DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 1

PARTIE 1

DEUXIÈME SESSION DU ONZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1910



VOLUME XLIV

Voir aussi la liste numérique, page 5.

INDEX ALPHABÉTIQUE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DU PARLEMENT DU CANADA

DEUXIÈME SESSION, ONZIÈME PARLEMENT, 1910

A

Accise, Revenu de l' 12
Actionnaires des banques chartrées 6
Affaires extérieures, Rapport 29*b*
Affaires des Sauvages, Rapport annuel .. 27
Agriculture, Rapport annuel 15
Alberta, Terres dans l' 76
Alberta-sud, Compagnie des terres d' .. 95
Alcoolisme, Congrès international sur l'. 56
Allemagne, Commerce avec l' 10*g*, 10*h*
Alward, H. F., Rapport de 153
Arpenteur en chef, Rapport de l' 25*b*
Arthabaska, Gazette d' 101
Assurances, Rapport annuel 8
Assurances, Relevé des 9
Astronome en chef, Rapport de l' 25*a*
Atlantique, Pêcheries de l' 96
Auditeur général, Rapport de l' 1

B

Baie d'Hudson, Explorations du chemin de fer de la 20*d*
Baie Georgienne, Canal de la 181
Banques chartrées 6
Banques suspendues 128
Banques, Soldes impayés dans les 7
Bassins houillers de la Nouvelle-Ecosse. 36*a*
Bateaux à vapeur, Inspection des 23*a*
Beauharnois, canal de 150
Becher, C. D. T. 166
Bibliothèque du Parlement, Rapport annuel 33
Boissons enivrantes dans le Nord-Ouest. 109
Britannique canadienne, Cie de prêts et de placements 119
Budget .. ..3 à 5*c*

C

Canadian Northern, chemin de fer 108
Canadien du Pacifique, chemin de fer—
  affaires avec le ministère de l'Intérieur 58
  Terres vendues par le 58*a*
Canaux, Statistiques des 20*a*
Canons envoyés à Esquimalt 116
Carson, R. 126
Causeway, Caribou, N.-E. 159
Central Park, Bureau de poste de 147
Chambre des Communes—
  Economie interne 45
  Elections partielles 18, 18*a*
  Employés pour la session 149
  Noms des membres 69
  Organisation personnel 169
  Président Blanchet 92
  Réduction de la représentation 100
Charleston, Bureau de poste de 115
Chartes accordées 120
Chemin de fer National Transcontinental—
  Cinquième rapport des commissaires. 37
  Classification des excavations..42*c*, 42*h*, 42*j*
  Constables de la Police fédérale 42

C

Chemin de fer National Transcontinental—*Suite.*
Construction dans le Nouveau-Brunswick.. .. .. 42*b*
Contrats.. .. .. 42*i*
M. McIntosh.. .. .. 42*d*
Noms des ingénieurs.. .. .. 42*f*
Rapport intérimaire.. .. .. 42*g*
Résignation de Hugh D. Lumsden. 42*a*
Services d'hommes de loi.. .. .. .. 42*e*
Chemins de fer et Canaux, Rapport annuel.. 20
Chemins de fer, Statistique des.. .. .. 20*b*
Chien de mer, destruction du.. .. .. ..81, 96
Cirkle, Fritz.. 171
Collège militaire.. 117
Colombie-Britannique—
Phares.. 73
Terres fédérales.. 49
Commerce, Rapport annuel.. 10
Commerce et Navigation, Rapport annuel 11
Commissaires des chemins de fer, Rapport annuel.. .. .. 20*c*
Commissaires des chemins de fer, Vacances parmi les.. 99
Commissaires des Ports.. 23
Commission de géographie.. .. .. 21*a*
Commission de géologie, Rapport de la. 26
Commission des chemins à barrières de Montréal.. 84
Commission des voies d'eau internationales.. .. ..19*c* à 19*e*
Commission internationle des Pêcheries. 105
Commissions nommées.. .. ..182, 182*a*
Comptes publics, Rapport annuel.. 2
Conférence impériale sur la défense... 29*a*
Conférence impériale, Secrétariat de la.168
Coulter, Robert M., Rapport de.. 43
Croiseurs, achat de.. .. ..146, 146*a*
Cumberland Coal and Railway Co..141, 141*a*

D

Daily Telegraph Publication Co.. 124
Défense navale, Dépenses de la.. 72
Défense navale et militaire de l'empire. 29*a*
Défense navale impériale.. .. .. 29*a*
Demande de brevet.. 118
Dépenses imprévues.. 40
Distribution gratuite de la malle.. ..102, 102*a*
Dividendes impayés dans les banques.. 7
Dominion Coal Company.. .. ..141, 141*a*
Douanes, Rapport annuel.. 11

D

Dragueurs de l'Etat.. 114
Dunn, John A... 118

E

Ecoles, terres des.. 111
Elections, Chambres des communes.. ..18, 18*a*
Elévateurs de tête de ligne.. .. ..162, 172, 172*a*
Elliott Bros.. 126
Explosifs, Accidents par les.. 93
Expositions à l'étranger.. 136
Etats-Unis, Navires de pêche des.. 64
Etats-Unis, Traité avec les.. .. .. 10*i*

F

Falsification des substances alimentaires 14
Fermes expérimentales.. 16
Force électrique.. 170
Frai pour la piscifacture de l'île du Serpent.. 71

G

Gardiner, Wm Reid.. 175
Gaz, Inspection du.. 13
Gaz, Pintch et acétylène.. 87
Gazette d'Arthabaska.. 101
Géographie, Commission de.. .. .. 21*a*
Goby, Mrs... 53
Gouverneur général, Mandats du.. 38
Grain, Expédition du.. 77
Grand Trunk Pacific, Employés du.. .. 154

H

Haut Commissaire, Rapport du.. .. .. 25*c*
Hestia, Naufrage de la.. .. ..83, 83*a*
Homard, industrie du.. .. ..22*a*, 103
Homesteads, Inscriptions de.. 137
Houillères de la Rivière de l'Arc.. 152
Huile, gisements d'.. 62
Huile de pétrole à l'état naturel.. 131
Hydro-Electric Power Commission.. .. 170

I

Ile-du-Prince-Edouard, Chemins de fer projetés.. .. ..130, 130*a*
Ile-du-Prince-Edouard, Steamers en hiver.. 129
Immigrants à la Grosse Ile.. .. .. 80*k*
Immigrants à Québec.. .. ..79, 80 à 81*i*
Immigrants, Inspection des.. .. .. 80*f*
Immigration, Agents d'.. .. ..86, 86*a*

I

Immigration, Règlements de l'.. 59
Impressions, etc., de l'Etat.. 142
Impressions et papeterie publiques.. .. 32
Incubateurs et couveuses artificielles... 70
Intercolonial, Chemin de fer—
Bordereaux de paie et traverses de chemin de fer.. .. .. 98*a*
Clôtures en fil métallique.. 98
Déraillements.. .. .. 98*b*
Destitutions.. .. ..98*d*, 98*e*
Laissez-passer.. .. .. 98*f*
Train, Oxford Junction et Pictou.. 98*c*
Intérieur, Rapport annuel de l'.. 25
International, Congrès sur l'alcoolisme. 56
Internationales, Traité sur les eaux frontières.. .. ..104*a* (1909)
Irrigation du Nord-Ouest, Loi de l'.. .. 106

J

Jemmett, Capitaine.. 158
Juges, Nominations de.. 123
Justice, Rapport annuel.. 34

K

Kelmont, Bureau de poste de.. 115
Kœnig & Co... 173

L

Lac Clair, Manitoba.. 139
Lac du Bonnet, Pêcheries du.. .. .. ..90, 90*b*
Lachine, Canal de.. 91
La Décharge, Rivière.. 180
Laiterie et emmagasinage frigorifique, Commissaire de la.. .. .. 15*a*
Lavoie, Dr Jos. P... .. .. 80*j*
Lethbridge, Bureau de poste de.. .. ..89, 89*a*
Lethbridge, Ferme expérimentale de.. .. 165
Liste des navires.. .. .. 21*b*
Livraison postale gratuite.. .. .. ..102, 102*a*
Lumière électrique, Inspection de la.. .. 13

M

Malles anglaises.. 148
Mandats du Gouverneur général.. 38
Manitoba et Fédéral, Gouvernement du. 122
Manitoba, Frontières du.. .. .. 122*a*
Marine, Rapport annuel.. 21
Matériel de sauvetage.. 125
Mesures, Inspection des.. 35
Milice, Conseil de la, Rapport annuel.. 35
Milice, Conseil de la, Rapport intérimaire.. .. .. 35*a*

M

Milice, Habillement de la.. 144
Milice, Ordres généraux de la.. 54
Mines, Rapport du ministère.. .. .. .. 26*a*
Monnayage au Canada.. 127
Monopoles et syndicats.. 160
Montagnes rocheuses, Parc des... 51
Montréal Bureaux de poste auxiliaires.176, 176*a*
Montréal, Commission des chemins à barrières de.. 84
Mudie, Allan R... 68

N

Napanee, Rivière.. .. ..63, 68
Navires, Liste des.. .. .. 21*b*
Niobe, Croiseur.. .. .. 146*a*
North Atlantic Trading Co... .. .. ..85, 85*a*
Nouvelle-Ecosse, Houillères de la.. .. .. 36*a*

O

Obligations et garanties.. 46
Ottawa, Commission d'embellissement d'. 55
Ottawa, Résidences officielles à.. .. ..110, 110*a*

P

Parcs nationaux du Canada.. 97
Paterson, Thomas.. 75
Pêcheries fédérales, Commission des...90, 90*a*
Pêcheries, Rapport annuel.. 22
Pembina, Rivière.. .. .. 90*e*
Pénitenciers, Rapport annuel.. 34
Pieds Noirs, Réserves des.. 140
Piégânes, Réserve sauvage des.. 74
Poids, mesures, etc... 13
Poissons alimentaires.. 105
Police fédérale.. 66
Port-Arthur, Cale de radoub de.. .. .. 94*a*
Ports, Commissaires des.. 23
Postes, Directeur général des—Rapport annuel.. 24

Q

Quais, Divers.. .. ..134, 135
Quarantaine, Inspecteurs le long de la frontière.. 132
Québec, Bureau d'immigration de..79, 80, à 80*m*
Québec, Pont de.. 173
Quebec Rock City Tobacco Company.. .. 163

R

Rainbow, Croiseur.. 146
Récif "Old Proprietor".. .. ..83, 83*a*

R

Relations de tarif avec les Etats-Unis.. 10*j*
Rentes viagères servies par l'Etat, Loi des.. 65
Réserve militaire.. 138
Réserves des Sauvages.. 61
Réserves forestières, Loi des.. 50
Revenu de l'intérieur, Rapport annuel. 12
Rivière des Prairies.. .. ..107, 107*a*
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.. 28

S

Saint-Jean, Rivière.. 179
Saint-Pierre, Réserve sauvage de.. ..78 à 78*f*
Salles d'armes et salles d'exercices..156, 156*a*
Salles d'exercices militaires.. .. .. ..156, 156*a*
Saskatchewan, Rivière.. 167
Saskatchewan, Terres dans la.. 76
Saskatchewan, Cour Suprême de la.. .. 145
Sault Sainte-Marie, Cale de radoub de.. 94
Sault Sainte-Marie, Ecluse de.. 157
Saumon, Rivière au, N.-E... 82
Sauvages dans la Colombie-Britannique. 174
Sauvé, Angus.. 104
Seal Cove.. .. ..83, 83*a*
Secrétariat d'Etat, Rapport annuel.. .. 29
Secrétariat de la Conférence impériale. 168
Section 29, township 9.. 67
Service civil—
  Appointements des employés.. 183
  Assurance.. 39
  Employés provisoires.. 164
  Liste du.. 30
  Rapport annuel des commissaires.. 31
  Retraites.. 41
Service hydrographique.. 133
Service topographique.. .. .. 25*b*
Sibbald, J. F... 75
Skinner's Cove.. 155
Soldes non réclamés dans les banques. 7
Soleil, Compagnie de Publication du.. 124

S

Statistique criminelle.. 17
Statuts distribués.. 184
Steamers de l'Etat.. 113
Steamers subventionnés.. .. .. 10*e*
Sullivan et Langdon.. 143
Syndicats et monopoles.. 160

T

Terres des écoles.. 111
Terres fédérales.. .. ..48, 49, 52
Titres de biens-fonds, Loi des.. 112
Tonez, Rivière.. .. .. 155*a*
Traité français.. 44
Traité sur les eaux frontières internationales.. .. ..104*a* (1909)
Traités et conventions.. .. .. 10*f*
Transcontinental, Commission du chemin de fer.. .. ..37, 42*g*
Travail, Ministère du—Rapport annuel. 36
Travaux publics, Rapport annuel.. .. 19
Traverses de chemins de fer.. 60
Trent, Canal de la.. 153
Trusts et syndicats (mergers).. 160
Tunnel de l'Ile-du-Prince-Edouard.. 57

U

Unions ouvrières.. 47

V

Ventes de terres dans le Manitoba.. .. 161
Vigie, Compagnie de Publication de la. 124

W

Wakeham, Rapport du commandant.. .. 103
Walton, Geo... 151
Warwick, Thos. G... 68
Whig, Compangnie de Publication du..121, 121*a*
Windygates, Bureau de poste de.. 177
Winnipeg, Bureau de poste de.. .. ..178, 178*a*

Voir aussi l'Index Alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Arrangés par ordre numérique, avec les titres au long; les dates axquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Volume I, parties A, C à J (inclusivement) L, M, N; volume III, parties V, W, X, Y. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding. Volume II, parties B, K, et O à U, (inclusivement), présenté le 12 janvier 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présentés le 12 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 18 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 24 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 14 mars 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*a*. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 3 février 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*b*. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 30 avril 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*c*. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 20 avril 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

6. Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1909. Présentée le 21 mars 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés, des soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées dans les banques chartrées du Canada, pendant cinq ans et plus, avant le 31 décembre 1909.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 4.

8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année finissant le 31 décembre 1909.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Relevé des états des compagnies d'assurances du Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1909... .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 5.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie I. Commerce du Canada. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*a*. Rapport du ministère du Commerce. Partie II. Commerce du Canada avec la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*b*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie III.—Commerce du Canada avec les pays étrangers, autres que la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Présenté le 29 novembre 1909, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 6.

10*c*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie IV.—Commerce du Canada. Renseignements divers. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*d*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie V.—Statistiques des céréales, y compris la saison de la récolte terminée le 31 août 1909, et la saison de navigation terminée le 10 décembre 1909. Présenté le 18 mars 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*e*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie VI.—Services de paquebots subventionnés et statistiques, et estimations pour l'exercice 1910-1911. Présenté le 3 mai 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*f*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie VII.—Commerce des pays étrangers, et traités et conventions. Présenté le 25 avril 1910, par sir Wilfrid Laurier.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*g*. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 14 février 1910, au sujet des relations commerciales avec l'Allemagne. Présentée le 15 février 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour les documents parlementaires.

10*h*. Relations de commerce avec l'Allemagne, n° 2. Présentées le 2 mars 1910. par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Imprimées pour les documents parlementaires.*

10*i*. Correspondance au sujet de négociations entre les Etats-Unis et le Canada concernant les relations commerciales. Présentée le 27 avril 1910, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimée pour les documents parlementaires.

10*j*. Relations de tarif entre les Etats-Unis et le Canada. Présentées le 3 mai 1910, par sir Richard Cartwright.. .. ..*Imprimées pour les documents parlementaires.*

VOLUME 7.

11. Rapport du ministère des Douanes, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. Paterson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Partie I.—Accise. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. Templeman.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 8.

13. Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

14. Rapport sur la falsification des substances alimentaires, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15*a*. Rapport du Commissaire de la laiterie et des installations frigorifiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1909... ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 9.

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17. Statistiques criminelles, pour l'année expirée le 30 septembre 1909.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

18. Relevé des élections partielles (dixième parlement) de la Chambre des communes du Canada, tenues durant le cours de l'année 1908. Présenté le 4 février 1910, par l'honorable C. Murphy... .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

18*a*. Relevé des élections partielles (dixième parlement) de la Chambre des communes du Canada, tenues dans le cours de l'année 1909. Présenté le 2 mars 1910, par l'honorable C. Murphy.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 10.

19. Rapport du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable W. Pugsley.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

19*a*. (Pas de publication.)

19*b*. (Pas de publication.)

19*c*. Rapport supplémentaire de la Commission des eaux limitrophes, 1909. Présenté le 19 novembre 1909, par l'honorable W. Pugsley.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

19*d*. Rapport de la Commission des eaux limitrophes sur le barrage et les travaux de contrôle de l'écoulement des eaux, à la décharge du lac Erié,—ainsi que les annexes accompagnant le dit rapport. Présenté le 17 février 1910, par l'honorable W. Pugsley.
Pas imprimé.

VOLUME 10—*Suite.*

19*e*. Correspondance supplémentaire au sujet du traité des voies fluviales internationales,—et rapport sur la division des eaux de la rivière Sainte-Marie et de la Rivière-au-Lait. Présentée le 4 avril 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20. Rapport du ministère des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 11.

20*a*. Statistique des canaux, pour la saison de navigation de 1909. Présentée le 21 mars 1910, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des chemins de fer, pour l'année expirée le 30 juin 1909. Présentée le 12 janvier 1910, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*c*. Le quatrième rapport du Bureau des commissaires des chemin de fer du Canada jusqu'au 31 mars 1908, pour l'année expirée le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*d*. Rapport sur les études du tracé du chemin de fer de la baie d'Hudson. Présenté le 13 décembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21. Quarante-deuxième rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1909.—Marine. Présenté le 15 novembre 1909, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires

VOLUME 12.

21*a*. Huitième rapport de la Commission de géographie du Canada, renfermant toutes ses décisions jusqu'au 30 juin 1909. Présenté le 25 novembre 1909, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

21*b*. Liste des navires publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant une liste des navires inscrits sur les livres d'enregistrement du Canada le 31 décembre 1909.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

22. Quarante-deuxième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1909.—Pêcheries. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 13.

22*a*. Preuve faite devant le commandant William Wakeham, M.D., officier en charge de la division des pêcheries du golfe dans Québec et les Provinces maritimes, au sujet de la pêche du homard.—Vols: I et II, 1909. Présenté le 11 mars 1910, par l'honorable W. Templeman. Aussi copie du rapport du commandant Wakeham sur le même sujet.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 14.

23. Rapport des commissaires des Ports, etc., au 31 décembre 1908. Présenté le 13 janvier 1910, par l'honorable R. Lemieux.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

23a. Rapport du Président de la Commission de l'Inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable S. A. Fisher... .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

24. Rapport du ministre des Postes, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 15.

25. Rapport du ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25a. Rapport de l'Astronome en chef.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 16.

25b. Rapport annuel de la division du Service topographique.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25c. Rapport du Haut-commissaire du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909 par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26. Rapport sommaire de la division de géologie du ministère des Mines, pour l'année civile 1909... .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

26a. Rapport sommaire de la division des mines du ministère des Mines.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 17.

27. Rapport du département des Affaires des sauvages, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

28. Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1909. Présenté le 12 janvier 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 18.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 25 novembre 1909, par l'honorable C. Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

29a. Conférence impériale avec les représentants des gouvernements autonomes sur la défense navale et militaire de l'empire, 1909. Présenté le 17 novembre 1909, par sir Frederick Borden. Aussi des papiers supplémentaires concernant l'Australie et la Nouvelle Zélande. Présentés le 10 décembre 1909, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 18—*Fin.*

29*b*. Rapport du département des Affaires extérieures, 1909.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

30. Liste du service civil du Canada, 1909. Présentée le 12 janvier 1910, par l'honorable C. Murphy.. .. ..*Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.*

31. Premier rapport annuel de la Commission du service civil du Canada pour le période comprise entre le 1er septembre 1908 et le 31 août 1909. Présenté le 10 décembre 1909, par l'honorable C. Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 18 avril 1910, par l'honorable C. Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 19.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, pour l'année 1908-1909. Présenté le 11 novembre 1909, par l'Orateur... .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'hono. A. B. Aylesworth.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35. Rapport du conseil de la milice, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 1er décembre 1909, par sir Frederick Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35*a*. Rapport intérimaire du conseil de la milice pour le Canada concernant l'entraînement de la milice durant la saison de 1909. Présenté le 25 avril 1910, par sir Frederick Borden.. .. ..*Imprimé pour la distribution.*

36. Rapport du ministère du Travail, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 mars 1910, par l'honorable L. M. King.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36*a*. Rapport du sous-ministre du Travail sur les conditions industrielles dans les bassins houillers de la Nouvelle-Ecosse. Présenté le 26 novembre 1909, par l'honorable L. M. King.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

37. Cinquième rapport des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

38. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1909-1910. Présenté le 15 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

39. Relevé conforme à l'article 17 de la Loi d'assurance du service civil, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 16 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Pas imprimé.

40. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er avril 1909 au 10 novembre 1909, conformément à la Loi des subsides, 1909. Présenté le 16 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

41. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le

VOLUME 19—*Suite.*

salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1909. Présenté le 16 novembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

42. Rapport du nombre d'agents de police employés sur le chemin de fer Transcontinental, conformément aux dispositions de l'article 6, chapitre 92, Statuts revisés du Canada. Présenté le 19 novembre 1909, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. .. ..*Pas imprimé.*

42*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Copie de tous rapports, lettres, communications et documents concernant la démission de Hugh D. Lumsden de sa charge d'ingénieur en chef du chemin de fer National-Transcontinental, y compris copie de toutes lettres, communications ou rapports du dit Hugh D. Lumsden au premier ministre, au sujet de sa démission ou des affaires du dit chemin de fer. Présentée le 23 novembre 1909.—*M. Borden.*
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

42*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre des Chemins de fer et la Commission du chemin de fer Transcontinental concernant les sous-contrats donnés pour la construction du chemin de fer Transcontinental dans le Nouveau-Brunswick et le défaut, par les sous-entrepreneurs, de payer les approvisionnements et matériaux fournis par les fermiers, marchands ou autres, pour usage dans les dits travaux. Présentée le 13 décembre 1909.—*M. Crocket*.. .. ..*Pas imprimée.*

42*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toute correspondance relative à une lettre de l'Auditeur général au secrétaire de la Commission du chemin de fer National-Transcontinental, en date du 18 août 1909, au sujet de 64,192 verges cubes de travaux d'excavation classifiés à un prix moyen de 83.06 cents et subséquemment classifiés de nouveau à $1.10¼ par verge cube, soit une augmentation de $17,453.80 dans le coût. Présentée le 13 décembre 1909.—*M. Lennox.*
Pas imprimée.

42*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1909.—Copie de tous les certificats, recommandations, lettres, mémoires et documents, en rapport avec l'avancement de M. McIntosh, le 16 novembre 1908, du poste d'ingénieur divisionnaire, division n° 6, district F, à celui d'assistant ingénieur de district, district F, et l'augmentation de son traitement porté de $200 à $275 par mois. Aussi, de toutes les plaintes contre la conduite professionnelle ou la compétence de M. McIntosh adressées à la Commission du chemin de fer Transcontinental ou au ministère des Chemins de fer avant la date de l'avancement. Présentée le 29 janvier 1910.—*M. Lennox.*
Pas imprimée.

42*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toute correspondance entre les raisons légales suivantes: Rothwell et Johnson, Rothwell, Johnson et Bergeman, et Rothwell, Johnson et Stubbs, d'une part, et le gouvernement ou les Commissaires du chemin de fer Transcontinental, de l'autre part, quant aux instructions données aux procureurs en rapport avec les services professionnels rendus dans la préparation des titres des propriétés acquises par le gouvernement, et aux mémoires de frais et honoraires des dites raisons légales; ainsi que de tous les documents, lettres, télégrammes et correspondance se rapportant en quelque manière que ce soit aux détails des sommes demandées par les dits procureurs, tel qu'il appert sur la page W-370 du rapport de l'Auditeur général de 1909, se montant en tout à $1,376.60. Présentée le 24 janvier 1910.—*M. Meighen*.. .. ..*Pas imprimée.*

42*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1909.—Etat faisant connaître: 1. Les noms et adresses des ingénieurs qui ont fait le relevé et le tracé de la ligne de la division est du Transcontinental, et la section de cette ligne

VOLUME 19—*Suite.*

confiée à chaque ingénieur. 2. Le nom et l'adresse de l'ingénieur qui a préparé le cahier des charges de la section ou partie de ligne embrassée dans chaque contrat. 3. Les noms des ingénieurs représentant le ministère des Chemins de fer ou la Commission du chemin de fer, et le Grand-Tronc-Pacifique, qui ont conjointement déterminé la forme et la rédaction des devis, tel que voulu par la clause septième de la convention conclue entre le gouvernement et la compagnie. 4. Les noms de ceux des ingénieurs chargés de remplir quelqu'une des fonctions ci-dessus mentionnées qui ont depuis été employés en rapport avec la construction, la période de ce dernier emploi, les fonctions dont ils étaient chargés, et, dans le cas de la cessation de leur emploi, la cause de ce renvoi. 5. Les noms et les adresses de tous les ingénieurs au service de la Commission du chemin de fer, ou du ministère des Chemins de fer, dans les districts B et F de la dite division est, depuis le commencement de la construction de la voie ferrée; la nature des fonctions de chacun d'eux; le salaire de chacun; les avancements, augmentations de salaire, démissions et renvois qui ont eu lieu; les raisons de chaque avancement, démission ou renvoi, ainsi que copie de toutes les plaintes déposées entre les mains des commissaires, ou de leur ingénieur en chef, ou du ministère, contre quelques-uns de ces ingénieurs. 6. Les noms des ingénieurs maintenant en charge des districts B et F, ou qui y travaillent, et la nature des fonctions et le salaire de chacun d'eux. Présentée le 3 février 1910.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

42*g*. Rapport intérimaire des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour les neuf mois terminés le 31 décembre 1909, faisant connaître les recettes et dépenses en rapport avec la division de l'est du dit chemin de fer, et telles autres matières rattachées au dit chemin de fer et qui paraissent être d'intérêt public. Présenté le 4 février 1910, par l'honorable G. P. Graham.. .. ..*Pas imprimé.*

42*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1910.—Etat faisant connaître les objections écrites émises, depuis le 28 juillet 1908, à l'encontre de la classification dans les travaux du Transcontinental; les objections qui ont été formulées au sujet de l'excédent des dépenses, depuis le 2 octobre 1908; aussi copie de ces objections. Présentée le 17 février 1910.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

42*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1910.—Etat faisant connaître: (*a*) les noms des entrepreneurs de la construction du chemin de fer Transcontinental, le nombre des contrats, le nombre de milles, et la localité couverts par les contrats; (*b*) la dépense estimative en rapport avec chaque contrat, lors de son adjudication, calculée d'après les quantités approximées par l'ingénieur, aux taux de la soumission acceptée; (*c*) l'augmentation ou la diminution estimatives de la dépense, en chaque cas, occasionnées par des changements dans le tracé de la ligne, le devis, la construction, les matériaux, les rampes, ou d'autre nature, survenus depuis l'adjudication du contrat; (*d*) les sommes demandées dans les décomptes progressifs, pour chaque contrat, jusqu'à ce jour,—les sommes payées en rapport avec chaque contrat, et les sommes ultérieures approximées et requises pour terminer les travaux, en chaque cas; (*e*) la quantité estimative, calculée par l'ingénieur, d'excavation dans le roc solide, dans les cailloux, et dans le sol ordinaire, sur le parcours de la ligne sous contrat, en chaque cas; le coût estimatif de chaque classe d'ouvrage calculé d'après les taux de la soumission acceptée; la dépense réelle, jusqu'à ce jour, dans ces trois classes de travaux, telle qu'établie par les décomptes progressifs; les sommes effectivement versées sous ces trois rapports, et les quantité estimatives de l'ouvrage non encore accompli, ainsi que les sommes estimatives encore requises pour terminer ces trois classes d'ouvrage, en rapport avec chaque contrat. Aussi, quant à tous les contrats, en sus des 21 qui sont compris dans la réponse à ordre du 26 avril 1909, nᶜ 46*h*, (*a*) copie de la liste des item en détail contenus dans les quantités estimatives, préparées par l'ingénieur en rapport

VOLUME 19—*Suite.*

avec chaque contrat, pour chaque classe de travaux et de matériaux, et du sommaire, de la dépense totale estimative calculée d'après les taux de la soumission acceptée; (*b*) copie de toutes les soumissions reçues; (*c*) tableaux en détail des quantités de travaux et de matériaux, des différentes classes, effectivement exécutés ou fournis, jusqu'à ce jour, et classifiés, et de la dépense totale occasionnée par les dits travaux; aussi, tableau en détail des quantités approximées de travaux qui doivent être faits, et des matériaux qui doivent être fournis ultérieurement, et classifiés, ainsi que de la dépense totale estimative de ces travaux et matériaux calculée d'après les prix du contrat. Présentée le 17 février 1910.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

42*j*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de toute correspondance, soumissions, références, rapports, relevés et décrets du conseil au sujet de l'ajustement de l'item en litige de 581 verges cubes d'excavation, spécifié comme devant être réduit à 10 cents au lieu de $2.50 la verge cube, tel que mentionné dans une lettre de l'Auditeur général au secrétaire de la Commission du chemin de fer Transcontinental, en date du 18 août 1909. Présentée le 24 février 1910.—*M. Lennox.* *Pas imprimée.*

43. Rapport de M. Robert M. Coulter, sous-ministre des Postes, sur sa mission en Australie et à la Nouvelle-Zélande pour s'entendre avec les gouvernements de ces deux pays sur les moyens les plus propres à établir un service par steamers entre l'Angleterre, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, *viâ* le Canada, sur les océans Atlantique et Pacifique. Présenté le 22 novembre 1909, par sir Wilfrid Laurier. *Imprimé pour les documents parlementaires.*

44. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Copie de toute correspondance, documents et papiers de quelque nature que ce soit, non présentés jusqu'ici, touchant le traité récemment conclu avec la République française, ou toute modification qui y aurait été faite. Présentée le 24 novembre 1909.—*M. Borden.* *Pas imprimée.*

45. Procès-verbaux de la Commission d'économie interne pour l'année écoulée, conformément à la règle 9 de la Chambre. Présentés le 24 novembre 1909, par l'Orateur. *Pas imprimés.*

46. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 2 février 1909, soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 32, chapitre 19, des Statuts revisés du Canada, 1906. Présenté le 25 novembre 1909, par l'honorable C. Murphy.. .. ..*Pas imprimé.*

47. Etat de demandes d'enregistrement en vertu de l'article 33 du chapitre 125 des Statuts revisés du Canada, 1906, intitulé: "Loi concernant les unions ouvrières". Présenté le 25 novembre 1909, par l'honorable C. Murphy.. .. ..*Pas imprimé.*

48. Décrets du conseil passés entre le 1er décembre 1908 et le 31 octobre 1909, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi des arpentages fédéraux, chapitre 21, 7-8 Edouard VII. Présentés le 29 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver..*Pas imprimés.*

49. Décrets du conseil publiés dans la "Gazette du Canada", et la "Gazette de la Colombie-Britannique", entre le 1er décembre 1908 et le 31 octobre 1909, sous le régime des dispositions du paragraphe (*d*) de l'article 38 des Règlements concernant l'arpentage, l'administration, la disposition et la gérance des terres publiques du Canada, dans la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présentés le 29 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimés.*

VOLUME 19—*Suite.*

50. Décrets du conseil passés entre le 1er décembre 1908 et le 31 octobre 1909, conformément aux dispositions de la Loi des réserves forestières fédérales, articles 7 et 13 du chapitre 56 des Statuts revisés du Canada. Présentés le 29 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimés.*

51. Décrets du conseil passés entre le 1er décembre 1908 et le 31 octobre 1909, conformément aux dispositions de la Loi du parc des Montagnes rocheuses, article 5 du chapitre 60 des Statuts revisés du Canada. Présentés le 29 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimés.*

52. Décrets du conseil publiés dans la "Gazette du Canada" entre le 1er décembre 1908 et le 31 octobre 1909, conformément aux dispositions de l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts du Canada, 1908. Présentés le 29 novembre 1909, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimés.*

53. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Copie de toute correspondance et papiers concernant la demande faite par le service d'immigration des Etats-Unis au ministre de l'Intérieur, pour la déportation d'une madame Goby que l'on allègue avoir émigré du Canada aux Etats-Unis par voie du port du Sault Sainte-Marie, Michigan, et aussi, copie de tous ordres administratifs, rapports et décisions concernant toute action prise à ce sujet par le ministère de l'Intérieur. Présentée le 1er décembre 1909.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

54. Ordres généraux de la milice émis entre le 1er février et le 1er novembre 1909, inclusivement. Présentés le 1er décembre 1909, par sir Frederick Borden.. .. ..*Pas imprimés.*

55. Rapport de la Commission d'embellissement d'Ottawa, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 3 décembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour les documents parlementaires.

56. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 12 mai 1909, au sujet d'une dépêche du très honorable le principal secrétaire pour les Colonies, transmettant une invitation du secrétaire honoraire du douzième Congrès international sur l'alcoolisme au gouvernement de nommer des délégués pour prendre part au congrès en question. Présentée le 6 décembre 1909, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Copie de tous mémoires, rapports et correspondance en la possession du gouvernement, et de tous documents non encore soumis à la Chambre concernant le tracé d'une route pour un tunnel sous le détroit de Northumberland entre la terre ferme et la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, et aussi concernant la construction du dit tunnel. Présentée le 6 décembre 1909.—*M. Warburton*.. .. ..*Pas imprimée.*

58. Etat donnant la correspondance, ordres en conseil, plans et papiers, etc., en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 7 décembre 1909, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

58a. Liste des terres vendues par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien pendant l'année expirée le 31 octobre 1909. Présentée le 18 janvier 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimée.*

59. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Copie de tous décrets du conseil et de tous règlements actuellement en vigueur au sujet de l'immigration en Canada; aussi copie de tous les règlements en vigueur présentement au sujet de l'immigration au Canada. Présentée le 9 décembre 1909.—*M. Wilson (Lennox)*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Etat faisant connaître: 1. Le nombre des demandes adressées à la Commission des chemins de fer pour protection aux traverses de chemins de fer existantes, en vertu du chapitre 32 des Statuts de 1909, Loi modifiant la Loi des chemins de fer, et (*a*) le nombre de demandes accordées, (*b*) le nombre de demandes refusées, la date du renvoi de la demande, et les raisons du refus. 2. Les noms des requérants en chaque cas. 3. Les cas où la commission, de son propre chef, a ordonné des mesures de protection aux traverses en vertu de la dite loi. 4. Les sommes employées par la commission, à même la "Caisse des passages à niveau", établie par la dite loi, et les traverses pour lesquelles ces sommes ont été employées. 5. La nature ou la description des traverses en question, ainsi que la nature, la description et le coût, en chaque cas, des ouvrages de protection ordonnés ou décrétés par la commission. 6. La somme que la commission, en chaque cas, a ordonné de payer à même la dite caisse, ou d'être payée par la compagnie de chemin de fer, ou la municipalité, ou autre personne intéressée dans le litige. 7. Les cas pour lesquels l'ouvrage ordonné: (*a*) a été complété, (*b*) est en voie d'exécution, (*c*) les cas où la municipalité s'est conformée à l'ordre de la commission, et (*d*) les cas où la municipalité a refusé de se conformer à l'ordre émis. Présentée le 14 décembre 1909.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

61. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Etat indiquant quelles terres des sauvages dans les limites du territoire actuellement compris dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta ont été vendues chaque année depuis le 30 juin 1900, ainsi que le nom de chaque réserve, la superficie vendue annuellement, la moyenne des prix réalisés et les montants payés aux sauvages intéressés, lors de la vente, en vertu des termes de cession. Présentée le 15 décembre 1909.—*M. McGrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Etat indiquant les étendues de terres vendues ou louées à titre de gisements d'huile dans le Nord-Ouest, la quantité vendue ou louée, la date dans chaque cas, les noms des acquéreurs ou locataires, et dans le cas de terres louées, les diverses cessions de ces terrains, s'il en est, et les dates des dites cessions. Présentée le 15 décembre 1909.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Etat donnant copie du contrat pour le dragage de la rivière Napanee pendant l'été de 1909; le nom de l'entrepreneur qui a obtenu le contrat; les noms de l'ingénieur en charge des travaux et de l'inspecteur; la profondeur et la largeur du chenal après le dragage; le temps employé pour le parachèvement de l'entreprise; le montant total dépensé pour les travaux. Aussi, indiquant si les travaux ont été faits à la journée ou à la verge, et les prix payés par jour ou par verge. Présentée le 15 décembre 1909.—*M. Wilson (Lennox)*.. .. ..*Pas imprimée.*

64. Rapport fait au Parlement en conformité du chapitre 47, article 4, Statuts revisés, 1906, contenant copie du décret du conseil touchant les permis aux navires de pêche des Etats-Unis à l'effet de leur permettre d'acheter les appâts, la glace, les lignes, etc., durant le cours de l'année 1910. Présenté le 16 décembre 1909, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimé.*

65. Etat conforme à l'article 16 de la Loi des rentes viagères par l'Etat, 1908, contenant un relevé des transactions faites pendant l'exercice clos le 31 mars 1909, avec copie des règlements faits en vertu de l'article 13 de la loi. Présenté le 17 décembre 1909, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

66. Rapport du commissaire de la police fédérale pour 1909. Présenté le 12 janvier 1910, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimé.*

VOLUME 19—*Suite.*

67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de tous les rapports et correspondance en rapport avec la section 29, township 9, rang 22, à l'ouest du 4e méridien, ainsi que des demandes de droit de voie et de sites de gares pour chemins de fer dans les limites de cette section. Présenté le 12 janvier 1910.—*M. McGrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de tous papiers, rapports, correspondance, etc., entre le ministère de l'Intérieur et ses officiers et agences et toutes autres personnes au sujet du ¼ S.-O. de la S. 24, R. 38, T. 10, à l'ouest du 3e méridien, et des réclamations respectives de Alan R. Mudie et de Thos. W. Warwick concernant la possession de ces terres. Présentée le 12 janvier 1910.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

69. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Liste des noms des 221 membres de la Chambre des communes, prévus par l'article premier, chapitre 41, 6-7 Edouard VII, Statuts du Canada, 1907, à l'exception du siège ou des sièges qui sont devenus vacants. Présentée le 12 janvier 1910.—*M. White (Renfrew).*
Pas imprimée.

70. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Etat indiquant, pour l'exercice clos le 31 mars 1909, le nombre d'incubateurs et de couveuses artificielles, respectivement, importés des Etats-Unis en Canada, et le coût total de chaque appareil. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. White (Renfrew)....Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Copie de toutes lettres, télégrammes, demandes, contrats et correspondance au sujet du frai cueilli pour l'établissement de piscifacture de l'île du Serpent, lac Winnipegosis, en 1907, 1908 et 1909. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Campbell*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Etat donnant la liste de tous les experts, aviseurs techniques et officiers spéciaux en général, engagés par le gouvernement relativement au programme de défense navale et à son exécution, leurs noms, leurs qualifications spéciales, la durée de leur engagement et le taux de leur rémunération, ainsi que le montant total dépensé jusqu'à date à cet effet. Aussi, les montants dépensés jusqu'à date pour articles, livres, instruments et objets de tout genre se rattachant au dit programme de défense navale. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Monk*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Etat faisant connaître le nombre de phares dans la Colombie-Britannique; les salaires des gardiens de phare à la fin de l'exercice financier 1907-1908; les salaires actuels; les raisons pour lesquelles certains salaires ont été diminués, et à quelles dates cette diminution a eu lieu. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Smith (Nanaïmo).*
Pas imprimée.

74. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Copie de tous décrets du conseil, correspondance, documents et papiers de toute nature concernant la vente projetée ou la disposition de quelque partie de la réserve des sauvages Piégans, dans la province de l'Alberta, y compris toute annonce de telle vente et un compte rendu de la manière dont les dits sauvages ont consenti à la dite vente ou disposition. Aussi, état indiquant le nombre des sauvages actuellement sur la dite réserve ayant droit de vote au sujet de la dite vente projetée. Et aussi, toute information en la possession du département ou de ses officiers se rapportant aux procédures suivies au sujet de la vente projetée. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Herron.*
Pas imprimée.

VOLUME 19—*Suite.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1909.—Copie de tous documents, rapports, correspondance, etc., entre le ministère de l'Intérieur, ses fonctionnaires, ses agents, et toute autre personne au sujet du ¼ de la section S.-O. 16-30-9, à l'ouest du 3e méridien, et les titres respectifs que prétendent y avoir Thos. Paterson et J. F. Sibbald. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Lake.. .. ..Pas imprimée.*

76. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Etat indiquant approximativement le montant de recettes perçues par le gouvernement entre le 1er janvier et le 1er novembre 1909 dans les provinces d'Alberta et de la Saskatchewan, respectivement, à titre de paiements pour terrains houillers, droits régaliens sur le charbon, boni et loyers de terres boisées, droits sur bois, terres à foin, pâturages, terres irriguées, terres des écoles, minéraux, pouvoirs d'eau, terres à carrières, terres des sauvages, ou à titre de toutes autres ressources naturelles dans chacune des dites provinces. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. McCarthy.. .. ..Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1909.—Copie de tous documents et papiers concernant l'expédition des grains de l'Ouest. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Taylor (Leeds).. .. ..Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Copie de toutes lettres, correspondance, plaintes ou autres papiers provenant de sauvages ou autres personnes concernant la manière dont les sauvages de Saint-Pierre ont été traités en ce qui concerne les terres qui leur ont été allouées par le gouvernement à la suite de la cession de la réserve Saint-Pierre. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Bradbury.. .. ..Pas imprimée.*

78a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 décembre 1909.—Copie de toutes les instructions envoyées à J. O. Lewis, agent des sauvages à Selkirk, au sujet de l'émission de lettres patentes en faveur des sauvages y ayant droit en rapport avec l'abandon de la réserve Saint-Pierre. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Bradbury.. .. ..Pas imprimée.*

78b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Etat indiquant tous les deniers payés par le gouvernement au sujet de la cession de la réserve Saint-Pierre, à qui ils ont été payés et pourquoi. Aussi relevé de toutes sommes payées pour le transport des sauvages sur la nouvelle réserve au lac Winnipeg, à qui elles ont été payées et pourquoi. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Bradbury. Pas imprimée.*

78c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toutes les instructions envoyées à l'agent des sauvages, à Selkirk, en rapport avec l'action des sauvages de Saint-Pierre aliénant les terrains ou disposant des terrains qu'ils occupent depuis la rétrocession de leur réserve;—un état faisant connaître tous ceux qui ont droit de recevoir des lettres patentes de terrains depuis la rétrocession de la réserve,—les demandes faites par ceux qui ont, de ce fait, droit à des lettres patentes, et les reçus obtenus pour lettres patentes émises en faveur de ceux qui y avaient droit pour la raison ci-haut mentionnée. Présentée le 13 janvier 1910.—*M. Bradbury. Pas imprimée.*

78d. Copie des papiers concernant la réserve sauvage Saint-Pierre, comprenant les instructions et la commission décernée à M. H. M. Howell, le rapport de M. Howell, et l'annonce publiée au sujet de la vente de terres à l'enchère. Présentée le 27 janvier 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

78*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Copie de tous comptes de George Tracey, de Selkirk, contre des sauvages de la réserve Saint-Pierre, Manitoba, actuellement dans les dossiers du département des Affaires des sauvages ici, et de toute correspondance à ce sujet dans le dit département. Présentée le 31 janvier 1910.—*M. Bradbury*.. .. ..*Pas imprimée.*

78*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de tous papiers et instructions à A. S. Williams, greffier en loi de la division des Affaires des sauvages, et à S. Swinford, inspecteur des sauvages, Winnipeg, au sujet de leurs travaux relatifs aux sauvages de Saint-Pierre, Manitoba. Aussi, copie du rapport de ces messieurs au sujet de leurs susdits travaux au cours de ces dernières semaines en rapport avec les sauvages de Saint-Pierre Présentée le 4 avril 1910.—*M. Bradbury.* *Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 26 novembre 1909, pour la production de copie des diverses plaintes faites par différentes personnes, en 1908 et 1909, au ministre de l'Intérieur ou au surintendant de l'immigration, au sujet de la manière dont les immigrants ont été traités à Québec. Présentée le 13 janvier 1910.—*Hon. M. Landry.* *Pas imprimée.*

80. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 2 décembre 1909, pour la production d'une copie de tous les comptes produits pendant l'exercice 1907-1908 au ministère de l'Intérieur par Sosthène Morisset, l'un des commis du bureau d'immigration à Québec. Présentée le 13 janvier 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*a*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 3 décembre 1909, pour la production d'une copie:—1. Du certificat médical donné par les docteurs Pagé et Nadeau pour justifier l'ordre du renvoi de l'immigrant Otto Nittenen, en novembre 1908; 2. De la correspndance échangée à ce sujet entre l'agent de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien, M. Jules Hone, et MM. Lavoie et Stein, du bureau d'immigration à Québec, et le surintendant général de l'immigration, M. W. D. Scott, à Ottawa, en novembre et en décembre 1908. Présentée le 13 janvier 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*b*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 3 décembre 1909, pour la production d'une copie de la liste de présence et de paie des employés au bureau d'immigration, à Québec, pour les quatre premiers mois de la présente année. Présentée le 13 janvier 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*c*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 2 décembre 1909, pour la production d'une copie du "Report of Detentions and Deportations at the port of Quebec for the month of November, 1908". Présentée le 13 janvier 1910.—*Hon. M. Landry*.. ..*Pas imprimée.*

80*d*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 25 janvier 1910, pour la production devant cette Chambre d'une copie de la liste de présence et des bordereaux de paye des employés du bureau d'immigration à Québec pour les mois de janvier, février, mars et avril 1909. Présentée le 10 février 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*e*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 12 janvier 1910, pour la production du rapport fait en 1906 au ministère de l'Intérieur par M. Blair sur l'enquête par lui tenue à Québec, au bureau de l'immigration, au sujet de certaines plaintes concernant l'administration du dit bureau. Présentée le 22 février 1910.—*Hon. M. Landry.* *Pas imprimée.*

80*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 décembre 1909.—Copie de la correspondance échangée depuis le 1er janvier 1908 entre les médecins examinateurs des immigrants et le surintendant de l'immigration à l'égard de l'inspection des immigrants. Présentée le 23 mars 1910.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

80*g*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 10 mars 1910, pour la production de toutes plaintes portée au ministère de l'Intérieur contre l'agent actuel de l'immigration à Québec, et de toute la correspondance échangée à ce sujet entre les différentes parties en cause et le ministère ou aucun de ses officiers. Présentée le 6 avril 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*h*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 2 mars 1910, pour la production de toute correspondance entre l'agent actuel d'immigration à Québec et ses supérieurs du ministère de l'Intérieur au sujet de la mise à la retraite, de la destitution, ou de la promotion des officiers sous son contrôle, ou de l'augmentation ou de la diminution de leurs salaires ou traitements. Présentée le 6 avril 1910.—*Hon. M. Landry.* *Pas imprimée.*

80*i*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 1er février 1910, pour la production d'une copie des comptes envoyés par le retaurateur Jacques Déry, au département de l'Immigration, pour repas fournis aux employés de l'immigration à Québec depuis le 1er janvier 1906 jusqu'au 1er janvier 1910, spécifiant, séparément pour chaque employé, la date de chaque repas et le montant demandé, ainsi qu'une copie de tous les comptes envoyés de temps à autre par le même restaurateur, pendant la même période, pour repas donnés et provisions fournies en rapport avec le bureau de l'immigration à Québec. Présentée le 6 avril 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*j*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 10 mars 1910, pour la production de toute la correspondance échangée, entre le département de l'immigration et le docteur Jos. P. Lavoie, agent d'immigration à Québec, depuis la nomination de ce dernier en rapport avec les sujets suivants, savoir:—Les frais d'installation de son bureau, la pose du téléphone, le coût et l'usage de cet instrument, l'installation d'éventails électriques dans le réfectoire des immigrants, dans la salle à dîner de l'agent, les changements à opérer dans le personnel du bureau de Québec, la nomination de nouveaux employés et tout sujet concernant l'administration interne de son bureau. Présentée le 13 avril 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*k*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 7 avril 1910, pour la production des demandes ou des plaintes faites par les compagnies de navigation, depuis cinq ans, au sujet de l'insuffisance des moyens d'accomodation mis à la disposition des autorités de la Grosse-Ile pour le bénéfice des immigrants obligés par les règlements à y séjourner. Présentée le 2 mai 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*l*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 26 avril 1910, pour la production d'une copie de la feuille de présence des employés du bureau d'immigration à Québec pour le mois d'octobre 1908. Présentée le 4 mai 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*m*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 7 avril 1910, pour la production d'une copie des feuilles de présence des employés du bureau d'immigration à Québec depuis le 1er avril 1909 jusqu'à ce jour, ainsi que la copie des bordereaux de paie, pendant la même période, des mêmes employés. Présentée le 4 mai 1910.—*Hon. M. Landry.* *Pas imprimée.*

81. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Etat faisant connaître, en ce qui regarde les établissements ou appareils pour la réduction du chien de mer érigés par ou pour le gouvernement, ou maintenus en tout ou en partie par le gouvernement: (*a*) le coût de construction; (*b*) le coût annuel du maintion en chaque année; (*c*) l'endroit; (*d*) la quantité de chiens de mer y réduite ,et (*e*) la somme provenant de la vente ou de la disposition des résidus, en chaque année. Présentée le 17 janvier 1910.—*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de toute correspondance, rapports, documents et papiers concernant la question de la pêche du saumon de la rivière au Saumon, comté de Digby, N.-E., et les échelles à poissons dans la dite rivière. Présentée le 17 janvier 1910.—*M. Jameson.*
Pas imprimée.

83. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Copie de tous rapports, correspondance et autres papiers concernant la condition et l'entretien de la bouée située sur le récif "Old Proprietor", dans baie de Fundy, depuis le 1er janvier 1908; et de tous rapports, correspondance et autres papiers concernant l'établissement, l'équipement, l'entretien et le fonctionnement du bateau et de la station de sauvetage à Seal-Cove, baie de Fundy. Aussi, copie de toutes instructions adressées au capitaine Lisgar au sujet de l'enquête sur le naufrage du steamer "Hestia", du verdict et du rapport sur la dite enquête. Présentée le 17 janvier 1910.—*M. Daniels*.. .. ..*Pas imprimée.*

83*a*. Réponse supplémentaire au n° 83. Présentée le 14 février 1910... .. .. ..*Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Pour un rapport montrant:—1. La dette actuelle de la Commission des chemins à barrières de Montréal au gouvernement du Canada (*a*) en capital, (*b*) pour arrérages d'intérêts. 2. Les montants perçus à chaque barrière de péage appartenant à la dite Commission des chemins à barrières durant l'année finissant le 31 décembre 1908 et pour les premiers six mois de l'année 1909. 3. Les noms des personnes qui ont commué leur taux de péage durant chacune des deux périodes ci-haut mentionnées et le montant de la commutation payé à la commission dans chaque cas. 4. Le montant dépensé sur chaque section ou division de chemin sous le contrôle de la dite commission durant l'année finissant le 31 décembre 1908 et les contrats accordés durant la dite année, avec le nom de l'entrepreneur ainsi que la date et le montant du contrat dans chaque cas; et, dans chaque cas aussi, une déclaration démontrant si le contrat a été octroyé après soumission demandée par la voie des journaux. 5. Le montant payé, durant les deux dites périodes en premier lieu mentionnées, pour salaires de gardiens de jour et de nuit et toute autre dépense, à chacune des barrières entretenues par la commission. 6. Les noms de toutes les personnes possédant des passes de faveur pour circuler librement sur les chemins contrôlés par la dite commission durant les périodes ci-dessus mentionnées, avec une déclaration, dans chaque cas, donnant la raison pour laquelle telle passe fut ainsi accordée. 7. Les dépenses de la dite commission durant chacune des deux périodes ci-haut mentionnées pour loyer, salaires de bureau (services intérieur et extérieur), donnant le nom et le traitement de chaque employé et les montants payés à tout ingénieur civil employé par la commission. 8. Le montant actuel en détail dû par la dite commission au gouvernement du Canada, en dehors de ses débentures. 9. Les sommes perçues des municipalités par la dite commission, durant les deux époques ci-haut mentionnées, suivant les arrangements spéciaux survenus quant à leur part *pro rata* de la dette de la commission des barrières. 10. Les noms de tous les membres de la commission élus pour représenter les porteurs de débentures, avec la date de l'élection dans chaque cas durant les deux dites périodes. 11. Les montants payés par la commission à aucun de ses membres ou employés, durant les deux dites périodes, soit pour frais de voyage ou dépenses personnelles, ou comme indemnité pour assistance, ou pour toute autre raison. 12. Le nom de tout auditeur employé durant les deux dites périodes et le montant payé à tel auditeur. 13. Un état exact des montants payés par la commission pour achat ou loyer de toute propriété en dehors de la ville de Montréal, et aussi pour défrayer les dépenses de voyage, de déplacement ou d'entretien des commissaires ou de leurs employés en général. Présentée le 17 janvier 1910.—*M. Monk*..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

85. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de tous les arrêtés du conseil concernant la "North Atlantic Trading Company", et de toute la correspondance échangée entre cette compagnie et le gouvernement, ou l'un de ses membres, ou l'un de ses fonctionnaires, entre le 1er novembre 1906 et le 20 novembre 1909. Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Wilson (Lennox)*.. .. ..*Pas imprimée.*

85*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Copie de la pétition de droit et des plaidoyers de la défense dans la cause de la "North Atlantic Trading Company" vs le Roi devant la cour de l'Echiquier, et de toute correspondance, rapports et pétitions qui ont porté le gouvernement à accorder un "fiat" à la requérante; aussi, copie de toutes lettres concernant la dite réclamation actuellement en instance depuis la date du paiement final à la dite "North Atlantic Trading Company". Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de toute correspondance, documents, rapports, depuis le 1er janvier 1908 entre nos agents d'immigration en Belgique et le ministère de l'Intérieur. Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

86*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Etat faisant connaître les noms et les adresses de tous les agents d'immigration actuellement employés par le gouvernement dans la Grande-Bretagne, le continent européeon et les Etats-Unis, avec traitement, le chiffre du traitement et celui des autres gratifications, s'il en est, accordées à chacun d'eux;—de plus les noms et adresses de tous les agents d'immigration actuellement employés à commission dans les contrées ci-dessus mentionnées, le total des commission, le taux de commission par immigrant ; aussi le chiffre des autres gratifications, s'il en est, accordées à chacun d'eux; aussi, les noms et adresses de tous les agents spéciaux d'immigration dans les susdites contrées nommés durant l'exercice financier 1908-1909, et jusqu'au 1er novembre 1909; la date de chaque nomination, l'adresse de chaque agent lors de sa nomination, le chiffre du traitement, de la commission, et des autres gratifications accordées à chacun d'eux, ainsi que la durée du service de chacun d'eux en qualité d'agent. Présentée le 4 février 1910. —*M. Wilson (Lennox)*.. .. ..*Pas imprimée.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er décembre 1909.—Relevé de toutes les explosions dangereuses et de tous les accidents suivis de pertes de vie survenus dans le ministère de la Marine et des Pêcheries par l'emploi du gaz Pintsch et acétylène pour l'éclairage, chaque année depuis 1880, et copie de tous papiers et rapports à ce sujet. Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de toute correspondance, requêtes et autres documents échangés entre qui que ce soit et le gouvernement ou l'un de ses membres, ou l'un de ses fonctionnaires, se rapportant au dragage de la rivière Napanee. Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Wilson (Lennox). Pas imprimée.*

89. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 décembre 1909.—Copie de toute correspondance échangée entre les ministères des Postes et des Travaux publics, et de tous rapports et autres documents concernant la nécessité de donner un bureau de poste plus convenable à la cité de Lethbridge. Présentée le 20 janvier 1910.—*M. Magrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

89*a*. Réponse supplémentaire au n° 89. Présentée le 18 février 1910... .. .. ..*Pas imprimée.*

90. Rapport intérimaire de la Commission fédérale des pêcheries, chargée d'une enquête sur les pêcheries du lac du Bonnet. Présenté le 20 janvier 1910, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

VOLUME 19—*Suite.*

90*a*. Rapport intérimaire de la Commission fédérale des pêcheries, chargée d'une enquête sur le régime des eaux du Manitoba et de l'Ouest. Présenté le 20 janvier 1910, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

90*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Copie de toutes lettres, télégrammes, demandes, contrats, bail ou baux et correspondance concernant la pêche dans le lac du Bonnet. Présentée le 27 janvier 1910.—*M. Campbell.* *Pas imprimée.*

90*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 4 février 1909.—Copie de toute correspondance, décrets du conseil, papiers et documents concernant la question des pêcheries dans la rivière Pembina, Manitoba, et copie des règlements ou conventions avec le gouvernement des Etats-Unis au sujet des rivières coulant d'un pays dans l'autre. Présentée le 14 février 1910.—*M. Sharpe (Lisgar)*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Copie des feuilles de paye des employés du canal de Lachine sous le contrôle de Denis O'Brien pour les mois de mai à novembre, inclusivement. Présentée le 24 janvier 1910.—*M. Verville*.. .. ..*Pas imprimée.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1910.—Copie de toutes les instructions données, durant le temps qu'il a occupé le fauteuil, par l'honorable Orateur Blanchet, au sergent d'armes d'alors, ou à d'autres fonctionnaires, quant à la nomination de messagers de la session. Présentée le 26 janvier 1910.—*M. Monk*... .. ..*Pas imprimée.*

93. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Etat indiquant le nombre d'accidents résultant de l'usage de matières explosives pour la construction de voies ferrées et autres travaux publics en Canada dont il a été fait rapport au ministère des Chemins de fer, à celui des Travaux publics, ou à la Commission du chemin de fer Transcontinental au cours des trois dernières années, la nature de l'enquête (s'il en a été tenue) après chaque accident, et quelles précautions ont été prises pour prévenir ou diminuer le nombre d'accidents provenant de l'emploi d'explosifs sur les chantiers de construction sous le contrôle d'officiers du gouvernement en Canada. Présentée le 26 janvier 1910.—*M. Robb.*
Imprimée pour les documents parlementaires.

94. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Copie de toutes demandes, pétitions, lettres, télégrammes, documents, plans, devis et correspondance se rapportant en quelque manière que ce soit à toute demande de subside pour la construction d'une cale de radoub ou d'un chantier de construction de navires par certaines personnes, ou une compagnie, à ou près Sault Sainte-Marie, Ontario. Présentée le 26 janvier 1910.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

94*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 novembre 1909.—Copie de toutes demandes, pétitions, lettres, télégrammes, documents, plans, spécifications et correspondance se rapportant en quelque manière à la demande d'une subvention pour la construction d'une cale de radoub et d'un chantier pour la construction de navires par certaines personnes ou compagnies, à Port-Arthur, Ontario, ou dans le voisinage. Présentée le 11 mars 1910.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

95. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1909.—Etat donnant la description, par sections, townships et rangs, et la superficie de toutes les terres comprises dans l'étendue contrôlée par la Compagnie des terres d'Alberta-sud en vertu d'arrangements avec le gouvernement et la date de l'expiration des dits arrangements. Aussi, la description, par sections, townships et rangs, et la superficie de toutes les terres situées entre les rivière de l'Arc et du Ventre bornées à l'est par le

VOLUME 19—*Suite.*

rang 12, et à l'ouest par le rang 19, à l'ouest du 4e méridien, concédées en vertu de baux de pâturage ou de cession de ces baux, et actuellement contrôlées par MM. Cowdry et Maunsall, ou par l'un d'eux. Présentée le 27 janvier 1910.—*M. McCarthy.* *Pas imprimée.*

96. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Etat faisant connaître quelle somme a été dépensée annuellement, depuis 1900, dans les provinces respectives de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de Québec, par le gouvernement, pour les pêcheries canadiennes de l'Atlantique, non compris ce qui a été dépensé pour le service de protection des pêcheries et pour primes de pêche; combien, à même cette somme, a été dépensé annuellement dans chacune des dites provinces pour piscifacture, réduction du chien de mer, congélation et entreposage frigorifique de la boitte, salaire des employés, respectivement; et dans les dites provinces et durant la même période, pour quelles autres fins générales, des sommes ont été dépensées en rapport avec les pêcheries. Présentée le 27 janvier 1910.—*M. Jameson*.. .. ..*Pas imprimée.*

97. Règlements concernant les parcs nationaux du Canada. Présentés le 28 janvier 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Imprimés pour les documents parlementaires.*

98. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat faisant connaître si le ministère des Chemins de fer et Canaux, ou l'agent pourvoyeur du chemin de fer Intercolonial à Ottawa a, en aucun temps, dans le cours de l'année 1909, demandé des soumissions pour la fourniture de clôtures en fil de fer, et dans ce cas si des soumissions ont été faites, et de qui elles ont été reçues; les prix cotés par les soumissionnaires pour les différentes espèces de clôture; qui ont été les soumissionnaires heureux, quelle espèce de clôture a été adoptée, quelle est la grosseur du fil de fer, de combien de fils composants est-il formé, quelle est la distance entre les crampes sur les poteaux droits; le prix par "rod", et si ce fil a été fabriqué en Canada. Présentée le 1er février 1910.—*M. Wilcox*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*a*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er décembre 1909.—Copie de tous papiers concernant les passes que l'on prétend avoir été obtenues et vendues ou distribuées sur la ligne de l'Intercolonial au cours des deux dernières années. Aussi, copie de tous papiers quelconques se rapportant à l'interpolation frauduleuse de noms sur les listes de paye du chemin de fer d'embranchement de Windsor, et à la vente au gouvernement de traverses de chemins de fer endommagées. Présentée le 16 février 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Etat faisant connaître combien de déraillements se sont produits sur la ligne de l'Intercolonial en 1909; à quels endroits de la ligne ces accidents se sont produits et à quelles dates; si une enquête régulière a été faite dans chaque cas; si un rapport a été fait dans chaque cas; et, dans l'affirmative, si la cause ou les causes de ces accidents ont été mentionnés dans les dits rapports. Présentée le 17 février 1910.—*M. Talbot.* *Pas imprimée.*

98*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Etat faisant connaître à quelles heures, depuis le commencement du service d'automne des convois, 1909, doit quitter Oxford-Junction et arriver à Pictou le train du matin de chaque jour de semaine circulant entre ces deux points; à quelle heure exacte ce train est parti tous les jours d'Oxford-Junction, et à quelle heure exacte il est arrivé chaque jour à Pictou; la cause des retards, s'il s'en est produit; si des efforts ont été tentés en vue d'améliorer le service à cet égard, et quels ont été ces efforts. Présentée le 24 février 1910.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

98*d*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 15 février 1910, pour un état indiquant en autant de colonnes distinctes:—1. Les noms de tous les employés de l'Intercolonial qui ont été démis ou qui ont démissionné depuis que le chemin de fer de l'Intercolonial est sous la direction de la commission de ce chemin. 2. Les salaries respectifs de tels employés. 3. La d·te de leur nomination. 4. La date de leur démission. 5. Le numéro de la division ou de la section du chemin de fer où ils étaient employés. 6. Le domicile de tels employés lors de leur renvoi. Présentée le 19 avril 1910.—*Hon. Mr. Landry.* *Pas imprimée.*

98*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Etat indiquant depuis la nomination du bureau de direction des chemins de fer de l'Etat quels sont les noms respectifs des employés renvoyés du service de l'Intercolonial à Truro, à Halifax et à Stellarton; à quelle sorte d'ouvrage chacun d'eux était employé; quelles sont les dates respectives du renvoi de chacun d'eux; si quelques-uns d'entre eux ont été employés de nouveau depuis; à quelles dates, respectivement, chacun a été employé de nouveau; pendant combien de temps a duré le nouvel emploi de chacun de ceux qui ont été repris; si quelques-uns d'entre eux sont encore employés, quels sont leurs noms, et à quel ouvrage chacun d'eux est employé. Présentée le 20 avril 1910.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 novembre 1909.—Etat indiquant le nombre de permis de circulation gratuite annuels ou pour un voyage ou pour l'aller ou le retour, émis sur la ligne de l'Intercolonial du 1er octobre 1908 au 1er octobre 1909, et en faveur de qui; la personne qui a autorisé ou recommandé l'émission des dits permis et les raisons invoquées pour cette émission; entre quels points les dits permis étaient effectifs; et copie de la convention intervenue entre les divers chemins de fer du Canada au sujet de la non émission de permis. Présentée le 20 avril 1910.—*M. Stanfield*.. .. ..*Pas imprimée.*

99. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de toutes lettres, communications, requêtes et correspondance échangée avec le gouvernement ou l'un des ministres, touchant la nomination d'un titulaire pour remplir la vacance dans la Commission des chemins de fer causée par le décès de l'honorable Thomas Greenway. Présentée le 1er février 1910.—*M. Campbell*.. ..*Pas imprimée.*

100. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de tous mémoires, rapports, correspondance et documents en la possession du gouvernement concernant la réduction de la représentation, dans la Chambre des communes, des diverses provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard, et de toute correspondance avec les gouvernements des dites provinces au sujet du rétablissement, pour les dites provinces, de la représentation qu'elles avaient lors de leur entrée dans la Confédération. Présentée le 1er février 1910.—*M. Warburton*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Copie de toutes déclarations, affidavit et déclarations solennelles faits et envoyés au ministère des Postes ou à l'honorable ministre des Postes depuis le 1er septembre 1907 jusqu'au 15 janvier 1910, concernant la franchise postale demandée pour la "Gazette d'Arthabaska", avec copies des listes de prétendus souscripteurs à ce journal, avec les dites déclarations, affidavit et déclarations solennelles; aussi, copie du rapport de M. A. Bolduc, inspecteur des postes, concernant la dite "Gazette d'Arthabaska". Présentée le 2 février 1910.—*M. Lavergne*.. .. ..*Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 décembre 1909.—Etat donnant la liste des routes de malles rurales gratuites qui ont été établies en Canada, y compris les points de départ et d'arrivée, la longueur de chaque route, le nombre d'ha-

VOLUME 19—*Suite.*

bitations sur chaque route, et le nombre de boîtes sur chaque route. Présentée le 3 février 1910.—*M. Armstrong*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

102*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de tous les documents, lettres, télégrammes et correspondance se rapportant en quelque manière que ce soit à l'établissement d'un service de livraison postale gratuite dans la cité de Sydney, N.-E. Présentée le 17 février 1910.—*M. Maddin*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

103. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1910, pour copie du rapport du commandant Wm Wakeham, commissaire spécial et inspecteur des pêcheries pour le golfe Saint-Laurent, sur l'industrie du homard dans les provinces maritimes et la province de Québec. Présentée le 3 février 1910, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Voir Doc. parlementaire n° 22a.*

104. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Copie de toute correspondance, rapports, dépêches, documents et autres papiers se rapportant en quelque manière à la réclamation d'un homestead par un ou des membres de la famille Angus Sauvé, qui a fait la campagne d'Afrique et est mort peu de temps après son arrivée au pays. Présentée le 4 février 1910.—*M. Boyer*.. .. ..*Pas imprimée.*

104*a* (1909) 1. Traité concernant les eaux frontières internationales signé à Washington, le 11 janvier 1909. 2. Clause additionnelle ajoutée par le Sénat des Etats-Unis.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

105. Rapport au sujet d'une méthode de règlements internationaux uniformes et mutuels, en vue de protéger les poissons comestibles dans les eaux internationales limitrophes du Canada et des Etats-Unis,—préparé par la Commission des eaux limitrophes en conformité et d'après la décision de la convention du 11 avril 1908, entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis. Présenté le 4 février 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution.

106. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, documents et correspondance pendant les premiers six mois de 1908 au sujet d'amendements projetés à la Loi d'irrigation du Nord-Ouest. Présentée le 7 février 1910.—*M. Magrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

107. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Copie de toutes pétitions adressées à Son Excellence le Gouverneur général du Canada, ou au gouvernement ou à quelqu'un de ses ministères, comme aussi de toutes lettres, correspondance et rapports en la possession du gouvernement concernant la navigation, l'enlèvement des obstructions et le creusement de la rivière des Prairies qui forme la limite nord de l'Ile de Montréal. Présentée le 7 février 1910.—*M. Monk.*
Pas imprimée.

107*a*. Rapport de M. G. de G. Languedoc, aide-ingénieur, sur les travaux à faire de la rivière des Prairies pour donner un chenal de cinq pieds de profondeur aux eaux basses. Présenté le 15 février 1910, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Pas imprimé.*

108. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1910.—Etat indiquant si la Compagnie du chemin de fer "Canadian-Northern" est propriétaire des compagnies de chemin de fer suivantes, ou exerce un contrôle quelconque sur les dites lignes savoir:—Les Compagnies de chemins de fer "Ontario and Rainy River"; "Port Arthur, Duluth and Western"; "Manitoba and South Eastern"; "Minnesota and Manitoba"; "Minnesota and Ontario Bridge Company"; Saskatchewan North Western"; "Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan"; "Alberta Midland"; "Edmonton, Yukon and Pacific. 2. Quelles subventions en terres, en argent, ou en garantie d'obligations, ont été accordées à quelqu'une des compagnies ci-dessus énumérées, soit pour leur ligne-

VOLUME 19—*Suite.*

mère, soit pour les embranchements, par le gouvernement fédéral, ou par les gouvernements provinciaux d'Ontario, de Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ou par quelques-unes des municipalités traversées par leurs lignes. 3. Quelles parties de ces subventions ont été gagnées à ce jour. 4. Jusqu'à quelle distance à l'ouest d'Edmonton il y a une voie ferrée construite et exploitée par le "Canadian-Northern". 5. A partir de ce point en gagnant l'ouest, si quelque ouvrage a été exécuté, à ce jour, en dehors du relevé destiné à localiser la ligne, et quelle est la somme et la nature des travaux. 6. Si, dans le cas où une voie ferrée existe à l'ouest d'Edmonton, elle est destinée à former partie de la ligne projetée jusqu'à Vancouver. 7. Quand le plan du parcours de la ligne du "Canadian-Northern", entre Edmonton et Vancouver, *via* la passe de la Tête-Jaune, a été approuvé par le ministre des Chemins de fer et la Commission des chemins de fer. 8. Si quelque demande a été faite depuis à l'effet de modifier le parcours approuvé. 9. Jusqu'à quel degré, s'il en est, le gouvernement du Manitoba a exercé son droit de contrôle des taux de transport des marchandises en vertu de l'article 8 de l'annexe B de l'Acte 1 Edouard VII, chapitre 53. 10. Si cet article de loi a amené quelque diminution des taux de transport des marchandises dans la province de Manitoba. Présentée le 8 février 1910.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

109. Relevé, pour l'année expirée le 31 décembre 1909, des permis pour entrer des liqueurs enivrantes dans les Territoires du Nord-Ouest, conformément aux prescriptions de l'article 88 du capitre 62 des Statuts revisés du Canada. Présenté le 8 février 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

110. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Etat faisant connaître combien de fonctionnaires du gouvernement, ou du Sénat ou de la Chambre des communes occupent, à Ottawa, des logements ou des pièces fournis par la Couronne; et quelle est la valeur annuelle estimative, et le loyer exigé, en chaque cas. Présentée le 14 février 1910.—*M. Blain*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*a*. Réponse supplémentaire au n° 110. Présentée le 24 février 1910... .. ..*Pas imprimée.*

111. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 26 janvier 1910, demandant un état indiquant le montant total de terres réservées à des fins scolaires dans la Terre de Rupert, ou ce qui comprend maintenant les provinces de Manitoba, Saskatchewan et Alberta. Le montant de ces terrains vendus annuellement pour des fins scolaires avant la formation des provinces de Saskatchewan et Alberta, et le prix moyen réalisé par acre. Le montant vendu annuellement dans toutes les dites provinces jusqu'à l'année 1910, et le prix moyen réalisé de cette vente. Le montant total d'acres de terres scolaires restant non vendus dans les dites provinces. Présentée le 15 février 1910.—*Hon. M. Davis.* *Pas imprimée.*

112. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Etat indiquant le montant reçu par le ministre des Finances en vertu de la Loi des titres de biens-fonds, article 159, chapitre 110, S.R.C., 57 et 58 Vic., chapitre 28, article 116, la manière dont ce fonds est placé, aux termes de l'article 160 de la dite loi, le montant d'intérêt provenant du dit fonds, et le montant payé pour pertes provenant de mauvais titres garantis par le dit fonds. Présentée le 22 février 1910.—*M. Macdonell.* *Pas imprimée.*

113. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Etat indiquant: 1. Quels sont les noms, coût, date de construction, lieu de construction et tonnage brut de chacun des steamers actuellement la propriété du gouvernement. 2. Quels sont les noms de ceux qui ont été construits en Canada. 3. Si on a demandé des soumissions en Canada pour la construction de tous ces steamers, et pour lesquels. 4. Dans chaque cas où des soumissions ont été demandées en Canada, quelle a été la différence entre la plus basse soumission canadienne et le prix payé. 5. Dans chaque cas, où un

VOLUME 19—*Suite.*

contrat a été fait avec un constructeur pour la construction d'aucun des dits steamears, quel mois et quel jour chacun des dits contrats a été signé, et à quelle date le constructeur était tenu de livrer le navire. 6. Quel prix chacun des dits steamers aurait coûté si le gouvernement, dans chaque cas, avait payé le droit de douane, imposable en Canada sur les navires construits à l'étranger. Présentée le 24 février 1910.—*M. Sinclair.. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

114. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 mars 1909.—Etat faisant connaître:—1. Le nombre et les noms des diverses dragues qui sont la propriété du gouvernement. 2. Quand elles ont été construites et par qui, ou quand elles ont été achetées et de qui. 3. Le prix payé pour chacune. 4. A quels travaux chacune de ces dragues a été employée chaque année, de 1905 à 1908, inclusivement. 5. Le nombre de mois pendant lesquels chaque drague a été employée chacune des dites années, et le nombre de verges cubes de matières enlevées chaque mois par chaque drague. 6. Le coût de l'entretien et celui des opérations de chaque drague chacune des dites années. 7. Les noms des dragues louées pendant ces années; à qui et à quelles conditions, et les montants reçus chaque année en vertu de ces locations. Présentée le 24 février 1910.—*M. German.. .. ..Pas imprimée.*

115. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Copie de toutes les lettres, télégrammes, requêtes et autre correspondance en rapport avec l'établissement d'un bureau de poste devant porter le nom de Charleston ou Kilmont, sur le côté sud de la rivière Assiniboine, dans la paroisse de Saint-Charles, province de Manitoba. Présentée le 24 février 1910.—*M. Staples.. .. ..Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de toute la correspondance échangée entre l'officier commandant le district militaire n° 11, et le ministère de la Milice, en rapport avec la batterie de canons de 12, se chargeant par la culasse, récemment envoyée à Esquimalt, ou au sujet du projet à l'effet que la Compagnie n° 1, du 5e régiment d'artillerie canadienne, devrait s'exercer à la manœuvre des dits canons. Présentée le 24 février 1910.—*M. Barnard..Pas imprimée.*

117. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Etat indiquant le coût total des édifices et terrains du collège militaire, et le montant fourni chaque année par le gouvernement pour son entretien. Présentée le 24 février 1910.—*M. Armstrong.. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

118. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de tous papiers, affidavit et correspondance entre le ministère de l'Intérieur et John A. Dunn, ou quelqu'un en son nom, et tout fonctionnaire du ministère au sujet de la demande de lettres patentes pour le ¼ N.-O., section 34, township 35, rang 16, à l'ouest du 2e méridien. Présentée le 24 février 1910.—*M. Roche.. .. ..Pas imprimée.*

119. Etat des affaires de la Compagnie de prêt et de placement Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1909, aussi la liste des actionnaires, le 31 décembre 1909, en conformité du chapitre 37 de 39 Victoria. Présenté (au Sénat) le 25 février 1910, par le Président.. .. ..*Pas imprimé.*

120. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 23 novembre 1909, pour la production de copies des chartes accordées depuis le 1er juin 1909, par le secrétaire d'Etat, par lettres patentes en vertu de la Loi des compagnies, chapitre 79 des Statuts revisés, 1906, (*a*) constituant en corporation une compagnie avec pouvoir de développer, produire, distribuer ou utiliser des forces d'eau motrices, pour quelque objet quelconque; ou avec le pouvoir de produire, distribuer et utiliser l'électricité, de quelque manière que ce soit, soit directement ou par transformation en chaleur, lumière, ou autre énergie; ou (*b*) conférant ces pouvoirs à toute compagnie déjà constituée en corporation. Présentée le 1er mars 1910.—*Hon. M. David.. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

121. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, du 14 février 1910.—Etat indiquant les montants (s'il en est) reçus par la "Whig Publishing Company" de ou pour quelques ministères de cette administration, non compris les ministères de la Milice et de la Défense et de la Marine et des Pêcheries, depuis 1896, en solde d'impressions et d'annonces, et les sommes payées chaque année depuis 1896 jusqu'à ce jour. Présentée le 2 mars 1910.—*M. Edwards*.. .. ..*Pas imprimée.*

121*a*. Réponse supplémentaire au n° 121. Présentée le 10 mars 1910.. .. .. ..*Pas imprimée.*

122. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toutes lettres, correspondance, papiers, comptes et mémoires échangée entre la province du Manitoba et le gouvernement fédéral depuis le 1er janvier 1907. Présentée le 2 mars 1910.—*M. Roche*.. .. ..*Pas imprimée.*

122*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910, et aussi du Sénat, en date du 24 février 1910.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui du Manitoba au sujet de l'extension des limites de la province du Manitoba, depuis la résolution adoptée par la Chambre des communes le 13 juillet 1908. Présentée le 2 mars 1910.—*Hon. M. Watson and M. Molloy.* *Pas imprimée.*

123. Réponse à une adresse du Séant, en date du 3 février 1910, pour la production de la correspondance échangée entre l'honorable George E. Foster, M.P., et le gouvernement du Canada, ou quelqu'un de ses membres, depuis l'année 1878, au sujet de la nomination de juges sur le banc et de membres du Sénat. Présentée le 6 avril 1910.—*Hon. M. Cloran*.. .. ..*Pas imprimée.*

124. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Etat indiquant quelles sommes d'argent, s'il en est, ont été reçues des divers ministères fédéraux et de la Commission du Transcontinental depuis le 1er mars 1908, par la Compagnie de publication "Le Soleil", la Compagnie de publication "La Vigie", la Compagnie de publication "The Daily Telegraph" de Québec, et les dates respectives de chaque paiement. Présentée le 3 mars 1910.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

125. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 novembre 1909.—Copie de toute correspondance, rapports, annonces, soumissions, contrats et autres papiers et documents concernant l'entretien d'un matériel de sauvetage sur les côtes de l'Atlantique ou du Pacifique ou dans le fleuve ou le golfe, non déjà produits. Présentée le 3 mars 1910.—*M. Taylor (Leeds)*.. .. ..*Pas imprimée.*

126. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat faisant connaître quelles sommes d'argent ont été payées par le présent gouvernement, chaque année comprise entre 1896 et 1909, inclusivement, aux maisons Elliott Frères, et R. Carson, de Kingston, Ontario, pour fournitures ou services rendus au gouvernement. Présentée le 4 mars 1910.—*M. Edwards*.. .. ..*Pas imprimée.*

127. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat faisant connaître quel a été le montant respectif des monnaies de cuivre, d'argent et d'or du Canada, chacun des derniers dix ans, quels ont été le coût et le profit du monnayage de chaque année, en y comprenant l'intérêt et le coût de la Monnaie Royale du Canada au taux de 6 pour 100, et quel a été le coût de l'entretien et du personnel pendant les années que le système a été en opération; combien de monnaies d'argent des Etats-Unis ont été déportées chaque année et à quel coût, et quel est le montant estimatif des pièces d'argent américaines en cours en Canada d'année en année. Présentée le 4 mars 1910.—*M. Foster*... .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

128. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Etat faisant connaître le nombre des banques chartées qui ont été mises en liquidation depuis 1888, la date de la charte de chacune d'elles, l'actif et le passif, la date de la suspension, le capital-actions à la date de la suspension, et le pourcentage payé aux détenteurs des billets et aux déposants respectivement. Aussi les autres banques qui ont cessé d'exister par suite de fusion ou autrement, avec les mêmes renseignements à leur égard que ceux qui sont demandés ci-dessus. Présentée le 4 mars 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée*

129. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de tous mémoires, rapports, correspondance et documents non encore soumis à la Chambre, y compris le rapport de l'exploration faite au cours de l'été et de l'automne derniers dans le havre de Cap-John et dans la baie de Tatamagouche, dans les comtés de Pictou et de Colchester, province de la Nouvelle-Ecosse, concernant la route des steamers d'hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, et recommandant un ou des changements dans la dite route et une augmentation du nombre de voyages quotidiens des dits steamers. Aussi, copie de tous mémoires, rapports, correspondance et documents concernant la route des steamers de malle, l'été, entre Charlottetown et la terre ferme et recommandant un ou des changements dans cette route et une augmentation du nombre de voyages quotidiens des dits steamers d'été, et aussi, concernant la correspondance des dits projets de nouvelles routes avec un ou des points sur la ligne de l'Intercolonial. Aussi, copie de tous mémoires et correspondance demandant plus d'aide à la navigation en dehors du havre de Charlottetown et dans la baie et le havre de Tatamagouche. Présentée le 4 mars 1910.—*M. Warburton.*
Pas imprimée.

130. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de tous les rapports d'exploration en rapport avec quelques lignes de chemins de fer que ce soit, dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, au cours des années 1908 et 1909; et spécialement des rapports d'exploration de toute telle ligne entre Royal-Junction et les environs, et Kensington ou les environs; aussi, de toute correspondance, recommandations, documents et papiers de quelque nature que ce soit se rapportant aux lignes projetées ou aux explorations qui s'y rattachent. Présentée le 7 mars 1910.—*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée.*

130*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Copie de tous mémoires, rapports d'explorations, rapports d'ingénieurs, estimations, correspondance et documents en la possession du ministère des Chemins de fer et Canaux et des Commissaires du chemin de fer Intercolonial au sujet du tracé et de la construction d'un projet d'embranchement du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard passant par New-London et le long de la partie nord du comté de Queen dans la dite île. Présentée le 8 avril 1910.—*M. Warburton*.. .. ..*Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 22 février 1910, pour la production des états comparatifs pour les années 1907, 1908 et 1909, de l'huile de pétrole brute importée en Canada, et les valeurs. Présentée le 4 mars 1910.—*Hon. M. Domville*.. ..*Pas imprimée.*

132. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Copie des rapports des inspecteurs suivants de la quarantaine le long de la frontière: Dr Bradford, Dr Carter, Dr Duncan, Dr Thornton, Dr Wallace, Dr May, Dr McKenty, Dr Little, Dr Henderson et Dr Scott. Présentée le 9 mars 1910.—*M. Sharpe (Lisgar).*
Pas imprimée.

133. Rapport sur les études hydrographiques se rapportant à l'irrigation pour la saison de 1909. Présenté le 10 mars 1910, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 19—*Suite.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1909.—Etat faisant connaître en détail les endroits où se sont faites les dépenses mentionnées dans la colonne 365 du "Hansard" (non revisé) pour quais dans la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique, avec mention des sommes dépensées en chaque cas pour construction et réparations, respectivement. Présentée le 10 mars 1910.—*M. Barnard*.. .. ..*Pas imprimée.*

135. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 novembre 1909.—Copie de toutes pétitions adressées au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, ainsi que de toutes lettres, correspondance et rapports en la possession du gouvernement concernant les réparations à faire à deux quais construits par le gouvernement à Sainte-Geneviève et à l'Ile Bizard, comté de Jacques-Cartier, province de Québec; et aussi de toute correspondance concernant la construction de ces quais et leur usage comme piliers pour un pont. Présentée le 11 mars 1910.—*M. Monk*.. ..*Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Etat faisant connaître les expositions à l'étranger auxquelles le Canada a pris part depuis juillet 1896, le temps et l'endroit où elles ont eu lieu, la dépense défrayée par le gouvernement canadien, les noms des personnes (non compris les manœuvres) qui en avaient la charge ou qui y ont été employées, les diverses sommes qui leur ont été payées respectivement du chef, (*a*) d'appointements, (*b*) de dépenses; et le montant total de ce que chaque telle exposition a coûté au pays;—de plus, les sommes perçues à titre de revenu, provenant de la vente des articles exposés, du bois, des bâtiments et d'autres matériaux, respectivement; l'état devant être préparé sous forme de tableaux, avec l'addition des colonnes de chiffres. Présentée le 11 mars 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

137. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 18 février 1910, pour la production d'un état indiquant le nombre d'inscriptions de homesteads, de préemptions, de certificats de terres, et de mandats militaires dans les townships 35, 36, 37, 38 et 39 dans les rangs depuis 1 jusqu'à 19, inclusivement, du 4e méridien, et dans les townships 32, 33 et 34, dans les rangs depuis 1 jusqu'à 8, inclusivement, à l'ouest du 4e méridien. Présentée le 16 mars 1910.—*Hon. M. Talbot*.. .. ..*Pas imprimée.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou quelques-uns de ses membres et l'Association impériale du service sud-africain ou quelques-uns de ses officiers, au sujet d'un projet de réserve militaire à être formée par l'Association impériale des vétérans sud-africains. Présentée le 17 mars 1910.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

139. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de tous les arrêtés du conseil, correspondance, rapports et documents se rapportant au droit ou privilège d'élever le niveau des eaux du lac Clair, province du Manitoba, dont demande a été faite par une compagnie à l'effet de créer de la force ou énergie sur la rivière Petite-Saskatchewan. Présentée le 21 mars 1910.—*M. Roche.* *Pas imprimée.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de toute la correspondance, des avis, des soumissions et de tous autres documents en rapport avec le projet ou les projets de louer, en tout ou en partie, la réserve des Pieds-Noirs. Présentée le 21 mars 1910.—*M. Magrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Copie de toute correspondance, documents et papiers concernant la grève des employés de la "Dominion Coal Company" et de la "Cumberland Coal and Railway Company", dans les comtés de Cap-Breton et de Cumberland, N.-E. Présentée le 23 mars 1910.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

141*a*. Réponse supplémentaire au n° 141. Présentée le 13 avril 1910.. .. .. ..*Pas imprimée.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Etat indiquant le montant total payé par le gouvernement, chaque année, depuis 1896, pour impressions, annonces et lithographie exécutées en dehors du bureau de l'imprimerie du gouvernement; le montant total ainsi payé, chaque année, par chaque ministère du gouvernement pour les dits objets; les noms et domiciles de chaque personne, maison ou corporation auxquelles des sommes ont été ainsi payées et le montant total payé, chaque année, à chacune de ces personnes, maisons ou corporations depuis 1896; la partie des dites sommes, s'il en est, qui ont été ainsi payées après annonces publiques, soumissions et contrats; à qui les contrats ont été accordés et si c'est au plus bas soumissionnaire, dans chaque cas; et aussi, quelle partie des dites sommes a été dépensée autrement qu'à la suite d'annonces pupbliques, de soumissions et de contrats, et à qui elle a été payée dans chaque cas. Présentée le 23 mars 1910.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat faisant connaître: 1. Quelles sommes d'argent ont été payées par le présent gouvernement depuis 1896 jusqu'à date à Sullivan et Langdon, entrepreneurs, de Kingston, ou à M. Sullivan, entrepreneur, de Kingston. 2. Quels édifices ou autres travaux publics ont été donnés à l'entreprise à l'un ou l'autre des entrepreneurs ci-dessus depuis 1896, quel était le prix mentionné dans le contrat, dans chaque cas, et quel montant total a été payé aux dits entrepreneurs dans chaque cas. 3. Quel a été le coût total de chaque édifice ou autre ouvrage public dans lequel étaient intéressés les entrepreneurs susmentionnés. Présentée le 23 mars 1910.—*M. Edwards*.. .. ..*Pas imprimée.*

144. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat faisant connaître: 1. Quelles sommes ont été déduites des allocations dues aux officiers commandant des corps de la milice active, pour couvrir les pertes d'habillements, etc., et qui ont été déposées au crédit du Receveur général à compte du revenu consolidé. 2 Quelle somme a été reçue d'officiers commandant des corps de la milice active, pendant les cinq ans expirés le 31 mars 1909, à titre de remboursement pour effets d'habillement livrés à ces corps, y compris les déductions d'allocations pour couvrir les pertes en fait d'habillements. Présentée le 30 mars 1910.—*M. Worthington.*
Pas imprimée.

145. Règles de la cour Suprême de la Saskatchewan, en vertu des dispositions de l'article 576 du Code criminel. Présentées le 30 mars 1910, par l'honorable A. B. Aylesworth.
Pas imprimées.

146. Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la Grande-Bretagne au sujet de l'acquisition par le Canada du croiseur "Rainbow". Présentée le 30 mars 1910, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour les documents parlementaires.

146*a*. Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la Grande-Bretagne au sujet de l'acquisition du croiseur "Niobé". Présentée le 30 mars 1910, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

147. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de toute correspondance en 1909, concernant le bureau de poste de Central-Park, et comprenant spécialement: 1. Copie des représentations faites au ministère des Postes à l'effet qu'en changeant le site du bureau de poste et en établissant un bureau à Collingwood-est, les intérêts de la majorité des citoyens seraient mieux servis. 2. La preuve faite à l'enquête qui a suivi ces représentations, et le rapport officiel sur cette enquête. 3. Communications de la part des citoyens de Central-Park et autres au sujet de la fermeture du bureau de poste en cet endroit, et les réponses faites aux

VOLUME 19—*Suite.*

dites communications, conformément aux faits. 4. Les renseignements sur lesquels on s'est basé pour déclarer que le transfert du bureau de poste serait plus avantageux. 5. La pétition signée par de nombreux citoyens de Central-Park se plaignant de l'administration du bureau, etc., et le rapport de l'inspecteur qui a fait une enquête à ce sujet. Présentée le 31 mars 1910.—*M. Taylor (New-Westminster)*... .. ..*Pas imprimée.*

148. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Etat indiquant, pour les deux derniers mois, quel temps a duré le transport de chaque malle expédiée de Montréal à Londres et de Londres à Montréal, la date et l'heure de la fermeture et la date et l'heure de la distribution dans chaque cas. Présentée le 31 mars 1910.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

149. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Etat donnant les noms des employés sessionnels et temporaires de la Chambre des communes qui recevaient un salaire au 27 janvier dernier, et indiquant le nombre des dits employés portés dans le budget pour 1909-1910. Présentée le 31 mars 1910.—*M. Best.*
Imprimée pour les documents parlementaires.

150. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1910.—Copie de toute la correspondance échangée entre Célestin Prégent, de Melocheville, Qué., soti personnellement, soit par son procureur, et le ministère des Chemins de fer et Canaux, au sujet de certains ponts sur le canal Beauharnois. Présntée le 31 mars 1910.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

151. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Etat indiquant quelle somme d'argent a été payée, chaque année, depuis le 1er janvier 1906 jusqu'au 31 décembre 1909, à Geo. Walton, Manitoba, par le ministère de l'Intérieur, et s'il a reçu de l'argent, depuis le 1er janvier 1909, de quelque autre ministère du gouvernement. Présentée le 4 avril 1910.—*M. Schaffner*.. .. ..*Pas imprimée.*

152. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Copie de toute correspondance touchant toutes les terres houillères réservées pour les compagnies charbonnières de la rivière de l'Arc, ou acquises par les dites compagnies soit directement, soit par voie de cession. Présentée le 4 avril 1910.—*M. Northrup.*
Pas imprimée.

Rapport de Harry Freeman Alward, commissaire nommé pour faire une enquête dans l'affaire des plaintes portées contre James Dickson, évaluateur pour le compte du gouvernement, canal de la Trent, en vertu de la partie II de la Loi des enquêtes, Status revisés du Canada, 1906, tenue à Peterborough et Hastings, Ontario, du 26 au 29 mars (inclusivement) 1910;—aussi, copie des témoignages entendus à cette enquête. Présenté le 5 avril 1910, par l'honorable G. P. Graham.. .. ..*Pas imprimé.*

154. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 14 janvier 1910, pour la production d'un état comprenant, dans autant de colonnes distinctes, les noms, dates de nomination, genre d'emploi, salaire, frais de voyage, indication de la section où employées, de toutes les personnes au service de la Commission de construction du chemin de fer du Grand-Tronc-Pacifique entre Moncton et Winnipeg. Présentée le 6 avril 1910.—*Hon. M. Bolduc*.. .. ..*Pas imprimée.*

155. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de toutes feuilles de paye, comptes et pièces justificatives pour gages, matériaux et autres dépenses se rapportant aux travaux du havre de refuge à Skinner's-Cove, comté de Pictou, N.E., en 1907, 1908 et 1909. Présentée le 8 avril 1910.—*M. Stanfield.*
Pas imprimée.

VOLUME 19—*Suite.*

155*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de toutes feuilles de paye, comptes et pièces justificatives pour gages, matériaux et autres dépenses se rapportant aux travaux de construction du havre de refuge de la rivière Toney, comté de Pictou, N.-E., en 1907, 1908 et 1909. Présentée le 8 avril 1910.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

156. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Etat faisant connaître en quels endroits des différentes provinces l'on a construit des arsenaux et des salles d'exercices militaires; Quand la construction en a été faite; Quel a été, en chaque cas, le coût du site; Quand et de qui il a été acheté; Quel a été le prix de contrat de chaque édifice; Quand et à qui le contrat a été adjugé; Quel a été le coût total de chaque édifice; En quels endroits l'on construit en ce moment des arsenaux et des salles d'exercices militaires; Quel est le coût du site; De qui il a été acheté; Où il est situé; Quel est le coût estimatif de l'édifice, en chaque cas; A qui, quand et à quel prix le contrat a été adjugé; Si le gouvernement a l'intention de construire des arsenaux et des salles d'exercices militaires au cours des trois années à venir, et, dans ce cas, en quels endroits. Présentée le 8 avril 1910.—*M. Edwards*.. .. ..*Pas imprimée.*

156*a*. Réponse supplémentaire au n° 156. Présentée le 14 avril 1910... .. ..*Pas imprimée.*

157. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Copie de toute correspondance, comptes, pièces justificatives et rapports concernant l'accident à l'écluse du Sault Sainte-Marie en juin 1909, le nombre de navires et leur tonnage, le port de destination et le nombre de voyageurs qui sont passés par l'écluse canadienne au Sault Sainte-Marie pendant les mois d'avril à décembre 1909, inclusivement. Présentée le 8 avril 1910.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

158. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Copie des notes originales de l'arpentage sur la réserve n° 2 de Chu-chu-Way-Ha, fait par le capitaine Jemmett, en 1889, dans le district de Similkameen, Colombie-Britannique. Présentée le 14 avril 1910.—*M. Burrell*.. .. ..*Pas imprimée.*

159. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de toutes feuilles de paye, comptes et pièces justificatives pour gages, matériaux et autres dépenses se rapportant à la chaussée entre Caribou et l'île Caribou, comté de Pictou, N.-E., en 1907, 1908 et 1909. Présentée le 14 avril 1910.—*M. Borden (Halifax).* *Pas imprimée.*

160. Sommaire des représentations faites à l'honorable ministre du Travail, soit dans des entrevues, soit sous forme de correspondance, au sujet du bill (n° 101) Loi à l'effet de pourvoir à l'institution d'enquêtes sur les coalitions, monopoles, trusts et syndicats (*mergers*) de nature à faire hausser les prix ou à restreinde la concurrence au détriment des consommateurs. Présenté le 14 avril 1910, par l'honorable W. L. M. King. *Pas imprimé.*

161. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Copie de tous papiers et correspondance concernant la vente et le remboursement des deniers payés pour l'acquisition du ¼ nord-est de la section 11, township 1, rang 9, à l'ouest du 1er méridien, dans le Manitoba. Présentée le 15 avril 1910.—*M. Sharpe (Lisgar)*.. .. ..*Pas imprimée.*

162. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 7 avril 1910, pour la production de copie de toute correspondance reçue par le gouvernement des producteurs de grains du Manitoba, relativement aux élévateurs de tête de ligne, spécialement d'une lettre en date du 31 janvier 1910. Présentée le 14 avril 1910.—*Hon. M. Kirchhoffer*.. ..*Pas imprimée*

VOLUME 19—*Suite.*

163. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 11 mars 1910, pour la production du rapport de toute enquête et de toute correspondance échangée depuis cinq ans au sujet d'une ou de plusieurs saisies faites de marchandises destinées à ou la propriété de la "Quebec Rock City Tobacco Company", ainsi qu'au sujet de toute remise d'amendes encourues par la dite compagnie pour infraction aux lois ou aux règlements du Revenu de l'intérieur. Présentée le 14 avril 1910.—*Hon. M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

164. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 février 1910.—Etat indiquant le nombre de personnes nommées à titre temporaire dans les différents ministères depuis la mise en force de la loi actuelle du service civil; la date de la nomination de chacune; le nom de chacune; le chiffre du salaire comme employé temporaire; le département dans lequel chacune de ces personnes a été placée; la durée de leur emploi, soit dans un ministère seulement, ou dans le cas de transfert dans un ou d'autres ministères, la durée entière de leur service; les noms de celles qui, ayant passé l'examen du service civil, ont été employées d'une manière permanente; les noms de celles qui, alors qu'elles étaient employées temporairement, n'ont pu réussir à passer l'examen requis, et qui sont encore dans le service; les noms de celles qui sont ou qui ont été employées à titre temporaire pendant un temps plus long que les six mois statutaires, et les raisons pour lesquelles elles ont obtenu ce surcroît d'emploi, dans chaque cas. Présentée le 18 avril 1910.—*M. Hughes*.. .. ..*Pas imprimée.*

165. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 janvier 1910.—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, documents et correspondance se rapportant à l'établissement d'une ferme expérimentale près de Lethbridge, Alberta. Présentée le 18 avril 1910.—*M. Magrath*.. .. ..*Pas imprimée.*

166. Copies certifiées des rapports du comité du Conseil privé datés le 17 janvier 1908 et le 14 novembre 1908, concernant une inscription de homestead accordée à M. Charles D. T. Becher, pour le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la section 20, township 52, rang 24, à l'ouest du 4e méridien, etc. Présentées le 18 avril 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. .. ..*Pas imprimées.*

167. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 10 février 1910, pour la production d'un état des arpentages, plans, rapports et autres documents relatifs à l'amélioration de la rivière Saskatchewan, en vue de faciliter le transport par eau des voyageurs et des marchandises, du pied des montagnes Rocheuses jusqu'à la cité de Winnipeg, Man. Présentée le 19 avril 1910.—*Hon. M. Davis*.. .. ..*Pas imprimée.*

168. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 novembre 1909.—Copie de toute correspondance, papiers et renseignements en la possession du gouvernement touchant la composition et les travaux du secrétariat que la conférence impériale a décidé d'établir. Présentée le 20 avril 1910.—*M. Foster.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

169. Correspondance entre le greffier de la Chambre et le ministère de la Justice, relativement à l'organisation du personnel de la Chambre des communes. Présentée le 21 avril 1910, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimée.*

170. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 15 avril 1910, touchant le chapitre 19 des Statuts d'Ontario, 1909, intitulé: "An Act to amend an Act passed in the 7th year of His Majestey's reign, chaptered 19, intituled: "An Act to provide for the transmission of Electrical Power to municipalities, to validate certain contracts entered into with the Hydro-Electric Power Commission of Ontario, and for other purposes". Présentée le 25 avril 1910, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 19—*Suite.*

171. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Copie de tous papiers et correspondance échangés entre diverses personnes ou compagnies et le ministère des Mines au sujet d'une accusation portée dans le "Canadian Mining Journal" du 1er juillet 1909 contre M. Fritz Cirkle, ingénieur des mines, employé temporairement par le ministère des Mines, concernant la manière contraire à l'étiquette professionnelle dont il a préparé un rapport sur l'exploitation des mines d'amiante de la province de Québec. Présentée le 27 avril 1910.—*M. Smith (Nanaïmo).* *Pas imprimée.*

172. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 décembre 1909.—Copie de toutes lettres, communications, pétitions et correspondance au ou par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministres au sujet de l'acquisition ou de la construction, par le gouvernement, d'élévateurs aux termini de lignes ferrées ou autres en aucuns points du Canada. Présentée le 27 avril 1910.—*M. Campbell*... .. ..*Pas imprimée.*

172*a*. Rapport de l'enquête au sujet des compagnies d'élévateurs de termini. Présenté le 29 avril 1910, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

173. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 21 janvier 1910, pour la production d'une copie de contrat intervenu entre MM. Koenig et Cie et le gouvernement au sujet du déblaiement des ruines du pont de Québec. Présentée le 28 avril 1910.—*Hon. M. Landry.* *Pas imprimée.*

174. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 10 mars 1910, pour un état relatif aux Affaires des sauvages dans la Colombie-Britannique pour les années 1908-1909, indiquant:—Le nombre et la résidence des personnes qui reçoivent des salaires, et les montants. Le nombre des sauvages à qui il a été donné des vivres, ou des vêtements, dans quels districts et la valeur. Le nombre d'hôpitaux pour les sauvages, dans quels districts, combien de sauvages ont été traités, et le coût du traitement. Le nombre d'agents voyageurs, le nombre de voyages dans l'année et les frais alloués par jour. Le nombre de bureaux loués, dans quels endroits, et le loyer payé. Le nombre de vergers des sauvages et en quels endroits. Le nombre de sauvages qui ont reçu des semences et des instruments aratoires et en quels endroits. Présentée le 29 avril 1910.—*Hon. M. Macdonald (C.-B.)*.. .. ..*Pas imprimée.*

175. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 mars 1910.—Copie de toute correspondance, papiers, affidavit, cancellations, etc., se rapportant à l'inscription de Wm Reid Gardiner pour le ¼ N.-O. de la section 22, township 35, rang 16, à l'ouest du 2e méridien. Présentée le 2 mai 1910.—*M. Roche*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

176. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 décembre 1909.—Copie du rapport, des plans et de la correspondance en la possession du gouvernement concernant la construction de bureaux et stations de poste auxiliaires dans la ville de Montréal et les environs, et de toutes propositions et recommandations faites au gouvernement par les autorités postales de Montréal pour l'établissement systématique de bureaux et stations de poste auxiliaires dans la dite cité et ses faubourgs. Présentée le 2 mai 1910.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

176*a*. Répons supplémentaire au n° 176. Présentée le 4 mai 1910.. .. ..*Pas imprimée.*

177. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Copie de tous papiers, correspondance et pétitions concernant le transfert du bureau de poste de Windygates, dans la province du Manitoba. Présentée le 2 mai 1910.—*M. Sharpe (Lisgar)*.. .. ..*Pas imprimée.*

178. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Copie de toutes représentations faites par des hommes d'affaires ou des marchands ou des

VOLUME 19—*Fin.*

citoyens de Winnipeg au ministère ou au gouvernement, depuis que ce dernier a mis à l'étude le projet de fermer ou de tenir ouverts les bureaux de poste le dimanche pour l'avantage des propriétaires de boîtes. Présentée le 2 mai 1910.—*M. Haggart (Winnipeg)*.. .. ..*Pas imprimée.*

178*a*. Réponse supplémentaire au n° 178. Présentée le 2 mai 1910.. .. ..*Pas imprimée.*

179. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 novembre 1909.—Copie de tous les comptes, pièces justificatives, correspondance, rapports et autres documents, non déjà produits, se rapportant à l'examen topographique du chenal de la rivière Saint-Jean, entre Fredericton et Woodstock, N.-B. Présentée le 2 mai 1910.—*M. Crocket*.. .. ..*Pas imprimée.*

180. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 17 mars 1910, priant Son Excellence de bien vouloir faire transmettre au Sénat les documents, lettres, rapports, etc., concernant le barrage de la rivière "La Décharge", près du lac Saint-Jean, dans le district de Chicoutimi; lesquels rapports sont à l'effet de démontrer s'il serait possible de maintenir le niveau du lac Saint-Jean à une hauteur raisonnable afin de pouvoir assurer le service de la navigation sur ce lac et ses tributaires. Présentée le 2 mai 1910.—*Hon. M. Choquette*.. .. ..*Pas imprimée.*

181. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 14 février 1910.—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, correspondance et documents, non déjà présentés, se rapportant à la construction du canal de la baie Georgienne, ou d'une partie quelconque du dit canal, ou en rapport avec les relevés topographiques;—aussi, toutes offres, propositions et négociations écrites, non déjà présentées, relativement à la construction du dit canal ou d'une partie quelconque de ce canal, par une compagnie, une corporation ou un syndicat, ou en rapport avec la garantie par le gouvernement d'obligations destinées à prélever le capital nécessaire pour la construction du dit canal. Présentée le 3 mai 1910.—*M. White (Renfrew)*.. .. ..*Pas imprimée.*

182. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 janvier 1910.—Etat faisant connaître les différentes commissions nommées, pour quelque fin que ce soit, par le gouvernement depuis juillet 1896, le membre ou les membres formant ces commissions, la date de nomination, la fin pour laquelle elles ont été créées, la date de la fin de leurs travaux en chaque cas; et ce qu'elles ont coûté pour (*a*) appointements, (*b*) frais de voyage, et (*c*) impression du rapport, s'il en est; le mot "commission" devant comprendre toutes les missions accomplies par les ministres, soit individuellement, soit conjointement, qui ont voyagé en dehors du Canada pour des fins publiques. Présentée le 3 mai 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

182*a*. Réponse supplémentaire au n° 182. Présentée le 3 mai 1910... .. ..*Pas imprimée.*

183. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1910.—Relevé montrant le nombre de personnes à l'emploi de chaque ministère de l'administration publique, au cours de l'année 1909, aux chapitres suivants:—(*a*) Fonctionnaires civils à Ottawa; (*b*) fonctionnaires civils en dehors d'Ottawa; (*c*) en emploi défini et régulier, mais non compris dans la Loi du service civil, en les classifiant par groupes distincts quant au service; (*d*) ceux qui ont été employés temporairement ou d'une manière intermittente, avec mention de l'ouvrage distinct de chaque groupe. Aussi, la somme totale payée pour chacune des classes susdites. Présentée le 3 mai 1910.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

184. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 2 mai 1910, pour la production d'un état indiquant, pour les dernières dix années, la date de prorogation du Parlement, et la date à laquelle les Statuts reliés pour la session ont été distribués. Présentée le 4 mai 1910.—*Hon. M. Power*.. .. ..*Pas imprimée.*

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1909

VOLUME I

PARTIES A–P

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIME PAR C. H. PARMELEE, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1910

TABLE DES MATIÈRES

VOLUME I.	Page.
Introduction	
Décision du conseil du trésor	A— 1
Etats divers—	
Publicité et impressions	B— 2
Frais judiciaires	B—10
Appointem. dans les ministères—résumé	B—13
Arrérages dus	B—14
Comptes des crédits	C— 2
Sommaire des recettes	C—67
Détails des dépenses et des recettes.	
Agriculture—dépenses	D— 2
" recettes	D—80
Bureau de l'Auditeur général—dépenses	E— 2
Douanes—dépenses	F— 2
" recettes	F—55
Finances—dépenses	G— 2
" recettes	G—55
Bureau du gouverneur général—dépenses	H— 2
Affaires indiennes—dépenses	I— 2
" recettes	I—160
Revenu de l'Intérieur—dépenses	J— 2
" recettes	J— 31
Intérieur—dépenses	K— 2
" recettes	K—156
Justice—dépenses	L— 2
" recettes	L—35

Détails des dépenses et recettes—Fin.	Page.
Travail—dépenses	M— 2
" recettes	M— 8
Législation—dépenses	N— 2
" recettes	N—98
Marine et Pêcheries—dépenses	O— 2
" recettes	O—241
Milice et Défense—dépenses	P— 2
" recettes	P—151
VOLUME II.	
Mines—dépenses	Q— 2
" recettes	Q—19
Royale gend. à cheval du N.-O.—dépenses.	R— 2
" " recettes.	R—42
Postes—dépenses	S— 2
" recettes	S—120
Impressions et papeterie—	
Dépenses	T— 2
Recettes	T— 36
Conseil privé—dépenses	U— 2
Travaux publics—dépenses	V— 2
" recettes	V—465
Chemins de fer et Canaux—dépenses	W— 2
" " recettes	W—497
Secrétariat d'Etat—dépenses	X— 2
" recettes	X— 9
Commerce—dépenses	Y— 2
" recettes	Y—30

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de l'Auditeur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1909. J'inclus des états détaillés de la dépense et du revenu pendant cette période.

Le Conseil du Trésor n'a infirmé aucune des décisions de l'Auditeur général depuis la date de mon dernier rapport.

Je me permettrai de suggérer respectueusement que l'on devrait s'occuper de la question de condenser les détails relatifs à la dépense, car il est presque impossible, à raison de l'accroissement considérable des affaires du pays et du peu de temps à notre disposition pour préparer et faire imprimer le rapport dans sa forme actuelle, de le soumettre au parlement dans un délai raisonnable après l'ouverture de la Session.

Par suite du développement rapide du Canada et des grands et importants travaux en voie, la bonne audition des comptes ne peut se faire que par quelqu'un ayant des connaissances techniques qui ne s'acquièrent que par une longue expérience ou des études spéciales. Bon nombre des employés actuels sont très compétents, mais l'on ajouterait grandement à la valeur du travail si l'on attachait au bureau un ingénieur civil capable et expérimenté, qui pourrait examiner les constructions en cours, et ferait profiter le vérificateur des comptes de ses connaissances techniques. En effet, dans toutes les questions qui se rattachent aux contrats il y en a toujours un bon nombre qui sont pour le moins aussi importantes que l'exactitude mathémathique des comptes provisoires à payer.

Durant le cours de la dernière Session du parlement un sous-comité du Comité des Comptes publics a examiné le compte de l'actif et du passif du Canada et fait un rapport sur la matière. Permettez-moi de suggérer respectueusement que l'on fasse pendant la session actuelle l'examen des arrérages, et que l'on biffe des livres des divers ministères tous ceux que l'on considèrera irrécouvrables.

J. FRASER,
Auditeur général.

OTTAWA, 30 octobre 1909.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE A

DÉCISIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR

DÉCISIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR INFIRMANT LES DÉCISIONS DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

Aucune.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE B

ÉTATS DIVERS

ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE; FRAIS JUDICIAIRES; APPOINTEMENTS DANS LES MINISTÈRES À OTTAWA; ARRÉRAGES DUS.

1907-08.	Sommaire par départements.	1908-09.
$ c.		$ c.
287,167 16	Annonces	282,538 74
800,413 81	Impressions et lithographie	944,423 39
1,087,580 97		1,226,962 13
	Annonces.	
1,901 01	Ministère de l'Agriculture	1,362 32
3 60	Ministère des Douanes	33 48
8,320 61	Ministère des Finances	18,862 87
423 78	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	365 75
2,442 39	Affaires des sauvages	3,630 75
16 50	Ministère du Revenu de l'Intérieur	18 00
172,350 91	Ministère de l'Intérieur	157,688 68
867 92	Ministère de la Justice	1,057 41
....	Ministère du Travail	29 25
56 00	Législation	140 50
5,839 31	Ministère de la Marine et des Pêcheries	10,372 37
3,072 43	Ministère de la Milice	4,984 83
5 75	Département des Mines	375 00
977 72	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	890 80
2,796 36	Ministère des Postes	4,053 29
....	Département des impressions et de la papeterie	19 40
30,971 89	Ministère des Travaux publics	27,969 13
12,194 48	Ministère des Chemins de fer et Canaux	10,572 49
32,420 07	Chemin de fer Intercolonial	20,224 48
1,730 18	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	3,831 50
9,696 42	Chemin de fer Transcontinental	15,286 86
1,079 83	Ministère du Commerce	769 58
287,167 16		282,538 74
	Impressions et lithographie.	
64,753 78	Ministère de l'Agriculture	65,303 39
199 24	Bureau de l'Auditeur général	243 89
....	Commission du Service civil	665 79
8,119 82	Ministère des Douanes	14,186 39
187,076 14	Ministère des Finances	179,005 01
238 00	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	346 81
369 21	Département des Affaires des sauvages	739 09
81,412 00	Ministère du Revenu de l'Intérieur	97,460 94
147,672 63	Ministère de l'Intérieur	189,787 03
853 58	Ministère de la Justice	771 44
16,518 90	Ministère du Travail	18,060 19
5,433 88	Législation	46,378 15
15,003 58	Ministère de la Marine et des Pêcheries	16,535 86
6,049 95	Ministère de la Milice	4,406 67
12,983 31	Ministère des Mines	32,282 62
3,472 94	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	529 46
120,003 33	Ministère des Postes	127,432 40
280 15	Conseil Privé	171 36
4,056 53	Département des impressions et de la papeterie	1,544 43
7,450 80	Ministère des Travaux publics	27,153 81
3,793 48	Ministère des Chemins de fer et Canaux	5,673 38
99,444 91	Chemin de fer Intercolonial	96,276 85
4,909 69	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	7,288 98
7,840 46	Chemin de fer Transcontinental	6,427 44
1,067 80	Commission des Chemins de fer	175 25
67 15	Secrétariat d'Etat	357 03
1,342 55	Ministère du Commerce	5,219 73
800,413 81		944,423 39

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Abernethy Abernethan	9 90	
Acton Free Press	53 50	
Alameda Despatch	41 60	
Alexandria News	63 25	
Almonte Gazette	17 30	
Amherst News	760 40	
Amherst News-Sentinel	202 40	
Amherstburg Echo	150 75	
Antigonish Casket	182 13	1 50
Arcola Star	152 44	
Arichat Canso Times	196 75	
" " Record	208 25	
Arnprior Watchman	73 90	
Arthabaska Alpha	11 60	
Arthabaskaville Union	528 50	
Arthur Enterprise News	31 90	
Askwith Empire	27 00	
Athens Reporter	22 28	
Atlin Claim	36 00	
Aurora Banner	58 36	
Aylmer Sun	39 08	
Ayton Advance	30 55	
Baie St. Paul Echo	56 25	
Baldur Gazette	7 50	
Banff Cragand Canyon	59 25	3 00
Barrie Examiner	115 70	
" Gazette	114 20	
Battleford Herald	10 08	
" Press	150 90	19 75
Beamsville Express	111 62	
Beauceville Eclaireur	45 15	
Beeton World	73 00	
Belleville Chronicle	145 90	
" Ontario	496 55	
Belmont News	49 40	
Berlin Kalender	30 00	
" Colonist	20 65	
" Journal	86 25	
" Rittinger and Motz	....	115 85
" Telegraph	202 34	
Bladsworth Progress	21 72	
Blenheim News-Tribune	58 85	
Blyth Standard	16 00	
Bobcaygeon Independent	108 00	
Boissevain Globe	32 60	
Bothwell Times	30 60	
Bowmanville Statesman	98 02	
Bracebridge Gazette	18 24	
Brampton Times	25 75	
Brandon Sun	688 05	
" Times	18 76	
" Western Agriculture and Arts Assn	12 50	
" Western Outlook	13 50	
Brantford Expositor	718 19	74 00
" Hurley P'tg. Co.	....	2 00
Bridgetown Monitor	127 45	
Brighton Ensign	15 20	
Broadview Express	28 28	
Brockville Recorder	613 48	3,257 10
Bruce Mines Spectator	81 55	
Brussels Post	13 00	
Buckingham Post	55 90	
Burks' Falls Arrow	53 70	
Burlington Gazette	23 58	
Brussels Post	9 00	
A reporter	7,554 50	3,473 20
Report	7,554 50	3,473 20
Caledonia Gold Hunter	85 31	
" Grand Riv. Sachem	5 00	
" Haldimand Banner	13 75	
Calgary—		
Albertan	1,398 89	138 00
Farm and Ranch Review	40 50	
Herald	23 60	
Hammond Lith. Co.	....	33 00
News	646 60	
Quick Print	....	27 50
Star	....	338 80
Tomlinson, F. W.	....	1 50
Campbellton, Ont—		
Anslow Bros	10 00	
Events	63 60	214 50
Graphic	551 20	
Camrose Mail	14 00	
Canova Advertiser	19 20	
Carberry Express	13 44	
" News	79 70	
Cardston Star	92 84	
Carleton Place Herald	30 93	
Carlyle Herald	96 00	
Carman Leader	9 20	
" Standard	69 12	
Carnduff Gazette	62 84	
Caron Enterprise	147 92	
" News	40 60	
Carstairs Journal	37 64	
Cayuga Advocate	78 19	
Charlottetown, I. P.-E.—		
Examiner	18 20	
Gardiner, G. W	....	1,516 57
Guardian	384 77	
Haszard & Moore	....	3,003 32
Islander	164 60	
Mitchell Bros	....	48 00
Murley & Garnhum	....	1,900 51
Patriot	758 50	408 52
Teachers' Assn. Booklet	3 00	
Watchman	225 25	
Chatham, N.-B.—		
Benson, J. F	....	270 48
Commercial	90 45	
Chatham, Ont.—		
Ami du Peuple	5 60	
Canadian	147 45	
News	493 90	889 35
Chatsworth News	21 90	
Chesley Enterprise	31 75	
Chicoutimi Progress	91 15	
" Travailleur	110 25	
Claresholm Review	101 87	
Clarksburg Reflector	16 00	
Clarks Harbour Coast Guard	131 50	
Clifford Express	39 39	
Clinton New Era	45 46	
Coaticook Observer	56 45	
Cobalt Mining News	12 90	
Cobourg World	28 80	
Colborne Enterprise	85 25	
Coleman Miner	28 68	
Collingwood, Ont.—		
Bulletin	214 90	
A reporter	14,492 54	12,263 25

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	14,492 54	12,263 25
Collingwood, Ont.—*Suite.*		
Enterprise-Messenger	17 10	
Comber Herald	79 60	
Copper Cliff Courier	58 60	
Cornwall Freeholder	66 05	
Craik Sentinel	....	2 00
Cranbrook Herald	62 05	
Creelman Gazette	18 00	
Creemore Star	30 80	
Crystal City Courier	86 48	
Cumberland News	49 22	
Cupar Herald	10 92	
Cypress River Prairie	25 20	
Dartmouth Patriot	139 75	
" Weeks, J. M.	....	66 00
Dauphin Herald	13 44	
" Press	96 32	8 50
Davidson Leader	91 68	
Daysland Press	46 84	
Dawson News	298 00	
" Sun	17 50	
" World	2,292 74	287 50
Deloraine Times	55 30	
Deseronto News	6 75	
" Tribune	29 80	
Didsbury Pioneer	7 60	
Digby Courier	153 30	136 75
Dominion City Echo	15 00	
Dresden Times	58 75	
Duck Lake Chronicle	9 24	
Dundas Banner	98 00	
" Light	92 35	
Dunnville Chronicle	6 00	
" Press	42 56	
Durham Review	37 68	
Dutton Advance	32 64	
East Grey Gazette	27 00	
Edmonton—		
Bulletin	1,684 85	6 00
Courier	164 60	1,400 00
Herald	175 70	4 50
Homestead	156 24	
Journal	9 40	
News	13 72	
Eganville Leader	71 60	
Elgin Banner	9 00	
Elmvale Lance	37 20	
Elmwood Herald	113 84	
Elora Express	13 90	
Embro Courier	58 35	
Emerson Journal	65 85	
Erin Advocate	29 00	
Essex Free Press	57 55	
Esterhazy Observer	18 00	
Estevan Mercury	119 28	1 50
" Observer	12 60	
Exeter Times	59 55	
Fenelon Falls Gazette	32 48	
Fergus News-Record	5 00	
Fernie Free Press	33 40	
" Ledger	49 10	
Fillmore Press	96 84	
Flesherton Advocate	15 40	
Fordwick Record	13 00	
A reporter	21,780 25	14,176 00

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	21,780 25	14,176 00
Forest Free Press	65 89	
Forget Mail	72 44	
Fort Francis Times	108 08	
Fort Saskatchewan Reporter	100 74	22 71
Fort William Enterprise	17 76	
" Herald	832 52	137 80
" Journal	....	78 45
Francis Free Press	12 60	
Frank Paper	12 88	
Fraserville St. Laurent	17 60	
Fredericton Herald	876 75	916 45
Gainsboro Post News	12 42	
Galt Reformer	352 05	
Gananoque Reporter	40 43	
Georgetown Herald	28 00	
Gimli Baldur	45 40	
Glace Bay Gazette	178 02	
Gladstone Age	27 20	
Gleichen Call	17 65	
Glenboro Gazette	13 80	
Glencoe Transcript	70 90	
Goderich Signal	79 64	
Golden Star	12 50	
" Times	20 91	
Gore Bay Recorder	7 00	
" Reformer	33 40	1 00
Govan Prairie News	50 80	
Grand Forks Sun	24 55	
Grand Valley Star & Vidette	12 40	
Grandview Exponent	13 16	
Gravenhurst Banner	14 35	
Greenwood Times	71 65	
Guelph Mercury	476 06	
Halbrite News	12 60	
Halifax, N.-E.—		
Allen, T. C. & Co	....	4,244 00
Blackader Bros	....	2,350 04
Chronicle	1,941 25	8,975 99
Church Work	38 88	
Connolly, J. L.	....	28 50
Echo	861 45	
Herald	134 50	
Mail	4 80	
McAlphine Pub. Co., Ltd.	10 00	
McNab, Wm	....	255 25
Phillips, G. et T	....	33 00
Pickford & Black's Booklet	15 00	
Recorder	1,616 95	
Times	210 00	
Wesleyan	150 00	
Hamilton, Ont.—		
Canada	24 00	
Herald	1,628 78	
Record	40 80	
Reid Bros	....	50 00
Times	2,569 71	437 00
Hamiota Echo	11 20	
Hanley Herald	37 05	
Hanover Post	41 78	
Hardisty Enterprise	56 32	2 50
Harriston Tribune	34 00	
Harrow Sentinel	21 00	
Hartney Star	14 40	
Hastings Star	17 51	
A reporter	34,991 78	31,708 69

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	34,991 78	31,708 69
Havelock Standard	12 00	
Hawkesbury Echo	40 12	
Hensall Observer	16 00	
Heward Chronicle	41 85	
Highgate Monitor	29 50	
High Rivers Times	10 36	
Hillsboro, N.-B., Journal	84 35	
" Tribune	7 00	
Holland Observer	30 60	
Holmfield Press	4 50	
Holstein Leader	48 55	
Hull Advance	151 78	
" Commercial	25 00	
" History of Hull	25 00	
" Spectateur	250 70	
Humboldt Journal	34 82	
Huntsville Forester	27 55	
Indian Head Vidette	15 12	
" Witness	116 80	
Ingersoll Chronicle	404 00	
" Sun	5 40	
Innisfail Free Lance	72 34	
Iroquois News	42 65	
" Volunteer	7 00	
Joliette, Etoile du Nord	46 15	
Kamloops Sentinel	98 95	
Keewatin Enterprise	65 65	
Kelowna Courier	87 15	
Kenora Herald	56 00	
Kentville Chronicle	183 20	117 05
Killarney Guide	93 20	
Kincardine Reporter	54 10	
Kingston, Ont.—		
British Whig	1,885 92	1,116 60
Canadian Freeman	575 80	
Ontario Churchman	44 40	
Queen's Quarterly	50 00	
Standard	15 00	
Kingsville Reporter	21 00	
Lacombe Globe	50 00	
Lachute News	49 61	
Ladner, C.-B., Times	53 30	
Ladysmith Standard	7 65	
Lakefield News	48 90	
Lanark Era	13 10	
Lanigan Telegram	12 00	
Lang Recorder	57 32	
Langham Times	40 07	
Lashburn Comet	26 80	
Leamington News	61 16	
Leduc Representative	25 18	
Les Eboulements Echo	22 40	
Lethbridge Herald	360 98	41 75
" News	6 80	
Lévis Nouveau	26 33	
" Quotidien	869 58	
Lindsay Post	153 08	
Listowel Banner	70 20	
Little Current Expositor	88 81	
Liverpool Advance	181 00	
London, Ont.—		
Advertiser	1,670 40	894 50
Advocate	31 92	
Echo	389 70	
A reporter	44,087 58	33,881 59

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	44,087 58	33,881 59
London, Ont.—*Suite.*		
Talbot, A. et Cie		844 02
L'Orignal Advocate	27 95	
Lucknow Sentinel	41 90	
Lumsden News-Record	15 40	
Lunenburg Progress-Enterprise	269 08	
Macgregor Herald	54 12	
Macleod Advance	94 18	15 00
" Advocate	9 80	
" Chronicle	12 60	
Macoun Messenger	18 00	
Madoc Review	30 03	
Magrath Pioneer	70 50	
Manitou Canadian	23 84	
Mannville Telegram	27 00	
Manor Advocate	11 48	
Maple Creek News	12 60	
" Signal	113 96	1 50
Markham Economist	55 40	
Marmora Herald	21 00	
Marquette Reporter	13 44	
Massey News	18 60	
Meaford Express	25 36	
" Monitor	50 65	
Medicine Hat News	132 10	4 50
" Times	20 88	
Melfort Moon	11 20	
Melita Enterprise	15 12	
" Progress	27 00	
Merlin Mirror	20 00	
Merrickville Star	35 00	
Miomi Herald	12 60	
Middleton Outlook	7 50	
Midland Free Press	57 26	
Milestone Mail	30 04	
Millbrook Mirror	28 30	
Milton Champion	24 00	
" Reformer	119 60	
Milverton Sun	71 07	
Minden Echo	7 49	
Minnedosa Mercury	49 16	
" Tribune	14 00	
Miniota Herald	24 42	
Minto Packet	8 40	
Mitchell Recorder	43 70	
Moncton, N.-B.—		
Ayer, P. D. et Cie		121 00
Boddington et Peters		665 40
Evangéline	357 90	1,488 61
Hawke, J. T		11,306 43
Transcript	1,304 68	
Montmagny Courier	158 20	
Montréal, Qué.—		
Album Universel	5 60	
Allan Passenger Lists	50 00	
All Round Route Guide	50 00	
Almanach du Peuple	75 00	
Almanach pour Tous	200 00	
Aurore	60 00	
Beaver Hall Press		1,643 40
Bulletin	567 60	
Business Men's League Booklet	100 00	
Canada	4,045 77	1,633 00
A reporter	52,838 00	51,604 45

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	32,838 00	51,604 45
Montréal, Qué.—*Suite.*		
Can. Life and Resources	1,050 00	
Canada Publishing Co		855 19
Can. Engraving and Lithographing Co		933 75
Canadian Pictorial	70 96	
Chronicle	22 70	
Consolidated Litho. and Mfg. Co		194 00
Cultivateur	150 00	
Desbarats et Cie		42 50
Dépêches	176 30	
Eagle	89 62	
Echo	88 50	
Foundling Hospital Concert Programme	12 50	
Gelburn, M		7 00
Glimpses of Northeastern Canada	300 00	
Herald	5,550 12	67,024 70
International Ry. Guide	265 00	
" Pub. Co	75 00	
Menard, Adj		181 16
Jewish Eagle	15 00	
" Star	5 00	
" Times	47 77	
Journal of Agriculture	120 96	
" Commerce	240 56	
Journal de la Chambre de Commerce	55 00	
Journal de Françoise	72 00	
Kaye, William	50 00	
Labour Councillor	20 00	
" Day Annual	25 00	
" Directory	45 00	
Librairie Beauchemin		4,188 81
Moniteur du Commerce	186 70	
Montreal Litho. Co		521 00
Mortimer Co		1,081 35
National Trade and Labour Council	30 00	
Patrie	4,139 28	3,179 88
Perrault Printing Co		13,421 58
Plow, B., et Cie		22 00
Presse	7,663 65	963 64
Prix Courant	148 70	
Revue Canadienne	54 00	
" Populaire	20 00	
Samedi	228 42	
Souvenir Programme	12 50	
Shareholder	186 80	
Standard	7 50	
Star	1 00	
Trade Review	430 25	
Trade and Travel	28 50	
True Witness	378 10	
Universal Ptg. & Pub. Co		5 70
Wilson, J. C., et Cie		143 15
Witness	4,788 22	782 47
World	19 00	
Moosejaw News	21 76	
" Times	242 72	2 50
Moose Mountain Star	6 40	
Moosomin Spectator	65 26	
A reporter	80,034 72	145,154 83

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	80,034 75	145,154 83
Moosomin World	8 40	
Morden Chronicle	49 76	
Morris Herald	10 92	
Morrisburg Herald	61 45	
Mortlach Advertiser	27 16	
Mount Forest Confederate	50 55	
Nanaimo Herald	430 20	
Nanton News	3 00	
Napanee Express	47 95	
Napinka New Century	10 00	
Neepawa Press	69 20	
" Register	11 76	
Nelson News	124 80	
Newcastle Advocate	223 25	184 95
New Glasgow Chronicle	239 02	478 50
New Liskeard Herald	46 32	
" Speaker	30 45	
New Market Era	77 90	
New Westminster News	893 68	
Niagara Falls Review	123 00	
Niagara-on-the-Lake Times	59 35	
Nokomis Telegram	27 00	
Nominingue Pioneer	22 60	
" Premier	21 25	
North Battleford News	162 53	
North Bay Times	119 39	
North Sydney Herald	147 55	
Norwood Press	70 19	
" Register	80 55	
Oak Lake News	11 70	
Okotoks Review	71 88	
Olds Gazette	11 20	
Orangeville Banner	74 10	
Orillia News-Letter	75 95	
" Times	67 90	
Oshawa Reformer	69 50	
Ottawa, Ont.—		
Advertiser	8 00	
American Bank Note Co		361,094 71
Bannière de Marie	25 00	
British American Bank Note Co		6,856 50
Brotherhood of Loco. Engineers' Congress	100 00	
Bureau, A., et frères	16 50	
Canadian Military Gazette	1,225 00	
Canadian Parliamentary Guide	50 00	
Citizen	132 50	
Crain, Rolla L., Co., Ltd		22,242 88
Crown Lithographing Co		8,757 12
Danebrog	468 40	190 00
Dipper	91 05	
Dominion Presbyterian	384 90	
Esdale, Matthew		1,497 35
Field Naturalist Club		26 69
Fotheringham et Popham		305 45
Free Press	3,458 91	29,734 72
Hope, James et Fils		2,442 18
Jewish Times	33 64	
Journal	121 80	
King et Mitchell		6,145 78
Letter Leaflet	15 00	
McGregor, P.		791 00
A reporter	89,796 86	585,902 66

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	89,796 86	585,902 66
Ottawa, Ont.—*Suite.*		
Mortimer Co., Ltd		77,052 29
Ottawa Printing Co.		718 33
Paynter, Fortin & Gilhooly		279 29
Pritchard, Andrews Co., Ltd		94 45
Rochester, W. G. et Cie		5,809 27
Rosenthal, A. et Fils, lim		23 75
Taylor, R. J.		1,438 25
Temps	2,544 99	
United Canada	90 37	
Owen Sound Advertiser	70 18	
" Sun	75 50	
Oxbow Herald	11 76	
Oxford Journal	17 87	
Paisley Advocate	10 20	
Paris Star Transcript	36 00	
Parkhill Gazette Review	5 40	
Parry Sound North Star	59 18	
Pembroke Observer	154 60	
Penetanguishene Herald	29 88	
Perth Courier	105 58	
Peterboro Examiner	668 99	9 45
" Times	1,297 24	
Petrolea Topic	49 95	
Pickering News	22 75	
Picton, Ont. Times	53 35	
Pictou, N.-E.—		
Advocate	278 70	1,626 31
Presbyterian Review	4 70	
Presbyterian Witness	101 96	
Pilot Mound Sentinel	33 72	
Pincher City News	9 80	
Pincher Creek Echo	16 50	
Plumas Standard	26 40	
Point Tupper Mail	69 40	
Ponoka Herald	43 80	
Port Arthur Chronicle	633 46	36 00
" Enterprise News	6 00	
Port Elgin Times	26 16	
Port Hawkesbury Journal	160 80	
Port Hood Greetings	43 60	
Port Hope Guide	185 62	
Port Perry Star	44 75	
Portage la Prairie, Man.—		
Manitoba Liberal	116 52	
Review	15 12	
Powassan News		1 60
Prescott Journal	71 90	64 00
Prince Albert Advocate	77 27	13 75
" Herald	19 10	7 50
" Times	10 40	
Prince Rupert Empire	23 90	
Princeton Star	20 65	
Qu'Appelle Progress	12 88	
Québec, Qué.—		
Chronicle	42 50	
Echo	171 20	
Semaine Commerciale	400 68	
Soleil	3,126 75	3,098 71
Telegraph	3,222 85	4,836 88
Vigie	269 05	89 76
Quyon Advocate	55 30	
Radisson News	55 26	
A reporter	104,497 35	681,102 25

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	104,497 35	681,102 25
Rainy River Gazette	104 44	
Rapid City Reporter	28 40	
Raymond Rustler	63 20	
Red Deer Advocate	159 57	
Redvers Observer	40 50	
Régina—		
Courier	92 25	6 00
Herald	6 80	2 00
Labors Realm	27 00	
Leader	972 11	686 75
Standard	12 32	
West	14 28	
Renfrew Mercury	51 82	
Reston Recorder	39 00	
Revelstoke Kootenay Mail	24 40	
Richards Landing Herald	91 75	
Richibucto Review	162 30	738 95
Richmond Times	163 12	
Richmond Hill Liberal	58 07	
Ridgetown Plaindealer	83 45	
Rigaud Echo de Vaudreuil	48 90	
Rimouski Progress	182 40	
Ripley Express	27 00	
Roberval Lac St. Jean	43 00	
Roblin Messenger	13 16	
Roland News	11 20	
Rosthern Enterprise	88 80	
Russell Banner	55 92	
" Leader	10 00	
Sackville Tribune	267 45	1,211 45
Salmon Arm Observer	32 05	
Saltcoats Recorder	56 75	
Sarnia Observer	506 00	
" Post	89 15	
Saskatoon Capital	24 90	
" Journal	12 92	
" Phoenix	626 40	15 75
Sault Ste-Marie Expositor	11 60	
" Express	140 40	
" P. & L. Co.	4 40	4 00
" Star	178 62	
Selkirk Expositor	116 28	
" Record	14 00	
Senecal Reformer	5 40	
Shawinigan Falls Industrial	183 55	
Sheho Standard	44 80	
Shelburne Economist	13 00	
" Gazette	157 95	
Sherbrooke, Qué.—		
Progrès de l'Est	164 85	
Stevens et Price		500 00
Shoal Lake Star	46 36	
Simcoe Reformer	24 55	
Smith's Falls Rideau Record	88 43	
Courrier de Sorel	223 55	
Gazette de Sorel	46 90	
Souris Plaindealer	36 28	
Southampton Beacon	12 80	
Springhill Tribune	108 40	36 50
Stayner Sun	49 00	
Stellarton, Fraser, P. D.		113 50
" Mining Record	187 40	
Stettler Independent	52 80	
Stonewall Argus	121 08	
A reporter	110,820 53	684,417 15

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	110,820 53	684,417 15
Stonewall Gazette	13 16	
Stoney Plain Gazette	9 00	
Stouffville Tribune	38 44	
" Pilot	5 00	
Stoughton Times	12 04	
Strassburg Mountaineer	109 20	
Stratford Beacon	559 85	
Strathcona Chronicle	12 04	
" Plaindealer	108 95	
Strathroy Age	36 68	
Streetsville Review	45 00	
Sturgeon Falls Advertiser	38 20	
Sudbury Journal	67 80	
Summerside Pioneer	245 03	404 04
Sussex Maritime Farmer	36 00	
" Record	50 25	
Swan Lake Echo	38 00	
Swan River Star	9 80	
Sydney News	71 70	
" Record	1,225 45	
St. Albert Gazette	4 20	
St. Andrew's Beacon	124 70	
St-Boniface, Manitoba	13 00	
" Nouvelliste	13 50	
St. Catherines Journal	336 80	
St. George Greetings	92 05	
St-Hyacinthe, Rosaire	25 00	
" Tribune	244 85	
" Union	188 65	
St. Jean, Advocate	5 60	
" Canada-Français	212 63	534 88
" News	134 71	
St-Jérôme, Avenir du Nord	55 60	
St-Jean, N.-B.—		
Armstrong, E. J.		934 55
Barnes & Co.		128 62
Bowes, J. A.		810 00
Day, G. E.		749 82
Globe	1,917 25	1,408 11
Knowdell, G. A.		4,054 32
Maritime Baptist	141 71	
Monitor	259 13	
McGowan Mfg. Co.		29 15
McMillan, J. & A.		4,522 55
New Freeman	225 30	
Star	905 70	
Sun	1,460 57	12,435 80
Telegraph	629 55	603 91
Times	573 93	
Tourist Assn. Booklet	100 00	
St. Mary's Argus	75 40	
St. Thomas Journal	458 20	
Taber Free Press	37 36	
Tavistock Gazette	35 50	
Teeswater News	17 60	
Thamesville Herald	66 95	
Thessalon Advocate	69 44	
Thornbury Union Standard	23 80	
" Herald-Reflector	6 00	
Trois-Rivières, Nouveau	8 10	
" Vanasse et Lefrançois		18 40
Tignish Impartial	85 10	
Tilbury Times	64 50	
Tilsonburg Liberal	38 60	
A reporter	122,203 10	711,050 70

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	122,203 10	711,050 70
Tisdale Monitor	36 05	
Tiverton Watchman	21 20	
Tofield Standard	73 80	
Toronto, Ont.—		
Alexander Engraving Co.		1,748 67
Atwell Fleming Ptg. Co.		510 85
Biggar, Samuel, Ltd	49 05	
Briggs, Wm		1,070 80
Brown Bros		4,243 71
Business Systems		7,490 89
Canadian Almanac	40 00	
Canadian Baptist	60 16	
Canadian Churchman	151 20	
Can. Congregationalist	84 42	
Canadian Contract Record	159 10	
Canadian Courier	1,544 80	
Canadian Engineer	269 70	
Canadian Grocer	11 70	
Canadian Magazine	633 33	
Canadian Mining Journal	506 25	
Catholic Register	432 20	
Central Electric and Coal Supply Co.		2,534 60
Central Press Agency		250 45
Christian Guardian	162 30	
Congregationalist	160 98	
Contract Record	6 00	
Copeland-Chatterson Co.		95 15
Copeland - Chatterson - Crain, Ltd		2,673 68
Copp-Clark Co., Ltd		6,261 95
Davis & Henderson		591 92
Fleming, D		2 35
Fraser's Scottish-American	60 60	
Fraser's Scottish Almanac	30 00	
Gage, W. G. & Co		9 50
Globe	7,122 49	
Grip, Ltd		1,600 00
Hardware and Metal	19 90	
Heaton's Agency		800 00
Hendry, G. M. Co.		274 60
Hunter, Rose Co		1,851 85
Labour Day Souvenir	25 00	
Legg Bros. Engraving Co.		5 85
Methodist Book and Publishing House		3,873 37
Monetary Times	17 55	490 98
Murray Printing Co		1,284 88
New Era	18 00	
News	17 55	
North Ender	93 80	
Office Specialty Mfg. Co.		1,769 04
Outdoor Canada	124 00	
Patterson & Heward		155 00
Pioneer	39 00	
Presbyterian Review	226 65	
Railway and Marine World	150 00	
Reid & Doidge		1,761 70
Ralph & Clarke		29,342 13
Ross & Ross		1,476 74
Saturday Night	45 60	455 08
Star	6,171 91	
Sun	37 10	
Toronto Engraving Co.		2,502 16
Toronto Lithographing Co		57,571 97
A reporter	140,803 89	843,750 57

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	140,803 89	843,750 57
Toronto—*Suite.*		
Toronto Typesetting Co.		2,862 74
Truth	116 30	
Warwick Bros. & Rutter		3,193 80
Toronto Junction Tribune	38 70	
Treherne Times	68 16	
Trenton Courier	19 40	
Truro Midland Printing Co.	15 10	832 54
" News	18 55	
" Times	126 50	
Uxbridge Journal	13 75	
Valleyfield Progress	113 35	
Vancouver, C.-B.—		
Clarke & Stuart Co., Ltd		150 00
Globe	12 60	
News-Advertiser	3 80	
Province	4 10	
World	1,588 95	
Vankleek Hill Review	24 85	
Vegreville Observer	77 86	
Vermilion Signal	107 92	
Vernon Okanagan	22 80	
Victoria, C.-B.—		
Cusack, Thos. R.		132 00
Gazette	170 00	285 25
Record	50 00	
Times	1,920 00	
Virden Advance	44 04	
Wabigoon Star	118 24	
Wainwright Star		3 50
Walkerton Telescope	113 65	
Wallaceburg Herald	33 50	
" News	4 50	
Wapella Post	21 00	
Warkworth Journal	5 60	
Warman Leader	13 50	
Waterford Star	64 88	
Waterloo Telegraph	11 76	
Watford Times	3 00	
Welland Press	14 88	
" Tribune	59 00	
Westville Free Lance	156 00	
Wetaskiwin Post	21 56	
Weyburn Clarion Call	12 00	
" Tribune	22 50	
Wheatley Journal	64 50	
Whitby Chronicle	53 75	
" Gazette	22 80	
Whitehorse Star	690 25	3 50
Whitewood Herald	37 40	
Wiarton Echo	155 45	
Windsor, N.-E., Journal	162 18	
Windsor, Ont., Courier	40 00	
" Record	669 50	
Windthorst Independent	18 00	
Wingham Times	43 25	
Winnipeg, Man—		
Advance	22 60	
Canada	244 04	
Canada Posten	94 30	
Canada West	300 00	
Canadian Farmer	233 32	
" Hungarian		20 00
" Scotsman	18 75	
" Thresherman	26 79	
Report	148,933 07	851,233 90

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	148,933 07	851,233 90
Winnipeg—*Suite.*		
Catholic	136 37	
Commercial	296 40	
" Traveller	100 00	
Farm Crops	64 00	
Farmer's Advocate	609 70	
Franklin Press Ltd		39 75
Free Press	3,140 83	387 75
Freyja	62 79	
Grain Grower's Guide	9 00	
Heimskringlo News	29 16	
Herald	17 36	
Kanadai Magyarsag	45 00	
Lewis, Clarence		57 25
Lögberg	285 00	
Nordwesten	743 94	655 80
Nor'west Farmer	386 64	
Nouvelliste	26 50	
Richardson Stat. & Mfg. Co		159 55
Rugg, E. W. Co		116 70
Sameiningin	20 00	
Saturday Herald	18 80	
Saturday Post	131 04	
Stovel Printing Co		1,292 14
Telegram	157 00	
Thorgeirsson, O. S		40 00
Town Topics	114 31	
Tribune	81 00	
Voice	84 36	
Waghorn's Guide	78 26	
Western Canada Contractor	18 00	
Western Home	70 56	
Western Medical Journal	60 00	
Western Municipal News	38 40	
Western Outlook	13 50	
Wolseley News	48 56	
Woodstock, N.-B.—		
Chat	27 75	
Carleton Sentinel	358 99	
Despatch	99 47	
Woodstock, Ont.—		
Sentinel-Review	410 99	
Yarmouth Herald	223 92	757 30
" Telegram	165 98	
Yorkton Enterprise	141 56	
" Times	9 80	1 50
Etats-Unis.		
Travaux publ., Ch. de fer et Canaux	644 62	
Intérieur	15 00	
Roy. gend. à cheval du N.-O.	86,441 92	79,139 64
Dép. des impress. et papeterie		2 00
Chemin de fer Intercolonial		2,192 50
Anglais et étrangers.		
Ministère de l'Agriculture	381 43	18 49
Ministère des Finances	18,846 37	3,566 01
Ministère de l'Intérieur	18,709 04	4,231 83
Marine et Pêcheries	212 35	
Ch. de fer Transcontinental		531 28
Total	282,538 74	944,423 39

1907-8.	Dépenses judiciaires et frais taxés: Sommaire par ministère.	1908-9.
$ c.		$ c.
1,025 96	Agriculture	1,076 95
100 00	Auditeur général	....
1,585 82	Douanes	1,681 80
662 95	Finances	515 00
2,105 17	Affaires des sauvages	4,896 50
634 01	Revenu de l'Intérieur	607 65
19,366 54	Intérieur	19,667 36
5,905 90	Justice	8,569 31
305 00	Travail	119 65
....	Législation	3,500 85
4,630 38	Marine et Pêcheries	26,414 05
6,066 40	Milice et Défense	2,179 16
120 30	Poste	327 04
7,658 20	Travaux Publics	7,723 43
49,435 41	Chemins de fer et Canaux	55,916 05
1,963 76	Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	....
380 97	Commerce	1,287 39
101,946 77		134,473 19

Dépenses judiciaires et frais taxés.	$ c.
Acorn, Jos. (frais taxés)	290 54
Allaire, Jos., Québec	23 30
Allan, Gordon et Bryant, Regina	5 00
Archer, Perron, etc., Montréal	9,067 39
Armour, Douglas, Toronto	100 00
Barry, J. H., Fredericton	94 01
Bayfield, Ed. (frais taxés)	42 15
Baynes, O'Hara, Montréal	3 50
Bazin, Adolphe, Montréal	283 38
Beaudet, J. S., Actonvale	517 63
Beaulieu, C. P., St-Alex de Kamouraska	563 00
Bédard, J. E., Québec	150 00
Bélanger, Chas., Saint-Jean	100 00
Belcourt et Ritchie, Ottawa (frais taxés)	1,717 25
Belzile, L. de G., Rimouski	7 00
Bernier, Jos., L'Islet	201 00
Berry, J. H., Fredericton	21 08
Bertrand, Ls., Cookshire	50 25
Bill, E. M., Shelburne	11 56
Bodwell & Lawson, Victoria	5 00
Bosse, M. D., Chicoutimi	12 52
Bourassa, J. B., Saint-Romuald	317 66
Boyle et Parlee, Edmonton	34 55
Brassard, E., Montréal	119 00
Bray, Geo., Listowel	10 00
Brien, L. A., Saint-Germain de Grantham	198 85
Brodeur, D., Montréal	257 85
Brown, T. D., Regina (frais taxés)	23 77
Bruce et Fair, Collingwood	140 51
Brydon-Jack et Ross, Vancouver	415 65
Buell, W. S., Brockville	2,379 59
Buote, I.	12 00
Butler, E. J., Belleville	242 59
Byrne, James P., Bathurst	341 80
Cameron, D. A., Sydney	650 00
Cameron, L. A., Québec	49 30
Campbell, D. C. (frais taxés)	40 21
Campbell, J. A., Dauphin	87 17
Campbell, Wm. (frais taxés)	387 68
Campbell, Meredith et Cie, Montréal	100 00
A reporter	19,073 54

Dépenses judiciaires et frais taxés.—*Suite.*	$ c.
Report	19,073 54
Cannon, L. A., Québec	5 00
Carson, J. M., Dawson	75 00
Carter, Wm. D., Richibouctou	180 75
Chandler, W. B., Moncton	63 45
Chicoine, W., Disraeli	16 05
Chisholm, D. C., Antigonish	69 64
Christie et Robinson, Windsor	8 54
Chrysler, Bethune et Cie, Ottawa	3,940 74
Clary et Buchanan, Sudbury	20 00
Clément et Clément, Brandon	13 54
Cloutier et Gaudreau	18 70
Cook, McMaster et Cie, Montréal	5 00
Copp, A. B., Sackville	327 70
Copp et McCord, Sackville	20 00
Cormier, J. L., St-Hyacinthe	35 20
Corriveau, A., Québec	207 25
Costello, F. T., Alexandria	116 86
Cowan, Hector, Paisley	17 62
Cowper, T. D., Welland	200 00
Crawley, E. S., Wolfville	12 24
Crerar, J. M., Humboldt	21 87
Cushing & Barron, Montréal	10 85
Daly, E. J., Ottawa	98 06
Dandurand, Hibbard et Cie, Montréal	526 20
Davidson, J. N., Esterhazy	10 00
Davidson, W. H., Québec	20 00
Davidson, Paterson et Cie, Toronto	569 39
Davidson et Wainwright, Montréal	1,380 87
Davis, Marshall, et Cie, Vancouver (frais taxés)	284 50
Delagrave, Chas., Québec	375 50
Desautels, M., Ste-Rosalie	35 25
Desrochers, J. E. M., St-Hilaire	32 75
Donkin et Mackenzie, Amherst	133 86
Doerr et Guggisberg, Regina	19 50
Dorion, C. E., Québec	469 22
Dugal, J. F. Fraserville	3 30
Dunbar et Dunbar, Guelph	37 36
Dunn, J. R. Gagetown	30 00
Dupuis, L. A., Ste-Anne de la Pocatiere	212 13
A reporter	28 697 43

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	28,697 43
Du Tremblay, P. R., Montréal	39 00
East, J. O., Sainte-Augustine	119 40
Easton, W. T., Leamington	36 03
Ellis, Brown et Creagh, Vancouver	206 08
Farris, W. B., White's-Cove	99 50
Ferguson, W. J., Wiarton	11 86
Ferguson et MacDermid, Saskatoon	48 00
Fish, J. N., Orangeville	111 78
Forbes, Geo., (frais taxés)	35 09
Forgie, J. G., Pembroke	1,000 68
Fortin, J. B. E., St-Anselme de Dorchester	20 00
Fortin, J. M., Saint Isidore	24 00
Friel, Jas., Dorchester	2,332 89
Gallagher, J. J., Grand-Falls	256 03
Gauvreau, A. L. R., Bic	77 30
Geoffrion, J. A., Verchères	2 00
Germain, L. E., Saint-Stanislas	1,369 75
Girouard, Jos., Saint-Benoit	23 10
Gladman, et Stanbury, Exeter	30 84
Gordon, Wm., (frais taxés)	5 00
Goulter et Singer, Virden	167 05
Guay, A. E., Ville-Marie	50 00
Gurd, W. F., Cranbrook	37 00
Hamel, Ed., Ste-Jeanne de Neville	107 00
Hamilton, H., Hartney	15 00
Harquail, J. S., Dalhousie	74 85
Harris, W. C., Vancouver	51 00
Hart-McHarg, W., Vancouver	140 00
Haszard, Gaudet et Cie, Charlottetown	1,025 45
Heap, F., Selkirk	77 00
Herrington, W. S., Napanee	203 40
Higgins, Frank, Victoria	112 50
Hodgins, F. E., Toronto	1,562 85
Hodgson, E. J., (frais taxés)	37 00
Hogg, W. D., Ottawa	931 50
Horton, T. G. (frais taxés)	262 68
Howay, F. W., New-Westminster	126 43
Hudson, Howell, et Cie, Winnipeg	420 52
Hunt, Noble et Card, Winnipeg	168 94
Huycke, E. C. S., Cobourg	68 69
Ingram et Noble, Brandon	33 50
Inman, G. S., Montague	2,144 05
Jennings, J., Toronto	20 00
Johnson, A. M., Nelson	51 74
Jones, Stanley L., Calgary	10 50
Jones, Wendell P., Woodstock	391 90
Judd, J. C., Toronto	350 00
Kennedy, J. D., New-Westminster	16 50
Kehoe, J. J., Saut-Sainte-Marie	34 31
Keith, J. F., Cobourg	26 67
Kersten, W. F., Grand-Falls	850 00
Klondike, Commission du gouvernement (frais taxés)	272 90
Kyte, G. W., Arichat, juin 1908	88 88
Labreque, Bélanger, et Cie, Québec	15 00
Lacourcière, N. E., Saint-Casimir	1,071 19
Laflamme, J. C. H., Nicolet	107 45
Lafleur, MacDougall et Cie, Montréal	526 60
Lafreniere, J. B. T., Sorel	78 00
Lalande, Donat, Saint-Scholastique	164 20
Lalonde, E., Montréal	96 60
Langley, W. H., Victoria	35 00
Langlois, Aimé, Varennes	3 00
Langworthy et McComber, Pt-Arthur	65 80
Lapointe, J. I., L'Isle Verte	11 95
Larue, Jos., Ste-Antoine de Tilley	9 00
Laurendeau, Pelletier et Cie, Montréal	248 02
Lawlor, H. W., Hawkesbury	97 02
Lebeuf, C., Montréal	236 85
A reporter	47,241 25

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	47,241 25
LeBlanc, A. T., Campbellton	41 10
Lees, W. A. D., Fort-Saskatchewan	65 85
Legault, L. N., Vaudreuil	34 50
Lemieux, V. E., Lévis	194 31
Léveille, Guillaume, Pierreville	25 00
Lewis, W. A., Brockville	12 47
Lighthall & Harwood, Montréal	768 50
Lindsay, S. E., Hagerville	18 50
Lionel, J. R., Lévis	5 50
Livingstone, W. W., Battleford	39 39
Lynch, D. J., Campbellford	335 22
McAlpine, E. H., Saint-Jean	1,889 75
McAvoy, D., Valleyfield	250 00
McBrady, W., Port-Arthur	467 35
McCully, F. A., Moncton	75 00
McDonald, A. A. (frais taxés)	50 00
McDonald, A. J., Baddeck	46 65
MacDonald, G. S., Toronto	193 46
McDougal, D. J., Ottawa	136 92
McDougal et McPeake, Dawson	22 25
McFaul, A. D., Machias	37 00
McGivern et Haydon, Ottawa, fév. '07.	25 00
McGregor, Don. (frais taxés)	295 18
MacIlreith, R. T., Halifax	5,368 29
McIntosh, Colin, Carleton-Place	10 00
McKay, John, Saut-Sainte-Marie	92 59
McKay, R. G., New-Glasgow	20 04
MacKenzie, Hugh, Truro	259 35
McKenzie, L. H. (frais taxés)	40 00
McKillop, James, London	20 00
MacLaren, N., Vancouver (frais taxés)	2,412 51
McLaren, N., Montague	32 95
McLaughlin, Peel et Cie, Lindsay	1,815 52
MacLean, Jas. F., Yorkton	40 00
McLeod, Neil, Summerside	55 25
MacMillan, N. A., Sydney-Nord	133 94
McMullen, J. A., Mount-Forest	10 00
McPhail, J. A., Saut-Sainte-Marie	20 00
McPhee, Chas. (frais taxés)	98 40
McTavish, A. A., Parkhill	55 39
Macdonald, Jones et Cie, Vancouver	984 10
Macdonald, Shepley et Cie, Toronto	3,155 93
Macdonell, Henderson et Cie, Vancouver	837 65
Maclean, D. H., Ottawa	1,400 00
Macmaster, Henderson et Cie, Montréal (frais taxés)	848 90
Macpherson, E. A., Portage-la-Prairie	67 10
Magnau, J. G., Sorel	65 00
Martin, Wm., Régina	108 10
Mercier, L. P., Trois-Rivières	26 70
Metcalfe, Sharpe et Cie, Winnipeg	103 37
Mickle et Stubbs, Birtle	25 00
Millar, H., Ottawa	3 00
Mills, N. M., Saint-Stephen	113 33
Moisan, W. A., Drummondville	29 50
Moreau, N. (frais taxés)	447 98
Morin et Morin, Saint-Hyacinthe	57 00
Moss, W. D., Glencoe	10 00
Mousseau, J. A., Ste-Anne-de-la-Parade	855 00
Mowat, J. McDonald, Kingston	101 20
Mudie, W. B., Gananoque	50 11
Munro, J. M., Port-Arthur	6 00
Murphy, Denis, Ashcroft	22 08
Murphy, M. W. (frais taxés)	44 36
Murphy et Fisher, Ottawa, 1907	1,969 51
Murray, A. G., Gore-Bay	40 00
Murray, Wm., Campbellton	65 10
Murray, McKenzie et Cie, Sydney-Nord	58 35
A reporter	74,248 75

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.	**Dépenses judiciaires et frais taxés**—*Suite.*	$ c.
Report	74,248 75	Report	94,491 66
Nadeau, H., Edmundston	26 50	Shaw, D. (frais taxés)	100 00
O'Brien et Hall, L'Orignal	127 88	Shaw, V. (frais taxés)	261 22
O'Connell et Gordon, Peterborough	1,859 99	Sherran, J. C., Moncton	271 30
O'Flynn, F. E., Belleville	479 37	Short, James, Régina	20 00
O'Meara, J. J., Ottawa	20 00	Short, Ross et Cie, Calgary	167 39
Ormiston, W. S., Uxbridge	45 49	Sicotte, L. W., Montréal	25 00
Ouimet, J. R., Saint-Polycarpe	62 00	Simmons, W. C., Lethbridge	14 50
Palmer, E. C. (frais taxés)	42 15	Skiddall, H., Victoria (frais taxés)	13 80
Papineau, L. J., Valleyfied	867 10	Smith, H. F., Pointe-aux-Trembles	543 00
Paré, J. F., St-Cyrille de Wendover	20 00	Smith, R. C., Montréal	1,000 00
Patterson, G., Deloraine	38 30	Stein, Adolph, Fraserville	1,393 82
Pattullo, J. B., Dawson	2,622 88	Stevens et Lawson, Edmundston	7,557 50
Peake, succ. (frais taxés)	187 51	Stewart et O'Connor, Lindsay	33 79
Phalen, R. T., Sydney-Nord	106 21	Stone, H., Parry-Sound	71 57
Phelps, W. L., Whitehorse	70 00	Stuart, Cox et Cie, Montréal	508 00
Phinney, J. D., Frédéricton	121 85	Swanson, J. D., Kamloops	80 00
Pion, George, Montmagny	32 80	Tapscott, C. S., Brantford	30 00
Pouliot, J. C., Fraserville	85 70	Taschereau, C.E., Québec	5,223 27
Proudfoot, W., Goderich	27 85	Taschereau, L. A., Québec	4,643 50
Putman, H., Truro	39 00	Taschereau, Roy et Cie, Québec	52 00
Rainville, J. H., Montréal	52 19	Tessier, Fiset et Cie, Rimouski	71 00
Richard, A. D., Dorchester	31 15	Thomas, J. P., Belleville	10 00
Richards, Affleck et Cie, Winnipeg	1,125 80	Thompson et Murphy, Cayuga	5 00
Riou et Cimon, Fraserville (frais taxés)	449 19	Titus, F. E., Gore-Bay	40 00
		Truman, W. A., Dalhousie	5 00
Roach, M. H., Beaverton	10 00	Tudhope, M. B., Orillia	20 00
Roger, Bennett et Cie, Peterborough	3,056 49	Turgeon, A., Prince-Albert	13 25
Rogers, R. H., Vernon	34 50	Turgeon, Roy et Cie, Québec	143 64
Ross, Hugh, Sydney	166 88	Vallée, J. D. P., Québec	5 00
Rothwell, Johnson et Cie, Winnipeg	1,401 97	Valois, J. E., Lachute	17 70
Rouleau, P. E., Saint-Claire	57 00	Vanstone, R., Wingham	8 30
Rousseau, J. H., Trois-Pistoles	818 45	Vigneau, C. E., Sainte-Thècle	848 00
Rowell, Reid et Cie, Toronto	1,000 00	Wade, F. C., Vancouver	1,750 00
Rowland, P. L., Saut-Sainte-Marie	12 00	Walker, J. A., Chatham	133 56
Roy, C., Montmagny	31 10	Watson, Smoke et Cie, Toronto	12,296 93
Royal, H., Elmwood	437 30	Weir, A., Sarnia	88 84
Russell, Chas. et Cie, Londres, Ang.	2,398 61	Weir, W. A., Montréal	885 21
Russell, C. W., Washington	71 05	Whealler, A., New-Westminster	789 80
Russell et Russell, Vancouver	992 85	White, D. G., Medicine-Hat	36 97
Ryan, P. C., Montréal	915 99	Whiteside, W. J., New-Westminster	106 55
Ryan et Bickerdike, Montréal	39 50	Wilkes, A. J., Brantford	25 75
Scott et Briggs, Revelstoke	114 36	Wilson, C. A., Montréal	352 17
Seaborn et Taylor, Moosejaw	67 50	Winslow, W. C., Chatham	314 20
Sharpe, J. W., Dresden	76 45	Wood, R. E., Peterborough	5 00
A reporter	94,491 66		134,473 19

APPOINTEMENTS DES MINISTÈRES À OTTAWA : SOMMAIRE.

Totaux, 1907-8.	Ministères.	Pages.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.	Totaux, 1908-9.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Agriculture	D—19	229,051 64	77,282 90	306,334 54
	Bureau de l'Auditeur général	E—7	91,445 01	....	91,445 01
	Douanes	F—14	161,184 99	53,364 71	214,549 70
	Finances	G—8	101,507 71	16,350 57	117,858 28
	Bureau du Gouverneur général	H—2	18,606 77	....	18,606 77
	Affaires des sauvages	I—8	87,494 09	6,473 27	93,967 36
	Revenu de l'Intérieur	J—7	74,684 64	12,410 89	87,095 53
	Intérieur	K—51	519,514 98	239,157 70	758,672 68
	Justice	L—6	75,734 66	18,414 68	94,149 34
	Travail	M—3	23,259 39	1,371 20	24,630 59
	Législation—Sénat	N—6	....	60,133 39	60,133 39
	" Communes	N—21	....	238,916 06	238,916 06
	" Bibliothèque	N—27	....	29,890 81	29,890 81
	Marine et Pêcheries	O—13	167,658 76	33,324 89	200,983 65
	Milice et Défense	P—9	96,393 79	107,884 29	204,278 08
	Mines	Q—8	118,312 73	19,849 67	138,162 40
	Royale gendarm. à cheval du N.-O.	R—3	15,012 22	7,593 99	22,606 21
	Postes	S—30	421,899 42	13,943 80	435,843 22
	Impressions et papeterie	T—7	67,479 12	15,935 16	83,414 28
	Conseil privé	U—3	33,494 10	....	33,494 10
	Travaux publics	V—21	213,719 29	104,047 20	317,764 49
	Chemins de fer et Canaux	W—12	95,021 28	19,562 73	114.584 01
	Secrétariat d'Etat	X—4	51,159 48	....	51,159 48
	Commerce	Y—4	30,551 27	....	30,551 27
			2,693,183 34	1,075,907 91	3,769,091 23

NOTE.—Les traitements des ministres et du solliciteur général ne sont pas compris dans cet état.

1907-08.	Arrérages dus—Sommaire.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,468 39	Agriculture	4,278 34		190 05
27,063 10	Douanes	27,063 10		
	Finances—			
17,878 63	Chemin de fer d'Albert	18,541 23	662 60	
83,606 25	Comm. des chemins à barrières de Montréal	81,900 00		1,706 25
305,163 25	Débentures du havre de Montréal	291,660 06		13,503 19
2,786,368 77	Commission du havre de Québec	2,982,134 71	195,765 94	
91,104 04	Havre des Trois-Rivières	113,880 52	22,776 48	
	Province de Saskatchewan—Graine de sem.	634,159 58	634,159 58	
	Province d'Alberta—Graine de semence	158,246 91	158,246 91	
4,180 89	Affaires des sauvages	4,180 89		
	Revenu de l'Intérieur—			
1,577 81	Timbres de commerce	1,577 81		
16 66	Dépenses contingentes du gouvernem. civil	16 66		
18,344 25	Accise	18,398 52	54 27	
212 88	Inspection du gaz	212 88		
27,375 17	Loyer de pouvoirs hydrauliques et autres	28,247 17	872 00	
1,973 37	Bateaux-passeurs, etc	1,839 79		133 58
10,600 62	Menus travaux publics	10,600 62		
285 98	Poids et mesures	285 98		
	Intérieur—			
58,699 50	Terres de l'artillerie	58,320 70		378 80
2,543 50	Parc des Montagnes-Rocheuses	1,782 75		760 75
465 21	Baux p. la houille des Montagnes-Rocheuses.	48 00		417 21
102 00	Baux p. carr. de pierre des Montagnes-Roch.	13 93		88 07
	Droits sur bois de construction—			
8,077 47	Man., Sask. et Alta	3,814 85		4,262 62
19,246 70	Colombie-Britannique	12,361 50		6,885 20
12,001 69	Terres à pâturage	9,667 32		2,334 37
164,087 29	Terrains houillers—Royauté	212,095 54	48,008 25	
56,158 34	" " Ventes	38,597 10		17,561 24
63,518 54	Minerai—Ventes	105,845 67	42,327 13	
4,352 30	Terrains miniers—Ventes	1,820 84		2,531 46
130 00	Baux de dragage, T.N.-O			130 00
	Territoire du Yukon—			
5,151 60	Temps de ventes	2,477 03		2,674 57
960 99	Droits sur bois de construction	960 99		
2,107 45	Saisies sur bois de construction	1,965 76		141 69
7,341 50	Baux, dragage en général	6,333 45		1,008 05
2,205 00	Baux, pouvoirs hydrauliques	1,981 50		223 50
	Justice—			
251 22	Pénitenciers	135 96		115 26
30 15	Cour Suprême	30 15		
	Marine et Pêcheries—			
53 00	Pêcheries			53 00
2,032 97	Avances, etc	4,802 97	2,770 00	
	Milice—			
2,002 61	Loyers, etc	2,238 75	236 14	
	Municipalités—			
1,683 32	Township de Low	1,683 32		
2,021 32	Richmond, C.-B	2,021 32		
7,377 39	Saut Ste-Marie	7,377 39		
5,309 09	Mines de Sydney	5,309 09		
2,350 47	Buckingham, Qué	2,350 47		
61 04	Hamilton, Ont	61 04		
	Mines—			
858 49	Commission géologique	886 39	27 90	
	Postes—			
22,801 23	Compte de l'ancien revenu	22,801 23		
4,360 38	Compte du nouveau revenu	4,360 38		
	Impressions et papeterie			
1,050 05	Publications	1,067 29	17 24	
506 67	Listes des votants	506 67		
234 35	Canada Gazette	231 30		3 05
3,840,352 89	A reporter	4,891,175 42	1,105,924 44	55,101 91

1907-08.	Arrérages dus—Sommaire—*Suite*	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
3,840,352 89	............Report............	4,891,175 42	1,105,924 44	55,101 91
	Travaux publics—			
	Glissoirs et estacades—			
56,805 65	District d'Ottawa, vieux compte...........	56,805 65	....	
11,297 75	" " nouveau compte.........	11,365 16	67 41	
14,481 49	District de Saint-Maurice..................	14,481 49	....	
3,556 89	Newcastle et district de Trent.............	3,556 89	....	
4,091 52	District du Saguenay	5,624 82	1,533 30	
611 40	Loyers, Ottawa............	423 75	....	187 65
	Chemins de fer et Canaux—			
	Chemin de fer Intercolonial—			
231,548 30	Compagnies de chemins de fer.........	278,718 88	47,170 58	
6,318 92	Compagnies de paquebots	6,050 78	....	268 14
23,259 14	Gares.......................................	23,856 79	597 65	
113,888 98	Particuliers et sociétés....................	127,665 22	13,776 24	
....	Loyers	3,044 01	3,044 01	
6,697 66	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard....	6,804 85	107 19	
	Canaux—Loyers hydrauliques et autres—			
8,840 84	Beauharnois................................	6,902 84	....	1,938 00
754 84	Chambly	838 84	84 00	
6,517 12	Cornwall	4,918 12	.. ..	1,599 00
32,436 14	Lachine	19,439 48	....	12,996 66
3,590 45	Rideau	4,494 21	903 76	
25,986 83	Grenville et Carillon........................	26,492 83	506 00	
710 95	Trent	2,020 45	1,309 50	
4 00	Ecluse Sainte-Anne.........................	4 00	....	
67,224 53	Welland......................................	58,943 87	....	8,280 66
5,895 17	Williamsburg..............................	7,563 17	1,668 00	
10,859 29	Dommages..........	10,859 29	....	
695 00	Cales-sèches de Lachine	695 00	....	
1,994 86	Canal Saint-Pierre.	1,994 86	....	
95 31	Cornwall	95 31	....	
3,600 00	Avances.............	3,850 00	250 00	
57 50	Secrétaire d'Etat.........................	32 00	.. . .	25 50
	Commerce—			
37,432 79	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.	37,432 79	....	
4,519,606 21		5,616,150 77	1,096,544 56	
	Terres des sauvages—Principal.			
	Ontario—			
14,798 14	Wiarton	14,610 31	....	187 83
12,315 26	Manitowaning	12,003 41	....	311 85
12,755 37	Gare Bay....................................	12,340 40	....	414 97
415 93	Brantford.	415 93	....	
264 50	Sarnia	188 50	....	76 00
6,794 16	Thessalon....................	6,443 60	....	350 56
1,705 63	Belleville (Deseronto)	1,705 63	....	
1,032 14	Keene.......................................	1,032 14	....	
1,279 46	Saul-Sainte-Marie.	1,279 46	....	
4,329 00	Port-Arthur................................	4,102 10	... ...	226 90
	Québec—			
3,537 64	Pointe-Bleue....	2,926 37	....	611 27
7,001 83	Maniwaki	6,422 83	....	579 00
39,463 59	Témiscamingue............	39,750 98	287 39	
9,057 74	Jeune-Lorette	9,057 74	... .	
	Nouveau-Brunswick—			
288 06	Frédéricton (Andover)............	288 06	....	
1,711 74	Richibouctou (Bouctouche)..................	1,711 74	....	
600 86	Nouvelle-Ecosse—Glendale.	600 86	....	
8,642 87	Manitoba—Birtle.	6,798 87	....	1,844 00
	Alberta—			
14,057 46	Edmonton	12,069 21	....	1,988 25
832 73	Red-Deer	545 35	....	287 38
	Ottawa—			
458,881 63	Quartiers-généraux.........	777,347 70	318,466 07	
599,765 74		911,641 19	311,875 45	

1907-08.	Arrérages dus—Sommaire—*Fin.*	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ cts.	*Intérieur—Terres fédérales.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Principal et intérêt—			
4,583 78	Battleford	5,075 40	491 62	
26,268 65	Brandon	29,465 27	3,196 62	
39,117 26	Calgary	30,343 73		8,773 53
8,628 23	Dauphin	9,292 01	663 78	
11,482 46	Edmonton	11,947 14	464 68	
6,282 73	Estevan	7,545 18	1,262 45	
1,902 87	Humboldt	1,821 56		81 31
31,769 24	Kamloops	35,970 79	4,201 55	
28,984 24	Lethbridge	43,463 48	14,479 24	
13,263 15	Moose-Jaw	28,654 43	15,391 28	
17,089 85	New-Westminster	10,652 44		6,437 41
1,824 77	Prince-Albert	4,604 57	2,779 80	
41,101 94	Régina	37,570 09		3,531 85
3,214 42	Red-Deer	3,411 21	196 79	
35,845 37	Winnipeg	74,058 22	38,212 85	
16,230 67	Yorkton	16,985 56	754 89	
287,589 63		350,861 08	63,271 45	

Mémoire.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 5 novembre 1909.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

J'ai l'honneur d'annexer à la présente lettre un relevé de tous les arrérages dans cette division encore impayés le 31 mars dernier et s'élevant au total de $372,139.78. L'on devra observer que ces arrérages se composent presque entièrement des paiements dus à compte des ventes de terrains houillers et pour droits régaliens de charbonnage. Un certain nombre de gros paiements à compte du prix d'achat des houillères sont un peu arriérés mais le ministère dans tous les cas exige l'intérêt au taux de cinq pour cent par année sur tous les paiements en souffrance. La perception de tous ces montants est certaine et l'on encaissera sous peu le plain montant de ce qui est dû à la Couronne pour le prix d'achat des houillères, avec intérêt. Dans la majeure partie des cas si les acheteurs ont négligé de faire leurs paiements c'est à raison des très fortes dépenses qu'entraînent l'ouverture d'une mine et l'installation d'un bon outillage.

Les arrérages de droits régaliens accusent une augmentation très considérable sur l'année dernière. La chose est propre à induire en erreur car en réalité le montant dû pour droit régalien a été réduit de beaucoup. Lorsqu'on a fourni le dernier relevé des arrérages les exploitants de houillères n'avaient pas envoyé les données au sujet des quantités minées jusqu'à date en sorte que le ministère ne se trouvait pas à connaître le plain montant dont ils étaient redevables. Depuis lors l'on n'a pas seulement obtenu de relevés complets sur l'exploitation, mais l'on a aussi vérifié ces relevés par l'examen des livres des compagnies en sorte que le ministère sait aujourd'hui d'une façon absolument certaine la quantité exacte de houille que chaque compagnie a minée, mais cela a eu pour effet d'augmenter très considérablement le montant dû pour droit régalien. Le défaut de paiement complet du droit régalien comme pour les arrérages à compte du prix d'achat est dû à la même cause, soit la forte dépense initiale qu'entraînent l'ouver-verture et l'installation d'une mine.

La très grande partie de ces arrérages est due par cinq compagnies qui sont maintenant à payer leur dette dans la proportion de $7,500 par mois, tout en acquittant le droit régalien sur la production courante ; à ce taux elles auront entièrement soldé ce qu'elles doivent dans à peu près deux ans et demi.

Le tout respectueusement soumis,

H. H. ROWATT.

Voir page K—196 à 199 pour la correspondance antérieure.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 12 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant me demandant de vous fournir une liste des arrérages aux chefs du revenu des pêcheries et du revenu des quais et jetées.

Je dois vous informer, en réponse, qu'il n'y a pas d'arrérages sous ces chefs.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,
Sous-ministre, Marine et Pêcheries.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 courant contenant un état des arrérages à compte du revenu des glissoirs et estacades et des loyers d'Ottawa.

Il n'est pas fourni de relevé des arrérages pour le district du Saint-Maurice.

Les arrérages à compte des travaux de la rivière Ottawa s'élevaient en 1908 à $11,297,75. En comparant ce relevé à celui qui est fourni aujourd'hui je trouve qu'il n'a pas été payé un seul dollar et la somme due par M. J. R. Booth pour le barrage flottant de Cheneaux a augmenté de $1,912.41 à $3,515.15.

Les arrérages aux travaux du Saguenay s'élèvent à $5,624,82 et datent des exercices 1906-7 et 1908 ; ce montant est toutefois contesté.

Il est désirable que l'on ne laisse pas accroître ces arrérages. Quand il y a contestation au sujet des droits la question devrait être réglée sans retard.

Le montant dû pour loyers d'Ottawa s'est accru de $611.40 à 1,184.50. N'a-t-il pas été payé quelqu'un de ces montants depuis ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre des Travaux publics.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 26 novembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 8 courant *re* arrérages à compte du revenu des glissoirs et estacades et des loyers d'Ottawa, j'ai l'honneur de vous dire qu'il n'a pas été transmis cette année de relevé d'arrérages pour le district du Saint-Maurice parce que ce compte est resté le même que celui de l'année précédente. L'on m'informe que dans ces circonstances ce n'a pas été l'habitude depuis un certain nombre d'années d'envoyer cet état. Toutefois la lettre du percepteur du revenu qui transmettait les documents aurait dû mentionner ce fait.

Quant à l'augmentation des droits d'estacade de Cheneaux dus par M. J. R. Booth, ce dernier en a depuis payé le montant.

Les comptes concernant le Saguenay ont été soigneusement examinés tout récemment et je crois que l'on pourra régler cette affaire sous peu.

En ce qui concerne les loyers d'Ottawa le relevé qui vous a été envoyé indique que le montant non perçu, le 31 mars 1909, $1,184.50 ; il ne reste plus qu'une somme de $423.75 à percevoir dans le moment et l'on s'attend qu'avant longtemps ce dernier montant sera considérablement diminué.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. B. HUNTER, *sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu de votre ministère le relevé des arrérages à compte des glissoirs et estacades et des loyers.

Il n'a pas été fourni de relevé d'arrérages à compte du revenu des télégraphes ni pour les avances dont en n'a pas rendu-compte.

Veuillez vous occuper de la chose incessamment.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au s us ministre des Travaux publics.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 15 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant au sujet des arrérages à compte du revenu des télégraphes et pour les avances.

Je dois vous dire en réponse que votre lettre a été communiquée au comptable et au surintendant des télégraphes qui feront ce qu'il y a lieu.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

NAPOLÉON TESSIER, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

Ministère des Chemins de fer et Cananx.

Pour la correspondance au sujet des arrérages, voir W—525-534.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 septembre 1909.

MONSIEUR,—Dans l'état des arrérages fourni le 1er septembre 1908, je vois pour commission, $20, au nom du juge Cain.

Dans l'état fourni le 9 courant ce nom n'est pàs mentionné, et cependant il n'apparaît pas que le montant ait été porté en compte. Veuillez m'expliquer la chose.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-secrétaire d'Etat.

SECRÉTARIAT D'ETAT, CTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à la demande contenue dans votre lettre du 13 courant au sujet de l'omission du nom du juge Cain sur la liste des arrérages qui vous a été transmise le 1er courant, je dois vous dire que le juge Cain est mort. Je me suis cru en conséquence autorisé à penser que l'item était irrécouvrable.

Je demeure, votre obéissant serviteur.

P PELLETIER,
Faisant fonction de sous secrétaire d'Etat.

A l'Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE C

COMPTES DES CRÉDITS

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1908-09.

Service.	1907-08.	1908-09.	Augmentation	Diminution.
Fonds consolidé.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Falsification des substances alimentaires	26,574 95	20,504 40	....	6,070 55
Arts, agriculture et statistiques	1,218,242 38	1.403,569 01	185,326 63	
Frais d'administration	350,690 22	326,953 16	....	23,737 06
Gouvernement civil	2,088,416 01	3,283,265 46	1,194,849 45	
Mesurage de bois	12,904 15	13,276 87	372 72	
Douanes	1,923,854 17	1,994,951 46	71,097 29	
Terres fédérales	559,676 93	548,607 75	....	11,069 18
Police fédérale	43,322 68	44,936 86	1,614 18	
Accise	636,892 07	643,704 74	6,812 67	
Pêcheries	956,196 23	951,728 10	....	4,468 13
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	5,964 54	4,305 25	....	1,659 29
Immigration	1,074,696 51	979,326 16	....	95,370 35
Sauvages	1,276,963 72	1,307,245 09	30,281 37	
Inspection des denrées	132,487 70	160,184 62	27,696 92	
Surintendance des assurances	25,157 72	10 277 87	....	14,879 85
Intérêt sur la dette publique	10,973,596 88	11,604,584 23	630,987 35	
Administration de la justice	1,224,510 49	1,240,364 28	15,853 7 9	
Législation	1,150,609 69	1,543,327 99	392,718 30	
Phares et service côtier	2,835,542 77	2,721,801 57	....	113,741 20
Hôpitaux de la marine	67,585 17	56,993 87	....	10,591 30
Subventions postales et aux paquebots	1,590,383 96	1,684,683 44	94,299 48	
Milice	5,498,183 60	5,221,644 79	....	276,538 81
Menus revenus, perception de	2,703 18	1,986 81	....	716 37
Mines et levées hydrographiques	183,433 79	247,659 35	64,225 56	
Divers	752,074 41	1,378,224 85	626,150 44	
Gendarmerie à cheval	649,867 49	663,783 01	13,915 52	
Service par voie de mer et rivière	881,221 19	1,201,804 76	320,583 57	
Pénitenciers	594,618 80	545,112 67	....	49,506 13
Pensions	187,557 30	191,532 56	3,975 26	
Poste	6,005,929 74	6,592,386 40	586,456 66	
Primes, escompte et échange	33,129 97	29,753 52	....	3,376 45
Travaux publics, fonds consolidé	8,721,326 98	12,300,184 05	3,578,857 07	
Travaux publics, perception du revenu	583,952 65	625,034 23	41,081 58	
Quarantaine	150,048 18	121,665 29	....	28,382 89
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	730,311 65	987,691 92	257,380 27	
Chemins de fer et canaux, perception du revenu	10,586,113 90	10,780,125 52	194,011 62	
Institutions scientifiques	576,817 90	553,921 40	....	22,896 50
Fonds d'amortissement	2,234,263 27	1,922,525 20	....	311,738 07
Inspection des bateaux à vapeur	42,210 43	41,226 47	....	983 96
Subsides aux provinces	9,032,774 89	9,117,143 28	84,368 39	
Fonds de retraite	372,841 59	390,319 32	17,477 73	
Commerce	102,881 04	91,446 29	....	11,434 75
Insp. des poids et mes., du gaz et de la lum. él.	150,323 99	160,495 07	10,171 08	
Territoire du Yukon	394,596 71	353,973 44	....	40,623 27
	76,641,451 59	84,064,232 38	7,422,780 79	
Capital.				
Terres fédérales	768,243 94	797,746 74	29,502 80	
Milice	1,297,904 65	1,243,071 54	....	54,833 11
Marine et pêcheries—				
Rivière St-Laurent, chenal des navires	1,074,027 91	964,949 28	....	109,078 63
Travaux publics ($1,867,346.01)—				
Edifices à Ottawa	778,062 11	692,410 42	....	85,651 69
Port de Québec	187,038 52	287,325 31	100,286 79	
Port de Montréal	150,777 21	36,396 23	....	114,380 98
Port de Port-Colborne	42,888 87	12,079 03	....	30,809 84
Rivière Rouge—Rapides St-André	261,613 95	300,023 70	38,409 75	
De la Baie-Georgienne à Montréal—Levées hydrauliqnes	71,783 82	41,274 50	....	30,509 32
Port-Arthur et Fort-William	402,856 69	497,836 82	94,980 13	
A reporter	5,035,197 67	4,873,113 57	263,179 47	425,263 57

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1908-09—*Suite.*

Service.	1907-08.	1908-09.	Augmentation	Diminution.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....	5,035,197 67	4,873,113 57	263,179 47	425,263 57
Chemins de fer et canaux ($37,712,876.79)—				
Chemin de fer Intercolonial	4,382,494 01	3,867,232 16	....	515,261 85
Chemin de fer de l'Ile du Prince.Edouard	399,550 83	561,206 90	161,656 07	
Chemin de fer Transcontinental National	18,910,449 41	24,892,422 68	5,981,973 27	
Chemin de fer Canadien du Pacifique	600 00	937 77	337 77	
Canal Chambly	157 90	13,307 02	13,149 12	
Canal Cornwall	....	495 00	495 00	
Canal Lachine	203,307 25	359,041 77	155,734 52	
Canal Murray	....	126 45	126 45	
Canaux de Québec	14,999 70	5,034 00	....	9,965 70
Canal du Saut-Sainte-Marie	140,433 22	42,109 63	... .	98,323 59
Canal Soulanges	....	17,795 79	17,795 79	
Canaux du Saint-Laurent	214,321 49	73,550 85	....	140,770 64
Canal de la Trent	343,176 05	1,099,836 38	756,660 33	
Canal Welland	806,760 46	255,986 16	....	550,774 30
Canal de Williamsburg	....	6,585 40	6,585 40	
Arpentage du ch. de fer de la Baie-d'Hudson	....	92,427 83	92,427 83	
Cie de chemin de fer et pont de Québec	....	6,424,781 00	6,424,781 00	
	30,451,447 99	42,585,990 36	12,134,542 37	
Autres dépenses.				
Subventions aux chemins de fer	2,037,629 30	1,785,887 39	....	251,741 91
Primes sur fer, acier, plomb et ficelle d'engerb.	2,787,354 21	2,467,306 95	....	320,047 26
Frais d'administration, compte d'emprunt	682,337 91	1,854,488 41	1,172,150 50	
	5,507,321 42	6,107,682 75	600,361 33	....
Récapitulation.				
Fonds consolidé	76,641,451 59	84,064,232 38	7,422,780 79	
Capital	30,451,447 99	42,585,990 36	12,134,542 37	
Autres dépenses	5,507,321 42	6,107,682 75	600,361 33	
	112,600,221 00	132,757,905 49	20,157,684 49	

Règlements avec les Comptes publics—

Chemins de fer et Canaux, dépenses du capital, telles que ci-dessus.... $37,712,876 79

AJOUTER—Chèques des années précédentes remboursés (W—6).... 8,353 10

$37,721,229 89

MOINS—Chèques des années précédentes remboursés par la banque et maintenant payés (W—6).... 1,176 49

Total, d'après Comptes publics (page iii—35).... $37,720,053 40

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1908–09—*Fin.*

Dépenses par département.	Fonds consolidé.	Capital.	Autres dépenses.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	1,778,399 82			1,778,399 82
Bureau de l'auditeur général	101,327 31			101,327 31
Douanes	2,175,859 28			2,175,859 28
Finance	24,559,705 83		1,854,488 41	26,414,194 24
Bureau du secrétaire du gouverneur-général	109,960 58			109,960 58
Affaires des sauvages	1,404,290 85			1,404,290 85
Revenu de l'Intérieur	916,663 98			916,663 98
Intérieur	3,091,855 94	797,746 74		3,889,602 68
Justice	1,941,602 14			1,941,602 14
Travail	112,687 28			112,687 28
Législation	1,563,023 24			1,563,023 24
Marine et Pêcheries	5,501,893 04	964,949 28		6,466,842 32
Milice et Défense	5,335,502 53	1,243,071 54		6,578,574 07
Mines	366,313 74			366,313 74
Gendarmerie à cheval	681,424 14			681,424 14
Poste	7,069,810 86			7,069,810 86
Impressions et papeterie	165,755 28			165,755 28
Conseil privé	58,992 89			58,992 89
Travaux-Publics	13,158,011 23	1,867,346 01		15,025,357 24
Chemins de fer et canaux	11,882,575 10	37,712,876 79	1,785,887 39	51,381,339 28
Secrétariat d'État	88,271 53			88,271 53
Commerce	2,000,305 79		2,467,306 95	4,467,612 74
	84,064,232 38	42,585,990 36	6,107,682 75	132,757,905 49

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu du bill des subsides, 1908–09.

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Frais d'administration	319,450 00	326,953 16	24,079 16	31,582 32
Gouvernement civil—Appointements	1,668,636 33	2,667,513 86	2,517 67	*1,001,395 20
" Dépenses contingentes	406,780 00	360,084 94	47,017 40	322 34
Administration de la justice	148,008 34	105,640 24	42,368 10	
Police fédérale	47,700 00	44,936 86	2,763 14	
Pénitenciers	574,250 00	545,112 67	29,137 33	
Législation	809,869 68	779,445 45	33,405 97	2,981 74
Arts, agriculture et statistiques	1,669,308 32	1,403,569 01	265,886 08	146 77
Quarantaine	160,000 00	121,665 29	38,334 71	
Immigration	1,020,120 00	979,326 16	40,793 84	
Pensions	25,982 67	18,303 00	7,679 67	
Milice—Capital	1,300,000 00	1,243,071 54	56,928 46	
" Fonds consolidé	5,727,675 22	5,200,044 79	527,680 63	50 20
Chemin de fer—Capital	35,269,925 30	29,396,249 61	5,873,675 69	
Canaux—Capital	2,549,641 45	1,871,443 66	678,197 79	
Chemin de fer et canaux—Fonds consolidé	1,412,093 99	948,192 76	464,245 93	344 70
Travaux publics—Capital	2,525,042 29	1,867,346 01	657,880 33	184 05
" " ministère de la Marine	1,110,500 00	964,949 28	145,550 72	
" Fonds consolidé	16,749,204 78	12,275,184 05	4,474,789 06	768 33
Subventions postales et aux paquebots	1,544,450 66	1,481,128 01	65,322 65	2,000 00
Service par mer et rivière	1,321,800 00	1,201,804 76	125,729 18	5,733 94
Phare et service côtier	3,008,100 00	2,721,801 57	286,298 43	
Institutions scientifiques et levées hydrographiques	679,442 50	553,921 40	125,521 10	
Hôpitaux de la marine	58,000 00	56,993 87	1,006 13	
Inspection des bateaux à vapeur	51,100 00	41,226 47	9,873 53	
Pêcheries	1,324,900 00	791,728 20	533,271 50	99 70
Surintendance des assurances	23,650 00	8,611 20	15,038 80	
Mines et Commission géologique	330,800 00	247,659 35	83,140 65	
Sauvages	1,404,080 00	1,307,245 09	101,376 52	4,541 61
Gendarmerie à cheval	750,000 00	663,783 01	86,216 99	
Gouvernement des territoires du Nord-Ouest	9,800 00	4,305 25	5,494 75	
" " " Yukon	365,750 00	353,973 44	11,776 56	
Terres fédérales—Capital	903,256 06	797,746 74	105,509 32	
" Fonds consolidé	660,781 16	548,607 75	112,173 41	
Divers	1,129,835 15	926,393 04	218,537 32	15,095 21
Perception du revenu—				
Douanes	2,099,610 00	1,994,951 46	104,658 54	
Accise	691,822 56	643,704 74	48,117 82	
Poids et mesures	118,042 66	105,231 22	12,811 44	
Inspection du gaz et lumière électrique	57,500 00	55,263 85	2,236 15	
Falsification des substances alimentaires	30,000 00	20,504 40	9,495 60	
Menus revenus	2,940 00	1,986 81	953 19	
Chemins de fer	9,804,618 32	9,746,421 86	58,196 46	
Canaux	1,038,660 77	1,015,539 01	23,410 86	289 10
Travaux publics	648,150 00	625,034 23	23,115 77	
Postes	6,594,703 72	6,592,386 40	21,344 06	19,026 74
Commerce	116,600 00	91,446 29	25,153 71	
Inspection et mesurage du bois	14,200 00	13,276 87	923 13	
Inspection des denrées	165,000 00	160,184 62	4,815 38	
	108,441,781 93	93,891,893 25	15,634,450 63	1,084,561 95
*Montant déduit des appointements payés en plus par le gouvernement civil tel que prévu dans les actes du service civil 7-8 Edouard VII, chap. 15, sec. 47 et 8-9 Edouard VII, chap. 7				1,001,395 20
	108,441,781 93	93,891,893 25	15,634,450 63	83,166 75

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu de lois spéciales.

Service.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique		11,604,584 23		
Primes, escompte et change		29,753 52		
Frais d'administration, compte d'emprunt		1,854,488 41		
Fonds d'amortissement		1,922,525 20		
Gouvernement civil		255,666 66		
Administration de la justice		1,134,724 04		
Législation		763,882 54		
Pensions		173,229 56		
Fonds de retraite		390,319 32		
Milice et Défense		21,600 00		
Ch. de fer, capital, jugem. de la cour de l'Ech.		17,977 73		
" " Quebec Bridge and Ry. Co.		6,424,781 00		
Ch. de fer et c., capital, jug. de la cour de l'Ec.		2,424 79		
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé		39,499 16		
Subventions aux chemins de fer		1,785,887 39		
Travaux publics, fonds consolidé		25,000 00		
Subventions postales et aux paquebots		203,555 43		
Pêcheries, primes de pêche		159,999 90		
Surintendance des assurances		1,666 67		
Subventions aux provinces		9,117,143 28		
Divers fonds consolidés		451,831 81		
Commerce, primes		2,467,306 95		
Perception du revenu, chemins de fer, jugement de la cour d'Echiquier		18,164 65		
		38,866,012 24		
Récapitulation.				
Dépenses en vertu du bill des subsides		93,891,893 25		
" " des lois spéciales		38,866,012 24		
		132,757,905 49		

Dette publique.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Autorisé par la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique	....	11,604,584 23		
Prime, escompte et change................	....	29,753 52		
Fonds d'amortissement...	....	1,922,525 20		
Autorisé par le bill des subsides.				
Frais d'administration.				
Bureau du sous-receveur général—				
Toronto..................................	7,800 00	7,745 78	54 22	
Montréal..................................	5,700 00	6,047 26	....	*a* 347 26
Halifax..................................	8,800 00	9,550 52	.. . .	*a* 750 52
Saint-Jean..........	7,700 00	7,224 12	475 88	
Winnipeg..................................	7,000 00	7,215 75	....	*a* 215 75
Victoria..................................	5,900 00	5,386 76	513 24	
Charlottetown............................	6,000 00	6,196 21	....	*a* 196 21
Caisses d'épargnes rurales—Appointements.	4,400 00	4,400 00		
" " Dépenses conting. ..	1,000 00	1,147 02	....	*a* 147 02
Impression de billets fédéraux..	175,000 00	174,946 80	53 20	
Impressions, annonces, inspection et frais de messagerie, etc.......	19,200 00	14,409 28	4,790 72	
Commission sur paiement d'intérêt de la dette publique, achat de fonds d'amortissement, etc..	30,750 00	59,103 39	....	28,353 39
Courtage sur achat de fonds d'amortissement....	5,600 00	1,957 59	3,642 41	
Timbres d'effets de comm. angl., frais de port, etc.	10,600 00	12,172 17	....	1,572 17
Dépenses pour émission et rachat de billets fédéraux...........	24,000 00	9,450 51	14,549 49	
	319,450 00	326,953 16	24,079 16	31,582 32

a Estimation en moins.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
E. D. Sutherland.
J. S. Stevenson.

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Traitements autorisés par le bill des subsides....	1,668,636 33	2,667,513 86	2,517 67	*a*1,001,395 20
" par des lois spéciales	255,666 66	255,666 66		
	1,924,302 99	2,923,180 52		
Dépenses contingentes..............	406,780 00	360,084 94	47,017 40	322 34
	2,331,082 99	3,283,265 46		
Autorisés par le bill des subsides.				
Ministère de l'Agriculture: appointements.....	84,712 50	222,697 82	....	137,985 32
" dépen. contingentes.	22,750 00	15,574 72	7,175 28	
Bureau de l'Auditeur général: appointements...	71,025 00	77,123 76	....	6,098 76
" dép. contingentes.	18,500 00	15,755 94	2,744 06	
Examinateurs du service civil: appointements...	3,400 00	3,004 81	395 19	
" dép. contingentes	900 00	1,070 67	....	170 67
Ministère des Douanes: appointements.........	82,462 50	161,184 99	....	78,722 49
" dépenses contingentes..	8,500 00	6,627 95	1,872 05	
Ministère des Finances: appointements.........	70,116 67	99,562 02	....	29,445 35
" dépenses contingentes..	16,000 00	13,311 66	2,688 34	
Ingénieur consultant général: appointements....	7,100 00	7,158 33	....	58 33
" dép. contingentes.	700 00	108 80	591 20	
Bureau du secrétaire du gouv.-gén.: appointem..	11,937 50	13,988 70	....	2,051 20
" dép. conting.	46,600 00	43,305 22	3,294 78	
Bureau du haut-commissaire: appointements...	10,350 00	10,250 00	100 00	
" dép. contingentes.	18,150 00	13,309 68	4,840 32	
Départ. des Affaires indiennes: appointements..	67,325 00	85,019 60	....	17,694 60
" dép. contingentes	15,375 00	11,809 50	3,565 50	
Ministère du Revenu de l'Intér.: appointements.	51,012 50	74,079 66	....	23,067 16
" dép. conting...	7,000 00	5,931 42	1,068 58	
Ministère de l'Intérieur: appointements...	197,275 00	516,852 28	....	319,577 28
" dépenses contingentes.	36,900 00	34,225 26	2,674 74	
Ministère de la Justice: appointements.........	45,325 00	74,493 02	....	29,168 02
" dépenses contingentes..	12,500 00	11,289 29	1,210 71	
Département du Travail: appointements........	21,850 00	22,931 12	....	1,081 12
" dépenses contingentes.	1,450 00	1,601 67	....	151 67
Min. de la Marine et Pêcheries: appointements.	115,613 41	167,087 97	....	51,474 56
" dép. conting ..	21,150 00	20,320 92	829 08	
Ministère de la Milice: appointements.........	64,100 00	94,743 34	....	30,643 34
" dépenses contingentes...	14,250 00	12,114 40	2,135 60	
Département des Mines: appointements...	92,280 00	118,312 73	....	26,032 73
Gendarmerie à cheval du N.-O.: appointements..	14,762 50	15,012 22	....	249 72
" dépen. conting..	900 00	....	900 00	
Ministère des Postes: appointements.........	376,831 25	417,332 54	....	40,501 29
" dépenses contingentes....	51,555 00	49,358 31	2,196 69	
Départ. des impressions et papeterie: appoint...	44,475 00	66,895 82	....	22,420 82
" dép. cont.	9,100 00	7,430 54	1,669 46	
Bureau du Conseil privé: appointements.......	33,325 00	31,302 52	2,022 48	
" dépenses contingentes.	10,000 00	8,360 75	1,639 25	
Ministère des Travaux publics: appointements..	64,637 50	213,685 04	....	149,047 54
" dép. contingen..	15,000 00	11,749 58	3,250 42	
Ministère des Ch. de fer et Canaux: appoint....	63,457 50	95,021 28	....	31,563 78
" dép. cont .	14,000 00	12,736 38	1,263 62	
Secrétariat d'Etat: appointements.............	48,737 50	50,547 95	....	1,810 45
" dépenses contingentes.......	7,500 00	6,818 60	681 40	
Ministère du Commerce: appointements........	26,525 00	29,226 34	....	2,701 34
" dépenses contingentes.	13,000 00	12,274 28	725 72	
Départements en général: dépenses contingentes	45,000 00	44,999 40	0 60	
	2,075,416 33	3,027,598 80	49,535 07	1,001,717 54

a Cette dépense apparente en plus est prévue sous les Actes du Service Civil, 7-8 Edward VII, chap. 15, et 8-9 Edward VII, chap. 7.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,

A. H. Brown (appointements).

H. Gross (dépenses contingentes).

J. FRASER,
Auditeur général.

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Appoint. autor. par des lois spéciales.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouverneur général du Canada	48,666 66	48,666 66		
Haut-commissaire, Londres	10,000 00	10,000 00		
Lieutenant-gouverneur, Ontario	10,000 00	10,000 00		
" Québec	10,000 00	10,000 00		
" Nouvelle-Ecosse	9,000 00	9,000 00		
" Nouveau-Brunswick	9,000 00	9,000 00		
" Manitoba	9,000 00	9,000 00		
" Saskatchewan	9,000 00	9,000 00		
" Alberta	9,000 00	9,000 00		
" Colombie-Britannique	9,000 00	9,000 00		
" Ile du Prince-Edouard	7,000 00	7,000 00		
Ministres, 1 à $12,000, 13 à $7,000	103,000 00	103,000 00		
Solliciteur général	5,000 00	5,000 00		
Secrétaire du gouverneur-général	3,000 00	3,000 00		
Auditeur général	5,000 00	5,000 00		
	255,666 66	255,666 66		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. BROWN.

Administration de la Justice.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cour Suprême du Canada :—				
Premier commis, rapporteur	2,337 50	966 66	1,370 84	
Premier commis, rapporteur-adjoint	1,900 00	791 65	1,108 35	
Commis de 1re classe, 2	3,375 00	1,391 60	1,983 40	
Commis de 2ème classe, 5	6,712 50	2,774 96	3,937 54	
Commis de 3ème classe	687 50	279 16	408 34	
Huissier	787 50	320 83	466 67	
Messager	700 00	291 66	408 34	
Messagers surnuméraires	1,350 00	666 12	683 88	
Dépenses conting. et déboursés, appoint. des fonctionnaires, (shérif, régistrateur comme éditeur et publiciste des rapports, etc.) livres, magasines, etc., pour juges. (n'excédant pas $300)	5,500 00	5,395 29	104 71	
Livres de loi et livres de référence pour la bibliothèque, reliure de ces ouvrages	5,500 00	} 10,130 77	369 23	
Montant additionnel requis pour la bibliothèque	5,000 00			
Cour de l'Echiquier du Canada :—				
Premier commis	2,187 50	904 16	1,283 34	
Commis de 2ème classe, 2	2,587 50	1,070 83	1,516 67	
Messager	700 00	208 30	491 70	
Dépenses contingentes, frais de voyages des juges et régistrateurs, appoint. des shérifs, etc., impress., papeterie, etc., et $50 de livres pour juges	5,500 00	5,388 26	111 74	
Impressions, reliure et distribution des rapports de la cour de l'Echiquier	800 00	761 75	38 25	
Augmentation au régistrateur comme éditeur et publiciste des rapports	300 00	300 00		
Charles Morse, pour fournir les rapports de la cour de l'Echiquier et en publier les décisions à des revues périodiques	50 00	50 00		
Arrangement de cour et frais de voyages des fonctionnaires de la cour de l'Echiquier en amirauté et $150 de frais de port et papeterie pour juges et rapporteurs	500 00	348 83	151 17	
Appointement du régistrateur en amirauté, Québec	333 34	333 34		
Territoire du Yukon :—				
Allocations de voyages des juges	1,500 00	430 00	1,070 00	
Allocations de subsistance des juges	15,000 00	15,000 00		
Appointements du shérif et du greffier de la cour territoriale, $4,000 chacun	8,000 00	8,000 00		
Appointements du shérif-adjoint et de deux greffiers-adjoints de la cour territoriale à $1,800 chacun	3,600 00	3,600 00		
Appointements de deux sténographes de la cour territoriale à $2,000 chacun	4,000 00	4,000 00		
Allocations de subsistance du shérif, shérif-adjoint, greffier de la cour, greffiers-adjoints, magistrat de police et sténographe	12,200 00	12,200 00		
Honoraires et dépenses des témoins, jurés et interprètes dans les causes criminelles	10,000 00	6,562 75	3,437 25	
Entretien des prisonniers	15,000 00	8,404 00	6,596 00	
Transport des prisonniers	5,000 00	2,372 20	2,627 80	
Diverses dépenses, y compris honoraires et dépenses de l'avocat de la couronne, appointements et allocations de subsistance des autres employés en rapport avec l'administration de la justice, enquêtes du coroner, papeterie, rapports de la loi anglaise.	15,000 00	7,597 98	7,402 02	
Divers :—				
Dépenses diverses	10,000 00	3,199 14	6,800 86	
Dépenses en vertu du chapitre 146, S.R.C	700 00	700 00		
Alloc. de subs. pour le juge du dist. d'Atlin, C.-B.	1,200 00	1,200 00		
	148,008 34	105,640 24	42,368 10	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects,

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Administration de la Justice.	Dépense,
Dép. autoris. par lois spéciales.	$ c.
Cour suprême du Canada—	
Traitement du juge en chef.........	10,000 00
Traitements de 5 juges puinés.......	44,732 15
Appointement du régistraire.......	1,666 66
Cour de l'Echiquier du Canada—	
Traitement du juge...	8,000 00
Appointement du régistraire.........	1,250 00
Trait. des juges locaux et amirauté ..	
District d'Ontario	600 00
" de Québec	1,000 00
" de la Nouvelle-Ecosse.....	1,000 00
" du Nouveau-Brunswick...	1,000 00
" de l'Ile du Prince-Edouard	800 00
" de la Colombie-Britanniq..	1,000 00
Province d'Ontario—	
Cour d'Appel—	
Trait. du juge en chef d'Ontario....	8,000 00
Traitements de 4 juges	27,416 63
Cour du banc du roi................	
Traitement du juge en chef.. ..	8,000 00
Traitements de 2 juges............	14,000 00
Cour des plaids communs—	
Traitement du juge en chef..... ..	8,000 00
Traitements de 2 juges............	14,000 00
Cour en chancellerie—	
Traitement du juge en chef........	8,000 00
Traitements de 2 juges............	13,341 36
Cour de l'Echiquier—	
Traitement du juge en chef........	8,000 00
Traitements de 2 juges......	13,291 62
Cours de comté—	
Traitements de juges et juges puinés de cours de comté et de district........	205,752 99
Allocation de voyage.....	21,369 90
Province de Québec—	
Cour du banc du roi—	
Traitement du juge en chef........	8,000 00
Traitements de 5 juges puinés......	34,372 71
Cour supérieur—	
Traitement du juge en chef........	8,000 00
Trait. du doyen des juges à Montréal	8,000 00
Traitements des juges.......... ...	207,965 45
Allocation de voyages..	16,045 32
Province de la Nouvelle-Ecosse—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef..... ...	7,000 00
Traitement du juge d'équité	6,000 00
Traitements de 5 juges puinés.....	30,000 00
Traitement du juge des divorces et causes matrimoniales...	500 00
Cours de comté—	
Traitements de 7 juges............	20,245 97
Allocation de voyages..	5,255 26
A reporter............... ...	771,606 02

Administration de la Justice.	Dépense.
Dép. autoris. par lois spéciales.	$ c.
Report.....................	771,606 02
Province du Nouveau-Brunswick—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef.......	7,000 00
Traitements de 5 juges puinés.....	30,000 00
Traitement du juge des divorces et causes matrimoniales...........	500 00
Cours de comté—	
Traitements de 6 juges...........	18,068 45
Allocation de voyages..	4,873 36
Province de l'Ile du Prince-Edouard—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef.	6,000 00
Traitement du maitre des requêtes.	5,200 00
Traitement du vice-chancelier.....	5,200 00
Cours de comté—	
Traitements de 3 juges......	9,500 00
Allocation de voyages...	1,105 85
Province du Manitoba—	
Cour d'Appel—	
Traitement du juge en chef........	8,000 00
Traitements de 3 juges puinés.....	21,000 00
Banc du roi—	
Traitement du juge en chef........	7,000 00
Traitements de 3 juges puinés.....	18,000 00
Cours de comté—	
Traitements de 7 juges............	20,500 00
Allocation de voyages....	4,482 80
Province de la Colombie-Britannique—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef........	7,000 00
Traitements de 4 juges puinés.....	24,000 00
Cours de comté—	
Traitements de 11 juges	31,250 00
Allocation de voyages.........	13,885 77
Province de la Saskatchewan—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef.......	7,000 00
Traitements de 4 juges...........	24,000 00
Cours de district—	
Traitements de 5 juges............	12,500 00
Allocation de voyages.............	5,161 35
Province d'Alberta—	
Cour suprême—	
Traitement du juge en chef.	7,000 00
Traitements de 4 juges............	24,000 00
Cours de district—	
Traitement de 5 juges	12,500 00
Allocation de voyages.............	9,390 44
Territoire du Yukon—	
Cour territoriale—	
Traitements de 3 juges	15,000 00
Cour de Police —	
Appoint. du magist. à Whitehorse.	4,000 00
	1,134,724 04

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont correct.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. BROWN.

Police fédérale.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Police fédérale	47,700 00	44,936 86	2,763 14	

Ce compte a été examiné d'après mes ordres et est correct.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examiné,
W. KEARNS.

Pénitenciers.	Crédits.	Dépense.	Crédit non dépensé	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
En général	12,000 00	5,676 65		
Kingston	192,200 00	164,120 87		
Saint-Vincent-de-Paul	113,900 00	113,169 27		
Dorchester	68,500 00	74,840 52	29.137 33	
Manitoba	64,350 00	59,565 60		
Colombie-Britanniqne	71,500 00	79,937 15		
Alberta	51,800 00	47,802 61		
	574,250 00	545,112 67	29,137 33	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Législation.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sénat :—				
Appointements et dépenses contingentes	99,026 00	97,345 67	1,680 33	
Indemnité votée..........	1,560 00	1,560 00		
Chambre des Communes :—				
Indemnité votée..........	4,970 00	4,970 00		
Appointements de l'orateur suppléant.........	2,000 00	2,000 00		
Appointements	94,511 18	93,764 49	746 69	
Dépenses des comités, etc..........	55,070 00	49,736 90	5,333 10	
Publication des débats..........	93,870 00	94,214 86	....	344 86
Dépenses contingentes..........	53,150 00	50,642 53	2,507 47	
Estimation du sergent d'armes..........	90,235 00	68,605 57	21,629 43	
Gratifications..........	540 00	540 00		
Bibliothèque du Parlement :—				
Appointements..........	26,212 50	28,723 81	....	2,511 31
Dépenses contingentes..........	4,125 00	4,125 00		
Bibliothèque en général..........	13,000 00	12,953 81	46 19	
Bibliothèque de l'histoire américaine..........	1,000 00	1,046 46	....	46 46
En général :—				
Impressions, papier à impr. et reliure..........	175,000 00	175,000 00		
†Impress., reliure et distribut. du code criminel	22,600 00	22,283 81	316 19	
*Dépenses contingentes du greffier de la Couronne en Chancellerie..........	3,000 00	2,716 33	283 67	
*Liste provinciales électorales..........	8,000 00	8,079 11	....	79 11
†Dépenses contingentes en rapport avec les listes électorales..........	62,000 00	61,137 10	862 90	
	809,869 68	779,445 45	33,405 97	2,981 74
En vertu de lois spéciales.				
Sénat :—				
Appointements de l'orateur..........	....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyages des membres..........	....	125,419 83		
Chambre des Communes :—				
Appointements de l'orateur..........	....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyages des membres..........	....	256,394 59		
Allocation sessionnelle supplémentaire, chef de l'opposition..........	....	7,000 00		
En général :—				
*Elections..........	....	366,972 42		
*Elections contestées	....	95 70		
	....	763,882 54		
Sommaire.				
En vertu du bill des subsides..........	809,869 68	779,445 45	33,405 97	2,981 74
En vertu de lois spéciales..........	....	763,882 54		
	....	1,543,327 99		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
H. Gross.
*H. A. Folkins.
†J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Arts, agriculture et statistiques.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Archives	60,000 00	39,932 04	20,067 96	
Patent Record	26,000 00	25,999 52	0 48	
Recensement et statistiques	40,000 00	23,720 51	16,279 49	
Annuaire statistique	10,600 00	10,357 99	242 01	
Fermes modèles	130,000 00	} 142,424 08	27,575 92	
Stations supplémentaires	40,000 00			
Construction d'une voie pour tramways électr. à la ferme modèle, Ottawa	40,500 00	40,479 17	20 83	
Impressions et distribution des rapports et bulletins des fermes	8,000 00	6,944 49	1,055 51	
Stations de fumigation	5,000 00	5,018 64	....	18 64
Expositions	375,000 00	373,343 90	1,656 10	
Renouvellem. et amélior. à l'exposit. canadienne à l'Institut Impérial, Londres, et assistance pour son entretien	8,000 00	6,222 20	1,777 80	
Subvention à l'exposition du Dominion	50,000 00	50,000 00		
Développement des industries laitières et des fruits: améliorations et transportation de et l'avancem. de la vente et commerce en nourrit. et autres produits agricoles	138,000 00	118,119 64	19,880 36	
Encouragement de la production et emploi de grains de 1re qual. p. réc. de fermes et p. l'appl. de l'Acte du contrôle des grains de semence	68,000 00	55,987 70	12,012 30	
Encouragement p. établissement d'entrepôts frigorifiques pour la meilleure préservation et transport de produits aliment. périssables	75,000 00	36,709 74	38,290 26	
Développement de l'industrie du bétail	65,000 00	42,647 03	22,352 97	
Administration et application de l'Acte des viandes et substances alimentaires en boîtes	120,000 00	89,940 62	30,059 38	
Hygiène chez les animaux	300,000 00	292,829 37	7,170 63	
Gratification à la veuve de feu J. J. Philps, inspecteur des fruits	208 32	208 32		
Réprésentation à l'Institut international d'Agriculture tenue à Rome	10,000 00	10,128 13	....	128 13
Quarantaine aux environs de la frontière internationale p. combattre la maladie des pieds et b.	100,000 00	32,555 92	67,444 08	
	1,669,308 32	1,403,569 01	265,886 08	146 77

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.

Quarantaine.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointem. et dépenses conting. des distr. organ. et hygiène publique dans d'autres districts	114,000 00	110,433 93	3,566 07	
Tracadie et D'Arcy, Ile Lazaret	8,000 00	7,341 09	658 91	
Acte d'hygiène (Travaux publics)	8,000 00	3,160 52	4,839 48	
Halifax, steamer pour remplacer l'*Argus*	30,000 00	729 75	29,270 25	
	160,000 00	121,665 29	38,334 71	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
H. GROSS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Immigration.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appoint. des agents et employés en Canada, dans la Grande-Bretagne et les pays étrangers......	250,000 00	229,628 76	20,371 24	
Dépenses contingentes des agences canadiennes britanniques et étrangères et immigration en général, y compris commis au bureau principal.	760,000 00	} 741,761 40	20,238 60	
Dépenses pour déporter les immig. non désirables.	2,000 00			
Hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface.......	8,000 00	7,816 00	184 00	
Pour payer à Mlle M. J. Back, fille de feu James Back, commis surnuméraire, une gratification égale à deux mois de salaire du défunt........	120 00	120 00		
	1,020,120 00	979,326 16	40,793 84	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Pensions.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annuité à Mme Wm. McDougall..............	1,200 00	1,200 00		
" Mme Thos. Delaney..................	400 00	400 00		
Invasion fénienne, 1866........................	2,400 00	1,508 56	891 44	
Pensions au lieu de terres du gouvernement	116 76	19 46	97 30	
Insurrection, T.N.-O., 1885 :—				
Miliciens....................................	19,000 00	12,732 76	6,267 24	
Gendarmerie à cheval, etc........................	2,400 53	1,976 85	423 68	
Mme Grundy et enfants	82 13	82 12	0 01	
Mme Margaret J. Brooke et enfants............	383 25	383 25		
	25,982 67	18,303 00	7,679 67	
En vertu de la loi.				
Pensions des juges et diverses..................	....	127,581 35		
Pensions de la milice, Haut-Canada, 1837-38....	....	120 00		
Pensions de l'asile militaire..................	....	120 00		
Gendarmerie à cheval royale du N.-O...........	....	18,535 17		
Acte des pensions de la milice, 1901............	....	26,873 04		
	....	173,229 56		
Fonds de retraite.				
En vertu de la loi................................	....	390,319 32		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. Brown.
H. Gross (Pensions de la milice).
J. W. Reid (Pensions de la gendarmerie à cheval).

Milice et Défense.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'inspecteur général, du chef du personnel en général, de l'adjudant général, et du maître général de l'artillerie.	21,600 00	21,600 00		
En vertu du bill des subsides.				
Capital.				
Achat d'artillerie, d'armes, de champs de tir, de terrains pour fins militaires, de magasins de réserve d'habillements, d'équipements, etc., et paiement pour constr. d'un nouv. champ de tir.	1,300,000 00	1,243,071 54	56,928 46	
Fonds consolidé.				
Solde et allocations	1,670,000 00	1,669,969 54	30 46	
Inspection militaire............	30,000 00	24,806 14	5,193 86	
Exercices annuels....	1,305,000 00	1,304,795 92	204 08	
Salaires et gages......	100,000 00	83,797 52	16,202 48	
Propriétés militaires : entretien.................	75,000 00	75,000 05	....	0 05
" construction et réparations	366,812 00	274,300 76	92,511 24	
" réparations au rocher de Québec et murs............................	40,000 00	39,992 80	7 20	
Réserves de guerre et autres....................	350,000 00	231,997 88	118,002 12	
Habillements et nécessaires....................	450,000 00	371,865 64	78,134 36	
Transport et fret..................	112,500 00	112,213 90	286 10	
Provisions et fournitures.........................	430,000 00	402,054 42	27,945 58	
Octrois aux associations.........................	55,000 00	51,085 10	3,914 90	
Dépenses contingentes.	31,000 00	30,938 64	61 36	
Impressions et papeterie.........................	45,000 00	43,703 99	1,296 01	
Collège militaire royal.........	108,500 00	108,495 79	4 21	
Arsenal fédéral........	350,000 00	275,936 51	74,063 49	
Bibliothèque départementale......................	1,000 00	1,050 15	....	50 15
Droits de douanes..	200,000 00	95,176 82	104,823 18	
Dép. en rapport avec le montant de la compétition du corps cadet p. le trophée de Lord Roberts..	350 00	350 00		
Gratifications à la veuve de feu le serg.-capitaine Murray	1,000 00	1,000 00		
Gratification pour le gardien S. Hughes, St-Jean, N.-B., retiré..................................	958 12	958 12		
Gratification pour le gardien J. Donovan, Montréal, retiré.	555 10	555 10		
Monument en mémoire de la bataille de Stony-Creek	5,000 00	... .	5,000 00	
	5,727,675 22	5,200,044 79	527,680 63	50 20

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross.

Chemins de fer: Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire: En vertu du bill des subsides	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial	4,508,740 00	3,864,390 28	644,349 72	
" de l'Ile du Prince-Edouaod	661,185 30	547,008 82	114,176 48	
" Transcontinental National	30,000,000 00	24,892,422 68	5,107,577 32	
" d la Baie d'Hudson	100,000 00	92,427 83	7,572 17	
	35,269,925 30	29,396,249 61	5,873,675 69	
Chemin de fer Intercolonial: Capital.				
Amherst: améliorations	47,000 00	27,211 01	19,788 99	
Antigonish: améliorations additionnelles	4,500 00	4,500 00		
Avondale: passage souterrain	10,000 00	6,778 67	3,221 33	
Campbellton: améliorations	25,000 00	18,819 97	6,180 03	
Chatham: changement de la ligne	40,000 00	4,539 85	35,460 15	
Chaudière Junction: hangar à locomotive	55,400 00	40,078 39	15,321 61	
Dalhousie: prolongement du quai	3,000 00	3,000 00		
Drummondville: améliorations	6,000 00	4,234 60	1,765 40	
Fort Lawrence, quai: posage de rails	12,500 00	....	12,500 00	
Frédéricton: améliorations	10,000 00	....	10,000 00	
Halifax: améliorations additionnelles	500,000 00	499,973 25	26 75	
Indiantown et Blackville; pour mettre chemin de fer en opération	80,000 00	79,996 73	3 27	
Lévis: améliorations additionnelles	3,000 00	103 07	2,896 93	
" jetée Princess: voie d'évitement	4,000 00	....	4,000 00	
Loggieville: améliorations	14,950 00	413 34	14,536 66	
Mulgrave: améliorations	46,800 00	28,490 65	18,309 35	
New Glasgow: améliorations additionnelles	10,000 00	8,780 65	1,219 35	
Newcastle: améliorations	38,000 00	37,721 56	278 44	
Sydney Nord: améliorations	4,000 00	....	4,000 00	
Petit Rocher: ligne d'embranchement au quai	15,000 00	15,000 00		
Pictou: améliorations additionnelles	8,600 00	1,859 04	6,740 96	
Pirate Harbour: service d'eau	5,000 00	83 70	4,916 30	
Rivière du Loup: remise à locomotive, etc	115,500 00	112,246 31	3,253 69	
Sackville: améliorations	27,000 00	26,985 46	14 54	
Springhill (jonction): améliorations additionn.	2,900 00	1,647 12	1,252 88	
Stellarton: améliorations additionnelles	28,500 00	13,316 20	15,183 80	
Sydney: améliorations additionnelles	14,000 00	13,398 76	601 24	
Sydney Mines: prolongement	19,500 00	2,594 81	16,905 19	
Sydney Mines à Riv. George: chang. de la ligne	25,000 00	5,504 72	19,495 28	
St-Cyrille et Drummondville: chang. du chemin public pour éviter traverse à niveau	1,300 00	....	1,300 00	
Sainte-Flavie: améliorations additionnelles	20,500 00	18,311 04	2.188 96	
Saint-Jean: améliorations additionnelles	120,000 00	99,324 96	20,675 04	
Sainte-Rosalie: améliorations	85,900 00	34,072 87	51,827 13	
Truro: améliorations additionnelles	105,000 00	104,947 48	52 52	
Windsor: améliorations	2,500 00	21 10	2,478 90	
Ateliers de locomotives et wagons, équipement	570,000 00	568,956 75	1,043 25	
Nouv. machineries pour locom. et ateliers de wag.	155,000 00	154,497 06	502 94	
Construction primitive	1,000 00	365 16	634 84	
Voie double sur une partie de la ligne	200,000 00	199,775 29	224 71	
Améliorations additionnelles	190,690 00	176,955 30	13,734 70	
Nouvelles plaques tournantes	16,500 00	2,369 59	14,130 41	
Appareil à gaz Pintsch	2,500 00	1,555 44	944 56	
Renforcement de ponts	190,000 00	131,534 72	58,465 28	
Amélioration du service d'eau	33,700 00	29,400 72	4,299 28	
Equipement de freins pneumatiques	10,500 00	10,500 00		
Matériel roulant	1,550,000 00	1,353,646 18	196,353 82	
Wagons fermés: échelles de côtés	10,000 00	6,604 70	3,395 30	
Wagons à marchandises: freins pneumatiques	21,000 00	2,104 30	18,895 70	
Wagons à marchandises: leviers d'échange	31,000 00	....	31,000 00	
Levées hydrograp. pour s'assurer la meille. route pour une ligne addition. de Moncton, N.-B ou Amherst, N.-E., à un point ou près Truro, N.-E.	10,000 00	9,954 74	45 26	
Balance de 100 tonnes pour lisses à la jonc. Aston	2,500 00	2,215 02	284 98	
Voie de garage pour wagons de voya. à Gibson	4,000 00	....	4,000 00	
	4,508,740 00	3,864,390 28	644,349 72	

Ch. de fer de l'Ile du Prince-E.: Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Charlottetown : améliorations additionnelles....	260,000 00	226,915 60	33,084 40	
Harmony à Elmira : ligne d'embranchement....	31,000 00	3,618 94	27,381 06	
Pont Hillsborough : pour payer M. J. Haney sur son entreprise, montant du jugement..........	164,633 33	164,633 33		
Division de Montague, réclam. pour terrain......	6,851 51	....	6,851 51	
Division de Port Murray : réclam. pour terrain..	4,383 77	....	4,383 77	
Souris : prolongement du quai........	41,500 00	41,480 83	19 17	
Division de la riv. Vernon : réclam. pour terrain.	2,216 69	....	2,216 69	
Améliorations additionnelles.............. ...	6,550 00	6,549 70	0 30	
Ligne d'embranchement et fosse de lestage......	30,000 00	29,832 57	167 43	
Matériel roulant........................	71,500 00	34,622 32	36,877 68	
Nouvelles machineries........................	20,000 00	19,893 79	106 21	
Lisses d'acier.....	10,000 00	9,999 90	0 10	
Achat de terrain..............................	2,550 00	2,546 28	3 72	
Arpentages de lignes d'embranchem.: Montague à un point sur l'embranchement de Murray Harbour, route, alternative, etc..............	10,000 00	6,915 56	3,084 44	
	661,185 30	547,008 82	114,176 48	
Chemin de fer Transcontinental National: Capital.				
Arpentages et construction.	30,000,000 00	24,892,422 68	5,107,577 32	
Ch. de fer de la Baie d'Hudson : Capital.				
Arpentage et tracé d'une ligne de ch. de fer de la Riv. Saskatchewan à la Baie d'Hudson.,..... .	100,000 00	92,427 83	7,572 17	

En vertu de la loi: Jugements de la cour de l'Echiquier.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Ch. de fer Intercolonial : Capital.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sydney-Nord : améliorations..........	....	342 82		
Sydney-Mines : prolongement	....	1,461 25		
Equipement des ateliers à locomotives et wagons.	... .	1,037 81		
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard : Capital.				
Charlottetown—Améliorations additionnelles....	. .. .	746 21		
Division de Montague—réclam. pour terrain.....	....	6,851 41		
Division de Murray Harbour—rélam. pour terrain	....	4,301 41		
Division de la Riv. Vernon—réclam. pour terrain	... .	2,299 05		
Ch. de fer Can. du Pacifique : Capital.				
Droit de passage dans la Colombie-Britannique..	....	937 77		
Acte spécial.	....	17,977 73		
Pont de Québec et cie de chemin de fer..	.. ..	6,424,781 00		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,

FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,

Auditeur général.

Canaux : Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal Chambly—				
Port de Saint-Jean : améliorations......	54,000 00	8,390 32	45,609 68	
Nouv. f. motr. au-dessus du barr. à Bridge-Weir	5,000 00	4,916 70	83 30	
Canal Cornwall—				
Terrain et dommages......	495 00	495 00	....	
Canal des Galops—				
Entrée supérieure, estimation finale.....	6,600 00	6,585 40	14 60	
Chenal du nord et barrage entre les Gallops et l'Ile Adams, estimation finale	45,870 00	42,770 45	3,099 55	
Canal Lachine—				
Murs en talus	316,750 00	316,535 20	214 80	
Epreuve sur ciment......	2,500 00	2,460 54	39 46	
Quai et bassin....	300,000 00	37,346 28	262,653 72	
Elever hangar n° 1. Bassin St-Gabriel....	2,700 00	2,699 75	0 25	
Pont, rue Ste-Elizabeth, St-Henri	30,000 00	....	30,000 00	
Canal Murray—				
Pour payer dommages au terrain.....	126 45	126 45	....	
Canaux de Québec				
Rouleau à vapeur p. ch. et concasseur de pierre	7,000 00	5,034 00	1,966 00	
Canal du Saut-Sainte-Marie—				
Construction........	105,000 00	42,109 63	62,890 37	
Canal de Soulanges—				
Améliorations	15,000 00	14,877 99	122 01	
Barres de porte Many.....	500 00	493 01	6 99	
Canaux du Saint-Laurent—				
Bureau de district..........	7,000 00	5,402 19	1,597 81	
Fleuve Saint-Laurent—				
Enlèvement des battures dans la rivière, entrée supérieure, canal des Galops..	20,100 00	25,378 21	28,721 79	
Enlèvement des battures, ouest de l'entrée supérieure, canal des Galops....	34,000 00			
Canal de la Trent—				
Construction.....	1,000,000 00	1,000,000 00	....	
Dommages aux propriétés par l'inondation	100,000 00	99,836 38	163 62	
Canal Welland—				
Appareil de lumière électrique et pouvoir......	50,000 00	40,669 59	9,330 41	
Enlèv. des pièces du centre et reconst. des ponts à la rue Queenston et trav. du chemin Homer	30,000 00	....	30,000 00	
Arpentage du canal..........	20,000 00	19,993 37	6 63	
Elargissement du canal près de Welland.	55,000 00	24,716 85	30,283 15	
Port-Colborne : améliorations.........	115,000 00	45,254 66	69,745 34	
Port-Colborne : élévateur........	172,000 00	104,748 37	67,251 63	
Bassin sud de Welland......	45,000 00	11,477 78	33,522 22	
Arpentages	10,000 00	9,125 54	874 46	
	2,549,641 45	1,871,443 66	678,197 79	
En vertu de la loi : Jugements de la cour de l'Echiquier.				
Canal de Soulanges : améliorations....	....	2,424 79		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,
Auditeur général.

Canaux : Revenu.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal Beauharnois—				
Améliorations	10,000 00	9,753 84	241 16	
Réparations aux digues à St-Barbe et Hungry-Bay	12,000 00	12,000 00		
Canaux de Carillon et Grenville—				
Canal Carillon, macadamisage de chemin	10,500 00	4,533 63	5,966 37	
Poutres de protect. Manny p. portes d'écluses	3,000 00	....	3,000 00	
Renouvellement du phare de Carillon	900 00	....	900 00	
Barrage de Carillon : barrage à trav. les gliss.	65,000 00	64,063 72	936 28	
Canal Chambly—				
Ligne de téléphone	6,000 00	5,999 99	0 01	
Saint-Jean : renouv. d'une partie du quai	5,500 00	5,469 82	30 18	
Sainte-Thérèse : renforcement des levées	9,000 00	9,016 87	....	16 87
Macadamis. de chemin de halage : à compléter	10,000 00	9,999 40	0 60	
Macadamis. de chemin, côté ouest du canal	3,000 00	2,999 96	0 04	
Modifications et allonges à la maison de l'éclusier, écluse nº 4	1,500 00	1,498 97	1 03	
Dommages au terrain	500 00	....	500 00	
Reconstruction du bureau	800 00	799 53	0 47	
Canal Cornwall—				
Reconstr. quai sur la rivière au pied du canal	2,500 00	2,260 18	239 82	
Sas d'écluse	12,500 00	12,162 50	337 50	
Levée nord en amont de l'écluse 21, à compléter	10,000 00	2,017 09	7,982 91	
Salle d'emmagas. pour portes de relais	2,000 00	....	2,000 00	
Réparat. à levée nord entre les écluses 18 et 19.	5,000 00	1,625 33	3,374 67	
Réparat. au frein dans la levée ouest de l'écl. 18	150,000 00	133,155 00	16,845 00	
Plan du terrain et marque des frontières	500 00	408 55	91 45	
Canal des Galops—				
Murs de soutènement	4,000 00	3,744 50	255 50	
Superstructure en béton, entrée supérieure	5,000 00	....	5,000 00	
Canal Lachine—				
Mur du côté nord du bassin nº 2	98,000 00	} 127,761 68	19,238 32	
Mur du côté du bassin nº 2	49,000 00			
Ateliers	15,000 00	14,779 14	220 86	
Mur, Saint-Gabriel, bassin nº 2	325 00	321 78	3 22	
Barres de portes Manny	2,500 00	663 75	1,836 25	
Canal Murray—				
Jetée en béton, reconstruite	25,000 00	18,975 63	6,024 37	
Maison des préposés au pont	5,000 00	1,274 98	3,725 02	
Canaux de Québec—				
Remarquage des frontières, arpentages, etc	10,000 00	6,993 79	3,006 21	
Dragage	18,500 00	18,468 67	31 33	
Canal de Rapide Plat—				
Superstructure en béton, entrée sud	1,000 00	....	1,000 00	
Canal Rideau—				
Améliorations	20,500 00	19,989 52	510 48	
Canal du Saut-Sainte-Marie—				
Nouvelles portes d'écluses	20,000 00	11,453 28	8,546 72	
Canal Soulanges—				
Améliorations	3,300 00	1,620 80	1,679 20	
Sas d'écluse	12,000 00	10,742 98	1,257 02	
Ecluse Sainte-Anne—				
Barres de portes Manny	200 00	199 67	0 33	
Ecluse Saint-Ours—				
Barres de portes Manny	250 00	....	250 00	
Canal Saint-Pierre—				
Reconstruction et prolongement de l'écluse	25,000 00	....	25,000 00	
Canal de la Trent—				
Améliorations	45,000 00	44,969 31	30 69	
Nouveau dragage	15,000 00	....	15,000 00	
Buckorn, digue	25,000 00	25,000 00	....	
Lindsay, nouvelle écluse et barrage	80,000 00	....	80,000 00	
Canal Welland—				
Mur de soutènement, coupe de roc	80,000 00	58,001 12	21,998 88	
Renouvelé jetées d'entrée, Port-Maitland	100,000 00	10,435 55	89,564 45	
Réparations aux fondations, écluse nº 2	12,000 00	8,114 59	3,885 41	
Pompe à incendie pour atelier de réparations	2,500 00	2,307 56	192 44	
Protection en pierre aux levées	10,000 00	446 69	9,553 31	
A reporter	1,004,275 00	664,034 37	340,257 50	16 87

Canaux : Revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,004,275 00	664,034 37	340,257 50	16 87
Approfondissement de fossés et agrandissement de ponceau à Marshville	15,000 00	15,005 42	....	5 42
Réparations	30,000 00	19,425 51	10,574 49	
Glissoirs de dragueur	30,000 00	15,753 55	14,246 45	
Arpentages et inspections, canaux	3,000 00	2,243 52	756 48	
Chemins de fer : Revenu.	1,082,275 00	716,462 37	365,834 92	22 29
Arpentages et inspections, ch. de fer	28,000 00	22,160 26	5,839 74	
Statistiques de ch. de fer	4,725 00	1,340 79	3,384 21	
Enumération à A. Brunet, directeur du gouvernement, ch. de fer Grand-Tronc Pacifique	2,000 00	2,000 00		
Souscription au congrès international des chemins de fer, Brussels	97 33	97 33		
Wagons du gouverneur genéral, réparations, etc.	2,500 00	1,345 19	1,154 81	
Contribution des chemins de fer du gouvernement à la faculté de l'Université McGill	2,500 00	2,500 00		
Grand-Tronc Pacifique, inspection	28,000 00	13,536 50	14,463 50	
Commission du pont de Québec	53,500 00	31,765 64	21,734 36	
Pont de Québec, dépenses de préparations des plans pour reconstruction	35,500 00	35,822 41	....	322 41
Chemins de fer et canaux : Revenu.	156,822 33	110,568 12	46,576 62	322 41
Travaux divers non pourvus pour	5,000 00	1,113 56		
Arbitrages et décisions	4,000 00			
Employés du ministère des ch. de fer et canaux—				
Ingénieurs, dessinateurs, etc	38,780 00	16,071 53		
Commis surnuméraires, copistes, etc	4,550 00	1,782 90		
Frais de litige	6,000 00	3,057 61		
Commission des ch. de fer : Revenu.	58,330 00	22,025 60	36,304 40	
Maintien et opérations du bureau des commissaires des chemins de fer pour le Canada	103,000 00	94,623 72	8,376 28	
Frais de causes devant la commission	10,000 00	2,846 29	7,153 71	
Gratification équivalant deux mois d'appointements à la veuve de feu Judge Killam, président de la commission des chemins de fer	1,666 66	1,666 66		
	114,666 66	99,136 67	15,529 99	
Commission des ch. de fer : Statutaire.				
Appointements des commissaires et du secrétaire	....	39,499 16		

Fonds consolidé du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Subventions aux chemins de fer	....	1,785,887 39		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont correct.

Examinés,

FREDERICK HAYTER,

J. FRASER,
Auditeur général

Travaux publics: Imputable sur le capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics, Ottawa ($1,107,800)—				
Observatoire d'astronomie—Allonge aux édifices et résidence pour le chef d'astronomie...	23,000 00	21,489 47	1,510 53	
Bloc de l'Est....	75,000 00	....	75,000 00	
Nouv. édifices départ....	250,000 00	39,115 89	210,884 11	
Edifice parlementaire — Allonges et changements....	190,000 00	189,977 71	22 29	
Edifices publics—Bâtiment à l'essai d'instruments et de marques, rue Cliff	5,000 00	....	5,000 00	
Hôtel de la monnaie....	25,000 00	} 61,353 09	....	53 09
Hôtel de la monnaie—Affinem., m. du gard., etc	36,300 00		....	
Cour suprême—Allonge compl. à la bibliothèq.	3,500 00	3,607 26	....	107 26
Musée Victoria....	500,000 00	376,867 00	123,133 00	
Ports et rivières ($1,300,000)—				
Port-Arthur et Fort-William— Améliorations du port et des rivières....	500,000 00	497,836 82	2,163 18	
Port de Québec—Améliorations....	500,000 00	287,325 31	212,674 69	
Rivière-Rouge — Améliorations aux Rapides Saint-André	300,000 00	300,023 70	....	23 70
Facilités de transport ($117,242.29)—				
Baie-Georgienne à Montréal—Arpentage pour cours d'eau via riv. des Français et Ottawa..	60,000 00	41,274 50	18,725 50	
Port de Montréal—H. E. Vautelet—Pour plans et spécific. pour hangars à l'ép. du feu, etc...	12,000 00	12,000 00		
Port de Montréal—(divis. en aval)—Améliorat. en aval du courant Ste-Marie— Pour payer W. J. Poupore plein règlement final de toutes réclamations pour intérêt....	25,242 29	24,396 23	846 06	
Port-Colborne—Améliorations du port....	20,000 00	12,079 03	7,920 97	
	2,525,042 29	1,867,346 01	657,880 33	184 05

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,
Auditeur général.

Travaux publics: Imputable sur le capital (min. de la Marine.)	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chenal des navires du fleuve Saint-Laurent.	760,000 00	731,892 80	28,107 20	
Achat d'une cour à Sorel....	30,000 00	....	30,000 00	
Frais d'outill. de dragage pour le fleuve St-Laurent de Montréal à la Pointe-au-Père	213,000 00	131,370 64	81,629 36	
Compensation à Wm. Paul, jeune, pour dommages à son steamer par le remorq. du gouvernement.	7,000 00	7,000 00		
Gratification à la mère de Jos. Carbonneau	500 00	500 00		
Montant requis pour jetées perm. dans le lac St-Pierre et autres places dans le chenal des nav..	100,000 00	94,185 84	5,814 16	
	1,110,500 00	964,949 28	145,550 72	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Travaux publics: Imputable sur le revenu.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse (282,300)—				
Amherst—Edifice public—Améliorations	2,500 00	2,331 29	168 71	
Antigonish—Edifice public	7,000 00	5,003 98	1,996 02	
Bridgewater—Edifice public	31,500 00	27,866 71	3,633 29	
Canso – Edifice public	1,600 00	1,737 19	....	137 19
Dartmouth—Edifice public—Allonge pour utilité de la douane	5,000 00	76 89	4,923 11	
Glace Bay—Edifice public	35,000 00	27,302 00	7 698 00	
Guysboro—Edifice public—Améliorations	1,400 00	412 17	987 83	
Halifax—Edifice fédéral—Améliorations	40,000 00	19,795 60	20,204 40	
Halifax—Bâtiment des immigrants—Réparat.	1,800 00	1,756 11	43 89	
Halifax—Bâtiment de détent. pour les immig.	7,000 00	4,741 55	2,258 45	
Halifax – Edifice militaire, casernes Wellington—Reconst. des quartiers des hommes mariés.	45,000 00	....	45,000 00	
Halifax—Nouvel édifice public – Douane	12,000 00	11,993 88	6 12	
Halifax—Station de quarant. sur l'île Lawlor	16,000 00	15,861 67	138 33	
Inverness—Edifice public	10,000 00	4,451 71	5.548 29	
Lunenburg—Edifice public—Améliorations	4,000 00	2,554 91	1,445 09	
New Glasgow—Edifice public—Améliorations.	2,000 00	1,683 62	316 38	
Sydney, nord – Hangar des immigrants	2,000 00	....	2,000 00	
Parrsboro—Edifice public	8,000 00	3,028 25	4,971 75	
Pictou – Edifice public	1,500 00	120 14	1,379 86	
Shelburne—Edifice public	20,000 00	16,936 80	3,063 20	
Westville, —Edifice public	20,000 00	15,250 84	4,749 16	
Wolfville—Edifice public	5,000 00	4,077 24	922 76	
Yarmouth—Edifice public—Améliorations	4,000 00	2,847 78	1,152 22	
Edifices publics — Ile du Prince - Edouard (7,560)—				
Charlottetown—Edifice fédéral – Trottoirs en béton autour de l'édifice	2,500 00	1,763 42	736 58	
Georgetown—Edifice public	5,000 00	4,619 62	380 38	
Edifices publics—Nouveau-Brunswick (144,000)—				
Fairville—Edifice public	5,000 00	2,000 00	3,000 00	
Frédéricton—Edifice fédéral—Nouvelle maison du cuisinier et salle à diner des hommes	4,000 00	....	4,000 00	
Grand Falls—Edifice public	5,000 00	944 55	4,055 45	
Hillsborough—Edifice public	5,000 00	26 55	4,973 45	
Moncton—Edifice public—Allonges et garnitures	4,000 00	139 00	3,861 00	
Moncton—Salle d'exercice	7,000 00	....	7,000 00	
Saint-Jean—Edifices fédéraux—Améliorations.	4,000 00	3,574 39	425 61	
Saint-Jean—Salle d'exercice	50,000 00	92 00	49,908 00	
Saint-Jean—bâtiments des immigrants—Garniture et ameublement de l'édifice Martello pour servir d'hôpital et d'hospice	4,200 00	2,163 68	2,036 32	
Saint-Jean — Edifices militaires — Allonge à l'édif. des mag. et à la rem. des fourg. et can.	31,000 00	25,748 32	5,251 68	
Saint-Jean —Station de quarantaine – Ile-aux-Perdrix – Complétion du service d'eau	12,100 00	8,739 58	3,360 42	
Saint-Jean—Station de quarantaine—Ile-aux-Perdrix—Emplacem. pour stérélisateur à vap.	5,000 00	170 88	4,829 12	
Tracadie—Lazaret— Blanchissage et travaux de désinfection	7,700 00	7,639 54	60 46	
Edifices publics—Provinces Maritimes en général—				
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, amélioratiens	15,000	14,147 10	852 90	
Edifices publics—Quebec (1,638,469.93)—				
Arthabaskaville—Edifice public	5,000 00	2,500 00	2,500 00	
Aylmer – Bureau de poste – Allonge	1,500 00	72 46	1,427 54	
Chicoutimi—Bureau de poste	7,500 00	7,157 43	342 57	
Cookshire—Bureau de poste	10,000 00	8,914 47	1,085 53	
Edifices publics fédéraux—Améliorations	20,000 00	16,287 93	3,712 07	
Drummondville—Edifice public	1,000 00	1,001 96	....	1 96
Dundee—Douane—Réparations	3,520 00	3,512 02	7 98	
Farnham—Bureau de poste—Modifications	5,500 00	11 99	5,488 01	
A reporter	502,820 50	281,057 22	221,901 93	139 15

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	502,820 00	281,057 22	221,901 93	139 15
Edifices publics, Québec—Suite.				
Fraserville—Salle d'exercice	6,000 00	....	6,000 00	
Fraserville (Rivière-du-Loup en bas)—Edifice public—Améliorations et réparations	1,400 00	1,274 33	125 67	
Grand-Mère—Edifice public	5,000 00	....	5,000 00	
Granby—Edifice public—Améliorations	1,200 00	966 29	233 71	
Grosse-Isle—Station de quarantaine—Améliorations aux édifices	12,000 00	11,635 36	364 64	
Grosse-Isle—Station de quarantaine—Appareil de désinfection	5,300 00	5,058 72	241 28	
Edifices des immigrants en général	5,000 00	975 11	4,024 89	
Joliette—Salle d'exercice	6,000 00	1,105 24	4,894 76	
Joliette—Edifice public—Améliorations	1,100 00	40 13	1,059 87	
Knowlton—Edifice public	19,500 00	18,396 08	1,103 92	
Lachine—Edifice public	1,700 00	3 05	1,696 95	
Lachute—Edifice public	18,000 00	17,696 78	303 22	
Lévis—Salle d'exercice	20,000 00	....	20,000 00	
Lévis—Edifice public	10,000 00	525 11	9,474 89	
Longueuil—Edifice public	500 00	466 20	33 80	
Magog—Edifice public	23,000 00	22,991 92	8 08	
Maisonneuve—Bureau de poste	10,000 00	....	10,000 00	
Marieville—Edifice public	7,500 00	1,631 66	5,868 34	
Mégantic (lac)—Edifice public	2,000 00	} 4,085 70	} 4,914 30	
Mégantic—Edifice public	7,000 00			
Montmagny—Edifice public	2,000 00	125 70	1,874 30	
Montréal—Casernes pour corps permanent	20,000 00	....	20,000 00	
Montréal—Douane—Améliorations	7,000 00	5,410 20	1,589 80	
Montréal—Bureau de poste général—Allonges, modifications, garnitures et ameublement	380,000 00	379,824 69	175 31	
Montréal—Entrepôt de vérification—Réparat.	50,500 00	38,008 06	12,491 94	
Montréal—Bureau de poste de l'est	25,000 00	25,000 00		
Montréal—Nouveau bureau de poste à la Pointe-Saint-Charles	35,000 00	15,724 36	19,275 64	
Montréal—Nouveau bureau de poste 'B'	20,000 00	19,895 83	104 17	
Montréal—Edifices militaires—Nouveaux magasins	10,000 00	....	10,000 00	
Montréal—Edifices publics — Améliorations, modifications et réparations	10,000 00	9,989 51	10 49	
Montréal—Nouvel entrepôt de vérification—Balance due sur emplacement et garnitures	408,000 00	} 412,518 32	} 481 68	
Montréal—Nouvel entrepôt de vérification—Garn. pour édif. pour man. des paq. de douane	5,000 00			
Nicolet—Edifice public	10,000 00	4,929 18	5,070 82	
Pierreville—Edifice public	6,000 00	5,225 00	775 00	
Plessisville—Edifice public	12,000 00	3,833 83	8,166 17	
Québec—Citadelle—Salle d'exercice pour école d'artillerie	20,000 00	402 41	19,597 59	
Québec—Citadelle—Quartiers du Gouverneur-général : réparations, ameublement, etc.	13,600 00	} 37,943 10	} 656 90	
Québec—Citadelle—Allonges et améliorations	25,000 00			
Québec—Douane—Réparations, ameublement et renouvellement	4,500 00	500 02	3,999 98	
Québec—Salle d'exercice—Allonges et améliorations	9,000 00	4,755 38	4,244 62	
Québec—Entrepôt de vérification—Modifications, garnitures et réparations	2,300 00	205 58	2,094 42	
Québec—Edifice d'immigrants — Allonges et renouvellements	7,500 00	2,180 95	5,319 05	
Québec—Hôpital d'immigrants — Traitement des immigr. souffrant du trachoma et autres maladies, dans le parc Savard—Reconstruction des bâtiments détruits par l'incendie	7,400 00	7,373 03	26 97	
A reporter	1,745,820 00	1,341,754 05	413,205 10	139 15

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,754,820 00	1,341,754 05	413,205 10	139 15
Edifices publics, Québec—Suite.				
Québec, bâtiments des immigrants sur la levée Louise et le brise-lames à la Pointe à Carcy—Payé comptes de la Cie du ch. de fer Can. du Pac., pour agrandissem. du hangar à march. et faire changem. et allonges aux bâtim. des immigr., y compris posage de la lum. électr.	11,649 93	11,656 07	....	6 14
Québec, agence de la Marine et des Pêcheries—Améliorations, renouvellements et réparat. à l'atelier de charpenterie	3,000 00	74 55	2,925 45	
Québec, édifices militaires—Magasin principal à l'arsenal fédéral	27,000 00	25,843 24	1,156 76	
Québec. bureau de poste—Elévateur et améliorations, réparations et garnitures	10,000 00	10,018 90	....	18 90
Québec-Est, édifice public	50,000 00	23,762 48	26,237 52	
Richmond, édifice public—Améliorations	3,700 00	3,730 39	....	30 39
Rimouski, édifice public—Améliorations et réparations	1,100 00	1,187 25	....	87 25
Roberval, édifice public	5,000 00	4,000 00	1,000 00	
Shawinigan, édifice public	8,000 00	....	8,000 00	
Sherbrooke, salle d'exercices—Allonges	62,000 00	61,758 69	241 31	
Sherbrooke, édifice public—Améliorations et réparations	1,800 00	1,893 58	....	93 58
Saint-Henri, bureau de poste—Améliorations	1,200 00	930 69	269 31	
Saint-Hyacinthe, salle d'exercices	1,000 00	971 50	28 50	
Saint-Hyacinthe, édifice public—Améliorations et réparations	2,500 00	2,016 17	483 83	
Saint-Jacques de l'Achigan, édifice public	5,000 00	3,000 00	2,000 00	
Saint-Jean, édifices militaires—Etables pour cavalerie e infimeri des chevaux	27,500 00	22,986 92	4,513 08	
Saint-Jean, quartiers des sous-officiers mariés	10,000 00	....	10,000 00	
Saint-Jean, édifice public	25,000 00	19,840 54	5,159 46	
Saint-Jean, école d'équitation	5,000 00	....	5,000 00	
Sainte-Thérèse, édifice public	5,000 00	5,050 00	....	50 00
Trois-Rivières, nouvel édifice public pour remplacer l'édifice détruit par le feu	50,000 00	21,815 38	28,184 62	
Valleyfield, édifice public—Améliorations	2,000 00	211 00	1,789 00	
Westmount, édifice public	15,000 00	....	15,000 00	
Edifices publics, Ontario ($1,456,725)—				
Arnprior, édifice public—Réparations et améliorations	1,500 00	1,143 88	356 12	
Belleville, arsenal	93,500 00	85,806 17	7,693 83	
Berlin, édifice public—Améliorations	2,000 00	2,070 17	....	70 17
Brantford, salle d'exercices—Garnitures et partie du coût du pavage	3,500 00	2,578 77	921 23	
Brantford, édifice public—Améliorations	500 00	479 66	20 34	
Chatham, édifice public—Améliorations	2,000 00	1,716 07	283 93	
Chesley, édifice public	5,000 00	3,809 40	1,190 60	
Cornwall, édifice public—Modifications aux garnitures	2,500 00	1,802 47	697 53	
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, améliorations, etc	20,000 00	15,544 89	4,455 11	
Dresden, édifice public	5,000 00	2,103 80	2,896 20	
Dundas, édifice public	5,000 00	5,022 80	....	22 80
Elora, édifice public	5,000 00	413 78	4,586 22	
Essex, bureau de poste	5,000 00	1,012 90	3,987 10	
Fergus, édifice public	5,000 00	721 08	4,278 92	
Fort-William, édifice public—Agrandissement	5,000 00	370 57	4,629 43	
Gananoque, bureau de poste—Allonge à l'édifice et modifications aux garnitures	4,000 00	380 46	3,619 54	
Glencoe, édifice public	15,500 00	781 60	14,718 40	
Goderich, édifice public—Allonge	5,000 00	40 40	4,959 60	
Guelph, arsenal	84,000 00	65,360 61	18,639 39	
Hamilton, salle d'exercices—Allonge	160,000 00	143,706 26	16,293 74	
A reporter	2,516,269 93	1,897,367 14	619,421 17	518 38

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,516,269 93	1,897,367 14	619,421 17	518 38
Edifices publics, Ontario—Suite.				
Hamilton, bur. de poste—Modificat. à l'édifice.	7,000 00	} 11,005 85	7,994 15	
Hamilton, bureau de poste, douane, etc.—Modifications et allonges à l'édifice	12,000 00			
Harriston, édifice public	5,000 00	3,018 45	1,981 55	
Kemptville, édifice public	5,000 00	3,003 70	1,996 30	
Kincardine, édifice public	29,000 00	12,050 43	16,949 57	
Kingston, parc de l'artillerie—Nouvelle salle de garde, y compris bureaux, etc	2,000 00		2,000 00	
Kingston—Nouvel abri à canons	3,700 00	3,660 11	39 89	
Kingston, nouvel hôpital pour batteries A et B.	2,500 00	188 00	2,312 00	
Kingston, collège militaire royal—Nouveaux quartiers pour serviteurs	55,000 00	54,717 47	282 53	
Kingston, collège militaire royal—Accommodations aux casernes pour é uries	5,000 00	3,337 95	1,662 05	
Kingston, nouveau magasin	750 00		750 00	
Kingston, hôpital vétérinaire	1,500 00		1,500 00	
Kingston, bureau de poste—Allonge et modifications	8,000 00	126 79	7,873 21	
Kingston, édifices militaires—Réparations et renouvellements aux blocs A C et E, casernes Tête du Pont, y compris la lumière électr	8,600 00	8,564 78	35 22	
Leamington, édifice public	12,000 00	1,657 80	10,342 20	
Lindsay, édifice public—Réparations et améliorations	1,200 00	11 35	1,188 65	
Listowel, édifice public	5,000 00	3,898 35	1,101 65	
London, édifices militaires—Magasin	750 00	10 00	740 00	
London, édifices militaires—Nouveau gymnase.	1,250 00		1,250 00	
London, bureau de poste—Allonges et améliorations	3,000 00	1,904 14	1,095 86	
London, bureau de poste—Allonges, etc., y compris partie du coût du pavage	6,000 00		6,000 00	
Markham, édifice public	12,000 00	8,537 31	3,462 69	
Mitchell, édifice public	5,000 00	1,609 00	3,391 00	
Mount-Forest, édifice public	5,000 00	3,662 54	1,337 46	
Niagara (Chutes), arsenal	10,000 00		10,000 00	
North-Bay, édifice public	22,000 00	16,756 79	5,243 21	
Ontario, édifices public—Echelles de sauvetage.	5,000 00	625 00	4,375 00	
Ontario, édifices militaires—Arsenal pour une section de télégraphes de campagne	875 00		875 00	
Ontario, édifices militaires—Allonges aux magasins et abri pour canons et fourgons	3,500 00		3,500 00	
Oshawa, édifice public—Clôturage	700 00	128 50	571 50	
Ottawa, édifices départementaux—				
Renouvellement d'abat-jour	6,000 00	64 20	5,935 80	
Ascenseur dans le bloc de l'ouest	7,000 00	4,035 47	2,964 53	
Renouvelage électrique de l'ascenseur dans le bloc de l'est	4,000 00	3,633 50	366 50	
Améliorations dans lavoirs, etc.	11,000 00	8,679 92	2,320 08	
Garnitures, etc	50,000 00	49,997 71	2 29	
Ottawa, imprimerie de l'Etat—Moteur électr. et machineries	6,000 00	} 20,847 13	25,152 87	
Ottawa, imprimerie de l'Etat—Edifice d'entrepôt, moteurs électriq., système de téléphone intérieur	40,000 00			
Ottawa—Edifices pour l'essai du combustible par le département des Mines	8,000 00	2,093 00	5,907 00	
Owen-Sound, édifice public	60,000 00	42,465 31	17,534 69	
Owen-Sound, édifice public—Intérêt	22 00		22 00	
Parkhill, édifice public	12,000 00	1,253 16	10,746 84	
Peterborough, arsenal	95,000 00	83,368 57	11,631 43	
Port-Arthur, arsenal	10,000 00		10,000 00	
Port-Arthur, édifice public—Allonge et partie du coût du trottoir en béton	12,300 00	10,830 75	1,469 25	
Renfrew, édifice public	20,000 00	19,974 16	25 84	
A reporter	3,095,916 93	2,283,084 33	813,350 98	518 38

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,095,916 93	2,283,084 33	813,350 98	518 38
Edifices publics, Ontario—Suite.				
Sandwich, édifice public—garn. des douanes	1,000 00	715 50	284 50	
Sarnia, arsenal	6,000 00	5,500 00	500 00	
Sarnia, édifice public—changements et allonges	5,000 00	141 99	4,858 01	
Sarnia, édifice public—part du coût pour pavage	458 00	....	458 00	
Seaforth, édifice public	5,000 00	4,008 90	991 10	
Simcoe, édifice public	25,000 00	21,912 17	3,087 83	
Smith Falls, compte public—changements et garnitures	3,500 00	75 43	3,424 57	
Stratford, édifice public—renouvellements et réparations	1,000 00	1,001 76	....	1 76
Stratford, édifices fédéraux—part du gouvernement pour coût du trottoir	1,150 00	....	1,150 00	
Sturgeon Falls, édifice public	7,000 00	2,026 09	4,973 91	
Sudbury, édifice public	15,000 00	12,028 30	2,971 70	
Sainte-Catherines, arsenal—allonge du terrain d'exercice	1,300 00	1,264 49	35 51	
Sainte-Catherines, édifice public—améliorations	600 00	8 00	592 00	
Sainte-Marie, édifice public	12,000 00	3,296 95	8,703 05	
Tilsonburg, édifice public	5,600 00	5,521 35	78 65	
Toronto, douane—				
Changements, allonges et améliorations	5,250 00	994 57	4,255 43	
Entrepôt de vérification—améliorations	4,000 00	3,150 03	849 97	
Toronto, édifices fédéraux—améliorations	5,000 00	4,926 40	73 60	
Toronto, salle d'exercices—améliorations additionnelles pour nouveau corps et arsenal	55,000 00	4,613 12	50,386 88	
Toronto, observatoire météorologique	65,000 00	65,039 52	....	39 52
Toronto, bâtiments militaires—revues	3,000 00	3,002 65	....	2 65
Toronto, édifices militaires	50,000 00	30 53	49,969 47	
Toronto, bureau de poste—				
Allonges et changements, fournitures, etc.,—des dommages causés par le feu du 29 avril 1906	30,000 00	6,996 66	23,003 34	
Annexe pour colis de douane	27,000 00	25,400 71	1,599 29	
Station postale 'C'—part du coût pour pavage	500 00	378 94	121 06	
Station postale 'F'—part du coût pour pavage	220 00	219 31	69	
Station postale, Gare Union—emplacement	50,000 00	....	50,000 00	
Uxbridge—édifice public	8,000 00	1,252 74	6,747 26	
Walkerville, édifice public	8,000 00	5,013 90	2,986 10	
Waterloo, édifice public	8,000 00	5,022 60	2,977 40	
Welland, édifice public	20,000 00	6,938 69	13,061 31	
Whitby, édifice public	15,000 00	3,490 58	11,509 42	
Windsor, édifice public	3,000 00	105 98	2,894 02	
Woodstock, édifice public—réparations	1,500 00	616 34	883 66	
Edifices publics, Manitoba ($600,776)—				
Brandon, salle d'exercices	47,000 00	39,597 45	7,402 55	
Dauphin, édifice public	15,000 80	15,255 48	....	255 48
Edifices publics fédéraux—renouvellement, améliorations, etc	10,000 00	909 32	9,090 68	
Elmwood, édifice public	10,000 00	5,544 87	4,455 13	
Emerson, édifice public	13,500 00	523 13	12,976 87	
Neepawa, édifice public	20,400 00	20,509 14	....	109 14
Portage-la-Prairie, édifice public	8,000 00	1,049 72	6,950 28	
Selkkirk, édifice public	30,000 00	23,022 83	6,977 17	
Souris, édifice public	5,000 00	5,011 00	....	11 00
Saint-Boniface, édifice public	20,000 00	13,758 71	6,241 29	
Winnipeg, magasins et bâtiments militaires de district	1,250 00	....	1,250 00	
Winnipeg, édifices fédéraux—améliorations, réparations, etc	5,000 00	1,644 71	3,355 29	
Winnipeg, nouvel entrepôt de vérification	180,00 00	180,083 84	....	83 84
A reporter	3,909,144 93	2,784,688 73	1,125,477 97	1,021 77

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,909,144 93	2,784,688 73	1,125,477,97	1,021,77
Edifices publics, Manitoba—Suite.				
Winnipeg, nouveau bâtiment d'immigration—y compris allonge du terrain, ascenseur, fournitures et garnitures	11,000 00	10,608 18	391 82	
Winnipeg, bâtiments des immigrants—améliorations à l'édifice n° 2	4,000 00	3,780 66	219 34	
Winnipeg, édifices militaires—hôpital	13,000 00	....	13,000 00	
Winnipeg, édifices militaire—quartiers pour les sous-commissaires non mariés et soldats, salle de garde à Fort-Osborne	68,000 00	57,082 50	10,917 50	
Winnipeg, édifices militaires—part du gouvernement pour coût du pavage	2,126 00	....	2,126 00	
Winnipeg, nouv. bur. de poste—terrain et bâtim.	100,000 00	53,564 91	46,435 09	
Winnipeg, vieux bâtiment du bureau de poste—arrangement du terrain et les prem. planchers	10,000 00	....	10,000 00	
Winnipeg, station postale 'B,' nord de la voie du ch. de fer C.-P	27,500 00	23,297 08	4,202 92	
Edifices publics, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest ($656,700)—				
Casernes pour le corps permanent	40,000 00	....	40,000 00	
Battleford, édifice public	7,000 00	3,097 82	3,902 18	
Calgary, bureau des terres fédérales	20,000 00	....	20,000 00	
Garnitures et fournitures	3,500 00	997 00	2,503 00	
Calgary, édifice public—agrandissement pour bureau de poste	25,000 00	22,595 87	2,404 13	
Calgary, édifice public—pour paiement des intérêts sur entreprise pour travaux additionnels exécutés par la Alberta Building Co	1,200 00	921 24	278 76	
Edifices publics fédéraux—améliorations, etc.	10,000 00	3,385 12	6,614 88	
Edmonton, édifice public	138,000 00	70,804 93	67,195 07	
Edmonton, bureau des terres fédérales—allonge	10,000 00	1,578 12	8,421 88	
Estevan, bureau des terres	14,000 00	142 56	13,857 44	
Humboldt, édifice public	10,000 00	3,021 87	6,978 13	
Indian-Head, station forestière—allonge à l'écurie et station de sylviculture	4,000 00	3,083 19	916 81	
Lethbridge, salle d'armes	10,000 00	1,500 00	8,500 00	
Lethbridge, douanes et bureau des terres fédérales—nouvel appareil de chauffage	6,000 00	2,296 69	3,703 31	
Maple-Creek édifice public	25,000 00	22,424 47	2,575 53	
Medicine-Hat, édifice public	22,000 00	10,593 45	11,406 55	
Moosejaw, édifice public—agrandissement	25,000 00	21,396 10	3,603 90	
Moosejaw, salle d'armes	10,000 00	30 00	9,970 00	
Pénitencier de Prince-Albert—allonge du terrain y compris les bâtiments	90,000 00	28,779 13	61,220 87	
Prince-Albert, édifice public—voûte	5,000 00	3,183 36	1,816 64	
Red-Deer, bureau des terres—hygiène	1,800 00	1,794 15	5 85	
Régina, bureau de poste—douanes	88,000 00	49,772 83	38,227 17	
Saskatoon, édifice public	45,600 00	45,602 75	....	2 75
Strathcona, salle d'exercices et salle d'armes	10,000 00	3,000 00	7,000 00	
Strathcona, édifice public	10,600 00	10,500 00	100 00	
Strathcona—bâtiments d'immigration—améliorations	2,000 00	2,000 00		
Wetaskiwin—édifice public	5,000 00	5,049 75	....	49 75
Wilkie—salle temporaire pour l'immigration	3,000 00	2,763 00	237 00	
Yorktown, édifice public	15,000 00	9,599 53	5,400 47	
Edifices publics Colombie-Britannique ($504,800)—				
Chilliwack, édifice public	5,000 00	51 10	4,948 90	
Cranbrook, édifice public	17,000 00	9,138 50	7,861 50	
Cumberland, édifice public	37,000 00	31,323 43	5,676 57	
Darcy Island—station Leper	1,800 00	1,481 00	319 00	
Edifices publics fédéraux—renouvellements et améliorations	8,000 00	7,932 92	67 08	
Duncan, édifices publics	5,000 00	9 65	4,990 35	
Fernie, édifice public	30,000 00	15,469 57	14,530 43	
Grand-Forks, édifice public	5,000 00	3,000 00	2,000 00	
A reporter	4,910,270 93	3,331,341 16	1,580,004 04	1,074 27

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite*.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,910,270 93	3,331,341 16	1,580,004 04	1,074 27
Edifices publics, Colombie-Britannique—Suite.				
Greenwood, édifices publics	5,000 00		5,000 00	
Ladysmith, édifices publics	30,000 00	30,044 74		44 74
Nanaïmo, édifices publics—Ajustages	3,000 00	2,970 06	29 94	
New-Westminster, édifices public—Ajustages	2,000 00	2,025 45		25 45
Quesnel, édifices publics	500 00		500 00	
Revelstoke, édifices publics	10,000 00	50 10	9,949 90	
Vancouver, édifices publics	150,000 00	149,955 25	44 75	
Vancouver, hôpital d'immigrat. de détention—Allonge d'accommodation	1,000 00	241 67	758 33	
Vancouver—Entrepôt de vérification	80,000 00	75,379 60	4,620 40	
Vernon, édifices publics	17,500 00	2,807 57	14,692 43	
Victoria, bâtiment d'immigration	50,000 00	41,482 70	8,517 30	
Victoria, bureau de poste—Changements	17,500 00	17,529 82		29 82
Victoria, douanes—Améliorations	1,500 00	39 85	1,460 15	
Williams-Head, station de quarantaine—Réparations, améliorations aux bâtiments, nouv. bâtiments, éclairage électrique, etc	28,000 00	26,306 38	1,693 62	
Edifices publics, Territoire du Yukon, ($26,700)—				
Dawson—Résidence du commissaire	24,200 00	24,135 77	64 23	
Dawson, bureau de poste—Améliorations additionnelles, voûte pour registres des terres fédérales	2,500 00		2,500 00	
Edifices publics en général, ($142,600)—				
Edifices publics en général	10,000 00	9,088 18	911 82	
Appoint. des commis des travaux et aides	21,600 00	20,626 92	973 08	
Construction de salle d'armes	80,000 00	66,129 12	13,870 88	
Fermes modèles—Nouv. édifices et renouvellements, améliorat., réparat., etc., en rapport avec les bâtim. existants, clôtures, etc	25,000 00	18,883 48	6,116 52	
Edifices fédéraux—Appareil de sauvetages	6,000 00	960 00	5,040 00	
Loyers, réparations, fournitures, etc., ($1,384,150)				
Ottawa, édifices publics, ($432,150)—				
Réparat., ventilation, éclairage et ameub., etc	195,000 00	195,031 83		31 83
Chauffage, y compris les appointements des mécaniciens, chauffeurs et gardien	120,000 00	117,423 61	2,576 39	
Préposés aux ascenseurs	20,800 00	20,794 38	5 62	
Gaz et éclairage électrique, y compris chemins et ponts	53,000 00	52,989 25	10 75	
Service de téléphone	17,350 00	17,213 48	136 52	
Terrains	14,000 00	13,981 84	18 16	
Enlèvem. de la neige, y comp Rideau Hall	4,000 00	3,967 87	32 13	
Parc de la Côte Major	8,000 00	8,020 74		20 74
Rideau Hall ($47,500)—				
Améliorations, ameublement, entretien, (y compris terrains)	39,000 00	38,994 45	5 55	
Allocation pour chauffage et éclairage	8,500 00	8,500 00		
Edifices publics fédéraux ($904,500)—				
Appoint. des mécanic., chauff. et gardiens	202,000 00	201,508 73	491 27	
Chauffage	113,000 00	113,039 32		39 32
Eclairage	132,000 00	131,604 76	395 24	
Eau	24,500 00	24,498 76	1 24	
Electricité et autre force motrice pour élévateurs	15,500 00	15,501 04		1 04
Fournit. pour mécanic., chauff. et gardiens	12,000 00	12,000 92		0 92
Ameublement	12,000 00	12,048 19		48 19
Ajust. et fournit., y compris bur. de poste	80,000 00	49,073 18	30,926 82	
Station fédérales de quarantaine à bestiaux—renouvellements et réparations	20,000 00	797 42	19,202 58	
Bâtiments fédéraux des immigrants—Répar.	4,500 00	3,895 79	604 21	
Stations fédérales de quarantaine—Entretien, etc	4,000 00	1,735 02	2,264 98	
Yukon, édifices publics	85,000 00	80,497 37	4,502 63	
Loyers	200,000 00	196,296 21	3,703 79	
A reporter	6,859,720 93	5,139,411 98	1,721,625 27	1,316 32

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,859,720 93	5,139,411 98	1,721,625 27	1,316 32
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse, ($791,305.08)—				
Pointe Abercrombie, quai—Reconstruction	3,000 00	1,855 11	1,144 89	
Amaguadees—Prol. du quai de la baie Castle	1,000 00	362 27	637 73	
Amiro's Hill—Quai	1,000 00	989 67	10 33	
Anse Anderson—Réparations et prolongement au brise-lames	3,000 00	3,033 57		33 57
Port Annapolis—Améliorations à la jetée	45,000 00	12,895 53	32,104 47	
Argyle Head—Quai	800 00	800 00		
Arichat—Quai en eau profonde	4,000 00	....	4,000 00	
Port d'Arisaig—Réparations au quai et brise-lames	2.650 00	2,559 89	90 11	
Jetée d'Avonport—Réparations	2,000 00	522 88	1,477 12	
Baddeck—Quai	5,500 00	1,851 15	3,648 85	
Rivière Baddeck—Jetée de dérivation à Big-Baddeck	2,000 00	599 95	1.400 05	
Bailey's Brook—Améliorations du port	4,150 00	4.143 88	6 12	
Anse Ballantyne—Réparations du quai	1,800 00	....	1,800 00	
Barachois—Jetée de dérivation à l'embouchure de la rivière	1,100 00	1,098 61	1 39	
Pointe Battery—Prolongem. du brise-lames	3,100 00	466 00	2,634 00	
Baie Saint-Laurent—Port	25,500 00	22,230 75	3,269 25	
Brise-lames de Bayfield—Réparations et améliorations	1,200 00	1,188 96	11 04	
Brise-lames de la rivière du Castor—Reconstruction du bout du rivage	2,000 00	2,000 02	....	0 02
Port de l'anse Belliveau—Renouvellement et réparations au brise-lames du sud	2,000 00	1,999 21	0 79	
Quai du Gros Bras-d'Or—Pieux d'approche et réparations	2,500 00	150 06	2,349 94	
Port de Big-Lorraine—Dragage à l'entrée du chenal	3,600 00	....	3,600 00	
Pointe Noire à l'embouchure de Grande Rivière—Brise-lames	3,000 00	....	3,000 00	
Port de Blue Rocks—Amélioration	5,000 00	164 33	4,835 67	
Bluff Head—Brise-lames	2,000 00	2,005 17	....	5 17
Breen Pond—Brise-lames	4,000 00	....	4,000 00	
Anse Breton—Prol. de la jetée du brise-lames	6,500 00	5,890 50	609 50	
Brooklyn—Reconstruction du brise-lames	8,000 00	....	8,000 00	
Quai Brulé—Réparations et prolongement du	2,200 00	....	2,200 00	
Canada Creek—Prolongement du brise-lames	4,000 00	626 66	3,373 34	
Cap Rouge—Chenal de bateau	1,000 00	....	1,000 00	
Cap Nord—Quai à Sugarloaf, baie Aspy Nord	1,000 00	583 15	416 85	
Cap Sainte-Marie—Prolong. du brise-lames	10,800 00	9,502 50	1,297 50	
Ile Caribou—Chaussée entre l'île et la terre ferme	8,000 00	5,118 99	2,881 01	
Anse Charlo—Brise-lames	1,500 00	....	1,500 00	
Quai Central Economy—Renouvell. du corps	1,200 00	....	1,200 00	
Anse Chapel—Brise-lames	3,000 00	....	3,000 00	
Pointe Cheggogin—Quai	1,000 00	998 76	1 24	
Brise-lames Cheverie—Prolongement	3,000 00	3,029 83	....	29 83
Church-Point—Réparations au quai	2,400 00	2,400 00	....	
Port Clark—Travaux de protection	4,500 00	4,495 92	4 08	
Cow-Bay (Port-Morien)—Réparations au brise-lames	10,000 00	8,150 37	9,849 63	
Cow-Bay (Port-Morien)—Améliorations du port	8,000 00	....	....	
Cow-Bay-Run—Prolongem. du brise-lames	4,000 00	2,350 24	1,649 76	
Quai à la pointe Cribbin—Renouvellement partiel de la superstructure	3,800 00	1,635 48	2,164 52	
Anse David—Quai de brise-lames	2,500 00	2,497 90	2 10	
Deep Brook—Quai de pieux	2,500 00	1,193 73	1,306 27	
Anse Delaps—Brise-lames, reconstruction partielle du bloc intérieur	3,000 00	2,137 33	862 67	
Delorey's-Beach, Monk's-Head—Brise-lames	4,000 00	....	4,000 00	
A reporter	7,086,520 93	5,250,940 35	1,836,965 49	1,384 91

Travaux public : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........................	7,086,520 93	5,250,940 35	1,836,965 49	1,384 91
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Devil's Island—prolong. du brise-glace....	5,000 00	151 41	4,848 59	
Digby—améliorations au port, y compris réparations aux jetées	15,000 00	} 44,521 15	478 85	
Port de Digby—réparat. et alonges aux jetées..	30,000 00			
Port de la rivière Diligent—brise-lames.......	2,000 00	367 77	1,632 23	
Dover—quai..............................	3,000 00	....	3,000 00	
Dublin Shore—brise-lame................	3,000 00	27 94	2,972 06	
Anse Duncan—brise-lames........... .	4,000 00	24 91	3,975 09	
Quai du port de East Green et creusage de chenal....	1,300 00	1,299 54	0 46	
Quai de East Jeddore—améliorations..........	1,400 00	946 26	453 74	
East Port L'Hebert—jetée	1,300 00	1,247 06	52 94	
Passage-Est, port de Halifax—améliorations du port pour bateaux......	5,000 00	4,979 61	20 39	
Eatonville (Three Sisters)—brise-lames sur le côté nord du port.......................... ...	4,500 00	4,494 22	5 78	
Jetée de Eel Brook Guide	650 00	....	650 00	
Quai de Fort Lawrence — prolongement de pilier de tête...........	5,000 00	4,941 56	58 44	
Fox Island—prolongement des travaux de protection de la grève..........................	2,000 00	1,052 62	947 38	
Quai de Georgeville—améliorations et réparations..................................... ...	1,500 00	1,499 28	0 72	
Baie Glacée—aide pour améliorations au port...........................	3,900 00	3,835 98	64 02	
Baie Glacée—travaux de protection de la grève	10,000 00	9,415 72	584 28	
Grand Etang—répar. et reconstr. d'une partie des trav. de protection du chenal............	8,800 00	8,761 11	38 89	
Grass Cove (Iona)—quai du lac du Petit Bras d'Or	1,500 00	982 66	517 34	
Gulf Shore—brise-lames à un point entre Pugwash et Northport........................	2,500 00	2,409 85	90 15	
Rivière aux Habitants—prolongement du quai à Canning.	8,000 00	2,763 17	5,236 83	
Half Island Cove—brise-lames.....	1,250 00	....	1,250 00	
Hall's Harbour—réparations au brise-lames. ..	8,300 00	7,502 66	797 34	
Hampton—brise-lames, prolongement.........	3,000 00	30 59	2,969 41	
Port-au-Bouche—quai..	1,200 00	1,132 15	67 85	
Harbourville—réparations........	1,000 00	385 92	614 08	
Pors, rivières et ponts, en général—réparations et améliorations..........................	30,000 00	20,593 92	9,406 08	
Quai de la Pointe Hubbard...................	250 00	....	250 00	
Inverness (Broad Cove) Mines—améliorations au port........	10,000 00	910 96	9,089 04	
Mines Joggin, brise-lames—réparations et prolongement au quai..........................	5,000 00	3,089 91	1,910 09	
Port Johnstone—reconstruction du quai.......	1,100 00	1,099 44	0 56	
Judique, débarcadère......	2,000 00	1,200 00	800 00	
Judique, brise-lames à Pointe McKay—réparat.	1,350 00	1,358 99	....	8 99
Anse Kelly—prolongement du brise-lames... .	4,250 00	4,299 99	....	49 99
Port Ketch—brise-lames........................	2,000 00	2,001 33	....	1 33
Kingsport, jetée-brise-lames—prolongement...	7,000 00	....	7,000 00	
Lac Ainslee—protection du chenal des bateaux condu. du quai à gare du ch. de fer à Kinloch	1,000 00	....	1,000 00	
L'Ardoise—brise-lames	1,000 00	978 17	21 83	
Laurencetown (Est)—protection de la grève dans l'anse Conrad........................	1,200 00	1,198 23	1 77	
Port Liscomb—Quai.......................	3,000 00	....	3,000 00	
Petite Anse—brise-lames	2,400 00	....	2,400 00	
Petit Port—quai...............	2,750 00	2,932 02	....	182 02
Petit Détroit—quai..................... ...	1,000 00	40 36	959 64	
Petite Rivière—quai.	2,500 00	32 06	2,467 94	
Quai du port de la Petite Rivière.............	2,200 00	2,000 00	200 00	
Port Liverpool—Enlèvement de pierre........	1,000 00	... .	1,000 00	
A reporter....	7,301,620 93	5,395,448 87	1,907,799 30	1,627 24

Travaux publics : imputable au revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	7,301,620 93	5,395,448 87	1,907,799 30	1,627 24
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Anse Livingston—réparations au quai et brise-lames	450 00	444 99	5 01	
Quai de Louisbourg—emplacem. à être donné	2,000 00	....	2,000 00	
Lower Jordan Bay—creusage du chenal	3,000 00	2,381 94	618 06	
Lower L'Ardoise, quai	3,000 00	....	3,000 00	
Lower Selmah, quai	7,700 00	6,185 60	1,514 40	
Lower West Pubnico—creusement du chenal au quai public	500 00	499 97	0 03	
Mabou—réparations au port	2,500 00	2,495 74	4 26	
Brise-lames Main à Dieu	5,000 00	....	5,000 00	
Anse Malignant—palification des bouts extér. et des côtés des jetées avec pilotis créosotés	1,200 00	} 1,221 68	} 1,978 32	
Anse Malignant—allonges à la partie extéreiure de la jetée du chenal et réparations	2,000 00			
Montagne de Marbre—quai	1,000 00	401 00	599 00	
Riv. Margaree—Chaussées, etc., pour la prot. des terrains sur la division nord-ouest	2,800 00	2,796 83	3 17	
Margaretville—prolongement de la jetée est	2,600 00	2,581 13	18 87	
Melford, quai	2,000 00	....	2,000 00	
Merigomish, quai	800 00	340 25	459 75	
Rivière Meteghan—améliorations du quai	3,000 00	3,000 00		
Ile Middle, brise-lames de Port Medway	1,800 00	....	1,800 00	
Rivière Middle (en bas)—prolongement des jetées de dérivation, etc	2,000 00	1,997 15	2 85	
Rivière Middle—jetées de dérivation	1,100 00	432 57	667 43	
Middle West Pubnico—creusage du chenal au quai public	500 00	500 00		
Mill Creek, quai—améliorations	960 00	....	960 00	
Minasville—quai à Pointe Dalrymple	3,000 00	106 48	2,893 52	
Rivière Mira—quais	1,150 00	414 54	735 46	
Port Musquodoboit—prolongement du quai de balast au lac Ostrea	300 00	287 82	12 18	
Anse McNair—prolongement et réparations au quai du brise-lames	3,000 00	1,809 75	1,190 25	
Anse McPherson, quai du lac du Gros Bras d'Or	4,500 00	201 38	4,298 62	
Quai de Necumteuch—prolongement	500 00	477 50	22 50	
Port Neil—enlèvement de la pierre au milieu du brise-lames	1,000 00	778 76	221 24	
New Glasgow—prolongement du quai	4,500 00	4,296 04	203 96	
New Harbour—réparations et renforcement du brise-lames à Black Point	625 00	....	625 00	
Quai Noël—allonge	2,000 00	1,977 08	22 92	
Riv. Nord, Ste-Ann—Quai à Pointe Seymour—reconstruction du sommet de la structure	1,000 00	968 53	31 47	
Riv. Nord, Sainte-Anne—jetées de dérivation et latér. au pied de l'île à l'entrée de l'estuaire	600 00	....	600 00	
Quai en pilotis à Northport	3,000 00	....	3,000 00	
Quai Osborne	1,400 00	1,308 61	91 39	
Quai à Owl's Head	2,000 00	1,947 58	52 42	
Oyster Pond—prolongement du brise-lames et dragage	6,375 00	3,337 44	3,037 56	
Anse Parker—améliorations	2,600 00	955 98	1,644 02	
Port Parrsborough—améliorations du chenal et dragage	5,000 00	....	5,000 00	
Parrsboro'—améliorations au port	9,000 00	} 7,853 40	2,096 60	
Port Parrsborough—réparations aux travaux de protection de la grève	950 00			
Port Pennant, brise-lames	4,000 00	....	4,000 00	
Ile Petit DeGrat—quai	3,000 00	....	3,000 00	
Petite Revière—améliorations et réparations à la jetée de dérivation	1,175 00	456 14	718 86	
Ile Pictou—enlèvement des restes de l'éboulis d'une partie du quai est et allonge du nouvel encoffrement	5,000 00	821 90	4,178 10	
A reporter	7,413,205 93	5,448,726 65	1,966,106 52	1,627 24

Travaux publics—Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	7,413,205 93	5,448,726 6	1,966,106 52	1,627 24
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Anse Piper, Lac Bras-d'Or—Chenal p. bateaux	1,000 00	....	1,000 00	
Port de Pleasant et port de Spry—Quais	1,500 00	1,481 48	18 52	
Poirierville—Débarcadère	2,000 00	2,070 50	....	70 50
Port-Dufferin—Brise-lames à Pointe Smiley	3,000 00	452 12	2,547 88	
Port-Félix—Quai et approches	2,500 00	....	2,500 00	
Port-George, brise-lames—Restauration de la grève	3,000 00	....	3,000 00	
Port-Greville, brise-lames—Réparations au et renforcement—brise-lames	1,000 00	995 67	4 33	
Port-Hastings, quai	8,000 00	158 91	7,841 09	
Port-Hilford, brise-lames—Protection du, avec lambris créosoté, réparations, etc	7,000 00	5,836 53	1,163 47	
Port de Port-Hood—Fermeture de l'entrée du nord avec fascines et ouvrage en pierre	15,000 00	15,000 98	....	0 98
Port-Hood, quai—Réparations et prolongement du talus	1,200 00	1,199 96	0 04	
Port-Joli-Ouest (Herring-Rocks)—Brise-lames.	3,000 00	3,000 03	....	0 03
Port-Lorne—Brise-lames sur le côté est du port	3,000 00	2,958 86	41 14	
Port-Maitland, brise-lames—Pour réenforcem. du pilier autour du frontage extérieur	3,000 00	1,840 54	1,159 46	
Port-Royal (Ile Madame)—Quai	5,200 00	4,916 35	283 65	
Lac Porter—Chenal pour bateaux au port de Trois-Brasses	6,000 00	2,209 13	3,790 87	
Anse Portuguese, brise-lames—Améliorations	10,000 00	10,000 00		
Pubnico-Head—Réparations au quai	500 00	499 88	0 12	
Pugwash—Quai	9,000 00	4,498 44	4,501 56	
Ile Quoddy—Quai	1,000 00	901 77	98 23	
Ile Rabbit—Brise-lames	4,000 00	3,266 31	733 69	
Round-Hill—Quai	450 00	323 05	126 95	
Rivière au Saumon, brise-lames—Prolongement et réparations	750 00	....	750 00	
Sambro, quai	3,000 00	....	3,000 00	
Saulnierville, brise-lames—Réparat. au quai	1,500 00	1,499 69	0 31	
Anse Sandy, brise-lames—Règlement final pour main-d'œuvre et matér. fournis dans la constr. du brise-glace par Hayden et Oliver, 1903-4	3,945 08	3,945 08		
Anse Scotch (Pointe Blanche)—Brise-lames	29,350 00	29,329 66	20 34	
Baie Scott—Prolongement du brise-lames	2,000 00	....	2,000 00	
Port de Shelburne—Quai à l'eau profonde	8,000 00	....	8,000 00	
Short-Beach, brise-lames—Prolongement	2,000 00	1,992 25	7 75	
Anse Skinner—Fagotailles et travaux de protection en pierre à l'intérieur des jetées et dragage du chenal	8,500 00	2,433 45	6,066 55	
Lac Sud, Lakevale—Ouvert. du chenal à partir du lac à la Baie Saint-George, y compris travaux de protection	7,075 00	6,697 44	377 56	
Spanish-Ship-Bay (Liscomb)—Quai sur le côté ouest de la baie	1,800 00	....	1,800 00	
Ile Surette—Prolongement du quai	1,050 00	....	1,050 00	
Port de Sydney—Quai sur bras sud près de la jetée Whitney	5,000 00	775 91	4,224 09	
Mines de Sydney—Quai d. l'Anse Barrington	5,000 00	....	5,000 00	
Saint-Joseph—Port de bateau	1,000 00	....	1,000 00	
Ile Tancooks—Brise-lames sur côté sud-ouest de l'anse sud-est	22,250 00	21,036 42	1,213 58	
Port Tangier—Prolongement du quai	1,500 00	628 02	871 98	
Baie Tatamagouche—Quai	1,000 00	....	1,000 00	
Brise-lames de Tenecape—Allonge au	3,000 00	78 85	2,921 15	
Port de Trois-Brasses, brise-lames—Réparations et renouvellements	2,000 00	1,998 56	1 44	
Rivière Toney—Prolongement des jetées de protect. du chenal à l'embouch. de la rivière.	2,000 00	1,793 02	206 98	
A reporter	7,615,276 01	5,532,545 51	2,034,429 25	1,698 75

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c
Report	7,615,276 01	5,582,545 51	2,034,429 25	1,698 75
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Fin.				
Tracadie, port—Prolongement du mur de soutènement du côté est de l'entrée	1,200 00	1,199 67	0 33	
Tupperville, quai	2,000 00	1,275 31	724 69	
Upper Prospect—Brise-lames	3,250 00	3,236 98	13 02	
Vogler's Cove—Quai	2,500 00	....	2,500 00	
Wallace Bridge—Quai	1,500 00	1,315 54	184 46	
Wallace Harbour—Réparations aux nouvelles parties des quais du gouvernement	2,000 00	1,977 93	22 07	
West Advocate—Brise-lames	5,000 00	150 27	4,849 73	
West Head (Ile du Cap-Sable)—Réparations au quai	1,000 00	989 21	10 79	
Western Head, brise-lames—Réparations pour prévenir contre les forts domm. des tempêtes	1,300 00	1,094 40	205 60	
Westport—Quai	3,000 00	25 34	2,974 66	
Wood's Harbour—Nettoyage du chenal à Cockawit Pass	3,000 00	3,000 00	....	
Yarmouth Harbour—Améliorations	10,000 00	....	10,000 00	
Ports et riv., Ile du Prince-Edouard ($175,650)—				
Belfast—Jetée, réparations et renouvellements.	1,200 00	1,210 18	....	10 18
Brudenell—Quai du côté nord de la rivière	2,000 00	....	2,000 00	
Franklin Point, rivière du Nord—Quai	5,000 00	30 33	4,969 67	
Graham's Pond—Réparations en général aux jetées et leur renforcement à l'entrée du port	1,000 00	1,000 16	....	0 16
Halliday's Wharf—Renouv. et répar. au pilier de tête et répar. en gén. à l'approche, etc.....	1,800 00	....	1,800 00	
Ports, rivières et ponts en général—Réparations et améliorations aux	8,000 00	4,388 58	3,611 42	
Hickey's Pier—Renouv. de superstructure du pilier de tête et rép. en génral au pied de la jetée	1,600 00	1,350 96	249 04	
Higgins Shore—Jetée, prolongement de la.....	2,000 00	1,680 83	319 17	
Hurd's Point—Quai, répar. et renouvellement.	1,100 00	652 77	447 23	
Long Point—Brise-lames	8,000 00	158 67	7,841 33	
Miminegash Harbour—Prolongement du brise-lames nord	3,750 00	1,468 42	2.281 58	
Mount Stewart—Quai sur la riv. Hillsborough.	3,400 00	2,216 28	1,183 72	
McPherson Cove, quai—Prolongement	5,000 00	3,176 50	1,823 50	
Naufrage Pond—Chenal d'entrée protégé.....	3,000 00	65 42	2,934 58	
New London—Réparations au brise-lames, etc.	2,500 00	688 96	1,811 04	
Nine Mile Creek, quai—Réparations	2,000 00	650 57	1,349 43	
Red Point, quai—Réparations en général	1,500 00	....	1,500 00	
Rustico Harbour—Brise-lames sur l'île Robinson, côté sud de l'entrée du port	1,500 00	741 11	758 89	
Rustico Harbour—Complétion des réparat. et renforcement de brise-lames du côté nord de l'entrée du port	2,000 00	....	2,000 00	
Souris, Knight's Point—Renforcem. des brise-lames, etc	10,000 00	4,162 09	5,837 91	
Sturgeon Pier—Elargissement de l'extrémité extérieure et élévation du pied de la jetée....	4,500 00	720 21	3,779 79	
Summerside Harbour—Brise-lames	75,000 00	74,804 00	196 00	
Saint-Pierre, baie—Brise-lames du côté est de l'entrée du port	14,800 00	13,900 00	900 00	
Tignish—Réparations en général au brise-lames	1,000 00	977 20	22 80	
Tignish—Prolongement du chenal du port, jetées intérieures de protection	5,000 00	149 61	4,850 39	
Vernon, rivière, pont de la—Pointe Vernon—Débarcadère du côté ouest de la rivière......	2,500 00	74 90	2,425 10	
West Point, quai—Réparations	2,000 00	1,074 89	925 11	
Wood Islands—Amélior. aux travaux du port .	4,500 00	1,597 22	2,902 78	
A reporter	7,826,676 01	5,713,750 02	2,114,635 08	1,709 09

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	7,826,676 01	5,713,750 02	2,114,635 08	1,709 09
Ports et rivières, Nouveau-Brunswick ($816,-270.34)—				
Port-Beaver—Quai	5,000 00	4,998 88	1 12	
Bouctouche—Chenal à travers la batture	3,800 00	3,773 35	26 65	
Campbellton—Prolongement du quai et répar.	20,000 00	19,964 42	35 58	
Cap-Bald—Jetée de brise-lames	8,000 00	2,806 56	5,193 44	
Cap-Tourmentin—Améliorations et réparat.	9,300 00	9,226 60	73 40	
Caraquet, quai—Approches, etc	3,900 00	2,786 45	1,113 55	
Chockfish—Prolongement du brise-lames	1,500 00	1,499 95	0 05	
Anse Cumming—Quai de l'île au Daim	2,500 00	44 52	2,455 48	
Dalhousie—Quai Ferry	7,750 00	6,609 90	1,140 10	
Dorchester, quai—Allonge	17,500 00	17,521 13		21 13
Dover—Quai sur la rivière Petitcodiac	4,000 00	2,631 22	1,368 78	
Edgett's-Landing, quai—Lit pour vaisseaux à l'extrémité de large	1,500 00	1,037 21	462 79	
Rivière Gaspereaux—Dragage	8,000 00		8,000 00	
Grande-Anse, brise-lames—Pour achever raccord avec le rivage	4,500 00	3,239 81	1,260 19	
Rivière Gros-Saumon—Clayonnage et brise-lames combinés	8,700 00	8,728 40		28 40
Ports, rivières et ponts en général—Réparations et améliorations	17,000 00	16,720 49	279 51	
Harvey, batture—Quai	5,000 00	510 08	4,489 92	
Ile au Héron—Quai	2,000 00	1,569 67	430 33	
Kouchibouguac—Améliorations du port	2,500 00	2,489 09	10 91	
Lamèque, quai—Améliorations	2,500 00	2,499 63	0 37	
Leonardsville, Ile au Daim—Reconstruction et prolongement du quai	4,500 00		4,500 00	
Lorneville—Brise-lames, quai	8,000 00	394 36	7,605 64	
Lower-Newcastle—Quai sur la riv. Miramichi.	2,000 00	2,006 98		6 98
Rivière Madawaska—Prolong. de la digue sur le côté est de la riv. à Edmundston, vers le sud	13,000 00	10,771 78	2,228 22	
Mills'-Point—Quai	17,000 00	17,023 90		23 90
Miscou—Prolongement du quai	4,000 00	25 15	3,974 85	
Mispec—Prolong. du brise-lames de l'est ou du large et réparations à la jetée de l'ouest	7,500 00	7,499 25	0 75	
Moncton—Quai, agrandissement	16,000 00	393 47	15,606 53	
New-Mills—Quai	5,000 00	14 22	4,985 78	
North-Head, Grand Manan — Brise-lames, quai	22,000 00	21,979 59	20 41	
Pointe-du-Chêne—Quai	1,600 00	339 03	1,260 97	
Ile Partridge, Station de la quarantaine—Quai en caissons le long du rivage en face du site pour nouveau bâtim. de désinfection, pierre et terre de remplissage	5,000 00	144 07	4,855 93	
Petit-Rocher—Brise-lames, y compris raccordement avec le rivage	23,000 00	17,223 86	5,776 14	
Pink-Rock, Baie-Shepody, quai—Prolongem.	5,000 00	2,177 74	2,822 26	
Pointe-du-Chêne—Réparations au brise-lames.	5,500 00	5,504 14		4 14
Quaco, havre—Prolongem. de la jetée de l'est, y compris partie de la reconstruction	18,000 00	2,137 50	15,862 50	
Richibouctou—Prolongement des jetées, etc.	7,800 00	7,504 73	295 27	
Richibouctou, port—Pour payer John Jardine, entrepr., en plein *re* réclam. du 16 nov. 1905.	5,395 34	5,395 34		
Richibouctou—Quai	9,000 00	9,118 87		118 87
Cap-Richibouctou—Quai brise-lames	5,000 00	5,186 32		186 32
Rivière St-Jean, y compris tributaires	6,450 00	6,257 25	192 75	
Rivière St-Jean—Quais et eaux de marée	24,650 00	24,666 97		16 97
Sackville—Quai sur la rivière Tamtramar	7,000 00	939 32	6,060 68	
Seal-Cove, Ile Grand-Manan — Brise-lames, jetée	5,000 00	22 28	4,977 72	
Shédiac—Quai	2,000 00	28 54	1,971 46	
Shippégan, port—Améliorations à la passe de Shippégan	2,750 00	2,807 48		57 48
Stonehaven (Clifton), brise-lames—Améliorations et réparations	2,000 00	2,000 69		0 69
A reporter	8,195,771 35	5,973,970 21	2,223,974 11	2,173 97

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,195,771 35	5,973,970 21	2,223,975 11	2,173 97
Ports et rivières, Nouveau-Brunswick—Fin.				
Port de Saint-André—Améliorations, quai de Saint-André	20,000 00	218 26	19,781 74	
Saint-George—Partie de reconstruction du quai	5,000 00	3,918 95	1,081 05	
Port de Saint-Jean—Améliorations, réparations et dragage	400,000 00	242,025 04	157,974 96	
Rivière Saint-Jean—Pour faire arpentage entre Frédéricton et Woodstock avec perspective d'amélioration à la navigation	5,000 00	3,978 85	1,021 15	
Saint-Paul (Caraquet en bas)—Quai	5,000 00	140 00	4,860 00	
Quai de Sainte-Marie—Nouvel approche	250 00	....	250 00	
Rivière Saint-Nicholas—Elargissement du quai Robertson	425 00	....	425 00	
Tracadie—Travaux pour protection du chenal et phare	2,500 00	1,951 64	548 36	
Welchpool, Ile Campobello—Quai	6,500 00	4,290 67	2,209 33	
Whitehead, Grand Manan—Quai	2,500 00	33 64	2,466 36	
Ports et rivières, Provinces maritimes en général—				
Pour acheter du bois créosoté pour les travaux dans les Provinces maritimes en général	20,000 00	10,288 70	9,711 30	
Ports et rivières, Québec ($1,408,270.88)—				
Anse à Beaufils—Prolongement de la jetée et brise-lames de l'ouest	1,500 00	1,534 91	....	34 91
Anse à la Barbe—Brise-lames	7,000 00	6,974 20	25 80	
Anse à la Grosse Roche—Quai sur la rivière Saguenay—Réparations	1,000 00	941 43	58 57	
Anse à l'Ilot—Débarcadère	5,000 00	4,662 62	337 38	
Anse aux Gascons—Allonges	2,600 00	2,598 70	1 30	
Anse aux Grisfonds—Prolongem. de la jetée est	1,500 00	1,409 46	90 54	
Aylmer—Quai sur le lac Deschênes	2,500 00	....	2,500 00	
Baie Saint-Paul—Améliorations du quai au Cap aux Corbeaux	1,500 00	1,612 41	....	112 41
Barachois de Malbaie—Jetées conductr., etc.	5,000 00	5,151 70	....	151 70
Batiscan—Dragage de l'approche de la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario	500 00	4 00	496 00	
Rivière Bécancour—Quai près de l'embouchure	5,000 00	....	5,000 00	
Jetées Guide de Belœil, riv. Richelieu—Renouvellements et réparations	1,200 00	1,151 60	48 40	
Berthier (en bas), quai—Réparations	1,500 00	1,399 12	100 88	
Port du Bic—Quai à la Pointe à Côté	8,800 00	6,504 10	2,295 90	
Cacouna—Prolongement du quai	2,500 00	2,500 55	....	55
Cap Saint-Ignace—Quai	5,000 00	566 39	4,433 61	
Cape-Cove (Anse du Cap)—Prolong. de jetée	2,000 00	2,068 19	....	68 19
Quai de Carleton—Réparations	1,500 00	1,570 10	....	70 10
Caughnawaga—Reconstruct. partielle et améliorations du quai sur la réserve des sauvages, y compris dragage	3,200 00	3,172 18	27 82	
Quai de Cedars sur canal Soulanges—Renouvellements et réparations	1,000 00	979 14	20 86	
Chateauguay—Quai sur la rive sud du lac Saint-Louis, entre Woodland et Bellevue	3,000 00	73 25	2,926 75	
Port de Chicoutimi—Améliorations	60,000 00	49,078 70	10,921 30	
Cité de Clarke (Sept-Iles)—Améliorations au quai	14,600 00	9,734 52	4,865 48	
Contrecœur—Quai	3,000 00	2,000 00	1,000 00	
Coteau du Lac, quai sur canal Soulanges—Renouvellements et réparations	1,000 00	946 29	53 71	
Débarcadère Doucet—Quai de pieux	1,500 00	1,672 75	....	172 75
Jetée de Douglastown—Allonge	5,000 00	4,066 60	933 40	
Templeton-Est—Quai	1,000 00	168 00	832 00	
Escoumains—Prolongement de la jetée	10,000 00	6,547 50	3,452 50	
Pointe au Père—Répar. au quai et brise-lames	20,000 00	2,262 75	17,737 25	
Fort-William—Quai sur la rivière Ottawa	4,000 00	....	4,000 00	
A reporter	8,845,846 35	6,362,167 12	2,486,463 81	2,784 58

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,845,846 35	6,362,167 12	2,486,463 81	2,784 58
Ports et rivières, Québec—Suite.				
Gaspé—quai à eau profonde	10,000 00	....	10,000 00	
Georgeville, quai—réparations à l'approche	1,700 00	1,497 07	202 93	
Grand Métis, (Saint-octave de Métis)—quai du brise-lames sur le Saint-Laurent à l'embouchure de la Rivière-Métis	5,000 00	....	5,000 00	
Grande Rivière, (Gaspé)—réparations au quai	5,000 00	2,747 78	2,252 22	
Grande Rivière—prolongement du quai et réparations aux abords de la chaussée	5,000 00	....	5,000 00	
Grande Vallée—jetées du brise-lames, répar	10,000 00	145 72	9,854 28	
Grands Méchins—brise-lames	15,000 00	10,822 39	4,177 61	
Grosse-Ile, Station de Quarantaine, quai de l'hôpital—pourvoir p. bal. due sur nouv. prolong., répar. de la vieille partie du quai, etc.	9,700 00	6,502 45	3,197 55	
Ports, rivières et ponts—réparations et améliorations en général	52,000 00	47,914 97	4,085 03	
Ile aux Coudres, quai—renouvellem. et répar.	2,500 00	2,193 59	306 41	
Ile Perrot—Répar. du quai sur le côté nord.	250 00	....	250 00	
Ile Verte, quai—réparations	2,800 00	2,808 52	....	8 52
Ile Verte—quai sur le côté-ouest de la Rivière Verte	2,200 00	2,199 81	0 19	
Kamouraska, quai—réparations	3,300 00	36 54	3,263 46	
Débarcadère du lac Knowlton, lac Memphremagog—réparations complètes	1,000 00	934 20	65 80	
Lachine—brise-lames, travaux en pilotis et en pierre à la partie extér. du quai de ch. de fer.	5,200 00	....	5,200 00	
La Tuque—quai sur la rivière Saint-Maurice	3,000 00	2,834 05	165 95	
Lac Aylmer—quai à Garthby	1,500 00	1,261 92	238 08	
Lac Aylmer—quai à Stratford Centre	3,000 00	....	3,000 00	
Lac Marsawippi—jetées	2,000 00	....	2,000 00	
Lac Mégantic—jetées	9,600 00	6,614 28	2,985 72	
Lac Saint-Francis (Beauce)—quai	13,000 00	5,959 60	7,040 40	
Lac Saint-Jean, jetées—réparations	4,100 00	3,642 66	457 34	
Lac Saint-Jean—dragage	5,000 00	5,146 99	....	146 99
Lavaltrie, quai	5,000 00	4,305 97	694 03	
Le Petit Débarquement, rive nord du Saint-Laurent—quai	4,000 00	201 50	3,798 50	
Les Eboulements—répar. au quai et hangar	1,500 00	128 85	1,371 15	
Lévis—quai à eau profonde	50,000 00	....	50,000 00	
L'Islet, quai—réparations	1,500 00	820 56	679 44	
Longue Point, Ile de Montréal—quai à eau profonde sur la rive nord du Saint-Laurent	5,000 00	....	5,000 00	
Lotbinière et Portneuf, comtés—quai du gounement, améliorations des approches, etc	1,900 00	1,849 21	50 79	
Iles de la Madeleine—brise-lames et jetées	15,000 00	15,104 47	....	104 47
Malbay (Gaspé)—abri pour bateau	4,000 00	871 22	3,128 78	
Maria—prolongement du quai	3,000 00	2,471 71	528 29	
Matane—jetée de protection sur le côté est de la décharge de la rivière Matane	5,000 00	....	5,000 00	
Matane, brise-lames et jetée débarcadère--répar.	2,500 00	2,428 35	71 65	
Mistook, quai, Lac Saint-Jean—réparations	2,000 00	1,980 04	19 96	
Montebello—quai	3,000 00	....	3,000 00	
Montmagny—quai sur le bassin	12,300 00	11,813 13	486 87	
Malbaie, quai—renouvellem. et réparations	4,800 00	1,948 93	2,851 07	
Malbaie, quai—élargissement de la base	5,000 00	....	5,000 00	
Natashquan—jetée et brise-lames sur la rive-nord du Saint-Laurent	2,000 00	35 66	1,964 34	
New Carlisle, quai—réparations	4,500 00	4,648 56	....	148 5
New Richmond—prolongement du quai	2,000 00	2,001 23	....	1 23
Nicolet, port—réparations de la jetée à l'embouchure de la rivière, abri et dragage	15,800 00	15,763 08	36 92	
Baie de Norway—quai sur la rivière Ottawa	3,000 00	....	3,000 00	
Notre Dame du Portage—quai	5,400 00	5,398 18	1 82	
Paspebiac, quai—réparations et améliorations	2,000 00	1,709 07	290 93	
Paspebiac, est—brise-lames	3,000 00	3,143 11	....	143 11
A reporter	9,180,896 35	6,542,052 49	2,642,181 32	3,337 46

Travaux publics: Imputable sur le reveuu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....	9,180,896 35	6,542,052 49	2,642,181 32	3,337 46
Ports et rivières, Québec—Suite.				
Percé—Embranchement du côté nord-est de l'embarcadère de l'anse du sud	2,000 00	218 36	1,781 64	
Petite rivière Bonaventure—Prolongement de jetée de dérivation sur le côté est et protection de la grève sur le côté ouest.......	1,000 00	557 62	442 38	
Petite Décharge, lac St-Jean—Enlèvement de roc de la digue nord sur l'Ile d'Alma, etc....	1,000 00	996 77	3 23	
Pte Piché (lac Témiscamingue)—Pieux de quai	11,500 00	9,501 31	1,998 69	
Pointe à Brousseau—Brise-lames	5,000 00	229 15	4,770 85	
Pointe-aux-Trembles—Quai (comté de Portneuf)	25,200 00	16,103 09	9,096 91	
Port-Daniel, quai—Réparations.......... ...	2,500 00	2,498 70	1 30	
Port-Lewis, quai—Renouvellements et réparat.	1,000 00	1,016 78	.. ..	16 78
Québec, douane, quai—Réparat. et renouvellem. d'escalier en avant de l'édifice	1,660 00	1,624 21	35 79	
Repentigny—Quai	2,700 00	1,584 44	1,115 56	
Rimouski—Améliorations du quai.............	8,000 00	} 12,863 83	136 17	
Rimouski, quai—Pieux d'approche en face de l'ouest et partie extérieur	5,000 00			
Rimouski—Dragage de l'approche, etc.	30,000 00	12,490 16	17,509 84	
Rivières Ashouapmouchouan, Péribonka et Mistassini—Digues de dérivation.........	5,000 00	4,879 65	120 35	
Rivière aux Renards—Brise-lames, jetée	400 00	.. ..	400 00	
Rivière à la Pipe, quai—Prolongem. et réparat.	3,000 00	3,009 80	....	9 80
Rivière Batiscan—Dragage à l'emb. du chenal.	19,000 00	18,930 75	69 25	
Rivière Beaudette—Quai à la pointe McKie sur le lac Saint-François (comté de Soulanges) ..	5,000 00	... .	5,000 00	
Rivière des Bergeronnes—Enlèvem. de cailloux	1,500 00	1,519 94	.. . .	19 94
Rivière Blanche, quai—Prolongement de la jetée vers l'est.............	2,000 00	333 17	1,666 83	
Rivière Bonaventure—Jetée de dérivation.....	18,500 00	18,492 50	7 50	
Rivière Cap du Chatte—Prolongement de la jetée de dérivation à l'embouch. de la rivière	2,000 00	....	2,000 00	
Rivière Girard, quai—Allonge	1,000 00	999 64	0 36	
Rivière du Lièvre, écluse et digue—Réparations	3,200 00	2,254 92	945 08	
Rivière du Lièvre, écluse et digue à Little-Rapids—A payé W. J. Poupore en plein et règlement final pour réclamat. de Thompson et Poupore pour construction de ces travaux.	32,280 88	32,280 88		
Rivière du Lièvre—Débarcadère de jetées au pied des Rapides des Pins, au-dessus de High Falls et à Notre-Dame de la Salette	4,000 00	1,827 99	2,172 01	
Rivière du Loup (Fraserville)—Améliorations du port....	10,000 00	4,663 32	5,336 68	
Rivière du Loup (en haut)—Dragage et autre améliorations à l'embouchure..............	31,300 00	30,008 45	1,291 55	
Rivière Maskinongé—Dragage........	29,200 00	26,324 06	2,875 94	
Rivière Maskinongé—Amélioration de cours d'eau à Saint-Didace..	1,700 00	....	1,700 00	
Rivière Ottawa—Quai à L'Ange-Gardien (Angers)	5,000 00	40 29	4,959 71	
Rivière Ottawa—Dragage du chenal de la baie Pentecost.	20,000 00	....	20,000 00	
Rivière Ouelle—Dragage	11,000 00	6,959 39	4,040 61	
Rivière Ouelle, quai—Réparations et améliorations...........	2,720 00	2,717 01	2 99	
Rivière Richelieu—Brise-glace à Saint-Jean. ..	2,000 00	356 59	1,643 41	
Rivière Richelieu—Améliorations	30,000 00	28,216 36	1,783 64	
Rivière Saguenay—Dragage et autres améliorations...	40,000 00	35,656 98	4,343 02	
Rivière Saguenay—Quai sur le côté nord-est près de l'embouchure de la rivière aux Vases.	2,800 00	2,797 64	2 36	
Rivière St-François—Brise-glace, mur de protection, etc., améliorations et réparations....	2,900 00	2,063 16	836 84	
A reporter.....	9,562,957 23	6,826,069 40	2,740,271 81	3,383 98

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	9,562,957 23	6,826,069 40	2,740,271 81	3,383 98
Ports et rivières, Québec—Suite.				
Rivière Saint-François—Jetée débarcadère à St-François des Lac sur le côté ouest de la riv.	11,000 00	10,999 72	0 28	
Fleuve Sanit-Laurent—Brise-glace à l'embouc. riv. Saint-Jacques (Laprairie)	6,760 00	6,847 50	....	87 50
Rivière Saint-Louis—Améliorations	9.100 00	9,050 72	49 28	
Rivière Saint-Maurice—Chenal entre Grandes Piles et La Tuque	26,500 00	15,888 17	10,611 83	
Rivière St-Maurice—Digue aux Grandes Piles	40,000 00	....	40,000 00	
Rivière Saint-Maurice—Dragage du chenal à l'embouchure	25,000 00	17,434 00	7,566 00	
Rivière Saut au Mouton—Enlèvem. des cailloux	1,000 00	998 52	1 48	
Rivière Trois Pistoles—Enlèvem, des cailloux, etc	1,000 00	999 43	0 57	
Rivière Verte—Répar. de dommage à la digue causé par l'amoncellement de glace	2,200 00	2,189 34	10 66	
Rivière Yamaska, écluse, etc.—Réparations	4,500 00	982 06	3,517 94	
Rivière Yamaska—Jetée débarcadère à Saint-Michel d'Yamaska	6,000 00	5,392 35	607 65	
Quai de Roberval—Réparations et renouvell.	1,000 00	924 58	75 42	
Brire-lames de Ruisseau Leblanc—Quai	1,300 00	1,191 40	108 60	
Sabrevois (Ste-Anne de)—Quai	1,000 00	1,000 77	....	0 77
Shegawake—Prolongement du brise-lames	1,000 00	181 30	818 70	
Sorel—Quai en eau profonde	84,000 00	84,237 48	....	237 48
Sorel—Brise-lames, trav. en pilotis et rempliss. en pierre opposé à la rue Ste-Elizabeth	2,500 00	4 06	2,495 94	
Squateck—Quai sur le côté est du lac Témiscouata	2,500 00	2,352 82	147 18	
St-Alexis, Baie Ha ! Ha !—Prolongem. du quai	5,000 00	2,509 39	2,490 61	
Saint-Alphonse (de Bagotville)—Allonge au quai sur le côté sud	20,000 00	18,443 92	1,55€ 08	
St-André de Kamouraska—Prolong. du quai	3,500 00	278 01	3,221 99	
St-André—Quai sur la rivière nord	4,500 00	400 00	4,100 00	
Ste-Anne de la Perade—Pour fortifier les trav. de protection	1,750 00	1,693 46	56 54	
Quai de Ste-Anne de la Pocatière—Prolongem.	3.000 00	29 53	2,970 47	
Ste-Anne des Monts—Améliorations du port à l'embouch. de la Grande Rivière Ste-Anne	4,600 00	4,544 44	55 56	
Quai de Ste-Anne du Saguenay—Répar. génér.	4,000 00	4,001 25	....	1 25
Jetée débarcadère de Ste-Anne de Sorel—Renouvellement et réparations	1,350 00	1,256 14	93 86	
Quai de St-Charles Borromée—A compléter	1,000 00	1,034 56	....	34 56
St-Charles de Caplan—Prolongem. du quai	5,000 00	5,008 72	....	8 72
St-Charles de Limoilou—Quai et mur de protection	2,700 00	2,698 80	1 20	
St-Charles—Quai sur la rivière Richelieu	2,700 00	2,169 29	530 71	
Ste-Croix—Quai	5,000 00	2,908 37	2,091 63	
St-Denis—Quai sur la rivière Richelieu	5,500 00	....	5,500 00	
St-Eloi—Quai sur le côté sud-ouest de la Rivière à la Coupe	1,000 00	1,009 84	....	9 84
Ste-Emelie (Leclercville)—Agrandissment du pilier isolé et raccordement avec rivage	3,000 00	324 20	2,675 80	
Quai de Ste-Famille, Ile d'Orléans—Prolongem	4.000 00	....	4,000 00	
St-François, Ile d'Orléans—Approche au pilier isolé—A compléter	15,000 00	15,169 00	....	169 00
St-Fulgence—Quai	1,500 00	1,611 97	....	111 97
St-Godefroy—Réparations	1,400 00	1,393 78	6 22	
St-Hilaire—Quai sur la rivière Richelieu	5,000 00	4,153 78	846 22	
St-Ignace de Loyola—Quai sur le côté sud de l'Ile St-Ignace	5,000 00	5,094 91	....	94 91
St-Jean des Chaillons—Quai y comp. dragage	7,000 00	6,999 90	0 10	
St-Jean, I.-O.—Prolongement du quai et radeau en acier	3,400 00	2,394 34	1,005 66	
Quai de St-Jérôme—A compléter	2,000 00	} 4,002 26	....	2 26
Quai de St-Jérôme, Lac St-Jean—A compléter.	2,000 00			
A reporter	9,909,217 23	7,075,873 48	2,837,485 99	4,142 24

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dàpensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........	9,909,217 23	7,075,873 48	2,837,485 99	4,142 24
Ports et rivières, Québec—Fin.				
Saint-Joseph de Sorel—Quai du côté ouest de la rivière Richelieu........	3,000 00	....	3,000 00	
Saint-Joseph Letelier—Quai............... .	5,000 00	4,307 22	692 78	
Saint-Laurent, I. d'O.—Réparations au quai..	7,150 00	7,109 83	40 17	
Saint-Michel, quai—Améliorat. et réparations.	1,800 00	1,842 44	....	42 44
Saint-Nicholas—Réparations au quai.........	3,000 00	123 39	2,876 61	
Saint-Omer—Débarcadère....................	10,300 00	10,366 06	....	66 06
Saint-Paul, Isle aux Noix—Quai—Réparations	1,000 00	1,168 53	....	168 53
Saint-Pierre les Becquets—Quai en pil. et drag.	24,000 00	22,008 10	1,991 90	
Saint-Siméon—Prolongement du quai.........	18,600 00	17,772 75	827 25	
Saint-Sulpice—Quai...........................	5,500 00	5,502 58	....	2 58
Saint-Valier—Quai	750 00	....	750 00	
Saint-Zotique—Reconst. de superstructure...	9,500 00	9,084 74	415 26	
Tadousac—Répar. au quai de l'Anse à l'Eau...	500 00	500 76	....	0 76
Tadousac, port, côté nord du fleuve Saint-Laurent—Quai du côté sud-est de l'Ile Tadousac..........	5,000 00	418 77	4,581 23	
Trois-Rivières—Quai de houille à eau prof. à l'ext. est du port vis-à-vis le moulin à vent..	20,000 00	14,230 81	5,769 19	
Trois-Pistoles, quai—Réparations.....	800 00	800 86	....	0 86
Trois-Pistoles—Améliorations à l'entrée du port à l'embouchure de la rivière...........	2,500 00	2,500 01	....	0 01
Varennes—Quai..............................	11,000 00	10,996 48	3 52	
Vaudreuil—Quai	4,500 00	4,542 97	....	42 97
Yamaska, rivière—Dragage....	28,100 00	28,078 81	21 19	
Ports et rivières, Ontario ($1,928,854.95—				
Arnprior—Reconstruction et prolongement du quai......	4,000 00	874 63	3,125 37	
Bayfield—Réparations aux jetées..............	1,800 00	1,800 00		
Baysville—Quai—Agrandissement du quai du côté est du sud de la rivière Muskoka..	600 00	520 75	79 25	
Beaverton—Améliorations au port...........	3,500 00	987 16	2,512 84	
Belle, rivière—Dragage près des pilotis........	1,000 00	990 32	9 68	
Bewdley—Quai..........	1,000 00	896 91	103 09	
Birdsall—Quai................................	3,850 00	3,849 10	0 90	
Black, rivière—Améliorations.....................	3,000 00	2,998 63	1 37	
Blanche, rivière—Améliorations de la navigation sur l'affluent sud.....	13,000 00	11,913 05	1,086 95	
Blanche, rivière—Quais....	5,000 00	2,216 41	2,783 59	
Blind, rivière—Quai—Dragage..............	19,000 00	18,889 34	110 66	
Blind, rivière—Quai—Allonge autour de l'entrepôt pour un chemin.....................	1,500 00	1,476 84	23 16	
Bronte Harbour—Réparations aux jetées, etc..	1,000 00	1,000 00		
Burlington, jetées du chenal—Pilier du large à l'extrémité est de la jetée sud..............	6,000 00	} 34,615 58	1,384 42	
Burlington, chenal—Jetées—Reconstruction...	30,000 00			
Bying Inlet—Améliorations..................	10,000 00	26 82	9,973 18	
Cache, baie—Quai sur le lac Nipissing....	2,000 00	....	2,000 00	
Callandar—Prolongement du quai............	1,000 00	1,118 23	....	118 23
Cap Croker—Allonge du pilier du large au quai du côté sud du portage à travers la réserve des sauvages................................	2,000 00	1,417 33	582 67	
Chute à Blondeau (comté de Prescott)—Quai..	7,000 00	6,906 62	93 38	
Cobourg—Prolongement de brise-lames........	45,000 00	34,616 84	10,383 16	
Colborne—Quai	15,700 00	13,383 00	2,317 00	
Colchester—Quai sur le lac Erié—Prolongem..	4,000 00	94 22	3,905 78	
Collingwood. port—Paiement à l'entrepreneur Jos Battle de l'intérêt à 5 pour cent sur paiements arriérés pour travaux faits en rapport avec entreprise de 1905 pour construction d'allonge au quai de la ville................	474 02	....	474 02	
Collingwood, port—Améliorations.............	50,800 00	50,843 22	....	43 22
Colpoy's Bay, quai—Remplissage des brèches dans l'encoffrement d'avant-bec, réparat. et améliorations à la superstructure du quai....	2,500 00	2,414 69	85 31	
A reporter..................................	10,305,941 25	7,411,078 28	2,899,490 87	4,627 90

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	10,305,941 25	7,411,078 28	2,899,490 87	4,627 90
Ports et rivières, Ontario—Suite.				
Curtis-Landing—Quai	1,000 00	987 36	12 64	
Pointe-Dawson—Quai, Lac Témiscamingue, pour complétion	950 00	951 86	....	1 86
Rivière Détroit—Protection de la rive est, dans le canton de Morgan	5,000 00	4,291 00	709 00	
Gannon's-Narrows-Bridge (comté de Peterborough)—Quai	300 00	....	300 00	
Goderich, port—Améliorations	104,000 00	97,886 89	6,113 11	
Goderich, port—Réparations	3,300 00	1,238 85	2,061 15	
Goderich, port—Pour payer réclamations de Smeeth et McGillicuddy concernant la construction du quai	4,205 93	4,060 40	145 53	
Gore's-Landing—Quai	1,000 00	287 36	712 64	
Grand-Bend—Améliorations du port	5,000 00	637 93	4,362 07	
Gravenhurst—Quai sur le lac Muskoka	4,000 00	2 12	3,997 88	
Ile Griffith (Baie Colpoy)—Quai	2,400 00	2,598 57	....	198 57
Haileybury—Améliorations du port	4,000 00	604 84	3,395 16	
Hamilton, port—Améliorations	45,000 00	31,283 01	13,716 99	
Ports, rivières et ponts—Réparations en général et améliorations	30,500 00	26,276 88	4,223 12	
Rivière Head—Améliorations	2,850 00	2,848 40	1 60	
Hilton, Ile St-Joseph—Réparations au quai	2,000 00	1,691 09	308 91	
Honora, quai—Allonge	2,800 00	2,591 98	208 02	
Ile Juniper—Quai	1,500 00	1,529 17	....	29 17
Kearney (Muskoka)—Quai	1,200 00	482 27	717 73	
Kincardine, port—Réparations aux jetées et dragage	4,200 00	4,390 33	....	190 33
Kingston Dry Dock—Améliorations	1,500 00	....	1,500 00	
Kingston—Renouv. du mur en caissons le long de la rive nord du lac Ontario, en arrière du collège militaire royal	10,000 00	243 50	9,756 50	
Kingsville, port—Répar. à la jetée-débarcad.	1,000 00	991 48	8 52	
Lakefield, vieux quai—Reconstruction de la superstructure	4,050 00	4,049 63	0 37	
Lakefield—Nouveau quai en béton sur la rivière Otonabee, en bas de Block-Road, y compris le dragage des abords	5,000 00	4,998 74	1 26	
Lac Nipissing—Amél. à la navigation à travers l'étroit entre les biefs d'amont et d'aval de la Baie-Ouest en montant à Monetteville	5,000 00	4,617 66	382 34	
Lakeport—Restauration du quai	2,000 00	1,068 69	931 31	
Leamington, Lac Erié—Clayonnage du côté est du quai du gouvernement	1,200 00	1,371 70	....	171 70
Lion's-Head—Prolongem. du quai et réparat.	15,000 00	6,431 00	8,569 00	
Little-Current—Améliorations au chenal du nord dans la Baie-Georgienne	207,000 00	206,714 21	285 79	
Magnetawan—Quai sur la rivière Magnetawan.	1,200 00	571 57	628 43	
Rivière Magnetawan—Améliorations à la navigation en haut de Kearney	3,000 00	....	3,000 00	
Baie-Martineau, Lac Témiscamingue—Quai.	2,000 00	....	2,000 00	
Meaford, port—Améliorations	44,100 00	43,222 64	877 36	
Michipicoten, Lac Supérieur—Quai sur la rivière Michipicoten	3,000 00	356 84	2,643 16	
Midland et Tiffin, ports—Améliorations	125,000 00	125,020 70	....	20 70
Rivière Montréal—Amélior.. à la rivière Pork.	24,000 00	486 82	23,513 18	
Riv. Montréal—Quai sur le lac Témiscamingue.	3,000 00	....	3,000 00	
McGregor's-Creek—Renouvellem. des murs de soutènement à Chatham	21,000 00	10,023 36	10,976 64	
New-Liskeard—Améliorations du port	5,000 00	72 50	4,927 50	
Nipissing, village—Quai en pil. sur la riv. du sud	1,000 00	877 51	122 49	
North-Bay, quai—Replanchéiage	400 00	268 24	131 76	
Ottawa—Quai au pied du canal Rideau	5,000 00	....	5,000 00	
Owen-Sound, port—Dragage et murs de soutènement en pilotis	25,700 00	25,059 30	640 70	
Parry-Sound—Prolongement du quai	5,000 00	4,114 57	885 43	
A reporter	11,051,297 18	8,036,279 25	3,020 258 16	5,240 23

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	11,051,297 18	8,036,279 25	3,020,258 16	5,240 23
Ports et rivières, Ontario—Suite.				
Ile Pelée—quai à North Bay	5,000 00	4,691 16	308 84	
Petewawa—prolongement	11,500 00		11,500 00	
Peterborough—débarcadère	625 00		625 00	
Quai de l'ile sud est à la Pointe-Pelée—allonge et améliorations	5,000 00	1,567 52	3,432 48	
Port Burwell—améliorations au port	90,000 00	22,370 37	67,629 63	
Port Elgin—prolongement et réparations au débarcadère et enlèvement de débris à l'intérieur du port	5,000 00	42 85	4,957 15	
Port Hope—réparations à la jetée et dragage	15,000 00	11,616 99	3,383 01	
Port Stanley, lac Erié—clayonnage du côté est de l'entrée du port	6,300 00	297 84	6,002 16	
Port Stanley—améliorations au port	74,000 00	74,102 31		102 31
Baie Providence, île Manitouline—prolongement du quai	5,000 00	390 97	4,609 03	
Rivière à la Pluie—améliorations au chenal des bateaux à vapeur à l'entrée de la rivière	9,000 00	9,094 44		94 44
Rivière à la Pluie—améliorations aux Rapides du Long Sault	50,000 00		50,000 00	
Débarcadère Richards, île Saint-Joseph—réparations à la jetée	3,000 00	3,000 00		
Rivière Otonabee—dragage	5,000 00	4,137 49	862 51	
Rivière Otonabee—reconstruction du quai et réparations	5,000 00	4,507 88	492 12	
Rivière Saint-Laurent—amélioration du chenal canadien entre Kingston et Brockville	15,000 00	875 19	14,124 81	
Rivière Sydenham—enlevement de billes et branches submergées, etc., division est	1,300 00	1,295 52	4 48	
Rivière Thames—travaux de protection à Chatham et les environs	12,000 00	5,705 00	6,295 00	
Pointe Roach—quai	3,200 00	514 00	2,686 00	
Port Rondeau—améliorations	50,000 00	36,291 53	13,708 47	
Rossport—quai sur la batture du lac Supérieur.	8,000 00	7,747 50	252 50	
Rivière Ruscom—améliorat. de la route	6,000 00	5,945 02	54 98	
Pointe au Sable (rivière Ottawa)—quai	6,800 00	4,676 61	2,123 39	
Quai du Saut Ste-Marie—dragage des approches	87,700 00	87,158 65	541 35	
Quai du Saut Ste-Marie—allonge au retour sur le côté ouest	4,000 00	801 71	3,198 29	
Seagull, île Saint-Joseph—quai	2,000 00	1,785 54	214 46	
Rivière Severn—améliorations de la route à la chute McDonald	250 00		250 00	
Port Sibley, batture nord du lac Supérieur, vis-à-vis le quai de l'île Silver	2,000 00		2,000 00	
Silver Centre—Quai sur le côté ouest du lac Témiscamingue	4,500 00	4,482 64	17 36	
South Nation, rivière—amélioration de la route, y compris dragage	11,800 00	9,216 56	2,583 44	
Southampton—réparations au brise-lames de l'île Chantry	3,500 00	3,747 11		247 11
Southampton—prolongement et réparations au bassin de la ville	41,000 00	40,989 95	10 05	
Rivière Spanish—améliorations	18,700 00	18,870 44		170 44
Lac Sparrow (riv. Severn)—poutres régularisant la digue de la chute McDonald	2,600 00	2,599 71	0 29	
Port de Thessalon—améliorations	4,000 00	2,298 90	1,701 10	
Port de Tobermory—estacades Glance	3,600 00	2,310 80	1,289 20	
Port de Toronto—améliorations	195,000 00	184,171 15	10,828 85	
Port de Victoria—améliorations	150,000 00	150,151 09		151 09
Whitby—améliorations du port	5,000 00	4,763 98	236 02	
Ile White Cloud—Quai	4,400 00	3,495 00	905 00	
Jetée-brise-lames de Wiarton—reconstruction de la structure, dragage, etc	7,000 00	787 70	6,212 30	
Rivière Winnipeg—améliorations	10,000 00	5,135 41	4,864 59	
A reporter	12,000,072 18	8,757,915 78	3,248,162 02	6,005 62

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,000,072 18	8,757,915 78	3,248,162 02	6,005 62
Ports et rivières, Manitoba ($52,250)—				
Gimli—Mur de protection sur la rive ouest du lac Winnipeg, sud du quai du gouvernem.	4,500 00	4,094 31	405 69	
Port de Grand-Marais (lac Winnipeg)—Améliorations de l'entrée	1,500 00	....	1,500 00	
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations en général	6,000 00	5,128 28	871 72	
Lac Dauphin—Abaissement du lac par l'enlèv. d'obstacles du lit de la rivière Moussue	10,000 00	3,994 91	6,005 09	
Rivière Rouge—Améliorations à l'embouchure.	10,000 00	2,016 67	7,983 33	
Rivière Assiniboine—Améliorations près du Portage-La-Prairie	5,250 00	5,211 50	38 50	
Winnipeg, rivière—Enlèvement d'obstacles dans les rapides de Manitou	2,500 00	188 90	2,311 10	
Winnipeg, Beach-Harbour—Jetée de protection	7,500 00	20 99	7,479 01	
Winnipegosis, lac—Dragage du chenal à l'embouchure de la rivière Moussue	5,000 00	3,109 20	1,890 80	
Ports et rivières, Saskatchewan et Alberta ($63,000)—				
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations en général	5,000 00	2,913 71	2,086 29	
Last-Mountain, lac—Améliorations de la route navigable	33,000 00	1,766 37	31,233 63	
Petit-Esclave, rivière—Améliorations provisoires urgentes	15,000 00	14,908 61	91 39	
Saskatchewan-Nord, rivière—Enlèvement des cailloux vis-à-vis Prince-Albert	2,000 00	619 54	1,380 46	
Old-Man, rivière—Déversement du cours d'eau dans son lit primitif à McLeod	8,000 00	23 38	7,976 62	
Ports, rivières et travaux aux ponts, Territoires du Nord-Ouest—				
Réparations et améliorations en général	5,000 00	116 08	4,883 92	
Ports et rivières, Colombie-Britannique ($415,584.85)—				
Campbell, rivière, quai—A compléter	1,500 00	1,495 35	4 65	
Clayoquot, côte ouest de l'Ile Vancouver—Quai	2,200 00	2,189 68	10 32	
Colombie, rivière—Améliorations	36,500 00	36,496 13	3 87	
Columbie, rivière—Pour remboursem. à la Big Bend Lumber Co. pour charroy. de pieux p. prolong. la constr. du barrage à Arrow-Head.	2,384 85	2,384 50	0 35	
Coquitlam, rivière—Enlèvement d'obstacles	1,000 00	993 31	6 69	
Courtney, rivière—Améliorations	1,500 00	1,582 45	......	82 45
Duncan, rivière—Enlèvement d'obstacles en aval du débarcadère Healey	2,500 00	2,468 54	31 46	
Fraser, rivière—Améliorations au chenal des navires et travaux de protection	130,000 00	32,603 72	97,396 28	
Fraser, rivière—Travaux de protect. à la levée à Chilliwack, le gouvernement local contribuant pour un montant égal	2,500 00	2,500 00		
Fraser, rivière—Travaux de protect. à la levée à Matsqui, le gouvernement local contribuant pour un montant égal	5,000 00	2,281 50	2,718 50	
Fraser, rivière—Quais et pontons-débarcadères	24,000 00	17,821 63	6,178 37	
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations en général	5,000 00	2,984 67	2,015 33	
Hardy, baie, quai—Renouvellem. et réparations	2,000 00	1,981 95	18 05	
Harrison, rivière—Améliorations	10,000 00	....	10,000 00	
Kootenay, rivière—Enlèvement des cailloux du chenal à Proctor	2,500 00	978 33	1,521 67	
Nanaïmo, port de—Améliorations du chenal nord	2,500 00	....	2,500 00	
Nanaïmo, port de—Dragage	5,000 00	1,851 32	3,148 68	
A reporter	12,356,407 03	8,912,641 31	3,449,853 79	6,088 07

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,356,407 03	8,912,641 31	3,449,853 79	6,088 07
Ports et rivières, Colombie-Britannique—Fin.				
Nanaïmo, port—Ponton débarcadères sur l'île Commercial	2,500 00	2,204 12	295 88	
Nitinat, sortie du lac—enlèvem. d'obstructions.	5,000 00	....	5,000 00	
Okanagan, rivière, améliorations au chenal navigable entre le lac Okanagan et le lac Dog	5,000 00	4,621 79	378 21	
Quatsino, quai—pour complètement	1,000 00	1,005 95	....	5 95
Salmon Arm, Shuswap, lac—quai	2,000 00	1,433 22	566 78	
Shuswap, quai du lac—pour compl. de l'approche, dragage dans le Salmon Arm	2,500 00	....	2,500 00	
Sidney—quai	7,000 00	6,989 82	10 18	
Skeena, rivière—amélioration	12,000 00	12,022 62	....	22 62
Spillumcheen, rivière—réparation de la rive, travaux de protection à Enderby	2,500 00	2,266 90	233 10	
Stickeen, rivière—améliorations du chenal de navigation entre Glenora et Telegraph Creek.	6,000 00	5,175 49	824 51	
Thompson, rivière—enlèvement du sable et graviers	8,000 00	12,363 31	5,636 69	
Thompson, rivière—améliorations	10,000 00			
Baie Union—côté est du quai de l'île de Vancouver	5,000 00	2,848 48	2,151 52	
Haut de la rivière Fraser—améliorations de la navigation au-dessus	5,000 00	2,492 10	2,507 90	
Upper Lillooet, rivière—nettoyage d'obstructions sur la route	3,000 00	2,484 01	515 99	
Vancouver, ports—dragage de Parthia Shoals et First Narrows	25,000 00	2,004 95	22,995 05	
Victoria, port—dragage et enlèvement de roches, etc	60,000 00	51,539 04	8,460 96	
William Head—améliorations à la station de quarantaine	10,000 00	9,937 39	62 61	
Wood et Long, lacs, district d'Okanagan—ouverture du chenal des bateaux entre ces lacs, etc	8,000 00	4,936 71	3,063 29	
Territoire du Yukon—				
Rivières Lewes et Yukon—améliorations	10,000 00	7,824 66	2,175 34	
En général—				
Port, rivière et pont, travaux en général	10,000 00	9,305 39	694 61	
Dragage ($3,320,000)—				
Dragueurs—réparations	215,000 00	172,044 50	42,955 50	
Nouveau matériel de dragage ($1,305.000)—				
Provinces maritimes	400,000 00	219,311 85	180,688 15	
Ontario et Québec	310,000 00	89,399 86	220,600 14	
Manitoba	15,000 00	14,998 54	1 46	
Saskatchewan et Alberta	30,000 00	24,178 58	5,821 42	
Colombie-Britannique	250,000 00	249,449 35	550 65	
En général	300,000 00	182,467 29	117,532 71	
Dragage ($1,000,000)—				
Provinces maritimes	875,000 00	874,791 86	208 14	
Québec et Ontario	815,000 00	806,462 97	8,537 03	
Manitoba	30,000 00	27,770 81	2,229 19	
Colombie Britannique	75,000 00	70,945 66	4,054 34	
Service en général	5,000 00	2,725 93	2,274 07	
Glissoirs et estacades ($52,425)—				
District de Saint-Maurice—améliorations aux travaux d'estacades	42,300 00	27,936 91	14,363 09	
Rivière du Saguenay—jetées et estacades en haut de Chicoutimi	4,300 00	1,839 98	2,460 02	
Rivière de la Trent et district de Newcastle—améliorations à Burleigh Falls	825 00	....	825 00	
Glissoirs et estacades en général	5,000 00	1,653 77	3,346 23	
Chemins et ponts ($55,800)—				
Cité d'Ottawa—ponts sur la rivière Ottawa, les glissoirs et le canal Rideau et leurs approches—réparations et renouvellements	12,000 00	7,068 24	4,931 76	
A reporter	15,940,332 03	11,827,143 36	4,119,305 31	6,116 64

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	15,940,332 03	11,827,143 36	4,119,305 31	6,116 64
Chemins et ponts—Suite.				
Cité d'Ottawa, ponts Dufferin et Sapeur, ponts de Hull et Union, et approches—Réparations et renouvellements	15,000 00	4,948 20	10,051 80	
Ponts sur les rivières Bow et Spray à Banff—Réparations, etc	1,000 00	....	1,000 00	
Shellmouth—Pont sur la rivière Assiniboine	22,800 00	20,442 74	2,357 26	
Ponts de trafic de la Puissance du Canada, y compris leurs approches	5,000 00	2,222 61	2,777 39	
Ponts interprovinciaux ($35,000)—				
Pont Chapleau au-dessus du chenal Culbute de la riv. Ottawa—Nouv. structure en acier, etc.	10,000 00	....	10,000 00	
Pont Interprovincial au-dessus de la riv. Ristigouche à Matapédia, les gouvernements locaux de Québec et Nouveau-Brunswick ont contribué $5,000 chacun	10,000 00	10,126 86	....	126 86
Pont de Témiscamingue-Nord au-dessus de la rivière des Quinze, le gouvernement de Québec a contribué $15,000	15,000 00	....	15,000 00	
Lignes télégraph., Provinces Maritimes ($7,900)—				
Cap Breton, lignes télégraphiques—				
Meat-Cove et Ingonish, ligne de terre—Nouveaux poteaux	1,500 00	1,524 37	....	24 37
Meat-Cove, Sydney-Nord, section de Port-Hawkesbury—Prolongement de la station de la ligne d'embranc. de Grande Rivière au pont Victoria et la baie Lewis	1,200 00	1,200 00		
Sydney-Nord—Section Eskasoni à Grand-Narrows—Prolongement de	2,000 00	2,059 92	....	59 82
Ligne d'embranchement de Strathlorne sur Mabou, section de Chéticamp et Meat-Cove, via Whycocomagh à Orangeville	3,000 00	1,161 12	1,838 88	
Ligne de tour de la section Saint-Pierre Scatarie à Framboise-Nord	200 00	....	200 00	
Lignes télégraphiques de Québec ($7,500)—				
Rive nord, Saint-Laurent—Pour améliorer le service	4,000 00	2,187 68	1,812 32	
Rive nord, Saint-Laurent—Prolongement de la ligne de terre sur le côté est de la riv. Saguenay de Saint-Charles à Péribonka	1,000 00	1,682 26	317 74	
Ligne de terre sur le côté nord-est de la rivière Saguenay—Prolong. de Péribonka vers le nord	1,000 00			
Baie Saint-Paul à Saint-Placide—Ligne de terre	1,500 00	655 61	844 39	
Lignes télégraphiques, Saskatchewan et Alberta ($26,695)—				
Edmonton—Ligne télégraphiq. d'Athabaska—Prolongement du débarcadère d'Athabaska vers le débarcadère de la riv. La Paix viâ côté sud du Lac des Esclaves	10,000 00	9,647 46	352 54	
Mâchoires d'Orignal, Wood-Mountain—				
Ligne d'embranchem. Willow—Renouvell. de pôt. et répar. à l'édifices du télég., clôt., etc	3,350 00	1,413 59	1,936 41	
Ligne de terre de Kamsack à l'agence de Kamsack Indian, à être en opération par télép.	450 00	....	450 00	
Qu'Appelle-Edmonton, ligne télégraphique—				
Battleford—Nouvelle édifice pour bureau de télégraphe et demeure du télégraphiste	1,000 00	451 19	548 81	
Fort-Qu'Appelle—Nouvelle édifice pour bur. de télégraphe et demeure du télégraphiste	2,000 00	1,978 00	22 00	
Lloydminster, ligne de tour—Nouv. poteaux et changements	5,000 00	4,487 02	512 98	
Lloydminster—Edifice pour bureau de télég. et demeure du télégraphiste	2,200 00	....	2,200 00	
Moose—Nouvelle édifice pour bureau du télég. et demeure du télégraphiste	1,200 00	....	1,200 00	
A reporter	16,059,732 03	11,893,331 89	4,172,727 83	6,327 69

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	16,059,732 03	11,893,331 89	4,172,727 83	6,327 69
Lignes télégraph., Saskatchewan et Alberta—Suite.				
Lac la Selle—Nouvel édifice pour bureau de télégraphe et demeure du télégraphiste ...	220 00	....	220 00	
Reconstruction d'une partie de la ligne principale située dans le champ, etc., aux environs d'Edmonton, et réparations, etc....	1,275 00	737 53	537 47	
Lignes télégraph., Colombie-Britan. ($42,300)—				
Golden—Ligne Windermere—Bureau de télégraphe et demeure du télégraphiste à Wilmer, nouveaux poteaux sur une partie	2,300 00	2,077 07	222 93	
Système télégraphique Kamloops-Okanagan—Fil addition. sur la section Vernon Kelowna.	6,150 00	11,564 98	....	414 98
Ligne de terre—Kamloops à Fennell	5,000 00			
Ligne Nanaimo-Comox—Renouvell. de partie des poteaux entre Comox et Qualicum, etc ..	1,250 00	1,249 75	0 25	
Lignes de l'Ile Vancouver—				
Ligne sur la côte est, prolongem. de Comox à la rivière Campbell.	5,000 00	5,001 51	....	1 51
Ligne de Salt Spring—Prolongement aux îles Pender et Mayne....................	2,000 00	7,512 00	488 00	
Système de l'île Salt Spring—Prolongement sur l'île Pender et de là aux îles Mayne et Galiano, ainsi de l'île Gobriola à la ville de Nanaïmo................................	....			
	6,000 00			
Victoria-Williams, ligne principale—Prolongement de Colewood à Metchosin sur l'île Vancouver	1 000 00	1,002 35	....	2 5
Ligne Vernon-Kelowna-Penticton......	3,500 00	198 00	3,302 00	
Ligne télégraphique Vernon-Lumby...........	1,700 00	....	1,700 00	
Victoria—Ligne Cap Beale—Améliorations....	8,400 00	5,926 39	2,473 61	
Lignes télégrap., territoire du Yukon ($5,550.00)—				
Sect. Ashcroft-Quesnel—nouv. pot. sur une part.	3,200 00	3,154 20	45 80	
Atlin, télégraphe et édifice du bureau de poste sur la ligne principale (Ashcroft et Dawson)—Paiem. de $1,650 à James Trodden pour achat de propriété de lui à Atlin en mars 1900, avec intérêt à 5 p. 100 par année...............	2,350 00	2,344 37	5 63	
Divers ($640,127.75)—				
Arpentages et inspection	69,000 00	68,090 07	909 93	
Laboratoire d'épreuves de ciment, améliorations	5,000 00	4,231 22	768 78	
Division de l'architecture—Appoint. des architectes, inspecteurs, dessinateurs, commis et messagers, nonobstant les dispositions de l'Acte du Service civil........	65,000 00	24,906 02	40,093 98	
Division des ingénieurs—Appointem. des ingénieurs, inspect., surintendants, dessinateurs, commis, messagers, nonobstant les dispositions de l'Acte du Service civil.............	185,000 00	160,817 84	24,182 16	
Service télégraphique—Appoint. du personnel, nonobstant les dispositions de l'Acte du S. C.	15,000 00	6,733 05	8,266 95	
Ser. tempor. de commis et autres aides, y comp. les personnes dont les serv. ont été requis et qui ont été les premières emp. après le 1er juil. 1882, nonobstant les dispos. de l'Acte du S.C.	80,000 00	31,855 31	48,144 69	
Galerie National des Art, Ottawa, y compris l'achat des peintures par le conseil consultatif des Arts	15,500 00	15,521 80	....	21 80
Livres techniques de référence et autres publications—Achat de.....	500 00	424 11	75 89	
Commission des cours d'eau prof., y compris paiements autorisés, nonobstant les dispositions de l'Acte du Service civil.......... .	35,000 00	15,811 97	19,188 03	
Commission internationale, Rivière-Rouge du Nord, Man	5,000 00	... .	5,000 00	
Commission internationale, riv. St-Jean, N.-B..	20,000 00	....	20,000 00	
A reporter.......	16,604,077 03	262,491 43	4,348,353 93	6,768 33

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	16,604,077 03	12,262,491 43	4,348,353 93	6,768 33
Divers—Suite.				
Lac Nipissing—Construction de barrages aux débouchés	10,000 00	1,806 92	8,193 08	
Construction de digues à réservoirs et travaux de régularisation dans le haut de la rivière Ottawa et tributaires	75,000 00	2,754 20	72,245 80	
Monuments—				
Brown, l'hon. Geo	10,000 00	....	10,000 00	
Lafontaine, sir L. H., et l'hon. Robert Baldwin	20,000 00	3 75	19,996 25	
McGee, l'hon. Thomas D'Arcy	10,000 00	....	10,000 00	
Pour commémorer l'invention du téléphone : monument à être érigé à ou près de Brantford	10,000 00	5,000 00	5,000 00	
Héritiers de feu Angus McPherson, arrangement final de toutes réclamat. p. compensat.	1,000 00	1,000 00	....	
Compensation à Sydney J. Dale, pour blessures reçues sur le dragueur '*Nakusp*' du gouvern.	500 00	500 00	....	
Compensation à Wm. Julien p. blessures reçues sur le drag. '*Ontario*' du gouvern. en 1907	1,000 00	....	1,000 00	
Allocation de compensation à Bolivar Robillard pour blessures reçues dans la reconstruction du bureau de poste de la ville d'Ottawa	500 00	500 00	....	
Gratifications égales à deux mois de salaires de fonctionnaires défunts—				
Blanchard, veuve de feu J., contremaître des travaux du port de Shippégan	104 00	104 00		
Champagne, veuve de feu Séraphin, charpentier dans les ateliers du gouvern. à Ottawa.	117 00	117 00		
Harvey, veuve de feu John, sous-maître aux glissoirs à Arnprior	130 00	130 00		
Hogan, mère de feu Thomas, des ateliers du gouvernement à Ottawa	104 00	104 00		
Jordan, veuve de feu J. W., de la division de l'architecture dans le ministère des Travaux publics	200 00	200 00		
Murray, Mlle Jessie, fille de feu James Murray, jardinier sur le terrain du parlement	106 75	106 75		
O'Neil, Mme Catherine, mère de feu Angus O'Neil, du personnel de l'électricité, ministère des Travaux publics	122 00	122 00		
Pascoe, veuve de feu John, contremaître de l'outillage de forage, ministère des Travaux publics, port de Victoria	244 00	244 00		
Pour couvrir les balances des dépenses pour travaux déjà autorisés, pour lesquelles les crédits sont insuffisants, pourvu que le montant p. chaque ouvrage ne dépasse pas $200	6,000 00			
Total chargé sur le revenu d'après le bill des subs.	16,749,204 78	12,275,184 05	4,474,789 06	6,768 33
A déduire des dépenses en plus auxquelles pourvoit le crédit de $6,000 ci-dessus	....	....	....	6,000 00
	16,749,204 78	12,275,184 05	4,474,789 06	768 33
Autorisés par lois spéciales :—				
Bassin de radoub d'Halifax	....	10,000 00		
Bassin de radoub de Collingwood	....	15,000 00		
	....	25,000 00		

Subventions postales aux paquebots.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annapolis et London ou Hull, Angleterre	5,000 00	2,000 00	3,000 00	
Baddeck, Grand Narrows, Iona, etc	5,825 00	5,850 00	375 00	
Rivière Bonaventure et Petit Rocher	3,000 00	3,000 00		
Canada et Australie	180,509 00	173,566 38	6,942 62	
Canada, Chine et Japon	48,666 66	48,301 66	365 00	
Canada et Grande Bretagne	565,000 00	564,999 99	0 01	
Canada et Mexique	100,000 00	91,666 60	8,333 40	
Canada et Terreneuve	20,000 00	14,360 00	5,640 00	
Canada et Nouvelle Zélande	50,000 00	46,719 98	3,280 02	
Canada et Afrique Sud	146,000 00	146,000 00		
Froude's Point et Lockport	600 00	600 00		
Bassin de Gaspé et Dalhousie ou Campbellton	15,000 00	12,000 00	3,000 00	
Bassin de Gaspé et la rive nord de la rivière et du golfe Saint-Laurent	1,000 00	1,000 00		
Grand Manan et Terre Ferme	5,000 00	5,000 00		
Halifax et Canso	4,000 00	4,000 00		
Halifax Terre Neuve via Cap Breton	2,000 00	4,000 00		*a* 2,000 00
Halifax, Saint-Jean, Terre Neuve et Liverpool, Angleterre	20,000 00	20,000 00		
Halifax et Spry Bay	2,500 00	2,500 00		
Iles de la Madeleine et Terre Ferme	15,000 00	15,000 00		
Montréal, Québec et Manchester et Saint-Jean, Halifax et Manchester	35,000 00	35,000 00		
Mulgrave et Canso	4,000 00	4,000 00		
Mulgrave et Chéticamp	5,000 00	5,000 00		
Mulgrave et Guysboro	5,000 00	5,000 00		
Murray Bay et Rivière Ouelle	6,000 00	....	6,000 00	
Newcastle, Negac et Escuminac	1,500 00	1,500 00		
Ile Pelée	1,500 00	1,500 00		
Petit de Grat et terminus du chemin de fer Intercolonial à Mulgrave	4,000 00	3,000 00	1,000 00	
Rivière Petitcodiac entre Moncton et les ports de route et le comté de Cumberland	2,000 00	2,000 00		
Pictou et Chéticamp	2,000 00	2,000 00		
Pictou, port de Murray, Georgetown et Pont Montague	6,000 00	6,000 00		
Port Mulgrave, Saint Pierre, Anse aux Irlandais et Montagne de Marbre	6,000 00	6,000 00		
Port Essington ou Port Simpson et Iles de la Reine Charlotte	1,500 00	....	1,500 00	
Ile du Prince Edouard, Cap Breton et Terre Neuve	12,000 00	8,000 00	4,000 00	
Ile du Prince Edouard et Grande Bretagne	1,750 00	....	1,750 00	
Ile du Prince Edouard et Terre Ferme	12,500 00	12,500 00		
Prince Rupert et Jedway	750 00	....	750 00	
Québec et Blanc Sablon	20,000 00	20,000 00		
Québec et Bassin de Gaspé	8,500 00	8,500 00		
Québec et l'Ile d'Orléans	500 00	500 00		
Baie Sainte-Catherine et Tadousac	2,500 00	1,525 00	975 00	
Saint-Jean et Digby	20,000 00	20,000 00		
Saint-Jean, Digby, Annapolis et Granville	1,500 00	1,500 00		
St-Jean, Digby, riv. à l'Ours et Clementsport	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean, Dublin et Belfast	7,500 00	2,250 00	5,250 00	
Saint-Jean et Glasgow	15,000 00	12,000 00	3,000 00	
Saint-Jean, Halifax et Londres	40,000 00	40,000 00		
Saint-Jean et Halifax, via Yarmouth	10,000 00	9,038 40	961 60	
Saint-Jean, N.-B., et Margaretsville, Port Lorne, etc, N.-E.	2,650 00	2,650 00		
Saint-Jean et Bassin de Minas	3,000 00	3,000 00		
St-Jean et ports dans le Bassin de Cumberland	3,000 00	....	3,000 00	
Saint-Jean et Westport	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean et Halifax, ou les deux, Antilles Occidentales et Amérique du Sud	80,700 00	79,500 00	1,200 00	
Saint-Stephen, N.-B., Rivière Sainte-Croix, Ile-au-Daim et Campobello	3,000 00	3,000 00		
Sydney et Baie Saint-Laurent	6,500 00	1,500 00	5,000 00	
Sydney et Whycocomagh	1,000 00	1,000 00		
Victoria et San Francisco	3,000 00	3,000 00		
A reporter	1,526,950 66	1,463,628 01	65,322 65	2,000 00

Subventions postales et aux paquebots—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,526,950 66	1,463,628 01	65,322 65	2,000 00
Victoria, Vancouver et Skagway	12,500 00	12,500 00		
Victoria et Ile Vancouver	5,000 00	5,000 00		
	1,544,450 66	1,481,128 01	65,322 65	2,000 00
Autorisé par des lois spéciales.				
Canada, Chine et Japon	73,000 00	73,000 00		
Canada et France	133,333 33	130,555 43		
	206,333 33	203,555 43		

a Couvert par une portion non en usage des subsides du Canada et Terreneuve.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Marine et Pêcheries.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service maritime et fluvial—				
Entretien et réparations aux steamers et brise-glaces du gouvernement	635,000 00	634,919 76	80 24	
Construction d'un steamer brise-glace dans le détroit de Northumberland	365,000 00	363,073 19	1,926 81	
Examen des capitaines et seconds	12,600 00	8,244 56	4,355 44	
Récompenses pour sauvetage de vie, y compris stations de sauvetage de vie	39,600 00	35,586 13	4,013 87	
Enquêtes sur les naufrages	12,000 00	8,569 02	3,430 98	
Dépenses pour les écoles de navigation	10,000 00	3,599 23	6,400 77	
Enregistrement des navires	2,000 00	1,471 92	528 08	
Enlèvem. des obstacles dans les riv. navigables.	20,000 00	2,450 27	17,549 73	
Service des marées	32,000 00	31,271 67	728 33	
Service postal d'hiver	16,000 00	6,509 97	9,490 03	
Inspection des bestiaux	3,600 00	3,555 99	44 01	
Entretien des vaisseaux employés à patrouiller les eaux de la partie nord du Canada, aussi pour établir et entretenir la police et les ports de douane	50,000 00	55,733 94	....	5,733 94
Dépenses imprévues en général	5,000 00	4,166 78	833 22	
Pour pourvoir à l'organisation d'une milice navale, et dépenses en se servant du croiseur *Canada* comme navire-école	10,000 00	8,652 33	1,347 67	
Pour couvrir le montant payé par le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, sous protêt, pour le transport et le maniement du foin dans l'hiver de 1904-5	4,000 00	4,000 00		
Pour approvisionn. un bateau pour service de phares et bouées dans la Baie de Fundy pour remplacer le *Lansdowne*	75,000 00	....	75,000 00	
Subside pour outill. à naufrage à Québec, dans les provinces marit. et la Col.-Britannique	30,000 00	30,000 00		
	1,321,800 00	1,201,804 76	125,729 18	5,733 94
Service des phares et des côtes—				
Appoint. et allocations aux gardiens de phares.	330,000 00	321,218 91	8,781 09	
Agences, loyers et dépenses contingentes	33,000 00	31,403 17	1,596 83	
Entretien et réparations aux phares	730,000 00	725,013 05	4,986 95	
Réparations aux bateaux-phares	20,000 00	16,606 14	3,393 86	
Entretien et gardiens des arsenaux de ports	50,000 00	45,061 98	4,938 02	
Nolisement de steamers pour garder le chenal libre à la trav. de Lime-Kilm, riv. Détroit	12,000 00	11,650 00	350 00	
Construction de phares et aides à la navigation, y compris appareils, etc	1,410,000 00	1,370,900 22	39,099 78	
Service des signaux	10,000 00	8,939 35	1,060 65	
Réparations aux quais	3,000 00	2,338 47	661 53	
Administration du pilotage et des pensions	31,550 00	31,546 00	4 00	
Appointements des fonctionnaires temporaires, ingénieurs et dessinateurs à Ottawa	17,000 00	7,720 09	9,279 91	
Pour pourvoir au bâtiment et à l'entretien des stations Marconi	141,550 00	66,238 07	75,311 93	
Etablissement de stations de reportage téléphonique sur le fleuve Saint-Laurent entre Montréal et Québec	23,500 00	20,273 60	3,226 40	
Pour pourvoir au brise-glace dans la Baie du Tonnerre et Lac Supérieur	40,000 00	33,692 00	6,308 00	
Route de la Colombie-Britannique	40,000 00	....	40,000 00	
Pour pourvoir aux réparations du chemin maritime sur la côte de Gaspé	2,000 00	1,696 59	303 41	
Améliorations—Parry Sound	30,750 00	23,978 93	6,771 07	
Améliorations—Saint-Jean, N.-B	50,000 00	....	50,000 00	
Pour l'utilité d'établir et maintenir un bateau-phare à Pointe Pelée, lac Erié	30,000 00	....	30,000 00	
Pensions de $300 à chacune des div. personnes	3,750 00	3,525 00	225 00	
	3,008,100 00	2,721,801 57	286,298 43	

Marine et Pêcheries—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Institutions scientifiques et levées hydrographiq.—				
Ministère de l'Intérieur—				
Observatoire astronomique fédéral.........	17,192 50	6,974 91	10,217 59	
Etudes astronomiques	260,000 00	246,337 68	13,662 32	
Etude astronomique—Pour pourvoir à une enquête des eaux limitrophes sur les rivières Sainte-Marie et Milk..........................	10,000 00	4,029 51	5,970 49	
Ministère de la Marine et des Pêcheries—				
Observatoire magnétique, Toronto..........	3,200 00	3,052 47	147 53	
Service météorologique	122,300 00	120,664 59	1,635 41	
Levées hydrographiques......................	170,000 00	130,229 83	39,770 17	
Steamer pour levées hydrographiques dans la Colombie-Britannique....................	45,750 00	41,104 45	4,645 55	
Gratification à l'observatoire de Montréal....	500 00	500 00		
Gratification à l'observatoire de Kingston...	500 00	500 00		
Steamer pour levées hydrographiques dans le golfe et la rivière Saint-Laurent..........	50,000 00	527 96	49,472 04	
	679,442 50	553,921 40	125,521 10	
Hôpitaux de la Marine—				
Soins des matelots malades aux hôpitaux de la marine dans les Provinces maritimes et const. et réparations aux hôpitaux de la marine....	55,000 00	54,989 85	10 15	
Marins naufragés et en détresse..............	3,000 00	2,004 02	995 98	
	58,000 00	56,993 87	1,006 13	
Inspection des bateaux à vapeur—				
Inspection des bateaux à vap., y compris l'inspect. des steam. féd. et signaux de brume....	51,100 00	41,226 47	9,873 53	
Pêcheries—				
Appointements et déboursés des inspecteurs des pêcheries, surveillants et gardiens.. ..	192,900 00	161,755 84	31,144 16	
Piscifacture..................................	322,300 00	190,563 19	131,736 81	
Service de protection des pêcheries............	270,000 00	242,601 15	27,398 85	
Construction d'un croiseur pour la protection des pêcheries pour la côte du Pacifique......	225,000 00	8,354 21	216,645 79	
Const. d'un navire en remplac. du crois. *Osprey*	25,000 00	25,000 00		
Construction d'un steamer en remplacement du croiseur *Georgia*............................	20,000 00	18,000 00	2,000 00	
Frais judiciaires et casuels	2,000 00	1,970 51	29 49	
Exposition de produits de pêches canadiennes..	16,000 00	4,300 01	11,699 99	
Distribution de primes de pêche..............	5,600 00	5,598 09	1 91	
Ostréiculture.................................	7,000 00	3,635 36	3,364 64	
Emmag. à froid de boitte p. pêcheurs en eau prof.	60,000 00	32,688 58	27,311 42	
Construction et entretien des travaux expérim. pour la réduction du chien de mer, etc......	75,000 00	45,223 88	29,776 12	
Administratien et dépenses d'un établissement d'éducation du gouv. pour la prép. du poisson	12,000 00	2,324 78	9,675 22	
Stations biologiques de la marine.............	20,000 00	20,099 70	....	99 70
Encouragement d'un meilleur transport et conservation du poisson frais.................	25,000 00	4,232 00	20,768 00	
Laboratoire de la baie Georgienne...........	1,500 00	1,500 00		
Dépenses des commissions de pêcheries........	20,400 00	11,883 11	8,516 89	
Pour pourvoir à l'achat de chaloupes à gazoline pour la Colombie-Britannique.............	4,000 00	3,998 85	1 15	
Pour payer officiers de douanes afin de distribuer des permis aux navires de pêche des Etats-Unis durant 1908..................	700 00	486 60	313 40	
Frais d'enquêtes pour l'établissement des droits relatifs des gouvernements fédéral et provincial en regard avec les pêcheries, sous l'acte du Conseil Privé de 1898...................	10,000 00	748 12	9,251 38	
A reporter..................................	1,314,400 00	784,963 98	529,535 72	99 70

Marine et Pêcheries—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	c.
Report	1,314,400 00	784,963 98	529,535 72	99 70
Services d'officiers de douanes et autres pour la distribution des documents et rapports des envois quotidiens en rapport avec le bureau de renseignements des pêcheries pour 1908...	500 00	....	500 00	
Constr. de passes-migratoires et nett. de la riv.	10,000 00	6,764 22	3,235 78	
	1,324,900 00	791,728 20	533,271 50	99 70
Pêcheries (en vertu de la loi)—				
Primes de pêche	160,000 00	159,999 90	0 10	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. Kearns.

Surintendant des assurances.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
En vertu de la loi—				
Appointements du surintendant au 31 août à $4,000	1,666 67	1,666 67		
En vertu du bill des subsides—				
Salaires et dépenses contingentes	23,650 00	8,611 20	15,038 80	
	25,316 67	10,277 87	15,038 80	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Subventions aux provinces.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
En vertu de la loi—				
Ontario	....	2,128,772 08		
Québec	....	1,686,579 08		
Nouvelle-Ecosse	....	610,464 76		
Nouveau-Brunswick	....	621,360 96		
Ile du Prince-Edouard	....	281,931 88		
Manitoba	....	751,497 46		
Colombie-Britannique	....	522,076 66		
Alberta	....	1,254,125 00		
Saskatchewan	....	1,260,335 40		
	....	9,117,143 28		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.

Département des Mines.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Divisions des mines.				
Enquête de dépôts de minerais et minerais économiques ; des valeurs combustibles de houille et tourbe du Canada ; examen et délimitation de tourbes	47,000 00	29,228 45	17,771 55	
Impressions, appareils, dépenses du laboratoire chimique, livres, papeterie, dépenses de bureau, appointements, aide additionnelle	35,050 00	23,194 06	11,855 94	
Bureau d'essai.				
Entretien du bureau d'essai, Vancouver, C.-B.	26,000 00	14,211 45	11,788 55	
Division de la commission géologique.				
Explorations et arpentages, impressions et publication des rapports, cartes géograp., etc., gages d'aides explorat., dessinat., commis et autres, achat de spécimens, livres, instruments, papet., matériaux pour carte géograp., entretien des bur. et musée, appareils du laboratoire, chimiques, diverses dépenses, etc	60,000 00	53,135 69	6,864 31	
Pour explorations spéciales et arpentages dans la Colombie-Britannique, district du Yukon et Territoire du Nord-Ouest, et pour la publication des rapports et cartes géographiques	56,500 00	52,166 41	4,333 59	
Pour graver, lithographier, impression, etc., de cartes géograp., plans, et illustrations ; et pour levée de plans et comp. de levée hydrog., plans, cartes géograp. et utiliser notes de camp., etc.	35,000 00	31,398 29	3,601 71	
Pour pétrographique, bibliothèque et aide aux écritures	3,500 00	1,325 28	2,174 72	
Pour payer Frank Nicolas, du 1er avril 1908 au 31 mars 1909, appointem. comme éditeur de la publication de la commission géologique	1,600 00	133 33	1,466 67	
Pour payer Marc Sauvalle, un an d'appointements du 1er avril 1908, pour traduire les rapports en français	2,000 00	833 30	1,166 70	
Pour payer les salaires, vêtements et dépenses de trois chauffeurs étant de service au musée et aux bureaux	2,150 00	968 90	1,181 10	
Pour payer pour spécimens pour le musée Victoria Mémorial	8,000 00	7,411 25	588 75	
Pour faire les essais pratiques et les analyses complètes des houilles venant des mines du Canada et d'assurer d'après une bouilloire commerciale ordinaire, et l'outillage d'un producteur à gaz les valeurs de la chaleur produite, le montant de gaz échappé, et le produit des pertes de ces houilles ; ens. avec les pertes en cendre et en gaz avec le comm. ord. ou cond. du trav.	18,000 00	17,996 29	3 71	
Pour payer pour nouveaux livres pour la bibliothèque	1,000 00	1,000 00		
Forage expériment. à gaz, huile, houille, etc.	35,000 00	14,656 65	20,343 35	
	330,800 00	247,659 35	83,140 65	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Sauvages.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario et Québec	162,329 00	135,576 29	26,752 71	
Nouvelle-Ecosse	14,775 00	14,472 03	302 97	
Nouveau-Brunswick	13,008 00	12,997 18	206 40	195 58
Ile du Prince-Edouard	4,950 00	3,842 27	1,107 73	
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et territoire du Nord-Ouest	888,003 00	868,564 97	19,699 69	261 66
Colombie-Britannique	215,315 00	185,955 32	30,697 79	1,338 11
Territoire du Yukon	23,000 00	10,232 90	12,767 10	
Crédit général	82,700 00	75,604 13	9,842 13	2,746 26
	1,404,080 00	1,307,245 09	101,376 52	4,541 61
Ontario et Québec—				
Secours, soins de médecins et médicaments, Québec	12,400 00	12,390 13	9 87	
Secours, soins de médecins et médicaments, Ontario	6,000 00	5,842 87	157 13	*a*
Couvertures et vêtements, Ontario et Québec	500 00	498 50	1 50	
Ecoles, Ontario, Québec et Provinces Maritimes	67,665 00	63,017 24	4,647 76	*b*
Appointements des chefs, Cap-Croker et Gibson et agent à Saint-Régis	150 00	100 00	50 00	
Paiement des annuités du traité Robinson	12,450 00	12,450 00		
Arpentage des réserves des sauvages	10,000 00	8,357 13	1,642 87	*a*
Fonds d'administr. des terres des sauvages	10,000 00	10,000 00		
Subvention à la société d'agriculture des Munceys de la Thames	90 00	90 00		
Frais judiciaires généraux	13,500 00	3,707 23	9,792 77	*j*
Amélioration des chemins, réserve du lac d'Or	400 00	391 00	9 00	
Diverses dépenses sur les réserves des sauvages	5,474 00	3,973 35	1,500 65	*a*
Rémunération à F. Sutherland sur compte de l'ép. de la p. vérole, Chippewas de la Thames	200 00	200 00		
Réparations aux chemins, réserve Doncaster	500 00	498 96	1 04	
Annuités et administration, traité 9	23,000 00	14,059 88	8,940 12	*i*
	162,329 00	135,576 29	26,752 71	
Nouvelle-Ecosse—				
Appointements	1,275 00	1,275 00		
Secours et grain de semence	6,909 00	6,908 52	0 48	
Soins de médecins et médicaments	5,829 00	5,827 09	1 91	
Divers et imprévu	462 00	461 42	0 58	
Régularisat. de titre de la réserve des sauvages à Horton, N.-E	300 00	....	300 00	*h*
	14,775 00	14,472 03	302 97	
Nouveau-Brunswick—				
Appointements	1,808 00	1,602 10	205 90	
Secours et grain de semence	4,391 72	4,391 72		
Soins de médecins et médicaments	4,058 28	4,232 90	....	*d* 174 62
Divers et imprévu	600 00	620 96	....	*d* 20 96
Réparat. aux chemins, réserve d'Edmundston	150 00	150 00		
Améliorations, réserve Tobique	1,000 00	999 50	0 50	
Pour achat de terre pour sauv. de Eel Ground	1,000 00	1,000 00		
	13,008 00	12,997 18	206 40	195 58
Ile du Prince-Edouard—				
Appointements	300 00	300 00		
Secours et grain de semence	1,452 00	1,336 08	115 92	
Soins de médecins et médicaments	1,923 00	1,757 48	165 52	
Divers et imprévu	75 00	1 91	73 09	
Quai et chaland pour les sauv. de l'île Lennox	1,200 00	446 80	753 20	*a*
	4,950 00	3,842 27	1,107 73	

Sauvages—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.		Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.
Manitoba, Alberta, Saskatchewan et les Provinces du Nord-Ouest et Territoires :—					
Annuités et commutations	161,195 00	159,277 00	1,918 00	*a*	
Instruments aratoires, outils et ferronnerie	4,565 00	4,564 13	0 87		
Graines de semence des champs et jardins	11,275 00	11,263 96	11 04		
Bestiaux	9,923 00	9,918 63	4 37		
Secours aux sauvages indigents	163,062 00	163,151 77	....	*d*	89 77
Vêtements triennaux	2,676 00	2,429 23	246 77		
Externats, pensionnats et écoles industrielles	285,592 00	270,258 18	15,333 82	*b*	
Arpentages	17,561 00	17,545 80	15 20		
Sioux	10,470 00	8,300 38	2,169 62	*c*	
Moulins à farine et à scie	4,497 00	4,497 00			
Dépenses générales	217,187 00	217,358 89	....	*d*	171 89
	888,003 00	868,564 97	19,699 69		261 66
Colombie-Britannique :—					
Appointements	26,020 00	24,815 00	1,205 00	*a*	
Secours aux sauvages indigents	9,000 00	9,795 68	....	*d*	795 68
Semence et instruments aratoires	1,000 00	1,003 09	....	*d*	3 09
Soins médicaux, médicaments et hôpitaux	36,600 00	33,515 07	3,084 93	*a*	
Externats	12,300 00	11,739 25	560 75	*b*	
Ecoles industrielles et pensionnats	85,000 00	72,155 99	12,844 01	*b*	
Frais de voyages	7,000 00	7,124 20	....	*d*	124 20
Bureau, dépenses diverses et imprévues	22,395 00	22,810 14	....	*e*	415 14
Commission des arpentages et des réserves	2,500 00	1,681 57	818 43	*a*	
Bateau à vapeur, agence de la côte du N.-Ouest	12,000 00	....	12,000 00	*h*	
Nettoyage des vergers des sauvages	1,500 00	1,315 33	184 67		
	215,315 00	185,955 32	30,697 79		1,338 11
Yukon :—					
Secours aux sauvages indigents	8,000 00	6,935 90	1,064 10	*a*	
Ecoles	15,000 00	3,297 00	11,703 00	*f*	
	23,000 00	10,232 90	12,767 10		
En général :—					
Appointements des inspecteurs	4,300 00	1,791 65	2,508 35	*g*	
Appoint. pour le surintendant des sauv., N.-E.	1,500 00	1,500 00			
Appointements de l'inspecteur pour l'île Manitouline et la rive nord du lac Supérieur et la baie Georgienne	1,200 00	1,200 00			
Frais de voyages et aide aux écritures	2,700 00	2,209 62	490 38	*a*	
Paiem. aux sauvages abandonnant leurs terres	50,000 00	48,150 00	1,850 00	*a*	
Impressions et papeterie	8,000 00	5,438 21	2,561 79	*a*	
Sauvages indigents dans les districts éloignés	10,000 00	12,746 26	....	*d*	2,746 26
Pour prévenir la propagation de la tuberculose	5,000 00	2,568 39	2,431 61	*a*	
	82,700 00	75,604 13	9,842 13		2,746 26

a. Les dépenses furent moindres qu'on s'attendait quand les crédits furent disposés. *b.* La présence des élèves n'étant pas complète ; les rapports des écoles éloignées non reçus avant que le crédit fut périmé. *c.* Achat de terrain proposé non consommé. *d.* Estimation en moins. *e.* Dépense nécessaire causée par la petite vérole. *f.* Destiné pour une école non érigée. *g.* A cause du transfert de fonctionnaires au service intérieur le 1er septembre. *h.* Crédit non dépensé. *i.* Balance faite des principaux montants remboursés par le gouvernement d'Ontario sur le compte des rentes annuelles payées dans le traité nº 9. *j.* Item dans le crédit pour la cause d'essai *re* les terrains de Oka non entièrement dépensé.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Gendarmerie à cheval royale du N.-O.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'exécutif	300,000 00			
Subsistence, fourrage, combustible et éclairage, uniformes, bâtiments, réparations et renouvel., chevaux, chiens, armes et munitions, médicaments, logements, transport, service d'eau, papeterie et dépenses contingentes	450,000 00	663,783 01	86,216 99	
	750,000 00	663,783 01	86,216 99	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements du commissaire	1,000 00	1,000 00	....	
Aide aux écritures	900 00	600 00	300 00	
Ecoles	3,000 00	1,842 50	1,157 50	
Secours aux indigents	500 00	....	500 00	
Entretien des patients aliénés	1,200 00	790 50	409 50	
Entretien des prisonniers	1,200 00	....	1,200 00	
Diverses dépenses	2,000 00	72 25	1,927 75	
	9,800 00	4,305 25	5,494 75	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Gouvernement du Territoire du Yukon.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit. dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dépenses de l'administration	165,000 00	153,323 44	11,676 56	
Crédit au conseil local	125,000 00	125,000 00	....	
Crédit au conseil local pour chemins	75,000 00	75,000 00	....	
Crédit au commissaire du territoire du Yukon pour aider les steamers faisant des voyages de recherches sur les riv. dans le terr. du Yukon	750 00	650 00	100 00	
	365,750 00	353,973 44	11,776 56	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examiné,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Terres fédérales.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Capital.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentages, examen des rapports d'arpenteurs et impression des plans, y compris $16,000 pour irrigation, arpentages, etc	903,256 06	797,746 74	105,509 32	
Fonds consolidé.				
Appointements du service extérieur	366,000 00	280,089 27	85,910 73	
Dépenses conting., annonces, appoint. des commis surn. au bureau principal, gratifications. etc	191,281 16	171,426 44	19,854 72	
Pour payer les sauvages et autres pionniers pour leurs améliorations sur les terres dans la paroisse de Saint-Pierre, Manitoba	1,500 00	1,500 00		
Bureau des examinateurs, arpenteurs fédéraux	2,000 00	1,999 93	0 07	
Protection des terres forestières, culture des arbres et inspection des réserves forestières	100,000 00	93,592 11	6,407 89	
	660,781 16	548,607 75	112,173 41	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examiné,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Divers.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Académie des Beaux-Arts	2,000 00	2,000 00		
Sollicitation pour clémence	1,000 00		1,000 00	
Commutation de l'armée et de la marine	750 00		750 00	
Société Astronomique du Canada	2,000 00	2,000 00		
Cour des comptes, services profess. et voyages	5,000 00	3,280 95	1,719 05	
Banff Hot Springs, réservation	45,000 00	44,945 07	54 93	
Banff, travaux hydrauliques et égouts	20,000 00	15,973 32	4,026 68	
Association anglaise pour sciences avancées—réception à Winnipeg	25,000 00		25,000 00	
Météorologies angl. et coloniale—réception à Qué.	1,000 00		1,000 00	
Association can. p. la prévention de la tuberculose	5,000 00	5,000 00		
Banque can. du commerce, services au Yukon	4,800 00	4,800 00		
Gazette du Canada	10,000 00	9,961 04	38 96	
Bibliothèque des lois canadiennes, Londres, Ang.	250 00	250 00		
Institut des mines du Canada	3,000 00	3,000 00		
Institut des mines du Canada—réception aux ingénieurs anglais	10,000 00	10,000 00		
Acte de tempérance du Canada	1,500 00	2,672 60		1,172 60
Cartwright, J. R.—cause dans l'Act de l'Am. Br. du N., Vol. V1	250 00		250 00	
Monument Champlain, Saint-Jean, N.-B.	5,000 00	3,500 00	1,500 00	
Chinois résidants, Vancouver—pertes p. émeutes.	26,990 00	26,990 00		
Arestation des chinois à Sydney—dépenses	880 62	880 62		
Emeutes de chinois à Vancouver—enquête	1,000 00	443 41	556 59	
Service civil—commission d'enquête	15,000 00	14,197 75	802 25	
Commissaires du service civil, pension des	15,000 00	9,792 78	5,207 22	
Refonte des ordres en Conseil du Canada	2,000 00		2,000 00	
Industrie du coton, Québec—enquête	2,000 00	1,404 30	595 70	
Coutlee, L. W.—250 vol. Notes sur les causes de la Cour Suprême, non-rapportées	500 00	500 00		
Distribution des documents parlementaires	1,900 00	1,636 73	263 27	
Disputes industrielles	16,000 00	15,408 13	591 87	
Catalogue international de la littérature scientifiq.	1,500 00	1,489 20	10 80	
Trembl. de terre d'Italie—secours aux patients	100,000 00	100,000 00		
Pertes des japonais, Vancouver—enquête	1,165 00	632 00	533 00	
Ministère du Travail—dépenses en général	37,200 00	36,025 46	1,174 54	
Frais de litige—Puissance du Canada et provinces d'Ontario et Québec	3,000 00	931 50	2,068 50	
Frais de litige—ministère de l'Intérieur	11,000 00	10,427 71	572 29	
" " ministère de la Justice	15,000 00	4,773 35	10,226 65	
Cartes du Canada et des Territoires du N.-Ouest	67,100 00	66,978 23	121 77	
Investigations de la Marine et des Pêcheries	55,000 00	31,316 90	23,683 10	
Diverses impressions	55,000 00	54,963 86	36 14	
Acte de naturalisation	5,500 00	5,490 32	9 68	
Société national gymnastique	3,000 00	3,000 00		
Jeux olympiques, Londres	15,000 00	15,000 00		
Conférence sur l'opium, Chine	5,500 00	5,500 00		
Journaliers orientaux—enquête	3,611 00	1,268 23	2,342 77	
Câble sous-marin du Pacifique	80,000 00	84,304 86		4,304 86
Acte de médecines brevetées	5,000 00	2,676 00	2,324 00	
Agence de Paris	6,500 00	6,500 00		
Réserves des parcs	193,600 00	148,303 97	45,296 03	
Outillage pour l'Imprimerie Nationale	28,000 00	24,867 29	3,132 71	
Salaires enregistrés—Alberta	35,498 07	35,498 07		
" " Saskatchewan	46,640 46	46,640 46		
Subventions des canadiens en détresses	500 00	536 15		36 15
Rennes dans Labrador—octrois du Dr Grenfell	1,000 00	1,000 00		
Retours pour parlement (*a*)	1,500 00	1,803 01		303 01
Statuts revisées, version française	400 00	400 00		
Gendarmerie à cheval Royale du N.-O—compensation pour dommages	3,000 00	2,162 27	837 73	
Société royale	5,000 00	5,000 00		
Grain pour semis, Alberta et Saskatchewan (*b*)	65,000 00		65,000 00	
Lois navals du Canada—remboursement à A. Cushing et Cie	800 00	800 00		
Taschereau, Sir H. E.—voyage, conseil privé	2,000 00	2,000 00		
Dépenses imprévues (*c*)	30,000 00	15,275 94	14,724 06	
Listes élect. dans les districts non organisés	10,000 00	19,278 59		9,278 59
Réserve du parc Yoho	14,000 00	12,912 97	1,087 03	
Total	1,129,835 15	926,393 04	218,537 32	15,095 21

Divers.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	c.	$ c.	$ c.	$ c.
En vertu de la loi.				
Presse Associée du Canada	....	8,384 00		
Gratifications (*d*)	....	11,450 49		
Commission d'embellissement d'Ottawa	....	60,000 00		
Hôtel des monnaies, branche d'Ottawa	....	71,997 32		
Célébration du tricentenaire, Québec	....	300,000 00		
		451,831 81		
(*a*) *Rapports pour le parlement.*				
Ministère de la Justice	....	1,059 50		
Ministère de la Marine et des Pêcheries	....	681 02		
Conseil Privé	....	62 49		
		1,803 01		
(*b*) *Grain de semence, Alberta et Saskatchewan.*				
Partie des dépenses de ce chef sont imputées au grain de semence, comptes ouverts et partie aux comptes de 1909-10.				
(*c*) *Dépenses imprévues.*				
Ministère de l'Agriculture	....	1,342 99		
Douanes	....	2,959 94		
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	....	1,000 00		
Ministère du Revenu de l'Intérieur	....	225 00		
Justice	....	833 33		
Du Travail	....	482 96		
Législation	....	416 66		
Ministère de la Marine et des Pêcheries	....	4,397 18		
Mines	....	341 66		
Gendarmerie à cheval	....	466 64		
Ministère des Postes	....	1,566 65		
Ministère des Travaux Publics	....	358 33		
Département du Secrétariat d'Etat	....	384 60		
Ministère du Commerce	....	500 00		
		15,275 94		
(*d*) *Gratifications.*				
Ministère de l'Agriculture	....	549 99		
Bureau de l'Auditeur général	....	166 66		
Ministère des Douanes	....	3,134 94		
Département des Affaires indiennes	....	216 66		
Ministère du Revenu de l'Intérieur	....	1,568 63		
Ministère de la Justice	....	2,658 34		
Ministère de la Marine et des Pêcheries	....	154 98		
Ministère des Postes	....	2,166 96		
Ministère du Commerce	....	833 33		
		11,450 49		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépensé.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Douanes.				
Appointements et dépenses contingentes des différents ports—				
Ontario	1,730,000 00	568,777 14	23,191 27	
Québec		429,641 14		
Nouveau-Brunswick		121,619 11		
Nouvelle-Ecosse		163,059 37		
Ile du Prince-Edouard		20,670 07		
Manitoba		128,912 90		
Alberta		34,063 08		
Saskatchewan		26,648 93		
Colombie-Britannique		175,535 75		
Territoire du Yukon		37,881 24		
Divers	85,110 00	84,832 07	277 93	
Inspection des ports, bureau des douanes, service douanier, laboratoire et statistiques	239,500 00	172,406 24	67,093 76	
Dépenses d'entretien des croiseurs du revenu et service douanier	40,000 00	27,353 29	12,646 71	
Service douanier secret (déboursé par le ministère de la Justice)	5,000 00	3,551 13	1,448 87	
	2,099,610 00	1,994,951 46	104,658 54	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J.W. Reid.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Revenu de l'Intérieur.				
Accise—				
Appointements	417,122 56	407,528 22	9,594 34	
Dépenses contingentes	90,000 00	83,766 68	6,233 32	
Service douanier	13,000 00	11,469 91	1,530 09	
Spiritueux piroxyliques	60,000 00	37,015 70	22,984 30	
Droit supplémentaire à payer dans les grandes distilleries et autres manufactures	10,000 00	8,975 46	1,024 54	
Droit à payer aux employés consacrant de longues heures à des études spéciales	1,500 00	1,133 33	366 67	
Commission de l'accise aux douaniers	10,000 00	4,960 82	5,039 18	
Etiquettes sur le tabac	85,000 00	85,000 00		
Commiss. aux vendeurs d'étiquettes sur le tabac	100 00	1 53	98 47	
L. A. Frechette, traducteur spécial	100 00	100 00		
Allocation provisoire aux fonctionnaires dans la Colombie-Britannique, Manitoba, Alberta, et Saskatchewan dont les appointements ne dépassent pas $1,000 par année	5,000 00	3,753 09	1,246 91	
	691,822 56	643,704 74	48,117 82	
Poids et mesures—				
Appointements	67,850 00	67,366 86	483 14	
Dépenses contingentes	45,000 00	36,219 08	8,780 92	
Système métrique	3,000 00	33 77	2,966 23	
Contribution au Laboratoire physique national	976 66	975 55	1 11	
Bureau international des poids et mesures	216 00	210 30	5 70	
Allocation provisoire aux fonctionnaires de la Colombie-Britannique, Manitoba et territ. dn Nord-Ouest dont les appointements ne dépassent pas $800 par an	1,000 00	425 66	574 34	
	118,042 66	105,231 22	12,811 44	
Inspection du gaz et de la lumière électrique—				
Appointements	32,750 00	32,053 43	696 57	
Dépenses contingentes	22,000 00	21,971 28	28 72	
Exportation de pouvoir électrique	2,500 00	994 70	1,505 30	
Commission internationale électro-technique	250 00	244 44	5 56	
	57,500 00	55,263 85	2,236 15	
Falsification des substances alimentaires—				
Falsification des substances alimentaires et fertilisées et de l'administ. de l'Acte modifiant les marques frauduleuses	30,000 00	20,504 40	9,495 60	
Menus revenus—				
Ministère du Revenu de l'Intérieur	500 00	479 06	20 94	
Ministère de l'Intérieur (Terre de l'artillerie)	2,440 00	1,507 75	932 25	
	2,940 00	1,986 81	953 19	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. B. HUDSON.

Percepion du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Chemin de fer.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial—				
Frais d'exploitation........................	9,350,000 00	9,307,238 58	42,761 42	
Allocation à la veuve de feu Achille Rhault, tué en accouplant les freins......	1,000 00	1,000 00		
Allocation à A. McGillivray, blessé en voulant prévenir un naufrage.................... .	1,000 00	1,000 00		
Gratification à la veuve de feu G. M. Jarvis, surintendant de district	416 66	416 66		
Gratification à la veuve de feu J. W. Wallace..	201 66	201 66		
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard—				
Frais d'exploitation.........	410,000 00	400,330 41	9,669 59	
Chemin de fer de l'emranchement Windsor—				
Entretien.	42,000 00	36,234 55	5,765 45	
	9,804,618 32	9,746,421 86	58,196 46	
En vertu de la loi: Jugements de la cour d'échiquier.				
Chemin de fer Intercolonial	.. ..	18,164 65		
Canaux.				
Personnel et réparations...................... .	963,222 00	946,206 02	17,015 98	
Canal Cornwall: Gilbert Blasting and Dredging Co., intérêt sur paiements retardés.......	2,386 09	2,386 09		
Canal Lachine: Joseph Richer, p. perte de chev.	225 00	225 00		
Canal Soulanges: gratification à la veuve de feu Jno. F. Birmingham.	141 68	141 68		
C. Welland: person. de l'élévateur, Port-Colborne	8,000 00	1,634 53	6,365 47	
En général—				
App. et dép. conting., fonctionn. des statistisq.	33,186 00	33,156 59	29 41	
Travail du dimanche..........................	31,500 00	31,789 10	....	289 10
	1,038,660 77	1,015,539 01	23,410 86	289 10

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Travaux publics.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ports, rivières, glissoirs et estacades.				
Chenal de Burlington—Personnel et réparations.		3,778 35		
District de la riv. Ottawa—personnel et réparat..		37,149 34		
Rivière Trent et Newcastle—personnel et réparat.		697 99		
Ecluse et digue de la riv. du Lièvre—personnel et réparations		2,229 23		
Ecluse et digue de la rivière Yamaska—personnel et réparations		1,732 74		
District du Saguenay—personnel et réparations..	167,900 00	5,391 44	13,897 88	
District de St-Maurice—personnel et réparations.		58,805 95		
Quai de Hull—Entretien		182 50		
Ports, rivières glissoirs, etc., en général		1,254 06		
Esquimalt, bassin de radoub—personnel et répar.		13,630 64		
Bassin de radoub de Lévis—personnel et réparat.		20,866 49		
Bas. de radoub de Kingston—personnel et réparat.		8,283 39		
Estacades de Chenaux—Compagnie d'amélioration en haut d'Ottawa, 1908-9	1,800 00	706 89	1,093 11	
Rivière Gatineau—Usage des estacades de Gilmour et Hughs au aux Cascades	600 00	....	600 00	
Perception des droits de glissoirs et d'estacades..	5,000 00	2,734 30	2,265 70	
Lignes télégraphiques.				
Ile du Prince-Edouard et Terre Ferme	10,100 00	10,033 32	66 68	
Terrain et câble pour lignes télégraphiques—Bas du Saint-Laurent et les Provinces Maritimes..	141,600 00	141,484 37	115 63	
J. C. Taché, pour services comme surintendent à Chicoutimi	300 00	300 00		
Saskatchewan et Alberta	32,000 00	31,977 21	22 79	
Colombie-Britannique	46,250 00	45,183 56	1,066 44	
Système du Yukon (Ashcroft-Dawson)	232,600 00	232,290 23	309 77	
Service télégraphique en général	7,000 00	4,995 16	2,004 84	
Agence des Travaux publics.				
Agence des Travaux publics, Colombie-Britann..	3,000 00	1,327 07	1,672 93	
	648,150 00	625,034 23	23,115 77	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Poste.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service des malles	3,504,200 00	3,523,226 74	....	a 19,026 74
Appointements..........................	2,364,890 82	2,305,114 73	} 16,938 19	b
Divers..........................	585,612 90	628,450 80		c
Yukon..........................	140,000 00	135,594 13	4,405 87	
	6,594,703 72	6,592,386 40	21,344 06	19,026 74

(a) Les dépenses ont surpassé les estimés par rapport à l'introduction du système de livraison de la malle rurale durant l'année.

(b) Partie du crédit non requis d'abord à cause du transfert d'un certain nombre du personnel du service extérieur à la liste du gouvernement civil sous la classification adoptée quand l'acte du Service Civil fut mise en force.

(c) A cause des conditions qui prévalent dans le territoire du Yukon le département devrait en aucun temps être appelé à donner un nouveau service de malles et il ne serait pas convenable de réduire le crédit des années précédentes.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. Kearns.

J. FRASER,
Auditeur général.

Commerce.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.
	$ c.	$ c.	$ c.
Acte de l'immigration chinoise	4,000 00	3,996 88	3 12
Bureau international du tarif des douanes	600 00	600 00	
Agences commerciales	75,000 00	74,511 73	488 27
Administration des actes en rapport avec le paiement des primes	12,000 00	3,223 85	8,776 15
Administration de l'acte concernant les annuités aux vieillards	25,000 00	9,113 83	15,886 17
	116,600 00	91,446 29	25,153 71
Inspection des denrées.			
Appointements	75,000 00	70,719 53	4,280 47
Dépenses contingentes	90,000 00	89,465 09	534 91
	165,000 00	160,184 62	4,815 38
Mesurage du bois.			
Appointements et dépenses contingentes	11,200 00	10,276 87	923 13
Mesureurs de bois à la retraite	3,000 00	3,000 00	
	14,200 00	13,276 87	923 13
Dépenses autorisées par lois spéciales.			
Primes sur fer en gueuse	....	693,423 05	
" acier	....	838,100 21	
" baguettes en fil métallique	....	333,090 90	
		1,864,614 16	
" fibre de manille	....	34,561 08	
" plomb	....	307,433 64	
" pétrole cru	....	260,698 07	
	....	2,467,306 95	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

SOMMAIRE DES RECETTES

Recettes du fonds consolidé, 1908-09.

1907-08.	Service.	Partie.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
9,234 66	Gazette du Canada...	T	9,405 60	170 94	
144,882 13	Canaux..................................	W	199,501 26	54,619 13	
715,473 71	Casuel..	C	629,832 62	....	85,641 09
343,535 00	Immigration chinoise	Y	326,881 00	....	16,654 00
3,707 00	Honoraires des examens du serv. civil	X	4,094 00	387 00	
4,850 20	Honoraires des insp.-mesur. de bois..	Y	4,783 88	....	66 32
57,200,276 25	Douanes.........	F	47,088,444 10	....	10,111,832 15
1,883,619 88	Terres fédérales........................	K	2,153,254 61	269,634 73	
38,210 89	Steamers fédéraux..................	O	28,012 15	....	10,198 74
42,316 45	Inspection de la lumière électrique...	J	44,139 25	1,822 80	
676 82	Rapports de la cour d'échiquier......	L	533 71	....	143 11
15,727,642 45	Accise...........	J	14,887,807 75	....	839,834 70
58,665 68	Amendes et confiscations	C	*1,988 65	....	60,654 33
80,116 98	Pêcheries..............................	O	72,901 56	....	7,215 42
10,569 50	″ Modus Vivendi.......... .	O	9,794 70	....	774 80
44,012 50	Inspection du gaz.	J	48,604 21	4,591 71	
20,123 96	Surintendant des assurances.	G	25,423 60	5,299 64	
127,741 43	Inspection des denrées....	Y	140,668 98	12,927 55	
1,925,569 07	Intérêt sur placements....	G	2,256,643 13	331,074 06	
10,141 30	Timbres judiciaires..	J	7,236 85	....	2,904 45
772 00	Phares et service côtier.............	O	663 00	....	109 00
69,364 45	Fonds des marins.......	O	66,249 33	....	3,115 12
54,509 23	Alcool méthylique.........	J	49,960 27	... .	4,548 96
39,809 29	Milice........	P	27,791 30	....	12,017 99
23,209 34	Collège militaire....	P	28,019 18	4,809 84	
19,596 26	Pensions de la milice.....	P	21,196 40	1,600 14	
3,424 75	Pensions de la gendarmerie à cheval..	R	3,307 78	....	116 97
8,652 95	Terrains de l'artillerie.	K	5,712 66	....	2,940 29
203,011 58	Hon. des brev. d'inv. et marq. de com.	D	204,871 65	1,860 07	
71,933 29	Pénitenciers......	L	47,643 41	....	24,289 88
7,107,886 86	Postes	S	7,401,623 93	293,737 07	
101,181 33	Primes, escompte et change..........	G	7,060 82	....	94,120 51
294,045 08	Travaux publics.	C	271,583 21	....	22,461 87
9,173,558 80	Chemins de fer—Intercolonial.........	W	8,523,836 47	....	649,722 33
304,579 83	″ Ile du Prince-Edouard	W	311,319 63	6,739 80	
56,457 57	″ embranch. Windsor..	W	56,031 33	....	426 24
4,859 86	Inspection des bateaux à vapeur	O	7,967 46	3,107 60	
43,368 70	Fonds de retraite	G	42,407 89	....	960 81
82,918 78	Poids et mesures.....................	J	80,184 32	....	2,734 46
6,9[illegible]054,505 81			85,093,404 35	....	10,961,101 46

*Ceci est une balance de ventes.

Sommaire des recettes par ministère.

1907-08.	Ministères.	Partie.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
235,723 59	Agriculture	D	229,037 48	....	6,686 11
1 50	Bureau de l'Auditeur général	E	84 70	83 20	
57,245,498 77	Douanes	F	47,076,243 31	....	10,169,255 46
2,430,515 80	Finances	G	2,536,999 61	106,483 81	
21,472 67	Chambres des Communes	N	26,773 32	5,300 65	
3,167 83	Affaires indiennes	I	46,500 81	43,332 98	
15,967,892 28	Revenu de l'Intérieur	J	15,126,249 88	....	841,642 40
1,925,095 93	Intérieur	K	2,186,546 18	261,450 25	
93,610 95	Justice	L	59,808 15	....	33,802 80
1,577 25	Du Travail	M	1,669 82	92 57	
0 86	Bibliothèque	N	....	....	0 86
264,331 00	Marine et Pêcheries	O	246,572 76	....	17,758 24
83,788 63	Milice et Défense	P	77,136 45	....	6,652 18
783 18	Mines	Q	644 65	....	138 53
9,032 27	Gendarmerie à cheval	R	6,619 40	....	2,412 87
7,108,005 86	Postes	S	7,401,860 93	293,855 07	....
28,116 17	Impressions et papeterie	T	31,306 10	3,189 93	
....	Conseil Privé	U	20 00	20 00	
313,595 55	Travaux publics	V	307,796 53	....	5,799 02
9,749,595 96	Chemins de fer et canaux	W	9,155,696 81	....	593,899 15
85,906 90	Secrétariat d'Etat	X	87,949 55	2,042 65	
5,448 53	Sénat	N	8,544 56	3,096 03	
481,344 33	Commerce	Y	479,343 35	....	2,000 98
96,054,505 81			85,093,404 35	....	10,961,101 46

1907-08.	**Revenu casuel.**	Partie.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Ministère de l'Agriculture—	D			
6,701 39	Inspection du bétail		6,675 58	....	25 81
15,042 92	Fermes modèles		14,354 58	....	688 34
9,325 35	Divers		2,103 55	....	7,221 80
1 50	*Bureau de l'Auditeur général*	E	84 70	83 20	
2,180 31	*Ministère des Douanes*	F	869 05	....	1,311 26
	Ministère des Finances—	G			
284,288 20	Profit sur monnayage de l'argent		172,244 79	....	112,043 41
4,411 42	Profit sur monnayage du cuivre		21,565 11	17,153 69	
1,798 29	Chèques en circulation		7,666 04	5,867 75	
49,774 83	Divers		3,988 23	....	45,786 60
21,472 67	*Chambre des Communes*	N	26,773 32	5,300 65	
3,167 83	*Département des Affaires des Sauvages*	I	46,500 81	43,332 98	
	Ministère du Revenu de l'Intérieur—	J			
148 25	Falsification des substances aliment.		472 50	324 25	
660 00	Engrais artificiels		640 00	....	20 00
....	Honoraires de médecines brev., etc.		3,029 28	3,029 28	
122 95	Divers		99 30	....	23 65
	Ministère de l'Intérieur—	K			
97 50	Honoraires d'enregistrem., T.N.-O.		....	....	97 50
2,013 14	Honoraires d'enregistrem., T.Y.		1,292 75	....	720 39
11,564 12	Graines de semence, remboursem.		14,996 34	3,432 22	
17,498 34	Divers		11,008 82	....	6,489 52
17,003 34	*Ministère de la Justice*	L	3,826 11	....	13,177 23
1,552 25	*Bureau du Travail*	M	1,669 82	117 57	
0 86	*Bibliothèque*	....	....	....	0 86
	Minist. de la Marine et des Pêcheries—	O			
50 96	Honoraires d'enreg. de la marine		44 42	....	6 54
4,306 05	Examen des capitaines et seconds		4,192 50	....	113 55
27,766 32	Ventes		31,628 12	3,861 80	
5 67	Gages et effets des matelots décédés		....	....	5 67
9,623 96	Divers		6,897 27	....	2,726 69
1,173 74	*Ministère de la Milice et Défense*	P	129 57	....	1,044 17
783 18	*Département des Mines*	Q	644 65	....	138 53
4,289 02	*Gendarmerie à cheval*	R	2,360 62	....	1,928 40
	Posts		20 00	20 00	
	Départ. des impress. et de la papet.—	T			
1,646 43	Profit sur la papeterie		12,122 84	10,476 41	
16,314 49	Ventes de publications		8,878 21	....	7,436 28
920 59	Divers		899 45	....	21 14
....	*Conseil privé*		20 00	20 00	
41,968 88	*Ministère des Travaux Publics*	V	57,726 57	15,757 69	
70,117 63	*Ministère des Chemins de fer et Canaux*	W	64,998 12	....	5,119 51
82,199 90	*Secrétariat d'Etat*	X	83,855 55	1,655 65	
5,448 53	*Sénat*	N	8,544 56	3,096 03	
32 90	*Ministère du Commerce*	Y	7,009 49	6,976 59	
715,473 71			629,832 62	....	85,641 09

1907-08.	—	Partie.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Recettes des travaux publics.				
	Ministère de l'Intérieur—	J			
3,739 00	Loyers de chutes d'eau et autres....		2,726 00	....	1,013 00
858 75	Travaux publics secondaires......		983 00	124 25	
	Ministère de la Mar. et des Pêcheries—	O			
1,143 50	Ports..............................		798 75	....	344 75
16,677 16	Quais et jetées....		17,005 50	328 34	
	Ministère des Travaux Publics—	V			
63,208 58	Bassins de radoub.....		60,305 16	....	2,903 42
86,760 67	Glissoirs et estacades		76,455 41	....	10,305 26
121,553 57	Revenu du télégraphe.............		113,175 34	....	8,378 23
103 85	Quais et jetées...................		134 05	30 20	
294,045 08			271,583 21	....	22,461 87
	Amendes et confiscations.				
1,642 35	*Ministère de l'Agriculture..........*	D	1,032 12	....	610 23
43,042 21	*Ministère des Douanes..............*	F	*13,069 84	....	56,112 05
822 62	*Ministère du Revenu de l'Intérieur...*	J	367 15	....	455 47
1,650 00	*Ministère de l'Intérieur..... ....*	K	281 00	....	1,369 00
3,997 50	*Ministère de la Justice.............*	L	7,804 92	3,807 42	
25 00	*Département du Travail............*	M	....	....	25 00
863 70	*Ministère de la Marine..............*	O	418 00	....	445 70
119 00	*Ministère des Postes.................*	S	217 00	98 00	
....	*Ministère des Chem. de fer et Canaux..*		10 00	10 00	
1,318 50	*Gendarmerie à cheval royale du N.-O..*	R	951 00	....	367 50
5,184 80	*Ministère du Commerce..............*	Y	....	....	5,184 80
58,665 68			*1,988 65	....	60,654 33

* Ceci est une balance de ventes.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE D

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Agriculture : Sommaire des dépenses.	Page dans la part. D.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—Salaires	19	229,697 82	
" Dépenses contingentes	20	15,574 72	
			245,272 54
Arts, agriculture et statistiques—			
Archives	21	39,932 04	
Patent Record	21	25,999 52	
Recensement et statistiques	22	23,720 51	
Annuaire statistique	22	10,357 99	
Fermes expérimentales	22	142,424 08	
Impressions et distribution des bulletins, fermes expérimentales.	34	6,944 49	
Stations de fumigation	34	5,018 64	
Voie du chemin de fer élect. à la ferme expérimentale, Ottawa.	34	40,479 17	
Expositions	35	373,343 90	
Exposition canadienne à l'Institut Impérial, Londres	41	6,222 20	
Subvention à l'exposition canadienne	41	50,000 00	
Développement des industries laitières et des fruits	41	118,119 64	
Gratification à la veuve de feu J. J. Philip, inspecteur de fruits.	47	208 32	
Institut International d'Agriculture, Rome	47	10,128 13	
Seed Control Act. etc	49	55,987 70	
Etablissement d'entrepôt frigorifique	50	36,709 74	
Développement de l'industrie des bestiaux	52	42,647 03	
Hygiène chez les animaux	62	292,829 37	
Maladie des pieds et de la bouche	64	32,555 92	
Inspection de la viande et des aliments en boîtes	66	89,940 62	
			1,403,569 01
Quarantaine—			
Appointements et dépenses contingentes des districts organisés.	73	110,433 93	
Lazarets de Tracadie et de D'Arcy-Island	74	7,341 09	
Acte de salubrité des travaux publics.	74	3,160 52	
Halifax—Steamer pour remplacer l'*Argus*	74	729 75	
			121,665 29
Divers—			
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	74	5,000 00	
Rennes au Labrador—Expériences sous le Dr Grenfell	74	1,000 00	
Gratifications sous les statuts—			
Mlle Gertrude Dorion—Gratification *re* feu Mlle Ursule Dorion, commis au ministère	74	116 66	
Veuve de feu James Fletcher, ferme expérimentale centrale	74	433 33	
Dépenses imprévues—			
Dépenses du comité de conservation à Washington, D.C.	75	1,342 99	
			7,892 98
			1,778,399 82

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	L'hon. S. A. Fisher, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Personnel.		
279 15	Sous-ministre, G. F. O'Halloran, 5 m., à $5,000, 7 m., à $6,000	5,583 30	
*22 50	Archambault, A., commis ($1,125)—		
	2e cad. 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
21 88	Archer, W. A., sténographe, recensement et statistique ($670.79)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet, à $550		183 29
	" 1 m. au 31 août à $600		50 00
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars, à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
23 37	Armstrong, Mlle F. S., commis, bureau des brevets ($758.31)—		
	Dépenses conting. du gouvern. civil, 5 m. au 31 août, à $700	291 67	
	Div. 3 B., 1 m., sept. à $700, 6 m. au 31 mars, à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars, à $50	33 31	
23 35	Armstrong, R. E., messager, laiterie ($737.46)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août, à $650		270 80
	Messager, 7 m. au 31 mars, à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
*28 50	Audet, F. J., commis ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
29 16	Aylmer, J. F. W., commis, laiterie ($906.93)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $850		354 13
	Div. 2. B., 7 m. au 31 mars à $850, moins absence $30.53	465 30	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Babin, E., commis, recensement et statistique ($758.29)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $700		291 63
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*40 27	Bailey, H. H., examinateur des brevets ($2,012.50)—		
	Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
42 32	Baker, M. R., inspecteur des fruits ($1,387.46)—		
	Laiterie, fruit, etc., 5 m. au 31 août à $1,300		541 63
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 91	Barnes, R., inspecteur des viandes et conserves aliment. ($1,804.14)—		
	Inspecteur de viandes, 1 m., avril, à $1,400		116 64
	" 3 m., to 31 juillet à $1,600		400 00
	" 1 m., août, à $1,800		150 00
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
27 69	Barnet, W. A., expert en tabac ($754.12)—		
	Tabac, 1er juin au 31 août 3 m. à $800		200 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
65 66	Barr, G. H., expert en laiterie ($2,120.81)—		
	Laiterie, 4 m. au 31 juillet à $1,900		633 31
	" 1 m., août, à $2,100		175 00
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 20	Bartlett, E., sténographe, bureau des brevets ($612.46)—		
	Entrepôt frigorifique, 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 1 m. à $500, 6 m. au 31 mars à $550	316 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*39 50	Bate, C. W. C. ($1,975)—		
	Commis de 1re classe, 3 m. à $1,850, 2 m. au 31 août à $1,900	779 17	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,900	1,108 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Battle, Mme K. M., commis, recensement et statistique (758.29)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août, à $700		291 63
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
767 18	A reporter	26,523 50	3,866 36

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
767 18	..........Report	26,523 50	3,866 36
33 50	Bayless, Mlle B. M., sténogr., hygiène chez les animaux ($1,054.16)—		
	Hygiène chez les animaux, 4 m. au 31 juillet à $900.	....	300 00
	" 1 m., août, à $1,000..........	....	83 33
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $150	87 50	
29 16	Beauchesne, A. B., sténographe, laiterie ($937.48)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $850..........	....	354 15
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $850..........	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
†38 94	Beaudoin, J. P. ($1,112.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000.	416 67	
	Div. 3 A, 1 m. à $1,000, 6 m. au 31 mars à $1,050..........	608 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.a..........	87 50	
18 94	Beith, Mlle F., commis, archives ($399.28)—		
	Archives, 17-31 août à $500..........	....	20 16
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500.	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Bélanger, A., commis, ferme expérimentale ($762.47)—		
	Fermes expérimentales, 4 m. au 31 juillet à $700..	....	233 31
	" 1 m., août, à $750..........	....	62 50
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50.	29 16	
86 22	Bélanger, M. A., examinateur des brevets ($1,725)—		
	Commis de 1re classe, 3 m. à $1,600, 2 m. à $1,650..........	675 00	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650..........	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
21 88	Bertrand, Mlle C. E., sténogr., recensement et statist. ($687.50)—		
	Recensement, 5 m. au 31 mars à $600..........	....	250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600..........	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
20 41	Bigras, Mlle V., commis, archives ($637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550..........	....	229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
....	Bland, C. H., commis ($36.28)—		
	Gouv. civil, dépenses casuelles, 5-31 mars à $500.	36 28	
116 65	Blue, A., statisticien, recensement et statistiques ($4,000)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $4,000..	....	1,666 67
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $4,000..........	2,333 33	
33 50	Bond Wm., analyste-adjoint des grains de semence ($1,020.79)—		
	Graines de semence, 4 m. au 31 juillet à $800..........	....	266 64
	" 1 m. août, à $1,000..........		83 32
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
21 88	Bonneville, Mde J. G., commis, bestiaux ($687.50)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $600..........	....	250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600..........	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
35 04	Bouchard, J. G., expert en laiterie ($1,137.50)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $1,050..........	....	437 50
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
23 36	Boulet, Mlle L., commis, bestiaux ($758.29)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $700..........	....	291 63
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700..........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
53 76	Bourret, G., commis, ($1,075)—		
	2e classe cadette, 3 m. à $950, 2 m. au 31 août à $1,000..........	404 17	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $1,000..........	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
23 36	Bourret, A., commis, recensement et statistiques ($743.60)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $650..........	....	216 62
	" 1 m. à août à $700	....	58 32
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700..........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
....	Boutet, B. B., commis, archives, 1er avril au 22 juin à $650..........	....	148 04
1,347 15	..........A reporter	38,493 03	8,817 68

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
1,347 15	Report	38,493 03	8,817 68
23 37	Bowden, Mme G., sténographe, bureau des brevets ($758.31)—		
	Dép. contingentes du gouvernem. civil, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
71 26	Bowker, L. G., commis ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au mars 31 à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Bowlby, R., inspecteur des fruits ($1,287.50)—		
	Laiterie, fruits, etc., 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Braden, Mlle L., sténographe, bureau des brevets ($758.31)—		
	Dép. contingentes du gouvern. civil, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 7 m. au 31 mars à $50	33 33	
23 35	Bradley, Mlle A., commis, recensement et statistique ($737.44)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $650		270 78
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Bradley, Mlle A. M., commis, division des grains ($937.50)—		
	Grain, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. au 31 août à $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Bradley, Mlle J. D., commis, archives ($731.63)—		
	Archives, 4 m. au 31 juillet à $620		206 64
	" 1 m. au 31 août à $700		58 33
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
30 63	Brown, Mlle A. L., sténographe, division des grains ($937.50)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. au 31 août à $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Brown, C. G., commis ($1,287.50)—		
	2e classe, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Brown, Mlle F. A., sténographe, recensem. et statistique ($970.79)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet, à $850		283 29
	" 1 m. au 31 août à $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
22 58	Brown, Mlle K. R., sténographe, archives ($712.44)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $625		260 38
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $625	364 56	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Brown, Mlle L., commis, div. du bétail ($687.50)—		
	Div. du bétail, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Bruce, E. A., inspecteur des viandes ($1,270.83)—		
	Viande et conserves alimentaires, 1 m. à avril à $1,200		100 00
	" " " 1er juin au 31 août 3 m. à $1,300		325 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Brunette, Mlle L. B., sténographe, droits d'auteur ($758.31)—		
	Dép. contingentes du gouvern, civil, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
† 33 36	Campbell, W.W., commis ($952.45)—Transféré du Conseil privé.		
	2e classe, 27-31 août a $1,500, moins payé en 1909-1910 $1	19 12	
	Div. 2 B, 1 m. à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550	900 00	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
1,851 02	A reporter	47,726 62	11,797 10

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
1,851 02	....................Report....................................	49,726 62	11,797 10
*37 50	Caron, A. E., examinateur des brevets d'invention ($1,875)—		
	1re classe, 3 m. à $1,750, 2 m. à $1,800..........................	737 50	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800..............................	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
51 26	Carter, E. L., commis ($1,025)—		
	2e classe cadette, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950...........	383 33	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $950................................	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
29 17	Casey, Mlle M., asst.-bibliothécaire, archives ($937.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $850................................	....	354 13
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $850................................	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
77 92	Casey, M. W., commis ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500.............................	625 00	
	Div. 2 B, 1 m. à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550...............	900 00	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
65 66	Charlan, F., chef, division du tabac ($2,087.50)—		
	Division du tabac, 4 m. au 31 juillet à $1,800..................	....	600 00
	" 1 m., août, $2,100..........................	....	175 00
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100..............................	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
51 00	Charron, A. T., asst. chimiste, ferme modèle ($1,620.80)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juillet à $1,400.....................	....	466 64
	" 1 m., août, $1,600.........................	....	133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600..............................	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
42 32	Charlton, H. W., asst.-chimiste, ferme modèle ($1,370.80)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juillet à $1,250.....................	....	416 64
	" 1 m., août, $1,300.........................	....	108 33
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300..............................	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
27 69	Chevalier, O., expert en tabac ($820.76)—		
	Div. du tabac, 4 m. au 31 août à $800...........................	....	266 64
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $800................................	466 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
*47 75	Chittick, F. C., comptable ($2,387.50)—		
	Commis-en-chef, 5 m. au 31 août à $2,300........................	958 33	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,300..............................	1,341 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
86 06	Clark, G. H., commissaire des grains ($2,887.46)—		
	Div. des grains, 5 m. au 31 août à $2,800.......................	....	1,166 63
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800..............................	1,633 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
20 41	Clark, H. G., commis, hygiène chez les animaux ($637.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $550................	....	229 17
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550................................	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
36 44	Clemons, G. W., inspecteur des bestiaux ($1,187.42)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $1,100..............................	....	458 30
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,100..............................	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
51 00	Clemons, W. A., commis, bestiaux ($1,687.46)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $1,600..............................	....	666 63
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600..............................	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
45 19	Cochrane, R. J., commis, entrepôt frigorifique ($1,417.45)—		
	Div. de l'entrepôt frigorifiq, 4 m. au 31 juillet à $1,200; ms 1 j..	....	396 67
	" 1 m., août, $1,400..........................	....	116 66
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,400..............................	816 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
....	Conroy, Mlla B., commis supplém., 8-31 mars à $500..............	32 25	
23 37	Cook, Mlle A. A., commis, bur. des brevets d'invention ($758.31)—		
	Gouvernem. civil, dépenses casuelles, 5 m. au 31 août à $700....	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. à $750..............................	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
2,543 76	..................A reporter..................................	66,462 85	17,351 87

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
2,543 76	Report...	66,462 85	17,351 87
*23 17	Copping, E., commis ($1,158.33)—		
	2e classe cadette. 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A, 1 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	666 67	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
43 79	Coté, J. C., inspecteur des grains ($1,404.13)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juil. à $1,250		416 63
	" 1 m.,, août, à $1,350		112 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 20	Coulson, Mlle M. G., commis, laiterie ($612.46)—		
	Laiterie 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 1 m., sept., $500	41 66	
	" 6 m. au 31 mars à $550	275 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
32 10	Cranston, Mlle A., sténographe, division des grains ($1,004.12)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juill. à $850		283 30
	" 1 m., août, $950		79 16
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 00	Cramp, T. M., comptable, fermes expérimentales ($1,570.80)—		
	Fermes expérimentales, 4 m. au 31 juill. à $1,250		416 64
	" " 1 m., août, à $1,600		133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 91	Cruikshank, E. A., archives militaires, archives ($1,287.50)—		
	Archives, 1 m., au 31 août à $1,800		150 00
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†26 55	Davieau, P. ($758.33)—		
	Messager, 6 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	725 00	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 81 mars à $50	33 33	
18 94	Davis, Mme L. C., commis, recensement et statistiques ($436.91)—		
	Recensement, 20 juill. au 31 août à $500		57 79
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 24	Dawson, Mlle A. M., sténographe ($925)—		
	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dewar, Mlle A. F., commis surnuméraire, 18 fév. au 31 mars à $500.	58 02	
20 41	Dewar, Mlle M., sténographe, hygiène chez les animaux ($637.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $550		229 17
	Div. 3 B., 7 m. au 31 août à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
" "	Dewhurst, E. R., commis ($1,125)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A., 1 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	666 67	
*23 17	Desjardins, A., commis ($1,158.33)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A., 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
33 50	Desfosses, A. J., sténographe, division du tabac ($1,087.46)—		
	Div. du tabac, 5 m. au 31 août à $1,000		416 68
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Dick, Mlle I. M., sténographe, bureau des brevets ($724.98)—		
	Gouvernement civil, dép. contingentes, 3 m. à $600, 2 m. à $650	258 32	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 21 mars à $150	87 50	
†74 40	Doherty, T. K. ($2,525), premier commis, 3 m. à $2,000, 2 m. à $2,050	841 67	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,050	1,195 83	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	400 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 81 mars à $150	87 50	
36 44	Doré, L. J. O., commis, expositions ($1,021.58)—		
	Expositions, 11 mai au 21 juill. à $900		200 80
	" 1 m., août, à $1,100		91 66
3,073 93	A reporter	80,433 27	20,147 78

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
3,073 93	Report	80,433 27	20,147 78
	Doré, L. J. O.—*Fin.*		
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Dorion, Mlle U. (décédée), commis, ($358.31)—		
	Gouv. civil, dépenses casuelles, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B., 1 m. sept., à $700	58 33	
	Augmentation spéciale, 1 m., sept., à $100	8 33	
97 76	Doughty, A. G., archiviste ($3,287.50)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $3,200	....	1,333 30
	Div. 1 A., 7 m. au 31 mars à $3,200	1,866 70	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Drummond, Mlle B., commis, hygiène chez les animaux ($758.33)—		
	Hygiène des animaux, 5 m. au 31 août à $700	....	291 67
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
37 91	Drummond, D., inspecteur des bestiaux ($1,237.46)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 13
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Drysdale, Mlle B., sténogr., recensement et statistiques ($687.50)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	*350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 26	Dubourg, H. E., commis ($1,125)—		
	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. à $1,050	425 00	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*23 17	Duff, A., commis ($1,158.33)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A., 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
55 63	Dupuis, J. C. O., commis, ($1,112.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000	416 67	
	Div. 3 A, 1 m. à $1,000, 6 m. au 31 mars à $1,050	608 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
50 63	Dupuis, J. D., commis, droits de brevets ($1,012.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00	
	Div. 3 A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950	550 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	D'Auray, Mlle S., sténogr., recensement et statistiques ($687.50)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	DeCelles, A. D., commis surn., archives, 1er avril au 10 juillet à $950	....	263 02
18 94	DeLezeleuc, F., commis, laiterie ($587.42)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 00	Eddy, E. D., inspecteur de gr. de semence ($1,620.79)—		
	Div. des grains de sem., 4 m. au 31 juillet à $1,400	....	466 63
	" 1 m., août, à $1,600	....	133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Elliott, Mlle M. L., sténographe, laiterie ($687 50)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Emery, L. B., sténogr., viandes et viandes en boîtes ($587.42)—		
	Div. des viandes, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Fee, N., commis, archives ($637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550	....	229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,593 58	A reporter	92,608 12	24,510 59

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
3,593 58	Report	92,608 12	24,510 59
21 88	Fee, R., messager, hygiène des animaux ($687.50)—		
	Hygiène des animaux, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Messager, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Field, R. H., commis, recensement et statistique ($741.62)—		
	Recensement, 4 m. à $650, 1 m. à $700		274 96
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	Fisher, J., commis, division du grain ($737.46)—		
	Div. du grain, 5 m. au 31 août à $650		270 80
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
21 67	Fletcher, J. (décédé), entomologiste et botaniste ($1,770.82)—		
*13 74	Fermes expérimentales, 5 m. au 31 août à $2,600		1,083 32
	Div. 1 B, 3 m. au 30 nov. à $2,600	650 00	
	Augmentation spéciale, 3 m. au 30 nov. à $150	37 50	
36 44	Fortier, V., sous-surintendant du dép. des volailles ($1,187.42)—		
	Fermes expérimentales, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
66 88	Fraser, W. A., commis ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 80	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 20	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Gagné, W. D., sténographe, bur. du sous-ministre ($920.80)—		
	Expositions, 4 m. au 31 juillet à $700		233 30
	" 1 m. août à $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Gaudet, P. P., généalogiste de l'Acadie ($1,287.50)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 00	Gibson A., entomologiste et botaniste adjoint ($1,537.47)—		
	Fermes expérimentales, 4 m. au 31 juillet à $1,150		383 31
	" 1 m. en août $1,600		133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Giguère, J. L., sténographe, ferme expérimentale ($562.50)—		
	Fermes expérimentales, 2½ m. au 31 août à $600		125 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Gilbert, A. G., surintendant de la basse-cour ($1,387.47)—		
	Fermes expérimentales, 5 m. au 31 août à $1,300		541 64
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
71 26	Goddard, C. M., commis ($1,625)—		
	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Sous-secrétaire particulier, 12 m	200 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 91	Godfrey, E. H., éditeur, recensement et statistique ($1,854.13)—		
	Recensement, 4 m. à $1,700		566 63
	" 1 m. en août à $1,800		150 00
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Gow, D., commis, division du grain ($691.62)—		
	Div. du grain, 4 m. au 31 juillet à $500		166 64
	" 1 m. en août à $700		58 32
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
30 63	Gowling, A. commis, viandes et conserves en boîtes ($954.13)—		
	Div. de la viande, 4 m. au 31 juillet à $800		266 63
	" 1 m. en août à $900		75 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
4,168 27	A reporter	104,278 88	30,122 77

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture—Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
4,168 27	Report	104,278 88	30,122 77
20 41	Grant, Mlle J. F., sténographe, bestiaux ($637.46)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Gravel, O., commis, recensement et statistiques ($637.46)—		
	Messager du recensement, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
35 04	Gray, D. D., contremaître, ferme modèle ($1,137.50)—		
	Fermes modèles, 5 m. au 31 août à $1,050		437 50
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Graziadei. D. V., messager ($737.46) 12 m. au 31 mars.	649 96	
	Augmentation spéciale , 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Greaves, Mlle M., commis, archives ($737.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $650		270 80
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Grenfell, Mlle C. P., commis ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Grey, Mlle E., commis surnuméraire, division des grains ($121.90)—		
	Div. des grains, 1er avril au 11 mai à $500		56 44
	Gouvernem. civil. dépenses casuelles, 13 fév. au 31 mars à $500	65 46	
33 50	Grey, F. W., traducteur, Archives ($1,087.48)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,000		416 65
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
74 41	Grisdale, J. H., agronome ($2,487.50)—		
	Fermes modèles, 5 au 31 août à $2,400		1,000 00
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,400	1,400 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
27 69	Groh, H., asst.-entomologiste et botaniste ($594.97)—		
	Fermes modèles, 12-31 août à $800		40 85
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Guignard, J. A., asst.-entomologiste et botaniste—		
	Fermes modèles, 1er avril au 4 juillet 1908 à $1,200		312 90
5 63	Hadwen, S., asst.-pathologiste ($662.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $1,300		541 67
	Div. 2 B., 1 m. sept., à $1,300 (sur absence)	108 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. sept., à $150	12 50	
32 10	Halpin, D. J., sténographe, industrie laitière ($1,020.80)—		
	Industrie laitière, 4 m. au 31 juillet à $900		300 00
	" 1 m. août à $950		79 14
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Hanlon, Mlle M. A., sténographe, bur. des brevets d'inv. ($758.31)—		
	Gouvernem. civil, dépenses casuelles, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B., 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
30 63	Hartley, M. F., commis, division des grains ($937.50)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. août à $900		75 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Henault, R., commis, Archives, 20 juillet au 31 août à $500		57 79
30 63	Henderson, Mme J. L., commis, industrie laitière ($932.50)—		
	Industrie laitière, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. août à $900		75 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900 (moins $5)	520 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
59 78	Higgins, C. H., pathologiste ($1,987.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $1,900		791 67
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,900	1,108 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
4,655 44	A reporter	114,651 70	35,536 44

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédit extérieur.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
4,655 44	Report	114,651 70	35,536 44
23 35	Hill, Mlle commis, division des grains ($737.46)—		
	Div. des grains, 5 m. au 31 août à $650		270 80
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, $150	87 50	
77 35	Hilton, Geo., inspecteur vétérinaire en chef ($2,587.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août, à $2,500		1,041 67
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars, à $2,500	1,458 33	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Holmden, H. R., commis, archives ($1,387.48)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,300		541 65
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Hubbell, A. H., commis, industrie laitière ($758.29)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août, à $700		291 63
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $100	58 33	
23 35	Hudon, J. L., commis, entrepôt frigorifique ($720.82)—		
	Entrepôt frigorifique, 4 m. au 31 juillet, à $600		200 00
	" " 1 m. août, à $650		54 16
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars, à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
23 36	Hunter, Mlle S., commis ($745.80)—		
	Dépenses contingentes, gouvern. civil, 3 m. à $650, 2 m. à $700	279 14	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars, à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
21 88	Hutchingame, M. J., messager, hygiène chez les animaux ($687.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 21 août, à $600		250 00
	Messager, 7 m. au 31 mars, à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
†57 31	Ide, Wm., commis, division des marques de commerce ($1,637.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août, à $1,550	645 83	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars, à $1,550	904 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150	87 50	
23 36	Irwin, Mlle A., sténographe, bureau des brevets ($737.46)—		
	Dépenses contingentes, gouvern. civil, 5 m. au 31 août, à $650	270 80	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars, à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*55 35	Jarvis, A. L., secrétaire et sous-ministre-adjoint ($2,766.64)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,600	1,083 31	
	Div. 1 A, 1 m. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900	1,683 33	
23 35	Jenkins, Mlle M., commis, recensement et statistiques ($737.44)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $650		270 78
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
	Kealy, Mlle C. A., commis suppl., 25 fév. au 31 mars à $500	47 61	
23 35	Kehoe, Mlle G., commis, recensement et statistiques ($737.44)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $650		270 78
	Div. 3 B, 7 m. au 31 août à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Keir, A., commis, industrie laitière ($637.46)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Kerr, Mlle L., commis, recensement et statistiques ($737.44)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $650		270 78
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Kilburn, Mlle B., commis, bureau des brevets ($638.03)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août à $550		229 70
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Kilburn, Mlle J. M., commis, division des grains ($687.50)—		
	Div. des grains, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
5,159 18	A reporter	127,469 99	39,707 52

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
5,159 18	.... Report	127,469 99	39,707 52
66 88	Kilgallin, J., examinateur de brevets ($1,337.50)—		
	Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $1.50	87 50	
23 37	Kingsmill, Mme L. A., commis ($758.31)—		
	Gouvern. civil, dépenses casuelles, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars $50	33 33	
23 36	Kipp, S., messager, division des grains ($741.62)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $650	....	216 64
	" 1 m. au 31 août $700	....	58 32
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 36	Lafontaine, M., sténographe, division des grains ($637.35)—		
	Div. des grains, 18 mai au 31 juillet à $550	....	112 36
	Div. des grains, 1 m. au 31 août à $700	....	58 33
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
42 32	Laidlaw, R., commis, archives ($1,387.48)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,300	....	541 65
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Laidlaw, Wm., pathologiste-adjoint ($1,217.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 22 avril au 31 août à $1,200	....	430 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Landers, F., commis, industrie laitière ($504.12)—		
	Industrie laitière, 3 m. au 31 août à $500	....	125 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Langford, B. I., sténographe, entrepôt frigorifique ($737.46)—		
	Entrepôt frigorifique, 5 m. au 31 août à $650	....	270 80
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Laplante, A., commis. ind. laitière, 1-15 avril à $65 par m	....	32 50
23 37	Leafloor, J., messager ($758.31)—		
	6 m. à $700, 6 m. à $750	724 98	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
23 36	Letourneau, J., sténographe, fermes modèles ($741.62)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juillet à $650	....	216 63
	" 1 m. au 31 août à $700	....	58 33
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†40 10	Leyden, Mlle M., commis ($1,145.83)—		
	2e classe cadette, 3 m. à $1,050, 2 m. à $1,100	445 83	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $1,100	641 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
....	Long, A., commis, ind. laitière, 1er avril au 8 mai à $500	....	52 41
23 35	Lovekin, Mme F., commis, recensement et statistiques ($726.96)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $650 (moins $10.48)	....	260 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡......	Lynch, W. J., chef, bureau des brevets ($2,525)—		
	Premier commis, 3 m. à $2,400, 2 m. à 2,450	1,008 33	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,450	1,429 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
29 17	Mackie, A., commis, hygiène chez les animaux ($937.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $850	....	354 17
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars $850	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
68 53	Macoun, W. T., horticulturiste ($2,287.48)—		
	Fermes expérimentales, 5 m. au 31 août à $2,200	....	916 65
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,200	1,283 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
5,628 02	.... A reporter	140,294 85	43,411 61

Contribut. au fonds de retraite	**Mininistère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
5,628 02	.Report	140,294 85	43,411 61
20 41	Mahon, T., commis, viande et conserves alimentaires ($637.46)—		
	Div. de la viande, 5 m. au 31 août $550.		229 13
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Marcil, R. R., commis, recensement et statistique ($954.13)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $800		266 63
	" 1 m. en août, $900		75 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Martin, C., éditeur-adjoint, archives ($1,287.50)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 24	Martineau, M. J., commis ($925)—		
	2e classe cad,. 3 m. à $800, 2 m. à $850	341 67	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
83 76	Megill, W. H. T., examinateur des brevets ($1,675)—		
	Commis de 1re classe, 3 m. à $1,550, 2 m. à $1,600	654 17	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
32 10	Mercure, P. L., commis, archives ($1,037.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $950		395 80
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
43 79	Michaud, G., aide-analyste des grains ($1,404.13)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $1,250.		416 63
	" 1 m. en août, $1,350		112 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
30 63	Melette, S., sténographe, division des grains ($937.50)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. en août $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Mohr, Mlle L., sténographe, bureau des brevets ($687.50)—		
	Laiterie, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars	87 50	
46 24	Monaghan, Mlle A, G., commis ($925)—		
	2e classe cad., 3 m. à $800, 2 m. à $850	341 67	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars	87 50	
‡	Montizambert, F., directeur général de la quarantaine ($4,000)—		
	Quarantaine, 5 m. au 31 août à $4,000		1,666 67
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $4,000	2,333 33	
59 78	Moore, A. E., vétérinaire voyag. en chef ($1,987.50)—		
	Hygiène chez les animanx, 5 m. au 31 août à $1,900		791 67
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,900	1,108 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars	87 50	
65 66	Moore, W. W., chef des marchés ($2,154.13)—		
	Marchés, 4 m. au 31 juillet à $2,000		666 63
	" 1 m. en août, $2,100		175 00
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $150	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Morgan, T., commis, bureau des brevets ($758.31)—		
	Dép. contingentes du gouv. civil, 5 m. au 31 août à $700.	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
....	Morisset, M. J., sténographe, ferme expér., 1er avril au 17 juin à $750		160 41
36 15	Morrin, A. D., examinateur des brevets ($723.03)—		
	Commis de 2 classe cad., 15 juin au 31 août $800	168 89	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $800	466 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
6,208 04	A reporter	154,517 84	49,442 68

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
6,208 04	..... Report	154,517 84	49,442 68
*23 17	Morrison, M. J., commis ($1,158.33)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A, 1 m. sept. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
86 84	Mortureux, C. E. M., traducteur ($1,737.50)—		
	Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août à $1,650	687 50	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Muir, Mlle V., commis, archives ($637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550	.....	229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Munro, J. R., commis d'enregistr., recensem. et statist. ($1,370.79)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $1,250	.....	416 64
	" 1 m., août à $1,300	.....	108 32
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
6 45	McArthur, D. A., asst.-rédacteur, archives ($524.31)—		
	Archives, 20 mai au 31 août à $1,400	.....	395 15
	Div. 2 B, 1 m. sept. à $1,400 (absence)	116 66	
	Augmentation spéciale, 1 m au 31 mars à $150	12 50	
*40 27	McCabe, T., examinateur des brevets d'invention ($2,012.50)—		
	Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A, 1 m. à $1,900, 6 m. à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
.....	McCuaig, Mlle C. F., commis, hygiène chez les animaux, 11 nov. 1908 au 10 mars 1909 à $500	.....	166 19
.....	McCuaig, L. F., commis, industrie laitière, 29 juil. au 31 août à $500	.....	45 69
23 35	McDonald, Mlle F. A., commis, archives ($737.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $650	.....	270 80
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Macdonald, M., commis, industrie laitière ($637.46)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août à $550	.....	229 13
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	McGillivray, A., commis, recensement et statistiques ($637.46)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $550	.....	229 13
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	McKay, Mlle J. F., commis, archives ($637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550	.....	229 13
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
79 33	McKenna, J. A., examinateur des brevets d'invention ($1,587.50)—		
	Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McIntosh, A., commis surnum., div. des grains, 1er avril-11 mai à $500	.....	56 44
	" " " 15 fév.-31 mars 1909 à $500	62 49	
23 36	McIver, Mme M. E., commis, bur. des brevets d'invent. ($737.46)—		
	Gouvern. civil, dépenses imprévues, 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. 3, B, 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700	404 16	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100	62 50	
36 44	McMurray, A., correspondant français, ferme modèle ($1,187.42)—		
	Ferme modèle, 5 m. au 31 août à $1,100	.....	458 30
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
65 66	McNeill, A , chef, division des fruits ($2,154.13)—		
	Industrie laitière, fruits, etc., 4 m. au 31 juillet à $2,000	.....	666 63
	" " 1 m., août à $2,100	.....	175 00
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
65 66	MacPhail, E. S., surint. de la compilation, recensem. ($2,087 50)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $1,800	.....	600 00
	" 1 m., août à $2,100	.....	175 00
6,782 53	..... A reporter	166,930 21	53,893 36

Contribut. au fonds de retraite	**Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
6,782 53	....................Report	166,930 21	53,893 36
	MacPhail, E. S.—*Fin.*		
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,100..	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 91	Macpherson, J. C., sous-surint. de la compilat., recensem. ($1,854.13)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $1,700		566 63
	" 1 m., août à $1,800		150 00
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Macpherson, R. C., commis ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
37 91	Macrae, C. M., inspecteur des bestiaux ($1,237.46)—		
	Animaux, 5 m. au 31 août à $1,150		479 13
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
86 22	Neville, T. P., examinateur de brevets ($1,725)—		
	Commis de 1re classe, 3 m. à $1,600, 2 m. à $1,650	675 00	
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Noailles, L., commis surnuméraire, 13-31 mars 1909, à $500	25 03	
36 44	Nowlan, A., commis, quarantaine ($1,120.77)—		
	Quarantaine, 4 m. au 31 juillet à $900		300 00
	" 1 m., août, à $1,100		91 65
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Ogden, Mlle A. E., sténographe, recensem. et statistique ($687.50)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Ogilvy, Mlle G., commis, archives (637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
45 19	Orchard, G. W., inspecteur vétérinaire ($1,487.46)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $1,400		583 34
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	O'Gorman, G., ($758.31)—		
	Messager, 6 m. à $700, 6 m. à $750	724 98	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
36 44	O'Hanly, M. C., sténographe, ferme modèle ($1,187.42)—		
	Fermes modèles, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Pelletier, A. J., commis, recensement et statistique ($954.13)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juillet à $800		266 63
	" 1 m., août, à $900		75 00
	Div. 3, A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Pelletier, E., correspondant français, ferme expérim. ($1,287.50)—		
	Fermes expérim., 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Pelletier, J. C. H., commis, recensem. et statistique ($779.14)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $750		312 48
	Div. 3, B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
45 19	Pelletier, L. M., traducteur, archives ($1,487.42)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $1,400		583 30
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Pelletier, R., commis surnuméraire, 6-31 mars, 1909 à $500	34 94	
20 41	Pelton, Mlle L., sténographe, bestiaux ($637.46)—		
	Bestiaux, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
7,370 66	..............A reporter	180,356 62	58,968 08

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
7,370 66	Report	180,356 62	58,968 08
30 63	Phelps, M. G., bibliothécaire, archives ($987.50)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $900		375 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Poirier, D., commis, archives ($779.14)—		
	Archives, 5 m. au 21 août à $750		312 48
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
*30 50	Powell, A. E., commis ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. à $1,450	591 67	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Prentiss, Mlle M. A., commis, ($745.80)—		
	Dép. contingentes du gouv. civil, 3 m. à $650, 2 m. à $700	279 14	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 36	Proulx, E., mes'ger, 9 m. au 31 déc. à $700 3 m. au 31 mars à $750.	712 48	
	Augmentation spéciale, 4 m. à $100 3 m. au 31 mars à $50	45 83	
23 35	Ralston, R., commis, division des grains, ($737.46)—		
	Div. des grains, 5 m. au 31 août. à $650		270 80
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 00	Raynor, T., inspecteur, division des grains, ($1,654.16)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $1,500		500 00
	" 1 m., août, à $1,600		133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Reardon, L., commis, division des grains, ($670.81)—		
	Div. des grains, 4 m. au 31 juillet à $550		183 31
	" 1 m., en août, à $600		50 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
86 22	Richard, T. L. A., examinateur des brevets, ($1,725)—		
	Commis de 1re classe, 3 m. à $1,600, 2 m. à $1,650	675 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
124 55	Ritchie, P. E., registr., marq. de com. et dr. d'auteur, ($2,491.65)—		
	1er commis, 5 m. au 31 août à $2,000	833 32	
	Div. 1 A, 4 m. à $2,800, 3 m. au 31 mars à $2,900	1,658 33	
23 32	Robertson, Mlle M., commis, archives, ($761.30)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $675 ; arrérages, $13.41		294 64
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $675	393 75	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $125	72 91	
18 94	Robertson, Mlle O., sténograghe, ferme expérimentale, ($462.44)—		
	Fermes expér., 2 m. au 31 août à $500		83 32
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Robinson, Mlle K. B., sténographe, laiterie, ($935)—		
	Laiterie, 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
	" 1 m. en août, $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900 (moins $2.50)	522 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Rochette, Mlle M. T., commis, division des grains, ($58 42)—		
	Div. des grains, 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 26	Rodman, Mlle A. E., commis, ($1,125)—		
	2e classe cad., 3 m. à $1,000, 2 m. à $1,050	425 00	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
43 79	Rogers, C. G., commis, hygiène publique, ($1,420.82)—		
	Hygiène publique, 4 m. au 31 juillet à $1,300		433 32
	" 1 m., en août, à $1,350		112 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
8,000 76	A reporter	194,441 43	62,250 08

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
8,000 76	..................Report..	194,441 43	62,250 08
23 37	Rogers, Mlle E. W., commis ($758.31)—		
	Dépenses contingentes, gouvern. civil, 5 m. au 31 août, à $700...	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750..................	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
23 13	Ross, Mlle C., commis, recensement et statistiques ($762.50)—		
	Recensement, 4 m. au 31 juill. à $750........................	....	250 00
	" 1 m., août, à $900..................	....	75 00
	Div. 3 A, 5 m. au 31 janv. à $900 (absent)...................	375 00	
	Augmentation spéciale, 5 m. au 31 janv., à $150...............	62 50	
91 91	Roy, J. E., messager en chef, archives ($2,837.50)—		
	Archives, 4 m. au 31 août, à $3,000...........................	....	1,000 00
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars, à $3,000...........................	1,750 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
106 51	Ruddick, J. A., commissaire de l'industrie laitière ($3,587.50)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août, à $3,500..................	....	1,458 30
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars, à $3,500...........................	2,041 70	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
81 84	Rush, M. L., examinateur des brevets ($1,637.50)—		
	Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août, à $1,550...............	645 83	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars, à $1,550...........................	904 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
23 35	Russell, Mlle H. M., commis, archives ($737.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août, à $650.............................	....	270 80
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars, à $650.............................	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
116 65	Rutherford, J. G., directeur vétérinaire ($4,000)—		
	Hygiène des animaux, 5 m. au 31 août, à $4,000...............	....	1,666 67
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars, à $4,000...........................	2,333 33	
....	Sandys, W. E., commis supplém., division des grains, 1 m., avril....	....	40 00
65 66	Saunders, C. E., céréaliste ($2,120.82)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juill., à $1,900...................	....	633 32
	" " 1 m., août, à $2,100.....................	....	175 00
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars, à $2,100...........................	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
116 65	Saunders, Wm., directeur, fermes modèles ($4,000)—		
	Fermes modèles, 5 m. au 31 août, à $4,000.....................	....	1,666 67
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars, à $4,000...........................	2,333 33	
21.88	Schingh, A., commis, industrie laitière ($687.50)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août, à $600....................	....	250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars, à $600.............................	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
51.00	Sharman, C. H. L., commis, hygiène chez les animaux ($1,654.16)—		
	Hygiène chez les animaux, 4 m. au 31 juill., à $1,500..........	....	500 00
	" " 1 m., août, à $1,600...............	....	133 33
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars, à $1,600...........................	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
20 41	Shouldis, Mlle L., commis, archives, ($637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août, à $550.............................	....	229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars, à $550.............................	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
78 75	Shutt, F. T., chimiste, ferme modèle ($2,637.50)—		
	Fermes modèles, 5 m. au 31 août, à $2,550.....................	....	1,062 50
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars, à $2,550...........................	1,487 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
30 63	Sinclair, H. H., commis, industrie laitière ($970.79)—		
	Industrie laitière, 4 m. au 31 juill., à $850..................	....	283 29
	" " 1 m., août, à $900.....................	....	75 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars, à $900.............................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
†48 12	Skead, J., commis ($1,375)—		
	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. à $1,300........................	529 17	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars, à $1,300...........................	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, à $150...............	87 50	
8,900 62	..................A reporter....................................	213,116 42	72,019 09

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
8,900 62	Report	213,116 42	72,019 09
20 41	Smith, Mlle M., commis, archives, $637.46)—		
	Archives, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Spencer, A. G., chimiste-adj., fermes modèles ($1,320.80)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juillet à $1,100		366 64
	" 1 m., août, à $1,300		108 33
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
65 66	Spencer, J. B., chef, div. des bestiaux, $2,154.13)—		
	Bestiaux, 4 m. au 31 juillet à $2,000		666 63
	" 1 m., août, à $2,100		175 00
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100,	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Stark, Mlle H., commis $745.80)—		
	Gouv. civil, dépenses casuelles, 3 m. à $650, 2 m. à $700	279 14	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*23 17	Steacy, C., commis, ($1,158.33)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A., 1 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	666 67	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
....	St-Amour, O., messager, archives, 1er sept. au 31 mars, 212 j. à $1.60; 90c. payé en plus		340 10
*53 88	St-Denis, E. H., secrétaire, recensement et statistiques, ($2,587.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 33	
	Recensement, appoint. suppl., 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	St-George, Mlle D. H., commis, hygiène chez les anim. ($687.50)—		
	Hygiène chez les animaux, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Saint-Germain, Mlle M., commis, $758.31)—		
	Gouv. civil, dépenses casuelles, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
*31 17	Taché, A., commis, ($1,558.33)—		
	Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 B, 1 m., sept., à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550	900 00	
	Augment. spéciale, sept., à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
66 88	Thomas, E. A., commis, $1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1.250	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Thomson, Mlle E., commis, recensement et statistiques, $687.50)—		
	Recensement, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, au 31 mars à $150	87 50	
....	Tremblay, J., commis, div. des grains, 1er avril au 11 mai, à $550		62 10
20 41	Trudel, A., commis, industrie laitière ($637.46)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août à $550		229 13
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*30 91	Verner, J. W. D., commis, ($1,545.83)—		
	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. à $1,500	612 50	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*23 17	Walsh, W. J., commis, ($1,135.40)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A., 1 m. à $1,100, 6 m. à $1,150 (moins 7 j., sept.)	643 74	
	Augment. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
36 44	Watson, J. F., sténographe, fermes modèles ($1,187.42)—		
	Fermes modèles, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, au 31 mars à $150	87 50	
9,405 53	A reporter	228,272 53	75,404 45

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
9,405 53	....Report	228,272 53	75,404 45
40 85	Watts, R. E., commis, statistiques criminelles ($1,304.12)—		
	Recensement et statistiques, 4 m. au 31 juillet à $1,150		383 30
	" " 1 m., août, à $1,250		104 16
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 16	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Wetmore, G. K., sous-comptable, ferme modèle ($954.14)—		
	Fermes modèles, 4 m. au 31 juillet à $800		266 64
	" 1 m., août, à $900		75 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale au 31 mars	87 50	
46 66	Whitley, C. F., commis, records laitiers ($1,537.46)—		
	Industrie laitière, 5 m. au 31 août à $1,450		604 13
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
*27 50	Wilkins, J., commis ($1,375)—		
	Commis de 2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. à $1,300	529 17	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Williamson, J., messager, expositions ($591.03)—		
	Expositions, 29 mai au 31 juillet, 113½ j. à $1.50		170 25
	" 1 m., août, à $500		41 66
	Messager, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Winthrop, W. J., commis, division des grains ($670.81)—.		
	Division des grains, 4 m. au 31 juillet à $550		183 31
	" 1 m., août, à $600		50 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars	350 00	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
79 33	Withrow, J. F. D., examinateur de brevets ($1,587.50)—		
	Commis de 1ère classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
81 84	Withrow, W. J., examinateur de brevets ($1,637.50)—		
	Commis de 1ère classe, 5 m. au 31 août à $1,550	645 83	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,550	904 17	
	Augmentation spéciale au 31 mars à $150	87 50	
9,753 16		236,051 64	77,282 90
	Imputé comme suit—		
	Gouvernement Civil, appointements	229,697 82	
	Gouvernement Civil, dépenses contingentes	6,353 82	
	Archives	11,464 52	
	Recensement et statistiques	11,292 30	
	Entrepôts frigorifiques	1,179 93	
	Laiterie, fruits, etc	12,255 49	
	Expositions	812 67	
	Fermes modèles	13,855 40	
	Distribution des bulletins	295 81	
	Hygiène chez les animaux	8,883 72	
	Bestiaux	4,174 71	
	Inspection des viandes et aliments en boîtes	2,370 70	
	Quarantaine	2,604 14	
	Acte de contrôle des grains	8,093 51	
			313,334 54

*Fonds de retraite N° 1. †Fonds de retraite N° 2. ‡35 ans de service complet. ‖ Pas admis à contribuer au fonds de retraite.

Ministère de l'Agriculture : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa .... (page D—19)	6,353 82
Fournitures du bureau de la papeterie, mars à déc. 1908, inclusivement, ($2,416.17)—	
Livres imprimés et cartes géogr., $180.37 ; livres blancs, brouillons, etc., $158.91......	339 28
Liasse d'index verticale, 12 assort., $78 ; papier parchemin, 100 feuilles, $105............	183 00
Ruban, 256 roul., $200.07 ; papier et enveloppes, $448.57..........	648 64
Clavigraphe, $120, moins $25 pour vieille mach.; fournitures et répar. de clavigr., $158.32.	253 32
Diverses papeterie, $805.12 ; publications parlementaires, $186.81	991 93
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc..........	3,975 93
Télégrammes, $691.67; téléphones, $197.58 ; frais de port, $815.95 ; charroyage, $37........	1,742 20
Journaux et publications, $271.29 ; billets de tramways, $36.80..........	308 09
Frais de transport et messagerie, $14.44 ; moteur électrique, loyer, 1 an au 1er janv. 1909, $6.	20 44
Gratifications, $8 ; Mme M. A. Kelly blanch. d'essuie-mains, 12 m., $84 ; savon, 15 douz. à $1.	107 00
Dessins par A. J. Gomez, 16 à $1 ; brevets, 295 exempl. à 5c.; essuie-mains, etc., $33.75.....	64 50
Voit. de place à Ottawa : l'hon. S. A. Fisher, $4; G. F. O'Halloran, $20; T. K. Doherty, $2.75 ; C. M. Goddard, $5.50; W. J. Lynch, $2.50; délégués à la ferme, $27.95; général, $1.50.	64 20
Dépenses de voyages : l'hon. S. A. Fisher, $358.62 ; G. F. O'Halloran, $130.75 ; T. K. Doherty, $328.80 ; C. M. Goddard, $47.10 ; L. J. D. Doré, $25.10..........	890 37
	15,942 72
Imputé à l'Institut de l'agriculture.......... (page D—47)	368 00
	15,574 72
Archives.	
Appointements à Ottawa.......... (page D—19)	11,464 50
Services pour examiner les annales historiques—	
Hannay, Dr. Jas., Frédéricton, 30 avril-juin, 91 j. à $5, juillet-mars, 9 m. à $100	1,355 00
O'Leary, Rev. P. M., Québec, 12 m. au 31 mars à $80..........	960 00
Bowman, H. M., Berlin, services à Washington, juillet 1907, $50, 2 m. au 3 janv. 1908, à $150..........	350 00
Dépenses de voyages—	
Dr. A. G. Doughty, à Montréal et Québec, deux voyages..........	81 10
Rév. Abbé Gosselin, commission MSS., fév. 1908..........	22 00
Mercure, F. L., à la Rivière du Loup, Edmundston et Frédéricton..........	53 75
O'Leary, rév. P. M., à Montréal et Ottawa; etc., $106.35 ; transcription, $21.24	127 59
Roy, J. Ed., aide à la commission MSS., $42.05 ; Wrong, prof. G. M., août 1908, $40....	82 05
Transcription de documents, traduction, etc.—	
Aubé, Jos., Ottawa, $4.50 ; Baine, H. E., Ottawa, $20..........	24 50
Barry, Mlle R., Montréal, $48.42 ; Bruyère, Mme A., Ottawa, $72.09..........	120 51
Collins, W. A., Ottawa, $177.70 ; Duggan, R., Toronto, $106.96..........	284 66
Gagnon, P., Québec, $45 ; Gingras, E., Québec, $135..........	180 00
Greco, A., Ottawa, $51.67 ; Hecker, Mme E., Ottawa, $1,239.71..........	1,291 38
Hinwoode, Mlle G. M., Ottawa, $17.05 ; Marvin, S. A., Toronto, $43	60 05
Noël, Mlle Z., Québec, $21 ; Pereira, A., Ottawa, $26.75..........	47 75
Roy, J. Ed., Lévis, $398.95 ; Simpson, J., Ottawa, $7..........	405 95
Smith, Mlle C. A., Chicago, $6.50 ; Stanton, Mlle E. T., Arlington, Mass., $112.20....	118 70
Stewart, Mlle N., Toronto, $51.24 ; bibliothèque publique de Toronto, $5.10.	56 34
Wurtele, F. C., Québec, $9.18 ; Young, Mlle M., Toronto, $52.80	61 98
Paiements pour livres, documents, etc.—	
Alix, rév. A., Beaumont Hague, France, $10 ; Askin, A. H., Walkerville, $500..........	510 00
Atlas Publishing Co., Montréal, $35 ; British Columbia Prov. Govt., $325.50	360 50
Britnell, A., Toronto, $64.25 ; Burton, rév. W. W., Kingston, $17.50..........	81 75
Cambridge Corporation, Ltd., Montréal, $27.10 ; Canada History Co., Montréal, $25...	52 10
Caron, Lady Alice, Ottawa, $50 ; Chadenat, Librairie, Paris, $19.79..........	69 79
Champlain Society, Toronto, $10 ; Chapman's book store, Montréal, $20.78..........	30 78
Clark, A. H. Co., Cleveland, O., $19.57 ; Collier's, Toronto, $11.40..........	30 97
Dean et Fils, Londres, Ang., $18.01 ; De Vries, R. W. P., Amsterdam, $10.65..........	28 66
Foglesong, H., Marutta, Ohio, $30 ; Gaudet, P., Ottawa, $50	80 00
Gray, Henry, Londres, Ang., $21.90 ; Handy, L. C., Washington, $25..........	46 90
Harding, G., Londres, Ang., $58.40 ; Hughes, J. N., Ottawa, $36.25..........	94 65
Hume et Cie, Santiago, Espagne, $13.51 ; Livernois, J. E., Québec, $14.48..........	27 99
Macmillan Co., New-York et Toronto, $55.21 ; Maggs Bros., Londres, Ang., $40.48....	95 69
Medham, Mme B., Bournemouth, Ang., $19.47 ; Mercure, P. L., Ottawa, $73.89......	93 36
Monaghan, T. J., Ottawa, $21 ; Morang et Cie, Toronto, $68.30..........	89 30
Museum Book Store, Londres, Ang., $592.74 ; O'Brien, A. H., Toronto, $156.55......	749 29
Ogilvie, James, Ottawa, $19.50 ; O'Leary, H. A., Brooklyn, $11.90..........	31 40
O'Leary, rév. P. M., Québec, $15 ; Palmer, W. M., New-York, $15	30 00
Picken, Eben, Montréal, $112.05 ; Rimell, J. et Fils, Londres, Ang., $10.90	122 95
Roy, J. Ed., Lévis, $16 ; Scribners', New-York, $28.11 ; Sicotte, L. W., $20.19........	64 30
Stevens, Hy., Son & Stiles, London, $52.33 ; Thomas, Brother, Hull, $10..........	62 33
Virtue et Cie, Toronto, $150 ; Williamson et Cie, Toronto, $1,100	1,250 00
Y. M. C. Association, Ottawa, $25 ; divers comptes au-dessous de $10 (45), $136.50	161 50
A reporter..........	21,312 02

Archives—*Suite.*	$ c.
Report	21,312 02
Services à Ottawa autres que ceux du gouvernement civil—	
Lesueur, W. D., 4 m. au 31 juillet 1908, à $65	260 00
McCoy, Mlle K., brocheuse, 5 m. au 31 août à $37.50, 7 m. au 31 mars à $40	467 50
Pennington, W., relieur, 12 m. au 31 mars à $67	804 00
Prot, Desiré, services, 12 m. au 31 mars	259 98
Paiements pour journaux, revues, etc. (23)	78 80
Fournitures et dépenses générales—	
Bell Co., loyer de phone, résidence du Dr Doughty, 1 an, $35 ; messages, $34.25	69 25
Bourassa, Nap., Montréal, vitrine, 12 pds à $10.50	126 00
Landry, Thomas, charroyage à l'édifice des archives	93 00
Bibliothèque du Congrès, Washington, assort. de cartes	5 55
Lindsay, T., Ltd., 88 vgs toile à 45c., 7½ douz. crème Putz, $16.13, 8 douz. savon, $8.40, 3 douz. essuie-mains, $9, divers, $4.60	77 73
Stewart & Co., 2 serrures de pupitres à $2 ; travail, $1.50	5 50
Topley Studio, photos, plaques sèches, développeurs, etc	55 10
Wilson & Co., encadrements, 1 ass. 13 gravures à $4 ; 4, Niagara, à $5.50 ; 6, Québec, à $4.50 ; 5, Cockburn, à $6, 4 à $3.50 ; assort. Indian, $14 ; 12, couleurs à l'eau, 'Old Quebec,' $60 ; encadr. le même, $12 ; 1 grande vitre polie, 55 x 76, $20.50 ; montage et encadrage de 6 grandes cartes, $57.25 ; diverses gravures, encadrer, pendre et réparer $758.29	1,067 04
Divers comptes : Bryson, Graham & Co., $2.15 ; Butterworth & Co., $2.65 ; Graham Bros., $1.85 ; Harris & Barry, $4 50 ; Orr, R., $8.65 ; Ottawa Dairy Co., $3.97	23 77
Frais de messageries, American, $3.60 ; Canadian, $59.74 ; Dominion, $13.57	76 91
Fret, C.C.P., $3.18 ; G.-T., 65c.; O. et N.Y., $5.50 ; douanes, $4.28	13 61
Service de messager : Hewitt, $22.65 ; Ottawa, $3 ; charroyage, $2.25	27 90
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage d'essuie-mains	36 97
Télégrammes, C.C.P., $5.73 ; G.N.W. Tel. Co., $22.36	28 09
Impr. du roi, Ottawa : coton en pièce, $15.56 ; matériel de reliure, $64.64 ; 6 M. enveloppes, $36.99 ; 12 rames en-têtes de lettre, $47.31 ; divers, $124.65	289 15
Bureau de la papeterie, Ottawa : attaches McGregor's Universal, 24 à $5, 24 à $3.50 ; portefeuilles, 24 à $1.75, 24 à $3.25 ; 900 plioirs Standard à documents et portefeuille à 60c., 100 20" x 12 à $3.25 ; 1 clavigr. Smith Premier, $120, pupitre, $12, chaise, $12 ; 31 canifs pour Noël à $1.25 ; 70,100 cartes d'index à $2.25 le M.; 500 cartes de guide, $25 ; 40,000 bandes étamp., $67 ; 2 douz. boîtes de papier à $25.80 ; div. fournitures de papeterie, $1,365.05	3,038 14
Archives, bureau de London ($10,923.03).	
Transcription, etc.—	
Allin, Mlle C., $125.18 ; Brigley, J. H., $657.80 ; Corner, Mme K., $695.92	1,478 90
Denison, Mlle R., $146.83 ; Doré, Mlle M., $579.61 ; Ferguson, Mme E. J., $173.43	899 87
Girdlestone & Trotman, Mlles, $357.19 ; Thompson, Mlle M., $573.19	930 38
Biggar, H. P.: services, 12 m. au 31 mars 1909, $2,000 ; dépenses de nourriture, $85.53 ; allocation de logement, $66.34 ; fr. de voyage, $37.03 ; taxe du revenu, 2 ans, $93.44 ; déboursés, $72.60 ; Marquis de Resilly, $19.60 ; Hagersoleil's 'Voyages Aventureux,' $48.66	2,423 20
Préparer caisses d'emballage, Capon, P., $28.04 ; voiture, etc., MacKay & Co., $21.90	49 94
Coussens, John, transcription, $33.46 ; Ching, G. H., carte, $2.43	35 89
Hendy, J. G., services, $292 ; Stevens eu Brown, transcription d'index, etc., $63.86	355 86
McCorquodale & Co. : 37½ rames tellière à 26 s., $237.24 ; voiture en France, douanes, etc., $14 ; 1 main papier à dessin, $4.26	255 50
Edinburg : McLeod, John, transcrip. de papiers relatifs à l'établissem. de la Rivière-Rouge, 2 copistes 52 semaines à 35 s. chacun, collationner 210 h. à 2 s. 6 jrs	1,014 70
Paris : C. Beauchesne, services de registres français, 12 m. au 31 mar.s	933 66
Transcip., Buron, E., $754.35 ; Dochner, Mlle L., $396.45 ; Edard, N., $57.75 ; Guillemois, L., $377.75 ; Juteau, J., $135.35 ; Simon, A., $343.11 ; Wirth, Mlle F., $420.96	2,485 72
Librairie Chadenat, 3 gravures, $1.51 ; Touchot 'Memoires', $57.90	59 41
Enuméré en 1907-08, page D—9	832 36
	39,971 40
MOINS—Reçu pour copies de rapports, documents, etc., $35.47 ; G.T.R., $3.89 ; payé en 1909-10, $2.08	41 44
	39,929 96
Classification des brevets.	
Compte de l'imp. du roi : Patent Record, oct. 1907-déc. 1908, 1,200 copies chaque, $24,288.21 ; compte de janv. 1909, émis, $467 ; index de 1907, 1,200 copies, $524.13 ; revision de liste de la malle, $33.81 ; 20,000 enveloppes, $284.91	25,598 06
E. G. Allen & Sons, Londres, Ang, reliure, etc	377 48
Canadian Express Co., fr. de messagerie	23 98
	25,999 52

Recensement et statistiques.	$ c.
Appointements à Ottawa........ (page D—19)	11,292 30
Frais de voyage—	
Blue, A., $438.48 ; remboursé en 1909-10, $173 65........	612 13
Godfrey, E. H........	21 94
Recensement prov., 1906, Calgary, D.S. n° 11a, R. J. McNamee, énumérateur, bal. de compte.	30 61
Recensement fédéral, 1901, énumération des pêcheries, Thos. H. Mackay, Vancouver, C.-B..	396 00
Noms des secrétaires des districts scolaires fournis, A. Campbell, Charlottetown........	3 50
American Multigraph Sales Co., Toronto, 1 multigraphe Gammeter, n° 2, $300 ; accessoires, etc., $62........	362 00
Burrough's Adding Machine Co., Détroit, Mich.: machines à additionner et à faire listes, 6 à $375; moins déduction pour 6 vieilles mach., $680 ; payé en 1907-1908 (page D —9), $670.	900 00
Lindsay, T., Ltd.: savon Pear, 1 douz., $2.35, 1 douz., $1.35 ; essuie-mains, 3 douz., $7.40 ; Divers, $6.85........	17 95
Blanch. d'essuie-m., H. Mercier, 12 m., $60; charroy., M. Kealy, $117.25; E. McConnell, $4.25	181 50
Abonnements aux journaux et publications........	116 24
Téléphones, $4.45 ; télégrammes, Cie C.C.P., $25.39 ; Cie de télégr. G. N. W., $26.13........	55 97
Dominion Express Co., frais, $13.80 ; louage de voiture, $1 ; divers, 8c........	14 88
Montants payés pour relevés des condamnations au criminel........	2,721 96
Imprimeur du roi : 1,430,000 enveloppes, $2,342.35 ; 47,000 bulletins, $2,449.41 ; impressions diverses, etc, $1,486.89........	6,278 65
Bureau de la papeterie, Ottawa : papier tel. néostyle, 60 rms, $66 ; 6,000 enveloppes, $59.50 ; papier buvard, 2¾ rms, $36.85 ; 24 relieuses 'McGregor's Universal,' $58.50 ; 1,500 tampons-brouillon, $84.17 ; 2 tablettes à calcul Cotsworth, $16.60 ; 6 liasses à journ., $12 ; 12 livres-index à feuilles vol., $17.40 ; grattoirs, 2 dz., $9.12 ; 2 aiguise-crayons aut., $6.50 ; 1 dictionnaire allemand-anglais, $21.80 ; almanach des adresses, Ottawa, 1, $4, Toronto, 1, $7.50 ; Acte des chemins de fer, 2 exempl. à $10 : diverses fournitures, $283.94........	703 88
Publications parlementaires........	11 00
	23,720 51

Annuaire statistique.	
Compte de l'imprimeur du roi : annuaire, 1906, 2,000 exempl., $1,910.73 ; annuaire, 1907, anglais, 11,000 exempl., $4,457.24 ; français, 2,000 exempl., $2,082.45 ; balance sur 4,000 annuaires, reliure, $775.20; 6,000 cartes et 6,000 circulaires, $25.27. Enuméré en 1907-8, page D—10, $580.44........	9,831 33
Bureau de la papeterie, 15,000 boîtes en carton........	375 00
Traduction de l'annuaire à $1.25 par p.: 1906, 35 p.; 1907, 45 p., Marguerite Mortereux........	100 00
Fret et autres frais sur annuaires........	51 66
	10,357 99

Fermes modèles.

Sommaire.

Ferme modèle centrale, Ottawa........		(page D—)	67,317 61
Division "	Nappan........	(" D—)	7,784 71
" "	Brandon........	(" D—)	15,622 63
" "	Indian-Head........	(" D—)	10,530 86
" "	Agassiz........	(" D—)	8,645 98
" "	Lacombe........	(" D—)	5,681 25
" "	Lethbridge........	(" D—)	9,675 43
Nouvelles fermes........		(" D—)	25,837 17
			151,095 64
Moins—Payé en 1909-10........			8,671 56
			142,424 08

Ferme modèle centrale, Ottawa.	
Appointements à Ottawa, énuméré........ (page D—19)	13,855 40
Abel, C. C. & Co., N.Y., frais de transport et d'expédition........	38 53
Alexander, T., engrais, 192 charges à 40c.; Ahearn & Soper, cellules sèches, 6 à 35c........	78 90
Allan & Co., son, 30 sacs à $1.20 ; Anderson, R., appareils électriques, $6.10........	42 10
American Entomological Co., liège pressé, 12 feuilles, $3.84 ; épingles, 6,000, $6.22........	10 06
Am. Express Co,, frais de messagerie, $17.28 ; Anderson & Skinner, fournitures, $3........	20 28
Ardley, W. D.: paille, 25,430 liv., $98 55 ; son, 3,000 liv., $33........	131 55
Barbier et Cie, collection de plantes, $60.90 ; Baldwin, O. A. D., plantes, $1.50........	62 40
Barwell, J.W.: farine p. veau, 500 liv., $13.12; viandes p. volailles, 200 liv., $6.50; div., $5.75	25 37
Beauchesne, J. A.: clavigraphie, 295 folios à 10c.; présence à la ferme, $2........	31 50
Bell Telephone Co.: service d'échange, 6 m. au 1er avril 1909, $62.50 ; messages, $10.15........	72 65
Blair, John, 4 petits bouvillons, $46 ; Bolgaino, J. & Son, diverses semences, $2........	48 00
Blair Mfg. Co., tondeuses de gazon, 9 à $6.30 ; diverses fournitures, $1.14........	57 84
Bradley, James : avoine, 460·5 boiss. à 48c.; paille, 1½ tonne à $6........	230 05
A reporter........	14,704 63

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report....	14,704 63
B.own, W. & Sons, paille, 13·65 tonnes à $5 ; Brand, W. H. diverses ferronnerie, $9.10....	77 36
Bryson, Graham et Cie : 1 poêle, $10 ; balais, 55, $18 ; brosses, 9, $12 ; jarres, 1 grosse, $11 ; 1 chaise, $9, sel, 60 sacs, $49 ; soufre, 212 liv., $5.36 ; riz, 122 liv., $8.96 ; colle, 25 liv., $3.75 ; savon, 1 boîte, $4.25 ; toile, 39 vgs, $8.35 ; salopettes, 3, $5.90 ; toile à essuie-mains, 50 vgs, $6.75 ; mousseline, 31 vgs à 8c.; coton, 25 vgs à 10c.; 1 table, $2 ; diverses fournitures, $46.85....	206 15
Burns, M. T. & Son : ferrage de chevaux, 1er avril 1908 au 31 mars 1909....	284 55
Burpee, W. A. et Cie, divers grains, $29.21 ; Bruce, J. A. et Cie, grains, $2.24....	31 45
Butterworth et Cie : main-d'œuvre pour réparage de tuyaux, etc., 51½ hrs à 60c.; bidons de lait, 6 à $2.50 ; boîtes de fer blanc, 50 à 30c.; 1 réservoir à expansion, $4.50 ; 1 bouilloire Range, $8 ; diverse ferronnerie et réparations, $44.97....	118 37
Caldwell, F. E., 1 charge de foin, $70 ; Campbell, M. Co., 1 moulin à fanner, $30....	100 00
Canadian Express Co., messagerie, $53.30 ; C. P. Ry. Co., fret, $877.92....	931 22
C. P. Ry. Co's. telegraph : messages, $32.55 ; Carstensen, J., main-d'œuvre, $4....	36 55
Carson, Hugh : 1 harnais, $17, 2 colliers, $6, réparage de 4 colliers, $4.50 ; brosses (cuir), 1 douz., $6.50, de maïs, 1 douz., $4.50 ; 18 balais d'écurie, $10.65 ; couvertures, 1 paire, $4.20 ; étrilles, 1 douz., $2.40 ; crème Putz, 18 bidons, $4.60 ; éponges, 6, $2.60 ; réparations aux harnais et diverses fournitures, $46.85....	109 80
Chadburn & Coldwell Mfg. Co., Newburg, N.Y.: 2 faucheuses, $172.59 ; diverses fournitures de jardin, $2.53....	175 12
Chemist's and Surgeon's Supply Co., Montréal, divers produits chimiques....	480 98
Cochrane, A., 2 veaux, $10 ; Chicago Flexible Shaft Co., divers, $5.24....	15 24
Conn, H. S., 1 cheval, $275 ; Clatworthy & Son, épingles à étiquette, 1,000, $3.50....	278 50
Cranston, J., & Son, pots de fleurs, etc., $23.80 ; Childs, J. L., graines, 75c....	24 55
Dayton Fruit Tree Label Co., fournitures de floriste, $100.18 ; Crawford, M., Co., $3.65....	103 83
Dibble, E. T., Honeoyde Falls, N.Y.: pommes de terre de semence, 100 boiss. à $1.25, 150 boiss. à $1.20, 75 boiss. à $1.15, 175 boiss. à $1 ; sacs, 172 à 10c....	583 45
Dom. Express Co., messages, $183.66 ; Cuzner Hardware Co., divers, $5.22....	188 88
Dom. Linseed Oil Co., Montréal, tourteaux, 10 tonnes à $31, 1 tonne à $30.50....	340 50
Deming Co., 1 arrosoire, $4.05 ; Dobbie et Cie, grains, $3.16....	7 21
Dom. Molasses Co., mélasses, 91 galls à 21c.; Dreer, H. A., plants et grains, $13.18....	32 29
Dugas, X., coup. de glace, 1,510 morc. à 3⅝c.; Edwards, W. C. et Cie, rognures, 198 ball. à 15c.	86 32
Duke, J. O., Ruthven, Ont., maïs, 3 boiss. à $3, 66 boiss. à $1.35, 44 boiss. à $1.10....	146 50
Dwyer, W. H., Co.: foin à $11.50 la tonne, $168.91 ; paille à $7.25 la tonne, $96.98 ; avoine à 50c. le boiss., $48.35 ; maïs, 25 boiss. à 93c., 23·9 boiss. à 75c.; tourteaux de farine de lin, 18 sacs, $31.50 ; sacs, 4 à 5c....	387 09
Dynes, A., 8 bouvillons, 9,160 liv. à 3⅝c., 1 bouvillon à $26, 1 bouvillon à $25....	394 50
Edwardsburg Starch Co., Cardinal, Ont., farine 'gluten,' 20 tonnes à $30....	600 00
Eimer & Amend, fibres d'asbeste, 2 liv., $2.47 ; Elliott Nursery Co,, plants, $1.85....	4 32
Enright, J. J., ferronnerie, $6.50 ; Flansburg & Potter Co., plants, $6.25....	12 75
Ewing, Wm., et Cie, Montréal : muriate de potasse, 600 liv., $17.40 ; nitrate de soude, 400 liv., $13.60 ; sulphate d'ammoniaque, 200 liv., $11 ; graines de carotte, 7 liv. à 60c., 7 liv. à 25c.; de navet, 14 liv. à 25c.; diverses fournitures, $5.04....	56 49
Forbes, Jas., paille, 37·31 tonnes à $5.50 ; Ford, J. B., Co., fournitures de laiterie, $5....	210 22
Forward, J. A.: blé à $1.25 le boiss., $20.83 ; orge à 64c. le boiss., $27.83....	48 66
Frost & Wood Co.: 1 foret à disque, $110 ; portes à coulisse, 4 à $2.50 ; 1 'rod track car,' $9 ; diverses fournitures d'instrument et réparations, $15.79....	144 79
Geddes, W. J., paille, 10·25 tonnes à $7 ; Friend Mfg. Co., lances, 2, $1.60....	73 38
Gould, Shapley & Muir Co., Brantford, Ont., à compte de la traction p. la machine à la gasol.	1,200 00
General Supply Co., 1 écope en fer blanc, 50c.; Gilmour et Hughson, sciure, $2....	2 50
Graham Bros.: maïs à $2 boiss., $5.08, à $1.50 boiss., $14 68, à $1.35 boiss., $25.41 graine de trêfle, 80 liv., $19.20 ; ivraie $1.85 le boiss., $14.50 ; graine de colza, 180 liv. à 7c.; graine de betterave fourragère, 80 liv., $10.60 ; graine d'herbe, 52 liv. à 20c.; fragments, 850 liv., $30.75 ; écales, 6,000 liv., $4.50 ; recoupe, 650 liv., $5,50 ; os broyés, 217 liv., $4.89 ; fèves, 1 boiss., $2.50 ; bèches, 2 à $1 ; diverses graines et fournitures, $44.45....	207 06
Ch. de fer G.-T.: fret, $101.59 ; Graves Bros., ferronnerie, $3....	104 59
Gray, Wm., perches de clôture, 50 à 43½c.; G. N. W. Telegraph Co., messages, $9.69....	31 44
Greening, B., Wire Co.: fournitures, $5.43 ; Gregory, J. J. H., & Son, graines, $1.35....	6 78
Harris, A. W., C. V., visites et médicaments, $64.25 ; Haaze et Schmidt, graines, $2.60....	66 85
Harris, Jos., Co., graines, 30c.; Henderson, P., et Cie, graines et plantes, $5.99....	6 29
Higginson, J. F., engrais, 20 sacs, $20 ; Hogg et Lytle, maïs de semence, etc., $4.90....	24 90
Humphreys, G.: cueillage du grain, 436 h. à 17c.; Horsford, F. H., plantes, $1.96....	76 08
Hunsley, W. R.: râteliers à foin, 4, $16 ; International Harvester Co., divers, 30c....	16 30
James, F. G.: étiquettes, 1,600, $27.40 ; divers, $2.20 ; Irwin, Jas. R., sable, 2 charges, $4.25	33 85
Johnston, J.: paille à $6 la tonne, $70.42 ; Johnson Seed Co., graines de légumes, $4.80....	75 22
Joly, Felix : 4 brouettes, $34 ; Joly, L. O., son, 30 sacs à $1.30....	73 00
Jones Packing and Provision Co., Smith's Falls, Ont., os, 700 liv....	14 50
Lafleur, Jos.: paille à $7.35 la tonne, $92.61 ; Joudwa, Mme C., main-d'œuvre, 5 j. à $1....	97 61
Lamoine, V., et Fils, France, plantes, $17.25 ; Lachapelle, P., 2 échelles, 39 pds, $3.90....	21 15
Leafloor, S.: fumier, 145 charges à 40c.; Landreville, M., établage, $36....	94 00
Lawrence Dairy Supply Co.: 1 réfrigérant à beurre, $3,50 ; diverses fournit. de laiterie, $7.45.	10 95
A reporter....	23,158 72

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	23,158 72
Lawson, T. & Sons : étal à vaches, 75 à $1.50 ; 1 réservoir, $15 ; div. fourn. et rép., $34.47...	161 97
Library Bureau of Canada, cases à insectes, 12, $30 ; Landry, T., louage d'omnibus, $4.. ...	34 00
Lyman Sons & Co.: cuivre à sulphate, 2,264 liv., $119.09 ; vert de Paris, 150 liv., $33.81 ; acide sulf., 81 liv. à 13c.; acide nitrique, 63 liv. à 16c.; acide hydroch., 72 liv. à 13c.; ammoniaque, 40 liv. à 16c.; acide molybdrique, 2 liv., $5 ; nitre spirit., 10 liv., $7 ; laudanum, 4 liv. à $1 ; poudre pyrethrum, 25 liv., $8.25 ; saltpêtre, 56 liv., $3.99 ; éther, 12 liv., $4.20 ; chalumeaux, 6 douz., $4.48 ; verres à eau, 6 douz., $4.28 ; div. fournitures, $108.85	339 32
Martin, J. S., nourriture, 1,100 liv., $16.85 ; Lovett, J. T., plantes, $2	18 85
Massey-Harris Co.: traîneaux, 2 ass. à $34.25 ; charrue à ensilage, $75 ; 1 batteur-étal., $15 ; 1 pulper, $14 ; cout. à charrue, 30 à 45c., 34 à 40c.; dossiers pour pulper, 2, $4.50 ; div. instruments et fournitures, $24.17..............	228 27
Mallory, N. C., plantes de baie, 12, $2.50 ; Matthews, Geo., Co., saindoux, 20 liv. à 13c.....	5 10
Maxwell, D., & Sons : 1 cylindre, $8 ; divers instruments de ferme, $20.90	28 90
May, Geo., & Sons, courroie, $72\frac{5}{12}$ pds, $36.50 ; Maule, W. H., divers grains, $1.40..........	37 90
Meilleur, D., services, 14 j., $25 ; Meilleur, A., livraison d'essuie-mains, 12 à 10c.......... ..	26 20
Moffat, R., engrais, 30 charges à 40c.; Mills, A. K., & Son, diverses réparations, $2.65......	14 65
Model Incubator Co.: 1 couveuse artificielle, $14 ; fournit. pour volailles, $3.75........ .	17 75
Mulhall, R.: boyau, 200 pds à 17., 100 pds à 15c.; fil barbelé, 1,040 liv., $32.24 ; pelles, 36, $29.50 ; fourches, 12 à 70c.; seaux, 24, $9.90 ; m. de piques, 12, $2.40 ; clous, 5 bar., $14.10 ; 1 scie à refendre, $3.58 ; 2 égohines, $4 ; 1 pierre d'émeri, $8.10 ; gonds, 54 prs, $8.34 ; 1 drille à levier, $2.25 ; 1 tarière, $3.25 ; 2 pieds-de-biche, $2.20 ; limes, 12 à 30c.; treillis, 34 vgs, $3.10 ; fibre goudr., 10 roul. à 80c.; feutre de sulfate, 125 vgs, $3.75 ; galon, 100 pds $3.25 ; poudre, 50 liv., $7.50 ; huile de ricin, 20 liv., $3 ; div. ferronneries, $65.96	275 42
Musgrove, J. A., diverses drogues, $21.85 ; Munson, T. V., & Son, plantes, $1.40	23 25
McCuaig, Mlle C. T., services, clavigraphie, 53½ j. au 30 juillet 1908, à $2.............	107 00
Macdonald College, verrats, 2, $40 ; McAuliffe, W. H., rognures, $2	42 00
McDonald, K., & Sons : graine de mil, 500 liv., $37.50, trèfle, 100 liv., $22, maïs à $2 50 le boiss., $11.48 ; courroie, 109½ pds, $57.08 ; clôturage, 40 perches à 38c.; 1 hill and drill seeder, $13.50 ; cuir, 5½ liv. à 75c.; mitaines, 8 prs à 50c.; diverses fournit., $16.13	181 02
McGrath, E. P., & Co.: bois de serv., du M. à $60, $7.50, à $45, $8.64, à $40, $46.59, à $30, $17.94, à $20, $22.72, à $19, $17.29, à $18, $42.05 ; frêne, 165 pcs à 7c.; claire-voie, 70, $31.70 ; piquets, 100, $4 ; châssis, 12 à $1 ; cadres de châssis, 8 à $1.60 ; carreaux, 175 à 10c.; 1 porte, $6.25 ; charroyage, $5.50 ; divers bois de service, $92.98	357 01
MacDonald, W. B., matér. pour dentiste, $2.90 ; McGregor, T., charr. d'arbres, $3...... ...	5 90
McKnight, Wm., engrais, 137 charges à 40c.; McKay, John, enseignes, 5, $8.50............	63 30
McNairn, J. J., envel. à beurre, 10 M., $10.30 ; McLean, J. A., Produce Co., divers, 95c....	11 25
McNeill, E. R., réparations à clavigraphe, etc., $25.20 ; McMillan, J. A., divers, $1........	26 20
McNeill, E., cueillage de grain, 127 h. à 17c.; Noxon Co., répar. à herse, 25c	21 84
McPhail, C. N.: râtelier à maïs, 4 à $26 ; fers pour pelouse, 12 à $5 ; plaques d'acier, 2 x 2 pds, 28, $35, 34 x 60-pds, 2, $7 ; 1 charrue p. la neige, $25 ; peint. de wagon, $12 ; forgeage et fournitures, $140.56	383 56
Ness, R. R., Howick, Qué., 1 bouvillon, $125 ; O'Hanley, Mlle E., divers, $3.50...........	128 50
Nothnagel, Mme B.: blanchissage, habits, 260 à 13c., tabliers, 437 à 5c., ess.-mains, 391 à 5c.; divers blanchissage, etc., $8.25	83 45
O'Farrell, W., clavigraphie, etc., 1,360 feuillets à 10c., présence à la ferme, $3...	139 00
Ogilvie Flour Mills Co., Montréal, son, 1 tonne à $24, 20 tonnes à $23, 2 ton. à $22, 2½ ton. à $21 : moulée, 1¾ tonnes à $25, 21 tonnes à $24 ; nestor, 30 baril à $3, moins sacs retournés, $109.57	1,108 68
Ottawa Drug Co., div. drogues, $38.50 ; Ontario Seed Co., grains, $3.30....................	41 80
Ottawa Electric Co., éclair. électrique, 4 mars au 4 sept. 1908, $17.75 ; divers, $4.28.........	22 03
Ottawa Fireproof Supply Co., chaux, 1 tonne, $8.50, 57 boiss., $14.60 ; divers, $2.15........	25 25
Ottawa Forwarding Co., frais de transport, $24.80 ; Ottawa & N. Y. Ry., $30.19..........	54 99
Ottawa Hardware Co.: fourches, 9, $6 ; pelles, 4, $3 ; m. de pelles, 6, $1.50 ; houes, 3, $1.50 ; râteaux, 2, $1.60 ; 1 poêle à pétrole, $4.25 ; manches de masse, 12, $3 ; cartouches, 6 boîtes, $3 ; limes, 9, $2.70 ; cadenas, 5, $2.50 ; diverses ferronneries, $54.34....................	83 39
Ottawa Paper Box Co., boîtes à œufs, 1,005, $11.05 ; Perrin Plow Co., 1 douz. pointes, $2.70.	13 75
Ottawa Transfer Co., transp. le personnel de la ferme aux funérailles du Dr Fletcher, 14 voit. à $4 ; établage pour chevaux, 30 mars au 28 nov. 1908, $70......	126 00
Pink et McVeity, 1 boghie, $75 ; Pittaway Studio, photographies du Dr Fletcher, 6, $2......	77 00
Platz, C. & Son, grain, $4.36 ; Robillard, Mme O., main-d'œuvre, 7 j. à $1.................	11 36
Queen City Oil Co., huile astrale, 70 gal. à 25c.; pétrole, 30 gal. à 20c.; gazoline à 21½c. gal., $26.09, à 20½c. gal., $26.18, à 20c. gal., $62.34 ; huile à fanal, 40 6 gal., $7 71 ; huile de ricin, 10 gal. à 35c., 5 gal. à 33c.; diverses fournitures, $21.20..............................	172 17
Ray, C. C. Co., 2 sacs de houille, 70c.; Reid, Thos., boîte de 1 gal. d'insecticide, $1.80.	2 50
Renaud, L.: son, 16 tonnes à $25, 25 tonnes à $23, 410 sacs à $1.15 ; moulée, 500 sacs à $1.30	2,096 50
Rennie, Wm. Co., Toronto: far. d'os, ½ ton., $17.50 ; phosphate, 1 ton., $11 ; nitrate de soude, 200 liv., $6 ; farine de sang, 100 liv., $1.50 ; divers grains, $2.62	38 62
Robertson, Mlle O., clavigraghie, 3 m., $124.98 ; Robertson, G. A., œufs, $5.............	129 98
Robertson, P., 1 charrette, $140 ; Rowley, Jos., six scions de pruneaux, $1.50	141 50
Rogers, W. C., fournir 40 goûters, Scottish Agricultural Commission, $93.75 ; Salzer, J. A. Seed Co., grains, etc., $1.80....	95 55
A reporter..	30,161 40

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	30,161 40
Sanderson, D., gravier, 173 voy. à 50c.; Saunders, W. E. & Co., diverses drogues, $4.53	91 03
Sargent, E. H. & Co., Chicago, 1 assort. de tamis, $10, 1 support de burette, $2.25	12 25
Shepard & Morse Lumber Co., bran de scie, 12 voy. à $1; Shouldis, G. W., pain, $7.92	19 92
Sherwin Williams Co., Montréal, tourteaux de lin, 2,000	32 50
Skinner, J. & Son, diverses drogues, $7.55; Simmers, J. A., diverses graines, $1.78	9 33
Simplex Net Co., 2 filets, $1.55; Slattery, B., os, 526 liv., $7.92, suif, 82c.	10 29
Smart Bag Co., sacs de coton, 60,909, $1,432.24; Steel, Briggs Seed Co., graines, $8.26	1,440 50
Spramotor Co., diverses fournitures, $25.16; Stephenson, E. B., plantes, $3.35	28 51
Stone & Wellington, plantes, $9.96; Stokes, W. P., diverses graines, 50c.	10 46
Storey Bros., sacs à grain, 800 à 18c.; Storrs & Harrison Co., diverses plantes, $5.18	149 18
Storr, J., verre, 3 boîtes à $6.25, 300 lumières à 3c.; peinturer et lettrer planches à enseignes, 9 à $1.50; huile à peinture, 10 gal. à 70c., 5 gal. à 72c.; vernis, 1 gal., $3; mastic, 125 liv. à 4c., blanc de plomb, 50 liv., $3.26; diverses fournitures, $7.91	71 02
Sutton & Sons, diverses graines, $17.20; Thompson, L. G., mousse, 7 balles, $6.50	23 70
Teasdale, Thos., 1 taureau, $40; Thorburn, J. M. & Co., diverses graines, $4.64	44 64
Thompson, F. & Co., Montréal, 1 fourneau élec., $300; Topley, W. J., 1 oz. amidol, 80c.	300 80
VanZanten Bros., bulbes, $47.75; Thornton & Truman, 2 plats en ferblanc, 50c	48 25
Vilmorin-Andreux & Co., diverses graines, $51.15; Toch, Dr. M., divers, $2	53 15
Wallaceburg Sugar Co.: betterave, 1 ton., $20; nour. à b., 1 ton., $22; Wicks, J. Sons, $1.79	43 79
Préfet du pénit. de Kingston, ficelle, 500 liv. à 10½c.; Whiting, G. H., plantes, 70c	53 20
Whitall Tatum Co., bout. en verre, $33.64; Watrous Nursery Co., 6 pruniers, $2.40	36 04
Whitelaw, A. & W., 1 bélier, $25; Whyte, J. G. & Son, fournitures de papeterie, $4.13	29 13
Williams, F. Co., Morrisburg, Ont., destr. de mouches et insectes, 18 gal., $12, brind., 85c.	12 85
Wilson, M. J. & Sons: couvertes, 4 à $2.25, 4 à $1.70; réparations et fournitures, $31.23	47 03
Winona Nursery Co., divers arbres, $97.30; Wiley, H. W., divers déboursés, $7	104 30
Frais de voyage—	
Charron, A. T., $49.70; Fixter, Geo. J., $20.22; Fletcher, Jas., $82.88	152 80
Fortier, Victor, $163.81; Gibson, Arthur, $133.44; Gilbert, A. G., $41.64	338 89
Gray, D. D., $52.60; Grisdale, J. H., $577.59; Holz, H., $38.85	669 04
Macoun, W. T., $238.07; Read, H. J., $20.95; Saunders, C. E., $3.69; Shutt, F. T., $80.10	342 81
Abonnements aux journaux, livres, etc	113 68
Compte de l'imprimeur du roi, impression, etc	2,763 68
Bureau de la papeterie, Ottawa: 1 clavigraphe, $120; fournitures de papeterie, $573.48	693 48
Honoraires d'enregistrement, Records des bestiaux d'Ottawa	101 50
Droits de douane, $282.58; menues dépenses, diverses fournitures, $38.77	321 35
Article spécial sur l'agriculture, 'Danebrog,' Ottawa	10 00
Contremaîtres, etc.	
Deavy, Thos., sous-contremaître et ingénieur, 12 m. au 31 mars 1909, à $50	600 00
Ellis, W. T., jardinier en chef, 12 m. au 31 mars 1909, à $850 par année, prendre observations météorologiques, 12 m. au 31 mars 1909, à $6	921 99
Fixter, Geo. J., contremaître division des céréales, 12 m. au 31 mars 1909, à $65	780 00
Gibson, Wm., gardien de troupeau, 18 mai 1908 au 31 mars 1909, à $60 par m	627 10
Holz, H., contremaître horticulturiste, 12 m. au 31 mars 1909	849 99
Meilleur, Jos., fabricant de beurre, 12 m. au 31 mars 1909, à $50	600 00
Nevins, John, contremaitre en charge des chevaux, 12 m. au 31 mars 1909 à $50	600 00
Wood, C. S., gardien de troupeau, 1 m. au 30 avril 1908	60 00
Gages des journaliers de la ferme, etc.	
Alexander, Thos., conducteur d'attelage à $11 par sem., $95.70, à $10 par sem., $206.51, à $8.50 p. s., $148.76, à 15c. par h., 80c	451 77
Anderson, F., journalier, à $44 par m. $220; à $10 par s. $94.83, à $9 par s. $52.05	366 88
Barton, Jas. R., h. d'éc., à $44 p. m. $88, à $10 p. s. $113.50, à $9 p. s. $88.05, à $8 p. s. $20	309 55
Belair, A., journalier, à $10 p. s. $121, à $9 p. s. $93	214 00
Belair, J., journalier, à $10 p. s. $55, à $9 p. s. $39.75, à $8 p. s. $5.33	100 08
Bourgeon, Jno., journalier, à $10 p. s. $123.34, à $9 p. s. $81	204 34
Brady, R., journalier, à $10 p. s. $130.33, à $9 p. s. $48.75; à $8 p. s. $129.33	308 41
Burnside, C. A., journalier, à $10 p. s. $145.67, à $9 p. s. $168.75, à $8.50 p. s. $165.75, à $8 p. s. $16	496 17
Bush, M., journalier, à $10 p. s. $81.50, à $9 p. s. $42, à $8 p. s. $24	147 50
Campbell, J., cond. d'att. à $3.75 p. j. $91.13; Christian, J. cond. d'at., à $3.75 p. j. $92.25	183 38
Clarke, Herbert, journalier, à $10 p. s. $130.50, à $9 p. s. $131.25, à $8 p. s. $24	285 75
Deavy, F., journalier, à $10 p. s. $121.01, à $9 p. s. $140.55, à $8 p. s. $25.33	286 89
Deavy, Geo., journalier, à $13 p. s. $165.31, à $12 p. s. $207.43, à $11 p. s. $232.57	605 31
Deavy, Thos., c. d'at., à $11 p. s. $149.79, à $10 p. s. $181.51, à $8.50 p. s. $188.42, à 16c. h. $2.40	522 12
Delasky, J., journalier, à $10 p. s. $47.50, à $9 p. s. $7.50	55 00
Demora, S., journalier à $10 p. s. $131.99, à $9 p. s. $157.50, à $8 p. s. $172	461 49
A reporter	48,378 22

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	48,378 22
Gages des journaliers de la ferme, etc.—Fin.	
Driscoll, D., cocher, à $11 par sem. $151.02, à $10 par sem. $389.12	540 14
Fahey, John, journalier, à $10 par sem. $94, à $9 par sem. $91.80, à $8 par sem. $195.57	381 37
Fahey, Wm., journalier, à $11 par sem. $441.47, à $10 par sem. $88.33	529 80
Falls, W. J. journalier, à $10 par sem. $131.66, à $9 par sem. $128.25, à $8 par sem. $1.33	261 24
Hatherhall, F., journalier, à $10 par sem. $128.66, à $9 par sem. $159.45, à $8 par sem. 179.99	468 10
Heighton, A., journalier, à $9 par sem. $12.30; Hennessy, R., journal. à $10 par sem. $3.33	15 63
Helm, Jas., c. d'att., à $11 p. s. $98.09. à $10 p. s. $176.67, à $8.50 p. s. $184.18, à 16c. p. h. $2.08	461 02
Hopper, A. E., journalier, à $10 par sem. $131, à $9 par sem. $117.75, à $8 par sem. $25.33	274 08
Horn, F., contremaître, à $12 par sem. $519.20, à $11 par sem. $95.33	614 53
Huard, M., journalier, à 10 par sem. $138.66, à $9 par sem. $157.50, à $8 par sem. $170.67	466 83
Hughes, Wm., charpentier, à 25c. par h. $28.25; Judwa D., journalier à $4.50 par sem. $27.76	56 01
Keenahan, B., journalier, à $10 par sem. $130.16, à $9 par sem. $79.50, à $8 par sem. $5.33	214 99
Krock, P., journ., à $10 p. sem. $21.67, à $9 p. sem. $30; Lacrille, D., journ., à $6 p. sem. $11	62 67
Lacroix, O., journalier, à $10 par sem. $145.67, à $9 par sem. $150.15, à $8 par sem. $42.66	338 48
Lafloor, W., journalier, à $10 par sem. $121.66, à $9 par sem. $144.30, à $8 par sem. $162.67	428 63
Leafloor, Sam., conducteur d'attelage, à $11 par sem. $161.88, à $10 par sem. $142.16, à $8.50 par sem. $188.43, à 16c. par h. $2.08	494 55
Leigh, A. E., journalier, à $10 par sem. $149.50; à $9 par sem. $151.20 à $8 par sem. $172	472 70
Little, Thos., journalier, à $10 par sem. $154.34, à $9 par sem. $103.95	258 29
Madden, T., journ., à $8 par s. $2.67; Martille, A., journ. à $10 par. s. $51.67, à $9 p. s. $18	72 34
Melvin, J., journ., à $10 p. s. $152.18, à $9 p. s. $155.85, à $8.50 p. s. $147.33, à $8 p. s. $33.33	488 69
Meyers, W., journalier, à $10 par sem. $98.50, à $9 par sem. $3	101 50
Moffatt, R., conducteur d'attelage, à $11 par sem. $148.31, à $10 par sem. $188.51, à $8.50 par sem. $187.01, à 16c. par h. $2.40	526 23
Moore, H., journalier, à $10 par sem. $96.49, à $9 par sem. $130.50, à $8 par sem. $12	238 99
Morgan, John, journalier, à $10 par sem. $132.16, à $9 par sem. $123.90, à $8 par sem. $5.33	261 39
Mulligan, Alex., journalier, à $10 par sem. $66, à $9 par sem. $115.35, à $8 par sem. $214.66	396 01
Mulligan, Andrew, homme d'écurie, 12 m. à $48, 129 h. à 15c	595 35
McAdoo, Wm., homme d'écurie, 12 m. à $44, 113 h. à 15c	544 95
McGrath, Jno., conducteur d'attelage, à $11 par sem. $148.87, à $10 par sem. $180.84, à $8.50 par sem. $184.17, à 16c. par h. $1.12	515 00
McKnight, Wm., conducteur d'attelage, à $11 par sem. $99.55, à $10 par sem. $181.50, à $8.50 par sem. $191.27, à 16c. par h. $1.92	474 24
Nevins, Jos., conducteur d'omnibus, à $10 par sem. $153.34, à $9 par sem. $409.50	562 84
Nezan, L., journalier, à $10 p. s. $90.83, à $9 p. s. $165.60, à $8 p. s. $169.34, à $4.50 p. s. $9.75	435 52
Nothnagel, B., journalier, à $10 par sem. $129.83, à $9 par sem. $157.50; à $8 par sem. $172	459 33
O'Brien, C., journalier, à $10 par sem. $129.67, à $9 par sem. $153.30, à $8 par sem. $6.67	289 64
O'Brien, J., journalier, à $10 par sem. $135.33; à $9 par sem. $120.60, à $8 par sem. $2.67	258 60
O'Brien, T., journalier à $10 par sem. $55, à $9 par sem. $42	97 00
Pagan, J., journ., à $10 par s. $10; Pagan, W., journ., à $10 par s. $41.67, à $9 par s. $28.50	80 17
Page, Geo., journalier, à $10 par sem. $40.84, à $9 par sem. $39, à $8 par sem. $5.33	85 17
Patridge, Geo., journalier, à $10 par sem. $96.17, à $9 par sem. $137.10, à $8 par sem. $194.66	427 93
Pelletier, A., journalier, à $9 par sem. $72.15; Poulin, G., journalier, à $10 par sem. $129.16, $9 par sem. $107.10	308 41
Pelletier, Jos., journalier, à $10 par sem. $130.49, à $9 par sem. $151.50, à $8 par sem. $172	453 99
Perrin, Geo., jardinier, à $11 par sem. $157.30; à $10 par sem. $413.50, à 18½c. par h. $15.37	586 17
Proudman, John, homme d'écurie, 12 m. à $46, 328 par h. à 15c	601 20
Read, F. W., conduct. de malle, à $10 par sem. $162, à $9 par sem. $201.90, à $8 par sem. $208	571 90
Read, H. J., journalier à $11 par sem. $603.36, à $10 par sem. $114.83	718 19
Rouge, A., journalier, à $10 par sem., $54.17, à $9 par sem. $18.75	72 92
Russell, H. W., journalier, à $10 par sem. $130.83, à $9 par sem. $156, à $8 par sem. $172	458 83
Sabourin, A., journalier, à $9 par sem. $39; Scott, J. A., charpentier, à 25c. par h. $58.75	97 75
Schmidt, Geo., journalier, à $10 par sem. $131.83, à $9 par sem. $98.40, à $8 par sem. $22.66	252 89
Simkins, A., journ., à $9 p. s. $24; Snider, H., journ., à $10 p. s. $124.66; à $9 p. s. $13.50	162 16
Steele, C. Y., journalier, à $6 p. s. $52; Studley, E., journ., à $10 p. s. $69.17, à $9 p. s. $12	133 17
Summers, A., journalier, à $10 par sem. $135.38, à $9 par sem. $183, à $8 par sem. $197.32	515 70
Taggart, Fred., journ., à $10 p. s. $131.66, à $9 p. s. $159, à $8.50 p. s. $147.33, à $8 p. s. $33.33	471 32
Taggart, Jas., contremaître, à $12 par sem. $584, à $11 par sem. $108.53	692 53
Thompson, A., journalier, à $9 par sem	15 00
Vaughan, E., journalier, à $10 par sem. $131.83, à $9 par sem. $119.25, à $8 par sem. $1.33	252 41
Vaughan, S., journalier, à $10 par sem. $153.34, à $9 par sem. $148.50, à $8 par sem. $36	337 84
Villeneuve, J. R., journalier à $10 par sem. $131.17, à $9 par sem. $150.45, à $8.50 par sem. $109.10, à $8 par sem. $68	458 72
Walsh, Geo., journalier, à $10 par sem. $79.67. à $9 par sem. $157.05, à $8 par sem. $177.61	414 33
Wilson, Jno., journalier, à $10 par sem. $51.67, à $9 par sem. $4.50	56 17
	69,259 77
Moins—Produits de la vente de 32 bouvillons, 35,312 liv	1,942 16
	67,317 61

Division de ferme modèle, Nappan, N.-E.	$ c.
Robertson, R., surintendant, 12 m. au 31 mars 1909	1,700 00
Amherst Foundry Co., ferronnerie, $1.57 ; Bailey-Underwood Co., 2 cultivateurs, $3	4 57
Barnes, W. L., Maccan : avoine, 300 bois. à 60c., 202 bois. à 58c.; farine, 8 ton. à $37, 4 ton. à $35.50 ; son, 10 ton. à $24.50 ; farine de maïs, 4 ton. à $40; moulée, 2 ton. à $32.35 ; son, 1 ton., $29 ; engrais, 15 charges à $1.50	1,256 36
Bent, S., cendres, 6 chgs à $4.50 ; Bligh et Prince, div. fournitures, $4	31 00
Berry, A. C., timbres-poste, $57 ; Bird, J. E., timbres-poste, $87.75	144 75
Black, W. W., engrais, 27 chgs à $1.50 ; Bowser, Wm. B., div. fournitures, $7.65	48 15
Can. Express Co., messagerie, $7.18 ; Cie de télégraphe du C.C.P., messages, 67c	7 85
Carter, R. S., sciage bois serv., 5,332 pds sup. $15.99 ; Bruce, J. A. et Co., semence, $1.21	17 20
Cutaway Harrow Co., 1 cheval, $31 ; Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.90	35 90
Douglas & Co.: balais, 6, $4.50 ; brosses, 6, $3 ; couvert. de cheval, 1, $3.10, gr. toile, 4 vgs, $4 ; tondeuses, 1 pr., $2 ; pelles, 2, $2 ; div. fournitures, $14.19	32 79
Dunlap Bros. and Co.: robes, 2, $9 ; boyau à eau, 50 pds, $6.50 ; vitriol, 150 liv., $12.75 ; vitre, 1 boîte, $5.50 ; fourches, 7, $4.40 ; bèches, 2, $3.20 ; pelles, 2, $1.50 ; haches, 2, $2.50 ; clous, 70 liv., $2.55 ; lanternes, 2, $1.50 ; câble, 12 liv. $2.06 ; réseau, 33⅓ vgs, $2 ; huile pd de bf, 2 gal., $2.40; galon-mesure, 1, $2 ; div. ferronnerie, $39.90	97 76
Elderkin, E. B., paille à $6 la tonne, $6.42 ; Fuller, R. C. & Co.; drogues, $1	7 42
Goold, Shapley and Muir Co., Brantford, Ont., 1 moteur à gazoline, etc	319 00
Harrison, J. R., fertilisant, 1½ ton., $45 ; Graham Bros., grains de sem., 80c	45 80
Harrison, R. J., tonte des moutons, $2.88 ; Hall, F. G., servies de vétérinaire, $5	7 88
Henry, B., Bells Corners, Ont.. 21 bouvillons, 19,846 liv. à 3¾c	744 23
Imperial Oil Co., gazoline, 130·9 gal., $38.09 ; kérosine, 60 gal., $10.50 ; 1 réservoir, $11	59 59
Ch. de fer Intercolonial, fr. de transport, $105.88 ; James, F. G., jeunes moutons, etc., $2	107 88
Jones Bros., engrais, 8 chgs à $1.50 ; Martins, Ltd., div. fournitures, $1.63	13 63
Landels, C., paille à $6 la tonne, $15.97 ; Logan, C. T., fertilisant, 4,140 liv., $59.02	74 99
Langill, D.: fers à cheval, 244 à 25c.; peinturer charriot, $15.05; réparer 2 charriots, $16 ; ferrer 4 traîneaux, $12 ; div. trav. de forge, $62.65	166 70
Maddin, A., engrais, 16 chgs à $1.50 ; Moffatt Bros., div. fournitures, 40c	24 40
Massey-Harris Co., chaîne, 300 anneaux, $6 ; div. instruments, $14.82	20 82
Morley, P. P., paille, 13½ ton. à $4 ; McKay, C., paille à $6 ton., $15.85	69 85
Nova Scotia Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 31 mars 1909, $30 ; messages, $13.35.	43 35
Newcombe, B. B., semence, etc., $3.67 ; Ormond, W. L., moutons, dip., 3 ptes, $2.25	5 92
Rennie, Wm. Co.: gr. de trèfle, 780 liv., $184.40 ; gr. de mil, 400 liv. $34 ; pois, 8 bois. à $1.90; vesces, 5 bois., $10 ; fèves, 2 bois., $7.20, gr. de navette, 50 liv., $4.25 ; sacs, 22, $4.84 ; diverses graines, $19.24	279 13
Ripley, G. W., glace, 20 chgs à 50c.; Rhodes, Curry & Co., chaux, 3 brls à $1.80	15 40
Roach, C. J., foin à $10 la ton., $180.13 ; Rogers Hardware Co., 1 roul. papier, 60c	180 73
Robertson, R., bouvillons, 2 à $61.10, 2 à $55, 1 à $57, 1 à $52, 5 à $51, 12 à $50, 9 à $48.72	1,634 70
Rutherford, John, 1 vache laitière $60, moins une vache en échange, $40	20 00
Silliker & Co., Amherst : chaux, 12 brls à $1.80 ; bois de serv., 500 pds, $10, châssis, 6 à $1.30 ; travail, 30 h. à 25c.; pension et billet de tramway, $2.20	49 10
Smart Bag Co., sacs, 1,504, $30.32 ; Smith, W. P. & Co., 1 pinte d'encre, 90c	31 22
Spramotor Co., div. fournitures, $22.22 ; Steele, Briggs Seed Co., gr. de semence, $1.74	23 96
Van Zanten Bros., div. bulbes, $12.80 ; Vilas, W. F., instruments de ferme, $8.30	21 10
Préfet, pénitencier de Kingston, ficelle d'engerbage, 100 liv. à 10½c	10 50
W. U. Telegraph Co., messages, $2.08 ; White, J., div. plombages, $5.15	7 23
Wood, W. W., Maccan, div. instruments et réparations	9 24
Abonnements aux journaux, $26.39 ; menues dépenses, div. déboursés, $60.44	86 83
Compte de l'impr. du roi, $11.96 ; bur. de la papeterie, $6.23	18 19
Honor. d'enregistrement, registre du bétail, $3.50 ; droits de douanes, $6.20	9 70
Article spécial sur l'agriculture, 'Danebrog' Ottawa	10 00
Dépenses de voyage :	
Grisdale, J. H., $12.55 ; Robertson, R., $277.18 ; Robertson, R. J., $65.60	355 33
Gages, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Blenkhorn, H., conducteur d'attelage, à $1.50 par j	476 25
Blenkhorn, Wm., horticulteur, à $50 par m., $400, à $1.40 par j., $169.40	569 40
Casey, Alex., journalier, à $1.40 p. j., $254.10, à $1.26 p. j. $6.30	260 40
Coates, Thos., contremaître, à $50 p.m., $600 ; Donaldson, Jas., journalier, à 50c. p.j., $37.75	637 75
Donaldson, R., pâtre, à $50 p.m., $600 ; Middleton, Wm., journalier, à $1.40 p. j., $315	915 00
Langille, J.: conducteur d'attelage, à $1.50 p. j., $288.30, journalier, à $1.26 p. j., $66.78	355 08
Richardson, Jos., journalier, 336 j. à $1.40	470 40
Richardson, L., conduct. d'attel, à $1.50 p. j., $456 ; Ripley, M., journalier, à $1.40 p.j., $231	687 00
Robertson, R. J., journalier, à $1.40 par j., $180.60 ; Sutton, S., journalier, à $1, $101	281 60
	12,503 03
Moins—Produit de la vente de 67 bouvillons, 80,655 liv	4,718 32
	7,784 71

Division de ferme modèle de Brandon, Man.	$ c.
Murray, Jas., surintendant, 12 m. au 31 mars 1909	1,650 00
Coldman, A. H., aide de bureau, 12 m. au 31 mars 1909	650 00
Bradshaw, F., 2 cochets, $10.06 ; Ashdown, J. H. Hardware Co., papier de manille, $7.87	17 93
Brandon Electric Light Co., installation de 9 lumières, etc	48 50
Brandon Harness Co. : harnais, 1 serv., $52, 1 serv., $38 ; paillassons, 2, $8.50 ; 1 couverture, $5.50 ; licoux, 3, $4.50 ; huile de p. de b., 4 can., $2 ; répar. de harnais et div. fourn., $30.05	140 55
Brandon Pump and Windmill Works, div. réparations et fournitures de fonte	12 00
Bray, Jas., 1 verrat, $30 ; Brandon Machine Works Co., div. fournitures, $3.85	33 85
Brown & Mitchell : gazoline, 291 galls, $81.48 ; huile bouillie, 8 galls, $7.80 ; huile crue, 18 galls, $16.20 ; huile de gr. de lin, 5 galls, $4.50 ; térébenthine, 4 galls, $5 ; bl. de plomb, 75 liv., $6.75 ; ficelle, 100 liv., $12.50 ; ciment, 24½ brls, $75.75 ; toiture, 5 roul., $25 ; fil métal. barbelé, 193 liv., $7.29 ; clous, 2 baril., $7.20 ; boulons, 30 douz., $7.50 ; 1 tondeuse à pelouse, $7.50 ; gr. pentures, 9 prs, $5 40 ; 1 pompe à gazoline, $3 ; brosses, 12, $5.70 ; pelles, 3, $4.05 ; fourches, 2, $1.60 ; haches, 2, $2.70 ; balais, 10, $6.40 ; seaux galv., 10, $5 ; sacs, 27, $2.70 ; div. réparations et fournitures, $108.84	409 86
Bruce, J. A. & Co., graines, $1.21 ; Can. Northern Express Co., messageries, 35c	1 56
C. P. Ry. Co., fret, $16.69 ; C. P. Ry. Co.'s Telegraph, messages, $2.23	18 92
Carrick & Hardaker : fers nouv., 116, à 50c. ; jeux de fers, 126, à 25c. ; palonniers, 3 jeux, $13 ; fers à crampons, 12, à 75c. ; 1 brouette d'écurie, $12 ; 1 brouette à grain, $7.50 ; jantes pour 7 roues, $18 ; div. travaux de forge et fournitures, $92.40	241 40
Chatillon, J. & Sons, 1 balance à lait, $2.50 ; Clément, D. E., div. drogues, $7.75	10 25
Cockshutt Plow Co. : 1 étendeur d'engrais, $160 ; 1 moulin à vent, $58	218 00
Coxe & Robinson, V.C., services et médicaments, $47 ; Cooper, Mme A., 100 œufs, $5	52 00
Curtis, F. D., nourriture p. chevaux, $33.75 ; Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.94	38 69
Dunsire, R., construct. d'une maison p. le contremaître, $1,030 ; Dom. Express Co., mes., $9.75	1,039 75
Durst, F. W., maçonnerie, 42 h. à 55c. ; Ferrier, K., triage de grains, $3.60	26 70
Fleming, J. W., div. drogues, $14.75 ; Fraser, A. C. & Co., div. lingerie, $11.81	26 56
Graham Bros., grains, 80c. ; Grant, A., sel, 3 brls, $8	8 80
Gray, Wm., courroie, 60 pds, $10 ; Great Northern Ry., fret, $5.09	15 09
Houck, J. H., 20 bouvillons à $23 ; Hanbury Manufacturing Co., bois de serv., 95c	460 95
Hughes & Co. : bois de serv., 180 pds à 6c., 634 pds à 4c., 3,397 pds à 3½c., 1,400 pds à 1½c. ; poteaux de cèdre, 100, $35 ; bardeaux, 8 M. à $4 ; chaux, 2 brls, $3.70 ; main-d'œuvre, 10 h. à 75c. ; div. bois de service et fournitures, $179.38	433 63
Inglis, J. & Co. : 1 machine à gazoline, séparateur, alimentateur, etc., $2,085 ; 1 cultivateur, $60 ; 1 herse, $21 50 ; divers instruments aratoires et réparations, $6.20	2,172 70
Johnson & Co. : réservoirs, 2, $80 ; balances, 1 jeu, $75 ; fourches, 2, $2 ; main-d'œuvre, 47 h. à 50c., 10 h. à 30c., 37 h. à 25c. ; div. plombage et ferronneries, $26.82	219 57
Magill & Co., maïs, 6 boiss., $13.50, 3 sacs, 66c. ; James, F. G., étiquettes p. mout., 132, $2.55	16 71
Gouv. du Man., téléphones : échange de service, 12 m. au 31 mai 1908, $57 ; messages, $7.75	64 75
Massey-Harris Co. : 1 hache-paille, $135 ; 1 cultivateur, $40 ; div. fournitures, $16.95	191 95
Muncey & King, réparage de boghie, $7.50 ; Lee, T. & Co., réparage de lieuse, $1.50	9 00
McIntosh, Geo., 21 bouvillons, 21,430 liv. à 3¼c. ; Murdoch Bros., div. déboursés, $1.70	698 17
McLeod & Hanley : 1 chariot, $85 ; divers, $1.25 ; McKenzie, A. E. Co., grains, $1.05	87 30
Maître-de-poste, Brandon, fr. de post. $212.06 ; Northrup, King & Co., grains, $1.37	213 43
Rennie, Wm. Co. : graine de trèfle, 200 liv. à 15c. ; div. grains, etc., $6.17	36 17
Rice, R. E., glace, $11.75 ; Smith & Burton, div. épiceries, $8.40	20 15
Roeder, J. O., 1 bouvillon, $65.75 ; Smart Bag Co., 1,0001 sacs, $18.29	84 04
Steele, Briggs Seed Co., Winnipeg : graine de trèfle, 80 liv. à 21c., 100 liv. à 22½c. ; graine à pelouse, 110 liv. à 12½c. ; graine de mil, 100 liv. à 7½c. ; div. grains et fournit., $20.41	80 96
Thomas, S. W., repas fournis, 14, $7.60 ; Thompson, L. G., 6 balles de mousse, $3.50	11 10
Tooker & Tooker : 1 attelage de chevaux, $525 ; moins 1 attelage en échange, $325	200 00
Van Zanten, Bros., div. bulbes, $21.55 ; Warner's Ltd., papeterie, $1.40	22 95
Préfet, pénitencier de Kingston, ficelle à lier, 550 liv. à 10½c	57 75
Western Can. Flour Mills Co. : moulée, 15 sacs, $19 ; 'shorts', 1,300 liv., $13 ; divers, $6.84	38 84
Whiteside, Mlle E. R., traduction de lettres, 36 à 25c	9 00
Frais de voyage : Murray, Jas., $101.03 ; Saunders, Wm., $81.24	182 27
Compts de l'imprimeur du roi, $28.40 ; bur. de la papeterie, $18.07	46 47
Journaux et livres, $18.82 ; article spécial sur l'Agriculture, etc., 'Danebrog', $10	28 82
Salaires, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Bagshaw, S., journalier, à $1.80 j., $141.66, à $1.55 j., $89.12	230 78
Blucke, F. H., journalier, à $1.80 j., $23.40, à $1 55 j., $33.01	56 41
Campbell, A., conducteur d'attelage, à $2.05 j., $170.34, à $1.80 j., $217.08	387 42
Chapman, W., journalier, à $1.80 j., $97.20, à $1.55 j., $38.75 ; Clowes, F. A., journalier, à $1.80 j., $36	171 95
During, W. V., journalier, à $1.55 j., $110.67 ; Eckton, E., journalier, à 75c. j., $33.56	144 23
Ferrier, H., journalier, à $1 j., $22.50 ; Fredgett, R. G., conducteur d'attelage, à $2.05 j., $157.43, à $1.80 j., $176.94	356 87
Gilbert, A., journalier, à $1.80 j., $152.10, à $1.55 j., $174.37	326 47
Marshall, C., journalier, à $1.55 j., $93.31 ; Morse, J. C., journalier, à $1.80 j., $5.40	98 71
Moore, Geo., conducteur d'attelage, à $2.05 j., $163.99, à $1.80 j., $242.10, à $1.55 j., $166.62	572 71
McCrea, A., contremaître, 12 m. à $60 ; Phelan, C. J., journalier, à $1.25 j., $82.62	802 62
A reporter	13,195 26

Division de ferme modèle de Brandon, Man.—*Fin.*

	$ c.
Report	13,195 26
Gages—Fin.	
McCrea, Thos., conduct. d'attel., à $2.05 j., $168.71, à $1.80 j., $240.48, à $1.55 j., $154.22	563 41
McHarg, R. A., journalier, à $1.80 j., $138.24, à $1.55 j., $147.86	286 10
Robinso G., journalier, à $1.55 j.	61 69
Ronayne, P., journalier, à $1.55 j., $34.87, à $1.30 j., $137 80	172 67
Rowan, V., conduct. d'attel., à $2.05 j., $172.61, à $1.80 j., $240.75, à $1.55 j., $169.72	583 08
Spence, Jas. " " à $1.80 j., $139.50, à $1.30 j., $29.90	169 40
Sykes, A., journalier, à $1.80 j., $96.12, à $1.55 j., $39.83	135 95
Thomas, S. W., jardinier, à $50 m., $575 ; Thornton, Jas., bouvier, 12 m. à $50	1,175 00
Willett, H., journalier, à $1.80 j., $87.30, à $1.55 j., $53.01	140 31
	16,482 87
Moins—Produit de la vente de 16 bouvillons, 20,241 liv	860 24
	15,622 63

Division de ferme modèle d'Indian-Head, Sask.

MacKay, Angus, surintendant, 12 m, au 31 mars 1909	1,750 00
Reynolds, B., aide, 12 m. au 31 mars 1909	850 00
Anderson, H., fournitures de plomberie, $4.65 ; Badenock, A., réparation de harnais, $16.95	21 60
Bell Telephone Co.: service d'échange, 12 m. au 8 avril 1909, $28 ; réparations, $3	31 00
Bulstrode, C. G., 1 verrat, $12 ; Bruce, J. A. & Co., diverses graines, $1.21	13 21
Burns, H. J., V.S., services de vétérinaire, $21 ; Conn, J., divers bois de serv., etc., $15.07	36 07
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $7.60 ; Dom. Express Co., frais de messag., $2.26	9 86
Fleury, H., réparation de harnais, $8.75 ; Fraser, A. M. & Co., diverses réparations, $9.75	18 50
Graham & Richards, services de vétérinaire, $15.75 ; Graham Bros., graines, 80c.	16 55
Halliday & Carlisle, divers, $5.40 ; Hansen, N. E., 50 pruniers, $5	10 40
Hamilton & Edwards, 1 jument, $300 ; Hemstrat, R. H., pension, $3	303 00
Hunt, J. F., divers instruments, $38 ; Hunt, C. W., examen de carcasses de bouvillons, $2	40 00
Indian Head Machine Works : 1 assort. cellules sèches, $3 ; réparations au séparateur, $16.25	19 25
Ville de Indian-Head, service d'eau, $22.25 ; Leach, A., loyer de boîte au B.P., $4	26 25
Laird, C. T.: gazoline, 357¼ galls à 33c.; graine de lin, 200 liv., $8 ; divers, $50.50	176 38
McCarthy, F. P., 6 cellules, $3 ; MacVicar, E. L. & Co., divers instruments, $7	10 00
North, J. R., 10 bouvillons, 10,800 liv. à 3c	324 00
Orchard, A. G., fournitures diverses, $14.30 ; Pemble, E., main-d'œuvre, 69 h. à 35c	38 45
Rennie, Wm. Co., diverses graines, $3.32 ; Simmons, A. H. & Co, latte, $1.50	4 82
Sharp, W. H. B.: 1 ameulonneur pneumatique, $212.50 ; 1 poulie, $7.75 ; divers, 95c	221 20
Shelford & Fleming, ferrage de chevaux et divers travaux de forge	116 55
Sherwood, A. W.: bois de serv., 3,098 pds à $28 ; 591 pds à $31; 350 pds à $40; 250 lattes, $1.50	120 57
Smart Bag Co., 3,102 sacs, $67.18 ; Steel Briggs Co., diverses graines, $46.11	113 29
Storey Bros. : papier, 11 rames, $51 ; huile, 16 galls, $11.60 ; moustiquaire, 100 pds, $5 ; 10 pds de boyau, $4.50 ; tuyau de plomb, 27 pds, $4.05 ; diverse ferronnerie, $61.78	137 93
Van Zanten Bros., Hollande, div. bulbes, $21.45 ; Wilson, Wm., nourrit. p. bestiaux, $62.80	84 25
Préfet du pénitencier de Kingston, ficelle d'engerbage, 600 liv. à 10½c	63 00
Abonnements aux journaux, $4 ; article spécial, 'Danebrog,' Ottawa, $10	14 00
Imprimeur du roi, impressions, $60.01 ; bureau de la papeterie, fournitures, $49.21	109 22
Menues dépenses : frais de port, $399.78 ; divers, $105.59	505 37
Frais de voyage : Angus Mackay, $39.29 ; B. J. Reynolds, $4 28 ; Wm. Saunders, $35.50 ; C. E. Saunders, $45.74 ; T H. Tweltridge, $6.55	131 36
Gages, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Bowman, W., journalier, à $1.65, $70.95 ; à $1.85, $96.20 ; à $1.25, $68.75	235 90
Bird, D., conduct. d'attel., avril-mars, $460.98 ; Carter, E., cond. d'attel., avril-mars, $408.42	869 40
Coggill, J,, bouvier, avril-janv., $384.85 ; Dunlop, J., bouvier, 6 j. à $1.61	394 51
Fell, F., journalier, avril-mars, $439.02 ; Ferguson, P., journalier, 109 j. à $1.50	602 52
Gibson, J. W., charpentier, 96½ h. à 35c.; Knott, W., 12 h. à 35c	37 97
Kerr, M., homme d'écurie, avril-mars, $475.12 ; Makepeace, T. J., contremaître, 12 m. à $55	1,135 12
McCombie, Wm., cond. d'attel., 112 j. à $1.75 ; Paget. E. A., journalier, avril-oct., $286.24	482 24
Smith, S , journalier, avril-nov., $318.02 ; Todd, Chas., journalier, avril-fév., $367.90	685 92
Tweltridge, T. H., jardinier, avril-mars, $593.06 ; Wharton, J., bouvier, avril-mars, $570.89	1,163 95
Wharton, R., journalier, avril-août, $187.47 ; Wheeler, P., journalier, 38 j. à $1.55	246 37
	11,169 98
Moins—Produits de la vente de bestiaux, 17,471 liv	639 12
	10,530 86

Division de ferme modèle d'Agassiz.	$ c.
Sharpe, Thos. A., surintendant, 12 m. au 31 mars 1909	1,700 00
Anderson & Lusby, 1 marteau et pinces, $2.75 ; Anderson & Warnock, boyau, 30 pds, $6.71	9 46
Arrow Press, cartes d'exposition, $1.25 ; Bruce, J. A. et Cie, graines, $1.21	2 46
Brackman-Ker Milling Co., trèfle rouge, 300 liv., $65 ; herbe de seigle, 200 liv., $19 ; herbe de verger, 181 liv., $36.20 ; 20 sacs de tourteaux oléag., $42.50 ; divers, $4.40 ; moins dis., $4.55	162 55
Canadian Pacific Ry. Co., fret	34 56
Chung Fong, sciage de bois, 28½ cordes à $1.50	42 75
Cunningham Hardware Co., installation d'évier	33 80
Curtis, D. S. et Cie: 2 galls d'alcool, $12 ; ½ gall. acide sulfureux $2 ; dame-jeanne, $1	15 00
Davison, S. J.: harnais, 2 assort. à $25 ; 1 morceau de cuir, $2	52 00
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.90 ; Dominion Express Co., frais, $37.40	42 30
Evans, Coleman & Evans : 1,030 liv. sel, $8.23 ; 110 liv. fleurs de soufre, $4.90	13 13
Gilley Bros., 2 brls chaux, $3.40 ; Graham Frères, graines, 80c	4 20
Hoffard, S. J., frais de port, 12 m. au 31 mars 1909	175 32
Horwell, A.: 1 semoir, $85.50 ; ferrage de chevaux et divers travaux de forge, $77.65	163 15
Inkman, C.: pétrole, 9 bidons, $32.20 ; 28 liv. poudre à souche, $4.76 ; 6 vgs de rets, $2.40 ; diverses fournitures de ferronnerie, $81.15	120 51
Knowlton, E. S., 10 liv. formalin, $4 ; Layritz Nursery, diverses plantes, $41	45 00
Marshall, James, décorer étalage pour l'expostion à New-Westminster	30 00
Martin, Emile, 110 liv. blé, $2.75 ; Oregon Nursery Co., divers fruits, $22	24 75
Pearson, Thos. R., 1 coq wyandotte, $2.50 ; Reid, Jno., divers, $3.70	6 20
Rennie, Wm. Co., diverses graines, $1.22 ; Smart Bag Co., 2,020 sacs, $42.61	43 83
Smith, J. F., 75 pds bois de service, $1.65 ; Steele Briggs Seed Co., diverses graines, $1.74	3 39
Teasdale, J., fret sur bétail d'Ottawa à Agassiz	70 00
Trapp, T. J. et Cie: 1 paire de rênes, $4.75 ; 1 rame de papier, $9 ; 3 lances à $1.20 ; 50 liv. crampes, $2.25 : 1 couteau, $1 ; 1 hache, $1.25	21 85
Van Zantere Frères, Hollande, diverses bulbes, $13 ; directeur du pénitencier de Kingston, 1,000 liv. ficelle, $10.50	23 50
Victoria Chemical Co.: ¼ tonne potasse, $14 ; 1 tonne superphosphate, $24.40	38 40
Walworth Ralston Co., expédition de boîtes d'œufs, 98	26 40
Whelpton Bros., bois de service, 1,300 pds à $14	18 20
Article spécial, 'Danebrog,' Ottawa, $10 ; menues dépenses, $59.35	69 35
Imprimeur du roi, impressions, $28.50 ; bureau de la papeterie, $2.55	31 05
Frais de voyages: C. E. Saunders, $45.75; Wm. Saunders, $35.50; Thos. A. Sharpe, $101.10 ; James Tyrer, $16.25 ; S. F. Tolmie, $7.75	206 35
Gages, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Authier, Geo., charretier, 182 j. à $2 ; Albaster, H. J., journalier, $1.50	365 50
Allen, John, journalier à $1.85, $102.67 ; Burston, H., journalier à $1.85, $378.32, à $1.75, $169.74	650 73
Crain, Lee, charretier, 23 j. à $2 ; Cater, Jos., journalier, avril-mars, $578.47	624 47
Cosgrove, W., journalier à $1.85, $46.24 ; Davis, C. E., journalier à $1.85, $24.97	71 21
Hendry, J., journalier à $1.75, $293.12 ; Leach, Jos., journalier à $1.85, $162.33	455 45
Maris, Alfred, journalier à $1.85, $253.44, à $2, $157 ; McCallum, M., journalier à $1.85, $273.80	684 24
McDonald, L., charretier, 8 j. à $2 ; McKay, Alex., contremaître, 12 m. à $65	796 00
McRae, J., charpentier à $4.50, $18 ; McKay, R., facteur, 1 m. à $2.50, 4 m. à $2	28 50
Pearce, W., journalier à $1.75, $12.25 ; Peden, E. J., journalier à $1.85, $5.55	17 80
Rutledge, Wm., homme d'écurie à $1.90, $49.21, à $1.85, $68.45 ; Sharpe, M. A., adjoint de bureau, 12 m. à $10	237 66
Rye, H., journalier à $1.85, $382.93, à $1.75, $28 ; Tyrer, Jas., journalier, avril-mars, $550.69	961 62
Watson, A., charretier à $2, $550.80 ; Willman, J., charretier, 4 j. à $2	558 80
Watson, C. A., charretier à $2, $85 : Williams, S., journalier à $1.85, $79.54	164 54
	8,845 98
Moins—Produit de la vente de 5 bœufs à $40	200 00
	8,645 98
Division de ferme modèle de Lacombe.	
Hutton, Geo. H., surintendant, 12 m. au 31 mars 1909	1,250 00
Téléphones du gouvernement d'Alberta, service d'échange, 6 m. au 3 février 1909	19 00
Bowman Sine Lumber Co.: poteaux, 400 à 28c.; divers bois de service, $6.96	18 16
Boyd, Melle A. E., clavigraphie, 421½ folios à 10c	42 15
Bruce, Jno. A., et Cie, graines, $1.21 ; C. P. Ry. Co., fret, $45.45	46 66
Campbell & Titsworth : 1 fusil, $13 ; 1 réservoir galv., $12 ; 1 réservoir à gazoline, $15.20 ; 1 barrière de 12 pds, $10 ; 15 galls d'huile bouillie à $1 ; 86 galls gazoline, $30.72 ; diverses ferronneries, etc., $189.02	284 94
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.90 ; Dominion Express Co., frais, $24.79	29 69
Elliott, W. L., fournitures de harnais, $12.25 ; Graham Frères, Ottawa, graines, 80c	13 05
Lacombe Furniture Co., 14 stores, $9.10 ; Massey-Harris Co., toile p. engerbeuses, 1 ass., $7.75	16 85
A reporter	1,720 50

Division de ferme modèle de Lacombe—*Suite.*	$ c.
Report	1,720 50
McDermid, N. I.: 1 carte géogr. d'Alberta, $6 ; diverses fournitures de papeterie, $18.10	24 10
McNab, John : ferrage de chevaux, nouv. fers, 14 à 50c.; reset, 71 à 25c.; divers, $21.75	46 50
Melotte Cream Separator Co., suppléments pour séparateur	12 90
Mooney, Mlle N. L., clavigraphie, 662½ folios à 10c	66 25
Morrison et Johnston, 1 manche de râteau, $2 ; Rennie, Wm., et Cie, graines, $1.22	3 22
Smart Bag Co., 2,000 sacs, $42.27 ; Steel Briggs Co., graines, $1.74	44 01
Talbot, P. R., C.V., services de vétérinaire, $10 ; Thompson, L. G., mousse, 4 balles, $3.50	13 50
VanZanten Bros, Holland, bulbes, $13.60 ; Vickers, Mlle J. E., clavigraphie, 102⅓ folios à 10c	23 83
Préfet du pénitencier de Kingston : ficelle d'engerbage, 300 liv. à 10½c	31 50
Western Implement Co., 1 distributeur d'engrais Champion	170 00
Article spécial, 'Danebrog,' Ottawa, $10 ; menues dépenses, $124.07	134 07
Imprimeur du roi, impressions, $28.71 ; fournitures du bureau de la papeterie, $2.96	31 67
Frais de voyages : G. H. Hutton, $53.25 ; Wm. Saunders, $35.50 ; C. E. Saunders, $45.75	134 50
Gages, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Craig, C. E., contremaître : 7 m. au 31 oct. à $55 ; 1er nov.-14 mars à $52.50	618 70
Dengan, R. V., journalier à $1.75 par j., $191.09 ; Edmunds, S., conduct, d'attelage, avril-nov., $532.47	723 56
Everest, R. E., contremaître à $55 par m., $40.80 ; Harrison, J., cond. d'attel. à $1.80, $373.59	414 39
Henderson, Wm., journalier, avril-nov., $352.60 ; Harding, P. S., mai-mars, $453.42	806 02
Jaffary, H. McD., journalier, avril-mars, $466.45 ; Kane, E., journalier, 26 j. à $1.75	511 95
Ledingham, A. M., journalier, 26 j. à $1.55 ; Spratt, V., journalier à $1.75, $64.78	105 08
Toms, Bert, journalier à $1.75, 37.74 ; Wilson, S., journalier à $1.75, $7.26	45 00
Division de ferme modèle, Lethbridge.	5,681 25
Fairfield, W. H., surintendant, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,550 00
Téléphone du gouvernement d'Alberta, service d'échange, 6 m. au 12 avril 1909, $46.50 ; conversations, $15.20	61 70
Alberta Railway and Irrigation Co.: service de l'eau pour 1908, $100 ; fret, $9.44	109 44
Bell Teiephone Co., service d'échange, 6 m. au 12 oct. 1908	46 50
Bentley Co.: coton, 34 vgs, $5.10 ; pétrole, 70 galls, $27.50 ; gazoline, 2 caisses $8.25 ; sel, 1 brl, $3.50 ; papier, 65 llv., $3.58 ; sacs : 99 à 25c., 100 à 10c., 45 à 15c.; divers, $6.40	95 83
Brown, J. C.: courroie, 50 pds, $25, 1 écrou d'essieu, 35c	25 35
Brown, W. R., peinturage d'un boghei	18 00
Bruce, J. C. et Cie, grains, $1.21 ; Canadian Pacific Ry. Co., fret, $25.43	26 64
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.90 ; Dominion Express Co., messagerie, $34.47	39 37
Eakins, Jno. I., sténographie, 31 h. à 50c	15 50
Easton, A. et Cie : 6 couvert. de wagon, $45 ; 1 sac aux lettres, $5 ; 2 colliers, $7 ; licous, 3 à $1.50 ; couvertures, 2 à $3 ; réparations, etc., $44.83	112 33
Easton et Hyde, 14,785 liv. d'avoine à $30 la tonne	221 77
Ellison Milling & Elevator Co.: son, 5 sacs à 95c., 70 sacs à $1.05, 5 sacs à $1.10	83 75
Fowler, L. H. et Cie : ferrage de chevaux, nouveaux fers, 60 à 50c.; fers assortis, 15 à 25c.; divers travaux de forge, $56.70	90 45
Garton Pedigree Seed Co., avoine garton pour semis, 4 boiss. à $2.50	10 00
Gatrell, H. P.: recherche de 2 poulins d'un an, $10 ; foin, 1¾ tonne à $12 ; graine de trèfle, 60 liv. à 22c	44 20
Graham Bros., Ottawa, graines, 80c.; Gray, C. W., huile, 25 galls, $22.50 ; divers, $13.40	36 70
Hayr, Geo., diverse ferronnerie, $6 ; Heighs, G., foin, 33,880 liv. à $12 la tonne	209 28
Hick Hardware Co.: câble, 70 liv., $10.50 ; 1 galon-mesure, $6 ; 1 caisse de gazoline, $4.25 ; 12 galls d'huile à 90c.; diverse ferronnerie, $70.88	102 43
Higinbotham, J. D. et Cie, remèdes pour chevaux, $14.10 ; Higinbotham, E. N., timbres-p., $73	87 10
Hudsons Bay Co., divers, $5.55 ; Hutton, W. O., battage de blé, 1,307 boiss. à 4c.; avoine, 442 boiss. à 3c	71 09
Hyde et Saunders : foin, 6 balles, $5 ; avoine, 2 tonnes à $32	69 00
Johnston, H. H., réparat. à un chariot, $5.50 ; Keyes, A. E., divers trav. de forge, $11.25	16 75
Lethbridge Iron Works : réprations à la presse aux lettres, $5.45 ; divers, $3.30	8 75
Bureau de poste de Lethbridge : loyer d'une boîte, 2 ans au 1er janv. 1910	20 00
Lethbridge Saddlery Co., 1 couvert. de wagon, $7 ; Massey-Harris Co., part. de charrue, etc., $11	18 00
McAdoo & Van Horn : 1 hongre bai, marqué S.C	250 00
McKenzie, A. E., Brandon, divers grains	90 64
Northwest Jobbing & Commission Co.: 1,237 sacs, $216.48 ; 2 réservoirs à la gazoline, $14.56 ; graine de trèfle, 200 liv., $45 ; ficelle, 250 liv., $28.75 ; divers, $2.25	307 04
Oliver, Wm., sciure, 32½ sacs, $5.20 ; Pawson, W. H., blé, 7 boiss., $1.05	12 55
Phair, W. J., 48 tonnes d'eau à 50c.; Poland, W. C., pensions des journaliers, 70 repas à 20c.	38 00
Rennnie, Wm., Co., graine d'herbe, $30.22 ; Roberson. J. G. et Cie, papeterie, $7.90	38 12
Rush, J. C., Dr., services de vétérinaire, $35 ; Smart Bag Co., 1,500 sacs, $30.28	65 28
Smith, Harry, foin, 3½ tonnes à $15 ; Steele Briggs Co., graines, $1.74	54 24
A reporter	4,045 80

Division de ferme modèle, Lethbridge—*Suite.*	$ c.
Report	4,045 80
Stafford-Agnew Co., 1,616 liv. de fil de laiton, $66.25 ; portes, 2 à $8, 1 à $7.50 ; div. $19.43	109 18
Stubbs, Geo., 4,015 liv. avoine, $56.21 ; Taylor Milling & Elevator Co., 30 sacs de son, $31	87 21
Thompson, R. T., 5 contrevents, $11.08 ; une contreporte, $2.40	13 48
Thompson, L. Y., 5 balles mousse, $2.50 ; Van Zanten Bros., bulbes Holland, $21.45	23 95
Préfet, Pénitencier de Kingston, ficelle, 600 liv. à 10½c	63 00
Western Canada Agency, 25 sacs, $2.50 ; Western Mfg. Co., un tamis, $1	3 50
Western Stationery Co., fournitures, $4.95 ; Whiting Nursery Co., 5,000 liv. de graines à $2	14 95
Whiting, Geo. H., graines, $39.18 ; Whitney, W. D., nourriture et louage d'étable, $31.50	70 68
Young, John T., battre avoine, 1,188 minots à 4c.; orge, 45 minots à 5c.; blé, 1,426 min. à 6c	135 33
Article spécial sur l'agriculture, 'Danebrog,' Ottawa	10 00
Abonnements aux journaux, $5 ; menues dépenses, $15.50 ; bureau de la papeterie, $18.23	38 73
Frais de voyages : W. H. Fairfield, $210.40 ; Wm. Saunders, $35.50 ; C. E. Saunders, $45.75	291 65
Gages, 1er avril 1908 au 31 mars 1909.	
Altice, J. A., cond. d'att., avril-mars, $611.77; Avins, Chas., cond. d'att., avril-nov., $393.48	1,005 25
Barker, B. H., journalier, à $1.85, $9.25 ; Baxter, D., journalier, juillet-août., $58.79	68 04
Carey, Robt., journalier, à 17½c. par h., 70c.; Donioscole, M., journalier, à 25c. par h., $6	6 70
Dunk, Albert, journalier, à $2, $35.20 ; Dunn, Ed., journalier, à $2, $23	58 20
Eggink, Jno., journalier, juin-août, $112.90 ; Evans, Jno., peintre, juin-juillet, $23.32	136 22
Fisher, F. A., journalier, mai-juillet, $68.10 ; Finley, W., journalier, juin-juillet, $31.90	100 00
Griffin, Chas., cond. d'attel., 12 j. à $1.85 ; Garrett, W. J., peintre, juin-juillet, $15.45	37 65
Greer, Wm., journalier, août-mars, $332.20 ; Jarvie, H., charpentier, à 35c. h., $1.40	333 60
Jaycock, A. D., journalier, mai-nov., $329.95 ; Jaycock, H., journalier, mai-août, $56.65	386 60
Kerkham, Aug., journalier, à $2 par j., $26.20 ; Laing, G. M., commis, avril-août, $232.79	258 99
Layton, E. F., journalier, juillet-août, $52.13 ; Lincoln, C. D., commis, 1 j. à $2	54 13
Mason, Fred., cond. d'att., à $1.85, $88.80 ; Mitchell, J. H., jardinier, avril-mars, $527.02	615 82
MacDonald, R. A., cond. d'att., 3 j. à $1.62 ; McKeown, A. D., commis, 30 hrs à 35c	15 36
Nightenhelser, F., cond. d'att., à $1.85, $27.75 ; Pendergast, C., journalier, à $1.75, $12.25	40 00
Pledge, H., journalier, à 17½c. h., $9.97 ; Paterson, Jas., charpentier, à 45c. h., $12.60	22 57
Poland, W. C., contremaître, avril-mars, $715.38 ; Peat, S. S., commis, 7 j à $1.92	728 82
Poland, W. S., conducteur d'attel., à $1.85, $53.65 ; Roberts, D. J., journalier, 2 j. à $1.75	57 15
Rodier, J. B., journalier, 11 j. à $1.75 ; Scott, Andrew, journalier, ½ j. à $2	20 25
Staples, W., journalier, à $1.75, 87c.; Schaefer, C. S., journalier, mai-juillet, $114.13	115 00
Squirrell, A., journalier, mai-juin, $50.04 ; Speers, N., cond. d'att., août-oct., $113.08	163 12
Trotman, A., cond. d'att., avril-juillet, $170.97 ; Thatford, A., commis, oct.-fév., $116	286 97
Virtue, W., charpentier, 74 h. à 45c.; Walton, J. F., commis, 56 h. à 30c	50 10
Wilson, H., journalier, juillet-nov., $194.68 ; Whistle, Wm., journalier, 2 j. à $1.75	198 18
Wright, M. D., journalier, 5 j. à $1.85	9 25
	9,675 43
Nouvelles fermes modèles, etc.	
Kamloops, C.-A.—	
Calhoun, E. W., à compte de travail expérimental	100 00
T. C. Power Co., Helena, Montana : 1 emballeur, $57.50 ; fret, $12.84	70 34
Dépt. des douanes, droit sur emballage	14 50
Lacombe, Alta.—	
Bowman-Sine Lumber Co.: bois de service, 756 pds à $28, 360 pds à $25, 1,008 pds à $24 ; divers, $6.13	104 48
Brown & Brown : 160 perches pour clôture, $92.80 ; 1 cultivateur, $59 ; 1 nettoyeur de grain et emballeur, $45	196 80
Campbell & Titsworth : 160 perches de clôture, $74.50 ; 1 barrière, $10 ; divers, $8.65	93 15
Cie de messagerie Dominion, frais de messag., $42.95 ; Gourley, D. C., bois, $4.80	47 75
Goold, Shapley & Muir Co., Brantford, Ont., 1 engin à gazoline de 8 ch. v	377 00
Lacombe Furniture Co.: tables, 3 à $3.75 ; chaises, 3 à 70c	13 35
London Spramotor Co., 1 spramoteur en cuivre et connections	22 22
Ottawa Nurseries, diverses plantes, $7.70 ; Sharp, U., 20 pommiers, $12	19 70
Patton & Abel, entreprise pour 1 bâtisse de 30 x 30 pds pour grain, etc	2,775 00
Whiting, Geo. H., diverses plantes	34 64
Lethbridge, Alta.—	
Alberta Railway and Irrigation Co.: 17,017 pds de bois de service, $390.99 ; divers, $4.80	395 79
Batter, A., transporter 1,262 vgs de saletés dans la construction de citerne artificielle	227 16
Bently Co.: 2 caisses gazoline à $3.75 ; 1 caisse pétrole, $4	11 50
Bevers, Wm. F. & Son : 1 étendeur d'engrais, $145 ; 1 moulin à fanner, $38 ; réparations, etc., $4.10	187 10
Brown, J. C., engin de traction de 20 ch. v	1,672 00
C. P. Ry. Co., frais de transport, $10.94; Canadian Fairbanks Co., 1 éprouvette, $15.50	26 44
Cie de messagerie Dom., $15.25 ; Easton & Co., A., 1 harnais, $21	36 25
Friez, J. P., Baltimore, Md., 1 registre pour l'eau et formules	132 50
Gray, C. W., huile bouillie, 38½ gal , $38.50 ; blanc de plomb, 50 liv., $5 ; 210 liv. oxide rouge, $10.50 ; 1 réservoir, $20 ; 2 brosses, $3 ; sundries, $2.35	79 35
A reporter	6,637 02

Nouvelles fermes modèles: Etablissement, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	6,637 02
Lethbridge—*Suite.*	
Hamilton, J. F., arpentage d'étang artificiel	10 00
Hudson's Bay Co.: 8¾ vgs de mousseline, $7.44; 1 nécessaire de toilette, $5; coton, 30¾ vgs à 28c.; 6 rouleaux, 25c	21 29
Hick et Wakely: 4 bar. de clous, $16.15; 250 liv. de bl. de pl., $21.25; 1 bte de ferbl. I.C., $16.80; 1 balance, $26; supl. p. pompe, $22.50; entr. d'édifice, $725; divers, $72.18: moins payé par le minist. des Travaux publics (Page V—88) 1907-8, $500	399 88
Jarvis, H. A., main-d'œuvre pour faire 34 châssis et cadres à 50c	17 00
Lallie Surveying Instrument and Supply Co., 1 régistre à eau	60 00
Morgan, Wm., matériel et main-d'œuvre pour peinturer la maison du surintendant	78 00
Northwest Jobbing & Commission Co.: 1 pompe rés., $18.50; 1 rés. de 12-barils, $155; 1 émouleur duplex, $70; 1 charrue à vapeur à 4-sillons, $480; 4 stubble bottoms, à $21; 1 desssus pour boghei, $1.50	809 00
Oliver, Wm.: bois de serv., 11,301 pds à $24, 2,021 pds à $25; 75 pot. en cèdre, $9.75; 3 portes de broches, $9; divers, $118.63	459 11
Paterson, Jas., 1 table, $6.50; Rich, A. O., 150 plants de framboisiers, $4.13	10 63
Sawyer & Massey Co., Winnipeg, 1 chacun des instruments suivants, séparateur, emmeul., aliment., élévateur de 18-pds. courr. en toile de 150 x 7, guide à courr., tamis en fil m.	1,027 00
Smith Bros. & Wilson, 650 briques pressées à $35	22 75
South Alberta Lumber Co., 100 poteaux	13 00
Stevenson, E. B., Guelph, Ont., divers plants	24 79
Turpin Furniture Co.: 8⅝ vgs de mousseline, $9.53; bag. à rideaux, $1.10	10 63
Weir Gage Mfg. Co., 1 manomètre Howell, complet	10 00
Ministère des Douanes, droits, $31.05; menues dépenses, 75c	31 80
Rivière-à-la-Paix, Alta.—	
Jones, Robert, surint.: appoint., 7 m. au 31 oct. à $75, 5 m. au 31 mars 1909, à $40; loyer de terrain, tr. de cheval et outils, $355; pr. d'observa. météorologiques, 12 m. à $10	1,200 00
Rosthern, Sask.—	
Black, Paul C., surint., appointements, 18-31 mars 1909	24 84
Bates, Wm., quart nord-ouest de la sect. 26 dans le township 42 rang 3 ouest, 3e méridien, comprenant 149·21 d'acres, réservant et exceptant les parties suivantes: la partie contenant 1⅝ d'acres, plus ou moins; la partie contenant 1·45 d'acres, plus ou moins, pour chemin, et la partie contenant 1·74 d'acres pour droit de passage du chemin de fer Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan	8,000 00
Burns, H. J., M.V., examen de chevaux, $5; Cushing Bros., bois de serv., $2.50	7 50
Canadian Northern Ry., fret sur 6 chevaux de Régina	64 00
Frieson, J. P.: 640 perches de clôture à 65c.; barrières, 2 à $8; 2 à $3; 1 étau, $11; 1 enclume, $13; 1, pompe de 25 pds, $25.40; divers, $128.10	615 50
Hackney, Jas. M. & Co.: 1 foret à disque, $100; 1 émoul. avec met. en sacs, $60; 1 hache-paille, $90; 1 tarare avec metteur en sacs, $40; 1 rat. à foin, $35; 1 wagon, $95; 1 boghie, $100; 1 Surrey, $160; 1 rouleau, $150; 2 herses, $14; 2 semeuses, $23; 1 semeuse, $55; 4 brouettes, $21; 1 balance, $30; 1 bal. à comptoir, $9; 1 courr. de 60-pds, $35; 2 robes, $28; 2 gr. robes, $12; 100 sacs, $28; 1 mach. à gazoline, $650; 1 arr.-navets, $11; 1 traîneau double, $65; 1 camion, $90; 1 semeuse à pel., $11; 1 fourche à foin et greements, $125; moins $103.35 d'escompte; divers, $6.20	1,969 85
Hamilton, A. & S. R. Edwards: chevaux, 4 à $300; 2 à $275	1,750 00
Krause Bros., harnais: 1 ass. d'avaloires, $45; 2 ass. d'at.-d., $74; 1 ass. d'at.-s., $22; 1 ass. double, $35; 1 ass. à charr., $22; 3 prs de couvertes à ch., $16.50; 1 selle, $20; 6 licous, $7.50; divers, $17.50; moins $7.78 d'escompte	251 72
Lemky et Andrews: 1 étendeur à engrais, $165; 1 boghie, $125; 1 cutter, $60; 1 ass. de traîneau, $37; 1 tombereau, $53; 1, rouleau de 10-pds, $70; 1 herse à disque, $40.50; 1 petite charrue, $86.50; 1 charrue, $33.25; 1 faucheuse, $62; 1 lieuse, $160	892 25
Moody, Mathew & Sons Co., Terrebonne, Qué., 1 batteuse	186 52
McGregor, D. S., 640 poteaux à 25c.; divers bois de serv., $4.80	164 80
Mitchell, A.: avoine, 230 boiss. à 35c.; foin, 8 tonnes à $6	128 50
Penner, H. B.: 1 bur. à toil. et supp., $38; 1 table de bur., $20; 1 lit, $16.50; sommier, $6; 1 matelas, $16; chaises, 1 à $6; 1 à $3.40; 1 à $9; 1 à $5.25; 1 à $2; 1 table, $5.40; 1 pupitre, $ 9	176 55
Proudfoot, H. B., temps et dépenses pour l'arpentage du site de la ferme	38 00
Uuruh, A. T., 1 am. de chambre, $8.50; Wilker & Sons, réparat. à l'édifice, $70.55	79 05
Frais de voyages: P. C. Black, $52.20; Angus MacKay, $30.85; W. A. Munro, $13.90	96 95
En général:—	
Bryson, Graham & Co., Ottawa, toile à sac, 75 vgs à 18c	13 50
Graham Bros., Ottawa, graines, $4.24; Henderson, P., New-York, plants, $18.33	22 57
Hill, D., Dundee, Ill., graine American White Elm, 225 liv	20 35
Morris et Wellington, Fonthill, Ont., divers plants	7 00
Smith & Reed Co., Ste-Catherine, Ont., vignes de framboisiers	2 50
Winona Nursery Co., divers plants	14 50
Minst. des Douanes, droits sur marchandises, $4.90; menues dépenses, $5.52	10 42
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	246 00
Frais de voyages, Wm. Saunders, clavigraphes	212 40
	25,837 17

Distribution des bulletins: Ferme modèle centrale, Ottawa.	$ c.
Salaires à Ottawa, énumération ... (page D—19)	295 81
Alexander Thos., cond. d'att. à $11 p. sem., $22.55, à $10 p. sem., $41, à $8.50 p. sem., $43.93	107 48
McGurran, J., malle-poste, etc., à $9 p. sem., $117.75, à $8.50 p.s., $38.25 ; à $8 p.s., $276.61	432 61
Dom. Express Co., messagerie 70c.; Fleury, J. M., dessin de plans $5	5 70
Guignard, J A., traduction et copie de 574 folios à 15c., correction d'épreuves, 5 pages à 25c.	87 35
Ottawa Field Naturalists' Club, 50 exemplaires du numéro du mémoire de Jas. Fletcher	2 50
Shutt, F. T., matériaux photographiques, $38.30; Thornton et Truman, divers, 50c	38 80
Topley, W. J., impression photogr., etc., $27 ; Warwick, Bros. et Rutter, réimpression, $7	34 00
Compte de l'impr. du roi :—	
Bulletin n° 4, anglais, 18 M., $312.94; français, 3 M., $68.46	381 40
" 35 " 5 M., $45.72; n° 37, français, 4 M., $293.35	339 07
" 46 " 10 M., $153.57; n° 56, français, 15 M., $668.23	821 80
" 58 " 50 M., $1,026.10; français, 14 M., $395.84	1,421 94
" 59 " 59 M., $461.47; n° 61, anglais, 52 M., $1,477.80	1,939 27
Enveloppes, 281,900, $1,005.44; brochures, 3 M., $26.50	1,031 94
Circulaires, 23,000, $50.16; impressions diverses, $130.25	180 41
Enuméré en 1907-8 ... (page D—36)	1,972 98
	9,093 06
Moins—Payé en 1909-10	2,148 57
	6,944 49
Stations de fumigation en vertu de l'Acte du Kermès de San José.	
Niagara Falls, Ont. ($770)—	
Garner, O. N., surint.: 1er avril au 15 mai 26 sept. au 7 déc. 1908, 15 au 31 mars 1909, $374 ; dépenses et div. déboursés, $293.50	667 50
Cole et McMurray, ferronnerie, $3.65 ; Garner, A. W. et Co., drogues, $12	15 65
Harriman, Jas., main-d'œuvre 14 h. à 40c., div. fournitures, $2.26	7 86
Lymans Ltd., désinfectants, $71.79; Smith, H. W., acide sulfuré, $7.20	78 99
Saint-Jean, N.-B., ($317.30)—	
Goold, H.E., surint.: 1er avril au 15 mai, 7 oct. au 7 déc. 1908, 15 au 31 mars 1909, $300; dépenses et div. déboursés, $10.63	310 63
Lymans Ltd., Montréal, désinfectants	6 67
Saint-Jean, Qué. ($359.92)—	
Dupuis, P. H., surint.: 1er avril au 15 mai, 26 sept. au 7 déc. 1908, 15 au 31 mars 1909, $330 ; dépenses et div. déboursés, $13.20	343 20
Lymans Ltd., Montréal, désinfectants	16 72
Vancouver, C.-B., ($2,104.38)—	
Wilson, Tom., surint.: 1er-30 avril, 1er oct. au 31 mars 1909, $770 ; dépenses et divers déboursés, $792.75	1,562 75
Bush, A. H., redoubler, recouvrir et construire plateforme, hangar à fumigation	115 00
Great Northern Transfer Co., charroyage	9 00
Henderson, Bros., désinfectants, $80.53; Main, Jas. & Co., 2 pieds-de-biche, $3.10	83 63
Pease, Lewis, Scott & Co., charroyage 167 chgs à $2	334 00
Windsor, Ont. ($677.76)—	
Wright, C., surint.: 1er avril au 15 mai, 26 sept. au 7 déc. 1908, 15 au 31 1909 mars, $374; dépenses et divers déboursés, $228.65	602 65
Lang, F. H., désinfectants $3.20; Lymans Ltd., désinfectants $68.40	71 60
Wigle, D. L. & Son, div. fournitures de ferronnerie	3 51
Winnipeg, Man. ($767.13)—	
Leith, A.K., surint.: 1er avril au 15 mai, 7 oct. au 7 déc. 1908, 15 au 31 mars 1909, $400, dépenses et divers déboursés, $256.90	656 90
Bole Drug Co., désinfectants, $13.10; Lymans Ltd., désinfectants, $40.56	53 66
Cie du C. C. P., matériel fourni pour fumigation de gare	56 57
Dépenses générales, ferme modèle centrale, Ottawa:—	
Cie du télégr. C. C. P., messages, $1; Cie de télégr. G. N.-O., messages, $2.65	3 65
Fletcher, Jas., dépenses de voyage	18 50
	5,018 64
Chemin de fer électrique à la ferme modèle, Ottawa.	
Construction de double-voie au tramway électrique à la ferme modèle du terminus de l'avenue Holland à la propriété de la ferme jusqu'auprès des écuries avec circuit $39,889; construction de clôture $590.17	40,479 17

	$ c.
Expositions.	
Sommairs.	
Exposition de Saint-Louis......(page D—35)	31 00
Exposition de la Nouvelle Zélande......(" D—35)	39 33
Exposition de Dublin......(" D—35)	375 87
Exposition d'Edinburgh......(" D—36)	23,330 93
Exposition de London......(" D—40)	328,576 74
Exposition de Seattle......(" D—40)	15,543 91
Exposition de Bruxelles......(" D—41)	60 81
Expositions, en général......(" D—41)	5,385 31
	373,343 90
Exposition de Saint-Louis.	
Milne, Coutts & Co., Ltd., St. George, N.-B., 1 colonne en granit rouge, $25; 1 galet en granit noir, $6......	31 00
Exposition à la Nouvelle-Zélande.	
Frais de transport: Canadian Pacific Ry. Co., $30.02; ch. de fer Intercolonial, $9.31......	39 33
Exposition de Dublin.	
Anderson, S., appointements, 1er nov. au 31 déc. 1907, 2 m. à $100......	200 00
Brodie, James, énumérés en 1907-1908 (page D—11)......	84 75
Frost & Wood Co., Smith's Falls, Ont.: 1 faucheuse n° 8 Giant, 7 pds, $58; 1 râteau en acier Tiger, 12 pds, $32......	90 00
Canadian Express Co., transport, 80c.; Sutton et Cie, Dublin, charroyage de paquets, 32c...	1 12
	375 87
Exposition écossaise nationale, Edinburgh.	
Fonctionnaires.	
Wm. Hutchison, commissaire, frais de transport, 2 voyages, London à Edinburgh......	69 96
Annis, L. E., appointements et allocation de subsistance, 21 avril au 18 nov. 1908, 212 j. à $7; billets de passage, Saint-Jean à Liverpool, $80; Liverpool à New-York, $87.60; divers frais de transport, $94.88......	1,746 48
Cinq-Mars, E. E., frais de transport, London à Edinburgh et retour......	34 92
Dalglish, W. D.: frais de transport, London à Edinburgh et retour, $34.72; déboursés, 36c..	35 08
Despard, A. W.: appointements, 1er avril au 30 nov. 1908, 8 m. à $100; allocation de subsistance, 244 j. au 30 nov. 1908, à $3.50; divers frais de transport, $55.97; déboursés pour voitures, télégrammes, etc., $9.66......	1,719 63
Race, T. H.: appoint. et allocat. de subsistance, 6 avril au 12 déc. 1908, 251 j. à $10; billets de passage, Saint-Jean à Liverpool $80, Southampton à New-York, $104.63; div. frais de transp., $130.58; déb. p. fr. de port, télégrammes, etc., $27.22; paiement en plus, $1.22.	2,853 65
Turriff, M.: appointements et allocation de subsistance, 24 mai au 15 sept. 1908, 115 j. à $7; billet de passage, Liverpool à Montréal, $125; divers frais de transport, $159.73......	1,089 73
Articles exposés, collection, etc.	
Eddy, E. B. Co., Hull, Qué., expositions de papier et fibre......	227 00
Holt, Renfrew et Cie, Québec: montage de spécimens, 2 têtes d'orignal, $370; 1 ours noir, $160......	530 00
Ministère de l'Intérieur, division de l'immigration, exposition de grain, $2,370 15; main d'œuvre, énumérés sous immigration, 1907-1908 (page K—50) $3,177.45; moins $3,000 payé pour l'exposition de London, 1907-1908 (page D—15)......	2,547 60
Royal Mint, Ottawa, 2 assort. de spécimens de monnaies......	4 00
Watt et Gordon, Winnipeg: 8 mailles en fil mét., 269⅝ vgs à 44c.; fil de cuivre, 100 liv. à 75c.; câble en coton, 3 cordes rouée à $11.15; divers, $29.68......	256 78
Women's Art Association, Toronto, concession......	1,200 00
Messagerie et frais de transport—	
Canadian Express Co., $7.60; Canadian Pacific Ry. Co., $483.94......	491 54
Chemin de fer du Grand-Tronc, $1.97; chemin de fer Intercolonial, $19.10......	21 07
Télégrammes: Great North-Western Telegraph Co......	0 25
Diverses dépenses à Edinburgh.	
Allan, J. et R., fournir et poser linoléum vert, d'après estimations, $135.94; couvrir murs et et piliers avec vert et ratine en feutre rouge, $45.14; diverses fournitures, $59.48......	240 56
Bonar et Folkard, satine, etc., $11.07; Calder, Alex., charpenterie, $18.13......	29 20
Brown Bros., tables, chêne américain, 4, $34.07, pin, 2, $7.30; 2 chaises, $2.43......	43 80
Cowan et Cie, Leith, charroyage et emmagasinage, $115.83; louage de 8 couv. lorry, $14.60.	130 43
A reporter......	13,271 68

Exposition écossaise nationale, Edinburgh—*Suite.*	$ c.
Report	13,271 68
Diverses dépenses à Edinburgh—Suite.	
Coutts, J. et Cie, miroir et glace polie	152 43
Cranston et Elliott : 1 pupitre en chêne, $26.77 ; chaise de bureau, $5.11 ; 5 chaises, $16 ; rouge de turquie, 200 vgs, $17.24 ; tartan, 24 vgs, $13.87 ; divers, $11.55	90 54
Davis, Ovinius, photographies, 2½ douz	10 95
Edinburgh Ice and Cold Storage Co., emmagasinage de fruits et de céréales	59 30
Commissaires des municipalités du gaz d'Edinburgh et Leith : gaz, 6,450 pds à 73c. le M.; posage de tuyaux, $13.40	18 11
Forsyth, R. W., Ltd.: 2 uniformes, $36.50 ; 4 casquettes, $5.84	42 34
Freeman, A. C., posage de fils et ajustage au pavilion canadien, 153 lumières	416 59
Fulton, Otto, Process, Ltd., London : tableaux à l'huile transparente, 8 à $48.67, 16 à $29.20 ; 2 caisses, $11.65	868 21
Gibson, Thos. & Son, construction d'une clôture de 200 vgs dans la section canadienne	53 53
Haddow, Frank, peinturage, d'après estimation	85 89
Harris, The Sign King Co., London, peinturage d'enseignes	250 45
Howden, John & Co., diverse ferronnerie	31 51
King David, achât et soin des arbustes et des fleurs	243 33
Martin & Son, 3 pavillons, $10.89 ; réparations, $6.81	17 70
Meadows, Thos., fret, charroyage et frais de transport	805 25
Maclure, J. et Cie, 500 sacs de gr. toile bl	18 49
McCulloch, John A., impressions et lithographie	18 49
McDougall Wm. et Cie, 6 caisses d'emballage	22 14
Newton, G. et D., Glasgow : érection d'un pavillon canadien, $3,684.68 ; achèvem. de l'intér. et ajustage, $2,273.60 ; support, etc., dans la salle industrielle, $229.95 ; emballage d'effets exposés, $83.22 ; payé en moins en 1907-1908 (page D—16), $2,676.67	3,594 78
Partridge et Cooper, impressions et papeterie	48 18
Robertson & Smith : installation du système de lumière électrique dans le pavillon, d'après arrangement, $943.52 ; diverses fournitures et réparations, $236.58	1,180 10
Exposition écossaise nationale, lumière électrique, 1er mai au 22 oct. 1908, $708.65 ; raccordement du câble avec l'usine du transformateur, $243.33 ; eau, $5.47	957 46
Tapling, Thos. et Cie, London : étoffe croisée de Turquie, 436 vgs, $45.31 ; satine, 271½ vgs, $21.33 ; toile de Crambrai, 536 vgs, $40.90 ; divers, $18.63	126 17
Valentine & Sons, Dundee, diverses fournitures de photographie	23 85
Walker et Ramsey : honoraires d'architecte *re* pavillon, $387.14 ; divers, $70 33	457 47
Ward, Rowland, London, boîtes et empaquetage pour trophées	11 56
Divers menus paiements (22)	56 69
Laundry, $2.13 ; messagerie et fret, $58.45 ; charroyage, $24.91	85 49
Abonnements à des journaux, $6 ; annonces, $4.38	10 38
Gages des charpentiers, décorateurs, surveillants, etc	769 20
	23,798 26
MOINS—Ventes : farine, 3 tonnes, 180 liv., $164.37 ; pommes évap., $15.21 ..... $ 179 58	
blé et avoine, $19.47 ; céréales et marmelades, $55.36 ..... 74 83	
bâtiment, $194.67 ; meuble, $18.25 ..... 212 92	467 33
	23,330 93

Exposition Franco-Britannique, Londres.

Fonctionnaires.

Wm. Hutchison, commissaire : appoint., 1er avril 1908 au 31 janv. 1909, 10 m. à $250 ; allocation de subsist., du 1er avril 1908 au 5 janv. 1909, 275 j. à $20, 5 j. à $10 ; louage de voit., 9 m., $101.35 ; billet de p., de Londres à New-York, $101.96 ; divers frais de transp., $55.34	8,308 65
Anderson, S.: salaire, du 1er janv. 1908 au 31 janv. 1909, 13 m. à $100 ; allocation de subsist., du 1er avril 1908 au 15 janv. 1909, 290 j. à $3.50 ; billet de p. de Londres, Ang., à Ottawa, $97.09 ; divers frais de transport, $12.63	2.424 72
Barnes, W. F.: salaire et allocation de subsistance, du 2 mai au 28 sept. 1908, 150 j. à $7 ; billets de passage de St-Jean à Londres, Ang., $8.956, de Londres à Montréal et Halifax, $125 40 ; divers frais de transport, $2.67	1.267 63
Barrett, Mlle R. J.: salaire, du 1er avril 1908 au 16 janvier 1909, 291 jrs à $3 ; allocation de subsist. du 9 avril 1908 au 2 janv. 1909, 269 j. à $3 ; billet de pass. de Liverpool à Saint-Jean et Montréal, $87.90 ; divers transports, $35.60 ; payé en plus, $10	1,813 50
Boyer, l'hon. A.: allocation de subsist., du 22 juin au 3 oct. 1908, 104 j. à $15 ; frais de voy., de Montréal à Londres, Ang., $162.50, billets de pass., de Londres à Montréal, $104.34	1,826 84
Cinq-Mars, E. E.: salaire et allocation de subsist., du 15 juill. au 4 oct. 1908, 82 j. à $7 ; billets de pass. de Montréal à Liverpool, $92.50, de Liverpool à Montréal, $112.50 ; divers frais de transport, $31.41	810 41
A reporter	16,451 75

	$ c.
Exposition Franco-Britannique, Londres—*Suite.*	
Report	16,451 75
Fonctionnaires—Fin.	
Dalglish, W. D., appoint., 1er avril 1908 au 28 fév. 1909, 11 m. à $100, sur acompte de l'appoint. de mars, $20 ; frais de subsist., 350 j. au 16 mars 1909, à $3.50 ; louage de voiture et billets de chars, avril et mai, 1908, $17.48 ; passage, Liverpool à New-York, $94.90 ; divers frais de transport, $26.17 ; moins payé de l'exposition de Seattle (page D—40) $120.	2,363 55
Deschesnes, R.: appoint. et frais de subsist., 15 mai au 15 nov. 1908, 185 j. à $7 ; frais de transport, Montréal Londres, Ang., $90.23, Londres à Montreal, $72	1,457 23
Despard, A. W.: appoint., 1er déc. 1908 au 15 janv. 1909, $1\frac{1}{2}$ m. à $100, frais de subsist., 48 j. au 17 janv. 1909, à $3.50 ; passage de Londres à New-York, $92.71 ; divers frais de transport, $37.72	448 43
Fitz-Simon, H. B.: appoint., 1er avril 1908 au 2 mars 1909, 11 m. à $90, 2 j. à $3 ; frais de subsist., 336 j. au 2 mars à $3 ; passage, Londres, Ang., à Wapella, Sask., $129.84 ; divers frais de transport, $7.82	2,141 66
Girardot, E.: appoint., 1er avril 1908 au 31 janv. 1909, 10 m. à $100 ; frais de subsist., 287 j. 12 janv. 1909. à $5 ; louage de voiture, billets de ch. de fer, etc., 9 m., $44.35 ; passage, London à New York, $101.96 ; divers frais de transport, $38.45	2,619 76
Hains, H.: appoint., $9\frac{1}{2}$ m. au 15 janv. 1909, à $100, frais de subsist., 290 j. au 15 janv. à $5 ; louage de voiture, frais de port, etc, 9 m. au 31 déc. 1908, $158.98 ; passage, Londres, Ang. à Halifax, $87.36 ; divers frais de transport, $32.81	2,679 15
Lacroix, S. C.: appoint. et frais de subsist., 1er mai au 16 nov. 1908, 200 j. à $7 ; passages, Québec à Liverpool, $80, Liverpool à Québec, $75.43 ; divers frais de transport, $24.47	1,579 90
Lapierre, J. M.: appoint. et frais de subsist., 17 juin au 31 août 1908, 76 j. à $7 ; passages, Montréal à Liverpool, $90, Liverpool à Montréal, $100 ; divers frais de transport, $26.25	748 25
McLaughlin, A.: appoint. et frais de subsist., 1er juin au 16 nov. 1908, 169 j. à $5 ; passage, Liverpool à Halifax, $77.87 ; divers frais de transport, $22.88	945 75
Poulin, E.: appoint. et frais de subsist., 14 mai au 25 oct. 1908, 165 j. à $7 ; passages, Montréal à Liverpool, $80, Liverpool à New-York, $80 ; divers, frais de transports, $40.83	1,355 83
Tolmie, A. W.: appoint., 11 mai 1908 au 15 mars 1909, $10\frac{5}{31}$ m. à $100 ; frais de subsist., 14 mai 1908 au 16 mars 1909, 307 j. à $5 ; passages, Montréal à Liverpool, $80, Liverpool à New-York, $94.90 ; divers frais de transport, $52.98 ; frais de bureau, frais de port, télégrammes, louage de voiture, etc., 9 m. au 5 mars 1909, $254.79	3,033 80
Turcotte, J. O.: appoint., 1er avril 1908 au 15 fév. 1909, $10\frac{1}{2}$ m. à $90 ; frais de subsist., 321 j. au 15 fév. 1909, à $3 ; passage, Londres, Ang. à Ottawa, $104.13,	2,012 13
Turriff, M , passage, Montréal à Liverpool	87 50
Effets exposés, collections, etc.	
Bryson, Graham, et Cie: $\frac{3}{4}$ douz. sous-vêtements d'hommes, $20.25 ; $9\frac{1}{2}$ douz. sous-vêtements, $143.50 ; $1\frac{1}{2}$ doz. camisoles, $17.63 ; 21 douz. prs bas, $77.35 ; 2 douz. bas long, $23 ; $4\frac{1}{4}$ douz. sous-vêtements de dames, $70.56 ; 3 douz. vestes et caleçons, $39.75 ; 11 golfes, $25.85; 4 douz. bas, 21.38 ; 8 moquettes, $62.05 ; couvertes, 12 prs à $7.50 ; coutil, $165\frac{3}{4}$ vgs à 25c., 166 vgs à 19c.; bande d'auvent, 168 vgs. à 30c ; coton édredon, $101\frac{1}{2}$ vgs à 20c.; $447\frac{1}{4}$ vgs flannelette, $83.82 ; flannelette à couverte, 12 prs à $1.95 ; $677\frac{1}{4}$ vgs "shirting," $118.91 ; tablier de gingham, $339\frac{1}{4}$ vgs à 18c.; $416\frac{1}{2}$ vgs gingham à robe, $52 05 ; piqué Empire, $243\frac{1}{2}$ vgs à 13c.; draperie, $131\frac{1}{4}$ vgs à 25c.; coton circulaire à oreiller, 50-pcs, 66 vgs à 30c., 40-pcs, $63\frac{1}{2}$ vgs à 20c. ; $256\frac{3}{4}$ vgs drap de lit, $99.16 ; $124\frac{3}{4}$ vgs coutil, $18.71 ; grosse toile, 10 onces, $106\frac{1}{4}$ vgs à 30c.; cambrique Lansdowne, 374 vgs à 17c.; denim, $194\frac{1}{2}$ vgs à 20c.; coton nainsook, 104 vgs à 15c.; spun glass, $334\frac{1}{4}$ vgs à 25c.; satinette, $220\frac{3}{4}$ vgs à 20c.; cotonnade, 185 vgs à 20c.; coton gris, 371 vgs à 15c. ; voile de Perse, 167 vgs à $12\frac{1}{2}$c.; $552\frac{1}{4}$ vgs indienne, $74.99 ; couvrepieds piqués, 12 à $1.95 ; 465 vgs flannelle, $206.69 ; 63 vgs end suitings, $166.27 ; divers, $94 22 ; moins, 10 p.c. sur $2,245.84, $224.58	2,021 26
Canada Furniture Manufacturers, Toronto, fret	21 53
Canadian Handicrafts Guild, Montréal : octroi de $1,200 ; moins payé en 1907-1908 (Page D—14) $200	1,000 00
Castle et Fils, Montréal, coût des réparations aux meubles endommagés	19 50
Ferme modèle centrale, main-d'œuvre pour 5,000 pds de câble d'avoine	525 78
Cliche, Thos., Jonction de Beauce P.Q.: sirop d'érable, 26 galls à $1.35 ; bidons, 4 à $1.10 ; frais d'emballage, $1.50	41 00
Dale et Cie, Montréal, prime d'assurance marine	705 39
Davidson, Thos. Mfg. Co., Montréal, produits de vente des effets	99 25
Déry, F. L., Montréal : frais de transport $11.75 ; pension et logement au 4 sept. 1908, 15 j. à $1.25 ; déboursés, pommes, 24 boîtes à $1 ; main-d'œuvre $10.65 ; divers, $6.95 ; payé en plus $15	87 10
Dery, Jasue, Mt. St-Hilaire, P.Q., pommes, 10 boîtes à $1.50	15 00
Eddy, E. B. Cie, Hull, P.Q., papier et exposition de pulpe	226 05
Ellis, W. M., Whitby, Ont.: pommes, 10 boîtes à $2 ; aide, $1	21 00
Felan, Frères, Oakville, Ont.: pommes, 10 boîtes à $2 ; emballage, etc., $3	23 00
Firstbrook Box Co., Toronto, douves à boîte et frais de transport	39 42
A reporter	42,769 97

Exposition Franco-Britannique, Londres—*Suite.*	$ c.
Report	42,769 97
Effets exposés, collection, etc.—Suite.	
Frost & Wood Co., Smith's-Falls, Ont., frais de transport	63 80
Gifford, A., Meaford, Ont.: services, août, 1908, 3 j. à $3.33; déboursés, pommes, $6.10; dépenses, $6.50	22 59
Gould Cold Storage Co., Montréal, frais d'entrepôt	22 16
Graham, R. J., Belleville: pommes de terre, 120 boîtes à 13c.; légumes, 80 boîtes, $15; soupes, 120 boîtes à 15c.; oignons, 120 boîtes à 25c.; pommes séchées, 300 liv. à 8c., 150 liv. à 7c.; boîtes vides, $18.90; diverses fournitures, $49.30; main-d'œuvre, $27	208 30
Greenwood Orchard and Nurseries, Como, Qué., pommes, 4 caisses à $2.75	11 00
Gurney Scale Co., Hamilton, produits de la vente d'une balance-plateforme	18 00
Hart & Tuckwell, Montréal, frais de transport et charroyage	13 91
Holt, Renfrew & Co., Québec, animaux vivants: castors, 9 à $40; ours, 6 à $16; échantillons bourrés: 1 ours gris, $190; caribou mâle, $250; caisses doubl. en ferblanc, 7 à $7.50; emball. de 7 échantill., $63.54; diverses fournit., $20; charroyage, $5; soin d'anim., $28	1,065 04
Knowlton, F. A., Knowlton, Qué.: services, mars 1908, 26 j., $100; louage de chev., $9.75; déboursés pour parties d'arbres, etc., $61.17	170 92
Lemieux, J. N., frais de voyage, 2-4 avril 1908	7 65
Maple Tree Producers Association, Waterloo, Qué., sirop d'érable, 200 galls à $1.25	250 00
'Montreal Herald,' fret, frais d'expédition et charroyage sur pamphlets, etc	148 56
McClary Manufacturing Co., London, Ont.: frais de transport, $21.52; charroyage, $1.74	23 26
McGrath, E. P. & Co., Ottawa: préparat. et expédit. de bois de pulpe, $184.80; bois raboté, 800 pds à 4c., 500 pds à 3½c., 950 pds à 3c; $2.50; 45 caisses d'emballage, $104.81	370 11
McIntosh, P. & Son, Toronto, céréales, 7 caisses	21 50
McKay John, Ottawa, enseignes en carton, 18 x 28 pcs, 78 à 60c	46 80
Reed, C. K., Worcester, Mass., verre convexe et réparations	52 50
Reford, Robert Co., Montréal, frais de transport	91 25
Stewart, F. R. & Co., Vancouver, pommes, 450 boîtes à $2	900 00
Sutherland, J. C., Richmond, Qué., balance de compte, en règlement final pour services *re* pamphlet 'Canada in the 20th Century'	50 00
St. Catharines Cold Storage and Forwarding Co., pêches, 61 boîtes à $2; poires, 37 boîtes à $2; pommes, 12 boîtes à $2; raisin, 7 boîtes à $1.50; boîtes, $24.40; frais d'emballage, $26.08	280 98
Pères Trappistes, La Trappe, Qué., fromage, 100 liv. à 20c	20 00
Vilas, W. S., Cowansville, Qué., produit de la vente de 1 pupitre	4 00
Western Assurance Co., Toronto, prime d'assurance sur effets exposés	30 00
Wood, David, Teulon, Man., avoine, 1,290 gerbes à 15c.; blé, 10 gerbes à 5c	195 00
Woods, Ltd., Ottawa., mocassins, 1 pre, $4.75; mocassins en peau de bœuf, 4 prs, $6.76; mocassins tannés à l'huile, 7 prs, $12.55	24 06
Paiements pour échantillons de tabac et cigares—	
Cusson, E. N. et Cie, Montréal, $419.70; Fortier, J. M., à resp. lim., $20	439 70
Gervais, J. U. et Cie, Joliette, $54.30; Grothe, L. O. et Cie, Montréal, $30	84 30
McNee, J. & Sons, London, $27.50; Rock City Cigar Co., Lévis, $30.76	58 26
Rock City Tobacco Co., Québec, $70.40; Tuckett Cigar Co., Hamilton, $30	100 40
Valiquette, T. Théo., Montréal	23 40
Divers menus paiements—	
Barry, J. & Sons, $9.25; Canadian Rubber Co., $1.01; Coleman & Rowat, $5	15 26
Munroe, Mlle, $9; Pritchard-Andrews Co., 40c.; Quick & McMurtry, $7	16 40
Rutherford, Wm. & Sons, Co., $6.30; Royal Mint, $4; Wallaceburg Sugar Co., $2.45	12 75
Frais de messagerie et de transport—	
Canadian Express Co., $1,693 14; Dominion Express Co., $1,116.75	2,809 89
Allan Line SS. Co., $58.58; Canadian Pacific Ry. Co., $217.59	276 17
Ch. de fer Grand-Tronc, $435.47; ch. de fer Intercolonial, $399.93	835 40
Charroyage, Ottawa Transfer Co., $1; téléphones, Bell Telephone Co., 30c	1 30
Télégrammes, Canadian Pacific Ry. Co., $411.37: Grand Trunk Ry. Co., $76.08	487 45
Abonnement au journal, 'Free Press,' Ottawa	3 00
Imprimeur du roi, 547,000 pamphlets '20th Century in Canada,' $52,330.92; 535,000 cartes du Dominion, petites, $5,559.75; 3,000 étiquettes, $5.05	57,895 72
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	44 05
Diverses dépenses à Londres.	
Adams, H. R., arpentage d'emplacement et inspection de la construc. du pavillon canadien	766 50
Andrews, Wm., rédaction et collection de matières d'annonces	48 67
Attewell, B., 16 paquets de bronze pour gravures, etc	12 90
Banque de Montréal, intérêt à compte au 30 juill. 1908, $336.83; 3 carnets de chèques, $6.09	342 92
Barker, John & Co., supports et couvercles, 4 douz., $52.56; compost, 7 dz. $56.21; balais pour murs, 1 douz., $10.34; 24 jarres et couvercles, $42.83; divers, $63.69	225 63
Blomfield Farm Dairies, lait fourni, 4 août au 24 oct. 1908	17 03
A reporter	111,398 46

Exposition Franco-Britannique, Londres—*Suite.*	$ c
Report	111,398 46
Diverses dépenses à Londres—Suite.	
British Westinghouse Electric & Mfg. Co., deux engins à gaz, 3-cyl., 10½x11½x14 pcs, deux générateurs 120 k.w. D.C. 120 v. à monture double et composée, un clavier à 3 panneaux, complet, $17,033.33 ; huile à engin, 1 brl., $19.18, 273⅝ gal. $12204	17,174 55
Bull, J. T. & Son, peinturage de décor pour poisson, castor et exhibits d'horticulture	1,451 48
Burnet, Fonder, Liege, Belgique, 200 paquets polis de cuivre	69 83
Carter, James & Co., posage et maintien de couches de fleurs, etc., par arrangement. $2,555 ; extras, $365	2,920 00
Century Insurance Co., prime d'assurance sur passif d'employés	186 82
Christopher, J. & Sons, diverses fournitures de quincaillerie	27 78
Clark, James & Son, fournir et peinturer 6,870 pds carrés de vitre	2,909 64
Clegg, G. D., diverses fournitures de quincaillerie	406 92
Coates, Wm. & Son. installage de la lumière électrique dans le pavillon	9,860 11
Cooper, E. H., part du coût d'un vitreau dans le pavilon	48 67
Daniels, John K., étampes dans le beurre, 'Assemblée de Donnacona et Jacques Cartier,' et 'Entente Cordiale,' aussi un buste	1,500 00
Dashwood, E. S., surveillance d'installation électrique	170 33
Elliott & Co., effets chimiques	14 32
Farringdon Works and H. Pontifex & Sons, à resp. lim., ouvrage en cuivre, 300 plaques à patron, $383.25 ; 130 tés, $205.62 ; 225 tubes, $219 ; 86 appareils de coude, $125.56 ; 225 longueurs baril à gas 1¼ pce, $57.04 ; divers appareils, $49.23	1,039 70
Exposition franco-britannique, gaz pour pouvoir, juin à déc. 1908, 5,238 M. pds c., $3,823.78 ; loyer du compteur, $36.82; installage du gaz dans le pavillon, $179.88 ; approvisionnement d'eau, 2,969,195 gal. $541.78 ; posage de tuyau de drainage, $138.27	4,720 53
Fulton, Otto, Process, à responsabilité limitée, 24 peintures à l'huile, $924.67 ; 12 agrandissements, $102.20; 3 caisses $18.25; moins payé en 1907-1908 (page D—14) $486.67, page D—18 (Institut-Impérial "Photolinol, à resp. lim."), $58.40	500 05
Gerrard, Edward & Sons, fournir et préparer exhibit de poissons, $1,080.40 ; monter un bison, américain $38.93 ; nettoyer et réparer échantillons montés, $413.42 ; divers travaux, $84.55	1,617 30
Gonnella, J. & Co., Dundee, 1,050 fruit spécial, marbre Canara, couleurs brûlées, $383.25 ; divers, $16.51	399 76
Harris, The Sign King Co., peinturage d'enseigne, etc	1,572 97
Harry, S. J., fournir bois jusqu'au 30 juin 1908	24 33
Hoare & Sons, 10 uniformes pour assistants	152 69
Humphreys, à resp. limitée, construction du pavillon Canadien, $148,014.96 ; moins payé en 1907-1908 (page D--15) $4,866.67), payé en 1909-1910, $11,748.29	131,400 00
Jenner & Sons, peinture, etc. $15.09 ; Mills et Sparrow, 504 liv. de beurre, $116.06	131 15
Meadows, Thos. & Co., fret et frais d'expédition	10,164 10
Police Métropolitaine, services de connétables durant l'exposition	459 79
Mudie's Select Library, 1 dictionnaire, $13.50 ; Nettleford & Sons, ferronnerie, $80.43	93 93
Partridge & Cooper, épreuve d'un petit livre et impression de 1,000 exemplaires, $87.60 ; diverses impressions et papeterie, $344.09	431 69
Patent Safety Ladder & General Woodworking Co., 21 échelles d'extension	336 72
Pneumatic Gas Lighting Co., divers appareils de gaz	12 75
Pullen, W., ferronnerie $17.24 ; Quinn, E. G., 60 sacs de sciure de bois, $16.43	33 67
Robins, C. C., nettoyage et accordage de pianos	12 16
Rush, W., march. sèches, $11.04 ; Emilio Sborgi, Pietrasanta, Italie, peint. fruits, $177.5	188 57
Schmidt, J. C., Erfurt, Allemagne, matériaux décoratifs	572 04
Shepherd's Bush Exhibition, gaz pour lumière, 36,000 ft	30 66
Skillman & Co., photos en impression d'argent, 3 chaque de 28 fonctionnaires	13 63
Talbot, Wm. B., 84 têtes de lances en cuivre	17 03
Tapling, Thos. & Co., 4,526½ vgs linoleum, $1,460.96 ; temps des hommes pour placer linoleum, , etc. $509.78 ; 420 vgs 38 pcs, flanelle, $108.28 ; 1,000 vgs flanelle cramoisie, $252.73 ; 16 tapis, $178.24 ; pavillons en toile, 3 vgs, 59, $178.48, 2½ vgs, 100, $142.35; 72 vgs pluche verte, $103.66 ; 9 grs. nettoyeurs $75.55 ; 8 gardes soleil Holland écru, $109.50 ; 57⅞ vgs tapis kallisto, $66.75 ; diverses fournitures, $779.59	3,965 87
Togni, à resp. lim., glace, 11 mai au 6 juin 1908, 286 qtx	86 99
Underwood Typewriter Co., rubans, etc., $9.43 ; clavigraphe, $108.91 ; moins allocation pour un Remington, $29.20	89 14
Vollmer, T. C., pain $20.80 ; Ward, Rowland, 21 spécimens d'animaux montés $1,474.60	1,495 40
Watkins, E., loyer de bur., 30 mars au 13 juin 1908, $88.33 ; feux $6.70 ; blanch., $1.42.	96 45
Webster, Henry, 33 galls. huile, $4.68 ; lampes, etc., $7.34	12 02
West, H. J. & Co., louage, travail et entretien des réfrigérateurs dans le pavillon Canadien, $2,433.33 ; moins supplément courant, $634.43	1,798 90
Westbrook, Malynn, diverses fournitures de papeterie	30 20
Divers menus paiements (79)	179 54
Buanderie, $13.91 ; nettoyage de bureau, $5.35 ; messagerie et frais de transport, $134.41	153 67
Charriage, $15.71 ; télégrammes et câbles, $189.20 ; service de téléphone, $44.96	249 87
Droits de poste sur paquets, $4.36 ; abonnem. aux journaux, $58.44 ; exempl. spéc., $38.36.	101 16
A reporter	310,323 34

Exposition Franco-Britannique, Londres—*Suite.*		$ c.
Report		310,323 34
Diverses dépenses à Londres—Fin.		
Serre-papier, $15.33 ; impressions, $31.38 ; annonces, $381.43		428 14
Gages de charpentiers, décorateurs, assistants, etc		23,980 28
Comptes pour 1909-1910		180 03
		334,911 79
Moins—Ventes : Beurre, 1,288 liv., $223.70 ; beurre endomm., 1,261 liv., $98.61.	$ 322 31	
Fromage, 10,966 liv., $1,214.36 ; farine, $77.87	1,292 23	
Pommes, 446 caisses, $893.40 ; pommes endomm, 19 caisses, $9.73.	903 13	
Sirop d'érable, 549 galls, $333.95 ; sucre d'érable, 476 liv., $9.65	343 60	
Produits en conserves, $51.30 ; vitres, 6,481 pds, $1,314.20	1,365 50	
Linoléum, $58.40 ; meuble, $107.32 ; articles émaillés, $31.92	197 64	
Traverses, $14.60 ; vieille boîtes et morceaux de vitres, $47.45	62 05	
6 ours et 4 castors, $155.73 ; cartes postales, $1,638.92	1,794 65	
Remboursements : Berry Bros., $12.57 ; National Telephone Co., $41.37.	53 94	
		6,335 05
		328,576 74

Exposition d'Alaska-Yukon-Pacific, Seattle.

Fonctionnaires.

Wm. Hutchison, commissaire : appoint., 1er fév. au 31 mars 1909, 2 m. à $250 ; allocation de subsistance, 31 janv. au 31 mars 1909, 60 j. à $10 ; billet de passage, Ottawa à Seattle et retour, $131.40 ; divers frais de transport, $35.25 ; louage de voiture, fév. et mars, $10 ; télégrammes, $26.65 ; à compte sur chèque 7,797, $100	1,403 30
Anderson, S. : appointements, 1er fév. au 31 mars 1909, 2 m. à $100 ; allocation de subsistance, 60 j. au 31 mars 1909, à $3.50 ; billet de passage, Ottawa à Seattle, $69.45 ; cabine à Vancouver, $17.50 ; à compte sur chèque 7,796, $100	596 95
Bayly, G. M. : billet de passage, Ottawa à Seattle et retour, $131.40 ; cabine à Vancouver, $17.50 ; à compte sur chèque 7,795, $100, v. 14, $200	448 90
Dalglish, W. D. : billet de passage, Ottawa à Seattle, $71.50 ; à compte sur chèque 8,972, $200. Enuméré sous exposition de Londres (page D—37) $120	391 50
Despard, A. W. : appointements, 16 janv. au 31 mars 1909, 2½ m. à $100 ; allocation de subsistance, 74 j. au 31 mars, à $3.50 ; à compte sur chèque 7,792, $125	634 00
Girardot, E. : appointements, 1er fév. au 31 mars 1909, 2 m. à $100 ; allocation de subsistance, 14 fév. au 31 mars 1909, 46 j. à $5 ; divers frais de transport, $36.85 ; dépenses d'hôtel, 22 janv. au 13 fév. 1909, $54.35 ; à compte sur chèque 8,243, $200	721 20
Hains, H. : appointements, 16 janv. au 28 fév. 1909, 1½ m. à $100 ; billet de passage, Montréal à Seattle, $72.75 ; à compte sur chèque 8,851, $100	322 75
Tolmie, A. W. : pass., Ottawa à Seattle *via* Montréal, $73.25 ; à compte sur ch. 8,973, $100	173 25
Turcotte, J. O. : appointements, 16 fév. au 31 mars 1909, 1½ m. à $90 ; allocation de subsistance, 44 j. au 31 mars à $3 ; billet de passage, Ottawa à Seattle *via* Montréal, $69.45 ; divers frais de transport, $19.50 ; à compte sur chèque 8,313, $100	455 95

Articles exposés, collections, etc.

Ferme modèle de Brandon, main-d'œuvre à l'exposition	16 90
Ferme modèle d'Indian-Head, préparations des herbes et gerbes de grain	62 46
Ferme modèle de Lacombe, préparations de blé et gerbes d'avoine	12 21
Pittsburgh Dry Goods Co., Pittsburg, Pa. : mousseline, 1,537 vgs à 6¼c. ; prélart de Berlin, 1,999¾ vgs à 7½c. ; moins 2 p. 100 d'escompte sur $246.04, $4.93	241 11
Divers menus paiements—	
Charleson, W. G., $4.20 ; Graves Bros., 75c. ; Quaker Oats Co., 62c	5 57
Messagerie et frais de transport—	
Canadian Express Co., $4.70 ; C. P. Ry. Co., $4.05 ; G. T. Ry. Co., $2.79	11 54
Bell Telephone Co., 50c. ; C. P. Ry. Co.'s Telegraph, $43.43 ; G. N. W. Telegraph Co., $17.54	61 47
Impressions, R. J. Taylor, étiquettes et cartes	5 25

Diverses dépenses à Seattle.

Dunnavant, Phil. E. et Cie, à compte de l'entreprise pour l'érection d'un pavillon	5,000 00
Gedelman, Geo. et Cie, 5 chassis, $10.75 ; Lawman et Hanford, papeterie, $37.96	48 71
Ranning Lumber Co., divers fournitures de bois de service	110 30
Spelger et Hurlbut, fournitures de ferronnerie diverse	11 90
Union Hardware Co. : poudre à essoucher, 4 caisses à $6.50 ; divers, $6.40	32 40
Wells Fargo et Cie, frais de messagerie	75 30
Divers menus paiements	5 20
Gages de charpentiers, décorateurs et journaliers	1,049 09
Comptes pour 1909-1910	3,646 70
	15,543 91

Exposition de Bruxelles.	$ c.
Wm. Hutchison, commissaire, frais de transport, Londres à Bruxelles et retour	30 48
H. Hains, frais de transport, Londres à Bruxelles et retour	30 33
	60 81

Expositions, en général.

Fonctionnaires.

Appointements à Ottawa ......(page D— 19)	812 67
G. T. O'Halloran, frais de voyage à Montréal et retour, 16-17 nov. 1908	9 00
Burns, W. A., appointements, 1er avril au 31 août 1908, 5 m. à $141.66	708 30

Effets à exposer, collections, etc.

Ferme modèle de Brandon, main-d'œuvre sur effets à exposer	27 90
Bryson, Graham & Co.: 3 ballots d'excelsior, $11.61; posage de 36 vgs de tapis, $1.80	13 41
Gould Cold Storage Co., Montréal, fret et frais d'emmagasinage	68 52
Graves Bros.: 6 boîtes en fer galv., à ordre, $29.50; diverses ferronneries, $10.43	39 93
Neily, E. T., Middleton, N.-E.: pommes, 20 boîtes à $2; boîtes, $4	44 00
Rand, McNally & Co., Chicago: Atlas du Canada, 64-pages et couvert, 75 M. à $81.85; frais d'emballage, $181	6,319 75
Shillington, Dr J. W., soins à A. W. Despard, blessé en préparant les effets à exposer	7 00
Topley Studio: 17 cadres, $89.50, 4 cadres et photographies $24; divers, $34.50	148 00
Menues dépenses, $1; frais de transport, C. P. Ry. Co., $3.49; G. T. Ry. Co., $272.95	277 44
Frais de messageries: Canadian Express Co., $8.25; Dominion Express Co., $6.80	15 05
Bell Telephone Co., $35; C. P. R. Co.'s Telegraph, $23.92; G. N. W. Telegraph Co., $4.07	62 99
Charriage, Ottawa Transfer Co	17 80
Compte de l'imprimeur du roi	3 43
Bureau de la papeterie, Ottawa, 1 clavigraphe Underwood, $120; div. fournitures, $42.30	162 30
Gages des charpentiers, journaliers, etc	423 36
	9,160 85
MOINS—Remboursements: R. L. Broadbent, $25; Grand Trunk Ry. Co. $15.31 ..$ 40 31 Payé en 1907-1908 ....(page D—18) 3,735 23	3,775 54
	5,385 31

Institut Impérial, Londres.

H. Watson: curateur, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,946.67; taxe sur le revenu, $43.80; frais de voyage, $44.39	2,034 86
C. G. Venus, commis, 12 m. au 31 mars 1909, 8 m. à $253.07 par an., 4 m. à $316.33	274 16
Colls & Sons, table d'exposition, $14.11; Greenhead, W., 64 tablettes en ferblanc, $31.15	45 26
Stuarts Studios, photographies des effets exposés	76 82
Wilson, E. K. & Sons, Ltd.: préparat. d'un écran en bois, $64.48; peinturage, etc., $9.73	74 21
Divers menus paiements	13 42
Abonnement aux journaux, $10; fr. de port, $101.12; loyer de téléphone, $7.30	118 42
Télégrammes, $5.31; fournitures de papeterie, $23.85; assurance, $2.19	31 35
Menues dépenses de bureau	32 78
Loyer des bureaux dans la Portland House, 12 m., $1,216.67; nettoyage et chauffage, $114.25	1,330 92
Entretien de la division canadienne, 12 m. au 31 mars 1909, payé à la chambre de commerce	2,190 00
	6,222 20

Exposition de la puissance, Calgary.

Gratification à l'exposition de la puissance, payé au président et au gérant	50,000 00

Industrie laitière, fruits, etc.

Sommaire des comptes.

Statistique de la laiterie	(page D— 43)	10,073 51
Division de la laiterie	(" D— 44)	25,353 33
Beurrerie Scotsburn	(" D— 44)	166 36
Division des fruits	(" D— 45)	31,418 50
Division du tabac	(" D— 46)	5,199 20
Inspection d'entrepôts frigorifiques et compartiments	(" D— 46)	885 93
Primes aux beurreries	(" D— 46)	1,925 00
Outillage sur chemins de fer, wagons frigorifiques	(" D— 46)	22,347 78
Augmentation des marchés	(" D— 47)	20,750 13
		118,119 74

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.* *Statistique de la laiterie.*	$ c.
Appointements à Ottawa, énumérés .....(page D—19)	1,811 53
Bell Telephone Co., messages.....	1 45
Burrell, D. H. & Co., Brockville: burettes, 6 à $4 ; pipettes, 6 à $1.50.....	33 00
Canadian Chemical Mfg., London, Ont.: acide babcock, 1,760 liv. à 2c ; 178 caisses, $44.50 ; charroyage, etc., $27.21.....	106 91
Canadian Diary Supply Co., Montréal, fournitures d'éprouvettes babcock.....	12 00
Cowichan Creamery Co., Duncans, C.-B.: acide sulfur., 1 dame-jeanne, $9.75 ; divers, $2.25.	12 00
Cowan, Jno. Co., Montréal : acide p. éprouvette à lait, 1,980 liv. à 4c., fret et divers frais, $103.49.....	182 69
Canadian Express Co. fr. de transport, $13.65 ; Dominion Express Co., fr. de transp. $8.72.	22 37
Harris et Barry, Ottawa, 50 liv. excelsior à 3½c.....	1 75
MacKenzie, D. E., Beaverton, Ont. : services, 10 m. au 31 janv. 1909 à $66.66 ; fr. de voyage et dépenses diverses, 8 m. au 30 nov. $399.27.....	1,065 87
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : boîtes en bois, 30 à 30c ; 30 à 25c.....	16 50
Mitchell Harvey, Upper Keswick, N.-B. : services, du 27 avril 1908, au 31 mars 1909, à $800 ; frais de voyage et dépenses diverses, $620.85.....	1,362 99
Rankin, A. S., Chilliwack, C.-B. : services, 1 m. au 30 avril 1908, à $75 ; fr. de voyage et dépenses diverses, $59.45, à compte $24.05.....	158 50
St. Laurent Dairy Co., Montréal : corrosif, 20 bidons à 75c ; 1, babcock 12 bouteillles, $14.75	29 75
Trudel J., Ottawa : services, 12 m. au 31 mars 1909 à $75 ; fr. de voyage et dépenses diverses, $725.36.....	1,625 36
Villeneuve, E., Jonquières, Qué. : services, 9 m. au 31 déc. 1908 à $60 ; 46 douz. bouteilles échantillons, $38 ; 27 balance à ressort, $27 ; fr. de voyage et dépenses div., $352.10 ; à compte, $35.....	992 10
Whitley, Chas. F., Ottawa, dépenses de voyage, 12 m. au 31 mars 1909.....	272 57
Whitten Chemical Co., Toronto, 1, balance de 60 liv.....	6 00
Télégrammes : Cie de télégraphe C. C. P., $3.55 ; Cie de télégraphe G. N.-O., $1.15.....	4 70
Analyse de lait à 5c. par échantillon—	
Anderson, Wm., Rathburn, Ont., $11.75 ; Anderson, W. A., Keene, Ont., $13.05.....	24 80
Armstrong, J.B., Gauges Harbour, C.-B., $3.50 ; Auger, O., Ecureuil, Qué., $9.40 ; charroyage, 60c.....	13 50
Barber, C. A., Woodstock, Ont., $2 ; Beavis, A., Dunsford, Ont., $11.60.....	13 60
Belanger, E., St. Prosper, Que., $12.70 ; Bernard, J. P., Ste-Emilie, Qué., $62 60.....	75 30
Bingleman, H. A., Villa Nova, Ont., $3.60 ; Borland, Jno., Culloden, Ont., $19 05.....	22 65
Brown, J. H., Corn Hill, N.-B., $15.50 ; Campbell, A. H. Peterboro, Ont., $33.70.....	49 20
Carroll, W. J., Courtenay, C.-B., $101.85 ; charroyage et acide, $4.70.....	106 55
Clark, Chas. H., Lower Ridge, N.-B., $9.65 ; Cote, Z., St. Cenile, Qué., $22.20.....	31 85
Courad, J. A., Sussex, N -B., $50.10 ; cartage, 81c.....	50 91
Coupal, A., Henryville, Qué., $19.40 ; Courtemanche, W. Stanbridge, Qué., $3.....	22 40
Cuthertson, J., Sebringville, Ont., $27 95 ; acide, $7.50.....	35 45
Dansereau, J., St. Antoine, Qué., $40.20 ; Dhu, B., Marbleton, Qué., $38.85.....	79 05
Drake, Geo. A., Sardis, C.-B., $111.75 ; Dupuis, P., Coaticooke, Qué., $4.05 ; fret, 68c...	116 48
Duval, D., Champlain, Qué., $7.75 ; Faber, F. X., St. Raymond, Qué., $14.70.....	22 45
Foy, A. S., Woodstock, Ont., $21.25 ; French, H. H., Dixville, Qué., $24.50 ; fret, 51c.....	46 26
Garneau, N., Lothbiniere, Qué., $12.50 ; Gendron, L. J., Compton, Qué., $6.60.....	19 10
Graham, G. A., Warsaw, Ont., $42 ; Hamel, J.A., Ste-Emélie, Qué., $4.25.....	46 25
Hamer, R. S., Perth, Ont., acide, charroyage, etc., pour épreuve.....	5 11
Handfield, H., St. Marc, Qué., $4.45 ; Hansen, L. H., Salmonhurst, N.-B., $17.....	21 45
Hogan, J. J., Jermyn, Ont., $16 ; Hughes, H. F., Petitcodiac, N.-B., $23.35.....	39 35
Humphrey, T. J., Avonbank, Ont., $7.15 ; Hunter H. Nanaïmo, C.-B., $22.95.....	30 10
Jackson, M. F., St. George, Ont., $31.20 ; Johnston, E. M., Innerkip, Ont., $75.20.....	106 40
Johnston, R., Bright, Ont., $36.20 ; Keith E. B., Butternut Ridge, N. B., $9.40.....	45 60
Kelso, J., Bobcaygeon, Ont., $12.10 ; Lacasse, H., Ste-Lucie, Qué., $26.40.....	38 50
Ladouceur, L., St. Edwidge, Qué., $8.95 ; Lamoth L. Clarenceville, Qué., $12.80.....	21 75
L'Etoile, J. B., St. Camille, Qué, $9.10 ; Lewis, Geo., Perth, Ont., $51.85.....	60 95
Little, R. H., Lakefield, Ont., $29.45 ; Livingstone, J. M., Vancouver, C.-B., $16.35.....	45 80
Livingstone, M. J., Alba, Ont., $7 ; Livingston, J. B., Dunstaffnage, I.P.-E., $6.60.....	13 60
Lloyd, A. S., Ormstown, Qué., $125.60 ; Lockhart, M. H., Butternut, Ridge, N.-B., $17.35.....	142 95
Macfarlane, A, Cowansville, Qué., $64.70 ; charroyage, fret et acide, $1.10.....	65 80
MacKenzie, G. M., Ingersoll, Ont., $24.25 ; Malcolm, J. D., Sheffield, N.-B., $24.40.....	48 65
Marois, A., Notre-Dame de Stanbridge, Qué., $11.05 ; Martin, A. J., Moorewood, Ont., $5.15.....	16 20
McDuff, M., Upton, Qué., $20.90 ; Morrison, J. D., Hatley, Qué., $21.40.....	42 30
McGillvray, J. W., Chilliwack, C.B., $30.35 ; acide, $6.....	36 35
Newman, T. J., Lorneville, Ont., $16 ; charroyage, etc., $3.12.....	19 12
Northrup, J. A., Millstream, N.-B., $11.20 ; O'Hara, A. J., Rupert, Qué., $22.70.....	33 90
Patterson, E. E., Gamebridge, Ont., $10.20 ; Payne, B. J., Beaverton, Ont., $3.35.....	13 55
Pelletier, A., St. Francis, N.-B., $6.15 ; Peterson, Frank, Carsonville, N.-B., $12.50.....	18 65
Prebble, W. W., Corn-Hill, N.-B., $23.80 ; Reesor, Geo., Milton, Ont., $45.15.....	68 95
Rice, Ward, Tyrell, Ont., $33.60 ; Robinson, A., Masonville, Qué., $25.35.....	58 95
A reporter.....	9,487 82

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	9,487 82
Statistique de la laiterie—Suite.	
Eprouvette du lait à 5c. par échantillon—*Suite.*	
Rocheleau, L. P., Sabrevois, Qué., $4.85 ; Sear, A., Penobsquis, N.-B., $32.90	37 75
Segrup, V. M., Duncan's, C.-B., $171.75 ; charroyage, acide, etc., 95c	172 70
Simmons, J. P., Dunstaffnoge, I.P.-E., $24.70 ; Shook, C., Willetsholme, Ont., $4.45	29 15
Smirle, A. M., Chrysler, Ont., $65.65 ; Smith, W. L., Upper-Sumas, C.-B., $4.90	70 55
Somerville, N. G., Brockville, Ont., voiture de louage, charroyage et acide	2 80
Southworth, L. A., Cannington, Ont., $4.20 ; Stultz, J. E., Salisbury, N.-B., $17.31	21 51
Spillett, R. E., Charlottetown, I.P.-E., $71.85 ; charroyage et acide, $25	96 85
Tait, P. S., Hatley-Nord, Qué., $58.45 ; Talbot, J. L., Woodstock, Ont., $73.55	132 00
Taylor, W. C., Oak-Leaf, Ont., $11.90 ; Tessier, H., Saint-Alexandre, Qué., $5	16 90
Tremblay, A. J., Dairy-Valley, Qué., $18.20 ; Waddell, W., Kerwood, Ont, $4.95	23 15
Windatt, T. C., Beaverton, Ont	5 20
Menues dépenses	14
	10,096 52
MOINS—Remboursé par Lyman, Knox et Cie	23 01
	10,073 51
Industrie laitière en général.	
Appointements à Ottawa, énumérés (page D—19)	5,223 45
Ballantyne, M. B., Smith's-Falls, Ont.: fromage, 377 liv. à 12c., 1,035 liv. à 12½c., 759 liv. à 12¾c	265 61
Barr, Geo. H., Ottawa, frais de voyages et diverses dépenses, 12 m. au 31 mars 1909	468 78
Bell Telephone Co.: service d'échange, bureau du commissaire, 12 m. au 31 mars 1909, $75 ; résidence, 12 m. au 31 mars $35 ; conversations longue distance, $36.95	146 95
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : coton, 100½ vgs à 25c.; divers, $7.08	32 21
Burrell, D. H. et Cie, Brockville : cuves de fromage, 2 à $45 ; sublime, 50 boîtes, $35 ; 1 moulin à fromage, $14 ; 2 cercles p. presse, $8 ; loyer d'éprouvette, $5 ; thermomètres, 1 douz., $4.20 ; divers, $46.55	202 75
Cité de Calgary, loyer de beurrerie, du 1er mars 1904 au 30 avril 1906	1,000 00
Cameron, Alex., Smith's-Falls : 1 petite presse, $4 ; 2 vis, $5 ; charroyage, $1	10 00
Canadian Pacific Ry. Co., fret	16 33
Champion Milk Cooler Co., Cortland, N.-Y., 5 réfrigérants à $4.55	22 75
Chapais, J. C., Saint-Denis, Qué.: salaire, 12 m. au 31 mars 1909, à $125 ; frais de voyages et diverses dépenses, $546.29	2,046 29
Condie, D., Smith's-Falls, aide pour un ouvrage expérimenté	15 00
Cook, L. L., Montréal, frais de voyage et diverses dépenses	84 00
Creamery Package Mfg. Co., Chicago : 1 éprouvette, $27 ; 6 bouteilles, $1.25	28 25
Ministère des douanes, Ottawa, droits sur fournitures	12 39
Dominion Express Co., frais de messagerie	21 41
Dowsley, R. R., Prescott, Ont., fournir 'steropticon' pour convention	15 00
Graham Bros., Ottawa, graines pour des fins d'expériences	78 56
Hawkins, R., Smith's-Falls, lait, 2 bidons, 30 gall. chaq., $11 ; div. fournit. de fabrique, $41.22	52 22
Healey, D. C., Smith's-Falls, louage de voiture, 36 voyages à 1	36 00
Helmer, A. D., Ottawa, charroyage au bureau de poste, 370 voyages à 25c	92 50
Hodgins, R. W., Shawville, Qué., dépenses en rapport avec l'assemblée de l'industrie laitière dans le comté de Pontiac	24 20
Hood, R., Brockville, peinturage et réparation à la toiture de la chambre d'empaquetage	35 00
Hyslop, Walter, Smith's-Falls, aide à un ouvrage expérimenté	15 00
Landreville, M., Ottawa, voiture de louage et charroyage	18 75
Lemieux, J. N., Saint-Hyacinthe, frais de voyages et dépenses diverses, 6-28 mai 1908	72 76
Macpherson, D. M., Lancaster, Ont.: salaire, 12 m. au 31 mars 1909, à $100 ; frais de voyages et dépenses diverses, $589.42	1,789 42
McCracken, Thos., Montréal, livraison de la malle, 6 m. au 31 mars 1908	25 00
McEwen, Jno., Smith's-Falls : loyer de la fabriq. de from., $100 ; réparat. aux balances, etc., $10	110 00
Mitchell, Harvey, Keswick, N.-B., frais de voyages et diverses dépenses	173 75
Mortureaux, C. E., Ottawa, divers frais de voyages et dépenses	10 00
Service frigorifique d'Ottawa, emmagasinage d'échantillons de fromage	18 61
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage d'essuie-mains	12 63
Potter, Chas., Toronto, adresses anluminée à la convention de Brantford	13 00
Ruddick, J. A., frais de voyages au 31 mars 1909	393 48
Sheldon Bros., Ste-Marie, Ont., louage de voiture double, 5 j. à $3	15 00
Shufelt, H., Halifax, pension et logement pour 2 hommes jusq. 28 février 1909	61 89
Topley Studio, Ottawa : 91 plaques de lanterne, $45.50 : 3 agrandissements au bromure, $6 ; 15 négatifs, $11 ; condensateurs, 1 pr., $6 ; divers, $40.54	109 04
Valiquette, N. G., Montréal : 1 pupitre, $23 ; 1 rec. mobile, $6	29 00
Aqueduc de Woodstock, eau fournie pour le service frigorifique	14 76
Télégrammes : C. P. R. Co.'s Telegraph, $101.47 ; G. N. W. Telegraph Co., $42 13	143 60
A reporter	12,955 34

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	12,955 34
Industrie laitière en général—Suite.	
Gratifications aux associations—	
Association laitière de l'Ile du P.-E.	300 00
Ecole d'industrie laitière, Saint-Hyacinthe	2,000 00
" " Sussex	300 00
Imprimeu du roi: impressions, $6,542.74; bureau de la papeterie, fournitures, $2,644.96	9,187 70
Frais de voyage de 12 fabricants de beurre et fromage de l'Ile du P.-E., p. assister à l'école d'industrie laitière de Sussex, 1908	142 40
Exemplaires spéciaux de journaux—	
'Farmer's Advocate,' 50c.; 'Ice and Cold Storage,' London, Eng., 47c.; Montreal 'Gazette,' $10	10 97
Articles spéciaux—Ottawa 'Danebrog'	20 00
Extraits de la presse—'Might Directories'	74 70
Abonnement à 'l'International Agricultural Institute' à Rome	579 00
Honoraires de société	56 08
Paiements de moins de $10—	
Ahearn & Soper, $2.25; Beckett, R. T., New Bliss, Ont., $3	5 25
Canadian Express Co., $1.48; Capital Transfer Co., $9.20	10 68
Cowan, Jno. & Co., Montreal, $2.39; Galbraith Photo Co., $5	7 39
Grand Trunk Ry. Co., $3; Graves Bros., Ottawa, $3.95	6 95
Herbert & Son, London Eng., $7.54; Hess, T. J., Picton, Ont., $2.50	10 04
Jarman, Frank, Ottawa, $3.05; Lindsay, T. & Co., $7.19	10 24
Morgan, J. W., Ottawa. $2.50; People's Gas Supply Co., $1	3 50
Ross, H. A, Smith's Falls	7 30
Skinner, J. & Son, Ottawa, $3.85; Smart, G. E., Brockville, $1.30	5 15
Thornton & Truman, Ottawa, 75c.; White, R. B., Ottawa, $9.70	10 45
Whitten, Drummond Co., Toronto	5 00
Menues dépenses de bureau	13 67
Frais judiciaires: J. N. Fish, Orangeville, Ont., $76.78. Davidson, Paterson et McFarland, $29.75; Davidson, W. H., Québec. $20	126 53
Honoraires de témoins, frais de route, etc	108 85
	25,957 19
Moins—Ventes, $251.76; fr. de route non empl., $2.10; loyer de chambre C. Woodstock, $350	603 86
	25,353 33
Beurrerie de Scotsburn.	
Canadian Dairy Supply Co., Montréal, fournitures	4 00
Fullerton, D. & Son, Picton, 200 boîtes	40 00
Grand Trunk Ry. Co., frais de transport, $12; General Supply Co., 1 balance, $7.90	19 90
McKay, D., 18 tonnes houille, $67.92; Matheson, I. et Cie, 1 poulie, $1.95	69 87
Picton 'Advocate,' 1,000 enveloppes à beurre	3 75
Ranson, Geo.: appointem., 9 m. au 31 déc. 1908, à $50; dépenses, $36.95; montant remis par erreur sur compte de ventes, saison de 1908, $53.71	540 66
Young, Wm. R., div. fournitures pour fabrique	25 55
Montant déduit aux patrons pour bidons à crème, été de 1903	26 10
Paiements aux patrons pour lait	3,322 67
	4,052 50
Moins—Ventes de beurre	3,886 14
	166 36
Division des fruits.	
Appointements à Ottawa, énumérés (page D—19)	1,924 87
Baker, M. R., Ottawa, frais de voyage et div. dépenses, 12 m. au 28 fév. 1909	465 70
Bédard, E., Charlesbourg, Qué., appointem., 6 m. au 28 fév. 1909, à $100; dépenses, $46.40.	646 40
Bell Telephone Co., messages, $13.90; Canadian Express Co., 50c.	14 40
Bovyer, F. G., Georgetown, I.P.-E.: appointem., 5 m. à $100; dépenses, $66.21	566 21
Brown, W.W., Colbourne, Ont.: appointem., 1er-30 avril et 18 mai au 31 mars 1909, 11·451 m. à $100; dépenses, $823.97	1,969 13
Bryan, Jas., Lucknow, Ont.: appoint., 7 oct.-31 déc. 1908, 2·806 m. à $100; dépenses, $96.65; à compte, $100	477 29
Carey, P. J., Toronto: appointem., 12 m. au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $880.40	2,080 40
Dawson, F. W., Brampton, Ont., pommes, 8 boîtes à $2	16 00
Dery, F. L., Montréal, appoint. 12 m. au 31 mars 1909, $1,250; dépenses, $31 97; remboursé à Rev. casuel 1909-10, $40	1,321 97
Dominion Express Co., $2.20; Frothingham et Workman, Montréal, 1 brl clous, $2.90.	5 10
Drouin, J. E., Montréal, appointem., 3 m. au 30 nov. 1908 à $50	150 00
Fitch, Freeman, Clarence, N.-E.: appointem., 7 m. à $100; dépenses, $512.04	1,212 04
A reporter	10,849 51

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	10,849 51
Division des fruits—Suite.	
Furness Withy et Cie, Halifax, loyer de chambre, 1 an au 31 janu. 1909	120 00
Furminger, W. J., Ste-Catherine : appoint., 6 m. au 28 fév. 1909, à $100 ; dépenses, $297.75.	897 75
Gandy, Chester, Saint-Jean, N.-B. : appointements, 8 m. au 31 mars 1909, à $100 ; dépenses, $114.06 ; à compte sur $45.58	959 64
Gifford, A., Meaford, Ont.: appointements, 7 m. à $100 ; dépenses, $286.50	986 50
Hughes, John, Montréal, appointements, 22 sept. au 30 nov. 1908, à $50	115 00
Johnson, F. H., Bridgetown, N.-E., pommes pour l'exposition, 5 boîtes	11 00
Kinsman, J. V., Lakeville, N.-E.: appointements, 7 m. à $100 ; dépenses, $547.86	1,247 86
Labelle, F., Montréal, appointements, 3 m. au 31 oct. 1908, à $50	150 00
Lund, R. J., Asquith, Alta.: services, 11 j. à $3 ; dépenses à Toronto et retour, $108	141 00
Manitoba Govt. Telephones, nom suppl., $1 ; Meaford 'Monitor,' papier couper, $8	9 00
McCabe, J., Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,150 ; dépenses, $87.29 ; à compte sur $50	1,287 29
McNeill, A., Ottawa chef, frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1909	683 99
McNeill, M. P., Calgary : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, à $100 : dépenses, $932.90	2,132 90
Meloche, J., Montréal, appointements, 3 m. au 30 nov. 1908, à $50	150 00
Moore, Earl, Oshawa, Ont., appointements, 21 sept.-28 fév. 1909, 5·323 m. à $100 ; dépenses, $199.64	732 97
Parsons-Elliott Co., Middleton, N.S., 1 émondeur à pommier, $4.50 ; Petty, G. C., Hensall, Ont., $1.50	6 00
Philp, J. J., Winnipeg : appointements, 3 m. au 30 juin 1908, à $104.16 ; dépenses, $207.81	520 29
Renaud, Jos., Montréal, appointements, 3 m. au 30 nov. 1908, à $50	150 00
Rutherford, R. J., Colborne, Ont.: appointements, 1er-30 avril, 18 mai au 28 fév. 1909, 10·451 m. à $100 ; dépenses, $388.45	1,433 61
Sangster, Wm., Falmouth, N.-E., appointements, 8 m. à $100 ; dépenses, $527.25	1,327 25
Smith, A. G., Port-Arthur, Ont.: appointements, 4 m. au 31 déc. 1908, à $100 ; dépenses, $51.25 ; à compte sur, $100	551 25
Smith, Maxwell, Vancouver, C.-B.: appointements. 10 m. au 31 janv. 1909, à $101.16 ; dépenses, $913.17 ; à compte sur $50	2,004 77
Vipond, Geo. et Cie, Winnipeg, 1 baril de pommes	4 50
Vroom, G. H., Middleton, N.-E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,150 ; dépenses, $1,075.22.	2,225 22
Wartman, E. H., Montréal, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, à $100 ; dépenses, $138.34.	1,338 34
Télégrammes : C. P. Ry. Telegraph, $25.41 ; G.N.W. Telegraph Co., $29.21	54 62
Imprimeur du roi, impressions	361 85
Dépenses judiciaires : Davidson, Patterson & McFarland, Toronto, $265.83 ; Gladman et Stanbury, Exeter, Ont., $30.84 ; Lynch, D. J., Campbellford, Ont., $11.50 ; O'Flynn, F. E., Belleville, Ont., $479.37	787 54
Honoraires de témoins, $166.65 ; honoraires d'un constable, $14.55	181 20
	31,420 85
MOINS—Remboursement de frais de route non employés	2 35
	31,418 50
Division du tabac.	
Appointements à Ottawa, énumérés (page D—19)	1,766 55
Arpin, Emile, Saint-Césaire, Qué : graines de semence pour le tabac, 9 liv. à $8 ; tabac, 8 liv. à 20c.; bonus pour expérience faite sur le champ, $25	98 60
Barnett, W. A., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars	301 33
Bell Telephone Co., messages, $2 ; Canadian Express Co., transport, $9.45	11 45
Charlan, F., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1909	970 36
Chevalier, D., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses, y compris voyage à Paris, $603.89 ; moins imputé au crédit pour grains de semence (page D—49), $56.21	547 68
C. P. Ry. Co., frais de transport, $2.90 ; Lindsay, T., Ottawa, fournitures, $1.65	4 55
Minitère des douanes, Ottawa, droits, $6 ; Dominion Express Co., transport, $31.13	37 13
Ferris, A. R., Harrow, Ont., dépenses de voyage aux Etats du Sud, 14-16 sept., 1908	106 40
Fortier, F. M., Montréal, services, $3 ; Grand Trunk Ry. Co. frais de transport, $2.39	5 39
Graves Bros., Ottawa, balances, 1 assort., $11 ; Hudson, G. H., Kelowna, C.-B., photogr., $5.	16 00
Holman, L., Kelowna, C.-B., toile à tabac, 1,856 vgs	85 04
Imperial Tobacco Co., Montréal, 1 caisse de tabac à chiquer	22 72
Kelowna Tobacco Leaf Co. tabac en feuille, 100 liv. à 40c	40 00
Landry, T., Ottawa, charroyage, $9 ; Skinner, J. et Fils, formaldéhyde, 45 liv., $12.25.	21 25
Leduc, P., Saint-Césaire, P.Q., 20 sacs d'engrais pour plantes à tabac	37 60
Pomeroy, W. T. et Cie, Edgerton, Wis., graines de semence pour tabac, 15 liv. à $6	90 00
Slate Seed Co., Xyco, Va., échantillons de grains de semence et feuilles de tabac	124 90
Thornton et Truman, Ottawa, connexion de tuyau à la ferme	10 75
Topley Studio, 1 lentille tessar, $109.60 ; diverses fournitures, $24.15	133 75
Télégrammes : C. P. Ry. Co's. Telegraph, $6 11 ; G. N. W. Telegraph Co., $7.77	13 88
Imprimeur du roi, impressions, $211.49 ; bureau de la papeterie, fournitures, $219.60	431 09
A reporter	4,876 42

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite*.	$ c.
Report	4,876 42
Division du tabac—Fin.	
Abonnements aux journaux sur le tabac, $7.50; impressions de circulaires, 20c	7 70
Bonus aux cultivateurs de tabac—	
Québec: P. Granger, Saint-Jacques, $25; P. Leduc, Saint-Césaire, $25; L. Marion, St-Jacques, $25	75 00
Ontario: M. Baldwin, Colchester, $100; F. Harris, Ile Pelée, $15	115 00
J. Howie, Oxley, $25; T. Feltz, Ile Pelée, $15	40 00
L. C. Palmer, Kingsville, $25; J. Roach, Leamington, $66.73	91 73
	5,205 85
Moins—Vente de graines de semence de tabac	6 65
	5,199 20
Service frigorifique et inspection.	
Appointements à Ottawa, énumérés (Page D—19)	437 48
Bouchard, J. G., Ottawa, frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars 1909	418 45
C. P. Ry. Co., loyer de site pour entrepôt à Revelstoke, 12 m. à $2.50	30 00
	885 93
Primes aux beurreries.	
Québec ($1,725)—	
Adams, G. J., Adamsville, $100; Cunningham, J. J., Stockwell, $100	200 00
Elliott, Jas. & Co., Tatchurst, $50; Godbout, Eug., Saint-Eloi, $100	150 00
Guibault, D., Saint-Gabriel, $100; Harvey, Chas. & Co., Amqui, $100	200 00
Laplante, A., Saint-Rémi, $100; Lemay, Wilfred, Sainte-Philomène, $100	200 00
Langdeau, B. A., Shefford-Mountain, $25; Ménard, L., Station de Saint-Lazare, $50	75 00
McEwen, R. D., Kensington, $100; McIntosh, P. H., Beaver, $100	200 00
McNaughton, J. A., Melboro, $100; O'Hara, A. J., Rupert, $100	200 00
Pagé, A. et Frères, Saint-Scholastique, $100; Rondeau, F., Sainte-Emélie, $100	200 00
Thetrault, D., Upton, $100; Thompson, G. W., Kinnear's-Mills, $100	200 00
Verrault, J. E., Dalibraire	100 00
Nouveau-Brunswick: Stultz, J. E., établissement Steeves	100 00
Alberta: Allen, Robert, Vegreville	100 00
Equipement sur chemins de fer, service frigorifique sur wagons.	1,925 00
Canadian Pacific Railway: différence entre la garantie du gouvern. et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, mai-oct. 1908, $3,271.03; glace sur wagons, $1,020	4,291 03
Canadian Northern Quebec Ry., différence entre la garantie du gouvernement et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, mai-oct	451 42
Central Vermont Ry. Co., différence entre la garantie du gouvernem. et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, juin-déc	675 54
Grand Trunk Railway Co.: différence entre la garantie du gouvernem. et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques 1907-8, $11,901.07; glace pour wagons, $2,533.63	14,434 70
Great Northern Railway Co., différence entre la garantie du gouvern. et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, mai-oct. 1907	821 35
I. C. Ry., frais pour la glace et garantie sur 20,000 liv. de beurre	119 81
Ottawa and New York Ry. Co., glace pour wagons, 6 à $5	30 00
Père Marquette Ry., glace pour wagons, juin-sept. 1908	203 83
Quebec, Montreal and Southern Ry. Co., glace pour wagons 1907-8	985 84
Quebec Central Ry. Co., différence entre la garantie du gouvernement et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques 1908	259 25
Quebec and Lake St. John Ry. Co.: différence sur garantie, $54.01; glace pour wag., $16	70 01
Glace pour wagons, en général, W. D. Snellgrove, Waterford	5 00
	22,347 78
Agrandissement des marchés.	
Appointements à Ottawa, enumérés (Page D—19)	1,091 61
Bédard, E., Montréal, appointements, 4 m. au 31 août 1908, à $100; dépenses, $79.50	479 50
Bell Telephone Co.: loyer de téléphone, douane, Montréal, 12 m. au 1er juillet 1909, $55; messages, $37	92 00
Blinn, H. C., Montréal, appintements, 27 juillet-31 oct. 1908, à $75	237 09
Burgess, Jos., Woodstock: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,100; frais de voyages et diverses dépenses $608.23	1,708 23
Caldwell, E., Montréal, appointements, 1-31 mai, 9 juin-30 nov. 1908, à $85	572 33
Carter, W., Liverpool, Ang.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $846.80; dépenses, $79.83	926 63
Cook, L. L., Montréal: appoint., 1-31 mai, 12 juin-30 nov. 1908, à $100, $663.33; dépenses, $394.75	1,028 08
A reporter	6,135 47

	$ c
Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	
Report	6,135 47
Extension des marchés—Fin.	
Dandelin, C., Montreal, nettoyer bureau, 12 m. à $6	72 00
Davis, Thos. E., Londres, Ang.: app. 12 m. au 31 mars 1909, $934.40 ; dépenses $671.68	1,606 08
Deslauriers, J. B., Montréal, salaire 1er mai-17 oct. 1908, à $100	554 84
Doonan, E., Montréal, salaire 7 m. au 30 nov. 1908, à $85	595 00
Findlay, Thos. A.: Glasgow, salaire, 12 m. au 31 mars 1909, $788.40 ; dépenses $142.37	930 77
Goff, H. G., Montréal, salaire 9 mai-30 juin 1908, à $100	174 19
Grindlay, A. W., Liverpool, Eng.: salaire 12 m. au 31 mars 1909, $2,100 ; dépenses $536.36	2,636 36
Knowlton, F. A., Knowlton, Qué.: salaire 6 m. au 31 oct. 1908, à $100 ; dépenses $204.90	804 90
Lemieux, J. N., St. Hyacinthe, salaire 12 m. au 31 mars 1909, $1,100 ; dépenses $416.81	1,516 81
Longeway, M. B., Montréal : salaire 7 m. au 30 nov. 1908, à $115 ; dépenses $16.50	821 50
McCracken, Thos., Montréal, livraison de la malle, 12 m. au 31 mars 1909	46 00
Macfarlane, Wm., Montréal : salaire 12 m. au 31 mars 1909, $1,400; dépenses $163.98 ; rendu compte en 1909-10, $12.80 ; à compte, $18.65	1,595 43
Martin, A. H., St. Jean, N.-B., réparations au thermographe	2 50
Moore, W. W., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1909	190 65
Mullin, J. H., Montréal, salaire 9 juin-30 sept. 1908, à $75	280 00
Pratt, Nap., Montréal, salaire, 3 m. à $80 ; 2 m. au 30 nov. 1908, à $75	390 00
Shallis, H. E., Bristol, Ang.: salaire 12 m. au 31 mars 1909, $788.40 ; dépenses $390.61	1,179 01
Shufelt, H. G., Halifax : salaire 12 m. au 31 mars 1909, $993 ; dépenses $166.70	1,159 70
Stirling, Alex., Montréal, réparations aux thermographes	35 25
Télégrammes : C. P. Ry. Co.'s Telegraph, $6.54 ; G. N. W. Telegraph Co., $2.04	8 58
Frais de messagerie : Canadian Express Co., 60c.; Dominion Express Co., 80c	1 40
Frais de transport : H. & A. Allan	13 69
	20,750 13
Gratification J. J. Philp.	
Gratification de 2 m. de salaire à la veuve de feu J. J. Philp, inspecteur de fruits.	208 32
Institut International d'agriculture, Rome, Italie.	
Hon. S. Fisher, frais de voyage à Rome et retour, 4 nov. '06-5 janv. '09	1,116 00
Boyer, Hon. Arthur: délégué, frais de transport, $368 ; allocation de subsistance, nov., '08-31 mars '09, 125 j. à $15	2,243 00
Doherty, T. K., secrétaire privé : frais de voyage à Rome et retour, 7 mai-3 juillet '08, $741.22 ; 4 nov. '08-4 janv. '09, $703.42 ; à rendre compte, $107.53	1,552 17
Rutherford, J. G., délégué : frais de voyage à Rome et retour, 77mai-11 août '08, $485.62 ; allocation de subsistance, 77 j. à $15 ; 2e voyage, 26 oct.-27 déc., '08, $377.78, allocation de subsistance, 63 j. à $15	2,963 40
Honoraire de souscription à l'Institut International d'Agriculture	2,322 92
Abonnement aux journaux, $23.28 ; encadrage de photographies, etc., $2.55	25 83
Enumérés sous Gouvt. Civil, dépenses contingentes (Page D— 20)	368 00
	10,591 32
Moins—Imputé Hygiène chez les animaux (Page D— 62)	463 19
	10,128 13
Acte de Contrôle des grains, etc.	
Appointements à Ottawa, énumérés (Page D—19)	8,093 51
Ahearn & Soper, Ottawa, réparat2ons aux germinateurs de graines	48 85
Alberta Telephone System, service d'échange, 7 sept. 1908, au 1er sept. 1909	36 34
Beaver Flint Glass Co., Toronto, fioles, 181 grosses	273 25
Bell Telephone Co.: service d'échange, bureau d'Ottawa, 12 m. au 31 mars 1909, $50 ; conversations, $2.50	52 50
Bond, Wm., Ottawa, divers frais de voyage et dépenses	109 36
Boyle, H. R., Regina, services, 1er oct.-24 mars 1909, à $45	260 20
Brule, Edward, Ottawa : 40 sacs de terre, $20 ; charroyage, $4	24 00
Butterworth & Co., Ottawa : 2 germinateurs de graines à $75 ; réparat. et transp., $108.18	258 18
C. P. Ry. Co., frais de transport, $14.67 ; Capital Transfer Co., charroyage, $9.75	24 42
Carson, W. J., Ottawa, 158 liv. de verre pour couverts de germinateur	23 64
Chandler, Ingram & Bell, panégyristes	12 63
Chapman, Mrs. R., Ottawa, lavage de bouteilles à graines, $3\frac{1}{2}$ j. à $1	3 50
Clark, G. H., frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1909	537 13
Clarke, P., Ottawa, eau distillée, 105 gal. à 10c	10 50
Cook, A. B., Regina, loyer de bureaux, $4\frac{1}{2}$ m. au 30 sept. 1908, à $24	108 00
Coté, J. C., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1909	842 50
Criddle, Norman, Treesbank, Man.: salaire, 27 avril-8 août 1908, à $100, $338.71 ; dépenses, $223.87	562 58
A reporter	11,281 09

Division des grains—*Suite.*	$ c.
Report	11,281 09
Ministère des doauanes, Ottawa, droits sur écrans, $9.60 ; Edwards, W. C. et Cie, mannes, $7.25	16 85
Delaire, O. E., St-Hyacinthe, Qué., frais comme adjoint à J. C. Coté, 8-9 avril	21 50
Eddy, E. D., Ottawa, frais de voyage et diverses au 31 mars 1909	704 30
Fairfield, W. H., Lethbridge, frais de voyage et divers	109 10
Ferrell, A. T. et Cie, Saginaw, Mich.: 1 couperet à épreuve, $18 ; 46 écrans, $13.80	31 80
Gerin, Leon, Ottawa : traduction du rapport de la 4e assemblée de la Annual Growers Association, 1908, 75,000 mots à 20c., revision des épreuves, $10	160 00
Graham Frères, Ottawa, compostion de grains et étiquettes	25 00
Greey, W. et J. G., Toronto, 2 demi-gallon à épreuve pour grain	31 00
Harris & Barry, Ottawa, louage et charroyage de 60 chaises	10 00
Hayes, Jas., Calgary : appoint, 4 m. au 31 juillet à $800, 8 m. au 31 mars 1909, à $1,000, $933.27 ; dépenses, $108.13	1,041 40
Helmer, A. D., Ottawa, charroyage au bureau de poste	90 50
Horn, David, Winnipeg, échantillons de laiton, 5 à $4	20 00
Hull, W. R. et Cie, Calgary, loyer de bureau, 7 m. au 30 sept. 1908, à $32	224 00
Jones, John, Calgary, laquage et vernissage des planchers	15 00
Kerr Land Co., Regina, loyer d'appartements, 3 m. au 30 nov. à $24	72 00
Lindsay, T. et Cie : 2 douz. savon, $4.80 ; 50 liv. ouate en feuille, $7	11 80
Lyman, Fils et Cie, Montréal, fournitures pour éprouveurs à grain	14 96
Mapson, F. W., Calgary, loyer de chambres, 6 m. au 31 mars 1909, à $30	180 00
Mason, T. H., London : services, 159 j. au 1er sept. 1908, à $4 ; frais de voyage et divers, $399.75	1,035 75
Matthews, F. G., Truro, dépenses pour utilisage de stereopticon à l'exposition d'Amherst	12 00
McFadyen, H., Regina : appoint., 4 m. au 31 juillet à $125, 4 m. au 30 nov. 1908, à $133.33 ; dépenses, $551.28 ; remboursement de fonds de réduction, $6.66	1,591 26
McKillican, W. C., Calgary : appoint., 4 m. au 31 juillet à $133.33, 8 m. au 31 mars à $141.66 ; dépenses, $1,290.61	2,957 26
Michaud, Geo., Ottawa, frais de voyage et divers au 31 mars 1909	555 64
Moore, S. J., Truro, N.-E.: appoint., 2 m. à $94.66, 2 m. à $100, 8 m. au 31 mars à $108.33 ; frais de voyage et divers, $1,024.79	2,280 75
Napier, Jean, Régina, services. 9-juillet-30 sept. 1908, à $35	95 97
Newman, L. H., Ottawa, frais de voyage et divers	69 10
Northern Realty Co., Régina, loyer de bureau, 5 m. au 31 mars à $24	120 00
Office Specialty Mfg. Co.: 1 pupitre à caligr., $25.30 ; 1 chaise, $7.50 ; 1 cabinet à liasse, $47.85	80 65
Ottawa Sanitary Laundry, blanchissage, $15.15 ; Ottawa Transfer Co., charroyage, $2	17 15
Ottawa Electric Co., éclairage, 31 oct. 1908 au 20 mars 1909	96 21
Ottawa, Municipal Light, 5 lampes, 90c.; Remington Typewriter Co., réparations, 50c	1 40
Raynor, T. G., Ottawa, frais de voyage et divers au 31 mars 1909	840 65
Reed, F. H., Regina : appoint., 21 déc.-31 mars à $1,600, $447.30 ; frais de voyage et divers, $229.61	676 91
Rennie, Simpson, Toronto : services, conférencier, 26 j. à $4 ; dépenses, $91.65	195 65
Skinner, J. et Fils, fournitures, $8.65 ; Steel Briggs Seed Co., grains, $14.11	22 76
Stovel Co., Winnipeg, gravure de 5,000 feuilles illustrées de grains et mettre à la poste, $688.14 ; moins payé en 1907-08 (page D-46) $150	538 14
Topley Studio, Ottawa, faire et colorer 105 plaques, $169.50 ; divers, $7.70	177 20
Turner, O., Calgary, appoint., 2 m. au 31 mai à $40 ; 10 nov.-31 mars $4\frac{7}{10}$ m. à $50	315 00
White, E. G., Ottawa, couleur à l'eau pour illustration de bulletin	50 00
Services et dépenses de juges, délégués et conférenciers aux expositions—	
Provinces maritimes—	
Brown, H. R., Wallace-Bay, N.-E., services, $13.75 ; dépenses, $21.60	35 35
Clark, J. A., Bay-View, I.P.-E., services, 10 j. à $3 ; dépenses, $25.20	55 20
Fuller, F. L., Truro, N.-E., dépenses à Summerside, I.P.-E	17 80
Innes, D., Tobique, N.-B., services, 19 j. à $3 ; dépenses, $104.85	161 85
Ross, Theodore, Charlottetown, I.P.-E., dépenses	19 35
Standish, J., Truro, N.-E.: 2 j. à $4 ; dépenses, $7 35	15 35
Woodworth, W. H., St-Jean, N.-B.: services, 3 j. à $3 ; dépenses, $15.35	24 35
Québec—	
Clement, J. H., Augers, services, 12 j. à $4 ; dépenses, $74	122 00
Davidson, W. L., Davidson-Hill : services, 11 j. à $4 ; dépenses, $66.30	110 30
Denis, Arsène, St-Norbert, services : 15 j. à $4 ; dépenses, $51.10	111 10
Grisdale, J. H., Ottawa, frais de voyage	23 89
Lavallée, L., St-Guillaume, services, 15 j. à $4 ; dépenses, $67.05	127 05
Klinck, L. S., Ste-Anne-de-Bellevue, services, 1 j. à $4 ; dépenses, $13	17 00
Ontario—	
Campbell, John, Woodville, services : 12 j. à $4 ; dépenses, $43.95	91 95
Clowes, F. A., Guelph, services, 10 j. à $4 dépenses, $52.65	92 65
Elliott, A. S., Galt., services, 10 j. à $4 ; dépenses, $48.45	88 45
Forster, A., Markham, services, 7½ j. à $4 ; dépenses, $40	70 00
Gies, C. R., Heidelberg : services, 8 j. à $4 ; dépenses, $32.25	64 25
Glendinning, H., Manilla : services, 14 j. à $4 ; dépenses, $60.50	116 50
James D., Langstaff : services, 6 j. à $4 ; dépenses, $28.77	52 77
A reporter	27,206 86

Loi du contrôle des grains—*Suite.*	$ c.
Report	27,206 86
Services et dépenses des juges, délégués et conférenciers présents aux expositions—	
Ontario—*Suite.*	
McCallum, J. M., Shakespeare : services, 7 j. à $4 ; dépenses, $32.20	60 20
Metcalfe, J. T., Guelph : services, 21 j. à $4 ; dépenses, $86.44	170 44
Reynolds, A. J., Scarboro Jct.: services, 9 j. à $4 ; dépenses de voyage, $27.70	63 70
Thomson, G. Blenheim : services, 8½ j. à $4 ; dépenses, $49.50	83 50
Waters, B. J., Ivan : services, 7 j. à $4 ; dépenses, $31.20	59 20
Saskatchewan—	
Brett, P. M., Régina : services, 4 j. à $5 ; dépenses, $18.75	38 75
Brown, Thos. R., Régina : services, 17 j. à $5 ; dépenses, $59.70	144 70
Crisp, A. P., Moosomin, services, 14 j. à $5 ; dépenses, $25.15	95 15
Dorrance, J. A., High View, services, 11 j. à $5 ; dépenses, $51.95	106 95
Ewart, Jas., Sintalanta, services, 24 j. à $5 ; dépenses, $112.50	232 50
Fraser, J. H., S. Qu'Appelle : services, 42 j. à $5 ; dépenses, $141.80	351 80
Finlayson, K., North Battleford : services, 12 j. à $5 ; dépenses, $65.95	125 95
Garratt, Stephen, Kenlis : services, 12 j. à $5 ; dépenses, $48.45	108 45
Green, F. W., Moosejaw : services, 11 j. à $5 ; dépenses, $12.60	67 60
Mackay, Angus, Indian-Head, dépenses de voyage	14 05
McMullen, P. J., Moosomin : services, 12 j. à $5 ; dépenses, $38.80	98 80
Partridge, C. A., Saltcoats : services, 8 j. à $5 ; dépenses, $37.05	77 05
Quigley, A. J., Sintalanta : services, 50 j. à $5 ; dépenses, $216.75	466 75
Readey, J. C., Tisdale : services, 41 j. à $5 ; dépenses, $200.50	405 50
Shaw, Elmer, Abernethy : services, 18½ j. à $5 ; dépenses, $78.35	170 85
Switzer, A., Grenfell : services, 11 j. à $5 ; dépenses, $43.30	98 30
Steuck, C., Abernethy : services, 7 j. à $5 ; dépenses, $21.55	56 55
Wensley, W. H., Heward : services, 36 j. à $5 dépenses, $187.05	367 05
Willing, T. N., Régina, dépenses de voyage à Brandon	9 00
Wilson, A. E., Indian-Head : services, 60 j. à $5 ; dépenses, $280.05	580 05
Alberta—	
Alpaugh, E., Conjuring Creek : services, 7 j. à $5 ; dépenses, $29.50	64 50
Henderson, T. B. R., Edmonton, frais de voyage et div. dépenses	65 85
Jamieson, Harvey, Red Deer : services, 4 j. à $5 ; dépenses, $7.70	27 70
Lougheed, Albert, Bowden, services, 5½ j à $5 ; dépenses, $34.40	61 90
Warner, D. W., Edmonton, services, 8 j. à $5 ; dépenses, $24.70	64 70
Vosburgh, J. G., Granum, services, 1 j. à $5 ; dépenses, $6.50	11 50
Woolford, Thos. H., Cardston, services, 24 j. à $5 ; dépenses, $116.25	236 25
Divers paiements pour grains pour fins d'expérimentation	248 40
Frais de messagerie—	
American Express Co., $5.49 ; Canadian Express Co., $26.97 ; Dom. Express Co., $133.87	166 33
Gratifications aux associations—	
Alberta Seed Fair	250 00
Canadian Seed Growers' Associations	4,500 00
Manitoba Winter Fair	215 00
Maritime Winter Fair	200 00
P. E. I. Seed Exhibition	50 00
Saskatchewan Seed Fair	250 00
Sherbrooke Agricultural Society	25 00
Télégrammes : C. P. Ry. Co's. Telegraph, $167.36 ; G. N. W. Telegraph Co., $20.87	188 23
Imprimeur du roi, impressions, etc., $1,863.03 ; lithographie, $13,516.35	15,379 38
Bureau de la papeterie, fournitures	1,382 29
Annonces : Antigonish 'Casket'	2 40
Impressions d'affiches, circulaires, etc.—	
Antigonish 'Casket,' $1.50 ; Brantford, Ont. Expositor, $23	24 50
Calgary 'Albertan,' $133.50 ; 'Hammond Lithographing Co.,' $33	166 50
Calgary 'The Star,' $338.80 ; Fredericton, N.B. 'The Herald,' $25.30	364 10
Powassan, Ont. 'News,' $1.60 ; Regina 'Leader,' $668.50	670 10
Regina 'Courier,' $6 ; Truro, N.S. 'Midland Printing Co.,' $33.40	39 40
Winnipeg 'Free Press'	150 00
Menues dépenses	0 85
Dépenses judiciaires—	
Bray, Geo., Listowel, Ont., $10 ; Fish, J. N., Orangeville, Ont., $35	45 00
Moss, W. D., Glencoe, Ont., $10 ; McMullen, J. A., Mount Forest, $10	20 00
McKillop, James, London, Ont., $20 ; McLaughlin, Peel & Fulton, Lindsay, $15.08	35 08
Roach, M. H., Beaverton, Ont., $10 ; Vanstone, R., Wingham, Ont., $8.30	18 30
Enuméré sous Division de l'industrie laitière (page D—45)	56 21
	56,239 17
Moins—Produits de la vente des collections de grains, etc	251 47
	55,987 70

Etablissement d'entrepôts frigorifiques, etc.	$ c.
Appointements à Ottawa, énuméré...... ....(page D—91)	1,179 93
Subvention aux entrepôts frigorifiques—	
Halifax Cold Storage Co., Ltd........	6,685 06
New Brunswick Cold Storage Co........	21,740 00
Peterborough Cold Storage Co........	3,190 00
Woodstock, N.B., Cold Storage Co........	3,836 55
Télégrammes : G. N. W, Telegraph Co., $1.47 ; bureau de la papeterie, fournitures, $57.26..	58 73
Honoraires de membre pour le ministre de l'Agriculture au Congrès des indust. frigorifiques..	19 47
	36,709 74

Développement de l'industrie du bétail.	
Appointements à Ottawa, énuméré........ ... (page D—19)	4,174 71
Allin Bros., Newcastle, Ont., 2 béliers Leicester........	40 00
Alton, J. B., Nelson, Ont., 2 béliers Leicester........	31 00
Anderson, Duncan, Orillia, Ont., services, 36 j. à $4 ; voyage et diverses dépenses, $389.70....	533 70
Anderson, J. R., Victoria, C.-B., voyage et diverses dépenses jusqu'à Ottawa, 29 janv.-25 fév. 1908........	200 00
Arkell, Peter & Sons, Teeswater, Ont., 5 béliers........	90 00
Arkell, Henry & Son, Arkell, Ont., béliers d'un an, 7 à $17.50........	122 50
Arpin, Emile, St-Césaire, Qué., services et dépenses, 2 jours de conférence........	11 00
Baker, J. E. & Sons, Barrowsfield, N.-E., 4 jeunes béliers à $20........	80 00
Baker, M. C., Montréal dépenses en qualité de juge à l'exposition de Saint-Jean........	6 25
Baker, B. W., Barrowsfield, N.-E., dépenses de présence à travail expérimental à Antigonish, $14.90 ; services, 11 j. à $2........	36 90
Baudry, C., Ottawa, dessin de plans de granges à moutons, 34 hrs à 75c........	25 50
Ballantyne, W. W., Stratford, Ont., dépenses aux expositions dans Saskatchewan, $94.50 ; services, 10 j. à $4........	134 50
Barnes, R., Ottawa, frais de voyage, $3; Boswell, Geo., French-Fort, I.P.-E., 3 béliers, $52..	55 00
Barron, J. G., Carberry, Man., services d'inspection, 8 j. à $4, dépenses, $112.75........	142 75
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 31 mars 1909, $75 ; conversations, $4........	79 00
Bennett, J. E., Toronto, dép. à l'expos. de volailles de Charlottetown, janv. 1909........	39 30
Bryson, James, Brysonville, Qué., services comme juge, 4 j. à $3 ; dépenses, $11.90........	23 90
Bullivant, J., Winnipeg, nettoyage de bureau, 12 m. au 31 mars à $7........	84 00
Burrell, D. H. & Co., Brockville, Ont., 1 hygromètre, $5 ; 1 Babcock, $5.50 ; balance-cadran, $4.50 ; divers, $8.50........	23 50
Canadian Pacific Ry. Co., frais de transport sur moutons........	13 60
Campbell, D., Cloverville, N.-E., services, $7.35; Campbell, J., Woodville, Ont., 6 béliers à $20	127 35
Charron, A. T., Ottawa, dépenses de présence à des assemblées dans Québec........	96 50
Clemons, G. W., St-George, Ont., frais de voy. et dépenses diverses, au 31 mars 1909, $196.65 ; remboursé en 1909-10, $84.85........	281 50
Colette, D., St-Roch, services et dépenses pour lecture, 1 j........	5 00
Couture, J. A., Québec : services *re* inspection de chevaux canadiens, $500 ; dépenses, $183.16........	683 16
Davidson, J. I., Balsam, Ont., juge à l'exposition maritime : services, 17 j. à $4 ; dépenses, $80.35........	148 35
Day, G. E., Guelph, Ont., juge dans l'Alberta : services, 10 j. à $4 ; dépenses, $128.70........	168 70
Denis, Arsène, St-Norbert, Qué., inspection de chevaux de race canadienne-française : services, 58 j. à $5 ; dépenses, $242.55........	532 55
Drummond, D., Ottawa, frais de voy. et diverses dép. *re* travail d'institut, 12 m. au 31 mars.	342 71
Drysdale, Thos., Allan's-Corner's, Qué., juge aux expositions : services, 18 j. à $4; dépenses, $39.55........	111 55
Dupuis, L., Québec : services de juge, 4 j. à $4 ; dépenses, $8.65........	24 65
Elderkin, E. B., Amherst, N.-E., voyage aux Indes occidentales *re* Commerce du bétail : dépenses, $396.59 ; services, j. à $3 ; moins payé en 1907-08 (page D—62), $248.15........	358 44
Elford, F. C., Ste-Anne de Bellevue : services, 6 j. à $4 ; dépenses, $35.15........	59 15
Feesey, T. E., Winnipeg, services de sténographe, 12 m. au 31 mars à $75........	900 00
Ford, W. H., Dutton, Ont., 2 béliers à $20 ; Ford, T. G., 1 bélier, $18........	58 00
Fortier, Victor, Ottawa, dépenses de présence aux assemblées de l'institut à Québec, 22 fév.-9 mars 1909........	66 40
Foster Bros., Antigonish, N.-E., bain à mouton, $6.35; Galbraith Photo Co., 14 photog., $15.	21 35
Fraser, N.-E Bradford, Ont.: services de juge, 33 j. à $4 ; dépenses, $60.50........	192 50
Gardhouse, John, Highfield, Ont., juge aux exposit.: services, 33 j. à $4 ; dépenses, $196.25.	328 25
Garceau, Gédéon, Pointe-du-Lac : services, 42 j. à $4 ; frais de voy. et diverses dép., $184.65.	352 65
Glen, Edward, Clinton, Ont., 7 béliers Shropshire........	84 00
Grand Trunk Ry. Co., frais de transport sur moutons........	95 85
Grant, Jno., Harbour, N.-E., louage de cheval, 1 m. au 15 juill. '08........	10 00
Gray, Geo., Newcastle, Ont., juge dans la Col.-Britannique : services, 23 j. à $4 ; dépenses, $295.75........	387 75
Greig, G. H., Winnipeg : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $2,000 ; frais de voyage et diverses dépenses, $569.63........	2,569 63
Grisdale, J. H., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses aux assemblées de l'institut à Québec, 12 fév.-6 mars........	92 38
A reporter........	14,045 48

Développement de l'industrie du bétail—*Suite.*	$ c.
Report	14,045 48
Hahn, Emanuel, Toronto, 1 dessin du cheval Clydesdale	7 00
Harrap, E., Thoburn, C.-B. : services *re* 'Canadian record of performance,' 23½ j. à $3 ; dépenses, $82.65	153 15
Harris et Barry, Ottawa, loyer de chaises, $22 ; Joiclyn, A., Antigonish, fournitures, $8.45	30 45
Helmer, A. D , Ottawa, charroyage au bureau de poste	108 50
Hillhouse, A.P., Bondville, Qué. : dépenses p. conc. de volailles, $12.75 ; services, 6 j. à $4	36 75
Hine, R. J., Dutton, Ont., béliers tondus, 6 à $18	108 00
Holterman, R. F., Brantford, Ont., juges à l'expos. d'Amherst : services, 11 j. à $4 ; dépenses, $59	103 00
Jones, J. L., Burford, Ont., 5 béliers pour expérimentation à Antigonish	80 00
Kirk, D. G., Antigonish, N.-E., bois de service et ferronnerie p. station agronomique	44 82
Lachapelle, Nap., St-Danl.-l'Ermite : juges aux expositions, 4 j. à $4 ; dépenses, $6.70	22 70
Lavallée, Louis, St-Guillaume, Qué. : services *re* inspection de chevaux canadiens, 62 j. à $5 ; dépenses, $276.25	586 25
Leduc, P., St-Césaire, services et dépenses p. 2 j. de conférences	11 00
Lindsay, T., Ltd., Ottawa : 5 douz. essuie-mains, $12 ; 1 douz. savon, $1.10	13 10
Logan Bros., Amherst Pt., N.-E., 6 jeunes béliers Shropshire	120 00
MacRae, C.M., Ottawa : frais de voyage et diverses dépenses au 28 fév. 1909, $1,029.85 ; remboursé au rev. casuel, 1909-10, $100	1,129 85
MacPherson, Andrew, Hampton, N.-B., 5 jeunes béliers Shropshire	75 00
Manitoba, téléphones du gouvernement : service d'échange, 12 m. au 1er janv. 1909, $52 ; conversations, $2	54 00
Mason, T. A., Rodney, Ont.: services des trav. à l'institut, 208 j. à $4 ; dépenses, $283.35	1,115 35
May, Geo., & Sons, Ottawa, 2 boîtes en cuir pour papeterie à $12	24 00
McFarlane, John, Clinton, Ont., 10 béliers tondus à $15	150 00
McGibbon, Wm., Antigonish, N.-E., louage de cheval et div. charroyage	38 91
McHugh, J. J., Ottawa : app., 21 mai-31 déc. 1908, à $125, $959.69 ; dép., y compr. 2 voy. en en Angleterre. $1,547.70 ; moins imputé à Hygiène chez les anim., (page D—61), $455.62	2,051 77
McIsaac, D., Antigonish, fournitures, $8.85 ; McLellan, D., Antigonish, louage de chev., $2	10 85
McMillan, Thos., Seaforth, Ont., juge aux exposit. : services, 20 j. à $4 ; dépenses, $152.50	232 50
McPherson, Alex., Antigonish, travail, $11.65 ; McPherson, D., Antigonish, charroy., $3.75	15 40
Morgan, J. W., Ottawa, charroyage, $4 ; Nunn, C., Winsloe, I.P.-E., 1 agneau, $15	19 00
Mortureux, C. E., Ottawa, frais de voyage et div. dépenses	199 67
Ness, Robert, Howick, Qué.: services *re* examen de chevaux canadiens, 47 j. à $5 ; dépenses, $269.90	504 90
Newman, Wm., Lorneville, Ont. : services des trav. à l'institut dans la Saskatchewan, 7 j. à $4 ; dépenses, $107.50 ; moins payé en 1909-10, $27.70	107 80
Oldfield, Kirby et Gardner, Winnipeg, loyer, 13 m., fév. 1908, 1er avril au 31 mars 1909, à $55	715 00
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage, $8.30 ; Ottawa Transfer Co., charroyage, 25c	8 55
Parkinson, E., Eramosa, Ont., 5 béliers tondus à $18	90 00
Peters, Thos. A., Fredericton, N.-B., revision et compilation généalogiques	200 00
Pethick, W. H., Antigonish, N.-E., diverses dépenses	19 86
Pittaway Studio. Ottawa, 1 groupe, 75c. ; Pritchard-Andrews Co., réparation, 25c	1 00
Pollard, Jacob, Bowmanville, Ont.: services, 5 j. à $4 ; dépenses, $27.65	47 65
Randall, F. H., Antigonish, N.-E.; voiture de louage, $7.50 ; Raphael, T. W., Montréal, 15 sacs de tourteaux, $24	31 50
Rankin, A. S., Fairview, C.-B., dépenses *re* enregistrement d'essai du bétail	16 50
Reed, H. G., M.V., Georgetown, Ont.: services, 22 j. à $4 ; dépenses, $77.85	165 85
Read, Joseph, & Co., Summerside, I.P.-E.: avoine noire, 200 bois. à 55½c., 50 sacs, $4.50	115 50
Remington Typewriter Co., Montréal, réparat., $1.70 ; Rochester, J.L., Ottawa, fournitures, $30.10	31 80
Scott, H.W., Antigonish, N.-E. : services, 25 mai-22 oct. 1908, à $60, $297.55 ; fr. de voyage et div. dépenses, $101.87	399 42
Smith, A. W., Maple Lodge, Ont., article sur l'industrie des moutons	25 00
Smith, J. C., Ottawa : services, 2 j. à $4 ; dépenses, $6.70	14 70
Spencer, J. B., Ottawa, dépenses de voyage au 31 déc. 1908	377 40
Standish, J. Walkerton, Ont.: services, 44 j. à $4 ; dépenses, $151.65	327 65
Storr, J. R., Port Williams, N.-E.: services, 2 j. à $4 ; dépenses, $5.05	13 05
Stephen, W. F., Huntingdon, Qué.: services, 17 j. à $4 ; dépenses, $82	150 00
Stephenson, R. S., Ancaster, Ont.: services, 38 j. à $4 ; dépenses, $193.20	345 20
Thompson, James, Antigonish : 50 poteaux de clôture, $2.50 ; travail, $14	16 50
Tolmie, S. J., Victoria, C.-B., appointem., 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Tolton, Jas., & Son, Walkerton, Ont., 8 béliers tondus à $17	136 00
Topley Studio, Ottawa : 100 vues, $25 ; div. fournitures, $16.61	41 61
Trotter, F. R., Antigonish, N.-E.: 28¾ boiss. avoine, $20.03 ; 1 cultivateur, $5.50 ; 25 liv. navette, $2.50 ; divers, $3.78	31 81
Underhill, Jas., Claremont, Ont.: 8 béliers Cotswold à $16.50 ; nourrit. à Toronto, $43.69 ; services, 2½ j. à $3 ; div. dépenses, $25.09	208 28
Watson, D. J., Howick, Qué.: services de juge à Lachute, 3 j. à $4 ; dépenses, $4.95	16 95
Whidden, C. B., & Son, Antigonish, N.-E.: 10 sacs phosphate à pommes de terre, $16.50 ; hom. et attel. p. labour, 7¼ j., $29 ; 3 j. hersage à $5 ; repas, 30 à 20c.; nourr. chev., $8.27	74 77
A reporter	25,620 75

Développement de l'industrie du bétail—*Suite.*	$ c.
Report	25,620 75
Wood, C. E., Freeman, Ont., 3 béliers Leicester à $18	54 00
Frais de messag.: American Express Co., $1.80; Can. Express Co., $2.15; Dom. Express Co., $28.80	32 75
Télégrammes: C. P. Ry. Co.'s Telegraph, $80.87; G. N. W. Telegraph Co., $8.29	89 16
Menus dépenses de bureau, $1.98; bureau de la papeterie, fournitures, $1,335.87	1,337 85
Imprimeur du roi, impressions de bulletins, $2,224.67; lithographie, $3,573.24	5,797 91
Gratifications aux associations—	
Alberta Horse Breeders' Association	433 33
Brandon Winter Fair	1,000 00
Eastern Picton Local Council of Women for eradication of rag-wort	200 00
Manitoba Live Stock Association	650 00
Maritime Stock Breeders' Association	3,700 00
Saskatchewan Live Stock Association	1,300 00
National Live Stock Record Committee	3,000 00
Enregistrement des généalogies, 104 à 30c	31 20
Paiements pour régistres, livres, etc., $167.75; honoraires d'association, $4	171 75
Impressions d'affiches, Vanasse et Lefrançois, Trois-Rivières	18 40
Annonces—	
Antigonish 'Casket,' $11.52; Charlottetown 'Patriot,' $10.80	22 32
Charlottetown 'Watchman,' $4.50; New Glasgow 'Eastern Chronicle, $9	13 50
Picton 'Advocate,' $8; Summerside 'Pioneer,' $4.50	12 50
Abonnements aux journaux	6 31
Prix pour chevaux à l'exposition de Saint-Jean, Qué., sept. 1908., ($881)—	
Bryson, J., $10; Bélanger, H., $5; Boily, A., $5; Beaudry, P., $5	25 00
Boulais, E., $5; Beaudin, P., $5; Brassard, S., $5; Brault, J. B., $5; Bouchard A. $5	25 00
Brown, D., $5; Beauchene, J. U., $5; Beaupré, Z., $5; Bissonette, A., $5; Brosseau, M., $10	30 00
Bilodeau, N., $5; Breault, P., $5; Charland, H., $37.50; Chasse, D., $25; Conlombe, J., $12.50	85 00
Charron. D., $5; Clément, J., $5; Cartier, J. A., $5; Corveau, P. L., $5; Charpentier, A., $5	25 00
Charpentier, S., $5; Denis, A., $75; Duchesneau, P., $50; Deland, A., $13; Deland, J., $5	148 00
Deland, Julien, $5; Dufresne, A., $5; Desroches, F. X., $5; Desealeau, A., $5; Degagne, H., $5	25 00
Deland, A. N., $15; Deland, J. B., $25; Deland, A., $15; Fournier, W., $5; Gadonry, L., $15	75 00
Guérin, P., $5; Guillotte, M., $5; Godin, V,. $5; Gauthier, R., $5; Gilbert, J., $5	25 00
Gaudreau, F., $5; Hodge, Thos,, $6; Houle, J., $5; Hébert, L., $5; Hébert, E. W., $5	26 00
Juneau, F. H., $10; Lavallée, P., $17.50; Laporte, A., $10; Lemieux, rév. J. A., $7; Lamothe. A., $5	49 50
Lalonde, W., $5; Lessard, D., $5; Lavoie, C., $5; Lord, N., $5; Laflamme, A., $5	25 00
Laliberté, E., $5; Lamothe, E., $5; Musey, A., $9; Morin, A., $5; Marchesseau, J,, $5	29 00
Meunier, J. T,, $5; Meunier, J. B., $5; Marceau, M., $5; Ouellette, —, $5; Phanery, A., $15	35 00
Pepin, Mde H,, $11; Papillon, O., $5; Piché, D., $5; Picard, J. B., $10; Poulin, Dr L. $5	36 00
Perron, N. $5; Poisson, A., $5: Rodier, L., $10; Ritchot, T., $5; Roy, W. A., $5	30 00
Rivet, L., $5; Standish, C. E., $5; Société d'Agriculture nº 2, $5; Sylvestre Frères, $10	25 00
Société d'Agriculture de Lotbinière, $5; Thonin L., $12, Toupen, L., $5	22 00
Toupin, J., $5; Tetreault, H., $5; Tremblay, A., $10; Turcotte, rév. S., $8; Tinchen, O., $5	33 00
Vigneau, J. H., $82.50; Vasserer, M., $5; Vertefeuille, H., $5; Vandal, L., $10; Verdue, J., $5	107 50
Enuméré en 1907-8 (page D—62)	230 10
	44,602 83
MOINS—Crédits, vente de béliers, $691.23; vente de truies à Pictou et Antigonish, $424.73; services des juges des Assoc. d'exposition, $375; ind. de route non empl., $464.84	1,955 80
	42,647 03

Hygiène chez les animaux.	$ c.
Nouvelle-Ecosse ($3,603.78).	
Killam, B. B., Yarmouth, services d'épreuve et noter l'embargo	180 05
McFatridge, H. S., surintendant, Halifax, 1 an au 31 mars 1905, $500; dépenses, $23.92	523 92
Townsend, G., New Glasgow, services 12 j. à $5 ; dépenses, $47	107 00
Thurston, E. C., Sydney : services, 11½ j. à $5, 981 h. à 50c.; dépenses, $254	802 00
Ward, R., gardien, Halifax, 12 m. au 31 mars 1909	99 96
Station agronomique, Gulf-Road, Antigonish—	
A. & S. Telephone Co., péages, $18.15 ; Campbell, M. D. C., loyer de bureau, 10 m. au 1er octobre, $37.50	55 65
Campbell, D., Cloverville, m.-d'œuv., $10.50 ; Jocelyn A., m.-d'œuv., $8, fret, $6.80	25 30
McPherson, A., m.-d'œuv., clôturage, etc., $21.26 ; Whidden C. B. & Son, $3	24 26
Cie de téléph. de la N.-E., loyer de téléph., résidence du Dr Pethick, 12 m. au 31 mars	20 00
Pethick, W. H., surintendant : 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $541.64	1,741 64
Annonces—'Casket,' 'Antigonish,' $18 ; 'Eastern Chronicle', New Glasgow, $6	24 00
Ile du Prince-Edouard ($300).	
Leckie, A. A., inspecteur, 12 m. 31 mars 1909	300 00
Nouveau-Brunswick ($3,397.64).	
McCuaig, D., McAdam Jct., inspecteur : 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $397.87	1,597 87
St. Jean—Christie Wood Working Co., bois de service	4 37
Devlin, Joseph, gardien, 12 m. au 31 mars 1909, à $40	480 00
Frink, J. H., inspecteur : 12 m. au 31 mars, $1,100 ; dépenses, $107.10	1,207 10
Haley Bros. & Co., 200 pds de lambrissage d'épinette à $25, 400 pds madriers à $16	11 40
Hilyard, Brothers, $4.40 ; Ch. de fer Intercolonial, rente foncière, $1	5 40
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, service d'échange, 6 m. au 31 mars 1909, bureau du Dr Frink	11 75
Rowan, A. M., peinture et ferronnerie fournies pour bâtisses	41 50
Scovil Bros. : pardessus 1 D. B., $25 ; boutons, $1 ; casquette, $1.50 ; bottes, $4.75	32 25
Watson D., louage de cheval pour aller à Hanford Brook	6 00
Cours à bestiaux de Lévis et Québec en général ($21,914.37).	
Cours à bestiaux de Lévis—	
Couture, J. A., inspecteur : 12 m. au 31 mars, $1,000 ; dépenses, $321.60	1,321 60
Walsh, Wm., contremaître : 12 m. au 31 mars, $800 ; dépenses, $9.83	809 83
Main-d'œuvre à $1.40 par jour : Begin, C., $138.60 ; Begin, D., charpentier, $490.08 ; Gagnon, G., charretier, $488.97 ; Halle, Jos., $284.90 ; Martin, O., $79.38 ; Patry, Jos., gardien de nuit, $469 ; Walsh, O., messager, 50c. par j., $25.50	1,976 43
Cie de téléphone Bell, service d'échange : 12 m. au 1 juillet 1909, cours à bestiaux, $36 ; bureau, $38 ; messages, $43.92	117 92
Blouin, J. A. : 33 brls de chaux à $1.25 ; 8,117 pds bois de service à $20 ; 2 cordes de bois à $7.50 ; 188 bottes de paille à 4c. ; divers, $13.37	239 48
Boivin, M. J., Québec Sud : avoine, 35 min. à 65c., 46 à 58c., 15 à 56c. ; huile astrale, 12 galls. à 25c., 20 à 30c. ; son, 11 sacs à $1.30, 1½ à $1.35, 2 à $1.50 ; divers, $20.69	106 84
Canadian Electric Light Co. : éclairage de la cour, 12 m. au 31 mars à $4.50 ; 12 lampes,	56 64
Gravel Lumber Co., Pont Etchemin, 627 sacs bran de scie à 5c	31 35
G. N. W. Tel. Co., Québec Sud, messages	18 32
Lamontagne & Fils : timbres, $7 ; loyer de boîte à lettre, $1 ; 2 pardessus, $3	11 00
Dépt de la milice, Ottawa, loyer de terre pour quarantaine, 1½ an au 1er mai 1909, à $61	91 50
Quebec Warehouse Co., loyer de terrain comme cour, 1 an au 1er mars 1909	80 00
Quincaillerie, La Soc. : 5 brls de clous, assortis, $14.50 ; pivers, $30.59	45 09
Robitaille et Cie, 6·09 tonnes houille à $7.50	45 67
Villeux, C., Québec Sud, 40 poteaux de cèdre, 5 x 4 x 6½ pds	10 00
Divers comptes de moins de $10 : Alleyn, J., $2.40 ; Brochu, P. D., $6.50 ; Cote & Frère, $6.50 ; Gagnon & Giguère, $2.53 ; Gagné & Halle, $9.15 ; Munderloh & Co., $2 ; Spramotor Co., London, Ont., $8.13	37 21
Ball, E. P., Rock Island, Qué. : inspections, août 1908, $30 ; dépenses, $19.16	49 16
Beauchemin, F. X., St-Jean : services, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $159.72	1,359 72
Dauth, A., Côteau du Lac : services, 6 m. à $100, 5 m. à $50 ; dépenses, $333.32	1,183 32
Gauvin, H., Québec, inspecteur : 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,245.50	2,445 50
McCormick, A., Ormstown, inspection, 214½ h. à 50c, 9 j. à $5 ; dépenses, $95.30	347 55
Vigneau, J. H., Trois-Rivières : 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $886.56	2,186 56
White, Clarence, Sherbrooke, services, 12 m. au 31 mars	100 00
White, J. D., Sherbrooke, inspecteur, 1 an au 31 mars, $1,400 ; dépenses, $810.35	2,210 35
A reporter	22,182 46

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	22,182 46
Cours à bestiaux de Lévis et Québec en général—Fin.	
Paiements pour animaux abattus—	
Aubé, F. X., St-Valier, $20 ; Aubert, J. L., Ste-Adèle, $100	120 00
Barrette, R., St-Didace, $50 ; Beaudet, R., St-Jacques, $86.67	136 67
Bherer, Ed., St-Fidèle, $50 ; Boucher, O., St-Gabriel de Brandon, $146.67	196 67
Brouillette, Alph., St-Théodore, $100 ; Champagne, Jos., St-Norbert, $53.33	153 33
Corriveau, Jos., St-Gabriel, $50 ; Desroches, U., St-Gabriel, $100	150 00
Gilbert, Tel., St-Joseph de Beauce, $100 ; Dempsey, L., Venosta, $100	200 00
Dessaillier, P., St-Charles, $113.33 ; Godin, J., St-Gabriel, $73.33	186 66
Grenier, G., Ste-Agathe, $100 ; Hebert, J., St-David, $140	240 00
Hebert, Ph., St-Léon de Standon, $83.33 ; Labelle, R. E., Verdun, $80	163 33
Lambert, N., St-David, $100 ; Lapointe, J., St-Jérôme, $100	200 00
Latraverse, N., Sorel, $100 ; Lee, Joseph & Son, Dunham, $26.67	126 67
McCabe, H., St-Alphonse, $80 ; Mainguy, N., Québec, $180	260 00
Martin, H., Sydenham-Place, $80 ; Normandin, Ad., St-Luc, $30	110 00
Onderkirk, S., Aylwin, $50 ; Parent, R., Ste-Adèle, $100	150 00
Parks, W., Nominique, $200 ; Perrault, Ed., St-Théodore, $83.33	283 33
Plouffe, A., Montréal, $40 ; Provencal, G., St-Gabriel, $40	80 00
Quebec Cartage & Transfer Co., $366.67 ; St-Sauveur, P., St-Marcil, $100	466 67
Therous, A., St-Germain, $66.67 ; Toronto Construction Co., Nominique, $3,743.33	3,810 00
Montréal et district ($7,839.71).	
Baker, M. C., inspecteur : 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; dépenses, $331.25	1,531 25
Bell Telephone Co., services d'échange : 12 m. au 31 mars, Dr. McEachren, $54 ; B. A. Sugden, $40	94 00
Gowan, J., Island-Pond, Vt., désinfection de wagons, 1-31 janv., 1-31 mars, 62 j. à $3	186 00
McEachren, C., inspecteur : 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $388.50	1,588 50
McEachren, D., inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Sugden, B. A., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $253.35	1,453 35
Therrien, C. E., Lyndonville, Vt.: 27 nov.-31 mars 1909, services, 125 j. à $2 ; pension, ete., $31.50	281 50
Long, W., Montréal, frais de voyage aux ports de la frontière	55 11
Contremaître-marqueurs dans les cours : D. Dineen, C.P.R., 12 m. au 31 mars à $60 ; Long, Wm., G.T. R., 12 m. à $60 ; Wilkinson, G., 25 nov.–31 mars, $210	1,650 00
Ontario ($37,804).	
Acres, G. H., Sudbury, services professionnels et dépenses	10 50
Belaire, G. H., Pembroke, inspections, 6 j. à $5, dépenses, $28.25	58 25
Bell Telephone Co., Sarnia, service d'échange, 1 an.: résidence du Dr Brown, $30 ; station de la quarantaine, 6 m. au 1er déc. 1908, $22.50 ; Bridgeburg, loyer, 6 m. au 4 mai 1909, $10 ; messages, $2.95	65 45
Brown, Dr A., Sarnia, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200, dépenses, $56.60	1,256 60
Canadian Pacific Ry. Co., loyer de l'emplacement des batiments de la quarantaine, Windsor.	25 00
Dyble, R. H., Sarnia, posage de l'aqueduc dans la batisse de la quarantaine, d'après contrat, $460 : résidence du gardien, 489 pds de tuyau galv. de $\frac{3}{4}$ pce à 8c, creusage, posage et cou- 480 pds à 7c.; 24 h. à 40c.; divers matériaux, $16.49	558 81
Ferrris, F. G., Windsor, salaire, 12 m. au 31 mars 1909	750 00
Fraser, D. B., Port-Arthur, services, 19 j. à $5 ; dépenses, $51.50	146 50
Grace Thomas, *re* édifices de la quarantaine, Sarnia : surveillant des travaux, 76 j. à $3 ; journaliers, 210$\frac{7}{9}$ j. à $1.75 ; 421$\frac{6}{9}$ j., charpentiers à $2.50 ; 42$\frac{1}{2}$ j., hommes et attelage à $3.50 ; G. T. R., fret sur bois de serv., $16 ; div. matériaux fournis, $13.57 ; payé à D. McNeil, latage et plâtrage de maison, 474 vgs à 29c.; constr. cheminée, 15 pds à 75c	1,978 25
Grand Trunk Railway, loyer d'emplac. de tuyau à l'eau, tunnel de Sarnia, 1 a. au 7 juin 1909.	10 00
Gutteredge-Sullivan Co., Sarnia, 8 brls de ciment à $2.25	18 00
Henderson, D., Ottawa : 1er avril-19 juin, 1er oct.-31 mars, 8$\frac{1}{3}\frac{8}{0}$ m. à $100 ; dépenses, $602.55.	1,465 88
Henhoeffer, A., service et dépenses à Toronto, 27 nov. 1908	8 95
Higginson, G. W., Rockland, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; dépenses, $714.05 ; à compte, $18	1,732 05
James, A. E., Ottawa, services et dépenses, $234.45 ; à compte, $25	259 45
Jamieson, G. W., Prescott, services et dépenses d'inspection	31 50
Jones, F. A., Windsor, services, 1er avril-16 nov., 7$\frac{16}{30}$ m. à $750, 17 nov.-31 mars, 4$\frac{14}{30}$ m. à $1,200 ; dépenses, $62.48	979 98
Kime, Jos., Chatham, services 1 an au 31 mars 1909.	249 96
Lawrence, W. F. & Sons, Sarnia, 122 poteaux en cèdre à 30c, 18 à 45c , 29 à 55c.; 176 pds de cèdre, 8x8, $23.47 ; bois de serv., d'après contrat, $167 ; div. bois de serv., $52.55	303 67
Lawson, W., Emo, services, avril-nov., 5·08 m. à $25	179 17
Ludlam, Ainslie Lumber Co., Sarnia, 17 M. bardeaux de la C.-B. à $4 ; 1 porte, $4.50	72 50
Michigan Central Railroad Co., affermage de terrain à Bridgeburg, Ont	5 00
McAlpine, D., Brockville: services, 8 j. à $5 ; dépenses, $14.55	54 55
A reporter	47,275 52

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	47,275 52
Ontario—Fin.	
McDonald, A., Toronto: services, 13 j. à $2 ; dépenses, $3.75	29 75
McGregor, R., Point-Edward : services 1 an au 31 mars 1909	420 00
McGuire, W. C., Cornwall, inspection, 34 j. à $5 ; dépenses, $69.58	239 58
MacKenzie Milne & Co., Sarnia, 8 brls de clous, à $2.70, 6 à $2.75, 5 à $2.80, 1 à $3.05, 1 à $3.35 ; 16 gal. peinture à 90c.; 6 nº 59 à $1.60 ; div. ferronnerie de constructeurs, $87.95	170 45
McKenzie, W. H., Niagara-Falls, dépenses, déc. 1908	124 40
McTaggart, A., Fort-Francis, services, 28 oct.-31 mars	153 33
Oliver, E. C , Toronto : services, 12 m. au 31 mars $1,300 ; dépenses, $63.51	1,363 51
Oliver, James, Windsor : services, 17 fév.-31 mars à $750 par an	89 28
Perdue, M. B., Chatham : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,400 ; dépenses, $675.99	2,075 99
Philps, M., Bridgeburg : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $3.15	1,203 15
Rogers, E. S., Sault Ste-Marie : services pour essai de chevaux, 205 hrs à 50c	102 50
Rowe, W. B., Blenheim : appointem., 12 m. $250 ; dépenses, $18.56	268 56
Smith, A., Toronto : services professionnels, 12 m. au 31 mars	499 92
Stork, W. W., Brampton : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,400 ; dépenses, $843.54 ; dont il doit être rendu compte $106.30	2,349 84
Stubbs, W.W., Caledon : inspect., 12 m., $1,400 ; dépenses, $19.92 ; à rendre compte, $100	1,519 92
St. Clair Tunnel Co., loyer d'emplac. p. station de quarantaine à Sarnia, 1 an au 31 déc. 1908.	25 00
Tennant, J. H., London, inspecteur, 1 an au 31 mars $1,200 ; dépenses, $549.23	1,749 23
Thorne, J. R., Wallaceburg, 1 an au 31 mars 1909	249 96
Windsor Water Commissioners, taxes d'eau pour bâtiment de la quarantaine, 1½ an	8 01
Watson, T. E., Niagara-Falls, honoraires d'inspection et dépenses	434 00
Yates, T. H., Windsor, inspecteur, 1 an au 31 mars	625 00
Paiements pour chevaux abattus—	
Beaton, C. & Co., Fort William, $140 ; Davidson, J., Deloro, Ont., $503.33	643 33
DeLong, F., Slate River, $270 ; Dominion Express Co., Port Arthur, $100	370 00
Gammond, F., Slate River, $200 ; Gregoire, O., Longtinville, $40	240 00
Keown, Jas., Brinsley, $33.33 ; Lane, J. H., Limehouse, $250	283 33
Long, M., Clydesdale, $186.67 ; McCartney, D.G.E.R., Fort William, $100	286 67
McKinnon, Mrs. J., Acton, $130, overpaid, 44c.; McKinnon, C., Port Arthur, $200	330 44
McPhee, D., Sudbury, $620 ; O'Brien, W. H., Skibbereen, $2.67	620 00
Parks, W., Enterprise, $66.67 ; Peterson, C., Vermillion, $2,280	2,346 67
Scott & Hogg, Peterborough, $83.33 ; Scott, S., Clydesdale, $200	283 33
Smith, G. W., Ravenshoe, $66.67 ; Sopha, P., Marmora, $53.33	120 00
Watson, R., Fort William, $200 ; Whitley, J., Roebuck, $200	400 00
Paiements pour porcs atteints du choléra abattus—	
Boulay, H., Sudbury, $14 ; Boyle, J. W., Woodstock, $1,166.67	1,180 67
Brown, J., Fairbank, $215.33 ; Cameron & McDougal, Sudbury, $616.50	831 83
Charette, A., Sudbury, $224 ; Dods Brothers, Coppercliff, $4	228 00
Flint, E. S., Guilds p.o., $72 ; Gatchell, M., Sudbury, $478	550 00
Grenon, A. B., Sudbury, $8 ; Holden, W., Windsor p.o., $166.67	174 67
Jonson, A., Wexford, $90 ; Jewell, C. H., Copper Cliff, $24	114 00
Leforst, L., Sudbury, $85.33 ; Martin, D. B., Creighton Mines, $23	108 33
Moxam, J. B., Copper Cliff, $13.33 ; O'Neill, E. S., Paquette p.o., $326	339 33
Reid, A., Langford, $10 ; Reid, W. J., Glen Huron p.o., $6 ; O'Brien, W. H., $2.67	18 67
Stowe, A., Elmstead p.o., $82 ; Strudwick, A., Sudbury, $6	88 00
Tolten, T., Windsor, p.o., $190.67 ; Vanderlip, H., Cainsville, $740	930 67
Warrington, H. W., York Mills, $24 ; White, Jas., Sudbury, $302	326 00
Wilson, J. M., Davisville, $3,061.33 ; Winser, H. Sons, Ridgeway, $7.33	3,068 66
Manitoba (*$24,445.19*).	
Canadian Northern Ry., loyer de parcs à bestiaux, Emerson, 1 an au 1er oct. 1909	5 00
Christie George, Emerson, loyer d'étable pour la quarantaine de mars 1909	20 00
Dowswell, Jas., Emerson, gardien d'étable de la quarantaine, 1 an, 291 j. en tout à $2	582 00
Little, C., Winnipeg, services, 12 m. au 31 mars $1,500 ; dépenses, $12.10	1,512 10
Manitoba, téléphones du gouvernem., 12 m. service d'échange au 10 avril '09, à $24 par année, messages, $6.15	30 15
McGillivray, C. D., Winnipeg, 12 m. au 31 mars, $2,000 ; dépenses, $1,000.07	3,000 07
McKay, B., Bannerman, peint. étables de quarantaine, toiture et murs suivant l'estimation	91 98
McKenzie, W. H., Emerson, inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,300 ; dépenses, $465.57	1,765 57
Robb, J. F., Portage-la-Prairie, inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $621.33	1,821 33
Robinson, P. A., Winnipeg, inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $1,511.25	2,711 25
Shoults, W. A., Gladstone, services en avril 1908, 4 j. à $5 ; dépenses, $25.30	45 30
Stevenson, J. A., Gretna, inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $71.22	1,271 22
Still, J. B. Emerson, inspecteur, 29 oct.-28 janv. à $75, 29 janv.-31 mars, $2\frac{3}{31}$ m. à $100, $434.67 ; dépenses, $196.15	630 82
A reporter	88,346 29

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	88,346 29
Manitoba—Fin.	
Thompson, H. N., Bannerman, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $299.67	1,499 67
Ziegler, L., Gretna, services comme gardien de la station de quarantaine	186 75
Paiements pour chevaux abattus—	
Barnes, W. S., Manson, $86.67 : Blodgett, E., Minto, $340	426 67
Bogage, Indian, Turtle Mt., $18.50 ; Brown, H. A., Foley, $66.67	85 17
Bugera, G., Stuartsburn, $200 ; Cannon, D., Declare, $100	300 00
Chicoskie, J., Newdale, $73.33 ; Cleave, P., Killarney, $100	173 33
Coleman, R., Manson, $100 ; Croak, G., Suthwyn, $225	325 00
Dyck, P., Plum-Coulee, $866.67 ; Erickson, W., Woodridge, $93.33	960 00
Filchett, H., Winnipeg, $180 ; Gordon, S., Winnipeg, $40	220 00
Griffiths, W. M., Melita, $66.66 ; Harbottle, J., Napinka, $50	116 66
Hartley, H., Bowsman-River, $100 ; Hdamini, Indian, Deloraine, $18.50	118 50
Johansen, J., Sandilands, $30 ; Knowles, F. J., Declare, $83.33	113 33
Lalaune, W., Grande-Pointe, $160 ; Lambert, J. W., Swan-River, $100	260 00
Lawrence, J. N., McAuley, $100 ; McAuley, G., McAuley, $100	200 00
McCallum, W., Melita, $100 ; McVicar Bros., Swan-River, $490	590 00
Marshall, J., Manson, $100 ; Mathers, A., Manson, $510	610 00
Merry, C. J., Winnipeg, $400 ; Moffet, C., McAuley, $100	500 00
Murray, Harry, Gilbert-Plains, $73.33 ; Murray, Major, $200	273 33
Mulchenbacker Bros., Mafeking, $100 ; Newman, A. S., Napinka, $290	390 00
Oswald, P., Plumas, $93.33 ; Parke, R., McAuley, $100	193 33
Patterson, Geo., McAuley, $100 ; Pellissier, A. C., St-Jean, $90	190 00
Reimer, P. W., Isle-des-Chenes, $400 ; Reid, F., Stuartsburn, $100	500 00
Rowlett, J., Gilbert-Plains, $613.33 ; Sabie, J., Winnipeg, $170	783 33
Scott, H., Roland, $183.33 ; Scott, J. W., Roland, $50	233 33
Stuart, W. H., Miniota, $283.33 ; Sutherland, M. H., Cartwright, $166.67	450 00
Taylor, M., Napinka, $400 ; Thomas, L., Foley, $83.33	483 33
Thompson, T., Manson, $200 ; Wachekapaw, H., Indian, Deloraine, $50	250 00
Woods, H. L., Deloraine, $66.67; Yeaman, C., Spruce Creek, $360	426 67
Yont, W. S., Millwood	100 00
Saskatchewan et Alberta ($142,845.78).	
Acres, G. H., inspecteur, 22-31 mars 1909, $32.26 ; frais de voyages à North-Portal pour son entrée en fonctions, $30.65	62 91
Gouvern. d'Alberta, services d'échange de téléphone, Medicine-Hat, 6 m. au 1er mai 1909	17 00
Audet, P., Lethbridge, services et dépenses à Coutts, juillet 1908	49 08
Ayre, H. T., inspecteur, Régina, services, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $475.65	1,675 65
Bell Telephone Co., service d'échange, Medicine-Hat, $5\frac{1}{2}$ m. au 1er nov. 1908, $15.58 ; Régina, 12 m. au 1er juillet 1909, $37	52 58
Beveridge, J. C., Medicine-Hat, ameubl. de bur. pour le Dr Hargrave, pupitre, $25, table, $10., divers, $11.17	46 75
Breland, James, Lethbridge, services, 25 août-31 mas, 7 j. à $1.50, 7 m. à $35	255 50
Brewster, Geo. R., Claresholm, services et dépenses sur droits d'inspection	190 10
Burns, A. P., Medicine-Hat, pupitre, $16.20 ; armoire, $22.40 ; divers, $3.15	41 75
Bussell, A. W., Macleod, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,120.05	2,320 05
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Winnipeg, parties de machine à arroser, etc	10 10
Canadian Northern, télégram., $1.02 ; C. P. R.y. Co., loyer, North-Portal, $1 ; télégram., Mdicine-Hat, $309.32 ; division de Régina, $342.78	654 12
Christie, V. V., Kimball, Alta., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,151.02	2,351 02
Cook, A. B., Regina, loyer de bureau, 5 m. au 1er sept. 1908 à $46.25	231 25
Cottrill, J. F., inspecteur, Humboldt, Sask., 13 oct.-12 janv., 3 m. à $75, 13 janv.-31 mars, $2\frac{19}{31}$ m. à $100 ; dépenses, $698.50	1,183 98
Crawford, Mlle B., Medicine-Hat, 28 mai-31 mars $10\frac{28}{31}$ m. à $45	490 65
Cresswell, W. M., Régina, services, 12 m. au 31 mars	640 00
Fugle, J., North-Portal, charroyage de 18 charges d'engrais au terrain des vidanges	18 00
Gallivan, M. V., Lethbridge, Alta., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $1,003	2,303 00
Gebbie, A. S., Régina, inspecteur, services, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,279.85	2,479 85
Gilpin, J., North-Portal, nettoyer le corral, répar. à la clôture, etc	28 30
Grizak, M. et Stelz, A., Lethbridge, 50 tonnes de foin à $7.50	375 00
Gray, F. M., Battle-Creek, Sask., inspecteur, 12 m. au 31 mas, $1,200 ; dépenses, $212.40	1,412 40
Hargrave, J. C., Medicine-Hat, inspecteur, avril 1908 à $1,300, 11 m. au 31 mars à $1,700 ; dépenses, $947.51	2,614 10
Hawke, W. R., Medicine-Hat, inspecteur, avril-30 sept., 183 j. à $3, 6 m. au 31 mars à $100 ; dépenses, $1,412.35	2,561 35
Head, C., Régina, inspecteur, avril 1908, $88.33, 11 m. au 31 mars à $1,300 ; dépenses, $1,985	3,264 96
Hopkins, A. G., Régina, inspecteur, avril 1908, $125, 11 m. au 31 mars, $1,700 ; dépenses, $740.50	2,423 76
A reporter	127,057 90

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	127,057 90
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Cie de la Baie d'Hudson, loyer de la quar. de Lethbridge, lot 8, 9, 22 o. 4, au 5 janv. 1909.	64 00
Leclaire, T. E., High-River, inspections, 213 à $2.50 ; dépenses, $313.45	845 95
Long & Co., Medicine-Hat, 1 pupitre en chêne et chaise rév., $40, 1 chaise, $12 ; div., $17.65	69 65
Matthew, R. G., Maple-Creek, insp., 9 juin-30 sept. 3⅔ m. à $100 ; dépenses, $507.55	880 88
Meakins, E. A., Willow Bunch, 1er avril-3 juillet à $1,200, 4 juillet-31 mars à $300 ; dépenses, $243.20	768 26
Mitchell, W., North Portal, inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,299 96
Morgan, T. M., Medicine-Hat, inspecteur, 20 avril-27 déc., 10-31 janv., 8·883 m. à $75, fév. et mars 1909, 2 m. à $100, payé en plus, $12.10, dépenses, $1,592 70	2,471 00
Mountford, J. J., Prince Albert, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200, dép., $1,231.10	2,431 10
Murphy, A., Warner, Alta., vacher, 12 m. au 31 mars à $40, dépenses, $130.20	610 20
Mustard, H. W., Wood Mt., 16 mai-16 août, 3 m. à $75, 16 août-31 mars, 7½ m. à $100 ; dépenses, $529.70	1,506 31
McKay, A. M., Calgary, Alta., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,619.85	2,819 85
McMurtry, J. C., Regina, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $1,323.46	2,623 46
McVeigh, C. H., Calgary, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,445.25	2,645 25
North West Jobbing and Commission Co., Lethbridge, gazoline	3 30
Northern Realty Co., Regina, loyer de bureaux, 7 m. au 31 mars à $46.25	323 75
Nyblett, R. M., Medicine-Hat, inspecteur, avril, mai à $500 par année ; 15 juin-31 mars 1909, 9½ m. à $100 ; dépenses, $977.95	2,014 61
Office Specialty Mfg. Co., Regina, 3 B. C. units, avec corniche et base, $18.50 ; fret, $2	20 50
Olsen, N. P., Saskatoon, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $1,612.61	2,912 61
Ovens, H., Yorkton, inspecteur, 12 m. au 31 mars, moins fév. et 18 j. en mars, $1,041.94 ; dépenses, $1,278.37	2,320 31
Patton, W. T., Coutts, inspecteur, services 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $68.04	1,368 04
Paxton, J. D., Edmonton, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,408.98	2,608 98
Pingle, C. S., Medicine-Hat, presse à lettre, $13 ; papeterie, $6.80	19 80
Pinhorn, G. C., Pendant d'Oreille, inspecteur, 12 m. to Mar. 31, $1,200 ; dépenses, $638.35	1,838 35
Porter, J. C., Medicine Hat, services, 11 m. au 31 mars à $75	825 00
Gendarmerie à cheval du N.-O., télégrammes	12 22
Riddell, R., Calgary, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $550.95	1,750 95
Sissons, F. O., Medicine-Hat, loyer de bureaux, 11 m. au 31 mars 1909 à $30	330 00
Spanner, T. P., Regina, services, 1er avril-24 juin, 2⅘ m. à $75 ; dépenses, $82.20	292 20
Stedman, A. G., Macleod, inspections, 140 à $2.50 ; dépenses, $113.55	463 55
Taillon, J. A., balance de dépenses	27 75
Taylor, F. W., Lethbridge, gardien, 1er avril-25 sept., 5⅚ m. à $35	204 17
Victoria Chemical Co., Victoria, C.-B., 20·02 tonnes de soufre en poudre, $45	900 90
Warnock, D., Pincher Creek, inspecteur, avril 1908-13 mars 1909, 11⅓ m. à $100 ; dépenses, $1,037.55	2,179 49
Watson, A., Lethbridge, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; allocation pour subsistance, $600 ; à compte, $98.65 ; dépenses, $731.92	2,830 57
Watson, G., Skibbereen, Sask., un étalon délivré à Lethbridge	150 00
White, S. A. K., Medicine Hat, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $715.25	1,915 25
Frais judiciaires : Davidson, J. N., Esterhazy, $10 ; Short, James, Regina, $20	30 00
Vachers pour traitement de la gale, avril 1908-mars 1909—	
Adsit, Thos., Medicine Hat, $39 ; Armstrong, W. G., Elkwater, Alta., $1,077	1,116 00
Bailey, E. M., Talbot, Alta., $162 ; Baker, H. F., Macleod, Alta., $495	657 00
Bell, E. L., Dog Pound, Alta., $759 ; Best, F., Cardston, $882	1,641 00
Brooks, W., Coutts, Alta., $522 ; Chadwick, A. T., Calgary, $180	702 00
Clark, E., Little Plume, Alta., $39 ; Cockburn, A. L. B., Talbot, $120	159 00
Dawson, C. E., Lawrence, Alta., $9 ; Donegan, G., Gull Lake, Sask., $1,005	1,014 00
Donovan, H. A., Cardston, $486 ; Ellis, J., Medicine Hat, $429	915 00
Fain, G. F., Lethbridge, Alta., $696 ; Glennie, A., Forres, Sask., $102	798 00
Grant, John, Calgary, $492 ; Hardwick, C. D., Lynden, Alta., $1,062	1,554 00
Hardwick, E. D., Queenstown, Alta., $597 ; Hines, G. E., Strathmore, $21	618 00
Johnson, E. C., Calgary, Alta., $444 ; Jacobs, B. W., Maple Creek, Sask., $37.50	481 50
Law, Geo., Swift Current, Sask., $192 ; Lewis, W., Calgary, Alta., $39	231 00
Lowe, S., Milk River, Alta., $579 ; Macdonald, H., Stettler, Alta., $885	1,464 00
Mackenzie, F. W., Calgary, Alta., $639 ; Miller, M. L., Seven Persons, Alta., $57	696 00
Murray, Geo., Medicine Hat, $246 ; McCann, P. H., Battle Creek, Sask., $315	561 00
McDonald, R. C., Macleod, Alta., $795 ; McLaughlin, P., Medicine Hat, $390	1,185 00
McNaughton, H. M., Calgary, $78 ; O'Connor, C., Coutts, Alta., $3	81 00
O'Connor, E., $33, O'Connor, L., $30, Little Plume, Alta., Robinson, H. L., Queenstown, $399	462 00
Reesor, W. D., Graburn, Sask., $729.50 ; Scott, Thos., Lethbridge, Alta., $528	1,257 50
Shaw, N., Cardston, Alta., $132 ; Sterling, Isaac, Battle Creek, Sask., $832.50	964 50
Thomas, G. D., Macleod, Alta	303 00
Diverses dépenses—	
Burns, A. P., Medicine Hat, soufre en entrepôt, 6¼ m. au 1er déc., à $4	25 00
A reporter	188,321 57

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	188,321 57
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Dépenses diverses—*Fin.*	
Chemin de fer C.P., frais de transport sur soufre	401 25
Dominion Express Co., frais de messagerie	13 10
Johnston, G. M., Medicine-Hat, transp. de soufre, $6 ; baignage et nourrit. de chev., $17.50	23 50
Kunzle, N., Coutts, bois, 5 cordes à $7 ; nettoyage après inondation, 40 h. à 25c	45 00
White, D. G., Medicine-Hat, loyer d'entrepôt de soufre, 4 m. au 31 mars	20 00
Divers comptes au-dessous de $10 : étables d'Alberta, $6.80 ; Fawcett, S. T., 80c. ; Hausauer, J. Irvine, loyer de salle, $2	9 60
Impressions et annonces—	
'News', Medicine-Hat 1,000 affiches de ½ feuille *re* gale, $4.50 ; annonces *re* gale—assemblées, $6.72	11 22
Le 'Times', annonce d'assemblée *re* gale	8 00
Frais judiciaires : Simmons, W. C., Lethbridge, *re* 'Stake of Zion'	14 50
Paiements pour chevaux abattus—	
Acorn J., Prince-Albert, Sask., $33.33 ; Adam G., Cawora, Sask., $330	363 33
Allen, I. H., Elinor, Alta., $400 ; Alspach, S., Wilcox, Sask., $90	490 00
Anderson, Alex., Saltcoats, Sask., $83 33 ; Anderson, E. O., Broadview, Sask., $226.67	310 00
Anderson, H., Avonhurst, Sask., $60 ; Anderson, J. A., Lanigan, $140	200 00
Anderson, J. D.. High River, Alta., $780 ; Andrews, J. H., Heward, Sask., $60	840 00
Anger, C., Milestone, Sask., $83.33 ; Arnett, D., Osage, Sask., $100	183 33
Ausmus, C. L., Swift Current, $83.33 ; Bailey, G., Magrath, Alta., $100	183 33
Baker, H. E., Keithville, Sask., $90 ; Beatson, T., Provost, Alta., $286.67	376 67
Belliveau, F., Mutrie, Sask., $100 ; Bennett, G. P , Eagle Butte, Alta., $330	430 00
Bentley, F. H., Medicine-Hat, $113.33 ; Berg, A. O; Broadview, Sask., $66.67	180 00
Birrell, D., Creelmen, Sask., $100 ; Bjorklund, A., Melby, Sask., $100	200 00
Blewett, W. G., agent des sauvages, Kamsack, $380 ; Bott, Jas., Craig, Sask., $390	770 00
Bradford, F., Medicine-Hat, Alta., $40 ; Bridge, J. W., Olds, Alta., $60	100 00
Bronson, L., Craik, Sask., $100 ; Buckley, F., Sloughton, Sask., $100	200 00
Buckley, R., Sloughton, Sask., $700 ; Burns, Wm., Sloughton, $66.66	766 66
Burrobaron, C., Verigin, Sask., $100 ; Burwash, D., Carmangay, Alta., $480	580 00
Burwash, H. A., Carmangay, Alta., $400 ; Cabush J., Tompkins, Sask., $100	500 00
Campbell, W., Denison, Sask., $80 : Cartier, B., Coulee, Sask., $266.67	346 67
Choorsinoff, Paul, Verigin, Sask., $440 ; Choorsinoff, Pete, Verigin, $100	540 00
Clarke, Jos., Weyburn, Sask., $380 ; Clarke, S., Howard, Sask., $200	580 00
Clements, J., Keeler, Sask., $166.67 ; Clements, R. W., Red-Willow, Alta., $120	286 67
Conboy, T. H., Asquith, $736.67 ; Cooper, H. C., Medicine-Hat, Alta., $400	1,136 67
Cooper, J., Régina, $90 ; Côté, Ph., St-Antoine, Sask., $200	290 00
Couesbouc, C., Gull Lake, Sask., $83.33 ; Craig, J., Creelman, Sask., $400	483 33
Crane, W., Manor, Sask., $66.67 ; Day, Tony, Medicine Hat, $90	156 67
Day, Tony, Swift Current, $100 ; Davis, W. E., High River, Alta., $50	150 00
Dayon, Albert, Gull Lake, Sask., $283.33 ; Dickie, H., Heward, Sask., $80	363 33
Dodds Bros., Halbrite, Sask., $50 ; Dœpher, G. G., Annaheim, Sask., $83 33	133 33
Duncan, D., Grande-Coulée, Sask., $280 ; Duncan, S., Meridian, $100	380 00
Durick, F., Estevan, Sask., $206.67 ; Eastman, H. W., Gull Lake, $80	286 67
Emerson, L., Kamsack, Sask., $60 ; Evans, J., Medicine Hat, $100	160 00
Fairview Land Co., Osage, Sask., $100 ; Falconer, F. V., Cardston, Alta., $83.33	183 33
Farrel, R., Yorktown, Sask., $600 ; Fisher, W. A., Windthorst, $400	1,000 00
Flagg, C., Gros-Ventre-Creek. Alta., $150 ; Fleming, L. C., $200	350 00
Fox, Geo., Crossfield, Alta., $540 ; Fralick, R., Weyburn, Sask., $73.33	613 33
Fraser, J. H., So. Qu'Appelle, Sask., $83.33 ; Fridlafson, H., Bertdale, Sask., $200	283 33
Friesen, A., Tiefengrund, $386.67 ; Friesen, P. P., Rosthern, $200	586 67
Gear, J., New Warren, Sask., $120 ; Gebert Bros., Brumendahl, Sask., $500	620 00
George, O., Keeler, Sask., $100 ; Girard, J., Cantal, $200	300 00
Girard, N., Cantal, Sask., $100 ; Gislason, H., Bertdale, $96.67	196 67
Gobin, Jos., St-Louis, Sask., $183.33 ; Goslin, R., Willow Bunch, $100	283 33
Goszho, T., Borszczow, Alta., $266,67 ; Graham, J. N., Sundial, Alta., $80	346 67
Graham, Mme L. N., Sundial, Alta., $50 ; Graham Bros., Lang, Sask., $150	200 00
Granger, W., Melfort, Sask., $380 ; Gunn, D., Swift Current, $33.33	413 33
Guthrie, G. E., Swift Current, Sask., $33.33 ; Hacker, Mme B., Hardisty, Alta., $40	73 33
Haenel, C., Elm Springs, Sask., $90 ; Hall, J. W., Grand Coulee, $80	170 00
Hallabok, A., Kamsack, Sask., $90 ; Hammell, J., Oxbow, $100	190 00
Hamilton, H., Glen Adelaide, Sask., $100 ; Harder, G., Osler, $33.33	133 33
Hardy, L., Weyburn, Sask., $100 ; Harp, J., Osage, $200	300 00
Harrison, G. sr., Grenfell, $100 ; Hawkes, J. C., Caron, Sask., $133.33	233 33
Heather, S., Josephburg, Alta., $166.67 ; Heckman, W. H., Alpha, Sask., $200	366 67
Henry, W., Creelman, Sask., $100 ; Homister, F. J., Shell Brook, $150	250 00
Hudson, R. H., Cardston, Alta., $146.67 ; Hudson & Coleman, Magrath, $10	156 67
Huffman, J. H., Osage, Sask., $100 ; Huffman, W. E., Osage, $100	200 00
Hummell, G. H., Nokomis, Sask., $100 ; Huntley, M., Coulée, $100	200 00
A reporter	208,484 39

	$ c.
Hygiène chez les animaux—*Suite.*	
Report	208,484 39
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Paiements pour chevaux abattus—*Suite.*	
Hurst, J., Oxbow, $1,530 ; Irwin et McCullough, Saltcoats, $200	1,730 00
Jackson, R., Medicine Hat, 53.33 ; Jackson, F., Edmonton, $610	663 33
Jackson, F., Tofield, Alta., $446.67 ; Jackson, T., Prince Albert, Sask,, 466.67	913 34
Jacobs, B. W., Maple Creek,$86.67 ; Jansen, H., Gull Lake, Sask , $760	846 67
Johnston, E., So. Qu'Appelle, $90 ; Jones, F., Swift Current $50	140 00
Jorgensen, H., Dickson, Alta., $20 ; Jund, A., Dupuis, Sask., $170	190 00
Kilgour, W. A., Boharm, Sask., $50 ; Kline, J. W., Alpha, $100	150 00
Kunghart, J., Silver Grove, Sask., $100 ; Koss, J., Bruno, $200	300 00
Laing, B., Emsburg, Alta., $240 ; Larmour, J., Ovenstown, $523.33	763 33
Lasby, E. S., Eagle Butte, Alta., $80 ; Lawson, H. C., Fairy Hill, Sask., $100	180 00
Lebel, F., Cantal, Sask., $280 ; Lee, S., Verigin, $190	470 00
Lester, J., Keller, Sask., $300 ; Levasseur, M. K., Pincher Creek, Alta., $66.67	366 67
Lindsay, W., Fort Qu'appelle, Sask., $100 ; Little, R., Caron, $413.33	513 33
McAdam, W. R., Caron, Sask., $80 ; McAteer, A., Shellbrook, $66.67	146 67
McConnell, W. J., Elstow, Sask., $576.67 ; McCulloch, H. H., Manor, $183.33	760 00
McDermid, W., Weyburn, Sask., $200 ; McDougall, A., St. Louis, $93.33	293 33
McEwen, A., Lang, Sask., $100 ; McGilvray, D., Gull Lake, $233.33	333 33
McKay, W. C., Prince Albert, Sask., $766.67 ; McKenzie, E. D., Lethbridge, $260	1,026 67
McKenzie, J. B., Oxbow, Sask., $40 ; McNeil, Jas., Vegreville, Alta., $116.66	156 66
McQuarry, A. R., Estevan, Sask., $170 ; Macdonald, J., Riverside, $180	350 00
Magee, F., Gull Lake, Sask., $300 ; Magee, Geo., Gull Lake, $244.07	544 07
Marquart, H., Tompkin's, Sask.. $380 ; May, J. H., High River, Alta., $820	1,200 00
May, W. P., High River, Alta., $70 ; Merassi, L., Gravelbourg, Sask., $300	370 00
Miller, E. M., Seward, Sask., $66.67 ; Moats, E. B., Milestone, $90	156 67
Moonias (Indian), Hobbema, Alta., $60 ; Morgan, J., Silver Grove, Sask., $450	510 00
Murphy, Thos., Coulee, Sask., $100 ; National, Mfg. Co., Edmonton, $200	300 00
Nayrenck, J., Red Deer, Alta., $50 ; Noonan, J. E., Régina, Sask., $100	150 00
Norem, J., Bouville, Alta., $200 ; Ogle, W., Wood Mountain, Sask., $1,743.33	1,943 33
Osten & Carley, Oxbow, Sask., $100 ; Oldsguard, O., Emsburg, Alta., $170	270 00
Otto, B. G., Carmichael, Sask., $50 ; Perepeolkirr, S., Kamsack, $180	230 00
Parson, J. W., Innisfail, Alta., $365 ; Parsons, T., Oxbow, Sask., $846.67	1,211 67
Pelletier, A., Pincher Creek, Alta., $83.33 ; Pepin, S., Havre, Montana, $363.33	446 66
Perkins, C. E., Hyde, Sask., $480 ; Peters, D., Alpha, $80	560 00
Peters, J. G., Osage, Sask., $100 ; Phares, H., Eagle Butte, Alta., $100	200 00
Pross, F., Neapolis, Alta., $180 ; Radke, C., Swift Current, $86.67	266 67
Rasmussen, J. C., Bowden, Alta., $120 ; Rawlinson & Bushell, Qu'appelle, $190	310 00
Reitts & Sons, Weyburn, Sask., $86.67 ; Rennie, R., Melfort, $93.33	180 00
Reusch, F. B., Yorkton, Sask., $366.67 ; Rhodes, G. M., Markville, Alta., $340	706 67
Richardson, W., Innisfail, Alta., $50 ; Rightmyer, W. C., Canevale, Sask., $120	170 00
Robertson, W. D., Grand Coulee, Sask., $66.67 ; Ross, E. F., Grenfell, $40	106 67
Ryan, T., Oxbow, Sask., $300 ; R. N. W. P. M., Innisfail, $50 ; Josephsburg, Alta., $316.67 ; Lethbridge, $233.34	900 01
Salkeld, J. L., Dongola, Sask., $186.67 ; Sanders, T. J., Cardston, Alta., $654.67	841 34
Sanley, T., Fillmore, Sask., $320 ; Saunders, N., Borden, $290	610 00
Seeley, J. N., Sterling, Alta., $116.67 ; Shannon Bros., Medicine Hat, $66.67	183 34
Shelp, O. T., Weyburn, Sask., $200 ; Shellam, P. S., Carbon, Alta., $190	390 00
Shoultz, J., Cantal, Sask., $100 ; Simmons, J. D., Grassy Lake, Alta., $200	300 00
Smelker, W. H., Osage, Sask, $100 ; Smart, J., Silvergrove, $83.33	183 33
Smith, Mrs. A. J., Maple Creek, $60 ; Smith, E. W., Calgary, Alta., $200	260 00
Sollenberger, J. J., Osage, Sask., $460 ; Stacey, D., Workman, $180	640 00
Stanbridge, H., Weyburn, Sask., $120 ; Stinson, P., Eagle Butte, Alta., $100	220 00
Sutherland, G., Nutana, Sask., $100 ; Taylor, G., Heward, $400	500 00
Taylor, J., Heward, Sask., $300 ; Taylor Bros., Emsburg, Alta., $400	700 00
Theobald, H., Drinkwater, Sask., $80 ; Thompson, D. A., Kimball, Alta., $734	814 00
Thompson, J., Stoughton, Sask., $413.33 ; Thompson, J. B., Elm Springs, $460	873 33
Thompson, J. H., Wood Mountain, Sask., $83.33 ; Thompson, O., Dickson, Alta., $40	123 33
Thrower, C. M., Oxbow, Sask., $100 ; Tindall, H. L., Wilcox, $100	200 00
Trotter, H., Frobisher, Sask., $80 ; Turner, T. T., Eyebrow, Sask.,$40	120 00
Urch, R., Lethbridge, Alta., $83.33 ; Vaughan, W., Cardston, $83.33	166 66
Vannatto, W. J., Marconi, Sask., $500 ; Verigin, W., Verigin, $100	600 00
Walter, F. A., Weyburn, $520 ; Weaver, J. W., Saskatchewan Landing, $40	560 00
Weal, T. G., So. Qu'appelle, $180 ; Weddendorf, W., Riverside, $160	340 00
Weir, C., Lougheed, Alta., $80 ; Wells Land and Cattle Co., Sterling, $183.33	263 33
West Canada Land and Devel. Co., Mortlach, Sask., $543.33 ; Wheaton, G., Nokomis, $280	823 33
Whipps, D., Carmichael, $20 ; White, D., Lipton, Sask., $66.67	86 67
White, H. B., Saskatchewan Landing. $530 ; Whiteley, J., Olds, Alta., $50	580 00
Wilgenbusch Bros., Halbrite, Sask., $100 ; Witter, L. G., Osage, $460	560 00
A reporter	240,448 80

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	240,448 80
Saskatchewan et Alberta—Fin.	
Paiements pour chevaux abattus—*Fin.*	
Williams, A., Weyburn, $50 ; Wilson, E. C., Canora, Sask., $600	650 00
Woolf, J. W., Cardston, Alta., $115 ; Woolf, W. C., Halbrite, Sask., $90	205 00
Woods, F. W., Eagle Creek, Sask., $450 ; Wright, R., Lougheed, Alta., $206.67	656 67
Youdan, J, W., Swift Current, Sask	190 00
Colombie-Britannique ($18,265.12).	
Anderson, R., Rossland, loyer d'étable pour quarantaine, 6 m. au 1er mars à $6	36 00
Bell, W. S., Cranbrook : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $487.15	1,687 15
Bland, J. W., Vancouver : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $604.27	1,804 27
Bowhill, W., Vancouver : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $276.53	1,476 53
Brackman-Ker Milling Co., Vancouver, 5.035 ton. foin de prairie à $15	75 53
Burns, P. & Co., Ltd., Vancouver : fret sur 2 génisses à Vancouver, $2.85 ; les mener, $5	7 85
Canadian Pacific Ry. Co., loyers d'enclos, etc.: Grand-Forks, 1 an au 1er août 1909, $5 ; Kingsgate, 1 an au 5 avril, $1 ; Midway, 1 an au 1er mai, $5 ; Nelson, 1 an au 1er mai $5	16 00
Carmichael, H., Victoria, analyse spéciale d'urine	10 00
Cascade Wood & Coal Co., Vancouver : loyer d'étable, rue Triumph, 3 m. au 4 juillet 1908, à $30	90 00
Clough, E., Vancouver, loyer d'étable, 9 m. au 31 mars 1909, à $30	270 00
Coristine, D., Fairview : services, 12 m. au 31 mars 1909, $400 ; dépenses, $2.96	402 96
Frank, J. W., Nelson : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $410.30	1,610 30
Great Northern Railway Co., emplacement d'enclos, Gateway, 2 ans au 31 déc. 1909	2 00
Heaslip et McPherson, Vancouver, postage d'égout à l'étable, etc	9 25
Jermyn, G. S , Myncaster : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $492.40	1,692 20
Joull, A. J., Gateway : gardien, 12 m. au 31 mars $300 ; dépenses, $27.38	327 38
King, C. E., Victoria, 2 bouvillons pour expériences	40 00
Kingston, H. A., Revelstoke, désinfection de wagons à bestiaux, 12 à $1	12 00
Kinnenmont, W., Vancouver, services, 15 avril-31 mars, 11⅓⅚ m. à $65	749 66
Laidlaw Bros., appareils électriques et travaux aux étables	13 60
McTaggart et Moscrop, Vancouver : 1 tonne 'Tangyes,' $12.50 ; div. ferronnerie, $5.50	18 00
Payne, J., Kamloops, 2 génisses pour expériences, à $20	40 00
Pearcy et Herb, Nelson, peinturage et badigeonnage d'étables de la quarantaine à Nelson	195 00
Philips, H. R., Mt. Lehman : 1 vache pour enquête sur l'eau rouge, $10 ; fret, $1.75	11 75
Pooke, E. & Co., Vancouver, nourriture pour la station de quarantaine, avril-nov. 5	115 30
Rat Portage Lumber Co., Vancouver, divers bois de service	12 05
Richards, C. R., Victoria : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,000 ; dépenses, $106.36	1,106 36
Tamblyn, C. S., Midway : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200 ; dépenses, $731.76	1,931 76
Taylor, J. W., Mount Lehman : 1 vache pour expériences, $5 ; fret, $2	7 00
Tolmie, S. F., Victoria : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $903.28	2,103 28
Victoria Wharf & Warehouse Co., Victoria, loyer d'enclos à cochon 1 an au 31 déc. 1908	150 00
Paiements pour chevaux abattus—	
Donald, F , Myncaster, $66.66 ; Doyle, A., Fort Steele, $186.67	253 33
English, B. F., Ashcroft, $200 ; Fletcher, J. W., Victoria, $200	400 00
Inghram, B., Rock Creek, $193.34 ; Larsen, S. T., Rock Creek, $20	213 34
Lindsay, Jas., Rock Creek, $526.66 ; Lum, Mrs. L., Fort Steele, $60	586 66
McPherson, A. V. C., Vancouver, $200 ; Tanner, H. Ch., Rock Creek, $26.67	226 67
Paiements pour porcs abattus—	
Alexander, L., Prospect Lake, $10 ; Bartlett, B. A. D., Roseberry, $20.67	30 67
Braithwaite, C., Munro, $60 ; Braithwaite, W., Munro, $78 67	138 67
Bustin, R., Rosedale, $44 ; Cantwell & Errington, Sidney, $60.67	104 67
Gill, C., Munro, $74 ; Jaynes, T. J., Vancouver, $12	86 00
Pinim, J., Maywood, $20 ; Ryder, N., Rosedale, $12	32 00
Thompson, J., Munro, $46.67 ; Vancouver & Prince Rupert Meat Co., $123.26	169 93
Territoire du Yukon ($2,852.30).	
Beyts, W. J., services, 12 m. au 31 mars 1909, à $15	180 00
Hawes, A., Dawson : inspecteur, 12 m. au 31 mars à $100 ; alloc. de subsist., 12 m. à $100 ; dépenses, $128.30	2,528 30
Schultz, Mme A., Forty-Mile, loyer d'étable, 12 m. au 31 mars 1909	144 00
Ferme de Skead, station d'expérimentation ($1,934.37).	
Dwyer, W. H. Co., Ltd., Ottawa : foin, 12¾ tonnes à $15, 5,367 liv. à $15.50, 20 sacs de son, $23	257 71
Graham, C. E., Hull, loyer de terrain pour pâturage	150 00
Grand Trunk Railway, fret sur foin de Clarence Creek	12 00
Joly, L. O., Ottawa : 23,629 liv. foin à $16; 4,132 liv. paille, $20.66	209 71
A reporter	263,897 31

	$ c.
Hygiène chez les animaux—*Suite.*	
Report	263,897 31
Ferme Skead,—Station agronomique—Fin.	
Joynt, J., gardien: 12 m. au 31 mars à $40 ; déboursés, $6.50	486 50
Martin, J. S., Ottawa : 100 min. avoine à 48c. ; sacs $2 ; charriage, $2	52 00
Pullan, H., Ottawa : 20 sacs de fourrage à $1.30; 7,517 liv. de foin, $60.13	86 13
Skead, Mrs. A. L. A.: loyer au 1er mai 1909, $500 ; taxes, $94.72	594 72
Divers: Bryson, Graham, Ltd., $2.70 ; Reinhardt, J., $4.90 ; Whitmore, J. B., $8	15 60
Annonce de vente d'écurie, bureau de pesage, etc. : Hull, 'Le Spectateur,' $4 ; Ottawa, 'Danebrog,' $4 ; 'Dominion Presbyterian,' $4 ; 'Free Press,' $30 ; 'Le Temps,' $24 ; 'Kuhn's Star,' $4	70 00
Laboratoire biologique ($3,222.77).	
Baker Laundry Co., buanderie, $34.66 ; Bell Telephone Co., échange, 1 an $54	88 66
Bryson, Graham & Co., Ottawa, 75 vgs chambrai à 15c.; divers, $2.70	13 95
Butterworth & Co.: 12 cages avec fonds en fil de laiton, $27 ; diverse ferronnerie, $69.15	96 15
Canadian Carbonate Co., Cote St-Paul, 277 liv. gaz liquide, $15, moins escompte, 32c	41 23
Canadian Express Co., frais, $7.20 ; C. P. Ry. Co., fret, $3.75	10 95
Ferme modèle Centrale, veaux, 2 à $10, 1 à $5	25 00
Chemists' and Surgeons' Supply Co., Montréal : 15 liv. poudre peptone à $1.60 ; 1 liv. ammonium succinate, $18 ; divers matériel chimique, $66.88	108 88
Forward, J. A., Ottawa : 49 sacs carrottes à 75c., 5 à 85c.; navets 9 sacs à 65c., 5 à 70c.; betteraves 1 à 75c., 5 à 85c., 8 à 90c., 2 à $1 ; 41 boiss. avoine à 55c., 10 à 52½c.; foin, 9,957 liv. à $17, 3,035 à $18 par tonne ; divers, $22.57	226 89
Grand Trunk Railway, fret, $1.07 ; Hadwen, S., Ottawa, frais de voyage, $69.25	70 32
Higgins, C. H., frais de voyage, Washington, Detroit, etc	791 67
Lindsay, T., Ltd., Ottawa : 7 douz. gobelets en agate $1.50 ; 5 pots à 85c.; divers, $21.07	35 82
Lymans, Ltd., Montréal : 23 liv. bœuf peptone à $1.40 ; 1⅔ douz. 'Lemco,' 4 onc. à $9.80, 2 douz. seringues hypodermique en verre, à $11 ; 1 filtreur Berkefeld $10, 6 cylindres à $1.60 ; 1 pompe, $10.20 ; divers matériel chimique, $251.04	351 37
Modern Machine Co., Ottawa : 500 porte-aiguille à 20c.; 6 douz. tasseaux Climax à $4.20 ; 46½ pds de "Key-hole strip's, $28 ; ouvrage de mécanicien et matériel, $7.50	145 72
Mulford, H. K. & Co., Philadelphie, tuberculeux, $8.50 ; Université McGill, Montréal, 24 cochons de guinée, $18	26 50
Ottawa Electric Co., 1 réchaud électriq., commutat. et thermostat installés d'après arrangem.	100 00
People's Gas Supply Co., Ottawa : 1 brûleur acétylène autom., $15 ; 6 feut. pour brûl, $3	18 00
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : boîtes microscopiq. à dix plaq., $25, 10 mêmes, $15 ; 5 liv. acide carbolique à $2 ; 10 gr. tubes, $33.50 ; 7 vgs de soie à $6 ; petites fioles en ambre, 300 gr. à 80c., 25 à $1 20 ; 2,000 boîtes en bois, $64 ; 200 bouchons spéciaux, 200 gr., $70, 10 gr. $17, 25 à 40c., 100 $35; 25 liv. hydrate de chloral à $1.25; 54 liv. formal-dehyde à 25c.; 25 lapins vivants, 60c.; 15 cages à $6.25; div. art. pharmaceutiques, $168.30	913 30
Stewarton Lumber Co., Ottawa : 260 pds pin fini à $40, 107 pds, 2x4 à $24 ; charr., $1	13 97
Topley Studio, Ottawa : 1 micromètre, $50 ; diverses fournitures de photo, $60.35	110 35
Wilkins, G. F., Montréal : 57 lapins, $28.35 ; 15½ h. à 25c.; frais, $1.80	34 04
En général ($15,996.41).	
Anderson, D., Orillia : services *re* la gale dans l'Ouest, 170 j. au 17 sept. et 2 et 3 oct., 172 j. à $4 ; frais de voyage, $663.05	1,351 05
Bell Telephone Co.: service d'échange au 1er avril 1909 ; Dr Hilton, 10$\frac{27}{31}$ m. à $35 ; Dr Rutherford, bureau, 12 m. à $40, résidence 12 m. à $35 ; Dr Moore, résidence, 12 m. à $35 par année ; messages, $1.85	143 56
Bruce, E. A., Ottawa, services, mai 1908	108 33
Cavan, A. J.: const. serv. de la police du Dom., 21 avril-31 mars, $820 ; dépenses, $580.16	1,400 16
Cooke, L. L., Kingston : inspecteur, services, déc. 1908, $100 ; dépenses, $264.20	364 20
Drummond, D., "mileage," C.F.G.T	10 00
Ellacott, J. A. L., Ottawa, réparage de 2 poinçons	7 50
Hilton, Dr. G., droits d'inspection, frais de voyage	328 30
Dépt du Revenu de l'Intérieur, Ottawa : 70·86 gal. alcool à 25c.; baril, $4	21 71
Lindsay, R. H., Brockville, 73 enseignes à $1.50	109 50
Modern Machine Co., Ottawa : 12 fers à marquer en cuivre (E.R.), $27 ; poinçons à marquer oreilles, 6 à $15, 1 à $20, 30 à $25 ; réparations, $4.75	891 75
Moore, Dr. A. E., Ottawa, frais de voyage	905 95
McHugh, J. J., Calgary, énuméré sous bestiaux, page D—51	455 62
Orchard, G. W., Ottawa, frais de voyage	652 58
Randall-Faichney Co., Boston : 6 douz. aiguilles de méd. vét. à $2.50 ; frais de port, 8c	15 08
Ritchie, P. E., Ottawa: voyage, Ottawa, à Winnipeg, $151.50; remboursé en 1909-10, $64.95	216 45
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : 7$\frac{6}{144}$ gr. thermomètres C.F. à $66, 7$\frac{6}{144}$ gr. caisses en bois à $7.20, 2 gr. aiguilles vet. hyp. à $72, 2 douz. gants en caoutch., $9, 4 douz. aiguilles de serum à $6, 2 douz. seringues de serum à $36 ; divers, $9.75	783 20
A reporter	276,189 97

Hygiène chez les animaux—*Fin.*	$ c.
Report	276,189 97
En général—Fin.	
Rutherford, J. G.: frais de voyages, $335.70; alloc. de subsistance, 20 j. à $15	535 70
Sharman, C. H. L., secrétaire, Ottawa, frais de voyages, Sudbury et Sault	111 05
Télégrammes: C. P. Ry. Co., $1,469.70; G. N. W., $752.34	2,222 04
Frais de messageries: American, 25c.; Canadian, $27.71; Dominion, $357 11	385 07
Buanderie, $13.60; charroyage, $9.20; abonnement aux revues périodiques, $17.28	40 08
Réparations, $7.50; tramway, $4; encadr. de tableaux, $4.50; div. fournitures, $12.20	28 20
Bur. de la papeterie, Ottawa: 2 clavigraphes S. P., $120, moins $15 alloc. pour vieille machine; 1 Remington, $110.25; 1 Mimeographe rotatoire Edison, $38; div. fournitures	1,602 78
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions de formules, pamphlets, etc	2,836 59
Grand Trunk Railway Co., livrets de route, 11 à $10	110 00
Impressions—Ottawa 'Free Press,' impr. de 10 M. brochures, H. chez les A., forme 44	15 00
Appointements à Ottawa ....(Page D—19)	8,883 72
	293,590 12
MOINS VENTES—Blacklegine, $471.59; foin vendu à Lévis, $182.61; soufre par Hargrave, $15.70; vente d'étable et de bois de s. à Sarnia, $45; art. vendus à Antigonish, $45.85	760 75
	292,829 37
Maladies des pieds et de la bouche.	
Services d'inspecteurs et autres:—	
Anderson, C. S., Simcoe, Ont.: 16 déc.–8 janv., 20 j. à $5; dépenses, $91.52	191 52
Armstrong, F. A., Fergus, Ont.: 30 nov.–8 janv., 33 j. à $5; dépenses, $154.95	319 95
Armstrong, J. H., Dunnville, Ont.: 9 déc.–8 janv., 24 j. à $5; dépenses, $78	198 00
Armstrong, J. M., Locust-Hill, Ont.: 10 déc.–6 janv., 22 j. à $5, dépenses, $79	189 00
Arrell, J. T., Caledonia, Ont.: 30 nov.-8 janv., 31 j. à $5; dépenses, $147	302 00
Atkinson, H. B., Embro, Ont.: 28 déc.-8 janv., 10 j. à $5; dépenses, $20.80	70 80
Baker, C. W., Glencoe, Ont.: 26 nov.–9 janv., 37 j. à $5; dépenses, $205.05	390 05
Baker, J. P., Maitland, Ont.: 9 janv.-31 mars, 82 j. à $2; dépenses, $126.30	290 30
Baker, W. E., Hamilton: 1er déc.–8 janv., 30 j. à $5; dépenses, $110.77	260 77
Ball, C. H., St. Thomas: 26 déc.–8 janv., 12 j. à $5; dépenses, $30.80	90 80
Ball, E. P., Rock-Island, P.Q.: 28 nov.–4 janv., 35 j. à $5; dépenses, $91.20	266 20
Barnes, A. A., St-Thomas, Ont.: 26 déc.–8 janv., 12 j. à $5; dépenses, $28.66	88 66
Barnes, F. M., West-Lorne, 15–31 déc., 12 j. à $5; dépenses, $52.35	112 35
Bedard, J., Gananoque: 26 déc.–31 mars, 96 j. à $2; dépenses, $35.50	227 50
Blair, R. W., Hemmingford, Qué.: 15 déc.–31 mars, 110 j. à $2; dépenses, $193	413 00
Bonesteel, D. A., Ingersoll, Ont.: 26 déc.–7 janv., 11 j. à $5; dépenses, $25.11	80 11
Bousfield, C. J., Freeman, Ont.: 5 déc.–8 janv., 32 j. à $5; dépenses, $128.95	288 95
Bowman, A. E., Amherstburg: 3 déc.–6 janv., 28 j. à $5; dépenses, $131.05	271 05
Brandreth, O. E., Strathroy: 2 déc.–8 janv., 25 j. à $5; dépenses, $117.64	242 64
Brind, C., Woodstock, 30 nov.–8 janv., 28 j. à $5; dépenses, $109.20	249 20
Brown, A. D., Gananoque: 26 déc.–31 mars, 98 j. à $2; dépenses, $41.35	237 35
Brown, L. A., Aylmer, Ont.: 26 déc.–8 janv., 11½ j. à $5; dépenses, $20.95	78 45
Cairns, T. F., Forest, Ont.: 1er déc.-2 janv., 27 j. à $5; dépenses, $132.20	267 20
Campbell, W. D., Ridgetown: 14 déc.–6 janv., 20 j. à $5; dépenses, $62.50	162 50
Cheeseman, E. W., Luton, Ont.: 28 déc.–9 janv., 11 j. à $5; dépenses, $34.90	89 90
Chesney, J. H., Hensall, Ont.: 1er déc.–8 janv., 30 j. à $5; dépenses, $144.95	294 95
Clapp, W., Dresden, Ont.: 28 nov.–23 déc., 20 j. à $5; dépenses, $71.70	171 70
Clow, G. E., Yonge-Mills, Ont.: 8 janv.–31 mars, 83 j. à $2; dépenses, $142.70	308 70
Coatis, R. C., Thamesville, Ont.: 2 déc.–6 janv., 31 j. à $5; dépenses, $126.27	281 27
Coghlan, R., Wyoming, Ont.: 14 déc.–8 janv., 23 j. à $5; dépenses, $77.46	192 46
Colman, A. R., Jarvis, Ont.: 1er déc.–8 janv., 33 j. à $5; dépenses, $143	308 00
Colthurst, R., Bothwell: 15 déc.–8 janv., 17 j. à $5; dépenses. $46.70	131 70
Cooke, L. L., Kingston, Ont.: 1er janv-31 mars, 3 m. à $100; dépenses, $672.55	972 55
Cossitt, N., Grimsby, Ont.: 21 déc.–9 janv., 13 j. à $5; dépenses, $68	133 00
Coulter, G. W., Weston, Ont.: 27 nov.–8 janv., 10 j. à $5; dépenses, $25	75 00
Cromwell, A. J., Coaticook, Qué.: 10 déc.–3 janv., 25 j. à $5; dépenses, $94	219 00
Ministère des Douanes d'Ottawa, services de fonct. *re* entrée du bétail dans Etats infestés: Gananoque, M. H. McNeil, 3 m. à $50, Williams, W. E., 3 m. à $50; Niagara-Falls, A. H. Walsh, 85 j. à $2	470 00
Davidson, W., Guelph, Ont.: 26 nov.–5 janv., 29 j. à $5; dépenses, $136.80	281 80
Edmonds, C. E., St-Thomas, Ont.: 28 déc.–8 janv., 11 j. à $5; dépenses, $40.25	95 25
Evely, H. H., St-Thomas: 26 déc.–8 janv., 12 j. à $5; dépenses, $27.75	87 75
Fasken, J. W., Paris, Ont.: 27 nov.–8 janv., 31 j. à $5; dépenses, $209.29	364 29
Ferris, T. G., Windsor, Ont.: 10 déc.–16 mars, service de cheval et dépenses	70 35
Foley, J.: Howe-Island, Ont.: 26 déc.–31 mars, 96 j. à $2; dépenses, $260	452 00
Fortune, G. D., Newmarket, Ont.: 15 déc.–8 janv., 18 j. à $5; dépenses, $54	144 00
Fox, G. E., Leamington, Ont.: 2 déc.-7 janv., 31 j. à $5; dépenses, $102 80	257 80
Fraser, D. B., Port-Arthur, Ont.: 2-30 janv., 20 h. à 50c	10 00
Frechette, J. A., Lac Mégantic, Que.: 13 déc.-1er janv., 19 j. à $5; dépenses, $72.10	167 10
A reporter	10,866 92

Maladie des pieds et de la bouche—*Suite.*	$ c.
Report	10,866 92
Services d'inspecteurs et autres—*Suite.*	
Fry, H. W., Sarnia : 7 déc.-8 janv., 28 j. à $5 ; dépenses, $102.44	242 44
Gebbie, A. S., Howick : dépenses dans l'est et voyage dans l'ouest, etc	330 35
Giddes, D., Lucknow : 2 déc.-9 janv., 31 j. à $5 ; dépenses, $131.05	286 05
Gowan, J., Island-Pond, Vt.: 27 nov.-28 fév., 63 j. à $3 ; dépenses, $169.90	358 90
Graham, H. W., Ste-Catherine : 28 nov.-31 déc., 27 j. à $5 ; dépenses, $111.60	246 60
Groves, J. W., Hamilton : 7-22 déc., 14 j. à $5 ; dépenses, $57.50	127 50
Haney, W. A., Sarnia : 16 déc.-8 janv., 17 j. à $5 ; dépenses, $52.30	137 30
Harrison, J. R. N., Toronto, 8 déc.-8 janv., 23 j. à $5 ; dépenses, $76.99	191 99
Harrison, W. F., Ingersoll, 28 déc.-8 janv., 10 j. à $5 ; dépenses, $21.50	71 50
Head, Chas., Régina, Sask., dépenses dans l'est	150 00
Highway, E. W., Masonville, Ont.: 30 nov.-6 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $158.80	333 80
Henry, J. O., Dutton, Ont.: 30 nov.-8 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $160.70	335 70
Herold, D. P., Tavistock : 28 déc.-8 janv., 11 j. à $5 ; dépenses, $31.40	86 40
Horne, W. E., Wolfe-Island : 28 déc.-31 mars, 96 j. à $1.50 ; dépenses, $263.10	407 10
Howden, W. S., Sarnia : 10 déc.-9 janv., 27 j. à $5 ; dépenses, $112.35	247 35
Hurd, H. E., Toronto : 27 nov.-12 déc., 15 j. à $5 ; dépenses, $59.65	134 65
Hutchinson, F., Brampton : 14 déc.-8 janv., 22 j. à $5 ; dépenses, $77.05	187 05
Hutton, F. G., Welland, Ont.: 30 nov.-17 déc., 16 j. à $5 ; dépenses, $60.50	140 50
Jamieson, G. W., Prescott, Ont.: 5 déc.-31 mars, 99 j. à $5 ; dépenses, 25c	495 25
Jones, F. A., Windsor, Ont., louage de voiture, etc., patrouille de la rivière	72 10
Jordan, A. R., Essex, Ont.: 6 déc.-7 janv., 32 j. à $5 ; dépenses, $120.45	280 45
Joslin, A., Wolfe-Island, Ont.: 26 déc.-31 mars, 36 j. à $1.50 ; dépenses, $287.25	431 25
Lloyd, A. M., Bolton, Ont.: 7 déc.-9 janv., 28 j. à $5 ; dépenses, $110.15	250 15
Long, W., Montréal, pension et dépenses à St-Albans, janv.-mars	99 34
McAlpine, D., Brockville : 1er déc.-31 mars, 121 j. à $5 ; dépenses, $324.05	929 05
McAndless, C. B., Ilderton : 30 déc.-8 janv., 8 j. à $5 ; dépenses, $12	52 00
McBride, W., Amherstburg : 2 déc.-8 janv., 32 j. à $5 ; dépenses, $99.45	259 45
McColl, D. J., Parkhill : 26 nov.-9 janv., 30 j. à $5 ; dépenses, $182.80	332 80
McCormick, Arch., Ormstown, Qué.: 1-26 fév., 92½ h. à 50c.; dépenses, $13.10	59 35
McDonald, A., Toronto : janv.-mars, 90 j. à $2 ; dépenses, $47.70	227 70
McDonald, R. D., Windsor, 10 déc.-22 mars, 103 j. à $2 ; dépenses, $8.43	214 43
McGuire, W. C., Cornwall : 1er déc.-31 mars, 105 j. à $5 ; dépenses, $63.38	588 38
McKay, J. M., Elmbank : 16 déc.-8 janv., 16 j. à $5 ; dépenses, $32	112 00
McLachlin, A., Belmont : 28 déc.-8 janv., 11 j. à $5 ; dépenses, $26.40	81 40
McLean, J. A., Lancaster : 28 déc.-21 janv., 25 j. à $2 ; dépenses, 89c	50 89
McTaggart, A., Fort-Frances : 2 déc.-mars, inspection de wagons à la gare, 36 à $2 ; tour d'inspection, 8 j. à $5 ; dépenses, $72.90	184 90
McVicar, J. P., Newbury, Ont.: 26 déc.-7 janv., 10 j. à $5 ; dépenses, $32.67	82 67
Macarthur, D., Ailsa Craig, Ont.: 26 nov.-8 janv., 26 j. à $5 ; dépenses, $97.30	227 30
Martland, G. A., Wilkesport, Ont.: 17 déc.-8 janv., 18 j. à $5 ; dépenses, $93.30	183 30
Marriott, W. H., Union, Ont.: 26 déc.-8 janv., 12 j. à $5 ; dépenses, $39.80	99 80
Marshall, J. W., Petrolia : 15 déc.-8 janv., 20 j. à $5 ; dépenses, $87.70	187 70
Martin, John, Bright, Ont.: 26 nov.-8 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $195.56	370 56
Matthews, F., Petrolia, Ont.: 15 déc.-5 janv., 22 j. à $5 ; dépenses, $88.03	198 03
Middleton, W. N., Cayuga, Ont.: 8 déc.-8 janv., 24 j. à $5 ; dépenses, $84.35	204 35
Milne, R. A., Don, Ont.: 28 nov.-21 déc., 15 j. à $5 ; dépenses, $37.50	112 50
Ming, Ed., Napanee, Ont.: 26 nov.-9 janv., 40 j. à $5 ; dépenses, $188.80	388 80
Moore, A. E., Ottawa, dépenses de tournée pour cas soupçonnés	334 76
Morrison, A. S., Chesterville, Ont.: 26 nov.-2 janv., 33 j. à $5 ; dépenses, $185.24	350 24
Munro, M., Lancaster, Ont.: 27 nov.-9 janv., 32 j. à $5 ; dépenses, $153.96	313 96
Murray, J. G., Lakeside, Ont.: 28 déc.-7 janv., 10 j. à $5 ; dépenses, $24.50	74 50
Oille, J. L., Toronto : 27 nov.-8 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $162.73	337 73
Orr, J. W., Stratford, Ont.: 27 nov.-8 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $185.30	360 30
Paterson, J., Toronto-Ouest : 18 déc.-31 mars, 104 j. à $2 ; dépenses, $2	235 00
Pearce, F. A., Oil Springs, Ont.: 17 déc.-8 janv., 21 j. à $5 ; dépenses, $133.65	238 65
Perdue, M. B., Chatham, pension et dépenses à Windsor, janv. 1909	77 70
Philps, C. A., Port-Elgin, 21 déc.-7 janv., 16 j. à $5 ; dépenses, $87.88	167 88
Pickel, J., Wellburn, Ont.: 30 nov.-8 janv., 35 j. à $5 ; dépenses, $138.35	313 35
Plank, M. W., Uxbridge : 27 nov.-8 janv., 33 j. à $5 ; dépenses, $97.70	357 70
Quin, J. F., Brampton : 27 nov.-7 janv., 34 j. à $5 ; dépenses, $107.25	277 25
Radley, E. C., Chatham : 2 déc.-7 janv., 26 j. à $5 ; dépenses, $97.88	227 88
Ramsay, A. E., St-Thomas : 26 déc.-8 janv., 12 j. à $5 ; dépenses, $25.10	85 10
Rogers, E. S., Saut-Ste-Marie : février et mars, 238 h. à 50c.; dépenses, $10	129 00
Rowe, W. B., Blenheim : 1er déc.-8 janv., 20 j. à $5 ; dépenses, $108.23	208 23
Rudd, M. W., Woodstock : 12 déc.-8 janv., 22 j. à $5 ; dépenses, $101.60	211 60
Ryan, W. J., Rockport : 14 déc.-31 mars, 107 j. à $2 ; dépenses, $428.95	642 95
Saxton, J. R., Glencoe : 26 déc.-8 janv., 12 j. à $5 ; dépenses, $25.10	85 70
Scott, Aaron, Prescott : 28 déc.-31 mars, 94 j. à $2 ; dépenses, $9.16	197 16
Scrivens, T., Aurora, Ont.: 14-29 déc., 7 j. à $5 ; dépenses, $23.15	58 15
Seward, F. H., Wallaceburg, Ont. 9 déc.-7 janv., 24 j. à $5 ; messagerie, $114.40	234 40
A reporter	27,177 19

Maladie des pieds et de la bouche—*Suite.*	$ c.
Report	27,177 19
Services d'inspecteurs et autres—*Fin.*	
Short, J., Erin, Ont.: 12 déc.-14 janv., 22 j. à $5; dépenses, $82.25	192 25
Snyder, L. N., Dunville, Ont.: 9 déc.-8 janv., 23 j. à $5; dépenses, $68.40	183 40
Soper, B. H., Brockville, usage de cheval et voiture, 15 déc.-31 janv	110 00
Sparling, W., Harrow: 2 déc.-8 janv., 32 j. à $5; dépenses, $118.95	278 95
Stork, W. W., Brampton, dépenses de voyage, janv. et fév	193 50
Sullivan, Thos., Ivy Lea: 16 déc.-31 mars, 107 j. à $2; dépenses, $312.72	526 72
Taillon, J. A., Dundee, Que.: 21 déc.-31 mars, 100 j. à $2; dépenses, $339.45	539 45
Taillon, N., Lancaster, Ont.: 28 déc.-21 janv., 25 j. à $2; dépenses, $28.15	78 15
Therrien, C. E., Lyndonville, Vt., pension et voyage, 27 nov.-28 fév	98 06
Thompson, J. H., Mt.-Brydges, Ont., 26 déc.-7 janv., 12 j. à $5; dépenses, $18.85	78 85
Thorne, J. R., Wallaceburg, dépenses de voyage, etc	66 26
Thurston, E. C., Sydney, N.-E.: 2-27 mars, 90 hrs à 50c.; dépenses, $21.60	66 60
Vanney, E., Brockville, Ont.: 14 déc.-31 mars, 108 j. à $2; dépenses, $108	324 00
Watson, T. E., Niagara-Falls: 1er janv.-31 mars, 90 j. à $5; dépenses, $38.70	488 70
White, J. H., Tilsonburg: 28 déc.-7 janv., 10 j. à $5; dépenses, $31.85	81 85
Whitehead, J. P., Strathroy: 26 déc.-7 janv., 11 j. à $5; dépenses, $23.64	78 64
Wilkinson, R. W., Drumbo: 29 déc.-7 janv, 9 j. à $5; dépenses, $14.55	59 55
Willis, R. E., Woodbridge: 10 déc.-7 janv., 22 j. à $5; dépenses, $118.10	228 10
Wilson, A. M., Wheatley, Ont.: 2 déc.-8 janv., 32 j. à $5; dépenses, $84.05	244 05
Wilson, F. W., Thorndale, Ont.: 28 déc.-5 janv., 8 j. à $5; dépenses, $18.75	58 75
Wingate, T. L., Toronto: 3 déc.-8 janv., 29 j. à $5; dépenses, $122.47	267 47
Yates, T. H., Windsor, dépenses de patrouille de la frontière	10 45
Young, D. F., Agincourt: 27 nov.-7 janv., 33 j. à $5; dépenses, $96.35	261 35
Young, H. W., Petrolia: 10 déc.-8 janv., 26 j. à $5; dépenses, $95.06	225 06
Young, J. M., Brigden: 30 nov.-7 janv., 34 j. à $5; dépenses, $91	261 00
Télégrammes: C. P. R. Co., $327.70; G. N. W. Tel. Co., $18.02	345 72
Impression d'avis, etc.—	
Brockville 'Recorder,' $4.50; Montréal 'Herald,' $4.50; 'Witness,' $3.85	12 85
Ottawa 'Free Press,' $15; Sault-Ste-Marie, P. & L. Co., $4	19 00
	32,555 92

Inspection des aliments et de la viande en conserve.	$ c.
Appointements à Ottawa (page D—19)	2,370 70
Alexander, Wm.: appoint., avril, 1908, 1 m., $75; blanchissage, $2	77 00
Bancroft, C. D., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Barker. M.: appoint., 16 oct. au 31 déc. 1908, $176.61, 3 m. au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $33.10	509 71
Barnes, Robt.: dépenses au 4 janv. 1909, $123.60; loyer du téléphone à la résidence, 1 an au 1er juin 1909, $25	148 60
Beach, A. W.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $14.75	1,214 75
Bell, W. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $43.41; frais de déplacement de Winnipeg à Collingwood, $216.53; moins payé en 1909-1910, $16.53	1,443 41
Bell Telephone Co., loyer de téléph. d. le bureau d'inspect. de v., Toronto, 1 an au 1er juil. 1909	52 00
Bescoby, B. A.: appoint., 1er juin 1908 au 31 mars 1909, 3 m. à $75, 7 m. à $100; dépenses, $38.40	963 40
Bone, D. R., appoint., 28 oct. 1908 au 31 mars 1909, à $75 par m.; dépenses, $6.85	391 53
Boulter, F. E. N.: appoint., 7 sept. 1908 au 31 mars 1909, à $100 par m., $676; dépenses au 2 avril 1909, $497.18	1,173 18
Bowlby, Russell, dépenses au 31 mars 1909	762 53
Briere, Jules, appoint., 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Brown, Dennis: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $900; dépenses, $15.65	915 65
Brown, Geo., appoint. au 31 mars 1909, à $75 par m	589 11
Brownridge, G. C.: appoint., 4 mai 1908 au 31 mars 1909, à $100 par m.; dépenses, $37.25; frais de déplacement, Winnipeg à Toronto, $102.88	1,230 45
Bruce, E. A., dépenses, 12 m. au 31 mars 1909	868 39
Cameron, A. E., appoint., 31 oct. 1908 au 31 janv. 1909, à $75, 2 m. au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $34.60	462 02
Cavan, A. J., dépenses, nov. et déc. 1908, et fév. 1909	111 90
Christian, I.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $192.80	1,392 80
Crooks, A. R.: appoint., 11 m. au 28 fév. 1909, à $100; dépenses, $170.60	1,270 60
Demers, L. J., appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $20.60	1,220 60
Derome, C. E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, à $100, moins 14 j. en juin	1,153 33
Dickinson, S. S., appoint., 1er mai 1908 au 31 mars 1909, 11 m. à $100; dépenses, $3.25	1,103 25
Douglas, A. R., appoint., 16 oct. 1908 au 31 mars 1909	413 73
Edgecombe, James: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $900; dépenses, $24.15; frais de déplacement, Ingersoll à Hamilton, $50.80	974 95
Edgett, C. E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $95.29	1,295 29
English, J. R.: appoint., 2 nov. 1908 au 31 janv. 1909, à $75 par m., 2 m. au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $32.35	454 85
A reporter	24,663 73

Inspection de la viande et des aliments en conserves—*Suite.*	$ c.
Report	24,663 73
Evely, C. C.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $202.75; frais de déplacement, Winnipeg à Edmonton, $128.71	1,531 46
Everetts, M, W., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Farewell, E. R.: appoint., 21 déc. 1908, au 31 mars 1909, à $75 par m.; dépenses, $19 55	271 16
Ferguson, John et Fils, London, Ont., emprunt de tables, etc., durant l'examen	10 50
Fisher, F.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $76.75	1,276 75
Foster, K. R.: appoint., 16 déc. 1908, au 31 mars 1909, à $75 par m.; dépenses, $15	278 71
Frink, J. H., dépenses *re* examen des candidats	17 40
George, J. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $14.59	1,214 59
Graves Bros.: cadenas Yale, 72 à $1.25; couteaux de boucher, 72 à 35c.; caisses de couteaux, 11 douz. à $4.50; pinces, 12 prs à $1.25	179 70
Haworth, C. W. J.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $70.35	1,270 35
Henderson, W. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $10.10	1,210 10
Higgins, C. H., dépenses, avril, 1908	34 75
Hobbs, A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $45.90	1,245 90
Hodgins, J. A., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Hood, A. G. J., appoint., 27 oct. 1908, au 31 mars 1909, à $75 par m.	387 10
Irvine, D. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, à $100, moins 6 j. en juillet; dépenses, $68	1,248 65
Irvine, J. D.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $12.65; frais de déplacement, Kincardine à Toronto, $61 38	1,274 03
James, W. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses au 31 janv. 1909, $442.05; avances, chèque 3396, $60, chèque 5812, $100, dont il n'a pas été rendu compte	1,802 05
Johannes, C. J.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $18.43	1,218 43
Jones, F. C.: appoint., 22 sept. au 21 déc. 1908, à $75 par m., 22 déc. au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $29.30	584 86
Kellam, M. J.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,300; dépenses, $264.51	1,564 51
Kime, Wm.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, à $100, moins juin 2 j., juil. 12 j.; dépenses, $49.65	1,204 28
Lawson, W., appoint., 6 nov. 1908, au 5 fév. 1909, à $75 par m., 6 fév. au 31 mars 1909, à $100	452 88
Lemieux, E. J., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
London Loan and Savings Co., loyer de salle pour examens	10 00
Lowrey, F. H. S.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $59.99	1,259 99
Lyster, A. T.: appoint., 27 oct. 1908, au 13 janv. 1909, à $75 par m.; dépenses, $4.30	197 85
Macey, Harry, appoint., 12 m. au 31 mars 1909, à $100, moins 7 j. en juillet	883 06
Maconachie, Chas.: appoint., 25 sept. au 24 déc. 1908, à $75 par m., 25 déc. au 31 mars 1909, a $100; dépenses, $27.65	573 30
Marshall, H. E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $45.75	1,245 75
Modern Machine Co., Ottawa: 500,000 crampes, $750; timbres approuvés du Canada, 134 à $5; réparations, $1.35	1,421 35
Morgan, W. J.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $16.90	1,216 90
Morrin, W. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $56	1,256 00
Morse, J. E., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Murray, R. E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200: dépenses, $72.10	1,272 10
McClelland, T. G., appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $900; dépenses, $41.65	941 65
McEachran, M., Baker et McEachran, Montréal, loyer de salle pour examen	15 00
McGill, W. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $37.65	1,237 65
McKenzie, W. H., dépenses, sept. et oct., 1908	5 05
McLeish, J. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, 1,200; dépenses, $61 65	1,261 65
McNeill, E. R., Ottawa, réparation de pupitre	1 50
Orr, R. D.: appoint., 4 déc. 1908, au 31 mars 1909, à $75 par m.; dépenses, $15.80	308 54
Ottawa Sanitary Laundry, blanchissage	5 97
Pine, T. M.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $20.07; frais de déplacement, Stratford à Toronto, $38 60	1,258 67
Porter, J. W.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $54.70	1,254 70
Pritchard-Andrews Co., 1 tampon numérateur	0 10
Purdy, J. W.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $12.35	1,212 35
Ramsay, A. C.: appoint., 18 mai au 17 août 1908, à $75 par m., 18 août au 31 mars 1909, à $100; dépenses, $34.80	1,004 96
Ransom, S.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $23.65; frais de déplacement, Peterborough à Palmerston, $45.41	1,269 06
Reid, J. C., appoint., 7 m. au 31 oct., à $100	700 00
Richards, T. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $23	1,223 00
Rochester, J. L. Ltd., Ottawa, bouteilles à tablettes bichloride de 1 liv., 200 à $.410	280 00
Ross, H. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $46.90	1,246 90
Ross, J. D.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $43.55	1,243 55
Shonyo, J. H.: appoint., 1er mai 1908 au 31 mars 1909, 3 m. à $75; 8 m. à $100; dépenses, $160.40	1,185 40
Snider, J. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses, $43.50	1,243 50
Symes, J. W., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Tennent, D. C.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; dépenses au 31 mars 1909, $448.71	1,648 71
Terrance, John: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $900; dépenses, $21.85	921 85
A reporter	77,147 95

Inspection de la viande et des aliments en conserves—*Suite.*	$ c.
Report	77,147 95
Thompson, J. R.: appointem., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; dépenses, $12.30	1,212 30
Torrie, A. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; dépenses, $30.50	1,230 50
Walker, A. C., appoint., 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Walsh, A. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; dépenses, $44.99	1,244 99
Walsh, F. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; allocation pour cheval, 12 m., $176.25 ; dépenses, $33.10	1,409 35
Ward, S. H.: appointements, 3 m. au 30 juin 1908, $500 ; dépenses, $21.93	521 93
Weir, T. R., Stratford : encre à marq., bout. d'une pte, 67 à $2.50 ; messagerie, $20.43	187 93
White, J. B.: appointem., 1er avril au 14 nov. 1908, à $75 par m., 15 nov. 31 mars 1909, à $100	1,013 33
Willson, L. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $1,300 ; dépenses, $138.84	1,438 84
Young, J. R., appoint., 14 sept. 1908 au 31 mars 1909, à $75 par m	492 50
Télégrammes : C. P. Ry. Co.'s Telegraph, $74.77 ; G. N. W. Telegraph Co., $6.99	81 76
Frais de messagerie : American Express Co., 85c.; Canadian Express Co., $27.68 ; Dominion Express Co., $50.30	78 83
Droits de douane	22 05
Imprimeur du roi : 500,000 étiquettes, $204 ; 65,000 formules, $155.94 ; 2,000 brochures, $56.79 ; 8 livres, $41.33 ; 2 relieuses, etc., $77.56 ; divers, $80.81	616 43
Bureau de la papeterie, Ottawa : 100,000 étiquettes de métal, $1,345.50 ; timbres approuvés du Canada, 35 à $4.50 ; 200 relieuses Capital, $66.67 ; liasses Shannon, 36 à 45c.; journaux, 35 à $1.90 ; blocs-notes spéc., 100 à 45c.; estampes en caoutchouc, 270 à 20c.; insignes numérotés, 50 à 60c.; 5,000 grandes enveloppes de manille, $39.19 ; pupitre, en chêne de ¼ $28.50 ; tabouret, $6.75 ; crayons H. B., Venus, 24 douz. à 95c.; diverses fourn., $190.25	2,068 78
Publications du Parlement	17 75
Annonces : 'Times', Bothwell, Ont	15 60
	90,000 82
MOINS—Retour d'une partie des billets de E. J. Lemieux, C.P.R. n'ayant pas servi	60 20
	89,940 62
Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général.	
Halifax, ($9,416.82).	
N. E. Mackay, M.D., inspection : 12 m. au 31 mars 1909, $1,000 ; dépenses, $6.98	1,006 98
Doyle, J. J., M. D., sous-inspecteur : 12 m. au 31 mars 1909, $800 ; allocation de subsistance à la station de quarantaine, 12 m. au 1er nov. 1908, $200	1,000 00
Blank, J., économe, 12 m. au 31 mars 1909 à $37.50	450 00
Himmelman, Florence, directrice et garde-malade, 12 m. au 31 mars, à $30	360 00
Himmelman, Jos., ordonnance, 12 m. au 31 mars à $45	540 00
Edwards, rév. D., aumônier, 1 an au 31 mars	100 00
Underwood, rév. C., aumônier, 1 an au 31 mars	100 00
Steamer *Argus*—	
Doyle, P., capitaine, 12 m. au 31 mars à $75	900 00
Case, W. A., mécanicien, 12 m. au 31 mars à $68.50, moins 14 j. en juillet	791 06
Bates, G. T., aide-mécanicien, 12 m. au 31 mars à $55	660 00
O'Neil, John, second, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Beazley, Bros., transport de 40 tonnes de houille à l'île Lawlor	60 00
Boak, Geo. E. & son., services, steamer *Acadia* pour le Dr Doyle	20 00
Cunard, S. et Cie, carénage, steamer *Argus*, janv. mars-juin 1908, 5 m. à $10	50 00
Evans, N.: Dartmouth, cheminée, steamer *Argus*, $70 ; essai de la chaudière, $4.13	74 13
Freeman's: 24 couchettes pour l'hôpital avec sommiers complets à $7.50 ; 24 matelas à $3.50 ; 6 berceaux en fer, $6.50 ; 6 matelas à $3	321 00
Halifax Coal Co.: houille de réserve, 80½ tonnes à $4.85 ; 14 $\frac{8}{10}$ à $4.75 ; 12¾ à $4.50 ; houille noisette, $1.50 ; mise en sac, $1.20	519 43
Halifax Towboat Co., touage	747 00
Heflfer, Alfred, déchargement, 40 tonnes de houille à la quarantaine, à 50c	20 00
Hillis & Sons., Ltd.: str *Argus*, grille de chaudière, 375 liv. à 3c. ; réparations aux latrines, $12.45 ; diverses fournitures, $7	30 70
Himmelman, Mme A., Ile Lawlors, pension, 8 sem. à $5	39 96
Howell, W. W. et Cie : posage de tuyau à la nouv. pompe Duplex, inspect. et réparation à la machine, trav. à la machine, 114 h. à 50c. ; temps des ajusteurs : 35 j. à $3.50 ; tuyaux de cuivre, 142 liv. 30c. ; divers matériaux, $14.26	236 36
Johnston, D., diverses épiceries et provisions	59 83
Judge P. & Son., eau, vap. *Argus*, 1 an au 26 oct. 1907	50 00
12 casquettes Lane, à $2.25	27 00
MacInnes, J. & Son : pin sans nœuds, 110 pds à $85 ; moulure, 75c	10 10
McPherson, D., réparations à un steamer : matériaux, $14.86 ; main-d'œuvre, 10 j. à $2.70	41 86
Nova Scotia Telephone Co., service d'échange, 9 m. au 31 mars 1909, à un taux annuel : Dr Mackay, $32 ; capit. Doyle, $25 ; Dr Doyle, $32 ; bureau de l'île Lawlor, $125 ; quai, $30	183 00
Pickering, W. F. et Cie : 8 uniformes à $22.50 ; 32 bandes dorées à $1 ; velours, $2	214 00
A reporter	9,212 41

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	9,212 41
Halifax—Fin.	
Rawley, J. R.: jarre chlorure de mercure, $15.25 ; 156 liv. soufre à 5c.; divers, $9.72	32 77
Robertson, Wm. & Son : 6 gal huile à mach. à 85c.; 3 gal. peinture à $1.50, 2 à $1.60 ; 2 gal. émaille blanc, $9.50; 12 liv. caoutch. rouge à $1; div. peintures et ferronnerie, $48.73	83 03
Stairs, Wm., Son et Morrow, soupape d'arrêt 3 I. B., cordée et vissée	13 25
Taylor, Wm. & Co., Ltd., 4 prs bottes de caoutchouc à $4.25	17 00
Divers comptes de moins de $10—	
Bauld Bros. & Co., $8.25 ; Blank, J. $1.19 ; Cullen, G. M. & Co., $9.31	18 75
Hosterman, C. S., $7.75 ; Maling, W. A. & Co., $6.94 ; Mont, J. H. & Co., $6.60	21 29
Silver, W. & C., $7.05 ; Spencer, Jos., $7	14 05
Impr. du roi : impressions, $2.72 ; papeterie, fournitures de bureau, $1.55	4 27
Louisbourg, N.-E, ($1,201.71).	
Freeman O'Neil, M.D.: officier-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1909, à $75	900 00
Eastern Telephone Co. : loyer de téléphone, hôpital, $50 ; résidence de l'officier médical, 1 an, $12.50	62 50
Lewis, W. W.: services du médecin à bord des steamers, 23 j. à $10	230 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	9 21
North-Sydney, N.-E., ($4,997.57).	
H. Rindress, M.D. : médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1909	1,400 00
F. B. Lewis, gardien, 12 m. au 31 mars 1909	400 00
Eastern Telephone Co. : loyer de phones, bureau et résidence, 12 m. au 30 juin 1909	58 00
Gordon, J. W.: propriétaire du steamer *Zaidee*, services, 15 m. au 31 mars 1909	2,875 00
Ingraham, J. W.: 5 caisses pétrole à $2.75 ; 120 barres de savon à 5c.; tapisserie, $5.84 ; divers, $35.35	60 94
Musgrave, R. : main-d'œuvre de machinistes à l'hôpital, 24 j. à $3 ; matériel, $3.43	75 43
Nova Scotia Steel & Coal Co. : 29 tonnes houille à $3	87 00
Shean, R.: 4 jrs, plombier, réparation aux tuyaux à $3 ; div. matériel, $9.20	21 20
Remorqueur à vap. *Merrimac* : transport de 1 wagon de houille à l'hôpital, Pointe-Edouard	20 00
Pictou, N.-E.	
McLennon, Hugh : gardien, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Charlottetown, I.P.-E., ($996.35).	
Conroy, P., M.D., médecin-inspecteur : 12 m. au 31 mars 1909	400 00
Henry, M., économe : 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Nicholson, John, batelier : 12 m. au 31 mars 1909	150 00
Lyons, C. & Co.: 4·11 tonnes houille anthracite à $6 ; 1·225 tonne d'Acadie à $4.50 ; 9·045 tonnes de la mine Sydney à $4	66 35
Paquet, L. et N., Souris, 1 bateau à rames et accessoires	80 00
Chatham, N.-B., ($968.85).	
J. M. Baxter, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars 1909	400 00
McFarlane, Thos., gardien, 12 m. au 31 mars	250 00
Fluger, H. W. : 1 poêle, $35 ; accessoires, $4.25 ; montage, $1.50	40 75
Goggin, M. A. E., div. ferronnerie pour nouveau bâtiment et réparations	46 89
Johnson, E. : 4·15 tonnes houille de Spring-Hill gaillette, tamisée à $6 ; livraison, $2	26 90
Loggie, W. S. Co., peintures et ferronnerie diverses	11 44
McDonald, John & Co., divers bois de service	12 00
McLaughlan, Geo., descendre et préparer mât de pavillon	12 00
McLean, A. C.: 1 poêle $6.45 ; div. travaux en tôle galv. et de ferblanterie, $13.54	19 99
New Brunswick Tel. Co., loyer de phone, 12 m. au 1er juillet 1909	60 00
Snowball, J. B. Co., Ltd.: 2 ton. houille à $6 ; 650 pds bois de serv. à $12; divers, $10.25	30 05
Stothart, Geo., div. ferronnerie	22 09
Divers comptes de moins de $10—	
Baxter, J., $2.25 ; Burke, Ed., $2.90 ; Fraser, A., $8.18 ; Gunning, H. D., $1.50	14 83
Hoffman, S. & Son, $5.21 ; Loggie, A. & R., $2.40 ; McFarlane, F., $5.40	13 01
Millers Foundry, $6.05 ; Walsh, W. & R., $2.85	8 90
Saint-Jean. N.-B. ($11,034.91).	
R. C. Ruddick, M.D.: inspecteur, 12 m. au 31 mars à $1,800 ; louage de cheval, 1 an, $200	2,000 00
G. G. Corbett, M.D., officier intérim., 12 août-2 sept. 1908, 21 j. à $4.93	103 53
Delaney, Mlle A., directrice et infirmière, 12 m. au 31 mars à $60	720 00
Hargrave, Fred. : bâtelier, 12 m. au 31 mars à $30 ; pension, 365 j. à 50c	542 50
A reporter	22,247 33

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	21,247 33
Saint-Jean, N.-B.—Suite.	
Mawhinney, H., services, 365 j. au 31 mars à $1.60	584 00
Rourke, M., économe, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Campbell, P. & Co., divers plombage et ajustage, fournitures pour magasins	42 95
Doherty H.: 1 boîte savon, $4.50 ; 1 boîte pearline, $4 25 ; ¼ grosse d'allumettes, $1.68	10 43
Elliott, Jas.: clôture, etc., matériel, $6.60 ; main-d'œuvre, 22½ hrs. à 70c., $3.96	22 35
Gilbert, W.: 1 boîte pearline, $4.50 ; 1 boîte savon Surprise, $4.50 ; diverses épiceries, $3.96	12 96
Imperial Oil Co.: gazoline, 195 gal. à 24c., 40 à 26c.; 4 canistres huile marine à $1; canistres $1.50	62 70
McAvity, T. & Sons: 4 brl. ciment à $2.45; 300 liv. fil de laiton, $3; 100 liv. blanc de plomb à 7½c.; papier à couverture, 3 rouleaux à $1.55, 2 à $1.80; formant c. i. grille circ. $7.20; batteries à 30c.; divers matériaux, $66.99 ; main-d'œuvre, 47½ hrs à 50c	139 69
March, Mrs. C., ameublement de bureau, pupitres, etc	25 00
Meanus Motor Works: réparat. à un engin à gazoline, diverses parties, $25.45 ; 24 hrs à 60c.	39 85
New Brunswick Telephone Co.; service d'échange, 12 m. au 31 mars 1909, station et residence de l'officier, $130 ; résidence du maître, $22	152 00
Page Wire Fence Co.: 80 perches 8 pds, Empire à 60c.; 2 barrières à $6.50 ; divers, $4.50	65 50
Roderick, Joseph & Son: 600 p 's de bois à $14; 3 M bardeaux à $2.35; div. bois, $16.55	32 00
Steamer *Neptune*, services, 25 fév.-25 mai, Oct. au 25 mars, 8 m. à $600 ; 6,420 gal. d'eau à ½c	4,832 10
Vroom & Arnold: Houille anthracite d'Ecosse, 80 tonnes à $7.20, 60 à $6.85 ; 20 poulies Triple à $7.11 ; 289 sacs à 6c	1,146 54
Divers comptes de moins de $10—	
Cie de messagerie Canadienne, $1 ; DeClair, Mme, $5 ; Fitzgerald, R. E., $2.8	8 85
Macaulay Bros. & Co., $9.62 ; McMillan, J. & A., 74c.; Splane, J. & Co., $1.60	11 96
Grosse-Isle ($45,292.64).	
G. E. Martineau, M.D.: surintendant médical, avril-nov. 1908, 8 m. à $337.50; coût de droits, $58 72 ; frais de port, $20 ; télégrammes, $24.87 ; rép. de clavigraphe, $6.5	2,809 59
Aylen, W. W.: médecin auxiliaire, avril-nov., 8 m. à $225 ; dépenses, $20.35	1,820 35
Trenholm, G. A., M.D., Coaticook: pour juin 1908, $150 ; voyage, $46.80	196 80
Bedard, V.: plombier, avril-nov., 8 m. à $65 ; bal. d'hiver 1908, $34 ; à compte 1909, $66	620 00
Bilodeau, G., ingénieur, 17 oct.-30 nov., 1⅜ m. à $65	95 40
Boulanger, Alph.: matelot, 5 sept.-30 nov., 2⅚ m. à $50 ; dépenses, $13.90	157 21
Brantigam, Joseph, économe d'hôpital, avril-nov., 8 m. à $90 ; balance d'hiver 1908, $50 ; à compte d'hiver 1909, $86 ; dépenses, $10.02	866 02
Carbonneau, D.: matelot, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50 ; dépenses, $34.25	409 25
Carbonneau, H.: second, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $70 ; dépenses, $46.35	571 35
Carbonneau, J.: économe, 15 avril-30 nov. 7½ m. à $50 ; dépenses, $38.65	413 65
Caron, F. X.: chauffeur, avril-déc. et mars, 10 m. à $50 ; balance d'hiver 1908, $34 ; à compte de 1909, $66 ; dépenses, $5.30	605 30
Caron, S.: chauffeur, avril-déc., 9 m. a $50 ; dépenses, y compris pension à Lévis, $92 70	542 70
Convey, Jos.: huileur, avril-déc. et mars, 10 m. à $55 ; dépenses, $31.50	581 50
Desrochers, Z.: ingénieur, avril—déc. et mars, 10 m. à $70 ; dépenses, $51.25	751 25
Duclos, Geo.: mécanicien, avril-déc. et mars, 10 m. à $70 ; janv. et fév. ½ taux de gardien d'hiver du *Challenger*, $17.50 ; dépenses, $35.50	823 00
Duclos, H.: chauffeur, avril-nov. et mars, 9 m. à $50 ; dépenses, $2.80	452 80
Derome, J. B., R. C. aumônier, pour la saison de 1908	400 00
Gaumond, Eug., ordonnance de l'infirmerie, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50	375 00
Hamel, Ed., ordonnance de l'infirmerie, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50	375 00
Hamel, Jos., ordonnance de l'infirmerie, 15 août-30 nov., 3$\frac{17}{31}$ m. à $50	177 40
Lachaine, Gatien: matelot, 15 avril- 30 nov., 7½ m. à $50 ; dépenses, $37.40	412 40
Lagace, C M.: chauffeur, avril-nov. et mars, 9 m. à $50	450 00
Laliberté, Alf.: électricien, avril-nov. et Mar., 9 m. à $105 ; dépenses, $7.20	952 20
Lamonde, F. X.: constable, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $55 ; dépenses, $1.25	413 75
Lapointe, A. D.: 1er mécanicien, 12 m. au 31 mars à $80 ; dépenses, $33.60	993 60
Lapointé, Mme Jos., allocation pour pension de Jos. Lapointe, pour déc. 1907	17 80
Laroche, Léon: second, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $85 ; dépenses, $10.55	648 05
Lavallée, Johnny: capitaine de bateau, 1er-15 avril 1908, déc.-mars 1909, 4½ m. à $52.50 ; 15 avril-30 nov., 7½ m. à $105 ; dépenses, $55.55	1,079 30
Letourneau, Ant.: charp. et matelot, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $60 ; dépenses, $11.60	461 60
Masson, Johnny: boulanger, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $60, bal. d'hiver 1908, $34; à compte d'hiver 1909, $66; dépenses, 75c	550 75
Masson, Pierre: charretier, 15 avril-30 Nov., 7½ m. à $100, bal. d'hiver 1908, $50; à compte, hiver 1909, $100; dépenses, 25c	900 25
Mercier, Alph.: matelot, 15 avril-3 Sept., 28 sept.-30 nov., 6$\frac{7}{10}$ m. à $50; dépenses, $29.20	364 20
Metivier, O.: chauffeur, avril-déc. et mars, 10 m. à $50; dépenses, $96.90	596 90
Metivier, Rosannah, cuisinier d'hôpital, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $40	300 00
Murphy, Mary, infirmière, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $40	300 00
Noel, Emile: serg. de police, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $65; dépenses, 50c	488 00
A reporter	50,888 56

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	50,888 56
Grosse-Isle—Suite.	
Normand, Alph.: matelot, 15 nov.-30 nov., 7½ m. à $50, bal. de l'hiver de 1908, $34 ; sur compte de l'hiver de 1909, $66; dépenses, $6.60	481 60
Normand, Geo.: chauffeur, avril, déc., et mars, 10 m. à $50; dépenses, $51.80	551 80
Pope, Ed., for E. C. Chaplain, alloc. pour la saison, 1908	400 00
Poulin, Ed.: chauffeur, avril-déc. et mars, 10 m. à $50; dépenses, $74.40	574 40
Roe, Jeffrey: mécanicien, avril-déc. et mars, 10 m. à $70; dépenses, $31.50	731 50
Talbot, A. E.: com. aux vivres, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50 moins 3 j. en oct.; dépenses, $6.15	376 15
Vekeman, G., aide-infirmier, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $68.33	512 47
Wade, Sarah, blanchisseuse de l'hôpital, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $40	300 00
Wade, May, aide-blanchisseuse suppl., 9½ j. à $1	9 50
Fournitures d'hôpital : Brantingam, Jos., $85.94 ; Caron, F. X., $12.99 ; Gaumond, Eug., $46.45 ; Lagace, C. M., $5.37 ; Lamonde, F. X., $2 ; Masson, J., $28.27 ; Masson, Pierre, $36.23 ; Mercier, Alph., $7.19 ; Norman, G., $11.44 ; Noel, E., 75c.; Roe, Jeffrey, $8.76	245 39
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa: 36 globes d'intérieur à 30c.; 500 carbons, à 5½c.; transport, 65c	38 95
Bélanger, Edm. et Cie : uniformes, 1 à $35, 5 à $25, 7 à $20, 23 à $14 ; 20 vareuses à $14.25 ; 1 pardessus, $18 ; 52 saloppettes, $1.90 ; 29 vgs de galon d'or, $2.80; 10 bandes en velour, à $1; 10 stores à 90c.; 69 chemises de flanelle à $2 50 ; 35 cravates à 50c.; carrés de tapis, 2 à $11, 2 à $5 ; 3 nattes, $9.50 ; 4 chemises bl., $2.25 ; fourn. pour habillements, Mmes Murphy et Metivier et Mlle Wade, 3 à $16.10 ; divers, $4.25	1,417 05
Bell Telephone Co., service d'échange au quai de Montmagny, 12 m. au 1er janvier 1909	15 00
Blakeston, W. R.: auvents pour l'arrière du steamer *Alice*, 94 vgs de gr. toile imp. à 39c.; $5.15; m.-d'œuvre, 9 jours à $2.50; confection de voile, 20 pds à 80c; 6 défenses avec câble et rabans à $6 ; 2 défenses en liège à $5 ; 1 gréement complet de voiles à chaloupe, $29.50 ; 2 pav. Dominion à $9 ; 1 vérin, $12 ; divers, $1.40	187 21
Boulanger, Ant., Bienville, main-d'œuvre pour calfater le steamer *Alice*, 12 j. à $3	36 00
Crown Furniture Co., Québec : couverture de 9¾ vgs à $2 50 ; 4 lits avec matelas à $14 ; 1 pupitre, $18 ; 1 canapé, $16 ; boîte à médic., $19.50 ; 4 lavabos à $3.50 ; répar., $16.50 ; divers, $72.01	236 38
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : steamer *Alice*, halage, hivernage et lancement du navire tel que convenu, $450 ; rép. à la carène, m.-d'œuv., 20 h. à 35c.; matériel, $7.05 ; propulseur, 10 h. à 25c.; enlèv. et replaçage, $15; louage de chaud. à haute pression (2) $20; répar. à lames de propulseur, 2 nouv. tel que convenu, $176; str. *Challenger*, 92 vgs de toile pour le pont, à 35c.; 658 pds de pin p. la ch. de carte à $60; divers matériel, $28.90; temps de mach., 20 h. à 35c.; menuisier, 645 h. à 25c.; serv. de forge, $2.50 ; gardien à bord, 19 nuits à $2	986 88
DeGagné, M., Eboulements : houille, 560·175 tonnes à $5.50; 38¾ tonnes d'anthracite à $8.50; sacs, 135 à 10c.; mise en sacs, $8.02 ; bois mou, 579 cordes à $4.50, 70½ de dur à $6.50 ; charriage, $11	6,507 03
De Varennes, Ferd., Québec : bois de s., 200 pds d'érable à $60, pin, 550 pds à $20, 2,700 à $25, 777 à $30, 1,292 à $40 ; 7 défenses en bois à $6; charriage, $8.40; divers, $14.82	230 71
Drolet, Jean, Québec : 158½ liv. de bœuf à 10c., 227¼ liv. à 12c ; 12 sacs de pom. de terre, $1 ; divers, $8.11	63 23
Duclos, J. B., Bienville : steamer *Alice*, 16 supports d'auvents à $1 ; raccord. de chaud., 2½ j. à $3 ; accessoires, $7.86 ; steamer *Challenger*, répar. à la lumière électrique, $5	36 36
Eastern Electrical Engineering Co., Montréal: insp. des batteries du steamer *Alice*, 1 j. à $10; frais de voyages, $15	25 00
Gingras, L. P., Québec, 100 galls de désinfectant français, à 50c	50 00
Gould Storage Battery Co., New-York, 6 jarres en caoutchouc, type M, à $2	12 00
Guay, A., Lévis : peint. l'extérieur du steamer *Alice*, m. la coque, $380 ; nett, gratter et peint. la coque, 2 couches, 878 vgs. à 25c.; plafond de la ch. des machines, $6.60, murs, $25.50 ; chambre du méd.-ajoint, $18 30 ; divers, $22.75 ; moins déductions, 151 vgs à 30c	627 35
Kirouac, F., & Son, Québec : 26 barils de farine Ogilvie, $6 25 ; 1 sac de hominy, $3	165 50
Laflamme, D., Bienville, calfatage du teamer *Alice*, 12 j. de main-d'œuvre à $3	36 00
Laliberté, J. B., Québec : 24 insignes dorés à $3, 21 imperméables à $5.50, 19 souwesters à $1, 17 prs de jamb. à $1.50, 33 ch. de paille à 75c., 36 casq. d'uniformes à $1.50, 33 prs de bottes à $5.50, 33 rubans noirs avec lettres dorées à 40c., divers, $14.32, erreur, 10c	519 87
Lapierre, P., St-Laurent : 1 chaloupe à voile, 24 pds, $250 ; 3 prs de rames, $6.50	256 50
Lavoie Electric Co.: réparer batteries d'emmagasin., par arrangement, $200 ; réparer frottoir de dynamo et serpentins de rhéostat : 4½ liv. fils p. serp. à rhéostat à $2.50, 6 parties de commutateur à $3, 1 serp. mobile p. ammètre, $10 ; div., $2.85 ; travail, 45 h. à 35c., 27 à 45c., 9 à 70c.; réparation au gouvernail, plaque d'acier 144½ liv. à 8c., 31 h. trav. à 35c.; 42 liv. bronze pour roue de propulseur à 45c., 29 h. trav. à 40c.; 24 lampes à 33c., 60 à 21c.; fourniture diverses, $28.46	378 19
Leslois, J. C., Montmagny : 50 prs draps coton blanc à $1.60, 50 prs taies-d'oreiller à 75c., 17 douz. serviettes à $2.25 ; oreillers de plume, 1 douz., $18, ½ douz. à $30 ; 12 couverts à $1.75 ; divers, $16.49	226 24
Lloyd's Register, surveillance et classification du steamer *Alice*	189 80
A reporter	67,312 60

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	67,312 60
Grosse-Isle—Fin.	
Marier et Tremblay, entreprise de S.S. *Challenger* : devis du 6 avril $235 ; divers, 8.60	243 60
Martineau Co., fournitures, str *Alice :* joints en asbeste, 12 à 95c., 12 à 55c. ; 1 filière simple, 1¼-1½, $18, 1, 2¼-2½, $25 ; 1 coupe-tuyau, $6 ; 8¼ liv. étoupe Garlock à 85c., 37 liv. cuivre à 50c., 112 liv. déch. de coton à 12c., 85 pds tuyau 1½-pc. à 11c.; 1 douz. mexoline, $7.50 ; divers, $86.35. steamer *Challenger :* 22 liv. étoupe Garlock à 85c., 6 liv. toile d'emball. à 50c., 24 liv. caoutchouc Jenkin à 90c., 26 liv. caoutch. et méch à $1.30 ; divers, moins escompte, $22.08. station : 15 liv. bronze à 48c., 45 à 47½c.; tuyaux soudés (7), $28.05 ; 1 j. de poulies, $9; tuy. de cuivre, 8 pds 1-pc. à 60c., 72 pds ¾-pc. à 55c , 12 pds ¼-pc. à 21c.; 1 filtre, $11 ; 7 douz. mexoline à $7.50 ; 4 douz. batteries sèches Columbia, $15 ; 1 bassin émaillé et acces., $15; lanterne de chaloupe, $14 ; 90 pds 1¼-pc. fer en gueuse à 22c., 117 liv. câble goudr. à 17c., 17¼ liv. caoutchouc d'empaquet., $1.20; ajuster tuy. et brazure, $14; 2 prs rebords en cuiv, $14 ; rebord et cheminée, cuiv., $6.50 ; 13 liv. feuille 'tauril' à $1.20 ; 139 gal. huile astrale à 23c., 44 gal. pétrole à 19c., 46 gal. huile à mach. à 33c., 45½ gal. huile à dynamo à 39c., 95 gal. gazol. à 24c., 394 liv. déch. coton à 12c., 2 lits simples à $6, 2 sommiers à $3, 153 liv. chaîne, $\frac{5}{16}$, à 12c., 61 liv. ⅜-pc. à 13c ; 6 brosses à tube à $1.25 ; câble man., 51 liv. à 16c., 2,549 liv. ⅜-pc. à 14c.; 6 marmites granit à 90c., 3 à $1.10, 3 à $1.25 ; 6 raccords galv. $12.60 ; 3 soupapes 2-pcs à $3.80 ; 16 soup. de pompe, $20 ; poêle Bijou, $15.50 ; poêle et bouilloire, $19.25 ; 1 Success, $14.50 ; 1 Simple, $23 ; 1 Telephone, $17 ; boyau caoutch., 50 pds 2-pcs à $1.50, 75 pds 1-pc. à 18c.; 4 manomètres et robinets à $12 ; payé en plus, $22.35 ; divers, moins escompte, $492.27	1,995 86
Mercier, Nap. J., Lévis : trav. aux pompes p. str *Alice*, $75 ; tiges d'engren. en cuivre babbit, 'Adaman.' $75 ; travail, 416 h. à 35c., 10 à 50c., 75 à 30c.; matériel, $14.32	337 32
Michon, A. E., Montmagny : 12 bout. solution Labarraque, $8 ; 12 bout. sérum, Stearns, $18; 110 liv. formaldehyde à 40c., 30 liv. permang. de potassium à 40c.; 50 liv. chlorure de chaux, $5 ; 3 douz. eau de Vichy à $3 ; div. drogues, $155.66	251 66
Moisan, J. A., Québec : 60 liv. café à 35c., 20 liv. thé à 28c.; 4 boîtes savon Sunlight, $19.32 ; 916 liv. sucre à 5¼c.; beurre, 50 liv. à 34c., 50 à 32c., 50 à 28c., 50 à 27c., 100 à 25c.; œufs, 45 douz. à 22c., 120 douz. à 21c., 120 douz. à 20c.; divers, $119.47	358 08
Montmagny Manufacturing Co., divers travaux et réparations	18 84
Ontario Iron and Steel Co., Toronto, 8 lames de propulseur, 2,157 liv. acier fondu à $6.80	146 68
Painchaud, C., Ile aux Grues, 1,700 bottes de paille à 5c	85 00
Robitaille & Co., Lévis, 654$\frac{970}{2000}$ tonnes de houille bitum. à $5	3,272 47
Terreau et Racine, Québec, 1,425 liv. fonte à 3c	42 75
Divers comptes : Dominion Express Co., $5.75 ; Vézina, F., Ile aux Grues, $8.75	14 50
Imprimeur du roi, Ottawa : $32.07 ; bureau de la papeterie, fournitures, $97.42	129 49
Prince Rupert, C.-B.	
Dr H. E. Tremayne, officier de quarantaine, février, mars 1909, à $2,000 par année	333 40
Vancouver, C.-B. ($523).	
Dr L. McKechnie, officier-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1909	400 00
Canadian-Australian R. M. S. Line, dommage au steamer *Moana* par le remorqueur *Madge.*	75 00
Vancouver Transfer Co., voiture de place, etc	48 00
Victoria, C.-B. ($27,637.50).	
Dr A.T. Watt, surintend. de quarantaine de la C.-B. : 1 an au 31 mars 1909 à $3,000; dépenses, repas à Victoria, $29.50 ; tramways, $6.50 ; fr. de port, $2.25 ; boîte au B.P., 1 an $5 ; papier sub., $13 ; achat de lait, $169.60 ; messag., $9.65 ; papeterie, $2.50 ; télégrammes, $11.14 ; alloc. p. cheval, 12 m. au 28 fév. à $20 ; transport de la malle et fournitures, Metchosin, $12 ; dépenses de voyage (5 voyages) $48.25	3,549 39
R. F. Fraser, M.D., médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
A. E. McMicking, M.D., bactériologiste, 12 m. au 31 mars $600 ; inspections, 29 à $5	745 00
Steamer *Madge*—	
Emerson, F., homme d'équipage, 12 m. au 31 mars 1909, à $45	540 00
Esler, S., " 10 m. " "	450 00
Godtel, A., chauffeur pour avril 1908	55 00
Mackinnon, A., chauffeur, avril 1908, $45, 11 m. au 31 mars à $55	650 00
Manson, T., homme d'équipage pour mai 1908	45 00
Parker, H., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $55	660 00
Riley, T., capitaine, 12 m au 31 mars à $115	1,380 00
Tumitty, J., mécanicien, 12 m. au 31 mars à $110	1,320 00
Station en général—	
Cornwall. J. E., électricien, 12 m. au 31 mars 1909, à $100	1,200 00
Dreyfus, A., aide au bureau et au laboratoire, 296 j. à $2.50	740 00
Fuziwara, T., interprète japonais, 5 m. au 31 mars à $35	175 00
A reporter	86,774 64

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report...	86,774 64
Victoria—Fin.	
Station en général—*Fin.*	
Izmmi, G., interprète japonais, 7 m. au 31 oct. 1908 à $35	245 00
Rhode, A., assistant, 299 j. à $2.50	747 50
Salton, T. E., aide d'hôpital, 33 j. à $2.50...	82 50
Trenchard, G. W., aide et soins aux variolés, 91 j. à $2.50..............................	227 50
Wallace, J., intendant de la quarantaine, 12 m. au 31 mars à $90	1,080 00
Wong, Joe, cuisinier et interprète, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Wong, Sue, cuisinier, hôpital, etc., 12 m. au 31 mars à $35.............................	420 00
Yen, D., garçon de chambre, 12 m. au 31 mars à $35.......................................	420 00
Austin, H. J., louage de chaloupe, transport des médecins aux navires, etc..................	75 00
Bray, R., louage de fiacre, $2; écurie pour cheval, $9; charriage de fourn. à la station, $14..	25 00
British Columbia Hardware Co.: 2 caisses de bougies à $3, 10 à $3.25: 1 sapolio, $7, 1 $6; 7 'brilliant shine' à $7.20; 27 pétrole à $3.25; 1 lessive, $5, 3 à $4; 4 ammoniaque à $6; 5 savon 'white swan' à $6.50; 5 savon en poudre à $6; savon à toilette, 1 boîte, $12.50; 6 dz. $15; 1 réservoir galv., $10.50; 34 vgs de tissu métal. à 30c.; 1 pompe-arrosoir port. en cuivre, $20; 1 pompe-arrosoir, $7; fer galv., 356 liv. à 6c.; tuyau galv., 150 pds, ½-pce à 5½c., 434 à 5¼c., 300 pds, ¾-pce à 7c., 152½ pds, 1 pce à 10c., 50 pds, 1½-pce à 17c., 100 pds 2-pcs à 22c.; vernis, 2 galls à $3.50, 8 à $3.75; 14 paq. de coul. à détrempe à 50c.; brls 4 de chaux à $1.60; 192 verres à l., $73.80; 6 lant., $6; huiles de gr. de lin, 20 galls à $1, 30 à 90c.; 25 galls de térében. à $1.50; 3 dz. de pinceaux assort., $30.40; 12 pinc. 'bannister', $9; 1 forge portat., $10; 1 foret à pot., $13.50; baril. de clous, 1 à $4.10, 1 à $4.15, 1 à $4.25, 3 à $4.30, 3 à $4.35, 3 à $4.40; 1 évier en f. f. ém., $7; flasques en lait., 12, ¾-pce à $1; 24½-pcs à 75c., 6 à 85c., 6 plaques de chaudière coupées à ordre, $18; soupapes sphériques Jenkin, 3 2-pcs à $5.75, 4 à $5.70, 5 1½-pcs à $3.50, 5 à $3.60, 2 1¼-pce à $2.25, 7 1-pce à $1.75, 2 à $1.80, 4 à $1.85, 5 ½-pce à $1.50; 49 grosses de vis assort., $38.65; 12 verres à lum. 'porthole', $22.80; rouge de pl., 50 liv. à 8c., 100 à 8½c.; bl. de pl., 250 liv. à 8½c., 150 à 9c., 150 à 9½c.; 60 liv. de tuyau de pl. à 10c.; 12 baquets à houille en fer galv. à 90c.; 12 paq. de galon élect. à 60c.: balais de maïs., 1 dz., $5; 2 dz. à $6; 24 gr. cuves en fibre à $1.75; 12 en bois à $1.15; 24 seaux en fibre à 50c.; 4 pots émaillés, $12; poêles, 1 à $10, 1 à $13, 1 à $14.50; 2 charbon de bois, $5; 260 long. tuiles à drain à 5c.; 25 liv. de poudre 'giant' à 35c.; gr. à pelouse, 50 liv. à 25c., 50 à 27c.; 1 réservoir de lat. 'low down', $15; 1 réservoir de niveau, $10; 1 5/12 gr. de papier toilette à $18; 2 brouettes en acier, $12; 24 feuilles de tuyau de poêle à 50c.; divers, $718.99	2,114 64
British Columbia Marine Railways Co.: réparations au str *Madge*, 480 liv. de fonte à 6c., 110 liv. de bronze à 45c.; 74 h. pour modèle à 85c.; fabricat. et posage de nouv. daviers p. ancre, $15.50; 699 liv. de fer et acier à 5c.; 5 galls de peinture mélangée, 1re qual., à $2.50; 460 pds de 'blue gum' à 25c.; div. matériaux, $47.71; m.-d'œuvre, 657 h. à 75c., 36 à 40c.; 23 forgeron et aide à $1.50; marteau à vap. 2 j. à $2.50; peintre, 2 j. à $5; charpentier de navire, 32 j, à $5; surveillance, 22 j. à $7.	1,237 51
British Columbia Telephone Co.: loyer de téléphones, 13 m. au 28 fév. 1909, station de la quarantaine à $11.50; bureau à $4; entretien de la ligne à $25............................	526 50
Brown & Cooper: poisson, 129 liv. à 10c., 32 à 12½c., 20 à 15c.; divers, $4.30; légumes, 130 liv. à 5c., 180 à 4c.; ½ tonne de pommes de terre, $16.50..................................	54 40
Campbell, Duncan E.: 400 liv. de formaldehyde à 25c.; 2½ douz. de phényle de Little, $30; 5 galls d'alcool méth. $10; 5 galls de nettoyeur de Joye, $11.25; 110 pointes de vaccin à 12½c.; 10 liv. de pastilles de bichlorure, $18; divers, $40.07..................................	223 07
Challoner & Mitchell: 1 horloge, $8.50; réparations, $2..	10 50
Christie. G. D.: 2 prs de bottes en caout. à $5.50, 2 prs de grandes à $7, 12 prs à $3, 4 à $5...	81 00
Chungranes, D. K.: pommes de terre, 26 sacs à $1.50, 4 à $1.60, 1 tonne, $30, 1 tonne, $22; 2 sacs de nouvelles à $2.25, 4 à $2; 290 liv. de choux à 4c.; 1,500 liv. de légumes mél. à 3c.; 496 liv. de poisson à 8c., 60 à 10c., 181 à 15c.; divers, $17.01................................	256 34
Doncaster, S., louage de chaloupe, fév. et mars 1908......................................	29 00
Foster, R., travail de réparation comme machiniste, 4 j. à $4...................................	16 00
Fraser, W. &. S. & Co.: 2 rouleaux de 34-pcs en toile G. W. à $9; div. ferronn., $33.59	51 59
Goldsmith, T.: rapports de la marine, 13 m. à février 1909, à $10..................................	130 00
Hafer, L.: travail de machiniste à la station et sur le steamer, 213 h. à 75c.; chaudronnier et aide, 5 h. à $1.25; 3 manomètres et robinets de vap., $10.75; 1 régulateur à pression et jauge Foster, $27.50; 16 liv. de tuyau en laiton à 50c.; 16½ liv. de métal à garnit. à 60c.; réparations aux tondeuses à pelouse, $11; div. matériaux, $74.03..................................	307 18
Henderson Bros.: 600 liv. de formaldehyde à 25c.; 2 brls $6; divers, $9.25..........................	165 25
Henton Electric Co.: réparage de lampes à arc, $9.60; 11 éléments pour 5 batteries D., à $9; 6 bout. de Leyde 11 D., $13.50; 200 séparateurs pour batterie 5 D., $8.50; 6 brosses à cuivre, $9 80; 2½ douz. de douilles à clé Edison, $7.50; 1 douz. de porcelaine à $3; 46 bat. sèchs à 50c.; 18 globes spéciaux B.I. à 50c.; 100 vgs de corde à lampe à 10c.; fil mét. R.C., 750 pds nº 14, $12; 500 pds nº 12, $11.25; 150 pds nº 6, $9; 16½ liv. fil mét. à son. à 50c.; 55 pds de fil de pl. nº 12 à 20c.; reconstr. de la ligne de téléphone, 6½ j. à $3.50; 1 téléph. nº 60, complet, $8.50; aide pour réparations au téléphone, 5 j. à $3.50; matériaux,	
A reporter...	95,780 12

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	95,780 12
Victoria—Fin.	
Hudson Electric Co.—*Fin.* $7.27; main-d'. pour créosoter la base des poteaux, 3 j. à $3.50; 1 voltmètre, $10; 1 ammètre Pignolet, $10; 1 fer élect. à souder n° 240, $7.50; 1 soupape d'admission, $32.50; 22 lampes de 32 bougies, à 35c.; 250 de 16 boug. à 25c. p. la ch. à vap. *Gorge*, 1 pompe des fleurs Pequet, $15, installation, 9½ h. à 75c., matériaux, $5.60; 5 caisses de gazoline à $3; huile lubrifiante, $3; diverses fournitures, $117.48..........	604 33
Jameson, W. A.: thé, 50 liv. à 40c.; café, 40 liv. à 40c.	36 00
Marvin, E. B.: blanc de plomb Burrell, 518 liv. à 9c., 150 liv. à 9½c.; câble de manille, 1,643 liv. à 15½c., 164 liv. à 16c., 32 liv. à 17c.; enfléchure, 617 liv. à 16½c.; gr. ficelle de chanv., 100 liv. 20c.; poudre de savon, 4 caisses à $6; Sanoper, 4 caisses à $7,50; savon White Swan, 3 caiss. à $19; brilliantshine, 2 caisses à $18; composition Albany, 13 boîtes à $1.25; 2 défenses en liège, $10; pétrole, 3 caisses à $3; empaquetage Dod, 43⅜ liv. à $1.50; caoutchouc pur, 4 liv., $5; caoutchouc bl. en feuil., 82½ liv. à 75c.; 100 viroles condensat. à 12½c.; vernis spéc., 4¼ gall. à $5; vernis ang., 1 gall., $5.50; huile de graine de lin crue, 10 galls à 90c., 20 à $1; huile bouillie, 10 à 87½c., 10 à 90c., 5 à $1; térébenthine, 30 gall. à $1.25; peinture aluminium, 8 ptes à $2; noir de cheminée, 4 gall. à $3; chiffon de coton, 700 liv. à 12½c., 200 à 13c.; couvert. de chaloupe, 1 à $15; 1 à $17.50; 1 toile goud., 16 pds 16 pcs x 17 pds 10 pcs, $35; gazoline, 5 caisses à $3.75, 5 à $4; huile à mach. à gaz, 1 caisse, $6; huile à machine Price, 4 brls à $30; 1 caisse, $6; huile à cylindre, 5 gall. à 75c., 10 à $1; 30 gall. d'huile à dynamo à 75c., 6 lanternes d'alarme, $9; 2 feux de côté de 9 pcs, $18; divers, $259.58..........	1,576 29
Mesher, J. F., Esquimault: soude, 152 liv. à 10c.; saindoux, 30 liv. à 18c., 10 à 20c.; jambon, etc., 231 liv. à 25c., 35 liv. à 26c.; œufs, 210 douz. à 35c., 30 à 40c., 10 à 30c.; farine, 20 sacs à $2; nivéole d'été, 100 liv. à 3½c.; blé, 100 liv. à 4c.; confiture, 12 seaux à 75c.; crème Jersey, 4 douz., $7.20; fromage, 52½ liv. à 30c., 12 à 25c.; beurre, 182 liv. à 40c., 42 à 35c.; sucre, 600 liv. à 6c., 200 à 6½c.; pommes séchées, 50 liv. à 15c.; riz, 200 liv. à 7c.; avoine roulée, 90 liv. à 6c.; amidon de maïs, 46 liv. à 10c.; oignons, 106 liv. à 8c.; divers, $116.88..........	554 01
Meston, John: 1 nouv. boghei, bandage en caoutc., $145; m. vieux boghei, $25; réparat., $5.50	125 50
Milne, E., Milne's-Landing: sucre gran., 700 liv. à 6c., 100 à 6½c.; farine, 18 sacs à $1.90; saindoux, 60 liv. à 18c.; œufs, 60 douz. à 27c., 30 à 32c., 30 à 33c., 30 à 37c., 30 à 38c.; beurre, 63 liv. à 30c., 28 à 34c., 28 à 35c., 56 à 38c., 84 à 40c.; jambon, 74 liv. à 22c., 30 à 23c., 38 à 24c.; bacon, 27 liv. à 23c., 65 à 24c., 24½ à 25c.; crème, 2 douz. de boîtes, $6.50; divers, $155.79..........	467 33
Pauline et Cie: salopettes, 3 douz. à $12; vestons, 3 douz. à $12; imperméables, 1 douz. à $2.50; toile à essuie-mains, 109 vgs à 14c.; sweaters, 1 douz., $27; couvertures grises, 5 prs à $3, 100 à $2.50; divers, $34.35..........	443 61
Purcy, J. et Cie: pantalons noirs, 1 douz., $12; vestons noirs, 1 douz., $12.	24 00
Porter, R. & Sons: viande, 6,311 liv. de bœuf à 9c.; bœuf salé à 8c., 300 liv., 100 à 9c.; mouton, 1,945¼ liv. à 11c.; lard, 203 liv. à 12½c.; veau, 105 liv. à 12½c.; saucisse, 150 liv. à 15c., foie, 77½ liv. à 10c.; divers, $3.02..........	886 74
Sylvester Feed Co.: avoine, 420 liv. à $39; foin, 55 liv. à $25	14 90
Taylor Mill Co.: cèdre, 165 pds à $55, 144 à $53, 576 à $32, 300 à $40; épinette bl., 100 pds à $50, 500 pds de 2 x 2, $5; divers, $27.67..........	74 81
Thomas Bros. & Grant: habillements, 2 à $32, 3 à $30.75, 13 à $30; casquettes, 1 à $2.25, 5 à $1.50, 10 à $1..........	566 00
Turpel, W. & Son: ouvrage à bord du steamer *Earl*, droit de carénage, $40; ratissage et nettoyage, $12; peintres, 4 j. à $4; calfatage, $5; peinture à cuivre, 2 caisses, $50; divers, $7.75; 5 jrs de travail, $20; surveillance, 3 j. à $6..........	248 75
Vaughan et Dodd: sucre, 500 liv. à 6c.; bacon, 66 liv. à 25c.; jambon, 72½ liv. à 25c.; beurre, 112 liv. à 35c., 35 à 30c., farine, 900 liv. à 3⅝c.; œufs, 60 douz. à 35c., 30 à 50c., 30 à 55c.; saindoux, 110 liv. à 20c., crème, 1 caisse, $6; marmelade, 6 tins, $6; sirop d'érable, 3 gall., $6; fruits à pâté, 12 boîtes à 60c.; divers, $138.95..........	386 72
Victoria Machinery Depot Company: ouvrage sur le steamer *Madge*, halage sur le ch. de fer Marine, $100; 4 j. à $40; nettoyage et peinturage, 159 h. à 40c.; contremaître, 20 h. à $1; anticorrosive, 2 barriques à $42.50, anticorr., 2 barriq. à $47.50; réparat. aux chaudières main-d'., 2 h. à 85c., 64 h. à 75c., 41 h. à 45c.; charpentier, 2⅜ j. à $5; divers matér., $16.49	621 57
Weiler Bros.: nattes de fibre, 3 à $3.50, 2 à $1.80, 3 à $1; matelas de laine, 6 simp. à $4; chaises, 10 à $1; 1 douz. de chaq.: couteaux $6, fourchettes $7, cuillers à thé, $4, cuiller à dessert, $6.50, cuiller de table, $3.50; 8 lampes à console, $10, 8 lampes à 75c.; divers plats et meubles, $67.82..........	161 92
Divers comptes de moins de $10: Buck, F., $6; Dominion Express Co., $2.15; Duncan, W., $7.25; Scott et Peden, $9.10..........	24 50
Imp. du roi, Ottawa: impressions, $6.88; bur. de la papeterie, Ottawa, fournitures, $12.47...	19 35
Annonce p. la vente du steamer *Earl*: Daily 'Herald,' Nanaïmo, $23.10; Daily 'News,' New-Westminster, $25.20; 'World,' Vancouver, $25.20; 'Times,' Victoria, $12.60..........	86 10
Frontière en général.	
Nouvelle-Ecosse—	
Dr C. A. Webster, Yarmouth, inspection de navire..........	5 00
Québec—	
Station de Saint-Luce, Dr E. Belisle, inspection des navires..........	360 00
A reporter	103,067 55

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	103,067 55
Frontière en général—Fin.	
Ontario—	
Fort Francis, Dr D. McKenzie, inspecteur, 14 mars-5 août	508 06
Fort William, Dr O. C. Withrow, inspecteur, 8 mai-15 août 1908	327 42
Port Arthur, Dr E. McEwen, inspecteur, 26 mai-15 août 1908	269 35
Rainy River, Dr A. A. McCrimmon, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Manitoba—	
Boissevain, Dr L. J. Carter, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Crystal City, Dr J. D. Duncan, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Deloraine, Dr R. S. Thornton, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Emerson, Dr M. Wallace, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Dr John May, inspecteur, 1er juin-15 août 1908	250 00
Gretna, Dr F. D. McKenty, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Killarney, Dr J. C. Little, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Morden, Dr A. Bradford, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Sprague, Dr D. Henderson, inspecteur, 18 avril-15 août 1908	390 00
J. W. Caldwell, gardien, 14 mars-31 mai, 79 j. à $2	158 00
Waskada, Dr L. B. Scott, inspecteur, 14 mars-15 août 1908	508 06
Colombie-Britannique—	
Cloverdale, Dr H. McEwen, inspecteur, mars, 1908	125 00
Fort Steele, Dr Hugh Watt, inspecteur	200 00
Grand Forks, Dr W. Truax, inspecteur, mars, 1908	100 00
Gateway, A. Joull, gardien, mars 1908	31 00
Mission City, Dr A. J. Stuart, inspecteur, mars 1908, $100; dépenses, $25	125 00
Nanaimo, Dr L. T. Davis, inspections	30 00
Rossland, Dr A. W. Kenning, inspecteur, mars 1908	200 00
Rykerts, C. Rykert, services, mars 1908	30 00
Appointements à Ottawa (page D—19)	2,604 14
Dr F. Montizambert, dépenses de voyage	745 02
Bell Telephone Co., loyer de télép., 12 m. au 31 mars 1909: bureau du Dr Montizambert, $40; résidence, $35; extension 10½ m. à $12; sundry, $1.50; messages, $1.50	88 52
Boyd, Rev. T. H., Waweig, N.-B., dépenses comme délégué au Congrès pour la prévention de la tuberculose, Washington, oct. 1908	289 00
Gordon-Mitchell Drug Co., Winnipeg, vaccin	17 00
Leeming-Miles Co., Montreal, vaccin	285 19
Lister Institute of Preventive Medicine-Yusen Anti-Plague serum	168 71
Télégrammes: C. P. Ry. Co., $107.19; G. N. W. Tel. Co., $44.51; messagerie, 60c	152 30
Abonnements aux journaux, revues, etc	57 50
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions, etc	328 67
Bureau de la papeterie Ottawa, fournitures, y compris publications du parlement	101 59
Enuméré dans les Lazarets de l'île Darcy et Tracadie (page D—74)	2,044 34
MOINS—Ministère de la Marine et des Pêcheries, houille, $24.81; désinfection de steamer, $11.95 — 36 76	
Coût de pension, Victoria — 784 45	
Vente du steamer *Earl* — 5,010 00	
Vente de fournitures à Grosse-Isle — 1,000 76	
	6,831 97
	110,433 93

Lazarets de Tracadie et île Darcy

Tracadie, N.-B. ($5,548.36).

A. C. Smith, M.D., médecin: 12 m. au 31 mars 1909, $1,600; frais de voyage, $80.97	1,680 97
Sœurs de la Charité, 12 m. au 31 mars appointements, $1,200; entretien, $2,300	3,500 00
Levasseur, Rév. Jos., aumônier, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
McKay, Rév. W., aumônier	100 00
Livernois, J. E., Québec, diverses médecines	7 69
Lyman, Fils et Cie, Montréal, 4¼ liv. huile chaulmoogra à $2; 22 liv. glycerine à 22c.; divers, médecines, $14.61	27 95
MacKenzie, J. D. B. F., Chatham, 100 tablettes Veronal, $5; divers, $12.75	17 75
Proleau & Carignan, Québec, 10 douz. porter, $10, bouteilles, $4	14 00

Ile Darcy, C.-B. ($3,837.07).

Wilson, A. E., gardien, 13 m. au 31 mars 1909 à $90	1,170 00
Lee, Zy.: interprète et adjoint, pour mars, 1908, $35; services et pension, 12 m. au 31 mars à $45	575 00
British Columbia Hardware Co., Victoria: 3 M. briques à $12; charroyage, $6; 40 perches de fil à clôture à 70c.; crampes, 50c	70 50
A reporter	7,363 86

Lazarets de Tracadie et Ile Darcy —*Fin.*	$ c.
Report	7,363 86
Ile Darcy—Fin.	
Campbell, Duncan C., diverses fournitures de pharmacie....	13 75
Fraser, W. S. & Co.: 77 pds de tuyau galv. ½. pce à 5¾c.; 1 forge, $10 ; 5 gal. de peint. brune à $1.95; 1 poêle Lorain complet, $55; 200 pds moulures à 4c.; 1 châssis circulaire, $5 ; 2 pots à $2 ; 2 brls chaux à $2 ; 26 liv. corde de manille, ⅝-pce à 20c.; 120 pds B. M. à 2½c.; 2 roul. nattes, $6.60 ; 4 gal. teinture brune à $1.40 ; divers, $80.72....	201 30
Hunt, Edward, Victoria : 961 pds de bois brut à $20; 408 pds ajustés à $21.50; 220 pds bordage à $25 ; 600 pds t. joint g. v. à $40 ; divers, $7.82 ; 1,500 bardeaux à $3.50 ; 5 brls ciment de portland à $3.60....	88 56
McCandless Bros. & Cathcart, Victoria : 1 pr. bottes, $6 ; 2 autres, $5.75....	11 75
Sheret, A., Victoria : 1 bain duplex, $18.50 ; 1 closet, $20 ; 85 pds 4-pes tuyau en f. à 30c.; 1 bouilloire de 30-gal., $9 ; 1 bassin en fer émaillé, $8 ; divers appareils, $32....	113 00
Taylor Mill Co., Victoria : 2 M bois à $15 ; 3 M bardeaux à $2.95 ; charroyage, $3.50....	42 35
Thomas, C. E., 1 habillement fourni à A. E. Wilson, mars 1909....	31 00
Thomas Bros. & Grant, 2 habillement fournis A. E. Wilson, mars et nov. 1908....	62 00
Weiler Bros.: gardes-soleil, 9 à 90c, 4 à 80c.; 2 rideaux, $5.25 ; divers, $3.60....	20 15
White, J. J., Sidney : huile de pétrole, 2 caisses à $3.20, 1 à $3.25 ; 300 liv. pommes de terre, $5.25 ; diverses épiceries, $40.30....	55 20
Divers comptes de moins de $10 : Porter, R. & Sons, $3.75 ; Jeune, T. & Bro., $9.26....	13 01
Transport et soins de lépreux déportés en Chine—	
Loy Sut, dépenses du Dr Watt à Austin, Man. et retour à Victoria, $120.40 ; Ch. de f. Can. Pac., transp. d'un char de lépr., $720; désinfect. char à Vancouver, $10; billet à Hong-Kong, $300; monn. p. dép., $20; pension à l'Ile Darcy, 80 j. à 50c.; Lum Lough, passage, $100 ; dépenses, Vancouver et Victoria, $44.35 ; divers déboursés, $14.75..	1,369 50
	9,385 43
Moins payé en hygiène publique....(Page D—73)	2,044 34
	7,341 09
Acte de l'hygiène publique.	
T. F. Chamberlain, M.D., inspecteur, 2 m. au 31 mai à $125....	250 00
C. A. L. Fisher, M.D., inspecteur : 12 m. au 31 mars à $125 ; dépenses, $1,347.70....	2,847 70
Impression et papeterie publiques : impressions, $58.62 ; fournitures, $4.20....	62 82
	3,160 52
Steamer à Halifax, N.-E.	
Dr. N. E. Mackay, déboursés pour voyage avec le capit. P. Doyle à St-Jean pour inspect. le steamer *Westport III*	34 00
Annonces—	
Nouv.-Ecosse—Digby 'Weekly Courier,' $5.50 ; Lunenburg 'Progress-Enterprise,' $5.50; Halifax 'Chronicle,' $19.25 ; Pictou 'Advocate,' $5.50 ; Sydney 'Record,' $19.25	55 00
Ile du P.-E.—Charlottetown 'Patriot'	19 25
Nouveau-Brunswick—St. John 'Sun,' $19.25 ; 'Telegraph,' $19.25....	38 50
Québec—Hull 'Le Spectateur,' $5.50 ; Lévis 'Le Quotidien,' $13.75 ; Montréal 'Le Canada,' $49.50, 'Herald,' $49.50, 'Jewish Times,' $4.95, 'La Patrie,' $23.10, 'La Presse,' $49.50, 'Witness,' $33 ; Québec, 'Le Soleil,' $35.75, 'Daily Telegraph,' $35.75, 'La Vigie,' $5.50 ; Sorel, 'Le Courrier de Sorel,' $5.50....	311 30
Ontario—Collingwood 'Bulletin,' $5.50, Fort William 'Herald,' $34.10, Hamilton 'Herald,' $27.50, 'Times,' $35.75 ; Kingston 'British Whig,' $30.25, Port Arthur 'Chronicle,' $34.10 ; Toronto 'Globe,' $49.50, 'Daily Star,' $49.50, 'Weekly Sun,' $5.50....	271 70
	729 75
Prévention de l'octroi de la Tuberculose.	
Octroi payé au trésorier de la Société Canadienne pour la Prévention de la Tubercule....	5,000 00
Renne du Dr W. T. Grenfell.	
Octroi au Dr W. T. Grenfell pour entretien et dépenses pour renne....	1,000 00
Gratifications en vertu de statut.	
Dlle Gertrude Dorion, gratification *re* feue Dlle Ursule Dorion, commis dans le départem.	116 66
Veuve de feu James Fletcher, ferme modèle centrale....	433 33
	549 99

Conférence à Washington, conservation, D.C.	$ c.
Dépenses à Washington et retour, Feb. 1909 : l'hon. S. A. Fisher, $108.40 ; l'hon. C. Sifton, $101.54 ; H. S. Béland, M.P., $205.08 ; R. E. Young, $158.69 ; J. B. Harkin, $150.20 ; C. M. Goddard, $194.27 ; J. Leafloor, $183.60	1,101 78
Dépenses de voyage aux provinces maritimes, P. A. Carson	82 50
Conservation de photographies, $40.50 ; rouleaux de carte géogr., $7.75 ; enseignes, $1.60	49 85
Etui en cuir, $18 ; 1 valise, $8 ; valise de steamer $15	41 00
Boîte, $6.75 ; frais de messagerie, $25.67 ; cartes, $22 ; télégrammes, $13.44	67 86
	1,342 99

Re Dépenses des Archives.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, le 8 juin 1909.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses pour les Archives, exercice 1908-1909, je remarque ces paiements qu'a fait votre ministère par l'intermédiaire du haut-commissaire canadien.

Pièce comptable 37, un paiement de £60 à Mme M. J. Hendy, pour le compte de son mari, J. G. Hendy. La seule pièce comptable pour ce paiement est une lettre de Mme Hendy accusant réception de l'argent. Que représente ce paiement, et quel rapport a-t-il avec le service des Archives? Veuillez fournir des pièces comptables et des renseignements complets.

M. H. P. Biggar a compté dans ses états de dépense sa taxe personnelle pour deux années, 1907-1908, £9 8s. 3d., 1908-1909, £9 15s. 9d. Il ne semblerait pas que le Trésor soit appelé à payer cette dépense.

Votre obéissant serviteur,

Au sous-chef du ministère de l'Agriculture. F. FRASER, *A.G.*

Re Dépenses d'expositions.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, le 23 juin 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur ce qui suit, relativement aux dépenses votées pour expositions au cours de l'exercice 1908-1909:—

Exposition de Londres.

26 janvier 1909, chèque 7720, Mlle R. J. Barrett, $277.63, dernier article de compte " appointements de 14 jours à $3, $52 ". Payé de trop $10.

30 septembre 1908, chèque 4256, F. L. Déry, Montréal, $87.10, comprend compte de Jasne Déry, $15, apparemment payé au dernier par chèque 4062. Payé de trop, $15.

6 juillet 1908, chèques 1961-1969, paiements au montant de $706.06 pour échantillons de tabac achetés de E. N. Cusson et Cie, *et al.* Un mémoire de M. F. Charlan au comptable du ministère de l'Agriculture dit: " Ci-inclus vous trouverez des envois de manufactures ". Veuillez transmettre ces envois à ce bureau.

Septembre 1908, pièce comptable 2669, l'honorable A. Boyer, $442.50, comprend article " dépenses de voyage, Montréal à Londres, $162.50 ". Veuillez fournir des détails.

12 août 1908, pièce comptable 2283, British Westinghouse Electric and Manufacturing Co., deux machines, etc., £3,500. Veuillez me dire ce qui a été fait de ces fournitures.

4 août 1908, pièce comptable 2218, Harris, le Sign King, $1,190.20. Ce compte comprend des frais d'enseignes employées par des exposants. Veuillez expliquer l'arrangement avec les propriétaires d'articles exposés *re* enseignes.

Pièces comptables 2365, 2977 et 3570, paiements à Thos. Meadows & Co., collectivement $10,164.10 pour frais de transport, etc. Il faudrait fournir des détails.

Exposition d'Edimbourg.

2 mai 1908, pièce comptable 74, Alex. Meitch, " louage d'une machine à coudre, 4 semaines à 5s., £1 5s ". Payé de trop, 5s. ou $1.22.

31 août, pièce comptable 304, Thos. Meadows & Co., $805.25. Il faut des détails.

Exposition de Seattle.

13 février 1909, chèque 8242, E. Girardot, balance de dépenses de voyage, $97.20. Il est demandé des dépenses de billets simples dans chaque direction pour des voyages d'aller et retour, Ottawa à Windsor et Ottawa à Montréal. Veuillez expliquer pourquoi l'on n'a pas pris des billets d'aller et retour.

Il n'a pas été rendu compte des avances suivantes:

Janvier 1909, chèque 7797, Wm Hutchison.	$100 00
Janvier 1909, chèque 7796, S. Anderson.	100 00
Janvier 1909, chèque 7795, G. M. Bayly.	100 00
Février 1909, pièce comptable 14, G. M. Bayly.	200 00
Mars, chèque 8972, W. D. Dalglish.	200 00
Janvier, chèque 7792, A. W. Despard.	125 00
Février, chèque 8243, E. Girardot.	200 00
Mars, chèque 8851, H. Hains.	100 00
Mars, chèque 8973, A. W. Tolmie.	100 00
Février, chèque 8313, J. O. Turcotte.	100 00

Conformément à la coutume suivie à d'autres expositions, il aurait fallu rendre compte de ces avances faites à Ottawa sur les premiers états de dépenses ou d'allocation de subsistance faites par les différents fonctionnaires à Seattle. Ceci n'a pas été fait dans ces cas. Veuillez voir à ce qu'un règlement soit fait le plus tôt possible.

Votre obéissant serviteur,

Au sous-chef du ministère de l'Agriculture. F. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, le 26 juin 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 de ce mois attirant l'attention sur certaines dépenses sur les crédits pour expositions au cours de l'exercice 1908-1909, et de donner relativement à ces dépenses, les explications suivantes.

Exposition de Londres.

Chèque n° 7720, Mlle R. J. Barrett. Il a été demandé à Mlle Barrett de rembourser $10 payés de trop, et à sa réception votre bureau en recevra avis.

Chèque n° 4256, F. L. Déry, qui apparemment comprend article $15 déjà payés à Jasne Déry. Il a été demandé à M. F. L. Déry de fournir une explication de cet article, et s'il y a eu paiement de trop, de rembourser immédiatement les $15.

Chèque numéros 1961 à 1969. Ci-inclus copie d'envois d'échantillons de tabac achetés de E. N. Cusson et Cie, *et al.*

Pièce comptable n° 2669. L'article de $162.50, dépenses de voyage de l'honorable A. Boyer, Montréal à Londres, se décompose ainsi: Montréal à New-York, $12.50; New-York à Londres, $150.

Pièce comptable n° 2283. La machine et le matériel ont été vendus £2,100, à être payés en six versements mensuels de £350 chacun, dont le premier est tombé à échéance le 1er mai 1909. Le haut-commissaire a été prié de prendre des mesures pour recouvrer ces montants.

Pièce 2218, qui comprend des frais pour enseignes employées par des exposants. L'arrangement pris avec des exposants consistait en ce que le commissaire de l'exposition devrait avoir la direction complète des articles exposés, comprenant la fourniture d'enseignes y relatives.

Pièces comptables 2365, 2977 et 3570. Le compte avec Thos. Meadows & Co., est un compte courant et l'on ne peut effectuer le règlement final jusqu'à ce que l'on ait reçu le compte de l'emmagasinage des articles exposés qui sont encore à Londres, et des frais de transport des articles exposés expédiés de Londres à Seattle.

Exposition d'Edimbourg.

Pièce comptable 74, Alexander Meitch, louage de machine à coudre, quatre semaines à 5s., £1 5s., il faudrait lire cinq semaines, au lieu de quatre.

Pièce comptable 304, Thos. Meadows & Co., même explication que pour pièces comptables 2365, 2977 et 3570.

Exposition de Seattle.

Chèque 8242. Voici les explications des frais de billets simples dans chaque direction entre Ottawa et Windsor et Ottawa et Montréal de Girardot: Après son arrivée de Londres, M. Girardot est retourné chez lui à Windsor par le chemin de fer Canadien du Pacifique. Il fut subséquemment appelé à Ottawa par le commissaire des expositions, et plus tard il fut renvoyé à Montréal; à cette époque, on s'attendait à ce qu'il se rendrait directement de Montréal à Toronto. Dans la suite, cela ne fut pas jugé nécessaire, et M. Girardot fut rappelé à Ottawa.

Avances dont il n'a pas été rendu compte.

Il a été rendu compte de toutes les avances faites à MM. Hutchison, Anderson, Dalglish, Despard, Girardot, Haines, Tolmie et Turcotte dans les comptes d'avril et mai que nous avons

Les avances faites à G. M. Bayly furent pour ses services professionnels relativement à l'érection du pavillon canadien à Seattle. Nous sommes informés que le pavillon est maintenant terminé, et il sera effectué avec M. Bayly un règlement final dont les détails seront en temps utile transmis à votre bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. A. L. JARVIS, *sous-chef sup. du min.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, le 1er octobre 1909.

MONSIEUR,—Pour revenir à ma lettre du 2 juillet 1909, et à votre répense du 3 juillet, transmettant à ce bureau le contrat original et les plans relativement à la construction du pavillon canadien à l'exposition franco-britannique, je dois dire qu'il ne paraît aucunement que les pièces comptables, comptes et états aient été examinés et approuvés par M. Hutchison ou son personnel.

L'architecte et le fonctionnaire sous la surveillance desquels l'ouvrage s'est accompli au nom du ministère, devraient certifier que les comptes sont exacts dans chaque détail et que l'ouvrage fut conforme aux termes du contrat.

Les montants demandés de l'entrepreneur sous la rubrique de " comptes de marchands ", représentant ses dépenses pour travail fait en sous-contrat, devraient être appuyés par les comptes détaillés originaux; un état contenant les noms des sous-entrepreneurs et les montants est la seule pièce comptable transmise. Un item de $3,100 (page 54, compte de mars), ainsi que payé à MM. Rome et Cie, pour enduisson, a comme sa pièce comptable, à la page 55, un compte dans lequel il se rencontre ce qui suit:

31 mars 1908, 8,000 verges de dalles de plâtre livrées au lieu à 2s. 9d.. .. .. £1,600 0 0

L'item s'élève à £1,100, soit une différence de £500, et avec le 15 pour 100 alloué à l'entrepreneur, cela fait que sur son état il a été apparemment payé de trop £575, soit $2,798.33.

L'ouvrage a-t-il été fait sous la surveillance d'un architecte à l'emploi du ministère?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef du ministère de l'Agriculture. F. FRASER, *A.G.*

Re **Dépenses pour l'industrie du bétail.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, le 3 septembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses pour "encouragement de l'industrie du bétail", exercice 1908-1909, il n'a été transmis aucunes pièces à ce bureau sur vos paiements par chèques numéros 4865 à 4960, inclusivement, en octobre 1908, pour prix

Veuillez me laisser savoir qui vous a autorisé à faire ces paiements, et envoyez-moi copie de toute correspondance et autres pièces comptables.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef du ministère de l'Agriculture. F. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, le 15 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 3 courant, demandant qui m'a autorisé à certains paiements faits par chèques numéros 4865 à 4960 inclusivement, à même les crédits "pour l'encouragement de l'industrie du bétail" pour l'exercice 1908-1909.

Ces paiements représentent des prix décernés à des chevaux canadiens-français à l'exposition hippique canadienne-française tenue à Saint-Jean, Québec, au mois de septembre de l'année dernière. Au mois de mai précédent, le ministre avait décidé que le ministère offrirait des prix au montant de $755, à être disputés à l'exposition hippique canadienne-française; ces prix ont été partagés comme suit, savoir: $500 pour étalons gardés dans les limites de la province durant la saison, et $255 pour juments à être accouplées avec des chevaux ayant remporté des prix, et il fut décidé qu'advenant que les cinq premiers prix seraient décernés aux étalons et aux juments, la moitié seulement de l'argent donné en prix devrait être payé en 1908, l'autre moitié devant l'être à la fin de la saison suivante sauf l'accomplissement de certaines conditions pour le service. Des chèques au montant de $430 furent en conséquence distribués à compte des $755 de prix offerts par le ministère.

Sur la remarque que lui firent les juges, qu'ils ne considéraient pas le nombre de prix offerts proportionné à celui des chevaux exposés et que chaque animal exposé méritait bien un prix, le ministre, qui assistait à l'exposition et était très satisfait du succès de cette dernière, décida d'accorder un prix spécial de $5 à tous les chevaux qui n'avaient pas reçu l'un des prix décernés. Des chèques pour ces prix spéciaux furent en conséquence délivrés aux exposants autres que ceux auxquels des prix avaient été décernés. Les noms de ces derniers furent donnés par le secrétaire de la société des éleveurs de chevaux canadiens-français.

Dans votre lettre vous demandez copie de toute correspondance et autres pièces comptables. Il n'y a pas, à proprement parler, de pièces comptables, et la correspondance est un peu volumineuse. Je peux bien faire préparer une copie, si vous le désirez encore, ou peut-être cela vous satisferait-il, si l'un de vos fonctionnaires venait au ministère examiner les dossiers.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *sous-chef du min.*

1907-8.	Ministère de l'Agriculture : Revenu.	Page.	1908-9.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	**Sommaire.**		$ c.	$ c.	$ c.
175,818 84	Honoraires de brevets	D—80	173,896 20	....	1,922 64
27,192 74	Marques de commerce	D—80	30,975 45	3,782 71	
6,701 39	Inspection du bétail	D—81	6,680 83	....	20 56
15,042 92	Fermes modèles—Ventes	D—80	14,354 58	....	688 34
9,325 35	Revenu casuel	D—84	2,098 30	....	7,227 05
1,642 35	Amendes et confiscations	D—84	1,032 12	....	610 23
235,723 59			229,037 48	....	6,686 11
	Fermes modèles—Ventes.				
945 47	Agassiz, C.-B	D—82	902 94	....	42 53
1,803 20	Brandon, Man	D—82	2,658 33	855 13	
816 92	Indian-Head, Sask	D—82	1,563 03	746 11	
397 90	Lacombe, Alb	D—83	93 91	....	303 99
46 60	Lethbridge. Alb	D—83	847 67	801 07	
596 59	Nappan, N.-E	D—83	750 31	153 72	
10,436 24	Ottawa, Ont	D—83	7,538 39	....	2,897 85
15,042 92			14,354 58	....	688 34

1907-8.	Honoraires de brevets, etc.	1908-9.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
166,030 53	Brevets	164,320 70	....	1,709 83
6,330 18	Transferts	6,589 93	259 75	
1,815 25	Avis	1,425 50	....	389 75
1,675 00	Caveats	1,813 25	138 25	
1,887 72	Copies certifiées	2,054 39	166 67	
516 52	Abonnement au 'Record'	405 98	....	110 54
227 29	Divers	82 30	....	144 99
178,482 49		176,692 05	....	1,790 44
2,663 65	Moins remboursements	2,795 85	132 20	
175,818 84		173,896 20	....	1,922 64
	Marques de commerce, etc.			
26,795 19	Marques de commerce	33,905 45	7,110 26	
1,458 60	Droits d'auteur	1,593 25	134 65	
1,045 50	Dessins	944 50	....	101 00
288 50	Transferts	671 40	382 90	
345 50	Copies certifiées	303 00	....	42 50
140 00	Marques de bois	96 40	....	43 60
30,073 29		37,514 00	7,440 71	
2,880 55	Moins remboursements	6,538 55	3,658 00	
27,192 74		30,975 45	3,782 71	

Inspection du bétail.	1907-08.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Aroostock, jonction d'	....	31 75	31 75	
Bannerman	83 25	92 60	9 35	
Bridesville	120 42	150 92	30 50	
Bridgeburg	636 85	653 28	16 43	
Big-Muddy	....	67 25	67 25	
Carberry	....	1 00	1 00	
Carson	22 10	....	....	22 10
Cascade	30 17	....	....	30 17
Charlottetown	4 00	2 00	....	2 00
Chopaka	7 75	16 05	8 30	
Cornwall	1 75	....	....	1 75
Coutts	166 05	279 55	113 50	
Cobourg	....	1 00	1 00	
Cranbrook, Gateway, Kingsgate et Rykerts	*326 25	....	....	326 25
Cranbrook	....	1 75	1 75	
Douglas	....	3 50	3 50	
Dundee et Athelstan	9 75	31 50	21 75	
Edmundston	....	6 75	6 75	
Emerson	454 85	725 75	270 90	
Fernie	....	1 75	1 75	
Fort-Francis	11 00	18 25	7 25	
Gateway	....	51 50	51 50	
Grand-Forks et Midway	277 31	144 73	....	132 58
Gretna	99 55	152 71	53 16	
Halifax	5 00	15 95	10 95	
Hartland, N.-B	1 00	....	....	1 00
Huntingdon	....	2 70	2 70	
Kingsgate	....	125 23	125 23	
Kingston	....	6 00	6 00	
Macleod	16 75	....	....	16 75
Mansonville	5 50	....	....	5 50
Maple-Creek	....	4 25	4 25	
McAdam, jonction	1 25	18 25	17 00	
Medicine-Hat	....	2 75	2 75	
Mowbray et Deloraine	3 00	....	....	3 00
Myncaster	157 80	24 77	....	133 03
Nelson et Rossland	258 58	169 04	....	89 54
New-Westminster et †Vancouver	802 20	....	....	802 20
New-Westminster	....	368 00	368 00	
New-Brunswick et Maine Boundary	3 00	7 00	4 00	
Niagara-Falls	255 81	215 75	....	40 06
North-Portal	905 35	637 21	....	268 14
North-Sydney	19 50	101 45	81 95	
Osoyoos	50 60	85 85	35 25	
Ottawa	1 00	....	....	1 00
Pendant-d'Orielle	106 88	17 00	....	89 88
Prescott	32 75	34 00	1 25	
Rivière à-la-Pluie	12 75	16 25	3 50	
Régina	1 75	....	....	1 75
Rouses-Point	116 50	1 75	....	114 75
Sarnia	68 04	69 42	1 38	
Saut-Sainte-Marie	1 00	26 25	25 25	
Sherbrooke	135 46	153 75	18 29	
Snow-Flake	1 00	....	....	1 00
Sprague	3 50	....	....	3 50
Saint-Jean, N.-B	78 20	23 00	....	55 20
Saint-Jean, Qué	66 80	242 00	175 20	
Sydney	7 55	24 00	16 45	
Toronto	....	7 50	7 50	
Twin-Lakes	121 50	125 50	4 00	
Vancouver	....	566 50	566 50	
Victoria	492 17	554 38	62 21	
White-Horse	50 40	36 15	....	14 25
Willow-Creek	80 00	90 75	10 75	
Windsor	391 25	313 50	....	77 75
Winnipeg	133 50	....	....	133 50
Wood-Mountain	125 00	153 00	28 00	
A reporter	6,763 39	6,672 49	2,275 75	2,366 65

* *Voir* Gateway et Kingsgate. † *Voir* Vancouver.

Inspection du bétail—*Fin.*	1907-08.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,763 39	6,672 49	2,275 75	2,366 65
Woodstock	1 75	14 75	13 00	
Yarmouth	7 00	9 50	2 50	
	6,772 14	6,696 74	....	75 40
MOINS—Remboursements	70 75	15 91	....	54 84
	6,701 39	6,680 83	....	20 56

Fermes modèles—Ventes.	c.
Agassiz.	
Baies ($16)—	
Framboises, 10 caisses à $1.60	16 00
Bétail ($455)—	
Taureaux, 2 à $50 ; 1 à $60 ; 1 à $55	215 00
Bêtes à corn., 5 à $40 ; bélier, 1 à $10	210 00
Moutons, 5 à $6	30 00
Laiterie ($32.88)—	
Lait, 364 pintes à 5c.; 366 à 4c.	32 88
Fruits ($71.18)—	
Cerises, 7 boîtes à 60c.; groseilles, 6 boîtes à 50c., 20 liv. à 5c.; pommes, 7 boîtes à 75c., 2 à $1; poires, 4 boîtes $3.50; 2 caisses, 75c. ; 35 liv. à 2c.; pom. sauv., caisse, 50c.; prunes, 59 caisses $29.50 ; 40 pan. à 15c.; fruits, 739 liv. à 2c	71 18
Poulailler ($135.85)—	
Œufs, 78 couvées, $78.50; 4 douz. à 75c., 7 à 40c.; 11 à 35c., 44 douz. à 30c., 52 douz. à 25c.; j. coqs,$15; poulettes, $3 ; poulettes, 7 à 50c.	135 85
Porcherie ($118.08)—	
Truies 2, $25 ; porcs 8, $90.08 ; service, $3	118 08
Légumes ($20.15)—	
Pommes de terre, 11½ sacs, $9.75 ; pois, 520 liv. à 2c	20 15
Divers ($54.20)—	
Pommiers, 121 à 20c.; grain d'alim., 1 tonne $30	54 20
	903 34
MOINS—Cueillette des fruits	0 40
	902 94
Brandon.	
Apiculture ($33.90)—	
Miel, 328 liv. à 10c	32 80
Surplus pour ruche d'abeilles	1 10
Bétail ($394.27)—	
Bœuf, 316 liv. à 5c., 265 à 6½c.; taureau 1, $57.75; service, $55; veaux, 3, 420 liv. à 4c.; 1 $7.50; vaches, 1,$80, 4, $144.20	394 27
Laiterie ($77.05)—	
Crème, 59 pintes à 25c.; lait, 626 pintes à 5c., 775 à 4c.	77 05
Fruits ($24.90)—	
Pommes, 16 seaux à 50c.; prunes, 33 seaux à 50c.; groseilles, 8 liv. à 5c.	24 90
A reporter	530 12

Fermes modèles—Ventes—*Suite.*	$ c.
Report	530 12
Brandon—Suite.	
Grain ($1,490.08)—	
Orge, 368¾ boiss. à 52c	191 75
Avoine, 288 boiss. à 52c	149 76
Pois, 20½ boiss. à $1.02	20 91
Blé, 573½ boiss. à $1.02, 5 à $1, 258 à 90c., 291 à 84c., 83½ à 73	1,127 66
Poulailler ($15.81)—	
Œufs, 44 douz. à 15c.; poulets, $3.23 ; jeunes coqs, poules, $6	15 81
Porcherie ($520.35)—	
Porcs 9, $103 ; truies 8, $90; serv., $25 ; lard, 1,137 liv. à 5c.; porcs, 5 à $4, 12 porcs, 1,920 liv. à 5¾., 9 porcs, 1,530 liv. à 5½c., 2 porcs, 374 liv. à 5c.,1 porc, 490 liv. à 2½c.	520 35
Légumes ($43.12)—	
Rhubarbe, 388½ liv. à 2c.; pommes de terre, 71 sacs à 30c.; divers légumes, $14.05	43 12
Divers ($58.85)—	
Graine de Caragana, 10 liv. à 50c.; Caraganas, 12,000 $48 ; vieux fer, 25c.; peau crue 1, 80 liv. à 7c	58 85
	2,658 33
Indian-Head.	
Apiculture—Abeilles, 3 ruches à $5.	15 00
Bétail ($522.15)—	
Taureaux 4, $263 ; génisses 5, $140 ; bœuf, 2,155 liv. 3c., 1,700 à 2½c.; service, $12	522 15
Laiterie ($67.90)—	
Lait, 666 pintes. à 5c.; 865 à 4c	67 90
Fruits—Pommes, 16 seaux à 75c. ; prunes, 5¼ seaux à $1	17 25
Grain ($434.09)—	
Orge, 274 boiss. à 52c	142 48
Avoine, 182½ boiss. à 52c	94 90
Pois, 10 boiss. à 92c.; 22½ à 80c	27 20
Seigle, 16 boiss. à 75c., 3 à 65c	13 95
Blé, 160½ boiss. à 92c., 3 à $1	150 66
Blé d'alimentation, 4 boiss. à 60c	2 40
Orge " 5 boiss. à 50c	2 50
Poulailler ($29.50)—	
Œufs, 60 douz. à 15c.; couvées, $9	18 00
Jeunes coqs, $4 ; poules, $7.50.	11 50
Porcherie ($423.27)—	
Porcs, 3 à $20, 5, 1,090 liv. à 6c	125 40
A reporter	1,211 29

Fermes modèles—Ventes—Suite.	$ c.
Report	1,211 29
Indian-Head—Fin.	
Lard, 1,930 liv. $100.67; truies, $70.45	171 12
Porcs, $72; service, $43	115 00
Lard, 235 liv. à 5c	11 75
Légumes ($37.27)— Rhubarbe, $4.93; tomates, $9.25; céleri, $7.20; divers, $15.89	37 27
Divers ($16.60)— Graine d'érable, 40 liv. à 10c.; graine d'herbe, 126 liv. à 10c	16 60
	1,563 03
Lacombe.	
Laiterie ($60.79)— Lait, 530 pts à 5c., 857¼ à 4c	60 79
Grain ($13.68)— Avoine, 15 boiss., $6.90; orge, 11 boiss., $6.78	13 68
Divers— Fil barbelé, 430 liv. à 2c.; pompe, $5; paille, $4; légumes, $1.84	19 44
	93 91
Lethbridge.	
Laiterie ($96.38)— Beurre, 58½ liv. à 15c., 10 à 20c	10 77
Lait, 782 pts à 5c., 868 à 4c.; crème, 42¾ pts, $11.79	85 61
Grain ($733.47)— Blé, 479 boiss. à $1.12½	538 95
Blé, 10 boiss. à $1, 5 sacs à 17c., 20 boiss. à 81c, 10 sacs à 25c	29 55
Blé, 186 boiss. et 55 liv. à 85c	158 88
Tamis, 1,119 liv	6 09
Divers, légumes	17 82
	847 67
Nappan.	
Apiculture ($24.35)— Miel, 124 liv. à 12½c., 5 à 15c., 81 à 10c	24 35
Baies ($154.90)— Groseilles, 64 boîtes à 10c.; framboises, 44 boîtes à 10c.; fraises, 1,441 boîtes à 10c	154 90
Laiterie ($37.07)— Lait, 573 pts à 5c., 210½ à 4c	37 07
Fruits ($400.90)— Pommes, 62 brls à $3, 5 à $2.50, 58½ à $2, 25 à $1.50, 2 à $1.25, 13 à $1, 3 boîtes à $1, 4 boiss. à 50c., 3 à 75c	375 75
Raisins de Corinthe, 78 bts à 10c.; prunes, 30½ paniers à 50c., 6 à 35c.	25 15
Poulailler ($14.10)— Œufs, 17 douz. à 20c., 10 à 16c., 42 à 15c.; cochets, $2; poulets, 80c	14 10
Porcherie ($193.65)— Lard, 1,308 liv. à 8c., 200 à 7½c., 771 à 7c.; porcs, 1, $20	193 65
Légumes ($37.10)— Choux, 244 liv. à 3c.; tomates, $17.30; divers, $12.48	37 10
A reporter	862 07

Fermes modèles—Ventes—Suite.	$ cts.
Report	862 07
Nappan—Fin.	
Divers—Agneaux, 4 à $2.50	10 00
	872 07
Moins—Barils, $70; boîtes, $18.50; fret, $21.13; cueill. des fruits, $12.13	121 76
	750 31
Ottawa.	
Apiculture— Abeilles, 5 ruches à $5; chambre à couvée, $2.50; ext. super, $1.75; rayon de miel super, 75c.; miel, 177½ sects à 15c., 1,298 liv. à 12c	212 45
Baies— Fraises, 1,339 boîtes à 10c., 24 à 7c., 36 à 6¼c.; framboises, 930 boîtes à 12½c.; groseilles, 27 boîtes à 60c., 7 à 10c., 8 pour $4.48	279 24
Bétail— Taureaux, 5, $162.50; veaux, 3, $50; Moutons, 5, $30; service, $79	321.50
Laiterie— Beurre, 3,269 liv. à 35c., 1,820 à 32c., 1,631 à 30c., 4 à 28c., 701 à 26c	2,399 23
Lait de beurre, 219 pts à 2c.: crème, 1,431 chop. à 10c	147 48
Lait, 6,545½ pts à 6c., 4,182 à 5c	601 97
Fruits— Pommes, 1 brl à $3, 816 paniers $186.25, 365 paniers à 30c., 719 à 25c., 14 gall. $1.50; pommettes, 43 gall. à 20c	488 61
Raisins de Corinthe, 72 paniers à 75c., 74 à 35c., 114 pour $47.66, 6 boîtes à 10c.; cerises, 13 paniers à 65c., 4, $2.20	138 81
Melons, 94 pour $23.15; poires, 1 panier, 25c.; prunes, 54 paniers à 50c., 4 à 60c., 88 pour $26.33; citrons, 20c	79 33
Raisins, 1,065 liv. à 3c., 509 à 2c., 50 à 1½c	42 88
Poulailler— Œufs, 132 douz. à 50c., 103½ à 45c., 6¼ à 40c., 90 à 35c., 95½ à 30c., 373 à 25c., 22 à 20c., 11 seulem., 37c.	273 30
Œufs, 165 couvées, $164.63; cochets, volailles, etc., $152	316 63
Volailles, poulets, etc., 4 à 50c., 25, 122 liv. à 12c., 14, 61 liv. à 10c., 22, 103 liv. à 8c	30 98
Porcherie— Porcs, 14, $170.50; service, $37	207 50
Lard, 13, 2,061 liv. à 6¼c, 28, 4,953 à 6½c, 3, 985 liv. à 6c, 9 à $2	527 84
Truies, 23, $311.50, 6, 1,953 liv. à 5c, 7, 2,580 liv. à 4½c; lard, 4,549 liv. à 7c, 1,690 à 6½c, 497 à 5¾, 2,930 à 5c	1,128 58
Légumes— Asperges, $14.25; maïs, $8.20; céleri, $8.92	31 37
Salade, $9.47; pommes de terre, $117.23; tomates, $21.16; oignons, $5.39; divers, $27.84	181 09
A reporter	7,408 79

Fermes modèles—Ventes—*Suite.*	$ c.
Report	7,408 79
Ottawa—Suite.	
Divers—	
Tabac, 956 liv. à 15c, 236 liv. à 12c ; laine, 20 liv. à 12c ; vieille voiture, $10 ; semence d'avoine, 15 $\frac{30}{34}$ bois. à 75c ; sacs, 7 à 25c	197 78
	7,606 57
Moins—cueillettes des fruits, etc	68 18
	7,538 39
Revenu casuel.	
Rembours., dép. d'années antécéd.—	
Broadbent, R. L	8 33
Burns, W. A	12 90
Byorndahl, Ole. doub. paiem. chev. abattus	530 00
Decelles, A. D	75 00
Despard, A. W	50 00
Gifford, A	25 05
C. de f. Grand-Tronc—surcharge	16 50
Haseltine, J. W	65 00
Hilton, Dr. G	65 00
Jermyn, G. A.	42 95
Robb, J. F	100 00
Scantlebury, D. double paiem. chevaux abattus	100 00
Shortt, Adam, chèque en double	12 00
Tolmie, S. F	59 21
Wilson, J. H. salaire, oct. '07	100 00
Loyer—	
Chambre des cures, Brockville, 1908	300 00
Revelstoke chambre des cures, 1905, '06, 1907	300 00
Revelstoke, bâtisse de réfrigération, 1908-09	200 00
Bâtisse de réfrigération de Calgary, 3 années jusqu'à mai 1909	3 00
Divers—	
Vente de foin, terrain de la quarantaine, St-Jean, N.-B.	2 50
Remetteurs inconnus, $7.23, $1	8 23
Remise de droits sur tabac expédié à l'exposition, London	22 63
	2,098 30
Amendes et confiscations.	
Acte d'inspection et vente	264 71
Butter Act	260 00
Acte de contrôle de semence	1 00
Acte des marques de fruits	506 41
	1,032 12

Amendes et confiscations—*Suite.*	$ c.
Acte d'inspection et vente.	
Amendes imposées à—	
Blyth	9 81
Clinton	10 00
Colborne	65 00
Goderich	20 00
Lucknow	74 90
Montréal	10 00
New Durham	15 00
Ripley	10 00
Selkirk	10 00
Teeswater	10 00
Streetsville	10 00
Whitby	10 00
Wooler	10 00
	264 71
Butter Act.	
Amendes imposées à—	
Toronto	50 00
Montréal	410 00
	460 00
Moins à l'informeur à Montréal	200 00
	260 00
Acte de Contrôle des grains.	
Amende imposée à Shelbourne	1 00
Acte des marques de fruits.	
Amendes imposées à—	
Ailsa Craig	25 00
Baltimore	23 75
Belleville	10 00
Brighton	30 00
Brussels	9 94
Clinton	20 00
Colborne	39 00
Elenwood	14 65
Goderich	20 00
Harley	30 00
Hickson	10 00
Ingersoll	5 00
Lucknow	37 25
New Dundee	6 60
Oshawa	35 00
Parkhill	24 90
Picton	10 00
Port-Perry	37 00
Port-Hope	35 00
South Bay	10 00
Sutton	2 25
Trenton	20 00
Kings Co, N.-E	51 07
	506 41

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE E

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau de l'Auditeur général: Sommaire des dépenses.	$ c.	$ c
Gouvernement civil, appointements—		
Auditeur général	4,698 86	
Personnel permanent	77,424 90	
		82,123 76
Gouvernement civil, dépenses contingentes—		
Appointements des employés surnuméraires	9,321 25	
Impressions et papeterie	5,928 42	
Divers	506 27	
		15,755 94
Divers—		
Consultations légales, frais de voyages	3,280 95	
Gratification à feu J. H. Carroll	166 66	
		3,447 61
		101,327 31
Auditeur général: Revenu.		
Revenu casuel—		
Remb. des dép. impr. dur. l'année: bal. des avances p. voy. de Wm. Kearns.	....	83 20

Fonds de retraite.	**Bureau de l'Auditeur général: Appoint. à Ottawa.**	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c
	Auditeur général—		
	John Fraser, 1er avril au 19 juillet à $4,000,20 juillet au 31 mars		
*93 92	à $5,000	4,698 86	
	Personnel.		
66 88	Allan, C. J. ($1,337.50)—		
	2e classe: 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*31 70	Allen, S. S. ($1,587.50)—		
	1ère classe: 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A: 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
*23 17	Baldwin, Mlle H A. ($1,158.31)—		
	2e cl. cadette: 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A.: 7 m. au 31 mars $1,100	641 65	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Bartram, Mlle M. M.—		
	Commis temporaire: 27 au 31 mars à $500	6 72	
	Bélanger, Mlle B.—		
	Commis temporaire: 28 oct. au 28 février à $500	172 01	
*32 68	Bissonnette, L. A. ($1,637.50)—		
	1re classe: 5 m. au 31 août $1,550	645 84	
	Div. 2 A.: 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
48 76	Brennan, Mlle C. M. ($975)—		
	2e cl. cadette: 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A: 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Angmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Brook, Mlle F. ($737.46)—		
	Temporaire: 5 m. 31 août à $650	270 80	
	Div. 3 B.: 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
77 05	Brown, A. H. ($1,541.63)—		
	2e classe: 3 m. au 30 juin à $1,350, 1 m. au 31 juillet à $1,400	454 16	
	1re classe: 1 m. au 31 août à $1,500	125 00	
	Div. 2 A.: 7 m. au 31 mars à $1,600	933 30	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
46 24	Burgess, Mlle E. L. ($925)—		
	2e cl. cadette; 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
	Div. 3 A.: 7 m. au 31 mars $900	525 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Calhoun, Mlle M.—		
	Temporaire: 8 fév. au 31 mars à $500	72 91	
42 48	Cameron, Mlle M. M. ($850) démissionnée—		
	2e cl. cadette: 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A.: 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
486 23	A reporter	15,700 40	....

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
486 23	..............Report..........	15,700 40	
24 96	Carroll, J. H. ($499.98) décédé.—		
	2e classe cadette : 5 m. au 31 août à $1,000....................	416 65	
	Division 3 A : 1 m. au 30 sept. à $1,000........................	83 33	
	Chartrand, Mlle L.—		
	Commis temporaire : 25 nov. au 13 mars à $500...............	150 78	
64 38	Coffin, L. L. ($1,287.50)—		
	2e classe : 5 m. au 31 août à $1,200..........................	500 00	
	Division 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,200........................	700 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
*26 50	Connolly, P. T. ($1,325)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,200, 2 m. au 31 août $1,250	508 33	
	Division 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,250........................	729 17	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
23 36	Cottee, Herbert, messager, ($758.31)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $700...........................	291 65	
	Permanent : 7 m. au 31 mars à $700............................	408 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100...............	58 33	
22 51	Dalglish Mlle M. ($700)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $600...........................	250 00	
	Division 3 B : 4 m. au 31 déc. à $600, 3 m. au 31 mars à $650....	362 50	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
23 35	Daly, Mlle M. ($737.46)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $650...........................	270 80	
	Division 3 B : 7 m. au 31 mars à $650..........................	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
23 35	Darcey, Mlle T. ($737.46)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $650...........................	270 80	
	Division 3 B : 7 m. au mars 31 à $650..........................	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	DeLury, Mlle H.—		
	Commis temporaire : 25 fév. au 31 mars à $500.................	80 35	
	Dewar, Mlle A. F.—		
	Commis temporaire : 25 jan. au 7 fév. à $500..................	19 83	
	Doherty, Mlle S. L.—		
	Commis temporaire : 17 nov. au 24 jan. à $500.................	93 35	
71 26	Douglas, C. H. ($1,425)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350.....	550 00	
	Division 2 B : 7 m. au 31 mars à $1,350........................	787 50	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
47 50	Farrell, R. B. ($950)—		
	2e classe cadette : 5 m. au 31 août at $850....................	354 17	
	Division 3 A : 4 m. au 31 déc. à $900, 3 m. au 31 mars à $950....	537 50	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
	Fraser, Mlle E. M.—		
	Commis temporaire : 26 oct. au 31 mars à $500.................	216 36	
20 19	Fraser, Mlle M. ($612.42)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $500...........................	208 30	
	Division 3 B : 1 m. au 30 sept. à $500, 6 m. au 31 mars à $550....	316 62	
	Augmentaion spéciale : 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
†53 92	Folkins, H. A. ($1,541.63)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,350, 1 m. au 31 juillet à $1,400...	454 16	
	1re classe : 1 m. au 31 août à $1,500..........................	125 00	
	Division 2 A : 7 m. au 31 mars à $1,600........................	933 30	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $50.................	29 17	
	Gibson, D. M.—		
	Commis temporaire, 26 oct. au 31 mars à $500, moins 2 j. en déc.	213 67	
71 26	Glass, R. S. ($1,425)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350.....	550 00	
	Division 2 B : 7 m. au mars 31 à $1,350........................	787 50	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
73 76	Godard, H. P. ($1,475)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400.....	570 83	
	Division 2 B : 7 m. au 31 mars à $1,400........................	816 67	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
1,032 53	..........A reporter..........	29,949 50	....

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
1,032 53	Report	29,949 50	....
*55 58	Gorman, John ($2,779.17)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,750	1,145 83	
	Div. B 1: 1 m. au 30 sept. à $2,750, 6 m. au 31 mars à $2,800	1,629 17	
	Augmentation spéciale: 1 m. au 30 sept. à $50	4 17	
	Greenshields, Mlle W. M.—		
	Commis temporaire, 26 oct. au 31 mars à $500	216 36	
*40 85	Gross, Harrison ($2,041.65)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 mars à $1,900	791 65	
	Div. B 1: 4 m. au 31 déc. à $2,100, 3 m. au 31 mars à $2,200	1,250 00	
23 35	Halkett, Mlle F. I. ($737.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à 650	270 80	
	Div. B 3: 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*34 00	Hayes, E. C. ($1,700)—		
	1re classe: 5 m. au 31 août à $1,600	666 67	
	Div. A 2: 4 m. au 31 déc. à $1,600, 3 m. au 31 mars à $1,650	945 83	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*55 58	Hayter, Frederick ($2,779.17)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,750	1,145 83	
	Div. B 1: 1 m. au 30 sept. à $2,750, 6 m. au 31 mars à $2,800	1,629 17	
	Augmentation spéciale: 1 m. au 30 sept. à $50	4 17	
23 36	Heron, Mlle J. ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. B 3: 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*43 50	Hudson, A. B. ($2,175)—		
	Premier com., 3 m. au 30 juin à $2,050, 2 m. au 31 août à $2,100.	862 50	
	Div. B 1: 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Inglis, Mlle E. L. ($737.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. B 3: 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
32 33	James, F. S. ($646.63)—		
	2e classe cadette: 20 juillet au 31 août à $800	92 46	
	Div. A 3: 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
†55 54	Johnston, E. S. ($1,587.50)—		
	1re classe: 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. A 2: 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
*43 50	Kearns, Wm. ($2,175)—		
	Premier com., 3 m. au 30 juin à $2,050, 2 m. au 31 août à $2,100.	862 50	
	Div. B 1: 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
62 03	King, W. C. ($1,240.45)—		
	2e classe cadette: 1er avril au 19 mai à $850	114 24	
	2e classe: 20 mai au 31 août à $1,200	338 71	
	Div. B 2: 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lafleur, Mlle M. J.—		
	Commis temporaire, 4 nov. au 3 mars à $500	166 50	
48 76	Leggett, Mlle H. M. ($975)—		
	2e classe cadette: 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900.	362 50	
	Div. A 3: 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Leggett, H. R., commis temporaire, 4 au 30 nov. à $500	37 49	
	Leonard, Mlle C. M.—		
	Commis temporaire, 5 déc. au 31 mars à $500	161 26	
64 38	Lindsay, G. A. ($1,287.50)—		
	2e classe: 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. B 2: 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Living, Mlle L. R. ($758.31)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. B 3: 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale: 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
1,662 01	A reporter	52,909 72	....

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
1,662 01	Report	52,909 72	....
23 35	Loverin, Mlle F. ($737.46)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. 3 B.: 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Low, Mlle C. M.—		
	Commis temporaire, 26 oct. au 31 mars à $500	216 36	
23 35	Low, Mlle J. G. M. ($737.46)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. 3 B.: 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 24	Macdonald, Mlle J. C. ($925)—		
	2e classe cadette : 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850.	341 67	
	Div. 3 A.: 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Macdonald, Mlle Margaret, B.A.—		
	Commis temporaire, 28 oct au 31 mars à $500	213 67	
66 26	MacMillan, H. S. ($1,325)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250	508 33	
	Div. 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 67	Moher, Mlle M. G. ($662.48)—		
	Augmentation temporaire, 5 m. au 31 août à $550	229 15	
	Div. 3 B.: 1 m. au 30 sept. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 83	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McCuaig, Mlle B. B.—		
	Commis temporaire, 27 oct. au 31 mars à $500	215 02	
43 70	McDonald, Mlle C. ($874.04)—		
	3e classe : 1er avril au 19 mai à $700	94 07	
	2e classe cadette : 20 mai au 31 août à $800	225 80	
	Div. 3 A.: 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
18 94	McDonald, Mlle Margaret ($484.66)—		
	Temporaire, 15 juin au 31 août à $500	105 54	
	Div. 3 B.: 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
68 76	McDonald, P. D. ($1,375)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
	Div. 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McIntosh, Mlle I.—		
	Temporaire, 2 nov. au 31 mars à $500	206 91	
18 94	McKenna, Mlle M. ($435.58)—		
	Commis temporaire, 21 juillet au 31 août à $500	56 46	
	Div. 3 B.: 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 24	McLean, Mlle C. L. ($925)—		
	2e classe cadette : 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850.	341 67	
	Div. 3 A : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
32 01	McMullen, J. P. ($640.17)—		
	2e classe cadette : 23 juillet au 31 août à $800	86 00	
	Div. 3 A. : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
29 74	Northwood, Mlle M. A. ($594.75)—		
	2e classe cadette : 27 août au 31 à $850, sur congé 1er nov. '07 au 26 août '08	11 42	
	Div. 3 A. : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	O'Boyle, Mlle L. J. ($624.98)—		
	Temporaire : 1 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650.	158 32	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*29 50	O'Connell, Mlle E. M. ($1,475)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400	570 83	
	Div. 2 B.: 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,154 06	A reporter	65,578 26	....

Fonds de retraite.	Bur. de l'Auditeur général: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c
2,154 06	Report	65,578 26	....
*43 50	Reid, J. W. ($2,175)—		
	Premier com. : 3 m. au 30 juin à $2,050, 2 m. au 31 août à $2,100.	362 50	
	Div. 1 B. : 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Reid, Mlle M. A.—		
	Commis temporaire ; 26 oct. au 31 mars à $500	216 36	
30 61	Rettie, Samuel ($612.21)—		
	2e cl. cadette : 5 au 31 août à $800	58 04	
	Div. 3 A. : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
48 76	Russell, Mlle M. I. ($975)—		
	2e cl. cadette : 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A. : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*28 50	Sherwood, B. W. ($1,425)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B. : 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Slade, W. T., messager ($724.98)—		
	Temporaire : 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 32	
	Permanent : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
48 76	Snelling, Mlle F. E. ($975)—		
	2e cl. cadette : 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A. : 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Snow, Mlle E. M. ($737.46)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†51 62	Steeves, C. W. ($1,475)—		
	2e classe : 3 m. au 30 juin à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400	570 83	
	Div. 2 B. : 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Steeves, Mlle S. E. ($758.31)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*40 85	Stevenson, J. S. ($2,041.65)—		
	Premier commis : 5 m. au 31 août à $1,900	791 65	
	Div. 1 B. . 4 m. au 31 déc. à $2,100, 3 m. au 31 mars à $2,200	1,250 00	
	Stitt, Mlle E. M.—		
	Commis temporaire : 26 oct. au 31 mars à $500	216 36	
*33 50	Stockton, E. E. ($1,675)—		
	1re classe : 3 m. au 30 juin à $1,550, 2 m. au 31 août à $1,600	654 17	
	Div. 2 A. : 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Sullivan, Mlle M. H. ($724.98)—		
	Temporaire : 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 32	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*58 75	Sutherland, E. D. ($2,937.50)—		
	Premier commis : 5 m. au 31 août à $2,800	1,166 67	
	Div. 1 A. : 1 m. au 30 sept. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900	1,683 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
61 69	Tribble, J. N. ($1,233.73)—		
	2e cl. cadette : 1er avril au 19 mai à $800	107 52	
	2e classe : 20 mai au 31 août à $1,200	338 71	
	Div. 2 B. : 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Troy, Mlle M. E. ($724.98)—		
	Temporaire : 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 32	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,717 36	A reporter	85,206 78	....

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général: Appoint. à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
2,717 36	Report	85,206 78	
*31 70	Tucker, Walter ($1,587.50)—		
	1ère classe : 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A. : 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
23 35	Turnbull, Mlle S. E. (737.46)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 à $650	270 80	
	Div. 3 B. : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*43 13	Wagner, D. J. ($1,475)—		
	2ème classe : 3 m. au 30 juin à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400	570 83	
	Div. 2 B : 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Washington, H. R.—		
	Messager temporaire : 20 juillet au 31 août, 18 novembre au 31 mars à $500	242 48	
23 36	Watterson, E. J., messager ($758.31)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Permanent : 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	Wright, Mlle C. ($724.98)—		
	Temporaire : 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 32	
	Div. 3 B : 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 14	Wright, Mme E. ($712.50)—		
	Temporaire : 5 m. au 31 août à $600	250 00	
	Div. 3 B : 1 m. au 30 sept. à $600, 6 m. au 31 mars à $650	375 00	
	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
			91,445 01
2,885 39			

Sommaire.

Appointements de l'Auditeur général		$4,698 86	
Appointements du gouvernement civil	$ 72,516 57		
" " augmentation spéciale	4,908 33		
		77,424 90	
" " dépenses contingentes		9,321 25	
			$91,445 01

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2.

Bureau de l'Auditeur général : Gouvernement civil, dépenses contingentes.	$ c.
Impressions et papeterie.	
Livres imprimés, $164.56 ; tablettes à brouillons, livres blancs, etc., $171.72	336 28
Caisses à liasses, 120¾ douz. $475.53 ; bibliothèques à section, 2, $37.65 ; cabinets, 2, $81.23	594 41
Liasses, individuelles, 48 à $1.05, 60 à 85c., 288 à 60c., 1,200 à 12½c., 36 à 8½c.; éclipse, 36, $99, 27 à 25c., tengwell, 2 à $3.60 ; sections de liasses, 4, $74	614 21
Sacs, 3 à dépêches, $25.25, 1 bref, $6.50, porte-feuilles, 4 douz., $28.80 ; porte-cartes, 35 à $1.	95 55
Liasses, individuelles, 1 douz. $13.20, universelles McGregor, 1½ douz. $31.50	44 70
Machine millionaire à calculer, $385 ; plumes fontaines, 13, $51.05	436 05
Couteaux de poche, 40, $52.45 ; papier et enveloppes, $312.48 ; tabulateur, $25	389 93
Clavigraphes, 2, $255 ; réparations et fournitures, $78.56 ; pupitres T.W., 2, $70	403 56
Diverses fournitures de papeterie, $625.61 ; publications parlementaires, $50.73	676 34
Impressions, reliure, etc	2,337 39
	5,928 42
Divers.	
Télégrammes, $151.72 ; frais de port, $6.75 ; journaux et publications, $99.45	257 92
Loyer de deux clavigraphes et cabinets, 16 nov.-31 mars 1909, $58.50 ; charriage, $26.50	85 00
Gratificat., $4 ; frais de messag., billets de tramway, etc., $6.45 ; essuie-mains, 10 douz., $20	30 45
Blanch. d'ess.-m. : Mlle Gilchrist, $65; Mme E. McDonald, $30; savon, p. balais, etc., $37.90	132 90
	506 27
Divers : Consultations légales et frais de voyages.	
Douglas, Chas., frais de voyages	39 00
Folkins, H. A. "	900 00
Fraser, J. "	57 55
Glass, Robt. S. "	34 05
Gorman, John "	150 00
Gross, H. "	41 60
Hayter, F. "	90 95
Hayes, E. C. "	60 80
Kearns, Wm. "	250 00
Reid, J. W. "	450 00
Steeves, C. W. "	49 70
Stockton, E. E. "	1,129 10
Sutherland, E. D. "	28 20
	3,280 95

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE F

MINISTÈRE DES DOUANES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Douanes : Sommaire des dépenses.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil : Appointements du ministre..........(page F— 2)	7,000 00	
" " Appointements..........(" F— 2)	161,184 99	
" " Dépenses contingentes..........(" F—14)	6,627 95	
		174,812 94
Appointements et dépenses contingentes aux ports—		
Ontario..........(page F—15)	568,777 14	
Québec..........(" F—25)	429,641 14	
Nouveau-Brunswick..........(" F—32)	121,619 11	
Nouvelle-Ecosse..........(" F—34)	163,059 37	
Ile du Prince-Edouard..........(" F—39)	20,670 07	
Manitoba..........(" F—40)	128,912 90	
Alberta..........(" F—42)	34,063 08	
Saskatchewan..........(" F—43)	26,648 93	
Colombie-Britannique..........(" F—44)	175,535 75	
Territoire du Yukon..........(" F—47)	37,881 24	
		1,706,808 73
Inspection, commiss. des douanes, service préventif et laboratoire..(" F—48)	....	172,406 24
Divers..........(" F—51)	....	84,832 07
Croiseurs du revenu et service préventif..........(" F—53)	....	27,353 29
Service préventif secret..........(" F—53)	....	3,551 13
Divers : dépenses imprévues..........(" F—54)	....	2,959 94
Divers : Gratifications payées en vertu de la loi..........(" F—54)	....	3,134 94
	....	2,175,859 28

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	L'hon. Wm. Paterson, 12 m. au 31 mars..........	7,000 00	
	Commissaire et sous-commissaire.		
||	Commissaire, John McDougald, 5 m. à $4,000, 7 m. au 31 mars à $5,000..........	4,583 33	
*73 75	Commissaire-adjoint, R. R. Farrow, 12 m. au 31 mars, $3,600 ; Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	3,687 50	
	Personnel.		
	R. C. Allen, analyste de thé, ($1,470.82)—		
....	Bureau des douanes, dép. conting., 4 m. au 31 juillet à $1,350...	....	450 00
5 83	" " appointements, 1 m. au 31 août à $1,400..	....	116 66
40 81	2e div. B, 7 m. au 31 à $1,400..........	816 66	
*4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	A. A. Almas, commis, division du commis en chef ($1,237.48)—		
....	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150....	....	479 15
33 55	2e div. B, 7 m. au 31 mars à $1,150..........	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	A. L. Anderson, commis, division de la comptabilité (1,237.48)—		
23 95	Bureau des douanes, appointem., 5 m. au 31 août à $1,150......		479 15
33 55	2e div. B, 7 m. au 31 mars à $1,150..........	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	J. Andrew, commis, division de la comptabilité ($1,087.48)—		
20 80	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000...		416 65
29 12	2e div. B, 7 m. au 31 mars à $1,000..........	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	F. W. Babington, analyste ($2,287.48)—		
....	Laboratoire, appointements, 5 m. au 31 août à $2,200..........		916 65
64 19	1re div. B, 7 m. au 31 mars à $2,200..........	1,283 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	W. D. P. Bales, commis, division de la comptabilité ($904.16)—		
*3 48	Messager : 3 m. au 30 juin à $700..........	175 00	
*2 32	Bureau des douanes, appointements, 2 m. au 31 août à $700......		116 66
*10 50	3e div. A : 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
*1 75	Augmentation spéciale : 7 m. au 31 mars $150..........	87 50	
$365 50	..........A reporter..........	20,520 81	2,974 92

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
365 50	..............Report..............	20,520 81	2,974 92
	Personnel—Suite.		
	E. Barrette, messager, division des registres ($487.48)—		
....	Bureau des douanes, dépenses cont., 4 m. au 31 juillet à $400....	....	133 32
1 66	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $400. ...	....	33 33
14 56	Messager, 7 m. au 31 mars à $500..............	291 67	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..............	29 16	
	A. Bazinet, emballeur, division du commis en chef ($687.50)—		
....	Bureau des douanes, dépenses cont., 5 m. au 31 août à $600.. ...	....	250 00
17 50	Emballeur, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	F. G. Bennet, commis en chef, division de la statistique ($2,475)—		
....	Commis en chef, 3 m. à $2,350, 2 m. au 31 août à $2,400..........	987 50	
....	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,400..............	1,400 00	
....	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	E. H. Benoit, messager, division de la statistique ($758.31)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $700....	....	233 32
2 92	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $700.	....	58 33
20 40	Messager, 7 m. au 31 mars à $700..............	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..............	58 33	
	P. H. C. Benson, commis et sous évaluateur fédéral ($1,687.50)—		
33 30	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,600..	....	666 65
46 70	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600..............	933 35	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	J. F. Berton, commis, divisions du commis en chef ($1,237.48)—		
23 95	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150. ..	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150..............	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	P. A. Bérubé, commis, division de la statistique, $1,175)—		
†13 94	2e classe cadette, 3 m. à $1,050, 1½ m. au 15 août à $1,100......	398 53	
† 1 66	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,100....	....	47 31
†22 47	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100..............	641 66	
† 3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	C. P. Blair, greffier en loi ($175)—		
8 75	1re division B, 1 m. au 31 mars à $2,100..............	175 00	
	H. C. Blair, commis et sous-évaluateur fédéral ($1,887.50)—		
*15 00	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,800...	....	750 00
*21 00	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,800..............	1,050 00	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	J. C. G. Blais, commis, division de la statistique ($1,087.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000..........	....	416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000..............	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
‡	A. C. Bleakney, commis des fournitures ($2,012.50)—		
....	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..............	791 67	
....	2e division A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950...........	1,133 33	
....	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	T. A. D. Bliss, commis, division des registres ($1,825)—		
*14 34	1re classe, 3 m. à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750..............	716 67	
*20 41	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,750..............	1,020 83	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	J. C. Boughner, évaluateur fédéral ($2,058.30)—		
41 65	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $2,000...	....	833 30
58 35	2e division A, 7 m. au 31 mars à $2,000	1,166 67	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..............	58 33	
	H. Bourgoing, commis, division de la comptabilité ($758.31)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet à $700.	....	233 32
2 92	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $700.....	....	58 33
20 40	3e division B, 7 m. au 31 mars à $700..............	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..............	58 33	
	F. M. Bradley, commis, division des commis en chef ($983.33)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 1 m. au 30 avril à $850.	....	70 83
7 50	Bureau des douanes, appointements, 2 m. au 30 juin à $900.....	....	150 00
7 50	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $900..............	150 00	
26 25	3e division A. 7 m. au 31 août à $900..............	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 août à $1.50..............	87 50	
930 78	..............A reporter..............	35,402 66	7,388 76

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
930 78	.... Report	35,402 66	7,388 76
	Personnel—Suite.		
	R. B. Braid, commis, division de la correspondance ($854.14)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet à $700.	....	233 32
3 33	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $800....	....	66 66
23 35	2e division B, 7 m. au 31 mars à $800.....	466 66	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	R. W. Breadner, évaluateur fédéral ($366.66)—		
* 7 32	Bureau des douanes, appointements, 2 m. au 31 mai à $2,200....	....	366 66
	J. R. K. Bristol, évaluateur fédéral en chef ($2,066.65)—		
* 8 25	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,650.....	412 50	
* 5 66	Bureau des douanes, 2 m. au 31 août à $1,700.....	....	283 32
*25 62	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,200.....	1,283 33	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	A. W. Brown, commis, division de l'évaluateur en chef ($820.82)—		
6 66	Bureau des douanes, appointements, 2 m. au 30 juin à $800......	....	133 32
6 67	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $800.....	133 33	
26 19	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900.....	525 01	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50.....	29 16	
	R. P. S. Brown, commis, division de la statistique ($1,112.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000.....	....	416 65
30 37	2e division B, 1 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	608 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	C. H. Burns, commis, division du commis en chef ($1,087.48)—		
....	Bureau des douanes, dépenses cont., 4 m. au 31 juillet à $1,000..	....	333 32
4 16	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $1,000....	....	83 33
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000.....	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	T. L. Burns, ($91.38)—		
4 56	2e division B, $2\frac{6}{31}$ m. au 31 mars à $500.....	91 38	
	Mlle F. M. Burt, analyste des sucres ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900.....	362 50	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900.....	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	R. L. Byron, commis, division des registres ($925)—		
17 08	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850.....	341 67	
26 24	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900.....	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.....	58 33	
	F. A. Campbell, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
†15 30	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050.....	....	437 50
†21 42	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050.....	612 50	
† 3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	J. J. Campbell, commis, division de la statistique ($,1,545.83)—		
*18 38	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500.....	612 50	
*26 25	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500.....	875 00	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.....	58 33	
	W. H. Carleton, commis, division de la statistique ($1, 237.48)—		
* 9 55	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150.....	....	479 15
*13 45	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150.....	670 83	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	A. D. Carrière, commis, division de la statistique ($1,124.99)—		
18 98	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,050.....	379 83	
2 26	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,050.....	....	45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050.....	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	Mlle K. M. Cherry, clavigr., division de la contabilité ($440.98)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., $1\frac{15}{31}$ m. au 31 août à $500.	....	61 82
14 56	3e division B, 7 m. au 31 mars à $500.....	291 66	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
	F. A. Cleminson, commis, division de la comptabilité ($151.22)—		
....	Bureau des douanes, dépenses cont., $1\frac{16}{31}$ m. au 31 août à $900....	....	113 72
....	2e division B, 1-15 sept. à $900.....	37 50	
	J. J. Connolly, commis, division de la statistique ($1,287.50)—		
*10 00	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1.200.....	....	500 00
*14 00	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200.....	700 00	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.....	87 50	
1,456 07	..... A reporter	47,073 84	10,942 69

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,456 07	Report	47,073 84	10,942 69
	Personnel—Suite.		
	H. J. Cooper, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
....	Statistiques, dépenses imprévues, 4 m. au 31 juillet à $1,050	....	350 00
4 38	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $1.050	....	87 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Thos. Costello, fonctionnaire spécial ($2,500)—		
....	Bureau des douanes, appointements, 10 m. au 31 mars à $3,000	....	2,500 00
	John Courtney, commis, division du commis en chef ($1,558.33)—		
*12 50	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
*18 00	2e division B, 1 m. à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550	900 00	
* 0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Mlle Jean M. Cram, commis, division de la comptabilité ($937.50)—		
17 70	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	J. M. Creelman, commis, division de la correspondance ($1,187.50)—		
....	Bureau des douanes, dép. conting., 4 m. au 1er juill. à $1.100	....	366 64
4 58	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $1,100	....	91 66
32 10	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mlle E. C. Dalton, commis, division de la comptabilité ($1,137.50)—		
21 90	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050	....	437 50
30 66	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. A. P. Davelny, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	F. J. Davis, commis, division du commis en chef ($1,087.48)—		
20 80	Bureau des douanes, appointem., 5 m. au 31 août à $1,000	....	416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mlle E. M. Daws, commis, div. du secrétaire privé ($1,287.50)—		
25 00	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
35 00	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	N. Devlin, commis, division de la statistique ($601.61)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 24-31 août à $850	....	18 28
24 80	2e division B, 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	E. R. Douglas, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	T. V. Doyle, commis, division de la statistique ($937.48)—		
17 70	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $850	....	354 15
24 80	2e division B, 7 m. au 31 mars à $850	495 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	P. Duggan, commis, division de la statistique ($1,237 48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	S. A. Dunlevie, commis, division du commis en chef ($1,558.33)—		
*12 50	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
*18 00	2e division B, 1 m. à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550	900 00	
* 0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
....	C. W. Dunlop, commis, division de la statistique ($1,037.47)—		
	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $950	....	316 64
3 96	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $950	....	79 17
37 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. R. Dunlop, commis ($570.83)—		
28 55	2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400 (Transféré au service extérieur)	570 83	
2,157 69	A reporter	59,869 67	17,398 33

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,157 69	Report	59,869 67	17 398 33
	Personnel—Suite.		
	A. M. Dupuis, commis, division du commis en chef ($887.50)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet à $800.	....	266
3 33	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $800	....	66 66
23 35	2e division B, 7 m. au 31 mars à $800	466 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	P. A. Errett, commis, division de la statistique ($1,037.51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950	....	395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. H. Evans, commis, division des registres ($1,237.48)—		
†16 75	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
†23 45	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1.150	670 83	
† 3 06	Service spécial, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. J. Farrell, commis, division du commis en chef ($1,037.47)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juill. à $950	....	316 64
3 96	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $950	....	79 17
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡	G. H. Fawcett, commis, division du commis en chef ($2,012.50)—		
....	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
....	2e division A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars $1,950	1,133 33	
....	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	C. Ferguson, commis, division des subsides ($933.32)—		
....	Bureau des douanes, dép. conting., 1 m. au 30 avril à $800	....	66 66
7 08	Bureau des douanes, appointements, 2 m. au 30 juin à $850	....	141 66
7 08	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $850	141 66	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 01	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	E. Finnegan, commis, division de la statistique ($1,099.96)—		
* 9 15	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100	....	458 30
*12 85	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 66	
	C. P. Flynn, commis, division de la statistique ($1,187.50)—		
22 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100	....	458 30
32 10	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. Fontaine, commis, division de la statistique ($1,037.51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950	....	395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	W. C. Foster, commis, division de la statistique ($1,037.47)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $950	....	316 64
3 96	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $950	....	79 17
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	G. B. Fotheringham, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	S. Fraser, commis, division de la statistique ($1,187.50)—		
22 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août $1,100	....	458 30
32 10	2e division B. 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	W. J. Fraser, commis, division du commis en chef ($758.31)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet à $700	....	233 32
2 92	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $700	....	58 33
20 40	3e division B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	S. L. T. Frost, comptable ($2,025)—		
*16 00	Commis en chef, 3 m. à $1,900, 2 m. au 31 août à $1,950	800 00	
*29 76	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	D. J. Gleeson, commis en chef ($1,920.83)—		
*13 91	1re classe, 3 m. à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	695 83	
*24 50	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
2,764 31	A reporter	73,757 22	22,148 12

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,764 31	....Report..	73,757 22	22,148 12
	Personnel—Suite.		
	M. H. Goodspeed, commis, division des registres ($1,475)—		
*11 42	2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400...	570 83	
*16 33	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,400...	816 67	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	W. H. Grafton, commis, division de la statistique ($1,545.83)—		
*12 25	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500...	612 50	
*17 50	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500...	875 00	
* 1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100...	58 33	
	John Hanlon, commis, division de la statistique, ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150...	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150...	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	T. A. Hastey, messager, division des registres...		
....	Bureau des douanes, 1 m. au 31 août à $500 ($420.82)—	....	41 66
14 56	Messager, 7 m. au 31 mars à $500...	291 66	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	R. M. Heintz, sous-contrôleur, division de la statistique ($1,425)—		
*11 00	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350...	550 00	
*15 75	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,350...	787 50	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	J. Hoey, commis, division de la statistique ($1,037.47)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $950...	....	316 64
3 96	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août a $950...	....	79 17
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950...	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	Robt. Ince, commis, division de la statistique ($1 087.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000...	....	416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000...	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 1er mars à $150...	87 50	
	L. F. Jackson, commis, division du commis en chef ($1,124.99)—...		
18 98	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, $1\frac{1}{3}\frac{5}{1}$ m. au 15 août à $1,050...	379 83	
2 26	Bureau des douanes, appointements 16-31 août à $1,050...	....	45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050...	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	W. A. Jamieson, commis, division de la statistique ($1,087.48)—...		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $1.000..	....	333 32
4 16	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $1,000...	....	83 33
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000...	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	J. H. Johnston, commis, division des subsides ($1,279.17)—		
†17 21	Bur. des douanes, appoint., 1 m. à $1,100, 4 m. au 31 août à $1,200	....	491 67
†24 50	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200...	700 00	
†3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	G. G. Jones, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150...	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150...	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	A. Lacerte, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
* 8 75	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050...	....	437 50
*12 25	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050...	612 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	A. M. Lafontaine, commis, division de la comptabilité ($1,525)—...		
†20 71	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450...	591 67	
†29 60	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,450...	845 83	
†3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	C. E. Lafontaine, clavigraphiste, div. du compt. en chef ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900...	362 50	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900...	525 00	
4 38	Augmentaion spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...	87 50	
	R. S. Laing, commis, division des subsides ($937.48)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 août à $850..	....	283 32
3 54	Bureau des douanes, 1 m. au 31 août à $850...	....	70 83
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900...	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100...	58 33	
3,382 58	...............A reporter...	87,732 85	25,765 67

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
3,382 58	Report	87,732 85	25,705 67
	Personnel—Suite.		
	J. F. Lanigan, commis, bureau du greffier ($1,124.99)—		
18 98	2e classe cadette, 3 m. à $1.000, $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,050	379 83	
2 26	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,050	....	45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	F. Lessard, commis, division des registres ($1,025)—		
19 17	2e classe cadette, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
27 71	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	W. G. Livingstone, commis, division de la comptabilité ($1,175.01)—		
19 94	2e classe cadette, 3 m. à $1,050, $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,100	398 50	
2 36	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,100	....	47 31
32 10	2e Division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mlle G. L. Low, commis, div. de l'évaluateur en chef ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	P. J. Lynch, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
21 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050	....	437 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	D. McCaffrey, commis, division de la statistique ($987.50)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $900	....	300 00
3 75	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août $900	....	75 00
26 25	2e division B., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	W. J. McCaffrey, sous-inspecteur, div. de la statistique ($1,425)—		
* 11 00	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	....
* 15 75	2e division B., 7 m. au 31 août à $1,350	787 50	....
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	F. McCallum, commis, div. du commis en chef ($1,033.34)—		
....	Bureau des douanes, dép. conting., 1 m. au 30 avril à $900	....	75 00
15 84	Bureau des douanes, appointements, 4 m. au 31 août à $950	....	316 68
27 72	2e division B., 7 m. au 31 mars à $950	554 16	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	R. McConnell, commis, division de la statistique ($1,287.50)—		
25 00	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
35 00	2 division B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	R. N. McCormick, commis, division de l'inspecteur ($678.89)—		
....	Bureau des douanes, dép. contingentes, 29-31 août à $1,000	....	8 06
29 12	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	P. McDonald, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150	....	479 15
33 55	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	R. McDonell, commis, division de la statistique ($937.48)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 4 m. au 31 juillet à $850	....	283 32
3 54	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $850	....	70 83
24 80	2e division B., 7 m. au 31 mars $850	495 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	....
	G. B. McEachern, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
21 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050	....	437 50
30 66	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	H. H. McElroy, commis, bureau du comptable ($887.50)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet. $800	....	266 64
3 33	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $800	....	66 66
23 35	2e division B, 7 m. au 31 mars à $800	466 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
4,045 90	A reporter	99,373 73	29,114 48

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
4,045 90	Report	99,373 73	29,114 48
	Personnel—Suite.		
	J. J. McGill, commis, division de la comptabilité ($1,124.99)—		
18 98	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 1 $\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,050	379 83	
2 26	Bureau des douanes, appointements 16-31 août à $1,050		45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. McGilles, commis, division de la statistique ($1,037.51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950		395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	G. A. McHaffie, commis, bureau de la comptabilité ($925)—		
17 08	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. à $850	341 67	
26 24	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	D. L. McLean, douanier ($308.34)—		
15 42	Bureau des douanes, appoint., 2 m. au 31 mai à $1,850 (décédé)		308 34
	A. M. McMillan, commis de la statistique ($1,183.34)—		
....	Statistiques, dépenses contingentes, 1 m. au 30 avril à $1,050		87 50
18 32	Statistiques, appointements, 4 m. au 31 août à $1,100		366 64
32 10	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	C. C. MacNeill, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Duncan McNeil, commis, division de la statistique ($1,187.50)—		
* 9 15	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
*12 85	2nd division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. S. McPherson, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appoint., 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. S. McVey, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	E. G. Malcolm, commis, division du commis en chef ($1,037.47)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting. m. au 31 juillet à $950		316 64
3 96	Bureau des douanes, appoint., 1 m. au 31 août à $950		79 17
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mlle B. L. Mason, commis, bur. du greffier en loi ($1,037.50)—		
19 76	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950	395 83	
27 74	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. S. Maynard, commis, division de la statistique ($991.65)—		
....	Statistiques, dépenses contingent 4 m. au 31 juillet à $1,000		333 32
4 16	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $1,000		83 33
24 96	2e division B, 7 m. au 31 mars (moins oct., suspendu) à $1,000	500 00	
3 75	Augmentation spéciale 7 m., au 31 mars (mois oct.) à $150	75 00	
	J. H. Methot. commis, division de la statistique ($862.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
19 16	2e division B, 4 m. au 31 déc. à $1,150, (transféré)	383 33	
	E. A. Miles, commis, division de la statistique ($1,287.50)—		
25 00	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
35 00	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. H. Moir, commis, division de la statistique ($1,187.55)		
*16 05	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100		458 35
*22 45	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 70	
* 3 06	Augmentation spéciale, 7 m. to 31 mars à $150	87 50	
	J. D. Mongo, commis, division de la comptabilité ($1,087.48)—		
....	Bureau des douanes, dépenses cont., 4 m. au 31 juillet à $1,000		333 32
4 16	Bureau des douanes, appoint., 1 m. au 31 août à $1,000		83 33
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
4,787 45	A reporter	110,578 63	34,880 33

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
4,787 45	Report	110,578 63	34,880 33
	Personnel—Suite.		
	V. Morin, commis, division de la statistique ($779.16)—		
	Statistiques, dépenses contingentes. 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
3 13	Statistiques, appointements, 1 m. au 21 août à $750		62 50
21 88	3e division B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
1 43	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	C. J. Mullin, commis, division de l'évaluateur en chef ($1,020.83)—		
	Bureau des douanes, dépenses cont., 4 m. au 31 juillet à $900		300 00
3 96	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $950		79 17
27 72	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	E. Murphy, messager, division des registres ($779.16)—		
	Bureau des douanes, dépenses cont., 4 m. au 31 juillet à $750		250 00
3 13	Bureau des douanes, appoint., 1 m. au 31 août à $750		62 50
21 88	Messager, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
1 43	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	John A. Murray, commis, division de la statistique ($1,037.51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950		395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	B. A. Neville, clavigraphe, division de l'évaluateur en chef ($925)—		
17 08	2e classe cadette, 3 m. à $800 ; 2 m. au 31 août à $850	341 67	
26 24	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	G. O'Connor, commis, division de la statistique ($1,037.47)—		
	Statistiques, dépenses contingentes. 4 m. au 31 juillet à $950		316 64
3 96	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $950		79 17
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	H. A. O'Doherty, commis, division des registres ($887.48)—		
9 99	Bureau des douanes, appoint., 3 m. au 30 juin à $800		199 98
6 63	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $800	133 33	
26 23	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900	525 01	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	D. J. O'Donahoe, commis, divis. de l'évaluateur en chef ($1,137.50)—		
21 90	Bureau des douanes, appoint., 5 m. au 31 août à $1,050		437 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1.050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. D. Parmelee, douanier ($387.48)—		
†13 56	Bureau des douanes, appoint., 3 m. au 30 juin à $1,550 (transféré)		387 48
	C. B. Patten, commis, division de la comptabilité ($1,075)—		
18 05	2e classe cadette, 3 m. à $950 ; $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,000	361 16	
2 15	Bureau des douanes, appoint., 16-31 août à $1,000		43 01
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	H. C. Patterson, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Walter Patterson, commis, division de la statistique ($1,087.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000		416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	E. Payne, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
* 9 55	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
*13 45	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	J. M. Peaker, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150		479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	R. M. Persse, commis, division de la statistique ($1,133.34)—		
	Statistiques, appoint, 1 m. à $1,000, 2 m. au 30 juin à $1,050		258 33
6 50	2e classe cadette, $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,050	129 85	
2 26	Bureau des douanes, appoint., 16-31 août à $1,050		45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
5,425 71	A reporter	120,	39,901 72

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
5,425 71	..Report..	120,557 09	39,901 72
	Personnel—Suite.		
	E. M. Phillips, commis, division de la statistique ($1,037.51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950..	..	395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950..	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	H. H. Pigeon, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150..	..	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150..	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	G. L. Pinkham, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
21 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050..	..	437 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050..	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	Geo. Prentiss, commis, division du commis en chef ($1,212.50)—		
21 24	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050..	425 00	
35 00	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200..	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	E. Proulx, commis, division de la statistique ($987.50)—		
18 75	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $900..	..	375 00
26 25	2e division B, 7 m. au 31 mars à $900..	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	R. Raymond, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
*9 55	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150..		479 15
*13 45	2e division B, 7 m. au 31 août à $1,150..	670 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	J. F. Richards, commis, division du commis en chef ($1,425)—		
*11 00	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350..	550 00	
*15 75	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,350..	787 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	W. H. Robertson, commis, division de la comptabilité ($1,375)—		
26 46	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300..	529 17	
37 92	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,300..	758 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	C. P. Roche, commis, division de la statistique ($1,312.50)—		
25 00	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,200..	..	500 00
36 25	2e division B, 1 m. à $1,200, 6 m. au 31 mars à $1,250..	725 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	C. D. Rochester, commis, division de l'évaluateur en chef ($908.33)—		
*9 15	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100..	458 33	
*8 00	2e division B, 4 m. au 31 déc. à $1,200 (décédé)..	400 00	
	Augmentation spéciale, 4 m. au 31 déc. à $150..	50 00	
	A. B. Rocque, commis, division du commis en chef ($937.49)—		
10 62	Bureau des douanes, 3 m. au 30 juin à $850..	..	212 49
7 08	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $850..	141 67	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900..	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..	58 33	
	S. C. D. Roper, commis, division de la comptabilité ($1,545.83)—		
*12 25	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500..	612 50	
*17 50	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500..	875 00	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..	58 33	
	H. V. Rorke, sous-comptable ($1,625)—		
†22 16	1re classe, 3 m. à $1,500, 2 m. au 31 août à $1,550..	633 33	
†32 64	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600..	933 34	
†2 04	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..	58 33	
	C. G. Ross, commis, division du commis en chef ($1,475)—		
28 55	2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400..	570 83	
40 83	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,400..	816 67	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	J. A. Ross, commis, division de la comptabilité ($1,245.83)—		
22 90	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100..	458 33	
35 00	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,200..	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..	87 50	
	Wm. Russell, commis et surveill., div. du com. en chef ($1,587.50)—		
*12 50	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500..	625 00	
*18 62	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600..	933 34	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..	29 16	
6,213 58	..A reporter..	137,965 40	42,780 86

Fonds de retraite.	**Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
6,213 58	..............Report..................................	137,965 40	42,780 86
	Personnel—Suite.		
	E. L. Sanders, commis, division de la correspondance ($1,925)—		
*15 17	1re classe, 3 m. à $1,800, 2 m. au 31 juillet à $1,850............	758 33	
*21 58	2e division A, 7 m. au 31 août à $1.850..........................	1,079 17	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 août à $150	87 50	
	C. Schofield, commis, division de l'évaluateur en chef ($1,075)—		
18 05	2e classe cadette, 3 m. à $950, 1⅘ m. au 15 juillet à $1.000......	361 16	
2 15	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,000	....	43 01
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000........................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	H. E. Scott, analyste du sucre, division du laborat. ($1,037.51)—		
19 80	Laboratoire, 5 m. au 31 août à $950..............................	....	395 85
27 72	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950...........................	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	W. D. Selby, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150..........	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150.........................	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	F. J. Shannon, commis, division de la statistique ($1,087.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000..........	....	416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000........................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	F. M. Shannon, commis, div. de l'évaluateur en chef ($1,124.99)—		
18 98	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 1⅘ m. au 15 août à $1,050... .	379 83	
2 26	Bureau des douanes, commis, 16-31 août à $1,050...............	....	45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050.........................	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	R. Shaw, commis, division de la statistique ($1,037 51)—		
19 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $950............	....	395 85
27 72	2e division B, 7 m. au 31 mars à $950...........................	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	C. E. Shiles, commis, division de la statistique (1,187.50)—		
22 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100..........	....	458 30
32 10	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100.........................	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Mlle B. F. Sixsmith, clavigr., div. de la correspondance ($1,037.50)—		
19 79	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950........................	395 85	
27 71	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950...........................	554 15	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	F. J. Slater, commis, division des records ($1,237.48)—		
23 95	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150....	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150.........................	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	H. J. Smith, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150...	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150.........................	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	R. C. Smith, commis, division des records ($1,124.99)—		
18 98	2e classe cadette, 3 m. au 15 août à $1,000, 1⅘ m. à $1,050.	379 83	
2 26	Bureau des douanes, appoint., 16-31 août à $1,050..............	....	45 16
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050.........................	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	T. Smith, commis, division de la statistique ($1,087.48)—		
....	Statistiques, dép. contingentes, 4 m. au 31 juillet à $1,000-......	....	333 32
4 16	Statistiques, appointements, 1 m. au 31 août à $1,000..........	....	83 33
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000.........................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	A. B. Sowter ($237.50)—		
11 88	2e division B, 3 m. au 31 mars à $950 (tranféré au service extérieur)..	237 50	
	Mlle M. L. Steven, commis, div. de l'estim. en chef ($637.48)—		
....	Bureau des douanes, dép. conting., 4 m au 31 juillet à $550.....	....	183 32
2 29	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $550.....	....	45 83
16 05	3e division B, 7 m. au 31 mars à $550...........................	320 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
6,945 60	..................A reporter..............................	150,394 55	46,664 09

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
6,945 60	..............Report	150,394 55	46,664 09
	Personnel—Suite.		
	W. E. Taylor, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
21 90	Statistique, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050..........	....	437 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $150..............	87 50	
	W. P. Teaffe, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistique, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150..............	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150..............	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	Robt. Telford, secrétaire privé ($1,833.33)—		
28 55	Deuxième classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400..........	570 83	
46 62	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600..............	933 34	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..............	29 16	
....	Allocation comme secrétaire privé, 12 m. au 31 mars..............	300 00	
	W. Tennant, commis, division de la statistique ($554.20)—		
23 35	2e division B, 7 m. au 31 mars à $800..............	466 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	E. Terrier, commis, division de la statistique ($1,087.48)—		
20 80	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,000	....	416 65
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000..............	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	M. Tobin, commis, division de la statistique ($1,137.50)—		
21 90	Statistique, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050	....	437 50
30 66	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,050..............	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	W. T. Urquhart, surveillant des remboursements, division de l'estimateur en chef ($1,887.50)—		
† 26 25	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,800 ...	....	750 00
† 36 75	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
† 3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	E. Veit, commis, division de l'estimateur en chef ($987.50)—		
....	Bureau des douanes, dépenses conting., 4 m. au 31 juillet à $900.	....	300 00
3 75	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $900......	....	75 00
26 25	2e division B, 7 m. au 31 mars à $900..............	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	A. V. Wade, commis, division de la statistique ($1,187.50)—		
22 90	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,100..............	....	458 30
32 10	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,100..............	641 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	A. F. Wallis, commis, division du commis en chef ($1,075)—		
18 05	Deuxième classe cadette, 3 m. à $950, $1\frac{15}{31}$ m. au 15 août à $1,000.	361 16	
2 12	Bureau des douanes, appointements, 16-31 août à $1,000..........	....	43 01
29 12	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,000..............	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	T. J. Ward, commis, division de la statistique ($1,237.48)—		
23 95	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,150..............	....	479 15
33 55	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	C. E. Watson, adjoint à l'analyste ($887.50)—		
....	Dépenses contingentes du laboratoire, 4 m. au 31 juillet à $800...	....	266 64
3 33	Bureau des douanes, appointements, 1 m. au 31 août à $800......	....	66 66
23 35	2e division B, 7 m. au 31 mars à $800	466 70	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	J. A. Watson, surveillant en général, div. de la statistique ($1,775)—		
† 24 35	Commis de première classe, 3 m. à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	695 83	
† 34 71	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 67	
† 3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	Thos. Westwick, commis, division de l'estimat. en chef ($1,137.50)—		
21 90	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août à $1,050....	....	437 50
30 66	3e division A., 7 m. au 31 mars, $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
	Jonathan White, commis, division de la statistique ($1,287.50)—		
25 00	Statistiques, appointements, 5 m. au 31 août à $1,200..............	....	500 00
35 00	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, $150..............	87 50	
7,769 89	..............A reportsr..............	163,697 46	51,811 15

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
7,769 89	....Report....	163,697 46	51,811 15
	Personnel—Fin.		
	W. F. Wilson, commis, division de l'inspection ($1,137.50)—		
†36 75	2e division A., 7 m. au 31 mars à $1,800....	1,050 00	
†3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	F. H. Wood, commis, division des subsides ($775.68)—		
....	Bureau des douanes, dép. contingentes. $2\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m. au 31 juillet à $800	....	154 82
3 33	Bureau des douanes, appointements, 1 m. 31 août, $800....	....	66 66
26 25	3e division A., 7 m. au 31 mars à $900....	525 04	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50....	29 16	
	H. L. Wood, commis, division du commis en chef ($1,287.50)—		
25 00	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août, $1,200....	....	500 00
35 00	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,250....	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $150....	87 50	
	H. W. Wood, commis, division du commis en chef ($1,558.33)—		
*12 50	Bureau des douanes, appointements, 5 m. au 31 août $1,500....	... .	625 00
*17 50	2e division B., 7 m. au 31 mars à $1,500....	875 00	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100....	58 33	
	W. S. Wood, douanier ($207.08)—(transféré).		
10 35	Bureau des douanes, appointements, $2\frac{9}{1}\frac{0}{1}$ m. au 11 juin à $1,050..	....	207 08
	Mlle Janet Young, commis, division de la comptabilité ($1,075)—		
20 21	Deuxième classe cadette, 3 m. à $950, 2 m. au 31 août à $1,000...	404 17	
29 17	3e division A., 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
8,000 39		168,184 99	53,364 71

Sommaire.

Appointements du ministre....	(Page F— 2)	7,000 00	
Gouvernement civil, appointements réguliers....	(" F— 2)	147,664 27	
Gouvernement civil, augmentation spéciale....	(" F— 2)	13,520 72	
Bureau des douanes, appointements....	(" F—49)	... .	16,371 55
Bureau des douanes, dépenses contingentes....	(" F—49)	....	5,642 33
Statistiques, appointements....	(" F—49)	....	25,982 75
Statistiques, dépenses contingentes....	(" F—49)	....	3,788 94
Laboratoire, appointements....	(" F—51)	....	1,312 50
Laboratoire, dépenses contingentes....	(" F—51)	....	266 64
		168,184 99	53,364 71

Gouvernement civil: Dépenses contingentes.

Liasses à arche, 12, $33; aiguiseurs automatiq. pour crayons, 9, $29.25; livres en blancs, $46.60	108 85
Cabinets, 2, $47 ; stylographes, 4 douz. $16.80 ; porte-feuilles en cuir, 3, $26.50....	90 30
Liasses McGregor, 24, $49.50 ; papier et enveloppes, $413.96 ; livres imprimés, $267.95....	731 41
Clavigraphes, 3, $351.75 ; fournitures pour clavigraphe et réparations, $188.23....	539 98
Diverses fournitures de papeterie, $506.44 ; publications parlementaires, $54.11....	560 55
Charriage, $228 ; crachoirs, 22, $12.50 ; livraison des malles, $24	264 50
Frais de messagerie et de fret, $193.73 ; encadrage de 2 vues d'Ottawa, $11....	204 73
Gratifications aux messagers du télégraphe, $10 ; journaux et publications, $256.75....	266 75
Frais de port, $525.98 ; savon, allumettes, etc., $23.59; billets de tramway, $6....	555 57
Télégrammes, $2,609.48 ; téléphones, $33.61 ; essuie-mains, 4 douz., $15.60....	2,658 69
Frais de voyages : l'hon. Wm. Paterson, $7 ; John McDougald, $116.25 ; F. G. Bennet, $278.55 ; R. R. Farrow, $57.17 ; S. L. T. Frost, $22.45 ; A. M. Lafontaine, $50 ; H. V. Rorke, $19 20....	550 62
Blanchissage des essuie-mains, 12 m. : Mme Briggs, $48 ; A. Seaton, $48....	96 00
	6,627 95

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario.	$ c.
(Note—A moins qu'ils n'aient été autrement voté, tous les appointements sont du 31 mars 1909 et couvrent une période de 12 mois.)	
Amherstburg (appointements, $4,950 ; dépenses contingentes, $679.94 ; remboursements, $400).	
M. Barrett, percepteur, $1,200 ; D. R. Luckham, commis et préposé au débarquement, $800 ; J. J. Cousins, préposé au débarquement sur navires passeurs, 100 j. au 13 sept. à $4......	2,400 00
Nettoyage de bureau, $24 ; frais de port, $36.36 ; menues dépenses, $6.04....	66 40
Anderdon : J. S. Gatfield, douanier....	200 00
Colchester : A. Hackett, douanier, 12 m. au 31 déc. 1908....	50 00
Essex centre : J. S. Laird, sous-perc., $700 ; combust., $10 ; loyer de bur., $30 ; fr. de port, $11	751 00
Kingsville : E. Allworth, sous-percepteur, $700 ; gaz, $21 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port et téléphones, $8.95....	789 95
Leamington : W. C. Coulson, s.-percep., $750 ; combus., $18 ; loyer de b., $84 ; fr. de port, $20	872 00
Ile Pelée, North Dock : C. B. Quick, douanier, 12 m. au 31 déc. 1908....	100 00
Ile Pelee, bassin ouest : J. H. C. Atkinson, sous-percepteur, $600 ; louage de voiture, $70 ; frais de port, $10.59 ; loyer de bureau, $120....	800 59
Belleville (appointements, $4,950 ; dépenses contingentes, $216.96 ; remboursements, $14.10).	
W. Webster, percepteur, $1,500 ; A. McGinnis, commis, $1,100 ; douaniers : P. H. Hambly, $800 ; W. Williamson, appointements, $800, travail supplém., $62.40....	4,262 40
Charroyage, $7.75 ; glace, $5 ; louage de voit., $19.50 ; fr. de port, $31 ; m. dépenses, $10.90.	74 15
Cambellford : J. A. Daly, sous-percepteur, $750 ; pupitre et chaise, $24.75 ; loyer de bureau, $48 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $9.76 ; bois, $12....	844 51
Berlin (appointements, $2,491.66 ; dépenses contingentes, $1,556.79 ; remboursements, $180).	
M. Schiedel, douanier, $1,500 ; J. H. Landreth, commis, 1 m. au 30 avril 1908, $91.66 ; douaniers : A. D. Bowman, 10 m., $583.33 ; E. Break, 10 m., $416.66 ; J. Dunn, $900 ; E. R. Musselman, $600....	4,091 65
J. Andrew, frais de voyages, $40.20 ; frais de port, $29 ; tramways, $30 ; loyer de téléphone, $32 ; menues dépenses, $5.60....	136 80
Bowmanville (appointements, $1,750 ; dépenses contingentes, $13).	
J. Beith, percepteur, $1,100 ; J. Brittain, préposé au débarquement, $650 ; louage de voiture, $6 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $7....	1,763 00
Brantford (appointements, $6,283.33 ; dépenses contingentes, $253.41 ; remboursements, $120).	
T. Foster, percepteur, $1,800 ; E. L. Heath, sous-percepteur, $1,000 ; J. Ryan, commis, $950 ; W. Grant, évaluateur, $900 ; douaniers : J. A. Eddy, $900 ; W. McIntosh, $800....	6,350 00
Entretien du bureau, $168 ; gaz, $35.74 ; poêle à gaz, $24 ; frais de port, $24 ; tramways, $8 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $17....	306 74
Bridgeburg (appointements, $10,150.04 ; dép. contingentes, $8,172.55 ; remboursem., $6,052.40).	
J. Lawson, percepteur, $1,600 ; commis et préposés au débarq. : G. A. Clark, $850 ; W. T. House, 4 m. au 31 juillet, $233.32 ; P. S. Johnston, $700 ; F. T. Pattison, $1,200 ; O. F. Wilkins, $900 ; examinateurs : E. B. Brown, $700 ; W. E. Colcleugh, $700 ; douaniers, B. C. Bennett, $700 ; A. L. Current, 2 m. $116.67 ; N. D. Graham, $700 ; W. Griffin, $700 ; A. J. Learn, 3⅔ m., $218.28 ; S. J. McMahon, 10 m. au 31 jan., $583.30 ; G. A. Pepper, $700 ; T. Rhodes, 7 m., $379.17 ; E. E. Riselay, $700 ; T. Schofield, $700 ; A. T. Stewart, (4 j. absent) $692.47 ; W. W. Thom, 5⅓ m. au 15 août, $261.54 ; J. A. Willson, $700 ; W. F. Willson, $700 ; G. Osborn, messager, $500....	15,234 75
Service supplém. : B. C. Bennett, $388.20 ; E. B. Brown, $376.80 ; W. E. Colcleugh, $374.20 ; G. A. Clark, $362.80 ; A. L. Current, $57.90 ; N. D. Graham, $384.40 ; W. Griffin, $396 ; A. J. Learn, $48.30 ; P. S. Johnston, $377.40 ; S. J. McMahon, $279 ; G. A. Pepper, $396 ; T. Rhodes, $14.40 ; E. E. Riselay, $383.80 ; T. H. Scarff, $133 ; A. T. Stewart, $201.30 ; T. Schofield, $385.20 ; W. W. Thom, $148.20 ; J. A. Willson, $383.70 ; W. F. Willson, $295.20 ; W. M. Wiswell, $49....	5,334 80
Douaniers intérim., service extér. : T. H. Scarff, ch. de fer du Père Marquette, Black-Rock, N.-Y., 334 j., 28 fév., à $4 ; G. Shisler, Shisler's Point, 171 j. au 9 déc. à $2.50 ; J. W. Teal, Windmill Point, 132 j. au 14 oct. à $2.50 ; W. M. Wiswell, ch. de f. du Père Marquette, Black-Rock, N.-Y., 73 j. à $4 ; J. Young, Crystal Beach, 113 j. au 15 sept. à $5..	2,950 50
Entretien du bureau, $120 ; gaz, $37.71 ; encre, $8.65 ; frais de port, $570 ; loyer de téléphone, $91 ; péages de téléphone, $14.03 ; menues dépenses, $13.55....	854 94
A reporter....	48,234 18

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	c.
Report	48,234 18
Brockville (appointements, $3,783.26 ; dép. contingenees, $2,192.90 ; remboursements, $72.30).	
Percepteurs : W. H. Jones, 4 m. au 31 juillet, $466.64 ; W. A. Gilmour, $8\frac{12}{31}$ m., $974.67 ; commis, A. Turner, $1,000 ; examinateur, C. Stowell, $750 ; douaniers : T. Burns, appointements, $700, travail supplément., $270.90 ; C. C. Lyman, appointements, $650, travail supplémentaire, $249.30 ; S. Simpson, $750	5,811 51
Nettoyage de bureau, $60 ; frais de port, $33 ; loyer d'abri à chaloupe, $7 ; loyer de téléphone, $26.50 ; menues dépenses, $10.45	136 95
Union Park : L. A. Betts, douanier spécial, saison 1908	100 00
Chatham (appointements, $7,216.68 ; dépenses contingentes, $901.69 ; remboursements, $154.50)	
D. R. Farquharson, percepteur, $1,500 ; A. E. Pilkey, douanier, appointements, $1,000, travail supplém., $18.60 ; examinateurs : N. Pinsonneault, appointements, $800, travail supplémentaire, $33 ; T. Richardson, appointements, $700, travail supplém., $36.60	4,088 20
Frais de port, $46 ; loyer de téléphone, $32 ; menues dépenses, $11.04	89 04
Blenheim : W. E. Hall, sous-percepteur, appointements, $700 ; frais de subsistance, 313 j. à $1 ; loyer de bureau, $72 ; frais de port, $12.40	1,097 40
Dresden : commission de 10 p. 100 sur perceptions du directeur de poste	4 05
Glencoe : M. C. Campbell, sous-percep., $650 ; échange de banque, $5.35 ; fr. de port, $6	661 35
Ridgetown : J. C. Macdonald, sous-percepteur, $800 ; houille, $12.73 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $10 ; menues dépenses, $3	885 73
Rondeau : C. Mallory, douanier, appointem., $400, travail suppl., $40.80 ; loyer de bur., $48.	488 80
Tilbury : W. A. Hutton, sous-percepteur, appointements, $800, travail supplémen., $53.10 ; voyages en chaloupes à vapeur, $35.20 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $10	958 30
Cobourg (appointements, $3,900 ; dépenses contingentes, $779.99 ; remboursements, $25.20).	
G. F. Jones, percepteur, $1,300 ; J. G. Hagerman, douanier, appointements, $800, travail supplémentaire, $52.80 ; J. Bulger, examinateur, appointements, $750, travail supplém., $37.80 ; frais de port, $21.75 ; menues dépenses, $4.19	2,966 54
Brighton : J. F. Langdon, sous-percepteur, $700 ; J. H. McMaster, préposé au débarquement, 8 m. au 30 nov., appointements, $200, travail supplém., $53.40 ; netto. de bureau, $12 ; loyer de bureau, $78 ; fr. de port et boîte au b. p., $10.65, bois, etc., $16.35	1,070 40
Colborne : J. Morrow, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $10.75 ; bois, $5 ; menues dépenses, $2.50	668 25
Collingwood (appointements, $2,666.64 : dépenses contingentes, $801.18).	
J. Watson, percepteur, 8 m. au 30 nov., $733.28 ; H. Foreman, examinateur, appointements, 8 m. à $850, 4 m. à $1,100, travail supplémentaire, $183 ; W. F. Toner, douanier, $3\frac{27}{31}$ m., $225.79	2,075 43
Coal, $21.75 ; éclairage élect., $8.97 ; ferronnerie, $7.45 ; loyer de bureau, $240 ; fr. de port, $30 ; loyer de téléphone, $23.82 ; transp. de la malle, $24 ; menues dépenses, $9.90	365 89
Meaford : G. Brown, s.-percepteur, $1,000 ; houille, $7.50 ; fr. de port et messagerie, $19	1,026 50
Cornwall (appointements, $2,850 ; dépenses contingentes, $1,143.15 ; remboursements, $3).	
J. Bergin, percepteur, $1,200 ; J. Crites, examinateur, $700 ; douaners : J. H. Cline, appointements, $950, travail suppl., $199.80 ; E. J. Cleary, appoint., $700, trav. suppl., $33.60.	3,783 40
Frais de port, $48 ; tramways, $91.75 ; loyer de télép., $20 ; vernissage de plancher, $9.70 ; voyages : E.R. Douglas, $23.15 ; G. H. Fawcett, $13.70 ; menues dépenses, $6.45	212 75
Deseronto (appointements, $1,800 ; dépenses contingentes, $53.10 ; remboursements, $8.40).	
A. S. Valleau, percepteur, $1,050 ; T. C. Maloney, examinateur, appointements, $750, travail supplémentaire, $43.50 ; frais de port, $14 ; menues dépenses, $4	1,861 50
Fort-William (appointements, $1,966.72 ; dép. contingentes, $4,681.04 ; remboursem., $450).	
F. C. Perry, percepteur, $1,700 ; douaniers : C. E. Coombes, $800 ; J. H. Coveney, $1,100 ; R. B. Follis, $9\frac{29}{30}$ m., $664.44 ; F. W. Gammon, $10\frac{25}{31}$ m., $720.41 ; J. R. Lumby, $800 ; G. H. Meagher, $800 ; F. A. Stackpole, 16 j. en mai, $34.41	6,619
Service supplémen. : C. E. Coombes, $3 ; R. B. Follis, $73.50 ; F. W. Gammon, $109.50 ; J. R. Lumby, $91.50 ; G. Meagher, $110.70 ; F. A. Stackpoole, $11.70	399 90
Encre, $6.75 ; frais de port, $60 ; loyer de téléphone, $6 ; menues dépenses, $5.85	78 60
A reporter	83,683 93

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	83,683 93
Galt (appointements $2,500 ; dépenses contingentes, $282.02 ; remboursements $2).	
T. Peck, percepteur, $1,400 ; W. A. Dennis, douanier, $850 ; frais de port, $38.50 ; tramway, $5 ; menues dépenses, $7.37	2,300 87
Ayr : T. Fairgrieve, commission sur perceptions, $91.11 ; frais de port, $2	93 11
Preston : A. Bowman, sous-percepteur, $250 ; loyer de bureau, $90 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $26.52 ; loyer de téléphone, $23.52	390 04
Gananoque (appointements, $2,550 ; dépenses contingentes, $441.42 ; remboursements, $40.80).	
W. H. Britton, percepteur, $1,200 ; M. J. Lee, examinateur, appoint., $650, travail suppl., $127.20 ; nettoyage de bur., $12 ; frais de port et boîte au b. p., $10	2,099 20
Poole's Resort : W. E. Williams, douanier, 6 m. au 30 nov.	150 00
Riverview : M. H. McNeil, douanier	150 00
Rockport : W. Dixon, sous-percepteur, appoint., $600; travail suppl., $16.21 ; fr. de port, 81c	617 02
Sugar Island : O. V. Goulette, douanier, 16 j. en août	16 00
Goderich (appoint., $5,800 ; dépenses contingentes, $399.47 ; remboursements, $30).	
A. Farrow, percepteur, $1,200 ; J. L. Grant, douanier, appoint., $800, travail suppl., $15.60 ; frais de port, $13.50 ; menues dépenses, $5.80	2,034 90
Clinton : J. Wiseman, sous-percepteur, $800 ; frais de port et boîte au b. p., $22.90	822 90
Kincardine : M. J. McPherson, sous-percepteur, appointem., $750, travail supplém., $22.50 ; nett. de bur., $9 ; loyer de bur., $60 ; fr. de port et boîte au b. p., $12.20 ; bois, etc., $14	867 70
Seaforth : F. Neelin, sous-percepteur, $750 ; houille, $28 ; linoleum, $8 ; loyer de bur., $80 ; frais de port, $24 ; menues dépenses, $4.35	894 35
Southampton : G. E. Smith, sous-percepteur, $750 ; loyer de bur., $72 ; fr. de port, $13.60 ; menues dépenses, $8.70	844 30
Wingham : H. Davis, sous-percepteur, $750 ; frais de port, $15.32	765 32
Guelph (appointements, $4,350 ; dépenses contingentes, $2,179.66).	
J. Hallett, percepteur, $1,700 ; J. A. Lillie, examinateur, $800 ; G. L. Higgins, douanier, $750 ; Mlle A. Heffernan, commis, $450 ; prép sé au débarquement : J. Strachan, $900 ; G. Whitelaw, $750	5,350 00
Chairs, $12 ; nett. de bur., $12 ; glace, $7.50 ; encre et mucilage, $12.85 ; fr. de port, $48 ; boîte au b. p., $8 ; tramway, $31.20 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $7.94	169 49
Walkerton : M. McNamara, sous-percepteur, $950 ; billets d'omnibus, $8 ; frais de port, $23.51 ; menues dépenses, $6.60	988 11
Commiss. du direct. de poste sur percept.: Durham, $3.78, fr. de port, 31c. ; Hanover, $4.30 ; Harriston, $2.45, fr. de port, 23c. ; Mount Forest, $8.14 ; Palmerston, $2.35, fr. de port, 50c	22 06
Hamilton (appoint., $30,965.89 ; dépenses contingentes, $10,041.46 ; remboursem., $994.50).	
F. E. Kilvert, percepteur, $3,200 ; G. A. McCully, garde-clefs, 10 j. absent, $774.20 ; T. I. Dixon, régisseur, 42 d. absent, $574.85 ; Mme I. Ferguson, gardien, $330	4,879 05
Evaluateurs : H. Gayfer, 3 m. au 30 juin, $399.99 ; A. McLaughlin, 1 m. à $1,260, 11 m. à $1,400 ; évaluateur-adjoint, D. R. Gibson, $1,200 ; G. Shambrook, $1,200 ; F. Woolcott, 8 14/31 m., $854.84	5,038 17
Préposés au débarq. et commis : J. Cape, commis en chef, 3 m., au 30 juin $324.99 ; A. R. Whyte, commis en chef, $1,200 ; A. Alexander, 10 m. au 31 jan., $875 ; A. W. Brown, 1 m. au 30 avril, $58.33 ; J. Burns, $750 ; R. Colvin, 4 m. à $800, 8 m. à $1,000 ; W. Dickson, $750 ; J. Halcrow, $900 ; W. F. Locke, $700 ; T. McCallum, $950 ; A. McCandlish, $900 ; A. O'Dell, $750 ; R. H. Park, $1,200 ; W. Peebles, $950 ; W. T. Scott, 5 m. au 31 août, $312.50 ; W. B. Stuart, $750	12,304 15
Examinateurs : D. McBride, $700 ; A. Martin, $750 ; W. S. Moore, $800 ; J. W. Sinclair, $750	3,000 00
Portefaix : J. Callon, $650 ; B. Flynn, $600 ; F. O'Reilly, 8 11/31 m., $417.74	1,667 74
Douaniers : W. J. Ballentine, 5 m. à $1,000, 7 m. à $1,100 ; T. E. Bowstead, 5 m. à $600, 7 m. à $650 ; G. Burkholder, 1 3/4 m., $87.50 ; A. E. Croal, $650 ; W. R. Davis, $1,700 ; G. Dean, $750 ; A. Ferguson, 5 m. à $600, 7 m. à $650, J. J. Haygarth, $750 ; W. J. Sherring, $700 ; H. W. Temple, 8 24/31 m., $475.28 ; R. Wallace, 1 1/2 m., $75	7,504 43
Service supplém. : J. Burns, $234.90 ; R. Colvin, $77.70 ; W. Dickson, $306 30 ; J. Halcrow, $198 60 ; J. J. Haygarth, $8.10 ; A. Martin, $258 90 ; A. O'Dell, $265.20 ; W. Sherring, $7.50	1,357 20
Charriage, F. L. et H. W. Temple, $2,135 ; glace, $10.60 ; encre, $24.53 ; mucilage, $9 ; frais de port, $90 ; boîte au b. p. $6 ; savon, etc., $7.35 ; tramway, $40 ; loyer de 3 téléphones, $151 ; menues dépenses, $30.73	2,504 21
Burlington : J. Allen, sous-percepteur, $500 ; billets d'omnibus et de passage, $13.13 ; houille, $9.75 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $13.50 ; bois, $13.50	609 88
A reporter	141,124 13

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	141,124 13
Hamilton—Fin.	
Dundas : R. McKechnie, sous-percepteur, $1,300 ; gardien, $36 ; frais de port et boîte au B.P., $23 ; réparations au poêle, $6.50	1,365 50
Dunnville : J. Moblo, sous-percepteur, $1,000 ; nettoyage de bur., $12 ; gaz, $17.25 ; frais de port et boîte au B.P., $13.50 ; loyer de téléphone, $21.50	1,064 25
Oakville : M. Felan, sous-percepteur, $600 ; nettoyage de bureau, $5.50 ; loyer de bur., $75 ; frais de port et boîte au B.P., $11.77 ; bois, $15	707 27
Ingersoll (appointements, $2,750 ; dépenses contingentes, $1,566.78).	
J. F. Williams, percepteur, $1,300 ; J. Lynch, douanier, $850 : frais de port, $15 ; voyage, etc., D. R. Gibson, $10.95 ; menues dépenses, $9.29	2,185 24
Port Burwell : W. Backhouse, sous-percepteur, appointements, $600 ; travail suppl., $26.70 ; loyer de bureau, $15 ; frais de port, etc., $30.20 ; bois, $14	685 90
Tillsonburg : L. R. Short, sous-percep,, $800 ; auvent, etc., $13.75 ; armoire, $86 ; chaises, $31.15 ; houille, $18.37 ; pupitre, $40 ; lum. électr., $5.60 ; échange sur chèques, 7.99 ; fret, $6.42 ; loyer de bureau, $160 ; casiers, $24 60 ; frais de port, $27 ; coffre-fort, $160 ; plaçage et réparage de l'ameublement, $16.90 ; posage de rayons, etc., $11 ; poêle, $14 ; service d'eau, $6.75 ; menues dépenses, $16.11	1,445 64
Kenora (appointements, $800 ; dépenses contingentes, $12.25 ; remboursements, $60).	
G. Barnes, percepteur, $800 ; frais de port, $57.25 ; menues dépenses, $15	872 25
Kingston (appointements, $11,500 ; dépenses contingentes, $729.65 ; remboursem., $159.60).	
C. Hamilton, percepteur, $1,800 ; T. Driver, estimateur, $1,450 ; R. Carson, messager, $650	3,900 00
Commis : R. Anglin, $1,200 ; T. Gaskin, $1,150 ; douaniers : G. W. Comer, $700 ; J. Geoghegan, $700 ; W. D. Graves, $700 ; J. Hanley, $700 ; T. Healey, $700 ; H. Hitchens, $700	6,550 00
Service supplém. : G. W. Comer, $115.80 ; J. Geoghegan, $147 40 ; W. D. Graves, $129.60 ; J. Hanley, $126	518 80
Charroyage, $12.50 ; lum. élect , $18.90 ; encre, $6.45 ; frais de port, $80 ; abonnements aux journaux, $6 ; loyer de téléphone, $40 ; menues dépenses, $17.20	181 05
Bath : D. T. Rouse, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $3	503 00
Point Alexandria : J. Geoghegan, travail supplém., $60 ; pension, 10 sem. à $4 ; loyer de bureau, $25 ; pétrole, $1.40	126 40
Douaniers aux petits ports : J. Graham, Portsmouth, $60 ; W. E. Horne, Wolfe-Island, $250 ; A. Joslin, Port-Metcalf, $150 ; D. J. Rankin, Collins-Bay, $150	610 00
Lindsay (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $21.20).	
W. Lownsbrough, percepteur, $1,200 ; frais de port, $17 ; menues dépenses, $4.20	1,221 20
London (appointements, $17,600 ; dépenses contingentes, $5,645.67 ; remboursements, $598.30).	
C. H. Elliott, percepteur, $2,600 ; O. H. Talbot, surveillant, $1,600 ; W. Bartlett, caissier, $1,150 ; R. J. Shillington, douanier, $850 ; J. C. Brady, tourne-clefs, $750 ; W. Brett, jaugeur, $700	7,650 00
Estimateurs : J. Ferguson, $1,350 ; A. Sharp, $1,350 ; G. Tyler, aide, $1,000	3,700 00
Commis : J. R. Adams, au 28 fév., $641.66 ; W. J. Element, $850 ; R. Johnston, $950 ; W. A. McCrimmon, $850 ; J. McFadden, $950 ; N. W. Trebilcock, $600	4,841 66
Prép. au débarq. : P. F. Boyle, $750 ; P. C. Lewis, $750 ; B. C. McCann, $800 ; S. J. Southcott, $750	3,050 00
Messagers : R. Brennan, $4\frac{2}{3}\frac{1}{0}$ m., $56.40 ; W. Greer, $50 ; R. J. Orr, $600 ; W. Tierney, $7\frac{7}{30}$ m., au 7 nov., $87.50	793 90
Service supplém. : P. F. Boyle, $289.80 ; R. Johnston, $6.90 ; P. C. Lewis, $177.30 ; B. C. McCann, $204.60 ; S. J. Southcott, $25.80	704 40
Charroyage, W. Donohue, $1,220 ; nett. de bur., $288 ; brosses à plancher, $5 ; glace, $12 ; encre, $9 ; fr. de port, $110.69 ; boîte au B.P., $6 ; vidanges, $8 ; savon, poudre à laver, etc., $58.50 ; tramway, $112 ; loyer de téléph., $45 ; blanch. d'essuie-mains, $24 ; menues dépenses, $7.34 ; total, $1,905.53 ; moins $100.52 payés par le min. du Revenu de l'Int.	1,805 01
Parkhill : W. H. Taylor, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $10	410 00
Strathroy : W. H. Murray, sous-percepteur, $850 ; dépenses de R. Johnston, remplaçant, $28 ; frais de port et boîte au B.P., $11	889 00
A reporter	186,904 60

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	186,904 60
Midland (appointements, $2,750 ; dépenses contingentes, $365.75).	
W. J. Parkhill, percepteur, $1,200 ; S. Vyvyan, examinateur, $800 ; charroyage, $9.25 ; loyer de bureau, $215 ; frais de port, $14 ; loyer de téléphone, $20	2,258 25
Penetanguishene : H. H. Ross, sous percepteur, $750 ; loyer de bureau, $96 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $11.50	857 50
Morrisburg (appointements, $2,000 ; dépenses contingentes, $751.37 ; remboursements, $50).	
A. G. F. Drew, percepteur, $1,000 ; Mlle M. M. Drew, aide, 764 h. à 30c	1,229 20
Louage de voiture, $7 ; nettoyage de bureau, $24 ; houille, $40.14 ; loyer de bureau, $160 ; frais de port, $20 ; réparations aux magasins d'entrepôt, $41.06 ; voyage, A. G. F. Drew, $18.30 ; télégr., $5.66 ; loyer de téléph., $20 ; péages, $19.90 ; bois, $5 ; m. dép., $12.20.	373 26
Aultsville : D. Cook, préposé au débarquement, $400 ; allocation pour loyer, combustible, éclairage et voiture de louage, $100 ; frais de port, $8.98	508 98
Iroquois : J. D. Bullis, sous-percepteur, $600 ; nettoyage de bureau, $6 ; houille, $16.87 ; loyer de bureau, $48 ; frais de port, $12.80 ; menues dépenses, $6.26	689 93
Napanee (appointements, $1,700 ; dépenses contingentes, $21.25).	
J. B. Allison, percepteur, $1,000 ; J. P. Hanley, douanier, $700 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $21.25	1,721 25
Chutes-Niagara (appoint., $17,667.52 ; dépenses contingentes, $12.217.23 ; rembours., $7,434.20).	
A. Boyle, percepteur, $1,800 ; examinateurs : G. E. Buckley, $700 ; D. R. Pursel, $950	3,450 00
Commis et préposés au débarquement: H. Bender, 9 m. au 31 déc., moins 17 j., $563.38 ; J. Brown, $800 ; J. H. Cannon, $750 ; J. J. Flynn, 5 m. à $1,100, 7 m. à $1,200, ; C. J. McKenzie, 5 m. à $1,100, 7 m. à $1,300 ; H. Nidle, $700 ; W. M. Parker, $700 ; A. R. Robertson, $700 ; F. F. Wood, $700	7,229 98
Douaniers : U. H. Bowen, 51 j. absent, $599.36 ; W. H. Campbell, 14 j. absent, $672.78 ; J. P. Coan, 21. j. absent, $660.49 ; A Gray, $700 ; A. R. Green, $700 ; W. H. House, $700 ; F. Jeffries, $700 ; J. J. Lynch, $700 ; S. J. McMahon, 2 m. $116.70 ; A. C. Milne, $700 : J. Murray, $600 ; R. Sloggett, $700 ; J. B. Stephens, $700 ; G. A. Swayze, $700 ; W. A. Telfer, $700 ; J. M. Wallace, $700	10,349 33
Douaniers spéciaux du service extérieur : J. M. Douglas, Montrose Yards, 313 jours de sem. à $3 ; C. D. Johnston, Chutes-Niagara, N.-Y., 365 j. à $4	2,399 00
Service supplémentaire : H. Bender, $277.50 ; J. Brown, $396 ; G. E. Buckley, $396 ; W. H. Campbell, $269.70 ; J. H. Cannon, $396 ; J. P. Coan, $371.40 ; A. Gray, $388.50 ; A. R. Green, $211 20 ; W. H. House, $396 ; F. Jeffries, $396 ; J. J. Lynch, $56 70 ; S. J. McMahon, $59.40 ; A. C. Milne, $396 ; J. Mowat, $345 ; J. Murray, $37 20 ; H. Nidle, $396 ; W. M. Parker, $195.60 ; A. R. Robertson, $396 ; R. Sloggett, $393.90 ; J. B. Stephens, $396 ; G. A. Swayze, $197.70 ; W. A. Telfer, $381.60 ; J. M. Wallace, $411.90 ; F. F. Wood, $396	7,557 30
Encre, $6.50 ; frais de port, $460 ; loyer de bureau, chauffage, éclairage, etc., $300 ; télégr., $5.21 ; loyer de 2 téléphones, $60 ; voyage, D. R. Pursel, $5.20 ; blanchissage d'essuie-mains, $7.83 ; menues-dépenses, $22.26	867 00
Chippawa : A. Herbold, sous-percepteur, $900 ; nettoyage de bureau, $12 ; gaz, $14.33 ; loyer de bureau, $75 ; frais de port, $3	1,004 33
Niagara : J. Sands, sous-percepteur, $750, travail suppl., $145.50 ; A. H. Walsh, préposé au débarquement, 200 j. au 30 sept., à $2, travail suppl., $113.70, voyage, $22.95 ; hon. de banque, $7.14 ; loyer de bureau et chauffage, $100 ; frais de port, $16 ; men. dép., $11.85.	1,567 14
Queenston : douaniers : G. D. Prest, $600, travail supplémentaire, $100.80 ; F. Whitwell, appointements, $700, travail supplémentaire, $396 ; frais de port, $2.07	1,798 87
Queenston Bridge: R. L. Field, douanier, appointements, $700, travail supplémentaire, $396.	1,096 00
North Bay (appointements, $3,333.32 ; dépenses contingentes, $4,407.07 ; rembours., $135).	
W. McKenzie, percepteur, $1,200 ; douaniers : I. P. Cahill, 10 m., $666.66 ; E. H. Young, $800 ; M. Bourke, Temagami, 5 m. au 31 oct., $375	3,041 66
Déménagement des effets de bureau, $5 ; loyer de bureau, $25 ; frais de port, $65 ; loyer de téléphone, $31 05 ; menues dépenses, $13.25	139 30
Cobalt : sous-percepteurs : J. McCracken, 4 m. au 31 juillet, $233.32 ; H. Wallace, 9 m., $637 50 ; S. S. Aubry, aide, $600 ; dépenses de W. McKenzie, intérimaire, $15.20 ; charroyage, $20 ; loyer de bureau, $420 ; frais de port, $39.45 ; réparations des tablettes et comptoir, $70 ; bois, $12.25 ; menues dépenses, $9.70	2,057 42
Sturgeon Falls : T. Fournier, sous-percepteur, $700 ; éclairage du bureau, $24 ; loyer de bureau, $99.97 ; frais de port, $28.50	852 47
Sudbury : A. H. Smith, sous-percepteur, $1,200 ; nettoyage de bureau, $10 ; voiture de louage, $36 ; loyer de bureau, $470 ; frais de port, $43.54 ; loyer de téléphone, $25	1,784 54
A reporter	239,737 31

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report....	239,737 31
Orillia (appointements, $1,950 ; dépenses contingentes, $298 ; remboursements, $7.20).	
R. A. Lynch, percepteur, $1,200 ; J. McKenzie, douanier, $750 ; frais de port, $22 ; loyer de téléphone, $25	1,997 00
Gravenhurst : W. Jarvis, douanier, quai de Muskoka, appointements, 5 m. au 30 sept. à $50 ; travail supplémentaire, $7.20 ; frais de port, $1	258 20
Oshawa (appointements, $2,000 ; dépenses contingentes, $39.50).	
G. F. Blamey percepteur, $1,200 ; L. C. Hall, préposé au débarquem., $800 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $17.50 ; loyer de téléphone, $22	2,039 50
Ottawa (appointements, $29,808.34 ; dépenses contingentes, $8,381.74 ; rembours., $759.20).	
Percepteurs : J. W. Russell, 8 m. au 30 nov., $1,333.28 ; F. M. Journeaux, 4 m., $600 ; R. A. Clarke, surveillant, $1,750 ; S. H. Waggoner, caissier, $1,200 ; W. J. Fairbairn, évaluat., $1,350 ; G. Tormey, sous-évaluateur, $1,050 ; P. Cassidy, examinateur, $800	8,083 28
Commis : A. Campeau, $850 ; O. H. Cogswell, $1,000; C. E. Driscoll, $850 ; F. Kehoe, $1,050	3,750 00
Douaniers : W. Arnold, $1,000 ; W. R. Blyth, $750 ; T. H. Burns, $900 ; T. A. Hood, $1,050 ; R. E. Jamieson, $800 ; J. Keane, $900 ; F. Lapointe, $950 ; J. McCulloch, $850 ; J. J. McGovern, $1,100 ; A. M. Routhier, $1,200 ; P. E. Ryan, $1,000 ; A. Savageau, $750 ; M. F. Smith, $750 ; R. Spittall, $1,050 ; D. P. Stewart, $1,050 ; T. Taylor, 7 $\frac{29}{31}$ m., $445.93 ; A. C. Whittier, $850	15,395 93
Service supplém. : T. A. Hood, $32.70 ; J. Keane, $11.40 ; F. Lapointe, $232.80 ; A. C. Whittier, $141.60	418 50
Frais de voyage : R. A. Clarke, $4 ; W. J. Fairbairn, $2.65 ; F. Kehoe, $5 ; R. Spittal, $28.70 ; S. H. Waggoner, $8.45	48 80
Charroyage, A. Ardley, $2,582.25 ; service de messager, $46.20 ; frais de port, $80 ; savon, $15.75 ; wagons, $144 ; abonnement aux journaux, $7.20 ; loyer de 4 téléphones, $145 ; camion, $31.50 ; blanchissage d'essuie-mains, $12 ; menues dépenses, $22.59	3,086 49
Alexandria : D. A. McDonald, sous-percepteur, $500 ; fr. de port, $25 ; loyer de téléphone, $22	547 00
Almonte : W. C. Pollock, sous-percepteur, $700 ; J. T. Smith, intérimaire, 21 j., $33.88 ; frais de port, $10.65 ; menues dépenses, $6	750 53
Arnprior : J. E. Neilson, sous-percepteur, $700 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $18.50	718 50
Carleton Place : J. L. Murphy, sous-percepteur, $700 ; frais de port et boîte au b. de p., $25.26	725 26
Grenville : F. W. Wade, douanier, appointem., $200 ; temps suppl., $121.80 ; fr. de port, $4.	325 80
Hawkesbury : R. P. Pattee, sous-percepteur, $700 ; frais de port et boîte au b. de p., $20	720 00
Pembroke : R. Russell, sous-percepteur, $1,000 ; frais de port, $17 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $5.50	1,047 50
Perth : N. McLenaghan, sous-percepteur, $400 ; H. T. Noonan, intérimaire, 35 j. à $1.50 ; 2 chaises, $9 ; frais de port, $22 ; menues dépenses, $7.30	490 80
Renfrew : O. Wright, sous-percepteur, $700 ; houille, $30.34 ; loyer de bur., $120 ; frais de port, $10 ; réparations au poêle, etc., $5.90 ; menues dépenses, $8.85	875 09
Smith's Falls : R. C. Drew, sous-percepteur, $1,000 ; J. D. Stewart, examinateur, appoint., $750 ; temps supplém., $187.50 ; frais de port, $22 ; menues dépenses, $6.30	1,965 80
Owen Sound (appointements, $3,800 ; dépenses contingentes, $1,499.30 ; rembours., $48.90).	
N. P. Horton, percepteur, $1,300 ; douaniers : J. Caton, $950 ; J. A. Frost, 14 j. d'absence, $624.72 ; W. McNeil, $700 ; P. J. Malone, $850	4,424 72
Service supplém. : W. McNeil, $184.20 ; P. J. Malone, $159.60 ; D. Martin, $18.30 ; W. M. Wiswell, $175.20	537 30
Nettoyage de bureau, $37 ; gaz, $5.48 ; loyer de bureau, $288 ; frais de port, $48 ; commission sur perceptions à Chesley, $4.95 ; menues dépenses, $2.75	386 18
Paris (appointements, $1,300 ; dépenses contingentes, $1,175.17).	
Percepteurs : A. J. Sinclair, $1,300 ; D. Burt, 1 $\frac{2}{3}$ m., $208.92 ; préposé au débarquement : G. M. Crawford, 5 m. au 31 août, $291.65 ; W. A. Shannon, 7 m., $408.33 ; frais de port, $11 ; menues dépenses, $5	2,224 90
St. George : D. H. Nelles, commission sur perceptions, $238.38 ; frais de port et commission sur mandats-poste, $11.89	250 27
Parry Sound (appointements, $2,400.06 ; dépenses contingentes, $1,527.38 ; remboursem., $93.)	
Percepteurs : J. W. Fitzgerald, 3 m. au 30 juin, $324.99 ; W. Ireland, 9 m. $825.02 ; nettoy. de bur., $19.50 ; houille, $25.38 ; pupitre, $33 ; loyer de bur., $201 ; fr. de port, $26 ; loyer de téléph., $27 ; stores, $5.65 ; voyage, G. H. Fawcett, $17.50 ; menues dép., $10.33	1,515 37
Byng Inlet : R. Jordan, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $3.92	503 92
Depot-Harbour : examinateurs : F. J. Drewitt, appointements, $800, travail supplém., $219 ; W. H. Hoppins, $700 ; frais de port, $9.50	1,728 50
A reporter	294,552 45

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	294,552 45
Parry Sound—Fin.	
French River: sous-percepteurs: G. Bruce, 10 m. au 31 jan., $250; J. F. Berry, 22 j. au 31 mars, $17.74; frais de port, $4.91	272 65
Peterboro (appointements, $5,100; dépenses contingentes, $762.15; remboursements, $60.)	
R. Hall, percepteur, $1,700; officiers examinateurs: J. Cameron, $850; J. F. Galvin, $800; A. R. Kidd, $850; W. M. Lang, $900; douanier, T. H. Glover, 10⅓⅞ m.. $617.20	5,717 20
Chaise, $9; pupitre, $27; frais de port, $30; boîte au bureau de poste, $8; table, $10; loyer de téléphone, $44; livraison de maison, $72; menues dépenses, $4.95	204 95
Picton (appointements, $1,750; dépenses contingentes, $198.50; remboursements, $11.40.)	
W. T. Ross, percepteur, appoint., $1,350, travail supplém., $82.80; billets d'omnibus, $19; nett. du bureau, $48; frais de port, $22; loyer de téléph., $25; menues dépenses, $5.10.	1,551 90
Wellington: J. Macdonald, sous-percepteur, $400; frais de port, $8	408 00
Port-Arthur (appointements, $8,729.17; dépenses contingentes, $4,848.91; rembours., $720.30.)	
J. F. Hodder, percepteur, $1,700; T. R. Boyce, commis, $1,200; A. E. Guerard, officier examinateur, $900	3,800 00
Douaniers: M, Arnold, $800; J. Coburn, $800; J. Hanley, $900; P. Hesson, 14 j. absent, $766.67	3,266 67
Service supplém.: J. Coburn, $78.90; A. E. Guerard, $255.90; T. R. Boyce, $175.20; J. F. Hodder, $230.70	740 70
Encre, $12; frais de port, $175 10; frais de voyages, etc., J. F. Hodder, $32.90; télégrammes, $7.13; loyer de téléphone, $6; menues dépenses, $11	244 13
Fort Francis: R. J. F. Marsh, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail supplém., $150.60; M. E. Neads, douanier, app., $700, trav. supp., $310.80; lampe, $5.50; linoleum, $6.88; loyer de bureau, $400; réparations au bureau, $25; stores, $5; menues dépenses, $4.50.	2,608 28
Jackfish: W. Fraser, douanier, 8⅓⅞ m. au 31 déc	420 00
Leeblain: P. Chausse, sous-percepteur	800 00
Rainy River: H. B. Jackson, sous-percepteur, appointements, $900, travail supplémentaire, $358.20; D. K. McGregor, douanier, app., $750, travail supp., $358.20; nett. de bureau, $22; échange sur chèques, $19.20; boîte au bureau de poste, $3; réparat. au bateau, $8.	2,418 60
Port-Hope (appointements, $1,400; dépenses contingentes, $804.80; remboursements, $5.40.)	
E. J. W. Burton, percepteur, 3 m. au 30 juin, $300; W. S. Bletcher, commis, 3 m. au 30 jan. à $800, percepteur, 9 m. à $1,200, $1,100, travail supplémentaire, $1.20; douanier, J. McMullen, 11⅓⅞ m. appointements, $725, travail supplém., $11.40; frais de port, $10; loyer de téléphone, $14.50; frais de voyages, etc., G. H. Fawcett, $45.40; menues dép., $2.70	2,210 20
Prescott (appointements, $5,108.33; dépenses contingentes, $3,704.52; remboursem., $155.70.)	
E. Jessup, percept., $1,450; R. M. Keeler, commis, $1,050; J. Murphy, prép. au déb., $750.	3,250 00
Douaniers: J. Edwards, $850; R. Fairbairn, $700; S. Hollingsworth, 1 mois au 30 avril $58.33; H. Leahy, $700; P. C. Murdock, $700; W. H. Stephenson, 11 m., $641.67.	3,650 00
Service supplém.: J. Edwards, $225.60; R. Fairbairn, $187.80; S. Hollingsworth, $19.50; H. Leahy, $205.20; P. C. Murdock, $253.20; J. Murphy, $229.20; W. H. Stephenson, $187.20	1,307 70
Houille, $27.75; éclairage et nettoyage de bureau, $30; frais de port, $114.24; loyer de téléphone, $68.75; menues dépenses, $8.90	249 64
Cardinal: J. D. R. Williams, sous-percepteur, $400; nettoyage, $10; houille, $27.71; loyer de bureau, $60; frais de port, $11.48; menues dépenses, $2.02	511 21
Sainte-Catharine (appointements, $7,474.94; dépenses contingentes, $3,135.39.)	
J. E. Cuffe, percepteur. $1,400; S. W. Spillette, sous-percepteur. $800; commis et préposés au débarquem.: A. Hodge, $950; R. Kimmitt, $950; douaniers: J. C. Blain, appointements, $900, travail supplémentaire, $2.70; C. Braid, $900	5,902 70
Encre, $5.20; frais de port, $10; boîte au bureau de poste, $6; loyer de téléphone, $35; transport des officiers entre la cité et la gare, $66; menues dépenses, $4.92	127 12
Port Colborne: sous-percepteurs: S. J. Sidey, 9 m. au 31 déc., $374.94; F. L. Pattison, 2 m., $83.34; J. A. Ramsden, douanier, appointements, $400, travail supplémentaire, $93.90; nettoyage du bureau, $54; frais de port et boîte au bureau de poste, $47.10	1,053 28
Port Dalhousie: W. B. Clark, sous-percepteur, appointements, $400, travail supplémentaire, $126; nett. du bureau. $12; houille, $6.75; frais de port et boîte au bur. de p., $12.27.	557 02
Thorold: T. F. Pattison, sous-percepteur, $1,050; nettoyage du bureau de poste, $12; frais de port et boîte au bureau de poste. $25.85; tramway, $36	1,123 85
A reporter	336,948 25

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c
Report	336,948 25
Sainte-Catherine—Fin.	
Welland: J. F. Hill, sous-percepteur, $1,000; W. J. McKay, préposé au débarquem., $700; gaz, $20; loyer de bur., $40; frais de port, $78.56; menues dépenses, $7.80	1,846 36
Saint-Thomas (appoint., $4,000; dépenses contingentes, $2,081,34; remboursem., $130.80.)	
D. Ferguson, percepteur, $1,600; J. Farrell, examinateur, $950; douaniers: E. S. Brown, $800; J. A. Killingsworth, $700; frais de port, $35; loyer de téléphone, $12.50; menues dépenses, $14.60	4,112 10
Aylmer: G. H. Haight, sous-percepteur, $850; nett. de bureau, $20.50; loyer de bureau et chauffage, $120; fr. de port, $18.50; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $3.64.	1,032 64
Port Stanley: M. Payne, sous-percepteur, appoint., $600, travail supplém, $312.90; houille, $37.50; loyer de bureau, $50; frais de port, $67	1,067 40
Sarnia (appointements, $16,429.32; dépenses contingentes, $6,935.30; remboursem., $2,623.17.)	
C. S. Ellis, percepteur $1,800; préposés au débarq.: J. F. Adams, $950; J. McLagan, $700; A. F. MacVicar, $700	4,150 00
Examinateurs: T. Hayne, $700; S. Johnston, $700; J. Mara, $700; J. B. Watson, 5 m. à $1,000, 7 m. à $1,100, $1,058.33	3,158 33
Douaniers: J. Alcock, $700; J. E. Campbell, $700; J. Chester, $1,000; A. Cole, $700; J. A. Dalziel, 10$\frac{27}{31}$ m., $634.14; D. T. Elder, $700; D. Gray, $400; W. McCleister, 10$\frac{15}{31}$ m., $609.68; J. McGregor, $700; N. McLean, $750; A. Murray, $700; A. Ross, $600	8,193 82
Service supplém.: J. F. Adams, $72.90; J. Alcock, $381; J. E. Campbell, $396; A. Cole, $396; J. A. Dalziel, $109.20; D. T. Elder, $396; D. Gray, $317.70; T. Hayne, $396; S. Johnston, $396; W. McCleister, $262.80; J. McGregor, $262.80; J. McLagan, $396; N. McLean, $37.80; A. F. MacVicar, $396; J. Mara, $396; A. Murray, $426.90; A. Ross, $429.30	5,468 40
Houille, $48 50; lumière élect., $72.79; nett. de bur., $73; calorifère, $17.60; encre, $5.40; livraison de la malle, $195.50; fr. de voyage, $111; tramway, $21; télégrammes, $33.98; loy. de téléphone, $66.25; péages de téléphone, $17.15; fr. de voyage, C. S. Ellis, $14.25; boîte au b. p., $5; menues dépenses, $25.55	706 97
Courtright: R. Stockdale, douanier, appointements, $700, travail supplémentaire, $219.60; frais de port et boîte au bur. de poste, $13	932 60
Petrolea: D. Dawson, sous-percepteur, $1,000; P. G. Dawson, examinateur, $700; frais de port et boîte au bur. de poste, $21	1,721 00
Pointe-Edouard: O. S. Clark, sous-percepteur, appointements, $850, travail suppl., $254.10; frais de port et boîte au bur. de poste, $13.50	1,117 60
Ile au Cerf: T. Cowan, douanier, 24 juin 5 sept.	116 67
Tunnel: ampoules, $8.75; fr. de port, $383; loyer de téléph., $23; men. dépenses, $7.65	422 40
Saut Sainte-Marie (appoint., $12,700; dépenses contingentes, $5,555.12; remboursem., $953.10.)	
H. Plummer, percepteur, $1,700; commis: J. S. Ironside, $900; M. Laughton, $1,150	3,750 00
Examinateurs; W. Brown, $750; F. H. Hughes, $750; T. Hugli, $750; E. P. Moloney, $850; A. Templeton, $750	3,850 00
Douaniers: J. M. Brundage, 11$\frac{1}{8}$m. $667.04; A. W. Howe, $750; J. Stephen, $750	2,167 04
Service supplém.: W. Brown, $125.10; J. M. Brundage, $258.90; A. W. Howe, $396; F. H. Hughes, $396; T. Hugli, $391.80; M. Laughton, $262.80; E. P. Moloney, $264.60; J. M. Stephen, $216.60; A. Templeton, $220.50	2,532 30
Honoraires de banque, $17.11; houille, $26; encre, $9; éclair. et chauf. de bur., $24; fr. de port, $195; boîte au b. p., $5; télégr., $18.22; loy. de téléph., $32; péages de téléph., $35.73; voyage: W. Brown, $195.80; M. Laughton, $15.70; H. Plummer, $25.15; m. dép., $2.40.	601 11
Algoma-Mills: G. C. McQuire, sous-percepteur, appoint., $1,200; travail supplém., $15	1,215 00
Bruce-Mines; M. Grose, sous-percepteur, $500; loyer de bur., $60	560 00
Blind River: 2 chaises, $8.15; comptoir, $25; loyes de bur., $200; peinturage, vernissage, etc., $5; frais de port, $24; menues dépenses, $6.25	268 40
Cockburn: A. Monck, sous-percepteur	300 00
Cutler: W. J. Kirk, douanier, $700; M. Flesher, intérimaire, $54.58: loyer de bureau, $60; frais de port, $7.50; bois, $18	840 08
Gore Bay: D. B. McRae, douanier, $250; commission sur mandats-poste, etc., $5.07	255 07
Little Current: R. English, sous-perc., appoint., $650, travail suppl., $15; loyer de bur., $60	725 00
Michipicoten: G. H. Taylor, s.-perc., appoint., $750, trav. suppl., $15.60; pupitre et chaise, $30	795 60
Providence Bay: W. Wagg, douanier, appoint., $200; pension et voyage, $8.50	208 50
Thessalon: N. Currie, sous-percepteur, 4 m. au 31 juillet, $200; W. M. Argue, douanier, 3$\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m., $166 12; voit. de louage, $16; loyer de bur., $65; fr. de port, $7; men. dép., $2.13.	456 25
Douaniers d'avant-ports: H. E. Bishop, Marksville, $100; G. D. McAulay, Duck Island, 7$\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m. au 31 déc. $73.87; A. Neilson, Manitowaning, $250; G. E. Pitfield, $60; H. M. Ross, $200	683 87
A reporter	390,202 76

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	390,202 76
Simcoe (appointements, $2,500 ; dépenses contingentes, $505.10 ; remboursements, $6.)	
N. Porter, percepteur, $1,200 ; douaniers : W. A. Mabee, $300 ; J. Noble, $600 ; gaz, $19.30 ; nettoyage de bureau, $18 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port, $20.13 ; loyer de téléphone, $22.50 ; menues dépenses, $2.85	2,282 78
Port-Dover : J. R. Davis, sous-percepteur, $700 ; échange sur banque, $5.97 ; frais de port et boîte au B.P., $15	720 97
Port-Rowan : échange sur banque et frais de port	7 35
Stratford (appointements, $6,550 ; dépenses contingentes, $1,114.38 ; remboursements, $60.).	
J. G. Hess, percepteur, $1,400 ; E. O'Flaherty, examinateur, $850 ; D. R. McPherson, estimateur, $750 ; G. Goetz, douanier, $700	3,700 00
Encre, $7.05 ; frais de port, $60 ; loyer de téléphone, $24 ; menues dépenses, $10.19	101 24
Listowel : R. Hutchison, sous-percepteur, $1,100 ; houille, $25.05 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port, $26.75 ; menues dépenses, $6.25	1,258 05
Mitchell : J. W. Cull, sous-percepteur, $750 ; nettoyage de bur., $6 ; houille, $14.75 ; loyer de bureau, $75 ; frais de port, $10.25 ; menues dépenses, $4.02	860 02
Ste-Marie : H. E. Wilson, sous-percepteur, $1,000 ; déménagement du bur., $8 ; loyer de bureau, $22.50 ; frais de port, $26 ; loyer de téléph., $15.03 ; menues dépenses, $5.80	1,077 33
Wiarton : A. M. Tyson, sous-perc., $700 ; fr. de port et boîte au B.P., $10.96 ; Lois, $16.78	727 74
Toronto (appointements, $108,023.41 ; dépenses contingentes, $36,208.63 ; rembours., $1,968.20.)	
J. Small, percepteur, 11 m. au 28 fév., $3,666.63 ; J. H. Bertram, percept., 1 m. au 31 mars, $333.33 ; E. W. Miller, estimateur fédéral, $2,000 ; J. B. Fleming, caissier, $1,750 ; J. Ryan, estimateur, $1,700 ; C. W. Baxter, aide-caissier, 5 m. à $1,200, 7 m. à $1,360, J. McKay, jaugeur, $1,200 ; J. Yorston, tourne-clefs en chef, $1,150 ; J. J. Heffering, emballeur, $600 ; surveillants : J. H. Bertram, 11 m. au 28 fév., $1,925 ; R. Holmes, 1½⅜ m., $251.25	15,814 54
Aides-estimateurs : R. Bain, 6 m., $600 ; R. Cuthbert, $1,500 ; J. J. Davidson, $1,900 ; C. Elliott, $1,100 ; D. P. Garrow, $1,100 ; J. A. Gibbons, $1,150 ; J. Head, $1,350 ; T. Mitchell, $1,100 ; M. F. Mogan, $1,050 ; A. Patterson, $1,600 ; W. Pearson, $1,400 ; J. Sinclair, $1,500 ; S. J. Westman, 6 m. au 30 sept., $699.96	16,049 96
Commis et prép. au débarq. : J. R. McCaffrey, chef, $1,500 ; B. Anderson, $1,000 ; J. Beale, $1,000 ; H. W. Bell, $750 ; F. J. Colwell, $950 ; M. E. Cook, $900 ; J. A. Cowan, $1,200 ; A. G. Elson, $900 ; D. Fraser, $900 ; C. L. Gray, $750 ; W. F. Guthrie, $800 ; S. T. Harris, $1,000 ; J. R. Heakes, $1,200 ; F. Hurley, $750 ; C. E. Leatch, $1,050 ; D. A. McCuaig, $750 ; W. E. Meredith, $1,0[illegible]0 ; T. Mitchell, $1,000 ; A. T. O'Donohoe, 8 m. à $800, 4 m. à $850 ; W. Plunkett, $800 ; C. Reiddy, $950 ; G. M. Rose, $750 ; A. Scott, 5 m. à $1,000, 7 m. à $1,100 ; F. Somers, $950 ; J. Thompson, $1,050 ; W. K. Tinning, $1,050 ; W. P. Woods, $1,050	25,875 01
Examinateurs : D. Brown, $800 ; H. A. Crosby, $800 ; G. A. Cressman, $900 ; E. L. Darby, $800 ; F. J. Davis, $750 ; M. W. Devane, $700 ; G. Forrest, $750 ; T. R. Glover, 9 m. au 31 déc., $749.97 ; F. R. Grant, $800 ; J. Greer, $1,050 ; S. Gurofsky, $800 ; T. Hay, $700 ; J. H. Hicks, $800 ; J. W. Horne, $750 ; J. Jackman, $750 ; H. J. Kelly, $750 ; J. McCaffrey, $800 ; J. J. McNamara, $700 ; D. M. McRae, $750 ; O. Pape, $900 ; E. H. Ross, $800 ; J. Sinclair, $650 ; A. B. Stanbury, $850 ; J. J. Stock, $700 ; W. Tennant, 5 m. moins 9 j. au 31 août, $291.38 ; P. J. Woods, $700	19,791 35
Messagers : G. Child, 1 m. à $360, 11 m. à $400 ; R. J. Hunter, 1 m. à $360, 11 m. à $400 ; G. McMacken, 90 j. ab., $304.09 ; T. Williams, $700	1,797 43
Douaniers : J. C. Allan, $1,000 ; J. M. Anderson, $1,050 ; J. E. G. Boulton, 8⅓¼ m., $712.33 ; J. B. Brooks, $650 ; H. Byers, $750 ; G. E. Byron, $800 ; O. S. Clewlo, $800 ; R. Custaloe, $700 ; W. H. Dickson, $1,000 ; J. Driffill, $850 ; W. J. Dunlop, $750 ; J. H. Ellard, $800 ; R. Ferguson, $800 ; O. J. Giroux, $800 ; N. Graham, $700 ; W. A. Gunn, $850 ; M. Healey, $650 ; W. J. Higgins, $850 ; P. M. Kennedy, $700 ; F. Lloyd, 1-15 avril, $33 99 ; F. McArthur, $900 ; Mlle S. M. McCosh, $600 ; H. McWhirter, $800 ; R. B. Milburn, $1,100 ; G. Moore, $750 ; H. G. Osterhout, $650 ; W. B. Oxley, $800 ; W. Reid, $700 ; S. A. Rutland, $700 ; P. J. Slattery, $650 ; J. Slean, $750 ; P. Smith, $650 ; R. Wright, $650	24,946 32
Fonctionnaires surn. : J. Bagnato, 3 j. ab., $594.93 ; W. C. Brodie, $650 ; A. W. Brown, $750 ; J. L. Brown, $700 ; A. Callow, $700 ; M. J. Cannon, $700 ; J. J. Delaney, $600 ; P. F. Ewan, $750 ; W. Farquharson, 4¼⅞ m. au 30 sept., $227.42 ; A. I. E. Gibson, 11 j. ab., $582.26 ; W. J. Giroux, 6 j. ab., $590.33 ; F. Glionna, 5$\frac{7}{30}$ m. au 7 sept., $130.83 ; W. Griffith, $405 ; W. B. Hamilton, 10 j. ab., $777.78 ; F. R. Harris, 4 j. ab., $840.86 ; S. Holland, 1 j. ab., $847.64 ; W. A. Hughes, 1 j. ab., $897.58 ; C. Ingram, $700 ; W. B. Irving, 1 j. ab., $648.25 ; H. J. Lavelle, 6½ m., $325 ; S. M. Liezert, $850 ; Mlle L. Livingston, 11 m. au 28 fév., moins 20½ j. ab., $516.65 ; J. McCartney, $750 ; Mlle C. McMahon, 3 j. ab., $594.88 ; D. H. Morgan, $600 ; M. Ratney, $300 ; B. Robertson, 6 j. ab., $295.13 ; E. E. Ross, $800 ; F. L. Sanagan, $700 ; J. Slean, fils, 5 j. ab., $394.59 ; J. M. Stinson, 57 j. ab., $676.69	18,895 82
A reporter	524,108 67

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	524,108 67
Toronto, (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplémentaire: B. Anderson, $190.80; J. H. Bertram, $214.50; H. Byers, $195; A. Callow, $262.20; O. S. Clewlo, $286.50; W. J. Dunlop, $92.10; W. Farquharson, $64.50; G. Forrest, $218.40; J. H. Hicks, $120; J. W. Horne, $270.30; M. F. Mogan, $71.70; J. McCartney, $194.40; W. Plunkett, $120; A. Scott, $3.60; P. J. Woods, $1.50	2,305 50
Charroyage: Cie de transport Dominion, $5,310; Hendrie et Cie, $4,684.10; Shedden Forwarding Co., $2,360.20; divers, $731.85	13,086 15
Fer à marq., $9.50; boîtes, $7; bouchons et bouteilles, $33.45; réchaud électr., $6.50; glace, $13; encre, $37.71; mucilage, $7.28; clous, $30.25; frais de port, $435; boîte au bureau de poste, $12; reliure du grand livre, $8; loyer de 4 téléph., $204; répar. des estampes et machines à numér., $59.50; répar. des camions, $100; men. ferr., $14.74; savon, $25.35; estampes, $27.35; abonnements au journaux, $57.70; tramways, $25; télégr., $5.06; blanchissage d'essuie-mains, $108; zinc d'aiguillette, $8; menues dépenses, $27.71	1,262 10
Pension et voyage: W. Farquharson, $109; E. Finnegan, $27.95; E. W. Miller, $21.60	158 55
Aurora et Newmarket: A. Yule, sous-percepteur, $950; houille, $25.44; loyer de bureau, $84; frais de port, $15; wagons, $15.30; menues dépenses, $1.30	1,091 04
Bala: E. Finnegan, pension et voyage	90 85
Barrie: T. T. Young, sous-percepteur, $950; frais de port et boîte au bur. de poste, $25.40.	975 40
Brampton: J. J. Manning, sous-percepteur, $800; frais de port et messagerie, $14.60; loyer de téléphone, $20	834 60
Georgetown: J. Langan, sous-percepteur, $900; frais de port et boîte au bur. de poste, $21.14.	921 14
Orangeville: J. Gilchrist, sous-percepteur, $850; frais de port, $14.75; men. dépenses, $7.40.	872 15
Port Credit: D.M. Sharp, sous-percept., $850; houille, $21; l. de bur., $24; fr. de port, $24.26.	919 26
Streetsville: R. Graydon, sous-percepteur, $500; frais de port, $13.07	513 07
Trenton (appointements, $900; dépenses contingentes, $26).	
R. Fraser, percepteur, $900; frais de port et boîte au bureau de poste, $26	926 00
Wallaceburg (appointements, $2,050; dépenses contingentes, $1,448.05).	
J. H. Fraser, percepteur, appointements, $1,000, travail supplémentaire, $77.10; Anna Fraser, aide, $200; houille, $35; éclairage électrique, $12; nettoyage de bureau $12; loyer de bureau, $84; frais de port, $32; téléphones, $22.65; menues dépenses, $5.48	1,480 23
Lambton: A. Mickle, sous percepteur, appointements, $500, travail supplémentaire, $177; loyer de bureau et combustible, $50; frais de port, $4	731 00
Sombra: J. W. Burnham, douanier, appointements, $500, travail supplémentaire, $178.20; frais de port, $5.32; loyer, combustible et éclairage, $50	733 52
Walpole Island: W. Hinnegan, sous-percepteur, $550; frais de port, etc., $3.30	553 30
Toronto-ouest (appointements, $2,200; dépenses contingentes, $1,619.95; remboursement, $25).	
A. B. Rice, percepteur, $1,400; W. McFarlane, examinateur, $800; douaniers: H. Durrant, $750; D. Hart, $850; frais de port, $33; tramways, $8; menues dépenses, $3.95	3,844 95
Whitby (appointements, $1,600; dépenses contingentes, $283.33).	
J. R. Philp, percepteur, $900; W. W. Ward, examinateur, $700; houille, $40.80; loyer de bureau, $150; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $12.53	1,823 33
Pickering Harbour, W. W. Sparks, douaniers	60 00
Windsor (appointements, $24,433.28; dépenses contingentes, $7,918.75; rembours., $5,067.60).	
J. A. Smith, percepteur, $2,200; W. Welsh, sous-évaluateur, $1,300; J. Crampton, caissier, $1,200; J. W. Kerr, commis, $750	5,450 00
Préposés au débarquement: W. Bushell, 1 m. au 30 avril, $66.66; A. Drouillard, $800; P. Hanrahan, $800	1,666 66
Douaniers: J. Bailey, $850; J. Barnett, $1,000; J. M. Beers, $850; G. H. Bennett, $700; A. H. Dalziel, $700; T. Q. Dench, $750; P. E. Dumond, $750; J. A. Francis, $8\frac{25}{31}$ m., $513.70; W. Leighton, $700; R. S. McDonald, $800; P. H. McEwan, $750; C. F. McKee, $800; J. McMurray, 7 m. au 31 oct., $466.62; W. A. McIntosh, $700; Mlle E. M. Maisonville, $300; J. N. Pepin, $700; D. H. Pétrimoulx, 8 m., $466.66; J. U. Piché, $8\frac{25}{31}$ m., $513.70; F. St. Louis, $750; N. Thibert, $750; M. Thompson, $850; J. Turk, $1,100; A. J. Walker, $700; W. J. Wallace, $1,080; T. H. Yates, 2 m., $116.66; J. W. Yearsley, $700	18,357 34
Travail supplémentaire: J. Bailey, $351.60; J. M. Beers, $396; G. H. Bennett, $391.80; W. Bushell, $14.40; A. H. Dalziel, $396; T. Q. Dench, $396; A. Drouillard, $396; P. E. Dumond, $396; J. A. Francis, $109.20; P. Hanrahan, 396; J. W. Kerr, $265.80; W. Leighton, $348.30; R. S. McDonald, $396; P. H. McEwan, $396; W. A. McIntosh, $396; C. F. McKee, $396; J. McMurray, $199.80; J. N. Pepin, $396; D. H. Pétri-	
A reporter	582,764 81

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	582,764 81
Windsor—Fin.	
Service supplémentaire—*Fin.* moulx, $196.20; J. U. Piché, $262.80; F. St. Louis, $348.30; N. Thibert, $391.20; M. Thompson, $78.60; A. J. Walker, $391.80; M. J. Wallace, $100.20; J. W. Yearsley, $390.60	8,196 60
Nett. des bur., $222; houille, $101.60; éclair. élect., $128.21; gaz, $38.20; encre, $9 40; frais de p., $563.79; b. au b. de p., $6; guides de ch. de f., 6 exemp., 1 an, $12; tramw., $136; loyer de télép. $71.85; péages de télép., $5.20; bl. des ess.-m., $6; menues dép., $11.53.	1,311 78
Belle River, S. Ducharme, douanier	400 00
Sandwich: C. F. Pequegnot, douanier, $250; 6 chaises, $17.50	267 50
Walkerville: A. T. Montreuil, sous-percepteur, $1,300; nettoyage du bureau, $65; loyer de bureau, $300; frais de port, $5; tramway, $52; loyer de télép., $45; menues dép., $2.75	1,769 75
Woodstock (appointements, $3,700; dépenses contingentes, $45.97).	
W. H. Van Ingen, percepteur, $1,400; C. Banting, prép. au débarq. et commis, $1,000; C. H. Irwin, officier examinateur, $700; frais de port, $10; menues dépenses, $6.72	3,116 72
Norwich: J. D. Hogarth, sous-perc., $600; fr. de port et b. au b. de p., $18.50; bois, $10.75	629 25
	598,456 41
Moins Remboursements comme ci-dessous	29,679 27
Total, Ontario	568,777 14
Remboursements.	
Rembours. à compte de temps et service supplém.: Amherstburg, $400; Belleville, $14.10; Bridgeburg, $6,036.49; Brockville, $72.30; Chatham, $34.50; Cobourg, $25.20; Cornwall, $3; Deseronto, $8.40; Fort William, $300; Gananoque, $40.80; Hamilton, $325.50; Kingston, $74.60; London, $94.80; Niagara Falls, $7,434.20; Orillia, $7.20; Ottawa, $34 20; Owen Sound, $48.90; Parry Sound, $93; Picton, $11.40; Port Arthur, $555.30; Port Hope, $5.40; Prescott, $155.70; St. Thomas, $100.80; Sarnia, $2,563.17; Sault Ste. Marie, $893.10; Toronto, $483.20; Windsor. $4,962.60	24,777 77
Remb. à compte des services aux entrepôts de vérific.: Berlin, $180; Brantford, $120; Bridgeburg, $16; Chatham, $120; Fort William, $159; Galt, $2; Goderich, $30; Hamilton, $669; Kenora, $60; Kingston, $85; London, $503.50; Morrisburg, $50; North Bay, $135; Ottawa, $725; Peterboro, $60; Port Arthur, $165; St. Thomas, $30; Sarnia, $60; Sault Ste. Marie, $60; Simcoe, $6; Stratford, $60; Toronto, $1,485; West Toronto, $25; Windsor, $105	4,901 50
Total, remboursements	29,679 27
Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec.	
(Note—A moins qu'ils ne soient désignés autrement, tous les appointements sont jusqu'au 31 mars et couvrent une période de 12 mois.)	
Abercorn (appointements, $1,600; dépenses contingentes, $1,428.88; remboursements; $312).	
J. Dunn, percepteur, $900; M. H. O'Brien, officier examinateur, appointements, $700, travail supplémentaire, $367.20; douaniers: W. Allen, $100; H. A. Lebeau, appointements, $700, travail supplémentaire, $379.80; L. Girouard, travail supplémentaire, $13.80	3,160 80
Pension et frais de voyage, L. Girard, $60.10; loyer de bureau, $40; frais de port, $37.98; loyer de téléphone, $20; bois, $22	180 08
Athelstan (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $3,721.26; remboursem., $656.20).	
W. Saunders, percepteur, $900; commis: W. C. Kingsbury, 1 $\frac{23}{31}$ m. au 23 mai, $26.11; G. L. Shearer, 11 m., $641.67, examen du bagage à Malone, N.-Y., 31 j. à $1; officiers examinateurs: W. M. Grant, $700; D. MacDonald, $700; J C. McHardy, 2 m. au 31 mai, $100; W. E. A. Rowat, 8 $\frac{10}{31}$ m., $416.12	3,607 90
Service supplém.: W. M. Grant, $313.20; W. C. Kingsbury, $3; D. MacDonald, $364.80; W. Saunders, $364.80; G. L. Shearer, $302.40	1,348 20
Nett. du bur., $48; houille, 128.10; loyer de bureau, $150; fr. de port, $90; télép. et télég, $5.26	421 36
Coaticook (appointements, $5,483.36; dépenses contingentes, $3,125.55; remboursem., $754.80).	
C. E. Baldwin, percepteur, $1,200; J. Churchill, commis et préposé au débarquement, $900; E. O. Baldwin, officier examinateur, $700; douaniers: G. E. Adams, $700; J. B. Daley, $792, A. A. Dupuis, $700; J. Williams, $250	5,242 00
A reporter	13,960 34

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	13,960 34
Coaticook—Fin.	
Service supplém. : G. E. Adams, $328.20; E. O. Baldwin, $324.60: J. Churchill, $187.20; J. B. Daley, $63.60; A. A. Dupuis, $117	1,020 60
Nettoy. de bur., $18; encre, $6; frais de port, $170 ; loyer de téléph., $40.50 ; m. dép., $3.41.	237 91
Douaniers aux ports second. : H. McCutcheon, Barnston, $300 ; E. J. Perkins, Baldwin's Mills, $200; O. H. Webster, Stanhope, appointem., $700, temps supplém., $285 ; O. L. Young, Stanhope, $350	1,835 00
Island-Pond : J. B. Durocher, préposé au débarq., appoint., $700, trav. supplém., $328.20	1,028 20
Cookshire (appointem., $3,366.68 ; dépenses conting., $1,643.93 ; remboursem., $464.00).	
A. Ross, percepteur, $1,000 ; A. Hunt, douanier, Hereford Road, $250 ; messagrie, $6.35 ; frais de port, $12 ; loyer, combustible et éclairage, $100 ; menues dépenses, $4.26	1,372 61
Comin's Mills : J. P. Simpson, sous-percepteur, appointem., $650, temps supplém., $210.60 ; dépenses du douanier intérimaire Hunt, $5 ; frais de port, $16.50	882 10
Lac Mégantic : A. B. Gendreau, sous-percepteur, appoint., $850, travail supplém., $364.80 ; douaniers : A. Cauchon, appointements, $700, travail supplém., $364 80 ; J. J. Sevigny, appoint., $650, trav. sup, $207.60; canapé, $24; 2 chaises de bur., $11.40; fr. de p., $47.50	3,220 10
Gaspé (appointements $800 ; dépenses contingentes, $574.95).	
A. J. Kavanagh, percepteur, $800 ; F. Boudreault, sous-percepteur, Pointe aux Esquimaux, $400; W. Guignon, chaloupier, $19.95; ferronneie, $6.15 ; loyer de de bur., $100 ; fr. de port, $10 ; répar. et mise en entr., $11.50 ; bois, $16 ; menues dépenses, $11.35	1,374 95
Hemmingford (appointements, $1,150 : dépenses contingentes, $790 54).	
F. S. Proper, percepteur, appoint., $700, trav. suppl., $192 ; J W. Curran, douanier, $450 ; loyer de bur., $80 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $9.59	1,431 59
Franklin Centre : R. C. Manning, sous-percept., $450; loyer de bur., $50 ; fr. de port, $8 95	508 95
Mansonville (appointem., $3,000 ; dépenses contingentes, $2,642.28 ; remboursements, $616.20).	
H. A. Gilman, percepteur, $900 ; examinateurs : R. Crowell, $700; R. W. Heath, $700 ; S. Sargent, $700 ; douaniers : C. Hamelin, 10 m., $500 ; C. J. Oliver, $650	4,150 00
Overtime service : R. G. Crowell, $382.80 ; C. Hamelin, $202.80 ; R. W. Heath, $348.20; H. A. Gilman, $94.20 ; C. J. Oliver, $360 ; S. Sargent, $363	1,751 00
Chaises, 3, $13.78 ; éclair., combust., etc., $20 ; loyer de bur., $60 ; frais de port, $15.50 ; loyer de téléphone, $26.61	135 89
Highwater : ameublement de bureau, $66.59 ; frais de port, $155	221 59
Montréal (appoint., $198,204.13 ; dép. contingentes, $79,085 80 ; rembours., $11,902.15).	
R. S. White, percepteur, $4,000 ; H. McLaughlin, surveillant, $2,100 ; A. E. Giroux, surveillant de marée, $1,200 ; W. H. Richardson, inspecteur de fromage, $1,000	8,300 00
Evaluateurs et jaugeurs : M. Barsalou, $1,200 ; J. Z. Corbeil, $1,800 ; T. J. Dawson, $1,800 ; E. Donahoe, $1,850; F. R. Deschamps, $1,700; R. J. Lunny, $1,850 ; A. Magnan, $1,850 ; sous-évaluateurs : A. Bourassa, $1,150 ; J. C. O. Brière, $1,000 ; J. B. Desbois, $1,000 ; J. Dodd, $1,000 ; W. Drysdale, $1,400 ; H. Hamel, $1,100 ; T. M. Jones, $1,150 ; F. Langan, $1,250 ; J. A. Lavoie, $1,400 ; D. J. Lemieux, $1,450 ; S. B. Lytle, $1,000 ; J. McNichol, $800 ; W. Murphy, $1,000 ; J. Murray, $900 ; P. J. O'Neill, $1,100 ; E. O'Shea, $1,300 ; J. D. White, $1,000	31,050 00
Commis et prép. au débarq. : F. Chambers, chef, 2 m. au 31 mai, $225 ; H. N. Isaacson, chef, 5 m. à $1,200, 7 m. à $1,250 ; A. A. Lantier, chef, $1,700 ; W. J. McKenna, chef, $1,700 ; A. M. Latouche, chef, $1,200 ; A. L. Barlow, $1,000 ; L. A. Beaulac, $1,000 ; A. P. Belair, $800 ; A. Bourret, $850 ; T. Butler, $750 ; J. A. Champagne, $750 ; F. L. Chevrier, $1,200 ; J. A. Chicoine, $850 ; J. Davis, $1,200 ; F. O. Dillon, $850 ; C. Gregoire, $750 ; B. Heroux, $1,200 ; B. T. Holdbrook, $1,000 ; J. Hough, $1,000 ; A. Lacasse, $650 ; R. H. Lajoie, $1,000 ; W. R. Latour, $600 ; A. Laurier, $900 ; A. Laurin, $1,000 ; J. S. Loyer, $900 ; J. McDougall, $850 ; P. J. McElroy, $800 ; M. P. McGoldrick, $1,150 ; N. P. Martin, $1,200 ; P. Martin, $850 ; J. Messier, $1,000 ; N. Provost, $1,000 ; J. Sherritt, $1,000 ; T. F. Slattery, $900 ; J. S. Sorley, $1,200 ; P. Ste. Marie, $1,000 ; E. Tighe, $1,200 ; D. Tuff, $850 ; E. T. Wilkes, $850	38,154 20
Examinateurs : O. J. Ahearn, $700 ; C. C. Antoney, $800 ; B. Balthazard, $750, E. Beauvais, $1,000 ; E. Beland, $750 ; E. Bernand, $950; J. B. Birks, $700 ; W. S. Boyd, $750 ; F. Brabant, $750 ; L. Brien, $750 ; J. Cannon, $750 ; C. Cheval, $850 ; P. J. Cooney, $900 ; J. E. Coron, $700 ; J. Coyle, $1,000 ; A. Demers, $650 ; L. Dufour, $750 ; T. Dwane, $750 ; E. Elliott, $650 ; D. Farney, $650 ; R. Finlayson, $800 ; T. J. Finn, 2 d. ab., $746,39; T. F. Fitzgerald, $750; G. N. Fontaine, $750 ; G. H. Gauthier, $650 ; H. Gauthier, $700 ; L. Girard, $700 ; L. J. Harel, $650 ; P. Harvey, $900 ; J. A. Hurteau, $800 ; J.	
A reporter	110,635 03

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	110,635 03
Montréal—Suite.	
Examinateurs—*Fin.* Kavanagh, $700 ; P. Keane, $700 ; N. L'Africain, $700 ; H. Lamoureux, $1,000 ; J. A. Larin, $800 ; M. P. Laverty, $649,98 ; L. Z. Leboeuf, $650 ; J. E. M. Lemieux, $750 ; P. Locke, $650 ; J. S. McCallum, $850 ; T. P. McCracken, $850 ; T. McManus, $650 ; J. G. Martin, $800 ; W. M. Martin, $750 ; T. Massé, $649,98 ; W. S. Maybury, $850 ; W. H. Merrill, $650 ; J. Newton, $4\frac{1}{2}$ j. ab., $691,25 ; J. G. Noel, $750 ; M. O'Hara, $750 ; A. Paré, $800; W. L. Patterson, $700; L. Prevost, $800 ; A. M. Richer, $800; J. A. Riopelle, $750 ; M. Roach, $950 ; F. A. St. Laurent, $750 ; L. St. Martin, $700 ; L. Ste. Marie, $700 ; R. V. Warren, $900	45,687 60
Garde-clés : L. J. Guerin, $750 ; T. Losey, $950 ; H. Renaud, $700	2,400 00
Douaniers : J. B. A. Bedard, 5 j. absent, $641,25 ; P. Bedard, $650 ; W. L. Bertrand, $700 ; I. Blanchard, $649.99 ; L. Blanchet, $649.99 ; A. Blomeley, $650 ; M. Bourdon, $700 ; F. Carbonneau, $650 ; F. L. Cauchon, $750 ; J. E. Cauchon, $650 ; R. P. Clerk, $1,500 ; A. Constant, $650 ; E. Coote, $800 ; Z. Corbeil, $700 ; T. Corcoran, $650 ; W. Crepeau, $800 ; H. Crevier, $649.99 ; S. E Crevier, $700 ; A. Cypihot, 9 m. à $750, 3 m. à $850 ; J. E. Dequoy, $700 ; A. Desjardins, $600 ; P. Desjardins, $650 ; D. C. Draper, $1,200 ; J. Drysdale, $800 ; V. Dumontier, $650 ; A. Elliott, $700 ; B. Feeney, $700 ; A. Fichaud, $650; M. Flynn, $700 ; T. Flynn, $650 ; F. Forgues, $650 ; J. H. Galarneau, $700 ; A. Gaudet, $650 ; G. Gauthier, $750 ; E. Gouin, $700 ; E. Guernon, $700 ; J. Hamilton, $649.99 ; P. Harney, $650 ; P. J. Harrigan, $650 ; H. Hearne, $700 ; W. Hichey, $700 ; J. A. Homier, 5 m. à $1,000, 7 m. à $1,100 ; R. F. Hutchins, $850 ; L. A. Jacques, $1,400 ; J. P. Kavanagh, $700 ; J. Killoran, $650 ; A. Labelle, $650 ; L. H. Lafleur, $800 ; J. P. Landy, $650 ; J. Laporte, $649.99 ; J. A. LeBeau, $800; A. Leduc, $650 ; E. Legault, $650 ; T. Logan, $1,000; H. Lusignan, $649.99; H. McCamley, $700 ; P. McGovern, 1 m. au 30 avril, $83,33 ; M. McGurn, $700 ; J. McInerney, $700 ; T. Major, $650 ; D. Manson, $700 ; P. J. Martin, $1,000 ; J. B. Martineau, $700 ; J. Matheson, $700 ; F. Mondoux, $650 ; A. Montanari, $700 ; T. W. Nicholson, $650 ; A. Nugent, $650 ; D. J. O'Grady, $1,000 ; J. E. O'Leary, $700 ; P. Paradis, 2 j. ab., $646.39; D. Payette, $650 ; E. Perry, $700 ; H. Raymond, $650 ; N. Remillard, 4 m. à $650, 8 m. à $600 ; C. A. Rivet, $800 ; J. W. Rivet, 10 m. à $600, 2 m. à $650 ; R. Robidoux, $1,000 ; M. Ryan, $700 ; M. J. Scanlan, $700 ; M. M. Scleater, $850 ; D. Séguin, $1,300 ; J. L. Sharpe, $650 ; L. Sicotte, $700 ; H. Smallwood, $649.99 ; G. Smith, $1,400 ; J. Stinson, $650 ; C. S. Stroud, $750 ; S. St. Jean, $750 ; E. Taylor, $700 ; J. H. Therien, $700 ; T. H. Turton, $700 ; R. B. Webster, 3 m. au 30 juin, $174.99 ; J. Vallee, 2 j. absent, $646.44	68,550 64
Préposés aux arrivages : E. Dupuis, $600 ; C. E. Killoran, 7 m. à $600, 5 m. à $700 ; J. Lanthier, $600 ; C. R. Larin, $500 ; T. Rogers, $600	2,941 69
Employés temporaires ; J. C. Beauvais, 9 m. au 31 déc., moins 6 j., $440 ; T. Blais, $10\frac{14}{31}$ m., $527.42 ; G. Bowie, $750 ; H. Clément, 8 m. à $300, 4 m. à $360 ; E. Cléroux, $700 ; E. A. Clontier, $10\frac{17}{31}$ m., $615.33 ; T. H. Comtors, $1,300 ; A. Dade, 2 j. ab., $795.70 ; R. Daigle, $720 ; J. A. Dansereau, 6 j. ab., $491.84 ; M. Elliott, $600 ; J. E. Gervais, 15 j. absent, $670.97 ; J. S Gervais, 8 m. à $270, 4 m. à $360 ; W. J. Grace, $700 ; T. Heavers, $700; R. C. Irwin, $11\frac{25}{30}$ m., $690.28; J. O. Lamert, 95 j. ab., $482.77; J. Lapalme, $10\frac{21}{31}$ m., $622.85 ; J. Lavigne, $600 ; E. Lavoie, $600 ; A. C. Leger, $7\frac{28}{31}$ m., $396.77 ; R. Lunny, 8 m. à $180, 4 m. à $240 ; J. Luthrell, $10\frac{26}{31}$ m., $587.09 ; F. Maguire, 33 j. ab., $729.03 ; E. Major, $10\frac{17}{31}$ m., $527.42 ; C, Marcotte, $9\frac{16}{30}$ m., moins 4 j., $470.22 ; J. R. Marcotte, $700 ; A. Marin, $10\frac{15}{31}$ m., moins 1 j., $609.62 ; J. J. Moore, $7\frac{1}{3}$ m. à $180, 4 m. à $240, ; J. McDewitt, $600 ; J. McIlwaine, $650 ; H. J. Norman, 23 j. absent, $608.66; G. Pichette, $10\frac{17}{31}$ m., $615.33 ; L. Proulx, $650 ; A. D. Robert, 1 j. ab., $598.39 ; H. G. Roche, $400 ; J. Savage, $11\frac{10}{30}$ m., moins 6 j., $1,206.81 ; M. Scullin, $700 ; J. Scullion, $700 ; J. R. A. Senecal, 6 m. à $180, 4 m. à $240 ; C. A. Singleton, $650 ; M. M. Thomson, $6\frac{6}{31}$ m. au 30 nov., $361.29 ; A. Turcotte, 1 j. ab., $648.25 ; V. Viau, $700 ..	26,296 04
Employés temporaires à l'entrepôt de vérification : A. Benoit, $600 ; P. Fox, $650 : J. Hennessy, $600 ; W. H. Johns, 3 j. ab., $595.16 ; J. Lamothe, 21 j. ab., $613.24 ; J. Lavallée, $600 ; J. Patenaude, $10\frac{30}{31}$ m., $548.39 ; A. Quesnel, 4 j. 4b., $642.78	4,849 57
Service supplém. : O. J. Ahearn, $112.80 ; B. Balthazard, $420 ; J. C. Beauvais, $3.30 ; P. Bedard, $158.40 ; E. Beland, $92.70 ; A. Benoit, $58.50 ; J. B. Birks, $386 10 ; T. Blais, $94.50 ; I. Blanchard, $321.90 ; L. Blanchet, $75 ; M. Bourdon, $315.90 ; A. Bourret, $198 : W. S. Boyd, $160.80 ; L. Brieu, $420.90 ; T. Butler, $429.30 ; J. Cannon, $170.40 ; F. Carbonneau, $37.50 ; F. L. Cauchon, $319.50 ; J. A. Champagne, $331.50 ; C. Cheval, $228.90 ; J. A. Chicoine, $58.50 ; R. P. Clerk, $4.50 ; E. Cleroux, $49.50 ; P. J. Cooney, $457.20 ; E. Coote, $315 ; Z. Corbeil, $165.30 ; J. E. Coron, $378.30 ; W. Crepeau, $123.60 ; S. E. Crevier, $341.10 ; A. Demers, $405 ; A. Desjardins, $112.50 ; J. Dodd, $78 ; V. Dumontier, $210.60 ; E. Dupuis, $28.50 ; T. Dwane, $296 70 ; A. Elliott, $61.50 ; E. Elliott, $15 ; M. Elliott, $75 ; D. Farney, $405.30 ; A. Fichaud, $45 ; R. Finlayson, $384.90 ; F. Forgues, $69 ; P. Fox, $120 ; A. Gaudet, $366.90 ; G. H. Gauthier, $42 ; H. Gauthier, $163.20 ; J. E. Gervais, $22.50 ; L. Girard, $42.60 ; A. E. Giroux, $540 ; C. Gregoire, $377.70 ; E. Guemon, $279 ; P. Harney, $276.90 ; P. J. Harrigan, $196.20 ; P. Harvey, $81 ; H. Hearne, $303.60 ; T. Heavers, $266.10 ; J. Hennessy, $76.50 ; W. Hickey, $179.40 ; J. A. Hurteau, $351.90 ; R. C. Irwin, $48 ; T.	
A reporter	261,360 57

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*

	$ c.
Report	261,360 57
Montréal, appointements, etc.—Fin.	
Service supplémentaire—*Fin.* M. Jones, $65.40; J. Kavanagh, $351; P. Keane, $383.40; C. E. Killoran, $383.70; A. Lacasse, $261; N. L'Africain, $281.70; J. P. Landy, $243.60; J. Lapalme, $118 20; J. A. A. Larin, $229.20; W. R. Latour, $142.20; J. Lavallée, $74.10; J. Lavigne, $7.20; E. Lavoie, $69; J. A. Le Beau, $230.70; L. Z. Leboeuf, $357.90; A. Leduc, $75; E. Legault, $114.60; A. C. Leger, $71.70; J. E. M. Lemieux, $349.80; H. Lusignan, $64.50; J. S. McCallum, $289.50; H. McCamley, $178.20; T. P. McCracken, $169.50; J. McDevitt, $80.10; J. McDougall, $404.40; P. J. McElroy, $82.50; M. McGurn. $75; J. McIlwaine, $291.30; J. McInerney, $245.10; W. J. McKenna, $156.60; H. McLaughlin, $328.50; T. McManus, $213.30; J. McNichol, $169.20; E. Major, $20.40; T. Major, $171.60; D. Manson, $40.50; C. Marcotte, $69; J. R. Marcotte, $150; J. G. Martin, $136.50; N. P. Martin, $306; W. M. Martin, $67.50; T. Massé, $73.50; J. Matheson, $102; W. Murphy, $132; J. Murray $76.50; J. Newton, $57.30; J. G. Noel, $384.60; H. J. Norman, $106.80; A. Nugent, $73.50; D. J. O'Grady, $55.20; J. E. O'Leary, $300.60; P. J. O'Neill, $1.50; P. Paradis, $51; A. Paré, $418.60; W. L. Patterson, $370.50; D. Payette, $54; E. Perry, $73.50; G. Pichette, $24; L. Prevost, $420; L. Proulx, $3; N. Provost, $3; A. M. Richer, $380.40; J. A. Riopelle, $102.30; J. W. Rivet, $52.50; M. Roach, $396; T. Rogers, $73.50; M. Scanlan, $406.80; M. Scullin, $55.50; J. Scullion, $21; T. F. Slattery, $540; H. Smallwood, $115.50; J. Stinson, $30; F. A. St. Laurent, $55.50; P. Ste. Marie, $6; C. S. Stroud, $3; E. Taylor, $265.80; E. Tighe, $113.70; D. Tuff, $428.70; A. Turcotte, $38.40; T. H. Turton, $1.80; J. Vallée, $64.50; E. T. Wilkes, $336.30	25,936 30
Frais de voyages : J. G. Noel, $1.50; D. J. O'Grady, $55.95; W. H. Richardson, $47.57; R. S. White, $11	116 02
Bouteilles, $29.74; balais, $22.55; étampe. $15; louage de voiture, $6.25; chandelles, $6.98; charroyage, Herreault et Galarneau, $4,527.90; div. charroyage, $10; soin d'un cheval, A. E. Giroux, $360; nett. de bur. : C. Dandelin, $720, Mme Healy, $55, Mme Trudel, $150; houille, $7; dateurs, $55.50; torchons, $16.83; filtres et refroidiss., $21; glace, $60.80; $113.35; timbres, $8.50; insp. de balances, $10.50; blanc. d'essuie-mains, $62.55; 10 caisses en cuir, $62.50; serrures, $5; machine à numéroter, $25.50; fr. de port, $587.87; boîte au b. p., $6; réparat., $119.70; timbre en caout., $15.97; étampes en caout., $49.30; menue ferronnerie, $6.88; menue papeterie, $12.45; savon, $52.07; tramways, $795.40; abonnements, $84.50; télégrammes, $16; loyer de téléphone, $622.75; péages de téléph., $33.65; essuie-m. et toile à essuie-m., $13.93; poudre à laver, $16; m. dépenses, $48.45	8,833 37
Dép. contingentes de l'entrepôt de vérificat.: balais, $12.80; brosses, $8.10; bidons, $21.50; charroyage, Herreault et Galarneau, $12,623.70; ciseaux, 4,$8; nett. de bureau : Mlle Parker, $246 25, Mme Walsh, $257 50; bouchons, $9.20; 8 crachoirs, $9.30; éclairage élec., $628.65; pouv. élect. p. ascenseur, $220; filtres, $31.50; colle de far., $33.80; croc à main, $10; glace, $58.50; ciseaux, $5; lait, $14.02; clous, $54.70; loyer de bur., cie de téléph. Bell, $3,600; loyer de 3 téléph., $169; réparations. $55.80; menus ferr., $18.10; savon, $35.40; emmag. de marchan. non réclamées, $183.15; poêle, $6; blanc. de toilette, $42; camion, $17.50; térébenthine, $18.45; approv. d'eau, $44.08; menues dépenses, $47.44	18,489 44
Joliette : L. Basinet, sous-percepteur, $900; J. D. Gaudet, examinateur, $750; fr. de port, $24; voyage, etc. : R. P. Clerk, $19; J. D. Gaudet, $8.15; S. St-Jean, $9.75; menues dépenses, $15	1,725 90
Marieville : C. Meunier, sous-percepteur, $800; pension et voyage, L. Girard, $19.70; frais de port, $9	828 70
Ste-Agnès de Dundee : J. A. Ferguson, sous-percepteur, appointements, $800, travail suppl., $277.20; A. Therien, douanier, appointements, $700, travail supplém., $271.20; J. W. Bannon, douanier, 1½ m., appointements, $75, travail supplém., $10.80; pension et voyages, L. Girard, $61.30; 4 chaises, $22.10; nettoyage de bureau, $52.75; pupitre, $36.90; mât, etc., $26.85; frais de port, $70; menues dépenses, $5.70	2,409 80
Dundee : J. D. McMillan, sous-percepteur, appointements, $650, travail supplém., $216	866 00
Saint-Jérôme : F. X. St-Michel, sous-percepteur, $600; frais de port, $11; voyages, etc. : R. P. Clerk, $17; H. N. Isaacson, 75c.; D. J. Lemieux, $1.50; S. St-Jean $9.50	639 75
Saint-Regis : G. Long, sous-percepteur, $500; loyer de bur., $100; menues dépenses, $3. 81	603 81
Trout-River : H. T. Wilson, sous-percepteur, $400; bibliothèque, $12; 3 chaises, $8.25; pupitre, $25; loyer de bureau, $30; frais de port, $5; poêle, $8; bois, $25	513 25
Paspebiac (appointements, $1,850; dépenses contingentes, $530; remboursements, $60).	
P. C. Beauchesne, percepteur, $1,000; W. L. Kempffer, douanier, $650; nettoyage de bur., $24; loyer de bureau, $100; frais de port, $36; loyer de téléphone, $10	1,820 00
New-Richmond : J. Le Blanc, douanier, $200; loyer de bureau, $20	220 00
Douaniers aux ports second. : E. Dea, Port Daniel, $150; J. B. Le Blanc, Carleton, $150; J. Nadeau, Nouvelle, $100	400 00
A reporter	324,762 91

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	324,762 91
Percé (appointements, $1,200; dépenses contingentes, $139.11).	
P. LeBoutillier, percept., $700 ; loy. de bur., $50 ; fr. de port, etc., $13.18 ; men. dép., $5.48.	768 66
Grand Pabos : T. Soucy, douanier, $60 ; frais de port, $1.10.	61 10
Grand River : F. A. Aubin, douanier, $500 ; frais de port, etc., $7.40 ; menues dépenses, $1.95	509 35
Québec (appoint,, $49,382.47 ; dépenses contingentes, $19,172.50; remboursem., $2,176.28).	
J. B. Forsyth, percepteur, $3,200 ; W. H. Carter, surveillant, $2,100 ; E. Doucet, caissier, $1,200 ; L. N. Laurin, prép. en chef au débarq., $1,200; L. Dugal, gardien d'entrepôt, $1,150 ; A. Thibaudeau, jaugeur, $1,050 ; M. K. Bolger, prép. au débarquem., $1,000 ; B. J. Murphy, chef de maison, $650	11,550 00
Evaluateurs : A. V. Dion, 8 m. au 31 déc., $1,199.97 ; A. Gaumond, $1,200 ; J. G. Waters, $1,150 ; H. Hannon, aideur, $1,000	4,549 97
Commis : E. Beaudet, $1,200 ; J. A. Belleau, $800; W. E. Edge, $1.150 ; P. E. Guay, $1,050 ; P. Hamel, $800 ; Mme. M. Jolivet, $850 ; L. Lanorette, $660 ; P. Langlois, $750 ; J. B. A. St. Amand, $800	8,060 00
Examinateurs: J. O. Allaire, $800; J. E. Burns, $750; L. G. Faguy, $800 ; A. Frechet, $660 ; J. Fullerton, $700 ; J. Gaumond, $700 ; T. Gaumond, $750 ; E. Genest, $660 ; F. Julien, $750 ; C. Pageau, $750 ; J. L. Samson, $1,000 ; W. Sheridan, $700 ; A. S. Sinclair, 11 m. to Feb. 28, $687.50; M. J. Tierney, $660 ; J. Timmons, $750 ; J. E. Trudel, $750 ; W. G. Wilson, $750 ; J. A. Young, 9 m. à $660, 3 m. à $700	13,287 49
Garde-clef : J. Batterton, $750 ; J. Rouillard, $750 ; contrôleur des arrivages : F. W. Gray, $1,100 ; P. Larue, $1,150	3,750 00
Douaniers : F. W. Knox, $700 ; J. P. Lafond, $550 ; E. Languedoc, $700 ; P. G. Pelletier, 4 m. au 31 juillet, $233.32 ; H. Quinn, $660 ; D. Shea, 9 j. absent, $683.07 ; L. Turgeon, 29 j. absent, $608.14 ; L. N. Vallerand, $1,150	5,284 53
Employés temporaires : A. Blouin, $660 ; A. Boissonnault, $2\frac{1}{10}$ m. au 3 juin, $115.50 ; D. Byrne, 11 m. au 28 fév., $605 ; A. Clyne, 11 m. mois 2 j., $601.45 ; N. Dion, $7\frac{8}{3}\frac{9}{1}$ m. au 31 déc., $438.23 ; W. J. Donnelly, $660 ; M. Dooley, $660 ; L. Doyer, $10\frac{2}{3}\frac{7}{1}$ m., $601.46 ; H. Drouin, $7\frac{2}{3}\frac{4}{1}$ m., $453.47 ; J. E. Drouin, $10\frac{1}{3}\frac{1}{1}$ m., $569.52 ; A. Dussault, 9 m. au 31 déc., $299.98 ; R. Farrell, $650 ; G. Gregoire, $700 ; S. C. Lacroix, $2\frac{2}{3}\frac{7}{1}$ m., $350.81 ; C. Lavoie, $6\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m. au 31 déc. 331.67; H. Leclerc, 11 j. absent, $727,30 ; J. McMahon, $9\frac{2}{3}\frac{7}{1}$ m., $535.80 ; S. Marchant, $1\frac{1}{3}\frac{4}{1}$ m., $81.24 ; O. Noël, 8 m. au 31 déc., $440 ; A. Ouellet, 1 j. absent, $658.23 ; G. H. Poitevin, $660 ; J. Shanahan, $500 ; C. O. Talbot, $8\frac{2}{3}\frac{0}{1}$ m. au 31 déc., $493.17	11,792 83
Service supplém. : J. O. Allaire, 90c. ; J. A. Belleau, $98.70 ; A. Blouin, $115.80 ; M. K. Bolger, $181.80 ; A. Clyne, $53.70 ; N. Dion, $18.60 ; W. J. Donnelly, $74.40 ; M. Dooley, $91.50 ; J. E. Drouin, $33.60 ; A. Frechet, $91.80 ; J. Fullerton, $83.70 ; J. Gaumond, $285.60 ; F. W. Gray, $3.90 ; F. Julien, $89.70 ; L. C. Lanonette, $65.10 ; P. Larue, $303 ; L. N. Laurin, $54.90 ; H. Leclerc, $7.50 ; J. McMahon, $154.50 ; P. G. Pelletier, $31.50 ; G. H. Poitevin, $82.20 ; H. Quinn, $129.90 ; J. Shanahan, $97.20 ; W. Sheridan, $139.90 ; A. S. Sinclair, $9.30 ; C. O. Talbot, $177.60 ; M. J. Tierney, $72 ; J. Timmons, $183.30 ; J. E. Trudel, $167,70 ; W. G. Wilson, $61.20 ; J. A. Young, $95.10	3,055 60
Charriage : G. Rochon, $51.90 ; J. Rouleau, $66.60 ; Quebec Cartage Co., $1,363.85 ; nett. de bureau, etc. : F. W. Knox, $120 ; B. J. Murphy, $360 ; voyages : M. K. Bolger, $32.87 ; W. H. Carter, $38.75 ; L. N. Laurin, $36.50 ; A. Thibaudeau, $3.35 ; J. E. Trudel, $7.86	2,081 68
Balais, $14.10 ; billets de bateau-passeur, $76.04 ; filtres et garnitures, $33.50 ; glace, $21 ; encre, $22.20 ; lait, $24 ; mucilage, $9 ; frais de port, $165 ; boîte au bur. p., $6 ; savon, $18.40 ; tramways, $27.75 ; abonnements aux journaux, $12 ; loy. de téléphone, $175.80 ; toile à essuie-main, $10.50 ; menues dépenses, $52.57	667 86
Amherst, Iles de la Madeleine : C. Painchaud, douanier, $200 ; combustible, $12.52 ; loyer de bureau, $48	260 52
Beauceville : E. O. Lemieux, sous-percepteur, $600 ; 3 chaises, $11.15 ; honoraires de banque, $6 ; frais de port, etc., $7.50 ; loyer de téléphone, $15 ; pupitre, $21	660 65
Baie de Bradore : A. Blais, douanier, $500 ; réparations au mât du pavillon, $9.33 ; menues dépenses, $7.11	516 44
Chicoutimi : A. Blair, sous-percepteur, $650 ; loyer de bureau, $6.50 ; fr. de port, $11.42 ; loyer de téléphone, $9.40 ; menues dépenses, $5.	682 32
English-Bay, Anticosti : A. Drolet, sous-percept., $700 ; houille, $54.25 ; fret et charriage, $22.60 ; loyer de bureau, $80 ; fr. de port, 86c.; réparations à la chaloupe, $6.35	864 06
House-Harbour, Iles de la Madeleine : C. Delaney, sous-percepteur, $500 ; nett. de bureau, $10 ; houille, $30 ; loyer de bureau, $48 ; fr. de port et commission sur mandats-poste, $7 ; tuyaux de poêle, $5.20 ; menues dépenses, $1.15	601 35
Saint-Thomas, Montmagny : L. Dionne, douanier, $150 ; frais de port, etc., $1.93	151 93
Murray-Bay : A. DesMeules, sous-percepteur $300 ; nettoyage de bureau, $8 ; frais de port, etc., $5.72 ; menues dépenses, 61c	314 33
A reporter	394,233 58

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	394,233 58
Québec (appointements, etc.)—Fin.	
Rivière-du-Loup : N. G. Pelletier, sous-percepteur, $700 ; messagerie, $8.30 ; frais de port et boîte au B.P., $46.52 ; loyer de téléphone, $25	779 82
St-Côme : J. Roberge, douanier, appointements, $100, voyage, $2.50 ; loyer de téléph., $15	117 50
Victoriaville : J. C. A. Bordeleau, sous-percepteur, $1,000 ; frais de port, $17 ; loyer de téléphone, $15 ; menues dépenses, $3.70	1,035 70
Douaniers aux ports second. : A. Bilodeau, Baie de la Trinité, $100; C. LeBel, Trois-Pistoles, 8 m., $66.67 ; E. T. Pettigrew, Trois-Pistoles, $100 ; G. Ryland, Ste-Catherine, $300 ; P. E. Vignault, Sept-Iles, $100	666 67
Rimouski (appointements, $1,158.36 ; dépenses contingentes, $165.79 ; remboursements, $60).	
J. Gauvreau, percepteur, 11 m. au 28 fév., $825 ; douaniers : J. S. Gauvreau, 21 j., $16.95 ; M. Lepage, $300 ; frais de port, $11.50 ; loyer de téléph., $25 ; menues dépenses, $5.15	1,183 60
Matane : J. Dionne, douanier, $200 ; frais de port, 55c	200 55
St-Armand (appointements, $2,700 ; dépenses contingentes, $1,067.09 ; remboursem., $1,239).	
E. A. Bourret, percepteur, appoint., $900, trav. suppl., $319.50 ; douaniers : F. F. Tutvoye, appointem., $700, travail suppl., $347.10 ; A. Shelters, appointem., $700, travail suppl., $343.50 ; A. J. Gosselin, marqueur de fret, à St-Albans, Vt., 219 j. à $4	4,186 10
Nettoy. de bur., $48 ; houille, $41 40 ; dépenses de A. H. Merritt, remplaçant, $48 ; casiers, $25 50 ; fr. de p., $134.41 ; voyage, A. J. Gosselin, $6.05 ; huile, $5 ; menues dép., $8.85	317 21
Philipsburg : A. H. Merritt, sous-percepteur, appointements, $400, travail supplém., $33.60 ; houille, $30.18 ; loyer de bureau, $36 ; frais de port, $3	502 78
St-Hyacinthe (appointements, $3,450 ; dépenses contingentes, $35.32 ; remboursements, $180).	
G. H. Henshaw, percepteur, $1,300 ; A. Lamothe, douanier, $850 ; A. Lanctot, préposé au débarq., $700 ; charroyage, $16 20 : nett. de bureau, $60 ; frais de port, $50 ; boîte au B.P., $8 ; loyer de téléphone, $20 ; menues dépenses, $6.12	3,010 32
Drummondville : C. Mauseau, sous-percepteur, $600 ; nett. de bureau, $10.50 ; déménagement d'effets de bureau, $25 ; frais de port et boîte au B.P., $14.50 ; emmagasinage, $5	655 00
Saint-Jean (appointements, $8,366.68 ; dépenses contingentes, $6,062.10 ; remboursem., $957).	
G. Fredette, percepteur, $1,400 ; douaniers : J. M. Hebert, 9 j. ab., $683.06 ; J. C. Latour, appointements, $700, travail suppl., $280.50 ; examinateur, A. Quesnel, appointements. $700, travail supplémentaire, $280.50	4,044 06
Encre, $9.20 ; frais de port, $55 ; télégrammes, $6.09 ; loyer de téléphone, $9.06 ; loyer d'entrepôt, $80.40 ; menues dépenses, $13.40	173 15
Clarenceville : O. M. Derby, sous-percepteur, $250 ; M. D. Keet, douanier, Lacolle Bridge, $250 ; frais de port et commission, $2.28	502 28
Frelighsburg : J. H. Baker, sous-percepteur, $650 ; frais de port, $6.94	656 94
Granby : W. W. Miner, sous-percepteur, $1,000 ; W. Gould, douanier, 1⅔ m., $94.64 ; pension, etc., F. O. Dillon, $40.29, J. C. Latour, $5.60 ; frais de port et messagerie, $9.25	1,149 78
Lacolle : J. A. Paquet, sous-percepteur, appointements, $600, travail suppl., $96 ; chaise, $9.50 ; horloge, $5 ; frais de port, $10 ; menues dépenses, $6.75	727 25
Jonction Lacolle : P. E. Corbière, douanier, 6 m. moins 11 j., appointem., $305.18, travail suppl., $94.20 ; J. A. Marceau, douanier, 8⅓ m., appointem., $419.35, trav. supplém., $112.80 ; chaises, 6, $58.50 ; nett. de bur., $12 ; horloge, $10 ; pupitres, 2, $78 50 ; lampes, 4, $16 ; frais de port, $50 ; sofa, $35 ; lave-main, bol, etc., $6.67 ; menues dép., $5.96	1,204 16
Jonction Noyan : douaniers : D. A. Collins, appointem, $650, trav. suppl., $320.10 ; W. M. Jameson, appoint., $750, trav. suppl., $334.20 ; L. E. Regnier, appoint., $700, trav. suppl., $375.30 ; C. R. Vosburg, app., $650, trav. sup., $320.40 ; nett. de b., $44 ; fr. de port, $95.	4,239 00
Rouse's-Point : A. Gallet, prép. au déb., appoint., $750, trav. suppl., $396 ; douaniers : P. E. Corbière, 6 m. au 30 sept., appoint., $324.96, trav. suppl., $106 20 ; E. A. Gallet, appoint., $700, travail suppl., $380.40 ; frais de port et boîte au B.P., $31.60	2,689 16
Sherbrooke (appointements, $6,933.35 ; dépenses contingentes, $2,722.01 ; remboursem., $270).	
M. T. Stenson, percept., $2,000 ; O. L. Desève, commis et prép. au déb., $1,150 ; D. McLeod, estimateur, $1,000 ; M. L. Hunting, préposé au débarquement, $800 ; douaniers : J. W. Hughes, $700 ; R. A. Unsworth, $700	6,350 00
Service supplém. : O. L. Desève, $152.70 ; J. W. Hughes, $78.90 ; M. L. Hunting, $49.50 ; R. A. Unsworth, $24.60	305 70
A reporter	428,930 31

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	$ c.
Report.	428,930 31
Sherbrooke—Fin.	
Pension et voyage: J.B. Daly, $147 ; O.L. Desève, $4.75; G.H. Fawcett, $190.40; charroyage, $203.20 ; messagerie, $10.60 ; frais de port, $77 ; boîte au b. de p., $8 ; men. ferr., $6.55, tramways, $68 ; loyer de téléph, $58.05 ; blanch. de lingerie, $18 ; menues dép., $15.08.	806 63
Richmond : J. Murphy, sous-percepteur, $950 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $23.28	973 28
Thetford Mines : L. Martel, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $20 ; men. dépenses, $2.75.	722 75
Windsor Mills : J. Pender, sous-percepteur, $750 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $17.	767 00
Sorel (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $566.50 ; remboursements, $120).	
J. A. Chapdelaine, percepteur, $1,000 ; H. O. Gauthier, douanier, $650 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $21.50 ; loyer de téléphone, $15	1,686 50
Stanstead (appointements, $4,250; dépenses contingentes, $3,810.82; remboursements, $1,124).	
C. H. McClintock, percepteur, $1,300 ; J. F. Paquette, préposé au débarq., appoint., $700, travail supplémentaire, $244 80 ; N. C. Knight, commis intér. à Newport, Vt., 209 j. à $4.	3,080 80
Nettoyage de bureau, $72 ; houille, $33.13 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port, $26.50 ; loyer de téléphone, $25 ; bois, $6 ; menues dépenses, $3 65	266 28
Georgeville : J. A. Hutchinson, sous-percepteur, $550 ; frais de port, $16	566 00
Magog : D. Mullins, sous-percepteur, $900 ; commis temporaire : W. Mullins, 2$\frac{1}{3}\frac{7}{}$ m. au 30 sept., $114.68 ; Lily Mullins, 6 m., $270 ; dépenses de J. A. Hutchinson, remplaçant, $28 ; horloge, $7.50 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port, $28 ; menues dépenses, $10.60.	1,458 78
North Hatley et Rock Island : H. T. Ball, douanier, appointement, $650 ; travail supplém., $223.90 ; loyer de bureau, $20 ; casiers de bureau et bibliothèque, $10 ; frais de port, $9.	912 90
Stanstead Junction : C. F. Bellam, sous-percepteur, appointements, $800, travail supplém., $383 10 ; douaniers : W. W. Curtis, 10 m., appointements, $500, travail supplémentaire, $213.60 ; H. R. Worthen, appointements, $600, travail supplém., $222.60 ; nettoyage de bureau, $7 ; transport, $5.08 ; loyer de bureau, $93.75 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $66.60 ; loyer de téléphone, $8.33	2,900 06
Trois-Rivières (appointements, $5,325; dépenses contingentes, $373.18 ; remboursements, $155).	
A. Houliston, percepteur, $1,625 ; I. Dufresne, douaniers, $950 ; J. L. Leclerc, examinateur, $950 ; frais de port, $23.37 ; loyer de téléphone, $25.80 ; menues dépenses, $4.58	3,578 75
Grand Mer et Chûtes Shawinigan : J. T. Martin, sous-percept. $1,100 ; nett. de bur., $5 ; houille, $56 ; voiture de louage, $98 ; dépenses à la P.-Ste-Marie, remplaçants, $45 ; loyer de bureau, $152.25 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $28.90 ; loyer de téléphone, $20	1,505 15
Nicolet ; N. Trahan, sous-percepteur, $700 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $13.88 ; menues dépenses, $5.40	769 28
Valleyfield (appointements et dépenses contingentes, $1,763.50; remboursements, $120).	
U. St. Onge, percepteur, $1,100 ; A. Dulude, examinateur, appointements, $700, travail supplémentaire, $45 ; frais de port, $10 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $3.50.	1,883 50
	450,807 97
MOINS—Remboursements comme ci-dessous.	21,166 83
Total, Québec.	429,641 14
Remboursements.	
Sur compte de temps et service supplém.: Abercorn, $312 ; Athelstan, $656.20 ; Coaticook, $754.80 ; Cookshire, $337.20 ; Mansonville, $616.20 ; Montréal, $4,420.90 ; Québec, $894.28 ; Saint-Armand, $1,239 ; Saint-Jean, $777 ; Stanstead, $1,100	11,107 58
Sur compte des services aux entrepôts : Cookshire, $127 ; Montréal, $7,481.25 ; Paspebiac, $60 ; Québec, $1,282 ; Rimouski, $60 ; Saint-Hyacinthe, $180 ; Saint-Jean, $180 ; Sherbrooke, $270 ; Sorel, $120 ; Stanstead, $24 ; Trois-Rivières, $155 ; Valleyfield, $120.	10,059 25
Total des remboursements	21,166 83

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouveau-Brunswick.	$ c.
NOTE.—A moins qu'ils ne soient désignés autrement, tous les appointements sont jusqu'au 31 mars 1909 et couvrent une période de 12 mois.	
Bathurst (appointements, $1,933.36 ; dépenses contingentes, $1,600.67).	
P. J. Venoit, percepteur, $1,100 ; J. J. Melanson, commis et préposé aux arrivages, $600 ; T. W. Riordon, douanier, Stonehaven, 11 m., $137.50 ; A. F. Wilson, douanier, Little Shippegan, $200; nettoyage de bureau, $5; frais de port et boîte au bureau de poste, $64;	2,137 60
réparations au bateau, etc., $11.10 ; loyer de téléphone, $20	412 00
Caraquet : P. E. Paulin, sous-percepteur, $400 ; fr. de port et comm. sur mandats-poste, $12.	632 17
Shippegan : E. D. Chiasson, sous-percepteur, $600 ; loyer de b., $24 ; fr. de port, etc., $8.17.	352 26
Tracadie ; J. A. Ferguson, sous-percepteur, $300 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $2.26.	
Campbellton (appointements, $1,583.36 ; dépenses contingentes, $194.39 ; remboursements, $60).	
A. McKenzie, percepteur, $1,150 ; J. B. McKenzie, douanier, $650 ; frais de port, $9 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $3.75	1,837 75
Chatham (appointements, $4,210 ; dépenses contingentes, ($813.42; remboursements, $60).	
G. Watt, percepteur, $1,300 ; douaniers : P. Connors, appoint., $700, travail supp., $1.20; T. M. Gaynor, $850 ; J. A. Irving, $300 ; D. I. Mundle, $400 ; D. Richard, Richibucto Cape, $60 ; fr. de p. $28 ; loyer de télép, $25 ; péages de télép., $16.10 ; men. dép., $8.12	3,688 42
Buctouche : J. J. LeBlanc, sous-percepteur, $500 ; nettoyage de bureau, $6 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, etc., $9.60 ; bois, $17.50	583 10
Richibucto : B. E. Johnson, sous-percepteur, $800; fr. de port, $8.52; menues dépenses, $3 38	811 90
Dalhousie (appointements, $1,933.36 ; dépenses contingentes, $212.75).	
G. Haddow, percepteur, $1,300 ; J. S. Harquail, douanier, $500 ; J. R. Hamilton, pension, etc., $89.50; frais de port, $16.61; réparations au bateau, etc., $5.50; remisage du bateau, $5 ; loyer de téléphone, $20 ; menues dépenses, $6.50	1,943 11
River Louison : T. Hayes, douanier, $200 ; frais de port, $3	203 00
Frédéricton (appointements, $4,200 ; dépenses contingentes, $146.62).	
Percepteurs : A. F. Street, $1,500; L. C. MacNutt, 16 j., $64.52; H. G. Winter, estimateur, $1.200 ; F. P. Colter, examinateur, $750 ; D. Vandine, douanier, $750 ; glace, $9 ; encre, $6.20 ; frais de port, $29; loy. de téléphone, $25; blanchissage des essuie-mains, etc., $6 ; menues dépenses, $6.90	4,346 62
McAdam (appointements, $5,816.70 ; dépenses contingentes, $2,942.95 ; remboursem., $376.40).	
J. W. Hoyt, percepteur, $1,500 ; A. L. Hoyt, commis et prép. au débarq., $700 ; F. Lister, examinateur, $700 ; douaniers : G. F. Briggs, 18 j. absent, $665 ; E. Crotty, $700 ; G. J. Green, $700 : H. A. Jamieson, $600 ; L. Lawson, $700 ; D. Tapley, $700	6,965 00
Service supplém. : G. F. Briggs, $340.80 ; E. Crotty, $206.70 ; G. J. Green, $315.90 ; A. L. Hoyt, $281.70 ; L. Lawson, $246.60 ; F. Lister, $302.40 ; D. Tapley, $227.10	1,921 20
Nettoyage de bureau, $18 ; frais de port, $202.76 ; frais de voyage, etc., J. W. Hoyt, $23.85 ; menues dépenses, $5.24	249 85
Moncton (appointements, $6,650 ; dépenses contingentes, $516.96 ; remboursements $105.10).	
J. W. Binney, percepteur, $1,400; J. S. Rayworth, prép. au débarquement, $850 ; douaniers: T. I. Coffey, $750 ; G. H. Cochrane, 14 j. au 31 mars, $52.68 ; nettoyage du bureau, $5 ; glace, $6 ; frais de port, $38 ; loyer de téléphone, $33 ; menues dépenses, $9.40	3,144 08
Alma et Point Wolfe : D. C. Cleveland, sous-percepteur, $300 ; C. H. McKinley, douanier, $200 ; frais de port, $2.96	502 96
Cocagne : A. K. Dysart, sous-percepteur, $500 ; frais de port, 44c	500 44
Dorchester : W. D. Wilbur, sous-percepteur, $550 ; houille, $14.76 ; loyer de bureau, $40 ; frais de port, $6.96 ; tuyau de poêle, $1	612 72
Harvey : C. Morris, sous-percepteur, $300 ; frais de port, etc., $8.67	308 67
Hillsboro' : W. Woodworth, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $9.70	709 70
Hopewell Cape : J. E. Kinnie, douanier, $150 ; frais de port, $2.98	152 98
Shediac : A. M. Leger, sous-percepteur, $750 ; W. Avard, douanier, $350 ; commission sur m. poste, $5.13 ; comb., $10 ; loyer de b., $60 ; fr. de port, $7.55 ; répar. au bateau, $7.	1,189 68
Waterside : L. L. Richardson, douanier, $150 ; frais de port, 83c	150 83
Newcastle (appointements, $1,850 ; dépenses contingentes, $104.51).	
W. A. Park, percepteur, $1,100; P. Wheeler, préposé au débarquement, $750 ; C. Park, remplaçant, 21 j. à $2.50; frais de port, $10.67; loyer d'abri à bateau, $5; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $11.34	1,954 51
A reporter	35,310 55

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Nouveau-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	35,310 55
Sackville (appointements $1,300 ; dépenses contingentes, $563.35).	
J. J. Anderson, percepteur, $850 ; P. Hanson, douanier, $350 ; nettoyage de bur., $13.75 ; loyer de bureau, $150 ; frais de port, $20 ; menues dépenses, $5.10	1,388 85
Baie Verte : W. Prescott, sous-percepteur, $450 ; frais de port, $8 ; réparations à la chaloupe, etc., $11.50 ; remisage de chaloupe, $5	474 50
St-Jean (appointements, $49,133.36 ; dépenses contingentes, $9,930.41 ; rembours., $1,790.63).	
A. T. Dunn, percepteur, $3,200 ; G. F. Matthew, surveillant, $1.700 ; J. W. Manson, caissier, $1,200 ; T. Finley, contrôleur des arrivages, $1,200 ; C. Pigeon, garde-clef, $750 ; R. McCarthy, emballeur, $600	8,650 00
Estimateurs : J. B. Daly, $1,250 ; J. H. Hamilton, $1,350 ; J. E. Whittaker, $1,400	4,000 00
Commis ; H. P. Sandall, chef, $1,450 ; K. A. Barber, $1,100 ; G. Jenkins, $1,050 ; S. W. Kain, $1,200 ; D. Murphy, $800 ; J. R. Sugru, $650 ; C. F. Tilley, $1,000 ; H. Turner, 8 m. au 30 nov., $500 ; S. W. Wilkins, $1,100	8,850 00
Examinateurs : J. L. Finley, $700 ; J. McKelvey, $700 ; préposé au débarquement : M. Morrissey, $800 ; T. O. Sandall, $850	3,050 00
Jaugeurs ; H. P. Allingham, $800 ; F. R. Connor, $950 ; S. Robinson, $1,150	2,900 00
Douaniers ; F. C. Abbott, $700 ; R. Clerke, $700 ; J. Cochran, $700 ; D. Dearness, $750 ; J. Dixon, $700 ; W. L. Dobbin, $750 ; W. A. Dougherty, $700 ; W. Farren, $750 ; W. G. Haslam, $700 ; T. Heffernan, $700 ; G. Jackson, $700 ; J. Jenkins, $700 ; W. H. Keltie, $1,200 ; J. L. Mullaly, $750 ; R. J. McAdoo, $750 ; P. McCart, $700 ; R. McLaughlin, $650 ; J. J. Noble, $700 ; P. O'Brien, $700 ; J. P. Owens, $650 ; G. Price, $700 ; W. B. Robertson, $700 ; J. Rogerson, $700 ; L. E. Tapley, $750 ; C. W. Thompson, $700 ; W. M. Wallace, $700	18,900 00
Employés surnuméraires : R. S. Bonnell, 1 m., $50 ; W. H. Green, $600 ; A. McHugh, $600 ; T. Morrissey, $600 ; Mlle B. Salter, $360 ; J. Stanton, 1 m., $50 ; S. S. Thorne, 3⅗ m., $188.71	2,448 71
Service supplémentaire : F. C. Abbott, $288 ; K. A. Barber, $313.60 ; R. Clerke, $139.50 ; J. Cochran, $6.30 ; F. R. Connor, $58.80 ; D. Dearness, $90.30 ; J. Dixon, $117.30 ; W. L. Dobbin, $307.50 ; W. H. Dougherty, $222.60 ; W. Farren, $28.80 ; T. Finlay, $315.20 ; J. L. Finley, $146.70 ; W. H. Green, $159 ; J. H. Hamilton, $48.80 ; W. G. Haslam, $286.50 ; T. Heffernan, $297 ; G. Jackson, $156.60 ; J. Jenkins, $139.50 ; G. Jenkins, $123 ; W. H. Keltie, $42.60 ; G. F. Matthew, $210.40 ; M. Morrissey, $153.30 ; T. Morrissey, $146.40 ; J. L. Mullaly, $209.10 ; D. Murphy, $161 ; R. J. McAdoo, $312.30 ; P. McCart, $84.60 ; R. McCarthy, $161.40 ; A. McHugh, $149.10 ; J. McKelvey, $185.10 ; R. A. McLaughlin, $190.20 ; J. T. Noble, $137.10 ; C. Pigeon, $157.50 ; G. Price, $78 ; W. B. Robertson, $147.90 ; J. Rogerson, $180.90 ; H. P. Sandall, 80c. ; J. R. Sugrue, $1.80 ; L. E. Tapley, $333.50 ; C. W. Thompson, $105 ; W. M. Wallace, $160.20	6,553 20
Charriage, $1,257.30 ; nett. de bureau, $14 ; billets de bateau-passeur, $36 ; encre, $35.80 ; glace, $10 ; buanderie, $18.15 ; mucilage, $16 ; chaînes d'amarrage, 4, $16 ; frais de port, $543.08 ; boîte au bureau de poste, $6.50 ; réparations à la chaloupe et abri de chaloupe, $23.50 ; menus ferronnerie, $8.80 ; savon, $6 ; tramways, $63 ; télégrammes, $20.35 ; loyer de téléphone, $107.68 ; péages de téléphone, $8.90 ; menues dépenses, $41.70	2,032 76
Back-Bay : W. S. McLean, douanier	250 00
Havre-au-Castor : S. McKay, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $2.50	302 50
Chance-Harbour : D. Thompson, douanier	260 00
Lepreau : J. E. Haggerty, douanier, $150 ; frais de port, $3.05	153 05
Musquash : C. C. Clinch, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $3	403 00
St-George : J. McKay, sous-perc., $700 ; houille, $14.50 ; loyer de bur., $40 ; fr. de p., $11.70	766 20
St-Martin : G. R. McDonough, sous-perc., $500 ; frais de port, $6.56 ; menues dépenses, $1.43	507 99
Sussex : J. T. Kirk, sous-percepteur, $800 ; frais de port, $25.86 ; loyer de téléphone, $56.25 ; menues dépenses, $4.88	886 99
Saint-Stephen (appointements, $10,849.97 ; dépenses contingentes, $3,081.28).	
H. Graham, percepteur, $1,600 ; D. T. Dwyer, chef préposé au débarquement, $1,050 ; W. H. Stevens, commis et jaugeur, $950 ; T. K. McGeachey, estimateur, $850 ; douaniers : W. B. Hawthorne, $700 ; S. N. Hyslip, $700 ; J. Shaughnessy, $900	6,750 00
Service supplémentaire : D. T. Dwyer, $9.90 ; W. B. Hawthorne, $168 ; T. K. McGeachey, $23.40 ; J. Shaughnessy, $208.80 ; W. H. Stevens, $180.30	590 40
Houille, $35.77 ; loyer de bur., $200 ; fr. de p., $68 ; loyer de télép., $57 ; menues dép., $16.94	377 71
Campobello : A. J. Clarke, sous-perc., appointem., $600, trav. suppl., $67.80 ; J. A. Newman, douanier, $300 ; houille, $40 ; loyer de bur., $60 ; fr. de p., $6.50 ; menues dép., $5.10	1,079 40
Grand-Harbour : D. I. McLaughlin, sous-perc., $400 ; houille, $16 ; loyer de bur., $18 ; f. de p., $4	438 00
Lord's-Cove : T. L. Trecarten, sous-perc., $450 ; houille, $15 ; loyer de bur., $30 ; fr. de p., $4.44	499 44
Milltown : sous-percepteurs : B. A. Ripley, 2¼ m. au 5 juin, appointem., $135.42, travail suppl., $6 ; D. K. Harmon, 9 m., appointem., $562.50, travail suppl., $7.80 ; H. S. Hitchings, douanier, appointem., $650, travail suppl., $9 ; loyer de bureau, $75 ; frais de port, $6 ; loyer de téléphone, $20 ; bois, $14 ; menues dépenses, $4.03	1,489 75
A reporter	109,253 00

Douanes: Appointem. et dépenses conting., Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	109,253 00
St-Stephen—Fin.	
North-Head : C. Dixon, sous-percep., $500 ; houille, $32.85 ; loyer de bur., $30 ; fr. de p., $6.55	569 40
St-Andrew's : sous-percepteurs : W. Whitlock, 5$\frac{2}{5}$ m. au 12 sept., $341.30 ; W. Snodgrass, 6$\frac{1}{3}\frac{9}{0}$ m., $442.22 ; T. Stinson, douanier. $650 ; houille, $48.90 ; loyer de bur., $140 ; frais de port, $13.45 ; menues dépenses, $8.08	1,643 95
Upper-Mills : H. Hacker, douanier, appointements, $300, temps supplém., 193.20	493 20
Woodstock (appointem., $9,366.68 ; dép. contingentes, $2,685.01 ; remboursem., $339.30).	
W. Fisher, percepteur, appointem., $1,400 ; frais de subsist., $10 ; douaniers : U. Hanson, $700 ; T. L. McCaffrey, $850 ; fr. de port, $41 ; loyer de téléph., $9 ; menues dép., $9.70	3,019 70
Aroostook : W. E. Spike, sous-percept., appoint., $750 ; temps suppl., $186 ; fr. de port, $30.31	966 31
Bloomfield : J. A. Carpenter, douanier, $600 ; frais de port, $8	608 00
Centreville : R. W. Balloch, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $9.59	509 50
Clair : M. Nadeau, sous-percepteur, appointem., $700, travail suppl., $187.80 ; loyer de bur., $100 ; frais de port, $30.74	1,018 54
Debec : R. Kirkpatrick, sous-percepteur, appoint., $600, travail suppl., $208.80 ; M. Meagher, douanier, 2$\frac{1}{3}\frac{2}{1}$ m., $79.56 ; frais de port, $24	912 36
Edmundston : L. J. Cyr, sous-percepteur, appointem., $700, travail suppl., $190.80 ; W. L. Rice, douanier, appointements, $500, travail supplém., $188.40 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port et téléphones, $21.35	1,700 55
Grand-Falls : H. W. Taylor, sous-percepteur, $600 ; frais de port, $11.47	611 47
Green-River : J. Theriault, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $7.55	407 55
Saint-Léonard : F. Violette, sons-percepteur, $600 ; frais de port, $4.	604 00
Douaniers aux ports éloignés : J. W. Bohan, Bath, $300 ; R. W. Bull, Richmond-Road, 122 j. à $1.50, 8 m. à $550, $549.68 ; T. R. Cameron, Andover, $350 ; H. Cyr, Saint-Hilaire, $200 ; C. Martin, Saint-Basil, 10 m., $333.33 ; R. Tobin, Saint-Francis, $300	2,033 01
	124,350 54
Moins—Remboursements tel que ci-dessous	2,731 43
Total, Nouveau-Brunswick	121,619 11
Remboursements.	
A compte de travail et services supplém. : McAdam, $374.40 ; Moncton, 10c. ; Saint-Jean, $888.83 ; Woodstock, $9.30	1,272 63
A compte de services aux entrepôts de vérification : Campbellton, $60 ; Chatham, $60 ; McAdam, $2 ; Moncton, $105 ; Saint-Jean, $901.80 ; Woodstock, $330	1,458 80
Total des remboursements	2,731 43
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse.	
(Note.—A moins d'autres avis, tous les appointements sont pour le 31 mars 1909, et couvrent une période de 12 mois.)	
Amherst (appointements, $6,491.67 ; dépenses contingentes, $233.21 ; remboursem., $60).	
B. W. Baker, percepteur, $1,400 ; C. E. Ratchford, évaluateur, $1,000 ; examinateurs : L. J. Moffatt, $850 ; R. Lusby, $700 ; frais de port, $54 ; loyer de téléphone, $36 ; menues dépenses, $7.77	4,047 77
Northport : L. Burns, sous-percepteur, $100 ; frais de port, $3.	103 00
Oxford : L. Bent, sous-percepteur, $450 ; frais de port, $2.50	452 50
Pugwash : H. F. Elliott, sous-percepteur, $450 ; frais de port, $7 69	457 69
Rivière-Hébert : A. W. Pugsley, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $3	403 00
Springhill : F. S. Heffernan, sous-percepteur, $800 ; frais de port, $13.30	813 30
Tidnish : W. E. King, sous-percepteur	200 00
Wallace : G. Drysdale, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $7.62	307 62
Annapolis-Royal (appointements, $3,100 ; dép. contingentes, $212.75 ; remboursem., $60).	
E. McCormick, percepteur, $950 ; T. M. Buckler, douanier, $800 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $35 ; téléphones, $26.24	1,811 24
Bridgetown : J. H. Hicks, sous-percepteur, $650 ; E. Messenger, douanier, $100 ; frais de port, $8 ; sciage et empilage de bois, $5 ; téléphones $10.25 ; bois, $18.75	792 00
Clementsport : W. C. Jones, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $5.52 ; bois, $13.99	319 51
Hampton : L. D. Brooks, douanier	150 00
Port-Wade : E. H. Porter, sous-percepteur	300 00
A reporter	10,157 63

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	10,157 63
Antigonish (appointements, $1,500 ; dépenses contingentes, $86.67).	
A. Boyd, percepteur, $900 ; A. McDonald, douanier, Malignant Cove, $100 ; A. McDougall, douanier, Cap George, $150 ; frais de port, $5.22 ; loyer de téléphone, $28.25 ; menues dépenses, $1.63	1,185 10
Bayfield : C. L. Gass, sous-percepteur, $250 ; frais de port, 70c	250 70
Harbour au Bouche : J. M. Crispo, sous-percepteur, $150 ; frais de port, 87c	150 87
Arichat (appointements, $2,800 ; dépenses contingentes $379.42).	
A. F. Boudrot, percepteur, $800 ; C. J. Fuller, douanier, $500 ; frais de port et télégrammes, $12.70	1,312 70
Arichat West : C. P. Le Lacheur, douanier, $250 ; frais de port, $1.80	251 80
L'Ardoise : W. S. Brymer, douanier, $200 ; frais de port, $1.07	201 07
Petit de Grat : P. T. Fougère, douanier, $150 ; frais de port, $2.65	152 65
Rivière Bourgeois : W. S. Boyd, douanier, $200 ; frais de port, $1.15	201 15
Saint-Pierre : C. M. Morrison, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $10.05	510 05
Douaniers aux avants-ports : D. Clough, Lennox Ferry, $100 ; M. Johnston, Red Islands, $100 ; A. McAskill, Fourchu, $150 ; J. A. Shaw, D'Escousse, $200	550 00
Baddeck (appointements, $985 ; dépenses contingentes, $2,070.26).	
Percepteurs : J. A. Fraser, au 31 mai, $125 ; J. F. Fraser, $10\frac{2}{3}\frac{4}{1}$ m., moins 12 j., $656.45 ; fr. de port, $20.04 ; voyage, etc. : J. F. Fraser, $9.30 ; E. McPherson, $30.35 ; m. dép., $7.53.	848 67
Great Bras d'Or : peinturage et remisage de chaloupe, $7.95 ; frais de port, $3.44	11 39
Ingonish : percepteurs : P. Shea, 13 jan. 20 oct. $115.72 ; J. A. McKay, 21 oct. 16 déc. appointements, $51, pension et loyer de bureau, $42.50 ; J. C. Peters, 19 déc. 6 jan., $7.66 ; T. J. Donovan, du 7 jan., $35.07	251 95
New-Campbellton : G. Livingston, sous-percepteur, $300 ; R. McDonald, douanier, $200 ; canotiers : R. Bain, $120 ; R. McLeod, $150 ; D. J. Morrison, $120 ; loyer de bureau, $50.	940 00
Sainte-Anne : D. McAulay, sous-percepteur, $200 ; A. McLeod, douanier. $240 ; loyer de bureau, $12 ; frais de port, $1.25	453 25
Employés de ports secondaires : J. Maloney, sous-percepteur, Aspey-Bay, $200 ; C. McCurdy, douanier, Munroe's-Point, $100 ; M. B. McRitchie, sous-percet., Little-Narrows, $150 ; T. Williams, douanier, Neil's-Harbour, $100	550 00
Barrington (appointements, $1,400 ; dépenses contingentes, $585.05).	
T. W. Robertson, percepteur, $700 ; H. D. Trefry, préposé aux arrivages, $150 ; douaniers : S. K. Mood, Wood's Harbour, 22$\frac{2}{3}\frac{6}{1}$ m. au 31 mars, $290.88 ; I. A. Nickerson, Shag Harbour, $150 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $13.04	1,363 92
Clark's-Harbour : J. W. Daly, sous-percepteur, $300 ; loyer de bur., $60 ; fr. de port, $3.75.	363 75
Port la Tour : B. R. Smith, sous-percepteur, $250 ; frais de port, $7.38	257 38
Canso (appointements, $3,371.62 ; dépensees contingentes, $1,021.79).	
P. C. Cullen, percepteur, $800 ; frais de port, $18 ; menues dépenses, $5.92	823 92
Guysborough : H. M. Scott, sous-percepteur, appointem., 2 m. à $450, 10 m. à $500, $491.68, travail supplémentaire, $45 ; frais de port, etc., $5.97	542 65
Isaac's-Harbour ; H. McMillan, sous-percepteur, $250 ; frais de port, $5.02	255 02
Larry's-River : W. A. Gerrior, douanier, $150 ; frais de port, 63c	150 63
Liscombe : sous-percepteurs : W. H. Pye, 9$\frac{2}{3}\frac{3}{1}$ m. au 24 jan., $162.84 ; L. W. Pye, 2$\frac{7}{31}$ m., $37.08 ; frais de port, $2.05	201 97
Port Mulgrave : M. J. Keating, sous-percepteur, appoint., $600, travail suppl., $201.90 ; douaniers : J. McNair, 1 m. au 30 avril, $5 ; S. H. Peeples, 6$\frac{1}{3}\frac{6}{1}$ m. au 16 nov., $40.83 ; W. A. Hattie, 3 m. au 31 mars, $18.75 ; houille, $24.95 ; louage de bureau, $50 ; frais de port, $10.88 ; réparations à la chaloupe, $5 ; menues dépenses, $7.55	964 86
Sherbrooke : J. R. Macdonald, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $2.73	302 73
White-Haven : E. L. Munroe, douanier, $400 ; frais de port, $1.63	401 63
Douaniers aux avants-ports : S. M. Ferguson, Oyster Ponds, $75 ; J. McConnell, Port-Hillford, $150 ; S McCutcheon, Sonora, $150 ; J. N. Milward, Country Harbour, $75 ; G. R. Smith, Queensport, $150 ; A. Steele, Boylston, $150	750 00
Digby (appointements, $2,933.36 ; dépenses contingentes, $225.03).	
J. M. Viets, percepteur, $850 ; douaniers : R. J. Thorne, $550 ; E. Outhouse, Tiverton, $200 ; emmagasinage de chaloupe, $3 ; frais de port, $50.12 ; téléphones, $50	1,703 12
Bear-River : G. T. Tupper, sous-perc., $600 ; fr. de port, $9 ; téléphones, $10.50 ; bois, $18.	637 50
Freeport : A. F. Outhouse, sous-percepteur, $300 ; frais de port et commission, $4.81	304 81
Sandy-Cove : G. A. Morehouse, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $1.02	201 02
Westport : W. A. Pugh, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $4.69 ; téléphones, $7.25	311 94
A reporter	27,515 88

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report ...	27,515 83
Glace-Bay (appointements, $1,950 ; dépenses contingentes, $229.69 ; remboursements, $30).	
M. McKinnon, percepteur, $1,200 ; douaniers : M. McAulay, $750 ; J. L. McKinnon, 1 m. au 30 avril, $58.33 ; nettoyage de bur., $5 ; houille, $10.15 ; loyer de bur., $150 ; livraison de la malle, $9.50 ; frais de port, $24 ; menues dépenses, $2.71...	2,209 69
Halifax (appointements, $56,052.62 ; dépenses contingentes, $12,445.97 ; rembours., $2,914.76)	
A. S. Mitchell, percepteur, $3,200 ; W. A. Garrison, surveillant, $1,500 ; R. N. Beckwith, estimat., $1,400 ; H. S. Creighton, caissier, $1,200 ; A. F. Caldwell, tourne-clefs, $750 ; aides-estimateurs : C. H. McNellen, $1,050 ; J. W. Wallace, $900 ; prép. au débarq.: A. Lovett, $900 ; J. R. Power, $950 ; jaugeurs : E. J. Hiseler, $950 ; A. Robertson, $1,100.	13,900 00
Commis : J. O'Brien, chef, $1,200 ; A. Briand, $750 ; S. Crawford, $1,050 ; J. C. Davis, $900 ; A. Fenerty, $1,000 ; H. B. Hagarty, $1,050 ; C. F. Hubley, $900 ; M. E. Keating, $950 ; O. Pryor, $1,200 ; G. W. Rocke, $950 ; F. C. Stimpson, $1,050...	11,000 00
Examinateurs : J. H. Blakley, $850 ; J. Burford, $800 ; D. Colquhoun, $800 ; A. J. Crosby, $750 ; N. E. Hall, $750 ; W. E. Harrington, 1 m. to Apr. 30, $62.50 ; P. W. Heffernan, $800 ; R. D. Kennedy, $800 ; N. P. Leahy, $800 ; T. Lynch, $750 ; N. Matheson, $800 ; T. J. Mulcahy, $750 ; A. R. Paul, $800 ; P. J. Power, $750 ; H. C. Rockwell, $550 ; R. J. Saxton, $850 ; R. W. Tremaine, $750...	12,412 50
Douaniers : C. G. Brander, $700 ; J. E. Campbell, $700 ; R. Carlton, $750 ; W. Clarke, $700 ; A. P. A. Cooke, 1 m. au 30 avril, $58.33 ; D. J. Curran, $700 ; J. J. Curran, $700 ; J. P. Fitzpatrick, $700 ; G. N. Freckelton, $700 ; W. Gleeson, $950 ; J. Godwin, $700 ; G. F. Hope, $700 ; P. J. Howe, $750 ; A. Langenburg, $700 ; L. M. Major, $700 ; T. Mansley, $700 ; J. A. Massey, $700 ; C. J. Mulcahy, $700 ; C. McCarthy, $650 ; W. McKerron, $1,100 ; J. B. Naylor, $750 ; M. J. Sheehan, $700 ; A. V. Thomas, 2 m. à $600, 10 m. à $650, $641.62 ; T. S. Tobin, $700 ; H. W. Trider, $750 ; H. Walker, 2 j. absent, $696 23 ; J. A. Ware, 2 m. à $600, 10 m. moins 6 j. à $650, $631.15...	18,927 33
Employés surnumér. : J. H. Barnstead, $750 ; J. M. Baxter. 9½ m., $512.44 ; Mlle G. T. Boreham, $420 ; J. Connolly, 313 j. de sem. à $2.25, $704.25 ; J. F. Edwards, $800 ; G. W. Gray, 10⅔ m., $520.96 ; T. W. Healy, $650 ; E. Heffler, $950 ; J. E. Hills, 17 j. absent, $667.75 ; J. C. Lavers, $650 ; S. Smith, $800...	7,425 40
Service supplément.: J. M. Baxter, $108.60 ; C. G. Brander, 30c. ; A. Briand, $1.20 ; A. F. Caldwell, $217.90 ; W. Clarke, $92.10 ; D. Colquhoun, $385.88 ; A. P. A. Cooke, $23 70 ; J. J. Curran, $190.20 ; A. Fenerty, $173.10 ; J. P. Fitzpatrick, $112.80 ; G. N. Freckelton, $174.90 ; W. Gleeson, $277.20 ; E. Hall, $208.80 ; T. W. Healy, $151.20 ; P. W. Heffernan, $136.15 ; M. E. Keating, $21.50 ; A. Lovett, $312.34 ; J. A. Massey, $174 30 ; C. J. Mulcahy, $74.40 ; C. McCarthy, $182.10 ; W. McKerron, $363.20 ; A. R. Paul, $198 ; J. R. Power, $232.80 ; R. J. Saxton, $100.80 ; A. V. Thomas, $111.60 ; T. S. Tobin, $188.70 ; R. W. Tremaine, $229.80 ; A. Walker, $126.30 ; J. A. Ware, $112.20...	4,682 07
Charroyage : D. McDonald, $240.50 ; J. M. McGrath et Cie, $236.83 ; nett. de bur., $60 ; bouch. et bout., $39.95 ; liasses, $5.75 ; glace, $30 ; encre, $34.20 ; lou. de voit., $240 ; brosses, $7.10 ; viande, $5.20 ; mucilage, $9 ; gard. de nuit, T. Evans, $24 ; fr. de port, $330 ; boîte au B.P., $6 ; réparations, $21.05 ; menues ferronn., $10.91 ; abonnem. aux journaux, $5.50 ; télégram., $17.32 ; loyer de téléphone, $151.16 ; balance, $10 ; essuie-mains et toile à, $6.42 ; blanch. d'essuie-mains, $68.80 ; menues dépenses, $28.51...	1,588 20
Ingram-Docks : J. Gibbons, douanier, $150 ; frais de port, $6...	156 00
Port-Dufferin : E. H. Balcam, sous-percepteur, $150 ; frais de port, $6...	156 00
Sheet-Harbour : T. H. Hall, sous-percepteur, $250 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $6..	306 00
Douaniers aux ports éloignés : D. T. Leslie, Spry-Bay, $150 ; F. J. Logan, Musquodoboit-Harbour, $150 ; J. T. McLaren, West Chezzetcook, $150 ; P. W. Maskell, Jeddore, $150 ; G. A. Mosher, Ship-Harbour, 2 $\frac{11}{31}$ m., $32.25 ; R. A. Smith, Ship-Harbour, 7 m. au 31 oct., $87.50 ; T. Smith, East Chezzetcook, $150...	869 75
Kentville (appointements, $3,400 ; dépenses contingentes, $465.19).	
F. C. Rand, percepteur, $950 ; frais de port, $30.50 ; chaise, réparat., $7 ; loyer de téléphone. $31.25 ; menues dépenses, $7.20...	1,025 95
Aylesford-Station : J. C. West, sous-percepteur, $250 ; Mme A. Norwood, remplaçante, 19 j., appointements, $12.76 ; pension et voyage, $3.50 ; frais de port, $9.50 ; bois, $24...	299 76
Berwick : C. H. Norwood, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $12.25 ; bois, $24...	336 25
Canning : J. E. Bigelow, sous-percep., $500 ; houille, $21 ; fr. de port et commission, $10.98.	531 98
Port-William : J. R. Starr, sous-percepteur, $350 ; houille, $20.25 ; frais de poste, $8...	378 25
Wolfville : C. R. Bill, sous-percepteur, $500 ; houille, $22 ; frais de port, $21...	543 00
Fonctionnaires aux ports éloignés : E. C. Borden, sous-percepteur, Kingsport, $350 ; D. B. Parker, douanier, Harbourville, $150 ; M. A. Porter, douanier, Hall's-Harbour, $150 ; C. H. Ritchie, douanier, Morden, $100...	750 00
A reporter...	105,013 96

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	
Report	105,013 96
Liverpool (appointements, $2,050 ; dépenses contingentes, $166.67).	$ c.
S. T. Kempton, percepteur, $900; N. P. Freeman, commis et préposé au débarquement, $650 ; E. E. Letson, sous-percepteur, Port Medway, $500; douaniers à Port Mouton: J. E. Payzant, 3¾ m. au 14 juillet, $43.14 ; E. Leslie, 8⅓ m., $107.25 ; frais de port, $12.18 ; menues dépenses, $4.10	2,216 67
Lockport (appointements, $700 ; dépenses contingentes, $104.65).	
J. R. Ruggles, percepteur, appointements, $700 ; voyage, $11 ; pension et voyage, N. P. Freeman, $16.65 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $17	804 65
Lunenburg (appointements, $3,766.72 ; dépenses contingentes, $1,401.63 ; remboursement, $516).	
A. B. Coldwell, percepteur, $1,000 ; J. A. Anderson, douaniers, $750 ; W. G. Myra, préposé au débarquement, $600 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $46 50 ; loyer de bureau, $26.50 ; péages de téléphone, $10.70	2,433 70
Bridgewater : N. C. Owen, sous-perc., $700 ; E. J. Manning, douanier, $200 ; nettoyage de bureau, $10 ; chauffage de bureau, $20 ; éclairage de bureau, $5.04 ; loyer de bureau, $70; frais de port et boîte au bureau de poste, $18.48 ; loyer de téléphone, $26.71 ; péages de téléphone, $8	1,058 23
Chester : L. A. Barry, sous-percepteur, 21 j. absent, $283.06 ; F. C. Barry, remplaçant, 21 j., $16.94 ; G. H. Mills, douanier, $100 ; frais de port, $14.80	414 80
Lahave : H. N. Reinhardt, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $8.75 ; bois, $12.12	520 87
Mahone Bay : A. F. Zwicker, sous-percepteur, $400 ; loyer de bur., $48 ; frais de port, $7.50.	455 50
Riverport : S. Ritcey, douanier, $200 ; frais de port, $1.25	201 25
Douaniers aux avants-ports : J. S. Corkum, Upper Lahave, $150 ; S. Falt, Petite Rivière, $150 ; J. S. Vogler, Vogler's Cove, $150 ; J. Weagle, West Dublin, $150	600 00
Middleton (appointements, $1,350 ; dépenses contingentes, $207.65).	
L. P. Schaffner, percepteur, $750 ; S. Harris, sous-percepteur, Margaretville, $400 ; C. A. Elliott, sous-percepteur, Port George, $200 ; A. Grant, douanier, Port Lorne, $100 ; chauffage de bureau, $10 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $14 ; boîte au bureau de poste, $5 ; loyer de téléphone, $16 ; menues dépenses, $2.65	1,557 65
New Glasgow (appointements, $2,650 ; dépenses contingentes, $710.15 ; remboursement, $45).	
J. F. MacDonald, percepteur, $1,350 ; S. T. McCurdy, évaluateur, $1,100 ; S. M. MacKenzie, douanier, $650 ; D. McGregor, sous-percepteur, Merigonish, $200; pension, S. T. McCurdy, $32.80 ; frais de port, $36.85 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $5 50	3,405 15
Sydney Nord (appointements, $4,793.29 ; dépenses contingentes, $2,140.92 ; rembours., $205.50).	
J. McPherson, percepteur, $1,400 ; J. J. McDonald, batelier, $650 ; douaniers : W. Cann, 9 m., $450 ; A. F. Gannon, $950 ; J. McLeod, $650 ; M. J. Phoran, $650	4,750 00
Service suppl. : A. F. Gannon, $31.50 ; J. J. McDonald, $272.40 ; J. McPherson, $172 50	476 40
Frais de port, $40 ; wagons, $6.40; loyer de téléphone, $36 ; voyage, J. McLeod, $11 ; menues dépenses, $10 18	103 58
Petit Bras d'Or : douaniers : J. Day, $250 ; J. W. Grantmeyer, $120 ; frais de port, $1.50	371 50
Sydney Mines : sous-percepteurs : D. McDonald, 9 m. au 31 déc., $675 ; G. Burchell, 3⅓ m., $232.23 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $11	918 23
Douaniers aux avants-ports : M. McKenzie, Millville, $150 ; J. A. McNeil, Grand Narrows, $250 ; W. Marsh, Florence, $120	520 00
Parrsboro' (appointements, $1,550 ; dépenses contingentes, $351.96).	
E. Gillespie, percepteur, $800 ; douaniers à West Bay : D. H. McQuarrie, 5 m. au 31 août, $83.30 ; J. C. Willigar, 7 m., $116.66 ; nettoyage de bureau, $5.25 ; houille, $12.25 ; fournitures électriques et réparations, $17.25 ; éclairage, $11 ; loyer de bureau, $80 ; frais de port, $24 ; menues dépenses, $2.25	1,151 96
Sous-percepteurs : T. K. Bentley, Port Greville, $200 ; H. Corbett, Five Islands, $150 ; W. Moore, Advocate Harbour, $200 ; H. H. Mosher, Apple River, $200	750 00
Pictou (appointements, $4,829.12 ; dépenses contingentes, $302.56).	
R. P. Fraser, percepteur, $1,300 ; G. E. Johnstone, commis, $1,000 ; examinateur : R. A. Dawson, appoint., $750, travail suppl., $95.70 ; D. Patterson, appoint., $900, trav. supp., $6.30 ; douaniers : A. McDonald, 7 m. au 31 oct., $379.12 ; J. Dunn, Brulé, $100	4,531 12
Nettoyage de bureau, $24 ; frais de port, $20 ; réparations d'un bateau, $7.50 ; loyer de téléphone, $20 ; menues dépenses, $20.06	91 56
A reporter	132,346 78

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	132,346 78
Pictou, (appointements, etc.)—Fin	
River John: J. R. Henry, sous-percepteur, $250; frais de port, $6	256 00
Tatamagouche: J. Ramsay, sous-percepteur, $250: frais de port, $3	253 00
Port Hawkesbury (appointements, $1,733.36; dépenses contingentes, $1,071.09).	
J. J. Hennesey, percepteur, appointements, $800, , $33; A. McDougall, douanier. appointements, $300, travail supplémentaire, $14.10; G. E. Hennesey, remplaçant, 14 j., $38.71; marquage de cargaisons, $5.10; nettoyage de bureau, $8; houille, $24; loyer de bureau, $60; frais de port, $20.61; menues dépenses, $13.33	1,316 85
Basin de la Rivière-aux-Habitants: A. A. McNamara, douanier, $150; frais de port, $1	151 00
Marble Mountain: D. McDonald, douanier, $200; frais de port, $4	204 00
Orangedale: D. Martin, douanier, $200; frais de port, $3.25	203 25
Port Hastings: H. A. Forbes, sous-percepteur, $400; houille, $16; frais de port, $5.60	421 60
Port Malcolm: R. G. Proctor, douanier, $150; frais de port, $1	151 00
West Bay: J. A. McPhie, douanier, $150; frais de port, $3.75	153 75
Whycocomagh: D. Carmichael, sous-percepteur, $200; frais de port, $3	203 00
Port-Hood (appointements, $1,433.33; dépenses contingentes, $754.54).	
E. D. Tremain, percepteur, $650; C. McIsaac, douanier, $200; T. B. McQuarrie, sous-percepteur, Mabou, $200; A. Burns, douanier, Grand Etang, 10¼ m., $86.28; houille, $14.90; voiture de louage, $37; frais de port et télégrammes, $29.98	1,218 16
Cheticamp: C. E. AuCoin, sous percepteur, $350; frais de port, $5.10	355 10
Inverness: sous-percepteurs: J. H. Ladd, 1 m. au 30 avril, $33.33; H. P. McKinnon, 12 j., $12.90; pension et frais de voyage: C. F. Hubley, $50.25; E. McPherson, $259.30; combustible, $5.10; loyer de bureau, $35; menues dépenses, $7.38	403 26
Margaree: F. McRae, sous percepteur, $200; frais de port, $5.85; menues dépenses, $5.50.	211 35
Shelburne (appointements, $1,300; dépenses contingentes, $316.57).	
W. W. Atwood, percepteur, $650; J. A. R. Morrison, douanier, Sand Point, $200; loyer de bureau, $40; frais de port, $8.19; bois, $10.50; menues dépenses, $1.89	910 58
Jordan Bay: E. L. Martin, sous-percepteur, $150; frais de port, 60c	150 60
North East Harbour: G. B. Swaine, sous percepteur, $300; frais de port, $2.50	302 50
Port Clyde: G. E. Strang, sous-percepteur, $250; frais de port, $2.89	252 89
Sydney (appointements, $7,508.34; dépenses contingentes, $884.87; remboursements, $315).	
R. McDonald, percepteur, $1,500; P. C. Campbell, estimateur, $1,100; E. McPherson, jaugeur, $850; Mlle J. MacKenzie, copiste, $500; W. Fitzgerald, examinateur, $600; douaniers: A. L. Bates, $550; J. Burke, $250; J. A. Richardson, $700; J. McVarish, $650	6,700 00
Service supplém.: A. L. Bates, $83.10; E. McPherson, $1.80; J. McVarish, $37.20; J. A. Richardson, $8.40	130 50
Nettoyage de bureau, $27; frais de port, $47; poêle, $8; loyer de téléphone, $42; péages de téléphone, $7.12; menues dépenses, $9.61	140 73
Louisburg: P. J. Wilcox, sous-percepteur, appointements, $700, travail supplémentaire, $7.80; nettoyage de bureau, $7.20; houille, $11.70; loyer de bureau, $50; frais de port, $6.28	782 98
Port Morien: J. Orr, sous-percepteur, $300; frais de port, $4	304 00
R. McDougall, sous-percepteur, Main-à-Dieu, $150; R. McLean, sous-percepteur, Gabarouse, $200; J. Ratchford, douanier, Victoria Mines, $300	650 00
Truro (appointements, $4,175; dépenses contingentes, $94.48).	
G. P. Nelson, percepteur, $1,400; J. C. Creelman, commis, $950; G. A. Layton, douanier, $750; J. Ellis, sous-percepteur, Economy, $200; frais de port, $40; loyer de téléphone, $32; menues dépenses, $13.50	3,385 50
Bass River: G. Lewis, douanier, $225; frais de port, Vc., $1.76	226 76
Londonderry: J. A. Blaikie, sous-percepteur, $650; frais de port, $7 22	657 22
Weymouth (appointements, $2,050; dépenses contingentes, $778.35)	
A. H. Brooks, percepteur, $700; F. Jones, douanier, $450; braces, boulons, etc., pour mât de pavillon, $9; stores, $14.65; houille, $30.45; loyer de bureau, $142.50; frais de port, $12; poêle et tuyaux, $27.40; menues dépenses, $7.62	1,393 62
Barton: F. W. Hutchinson, sous-percepteur, $300; J. McKay, douanier, appointements, $150; voiture de louage, etc., $62.25; frais de port, $5.15	517 40
Belliveau's Cove: E. E. Theriault, sous-percepteur, $300; frais de port, $2 08	302 08
Church Point: J. H. LeBlanc, sous-percepteur, $300; frais de port, $8	308 00
Meteghan: E. N. Doucet, sous-percepteur, $300; frais de port, $7.25	307 25
A reporter	155,270 71

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	157,270 71
Windsor (appointements, $2,600; dépenses contingentes, $447 76).	
W. O'Brien, percepteur, $1,300; A. H. Spence, douanier, $500; frais de port, $91.45; loyer de téléphone, $30; menues dépenses, $6.02	1,927 47
Cheverie: I. M. Armstrong, sous-percepteur, $200; frais de port, $4.50	204 50
Hantsport: J. W. Lawrence, sous-percepteur, $400; houille, $6.94; frais de port, $6.01	412 95
Maitland: sous-percepteurs: W. Currie, 11 m au 28 fév., $183.26; J. A. Roy, 22 j., $11.82; frais de port, $2.15	197 23
Noël: S. A. O'Brien, douanier, $100; frais de port, $1.96	101 96
Walton: H. Woolaver, sous-percepteur, $200; frais de port, $3.65	203 65
Yarmouth (appointements, $8,058.31; dépenses contingentes, $828.85; remboursem., $242).	
S. Harding, percepteur, $1,400; W. L. Campbell, estimateur, $1,100; W. McGill, commis, $1,050; T. S. Bown, fonctionnaire spécial, $900; M. Coaldwell, jaugeur, $700; A. Robbins, préposé au débarquement, 7 m. au 31 oct., $408.31; douaniers: H. C. Churchill, 3 m., $150; W. R. Cann, 10 j. ab., $875.81; O. S. Davison, $700	7,284 12
Service supplémentaire: T. S. Bown, $69.60; W. R. Cann, $66.90; H. C. Churchill, $14.10; M. Coaldwell, $54.30; O. S. Davison, $78.60; A. Robbins, $29.10	312 60
Encre, $6; fr. de p., $87; loyer de téléphone, $41.92; nett. de bur., $21.75; menues dép., $6.53	163 20
Port Maitland, douaniers: H. Thurston, 2 m. au 31 mai, $16.66; C. K. Thurston, juin, $8.33; E. H. Porter, 9 m., $75	99 99
Pubnico: W. H. Amiro, sous-percepteur, $300; J. A. D'Entremont, douanier, $250; loyer de bureau, $50; frais de port, $8.64	608 64
Rivière au Saumon: H. C. Perry, sous-percepteur, $200; frais de port, $2.53	202 53
Tusket: A. S. Lent, sous-percepteur, $250; frais de port et téléphones, $6.60	256 60
Tusket Wedge: V. Richard, sous-percepteur, $200; frais de port, $1.48	201 48
	167,447 63
MOINS—Remboursements comme ci-dessous	4,388 26
Total, Nouvelle-Ecosse	163,059 37
Remboursements.	
A compte de travail et de service supplémentaire: Halifax, $685.01; Lunenburg, $1; Sydney-nord, $10.50	696 51
A compte de services dans les entrepôts: Amherst, $60; Annapolis, $60; Glace Bay, $30; Halifax, $2,229.75; Lunenburg, $515; New-Glasgow, $45; Sydney-nord, $195; Sydney, $315; Yarmouth, $242	3,691 75
Total des remboursements	4,388 26
Douanes: Appointem. et dépenses contingentes, Ile du Prince-Edouard.	
NOTE.—A moins qu'ils n'aient été autrement voté, tous les appointements couvrent une période de 12 m.	
Charlottetown (appointem., $14,166.70; dépenses contingentes, $2,274.59; remboursem., $73.77)	
W. B. Robertson, percepteur, $1,800; G. Bremner, surveillant, $1,200; R. Hogg, estimateur, $1,150; M. J. Moren, commis en chef, $950; J. D. Lawson, jaugeur, $900; E. de B. Peake, caissier, $850; J. Macdonald, préposé au débarquem., $750; J. D. Macmillan, commis, $650; J. A. Fraser, prép. aux arrivages, $600; J. F. Curtis, éclusier, 3 m. au 30 juin, $187.50; H. C. Connolly, gardien, 61 nuits à $1.50; douaniers: J. Caven, $500; T. E. Flynn, $700; J. McLean, 5 j. ab., $690.27; A. Sullivan, $700	11,719 27
Service supplémentaire: G. Bremner, $2.40; T. E. Flynn, $43.20; J. A. Fraser, 60c.; J. Macdonald, $77.40; M. J. Moren, $3; E. de B. Peake, $16.20; W. B. Robertson, $1.60; A. Sullivan, $27	171 40
Charriage, $48; nettoyage de bureau, $140; messagerie, $17.10; encre, $10.30; loyer de bur., $300; frais de port, $50; boîte au bur. de poste, $8; loyer d'abri à chaloupe, $5; menus ferr., $14.84; tuyaux de poêle, etc., $9.23; loyer de téléphone, $62.60; droits de télép., $7.13; voyage, etc., W. B. Robertson, $12.45; taxes d'eau, $8; menues dép., $18.88	711 53
Georgetown: C. Owen, sous-percepteur, appointem., $700, trav. suppl., $1.50; T. G. Hession, douanier, 68 j. à $1, trav. suppl., $19.50; S. Hession, remplaç., 13 j. à $1; fr. de p., $4.60	806 60
Souris: A. Currie, sous-percepteur, $650; S. P. Campbell, douanier, $200; loyer de bureau, $12.50; frais de port, $12.53; réparations à la chaloupe, etc., $6.50	881 53
Sous-percepteurs: J. McCormick, Cardigan, $250; R. McDonald, Crapaud, $300; P. McMillan, Grande-Rivière, $150; S. Mutch, Montague, $400; H. J. Brehant, port Murray, $200; E. McEwen, New-London, $150; J. S. Houston, Rustico, $150; C. Waye, Saint-Pierre, $150; T. J. Furness, rivière Vernon, $150	1,900 00
A reporter	16,190 33

	$ c.
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ile du P.-E.—*Fin.*	
Report	16,190 33
Charlottetown—Fin.	
Douaniers aux ports éloignés : N. Larrabee, quai Halliday, $50 ; A. J. McInnis, Rivière Murray, $200 ; J. F. Morrissey, Orwell, $50	300 00
Frais de port aux ports él. : Cardigan, $5.33 ; Crapaud, $1.82 ; Grande-Rivière, $1.10 ; quai Halliday, 66c. ; Montague, $3.67 ; port Murray, $3.30 ; rivière Murray, $2.75 ; New-London, $1 ; Orwell, 72c. ; Rustico, $1.02 ; Saint-Pierre, $2.47 ; rivière Vernon, 89c.	24 73
Summerside (appointements, $4,000 ; travail supplémentaire, $228.78).	
G. Godkin, percepteur, $1,050 ; H. M. Baker, examinateur, appointem., $600, travail suppl., $59.10 ; C. Murphy, commis, $950 ; douaniers : J. M. Arsenault, Egmont Bay, $50 ; J. T. Reid, Miminegash, $150 ; frais de port, $17.50 ; loyer de téléphone, $23 ; réparat. au bateau, $7 ; menues dépenses, $9.67	2,916 27
Alberton : J. F. White, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $6.50	406 50
Malpeque : J. M. McGougan, sous-percepteur, $150 ; frais de port, $1.05	151 05
Port-Hill : W. J. Montgomery, sous-percepteur, $250 ; frais de port, 91c.	250 91
Tignish : A. J. Gaudet, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $4.05	504 05
	20,743 84
MOINS—Remboursements à Charlottetown : sur compte de trav. et services supplém., $3.77 ; sur compte de services aux entrepôts, $70	73 77
Total, Ile du Prince-Edouard	20,670 07
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Manitoba.	
NOTE.—A moins qu'ils soient désignés autrement tous les appointements sont pour jusqu'au 31 mars 1909, et couvrent une période de 12 mois.	
Brandon (appointements, $8,095.88 ; dépenses conting, $4,733.93 ; remboursements, $275.70).	
H. C. Graham, percept., $1,900 ; J. Sproule, évaluat., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,200, $1,174.98 ; E. A. Harding, examinateur, $950 ; T. M. Morgan, préposé au débarq., $900 ; commis : J. G. Gibson, $850 ; P. S. McKenzie, 4 m., $160 ; C. Purdon, $750	6,684 98
Stores, $6 ; livraison de la malle, $16.86 ; frais de port, $66 ; boîte au bureau de poste, $8 ; loyer de téléphone, $47 ; J. Sproule, $21.70 ; commission sur perceptions à Rapid-City, $20.98 ; menues dépenses, $15.31	201 85
Bannerman : P. Scott, sous-percepteur, $800, travail suppl., $315.30 ; nettoyage de bureau, $17.50 ; commission sur mandats-poste, $16.95 ; frais de port, etc., $21.85	1,171 60
Carberry : E. Morton, sous-percepteur, $750 ; chauffage de bur., $21 ; loyer de bureau, $120 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $18 ; livraison de la malle, $52	961 00
Deloraine : T. B. Perry, sous-percepteur, $700 ; cabinet, $23 ; réchaud, $6 ; frais de port, $24 ; menues dépenses, $5.75	758 75
Killarney : W. J. Schnaar, sous-percepteur, $850 ; frais de banque, $5.22 ; houille, $30.70 ; loyer de bureau, $120 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $21	1,026 92
Melita : A. M. Reekie, sous-percepteur, $850 ; honoraires de banque, $10.43 ; cabinet, $25 ; houille, $14.55 ; loyer de bureau, $120 ; frais de port, $16 ; menues dépenses, $3.10	1,039 08
Virden : J. D. McNiven, sous-percepteur, $900 ; honoraires de banque, $22.75 ; houille, $61.20 ; nettoyage de bur., $12 ; loyer de bureau, $150 ; fr. de port, $24 ; livraison de la malle, $60 ; loyer de téléphone, $24 ; menues dépenses, $7.38	1,261 33
Emerson (appointements, $4,487.49 ; dépenses contingentes, $4,972.15 ; remboursem., $831.)	
Percepteurs : W. Conolly, 6 m. au 30 sept., $649.98 ; W. J. Gault, 7 1/31 m., $785.48 ; douaniers : G. G. Allen, $850 ; H. Law, $750 ; R. Lendrum, $750 ; V. G. Vanwhort, $800 ; examinateurs : J. G. Hamilton, 1 m. à $800, 11 m. à $950, $937.49 ; J. F. Sherbino, $800 ; H. H. Wright, $800	7,122 95
Service supplém. : G. G. Allen, $390 ; W. Conolly, $91.80 ; W. J. Gault, $127.20 ; J. G. Hamilton, $240.60 ; H. Law, $18 ; R. Lendrum, $24 ; J. F. Sherbino, $396 ; V. G. Vanwhort, $396 ; H. H. Wright, $396	2,079 60
Louage de diligence, $8 ; nettoyage de bur., $20.50 ; houille, $120.50 ; livraison de la malle, $24 ; W. J. Gault, frais de déplacem., de Winnipeg, $202.85, frais de subsist., 68 j. à $2 ; loyer de bur., $300 ; frais de port, $123 ; télégrammes, $12.34 ; loyer de téléphone, $89 ; péages de téléphone, $22.05 ; voyage, H. H. Wright, $5.20 ; menues dépenses, $24.65	1,088 09
Gretna (appointements, $2,650.02 ; dépenses contingentes, $2,223.63 ; remboursem., $57.)	
T. J. Mather, percepteur, $1,200 ; douaniers : H. G. Bean, $750 ; M. Salzwedel, $850 ; J. A. Klassen, sous-percepteur, Krahn, $800	3,600 00
A reporter	26,996 15

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	26,996 15
Gretna—Fin.	
Service supplément. : H. G. Bean, $212.40 ; J. A. Klassen, $211.20 ; T. J. Mather, $215.40 ; M. Salzwedel, $238.80	877 80
Chaises, 2, $18 ; houille, $86 ; pupitre, $28 ; lampes, $8.75 ; nettoyage de bureau, $36 : loyer de bureau, $180 ; fr. de port, $30 ; loyer de téléphone, $48 ; menues dépenses, $8.10	442 85
Haskett : nettoyage de bureau, $6 ; horloge, $4	10 00
Portage la Prairie (appointements, $5,050 ; dép. contingentes, $2,344.70 ; remboursem., $120.)	
J. A. Marshall, sous-percepteur, $1,500 ; G. W. Bourne, examinateur, $950 ; douaniers : D. H. Dreweatt, $750 ; W. Fergusson, $10\frac{1}{3}$ m., $645.83 ; nettoyage de bureau, $72 ; frais de port, $58.89 ; télégrammes, $6.68 : loyer de télép., $32.50 ; menues dépenses, $12.61	4,028 51
Dauphin : J. Nicholson, s.-percepteur, $900 ; nett. de bureau, $12 ; éclairage élect., $13.50 ; loyer de bur., $180 ; fr. de port, $34.56 ; livraison de la malle, $47.05 ; m. dépenses, $5.60	1,192 71
Neepawa : R. D. Young, sous-percepteur, $850 ; loyer de bureau, $120 ; livraison de colis, $36 ; frais de port, $24.10 ; bois, $25.50	1,055 60
Yorkton : C. Macleay, sous-percepteur, $850 ; nettoyage de bureau, $11 ; loyer de bureau, $240 ; frais de port, $22.30 ; bois, $26.50 ; menues dépenses, $5.21	1,155 01
Commission du directeur des postes sur perceptions : Birtle, $38.99 ; Gladstone, $11.28 ; Minnedosa, $32.60	82 87
Winnipeg (appointements, $45,316.78 ; dép. contingentes, $49,038.32 ; rembours., $2,153.10).	
T. Scott, percepteur, $4,000 ; H. M. Sutherland, surveillant, $2,000 ; F. J. Allan, caissier, $1,700 ; W. H. Thompson, commis en ch., $1,700 ; R. Sutton, préposé au débarq., $1,000	10,400 00
Evaluateurs : T. Bennie, $1,700 ; A. M. Cameron, $1,700 ; D. M. Telford, $1,700 ; R. F. Eadie, $1,400 ; A. B. Rannard, assistant, $1,300	7,800 00
Examinateurs : H. D. Bannatyne, $1,000 ; N. Bergeron, $1,000 ; E. W. Browne, $950 ; J. A. Cameron, $1,000 ; B. L. Corrigan, $900 ; W. Cummings, $850 ; O. H. Davies, $1,000 ; W. C. Griffith, $1,000 ; J. K. McMillan, $950 ; Mme G. McNab, $1,000 ; C. J. Messner, 23 j. ab., $748.81 ; W. Murdoch, $1,000 ; W. J. Nelson, $950 ; J. S. Orr, $950 ; R. Patton, $800 ; A. Pearson, $750 ; D. J. Scott, $1,000 ; R. S. Stark, 13 j. ab., $820.26 ; F. W. Stevens, $1,000 ; J. White, $1,000	18,669 07
Douaniers : W. J. Cooper, $1,100 ; J. Freeman, $950 ; L. G. Gagnon, $1,200 ; A. C. McColl, $1,050 ; W. T. Morison, $1,150 ; J. O'Donohue, $1,000 ; W. C. Simpson, $1,000 ; G. R. Williams, $900	8,350 00
Employés temporaires : H. J. Anderson, $850 ; F. P. Austin, $900 ; G. Bailey, $9\frac{1}{2}$ j. ab., $876.69 ; E. T. Banning, au 6 avril, $18.33 ; H. Barr, $850 ; W. Beggs, $900 ; H. E. Bell, $950 ; G. Buchanan, $1,200 ; J. W. Burton, $850 ; A. E. Campbell, $1,100 ; E. Campbell, $540 ; Mlle H. E. Campbell, $800 ; C. A. Creery, $900 ; H. Doak, 6 j., $12.90 ; K. Flemming, $950 ; G. E. Fulthorp, $950 ; W. J. Gault, $4\frac{20}{31}$ m. au 20 août, $387.08 ; A. B. Gingras, 13 j. ab., $916.80 ; T. F. Glenwright, $950 ; J. J. Hughes, $950 ; J. Jacobsen, $950 ; A. M. Kennedy, $1,050 ; D. D. Kennedy, 20 j. ab., $851.61 ; A. E. Kenner, 2 j. ab., $994.62 ; H. E. Kirk, $9\frac{16}{30}$ m., $673.05 ; P. G. McArthur, $950 ; F. B. MacDonald, $950 ; D. W. MacDonald, $850 ; M. McLennan, $900 ; A. T. Macmillan, $850 ; J. E. Mackey, $850 ; J. E. Martin, $1,000 ; J. R. Moore, $900 ; G. Nelson, 3 m. au 30 juin, $124.98 ; E. F. Ogilvie, $850 ; H. Orr, $6\frac{16}{30}$ m., $381.11 ; La B. Pacaud, $6\frac{13}{30}$ m., $429.03 ; S. Pearson, $799.97 ; H. Powell, 3 m. au 30 juin, $212.49 ; C. Sauvé, au 16 avril, $42.22 ; W. F. J. Scott, $600 ; J. Sedgwick, $850 ; J. J. Spain, $900 ; G. S. Telford, 16 j. ab., $909.15 ; W. Turner, 2 m. au 31 août, $83.32 ; E. Welte, $950 ; J. Wilkie, 1 j. ab., $897.58 ; J. T. Wren, $1,100	36,750 93
Service supplém. : H. J. Anderson, $92.10 ; F. P. Austin, $84.30 ; W. Beggs, $89.40 ; J. W. Burton, $92.10 ; J. A. Cameron, $87.90 ; H. E. Campbell, $4.50 ; B. L. Corrigan, $4.50 ; C. A. Creery, $91.80 ; O. H. Davies, $6 ; G. E. Fulthorp, $129.90 ; W. J. Gault, $128.70 ; T. F. Glenwright, $161.70 ; J. J. Hughes, $91.80 ; J. Jacobsen, $91.80 ; D. D. Kennedy, $86.40 ; A. E. Kenner, $5.40 ; A. C. McColl, $4.50 ; F. B. MacDonald, $88.50 ; M. McLennan, $87.60 ; J. K. McMillan, $91.80 ; W. J. Nelson, $396 ; J. R. Moore, $146.40 ; W. Murdoch, $345.60 ; S. Pearson, $65.10 ; D. Scott, $396 ; J. Sedgwick, $91.80 ; W. Simpson, $88.50 ; J. J. Spain, $82.80 ; E. Welte, $85.80 ; J. Wilkie, $91.50	3,310 20
Paniers, 6, $11 ; balais, $10.95 ; brosses, $5 50 ; charroyage, J. Hall, $3,825 ; 4 chaises, $17.50 ; nett. de bureau, $330 ; torchons, $7.50 ; pupitre, $20 ; glace, $12 ; encre, $62.40 ; mucilage $14.10 ; frais de port, $610.65 ; boîte au b. de p., $10.50 ; réparations, $36.05 ; balance, $28.30 ; savon, $10.95 ; tramways, $507 ; abonnements, $17 ; télégrammes, $13.89 ; loyer de téléphone, $50 ; menues dépenses, $30.98	5,631 27
Crystal City : E. M. Kerr, s.-percepteur, $600 ; nett. de bureau, $6 ; fr. de port, etc., $22.45	628 45
Morden : J. T. Pound, sous-percepteur, $800 ; nettoyage de bureau, $13 ; loyer de bureau, $96 ; frais de port et boîte au b. de p., $22	931 00
Moose Factory : A. Milne, sous-percepteur	200 00
Selkirk : G. Wood, sous-percepteur, $650 ; chaises, $8.50 ; loyer de bureau, $72 ; fr. de port, $6 ; bois, $11.50 ; menues dépenses, $3.55	751 55
A reporter	129,263 97

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	129,263 97
Winnipeg—Fin.	
Snowflake: J. Conner, douanier, appoint., $500, travail suppl., $90; ferronnerie, $5.75; chaises, 3, $12.75; loy. de bur., $100; lavabo, $7.50; bois, $15; menues dépenses, $20.78	751 78
Sprague: W. Mills, sous-percepteur, appoint., $950, travail suppl., $363.60; R. G. Mills, examinateur, $600, travail suppl., $360.60, frais de subsistance à Winnipeg, $6; nett. de bureau, $3; frais de port, $30	2,313 20
Commission aux direct. de poste: Manitou, $6.23; Pilot Mound, $8.76; Stonewall, $5.76	20 75
	132,349 70
Moins—Remboursements comme ci-dessous	3,436 80
Total, Manitoba	128,912 90
Remboursements.	
Sur compte de travail et service supplém.: Brandon, $35.70; Emerson, $831; Gretna, $57; Winnipeg, $1,028.10	1,951 80
Sur compte de services aux entrepôts: Brandon, $240; Portage la Prairie, $120; Winnipeg, $1,125	1,485 00
Total des remboursements	3,436 80
Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Alberta.	
Note.—A moins qu'ils n'aient été autrement voté, tous appointem. sont du 31 mars 1909, et couvrent une période de 12 m.	
Calgary (appointements, $4,250; dépenses contingentes, $8,532.34; remboursements, $465).	
A. Allan, percepteur, $2,200; C. A. Blick, examinateur, $1,050; employés temporaires: E. H. Allan, $840; P. G. Close, 3⅜ m., $292.39; J. A. Harley, $900; A. E. Harrison, $900; J. S. Hornibrook, $1,200; F. D. Patterson, 3¼⅞ m., $238.71; A. A. Pollock, 4¼⅞ m. au 19 août, $345.97; H. E. Press, 11¼⅞ m., $347; R. D. Quay, 7 m., $466.67; C. J. Rouleau, $900	9,680 74
Nett. de bur., $206; messagerie, $24; encre, $8.50; sac à malle, $5; charroy. de malle, $81; frais de port, $219.97; boîte au b. p., $6; abonnements aux journaux, $6; télégrammes, $22.74; loyer de téléphone, $17.90; menues dépenses, $11.25	608 36
Banff: D. C. Bayne, examinateur, 5⅜⅞ m. au 31 oct., $395.16; commission sur percepteur du directeur de poste, $30.23	425 39
Medicine Hat: E. J. R. Walton, sous-percept., $1,000; C. S. Fraser, employé temporaire, $850; pension et voyage: E. H. Allan, $32.90; G. H. Fawcett, $319.45; nett. de bur., $72.33; gaz, $13.50; ameublem. de bur., $48.65; loyer de bur., $180; réparations, etc., $5.87; menues dépenses, $10.15	2,532 85
Edmonton (appointements, $5,933.36; dépenses contingentes, $4,828.92; remboursem., $240.)	
F. A. Osborne, percepteur, $1,600; J. McKenzie, examinateur, $1,000; G. H. Wharton, concierge, etc., $420; commis: D. Dyer, $1,150; W. M. Jameson, 21 j. absent, $1,085.10; L. O. Lamoureux, $950; J. Rea, $900; douaniers: J. E. Lee, 21 j. absent, $894.59; T. A. K. Turner, 1 m., $66.66	8,066 35
Houille, $159.64; refroidisseur, filtre, etc., $15.55; commiss. sur percept par les employés de la royale gend. à cheval du N.-O., $18.84; messag., $8.30; glace, $6.85; transp. de malle, $120; loy. de bur., $960; fr. de port, $70; tramw., $5; bois, $9; menues dépenses, $23.64	1,396 82
Strathcona: T. J. Walsh, sous-percepteur, 8 m. à $900, 4 m. à $1,000, $933.36; nett. de bur., $37.35; houille, $38.75; comptoir et tablette, $11; lumière élect., $20; linoleum, $15.40; loyer de bur. (y compris arrérages pour 7¼⅞ m.), $425.15; cloison, $6; fr. de port, $24; ferronnerie, $5.10; poêle et tuyau, $10; menues dépenses, $13	1,539 11
Lethbridge (appoint., $7,266.63; dépenses contingentes, $3,251.83; remboursements, $241.20.)	
F. D. Shaw, percepteur, $1,500; D. S. McCaig, commis, $1,000; W. B. Burnett, examinateur, $950; C. T. Wood, douanier, 1½⅜ m., $97.62; W. Hardy, remplaçant, 15½ j., $39.59	3,587 21
Chaise, $9.90; pupitre, $30; transp. de malle, $28.50; fr. de port, $78.50; boîte au b. p., $5; télégram., $5.11; voyage: W. B. Burnett, $11.45; F. D Shaw, $5.45; men. dép., $3.50	177 41
Cardston: E. N. Barker, sous-percept., $999.96; A. W. R. Whiteman, remplaçant, 15 j., $40.32; honoraires de banque, $7.56; houille, $36; enlèvem. de coffre-fort, $20; louage de bur., $175; fr. de port, $9; menues dépenses, $6.50	1,294 34
Coutts: H. Tennant, sous-percept., appoint., $1,000, travail suppl., $92.40; G. N. Tennant, douanier, appointem., $900; travail suppl., $94.80; nett. de bureau, $2; frais de port, $9	2,098 20
A reporter	31,406 78

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	31,406 78
Lethbridge—Fin.	
Frank : A. C. Beach, sous-percepteur, $900 ; banque, échange, $26.55 ; nett. de bureau, $9 ; chaises, $12 ; houille, $24.50 ; pupitre, $50 ; loyer de bur., $240 ; fr. de port, $18 ; boîte au B.P., $5 ; réparations au bureau, $45 ; menues dépenses, $2.50	1,332 55
Macleod : T. Higgins, sous-percepteur, $1,000 ; Eva Gardiner, commis, $600 ; livraison de la malle, $42 ; frais de port, $24 ; boîte au B.P., $5 ; loyer de téléphone, $21.35	1,692 35
Commission sur perc. aux ports éloignés : Pendant-d'Oreille, $15.47 ; Pincher-Creek, $65.15 ; Twin-Lakes, $258.45 ; Wild-Horse, $8.20 ; Willow-Creek, $150.25 ; Wood-Mountain, $70.58	568 10
Frais de port aux ports éloignés : Wild-Horse, $6 ; Willow-Creek, 50c. ; Wood-Mountain, $3.	9 50
	35,009 28
Moins—Remboursements comme ci-dessous	946 20
Total, Alberta	34,063 08
Remboursements.	
Sur compte de temps et services supplémentaires : Lethbridge	1 20
Sur compte de services aux entrepôts : Calgary, $465 ; Edmonton, $240 ; Lethbridge, $240	945 00
Total des remboursements	946 20
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Saskatchewan.	
(Note—A moins qu'ils n'aient été autrement voté, tous les appointements sont du 31 mars 1909 et couvrent une période de 12 m.)	
Moosejaw (appointements, $1,850 ; dépenses contingentes, $2,191.20 ; remboursements, $85.)	
W. McIntyre, percepteur, $1,100 ; H. J. Gabb, douanier, $900 ; livraison de la malle, $96 ; loyer de bur., $720 ; fr. de port, $32.37 ; loyer de téléph., $30 ; menues dépenses, $11.50.	2,889 87
Big-Muddy : E. A. Meakings, sous-perc., 3 m., $225 ; chaises, 3, $6.75 ; pupitre, $17 ; garde-robe, $21 ; charr. meubles, $9 ; menues dépenses, $3.35. (Voir aussi sous 'North-Portal').	282 10
Maple-Creek : J. J. English, sous-perc., $750 ; fr. de port, $7.50 ; loyer, comb. et lum., $180.	937 50
Commission sur perceptions : Willow-Creek, $3.04, frais de port, $3 ; Wood-Mountain, $4.69 ; frais de port, $6	16 73
North-Portal (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $3,856.90 ; rembours., $352.80.)	
A. C. Paterson, percep., appoint., $1,300, trav. suppl., $296.10 ; W. A. Neal, examinateur, appoint., $850, trav. supplém., $303 ; douaniers : S. A. Porteous, 1 m. ab., appoint., $733.33, travail supplém., $253.50 ; E. R. MacPhee, $850 ; W. Young, douanier, appointem., $950, travail suppl., $304.50 ; A. Stalker, sous-percepteur, Boscurvis, 3 m. au 30 nov., $180	6,020 43
Nettoyage de bur., $96 ; houille, $62.03 ; messagerie sur remises, $71.15 ; fret, $7.85 ; loyer de bur., $133 ; fr. de port, $140 ; pupitre, $30 ; arm. à liasses, $25 ; table, $7 ; menue ferr., $5.40 ; loyer de télép., $25.20 ; voyage, etc., A. E. Paterson, $9 ; menues dép., $15.15	626 78
Big-Muddy : E. A. Meakings, sous-percep., 6 m. au 31 déc., appointem., $450, voyage, etc., $14.75 ; frais de port, $2. (Voir aussi sous 'Moose Jaw')	466 75
Dupuis : S. Church, sous-percepteur, commission sur perceptions, 10 p. 100, $179.56 ; frais de port, $8 ; menues dépenses, $8.18	195 74
Régina (appointements, $5,500 ; dépenses contingentes, $10,150.83 ; remboursem., $483.60).	
S. B. Jameson, percepteur, $1,400 ; J. B. Shaw, douanier, $1,150 ; fonctionnaires intér. : A. C. Clarke, 1 m. au 30 avril, $62.50 ; W. J. Cordingley, $750 ; H. T. Cross, app., 9 23/30 m. $610,41, trav. suppl., $2.10 ; C. B. Dawson, 10 avril au 2 nov., $422.92 ; R. Foster, $900 ; J. S. Hunt 4 11/30 m., appoint., $289.58, trav. suppl., $2.40 ; F. Keyworth, $800 ; A. Morton, 4 m., $266.69 ; H. K. Pendlebury, $900 ; T. H. Pendlebury, 3 m., $200 ; J. M. Scott, 11 23/30 m., appointements, $731.25 ; travail supplémentaire, $89.70	8,577 55
Cabinet, $24 ; charroyage, $106.75 ; houille, $36.50 ; commission sur perc., const. Augermann, G.C.R.N.-O., $38.94 ; const. Keays, $13.58 ; chaises, $6 ; démén. garnit. de bur., $65.47 ; nett. de bur., $123 ; loyer de bur., $1,375 ; fr. de port, $90 ; balance, $32.50 ; télégr., $12 ; loyer de télép., $17.50 ; camion, $10 ; wagon, $17.50 ; bois, $31.40 ; menues dép., $39.81	2,039 95
Humboldt : J. T. Richardson, sous-percepteur, $850 ; houille, $58.50 ; loyer de bureau, $180 ; frais de port, $38.22 ; menues dépenses, $4.80	1,131 52
A reporter	23,184 92

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	23,184 92
Régina—Fin.	
North Battleford : A. Morton, sous-percepteur, 4½? m., au 30 nov., $292.44 ; R Foster, pension et logement, $213. voyage, $7.65 ; stores, $7.50 ; houille, $7.06 ; commission sur perceptions à Lloydminster, $6.63 ; comptoir, tablettes, etc., $112.75 ; chauffage du bur., $75 ; éclairage du bureau, $8.25 ; transport d'un coffre-fort, $50 ; loyer de bureau, $260 ; frais de port, $22 ; tables, $12.50 ; lavabos, $5.50 ; menues dépenses, $28.70	1,108 98
Prince Albert : J. Crawford, sous-perc., $1,100 ; frais de port, $21 ; répar. à l'édifice, $43.20 ; menues dépenses, $5.50	1,169 70
Saskatoon : B. Chubb, sous-percepteur, $1,000 ; charpenterie, $9.30 ; charroyage, $56.25 ; nettoyage de bureau, $62.50 ; houille, $32.80 ; pupitre, $40 ; transport d'un coffre-fort, $8 ; $600 ; frais de port, $59, boîte au bureau de poste, $5 ; tables 3, $16.50 ; menues dépenses $9.25	1,898 60
Commissions aux maîtres de poste : Arcola, $22.18 ; Broadview, $14.63 ; Fort Qu'Appelle, $18.62 ; Grenfell, $27.50 ; Indian Head, $36.88 ; Moosomin, $33.47 ; South Qu'Appelle, $19.68 ; Wapella, $7.72 ; Whitewood, $9.84 ; Wolseley, $17.61	208 13
	27,570 33
Moins—Remboursement comme suit	921 40
Total, Saskatchewan	26,648 93
Remboursements.	
Sur compte de temps et services supplémentaires : North Portal, $352.80 ; Régina, $3.60	356 40
Sur compte de services aux entrepôts : Moosejaw, $85 ; Régina, $480	565 00
Total des remboursements	921 40
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	
(Note—A moins qu'ils n'aient été autrement voté, tous appointem. sont du 31 mars 1909, et couvrent une période de 12 m.)	
Grandes-Fourches (appoint., $4,700 ; dépenses contingentes, $2,425.28 ; rembours., $200.40).	
R. R. Gilpin, percepteur. $1,650 ; W. J. Cook, examinateur, appoint., $1,000, travail suppl., $337.20 ; P. T. McCallum, remplaçants, 36 j. à $3 ; nettoyage de bureau, $72 ; pupitre, $11 ; éclairage et eau, $40 ; loyer de bureau, $240 ; frais de port, $72 ; boîte au bureau de poste, $10 ; télégr., $21.50 : bois, $25 ; poêle, tuyaux, etc., $14.50 ; men. dépenses, $11	3,612 20
Carson : J. A. Stewart, sous-percepteur. appointem., $950, travail supplémentaire, $103.20 ; frais de port, $11.35	1,064 55
Cité de Cascade : A. Cameron, sous-percepteur, $950 ; travail suppl., $331.20 ; frais de port, $25 ; boîte au bureau de poste, $6 ; bois, $8 ; menues dépenses, $5.53	1,325 73
Phoenix : W. Delahay, sous-percepteur, $1,100 ; inspection d'une balance, 50c.; loyer de bur., $180 ; frais de port, $12.70 ; boîte au bureau de poste, $6 ; bois, $24	1,323 20
Greenwood (appointements, $6,000.27 ; dépenses contingentes, $3,126.44 ; rembours., $107.20).	
H. McCutcheon, percepteur, $1,200 ; douaniers : D. A. MacDonald, 8 m., $700 ; R. Wilson, 4 m., $333.33 ; nettoyage de bureau, $24 ; lumière électr., $11.25 ; installation d'un coffre-fort, $30 ; loyer de bureau, $180 ; frais de port, $37 ; boîte au bureau de poste, $9.96 ; menues dépenses, $3.41	2,528 95
Bridesville : A. F. Eddy, sous-percepteur, appointements, $950, travail suppl., $265.60 ; frais de port, $20.25	1,235 85
Keremeos : W.M. Frith, sous-percepteur, appointement, $950, travail supplémentaire, $15.60, frais de subsistance, $180 ; échange de banque, $23.60 ; chaises, $8 ; loyer de bureau, $173 ; frais de port, $25 ; table, $10 ; menues dépenses, $3.70	1,388 90
Midway : R. D. Kerr, sous-percepteur, appoint., $1,000, tr. suppl., $256.40 ; loyer de bur., $180 ; frais de port, $18.25 ; boîte au b. de p., $6 ; vidangeage, $10 ; bois, $12 ; men. dép., $4.24.	1,486 89
Myncaster : sous-percepteurs : A. B. Sowter, 9 m. au 31 déc., appointements, $712.74, travail supplémentaire, $201.60 ; J. H. Methot, 3 m., appointements, $287.53, travail supplém., $58.40, voyage à Ottawa, $131.85 ; frais de port, $13.30	1,405 42
Osoyoos : D. Coristine, sous-percepteur, $900 ; pétrole, $10 ; commission sur mandats-poste, $6.90, frais de port, $8 ; voyages pour malle, $216 ; bois, $47	1,187 90
Kaslo (appointements, $2,200 ; dépenses contingentes, $573.36).	
J. F. McIntosh, percepteur, appointements, $1,200, travail supplémentaire, $116.40 ; nettoyage de bureau, $3.50 ; messageries, $11.80 ; éclairage, $30 ; loyer de bureau, $300 ; frais de port, $16.50 ; boîte au b. de p., $6 ; tuyaux et poêle, $15 ; télégr., $6.16 ; bois, $60	1,765 36
Rykert's : J. C. Rykert, sous-percepteur, $1,000 ; frais de port, $8	1,008 00
A reporter	19,332 95

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	19,332 95
Nanaïmo (appointements, $6,833.34; dépenses contingentes, $1,747.51; remboursem., $561.60).	
B. H. Smith, percepteur, $1,600; douaniers: H. L. Good, appointements, $1,100, travail supplémentaire, $394.80; H. Gordon, $1,100; J. D. Fraser, Nan Anda, $250; charriage, $59.48; frais de port, $60; télégrammes, $8.32; loyer de téléphone, $28; abonnement au 'Herald', $5; menues dépenses, $16.25	4,621 85
Chemainus et Crofton: R. Allan, sous-percepteur, appointements, $1,000, travail supplémentaire, $142.40; bibliothèque et cabinet, $22; gazoline, $210; loyer de bureau, $60; frais de port, téléphones, etc., $31.30; poêle et tuyau, $17	1,482 70
Ladysmith: T. D. Conway, sous-percepteur, appointements, $900, travail supplémentaire, $513.20; frais de port et boîte au bureau de poste, $26.60	1,439 80
New Alberni: A. E. Waterhouse, douanier, appointements, $200, travail supplémentaire, $47.60; frais de port, $2	249 60
Union Bay: G. H. Roe, sous-percepteur, appoint., $1,000, trav. supplém., $206.40; comm., sur mandats-poste, $31.45; frais de port, $15.80; tablettes, $10; menues dépenses, $6	1,269 65
Commissions sur perceptions aux avant-ports: Alberni, $17.28, frais de port, 47c.; Courtenay, $25.78, frais de port, 52c.; Cumberland, $34.23, frais de port, 57c	78 85
Nelson (appointements, $7,050; dépenses contingentes, $8,456.33; remboursements, $957.60).	
G. Johnstone, percepteur, $1,900; douaniers: J. G. Bunyan, appoint., $1,100, travail suppl., $197.60; E. H. Sheppard, $1,200; nett. de bur., $120; mess., $6.45; encre, $5; frais de port, $90; boîte au bureau de poste, $6; rép. au clavigraphe, $9.30; télégrammes, $19.70; loyer de téléphone, $51; frais de voyage, G. Johnstone, $16.80; menues dépenses, $6.65	4,731 50
Cranbrook: H. White, sous-percepteur, $1,100; L. L. Langin, douanier, $7\frac{1}{4}$ m., $561.29; nettoyage de bureau, $36; houille, $26.01; éclairage, $24; loyer de bureau, $180; frais de port, $61.90; boîte au b. de p., $6; loyer de téléphone, $36; menues dépenses, $1.50	2,032 70
Fernie: G. G. Henderson, sous-percepteur, appointements, $1,200, frais de voyage, $74; douaniers: G. Ellis, $900; W. H. Gates, 8 j. absence, $928.89; nettoyage de bur., $26; houille, $24.50; pétrole, $7.90; messag., $5.67; éclairage, $7.80; nouvel édifice, $571.84; nouvel ameublement, $113.90; loyer de bureau, $155; frais de port, $91.83; boîte au bureau de poste, $6; transp. de la malle, $75; loyer de téléph., $16; men. dép., $11.42	4,215 75
Gateway: A. J. Joule, sous-percepteur, appoint., $1,000, trav. supp., $298.80; comm. sur mandats-p., $45.05; pupitre, $48; droits, $14.40; fr. de port, $60.62; men. dép., $3.50	1,470 37
Kingsgate: A. J. Chisholm, sous-percepteur, appointements, $850, travail supplém., $233.20; F. A. Small, douanier, $9\frac{3}{10}$ m., appointements, $620, travail supplémentaire, $118.40; nettoyage du bureau, $25; mand.-p. de mess., $53.40; loyer de b., $158; frais de p., $82	2,140 00
Waneta: sous-percepteurs: J. P. Vroom, appointements, $1,000, travail supplément., $78.40; J. K. Dunlop, 10 sept. au 22 mars, appointements, $534.12, travail supplément., $49.20; nettoyage du bureau, $4; messagerie, $20.15; loyer de bureau, $120; frais de port, $60	1,865 87
Commission sur perceptions aux avant-ports: Erie, 62c.; Fort Steele, $7.12	7 74
New Westminster (appoint., $8,941.70; dép. contingentes, $6,206.22; remboursem., $790.80).	
A. Munn, percept., $1,700; S. Campbell, sous-percept., Peardonville, $900; commis: E. D. Lennie, $1,100; W. Turnbull, 33 j. abs., appoint., $820.16, travail supplém., $2; douaniers, M. W. Minthorne, appoint., $1,000, travail supplém., $39.60; A. E. Postill, 3 m., $225; J. D. Rae, 9 m. au 31 déc., appoint., $675, trav. supplém., $1.60; J. Beer, Steveston, $500	6,963 36
Nettoyage de bureau, $120; gaz, $12; frais de port, $134.45; boîte au b. de p., $5; télégr., $13.25; loyer de téléphone, $13.65; fr. de voyage, A. Munn, $6.70; men. dép., $5.76	310 81
Aldergrove: W. H. Vanetta, sous-percepteur, $750; frais de port, $13.40	763 40
Douglas: N. M. Matheson, sous-percepteur, appoint., $1,050, travail supp., $215.20; G. J. Trodden, examinateur, $950, travail supplém., $255.60; W. E. Johnson, douanier, app., $900, travail supplément., $192.80; mess, $14.50; frais de port et téléphones, $107.03	3,685 13
Huntingdon: A. Ackerman, sous-percepteur, appoint., $1,050, travail suppl., $342.40; R. J. Shortreed, douanier, appoint., $900, trav. suppl., $408.40; télép. à pupitre $14.50; messagerie, $31.30; frais de port, $40; casiers de bureau, $7.75; menues dépenses, $5.63	2,799 98
Ladner: E. A. Bown, sous-percepteur, $700; loyer de bureau, $60; frais de port, $3.60	763 60
Upper Sumas: T. F. York, sous-percepteur	600 00
Commission sur perc. des dir. de poste: Agassiz, $14.19; Chilliwack, $35.47; Yale, $2.78	52 44
Prince Rupert (appointem., $3,350; dépenses contingentes, $1,177.05; remboursem., $92.40).	
G. W. Morrow, percepteur, 8 m. au 30 nov., $1,200; B. R. McDonald, douanier, appointem., $1,600, trav. suppl., $257.20, pension, $12; chaise, $7; houille, $60; pétrole, $7; loyer de bureau, $30; fr. de port, $27; boîte au b. de p., $10; rép. et modific. au bureau, $53.05; contrev. et cadre, $5; télég., $9.95; pos. de fil au bureau, $6.75; men. dépenses, $19.70	3,304 65
Port Simpson: J. Sharp, sous-percept., app., $500, tr. supp., $179.20; fr. de p., etc., $13.87	693 07
Stickeen: C. A. Ferno, sous-percepteur, salary, $600, travail supplémentaire, $6.40	606 40
Commission sur perceptions: Massett, $8.97; Metlakatla, $6.36	15 33
A reporter	65,497 50

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Col.-Britannique—*Suite*	$ c.
Report	65,497 50
Revelstoke (appointements, $5,633.32 ; dépenses contingentes, $3,476.18 ; remboursem., $180).	
B. R. Atkins, percepteur, $1,200 ; douaniers : W. D. Armstrong, 11 m., $733.34 ; J. A. McMartin, appointements, $1,000, dépenses, remplaçant à Cranbrook, $116.60 ; houille, $43.45 ; nettoyage de bureau, $180 ; loyer de bureau, $240 ; lampe, $5 ; frais de port, $61 ; bte au bureau de poste, $8 ; télégrammes, $13.83 ; menues dépenses, $15.10	3,616 32
Ashcroft : M. Bryson, sous-perc., $1,100 ; messag., $11.45 ; loyer de bur., $120 ; fr. de p., $21	1,252 45
Golden : C. H. Parson, sous-percepteur, $800 ; lumière électrique, $24.60 ; loyer de bureau, $120 ; frais de port, $30.15 ; bte au bur. de poste, $5 ; bois, $25.50 ; ajust. de balance, 50c	1,005 75
Kamloops : T. Howell, sous-percepteur, $800 ; frais de port et bte au bureau de poste, $21	821 00
Vernon : F. A. Meyer, sous-percepteur, 6 m. au 30 sept., $399.96 ; douaniers : J. T. Duncan, $1,000 ; A. Leishman, 6 m., $450 ; messagerie, $6.05 ; loyer de bureau, $300 ; frais de port, $67.40 ; livraison de la malle, $100 ; bois, $21.25 ; menues dépenses, $2.50	2,347 16
Commission sur perceptions : Armstrong, $40.91 ; Barkerville, $21.66 ; Clinton, $11.40 ; Hedley, $18.76 ; Kelewna, $105.18 ; Lillooet, $7.09 ; 150-Mile House $23.91 ; Quesnelle, $11.90 ; Soda Creek, $6.01	246 82
Rossland (appointements, $4,383.35 ; dépenses contingentes, $2,319.32 ; remboursem., $252.80)	
J. H. McDonald, percepteur, 11 m., $1,466.67 ; douaniers : R. W. Grigor, appointements, $950, travail supplémentaire, $25.20 ; D. B. Stevens, $1,200 ; nettoyage de bureau, $180 ; frais de port, $50.50 ; bte au bureau de poste, $6 ; menues dépenses, $5	3,883 37
Paterson : W. M. Wood, sous-percepteur, appointements, $1,150, travail supplémentaire, $355.60 ; frais de subsistance de R. W. Grigor, remplaçant, $62.50 ; frais de port, $38	1,606 10
Trail : D. C. McGregor, sous-percepteur, $1,100 ; frais de subsistance de R. W. Grigor, remplaçant, $58.75 ; tapis, $26 ; nettoyage de bureau, $36 ; loyer de bureau, $160 ; frais de port, $36 ; bois, $43.50 ; menues dépenses, $5.75	1,466 00
Vancouver (appointements, $38,362.50 ; dépenses contingentes, $22,921.67 ; remb., $5,430.40).	
J. M. Bowell, percepteur, $2,200 ; C. A. Worsnop, surveillant, $2,000 ; N. Allan, jaugeur, $1,200 ; estimateurs : C. C. Eldridge, $1,700 ; J. O. Le Cappellain, $1,650	8,750 00
Commis et préposés au débarquement : F. Bowser, chef, 4 m. au 31 juillet, $400 ; F. R. Greer, chef, $1,500 ; R. Aitken, $1,050 ; W. A. Blair, $1,200 ; W. L. Boult, $950 ; H. G. Cartwright, $900 ; A. Farrington, $950 ; P. McAlister, $950 ; J. C. McLeod, $950 ; J. W. S. McLeod, $900 ; J. Moscrop, $1,000 ; W. J. Spear, $1,050 ; R. W. Trythall, $900	12,700 00
Examinateurs : T. C. Alcock, $950 ; J. C. Barton, $950 ; W. Bajus, $950 ; A. Brown, $1,000 ; R. Cosgrove, $950 ; W. Downing, $950 ; J. E. Fagan, $1,000 ; A. Hamilton, $950 ; W. MacHaffie, $1,000 ; M. C. McLean, $950 ; S. J. Perry, $950 ; J. Roach, $1,000 ; A. W. Scoullar, $950 ; F. Topham, $950	13,500 00
Douaniers : D. Ferguson, $950 ; J. Ker, $950 ; D. McRae, $1,050 ; G. W. Walker, $950 ; J. H. Watson, 2 m. au 31 mai, $183.32	4,083 32
Employés temporaires : B. Bacon, $600 ; F. Bowser, 1 m. au 31 août, $68 ; C. Christianson, 4 m. au 28 fév., $300 ; J. Clark, $950 ; J. Doig, $1,000 ; H. M. Dunn, $900 ; J. Gosse, gardien de nuit, 2 nuits à $4 ; J. Harris, $950 ; C. T. Hilton, $9\frac{21}{30}$ m., $687.55 ; W. Hook, gardien de nuit, $6\frac{8}{30}$ m., $340 ; W. F. Kent, gardien de nuit, $522 ; J. F. Miller, 12 j. ab., $967.74 ; R. D. McDonald, 8 j., $17.20 ; C. McDonough, $1,050 ; H. McKee, gardien de nuit, $744 ; H. McKenzie, 38 j. ab., $850.77 ; D. McKinnon, $950 ; A. McRae, 7 j., $15.05 ; R. C. Maxwell, $850 ; G. J. Phillippo, 11 j. ab., $776.34 ; T. Physick, gardien de nuit, $540 ; E. Robson, 9 m., $637.51 ; W. H. K. Russell, 22 j. ab., $893.82 ; F. Urquhart, 8 j., $17.20 ; H. Warburton, au 31 août, $252 ; W. W. Weston, 27 avril au 15 sept., $308.85 ; C. A. W. Whitehead, 3 j. ab., $843.34 ; T. H. Wootton, $800	16,839 37
Service supplémentaire : R. Aitken, $297.60 ; T. C. Alcock, $216.40 ; W. Bajus, $314 ; J. C. Barton, $305.60 ; W. A. Blair, $291 ; W. L. Boult, $113.60 ; C. Christianson, $13.20 ; R. Cosgrove, $311.60 ; W. Downing, $367.20 ; J. E. Fagan, $332 ; A. Farrington, $160.80 ; D. Ferguson, $257.60 ; J. Gosse, $1.60 ; F. R. Greer, $291 ; A. Hamilton, $260.80 ; J. Harris, $295.20 ; C. T. Hilton, $13.20 ; W. Hook, $122.40 ; W. F. Kent, $195.60 ; J. Ker, $228 ; P. McAlister, $377.20 ; C. McDonough, $13.20 ; W. MacHaffie, $192.40 ; H. McKee, $315.60 ; H. Mackenzie, $206 ; D. McKinnon, $159.20 ; M. C. McLean, $322.40 ; A. McRae, $3.20 ; S. J. Perry, $194 ; G. J. Phillippo, $247.20 ; T. Physick, $220 ; W. H. K. Russell, $114 ; A. W. Scoullar, $322 ; W. J. Spear, $282 ; F. Topham, $283.20 ; F. Urquhart, $1.20 ; G. Walker, $290.40 ; H. Warburton, $84.40 ; W. Weston, $55.60 ; C. A. Whitehead, $213.80 ; Yip On, $99.60	8,385 00
Tableau, $6.50 ; charriage, Pease et Lewis Cie, $1,611.06 ; encre, $36 ; mucilage, $19 ; frais de $180 ; bte au bureau de poste, $6 ; réparations aux machines à numéroter, $7 ; poêle, $47.25 ; tramways, $290 ; loyer de téléphone, $162 ; essuie-mains, $9.60 ; blanchissage d'essuie-mains, $12 ; voyage, C. Christianson, $55 ; menues dépenses, $15.47	2,456 88
A reporter	48,457 04

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Col.-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	148,457 04
Victoria (appointements, $24,825; dépenses contingentes, $10,826.91; remboursements, $2,066).	
J. C. Newbury, percepteur, $3,000; E. W. Davey, contrôleur, $1,500; W. P. Winsby, estimateur, $1,500; F. J. Morison, préposé aux arrivages, $950	6,950 00
Commis et prép. au débarq.: W. Atkins, chef, $1,400; F. Armstrong, $950; A. Calderwood, $1,000; E. Fawcett, $1,200; H. W. Graves, $1,050; R. G. Howell, $1,100, J. A. McTavish, $1,050; T. Roberts, $1,200; G. F. Simpson, $1,000	9,950 00
Examinateurs: W. J. Burnes, $1,000; S. W. Edwards, $950; J. Mallett, $1,000; F. A. Small, $1,000	3,950 00
Douaniers: H. E. Beckwith, $1,050; J. D. Gordon, $1,100; D. McLean, $1,000; J. Oliver, $950	4,100 00
Employés temporaires: T. J. Burnes, $950; W. M. Galbraith, $300; W. R. Hornsby, 6 m., $400; F. T. McIlmoyl, $240; J. H. McLauchlin, $800; A. Onions, $800; I. G. Pickard, $500; P. Shandley, $6\frac{3}{10}$ m., $406.66; G. Wynne, $600	4,996 66
Service supplém.: F. Armstrong, $346.80; W. Atkins, $288.40; T. M. Baird, $38.40; H. E. Beckwith, $152.80; W. J. Burnes, $128.20; A. Calderwood, $196.40; F. W. Davey, $254.40; S. W. Edwards, $298.20; E. Fawcett, $3.20; J. D. Gordon, $138.80; W. R. Hornsby, $193.20; R. G. Howell, $226; W. Humphrey, $285.60; G. H. Larrigan, $18; D. McLean, $221.60; J. H. McLauchlin, $147.60; J. A. McTavish, $290.80; L. Mong Kow, $105.60; S. More, $12.40; F. J. Morison, $321.20; J. Oliver, $8.80; A. Onions, $183.20; T. Roberts, $354.40; G. F. D. Simpson, $100; F. A. Small, $65.60	4,379 60
Charroyage, I. Walsh, $1,924.50; nett. de tapis, $7.25; épouss., $6; encre, $18; portier salle au goûter, $40; fr. de port, $96; boîte au B.P, $5; menue ferr., $8.93; tramway, $20; télégrammes, $12.82; loyer de téléphone, $96; camion, $10; blanchissage d'essuie mains, $15.60; menues dépenses, $10.60	2,270 70
Douaniers aux ports éloignés: T. M. Baird, Port-Renfrew, $200; J. Grice, Clayoquot, $250; B. W. Leeson, Onatsino, $120; J. J. White, Sidney, $400	970 00
Commission aux maîtres de poste: Bella-Coola, $8.14; Duncan's, $103.59; Metlakatla, $1.20; Port-Essington, $17.30; Salt-Spring-Island, $20.72	150 95
	186,174 95
Less: Remboursements comme ci-dessous	10,639 20
Total, Colombie-Britannique	175,535 75
Remboursements.	
Sur compte de travail et service supplém.: Grand-Forks, $200.40; Greenwood, $47.20; Nanaimo, $321.60; Nelson, $477.60; New-Westminster, $728.80; Prince-Rupert, $92.40; Rossland, $192.80; Vancouver, $2,736.60; Victoria, $1,238.60	6,036 00
Sur compte des services aux entrepôts: Greenwood, $60; Nanaimo, $240; Nelson, $480; New-Westminster, $62; Revelstoke, $180; Rossland, $60; Vancouver, $2,693.80; Victoria, $827.40	4,603 20
Total des remboursements	10,639 20

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Territoire du Yukon.

(Note.—A moins qu'ils ne soient désignés autrement, tous les appointements sont du 31 mars 1909 et couvrent une période de 12 m.)

Dawson (dépenses contingentes, $22,387.60; remboursements, $1,723.)	$ c.
Percepteurs: A. D. Ross, 6 m. au 30 sept., app., $1,099.98, alloc. de subsist., $499.98; J. A. McDougal, 3 m., app., $550, alloc. de subsist., $375; A. Forrest, estimateur, app., $1,800, trav. suppl., $32, alloc. de subsist., $1,500; J. H. McLeod, commis en chef, app., $1,680, trav. suppl., $233, alloc. de subs., $1,000; prép. au déb.: H. W. Betts, $9\frac{1}{10}$ m., app., $1,873.33, trav. suppl. $199; J. McLeod, 2 m. au 31 oct., app., $400, trav. suppl., $74; douaniers: T. H. Alcock, appoint., $2,400, trav. suppl., $260; E. S. Ironside, app., $2,400, trav. suppl., $273; G. C. Killam, appoint, $2,400, trav. suppl., $270; fr. de port, $40; boîte au B.P., $18; télégrammes, $66.52; clavigraphe, $175; commission sur perceptions à l'Ile Herschel, $20.29	19,639 10
Arrérages: T. H. Alcock, 4 m. au 29 fév. 1908, $800; A. Forrest, 4 m. au 29 fév. 1908, $600; D. M. Stirton, 3 m. au 15 mars 1906, $600; J. Haly, douanier, Rampart-House, 10 m. au 31 août 1907, $100	2,100 00
Fortymile: T. R. Moulton, sous percerteur, $3\frac{1}{2}$ m. ab., app., $850, trav. suppl., $147, alloc., de subs. $1,062.50; pétrole, $16; loyer de bur., $180; tuyau de poêle, $2; bois, $114	2,371 50
A reporter	24,110 60

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Territoire du Yukon—*Fin.*	$ c.
Report	24,110 60
Whitehorse (appoint., $5,000 ; dépenses contingentes, $10,493.64 ; remboursements, $2,783).	
F. Maclennan, percepteur, appoint., $1,800 ; allocation de subsistance, 10 4/31 m., $1,326.61 ; douaniers : W. N. Carmichael, appointements, $1,200, travail suppl., $321.60, alloc. de subsistance, $1,500 ; P. R. Peele, appointements, $1,300, travail suppl., $304.80, alloc. de subsistance, 8 4/7 m., $1,048.39, voyage, $26.35 ; F. Maclennan, cafette, service spécial, 10 j. à $5, voyage, $6 ; frais de port, $20 ; boîte au bureau de poste, $6 ; télégr., $91.53.	9,001 28
Atlin : J. Williams, douanier, $240 ; frais de port, $2.50	242 50
Carcross : L. E. Simmons, sous-percepteur, appoint., $1,200 ; travail suppl., $83.20 ; alloc. de subsist., $1,500 ; nettoyage de bureau, $2.50 ; frais de port, $29.75 ; boîte au b. de p., $6.	2,821 45
Champagne's Landing : douaniers : L. A. Vinall, au 15 mai, $15 ; R. Goodwin, 1½ m. au 30 juin, $15 ; R. Goodwin, 20 j. du 1er juillet, $6.45 ; J. H. Cole, 7¼ m. au 28 fév., $73.55 ; C. A. Corneil, 1 m., $10	120 00
Skagway : G. V. Zinkan, douanier, appointements, $1,200, alloc. de subsistance, au 28 fév., $1,375 ; C. Christianson, commis spéc., 185 j. à $5, travail suppl., $4.80 ; frais de port, $3.	3,507 80
White Pass : sous-percepteurs : C. Christianson 1 m. au 30 avril, appoint., $100, trav. suppl. $8, alloc. de subsistance, $125 ; G. Noot, 10 m. au 28 fév., appoint., $1,000, travail suppl., $50.40, alloc. de subsistance, $1,100.81, voyage, etc., $92 ; G. T. Butler, appoint., 16 j., $51.61, travail supplémentaire, $1.60, allocation de subsistance, 9 j., $24.19, voyage, $30.	2,583 61
	42,387 24
Moins—Remboursements comme ci-dessous	4,506 00
Total, Territoire du Yukon	37,881 24
Remboursements.	
Sur compte de temps et service supplémentaire : Dawson, $373 ; White Horse, $2,783	3,156 00
Sur compte des services aux entrepôts à Dawson	1,350 00
Total des remboursements	4,506 00

Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire.

Note.—A moins qu'ils ne soient désignés autrement, tous les appointements sont jusqu'au 31 mars 1909, et couvrent une période de 12 mois.

Inspection des ports ($55,601.69).	
H. W. Allan, inspecteur, Windsor, Ont.: appointements, $2,500 ; pension et logement, $290.10 ; omnibus et wagons, $13.95 ; billets de passage, $26.95 ; frais de port, $13 ; chars palais et portiers, $11.70 ; menues dépenses, $7.80.	2,863 50
F. S. Belton, inspecteur, Toronto : appoint., 11 m., $2,200 ; pension et logement, $703.50 ; omnibus, voitures de place et bagage, $114 35 ; billets de pass., $595.07 ; blanch , $10.30; voiture de louage, $5.75 ; frais de port, télégr. et télépho., $61.55 ; ch. palais et portiers, $222.30 ; wagons et pass. d'eau, $20.69 ; clavigraph., etc., $16.25 ; men. dépenses, $4.10.	3,953 86
W. C. Boak, inspecteur, Halifax : appoint., 2 m., $333.32 ; pension et logement, $79.42 ; billets de passage, $39.50; chars palais et portiers, $10.40	462 64
J. J. Bremner, inspecteur, Halifax : appointements, 7 m. au 31 oct. à $2,500, moins $46.33, allocation de retraite, $1,411.98 ; pension, logement et nourriture d'un cheval, $101.95 ; voitures de place et bagage, $7.35 ; billets de passage, $15.25 ; voiture de place, $68.75 ; frais de port, $5 ; chars palais et portiers, $9.60 ; menues dépenses, $4.40	1,624 28
E. S. Busby, inspecteur, Vancouver ; appointements, $2,500 ; pension et logement, $547.25 ; voitures de place, omnibus et bagage, $43.50 ; cartes et épreuves, $5.50 ; billets de pass., $230.50 ; frais de port, $38 ; boîte au bureau de poste, $5 ; chars palais et portiers, $56.10 ; télégrammes, $51.40 ; loyer de téléphone, $37 ; menues dépenses, $3.55	3,517 80
T. Clappison, inspecteur, Hamilton : appointements, $2,500 ; pension et logement, $157.35 ; billets d'omnibus, $8.45 ; frais de port, $16 ; pullmans et portefaix, $35.50 ; wagons, $12.35 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $9.30	2,768 95
W. Conolly, inspecteur, Winnipeg : appointements, 6 m. au 31 mars, $1,000.04 ; arrérages pour sept., $58.33 ; pension et logement, $197.75 ; chars palais et portiers, $20 ; menues dépenses, $9.50	1,285 62
G. E. Côté, sous-inspecteur, Montréal : appointements, 2 6/31 m., $305.41 ; pension et logement, $24.25 ; voitures de place, $7 ; menues dépenses, $7.35	344 01
J. Kenny, inspecteur, Calgary : appoint., $2,500 ; pension et logement, $651.40 ; voitures de place et omnibus, $37.50 ; frais de port, $18 ; chars palais et portiers, $57.50 ; voiture de place, $37 ; frais de déménag. de Lethbridge, $177.56 ; télégr., $12.65 ; men. dép., $4.80.	3,496 41
H. A. Lemieux, inspecteur, Montréal : appointements, $2,500 ; pension et logement, $249.75; voiture de place, $52.25 ; billets de passage, $53.90 ; voiture de louage, $23.25 ; frais de port, $5 ; chars palais et portiers, $35.70 ; menues dépenses, $7.38	2,927 23
A reporter	23,244 30

Inspection, service douanier, bureau et laboratoire des douanes.	$ c.
Report	23,244 30
Inspection des ports—Fin.	
S. MacDonnell, inspecteur, Port-Hood, N.-E.: appointements, $2,500; pension et logement, $176; voit. de place et tramw., $14.15; billets de pass., $31.75; blanchiss., $5.75; voit. de louage, $22.50; garde du wagon, $5.50; frais de port, $12	2,767 65
A. McKay, inspecteur, Hamilton: appointem., $2,500; bagage, $6.25; pension et logem., $518.15; dilig. et voit. de louage, $14.75; voit. de place et tramways, $27.60; billets de pass., $32.15; fr. de port, $14; w.-palais et garde du w., $105.25; télég. et télép., $8.88.	3,227 03
J. S. MacLaren, inspecteur, Saint-Jean: appoint., $2,500; pension et logem., $236.10; dilig., $9.25; voit. de place, $24; billets de pas., $129 70; voit. de louage, $33; fr. de port, $6; wagon-palais et garde du wag., $6; télégram. et téléph., $10.40; menues dépenses, $4.10	2,958 55
S. W. McMichael, inspecteur en chef, Toronto: appoint., $2,800; pens. et logem., $448.50; voit. de pl., dilig., tramw., etc., $112.65; billets de pas., $29.35; blanchiss., $4.60; voit. de louage, $11.50; wagon-palais et garde du wag., $187.70; télégram. et téléph., $7.05.	3,601 35
W. Marchant, inspecteur, Victoria: appointem., $2,500; pension et logem., $479.50; bagage, $30.75; billets de passage, $20.50; frais de port, $14; wagon-palais et garde du wagon, $46.25; menues dépenses, $9.95	3,100 95
D. D. O'Meara, inspect., Québec: appoint., $2,500; pens. et log., $344.85; voit. de pl., $61.15; bill. de pas., $49.15; blanch., $11.86; w.-palais et garde du wag., $68.45; m. dép., $5.87	3,041 33
J. D. Parmelee, inspecteur, Sherbrooke: appoint., 9 m., $1,500.02; pension, logem. et nourr. de cheval, $524.80; dilig., $13.50; voit. de place et bagage, $11.95; billets de pass., $45.02; blanchiss., $14.14; voit. de louage, $29; carte géogr., $5; frais de port, $8.93; wagon-palais et garde du wagon, $24.90; menues dépenses, $7.78	2,185 04
J. A. Russell, sous-inspecteur, Sydney, N.-E.; appointem., $2,000; billets de pass., $8 15	2,008 15
A. Shaw, inspecteur, Kingston: appointem., $2,500; pension et logem., $336.95; dilig. et tramways, $24.30; frais de port, $16.50; télégrammes et téléphones, $7.80; loyer de téléphone, $25; billets de passage, 90c	2,911 45
D. M. Stirton, douanier, Vancouver: appointem. (1 m. d'abs.), $1,191.67; pension et logem., $798.50; diligences, $5; billets de pass., $280.70; voit. de louage, $8; wagon-palais et garde du wagon, $30.55; menues dépenses, $1.25	2,315 67
W. S. Wood, inspecteur, Toronto: appointem., $2,500; pension et logem., $251.55; voit. de place, $9.25; frais de port, $12.75; wagon-palais et garde du wagon, $22.20; tramways et diligences, $12.75; télégram. et téléphones, $5.57; téléphone, $41; menues dép., $9.45.	2,864 52
G. H. Young, inspecteur, Regina: appoint., $2,500; pens., logem. et nourr. de chev., $362 30; voit. de place et dilig., $34.50; voit. de louage, $130; wag.-palais et garde du w., $31.75; fr. de déplacem. de Winnipeg, $294.40; télégram. et téléph., $12.80; menues dép., $9.95	3,375 70
Service douanier spécial ($9,478.01).	
F. L. Jones, inspecteur: appointem, $2,000; pens. et logem., $820.25; charroyage, $39.25; billets de passage, $43.90; wagon-palais et garde du wagon, $15.90; loyer de téléphone, $31.50; voiture de louage, $11.50; menues dépenses, $3.23	2,965 53
W. F. Wilson, commis: 1 m. à $1,000, 4 m. à $1,800, au 31 août, $683.33; douaniers: H. B. Burnham, Annapolis Royal, N.-E., $900; J. Duncan, Dalhousie, N.-B., $900; J. R. Hamilton, New-Carlisle, Qué., $400; J. S. Harvey, New-Richmond, Qué., $900; E. F. Heffler, Saint-Jean, Qué., 5 m. au 31 août, appointem., $375, frais de déplacem. de Halifax, $146.26; voyage, etc., $44.90; E. A. Lambert, Beauceville, Qué., $200; W. LeBel, Kamouraska, Qué., $600; C. H. Lynott, Saint-George, N.-B., $700; A. Wheeler, Bergerville, Qué., $300	6,149 49
C. Dandelin, soin de bureau à Montréal, $36; messagerie, etc., $6.90; abonnement au New York 'Maritime Register,' $35; télégrammes, $154.84; péages de téléphone, $34.75; loyer de téléphone: à Montréal, 6 m. au 28 fév. '09, $28.50; à Sydney-Nord, 1908, $27; à Ottawa, 1909, $40	362 99
Bureaux des douanes et de la statistique ($103,918.22).	
Appointements à Ottawa: bureau des douanes, appointem., $16,371.55; bureau des douanes, dépenses contingentes, $5,642.33; statistiques, appointements, $25,982.75; statistiques, dépenses contingentes, $3,788.94 (page F—14)	51,785 57
J. Andrew, Ottawa, douanier: pension et logement, $80.50; billets de pass., $58.10; wagon-palais et garde du wagon, $10; menues dépenses, $5.70	154 30
W. P. Atkinson, Toronto, douanier: 3 m. au 30 juin	274 98
R. Bain, Toronto, employé spécial: appointem., 1⅔ m. à $1,000, 2 m. au 30 sept. à $1,200, $354.56; billets de passage, etc., $2.75	357 31
J. C. Bartle, Niagara-Falls, douanier: appointements, $1,500; pension et logem., $978.50; billets de pass., $54.77; blanchissage, $20.83; wagon-palais et garde du wagon, $145.95; télégrammes et téléphones, $9.71; menues dépenses, $10.40	2,720 16
F. S. Belton, Toronto, employé spécial: appoint., avril, $83.33; pension et logem., $39.85; voit. de pl., $13.25; fares, $39.73; wag.-palais et garde du w.., $20.50; me. dép., $6.09.	202 75
P. H. C. Benson, Ottawa, douanier: pension et logem., $45.50; billets de pass., $14.33; menues dépenses, $4.50	64 33
A reporter	122,639 10

Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire—*Suite.*	$ c.
Report	122,639 10
Bureaux des douanes et de la statistique—Suite.	
H. C. Blair, Ottawa, douanier : pension et logement, $452.75 ; voitures de place et bagage, $50.75 ; billets de pass., $81.82 ; bat.-passeur et tramways, $11.40 ; blanchiss., $7.25 ; fr. de port et téléphones, $11; wagon-palais et garde du wagon, $74.80; télégrammes, $12.25	702 02
J. C. Boughner, Ottawa, évaluateur fédéral : pension et logement, $358.85 ; voitures de place, $31.75 ; billets de passage, $31.12 ; louage de voiture et de bateau, $15 ; wagon-palais et garde du wagon, $117.15 ; tramways et diligences, $13.70 ; télégram. et téléphones, $6.80	574 37
J. E. G. Boulton, Toronto, employé spécial : appointements, $3\frac{12}{31}$ m. au 12 juillet, $282.25 ; pension et logement, $92.05 ; diligences, $10.50 ; voitures de place et tramways, $16.30 ; billets de passage, $96.35 ; wagon-palais et garde du wagon, $14.25	511 70
J. C. Bourinot, Port Hawkesbury, employé spécial : appointements, 4 m. à $1,000, 8 m. à 1,800, $1,533.32 ; pension et logement, $79.30 ; voitures de place, $6 ; billets de passage, $5.20 ; wagon-palais et garde du wagon, $19.40 ; menues dépenses, $3.10	1,646 32
R. W. Breadner, Ottawa, évaluateur fédéral : pension et voyages	6 75
J. R. K. Bristol, Ottawa, évaluateur fédéral : pension, logement et tramways, $55.50 ; billets de passage, $5.60 ; wagon-palais et garde du wagon, $35	96 10
A. Brown, Ottawa, commis : allocation de subsistance, 1 m. au 25 avril	23 00
G. N. Brown, Détroit, douanier : appoint., $1,500 ; diligences et tramways, $56.35 ; voit. de place, $14.75 ; billets de passage, $527.59 ; fr. de subsistance et dép. de bureau, $1,306.65 ; fr. de port, $14.05 ; wag.-palais et garde du w., $143 ; sac de voyage, $14 ; m. dép., $8.53	3,584 92
W. N. Brown, Toronto, employé spécial : appoint., $10\frac{25}{31}$ m., $630.38 ; pension et logement, $284.85 ; péages de pont, voit. de place et tramways, $32.70 ; diligences et bat.-passeur, $6.70 ; billets de passage, $106 ; wag.-palais et garde du wag., $62.30 ; m. dépenses, $5.25	1,128 18
E. S. Bushy, Vancouver, inspecteur : pension et logement, $254 ; voit. de place, diligences, etc., $47 ; billets de passage, $326.45 ; frais de port, $7 ; télégrammes, $7.50 ; transf. de bagages, $10.25 ; traduction et clavigraphie, $12 ; menues dépenses, $9.25	673 45
B. Capron, Toronto, employé spécial : appointements, $1,000 ; pension et logement, $98 ; voitures de place et bagages, $2 ; billets de passage, $9.10 ; blanchissage, $7	1,116 10
T. Costello, Ottawa, douanier : honoraires de banque, $10 ; pension et logement, $579.53 ; voit. de place et bagages, $21.88 ; câbles, $7.77 ; bill. de passage, $325.64 ; louage de voit., $7 ; wagon-palais et garde du wagon, $24.75 ; préparer échantillons, $18.80 ; tramways, charroyage, etc., $25.80 ; pourboires sur steamers, $16.72 ; menues dépenses, $15.83	1,053 72
J. R. Dunlop, Toronto, employé spécial : appoint., 7 m. au 31 mars, $816.70 ; pension et log., $319.50 ; voit. de place, diligences et tramways, $80.85 ; billets de pass., $197.45 ; wagon palais et garde du wag., $65.40 ; frais de déménag. d'Ottawa, $112.35 ; télégrammes, 75c	1,593 00
G. H. Fawcett, Ottawa, employé spécial : pension et logem., $210 ; voit. de place, tramways, etc, $14.75 ; billets de pass., $30.95 ; blanchissage, $6.66 ; wag.-palais et garde du wag., $16 25 ; menues dép., $6.95 ; moins $18.50 payés par A. D. Thompson, Superior, Wis.	267 06
H. J. Gould, Chicago, douanier : appoint., $1,500 ; pension et logement, $1,689.10 ; voit. de place et diligences, $65 ; bill. de pass., $743.27 ; arm. à liasses, $17.16 ; fr. de port, $22.86 ; wag.-palais et garde du wag., $222.95 ; rép. de glavigraphe, $10 ; tramways et bateau-pas., $55.06 ; téléph., $27.60 ; télégrammes, $10.72 ; sac de voyage, $8.75 ; menues dép., $4.63	4,377 10
Mlle C. Harrington, Toronto, employé spécial : appointements, $6\frac{17}{30}$ m.	328 33
T. A. Harris, Buffalo, employé spécial : appointements, $950 ; bagages et diligences, $6 ; pension et logement, $692.80 ; billets de passage, $211 60 ; blanchissage, $40.69 ; louage de voit., $30 ; wagon-palais et garde de wagon, $37 ; menues dépenses, $6.25	1,974 34
Mlle A. Hay, Toronto, commis : appointements	900 00
J. H. Landreth, Toronto, employé spécial : appointements, 3 m. à $1,200, 8 m. au 31 mars à $1,400, $1.250.02 ; pension et loge., $93.15 ; diligences, voitures de place, etc., $61.65 ; billets de passage, $98.05 ; wagon-palais et garde du wagon, $23.65	1,526 52
W. G. Livingstone, Ottawa, commis : pension et logement, $11.35 ; billets de passage, $7.40 ; menues dépenses, $1	19 75
C. M. McMichael, Toronto, employé spécial : appointements, 3 m. à $1,200, 9 m. à $1,400 ; pension et logem., $822.25 ; diligences et tramways, $21.60 ; voit. de place, $56 ; billets de pass., $66.24 ; blanchiss, $32.77 ; wag.-palais et garde du wag., $76 85 ; m. dép., $2.91	2,403 64
D. Martin, Bridgeburg, Ont., employé spécial : appointements, $750 ; pension et logement, $353.75 ; diligences, voitures de place et bagage, $7.50 ; billets de passage, $18.90 ; blanchissage, $24.03 ; menues dépenses, $6.48	1,160 66
G. M. May, str. 'Constance,' douanier, appointements	600 00
J. Mowat, Niagara Falls, douanier	900 00
F. Norris, Toronto, employé spécial : appointements, $1,800 ; pension et logement, $314.55 ; voitures de place, $75.50 ; billets de passage, $20.23 ; bateau-passeur, tramways et diligences, $34.75 ; wagon-palais et garde du wagon, $67.25 ; menues dépenses, $3.15	2,315 43
Mme K. Northwood, Windsor, Ont., douanier : appointements, $649.92 ; pension et logement, $237.50 ; billets de passage, $31.90; blanchissage, $15; menues dépenses, $9	943 32
Mme E. D. Ogilvie, Saut-Sainte-Marie, douanier : appointements, 9 m., $450 ; pension et logement, $313.30 ; diligences, voitures de place et bagage, $5.75 ; billets de passage, $41.60 ; blanchissage, $25.35 ; wagon-palais et garde du wagon, $7	843 00
J. D. Parmelee, Ottawa, employé spécial : billets de pass., $24.10 ; menues dépenses, $12.95	37 05
A reporter	153,944 93

Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire—*Suite.*	$ c.
Report	153,944 93
Bureaux des douanes et de la statistique—Fin.	
J. E. Potts, Toronto, employé spécial : appointem., $1,200 ; pension et logement,, $487.20 ; voit. de place et diligence, $22.25 ; billets de pass., $53.50 ; blanchiss., $35.10 ; wagon-palais et garde du wagon, $21.45 ; menues dépenses, $4.50	1,824 00
A. M. Qua, Toronto, employé spécial : $3\frac{8}{31}$ m. au 31 mars	175 81
F. G. Scace, Toronto, employé spécial : appoint., 1 m. à $1,000, 11 m. à $1,800, $1,733.33 ; pension et logement, $282.90 ; voiture de place, $76.50 ; billets de pass., $92.33 ; wagon-palais et garde du wag., $71.85 ; tramways et diligence, $24.20 : menues dépenses, $7.65	2,288 76
H. S. Scott, New-York, douanier : appoint., $2,000 ; pension et logem., $1,200.45 ; diligence, $75.35 ; voit. de place, etc., $5.75 ; échange sur traites, $14.81; bill. de pass., $1,417.33 ; voit. de l., $49.85; loy. de bur. et alloc., $750; fr. de port, $33.65 ; w.-palais et g. du wag., $460.65; fourn. de clavigr. et rép., $10.30; tramw. et bateaux-pass., $96; sac de voy., $18	6,132 14
S. P. Shaw, Seattle, douanier : appoint., $1,500 ; pension et logement, $556.77 ; billets de pass., $341.96 ; wagon-palais et garde du wagon, $64 ; menues dépenses, $3.92	2,466 65
Mlle J. M. Sullivan, Toronto, commis	800 00
T. P. Tansey, Montreal, douanier ; appointem., $1,150 ; pension et logement, $336 ; bill. de passage, $2.25 ; wagon-palais et garde du wagon, $5.25	1,493 50
Mlle M. E. Wilson, Toronto, employé spécial	650 00
W. M. Wiswell, Owen-Sound, employé spécial : appoint., 16 mai au 2 déc., $383.84 ; pension et logement, $203.48 ; bill. de pass., $19.10 ; menues dépenses, $7.25	613 67
A. L. Zimmerman, Collingwood, employé spécial : appointem., $9\frac{1}{3}$ m. au 31 mars $936.66 ; pens. et logem., $358 ; voit. de pl. et bag., $10.75 ; bill. de pass., $46.05 ; m. dép., $4.80.	1,356 26
Cablogrammes, etc., $8.94 ; attaches pour microscope, $1.87	10 81
Dép. contingentes pour division spéciale : messagerie, $4.40 ; fr. de port, $100 ; abonnements aux journ., etc., $20.25 ; télégram., $90 ; loy. de téléph., $64 ; péages de téléph., $20.30	299 07
Dép. conting. pour la division de la statist. : charriage, M. Kealey, $225.60 ; crachoirs, $12 ; dist. de la malle, J. Graves, $24 ; savon, $6 ; essuie-m., $6.30 ; blan. d'essuie-m., $62.50; voyage, J. A. Watson, $24.35 ; frais de déménagem. : A. B. Sowter, Myncaster, C.-B., à Ottawa, $148.50 ; T. W. Tennant, Toronto à Ottawa, $14.95 ; menues dépenses, $2.75	526 95
Laboratoire ($3,408.32.)	
Appoint. à Ottawa : appoint., $1,312.50 ; dépenses contingentes, $266.64 (page F—14)	1,579 14
F. W. Babington, voyage	22 10
Baird et Tatlock, Londres, Ang., appareils et produits chimiques pour les analystes	324 30
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : 6 douz. d'essuie-mains, $9 ; ferronnerie, $2.65	11 65
N. W. Campbell, Ottawa : appareils et produits chimiques pour les analystes	151 92
Eimer et Amend, New-York : appareils et produits chimiques pour les analystes	88 95
Mme B. Langevin : nettoyage du laboratoire, etc., 331 j. à 75c.; blanchissage et raccommodage d'essuie-mains, $32.16	280 41
W. B. Macdonald, Ottawa : bouteilles, tubes, etc	11 65
T. Payment, Ottawa : 4 grosses de bouteilles	20 00
Paiements de moins de $10 : abonnement à la Société d'industrie de produits chimiques, $5.11 ; drogues, etc., 95c.; ferronnerie, $2.27 ; savon, etc., $2.90	11 23
Fret et messagerie : Cie de messagerie Américaine, 25c.; Cie de messag. Canadienne, $639.06; Cie du ch. de fer Pac.-Can., 15c.; Cie de messagerie Dominion, $262.40 ; réseau du ch. de fer Grand-Tronc, $3.58; Cie du ch. de fer Ottawa et New-York, $1.53	906 97
	175,990 87
Moins—$124.63 payés par l'inspecteur en chef McMichael sur compte de saisies ; $2,000 remboursés pour appoint. du sous-inspecteur J. A. Russell ; $1,460 remboursés pour 365 j. de l'employé Mowat, Niagara Falls	3,584 63
Total, inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire	172,406 24
Douanes: Divers.	
Agents spéciaux à des ports américains ($9,247.75)—	
Chicago, G. Reid, 365 j. au 31 mars à $4 ; travail suppl., $252	1,712 00
Chicago, T. E. Thompson, 365 j. au 31 mars à $4 ; travail suppl., $314	1,774 00
Duluth, A. McLenhan: appoint., 334 j. à $5 ; repas, $5.15; bill. de pass., $19.75 ; wagon-palais et garde du wagon, $5.50	1,700 40
Portland, Me., J. Williams, 365 j. au 31 mars à $3 ; travail suppl., $45	1,140 00
Saint-Paul, J. W. Jamieson, 365 j. au 31 mars à $4	1,460 00
Seattle, A. I. Armstrong, 365 j. au 31 mars à $4 ; télégrammes, $1.35	1,461 35
Dépenses judiciaires ($1,380)—	
L. A. Cannon, Québec : Roi *vs.* Québec et Cie du ch. de fer du Lac Saint-Jean	5 00
W. McBrady, Port-Arthur : honoraire pour perception de compte	1 50
A reporter	9,204 25

Douanes : Divers—*Suite.*	$ c.
Report	9,254 25
Dépenses judiciaires—*Fin.*	
Russell et Russell, Vancouver : *re* D. Fraser, faussaire	427 95
C. W. Russell, Washington, E.-U.: *re* D. Hobbs, faussaire	71 05
Ryan et Bickerdike, Montréal : Le Roi *vs.* Cook and United Lounge Co	39 50
J. C. Sherren, Moncton : Le Roi *vs.* Cameron et LeBlanc	226 30
A. Wainwright, Montréal : Le Roi *vs.* la Cie de ch. de fer Pac. Can., avance	600 00
Sommations, 3 à $2.90	8 70
Crédit : Mme M. Fortin, fille adoptive de A. Boissonnault, Québec, gratification de 2 mois d'appointements	110 00
Bons de garantie, primes 36c. par $100 par année : Dominion of Canada Guarantee & Accident Insurance Co., $1,125.15 ; Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., $1,477.05 ; Guarantee Co. of North America, $1,125.60 ; Imperial Guarantee & Accident Insurance Co. of Canada, $967.65 ; London Guarantee & Accident Co., Ltd., $1,077.90	5,773 35
Département des impressions et de la papeterie ($52,226.61)—	
Publications parlementaires	216 05
Impressions, lithographie, reliure, etc	34,432 77
Fourniture de papeterie, ports de douane	17,577 79
Abonnements aux journaux de commerce ($562.25)—	
'New York American Metal Market,' 1 exemplaire, année 1909	12 50
'New York Commercial,' 2 exemplaires, année 1909	12 00
'New York Iron Age,' 59 exemplaires, année 1909, $442.50 ; 1 exemplaire, 9½ m. au 31 1908, $6.25	448 75
'New York Oil, Paint and Drug Reporter,' 2 exemplaires, année 1909	12 00
'St. Louis Market Reporter,' 1 exemplaire, année 1909	10 50
'Seattle Trade Register,' 10 exemplaires, année 1909	30 00
Divers abonnements au-dessous de $10	36 50
Uniformes—	
R. J. Devlin Co., Ltd., Ottawa, 1 casquette	1 00
Toronto Cap Manufacturing Co.: insignes pour casquettes, 48 à $1.40 ; 150 à $1.25	251 70
Allocation aux fonctionnaires pour uniformes, pas plus que 2 chaque année, et le coût n'excédant pas $17.50	12,370 00
Messagerie et fret : Cie de mess. Canadienne, $1,501.11 ; Cie de ch. de fer Pac. Can., $28.11 ; Cie de mess. Dominion, $4,651 77 ; système de ch. de fer du Grand-Tronc, $6.86	6,187 85
Comptes en général—	
Anderson, R., Ottawa: réparations au réchaud électrique	9 91
Baird et Tatlock, Londres, Ang.: 8 douz. verres gradués, $136.27 ; 2 hydromètres, 65c.; emballage, fret, etc., $9.08	146 00
Butterworth et Cie, Ottawa : micromètre	5 50
Campbell, N. W., Ottawa : 2 douz. bouteilles et bouchons	2 60
Carson, H., Ltd., Ottawa : 1 douz. aiguillettes en cuir	2 40
Charleson, W. G., Ottawa : battes à bondon, 1 dou., $6 ; anses à liasses en cuivre, 80 à 75c.; ciseaux, 19, $12.75 ; sas à houille, 2 à $7.75 ; poêlons galv., 4 à $1.50 ; marteaux, 49, $24.60 ; hachettes, 19, $26.25 ; maillets, 2 à $3.50 ; tire-clous, 36, $42.50 ; pots à marq., 6 à 90c.; cadenas, 2 gros., $305.75 ; scies, 4, $6.20 ; balances, 15 à $10, 6 à $6 ; tourne-vis, 19, $11.80 ; boîtes à sucre, 1,988, $89.46 ; boîtes à thé, 984, $34.44 ; jauges en fil mét., 24, $81 ; menue ferronnerie, $19.55	940 20
Percepteur des douanes, Ottawa : droits sur marchandises importées	470 54
Ministère du Revenu de l'Intérieur, Ottawa : éprouvettes, 4 douz. à $2.40	9 60
Dring & Fage, Londres, Ang.: compas d'épais., 15 prs, $52.56 ; bagu. à têtes, 6, $32.85 ; règles d'eullage en fonte, 12, $32.85 ; hydromètres, 12, $137.97 ; emballage, $6 32	262 55
Eimer et Amend, New-York ; appareils à distill., 2 douz. d'ass., $1.20 ; plaque chaude élect., $10 : flasques, 6 douz., $16.40 ; creuset en platine, $25.93 ; diverses fournit. et appareils chimiques, $98.99	271 32
Gaunt, J., Leeds, Ang.: balance à calcul	15 33
Gaunt, J. R. et Fils, lim., Birmingham : boutons dorés, 54 grosses, $621.91 ; boîte, $1.63	623 54
Harrison et Cie, Montréal : baguettes à jaugeage, 12, $60 ; hydromètres, 12, $240 ; bouchons en caout., 4 douz., $7 ; thermomètres, 56, $98	405 00
Heal, J. H. et Cie, Halfax, Ang.: réflectoscope	14 60
Higgerty, C., Ottawa : commission sur entrées de douane	7 33
Laflamme, G., Ottawa : nettoyage de pupitre	5 00
MacDonald, W. B., Ottawa : 1 douz. flasques, $4.50 ; tubes en caoutchouc, $10.50	15 00
Mackenzie et Cie, Ottawa : bandes à casquettes, 240 à $1.40 ; pavillons de douane, 95, $720 ; drapeaux de marine, 12 à $3	1,092 00
Moodie, major J. D., Fort-Churchill : commission de 10 p. 100 sur perceptions dans les territoires du Nord-est	28 70
May, G. et Fils, Ottawa : sacs en cuir, 1 à $14, 3 à $12, 1 à $11	61 00
Mills, S. W., Ottawa : 1 douz. savon	1 80
'Montreal Star' Publishing Co., Ltd.: annonces	0 50
National Drug & Chemical Co., Ltd., Montréal : emballages et morceaux d', 6 douz.	4 24
Oertling, L., Londres, Ang.: 2 douz. hydromètres, $429.24 ; boîte et emballage, $4.87	434 11
Payment, T., Ottawa : bouteilles et bouchons, 2 grosses	10 00
A reporter	92,952 28

	$ c.
Douanes : Divers—*Fin.*	
Report	92,952 28
Comptes généraux—*Suite.*	
Pritchard-Andrews Co., à resp. lim., Ottawa : tampons excelsior, 17, $10.05 ; dateurs mod., 310 à $2 ; insignes plaq., 150 à 60c. : numérateurs, 1 à $17.50, 2 à $15.50, 2 à $14 ; réparations des dateurs et machines à numéroter, $78.47 ; estampes en caoutchouc, 851, $319.11 ; item de moins de $10, $40.69	1,234 82
Ross, Ltd., Londres, Ang. : support pour microscope, etc.	64 12
Star Manufacturing Co., Ltd., Dartmouth, N.-E. : fers à marquer, 36 à $1.25	45 00
Thibeault, J., Montréal : syphons, 12 à $2.50	30 00
Thornton et Truman, Ottawa : divers travaux à la machine	216 95
West Disinfecting Co., Montréal : 5 galls de savon liquide à $2.75 ; 5 boîtes à savon (louées) $10	23 75
	94,566 92
Moins—Remboursés par les compagnies de chemin de fer, etc., pour fonctionnaires spéciaux aux Etats-Unis : chemin de fer Grand-Tronc, Chicago, $1,774 ; ch. de fer Grand-Tronc, Portland, $1,140 ; ch. de fer Grand-Nord, Seattle, $1,460 ; Cie de transfert Minnesota, Saint-Paul, $1,460 ; ch. de fer Pacifique-nord, Duluth, $1,139.15 ; ch. de fer Wabash, Chicago, $1,712 ; A. D. Thompson et Cie, Superior, Wis., $1,049.70	9,734 85
	84,832 07
Entretien des croiseurs du revenu.	
Ministère de la Marine et des Pêcheries, entretien et répar. du steamer *Constance*, du revenu, $13,532.56 ; entretien du steamer *Christine* du revenu, $10,694.79 (pour dét. *voir* partie O)	24,227 35
Duncan, Jas. : pension et logement, $39.75 ; billets de pass., $31.30 ; menues dépenses, $1.25	72 30
Gordon, J. W., Sydney Nord : services du steamer *Zaidee*, 12 m. au 31 mars 1909	2,300 00
Régistraire des expéditions, Glasgow : honoraire *re* transfer du régistraire du steamer *Christine* d'Ottawa	10 95
Chaloupe à voile *Puritan* gréée en sloop ($265.33)—	
Dalhousie Mercantile Co., à resp. lim., provisions	43 51
Hamilton, C., matelot, 20 j. à $1	20 00
Le Boutillier, Frères et Cie, à r. lim., Paspebiac : ferronnerie, réparations, etc., $11.81 ; câble, 86½ liv., $15.57 ; provisions, $37.86	65 24
Loggie, A. H. R., Dalhousie : provisions, $8.32 ; réparations, etc., $3.52	11 84
McNeil, N., cuisinier, 20 j	11 20
Morin. I., Bassin de Gaspé : literie, $15.80 ; articles de cuisine, $11.81 ; provisions, $22.69 ; charroyage, etc., $1.05	51 35
Veit, H. et S., Gaspé : 6 j. de travail, calfat, peinturage, etc, $10.50 ; câble, peinture, etc., $23.84	34 34
Paiements de moins de $10 : main-d'œuvre, $2 ; bois de service, clous, etc., $2.70 ; nages, $1.10 ; provisions, $13.05 ; H. Smollett, matelots, 9 j. à $1	27 85
Chaloupe à vapeur *Lucy Clive* ($477.36)—	
Halifax Coal Co. : 43 ton. de houille	222 00
Hillis et Fils, à resp. lim., Halifax : barres à grilles, 683 liv. à 3c	20 49
Judge, P. et Fils, Halifax : approvisionnement d'eau, 12 m. au 31 mars 1909	50 00
Longard, Frères, Halifax : main-d'œuvre, mettre par-dessus chaudières, etc., $37 ; men. fournitures et réparations, $10,45	47 45
McPherson, D., Halifax : charpenterie, $21.60 ; bois de service, réparations, etc., $26.05 ; usage du chemin de fer marin, $13.50	61 15
Roberston, W. et Fils, Halifax : ferronnerie, etc	76 27
	27,353 29
Service douanier secret.	
Montant dépensé par le ministère de la Justice	3,551 13

Divers: Gratifications de deux mois d'appointements aux familles des fonctionnaires décédés.	$.
Gratifications d'après statut: J. R. Adams, commis, London, $116.66; D. Byrne, estimateur, Québec, $110 ; W. Currie, sous-percept., Maitland, N. S., $33.33 ; R. C. Drew, sous-percept., Smith's Falls, $166.66 ; J. Gauvreau, commis, Rimouski, Que., $150 ; A. McDonald, douanier. Pictou, N.-E., $108.33 ; J. McMurray, douanier, Windsor, Ont., $133.33; F. A. Meyer, sous-percepteur, Vernon, C.-B., $133.33; G. Noot, sous-percepteur, White Pass, C.-B., $200 ; J. D. Rae, douanier, New Westminster, $150 ; G. Rice, douanier, Saint-Jean, $116.66 ; A. Robbins, préposé au débarquement, Yarmouth, $116.66 ; C. D. Rochester, commis, départemen., $200 ; W. T. Scott, commis, Hamilton, $125 ; S. J. Sidey, sous-percepteur, Port Colborne, Ont., $83.33 ; A. S. Sinclair, examinateur, Québec, $125 ; J. Small, percepteur, Toronto, $666.66; H. Turner, commis, Saint-Jean, $125 ; J. C. West, sous-percepteur, Aylesford Station, N.-E., $41.66 ; S. J. Westman, estimateur-adjoint, Toronto, $233.33	3,134 94
Dépenses imprévues : W. P. Atkinson, douanier, bureau des douanes, $183.33 ; W.C. Bushnell, préposé au débarquement, Windsor, Ont., $133.33 ; E. M. Cape, commis marqueur, Hamilton, $216.66 ; J. F. Curtis, garde-clef, Charlottetown, $125 ; J. W. Fitzgerald, percepteur, Parry Sound, $216.66 ; J. A. Fraser, percepteur, Baddeck, N.-E., $125 ; H. Gayfer, estimateur, Hamilton, $266.66; W. E. Harrington, examinateur, Halifax, $125 ; W. H. Jones, percepteur, Brockville, $233.33 ; J. H. Ladd, sous-percepteur, Inverness, N.-E., $66.66; E. A. McAulay, sous-percepteur, Carson, C.-B., $150; J. McCracken, sous-percepteur, Cobalt, $116.66; P. McGovern, douanier, Montréal, $166.66; J. C. McHardy, examinateur, Halifax, $100 ; D. L. McLean, douanier, bureau des douanes, $308.33 ; J. McNair, douanier, Canso, $10 ; P. G. Pelletier, douanier. Québec, $116.67 ; J. H. Watson, douanier, Vancouver, $183.33 ; R. B. Webster, douanier, Montréal, $116.66....	2,959 94
	....

1907-1908.	Sommaire.	Page	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
57,200,276 25	Douanes	F—55	47,088,444 10		10,111,832 15
43,042 21	Saisies des douanes ...(Bal. au Dr)	F—66	13,069 84		56,112 05
2,180 31	Recettes casuelles	F—65	869 05		1,311 26
57,245,498 77			47,076,243 31		10,169,255 46
	Douanes.				
23,552,741 85	Ontario	F—56	19,381,633 25		4,171,108 60
19,430,625 78	Québec	F—56	15,293,165 55		4,137,460 23
2,324,499 50	Nouvelle-Ecosse	F—57	2,164,895 37		159,604 13
1,806,768 30	Nouveau-Brunswick	F—57	1,533,051 54		273,716 76
116,351 07	Ile du Prince-Edouard	F—57	105,818 59		10,532 48
4,499,717 52	Manitoba	F—57	3,669,745 37		829,972 15
946,817 52	Alberta	F—58	821,010 00		125,807 52
385,077 34	Saskatchewan	F—58	390,602 11	5,524 77	
5,024,013 95	Colombie-Britannique	F—58	4,470,616 43		553,397 52
244,358 39	Territoire du Yukon	F—58	219,276 49		25,081 90
406 03	Territoires du Nord-Ouest	F—58	980 41	574 38	
10,986 41	Colis postaux anglais	F—58	18,752 51	7,766 10	
	MOINS :—		48,069,547 62		10,272,816 04
58,342,363 66	Remboursements ... $389,655.78	F—58			
1,142,087 41	Retenues ... 591,447.74	F—58	981,103 52		160,983 89
57,200,276 25			47,088,444 10		10,111,832 15
	Recettes des douanes par services.				
58,331,074 04	Droits		48,059,791 93		10,271,282 11
8,448 39	Honoraires d'emmagasinage en entrepôt		8,042 76		405 63
2,841 23	Vente de marchandises non réclamées		1,707 93		1,133 30
	Dépôt en plus à Port-Rossland, C.-B., reporté au compte de 1909-1910		5 00	5 00	
58,342,363 66			48,069,547 62		10,272,816 04

Honor. d'emmag. en entrepôt.	$ c.
Hamilton	412 62
Port-Arthur	31 20
Toronto	4,071 95
Montréal	2,637 94
Québec	432 33
Victoria	391 22
Charlottetown	65 50
	8,042 76

Vente de march. non récl., etc.	$ c.
Cornwall	3 28
Hamilton	9 86
Toronto	297 80
Montréal	360 62
Québec	195 83
St-Jean	13 00
St-Jean	5 17

Vente de march. non récl., etc.—*Fin.*	$ c.
Amherst	10 09
Halifax	142 10
Liverpool	6 07
Sydney-Nord	12 08
Sydney	30 55
Charlottetown	33 57
Winnipeg	155 13
Nelson	13 70
New-Westminster	19 21
Revelstoke	14 45
Vancouver	156 33
Victoria	46 39
Calgary	79 71
Edmonton	47 06
Lethbridge	9 63
Régina	46 30
	1,707 93

1907-1908.	Recettes des douanes par ports.	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
	Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.
31,878 09	Amherstburg	25,077 81		6,800 28
179,105 40	Belleville	125,619 48		53,485 92
238,818 69	Berlin	189,743 73		49,074 96
10,286 30	Bowmanville	8,401 42		1,884 88
355,466 27	Brantford	258,304 94		97,161 33
406,899 75	Bridgeburg	404,385 73		2,514 02
227,105 60	Brockville	65,334 34		161,771 26
200,956 78	Chatham	157,000 23		43,956 55
71,714 13	Cobourg	154,631 39	82,917 26	
61,708 73	Collingwood	57,367 99		4,340 74
47,387 65	Cornwall	66,776 11	19,388 46	
18,762 56	Deseronto	4,683 95		14,078 61
506,590 21	Fort-William	611,509 31	104,919 10	
141,029 03	Galt	90,100 01		50,929 02
63,265 50	Gananoque	35,474 43		27,791 07
63,283 48	Goderich	59,678 97		3,604 51
227,178 08	Guelph	159,584 74		67,593 34
1,753,546 04	Hamilton	1,269,939 03		483,607 01
19,628 20	Hope	19,415 91		212 29
180,177 59	Ingersoll	160,908 16		19,269 43
63,526 64	Kenora	53,023 77		10,502 87
219,878 26	Kingston	170,842 18		49,036 08
28,795 20	Lindsay	34,742 22	5,947 02	
976,725 10	London	770,663 02		206,062 08
26,812 98	Midland	72,820 00	46,007 02	
19,570 57	Morrisburg	25,001 65	5,431 08	
15,091 90	Napanee	9,668 93		5,422 97
312,502 01	Chutes Niagara	222,814 32		89,687 69
	North Bay	207,469 96	207,469 96	
86,536 10	Orillia	39,830 31		46,705 79
73,729 69	Oshawa	85,338 77	11,609 08	
1,433,100 79	Ottawa	1,022,754 27		410,346 52
60,226 54	Owen Sound	44,234 59		15,991 95
53,318 94	Paris	39,353 18		13,965 76
53,567 13	Parry Sound	51,289 88		2,277 25
307,818 92	Peterboro	197,263 40		110,555 52
25,754 73	Picton	17,877 67		7,877 06
435,751 78	Port-Arthur	357,797 84		77,953 94
188,350 86	Prescott	126,882 20		61,468 66
479,822 51	Sarnia	313,888 99		165,933 52
378,156 78	Saut-Sainte-Marie	215,225 59		162,931 19
51,423 95	Simcoe	24,853 01		26,570 94
216,230 70	Stratford	144,715 64		71,515 06
314,894 08	Sainte-Catherine	236,654 05		78,240 03
324,271 58	Saint-Thomas	249,979 66		74,291 92
11,146,029 31	Toronto	9,433,172 06		1,712,857 25
290,012 13	Toronto, Jonction	235,394 91		54,617 22
24,233 87	Trenton	29,723 84	5,489 97	
126,798 41	Wallaceburg	246,559 46	119,761 05	
7,988 08	Whitby	6,983 12		1,004 96
934,183 26	Windsor	716,005 82		218,177 44
72,850 97	Woodstock	54,871 26		17,979 71
23,552,741 85		19,381,633 25		4,171,108 60
	Québec.			
3,282 68	Abercorn	3,001 16		281 52
31,396 22	Athelstan	26,362 55		5,033 67
23,194 37	Coaticook	15,633 21		7,561 16
14,853 56	Cookshire	16,803 25	1,949 69	
4,227 93	Gaspé	4,513 82	285 89	
998 11	Hemmingford	950 59		47 52
593 58	Mansonville	772 61	179 03	
16,485,107 96	Montréal	12,938,097 18		3,547,010 78
13,955 19	Paspébiac	12,846 17		1,109 02
1,046 49	Perce	1,497 72	451 23	
1,871,838 41	Québec	1,534,282 20		337,556 21
12,614 25	Rimouski	10,874 93		1,739 32
18,463,108 75	A reporter	14,565,635 39	2,865 84	3,900,339 20

1907-1908.	Rec. des douanes par ports- *Suite.*	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Québec*—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.
18,463,108 75	.... Report	14,565,635 39	2,865 84	3,900,339 20
277,096 69	Sherbrooke	281,761 70	4,665 01	....
41,994 70	Sorel	38,049 47	....	3,945 23
89,095 23	Stanstead	24,008 61	....	65,086 62
4,349 99	Saint-Armand	3,012 52	....	1,337 47
110,002 74	Saint-Hyacinthe	58,259 21	....	51,743 53
185,983 38	Saint-Jean	130,776 97	....	55,206 41
211,716 00	Trois-Rivières	152,830 37	....	58,885 63
47,278 30	Valleyfield	38,831 31	....	8,446 99
19,430,625 78	*Nouvelle-Ecosse.*	15,293,165 55	....	4,137,460 23
120,483 21	Amherst	67,442 80	....	53,040 41
6,347 50	Annapolis	6,353 97	6 47	....
8,377 16	Antigonish	5,861 17	....	2,515 99
255 04	Arichat	174 66	....	80 38
1,314 92	Baddeck	1,831 71	516 79	....
574 91	Barrington	830 19	255 28	....
2,508 89	Canso	2,775 52	266 63	....
4,172 32	Digby	4,851 42	679 10	....
51,954 95	Glace Bay	40,779 24	....	11,175 71
1,659,822 38	Halifax	1,618,258 50	....	41,563 88
25,165 74	Kentville	15,569 73	....	9,596 01
3,329 89	Liverpool	3,544 94	215 05	....
126 59	Lockeport	303 97	177 38	....
17,938 16	Lunenburg	18,126 91	188 75	....
3,390 74	Middleton	3,331 18	....	59 56
55,056 77	New-Glasgow	42,941 89	....	12,114 88
61,390 53	North Sydney	47,466 39	....	13,924 14
963 67	Parrsboro	919 19	....	44 48
12,286 72	Pictou	11,698 85	....	587 87
2,065 80	Port-Hawkesbury	1,437 60	....	628 20
3,350 75	Port Hood	7,407 27	4,056 52	....
1,471 67	Shelburne	745 13	....	726 54
136,322 33	Sydney	132,830 90	....	3,491 43
69,229 58	Truro	64,527 97	....	4,701 61
1,745 90	Weymouth	2,116 80	370 90	....
8,984 22	Windsor	7,932 43	....	1,051 79
65,869 16	Yarmouth	54,835 04	....	11,034 12
2,324,499 50	*Nouveau-Brunswick.*	2,164,895 37	....	159,604 13
7,113 01	Bathurst	15,142 04	8,029 03	....
26,665 73	Campbellton	28,297 28	1,631 55	....
19,977 28	Chatham	17,329 51	....	2,647 77
3,201 69	Dalhousie	5,967 00	2,765 31	....
55,976 43	Fredericton	54,457 53	....	1,518 90
62,824 10	McAdam, Jct.	13,478 85	....	49,345 25
117,342 36	Moncton	87,399 67	....	29,942 69
9,240 06	Newcastle	13,073 60	3,833 54	....
8,598 34	Sackville	6,017 85	....	2,580 49
1,369,208 17	Saint-Jean	1,166,556 24	....	202,651 93
58,402 93	St-Stephen	48,581 41	....	9,821 52
68,218 20	Woodstock	76,750 56	8,532 36	....
1,806,768 30	*Ile du Prince-Edouard.*	1,533,051 54	....	273,716 76
103,153 11	Charlottetown	94,271 24	....	8,881 87
13,197 96	Summerside	11,547 35	....	1,650 61
116,351 07	*Manitoba.*	105,818 59	....	10,532 48
213,924 48	Brandon	190,055 20	....	23,869 28
14,842 32	Emerson	20,436 72	5,594 40	....
18,844 45	Gretna	17,003 68	....	1,840 77
119,879 07	Portage-la-Prairie	98,564 15	....	21,314 92
4,132,227 20	Winnipeg	3,343,685 62	....	788,541 58
4,499,717 52		3,669,745 37	....	829,972 15

1907-1908.	Recettes des douanes par ports.	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Alberta.*	$ c.	$ c.	$ c.
567,852 40	Calgary	444,583 03		123,269 37
262,755 85	Edmonton	240,071 30		22,684 55
116,209 27	Lethbridge	136,355 67	20,146 40	
946,817 52		821,010 00		125,807 52
	Saskatchewan.			
	Moosejaw	57,374 30	57,374 30	
72,104 45	Portal Nord	51,350 89		20,753 56
312,972 89	Regina	281,876 92		31,095 97
385,077 34		390,602 11	5,524 77	
	Colombie-Britannique.			
51,794 61	Grandes-Fourches	45,159 09		6,635 52
45,454 69	Greenwood	37,213 31		8,241 38
6,696 32	Kaslo	5,138 24		1,558 08
112,186 43	Nanaïmo	101,858 54		10,327 89
324,009 40	Nelson	306,049 16		17,960 24
180,307 75	New-Westminster	200,250 26	19,942 51	
1,878 72	Prince-Rupert	15,154 08	13,275 36	
131,880 85	Revelstoke	96,543 63		35,337 22
59,978 62	Rossland	52,855 20		7,123 42
2,915,126 69	Vancouver	2,580,661 31		334,465 38
1,194,699 87	Victoria	1,029,733 61		164,966 26
5,024,013 95		4,470,616 43		553,397 52
	Territoires du Yukon.			
206,926 31	Dawson	177,167 20		29,759 11
37,432 08	White Horse	42,109 29	4,677 21	
244,358 39		219,276 49		25,081 90
10,986 41	Colis postaux anglais	18,752 51	7,766 10	
406 03	Territoires du Nord-Est	980 41	574 38	
	Douanes—Remboursements.			
247,085 79	Ontario	139,444 04		107,641 75
217,080 73	Québec	133,037 97		84,042 76
23,802 35	Nouvelle-Ecosse	19,313 84		4,488 51
6,551 87	Nouveaux-Brunswick	8,388 71	1,836 84	
901 36	Ile du Prince-Edouard	1,243 00	341 64	
35,019 80	Manitoba	30,081 67		4,938 13
10,918 79	Alberta	17,449 67	6,530 88	
2,204 12	Saskatchewan	2,661 26	457 14	
42,892 94	Colombie-Britannique	37,285 48		5,607 46
3,325 21	Territoires du Yukon	750 14		2,575 07
589,782 96		389,655 78		200,127 18
	Douanes—Remises.			
429,832 05	Ontario (page F—61)	488,131 52	58,299 47	
75,308 77	Québec (" F—63)	50,762 45		24,546 32
22,670 34	Nouvelle-Ecosse (" F—63)	13,227 69		9,442 65
6,569 84	Nouveau-Brunswick (" F—64)	2,441 13		4,128 71
125 89	Ile du Prince-Edouard (" F—64)	109 67		16 22
2,367 98	Manitoba (" F—64)	6,927 23	4,559 25	
35 28	Alberta (" F—64)	1,104 43	1,069 15	
15,394 30	Colombie-Britannique (" F—64)	28,743 62	13,349 32	
552,304 45		591,447 74	39,143 29	

1907-1908.	Remises par services.	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
168,788 32	Instruments aratoires	153,743 27		15,045 05
12,796 52	Haches, marteaux, coutellerie, etc	10,897 92		1,898 60
	Mêches de tarières	227 95	227 95	
19,477 16	Automobiles	14,763 71		4,713 45
42 59	Boîtes d'essieux	67 80	25 21	
	Voitures d'enfant	21 56	21 56	
806 43	Sacs contenant du fibre d'asbeste	130 83		675 60
37 62	" " des fèves			37 62
220 48	" " de la houille	10,336 56	10,116 08	
17,042 49	" " de la farine, far. d'avoine,etc.	20,416 57	3,374 08	
	" " des graines de Hongrie	12 84	12 84	
11,155 32	" " de la galette de lin	7,044 67		4,110 65
296 77	" " du riz, fleur et farine			296 77
14 49	Scie à ruban, estampe et parties			14 49
240 60	Barils contenant du cidre	493 14	252 54	
191 58	" " du poisson salé	302 20	110 62	
353 43	" " de l'huile de baleine	3,573 66	3,220 23	
15,405 88	Couchettes	7,992 00		7,413 88
5,659 55	Bicycles et pneus	1,861 48		3,798 07
10,963 28	Ficelle d'engerbage et cordage	25,446 75	14,483 47	
34,838 36	Lieuses, faucheuses, etc	58,262 73	23,424 37	
	Biscuits	34 79	34 79	
	Mêches de vilbrequin	90 66	90 66	
441 40	Bottes et chaussures	204 81		236 59
	Balais	49 54	49 54	
	Bouées et fanaux	682 85	682 85	
3,877 64	Cercueils et linceuls	2,590 18		1,287 46
831 83	Beurre en boîtes	409 86		421 97
126 96	" en tinette et en caisses			126 96
457 38	Huile de graine de coton pour beurre			457 38
902 89	Moules en conserve	820 38		82 51
386 67	Homards "			386 67
2,622 30	Saumon "	1,196 82		1,425 48
1,418 82	Carbure			1,418 82
591 92	Acide carbolique	457 67		134 25
1,144 69	Carrosses	1,541 23	396 54	
35,887 48	Ressorts et essieux de carrosse	12,795 38		23,092 10
424 97	Cartouches	601 63	176 66	
807 26	Chaises en jonc	752 30		54 96
37 11	Fontes et rondelles			37 11
1,513 22	Jarres à fromage	894 52		618 70
153 08	Portes-cigares	106 57		46 51
589 91	Sièges de latrines, etc	349 03		240 88
27,410 14	Coke			27,410 14
	Lait condensé	568 37	568 37	
	Corsets	1,578 01	1,578 01	
109 29	Bouchons Crown			109 29
335 61	Portes	60 94		274 67
452 10	Dynamite	821 90	369 80	
166 50	Compteurs électriques	393 52	227 02	
118 02	Locomotives, etc			118 02
44 55	Boîtes à billets			44 55
3,348 33	Limes	1,534 06		1,814 27
2,878 22	Trappes pour poisson	2,813 93		64 29
2,654 33	Force	2,351 06		303 27
	Ameublement	80 79	80 79	
488 92	Becs de gaz	219 98		268 94
499 64	Séparateurs à grains			499 64
88 57	Attelles	413 63	325 06	
4,515 71	Manches	8,303 08	3,787 37	
	Ferronnerie	1,578 10	1,578 10	
13,097 75	Chapeaux et casquettes	11,508 63		1,589 12
92 07	Clous de fer à cheval			92 07
	Supports de boyaux	49 14	49 14	
2,429 20	Pastilles iron-ox	821 25		1,607 95
198 30	Tuyau en fer	150 59		47 71
1,576 47	Drap Jersey	390 56		1,185 91
19 90	Lavabos, etc			19 90
	Douilles disjonctives	1,191 50	1,191 50	
14,912 60	Tubes soudés	20,060 74	5,148 14	
425,982 62	A reporter	394,063 64	71,603 29	103,522 27

1907-1908.	Remises par services—*Suite.*	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
425,982 62	Report	394,063 64	71,603 29	103,522.27
6,635 01	Cuir à harnais, etc	7,639 33	1,004 32	
140 00	Linotypes	360 86	220 86	
148 50	Pierres lithographiques			148 50
	Liquide annatto	60 98	60 98	
279 16	Serrures et poignées	100 66		178 50
96 26	Vêtements Mackintosh	827 20	730 94	
	Eclisses pour allumettes	480 59	480 59	
41 13	Extrait de viandes			41 13
	Mica	1,456 22	1,456 22	
1,105 84	Collier	669 43		436 41
897 38	Vêtements huilés	894 98		2 40
2,573 22	Opium pour fumer	3,807 52	1,234 30	
1,821 01	Orgues et pianos	2,082 15	261 14	
1,780 50	Peinture, mastic, etc.	1,036 33		744 17
172 06	Papier à lithographier			172 06
358 81	" à imprimer			358 81
	Pellicule à photo	1,583 06	1,583 06	
1,083 21	Poulies, bois	1,139 57	56 36	
4,124 38	Avoine Quaker	8,840 00	4,715 62	
	Courtes-pointes en coton et satinade	69 30	69 30	
314 71	Rateaux et tarières			314 71
602 01	Toiture en fer	288 00		314 01
508 08	" feutre goudronné	778 04	269 96	
	" " Paroid	4,459 48	4,459 48	
68 95	Modèles pour moquettes	43 29		25 66
	Saumon mariné	564 30	564 30	
959 32	Machinerie de moulin à scie	542 07		417 25
	Aliment Schumacker	1,865 42	1,865 42	
177 75	Faux			177 75
	Machines à coudre	49 08	49 08	
24,489 47	Matériaux de navire	14,175 73		10,313 74
	Noir à chaussures	240 21	240 21	
	Pelles et bêches	92 52	92 52	
2,572 15	Plaque à miroir argenté	11,255 83	8,683 68	
	Patins	627 00	627 00	
216 29	Arbre de couche en acier	140 74		75 55
8,004 32	Chaussettes et bas	11,718 51	3,714 19	
33,808 06	Ressorts en spiral pour chemin de fer	18,038 90		15,769 16
14 45	Garnitures de poêle	319 38	304 93	
215 93	Poêles			215 93
1,569 30	Sirop et sucre	3,579 44	2,010 14	
168 26	Pulpe à sulphite			168 26
17,746 05	Ferblanc, feuillard et tôle d'acier	19,874 60	2,128 55	
128 43	Tabac			128 43
1,838 32	Clavigraphes, etc	1,532 25		306 07
82 84	Sous-vêtements			82 84
	Tapisserie	674 94	674 94	
	Roues	14 20	14 20	
706 53	Brouettes			706 53
566 50	Charrettes et ressorts			566 50
3,419 89	Whisky	65,363 59	61,943 70	
6,410 09	Moulins à vent	7,047 27	637 18	
	Clôturage en fil métal	1,477 52	1,477 52	
	Alcool de bois	1,558 97	1,558 97	
	Tuyau en bois recouvert de fil métallique	14 64	14 64	
477 66	Pièces justificatives en circulation			477 66
552,304 45		591,447 74	39,143 29	

Marine—Remises.	$ c.
Montréal.	
S.S.M. Cornwall	179 95
Halifax.	
Steamers du câble—	
Mackay-Bennett	2,254 46
Minia	797 69
Steamer du gouvernement canadien—	
Gulnare	14 45
S.S.M. Brilliant	70 94
S.S.M. Cornwall	41 00
S.S.M. Ellinor	153 78
Steamer du câble français	
Contre-Amiral Caubet	4,402 32
Navire de guerre français	
D'Estrees	45 60
Navire de guerre allemand—	
Freya	94 51
Navire de guerre italien—	
Fieramosca	259 53
Steamer du câble mexicain	4 35
	8,138 63
Toronto.	
S.S.M. Egeria	22 50
Vancouver.	
S.S.M. Algerine	423 74
S.S.M. Egeria	97 38
S.S.M. Shearwater	1,049 52
	1,570 64
Victoria.	
S.S.M. Algerine	191 37
S.S.M. Egeria	762 40
S.S.M. Shearwater	410 11
Chantier de marine de S.M.	10 25
Navires américains	
Arcata	56 33
Armeria	229 11
Buffalo	1,437 30
California	322 79
Columbine	115 21
Explorer	70 09
Gedney	320 77
Gen. Wilson	28 96
McCulloch	517 69
McArthur	635 12
Patterson	272 99
Preble	96 22
Rush	81 88
Thetis	268 28
R. C. S. Manning	90 60
	5,917 47
Douanes—Remises.	
Ontario.	
Amberstburg ($983.94)—	
Leamington Oil Co	793 72
Morrill, R. J.	17 39
McKay et Jasperson	83 16
People's Oil and Gas Co	37 59
Steele et Gonyer	52 08
Belleville ($84.87)—	
Belleville Fruit and Vinegar Co	44 52
Tickell et Fils	3 57
A reporter	1,032 03

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	1,032 03
Ontario—Suite.	
Belleville—*Fin.*	
Belleville Hardware Co	36 78
Berlin ($7,637.50)—	
Irvine Master	148 29
Lang Tanning Co	4,952 82
Seagram, Jos. E	2,369 54
Shirk et Snider	166 85
Bowmanville ($399.42)—	
Bowmanville Foundry Co	211 43
Dominion Organ & Piano Co	187 99
Brantford ($85,264.80)—	
Brantford Carriage Co	938 78
Cockshutt Plow Co	3,452 22
Goold, Shapley & Muir Co	3,510 72
Massey-Harris Co	76,118 20
Verity Plow Co	511 15
Waterous Engine Works Co	542 07
Wood Frères	191 66
Bridgeburg ($809.41)—	
Provincial Natural Gas & Fuel Co	809 41
Brockville ($1,171.85)—	
Smart, Jas. Mfg. Co	1,171 85
Chatham ($5,555)—	
Canada Flour Mills Co	54 65
Chatham Gas Co	217 57
Dowsley Spring & Axle Co.	1,026 59
Gray, Wm. et Fils	602 45
Hollingshead, Henry	65 99
Holmes, Gordon Pattinson et Ryan.	713 10
Iroquois Pipe Line Co	1,746 07
Leamington Oil Co	202 12
Park Frères	625 37
Tremblay, J. A	73 80
Volcanic Oil & Gas Co	227 29
Collingwood ($48.90)—	
Morrill, Robt. J	28 17
Todd, A. C	20 73
Galt ($1,042.05)—	
Canadian Office & School Furniture Co	80 79
Goldie Milling Co	477 20
Shurly et Dietrich	469 86
Victoria Wheel Works	14 20
Gananoque ($8,526.02)—	
Gananoque Spring & Axle Co	8,184 02
Parmenter & Bulloch Co	90 66
Skinner Co	178 85
Jones, D. F. & Co	72 49
Goderich ($2,268.90)—	
Beese, C. H	55 15
Doherty, W. et Cie	870 81
Fair, J. et N	342 12
Goderich Organ Co	80 31
Howson et Brocklebank	12 61
Western Canada Flour Mills Co	886 34
Goderich Wheel Rigs	21 56
Guelph ($4,278.16)—	
Bell Piano & Organ Co	443 96
Goldie, James, Co	33 35
Guelph Spring & Axle Co	2,990 10
Louden Machinery Co	46 38
Page Hersey Iron Tube & Lead Co.	150 59
Wilson, Jas. et Fils	613 78
Hamilton ($37,106.54)—	
Bird, F. W. et Fils	4,459 48
Canadian Drawn Steel Co	44 78
Canadian Shovel and Tool Co	72 38
Canadian Steel & Wire Co	155 41
Chipman Holton Knitting Co	3,167 82
A reporter	125,970 69

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	125,970 69
Ontario—Suite.	
Hamilton—*Suite.*	
Coddington, W. H	18 92
Dally, F. F. Co	174 20
Dundas Axe Works	756 59
Elsworth, Ed. et Cie	2,351 06
Frost Wire Fence Co	1,322 11
Gurney Tilden Co	35 63
Hamilton Mirror Plate Co	1,223 38
International Harvester Co	21,557 31
Manufacturers Natural Gas Co	541 57
Semmens & Evel Casket Co	1,225 90
Ingersoll ($8,216.26)—	
Ingersoll Packing Co	59 31
Maple Leaf Harvest Wheel Co	1,097 79
Noxon Co	5,494 64
Quance Frères	45 92
St. Charles Condensing Co	306 47
Tillson Co	1,199 29
Yarington, F. H	12 84
Kingston ($553.34)—	
Kingston Hosiery Co	25 36
Pénitencier de Kingston	527 98
Lindsay—Lamb, John J	101 91
London ($4,552.00)—	
Canada Furniture M'f'g. Co	663 20
Forsythe Morrison et Cie	161 12
Fraser, F. C. et Cie	635 35
Globe Casket Co	1,060 83
Greene Swift et Cie	53 25
Hastings, T. W., Cap M'f'g. Co	189 97
Hunt, Frères	302 03
Marshall, John et Cié	547 47
Ontario Spring Bed & Mattrass Co	133 36
Shuttleworth, J. R. et Fils	135 28
Sutherland, M. J	70 21
Thomson, Walter et Fils	599 93
Midland—Playfair, James	74 10
Morrisburg—Canada Tin Plate and Sheet Steel Co	19,874 60
Niagara Falls—McGlashan Clark Co	104 70
Orillia—Crawford, Jas. W	588 93
Oshawa—Robson Leather Co	113 49
Ottawa ($13,507.10)—	
Frost et Wood	10,919 23
Laurentide Mica Co	1,456 22
International Marine Signal Co	682 85
Walters, H., et Fils	448 80
Owen Sound ($941.75)—	
Morrill, R. J.	26 55
McQuay Tanning Co	79 68
North American Bent Chair Co	752 30
Quinn, James et Frères	83 22
Paris ($8,255.79)—	
Penmans Limited	6,612 76
Watson M'f'g. Co	1,643 03
Peterboro ($17,115 61)—	
Canadian Cordage M'f'g. Co	4,838 35
Lamb, J. J	165 13
Peterboro Lock M'f'g. Co	28 25
Quaker Oats Co	10,705 42
Rapid Tool Co	133 50
Welsh Tanning Co	1,244 96
Port-Arthur—Morrill, R. J	51 19
Port-Hope—Nicholson File Co	1,534 06
Prescott—Elliott, Jas. et Fils	299 88
Sainte-Catherine ($36,968.40)—	
Cooper, R	29 11
Hedley—Shaw Milling Co	1,588 59
Mutual Natural Gas Co	68 47
A reporter	232,748 24

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	232,748 24
Ontario—Suite.	
Sainte-Catherine—*Suite.*	
McKinnon Dash & Metal Works Co	234 78
Plymouth Cordage Co	16,741 26
Packard Electric Co	1,717 21
Quality Beds Limited	225 59
Steele, Jesse A	39 15
Sterling Gas Co	737 11
United Gas Co	606 81
Welland Vale M'f'g. Co	14,885 86
Whitman & Barnes M'f'g. Co	94 46
Saint-Thomas ($189.29)—	
Erie Iron Works Co	92 00
Morrill, R. J	47 75
Thomas Frères	49 54
Sarnia ($6,559.43)—	
MacKenzie Milne et Cie	6,264 13
Van Tuyl et Fairbank	280 35
Watford Milling Co	14 95
Simcoe ($1,149.93)—	
Dominion Natural Gas Co	143 33
Producers Natural Gas Co	212 80
United Gas Companies	793 80
Stratford ($1,000.18)—	
Avon Hosiery	60 15
Garner M'f'g. Co	322 77
Hay, Wm. et Cie	78 91
Meyers Milling Co	28 40
McCahill, Neil et Cie	24 24
McLeod Milling Co	192 38
Stuart Frères	293 33
Toronto ($124,378.58)—	
Abercombie, Wm	169 30
Allan, A. A. et Cie	177 45
Ansley, A. Cie	42 55
Beal Frères	102 72
Beardmore et Cie	59 64
Big Four Cap Co	438 24
Brerton et Manning	33 26
Browne, W. B. et Cie	279 79
Canadian Kodak Co	1.583 06
Canadian Shipbuilding Co	5,015 61
Carter, W. W	13 22
Colonial Cordage Co	825 61
Consolidated Plate Glass Co	539 24
Cooper Cap Co	1,186 70
Crompton Corset Co	66 38
Currie, E. et S	669 43
Dingman et Cie	68 67
Dunlop Tire & Rubber Goods Co	296 47
Dominion Hat & Cap Co	90 39
Eisman Novelties	49 14
Engel, H	7 05
Guisberg, Joseph	62 68
Goldner, A	71 03
Guarantee Hat & Cap Co	90 21
Hedley Shaw Milling Co	74 75
Kindel Bed Co	178 34
Knox Mfg. Co	36 62
Maclaren Imperial Cheese Co	835 21
Marshall Sanitary Mattress Co	31 31
Massey-Harris Co	92,855 46
Metallic Roofing Co	288 00
Mickle, Chs	26 23
McIntosh P. et Fils	119 00
Gurney Foundry Co	12 37
Noble, Robert, succession	45 28
Omand, W. C	1,111 17
Ontario Wind Engine & Pump Co	2,531 35
Palter Frères	821 76
A reporter	387,833 99

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	387,833 99
Ontario—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Paper Goods Co	106 57
Phillips M'f'g. Co	3,192 48
Plewes, David	1,007 93
Polson Iron Works Co	1,296 57
Punchard, Chs. C. et Cie	330 38
Robinson, Thos	26 65
Samuels, M. et Fils	25 04
Sher, C. et Cie	5 37
Stanyon Metallic Furniture Co	628 89
Standard Cap Co	21 72
Stewart, D. M. M'f'g. Co	219 98
Toronto Bedding Co	1,867 10
Tower Canadian Oiled Clothing Co.	894 98
Toronto Plate Glass Importing Co.	3,629 54
Wickett et Craig	126 10
Woodland, J. M. et Cie	94 59
Trenton ($60.94)—	
Gilmour Door Co	60 94
Wallaceburg ($3,896.78)—	
Consumers Gas Co	250 48
Northern Pipe Line Co	3,646 30
West Toronto ($5,826.77)—	
Campbell Milling Co	490 76
Canada Cycle & Motor Co	3,500 72
Dodge M'f'g. Co	1,139 57
Moffat Stove Co	95 58
Reliable Bedding Co	600 14
Windsor ($75,683.94)—	
Ford Motor Co	11,826 61
Iron-Ox Remedy Co	821 25
Tecumseh & Walkerville Oil & Gas Co	42 03
Walker, Hiram et Fils	62,994 05
Woodstock ($1,355.21)—	
Allan, S	204 59
Cullen, Jas	188 82
Karn Piano & Organ Co	170 08
Rank, Isaac J	35 28
Thomas Organ & Piano Co	409 31
Wolverton Milling Co	13 74
Woodstock Wind Motor Co	333 39
	488,131 52
Québec.	
Montréal ($45,305.09)—	
Alaska Feather & Down Co	108 39
Beaver Rubber Co	75 05
Canada Axe and Harvest Tool M'f'g. Co	684 44
Canada Linseed Oil Mills	6,424 47
Canadian-American Linotype Corporation	360 86
Coghlin, B. J. Co	2,247 32
Consumers Cordage Co	1,087 95
Consolidated Plate Glass Co	1,320 50
Davidson Bros	130 59
Davidson, Thomas M'f'g. Co	205 61
Dominion Hat & Cap Co	329 26
Dominion Cartridge Co	601 63
Dominion Linseed Oil Co	620 20
Duncan Electrical Co	531 04
Duval, W. J. et Cie	112 78
Gilmour, G	74 70
Goldner, A	389 98
Guarantee Hat & Cap Co	104 15
Guillet, E. et Fils	49 55
Ives, H. R. Co	2,010 85
Joyal Knitting Co	40 09
A reporter	17,509 41

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	17,509 41
Québec—Fin.	
Montréal—*Fin.*	
Kumfort Cap M'f'g. Co	251 71
Lake of the Woods Milling Co	593 22
Laliberte, Fidèle	61 10
Lemoine, F	24 70
Laroche, André	63 70
London Hat & Cap Co	40 09
Mahaffy, D	926 08
Mercier, J. A. N	46 15
Montreal Quilting Co	69 30
Montreal Rolling Mills Co	1,578 10
Montreal Steel Works	7,663 59
Munderloh et Cie	660 46
McArthur, Colin et Cie	674 94
National Rubber Co	735 25
Ogilvie Flour Mill Co	155 43
Packard, L. H. et Cie	66 01
Peck, Jas. W. et Cie	1,121 11
Pilkington, Frères	687 49
Plewes, David	509 97
Railway Spring and Supply Co	7,554 22
Redmond Co	868 81
Scottish Rubber Co	16 90
Standard Chemical Co	1,558 97
Slater Shoe Co	204 81
Structural Steel Co	95 96
Wells & Richardson	60 98
Williams Mfg. Co	1,581 33
Québec)$3,276.94)—	
Dominion Corset Co	1,511 63
Edson Fitch Co	480 59
Harvey, Joseph et M	19 94
La Compagnie Desjardins	170 41
La Fonderie de Plessisville	149 61
Saguenay Lumber Co	27 38
Standard Bedstead Co	647 18
Plessisville Foundry Co	270 20
Sherbrooke ($1,289.61)—	
Asbestos & Asbestic Co	130 83
Gale, Geo. et Fils	768 22
Paton Mfg. Co	390 56
Sorel ($212.58)—	
Gill, W	82 79
Laroche, N	84 85
Thiaville, Aug	44 94
Saint-Jean—Bedford Mfg. Co	603 53
	50,762 45
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis Royal ($686.39)—	
Annapolis Valley Cider Co	144 12
Mills, A. D. et Fils	202 57
Shafner, L. D	339 70
Antigonish—Canada Condensed Milk Co	261 90
Arichat—Poirier, I	27 83
Barrington ($43.17)—	
Allen, H. M	14 27
Dowling et Crowell	14 68
Item de moins de $10	14 22
Canso—Conway, Patrick	10 30
Digby ($129.07)—	
Lawry, Frères	67 24
McGill, Joseph	61 83
Halifax ($4,337.53)—	
Acadia Powder Co	821 90
Bellefountain, John	21 37
Bellefontaine, Joseph	16 65
A reporter	2,018 58

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	2,018 58
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Halifax—*Fin.*	
Brandram-Henderson	1,036 33
Consumers Cordage Co	1,425 60
Graves, M. W. et Cie	99 91
Routledge, R	44 31
McKay, W. C. et Fils	41 17
Smith & Proctor	409 86
Starr Mfg. Co	304 70
Stevens, Alvin	24 46
Stevens, Amos. H	22 67
Webber, A	40 69
Williams, E. F	14 39
Item au-dessous de $10	13 52
Kentville—Blenkhorn et Fils	20 05
Liverpool ($176.17)—	
Hendry, A. W	149 14
Mulhall, D. C	27 03
Lunenburg $1,353.31)—	
Ernst, Abraham	51 29
Ernst, J. et Fils	51 65
Ham, Obed. A	21 97
Heisler, Reuben	12 26
Langille, D	11 37
Leary, M	226 48
Levy, Henry	16 78
McGill, Jos	64 33
Naugler, Wm. A	148 25
Oxner, A	23 56
Rafuse, J. N	136 53
Robar, B	114 51
Smith et Rhuland	127 61
Smith, R. W	118 59
Smith, W. C	124 40
Stevens, Amos. H	22 80
Young, John B	33 31
Zwicker, A. C	47 62
New-Glasgow—Garrett, John E	43 29
Parrsboro ($1,252.41)—	
Bentley, S. E	352 26
Cochrane, John W	253 76
Cochrane, G. M	320 30
Soley, Josiah	95 66
Trahey, J. M	230 43
Pictou—Hamilton, G. J. et Fils	34 79
Port-Hawkesbury—Gallant, John	10 65
Shelburne ($422.33)—	
Allen, H. M	168 36
Bower Bros	17 64
McGill, Jos	74 13
McKay, W. C	148 39
Item au-dessous de $10	13 81
Sydney ($1,235.71)—	
Dominion Tar and Chemical Co	457 67
Saunderson Mfg. Co	778 04
Truro ($2,726.03)—	
Eastern Hat. & Cap. Co	1,729 10
Maritime Hat. & Cap. Co	996 93
Windsor ($270.28)—	
Anthony, Wm	264 19
Spicer, Johnson	6 09
Yarmouth ($186.48(—	
Leblanc, N. T	32 94
New Burrell Johnson Iron Co	153 54
	13,227 69
Nouveau-Brunswick.	
Chatham ($146.42)—	
Burns, J. M	14 37
Chiasson, Jas. P	11 38
A reporter	25 75

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	25 75
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Chatham—*Fin.*	
Fiott, P. J	15 53
Loggie, W. S. Co	39 40
Roy, E. P	10 31
Item au-dessous de $10	55 43
Frédéricton—Bradley, Wm. H	4 50
Saint-Jean ($1,755.95)—	
Bower, W	10 68
Campbell Frères	74 05
Connely, Robt	529 49
Clark, Joseph Sutton	523 63
Fowler, Josiah Co	595 32
McLean, L. P	11 18
Item au-dessous de $10	11 60
St-Stephen ($534.26)—	
Leavitt Frères et Cie	229 51
Bower Frères	9 75
Maritime Edge Tool Co	295 00
	2,441 13
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($109.67)—	
Kickham, Thos	100 59
Williams, H	9 08
	109 67
Manitoba.	
Brandon—Manitoba Windmill & Pump Co	671 81
Winnipeg ($6,255.42)—	
Ellison Milling & Elevator Co	964 53
Lake of the Woods Milling Co	720 11
Maple Leaf Flour Mills Co	124 26
Northwestern Cap Co	39 50
Ogilvie Flour Mills Co	3,419 20
Stevens, W. L	4 82
Western Canada Flour Mills Co	983 00
	6,927 23
Alberta.	
Calgary—Calgary Milling Co	42 13
Edmonton—American Canadian Oil Co	853 13
Lethbridge—Ellison Milling & Elevator Co	209 17
	1,104 43
Colombie-Britannique.	
Nanaimo ($10,336.56)—	
Sesnon, J. J. Co	6,717 94
Western Fuel Co	3,618 62
New-Westminster ($1,262.03)—	
Canada Flour Mills Co	412 39
Columbia Flouring Mills Co	470 46
Royal Packing Co	258 88
Windsor, C. S. et Cie	120 30
Vancouver ($4,730.88)—	
Allen, H. W	92 18
B. C. Packers' Association	817 64
B. C. Sugar Refining Co	3,579 44
Canada Pipe Co	14 64
A reporter	16,102 49

Douanes—Remises—*Fin.*	$ c.
Report	16,102 49
Colombie-Britannique—Fin.	
Vancouver—*Fin.*	
Moscrop, Arthur	31 70
Stratford, Jas. C	72 84
Wallace Shipyards	122 44
Victoria ($12,414.15)—	
Blakley, A	72 70
B. C. Marine Rys. Co	357 65
Bullen, H. A	190 32
Cains, R	7 80
Findlay, Durham et Brodie	1,035 35
Humphrey, W	11 70
Lindenberger, J	302 20
Matthews, C. C	232 40
Nishimots, J	12 35
Pacific Whaling Co	3,573 66
Quong Man Fung et Cie	2,619 80
Tai Yune Lung Kee et Cie	1,187 72
Todd, J. N. et Fils	1,546 18
Turpel, Wm	128 70
Ward, Geo. B	78 62
Watson, Alex	492 70
Weise, E	564 30
	28,743 62
Revenu casuel.	
Acquit de conscience—	
Hamilton	3 00
Hemmingford	10 00
Montréal	16 88
Niagara-Falls	0 50
Ottawa	37 26
Québec	9 30
Toronto	55 80
Vancouver	3 20
Windsor	37 08
Woodstock	50 00
Ministère	2 25
Chèques en circulation—	
Brandon	100 00
Bridgeburg	4 50
A reporter	329 77

Revenu casuel—*Fin.*		$ c.
Report		329 77
Chèques en circulation—*Fin.*		
Brockville		6 65
Calgary		16 55
Chatham		4 40
Grandes-Fourches		4 46
Halifax		2 90
Lethbridge		129 55
Montréal		52 08
Niagara-Falls		0 20
Peterboro		1 46
Picton		3 25
Saint-Jean		0 94
Stratford		2 08
Summerside		0 10
Toronto		33 56
Vancouver		8 75
Victoria		7 72
Winnipeg		13 38
Ventes—		
Calgary—de la vente des diligences		11 20
Sydney-Nord—vieille chaloupe		6 00
Québec—vieux papier		1 80
Regina—vieux matériaux		7 00
Stratford—vieux matériaux		6 00
Rembours. des dép. de l'année préc.—		
Bridgeburg		280 00
Divers—		
Québec—droits renvoyés		0 30
Toronto—succession insolvable		0 63
Winnipeg—laissé à C. H. et non entré pour		1 30
		932 03
Moins chèques en circul. rachetés—		
Montréal—		
N° 2,555, mars '06, E. Lewis	14 13	
N° 930, oct. '06, J. C. Wilson	1 70	
N° 2,382, fév. '07, H.F. Baker	19 33	
Toronto—		
N° 2,498, mai '06, Valney Frères	27 82	
		62 98
		869 05

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Paiements bruts.	Excédant des dépenses sur le revenu.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	4,738 07	6,383 02	
Québec	6,176 14	5,943 30	
Nouvelle-Ecosse	158 48	160 03	
Nouveau-Brunswick	1,377 81	1,542 12	
Manitoba	6,291 39	5,169 77	
Saskatchewan	2,802 55	1,427 31	
Alberta	954 41	461 21	
Colombie-Britannique	4,725 04	3,242 59	
Territoire du Yukon	672 66	8,953 40	
Service douanier	41,079 46	40,079 23	
Division spéciale	15,722 80	8,765 28	
Saisies en général	....	15,641 39	
	84,698 81	97,768 65	13,069 84

Saisies des douanes.	Distribution (page F—68)	Remises (page F—74)	Dépenses (page F—75)	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	2,889 65	3,408 52	84 85	6,383 02
Québec	1,953 56	3,961 74	28 00	5,943 30
Nouvelle-Ecosse	48 83	111 20	....	160 03
Nouveau-Brunswick	1,023 02	504 10	15 00	1,542 12
Manitoba	1,998 30	2,679 17	492 30	5,169 77
Saskatchewan	1,370 01	....	57 30	1,427 31
Alberta	274 93	152 00	34 28	461 21
Colombie-Britannique	1,165 25	2,015 88	61 46	3,242 59
Territoire du Yukon	80 74	8,872 66	....	8,953 40
Serice douanier	18,049 72	21,449 36	580 15	40,079 23
Division spéciale	6,047 59	2,647 71	69 98	8,765 28
Saisies en général	....	....	15,641 39	15,641 39
	34,901 60	45,802 34	17,064 71	97,768 65

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Distribution	Remises.	Dépenses.
Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Belleville	7 93	2 38	....	....
Bridgeburg	340 30	769 77	411 20	....
Cornwall	....	21 18	....	....
Galt	....	7 50	....	....
Hamilton	....	14 23	....	....
Kenora	....	18 12	....	....
Kingston	47 73	21 74	36 09	....
Morrisburg	205 00	110 44	....	5 00
Chutes Niagara	347 30	159 55	159 30	32 50
Ottawa	....	10 85	....	....
Owen-Sound	....	90	....	....
Port-Arthur	810 20	125 03	512 50	31 85
Prescott	10 00	13 82	....	....
Sainte-Catherine	25 00	12 11	....	....
Saint-Thomas	25 00	7 50	....	....
Sarnia	....	139 70	650 25	....
Saut Sainte-Marie	660 40	199 28	441 80	8 00
Toronto	283 73	439 67	154 32	....
Toronto-Ouest	1 60	....	....	....
Windsor	1,973 88	815 88	1,043 06	7 50
A reporter	4,738 07	2,889 65	3,408 52	84 85

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Distribution	Remises.	Dépenses.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,738 07	2,889,65	3,408 52	84 85
Québec.				
Abercorn	20 00			
Athelstan		26 40		
Coaticook	149 18	62 04		16 50
Cookshire		2 70		
Hemmingford		37 50		
Mansonville	60 00		40 00	
Montréal	5,259 88	1,580 60	3,729 21	
Québec	213 28	44 10	67 53	
Saint-Jean	40 00	14 33		
Stanstead	433 80	185 89	125 00	11 50
Nouvelle-Ecosse.				
Halifax		16 25	75 00	
Liverpool	15 13	13 75		
Port-Hawkesbury	41 20	5 00	21 20	
Port-Hood	25 00		15 00	
Weymouth	59 35			
Yarmouth	17 80	13 83		
Nouveau-Brunswick.				
Chatham	159 80	79 90		
McAdam Junction	43 50	10 10		
Moncton	1 50	0 45		
Saint-Jean	625 00	631 84	481 60	8 00
Woodstock	548 01	300 73	22 50	7 00
Manitoba.				
Brandon	400 00	94 50	1,424 00	11 00
Emerson	3,592 00	792 70		270 80
Winnipeg	2,299 39	1,111 10	1,255 17	210 50
Saskatchewan.				
Moosejaw	1,486 75	733 50		7 00
North Portal	285 00	152 00		
Régina	1,030 80	484 51		50 30
Alberta.				
Lethbridge	954 41	274 93	152 00	34 28
Colombie-Britannique.				
Grandes-Fourches	12 73	168 37		
Greenwood	264 95	127 06	769 18	
Nanaïmo	2,086 45	99 00	774 70	1 50
New-Westminster	1,529 41	293 53	394 50	59 96
Nelson	84 30			
Vancouver	500 08	49 70	4 50	
Victoria	247 12	427 59	73 00	
Territoire du Yukon.				
Dawson	672 66	75 00	8,872 66	
White Horse		5 74		
Service douanier	41,079 46	18,049 72	21,449 36	580 15
Division spéciale	15,722 80	6,047 59	2,647 71	69 98
Saisies en général				15,641 39
	84,698 81	34,901 60	45,802 34	17,064 71

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Ontario.	$ c.	$ c.	c.	$ c.
Belleville	2 38			
McGinnis, A			1 98	
Webster, Wm				0 40
Bridgeburg	769 77			
Clark, G. A		166 87	38 37	
Colcleugh, W. E.		2 00		
Lawson, James				70 80
Riselay, E. E.		153 42	54 90	
Willson, J. A		0 83		
Willson, W. F		30 91	251 67	
Cornwall	21 18			
Bergin, John				1 93
Cline, John H		5 00	5 00	
Crites, Geo		4 63	4 62	
Galt	7 50			
Dennis, W. A		3 75		
Peck, Thomas		3 75		
Hamilton	14 23			
Gayfer, Isabella (exécutrice)		7 12		
Gibson, D. R			7 11	
Kenora	18 12			
Barnes, Geo		18 12		
Kingston	21 74			
Driver, Thos		5 63	7 50	
Hamilton, C		7 50		1 11
Morrisburg	110 44			
Drew, A. G. F		55 22		
Froats, W			51 25	
Lyle, R. F., (procureur)			3 97	
Niagara-Falls	159 55			
Boyle, A			16 87	14 60
Buckley, G. E		2 50		
Flynn, J. J		80 11	9 50	
Gray, A		0 50		
Hammond, Chas. D			34 97	
Latta, W. F			0 50	
Ottawa	10 85			
Arnold, W. McC		10 85		
Owen-Sound	0 90			
Caton, James		0 75		
Horton, N. P				0 15
Port-Arthur	125 03			
Hodder, J. F				10 23
Jackson, H. B		6 25	56 87	
McGregor, D. K		51 68		
Prescott	13 82			
Jessep, E				1 89
Keeler, R. M		5 13	2 50	
Murdock, P. C		4 30		
Sainte-Catherine	12 11			
Cuffe, J. E				2 02
Hill, J. F		6 25		
Sidney, S. J		3 84		
Saint-Thomas	7 50			
Backhouse, Wm		3 13		
Ferguson, Daniel				1 25
Payne, M		3 12		
Sarnia	139 70			
Clark, O. S		62 50		
Ellis, C. S				12 70
Murray, A		1 00		
Watson, J. B			63 50	
Sault Sainte-Marie	199 28			
Brundage, J. M.		9 31		
Hughes, F. H		2 50		
Hugli, T		2 63		
Laughton, M		9 16		
Northwood, K		2 20		
A reporter	1,634 10	732 46	611 08	117 08

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Ontario—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,634 10	732 46	611 08	117 08
Saut-Ste-Marie—Fin.				
Ogilvie, Mme		1 50		
Plummer, H		8 33	25 00	16 19
Stephen, John		10 62		
Templeton, A		60 18	51 66	
Toronto	439 67			
Davidson, J. J		3 13		
Garrow, D. P		33 73		
Gibbons, J. A		3 44		
Head, John		10 69		
Hicks, J. H		10 68		
Miller, E. W		155 11		
Patterson, A		22 03		
Patterson, A., fils		8 32		
Pearson, W		3 12		
Sinclair, James		17 16	17 16	
Westman, S. J			155 10	
Windsor	815 88			
Bailey, J		11 57	11 57	
Barnett, John		123 61	129 64	
Beers, J. M		49 21	49 20	
Bennett, G. H		3 75	3 75	
Bushell, Wm. (veuve de)		4 34	1 00	
Leighton, W		33 50	33 50	
McDonald, R. S		0 19		
McEwan, P. H		18 51	18 50	
McKee, C		3 00	3 00	
McMurray, James		2 54	2 53	
McMurray James (veuve de)		2 68	2 67	
Pepin, J. N		0 61	0 61	
Smith, J. A				16 80
Thibert, N		1 87		
Turk, John		148 82	138 91	
	2,889 65	1,484 70	1,254 88	150 07
Québec.				
Athelstan	26 40			
MacDonald, D		12 00		
Saunders, W			12 00	2 40
Coaticook	62 04			
Baldwin, C. E				5 64
Smith, J. L			28 20	
Young, O L		28 20		
Cookshire	2 70			
Demers, Joseph		2 25		
Ross, A				0 45
Hemmingford	37 50			
Curran, J. W		9 38	18 75	
Proper, F. S.		9 37		
Montréal	1,580 60			
Barlow, A. L		3 75	1 25	
Barsalou, M.			1 12	
Bessette, J. M.		39 41		
Brière, J. C			39 52	
Clerk, R. P		36 70		
Corbeil, J. H.		0 63		
Deschamps, F. R		15 72		
Dodd, John		26 97		
Donahue, E		66 95	66 95	
Drysdale, W		153 02		
Dufour, L		30 17		
Ferguson, J. A		35 75	35 75	
Gauthier, Geo			51 45	
Jones, T. M		48 79	97 57	
Langan, F.		25 75		
A reporter	1,709 24	544 81	352 56	8 49

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Québec—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,709 24	544 81	352 56	8 49
Montréal—Suite.				
Lavoie, J. A.		37 00		
Lunny, R. J.		154 34		
McCamley, H.			6 25	
McLaughlin, H.		30 92	50 00	
McMillan, J. D.		27 00	27 00	
McNichol, J.		55 04		
Magnan, A.		135 77		
Martin, N. P.		7 19	1 27	
Murphy, W.		24 83	31 04	
O'Grady, D. J.		28 12		
O'Neil, P. J.		96 45	36 24	
Rosenthal, A.			6 25	
Tansey, T. P.		5 92		
Thompson, C.			17 75	
White, R. S.			12 50	
Wilson, H. T.		12 50		
Québec	44 10			
Dion, A. V.		6 37		
Thibaudeau, A.		7 20		
Trudel, J. E.		30 53		
Saint-Jean	14 33			
Saint-Jean		1 06	1 06	
Derby, O. M.		10 00		
Gallet, A.				2 00
Fredette, G.				0 21
Wood, H. W.	185 89			
Stanstead		33 60		
Ball, H. T.		8 00	8 00	
Hutcheson, J. A.			47 20	16 37
McClintock, C. H.		43 16	29 56	
Paquette, J. F				
	1,953 56	1,299 81	626 68	27 07
Nouvelle-Ecosse.				
	16 25			
Halifax		4 06	8 13	
Gleeson, W.		4 06		
Saxton, R. J	13 75			
Liverpool				1 25
Kempton, S. T.		6 25	6 25	
Payzant, John E	5 00			
Port Hawkesbury		2 50		
Hennesey, J. J		2 50		
McDougall, A.	13 83			
Yarmouth		0 75	0 75	
Brown, T. L		2 50		0 98
Harding, S		4 43		
Robbins, A.			4 42	
Williams, A. E				
	48 83	27 05	19 55	2 23
Nouveau-Brunswick.				
	79 90			
Chatham			39 95	
Dicksôn, Isaac		39 95		
Watt, George	10 10			
McAdam-Junction		5 25		
Crotty, Eldon		1 63		1 22
Hoyt, J. W.		1 00	1 00	
Jamieson, H. A.	0 45			
Moncton				0 08
Binney, I. W.		0 37		
Coffey, T. I.	631 84			
Abbott, F. C		2 08		
Baird et Peters			166 12	
A reporter	722 29	50 28	207 07	1 30

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission au percepteur.
Nouveau-Brunswick—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	722 29	50 28	207 07	1 30
Saint-Jean—Fin.				
Barber, K. A.		6 25		
Hamilton, J. H.		82 94	13 75	
Haslam, W. G		2 08		
Holt, Wm. A.			2 50	
Kain, S. W.		55 37		
McKay, James		2 50		
Robinson, Samuel		55 37		
Tapley, L. E.		62 50	125 00	
Wilson, W. F.		55 38		
Woodstock	300 73			
Bull, R. W.		16 25	32 50	
Cameron, T. R.		12 56	15 13	
Carpenter, J. A.		31 39	62 77	
Cyr, L. J.		3 58	4 42	
Dibblee, F. H. J.				17 84
Fisher, W.				9 18
Hanson, H.		18 13		
Kirkpatrick, R.		1 25		
Nadeau, M.		19 29		
Spike, W. E.		5 67	2 45	
Taylor, H. W.		5 52	7 54	
Violette, Frank		3 06	0 81	
Woolverton, J. W		31 39		
	1,023 02	520 76	473 94	28 32
Manitoba.				
Brandon	94 50			
Graham, H. C.		25 25		4 00
Reekie, A. M.		20 00	20 00	
Sutherland, H. M.			25 25	
Emerson	792 70			
Conolly, Wm		193 75		2 95
Hamilton, J. G.		6 00		
Sherbino, J. F.		2 50		
Wright, H. H.		200 00	387 50	
Winnipeg	1,111 10			
Bannatyne, H. D.		15 60		
Belton, F. S.		151 40	151 41	
Bennie, Thos		1 31		
Cameron, A. McK.		66 96	107 23	
Gault, W. J.		3 13		
Kennedy, A. M,		1 31		
Kerr, E. M.		93 75	187 50	
Rannard, A. B		60 74	20 48	
Schnarr, W. J.		93 75		
Sutherland, H. M.		3 12		
Telford, D. M.		52 42	84 50	
Thompson, W. H.		16 49		
	1,998 30	1,007 48	983 87	6 95
Saskatchewan.				
Moosejaw	733 50			
MacIntyre, W. M		366 75		
Munday, R. B. C.			366 75	
Portal-Nord	152 00			
Church, Sydney			30 75	
Meakiug, E. A.		25 00	25 00	
Pattersou, A. C.		46 25	15 50	9 50
Régina	484 51			
Ellis, F. J.			147 20	
Goldsmith, T. C		23 65		
A reporter	1,370 01	461 65	585 20	9

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission au percepteur.
Saskatchewan—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,370 01	461 65	585 20	9 50
Régina—Fin.				
Jameson, S. B.		7 56		18 84
Quayle, A. H.			66 25	
Shaw, J. B.		213 45	7 56	
	1,370 01	682 66	659 01	28 34
Alberta.				
Lethbridge	274 93			
Askey, F.		9 50		
Barker, E. N.		18 75		
Burnett, W. B.			9 38	
Camies, E. J.		12 50	25 00	
Champness, T.				1 05
Edgenton, W. G.			12 50	
Green, H. U.		7 50	37 50	
Higgins, Thos.		12 50		
Jarman, J. S.		7 50		
Lumley, J. W.			15 00	
McLean, M. D.		2 50		
Maylor, J.			9 50	
Moffatt, Geo. B.		5 25	5 25	
Richards, J. C.		15 34		
Shaw, F. D.			9 37	21 54
Tennant, H.		37 50		
	274 93	128 84	123 50	22 59
Colombie-Britannique.				
Grandes-Fourches	168 37			
Cook, W. J.		12 50		
Dunlop, J. K.			12 50	
Gardom, R.		3 19	3 17	
Gilpin, R. R.		25 00	25 00	10 76
McAuley, E. A.		12 50		
McAuley, Thos.			12 50	
McBride, M.			14 37	
Sidley, R. G.		25 63	11 25	
Greenwood	127 06			
Frith, W. M.		11 05	11 05	
Kerr, R. D.		46 88	46 50	
McCutcheon, H.				11 58
Nanaïmo	99 00			
Allan, Robt.		16 25		
Conway, T. D.			16 25	
Newcomb, H.			12 50	
Roe, Geo. H.		12 50		2 50
Smith, B. H.		35 75		3 25
New-Westminster	293 53			
Ackerman, A.			6 69	
Campbell, S.		96 74	96 74	
Lennie, E. D.		10 00		
Matheson, N. M.		35 29	1 74	
Munn, Angus				29 65
Shortreed, Robt. J.		6 68		
Turnbull, W.		10 00		
Vancouver	49 70			
Brown, Alex.		2 44		
Dunn, H. M.		11 16		
Eldridge, C. C.		11 25		
Greer, F. R.			11 16	
Le Cappelain, J.		2 44	11 25	
Victoria	427 59			
Burns, W. J.		30 28		
Carmichael, W. N.		126 67		
Charman, F.			126 66	
A reporter	1,165 25	544 20	419 33	57 74

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Colombie-Britannique—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,165 25	544 20	419 33	57 74
Victoria—Fin.				
Davey, F. W.		15 59		
Edwards, S. W.		9 34		
Newbury, J. C.			66 55	
Oliver, John		24 50	6 25	
Onions, A.		2 02		
Perdue, Geo.			6 90	
Roberts, T.		12 83		
	1,165 25	608 48	499 03	57 74
Territoire du Yukon.				
Dawson	75 00			
Forrest, A.		75 00		
White-Horse	5 74			
Brace, G. K.			1 31	
MacLennan, F.		2 86		0 26
Noot, Geo.		1 31		
	80 74	79 17	1 31	0 26
Service douanier	18,049 72			
Atwood, W. W.		12 50		
Bishop, W. P.			8 37	
Blair, A.		62 50		
Bourinot, J. C.		2,347 47	2,122 36	
Burnham, H. B.		134 54	114 30	
Finlay, Thos.		6 25		
Gillespie, E.			62 50	
Gordon, J. W.		75 00	62 50	
Hamilton, J. H.		1 14		
Healey, T. W.		1 87		
Heffler, E.		13 73		
Heffler, E. F.		9 54		
Heffler, F. A.			14 87	
Jones, Fred L.			2,688 18	1,741 58
Kempton, S. T.		5 00		
Leslie, E.			5 00	
Lynott, Chas. H.		1 14	2 28	
McCormick, E.		34 65		
McCormick, R. N.		99 88		
McKerron, Wm.			10 00	
O'Grady, D. J.			25 00	
Owen, Chas.			6 25	
Pye, Wm. H.			12 50	
Smith, Samuel			2 76	
Tobin, T. S.		6 07	1 46	
Wilson, W. F.		5,511 20	2,847 33	
	18,049 72	8,322 48	7,985 66	1,741 58
Division spéciale	6,047 59			
Belton, F. S.		2,011 86	2,665 98	
Norris, F.		143 60	143 60	
Scace, F. G.		318 75	763 80	
	6,047 59	2,474 21	3,573 38	

Remises des saisies.	$ c.
Ontario.	
Bridgeburg ($411.20)—	
Bellanco, James	109 20
McGee, W	25 00
Wilson, James D	277 00
Kingston ($36.09)—	
Chown, A. P	4 53
Newman et Spriggs	31 56
Chutes Niagara ($159.30)—	
Lawlor, W. A	19 40
Stevens, Wm. H. A	139 90
Port-Arthur ($512.50)—	
Buttolph, E. T. et E. F	375 00
Hunter, A. J	137 50
Sarnia ($650.25)—	
The Northern Navigation Co	650 25
Saut-Sainte-Marie ($441.80)—	
Brown, H. F	40 00
Chesterfield, Rena	1 80
Peninsular Bark & Lumber Co	400 00
Toronto ($154.32)—	
Chandler, Ingram et Bell	14 00
Gage, W. J. et Cie	42 33
Hobberlin Bros. et Cie	31 50
Manson, Redman et Walder	15 00
Osborne, G	22 80
Shuttlewood Chemical Co., The E.B.	28 69
Windsor ($1,043.06)—	
Burley & Winter Pottery Co	120 90
Deere & Mansur Co	393 66
Innes, H. L	142 50
Shain, Truman	266 00
Willson, W. J	120 00
	3,408 52
Québec.	
Mansonville ($40)—	
Parkhurst et Lewis	40 00
Montréal ($3,729.21)—	
Boudreau, J. et Fils	233 75
Caverhill, John B. et Cie	48 65
Cohn et Gordon	551 08
Diamond Flint Glass Co	50 26
Dominion Cord & Tassel Co	29 81
Dorken, J	206 49
Granger Frères	96 80
Gualtiere Bros	23 45
Hagelburg, W	53 09
Hall, Geo. E	80 30
Hogg et Lytle	1,204 20
Illustrated Post Card Co	6 50
La Cie Internationale d'Importation	91 09
Lehmann, Julius	71 67
Moore & Gibson Co	34 00
Progress Spring Bed Mfg. Co	26 81
Sabbath, J. L. et Cie	6 56
Samson, E. J. et Cie	122 08
Smith, K. E	5 80
Vulcan Portland Cement Co. for Bates Valve Bag Co	741 82
Wolf et Cie	45 00
Québec ($67.53)—	
Thériault, P	67 53
Stanstead ($125.00)—	
Barrows, S. J. & Wilcox, W. C	125 00
	3,961 74

Remises des saisies—*Suite.*	$ c.
Nouvelle-Ecosse.	
Halifax ($75)—	
Gorton-Pew Co	75 00
Port Hawkesbury ($21.20)—	
Boudreau, Louis N	21 20
Port-Hood ($15)—	
Port-Hood Richmond Railway Coal Co	15 00
	111 20
Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean ($481.60)—	
Coury, Louis	16 60
Flynn, G. N	90 00
Thomson, Wm. et Cie (agts.)	375 00
Woodstock ($22.50)—	
McCrea, R. J	22 50
	504 10
Manitoba.	
Brandon ($1,424)—	
Kimmerly, Stillman	120 00
Malleable Steel Range Mfg. Co	1,304 00
Winnipeg ($1,255.17)—	
Ballantyne Co., The James	172 79
Blue Ribbon, à resp. lim	39 80
Brooks-Sanford Hardware, à resp. l.	66 23
Dyson Co	15 10
Green, Irvine H	953 75
White Star Manfg. Co	7 50
	2,679 17
Alberta.	
Lethbridge ($152)—	
Audett, Louis	100 00
Robinson, Milton	52 00
	152 00
Colombie-Britannique.	
Greenwood ($769.18)—	
Berg, John	190 00
Dominion Copper Co	570 93
Ferroux, T	8 25
Nanaïmo ($774.70)—	
Canadian-Mexican Pacific Steamship Line	400 00
Ketchikan Steamship Co	350 00
Lung Kee	7 80
Wing Ket Chong	16 90
New-Westminster ($394.50)—	
Green, G. H.; Hatt, Frank; Opperman, Chas.	394 50
Vancouver ($4.50)—	
Montant remis et déposé par erreur au revenu des saisies	4 50
Victoria ($73)—	
Hudson, John	73 00
	2,015 88
Territoire du Yukon.	
Dawson ($8,872.66)—	
Hershberg et Cie, H	8,500 00
Yukon Gold Co	372 66
	8,872 66

Remises des saisies—*Suite.*	$	c.
Service douanier.		
Canada Chemical Mfg. Co., London, Ontario	265	60
Cassidy Co., The John L., Montréal	2,206	70
Chisholm, John	40	00
Duverger, L. A	1,132	30
Furness, Withy et Cie	425	00
German, Thos., Meteghan, N.-E	50	00
Heine, A. B. et Cie	2,295	95
Job Frères et Cie, St-Jean, Terreneuve	375	00
Menna, Edward	25	00
Perrin Frère et Cie, Montréal	2,309	85
Rhodes, Curry et Cie, Amherst, N.-E.	717	80
Rohner, Jacob, New-York	10,836	26
Tellier, Rothwell et Cie	215	46
Wolverine Brass Works, Grand Rapids, Mich	514	44
Wylde, Horace	40	00
	21,449	36
Division spéciale.		
Columbia River Lumber Co	998	25
Ironside, Rennie et Campbell	1,649	46
	2,647	71
Frais de saisies.		
Ontario.		
Morrisburg ($5)—		
Casselman, A., charroyage	5	00
Niagara Falls ($32.50)—		
Flynn, J. J.: voitures, $8 ; repas, $2.	10	00
Thompson, A. A., charroyage	10	00
Williams, H., emmagasinage	12	50
Port-Arthur ($31.85)—		
Ch. de fer Canadian Northern, fret		75
Clark, W. J., services	2	00
Jackson, H. B., frais de saisie de chevaux et leur entretien avant la vente	24	60
McGregor, D. K., billets de pas., etc.	2	50
Marsh, L. J., charroyage	2	00
Saut-Sainte-Marie ($8)—		
McMillan, D., soin d'une grue	3	00
Sims, W. K., remorq. de chaloupe	5	00
Windsor ($7.50)—		
Autaya, James, surveil. de bateau	3	50
Perkins., Chas., louage de voitures	4	00
	84	85
Québec.		
Coaticook ($16.50)—		
Crane, B. D., emmagasinage, etc	16	50
Stanstead ($11.50)—		
Fleury, James, attelage, etc	3	50
Hutchins, O. H., remorquage et emmagasinage de bateau	4	00
Millette, E., louage d'attelage	4	00
	28	00
Nouveau-Brunswick.		
Saint-Jean ($8)—		
McKay, James, services	4	00
Watson, David, louage de voiture	4	00
Woodstock ($7)—		
Cameron, J. E., nourriture et soin d'un cheval	7	00
	15	00

Frais de saisies—*Suite.*	$	c.
Manitoba.		
Brandon ($11)—		
King, C. H., repas, logement, etc	2	50
Shaw Frères, nourr. de 2 chev., 11 j.	5	50
Swayze. H., pension et logement	3	00
Emerson ($270.80)—		
Bescoby Frères, attelage et conduct.	19	00
Christie, Geo., nourrit. d'un cheval.	3	50
Connolly, Wm., voyages, etc	25	85
Gault, Wm., frais de subsist., etc	26	10
Hamilton, J. G. " "	30	85
Mitchell, W. J., étable pour ch., etc.	16	75
Unrow, Jacob, cond. officiers, 12 j.	48	00
Wright, H. H., subsistance et voya.	100	75
Winnipeg ($210.50)—		
Manitoba Horse Co., voit. de place	1	00
Richards, Affleck et Cie, frais judiciaires et taxes	209	50
	492	30
Saskatchewan.		
Moosejaw ($7)—		
Gabb, H. J., voiture et pension	7	00
Régina ($50.30)—		
Honoraires de banque	0	15
Bengert, Angus, honoraires	10	20
Carlyle 'Herald,' annonces	6	80
" impressions	2	00
Craik 'Sentinel,' "	2	00
Humphrey, A. P., honor. de commissaire-priseur	0	75
Kerr, Geo., étable	4	50
Kippan, John, pâturage	3	00
Moose Mountain 'Star,' annonces	6	40
Stewart, D. W., nourriture et soin de 2 poneys	12	00
Turnon, P., honor. de commissaire-priseur	2	50
	57	30
Alberta.		
Lethbridge ($34.28)—		
Furman et Bonnell, foin pour trois chevaux, 5 j	7	50
Lethbridge 'Herald,' annonces	3	78
Waddington, Frank G., comm. sur ventes et services de commis	23	00
	34	28
Colombie-Britannique.		
Nanaïmo ($1.50)—		
Shaw, S. P., frais de voyages	1	50
New-Westminster ($59.96)—		
Bertrand, T., gardien	7	00
Bland, J. W., inspection de chevaux	1	75
Campbell, S., menus déboursés	4	00
Cie de messag. Dom., messagerie	3	10
Fashion Livery and Feed Stable, nourriture et soin d'un attelage et emmagasinage de chariot	14	70
Johnson, G., soin et nourrit. d'attel.	4	50
Monkman, J. J., louage de voit	4	00
Snow, H. H., louage de chaloupe	10	00
Trapp, T. J. et Cie, honoraires de commissaire-priseur, etc	10	91
	61	46

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Services douanier.	
Amherst 'News,' annonces	8 80
Bourinot, J. C, Port Hawkesbury, N.-E.—	
Voyage et déboursés	111 20
De Celles, J. A., honoraires de baillis.	2 75
Desmond, James, Forbes, G. F. M., juge de paix, Sydney-Nord, N.-E.—	
Frais *re* poursuite pour infraction à l'Acte des douanes	37 00
Gorham, J. W. et Cie, emmagasinage.	1 40
Ch. de fer Grand-Tronc "	153 12
Hibbard, F. W., chèque n° 7865, avance sur compte des services judiciaires	50 00
McGratton, Louis, St. George, N.-B.—	
Services, 3 j. à $3	9 00
Voyage et hôtel	9 25
Patterson, F. T., transport des chaînes à l'entrepôt du ch. de fer Mich. Cent.	1 50
Sidney 'Record,' annonces	7 20
Wilson, W. F., Ottawa—	
Voyage et déboursés	188 93
	580 15
Division spéciale.	
Belton, F.S., frais de voyage, énumérés sous Commission des douanes	51 98
Burton, P. H., Toronto—	
Services comme arbitres	5 00
Scace, F.G., frais de voyage, énumérés sous Commission des douanes	13 00
	69 98
Saisies en général.	
Ballock, R. W., Woodstock, N.-B.—	
Entr. d'un cheval à Centreville, 12 m.	50 00
Baynes, Fred, voiture de louage	3 00
Bourinot, J. C., Port Hawkesbury, N.-E.—	
Voyage et déboursés	443 40
Bull, P. W., Woodstock, N.-B.—	
Nourriture four. p. chev. du gouv.: foin, 4 t., $36; avoine, 120 b., $63.50;	99 50
Couverture, licou et fouet	7 25
Burnham, H. B., voyage et déboursés.	743 18
Cameron, J. E., Andover, N.-B.—	
Patrouillage de la frontière, 10 m	84 50
Campbell, Samuel, Peardonville, C.-B—	
Allocation pour l'entretien d'un cheval, 8 m. à $15	120 00
Candor, Richard, voyage	2 80
A reporter	1,553 63

Frais de saisies—*Fin.*	$ c.
Report	1,553 63
Saisies en général—Fin.	
Carpenter, J. A., entretien d'un cheval à Bloomfield, N.-B., 12 m	100 00
Duncan, James, voyage et déboursés	153 04
Eddy, A. F., Greenwood, C.-B.—	
Allocation pour l'entretien d'un cheval, 6 m. à $15	90 00
Gordon, J. W., Sydney-Nord., N.-E—	
Services du remorq. *Gladiator* avec équipements, 337 j. à $32.66	11,006 42
Voyage et déboursés	185 25
Hamilton, J. G., frais de subsistance, d'icelui, cond. et attelage, 4 j. à $3	12 00
Hanson, Uriah, Woodstock, N.-B.—	
Entretien d'un cheval, 12 m	50 00
Harris, W. C., Vancouver—	
Services judiciaire et frais	51 00
Harvey, James S., voyage et débourses	153 72
Hassard, F. J., Deloraine, conduire sous-percepteur à et de la frontière, 95 voyages à $5	475 00
Heffler, Ernest F., voyage et déboursés	181 59
Hunter et Moag, conduire sous-percepteur, 3 j. à $5	15 00
Jamieson, H. A., McAdam Junction, N.-B.—	
Nourr. p. chev. sur la frontière, 11 m.	88 00
Lepage, Martin, Rimouski—	
louage d'un chev., serv. au quai, 7 m.	70 00
Loane, Wm., Woodstock, N.-B.—	
Répar. de wagon et ferrage de chev.	39 15
Lynott, C. H., voyage et déboursés	241 23
McCormick, R. N., voyage et déboursés	294 24
McKenzie, H. J., Emerson—	
Attelage et conducteur, 5 j. à $4	20 00
May, Geo. M., voyage et déboursés	121 95
Meagher, M., entretien d'un cheval à Debec, N.-B., pour le mois de mars.	8 33
Nixon, Wm., Killarney, conduire sous-percepteur à et de la frontière, 32 voyages à $5	160 00
Pelletier, N. G., Rivière du Loup—	
Entretien d'un cheval au service de la gare et quai	60 00
Roach, Geo., bateau-passeur	0 50
Ross, E., Saint-Jean, N.-B.—	
Emmag. du bateau des douanes, 12 m	6 00
Thorne, W.H., loyer pour abri de chaloupe, 12 m	100 00
Trudel, J. E., voyage et déboursés	16 85
Turner, A., autorisation	1 00
Wilson, W. F., Ottawa—	
Voyage et déboursés	387 49
	1[illegible]41 39

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mars 1909.

Affaire : Revenu d: douanes: Rapports des sous-percepteurs.

MONSIEUR,—Je présume que les percepteurs envoient à votre ministère, avec leurs rapports mensuels, les rapports des sous-percepteurs.

Ces rapports ne sont pas envoyés à ce bureau avec les rapports des percepteurs, et je dois vous demander qu'ils le soient, à l'avenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le commissaire des Douanes. J. FRASER.

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 6 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 du mois dernier, au sujet des rapports des sous-percepteurs.

En réponse, je dois vous faire remarquer que les rapports des sous-percepteurs sont envoyés seulement au port-chef, cependant un rapport, sous la forme K—10 A. contenant les renseignements sur le rapport hebdomadaire E—8), du sous-percepteur est maintenant directement envoyé chaque semaine à l'Auditeur général et au ministère des Douanes. Les comptes du sous-percepteur peuvent, de cette façon être contrôlés avec le rapport mensuel K—2 du percepteur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire des Douanes.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er avril 1909.

Affaire : Revenu des douanes—Ports extérieurs.

MONSIEUR,—Ce semble être l'habitude que les sous-percepteurs fassent hebdomadairement leurs rapports et leurs remises d'argent aux percepteurs. Dans les cas ordinaires où les recettes ne sont pas considérables, celà peut être satisfaisant. Quand les perceptions sont importantes les remises d'argent devraient être plus fréquentes. Les perceptions, à Nelson, C.-B., pour le mois de décembre, se sont montées à $9,240.03, et il en a été fait un dépôt quotidien. Les perceptions, à Fernie, port extérieur de Nelson, se sont montées à $13,873.90, qui ont été remis par quatre chèques marqués, ce sous-percepteur devrait déposer ses perceptions au crédit du receveur général, et faire un dépôt quotidien.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le commissaire des Douanes. J. FRASER, *A. G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 5 avril 1909.

MONSIEUR,—J'accuse reception de votre lettre du 1er courant, au sujet des remises des ports extérieurs, dans laquelle vous déclarez que bien que dans les cas ordinairs, les remises hebdomadaires peuvent être satisfaisantes, dans le cas du port extérieur de Fernie, le sous-percepteur devrait déposer ses perceptions au crédit du receveur général, et faire un dépôt quotidien.

Vous êtes avisé que Fernie a été érigé en port-chef le premier du présent mois, et que dans l'avenir les remises du percepteur seront faites tous les deux jours au crédit du receveur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire des Douanes.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 30 avril 1909.

Revenu des Douanes.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courent, au sujet d'un certificat à signer par les officiers de ce ministère, et annexé aux rapports mensuels, forme K—2, du percepteur,

En réponse, je dois déclarer que (avec votre consentement) un certificat signé par le comptable et les officiers examinateurs, dans la forme suivante—qui à ce que je crois, remplira les exigences du cas, sera placé sur le relevé mensuel des revenus des Douanes, que vous recevez maintenant en même temps que les comptes mensuels du percepteur, forme K—2, c'est-à-dire :

Je certifie que ce relevé a été préparé d'après les comptes mensuels du percepteur soumis ci-joint, et que ces comptes ont été contrôlés avec les entrées quotidiennes et les dépôts faits ou acquis, et trouvés corrects ; je certifie aussi que les rapports ont été reçus de tous les sous-percepteurs attachés aux ports mentionnés dans ce relevé, et qu'on les a compris dans ce relevé.

....

Comptable.

Examinateurs :—

....

....

Le certificat sur le relevé, à la place de celui qui est sur la formule K—2 épargnera une multitude de certificats et de signatures, et j'espère qu'il remplira les conditions requises.

Je puis expliquer que les entrées journalières n'accompagnent pas la forme mensuelle K—2, à ce département.

Les entrées sont envoyées au ministère des Douanes chaque jour, trois fois par semaine ou chaque semaine, suivant les cas, et les circonstances, et sont accompagnées d'une feuille (F-1) qui indique séparément et consécutivement le n° de chaque entrée, et le total des droits sur chaque entrée.

La feuille (F-1) est d'abord contrôlée avec les entrées, dans la division des statistiques, puis est initialée et transportée au bureau du comptable, où elle est contrôlée avec les dépôts du percepteur, et où les dépôts sont aussi contrôlés avec les comptes sur la forme K—2.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOHN McDOUGALD, *commissaire des Douanes.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 mai 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 30 avril, en réponse à la mienne du 16, et suggérant une forme de certifiat à annexer aux comptes mensuels du percepteur (forme K—2).

Vous proposez que ce certificat, légèrement modifié, soit annexé au relevé départemental fourni chaque mois à ce bureau.

Il n'est pas pratique que ces rapports douaniers soient entièrement examinés dans ce bureau, de là la nécessité qu'on fournisse la preuve qu'ils sont parfaitement examinés dans votre département.

Quoiqu'il fut préférable qu'un certificat accompagnât chaque rapport du percepteur, cependant, si, dans votre opinion, un certificat accompagnant le rapport du département épargne du travail et est également avantageux, j'en serai satisfait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le commissaire des Douanes. J. FRASER, *A. G.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE G

MINISTÈRE DES FINANCES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Finances.	Page dans la partie G.	Montant.	Total.
Sommaire des dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements du ministre	3	7,000 00	
Gouvernement civil, appointements	3	99,562 02	
" " dépenses contingentes	9	13,311 66	
Ministères en général—dépenses contingentes	9	44,999 40	
Haut-commissaire à Londres, traitement	11	10,000 00	
" " appointements du personnel	11	10,250 00	
" " dépenses contingentes	11	13,309 68	
Lieutenants-gouverneurs	11	81,000 00	
			279,432 76
Dette publique—			
Intérêt sur la dette publique	12	11,604,584 23	
Primes, escompte et change	15	29,753 52	
Fonds d'amortissement	15	1,922,525 20	
Frais d'administration	16	326,953 16	
" " compte de la dette	18	1,854,488 41	
			15,738,304 52
Pensions en vertu du bill des subsides—			
Pensions diverses	19	1,600 00	
Pensions en rapport avec l'invasion fénienne	19	1,508 56	
Pensions au lieu des terres du gouvernement	20	19 46	
Pensions, rébellion du N.-O., 1885, et pensions de la milice en général	20	12,732 76	
Pensions de la Gend. à chev. royale du N,-O., réb. du N.-O.	21	2,442 22	
			18,303 00
Pensions autorisées par statut—			
Pensions aux juges	22	124,401 83	
Diverses pensions, Colombie-Britannique	22	3,179 52	
Pensions des miliciens, Haut-Canada	22	120 00	
" à l'asile militaire	22	120 00	
" à la Gendarmerie à cheval royale du N.-O	23	18,535 17	
" des miliciens, acte de 1901	24	26,873 04	
			173,229 56
Pensions de retraite—			
En vertu du statut	25		390,319 32
Surintendance des assurances—			
Appointements	8	6,900 06	
Dépenses contingentes—	36	3,377 81	
			10,277 87
Subsides aux provinces—			
Subsides en vertu de différents actes	37		9,117,143 28
Divers—			
Commission d'embellissement d'Ottawa	38	60,000 00	
Tricentenaire de Québec	42	300,000 00	
Commission du service civil, 1907	50	14,197 75	
Académie des arts Royale Canadienne	51	2,000 00	
Société royale du Canada	51	5,000 00	
Institut des mines du Canada	51	13,000 00	
Société astronomique royale	51	2,000 00	
Société gymnastique nationale	51	3,000 00	
Jeux olympiques à Londres	51	15,000 00	
Monument de Champlain à Saint-Jean, N.-B	51	3,500 00	
Tremblement de terre en Italie, secours aux victimes	51	100,000 00	
Nouvelles télégraphiques, service de la Grande-Bretagne	51	8,384 00	
Part du coût et entretien du câble du Pacifique	51	84,304 86	
Agence financière, Territoire du Yukon	51	4,800 00	
Hôtel de la Monnaie, embranchement d'Ottawa	51	71,997 32	
			687,183 93
Total des dépenses			26,414,194 24

Diminutions.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
....	L'hon. W. S. Fielding, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre et assistant du sous-ministre.		
	Sous-ministre et secrétaire au conseil du Trésor—		
*91 67	T.-C. Boville, 5 m. à $4,000, 7 m. à $5,000	4,583 33	
	Assistant du sous-ministre, div. 1 A.—		
206 25	H. T. Ross, 5 m. à $3,600, 7 m. à $4,500	4,125 00	
	Personnel.		
18 94	Alford, Mlle V. B. ($383.17)—		
	Temporaire, 29-31 août à $500	....	4 03
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
45 24	Artz, G. J. ($904 03)—		
	2e classe, 24-31 août à $1,350	29 03	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Barrie, Mme M. A. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
18 94	Bates, Mlle F. ($473.57)—		
	Temporaire, 23 juin au 31 août à $500	....	94 43
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Beaman, Frank, messager ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 36	Beith, Mlle H. M. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	Bennett, Mme E. L. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
71 26	Bill, A. F. ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Black, Mme L. A. ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
‡	Blair, W. L. ($1,925)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 30 juin à $1,850	758 33	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*40 35	Brittain, E. L. ($2,016.66)—		
	1er commis, 5 m. au 31 août à $1,900	791 66	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
68 76	Burns, G. B. ($1,375)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Busby, Mlle A. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650	....	270 83
	Division 3 B., 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Cameron, Mlle J. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
724 87	A reporter	27,962 22	1,535 93

Diminutions.	**Ministère des Finances: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
724 87	..........Report..........................	27,962 22	1,535 93
*31 17	Capbert, E. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500........	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500........	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
23 35	Chilton, Mlle A. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700........	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
‡	Clayton, J. A. ($1,675)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,550, 2 m. au 31 août à $1,600....	654 17	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,600........	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
23 35	Clayton, Mlle V. G. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650........	....	270 83
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650........	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
*36 50	Coffin, F. A. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750.....	716 67	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750........	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
75 01	Cohoon, L. B. ($1,500)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400........	583 33	
	Div. 2 B., 4 m. au 31 déc. à $1,400, 3 m. au 31 mars à $1,450....	829 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
23 35	Cohoon, Mlle O. B. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650........	....	270 83
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650........	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
23 35	Collins, Mlle M. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700........	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
40 00	Dexter, M. E. ($800), a resigné—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200........	500 00	
	Div. 2 B., 3 m. au 30 nov. à $1,200........	300 00	
23 35	Dixon, W. J., messager ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700........	291 65	
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
23 35	Dorion, Mlle G. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. 31 août à $700........	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
20 41	Dukes, Mlle E. ($624 97)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $500, 2 m. au 31 août à $550......	216 64	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550........	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
20 41	Elliott, Mlle E. M. ($624.99)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $500, 2 m. au 31 août à $550......	....	216 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550........	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
21 67	Estabrooks, Mlle A. J. ($662.50)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $550........	....	229 17
	Div. 3 B., 1 m. au 30 sept. à $550, 6 m. au 31 mars à $600.......	345 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
21 88	Fay, Mlle A. McN. ($675)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $550, 2 m. au 31 août à $600.....	....	237 50
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600........	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
64 38	Finlayson, G. F. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200........	500 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200........	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
23 35	Foran, Mlle G. ($745.85)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $650, 2 m. au 31 août à $700......	....	279 16
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700........	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
1,219 75	..........A reporter..........................	42,068 45	3,915 06

Diminutions.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,219 75	Report	42,068 45	3,915 06
103 76	Forsyth, J. R. ($2,075)—		
	Premier commis 3 m. au 30 juin à $1,950, 2 m. au 31 août à $2,000	820 83	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
*36 50	Foster, A. B. ($1,825)—		
	1e classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Freeman, Mlle A. T. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650		270 83
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 33	Gallwey, Mme C. E. ($771.66)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $732		305 00
	Division 3 B., 7 m. au 31 mars à $732	427 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $68	39 66	
‡	Gough, C. A. ($2,012.50)—		
	1e classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A., 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
87 71	Grant, M. D. ($2,404.16, partie payé sous assurance)—		
	Premier commis, 1 m. au 31 août à $2,500	208 33	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
77 91	Grierson, F. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	Hardie, Mlle A. M. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 mars à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
21 88	Houston, Mlle A. S. ($675)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $550, 2 m. au 31 août à $600		237 50
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 26	Hutchison, Mlle M. M. ($1,125)—		
	Cadette 2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
72 51	Hyndman, G. W. ($1,450)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,350	562 50	
	Div. 2 B., 4 m. au 31 déc. à $1,350, 3 m. au 31 mars à $1,400	800 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*40 25	Jenkins, S. J. ($2,012.50)—		
	1e classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A., 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Kains, Mlle Z. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650		270 83
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
16 26	Kinney, Mlle E. S. ($595.80) démissionné—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650	270 80	
	Div. 3 B., 6 m. au 28 fév. à $650	325 00	
68 76	Lawson, Thos. ($1,375)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 14	Lewis, Mlle M. ($712.50)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B., 1 m. au 30 sept. à $600, 6 m. au 31 mars à $650	375 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
*53 75	Lowe, Geo. ($2,687.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,600	1,083 33	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,600	1,516 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $1.50	87 50	
1,971 82	A reporter	63,307 88	5,540 88

Diminutions.	Ministère des Finances : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,971 82	Report	63,307 88	5,540 88
23 35	Macaulay, Mlle M. ($758.35)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. an 31 mars à $100	58 33	
23 36	Macdonald, Mlle L. ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
18 94	Macfarlane, Mlle C. ($472.18)—		
	Temporaire, 24 juin au 31 août à $500		93 04
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Macfarlane, J. G. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
48 76	Macpherson, Mlle M. M. B. ($1,075)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Division spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Sous-secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	100 00	
48 76	Mainguy, Mlle G. L. ($975)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
77 91	Morton, J. R. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	McConnell, Mlle J. G. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 août à $100	58 33	
23 35	McGirr, Mlle E. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
20 41	McLennan, Mlle K. ($624.99)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $500, 2 m. au 31 août à $550		216 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	McMinn, Mlle P. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*40 25	McNicol, John ($2,012.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A., 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Nettle, Mlle F. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 35	O'Neill, Mlle D. ($758.31)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*15 17	Ostrom, W. H., messager, 12 m. au 31 mars	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†26 54	Ostrom, W. N., messager, 12 m. au 31 mars	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†58 62	Rourke, J. E. ($1,675)—		
	1re class, 3 m. au 30 juin à $1,550, 2 m. au 31 août à $1,600	654 17	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,555 02	A reporter	78,045 26	7,308 88

Diminutions.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
2,555 02	................Report	78,045 26	7,308 88
*41 49	Saunders, J. C. ($2,075)—		
	1er commis, 3 m. au 30 juin à $1,950, 2 m. au 31 août à $2,000...	820 83	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,100..................	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50................	29 17	
21 88	Schryer, Mlle F. ($675)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $550, 2 m. au 31 août à $600.....	....	237 50
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600..................	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
‡	Scott, C. S. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650....	675 00	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650..................	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
20 41	Shattuck, Mlle H. ($624.99)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $500, 2 m. au 31 août $550.......	....	216 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550..................	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
57 91	Siddall, T. H. ($1,158.33)—		
	2e cl. cadette, 5 m. au 31 août à $1,100..................	458 33	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,100..................	641 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
23 35	Smith, Mlle E. F. ($737.49)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650..................	....	270 83
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650..................	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
23 35	Start, Mlle B. ($758 32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700..................	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
23 14	Stewart, Mme E. E. ($712.50)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août $600..................	....	250 00
	Div. 3 B., 1 m. au 30 sept. à $600, 6 m. au 31 mars à $650.......	375 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
*‡11 25	Street, C. F. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août $1,500..................	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500..................	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
23 35	Street, Mlle L. M. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700..................	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
23 35	Sutherland, Mlle M. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août $700..................	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
23 35	Sutton, Mme L. L. ($758.32)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700..................	....	291 66
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
‡	Toller, F. ($3,237.50)—		
	1er commis, 2 m. au 31 août à $3,100..................	1.291 67	
	Div. 1 A., 1 m. au 30 sept. à $3,100, 6 m. au 31 mars à $3,200..	1,858 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
‡	Turgeon, C. E. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500..................	625 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500..................	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
79 33	Viets, R. B. ($1,937.50)—		
	1re classe. 5 m. au 31 août $1.500..................	625 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600..................	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50................	29 17	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars................	350 00	
64 38	Woodland, Victor ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200..................	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200..................	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
2,991 56	....................A reporter..................................	96,224 38	9,450 51

Diminutions.	Ministère des Finances : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,991 56	Report	96,224 38	9,450 51
64 38	Wright, J. H. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Division des assurances.		
*91 67	Surintendant, Wm. Fitzgerald, 5 m. à $4,000, 7 m. à $5,000	2,916 66	1,666 67
	Personnel.		
*61 75	Blackadar, A. K. ($3,087.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $3,000	....	1,250 00
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 96	Byrne, J. J. ($439.59)—		
	3e classe, 18 juill. au 31 août à $500	....	60 42
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
71 26	Crosby, F. R. ($1,425.00)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	....	550 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*37 87	Evans, F. A. ($1,262.50)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $1,100	....	275 00
	2e classe, 2 m. au 31 août à $1,200	....	200 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 23	Finlayson, G. D. ($925.00)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850.	....	341 67
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
31 15	Gilliland, W. H. ($622.97)—		
	2e classe cadette, 31 juill. au 31 août à $800	....	68 80
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
32 52	Grant, M. D. (Voir sous Finance)—		
	Premier commis, 4 m. au 31 juillet à $1,950 (nommé actuaire du gouvernement	....	650 00
46 23	McTavish, A. N. ($925.00)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850.	....	341 67
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale 7 m. to Mar. 31 à $100	58 33	
36 88	Moorman, Mlle L. L. ($737.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $650	....	270 83
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*40 51	O'Reilly, A. J. ($2,025.00)—		
	P. commis, 3 m. au 30 juin à $1,900, 2 m. au 31 août à $1,950	....	800 00
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
60 63	Watson, A. D. ($1,212.50)—		
	C. de 2e cl. jr., 3 m. au 30 juin à $900	....	225 00
	2e classe, 2 m. au 31 août, à $1,200	....	200 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars, à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,634 60		108,507 71	16,350 57
	Sommaire—		
	Ministre	7,000 00	
	Sous-ministre et assistant sous-ministre	8,708 33	
	Secrétaires particuliers	450 00	
	Gouvernement civil, appointements 83,947 46		
	" " " augment. spéciale 6,456 23		
		90,403 69	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes, 5 m. au 31 août	1,945 69	
	Frais d'administration, 5 m. au 31 août	9,450 51	
	Surintendance des Assurances, 5 m. au 31 août	6,900 06	
			124,858 28

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service.

Ministère des Finances: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(Page G—8)	1,945 69
Bureau de la papeterie, fournitures, jan., et avril à fév. 1909, inclusivement ($2,788.62)—	
Livres imprimés, $228.36; livres blancs, $181.09; diverses liasses, $76.55..............	486 00
Sacs de voy., 1 à $24, 1 à $6; calculateur de millionaire, $450; transcripteur rapid,, $35.	515 00
Machines à add. Burrough, 2, $800, moins $290 pour anciennes; papier et envel.,$487.18..	997 18
Clavigraphe réparé et fournitures, $56.59; diverses fournitures de papeterie $634.28....	690 87
Publications parlementaires..............................	99 57
Compte de l'imprimeur du roi: impressions, reliure, etc..............	3,661 75
Télégrammes, $1,653.72; téléphones, $36.58; frais de port, $134.55; charriage, $22.75.....	1,847 60
Journaux et publications, $374.17; billets de tramway, $7.75; gratifications, $8...........	389 92
Agrandissements, paillassons et cadres, 14, $154; fourn. et fabric. de boîtes en zinc,2, $6.90..	160 90
Blanchissage d'essuie-m., 1 an, Mme Walsh, $39, Mme O'Brien, $39; essuie-m., 12 douz. $34	112 00
Sacs à malle, 3, $5.25; savon, 24 douz. $11.40; époussettes, allumettes, etc., $16.42.........	33 07
Voitures de place à Ottawa, en général	3 00
Frais de voyages: l'hon. W. S. Fielding, $1,553; T. C. Boville, $74.45; A. B. Viets, $385.11; G. Lowe, $55.35; Thos. Lawson, $179.15; J. E. Rourke, $42.50; H. T. Ross, $28.90; J. R. Forsyth, $12.55; W. J. Dixon, $38.10..............................	2,369 11
	13,311 66

Départements en général: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Surintendant des journaliers et des femmes de journée, Conroy, C., 1 an au 31 mars.........	1,000 00
Sous-surintendant " " " Chitty, L. M., 12 m. au 31 mars.....	800 00
Journaliers ($8,501.35)—	
Barrett, J., 12 m. $400; Berthiaume, R., 12 m. $400; Brouse, S., 12 m. $400...........	1,200 00
Beveridge, T., 12 m. $400; Doyle, J., 12 m. $400; Dunn, F., 12 m. $400...............	1,200 00
Flanagan, P., 12 m. $400; Gallagher, J., 365 j. à $1.25..............................	856 25
Johnston, J. A., 12 m. $400; Kennedy, D. B., 1 m. $33.33..............................	433 33
Lalonde, E., 12 m. $400; Lappi, F., 12 m. $400; Maveety, R. 12 m. à $400...............	1,200 00
McCullough, H., 12 m. $400; McParland, J., 12 m. $400..............................	800 00
Quinlan, J., 12 m. $400; Savary, J., 11 m. au 28 fév. '09, $366.63..........................	766 63
Stack, J., Jan. 9 m. au 31 mars '09, $91.39; Stack, R., 283 j. à $1.25..................	445 14
Tyrell, H., 12 m. $400; Villeneuve, P., 12 m. $400..............................	800 00
Watson, M., 12 m. $400; Wimperis, R. R., 12 m. $400..............................	800 00
Femmes de journée ($32,116.75)—	
Allison, Mme M., 313 j. à 75c.; Ambrose, Mlle E., 313 j. à $1..............................	547 75
Armstrong, Mme C., 313 j. à 75c.; Asselin, Mme J. E., 313 j. à 75c.........................	469 50
Aubichon, Mme A., 313 j. à 75c.; Bayes, Mme M., 313 j. à 75c..............................	469 50
Bellefeuille, Mme E., 313 j. à 75c.; Berichon, Mme M., 313 j. à 75c.........................	469 50
Bolduc, Mme G., 313 j. à 75c.; Bonifant, Mme F., 77 j. à 75c..............................	292 50
Boule, Mme H., 313 j. à 75c.; Bourdon, Mme Z., 313 j. à 75c..............................	469 50
Bourgeois, Mme J., 27 j. à 75c.; Brady, Mme C., 236 j. à 75c..............................	197 25
Brady, Mlle R., 77 j. à 75c.; Brennan, Mme A., 313 j. à 75c..............................	292 50
Brewer, Mme E., 313 j. à 75c.; Briggs, Mme E., 313 j. à 75c..............................	469 50
Brown, Mme M., 165 j. à 75c.; Burke, Mme A., 313 j. à 75c..............................	358 50
Callaghan, Mme M., 313 j. à 75c.; Chattilon, Mme T., 184 j. à 75c.........................	372 75
Chautigney, Mme M., 77 j. à 75c.; Christian, Mme M., 311 j. à 75c.........................	291 00
Clarke, Mme M., 313 j. à 75c.; Clement, Mme H., 236 j. à 75c..............................	411 75
Cole, Mme M., 313 j. à 75c.; Connell, Mme L., 313 j. à 75c..............................	469 50
Connell, Mme M., 313 j. à 75c.; Cooche, Mme C., 313 j. à 75c..............................	469 50
Cook, Mme J., 77 j. à 75c.; Cooper, Mme E., 313 j. à 75c..............................	292 50
Daughtry, Mme A., 313 j. à 75c.; Deitz, Mme A., 313 j. à 75c..............................	469 50
Deneault, Mme M., 313 j. à 75c.; Deroche, Mme J., 313 j. à 75c..............................	469 50
Donaghy, Mme S., 313 j. à 75c.; Donnelly, Mlle M., 313 j. à 75c..........................	469 50
Donnelly, Mlle R., 313 j. à 75c.; Dorion, Mme V., 313 j. à 75c..............................	469 50
Dostaller, Mme B., 313 j. à 75c.; Doxtater, Mme F., 313 j. à 75c..........................	469 50
Doyle, Mrs. H., 313 j. à 75c.; Dube, Mme M., 313 j. à 75c..............................	469 50
Enright, Mme E., 313 j. à 75c.; Fair, Mme A., 313 j. à 75c..............................	469 50
Foley, Mme J., 129 j. à 75c.; Fraser, Mme R., 313 j. à 75c..............................	331 50
Gaffney, Mme G., 313 j. à 75c.; Gauthier, Mlle O., 77 j. à 75c..............................	292 50
Gilchrist, Mlle F., 313 j. à 75c.; Gillespie, Mme E., 313 j. à 75c..........................	469 50
Giles, Mme E., 313 j. à 75c.; Goulet, Mme J., 313 j. à 75c..............................	469 50
Grant, Mme E. S., 313 j. à 75c.; Grondin, Mme J., 313 j. à 75c..............................	469 50
Groux, Mme J., 313 j. à 75c.; Halfpenny, Mme M., 313 j. à 75c..............................	469 50
Hall, Mme J., 313 j. à 75c.; Harbour, Mme P., 313 j. à 75c..............................	469 50
Hossack, Mme H. C., 313 j. à 75c.; Hunter, Mme J., 313 j. à 75c..........................	469 50
Jetti, Mme M., 313 j. à 75c.; Jordan, Mme M., 313 j. à 75c..............................	469 50
Kane, Mme M., 313 j. à 75c.; Kelly, Mme A., 313 j. à 75c..............................	469 50
Kelly, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Kelly, Mme B., 313 j. à 75c..............................	469 50
Kennedy, Mme C., 313 j à. 75c.; Kennedy, Mlle C., 313 j. à 75c..........................	469 50
Killeen, Mlle F., 26 j. à 75c.; Killeen, Mme M., 263 j. à 75c..............................	216 75
Lachance, Mme E., 313 j. à 75c.; Lackey, Mme E., 313 j. à 75c..............................	469 50
Lafleur, Mme A., 313 j. à 75c.; Lafontaine, Mme F., 313 j. à 75c..........................	469 50
A reporter..............................	26,405 60

Ministères en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	26,405 60
Femmes de journée—*Suite.*	
Lalonde, Mme G., 313 j. à 75c. ; Leblanc, Mme K., 313 j. à 75c	469 50
Lemieux, Mme A., 236 j. à 75c. ; Levasseur, Mme E., 313 j. à 75c	411 75
Lortie, Mme C., 313 j. à 75c. ; Lowham, Mme M. E., 313 j. à 75c	469 50
Maguire, Mlle R., 313 j. à 75c. ; Mahon, Mme C., 236 j. à 75c	411 75
Marcell, Mme M., 313 j. à 75c. ; Martineau, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Massie, Mme T., 236 j. à 75c. ; Maveety, Mme S., 313 j. à 75c	411 75
Merritt, Mme C., 313 j. à 75c. ; Moore, Mme E., 24 j. à 75c	252 75
Moxley, Mme F., 129 j. à 75c. ; Mulliu, Mme A., 313 j. à 75c	331 50
Murray, Mme M., 313 j. à 75c. ; Myers, Mme E., 236 j. à 75c	411 75
McAndrew, Mme M., 208 j. à 75c. ; McCann, Mme M., 313 j. à 75c	390 75
McClory, Mme M. A., 313 j. à 75c. ; McDarby, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
McDonald, Mme A., 313 j. à 75c. ; McDonald, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
McEvoy, Mme H., 104 j. à 75c. ; McGillicuddy, Mlle C., 313 j. à 75c	312 75
McGillivray, Mme M., 313 j. à 75c. ; McGowan, Mme M., 51 j. à 75c	273 00
McKenna, Mme M. D., 313 j. à 75c. ; McLean, Mme F., 313 j. à 75c	469 50
McParland, Mme K., 286 j. à 75c. ; McVeigh, Mme H., 313 j. à 75c	449 25
Needham, Mme E., 73 j. à 75c. ; Nevin, Mme H. J., 313 j. à 75c	289 50
O'Brien, Mme A., 313 j. à 75c. ; O'Brien, Mlle B., 313 j. à 75c	469 50
O'Brien, Mme T., 313 j. à 75c. ; O'Meara, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
O'Meara, Mlle D., 313 j. à 75c. ; O'Meara, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
O'Meara, Mme M., 313 j. à 75c. ; O'Neill, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
O'Neill, Mme M. A., 313 j. à 75c. ; Ouimet, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Painter, Mme M. A., 236 j. à 75c. ; Painter, Mlle L., 77 j. à 75c	234 75
Paquet, Mme E., 129 j. à 75c. ; Peck, Mme B., 313 j. à 75c	331 50
Pélerin, Mme C., 313 j. à 75c. ; Ponsinet, Mme G., 313 j. à 75c	469 50
Potter, Mme M. A., 313 j. à 75c. ; Quinn, Mme C., 236 j. à 75c	411 75
Quinn, Mme M., 313 j. à 75c. ; Randall, Mme E., 27 j. à 75c	255 00
Renaud, Mme A., 313 j. à 75c.; Reymond, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Ricard, Mme V., 77 j. à 75c. ; Richards, Mme A., 313 j. à 75c	292 50
Richard, Mme L., 313 j. à 75c. : Ridgway, Mme F., 313 j. à 75c	469 50
Robertson, Mlle A., 313 j. à 75c. ; Rollin, Mme G., 313 j. à 75c	469 50
Ryan, Mme P., 313 j. à 75c. ; Schan, Mme J. C., 27 j. à 75c	255 00
Seaton, Mlle A., 313 j. à 75c. ; Sleeman, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Spielmacher, Mme M., 313 j. à 75c. ; Stewart, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Stewart, Mme M. F., 6 j. à 75c. ; Stone, Mme M. A., 313 j. à 75c	239 25
Stopellben, Mme J., 313 j. à 75c. ; Thompson, Mme B., 249 j. à 75c	421 50
Trudel, Mme A., 77 j. à 75c. ; Tubman, Mme M., 313 j. à 75c	292 50
Tucker, Mme M., 313 j. à 75c. ; Vaughan, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Vézina, Mme R., 236 j. à 75c. ; Villeneuve, Mlle M., 313 j. à 75c	411 75
Wadge, Mlle M., 313 j. à 75c. ; Walsh, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Nettoyage à Rideau-Hall à 75c. par j. ($629.25)—	
Beaudin, Mme J., $9 ; Bellaire, Mme O., $35.25 ; Benbow, Mme E., $39	83 25
Blais, Mlle S., $20.25 ; Bourgeois, Mme L., $28.50 ; Burke, Mme I., $18	66 75
Chartrand, Mme M., $35.25 ; Collins, Mlle N., $9.75 ; Deboman, Mlle Mel., $48.75	93 75
Deboman, Mlle Min., $48.75 ; Dery, Mme M., $30 ; Dooley, Mme M., $45	123 75
Flood, Mme M., $9 ; Greco, Mme C., $18.75 ; Hughes, Mme M., $9	36 75
Kearns, Mme M., $9 ; Lachapelle, Mme O., $39 ; Lafontaine, Mme L., $38.25	86 25
Latour, Mme R., $9 ; Moran, Mme C., $9.75 ; Riell, Mme L., $10.50	29 25
Roy, Mme C., $29.25 ; Savourin, Mme M., $9 ; Vaschereau, Mme P., $9	47 25
Venassie, Mlle E., $22.50 ; Wall, Mme S., $39.75	62 25
American Vacuum Cleaner Co., 1 nettoyer vacuum	30 00
Bryson, Graham & Co., balayeuses mécaniques, 1 douz., $34 ; divers, $3.51	37 51
Cudahy Packing Co., nettoyeur Dutch, 1 brl., $15 ; 3 barillets, $8.91	23 91
Graves Bros., balayeuses mécaniq., 5, $17 ; paniers à papier de rebut, 2 à $3.50, 1 à $2 ; hachettes, 6, $4.50 ; escabeau, 12 pieds, $2.40 ; pinces à glace, 2 prs, $1	33 90
Kavanagh Bros., eau de Savage, 85c. ; Kennedy, D. B., réparations aux balayeuses mécaniq., $10	10 85
Lindsay, T., à resp. limitée, coton ouaté, 960½ vgs à 12½c. ; 407¼ vgs à 13c. ; cariset, 266½ vgs à 25c. ; 449 vgs à 23c. ; union, 53 vgs à 15c. ; coton, 929¾ vgs, $57.13	408 01
McKerrow, Jno., époussette, $2.50 ; Metropolitan Oils & Soaps, Ltd., tripoli, 36 boîtes, $10.50	13 00
Robillard, O., chaud. à houille, 48 à $1.25 ; répaiés, 12, $4.80 ; seaux à la cendre, 7, $9.40 ; tabliers de cheminée, 8, $3.20 ; seaux aux ordures, 2, 50c	77 90
Stratton, C., crème putz, 15 douz., $33.33 ; sapolio, 15 douz, $14.85 ; savon, 22 boîtes, $47.05 ; soude à laver, 875 liv., $11.64 ; lessive, 3 boîtes, $11.80 ; plomb, 2 boîtes, $7.20 ; toile émerie, 3 dz., $2.25 ; seaux, 8 dz., $44 ; seaux aux ordures, 7 douz. à $1.20 ; balais, 1 douz., $4.25	184 74
Tully, J. C., dustbane, 1 brl, $11.25 ; West Disinfecting Co., $9	20 25
United Factories, Ltd., Toronto : balais de crin, 6 douz. à $19.50, 3 douz. à $15.30 ; standard, 18 douz. à $3.65 ; à plancher, 3 douz. à $9 ; petits balais standard, 6 douz, $10.20 ; torchons, 11 douz. à $1,80 ; 1 à $1.20 ; escaliers à balustre, 3 douz., $22.80 ; époussettes, 12 douz. à $8.85 ; époussettes, ½ douz., $4.50 ; brosses à plancher, 4 douz., $9.90 ; divers, $5.18	435 38
R. M. Argue, travail spécial comme constable, du 4 fév. au 31 mars '09, 56 j. à $2.15	120 40
Billets de tramway, $1 ; fournitures du bur. de la pap., $403.76 ; impr. de formules, etc., $27.82	432 58
A reporter	44,875 78

Départements en général: Dépenses contingentes du gouvern. civil—*Fin.*	$ c.
Report	44,875 78
Dépenses, canon du midi.	
Canon du midi, énuméré 'sous appointements à Ottawa', (Part S)	100 00
Flanelle, 44 vgs, $11 ; laine, $1.66 ; fabrication de sacs à cartouches, $10.96.	23 62
	44,999 40
Bureau du haut-commissaire.	
En vertu de la loi.	
Lord Strathcona et Mount-Royal, haut-commissaire, 12 m. au 31 mars 1909	10,000 00
Personnel ($10,250.)	
Griffith, W. L., secrétaire, 12 m. au 31 mars 1909	4,500 00
Taylor, C. J., secrétaire-adjoint, 12 m. au 31 mars 1909	1,950 00
Luke, E. P., commis de 2e classe, 12 m. au 31 mars 1909	1,500 00
Allin, Thos., commis de 2e classe, 12 m. au 31 mars 1909	1,300 00
Churchouse, E., commis de 2e classe cadette, 12 m. au 31 mars 1909	1,000 00
Dépenses contingentes ($13,309.68).	
Anderson, W., messager, 7 s. au 22 mai 1908 à 18s	30 66
Dearle, P. M., clavigraphiste, 37 s. à 30s., 15 s. au 31 mars 1909 à 35s	397 85
Hailes, M. G. " 37 s. à 30s., 15 s. au 31 mars 1909 à 32s	386 89
McLennan, G. L., messager, 15 mai 1908, au 31 mars 1909, 45 s. à 12s. 6d	136 87
Patrick, H. R. " 15 mai 1908 au 31 mars 1909, 45 s. à 12s. 6d	136 87
Spire, A. " 38 s. à 22s. 6d., 14 s. au 31 mars 1909 à 25s	293 21
Army and Navy Auxiliary Co-operative Supply, couronne pour funérailles de feu sir H. C. Bannerman, $15.33, 6 photos montées du même, $7.30 ; livres de référence, $10.34	32 97
Capon, Philip, cabinet en chêne, $13.13 ; réparations électriques et de meubles, $30.92	44 05
Edington, Benj., 2 enseignes, $17.76 ; Gibbons, Stanley, 2 assort. de timbres, encâd., $10.22	27 98
Girdlestone et Trotman, Mlles, sténographie et clavigraphie	49 64
Graftons, Ltd., bain à copier, etc., $6.45 ; Jago, G., nettoyage, $49.29	55 74
Johnson, L., nettoyage, $28.59 ; King, P. S. et Fils, divers livres bleus, $22.16	50 75
McQuordale et Cie, diverses fournitures de papeteries	640 56
Murrell, Mlle G., fournitures de clavigraphe, $33.52 ; O'Connell, E., abon. aux journaux, $75	108 52
Pearce, W. G., soin des horloges, $7.30 ; Roneo, Ltd., fournitures de papeteries, $45.06	52 36
Frais de transport, Thos. Meadows et Cie, $5.50; Great Northern Ry. Co., $14.58; Pickfords, $18.09 ; Globe Express, $8.07	46 24
Fourniture électrique, Westminster Electric Supply Corporation, 1 an au 31 déc. 1908	197 50
Loyer, Victoria Chambers Co., 1er jan. 1908 au 31 mars 1909, $5,987.34 ; moins payé en 1907-8 (page G.-7), $919.48, payé en 1909-10, $275.45	4,792 41
Câblegrammes, $450.26 ; marconigrammes, $35 ; télégrammes, $69.84	555 10
Lampes électriques installées, 200, $25.61 ; réparation de caligraphe, $9.41	35 02
Taxe sur le revenu, haut-commissaire, $500.05 ; personnel, $248.65.	748 70
Compte du bureau de poste pour frais de port, télégrammes, &c	861 82
Téléphones, loyers et honoraires, $157.90 ; découpages de journaux, $18	175 90
Abonnements aux journaux, $120.31 : prime d'assurance sur ameublement de bureau, $23.12.	143 43
Frais de voyages, W. L. Griffith	95 08
Menues dépenses, câbles et télégrammes, $216.20 ; frais de voyages, $437.74 ; divers déboursés, $392.96	1,046 90
Allocations contingentes, 13 m. au 31 mars 1909, à $2,000 par année	2,166 66
	33,559 68
Lieutenants-gouverneurs.	
Ontario, Son Honneur sir W. Mortimer Clark, 1er avril au 21 sept. à $10,000, moins ¼ 7 juil. au 28 août	4,393 80
Ontario, Son Honneur John Morison Gibson, 22 sept. au 31 mars à $10,000	5,250 02
Ontario, Son Honneur Charles Moss, administrateur, ¼ de $10,000 du 7 juil. au 28 août	356 18
Québec, Son Honneur sir Louis A. Jetté, 1er avril au 14 sept. à $10,000	4,555 56
Québec, Son Honneur sir Charles A. P. Pelletier, 15 sept. au 31 mars à $10,000.	5,444 44
Nouv.-Ecosse, Son Honneur D. C. Fraser, 12 m. au 31 mars à $9,000, moins ¼ 19 jan. au 5 mars	8,703 63
Nouvelle-Ecosse, Son Honneur C. J. Townshend, administrateur, ¼ de $9,000 du 19 jan. au 5 mars	296 37
Nouveau-Brunswick, Son Honneur L. J. Tweedie, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Manitoba, Son Honneur D. H. McMillan, 12 m. au 31 mars à $9,000, moins ¼ 1er avril au 15 juin et ¼ 24 déc. au 12 jan.	8,416 53
Manitoba, Son Honneur J. Dubuc, administrateur, ¼ de $9,000 du 1er avril au 15 juin et ¼ de $9,000 du 24 déc. au 12 jan	583 47
A reporter	47,000 00

Lieutenants-gouverneurs—*Fin.*	$ c.
Report	47,000 00
Alberta, Son Honneur G. H. V. Bulyea, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Saskatchewan, Son Honneur A. E. Forget, 12 m. au 31 mars à $9,000, ¼ de moins du 1er au 6 mai	8,776 21
Saskatchewan, Hon Honneur E. L. Wetmore, administrateur, ¼ de $9,000 du 1er avril au 6 mai	223 79
Colombie-Britannique, Son Honneur Jas. Dunsmuir, 12 m. au 31 mars à $9,000, ¼ de moins du 1er avril au 15 août	8,159 28
Colombie-Britannique, Son Honneur G. Hunter, administrateur, ¼ de $9,000 du 1er avril au 15 août	840 72
Ile du Prince-Edouard, Son Honneur D. A. MacKinnon, 12 m. au 31 mars	7,000 00
	81,000 00

Intérêt sur la dette publique.	Principal.	Intérêt.	Total.
Payable à Londres—	$ c.	$ c.	$ c.
Emprunt du Canada à 4 p. 100 réduit—			
1 an au 31 déc. 1908	31,356,595 88		1,254,263 82
Emprunts garantis du Canada à 4 p. 100—			
1 an au 31 mars 1909, emprunts de 1875-8	15,573,333 34		622,933 34
Emprunts non-garantis du Canada à 4 p. 100—			
6 mois au 30 avril 1908, emprunt de 1874 (prolongé).	8,583,234 15	171,664 69	
6 " au 31 oct. 1908 " "	8,555,494 14	171,109 89	
1 an au 31 octobre 1908 " 1878-9	21,900,000 00	876,000 00	
1 an au 31 déc. 1908 " 1885	19,466,666 66	778,666 66	
1 an au 31 mars 1909 " 1908-12	6,714,053 38	268,562 12	
			2,266,003 36
Emprunt du Canada à 3¾ p. 100—			
6 mois au 30 nov. 1908, emprunt de 1908-12			147,464 28
Emprunts, 3½ p. 100 du Canada—			
1 an au 30 nov. 1908, emprunt de 1884	24,333,333 33	851,666 66	
1 an au 31 déc 1908, emp. sur l'oct. de terr. du C.C.P.	15,056,006 66	526,960 24	
9 m. au 31 déc. 1908, emp. de 1908, émis en février	14,600,000 00	383,250 00	
6 mois au 31 déc. 1908, emprunt de 1908, émis en oct.	24,333,333 33	425,833 33	
			2,187,710 23
Emprunts, 3 p. 100 du Canada, non garantis—			
6 mois au 30 juin 1908, emprunt de 1888	25,322,454 10	379,836 84	
6 " au 31 déc. 1908 " "	25,905,899 36	388,588 49	
1 an au 31 déc. 1908, emprunt de 1892	18,250,000 00	547,500 00	
1 an au 31 déc. 1908 " 1894	10,950,000 00	328,500 00	
			1,644,425 33
Emprunt non garanti du Canada, 2½ p. 100—			
1 an au 31 mars 1909, emprunt de 1897	9,733,333 33		243,333 34
Billets du Trésor escomptés—			
Banque de Montréal, Londres, 365 j. au 5 juin 1909, à 3½ p. 100	4,866,666 66	170,333 34	
Banque de Montréal, Londres, 341 jrs au 1er février 1910, à 2¾ p. 100	3,650,000 00	93,775 01	
Banque de Montréal, Londres, 334 jrs au 1er février 1910, à 2¾ p. 100	1,216,666 66	30,616 66	
Banque de Paris et Pays-Bas, 365 jrs au 15 juin 1909, à 3¼ p. 100	3,873,000 00	125,872 45	
		420,597 46	
Moins—Rabais de 1 p. 100 sur £320,000, 58 jours rachetés d'avance, $2,474.64 ; rabais de 1 p. 100 sur £100,000, 53 jrs rachetés d'avance, $706.66		3,181 30	
			417,416 16
			8,783,549 86
Moins—Intérêt sur bal. avec la Banq. de Montréal, Londres			30,398 06
Total, intérêt payable à Londres			8,753,151 80

Intérêt sur la dette publique—*Suite.*	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Payable au Canada—			
1 an au 31 oct. 1908, emprunt de 1883 à 3½ p. 100 s. primes	274,000 00	9,590 00	
6 mois au 30 avril 1908 " " sur obligat.	1,138,800 00	19,929 00	
6 mois au 31 oct. 1908 " " " .	1,148,000 00	20,060 37	
6 mois au 31 août 1908, emprunt de 1891 à 3½ p. 100	404,200 00	7,073 50	
6 mois au 28 fév. 1908 " "	403,200 00	7,056 00	
61 jours au 2 nov. 1908 " "	1,000 00	5 84	
1 an au 31 mars 1909, obligation 'A' à 6 p. 100........	8,000 00	480 00	
1 an au 31 oct. 1908 " 'A' à 3½ p. 100.	58,899 67	2,061 46	
6 mois au 30 avril 1908 " 'B' "	346,900 00	6,070 75	
6 mois au 31 oct. 1908 " 'B' "	330,800 00	5,789 00	
Périodes interrompues " 'B' "	....	127 82	
1 an au 31 oct. 1908 " 'C' "	49,066 34	1,717 32	
1 an au 31 déc. 1908 " 'E' à 3⅝ p. 100........	2,500,000 00	91,666 66	
Emprunt temporaire, Banque de Montréal, Ottawa—			
59 jours au 2 mars 1909 à 4 p. 100..................	5,000,000 00	32,329 12	
Dépôts aux caisses d'épargnes à 3 p. 100—			203,956 84
Min. du bureau de poste., 1 an au 31 mars 1909.....	....	1,342,869 64	
Ministère des Finances, 1 an au 31 mars 1909.......	....	431,120 00	
Fonds des sauvages—			
Intérêt sur balance, 31 mars 1909—			1,773,989 64
1 an au 31 mars 1909 à 6 p. 100......	1,089,844 37	65,390 66	
1 an " à 5 p. 100................	619,240 10	30,962 01	
1 an " à 3 p. 100	3,472,005 94	104,160 19	
Subventions aux chemins de fer, Québec—			
6 mois au 30 sept. 1908 à 4½ p. 100..................	2,394,000 00		200,512 86
Compensation aux seigneurs à 6 p. 100—			53,865 00
6 mois au 30 juin 1908.....	70,152 72	2,104 59	
6 mois au 31 déc. 1908	44,445 22	1,333 38	
Indemnité seigneuriale aux cantons à 5 p. 100—			
Port-Daniel-Ouest, 1 an au 31 déc. 1908.........	153 00	....	3,437 97
Fonds de gar. sur bill. de banque en circul. à 3 p. 100—			7 64
Intérêt accru au 30 juin 1908......................	....	....	
Fonds de dépôts provinciaux—			119,691 09
Fonds des écoles de grammaire du Haut-Canada—			
Intérêt pour 6 mois au 30 juin 1908 à 4 p. 100...	312,769 04	6,255 38	
Fonds des écoles de grammaire du Haut-Canada—			
Différence entre l'intérêt de 4 p. 100 et 5 p. 100			
du 1er juillet 1904 au 30 juin 1907..........	312,769 04	9,383 08	
Fonds de bâtisses du Haut-Canada—			
Intérêt pour 6 mois au 30 juin 1908 à 4 p. 100...	1,472,391 41	29,447 83	
Fonds de bâtisses du Haut-Canada—			
Différence entre l'intérêt de 4 p. 100 et 5 p. 100			
du 1er juillet 1904 au 30 juin 1907..........	1,472,391 41	44,171 74	
Fonds d'améliorations des terres du Haut-Canada—			
Intérêt pour 6 mois au 30 juin 1908 à 4 p. 100...	124,685 18	2,493 70	
Fonds d'améliorations des terres du Haut-Canada—			
Différence entre l'intérêt de 4 p. 100 et 5 p. 100			
du 1er juillet 1904 au 30 juin 1907..........	124,685 18	3,740 56	
Différence provenant de l'intérêt sur le paiement du capital à Ontario du fonds des écoles de grammaire du Haut-Canada, fonds d'améliorat. des terres du Haut-Canada et fonds de bâtisses du Haut-Canada, $172,654.91 du 1er juillet 1908 au 21 sept. 1908, à 4 p. 100...................	....	1,570 45	
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt pour 1 an au 31 déc. 1908 à 5 p. 100.....	....	74,068 21	
Payé au trésorier, Ontario.....	....	....	171,130 95
Fonds d'éducation supérieure du Bas-Canada —			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1908, à 4 p. 100.............	412,314 25	16,492 56	
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1908, à 5 p. 100.............	....	55,947 72	
Payé au trésorier, Québec	....		72,440 28
Fonds d'amort. du port de Trois-Rivières—			
Intérêt 1 an au 31 mars 1909, à 4 p. 100...........	1,325 89	53 04	
" 6 mois " "	26 52	0 53	
			53 57
A reporter........................	....	....	2,599,085 84

Intérêt sur la dette publique—*Fin.*	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,599,085 84
Payable au Canada—Fin.			
Fonds en terres des écoles du Manitoba—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			61,918 34
Fonds en terres des écoles d'Alberta—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			12,790 09
Fonds en terres des écoles de la Saskatchewan—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			24,331 51
Fonds en terres des assurances, T.N.O.—			
Intérêt du 1er avril au 28 déc. 1908 à 3 p. 100	206,366 04	4,605 78	
" pour 1 an au 31 mars 1909 à 3 p. 100	5,591 26	167 74	
			4,773 52
Dépôts en garantie des entrepreneurs—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			105,912 74
Fonds de secours des employés des chemins de fer I. C. et de l'I.-P.-E.—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			5,227 88
Fonds d'assurance du service civil—			
Intérêt pour 1 an au 31 mars 1909 sur balance au 31 mars 1908	43,171 07	3,121 51	
Périodes interrompues sur additions au fonds	12,392 65	313 64	
			3,435 15
Fonds de retraite nº 2—			
1 an au 31 mars 1909, sur balance au 31 mars 1908 à 6 p. 100	175,011 15	10,500 67	
Périodes interrompues sur additions au fonds	12,070 87	216 36	
			10,717 03
Fond de retraite—			
Intérêt accru au 31 déc. 1908			22,916 81
Fonds de pilotes invalides—			
Intérêt accru au 31 mars 1909 à 3 p. 100			262 07
Comptes des dépenses de pilotage—			
Intérêt accru au 31 mars 1909			61 45
Intérêt payable au Canada			2,851,432 43
" à Londres			8,753,151 80
Total			11,604,584 23

Primes, escompte et change.	$ c.	$ c.
Primes sur obligations et effets achetés pour fonds d'amortissement—		
$388,333.31 Canada 3½ pour 100 à 100¼	970 82	
47,651 40 " " 100½	238 26	
48,666 66 " " 100 3/10	273 75	
127,042 69 " " 101	1,270 42	
398 80 4 " 102	7 97	
10,067 98 " " 102⅜	239 09	
27,740 00 " " 102½	693 50	
2,829 00 " " 102⅞	81 33	
		3,775 14
Escompte sur montants transférés de Londres à Ottawa—		
£200,000 à $4.8555	2,233 33	
100,000 à 4.856	1,066 67	
100,000 à 4.8571	956 66	
200,000 à 4.8575	1,833 32	
100,000 à 4.8576	906 66	
200,000 à 4.86	1,333 33	
400,000 à 4.8605	2,466 67	
100,000 à 4.8606	606 66	
500,000 à 4.8618055	2,430 56	
300,000 à 4.8625	1,250 00	
100,000 à 4.8635	316 67	
100,000 à 4 8638	286 67	
600,000 à 4.863888	1,666 68	
200,000 à 4.866	133 32	
150,000 à 4.8665	24 99	
		17,512 19
Escompte sur effets vendus à la banque d'Angleterre du compte de placement du gouvernement fédéral—$42,330.97 du Canada 2½ pour 100 à 80.1		8,466 19
		29,753 52

Fonds d'amortissement.	$ c.	$ c.	$ c.
Effets achetés pour fonds d'amortissement—			
Canada 4 p.c. acheté par la banque de Montréal, Londres	676,382 85		
" 3½ " " " " "	574,193 87		
" 2½ " " " " "	187,394 63		
		1,437,971 35	
Canada 4 p.c. acheté par la banque d'Angleterre	41,035 77		
" 3½ " " " "	86,599 98		
" 2½ " " " "	356,918 10	484,553 85	
		1,922,525 20	
Récapitulation par emprunts			
Emprunt du Canada réduit à 4 p.c		970,701 32	
Emprunt du Canada à 4 p.c., 1875-8		484,553 85	
" " 4 " 1878-9		158,038 63	
" " 3½ " 1884		309,231 40	
			1,922,525 20

Frais d'administration.	$ c.
Sous-receveur général, Toronto ($7,745.78).	
D. Creighton, S.-R. G., $3,300 ; J. G. Ridout, comptable, $1,700.	5,000 00
Commis : Norman Tovell, $1,000 ; Roy Cane, $600	1,600 00
Messager, M. Stewart	750 00
Frais de port, $66.50 ; téléphone, 1 an au 1er juillet 1909, $50.	116 50
Nettoyage de bureau, 12 m., $31.25 ; nettoyage de l'indicateur, $10.	41 25
Sacs à monnaies, 279, $22.07 ; buanderie, $3.14 ; télégrammes, $7.22	32 43
Enlevage de boîtes à l'argent, J. et J. Taylor, $5.25 ; réparage de la lum. électrique, $3.25	8 50
Abonnement à 'Dye's Government Counterfeit Detector', 1 an au 30 juin 1909	3 00
Divers item au-dessous de $3	10 25
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $68.11 ; papeterie, $115.74	183 85
Sous-receveur général, Montréal ($6,047.26).	
Caisse d'épargne de la cité et du district, allocation comme S.-R. G. intérimaire	5,500 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 12 m. au 7 août 1909	57 00
Lamontagne, à resp. limitée, 18 valises.	246 50
Smart Bag Co., Ltd., sacs de grosse toile, 257	17 97
Réparation à la machine à annuler les billets	11 90
" " couper les billets	16 00
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $67.92 ; papeterie, $129.97	197 89
Sons-receveur général, Halifax ($9,550.52).	
I. H. Mathers, S.-R. G., $2,500 ; J. H. Balcom, coissier, $1,450	3,950 00
Comptables : L. Parker, $1,700 ; A. C. Johnston, $1,600	3,300 00
Commis : M. J. Ring, $800 ; T. F. Morrison, $600	1,400 00
Gardiens à $1 par nuit : J. H. Balcom, $117 ; M. J. Ring, $130 ; T. F. Morrison, $118	365 00
Concierge, 12 m. à $15, $180 ; frais de port, $35 ; télégrammes, $4.28	219 28
Loyer de téléphone, 15 m. au 30 juin 1909, $56.25 ; loyer de boîte au B. P., 12 mois, $4	60 25
Loyer de fil d'alarme contre les voleurs, 15 m. au 30 juin 1909, $12.50 ; soin de l'avertisseur en ordre, $22.50	35 00
Réparations aux serrures et à la machine à couper le papier, $8.50 ; réparat. aux poêles, $6.45	14 95
Lavage de châssis et enlevage de neige, $6.60 ; enlèvement des cendres, $6.50	13 10
Reliage de grand-livre, $5 ; plombage et fournitures, $4.83 ; alman. des adr. de la cité, $3.50.	13 33
Sacs à la monnaie, 600, $36.30 ; revolver, $6.25 ; menu bois, $5 ; glace, $4	51 55
Support de presse à copier, $6.50 ; boîtes pour la monnaie, 6, $3.25 ; paillassons, 4, $9.75	19 50
Savon, $3.20 ; essuie-mains, $1.80 ; divers menus item, $23.09	28 09
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $25.28 ; papeterie, $55.19	80 47
Sous-receveur général, Saint-Jean ($7,224.12).	
Geo. Robertson, S.-R. G., $2,200 ; S. P. McCavour, comptable, $1,200	3,400 00
Commis : J. M. Blaine, $800 ; R. S. Cowan, $1,100 ; R. Ewing, $1,000 ; Thos. H. Lawson, $650	3,550 00
Frais de port, $30.53 ; loyer de boîte du B. P., 12 m. au 31 mars, $4	34 53
Loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1909, $39 ; nettoyage de bureaux, $62.50	101 50
Blanchissage d'essuie-mains, $16.55 ; enlèvement de cendres, $14.85 ; pelletage de neige, $5.20	36 60
Lampe à gaz portative, $4.25 ; nettoyage de l'indicateur, $10	14 25
Savon et allumettes, $3.55 ; item moins de $3, 6, $5.28	8 83
E. H. McAlpine, services d'homme de loi concernant un compte d'économie	15 00
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $29.39 ; papeterie, $34.02	63 41
Sous-receveur général, Charlottetown ($6,196.21).	
P. Pope, S.-R. G	2,400 00
Commis : W. Leitch, $1,600 ; F. Loughran, $1,200 ; D. A. McKinnon, $700	3,500 00
Frais de port, $37.05 ; loyer de boîtes au B.P., 12 m. au 31 mars 1910, $5	42 05
Nettoyage de bureaux : G. Matheson, 1 m., $8 ; C. Gaudet, 11 m., $88	96 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin, $44 ; nettoyage de l'indicateur, $10	54 00
Découpage de billets, $11 ; buanderie, $9 ; item moins de $3, 10, $10.76	30 76
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $28.87 ; papeterie, $44.53	73 40
Sous-reeeveur général, Winnipeg ($7,215.75).	
H. M. Drummond, S.-R. G	2,500 00
A. C. McMiken, comptable, $1,700 ; E. W. H. Armstrong, $1,500	3,200 00
Commis : Miles Little, $700 ; K. Frederickson, $500	1,200 00
Frais de port, $21 ; loyer de boîtes au B. P., 9 m. au 31 mars, $4.50	25 50
Loyer de téléphone, 1 an au 1er juin, $1909, $50 ; 1 valise, $16.50	66 50
Nettoyage de bureaux, M. Pugsley, 12 m., $94 ; nettoyage de l'indicateur, $10	104 00
Enlèvement et replacement de la porte de voûte, $3 : item au-dessous de $3, 8, $10.08	13 08
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $32.28 ; papeterie, $74 39	106 67
A reporter	43,979 64

Frais de gestion—*Suite.*		$ c.
Report		43,979 64
Sous-receveur général, Victoria ($5,386.76).		
D. B. McConnan, S.R.G., $2,200 ; W. Winsby, caissier, $1,200		3,400 00
Commis : E. W. Hardie, $800 ; N. B. Hall, $600		1,400 00
Frais de port, $7.50; boîte de B.P., 12 m. au 31 mars, $4; loyer de téléphone, 12 m. 31 mars, $48		59 50
Messager, W. McKay, 12 m. à $20, $240 ; découpage d'articles, $25		265 00
Westman et Baker, Toronto, 1 machine à couper papier, $63.50 ; 4 dz. porte-monnaie, $4.75.		68 25
Esquimalt & Nanimo Ry. Co.: fret, $57.32 ; charriage, $6.50		63 82
Essuie-mains, ½ douz., $3.90 ; blanchissage d'essuie-m., $5 ; nettoyage d'horloge, $10.		18 90
Reliure du grand-livre, $5 ; ferrure et œillets en cuivre sur sacs à malle, $4		9 00
Item au-dessous de $3, 7		10 05
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $25.54 ; papeterie, $66		92 24
Caisses d'épargnes rurales, Nouvelle-Ecosse ($4,111.18).		
Acadia Mines, Geo. Romains : appointements, $250 ; frais de port, $1.30		251 30
Amherst, C. H. Bent : appointements, $400 ; frais de port, $8 ; boîte de B.P., $2.		410 00
Arichat, P. Gruchy : " $400 ; " $4.55		404 55
Barrington, F. W. Homer : " $300 ; " $4.50		304 50
Guysboro', George E. Jost : " $300 ; " $3.48		303 48
Kentville, John Redden : " $400 ; " $7.56		407 56
Lunenburg, J. M. Rudolph : " $400 ; " $19.98		419 98
Pictou, A. C. Baillie : " $450 ; " $5.40		455 40
Port Hood, E. D. Tremaine : " $300 ; " $3.13		303 13
Shelburne, W. W. Atwood : " $300 ; " $4.73		304 73
Sherbrooke, Thos. Campbell : " $250 ; " $3.55		253 55
Wallace, J. W. Morris : " $250 ; " $43		293 00
Caisses d'épargnes rurales, Nouveau-Brunswick ($400).		
Newcastle, W. A. Park, appointements		400 00
Caisses d'épargnes rurales, en général ($1,035.84).		
Département des impressions et de la papeterie, impressions		1,035 84
Impression des billets fédéraux.		
American Bank Note Co. ($174,946.80)—		
Un, 2,185,000 feuilles de 4 billets chacune à $62 par 1,000		135,470 00
Deux, 600,000 " "		37,200 00
$5,000, 4,000 feuilles de billets de un chacune—		
Impression, $45 par 1,000 feuilles	180 00	
Numérotage à $2 "	8 00	
Finissage à $2 "	8 00	
Papier à $5.70 "	22 80	
		218 80
Billets de vingt-cinq centins, 30,000 feuilles de 10 billets—		
Gravure à $14.38 par 1,000 feuilles	431 40	
Impressions à $36.92 "	1,107 60	
Numérotage et finissage à $5.27 par 1,000 feuilles	158 10	
Papier à $12.03 par 1,000 feuilles	360 90	
		2,058 00
Commission pour paiement d'intérêt, achat de fonds d'amortissement et transfert d'obligations ($33,987.42).		
Banque de Montréal, Londres, commission à £150 par million de la dette—		
½ année 30 juin 1908 sur £44,075,028—7—9		16,087 60
½ année au 31 déc. 1908 sur £49,040,616—3—2		17,899 82
Courtage sur achats de fonds d'amortissement ($1,957.59).		
Payé par la Banque de Montréal, Londres, ¼ p. c. sur £117,896—1—0		1,434 15
Payé par la Banque d'Angleterre, ¼ p. c. sur £26,226—10—6		319 11
" " ⅛ " £33,586—5—2		204 33
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port, télégrammes ($6,949.07).		
Banque de Montréal, Londres : timbres d'effets de commerce, $5,627.23; frais de p., $411.08; câbles, $890.32		6,928 63
Banque d'Angleterre : timbres d'effets de commerce		18 01
A reporter		272,751 87

	$ c.
Frais d'administration—*Suite.*	
Report	272,751 87
Emission et rachat de billets fédéraux ($9,450.51).	
Appointements temporaires de commis dans la division monétaire (page G—8)	9,450 51
Impressions, annonces, messageries et frais divers, y compris la commutation de l'impôt du timbre ($30,543.40).	
Banque de Montréal, Londres ($30,406.86)—	
Impressions et papeterie $164.98 ; annonces, $385.76 ; fret et messagerie, $39.27	590 01
Voiture, Somerset-House, $2.43 ; emballage de boîte, $4.75	7 18
Commutation de l'impôt du timbre sur effets inscrits	4,628 34
Commission sur paiements, ⅛ p. c. sur $10,359,448.88	12,949 31
Commission sur effets du Trésor placés, ⅛ p. c. sur $9,733,333.33	12,166 66
Frais de messagerie ($12,013.96)—	
Payé à Ottawa : Canadian Express Co. $5,477.56 ; Dominion Express Co. $6,417.65 ; American Express Co. $73.50	11,968 71
Payé à Toronto : Canadian Express Co.	4 15
" St. John : Canadian Express Co.	32 00
" Winnipeg : Dominion Express Co. $5.35 ; Canadian Northern $3.75	9 10
Services judiciaires ($500)—	
Charles Bélanger, St. John's, *re* Banque St-Jean	100 00
F. W. Hibbard, C.R., Montréal, avances *re* Banque St-Jean	400 00
Frais de voyage ($1,515.37)—	
J. E. Rourke : à Montréal, 15-19 juin, frais de voyage, $6.60 ; frais de subsist., $34.20 ; aide, $3 ; voitures, billets de tramway, etc., $3.50	47 30
Remplacer à St-Jean, 29 juillet-4 sept., frais de voyage, $41.40 ; frais de subsist., $97.25 ; voitures, blanchissage, etc., $9.22	147 87
F. Grierson : à Montréal, 15-19 juin, frais de voyage, $6.60 ; frais de subsist., $33.65 ; voitures, billets de tramway, etc., $3.10	43 35
A Victoria, C.B., 1-24 déc. 1907, frais de voyage, $178.15 ; frais de subsist., $100.25 ; voitures, etc., $9.60	288 00
G. W. Hyndman : inspection des caisses d'épargnes dans les Provinces maritimes, 6-31 juillet, frais de voyage, $110.40 ; frais de subsist., $77.82 ; voitures, etc., $8.75	196 97
Frais de voyages *re* contrefaçon ($284.42)—	
A. P. Sherwood : frais de voyage, $87.15 ; frais de subsist., $60.75 ; voitures, téléphones, $47.13 ; paiements à l'agence des détectives, $177	372 03
J. Parkinson : frais de v., $119.45 ; frais de subsist., $200.75 ; voitures, télégr., etc., $54.15	374 35
H. Giroux : frais de voyage, $14.50 ; frais de subsist., $21 ; voitures et téléphones, $10	45 50
Divers frais ($379.95)—	
Courtney et Brown, Ottawa : obligations, assurance sur 3 boîtes évaluées à £3,000, Ottawa à Londres, Angleterre	9 13
J. and J. Taylor, Montreal : 3 serrures à combinaison pour le bureau S. R. G., Halifax, $225 ; temps d'expert, 95 hrs à 50c., $47.50 ; machiniste, $24.73 ; frais de voyage et expert, $65.40 ; divers, $1.34	363 97
Graves Frères, Ottawa, soudure de boîtes à obligations	4 55
Thornton et Truman, Ottawa, réparations au destructeur de billets	2 30
	326,953 16
Frais d'administration : Compte d'emprunt.	
Emission de l'emprunt de février 1908 à 3½ pour 100 ($88,907.67).	
Honoraires d'enregistrement pour le Revenu de l'Intérieur sur administration de fonds	27 13
Composition pour timbres de commerce convertis £1,817,800 à 3 pour 100	55,291 42
Composition pour timbres de commerce sur £1,089,100, inscrits à 12s. 6d. pour £100	33,126 79
Graver certificats de fonds	462 33
Emission de l'emprunt d'octobre à 3½ pour 100 de 1908 ($539,530.92).	
Banque de Montréal, Londres : annonces, $3,882.55 ; impres. et papeterie, $446.40 ; frais de port, $199.78 ; timbres d'effets de com., etc., $378.38 ; com. sur percep. de chèques, $83.55	4,990 66
Banque de Montréal, Londres : ¼ pour 100 de commission sur £5,000,000	60,833 33
Commission payée aux banquiers et courtiers sur demandes, ¼ pour 100 sur £4,721,630	57,446 50
Commission payée aux assureurs : ¼ pour 100 sur £5,000,000	60,833 33
Commission payée aux assureurs, 1 pour 100 sur £5,000,000	243,333 33
Escompte sur à-compte payée d'avance	5,352 56
Composition pour timbres de commerce inscrits £3,350,100	106,461 38
Honoraires de procureurs sur comptes d'émission	255 50
Honoraires du Revenu de l'Intérieur sous le Colonial Stock Act de 1877	24 33
A reporter	628,438 59

Frais d'administration : Compte d'emprunt—*Suite.*	$ c.
Report	628,438 59
Emprunt de 1908 à 3¾ p. 100, rachetable en 1912 ($424,550.16).	
Banque de Montréal, Londres : annonces, $4,169.70 ; impressions et papeterie, $462.21 ; frais de port, $292 ; timbres d'effets de comm., $527.83 ; com. sur percept. de chèques, $95.31.	5,547 05
Banque de Montréal, Londres : commission sur £5,000,000 à ¼ p. 100	60,833 33
Commission payée aux assureurs, ¾ p. 100 sur £4,756,500	173,612 25
Courtage pour garantir les assurances, ¼ p. 100 sur £4,756,500	57,870 75
Commission payée aux banquiers et courtiers sur demandes, ¼ p. 100 sur £4,302,515	52,347 27
Escompte sur paiements faits d'avance	22,205 95
Honoraires de procureurs sur compte d'émission	255 50
Gravage de plaque pour obligations	472 07
Timbres du Revenu de l'Intérieur à 2c. 6d. p. 100 sur £3,021,500, 3¾ p. 100 d'obligations	18,380 79
Prime sur obligations changées de 3¾ p. 100 en 3 p. 100 en 1904-38 à £106 pour chaque £100	33,025 20
Emprunt de 1909 à 3¾ p. 100, émission en janvier ($795,950.85).	
Banque de Montréal, Londres : annonces, $10,408.36 ; impressions, etc., $2,020.23 ; frais de port, $292 ; timbres d'effets de commerce, $2,312.28 ; commission sur perception de chèques, $163.96 ; frais de transport, $8.66 ; voitures à Somerset House, $2.19	15,207 68
Banque de Montréal, Londres : commission sur £6,000,000 à ¼ p. 100	73,000 00
Commission payée aux assureurs, 1 p. 100 sur £6,000,000	292,000 00
Courtage pour garantir les assurances, ¼ sur £6,000,000	73,000 00
Commission payé aux banquiers et courtiers sur demandes, ¼ p. 100 sur £5,516,090	67,112 43
Escompte sur l'emprunt de ¾ p. 100 (émission d'un emprunt à 99¼)	219,000 00
Escompte sur paiements faits d'avance	56,500 19
Honoraires de procureurs sur compte d'émission	130 55
Emprunt de 1908-12 à 4 p. 100 ($4,161.81).	
Composition pour timbres d'effets de commerce sur £120,400 de débentures converties de 1912 à £105 pour £100 à 3 p. 100 en 1938, à 12c. 6d. par £100	3,845 48
Prime sur £1,300 d'obligat. converties de 1908-12 à 3 p. 100 en 938 à £105 pour chaque £100	316 33
Emprunt de 1874 à 4 p. 100 prolongé ($1,387).	
Prime sur £5,700 convertis en actions et obligations en 1874 à 3 p. 100 de 1938	1,387 00
Total	1,854,488 41

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions diverses.	
Mme Thos. Delaney, 12 m. au 31 mars	400 00
Mme Wm. McDougall, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	1,600 00
Pensions : Invasion fénienne, 1866.	
Bryan James, Wiarton, Ont., 274 j. au 30 sept. 1908, à 30c	82 20
Charron, Virginie, Sainte-Thérèse, P.Q., 1¼ an au 31 mars 1909, à $110	137 50
Charters, Thos., Austintown, Ohio, 274 j. au 30 sept. 1908, à 50c	137 00
Elliott, Mary A., Evart, Michigan, veuve de J. H. Elliott, 9 m. au 30 sept. 1908, à $110 par année	82 50
Fahey, Wm., Toronto, 9 m. au 30 sept. 1908, à $200 par année	150 00
Lugsdin, Chas., Toronto, 274 j. au 30 sept. 1908, à 25c	68 50
McEachren, Caroline, Danforth, Ont., veuve de M. McEachren, 274 j. au 30 sept. 1908, à 64c	175 36
Oliphant, Alex., Toronto, 274 j. au 30 sept. 1908, à 30c	82 20
Prentice, Caroline, Harriston, Ont., 9 m. au 30 sept. 1908, à $208 par année	156 00
Robertson, C. T., Cayuga, Ont., 9 m. au 30 sept. 1908, à $110 par année	82 50
Scholfield, Fergus, Dunnville, Ont., 274 j. au 30 sept. 1908, à 20c	54 80
Thorburn, Marjory, Montréal, 9 m. au 30 sept. 1908, à $150 par année	12 50
Worthington, Mary E., Toronto, veuve de P. Worthington, 9 m. au 30 sept. 1908, à $250 par année	187 50
	1,508 56

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions au lieu de terres du gouvernement.	$ c.
Hughes, Francis J., Saut-Sainte-Marie, 12 mois	19 46
Pensions: Rébellion du Nord-Ouest, 1885, et pensions de la milice en général.	
Rébellion du Nord-Ouest, 1885 ($11,680.09)	
Agnew, Thos., Medina, N.Y., 274 j. au 31 mars 1909, à 25c	68 50
Ahlenius, Louis, Calgary, Alta., 274 j. au 31 mars 1909, à $1	274 00
Barton, Wm., Blackstock, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Bastien, Antoine, Jeune Lorette, P.Q., 274 j. au 31 mars 1909, à 25c	68 50
Bell, Samuel, Borden, Sask., 274 j. au 31 mars à 60c	164 40
Blackwood, A. S., De Winton, Alta., 274 j. au 31 mars à 15c	41 10
Boucher, Alexandre, Saint-Ambroise, Lorette, P.Q., 274 j. au 31 mars 1909, à 23c	63 02
Bruce, Valentine, Newcastle, Afrique-Sud, 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Burke, Francis, Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Cane, James, Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c.; arrérages, 55c	151 25
Canniff, W. H., Toronto, 9 m. au 31 mars 1909, à $200 par année	150 00
Cantwell, W. J., Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 45c.; arrérages, 45c	123 75
Cawley, Edward, Walkerton, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c.; arrérages, 60c	165 00
Cleroult, Leocadie, Québec, épouse de V. Cléroult, 274 j. au 31 mars 1909, à 36⅝c	100 46
Cook, R. S., Prince-Albert, Sask., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Cornock, W. B., Greenway, Man., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Dalton, E. J., San Francisco, Cal., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Daly, S. M., Lloydminster, Sask., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Davidson, John, London, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Dobbs, Hannah, Toronto, par son comité statutaire, S. A. Armstrong, 9 m. au 31 mars 1909, $91.25 par année	68 44
Doucet, A. E., Québec, 9 m. au 31 mars 1909, à $280 par année	210 00
Eager, James, Seattle, Wash., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Fairbanks, W. S., Montréal, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Fisk, T. G., Tonapoh, Nevada, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Fitzgibbon, John, Saint-Vincent de Paul, P.Q., 274 j. au 31 mars 1909, à 30c	82 20
Fortin, J. B., Limoilou, P.Q., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Francis, Francis, Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 30c.; arrérages, 30c	82 50
Gaffney, J. T., Sheepwash, Highampton, Ang., 274 j. au 31 mars 1909, à 90c	246 60
Gaughan, Michael, Collingwood, Ont., 274 j. au 31 mars à 16c.; arrérages, 16c	44 00
Gayfer, Chas. F., Ipswich, Ang., 456 j. au 31 mars 1909, à 30c.; paiement en plus, $27.30	164 10
Graham, A. P., Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 25c	68 50
Guy, C. F., Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 25c	68 50
Halliwell, Letitia E., Stirling, Ont., veuve de J. E. Halliwell, 1 an au 31 déc. 1908	173 01
Halliwell, Letitia E., Stirling, Ont., pour 3 enfants: Marion, A. E., âgé de 7 ans, Kathleen E., âgé de 3, Charles J. A., âgé d'un an	115 34
Harris, Edward, Washago, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c.; arrérages, 50c	137 50
Hay, W. H., Toronto, par son comité statutaire, S. A. Armstrong, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c.; arrérages, 55c	151 25
Hepburn, A. D., Lindsay, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Hislop, David, Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Hornell, C., Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Houde, Gaudios, Québec, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Jarvis, Miles O'R., Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Jones, Henry, Kenora, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 30c	82 20
Jones, Richard, Mt. Dennis, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 50.; arrérages, 50c	137 50
Kemp, C. H., Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Kemp, W. A., Vancouver, C. B., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Langlois, Pierre, Ile aux Grues, P.Q., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Lee, A. E., Strathroy, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c.; arrérages, 50c	137 50
Lemay, J. Ephrem, Montréal, 456 j. au 31 mars 1909, à 23c	104 88
Lethbridge, J. E., Lethbridge, Alta., 274 j. au 31 mars 1909, à 90c	246 60
Macdonald, E. J., Meaford, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c.; arrérages, 55c	151 25
Maclurcan, Chas. H., Port Hope, Ont., 9 m. au 31 mars 1909, à $280 par année	210 00
Maiden, J. P., Belleville, 274 j. au 31 mars 1909, à 45c	123 30
Marois, Octavie, F., Québec, veuve de Théo. Marois, 9 m. au 31 mars 1909, à $68 44 par année	51 33
Martin, A. S., Sainte-Catherine, Ont., 9 m. au 31 mars 1909, à $250 par année	187 50
Marwick, Margaret, Halifax, veuve de Fred. Marwick, 274 j. au 31 mars 1909, à 18¾c	51 38
Matthews, W. W., Winnipeg, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Mawhinney, W., Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 90c	246 60
Wilson, Henry, Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 50c.; arrérages, 50c	137 50
McClelland, Thos. G., Calgary, Alta., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
A reporter	8,151 16

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions—Rébellion du Nord-Ouest, 1885, et pensions de la milice en général—*Fin.*	$ c.
Report	8,151 16
Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Fin.	
McIlveen, Joseph, Toronto, 274 j. au 31 mars à 1909, à 20c.; arrérages, 20c	55 00
McLintock, J. W., Toronto, 274 j. au 31 mars 1909, à 80c.; arrérages, 80c	220 00
Parkhill, Samuel, Victoria, C.-B., 274 j. au 31 mars 1909, a 30c	82 20
Perrin, H. B., Ottawa, 274 j. au 31 1909, à 55c	150 70
Peters, S. F., Winnipeg, 9 m. au 31 mars 1909, à $1,000 par année	750 00
Reynolds, Thos., Sevenoaks, Angleterre, 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Ryan, Mary, Montréal, veuve de J. F. Ryan, 9 m. au 31 mars à 1909, à $68.44 par année	51 33
Stewart, Alex., Shellmouth, Man., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Stout, T. J., Stratford, Ang., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Swan, J. W. C., Port-Lavaca, Texas, 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Thompson, F. J., Vancouver, C.-B., 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Vinen, John, Stonewall, Man., 274 j. au 31 mars 1909, à 45c	123 30
Walling, E. H., Québec, 274 j. au 31 mars 1909, à 90c	246 60
Weir, Marshall, Keene, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à .55c	150 70
West, W. R., Edmonton, Alta., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Wilcox, John, St-Louis, Missouri, 274 j. au 31 mars 1909, à 30c	82 20
Wilson, M. J., Ottawa, Ont., 274 j. au 31 mars 1909, à 55c	150 70
Woodman, W. Y., Digby, N.-E., 274 j. au 31 mars 1909, à 50c	137 00
Young, A. L., Winnipeg, 274 j. au 31 1909, à 60c	164 40
Young, James, Halifax, 274 j. au 31 mars 1909, à 60c	164 40
Zachariah, Jacques, Toronto, 274 au 31 mars 1909, à 30c. ; arrérages, 30c	82 50
Pensions de la milice en général.	
Ansley, J. A., Homer, Ont., 9 m. au 31 mars 1909, à $150 par année	112 50
Dash, E. J., Uxbridge, Ont., 366 j. au 31 déc. 1908, à 40c	146 40
Fee, C. P., Peterboro', Ont., 30 oct. 1907 au 31 mars 1909, à $112 par année	159 27
Franckum, John, Montréal, par son curateur, W. H. Franckum, 366 j. au 31 déc. 1908, à 30c.	109 80
Gosling, Jessie M., Cornwall, Ont., veuve de A. A. Gosling, 365 j. au 31 mars 1909, à 25c	91 25
Graham, Andrew, Markdale, Ont., 273 j. au 30 sept. 1908, à 30c	81 90
Meacham, W. J., Aberbeeg, Ang., 1 an au 31 mars 1909	110 03
Perry, C. S., Ottawa, 3 m. au 12 août 1909, à $75 par année	18 75
Rennick, John, Ottawa, 456 j. au 31 mars 1909, à 30c	136 80
Vincent, S. G., Toronto, 7 fév. 1908 au 31 mars 1909, à $75 par année	85 97
	12,732 76
Gendarm. à cheval royale du N.-O. :-Pensions en vertu du bill des subsides.	
Anderson, Mme Ann, Westbourne, mère de feu Jos. Anderson, 365 j. au 31 mars à 1909, à 25c	91 25
Brooke, Mme M. J., (par Jas. Hastie, Maple-Creek), veuve de feu le sergent F. M. Brooke, 365 j. au 31 mars 1909, à 75c. ; allocation de compassion à 2 enfants à 15c. par j. chacun	383 25
Burke, Mme S., Battleford, veuve de feu le const. Burke, 365 j. au 31 mars 1909, à 37½c	136 87
Fury, Wm., Richmond-Hill, 365 j. au 31 mars 1909, à 60c	219 00
Grant, Mme M. J., Lac-au-Canard, allocation de compassion à 3 enfants de feu E. Grundy, 365 j. au 31 mars 1909, à 7½c. par j. chacun	82 12
Harpur, Geo., Pakan, 365 j. au 31 mars 1909, à 60c	219 00
Loasby, Clarence, Sirdar, 365 j. au 31 mars 1909, à 23c	83 95
McRae, Donald, Vancouver, 365 j. au 31 mars 1909, à 45c	164 25
Middleton, Robt., Guelph, père de feu R. Middleton, 365 j. au 31 mars 1909, à 25c	91 25
Moore, Major H. S., Ballylough, 26 mars au 14 sept. 1908, à $800 par année	376 08
Newett, Chas. A., Hazelton, 365 au 31 déc. 1908, à 25c	91 50
Pocock, H. R. A., London, Ang., 365 j. au 31 mars 1909, à 23c	83 95
Smith, Mme Mary A., mère de feu Alex. Foster, 365 j. au 31 mars 1909, à 25c	91 25
Ward, J. H., Nelson, 365 j. au 31 mars 1909, à 90c	328 50
	2,442 22

PENSIONS AUTORISÉES PAR STATUT.

Pensions aux juges.	$ c.
Cour Suprême du Canada—	
Sir Henry Strong, 12 m. au 31 mars	5,333 33
Sir H. E. Taschereau, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Ontario—	
W. F. A. Boys, 6 nov. au 31 mars à $3,000	1,208 33
John Deacon, 1er avril au 6 mars à $2,400 (décédé)	2,238 71
J. R. Gowan, 1er avril au 28 fév. à $1,733.33 (décédé)	1,588 84
D. J. Hughes, 12 m. au 31 mars	2,600 00
Jas. Maclennan, 13 fév. au 31 mars à $9,000	1,178 57
Peter O'Brian, 12 m. au 31 mars	2,400 00
J. P. Woods, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Québec—	
Louis Bélanger, 12 m. au 31 mars	2,666 66
L. B. Caron, 12 m. au 31 mars	5,000 00
Sir L. E. N. Casault, 1er avril au 18 mai à $6,000 (décédé)	790 32
W. W. Chagnon, 12 m. au 31 mars	2,666 66
C. J. Doherty "	4,666 66
Sir A. Lacoste "	5,333 33
J. E. Larue "	3,333 33
H. E. Malhiot "	2,666 66
M. Matthieu, 29 jan. au 31 mars à $7,000	1,223 11
J. A. Ouimet, 12 m. au 31 mars	4,666 66
A. C. Papineau "	3,333 34
A. B. Routhier "	8,000 00
Wm. White "	2,666 66
Nouvelle-Ecosse—	
H. McD. Henry, 12 m. au 31 mars	2,666 66
Jas. McDonald "	5,000 00
A. W. Savary "	3,000 00
R. L. Weatherbe "	7,000 00
Nouveau-Brunswick—	
Jas. Steadman, 12 m. au 31 mars	1,600 00
W. H. Tuck "	7,000 00
J. A. Van Wart "	2,666 66
Wm. Wilkinson "	3,000 00
Manitoba—	
Sir T. W. Taylor, 12 m. au 31 mars	3,333 33
Territoires du Nord-ouest—	
T. H. McGuire, 12 m. au 31 mars	3,333 34
Hugh Richardson "	4,000 00
Colombie-Britannique—	
W. N. Bole, 12 m. au 31 mars (moins février)	1,833 26
C. F. Cornwall, 12 m. au 31 mars	2,000 00
W. T. Drake, 1er avril au 19 avril à $2,666.66	140 74
J. F. McCreight, 12 m. au 31 mars	2,666 67
	124,401 83
Diverses pensions.	
Colombie-Britannique—	
P. J. Hankin, 12 m. au 31 mars	2,595 52
Sir G. Philippo "	584 00
	3,179 52
Pensions des miliciens: Haut-Canada, 1837-1838.	
Fox, Wm., Maitland, Ont., 1 an au 30 juin 1909	80 00
Groves, Oliver, Cornwall, Ont., 6 m. au 31 déc. 1908 à $80 par année	40 00
	120 00
Pensions, asiles militaires du Canada.	
Mary A. Hawkes, Toronto, 12 m. au 18 mai 1909	24 00
Catherine Maiden, Kingston "	24 00
Catherine Monaghan, Québec "	24 00
Mary Peard, Montréal "	24 00
Louise Pigott, Montréal "	24 00
	120 00

Gendarmerie à cheval royale du Nord-Ouest: Pensions en vertu de la loi.	$ c.
Officiers.	
Belcher, R., Edmonton, ex-inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,228 27
Davidson, H. J. A., Medicine-Hat, ex-inspecteur, $7\frac{29}{31}$ m. au 31 mars	609 44
Griesbach, A. H., Duncans, C.-B., ex-surintendant, 12 m. au 31 mars	1,165 31
Howe, Mme A. M., Calgary, veuve du feu surintendant J. Howe : pension, 12 m. au 31 mars $350 ; allocation pour deux enfants à $70 chacun par année, $140	490 00
Irwin, W. H., Lethbridge, ex-inspecteur, 12 m. au 31 mars	993 00
McGinnis, Mme S., Battleford, veuve de feu l'inspecteur T. McGinnis : pension, 12 m. au 31 mars, $250 ; allocation pour 5 enfants, 12 m. au 31 mars à $65 chacun, $325	575 00
Moffatt, G. B., Calgary, ex-surintendant, 12 m. au 31 mars	844 59
Morris, Mme A. W., Winnipeg, veuve du feu surintendant W. S. Morris, 12 m. au 31 mars	350 00
Steele, S. B., Winnipeg, ex-surintendant, 12 m. au 31 mars	1,042 78
Sous-officiers et soldats.	
Ayre, H. T., Régina, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars 1908	360 10
Bagley, F. A., Calgary, ex-sergent-major, 12 m. au 31 mars	328 50
Barker, R., Saffron, Eng., ex-sergent-major, 12 m. au 31 mars	154 10
Bertles, P., Pincher-Creek, ex-sergent, 12 m. au 31 mars	160 60
Bird, A. C. L., Weyburn, ex-sergent, 12 m. au 31 mars 1908	195 61
Brooke, A. R., Edmonton, ex-sergent-major, 9 fév. au 31 mars	42 84
Bryan, W. C., Macleod, ex-sergent-major, $6\frac{3}{30}$ m. au 31 mars	191 04
Brymner, J. G., New-Westminster, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	177 87
Callaghan, J., New-Westminster, ex-sergent, 14 m. au 31 mars	247 28
Clisby, John, Saskatoon, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	169 73
Cochrane, E., Winnipeg, ex-gendarme, 12 m au 31 mars	116 46
Connor, J. A., Edmonton, ex-caporal, $9\frac{4}{31}$ m. au 31 mars	117 85
Cotter, G. S., Lethbridge, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	187 75
Davis, J. W., Wellington, C.-B., ex-sergent, 12 m. au 31 mars	255 33
Dee, C. H., Toronto, ex-sergent-major, 12 m. au 31 mars	258 35
DesBarres, H., Trail, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	219 00
Draycott, C. F., Battleford, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	141 97
Dunning, S. J., Edmonton, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	185 15
Evans, S., Edmonton, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	201 60
Fraser, Geo., Gananoque, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	350 40
Fyffe, J., Qu'Appelle-Sud, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	262 80
Geoghegan, John, Macleod, ex-caporal, 1er au 31 mars	13 64
Gillespie, J., Lethbridge, ex-sergent, 12 m. au 31 mars 1908	175 20
Grahame, G. M., Calgary, ex-sergent, 12 m. au 31 mars	209 86
Guthrie, J., Battleford, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	120 45
Hetherington, H. A., Salmon-Arm, ex-sergent, $5\frac{8}{31}$ m. au 31 mars	76 11
Hilliard, C., Stand-Off, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	262 80
Hooper, H. C. L., Langley, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	240 72
Hynes, John, Fahy, Irlande, ex-gendarme, 12 m. au 31 déc. 1907	111 67
Jeffrey, N., Prince-Albert, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	109 50
Keenan, H., Prince-Albert, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars 1908	365 00
Kenny, Jos., Calgary, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	131 40
Kerrigan, M., Lethbridge, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars 1908	148 64
Mackenzie, A. J., Régina, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	120 45
Martin, J. A., Charlottetown, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	328 50
Mathews, J. J., Maple-Creek, ex-caporal, $4\frac{12}{30}$ m. au 31 mars	59 07
Parker, C., Battleford, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	232 20
Parks, Wm., Prince-Albert, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	140 80
Paterson, D., Maple-Creek, ex-sergent d'état-major, 9 m. au 31 mars	314 53
Patteson, T. E., Lethbridge, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	219 00
Perry, Frank, Stafford, Ang., ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	196 57
Pringle, J. McDowall, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	178 35
Robertson, B. H., Stavely, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	119 41
Roby, F. C., Macleod, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	164 74
Rogers, M., Innisfail, ex-caporal, $4\frac{10}{30}$ m. au 31 mars	63 86
Rudd, F. R., Ballenbury, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	191 80
St. Denis, O., Duck Lake, ex-sergent, 12 m. au 31 mars 1908	262 77
Service, G., Victoria, ex-sergent, 12 m. au 31 mars	146 00
Spicer, F. W., Grand-Tower, Ill., ex-sergent-major, 12 m. au 31 mars	328 50
Stewart, A., Régina, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	332 15
Stewart, J. F., Gainsborough, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	219 00
Sullivan, Daniel, Battleford, ex-gendarme, $11\frac{24}{30}$ m. au 31 mars	228 30
Tasker, C. A., Lloydminster, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	143 84
Todd, R., Hazelton, C.-B., ex-sergent, $24\frac{10}{31}$ m. au 31 mars	372 85
Turnbull, John, Jedburg, Ecosse, ex-gendarme, $5\frac{8}{30}$ m. au 8 sept.	40 82
Walker, H., Régina, ex-sergent d'état-major, 12 m. au 31 mars	189 90
A reporter	18,181 12

Gendarmerie à cheval royale du Nord-Ouest : Pensions en vertu de la loi—*Fin.*	$ c.
Report	18,181 12
Sous-officiers et soldats—Fin.	
Warren, Jas., Erie, Pa., ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	109 51
Watson, A., Auckland, N.Z., ex-sergeant, 12 m. au 31 mars	124 09
Young, F. T., Gleichen, ex-gendarme, 12 m. au 31 mars	120 45
	18,535 17
Pensions des miliciens : Acte de 1901.	
Aylmer, M., Ottawa, 12 m. au 31 mars 1909	4,200 00
Bramah, Wm., Kingston, 22 déc. 1908 au 31 mars 1909, à $215.08 par année	58 93
Brewer, H. T., Frédéricton, N.-B., du 3 janvier 1908 au 31 mars 1909, à $408.57 par année, $508.51 ; paiement de trop, $18.46	526 97
Bridgeford, J. S., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	339 00
Campbell, J. S., Toronto, 20 nov. 1907, au 31 mars 1909, à $136.74 par année	186 52
Cartwright, R., Summerland, C.B., 12 m. au 31 mars 1909	1,408 00
Codd, Alfred, Victoria, C. B., 12 m. au 31 mars 1909	1,005 70
Cranston, David, Cobourg, Ont., 24 déc. 1908, au 31 mars 1909, à $200.93 par année	54 62
Curtin, David, Kingston, 12 m. au 31 mars 1909	94 22
Dawson, M. deB., London, Ont., 12 m. au 31 mars 1909	860 27
Donaldson, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars 1909	2,240 00
Evans, Eleanor, Winnipeg, veuve de T. D. B. Evans, 1er sept. 1908 au 31 mars 1909, à $450 par année	262 50
Forrest, W. H., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	1,235 50
Fox, W. H., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	69 36
Gordon, Joseph, Montréal (décédé), 12 m. au 31 mars 1909	106 36
Goudreau, Jean, Québec, 12 m. au 31 mars 1909	71 42
Harris, John, Ottawa, du 8 nov. 1908 au 31 mars 1909, à $471.02 par année	187 10
Horner, Hugh, London, Ont., 12 m. au 31 mars 1909	118 59
Hudon, J. A. G., Kingston, 12 m. au 31 mars 1909	734 16
Imlah, W., Charlesbourg, P.Q., 12 m. au 31 mars 1909	1,059 76
Irving, J. D., Annan, Dumfrieshire, Ecosse, 12 m. au 31 mars 1909	1,320 00
Jordan, Wm., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	228 07
Laverdure, Edouard, Montréal, 12 m. au 31 mars 1909	136 08
Lavie, C. A. B., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	502 20
Mattice, G., Ottawa, 12 m. au 31 mars 1909	1,103 16
Millie, H. T. B., London, Ont., 12 m. au 31 mars 1909	128 96
Munro, J. B., Woodstock, Ont., 12 m. au 31 mars 1909	529 25
McNamee, Kate, Québec, épouse de J. McNamee, 12 m. au 31 mars 1909	99 64
Neilson, J. L. H., Neilsonville, P.Q., 12 m. au 31 mars 1909	1,736 00
Offen, G. H., Fredericton, N.B., du 7 nov. 1908 au 31 mars 1909, à $306.88 par année	122 74
Perks, F. C., Halifax, 16 nov. 1908 au 31 mars 1909, à $200.93 par année	75 35
Pidgeon, G. H., Hamilton, 12 m. au 31 mars 1909	117 92
Rivers, V. B., Lac Saranac, N.Y., 12 m. au 31 mars 1909, $1,100.52 ; arrérages, 65c	1,101 17
Sewell, C. C., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	946 68
Sheldon, Alfred, Frédéricton, N.-B., 12 m. au 31 mars 1909	109 20
Tingman, J. E., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	129 97
Vidal, Béatrice H., Ottawa, veuve de B. H. Vidal, 12 m. au 31 mars 1909	500 00
" pour 3 enfants : Maurice H., âgé de 16 ans, Béatrice M., âgée de 12 ans, Claire M., âgée de 5 ans, $80 chacun	240 00
Walker, W. H., Frédéricton, N.-B., 12 m. au 31 mars	308 04
Wilson, J. F., Québec, 12 m. au 31 mars 1909	2,619 63
	26,873 04

Pension de retraite.	$	c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Adams, Alex., Cornwall, 12 m. au 31 mars....	234	84	15 nov. 1831.	31 mai 1872.	1er fév. 1903
Alexander, Andrew, Hamilton, 2 m. au 31 mars	84	24	29 juillet 1832.	1er juin 1884.	1er fév. 1909
Alexander, W. H., Medicine Hat, 12 m. au 31 mars	1,224	96	5 mars 1847.	11 nov. 1867.	1er juillet 1903
Allard, William, Québec, 12 m. au 31 mars....	175	92	12 août 1837.	1er août 1874.	1er fév. 1897
Allen, H. R., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	240	00	20 déc. 1866.	13 fév. 1886.	1er juin 1906
Allen, H. S., Toronto, 12 m. au 31 mars.	694	32	25 janv. 1856.	1er janv. 1875.	1er juin 1904
Allen, J. B., Winnipeg, 12 m. au 31 mars.....	279	96	28 nov. 1845	1er août 1885.	1er déc. 1899
Ambrosse, J. D. L., Montréal, 12 m. au 31 mars	919	92	28 janv. 1838.	1er avril 1882.	1er juillet 1906
Anderson, C. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	1,680	00	21 fév. 1835.	16 nov. 1858.	1er oct. 1898
Anderson, Thos., Edmonton, 12 m. au 31 mars	391	92	22 juillet 1825.	29 août 1881.	1er juillet 1895
Anderson, Wm., Chatham, N.-B., 10 m. au 31 janv. (décédé)	320	80	13 juin 1826.	1er mai 1851.	12 juillet 1895
Archambault, Mlle M. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.........................	237	96	15 août 1868	5 mai 1888.	1er janv. 1905
Archer, Wm., Bathurst, N.-B., 12 m. au 31 mars	176	00	22 déc. 1846.	7 nov. 1872.	1er sept. 1904
Ardagh, H. H., Toronto, 12 m. au 31 mars. .	388	56	11 sept. 1853.	6 fév. 1883.	1er juillet 1905
Argyle, Thos., Victoria, C.-B., 11 m. au 28 fév.	231	00	23 août 1839.	21 mai 1867.	1er avril 1888
Arless, R. J., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	828	24	26 déc. 1839.	18 janv. 1865.	1er juillet 1903
Armstrong, G. H., Toronto, 12 m. au 31 mars.	666	96	30 sept. 1837.	12 sept. 1855.	1er janv. 1885
Armstrong, Robt., Cardinal, 12 m. au 31 mars.	447	12	22 déc. 1836.	1er mai 1857.	1er avril 1901
Ashwood, J. C. Halifax., 12 m. au 31 mars....	3[illegible]1	96	1er janv. 1840.	1er mars 1884.	1er mars 1907
Audet, Alph., Ottawa, 12 m. au 31 mars ...	1,011	48	14 nov. 1840.	7 juin 1883.	1er juillet 1904
Auger, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars	192	00	15 mars 1840.	24 août 1869.	1er mai 1902
Aumond, W. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	1,321	20	15 janv. 1840.	6 mars 1867.	1er avril 1907
Austin, F. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	990	00	25 nov. 1829.	1er avril 1857.	1er mai 1883
Bailey, G. O., Montréal, 12 m. au 31 mars	360	00	16 juillet 1849.	4 oct. 1879.	1er oct. 1897
Bailey, H. A., Windsor, Ont., 12 m. au 31 mars	192	00	14 mars 1852.	1er sept. 1881.	1er juillet 1897
Baillairgé, G. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars ..	2,239	92	17 oct. 1825.	22 sept. 1844.	1er janv. 1891
Bair, R., Prescott, 12 m. au 31 mars	216	48	26 nov. 1826	1er sept. 1854.	1er avril 1877
Baker, W. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars (décédé)	699	96	16 juillet 1853.	18 oct. 1873.	1er juillet 1898
Balderson, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	682	44	11 janv. 1859.	1er janv. 1883.	1er juillet 1897
Baldwin, R. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	927	96	3 avril 1849.	5 sept. 1873.	1er mars 1906
Barber, B. F., Hamilton, 12 m. au 31 mars....	538	92	6 sept. 1843.	9 oct. 1874.	1er juillet 1907
Barcelo, J. E. Montréal, 12 m. au 31 mars ...	223	92	26 mars 1832.	28 mars 1870.	1er juillet 1884
Barnes, James, Toronto, 12 m. au 31 mars.....	336	00	14 juillet 1829.	15 fév. 1875.	1er janv. 1903
Barnstead, E. H., Halifax, 12 m. au 31 mars..	240	00	4 juillet 1834.	11 août 1875.	12 juillet 1895
Barrett, T. B., Simcoe. 12 m. au 31 mars	612	48	17 nov. 1817.	25 juillet 1853.	1er janv. 1892
Bartlett, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	624	00	9 août 1836.	7 oct. 1878.	1er janv. 1905
Bartram, Jos. T., Ottawa, 12 m. au 31 mars (déc.)	979	92	24 juin 1841.	1er janv. 1857.	1er janv. 1902
Bascom, B., Toronto, 12 m. au 31 mars	528	00	17 janv. 1853.	23 janv. 1872.	1er déc. 1893
Battle, John, Hamilton, 12 m. au 31 mars.....	526	92	31 janv. 1857.	23 juillet 1874.	1er fév. 1905
Bauset, S. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.......	1,680	00	6 déc. 1832.	10 avril 1854.	1er juillet 1895
Beale, Thos., Toronto, 9 m. au 31 mars . .	306	27	16 mars 1857.	10 oct. 1879.	1er juillet 1908
Beamish, John, St-Jean, 9 m. au 31 mars.....	295	74	19 juillet 1841.	16 janv. 1880.	1er juillet 1908
Beattie, J. N., London, 12 m. au 31 mars......	324	00	4 janv. 1836.	19 avril 1876.	1er avril 1903
Beattie, Thos., Ste-Catherines, 12 m. au 31 mars	220	92	4 avril 1834.	4 août 1879.	1er juin 1896
Beaty, J., Toronto, 8 m. au 31 oct. (décédé)...	416	00	8 juin 1829.	1er oct. 1861.	1er juin 1887
Beaudoin, C., Sherbrooke, 20 fév. au 31 mars..	89	46	30 janv. 1848.	26 avril 1873.	20 fév. 1909
Beaudry, P. A. L. A., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars.	432	00	25 août 1848.	23 déc. 1878.	1er juin 1906
Beazley, John, Halifax, 12 m. au 31 mars.....	289	92	28 oct. 1841.	22 avril 1866.	1er juillet 1895
Bedell, Geo. A., Woodstock, 12 m. au 31 mars..	324	00	30 juin 1833.	5 nov. 1874.	1er juillet 1901
Beïque, Jos. F., Valleyfield, 12 m. au 31 mars.	951	96	5 fév. 1829.	26 mars 1874.	1er mars 1904
Belanger, J. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	991	92	22 sept. 1833.	10 déc. 1853.	1er juillet 1885
Belford, Ethel, Ottawa, 12 m. au 31 mars......	314	64	28 mai 1866.	1er juil. 1887.	1er juillet 1903
Bell, E. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars.........	783	96	6 fév. 1844.	30 juin 1870.	1er août 1899
Bell, Robt., Ottawa, 4 m. au 31 mars	684	44	3 juin 1841.	1er mars 1857.	1er déc. 1908
Belyea, Caleb, St-Jean, 12 m. au 31 mars	340	08	12 juin 1845.	18 mai 1875.	1er juin 1903
Bender, H., Niagara-Falls, 3 m au 31 mars...	112	98	16 oct. 1842	2 sept. 1879.	1er janv. 1909
Benjamin, E. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	985	80	21 nov. 1832.	1er janv. 1857.	1er juillet 1904
Bennet, J. H., Barrie, 12 m. au 31 mars	540	00	1er juin 1857.	29 juin 1879.	1er oct. 1897
Bennett, William, Oxford, N.-E., 9 m. au 31 déc..	252	00	22 juillet 1843.	3 mai 1882.	1er sept. 1903
Benoit, Alph., Ottawa, 12 m. au 31 mars......	1,353	60	14 sept. 1842.	1er juil. 1873.	1er juillet 1904
Benoit, P. B., Montréal, 12 m. au 31 mars....	684	00	8 oct. 1837.	13 juil. 1886.	1er août 1905
Bent, E. A., Amherst, 12 m. au 31 mars......	540	00	14 mai 1851.	13 oct. 1871.	1er nov. 1890
Bergin, W., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	156	00	18 déc. 1841.	1er sept. 1874.	1er nov. 1887
Birchall, Thos. S., Toronto, 12 m. au 31 mars..	614	40	27 oct. 1833.	26 janv. 1868.	1er août 1900
Birmingham, F. W., London, 12 m. au 31 mars.	358	32	9 janv. 1856.	1er fév. 1881.	19 août 1907
Bisson, Jos. L.. Montréal, 12 m. au 31 mars...	204	00	23 mai 1858.	1er nov. 1884.	1er avril 1902
Bissonnette, A. I., Montréal, 12 m au 31 mars.	360	00	2 déc. 1843.	24 mars 1875.	1er août 1905
Black, D. N., Toronto, 12 m. au 31 mars......	287	52	1er nov. 1837.	1er sept. 1883.	1er sept. 1904
Black, John, Iroquois, 12 m. au 31 mars	204	48	3 mai 1837.	20 déc. 1879.	15 sept. 1905
A reporter..........................	38,086	69			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	38,086 69			
Black, J. H., Amherst, 12 m. au 31 mars	171 00	16 juin 1826.	17 déc. 1872.	1er jan. 1892
Blackhall, J. G. C., Bathurst, 12 m. au 31 mars	420 00	27 jan. 1827.	16 avril 1859.	1er juil. 1898
Blanchet, Ludger, Ottawa "	1,044 17	24 mars 1839.	27 " 1867.	1er " 1907
Blizzard, F. W., Saint-Jean "	633 60	17 oct. 1846.	1 juil. 1867.	1er avril 1900
Blomely, Edwin, Montréal "	979 92	31 jan. 1824.	16 déc. 1863.	1er juil. 1901
Blondeau, F. E., Québec "	990 00	17 août 1840.	1er mai 1864.	1er sept. 1897
Bloomfield, G. H., Summerland "	152 04	23 avril 1849.	23 " 1892.	1er oct. 1906
Bonner, George, Sydney-N. "	120 00	31 oct. 1838.	18 avril 1874.	1er déc. 1903
Bonnin, Isidore, Montréal "	128 04	16 août 1849.	5 fév. 1880.	1er mai 1902
Botterell, Edward, Kingston "	1,680 00	11 mai 1834.	15 " 1856.	1er jan. 1904
Boulanger, A., Fraserville "	161 40	11 sept. 1854.	1er oct. 1879.	1er nov. 1896
Bouliane, Pierre, Chicoutimi "	135 00	12 juil. 1830.	1er sept. 1872.	1er mai 1906
Boulter, Hy., Toronto "	623 40	29 jan. 1837.	18 avril 1866.	1er avril 1905
Bourgeois, Jos., Longueuil "	276 00	22 jan. 1849.	21 sept. 1883.	1er mars 1907
Bourke, D. D., New-Westminster "	450 00	15 août 1845.	23 juil. 1886.	1er nov. 1907
Bourret, H A., Montréal "	1,050 00	3 fév. 1839.	9 août 1861	1er jan. 1904
Bowell, Byron R., Toronto "	216 00	27 avril 1855.	5 avril 1883.	1er juil. 1901
Bowser, F., Vancouver "	298 64	13 sept. 1858.	1er fév. 1893	1er août 1908
Boyer, Rémi, Montréal "	1,023 96	1 oct. 1842.	7 avril 1872.	1er déc. 1903
Boys, T. R., Toronto "	189 24	17 mars 1864.	6 " 1885.	1er oct. 1897
Bradley, A. W., Ste-Catherine "	241 20	12 juin 1844.	18 août 1864.	1er nov. 1898
Bradley, Casper W., Thorold "	313 68	12 mars 1850.	26 oct. 1870.	1er juil. 1901
Bradley, Jas., Ste-Catherine "	261 00	15 jan. 1845.	4 mars 1865.	1er août 1905
Bradley, Robt., Thorold, Ont. "	354 12	25 juin 1835.	4 juil. 1862.	1er mai 1901
Bremner, J. J., Halifax, 16 sept. au 31 mars .	495 13	23 mai 1828.	1er avril 1886.	1er oct. 1908
Brewster, Gilbert, Vancouver, 12 m. au 31 mars	90 00	3 sept. 1830.	1er mai 1885.	1er août 1901
Bridges, John, Cornwall "	344 40	4 nov. 1839.	23 juil. 1870.	1er jan. 1908
Bridges, Wm. " "	242 64	19 avril 1839.	31 oct. 1861.	1er oct. 1897
Broad, Thos., jr., Winnipeg "	288 00	16 juin 1859.	22 juin 1886.	1er mars 1904
Brook, H. J., Ottawa "	835 80	21 nov. 1836.	1er déc. 1870.	1er fév. 1905
Brophy, W. M., Ottawa "	686 40	10 mai 1856.	1er jan. 1874.	1er juil. 1906
Brophy, W. P., Montréal "	166 32	4 " 1870.	27 mai 1890.	1er juin 1903
Brousseau, E., Ottawa "	1,116 00	12 juin 1835.	1er fév. 1864.	1er juil. 1895
Brown, John, Victoria "	288 00	29 déc. 1846.	28 juin 1882.	3 déc. 1906
Brown, Wm., Summerside, 13 m. au 31 mars..	110 50	14 juil. 1825.	18 juil. 1866.	1er juil. 1883
Bruce, J. R , Moncton, 3 m. au 31 mars.	220 98	1 sept. 1848.	1er fév. 1873.	1er jan. 1909
Brymner, Wm., St-Peters, N.-E., 7 m. au 31 oct. (décédé)	71 61	2 nov. 1826.	10 oct. 1872.	1er sept. 1905
Bucke, P. E., Vancouver, 12 m. au 31 mars....	1,260 00	13 jan. 1831.	1er jan. 1856.	1er oct. 1891
Buckley, Jas., Ottawa "	339 96	2 sept. 1864.	21 avril 1887.	1er jan. 1904
Buist, Andrew, Saint-Jean "	228 00	22 mars 1830.	20 mars 1886.	1er jan. 1905
Bulmer, Wm., Montréal "	475 92	9 août 1829.	1er oct. 1872.	1er mars 1901
Burns, Geo. F., Toronto "	652 80	4 " 1835.	5 juin 1866.	1er août 1900
Burns, John, Ottawa "	1,018 11	10 juin 1832.	7 fév. 1873.	1er nov. 1907
Burns, Thos., Hamilton "	1,050 00	21 août 1840.	12 mars 1864.	1er sept. 1903
Burton, E. J. W., Port-Hope, 9 m. au 31 mars	630 00	5 jan. 1848.	15 sept. 1872.	1er juil. 1908
Burrows, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars...	372 00	22 mars 1829.	14 août 1879.	1er mai 1898
Bush, H. T., Winnipeg " ...	127 92	17 avril 1859.	11 jan. 1892.	1er fév. 1904
Bustin, Thos. E., St-Jean, 10 m. au 31 jan. (déc.).	408 30	17 mars 1825	1er juil. 1867.	1er jan. 1905
Byrne, L. V., Toronto, 8 m. au 31 mars.......	448 00	1 juin 1846.	12 oct. 1871.	1er août 1908
Caldwell, Thos., Halifax, 12 m. au 31 mars....	522 00	24 " 1850.	1er juin 1873.	1er déc. 1901
Cameron, John, Frédéricton "	840 00	31 août 1833.	1er juil. 1867.	1er " 1902
Cameron, J.W. H., New-Glasgow, N.-E., 12 m. au 31 mars..........	663 96	24 mai 1841.	10 sept. 1873.	1er mars 1906
Campbell, John, Halifax, 12 m. au 31 mars....	352 32	21 août 1851.	17 déc. 1880.	1er oct. 1901
Campbell, Wm., Londres, E., 11 m. au 29 fév. (décédé)	924 00	20 déc. 1852.	1er nov. 1872.	1er juil. 1900
Camyré, J. W., Winnipeg, 12 m. au 31 mars .	322 92	10 nov. 1839.	18 " 1872.	1er jan. 1892
Carleton, Wm., St-Jean " ..	525 00	20 " 1831.	19 juin 1865.	1er " 1905
Carman, H., Morrisburg " ..	408 00	11 jan. 1828.	24 déc. 1867.	1er " 1892
Carman, J. A. R., Ottawa " ..	303 96	16 mars 1854.	17 sept. 1875.	1er sept. 1894
Carrière, A., Montréal " ..	228 00	12 avril 1849.	25 avril 1882.	1er juil. 1901
Carroll, Jas., Ottawa " ..	465 00	21 " 1832.	11 nov. 1872.	1er sept. 1903
Carruthers, J., Toronto " ..	1,399 92	12 nov. 1831.	7 mai 1852.	1er mai 1900
Carson, G. A., Whitby " ..	288 00	23 fév. 1832.	2 août 1875.	20 jan. 1894
Cartwright, C. E., Kingston " ..	672 00	15 mai 1837.	25 oct. 1875.	1er nov. 1903
Casault, L. J., Ottawa " ..	840 00	9 " 1838.	1er fév. 1856.	1er juil. 1907
Cassidy, James, Westville, N.-E. " moins oct...........	154 00	24 sept. 1836.	23 sept. 1873.	1er sept. 1901
Chabot, F. X., Québec, 12 m. au 31 mars.....	264 00	6 avril 1836.	7 juin 1880.	1er oct. 1902
Chabot, L. Z., Qué. "	159 96	25 oct. 1840.	25 mars 1873.	1er juin 1889
A reporter.....	71,298 93			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report....	71,298 93			
Chadd, G. J., Trenton, 12 m. au 31 mars.....	87 96	21 août 1837.	1er oct. 1885.	1er fév. 1897
Chadd, R. E., Toronto "	794 16	31 déc. 1844.	29 " 1872.	1er déc. 1902
Chamberlain, W. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	840 00	4 sept. 1840.	15 mars 1869.	1er juill. 1907
Chambers, T., Westmount, 10 m. "	751 72	26 mai 1843.	30 avril 1872.	1er juin 1908
Chantrell, H. D., New-Westminster, 11 m. au 28 fév	311 63	10 juin 1851.	1er juin 1890.	1er mai 1907
Charland, Magl., Montréal, 12 m. au 31 mars..	559 92	4 sept. 1836.	1er avril 1874.	1er juill. 1904
Chase, I. S., Montréal " ..	840 00	7 fév. 1848.	23 mai 1872.	1er " 1907
Chatigny, Pierre, Montréal " ..	133 80	15 juin 1852.	27 oct. 1879.	1er mai 1902
Cherriman, J.B., Ang., 3 m. au 20 juin...	439 90	26 avril 1823.	1er juill. 1875.	1er août 1885
Chesnut, E. W., Frédéricton, 12 m. au 31 mars.	330 00	19 mars 1837.	1er déc. 1869.	1er juill. 1884
Chevrier, Jos. A., Ottawa " ..	499 20	9 août 1840.	12 fév. 1879.	1er avril 1905
Clark, B., Ste-Catherine " ..	254 76	10 avril 1834.	28 sept. 1856.	1er nov. 1895
Clark, Timothy, St-Jean, N.-B. " ..	197 40	4 déc. 1836.	20 déc. 1872.	1er " 1893
Clarke, J. S., Toronto " ..	234 96	19 juill. 1857.	1er juill. 1889.	1er janv. 1906
Clarke, Pat'k, Ottawa " ..	760 44	17 mars 1832.	22 mai 1877.	1er juill. 1904
Clarke, Pat'k, Montréal " ..	360 00	10 déc. 1845.	1er sept. 1874.	1er juin 1905
Clute, J. S., New-Westminster " ..	1,263 84	15 juin 1840.	1er août 1878.	1er juill. 1907
Coallier, J. B., Montréal " ..	495 96	26 oct. 1844.	30 avril 1872.	1er sept. 1903
Cochran, W. C., Ottawa " ..	361 08	1er janv. 1856.	31 oct. 1887.	1er juin 1905
Cockburn, Alex., Valleyfield " ..	487 08	22 juin 1822.	1er août 1856.	1er fév. 1897
Collard, J. A., Montréal " ..	264 00	11 mai 1856.	21 avril 1884.	1er mars 1906
Collette, J., Montréal " ..	338 52	15 juill. 1837.	1er mai 1854.	1er juill. 1890
Collins, John, Kingston " ..	300 00	8 déc. 1847.	24 mars 1879.	1er fév. 1905
Collins, John, Montréal " ..	372 00	29 juin 1836.	25 avril 1874.	1er août 1905
Conley, J. C., St-Georges " ..	199 92	8 juill. 1835.	1er sept. 1855.	1er mai 1904
Connell, Wm., Pictou " ..	250 00	22 janv. 1834.	8 mai 1873.	1er fév. 1903
Conroy, Jas., Montréal " ..	156 00	11 juill. 1850.	21 juin 1893.	1er mars 1907
Corcoran, M., Ste-Catherine " ..	235 32	15 oct. 1835.	9 juill. 1875.	18 nov. 1907
Costello, P. J., Toronto " ..	406 20	9 juill. 1839.	5 janv. 1874.	1er oct. 1908
Côté, Ls. Trefflé, Ottawa " ..	162 00	26 août 1837.	10 sept. 1874.	1er janv. 1902
Côté, Paul, Québec " ..	300 00	29 mars 1840.	3 nov. 1871.	1er juill. 1901
Courtney, J. M., Ottawa " ..	3,500 00	22 juill. 1838.	2 juin 1869.	1er nov. 1906
Cowan, Edgar, St-Jean " ..	387 00	7 fév. 1844.	14 août 1879.	1er " 1906
Cowan, Miles R. B., Windsor " ..	840 00	5 mars 1833.	29 nov. 1855.	1er juin 1896
Crawford, W. P., Hamilton " ..	1,008 48	20 sept. 1838.	6 mars 1869.	1er mai 1907
Crocker, Wm., Toronto " ..	816 00	15 juin 1853.	21 juin 1872.	1er " 1906
Crooks, Seth, Halifax " ..	153 98	16 mai 1839.	20 janv. 1872.	1er août 1894
Crowe, A. C., Halifax " ..	513 12	29 oct. 1845.	26 mars 1879.	1er avril 1907
Cullis, W., Ottawa " ..	207 00	24 août 1850.	1er oct. 1877.	1er juin 1900
Culross, Chas., Toronto " ..	355 80	21 sept. 1842.	28 fév. 1878.	1er août 1905
Curran, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars (décédé).	451 44	30 mars 1827.	21 " 1865.	1er janv. 1904
Currie, E. P., Montréal, 12 m. au 31 mars..	151 92	14 sept. 1844.	1er juill. 1885	1er nov. 1904
Currie, Geo., Port-Elgin, Ont. " ..	324 96	15 " 1844.	1er avril 1878.	1er juill. 1903
Currie, James, Charlottetown " ..	792 00	7 janv. 1835.	10 mai 1880.	1er avril 1902
Cusson, Narcisse, St-Hyacinthe " ..	360 00	29 déc. 1839.	4 janv. 1877.	1er août 1906
Cutler, Amelia, Morrisburg, 8 m. au 30 nov...	169 28	5 juill. 1829.	23 août 1871.	1er juin 1905
Dagg, Richard, London, 12 m. au 31 mars...	252 00	18 " 1834.	26 juin 1882.	1er fév. 1903
Dagneault, E., Montréal " ..	187 92	5 sept. 1835.	31 déc. 1873.	1er mai 1880
Daigle, F., Edmundston " ..	88 68	24 août 1830.	15 avril 1879.	1er déc. 1890
Dale, MlleL. E., Ottawa " ..	329 28	6 nov. 1867.	21 juill. 1891.	1er fév. 1907
Dalton, R. G., Ottawa " ..	1,189 92	25 oct. 1848.	12 sept. 1871.	1er juill. 1906
Daly, John B., Coaticook " ..	408 00	29 avril 1837	20 août 1890.	1er mars 1907
Dancause, George, Montmagny, 11 m. au 28 fév.	262 35	4 sept. 1841.	1er juill. 1879.	15 avril 1906
Darby, Barnet, Welland, 12 m. au 31 mars...	138 24	30 août 1850.	18 août 1871.	18 déc. 1900
Daveluy, Geo., Montréal " ..	288 00	8 oct. 1852.	2 mai 1879.	1er sept. 1895
Davidson, Robt., Halifax " ..	415 92	6 fév. 1834.	25 nov. 1872.	1er juill. 1898
Davis, J., Windsor " ..	1,959 96	19 juill. 1837.	7 oct. 1862	1er " 1895
Davison, Thos. E., Halifax " ..	810 60	11 sept. 1856.	9 sept. 1875.	1er janv. 1908
Dawson, John, Kingston " ..	84 00	11 fév. 1828.	4 " 1867.	1er juin 1888
Dawson, S. E., Ottawa " ..	234 52	1er juin 1833.	7 nov. 1891.	1er fév. 1909
Deavy, J., Québec " ..	240 00	18 juill. 1826.	31 déc. 1869.	1er juin 1899
Demare, J. G., Welland " ..	680 40	8 août 1848.	22 mars 1871.	1er avril 1898
Denahy, John, London " ..	204 00	24 juin 1829.	19 avril 1876.	1er mars 1893
Denis, Arthur, Richmond, Q. " ..	537 60	1er nov. 1840.	21 nov. 1864.	1er janv. 1893
Denneney, Jas., Cornwall, 11 m. " ..	428 56	5 sept. 1847.	1er mars 1869.	1er mai 1908
Denneny, John, Cornwall, 12 m. " ..	166 56	9 avril 1843.	29 avril 1868.	10 déc. 1893
Denneney, Patk., Cornwall " ..	250 80	12 fév. 1835.	29 mai 1864.	1er " 1902
Deschamps, J. B., Lachine " ..	336 00	2 déc. 1850.	8 " 1879.	1er sept. 1905
Deserres, G., Montréal " ..	80 00	10 oct. 1855.	7 oct.. 1879.	1er juill. 1889
Desgroseilliers, P., Montréal " ..	223 56	20 déc. 1833.	28 juin 1876.	1er " 1899
A reporter....	104,114 64			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	104,114 64			
Desjardins, D., Québec, 12 m. au 31 mars	115 60	9 avril 1826.	1er avril 1881.	1er mai 1898
Deslauriers, I. N., Ottawa, 12 m. au 31 mars	349 92	28 " 1835.	30 mars 1859.	1er nov. 1895
Dibbs, D. A., Londres, 12 m. au 31 mar	183 84	1er " 1858.	7 avril 1890.	1er avril 1905
Dickey, W., Toronto, 12 m. au 31 mars	384 00	24 juin 1832.	1er juill. 1877.	1er " 1901
Dickieson, M. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,344 00	7 fév. 1849.	1er avril 1874.	1er juill. 1902
Dickinson, Wm. E., Simcœ, 12 m. au 31 mars	175 92	24 août 1838.	30 sept. 1879.	1er " 1901
Dingman, A., Stratford, 12 m. au 31 mars	468 00	13 juin 1827.	22 juill. 1882.	1er avril 1896
Dion, A. V., Québec, 3 m. au 31 mars	229 89	18 mai 1839.	27 oct. 1877.	1er jan. 1909
Dion, Saml., Ste-Anne des Monts, 9 m. au 31 déc.	60 03	3 " 1842.	17 juin 1881.	1er avril 1891
Dionne, Jos. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,068 12	8 mars 1835.	8 avril 1868.	1er juill. 1897
Doane, I. K., Yarmouth, N.-E., 12 m. au 31 mars	297 60	13 sept. 1854.	1er juill. 1871.	1er " 1902
Doane, John H., Yarmouth, 12 m. au 31 mars	309 96	23 déc. 1844.	1er " 1874.	1er janv. 1905
Doane, Joshua, Yarmouth, 12 m. au 31 mars	216 96	30 janv. 1831.	23 fév. 1874.	1er oct. 1904
Dodds, Ed., Windsor, 12 m. au 31 mars	324 00	12 sept. 1862.	21 nov. 1881.	1er nov. 1900
Donaghy, Wm., Hamilton, 12 m. au 31 mars	867 96	30 oct. 1873.	1er août 1873.	1er sept 1904
Dorion, E., St-Jean, 12 m. au 31 mars	367 92	10 nov. 1842	20 fév. 1874.	1er oct. 1897
Douglas, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,575 00	19 mars 1826.	1er janv. 1858.	1er janv. 1905
Doyle, Jas. Jos., Goderich, 12 m. au 31 mars	556 80	13 juin 1852.	16 août 1877.	1er juin 1906
Doyle, P., Québec, 15 avril au 31 mars	1,035 23	21 mai 1838.	20 avril 1869.	15 avril 1908
Driscoll, M., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	196 56	30 sept. 1832.	30 " 1853.	20 " 1882
Driscoll, Thos., Ottawa, 13 m. au 29 fév	193 35	3 août 1851.	20 sept. 1870.	1er juill. 1901
Duane, Wm., Pt. Hawkesbury, 12 m. au 31 mars	309 96	15 sept. 1843.	30 oct. 1871.	1er " 1902
Duhault, C. E., Québec, 12 m. au 31 mars	295 08	24 oct. 1845.	28 juin 1882.	1er juin 1905
Duncan, Robt., Montréal, 12 m. au 31 mars	792 00	24 août 1842	25 janv. 1868.	1er juill. 1901
Dundas, Jas., Southampton, 12 m. au 31 mars	652 80	25 " 1845	25 nov. 1872.	1er juin 1906
Dunlevie, H. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	980 00	29 oct. 1838.	7 août 1857.	1er juill. 1895
Dunn, Danl., Belleville, 12 m. au 31 mars	279 96	10 mars 1850.	1er nov 1879.	1er fév. 1894
Dunn, Thos., Toronto, 12 m. au 31 mars	242 40	14 août 1843.	29 oct. 1875.	1er janv. 1892
Dunne, J. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars	706 56	27 mai 1861.	14 janv. 1883.	1er nov. 1906
Dupont, C. T., Victoria, 12 m. au 31 mars	1,099 92	26 sept. 1837.	4 sept. 1862	1er juill. 1887
Eager, H. B., Hamilton, 10 m. au 31 mars	1,166 66	1er avril 1832.	1er janv. 1854.	1er juin 1908
Eager, J. B., Toronto, 12 m. au 31 mars	499 56	1er nov. 1835.	1er " 1853.	1er avril 1877
Earle, R. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	672 00	1er juill. 1850.	17 fév. 1873.	1er " 1901
Easton, G., Brockville, 12 m. au 31 mars	519 96	19 déc. 1814.	21 mars 1868.	1er mars 1888
Eckersley, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	951 96	21 avril 1837.	1er juill. 1868.	1er juill. 1902
Edmonds, Jas., Welland, 12 m. to 31 mars	219 96	11 nov. 1822.	23 avril 1866.	1er fév. 1897
Egan, J., Londres, 12 m. au 31 mars	432 00	19 juill. 1830.	14 août 1879.	1er avril 1897
Egan, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	576 00	20 août 1835.	8 " 1868.	1er juin 1898
Ellis, R. Y., Vancouver, 13 m. au 30 juin	155 35	18 sept. 1857.	1er juill. 1886.	1er déc. 1897
Embury, W. J., Belleville, 12 m. au 31 mars	204 48	6 avril 1856.	6 fév. 1885.	1er oct. 1897
Essex, T. J., Sarnia, 12 m. au 31 mars	672 00	18 janv. 1841.	22 sept. 1865.	1er avril 1903
Estey, Fred'k A., St-Jean, 12 m. au 31 mars	480 00	5 août 1839.	16 janv. 1871.	1er fév. 1901
Everett, Geo. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,508 00	1er mars 1830.	8 " 1875.	1er sept. 1903
Fairman, Daniel, Gananoque, 12 m. au 31 mars	576 00	3 oct. 1844.	9 août 1872.	1er fév. 1903
Falkiner, H. P., Toronto, 12 m. au 31 mars	840 00	13 janv. 1834.	20 mars 1859.	1er mai 1897
Farley, C. J., Brockville, 12 m. au 31 mars	303 72	16 juill. 1847.	1er avril 1872.	1er janv. 1902
Farley, J. F. K., Ottawa, 12 m. au 31 mars	727 92	17 août 1832.	2 oct. 1879.	1er juill. 1905
Ferguson, Daniel, Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars	840 00	30 avril 1826.	27 mars 1865.	1er juin 1903
Ferguson, H. A., Kingston, 12 m. au 31 mars	240 00	21 mars 1854.	8 juill. 1873.	1er janv. 1888
Ferguson, John, Prescott, 12 m. au 31 mars	390 00	17 avril 1826.	16 nov. 1876.	1er juill. 1903
Ferland, S., Québec, 11 m. au 28 fév. (décédé)	221 76	23 mars 1837.	30 juin 1861.	1er janv. 1875
Filteau, L. H., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,121 16	27 juin 1844.	8 mars 1870.	1er juill. 1904
Finen, Jas. L., St-Jean, 12 m. au 31 mars	576 00	7 déc. 1859.	15 août 1877.	1er " 1901
Finlay, J. C. T., St-Thomas, 12 m. au 31 mars	441 72	7 " 1839.	28 mars 1874.	1er déc. 1901
Fisher, Alexdr., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,254 00	11 oct. 1830.	1er juill. 1875.	1er janv. 1908
Fisiault, H. A., Ottawa, 1 m. au 30 avril (décédé)	140 00	8 " 1828.	15 juin 1860.	1er juill. 1895
Forbes, E. H., Montréal, 12 m. au 31 mars	288 00	15 " 1826.	29 avril 1879.	1er mai 1897
Forsyth, John, Barrie, 12 m. au 31 mars	504 36	26 mars 1836.	25 mars 1858	1er " 1888
Foster, G. L., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,008 00	13 mai 1840.	11 août 1874.	1er fév. 1903
Fowler, Edwin, Toronto 12 m. au 31 mars	421 20	9 oct. 1834.	22 oct. 1873.	1er nov. 1907
Fraser, M. H. W., Vancouver, 12 m. au 31 mars	259 92	24 juin 1853.	1er mai 1884.	30 sept. 1897
Gabreil, J. McN., Halifax, 12 m. au 31 mars	576 00	23 sept. 1855.	26 nov. 1872.	1er fév. 1903
Gaffney, L., Brockville, 12 m. au 31 mars	182 16	31 juill. 1833.	31 mai 1867.	1er oct. 1889
Gagnon, Zoël, Québec, 12 m. au 31 mars	728 40	9 mars 1842.	17 août 1872.	3 avril 1903
Gagnon, Sévère, Montréal, 12 m. au 31 mars	756 00	8 janv. 1845.	3 avril 1874.	1er " 1901
Galbraith, J., Toronto, 12 m. au 31 mars	197 52	19 sept. 1861.	1er oct. 1886.	1er déc. 1899
Galibois, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars	147 10	23 janv. 1841.	23 juin 1880.	1er juill. 1903
Gallagher, Frank, St-Jean, 12 m. au 31 mars	252 00	30 déc. 1840.	1er déc. 1886.	1er sept. 1904
Garault, Maxime, Montréal, 12 m. au 31 mars	384 00	26 juill. 1834.	2 oct 1872.	1er juill. 1904
Gaudet, M. H. E., Montréal, 12 m. au 31 mars	307 92	22 mai 1831.	31 janv. 1887.	11 avril 1898
A reporter	141,536 77			

Pensions de retraite—*Suite.*	$	c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report..........................	141,536	77			
Gauthier, Jean, Québec, 11 m. au 28 février ...	148	50	7 janv. 1841.	21 fév. 1876.	1er oct. 1902
Gearin, J., Thorold, 12 m. au 31 mars.........	263	16	22 déc. 1831.	23 fév. 1864.	1er sept. 1890
Gerald, A. S., Prescott, 12 m. au 31 mars.....	420	00	31 août 1838.	25 janv. 1862.	1er janv. 1902
Gibson, Robt., Thorold, 12 m. au 31 mars.....	231	60	19 mai 1837.	17 mars 1868.	1er juillet 1901
Giffin, W. W., Brockville, 12 m. au 31 mars...	223	92	22 sept. 1830.	14 août 1879.	1er juin 1895
Gill, Wm., Victoria, 12 m. au 31 mars.........	1,750	00	1er juill. 1837.	19 déc. 1870.	1er janv. 1908
Gillen, Alf., Belleville, 12 m. au 31 mars......	360	00	10 mai 1859.	28 juin 1882.	1er oct. 1897
Gillespie, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars..	369	72	29 oct. 1829.	— mai 1850.	1er juin 1902
Gilmour, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars...	204	00	8 juin 1840.	14 août 1885.	1er avril 1903
Girard, F. X., Montréal, 12 m. au 31 mars	576	00	15 déc. 1841.	18 mai 1883.	1er août 1901
Girdlestone, R.J.M., Brandon, 12 m. au 31 mars	840	00	14 nov. 1843.	17 fév. 1873.	17 mars 1908
Giroux, A. P., Mile-End, Qué., 12 m. au 31 mars	660	00	21 fév. 1847.	29 janv. 1872.	1er juillet 1905
Gleason, James, Cornwall, 12 m. au 31 mars...	192	97	16 mai 1842.	31 mai 1870.	1er fév. 1898
Gliddon, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,666	00	18 mars 1833.	1er oct. 1871	1er janv. 1906
Goad, N. A., Toronto, 12 m. au 31 mars......	228	00	10 déc. 1862.	8 oct. 1885.	1er juin 1904
Gobeil, A., Ottawa, 9 m. au 31 mars...........	1,620	00	22 sept. 1853.	17 mai 1872.	1er juillet 1908
Godson, H., Toronto, 12 m. au 31 mars......	1,959	96	17 juin 1825.	1er fév. 1862.	1er 〃 1895
Gollinger, G., Cornwall, 12 m. au 31 mars.....	169	08	30 juin 1845.	31 mai 1869.	1er juin 1891
Goodfellow, H. G., Montréal, 12 m. au 31 mars.	595	20	23 août 1840.	2 fév. 1870	1er août 1901
Goodwin, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	324	00	24 avril 1847.	8 janv. 1875.	1er nov. 1901
Gordon, Edwd., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	930	00	12 août 1833.	5 juin 1866.	1er juillet 1897
Gordon, J. McD., Toronto, 12 m. au 31 mars..	785	28	10 déc. 1856.	1er janv. 1879.	1er 〃 1897
Gorman, Samuel, Montréal, 12 m. au 31 mars..	264	00	6 mars 1837.	28 mai 1875.	1er mai 1897
Gouin, W. G., Trois-Rivières, 11 m. au 28 fév.	125	00	20 janv. 1857.	13 sept. 1887.	1er sept. 1894
Gourdeau, F. F., Ottawa, 2 m. au 31 mars.....	466	66	20 oct. 1844.	30 juill. 1861.	1er fév. 1909
Goyette, H., Montréal, 12 m. au 31 mars	792	00	26 mars 1846.	3 avril 1868.	1er janv. 1900
Graham, Donald, Montréal, 11 m. au 28 fév...	91	63	26 avril 1846.	1er mai 1892.	1er juillet 1902
Grant, G. W., Angleterre, 13 m. au 30 sept....	525	00	1er sept. 1851.	26 juin 1868.	1er oct. 1884
Grant, Jno. A., Halifax, 12 m. au 31 mars. ...	264	00	21 juill. 1857.	28 juin 1881.	1er janv. 1903
Gravelle, André, Ottawa, 12 m. au 31 mars ...	405	96	30 mars 1829.	——— 1866.	1er juillet 1906
Gray, John A., New-Glasgow, N.-E., 12 m. au 31 mars	552	00	30 mai 1853.	1er déc. 1879.	1er avril 1903
Green, C. F., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	159	96	7 nov. 1840.	1er fév. 1890.	1er sept. 1905
Greey, Samuel, Hamilton, 5 m. au 31 août (dé'dé)	240	00	3 juill. 1822.	30 avril 1867.	1er 〃 1891
Grenier, A., Valleyfield, 12 m. au 31 mars.....	151	32	21 〃 1841.	7 août 1876.	1er mai 1902
Grenier, B., Québec, 12 m. au 31 mars	349	92	9 août 1820.	1er sept. 1853.	1er oct. 1885
Grenier, Etienne, Montréal, 12 m. au 31 mars.	130	80	28 mars 1836.	24 avril 1874.	1er janv. 1896
Griffith, John, Pembroke, 12 m. au 31 mars...	240	00	8 juill. 1829.	22 avril 1884.	22 avril 1899
Griffith, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	345	00	27 mars 1827.	1er sept. 1881.	1er janv. 1905
Griffith, Wm. E., Toronto, 12 m. au 31 mars...	1,050	00	20 nov. 1836.	11 janv. 1862.	1er 〃 1902
Grogan, S. P., Québec, 11 m. au 28 fév	171	38	10 déc. 1854.	15 nov. 1872.	1er juillet 1889
Guévremont, J.-Bte., Sorel, 12 m. au 31 mars..	240	00	6 mai 1853.	17 mars 1879.	1er mai 1894
Hall, Samuel, Halifax, 12 m. au 31 mars	567	00	2 déc. 1844.	4 oct. 1879.	1er juin 1906
Hall, Thos., Paris, Ont., 12 m. au 31 juin.......	540	00	31 janv. 1835.	1er mars 1878.	1er oct. 1904
Hamilton, A., Welland, 12 m. au 31 mars......	489	60	17 juin 1833.	24 août 1864.	1er avril 1894
Hamilton, A. G., Sydney-Nord, 12 m. au 31 mars	439	92	16 mars 1835.	1er mai 1879.	1er janv. 1899
Handford, W., Québec, 12 m. au 31 mars.....	624	00	9 juill. 1830.	21 juill. 1866.	1er août 1892
Hanna, Alexander, Welland, 12 m. au 31 mars.	216	96	12 août 1835.	13 août 1871.	1er juin 1902
Hanna, Geo., Welland, 12 m. au 31 mars......	361	20	28 mars 1828.	31 mai 1856.	4 juin 1895
Hanson, G. K., St-Jean, 12 m. au 31 mars......	223	92	31 déc. 1829.	26 sept. 1870.	1er oct. 1898
Harding, Thos. F., Montréal 12 m. au 31 mars.	780	00	18 sept. 1848.	20 mai 1873.	1er mars 1903
Hardy, R. E., Ottawa, 12 m. au 31 mars......	408	36	15 mai 1834.	1er nov. 1866.	1er mai 1907
Hare, C. B., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars..	231	60	2 juin 1852.	19 oct. 1874.	1er juin 1905
Hargrave, W., Winnipeg, 12 m. au 31 mars....	1,575	00	9 mai 1838.	30 avril 1874.	1er nov. 1899
Harris, Edward, Antigonish, 12 m. au 31 mars.	129	96	10 janv. 1826.	1er août 1888.	1er juillet 1901
Harris, H. J., Halifax, 7 m. au 31 oct.	92	54	1er oct. 1830.	25 avril 1892.	1er août 1907
Harris, J. H., London, 12 m. au 31 mars	168	00	27 avril 1860.	17 juill. 1889.	1er mars 1904
Hartley, H. E., Lachute, 12 m. au 31 mars....	188	64	24 janv. 1841.	22 oct. 1871.	1er août 1890
Hatch, W., Ottawa, 33 m. au 31 mars.........	1,043	46	29 juin 1856.	16 juin 1876.	1er mars 1908
Hatchette, John, Montréal, 12 m. au 31 mars.	792	00	24 mars 1834.	1er juill. 1882.	1er mai 1904
Hawken, F., Ottawa, 3 m. au 31 mars.........	454	98	4 nov. 1847.	1er 〃 1861.	1er janv. 1908
Hawkesworth, G. A., Annapolis, 3 m. au 31 mars	169	38	17 juill. 1858.	4 oct. 1879.	1er janv. 1909
Hayes, F. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars.......	1,680	00	7 nov. 1830.	26 fév. 1858.	1er juin 1902
Hayes, W. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars......	609	96	17 juill. 1859.	15 oct. 1884.	1er janv. 1905
Heath, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars....	129	00	— 1849.	30 avril 1873.	1er juillet 1888
Hender, A. Montréal, 12 m. au 31 mars.......	354	12	18 fév. 1825.	31 juill. 1846.	1er juin 1899
Herchmer, L. W., Calgary, 12 m. au 31 mars..	1,143	96	25 avril 1840	5 oct. 1878.	1er août 1900
Hiam, W. H., Brandon, 12 m. au 31 mars. ...	391	92	19 mai 1833.	7 août 1882.	1er sept. 1898
Higgins, Aaron, Thorold, 12 m. au 31 mars....	361	20	1er oct. 1830.	30 avril 1850.	1er avril 1901
Higgins, Nelson, Thorold, 12 m. au 31 mars...	245	64	18 juin 1840.	11 août 1865.	1er avril 1901
Higgins, Richard, Thorold, 12 m. au 31 mars..	228	84	15 mars 1844.	24 juin 1873.	13 juin 1905
A reporter.....	177,259	95			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	177,250 95			
Hill, A. M., St. Stephen, 12. m. au 31 mars	693 24	4 juillet 1841.	28 sept. 1875.	1er août 1901
Hill, W. B. A., Ottawa "	516 12	22 déc. 1859.	1er juil. 1881.	1er fév. 1900
Hill, Wm. H., Halifax "	1,399 92	13 oct. 1836.	5 avril 1865.	1er avril 1903
Hilliard, W. M., Winnipeg "	240 00	8 avril 1824.	1er juil. 1883.	1er juillet 1893
Himsworth, F. A., Toronto "	1,122 00	25 nov. 1823.	30 juin 1847.	1er mars 1880
Hoffman, Dr. G. C., Ottawa "	1,846 20	7 juin 1837.	1er sept. 1872.	1er avril 1907
Hollingsworth, S., Prescott, 11 m. au 31 mars.	291 50	8 déc. 1832.	1er juil. 1883.	1er mai 1908
Hopkirk, H. G. Toronto, 12 m. au 31 mars	1,819 92	26 nov. 1851.	20 juin 1868.	1er avril 1905
Hopkirk, J. E., Kingston "	699 96	26 nov. 1850.	8 fév. 1871.	1er déc. 1898
House, W. T., SanFrancisco, 8 m. au 31 mars.	180 40	28 mars 1842.	1er juin 1887.	1er août 1908
Howe, Sydenham, Windsor "	1,215 96	3 mars 1843.	31 oct. 1864.	1er juillet 1887
Hudon, A., Fraserville, 12 m. au 31 mars	399 96	31 janv. 1843.	1er août 1877.	1er mai 1897
Huggard, R. T., Winnipeg "	559 92	6 juin 1834.	9 juillet 1877.	1er avril 1897
Hume, H. E., Ottawa, 11 m. au 31 janv	397 54	31 août 1867.	1er juin 1885.	1er nov. 1901
Hunt, Wm. J., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	321 96	18 sept. 1843.	19 juin 1881.	1er janv. 1905
Hynes, Patrick, Toronto "	556 80	1er mai 1830.	18 mai 1864.	1er août 1893
Ironside, G. A., Port-Arthur "	777 00	2 janv. 1840.	1er avril 1870.	1er oct. 1907
Irwin, Samuel, Lindsay, 4m. au 31 juil. (décédé)	98 00	8 mai 1828.	9 avril 1885.	1er juin 1905
Jackson, J. A., Ottawa, 13 m. au 28 fév	368 33	4 fév. 1864.	1er avril 1885.	1er nov. 1901
Jackson, Wm., Gananoque, 12 m. au 31 mars	168 00	30 juin 1830.	1er août 1880.	1er janv. 1902
Johnson, Geo., Kentville "	841 50	29 oct. 1837.	1er juil. 1887.	1er oct. 1906
Johnston, James, Montréal "	351 96	9 sept. 1835.	— mai 1872.	1er juillet 1904
Johnston, M. H., Merrickville "	439 56	14 déc. 1842.	15 avril 1864.	1er mai 1907
Johnston, Samuel, Montréal, 1 m. au 30 avril (décédé)	57 69	3 nov. 1819.	30 sept. 1853.	4 oct. 1884
Johnston, Terrance, Sainte-Catherine, 12 m. au 31 mars	181 92	22 mai 1835.	24 mars 1875.	1er oct. 1901
Johnston, Thos., Kingston, 12 m. au 31 mars	172 56	30 nov. 1821.	30 avril 1844	1er avril 1891
Jones, Allan, Prescott "	1,119 96	5 août 1847.	1er sept. 1869.	1er nov. 1897
Jones, N. B., Weymouth "	349 92	18 mai 1834.	6 déc. 1881.	1er nov. 1906
Jordan, J. A., Montréal "	378 00	17 mars 1832.	1er août 1871.	1er déc. 1898
Kearns, Robert, Kingston "	192 00	11 déc. 1839.	1er fév. 1886.	1er avril 1902
Keays, James A., Toronto "	208 92	27 mars 1862.	1er juil. 1884.	1er juillet 1895
Kelly, James, Montréal "	324 00	26 déc. 1831.	28 avril 1873.	1er juillet 1900
Kelly, M. J., Paspébiac "	415 92	3 fév. 1853.	27 déc. 1880.	1er janv. 1907
Kennedy, J., London "	216 00	25 déc. 1849.	19 avril 1876.	1er août 1894
Kenny, W., Toronto "	252 00	8 déc. 1834.	17 oct. 1874.	1er sept. 1895
Keys, James, Gananoque "	167 04	31 mai 1845.	15 avril 1863.	1er mai 1892
Kidd, John, England "	1,563 96	6 janv. 1821.	1er janv. 1858.	1er juin 1882
King, J. D., St-Thomas "	594 96	20 juin 1820.	25 sept. 1854.	12 juillet 1895
Kingsberry, W. C., Huntingdon "	259 92	28 août 1841.	1er avril 1882.	1er janv. 1908
Knight, Joseph, Charlottetown "	72 00	4 juillet 1828.	30 avril 1877.	12 janv. 1896
Knowlson, J. B., Lindsay "	489 96	15 avril 1833.	1er oct. 1863.	1er sept. 1901
Labossière, Israël, Montréal "	222 60	15 fév. 1839.	1er janv. 1881.	1er fév. 1903
Lacroix, Francis, Trois-Rivières "	162 72	24 mars 1834.	1er avril 1866.	1er mai 1892
Lagace, Philippe, Montréal "	336 00	23 août 1851.	11 sept. 1874.	1er oct. 1903
Lally, C. W., Toronto, 1 m. au 30 avril	45 00	3 oct. 1857.	27 janv. 1880.	1er août 1899
Lambert, F. X., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	6 fév. 1833.	10 déc. 1859.	1er juillet 1901
Lambert, W. McG., Southampton, 12 m. au 31 mars	270 00	20 sept. 1844.	1er oct. 1880.	1er avril 1907
Lamer, Jos. E., Montreal, 12 m. au 31 mars	639 72	— fév. 1844.	1er juil. 1872.	1er janv. 1905
Lamorandière, P. R. de, Montréal, 12 m. au 31 mars	192 00	2 juillet 1844.	24 sept. 1880.	1er fév. 1905
Lamothe, G., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,999 92	14 sept. 1824.	18 juillet 1874.	1er fév. 1891
Landry, E., Ottawa "	162 00	7 avril 1824.	1er avril 1872.	1er juin 1899
Lane, W. F., Saint-Jean "	300 00	25 mars 8581.	29 mai 1875.	1er avril 1900
Langevin, E. J., Ottawa "	2,380 00	1er oct. 1833.	4 janv. 1865.	1er fév. 1900
Langley, Benj., Toronto "	840 00	31 janv. 1835.	1er janv. 1868.	1er janv. 1903
Lapointe, P., Montréal "	324 00	22 nov. 1830.	4 août 1873.	1er mai 1897
Larente, Régis, Québec "	202 56	10 sept. 1841.	23 janv. 1877.	1er mars 1907
Larin, A. O., Montréal "	334 32	24 juillet 1861.	31 janv. 1881.	1er oct. 1897
Larose, Anatole, Montréal "	1,020 00	10 mars 1853.	31 oct. 1872.	1er mars 1907
Larose, T. C., Ottawa "	1,085 00	20 juillet 1837.	12 août 1862.	1er juillet 1901
Latimer, C., Halifax "	144 00	14 janv. 1830.	1er déc. 1874.	1er nov. 1898
Laurin, A., Montréal "	979 92	2 juillet 1843.	1er juil. 1862.	1er août 1905
Lauzon, A., Montréal "	90 48	5 avril 1827.	23 mai 1867.	1er nov. 1883
Lavoie, F. A., Montréal "	1,189 92	26 sept. 1833.	20 janv. 1865.	9 janv. 1903
Law, Wm. S., Ingersoll "	292 20	21 déc. 1833.	1er janv. 1887.	1er avril 1908
Lawlor, R. A., Chatham, 7 m. au 30 sept	245 00	11 juillet 1852.	1er juil. 1883.	1er avril 1897
Lawrence, G. W., Waterloo, 12 m. au 31 mars.	240 00	18 oct. 1839.	1er oct. 1883.	1er oct. 1898
Lay, Frederick, Welland, 7 m. au 31 mars	140 14	— mars 1835.	7 août 1887.	1er sept. 1908
A reporter	214,679 93			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	214,679 93			
Lazier, R. L., Belleville, 12 m. au 31 mars	138 00	28 sept. 1830.	20 sept. 1871.	1er mai 1894
Leahy, Mary, Kingston 〃	420 84	—— 1838.	15 jan. 1861.	1er 〃 1886
Lebel, J.A.W., Québec 〃	816 00	11 nov. 1838.	13 avril 1874.	1er mars 1908
Leblanc, P., Montréal 〃	354 12	29 juin 1831.	30 mai 1854.	1er juil. 1895
Leclerc, M., Montréal, 6 m. au 30 sept. (décédé)	49 98	7 jan. 1829.	9 sept. 1863.	1er mai 1888
Lecompte, S., Montréal, 12 m. au 31 mars	321 96	22 nov. 1835.	9 avril 1866.	1er juil. 1889
Lecours, H. T. 〃 〃	588 00	22 fév. 1835.	1er déc. 1879.	1er déc. 1901
Leduc, C. 〃 〃	128 14	10 nov. 1846.	5 fév. 1880.	1er mai 1902
Leduc, G., Valleyfield 〃	169 92	20 mai 1827.	27 avril 1857.	1er oct. 1885
Lefebvre, E., Montréal 〃	511 92	2 avril 1837	26 mars 1861.	1er 〃 1892
Lefont, Pierre 〃 〃	340 56	17 août 1850.	1er juin 1872.	1er sept. 1904
Legault, Oloric, Ottawa 〃	180 00	1er nov. 1861.	10 nov. 1887.	1er déc. 1907
Leggett, J. E., Pt-Colborne 〃	559 92	18 oct. 1846.	10 mai 1870.	1er juil, 1905
Leguerrier, J. B., Montréal 〃	112 20	31 juil. 1865.	1er fév. 1892.	1er jan. 1904
LeMoine, J. McP., Québec 〃	1,749 96	21 fév. 1825.	23 juin 1847.	1er août 1899
Lepine, Louis, Joliette 〃	337 68	19 oct. 1838.	18 oct. 1880.	1er oct. 1895
Lesueur, W. D., Ottawa 〃	1,819 92	19 fév. 1840.	23 fév. 1856.	1er juil. 1902
Léveillé, Jos., Montréal 〃	210 00	16 juil. 1843.	19 nov. 1870.	1er nov. 1891
Lightfoot, F. C., Ottawa 〃	502 80	3 avril 1847.	1er juil. 1883.	1er juil. 1897
Lilly, J. H., Winnipeg 〃	142 80	8 oct. 1850.	14 mai 1884.	1er fév. 1896
Lloyd, Frank, Toronto, 16 avril au 31 mars	356 04	1er déc. 1852.	1er juil. 1882.	16 avril 1908
Loarden, C., Toronto, 12 m. au 31 mars	468 60	21 déc. 1833.	16 mai 1872.	1er nov. 1907
Locke, Henry, Halifax 〃	199 92	21 juin 1837.	11 nov. 1872.	22 mai 1891
Lockwood, M. K., Brighton 〃	360 00	27 juin 1825	6 avril 1871.	1er juil. 1901
Loftus, Anthony, Montréal 〃	600 00	24 〃 1845.	11 jan. 1867.	1er 〃 1892
Loudon, Wm., Toronto, 10 m. au 31 jan. (déc.)	713 70	4 déc. 1836.	12 nov. 1866.	1er déc. 1902
Lowe, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	20 fév. 1824.	29 juil. 1870.	1er 〃 1895
Lowther, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	433 56	22 mai 1835.	22 oct. 1872.	1er nov. 1907
Lucas, J., Merrickville 〃	198 84	10 jan. 1840.	15 avril 1872.	1er juil. 1904
Lussier, Jos., Montréal 〃	264 00	5 nov. 1848.	12 mai 1881.	1er 〃 1903
Lynch, John 〃 〃	180 36	5 jan. 1830.	30 sept. 1873.	1er mai 1891
Lynch, Walter, Mansonville 〃	463 92	1er mai 1847.	1er mai 1879.	1er nov. 1907
Lynes, K., Fergus 〃	441 96	24 oct. 1856.	9 oct. 1882.	1er sept. 1899
Lyons, John, Toronto 〃	271 92	15 sept. 1825.	4 août 1879.	1er juin 1896
Macarow, P. H., Ottawa, 8 m. au 31 mars	840 00	7 jan. 1859.	17 mars 1873.	1er août 1908
Macdermid, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	420 00	8 nov. 1833.	25 fév. 1874.	1er juil. 1895
Macdonald, Dugald, Montréal 〃	900 00	28 déc. 1838.	14 déc. 1870.	1er mars 1901
Macfarlane, Jas., Shawville 〃	261 48	28 oct. 1841.	17 avril 1890.	1er fév. 1908
MacKillop, John, Toronto 〃	240 00	28 août 1844.	4 jan. 1882.	1er mars 1902
Maclean, W. H., Picton 〃	159 96	25 juin 1832.	20 oct. 1864.	1er fév. 1897
Macmillan, rév. H., Halifax 〃	488 88	25 〃 1832.	1er juin 1866.	1er nov. 1877
Macpherson, J. P., Ottawa 〃	720 00	29 mai 1839.	1er août 1875.	1er juil. 1896
Magee, W.L., Ottawa 〃	1,647 84	18 sept. 1840.	7 avril 1870.	1er avril 1907
Maguire, J. J., Kingston, 1 m. au 30 avril	19 68	24 mai 1855.	10 jan. 1890.	1er nov. 1906
Mainguy, P. A., Ottawa, 12 m au 31 mars	559 92	18 juin 1849.	25 oct. 1871.	1er 〃 1906
Malboeuf, A., Montréal 〃	832 20	8 déc. 1836.	1er juil. 1872.	1er mars 1907
Malo, Toussaint, Montréal, 5 m. au 31 août	222 50	16 juil. 1829.	27 〃 1874.	1er déc. 1905
Malone, Thos., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	108 00	27 août 1856.	5 〃 1886.	1er sept. 1895
Maracle, Mlle F. K., Toronto, 11 〃	335 83	28 juin 1867.	31 jan. 1891.	1er mai 1908
Marcotte, Mme L., Montréal, 12 〃	145 60	18 jan. 1855.	18 〃 1893.	1er juin 1907
Marks, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	276 00	24 juin 1834.	9 fév. 1879.	1er avril 1903
Martel, M. D. S., Montréal, 6 m. au 30 sept. (décédé)	169 98	11 jan. 1838.	5 mars 1888.	1er juil. 1905
Marter, W. P., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	195 96	24 nov. 1847.	18 juil. 1868.	15 avril 1882
Martin, Chas. A., Toronto 〃	124 56	9 nov. 1856.	27 nov. 1889.	1er août 1900
Martin, J. G., Ste-Flavie 〃	156 00	——— 1856.	23 déc. 1879.	1er avril 1906
Mason, Geo. J., Toronto 〃	840 00	20 sept. 1830.	1er fév. 1855.	1er 〃 1891
Masson, Edouard, Québec 〃	405 00	22 〃 1842.	8 avril 1874.	15 〃 1904
Matheson, D. B., Ottawa 〃	1,680 00	25 oct. 1840.	23 nov. 1863.	1er juil. 1899
Matheson, G. N., Sarnia 〃	1,306 56	2 déc. 1835.	26 jan. 1856.	1er 〃 1906
Mathews, Geo., Hamilton 〃	504 12	17 juin 1845.	1er jan. 1876.	1er juin 1906
Mathieu, Jos., Sorel 〃	240 00	20 fév. 1837.	9 avril 1884.	1er déc. 1903
Measam, F., Toronto 〃	894 48	13 jan. 1830.	3 août 1866.	1er nov. 1887
Merriman, L. T., Stanstead 〃	421 92	20 mars 1831.	1er avril 1873.	1er jan. 1898
Meyer, Edward, Montréal 〃	980 04	22 juil. 1823.	23 juin 1853.	1er août 1891
Meynell, W. F., Wolfville, 10 m. au 31 jan. (décédé)	145 80	10 jan. 1859.	1er nov. 1892.	1er juil. 1907
Mickleburg, F. H., Anglet., 12 m. au 31 mars	319 92	30 sept. 1842.	17 sept. 1870.	1er avril 1888
Miggins, M., Montréal 〃	216 00	13 jan. 1850.	16 mars 1886.	1er 〃 1904
Miller, J. G., Saint-Jean 〃	687 12	30 nov. 1845.	1er juil. 1876.	1er août 1907
A reporter	248,792 74			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	248,792 74			
Miller, H. J., Montréal, 12 m. au 31 mars	279 96	17 fév. 1849.	22 sept. 1883.	1er août 1889
Milne, Chas, Gananoque, 12 m. au 31 mars	240 36	23 " 1848.	15 avril 1871.	1er déc. 1907
Mingaye, W. R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,508 00	22 " 1824.	31 mai 1854.	1er mars 1887
Miquelen, A. C., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	528 00	25 juin 1861.	19 mai 1879.	1er sept. 1901
Mitchel, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	447 96	10 avril 1832.	21 sept. 1374.	1er août 1902
Mitchell, W. F., Montréal, 12 m. au 31 mars	328 56	4 août 1844.	28 août 1883.	1er avril 1907
Moloney, Daniel, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,231 20	22 nov. 1841.	28 mars 1871.	1er juillet 1906
Montgomery, Wm., Dalhousie, N.-B., 12 m. au 31 mars	619 92	6 oct. 1838.	1er juill. 1871.	7 mai 1902
Moody, Thos., Whitby, 12 m. au 31 mars	60 00	3 nov. 1830.	1er avril 1887.	1er août 1897
Moore, Wm. D., Toronto, 12 mois au 31 mars	132 00	3 oct. 1853.	15 sept. 1890.	1er juillet 1902
Moreau, J. A., Québec, 12 m. au 31 mars	192 00	15 janv. 1834.	1er mai 1884.	1er mars 1907
Morgan, Arch'd., Saint-Jean, 1 m. au 30 avril (décédé)	26 96	4 avril 1849.	19 avril 1884.	1er mars 1907
Morgan, H. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	14 nov. 1842.	19 nov. 1853.	1er juillet 1895
Morris, Chas. E., Kentville, 13 m. au 31 mars	78 00	17 fév. 1859.	1er janv. 1886.	1er juin 1904
Morris, Henry, Windsor, N.-E., 14 m. au 31 déc.	116 62	— 1826.	3 nov. 1860.	1er janv. 1886
Morrow, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,650 00	17 nov. 1832.	1er mai 1867.	1er janv. 1900
Mosier, Lewis, Thorold, 12 m. au 31 mars	263 04	30 nov. 1838.	24 mai 1875	1er avril 1901
Murphy, Edwd., Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00	22 fév. 1856.	16 mai 1879.	1er juillet 1904
Murphy, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars	415 92	20 mai 1855.	1er juill. 1875.	1er nov. 1901
Myrand, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,119 96	10 oct. 1829	7 fév. 1859	1er avril 1907
McAfee, John, Montréal, 3 m. au 31 mars	80 79	29 avril 1957.	11 sept. 1882.	1er janv. 1909.
McBride, A. H., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	1,371 72	27 juin 1835.	1er oct. 1863.	1er juillet 1895
McCaffery, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	270 00	17 sept. 1833.	10 juillet 1857.	1er janv. 1884
McCaffery, J. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	120 00	— 1853.	30 sept. 1870.	1er janv. 1884
McCarthy, M. Thorold, 12 m. au 31 mars	207 48	— mai 1842	17 mai 1875.	1er oct. 1903
McClain, W., Toronto, 12 m. au 31 mars	321 96	— 1823.	13 juillet 1872.	1er juillet 1895
McClive, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	480 00	5 janv. 1850.	15 mars 1876.	1er août 1906
McCrae, W. H., Angleterre, 12 m. au 31 mar.	505 09	— 1834.	— 1859.	1er sept. 1873
McCreary, Robt. Smith's-Falls, 10 m. au 31 mars	250 40	11 juin 1835.	20 mai 1882.	1er juin 1908
McCurdy, James, Truro, 12 m. au 31 mars	139 92	15 déc. 1833.	3 nov. 1860.	1er mai 1897
McDonald, Dan. A., Charlottetown, 12 mois au 31 mars	175 92	30 sept. 1844.	31 janv. 1871.	1er fév. 882
McDonald, Frank, Kingston, 12 m. au 31 mars	447 96	17 avril 1936.	27 mars 1875.	1er déc. 1902
McDougal. L. Sydney, 12 m. au 31 mars	285 60	30 juin 1825.	30 nov. 1857.	1er avril 1892
McDougall, J. L., 10 m. au 31 janv. (décédé)	1,800 00	6 nov. 1838.	1er août 1878.	1er août 1905
McElhinney, M. P., Ottawa, 8 m. au 31 mars	660 56	18 mars 1837.	1er août 1882.	1er " 1908
McElligot, Pat'k, Ottawa, 12 m. au 31 mars	192 00	16 mars 1836.	25 janv. 1889.	1er " 1907
McGee, J. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,240 00	6 août 1845.	1er juill. 1879.	6 mai 1907
McGie, D. B., Paspébiac, 12 m. au 31 mars	279 96	11 oct. 1837.	5 mai 1871.	1er mai 1906
McIntyre, Arch., Toronto, 12 m. au 31 mars	255 24	7 mai 1850.	3 oct. 1875.	1er janv. 1892
McIsaac, D. J., Sydney, 12 m. au 31 mars	175 92	4 juillet 1842.	12 janv. 1885.	1er mai 1907
McKay, J. Pictou, 12 m. au 31 mars	306 00	1er janv. 1929.	3 sept. 1880.	1er oct. 1897
McLaughlin, Samuel, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	28 janv. 1826.	31 oct. 1859.	1er juillet 1894
McLeod, H. D., St-Jean, 12 m. au 31 mars	660 00	29 juillet 1838.	1er juill. 1892.	1er août 1907
McMeekin, L. D., Mlle, Ottawa, 12 m. au 31 mars	342 84	16 janv. 1863.	1er janv. 1888.	1er juillet 1904
McMillan, R. P., Cardinal, 12 m. au 31 mars	559 92	12 mars 1843.	14 juin 1864.	1er nov. 1903
McNally, Thos., Montréal, 12 m. au 31 mars	840 00	4 mai 1834.	1er mai 1855.	1er mai 1897
McNichol, Andrew, St-Jean, 12 m. au 31 mars	892 50	24 mars 1845.	2 nov. 1868.	1er avril 1904
McPherson, A. F., Hamilton, 12 m. au 31 mars	699 96	14 fév. 1840.	16 nov. 1871.	1er fév. 1898
McQueen, Alex., Shédiac, 12 m. au 31 mars	96 00	— 1820.	29 avril 1871.	1er janv. 1888
McRae, Christopher, Halifax, 12 m. au 31 mars	182 40	2 janv. 1854.	1er sept. 1893.	1er juill. 1907
McRobert, W. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	288 00	26 fév. 1854.	3 mai 1882.	1er janv. 1900
McTaggart, John, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	552 00	14 sept. 1846.	1er mai 1884.	1er juin 1907
McShane, Jas. H., Montréal, 3 m. au 31 mars	93 00	12 juillet 1854.	4 avril 1878.	1er janv. 1909
Neeve, J. B. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	979 92	4 janv. 1835.	24 mars 1865.	1er sept. 1901
Nelligan, David, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,241 64	11 juillet 1848.	22 nov. 1867.	1er nov. 1906
Newberry, Isabella M., Belleville, 12 m. au 31 mars	207 60	14 nov. 1854.	8 sept. 1884.	1er oct. 1897
Newbigging, T. L., Welland, 12 m. au 31 mars	476 40	13 juin 1842.	27 fév. 1874.	1er juillet 1906
Newman, J. J. Merrickville, 12 m. au 31 mars	404 72	25 août 1845.	15 avril 1864.	1er mai 1907
Newman, R., Montréal, 12 m. au 31 mars	378 00	22 mai 1830.	9 fév. 1858.	1er juin 1895
Newman, Wm. Merrickville, 12 m. au 31 mars.	404 52	20 déc. 1840.	1er nov. 1866.	1er mars 1907
Nicholson, P., Owen-Sound, 12 m. au 31 mars	420 00	17 fév. 1832.	16 mai 1874.	9 août 1895
Nugent, J., Angleterre, 12 m. au 31 mars	156 00	11 oct. 1858.	15 fév. 1884.	1er mai 1987
Nunn, Wm. Hamilton, 12 m. au 31 mars	240 00	17 sept. 1853.	18 juin 1887.	1er mars 1907
O'Connor, Mme E., Windsor, 12 m. au 31 mars.	360 00	17 juillet 1846.	18 sept. 1880.	1er fév. 1904
A reporter	282,893 14			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	282,893 14			
Ogiltree, F., Portage-la-Prairie, 12 m. au 31 mars	420 00	4 avril 1826	11 mai 1877.	1er août 1897
O'Hara, Jas., Toronto, 12 m. au 31 mars	519 96	1er avril 1836.	8 juin 1865.	1er avril 1888
O'Keefe, Owen, Cornwall "	249 96	31 juill. 1825.	21 août 1857.	1er oct. 1892
O'Learry, B. Welland, 13 m. au 28 fév	215 15	.. août 1840.	21 oct. 1876.	1er juin 1904
O'Meara, C. H., Angleterre, 12 m. au 31 mars	1,680 00	25 mai 1833.	1er juin 1861.	1er oct. 1897
O'Meara, Martin, Londres "	450 96	2 déc. 1836.	1er avril 1866.	1er mars 1906
O'Neil, John, Montréal "	1,400 00	3 sept. 1835.	1er " 1858.	1er juill. 1899
Palmer, J. L., Montréal "	1,399 92	2 déc. 1840.	9 août 1861.	1er janv. 1908
Parmalee, W. G., Ottawa, 8 m. "	1,848 00	27 août 1833.	19 janv. 1876.	1er août 1908
Paxton, John, Ste-Catherine, 12 m. "	214 92	14 mars 1837.	24 mars 1875.	1er mai 1904
Payne, Edward, Halifax "	312 00	17 " 1846.	25 juill. 1881.	1er oct. 1907
Pearce, Wm., Calgary "	1,380 00	1er fév. 1848.	4 fév. 1882.	1er nov. 1904
Pelletier, Pierre, Montréal "	329 28	20 juin 1836.	5 juill. 1886.	1er juill. 1905
Pender, John, Ottawa "	349 92	15 sept. 1833.	11 nov. 1857.	1er janv. 1898
Pennefather, J. G., Chatham, Ont., 12 m. au 31 mars	840 00	11 sept. 1825.	9 mai 1851.	1er avril 1892
Pennoyer, H. J., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	288 96	2 juill. 1835.	30 oct. 1875.	1er oct. 1892
Perkins, C. C., Cowansville "	279 96	5 déc. 1833.	3 " 1874.	1er juill. 1902
Perkins, Levi A., Cowansville, 11 m. au 28 fév.	233 75	5 juill. 1824.	16 avril 1868.	1er fév. 1897
Perrier, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars	143 28	1er nov. 1836.	1er mai 1869.	1er déc. 1891
Phillips, Wm., Cornwall "	353 40	31 août 1832.	1er sept. 1854.	1er juill. 1890
Pidgeon, G. H., Hamilton "	180 00	21 juill. 1821.	29 juill. 1874.	1er mars 1892
Pidgeon, J. R., Saint-Jean, N.-B., mai 1904 (décédé)	44 80	10 avril 1830.	1er fév. 1873.	
Pilson, Henry, Ottawa, 12 m. au 31 mars	295 56	10 août 1839.	19 mars 1868.	1er mai 1898
Piper, H., Toronto, 12 m. au 28 fév	519 96	29 oct. 1839.	4 août 1879.	1er janv. 1900
Pither, R. J. N., Rat-Portage, 12m. au 31 mars.	519 96	29 " 1840.	31 janv. 1871.	1er août 1897
Pitts, Wm., Halifax, "	348 00	1er avril 1832.	11 mars 1868.	1er juill. 1897
Plante, Gaspard, Montréal "	264 00	27 janv. 1856.	1er juill. 1875.	1er " 1897
Plouffe, F., Montréal "	255 96	25 avril 1859.	1er janv. 1884.	1er janv. 1900
Plumpton, G. W. St-Jean "	300 00	21 mai 1829.	19 mai 1875.	1er avril 1900
Plumstead, H., Sainte-Catherine, 12 m. au 31 mars	108 72	1er sept. 1826.	21 août 1867.	1er juill. 1883
Plunkett, J. M., Calgary, 12 m. au 31 mars	296 28	22 oct. 1865.	31 janv. 1884.	1er oct. 1907
Poirier, Alphonse, Montréal "	170 28	1er mars 1842.	1er juill. 1869.	25 nov. 1901
Poirier, O., (Lafleur), Montreal "	206 64	15 avril 1837.	1er août 1865.	1er juin 1878
Pole, C. W., Belleville, 2 m. "	146 78	15 déc. 1845.	1er juill. 1883.	1er fév. 1909
Poole, Harry, Ottawa, 12 m. "	519 96	17 avril 1853.	26 avril 1875	1er nov. 1901
Pope, Theodore, Brighton "	120 00	12 fév. 1850.	27 nov. 1891.	1er juill. 1906
Potvin, Auguste, Ottawa "	1,088 00	3 mai 1839.	7 déc. 1869.	1er " 1903
Powell, I. W., Victoria, C.-B. "	1,020 00	27 avril 1837	7 oct. 1872.	7 oct. 1889
Powell, John, Barrie "	357 00	10 sept. 1845.	8 avril 1882.	1er " 1897
Powell, Walker, Ottawa "	2,239 92	28 mai 1828.	12 août 1862.	1er janv. 1896
Prendergast, Jas., Québec "	377 64	3 déc. 1823.	1er mai 1844.	1er juin 1872
Pridham, Fred., Montréal "	744 00	24 juin 1827.	2 avril 1860.	1er août 1891
Pridham, Richd., Eglington "	660 00	27 août 1836.	1er janv. 1872.	1er juill. 1907
Prinyer, J., Picton "	312 00	2 sept. 1819.	13 sept. 1866.	1er fév. 1897
Purvis, Wm., Ottawa "	210 00	21 août 1835.	21 mars 1877.	1er " 1898
Quesnel, Jules, Saint-Jean "	528 00	24 janv. 1833.	1er avril 1879	1er août 1903
Radcliffe, R., Goderich "	420 00	9 avril 1838.	25 sept. 1855.	1er juill. 1885
Rauce, G., Ottawa, 1 m. au 30 avril	41 66	13 sept. 1823.	1er avril 1868.	1er " 1893
Randall, E.G., Sydney, 5 m. au 31 août (décédé).	72 90	25 mai 1836.	1er juill. 1865.	1er nov. 1903
Rawding, S. W., Kentville, 13 m. au 28 fév	78 00	28 janv. 1835.	18 juin 1879.	1er juill. 1897
Reed, H., Québec, 11 m. au 28 fév	938 63	26 mai 1849.	7 fév. 1881.	1er " 1897
Reiffenstein, Mlle G. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars	525 00	23 avril 1846.	24 nov. 1883.	21 août 1907
Renois, L., Montréal, 20 janv. au 31 mars	66 84	20 oct. 1834.	28 mai 1879.	20 janv. 1909
Reuter, J., Thorold, 12 m. au 31 mars	179 16	22 déc. 1829.	2 août 1871.	1er juin 1896
Richardson, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars	388 20	2 juin 1856.	6 sept. 1884.	1er août 1906
Richey, Wm. M., Smith's Falls "	534 60	8 avril 1831.	— avril 1867.	1er juin 1902
Ridgeway, R., Toronto "	367 92	20 oct. 1823.	8 oct. 1872.	12 juill. 1895
Rivers, Robt., Bathurst, N.-B. "	259 92	13 juill. 1849.	24 avril 1877.	1er nov. 1902
Robinson, G. F., Charlottetown "	260 00	14 janv. 1824.	25 " 1870.	1er avril 1896
Robinson, James, Saint-Jean "	417 96	1er fév. 1830.	15 août 1873.	1er juin 1892
Roddick, Robt., Port-Hope, 12 m. au 31 mars, moins oct	320 76	2 janv. 1840.	31 mars 1872.	1er oct. 1907
Rolston, Edward, Halifax, 12 m. au 31 mars	166 32	12 sept. 1854.	1er janv. 1888.	1er fév. 1901
Rorison, B. D. D., Windsor "	672 00	19 juill. 1834.	11 nov. 1856.	1er avril 1902
Ross, Angus, Halifax "	111 96	5 sept. 1830.	11 mai 1871.	1er juill. 1885
Ross, Chas., Saint-Jean "	360 00	5 mars 1835.	1er nov. 1867.	1er " 1901
A reporter	313,817 85			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	313,817 85			
Ross, S. F., Hamilton, 12 m. au 31 mars	990 00	6 avril 1824.	21 juin 1868.	1er août 1901
Ross, Wm,, Halifax, 12 m. au 31 mars	840 00	27 déc. 1826.	5 nov. 1874.	14 fév. 1889
Rostaing, Alfred de, Montréal, 12 m. au 31 mars	830 64	28 juill. 1841.	1er avril 1875.	1er juill. 1904
Roulston, Jos., St-Jeau, 8 m. au 30 nov. (décédé).	232 00	25 déc. 1825.	31 juill. 1868.	1er " 1897
Rowe, C. S., Montréal, 12 m. au 31 mars	120 00	13 sept. 1832	1er janv. 1888.	1er " 1899
Roy, Joseph, St-Henri, 12 m. au 31 mars	93 12	29 nov. 1848	30 sept. 1873.	1er " 1889
Roy, J. B., Montréal, 12 m. au 31 mars	208 32	26 août 1837	1er mai 1881.	1er " 1902
Roy, Jos. E., Québec, 12 m. au 31 mars (déc'dé).	518 40	13 fév. 1838.	8 oct. 1875.	1er " 1902
Roy, Michel, Montréal, 12 m. au 31 mars	140 64	12 août 1827.	30 avril 1870.	1er avril. 1894
Russell, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	672 00	4 juill. 1852.	1er " 1867.	1er juill. 1895
Russell, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,549 92	4 mars 1840.	24 fév. 1870.	1er " 1884
Ryan, Geo. W., Montréal, 12 m. au 31 mars	195 96	22 août 1848.	1er juill. 1883.	1er août 1897
Sampson, C., St. Peters, N.-E., 12 m. au 31 mars	223 92	15 sept. 1831.	1er déc. 1874.	1er mai 1907
Sancton, G. F., St-Jean, 12 m. au 31 mars	1,008 00	6 juillet 1842.	1er juill. 1876.	1er janv. 1908
Sanguinette, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	351 96	21 fév. 1848.	30 juin 1872.	1er " 1905
Sargent, D., Barrington, N.-E., 12 m. au 31 mars	390 00	27 sept. 1826.	4 avril 1868.	1er juill. 1898
Sargent, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars	201 24	25 oct. 1853.	15 " 1868.	1er " 1903
Sargent, W. P., Toronto, 12 m. au 31 mars	348 00	20 mai 1842.	1er juill. 1876.	1er juin 1905
Saulter, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars	672 00	23 " 1832.	16 août 1858.	1er " 1901
Sauvage, Moïse, Montréal, 12 m. au 31 mars	340 20	3 " 1822.	10 sept. 1853.	1er " 1896
Schofield, F., Dunnville, 12 m. au 31 mars	244 93	4 juill. 1844.	10 avril 1871.	1er juill. 1907
Schryer, J. H., Welland, 2 m. au 31 mai	42 00	3 oct. 1835.	28 fév. 1874.	12 " 1895
Scott, J. E., Dunnville, 9 m. au 31 mars	498 69	9 mars 1837.	12 mai 1860.	1er " 1908
Scott, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	439 92	13 juill. 1849.	1er janv. 1882.	1er " 1903
Scott, John, New-Westminster, 12 m. au 31 mars	504 00	21 " 1836.	3 avril 1882.	1er avril 1903
Secours, Luc, Montréal, 12 m. au 31 mars	174 60	30 sept. 1837.	5 juill. 1872.	1er mai 1902
Seely, Neil, St-Jean, 12 m. au 31 mars	216 00	12 mai 1846.	3 mars 1879.	1er juill. 1903
Sevrier, Edward, Hamilton, 8 m. au 30 nov. (décédé)	136 00	21 août 1844.	7 janv. 1884.	1er " 1901
Shannon, G., Valleyfield, 9 m. au 31 mars	91 60	18 mars 1851.	27 sept. 1866.	1er " 1908
Shanly, C. J. N., London, 12 m. au 31 mars	840 00	20 déc. 1849.	13 janv. 1872.	1er nov. 1906
Sharman, J. D., London, 12 m. au 31 mars	1,260 00	29 " 1832.	1er fév. 1859.	1er fév. 1902
Shaw, G. A., Toronto,, 12 m. au 31 mars	403 20	24 juin 1843.	2 mai 1867.	1er janv. 1888
Shaw, R. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	811 92	23 sept. 1820.	12 avril 1866.	1er juill. 1895
Sherwood, T. M., Kingston, 12 m. au 31 mars.	45 96	30 " 1847.	15 juin 1873.	1er oct. 1883
Shields, Timothy, Cornwall, 12 m. au 31 mars.	283 68	29 août 1843.	30 avril 1869.	13 avril 1897
Short, W. S., New-Liskeard, 12 m. au 31 mars.	357 60	20 " 1846.	1er fév. 1880.	1er août 1906
Siddon, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	624 00	4 avril 1827.	28 oct. 1873.	1er mai 1897
Silverthorne, D., Halifax, 12 m. au 31 mars	182 20	26 " 1829.	— 1865.	1er mars 1884
Simpson, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	16 fév. 1842.	4 déc. 1865.	1er juill. 1901
Sims, J. C., Montréal, 12 m. au 31 mars	840 00	4 " 1842.	9 juin 1864.	1er " 1899
Sinclair, R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680 00	15 " 1829.	7 " 1859.	1er " 1893
Small, H. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,264 32	31 oct. 1831.	8 fév. 1868.	1er mars 1896
Smallpiece, H. W., Toronto, 12 m. au 31 mars	552 00	6 fév. 1827.	21 mai 1879.	1er janv. 1902
Smith, E. L., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	480 96	18 déc. 1858.	21 nov. 1881.	1er avril 1908
Smith, A. G., London, 12 m. au 31 mars	519 96	29 avril 1824.	— 1866.	1er juill. 1892
Smith, Geo. Edwd., Lunenburg, 5 m. au 31 août.	99 65	30 mars 1820.	1er juill. 1872.	1er mai 1898
Smith, H. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,590 00	17 déc. 1846.	15 mai 1884.	1er avril 1897
Smith, J. Rose, Ottawa, 12 m. au 31 mars	980 00	31 août 1850.	1er juill. 1867.	1er fév. 1902
Smith, M. M., Huntingdon, 12 m. au 31 mars	384 96	8 déc. 1834.	14 mars 1864.	1er août 1905
Smith, Seth, Barrington, N.-E., 12 m. au 31 mars	93 00	23 " 1823.	11 mai 1864.	1er fév. 1895
Smithson, W. H., Digby, 12 m. au 31 mars	1,819 92	28 fév. 1834.	1er " 1860.	1er juill. 1895
Somerville, A., Bedford, 12 m. au 31 mars	595 20	30 mai 1842.	6 fév. 1860.	1er " 1891
Spence, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,023 96	28 juill. 1830.	15 juin 1868.	1er sept. 1900
Spencer, Ed., Hamilton, 12 m. au 31 mars	223 92	3 déc. 1863.	30 avril 1884.	1er juin 1898
Stephens, C. L., Orillia, 12 m. au 31 mars	439 92	24 mars 1841.	6 " 1859.	1er mars 1881
Stephenson, Jas., Angleterre, 12 m. au 31 mars.	396 00	2 déc. 1830.	25 oct. 1880.	1er mai 1891
Stewart, Chas. R., Victoria, 12 m. au 31 mars	452 16	26 juin 1853.	1er mai 1888.	1er janv. 1905
Stewart, E. N. S., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	495 00	6 " 1839.	30 sept. 1874.	1er mai 1893
Stewart, Jas., London, 4 m. au 31 juill. (déc'd).	176 00	10 " 1848.	7 mai 1883.	1er janv. 1907
Stewart, John, Toronto, 5 m. au 31 août	140 00	26 avril 1841.	2 sept. 1875.	1er avril 1903
Stoddart, Jas., Toronto, 12 m. au 31 mars	793 08	29 janv. 1848.	9 août 1876.	1er août 1907
Stoneburner, J. A., Wales, 12 m. au 31 mars	49 92	2 nov. 1847.	19 sept. 1881.	1er juin 1906
Storey, J. D., Halifax, 12 m. au 31 mars	519 36	3 avril 1852.	1er janv. 1869.	1er janv. 1890
Stratton, Robt., Hamilton, 12 m. au 31 mars	288 00	25 oct. 1832.	4 juill. 1878.	1er juin 1902
Strong, C. W., Summerside, 12 m. au 31 mars	619 92	2 juill. 1829.	5 mai 1873.	1er avril 1904
Sullivan, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars.	168 84	15 juin 1832	15 mars 1880.	1er déc. 1902
Sullivan, M., Toronto, 12 m. au 31 mars	288 00	16 mars 1848.	10 fév. 1877.	1er août 1901
Sullivan, M. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	129 96	10 " 1841.	19 déc. 1871.	1er janv. 1882
A reporter	349,264 48			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	349,264 48			
Sullivan, T., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	252 96	— 1841.	12 juin 1877.	1er mai 1902
Sulte, Benj., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,458 24	17 sept. 1841.	19 nov. 1867.	1er janv. 1903
Summers, C. A., Morrisburg, 12 m. au 31 mars	214 32	19 oct. 1830.	1er sept. 1852.	1er juill. 1884
Sutherland, Geo., New-Glasgow, 12m. au 31 mars	245 28	28 août 1829.	13 juillet 1885.	1er avril 1908
Suthern, F., Wolfville, N.-E., 12 m. au 31 mars	270 00	18 mars 1856.	1er oct. 1874.	1er juill. 1901
St. Amour, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars	150 72	14 oct. 1837.	1er juill. 1865.	1er " 1875
Ste. Marie, Joseph, Montréal, 12 m. au 31 mars	163 20	5 avril 1825.	15 mai 1879.	1er déc. 1895
Tansey, Denis, Montréal, 11 m. au 31 mars	275 00	11 mars 1863.	30 juin 1882.	1er oct. 1897
Tasker, Chas. James, Ottawa, 12 m. au 31 mars	647 04	13 nov. 1833.	19 fév. 1872.	1er sept. 1904
Taylor, Amos, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	228 00	23 mars 1835.	1er mars 1882.	1er juill. 1901
Taylor, Wm., Pt-Hawkesbury, 4 m. au 31 juill.	16 00	30 déc. 1845.	31 mai 1873	1er nov. 1883
Taylor, Wm. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars.	309 84	15 août 1853.	1er déc. 1885.	1er oct. 1907
Thimens, Jos., Montréal, 12 m. au 31 mars	696 00	23 mai 1845.	1er juill. 1875.	1er mars 1904
Thomas, G. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	351 96	2 avril 1855.	23 oct. 1879.	1er juin 1901
Thompson, G., Welland, 12 m. au 31 mars	247 08	11 déc. 1825.	10 juill. 1859.	1er janv. 1889
Thompson, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	367 92	23 fév. 1837.	12 mai 1871.	1er sept. 1894
Thompson, John, Hamilton, 12 m. au 31 mars.	1,119 96	— juin 1835.	1er mars 1873.	1er janv. 1908
Tilton, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,536 00	27 mars 1837.	11 nov. 1867.	1er déc. 1891
Tipton, T. L. M., Dunnville, 12 m. au 31 mars	525 00	28 juillet 1828.	1er nov. 1862.	1er juill. 1905
Todd, James, Merrickville, 12 m. au 31 mars	280 20	20 déc. 1833.	16 janv. 1880.	1er juin 1905
Travis, Jere., London, 12 m. au 31 mars	720 00	....	30 juillet 1885.	18 fév. 1887
Travis, L.W., Halifax, 7m. au 31 oct. (décédé)	252 00	23 avril 1840.	1er mai 1873.	1er juin 1900
Treadwell, C. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,123 08	5 juillet 1854.	1er nov. 1882.	1er oct. 1905
Tremblay, D., Québec, 12 m. au 31 mars	195 96	8 août 1835.	18 fév. 1875.	1er juillet 1903
Tremblay, W. O., Ottawa, 12 m. au 31 mars	219 96	7 mars 1837.	1er juill. 1890.	1er " 1901
Trestler, H. R. S., Montréal, 12 m. au 31 mars	360 00	24 nov. 1835.	1er avril 1874.	1er avril 1894
Tuck, George, Montréal, 12 m. au 31 mars	114 00	13 fév. 1830.	31 mai 1865.	1er juillet 1875
Turbide, T. Halifax, 8 m. au 30 nov.	120 00	6 juin 1848.	16 sept. 1881.	1er fév. 1897
Turcotte, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars	265 92	13 janv. 1852.	1er juill. 1879.	1er nov. 1907
Turcotte, Xavier, Québec, 11 m. au 28 février.	266 75	1er mai 1849.	20 avril 1872.	11 avril 1902
Tyner, F. Toronto, 12 m. au 31 mars	680 76	29 oct. 1837.	5 juin 1866.	15 mai 1904
Upper, A. H., Thorold, 12 m. au 31 mars	187 08	27 août 1852.	1er mai 1881.	5 mars 1906
Vanasse, P. B., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	330 00	3 oct. 1838.	1er mars 1889.	1er janv. 1904
Venning, W. H., Sussex, N.-B., 12 m. au 31 mars	792 00	22 juillet 1822	1er août 1867.	1er juillet 1889
Verreault, J. E., Montréal, 12 m. au 31 mars	150 00	21 août 1849.	13 oct. 1879.	1er avril 1897
Vradenburgh, H., St-Jean, 12 m. au 31 mars	408 00	12 " 1825.	1er janv. 1868.	1er juillet 1885
Wadsworth, F. P., Toronto, 12 m. au 31 mars.	967 92	7 juin 1842.	27 juillet 1879.	1er " 1901
Walker, Jos., Chutes Niagara, 12 m. au 31 mars	96 00	13 fév. 1844.	8 sept. 1885.	1er août 1897
Walker, W. B., Belleville, 12 m. au 31 mars	207 96	28 juin 1863.	15 juin 1884.	1er oct. 1897
Walker, W. H., Dartmouth, 12 m. au 31 mars.	432 00	15 juillet 1860.	1er sept. 1879.	1er mars 1906
Wallace, John G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	138 00	16 mai 1854.	1er juill. 1881.	1er sept. 1904
Wallace, J. J., Summerland, 12 m. au 31 mars	1,749 96	20 avril 1847.	— mai 1865.	1er déc. 1907
Walsh, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars.	1,642 08	13 nov. 1843.	21 mars 1862.	1er juin 1905
Walsh, M. F., Ottawa, 10 m. au 31 janvier	605 30	13 juillet 1835.	24 juin 1882.	1er janv. 1905
Walsh, T. J., Québec, 12 m. au 31 mars	1,050 00	6 juin 1836.	1er juill. 1854.	1er juillet 1889
Ward, Jas., Barrie, 12 m. au 31 mars	82 08	20 août 1844.	17 avril 1880	1er oct. 1897
Ward, James, Thorold, 12 m. au 31 mars	373 92	— 1821.	18 août 1871	1er juillet 1883
Watson, Geo., Collingwood, 4 m. au 31 mars	246 28	2 déc. 1828.	22 nov. 1866.	1er déc. 1908
Watkins, J. L., Toronto, 12 m. au 31 mars	367 92	26 juillet 1831.	17 déc. 1874.	1er mai 1898
Warwicker, F. S., Ottawa, 23 avril au 31 mars.	682 87	18 mai 1846.	19 avril 1875.	23 avril 1908
Weatherbe, J. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	228 00	27 juin 1842.	15 fév. 1875.	1er oct. 1893
Weatherly, H. S., Angleterre, 12 m. au 31 mars	1,260 00	3 avril 1832.	3 nov. 1853.	1er juillet 1888
Webster, J. S., Toronto, 12 m. au 31 mars	547 80	14 déc. 1846.	1er juill. 1880.	1er janv. 1899
Weir, R., Toronto, 12 m. au 31 mars	252 00	26 fév. 1860.	1er avril 1885.	1er mars 1906
Weldon, W. J., Moncton, 12 m. au 31 mars	556 80	13 mai 1854.	1er août 1872.	1er janv. 1902
Weston, T. C., Québec, 12 m. au 31 mars	979 92	17 oct. 1832	1er fév. 1859	1er août 1894
Wheeler, Alfred, Québec, 12 m. au 31 mars	699 96	8 juin 1833.	1er mai 1861.	1er sept. 1893
Wheeler, F. C., London, 12 m. au 31 mars	351 96	7 sept. 1856.	11 " 1881.	1er oct. 1903
White, Michael, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	224 52	— oct. 1850.	23 août 1875.	1er déc. 1905
White, Stephen, Halifax, 5 mois au 31 août (décédé)	130 00	30 mai 1831.	1er août 1866.	1er janv. 1892
White, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	6 janv. 1830.	1er déc. 1854.	1er août 1897
White, Wm., Québec, 12 m. au 31 mars.	511 92	28 avril 1851.	6 nov. 1871.	1er mars 1906
Whiting, J. M., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars.	363 96	— oct. 1828.	1er juill. 1873.	1er nov. 1901
Whitlock, W., St. Andrews, N.-B., 7 m. au 31 mars	326 62	1er avril 1848.	1er mars 1868.	1er sept. 1908
Whitney, H. A., Moncton, 5 mois au 31 août (décédé)	533 30	17 fév. 1834.	10 juillet 1857.	1er oct. 1892
Wiggins, Dr E. S., Ottawa, 12 m. au 31 mars	840 00	4 déc. 1839.	12 fév. 1879.	1er avril 1908
Williams, J. L., London, 12 m. au 31 mars	270 00	31 déc. 1830.	7 fév. 1880.	1er fév. 1898
Williams, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00	14 fév. 1850.	18 mai 1875.	1er juillet 1900
A reporter	384,063 68			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	384,063 68			
Williams, Thos., Moncton, 7 m. au 31 mars	1,039 50	— juin 1846.	— août 1873.	1er sept. 1908
Willimott, C. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,058 64	1er fév. 1852.	15 janv. 1872.	1er avril 1908
Williston, W. W., Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars	174 00	29 déc. 1843.	31 mai 1873.	1er juill. 1902
Wilson, Ida H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	261 24	12 mars 1855.	29 janv. 1887.	1er juill. 1901
Wilson, James, St-Jean, 12 m. au 31 mars	280 00	16 mai 1832	5 déc. 1857.	1er août 1900
Wilson, John, St-Jean, 12 m. au 31 mars	336 00	15 août 1836.	1er juill. 1871.	1er août 1899
Winstanley, C. J. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,069 44	29 avril 1847.	12 nov. 1867.	1er janv. 1908
Winters, W., Cornwall, 12 m. au 31 mars	134 04	— 1844.	30 nov. 1871.	1er mai 1887
Winton, R. B., Sydney, 14 m. au 28 février	262 50	2 mars 1830.	28 avril 1877.	1er avril 1903
Witten, H. B., Hamilton, 12 m. au 31 mars	679 92	21 oct. 1831.	1er déc. 1879.	1er mai 1897
Woodland, I. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	120 36	24 avril 1866.	24 déc. 1890.	1er oct. 1901
Wynn, John, Goderich, 12 m. au 31 mars	672 00	5 oct. 1831.	1er nov. 1854.	1er mars 1891
Young, Wm., St-Jean, 12 m. au 31 mars	168 00	19 janv. 1822.	1er juin 1875.	1er oct. 1889
Total	390,319 32			

Surintendance des assurances.	$ c.
Appointements à Ottawa (Page G—8)	6,900 06
W. Fitzgerald, frais de voy.: Toronto, juillet, $61.62; Montréal et Portland, août, $40 43; Toronto (3 voyages), London et Hamilton, $386.67; total, $488.72, moins $18.72 imputés à 1909-10	470 00
A. K. Blackadar, fr. de voy.: Toronto et Hamilton, 2 mai-9 juin, $151.30; Toronto, London et Waterloo, 10-30 juin, $91.35; Montréal, 4 voyages entre le 28 sept. 1908 et le 18 fév. 1909, $186.65; Toronto, 3 voyages, entre le 7 octobre 1908 et le 24 mars 1909, $218.14; Winnipeg, 13 nov.-2 déc., $174.35	822 05
M. D. Grant, frais de voyages, Toronto, 1-14 nov.	69 40
A. N. MacTavish, frais de voyages, Montréal, 1-13 février	65 60
A. J. O'Reilly, fr. de voy.: Montréal, 3 voy., 25 mai-13 juin, $121.10; Montréal, Québec et Richmond, 17-27 juin, $65.30; Kingston, 28-31 juillet, $11.55; Toronto, 8-17 déc., $38.70	216 65
Bell Telephone Co., loyer de téléphones: bur. du surintendant, 12 m. au 31 mars 1909, $67.50; bur. du surintendant, prolongem., 16 juillet-30 sept., $3.10; résidence du surintendant, 12 m. au 31 mars 1909, $35; édifice Harris-Campbell, 13 janv.-31 mars 1909, $7.53	113 13
Départ. des impressions et de la papeterie publ.: impressions, reliure, etc., $849.22; divers, fourn. de papeterie, $311.52; exempl. des actes, $12.20; livres, $44.17; rapp. de la comm. du service civil avec preuve, 12, $13.80; Hansard et débat du Sénat, $11; cabinet à cartes à 6-tiroirs, $12; cartes, 5,800, $40.50; consoles à clavigraphe mobile, 2, $8; tige à scellement de téléphone, $7; accessoires d'acoustique de téléphone, 4 ass., $8	1,317 41
Abonnements: journ. financiers canadiens, 8, $18; journ. fin. des E.-U., 1, $11.50; journaux financ. anglais, 4, $19.09; journ. quot. d'Ottawa, 5, $26.40; Toronto 'Globe', $6; Dun's Bulletin, $5; Canadian Law Times and Review, $5; Ontario Law Reports, $13	103 99
International Congress of Actuaries, 3 honoraires de membres	12 00
Frais de port, $98.44; télégrammes, $58.57; charroyage, $14.50; messag., $10.87; message téléphonique à longue distance, $2.25; tubes à malles, 24, $2; divers item, 95c	187 58
	10,277 87

Subventions aux provinces.	Autorité.	$ c.	$ c.
Ontario—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 2,182,947, population en 1901........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (b)	1,746,357 60	
5 p. 100 sur $2,848,289.53, capital ajouté en 1884..........	47 Vic., c. 4..	142,414 48	
			2,128,772 08
Québec—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux.........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 1,648,898, population en 1901.......	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (b)	1,319,118 40	
5 p. 100 sur $2,549,213.60, capital ajouté en 1884...........	47 Vic., c. 4...	127,460 68	
			1,686,579 08
Nouvelle-Ecosse—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux......	Acte l'A.B.N., '07, art 1 (1) (a)	190,000 00	
80 centins par tête sur 459,574, population en 1901..........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (b)	367,659 20	
5 p. 100 d'intérêt sur $1,066,111.12, balance le 1er juillet ..	Acte l'A.B.N., '07, art. 116.. 47 Vic., c. 4...	52,805 56	
			610,464 76
Nouveau-Brunswick—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (a)	180,000 00	
80 centins par tête sur 331,120, population en 1901	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (b)	264,896 00	
Imdemnité pour pertes de droits sur bois de service.........	36 Vic., c. 41..	150,000 00	
5 p. 100 d'intérêt sur $259,299.39, balance le 1er juillet....	47 Vic., c. 4...	26,464 96	
			621,360 96
Manitoba—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux.........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (a)	180,000 00	
80 centins par tête sur 365,688, population le 24 juin 1906 ...	O.C., 17 août. 1904.........	292,550 40	
Indemnité au lieu de terres publiques.........................	48-49 Vic., c. 50	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $87,775.90, solde de la dette..........	33 Vic., c. 3, s. 24	4,387 80	
" " $110,825.07, capital ajouté en 1884....	47 Vic., c. 4...	5,541 25	
" " $3,113,333.80 " 1885..	48-49 Vic., c. 50	155,666 69	
" " $267,026.43 " 1898....	61 Vic., c. 4..	13,351 32	
			751,497 46
Colombie-Britannique—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (a)	150,000 00	
Subvention supplém. pour le gouvernement et besoins locaux	Acte l'A.B.N., '07, art.1 (1) (2)	100,000 00	
80 centins par tête sur 178,657, population en 1901......	Acte l'A. B.N., '07, art.1 (1) (b)	142,925 60	
Compensation pour terres du ch. de fer Canadien du Pacifiq.	O.C., Windsor, 16 mai 1871..	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $499,913 52, solde la dette	" ..	24,995 67	
" " $83,107.88, capital ajouté en 1884.. ..	47 Vic., c. 4...	4,155 39	
			522,076 66
Ile du Prince-Edouard—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	Acte l'A.B.N., '07, a. 1 (1) (a), (b), (8).....	100,000 00	
80 centins par tête sur 109,078, population en 1891..........	Acte l'A.B.N., '07, a. 1 (1) (b) et 1 (8).......	87,262 40	
Compensation au lieu de terres de la couronne......... ...	O.C., Windsor, 26 juin 1873..	45,000 00	
12 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $775,791.83, solde de la dette..	O.C., Windsor, 26 juin 1873..	38,789 58	
Subvention supplémentaire	50-51 Vic., c.8.	20,000 00	
" "	1 Ed. VII, c. 3.	30,000 00	
		321,051 98	
Moins—Intérêt sur compte de terres, 5 p.100 sur $782,402.33	....	39,120 10	
			281,931 88
Alberta—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux...	Acte l'A.B.N., '07. a. 1 (1) (a), 1 (3)	180,000 00	
80c. par tête sur 250,000, population calculée le 1er sept. 1905.	A. l'A.B.N., '07 a. 1 (1) (b), 1 (3)	200,000 00	
A reporter	....	380,000 00	6,602,682 88

Subventions aux provinces—*Suite.*	Autorité.	$ c.	$ c.
Report		380,000 00	6,602,682 88
Alberta—Suite.			
Allocation au lieu de la dette, 5 p. 100 sur $8,107,500	4-5 E. VII, c. 3	405,375 00	
Allocation au lieu de terres publiques	"	375,000 00	
Allocation additionnelle pour édifices publics	"	93,750 00	
			1,254,125 00
Saskatchewan—			
Allocation pour le gouvernement et fins locales	A. l'A. B.N.'07 art. 1 (1) (a).	180,000 00	
80c. par tête sur une population de 257,763, au 24 juin 1906	A. l'A. B.N.'07 art. 1 (1) (b).	206,210 40	
Allocation au lieu de la dette, 5 p. 100 sur $8,107,500	4-5 E. VII, c. 42	405,375 00	
Allocation au lieu de terres publiques	"	375,000 00	
Allocation additionnelle pour édifices publics	"	93,750 00	
			1,260,335 40
Total			9,117,143 28

Commission d'embellissement d'Ottawa, 1908-09.

SOMMAIRE.

	$ c.
Recettes.	
Balance en main au 31 mars 1908	5,404 01
Subvention du gouvernement	60,000 00
Divers (y compris $1,000 de la ville au parc Bronson)	1,079 00
	66,483 01
Déboursés.	
Dépenses	35,909 33
Débentures rachetées	21,455 00
Balance en mains	9,118 68
	66,483 01

Bordereaux de paie, 9 mars 1908 au 22 mars 1909, inclusivement ($29,285.30).	
Contremaître, A. Stuart, 13 m., mars '08 à mars '09, inclusivement	1,625 00
Commis des travaux, A. Chevrier	1,404 00
Sous-contrem.: J. Roy, 283·2 j. à $2.75; M. Dubé, 324 j. à $2.75; G. H. Garlick, 180·2 j. à $2.50, 119·5 j. à $2; W. Davies, 204·6 j. à $2; H. Bayes, 168 j. à $2, 6 j. à $1.75; T. Cuthbert, 128 jrs à $2, 12 jrs à $1.65; W. Booker, 143·4 jrs à $1.75, 108 jrs à $1.50; J. Booker, 12 j. à $1.75	3,825 18
Mécaniciens du rouleau: J. Slattery, 64 j. à $2.65; P. Kehoe, 8·8 j. à $2.65; P. Daly, 11·5 j. à $2.65	223 78
Alimentateur du concasseur, C. White, 13·75 j. à $1.75	24 21
Receveur-alimentateur, E. Surtess, 336 j. à $1.65; charroyeur d'eau, ·05 j. à $1	554 46
Finisseur en béton, F. Bellfoye, 43·8 j. à $1.75; préposé à la poudre, 52·75 j. à $1.85	174 54
Foreurs: 43 j. à $2.50, 32·7 j. à $1.75	164 86
Forgerons: M. Dubé, 12 jrs à $2.75; E. Paquette, 62.75 jrs à $2.25, 1·1 j. à $2; constable, 392 j. à $1.90	921 39
Porte-mire, G. Ridgeway, 2 j. à $2; machiniste, 73·2 j. à $2	150 44
Journaliers: 1 j. à $2.25; 40·1 jours à $2; 1,367·5 j. à $1.75; 2,774·55 j. à $1.65; 3,387·55 j. à $1.50, 31·6 j. à $1.35	12,178 21
Journaliers: 48 j. à 75c.; chauffeur, 22 j. à $1.65	72 30
Charpentiers: 122·5 j. à $2.65; carriers, 329·15 j. à $1.65	867 78
Jardiniers, 53 j. à $2; 102 j. à $1.75; 60 j. à $1.65; 24 j. à $1.50	419 50
Gardiens: 128 j. à $1.25; préposé à la grue, 23 j. à $2.50	217 50
Cheval et charrette: 42·45 j. à $2.50; 1,014·65 j. à $2.25; 21·1 j. à $2	2,431 59
Cheval simple: 68 j. à $2.25; 27 j. à $2; charrette, 7·5 j. à $2.25	224 00
Attelage: 11 j. à $4; 819·7 j. à $3.50; 261·3 j. à $3.25; 14·6 j. à $3	3,806 56
Comptes ($6,624.03).	
Baldwin Bros.: réparations à aux forets à vapeur	73 00
Bell Telephone Co: loyer de téléphone, au bureau, 1 an au 1er avril 1909, $57; à la résidence du contremaître, 1 an au 1er juin 1909, $25; à la résidence du secrétaire, 1 an 5 11/31 m. au 1er juillet 1909, à $25	118 29
A reporter	29,476 59

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	29,476 59
Comptes—Suite.	
Charleson, W. G.: boyau, 300 pds à 38c., 300 à 18c.; tond. de gazon, 8 à $9.50, 1 à $9, 1 à $8.50; bordure de jardin, 48 pds à 27c.; échelle à extension, 1 à $27, 1 à $3; pelles, ½ douz. à $10.50, ½ douz. à $9.50; peint, 2 brls à $4.50, 50 liv., $9.50, 2 pts., $1.50; huile, 12 gal. à 75c; divers, $1.20; scies, 3, $5.60; limes, 25, $6; vernis, 2 gal. à $2, 1 à $1.50, 1 jarre, 90c.; térébenthine, 4½ gal. à $1; pinceaux, 4, $4.65; houes, 3 à 75c, 3 à 45c.; faux, 1 à $2, 1 à $1.25; menus item, 52, $40.80	419 46
Cuzner Hardware Co.: métal 144 liv. à 34c.; clous, 8 brls à $2, 300 liv. à 5c., 53 à 3½c., 35 à 3c.; tondeuses, 3 à $9.50; pelles, 3½ douz. à $6., 2 à $1, 1 à 40c.; pétrole, 63 gal. à 35c.; soupapes Jenkins, 1 à $6.75, 1 à $3.50, 1 à $3.10, 1 à $1.50; vitres, 165 carreaux, $12.60; fer, 8 feuilles à 50c., 52 liv. à 7c., 80 à 6c.; serrures, 1 à $3, 1 à $2.25, 4 à $1.50, 5, $4.15; limes, 24, $7.15; accouplements, 20, $8.10; tonneau, 1, $7; manches assortis, 17, $8.85; couteaux à tondeuse, 3 à $2; pinceaux, 7, $5.40; mitaines, 1½ douz., $5.25; fil métal., $5; haches, 3, $4.50; chaux, 3 boiss. à 75c., 4½ à 50c.; verres à jauger, 17, $4.50; ciseaux, 2 pres à $2.25; bidons, 8 à 50c., 2 à 15c.; ressort à frein, 1, $4.20; disques de soupape, 2 douz., $4.32; galon, 66 pds, $3.75; cliquets, 36 à 10c.: carvelles, 6 douz. à 60c.; menus item, 125, $132.90	440 97
Christie et Green: loyer de bureau, 1 an au 1er nov. 1908	240 00
Desrivières, J. A.: châssis, 12, $54; divers bois de service: merisier, 14 morc., $9.39; pin, 24 morc., $5; cèdre, 240 pds, $2.40; charriage, $2	72 79
Dewar et Stewart: prime d'assurance contre l'inc. sur contenu de magasin, rue Waverley, 2 ans au 8 jan. 1910, à $38; sur hangar d'emmag., rue Emmett, 1 an au 21 nov. 1909, $400.	116 00
Doran et Devlin: loyer de grue à vapeur, 56 j. à $4; loyer de grue écossaise, 86 j. à $1; réparations, $5	315 00
Doyle, J.: soin du parc du pont des Sapeurs, 5 m. au 1er octobre '08 à $24	120 00
Duhamel, L.: peinturage et lettrage de camions, 2 à $12; 1 siège nouv., $3.50; timon, $2.75	30 25
Edwards, W. C. et Cie, à resp. lim.: bois de rebut, 2 M. à $22; 128 morc., $3.58; bardeaux, 17 M. à $2; pruche, 511 pds à $20; divers bois de service, 350 pds à $23, 102 à $19, 156 pds à $35; charriage $2	109 25
Fenton, W. J.: cultivateur double, 1, $40; couteaux, 2 assortiments, $8	48 00
General Explosives Co., Montréal: virite, 12 caisses à $7.50; explosifs, 150 à $5.25 par 100, 50 à $4.75, 350 à $4.25; charriage, $3.55	118 68
Graham Bros.: tulipes, 15,950, $248.43; geraniums, 506, $57.99; crocus, 1,000 à 75c., 2,800 à 60c.; hyacinthes, 256, $16.95; narcisses, 350, $6.25; graines de fleurs, $17 31; graines d'herbe, 76 liv. à 20c.; alternanthera, 200, $4.50; émonderu, $3.25; divers, $28.31	422 49
Heney, J. et Fils: houille, à papeur, 52·09 ton. à $5.25; œuf, 1 ton. à $7.80, 6 à $7.25; poêle, ½ ton.,$4; de forge, ½ ton., $3.40	332 17
International Portland Cement Co.: ciment, 112½ brls à $2.10; 450 sacs à 10c., (moins 343 sacs retournés, $34.33)	246 92
Ketchum & Co.: 1 bicycle, $30; diverses réparations, $11.10; couverts Dunlop, 2, $7.75; tubes, 5 à $1.75; lumière éclair, 1, $2.50; menus item, 7, $3.95	64 05
Law, Gordon: 6 grilles pour rigoles, 35 liv. à 4c., 382 à 3½c.; arbre de couche pour machine, 35 liv. à 5c.; 1 poulie, 92 liv. à 4c.; temps de machinistes, 13½ hrs à 50c.; divers, 44c.; payé en plus, $10.77 (remboursés en 1909-10)	38 16
Ministre des terres et forêts, Toronto: paiement des îles dans les rapides Rémic	151 10
Lewis, J. B.: services *re* arpentage de la promenade proposée de l'ouest, 14 j. à $12; aides, 11 j. à $5, 4 à $3, 4 à $2	243 00
Lindsay Co., Ltd., The T.: 1 capote	20 00
Martin, C. F.: tapissage de bureau, peinturage de boiserie, etc., $30.; plâtrage de murs, $5.50	35 50
May, Geo. et Fils: courroie en caoutchouc, 33 pds à $1.17; lacets à courroie, ½ douz. à $1.	39 11
McLelan, Joseph: 3,500 pôteaux en cèdre à 5c	175 00
McDougal Hardware Co.: fer, 2,875 liv. à 2½c., divers, $6.47; boyau, 200 pds à 34c.; pelles, 22 à 75c., 27 à 50c.; bottes en caoutch., 5 pres à $6.50, 3 pres à $4.50; mat. à toiture, 13 roul. à $2; tuy. de drain, 61 pds à 30c.; fer Tuyere, 1, $10; clous, 2 barillets à $2.75; 97 liv. à 4c., 50 à 3½c., 71 à 3c.; poêle, 1, $13.50; acier, 26 liv. à 10c., 176 à 5c.; manches, 2¼ douz. à $2.40, ½ douz. à $2, 1 douz. $1.80; 1 à $1 65, 2 à $1.50; 2 à 25c.; houille, 4 sacs à $1.50, 2 à $1, 2 à 75c.; limes, 50, $8.63; pétrole, 29 gal. à 25c.; feutre, 1 roul. à $1.24, 5 à 80c., 5 à 60c.; scies, 5, $6.60; boulons à ascenseur, 250 à 2c.; pentures, 28, $5; emballage, 5 liv. à 75c., 11½ à 25c.; peinture, 2 gal. à $1.65; divers, $1.90; explosifs en fil métal. 2 boîtes, $4.75; huile à machine, 10 gal. à 40c.; serrures Yale, 5 à 75c.; clés angl., 2, $3.25; tarières, 4, $3.45; menus item, 136, $80.74	490 16
Moffatt, C. H.: services de commis, 13 m. au 31 mars '09, à $12	156 00
Mundy, Jas.: loyer de hangar, 18 m. au 1er oct. '08, à $3	54 00
North American Telegraph Co.: loyer d'attaches sur poteaux, rue Emmett, 1er jan. '08 au 1er jan. '09, 245 à 15c	36 75
North British and Mercantile Fire and Life Insurance Co.: primes d'assurance sur boutique de charpentier et contenu, 5 m., $13.20; sur magasin, Cornwall Hill, $10.	23 20
Corporation de la cité d'Ottawa: éclairage du pont Minto, 16 m. au 31 jan. '09, à $120 par année; boyau, 335 pds à 40c	294 00
Cie électrique d'Ottawa: billets de tramway, 1er déc. '07 au 1er fév. '09	228 00
A reporter	34,556 60

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	34,556 60
Comptes—Suite.	
Ottawa Gas Co.: gaz au 25 sept. '08	18 08
Ottawa Lumber Co.: madrier de pruche, 3,001 pds à $22 le M; planches de pin, 2,002 pds à $26; tringles de pin, 500 pds à $22; cèdre, 409 pds à 10½c., 266 pds à 4c.; épinette, 72 pds à $26, 760 pds à $23, 434 pds à $22	211 55
O'Connell, M. M.: robinets à boyau, 7 à $4.50, 5 à $4.40, 1 à $2.60, 1 à $2.15; tuyau de fer, 296 pds à 10c.; robinets en cuivre, 2 à $4.50; temps du plombier, 80½ hrs à 60c.; menus item, 31, $18.66	163 81
Orr, Robert: treillis protecteur pour arbre, 4 à $21	84 00
Pritchard-Andrews Co.: plaques nickelées pour arbres, 6 à $4; 1 râtelier à estampe, $1.50	25 50
Queen City Oil Co., Ltd.: huile à machine, 40·7 gall. à 54c., 5 à 35c.; graisse Mica, 15 liv. à 7c., 1 boîte, 50c	25 28
Scrims': géraniums, 45½ douz. à $1.50; cannas, 26 douz. à $1.50; colens, 6 douz. à 75c., 12 à 60c.; calladium, 7½ douz. à $1.50; salvia, 4 douz., $4; menus item, $3.20	137 40
Shaver, P. H.: pépinière, 19,200 arbres	200 00
Strang, J. & Son: teinture, 50 gall. à 90c.; peinture, 17 liv. à 15c.; menus item, 10, $5.69	53 24
Stone & Wellington, Toronto: arbustes, 100 à 50c., 100 à 45c.; plantes vivaces 50 à 80c	135 00
Taggart, Dr A. E.: services professionnels pour un ouvrier blessé	20 60
Victoria Foundry Co.: chaîne, 10 pds à 50c.; volant pour rouleau, 275 liv. à 3½c.; temps des hommes, 41 hrs à 50c., 3 hrs à 25c.; boulons à poêle, 144 à 2c	38 76
Sable: H. Dupuis et Fils, 21 charges à $1.50; Brooks & Couch, 6 vgs à 87½c	36 75
Menus item: div. réparations, $48.28; impressions, $16.50; charriage de cendres, $16; fournitures photographiques, $15.50; diverse ferronnerie, $12.15; bois de serv., $10; houille, $6.99; enseignes, $6; almanach des adresses d'Ottawa, $4; limage de scies, $3.70; loyer de pouvoir hydraulique, $3	142 12
Divers ($61.24)—	
Banque d'Ottawa, intérêt	37 20
Frais judiciaires, Murphy et Fisher	24 04
Dépenses, 12 m. au 31 mars 1909	35,909 33

Commission d'embellissement d'Ottawa.	Dépenses, 1908-09.	Total des dépenses au 31 mars '08.
	$ c.	$ c.
Avenue de la Princesse Louise		5,864 14
Terrains, chemin Rideau-Hall		1,053 86
Rues de la ville		15,512 24
Abri d'emmagasinage		2,246 52
Propriétés Baxter, Keefer et McKay		8,986 10
Souterrain du chemin de fer C.-A		13,197 24
Chaussée sur le lac Dow		24,315 85
Syenite		3,514 75
Carré Cartier		213 34
Parc de l'avenue du Roi Edouard		92,237 39
Avenue Clemow		23,013 30
Iles Green et Maple		7,698 38
Parc de la rue Somerset		3,420 74
Machineries pour chemin		11,870 63
Pont Minto		41,152 74
Entretien du pont Minto	170 47	3,986 16
Entretien de l'avenue du Roi Edouard	1,077 61	10,012 78
Parc Strathcona	38 00	46,023 87
Entretien du Parc Strathcona	1,079 49	3,510 67
Avenue Monkland	820 68	6,656 75
Parc Rockcliffe	839 58	6,805 34
Entretien du Par-Rockcliffe	1,320 92	9,339 12
Chemin de promenade du canal Rideau	928 89	171,165 50
Entretien du chemin de promenade du Canal Rideau	6,949 01	54,972 03
Entretien du parc de la rue Somerset	305 35	961 82
Parc National	7,309 77	122,425 56
Parc Bronson	2,691 58	3,736 28
Parc de l'avenue du Roi Edouard	58 66	12,230 11
Entretien du parc de l'avenue du Roi Edouard	460 35	936 58
Parcs du Creek Patterson	10,320 21	24,372 64
Dépenses contingentes	1,147 82	7,336 56
Dépenses de bureau	337 24	3,484 12
Impressions et annonces	16 50	913 52
Intérêt	37 20	1,967 58
Débentures	21,455 00	107,275 00
Totaux	57,364 33	852,409 21

Fonds des champs de bataille nationaux.		$ c.
Recettes—		
Souscriptions, y compris intérêt		466,087 17
Vente de matériaux sur la propriété Cauchon		391 90
		466,479 07
Dépenses—		
Frais d'administration et autres dépenses	$ 7,824 98	
Achat de propriété	7,846 55	
		15,671 53
Balance en caisse		450,807 54

Détails de la dépense ci-dessus.

Frais d'administration et autres dépenses ($7,824.98).

	$ c.
Bellisle, J. A., Québec, services de secrétaire particulier à sir George Garneau, pour 6 mois au 31 mars 1909, à $25 par m.	150 00
Charlebois, J. A., Québec, notaire, pour services d'examen de titres, obtention d'options, etc.	1,400 00
Chouinard, H. J. J. B., Québec, frais de voyage à Montréal, 2 voyages	45 00
Marguillers de la cathédrale, Québec, remboursement de perceptions payées 2 fois par erreur.	59 35
Corneil, Chas. R., Montréal, impression de 1,000 pamphlets	76 15
Courtney, J. M., Ottawa, frais de voyage	53 20
Daly, Mlle Helene, Quebec, services de commis, 7 m. au 31 mars 1909, à $50 par m.	350 00
Denison, Col. Geo. T., Toronto, frais de voyage	18 70
Desaulniers, E. L., Ottawa, services de secrétaire du comité fédéral, 2 m., $100; dépenses, $26.50	126 50
Doughty, A. G., Ottawa, frais de voyage	32 05
Garneau, sir George, Québec, frais de voyage	52 55
Gauvin, C. E., Québec, plans et arpentages des champs de bataille	795 87
Gibson, Douglas M.: services de secrétaire, 12 sem. à $20 par sem., $240; frais de voyage, $10; divers, $5.80	255 80
Bureau du gouverneur général, Ottawa, pour câblegrammes en rapport avec l'acquisition des champs de bataille nationaux	2,500 00
Hendrie, l'hon. John, Hamilton, frais de voyage	20 00
Hill, H. P., Ottawa, dépense par le 'Canadian Club,' Ottawa: annonces $50; cartes géog. de Québec, 10,000, $140; services de commis, $15; papeterie, etc., $7.69	212 69
Messinger, Mlle B., Ottawa, copiste	64 55
Meredith, E. J., Québec, notaire, services et déboursés	500 00
Meredith & Meredith, Québec, notaires, services et déboursés	319 85
Départ. des impressions publiques et de la papeterie, Ottawa, impressions et papeterie	509 62
Turgeon, l'hon. A., Québec, frais de voyage	62 25
Annonces pour soumissions pour la démolition d'édifices, enlèvement de matériaux et nivel. de terrains, prop. Cauchon, Québec: Action Sociale,' $38.50; 'Chronicle,' Québec, $57.75; 'L'Evènement,' Québec, $28; 'Le Soleil,' Québec $40.60; 'Telegraph,' Québec, $56	220 85

Achat de propriété ($7,846.55).

	$ c.
Garneau, sir George, Québec: prix d'achat de la propriété Cauchon, près du Monument des Braves, $7,500; intérêt payé à la Banque de Montréal, 31 mars au 19 déc. 1908, $332.55; assurance de la maison sur la propriété. $14	7,846 55
	15,671 53

Fêtes du tricentenaire de Québec.

	$ c.
Recettes—	
Octroi du parlement	300,000 00
Ventes de billets pour pageants	35,671 60
Remboursements, vente d'effets, etc	3,367 32
	339,038 92
Dépense—	
Dépenses des fêtes	324,511 41
Balance en caisse	14,527 51

Dépenses en détails pour la célébration du tricentenaire de Québec.	$ c.
Pageants ($156,143.63).	
Allaine, Jos., Québec, services de notaire	26 00
American Bank Note Co., Ottawa, gravages et livraison de 2,000 formules d'invitation	550 00
Amyot, Joseph, Québec, divers ornements	15 21
Armstrong, L. O., Montréal: engagem. et habillage de 100 Algonquins et sauvages Iroquois, $6,500; temps suppl. de 48 sauvages, 13-17 juillet, $500; fournir tente et gardien pour canots à l'anse Wolfe, $75; fusils à pierre, 30 à $5, $150; divers, $68.27	7,293 27
Banque de Montréal, Québec: droit et messagerie sur épées et perruques, $598.78; louage de voiture et charroyage, $18.65	617 43
Bannerman, Francis, New-York, 194 épées à $19 par douz	307 37
Barbeau, Napoléon, Québec, matériel et main-d'œuvre sur tourelles de l'estrade	71 20
Bédard, A., Québec, charroyage	5 00
Bédard, J. A., Québec, peinturage d'enseignes	43 75
Bédard, Joseph, Québec, surveillant pour la construction des estrades, 71 j. à $4	284 00
Bell Telephone Co., Québec, service de téléphone, 1 m	25 00
Bernard, J. A., Québec: extincteurs chimiques, 24 à $13.75, $330; frais suppl., 24, $24; messagerie, $18; boyau, 600 pds, et 6 lances, $312	684 00
Bergevin, Raoul R., Québec: satin, 10 vgs., $2.50; divers, 49c	2 99
Bonham, Mlle M. E., Québec, pour insignes et dessins pour le comité des Pageants	750 00
Beullac, à resp. lim., Montréal: fusils, 661 à $2.25, $1,487.25; sabres, 522 à 90c., $469.80; baïonnettes, 434 à 40c., $173.60; courroies, 32 à 15c., $4.80	2,135 45
Brousseau, Geo., Québec, blockhaus	78 00
Brownwigg, Mll M., Québec, collier de perles	5 00
Corporation de Cambridge, à r. l., Montréal, impression de souvenirs et programme officiel	4,344 72
Canadian Appraisal and Audit Co., Ltd., Montréal, audition des comptes de publications et rapport sur iceux du tricentenaire	58 00
Canadian Handicraft Guild, Montréal, pour modèles originaux pour costumes	10 00
Carey, James, Québec, peintre de scène, services, 29 juin au 4 juillet	50 00
Chartier, Capit. E. A., Québec, entraînement des chevaux, 9 j	27 00
Chinic Hardware Co., Québec, divers fournitures	214 87
Chouinard, H. J. J. B., Québec, dépenses pour distribution des invitations	24 00
Cité de Québec, installation de 2 boîtes d'alarme à incendie	72 00
Coté, P. J., Québec, matériaux pour costumes de dames	98 55
Croxton, Arthur, Londres, Ang., dépenses des estimations obtenues pour uniformes	48 66
Croxton, E. Miriam, Londres, Ang.: croquis pour costumes, $243.33; croquis pour uniformes de la marine et artillerie, $51.10	294 43
Darlington, John, Quebec, ornements pour costumes	10 40
Dennis, A. E. Forbes, Angleterre, services pour préparer les pageants	1,216 66
Dominion Express Co., frais de messagerie sur tourniquets	63 00
Donohue, Thomas, Québec, matériaux pour costumes	17 31
Dugal, Achille, Québec, faire 15 câdres et 30 insignes	23 04
Dussault, N. A., Québec, coût de service d'ambulance	200 00
Dussault et Proulx, Québec, 200 insignes	10 00
Ewing, major W. J. et major J. H. Boutelle, 11e hussards, chevaux montés par les pageants	973 00
Faguy, Lépinay et Frère, Québec, marchandises aux dames du comité des Pageants	4,418 65
Fisher, S. et Fils, Québec: selles pour dames, 75, $1,500.00; caisses, charroyage, câbles, etc., $132.51; diverses sellerie, $32.40	1,664 91
French, E. R., Québec, emballage de 10 tourniquets, main-d'œuvre et matériel	39 16
Garneau, J. P., Québec: loyer d'encensoirs, croix, dalmaticas et chandeliers, $40; charroyage, charbon de bois, encens, etc., $18.15	58 15
Garneau, N. et Cie, matériaux pour décorations	243 20
Garneau, à resp. lim., Québec, marchandises aux dames du comité des Pageants	532 34
Gauvin, F. P., Québec, modelage	54 00
Gauvreau, Alex., Québec, notaire, services professionnels	81 00
Gignac, à resp. lim., J. H., Québec: construction de deux estrades et pavillon, d'après entreprise, $26,000; compensation pour rescinder la 1ère entreprise, $500; renforceir estrade, $5,000; estrade pour musiciens, bureaux de billets, arranger tourniquets, etc., $793.20; chambres de toilette, clôtures, etc., $3,500.50; fusils, hallebardes, sabres, etc., $1,992; matér. et main-d'œuvre pour décorat., $1,542.71; primes d'assur. pour incendie, $200.56.	39,528 97
Gilbert, J. et Cie, Québec, 1 paire de souliers pour pageant	1 65
Glover's Dye Works, Québec, pour teindre souliers et bas	8 00
Glover, Fry et Cie, Québec, marchandises pour dames du comité des Pageants	16 61
Asile du Bon Pasteur, Québec, faire 1 costume	7 34
Gourdeau, F. de B., Québec, insignes, billet de tramway, charroyage, changer costumes	10 60
Great North-West Telegraph Co., câblegrammes	42 75
Historical Costume Co., Québec: costumes, 1 à $27.38; 10 à $19.44; 10 à $26.93; 10 à $15.33; 10 à $12.50; 10 à $15.68; 20 à $17.18; 10 à $16.94; 20 à $11.53; 20 à $12.05; 20 à $15.68; 10 à $18.26; 30 à $10.62; 10 à $22.70	3,179 58
Holt, Renfrew et Cie, à r. l., Québec: robe de Reine, $95; robe de Roi, $55; coiffures sauvage, 50, $26.05; peaux wallaby, 136 à 90c, $122.40; peau d'orignal, 1, $6.50; peaux de caribou, 3, $12.50; milleret, 47 vgs, $3.26; divers, $5.77; total, $326.48; moins allocation pour 103 peaux de wallaby retournés à 40c. chaque, $41.20	285 28
A reporter	70,821 50

Dépenses pour la célébration du tricentenaire à Québec—*Suite.*	$ c.
Report	70,821 50
Pageants—Suite.	
Huot, Charles, Québec, pour ouvrage artistique spécial, dessins pour costumes, etc., 19 mars, 12 juillet 1908	750 00
Jacques, Wm. et Fils, Québec : 1 paire de bottes, $3.50 ; teindre 36 paires de bottes, $9 ; 36 bouteilles de vernis à polir, $9 ; arçons, 36, $3.60	25 10
Kirouac, J. A. et Cie, Québec, ornements	16 69
Kuhring, Carl, Québec, réparer et ajuster uniformes	27 90
Labrèque, Bélanger & Labrèque, Québec, notaires, services professionnels	13 00
Laflamme et Proulx, Québec, impressions	20 50
Laliberté, J. B., Québec, chapeaux : 1 à $10, 42 à $8, 7 à $7, 41 à $6, 82 à $5.50, 5 à $5, 33 à $4.50, 173 à $4, 5 à $3.75, 42 à $3.50, 20 à $3.25, 56 à $3, 3 à $2.75, 93 à $2.50, 47 à $2 ; 179 à $1.75, 80 à $1.50, 415 à $1.25, 48 à $1	3,691 00
Lapointe, J. A. et Cie, Québec : perruques, 559, $1,662 ; services, $63.75	1,725 75
Larochelle, J. H. Picher et Cie, Québec, souliers, 19 paires	23 90
Lascelles, Frank, Londres, Angleterre, maître des pageants : loyer de maison meublée à Québec et dépenses de l'entretien, 15 avril–1er août $2,384.75 ; dépenses d'hotel, $821.20 ; frais de voyage, $836.40 ; appointements de secrétaire et servant, 6–31 mars $180 ; voitures et billets de ch. de fer, $205.50 ; câbles et télég., $276.92 ; téléphones, $86.54 ; caligraphie, $75.05 ; loyer d'automobile, $51.75 ; portraits cinématographiques de Québec pour archives, $97.33 ; D. F. T. Coke, dép. à Paris, $98 : timbres de p., papeterie et div., $124	5,237 44
Lavigne, Arthur, Québec, liasses, 15 à 70c	10 50
Lavigneur et Hutchinson, Québec, loyer de piano, 1 m	8 00
Learmonth, Wm., Québec, documents au caligraphe, etc	23 30
LeMay, Réné F., Québec : architecte, services professionnels, $1,841.60 ; frais de voyage, $16 ; paiem. des gardiens, $545.05 ; impres. photog. du plan de l'estrade, 61, $208.50	2,611 15
Lemieux, Dr. Alex., Quebec, octroi à la Société Symphonique de Québec	7,500 00
Lemieux, Mme, Québec, guirlandes de fleurs, 2	50 00
Lemieux, F. X., Québec, 20 jours de services à la distribution de billets et invitations	116 00
Lindsay, P. H,. Québec, caligraphie	25 00
Livernois, J. E., Québec, photographies	15 50
Marier et Tremblay, Québec : imitation de tapisserie pour le devant de l'estrade, $128.68 ; peinture et lettrage d'enseignes et affiches, $282.65	411 33
Martel, Charles, Québec, charroyage	6 00
Martin, Harry K., Montréal, insignes, 36 à 90c	32 40
Mercier, J. A., Québec : louage de 2 chevaux et 2 selles, 23 juillet, $25 ; services, $25	50 00
Milice et Défence, Département de, pour cartouches et tubes à friction	71 37
Molson, Kenneth, Québec, dépenses pour nivellement du terrain en face de l'estrade	537 25
Montmigny, M. A. et Cie, Québec, photographies	83 00
Montreal Stencil Works, étampes de caoutchouc	11 75
Morissette, C. Emile, Québec : posage de 10 cloches sur les Plaines, $450 ; changer les cloches d'une place à l'autre, $150	600 00
Myrand, Ernest, Québec, recherches historiques et préparation de brochure sur les pageants	400 00
Myrand et Pouliot, Québec, soutache et dentelle pour costume des dames	16 22
Norman, Frank H., Montréal, professeur de dance : services professionnels, $599 ; frais de voyage et allocation de subsist., $74.40	673 40
Pageau, H., Québec, loyer de perruque	3 00
Painchaud, A. J., Québec : louage de perruques, $6 ; droits sur perruques et louage de voiture, $8.30 ; sabres-échantillons, $3.30	17 60
Paquet, Z., Québec : décoration de l'estrade d'après soumission, $2,122 ; décorations supplém., $71.80 : marchandises pour le comité des dames, $261.27	2,455 07
Paradis, M. A., Québec, fabr. de costumes, 50 à $1, $50	50 00
Parry, Wm., Québec : régisseur de la scène, services, $100 ; télégrammes, $6.49	106 49
Picard, O. et Fils, Québec : plomberie, $213.65 ; connexion de 9 téléph. avec le central, $246	459 65
Plamondon et Paré, Québec, satin et satinette pour le comité des dames	17 97
Price, Wm., Québec, déboursés sur acompte des pageants : salaires des ouvriers, $1,413.70 ; annonces, $188.75 ; impress., $449.75 ; charroyage, voit. de place et bil. de ch. fer, $93.05 ; éclairage, $850.00 ; feu d'artifice, $75.62 ; bière de gingembre et soda à la crême, 1,580 dz. à 40c., $632 ; biscuits au thé, 33 caisses, $8[illegible].51 ; procur. cymbales, $98.00 ; sauvages, Champlain, $100 ; repas et billets de ch. de f. p. les sauv., $68.25 ; louage de chev., $120 ; ferron., $57.24 ; papet. et tim. de p., $51.50 ; caligraphie, $65 ; voit. de place, C. J. Lockwell, $36.2[illegible] ; loyer de salle, $25 ; sièges, 100, $90 ; bancs, 200, $250 ; grosse t., 15,000 pds car. à 3c., $450 ; dép., scène "Jacques Cartier," $62 29 ; dép., scène Montmagny III, $172.85 ; dep., George van Felson, chef de scène [illegible]rontenac VII, $545.65 ; passages, Armée française à Lévis, $168.78 ; fourn. et peint. enseignes, $74 ; services : John S Carroll et son épouse, $167 ; E. T. Jewell, $330 ; Wm. Parry, $595.15 ; Arthur Shearing, $149 ; Jas. McKinney, $150 ; Jas. Carey, $200 ; W, C. Jacques, $167 ; J. A. Fecteau, $250 ; W. P. Osborne, $75 ; J. Cauchon, charpentier, $32.40 ; E. L. Dale, $50 ; div. dépenses, $557.68	8,941 33
Pruneau, A. O., Québec, tulle d'or, 10 vgs	6 00
Quebec Cartage and Transfer Co., usage de deux omnibus	12 00
Quebec Electric Co., posage de lumières $174.28, moins remise de matériaux, $32	142 28
A reporter	107,816 34

Dépenses pour la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	107,816 34
Pageants—Suite.	
Quebec Harness Mfg. Co., portes-pavillons, 16 à $4	64 00
Quebec Historical Costume Co., chapeaux, 845, $3,806.80 ; tuques en laine, 10¼ douz. $41.01 ; costumes, 733, $11,071.63 ; bas en soie, 21 prs, $31.50 ; jambières, 160 prs, $360 ; harnachements, 61, $580.45	15,891 39
Quebec 'Telegraph,' impressions de 2,000 programmes officiels	12 00
Ritchie, Purvis, E., Québec, plâtre, 6 barils	12 00
Seifert, G. & Sons, Québec, chaînes et boucles, 35	35 00
Shaw, Mlle Mary E., Québec, pavillons commémoratifs	12 00
Shaw, S. J. & Co., Québec, câble de manille, 40 liv	7 40
Seigman & Weil, New-York, perruques blanches, 869 à $1.25	1,086 25
Simard, F. & Co., Québec, costumes pour le comité des dames pageants	46 01
Simons & Minguy, Québec, galon, dentelle, etc	11 55
Siné, S., Québec, main-d'œuvre sur les plaines, coup. d'arbres, nett., charr. de terre, etc	765 75
Sœurs de la Merci, Québec, pavillons, 28, $473.60 ; costumes, 7, $79.31 ; chapeaux, 2, $5 ; vêtements, 1 ans., $42 ; collets, 29, $21.75, loyer de tuniques, 4, $35 ; loyer de surplis, 19, $9.50 ; menus item, 2, $4.50	670 66
Saint-Michel, Geo., Québec, esquisses de costumes, 9 à $1.50	13 50
Tanguay, L. H., Québec, pour recherches historiques	25 00
Thibaudeau, Bros. & Co., Québec, costumes pour le comité des dames pageants	83 12
Trudel, capit. Emile, chef de police, Québec, pour piquets de police spéciaux	700 00
Turner, lt.-col., R. E. W., Québec, louage de chevaux pour les pageants, $262.50 ; costumes, $51.43 ; instructeur, $10 ; 3 hommes en charge de la sellerie, 21 j., $189 ; 9 hom. d'écurie, à $1, $108 ; services à l'église, Mlle Genest, $15 ; rép. aux selles, $13.50 ; loyer de selles, $7.50 ; emballage de selles, $7.50 ; dépenses de Alfred Dobell, $11.25 ; messageries, télégrammes, charriage, $19.70 ; examen de 8 chevaux, $10 ; annonces, $4.50	709 88
Dames Ursulines, Québec, pour l'usage de leur terrain pendant la célébration	800 00
Vallière, P., Québec, chaises pour l'estrade des musiciens, 60	18 00
Vézina, Joseph, Québec, pour les services de l'orchestre de l'A. de G. R. C	10 00
Verret et Cie, Québec, répar. de charriot	2 50
Victor Manufacturing Co., Québec, uniformes, 1,346, $20,099.32 ; bas, 77 paires, $120.20 ; guêtres, 144 prs, $146.55 ; couvertes, 17, $69.50 ; culottes, 25 prs, $41.55 ; cravates, 140, $17.50 ; chemises, 15, $18.75 ; ceintures, 25, $15.30 ; couture, $20.75 ; ch. aux uniformes, 145, $117.50 ; dentelle, drap, boutons, etc., $38.31	20,705 23
Vien, Thomas A., Québec, chef de la scène 8, pass. aller et ret. de Lévis, armée franc., 1,681, $437.06 ; pass. aller et retour de Lévis, St-Lusson, 215, $60.32 ; impressions et annonces, $45.04 ; louage de chev., $27 ; cartes postales et timbres, $11.76 ; ajust. d'uniformes, $11 ; menus item, $21.25	613 43
Wallace, S., Toronto, surintendant des tourniquets : gages, 15 j., $75 ; pass. de chemin de fer, $25.50 ; dépenses d'hôtel, $49 ; louage de voit. de place et charriage, $3	152 50
Annonces : Québec, 'l'Action Sociale,' $230.30 ; Quebec 'Chronicle,' $188.90 ; Québec, 'l'Evènement,' $165.70 ; Québec, 'Le Soleil,' $359.90 ; Quebec 'Telegraph,' $222.60	1,167 40
Billets de gr. estrade et du comité privilégié, dépenses : com. sur la vente de billets, $1,794.08 ; annnonces et impr., $1,235.95 ; huissiers, $675 ; police militaire, $855 ; boîtes à billets, 12 à $9, $108 ; dépenses diverses, $44.69	4,712 72
Réception du prince de Galles ($43,894.04).	
L'intendant du gouverneur-général : les dépenses encourues par le gouverneur-général en rapport avec la préparation de la citadelle, Québec, pour la réception de Son altesse royale le prince de Galles et autres invités, ainsi que leurs divertissements pendant la célébration du tricentenaire	24,648 14
Ambridge, T., Ottawa : frais de voyages, $16.51 ; frais de subsist. à Québec, 5 jours, $12.50	28 51
Baker, F. M., Ottawa, frais de voyages	39 15
Baudry, C., Ottawa : frais de voyages, $151.20 ; frais de subsist. à Québec, 24 j., $52.10	203 30
Bell Telephone Co., Québec : service d'échange, $35 ; messages, $5.05	40 05
Bertrand, J. P., Québec, diverses fournitures de ferronneries	10 62
Bristow, M. G., Ottawa, loyer de clavigraphe	5 00
Butterworth & Co., Ottawa, 1 boîte en acier	8 50
Cambridge Corporation, Ltd., Montréal : program. officiels, 287, $56.80 ; livres de pageant, 282, $112.80 ; Berçeau de la Nouvelle France, 2 exempl., $3 ; messag. et droits, $3.85	176 45
Campbell, P., Québec : louage d'automobile, 3 jrs, $75 ; 2 chariots doubles, 9 jrs à $25 chacun, $450	525 00
Canadian Pacific Railway Co.'s Telegraph, Ottawa, messages	210 15
Charrier, A. M., Québec, charpentier, gages, 13 jours à $2.50	32 50
Château Frontenac, Québec : brigadier-général Murray, 18-26 juillet, $197.20 ; capit. Mott, 18-26 juillet, $68 ; lieut.-col. D. L. Sillers, 18-21 juilllet, $64 ; A. F. Sladen, 18-31 juillet, $301.24 ; F. M. Baker, 27 juin-31 juillet, $258.64 ; louage de ch. p. bur., J. Pope, 18-31 juillet, $239.60 ; diverses dépenses, J. Pope, $24.51	1,153 19
A reporter	183,224 19

Dépenses de la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	183,224 19
Réception au Prince de Galles—Suite.	
Comet Motor Co., Ltd., Montréal, loyer d'automobiles : 1 pour 10 jours et 3 pour 8 jrs, à $50 par jour chacune	1,700 00
Compagnie Artistique de Québec, Limitée, décoration du quai du Roi : coton, 457 vgs, $72.78 ; peinture, $386.74 ; main-d'œuvre, 136 hrs, $370.79	830 31
Côté, P. J., Québec : feutre, 390 vgs à $1.10, $429 ; paillassons, 2, $140	569 00
Cox, Edwin & Co., Montréal : enluminure d'adresse pour le Prince de Galles, $325 ; reliure d'adresse et confection de boîte, $90 ; gravage de 500 cartes, $38	453 00
Demers & Co., Québec, louage de chaises et de tables	88 60
Denison, lt.-col. S. A., Toronto : frais d'hôtellerie, $42 ; voitures de pl., $40 ; télégrammes, $8	90 00
Dominion Express Co., Ottawa, frais de messagerie	7 05
Doyle, Wm., Québec, pavillons, 6	10 05
Dugal, Achille, Québec, charpentier, décoration du quai du Roi : main-d'œuvre, 851 hrs, $255.30 ; bois de service, $66.13 ; ferronnerie, $16.08	337 51
Fisher, S. & Sons, Québec, tambour de steamer	10 00
Gagné, Louis, Québec, louage de voiture, J. Pope	3 50
Gignac, Beland & Co., Québec, décoration du quai du Roi, bois de service	941 84
Great North West Telegraph Co., Ottawa, télégrammes	5 80
Grand Trunk Railway Co., fret	5 29
Hanbury-Williams, Sir John, Ottawa, frais de voyages	342 63
Harvey, Geo., Québec, confection de pavillons et bannières à 30c. par heure	28 95
Jetté, Sir Louis A., lieutenant-gouverneur, province de Québec, dépenses pour recevoir les représentants de la France et des Etats-Unis à Spencerwood	2,012 44
Ketchum & Co., Ottawa, loyer de 3 automobiles pour 10 jours, à $50 par jour chacune	1,500 00
Lane & Neeve, Londres, Angl., 5 étandards du Prince de Galles	102 52
Lee. G. Ambrose, College of Arms, Londres, Angl., armes du Prince de Galles	11 16
L'Hôtel Dieu du Sacré Cœur, Québec : loy. de plantes, $220 ; charriage, $47.80 ; main-d'., $78.50	346 30
Martineau Co., Québec, ferronnerie	3 92
'Standard', Montréal, numéro du tricentenaire, 110 exemplaires	55 00
Moore, Thos. J., Québec : cartes marines, 6, $7.20 ; alm. des adresses, $3.50 ; papeterie, $1.35 ; 'Wolfe et Montcalm,' 4 vols, $10	22 25
Mortimer & Co., Ottawa : programmes, 75 à 20c. ; souvenirs, 75 à 40c ; 'Berceau de la Nouvelle France,' 25 exempl. à $1.50 ; ass. de cartes-postales, 25 à 75c. ; cartes géog., 18 à 25c.	105 75
Myrand et Pouliot, Québec, décoration du quai du Roi : coton et étamine, 587 vgs, $111.87 ; drapeaux, 110, $106	217 88
McGreevy, H. S., Québec, huissier au quai du Roi	16 00
McKenzie & Co., Ottawa, décoration au quai du Roi : drapeaux, 160, $814.20 ; frais de messagerie, $5.20	819 40
McLaughlin, C., Ottawa, photographies du port de Québec, 4	8 00
McNeil, Edward R., Ottawa : 1 clavigraphe, $120 ; usage de clavigraphe, 1 mois, $5	125 00
Newell, sergt. A., artillerie G.R.C., dépenses de l'ordonnance du Prince de Galles	19 50
Noel, J. M., Québec, ferronnerie	3 66
Bureau de poste d'Ottawa, timbres-poste du tricentenaire, 25 assort.	15 13
Paradis, E., Ottawa : voyage à Québec, $13 ; frais de subsistance à Québec, 10 jours, $67 ; voitures de pl., $23 ; pour boire, $5.50	108 50
Pelletier, Edgar, Québec, décoration du quai du Roi : construction d'un arc, $1,724.48 ; enlèvement de l'arc et construction d'un hangar, $271.40	1,995 88
Plamondon et Paré, Québec, papier-feutre, 590 vgs	29 50
Pope, Joseph, Ottawa, frais de voyages et de subsistance : billets de passage, $124.35 ; voitures de place et pourboire, $47.25 ; allocation de subsistance, 63 j. à $20, $1,260	1,431 60
Départem. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, papeterie	4 06
Quebec-Jacques Cartier Electric Co., lumière électrique	60 00
'Soleil,' Québec, impressions, $435 ; 'Telegraph,' Québec, impressions, $253.50	688 90
Rosenthal, A. & Sons, Ltd., Ottawa, caisses d'estampe, 25	50 00
Ryan, Thomas, Québec : gravier, 50 charges à 85c., $42.50 ; charriage, $1.50	44 00
Secrétariat d'Etat, Ottawa, droits de douane sur pavillons	30 00
Shore, lt.-col. Offley, dépenses à Québec pendant qu'il faisait partie du personnel du Gouverneur général	375 00
Tremblay, Rémi, Ottawa, traduction française	30 00
Tyrell, Wm. & Co, Toronto, impressions de cartes et programmes	222 75
Villeneuve, G., Québec, arbres pour décoration, 258	15 50
Warwick Bros. & Rutter, Toronto, reliure du souvenir historique et livre des 'pageants' en maroquin rouge, 6 asst. à $30	180 00
Wilson, James & Co., Ottawa, encadrage de 4 gravures	10 00
Woods, Ltd., Ottawa : tente, $150 ; cric sur poteaux, 24, $53 ; toiles goudronnées, 2, $110 ; posage de toiles goudronnées, $20 ; poteaux, 22, $11 ; message, $10.71 ; divers item, $9.50	364 21
Div. messagerie : voit. de place, $92.83 ; messagerie et bagage, $24.62 ; livres et docum., $56.23 ; pour boire, $68.37 ; papeterie, $6.75 ; télégrammes, $31.95 ; div. menus item, $89.39 ; total, $370.14, moins vente de ponton, $4	366 14
A reporter	200,037 67

Dépenses de la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	200,037 67
Réception des officiers et soldats en visite ($9,805.55).	
Belleau, Neuville, trésorier du comité des citoyens, Québec, octroi pour bal en costumes de fantaisie historique	1,000 00
Berthiaume, Philias, Quebec, louage de carrosses, 46 j. à $20 par j. chaque	920 00
Dussault, N. H., Dr, Québec, octroi au club St-Louis pour recevoir les officiers en visite	500 00
Johnston, H. B. H., capit., A.D.C. au major général Wilson, louage de voiture	3 00
Lacombe, Arthur, Québec, louage de voitures : 2, 5 j. et 3, 9 j. à $20	740 00
Marois, Alfred, Québec, louage de 2 voitures, 15 j. à $20	600 00
Parkin, J. B., prime d'assurance, sur ameublement, 1 m	3 00
Pelletier, O., lt.-col., Québec, louage de voitures	64 50
Cie électrique de Québec, appareils électriques	3 45
Club de la garnison de Québec, octroi pour rencontrer les dépenses occasionnées par la réception des visiteurs militaires et marins	1,500 00
Québec Golf Club, octroi pour aider à réception	200 00
Québec Lawn Tennis Club, octroi pour aider à réception	200 00
Quebec Railway Light & Power Co., éclairage électrique	5 05
Ramsay, J. B., trésorier du comité naval de réception, dépenses de pic-nic et jeux pour les matelots de la flotte au lac St-Joseph : repas, Hôtel du lac St. Joseph, $590 ; billets de chemin de fer, $353.20 ; prix, $100 ; tabac et cigarettes, $53.23 ; octroi au Sailors' Institute, $50 ; divers, $117.69	1,264 12
Wilson, major général, dépenses du club naval : loyer de maison comme club naval, 14-24 juil., $500 ; loyer de meubles et de verrerie, $56 45 ; linge de table, $41.87 ; garçons, $144 ; provisions, $39.65 ; cigares, $57 ; liqueurs, $42.76 ; impressions, $14.50 ; divers, $48.72	944 95
Wood, Wm., lt.-col., Québec, octroi pour l'équipement d'un mess temporaire pour officiers aux quartiers du Victoria Curling Club	1,857 48
Dépenses des commissaires, fonctionnaires et hôtes ($12,388.23).	
Alaire, J. E. d', services comme messager durant les séances des commissaires	25 00
Château Frontenac, Québec ($5,244.54)—	
Commission des champs de bataille, loyer d'appartements, 24 j. à $20, 2 j. à $40, 13½ j. à $75, $1,572.50 ; divers, $126.15	1,698 65
Brandelis, M., maire de Brouage, 14¼ j. à $16, $228 ; divers, $4.35	232 35
Callan, W., aide-de-camp de Lord Dudley, et serviteur, ¾ j. à $13, 12¼ j. à $23, $291.50; divers, $20.74	312 24
Comte de Montcalm, 11½ j. à $16, $184 ; divers, $1.26	185 26
Courtney, J. M., Ottawa, trésorier, 11½ j. à $12, 14 j. à $24, $474; divers, $37.02, $511.02; moins remboursés, $44.93	466 09
Cowles, Mme, louage de voiture	2 50
Doughty, A. G., 4 j. à $13, 4 j. à $16	116 00
Comte de Ranfurley et serviteur, 1 j. à $18, 13½ j. à $22, $315 ; divers, $36 95	351 95
Marquis de Lévis, 11½ j. à $22, $253 ; divers, $5.95	258 95
Marquis de Lévis Mirepoix, 11½ j. à $16, $184 ; divers, $5.79	189 79
Murray, hon. A., 1 j. à $10, 14½ j. à $16, $242 ; divers, $37.13	279 13
Pitts, hon. J. S., 9¾ j. à $16	156 00
Ruthven, hon. A. et serviteur, ¾ j. à $11, 12¼ j. à $23, $290 ; divers, $32.57	322 57
Villiers, sir H. de, 1 j. à $15, 9 j. à $40, $375 ; divers, $12.13	387 13
Wolfe, Geo., 1 j. à $8, 12½ j. à $16, $208 ; divers, $33	241 00
Chouinard, H. J. J. B., services de secrétaire, $500 ; frais de voyages. $66.50	566 50
Courtney, J. M., Ottawa, frais de voyages à Toronto	33 29
Denison, col. Geo., Toronto : " $35.50 ; dépenses à Québec, $298.75	396 45
Doughty, A. J., Ottawa : octroi pour services de secrétaire $500 ; frais de voyages, $58.75	558 75
Garneau, sir George, Québec, frais de voyages	86 80
Hendrie, hon. John S., Hamilton, frais de voyages et dépenses à Québec	410 00
Scott, lt.-col. B.A., sous-commissaire, déboursements : F. B. Stockwell, Montréal, louage d'automobile, 7½ j. à $40 et dépenses, $340 ; Baron de Champ Louis, louage d'automobile, 8 j. à $40, $320; G. Porteous, louage d'automobile, 1 j., $40; Joseph Roy, Québec, louage de carrosses, 8 j. à $22, 15½ j. à $20, voyages supplém., $6, $492 ; P. Campbell, Québec, louage de carrosses, 15 j. à $10, 10 j. à $15, 1 j. à $20, $320 ; A. Lacombe, louage de fiacre, 9 j. à $20, $180 ; J. Villeneuve, louage de fiacre, 9 j. à $20, $180 ; L. Leclerc, louage de 2 fiacres, 8 j. chacun, à $20, $320 ; Club de la garnison de Québec, diverses fournitures, $18.05 ; Frank Hawkins, appointements comme secrétairre, 24 j. à $6, 11 nuits supplém. à $5, $199 ; H. R. F. Gray, services, 9 j. à $5, $45; ordonnances à $2 par j., $138 ; Mme Lemieux, plantes et fleurs, $65; Raymond et Murphy, journaux, programmes, etc., $101.23 ; T. J. Moore & Co., almanachs des adresses, 2, $9.50, papeterie, $23.65 ; P. J. Evoy, papeterie et magazines, $11 ; Jas. Perry, loyer d'ameub. de bureau, $18 ; Cie de téléphone Bell, loyer de phones, 2, $20 ; Clément et Clément, loyer de clavigraphe, $10 ; 'Telegram' de Québec, impressions, $28 ; diverses dépenses, $137.65	3,016 08
Turgeon, hon. A., Québec, frais de voyages à Toronto	84 75
Walker, B. E., Toronto, dépenses à Québec, 18 j	331 00
Wilson, G. H., Montréal, 3 automobiles, 14 j. à $40 par j. chacun	1,680 00
A reporter	222,231 45

Dépenses de la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	222,231 45
Dépenses contingentes ($5,978.71).	
Askwith, Thomas, Ottawa, boîte pour livres	7 10
Bell Telephone Co., Ottawa, messages	43 40
Browne, Mlle Kathleen, Ottawa, services, 60 h. à 50c., par h. $30 ; 15 mai au 15 juillet 1909, à $15 par m., $30	60 00
Cambridge Corporation, Limited, 8 photographies du salut naval	108 00
Canadian Bank of Commerce, Toronto, papeterie	24 30
Canadian Pacific Railway Co.'s Telegraph, messages	168 33
Casgrain, P. B., Québec, pour la publication de 'Les Plaines d'Abraham'	100 00
Chinic Hardware Co., Québec : 1 boîte à documents, $2.25 ; menus item, $2.25	4 50
Chouinard, H. J. J. B., secrétaire intérimaire : frais de voyage, $74.50 ; frais de port, $20 ; télégrammes et dépenses, $4.67	99 17
Clément et Clément, Québec, fournitures de clavigraphe	20 00
Courtney, J. M., Ottawa, frais de voyage	214 21
Denison, Col. Geo. T., Toronto, frais de voyage	421 10
Doughty, Dr A. J., Ottawa, frais de voyage	282 95
Dussault et Proulx, Québec, impression de cartes	15 00
Evoy, P. J., Québec : feuilles de carbone, 4½ boîtes, $16.88 ; cartes de visite et enveloppes, $3.88; bandes et punaises, $6.18 ; menus item, $2.25	29 19
Garneau, Sir George, Québec : dép. de bur., $1,201.97 ; devant être rendu compte, $798.03	2,000 00
Garneau, Sir George, Québec : frais de voyage	120 40
Garneau, T. P., Québec, revues	1 65
Bureau du gouverneur général, Ottawa, câblegrammes	500 00
Great North Western Telegraph Co., messages	19 91
Hendrie, l'hon. John S., Hamilton, frais de voyage	102 20
Laflamme et Proulx, Québec, impression de 1,500 circulaires	11 60
Lafrance, Victor, Québec, reliure, 2 vols à $35, 4 vols à $7	98 00
Léonard, B., Québec, rubans en soie pour guirlandes pour le monument Wolfe	4 00
Livernois, J. E., Québec, 2 photographies de la citadelle	2 75
Maingy, Mlle G. L. A., Ottawa, commis	10 00
'Witness,' Montréal, impression de 40,000 livres à contributions	100 00
Moore, T. J. & Co., Quebec, 1 livre de minutes	5 00
Mulroney, W. J. & G., Québec, papeterie	25 90
McDonald, Miss F. A., Ottawa, sservices de secrétaire	60 00
'La Nouvelle-France,' Québec, revue	0 45
Cie Paquet, Lim., Québec, impression de 25,000 programmes	500 00
'Chronicle,' Québec, annonces	14 65
'Telegraph,' Québec, annonces	13 00
Société royale du Canada, pour dépenses *re* fêtes de Québec	200 00
Simpson Company Ltd., The Robert, Toronto, pour 26 vues de Québec, encadrées	160 00
Sutton, M., Québec, cartes postales	20 00
Talbot, Arthur, Québec, pour l'inscription de 6 volumes de présentation	10 00
Turgeon, l'hon. Adélard, Québec, frais de voyage	64 00
" " " dons à trois messagers, Montréal, pour présence aux assemblées	15 00
United Photographic Stores, Québec, pour guides	3 00
Walker, B. E., Toronto, frais de voyage	319 95
Construction de 'Le Don de Dieu' ($9,690.28).	
Auger, Elzéar, Quebec, dessins, modèles et devis	154 55
Bignell, H. B., Québec, assurance sur navire durant construction	16 70
Dale, E. Lawford, Québec, pour dessin et plans du navire	50 00
Gravel, A. Lumber Co., Ltd., Québec : construction du navire d'après entreprise, $7,500 ; allocation pour équipage fourni, $400 ; assurance maritime, $300	8,200 00
Huot, Charles, Québec, décoration et confection de 15 pavillons	110 00
Laliberté, J. B., Québec, chapeaux de feutre, 14, $87 ; 'sawesters', 10, $15 ; tuques, 10, $10	112 00
Laliberté, Edmond, Major, Québec, commandant : services, $75 ; louage de voit., $84 ; charroyage, $33.10; costumes pour l'équipage, 11, $55 ; rubans et boucles, $35.40 ; loyer de fournitures et chaloupes, $52.40 ; bœuf et charrette, 17 j., $27 ; entretien et nourriture du bœuf, $13.50 ; distribution de costumes, $6 ; frais de touage, $15 ; divers, $33.28	429 68
Montminy, M. A. et Cie, Québec, photographies du navire	15 00
Murphy, J. E., Québec, assurance sur navire durant sa construction	75 00
Soeurs de la Charité, Québec, confection de 2 pavillons	15 35
Villeneuve, Jos., Québec, ornementation du navire, sculpture	512 00
L'Habitation de Québec ($5,293.79).	
Beaudry, Joseph, Québec, travail photographique	6 00
Berlinquet et Cie, Québec, architectes, services professionnels	355 00
A reporter	238,261 44

Dépenses pour la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	238,261 44
L'Habitation de Québec—Fin.	
Gauthier et Frère, Québec, plan de la maison de Champlain	4 00
Gauveau, Alex., Québec, services de notaire	19 00
Gignac, à resp. lim., J. H., Québec: construct. de la maison de Champlain, $3,886.24; la maison en miniature, $21; assurance, $56	3,963 24
Quebec Railway, Light and Power Co., installation et fournir 694 lumières	694 00
Vandry et Matte, Québec, plombage	30 00
Annonces: Québec, 'L'Action Sociale,' $32.50; Quebec 'Chronicle,' $51; Québec, 'L'Evènement,' $48; Québec, 'Soleil,' $35.75; Quebec 'Telegraph,' $46.75; Québec, 'Vigie,' $8.55	222 55
Estrades du monument de Champlain ($3,505.12).	
American Bank Note Co., Ottawa, cartes d'invitation	32 00
Baillairgé, W. D., Québec, services pour les décorations de l'estrade	25 00
Cauchon, M. et Frère, Québec: construction d'estrades, $2,278; gardien de la terrace, 15 jrs et 15 nuits à $2, $60	2,338 00
Grenier, Chs., Québec, notaire, honoraires pour rédiger entreprise	10 50
Paquet, Z., Québec, loyer de table	5 00
Quebec Railway, Light and Power Co., pour fournit. d'éclairage, 436 lum. à 85c	370 60
Raymond, Thomas, Québec, architecte, services professionnels	130 02
Syndecat de Québec, Québec, tapis et pavillons	325 35
Annonces p. soumissions: Quebec, 'Action Sociale,' $36; Quebec 'Chronicle,' $72.60; Quebec, 'Evènement,' $47; Québec, 'Soleil,' $42.50; Quebec 'Telegraph,' $63.05; Québec, 'Vigie,' $7.50	268 65
Estrade pour la revue militaire ($5,324.10).	
American Bank Note Co., Ottawa, cartes d'invitation	66 00
Baillairgé, W. D., C.E., Québec, décoration d'estrade	75 00
Gignac, J. H., à resp. lim., Québec: constr. d'estrade et du pavillon royal, à l'entr., $4,000; changements à l'estrade, $207.40; assurance, $36	4,243 40
Lemay, René P., Québec, architecte, services professionels	200 00
Siné, M. S., Québec, nivellement de terrain	600 00
Ann. pour soumissions: Québec, 'Action Sociale', $33; Quebec 'Chronicle', $40.95; Québec, 'Evènement', $24; Québec, 'Soleil', $19.25; Quebec 'Telegraph', $22.50	139 70
Décorations ($18,733.10).	
Allaire, Jos., Québec, services de notaire	24 00
Laflamme, rév. J. E., Québec, décorations électriques du portique de la basilique et l'arche du boulevard Langelier	600 00
Paradis, G. A., Québec, notaire, services professionnels	12 00
Quebec Jacques Cartier Electric Co., posage de fils, installation et soins des lampes et les enlever, à l'entreprise	9,400 00
Quebec Decorative and Floral Co., décorations de rue, à l'entreprise, $8,000; ouvr. suppl. et matériel, $500	8,500 0
Annoncs: Québec, 'Action Sociale', $45; Quebec 'Chronicle', $30; Québec, 'Evènement', $36; Québec, 'Soleil', $41.60; Quebec 'Telegraph', $31.50; Québec, 'Vigie', $13	197 10
Feux d'artifices ($16,178).	
Blouin, C., Lévis, loyer de terrain pour les représentations pyrotechniques	50 00
Brock, C. T. & Co., Sutton, Surrey, Angleterre, feux d'artifices, à l'entreprise	15,750 00
Demers, George, Québec, pour dommages aux terrains causés par les feux d'artifices	64 00
Paradis, Jos., Pointe-aux-Lièvres, loyer de terrain	100 00
Roy, Ernest, Québec, pour dommages à la propriété de Peter Hunt, Lévis	64 00
Thompson, L. E., Lévis, loyer de terrain	150 00
Programme musical ($5,993.60).	
Lavigne, Arthur, Québec, prép. de manuscrit et imprimer 10,000 exempl. de musique, $47.90; frais de voyages à Montréal et retour, $10.75	58 65
McKechnie Music Co., Ottawa, musique, 12 exemplaires	3 60
Vézina, Joseph, Québec, président du comité de musique, dépenses de trois concerts	5,931 35
A reporter	292,928 15

Dépenses pour la célébration du tricentenaire de Québec—*Suite.*	$ c.
Report	292,928 15
Presse ($1,926.34).	
Bell Telephone Co., Québec, loyer de 2 téléphones, 1 m	20 00
Chambers, E. T. D., gérant du département de publicité, dépenses : services personnels, $187.50; P. H. Lindsay, services, $142; J. L. K. Laflamme, services, $175; S. C. Fortier, services, $70; gages des messagers, femmes de j., journaliers, etc., $389; sténographie, $32.25; impress., $39; papeterie, $31.70; frais de port, $10; télégr., $11.60; messag., $8.85; voit. de place, $12.75; traduction, $54; gravure, $12; photographies, $65; programmes, 200, $30; insignes, 550, $147.50; loyer de clavigraphe, $12; loyer de téléphone, $10; divers, $2.73	1,442 88
D'Hellencourt, H., président du comité de réception, gratificat. à l'association de la presse de la cité de Québec pour la réception des représentants de journaux extérieurs, $500, moins remboursement, $36.54	463 46
Jeux athlétiques ($5.000).	
Ray, lieut-col. W. J., président du comité des jeux athlétiques, grat. pour les jeux athlétiques sur les terrains du club athlétique de Québec	5,000 00
Sonneurs et hérauts-d'armes ($1,837.50).	
Trudel, Emile, chef de police, Québec : gages et pension de 33 gardes et hérauts pour 12 jrs, $1,188; chevaux, 8, pour 12 j. à $3, $288; loyer de baraques et ameublement, $221.50	1,697 50
Laliberté, J. B., Québec, chapeaux en feutre et plumes d'autruche, 20 à $7	140 00
Plaques ($1,680).	
Marier & Tremblay, Québec, plaques commémoratives, 13 à $60 et 12 à $75	1,680 00
Aide locale pour la réception des visiteurs ($15,000).	
The Tented City Co., Québec, grat. pour aide en pourv. à l'accom. des visit. dans les tentes	15,000 00
Affiches ($6,139.42).	
Mortimer Co. Ltd., Ottawa, dessin, lithogravure et impression de 10,000 affiches	2,410 00
Paquet Co. Ltd., Québec, messagerie et frais de transport sur affiches d'Ottawa	36 53
Ware Company of Canada, Ltd., Montréal, droits sur affiches, Ottawa à Albany, $606.80; transport et messag., $133.49; affichage au Canada, $731.84; affichage aux Etats-Unis, $2,220.76	3,692 89
Total	324,511 41

Commission du service civil 1907.	
Payé aux commissaires et au secrétaire—	
J. M. Courtney, président, 169 jours à $30	5,070 00
Thos. Fyshe, 119 jours à $30	3,570 00
P. J. Bazin, 150 jours à $30	4,500 00
Thos. S. Howe, secrétaire, pour services (crédit)	600 00
Aide de commis—	
Mlle M. M. Hutchison, 24 h. à 50c	12 00
Mlle Gertrude Mainguy, 141½ h. à 50c	70 75
S. T. Ami, préparation de l'index de témoignage et mémoires	175 00
Wm. Taylor, préparation de l'index de témoignage et mémoires	200 00
	14,197 75

Divers.	$ c.
Crédits spéciaux.	
Académie des Arts Royale Canadienne	2,000 00
Société Royale du Canada, aide pour la publication des procès-verbaux	5,000 00
Canadian Mining Institute " " "	3,000 00
" " aide pour réception des ingénieurs de mines et géologistes anglais	10,000 00
Société Royale Astronomique, aide pour les travaux de la société	2,000 00
Société Gymnastique Nationale, aide pour envoyer des représentants aux joutes à Rome	3,000 00
Joutes olympiques à Londres " " canadiens	15,000 00
Monument de Champlain à Saint-Jean, N.-B.	3,500 00
Tremblement de terre en Italie : crédit au ministre du trésor, Italie, pour venir en aide aux victimes du tremblement de terre de décembre dernier	100,000 00
	143,500 00
Service télégraphique des journaux avec la Grande-Bretagne.	
Presse Associée du Canada, crédit gagné	8,384 00
Câble du Pacifique.	
Paiement au gouvernement impérial de $\frac{5}{18}$ de $303,497.50, frais et entretien chargé à l'année terminée le 31 mars 1908 (voir relevé à la page G—52)	84,304 86
Agence financière du Territoire du Yukon.	
Banque du Commerce canadienne, compensation pour services du 1er avril 1907 au 31 mars 1908	4,800 00
Succursale d'Ottawa de l'hôtel royal des monnaies.	
Salaires et entretien, S.R.C. chap. 26	71,997 32

Etat des contributions du gouvernement canadien pour le coût et l'entretien du câble du Pacifique.

	£	s.	d.	$ c.
Deux ans finissant le 31 mars 1904—				
Premier paiement d'annuité pour pourvoir au coût de l'original et l'intérêt compris	£ 77,544	18	0	
Frais d'exploitation en général	152,530	8	8	
Réserve et fonds de renouvellement	52,000	0	0	
	£ 282,075	6	8	
Moins—Revenu	103,805	17	11	
Balance	£ 178,269	8	9	
$\frac{5}{18}$ contribué par le gouvernement canadien, (Rapport de 1904-5, G—36)	£ 49,519	5	9	240,993 86
Année finissant le 31 mars 1905—				
Deuxième paiement d'annuité	£ 77,544	18	0	
Frais d'exploitation en général	50,751	11	2	
Réserve et fonds de renouvellement	35,000	0	0	
	£ 163,296	9	2	
Moins—Revenu	87,446	10	8	
Balance	£ 75,849	18	6	
$\frac{5}{18}$ contribué par le gouvernement canadien, (Rapport de 1905-6, G—40)	£ 21,069	8	6	102,537 87
Année finissant le 31 mars 1906—				
Troisième paiement d'annuité	£ 77,544	18	0	
Frais d'exploitation en général	52,963	17	0	
Réserve et fonds de renouvellement	34,000	0	0	
	£ 164,508	15	0	
Moins—Revenu	91,952	13	3	
Balance	£ 72,556	1	9	
$\frac{5}{18}$ contribué par le gouvernement canadien, (Rapport de 1906-7, G—37)	£ 20,154	9	5	98,085 08
Année finissant le 31 mars 1907—				
Quatrième paiement d'annuité	£ 77,544	18	0	
Frais d'exploitation en général	57,895	1	4	
Réserve et fonds de renouvellement	33,000	0	0	
	£ 168,439	19	4	
Moins—Revenu	113,516	7	2	
Balance	£ 54,923	12	2	
$\frac{5}{18}$ contribué par le gouvernement canadien, (Rapport de 1907-8, G—39)	£ 15,256	11	2	74,248 58
Année finissant le 31 mars 1908—				
Cinquième paiement d'annuité	£ 77,544	18	0	
Frais d'exploitation en général	62,977	14	4	
Réserve et fonds de renouvellement	32,000	0	0	
	£ 172,522	12	4	
Moins—Revenu	110,160	2	4	
Balance	£ 62,362	10	0	
$\frac{5}{18}$ contribué par le gouvernement canadien, (Rapport de 1908-9, G—51)	£ 17,322	18	4	84,304 86
Total contribué par le Canada, 1903-4 au 1908-9 inclusivement				600,170 25

NOTE :—Le paiement de l'annuité est destiné à l'acquittement, dans l'espace de 50 années, du capital primitif de £2,000,000, et de l'intérêt à 3 pour cent par année.

Les dépenses générales courantes comprennent les salaires et les dépenses du bureau principal, des bureaux de câble et des navires pour le câble ainsi que le fonds de prévoyance.

Le fonds de réserve et le fonds de renouvellement est destiné à la réparation et au renouvellement du câble si ça devient nécessaire.

Revenu—Recettes du trafic.

Fête du tricentenaire de Québec.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1909.

MONSIEUR,—Les états de dépense ci-inclus, avec pièces justificatives, relativement à la visite de S. A. R. le Prince de Galles, aux fêtes du tricentenaire de Québec, m'ont été directement envoyés par sir John Hanbury-Williams et M. Joseph Pope.

Avant de les régler, je vous les envoie pour être vérifiés à votre département, tous les autres comptes de la célébration ayant été examinés par votre ministère avant de m'être parvenus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre des Finances. F. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 28 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-inclus, les pièces justificatives et les états de compte reçus, par l'entremise de votre département, le 27 mars dernier, de sir John Hanbury-Williams et de M. Pope, relativement aux dépenses encourues, avec l'autorisation de l'ordre en conseil du 28 avril 1908, pour la réception et l'hospitalité offertes à Son Altesse Royale et aux hôtes qui ont pu être logés à la citadelle, de même qu'aux représentants des gouvernements de France et des Etats-Unis, durant les fêtes du tricentenaire, à Québec, durant l'été de 1908.

L'état accuse une dépense de $43,654. Cette dépense ayant été faite dans un but d'hospitalité, on ne peut s'attendre à ce que les pièces justificatives soient aussi complètes que celles qui sont demandées pour un autre genre de service. Beaucoup des articles compris dans l'état de comptes n'ont de pièces justificatives d'aucune sorte, et comme tels, étant imparfaits ou incomplets, ont fait l'objet d'une demande adressée à M. Pope, le 22 courant. Une copie de cette demande, ainsi que la réponse de M. Pope, sont annexées aux pièces justificatives et états de comptes que je vous envoie maintenant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. R. FORSYTH,

L'auditeur général. *Pour le sous-ministre des Finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 22 septembre 1909.

CHER MONSIEUR POPE,—Il y a quelque temps, l'auditeur général a remis à ce département les pièces justificatives, etc., ayant trait aux dépenses relatives à la réception du Prince de Galles pendant la célébration du tricentenaire de Québec. Les arrangements relatifs à la réception en question ont été, par ordre en conseil du 5 mai dernier, confiés à sir John Hanbury-Williams et à vous-même. J'en ai fait dûment examiner les comptes.

Quoique reconnaissant les difficultés que rencontre nécessairement le contrôle des déboursés d'un caractère de ce genre, il y a un ou deux points sur lesquels je serais très heureux de recevoir un mot ou deux d'explication:

1. Au sujet de l'article de $24,648.14 représentant les dépenses encourues par le Gouverneur général, et relatives aux préparatifs faits à la citadelle de Québec pour la réception de Son Altesse Royale et autres hôtes, de même qu'à l'hospitalité qu'on leur a accordée, lequel compte a été approuvé par le très honorable sir Wilfrid Laurier, il est présumé que cette dépense est complètement à part des frais encourus par le ministère des Travaux publics, d'après les termes de l'ordre en conseil du 6 avril 1908.

2 Les comptes ont rapport au paiement de marchandises diverses: fournitures, clavigraphe, etc., et n'indiquent pas comment on a finalement disposé de celles-ci.

* * * * * * * * *

4. La dépense de $239.60 pour le loyer de la chambre 317, au Château Frontenac, utilisée comme bureau, du 18 au 31 juillet 1908, serait une brève explication des conditions qui ont nécessité le paiement d'un montant si considérable, dans le but ci-dessus indiqué.

Je vous serais très obligé de prendre en considération le sujet de cette lettre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

T. C. BOVILLE,
Pour le sous-ministre des Finances.

Le sous-secrétaire d'Etat, pour les Affaires extérieures.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES, OTTAWA, 23 septembre 1909.

CHER MONSIEUR BOVILLE,—Je dois vous accuser réception de votre lettre du 22 courant, demandant quelques explications au sujet des dépenses relatives à la réception du Prince de Galles, à la célébration du tricentenaire de Québec, l'année dernière:

1. L'article de $24,648.14, dépense encourue par le Gouverneur général, est entièrement à part de toute dépense encourue par le ministère des Travaux publics. Il représente une partie des dépenses encourues par Son Excellence pour la réception faite et l'hospitalité offerte à S. A. R. le Prince de Galles et autres personnages distingués, à la citadelle, durant les fêtes.

2. On a disposé, en gros, et comme suit, du matériel et des fournitures qui restaient:

J'ai envoyé au ministère des Travaux publics les tapis, descentes de lit, drapeaux, étamines, etc., etc. J'ai vendu la tente et l'auvent pour un montant de $100, que j'ai envoyé aujourd'hui à M. Courtney comme remboursement.

3. Quand j'eus fini de me servir du clavigraphe que j'avais acheté pour l'occasion, je l'ai placé dans le département du secrétaire d'Etat. On s'en est servi dans ce département jusqu'à ce que je fusse devenu sous-chef du département des Affaires extérieures; alors je l'emportai, ainsi qu'un autre clavigraphe que j'avais obtenu dans des circonstances semblables, dans mon nouveau département, où ils sont tous les deux en usage.

* * * * * * * * *

5. Quant à ce qui regarde la dépense de $239.60, pour loyer de bureau au Château Frontenac, je puis dire que la chambre a été louée pour servir de bureau dès le mois de mars 1908, au taux de $16 par jour. On s'en est servi comme tel pendant quatorze jours en juillet, ce qui se monte à $229. La différence de $15 est le prix total de certains petits articles en rapport avec la chambre, sur lesquels je n'ai pas actuellement de détails, mais j'ose dire que je pourrais m'en procurer, à la rigueur.

Un bureau, en pareille circonstance, est absolument nécessaire. Je ne pouvais pas espérer recevoir dans ma chambre à coucher les nombreuses personnes avec lesquelles j'ai été en relations et y faire ma correspondance considérable, d'autant plus qu'il me fallait une place pour y faire travailler mon secrétaire, attendu que sa chambre était absolument trop exiguë pour cela. Le prix demandé pour le bureau est sans doute élevé, mais il était presque impossible, à cette époque, d'avoir une chambre à aucun prix. Le colonel Hanbury-Williams et moi-même avons fait des arrangements pour la chambre, plusieurs mois d'avance, et nous avons fait du mieux que nous avons pu. Si j'eusse loué cette chambre dans le mois de juillet, il m'aurait fallu payer double prix pour l'avoir tout entière, et il est fort douteux que je l'eusse obtenue.

Je serai heureux de vous fournir tous les autres renseignements que je pourrai et que vous désirez, au sujet de cette dépense.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre des Finances. JOSEPH POPE.

1907-08.	Sommaire.	Page.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
49,774 83	Revenu casuel	G— 55	2,897 06		46,877 77
20,123 96	Surintendance des assurances	G— 55	25,423 60	5,299 64	
1,925,569 07	Intérêst sur placements	G— 56	2,256,643 13	331,074 06	
1,798 29	Chèques en circulation	G— 57	7,666 04	5,867 75	
101,181 33	Primes, escompte et change	G— 57	7,060 82		94,120 51
284,288 20	Profit sur argent monnayé	G— 58	172,588 69		111,699 51
4,411 42	Profit sur cuivre monnayé	G— 58	21,567 02	17,155 60	
	Profit sur spécimen de monnaie	G— 58	745 36	745 36	
43,368 70	Revenu du fonds de retraite	G— 59	42,407 89		960 81
2,430,515 80			2,536,999 61	106,483 81	
20,877 28	Fonds de retraite n° 2	G— 60	22,969 35	2,092 07	
126,339 59	Fonds de retraite	G— 60	194,644 96	68,305 37	
2,577,732 67			2,754,613 92	176,881 25	

Revenu casuel.

	$ c.
Circulation de banque—	
Intérêt sur excédent	2,672 62
Caisses d'épargne du gouvernement—	
Chèques en circulation	60 95
Hôtel de la Monnaie—	
Vente de vieux magasins	8 63
Dominion Express Co., remboursement pour dommages	49 00
Acquit de conscience	100 00
Vente de publications	1 35
Gouvernement civil, appointements—accommodements	9 38
	2,901 93
Moins, or monnayé	4 87
	2,897 06

Surintendance des assurances.	$ c.
Acadia Fire Ins. Co	47 74
Ætna Fire Ins. Co	143 67
Ætna Life Ins. Co	363 14
Alliance Assurance Co	73 18
Am. and Foreign Mar. Ins. Co	9 78
American Surety Co	5 73
Ancient Order of Foresters	34 01
Anglo-American Fire Ins. Co	149 28
Annuity Co. of Canada	4 09
Atlas Assurance Co	241 11
Boiler Inspection and Ins. Co	32 42
British-American Assurance Co	324 85
British and Foreign Mar. Ins. Co	71 44
Caledonian Ins. Co	182 20
Canada Accident Ass. Co	37 51
Can. Casualty and Boiler Ins. Co	54 03
Canadian Fire Ins. Co	139 15
Canadian Guardian Life Ins. Co	7 77
Canada Life Assurance Co	1,314 41
Can. Order Woodmen of the World	76 88
Can. Railway Accident Ins. Co	157 99
Catholic Mutual Benefit Association	217 32
Cent. Can. Manufacturer's Mutual Fire Ins. Co	2 16
Comp. d'Assurance, Rimouski	32 43
Com. Travellers' Mutual Benefit Soc.	19 12
A reporter	3,741 41

Surintendance des assurances.—*Suite.*	$ c.
Report	3,741 41
Com. Union Assurance Co	350 48
Confederation Life Association	796 22
Connecticut Fire Ins. Co	78 83
Connecticut Mutual Life Ins. Co	14 78
Continental Life Ins. Co	90 26
Crown Life Ins. Co	89 74
Dom. Can. Guar. and Acct. Ins. Co	166 02
Dom. Fire Ins. Co	44 59
Dominion Guarantee Co	20 01
Dominion Life Assurance Co	130 40
Dominion Plate Glass Ins. Co	13 78
Eastern Can. Manufacturers' Mutual Fire Ins Co	2 16
Edinburgh Life Assurance Co	0 98
Empire Accident and Surety Co	57 32
Employers' Liability Assurance Corp.	245 14
Equity Fire Ins. Co	116 60
Equitable Life Assurance Soc	403 95
Excelsior Life Ins. Co	180 45
Federal Life Assurance Co	349 79
Fidelity and Casualty Co	27 44
General Accident Assurance Co	53 37
German-American Ins. Co	97 29
A reporter	7,071 01

Surintendance des assurances. —*Suite.*	$ c.
Report	7,071 01
Germania Life Ins. Co	2 89
Great West Life Assurance Co	604 73
Guarantee Co. of North America	20 34
Guardian Assurance Co	387 67
Hartford Fire Ins. Co	366 73
Home Ins. Co	198 10
Home Life Association of Canada	108 06
Imp. Guar. and Acct. Ins. Co	62 36
Imp. Life Assurance Co	405 74
Independent Order of Foresters	893 38
Insurance Co. of North America	197 76
International Fidelity Insurance Co	3 14
Law Union and Crown Ins. Co	80 04
Life Association of Scotland	10 39
Liverpool, London and Globe Ins. Co.	679 52
Lloyds Plate Glass Ins. Co	27 86
London Assurance Corp	78 82
London Guarantee and Accident Co	108 93
London and Lancashire Fire Ins. Co.	231 96
London and Lancashire Life Ass. Co.	213 23
London Life Ins. Co	264 77
London Mutual Fire Ins. Co	214 16
Lumber Ins. Co. of New York	34 00
Manitoba Assurance Co	84 01
Manufacturers' Life Ins. Co	680 36
Marine Ins. Co	30 60
Maryland Casualty Co	85 49
Mercantile Fire Ins. Co	88 79
Metropolitan Life Ins. Co	968 95
Monarch Life Assurance Co	5 83
Montreal Canada Fire Ins. Co	149 44
Mutual Life Assurance Co., Can	962 71
Mutual Life Ins. Co. New York	567 39
Mutual Reserve Life Ins. Co	70 53
National Life Assurance Co. Can	104 19
National Life Ins. Co., U.S	0 31
National Prov. Plate Glass Ins. Co	1 10
New York Life Ins. Co	919 00
New York Plate Glass Ins. Co	11 66
North American Life Assurance Co.	719 94
North British and Mercantile Ins. Co.	420 97
Northern Assurance Co	320 38
North Western Mutual Life Ins. Co	2 31
Northern Life Assurance Co	99 72
Norwich Union Fire Ins. Co	322 17
Norwich Union Life Ins. Co	1 51
Nova Scotia Fire Ins. Co	28 60
Ocean Accident and Guarantee Corp.	151 13
Ocean Marine Ins. Co	1 06
Ontario Accident Ins. Co	102 25
Ontario Fire Ins. Co	137 27
Ottawa Fire Ins. Co	2 16
Pelican and British Empire Life Office	114 02
Phœnix Assurance Co., of London	480 51
Phœnix Insurance Co., of Brooklyn	174 81
Phœnix Insurance Co., of Hartford	102 82
A reporter	20,177 58

Surintendance des assurances. —*Suite.*	$ c.
Report	20,177 58
Phœnix Mutual Life Insurance Co.	8 76
Protective Association of Canada	3 54
Provident Savings Life Ass. Society	73 08
Quebec Fire Assurance Co	83 44
Queen Insurance Co. of America	332 23
Railway Passenger Assurance Co	33 30
Richmond & Drummond Fire Ins. Co.	51 77
Rochester German Insurance Co	36 28
Royal Fire Insurance Co	685 62
Royal Life Insurance Co	35 88
Royal Victoria Life Insurance Co	80 79
Scottish Amicable Life Ass. Society	1 45
Scottish Provident Institution	0 48
Scottish Union and National Ins. Co	147 78
Sovereign Fire Assurance Co	41 29
Sovereign Life Assurance Co	57 13
Standard Life Assurance Co	465 82
Star Life Assurance Society	8 61
State Life Insurance Co	21 99
Sterling Accident and Guarantee Co	49 52
St. Paul Fire and Marine Ins. Co	4 60
Sun Insurance Office	211 92
Sun Life Assurance Co., Canada	1,128 83
Title and Trust Co	0 18
Travelers Insurance Co	289 32
Union Assurance Society	258 20
Union Life Assurance Co	168 50
Union Mutual Life Insurance Co	125 74
U. S. Fidelity and Guarantee Co	25 72
U. S. Life Insurance Co	29 04
Western Assurance Co.	253 02
Yorkshire Insurance Co	76 94
	24,968 35
Amendes imposées	455 25
	25,423 60
Intérêt sur placements.	
Banque de Montréal, Londres, sur compte courant	62,937 11
Ch. de fer Calgary et Edmonton	67,862 64
" Canadian Northern	31,365 23
Compte de plac. du fonds consolidé	249,032 68
Terres marécageuses du Manitoba	2,941 19
Commission du port de Montréal, intérêt au 31 1907	238,711 57
Province d'Ontario, compte de la dette	34,743 80
" de Québec "	58,944 38
Qu'Appelle Long Lake and Sask. Ry.	76,071 32
St. John Bridge and Ry. Ext. Co	17,356 00
Fonds d'amortissement—	
Emprunt, 1878-9	179,030 93
" 1884	155,182 81
" réduit du Canada	820,650 86
" garanti, 1875-8	261,812 61
	2,256,643 13

Chèques en circulation.	Dépôts.	Paiements.
	$ c.	$ c.
Agriculture—		
Ministère	326 58	271 29
Bureau des brevets	50 55	25 00
Fermes modèles	0 35	
Hygiène publique	111 84	
Industrie laitière, I. du P.-E	....	11 00
Conseil de l'industrie laitière	....	24 31
Ministère des Finances	37 40	
Comptable des dépenses contingentes	1 55	
Chambre des Communes	1 00	
Affaires des sauvages	57 96	31 46
Intérieur—		
Ministère	783 53	353 81
Immigration	718 00	688 00
Territoire du Yukon	0 40	
Justice—		
Ministère	0 20	
Marine et Pêcheries—		
Ministère	1,529 07	1,560 50
Primes de pêche	1,131 35	664 55
Milice et Défense	85 08	22 50
Postes—		
Ministère	610 14	629 51
Caisses d'épargnes	101 20	58 79
Impressions et papeterie	11 88	
Travaux publics—		
Ministère	867 70	504 12
Colombie-Britannique	18 60	
Provinces Maritimes	3 10	
Commission des voies en eau profonde	3 00	
Yukon	....	27 85
Chemins de fer et canaux—		
Ministère	131 92	
Chemin de fer Intercolonial	9,914 88	4,174 12
Canaux, Québec	112 36	63 45
Canal Welland	7 50	
Royale gendarmerie à cheval du Nord-ouest—		
Ministère	264 49	12 00
Régina (commissaire)	17 50	13 75
Yukon (Snyder et Demers)	44 50	181 15
Yukon (Wood et Wroughton)	12 00	24 65
Territoires du Nord-ouest (commissaire)	50 00	
Secrétariat d'Etat—		
Acte de naturalisation	6 22	3 00
Bibliothèque de Londres	3 00	3 00
Sénat	....	1 00
Solde au crédit du revenu casuel	....	7,666 04
	17,014 85	17,014 85

Primes, escompte et change.	$ c.
Primes sur change à la banque de Montréal, Londres—	
£100,000 à 4·867	33 33
100,000 à 4·867125	45 83
100,000 à 4·8675	83 33
500,000 à 4·86805	694 44
100,000 à 4·868125	145 84
100,000 à 4·86875	208 33
100,000 à 4·869	233 33
1,000,000 à 4·872	5,555 56
Effets achetés—	
£10,000 3½% à 99⅞	60 83
	7,060 82

Profit sur monnayage de l'argent.	$ c.	$ c.
Lingots achetés		205,487 33
Moins—Employé pour spécimen de monnoyage	343 90	
En main, 31 mars 1909	89,507 12	89,851 02
		115,636 31
Monnaie usée pour le ministère des Finances—valeur légale	25,000 00	
Moins—Monnaie étrangère renvoyée	506 65	
		24,493 35
Cuivre pour alliage		620 00
		140,749 66
Monnaie d'argent émise	63,025 00	
" en main	250,313 35	313,338 35
Profit		172,588 69
Profit sur monnayage du cuivre.		
Lingots achetés		6,948 70
Moins—Employé pour spécimen de monnaie	1 91	
" monnayage d'argent	620 00	
En main, 31 mars 1909	1,022 96	1,644 87
		5,303 83
Monnaie de cuivre émise	23,200 00	
" en main	3,670 85	26,870 85
Profit		21,567 02
Spécimen de monnayage.		
Monnaie émise		1,862 00
Moins—Coût des lingots d'argent	343 90	
" de bronze	1 91	
Coût des caisses	770 83	1,116 64
Profit		745 36

Pensions et fonds de retraite.	Page.	Pensions. Fonds n° 1.	Pensions. Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture				8,217 06
Gouvernement civil	D—...	638 36	317 89	
Fermes modèles	G— 62	21 67		
Bureau de l'auditeur général				
Gouvernement civil	E—...	790 41	161 08	1,757 92
Douanes				45,725 51
Gouvernment civil	F—...	694 30	314 99	
Service extérieur	G— 62	6,236 95	2,226 65	
Finances				3,331 26
Gouvernement civil	G—...	438 35	85 16	
Frais d'administration	G— 66	293 63	28 00	
Surintendance des assurances	G— 66	231 80		
Bureau du secrétaire du gouverneur général				149 51
Gouvernement civil	H—...	139 35	26 54	
Bureau du haut-commissaire	G— 66	95 00		275 00
Chambre des Communes	G— 66	971 36	398 15	1,447 33
Affaires indiennes				1,825 56
Gouvernement ivil		774 59	199 78	
Sauvages, fonds consolidé		67 00		
Revenu de l'Intérieur				10,478 38
Gouvernement civil	J—...	252 21	185 34	
Accise	G— 67	3,678 81	823 23	
Poids et mesures	G— 68	186 16	38 49	
Gaz	G— 68	128 00		
Falsification des substances alimentaires	G— 68	52 94		
Intérieur				19,492 52
Gouvernement civil	L—...	2,003 41	261 84	
Terres fédérales	G— 69	84 17		
Immigration	G— 69	95 32		
Sylviculture	G— 69	45 00		
Yukon	G— 69	60 00		
Justice—				3,157 15
Gouvernement civil	L—	541 77	99 21	
Personnel de la cour Suprême	G— 69	207 40	54 10	
Personnel de la cour de l'Echiquier	G— 69	168 51		
Pénitenciers	G— 69	165 00	84 00	
Bibliothèque du parlement	G— 69	351 47	70 44	301 03
Travail				995 58
Gouvernement civil	M	56 88		
Marine et Pêcheries				4,875 93
Gouvernement civil	O—	732 87	667 43	
Phares et service côtier	G— 69	224 04		
Inspection des bateaux à vapeur	G— 69	71 66		
Institutions scientifiques	G— 69	6 76		
Piscifacture, etc.	G— 69	71 34		
Milice				2,847 78
Gouvernement civil	P—	405 73	362 75	
Mines				3,416 60
Gouvernement civil	Q—	524 17	330 56	
Gendarmerie à cheval du N.-O.				355 10
Gouvernement civil	R—	115 40		
Service extérieur	G— 70	56 00		
Postes				66,404 38
Gouvernement civil	S—	3,456 79	606 99	
Service extérieur		13,382 75	3,699 00	
Impressions et papeterie				1,692 49
Gouvernement civil	T—	522 22	106 74	
Conseil privé				403 97
Gouvernement civil	U—	189 24	318 13	
Travaux publics				7,950 62
Gouvernement civil	V—	515 58	220 16	
Service extérieur	G— 70	80 40		
A reporter		39,824 77	11,686 65	185,100 68

Pensions et fonds de retraite.	Page.	Pensions. Fonds n° 1.	Pensions. Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Report		39,824 77	11,686 65	185,100 68
Chemins de fer et canaux				2,934 86
Gouvernement civil	W—	492 04	153 56	
Chemins de fer	G— 70	319 26		
Canaux	G— 70	265 84		
Ingénieur consultant		120 00	40 55	
Secrétariat d'Etat				
Gouvernement civil	X—	712 64	45 06	554 33
Commission du service civil		32 34		309 81
Sénat		442 02	91 00	578 43
Commerce				1,474 43
Gouvernement civil	Y—	135 66	235 50	
Immigration chinoise	G— 70	9 32		
Inspecteurs mesureurs de bois	G— 70	54 00		
		42,407 89	12,252 32	190,952 54
Fonds de retraite n° 2.				
Balance au crédit, 31 mars 1908				175,011 15
Déductions comme ci-dessus			12,252 32	
Intérêt au 31 déc. 1909			10,717 03	22,969 35
				197,980 50
Fonds de retraite.				
Balance au crédit, 31 mars 1908				540,114 00
Déductions comme ci-dessus			190,952 54	
Intérêt au 31 déc. 1908			22,916 81	
			213,869 35	
Moins—Remboursements	G— 61		19,224 39	194,644 96
				734,758 96

Fonds de retraite.	$ c.
Repaiements.	
Bureau de l'Auditeur-gén. ($394.39)—	
Auditeur-général, montant au crédit de feu J. H. Carroll	266 96
Cameron, M. M	127 43
Douanes ($5,695.76)—	
Allan, James	200 55
Atkinson, W. P., (veuve de)	588 50
Bessette, J. M	507 32
Campbell, E. M	238 95
Castanier, L. N. (représentants légaux de)	377 71
Cooke, Percy, A	208 93
Currie, Neil	253 40
Fitzgerald, Jos. W. (veuve de)	523 59
Fraser, J. A. (représentants légaux de)	416 65
Harrington, W. E. (veuve de)	136 03
Ladd, J. H	31 94
McCracken, John (veuve de)	21 07
McDonald, A. D. (représentants légaux de)	42 41
McDonald, Duncan G	74 41
McGovern, Patrick (représentants légaux de)	279 15
McHardy, J. C. (représentants légaux de)	76 00
MacLean, D. L. (veuve de)	316 65
Morse, Israel (représentants légaux de)	179 67
Pelletier, Damase	45 83
Scott, W. T. (représentants légaux de)	264 51
Sidey, S. (veuve de)	211 90
Watson, Jos. H. (veuve de)	376 98
Webster, Robt. B	237 95
Wood, Wm. S	85 66
Chambre des Communes ($38.94)—	
Shink, Joseph (frère de)	38 94
Affaires des sauvages ($3.88)—	
Burroughs, C. W	3 88
Revenu de l'Intérieur ($518.04)—	
Aaron, J. D	13 66
Guay, Evance A	43 52
Harbottle, N. (défalcataire) mont. déposé au credit du Recev.-gén	104 45
Marrion, A. H	109 60
Marshall, J. N. (veuve de)	246 81
Intérieur ($100.92)—	
Campbell, R. H	30 15
Dawson, Mary G. (mère de)	31 10
Esdale, Ethel	11 73
Parr, E. L	7 94
Receveur-gén., à compte sur le fonds de ret. nº 1 de R. H. Campbell	20 00
Justice (4.16)—	
Cole, M. A	4 16
Travail ($1,342.21)—	
King, W. L. MacKenzie	1,342 21
Marine et Pêcheries ($232.29)—	
Bertrand, Bernadette	42 25
Chipman, Margaret	44 57
Martin, E. A	15 00
Mavaut, M. J	62 57
Poulin, J. A	20 00
St. Pierre, Bruno	47 90
Milice et Défense ($51.40)—	
Aylmer, K. A	8 00
Robertson, James (veuve de)	37 70
Smith, George	5 72
Postes ($8,920.06)—	
Amiot, Armand	41 94
A reporter	8,423 95

Fonds de retraite.	$ c.
Report	8,423 95
Repaiements—Suite.	
Postes—*Suite.*	
Anderson, L. B	8 57
Ashworth, W. S	25 72
Baker, C. W	33 76
Barlow, L	6 04
Barre, G. E	108 35
Beck, Thomas (veuve de)	88 70
Bell, G. M	150 77
Bolduc, L	15 20
Booker, W. S	22 15
Brown, V. E	31 67
Brunette, O	18 29
Bryant, Vincent S. (représentants légaux de)	232 77
Burnside, David	19 20
Buschlen, Frank	13 12
Cameron, John (veuve de)	1,159 95
Camire, H	20 73
Campeau, J. A	156 54
Campeau, P. A	25 08
Cave, A. E	409 34
Chabot, A	17 29
Chandler, Gertie	11 72
Clark, L. E	33 41
Cloutier, B	17 80
Conroy, F. H	8 56
Cooper, B	158 40
Cronin, T. P. (mère de)	192 58
Curran, Robt. E. (veuve de)	32 95
Dadds, J. A	44 00
Dent, L. A	6 67
Depatie, W	170 87
Desrosiers, H	1 62
Dixon, H. E	33 52
Douglas, Gordon S	224 02
Duchanssoy, L	41 39
Duhamel, Alice	19 84
Dupuis, A. M	25 37
Ferguson, Mabel	141 35
Finlay, F. S	56 52
Finnegan, F. J	268 87
Fleming, D. F	12 13
Foley, E. L	173 11
Foster, G. A	1 72
Freeman, John	38 46
Fuller, Clyde	5 42
Garant, H	10 91
Gaumond, Phillippe	32 64
Gilray, S. A	30 63
Grant, A. M	42 77
Grant, Donald	820 14
Grant, J. A	254 02
Greenwood, J. Y	16 86
Groulx, J. E. O	50 69
Haekor, A. H	24 45
Hall, A. E	41 97
Hammond, W. A	293 65
Harris, E, S	7 14
Harvey, A. A	29 26
Henry, W. H	19 17
Hodge, W. E	10 05
Hopeson, R. W	4 23
Huston, Minnie H	3 97
Joy, D. G	55 09
Kelly, J	73 89
Kelly, John R	4 63
Knight, C. F	15 18
Lamoureux, C, E	31 45
Lapierre, J	33 46
A reporter	$ 14,613 74

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	14,613 74
Repaiements—Suite.	
Postes—*Suite.*	
Laverdure, H.	29 77
Layburn, G. H.	118 34
Lennox, W. F.	4 23
Leroux, J. E.	4 21
Lett, John, (veuve de)	25 44
Love, A. J., (veuve de)	12 25
Lynch, J. A.	17 11
McAfee, A. M.	23 62
McCaffrey, M.	108 71
McCourt, Hugh	33 54
McDougall, D.	26 76
McGuire, J. J.	34 31
McGuire, W. A.	3 26
McKee, N. T.	6 08
McKinnon, F. A.	11 84
McMillan, R, J.	17 40
Macdonald, Henry A.	55 58
MacGillivray, F.	15 93
MacKinnon, Eva	161 93
Mauzer, E. J.	6 56
Mooney, L. P.	7 61
Morin, J. D., (veuve de)	61 82
Morrissett, N.	28 61
Murray, R. M.	16 25
Nield, A.	12 86
O'Brien, Joseph	15 82
Patenaude, L. E.	5 47
Placy, C. H.	38 95
Perrault, J. Z. A.	219 25
Phimister, A.	13 88
Porterfield, Geo.	56 14
Inspecteur des postes, Calgary	3 00
Inspecteur des postes, Edmonton, mont. crédit à M. Skelton p. aider au remb. de lettres enreg. perdues	43 97
Inspecteur des postes, Montréal, p. rembours. de déficits dont E. Robert était tenu responsable	12 00
Inspecteur des postes, Winnipeg, p. rembourser autant que possible le mont. volé par W. M. Candline	25 43
Pour rembourser certaines défalcations de H. A, Priddy	19 98
Quinn, W. J.	21 48
Rainville, Ferdinand, (veuve de)	323 63
Robert, A. E.	214 56
Robert, E.	23 67
Ross, C. A., partie du montant au crédit de P. A. Campeau	8 60
Ross, W. G.	25 88
Salt, Chas. M.	9 53
Sangster, B. T.	205 12
Saunders, W. S. J.	36 19
Scott, Margaret	35 93
Shiffer, A.	10 81
Sibbald, T. F.	8 02
Smyth, F. R.	38 88
Spenard, E. (veuve de)	75 43
Talbot, Claire	24 91
Teare, G. F.	26 97
Thain, M. W.	27 68
Thibault, W.	35 46
Tidesbury, G.	18 12
Turcotte, J.	12 93
Underhill, Thos. B.	131 98
Wall, F. A.	74 64
Impressions et papeterie ($89.98)—	
Ebbs, John P.	89 98
A reporter	17,392 05

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	17,392 05
Repaiements—Suite.	
Travaux publics ($798.58)—	
Gélinas, Fred (veuve de)	798 58
Chemins de fer et Canaux ($468.57)—	
Hansard, H. H.	468 57
Secrétariat d'Etat ($149.76)—	
Girard, Rodolphe	149 76
Sénat ($103.88)—	
Evanturel, Alfred (représentants légaux de)	103 88
Commerce ($311.55)—	
MacLean, Alex. (fille de)	311 55
	19,224 39
Revenu du fonds de retraite. Fonds n°s 1 et 2.	
Agriculture.	
Station agronomiq.—Fletcher, James.	21 67
Douanes.	
Ontario (page G—62)	2,892 79
Québec (" G—64)	1,747 80
Nouv.-Brunswick (" G—64)	725 38
Nouvelle-Ecosse (" G—64)	1,028 64
Ile du Prince-Edouard (" G—65)	156 75
Manitoba (" G—65)	305 00
Alberta (" G—65)	56 00
Saskatchewan (" G—65)	73 50
Colombie-Britannique (" G—65)	486 00
Territoire du Yukon (" G—66)	45 50
Inspection (" G—66)	485 54
Bureau des douanes (" G—66)	254 46
Statistiques (" G—66)	166 57
Service douanier (" G—66)	39 67
	8,463 60
Douanes—Ontario.	
Amherstburg ($49)—	
Atkinson, J. H. C.	21 00
Luckham, R. D.	28 00
Belleville ($68)—	
Hambly, P. H.	16 00
McGinnis, A.	22 00
Webster, Wm.	30 00
Bowmanville—Brittain, Joseph	13 00
Brantford ($56)—	
Foster, Thos.	36 00
Heath, E. L.	20 00
Bridgeburg ($36.64)—	
House, W. T.	4 64
Schofield, Thos.	14 00
Wilkins, O. F.	18 00
Brockville—Jones, W. H.	9 32
Cobourg—Hagerman, J. G.	16 00
Galt ($45)—	
Dennis, W. A.	17 00
Peck, Thos.	28 00
Gananoque—Dixon, Wm.	12 00
Goderich ($39)—	
Davis, Henry	15 00
Farrow, A.	24 00
Guelph—McNamara, John	19 00
Hamilton ($245.23)—	
Alexander, A.	17 50
Burns, John	26 25
Calvin, R.	18 67
A reporter	425 38

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	425 38
*Douanes—Ontario—*Suite.	
Hamilton—*Fin.*	
Cape, John	6 48
Ferguson, Alex	12 58
Halcrow, J	18 00
Kilvert, F. E	64 00
McCandlish, A	31 50
O'Dell, Alex	26 25
Park, R. H	24 00
Ingersoll—Backhouse, Wm	18 00
Kingston ($165.76)—	
Comer, G. W. H	14 00
Driver, Thos	29 00
Gaskin, Thos	23 00
Geoghegan, John	24 50
Groves, W. D	14 00
Hamilton, C	36 00
Hanley, James	14 00
Horne, W. E	7 50
Joslin, A	1 88
Rankin, D. J	1 88
London ($77)—	
Brett, W	14 00
McFadden, John	19 00
Orr, R. J	12 00
Talbot, O. H	32 00
Midland—Parkhill, W. J	24 00
Morrisburg—Cook, Durham	5 00
Chutes Niagara ($144.27)—	
Bender, H	11 97
Brown, James	16 00
Flynn, J. J	23 15
House, W. H	14 00
McKenzie, C. J	23 15
Nidle, Henry	14 00
Parker, W. M	14 00
Robertson, A. R	14 00
Wood, F. F	14 00
Oshawa—Blamey, J. H	24 00
Ottawa ($157)—	
Clarke, R. A	35 00
Hood, T. A	21 00
McGovern, J. J	22 00
Neilson, G. E	14 00
Ryan, P. E	20 00
Spittal, R	21 00
Waggoner, S. H	24 00
Picton—Ross, W. T	27 00
Port-Arthur—Boyce, T. R	24 00
Prescott ($66.16)—	
Hollingsworth, S	1 16
Jessup, E	29 00
Keller, R. M	21 00
Murphy, John	15 00
Sainte-Catherine ($113.75)—	
Clarke, W. B	8 00
Cuffe, John E	28 00
Hodge, Arch	19 00
Pattison, T. F	36 75
Ramsden, J. A	6 00
Spillette, S. W	16 00
Saint-Thomas—Payne, M	12 00
Sarnia ($89.62)—	
Adams, J. F	19 00
Alcock, James	14 00
Clark, O. S	17 00
Dawson, D	11 62
McLagan, John	14 00
McVicar, A. F	14 00
A reporter	1,555 75

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	1,555 75
*Douanes—Ontario—*Suite.	
Saut Sainte-Marie ($64)—	
Howe, A. W	26 25
Monk, Alfred	3 75
Plummer, H	34 00
Simcoe ($56)—	
Davis, J. R	14 00
Porter, Nat	42 00
Stratford—Tyson, A. M	14 00
Toronto ($1,021.71)—	
Baxter, Chas. W	14 32
Beale, James	20 00
Byers, H	15 00
Clewlo, O. S	28 00
Cook, M. E	18 00
Cowan, John A	24 00
Davidson, J. J	38 00
Davis, Thos. J	15 00
Dunlop, W. J	15 00
Giroux, O. J	16 00
Graham, N	14 00
Grey, Chas. L	26 25
Greer, James	21 00
Harris, S. T. .H	20 00
Heakes, J. R	24 00
Jackman, Josiah	15 00
Lloyd, Frank	1 33
McCuaig, D. A	15 00
Mitchell, Thos	38 50
Mitchell, Thos	20 00
Meredith, W. C	20 00
Miller, E. W	70 00
Milburn, R. B	22 00
Pope, Oswald	31 50
Patterson, Alex	32 00
Pearson, Wesley	28 00
Plunkett, Wm	16 00
Reid, Wm	14 00
Reiddy, Chas	19 00
Rutland, S. A	14 00
Scott, A	3 32
Sinclair, James	52 50
Slean, J	15 00
Small, J	73 26
Somers, F	19 00
Tinning, W. K. S	21 00
Thompson, John	21 00
Westman, Sam. J	24 48
Williams, Thos	14 00
Woods, Wm. P	21 00
Wright, Robt	13 00
Yorston, James	23 00
Sous-percepteurs—	
Brampton—Manning, J. J	16 00
Orangeville—Gilchrist, John	17 00
Port-Credit—Sharp, D. M	17 00
Streetsville—Graydon, Robt	6 25
Wallaceburg—Fraser, J. H	35 00
Windsor ($126.33)—	
Beers, J. M	17 00
Barnett, John	20 00
Bushell, Wm	1 33
Crampton, James	24 00
Dench, T. Q	15 00
Drouillard, A	16 00
Hanrahan, P. L	16 00
Thompson, M	17 00
Woodstock—Banting, C	20 00
	2,892 79

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Douanes—Québec.	
Abercorn—Dunn J	18 00
Coaticook ($39.50)—	
Churchill, J	18 00
Durocher, J. B	14 00
Williams, J	7 50
Cookshire ($59.75)—	
Gendreau, A. B	17 00
Ross, A	20 00
Simpson, J. P	22 75
Gaspé—Kavanagh, A. J	28 00
Montréal ($1,213.81)—	
Balthazar, B	26 25
Belair, A. P	16 00
Bourret, Alphonse	17 00
Briere, J. C. O	35 00
Butler, T	15 00
Cooney, P. J	31 50
Corbeil, J. Z	36 00
Danis, John	24 00
Drysdale, J	28 00
Guerin, L. J	26 25
Heroux, B	24 00
Holbrooke, B. F	35 00
Homier, J. A	37 05
Isaacson, H. M	24 60
Jones, T. M	40 25
L'African, N	14 00
Lanthier, A. A	5 66
Latouche, A. M	42 00
Laurin, A., Jr	20 00
Lavoie, J. A	28 00
Lemieux, D. J	29 00
Long, Geo	6 25
Losey, T	19 00
Loyer, J. S	18 00
Lunny, R. J	37 00
Martin, N. P	24 00
Martin, P	29 75
Matheson, J	14 00
McCallum, J. A	29 75
McKenna, W. J	34 00
McLaughlin, H	42 00
Montenari, A. N. P	24 50
Murray, J	18 00
Paré, A	16 00
Patterson, W. L	14 00
Richardson, W. H	20 00
Roach, M	28 50
Sherritt, J	20 00
Slattery, T. F	31 50
Smith, Geo	28 00
Sorley, J. S	24 00
Tighe, E	24 00
White, R. S	140 00
Wilkes, E. T	17 00
Québec ($316.74)—	
Batterton, J	8 75
Bolger, M. K	20 00
Dion, A. V	23 94
Doucet, E	14 00
Edge, W. E	23 00
Forsyth, J. B. M	64 00
Gray, F. W	22 00
Hannon, H. M	20 00
Larue, P	9 55
Laurin, L. N	24 00
Pelletier, N. G	24 50
Trudel, J. E	15 00
Vallerand, L. N	23 00
Watters, J. G	23 00
Saint-Armand—Futvoye, F. F. B	14 00
A reporter	1,687 80

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	1,687 80
Douanes—Québec—Suite.	
Saint-Jean ($27)—	
Baker, J. H	13 00
Latour, J. C	14 00
Sherbrooke—Murphy, James	19 00
Stanstead—Paquette, J. F	14 00
	1,747 80
Douanes—Nouveau-Brunswick.	
Campbellton—McKenzie, Arch	23 00
Chatham ($22.25)—	
Johnson, B. E	16 00
LeBlanc, J. J	6 25
Moncton ($52.81)—	
Binney, Irvine, W	28 00
Cleveland, D. S	3 75
Dysart, A. R	1 56
McKinley, C. H	2 50
Rayworth, J. S	17 00
McAdam Jct—Hoyt, J. W	30 00
Newcastle ($30.75)—	
Parke, W. A	22 00
Wheeler, P	8 75
Sackville—Prescott, W	0 94
Saint-Jean ($389.50)—	
Barber, K. A	22 00
Clinch, C. C	12 00
Cochrane, J	14 00
Connor, F. R	19 00
Dixon, John	14 00
Dobbin, W. L	15 00
Dougherty, W. A	14 00
Farren, Wm	15 00
Hamilton, J. H	47 25
Jenkins, Geo	21 00
Kam, S. W	24 00
McAdoo, R. J	15 00
McCart, Peter	14 00
McKay, James	14 00
McKay, S	3 75
Price, Geo	14 00
Rogerson, J	14 00
Thompson, D	2 50
Tilley, C. F	35 00
Turner, Henry	10 00
Whittaker, E. J	28 00
Wilkins, S. W	22 00
Saint-Etienne ($95.63)—	
Graham, H	32 00
Hitchings, H. S	13 00
Hyslip, S. N	14 00
Shaughnessy, J	18 00
Stinson, Thos	13 00
Trecarten, T. L	5 63
Woodstock ($80.50)—	
Cyr, Honore	6 00
Cyr, L. J	24 50
Kirkpatrick, Robt	12 00
Nadeau, Mathias	14 00
Taylor, H. W	12 00
Violette, Frank	12 00
	725 38
Douanes—Nouvelle-Ecosse.	
Amherst—Elliott, H. F	13 50
Annapolis ($38.75)—	
Buckler, T. M	16 00
McCormack, E	19 00
A reporter	48 50

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	48 50
Douanes—Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Annapolis—*Fin.*	
Porter, E. A	3 75
Antigonish ($22.50)—	
Boyd, Angus	18 00
Crispo, J. M	4 50
Arichat ($11.88)—	
Boyd, W. S	2 50
Fuller, E. J	6 25
LeLacheur, C. P	3 13
Baddeck—McAuley, D	2 50
Canso—McDonald, J. R	9 00
Digby—Viets, J. M	17 00
Halifax ($458.25)—	
Beckwith, R. N	28 00
Briand, A	15 00
Caldwell, A	15 00
Carleton, Robt	15 00
Crawford, Sam	21 00
Creighton, H. S	24 00
Davis, John C	18 00
Fenerty, Arthur	20 00
Gleeson, Wm	19 00
Godwin, James	14 00
Hagerty, H. B	21 00
Hall, N. Edmond	26 25
Keating, M. E	19 00
Kennedy, R. D	16 00
Langenburg, A	14 00
O'Brien, James	24 00
Power, John R	19 00
Pryor, Oswald	24 00
Robertson, Alex	22 00
Roche, Geo	19 00
Sheehan, M. J	14 00
Stimpson, F. C	21 00
Tremaine, R. W	15 00
Trider, H. W	15 00
Kentville ($34)—	
Bill, C. R	15 00
Rand, F. C	19 00
Liverpool ($19.25)—	
Freeman, N. P	13 00
Letson, E. E	6 25
Lockeport—Ruggles, J. R	24 50
Lunenburg ($26.25)—	
Caldwell, A. B	20 00
Reinhardt, H. W	6 25
Middleton—Elliott, C. A	2 50
New-Glasgow—McDonald, J. F	27 00
North-Sydney—Phoran, M. J	13 00
Parrsboro ($20.50)—	
Corbett, Howard	4 50
Gillespie, E	16 00
Pictou ($30.69)—	
Henry, J. R	3 13
Johnston, Geo. E	20 00
McDonald, Angus	7 56
Port-Hawkesbury—Forbes, H. A	5 00
Port-Hood ($16.50)	
Aucoin, Chas. E	10 50
McQuarrie, T. B	6 00
Shelburne ($16.75)—	
Atwood, W. W	13 00
Swaine, G. B. S	3 75
Sydney ($47.38)—	
McDonald, R	30 00
McDougall, R	1 88
McLean, R	2 50
McVarish, J	13 00
A reporter	856 70

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	856 70
Douanes—Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Truro ($58.81)—	
Blaikie, J. A	13 00
Layton, G. A	15 00
Lewis, Geo	2 81
Nelson, Geo. P	28 00
Weymouth ($7.50)—	
Doucet, E. H	3 75
Therian, E. E	3 75
Windsor ($13.75)—	
Lawrence, J. W	5 00
Spence, A. H	6 25
Woolaver, H	2 50
Yarmouth ($91.88)—	
Brown, T. S	18 00
Caldwell, M	14 00
Campbell, W. L	22 00
D'Entremont, J. A	3 13
Lent, A. S	3 13
McGill, Wm	21 00
Perry, C. H	2 50
Robins, E	8 12
Douanes—Ile du Prince-Edouard.	1,028 64
Charlottetown ($137.75)—	
Brehaut, H. J	
Curtis, Jas. F	2 50
Hogg, Robt	3 75
Lawson, Jas. D	23 00
Macdonald, Jas	18 00
Moren, M. J	13 75
Owen, Chas	19 00
Peake, E. de B	14 00
Sullivan, A	29 75
Summerside—Murphy, Chas	14 00
	19 00
Douanes—Manitoba.	156 75
Emerson—Allan, G. G	
Portage-la-Prairie—Marshall, J. A	17 00
Winnipeg ($258.00)—	30 00
Allan, F. J	
Rennie, Thos	34 00
Cameron, A. McK	34 00
Cooper, W. J	34 00
Scott, Thos	22 00
Sutton, R	80 00
Thompson, W. H	20 00
	34 00
Douanes—Alberta.	305 00
Edmonton—Osborne, F. O	
	56 00
Douanes—Saskatchewan.	
North-Portal—Paterson, A. C	45 50
Régina—Jameson, S. B	28 00
	73 50
Douanes—Colombie-Britannique.	
Kaslo—McIntosh, J. F	42 00
Nanaïmo ($111.00)—	
Good, H. L	22 00
Gordon, H	22 00
Roe, G. H	35 00
Smith, B. H	32 00
A reporter	153 00

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report....	153 00
Douanes—Colombie-Britannique—Fin.	
Nelson ($58.00)—	
Johnstone, Geo....................	38 00
Joule, A. J....................	20 00
Prince Rupert—McDonald, B. R.....	32 00
Revelstoke—McMartin, J. A........	20 00
Vancouver ($92.00)—	
Bowser, F....................	8 00
Bowell, J. M....................	44 00
Worsnop, C. A....................	40 00
Victoria ($131.00)—	
Atkins, Wm....................	28 00
Fawcett, E....................	24 00
Morrison, F. J....................	19 00
Newbury, J. C....................	60 00
	486 00
Douanes—Territoire du Yukon.	
Peele, Percy R....................	45 50
Douanes—Inspection.	
Belton, F. S....................	77 00
Bremner, J, J....................	27 04
Clappison, Thos....................	87 50
McMichael, S. W....................	56 00
Parmelee, J. D....................	47 99
Russell, J. A....................	40 00
Shaw, A	50 00
Wood, Wyatt S....................	87 50
Young, Geo. H....................	12 51
	485 51
Commission des douanes.	
Bales, W. D. P....................	6 82
Bartle, J. C....................	30 00
Belton, F. S....................	2 92
Blair, H. C....................	24 00
Breadner, R. W....................	7 32
Bristol, J. R. K....................	13 81
Evans, R. H....................	26 80
Johnston, Jas. H....................	27 71
May, Geo. M....................	12 00
Parmelee, J. D....................	18 08
Tansey, T. P....................	23 00
Urquhart, Wm. T....................	42 00
Wood, H. W....................	20 00
	254 46
Commission des douanes—Statistiques.	
Berube, P. A....................	11 29
Campbell, F. A....................	24 48
Carleton, W. H....................	15 28
Connolly, J. G....................	16 00
Finnegan, E....................	14 64
Lacerte, A....................	14 00
McNeill, Duncan....................	14 64
Moir, R. H....................	25 68
Payne, E....................	15 28
Raymond, R....................	15 28
	166 57
Service douanier.	
Wilson, W. F....................	39 67

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Finances—Frais de gestion.	
Toronto—Stewart, M....................	15 00
Halifax ($89)—	
Balcom, J. H....................	29 00
Johnson, A. C....................	32 00
Ring, M. J....................	28 00
Saint-Jean—Lawson, Thos. H.......	13 00
Winnipeg ($64)—	
Armstrong, E. W. H	30 00
McMicken, A. C....................	34 00
Victoria—McConnan, D. B..........	44 00
Charlottetown ($96 63)—	
Leitch, W....................	24 63
Loughran, F....................	24 00
Pope, Percy....................	48 00
	321 63
Surintendance des assurances.	
Blackadar, A. K....................	61 75
Evans, F. A....................	37 87
Fitzgerald, W....................	91 67
O'Reilly, A. J....................	40 51
	231 80
Bureau du haut-commissaire.	
Allen, Thos....................	26 00
Luke, E. P....................	30 00
Taylor, L. J....................	39 00
	95 00
Chambre des Communes.	
Alexander, T. W....................	47 57
Bowie, H. W....................	41 25
Cairns, W. C....................	30 41
Cameron, D. W....................	38 00
Chamberlin, D. C....................	54 50
Clarke, C. E....................	52 16
Dalton, J....................	41 33
Davidson, R. B....................	74 69
Deacon, J. L....................	26 08
Desaulnier, D. L....................	47 84
Dube, L....................	35 00
Dube, W....................	31 50
Foley, J. G....................	50 60
Frechette, A....................	50 00
George, C....................	34 12
Holder, G. W....................	17 74
King, R. P....................	41 25
Laframboise, L....................	51 08
Laplante, J. R. B....................	132 70
Lemieux, F. X....................	30 41
Loucks, H. H....................	32 66
Macdonell, H. P....................	34 75
Macleod, J. H....................	25 80
McCord, F. C....................	23 32
O'Brien, A. H....................	99 82
Panet, L. C....................	41 33
Perrin, E....................	41 33
Query, E....................	34 78
Robidoux, N....................	38 00
Stewart, C. R....................	29 49
Todd, Walter....................	40 00
	*1,369 51

* Y compris rabais pour avril 1909.

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Affaires Indiennes.	
Manitoba and N.W.T.—	
McKenna, J. A. J	52 00
Ontario and Quebec—	
Macrae, J. A	15 00
	67 00
Accise—Ontario.	
Belleville ($187.55)—	
Iler, B	48 00
McCoy, W	28 04
McCuaig, A. F	19 96
McFee, A. C.	27 25
Pole, C. W	28 30
Standish, J. G	36 00
Brantford ($78.00)—	
O'Donohue, M. J	36 00
Orr, H. N	42 00
Cornwall—Mulhern, M. M	24 00
Guelph ($294.10)—	
Alteman, P. J	42 00
Bowman, A	24 00
Broadfoot, S	29 10
Dawson, W	36 00
Egener, A	24 00
Howie, A	16 96
O'Brien, E. C	19 96
Powell, J. B	16 00
Spence, F. H	24 00
Till, T. M	34 04
Woodward, G. W	28 04
Hamilton ($190.90)—	
Amor, W	19 96
Baby, W. A. D	36 00
Boyd, J. F. S	42 00
Dumbrille, R. W	24 00
Hobbs, G. N	24 90
Miller, W. F	16 00
O'Brien, J. F	28 04
Kingston ($103.77)—	
Fahey, E	16 89
Grimason, T	25 96
Hanley, A	19 96
Lyons, E	24 00
O'Donnell, J	16 96
London ($231.01)—	
Boyle, P	36 00
Davis, T. G	19 81
Foster, H	42 00
Girard, J	24 00
Lee, E	24 00
Spereman, J. J	21 28
Tracy, J. P	19 96
Webbe, C. E. A	19 96
Wilson, D	24 00
Ottawa ($85.96)—	
Fox, T	24 00
Hinchey, E. H	19 96
Laporte, G	18 00
Slattery, R	24 00
Owen-Sound ($59.44)—	
Chisholm, W. N.	22 04
Johnson, J. J	24 00
McFee, A. C.	13 40
Perth—Goodman, A. W	24 00
Peterboro ($13.96)—	
Bickle, J. W	13 96
Prescott ($124.26)—	
Gerald, W. H.	36 00
Keeler, G. S	19 96
A reporter	1,348 65

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	1,348 65
Accise—Ontario—Suite.	
Prescott—*Suite.*	
Keilty, T	40 26
Macdonald, A. B	28 04
Sainte-Catherine ($82.96)—	
Hesson, C. A	28 04
Milliken, E	19 96
Schram, R. L. H	34 96
Stratford ($55.96)—	
Hicks, W. H	19 96
Rennie, Geo	36 00
Toronto ($589.15)	
Barber, J. S	19 96
Boomer, J. B	30 00
Boyd, Samuel I	24 00
Coleman, C	19 96
Coulter, A	42 00
Cook, W. R	24 00
Dick, J. W	28 04
Doyle, B. J	24 00
Evans, G. T	28 04
Flynn, D. J	28 04
Gerald, C	36 00
Graham, W. T	24 00
Helliwell, H. N	24 00
Henderson, W	14 15
Howard, W. W. S	14 00
Hurst, L. B	25 96
Jamieson, R. C	30 00
Jones, A	16 96
Metcalfe, W. F	28 04
Murray, A. E	19 96
O'Leary, J. J	24 00
Shanacy, M	22 04
Wardell, R. S. R	42 00
Windsor ($282.36)—	
Bayard, G. A	24 00
Bouteiller, G. A	36 00
Brain, A. F	42 00
Brennan, J	28 04
Cahill, J. W	16 96
Falconer, J	16 96
Jubenville, J. P	19 96
Keogh, P. M	19 96
McSween, James	48 00
Thomas, R	24 00
Accise—Québec.	
Joliette—Gow, J. E	31 96
Montréal ($590.57)—	
Andrews, A. A	34 96
Belair, A. P	16 96
Brabant, J. B. G. N	19 56
Caven, W	34 04
Codd, H. J. S	19 96
Comte, L. A. A. J	34 20
Costigan, J. J	16 87
Courtney, J. J	19 96
Dixon, H. J. S	19 96
Dumouchel, L.	19 96
Forest, E. R	28 96
Fox, J. D.	30 00
Hudon, M. L. E	54 42
Lane, T. M	25 96
Mainville, C. P	16 96
Millier, E	16 96
O'Flaherty, E. J	16 92
Panneton, G. E	16 96
Renaud, A. H	42 00
A reporter	2,938 43

Rev. du fonds de retraite—Suite.	$ c.
Report..	2,938 43
Accise—Québec—Fin.	
Montréal—*Fin.*	
Scullion, W. J.	24 00
Toupin, J. A.	48 00
Walsh, D. J.	33 00
Québec ($183.57)—	
Beaulieu, J. B.	29 68
Bourget, O.	17 97
Coleman, J. J.	24 00
La Rue, A	34 96
Lemoine, J.	16 96
Murray, D.	24 00
Taylor, G. W.	36 00
Saint-Hyacinthe ($75.00)—	
Brennan, D. J.	27 00
Fortier, J. J. O.	19 96
Poirier, J. N.	28 04
Sherbrooke ($64.04)—	
Quinn, J. D.	28 04
Simpson, A. F.	36 00
Trois-Rivières ($48.00)—	
Duplessis, C. Z.	19 96
Hébert, C. D.	28 04
Accise—Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean ($165.60)—	
Belyea, T. H.	36 00
Clark, J. A..	25 96
Dibblee, W.	3 72
Ferguson, J. C.	24 00
Fitzpatrick, J	24 00
Geldart, O. K.	25 96
McClosky, J. R.	25 96
Accise—Nouvelle-Ecosse.	
Halifax ($223.96)—	
Blethen, C. W.	24 00
Carroll, D	24 00
Gorman, A. M.	24 00
Grant, H. H	40 04
Hubley, H. H.	24 00
James, T. C.	24 00
King, R. M.	30 00
Munro, H. D.	16 96
Tompkins, P.	16 96
Pictou—Fraser, P.	24 00
Accise—Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown—Moore, Thos.	16 60
Accise—Manitoba.	
Winnipeg ($190.04)—	
Code, A	34 04
Gosnell, T. S.	48 00
Hawkins, W. L.	24 00
La Rivière, A. C.	42 00
Verner, T. H.	42 00
Accise—Alberta.	
Calgary—Saucier, X	33 54
A reporter..	4,067 78

Rev. du fonds de retraite—Suite.	$ c.
Report	4,067 78
Accise—Saskatchewan.	
Moose-Jaw ($23.84)—	
Jameson, S. B.	11 92
Ross, H. E	11 92
Accise—Colombie-Britannique.	
Vancouver ($34.96)—	
Allen, G. A.	34 96
Victoria ($147.52)—	
Henwood, G. A.	24 00
Jones, Richard	36 00
O'Sullivan, D.	45 52
Ridgman, A. H.	42 00
Inspection.	
Barrett, J. K., Manitoba	27 96
Burke, T., Provinces maritimes	50 00
Dingman, N. J., Ontario	50 00
Lawlor, N., Québec	56 00
Miller, J. E., Colombie-Britannique..	43 98
	4,502 04
Poids et mesures.	
Belleville ($39.00)—	
Johnson, Wm	24 00
Slattery, Thos.	15 00
Hamilton—Marentette, A.	18 00
Toronto—Wright, R. J	18 00
Windsor—Hayward, W. J.	31 96
Montréal ($39.28)—	
Chalus, J. O.	21 28
Daoust, J. A.	18 00
Québec—Lebel, J. W. A.	38 49
Pictou—Dustan, W. M.	19 96
Calgary—Costello, J. W.	19 96
	224 65
Insp. du gaz et de la lumière électrique.	
Barrie—Shanacy, M	2 00
Belleville—Johnson, W.	9 00
Cobourg—Bickle, J. M	2 00
Cornwall—Mulhern, M. M.	2 00
Guelph—Broadfoot, S.	4 00
Hamilton—McPhie, D.	36 00
Stratford—Rennie, Geo.	4 00
Toronto—Johnstone, J. K.	36 00
Québec—La Vasseur, N.	22 04
Sherbrooke—Simpson, A. F.	3 00
Halifax—Munroe, H. D	1 96
Victoria—Jones, R.	6 00
	128 00
Falsification des substances alimentaires.	
Ottawa—McGill, A.	41 94
Montréal—Costigan, J. J	7 00
Saint-Jean—Ferguson, J. C.	4 00
	52 94

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Intérieur.	
Terres fédérales.	
Burpee, T. R	22 50
Fraser, A. J	11 67
Stephenson, E. F	50 00
	84 17
Territoire du Yukon.	
Lithgow, J. T	60 00
Immigration.	
Doyle, P	1 40
Just, C. F	38 00
McGovern, J. M	26 00
Stein, L	29 92
	95 32
Sylviculture.	
Campbell, R. H	45 00
Justice—Pénitenciers.	
Kingston—Phelan, D., M.D	84 00
St-Vincent-de-Paul—Malepart, G. S	28 00
Manitoba—Irvine, A. G	44 00
Inspection—Stewart, D	93 00
	249 00
Cour Suprême.	
Bligh, H. H	35 50
Davis, R. G	54 10
Lawson, James	35 50
Lynch, Joseph	15 16
Masters, C. H	48 50
Morse, F	17 49
O'Regan, James	29 50
Stewart, Mlle H	25 75
	261 50
Cour de l'Echiquier.	
Audette, L. A	67 75
Clarke, Duncan	28 50
Morse, Chas	45 51
McDonald, J	26 75
	168 51
Bibliothèque du Parlement.	
Beaudry, Albert	15 17
Bouchette, Errol	70 44
De Celles, A. D	91 67
Dunlop, J. H	15 17
Griffin, M. J	91 67
Lynton, Thos	15 17
MacCormac, M. C	36 50
Smith, John	36 00
Sylvain, L. P	50 12
	421 91

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*		$ c.
Marine.		
Phares et service côtier en amont de Montréal—		
Dick, A		5 63
Gloude, Benj		2 82
Harty, P		30 00
Manson, John		5 00
McKay, C. S		6 94
Noble, W. H		28 34
Shannon, Geo		55
Shannon, Wm		4 32
Québec ($16.74)—		
Fiset, Hector		3 76
Giguere, Denis		3 76
Richard, Alf		5 57
Reeves, Sam		3 65
Nouveau-Brunswick ($21.87)—		
Hachey, Octave		3 12
Hamm, Chas. P		4 31
Le Blanc, Chas		4 00
Morrison, Duncan		3 75
Robinson, M		3 69
Sutherland, Geo. C		3 00
Nouvelle-Ecosse ($38.34)—		
Baker, Thos		5 25
Ellis, W. E		5 00
Firth, C. M		5 75
Gilkie, A		5 00
McKay, Robie		5 13
Orchard, L. D		6 02
Rathburn, Mme S. M		3 69
Saulnier, J. H		2 50
Ile du Prince-Edouard—O'Roneghan, M. M		4 12
Agences—		
Allan, Robt., N.-B		6 88
Gaudin, J., C.-B		36 00
Lord, A., I.P.-E		28 00
Tremaine, A. D. B., N.-E		24 00
Observatoire magnétique.		
Menzies, Wm		6 76
Pisciculture.		
Cunningham, F. H		41 34
Exhibit des pêcheries.		
Halkett, A		30 00
Inspection de bateaux à vapeur.		
Adams, Ed		41 66
Dodds, John		30 00
		409 31
Moins—		
Wm. Shannon, Grosse-Ile	18 93	
Benj. Gloude, Dorval	4 93	
M. P. O'Roneghan, I. E.-P.	3 88	
M. Robinson, N.-B	95	
C. Leblanc, N.-B	6 82	
		35 51
		373 80

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Travaux publics.	
Brophy, G. P.	50 00
MCrea, J.	3 75
McLaren, D.	5 70
Noonan, D.	6 25
Steen, James	9 00
Thompson, W.	5 70
	80 40
Chemins de fer.	
Intercolonial—	
Bruce, J. R.	25 56
Lyons, J. M.	48 00
Pottinger, D.	120 00
Shannon, S. L.	72 00
Williams, Thos.	22 50
Ile du Prince-Edouard—	
Huggan, W. T.	31 20
	319 26
Canaux.	
Carillon et Grenville ($14.98)—	
Brophy, John	5 19
Teck, Joseph	4 60
Williamson, T. H.	5 19
Chambly—Papineau, Louis	7 22
Cornwall ($33.21)—	
Carr, T.	6 28
Degan, L.	7 74
Gillespie, David	6 37
Hurley, R	5 08
Smith, J	7 74
Lachine ($70.96)—	
Conway, John	12 48
Gauthier, Pierre	12 48
Lesage, L. A.	46 00
Rideau ($31.37)—	
Carty, Wm.	4 48
Clarke, Geo.	12 31
Glover, John E.	4 48
Lee, Henry	4 48
McCreary, Robt.	1 14
Nevins, N.	4 48
Welland ($60.82)—	
Aikens, W.	5 27
Collier, Chas. H.	5 30
Collins, John	5 30
Cook, John	5 27
Flynn, Thos	7 08
Freel, Thos.	7 60
Gorman, Con	5 09
Howe, Geo.	7 87
Lay, Fred	1 68
Mulvey, James	5 09
Steffens, John	5 27
Williamsburg—Mullin, T.	3 28
A reporter	221 84

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	221 84
Canaux—Statistiques.	
Clark, W. B.	22 00
Fahey, Ed.	12 00
Ramsden, J. A.	10 00
	265 84
Ingénieur consultant.	
Collingwood Schrieber	120 00
S. R. Loftus	40 55
	160 55
Gendarmerie à cheval royale du N.-O.	
Fraser, S. M.	28 00
Howard, D. M.	28 00
	56 00
Secrétariat d'Etat—Commission du service civil.	
Foran, Wm.	32 34
Sénat.	
Ashe, Edward	18 00
Berube, Ernest	28 00
Carleton, John	25 99
Chapleau, S. E. St. Onge	91 68
Choquette, Jean A.	21 00
Creighton, J. G. A.	70 00
Garneau, A. L.	24 00
Gibbs, C. T	44 00
Lelievre, Simeon	45 00
Pelletier, Joseph H.	16 00
Ralph, Arthur R. F.	18 00
Soutter, Alex	38 00
Stephen, R. W.	30 35
Trudel, J. B.	63 00
	533 02
Commerce—Immigration chinoise.	
Bowell, J. M., Vancouver	8 00
Bowser, F., Vancouver	1 32
	9 32
Inspecteurs mesureurs de bois.	
Bellerive, G.	15 00
Gallagher, F.	15 00
Harvey, Thos.	24 00
	54 00

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE H

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau du secrétaire du gouverneur général : Résumé des dépenses.	$ c.
Appointements du gouvernement civil—	
Gouverneur général	48,666 66
Aides-de-camp	3,000 00
Personnel permanent	13,988 70
Dépenses contingentes du gouvernement civil—	
Appointements d'employés surnuméraires	1,318 07
Impressions et papeterie	4,542 68
Allocation supplémentaire à A. F. Sladen	300 00
Divers	37,144 47
Diverses dépenses imprévues	1,000 00
	109,960 58

Fonds de retraite	**Appointements à Ottawa :**		Gouvernement civil.
$ c.			$ c.
....	Gouverneur général—		
	Son Excellence le comte Grey		48,666 66
	Secrétaire militaire—Lt.-col. sir John Hanbury-Williams, 12 m. au 31 mars		3,000 00
....	Aides-de-camp—		
	Déboursé pour le gouverneur général		3,000 00
	Personnel.		
13 59	Badger, Wm., ordonnance, 15 sept. au 31 mars $500		272 18
23 35	Clarke, H. G., ordonnance ($820.29)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700, $291.65 ; travail supplémentaire, $62		353 65
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700		408 31
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100		58 33
23 35	Codd, Jas., ordonnance ($767.29)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700, $291.65 ; travail supplémentaire, $9		300 65
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700		408 31
	Augmentation spéciale, 7 m, au 31 mars à $100		58 33
23 35	Gilbertson, Mlll B., commis ($737.42)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650		270 80
	Permanent, 7 m. au 31 août à $650		379 12
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150		87 50
23 35	Guy, John, ordonnance ($767.29)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700, $291.65 ; ouvrage supplémentaire, $9		300 65
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700		408 31
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100		58 33
*58 75	Jones, Chas. J., $2,937.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,800		1,166 67
	Div. 1 A, 1 m. au 30 sept. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900		1,683 33
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150		87 50
....	Marsden, W. H., ordonnance—		
	Temporaire, 2 m. au 31 mai à $500 ; travail supplémentaire, $9		92 32
56 26	Pereira, F. L. C., ($1,125)—		
	2me cad., 3 m. au 30 juin à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050		425 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,050		612 50
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150		87 50
†26 54	Rogers, Thos., ordonnance et messager ($758.33)—		
	12 m. au 31 mars à $700		700 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100		58 33
*40 25	Sladen, A. F., ($2,312.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900		791 67
	Div. 2 A, 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950		1,133 33
	Allocation comme secrétaire privé, 12 m. au 31 mars		300 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $150		87 50
*40 35	Walker, W. H., ($2,016.65)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900		791 65
	Div. 1 B, 7 m. au 31 août à $2,100		1,225 00
329 14			67,273 43
	Résumé.		
....	Traitement du gouverneur général		48,666 66
....	Appointements du gouvernement civil	16,463 71	
....	Dépenses contingentes du gouvernement civil	1,618 07	
....	Augmentations spéciales	524 99	18,606 77
			67,273 43

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2.

Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Impressions et papeterie.	
Fourniture du bureau de la papeterie, jan. et mars 1908 à mars 1909, inclusive. ($2,418.53)—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $256.26 ; livres blancs, calepins, etc., $70.04...	326 30
Sacs en toile, 18 douz., $165.73; plioir et portefolio de poche McGregor, 44 $88.........	253 73
Caisses de papeterie, 6, $62.75 ; portfolios, 5, $44 ; plumes stylographiques, 36, $70.40...	177 15
Papier et enveloppes, $493.03 ; réparation de clavigraphe et fournitures, $51.04	544 07
Diverses fournitures de papeterie, $1,058 98 ; publications parlementaires, $58.30.. ...	1,117 28
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc....	2,124 15
	4,542 68
Divers.	
Ordonnances supplémentaires : Québec, R. G. Cox, $31.95 ; J. R. Lovell, $49.20; H. Miller, $18.25 ; Bomb. Rotter, $7.50 ; Toronto, G. F. Bertram, $3 ; E. J. Ryan, $5.45........	115 35
Télégrammes, $5,231.56 ; téléphones, $579. ; frais de port, $520.06 ; charriage, $29	6,359 62
Abonnements aux journaux et publications, $1,227.53 ; découpures, H. Romeike, $75	1,302 53
Uniformes d'ordonnances, $720 ; encadrage de gravures, $6.50 ; sac de malle en cuir, $5......	731 50
Clavigraphie, M. G. Bristow, 28 j. à $3 ; divers, $35.30 ; réparations et fournitures, $8.75...	128 05
Service de messager , 141.37 ; billets de tramways, $153 ; gratifications, $8..........	302 37
Blanchissage d'essuie-mains, Mlle K. Codd, $12 ; divers, $12.85.........	24 85
Annonces : 'Citizen,' $112.50 ; 'Free Press,' $72.50 ; 'Journal,' $82.50 ; 'Le Temps,' $98.25	365 75
Louage d'automobile pour sir J. Hanbury Williams et A. F. Sladen à Toronto............	84 00
Louage de voiture à Québec : sir J. Hanbury Williams, $12 25 ; H. G. Clarke, $4.50.	16 75
Louage de voiture à Ottawa : sir Chas. Fitzpatrick, $1 ; sir J. Hanbury Williams. $2 ; A. F. Sladen, $24.25 ; W. H. Walker, $4.75 ; ordonnances, $143.25	175 25
Frais de voyages : Son Excellence le comte Grey, $25,000 ; sir J. Hanbury Williams, $258.25; A. F. Sladen, $732.75 ; H. G. Clarke, $604.95 ; T. Rogers, $629.35 ; W. A. R. Badger, $33.40 ; Mlle B. Gilbertson, $279.75..	27,538 45
	37,144 47
Divers.	
Dépenses imprévues—	
Juge en chef sir Chas. Fitzpatrick, allocation pour frais de voyages...	1,000 00

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE I

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Sommaire des dépenses.		Montant.	Total.
		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—Appointements	(Page I— 3)	85,019 60	
" " Dépenses contingentes	" I— 9)	11,809 50	
			96,829 10
Sauvages, Ontario et Québec—			
Secours, soins médicaux et médicaments, Québec	(" I— 9)	12,390 13	
" " " Ontario	(" I— 11)	5,842 87	
Couvertures et habillements—Ontario et Québec	(" I— 12)	498 50	
Appointements du chef à Gibson et agent à St-Régis	(" I— 12)	100 00	
Paiement des rentes du traité Robinson	(" I— 12)	12,450 00	
Traité 9—Rentes et administration	(" I— 13)	14,059 88	
Arpentages des réserves des sauvages	(" I— 14)	8,357 13	
Dépense diverse sur réserves des sauvages	(" I— 14)	3,973 35	
Subvention au fonds d'admin. des terres des sauvages	(" I— 14)	10,000 00	
" aux sociétés agricoles	(" I— 14)	90 00	
Frais judiciaires en général	(" I— 15)	3,707 23	
Amélioration des chemins, réserve de Golden-Lake	(" I— 15)	391 00	
Réparation aux chemins, réserve Doncaster	(" I— 15)	498 96	
Rémunér. pour serv. *re* épidémie de petite vérole (voté)	(" I— 15)	200 00	
Ecoles, Provinces maritimes, Ontario et Québec	(" I— 15)	63,017 24	
			135,576 29
Sauvages—Nouvelle-Ecosse	(" I— 18)	....	14,472 03
" Nouveau-Brunswick	(" I— 20)	....	12,997 18
" Ile du Prince-Edouard	(" I— 22)	....	3,842 27
" Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—			
Dépenses des agences et écoles	(" I— 24)	842,718 79	
Sioux	(" I— 69)	8,300 38	
Arpentages	(" I— 69)	17,545 80	
			868,564 97
Sauvages—Territoire du Yukon	(" I— 70)	....	10,232 90
" Colombie-Britannique—			
Ecoles et subdivisions des dépenses par agences	(" I— 72)	184,273 75	
Arpentages	(" I— 81)	1,681 57	
			185,955 32
Sauvages—En général—			
Appointements du surintendant et inspecteurs	(" I— 82)	4,491 65	
Frais de voyage et commis	(" I— 82)	2,209 62	
Prévention de la propagation de la tuberculose	(" I— 82)	2,568 39	
Compensation *re* cession de terrains par les sauvages	(" I— 83)	48,150 00	
Secours aux sauvages des districts éloignés	(" I— 83)	12,746 26	
Impressions et papeterie, etc., service extérieur	(" I— 33)	5,438 21	
			75,604 13
Divers—			
Gratifications en vertu du statut	(" I— 83)	....	216 66
			1,404,290 85
Fonds de dépôt des sauvages—			
Sommaire des soldes	(" I— 84)		
" des comptes	(" I— 85)		
Comptes de tribus	(" I— 94)		
Compte des rentes de 5 p. 100	(" I—143)		
Fonds des sauvages de la province de Québec	(" I—154)		
Fonds d'administration des terres	(" I—154)		
Compte d'épargnes	(" I—157)		
Prévention du trafic des liqueurs	(" I—158)		

Fonds de retra te.	Appointements à Ottawa.	Gouverne-ment civil.	Crédit extérieur.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
....	L'hon. Frank Oliver, surintendant général — Traitement porté au compte du ministère de l'Intérieur..........	....	
	Sous-ministre.		
†160 41	F. Pedley, sous-surintendant général, 5 m. au 31 août à $4,-000, 7 m. au 31 mars à $5,000......................	4,583 33	
	Personnel.		
	J. Ackland, commis, de 2e classe cadette ($1,025)—		
19 17	Commis de 2e cl. cad., 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
27 71	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950................	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	W. E. Allan, commis, div. des archives, ($1,112.50)—		
20 83	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000...........	416 67	
30 42	3e division A, 1 m. à $1,000, 6 m. au 31 mars à $1,050...	608 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	H. N. Awrey, commis, div. de la comptabilité ($1,137.50)—		
21 87	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050............	437 50	
30 63	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050...............	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle M. J. Back, commis, div. du secrétaire ($540.39)—		
....	Appointements des surintendants, inspecteurs, etc.,3$\frac{27}{31}$ m. au 31 août à $500...........................	....	161 27
14 56	3e division B, 7 m. au 31 mars à $500.................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	M. Benson, commis, division des écoles ($1,625)—		
*12 64	1re classe, 3 m. à $1,500, 2 m. au 31 août à $1,550.......	633 33	
*18 64	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600..............	933 34	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
	J. Bradley, messager, division du secrétaire (587.45)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $500.........	208 30	
14 56	Messagers, etc., 7. m. au 31 mars à $500..............	291 65	
4 38	Augmentation péciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	S. Bray, arpenteur en chef ($2,125)—		
*16 83	1er commis, 3 m. à $2,000, 2 m. au 31 août à $2,050....	841 67	
*24 50	1re divivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100............	1,225 00	
*1.16	Augmentations spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
	Mlle M. H. Brennan, commis, div. du secrétaire ($1,025)—		
19 17	2e classe cadette, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950...	383 33	
27 71	3e division A, 7 m. au 31 mars à $950................	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	P. H. Bryce, M.D., inspecteur médical ($999 96)—		
....	Appointem. du surintendant et des inspecteurs, 5 m. au 31 août, à $1,000...........................	....	416 65
29 12	1re division A, 7 m. au 31 mars à $1,000.	583 31	
	(Reçu aussi $2.287.46 du ministère de l'Intérieur.)		
	C. W. Burroughs, dessinateur, div. des arpenteurs ($297.23)—		
....	Arpent., 1$\frac{7}{30}$ m. à $540, 3 m. moins 3 j. au 31 août à $600.	....	200 66
3 86	3e division B, 1er-27 sept., 12-31 déc. à $600 (résigné)...	77 26	
....	Augmentation spéciale, 1er-27 sept., 12-31 déc. à $150...	19 31	
	F. R. Byshe, commis. div. des terres et des bois ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100............	458 33	
*13 33	3e division A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150...	666 67	
*.67	Augmentat. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Mlle G. Caddie, commis, div. du comptable ($380 46)—		
....	Appointements du surintendant, inspecteurs, etc., 1 j. au 31 août à $500..........................	....	1 34
14 56	3e division B, 7 m. au 31 mars à $500.	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	J. J. Campbell, greffier en loi ($1,675)—		
*13 08	Commis de 1re cl., 3 m. à $1,550, 2 m. au 31 août à $1,600	654 17	
*18 67	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,600...............	933 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	D. Chéné, dessinateur ($198)—		
....	Arpentage, 99 j. au 11 sept. à $2	....	198 00
596 84	..............A reporter..............................	17,492 23	977 92

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ cts.
596 84	..............Report....................................	17,492 23	977 92
	Personnel—Suite.		
	E. Chéné, dessinateur ($70.37)—		
....	Arpentages, 19 sept.-24 oct. à $600 par année..........	....	70 37
	G. L. Chitty, inspecteur du bois de construct. ($1,558.33)—		
....	Appointements du surintendant et inspecteurs, 5 m. au 31 août $1,500	....	625 00
43 75	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500................	875 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	G. A. Conley, commis, division des comptes ($1,137.50)—		
21.87	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050.............	437 50	
30 63	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050................	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	N. A. Conroy, inspecteur ($2,287.46)—		
....	Traité 8, 5 m. au 31 août à $2,200.....................	....	916 65
64 19	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,200...............	1,283 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	C. E. Cooke, commis, division des archives ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050.	425 00	
30 63	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050................	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle A. G. Crawford, ministère de l'Intérieur ($300)—		
....	Allocation comme secrét. particulier, 12 m. au 31 mars. .	300 00	
	J. Delisle, commis, division des archives ($1,437.50)—		
*11 25	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,350....................	562 50	
*15 75	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,350................	787 50	
*1 75	Augmentation spéciale,7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Mlle A. Doyle, commis, division du secrétariat ($587.42)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $500.........	208 30	
14 56	3e division B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	H. Fabien, dessinat. en chef, div. des arpentages ($1,437.45)—		
....	Bureau du commissaire, 3 m. à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,400..	....	533 33
40 81	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,400................	816 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	J. E. Featherstone, ministère de l'Intérieur ($150)—		
....	Allocation comme secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars.	150 00	
	Mlle E. J. Findlay, commis, division des comptes ($870.80)—		
....	Dépenses contingentes, 1 m. au 30 avril à $600..........	50 00	
13 32	2e classe cadette, 4 m. au 31 août à $800...............	266 64	
26 25	3e division A, 7 m au 31 mars à $900..................	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..........	29 16	
	Mlle G. A. Gorrell, commis, division du secrétariat ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900 . .	362 50	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	H. M. Graham, commis, division des archives ($900)—		
16 65	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800..............	333 33	
26 88	3e division A, 4 m. à $900, 3 m. au 31 mars à $950. . . .	537 51	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..........	29 16	
	J. Guthrie, commis, division des archives ($1,127.64)—		
*10 54	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300.......	529 16	
*10 82	2e division B, 5 m. au 31 janv. à $1,300 (décédé).......	541 63	
*1.13	Augmentation spéciale, 5 m. au 31 janv. à $150, moins $5.65 payés en moins.........................	56 85	
	Mille M. S. Guthrie, ministère de l'Intérieur ($150)—		
....	Allocation comme secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	150 00	
	B. Hayter, emballeur, division du secrétariat ($758 33)—		
*5 83	Messagers, etc., 5 m. au 31 août à $700	291 67	
*8 67	" 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750....	433 33	
*0.67	Augmentat. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	S. W. Hébart, commis, division des archives ($1,325)—		
25 42	2e classe, 3 m. à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250.......	508 33	
36 46	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,250.	729 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
1,156 80	..............A reporter..................................	31,544 68	3,123 27

*Fonds de retraite n° 1.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,156 80	..............Report..................................	31 544 68	3,123 27
	Personnel—Suite.		
	H. Hooper, commis, division des archives ($962.50)—		
17 70	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850..............	354 17	
27 50	3e division A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950.....	550 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	A. E. Kemp, division des terres et bois ($1,812 50)—		
*14 17	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,700	708 33	
*20 33	2e division A, 1 m. à $1,700, 6 m. au 31 mars à $175.0. .	1,016 67	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle E. A. Lord, commis, division des arpentages ($925)—		
17 07	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850 ..	341 67	
26 25	3e division, A, 7 m. au 31 mars à $900.................	525 00	
2 92	Augmentation spéciale,7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
	M. S. McAllister, messager, division des comptes ($700)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $600.........	250 00	
18 13	Messagers, etc., 4 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $650...	362 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle M. T. MacGillis, division des comptes ($612 42)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $500..........	208 30	
15 81	3e division B, 1 m. à $500, 6 m. au 31 mars à $550......	316 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	John McGirr, commis des fournit. et statistiques ($2,012.50)—		
*15 83	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..................	791 67	
*22 67	2e division A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1950...	1,133 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle M. M. McIntosh, commis, division des comptes ($925)—		
17 07	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850 ..	341 67	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	H. McKay, sous-comptable ($1,725)—		
*13 50	1re classe 3 m. à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650......	675 00	
*19 25	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,650................	962 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	A. F. McKenzie, commis, division des écoles ($1,137 50)—		
21 88	2e classe cadette, 5 m. au 31 mars à $1,050............	437 50	
31 25	3e division A, 4 m. à $1,050, 3 m. au 31 mars à $1,100 . .	625 00	
3 75	Augmentat. spéciale, 4 m. à $150, 3 m. au 31 mars à $100	75 00	
	Mlle E. K. McLatchie, commis, div. des comptes ($962.50)—		
17 72	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850..............	354 17	
27 50	3e division A, 1 m. à$900, 6 m. au 31 mars à $950.......	550 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	J. D. McLean, adjoint du sous-surintendant général et secrétaire du département ($2,837.50)—		
*22 50	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,700	1,125 00	
*33 62	1re division A, 1 m. $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900,...	1,683 34	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..........	29 16	
	J. K. McLean, arpenteur ($2,025)—		
....	Bureau du commissaire, 3 m. à $1,800, 2 m. au 31 août à $2,100..	....	800 00
61 25	2e division A, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	J. A. Macrae, inspecteur ($1,887.50)—		
*15 00	Appointements du surintendant et inspecteurs, 5 m. à $1,800..	....	750 00
*21 00	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,800................	1,050 00	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle F. K. Maracle, division des comptes ($91.66)—		
*1 83	2e classe cadette, 1 m. au 30 avril à $1,100 (mise à la retraite)...	91 66	
	Mlle E. S. Martin, commis, div. des terres et bois ($1,125)—		
†14 87	2e classe cadette, 3 m. à $1,000,2 m. au 31 août à $1,050.	425 00	
†21 44	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050................	612 50	
†3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
1,750 02	..............A reporter	49,736 26	4,673 27

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,753 02	..............Report..............................	49,736 26	4,673 27
	Personnel—Suite.		
	G. M. Matheson, archiviste ($1,537.50)—		
*12 08	2e class, 5 m. au 31 août à,$1,450....................	604 17	
*16 92	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,450................	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Mlle M. D. Maxwell,, commis, div. de la compt. ($1,362 50)—		
*10 42	2e classe, 5 m. au 31 mars à $1,250....................	520 83	
*15 08	2e division B, 1 m. à $1,250, 6 m. au 31 mars à $1,300...	754 17	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	R. B. E. Moffat, greffier du conseil privé ($1,537.50)—		
*12 08	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,450....................	604 17	
*16 92	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,450................	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	J. P. Moffatt, commis, division des archives ($1,362.50)—		
*10 42	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250....................	520 83	
*15 08	2e division B, 1 m. à $1,250, 6 m. au 31 mars à $1,300...	754 17	
*1 75	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	D. Morin, commis, division de la comptabilité ($1,075)—		
20 21	2e classe cadette, 3 m. à $950, 2 m. au 31 août à $1,000..	404 17	
19 17	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,000................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	F. Munro, messager, division du secrétariat ($737.46)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $650..........	270 80	
20 22	Messagers, etc., 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700....	404 16	
3 13	Augmentat. spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100	62 50	
	Mlle G. C. Neelin, commis, div. de la comptab. ($687.50)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $600.........	250 00	
17 50	3e division B, 7 m. au 31 mars à $600.................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	P. J. O'Connor, commis, div. des terres et bois ($1,425)—		
27 50	2e classe, 3 m. à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350.......	550 00	
39 38	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,350................	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle H. M. O'Donahoe, secrétaire du député ($1,075)—		
20 21	2e classe cadette, 3 m. à $950, 2 m. à $1,000............	404 17	
29 17	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,000................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	R. M. Ogilvie, architecte ($1,412.50)—		
27 08	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,300....................	541 67	
39 17	2e division B, 1 m. à $1,300, 6 m.au 31 mars à $1,350...	783 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Alex. Ogilvie, commis surnuméraire ($170.67)—		
....	Dépenses contingentes 29 oct. au 28 fév. 1909 à $500 ...	170 67	
	Mlle H. G. Ogilvy, commis, div. des terres et bois ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e division A, 1 m. à $1,000, 6 m. au 31 mars à $1,150...	666 67	
*0 67	Augmentat. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.	33 33	
	Mlle S. M. O'Grady, commis, div. de la comptab. ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050.	425 00	
30 63	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050...............	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	E. J. O'Neill, commis surnuméraire ($170 67)—		
....	Dépenses contingentes, 29 oct. 1908 au 28 fév. '09 à $500	170 67	
	R. G. Orr, dessinateur, div. des arpentages ($687.50)—		
....	Arpentages, 5 m. au 31 août à $600....................	....	250 00
17 50	3e division B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	W. A. Orr, commis des terres et bois ($2,087 50)—		
*16 65	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,000..............	833 34	
*24 50	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..........	29 16	
	F. H. Paget, comptable ($2,175)—		
43 13	Premier commis, 3 m. à $2,050, 2 m. au 31 août à $2,100.	862 50	
61 25	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,100...............	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
2,405 46	..............A reporter............................	69,273 39	4,923 27

* Fonds de retraite n° 1.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,405 46	..............Report..............	69,273 39	4,923 27
	Personnel—Fin.		
	Mlle B. Phelan, commis, division du secrétaire ($637.46)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $550.........	229 15	
16 03	3e division B, 7 m. au 31 mars à $550..........	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	R. Pringle, commis, division de la comptabilité ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900..	362 50	
26 25	3e division A, 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	J. G. Ramsden, inspecteur ($1,887.50)—		
....	Traité 9, 5 m. au 31 août à $1,800..........	....	750 00
52 50	2e division A, 7 m. au 31 mars à $1,800..........	1,050 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	J. L. Reid, arpenteur ($2,112.50)—		
....	Bureau du commissaire, 3. m à $1,800, 2 m. au 31 août à $2,100..........	....	800 00
61 25	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,100..........	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	H. C. Ross, commis des impress. et traduction, ($1,662 50)—		
*12 90	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550..........	645 83	
*19 12	2e division A, 1 m. à $1,600, 6 m. au 31 mars à $1,650...	958 34	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
	Mlle H.G. Russell, commis, div. des terres et des bois ($662.46):		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $550.........	229 15	
17 28	3e division B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600....	345 81	
4 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	S. E. Sangster, commis, division du secrétaire ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050.	425 00	
30 63	3e division A, 7 m. au 31 mars à $1,050..........	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	D. C. Scott, comptable en chef ($2,725)—		
*20 83	1er commis, 5 m. au 31 août à $2,500..........	1,041 67	
*33 64	1re division A, 1 m. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900....	1,683 33	
	Wm. Seale, messager, division des archives ($758.33)—		
*5 83	Messagers, etc., 5 m. au 31 août à $700..........	291 67	
*8 67	" 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750....	433 33	
*0 67	Augment. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50..	33 33	
	J. W. Shore, commis, div. de la comptabilité ($1,545.83)—		
*12 25	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500.......	612 50	
*17 50	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500..........	875 00	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	S. Stewart, secrétaire-adjoint ($2,325)—		
*18 50	Commis en chef, 3 m. à $2,200, 2 m. au 31 août à $2,250.	925 00	
*26 25	1re division B, 7 m. au 31 mars à $2,250..........	1,312 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	J. D. Sutherland, commis, div. des écoles, ($1,545.83)—		
30 63	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500......	612 50	
43 75	2e division B, 7 m. au 31 mars à $1,500..........	875 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.........	58 33	
	Mlle L. M. Whitten, commis, div. de la comptab. ($649.96)—		
....	Dépenses contingentes, 5 m. au 31 août à $550........	229 15	
16 66	3e division B, 4 m. à $550, 3 m. au 31 mars à $600.....	333 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Mlle F. Yielding, commis, div. des archives ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100..........	458 33	
*13 33	3e division A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150...	666 67	
*0 67	Augment. spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50..	33 33	
2,976 80		87,494 09	6,473 27

*Fonds de retraite n° 1.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.
	Imputé comme suit :—		
	Appointements du gouvernement civil en général	80,209 44	
	Augmentation spéciale	4,810 16	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil	2,474 49	
	Appointements—Surintendant et inspecteurs	....	1,954 26
	Arpentage des réserves des sauvages	....	719 03
	Bureau du commissaire	....	2,133 33
	Traité 8	....	916 65
	" 9	....	750 00
2,976 80		87,494 09	6,473 27

Gouvernement civil: Dépenses contingentes.	$ c.
Appointements à Ottawa. ....(page I—3)	2,474 49
Fournitures du bureau de la papeterie, avril à mars 1909, inclusivement ($3,145.60)—	
Relieuses, 7 douz. à $4 ; livres blancs, brouillons, etc., $195.41	223 41
Livres, imprimés, et cartes géogr., $445.40 ; agendas, 20 à 95c., 50 à $1.47........	537 90
Papier et enveloppes, $676.75; toile caoutchoutée, 25 vgs, $75	751 75
Couteaux de poche ; 2 à $3, 2 à $2, 47 à $1.25, 19 à $1, 5 à 95c.................	92 50
Toile à calquer, 13 roul., $77.20 ; fournitures de clavigraphe et réparations, $118.44	195 64
Clavigraphes, 5, $567.75, moins 2 vieux, $65; pupitre de clavigraphe, $55.........	557 75
Diverses fournitures de papeterie, $737.67; publications parlementaires, $48.98....	786 65
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc............................	2,794 58
Nettoyage de numérateurs, $15.30; copiage de docum., F. Evans, Vancouver, 107 f. à 10c.	26 00
Messagerie et charroyage, $4.87; encadrage de gravures, 4, $11.50; gratifications, $8....	24 37
Sac de cuir, $12; pastel de têtes de sauvage, 4, $150; billets de tramway, $6..........	168 00
Savon, $17.50; essuie-mains, 3 douz. $6; divers, $25.92	49 42
Abonnements à des journaux et publications..	90 23
Télégrammes, $1,002.44; téléphone, $18..	1,020 44
Blanchissage, 12 m.: lavage des prélarts, Mme M. Allison, $60; essuie-mains, Mme F. Ridgway, $60..	120 00
Voitures de place à Ottawa, en général.	3 50
Frais de voyages : S. Bray, $198.55 ; J. J. Campbell, $20 ; Chas. A. Cooke, $90.60 ; H. A. Conroy, $105.25; H. Fabien, $15.80; J. A. Macrae, $119.65; H. McKay, $259.70; R. M. Ogilvie, $284.02; W. A. Orr, $18.90, less $5 witness fees; F. H. Paget, $520.50; F. Pedley, $99.40; J. G. Ramsden, $101.15; D. C. Scott, $64.35........	1,892 87
	11,809 50

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec.	
Abénakis de Bécancourt—	
Soins médicaux: Dr V. P. Landry....................................	76 75
Fournitures pour les indigents : E. Deshaies, $23.50 ; D. A. Dubé, $222.10 ; P. Touriguy & Son, $40.87; paiements de moins de $20, $47.40...............	333 87
Abénakis de Saint-François—	
Soins médicaux: Dr J. M. Brisebois, $150.86; Dr L. C. Charland, $22.75	173 61
Fournitures aux indigents : Laperrière Frères et Cie, provisions, $64.38; menus paiements, provisions, $13; cercueil, $5..................................	82 38
Amalécites de Cacouna—	
Soins médicaux : Dr A. Boucher, $13.40; Dr T. E. Gilbert, $34.15; Dr M. Gravel, $26.50; Dr L. A. LaRue, $68.25; Dr J. N. Perusse, $16.50..................	158 80
Fournitures pour les indigents : H. L. Sirois................................	108 00
Sauvages Bersimis—	
Dr C. A. Côté, médecin, 12 m. au 31 mars....................................	200 00
Soins médicaux: Dr A. Bouchard, $236.90; Dr J. C. L. Bussières, $82.75; Dr A. J. Lalonde, $270..	589 65
Gagnon, A.: pension de J. B. Labaquesse, 6 m. au 24 mars, $60; habillement, etc., $13.35, frais sur médicaments, $2.89	76 24
Musgrove, J. A., Ottawa: médicaments, $214.45; messagerie payée, $8.35........	222 80
Hôpital du Précieux Sang, Québec: pension p. 1 sauvage, 55 j., $27.50; médicam., $10	37 50
Fournitures pour les indigent: Hudson's Bay Co..............................	101 78
Menus paiements: affichage et désinfection de 2 maisons, $10.50 ; provisions pour indigent, $30.03; transport d'un sauvage à l'hôpital, $8.15..................	48 68
Hurons de Lorette et Montagnais de la Cie Charlevoix—	
Dr J. A. Pelletier, Saint-Urbain, médecin, 4 m. au 31 juillet à $50	16 66
Dr A. Simard, Saint-Urbain, médecin, 6⅔ m. au 31 mars à $100..................	55 55
Soins médicaux : Dr L. N. Leclerc, $542 ; Dr A. Paquet, $50; Dr J. E. Verret, $15.50..	607 50
Fortin, E., réparations aux châssis de la maison de Philippe.....................	25 00
Sœur Saint-Théodore, pension des orphelins de Groslouis, au 31 mars à $4 par mois	72 00
Fournit. aux indigents: G. A. Girard, $26; A. Rochette, $125; Hy. Ross & Son, $120	271 00
Menus paiements; provisions, $10: frais funéraires, $10........................	20 00
Iroquois de Caughnawaga, hôpital des maladies contagieuses—	
Dr A. O. Patton, services de médecin, 2 m. à $100............................	200 00
Barnes, Jos., ustensiles de cuisine et articles de table.........................	35 81
French, S. P., provisions, $118.80; Jacobs, M., poêle et tuyau, $25.85.............	144 65
Mitchell, C., houille, 3·6 tonnes $26.18; Two-Axes, M., services, 2 m. $20	46 18
Weil Brenner, Estelle, infirmière, 1 m. 9 j....................................	68 00
Woods, Ltd., Ottawa: couvertures, 36 pr. à $6; petits lits de camp, 20 à $3; traversins, 36 à 75c.; taies d'oreill., 6 dz. à $3; draps, 3 dz., $31; emballage et messag., $8.85	360 85
Menus paiements: nettoyage de maison, $6; préparation d'aliments, $7.50; livraison de lits, $4; meubles et ustensiles de cuisine, $21.50; loyer de maison, $15; poêles, 2, $18.40; diverse main-d'œuvre, $2.10 ; blanchissage, $4; bois, 2 cordes, $6...	84 50
A reporter	4,217 76

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	4,217 76
Iroquois de Caughnawaga, secours—	
Jacob, Thérèse, pension de Peter Wilson, 12 m. au 28 fév. à $5	60 00
Perronneau, Madame A., directrice, Hôpital du Sacré-Cœur, trimestre de mars 1908, $50; 12 m. au 31 mars 1909, $400	450 00
Provisions aux indigents : J. T. Daillebout, $25.50; G. P. Giasson, $24.01; Annie Norton $39	88 51
Menus paiem.: cercueils, 2, $10; provisions, $8; bill. de ch. de f. aux sauv., $18.40	36 40
Sauvages du Lac des Deux-Montagnes (Oka) hôpital de camp—	
Chéné et Frères, literie, ustensiles de cuisine, provisions, etc	128 01
Desrosiers, Narcisse: provisions, $23.50; bois, 5 cordes, $20	43 50
Dubois et Cadieux: vêtements, flanellette, etc., $14.15; couvertures, 2 prs $6; ustensiles de cuisine et ferronnerie, $9.23; provisions, $8.05	37 43
Kataromthie, Ph.; garde de quarantaine, $25; louage de poêle, $2	27 00
Laforce, J., soin de malades, 31 j., $15.50; Leclerc, F., charroyage, $20	35 50
Robinson, Annie, garde-malade et cuisinière, 31 j. au 16 nov	41 75
Trépannier, E.;bois de service, 3,251 pds. $66.03; menus item, $1	67 03
Woods, Ltd., Ottawa: couvertures, 32 prs à $6; lits de camp, 16 à $3; oreillers, 16 à 75c; taies d'oreiller, 32 à 25c.; draps de lit, 4¼ douz., $41.67; poêles, 3, $15; tentes, doubles, 2, $216.35; messagerie et emballage, $9.58	542 60
Menus paiem.: pain, $5.22; vêtements, $6.05; bateau-passeur et charroyage, $16; main-d'œuvre, $22.50; réparations, $2.50; lavage de couvertures, $4.50	56 77
Sauvages du Lac des Deux-Montagnes—	
Dr Wm Ouimet, médecin, 12 m. au 31 mars	100 00
Soins médicaux : Dr. J. W. Ouimet, $324; Dr. J. E. Fontaine, Hull, $30	354 00
August, Eléne: pension de Mme Jos. Légaré et fille, 2½ m. au 16 juin	25 00
Cadieux et Turbide: provision pour indigents, $54.94; vêtements, $57.95	112 89
Chéné et Frères: vêtements et provisions pour indigents, $54.99; pommes de terre 46 sacs, $29.90; dépenses avec grain de semence, $6.15	91 04
Desrosiers, N., provisions pour malades et indigents	154 33
Dubois et Cadieux: provisions pour malades et indigents, $89.34; vêtements, $8; fournitures pour nettoyage de maisons, $19.20	116 54
Laforce, Mme Louis, Hull, pension de sauvages : Geo. Askett, 50 sem. au 15 avril à $2.50; Mme C. Cook, 11 sem. au 16 avril à $1; Jas. Jackson, 32½ j. au 11 nov. à $2.50	216 35
Lefebvre, F. X., cercueils, 3, $37.50: Mme X. Nicholas, soin de sauv. mal., 48 j. $33.75	71 25
Raymond, L., avoine de semence, 111 boiss. à 65c	72 15
Sœur Gertrude: pension d'Elizabeth Robinson à l'hôpital, 12 m. au 31 mars	96 00
Trépannier, E.: bois de service, 2,500 pds, $57; bardeaux, 20 M., $60	117 00
Menus paiements: pension de sauvages dans Hull, à $2.50 par sem, $17.50; désinfection de maisons, $33.50; provisions, $20.38	71 38
Micmacs de Gaspé—	
Dr. F. W. Macartney, médecin, 12 m. au 31 mars 1909	80 00
Morin, Isidore: avoine p. sem., 57 boiss. à 55c.; pommes de t. p. sem., 62 boiss. à 65c.	71 65
Veit, H. & S., provisions pour indigents	50 53
Micmacs de Maria—	
Soins médicaux: Dr. A. Arsenault, $27; Dr. J. A. Lucier, $148.25	175 25
Hôpital Sainte-Croix,Québec, pension et soins à Lillie Martin, 12 m	59 72
Fournitures pour indigents : E. Martin, $38; P. Nadeau et Fils, $14	52 00
Micmacs de Restigouche—	
Dr. L. G. Pinault, médecin, 12 m. au 31 mars	200 00
Soins médicaux: Dr. A. P. Crocket, $5; Dr. L. G. Pinault, présence à des cas de variole, $1,227	1,232 00
Isaac, Mme T.: provisions pour indigents, $470.50; provisions pour sauvages en quarantaine, $306.46; louage de cheval pour distribution de provisions, $31.50	808 46
Martin, P.: Provis. pour indigents, $94; provis. pour sauv. en quarantaine, $9.60	103 60
Hôpital,Saint-Joseph, Campbellton: soins d'hôpital aux sauvages	43 15
Sewell, Noel, soin de variolés à $2 par jour	170 00
Menus paiements: soin de malades $20; provisions, $9; bardeaux, 5 M, $5	34 00
Sauvages de la rive sud du Saint-Laurent—	
Dr. J. E. Tremblay, médecin, 12 m. au 31 mars	200 00
Soins médicaux, Dr. J. E. Tremblay	28 65
Pampalon, A. M.: pension de Joséphine Gabriel, 4 m. au 30 avril, $24; literie détruite, $10; frais funéraires, $10	44 00
Fournitures pour indigents : C. Bernatchez, $21.40; J. Galibois, $90; Gaspé Lumber & Trading Co., $19; R. Joncas, $34; Revillon Frères, $27.12	191 52
Sauvages de Pointe-Bleue—	
Médecins, 12 m. au 31 mars : Dr. E. A. Claveau, $200; Dr. Jules Constantin, $500	700 00
Soins médicaux : Dr. E. F. Fluhman, Roberval	25 00
Hôpital St-Valier, Chicoutimi: pension et soin, T. Kurtness, 9 m. au 4 fév	75 00
Hudson's Bay Co., provisions pour indigents	51 00
A reporter	11,825 72

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	11,825 72
Bande de la rivière Désert: A. Roy, provisions pour indigents	5 00
Sauvages de Saint-Maurice—	
Nawashi, Louis: instruments aratoires, $54.10; fret, $9.68	63 78
Avoine de sem., 32 boiss. à 80c.; pois, 7 boiss. $1.90; div. graines, $8.13; fret, $31.89.	78 92
Divers—	
Dr. W. D. Kennedy, Ottawa: administration d'éther à Wm. Elliott	5 00
Heney, John & Son, Ottawa: ½ tonne de houille p. famille de sauvages dans Hull	4 15
Hudson's Bay Co., fournit. pour indig.: Coo-coo-cache-Port, $5; Grand-Lac, $77.04; Kickendatch, $20; Manoir, $10; Mingan, $117.08; Weymontachunque, $15	244 12
Hôpital général d'Ottawa: soin de Wm. Elliott	20 40
Gouvernement de Québec: soin de sauvages aliénés, $81.54; entretien de fille sauvage à l'école industrielle, $33	114 54
Wilson, W. J. (succession), Cumberland: provisions pour Jos. Jackson	47 50
Gratifications en argent aux sauvages indigents	26 00
	12,435 13
Moins : produits de la vente de l'hôpital de camp de Caughnawaga	45 00
	12,390 13

Secours, soins médicaux et médicaments, Ontario.	
Sauvages Abitibi: Dr. Jos. Ayotte, médecin, $5 ; J. A. Musgrove, Ottawa, médicaments, $77	82 00
Algonquins, district de Mattawa, Dr. M. James, médecin, 12 m. au 31 mars	200 00
Sauvages de Gibson : Dr. A. M. Burgess, soins médicaux, $297.25; N. Commandant, fournit. de secours, $49.60; New York & Ottawa Ry., passages de sauvages, $24.20	371 05
Sauvages de Golden Lake : Dr. Jos. Reeves, médecin, 12 m. au 31 mars, $200; Dr. M. J. Maloney, médecin, $14; M. Bernard, cercueils, 2, $8.50; F. Hugli, provisions pour indigents, $47; J. Luloff, pommes de terre, 28 boiss., $16.80; Towsel & Ryan, bois de serv. pour Mme Michel, $25	311 30
Sauvages de Long-Lake : Hudson's Bay Co., fournitures de secours, $198.38; Revillon Frères, fournitures de secours, $142.55	340 93
Sauvages de l'Ile Manitouline : Dr. C. W. Walker, médecin, 12 m. au 31 mars, $184.11; rév. Th. Couture, puits pour l'hôpital de camp, $22	206 11
Sauvages de Matatchewan : Dr. H. C. D'Arc, médecin	15 00
Sauvages de Michipicoten: Dr. W. R. Mason, soins médicaux, $144.50; Dr. M. Reynolds, soins médicaux, $180.50; M. J. Burke, fournit. de secours, $41.10; W. H. McDougall, fournit. de secours, $50; menus paiements, billet de passage pour sauvage, $6.50; filet de pêche, $11.32; provisions, $5.25	439 17
Munseys de la Thames: Dr. J. A. McEwen, médecin, 12 m. au 31 mars, $60; Dr. W. T. McBroom, soins médicaux, $48; hôpital pour aliénés de London, entretien d'Isabella Logan, 12 m. au 30 juin, $143	251 00
Sauvages de Nepigon: Hudson's Bay Co., réparation et déménag. de mais. du conseil	18 90
Onéidas de la Thames: Dr. F. H. Mitchell, médecin, 12 m. au 31 mars $300; W. J. Laing, fournitures pour indigents, $5	305 00
Bande de Pays-Plat: J. P. Healey, provisions pour indigents, $36; cimetière St-André, Port-Arthur, ouverture de tombe, $6	42 00
Sauvages de Pic: T. J. Beggs, provisions pour indigents, $85; W. H. McDougall, fournitures pour indig., $60; frais funér., $10; F. Ogima, soin de sauv. malade, 5m., $25	180 00
Pottawatamies de l'île Walpole: fourniture de provisions à Mary Walso	48 15
Sauvages de Red Rock: Dr. H. Bryan, soins médicaux, $11; Dr. J. M. McGrady, soins médicaux, $7; Foster & Ball, frais funéraires, $15; Hudson's Bay Co., provisions pour indigents, $45	78 00
Sauvages de Spanish River: Dr. F. J. Flaherty, médecin, 12 m. au 31 mars	175 00
Tauvages de Temagami: Dr. A. McMurchy, soins médicaux, $114; R. A. Douglass, frais de voyage au lac Night-Hawk, $24.40; M. Karam, provisions pour indigents, $10.59; J. McLeod, voyage au lac Night-Hawk, 8 j., $24; hôpital de North-Bay, soin de sauvage à $4 par sem., $64.60; F. J. Martyn, frais funér., $18.50	256 09
Sauvages, traité 9: Dr. J. J. Sheahan, médecin, 9 m. à $200, 3 m. à $300; Dr. R. H. Arthur, soins médicaux, $25; Dr. J. E. N. de Haître, soins médicaux, $75; agent H. A. West, voyage avec sauvages malades, $16.30; J. G. Henry, frais funéraires, $21; Hudson's Bay Co., provisions pour indigents, $19.75; rév. P. E. Lefebvre, frais funéraires, $12; P. R. Soanes, frais funéraires de 8 sauvages, $44; hôpital Saint-Joseph, Sudbury, soins, 110 j., $110	548 05
Divers—	
Hudson's Bay Co., fournitures de secours aux sauvages: Dinorwic, $55.10; Lac-Seul, $743.38; Osnaburg, $61.03; Sturgeon-Lake, $74.83; White-Dog, $273.96	1,208 30
Asile des incurables Perley, Ottawa, soin de sauvage, 3 m. au 31 mars	135 00
A reporter	5,211 05

Secours, soins de médecins et médicaments, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	5,211 05
Divers—*Fin.*	
Hôpital C. R., Fort-Albany, subvention pour l'année 1907	500 00
" St. Joseph, Port-Arthur: subvention, 3 mois au 30 sept. 1907; 12 m. au 31 mars 1909	125 00
Woods Drug Store, Kenora, médicaments	6 82
	5,842 87

Couvertures et vêtements : Ontario et Québec.

Horn Bros. Woollen Co., Ltd., Lindsay, couvertures, 5 liv., 221 à $195	430 95
Inspection de couvertures: A. J. Hendry, 2 j. à $10; Jas. Wilson, 1 j. à $10	30 00
Menus paiements: toile hessoise, 49 vgs, $8.82; messagerie, fret, etc., $28.73	37 55
	498 50

Appointements du chef Gibson et de l'agent à Saint-Régis.

Napoléon Commandant, chef, sauvages de Gibson, 12 m. au 31 mars	50 00
George Long, agent à Saint-Régis, supplém. d'appointements, 12 m. au 31 mars	50 00
	100 00

Rentes du traité Robinson.

H. N. Awrey, coût des paiements pour rentes avec l'agent de l'ouest: pension, $23.50; billets de pass., $43.10; wagon-palais, $5; divers menus item, $10.90	82 50
G. P. Cockburn, rentes payées: bande de Dokis, $81; bande de Nipissing, $228; bande de Temagaming, $96; total, 405 à $4	1,620 00
G. P. Cockburn, dépenses pour rentes payées : pension, $6.55; billets de passage, $7.70; usage de steamer, $25; fournitures, $2.75	42 00
S. Hagan, rentes payées: bande de Mississaga. 113; bande de la Riv. au Serpent, 113; bande n° 1 de la Rivière Espagnole, 216; bande n° 2 de la Rivière Espagnole, 49; bande de Thessalon, 124; total, 615 à $4	2,460 00
S. Hagan, dépenses pour rentes payées: pension, $8; louage de chaloupe, $10; billets de passage, $16.50; interprète, 9 j., $18; louage d'attelage, $22; menus item, $6.65; total, $81.15, moins $10.66 non-dépensés de 1907-08	70 49
D. F. Macdonald, rentes payées: Henvey-Inlet, 169; Maganettawan, 27; Ile Parry, 97; Shawanaga, 110; total, 403 à $4; arrérages, $44	1,656 00
D. F. Macdonald, dépenses pour rentes payées: pension, etc., $15.30 ; louage de chaloupe, $6: billets de passage, $6.90; interprète, 7 j., $14	42 20
Neil McDougall, rentes payées: bande de Fort-William, 275; bande du Lac Long, 256; bande de Nepigon, 431; bande de Pays Plat, 58; bande de Pic, 216; bande de Red-Rock, 235; total, 1,471 j. à $4; arrérages, $56	5,940 00
Neil McDougall, dépenses pour paiement de rentes: aide, 30 j. à $2; canotiers, 2, 26 j. chacun à $2.25; guide, 26 jrs à $3; constable, 5 j. à $2; billets de passage, $54.75; louage de cheval, $15; provisions, $127.06 ; tente, $13.50; menus item, $5.90; total, $481.21; moins, $46.77 chargés au traité 9	434 44
W. L. Nichols, rentes payées: bande de Batchewana, 292; bande de la Riv. Garden, 342; bande de Michipicoten, 92; total, 726 à $4; moins, $140 de remboursés sur le compte des rentes pour 1907	2,764 00
W. L. Nichols, dépenses pour paiements de rentes: pension, $18.35; billets de pass., $20.50; louage de cheval; $12.50; interprète, 9 j., $13.50: usage de chaloupe à vap., $52: équipement, $10.30: provisions, $32.01; menus item, $5.50	164 66
C. L. D. Sims, rentes payées: bande de la Riv. aux Français, 47; bande de Maganettewan, 85; bande de la Pointe Grondine, 32; bande n° 3 de la Riv. Espagnole, 233; bande de Tahgawene, 114; bande du lac au Poisson Blanc, 160; bande de la Riv. au Poisson Blanc, 65; total, 736 à $4	2,944 00
C. L. D. Sims, dépenses du paiement des rentes: pension, $18.75; billets de passage, $19.90; louage de cheval, $12; interprète, 8 j., $12; usage de remourqueur, $55	117 65
H. A. West, rentes payées: bande de Michipicoten, 137; bande de Mississaga, 49: bande de la Riv. au Serpent, 8; bande de la R. Espagnole, 45; total, 239 à $4; arrérages, $28	984 00
Divers paiements d'arrérages	696 00
	20,017 94
MOINS: Payé aux Ojibbewas du Lac Huron, compte du dépôt n° 26, $5,777.50; payé aux Ojibbewas du Lac Supérieur au compte de dépôt n° 27, $1,790.44	7,567 94
	12,450 00

Traité 9: Rentes et administration.	$ c.
Saison 1907.	
Bérubé, Dr J. A., allocation pour instruments retournés ($83.35 déduits en 1907-08), $45; frais de messagerie sur instruments, 50c	45 50
Hudson's Bay Co., fournit. fournies à J. G. Ramsden à Fort-Hope: provisions, $49.02; équipement de camp, $8.58; vêtements, $4.50; menus item, $5.82; 3 hommes, voyage, aller et retour, à Fort-Albany, $90	157 92
Saison 1908.	
Appointements à Ottawa (page I—3)	750 00
Rentes payées: sauvages Abitibi, 269 à $4, arrérages, $108; sauvages de Chapleau, 65 à $4; sauvages de English-River, 65 à $4; sauv. de Flying-Post, 105 à $4; sauv. de Fort-Albany, 4 à $8, 750 à $4, arrérages, $128; sauvages de Fort-Hope, 88 à $8, 462 $4, arrérages, $216; sauv. du Lac-Long, 140 à $4, arrérages, $8; sauv. de Martin's-Falls, 112 à $4, arrérages, $12; sauv. de Matachewan, 96 à $4; sauv. de Metagama, 88 à $4, arrérages, $36; sauv. de Missinabie, 67 à $4, arrérages, $4; sauv. de Moose-Factory, 374 à $4, arrérages, $32; sauv. de New-Brunswick-House, 130 à $4; sauv. de New-Post, 35 à $4; sauv. d Osnaburgh, 398 à $4, arrér., $320; total, $14,224, moins $6,768 payés par le gouv. d'Ontario pour rentes payées aux sauv. d'Ontario	7,456 00
Commutations de rentes à 10 ans d'achat, 2 à $40	80 00
Burwash, A., agent, Témiscamingue-Nord, appointements, 12 m. au 31 mars (aussi $200 payés du fonds général de fidéicommis)	150 00
Cockburn, G. P., Sturgeon-Falls, frais de paiem. de rentes: canotiers, 10 j. $30; cuisinier, 6 j. $18; pension, $5.75; louage de canot, $3; bill. de pass., $30.25; provis., $22.31	109 31
McDougall, Neil., Fort-William, frais de paiement de rentes, énuméré avec 'Rentes du traité Robinson (page I—12)	46 77
Ramsden, J. G., frais de paiement de rentes—	
Gages des hommes, $947; interprètes, $17; usage de maisons, $6	970 00
Bill. de pass., $53.95; wagons-palais, $14; transferts, $6.55; fret et messag., $19.07	93 57
Pension, $28.30; provisions, $9.25; buanderie, pourboires, $2.80	46 94
Frais de banque, $7.17; dépenses incidentales, $15; menus paiements, $15.47	37 64
Bauche, L., cuisinier: gages, 2 mois à $70; billets de passage, $11.60	151 60
Dunnett, H. W.: appointem., 62 j. à $2.50; pension, $8.95; bill. de pass., $39.50; mocassins, 2 prs, $3; wag.-palais, $11; revolver et étui $6.45; transfert, 75c	224 65
Gibson, R. J., commis: appointem., $2\frac{1}{10}$ m. à $100; pension, $7.15; bottes, 1 pre, $6; bill. de pass., $38.40; wag.-pal., $10; revolv. et étui, $7.60; menus paiem., $6.50	285 65
Graves Bros., Ottawa: ferblanterie de camp, $19.10; messag. payée d'avance, $2.61	21 71
Hudson's Bay Co.: équipement de camp, $25.05; canots, d'occasion, 2, $8; vêtements, $6.15; provisions, $297.78; courroies pour portage, 8, $10; loyer de tentes et canot, $21; souliers de bœuf, 14, $14; tabac, $24\frac{1}{4}$ liv., $24.58; outils et ferronnerie, $19.82; u age de chaloupe, $15; menus item, $10.75; total, $452.13, moins $110 alloués pour 2 canots Peterborough	342 13
King, Dr. Macdougall: services, 60 j. à $6; pension, $12.10; billets de passage, $41; interprètes, $23; wagons-palais, $11; menus item, $10.90	458 00
Kyle, S. L., Ottawa, confection sur commande de 2 boîtes à provisions	15 00
Musgrove, J. A., fourniture de médicaments au Dr. King	160 50
Revillon Frères: transport de parti, Fort-Hope et Nipigon, $100; farine, 100 liv., $10	110 00
Simpson & Sons, Toronto: provisions, $185.95; messagerie payé d'avance, $23.10	209 05
Woods, Ltd., Ottawa: couvertures, 3 prs, $19.50; bottes, 1 prs $10; couvertures en grosse toile et toile goudronnée, 4, $27.50; tente, grosse toile, $7.58; tente en soie et poteaux, $39.25; menus item, $29.10	132 93
Stewart, S., départ. des affaires indiennes, Ottawa, frais de paiement de rentes: canotiers, 4, 12 j. chacun, $120; pension, $8.90; meubles de camp, $10; billets de passage et wag.-palais, $24.75; provisions, $38.09; louage de 2 canots, $10; loyer de tentes et équipement, $17.50; habit imperméable, $8; menus paiements, $9.55	246 79
Swinford, S., frais de paiement de rentes à Osnaburgh, énuméré sous 'Agence Kenora,' page I—43	185 55
West, H. A., agent, Chapleau: appointements et dépenses—	
Appointements, 12 m. au 3 mars, $500; canotiers et cuisinier, 110 j. à $2	720 00
Pension, $11.40; billets de passage, $35.40; avirons, 6, $11	57 80
Provisions, $103.43; tente, $33.25; menus paiements, $8.05	144 73
Musgrove, J. A.: médicaments fournis au Dr. Torrington, $132.60; messagerie payée d'avance, $4.40	137 00
Torrington, Dr. H. M.: services, 30 j. à $6: pension, $14.50; billets de passage et wagons-palais, $18.20	212 70
Divers paiements—	
Canadian Canoe Co., fret payé sur 2 canots à Missinabie	20 68
Fife, A. T. & Co., Kenora, outils et ferronnerie pour sauvages d'Osnaburgh	19 30
Hudson's Bay Co.: ficelle pour sauvages d'Osnaburgh, 200 pelotes à 30c., 10 éche-$1; fret sur fournitures à Osnaburgh, $12.02	82 02
Musgrove, J. A., Ottawa: médicaments pour l'hôpital de Fort-Albany, $40.40; médicaments pour l'hôpital de Moose-Fort, $27.24; replaquage d'instruments, $8.50	76 14
A reporter	13,957 58

	$ c.
Rentes et administration : Traité n° 9—*Fin.*	
Report	13,957 58
Divers paiements—*Fin.*	
Hôpital de St-Boniface, pension et soins des sauv. de la fabriq. Moose, 51 j. à 60c.	30 60
Steep, Dr J. R., Winnipeg, soins médicaux à l'hôpital de St-Boniface, 34 sem. à $2.	68 00
Sanitary Laundry Co., blanchissage de couvertures	3 70
	14,059 88
Arpentage des réserves des sauvages.	
Appointements à Ottawa (page I—3.)	719 03
Réserve Abitibi, Québec, John H. Shaw, A. T. F.: division de nouv. lignes, 10·67 milles à $60; retracer les frontières de l'est, 11·989 milles à $40; lac et traverse de la crique, 10·28 milles à $15; posage de 4 poteaux en fer à $2, total, $1,281.97; moins $400 avancés en 1907-08	881 97
Réserve de Caughnawaga, P. Charton, A. T. P.: services, 12 jrs à $8; aide, 11 jrs à $3; pension, 21½ j. à $1.50; plan et surface de niveau, $16; rapport, $11; divers, $6	194 25
Réserve de Caughnawaga, J. A. W. Beaudry et P. Charton, balance due sur arpentage, *voir* rapport de l'Aud. Gén., 1907-08, page I—8	364 35
Réserve de Doncaster, F. Chas. Laberge, A. T. Q.., entrepreneur, arpentage de 50·65 milles à $40, $2,026; moins $700 payés en 1906-07, et $900 payés en 1907-08	426 00
Réserve de Gibson, W. Galbraith, A.T. O..: services, 43 j. à $8; aide, 21 j. à $3; journaliers, 2½ jrs à $2, 30 à $1.55, 83½ à $1.50; provisions, etc., $71.85; loyer d'équipement, $10; loyer de chaloupe, $11.50; frais de voyages, $16.75	693 85
Réserve de Horton, N.-E., H. J. Neily, arpenteur, services : 4 j. à $4 ; dépenses, $10.05	26 05
" l'île Jack-Fish, J. H. Shaw, A. T. O., arpenteur, services: 27½ j. à $8; aide, 25 j. à $3 ; cuisinier, 6 j. à $1.50; journaliers, 40 j. à $2 ; pension, etc., $27.83; provisions, $44.52 ; billets de passage, $66.65 ; wagons-palais, $20 ; transport de camp et équipement, $47; divers, $9.32	599 32
Réserve de la Riv. aux Français (en bas), J. H. Shaw, A. T. O., arpenteur, services : 28½ j. à $8; aide, 52 j. à $3; journaliers, 92 j. à $2, 19 j. à $1; pension, $31.65; provisions, $86.97; billets de pass., $57.70; tente et équipement, $16.30; loyer de canot, 24 jrs, $12; messagerie, $28.27; divers, $1.30	821 19
Réserve de Maganetawa, W. Galbraith, A.T.O., arpenteur, services: 25 jrs à $8; aide, 22 j. à $3; journaliers, etc., 1½ j. à $1.80, 25 j. à $1.75, 1½ j. à $1.50 12½ j. à $1.25, 13 j. à $1.00; fournitures, $34.44; frais de voyages, $40.85; divers, $11	428 92
Réserve de Mathachewan, Jas. Dobie, arpenteur, avances	2,700 00
" Millbrook, J. R. Eaton, arpenteur: 3½ j. à $4; plan, $6; journaliers, 14 j. à $1.25	37 50
" Pabineau, N.-B., E. W. Malone, A.T.F., arpenteur, services: 12 j. à $8; journaliers, etc., 10 j. à $2, 41 j. à $1.75; pension, $18; louage d'attelage, $30; plan et rapport, $10	245 75
En général—	
Gurley, W. et L. E., Troy : lunette méridienne et trépied, $158.10; perche de nivellement, $6.80 ; prisme pour lunette méridienne, $6.80	171 70
Droits de douane, $42.90; honoraires de courtier, $1.50; messagerie, $2.85	47 25
	8,357 13
Diverses dépenses sur les réserves des sauvages.	
Réserve de Caughnawaga ($1,499.35)—	
Restauration des murs, Vieux Fort St-Louis: contremaître, 172½ hrs à 40c.; journaliers, 385 hrs à 20c., 706 hrs à 15c., 50 h. à 12½c., 180 h. à 10c.; bois de serv., $11.11; chaux, $36.85; sable, $18.10; pierre, $14; téléphone, 75c	356 81
Réparations des ponts et ponceaux, ch. de fer Grand-Tronc : contremaître, 12 jrs à $2.50 ; journaliers, 12 j. à $2, 99 j. à $1.50; travail avec attelages, 16⅝ j. à $3; avec 1 cheval, 1½ j. à $1.50; bois de service, $65.18; ferronnerie, $3.56.	323 99
Réparations au pont sur le chemin de Laprairie	5 00
" chemin de Primeau: contremaître, 24½ j. à $2.50; journaliers, 263·2 j. à $1.50, 2 j. à $1; homme avec tombereau, 131 j. à $2; diverse main-d'. et fournitures, $93.50	813 55
Réserve de Maganettawan: déduction du compte des crédits n° 16, pour l'évaluation de la réserve et du bois, *voir* rapport de l'Aud. G. de 1907-08, page I—90	474 00
Municipalité de Rama, subvention pour les réparations des chemins et ponts	2,000 00
	3,973 35
Subvention au fonds d'administration des terres des sauvages.	
Transféré au crédit du fonds d'administration des terres, compte des crédits n° 75	10,000 00
Aide aux sociétés agricoles.	
Trésorier de la société agricole Munsey	90 00

	$ c.
Frais judiciaires en général.	
Davidson & Wainwright, Montréal, avance p. services jud. *re* désastre du pont de Québec	200 00
Galligher, J. J., Grand Falls, services jud. *re* empiètement sur la réserve Tobique....	89 45
Judd, J. C., Toronto, services judiciaires *re* sauv. de Cayuga et l'Etat de New-York ...	350 00
Lalande, Donat, Terrebonne, services jud., King *vs* sauvages Léon Etienne et Décarie..	164 20
Magnan, Georges, Sorel, services judiciaires, King *vs* Capino....................	25 00
Murray, A. G., Gore-Bay, services judiciaires, King *vs* John Hilliard...............	10 00
Murray, Wm., Campbellton, services judiciaires *re* Wallace......................	50 10
Rowell, Reid, Wilkie, Wood et Gibson, Toronto, avance pour services judiciaires, etc., *re* cause Oka..	1,000 00
Smith, R. C., Montréal, avance pour services judiciaires, etc., *re* cause Oka.........	1,000 00
Wainwright, A., Montréal, services judic., King *vs* empiéteurs sur la réserve Caughnawaga, $70.70; advance *re* pont de Québec, $375..........................	445 70
Walker, J. A., Chatham, services judiciaires *re* succession Lascelles et John Beattie....	10 16
Wilson, C. A., Montréal, services judiciaires, King *vs* Louis Delisle................	140 27
Winslow, W. C., Chatham, services judiciaires, King *vs* causes de liqueurs..........	20 00
Corinthe, A., chef sauvage, Oka, avances pour ses dépenses et celles d'autres à Montréal, *re* cause Oka..	100 00
Honoraires de constable et témoin: Ed. Chéné, $5.20; E. C. Hotellier, $8; Wm. Cook, $13.75; F. Evans, $10; L. Lanthier, $12; F. Leclerc, $11; Jos. Perillard, $12.40; Wm. Reep, $30..	102 35
	3,707 23
Amélioration de chemins, réserve de Golden-Lake.	
Martin Mullin, agent: journaliers, 15 j. à $1.50, 19 j. à $1.35, 225 j. à $1.25; garçon préposé à l'eau, 16 j. à 50c; attelage, 19 j. à $3; pelles, &c., $5.60; total, $400; moins produit de la vente de charrue, etc., $9..................................	391 00
Réparation de chemins, réserve de Doncaster.	
J. Jodoin, en charge: journaliers, 18¼ j. à $1.75, 244¾ j. à $1.50, 10¾ j. à $1.25; garçon préposé à l'eau 16 j. à 50c.; cheval et charrette, 26½ j. à $2, 8½ j. à $1.75; outils, dynamite, etc., $11.61; total, $499.96; moins outils vendus, $1.................	498 96
Rémunération pour services *re* épidémie de vérole.	
S. Sutherland, agent, services rendus (voté)......................................	200 00
Ontario, Québec et Provinces maritimes: Ecoles.	
Pensionnat et écoles industrielles.	
Mission Albany, octroi de $60 par tête, 12 m. au au 31 déc.........................	1,500 00
Chapleau, pensionnat: subvent. à $60 p. tête, 12 m. au 31 mars, $621; construct. de nouvelle cuisine, modifications et réparat. aux vieux bâtiments, écurie, etc., $1,125.43; peinturage de l'école des sauvages, intérieur et extérieur, $173; 13 doubles-châssis, $39; égout, entrée, $25; tambour, à la cuisine, $10; 12 pupitres, $58.20; 3 sièges, $12.60; fret et messagerie, $17.84..	2,082 07
Orphel. de Fort-William: subvent. à $60 p. tête, 12 m. au 31 mars, $1,500; messag., $2.	1,502 00
Institut Mohawk, subvention à $60 par tête, 12 m. au 31 mars......................	6,000 00
Fort-Moose, pensionnat, subvention à $72 par tête, 15 m. au 31 mars................	1,828 80
Institut de Mount-Elgin: subvention à $60 par tête, 12 m. au 31 mars, $5,734; subvention pour construction de grange et hangar $1,200; subvention pour réparations générales et peinturage, $500; inspection, novembre 1908, $10.25; messagerie, $1..	7,445 25
Shingwauk Home: subvention à $60 par tête, 12 m. au 31 mars, $3,331; subvention spéciale pour couvrir déficit au 31 mars 1908, $4,006.86; moins $2,000 payés en 1907-8; 2 inspecteurs, $14; transport d'élèves, $31.85; fret et messagerie, $22.26..........	5,405 97
Ecole industrielle de Wikwemikong: subvent. à $60 par tête, 12 m. au 31 mars, $8,134; transport d'enfants, $180.25; examen médical pour admission, $15; inspection, $30.19; messagerie, $1.60; 3 douz. d'ardoises, $3................................	8,364 04
Ecoles du jour.	
Abitibi: institutrice, Mme Jno. R. Simpson, terme d'été au 2 sept. 1908.............	200 00
Back Settlement, instituteur, Lyman W. Fisher, 12 m. au 31 mars	100 00
Bear-Creek, institutrice, Minerva McDougall, 12 m. au 31 mars......................	100 00
Bear-River: institutrice, Minnie A. Shea, 12 m. au 31 mars, $300; bois, 3 cordes, $9; réparations à l'école, main-d'œuvre, $16; matériel, $35.79.........................	360 79
Bersimis: institutrices, sœur Marie-Pauline, 3 m. au 30 juin 1908, $75; sœur St-François-Xavier, 9 m. au 31 mars 1909, $225; nettoyage de l'école, $2.50; bois, 18 cordes, $54; menus item, $4.02..	360 52
A reporter..	

Ontario, Québec et Provinces Maritimes : Ecoles—*Fin.*	$ c.
Report	35,249 44
Ecoles du jour—Suite.	
Big-Cove: institutrices, Mary Isaac, 9 m. au 31 déc. 1908, $225; Rosie A. Archibald, 3 m. au 31 mars 1909, $75; réparations et fournitures, $46.78	346 78
Burnt-Church: instituteur, M. Natalie Babin, 12 m. au 31 mars, $300; pension et instruct., hôpital des Sœurs de Charité, Montréal, 8 m., $40; bois, $27; menus item, $2.71	369 71
Caughnawaga, école des garçons: P. J. DeLisle, principal, 3 m. à $450, 9 m. au 31 mars à $500; P. Williams, assistant, 3 m. à $350, 9 m. à $400; gardien, 15 m., $75; houille, 8 tonnes, $58; inspection, $10; bois, $5; menus item, $2.40	1,025 40
Caughnawaga, école Bushl: Mme A. Beauvais, institutrice, 12 m. au 31 mars, $350; gardien, $20; houille, 6 ton., $43.50; pupitres, 9, $41.53; inspection, $10; menus item, $4.62; Jos. Dubuc, entreprise pour la construction d'une maison d'école et résidence, $3,000; entreprise supplémentaire, $230	3,699 65
Caughnawaga, école des filles: Mlle M. E. Howlett, ancienne institutrice, 6 m. à $350, 6 m. au 31 mars à $400; Mlle Teresa McDermott, institutrice, 9 m. au 31 déc., $225; Mlle B. Doré, assistante, 3 m. au 31 mars 1909, $87.50; loyer de chambre pour institutrice, 5 m. au 31 janv. 1909, $37.50; gardien, $50; houille, 4 tonnes, $29; inspection, $10; prix, $10.31; menus paiements, $11.56	835 87
Caughnawaga, école protestante: Mlle E. M. Young, institutrice, 9 m. au 31 déc. à $250; gardien, $40; houille, 4 tonnes, $29; inspection, $10; poêles, 2, $24.15; menus paiements, $22.45	313 10
Ecele de Congo-Bridge: Mlle Rose Gilhooly, institutrice, 12 m. au 31 mars, $350; balance du trimestre de sept. 1907, $46.40; provisions pour la collation des élèves, $21.01	417 41
Ecole de l'île Cornwall: Mlle K. Roundpoint, institutrice, 12 m. au 31 mars, $350; balance pour le trimestre de sept. 1907, $46.40; gardien, $10; houille, 3·5 tonnes, $25.38; inspections, $14.65; menus paiements, $8.65	455 08
Eel-Ground: Mlle F. M. Schultz, institutrice, 12 m. au 31 déc., $300; Mlle Mary Isaac, institutrice, 3 m. au 31 mars 1909, $75; loyer de maison pour l'école, $42.67; fournitures pour l'école, $27.50; bois, $30; P. A. Forsyth, entreprise pour la construction d'une école, $650	1,125 17
Eskasoni ; D. J. McDonald, instituteur, 3 m. au 30 juin, $87.50; balance pour le trim. de sept. 1907, $49.05; A. J. McKenzie, instituteur au 31 mars 1909, à $350, $205.49; inspection, $20.35; poêle, $10.25; bois, 8 cordes, $24; menus fournitures, $7.95	404 59
Garden-River (C.R.): Rév. J. A. Drolet, instituteur, 12 m. au 31 mars	300 00
Ile Georgina: J. H. Prosser, instituteur, 12 m. au 31 mars	150 00
Gibson: Wm. Kendall, instituteur, 3 m. au 30 juin, $75; Mary E. Robbins, 5 m. au 31 janv., $111.49; Maude E. Forrest, 23 j. au 31 mars, $31.94; remplaçants, Johnanna Dewasha, 7 j., $7.95, Mary L. Decaire, 10 j., $13.88; gardien, $25; main-d'œuvre et matériaux pour peinturage et réparage de la maison d'école, $346.16; menues fournitures pour l'école, $7.35	618 77
Golden-Lake: institutrice, Leona M. Schruder, 12 m. au 31 mars, $350; pupitres, 6, $26.58; inspection, $6.50; réparations aux maisons d'écoles, $26.25; menus item, $2.67	412 00
Baie Goulais: instituteurs, Jean McDermott, 7 m. au 31 oct., $175, Thomas Cadreau, 5 m. au 31 mars, $125	300 00
Grande Baie: institutrice, Mlle Benna Fuller, 3 m. au 30 juin 1908, $75, 3 m. au 31 mars 1909, $75	150 00
Henvey-Inlet: instituteur, Jos. Partridge, 12 m. au 31 mars, $200; inspection, $10.50	210 50
Pointe Hunter: institutrice, Mme A. Ryan, 24 juin-24 sept., 8 oct.-8 nov., 1er-28 fév., 5 m. à $40; pupitres doubles, 12, $58.90; pupitre et chaise pour l'instituteur, $13.50; fret, $6.16; poêle et accessoires, $22.25; divers, $4.25	305 06
Indian-Cove: institutrice, Gertrude McGirr, 12 m. au 31 mars, $307.50; soin de l'école, 1 an, $25; houille, 6 tonnes, $18; fret et charriage de houille, $7.64; diverses fournitures, $8.03	366 17
Kingsclear: institutrices, Mlles M. C. Monaghan, 3 m. au 30 juin, $75, Rena A. Donahoe, 7 m. au 31 mars à $25; inspection, $5; ferronnerie, $13.39; bois, $29.50; nettoyage, $8	305 89
Lake-Helen: institutrices, Alice Barker, 6 m. au 30 sept., $150; Jerry Alix, 6 m. au 31 mars, $150; nettoyage, $9.70; bois, 12 cordes, $34; réparations à la maison d'école, $117.91; inspection, $11.55; divers, $5.50	478 66
Ile Lennox: instituteur, W. J. Overbeck, 12 m. au 31 mars, $300; inspection, $6; divers, $7.35	313 35
Lac Long: institutrice, Minnie Watagau, 6 m. au 30 sept., $150; fret, $3.50	153 50
Lorette: institutrices, Sœur Saint-Jean de la Croix, 12 m. au 31 mars, $187.50, Sœur St-Georges, 12 m. au 31 mars, $187.50; houille, $11\frac{3}{20}$ ton., $95.25; bois, 16 cordes, $44; allumage des feux, pelletage de neige et nettoyage. 30.50; 2 poêles et tuyaux, $30.50; nécessaires pour l'école, $34.91; écrans, 2, $17.70; livres pour récompenses, $10.03; inspection, $10; réparations, $7; charroyage, $4	658 89
Maniwaki: provisions pour le dîner des élèves, $20; fournitures d'école, $5.74	25 74
Maria: institutrice, Margaret Isaac, 12 m. au 31 mars, $300; réparat. à la maison d'école, $153.57; bois, $9\frac{1}{2}$ cord., $14.25; allumage des feux et nettoyage, $12.85; menus item, $5	485 67
Mattawa: institutrice, Sœur Saint-Grégoire, 12 m. au 31 mars, $250; inspection, $6	256 00
A reporter	48,732 40

Ecoles: Ontario, Québec et Provinces Maritimes—*Suite.*	$ cts.
Report	49,732 40
Ecoles du jour—Suite.	
Michipicoten, institutrice, Mlle Katie O'Connor, 6 m. au 30 sept. $162.50; 6 m. au 31 mars, Mme J. S. Wick (née Mlle O'Connor), $175; gardien, $15; bois, 16 cordes, $56; inspection, $6.50; menus item, $10.19	425 19
Middle River: institutrice, Mme Annie MacNeil, 12 m. au 31 mars, $300; houille, 6 tonnes, $33; besoins de l'école, $.17; allumage des feux et nettoyage, $6.12	345 29
Millbrook: institutrice, Jessie Scott, 12 m. au 31, mars $300; peintur. de la maison d'école et réparations aux fondations, $60; messagerie et papeterie, $1.30	361 30
Mission-Bay: instituteurs, Jerry Alix, 1er mars - 12 juin 1908, $57.69; Dominic Ducharme, 22 juin 1908 - 31 mars 1909, $208.07	265 76
Mississauga: institutrice, Annie Kehoe, 9 m. au 31 mars	225 00
Muncey: instituteur, John L. Case, 12 m. au 31 mars $300; maison d'école, couverture en bardeaux, $113; peinturage et blanchissage à la chaux, maison d'école, $85; inspection, $7; menus paiements, $1.88	506 88
New-Credit: institutrice, Mlle L. Mitchell, trimestre de mars, 1909	81 25
New-Germany: institutrice, Annie MacDougall, 30, sept. 1908 au 31 mars 1909, $181.94; messagerie, 35c	182 29
Oka (comté): instit., Cora J. Carr, trimestre de juin 1908, $31.25; Thomas Whitebeans, 8-30 sept. $10.42; Lillie R. White, 6 m. au 31 mars 1909, $62.50; bois, 10 cordes, $30; livres pour donner en prix, $4.12	138 29
Oka (village): institut., Laura C. Moore, 3 m. au 30 juin, $31.25; Jennie V. Woodington, 8 sept. - 31, mars. $72.92; loyer de la maison d'école, 12 m. au 31, mars, $36; nettoyage d'école et allumage des feux, 12 m. au 31 mars $25; bois, 10 cordes, $30; désinfection de l'école, $4, livres pour prix, $6	205 17
Oneida: institut., Levi Williams, école n° 2, 12 m. au 31 mars, $300; Mme C. A. Vollick, école n° 3, 12 m. au 31 mars $300; bois pour école n° 3, 12¼ cordes, $36.75; inspection, $30; nettoyage et allumage des feux, école n° 3, $10; réparations, école n° 3, $4.50	681 25
Rivière Pic: Mme Adèle Wissüau, 5 m. au 31 août, $125; Mlle C. Harrison, 5 nov.-31 mars, $121.59; bois, 15 cordes, $28; poêle et accessoires, $14.74; fournitures d'école et menus item, $10.42	299 75
Pointe Bleue: institutrice, Bertha Potvin, 12 m. au 31 mars, $300; bois, 15 cordes, $30; nettoyage d'école, $4; prix, $7.50	341 50
Rama: institutrice, Eva McBain, 12 m. au 31 mars	175 00
Restigouche: institutrice, Sœur Mary, 12 m. au 31 mars, $300; réparations et peinturage de la maison d'école, $50; construction de fosses d'aisance, $12; bois, 8 cordes, $36; nettoyage, $12.25; menues fournitures, $2.30	412 55
Sagamook: institutrice, Emily Frawley, 3 m. au 30 juin, $75; Rose Fagan, 9 m. au 31 mars, $225; fret sur papeterie, $1.75	301 75
Rivière au Saumon: institutrice, Henrietta O'Soele, 12 m. au mars, $300; réparations à la maison d'éc.e $29.12; nett. et allum. des feux, $10.50; bois, $7.50; m. item, $1.32	348 44
Rivière au Serpent: institutrice, Mme. J. H. McKay, 12 m. au 31 mars	300 00
Shawanaga: instituteurs, Mae Hare, balance du trimestre de sept., 1907, $33.34; trimestre de juin 1908, $50; W. A. Elias, 21 nov. 31 mars, $108.33	191 67
Six Nations: allocation annuelle aux écoles	450 00
Skene: institutrice, Mme A. E. McKelvie, 12 m. au 31 mars	150 00
Baie du Sup, institutrice, Zoe St. James, 12 m. au 31 mars	100 00
Spanish-River: instituteurs, Rév. W. E. Phillips, 6 m. au 30 sept. $150, Margaret Cadotte, 6 m. au 31 mars, $150; inspection, $6; nettoyage, $6	312 00
Sucker-Creek: institutrices, Ida Ferguson, 13 j. au trimestre de juin 1908, $15; E. R. Ward, 21 j. au trimestre d'oct. $29.16; F. L. Sims, 3 m. au 31 mars 1909, $75	119 16
Sydney: institutrice, Margaret McLellan, 12 m. au 31 mars $350; concierge, 15 m. au 31 mars 1909, $60; houille, 2 tonnes, $7.40; menues fournitures, $8.77	426 17
Saint-François (Protestant): instituteurs, Richard E. Page, balance du trimestre de sept. 1907, $12, 6 m. 30 sept. 1908, $150, Henry L. Masta, 3 m. au,31 mars, $75; pupitres 21, $78.27; bois, 8 cordes, $18.75; inspection, $10; menus item, $14.18	358 20
Saint-François (C.R.): instituteur, Rév. Sœur Woods, 12 m. au 31 mars, $900; réparat. à l'école, $161.83; houille, 15 tonnes, $101.25; bois, 18½ cordes, $67; inspection, $10; nettoyage, sciage de bois et chauffage, $64.95; livres pour prix, $13; messagerie, 55c	1,318 58
Sainte-Marie, instit., Mlle M. J. Rush, 12 m. au 31 mars, $300; bois, 3½ cordes, $22.75; nettoyage, sciage de bois et allum. des feux, $23 45; inspection, $5; peinturage, $8	359 20
St-Régis, Village: institutrice, Mary V. Nolan, 12 m. au 31 mars, $350; gardien, $13; houille, 4·0325 tonnes, $14.74; menus item, $8.35	386 09
St. Régis, Ile: institutrice, Dora Coleman, 21oct.-31 mars, $134.10; réparat. à maison d'école, $78; houille, 4·21 tonnes, $30.52; diverses fournitures d'école, $16.63	259 25
Temagami: institutrice, Mlle Clio Bourke, terme d'été au 30 sept	150 00
Temiscamingue: institutrice, Sœur Marie Aime, 12 m. au 31 mars	300 00
Tobique: institutrices, Mlle A. A. Bradley, 3 m. au 30 juin, $87.50, Mlle Ethel Sims, 8 m. au 31 mars, $266.66; entretien de l'école, $24 50; bois, 4 cordes, $14; prix, $10; menus item, $1.77	404 43
A reporter	60,613 81

Ecoles: Ontario, Québec et Provinces Maritimes—*Fin.*	$ c.
Report	60,613_81
Ecoles du jour—Fin	
Ile Walpole: école n° 1: institutrices, Grace Aylesworth, 3 m. au 30 juin, $25; Bessie Cameron, 7½ m. au 31 mars, $62.50	87 50
Ile Walpole, école n° 2: instituteur, Jos. Sampson, 12 m. au 31 mars, $300; inspection, $8; messagerie, $1.75	309 75
Whycocomagh: institut., D. J. Gillis, 12 m. au 31 mars, $300; houille, $4\frac{7}{12}$ tonnes, $17.36; gardien, 12 m. $22.50; menus item, $7.63	347 49
Wikwemikong: instituteurs, R. B. Holland, 12 m. au 31 mars, $300, Elizabeth Leusch, 3 m. trimestre de juin $75, Kate Bradley, 9 m. au 31 mars, $225, inspection, $28.24; messagerie, $1.25	629 49
Wikwemikongsing: institutrices, Rose Fagan, 3 m. au 30 juin, $75, Emily Frawley, 9 m. au 31 mars, $225; inspection, $20.93; bois, 15 cordes, $55.50; divers, $11.21	387 64
En général: annonces, $85.04; inspection, $72.70; fret et transport, $9.78; instruction, Escoumain, $32.70; Graham, S.S. n° 5, $21, Halfway River, $24, Lequille, $8, Middleton, $37.50, Missanabie, $37.50, Université McGill, $72, Sœurs de Charité, Montréal, $60, Snider et Waters, S.S. n° 1, $24, Collège de St-Dunstan, $100, Refuge St-Patrice $57.34	641 56
	63,017 24
Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.	
Appointements ($1,275)—	
Agents, 12 m. au 31 mars 1909: C. E. Beckwith, Co. de King $50; D. Chisholm, Halifax Co., $50; John Fraser, Co. de Richmond, au 31 déc. $75; Chas. Harlow, Lunenburg et Queens, $100; John Hipson, Co., de Shelburne $50; John Lacy, Co. d'Annapolis, $50; Arch. J. Macdonald, Co. de Victoria, $100; J. R. McDonald, Co. d'Antigonish, $100; D. K. McIntyre, Co. de Cap Breton, $100; John D. McLeod, Co. de Pictou, $100; M. D. McMillan, Co. de Richmond, 3 m,, $25; A. J. McNeil, Co. de Cap Breton, $75; D. MacPherson, Co. d'Inverness, $100; Jas. H. Purdy, Co. de Digby, $100; F. A. Rand, Co. de Cumberland, $50; R. H. Smith, Co. de Colchester, $50; Alonzo Wallace, Co. de Hants, $50; W. H. Whalen, Co., de Yarmouth $50	1,275 00
Secours et graines de semence ($6,908.52)—	
Allen, C. O., Kentville, engrais, 12 sacs	21 20
Barry, A. D., Pictou, bois et bardeaux, $50; M. E. Beckwith, Steam mills, bois, 13 cordes à $3.50	95 50
Bissett, G. E., St-Pierre, pommes de terre, 51 boisseaux à 70c.; Cain Bros., Yarmouth, provisions, $198.60	234 30
Boutilier, J. N., Bedford: provisions, $65.93; vêtements, $205.02; argent pour billets de ch. de fer, $11.12; garde de la quarant. de petite vérole, 48 j. à $1.50	354 07
Cameron, A. R., Castle Bay: p. de terre de semence, 150 boiss. à 45c.; lab.. $7.50	75 00
Campbell, J. E., Baddeck, provisions, $27; James Kavanagh, New-Glasgow, provisions, $166.97	193 97
Chisholm, John D., Heatherton: avoine, 13½ boiss. à 60c.; labour, 6½ j. à $3	27 60
Chisholm, W. C., Heatherton: provisions et vêtements, $12.50; frais funéraires, $16.40	28 90
Chisholm & Cie, Halifax, provisions, $25.02; W. H. Culbert, Sussex, N.-B., provisions, $56.25	81 27
Cox, Geo. A., Shelburne: farine, 3½ brl., $20.40; diverses fournitures, $12.15	32 55
Davidson, Chas., Hantsport: provisions, $35.85; graines, etc., $8.97	44 82
Densmore, L., Noel Est: provisions, $36.79; frais funéraires, $18	54 79
English, D. W., Pictou: graines, frais funér., etc., $69.30; Thos. Glode, Mill Brook, $25.50	94 80
Hall, H. S., Bridgewater, provisions	60 10
Hanson, J. A., Truro: farine, 20 brls., $123.45; provis., $28.39; semence, $21.65	173 49
Hants Co., Municipalité: provisions et vêtements, $31.88; bois et coupe, 4 cordes, $13	44 88
Hardwick, V. T., Bear-River: farine, 1,704 liv., $55; provisions, etc., $9.50	64 50
Henwood, A., Pettygrew: labourage, 8 d., $24; semence de p. de terre, 15 boisseaux, $7.50: fertilisant, 2 sacs, $3.50	35 00
Knowlton, E. W., Cambridge: bois, 3,642 pds, $40; bois, 3 cordes, $9	49 00
Lowe, J. W. et C. A., Rivière Hebert: farine, 5 brls., $35.52; divers, $8.89	44 41
Lunenburg, Co., Municipalité de: support d'un sauvage, 2 sept.-16 juin 1908, $74.50; vêtements, couvertes, etc., $26.65	101 15
Lusby, A. B., Parrsboro: farine, 19½ brls, $136.25; lard, 140½ liv, $22.47; menus item, $2.75; fret, $7.25	168 72
Macaulay, J. A., RivièreDennis: farine, 1 brl, $6; p. de t. p. sem., 58¼ boiss.. à 60c	41 00
MacDonald, A. A., New-Glasgow: farine, 57½ brl, $362.42; morue, 662 liv. à 7c.; far. d'av., 4 brls, $30; lard, 1,900¾ liv., $273.94; thé, 240 liv. à 30c.; sucre, 1,495 liv. à 5½c.; tabac, 39 liv. à 90c.; foin, 3,200 liv., $23.99; provisions, etc., $333.38; vêtem. et chaussures, $32.17; argent, $1; fret et camionnage, $45.89	1,338 46
A reporter	4,734 48

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	4,734 48
Secours et graines de semence—*Fin.*	
Macdonald, J. K., Whycocomagh: avoine et pommes de terre de semence, $90; foin, 700 liv., $4; bardeaux, 4 M, $6	100 00
MacPherson, rév. D., Glendale, agent, déboursés pour billets de passage, etc.	20 00
Manning, F. H., Falmouth: farine, 1,504 liv., $52.65; lard, 629½ liv., $87.85; bois, 2 charges, $6	146 50
Marshall, A. B., Bear-River: provisions, $78.65; vêtements $5.53	84 18
Moore, J. R., Pictou, graines de semence	70 82
Myers, J. C., Cooks-Cove: provisions, $60; labourage, graines de sem., etc., $25.	85 00
McAskill, A., St. Peters: provisions, $15.60; lit, matelas et couvertures, $12.35; vêtements, etc., $8.34	36 29
McDonald, Angus, Heatherton: provisions, $69.37; bottes, 17 prs, $28.05; divers, $2.79; frais funéraires, $5	105 21
McDonald, H. L., Heatherton: farine, 844½ liv., $29.48; provisions et lard, $13.27.	42 75
McInnis, John, Sydney: provisions, $30.20; P. McKenna, Dartmouth, frais funéraires, $33	63 20
McKenzie, Alex. R., Nyanza: farine, 1,109 liv. à 3c.; provisions, $11.73; avoine, 25 boiss. à 75c.; pommes de terre, 120 boiss. à 75c	153 75
McNeil Bros., Grand-Narrows, bardeaux, 6 M, $15; J. C. B. Olive, Truro, 9 cercueils, $45.25	60 25
Ormor, G. A., Dartmouth: provisions, $16; couvertures grises, 11 à $2.10	39 10
Patterson, J. M., Berwick: vêtements $10; engrais et graines de semence, $13.60	23 60
Purdy, E. B.: Bear-River, frais funér., $29.25; J. W. Ryan, Kentville, vêtements, $73.53	102 78
Reids, Ltd., Elmsdale: provisions et vêtements	20 00
Rhodes, Curry & Co., Ltd., Sydney: fournitures pour construction	26 05
Sheet-Harbour Lumber Co.: provisions, $76.57; bois de serv., clous, etc., $11.95; $70.98; fret, $2.05	161 55
Smith, W. A., Kentville: farine, 72¾ brls, $527.13; provisions, $63.45; bottes, 19 prs, $31.25; graines de sem., $11.03; bill. de ch. de fer, etc., p. sauv. malades, $10.	642 86
Stewart, D. T. & Son, St. Peters: pommes de terre, 35 boiss. à 65c	22 75
Strople, Wm. M. Afton: farine, 1,129 liv., $40.15; graines de semence, etc., $21.70; bardeaux, 11 M, $25.30; menus item, $13.10; frais funéraires, $6	106 25
Thompson et Blois, Shubenacadia: farine, 7,195 liv., $253.65; provisions, $235.73; vêtements, $12.32; graines de semence, $40; charroyage, $1.70	543 40
Wallace, F. W., Sussex, frais funér., $62.95; J. Wood, Cold-Brook, bois de s., $20.	82 95
Paiements au-dessous de $20: fleur, 14 brls, $81.05; pommes de terre, 105¼ boiss., $56.57; provisions, $103.62; vêtements et bottes, $78.66; bois, 26½ cds, $67; graines de sem., engrais, etc., $42.41; bois de serv., bardeaux, etc., $85.38; labourage, 28¼ j., $81.50; frais funéraires, $77.16; menus item, $36.45	709 80
Soins médicaux et médicaments ($5,827.09)—	
Médecins salariés, 12 m. au 31 mars 1909: C. P. Bissett, M.D., comté de Richmond, $175; B. Black, M.D., comté de Hants, au 31 déc., $56.25; J. L. Churchill, M.D., comté de Lunenburg, déc., $8.33; M. A. Dymond, M.D., Chester, trim. de mars, $12.50; E. J. Elderkin, M.D., Weymouth, $100; H. Jaques, M.D., Canning, $50; L. J. Lovett, M.D., Bear-River, $250; J. F. McAulay, M.D., comté d'Inverness, $75; Daniel McDonald, M.D., Baddeck, $325; D. McDonald, M.D., Whycocomagh, du 12 mars, $5.56; H. N. McDonald, M.D., Whycocomagh, au 11 mars, $94.44; W. H. McDonald, M.D., Antigonish, $212.50; D. K. McIntyre, M. D., Sydney, $350; John McKenzie, M.D., comté de Pictou, $200; E. D. McLean, M.D., Shubenacadie, $150; H. A. mars, M.D., comté de Lunenburg, $50; S. N. Miller, M.D., comté d'Annapolis, $50; C. H. March, M.D., comté de Hants, trim. de mars, $18.75; G. R. Morse, M.D., Chester, 9 m., $37.50; F. A. Rand, M.D., Parrsboro, $200; J. W. Smith, M.D., Liverpool, $100; Russell Withers, M.D., Annapolis, $50; F. S. Yorston, M.D., Truro, $150	2,720 83
Soins médicaux: C. C. Alexander, M.D., St. George, $25.50; H. H. Banks, M.D., Barrington-Passage, $31; E. F. Bowles, M.D., Wolfville, $23.80; G. E. Buckley, M.D., Guysboro, $54.20; F. X. Burgess, M.D., Hantsport, $1.50; S. W. Burns, M.D., Shelburne, $36.07; L. M. Curren, M.D., Fairville, $25.91; J. D. Densmore, M.D., Port Clyde, $24; B. H. Dougan, M.D., Station Harvey, $9.50; O. G. Donovan, M.D., New-Germany, $117.25; E. Du Vernet, M.D., Digby, $58.70; Wm. D. Forrest, M.D., Halifax, $23; L. O. Fuller, M.D., Shelburne, $333.50; C. R. Gates, M.D., Caledonia, $31.85; John McGourley, M.D., Sheet-Harbour; $515.75; Annie Hennigar, M.D., Cheverie, $10; E. Kennedy, M.D., $68; Finlay MacMillan, M. D., Sheet-Harbour, $139; J. B. March, M.D., Berwick, $25.05; C. I. Margeson, M.D., Hantsport, $15.55; V. L. Miller, M.D., Tusket, $113.75; A. McD. Morton, M.D., Bedford, $73; J. A. Munro, M.D., Rivière-Hébert, $20; D. H. McAlister, M.D., Sussex, N.B., $23.25; Daniel MacDonald, M.D., Whycocomagh, $90.25; H. N. MacDonald, M.D., Whycocomagh, $5; J. W. McKay, M.D., Glasgow, $100; E. D. McLean, M.D., Shubenacadie, $14.50; A. C. McLeod, M.D., Caledonia, $52; R. F. O'Brien, M.D., Elmsdale, $234; Wm. Rockwell, M.D., Rivière-Hébert, $8; F. P. Smith, M.D., Mill-Village, $71;	
A reporter	10,904 35

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*

	$ c.
Report	10,904 35
Soins médicaux et médicaments—*Fin.*	
M. A. B. Smith, M.D., Dartmouth, $337.82; C. A. Webster, M.D., Yarmouth, $59.10; W. H. White, M.D., Sussex, N.-B., $54; G. W. Whitman, M.D., Upper-Musquodoboit, $60.50	2,885 30
Hôpitaux: hôpital Aberdeen, New-Glasgow, $44.50; hôpital de la Nouvelle-Ecosse, Halifax, $48.13; hôpital général Victoria, Halifax, $81.78	174 41
Menus paiements: transport de sauv. malades à l'hôpital, $6.50; fumigation de $6; soin d'un malade de la fièvre, 17 j., $12.75; vaccin et médicam., $21.30	46 55
Dépenses diverses et imprévues ($461.42)—	
Chisholm, Wm. C. Heatherton: matériel de construct. pour réserve de Summerside	24 82
MacGregor, R., New-Glasgow, bois de serv. pour église à la réserve Fisher's-Grant, 5,634 pds, $14	78 87
Vaughan, Arthur, Steam-Mills, paire de bœufs pour sauvages	135 00
Voyages et déboursés par agents: C. E. Beckwith, $89.60; Daniel Chisholm, $3.80; John Fraser, $6.20; John Hipson, 60c.; John Lacy, $13.91; A. J. Macdonald, 90c.; John R. McDonald, $13.31; Rev. J. D. MacLeod, $87.50; F. A. Rand, $6.91	222 73
	14,472 03

Sauvages du Nouveau-Brunswick.

Appointements ($1,602.10)—	
Surintendants et inspecteurs: Jas. Farrell, Fredericton, 12 m., $600; Robt. A. Irving, Buctouche, du 14 avril au 31 mars, $482.15; rév. John J. Ryan, St. Mary's Ferry, du 5 août au 31 mars, $261.95	1,344 10
Missionnaire, rév. E. J. Bannon, Richibouctou, 12 m	100 00
Constables, 12 m. au 31 mars: Abram Clare, Rexton, $20; Peter Ginish, Newcastle, $24; Stephen Mussie, Sainte-Marie, $90; Frank Nicholas, Burnt-Church, $7; Jos. Sevassin, Burnt-Church, $5; James Tenat, Burnt-Church, $12	158 00
Secours et graines de semence ($4,391.72)—	
Anderson, J. W. et J., Burnt-Church: farine, 2,370 liv. à 3c.; thé, 81 liv., $21.85; diverses fournitures, $22.95; avoine de semence, 48 boiss. à 63c.; pommes de terre, 66 brls à $1.25; labourage, 6 j. à $2.50	243.64
Succession Babbitt, C. D., Ste-Marie, bois de service, 2,010 pds	22 96
Baird, Geo. T. & Co., Perth: fleur, 3,630 liv. à 3c.; farine, 865 liv., $22.90; lard, 694 liv., $81.75; vêtements, $15.85; bois, $34.10; frais funér., $22.52; avoine de semence, $177; menus item, $8.20	471 22
Bannon, Michael, Newcastle: fèves, 455 liv. à 5c.; bœuf, 310½ liv. à 10c.; morue, 325 liv. à 5c.; farine, 111½ pierres à 50c.; hareng, 78½ douz., $19.65; mélasse, 70 galls à 50c.; lard, , 300⅝ liv., $42.20; diverses fournitures, $24.75; avoine de semence, 100 boiss. à 50c.; pommes de terre, 25 brls à $2	348 75
Beveridge, A. J. & Son, Andover: fleur, 2,125 liv., $71.20; diverses provisions, $54.80; frais funéraires, $5.25	131 25
Burpee etBarnett, Gagetown: provisions, $15.44; vêtements, $7.60	23 04
Cameron, John A., Rexton: fleur, 13,411 liv., $361.50; lard, 1,442½ liv. à 10c.; vêtements, $46; liniment, 22 bout., $5.50; badigeon, 875 liv., et 35 blanchissoirs, $28.00; avoine de semence, 136 boiss. à 50c.; pommes de terre, 175 boiss., $70; foin et blé de semence, $4; labourage, $26	753 25
Crandall et Carter, Salisbury: provisions, $26.10; vêtements, $4.90	31 00
Cuthbert, W. H., Sussex: provisions	26 82
Dayton, Milton, Edmundston: provisions, $16.50, pommes de t., avoine, etc., $35	51 50
Ellis, Wm., réserve de Tobique, aide pour l'achat de maison	60 00
Farrell, Peter & Co., Fredericton: vêtements, $149.76; frais funéraires, $1.96	151 72
Ferguson, Fred., Richibouctou: fleur, 85½ pierres à 50c.; provisions, $18.90; vêtements, etc., $9.22	70 87
Grant, A. H. & Son, Tilley: lattes, 4 M, $9; bois de service, 1,230 pds, $14.76; bardeaux, 5 M, $10	33 76
Hachey, J. B., Bathurst: fleur, 1,036 liv., $30.65; provisions, $46.83; vêtements, $4.15; pommes de terre, 30 boiss. à 60c	99 63
Hatt, Morrison & Co., Fredericton: fleur, 2,719 liv., $108.29; lard, 354 liv. à 13c., 421 liv. à 14c.; payé en plus, 2Cc	213 45
Hurley, James, Fredericton: bottes, 43 prs	73 80
King, Alfred, Central-Kingsclear: avoine de semence, 32 boiss. à 65c.; 50¾ boiss. à 50c	46 18
Lenihan, Daniel, Fredericton: fleur, 5,280½ liv., $204; lard, 737¼ liv. à 14c.; diverses provisions, $17.30	324 50
Lundon, M., Canterbury: provisions, $37.15; vêtements, $34.76; bois, 4 cordes, $10	81 91
McElroy, T. J., Oromocto: fleur, 2,258 lb., $48; lard, 317⅝ liv., $37.25; vêtements, $8.40; pommes de terre, 23½ boiss. à 42c	103 52
A reporter	4,964 87

Sauvages du Nouveau-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	4,964 87
Secours et graines de semence—*Fin.*	
Palmer, F. C. & Co., Dorchester: provisions, $51.58; bottes, 1 pre, $1.25; frais funéraires, $5.01; pommes de terre de sem., 39 boiss. à 50c.; labour, $7	84 34
Paulin, J. D., Newcastle: provisions	91 85
Ramsay, Wm., Red-Bank: provisions et vêtements, $54; gr. de semence, $85.50	139 50
Roberts, Chas., Jr., agent (Frost & Wood Co.) Red-Rapids: roul. de ferme, $42.50; herse et charrue, $24	66 50
Ross, John C., Bouctouche: provisions, $42.53; vêtem., $12.47; bois de s., $3.90; frais funéraires, $4.50; graines de semence, $11	74 40
Savoy, Romain, Rivieres-des-Caches: provisions et vêtements, $66.91; frais funéraires, $7	73 91
Tuttle, A. A., Moncton, frais funéraires	26 00
Wallace, James, Dalhousie, provisions, etc	43 63
Williams, C. E., Woodstock: farine, 3,135 liv. à 3½c.; lard, 435¾ liv. à 12c.; graines de semence, $8.45	165 20
Paiem. au-dess. de $20: provisions, $39.31; vêtem., $17.15; bois de ch., 31 ch., $39; frais funéraires, $52.45; m.-d'œuvre et matér. p. la nouv. maison de Mme Bear, $43.45; poêle, $12; gr. de sem., $11.35; labour, $21; menus item, $27.91	263 62
Soins médicaux et médicaments ($4,232.90)—	
Médecins sous appointements au 31 mars 1909: F. J. Desmond, M.D., Newcastle, $200; I. W. Doherty, M.D., Rexton, du 15 octobre, $137.50; G. M. Duncan, M.D., Bathurst-Village, $100; R. W. L. Earl, M.D., Perth, $400; A. G. Ferguson, M.D., Dalhousie, $50; W. G. King, M.D., Bouctouche, $40; J. A. Léger, M.D., Shédiac, $200; D. H. McAllister, M.D., Sussex, au 8 nov., $120.65; R. H. McGrath, M.D., Frédéricton, $150; J. B. McKenzie, M.D., Loggieville, $150; James Peake, M.D., Oromocto, $125; J. D. Ross, M.D., Moncton, $200; T. F. Sprague, M.D., Woodstock, $100; W. J. Weaver, M.D., Frédéricton, $150	2,123 15
Soins médicaux: D. R. Arnold, M.D., Westfield, $30; T. J. Bourque, M.D., Richibouctou, $2.50; Geo. R. Camp, M.D., Upper-Sheffield, $13.25; Mayes-Case. M.D., St-Jean, $89.15; J. A. Casswell, M.D., Gagetown, $139.45; H. W. Coates, M.D., Rexton, $101.80; Chas. E. Coleman, M.D., Red-Bank, $13; Levi M. Curran, M.D., Fairville, $28.10; J. de Olloqui, M.D., ———, $387.50; I. W. Doherty, M.D., Rexton, $19.25; W. W. Doherty, M.D., Campbellford, $5; A. G. Ferguson, M.D., Dalhousie, soins de pet. vérole, 36 jours à $10; John B. Gilchrist, M.D., Greenwood, $11.30; J. A. Guy, M.D., Edmundston, $60.50; C. A. King, M.D., Salisbury, $105; W. G. King, M.D., Bouctouche, $18; G. T. Leighton, D. D. S., Rexton, $9.75; Arthur J. Losier, M.D., Tracadie, $15; H. C. Merscreau, M.D., Rexton, $20.50; A. J. Murray, M.D., Frédéricton, $20.50; Arthur S. Murphy, M.D., St-Stephen, $20; M. H. MacDonald, M.D., ————, $9.50; J. F. Teed, M.D., Dorchester, $264.05; F. W. Lozer, M.D., Rexton, $277	2,020 10
Hôpitaux: Hôtel-Dieu, St-Basile, N.-B., $10; Hôpital général, Bangor, Me., $70.30	80 30
Divers item: veste en chamois, $2.75; soufre, $1.60; désinfectage de camps, $5	9 35
Divers et imprévus ($620.96)—	
J. Farrell, agent, Frédéricton: allocation pour loyer, etc., $50; frais de voyages, $100.45; frais de port et b. au b. de poste, $12.83; télégr. et téléphones, $2.98; charroyage et messageries, $1.40; bois, 3 cordes à $6.50	187 16
R. A. Irving, Bouctouche: frais de voy., $184.57; télégrammes, $3.99; messages de téléphone, $20.64; messageries, $1.75	210 95
Thos. J. P. Gibson, St-Pierre, contrem. aux amélior. sur la réserve Tobique: frais de voyage de St-Pierre, C.-B. à Andover, N.-B. et retour	33 60
J. E. Murphy, Perth, 6 échelles pour la réserve Tobique	18 00
M. S. Sutton, Andover, fourn. de mat. et m.-d'œuvre p. peint. de salle, rés. Tobique	73 62
Clôturage de la réserve Oromocto: fils barbelé et crampes, 360 liv., $11.93; poteaux en cèdre et courbes, $8.20; main-d'œuvre, 11 jours, $18	38 13
Recherches du corps de Mitchell Moulton, noyé le 26 sept. 1908: m.-d'œuvre, 22½ j. à $1.50; messages téléphoniques, 90c	34 65
Menus paiements: gr. de sem., $9.75; chaux, blanchissoirs, etc., $8.25; répar. à la v. aqueduc, $5.50; repas et lit à sauvage, $1.35	24 85
Réparations aux chemins, réserve d'Edmunston)$150)—	
Surveillant, Alexis O., Martin, 7½ j. à $2; journaliers, 55 j. à $1.50; attelages, 12 j. à $3.50; rép. au pont, $8; serv. de charrue, $2.50	150 00
Améliorations sur la réserve Tobique ($999.50)—	
Thos. J. P. Gibson, m.-d'œuvre et matériel p. l'inst. de bain émaillé, lavoir, latrine et bouilloire de 30 gallons, etc	150 00
M. S. Sutton, Andover, inst. de syst. d'eau: tuyau en fonte de 2 pcs, 1,625 pds à 14c.; tuyau en terra cotta, 4-pcs, 150 pds. $22.50; plomb, 424 liv. à 8c.; bois de serv., 1,702 pds, $28.49; ciment de Portland, 16 barils à $3.20; div. tuyau, coudes, courbes, etc., $52.14; charroyage, $24.65; bat.-passeur, $6; levées, $10	456 40
Gages: contremaître, Thos. J. P. Gibson, 54½ j. à $2.50; journaliers, 24¾ j. à $1.45, 136½ à $1.35, 10 à $1.25, 26.1 à 50c.; cond. d'attelage, $11.33	393 10
A reporter	11,997 18

	$ c.
Sauvages du Nouveau-Brunswick—*Fin.*	
Report	11,997 18
Achat de terrain pour les sauvages de la rivière Eel ($1000,)—	
Alexander Wallace, prix d'achat de 79.90 acres, lot 6, attenant à la réserve des sauvages à la rivière Eel, comté de Restigouche, N.-B.	1,000 00
	12,997 18
Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.	
Appointements ($300)—	
Surintendant, John O. Arsenault, Higgins-Road, 12 m. au 31 mars	300 00
Secours et graines de semence ($1,336.08)—	
Arsenault et Gaudet, Ltd., Wellington-Station: farine, 1¾ bar., $10.50; vêtem., 2.94	13 44
Brown, Wm. C., Port-Hill: avoine. 103 boiss. à 55c.; pom. de terre, 119½ boiss. à 45c.; blé, 7½ boiss. à $1.60; sacs. 26 à 10c	125 02
Cox., Robt. N. Morell: farine. 8¼ barils. $55.33; thé et sucre, $4.80; vêtem., $3.20; gr. de semence $16.63; frais funéraires, $13.41	93 37
McLellan, A. J., Richmond: farine, 2¾ bar., $16.17; menus item, $5.61	21 78
McNeill, R. J., Tyne-Valley; farine, 87½ bar., $535.49; lard, 818 liv. à 10c.; provisions, $187.34; tabac, 56 liv. à 60c.; vêtements et couvertures, $76.16; pétrole, allumettes, etc., $8.84; 31 sacs, $7.47; charr. de fourn., $11; gr. de sem., $21.36; planches, bardeaux, etc., $70.55; m.-d'œuvre, 12 j. à $1.25; frais funér., $5.30.	1,053 91
Menus paiements: provisions, $10.86; bois de s., $11.94; frais funéraires, $5.76....	28 56
Soins médicaux et médicaments ($1,757.48)—	
Soins médicaux: J. B. Champion, Richmond, $321.25; P. Conroy, M.D., Charlottetown, $27.50; M. Delaney, M.D., Wellington, $24.85; F. W. Jardine, M.D., Kensington, $11.20; A. E. Long, M.D., Tyne Valley, $275.90; R. D. McLauchlan, M.D., St. Peters, $192; J. A. C. Rogerson, Vernon River Bridge, $2; John G. Toombs, M.D., Mt. Stewart, $36.85	891 55
J. B. Champion, M.D., Richmond: soins à patients atteints de la pet. vérole sur l'Ile Lennox, 19 mai-3 juillet 1908, 46 j à $15; médicaments, $26; vaccin, 10 boîtes, $10; matériel pour désinfection de 22 édifices, $72	798 00
Hôpital de Charlottetown, soins à l'hôpital et médicaments, 3⅝ semaines	12 98
Médicaments: W. B. Dyer, Alberton, $9.45; Reddin Bros., Charlottetown, $45.50.	54 95
Bureau et divers ($1.91)—	
Frais de port	1 91
Construction de quai et chalan, Ile Lennox ($446.80)—	
Jos. F. Arsenault, Richmond: chalan (ent.) $100; madriers, 6,819 pds, $82.26; poteaux, 1 pd dia., 14 pds long., 56 à $1.05; bois de c., 6 pcs x 12 pcs x 28 pds, 42 pièces à $2.20; boulons, carvelles et barres en fer, 639¼ liv. $16.86; câble, 4 roul., $33.73; transport, $42; total, $426.05, moins $200 payés en 1907-08, page I—15.	226 05
Arsenault et Gallant: journaliers, 64 jours à $1.50; attelage, 42 j. à $2.25; cond. d'attelage, $25	215 50
Menus paiements: charroyage de bois de service $5; téléphone, 25c	5 25
	3,842 27

MANITOBA, ALBERTA, SASKATCHEWAN ET T.N.-O.

SOMMAIRE

SOMMAIRE—Sauvages du Manitoba, Saskatchewan,

Numéro.	Agences.	Total.	Rentes.	Instruments aratoires, etc.
		$ c.	$ c.	$ c.
1	Agence de l'Assiniboine..............(page I—26)	5,772 74	765 00	133,35
2	" de Battleford..................(" —26)	22,876 65	4,760 00	202 61
3	" de Birtle......................(" —28)	16,086 44	2,105 00	148 74
4	" des Pieds-Noirs ....(" —29)	23,897 88	4,190 00	5 78
5	" des Gens-du-Sang...............(" —30)	45,952 85	6,040 00	....
6	" de Carlton.....................(" —32)	39,935 50	10,770 00	917, 37
7	" de Clandeboye ....(" —34)	35,965 87	9,395 00	54 60
8	" des Lacs-Croches...............(" —36)	18.961 19	2,725 00	61 80
9	" du Lac-au-Canard ....(" —37)	45,357 85	4,960 00	481 60
10	" d'Edmonton.....................(" —39)	16,880 90	3,595 00	366 50
11	" de Fort-Francis................(" —40)	13,151 58	4,840 00	....
12	" de Hobbema.....................(" —41)	21,552 53	4,020 00	178 00
13	" de Kenora......................(" —42)	30,060 45	11,805 00	108 91
14	" de la Montagne de l'Orignal....(" —44)	4,678 46	1,035 00	36 00
15	" de Norway-House ....(" —45)	30,611 13	12,970 00	145 90
16	" du Lac-aux-Oignons.............(" —46)	23,266 08	7,520 00	297 77
17	" du Pas ....(" —47)	17,403 92	5,695 00	251 87
18	" des Piégânes ....(" —48)	22,138 34	2,415 00	....
19	" de Pelly.......................(" —50)	19,428 22	2,935 00	103 90
20	" du Portage-la-Prairie..........(" —51)	35,549 05	10,010 00	689 17
21	" de Qu'Apelle...................(" —53)	18,255 54	3,320 00	38 90
22	" du Lac-la-Selle................(" —55)	26,059 86	4,135 00	189 85
23	" des Sarcis ....(" —57)	8,222 43	1,045 00	....
24	Split-Lake-Adhesion, traité n° 5.......(" —58)	12,853 26	7,727 00	....
25	Réserve de Stony ....(" —58)	16,899 65	3,420 00	51 93
26	Agence de Touchwood....................(" —59)	21,801 60	3,215 00	8 40
27	Traité n° 8............................(" —61)	59,321 56	21,030 00	91 18
28	" 10...................................(" —63)	22,704 29	2,835 00	....
29	Divers et en général...................(" —63)	29,820 81	....	....
30	Bureau du commissaire..................(" —64)	15,389 92	....	....
31	Inspectorat d'Alberta ....(" —65)	3,160 41	....	....
32	" du Lac Manitoba..........(" —65)	2,480 54	....	....
33	" du Lac Winnipeg..........(" —65)	5,685 89	....	....
34	" au sud du Lac Winnipeg...(" —65)	371 19	....	....
35	" de Saskatchewan-Nord ....(" —65)	3,971 47	....	....
36	" de Saskatchewan-Sud......(" —55)	5,922 63	....	....
37	Ecole industrielle de Battleford........(" —65)	9,925 52	....	....
38	" de Brandon ....(" —66)	14,333 30	....	....
39	" de Calgary..........(" —66)	1,200 27	....	....
40	" de Elkhorn ....(" —66)	16,068 86	....	....
41	" de Qu'Appelle.......(" —67)	30,845 53	....	....
42	" du Daim-Rouge .....(" —68)	7,832 86	....	....
43	" de Régina ....(" —68)	11,429 08	....	....
44	" de Saint-Joseph ....(" —68)	8,634 69	....	....
		842,718 79	159,277 00	4,564 13

Alberta et Territoires du Nord-Ouest.

Graines de semence.	Bestiaux.	Approvisionnements pour indigents.	Distribution triennale de vêtements.	Ecoles.	Moulins à farine et scieries.	Dépenses générales.	Numéro.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
1 77	....	1,151 30	....	335 00	....	3,386 32	1
1,224 33	....	3,865 02	....	4,071 15	24 70	8,728 84	2
1,163 80	....	5,182 23	....	4,534 19	....	2,952 48	3
121 26	362 50	8,507 06	....	4,727 31	....	5,983 97	4
35 00	3,505 00	13,497 58	....	8,930 86	....	13,944 41	5
846 18	2,132 65	6,506 76	105 65	9,577 62	762 43	8,316 84	6
219 90	95 75	13,869 64	332 27	8,247 97	....	3,750 74	7
862 87	....	1,930 61	....	6,318 15	....	7,062 76	8
992 03	686 50	4,780 46	....	24,320 36	....	9,136 90	9
201 34	130 00	1,985 54	....	4,803 00	....	5,799 52	10
6 08	....	1,914 45	....	3,663 41	....	2,727 64	11
568 51	....	4,120 92	....	3,961 06	1,750 64	6,953 40	12
53 03	....	4,020 74	....	8,678 03	....	5,394 74	13
56 38	....	382 50	....	372 26	....	2,796 32	14
109 85	163 25	6,215 27	444 57	8,251 99	....	2,310 30	15
582 26	7 25	4,042 37	....	4,981 72	13 55	5,821 16	16
39 80	....	4,837 77	313 28	3,115 22	381 00	2,769 98	17
87 10	658 50	5,156 10	....	4,299 73	....	9,521 91	18
673 51	165 00	1,520 95	....	5,290 82	....	8,739 04	19
524 86	263 50	4,819 98	1,066 17	13,697 12	....	4,478 25	20
188 53	754 00	1,405 28	....	4,361 14	....	8,187 69	21
871 37	856 73	7,420 24	....	5,529 59	1,564 68	5,492 40	22
26 19	28 00	1,592 71	....	819 33	....	4,711 20	23
....		1,442 23	....	200 00	....	3,484 03	24
644 27	....	7,196 98	....	1,224 75	....	4,361 72	25
1,080 41	110 00	2,023 75	....	5,825 13	....	9,538 91	26
77 03	....	19,046 30	136 80	13,875 35	....	5,064 90	27
6 30	....	6,522 70	30 49	....	....	13,309 80	28
....	....	18,194 33	....	5,975 81	....	5,650 67	29
....	....	....	....	....	....	15,389 92	30
....	....	....	....	....	....	3,160 41	31
....	....	....	....	....	....	2,480 54	32
....	....	....	....	....	....	5,685 89	33
....	....	....	....	....	....	371 19	34
....	....	....	....	....	....	3,971 47	35
....	....	....	....	....	....	5,922 63	36
....	....	....	....	9,925 52	....	....	37
....	....	....	....	14,333 30	....	....	38
....	....	....	....	1,200 27	....	....	39
....	....	....	....	16,068 86	....	....	40
....	....	....	....	30,845 53	....	....	41
....	....	....	....	7,832 86	....	....	42
....	....	....	....	11,429 08	....	....	43
....	....	....	....	8,634 69	....	....	44
11,263 96	9,918 63	163,151 77	2,429 23	270,258 18	4,497 00	217,358 89	

Agence des Assiniboines, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($765.00)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 139 à $5	765 00
Instruments aratoires, et matériaux de construction fournis aux ($133.35)—	
Hill, Geo., Sintaluta, herse, $35 réparations aux lieuses, $6.60	41 60
Moody, J. W., Sintaluta, réparations aux charrues et ferrage de cheval	11 50
McKinney & Son, Sintaluta : chaux, 50 boiss. à 50c.; bois de service, 1,000 pds, $30.	55 00
Wilson, J. G., Sintaluta: filières doubles, 1 jeu, $20; boulons, $5.25	25 25
Semence ($1.77): Rennie, Wm. & Co., Ltd., Toronto, graines de légumes	1 77
Secours aux indigents ($1,151.30)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé, 80 liv. à 20c.; Can. Drug & Book Co., médicaments, $31.76	47 76
Carson, V. G., Sintaluta, médicaments et fournitures médicales	109 05
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: indienne, 76¼ vgs à 9½c.; galatea, 55 vgs à 12½c.; pantalons, 6 paires. à $1.75	24 43
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 15 à $1.87½	28 08
Hudson's Bay Co., Winnipeg: poudre, 25 liv. à 22c; divers item, $15.34	20 84
Hospital Général de Indian-Head, pension et soin d'une sauvagesse	37 90
Matthews, Geo. & Co., Hull: lard fumé, 882 liv. à 11·94c.; 504 liv. à 12·49c	168 26
Mackenzie, Mme Ewen, Réserve Assiniboine, pension et soin d'une sauvagesse pendant 13 jours	14 00
Ogilvie Flour Mills Co., Winnipeg: farine, 51 sacs à $2.80	142 80
Reeve, T. H., Sint.: bœufs, 1 attelage, $170: Wilson, Wm., farine, 7 sacs à $2.65.	188 55
Menus paiements, savon, $2.88; sel, $4.75; serge, $9.78; fret, $5.28	22 69
Sauvages, bœuf, 624 liv. à 6c. la livre	37 44
Soins médicaux: D. V. Bougie, M.D., Sintaluta	309 50
Ecoles ($335)—	
Calder, R. F., Montmartre, bœufs, 1 attelage pour ancien élève	160 00
Faubert, Narcisse, Montmartre: bœufs, 1 attelage pour ancien élève	175 00
Dépenses générales ($3,386.32)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 120 liv. à 20c	24 00
Dickey Bros., Sintaluta, travaux de forge, réparations et ferrage de chevaux	37 60
Dixon, W., Sintaluta: cheval, $200; Dundas, F. M., Sint., bœuf, 1,800 liv. à 10c.	380 00
Farmer, D., Sintaluta: réparation de harnais, $10.05; 2 harnais pour bœufs, $12; divers, $5.25	27 30
Hassan, James, Sintaluta: pension des hommes empl. au battage, $22.25; écurie, 25c	22 50
Hill, Geo., Sintaluta: traîneau-double, $30; cutter, $45	75 00
McKinney, A. & Son, Sintaluta: houille de Galt, 12·0425 tonnes à $8.25; poêle de cuisine, $40; divers matériaux de construction, $78.37	217 83
Ogilvie Flour Mills Co., Winnipeg: farine, 27 sacs à $2.80	75 60
Wilson, J. G., Sintaluta: poêle et tuyau, $18; pétrole, 41½c. le gall., $15.75; div. ferronneries, $26.65	60 40
Menus paiements: savon, $5.76; timbres, $8; harnais, $10; riz, 90 liv. à 4¾c.; inspection de la chaudière, $5; menus item, $7.06	40 09
Sauvages: bois, 23 charges à $2, 1 à $1.50; taureaux, 1 à $40.25, 1 à $39.50; battage, 650 boiss. d'avoine, $19.50; menus item, $8	154 75
Fr. de voy. de l'agent, W. S. Grant, pension, logement, nourriture de cheval, etc.	31 25
Salaires: agent, W. S. Grant, 12 m. au 31 mars, $1,100; fermier, James Hassan, 12 m. au 31 mars, $600; commis, W. R. Grant, 6 m. au 30 sept. , $300; commis, Lillian Grant, 30 sept. - 31 mars, $240	2,240 00
	5,772 74
Agence de Battleford, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($4,760)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 2 à $15; sauvages, 907 à $5; arrérages, 29 à $5	
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($202.61)—	4,760 00
Dulmage, E. H. Battleford: fer, 1,162 liv., $43.57; houille, 3,135 liv., $21.17; $23.08	
Hudson's Bay Co., Battleford: menues fournitures de ferronnerie	87 82
Massey-Harris Co., Ltd.: réparations aux faucheuses, $4.60; manchons de charrue,	42 25
12 à $1.50	22 60
Nicholson, J. G., Battleford: réparations, $30.92; Prince Bros., divers, $19.02	49 94
Semence ($1,224.33)—	
Bater, Wm., Baljeannie: avoine, 300 boiss. à 40c.; orge, 33 boiss. à 50c.; pommes de terre, 10 boiss. à 50c	141 50
C. N. Ry. Co., fret, $1.30; Daniel, H., Battleford, pommes de t., 30 boiss. à 50c.	16 30
Kenny, D. B., Wardenville: pommes de terre, 120 boiss. à 40c.; Langlois, E., avoine, 200 boiss. à 50c	148 00
Pambrun, John, Battleford: avoine, 31½ boiss. à 40c.; pommes de t., 28½ boiss. à 50c.	26 78
Prince Bros., Battleford: avoine, 110 boiss. à 50c.; sacs à avoine, 37 à 12½c	59 62
Ramsay, L. A., Wardenville: avoine, 350 boiss. à 35c.; Rennie, Wm., & Co. semence, $17.50	140 00
Sayers, Alex., Bresaylor: pommes de terre, 75 boiss. à 50c.; blé, 126½ boiss. à 85c.; avoine, 2.15 boiss. à 45c	241 63
A reporter	5,736 44

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Suite.*	$ cts.
Report	5,736 44
Semences—*Fin.*	
Sayers, James, Bresaylor: Blé, 75 boiss. à 85c.; avoine, 130 boiss. à 35c	109 25
Sayers, Wm., Bresaylor, blé, 345 boiss. à 85c	293 25
Scarrow, D. L., Queenstown: pommes de terre, 53¾ boiss., $21.50; Wallis, C. J., pommes de terre, 53 boiss. à 50c	48 00
Secours aux indigents ($3,865.02)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 293 liv. à 20c	58 60
Burns, P. & Co., Ltd., Calgary, bacon, 1,448 liv. à 12⅞c., 2,868 liv. à 12½c	534 17
C. N. Ry. Co., passage, $6.10; fret, $28.52; Frank & Bryce Co., Toronto, ficelle, 24 liv. à 57c	48 30
Courtney & Brown, Ottawa, savon, 348 barres à 4⅘c	16 70
Garland, J. M. & Son, Ottawa: galatea, 217 vgs à 12½c.; pantalons, 40 prs. à $1.75	97 12
Horn Bros., Lindsay, couvertes, 60 à $1.87½	112 30
Hudson's Bay Co.: farine, 100 sacs at $2.60; 152 sacs at $2.32½; poudre, 250 liv. à 23c.; sel, $16.50; divers menus item, $112.77	800 17
MacGregor & Latimer, Battleford, affréter, $23.59; Nicoll, J., médecines, $273	296 59
Nisbet, Auld & Co., Toronto, pantalons de garçons, 25 prs à $1.47	36 75
Slingsby Mfg. Co., Battleford, serge, 200½ vgs à 21½c	43 12
Sauvages: bœuf, 16,024 liv. à 5c.; 1 bouvillon de 3 ans, $35; farine, $15	851 20
Médecin: S. T. MacAdam, M.D., 12 m. au 31 mars, $600; louage de cheval, $370	970 00
Ecoles ($4,071.15)—	
Convey, W. H., Battleford, pupitres pour Thunderchilds E. B., 14 à $7, 2⅝ à $5.75	109 50
Dulmage, E. H., Battleford, outils pour ancien élève	26 00
Cie de la B. d'Hudson, riz, 300 liv. à 4⅞c.; Nicoll, J., Battleford, médecines, $23.57	37 82
Nicholson, J. G., Battleford: charrue, $29; herse, $18	47 00
Prince Frères, Battleford: bois de servi e, 1,964 pds, $60.70; bardeaux, 7 M. à $4.25; boyau, 90 pds à 20c.; fibre de bois, 13 sacs, $16.25; châssis, 8 à $1.90; lattes, 1½ M., $9.00; divers, $36.16	185 06
Williamson, J., Willowfield: plâtrage	19 20
Menus paiements: messagerie, $8.75; fil de laine, $9.84; menus item, $9.83	28 42
Sauvages: plâtrage et réparage de maisons d'école, $78.50; matériaux et m.-d'œuvre, reconstruction de maison d'école à Red Pheasant, $240.85	319 35
Salaires des instituteurs, 12 m. au 31 mars 1909: Stony, Jas. Isbester, $300; Petits Pins, C. T. Demarais, $300; Lac Meadow, Pierre C. Morin, $300; Poundmakers, Agnes Calvert, $300; Red Pheasants, Mme R. Jefferson, $300; Thunderchilds, Mlle E. M. Cave, 3 m. au 31 mars 1908, $75; J. R. Edwards, $285	1,860 00
Gratification au pensionnat de Thunderchild, C.R., 12 m. au 31 mars 1909	1,438 80
Scieries et moulins à farine ($24.70)—	
Dulmage, E. H., réparat., $11.85; Waterous Engine Works Co., réparat., $2.85	14 70
MacFarlane, B., Battleford Nord, injecteur pour engin	10 00
Dépenses générales ($8,728.84)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 432 liv. à 20c	86 40
Bell Telephone Co., Battleford: loyer de phone, 12 m. au 8 août 1909	42 00
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 1,620 liv. à 12⅞c., 2,340 liv. à 12½c	492 30
Courtney & Brown, Ottawa, savon, 432 liv. à $4.80 par 100	20 74
Day, M. G., Battleford: loyer de maison pour forgeron et mécanicien, 12 m. au 31 mars, $100; agence de pâturage, 12 m. au 31 mars à $2	124 00
Goulet, N., construction d'abri et réparage de maisons de l'agent et du commis, m.-d'œuv. 323 heures à 35c.; huile bouillie, 15½ galls, $19.30; peinture, $6.65	139 00
Guthrie & Risdale: harnais, 2 double jeux, $70; répar. de harnais, $63.45	133 45
Cie de la Baie d'Hudson, pétrole, 97 galls. à 43c.; farine, 98 sacs at $2.32½; riz, 324 liv. à 4⅞c.; divers item, $13.75	298 70
Lange, F. J., Battleford: ficelle, 180 liv. à 14c	25 20
Cie Massey-Harris, wagon, $85; charrues, 3, $87; faucheuses, 2, $115; râteliers, 3, $109; herses, 1 jeu, $17	413 00
Nolan, J. O., Battleford Nord: bateau-passeur, $52.30; Phillips, G. H., frais de port, $10; boîte, $5	67 30
Prince Bros., Battleford: bois de service, 7,394 pds., $212.56; avoine, 307 1/2 boisseaux à 35c.; bardeaux, 13½ M. à $4.25; foin, 4 tonnes à $9.50; plâtre de fibre de bois $35.35; chaux, 9 brls à $3.50; robes, 2 à $15; provisions, $20.80; lattes, 1 M., $6; divers item, $51.73	591 01
Pritchard, R., Battleford: bois, 13 cordes at $3.50; Williamson, J., plâtrier, 36 h., $28.80	74 30
Paiements de moins de $15: fret et affréter, $30.85; répar. de voiture, $18.94; ferrage, $13.25; main-d'œuvre, $27.50; menus item, $6.42	96.96
Annonces, "Battleford Press", $12.28; News Publishing Co., Ltd., $8.6.8	20 96
Sauvages: bœuf, 3,193 liv. à 5c.; fret, $10; main-d'œuvre et matériaux pour ériger étables à bestiaux, $74.25; avoine, 48 boiss. à 35c.; foin, 11 tonnes à $9; bois, 46½ cordes à $3.50	522 45
Agent, J. P. Day, frais de voyage: billet de chemin de fer, $10; repas, logement et étable, $27.40; interprètes, $21; louage de cheval, $8; divers, $8.17	74 57
A reporter	17,370 15

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	17,370 15
Dépenses générales—*Fin.*	
Appoint. de l'agent, commis et fermiers, 12 m. au 31 mars: agent, J. P. G. Day, $1,100; commis, C. J. Johnston, $720; fermiers, R. Jefferson, $600, H. Coture, $480, A. Suffern, $480, D. Vilbrun, $480, F. Murphy, $480; overseer, P. E. Morin, $240; ingénieur et forgeron, T. W. Trim, 12 m. moins 7 j., $588.50; interprètes et charretiers, W. McKay, 2 m. au 31 mai, $60; R. Pritchard, 1er juin au 18 sept. 1908, 9 j. en mars 1909, $116.71; W. Venne, 12 oct. au 2 mars. $161.29..	5,506 50
	22,876 65

Agence de Birtle, Manitoba.	
Rentes annuelles ($2,105)—	
Chefs, 2 à $25; commandant, 4 à $15; sauvages, 396 à $5; arrérages, 5 à $5; total, $2,115; moins remboursement sur compte de scrip, $10	2,105 00
Instruments aratoires, outils et matér. de construc. pour les sauvages ($148.74)—	
Leggate, M., charrue, $19; Taylor et Mitchell: fil barbelé, 3,181, liv. à 4c; crampes, $2.50	148 74
Graines de emences ($1,163.80)—	
Cameron, Neil, Rolling River, avoine, 234 boiss. à 50c.; ch. de f. C. P., fret, $1.27.	118 27
Crawford, J. W.: blé, 200 boiss.. à $1.12; avoine, 100 boiss. à 50c.; sacs, 140 à 20c	302 00
Doyle, W. R., Beulah: avoine, 390 boiss. à 50c.; Grant, Wm., Solsgirth, avoine, 383 bois. à 50c	386 50
Hill, A. E., Griswold: blé, 800 boiss. à $1.10; avoine, 800 boiss. à 55c.; sacs, 638 à 25c	1,479 50
Muir, Jas. R. & Co., Elphinstone, avoine, 261 boiss. à 50c.; Rennie, Wm. & Co., graines de semence, $5.68	136 18
Robertson, J. A.: blé, 430 boiss. à 86c.; Taylor & Mitchell, avoine, 200 boiss. à 50c. .	469 80
Secours aux indigents ($5,182.23)—	
Bedson, K. C., Rossburn: poêle, $60; réchauds, 3 à $18; citerne, $23; diverses fournitures de ferronnerie, $82.51; moins $20 alloués pour vieux poêles	199 51
Eardley, A. E., Russell, forage d'un puits pour l'hôpital	31 00
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa, pantalons d'hommes, 12 pr. à $1.75	21 00
Horn Bros., Lindsay, couvertes, 12 à $1.87½	22 46
Hough & Wickware, Rossburn, provisions, etc., pour l'hôpital	263 53
Cie de la Baie d'Hudson, Winnipeg: poudre, 100 liv. à 21c., plomb de chasse, 300 liv. à 7c., 30 liv. à 31c.; 5 liv. à 38c.; riz, 50 liv. à 4¾c.; capsules, 4 M. à 50c . .	57 58
Irwin, J. C., Rossburn, viande et légumes fournies à l'hôpital de camp	126 24
Jones, Albert E., Rossburn: pain pour l'hôpital, 886 pains à 5c.; divers, $3.95	48 25
Ledingham, W., Russell, médecines et fournitures pour l'hôpital de camp	457 32
Leggate, M., Birtle, juste-au-corps, $22; Lloyd, Wm., réparations à l'hôpital, $38.50	60 50
Matthews, Geo. & Co., Hull, lard fumé, 520 liv. à 11·71c	60 89
McDonagh, Alex., Russell, buggy, $75; Pharmacie Newdale, médecines, $16.85	91 85
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., farine, 20 sacs., $56; Rider, Wm., harnais, 1 set, $25 . .	81 00
Ross & Stewart, Rossburn: houille, 6·61 tonnes à $11.50; bois, $20.35, cercueil, $15	111 36
Smellie Bros., Russell: couvertes, 3 pr., $12; menus item, $4.95	16 95
Staples, Chas., Rossburn: cheval, $125, moins $85 pour poulain vendu	40 00
Hôpital, St. Boniface pension et soin aux sauvages, 51 j. à 60c.; garde-malade spéciale, 4 j. à $3; casses, $6.80	49 40
Thompson, J. & Co., funérailles, $27; Wiggins, R., viande pour l'hôpital, $39.31 . .	66 31
Young, W., Rossburn, vêtements et provisions pour hôpital de camp	472 20
Paiements de moins de $15: ferrage de cheval, $12.25; réparations, $14.94; provisions, $14.20; nourriture de cheval, $13.40; robe, $13; serge, $10.80; médecines, $9.95; fret, $7.72; billet de chemin de fer, $7; divers, $19.37	122 63
Sauvages: loyer de maison, $36; bois, 17 cordes à $2.50; foin, 11½ tonnes à $4; forage de puits à l'hôpital de camp, $27; main-d'œuvre, 10 j. à $1; divers, $12	174 20
Soins médicaux: J. N. Andrew, M.D., $115.50; Robert Kippen, M.D., $256.05; John R. Steep, M.D., $66; C. G. Worthenspoon, M.D., $13; F. A. Wright, M.D., $951.50	1,402 05
Salaires de gardes-malades et aides dans l'hôpital de camp: Mlles C. Johnston, 20 semaines à $15; K. E. Irwin, 27 semaines à $15; Mme R. Bailey, 2 semaines à $15; Ada M. Armstrong, 5 semaines à $15; interprète, John Cook, 12 m. au 31 mars, $240; aides à $12 par m., Janet Astakusie, $40, Emma McKay, $84, Eva Kasamints, $32	1,206 00
Ecoles ($4,534.19)—	
Battram, J. A., Birtle, médecines et applications médicales	122 43
Pensionnat Birtle: installation de système d'eau, 670½ pds de tuyau à 19c.; creusage de tranchée, $150; forage de puits, $85; divers menus item, $59.71	422 11
C. P. Railway Co., fret, $42.71; George & Mitchell, Birtle, harnais, $41	83 71
Hayter, G. P., V.S., Birtle, inspection de bestiaux	20 00
Leggate, M., Birtle, herse, $37; Speer, Stevenson Drug Co., médecine, $23.55	60 55
A reporter	,037 02

Agence de Birtle, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	11,037 02
Ecoles—*Fin.*	
Winslow, G. B., Birtle: réparationss, main-d'œuvre, 131 h. a 30c.; bois de serv. et ferronnerie, $38.60	77 90
Menus paiem.: laine fil., $7.38; réparat., $4.15; main-d'œuvre, $4; divers, $6.86.	22 39
Soins médicaux: C. G. Worthenspoon, M.D., $245.50; F. A. Wright, M.D., $20	265 50
Appointements d'instituteur, Okanasse: Maggie E. Murray, 12 m. au 31 mars	300 00
Subvention au pensionnat de Birtle, $72 par tête, 12 m. au 31 mars	3,159 60
Dépenses en général ($2,952.48)—	
Birtle, ville de, gaz acétylène, éclairage de l'agence et bureau, 12 m. au 31 mars	25 00
Leggatt, Mat., Birtle, bois, 35 cordes	116 00
Lidster, Wm, Birtle, réparations aux bâtiments de l'agence: creusage du soubassement, 333 vgs à 30c.; main-d'œuvre et matériel, construction de mur en pierre, $198; construction de plancher de soubassement, $27.85; divers item, $24.25.	350 00
Manwaring, A. H., Co., Birtle, foin, 6·1925 tonnes à $5	30 97
Patterson Bros., Birtle, houille, 6·492 tonnes à $9.50; divers item, $9.80	71 40
Rider, Wm., Birtle, diverses réparations de harnais	14 95
Taylor & Mitchell, Birtle: main-d'œuvre, peinturage du bâtiment de l'agence, 32 j. à $3; peinture, 57⅝ galls, $114.95; avoine, 100 boiss. à 35c.; 75 boiss. à 38c: réparat. de fournaise et poêles, $16.25; huile bouillie, 4 galls à $1.10; diverse ferronnerie, $33.03	328 13
Wood, W. H. H., Birtle: timbres, $15; loyer de boîte au B.P., $3	18 00
Yeandle, Thomas, Birtle: réparations et ferrage de chevaux	40 50
Menus paiements: services et dépenses de constable, $10; téléphone, $8; moustiquaires, $8; nourriture de cheval, $18.93; charroyage, $4.50; déclarations, $4.50; divers item, $7.50	61 43
Agent, G. H. Wheatley, voyage, etc.: pension, $84.60; écurie de louage, $29.50; billets de ch. de fer, $22.80; interprètes, $20.50; attelage et interprètes, $20; louage de cheval, $18.50; paiem. sur échange de chevaux, $10; divers, $10.20.	216 10
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, G. H. Wheatley, $1,200; conducteur d'attelage, Fred. J. Cornes, $480	1,680 00
	17,814 89
Moins—Remboursement par les sauvages pour graines de semence fournie	1,728 45
	16,086 44
Agence des Pieds-Noirs, Alberta.	
Rentes annuelles ($4,190)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 11 à $15; sauvages, 788 à $5; arrérages, 2 at $5	4,190 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour sauvages ($5.78)—	
Bray, C. J., Gleichen, divers outils, clous, etc	5 78
Graines de semence ($121.26)—	
Buckley, Jno. C., Gleichen, avoine, 75 boiss. à 55c.; C. P. Ry., fret, $1.56	42 81
Gleichen Trading Co.: mil de sem., 100 liv., $10; seigle de semence, 57 liv., $10.50	20 50
Millie et Wilson, Gleichen, avoine, 100 boiss. à 50c.; Rennie, Wm., Co., graines de légumes, $7.95	57 95
Bestiaux ($362.50)—	
Alberta Cattle Breeders' Assn., Calgary: taureaux, 6 à $52; transport de taur., $12	324 00
Gleichen Trading Co., soufre, 100 liv	38 50
Secours aux indigents ($8,507.06)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 285 liv. à 20c	57 00
Bray, C. J., Gleichen, fournitures pour hôpital: pétrole, 8 caisses à $4; poêle, $8; ustensiles de cuisine, $26.40; réparation de pompe, etc., $11.05; diverse ferron., $16.50	93 95
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 1,359 liv. à 12c., 2,000 liv. à 11¾c.; C. P. Ry., fret, $18.93	409 51
Courtney & Brown, Ottawa, savon, 300 liv., $14.40; Findlay Drug Co., whisky, $1.50	15 90
Ellison Milling & Elevator Co., Gleichen: fleur (sacs de 100 liv.), 100 à $2.50	250 00
Fearman, A. E.: plombage à l'hôpital ... plie	23 60
Gleichen Trading Co., fournitures pour hôpital: fruits, 6 caisses. $14.75; foin, 7 charges à $2; bois, 6 charges à $2; ustensiles de cuisine, $10.25; sucre, 4 sacs. $25.05; diverses provisions et fournitures, $63.62	139 67
Garland, J. M. Son & Co., pantalons, 20 prs à $1.75; Horn Bros., couvert., 50, $93.58;	128 58
Hudson's Bay Co., Winnipeg, riz, 270 liv., $12.83; Miller & Wilson, viande, etc., $23.31	36 14
McKay, F. K., Gleichen, fournitures pour hôpital: houille, 3½ tonnes à $7, 16 cgs (différents prix), $86.50; pétrole, 2 caisses, $8; foin, 6 charges $15.25; divers fruits, 15 caisses, $46.50; sucre, 400 liv., $25.65; médicaments, $18.45; coton absorbant, 30 liv. à 60c., 50 liv. à 43c.; gaze absorbante, 200 vgs., $12.60; réparation, nettoyage, etc., $21.20; sel, 10 brls à $3.50; div. provisions, $156.29; bois, 28 charges (différents prix), $67.25	556 69
A reporter	6,390 58

Agence des Pieds-Noirs, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	6,390 58
Secours aux indigents—	
Raymond Milling & Elevator Co.: fleur, 762½ sacs à $2.40	1,829 28
Yates, A. R., Gleichen, drogues, médicaments et accessoires médicaux	466 25
Sauvages: bœuf, 59,373 liv. à 6c,; houille, (21 tonnes), 13 à $5, 6 à $4.50, 2 à $4; foin, 67⅗ tonnes à $2, 4 tonnes à $2.50; menus item, $4.25; fret, $9.51	3,821 89
Médecin, J. D. Lafferty, M.D.: 12 m. au 31 mars $600; billets de chemin de fer, $45.60; voiture de louage, $31; frais de port et télégrammes, $2	678 60
Ecoles ($4,727.31)—	
Barnes, J. W., avance pour creusage de puits au pensionnat de Crowfoot	50 00
Bray, C. J., Gleichen: pompe, $21; tuyaux, $23.98; clous, etc., $7.55	52 53
C. P. Ry. Co., fret, $21.38; McKay, F. K., coutil, 140 vgs à 25c	56 38
Fearham, A. E., posage de ventilateurs au pensionnat de Crowfoot: main-d'œuvre, 52 hrs à 75c., 9 hrs à 45c.; fer galv., 166 liv. à12½c.; bardeaux, $1	64 80
Levern, Rév. Père, déboursés pour creusage de puits et posage de pompe	46 00
Lewis Lily, Calgary: soins, 32 j. à $5; billets de pass., $3.40; blanchissage, $6.10	169 50
Revelstoke Sawmill Co., Gleichen: bois de service, 2,861 pds à $26	74 40
Menus paiements: main-d'œuvre de sauv., 42½ hrs à 40c.; divers item, $6.30	23 30
Subvention aux pensionnats à $72 par tête, 12 m. au 31 mars: Crowfoot, $2,160; Old Sun's, $2,030.40	4,190 40
Dépenses en général ($5,983.97)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 240 liv. à 20c.; Burns, P. & Co., bacon, 225 liv. à 11⅜c.	73 59
Beach, L. H., Gleichen: réparations de harnais, $13.60; licous, etc., $14.35	27 95
Bray, C. J., Gleichen: pétrole, 49 galls à 45c; cylindre de 5 pcs, $12; meubles, $14.80; diverse ferronnerie, outils, etc., $52.90	101 75
C. P. Ry. Co., fret, $16.22; Courtney & Brown, Ottawa, savon, 240 liv., $11.52	27 74
Cosgrave, W. S., Gleichen: poêle et tuyaux, $23; menue ferronnerie, $3.75	26 75
Dafoe, J. C., Gleichen, avoine, 88½ boiss. à 35c.; Dom. Express Co., frais, $16.40	47 37
Fearman, A. E., Gleichen: pos. de fourn.—m.-d'œuvre, 38½ h. à 60c.; constr. d'estrade, etc., 2 hommes, $13.35; citerne (20 brls), $29; ciment, tuy., etc., $27.85	93 30
Finn, M. E., Gleichen, avoine, 116½ boiss. à 30c: Henroth, E., avoine, 89 boiss. à 30c.	61 65
Garrett, H. C.: répar. de poêles $10.40; nettoy. de puits et répar. de pompes, $6.65	17 05
Gleichen Trading Co.: literie, $15; serv. de toilette, $4.75; ferronnerie, etc., $18.50	38 25
Hogg, R. H., Gleichen: ferrage de chev., $13.50; réparation de voitures, $5.50	19 00
Holme, G. S., Gleichen, services de vétérin., $12; Leggat, J. B., 1 'surrey,' $135	147 00
Massey-Harris Co.: réparat. de lieuse: grosse toile, $16.95; part. de lieuses, $5.55	22 50
Millie & Wilson, Gleichen: lard, 220¾ liv., $31.53; poisson, etc., $23.34	54 87
Raymond Milling & Elevator Co., fleur, 37 8 sacs à $2.40; Riley, J. H., ferrage de chevaux, $15.90	106 62
Service, Wm., Gleichen: ferrage de chevaux, $44; réparation de voit., etc. $35.85	79 85
Stuart, W. & Co., Gleichen: bois de serv., etc., $31.24; Young & Burnett, fournaise, $74.38	105 62
Yates, A. R., Gleichen: frais de port, $20; boîte au B.P., $3; encre, etc., $3.30	26 30
Menus paiements: riz, 180 liv., $8.55; divers item, $18.85	27 40
Sauvages: bœuf, 6,536 liv. à 6c.; houille, 61 tonnes, $122, 8 tonnes, $25; bois, $48; foin, 19⅗ tonnes, $45; fret, $185.74; construction de boîte de wagon 5 hrs, $2; avoine, 74½ boiss. $22.35	842 25
Agent, J. H. Gooderham: pension et logement, $14.25; billets de chemin de fer et portefaix, $8.05; fret, etc., $4.86	27 16
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, J. H. Gooderham, $1,200; commis et distributeurs, $900; cultivateurs, D. L. Brereton, $600, A. E. Jones, $600; interprètes, Peter Erasmus, $350, Billy Mayfield, $360	4,010 00
	23,897 88

Agence des Gens-du-Sang, Alberta.	
Rentes annuelles ($6,040)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 11 à $15; sauvages, 1,161 à $5; arrérages, 4 à $5	6,040 00
Graines de semence ($35)—	
Peard, J. H., Brookfield, avoine, 2,000 liv. à $1.75 par qtl	35 00
Bestiaux ($3,505)—	
Alberta Cattle Breeder's Assn., Calgary: taureaux pure race 30, $1,594; fret sur 30 taureaux, Calgary à Macleod, $60	1,654 00
Campbell, Geo. D., Fry-Fork, étalon, $225; Geo. Clifton, Granum, étalon, $250	475 00
Evans, Evert, Macleod, étalon, $250; Michael La Fontaine, étalon, $275	525 00
Great West Saddlery Co., Macleod, licous, $2.50; C. T. Stevens, établage, $13.50	16 00
MacDonald, A. J., étalons, 2 à $300; G. Pearson, étalons, 4 à $250	1,600 00
Therriault, J., Pincher-Creek, étalon, $200; A. Vaile, étalon, $200	400 00
Sauvage, conduite de bestiaux,	17 00
A reporter	10,762 00

Agence des Gens-du-Sang, Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	10,762 00
Secours aux indigents ($13,497.58)—	
Alberta Ry. and Irrigation Co., Lethbridge, houille en gaillette pour l'hôpital, 31$\frac{3}{20}$ tonnes à $4.60	143 29
Barnes, R. B., Macleod, drogues, médicaments et appareils médicaux	613 48
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 412 liv. à 20c.; C.P. Ry., transport, $39.55	121 95
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 845 liv. à 12c., 1,250 liv. à 11½c.	245 15
Cardston Mercantile Co., march. s., $26.45; Courtney & Brown, savon, 432 liv., $20.74	47 19
Cardston Milling Co., farine, 863 sacs, à $2; Horn Bros., couvertures, 70 à $1.87½	1,857 01
Doberer, E. Macleod, march. s., $33.96; Foster et McLeod, ferrage de ch., etc., $26	59 96
Garland, John M. Son & Co.: indienne, 272 vgs, $25.17; pantalons d'h., 20 prs, $35.	60 17
Grady, A. F., Macleod, constr. de plafond à l'hôpital	119 75
Hudson's Bay Co., Winnipeg, riz, 284 liv., $13.49; Maloney, J., avoine, 1,300 liv., $13	26 49
Macleod Hardware Co.: haches, 6, $7.50; cartouches, 6 boîtes, $7.50; grilles, $12.25; matériel pour peint. de plafond, $54.05; ferronnerie, $15.30	96 60
Macleod Milling Co., farine, 2,965 liv. à $2.80, 200 liv. à $2.40 par 100 liv.	87 80
McGlynn, M., Eweline, beurre, 200 liv., $40; McNeil, E., pétrole, 45 galls, $18	58 00
Patterson, R., Mcleod, avoine, 4,500 liv., $45; Skelding, G., Macleod, bois de s., $20.80	65 80
Reach & Co., Macleod, fournit. d'hôpitaux; vêtements, etc., $104.49; biscuits, $13.24; conserves en b., 14 c., $55.85; saind., 125 liv., $18.75; gruau d'av., 8 sacs, $33.45; avoine, etc., $12.45; sucre, 8 sacs, $49.40; savon, 5 cases, $26.25; lard salé, 158 liv., $21.33; thé, 100 liv., $28; diverses provisions, $139.59	502 80
Warnock et Bolster, cheval, $125; Western Stock Growers Assn., bouvillon, $40	165 00
Menus paiements: messagerie et télégr., $7.78; m.-d'œuvre, 2 j., $6; impress., $6	19 78
Sauvages: bœuf, 122,666 liv. à 6c.; foin, 15 tonnes, $30; transport, etc., $204.40	7,594 36
Travel, Medical Officer, O.C. Edwards, M.D.; pension, $25.75; nourr. de ch., etc., $12.25	38 00
Appoint., 12 m. au 31 mars 1909: O. C. Edwards, M.D., $1,200; matrone, sœur M. de la Présentation, $180; g.-mal., sœur St-Germain, $120, sœur St-Leblanc, $120	1,620 00
Ecoles ($8,930.86)—	
Butcher & Son: tableaux noirs, 6, $47; charpentiers, 38 j. à $3	161 00
Claresholm Lumber & Grain Co., bois de service, 4,452 pds	97 85
Grady Hardware Co.: ferronnerie, $30.75; peintures, $45.85; frais de voy., $10	86 60
Macleod Hardware Co., ferronnerie, $30.90; réparations, $2.50	33 40
Skelding, Geo., Macleod, bois de service	19 11
Menus paiements: transport, $21.24; ardoises, 8 douz., $14.96; clous, etc., $14.30	50 50
Wilson, R. N., (en fidéicommis): gages de charpentiers, 8½ j. à $5, 154 h. à 35c., 104 h. à 30c; transport de bois de service, etc., $12	139 60
Subventions aux pensionnats, à $72 par tête, 12 m. au 31 mars 1909: église d'Angleterre, $2,977.20, avance sur compte de dépense, $2,000; catholique romain, $3,365.60	8,342 80
Dépenses générales ($13,944.41)—	
Alberta Lumber and Hardware Co., Cardston: ferronnerie	13 10
Alberta Ry. and Irrigation Co., houille, 111½ tonnes à $4.55, 20$\frac{3}{10}$ à $4.60	599 35
Alberta, Province of, Recorder of Brands, 5 exemplaires	12 50
Bate, H. N. & Sons, thé, 288 liv., $57.60; Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 1,000 liv., $115	172 60
Cardston Milling Co., farine, 87 sacs, $174; Coombs, M. A., rép. de harnais, $12.60	186 60
Claresholm Lumber and Grain Co.: bois de s., 8,314 ft., $202.90; chaux, 3,190 liv., $24; bardeaux, 6 M., $22.50; châssis, 4, $8	257 40
Cranbrook Sash and Door Co., bois de service p. les édifices de l'agence: bois de s., 63,529 pds, $1,371.24; moul., etc., 3,264 pds, $64.39; bois à corniche, 2,480 pds c., $77.80; bardeaux, 7½ M. à $3.50, 48 M à $3.75; lattes, 10 M, $47.50; portes avec cadres, 34, $174.05; châssis et cadres, 68, $153; colonnes de porche, 12, $55; $55; linteaux, 2, $1.70, total, $2,150.93; moins transport, $200.60	1,950 33
Courtney et Brown, Ottawa, savon, 288 liv. à $4.80, par 100 liv.	13 82
Danielson, C. J., Cardston: ferrage de chevaux et réparations aux véhicules	16 40
Foster et McLeod, Macleod: ferrage de ch., $91.75; diverses réparations, $36.50	128 25
Grady, A. F., Hardware Co., Macleod: gouttière, 440 pds à 15c.; coudes, 15 à 25c; porte vitrée, serrures, etc., $35.15; instr. de ferme, $44.15; fil mét. à ballot, 405 liv., $24.30; dessus de cheminées en zinc, 2, $9; menus item, $23.80	206 15
Great West Saddlery Co., Macleod, répar., etc., $32.40; Heap, S., frais de p., $40.	72 40
Hudson's Bay Co., Macleod: balance, $50; peinture, $2.40; riz, 216 liv., $10.26	62 66
Lethbridge Brick and Terra Cotta Co.: briques, 5,500	55 00
Litle, H., Macleod: harnais, 3 ass. à $45, 1 ass. à $36; selle, 1, $50	221 00
Macleod Hardware Co.: bogghie, 1, $85; pétrole, 16 c., $64; bl. de plomb, 200 lb., $20; oxide rge, 200 liv., $12; huile b., 40 galls, $44; h. dure, 16 galls, $28; pinceaux, 4, $9.40; clous, 21½ bar., $97.25, 1,025 liv., $51; poêle, $19; papier goudronné, 59 roul., $66.15; pelles, bêches, etc., 16, $17.25; menus item, $106.15	619 20
Massey-Harris Co., Calgary, charriot, $100; Paxton, J. D., ferr. de ch., etc., $12	112 00
Skelding, Geo., Macleod: ciment, 4 baril à $4.90; bois de s., 19,985 pds, $570.20; bardeaux, 31 M à $4; châssis, 13, $15.75; menus item, $6.11	735 66
Compte de fonds en fidéicommis 173, sauv. du Sang: battage de grain, 1,760 boiss.	88 00
Banque Union du Canada, Cardston, brique, 1,000	10 00
A reporter	38,767 86

Agence des Gens-du-Sang, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	38,767 86
Dépenses générales—*Fin.*	
Western Stock Growers Assn.: droits annuels, $1; éval. sur 1,000 bestiaux, $10	11 00
Wilson, R. N., agent, (en fidéic. pour les sauvages et autres): bœuf, 10,847 liv. à 6c.; transport, $846.83; foin, $111; gages, $1,212.80	2,821 45
Paiements au-dessous de $10: transport et messag., $19.51; ferronnerie, $21 40; ferr. de ch., $7; provisions, $12.65; encre, abonnements, et gr. de sem., $13.25	73 81
Annonces: "Soumissions pour édifices"	19 55
Frais de voy. de l'agent R. N. Wilson et empl.: pension, $169.65; billet de ch. de fer, $9.35; ferr. de chevaux, $143.75	322 75
Appointem., 12 m. au 31 mars 1909: agent, R. N. Wilson, $1,300; commis, Jno. W. Jewett, $900; g. de bestiaux, C. H. Clarke, $600, G. D. Winder, $600, E. G. Hillier, $600; émissaire, J. A. Webb, $600; interprètes, J. Bullshield, $300, D. Mills, 5 m., 1er nov. au 31 mars, $75; facteur, Joe. Ely, $300	5,275 00
	47,291 42
Moins: payé du fonds des taureaux, compte de crédit 201, pour achat de taureaux par les sauvages, $1,182; pro uit de la vente de bœuf, $156.57	1,338 57
	45,952 85
Agence de Carlton, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($10,770)—	
Chefs, 5 à $25; commandants, 22 à $15; sauvages, 1,990 à $5; arrérages, 1 à $25, 68 à $5	10,770 00
Instruments agricoles, outils et matériaux de constr. pour les sauvages ($917.37)—	
Church, W. R., Blain-Lake: chaux, 57 boiss. à 45c	25 65
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: fils de fer barb., 4,913, liv. à $4.20; crampons et chaînes, $6.70, total, $213.05; moins $109.75, payés par les sauv. de Big-River	103 30
Massey-Harris Co., Duck-Lake: herses, 4 ass. à $16; répar. et parties d'instruments, $60.65; charrues, 7 à $28; p. de charrue, 3, $10.50; charriot Bain, 2 à $85, 1 à $83; total, $584.15; moins $59.01 payés par les sauvages de Big-River	525 14
Mitchell, H., Duck-Lake: houille de forge, 620 liv., $8.05; gr. toile, 25 vgs à 25c.; fer, 225 liv., $13.50; huile à mach., 10 galls à 60c.; bidons à l'h. (5 galls), 2, $2; harnais à bœuf, 1 ass., $11.50; partie d'ass., $9.90; traits, 33 prs, $25.45; outils de charpentiers, $24.75; ferronnerie, $20.73	128 13
Stewart, A. S., Prince-Albert: charriot, $75; répar. de charrue. $19.91	94 91
Menus paiements: crochets d'attel. pour bœufs, $7.25; réparations, 89c	8 14
Sauvages: transport de fourn., $27.10; couvert pour séparateur, $5	32 10
Graines de semence ($846.18)—	
Crowe, A., Aldina: orge, 40 boiss. à 40c.; 125 boiss. à 50c.; avoine, 50 boiss. à 30c.; pommes de terre, 35 boiss. à 40c.; blé, 470 boiss. à $1	577 50
Mansell Bros., Skipton, avoine, 45 boiss. à 40c	18 00
Rennie, Wm. Co., Toronto: carottes de sem., 20 liv. à 22c.; oignons de sem., 16 liv. à 95c.; navets de sem., 30 liv. à 10c	22 60
Sterling, R., Shellbrook: avoine, 523$\frac{28}{34}$ liv. à 40c	209 46
Menus paiements: transport, $1.22; gr. de sem., $7.40; avoine, 20 boiss., $10	18 62
Bestiaux ($2,132.65)—	
Cook, R. S., Prince-Albert: taureaux, 3 à $90	270 00
Jackson, E., Mistawasia: 1 vache, $28; Mossom Boyd Co., étalon, $900	928 00
Stock Breeders' Assn., Sask.: taureaux, 2 à $60; 1, $95; transport de 3 taureaux, $6	221 00
Sterling, R., Shellbrook: génisses, 6 à $28	168 00
Menus paiements: nourriture, $1.40; licous, $6.25	7 65
Sauvages: vaches, 2, $58; bœufs, 3 jougs, $450; établage, $15; transport, $15	538 00
Secours aux indigents ($6,506.76)—	
Burns, P. & Co., Calgary: bacon, 4, 572 liv. à 12¼c	560 07
Bate, H. N. & Sons, thé, 439 liv. à 20c.; C. N. Railway, transport, $63.20	151 00
Courtney & Brown. savon, 339 liv. à 4⅝c.; Frank & Bryce, ficelle, 201 liv. à 57c.	130 84
Crowe, A., Aldina, blé, 150 boiss., $150; Horn Bros., couvertures, 60, $112.30	262 30
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: coton rayé, 162½ vgs à 12½ c.; indienne, 201 vgs à 9¼c; pantalons, 30 prs à $1.75	91 42
Drs Good et Turnbull, Winnipeg, services professionnels et opération	150 00
Hudson's Bay Co.: bacon, 1,835 liv., $250.06; lignes à morue, 20 à 55c.; hameçons, 3 M. à $2.20; transport, $279.17; poudre à canon, 375 liv. à 23c.; caps. à fusil, 24 M. à 50c.; pl. de chasse, 1,400 liv. à 7c.; farine, 50 sacs à $2.60, 50 sacs à $2.45, 223⅗ sacs à $2.30, 70 sacs, $140; riz, 248 livres à 4¾c.; thé, 25 livres, $5; ficelle, n° 5, 150 livres à 24c., n° 9, 150 liv. à 18c., Holland, 180 liv. à 31c.; fil métallique à collets, 20 liv. à 38c	1,793 04
Matthews, Geo., Co.: bacon, 2,692 liv. à $12.82 par 100, liv	345 11
Mitchell, H., Duck-Lake: sel, 2 baril à $3.50; gros sel, 310 liv., $4.95	11 95
McDonald, Chas., Prince-Albert: drogues, médicaments et soins médicaux	460 53
A reporter	18,622 46

Agence de Carlton, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	18,622 46
Se ours aux indigents—*Fin.*	
Nisbet, Auld & Co., Toronto: pantalons pour garçons, 30 prs. à $1.47	44 10
Ecole industrielle de Régina : pension d'un ancien élève, 6 m. au 1er déc, 1908	72 50
Slingsby Mfg. Co., Brantford: serge, 247½ vgs. à 21½c	53 21
Stewart, H. A., M.D.: soins médicaux, 10 j. à $15; voyage, $5.20	155 20
Hôpital Saint-Boniface: pension, 21 j. à 60c. par jour	12 60
Menus paiements: charriage et louage de voiture, $4.50; temps du charpentier, 3 j. à $3; bateau-passeur, $8.20; lunettes, 1 pr., $2.50; interprète, $1	25 20
Sauvages: bœuf, 13,937 liv. à 6c., 2,995 liv. à 5c.; soin des vieillards et des infirmes, 4 m. à $10, 21⅔ m. à $5; fret, $231.77; interprète, $9; bœuf, 1, $60; blé, 1,957 liv. à 65c., 1, 244 liv. à 70c., 902 liv. à 80c. par boiss.; bois, 15 charges, $15	1,497 69
Soins médicaux: V. Bourgeault, M.D., salaire, 6 m. au 31 mars $300; voyage, 43 j. à $2; médecines, $4; H. R. L. Reid, M.D., salaire, 12 m. au 31 mars, $300	690 00
Vêtements triennaux ($105.65)—	
Pénitencier de Kingston: uniformes, chefs, 1, $20.97; commandants, 4 à $20.33	102 29
Cie de chem. de fer de Kingston et Pembroke, fret sur vêtements	3 36
Ecoles ($9,577.62)—	
Cie de la baie d'Hudson., Winnipeg: biscuits, 2,300 liv. à 5⅝c.; riz, 250 liv. à 4¾c.; fret, $36.09; ferronnerie, $4.50	176 09
Kalbfleisch, J. A. Mistawasis: 1 p. traîneaux dbl. p. ex-élève, $34.50; ferronn., $11.80	46 30
Kernaghan, J. B., Prince Albert, outils de charpentier pour ex-élèves	30 25
Koch, Paul, Duck-Lake, harnais de bœuf pour ex-élèves, 4 assort. à $12	48 00
Massey-Harris Co., Lac-aux-Canards, instruments pour ex-élèves: wagons Bain, 2 à $85, 2 à $83; herses, 4 à $15.50, 1 à $39, 2 à $43, 2 à $42, 3 à $47; charrues, 5 à $28.50, 1 à $27.58	918 08
Stewart, A. S., Prince-Albert: 1 wagon pour ex-élève	80 00
Menus paiements: ferronnerie, $10 24; savon, 60 liv. à 4⅝c.; toile à serviettes, 40 vgs., $5.50; laine, 12 liv. à 41c	23 54
Fret et frais de messagerie: Cie de ch. de f. de la Baie de Quinte, $2.86; Cie de ch. C. N., $31.93; Cie de c. de f. C. P., $45.45; Cie de m. Dom. 45c.; ch. de f. G. T. $13.61; ch. de f. Intercolonial $2.99; ch. de f. Kingston et Pembroke., $5.88; Cie de messagerie Maritime, 70c.; ch. de f. Ottawa et New-York., $2.98	106 85
Sauvages: vaches pour ex-élèves, 15 à $30; bœufs pour ex-élèves, 16 à $60; fret, $21.45; fabrication de buffets, 20 hrs à 25c	1,436 45
Salaires des instituteurs Louis Ahenakew, Ahtahakoops, 15 m. au 31 mars, $375; Geo. Crane, Big-River, 12 m. au 31 mars, $300; C. W. Bryden, Mistawasis, arrérages de 1908, $15, 12 m. au 31 mars, $300; J. R. Settee, Lac Montréal, 12 m. au 31 mars., $300; A. W. Smith, Lac à l'Eturgeon, 3 m. au 31 mars, $75; Edward Ahenakew, Lac à l'Eturgeon, 6 m. 29 j. au 31 mars, $183 46	1,548 46
Gratifications aux pensionnats à $72 par élève par année,: Lac la Plonge, 12 m. au 31 mars, $2,119.80; Lac la Ronge 15 m. au 31 mars, $3,043.80	5,163 60
Moulins à scie et à farine ($762.43)—	
Forestier, J. M., Lac-aux-Canards: déchargem. de machinerie, $11; charriage, $2	13 00
Kalbfleisch, J. A., Mistawasis: sacs, 100, $12.50; pétrole, 10 gall., $4.25; clous, 1 barillet, $6, 48 liv., $3; ferronnerie, $2.27	28 02
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: cheminée, 22 pds	12 00
Mitchell, H., Lac à l'Esturgeon : huile à cylindre, 5 gall., $4.25; huile à machine. 12 gall., $7.20; clous, 100 liv., $5; limes, 14, $4.10; ferronnerie, $5	25 55
Pozer, R. W., Lac-aux-Canards: poêle, $16; tuyaux, $4.40; ferronnerie, $3.50	23 90
Province de la Saskatchewan, inspection de bouilloires, 2	10 00
Waterous Engine Works Co.: boulons de 20 pds avec double conduits $300; machine à carier avec tamis, $190; 1 pr. de pierres de 56 pcs, $375; 80 pds de courroie en caoutch., $69; 12 piques 'Standard', $33.30; fret, $131.92; menus item, $17.80, total, $1,117.02; moins payé 1909-10, $556.02	561 00
Younge, Geo., 5 j. de travail sur moulin à farine à $3.50	17 50
Sauvages: bois p. moulin, 40 cordes à $1.50; fret, 36c.; m.-d'œuvre, 74 hrs. à 15c	71 46
Dépenses générales ($8,316.84)—	
Bate, H. N. & Sons: thé, 336 liv. à 20c.; P. Burns & Co., bacon, 1,920 liv. à 12¼c	302 40
Borthwick, T., agent (en fidéicommis) : construc. d'un bur. à la ferme Sturgeon Lake; $150, couvert. en bardeaux et répar. d'entrepôt, $50; constr. d'un abri pouroutils, $100; répar. à la demeure de la ferme, $150; lattage et plâtrage, $11; 3 cheminées en briques, et couvert. en bardeaux sur demeure et bureau $85	546 00
Church, W. R.: chaux, 23 boiss. à 45c.; Courtney & Brown, savon, 336 liv. à 4⅝c	26 48
Forestier, J. M., Lac-aux-Canards: transport de malle, 26 voy. à 25c.; nourr., $7.75	14 25
Cie de la Baie d'Hudson.: farine échangée pour qualité inférieure, 25 sacs à 30c., 25 sacs à 60c.; farine, 8,640 liv. à 2$\frac{4}{10}$c.; riz, 252 liv., $11.9	233 19
Irwin & Scobie, Prince-Albert: services de vétérinaire	155 25
Kalbfleisch, J. A., Mistawasis: pétrole, 59 galls. à 42½c., clous, 1 brl., $6; ferronnerie, $12.75; frais de port, $30	73 82
Kernaghan, J. B,. Prince-Albert: verre, 18 lum., $4.85; poêle et tuyau, $18.45; peinture, $5.55; ferronnerie, $7.12	35 97
Lepine, Max, Lac-aux-Canards, transport de la malle, 78 voyages à 25c	19 50
A reporter	33,025 52

Agence de Carlton, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	33,025 52
Dépenses générales—*Fin.*	
Massey-Harris Co., réparage de faucheuse et de lieuse, $21.78; corde, 200 liv. à 12½c.; rivets, 3 liv., 90c	47 68
Mitchell, H., Lac-aux-Canards: jalousies, 9, $4.50; huile bouillie, 30 gall. à $1.20; can. à huile, 7, $6.60; harnais, 1 jeu, $35; couvertes, 8 prs, $16.60; licous, 6, $5.40; lampes, 3, $19; cheminées, 4 douz., $7.20; clous, 2 brls, $10; poêle, $30; paniers à déchets, 2, $6.50; bl. de plomb, 4 can. à $2.50; div. ferronnerie, $43.58	230 38
McDonald, Chas., Prince-Albert; drogues et médicaments	37 40
Rice, Lewis & Son., Toronto: refrigérateur, $89; fret, $32.91	121 91
Royal Oak Saddlery Co., Prince-Albert: réparage de harnais et parties de harnais	41 15
Sturgeon Lake Lumber Co., deux chevaux, $400; colliers, 2, $7	407 00
Menus paiements: fret et messagerie, $20.89; ferronnerie, $9.80; ferrage, $21.25; médecines, $7.25; réparage de harnais, etc., $25.35; réparage de pompe, $7.55; frais de port, $11.50; main-d'œuvre, $33; menus item, $6.45	143 04
Sauvages: bœuf; 2,307 à 6c., 731 liv. à 5c., 193 liv. à 4½c.; fret, $80.81; chaux, 25 boiss. $12.50; bois, 75 cordes à $1.50; main-d'œuvre, 61 d. à $1, 168 hrs. à 15c., 20 j. à 50c.; menus item, $9.20	494 86
Voyage de l'agent, Thos. Borthwick: pension, logement et nourriture de cheval, $289.77; bateau-passeur et transport, $9.10; ferrage et louage de cheval, $11; batelier, 10 j. à $1.50; menus item. $13.70	338 57
Voyage du sous-agent, T. E. Jackson: pension, logement et nourriture, $33.10; menus item, $3.65	36 75
Voyage d'instructeurs de ferme, A. J. Campbell, pension, logement et nourriture de cheval, $74.05; louage de cheval, $3.50; soins de vétérinaire $2; menus item, $4; G. B. Isbister, repas, 28 à 25c	90 55
Salaires: agent, 12 m. au 31 mars. $1,100; commis, T. Eastwood Jackson, 12 m. au 31 mars, $780; commis, Mary Crowe, $\frac{2}{3}\frac{1}{1}$ m. au 31 mars à $30; John McKenzie, meunier, 12 m. au 31 mars, $720; Pat. Anderson, fermier, 1 m. 30 avril, $40; fermiers, 12 m. au 31 mars, Jno. Dreaver, Sr., $480, G. B. Isbister, $480, A. J. Campbell, 11 m. au 31 mars, $440; interprètes à $30 par m., F. Bruce, $\frac{1}{1}\frac{7}{6}$ m. au 30 Avril, $19.62, Jno. Dreaver, 12 m. au 31 mars, $360; journaliers à $30 par m., Henry Dreaver, 5$\frac{1}{2}\frac{7}{9}$ m. au 31 mars, $163.33, F. Woods, 5$\frac{2}{3}\frac{7}{1}$ m. 17, oct.. $177.05; surveillant, J. R. Settee, 12 m. au 31 mars, $60; ingénieur et chauffeur, Wm. McKenzie, à $1 par jour, $135	4,978 33
	39,993 14
Moins—Droits de battage perçus par les sauvages	57 64
	39,935 50

Agence de Clandeboye, Manitoba.	
Rentes annuelles ($9,395)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 12 à $15; sauvages, 1,800 à $5; arrérages, 28, $140.	9,395 00
Instruments aratoires, outils et matériaux à construction pour les sauvages ($54.60)—	
Moody & Son: faucilles et manches, 12 à $1.85; fourches, 12, $9; divers, $5.40	36 60
Pooke, F., Selkirk, charrue	18 00
Semences ($219.90)—	
Castle, C. C., Winnipeg, avoine de semence, 112 boiss. à 85c	95 20
Moody & Son, Selkirk: avoine, 175 boiss. à 50c.; sacs, 60 à 5c	90 50
Rennie Co., Ltd., (Wm.), Toronto, graines de légumes	30 95
Menus paiements: pommes de terre, 5 boiss., $2.75; fret, 50c	3 25
Bestiaux ($95.75)—	
Gulland, C. E., Stonewall, 1 taureau à cornes courtes	95 75
Secours aux indigents ($13,869.64)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 350 liv., $70; Bole Drug Co., médicaments, $51	121 00
Ch. de fer Can. Pac., b. de p. et fret, $12.41; coke, C. E., M.D., médicam., $82.37	94 78
Desjardins & Co., St. Boniface, frais funéraires	15 00
Hôpital Dynevor, Selkirk, subvention, 12 m. au 31 déc. 1908	500 00
Epstein, Wm.: provisions, $25.46; menus item, $6.50	31 96
Finkleman, Chas.: pommes de terre, 30 boiss. à 55c.; provisions, $13.70	30 20
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, 762 liv. à 57c	434 34
Gibbs, W. H. G., Selkirk, médicaments, $560.90; Horwitz, C., provisions, $35.80	596 70
Cie de la Baie d'Hudson: poudre, 237½ liv., $47.50; plomb à fusil, 725 lb., $50.75; ficelle, 178 liv. du n° 5, $42.72, 87 liv. du n° 9, $15.66; provisions, $12.90; frais funéraires, $3.44; diverses fournitures, $16.76	189 73
Leonard, A. R., Stonewall: médic., etc., $187.50; messagerie emballage, etc., $7.70.	195 20
Matthews Co., Ltd. (The Geo.), Brantford: bacon fumé, 1,200 liv. à 11·93c., 1,200 à 11.38c	279 72
Moody & Son, Selkirk: 4 cercueils, $41.50; poêle et charbon de bois, $4.30	45 80
Ogilvie Flour Mills Co., à resp. lim., Winnipeg: farine, 117 sacs à $2.70	315 90
Robinson, Wm., Selkirk, provisions, $18.45; Seale, F. P., médicaments, $23.70	42 15
A reporter	12,657 73

Agence de Clandeboye, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	12,657 73
Secours aux indigents—*Fin.*	
Vales, Rév. P., Fort-Alexandre, provisions	13 75
Paiements au-dessous de $10: transport, $10.50; médicaments, etc., $18.50; provisions, $11.75; divers paiements, $16.90	57 65
Soins médicaux: Dr O. I. Grain, $10; Drs Good et Turnbull, $5; Dr J. A. McGuire, $2; Dr A. N. McLeod, $12; Dr D. G. Ross, $20	49 00
Officier médical, J. R. Steep, M.D.: appoint., 12 m. au 31 mars, $900; pension, etc., $68.90; voit. de louage, $191; bil. de ch. de fer, $59, interprète et canotier, $21; charroyage et bateau-passeur, $5.50; provisions, $11.51	1.256 91
App. des pr. au dispensaire: rév. C. Cahill, Ft-Alexandre, 3 m. au 31 mars, $6.25; rév. R. C. Coates, Scanterbury, 12 m., $25; rév. Ed. Thomas, Fort-Alexandre, 12 m., $25; rév. P. Vales, Fort-Alexandre, 9 m. au 31 déc., $18.75	75 00
Déménag. des sauv. de la réserve Saint-Pierre à celle de Fisher-River: insp. Semmens, frais de voyages, $125.25; F. S. Gibbs, services de commis, 59 j. à $2.50, frais de voyages, $70.59; contremaître, 62 j. à $4; charpentiers, etc., 278 j. à $2.50, 5½ j. à $2; journaliers, 310 j., $476.95; attelages, 239 j. à $3.50, 10 j. à $2.50; acquisition de local, 95 j. à $2, attelage, 12 j., $36; charte du Str *Fisherman*, 2 m. et 3 j., par arrangement, $2,044.02; billots, $480.95; provisions fournies aux bûcherons, $72; bois de s., 141,795 pds à $25; transp. de bois de s., 88¼ M. pds, $255.75; transport, 47,035 liv. à ½c.; soin du camp de l'ouest, $20.25; loyer, $13; mandat-poste, 25c., total, $9,528.05; moins $3.20 payés en 1909-10	9,524 85
Vêtements triennaux ($332.27)—	
Pénitencier de Kingston, appr.: chefs, 3 à $22 33; commandants, 11 à $21.65⅗, 1 à $20.35	325 58
Kingston and Pembroke Ry. Co., transport et charroyage	6 69
Ecoles ($8,247.97)—	
Gibbs, W. H. G., Selkirk: médicaments, etc., $75.44; emballage et transport, $2	77 44
Horn Bros., Lindsay, laine filée, 84 liv. à 41c.; H. B. Co., biscuits, 3,650 liv., $196.19	230 63
International Harvester Co., Winnipeg: 1 mach. à gazoline portative de 8-ch. vap., avec access. de scierie complète et courroie, $625; droits, $110	735 00
Leslie, John, Winnipeg: pupitres doubles, 12 à $4.70, 8 à $5; poêle, tuyau, etc., $17.90; divers, $6.50	120 80
Lewis, J. O., agent, déboursés: tranp. de biscuits, etc., $15.50; bois, 5 ch., $7.50; réparations, nettoyage, etc., $14.50	37 50
Moody & Son, Selkirk: peinture, 8 galls à $2.25; div. fournitures, $6.10	24 10
Smith, Geo. C., Selkirk: peinturage de l'extérieur de l'école du Fort-Alexandre, $17.13; transport sur fournitures d'école, $3.75	20 88
Menus paiements: transport, $14.42; savon, 120 liv., $5.76; toile à essuie-main, 40 vgs, $5.50; divers, $5.56	31 24
App. d'instituteurs, 12 m. au 31 mars: Brokenhead, Nellie Leask, $300; Fort-Alexandre (en bas), Ellen T. Folster, $250.38; (en haut), Geo. C. Smith, $300; Muckles-Creek, Catherine Fitzgerald, $300; Peguis, Katie Jonasson, 3 m., $75; Mary Dewar, 9 m., $225; Saint-Pierre, (Est) Hazel Overton, $300, (Nord), Peter Harper, $300, (Sud), Addie Sutherland, 9 m., $225, C. K. Anderson, 3 m., $75, (C.-R.). Mary Fitzgerald, $300	2,650 38
Subvention au pensionnat du Fort-Alexandre, $72 par tête, 12 m. au 31 mars	4,320 00
Dépenses en général ($3,750.74)—	
Banque Dominion, Selkirk: loyer de bureau, 12 m. au 31 mars $21	252 00
Dominion Fish Co., Selkirk: loyer d'entrepôt, 12 m. au 1er juin 1908	25 00
Fort Alexander Lumber and Mfg. Co., bardeaux de cèdre, 175 M. à $4.25	743 75
Ingram, G. M., Selkirk, services de commis, 22 juin-10 août 1908, 7 sem. à $10	70 00
Téléphones du gouvern. du Manitoba Selkirk: loyer de téléphone, 12 m. au 1er juin 1909, $26; messages à longue distance, $31.75	57 75
Robinson Co., Ltd. (Wm.), Selkirk: portes, 61 à $2.90; châssis, 92 à $1.60, 32 à à $1.45; 4 châssis à coulisse, $6.50; moulures, 4,200 pds, $47.25	424 25
Sutherland, P. H., Selkirk: services de commis, 1er avril-21 juin, 10 août-31 mars 1909, 44⁶⁄₇ sem. à $10	448 55
Thomas, Mme. Selkirk, nettoyage et lavage de bureau, 12 m	18 00
Menus paiements: transport, $4.50; messagerie et charriage, $12.25	16 75
Frais judiciaires, F. Heap, Selkirk, *re* Possession de John Gillies lot de grève 13, paroisse de Saint-Pierre	77 00
Agent, J. O. Lewis: 12 m. au 31 mars, $1,100; pension, log. et nourr. de ch., $75.75; l. de chal., $35; louage de voit. et chev., $274; omnibus, tramway et b.-passeur, $12.10; bil. de ch. de fer, $60.45; cuisinier, interprète, etc., $40; fourn. p. parti du traité, $23.04; divers déb., $12.50; frais de port, $11, total, $1,643.84; moins $26.15 chargés au compte de crédit 75	1,617 69
	35,965 87

Agence des Lacs Croches, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($2,725)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 526 à $5; arrérages, 4, $25...	2,725 00
Instruments aratoires, outils et matériaux à constructions pour les sauvages ($61.80)—	
Colquhoun, A. R. & Son, Broadview, 1 douz. brosses....	5 00
McNaughton, R. D., Co., Moosomin, houille, 1,200 liv....	10 00
Paull & Duffy,: ferronnerie, etc., $22.80; G. Robinson, 12 brls. chaux, $24.....	46 80
Graines de semence ($862.87)—	
Brown, John H., avoine, 100 boiss., $55; Ch. de fer Pac. Can., fret, 77c.....	55 77
Flammand, L., blé, 128¾ boiss. à 85c.; N. McLeod, blé, 192½ boiss. à $1....	301 93
McKay, Rév. H., Whitewood: avoine, 122¾ boiss. à 60c.; blé, 396¾ boiss. à $1.10..	510 06
Rennie Co. (Wm.), Toronto, graines de légumes, $4.51; C. J. Rosborough, avoine, 448 boiss. à 55c....	250 91
Sauvages: avoine, 344¾ boiss. à 40c.; blé, 129¼ boiss. à 80c....	241 30
Secours aux indigents ($1,930.61)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 164 liv. à 20c.; Craig & Archer, médicaments, $80.96..	113 76
Canada Drug & Book Co., lim., Régina: bouteilles vides avec étiquettes, 94....	45 83
Cowessess Indian Boarding School: pension et soins d'un sauvage, 22 mars-28 oct. 1908, $58; frais funéraires, $12.50....	70 50
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa: indienne, 107 vgs. à 9¼c.; pantalons, pour hommes, 15 prs à $1.75....	36 15
Horn Bros., Lindsay, 30 couvertes, $56.15; Johnston & Parsons, farine 12 sacs, $36	92 15
Cie de la Baie d'Hudson., Winnipeg: poudre, 100 liv., $21.75; plomb à fusil, 400 liv., $28; diverses fournitures, $9.30....	59 05
Hôpital Général Indian-Head : assistance à l'hôpital et médicaments, $52; billets de chemin de fer, $1.55....	53 55
Matthews, Geo., Co., à resp. lim., bacon, 1,035 liv. à 12·43c., 1,174 liv. à 11·88c..	268 12
Ogilvie Flour Mills Co., à resp. lim., farine Glenora brev., 8,040 liv. à $2.85.....	229 14
Stinson, Wm.: 'Remède de French pour épilepsie, 2 pqts., $30; messagerie, 75c..	30 75
Hôpital St. Boniface: pension et soins, $23.40; lunettes, $2....	25 40
Menus paiements: fret, $9.51; 500 liv. de sel, $7; 144 liv. de savon, $6.91; frais de voyage de sauvages malades, $12.79....	36 21
Soins médicaux: Drs. Good et Turnbull, $245; Drs. Kemp et Connell, $25.....	270 00
Médecin, J. R. Bird, M.D., 12 m. au 31 mars....	600 00
Ecoles ($6,318.15)—	
Bird, J. R. & Co., Whitewood, médicaments, etc....	71 94
Pensionnat Cowessess : matériaux pour 2 échelles de sauvetage, $75.13; transport et messagerie, $9.30; main-d'œuvre, 30 j. à $2....	144 43
Craig & Archer, Broadview, médicaments, etc., pour école Cowessess....	31 84
Street, R., Whitewood, fournitures pour le pensionnat de Round Lake, bois de service, 3,416 pds, $125.38; ferronnerie, etc., $10; peinture, huile, etc., $18.80..	154 18
Frais de transport: Cie de ch. de fer Pac. Can., $14.56; Messagerie Dom., $7.10; ch. de fer Grand-Tronc, $21.90....	43 56
Subventions aux pensionnats à $72 per cap. par année, 12 m. au 31 mars: Cowessess, $3,240; Round Lake, $2,632.20....	5,872 20
Dépenses générales ($7,062.76)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 336 liv. à 20c.; Boultbee & Co., soc de charrues, etc., $12e	79 20
Bristow, T. H., houille, 6 tonnes à $8.50; Cockburn, A., harnais et réparat., $55.15	106 15
Colquhoun, A. R. & Son: pétrole, 49 gall. à 33c.; ferronnerie, etc., $7.05....	23 22
Courtney & Brown, savon, 336 liv., $16.13; Grenfell Cattle Co., bœuf, 630 liv. à 10c	79 13
Edwards Bros., Broadview: buggy, $91; traîneaux doubles, $64; wagon, $80....	235 00
Cie de la B.-d'Hudson, riz, 252 liv. à 4¾c.; Matthews Co., bacon, 420 liv., 11·88c	61 87
McClellan, M. P., 2 chevaux, $300; McNaughton, R. D. Co., harnais, $49....	349 00
Ogilvie Flour Mills, farine, 7,560 liv. à $2.85; C. J. Rosborough, bois, $14.95...	230 41
Paull & Duffy, Broadview: ficelle, 100 liv., $12.50; gouttière et tuyau conducteur. 93 pds, $14; ferronnerie, etc., $12.25....	38 75
Stewart, R. & Co., bœuf, 630 liv. à 10c.; Whitworth, P., bœuf 3,150 liv. à 10c...	378 00
Paiements au-dessous de $10: son, 8 sacs, $9.20; pétrole, 12 gall. $4.20; briqu. 250, $3.75; bois de service, 216 pds, $7.56; encre, 3 bouteilles, $2.65; construction de cheminée, $7; ferrage et ouvrage de forge, $14.15; fret, $9.71....	58 22
Sauvages: bœuf, 2,845 liv., $157.47; bois, 126 charges, $249; 70 billots, $12....	418 47
Agent, M. Millar: pension et logement, $75; foin et établage, $43.50; timbres de poste, $15; bilets de chemin de fer, $28.70; divers déboursés, $4.75....	166 95
Appointem., 12 m. au 31 mars: agent, M, Millar, $1,400; commis, H. Nichol, au 21 mai, $100.65, G. F. Saywell, du 22 mai, $517.74; fermiers, Isaac Smith, $600; J. A. Sutherland, $660, L. E. Thornton, $600; conducteur et interprète, Harry Cameron, $480; interprète, P. Hourie, $480....	4,838 39
	19,458 29
Moins—Remboursé par les sauvages à compte de graines de semence fournies....	497 10
	18,961 19

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($4,960)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 4 à $15; sauvages, 940 à $5; arrérages, 30 à $5.	4,960 00
Instruments aratoires et matériaux de construction pour les sauvages ($481.60)—	
Dawson-McEwen Co., harnais à bœuf, $12.50; Jos. Duval, trav. de forge, $11.35. . .	23 85
Kernaghan, J. B., Prince-Albert, ferronnerie, etc.	18 50
MacKenzie, Devlin & Co., Kinistino, ferronnerie, etc.	30 30
Massey-Harris Co., Ltd.: charrues à défoncer, 2, $41; charrues, n° 14, 2, $56; parties d'instruments aratoires et réparations, $63.40.	160 40
McKenzie Bros., Wadena: charrues à combinaison, 3, $84; herses, 2 assort., $52.50; divers, $9.65.	146 15
Stewart, A. S., tubes et perche p. semoir, $10; L. I. Stuart, harnais à bœuf, 2 ass., $24.	34 00
Menus paiements: réparations aux instrum. aratoires., etc., $21.60; div. item, $6.90.	28 50
Sauvages: réparat. aux faucheuses et lieuses, $31.50; trav. de forge, $5.70; fret, $2.70.	39 90
Graines de semence ($992.03)—	
Anderson, Robt., blé, 300 boiss. à $1.10; Anderson, T., avoine, 140 boiss. à 45c. . .	393 00
Ch. de fer Can. N.: fret, $27.28; Don. H. Grant, avoine, 450 boiss. à 65c.	319 78
Grant Bros., avoine, 30 boiss. à 50c.; Jos. Knox, pommes de terre, 45 boiss. à 40c.	33 00
McKenzie Co., Ltd., (A. E.), Brandon: mil, 130 liv., $18.20; sacs, 50c.; fret, $1.10.	19 80
Purdy, W. T., 50 sacs, $9.35; Wm. Rennie Co., graines de légume, $12.90.	22 25
Stevens, Robt., avoine, 10 boiss., $5; J. B. Stirton, avoine, 87 boiss. à 50c., sacs, $4.05	52 55
Tennant, James, Coxby, orge, 50 boiss. à 50c.	25 00
Sauvages: blé, 28¾ boiss. à 80c.; fret, $103.65.	126 65
Bétail ($686.50)—	
Fenton, T. R. S., bœufs, 2 jougs, $310; Don. H. Grant, bœufs, 2 jougs, $290.	600 00
Macarthur, J., Lac aux Canards, dép. se rattachant au transp. de 4 bœufs et 4 taure'x.	82 50
Saskatchewan Stock Breeders Ass.—taureaux: 1 cornes courtes, $135, Herefords, 1 à $100, 3 à $60; transport de 5 taureaux, $10.	425 00
Menus paiements: garde d'un taureau, 4 jrs, $1; garde d'un taureau, $3.	4 00
Secours aux indigents ($4,780.46)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 301 liv. à 20c.; ch. de fer Can. Nor., fret, $53.09.	113 29
Burns, P. & Co., bacon, 4,372 liv. à 12½c.; G. Chartrand, provisions, $11.90.	547 47
Courtney & Brown, savon, 216 liv., $10.37; Frank & Bryce, ficelle, 39 liv., $22.23. .	32 60
Crawston, Wm., Melfort: bois de serv., 1,187 pds, $21.49; bois de s., 6,439 pds, $38.63; bardeaux, 3¾ M., $10.08; divers, $6.75.	76 95
Garland, (J. M.) Son & Co., Ottawa: galatea, 110 vgs à 12½c.; indienne, 185¾ vgs à 9½c.; pantalons, 25 prs à $1.75.	74 68
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 40 à $1.87½.	74 87
Hudson's Bay Co.: bœuf, 380 liv. à 5c.; farine, 247¾ sacs, $623.80; diverses provisions, $17.23; capsules à fusil, 20 M., $10; poudre à fusil, 400 liv. à 23c.; plomb de chasse, 1,500 liv. à 7c., ficelle, 64 liv., $15.60; 8 lignes à morue et 15 liv. de fil métall., $10.10	892 73
Lacroix, G. J., médicaments, etc., $31.30; W. G. Lyle, médicaments, etc., $89.45. . .	120 75
Matthews Co., Ltd., (The Geo.), bacon, 1,606 liv. à 12·82c.	205 88
Mitchell, J. H., médicaments, $85.59; Chas. McDonald, médicaments, $60.63.	146 22
McMichael, A., Jr., farine, 23 sacs à $3; R. T. Shepherd, médicaments, $111.30. . . .	180 30
Nisbet, Auld & Co., Toronto, culottes, 20 prs à $1.47.	29 40
Shepherd & Spriggs, bœuf, 482 liv. à 6c.	28 92
Slingsby Mfg. Co., Brantford, serge, 188¾ vgs. à 21½c.	40 58
Vatnsdal & Olafson, Wadena: bois de serv., 974 pds, $31.65; châssis, 5 prs, $9.	40 65
Paiements moins de $10: farine, 3 sacs, $9; sel gemme, 2½ brl, $8.55; médicam., $10.25; ferronnerie, etc., $9.40; charroyage, $1.55; bateau-passeur, $6.90; frais de transport d'un sauvage malade à l'hôpital, $5.20.	50 85
Sauvages: soin d'une veuve et 2 enfants, 12 m. au 31 mars, $144; garde-malade pour 1 sauvage, 4 j., $4; transport d'un sauvage à l'hôpital, $4; drainage d'un terrain marécageux, $12.75; construction en tronc d'arbre et réparat., $59; bœuf, 8,369 liv. à 6c.; fret, $47.93.	773 82
Soins de médecins: Dr Brigham, $80·50; Dr F. J. Hogan, $80.	160 50
Appointem. de médecins et administrateurs au 31 mars: Gauthier des Rues, M.D., 3 m. au 30 juin, $87.48; M. S. Hawkes, M.D., 3 m., $120; H. A. L. Reid, M.D., 12 m., $300; W. A. Stewart, M.D., 9 m. au 31 déc., $360; H. N. Touchette, M.D., 9 m., $262.52; Mme A. A. Godfrey, administratrice, 12 m., $60.	1,190 00
Écoles ($24,320.36)—	
Beaver Lumber Co., Ltd., Kinistino, bois de service pour l'école La Corne, 1,180 pds	33 49
Campbell, R., Prince-Albert, enlèvement de pupitres, clochette, etc.	15 00
Gordon, J. H., Lac-aux-Canards: harnais de bœuf pour anciens élèves, 2 assort., $24; 2 sièges d'école, $13.50.	37 50
Grant, Don. H., joug de bœufs, $160; Groat, Wm., gr. harnais, 1 assort., $35.	195 00
Hudson's Bay Co.: biscuits, 600 liv. à 5¾c.; riz, 150 liv. à 4¾c.	39 38
Kernaghan, J. B., Pr.-Albert: poêle carré, $19, tuy., etc., $4.35; peinture, etc., $8.40.	31 75
Macarthur, John A., Lac-aux-Canards, 2 jougs de bœuf pour les anciens élèves	295 00
Massey-Harris Co., Ltd., traîneaux, 1 assort., $32.50; H. Mitchell, harnais, 2 ass., $24.	56 50
McDonald, Chas., médicaments, etc., pour le pensionnat du Lac-aux-Canards, etc. .	133 89
Pozer, R. W., ferronnerie p. le pensionnat du Lac-aux-C., $22.50, p. anc. élèves, $2.65.	25 15
Prince Albert Lumber Co.: matériaux de const. p. anc. élèves, bois, 1,831 pds, $47.83; bardeaux, 25 paq., $25; diverses fournitures, $12.95.	85 78
A reporter	13,274 03

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	13,274 03
Ecoles—*Fin.*	
Routhier, Joseph, Prince-Albert, grat. pour l'installation de système de chauffage à vapeur et de ventilation dans le pensionnat du Lac-aux-Canards	4,000 00
Menus paiements: systèmes de balance, 6, $10; laine filée, 12 liv., $4.92; tubes à vaccin, 5 paq., $3.50; ardoises, 17, $3.55; div. fournitures, $7.70	29 67
Transport: Can. Nor. Ry., $10.88; Can. Pac. Ry., $26.22; ch. de fer I., $2.86; Maritime Express Co., 45c	40 41
Sauvages: transport, $5.66; m.-d'œuvre, 8·7 j., $12.92; posage de poêle et répar., 75c.; lavage de plancher, $3.75	23 08
Appoint. de médecins: Gauthier des Rues, M.D., 3 m. au 30 juin $37.50; J. J. A. Labrecque, M.D., 4 m. au 31 juill., $50; H. N. Louchette, M.D., 9 m. au 31 mars, $112.50	200 00
Appoint. d'institut. au 31 mars: Alex. Ahenakew, James Smiths, 4 m. au 30 sept., $100; Robt. Bear, James Smiths, 3 m., $75; Robt. Bear, John Smiths, 12 m., $300; Mme A. A. Godfrey, Fort-à-la-Corne, 12 m., $300, Melville Leffler, James Smiths, 2 m. au 31 mai, 3 m. au 31 déc., $125	900 00
Subv. au pensionnat du Lac-aux-Canards, 12 m. au 31 mars à $100 par tête	9,978 27
Collège Emmanuel, paiment de déficit et dépenses de travaux au 30 juin 1909—	
Agnew Hardware Co., ferronnerie et effets de ménage, avril 1907 à juin '08	239 64
Fowlie, J. S.: sépar à crème, acheté en 1905, $100, moins $40 payés en fév. 1907	60 00
Kernaghan, J. B., ferronnerie et effets de ménage, oct. 1907 à juin 1908	138 10
Kidd, J. O., farine fourni entre le 1er oct 1907 et le 30 juin 1908, 170 sacs	433 50
MacKenzie et MacInnes: viande, avril 1907 à sept. 1908, $1,061.36; intérêt sur billets donnés par l'école en règlement, $50.99	1,112 35
Manville & Co.: provisions fournies de janvier à juin 1908	41 45
Massey-Harris Co.: lieuse, achetée en août 1906, $162.50; intérêt sur billet donné en règlement, $22.48; réparations à instruments, mai à sept. 1907, $18.05	203 03
McDonald, Andrew: provisions, vêtem., etc., fournies en oct. 1907 à sept. 1908	1,460 95
McDonald, Chas.: drogues et médicaments, 1er nov. 1904 au 30 juin 1908	535 08
McKay, Jas., pain fourni en janvier 1908	1 25
Newnham, rév. J. A., loyer de la propriété du collège Emmanuel, 12 m. au 30 sept. 1908	600 00
Prince Albert Lumber Co.: bois de serv. fourni en déc. 1907 et janv. 1908	36 90
Royal Oak Saddlery Co., fournit. d'harnais et réparations, mai à sept., 1907	15 50
Stewart, J. S., Planet Jr. Garden Drill, achat, mai 1907	13 50
Treen, H. L., ouvrage de forge, avril, 1907 à juillet 1908	56 20
Appoint.: rév. J. Taylor, principal, 3 m. au 30 sept. $225; Mlle E. Bryden, cuisinier, juill., $15; R. Campbell, empl. à l'extér., juill., $40; Wm. Drever, empl. à l'extér., sept., $40; C. J. Sproule, instituteur, juillet, $45; Mme C. Sutherland, matrone, juil et, $20; A. L. Taylor, empl. à l'extér., août, $40	425 00
Payé en plus au rév. Jas. Taylor, sur compte d'app., à être remboursé	116 66
Banque Impériale: montants avancés à l'école, avec intérêt sur billets et excédent des traites	2,711 38
Dépenses en général ($9,136.90)—	
Alamanofsky, Geo. A., répar. de la ligne du téléphone, 25 hrs	12 50
Anderson, R. E., Lac-aux-Canards: son, 2,600 liv., $21.10; foin, 14 tonnes à $4	77 10
Baribeau, B., ouvrage de forge, $13.75; Bate, H. N. & Sons, thé, 324 liv. à 20c.	78 55
Bourdon, A., avoine, 100 boiss., $28.75; Burns, P. & Co., bacon, 1,680 liv. à 12½c.	234 55
Campbell, Arthur, Puckahn: services de palfrenier et voyages avec étallon, 2 m. au 30 juin, $120; divers déboursés, $5.55	125 55
Can. Nor. Ry., transport, $19.59; Courtney et Brown, savon, 324 liv., $15.55	35 14
Crowston, Wm., Melfort: avoine, 52 boiss. à 25c.; dosses, 80, $1.20	14 20
Duval, Joseph, ouvr. de forge, $26.50; Farmers' Milling Co,. moulée, 1 tonne, $16	42 50
Flemaund, Roger: billes d'épinette, 1 ass., $55; charpenterie, etc., 22 j., $60	115 00
Forestier, J. M., 1 brancard, $22; Frigon, R., avoine, 56 boiss. à 25c	36 00
Gunn, A. E., Melfort: peinture, $22.60; peinturage, 58 hrs à 30c	40 00
Hudson's Bay Co.: farine, 7,560 liv., $178.20; riz, 243 liv., $11.54; moulée et avoine, $10.95	200 69
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: générat. à acétylene n° 25, $120; tuyaux, posage, etc., $39.40; m.-d'œuvre, instal. d'out. à gaz, 63¾ hrs à 40c., pension et bil. de ch. de fer, $5.85; bain en fonte, $39.50; lavoir, $21.75; latrine, $25.25; bouill. en tôle galv., $10.25; pompe foul., $12.50; tuyaux et posages, $93.05; plombiers, 109 hrs à 60c.; fils mét. barbelé, 658 liv., $27.64; pétrole, 8 galls, $2.80; div. ferronneries, etc., $24.55	513 44
Krause Bros., rép. d'harnais, $13.50; Merritt, J. R., tapisserie, etc., $16.75	30 25
Learmonth, W. J., clavier d'aiguill. à la gare du Lac-aux-Canards, 12 m. au 31 mars.	60 00
Mackenzie, Devline & Co., Kinistino: posage de gouttières à la maison de la ferme, $21.40; un râteau de 10 pds, $36; ferronnerie, peint., huile, etc., $68.65	126 05
Massey-Harris Co.: saindoux, 125 liv. à 13½c.; rép. à véhicules, etc., $13.90	30 80
Mitchell, H., Lac-aux-Canards: pétrole, 62 galls, $24.55; ferronnerie, etc., $42.17; provisions, etc., pour voyage sur paiements de rente viagère, $22.96	89 68
A reporter	38,507 95

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	38,507 95
Dépenses en général—*Fin.*	
Directeur de poste, Lac-aux-Canards, timbres-poste, $20; loy. de boîte au B.P., $5.	25 00
Poty, Alexander, peinturage et badigeonnage de la résidence de l'agent, 102 hrs.	35 70
Pozer, R. W., Lac-aux-Canards: harnais, 1 assort., $25; ferronnerie, etc., $31.15.	56 15
Prince Albert Lumber Co.: bois de serv., 2,921 pds, $78.15; bardeaux, 2 M. $7.	85 15
Robock, Louis, Rosthern: réparage de ferblanterie, $13.80; louage d'attel., $3.50.	17 30
Royal Oak Saddlery Co., Ltd.: harnais, 1 ass, $15; répar. de harnais, etc., $13.35.	28 35
Rutan, W. W., Melfort: fournaise, $95; doublure de fourn., $20; 8 registres, $25; tuyaux, coudes, etc., $33.50; main-d'œuvre, 63 hrs à 40c.; charroyage, 4 jrs, $16; charrue, $28; 2 robes, $24; poêles et tuyau, $10; fil mét, 321 liv., $14.45; divers, $2	293 15
Saskatchewan Harness Co., Prince-Albert, harnais, 1 assort	30 00
Shepherd et Spriggs, Lac-aux-Canards: bœuf, 450 liv. à 6c., 723 liv. à 10c.; jambon et steak de bœuf, $2.66	101 96
Stewart, A. S., Prince-Albert: boghei, $75; joug, $2.25; ficelle d'engerbage, 40 liv. à 14c.	82 85
Sturgeon Lake Lumber Co.: bois de serv., 892 pds, $20.05; bardeaux, 5 M., $20.	40 05
Treen, H. L., Prince-Albert: ferrage de chevaux, $18.25; réparations, $1.25	19 50
Vatnsdal & Olafson, Wadena: bois de serv., 2,241 pds, $66.35; bardeaux, 4½ M., $21; 1 porte et 1 châssis, $10.15; papier goudronné, 3 roul., $3.75	101 25
Paiements au-dessous de $10: son, 2,000 liv., $20; pétrole, 14 gall., $5.40; charroyage, messagerie et bateau-passeur, $10.65; réparation de harnais, $12.05; ferrage et réparations, $19.60; ferronnerie, outils, etc., $16.05; médicaments, $2.05; poteaux de téléphone, 10, $3; battage de 280 boiss. d'avoine, $9.80; bois, 1 cord, $2.50; services d'étalon, $10; soins de vétérinaire, $10	121 10
Sauvages: bœuf, 3,733 liv. à 6c.; lard, 79 liv. à 7c; labourage de 4 acres de terre, $10; soin et frais d'expédition de taureaux, $15.40; châtrage de 2 poulains, $4; coupage, écorçage et charroy. de poteaux de clôt., $12.98; mise en ordre d'engin pour batteuse, $9; fret, $72.02; charroy. de foin, $12.70; louage d'attelage de chiens, 4 chiens, $5; m.-d'œuvre, 209¾ jrs, $238.50; avoine, 48 bois., $12; ouvr. de forge, $7.55; poteaux d'ép., 100, $5; hâlage de chaland hors de la rivière et réparage, $26.50; attelage, 6 j., $15; conducteur d'attelage et interprète, 30 j., $37.50; poteaux de téléphone, 12, $6; bois, 75 cordes, $187	905 66
Voyage, etc., de l'agent, J. Macarthur: pension, logem. et nourrit. de chev., $196.50; billets de ch. de fer, $44.05; provisions, $7.20; dommages aux récoltes des fermiers par les chevaux du gouvernement, $25; dépenses, chevaux en fourrière, $4.55; louage d'attelage, $18; voyage et déboursés, $15.34	310 64
Voyage et déboursés de fermiers: Peter Campbell, $31.13; P. J. Hamilton, $108.15; M. Lépine, $7.75; Ls. Marion, $18.75; John McCloy, $23.65	189 43
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, J. Macarthur, $1,100; commis et fermier, J. H. Price, $720; surveillants, P. G. Hamilton, $800, rév. M. Leffler, au 30 mai, $59; fermiers, Peter Campbell, $600, Maxime Lépine, du 1er oct., $240, John McCloy, du 1er juin, $460, Ls. Marion, $390, Jer. Stevens, 2 j., $2.66; interprète, Henry Gardapie, $360; journaliers, George Grey Eyes, $54, Tyahyahsoo, $4.	4,831 66
	45,782 85
	425 00
Moins—Payé du compte du fonds des taureaux 201 pour achat de taur. par les sauv.	45,357 85
Agence d'Edmonton, Alberta.	
Rentes annuelles ($3,595)—	
Chefs, 4 à $25; commandants, 4 à $15; sauvages, 669 à $5; arrérages, 19 à $5; total, $3,600; moins remboursement à compte d'inscription, $5	3,595 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($366.50)—	
Beals & Hoar, Edmonton, ficelle d'engerbage, 895 liv. à 12c.; Cushing Bros. Co., cuaux, 7 boiss., $3.85	111 25
Chave & Co., St-Albert: chaîne de lieuse, $2.95; ficelle d'engerbage, 250 liv., $30.	32 95
Dunn, C. H., Wabamun: faucheuse Deering et rateau, $97.50; scies de travers, 3 $3.50; meule et accessoires, $2; roue de jauge pour charrue et coutre, $24; herses, 2 assort à $16	166 00
Hope, H., toile pour lieuse, $5; Poirier, J., diverse ferronnerie, $14.05	19 05
Ross Bros., Edmonton: ficelle, 45 liv. à 12c.; toit galvan. à deux égouts, 1 douz., $9.60; outils, $22.25	37 25
Graines de semence ($201.34)—	
C. N. Ry. Co., fret, $1.61; LaRue Frères, Winterburn, avoine, 183 boiss. à 62½c.	115 99
Rennie, Wm., Co., graines de légumes, $13.70; Ries, Chas., avoine, 114¾ bs. à 62½c.	85 35
Bestiaux ($130)—	
Smith, G. W.: Red-Deer, 1 taureau, $115; transport de taureau, $15	130 00
Secours aux indigents ($1,985.54)—	
Archibald, A., Edmonton, drogues, etc., $65.72; Bate, H. N. & Sons, thé, 260 liv. à 20c.	117 72
Bellerose, A., bœuf, 334 liv. à 6½c.; Burns, P. & Co., bacon, 239 liv. à 11½c., 422 liv. à 12c.	99 84
A reporter	4,510 40

Agence d'Edmonton, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	4,510 40
Secours aux indigents—*Fin.*	
Ch. de f. C. N.., fret, $21.23; Courtney & Brown, savon, 240 liv. à $4.80 par 100.	32 75
Edmonton Milling Co., Strathcona, fleur, 14 sacs à $2.75	38 50
Hôpital général d'Edmonton, soin des patients sauvages, 32 j. à $1	32 00
Flynn, E., bœuf, 3,954 liv. à 7c.; Horn Bros., couvertes, 20 à $1.87½	314 14
Gariepy & Lessard: couvertes, 10 prs à $3.75; pantalons, 22 prs, $36; sel, $12.50.	86 00
Garland, J. M. Sons & Co.: galatea, 107 vgs. à 12½c.; pantalons, 12 prs à $1.75	34 38
Cie de la B. d'Hudson: fret, $3.66; plomb de ch., 600 liv. à 7c.; riz, 120 liv. à 4¾c.; poudre, 200 liv. à 22½c.; bœuf, $47.54; farine, $9.55; menus item, $8.90	162 35
Macdonald, D. W., drogues, etc., $18.36; Maloney, J. D., bœuf, 337 liv. à 7c	41 95
Nisbet, Auld & Co., pantalons, 10 prs à $1.47; Slingsby Mfg. Co., serge, 194½ vgs à 21½c	56 52
Pimney, I, bœuf, 696 liv. à 7½c.; sauvages, bœuf, 453 liv. à 6c	79 38
Soins médicaux: A. Blais, M.D., $15; A. A. Ferguson, M.D., $37; A. Giroux, M.D., $549; R. de L. Harwood, M.D., $5; J. A. Hislop, M.D., $90; J. Park, M.D., $169; W. H. Scott, M.D., $25	890 00
Ecoles ($4,803)—	
Horn Bros., Lindsay, laine, 6 liv. à 41c	2 46
Appointements de médecin pour le pensionnat de Saint-Albert, A. Giroux, M.D., 12 m. au 31 mars	188 34
Subvention au pensionnat de Saint-Albert à $72 par tête, 12 m. au 31 mars	4,612 20
Dépenses générales ($5,799.52)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 240 liv. à 20c; Beals et Hoar, ouvrage de forge, $43.90	91 90
Black, Mme J. C., Edmonton, $1\frac{5}{31}$ mois de pension de journalier, à $20	23 23
Blackburn, B. F., houille, 2·92 tonnes à $4; Blowey-Henry Co., pupitres, 1 à $35, 1 à $10.75; auvents, 4 à $1.60	63 83
Brackman-Ker Milling Co., avoine, 60 boiss.. à 40c; Brown, J. F., avoine, $46\frac{14}{32}$ boisseaux à 40c	42 50
Burns, P. & Co.: bœuf, 373 liv. à 8c., 627 à 6c.; bacon, 845 liv. à 12c., 900 liv. à 11½c.	272 36
Cairney, T. P., ouvrage de forge, $12.45; Courtney & Brown, savon, 240 liv., $11.52	23 97
Como, Ed., Riviere Qui Barre, 2 chevaux, $400, moins payé par les sauv., $226.96	173 04
Dunn, C. H., huile de pétrole, $5.40; clous, $5; Flynn, E., bœuf, 493 liv. à 7c.	44 91
Edmonton Milling Co., Strathcona, farine, 54 sacs à $2.75	148 50
Maître de p. d'Edmonton: timbres, $10; loyer de B. P. boîte 62, 12 m. au 28 j.'09, $6	16 00
Fletcher, W. J., $1\frac{5}{31}$ m. de gages comme journalier, à $40 par m	46 45
Fraser, H., Edmonton, avoine, $34\frac{32}{34}$ boiss. à 35c	12 22
Gariepy & Lessard: lampe, $3; son, 2,000 liv., $18; sel, $4; pétrole, 37 gail. à 45c; grosse toile, 56½ vgs., $11.30	52 95
Great West Saddlery Co., Edmonton, 1 assort. de harn., $27; menus item, $23.90.	50 90
Humberstone Coal Co.: houille, 18,900 liv. à $3.25 par ton, 25,270 liv. à $3 par ton.	68 58
Lundy & McLeod, Edmonton: 2 poêle de cuisine, $100; blanc de plomb 400 liv. à $8; huile crue, 20 gall, à $1.10; huile bouillie, 10 gall. à $1.10; peinture, $40.40; diverse ferronnerie, $20.30	225 70
Manuel, G. M., Co., 1 assort. de traîn. doubl., $30; Plant, A., transp. de houille, $27.13.	57 13
Pickering Bros., Edmonton, services vétérinaires et médicaments pour cheval	38 00
Powell, J. A., Edmonton, 2 wagons, $230; Ries, Chas., bœuf, 356 liv., $22.30	252 30
Ross Bros., Edmonton, 18 lum.. verre, $6.30; 3 gall. peint. à plancher, $6; glacière, $5.50; diverse ferronnerie, $20.60	38 40
Smith, A. C., bœuf, 360 liv. à 8c.; Sommerville Hardware Co., diverse ferronnerie, $29.35	58 15
Paiements de moins de $10: téléphones, $13.70; ouvrage de forge, $15.05; bœuf, $18.90; houille, $13.25; pétrole, $4.25; riz, $8.55; main-d'œuvre, $10; fret, $9.54; menus item, $1.70	94 94
Sauvages: foin, 48½ tonnes, $150.50; avoine, $176\frac{1}{34}$ boiss., $61; engagement de journaliers, $45.25; peinturage des édifices de l'agence, 21¼ j. à $2; bois, 19 charges, $26.50; bœuf, $3.24; téléphone, $2.30; fret, $52.63	383 92
Voyage, U. Verreau, agent, pension, logement et établage, $251.95; m. item, $2.40	254 35
Voyage de fermiers: Wm. Black, $29.07; H. Hope, $59.75; A. E. Pattison, $19.80	108 62
Appointem.: U. Verreau, agent, 11 m. au 31 mars, $916.67; Wm. Black, comm, 12 m. au 31 mars, $720; J. Foley, interprète, 12 m. au 31 mars, $500; A. E. Pattison, cultivateur, 12 m. au 31 mars, $540; H. Hope, cultiv., 12 m. au 31 mars, $480	3,156 67
	16.880 90
Agence du Fort-Francis, Manitoba.	
Rentes annuelles ($4,840)—	
Chefs, 14 à $25; commandants, 25 à $15; sauvages, 794 à $5; arrérages, 29 à $5	4,840 00
Graines de semence ($6.08)—	
Rennie, Wm. & Co., Toronto: graines de légumes, $5.48; ch. de fer C. N., fret, 60c.	6 08
Secours aux indigents ($1,914.45)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé, 50 liv. à 20c	10 00
Bole Drug Co., lim., Winnipeg: pointes de vaccin, 15 pq. à 90c	13 50
A reporter	4,869 58

Agence de Fort-Francis, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	4,869 58
Secours aux indigents—*Fin.*	
Bryan & Co., Stratton: épiceries, $71.45; services du constable de la quarantaine, $25; voiture de louage, $7; téléphone, $1.25	104 70
C. N. Ry., fret et bil. de p., $12.21; Fraleigh, W. E., Ft.-Francis, médicam., $171.62.	183 83
Frank & Bryce, Toronto: ficelle, 417 liv. à 57c.	237 69
Hudson's Bay Co.: plomb de chasse, 500 liv. à 7c; fil métal., 100 liv. à 24c.; 48 liv. à 18c.; poudre, 156¼ liv. à 20c.; div. menus tem. $11.84	110 73
Marsh, L. J., charriage, $12.27; Matthews, G. Co., Ltd., lard fumé, 884 liv. à $11.96	118 00
Moody & Son, Selkirk: cercueil, $10; divers item, $5	15 00
McKenzie, D. C., médicaments, $85.20; Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., farine, 40 sacs, s$112	197 20
Menus paiements: provisions, $15.10; services du constable de la quarantaine, $10; ambulance, $2	27 10
Services médicaux: F. H. Bethune, M.D., $83; Robt. Charlton, M.D., $19.75; D. McBane, M.D., $34	136 75
Médecin, Robt. Moore, M. D., appointements 12 m. au 31 mars, $450	759 95
Ecoles ($3,663.41)—	
Courtney & Brown, savon, 48 liv. $2.30; Hudson's Bay Co., biscuits, 500 liv. à 5⅜c.	29 18
Jones, J. E., Mattawa: 2 inspections de la commission scolaire de Fort-Francis	17 00
Petty, W., Stratton: réparat. à l'école; matériaux, $3; m.-d'œuvre, 8 j. à $1.50	15 00
Wells Hardware Co., Fort-Francis: huile bouillie, 45 galls à 76c.; blanc de plomb, 1,000 liv. à 7¼c.; peinture, 48 galls à 66c.; échelles, 2, $21.75; pinceaux, $9.80, divers menus item, $3.65	173 58
Menus paiements: tissu, $9.84; messageries, $6.35; fret, $3.96, div. item, $3.50	23 65
Appointements des instituteurs: Eva Fryer, Long-Sault, 12 m. au 31 mars, $300; Peter Spence, Seine-River, 3 m. au 30 juin, 6 m. au 31 mars, $225	525 00
Gratification à la commiss. scolaire de Ft.-Francis, à $72 pat tête, 12 m. au 31 mars	2,880 00
Dépenses générales ($2,727.64)—	
McGregor, C. F., Fort-Francis; loyer de maison pour l'agent, au 31 mars	360 00
Rainy River Internat. Telephone Co.' Ltd., loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars.	35 00
Williams, H., Fort-Fran 1s: loyer du magasin et du bureau, 12 m. au 31 mars	180 00
Menus paiements: pétrole, $7.50; timbres, $8.50; divers menus item, $3.50	19 50
Sauvages: bois, 14 cordes à $3	42 00
Agent, J. P. Wright, frais de voy., etc.: pension, $65.85; billet de pass., $71.20; canotiers, $127.50; voit. de louage, $39.13; fret, $14.53; tente, $26; provisions. $95.58; m.-d'œuvre, $10; divers, $21.35	471 14
Appointements, 12 m. au 31 mars; agent J. P. Wright, $1.200; interprète, J. H. Lyons, $420	1,620 00
	13.151 58

Agence d'Hobbema, Alberta.	
Rentes annuelles ($4.020)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 7 à $15; sauvages, 761 à $5; arrérages, 12 à $5	4,020 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($178)—	
Angus, R. M., Wetaskiwin: herse à di ques, $38; herse à crocs, $15	53 00
Bearisto, F. M., Wetaskiwin: herse à di ques, $35, herse à crocs, $15.50	50 50
Wallace, Geo. D., Wetaskiwin: fer. $20.20; boulons, $10.30; houille, ⅘ ton., $12; huile à machine, 12 galls, $7; divers menus item. $9.50	59 00
Menus paiements: réparations, $8.85; divers, $6.65	15 50
Graines de semence ($568.51)—	
Alberta Pacific Elevator Co., Ponoka: blé, 80 boiss. à $1; orge, 90 boiss. à 65c.; avoine, 50 boiss. à 60c	168 50
Alywin, J. E., Ponoka: avoine, 89½ boiss. à 60c., 1,050 à 55c.; C. P. Ry. Co., fret $4.19	635 39
Ferguson, G., Ponoka: avoine. 99½ boiss. à 60c., 183$\frac{4}{17}$ boiss à 50c	151 32
Rennie, Wm. & Co., semis de gazon, 100 liv. à 22c., 100 liv. à 9c.; graines de légumes, $13.70; menus item. 50c	45 20
Secours aux indigents ($4,120.92)—	
Aylwin, J. E., Ponoka, bœufs, 2, $99.39; Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 216 lb. à 20c	142 59
Burns, P. & Co., Calgary: lard fumé. 3,638 liv. à 12c., 5,409 liv. à 11½c.	1,058 60
C. P. Ry. Co., fret, $41.83; Courtney & Brown, Ottawa, savon, 256 liv. à $4.80 le 100	54 12
Edmonton Milling Co., Strathcona: farine, 265·35 sacs à $2.89, 25·25 sacs à $2.30	824 93
Frank & Bryce, Toronto, fil métallique, 21 liv. à 57c	11 97
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: galatea, 113 vgs. à 12½c.; pantalons pour hommes, 20 paires à $1.75	49 12
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 50 à $1.87½; McKinnell, R. W., Ponoka, médicaments $91.39	184 97
A reporter	7,524 71

Agence d'Hobbema, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	7,524 71
Secours aux indigents—*Fin.*	
Hudson's Bay Co., Winnipeg: pl. de chasse, 1,000 liv. à 7c.; poudre à fusil, 250 liv. à 23¼c.; caps. à f., 15 M. à 50c.; riz, 162 liv. à 4¾c.; ficelle, 52 liv., $12.80; div., $6.55	162 67
Nisbet, Auld & Co., Toronto: pantalons, 20 prs à $1.47	29 40
Reid, J., Ponoka, bœufs, 1 attel., $100; Slingsby Mfg. Co., serge, 208 vgs à 21½c.	144 72
Rodell Bros. & Lake Co., Wetaskiwin: sel, 2 bar. à $3.75; gros sel, 2 bar. à $1.15	9 80
Sauvages, bœuf, 17,663 liv. à 6c	1,059 78
Soins médicaux, R. D. Robertson, M.D., 12 m. au 31 mars	388 25
Ecoles ($3,961.06)—	
Courtright & Son, Ponoka: moteur, $150; levier de pompe et courroie, $23.50	173 50
Gross Lumber Co., Ltd.: bois de s., 1,436 pds, $32.27; m.-d'œuvre, 58 hrs à 35c.; menus item, $7.90	60 47
Higgs, H. S., médicaments, $36.72; Hudson's Bay Co., biscuits, 500 liv., $26.87; divers, $2.38	65 97
Smith & Gaetz, Red-Deer: tuyau, 195 pds, $18.08; réservoir, $8; menus item, $28.95.	55 03
Menus paiements: transport, $13.95; laine filée, 18 liv. à 41c.; savon, 96c	22 29
Sauvages: m.-d'œuvre, 84 hrs à 20c.; constr. d'usine de force motrice, $3	19 80
Subvention au pensionnat d'Ermineskins à $72 par tête, 12 m. au 31 mars	3,564 00
Scieries et moulins à farine ($1,750.64)—	
Allan, R. R., Ponoka, menus ferr., $18.96; Mann, Geo. G., Ponoka, messag., $1.28	20 24
Turner, W. E., Ponoka: moteur de 20 ch. vap., $1,425; transport, $136	1,561 00
Wallace, G. D., Wetaskiwin: courroie de 70 pds 10-pcs, $70; limes, 3½ douz., $9.50; divers, $2.90	82 40
The Waterous Engine Co., répar. à machine et scies	87 00
Dépenses en général ($6,953.40)—	
Allan, R. R., Ponoka: peint., 16 galls, $40; huile crue, 4 gal. à $1.10; divers, $27.80	72 20
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé, 384 liv. à 20c.; C. P. Ry., transport, $50.26	127 06
Burns, P. & Co., Calgary: bacon, 450 liv. à 12c., 630 liv. à 11½c	126 45
Chapman & Son, Ponoka: ass. de harnais, $35; réparations, $12.30	47 30
Courtney & Brown, Ottawa, savon, 384 liv., $18.43; Courtright, W. R. & Son, ficelle, 300 liv., $36	54 43
Edmonton Milling Co., farine, 24¾ sacs à $2.30, 34·65 sacs à $2.89	157 07
Gross Lumber Co., contrevents, 10, $18.60; Hudson's Bay Co., riz, 288 liv. à 4¾c	32 28
Lines, R. W., Edmonton: préparation de plans et devis pour les maisons de l'agent et du fermier	160 00
Richards, Jos. F.,: rép. de harnais, $8.10; Rubbia, F. C., Wetaskiwin, tarare, $40	48 10
Sharlow, H. T., Ponoka: creusage de puits, 228 pds à 75c.; boîte en tôle galv., 216 pds à 30c pompe. $22	257 80
Spackman & Rowe, Ponoka: clous, 6 bar., $27; divers item, $10.95	37 95
Twohey, J., Calgary: chevaux, 1 attelage, $375; 1 cheval de travail, $150	525 00
Wallace, G. D., Wetaskiwin: pétrole, 60 gal. à 40c.; menus item de ferronn., $38.95	62 95
Whitford, G., lambrissage du pont de la rivière Battleford	64 40
Sauvages: bœuf, 4,187 liv. à 6c; foin, 100 tonnes à $2; houille, 9·372 tonnes, $61.85; bois, 90 2/10 cordes à $2; bois de s. p. pont, 232 pièces, $85.67; billes, 126, $35.20; pierre, 10 charges à 50c; m.-d'œuvre au pont, 68½ j. à $1.25, 5½ j. à $2	915 67
Agent, Geo. G. Mann: av. p. achat de pot. de clôture, $150; pension et log., $17.50; nourr. de ch., $12.70; ferr. de chev., $28.25; timbres, $13; divers, $7.94	229 39
Fr. de voy. de cult., A.W. Perry: pension, $10.25; bil. de ch. de fer, $10.10; divers, $10	30 35
Appoint., 12 m. au 31 mars: agent, G. G. Mann, $1,200; commis, Blanche E. Mann, $360; cultivateurs, A. W. Perry, $600, F. W. Lucas, $600; forgeron, G. P. Ferguson, $600; interprète, Wm. Gairdner, $420; mécanicien, W. J. Muir, 12 j. à $2.50; facteurs, sauvages, 9½ m. à $10; meuniers, sauvages, 7 m. à $10; journaliers, 3 m. à $10	4,005 00
	21,984 43
Moins—Remboursé par les sauvages pour graines de semence	431 90
	21,552 53

Agence de Kenora, Manitoba.	
Rentes annuelles ($11,805)—	
Chefs, 14 à $25; command., 28 à $15; sauvages, 2,085 à $5; arrérages, 118, $610.	11,805 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($108.91)—	
Can. Pac. Ry. Co., transport, 86c.; King Co., Kenora, ass. de harnais, $15	15 86
Fife, A. T. & Co., Kenora: boyau à eau, 34, $21; scies, 3, $19.50; coffre à outils avec assort. complet d'outils, $41.70; fil barbelé, 104 liv., $4.68; divers outils, etc., $19.73; total, $106.55, moins $13.50 imputés au compte de dépôt 273	93 05
Graines de semences ($53.03)—	
Can. Pac. Ry., transport, 50c.; Hook, H. E. Co., pom. de terre de s., 25 boiss., $27.60.	28 10
Hudson's Bay Co., transport, $6; Rennie Co. (Wm.), gr. de sem. de lég., $18.93	24 93
A reporter	11,966 94

Agence de Kenora, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	11,966 94
Secours aux indigents ($4,020.74)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 300 liv. à 20c; Chem. de fer Can. du Pac., fret, $32.51	92 51
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, 927 liv. à 57c	528 39
Cie de la Baie d'Hudson : capsules à fusil, 13·1 M à 50c; poudre à fusil, 325 liv. à 20c; plomb de chasse, 1,150 liv. à 7c.; ficelle, N° 5, 220 liv. à 24c., N° 9, 93 liv. à 18c.; fret, $51.27	272 86
Humble, John W., Kenora, loyer du bureau du Dr. Hanson, année 1908	192 00
Matthews Co., Limited, bacon fumé, 2,945 liv	332 49
Ogilvie Flour Mills Co., Lim., Winnipeg, Glenora Pat. farine, 128 sacs à $2.80	358 40
Stewart, A., M.D., Palmerston, pointes de vaccin, 400	20 00
Hôpital de St. Boniface, St. Boniface, services à l'hôpital et pension, 17 j	10 20
Hôpital, St-Joseph Kenora, pension et soins, 47 j	34 00
Woods Drug Store, Kenora, médicaments et fournitures médicales	456 84
Menus paiements: bras artificiel et courroies, $6.50; thé, 25 liv., $7; fret, $4.70; réparations de canot, $10; transport et soin de malades, $14.35	42 55
soins médicaux: Drs. Edmison et Laidlaw, $15; J. R. Steep, M.D., $46	61 00
Médecin, Thos. Hanson, M.D.: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,000; pension et logement, $43.55; canotiers, 164 j. à $1.50; guide et interprète, $6; attelage et conducteur, 12 j., $84; billets de ch. de fer, $61.52; fret et charriage, $27.72; provisions et diverses fournitures, $150.71	1,619 50
Ecoles ($8,678.03)—	
Baxter, J. C., Kenora, peinturage au pensionnat Cecilia Jeffrey: ouvrage du dehors, 2 couches, 992 vgs. à 18c, ouvrage de l'intérieur, 1 couche, 600 vgs. à 9c., plancher, 2 couches, 440 vgs. à 15c.; peinturage du plâtre, 3 couches, 520 vgs. à 20c; moins retenu, $10	392 56
Downard & Casson, Kenora, renouvellement, changement et installation du système sanitaire, école des sauvages de Shoal Lake: plombiers, 462 hrs. à 60c; aides, 315 hrs. à 25c.; coupage du roc (contrat), $52.80; 2 combinaisons de latrines, $46; fonte, $21.30; divers matériaux, $211.64	687 69
Jones, J. E., B.A., Mattawa, inspection de l'école industrielle de Kenora	15 00
Bousquet, Rev. Father P., usine pour système d'approvisionnement d'eau et égout au pensionnat de Kenora: 1 6-c.v. engin de Ohio, complet, $325; 2 citernes, 42 pcs. de dia., 14 pds. de long avec regard, colonne, etc., $296; tuyau de 4 et 6 pcs., 1,400 pds, $158.50; 1¼ à 2½ pcs. tuyau en fer galv. , 805 pds., $169.19; tuyau de 4 et 6 pcs, tuyau . C. I., 100 pds, $30.16; ciment, 60 sacs, $43.50; dynamite, 3 caisses, $30; divers tuyaux et matériaux, $203.81; fret et charriage, $78.12; main-d'œuvre, $368.05; total, $1,702.33, payés à	1,700 00
Portage-du-Rat Lumber Co., Kenora, bois de service, 1,096 pds	25 20
Stephen, Alex. & Co.: contrat, complet, pour addition à l'école Cecilia Jeffrey, $1,900; divers réparations et changements, $166.05, moins payé en 1907-08, $1,550	516 05
Wood's Drug Store, Kenora, médicaments et fournitures médicales	94 16
Menus paiements: fret, $29.03; laine, 18 liv., $7.38; diverses fournitures $10.76	47 17
Appointements de l'institutrice: Mme Julia L. Harber, Assabasca, 9 m. au 31 mars	225 00
Subvention aux pensionnats à $72 par tête, par année, 12 m. au 31 mars, école Cecilia Jeffrey, $2,095.20; école Kenora, $2,880	4,975 20
Dépenses générales ($5,394.74)—	
Cameron & Heap, Kenora: provisions, etc., employées sur les paiements du traité $165.23, moins $86.55 imputés au Traité 9 (Page I—13)	78 68
Chemin de fer canadien du Pacifique, fret	19 12
Dominion Fish Co., balance d'entreprise pour renflouage du str. 'Red Wing', $75, moins $45 payés pour réparations	30 00
Fife, A. T. & Co, Kenora: tente de 12 x 14, complète, $33.50; fer en gueuse, 2 tonnes, $80; fer galvanisé, 379 liv. à 8c.; diverse ferronnerie et réparations pour Str. 'Red Wing," $209.64	353 46
Gardiner, R. W.: sous-agent payeur, 53 j. au 22 août à $3; pension et logement, 30 j., $45	204 00
Gerrie, W. R., Kenora, loyer de maison, 12 m. au 31 mars à $30	360 00
Griffith, D. M., Kenora, forgeron, réparations au Str. 'Red Wing'	13 25
Cie de la Baie d'Hudson: 6 hommes 2 voyages à Sandy Lake, $126; loyer de deux canots, $9; provisions, etc., $32.03	167 03
Husband, R. J., Kenora: peinture, huile, etc., pour Str. 'Red Wing,' $11.30; main-d'œuvre, peinturage, 56 h. à 40c	33 70
Kenora, Ville de, loyer de phone, balance au 31 déc. 1908, $10, 3 m. au 31 mars 1909, $10	20 00
Mackenzie & Co., Ottawa, Union Jacks, 9 pds. 13 à $5	65 00
Pither, R. J. N., Kenora, loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 mars	116 00
Rat Portage Lumber Co., réparations, etc., Str. 'Red Wing': charpentiers, 264 h. à 40c.; mettre steamer à l'eau, 43¾ j., $131.25; retirer 'Red Wing,' $25; étoupe, 2 soupapes, $10; divers matériaux et réparations, $40.02	311 87
Rideout, H. & Co., appareils pour Str. 'Red Wing': matelas, 5, $22.50; ressorts, 2, $8; diverses fournitures, $5.30	35 80
A reporter	26,473 62

Agence de Kenora, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	26,473 62
Dépenses générales—*Fin.*	
Scott & Hudson Building Co., Ltd.: brouette en bois, $16; réparations, str 'Red Wing,' $6.50	22 50
Stephen, Alex. & Co., Kenora: réparations et modifications au str 'Red Wing,' charpentiers, 350 h. à 40c.; divers matériaux, $81.35; réparations à la chambre du steamer endommagée en transit, $45	266 35
Sterling, C. N., Kenora: emmagasinage de 2 canots, $10, réparation, $5	15 00
Vulcan Iron Works, Ltd., Winnipeg: fonte pour engin du str 'Red Wing,' $37.50, préparation du modèle, 31 h. à 50c	53 00
Menus paiements: messagerie, $2.75; loyer de boîte au B.P. au 1er oct. 1909, $4; obtention de déclarations, $7.25	14 00
Annonce de la vente du str 'Red Wing.'	17 70
Agent R. S. McKenzie: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200; allocat. pour combust. et éclairage, 12 m. au 31 mars, $60; R. W. Gardiner, commis, 30 j., $90; mécan. sur le 'Red Wing,' C. E. Long, 13 avril-24 oct., $384, pension, $100.62, billets de pass., $7.60; cuisiniers et pilotes sur le 'Red Wing,' $159.50; pension et logem., $31.20; bill. de ch. de fer, $18.70; louage de chal., $16.25; voit. de louage, $12; guide et canotiers, $34.25; interprète, $54.25; m.-d'œuvre, 74¼ jrs, $119.85, divers, $25.25; provisions, $298.34; fret et charroyage, $52.77; frais de port, $12.50; blanchissage pour le 'Red Wing,'' $14.42; bois pour le 'Red Wing,' 20 cds, $47.83; réparat. au Red' Wing,' $70.97; div. déboursés, $18.30	2,828 60
Inspecteur S. Swinford: pension et logem., $48.60; bill. de ch. de fer, $39.15; canotiers, 194 j., $306; fret, $37.20; pourb. aux portefaix, etc., $4.75; div. déboursés, $8.25; provisions, $24.73, total $468.68; moins $99 imput. à 'Traité 9' (p. I—13).	369 68
	30,060 45

Agence de Moose Mountain, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($1,035)—	
Commandant, 1 à $15; sauvages, 202 à $5; arrérages, 2 à $5	1,035 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($36)—	
Kippen, John, râteau de 10 pds	36 00
Graines de semence ($56.38)—	
C.P.Ry. Co., fret, 72c; McFee, D. C., avoine, 61 boiss. à 50c	31 22
Commissaire de l'agriculture, avoine, 13·9 boiss. à $1.35; Rennie, Wm. Co., graines de légumes, $6.41	25 16
Secours aux indigents ($382.50)—	
Frank & Bryce, fil mét.,24 liv. à 57c.; sauvages, tret, 30c	13 98
Hudson's Bay Co; poudre à canon, 96 liv. à 21½c.; plomb de chasse, 400 liv. à 7c.; Menus item, $19.88	68 52
Médecin: F. L. Beer, M.D., 12 m. au 31 mars	300 00
Ecoles ($372.26)—	
Hudson's Bay Co.; 600 liv. à 5⅝c.; riz, 50 liv. à 4⅞c	34 63
Porteous & Stephens: gouttière de 81 pds, $12.15; 2 bassins, $8; divers, $2.10	22 25
Menus paiements: fret, $7.93; fil, $2.46; chaises, $1.20; divers, $3.79	15 38
Appointements d'instituteur, E. May Armstrong, 12 m. au 31 mars	300 00
Dépenses générales ($2,796.32)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 96 liv. à 20c.; Kippen, J., ficelle d'engerb., 100 liv. à 12c.	31 20
Greig, G. W.: selle, $30; réparage de harnais, $20.80	50 80
Langford, R. H., 1 vache, $45; Mathews, Geo. Co., bacon, 200 liv., $23.66	68 66
Lawford, Geo.: ferrage, $8.50; réparage de machine, $22.95	31 45
Mitchell, C. J., bœuf, 167 liv. à12c; McFee, D. C., avoine, 47 boiss. à 42½c	40 04
Ogilvie Flour Mills Co., fleur, 27 sacs à $2.80; Wilson, W. H., 1 vache, $45	120 60
Porteous & Stephens: pétrole, 35 gall., $14.80; menue ferronnerie, $61.60	76 40
Riddell, Geo., bois de service, $13.47; Scott, C., 60 h. de travail à 30c; 1 garde-viande, $1.50	32 97
Shoebottom & Weberg, viande	111 81
Van Dresser, M., différence dans l'échange d'une jument blessée pour un chev. sain.	15 00
Menus paiements: fret, $1.99; savon, $4.61; riz, $3.42; papier-tenture, $9.10; divers, $2.50	21 62
Sauvages: coup. et empil. de 46 cds de bois à $1.25; divers charroy. et coupage de bois, $17.50; bœuf, 1,502 liv. à 6c.; nourrit. de cheval, $13.50; fret, $2.70	181 32
Services de vétérinaire: C. Head, V.S. C., $15; J. King, V.S., $15	30 00
Agent, Cory ,Thos., frais de port $7; établage, $16; dépenses, $2.80	25 80
Appointements: Cory, Thos., agent, 12 m. au 3 mars, $900; Miller, F. C., commis, 12 m. au 31 mars, $600; Williams, E. O., fermier, 11½ m. au 31 mars, $458.65.	1,958 65
	4,678 46

Agence de Norway-House, Manitoba.	$ c.
Rentes annuelles ($12,970)—	
Chefs, 6 à $25; commandants, 14 à $15; sauvages, 2,460 à $5; arrérages, 42 à $5; commutations, 2 à $50	12,970 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages, ($145.90)—	
Robinson, Wm., Selkirk: houes, 6 douz., $39; faulx et manches, 2¼ douz. ch., $45; bêches, 6 douz., $60; divers, $1.90	145 90
Graines de semence ($109.85)—	
Hudson's Bay Co., pomme de terre, 30 boiss. à $1	30 00
Robinson, Wm,. Selkirk, pommes de terre, 60 boiss. à 55c.; sacs, 45 à 8c	36 60
Semmens, John, inspecteur, déboursés pour graines de semence	3 25
Steele, Briggs Seed Co., Winnipeg, graines de légumes	40 00
Bestiaux ($163.25)—	
Dickson, Geo. S., Selkirk: bœuf, $80; soin de bœuf, 10 j., $5; palonniers et jougs, $5; foin, 5 tonnes à $8; charroyage, $5	135 00
Northern Fish Co., Selkirk, transport de bœuf, foin, etc	28 25
Secours aux indigents ($6,215.27)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 475 liv. à 20c.; Can. Pac. Ry., bil. de pass. et transp., $17.16	112 16
Caverley, C. C., Norway-House: pétrole, 15 galls à 60c.; bois, 20 cordes à $2.50; transport, $4.56	63 56
Dominion Fish Co., Selkirk: billet de pass., $10; transport, $84.81	94 81
Emsley, A., Selkirk, soins, etc. d'enfant aliéné	19 25
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, 1,008 liv. à 57c	574 56
Gibbs, W. H. G., M.D., Selkirk: serv. professionnels, accompag. d'agent, 22 juin-29 juillet, 38 j. à $8; médicam. et soins médicaux, $512.72; boîtes et emballage, $6.60	823 32
Maison des incurables, Portage-la-Prairie, entretien de patients à $1 par jour	271 00
Hudson's Bay Co.: bacon, 171 liv., $42; farine, 1,549 liv., $68.80; pétrole, 15 gal., $9; bois, 20 cordes, $50; poudre à fusil, 62½ liv. à 20c.; pl. de chasse, 175 liv. à 7c.; frais funéraires, $2.24; div. provisions, etc., $45.37; transport, $105.70; att. de chiens, 58 j. à $3.25, guide, 18 j. à $1.75; moins $81.13, imputés à dép. en général	486 73
Léonard, A. R., Stonewall: médicaments et soins médicaux, $446.58; emballage, etc., $9.45; transport, $10.56	466 59
Lewis, J. O., Selkirk: frais de voyages, $7; pension de sauvage, $28; frais funéraires, $15	50 00
Matthews Co., Ltd. (The Geo.), bacon fumé, 4,776 liv. à $11.38	543 50
McIvor, Duncan, Gilolo, pension, logement, etc., d'un sauvage blessé	20 00
Pensionnat de Norway-House, entretien et garde-malade de sauvagesse, 1er mars-31 août, 1908, 26 semaines à $2.50	65 00
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg, Glenora farine prép., 203 sacs à $2.70	548 10
Robinson (Wm.) Co., Ltd., Selkirk: bois de serv., 2,612 pds, $65.46; contrevents, 5 à $1.60; divers, $9.80	83 26
Rodgers, L. C., J. P., rivière Fisher, dépenses *re* sauvagesse aliénée: services, 6 j. à $5; divers déboursés, $38.95	68 95
Rogers & Co., provisions, $23.95; Insp. J. Semmens, frais de voy., etc., $16.95	40 90
Sigurdsson & Thorvaldson, Gimli: provisions, $12.60; transport, $1.90	14 50
Stewart, A., M.D., Palmerston, comp. de lymphe et glycérine, 200 tubes	10 00
Thadeus, Mrs. Peter, rivière Fisher, soins à sauvagesse aliénée, 17 jours	17 00
Thomas, John, Snake-Island: constable, 2 j., $3; pension de sauvage aliéné, $12	15 00
Menus paiements: dépenses avec aliéné, $11.60; provisions, etc., $5.38	16 98
Médecin, W. J. Grant, M.D.: appoint., 1er avril-18 juin, 29 sept.-31 mars, $1,300 pension et logement, $20; billet de pass., $22.10; messag., etc., $3	1,345 10
Dispensaire de médecine: P. E. Jones, Poplar-River, 6 m. au 31 déc., $25; rév. J. A. Lousley, Norway-House, 15 m. au 31 mars, $125; D. A. McIvor, Cross-Lake, 15 m. au 31 mars, $62.50; A. E. Oke, Beren's-River, 12 m. au 31 déc., $100; M. S. Simpson, Grand-Rapids, 9 m. au 31 déc. $37.50; F. G. Stevens, Fisher-River, 9 m. au 31 déc., $90; R. C. Taylor, Poplar-River, 6 m. au 30 juin, $25	465 00
Vêtements triennaux ($444.57)—	
Pénitencier de Kingston, équipem.: chefs, 6 à $22.33, commandants, 14 à $21.65¾.	437 19
Kingston & Pembroke Ry., transport et charroyage	7 38
Ecoles ($8,251.99)—	
Ashdown Hardware Co., Ltd. (J. H.), Winnipeg: outils de charp., 2 ass. à $25.40; messageries, 60c	51 40
Can. Pac. Ry. transp., $11.31; Dom. Fish Co., horloge, $1.25; transport, $45.64.	58 20
Horn Bros., laine filée, 84 liv. à 41c; Leslie, J., pup. double, 6, $30; transp., 50c.	64 94
Hudson's Bay Co.: biscuits, 5,575 liv. à 5⅜c.; tapisserie, bordure, etc., $21.67; divers, $5.22	326 55
Lousley, J. A., réparat., peinture, etc., au pensionnat des sauvages: 214 j. à $1.50, 27 j. à $1.25, 18 j. à $1; trav. sur le toit, 5 j. à $3; peinture, 11 galls à $2	409 75
Robinson Co., Ltd. (Wm.), Selkirk: huile bouillie, 30 gal. à 80c; blanc de pl., 375 liv. à 7½c; planches de chêne, 500 pds, $50; divers, $2.41; transport, $22.74	127 28
Menus paiements: savon, 84 liv, $4.03; toile à ess.-m., 28 vgs, $4.22; m. item, $8.16	16 41
A reporter	21,103 37

Agence de Norway-House, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	21,103 37
Ecoles—*Fin.*	
Appointements des instituteurs: Berens-River, Louie A. Showler, 6 m. au 30 juin, $150, Bessie L. Hayter, 3 m. au 31 déc. $75; Black-River, Geo, Slater, 12 m. au 31 mars, $262.09; Cross-Lake (Meth.), A. Santimier, 3 m. au 31 mars 1908, $75, S. D. Gaudin, 3 m. au 30 juin $37.50, D. A. P. McKay, 6 m. au 31 mars $142.04, Cross-Lake (R.C.), Mme J. Deschambeault, 6 m. au 30 juin 1906, $100, A. A. Sinclair, 12 m. au 31 déc., $300; Fisher-River, H. Lewis, 3 m. au 30 juin $75, Maud C. Demers, 9 m. au 31 mars $225; Hollow-Water-River, John Sinclair, 12 m. au 31 mars, $300; Jack-Head, L. Hart, 6 m. au 30 sept. $150, Rév. Ls. LaRonde, 6 m. au 31 mars, $150; Jack-River, C. A. Wilkins, 15 m. au 31 mars, $250; Little-Grand-Rapids, Jos. Jones, 3 m. au 30 sept., $75; Poplar-River, Roy C. Taylor, 6 m. au 30 juin, $99.23, P. E. Jones, 3 m. au 31 déc., $75; Rossville, Thos. Bolster, 15 m. au 31 mars, , $375	2,915 86
Gratification au pensionnat de Norway-House à $72 par tête par année, 15 m. au 31 mars	4,281 60
Dépenses générales ($2,310 30)—	
Hudson's Bay Co.,: pétrole 25 galls à 60c.; bois, 30 cordes à $2.50; attelage de chiens, 5 j. à $3.25; divers, $3; énuméré avec secours aux indigents, $81.13	190 38
Leslie, John, Winnipeg: table avec 2 tiroirs, $4.25; chaise de bur. $7; chaises, 4 à 50c.	13 25
Robinson Co., Ltd. (Wm.), Selkirk: poêle, $28; tuyau, &c., $2.15	30 15
Sutherland, Peter, commis, voy. comme payeur des rentes annuel., 22 juin-4 août	141 94
Menus paiements: conseiller provisoire, $10; fret, $7.40	17 40
Fr. de voy. de l'agent, C. C. Caverley pension et logement, $79.45; billets de pass., $7.70, transport, $85; constable, $72; interprète, $20.50; pilote, $15; clavigraphie, $6; couvertures, 8 prs, $24; équipement de camp, $18.15; provisions, $14.43; valise en cuir, $9; messageries et fret, $18.70; réparat. au bureau, $52.25; frais de port, $5; divers déboursés, $10	437 18
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, C. C. Caverley, $1,000; interprète, W. H. G. Crate, $480	1,480 00
	30,611 13

Agence du Lac-Oignon, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($7,520)—	
Sauvages, 980 à $5; arrérages, 524 à $5	7,520 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($297.77)—	
Massey-Harris Co.: charrues, 5 à $29; herses, 2 à $37	219 00
Sawyer and Massey Co., Ltd., Winnipeg, réparations	31 90
Scott Bros., Lloydminster: huile à machine, 18 galls à 40c.; chaîne de trait, 12 prs à 75c; divers, $5.70	21 90
Menus paiements: cuir, $10; chaux, $8; fret, $6.97	24 97
Graines de semence ($582.26)—	
Cameron & Cumming, Lloydminster, blé de semence, 35 boiss. à $1.53½	53 73
C. N. Ry., fret, $1.40; Rennie, Wm. & Co., graines de légumes, $16.10	17 50
Rackham & Smith, Lloydminster: avoine, 172 boiss. à 45c.; blé, 50 boiss. à $1.05.; orge, 98 boiss. à 50c	178 90
Sutton, H. W., Lloydminster, avoine, 310 boiss. à 60c	186 00
Williams, R. G., Lloydminster, orge, 75 boiss. à 75c	56 25
Sauvages: avoine, 58½ boiss. à 40c; fret de Lloydminster, $66.48	89 88
Bétail ($7.25)—	
Sibbald, W., Lac-Oignon, transport de 2 taureaux	7 25
Secours aux indigents ($4,042.37)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé 285 liv. à 20c	57 00
Hôpital général de Battleford: pension et soin d'un sauvage, 2 j. à $2	4 00
Burns, P. & Co., Ltd., Calgary, lard fumé, 1,500 liv. à 12c., 1,545 liv. à 12½c.	373 13
Cameron & Cumming, Lloydminster, fret	55 65
C. N. Ry., fret, $27.71; Edmonton Milling Co., farine, 220 sacs à $2.76, moins déduction de 35c. pour cause de qualité inférieure	557 91
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, 60 liv. à 57c	34 20
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: indienne, 200¼ vgs à 9¼c.; galatea, 112 vgs à 12½c.; pantalons pour hommes, 30 prs à $1.75	85 02
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 50 prs à $1.87½	93 58
Hudson's Bay Co.: plomb de chasse, 1,000 liv. à 7c.; fret, $51.70; poudre, 300 liv. à 24c.; farine, 146 sacs à $2.38, 45 sacs à $2.48: allocat. sur farine empruntée et remplacée par de la farine de qualité inférieure, 32 sacs à 35c.; ficelle, 60 liv., $12.60; lignes à morue, 15 à 55c; riz, 170 liv. à 4¾c.; capsules à fusil, 10 M. à 50c.; divers item, $7.32	705 23
Nisbet, Auld & Co., Toronto: pantalons pour garçons, 10 prs à $1.47	14 70
Pensionnat du Lac-Oignon C. E., allocation sur farine empruntée et remplacée par de la farine de qualité inférieure, 40 sacs à 35c	14 00
Red Cross Drug Store, Lloydminster, médicaments	447 39
Slingsby Mfg. Co., Brantford: serge, 167¾ vgs à 21½c	36 06
A reporter	10,885 15

Agence du Lac-Oignon, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	10,885 15
Secours aux indigents—*Fin.*	
Menus paiem.: sel, $9.50; savon, $8.64; nourrit. de cheval, $4.75; menus item, $7.	29 89
Sauvages: bœuf, 9,504 liv. à 5c, 2,756 liv. à 6c., 850 liv. à 4½c.; fret, $3.50	682 31
Soins médicaux: W. W. Amos, M.D., $440, pension, logement et établage, $31.30; J. T. Hill, M.D., $75; Drs. Miller et Brown, $6	552 30
Médecin: F. B. Matheson, M.D., 12 M. au 31 mars	300 00
Ecoles ($4,981.72)—	
Cunningham, rév. E. J., matériel pour latrines au pensionnat catholique romain: bois de service, 2,633 pds, $70.45, bardeaux, 3¼ M. à $4.50; poutres pour fondation, 12 à $1: diverse ferronnerie, $9.60; fret, $9.50	116 18
Horn Bros., Lindsay: laine filée, 42 liv. à 41c	17 22
Red Cross Pharmacy, Lloydminster: médicaments	65 63
Scott Bros., Lloydminster: menue ferronnerie,	25 00
Menus paiements: fret, $47.85; messagerie, $4.75; menus item, $2.49	55 09
Subvention aux pensionnats du Lac-Oignon, 12 m. au 31 mars à $72 par élève par année; église anglicane, $1,289.80, catholique romaine, $3,412.80	4,702 60
Scieries et moulins à farine ($13.55)—Diverses menues fournitures	13 55
Dépenses générales ($5,821.16)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé, 240 liv. à 20c	48 00
Burns & Co., Calgary: bacon, 1,800 liv. à 12c	216 00
Courtney & Brown, Ottawa: savon, 240 liv. à 4⅘c	11 52
Service télégr. du gouv., télégrammes, $20.24; Hewitt, L. W., bateau-pass., $16.20.	36 44
Hopkins, H. E., Lloydminster: construction de maison de fermier, $469.50; réparations aux bâtiments de l'agence $115.50	585 00
Hudson's Bay Co.: fleur, 54 sacs à $2.38; bateau-passeur, $10.80; riz, 180 liv. à 4¾c.; menus item, $18.80	166 67
Massey-Harris Co, Lloydminster: réparage d'instruments	93 24
Monarch Lumber Co., Lloydminster: bois de service, 4,128 pds, $136.80; plâtre de fibre de bois, 110 sacs at $1.10, 5 sacs à $1.25; ciment, 25 sacs à $1.25; chaux, 6 brls à $2.85; lattes, 9 M. à $6; bardeaux, 11 M. à $4.25; briques, 1,000, $20; châssis, 9 à $2.25; câdres de châssis, 9 à $2.25; portes, 11, $34.75; menus item, $25.75	534 15
Northern Hardware Coy., Ltd.: peinture, 10 gall. à $2.80; huile bouillie, 12 gall. à $1.20; blanc de plomb, 75 liv., $7.50; papier goudronné, 5 rouls à $1.10; térébenthine, 1½ gall., $2.40; clous, 200 liv., $9	66 80
Scott Bros., Lloydminster: peinture, 5 gall., $10.90; huile bouillie, 15 gall., $19; clous, 43 barill., $41.10; papier goudronné, 40 roul., $20.30; câble, 65 liv., $10.90; selle et bride, $21.75; pétrole, 37 gall. à 35c.; vitre, 24 feuilles, $9.75; ficelle, 50 liv. à 11¾c.; brides, 2, $5.50; menus item, $44.23	202 28
Menus paiements: fret, $25.37; timbres-poste, $10; ferrage, $10; messagerie, $4.955; Menus item, $7.59	57 91
Sauvages: bois, 100 cordes à $1.50; bœuf, 2,780 liv. à 5c.; chaux, 104 boiss. à 40c.; main-d'œuvre, $20; fret, $11.40	362 00
Dépense sur maison de fermier et réparat. aux bâtim.: m.-d'œuvre, $72; pierre, $20; fret, $48.40; réparat. aux bâtim., $72.10; menus item, $1.50 moins $4 p. chaux.	210 00
Agent, W. Sibbald: voyage, etc., pension et logement, $9.85; nourriture de cheval, $48.25; conducteur d'attelage, $13; menus item, $5.05	76 15
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, W. Sibbald, $1,100; commis, Lang Turner, $660; fermier, L. J. Slater, $480; meunier, Joe Taylor, $540; interprète, John Bangs, $360; interprète-adjoint, R. Pratt, 23 au 31 mars, $15	3,155 00
	23,266 08

Agence du Pas, Manitoba.	
Rentes annuelles ($5,695)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 9 à $15; sauvages, 1,000 à $5; arrérages, 3 à $5; commutations, 10 à $50; total, $5,700; moins remb. à compte d'inscript, $5.	5,695 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($251.87)—	
Cockshutt Plow Co., réparation de faucheuse	7 87
Hudson's Bay Co: haches, 26, $32.50; vitres 3½ boîtes, $28; petit outillage portatif de forgeron, $40; huile à machine, 7 gall., $9.10; harnais pour bœuf, $18; fourches à foin, 16, $12; palonniers doubles et joug, $48; scies, 3, $10.50; fouets, 2, $12; bêches, 11, $16.50; outils, $13.40; fret, $4	244 00
Graines de semence ($39.80)—	
Alexander Brown Milling and Elevator Co.: graines de semence, $6.70; sacs, 5, $1.25	7 95
Hudson's Bay Co.: pommes de terre, 12 boiss., $12; McKay, D., pommes de terre, 10 boiss., $10	22 00
Rennie, Wm. Co., graines de légumes	9 85
Secours aux indigents ($4,837.77)—	
Chevrier et Fils 1 complet, $12; Hill, J. K., médicaments, $294.35; fret, $13.75	320 10
A reporter	6,306 77

Agence de Pas, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	6,306 77
Secours aux indigents—*Fin.*	
Cie de la Baie d'Hudson.: pantalons, 94 prs., $155.10; caleçons, 7½ douz., $40.50; chemises, 5½ douz., $29.75; camisoles, 5 douz., $43.20; étoffe, 94 vgs., $40.19; flannelette, 510 vgs., $73.76; couvertes, 120 prs., $165; farine, 200 sacs, $880.30; bacon, 4,300 liv., $817; thé, 530 liv., $160; riz, 375 liv., $30; clous, $37.50; poudre à fusil, 475 liv., $142.50; savon, 120 liv., $10.20; capsules, 1,425 liv., $171; plomb de chasse, $11.05; ficelle, 424 liv., $351.02; pommes de terre, 10 sacs, $10; diverses fournitures, $15.25; emballage, $10.50; fret, $12.25; commission de de 12½ pour 100 sur fournitures de vêtements, $69.75	3,275 77
Hunter, Hy.: bois de chauffage, 10 cordes, $25; coupe de bois, $5	30 00
Hospital St. Boniface, soin d'un patient sauvage, 334 j. à 60c	200 40
Soins médicaux: J. R. Steep, M.D	92 00
Médecins: A. Larose, M.D., 12 m. au 31 mars, $900; médicaments, $19.50	919 50
Vêtements triennaux ($313.28)—	
Penitencier de Kingston: Habillements de chefs, 3 à $22.33; habillements de commandants, 11 à $21.65¾; ch. de fer de K. et P. fret, $8.06	313 28
Ecoles ($3,115.22)—	
Bignell, P., loyer de logement servant de maison d'école, 6 m. au 31 mars	25 00
Evêque de Saskatchewan, loyer de chap. de mis. pour fins d'école, 12 m. au 31 mars	120 00
Cook, D.: billet de c. de f., lui et 3 élèves, $6; édifice blanchi à la chaux, $6	12 00
Cie de la Baie d'Hudson.: laine, 105 liv., $68.25; biscuits, 4,000 liv., $360; plafond à la maison d'école et matériaux fournis, $37; menus item, $55.17	520 37
Martin, Thos., pension et logement de cinq sauvages, 3 j	11 25
McKay, W. J., fournitures de bois de service	10 10
Menus paiements: réparations, etc., $13.50; chaux, $3	16 50
Salaires des instituteurs: Big Eddy, J. Whitehead, 6 m. au 30 sept, $150; R. H. Bagshaw, 6 m. au 31 mars, $150; Chimawawin, F. Barker, 12 m. au 31 Mars $300; Cumberland, N. Settee, 12 m. au 31mars, $300; Grands Rapides, M. S. Simpson, 6 m. au 30 sept $150, S. Buller, 6 m. au 31 sept., $150; Moose Lake, E. Constant, 12 m. au 31 mars, $300; The Pas, R. H. Bagshaw, 6 m. au 30 sept., $150, Wm. Bear, 3 m. au 31 déc. 1908, $75, M. E. Coates, 3 m. au 31 mars, $75; Red Earth, J. G. Kennedy, 15 m. au 31 mars, $375; Shoal Lake, I. Badger, 9 m. au 31 déc., $225	2,400 00
Moulins à scie et à farine ($381)—	
Waterous Engine Work Co., 1 planeur, appareilleur et mouleur, $375; fret, $6	381 00
Dépenses générales ($2,769.98)—	
Goldie McCulloch Co., Galt: 1 voûte de sûreté, $100; emballage, 75c., fret, $23.52	124 27
Halcrow, G., The Pas: inscription de déclarations au livre de caisse et bordereaux de paie, $5.50; timbres, $15	20 50
Halcrow, H., changements à l'édifice d'agence	125 00
Cie de la Baie d'Hudson: pétrole, 25½ gall., $17.78; bois, 9½ cordes, $27.75; diverses provisions et fournitures, $77.68	123 21
Hunter, Hy., bois, 7 cordes, $25; Millar, T. & W., diverse ferronn. et peinture, $11.30	36 30
Montgomery, W.: gazoline à engin, 90·7 gall., $21.60; barils en acier pour gazoline, 2, $30; diverses peintures, $13.26	64 86
Munday, W., services comme commis durant les paiements de rentes annuelles, 22 j. à $2.50	55 00
Stevenson, E. H., peinturage de la maison de l'agence, matériaux et main-d'œuvre.	100 00
Menus paiements: chaux, $6; bois, $10; poêle, $8; hâlage du remorqueur 'Okema' de la rivière du Pas, $7; fret, $1.55	32 55
Réparations à la maison du médecin: Halcrow, H., charpentier, 20 hrs. à 40c; A. Larose, M.D., matériaux pour réparations, $44.52; Parkinson, T. J., plâtrier, 5½ j. à $2.50; Kerr, Wm., charpentier, 20 hrs. à 40c	74 27
Agent, Fred. Fisher: pension et logement, $44.35; billets de passage, $13.20; canotiers, $59; div. trav., $25; provisions, $20.64; div. déb., $12.75; fret, $6.58	181 52
Salaires: agent, Fred. Fisher, 12 m. au 31 mars. $1,000; L. Cochrane, interprète, 12 m. au 31 mars, $480; dispensat., Chanawawin, F. Barker, 12 m. au 31 mars, $50; Big Eddy, J. Whitehead, 6 m. au 30 sept., $25, R. H. Bagshaw, 6 m. au 31 mars, $25; Red Earths, J. G. Kennedy, 12 m. au 31 mars, $65; Cumberland, W. Settee, 12 m. au 31 mars, $50; Pelican Narrows, Rév. P. Rossignol, 12 m. au 31 mars. $50; Moose Lake, E. Constant, 12 m. au 31 mars, $50; Shoal Lake, J. Badger, 9 m. au 31 déc., $37.50	1,832 50
	17,403 92

Agence de Portage la Prairie, Manitoba.	
Rentes annuelles ($2,415)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 4 à $15; sauvages, 466 à $5	2,415 00
Graines de semence ($87.10)—	
Alta., Pac. Elevator Co., avoine, 100 bois., $45; Rennie, W., Co., sem. de lég., $13.90	58 90
Cie de la Baie d'Hudson, mil de sem, 200 liv., $24; mil de trèfle, 12 liv., $4.20	28 20
A reporter	2,502 10

Agence de Peigan, Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	2,502 10
Bestiaux ($658.50)—	
Alta. Cattle Breeders' Assn., taureaux, 11, $587; transport de taureaux, $22	609 00
Jenkins, H. H., étalon, $300; Owen & Langton, nourrit. et établage, $4.50	304 50
Trudel, P., Pincher-Creek, étalon, $290	290 00
Sauvages: services p. amener étalons et juments de Pincher-Creek à Blood-Reserve	42 00
Secours aux indigents ($5,156.10)—	
Barnes, R. B., médicaments et soins médicaux	229 54
Bate, H. N. & Sons, thé, 208 liv., $41.60; Burns, P. & Co., bacon, 1,395 liv., $166.79	208 39
Ellison Milling and Elevator Co., farine, 546 sacs	1,184 10
Fraser & Freebairn, 5 bar. sel, $18.75; Horn Bros., couvertures, 40, $74.87	93 62
Garland, J. M., Son & Co.: coton rayé, 113 vgs, $13.84; pantalons, 15 prs, $26.25	40 09
Great West Saddlery Co.: toile à wagon, $10; div. réparations, $10.85	20 85
Hudson's Bay Co.: riz, 206 liv., $9.79; fil métal. à pièges, 6 liv., $2.28	12 07
McLachlan & Lambert, réparat. et peinturage de boghie et charriot	57 50
Nisbet, Auld & Co.: pantalons, 15 prs, $22.05; Slingsby Mfg. Co., serge, 144½ vgs, $31.08	53 13
Scott Bros.: cercueil et boîte, $26; divers, $5. 12	31 12
Menus paiements: savon, $5.18: cartouches, $5; transport, $12.68	22 86
Sauvages: bœuf, 41,524 liv. à 6c; boucherie, $48; charr. et rempl. de glace, $25; transport, $1.29; bateau-passeur et transport, $3.70	2,569 43
Officier médical, O. C. Edwards, M.D.: 12 m. au 31 mars, $600; pension, $23; bil. de pass., $5.40; nourr. de cheval, $5	633 40
Ecoles ($4,299.73)—	
Linhoff et Stephenson: réparat. à la maison d'école, matériel et main-d'œuvre	47 70
Macleod Hardware Co., 1 pompe, et son installation au pensionnat	50 00
Western School Supply Co., pupitres doubles et sièges, 8	61 60
Menus paiements: laine filée et aiguilles, $5.10. transport, $3	8 10
Transport et messageries: C. P. Ry., $48.15; Central Ontario Ry., $7.31; Dom. Express Co., $3; Grand Trunk Ry., $13.67	72 13
Subventions aux pensionnats à $72 par tête par année, 12 m. au 31 mars: église d'Angletere, $1,900.20; catholique romaine, $2,160	4,060 20
Dépenses en général ($9,521.91)—	
Alberta Railway and Irrigation Co., houille en gaillette, 29·35 tonnes à $5	146 75
Bate, H. N. & Sons, thé, 192 liv. à 20c. Burns, P. & Co., bacon, 840 liv. à 11⅝c	136 05
Cook, A., avoine, 185 boiss. à 25c.; Driffield, E. E., avoine, 8,550 liv. à 1c	131 75
Cooper, R.: selle, $52; harnais, $30; couv. à chevaux, 2 prs, $9; divers, $11	102 00
Foster & McLeod, rép. de boghie, $17; Fraser & Freebairn, houille, 30 tonnes à $4.75	159 50
Fowler, W. L., forage et lambr. de puits aux maisons du commis et du bouvier, 262 pds à $2.35, 43 pds, $1.70; forage de puits, 20 pds à $1, 50 pds à 35c	726 30
Grady, A. F.: citerne, pompe et évier, $30.50; pompe, $16.25; div. ferronneries, $43.80	90 55
Jackson Bros.: tuyau galv., 376 pds à 23c.; tige de pompe, 376 pds, $22.99; pompe, $28.40; cylindres, 2, $13.75; pétrole, 60 galls à 45c.; m.-d'œuvre, 85 hrs, $40.90; 18 liv., $6.30; divers, $9.92	235 74
Leonard, F. G., Brocket, timbres, $20; MacKenzie, W., avoine, 48 qtx à $1.25	80 00
Macleod Hardware Co.: 1,200 briques, $15; 1 bar. de ciment, $5.50; bar. de clous, $4.50; divers, $6.75; transport, $5.38	37 13
McFarlane, W., charpenterie, 103 j. à $3.50; 26 j. à $3.25	445 00
McLachlan & Lambert, Macleod, fondations en pierre pour entrepôt et la maison du bouvier, 1,530 pds, $228.85, moins $131.25 pour roche et sable	97 60
Oliver, G. E., Pincher-Creek, plâtrage de la maison du bouvier, 350 vgs à 16c	56 00
Ormand et Alexander, Pincher-Creek: fourneau, $45; tuyau de p., $7; toiture, $48.70; bardeaux, 9,000, $36; lattes, 1,000, $5; clous, 19 bar., $94.50; clôturage, 100 p., $58; barrières, 11, $55.10; fil mét., 200 liv., $11; 1 roul. de filet, $11; porte de broche, 4, $9; châssis, 2, $4.85; papier, 7 roul., $7; peint., 7 galls, $16.75; laque, 5 gal., $19; oxide, 100 liv., $5; huile bouillie, 20 gal., $22; huile crue, 10 gal., $12; goudron, 1 bar., $12.50; papier g., 12 roul., $23.50; téréb., 4½ gal., $6.50; 63 pds de boyau, $10.96; tuyau, 240 pds, $31.75; pompe, $16; vitres, 72 carr., $13.60; câble, 67 liv., $13.86; boîte à médic., $7.25; fourches, 5, $5.60; divers, $137.97	746 39
Raymond Milling & Elevator Co., farine, 54 sacs à $2.10	113 40
Scott Bros., Pincher-Creek: charriot, $100; pupitre, $42.50; pup. à clavigr., $22.60; table, $11; bois de s., 2,111 pds, $59.73; chaux, 7,278 liv., $66.60; clous, 160 liv., $10.25; bardeaux, 3 M., $12; lattes, 4 M., $20; fil métal., 236 liv., $11.80; stores, $22.50; ferr. de chev., $12; divers, $82.45	473 33
Western Stock Growers' Association: droits, $1; éval. de 1,000 têtes de bétail, $10	11 00
Menus paiements: transport, $12.99; messag., $5; savon, $9.22; son, 500 liv., $5; avoine, 560 liv., $7; riz, 144 liv., $6.84; pension et logem. pour bouviers, $7; ferr. de chevaux, $6; divers, $12.40	71 45
A reporter	16,863 37

Agence de Peigan, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	16,863 37
Dépenses générales—*Fin.*	
Sauvages: bœuf, 6,423 liv. à $385.38; foin, 30 tonnes, $90; avoine, 121$\frac{32}{34}$ boiss. $35.22; trav. de forge, $36.55; déchargem. de houille, $10; fret et charriage, $417.55; bois de serv., 25,412 pds, $618.08; réparat. de chariot, $28.10; m.-d'œuvre sur bâtiment de l'agence, etc., 3,514$\frac{4}{5}$ h., à 25c., 2,286$\frac{1}{4}$ h. à 20c., 171 h. à 30c., 218$\frac{1}{2}$ à. à 15., 34 j. à $3, 7$\frac{1}{2}$ j. à $2; div. main-d'œuvre, $70.93	3,111 96
Frais de voy. de l'agent, E. H. Yeomans: nourriture de cheval, $58; pension, $2; billets de passage, $1.40; télégramme, $1.50	62 90
Appointements: agent, E. H. Yeomans, 12 m. au 31 mars, $1,000; commis, G. H. Race, 12 m. au 31 mars, $780; bouviers, R. C. McDonald, 1 m. au 31 mai, 1908, $50, H. F. Baker, 1 m. au 30 juin 1908, $64.06, F. W. Mackenzie, 10 m. au 31 mars, $368.13; interprète, Ben W. Bull, 12 m. au 31 mars $360; courrier de malle, ManyRobes, 2 m. au 31 mai 1908, $15	2,637 19
	22,875 42
Moins—Payé du fonds des taureaux, compte du fonds de fidéicommis, n° 201, pour taureaux achetés par les sauvages, $587; vente de bœuf, $150.08	737 08
	22,138 34

Agence de Pelly, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($2,935)—	
Chefs, 4 à $25; commandants, 6 à $15; sauvages, 528 à $5; arrérages, 1 à $5; commutations, 2 à $50	2,935 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($103.90)—	
Carment, W. M., bois de s., 1,000 pds, $30; Challenor & FitzGerald, outils, $14.65.	44 65
Downey, D., ferrage de chev., $3.20; Johnson, E. J., part. d'instr. aratoires, $10.50	13 70
Sykes, J.: répar. de charrues, $23.50; fers à marq. le bétail, 20, $21.50; messag., 55c.	45 55
Graines de semence ($673.51)—	
Bruce, R. A., avoine, 100 boiss. à 50c; C. N. Ry., fret, 81c	50 81
Clark, E. C.: avoine, 309 boiss. à 45c.; blé, 109 boiss. à 85c.; DeCorby, Rév., blé, 56$\frac{8}{60}$ boiss. à $1	287 83
Fraser, P., avoine, 130 boiss. à 45c.; McLaughlin, W. J., avoine, 100$\frac{3}{34}$ boiss. à 40c.	98 54
Rennie, Wm., Co., graines de légumes, $5.68; Sandberg, G., avoine, 221 boiss. à 45c	105 13
Shorland, C., avoine, 12 boiss. à 50c., 47$\frac{1}{2}$ boiss. à 40c.; Wylie, N. D., orge, 100 boiss. à 45c	70 00
Turner & Donaldson: avoine, 111 boiss. à 45c.; orge, 25 boiss. à 45c	61 20
Bétail ($165)—	
Graham, W. M., paire de bœufs avec harnais	165 00
Sask. Stock Breeders Assn., taureaux, 4, $235; transport des taureaux, $8	243 00
Secours aux indigents ($1,520.95)—	
Baker, G. P., M.V. serv. de vétérinaire, $17; C. N. Ry, bil. de pas., $19.60; fret., $3.12	39 72
C. P. Ry., bil. de pas., $18; Canada Drug and Book Co., médicaments, etc., $38.58.	56 58
Horn Bros., couvert., 20, $37.43; Matthews, Geo. Co., lard fumé. 1,130 liv. à 12$\frac{1}{2}$c.	178 66
Hudson's Bay Co.: plomb de chasse, 300 liv., $21; poudre, 100 liv., $22; capsules à fusil, 10 lb., $5	48 00
Lawrence, E. C., Kamsack. div. médicaments et prescriptions	118 48
Ogilvie Flour Mills Co., farine, 7,520 liv., $214.32; sauvages, bœuf, 2, 965 liv., $177.90	392 22
Ecole industrielle de Régina, pension des anciens élèves, 4 m. à $12.08	48 30
Menus paiements: transport d'un sauvage aliéné, $14.10; ficelle, 12 liv., $6.84; bœuf, $6; divers, $4.15	31 09
Soins médicaux. O. I. Grain, M.D., $5; G. D. Shortreed, M.D., $67.90; E. M. Vesey, M.D., C.M., $35	107 90
Médecin, J. I. Wallace, M.D., 12 m. au 31 mars	500 00
Ecoles ($5,290.82)—	
Frais de transport: Can. Pac. Ry., $46.58; G. T. Ry., $16.24	62 82
Hawthorn, A., armoire pour l'école Saint-Phillippe	8 00
Gratifications aux pensionnats: Crowstand, 12 m. au 31 mars, $3,466.20; Keeseekouse, 12 m. au 31 mars, $1,753.80	5,220 00
Dépenses générales ($8,739.04)—	
Bate, H. N., & Sons, thé, 300 liv. à 20c.; Betz, G., St-Phillippe, vache	100 00
Carment, V. M., Kamsack: chevaux d'attelage, $425; pétrole, 61 galls, $21.35; peinture, 5 galls, $11.05; poêle de cuisine, $43; menus item, $63.05	563 45
Challenor & Fitzgerald: balances, 1 jeu, $9; fil métal., 328 liv., $13.20; div., $15.	37 20
Congdon, W. E., papier, 69 roul., $13.85; Courtney & Brown, savon, 300 liv., $14.40	28 25
Harvey, H., Kamsack: fr. de port, $15; son, 11 sacs, $13.75; bardeaux, 15 M. $64.50; clous, $2.10	95 35
Henry, A. L.: chev. d'attelage, $400; paire de bœufs et harnais, $140; 1 robe, $10.	550 00
Hudson's Bay Co., riz, 225 liv., $10 68; Matthews, Geo. Co., lard f., 2,340 liv., $284.57.	295 25
Johnson, E. J., Kamsack: chariots, 3. $280; harnais, 2 jeux, $78; réparations, etc., $21.25; couvertures, 2 prs, $8; ficelle, 65 liv., $8	395 25
A reporter	12,996 93

Agence de Pelly Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	12,996 93
Dépenses générales—*Fin.*	
Lawrence, E. C., Kamsack: installage téléphone, $30; papier, 17 rouleaux, $4.60; bœf, $3.	37 60
Miles, Theo., harnais, $35; Ogilvie Flour Mills Co., farine, 6,480 liv. à $2.85 le qtl.	219 68
Olshewski, Kamsack, bœuf, 756¾ liv. à 10c., 164¼ à 9c.; Owens, Rév. O., vache, $40:	130 46
Palmer, G., Grandview, 1 bœuf, $70; Saunders,E. D., tap. chamb. de l'ag., 10 j., $18	88 00
Diocèse de Qu'Appelle, édifices achetés de C. E. St. Andrews Mission: 1 maison en pièces, 2 étables, 1 boghei, remisage, 3 poêles	1,000 00
Roberts, M., forer puits à l'agence, 362 pds. à $1.35	488 70
Sykes, J., Kamsack: ferrage, $20.65: travaux de forge, $17.95; lieuse, $6	44 60
Wallace, J. I., J.P., Kasmack: déclaration pour payer états, $4; paire de chev. $390	394 00
White, H., Kamsack, paire de chevaux	363 00
Menus paiements: plâtre, $3; double porte, $5; main-d'œuvre, $6; fret, $15.90; divers, $5.45	35 35
Sauvages: bois de service, 13,000 pds, $195; bois, 66 cordes, $199; bœuf, 1,260 liv., $97.20; main-d'œuvre, $62	553 20
Voyage du fermier, Brigham, A. F., $11.60; surveillant, Chard, J. G., $38.90	50 50
Voyage de l'agent, W. G. Blewett: pension, logement et établage, $123.80; prix de passage, $46.20; louage, $25; télégrammes, $7.31; fret, $6.89	209 20
Salaires, 12 m. au 31 mars: agent, W. G. Blewett, $1,000; surveillant J. G. Chard, $600; fermiers, A. F. Brigham, $480, J. P. Kinnear, 10 m., $400; journalier, J. Shingoose, $360; commis, A. A. Crawford, $600	3,440 00
	20,051 22
MOINS—Payé du fonds des taureaux, compte en fidéicommis, n° 201, pour taur. achetés par les sauvages, $243; min. de l'Agriculture., pour chev. abattus, atteints de la morve, 380	623 00
	19,428 22

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba.	
Rentes annuelles ($10,010)—	
Chefs, 12 à $25; commandants, 35 à $15; sauvages, 1,817 à $5; arrérages, 31 à $5; total, $10,065, moins $55, remboursement de scrip	10,010 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauv. ($689.17)—	
Fairbairn & Co.: harnais pour bœufs, 3 à $12.50; 1 pour attelage, $28	65 50
Farmers' Trading Co., lim.: 1 charrue, $27.50; traîneaux, 2 à $32; 1 waggon, $67	158 50
Forbes & Craddock, Rathwell: 3 herses avec niveleur	16 50
Millar Hardware Co., lim.: forge et appareil, $66.25; outils de charpentier, $13.50; faulx et manches, 12 chaque, $19.80; huile à machine, 26 galls., $13; divers, $18.90	131 45
Prout, T. W.: râteliers, 2 à $32; 1 moissonneuse, $60	124 00
Thom & Simpson, Swan Lake, une lieuse Deering. 6 pds	150 00
Menus paiements: parties de machinerie, $6.25; fret et charroyage, $14.67; fret des sauvages $22.30	43 22
Semences ($524.86)—	
Ch. de fer Can. Nor., fret, 50c.; Wm. Rennie Co., Toronto, graines de légum., $16.86	17 36
Grassick, Wm., Pilot Mound: avoine, 200 boiss. à 50c.; blé, 160 boiss. à $1	260 00
Tucker, Geo., Indianford: avoine, 51 boiss. à 50c.; blé, 220 boiss., $222	247 50
Bestiaux ($263.50)—	
Cattle Breeder's Association of Manitoba, Brandon: taureaux, 3, $220; fret, $6	226 00
Manitoba Gypsum Co., lim., Winnipeg, transport d'un taureau	20 00
Stewart, John C., The Landing, garde d'un taureau, $9.50; fret de sauvages, $8	17 50
Secours aux indigents ($4,819.98)—	
Alexander Brown Milling and Elevator Co., lim., farine, 15 sacs à $2.50	37 50
Armstrong, J. W., M.D., Gladstone: services comme médecin, distribuant les pensions, 38 j. à $8; frais de voyage, $3.65	307 65
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 400 liv. à 20c	80 00
Beardy, Thos., Fairford, pension d'une sauvagesse, 3 m. au 30 juin	24 00
Browns' lim., Portage la Prairie: bacon, 395 liv. à 15c.; thé, 30 liv. à 23c	66 15
Campbell, G. E., City du Dominion: médecines et fournitures	110 85
Chem. de fer Can. Nor.: fret, $7.47; billets de passage, $9.75	17 22
Carey, Jos., Winnipegosis, pension et logement	37 50
Connor, W. J., Gladstone, médecines et médicaments	136 85
Erinson, Mme Jane, Fairford, pension d'une sauvagesse, 9 m. au 31 mars	72 00
Frank & Bryce, ficelle, 376 liv. à 57c.; Green, Geo., farine, 25 sacs à $2.50	276 82
Hill, J. K., Portage la Prairie: médecines et médicaments, $511.08; messagerie et emballage, $11.94	523 02
Refuge pour les Incurables, Portage la Prairie: entretien des patients à $1 par jour, $211; frais funéraires, $18	229 00
A reporter	13,406 09

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba—*Suite*.	$ c.
Report	13,406 09
Secours aux indigents—*Fin*.	
Hudson's Bay Co.: capsules à fusil, 18·6 M. à 50c.; poudre, 425 liv. à 20c.; plomb de chasse, 1,700 liv. à 7c.; ficelle, 100 liv. à 24c., 45 liv. à 18c.; hameçons et lignes, $7.96; fret, $65.74	319 10
Matthews Co., Ltd., bacon: 1,500 liv. à 11·87c., 2,900 liv. à 11·48c.	510 97
Millar, T. & W.: balais, 16, $6.40; brosses, 26, $5.20	11 60
Morkill & Scott, Dominion-City: bacon, 700 liv. à 15c.; thé, 40 liv. à 20c	113 00
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg, fleur, 150 sacs à $2.80, 50 à $2.75	557 50
Stewart, J. C., charroyage, $16.50; Swan River Hotel Co., pension, $20	36 50
Hôpital de Swan-River: opération, etc., $5; soins, $18	23 00
Hôpital Taché, St-Boniface, pension de sauvage, 12 m. au 31 mars à $15	180 00
Tucker, Geo., Indianford: bacon, 500 liv., $73; fleur, 15 sacs à $2.50; thé, 30 liv. à 20c	116 50
Menus paiements: fret, $6.37; ferronnerie, etc., $4.90; médicaments, $7.80; provisions, $7.35	26 42
Sauvages: fret	121 68
Soins médicaux: J. W. Armstrong M.D., Gladstone, $97.50; J. T. Cooper, M.D, Swan-Lake, appointem., 12 m. au 31 mars, $60, visites et médicam., $171.90; T. J. Lamont, M.D., Treherne, $88.25; D. R. Livingstone, M.D., Winnipegosis, $257.50; Frank B. Lundy, M.D., $56; M. C. O'Brien, M.D., Dominion-City, appointem., 9 m. au 31 déc., $60; soins, $85; E. W. Rose, M.D., Gladstone, $9.	885 15
Habillement triennial ($1,066.17)—	
Hudson's Bay Co., fret, $1.12; Kingston & Pem. Ry., fret, $17.42	18 54
Pénit. de Kingston, équipements: chefs, 12 à $22.33, commandants, 36 à $21.65¾.	1,047 63
Ecoles ($13,697.12)—	
Can. Nor. Ry., fret	31 81
Chaumont, rév. A., Camperville: subvention pour l'installation de l'outillage pour le gaz acétylène, 13 latrines, 53 bassins de lavoir, 4 bains et 1 évier dans le pensionnat de Pine-Creek, $2,000; droits sur matériaux, $189.97	2,189 97
Hudson's Bay Co.: biscuits, 6,550 liv. à 5⅝c.; fret, $16.25	368 31
Leonard, rév. G., installation de plombage au pensionnat de Sandy-Bay: latrines, 8, $132; lavoirs, 2, $16.86; divers matériaux $39.94; main-d'œuvre, 25 j. à $3; fret et charroyage, $20.01; frais de voyage à Winnipeg, $18	301 81
Millar, T. et W., Portage-la-Prairie, diverses fournitures	15 85
Menus paiements: bougies pour élèves, $13; savon, 126 liv., $6.05; poêle, $8; diverses fournitures, $6.50; réparations, $5.60; messag. et charroyage, $8.75.	47 90
Sauvages: fret	32 47
Appoint. d'instituteurs au 31 mars: Ebb et Flow-Lake, Mabel Ramsay, 3 m. au 30 juin, $75, Jane Ramsay, 6 m. au 31 déc., $150, Nora Shannon, 3 m. au 31 mars, $75; Fairford (bas), Colin Sanderson, 6 m. au 31 mars, $150; Fairford (haut), R. Bruce, 12 m., $300; Lac Manitoba, L. Martel, 12 m., $300; Lac Saint-Martin, Lewis Le Clair, 6 m., $150, John E. Favell, 6 m., $150; Petite-Saskatchewan, John E. Favell, 6 m. au 31 déc., $150, Geo. Storr, 6 m. au 31 mars, $125; Rapides Roseau, Rose Gordon, 12 m., $300; Shoal-River, rév. T. H. Dobbs, 12 m., $300; Swan-Lake, Marjorie McIlwaine, 12 m., $300; Waterhen-River, Honora Adam, 12 m., $300	2,825 00
Subventions aux écoles, 12 m. au 31 mars: pensionnat de Pine-Creek, $4,680; Pine-Creek (jour), $180; pensionnat de Sandy-Bay, $3,024	7,884 00
Dépenses générales ($4,478.25)—	
Claumont, rév. A., Camperville, pont const. au-dess. de Pine-Creek p. l'us. des sauv.	300 00
Humber, F. G., boîte à couvertures, etc., pour le bateau 'Henrietta'	6 00
Téléphones du gouvernement du Manitoba, loyer de phone., 12 m. au 1er avril '09.	30 00
Millar, T. & W., Portage-la-Prairie: loyer de bureau, 9 m. au 31 déc., $262.50; éclairage, 9 m., $18	280 50
Stewart, John C., The-Landing: lancement du bateau 'Henrietta', $12; mise en hivernement du bateau 'Henrietta,' $17; divers déboursés, $11	40 00
Winnipeg Oil Co., Ltd.: fournitures pour bateau, gazoline, 136 gall., $31.36; 6 cylindres d'engin à gaz de 1 gall., $4.25; fret, $6.47	42 08
Sauvages: allocation pour conseiller 1908-09, $10; réparation de chemin, $35	45 00
Agent, R. Logan, déboursés au 31 mars: commis, paiement des rentes, A. D. Hill, 37 j. à $2; mécanicien sur le bateau 'Henrietta,' Jas. Goldie, 37 j. à $2.75; pilote et interprète 40 j. à $2.50; cuisinier, $78; divers services, $42.25; pension, logement et nourriture de cheval, $79.20; billets de ch. de fer, $68.55; louage de cheval, $84.75; fret, messagerie et charroyage, $19.58; télégrammes et téléphones, $21.11; fr. de port, $25.80; boîte au B.P., $4; gazoline, 83 gal., $23.44; ustensiles de cuisine, $15.25; provisions, etc., $50.83; blanchissage pour le bateau, $5.25; réparat. au bateau 'Henrietta,' $340.41; div. déboursés, $28.	1,162 17
A reporter	32,976 55

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	32,976 55
Dépenses générales—*Fin.*	
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, R. Logan, $1,100; fermiers, M. Campbell, $400, John C. Gunn, $300; gardien des bur., J. S. Telfer, $55; interprète, W. H. Garrioch, $120; fermier et expédit., Geo. Tucker, $60; distributeur, etc., Crane River, John Moar, $50; Ebb and Flow Lake, Mlle M. Ramsay, $12.50; Mlle Jane Ramsay, $37.50; Lac Manitoba, L. E. Martel, $50; Lac Saint-Martin, Lewis LeClair, $37.50; John E. Favell, $12.50; Petite Saskatchewan, John Favell, $37.50, Geo. Storr, $12.50; Lower Fairford, Colin Sanderson, $37.50; Pine Creek, Rév. A. Chaumont, $50: Sandy Bay, Rév. G. Leonard, $50: Shoal River, Rév. T. Dobbs, $50; Upper Fairford, Rupert Bruce, $50; Waterhen River, Honora Adam, $50	2,572 50
	35,549 05

Agence de Qu'Appelle, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($3,320)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 7 à $15; sauvages, 618 à $5; arrérages, 15 à $5	3,320 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($38.90)—	
Imperial Elevator Co., Balcarres, bois de service, 1,204 pds	38 90
Graines de semence ($188.53)—	
Can. Pac. Ry., fret, 89c.; Crook, A. J. H., avoine, 129½ boiss. à 50c	65 64
Pallister, R., Abernethy, avoine,, 228 boiss. à 50c.; Rennie, Wm., Co., graines de légumes, $8.89	122 89
Bétail ($754)	
Cattle Breeders' Association of Manitoba, Brandon: 8 taureaux, $725; fret, $29	754 00
Secours aux indigents ($1,405.28)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 92 liv. à 20c.; Frank & Bryce, ficelle, 21 liv. à 57c	30 37
Bole Drug Co., Ltd., Winnipeg, blacklegine, 320 doses	28 13
Canada Drug & Book Co., Ltd., Régina: bouteilles, différent. grandeurs, 94., $39.15; étiquettes, 94, $5.64; boîte et fret, $1.28	46 07
Can. Pac. Ry.: fret, $3.40; transport, $17.47	20 87
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 30 at $1.87½; Kennedy, C. S., drogues, $13.45	69 60
Hudson's Bay Co.: vêtements, $22.10; riz, 94 liv., $4.46; fil m. à pièges, 10 liv., $3.80	30 36
Hugonnard, J., Lebret, pension et soin d'un sauvage, 3 m. au 30 avril 1908	45 00
Matthews Co. Ltd. lard fumé, 1,000 liv. à 12·51c., 1,000 à 11·96c	244 70
Monteith, R. E., Balcarres, médicaments et fournitures médicales	186 36
Orchard, A. G., Indian-Head: médicaments et fournitures, $122.67; boîtes et fret, $2.86	125 53
Wilson, Wm., Indian-Head, farine, 66 sacs à $2.55	168 30
Menus paiements: fret, $3.29; billet de passage, $9.20	12 49
Soins médicaux: T. F. Donnelly, M.D., Abernethy, $72; W. Hall, M.D., Fort-Qu'Appelle, $97.75; Drs Kemp et Connell, Indian-Head, $5; H. E. Knoke, M.D., Lemberg, $16; R. E. Monteith, M.D., Balcarres, $106.75	297 50
Médecin: W. H. Kalbfleisch, M.D., nov. et déc. 1906	100 00
Ecoles ($4,361.14)—	
Barnesley, Wm., Abernethy: blé de semence, 180 boiss. at 87c	156 60
Can. Pac. Ry., fret, $44.51; Duch, Stephen, 1 paire de bœufs, $135	179 51
Challenor & Fitzgerald, Grandview: herses, 3 jeux, $71.50; charrues, 2, $56.50	128 00
Fedelleck, M., 1 paire de bœufs, $165; Godfrey, T. P., Balcarres, repas, 43, $10.75	175 75
Hugonnard, Rév. J., Lebret: étalon Clyde pur sang, $450; armoires à médicament, 2, $12	462 00
Hunt & McLeese, Abernethy: clous, 255 liv., $13.05; ferronnerie, etc., $18.35	31 40
Ludlow, G. C., Balcarres: 1 jeu de herses, $37; charrues à combinaison, 3, $84; socs de charrues, 2, $7	128 00
Ludlow, Geo. W. & Son, Balcarres, herses à 3 sec., 1 jeu, $16; charrues à comb., 2, $54	70 00
Miles, A. H., Abernethy: pension des hommes travaillant sur la ligne du téléphone, 10 j., $12; pension de 2 anciens élèves, 6 m. chacun, $96	108 00
Nichol, H., Balcarres, repas aux hommes travail. sur la ligne du téléphone, 71 à 25c.	17 75
Northern Electric & Mfg. Co., Ltd., Winnipeg: téléphone, $11; diverses fournitures électriques. $20.79	31 79
Pray, W. H., Abernethy: bois de serv., 13,420 pds., $421.04; bardeaux, 16½ M., $63.63; portes, 5, $14.20; châssis, 14, $26.40, div. moulures, etc., $14.22	539 49
Wright Bros., Régina: lits et sommiers, 6, $36; matelas, 6, $21.60	57 60
Menus paiements: fil métal. galv., 98 liv., $4.90; seaux à incendie, 1 douz, $7; palonnier double, $3.75; messageries, $2.06	17 71
Sauvages: construction de maison, 37½ j., $75; bœufs, 4 paires, $447.50; cheval de travail, $150; charrue de seconde main, $12	684 50
Soins médicaux: W. Hall, M.D., $20; Drs Kemp & Connell, $25; Dr R. E. Monteith, $20.84	65 84
Gratification au pensionnat de File-Hills 12 m. au 31 mars à $72 par tête par ann.	1,507 20
A reporter	10,067 85

Agence de Qu'Appelle, Saskatchewan—*Fin*	$ c.
Report	10,067 85
Dépenses en général ($8,187.69)—	
Balcarres Meat Market, bœuf, 202¼ liv., $22.26; Barnes, S. W., bœuf, 435½ liv., $48.18	70 44
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 336 liv. à 20c	67 20
Browne, D., Qu'Appelle: bal. de 1,200 liv., $27; outils, etc., $16.90; pétrole, 6 galls, $2.40	46 30
Burman, Chas. D., Qu'Appelle-Sud, matériel et m.-d'œuvre p. la maison des interprétes et étable à la réserve Pasqua: bois de s., 15,827 pds, $478.05; lattes, 3,630, $21.90; bard., 11 M., $44; portes, 2, $6; châssis, 6, $11.80; briques, 425, $8.50; chaux, 8 bar., $19.20; papier g., 10 roul., $12.50; ferr. et clous, $28.15; divers, bois de s., etc., $11.30; charr. de matériaux, $72.65; creusage de cave, $8; maçonnerie et plâtre, $55.50; travail, 41 j. à $2.50, 47 j. à $3.50	1,044 55
Burns, James, gerbes d'avoine, 600 à 3c.; Can. Pac. Ry., transport, $21.64	39 64
Chaplin, H. E., Balcarres: Myer's instal. de pompe foulante, $40; div. fourn. de ferronneries, outils, etc., $68.79	108 79
Courtney & Brown, savon, 348 liv., $16.70; Fleury, H. H., harnais, 1 ass., $35	51 70
Demorest & Ockender, Balcarres, bœuf, 1,960½ liv	205 42
De Yorg, Con., Balcarres: for. de puits, 234 pds à 40c., 16 pds à 80c., 16 pds à $1.25; charr. de bois de s., $5; pension et nourr. de chevaux, 8 j. à $2.50	151 40
Dumont, F.: pétrole, 34 galls à 40c.; foin, 6 ch., $9.50; div. fournit., $6.70	29 80
Grisdale & McMahon, Balcarres, parties de harnais et réparations	41 90
Hess & Cruikshank, Balcarres: pétrole, 78¼ galls à 32c; réservoir en tôle galv., $4.50; div. ferronnerie, etc., $32.70	62 24
Hudson's Bay Co., riz, 252 lb.	11 97
Hunt & McLeese, Abernethy: pétrole, 20 galls à 40c.; peint., 7 gal., $18.17; div. ferronneries, etc., $10.95	37 12
Imperial Elevator Co., Balcarres: bois de s., 364 pds, $12.55; chaux, 2 bar., $5	17 55
Johnson, C., Balcarres: avoine, 38¼ boiss. à 35c.; blé, 74 boiss. à 35c	39 30
Ludlow, Geo. W. & Son, Balcarres: loyer de b. au bur. de p., $4; rép. pour mach., $6.85; messageries, $1.6	12 50
Lumsden, Thos., Balcarres: bois de s., 2,295 pds, $87.26; bardeaux, 11 c., $12.38; clous, 100 liv., $5; m.-d'œuvre, 9½ j., $38; charroyage, $18; div. réparat., $11.	171 64
Macdonald, James, Fort-Qu'Appelle, bœuf, 119 liv. à 10c	11 90
Massey-Harris Co.: parties et rép. à machinerie, $54.10; ficelle, 180 liv. à 13c	77 50
Matthews (Geo.) Co., bacon fumé, 492 liv. à 12·51c., 1,572 liv. à 11·96c	249 56
McCutcheon, J. B. & Son, Abernethy: harnais, 1 ass., $35; licous et attaches, 2 prs, $3.70; cheval et couverturess, 2 prs, $13	51 70
Nichol, Wm., Fort-Qu'Appelle, loyer de maison de ferme, 2 m. au 31 mai	16 00
Paul, James, File-Hills: peint. l'édifice de l'agence, 1,600 pds c. à 12½c.; diverses peintures, etc., $5	205 00
Ecole industrielle de Qu'Appelle: gouttières, 325 pds à 15c.; diverses réparations, $28.25	77 00
Reid, A., ferr. de chev., etc., $11.25; Reid, Wm., serv. de vétérinaire, etc., $22	33 25
Robins et Kershaw, Abernethy, bœuf, 540 liv. à 10c	54 00
Schaller et Stephens, Balcarres: refouloir et fût, $27; parties et rép. de véhicules, $50.85; ficelle d'engerbage, 60 liv., $7.20	85 05
Sharp, Andrew, Balcarres: ferr. de chevaux et répar. à véhicules	47 35
Wilson, Wm., Indian-Head, farine, 66 sacs à $2.55	168 30
Paiements au-dessous de $10: bœuf, 72¾ liv., $7; pétrole, 15 galls, $5.50; mess. et transport, $7.24; bois de service, 187 pds, $5.72; établage, $6.65; travaux de forge, $6; menus item, $12.85	50 96
Annonces	43 70
Frais judiciaires: Richards, Affleck & Co., Winnipeg, Cox *vs.* Davidson	5 00
Sauvages: bœuf, 30 liv., $1.80; foin, 10 ch., $22; bois, 270 pds c., $5.40; battage d'avoine et de blé, 3,480 boiss. à 3c	133 60
Inspecteur, W. M. Graham, déb.: bois, 15,066⅓ pds c. à 1½c., coupage de bois, $24; pension des empl., 149 repas à 25c.; nourr. de ch., $4.25; frais de p., $10; cond. de b., $3; total, $304.50; moins $50 imp. à la South Saskatchewan Inspectorate	254 50
Agent, Wm. Gordon, déb.: transport et messag., $14.22; repas et établage, $14.70	28 92
Agent, H. Nichol, déb.: pension et logement, $83.55; établage, $29.75; provisions, $8.89; frais de port, $20; divers déboursés, $7.40	149 59
Frais de voy. de fermier, A. H. Miles: dép. encourues en rapport avec les exhibits des sauvages à l'exp. de Winnipeg, $67.20; divers frais de voyages, etc., $19.95	87 15
Appoint. au 31 mars: agent, Wm. Gordon, 2 m. au 31 mai $150; H. Nichol, du 22 mai, $774.20; commis, A. W. Tye, 12 m., $540; interprète, J. Moore, 2 m. au 31 mai, $70; A. Brass, 10 m., $350; fermiers, W. F. Davidson, 2 m. au 31 mai, $100, P. Fraser, 12 m., $480, A. H. Miles, $720, A. R. Muirhead, 3 m. au 30 juin, $120, H. North, 9 m., $360, T. Williamson, 7 m., $280; journaliers, A. Brass, 2 m. au 31 mai, $40, B. Kyreir, 5 s., $40, Thos. Stevenson, 4 m., $28; facteur, Pimotat, 2 m. au 31 mai $16, E. Dickson, 10 m., $80	4,148 20
	18,255 54

Agence du Lac à la Selle, Alberta.	$ c.
Rentes annuelles ($4,135)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 4 à $15; sauvages, 777 à $5, arrérages, 31, $165....	4,135 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($189.85)	
Beals & Hoar, Edmonton: socs de charrue, 4, $9; messagerie, $1.75..............	10 75
Pozer & Beattie, Vegreville: socs de charrue, 2, $7; paravents pour tarare, 13 à 85c	18 05
Ross Bros., lim., Edmonton: houille, 1,000 liv., $10; huile à machine, 24¼ galls. à 50c.; diverses fournitures de ferronnerie, $21.08..............................	43 20
Thompson, A. H., Vegreville; socs de charrue, 6, $19.25; fret, $1.95............	21 20
Watson Hardware Co., Vegreville: haches, emmanchées, 1 douz., $18; crochets à brosses, 1 douz,, $18; fer, 368 liv., $16.35; vitriol, 300 liv. à 11½c............	86 85
Sauvages: fret..	9 80
Graines de semence ($871.37)—	
Brosseau, E.: avoine, 100 boiss. à 50c.; orge, 26½ boiss. à 60c..................	65 90
Cadzow, Thos., orge, 40 boiss. à 35c.; Forbes, John C., avoine, 80 boiss. à 50c.....	54 00
Johnston, Geo., avoine, 20 boiss. à $1; Saunders, J. W., avoine, 50 boiss. à 50c....	45 00
McKenzie, A. E. & Co., Brandon: trèfle, mil, etc., 318½ liv., $51.70; lin et pois, 3½ boiss., $7; sacs, 10, $2.40..	61 10
Rennie Co., lim. (Wm.): orge, mil, etc., 250 liv., $30.50; graines de légumes, 65 liv., $21.05; 4 sacs, 80c..	52 35
Shalka, M., avoine, 127 boiss. à 50c.; Smith, W. C., orge, 60 boiss. à 75c	108 50
Watt, Thos., Pozerville: avoine, 120 boiss. à 50c.; blé, 120 boiss. à $1	180 00
Wood, M., Vegreville: avoine, 523 boiss. à 50c.; blé, 40½ boiss. à $1....	302 00
Menus paiements: fret, $1.56; sauvages, fret, 96c................................	2 52
Bestiaux ($856.73)—	
Alberta Cattle Breeders Ass'n., Calgary: taureaux à cornes courtes, 3 à $50; transport à Vegreville, $6	156 00
Bowman, James, Guelph, bélier Suffolk, $25; ch. de fer C. N.., fret, $2.20.........	27 20
Carroll, Mlle K., génisse de deux ans, $25; Cinnamon, Wm., 1 vache, $25.........	50 00
Forbes, John G., bœufs de travail, 3, $192.50; Johnston, Geo., 1 vache, $30.......	222 50
Pulkrabek, T. J., Vegreville: vaches, 3, $81.23; bœufs de travail, 4, $174.80.....	256 03
Shandro, Andrew, 2 vaches, $80; sauvage, 1 bœuf, $65............................	145 00
Secours aux indigents ($7,420.24)—	
Archibald, A., Edmonton: médecines, etc., $45.25; messagerie, $1.50.............	46 75
Aylen, Peter, M.D., Fort Saskatchewan: services professionnels, 61 j. à $10; allocation de voyage, 61 j. à $3; services d'interprète, $10; médecines, $327.96.....	1,130 93
Bate, H. N. & Sons, thé, 311 liv. à 20c.; ch. de fer Can. Nor.., fret, $43.03.......	105 26
Bruederheim Milling Co., farine, 130 sacs..	270 00
Burns, P. & Co., lim., Calgary, bacon fumé, 3,742, liv. à 12¾c., 3, 744 liv. à 11¾c....	898 32
Carey, E. & Co., Andrew, fournitures pour l'hôpital des sauvages,: beurre, 102 liv., $30.60; pétrole, 44 galls., $19.80; toile cirée , 30 sq. vgs., $12.75; tables, 5, $20; machine à laver et tord.. $14.50; provisions et diverses fournit., $287.13	384 78
Chambers, A. T. & Co., Fort Saskatchewan: poêle, $10; tuyau, etc., $1.65, vitres et mastic, $3.25; fret, 35c...	15 25
Conolly, J. H., vache, $40; Courtney & Brown, savon, 246 liv., $11.81...........	51 81
Forbes, John G., bœuf abattu pour la consommation.............................	62 50
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, 201 liv. à 57c...................................	114 57
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa: galatea, 109 vgs. à 12½c.; indienne, 264½ vgs. à 9¼c.; pantalons pour hommes, 40 prs. à $1.75............................	108 09
Horn Bros., Lindsay, couvertes, 50 à $1.87½......................................	93 58
Cie de la Baie d'Hudson : farine, 240⅝ sacs à $2.42; riz, 452 liv. à 4¾c.; diverses provisions, $12.25; capsules à fusil, 40 M. à 50c.; poudre, 400 liv. à 23c.; plomb de chasse, 1,200 liv. à 7c.; ficelle, 190 liv., $41.60; lignes à morue, 15 à 55c.; fil métal. à pièges et hameçons, $4.24..	866 06
Mitchell, J. A. & Son, Pakan, provisions aux sauvages en quarantaine..........	15 05
Montgomery, G. T., Fort Saskatchewan, grandes robes, 2 à $12	24 00
Nisbet, Auld & Co., Toronto, pantalons de garçons, 20 prs. à $1.47.............	29 40
Pruden, P., Hay Creek, préparation des rations et leur distribution aux sauvages en quarantaine à Beaver Lake, 6 juin - 12 juillet, 37 j. à $2................	74 00
Sigler, P., Vegreville, nourriture et établage d'attelages attendant la farine.......	36 50
Slingsby Mfg. Co., Brantford, serge, 181½ vgs à 21½c	39 02
Stafford & Son, Lamont: passage au Lac à la Selle et retour, $12; messagerie sur bagage, $2..	14 00
Menus paiements: messag., $5.92; foin, 3 charges, $9; bois de serv., 1,000 pds, $20; sel, 12 sacs, $9; bois, 8 voy., $17; provisions, $13.05; main-d., $2; repas, 8, $2....	77 97
Sauvages: bœuf, 10,681 liv. à 6c., 2,309 liv. à 4½c.; 1 bœuf pour remplacer un abattu pour la consommation, $65; foin, 13½ tonnes, $52; avoine, 93¾ boiss., $22.91; fret, $270.24; m.-d., 3 j., $3; forage d'un puits au nouvel hôpital, 30 pds. à $1 .	1,187 91
A reporter..	11,698 70

Agence du Lac à la Selle, Alberta—*Suite*.	$ c.
Report	11,698 70
Secours aux indigents—*Fin*.	
Services d'hôpital: docteur, P. Aylen, 6 m. au 31 mars $750; gardes-malades à $60 par m., Mlle M. McKenzie, 1-16 avril, $32, Mlle E. Hall, 11 mai-16 déc., $432.65, Mlle M. S. Gordon, 17-31 mars $210; aide à $20 par m., James T. Noosewah, avril-mai, $40, Joe. Peekeeksis, juin, $20, P. Pruden, 14-31 juillet, $11.61, P. Williams, 1er août-22 octobre, $54.20, Geo. Marshall, 23 octobre-21 décembre, $39.35, Wm. Haywood, 17 déc.-31 mars, $69.68; aides à $10 par mois, Mlle M. Whilford, 1er avril-7 septembre $52.50, MlleA. Huppé, 8 décembre-19 janv., $43.50, Mlle C. Jackson, 20 janvier-28 février, $14, Mlle A. Steinhauer, 15-30 mars, $5	1,774 49
Ecoles ($5,529.59)—	
Aylen, P., M.D., Fort-Saskatchewan, médicaments et fournitures médicales	59 15
Can. Nor. Ry., fret, $24.45; Hudson's Bay Co., biscuits, 1,350 liv., $72.56	97 01
Guibert, Henri, Sacré-Cœur: bois de serv.,10,160 pds, $229.77; rabotage de bois, $150; billes, 24, $33.50; équarr. de billes, $11.75; bardeaux, 15 M., $45; papier pour const., 41 roul. à 62c.; clous, 1¼ à 4½ pcs, 7 barill., $26.60; huile, 52⅜ gall., $42.99; blanc de plomb, 400 liv., $30.60; divers matériaux, $26.44; cheminée en fer galv., 14 pds, $20; pierres, $25; construct. de fondation, $45; creusage de cave, $20; peinturage, $40; charriage, $21; payé à Benj. Roy, entrep. pour const. d'addit., 30 x 30, 3 ét., 3 galeries, et., $385; 1 sépar. à crême 'Laval' $90.	1,268 07
Thompson, A. M., 1 charrue, $24; Watson Hardware Co., harnais à bœuf, $13	37 00
Menus paiements: fret, $8.59; laine filée 18 liv. à 41c.; menus item, $6.59	22 56
Appointem. d'instituteurs, 12 m. au 31 mars: Lac Goodfish, Jean Batty, $300; Lac La-Selle, Mme J. A. Seller, $300; Lac Poisson Blanc, Inez W. Batty, $300.	900 00
Subvention au pension. de Blue Quills à $75 par élève par année, 12 m. au 31 mars.	3,145 80
Moulins à farine et scieries ($1,564.68)—	
Brosseau, E., clous, 3 barill., $15; Can. Nor. Ry., fret, $19.35	34 35
Chapin Co. Calgary: 4 poulies et 138 pds de courroies p. moulin à farine, $136.10; fret, $5.63	141 73
Dallas, Thos., Lamont: huile à cyl., 6¼ gall, $6.25; diverses fournitures, $7.95	14 20
Fraser, D. R. & Co., Vegreville: brique, 400, $4.80; chaux, 80 boiss. à 65c.; bardeaux, n° 1, 18 M. à $3.50	119 80
Gordon, Chas., Vegreville: porte, 1, $2.60; câd. de châs., 6, $7.45; châss., 15, $33.80.	43 85
Gully, L. & Co., Vegreville: huile bouillie, 12 gall. $13.80; peint. à la créosote, 6 gal., $12.90; bl. de plomb, 200 liv., $18; pap. goud., 12 r'x, $13.80; div. fourn., $16.30	74 80
Ross Bros., Edmonton: huile à cylindre, 28 galls, $28; clous, 1¼ à 4. pcs, 13 barill., $53.85; diverses fournitures, $11.51; fret, $2.34	95 70
Seibert, A. A., Clarkville: const. de murs de fondat. pour nouv. moulin à far. et maison à engin, 64½ perch. de maçon., $112.35; const. de chem. en br., 9½ pds, $4.75	117 10
Snyder, P., Lac La-Selle, installat. de machines pour moulin à farine, 29½ j. à 3.50.	103 25
Waterous Engine Works Co., Ltd., Winnipeg: 50 godets d'élévateur, 65 pds de chaîne, etc., $15.95; divers, $5.15; messagerie, $6.20	27 30
Watson Hardware Co., Vegreville: boyau de 2½ pcs, 25 pd., $10; grosses lanternes, 3, $7.50; diverses fournitures, $45.55	63 05
Sauvages: charpenterie, 1,821 hrs à 20c.; creusage de cave, $50; creusage de puits, 15 pds, $15; construction d'un pont et posage de remblai aux murs d'un moulin, $23; charroyage de sable, 17½ vgs à $1; pierre, 15 cordes à $4; fret, $147.25; bois de service, 2,280 pds, $45.60; divers, $7	729 55
Dépenses générales ($5,492.40)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 264 liv. à 20c.; Burns, P. & Co., bacon, 1,320 liv. à 11¾c.	207 90
Beals & Hoar, Edmonton: barouche, $75; fret, $2	77 00
Courtemanche, J. A., Vegreville: creusage de puits et fournit. de bois de serv. pour caissons, 98 pds, $107; creusage de puits et fournit. de tuyau mét., 39 pds à $1.25	155 75
Courtney & Brown, savon, 264 liv., $12.67; Dom. Express, frais, $14.65	27 32
Gordon, Chas., contrevents, 8, $19.65; Harkness, A. A., ouvrage de forge, $51.80	71 45
Gully, L. & Co., Vegreville: huile bouil., 15 gal., $17.25; bl. de plomb, 75 liv., $6.75; bassin galv. pour l'huile, entourage en bois, $9.25; peint. ferronn., etc., $13.90.	47 15
Heney Co., Ltd. (E. N.) Montréal, voiture à ressorts	75 00
Hudson's Bay Co.: fleur, 5,940 lb., $143.75; riz, 198 liv., $9.40	153 15
Ministère de l'Intérieur, honoraires pour permis de coupe de bois	50 00
Jackson, Chas., Clarkville, peinturage de maison de fermier, 9 j. à $3.50	31 50
MacKenzie & Fraser, Vegreville: pétrole, 22 gall. à 50c; linoléum, $17; papier, $2.50	30 50
Ross Bros., Edmonton: pompe et 48 pds de tuyau galv. de 1¼ pce, $30.90; pelles et bêches, 6, $7.65; diverses fournitures, $20.80	59 35
Seigler, P., différence dans l'échange de 2 chev. de l'agence pour jeune jument.	50 00
Spellman, James, Vegreville: harnais, 1 assort., $49; réparations de harnais, $5.85.	54 85
Thompson, A. M., Vegreville, 2 juments (attelage pour conduire l'agent)	375 00
Vegreville Implement Co., ficelle d'engerbage, 134 liv	16 00
Watson Hardware Co., Vegreville: pétrole, 41 gall., $16.40; harnais, 1 assort., $35; râteaux, 3, $30; diverse ferronnerie, $6.40	87 80
Menus paiements: pension des hommes creusant un puits, $17.50; fret, $11.02; ferrage de cheval, $9.40; télégrammes, $4.84	42 76
A reporter	22,179 94

Agence du Lac à la Selle, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	22,179 94
Dépenses générales—*Fin.*	
Sauvages: bœuf, 3,298 liv. à 6c.; bois de chauffage, 35 cordes, $75; fret, $46.35; transport de P. Erasmus, 6 j., $12	331 23
Employés de moulin: John Crandall, scieur, 50 j. à $3; Ls. Cuillerier, meunier, $39\frac{1}{2}$ j. à $3; A. Steinhauer, mécanicien, 69 jrs à $2.50; H. Steinhauer, journalier, $205\frac{1}{2}$ hrs à 20c.	482 10
Fermier, A. W. Perry, transféré de Hobbema: billet de passage, $9.20; fret sur mobilier, $24.34	33 54
Agent, J. Batty, frais de voy., etc.: pension, logement et nourriture de cheval, $135; billets de ch. de f., $11.10; bateau-pass., $9; fret, $23.89; transp. d'équip. de camp, 6 j., $15; ferrage de ch. et répar., $45.70; affidavits, etc., $8; permis d'ingégénieurs, $5: inspection de chaudière, $5; services de vétérin., $5; div. déb., $13.30	275 99
Appointem. au 31 mars: agent, J. Batty, 12 m., $1,000; commis, J. W. Carroll, 12 m., $360; fermiers, H. T. Niblock, au 10 juillet, $166.13, V. Smith, du 12 mai, $479.03, S. Whitford, du 1er sept. $350; assistant fermier, P. Erasmus, au 31 mai, $70; interprète, S. Whitford au 31 août, $225, Jas. Steinhauer, 6 m., $210	2,860 16
	26,162 96
MOINS—Droits de mouture payés par les colons	103 10
	26,059 86
Agence des Sarcis, Alberta.	
Rentes annuelles ($1,045)—	
Chef, 1 à $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 193 à $5; arrérages, 2 à $5	1,045 00
Graines de semences ($26.19)—	
Rennie, Wm., Co., graines de légumes, $1.19; Shannon, J. Midnapore, blé, 25 boiss. à $1	26 19
Bestiaux ($28)—	
C. P. Ry. Co., fret	28 00
Secours aux indigents ($1,592.71)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 106 liv. à 20c	21 20
Burns, P. & Co., Ltd., Calgary: bacon, 337 liv. à 12c., 800 liv. à 11c	128 44
Ellison Milling and Elevator Co., Ltd., Raymond, farine, 130 sacs à $2.50	325 00
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, pantalons, 10 prs à $1.75	17 50
Horn Bros., Lindsay, couvertures, 12 à $1.87\frac{1}{6}$	22 46
Hudson's Bay Co.: sel, 6 brls à $3.25, 233 liv., $4.61; riz, $2	26 11
MacLean, W., Calgary, médicaments et fournitures médicales	118 93
Mission des Sarcis, Calgary, pension et soin d'un sauvage, 25 j. à $2	50 00
Menus paiements: fret, $5.98; savon, $4.61	10 59
Sauvages: bœuf, 8,458 liv. à 6c.; menus item, $1	508 48
J. D. Lafferty, médecin: 12 m. au 31 mars, $300; louage de cheval, $64	364 00
Ecoles ($819.33)—	
Horn Bros., Lindsay, laine filée, 12 liv. à 41c.; C. P. Ry. Co., fret, $26.01	30 93
Subvention au pensionnat des Sarcis: 12 m. au 31 mars, à $72 par élève par année	788 40
Dépenses générales ($4,711.20)—	
Système de téléphone du gouvernement d'Alberta: loyer de téléphone. 5 m. et 20 j.	90 67
Ashdown, J. H. Co., Ltd., Calgary: poêles—1 à $13.50, 1 à $29; huile éocène, 45 galls, $18; huile bouillie, 5 galls, $5; divers item, $52.40	117 90
Bate, H. N. & Sons, Ottawa; thé, 144 liv. à 20c	28 80
Brekenridge-Lund Lumber & Coal Co., Ltd.: bois de service, 812 pds	16 64
Burns, P. & Co., Calgary, viande, $39.02; Coull, Geo., Calgary, main-d'., 115 h. à 30c.	73 52
Calgary Saddlery Co.; diverse ferronnerie	15 75
Goodwin & Cassin, Calgary: main-d'œuvre, 280 hrs à $41\frac{1}{3}$c.; louage d'attelage, 8 j. à $3; matériaux de construction, $16.93	156 67
Jarrett Bros., Calgary: réparations aux voitures	13 75
Lott, C. S., Calgary: houille, 5·6775 tonnnes à $7.50, $1\frac{13}{20}$ tonnes à $6.50	53 30
Riddell, R., M.V., Calgary; services professionnels	12 00
Stuart, W. & Co., Calgary: bois de serv., 3,622 pds, $89.81; menus item, $17.63	107 44
Tool, Pelt & Co., Calgary: houille, 16·35 ton. à $6.50; Turner, H., ferrage, $16	122 28
Menus paiements: fret, $4.52; savon, $6.91; réparations, $7.75; repas, $4.80; riz, $5.12; bois de serv., $12.85; timbres, $10; réparat. aux machines, $7.60; nourriture de cheval, $9; livres de marque, $5.50; abonnem. au 'Nor'west Farmer,' $5	79 05
Sauvages: bœuf, 480 liv. à 6c.; foin, $276\frac{3}{4}\frac{7}{2}$ tonnes, $900; main-d'œuvre, $8\frac{3}{4}$ j. à $1	937 55
Commis et auxiliaire, W. Gordon, frais de déménagement, $61.03; pension et logement, $42.25; nourriture de cheval, $8, louage de cheval, $4	115 28
Agent, A. J. McNeill, pension et logement, $62.10; nourriture de cheval, $18.50	80 60
Appointem., 12 m. au 31 mars: agent, A. J. McNeill, $1,200; fermier, G. Hodgson, $600; commis et aide, Wm. Gordon, 10 m. au 31 mars, $750; Mlle Kate Hodgson, commis, $\frac{1}{2}$ m., $20; coureurs, Oscar Otter, 11 m. au 31 mars, $110, John Watter, 1 m. au 30 avril 1908, $10	2,690 00
	8,222 43

Split Lake Adhesion, Traité 5.	$ c.
Rentes annuelles ($7,727)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 4 à $15; sauvages, 996 à $5; primes, 294 à$5, 389 à $3	7,727 00
Secours aux indigents ($1,442.23)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 450 liv. à 20c.; C. P. Ry., fret, 50c	90 50
Hudson's Bay Co., Winnipeg: lard fumé, 3,777 liv. à 13c.; farine, 76 sacs à $2.25; tabac, 102½ liv. à 70c.; sacs supplémentaires, 70 à 10c	740 76
Leonard, A. R., médicaments, $114.87; J. O. Lewis, dépenses d'un sauvage à l'hôpital, $12.15	127 02
Hôpital de St-Boniface, pension, 31 j. à 60c.; J. Thomson Co., voit. de louage, $3.	21 60
Distributeur des médicaments, Rév. C. G. Fox, 6 m. au 31 déc. 1908	25 00
Services médicaux: J. R. Steep, M.D., $52; J. O. Todd, M.D., $20	72 00
Médecin, W. J. Grant, appointements, 2 m. à $150; 12 j. à $5; pension, $5.35	365 35
Ecoles ($200)—	
Fox, Chas. G. (Rév.), instituteur à Split-Lake, 12 m. au 31 déc. 1908	200 00
Dépenses générales ($3,484.03)—	
Dom. Ex. Co., messageries, $1; Woods, Limited, 4 pavillons anglais à $4.15	17 60
Hudson's Bay Co., fournitures et transport pour le commissaire Semmens: hommes, 30 j. à $1.50, 576 j. à $1.25; louage de canot, 239 j. à 50c.; pens. des hommes, 330 j. à 50c.; provisions, etc., $198.51; fret, $210.49	1,458 50
Rosenthal, A. & Sons: médailles, argent, 6 à $30, bronze, 10 à $20; inscription, $2	382 00
Commissaire John Semmens: services, 15 juin-26 août, 73 j. à $5; constable, $148; canotiers, etc., 37 j. à $1.50, 18½ j. à $1.25; divers services, $73.05; pension et logement, $67.70; provisions, $218.70; bill. de pas., $50; tentes, 2, $34.90; matériel de tente, $30.35; valise, $9; menus item, $12.38, total, $1,087.73; moins vente de tente, $25	1,062 73
Commis, R. J. Spencer: appointements, 77 j. à $5; frais de voy., $1.20	386 20
Interprète, Henry McKay, services, 17 juin-15 août, 59 j. à $3	177 00
	12,853 26
Réserve Stony, Alberta.	
Rentes annuelles ($3,420)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 5 à $15; sauvages, 653 à $5; arrérages, 1 à $5	3,420 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages, ($51.93)—	
Fletcher, Thos., Calgary: huile à machine, 5 galls, $5; réparat. aux machineries, $17.45; fret, 70c	23 15
Loder's Lime Co., Ltd., Kananaskis, chaux, 50 boiss. à 35c	17 50
Massey-Harris Co., Ltd., Calgary: réparat. aux machineries, $10.38; fret, 90c	11 28
Graines de semence ($644.27)—	
Alberta Pacific Elevator Co., Ltd., Calgary, avoine, 13¾ tonnes à $32	440 00
Can. Pac. Ry., fret, $21.85; Fletcher, Thos., pommes de terre, 20 boiss., $16.80	38 65
Erb & Anderson, Calgary: avoine, 230 boiss. à 48c.; semis de gazon, 200 liv. de brôme à 12c., 200 liv. de seigle à 15c., 300 liv. de trèfle à 10c	194 40
McDougall, D. H., Morley, pommes de terre, 1,200 liv	28 80
McKenzie Co., Ltd., A. E., Calgary: semis de gazon, brôme, 200 liv., $30; 2 sacs, 50c	30 50
Rennie, Co. (Wm.) Toronto, graines de légumes, 31 liv	12 32
Secours aux indigents ($7,196.98)—	
Alberta Govt. Tel. System, loyer de téléphone à l'hôpital, 12 m. au 31 déc. 1909	22 50
Alberta Pacific Elevator Co., Calgary: avoine, 4½ tonnes à $25; blé, 1½ tonnes à $24	148 50
Bate, H. N. & Sons, thé, 283 liv. à $20c.; Can. Pac. Ry., fret, $50.50	107 10
Burns, P. & Co., Calgary: lard fumé, 1,790 liv., $209.35; mouton, 73 liv. à 14c	219 57
Calgary Milling Co.: farine, 50 sacs à $2.40; son, 1 ton., $24; avoine moul., 1 ton., $32	176 00
Coleman, L. Q., bœuf, 2,739 liv. à 6c.; Courtney & Brown, savon, 348 liv., $16.70	181 04
Fletcher, Thos., Calgary: pommes de terre, 20 boiss. à 84c.; timon de chariot, $3.75; fret, 35c	20 90
Frank & Bryce, ficelle, 21 liv. à 57c.; Fraser, J., bœuf, 738 liv. à 6c	56 25
Garland, J. M. Son & Co.: galatea, 163 vgs à 12½c.; pantalons p. hom., 25 prs à $1.75	64 12
Graham, T. H., attelage de chevaux, $250; Graham, Wm., bœuf, 950 liv. à 5c	297 50
Horn Bros., couvertures, 50 à $1.87½; Kidd, Stuart, poules, 30 à 50c	108 58
Hudson's Bay Co.: riz, 256 liv. à 4¾c.; poudre, 50 liv. à 22½c.; plomb de chasse, 200 liv. à 7c.; diverses fournitures, $6.31	43 72
Leeson & Scott, Morley: tabac, 61 liv., $49.30; blé, 1,200 liv., $20.40; sel, 2 brls, $14.50; ustensiles de cuisine, etc., $25.86	110 06
Lott, C. S., Calgary, houille anthracite de Banff, 6 tonnes à $6.35	38 10
Maclean Wendall, Calgary: médicam. et fournit. médicales, $245.97; messag., $11.25	257 22
McBride, A. & Co., Ltd., Calgary: fil métal. barbelé et crampes, 985 liv., $42.61; ferronnerie, outils, etc., $62.08; pétrole, 30 galls, $10.35; messageries, $5.17	120 21
McDougall, D. H., Morley: bœuf, 17,974 liv. à 7½c., 1,491 liv. à 7c., 1,662 liv. à 5c	1,535 51
McDougall, G. M., bœuf, 976 liv. àt 7c.; McFarlane, W., charpentier, 25 j. à $3.25.	149 57
Orphélinat McDougall, Brandon: bœuf, 5,556 liv. à 6c., 911 liv. à 5c	378 91
McKenzie Co., Ltd. (A. E.), Brandon: seigle du printemps, 16 boiss. à $1.10; sacs, $2; fret, $3.33	22 93
A reporter	8274 89

Réserve Stony, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	8,274 89
Secours aux indigents—*Fin.*	
McKenzie, John, Morley, journalier et charretier à l'hôpital, 38 j	47 75
Ogilvie Flour Mills Co., à r. li., Winnipeg, farine brép. de Glenora 150 sacs à $3.10	465 00
Richards Bros., Morley, addit. et répar. à l'hôpital: bois de serv., 5,015 pd., $108.96, dosses, 683, $13.66; fendage de bois, 50c.; travail de drainage, 12 j., $16.20	139 32
Riley & McCormick, à resp. lim., Calgary: harnais, 1, $46; couvertes pour chev. 3, $5.50; diverses fournitures, $7; fret, 83c	59 33
Slingsby Mfg. Co., Brantford, serge, 197¼ vgs à 21½c	42 40
Stuart, W. et Cie, Calgary: bardeaux, 4¾ M. à $3.75; fre, $1.01	17 88
Wilson, J. L., Calgary, architecte, services professionnels *re* hôpital	20 00
Winn, C. J., Calgary: provisions, $78.55; fret, $1.93	80 48
Menus paiements: vêtements, $7.40; oignons, 209 liv., $9.40; travaux de forge, $12; divers, $2.75	31 55
Annonces, $2.65; bœuf fourni par les sauvages, 20,583¼ liv. à 6c	1,237 65
Médecin, J. D. Lafferty, M.D.: appointements, 12 m. au 31 mars $600; billets de chemin de fer, $34.20	634 20
Salaires d'un aide et cuisinier, 12 m. au 31 mars: S. Christianson, aide général, $420; Rose Gibson, cuisinier, 3 m. $75; Annie Buchanan, 9 m., $225	720 00
Ecoles ($1,224.75)—	
Garland, J. M., Son & Co., aiguilles à tricoter, 12 douz	0 72
Cie de la Baie d'Hudson., biscuits, 428 liv. à 7⅝c	32 52
Leeson & Scott, ferronnerie, etc., $20 59; Maclean, W., médicaments, $23.72	44 31
Salaire de l'instituteur, John W. Niddrie, Morley, 3 m. au 31 mars	126 00
Subvention à l'orphelinat McDougall, 9 m. 31 déc., à $72 per cap. par annnée	1,021 20
Dépenses générales ($4,361.72)—	
Alberta Govt Telephone System, loyer de téléphone à la demeure de l'agent et bureau, 12 m. au 31 déc. 1909	22 50
Alberta Pacific Elevator Co., Calgary: avoine, 7 tonnes à $25; blé, 1½ tonnes à $24	211 00
Bate, H. N. et Fils, thé, 192 liv. à 20c.; Cie de ch. de fer Can. Pac., fret, $54.41	92 81
Burns, P. & Co.: bacon fumé, 538 liv., $63.31; mouton, 102 liv. à 14c	77 59
Calgary Milling Co.: farine, 10 sacs à $2.40; son, 1 tonne, $24; avoine, 2 tonnes à $32	112 00
Coleman, L. Q., bœuf, 292 liv. à 6c.; Loder's Lime Co., Ltd., chaux, 50 b., $17.50	35 02
Leeson & Scott: peinture, etc., $9.23; frais de port, $10	19 23
Lott, C. S., Calgary, houille Banff, 17·15 tonnes à $6.35	108 90
Massey-Harris Co., Ltd.: faucheuse, $59; palonnier de traîneau, $2; fret, $2.21	63 21
McBride, A. & Co., Ltd., Calgary: Lavoir et tuyau en fonte, $14.09; No. 9 poêle, $40; brosses, 2 douz., $11; huile bouillie et huile crue, 17 gall., $16.60; pétrole, 50 gall, $17.25; ustens. de cuisine, ferronnerie, peinture, etc., $73.85; fret, $12.70	185 49
McDougall Orphanage: ferrage de chevaux, $8; travaux de forge, $14	22 00
McFarlane, W. Morley, charpenterie, 23 j. à $3.25, 9 j. à $2.50	97 25
McKenzie, John, m.-d'œuvre, 44 j., $57.35; Oakley, C. B., ferrage de ch., $17.95	75 30
Oddie, Thos. H., vache à lait, $45; Ogilvie Flour Mills Co., farine, 50 sacs à $3.10	200 00
Pfeiffer & McVeigh, Calgary: installation de fournaise dans la maison du commis et matériaux, $36.83; ferblantier, 45½ hrs. à 70c.; fret, $2.15; réparations de plombage à la maison de l'agent, $31.10; billets de ch. de fer pour homme, , $5.85	107 78
Richards Bros., Morley: bois, 1,302 pds, $26.18; dosses, 90, $1.80	27 98
Riley & McCormick, Ltd., Calgary, parties de harnais et réparations	15 55
Young & Burnett, Calgary, fournaise 'Empire King' n° 26 avec accessoires pour la demeure de l'agent	68 00
Menus paiements: ciment, 1½ brl., $5.85; encre, 1 pt., $1; riz, 144 liv., $6.84; savon, 192 liv., $9.22; interprète, $6.75; pension de plombier, 10 j., $4; messagerie, $6.53; frais de port, $5	45 19
Sauvages: bœuf, 3,417 liv., $217.98; interprète, $22.16; bois, 9 cordes, $27	267 14
Appointem. au 31 mars, agent, T. J. Fleetham, 12 m., $1,200; commis, H. Miller, dep. le 10 août, $385.45; bouvier, John Grant, 12 m., $600; interp., E. Schmidt, 20 avril-30 juin, $81.83; Geo. Kipling, 20 août-15 fév., $205.50; charretier et aide-fermier, John McKenzie, juillet, $35	2,507 78
	17,356 92
Moins—remboursé par les sauvages pour graines de semence fournies $100.40; produit de la vente de bœuf $356.87	457 27
	16,899 65

Agence de Touchwood, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($3,215)—	
Chefs, 1 at $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 626 à $5; arrérages, 3 à $5	3,215 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour les sauvages ($8.40)—	
Morrison, W. Lipton, réparat., $5.90; Anderson, J., Kutawa, ferrage de chev., $2.50	8 40
A reporter	3,223 40

Agence de Touchwood, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	3,223 40
Graines de semence ($1,080.41)—	
Ch. de fer C. P., fret, 93c.; Hall, J., Jr., Wishart, avoine, 561 boiss. à 60c	337 53
McDonald, J. A., Fort-Qu'Appelle, avoine, 700 boiss. à 65c	455 00
Narfason, G., Kristnes, blé, 168 boiss. à 97c.; Rennie, Wm. Co., graine de légumes, $8.52	171 48
Snider, Roy, Charlottenhof; avoine, 194 boiss. à 60c	116 40
Bétail ($110.00)—	
Heubach, W. A. Kutawa : taureau à cornes courtes, $100; garde d'un taureau à la réserve du lac à la Pêche, $10	110 00
Secours aux indigents ($2,023.75)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa; thé, 164 liv. à 20c.; Brownley & Hague, Winnipeg. tente, $23.85	56 65
Canada Drug and Book Co.: médicaments et fournit. médicales, $190.87; fret, $5.90.	196 77
Frank & Bryce, Toronto: ficelle, 21 liv. à 57c	11 97
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: indienne, 171¼ vgs à 9½c.; galatea, 113 vgs à 12½c.	29 96
Heubach, W. A., Kutawa: épiceries, $22.05; bois de serv., 653 pds à $32; divers item, $6.30	49 25
Horn Bros., Lindsay: couvertures, 21 à $1.87½	39 31
Hudson's Bay Co.: poudre à fusil, 175 liv. à 22c.; plomb de chasse, 525 liv. à 7c.; capsules à fusil, 10 M. à 50c.; divers item, $10.23	90 48
Matthews, Geo., Co., Hull: bacon, 307 liv. à 12·55c., 1,845 liv. à 12c	259 93
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., farine, 10,040 liv	286 14
Slingsby Mfg. Co., Brantford, serge, 97½ vgs à 21½c	20 96
Stanley, Hazel, Kutawa, lait, 147 ptes à 7c	10 29
Menus paiements: fret, $16.48; savon, $9.79; médicaments, $12.25; fret, $5.64	44 16
Sauvages: bœuf, 3,408 liv. à 6c.; fret, $54.06	258 54
Soins médicaux: A. C. Phillips, M.D., $463; Ross, H. R., M.D., $10.	473 00
Salaires des gardes-malades dans l'hôpital de camp: Margaret McGowan, du 8 juin au 26 sept., $145.34 : Lydia Anderson, assistante, du 8 août au 19 sept., $51	196 34
Ecoles ($5,825.13)—	
Canada Drug and Book Co., Régina: médicaments	51 49
Cornell, H. J., Kutawa: réparations au pensionnat de Gordon	25 00
Hudson's Bay Co., biscuits; 1,075 liv. à 5⅝c.; Reid, W., répart. à la mais. d'école, $25.	82 78
Menus paiements: laine filée, $4.92; bois de serv., $4.20; bardeaux, $3.45; fret, $45.13; menus item, $12.37	70 07
Sauvages: réparat. à la maison d'éc. de Fishing Lake, $25; briques, $7.79; fret, $6.20.	38 99
Soins médicaux : A. C. Phillips, M.D	53 00
Appointem. des instituteurs, 12 m. au 31 mars : Wilfred Sandilands, Fishing Lake, $300; Mlle Sophia E. Smythe, Daystar, $300	600 00
Subventions aux pensionnats, 12 m. au 31 mars, à $72 par élève par année: Gordon's, $2,142; Muscowequan, $2,761.80	4,903 80
Dépenses générales ($9,538.91)—	
Armstrong, J. T., Quill Plain, avoine, 100 boiss. à 25c	25 00
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 336 liv. à 20c	67 20
Courtney & Brown, Ottawa, savon, 336 liv. à $4.80 par 100 liv	16 13
Crossley, Wm., Lebret, devis pour la maison du fermier	10 00
Dillon, Jas., Lipton: ficelle, 100 liv. à 11c.; pelle, $1.50	12 50
Fleury, H. H., Indian-Head, harnais	45 00
Service du télégraphe de l'Etat, télégrammes	17 58
Heubach, W. A., Touchwood ; chevaux, 2, $425; bois de serv., 2,857 pds, $92.54; portes et châssis, $26.50; bardeaux, 4 M. à $4: bœuf, 428 liv. à 10c.; huile, 49 gall. à 35c.; diverses fournitures de ferronnerie, $61.11	681 10
Hollis, J., Kutawa: bœuf, 230 liv. à 9c.; Holyoak, H. W., bœuf, 565 liv. à 9c	71 55
Hudson's Bay Co., Winnipeg, riz, 252 liv. à 4¾c	11 97
Lindeburg, R. V., Kutawa: jument, $175; timbres-poste, $10	185 00
Matthews, Geo. Co., Hull: bacon, 840 liv. à 12·55c., 1,260 liv. à 12c	256 62
Mooney, J. A., Wadena; pétrole, 24 gall. à 40c.; menus item, $4.45	14 05
McCutcheon, J. B. & Sons, Abernethy: voiture 'Concord'	95 00
McEwen, C. M.; érection d'une bâtisse à la réserve de Fishing Lake, à l'entreprise	2,733 00
Ogilvie Flour Mills Co., Winnipeg, farine, 7,560 liv. à $2.85 le quintal	215 46
Stuart, L. I., Wadena harnais, 1 assort., $40; couvertures, 1 pr., $6.75. menus item, $2.75	49 50
Woodhouse, Geo. A., Saskatoon; papier-tenture, 34 roul	18 90
Menus paiements : réparations aux voitures, $12.95; ferrage de chevaux, $10.85 ; messagerie, $5; menus item, $19.24	48 04
Sauvages : bœuf, 2,546 liv. à 6c.; bois, 100¼ cordes, $151.20 ; fret, $43.54 ; billots, 84 à 50c.; réparations à la maison et au bureau des interprètes, $41 ; main-d'œuvre, $13.50; divers item, $4	447 53
Agent, W. Murison, frais de voyages, etc.: pension, $29.80; nourriture de cheval, $36.40 main-d'., $13.50 ; ferrage de chev., $8.50; fret, $10; réparations aux voitures, $9 ; divers item, $3	110 20
A reporter	17,394 02

Agence de Touchwood, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	17,394 02
Dépenses générales—*Fin.*	
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, W. Murison, $1,200; commis, E. Stanley, $720; fermiers, W. B. H. Robinson, $600, W. Anderson, $480, Joshia Pratt, 2 m., 23 j. au 23 juin, $95.97, R. Nolan, 4 m. au 31 juillet, $160, Field, S., 23 mai au 31 mars à $40, T. Waddington, 2 m. au 30 sept. à $40, Pretty, W. H., 1er oct. au 31 mars, $240, charretier, C. F. Pratt, 12 m. au 31 mars, $420	4,407 58
	21,801 60

Traité 8, T. du N.-O.	
Rentes annuelles ($21,030)—	
Chefs, 16 à $25; commandants, 31 à $15; sauvages, 3,737 à $5; arrérages, 294, $1,480	21,030 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour les sauvages ($91.18)—	
Beals & Hoar, Edmonton: charrues, 12 pcs, 2 à $24; herse plate, $18	66 00
Hudson's Bay Co., fret	25 18
Graines de semence ($77.03)—	
Carson, W. H.: pommes de terre, 18 boiss., $23.63; blé, 25½ boiss., $38.50; diverses graines de semence, $6.50	68 63
Steele, Briggs Seed Co., Ltd., graines de légumes	8 40
Secours aux indigents ($19,046.30)—	
Archibald, A., Edmonton, médicaments et fournitures médicales, $327.14; emballage, etc., $22	349 14
Boulanger, J. J., M.D., Petit lac des Esclaves: soins médicaux, $379; vaccination de 347 sauvages à 50c	552 50
Cunningham, S., Petit lac des Esclaves: louage d'attelage et serv. comme interprète	193 00
Mission C. R. de Fort-Chipewyan, poissons, 414 à 5c	20 70
Fraser, Colin, fourni à Chipewyan: farine. 760 liv., $76; lard fumé et thé, $29.25	105 25
Hudson's Bay Co., fourni à Chipewyan: lard fumé, 2,025 liv. à 20c.; farine, 7,000 liv. à 8½c.; thé, 145 liv. é 29½c.; tabac, 80 liv. à 6½c.; capsules à fusil, 18 M. à 75c.; poudre, 450 liv. à 30½c.; plomb de chasse, 1,700 liv. à 15c.; ficelle, à ligne, 445 liv. à 68c., à seine, 210 liv., $64.65	1,876 97
Hudson's Bay Co., fourni à la Réserve Duncan: lard f., 870 liv. à 19½c.; farine, 2,700 liv. àt 8¼c.; thé, 80 liv. à 29c.; tabac, 48 liv. à 76½c.; poudre, 50 liv. à 30c.; pl. de chasse, 75 liv. à 14½c.; balles et caps. à fusil, $4.62; ficelle, 19 liv., $10.18	492 99
Hudson's Bay Co., fourni à Dunvegan: lard f., 470 liv. à 20c.; farine, 1,700 liv. à 8¾c.; thé, 36 liv. à 29½c.; tabac, 16 liv. à 77c.; balles, 100 liv. à 16c.; capsules à fusil, 6 M. à 75c.; poudre, 175 liv. à 31c.; plomb de chasse, 325 liv. à 15c.; ficelle, à ligne, 59 liv. à 68c., à seine, 37 liv., $11.49	440 80
Hudson's Bay Co., fourni à Fonds-du-Lac: lard f., 1,700 liv. à 21c; farine. 5,900 liv. à 9¾c.; thé, 120 liv. à 31c.; tabac, 64 liv. à 78c.; balles, 1.600 liv. à 17c.; caps. à fusil, 26 M. à 75c.; poudre, 800 liv. à 32½c.; ficelle, de Hollande, 400 liv. à42c., à seine, 90 liv. à 34c., 50 liv. à 28c	1,783 47
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-McMurray: lard f., 695 liv. à 18½c.; farine, 2,450 liv. à 7⅕c.; thé, 55 liv. à 27½c.; tabac, 48 liv. à 75c.; balles, 100 liv. à 14½c.; caps. à fusil, 6 M. à 75c.; poudre, 150 liv. à 28½c.; plomb de chasse, 350 liv. à 13½c.; ficelle, à ligne, 150 liv. à 66½c.; à seine, 40 liv. à 31½c. 40 liv. à 25c.	587 44
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Resolution: lard f., 2,100 liv. à 23c.; farine, 7,200 liv. à 11½c.; thé, 150 liv. à 33c.; tabac, 80 liv. à 80c.; balles, 325 liv. à 19c.; caps. à fusil, 20 M. à 75c.; poudre, 625 liv. à 35c.; plomb de ch. 1,250 liv. à 18c.; ficelle, de Hollande, 340 liv. à 43½c.: à seine, 80 liv. à 36c., 45 liv. à 29½c.	2.134 97
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Smith: lard f., 1,100 liv. à 21½c.; farine, 3,800 liv. à 10⅕c.; thé, 75 liv. à 31½c.; tabac, 48 liv. à 78½c.; balles. 250 liv. à 17½c.; caps. à fusil, 15 M. à 75c.; poudre, 400 liv. à 33c.; plomb de ch., 725 liv. à 16½c.; ficelle, de Hollande, 180 liv. à 42c.; à seine, 45 liv. à 34½c., 35 liv. à 28½c.	1.093 11
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-St-Jean: lard fumé, 350 liv. à 22c.; farine, 1,200 liv. à 10¾c.; thé, 25 liv. à 32c.; tabac, 16 liv. à 79½c.; poudre, 50 liv à 34c.; plomb de chasse, 75 liv. à 17c.; capsules à fusil et balles, $5.62; ficelle, à ligne, 18 liv. à 70c., à seine, 11 liv., $3.67	278 36
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Vermilion: lard f., 1,750 liv. à 20c.; farine. 6,000 liv. à 8¾c,; thé, 125 liv. à 29½c.; tabac, 64 liv. à 77c.; balles, 250 liv. à 16c.; caps. à fusil, 16 M. à 75c.; poudre, 500 liv., à 31c; plomb de ch.,, 975 lbs. à 15c.; ficelle, de Hollande, 250 liv. à 41c.; à seine, 50 liv. à 33c., 35 liv. à 27c.	1,442 85
Hudson's Bay Co., fourni à Hay-River: lard f., 600 liv. à 23½c.; farine, 2,400 liv. à 12c.; thé. 30 liv. à 33½c.; tabac, 16 liv. à 81c.; balles, 100 liv. à 19c.; caps. à fusil, 5½ M. à 75c.; poudre, 175 liv. à 36c.; plomb de ch., 325 liv. à 18½c.; ficelle, de Hollande, 70c liv. à 44.; à seine, 25 liv. à 36½c., 18 liv. à 30c.	643 57
Hudson's Bay Co., fourni à Petit lac des Esclaves: lard f., 1,550 liv. à 17½c.; farine, 5,600 liv. à 6⅕c.; thé, 155 liv. à 26½c.; tabac, 80 liv. à 74c.; balles, 150 liv. à 13½c.; caps. à fusil, 8½ M. à 75c.; poudre, 275 liv. à 27c.; plomb de ch., 525 liv. 12½c.; ficelle, à ligne, 174 liv. à 65½c.; à seine, 50 liv. à 30½c., 36 liv. à 24c	1,023 07
A reporter	34,216 40

Traité 8, T.N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	34,216 40
Secours aux indigents—*Fin.*	
Hudson's Bay Co., fournitures à Petite Rivière Rouge: bacon, 254 liv. à 21½c.; fleur, 1,000 liv. à 10⅛c.; thé, 20 liv. à 31½c.; tabac, 16 liv. à 79c.; balles et capsules à fusil, $10.25; poudre, 75 liv. à 33c.; plomb de chasse, 125 liv. à 16½c.; ficelle, Hollande, 40 liv. à 42c., à seine, 18 liv., $5.73	253 70
Hudson's Bay Co., fournit. au Lac Eturgeon: bacon, 400 liv. à 19½c.; fleur, 1,500 liv. à 8⅛c.; thé, 40 liv. à 29c.; tabac, 16 liv. à 76½c.; balles, 100 liv. à 15½c.; capsules à fusil. 5½ M. à 75c.; poudre, 175 liv. à 30c.; plomb de ch., 325 liv. à 14½c.; ficelle à rets, 57 liv. à 68c.; ficelle à seine, 25 liv. à 32½c., 20 liv. à 26c.	396 16
Hudson's Bay Co., fournitures à Wabiscow: bacon, 900 liv. à 18½c.; fleur, 3,000 liv. à 7⅞c.; thé, 80 liv. à 27½c.; tabac, 32 liv. à 75c.; balles, 225 liv. à 14½c.; capsules à fusil, 7 M. à 75c.; poudre, 225 liv. à 28½c.; plomb de ch., 425 liv. à 13½c.; ficelle à rets, 159 liv. à 66½c.; ficelle à seine, 50 liv. à 31½c., 36 liv. à 25c.	718 33
Hudson's Bay Co., fournitures au Lac Poisson Blanc: bacon, 400 liv. à 18½c.; fleur, 1,500 liv. à 7⅞c.; thé, 40 liv. à 27½c.; tabac, 16 liv. à 75c.; balles, 100 liv. à 14½c.; capsules à fusil, 5¼ M. à 75c.; poudre, 175 liv. à 28½c.; plomb de chasse, 325 liv. à 13½c.; ficelle à rets, 57 liv. à 66½c., à seine, 45 liv., $12.87	368 13
Hudson's Bay Co., provisions, etc., aux sauvages à : Chipewyan, $229.38; Fort Saint-Jean, $45.61; Fort Vermilion, $184.01; Mackay-Post, $132.28; Wabasca, $258.28; fret, $122.15	971 71
Mission du Petit Lac des Esclaves (protestante), entretien de sauvage aveugle, 1er 1904 au 11 déc. 1908, 51 m. à $7	357 00
Mission du Petit Lac des Esclaves (C.R.), soin de sauvages indigents à $7 par m.	182 00
Macdonald, D. W., Edmonton: médicaments et fournitures médicales, $428.49 emballage, etc., $13; pointes de vaccin, 33 boîtes à $1.08; frais de port, $1.45.	488 58
Mission de Peace-River-Crossing (protestante), entretien de 2 métisses indigentes à $7 chacune par mois	525 00
Rymer, Jas. F., M.D., subvention pour médicaments, etc., fournis aux sauvages à Fort Résolution	200 00
Mission Saint-Martin, Lac Wabasca, entretien de sauvages indigents à $7 par m.	192 50
Médecin, W. B. L. Donald, M.D., 11 m. au 31 mars à $125	1,375 00
Vêtements triennaux ($136.80)—	
Fret sur vêtements: Hudson's Bay Co., $103.62; Kingston and Pembroke Ry., $33.18	136 80
Ecoles ($13,875.35)—	
Fret et messagerie: Can. Northern Ry., $3.22; Can. Pac. Ry., $71.62; Dom. Express, $34.88; Grand Trunk Ry., $13.44; Halifax & Southwest Ry., $2.42; Père Marquette Ry., $2.97	128 55
Appointements des instituteurs: C. D. White, Lac Poisson Blanc, 3 m. au 31 mars 1908	75 00
Subventions aux pensionnats à $72 par tête par année: Saints-Anges, Fort Chipewyan, 15 m. au 31 mars, $2,802; Fort Résolution, 12 m. au 31 déc., $1,270.20; St-Henri, Fort Vermillon, 12 m. au 31 déc., $990; Hay-River (E.A.), 2 ans au 31 décembre, $2,880, moins $1,000 payés en 1907-08; Petit Lac des Esclaves (E.A.), 3 m. au 30 juin, $151.80, Petit Lac des Esclaves (E.A.), 12 m. au 31 mars, $2,833.20; Lac Eturgeon (C.R.), 9 m. au 31 déc., $681; Lac Wabiscow (E.A.), 15 m. au 31 mars, $1,159.20; Lac Wabiscow (C.R.), 12 m. au 31 mars, $1,717.80; Lac Poisson Blanc (mission St-André), 6 m. au 31 déc., $186.60	13,671 80
Dépenses générales ($5,064.90)—	
Appointements à Ottawa .... (page I—3)	916 65
Banque de Montréal, Winnipeg, frais de port, etc., sur argent de rentes	26 20
Cunningham, S., interprète et louage d'attelage, $23; Dom. Express, $6.65	29 65
Inspecteur, H. A. Conroy, 22 avril-21 oct. 1908: frais de voyage, Ottawa à Edmonton et retour, $194.05; commis, H. Laird, 5 9/10 m., $590, frais de voyage, Winnipeg à Edmonton et retour, $68; cuisinier, 4 28/30 m., $246.67; chaloupiers, $218.50; interprète, $81; pension, logement et nourrit. de cheval, $135.65; provisions, etc., $557.63; médicaments, &c., $25.30; mocassins, 8 prs, $12.80; sacs et valise, $41; camp, ustensiles de cuisine, etc., $99.43; tente et toile pour plancher, $37.40; transport spéc., Chutes à Fond-du-Lac et Smith's-Landing, $350; voyage, Wabasca au Lac Poisson Blanc et retour, $368.88; transportation diverse, $806; fret, $152.79; bagage de surplus, $39.60; buanderie, $21; divers déboursés, $46.70	4,092 40
	59,321 56
Rentes annuelles et dépenses: Traité n° 10.	
Rentes annuelles ($2,835)—	
Chefs, 4 à $25; commandants, 8 at $15; sauvages, 523 à $5	2,835 00
Graines de semence ($6.30)—	
Steele, Briggs Seed Co., Ltd. Winnipeg, graines de légumes	6 30
A reporter	2,841 30

Rentes annuelles et dépenses : Traité n° 10—*Fin.*	$ c.
Report	2,841 30
Secours aux indigents ($6,522.70)—	
Canadian Canoe Co., Ltd. (Peterborough: canots, 5 à $65; emballage, $3.75; fret jusqu'à Prince Albert, $83.52	412 27
Cie de la Baie d'Hudson: bacon, 6,784 liv., $1,547.01; farine, 91 sacs, $850.04; thé, 349 liv., $99.99; balles, 65 liv., $10.97; cartouches, 137 caisses, $40.55; 2,500 p. $7.59; poudre, 609 liv., $224.08; balles, 1,483 liv., $272.32; ficelle, gilling, 214 liv., $171.58, n°s 5 et 9, 76½ liv., $32.73; 17 lignes à morue, $15.18; lignes, hameçons, etc., $19.20; couvertes, 32 à $5.20, 55 à $4.83; galatea, 110 vgs. $19.77, indienne, 101 vgs, $15.12; serge, 132 vgs, $52.92; chauss., 12 prs, $23.62; 22 tarières, $30.94; 17 haches, $25.31; 75 limes, $18.37; 3 meules, $8.99; 48 houes, $47.24; 12 fourches, $9; harnais, pony, double, 1 assort., $37. 12; 8 rabots, jack, $12.09; 18 râteaux, $10.12; 20 scies, $87.74; 12 faucilles et pierres, $16.20; traîneaux-doubles, 1 assort., $90; 24 bêches, $40.49; graines de légumes, $29.23; diverses provisions, etc., $42.93; fret, $131.23	4,471 72
Lac la Plonge, pensionnat sauvage: pension et soin d'une sauvagesse aveugle, 1er août 1906 au 31 déc. 1908, 29 m. à $10	290 00
Linklater, Marie, soin d'un enfant sauvage (dangereusement brûlé)	10 00
McDonald, Chas., Prince-Albert: médicam., etc., $346.06; 11 boîtes spéciales, $36.	382 06
Stewart, Dr. P. D., Saskatoon: soins médicaux, 5 juin-5, sept 1908, $930; billets de chemin de fer, $12.15; pension et logement, $14.50	956 65
Vêtements triennaux ($30.49)—	
Pénitencier de Kingston: habit de chef, $9.68; équipement, $20.81	30 49
Dépenses en général (13,309.80)—	
Banque de Montréal, frais de port et assurance sur argent de rentes annuelles	14 06
Cie de messagerie Dominion, frais	4 45
Cie de la B.-d'Hudson: canotiers, 1,260¾ d. à $1.50; canotiers et guide, 86 j. à $2; interprète, $73.50; divers travail et réparations, $62.76; transport de 2 canots de Cumberland House au Lac du Brochet, $120, rations, $49.75; louage de canot, 464 j., $232; louage du str. *Churchill*, $20; voyage au Lac Vert. 7 attel. à $45; louage d'attel., 13½ p., $60.25; pension, repas et nourr. de chev., $85.05; prov., $791.73; payé à Chas. McDonald pour médic., etc., $382.12; couvertes, 4 prs, $18.80; 12 couv. de canot, $27.60; 6 voiles de canot, $31; 5 tentes, $55.25; 4 couvert. de wagon, $19.80; carab., $18.78; div. fournit., $177.93; fret, $15.45; emballage, $3.55; commission, 25 p. 100 sur $1,179.98 (fournit.) et 15 p. 100 sur $3,067.43, (gages, etc.) $754.67; total, $5,377.99, moins $30 allocation pour fret transporté et $32.37 pour voiles de canot, courroies et couverts retournés	5,315 62
Revillon Bros., lim., saison de 1907: gages d'hommes sur transport, 2,863 j. à $1.79; 11 canots, $698.90; 22 avirons, $35.68; 4 voiles, $38; 10 couvertures, $47.71; poêle de cuisine, $14.40; gazoline, 30 gall., $22.14; 4 tentes, $83.84; diverses fournitures, $69.72; fret, $117.84; commission de 20 p. 100 sur $5,124.77 (gages.) $1,024.95; total, $7,277.95, moins $7 paiement en plus sur poudre à fusil, 1907-8, poudre à pâte et $1,166.83 non payés	6,104 12
Officier payeur, W. J. McLean: services, 15 mai–31 oct. 1908, 5½ m. à $150; billet de ch. de fer, $68.15; pension et repas, $55.65; services de cuisinier, $171.45; interprète, Jas. Clare, $225, moins $50 payés par H. B. Co.; divers déboursés, $92; frais de voyage de Winnipeg à Ottawa et retour, 21 déc.–24 janv. 1909, $107.50; moins $97.50, produit de vente d'équipement de camp	1,397 25
Commis, F. H. Conroy: services, 1er juin–13 sept 1908, $342.50; frais de voyage, d'Ottawa à Prince-Albert, $68.65; billets de chemin de fer, $17.35; pullman, $4; pension et repas, $35.80; aide, $6	474 30
	22,704 29

Divers et en général.	
Secours aux indigents ($18,194.33)—	
Gouvernement d'Alberta, dépenses d'aliénés sauvages: matrone, 39 j. à $1.50; entretien, $56.20; prix de passage, $110.46	225 16
Chemin de fer du C. P., fret, $93.49; Cochran, L. B., farine et épiceries, $134.31	227 80
Cie de la B.-d'Hudson, secours pour les sauvages aux postes suivants: Arctic Red River, $120.30; Cold Lake, $14.38; Dunvegan, $246.25; Fond du Lac, $54.50; Chipewyan, $242.16; Fort Churchill, $296.01; Fort de B.-Espérance, $1,742.44; Fort Liard, $492.85; Fort McKay, $123.71; Fort Nelson, $847.58; Fort Norman, $1,603.70; Fort Providence, $953.90; Fort Simpson, $1,477.96; God's Lake, $45.68; Green Lake, $24.90; Island Lake, $246.04; Lac du Brochet, $878.29; McPherson, $12.90; Nelson House, $82.46; Nelson River, $17.58; Oxford House, $473.87; Portage la Locke, $66.82; Rae, $294.86; Severn, $86.83; Split Lake, $485.10; Trout Lake, $49.43; Wrigley, $785.60; Weenusk, $1.68; York Factory, $116.20	11,883 98
Leonard, A. R., Stonewall, médecines et médicaments	75 14
Gouvernement de Manitoba, dépenses d'aliénés, 12 m. au 31 mars: pension, 4,848 j. à $1; vêtements, $249.25; frais funéraires, $40	5,137 25
A reporter	17,549 33

	$ c.
Divers et en général—*Fin.*	
Report	è7,549 33
Secours aux indigents—*Fin.*	
Hôpital de Moose-Fort, Baie James: subvention, 12 m. au 31 mars	450 00
Pringle, C. S., médicaments, etc., $33.90; Souch, B. F., drogues, $1.10	35 00
Soins médicaux: O. G. Grain, M.D., $5; O. La Croix, M.D., $125; D. G. Ross, M.D., $30	160 00
Ecoles ($5,975.81)—	
Ch. de fer Can. du Pac.: billets de ch. de f., $5.70; fret, $12.01; Dom. Express, fret, 70c.	18 41
Haverhill Eclipse Fire Extinguisher Co., Winnipeg: extincteurs chimiques, 100 à $3	300 00
Williams, D. M., Lac du Chêne: chevaux, 2 à $150	300 00
Appointem. des instituteurs: Nelson-House, W.W. Shoup, 6 m. au 31 déc. 1908, $100; Oxford-House, Joseph H. Lowes, 18 m. au 31 déc. 1908, $300; Mission St-Mathieu, Rév. F. Hamilton, 6 m. au 30 juin 1908, $100; York-Factory, Rév. R. Farries, 12 m. au 31 mars, $200	700 00
Subventions aux écoles: 4 écoles du jour, diocèse de Moosonee, 12 m. au 31 mars, $800; pensionnat de la Mission Providence (Sacré-Cœur), 3 m. au 30 sept. 1907, $720, 12 m. au 31 déc. 1908, $3,137.40	4,657 40
Dépenses générales ($5,650.67)—	
Avances sur compte de primes pour loups: Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	1,550 00
Alberta Cattle Breeders' Association, transport de taureaux	16 80
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 275 liv., non distribué	55 00
Briggs, W., Toronto, 'Mair's Narrative of the Athabasca and Peace River Expedition of 1899,' 450 exemplaires à $1, caisse, etc., 75c	450 75
Ch. de fer Can. du Pac., fret, $1.98; Morice, Rév. A. G., dictionnaires, 10, $7.50	9 48
Gamble, R., Ottawa: inspection d'habillements, 15½ j. à $10; frais de voyages, 63.	218 00
Graham, W. M., inspecteur, déboursés: impression d'insignes pour l'exposition, etc., $3; télégrammes, $3.43; Prix aux sauvages à l'exposition de File-Hills, $197	203 43
Jowett, J. W.. Macleod, déboursés se rattachant aux articles exposés à l'exposition du Canada, Calgary: omnibus et billets de ch. de fer, $13.45; pension et logement, $52.85; Dominion Express Co., fret, $42; divers déboursés, $9.15	117 45
Miles, A. H., déboursés *re* exposition de Calgary, 1908: omnibus et billets de ch. de fer, $16.25; pension et logement, $29.50; divers déboursés, $9.90	55 65
Mackenzie & Co., Ottawa, pavillons anglais: 12 pds, 6 à $8, 9 pds, 24 à $5, 6 pds, 12 à $2.50	198 00
McDougall, John, dépenses *re* abandon du terrain des sauvages: services, 18 jrs à $10; billets de ch. de fer, $30.40; wagon-salon, $6; pension et logement, $28; louage d'attelage, $27; divers, $2.25	273 65
Steep, J. R., M.D., Winnipeg, revision des demandes de drogues, 12 m. au 31 mars	100 00
Vaughan, L. S., Selkirk, enregistrement des plans *re* Réserve Saint-Pierre	84 60
Annonces de soumissions pour diverses fournitures	1,235 86
Primes sur loups tués: loups des bois, 77 à $20, 40 à $10, 2 à $5; loups des prairies, 503 à $1, total, $2,453; moins, $1,500 payés en 1905-06 (*voir* rapport de l'Aud. Gén., page J-49)	953 00
Inspection et rapport sur échantillons: Geo. Hadrill, $5; Wm. Scott & Co., $124	129 00
	29,820 81
Bureau du Commissaire—Winnipeg.	
Appointements à Ottawa (page I—3)	2,133 33
Appointem. à Winnipeg, 12 m. au 31 mars: commissaire, l'hon. David Laird, $3,200; sous-commissaire, J. A. J. McKenna, $2,600; inspecteur des écoles C. R., G. A. Betournay, $1,400; secrétaire, Emile Jean, $1,400; commis, Wm. Ivey, $550, Hugh Richardson, $1,199.99; sténographes, Margaret Gordon, $710, Elizabeth Robson, $790; concierge, Mme E. L. Fewtrell, $144	11,993 99
Canadian Vacuum Carpet Cleaner Co., nettoyage de liasses, emballage, etc., 15 hrs	50 00
Leslie, John: appuis de bur. p. liasse, $9.50; coussin en cuir, $5.50; réparat. à 1 chaise, 75c.	15 75
Téléphones du gouvernem., Manitoba, lóyer de téléphones: bureau du commissaire, 12 m. au 1er août, $50; résidence du commissaire, 12 m. au 1er mai, $30; résidence du sous-commissaire, 12 m. au 1er mai, $30; frais de déménagement, $1.80	111 80
Rat Portage Lumber Co., caisses, 82 à 75c., 1 à 95c	62 45
Tees & Persse: emmagasinage, $271; réception et maniement des effets, $27; temps des hommes, 83 hrs à 30c.; coût de 33 caisses, $11.75	334 65
Divers paiements: 3 allem. des adresses, $18; abonnements à des journaux, $25.90; frais de port, $131.50; boîte au B. P., $7; frais de port et assurance sur la monnaie des rentes annuelles, $153.58; télégrammes, $62.77; téléphones, $18.35; messagerie, $30.47; toile essoise, 50 vgs, $12.50; glace, $7.60; réparat. aux clochettes, $19.90; fournitures de bureau, etc., $37.73	525 30
Frais de voyage, Emile Jean, frais de transfert de Winnipeg à Ottawa en mars 1909: repas, $15.50; voitures de place et transferts, $4.85; porters et garçons de table, $3.50; remboursé au crédit du revenu casuel, $64.50	88 35
Frais de voy., l'hon. D. Laird: billets de ch. de fer, $34.40; wag.-dortoir, $7; repas, etc., $12.30; voiture de place, $1	54 70
Fr. de voy., J. A. J. McKenna: bill. de c. fer, $7.60; pullmans, $4; repas, $5.50; voit. de p., $2.50	19 60
	15,389 92

	$ c.
Division d'inspection d'Alberta.	
J. A. Markle, inspecteur: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $2,000; pension logem. et nourrit. de cheval, $321.85; billets de pass., $154.45; pullmans et porters, $30.25; omnibus et bagage, $8.50; voit. de louage, $13.50; fr. de port, $18.50; boîte au b. de p., $4.75; cirage de bottes, etc., $4.95; allocat. pour loyer de maison, repas, combustible et éclairage, 1 an au 31 mars 1909, $400; loyer de bur., 11 m. au 31, mars 1909, à $8; cabinet à liasse, etc., $35; pupitre de clavigraphe, $25; clavigraphe échangé, $30; loyer de téléphone, $6.55; divers item, $19.11..................	3,160 41
Division d'inspection du Lac Manitoba.	
S. Swinfood, inspecteur: appointements, 10 m. au 31 janv. 1909, à $2,000, $1,666.60; pension et logement, $177.65; billets de pass., $254.55; voit. de louage, $38; interprètes, $7.75; frais de port, $6; clavigraphie, $22.50; blanchissage, $5.95; pullmans et porters, $11.25; loyer de salles, $7; frais d'un procès pour vente de liqueurs, $5; voit. de place, $7; plume fontaine, $4.50; menus item, $17.99........	2,231 74
S. J. Jackson, inspecteur, 1½§ m. au 31 mars 1909, à $2,200..............................	248 80
	2,480 54
Division d'inspection du Lac Winnipeg.	
J. Semmens, inspecteur: appointements, 10½§ m. à $2,000, 1½§ m. au 31 mars 1909, à $2,200 $2,022.54; pension, logem. et nourrit. de cheval, $173.25; billets de pass., $139.60; pullmans et porters, $21.25; voit. de louage et charriage, $188.35; frais de port, $5.50; loyer de téléphone, 6 m. au 10 fév. 1909, $12; usage de téléphone, $9.75; loyer de bur., 11 m. au 31 mars à $10; aide,, $39.10; bois, 5½ cordes à $3; coupage de bois, $6; affrétage du str *Fisherman*, y comp. la pension de 4 hommes, 3 m., $2,920; menus item, $22.05..	5,685 89
Division d'inspection du Lac Winnipeg-Sud.	
S. Swinford, inspecteur: appointements, ½§ m. au 18 fév. à $2,000, 1½§ m. au 31 mars à $2,200; pension et logement, $13.25; pullman, $2..............................	371 19
Division d'inspection de Saskatchewan-Nord.	
W. J. Chisholm, inspecteur: appointements, 12 m. au 31 mars, $2,000; pension, logem. et écurie, $555 50; billets de pas., $92.55; pullmans, $15.25; provisions, $149.70; interprètes, $17; canotiers, $114; charretiers, 11 m. à $30; 55 j., 8.75; voit. de louage, $36.50; foin, 11·01 tonnes, $104.90; avoine, 180¾ boiss., $71.20; paille, $12; louage de canot et guides, $14; loyer de bur. et d'écurie, 12 m. au 31 mars, $120; téléphone, 12 m. au 6 sept 1909, $20; chariot Democrat, $115; harnais et chariot, réparations, etc., $80.11; fr. de poste et boîte au b. de p., $8; vêtements et blanchissage, $16.90; fret et messag., $10.01; équipement de camp, $18.05, menus item, $22.05..	3,971 47
Division d'inspection de Saskatchewan-Sud.	
W. M. Graham, inspecteur: appointements, 12 m. au 31 mars, $2,300; commis, T. P. Godfrey, 12 m. au 31 mars, $720; interprètes, messagers, etc., $47.85; préposés au téléphone, 12 m., $30; pension et logement, $504.95; billets de pas., $424.15; pullmans et porters, $98.75; voit. de louage, $67.75; écurie, $41.70; chevaux, 1, $180, 1, $150; ferrage de chev., $22.55; voit. à 2 sièges, $143; réparat. aux harnais et aux voitures, $65.10; fret et messag., $12.30; fr. de port, $30; télégram., $13.46; repas de l'inspecteur, etc., farine, 18 sacs, $45.90. thé 72 liv., $14.40; riz et savon, $6.03; houille, 8·95 tonnes, $108.05; pétrole, 63 gals., $24.15; installation de l'eau dans la maison de l'agent, tuyaux et fournit. de plomb., $181.60, plombiers, 121 h. à 60c., journaliers à $30 par m., $72.25, pension des journaliers, $30; fournaise avec tuyau $138.50; 2 réservoirs en bois, 100 brls ch., $150.00; bois de serv., 2,690 pds $99.89; tuyau d'égout, 144 pds., $16.20; énuméré avec ' Agence de Qu'Appelle, crédit général, $50; dépenses *re* reddition de terrain, $29.30; menus item, $32.20.	5,922 63
Ecole industrielle de Battleford.	
Brigade du feu de Battleford, Battleford, don pour services rendus en sauvant l'école de l'incendie le 8 mai 1908..	50 00
Boughey, Chas., Battleford, construction d'une cheminée à la résidence du fermier....	48 00
Dulmage, E. H., Battleford: vitres et vitrage, $23; div. ferronneries et réparat., $22.30..	45 30
Phillips, Geo. M., maître de poste, Battleford, timbres-poste..............................	20 00
A reporter..	163 30

Ecole industrielle de Battleford—*Fin.*	$ c.
Report	163 30
Prince Bros., Battleford: bois de service, 4,777 pds., $131.40; bardeaux, 18 M. à $4.25; boîte à feu et gril pour fournaise, $63; clous, 5 barill., $23.50; huile bouillie, $10.50; térébenthine, $8; menue ferronnerie, $33.95	346 85
Tilden, Gurney & Co., Winnipeg, parties neuves pour réparations de fournaise....c..	45 41
Menus paiements: costères, $14.38; billets de ch. de fer, $8.80; voitures de louage, $6..	29 18
Médecin, S. T. MacAdam, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Subvention, 12 m. au 31 mars 1909, à $145 par élève par année	9,040 78
	9,925 52

Ecole industrielle de Brandon.	
Hôpital général de Brandon: traitement d'élèves à $1 par j., $124; garde-malade, 2 j. à $2.50; pansages, $9	138 00
Brandon Heating and Plumbing Works, diverses réparations	129 19
Brandon Pump and Windmill Works, fontes et réparations	118 65
Brown & Mitchell, Brandon: poêle 'Gothic,' n° 12, $45; ciment, 21¼ brls à $3; tuyau d'égout de 3 pcs, 500 pds, $50; huile bouillie, 1 brl, $45; huile crue, 1 brl, $36.83; blanc de plomb, 300 liv., $27; badigeon, 1 brl, $15.12; diverse ferronnerie, $42.35	325 05
Clement, D. E., drogues et médicam., $33.50; Cope & Robinson, services de vétérin., $64	97 50
Collier, W. J., Brandon: creusage de puits, 33 pds à $2; ciment, 21 pds à $1	87 00
Durst, F. W., Brandon, travail à la porcherie: maçons et briquetiers, 8 hrs à 55c., 66 hrs à 50c., 60 à 35c.; ciment, 19½ brls à $3	116 90
Fleming, J. W., Brandon, drogues et médicaments	298 91
Great West Wire Fence Co., Winnipeg: clôture 85 perches, $52.97; barrières 8, $49.50; ancres n° 7, 20, $14.40; tendeurs de fil mét., $6.75; barre, $1.80	125 42
Hughes & Co., Brandon: bois de serv., 22, 703 pds, $785.18; bardeaux, 14 M. à $4; pot. de cèdre, 242, $57.60; ciment, 58 sacs, $44.62; chaux, 4 brls, $7.80; bancs, 12, $18; portes, 2, $16.50; châssis, 14 x 10, 16, $24; pap. goud., 15 roul, $15; menus it., $20.16.	1,044 86
Johnson & Co., Brandon: porte, $9; tuy. de 13 pcs, 22 pds., $26.40; filet de broche p. poulailler, 2 roul., $12; térébenth., 12½ gall., $14.65; ferron. p. construct., $197.23.	259 28
Kennedy, Mlle A., serv. de garde-mal., 5 s., $90; McKelvie, R., Brandon, fr. de port, $30.	120 00
Trotter & Trotter, Brandon: cheval, $250; différence dans l'échange d'attelages, $45.	295 00
Paiements au-dessous de $10: fret, $8.74; bras p. moul. à laver, $6; ardoises, 40, $4.20.	18 94
Médecin, M. S. Fraser, M.D., 13 m. au 31 mars à $40	520 00
Subvention, $120 par année par élève, 12 m. au 31 mars	10,319 00
Transportation d'élèves à l'école et retour	319 60
	14,333 30

Ecole industrielle de Calgary.	
Calgary Clothing Co., mitaines doublées, 1½ douz. à $9	13 50
Calgary Milling Co.: pétrole, 19 caisses à $3.40; bacon, 333 liv., $55.54; savon,, 5 caisses à $5.50; blé de semence, 10 boiss. à 90c.; diverses provisions, $227.31	383 95
Chapman, L. H., Calgary, emballage d'articles d'école, 8¼ j. à $2.75	22 69
Dominion Meat Co., Calgary: bœuf, 1,698 liv., $97.82; poisson, 86 liv., $13	110 82
Lott, C. S., houille, 11·455 tonnes, $85.94; W. Maclean, médicaments, $43.66	129 60
McBride, A. & Co., div. ferronnerie, $35.20; Riley & McCormick, tente, réparat., etc., $38 20	73 40
Thomas, R. C., houille, 2·2 ton., $12.70; Toole, Peet & Co., houille, 22·78 ton., $146.86.	159 56
Turner, Harold, ferrage de chev. et réparat., $78; J. Twohey, charroyage, etc., $33.75.	111 75
Young & Burnett, Calgary, parties d'engin et réparations	45 00
Appointements du principal, rév. G. H. Hogbin, 3 m. au 30 juin à $50	150 00
	1,200 27

Ecole industrielle d'Elkhorn.	
Ackerman, I., bois, 40 cordes, $200; Barrowclough & Semple, cornet, $11.50	211 50
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 700 liv. 20c.; C. P. Ry., fret, $190.13	330 13
Brandon Machine Works Co.: poulie, $17.25; divers item, $8.05	25 30
Burridge-Cooper Co., Winnipeg, ferronnerie, $19.11; W. M. Cushing, frais de port, $30.	49 11
Clingan, Scales & Carscadden, Virden: bretelles, 7 douz., $20.25; casquettes, 3 dz. à $9.15, 5 à $4.75; chapeaux, paille, 4 dz., $14; mitaines, 6 dz, $45.45; complets, toile, 48 à $3.60; uniformes, drap, 30 à $6; uniformes, toile, 96 à $2; 'sweaters,' 1 dz., $18; pardessus, 6 à $8; bas, 28 pr., $65.90; pantalons, 6 pr., $15; vestes, 4 dz., $28.50; coton, 229½ vgs., $22.02; toile, 255½ vgs, $35.07; flanellette, 300 vgs, $33; toile p. draps de lit, 100 vgs, $37.50; stores, 9, $11.75; menus item de vêtem., etc., $46.55.	1,036 99
Danbury, J., réparat. de chauss., $317.60; W. Davey, fr. de port, $30; loyer de boîte, $4	351 60
A reporter	2,004 63

Ecole industrielle d'Elkhorn—*Fin.*	$ c.
Report	2,043 63
Fisher, E. C., Elkhorn: pommes évap., 200 liv. à 13c., 200 à 12¼c.; fèves, 7 boiss. à $3; beurre, 285¾ liv. à 23c.; café, 50 liv. à 40c.; 'breakfast food', 2 caisses à $6.72; saindoux, 140 liv., $21.60; prunes, 250 liv., $31.74; riz, 224 liv., $15.40; avoine roulée, 19 sacs à $3.50; saumon, 7 douz. de boîtes à $2.25; soda, 649 liv. à 3½c.; savon, 8 boîtes à $6, 8 à $5.75; sucre, 1,567 liv. à 6c.; syrop, 346 liv., $18.16; diverses provisions, $175.95	726 49
Graham Bros., Ottawa, graines de sem., $12.83; A. J. Hay, forgeron, réparations, $35	47 83
Groat Frères, Elkhorn: pommes, évap., 7 caisses, $41.76; fèves, 4 sacs, $24; avoine roulée, 9 sacs, $31.50; savon, 10 boîtes, $57; sucre, 916 liv., $54.96; sirop, 620 liv., $32.55; diverses provisions, $197.33; bureau, $18; balais, 12 douz. à $4.20; pétrole, 105 galls. à 35c.; gazoline, 336 galls. à 35c; huile de graine de lin, 47 galls. à $1; blanc de plomb, 15 boîtes à $3; diverse ferronnerie pour cuisine et réparations, $365.30	1,119 15
Lambert & Earle, Elkhorn: ciment, 18 sacs, $19.80; houille, 7 tonnes à $12.75; 37 à $8; 35 à $7.75; bois de service, 9,283 pds, $316.93; bardeaux, 5 M. à $4; réparage de réservoirs, $25.60; divers item, $48	1,086 81
Lidster, George, Elkhorn: bœuf, 21,322 liv. à 9c.; lard, 162 liv., $19.48; dinde, 61 liv., $12.20; suif, 556½ liv. à 6c.; veau, 198 liv., $24.30; diverse viande, $17.76	2,026 11
Téléph. du gouvernem. de Manitoba: loyer de phone, 1 an au 27 juin, $24; taux, $20.40	44 40
Marsh, Geo. W., Elkhorn: bottes, 276 prs. à $1.65; moccasins, 18 prs. à $1.40; claques, 18 prs à $1.10; effets à robes, 1,110 vgs, $139.50; coton jaune, 180 vgs, $21.60; boutons et fil, $49.80; lacets de bottines, 3 grosses, $10.50; arbre de Noël et présents, $11.03; divers item, $45.50	778 33
Mooney, J.: médecines, $237.63; présents de Noël, $8.75; ballons, etc,. $13.25	259 63
McClary Mfg. Co., réparations de poêle, $52.97; C. Trumbull, pain, 32,247 liv. à 3½c	1,181 61
Parsons, E. A.: batt. de grain, 1,225 boiss. à 5c., 706 boiss. à 4c.; m.-d'œuv., 90½ h. à 30c.	116 64
People's Gas Supply Co., Winnipeg: carbure, 92 boîtes à $4.50; appareils, $7.65	421 65
Smith, G. C.: ficelle, 200 liv., $27; parties et réparations d'outils, $22.10	49 10
Virden Machine Works, réparations de l'engin à gazoline, etc	97 60
Vodden & Son, harnais, réparations, $26.35; R. E. Williams, ferrage de chev., etc., $44	70 35
Wilson, A. E., principal: dépenses, lanternes magiq., 1 pr., $65; plaques de lanterne, 150, $307, 2 douz., $18; gramophone, $35; disques, 50, $30; différence payée sur clavigraphe, $30; voyage, etc., $11	219 00
Paiements de moins de $10: messagerie et fret, $13.03; diverses réparations, $16.56; main-d'œuv., $16.50; douceurs p. enfants, $6; télégr., $4.30; menus item, $12.23	68 62
Appointem., 12 m. au 31 mars: principal, A. E. Wilson, $1,000; sous-principal, St. Clair Wilson, 4 m. au 31 juil., $166.64; surveillant, Louis Ingram, 4 m. au 31 juill. à $40, 8 m. à $45; matrone, Mlle E. M. Vidal, 4 m. à $30, 8 à $35; institut., A. J. Baldwin, 5 m. au 31 mars à $35, Mlle M. M. Middleton, 7 m., $223.55; sous-institutrices, Mlle A. J. Baldwin, 7 m. au 31 oct., $159.68, Mlle K. Hollies, 5 m. au 31 mars, $125; garde-malade et couturière, Mlle J. Cameron, $300; aides-couturières, Mlle M. Clunas, 4 m. au 31 juillet, $80, Mlle F. Richardson, 8 m. au 31 mars, $120; cuisinières, Mlle C. Stanway, 4⅘ m. au 15 août, $98.65, Mlle E. Richardson, 7$\frac{10}{31}$ m. au 31 mars, $161.10; aide-cuisinière, Mlle F. Richardson, 4 m. au 31 juillet, $48; blanchisseuse, Mlle S. Favell, $216; fermier T. T. Smith, $600; mécanicien, Jos. Goldie, $464.50; chauffeur et gardien, J. Barrett, 5 m. au 31 août, 1 m. au 30 nov., $150, Alex. Wood, 4 m. au 31 mars, $100; médecin, M. Goodwin, M.D., $350	5,458 12
Frais de voy. pour recruter des élèves: pension, $26; billets de pass, $19.50; div., $1.85	47 35
Voy. des élèves et parents à et de l'école: billets de pass., $218.20; pens. et subs., $27.24	245 44
	16,068 86

Ecole industrielle de Qu'Appelle.	
Cie de ch. de fer Pac. Can.: fret, $18.26; Cie de mess. Dom., messagerie, $14.40	32 66
Cie de drogues et de livres du Canada, à resp. lim., Régina: 94 bouteilles, $39.15; 94 étiquettes $5.64; fret et emballage, $1.28	46 07
Clipston, J., Lebret: charpenterie, 7 j. à $1.70; Crossley, W. Lebret: timbres de poste, $60.50	72 40
Hendry, G. M. Co., à resp. lim., Toronto, mesures pour école	3 40
Imperial Elevator and Lumber Co., Balcarres: ciment, 79 sacs à $1.10; 600 lattes, $3.77; 12,472 pds. de bois de service, $417.98; bardeaux, 13 M., $58.50	567 15
Marshall-Wells Co., Winnipeg: huile bouillie, 44 galls. à 65c.; gonds, 72 prs, $6.18; 1 brl. de mastic, $8.69; blanc de plomb, 2 qtx. à $6.25; 15 brls. de clous de broche, $42.30; diverse ferronnerie, $11.45	109 72
Monteith, R. E., Balcarres: drogues et médicaments, $255.94; pesées, $18	273 94
McCarthy Supply Co., à resp. lim., Régina: 15 pupitres d'école	71 25
McDonald, D. H. et Cie, Fort Qu'Appelle: bois de service, 16,187 pds, $507.08, 3,056 pds l., $60.77, 3 M. bardeaux, $12.16	580 01
Ordre des Oblate, Lebret: 2 lots n[os] 1 et 2, township 21, Sask	200 00
Robertson, J. Co., Winnipeg: huile bouillie, 41⅓ galls. à 69c.; 1 gall. siccatif, $1	29 52
Thomson & Kennedy, Wolseley: frais judiciaires *re* achat de terres	14 41
A reporter	2,000 53

Ecole industrielle de Qu'Appelle—*Fin.*	$ c.
Report	2,000 53
Appointements des médecins : W. Hall, M.D., 1 7/31 m. au 7 mai, à $50 ; R. E. Monteith, M.D., 10 24/31 m. au 31 mars à $50	600 00
Subvention, 12 m. au 31 mars 1909, à $120 par élève par année, $26,283; subvention spéciale à cause du déficit, $1,962	28,245 00
	30,845 53

Ecole industrielle de Red-Deer.

Cushing Bros., Co. Ltd., Red-Deer: bois de service, 2,232 pds, $50.81, 1,713 pieds lin., $25.96; poteaux de clôture, 159 à 15c.; châssis, 3 à $1.05	103 77
Gaetz, H. H., Red-Deer, timbres-poste, $20 ; Grieve & Co., Red-Deer, médicaments, $168.57	188 57
Jamieson, McKechnie & Co., Red-Deer: bois de service, 2,061½ pds, $73.69 ; 3,000 pds l., $23.32; saciage, $3	100 01
La Compagnie d'Appareil de Sauvetage, Montréal: 2 échelles de sauvetage, 52 pds à $2.	104 00
Metallic Roofing Co., Winnipeg : 277 feuilles de tôle, $34.07; matériel pour plafond en métal, 995 pds carrés, $35.82; corniches, moulure, etc., $19.86	89 75
Smith & Gaetz, Red-Deer : bains, 2 à $33 ; chaudière et support, $48.50; latrines, 4, $117; tuyau galv., 500 pds, $46; 2 lavoirs, $52.80; coudes en plomb,, 4 à $2.50; tuy. de plomb, 190 liv. à 10c.; plomb en lingots, 240 liv. à 7c.; robinets pneumatiques, 6 à $3.75; tuyau d'égoût, 70 pds à 40c.; temps du plombier, 50 hrs à 50c.; diverses fournit. de plombage, etc., $102.40; huile bouillie, 63 gall., $66.25; ciment, 1 brl, $5, 24 sacs, $30 ; corniche couverte avec du fer galv., $51.30; 3 ressorts de porte et frein, $17.25; posage de gouttière et tuyau, et réparations à la toiture et gouttière, $64.75 ; vitres, 96 carr., $16.60 ; fer à toiture, 16 carrés à $11; clous, 621 liv., $26.60 ; peinture, 56¾ liv., $9.05, 8¼ gall., $12.70; blanc de plomb, 775 liv., $79.50; diverses peintures et ferronnerie, $65.76	1,174 76
Wilson Bros. & Co., Ottawa: extincteurs chimiques, 3 douz., $60; messagerie, $13.17	73 17
Menus paiements: fret et messagerie, $9.23; ardoises, 3 douz., $6.30	15 53
Médecins à $40 par mois : J. Rowntree, M.D., 2 mois; C. C. Grant, M.D., 10 mois au 31 mars	480 00
Subvention, 12 m. au 31 mars 1909, à $130 par élève, par année	5,503 30
	7,832 86

Ecole industrielle de Régina.

Canada Drug and Book Co., Ltd., Régina: drogues et fournitures médicales	223 69
Cushing Bros., Co., Ltd., Régina: bois de serv., 4,632 pds, $124.43; 206 pds l., $13.75	138 18
Huron, R. B., Régina, frais de port, $40; Howe, M. G., Régina, lunettes, 1 pre, $4.50	44 50
Ministère de l'Intérieur, droits de pâturage	25 60
Peart Bros., Hardware Co., Régina: vitres, 3 caisses à $10; blanc de plomb, 3 qtx. à $8; diverse ferronnerie, $56.16	110 16
Pollard, G. A., D.D.S.; services professionnels rendus aux élèves sauvages	126 00
Hôpital Général, Régina : usage de la salle publique, 355 j. à $1.50, opérations, 13 à $5.	597 50
Slater, Edith, garde-malade, 1 m. au 15 août, $60 ; Vulcan Iron Works, Régina : 11 barreaux de grille, $17.32	77 32
Wright Bros., Régina : 1 pupitre	42 00
Frais de transport : Can. Pac. Ry. Co., $68.64; Dom. Express Co., $19.08 ; réseau du ch. de fer Grand-Tronc, $15.06	102 78
Présence aux opérations médicales à $15 chacun : F. J. Ellis, M.D., $15; E. E. Meek, M.D., $135 ; H. Morell, M.D., $15	165 00
W. A. Thompson, médecin, 12 m. au 31 mars	500 00
Subvention, 12 m. au 31 mars 1909, à $145 par élève, par année	9,276 35
	11,429 08

Ecole industrielle de Saint-Joseph.

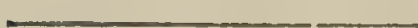
Breckenridge-Lund Lumber and Coal Co., Ltd., Calgary : bois de service, 9,746 pds, $255.27 ; fret, $12.54	267 81
Can. Pac. Ry. Co., fret, $5.22; Dom. Express Co., frais, $7.35; Findlay Drug Co., Calgary, drogues, etc., $171.63	184 20
Patterson, C. K. K., Davisburg, timbres-porte	30 00
Staples & Co., Ltd., Davisburg: bois de serv., 2,181 pds, $45.19; chaux et ciment, $6.50	51 69
Thompson, G., Okotoks: diverses menues fournitures de ferronnerie	29 05
Médecin, J. D. Lafferty, M.D.: appointem., 12 m. au 31 mars, à $25; billets de ch. de fer, $9.85; voit. de louage, $53 ; réparations à un boghei, $17 ; télégrammes, 50c.	380 35
Subvention, 12 m. au 31 mars 1909, à $130 par élève par année	7,691 59
	8,634 69

Sioux.	$ c.
Bartram, J. A., Birtle, médicaments, $40.26; A. Brock, farine, 12 sacs à $2.90	75 06
Hôpital général de Brandon: traitement, 111 j. à $1; salle d'opération et suppl., $68.50	179 50
Brightwell and Haycock, viande de rebut, 2,125 liv. à 2c.; H. Buxton, provisions, $22.	64 50
Brundett, J., Borden: avoine de semence, 40 boiss. à 60c.; sacs, 18 à 15c	26 70
Cummings, W. E., génisse, $25; Goldie & McCulloch Co.: coffre-fort, $100; fret, $19.79	144 79
Hart & Hitchcock, bois de s., etc., $103.67; W. Haycock, viande de rebut, 1,125 liv. à 2c..	126 17
Hill, (A. E.) Co., Griswold: couvert., 20 à $3, 1, $2.50; provisions, $144.83; robes de traîn., 2 à $14, pétrole, 20 galls, $7; son, 5 sacs, $5; fr. de port, $5; boîte au b. de p., $2	254 33
Hill, J. K., médicaments, $71.11; maison pour les incurables, Portage-la-Prairie, entretien, 306 j. à $1	377 11
Hitchcock & Lynn, Griswold: bois de serv.,, 3,902 pds, $110.57; cadres de châssis, 4, $18; divers, $18.55	147 12
Housser, Armstrong Lumber Co.: bois de serv., 2,428 pds, $74.66; bardeaux, 2 M., $8; divers, $20.88	103 54
Humphrey, J. G. & Son, Griswold: gouttière et tuyau, 208 pds, $26; menus item, $83.45.	109 45
International Elevator Co., Griswold: houille, 10·923 ton. à $13, 4 à $5; charriage, $6.	168 00
Kasto, Wm., interprète, 24 j. à $1.50; Matthews (Geo.) Co., lard f.,, 414 liv., $50.38	86 38
Millar Hardware Co., Ltd., Portage-la-Prairie: fournaise, $165; rép., au boyau, etc., $2.05	167 05
McDonald, Wm., Griswold, répar. de forgeron, $29.25; D. McKillop, cercueil et boîte, $25.	54 25
McNicoll & Pitt, provisions, $43.75; Ogilvie Flour Mills Co., farine, 30 sacs à $2.85	129 25
Redden, J. H., Dundurn: râteau à cheval, $32; 1 jeu de herses, 12 x 16 , $38	70 00
Riesberry Pump Co., Ltd., Brandon, pompe, $15.85; Robinson, T. W. Co., provisions, $23.95	39 80
Saskatoon Drug and Stationery Co., médicam., $20.35; R. Sterling, génisses, 3, $82	102 35
Stewart, A. S., Prince Albert: crible, $40; charrues, 2, $60; herses, 2 jeux, $32	132 00
Hôpital de St-Boniface, pension et soin des patients, 48 j. à 60c	28 80
Vanlon & Cote, battage de grain pour Jas. Kasto, sauvage	34 35
Winton, D., Portage-la-Prairie: changem. de 5 portes, $34; réparat. aux planchers, $16.	50 00
Menus paiements: provisions, $33.71; fret et transport, $24.12; médicaments, $18.20; diverses ferronneries, $7.25; menus item, $23.06	106 34
Sauvages: foin, 20 charges, $55; avoine, 344 6/11 boiss., $105; bœufs, 2 à $75, 4 à $60; poteaux en frêne pour clôture, 113 à 15c.; fret, $1.69	568 64
Frais judiciaires, Mickle and Stubbs, services *re* le Roi *vs* Andrew Hepburn	25 00
Soins médicaux: A. R. Baird, M.D., $107.50; Good and Turnbull, M.D., $32; C. G. Wotherspoon, M.D., $141; H. A. Wright, M.D., $213.25	493 75
Agent, W. S. Grant, frais de voy.: billets de pas., $4.75; repas, chambre, etc., $8.75	13 50
Agent, J. J. Hollies, frais de voy. et déboursés: pension et logement, $86; billets de passage, $44.75; voit. de louage et écurie, $61.25; div. menus paiements, $15.45	207 45
Appointements, 12 m. au 31 mars 1909: agent, J. Hollies, $900; médecins, Turnbull et McCullough, M.D., $250; instituteur, Mission Sioux, Jonathan Beverley, $300; fermier, Jonathan Beverley, $300; interprète, Wm, Kasto, 11 m. $385; guide, Tom Blacksmith, $60; constable, Peter Ross, $60	2,255 00
Gratification au pensionnat de Portage-la-Prairie à $72 par tête, 12 m. au 31 mars	1,960 20
	8,300 38

Arpentages.	
McLean, J. K., A. T. F. ($10,946.80)—	
Assistants: C. H. Blanchard, 27 juillet-6 nov., 103 j. à $4.16⅔; D. L. McLean, 8 mai-24 août, 109 j. à $3; P. Strood, 41 août-30 oct., 78 j. à $3; W. R. White, 28 avril-5 nov., 192 j. à $4	1,758 17
Commis, P. H. Sutherland, 2 m. au 31 oct., $50; cuisinier, 225 j. à $2	500 00
Journaliers: 238½ j. à $2, 134 j. à $1.66⅔, 1,694 j. à $1.33⅓, 62 j., $76.20	3,035 23
Chef et conseillers, pour le choix d'une nouvelle réserve, 68 j. à $2	136 00
Louage d'attelage, 330 j. à $3; louage de chaloupe, 59 j. à $2.25, 67 j. à $2; louage de diverses chaloupes, $54	1,310 75
Allocation pour repas: arpenteurs et assistants, 657 j. à $1.10; journaliers, 2,515 j. à 70c.; chef, conseillers et agent, 112 j. à 70c	2,561 60
Pension et logem., $62.60; billets de pas., $115.30; pullmans et porters, $26.75	204 65
Omnibus et bagage, $44.75; voit. de louage et écurie, $195.50; bateau pas., $10.25.	250 50
Chaînes, 2, $10.70; couvertures, 6 prs, $49; micromètre, $50; valise, $9.50	119 20
Equipement de camp et ustensiles de cuisine, $291.24; tentes, etc., $248.35	539 59
Avoine, $147.05; clavigraphe, $92; prime d'assurance, $16; réparat., $19.50	274 55
Emmagasinage, $13.10; bois de s., $8; messag. et fret, $41.19; div. item, $42.37	104 66
Frais de voy. des assistants: W. R. White, Drayton, Ont., à Selkirk, $47.75; D. L. McLean, Ottawa à Selkirk et retour, $104.15	151 90
Reid, J. Lestock, A. T. F. ($6,692.06)—	
Assistant, H. W. Fairchild, 24 avril-28 oct., 188 j. à $4; prép. à la chaîne, 229 j. à $2	1,210 00
Journaliers: 747 j. à $1.50, 370 j. à $1.33; div. main d'œuvre, $30	1,642 60
Allocation pour repas: 339 j. à $1.10; journaliers, 1,361 j. à 70c, 69 j. à 35c	1,349 75
Pension, logement et nourriture pour cheval, $200.40; équipement de camp et ustensiles de cuisine, $161.49	361 89
Billets de pas. et pullmans, $468.34; voit. de l. et transp. de l'équipem., $1,269.0	1,737 41
Tentes, 4, $146.35; tapis, 3, $19.50; dessus de tente, $6; trépied, $15	186 85
A reporter	17,435 30

	$ c.
Arpentages—*Fin.*	
Report	17,435 30
Reid, J. Lestock, D. L. S.—*Fin.*.	
Lunette mérid., $20; monocle, $5; usage de transit, $5; louage de canot, $14.50	44 50
Messagerie et fret, $108.91; télégrammes, $8.05; divers item, $42.10	159 06
En général ($345)—	
Poteaux de fer: Ashdown Hardware Co., 500 à 25c.; ministère de l'Int., 1,000 à 22c.	345 00
	17,983 86
Moins—Produits de la vente de 5 tentes et équipement, $96.40; payé du compte de crédit, $341.66	438 06
	17,545 80
Sauvages du Yukon.	
Fournitures aux indigents ($6,935.90)—	
Adam, J. B.: pension, 126 j. à $2.25; divers, $69; transportation, $73	425 50
Chambers, H., pension, 21 j. à $1; Fickardt, G. H., provisions, $16.40	37 40
Cunningham, George, Dawson, provisions	122 37
Field, P.: vêtements $58; repas, 126, $78.75; logement, $46; billets de pass., $125,	307 75
Gibson Bros., médicaments, $35.25; Hildebrand, R. S., ferronnerie, $26.18	61 43
Hôpital Bon Samaritain, Dawson, pension et traitement, 438 j. à $2.50	1,095 00
Kaiser, Chas., Dawson: poêle, $17.50; tente. $28.50; Kirk, Sam., médicam., etc., $27	73 00
Ladd, H. L., Dawson, médicaments, $33; Lilly, J. E. & Co., provisions, $18.85	51 85
Lowe, Frank, Dawson: cercueils, 2, $55; matelas, 2, $6	61 00
North American Transportation and Trading Co., provisions et vêtements	69 24
Northern Commercial Co., Dawson: provisions, $53; poêle, $8	61 00
Royale gendarmerie à cheval du N.-O., fournit. à Dawson et ses environs: bacon, 410 liv. à 26c.; bœuf, 367 liv. à 32½c.; fleur, 1,050 liv. à $6.40 par qtl, 290 liv. à $5.63 par qtl, 316 liv. à 5¼c.; médicaments, $194.52; div. provisions, $124.99; 10 p.c. du coût des provisions, $45; transportation, $15	705 51
Royale gendarmerie à cheval du N.-O., fournitures à White Horse: bacon, 133 liv., $37.80; bœuf, 353 liv. à 25c.; biscuits, 2,149 liv. à 10c.; billets de passage, $157.65; fleur, 200 liv. à $8 par 100, 200 liv. à $6.50; médicaments, $150.63; provisions, $82.43; pommes de terre séchées, 168 liv. à 40c.; légumes secs, 384 liv. à 25c.; commission de 10 p.c sur les provisions, $67.35	991 21
Scott Bros., Carcross, diverses provisions	85 52
Shaw & Spence, Dawson, bacon, 100 liv., $30; pain, 210 liv., $35; fleur, 185 liv., $53; lard, 240 liv., $40; diverses provisions, etc., $133.49	291 49
Stewart Commercial Co.: fleur, 2,350 liv. à 10c.; sucre, 664 liv. à 12½c.; munition, $13.50: vêtements, ,$122.75; thé, 70 liv., $43.75 ; bois de service pour cercueils, $7.50; diverses provisions, etc., $142.65	648 15
Stewart River Co., transport de sauvages de Mayo à Dawson	23 50
Stillman Leta, Selkirk: pension, 42 j. à $2; garde-malade, 6 sem. à $10	144 00
Strait, E. S., canot, $10 ; hôpital St. Mary, Dawson, traitement, 24 jours à $2.50	70 00
Thibault, Wilfrid, Dawson, fret	7 50
Totty, Rév. Benjamin, Dawson, entretien de sauvages indigents	117 18
Hôpital général de White-Horse : pension et traitement, 22 jrs à $2.50	55 00
'Morning World,' Yukon, Dawson ; impressions	15 00
Menus paiements : fret, $8 ; ferronnerie, $6.50 ; divers, $5	19 50
Médecins: L. A. Pare, M.D., 12 m. au 31 mars, $600, frais de voyages, $26.80, voyage de White-Horse à Selkirk, 5 j. à $20; D. R. McLennan, M.D., 1 m., $50; W. E. Thompson, M.D., 12 m. au 31 mars. $600, soins aux sauvages à l'hôpital Bon Samaritain, $20	1,396 80
Ecoles ($3,297)—	
O'Meara, Rév. Arthur, subvention aux écoles, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Bragg, T. G., surintendant des écoles, frais de voyages : billets de passage, $187.60; pension, $88; fret, $21.40	297 00
	10,232 90

SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE



SOMMAIRE

N°	——	Total.	Appointemeents. Page I—74.	Secours. Page I—74.
		$ c.	$ c.	$ c.
1	Bureau de Victoria	17,237 70	12,575 00	....
2	Agence de Babine	12,111 82	1,200 00	353 45
3	Agence de Cowichan	11,675 79	1,440 00	553 24
4	Agence de Fraser	13,731 49	1,200 00	2,190 77
5	Agence de Kamloops-Okanagan	7,909 44	1,200 00	461 14
6	Agence de Kootenay	5,314 29	1,200 00	233 58
7	Agence de Kwawkewlth	9,332 82	1,200 00	734 57
8	Agence de la côte Northouest	19,436 09	1,800 00	825 50
9	Agence de Stickine	1,957 57	600 00	133 41
10	Agence de la côte ouest	6,810 71	1,200 00	1,213 00
11	Agence du lac Williams	6,600 04	1,200 00	3,097 02
12	Pensionnat de Ahousaht	1,550 65	....	....
13	Pensionnat d'Alberni	2,757 50	....	....
14	Ecole industrielle de la Baie Alert	2,975 68	....	....
15	Pensionnat de All Hallows	2,163 15	....	....
16	Ecole industrielle de Clayoquot	8,408 89	....	....
17	Ecole industrielle de Coqualeetza	9,671 88	....	....
18	Ecole industrielle de Kamloops	6,500 00	....	....
19	Ecole industrielle de Kootenay	6,614 20	....	....
20	Ecole industrielle de l'île Kuper	7,475 00	....	....
21	Ecole industrielle de Lytton	3,337 72	....	....
22	Ecole industrielle de Metlakatla	1,637 46	....	....
23	Pensionnat de garçons de Port Simpson	1,118 06	....	....
24	Pensionnat de filles de Port Simpson	2,104 45	....	....
25	Pensionnat de Sechelt	2,636 00	....	....
26	Pensionnat de Squamish	3,000 00	....	....
27	Pensionnat de Sainte-Marie	3,600 00	....	....
28	Ecole industrielle du lac William	6,605 35	....	....
	Total	184,273 75	24,815 00	9,795 68

Graines de semence et instruments aratoires. Page I—76.	Soins médicaux, médicaments et hôpitaux. Page I—76.	Ecoles du jour. Page I—77.	Ecoles industrielles et pensionnats. Page I—78.	Frais de voyage. Page I—79.	Dépenses diverses de bureau et imprévues. Page I—80.	Nettoyage des vergers. Page I—81.	Numéro.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
...	500 00	63 00	...	3,004 05	1,095 65	...	1
8 94	2,868 93	1,538 86	...	459 28	5,682 36	...	2
...	2,449 35	1,477 70	...	326 40	5,429 10	...	3
310 25	5,750 22	673 72	...	491 30	1,799 90	1,315 33	4
...	5,040 59	644 71	...	425 35	137 65	...	5
287 73	1,156 29	...	...	387 65	2,049 04	...	6
...	4,403 18	966 05	...	816 57	1,212 45	...	7
271 25	6,703 86	4,669 66	...	546 70	4,619 12	...	8
...	631 98	479 63	...	77 00	35 55	...	9
...	2,311 32	1,225 92	...	535 55	324 92	...	10
124 92	1,699 35	...	...	54 35	424 40	...	11
...	...	...	1,550 65	...	...	...	12
...	...	...	2,757 50	...	...	...	13
...	...	...	2,975 68	...	...	...	14
...	...	...	2,163 15	...	...	...	15
...	...	...	8,408 89	...	...	...	16
...	...	...	9,671 88	...	...	...	17
...	...	...	6,500 00	...	...	...	18
...	...	...	6,614 20	...	...	...	19
...	...	...	7,475 00	...	...	...	20
...	...	...	3,337 72	...	...	...	21
...	...	...	1,637 46	...	...	...	22
...	...	...	1,118 06	...	...	...	23
...	...	...	2,104 45	...	...	...	24
...	...	...	2,636 00	...	...	...	25
...	...	...	3,000 00	...	...	...	26
...	...	...	3,600 00	...	...	...	27
...	...	...	6,605 35	...	...	...	28
1,003 09	33,515 07	11,739 25	72,155 99	7,124 20	22,810 14	1,315 33	

Colombie-Britannique: Appointements.	$ c.
Bureau de Victoria, 12 m. au 31 mars 1909: Surintendant, A. W. Vowell, $3,200; commis, H. G. Dalby, $900, Wm. McLaughlin, $1,900, W. A. Stevens, $1,500; sténographe, A. L. Cameron, au 15 janv., $475, M. A. Glover, depuis le 16 janv., $125; messager, D. McLachlan, $720; inspecteur d'écoles, A. E. Green, $1,100; constable, Thos. O'Connell, $1,000; arpenteur, A. H. Green, 165½ j. à $10	12,575 00
Agence de Babine, R. E. Loring, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Cowichan, agent, W. R. Robertson, 12 m., $1,200; constable, Tom, $240	1,440 00
Agence de Fraser, R. C. McDonald, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kamloops-Okanagan, A. Irwin, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kootenay, R. L. T. Galbraith, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kwawkewlth, W. M. Halliday, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de la Côte du Nord-Ouest, E. Lorenz, agent, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Agence de Stickine , Geo. D. Cox, agent, 12 m. au 31 mars	600 00
Agence de Côte Ouest , A. W. Neill, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence du Lac Williams, E. Bell, agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	24,815 00

Colombie-Britannique: Secours.	
Agence de Babine ($353.45)—	
Adams et Noble, Port Essington, pension d'une sauvagesse, 3 m. au 31 mars 1908	15 00
Cie de ch. de fer Pac. Can. billets de chemin de fer	26 50
Cie de la Baie d'Hudson,: farine, 59 sacs, $207.25; provisions, $88.70; bottes et moccasins, 3 prs., $3.50; b. de p. et repas, Port Essington à Hazelton, $12.50	311 95
Agence de Cowichan ($553.24)—	
Bazett, C. Duncan: farine, 1,700 liv., $54.65; provisions, etc., $52.20	106 85
Boak, J. Duncan's, bois, 5 cordes, $15.25; Butler Bros., provisions, $22.75	38 00
Holmes, J. B., Comox, provisions, $39; E. Milne, provisions, $15.90	54 90
Morley, Mme. E., provisions, $43; Pitt et Peterson, provisions, etc., $30.80	73 80
Potts, G. S., Duncan: farine, 2,250 liv., $78.45; provisions, $48.65; moins $1.01 imputé au fonds de dépôt, item, 253	126 09
Rowe, M. A., Nanaimo: provisions, $19; couvertes, 1 pr., $4.50	23 50
Speed, W., Victoria, provisions	15 15
Victoria Lumber and Mfg. Co., Chemainus: farine, 1,400 liv., $51.80; provisions, $18.05	69 85
White, J. J., Sidney: farine et provisions, $31.60; coton, 10 vgs., $1.50	33 10
Menus paiements: provisions, $10; voiture, $2	12 00
Agence de Fraser ($2,190.77)—	
Adams & Deans, New-Westminster: provisions, $25.30; chaussures, 1 pr., $2; ficelle à ligne, 24 liv., $21.20; fret, 55c	49 05
Anderson & Warnock, Vancouver: clous, 11 brls, $40.70; fret, $1.50	42 20
Ashwell, G. R. & Son, Chilliwack: provisions, $13.25; ficelle à ligne, 12 lb., $12	25 25
Ashwell, J. H., Sardis: farine, $2; ficelle à ligne, 16 liv., $16	18 00
Bracken, T. H., provisions, $30.80; Coulter & Berry, provisions, $18.30	49 10
B. C. Mills Timber and Trading Co., Vancouver: bois de service, 80,566 pds, $1,464.80; bardeaux, 85 M. à $2; portes, 20 à $2; châssis, 66 à $2.25; clous de broche et à bardeaux, 1,105 liv., $45.65; tringles de porte et fiches, $18.10; tringles, 960 pds lin., $4; fret, $3.50; chalan, $100, total, $1,994.55; moins $550 imputés au fonds de dépôt, 133	1,444 55
Dale, J. M., Port Hammond: provisions, $9.80; bottines, 2 prs.,$4; ficelle à ligne, 4 liv., $4	17 80
Des Brisay, M. & Co., Mission City: provisions, $52.70; ficelle à ligne $24; vêtements, $4; moins $9.33 porté au fonds de dépôt, item 129	71 37
Epicerie du Dominion, Vancouver: provisions, $23.65; ficelle à ligne, 4 liv., $4.40; chaussures, 4 prs., $8	36 05
Henderson, T. H., Chilliwack: provisions, $30.80; couvertures, etc., $13	43 80
Inkman, C., provisions, $15.90; John A. Logan, provisions, $36.75	52 65
Kilby, Thos., Rivière Harrison: provisions, $45.30; ficelle à ligne, $12	57 30
Murchie, D., frais funéraires, $15; J. A. McMillan, provisions, $54.15	69 15
Purcell, Catherine, provisions, $110.70; Sechelt Trading Co., provisions, $32.75	143 45
Paiements de moins de $15: farine, 16 sacs, $31.20; provisions, $12.70; ficelle à ligne, 16 liv., $16.15; couvertures, etc., $11	71 05
Agence de Kamloops-Okanagan ($461.14)—	
Brooke, S., provisions, $59.50; Campbell Bros., frais funéraires, $20	79 50
Harvey, Bailey & Co., provisions, $36.85; A. E. Howse Co., provisions, $19	55 85
Irwin, A., 2 billets de chemin de fer, Kamloops–Ashcroft	3 80
O'Hara, D., Bonaparte: farine, 38 sacs à $2; viande, 22 liv., $2.20	78 20
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster: entretien d'un sauvage, 1er avril-26 janv. 1909, 43 semaines à $5	214 99
Woodward, S. W., Lower-Nicol: farine, 14 sacs à $2; divers, 80c	28 80
A reporter	3,558 60

Colombie-Britannique: Secours—*Fin*.	$ c.
Report	3,558 60
Agence de Kootenay ($233.58)—	
Carlin, Wm., Fort-Steele: farine, 65½ sacs, $131.05; provisions, $45.55; cartouches, $4	180 60
Carlin & Durick, Fort-Steele: farine, 9 sacs, $18; provisions, $6.30	24 30
Western Mercantile Co., Gateway, farine et provisions	22 93
Menus paiements: farine et provisions	5 75
Agence de Kwawkewlth ($734.57)—	
Alert Bay Cannery: provisions, $63; clous, 10 liv., $1	64 00
Alert Bay Saw Mills Co.: provisions, $33.75; divers, $2.50	36 25
Cadwallader, H. T., provisions, $15; F. J. A. Green, provisions, $33.75	48 75
Campbell River Trading Co., provisions	45 00
Galley, Mme W. H.: biscuits, 762 liv., $63.50; riz, 896 liv. $56.50; thé et sucre, $21.25	141 25
Green & Simpson, Vancouver, frais funéraires	20 00
Montgomery, R. E., Quatsino: pain, 360 liv., $36; provisions, $27.75	63 75
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster: entretien d'un sauvage, 17 juin-3 déc., 1908, 24⅝ sem. à $5; frais funéraires, $15	136 42
Quathiaski Canning Co., farine, 36 sacs à $1.25	45 00
Skinner, J. J., Shusharti-Bay, provisions	18 20
Winter Harbour Canning Co.: biscuit de mer, 475 liu., $44.55; riz, 568 liv., $41.55; sucre et thé, $6.65; châssis, $2	94 75
Menus paiements: farine et provisions, $18; billet de pas. pour steamer, $3.20	21 20
Agence de la côte Nord-Ouest ($825.50)—	
Brynildson, B. & Co., Bella-Coola, provisions	35 00
Greene & Simpson, Vancouver, frais funéraires	20 00
Large, Rév. R. W., M.D., médecin, déboursés	40 50
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster: entretien de 4 sauvages, 117$\frac{6}{7}$ sem. à $5; transport, 60c.; frais funéraires, $30	619 83
Vowell, A. W., surintendant, déboursés	68 00
Paiements au-dessous de $15: provisions, $38.42; vêtements, $3.75	42 17
Agence de Stickine ($133.41)—	
Hudson's Bay Co.: provisions, $99.11; vêtements, etc., $12.20	111 31
McDonald, D. H., Atlin, provisionss	22 10
Agence de la côte Ouest ($1,213)—	
August, Billy, farine, 650 liv., $23; W. J. Hanna, frais funéraires, $27.50	50 50
Bishop, C. F. & Son, Alberni: farine, 1,300 lb., $52; provisions, $30.95	82 95
Dawley, W. T., Clayoquot: farine, 2,900 liv., $101.75; provisions, $18.25; couvertures, etc., $13.50	133 50
Janson, A., Ucluelet: farine, 5,975 liv., $203.15; couvertures, 7 prs, $25.85; provisions, etc., $46.25	275 25
Logan, D., Claoose: farine, 4,150 liv., $165.75; biscuits, 580 liv., $48.75; provisions, $18.50; couvertures et vêtements, $43.10	276 10
McKee, A., provisions, $74.50; W. Speed, provisions, $37.14	111 64
Sloman & McKenna, Clayoquot: farine, 1,350 liv., $54; divers, $2	56 00
Stone, S. S., Claoquaht: farine, 1,000 liv., $40; divers, $6	46 00
Thomson, James, Alberni: farine, 1,450 liv., $50.75; menus item, $42.44	93 19
Vowell, A. W., surintendant, transport de sauvages	16 00
Williams, J. W., Port-Renfrew: provisions, $25.10; couvertures, 3 prs, $10.50	35 60
Menus paiements: provisions, $30.71; divers, $5.56	36 27
Agence du lac Williams ($3,097.02)—	
Becher, F. W., provisions, $60; B. C. Cattle Co., provisions, $10.60	70 60
Cariboo Trading Co.: farine, 975 liv., $58.50; provisions, $53.62	112 12
Cumming, Wm., Lillooet: farine, 6,400 liv. à 4¾c.; riz, 1,060 liv. à 8c; sucre, 848 liv. à 8¾c.; thé, 106 liv. à 50c	493 60
Dunlop, J., Lillooet: farine, 3,850 liv., $168.85; riz, 660 liv. à 8c; , sucre, 528 liv. à 10c.; thé, 66 liv. à 50c	307 45
Garigan, P., provisions, $24.65; E. P. Lee, farine et provisions, $130.90	155 55
Hudson's Bay Co., Quesnel: 1,275 liv., $165.75; thé 25½ liv., $12.75	178 50
Lee, N.: farine, 2,025 liv. à 7c.; riz, 352 liv. à 15c.; sucre, 323 liv. à 15c.; thé, 37½ liv. à 70c	269 25
Lowther, J., provisions, $42; McDonald & McGillivray, provisions, $54.10	96 10
Marion, T., Quesnel: farine, 3,575 liv. à 5c; riz, 495 liv. à 12½c.; sucre, 396 liv. à 12½c.; thé, 49½ liv. à 50c	314 92
Moore & Hardie, Cariboo: farine, 825 lvi., $49.50; provisions, $41.25	90 75
McLeese, J. O., succession: farine, 900 liv., $72; provisions, $49.32	121 32
Phair, C. A., Lillooet: farine, 2,475 liv. $104.70; provisions, $57.83	162 53
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster: entretien de patients, au 31 mars 1909, 107$\frac{4}{7}$ sem. à $5; frais funéraires, $15	552 83
Smith, C. H., Soda-Creek, provisions	21 50
Webster, Wm., Alexandria: farine, 1,800 liv., $108; provisions, $42	150 00
	9,795 68

Colombie-Britannique: Graines de semence et instruments aratoires.	$ c.
Agence de Babine ($8.94): Rév. Père N. Coccola, fret payé sur graines de semence..	8 94
Agence de Fraser ($310.25)—	
Henderson, T. H., Chilliwack, pommes de terre, 300 liv. à 1c..............	3 00
Trapp, T. J. & Co., New-Westminster: lieuse, $165; cultivateur à cheval, $11.50; 1 herse à disques, $32.50; 1 charrue avec roue, $19......................	228 00
Fonds de fidéi-commis, pour balancer le compte n° 126, bande de Nicomen, pour chariot acheté, 1906-07..	79 25
Agence de Kootenay ($287.73)—	
Carlin & Durick, Fort-Steele, 1 jeu de herses à 3 sec. et rouleaux..............	22 00
Creston Mercantile Co.: arrache-souche, $180; poudre, 1 boîte, $8.50; fusée et capsules, $1.80; herses, 1 jeu, $22; charrues, 3, $51; harnais, 1 jeu, $45; total, $308.30; moins payé du fonds de fidéi-commis, $134.57..............	173 73
Miller, E. C., 1 tarare, $40; McCallum & Co., 2 charrues, $52................	92 00
Agence de la côte Nord-Ouest ($271.25)—	
Sayward, J. A., Victoria: mach. à raboter, $250; fret, charriage et quaiage, $21.25.	271 25
Agence du lac Williams ($124.92)—....	
Bell, E., agent, fret, etc., $2.07; J. Dunlop, 2 faux et manches, $5............	7 07
Eagleson, M. R., avoine, 1,000 liv., $25; Jay & Co., graines de légumes, 134 liv., $90.95, fret, $1.90..	117 85
	1,003 09

Colombie-Britannique: Soins médicaux, médicaments et hopitaux.	
Bureau de Victoria ($500)—	
Médecin, O. M. Jones, M.D., 12 m. au 31 mars..................................	500 00
Agence de Babine ($2,868.93)—	
Médecin, H. C. Wrinch, M.D., 12 m. au 31 mars 1909........................	660 00
Bellot, Rév. Père, frais de transport payés sur médicaments, etc.............	32 60
Hôpital de Hazelton, traitement de patients, 1,000 j. à $1, 1,204 j. à 75c........	1,903 00
Hôpital général de Fort-Simpson, traitement de patients, 39 j. à $1..........	39 00
Médicaments et soins médicaux: John Cochrane, Victoria, $12.36; F. W. Fawcett, Victoria, $152.22; J. L. White, Victoria, $69.75..........................	234 33
Agence de Cowichan ($2,449.35)—	
Médecins, 12 m. au 31 mars: W. G. Cumming, M.D., $240; W. F. Drysdale, M.D., $500; Watson Dykes, M.D., $400; H. P. Millard, M.D., $240; H. B. Rogers, M.D., $300..	1,680 00
Soins médicaux: O. M. Jones, M.D., inspection et rapport sur l'épidémie de petite vérole, $200; J. Leider, M.D., vaccination, $15; C. R. Symmes, M.D., vaccination, 25 j. à $15, frais de voy., $59.05; C. S. Williams, M.D., vaccination, $77, vaccin, $13.40...	739 45
Stearman, F. C., médicaments, $13.90; hôpital St-Joseph, traitement, $16......	29 90
Agence de Fraser ($5,750.22)—	
Médecins, 12 m. au 31 mars 1909: W. D. Bryden-Jack, M.D., $1,200; Hall and Drew, M.D., $1,200; C. A. Elliott, M.D., $750; J. C. Henderson, M.D., $400; R. F. Green, M.D., $500; A. A. King, M.D., $300; A. J. Stuart, M.D., $500..	4,850 00
Cochrane, J., vaccin, 100 tubes, $15.12; W. M. Harrison & Co., huile, etc., $6.55.	21 67
Hôpital Ste-Marie: pension et médicaments, 158 j. à $1; salle d'opération, esc., $49.25..	207 25
Hôpital St-Paul: pension et médicaments, 593 j. àt $1; supplém., $78.30......	671 30
Agence de Kamloops-Okanagan ($5,040.59)—	
Médecins, 12 m. au 31 mars 1909: H. L. A. Keller, M.D., $300; E. J. Offenbaus, M.D., $210; Geo. Sanson, M.D., $420; G. H. Tutill, M.D., $480; M. S. Wade, M.D., $780; H. A. Whillans, M.D., $180; R. B. White, M.D., $420; Gerald Williams, M.D., $300..	3,090 00
Soins médicaux, M. S. Wade, M.D., opération d'un sauvage..................	32 60
Médicaments, erc.,: John Cochrane, $7.60; Mallery's Drug Store, $41.89......	49 49
Hôpital St-Barthélemy, Lytton: traitement, 1,000 j. à $1, 1,138 j. à 75c........	1,853 50
Vernon Jubilee Hospital, traitement, 15 j. à $1..............................	15 00
Agence de Kootenay ($1,156.29)—	
Médecins, 12 m. au 31 mars: H. Watts, M.D., $600; R. Elliott, M.D., $300......	900 00
Soins médicaux: T. F. Saunders, M.D., $38; J. Cochrane, médicaments, $12.29..	50 29
Hôpital St-Eugène, Fort-Steele, traitement de patients, 206 j. à $1............	206 00
Agence de Kwawkewlth ($4,403.18)—	
Médicaments et soins médicaux: C. H. Bowes, $14; J. Cochrane, $15.12; Dean & Hiscocks, $40.05; Hall & Co., $49.01................................	118 18
Bella Bella Rivers Inlet Hospital: traitement de sauvages, 315 j. à $1, 15 j. à 75c.	326 25
Mission de la côte de la Colombie: gratification pour la construction d'un hôpital à Alert-Bay, $3,500; services médicaux par les médecins de la mission, $27.50	3,527 50
Lee, F. A., louage d'ambulance, $3; hôpital St-Joseph, traitement, $9..........	12 00
Hôpital St-Paul, Vancouver, traitement, 237 j. à $1; supplém., $58.75........	295 75
Hôpital général de Vancouver: traitement, 105 j. à $1; supplém., $18.50......	123 50
A reporter..	22,168 56

Colombie-Britannique: Soins médicaux, médicaments et h pitaux—*Fin.*	$ c.
Report	22,168 56
Agence de la Côte Nord-Ouest ($6,703.86)—	
Officiers médicaux: W. T. Kergin, M.D., 12 m. au 31 mars, $1,080; R.W. Large, M.D., 12 m. au 31 mars, $600; D. J. McDonald, M.D., 8 m. au 30 nov,, $480; J. O. Reddie, M.D., 4 m. au 31 mars, $240; H. E. Tremayne, M. D., 2 m. au 31 mai, $120; T. A. Wilson, M.D., 12 m. au 31 mars, $600	3,120 00
Soins médicaux, Wm. T. Kergin, M.D., sauvages de Naas-River	60 00
Médicaments et soins médicaux, D. E. Campbell, $15.15; John Cochrane, $257; F. W. Fawcett, $79.61; Harrison, Campbell & Mills Co., $101.32; W. Jackson & Co., $160.83	613 91
Bella-Bella-Rivers hôpitaux de: traitement, 620 j. à $1, 628 j. à 75c	1,091 00
Hôpital de Kincolith, traitement, 278 j. à $1	278 00
Hôpital général de Port-Simpson: traitement, 1,219 j. à $1, 234 j. à 75c	1,394 50
Hôpital Saint-Joseph, Victoria: traitement, 46 j. à $1; supplémentaires, $14.20	60 20
Hôpital Saint-Paul, Vancouver: traitement, 6 j. à $1; suppl., $2.25	8 25
Hôpital général de Vancouver: traitement, 66 j. à $1; suppl., $12	78 00
Agence de Stickine ($631.98)—	
Officier médical, F. Inglis, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars	500 00
Cochrane, J., vaccin, 10 tubes, $1.58; Hyland & Belfry, m.-d'œuvre pour constr. d'hôpital, $37.50	39 08
Hudson's Bay Co.: chaux, 8 bar., $42.48; clous, 6 bar., $42.50; papier g., 4 r., $7.92	92 90
Agence de la Côte-Ouest ($2,311.32)—	
Officiers médicaux, 12 m. au 31 mars: A. D. Morgan, M.D., $420; C. B. McLean, M.D., $780	1,200 00
Services médicaux, C. McLean, M.D., frais de voy. pour vacciner les sauvages	27 10
Médicaments et soins médicaux: C. H. Bowes, $10.83; D. E. Campbell, $3.25; John Cochrane, $74.14; Dean & Hiscocks, $106; Hall & Co., $9.64; Terry & Marett, $120.91	324 77
Hôpital de Bella Bella Rivers Inlet, traitement de patients sauvages, 65 j. à $1	65 00
Hôpital méthodiste de Clayoquot, traitement de patients sauvages, 452 j. à $1	452 00
Hôpital Saint-Joseph, Victoria: traitement, 176 j. à $1; suppl., $60.95	236 95
Menus paiements: service de garde-malade, $3; cond. sauvage à l'hôpital, $2.50	5 50
Agence du Lac Williams ($1,699.35)—	
Officiers médicaux, 12 m. au 31 mars: C. A. Boyd, M.D., $1,000; Allan Beach, M.D., $300	1,300 00
Soins médicaux, H. A. Christie, M.D., 11 m. au 28 février	368 75
Cochrane, J., vaccin, $7.60; McDonald & McGillivary, huile de foie de morue, $1	8 60
Hôpital Saint-Joseph, Victoria traitement, 21 j. à $1. suppl., $1	22 00
	33,515 07

Colombie-Britannique: Ecoles du jour.	
Bur. de Victoria: A. E. Green, inspecteur, déb.: pupitre et chaise, $53; frais de p., $10.	63 00
Agence de la Babine ($1,538.86)—	
Andimaul: instituteur, capit. D. Rankin, 3 m. au 31 déc., 1908	75 00
Glen-Vowell: instituteur, J. P. Thorkildson, 12 m. au 31 mars	300 00
Hazelton: instituteurs, E. A. Price, 3 m. au 30 juin 1908, $75, Mlle E. J. Soal, 9 m. au 31 mars, $225; messageries sur boîtes, $22.17	322 17
Kispiax: instituteurs, Mlle S. Klippert, 3 m. au 30 juin 1908, $37.50, rév. W. H. Pierce, 6 m. au 31 mars 1908, $177.06	214 56
Kitseguola, instituteur, Hannah Edgar, 3 m. au 31 déc. 1908	75 00
Gitwingak: instituteurs, J. A. Sampare, 3 m. au 30 juin 1908, $75, Mlle F. B. Kemp, 6 m. au 31 déc. 1908, $150	225 00
Meanskinisht: institut., Mlle F. B. Kemp, arrér. p. terme terminé le 30 sept. 1907, $50, Robt. Tomlinson, père, 3 m. au 30 juin 1908, $75, Mlle L. C. Day, 9 m. au 31 mars, $201.38; transport sur poêle, 75c	327 13
Agence de Cowichan ($1,477.70)—	
Nanaimo: institut., rév. W. J. Knott, 12 m. au 31 mars, $300; peint. de la maison d'école, m.-d'œuvre, 10 j. à $4.50; peint., etc., $38.80; poêle, $8.50; menus item, $8.95	401 25
Quamichan, institutrice, Mlle C. Ordano, 3 m. au 30 juin 1908	75 00
Saanich: institut., Wm. Thompson, 3 m. au 30 juin 1908, $75; menus item, $11.60	86 60
Somenos: institutr., Mlle M. Lomas, 12 m. au 31 mars, $300; menus item, $12.25	312 25
Songhees: institutrice, sœur Mary Berchmans, 12 m. au 31 mars, $300; peint. de la maison d'école, m.-d'œuvre, 30 h. à 60c.; peint., etc., $14; bois et houille, $14.50; nettoyage, $4; menus item, $12.20	362 70
Tsartlip: institutrice, Mlle K. Needham, 9 m. au 31 déc. 1908, $225; menus item, $14.90	239 90
Agence Fraser ($673.72)—	
Homalco: inst., Wm. Thompson, 9 m. au 31 mars, $450; 1 douz. de pupitre à $2 ch.; poêle et access., $49.45; menus item, $3.90; charriage et transport, $8.95	536 30
A reporter	3,615 86

Colombie-Britannique: Ecoles du jour—*Fin*.	$ c
Report	3,615 86
Agence de **Fraser**—*Suite.*	
Sliammon: instituteur, J. W. H. Browne, 3 m. au 31 mars, $75; table et chaise, $9.50; 10 pupitres à $2.50; poêle et appareils, $13; tableau noir, $6.67; 2 douz. d'ardoises, $2.50; charriage et fret, $5.75	137 42
Agence de Kamloops-Okanagan ($644.71)—	
Lytton: institutrice, Mlle L. Blachford, 12 m. au 31 mars, $300; poêle, $10; bois $10; menus item, $5.80; messagerie, 30c	326 10
Sholus, ins itutеur, S. A. F. Hone, M.D., 9 m. au 31 mars	198 61
Gratification pour l'enseignem. des enfants sauv. fréquent. l'école pub. de Penticton	120 00
Agence de Kwawkewlth ($966.05)—	
Baie Alert: instituteurss, F. S. Ford, 6 m. au 30 sept. 1908, $150, Fort Nelson, 6 m. au 31 mars, $150; fret, $3.60	303 60
Cap Mudge, instituteur, rév. J. E. Rendle, 12 m. au 31 mars	300 00
Gwayasdum's: institut., H. Pearson, 6 m. au 30 sept. 1908, $150, Fort Comley, 6 m. au 31 mars, $150; bois, $32; poêle et tuyau, $18.30; pendule, $6.75; châssis, $1.50, 6 lumières, 90c.; ferronnerie, $3	362 45
Agence de la Côte Nord-Ouest ($4,669.66)—	
Aiyansh: instituteur, J. Priestly, 12 m. au 30 sept. 1908, $303.60; ardoises, $1.65	305 25
Bella Bella: institutrices, Mlle E. L. Morris, 3 m. au 30 juin 1908, $75, Mlle C. S. Rush, 9 m. au 31 mars, $234.39	309 39
Bella Coola: institutrice, Mlle E. Gibson, 12 m. au 31 mars, $300; messagerie, $5.85; menus item, $3.75	309 60
China Hat: instituteur, Rév. Geo. Read, 12 m. au 31 mars 1908	300 00
Kincolith: institutrice, Mlle E. C. Collison, 15 m. au 31 mars	504 54
Kitamat: institutrices, Mlle D. Bower, M.D., 6 m. au 30 sept. 1908, $150, Mlle M. E. Lawson, 6 m. au 31 mars $150; 30 pupitres d'école, doubles, $175.50; table et chaise, $8.25; 600 pds de plancher, $15; poêle et tuyau, $14.25; fret, $35.90; menus item, $6	554 90
Kitkahtla: instituteurs, Rév. R. W. Gurd, 9 m. au 30 sept. 1908, $225, Mlle M. T. Gurd, 6 m. au 31 mars, $162.33	387 33
Lakalsap: Mlle A. Waterman 3 m. au 31 déc. 1908, $38.15; réparat., main-d'œuvre, 4 j. à $2.50, matériel, $2	50 15
Massett: instituteur, Rév. W. E. Collison, 15 m. au 31 mars, $381.03; bois de service, $36.75; peinture et clous, $12; 1 douz. d'ardoises, $3; fret, $7	439 78
Metlakatla: institutrice, Mlle H. Jackson, 12 m. au 31 mars, $301.14; 17 pupitres d'école, doubles, $99; 1 douz. ardoises, $1.80; fret, etc., $6; menus item, $9.40	417 34
Port Essington: institutrice, Mlle K. Tranter, 12 m. au 31 mars, $300; poêle et appareils, $24; 2 douz. d'ardoises, $3; fret, $5.25; menus item, $3	335 25
Port Simpson: instituteurs, B. A. Savage, 6 m. au 30 sept. 1908, $150, L. Dineen, 3 m. au 31 déc. 1908, $126; 15 brls. ciment à $4.40; 4 douz. d'ardoises à $1.80; fret, $22.13	371 33
Skidegate: instituteurs, Mlle O. Johnston, 6 m. au 30 juin 1908, $150, P. R. Kelly, 9 m. au 31 mars, $225; carte, $5.50; réparations de portes, $4.05; fret, 25c	384 80
Agence de Stickine ($479.63)—	
Atlin: institut., Rév. J. Allard, O.M.I., 3 m. au 31 mars, $125; loyer d'école, $50	175 00
Telegraph Creek: instituteur, R. H. MacInnes, 12 m. au 31 mars, $300; fret, etc., $4.63	304 63
Agence de la Côte Ouest ($1,225.92)—	
Clayoquot: instituteur, Rév. Chas. Moser, 3 m. au 30 juin 1908, et 6 m. au 31 mars, $225; poêle et tuyau, $11.50; 2 chaises, $3; menus item, $4	243 50
Nitina: instituteurs, Rév. C. A. Dockstader, 3 m. au 30 juin 1908, $75, R. H. Goodrich, 6 m. au 31 mars, $150; menus item, $3.50	228 50
Ohiaht: instituteur, J. T. Ross, 6 m. au 31 mars, $150; fret, $14.50	164 50
Ucluelet: institutrice, Mme M. Swartout, 6 m. au 30 sept. 1908, $150; fret, $9.67	159 67
Yuquot: institut., Rév. A. S. Sterns, 12 m. au 31 mars, $300; coupage de bois, $17.50	317 50
General: fret, Cie de ch. de f. C.P., $108.90, ch. de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, $3.35	112 25
	11,739 25

Colombie-Britannique: Pensionnats et écoles industrielles.	
Pensionnat de Ahousaht: subv., 12 m. au 31 mars, $1,500; réparations, $16.87; fret, $33.78	1,550 65
Pensionnat d'Alberni: subv., 12 m. au 31 mars, $2,731.50; seaux galvanisés, 1 douz. $6; H. Thomas, main-d'œuvre, 8 j. à $2.50	2,757 50
Ecole industrielle de Baie Alert: subv., 12 m. au 31 mars, $2,369.23; lits, 15 à $10; couvertes, 17 prs. à $3.50; matelas, 2 à $4.50, 15 à $3.50; bouilloire en cuivre, $26; armoire, $18; portes, 7, $18.65; réparations aux portes, $20; menue ferronnerie, $35.87; lattes, 6 M., $16.50; chaux, 9 brls, $15.75; bois, 4,569 pds, $105.53; cádres de châssis, 5 prs, $15.25; fret, $41.90; menus item, $22	2,975 68
A reporter	7,283 83

Colombie-Britannique: Pensionnats et écoles industrielles—*Fin.*	$ c.
Report	7,283 83
Pensionnat de All Hallows: subv., 12 m. au 31 mars, $1,199.50; Dominion Wood Pipe Co., installation du service d'eau par contrat, $800; inspection et rapport sur le service d'eau, $34.85; boyau, 1½ pouce, 150 pds, $22.50; plombage, répar. $8.97; extincteurs à incendie, 1¼ douz., $25; reposage de portes, $28.15; fret, $44.18	2,163 15
Ecole industrielle de Clayoquot: subv., 12 m. au 31 mars, $6,467.50; 1, 16 c.v. bouilloire. $350; rondelle impériale, 36 x 50, $220; poêle à buanderie, $70; engin bijou n° 2, avec appareils, $212.65; 1, 20 pds, extracteur Lutes, $190.19; ciment, 20 sacs, $15.50; clous, 6 brls, $25.75; bois de serv., 25,998 pds, $533.26; bardeaux, 20 M., $50; châssis et câdres, 17 chaque, $106.55; 3 portes, câdres et entretoise, $23.85; divers bois de service, $34.32; ardoises, 5 douz., $6.35; fret, $91.65; charroyage, $11.32	8,408 89
Ecole industrielle de Coqualeetza : subv., 12 m. au 31 ., $9,365.38; fil pour 98 lumières et commutateurs à $2.50; appareils et abat-jour 5, $36; divers, $25.50	9,671 88
Ecole industrielle de Kamloops : subv., 12 m. au 31 mars	6,500 00
Ecole industrielle de Kootenay: subv., 12 m. au 31 mars, $6,500; réparations à la maison d'école, main-d'œuvre, 16 j. à $5; fournitures de ferronnerie, $34.20	6,614 20
Ecole indastrielle de l'île Kuper, subv., 12 m. au 31 mars	7,475 00
Ecole industrielle de Lytton, subv., 12 m. au 31 mars	3,337 72
Ecole industrielle de Metlakatla: salaires, principal, J. R. Scott, 13 m. au 31 juillet 1908, $812.50; matrone et institut., Mary A. Johnson, 2½ m. au 31 déc. 1907, $75, pension, 2 m., $26; institutrice, Sarah Legare, 4 m. au 30 avril 1908, $80; cuisinier chinois, 6 m. au 31 mars 1908, $180; bottes et vêtem., $100.20; houille, 5 tonnes, $40; pétrole, 2 caisses et 4 boîtes, $12.50; viande et provisions, $156.42; peinture et ferronnerie, $32.25; diverse main-d'œuvre, $85.60; impression et annonces, $8; fret, $19.45; menus item, $9.54	1,637 46
Pensionnat de garçons de Port Simpson: subv., 12 m. au 31 déc, 1908, $943; bois de service, 400 pds, $12; bardeaux, 50 M. à $1.75; fret, $75.56	1,118 06
Pens. de filles de Port Simpson: subv., 12 m. au 31 mars, $2,100; ardoises, 27, $4.45	2,104 45
Pensionnat de Sechelt, subv., 12 m. au 31 mars	2,636 00
Pensionnat de Squamish, subv., 12 m. au 31 mars	3,000 00
Pensionnat de Ste-Marie: subv., 12 m. au 31 mars	3,600 00
Ecole industrielle du Lac Williams: subv., 12 m. au 31 mars, $6,418.75; pupitres doubles, 25, $105.65; fret sur iceux, $80.95	6,605 35
	72,155 99

Colombie-Britannique: Frais de voyage.	$ c.
Bureau de Victoria ($3,004.05)—	
Vowell, A. W., surintend.: pension et logement, $358.65; bill. de passage, $363.45; phaétons et bagage, $29.30; pullmans et porters, $57.50; établage, $75.50; louage de chaloupe, $13; divers, $19.95	917 35
Green, A. E., inspecteur d'école: pension et logement, $381; prix de passage, y compris chaloupes, $780.90; lits et porters, $11.25; louage d'embarcation $78; sauvages et canots, $104.50; transfert et établage, $54.85; fret et messagerie, $89.50; provisions, $15.75; divers, $8.35	1,524 10
O'Connell, Thos., constable: pension et logem., $208.95; billets de passage, $171.80; établage et relais, $90.15; interprètes et clavigraphes, $41.25; couvertes, 2 prs, $14; divers item, $36.45	562 60
Agence de Babine, R. E. Loring, agent: canotiers, emballeurs, etc., 3 j. à $3.50, 5 j. à $3, 119 j. à $2.50; provisions, $110.28; louage de cheval, $8; louage de canot, $5; divers item, $13	459 28
Agence de Cowichan, W. R. Robertson, agent: pension et logement, $144; prix de pas., $61.60; établ., $97.80; louage de chal., 3 j. à $6; provisions, $3.60; div. item, $1.40	326 40
Agence de Fraser, R. C. McDonald, agent: pension et logem., $155.65; passage et lits, $201.80; établ., $61.50; louage de chal., $42.50; provis., $9.55; menus item, $20.30	491 30
Agence de Kamloops-Okanagan, A. Irwin, agent: pension et logement, $180.50; prix de passage, $134.60; établage, $103.50; interprète, $5; réparat. de voiture, $1.75	425 35
Agence de Kootenay, R. L. T. Galbraith, agent: pension et logement, $110.25; prix de passage, $130.40; louage d'étable et cheval, $142; prix de diligence, $5	387 65
Agence de Kwawkewlth, W. M. Halliday, agent: pension et logement, $147; provisions, $71.90; billets de passage, $75.50; services sur l'embarc. Ge Kumi, 43 j. à $150, 16 j. à $1; répar. à chal., $157.47; gazoline, 12 caisses à $2.60, 533 gall. à 23c.: dist., 340 gall. à 17c.; fret, etc., $53.60; louage de cheval, $11; menus item, $8	816 57
Agence de la Côte Nord-ouest, E. Lorenz, agent: pension et logement, , $135.70; chal. et repas, $248; louage de chaloupe et canot, $156.75; provisions, $4.25; é abl., $2.	546 70
Agence de Stickine, G. D. Cox, agt: l. de chal. et repas, $75; l. d'un att. de chiens, $2.	77 00
Agence de la Côte Ouest, A. W. Neill, agent: pension et logement, $57.65; pass. et lits, $124.60; provisions, $13.05; voit. et établ., $129.15; louage de chal. $153; louage de chaloupe, $22; nourrit. et établ., $12,25; divers services, $18.25; men. item, $5.60	535 55
Agence du Lac Williams, E. Bell, pension et établage, $31.50; louage de canot, $13; divers, $9.85	54 35
	7,124 20

Colombie-Britannique: Dépenses des bureaux, divers, etc.	$ c.
Bureau de Victoria ($1,095.65)—	
B. C. Telephone Co., loyer de téléph. et prolong., 12 m. au 30 juin, $66; perc. pour longue distance, $10	76 00
Can. Pac. Ry. Co., transport, $19.31; L. M. Hicks, clavigraphie, $12	31 31
Can. Pac. Ry. Co's. Telegraph, télégrammes	68 24
McDougall, Rév. John: services, fév. et mars 1909, 58 j. à $6; frais de voyages, bil. de pass., $81.05; pension, log. et nourr. de cheval, $162.25; louage d'att., $134; divers déboursés, $18.50	743 80
McGregor, J. H.: serrurier, $12; rayon de 7 pds, $2	14 00
Maître de poste, Victoria: timbres, $120; loyer de b. au bur. de poste, $5	125 00
Menus paiements: abonnement à 3 journaux, $21.65; diverses fourn., $15.65	37 30
Agence de Babine ($5,682.36)—	
Gouvernement de la Col.-Britannique, avance sur compte de terrains aux sauvages	4,871 25
Can. Pac. Ry. Co., transport, 85c.; Dom. Express Co., $4.75	5 60
Hudson's Bay Co., Hazelton: pétrole, 3 caisses, $21; bois, 12 cordes, $60; timbres de poste, $15; divers, $12.45	108 45
Leckie Co. (J.), Ltd., Vancouver: 10 filets (Barbour's), 599¾ liv., $611.75; ficelle à saumon, 64 liv., $50.75; ficelle à seine, 100 liv., $28; vitriol, 82 liv., $6.56	697 06
Agence de Cowichan ($5,429.10)—	
Bazett, C., provisions, etc., pour sauvages indigents mis en quarantaine	85 40
Bevilockway, Geo., Naniamo, provisions, etc., pour sauvages mis en quarantaine	129 55
Corfield, Geo. T., Corfield: provisions, etc., $363.90; vêtements, $100.35, blanch. d'essuie-mains et couvertures, $6.45	470 70
Ford, David, timbres de poste, $35; P. Frumento, provisions, etc., $193.17	228 17
Hemans et Walmsley, Nanaimo, bœuf, 189 lb	20 74
Jaynes, W. P., Duncan's: provisions, $273.03; vêtements, $241; cartouches, 14 ... $11.55; pétrole, 52 galls, $15.85; menus item, $9.65	551 08
Keast, H., Duncan's: l. de chev., $198.50; charriage, $16; foin, 6,530 liv., $65.30	279 80
Macdonald, J. A., provisions, etc., $164.75; Mme J. Mearns, provisions, etc., $104.80	269 55
Menzies, John H., provisions, etc., $136.10; Mme E. Morley, provisions, etc., $248.70	384 80
Plaskett, D., viande, etc., $23.30; Ed. Quennell, viande, 182 liv., $20.02	43 32
Potts, G. S., Duncans: provisions, etc., $104; vêtements, $102.90	206 90
Robertson, Mlle Kate, services de commis, 12 m. au 31 mars	600 00
Rowe, M. A., provisions, etc., $225.30; A. G. Townsend, vêtements, $48.65	273 95
Williams et Evans, Nanaimo, provisions, etc	149 05
Services de constables, gardes, etc., *re* quarantaine des varioleux: M. A. Adams, $63; Chas. Bibeau, $102; E. J. Cook, $99.50; Thos. Deasy, $256.71; B. W. Devit, $45; H. T. Hardinge, $116.50; R. Jeffrey, $37; S. Jolliffe, $82.50; W. J. Knott, $57.50; W. E. Lamming, $135; Robt. McCaffrey, $186; W. D. McIntosh, $66; J. C. McKenzie, $81; Frank Robinson, $60	1,387 71
Sauvages: gardien de la quarantaine, $142; m.-d'œuvre, $24; charriage, $5.50; louage de cheval, $14; bois, 11½ cordes, $17.25	202 75
Paiments au-dessous de $20: bœuf et prov., $53.18; houille et bois, $21.50; taxes d'eau, 12 m. au 31 mars, $12; messag. et frais, $8; téléph. et télégr., $6.50; timbres de poste, $5; frais funéraires, $12.90; menus item, $26.55	145 63
Agence Fraser ($1,799.90)—	
Bell, S., Kerrisdale, provisions pour sauvages en quarantaine	11 00
British Columbia Mills, Timber and Trading Co.: bois de s., 11,939 pds, $169.25; bardeaux, 15 M., $27.75; portes, 7, $17.50; châssis, 10, $20; clous, 425 liv., $21,75; transport, $57,25; divers, $22.50	336 00
British Columbia Telephone Co., loyer de téléphone, 11 m. au 31 mars à $4	44 00
C. P. Ry., transport, $3.25; Dom. Express Co., messag., 40c., P. Dermody, bois de service, 2,000 pds, $36	39 65
McDonald, Mlle Nellie, commis, 12 m. au 31 mars 1909, à $50	600 00
McDonald, R. C., déb. de l'ag.: frais de p., $55; l. de b. au b. de p., 1 an au 31 mars, $3	58 00
McMillan, J. A., Vancouver-Nord, provisions pour sauvages en quarantaine	14 25
Pacific Coast Pipe Co.: tuyau, 907 pds à 10c.; divers item, $11.05	101 75
Royal Agricultural and Industrial Society, New-Westminster, admission de sauvages à l'exposition (gratification)	500 00
Gard. de la quarant.: A. H. McLean, $51.25; J. Point, $22; chef Thomas, $22	95 25
Agence de Kamloops-Okanagan ($137.65)—	
C. P. Ry. Co's Telegraph, télégrammes, $2.65; maître de poste de Kamloops: frais de port, $15; boîte au bureau de poste, $4	21 65
Annonces, avis de taxes d'eau: B. C. 'Gazette,' $18; 'Inland Sentinel,' $18	36 00
Frais judiciaires, John D. Swanson, Kamloops, services	80 00
Agence de Kootenay ($2,049.04)—	
Carlin, W., div. ferronneries, $57.44; Carlin & Durick, pétrole, etc., $5.50	62 94
Geary, George, Fort-Steele, bois, 10 cordes à $3.50	35 00
Galbraith, R. L., agent, déb.: nett. de bureau, 12 m., $30; télégrammes, $6.90	36 90
McCallum & Co., amélior. de la rivière Sainte-Marie: fer, 1,835 liv., $88.70; divers, $48	136 70
M.-d'œuvre *re* amél. de la riv. Ste-Marie: contrem., W. A. Pratt, 54 j. à $5; cuisinier, 63 j. à $3; journaliers, 356½ j. à $3, 46½ j. à $2; attelages, 52 j. à $3	1,777 50
A reporter	16,193 70

Colombie-Britannique: Dépenses de bureau, divers, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	16,193 70
Agence de Kwawkewlth ($1,212.45)—	
Alert Bay Saw Mills Co., Ltd.: pétrole, 5 bid. à $3.50; bois de serv., etc., $14.60	32 10
C. P. Ry., fret, $3.25; Robert Chambers, Alert-Bay, frais de port, $18	21 25
Halliday, W. M., agent, déboursés: répar. à la chaloupe, 107½ hrs à 40c.; div., $3.10.	46 10
Hinton Electric Co., Victoria: machine 'Union' pour la chaloupe *Gi Kumi*, $1,246; installation de la machine, homme et aide, 44 hrs à $1.12½: accessoirs de la machine, et., $52 50, total, $1,348; moins allocat. pour vieille machine, $2967	1,052 00
Steamer '*Venture*' et propriétaires, houille. 5 t. à $7.50 moins payé en moins, 50c.	37 00
Union Steamship Co., billets de pas., constable, garde-malade et patient aliéné	24 00
Agence de la côte Nord-Ouest ($4,619.12)—	
Berryman, H., constable: appointements, 12 m. au 31 mars à $75; pension, $48.25; billets de pas. sur bateau et repas, $181.25; louage de canot et bateau, $33.25; remboursé au revenu casuel, $65.75	1,228 50
Brault, Ovide, part. du contrat pour améliorations à l'hôpital gén. de Port-Simpson.	2,000 00
Cameron, W., frais de port, $10; Hudson's Bay Co., outils, etc., pour l'aqueduc de Port-Simpson, $22,05	32 05
Can. Pac. Ry. Co., str *Amur*, houille, 4 tonnes à $8	32 00
Georgetown Saw Mill Co.: bois de serv., 3,656 pds à $17; clous, 2 baril. à $5	72 15
Humphreys, Noel, arpenteur: services, 2 j. à $20; plan et rapport, $25; assistant, 2 j., $6; pension, $8	79 00
Lorenz, E., agent, débour.: interprètes, etc., $16; charriage, $9.75; répar., $11.50	37 25
Metlakatla, maître de poste, fr. de port, $30; str *Vadse*, houille, 2½ tonnes, $20	50 00
Parker, F. & Co.: houille, 1 tonne, $9.50; pétrole, 4 bid. à $3.50; bois, $4	27 50
Conseil de Port-Simpson: bois de serv., 3,185 pds, $58.80; menus item, $6.10	64 90
Skeena River Commercial Co., loyer de bureau, 2 m. au 2 sept. à $15	30 00
Vowell, A. W., surint., avance sur compte de l'aqueduc de Skidegate	400 00
Young (R. Boyd) Co., clous et ferronneries pour l'aqueduc de Port-Simpson	16 40
Annonces: avis d'annonce pour l'eau, aqueduc de Port-Simpson	32 90
Gratification pour le coût de construction d'un quai à Kincolith	498 32
Menus paiements: bois de serv., $4.50; fret et messageries, $13.65	18 15
Agence de Stickine ($35.55)—	
Cox, G. D., agent, honoraires comme témoin, $2.10, service de télégraphe du gouvernement, télégrammes, $23.45	25 55
Hyland, J., presse à copier pour l'usage de l'agent Cox	10 00
Agence de la côte Ouest ($324.92)—	
Alberni Trading Store: fil métal. barb., 660 liv. à 4½c.; crampes, 5 liv., 30c	30 00
Brown, R. B. and Lyche, A. H., construction d'une digue p. arrêter l'inondation	50 00
Haslam, Mme P. A., soin du téléphone dans le bur., 12 m. au 31 mars	12 00
Neill, A.W., agent, déboursés: loyer de bur., 12 m. au 31 mars, $120; nett. de bur., $8.75; pétrole, 16 galls, $7; coupage de chardons, 46 hrs à 25c.; menus item, $16	163 25
Shaw, A., fr. de port, $35; A. W. Vowell, surint., bil. de pas. p. les sauvag., $14.25	49 25
Menus paiements: m.-d'œuvre, 6 d., $12; bois de serv., $6; menus item, $2.42	20 42
Agence du lac Williams ($424.40)—	
Bailey, Harvey & Co., fil métal. à clôture pour les sauvages, 1,453½ liv. à 4½c	65 40
Bell, E., agent, déboursés: loyer de bur., 12 m. au 31 mars, $120; fr. de port, $25	145 00
Eagleson & Bell: pétrole, 1 bid., $5; foin, 3 tonnes, $60; avoine, 88¼, boiss., $67.50; bois, 8 cordes, $24	156 50
Innes, W., arpentage d'un fossé de ligne: 10 j., $35; m.-d'œuv. de sauv., $22.50	57 50
	22,810 14

Colombie-Britannique: Nettoyage des vergers des sauvages.

Agence de Fraser ($1,315.33)—	
Davidson, John, arrosage des vergers, 14 j. à $3	42 00
Fletcher (Dr.), Jas., Ottawa, voyage à la Colombie-Britannique, 16 sept.-12 oct. 1908	152 39
Gervan, H. H., chaux, etc., $7.75; W. Hall, arrosage des vergers, 23 j. à $3 (lui-même avec un cheval)	76 75
Henderson Bros: sulfate de cuivre, 122 liv., $22.20; arsénate, 145 liv., $27; div., $4	53 20
Letson & Burpee, camion et ajustage de pompe à arroser	20 61
Prior, E. G. & Co., buse, etc., $3; G. Simpson, arrosage des vergers, 5 j. à $3	18 00
Trapp, T. J. & Co.: 1 'spramotor' en laiton, $15.60: buse et accessoires, $15.15	30 75
Wilson, Tom, inspecteur: services, 5 m. au 30 sept. à $110; pension et logem., $195.55; billets de pas., $71.40; lits, $11.50; voit. de louage, diligence et bateau-passeur, $66.25; charriage, fret, etc., $15.48; menus item, $11.45	921 63
	1,315 33

Colombie-Britannique: Arpentages et commission de la réserve.

J. H. Brownlee, B.C.L.S., arpentage du district de Babine: 1,948·5 acres à $25; 14·331 milles parcourus à $50	1,203 62
A reporter	1,203 62

Colombie-Britannique: Arpentages et commission de la réserve—*Fin.*	$ c.
Report	1,203 62
A. H. Green, A.T.F, frais de voy., etc., p. divers arpentages; billets de pass., $61.35; pension et logement, $65.50 ; aides, 12½ j., $30 ; chaloupe à vapeur, 1 j., $18; omnibus, $8 ; divers, $13.05	195 90
A. W. Vowell, surintendant, et A. H. Green, arpenteur, frais de voy., etc.: billets de bat., $57; pension et logement, $55.25; provisions, $19.65; 3 canotiers, 8 jrs chacun à $3; louage de canot, $6; usage de chal. à vap., $45; frais de port, $10; div. item, $17.15	282 05
	1,681 57

Appointements et frais de voyages, etc., des inspecteurs et surintendant.

Appointements à Ottawa (page I—3)	1,954 26
A. J. Boyd, surintendant, rivière Bourgeois, N.-E.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500; frais de voyages, pension et logement, $157.68; billets de pass., $137.30; louage de cheval, $35.25; voitures de place, etc., $8.65; télégrammes, $5.90	1,844 78
P. H. Bryce, M.D., inspecteur médical : pension et logem., $278; billets de pass., $46.75 ; voitures de pl. et transferts, $36.15; pullmans et porters, $88.85; écurie de louage, $10.50; divers, $17.25; balance de l'avance remise au revenu casuel, $27.15	504 65
G. L. Chitty, inspecteur de bois, voyage à Adirondack-Junction et retour, 17–19 août	23 30
John Fraser, inspecteur et évaluateur de bois, île Manitouline., Baie Georgienne, etc., 12 m. au 31 mars	1,200 00
J. A. Macrae, inspecteur des agences et réserves, frais de voy.; voyage à Québec et Caughnawaga, 5–9 mai, $59.56, à New-Liskeard, 10–23 mai, $74.03; voyage au Saint-Laurent (en bas), 1er–27 juillet, $267.13, à Québec, 27–29 août, $40.45, à Montréal, 24 sept. $14.25 ; 2 voyages à Caugnhawaga, 13–14 oct., $19.80, 24–25 oct. $22.20 ; revolver, $16; divers, $7.15	520 57
J. G. Ramsden, inspecteur, frais de voy.: voyages à Toronto, Belleville, etc., 1er avril–3 mai, $118.19; Belleville, Toronto, Napanee, etc., 6 mai–1er juin, $56.75; Toronto, Port-Elgin, etc., 17 sept.–31oct., $66.82; Toronto, 31 oct.–19 nov., $41.30 ; Sarnia, Toronto, Port-Arthur, Nipigon, etc., 20 nov.–12 janv., $235.30; Toronto, 14 janv.–5 fév., $52.20; Massey, Toronto, etc., 7–12 fév., $50.65; pension à Ottawa, $32.50	653 71
	6,701 27
Imputé comme suit ;—	
Appointements d'inspecteurs et surintendant 4,491 65	
Frais de voyages et aide aux écritures 2,209 62	
	6,701 27

Prévention de la propagation de la tuberculose.

Ballantyne, A., Brantford: ferronnerie et fournitures de constructeur	19 72
Boggs, John, forage d'un puits à l'hôpital d'Ohsweken, 63½ pds à $1.25	79 38
Crompton, E. B. & Co., Brantford: couvre-pieds, 10, $19; couvertures, 30 à $2.38; draps, 24 prs à $1.10; prélart, 144⅗ vgs, $37.13; diverse litterie, etc., $50.72	204 65
Dominion Express Co., messagerie, $21.36; Mme H. Hill, empl. pour 1 hôpital, 2 acres à $50	121 36
Goold, Shapely & Muir Co., Brantford: moulin à vent avec tour en acier, etc	85 00
Howie & Feely, Brantford : poêle, appareils à gaz, plombage et ustensiles de cuisine	493 00
Issac, Jacob, Brantford: bois de service, 1,500 pds à $20	30 00
Johnston, J. S., Ohsweken: provisions et vêtements, $286.45; bois de serv., etc., $29.17	315 62
Johnson, Mlle Josephine, assistante de la garde-malade, 4¼⅝ m. au 28 février, à $10	42 82
Long, M. E., Brantford: lits, complets, 9, $102 ; chaises inclinées, 6, $21; chaises berc., 6, $11.10; divers plats et meubles, $47.83	181 93
MacKenzie & Co., Ottawa: hôpital de camp, 17½ x 30, $165; tentes: 1, 8 x 12 complète, $26 ; 2 tentes complètes, $16.50; fret, $3.28	210 78
Martin, Mme C., lait, 647 ptes à 6c.; J. S. Morton, M.D., services professionnels, $22	60 82
Musgrove, J. A., Ottawa: huile de foie de morue, 9½ gall., $21.38; messagerie, etc., $8.80	30 18
McAskill, A., St-Pierre, N.-E.: couvertures et provisions, $19.06; bardeaux, etc., $19.39	38 45
McBride, R. A., Hartford: viande, œufs et beurre	35 28
Robertson, (Jas.) Co., Toronto: soupape pour réservoir, $17; fournit. p. invalides, $16.12	33 12
Schultz, Bros. Co., Brantford: bois de serv., 7,065 pds, $224.75; divers item, $26.21	250 96
Shingwauk Home, billets de pass. pour patients et soins à l'hôpital	40 75
Smith, G. J., agent, Brantford, déboursés pour l'hôpital: charpenterie à l'entreprise, $51.00, 283 hrs à 25c., 10½ j. à $1.50, 2¼ m. à $25; gardien, 28 août-12 oct., $28.50; diverse main-d'., $214.30; creusage de puits, $37.94; charroyage, $220.65; bois, 11⅘ cordes, $20.32; menus paiements, $28.99, total, $744.45; moins—payé, 1909-10, $8.50	735 95
Stewart, D. T. & Son, St-Pierre: fournitures p. la construction, $93.48; main-d'., $23.62	117 10
Tapscott, S. & Co., Brantford: fournitures pour les invalides	20 40
Thomas, B. W., Hartford: beurre, 36 liv., $9.75; œufs, 198 douz., $55.96	65 71
Toronto, hôpital gratuit pour les consomptifs: entretien, 461 jrs, $461; inhumation, $8	469 00
Turnbull & Cutcliffe, Brantford: matériaux pour clôture, $47.73; déboursés, $24.70	72 43
Walker, Lulu, directrice de l'hôpital, 4⅔⅝ m. au 28 fév. à $550	212 89
A reporter	3,967 30

Prévention de la propagation de la tuberculose—*Fin.*	$ c.
Report	3,967 30
Wood, L. T. & Co., Brantford: ciment, 10 bar., $19; tuiles, 817 pds, $28.60; divers, $24.77	72 37
Woods Limited, Ottawa: tente, 17-6 x 30, $165; lits de c., 15, $45; messag., etc,. $9.45.	219 45
Ex. médicaux pour la tuberculose: A. M. Burgess, M.D., $24.50; J. B. Champion, M.D., $10; R. D. McLauchlan, M.D., $5; A. O. Patton, M.D., $10	49 50
Menus paiements: charr., $5; armoire de c., $6; lait, 151 ptes, $9.06; tuiles, 8, $10; bois, 7¾ cordes, $13.56; divers item, $17.57	61 19
	4,369 81
Moins—Payé du compte du fond de dépôt 33	1,801 42
	2,568 39
Paiements aux sauvages pour cession de terres.	
Cowessess Reserve: arrérages, 5 à $66	330 00
Réserve de Kahkewistakaw: 107 à $94; arrérages, 4 à $94; compensation pour améliorations, $560	10,994 00
Réserve Little-Bones: distribution d'avance de $1,200 en 1907-08, 19 à $40, $760; remboursement de balance, $440	....
Réserve de Muscowpetung: 75 à $120	9,000 00
Réserve Sampson: 411 à $20	8,220 00
Réserve de Swan-Lake (Bande Yellow Quill's): mont. distribué tel que démontré dans le rapp. de l'aud. gén. p. 1907-08, page I—69, $11,300, moins $6,994 payés en 1907-08	4,306 00
Réserve de Swan-Lake: pr. paiement à May-no-cappo sur compte de cession de terre	300 00
Rsserve de Thunderchild: 125 à $120	15,000 00
	48,150 00
Secours fournis aux sauvages dans les districts éloignés.	
Hudson's Bay Co., sec. fournis aux postes suivants: Abitibi, $159.30; Albany, $669.50; Attawapeska, $467.65; Barrière, $30.31; Cat-Lake, $61.26; Davis-Inlet, $98; Eastman, $629.53; English-River, $39.74; Flying-Post, $43.66; Fort-George, $529.88; Fort-Graham, $349.65; Fort-Hope, $487.60; Fort-St-James, $494.40; Fraser-Lake, $1,087.60; Grand-Lac, $6.42; Great-Whale-River, $191.07; Green-Lake, $99.75; Lac Seul, $779.03; Long-Lake, $213.44; Long-Point, $40.73; Martin's-Falls, $261.52; Mingan, $165.96; Misstassinni, $44.71; Montizambert, $73.86; Moose-Factory, $774.82; McLeod-Lake, $289.07; Natashquan, $46.02; Nipigon-House, $9.31; New-Post, $216.12; Osnaburgh, $237.35; Romaine, $547.38; Ruperts-House, $2,171.98; Seven-Islands, $93.40; Sturgeon-Lake, $58.44; St-Augustine, $504.24; White-Dog, $605.25; Woswonaby, $168.31	12,746 26
Impressions et papeterie—Service extérieur.	
Fourni par le département des impressions et de la papeterie publiques.	
Impressions, reliure, lithographie, etc	450 70
Papeterie fournie aux inspecteurs et arpenteurs	164 82
" agents, etc., Ontario, Québec et Provinces maritimes	332 04
" agences, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Terr. du Nord-Ouest, et la Colombie-Britannique	1,058 55
Papeterie fournie, en général	152 05
Fournitures d'école aux pensionnats	1,217 65
" " écoles industrelles	800 84
" " écoles du jour	1,259 00
" " aux élèves fréquentant les écoles publiques	2 56
	5,438 21
Divers—Gratifications payées en vertu de statut.	
Veuve de feu J. Guthrie, commis, département des sauvages, gratification de deux mois d'appointements de feu son mari	216 66

Fonds des sauv. en fidéi-commis: Sommaire des balances.	$ c.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, tel qu'indiqué par le rap. de l'Aud. général, 1907-08, page I—70, et 1908-09, page I—93 ..	....	....	5,181,090 41
Intérêt accru durant l'année sur $1,089,844.37 à 6 p. 100..	65,390 66		
" " 619,240.10 à 5 p. 109..	30,962 01		
" " 3,472,005.94 à 3 p. 100..	104,160 19		
$5,181.090.41	200,512 86		
Subvention de l'Etat pour fonds d'administration.	10,000 00		
Subvention de l'Etat aux écoles des Six Nations........ ..	450 00		
Total de l'int. et des subvent. de l'Etat..(page I—93)	....	210,962 86	
Perceptions durant l'année................(" I—93)	....	1,090,911 80	
Remboursem. et transferts portés au crédit..(" I—93)	....	276,956 74	
Total des crédits................................	....	1,578,831 40	
Dépenses durant l'année..................(" I—93)	440,358 87		
Remboursem. et transferts portés au débit..(" I—93)	297,375 86		
Total des débits..............................	....	737,734 73	
Excédents des crédits sur les débits........	....	....	841,096 67
Balance au 31 mars 1909..................(page I—93)	....	....	6,022,187 08

Fonds de dépôts des sauvages : Sommaire des comptes.

Total.	Balance, 31 mars 1909.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1908.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages d'Ontario.*		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
207 78	131 93		75 85	211	Bande d'Assabaska	139	201 73	6 05			207 78
80,550 36	79,434 36	1,116 00		1	Sauvages de Batchewana, capital	94	79,805 16		640 00	105 20	80,550 36
3,922 06	1,397 99	210 80	2,313 27		" intérêt	94	1,308 64	2,433 42	180 00		3,922 06
2,470 45	2,470 45			105	Sauvages de Big Island, capital	125	2,470 45				2,470 45
992 63	886 88		105 75		" intérêt	125	891 76	100 87			992 63
15,760 93	15,584 48	176 45		2	Chippewas de Beausoleil, capital	94	13,996 45		1,764 48		15,760 93
2,625 62	929 34	3 66	1,692 62		" intérêt	94	266 42	581 49	60 97	1,716 74	2,625 62
350,828 76	350,014 35	171 78	642 63	3	Chippewas de Nawash, capital	95	345,059 11		4,161 35	1,608 30	350,828 76
21,530 57	5,610 57	5 40	15,914 60		" intérêt	95	5,910 99	12,255 77	199 21	3,164 60	21,530 57
14,494 22	14,335 75	158 47		4	Chippewas de Rama, capital	95	12,904 81		1,584 69	4 72	14,494 22
3,263 51	274 79	3 29	2,985 43		" intérêt	96	722 54	624 67	54 77	1,861 53	3,263 51
143,797 64	143,165 04	82 60	550 00	5	Chippewas de Sarnia, capital	96	142,948 55		826 00	23 09	143,797 64
10,414 44	2,102 55		8,311 89		" intérêt	96	2,062 07	5,556 31	185 00	2,611 06	10,414 44
266,500 59	266,311 67	174 28	14 64	6	Chippewas de Saugeen, capital	97	264,732 80		1,767 79		266,500 59
17,453 78	5,268 90	3 12	12,181 76		" intérêt	97	4,777 22	9,874 55	52 00	2,750 01	17,453 78
6,935 24	6,860 67	74 57		7	Chippewas de l'Ile aux Serpents, capital	97	6,189 50		745 74		6,935 24
2,072 85	660 22	15 41	1,397 22		" " intérêt	97	664 87	306 58	256 76	844 64	2,072 85
21,440 71	20,378 19	24 05	1,038 47	8	Chippewas de la Tamise, capital	98	21,200 21		240 50		21,440 71
7,819 47	847 92	18 81	6,952 74		" intérêt	98	900 16	1,053 01	3,458 14	2,408 16	7,819 47
17,911 30	16,572 02	5 63	1,333 65	9	Chippewas de l'Ile Walpole, capital	99	17,716 71		56 25	138 34	17,911 30
6,108 47	2,003 26	69 75	4,035 46		" intérêt	99	2,366 63	738 14	1,177 50	1,826 20	6,108 47
16,328 78	16,328 78			244	Sauvages de l'Ile Cockburn, capital	143	16,226 89			101 89	16,328 78
981 21	567 16		414 05		" intérêt	145	479 80	501 20		0 21	981 21
934 76	355 41		579 35	130	Bande de Coutchiching	129	860 45	25 81	48 50		934 76
819,984 81	668,746 65	98,259 61	52,978 55	183	Bande de Dokis, capital	136	1,154 72		818,830 09		819,984 81
811 42	802 33	9 09			" intérêt	136	607 07	52 85	151 50		811 42
16,376 60	11,524 32		4,852 28	182a	Compte de gestion des lim. à bois de Dokis	136				16,376 60	16,376 60
1,327 93	1,327 93			72	Sauvages de l'Ile à l'Aigle	159	1,289 25	38 68			1,327 93
5,120 09	5,120 09			90	Sauvages du Lac à l'Aigle, capital	122	5,120 09				5,120 09
1,889 82	1,689 32		200 50		" intérêt	122	1,685 65	204 17			1,889 82
1,830 89	1,829 99	0 90		77	Réserve de l'agence de Fort Frances	120	1,763 00	52 89	15 00		1,830 89
117,399 50	100,892 93	596 43	15,910 14	10	Bande de Fort William, capital	99	111,287 45		5,964 25	147 80	117,399 50
4,361 78	342 68		4,019 10		" intérêt	100	944 81	3,366 97		50 00	4,361 78
97,903 85	97,568 27	335 58		12	Sauvages de la Rivière du Jardin, capital	100	96,339 08		1,564 77		97,903 85
3,704 32	162 59	32 40	3,509 33		" intérêt	100	254 03	2,897 79	552 50		3,704 32
1,167 15	1,155 20	11 95		123	Sauvages de Gibson, capital	128	1,047 65		119 50		1,167 15
136 95	26 45		110 50		" intérêt	128	*4 83	31 28	110 50		136 95
136 23	99 96		36 27	43	Sauvages du Lac-Golden, capital	114	136 23				136 23
20 78	20 78				" intérêt	114	*17 77	3 55	35 00		20 78
14,604 25	14,604 25			13	Sauvages de l'Anse Henvey, capital	101	14,604 25				14,604 25
1,459 79	507 77	48 00	904 02		" intérêtt	101	215 21	444 58	800 00		1,459 79
599 98	572 98		27 00	131	Bande de Hungry-Hall, n° 1	129	582 50	17 48			599 98
268 07	268 07			240	" n° 2	159	260 26	7 81			268 07
2,104,450 34	1,859,755 24	101,608 03	143,087 07		A reporter		1,181,932 57	41,175 92	845,602 76	35,739 09	2,104,450 34

* Item de débit.

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite*.

Total.	Balance, 31 mars 1909.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1908.	Intérêt et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
2,104,450 34	1,859,755 24	101,608 03	143,087 07	....	Report	....	1,181,932 57	41,175 92	845,602 76	35,739 09	2,104,450 34
					Sauvages d'Ontario—Suite.						
17,700 58	17,700 58			318	Iles dans la Baie-Georgienne	150	15,514 40	465 43	1,720 75		17,700 58
90 42	88 42		2 00	174	Bande d'Islington	135	87 79	2 63			90 42
463 50	435 00		28 50	273	Bande du Lac Seul	148	450 00	13 50			463 50
100,402 85	95,648 58	825 30	3,928 97	14	Bande du Lac Nipissingue, capital	101	92,149 89		8,252 96		100,402 85
4,704 15	1,133 40	17 64	3,553 11		" intérêt	102	1,597 72	2,812 43	294 00		4,704 15
199 33	194 52	4 81		61	Bande de Little-Forks, capital	118	151 22		48 11		199 33
13 11	13 11				" intérêt	118	8 32	4 79			13 11
326 14	173 64		152 50	221	Bande du Long-Sault, n° 30, B	140	316 64	9 50			326 14
2,314 61	2,314 61			16	Sauvages de Magnettawan, capital	102	2,314 61				2,314 61
590 51	553 82		36 69		" intérêt	102	45 70	70 81		474 00	590 51
2,054 71	1,792 41		262 30	208	Réserve de Manitou, n° 1	139	1,994 86	59 85			2,054 71
38,368 45	38,368 45			15	Sauv. de l'Ile Manitoulin (non conc.), capital	102	38,368 45				38,368 45
3,230 34	2,003 89		1,226 45		" " intérêt	102	2,018 72	1,211 62			3,230 34
104,151 03	101,350 12	206 09	2,594 82	17	Mississaguas d'Alnwick, capital	102	102,090 16		2,060 87		104,151 03
12,552 77	4,196 55	3 24	8,352 98		" intérêt	103	4,156 33	3,791 44	2,035 00	2,570 00	12,552 77
60,175 01	59,845 15	29 86	300 00	18	Mississaguas de Crédit, capital	103	59,597 17		298 58	279 26	60,175 01
12,282 86	3,445 92	45 83	8,791 11		" intérêt	103	3,319 34	3,561 68	3,095 31	2,306 53	12,282 86
3,763 39	2,186 00	1,172 50	404 89	20	Mississaguas du Lac de la Vase, capital	104	3,573 00		124 98	65 41	3,763 39
2,435 32	481 85		1,953 47		" intérêt	104	704 35	128 32	27 00	1,575 65	2,435 32
5,506 75	5,429 15	6 17	71 43	19	Mississaguas du Lac du Riz, capital	104	5,445 05		61 70		5,506 75
1,744 83	309 36		1,435 47		" intérêt	104	450 70	176 87	143 50	973 76	1,744 83
3,787 40	3,316 32	2 30	468 78	21	Mississaguas de Scugog, capital	104	3,764 38		23 02		3,787 40
1,823 39	862 82	14 67	945 90		" intérêt	105	936 95	141 04	328 50	416 90	1,823 39
82,400 33	80,619 62	19 38	1,761 33	22	Mohawks de la Baie de Quinté, capital	105	81,150 59		193 76	1,055 98	82,400 33
11,661 99	535 75	215 86	10,910 38		" intérêt	105	1,774 69	3,702 56	4,373 01	1,811 73	11,661 99
136,769 84	136,769 84			23	Moravians de la Tamise, capital	106	136,769 84				136,769 84
7,821 55	1,982 11		5,839 44		" intérêt	106	2,340 78	4,686 32	167 00	627 45	7,821 55
1,287 35	1,287 35			79	Institut du Mount-Elgin	159	1,249 85	37 50			1,287 35
1,951 96	1,903 16		48 80	24	Munsees de la Tamise, capital	106	1,951 96				1,951 96
1,492 40	63 00	3 00	1,426 40		" intérêt	106	55 67	60 23		1,376 50	1,492 40
26,850 80	26,676 85	173 95		285	Sauv. de Nickickousemenecaming, capital	148	25,111 35		1,739 45		26,850 80
2,335 50	1,812 95		522 55		" " intérêt	148	1,536 08	799 42			2,335 50
3,067 42	3,063 37	4 05		245	Sauvages de Obidgewon, capital	143	3,009 60		40 52	17 30	3,067 42
119 63	27 51		92 12		" intérêt	143	28 45	91 14		0 04	119 63
111,818 18	111,818 18			26	Ojibbewas du Lac Huron, capital	107	111,818 18				111,818 18
7,615 16	1,837 66		5,777 50		" intérêt	107	1,806 42	3,408 74		2,400 00	7,615 16
93,181 82	93,181 82			27	Ojibbewas du Lac Supérieur, capital	107	93,181 82				93,181 82
19,429 70	17,639 26		1,790 44		" intérêt	107	14,208 01	3,221 69		2,000 00	19,429 70
7,504 29	7,277 57	10 19	216 53	28	Ojibbewas de la rivière Mississagi, capital	108	7,402 43		101 86		7,504 29
600 61	*24 51		625 12		" intérêt	108	367 51	233 10			600 61
132 77	132 77			29	Oneidas de la Tamise, capital	108	132 77				132 77
1,121 03	*2 97	6 00	1,118 00		" intérêt	108	435 97	17 06	668 00		1,121 03

2,551 62		1 850 77	700 85	25	Ojibbewas et Ottawas de Manitoulin, capital	106			2,551 62		2,551 62
195 00		15 00	180 00		" " intérêt	107			195 00		195 00
429 73	429 73			85	Bande de Pagonakeshicks, capital	159	429 73				429 73
1,511 71	1,511 71				" intérêt	159	1,455 16	56 55			1,511 71
71,492 81	71,230 81	262 00		30	Sauvages de l'île Parry, capital	108	68,872 81		2,620 00		71,492 81
2,765 68	668 68	1 62	2,095 38		" intérêt	108	589 67	2,149 01	27 00		2,765 68
13,587 31	13,543 20	44 11		80	Sauvages de Pointe-Grondine, capital	120	13,146 22		441 09		13,587 31
956 81	360 56	2 94	593 31		" intérêt	120	305 51	403 55	247 75		956 81
2,100 39	2,069 76	1 88	28 75	31	Pottawatamies de l'île Walpole, capital	109	2,035 53		18 75	46 11	2,100 39
814 10	424 67	23 25	366 18		" " intérêt	109	354 89	71 71	387 50		814 10
2,496 64	2,334 87	161 77		328	Réserve 17A du lac à la Pluie, capital	151	1,829 36		667 28		2,496 64
149 92	49 92		100 00		" " intérêt	151		54 88		95 04	149 92
2,086 94	2,086 94			102	Réserve 38A, traité 3, capital	125	2,086 94				2,086 94
1,263 22	1,239 01		24 21		" " intérêt	125	1,165 64	97 58			1,263 22
124 26	124 26			337	Bande de riv. la Seine, réser.s 23A et 23 B,cap.	159	124 26				124 26
19 54	19 54				" " int.	159	15 35	4 19			19 54
10,808 40	10,798 51	9 89		32	Sauvages de la riv. au Serpent, capital	109	10,709 51		98 89		10,808 40
587 18	225 93	7 20	354 05		" intérêt	109	141 64	325 54	120 00		587 18
13,096 17	13,093 81	2 36		34	Sauvages de Shawanaga, capital	111	13,072 61		23 56		13,096 17
1,629 78	917 11	48 00	664 67		" intérêt	111	424 86	404 92	800 00		1,629 78
38,476 37	38,475 37	1 00		246	Sauvages de Sheguiandah, capital	143	38,266 44		10 00	199 93	38,476 37
1,098 85	289 25		809 60		" intérêt	143	*48 11	1,146 55		0 41	1,098 85
54,920 18	54,576 40	54 54	289 24	247	Sauvages de Sheshegwaning, capital	144	54,055 71		545 35	319 12	54,920 18
2,185 99	516 09		1,669 90		" intérêt	144	547 23	1,638 09		0 67	2,185 99
24 93	7 16		17 77	222	Sauvages de Shoal-Lake, réserve No 39	140	24 20	0 73			24 93
18 13	0 37		17 76	223	" " No 40	140	17 60	0 53			18 13
878,105 19	869,261 45	23 96	8,819 78	33	Sauvages des Six Nations, capital	110	873,855 07		239 55	4,010 57	878,105 19
58,636 53	4,129 38	138 00	54,369 15		" intérêt	110	7,146 11	45,637 07	4,275 75	1,577 60	58,636 53
20,688 87	20,671 37	17 50		248	Bande de South-Bay, capital	144	20,392 76		175 00	121 11	20,688 87
786 36	78 08		708 28		" intérêt	144	169 25	616 86		0 25	786 36
6,017 33	5,965 60	51 73		35	Sauvages de la riv. aux Espagnols, capital	111	5,500 02		517 31		6,017 33
794 78	425 85	7 20	361 73		" intérêt	112	494 93	179 85	120 00		794 78
114 14	111 14		3 00	220	Bande de Stangecoming	140	110 82	3 32			114 14
30,075 65	30,075 65			249	Bande de Sucker-Creek, capital	144	29,896 86			178 79	30,075 65
1,259 69	367 80		891 89		" intérêt	145	345 60	913 72		0 37	1,259 69
4,960 13	4,960 13			250	Bande de Sucker-Lake, capital	145	4,937 06			23 07	4,960 13
250 46	117 74		132 72		" intérêt	145	99 32	151 09		0 05	250 46
31,187 66	30,859 53	128 13	200 00	36	Sauvages de la rivière Thessalon, capital	112	29,906 40		1,281 26		31,187 66
1,352 45	519 34		833 11		" intérêt	112	439 08	910 37		3 00	1,352 45
3,541 11	3,541 11			37	Bande de Tootomenais, capital	159	3,541 11				3,541 11
35 14	35 14				" intérêt	159	*77 71	112 85			35 14
6,511 94	6,478 12	33 82		95	Bande de Wabigoon capital	123	6,173 71		338 23		6,511 94
449 17	371 17	3 60	74 40		" intérêt	123	198 02	191 15	60 00		449 17
29,217 22	29,217 22			228	Sauvages de Wahnapitae, capital	141	29,217 22				29,217 22
1,396 35	338 71		1,057 64		" intérêt	141	504 69	891 66			1,396 35
96,705 91	96,700 45	5 46		251	Bande de West Bay, capital	145	95,806 92		264 59	634 40	96,705 91
6,183 54	2,666 14	0 30	3,517 10		" intérêt	145	3,093 09	3,012 15	5 00	73 30	6,183 54
2,420 86	2,420 86			81	Bande de la baie Poisson-Blanc, capital	121	2,420 86				2,420 86
2,083 47	2,018 75	1 80	62 92		" intérêt	121	1,923 15	130 32	30 00		2,083 47
56,406 92	56,406 92			82	Sauvages du lac Poisson-Blanc, capital	121	56,406 92				56,406 92
2,852 52	959 44	24 60	1,868 48		" intérêt	121	728 46	1,714 06	410 00		2,852 52
30,769 76	30,700 16	69 60		38	Sauvages de la riv. Poisson-Blanc, capital	112	30,073 76		696 00		30,769 76
1,714 04	1,070 11	0 90	643 03		" intérêt	112	773 62	925 42	15 00		1,714 04
1,691 27	1,662 30	28 97		207	Réserve de terres incultes	138	1,360 77	40 82	289 68		1,691 27
2,393 48	2,393 48			39	Wyandottes d'Anderdon, capital	113	2,393 48				2,393 48
*142 12	*208 11		65 99		" intérêt	113	*259 91	117 79			*142 12
4,504,145 60	4,107,508 89	107,390 77	289,245 94		A reporter		3,422,514 49	131,785 92	888,871 80	60,973 39	4,504,145 60

* Item du débit.

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite*.

Total.	Balance, 31 mars 1909.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1908.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c
4,504,145 60	4,107,588 89	107,390 77	289,245 94		Report		3,422,514 49	131,785 92	888,871 80	60,973 39	4,504,145 60
					Sauvages de Québec.						
5,609 19	5,609 19			41	Abénakis de Bécancour, capital	113	5,609 19				5,609 19
1,085 81	1,037 51		48 30		" " intérêt	113	890 81	195 00			1,085 81
2,560 95	2,560 72	0 23		40	Abénakis St-François, capital	113	2,558 70		2 25		2,560 95
628 99	173 83	11 72	443 44		" intérêt	113	293 85	94 76	240 38		628 99
8,011 31	8,011 31			42	Amalécites de l'île Verte et Viger, capital	114	8,011 31				8,011 31
511 08	287 92		223 16		" " intérêt	114	262 85	248 23			511 08
3,383 54	3,383 54			137	Sauvages de Betsiamits, capital	130	3,383 54				3,383 54
1,070 06	804 89		265 17		intérêt	131	747 26	123 92		198 88	1,070 06
13,087 04	13,087 04			44	Hurons de Lorette, capital	114	13,087 04				13,087 04
459 70	212 39		247 31		" intérêt	114	65 13	394 57			459 70
20,109 58	19,980 03	129 55		45	Iroquois de Caughnawaga, capital	114	19,120 49		989 09		20,109 58
*2,687 00	*5,320 52	26 94	2,606 58		" intérêt	115	*5,749 58	432 33	2,555 25	75 00	*2,687 00
54,127 10	54,121 70		5 40	46	Iroquois de St-Régis, capital	115	54,127 10				54,127 10
4,102 33	1,509 26	9 15	2,583 92		" intérêt	115	1,297 60	2,442 74	352 54	9 45	4,102 33
150 99	150 99			46a	" fonds des terres, capital	159	150 99				150 99
447 08	447 08				" " intérêt	159	429 66	17 42			447 08
4,825 65	4,801 88	23 77		47	Sauvages du lac St-Jean, capital	115	4,587 94		237 71		4,825 65
1,037 16	905 32	0 54	131 30		" intérêt	115	765 55	160 61	111 00		1,037 16
4,867 11	4,835 32	31 79		48	Sauvages du lac des Deux-Montagnes, capital	116	4,549 22		317 89		4,867 11
255 02	234 40	1 62	19 00		" " " intérêt	116	78 81	149 21	27 00		255 02
121 31	121 31			92	Sauvages de Restigouche, capital	123	121 31				121 31
69 69	32 69		37 00		" intérêt	123	64 13	5 56			69 69
36,557 18	36,364 13	193 05		50	Sauvages de la rivière du Désert, capital	116	34,626 72		1,930 46		36,557 18
1,854 52	478 30	7 38	1,368 84		" intérêt	117	82 66	1,135 34	618 82	17 70	1,854 52
24,347 49	23,345 17	214 97	787 35	49	Sauvages du Timiskaming, capital	116	22,197 78		2,149 71		24,347 49
1,900 97	696 65	380 57	823 75		" intérêt	116	333 00	675 92	892 05		1,900 97
					Sauvages du Nouveau-Brunswick.						
201 37	199 87	1 50		165	Sauvages de Bathurst	133	171 23	5 14	25 00		201 37
10 79	10 79			179	Sauvages de la Grande-Anse	159	10 48	0 31			10 79
29 36	29 36			114	Réserve des Frères	159	28 50	0 86			29 36
137 20	137 20			239	Sauvages de Bouctouche, capital	159	137 20				137 20
140 86	140 86				" intérêt	159	132 76	8 10			140 86
1,394 05			1,394 05	116	Sauvages de l'Eglise-Brûlée	127	1,353 45	40 60			1,394 05
171 84	152 71	0 38	18 75	175	Réserve d'Edmundston	136	150 09	4 50	3 75	13 50	171 84
955 39	326 64	1 50	627 25	103	Sauvages de Eel-Ground	125	903 29	27 10	25 00		955 39
22 54	22 54			290	Sauvages de Fort-Folly	159	21 88	0 66			22 54
249 00	249 00			164	Petite Réserve du Sud-Ouest	164	241 75	7 25			249 00
1 62	1 62			67	Réserve d'Oromocto, capital	159	1 62				1 62
0 05	0 05				" intérêt	159		0 05			0 05

4,924 18	4,918 10	6 08		115	Sauvages de Red-Bank, capital	126	4,863 38		60 80		4,924 18
1,040 81	948 06	1 50	91 25		" intérêt	126	844 57	171 24	25 00		1,040 81
56 96	56 96			300	Réserve de Sainte-Croix	159	55 30	1 66			56 96
45 94	45 94			93	Sauvages de Sainte-Marie, capital	123	45 94				45 94
11 44	5 74		5 70		" intérêt	123	9 77	1 67			11 44
19,354 55	19,020 50	66 72	267 33	68	Sauvages de Tobique, capital	120	18,687 39		667 16		19,354 55
483 26	*71 73	3 24	551 75		" intérêt	120	*127 54	556 80	54 00		483 26
590 00	454 50	50 50	85 00	64	Réserve de Woodstock	119			590 00		590 00
					Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.						
155 16	75 42		79 74	98	Sauvages du comté de Cumberland, capital	124	155 16				155 16
28 09	28 09				" " intérêt	124	22 75	5 34			28 09
30 00	28 20	1 80		66	Réserve du lac Fairy	119			30 00		30 00
452 52	452 52			315	Réserve de Franklin-Manor ou riv. Halfway	159	439 34	13 18			452 52
136 24	136 24			89	Sauvages de la rivière du Milieu	159	132 27	3 97			136 24
34 03	34 03			298	" de Sydney-Nord	159	33 04	0 99			34 03
121 84	118 93	2 91		73	Réserve de Pomquet	120	71 20	2 14	48 50		121 84
1,246 64	1,240 64		6 00	101	Sauvages de Port-Medway	124	1,113 24	33 40	100 00		1,246 64
581 42	581 42			311	" de Ship-Harbour	159	564 49	16 93			581 42
179 28	178 36	0 92		321	" de Sydney	321	165 13	4 95	9 20		179 28
315 75	315 75			117	" du lac Wallabuck	159	306 55	9 20			315 75
					Sauvages du Manitoba.						
249 16	238 66	10 50		234	Bande de la rivière Beren	142	72 00	2 16	175 00		249 16
				192	Sioux de Bird-Tail	137	*0 16			0 16	
47 71	47 71			60	Bande de la rivière Broken-Head, capital	159	47 71				47 71
6 33	6 33				" " intérêt	159	4 76	1 57			6 33
1,044 87	944 87		100 00	296	Bande de la rivière à la Grue	149	1,014 44	30 43			1,044 87
128 50	128 50			91	Sauvages du lac Flux et Reflux, capital	159	128 50				128 50
13 19	13 19				" " intérêt	159	9 06	4 13			13 19
1,128 62	102 82	100 14	925 66	63	Bande du Fort-Alexandre, capital	119	127 26		1,001 36		1,128 62
49 52	19 52		30 00		" intérêt	119	15 24	4 28	30 00		49 52
417 15	207 98		209 17	335	Bande de la rivière Hollow-Water	152	405 00	12 15			417 15
315 60	284 40	31 20		109	Bande de Keesekaweenew, capital	126	3 60		312 00		315 60
0 11	0 11				" intérêt	126		0 11			0 11
30 00	27 00	3 00		219	Sioux du Lac des Chênes	139			30 00		30 00
9,033 59	7,809 33	496 66	727 60	62	Bande de la rivière Rosseau, capital	119	4,066 96		4,966 63		9,033 59
*1,146 90	*3,209 26	137 36	1,925 00		intérêt	119	*2,565 55	45 04	1,373 61		*1,146 90
332 40	332 40			338	Sauvages de la Baie du Sable, capital	159	332 40				332 40
20 24	20 24				" intérêt	159	9 97	10 27			20 24
26,240 77	18,128 72	7,326 55	785 50	59	Bande de Saint-Pierre, capital	118	4,671 77		21,569 00		26,240 77
416 66	134 24	6 17	276 25		" intérêt	118	*1 21	140 12	277 75		416 66
206 51	206 51			106	Bande du Lac du Cygne	125	70 40	2 11		134 00	206 51
507 63	507 63			325	Réserve de la Rivière de la Vallée	159	492 84	14 79			507 63
138 26	131 26		7 00	132	Bande de Way-way-see-Cappo	130	134 23	4 03			138 26
					Sauvages de Saskatchewan, Alberta et des Teritoires du N.-O.						
11,800 56	10,891 45	571 43	337 68	139	Bande d'Alexandre, capital	131	6,086 22		5,714 34		11,800 56
106 33	*831 73		938 06		" intérêt	131	*74 04	180 37			106 33
4,776,828 44	4,351,361 13	117,242 11	308,225 20		A reporter		3,639,793 18	139,229 13	936,384 05	61,422 08	4,776,828 44

*Item de débit.

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1909.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1908.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
4,776,828 44	4,351,361 13	117,242 11	308,225 20		Report		3,639,793 18	139,229 13	936,384 05	61,422 08	4,776,828 44
					Sauvages de Saskatchewan, Alberta et Territoire du Nord-Ouest—Fin.						
15,356 56	14,801 27	555 29		145	Réserve d'Assiniboine, capital	132	9,685 52		5,552 89	118 15	15,356 56
584 28	457 30		126 98		" intérêt	132	285 16	299 12			584 28
1,542 12	1,536 52	5 60		138	Sauvages Pieds-Noirs, capital	131	1,486 12		56 00		1,542 12
611 04	405 55	17 10	188 39		" intérêt	131	273 26	52 78	285 00		611 04
613 08	613 08			173	Sauvages du Sang, capital	135	613 08				613 08
16,838 72	2,850 19	300 00	13,688 53		" intérêt	135	5,507 71	183 62	5,000 00	6,147 39	16,838 72
500 00		500 00		283	Bande de Chacastapasin	148			500 00		500 00
24,103 03	6,324 09	17,778 94		142	Bande de Côté, n° 64, capital	132	6,324 09		17,778 94		24,103 03
236 92	235 81	1 11			" intérêt	132	27 86	190 56	18 50		236 92
20,125 82	5,956 14	11,819 68	2,350 00	184	Bande de Cowessess, n° 73, capital	137			20,115 98	9 84	20,125 82
178 10	95 43	15 17	67 50		" intérêt	137	86 70	2 60	88 80		178 10
37,193 11	37,099 85	93 26		293	Réserve de Cumberland, capital	149	35,889 92		932 60	370 59	37,193 11
1,856 23	1,312 68		543 55		" intérêt	149	756 83	1,099 40			1,856 23
150,556 33	141,158 75	483 28	8,914 30	120	Bande de Enoch, capital	127	145,723 57		4,832 76		150,556 33
8,210 07	4,375 18		3,834 89		" intérêt	127	3,726 57	4,483 50			8,210 07
358 62	30 37		328 25	167	Bande de Ermineskin	134	348 17	10 45			358 62
893 53	893 53			271	Bande du Lac-à-la-Pêche, capital	147	893 53				893 53
92 74	87 72	1 02	4 00		" intérêt	147	47 51	28 23	17 00		92 74
26,450 24	26,168 38	281 86		261	Bande de Gambler, capital	147	23,631 63		2,818 61		26,450 24
1,984 58	1,984 58				" intérêt	147	1,238 48	746 10			1,984 58
804 90	804 90			86	Bande de Gordon, capital	122	783 72			21 18	804 90
54 11	54 11				" intérêt	122	29 71	24 40			54 11
303 84	303 84			135	Bande de John Smith, capital	130	298 55			5 29	303 84
13 93	13 93				" intérêt	130	4 83	9 10			13 93
11,971 98	874 78	11,097 20		188	Bande de Kakawistakaw, capital	137			11,971 98		11,971 98
48 24	40 34	0 60	7 30		" intérêt	137	37 13	1 11	10 00		48 24
3,479 15	3,472 76	6 39		268	Bande de Kinistino, capital	147	3,388 83		63 85	26 47	3,479 15
48 63	31 63		17 00		" intérêt	147	*51 49	100 12			48 63
380 95	18 06		362 89	189	Bande du Lac la Ronge	137	369 85	11 10			380 95
229 37		229 37		140	Bande de Little-Bone	131	222 69	6 68			229 37
9,023 12	7,485 49	154 61	1,383 02	260	Bande de Michel, capital	146	7,476 99		1,546 13		9,023 12
744 01	99 99		644 02		" intérêt	146	504 56	239 45			744 01
6,612 79	6,470 32	142 47		226	Bande du Lac Montréal, capital	140	6,598 54			14 25	6,612 79
986 33	383 48	10 14	592 71		" intérêt	141	601 33	216 00	28 53	140 47	986 33
1,708 34	770 58		937 76	231	Bande de Muscowequan, capital	141	1,708 34				1,708 34
334 56	334 56				" intérêt	141	275 06	59 50			334 56
104 49	80 96	2 03	21 50	225	Bande de Ochapowace	140	68 68	2 06	33 75		104 49
31 35	31 35			100	Bande d'Une Flèche	124	20 16	0 60		10 59	31 35
438 71	407 02		31 69	230	Bande du Lac aux Oignons	141	425 93	12 78			438 71
6,311 88	5,293 01	522 07	496 80	233	Bande de Montagne du Pas, capital	142	1,091 18		5,220 70		6,311 88
146 51	146 51				" intérêt	142	110 46	36 05			146 51

44,501 03	42,264 81	2,089 57	146 65	87	Bande de Pasquah, capital	122	23,605 33		20,895 70		44,501 03
3,493 50	*6,045 25	222 08	9,316 67		" intérêt	122	548 07	724 60	2,220 83		3,493 50
5,331 04	1,060 57	60 06	4,210 41	210	Sauvages Piégânes	139	4,198 10	125 94	1,001 00	6 00	5,331 04
15 91	14 58	1 33		294	Bande de Petaquakay, capital	149	2 66		13 25		15 91
0 08	0 08				" intérêt	149		0 08			0 08
305 62	9 22	296 40		199	Bande de Sakimay, capital	138	82 93			222 69	305 62
376 57	322 11	4 26	50 20		" intérêt	139		2 49	71 00	303 08	376 57
1,702 00	35 11	111 11	1,555 78	154	Sauvages Sarcis	133	* 145 39	*4 36	1,851 75		1,702 00
56,413 23	55,590 17	46 71	776 35	202	Bande de Sharphead, capital	138	55,946 16		467 07		56,413 23
5,979 14	863 90		5,115 24		" intérêt	138	4,175 49	1,803 65			5,979 14
10,000 00	9,000 00	1,000 00		171	Assiniboine (Morley), capital	134			10,000 00		10,000 00
3,124 95	2,928 45	189 00	7 50		" intérêt	134	*24 32	*0 73	3,150 00		3,124 95
7,694 13	7,563 88	130 25		332	Réserve d'Assiniboines, Nos 110 et 111, capital	151	6,391 61		1,302 52		7,694 13
191 79	191 79				" " intérêt	151	0 04	191 75			191 79
25,933 37	25,923 72	9 65		166	Bande du Lac à l'Eturgeon, capital	133	25,820 97		96 52	15 88	25,933 37
1,935 15	1,292 62	30 30	612 23		" intérêt	134	586 64	792 23	505 00	51 28	1,935 15
7 00	6 58	0 42		227	Réserve The-Keys	141			7 00		7 00
45,182 63	45,182 63			121	Bande de l'Ours Blanc, capital	128	45,182 63				45,182 63
4,188 35	1,498 44	24 00	2,665 91		" intérêt	128	2,075 79	1,417 75	420 00	274 81	4,188 35
					Sauvages de la Colombie Britannique.						
381 64	381 64			286	Sauvages du Lac Adam	159	370 52	11 12			381 64
819 75	816 75	3 00		200	Bande de Bella-Coola	138	747 33	22 42	50 00		819 75
163 05	163 05			147	Bande de Boothroyd	159	158 30	4 75			163 05
865 27	865 27			161	" Boston-Bar	159	840 07	25 20			865 27
133 82	1 37		132 45	168	" de la rivière du Pont	134	129 92	3 90			133 82
159 60	141 05	3 60	14 95	334	" de Burrard-Inlet, No 3	152	96 70	2 90	60 00		159 60
417 28	411 28	6 00		256	Réserve de la rivière Campbell	146	308 04	9 24	100 00		417 28
861 70	840 12	19 58	2 00	241	Bande de Capilano-Creek	142	519 71	15 59	326 40		861 70
33 34	33 34			243	" de Chaicclisset	159	32 37	0 97			33 34
162 54	104 94		57 60	289	Sauvages de Cheam	149	157 81	4 73			162 54
5,179 98	5,179 98			97	Bande de Chehalis, capital		5,179 98				5,179 98
1,297 13	1,000 74		296 39		" intérêt		1,108 48	188 65			1,297 13
267 79	267 79			57	Bande de Chemainus, capital	118	267 79				267 79
143 10	140 10	3 00			" intérêt	118	82 59	10 51	50 00		143 10
2 14	2 14			58	Bande de Chillaheetsa, capital	159	2 14				2 14
2 30	2 30				" intérêt	159	2 17	0 13			2 30
383 95	383 95			177	Bande de Chuk-chu-kualk	159	372 77	11 18			383 95
*1 92		*1 92		288	Bande de Clayquodt	149	*1 87	*0 05			*1 92
20 00	18 00	2 00		342	Sauvages de Comox, capital	152			20 00		20 00
271 78	256 78	15 00			" intérêt	153	21 15	0 63	250 00		271 78
60 02	60 02			52	Sauvages de Cowichan, capital	117	60 02				60 02
1,156 52	548 72		607 80		" intérêt	117	170 21	6 91	979 40		1,156 52
1,530 45	970 45	60 00	500 00	330	Réserve de Deadman's-Creek	151	515 00	15 45	1,000 00		1,530 45
22 50	22 50			343	Sauvages de Drew-Harbour capital	159	22 50				22 50
3 25	3 25				" intérêt	159	2 50	0 75			3 25
1,056 89	1,046 13	6 00	4 76	322	Sauvages d'Esquimalt	150	929 02	27 87	100 00		1,056 89
4,712 96	4,661 96	12 00	39 00	118	Réserve de False-Creek	127	4,381 51	131 45	200 00		4,712 96
209 28	204 48		4 80	141	Sauvages de Halalt	132	203 18	6 10			209 28
15 00	14 10	0 90		347	Réserve de Homais	153			15 00		15 00
196 82	190 82	6 00		341	Sauvages de Homalco (Koomsack)	152	94 00	2 82	100 00		196 82
3,621 51	3,621 51			84	Bande de Hope, capital	121	3,621 51				3,621 51
911 53	508 78		402 75		" intérêt	121	779 50	132 03			911 53
166 85	166 85			149	Bande de Kanaka	159	161 99	4 86			166 85
5,370,494 06	4,835,598 74	165,609 60	369,285 72		A reporter		4,090,087 56	152,737 95	1,058,508 51	69,160 04	5,370,494 06

*Item de débit.

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Fin.*

Total.	Balance, 31 mars 1909.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1908.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
5,370,494 06	4,835,598 74	165,609 60	369,285 72		Report		4,090,087 56	152,737 95	1,058,508 51	69,160 04	5,370,494 06
					Sauvages de la Colombie-Britannique.—Fin.						
150 12	148 62	1 50		83	Bande de Kyuquot	121	121 48	3 64	25 00		150 12
347 64	347 64			292	Bande du Petit-Lac	159	337 51	10 13			347 64
620 68	620 68			111	Sauvages de Lower-Kootenay capital	126	620 68				620 68
182 42			182 42		" intérêt	126	159 03	23 39			182 42
570 40	570 40			329	Réserve, nos 3, 5, 7, 8, Lower Similkameen	159	553 79	16 61			570 40
585 93	585 93			331	Réserve, nos 10, 10B, Lower Similkameen	159	568 86	17 07			585 93
145 47	132 79	12 68		266	Band de Lyacksun (Portier Pass Golians) cap.	147	18 72		126 75		145 47
155 06	5 06		150 00		" " int.	147	150 00	5 06			155 06
0 09	0 09			151	Bande de Lytton	159	0 09				0 09
319 31	319 31			274	Bande de Mameet, capital	148				319 31	319 31
2,252 75	1,933 44	319 31			" intérêt	148	2,187 14	65 61			2,252 75
388 58	128 08	1 50	259 00	242	Bande de Marktosis	142	352 99	10 59	25 00		388 58
9 33			9 33	129	Bande de Matsqui-sah-hah-com	129	9 06	0 27			9 33
87 90	87 90			284	Bande de Miyuke	159	85 34	2 56			87 90
45,117 83	45,117 83			340	Sauvages de Metlakahtla, capital	152	44,558 75			559 08	45,117 83
4,305 48	2,307 16		1,998 32		" intérêt	152	2,786 47	1,420 36	98 65		4,305 48
780 23	712 78	6 00	61 45	176	Bande de la Rivière Nanaimo	136	660 42	19 81	100 00		780 23
485 55	485 55			344	Réserve de Nanoose, capital	153	485 55				485 55
128 90	17 90		111 00		" intérêt	153	111 00	17 90			128 90
720 00	648 00	72 00		134	Bande de New-Westminster	130			720 00		720 00
608 83	391 98		216 85	126	Bande de Nicoamen	129	514 16	15 42		79 25	608 83
1,883 77	1,883 77			217	Bande de Nisksainlith	159	1,828 90	54 87			1,883 77
17 62	17 62			276	Bande de Nisket	159	17 11	0 51			17 62
12 00	11 28	0 72		108	Réserve de Numakanus	125			12 00		12 00
503 53	497 53	6 00		320	Bande de Nziskat	150	391 78	11 75	100 00		503 53
34 75	25 45		9 30	157	Bande de Ohamil	133	33 74	1 01			34 75
113 45	102 05	3 30	8 10	172	Bande de Ohiat	134	56 75	1 70	55 00		113 45
191 52	191 52			94	Bande de Okanagan, capital	159	191 52				191 52
120 26	120 26				" intérêt	159	111 18	9 08			120 26
4,181 82	4,181 82			324	Réserve de Patcheena, capital	150	4,181 82				4,181 82
287 46	13 42		274 04		" intérêt	151	157 29	130 17			287 46
40 00	37 60	2 40		346	Sauvages de Poquiosen et Skamam	153			40 00		40 00
44 54	44 54			339	Sauvages de Port-Simpson	159	43 24	1 30			44 54
16 61	14 95	1 66		345	Sauvages de Quesnel	153			16 61		16 61
70 96	52 96		18 00	88	Bande de Saanich	122	51 42	1 54	18 00		70 96
448 08	431 48	16 60		153	Bande de Salmon-Arm	132	273 86	8 22	166 00		448 08
1,147 50	1,147 50			336	Bande de Semiahmoo, capital	159	1,147 50				1,147 50
91 47	91 47				" intérêt	159	55 38	36 09			91 47
5 86			5 86	215	Bande du Lac Seton	139	5 69	0 17			5 86
597 66	597 66			203	Bande du Crique Seymour, capital	159	597 66				597 66
141 70	141 70				" intérêt	159	120 17	21 53			141 70
135 90	135 90			148	Bande de Siska-Flat	159	131 94	3 96			135 90

66 34	61 04		5 30	158	Bande de Skawalook	133	64 41	1 93			66 34
116 78	116 78			150	Bande de Skuppa	150	113 38	3 40			116 78
86 46	86 46			54	Bande de Squamish, capital	117	86 46				86 46
44 29	2 04	2 40	39 85		" intérêt	118	1 65	2 64	40 00		44 29
954 73	391 48	12 00	551 25	297	Bande de Sliammon	150	732 75	21 98	200 00		954 73
0 16			0 16	277	Bande de Soda-Creek	148	0 16				0 16
6 01	*0 06	0 06	6 01	253	Bande de Somenos	146	0 01		6 00		6 01
10,824 46	10,824 46			51	Sauvages de Songhees, capital	117	10,824 46				10,824 46
1,390 63	733 15	25 02	632 46		" intérêt	117	508 64	339 99	542 00		1,390 63
1,099 83	1,099 83			107	Sauvages de Spellamcheen	159	1,067 80	32 03			1,099 83
197 48	197 48			160	Bande de Spuzzum	159	191 73	5 75			197 48
354 88	354 88			186	Bande de Stryen	159	344 54	10 34			354 88
22 93	3 48		19 45	112	Bande du lac Sumas	126	22 26	0 67			22 93
1,323 40	1,313 25		10 15	124	Sauvages du lac Texas	129	1,284 85	38 55			1,323 40
20 12	20 12			314	Bande de Towinock	159	19 53	0 59			20 12
136 60	122 94	13 66		133	Bande de Tsoo-a-die, capital	130			136 60		136 60
617 95	*243 75		861 70		" intérêt	130	599 95	18 00			617 95
619 83	595 53		24 30	159	Bande de Union-Bar	133	601 78	18 05			619 83
998 46	998 46			204	Bande de Umpukpulquatum	159	969 38	29 08			998 46
1,174 35	1,174 35			333	Sauvages de Upper-Similkameen	159	1,140 15	34 20			1,174 35
3 42	3 42			313	Bande de Whonnock	159	3 32	0 10			3 42
627 69	499 67	6 72	121 30	125	Sauvages de Yale	129	490 96	14 73	122 00		627 69
42 66	41 16	1 50		119	Sauvages de Yukquodt	127	17 15	0 51	25 00		42 66
					Comptes individuels des sauvages.						
1,050 02	1,019 44		30 58	96	Marion Tenesco Comondo	123	1,019 44	30 58			1,050 02
3,428 96	3,329 09		99 87	237	John Bull Makateneni	142	3,329 09	99 87			3,428 96
1,572 97	1,527 16		45 81	238	Mary Anne Makateneni	142	1,527 16	45 81			1,572 97
250 69	232 30		18 39	252	Jocko McDougall	146	243 39	7 30			250 69
1,557 31	1,511 95		45 36	224	Gabriel Tenesco	140	1,511 95	45 36			1,557 31
1,930 87	1,874 63		56 24	99	Peter Tenesco et C. T. Dubé	124	1,874 63	56 24			1,930 87
					Comptes généraux.						
651,362 11	620,400 10	30,962 01		11	Rentes annuelles de 5 pour 100	153	619,240 10	30,962 01		1,160 00	651,362 11
300,680 61	300,680 61			75	Terres des sauvages, fonds d'administ	154	200,680 61			100,000 00	300,680 61
158,928 24	27,092 97	100,000 00	31,835 27		" intérêt	154	33,012 88	19,860 47	412 00	105,642 89	158,928 24
78,702 87	53,393 60		25,309 27	201	Compte d'épargnes des sauvages	157	52,692 43	1,580 77	24,429 67		78,702 87
107,846 30	107,846 30			74	Fonds des sauvages, prov. de Québec, capital	154	107,846 30				107,846 30
*17,213 44	*18,463 50		1,250 06		" intérêt	154	*20,106 05	2,892 61			*17,213 44
10,551 82	3,445 90	299 22	6,806 70	310	Prévention du trafic des liqueurs	158	5,367 61	161 03	4,987 01	36 17	10,551 82
6,759,921 81	6,022,187 08	297,375 86	440,358 87				5,181,090 41	210,962 86	1,090,911 80	276,956 74	6,759,921 81

* Item du débit.

1—Sauvages de Batchewana, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		79,805 16
J. H. Mohar, paiement sur terrain		640 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $640	64 00	
Remboursem. pour ventes annulées: Mme Kelly, $620; J. A. Mayer, $432	1,052 00	
Fonds d'administ., commission sur ventes annulées, 10 p. 100 sur $1,052		105 20
Balance, 31 mars 1909	79,434 36	
	80,550 36	80,550 36
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,308.64; intérêt, 3 p.c. sur $81,113.80, $2,433.42		3,742 06
Michigan Pulpwood Co., loyer de terrain		180 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $180	10 80	
Thos. Bishop, remboursement de l'avance en 1906-07 pour estimation	200 00	
Intérêt distribué, $1,143; salaire du chef, $100; constable, $15	1,258 00	
Dr A. S. McCaig, soins médicaux, $124; médicaments, $4.45	128 45	
Entretien des sauvages dans l'asile Mimico	55 07	
John McKay, Saut Ste-Marie, frais judiciaires *re* terrain de ville, Apaquash	73 09	
Frais de l'élection des chefs, $22.75; secours, $235.94	258 69	
Ecole C. R. de Garden-River: Rév. J. A. Drolet, institut'r, 12 m. au 31 déc., $300; fournitures de papet., $14.19; inspection, $27.45; bois, 31½ cord,, $63; nettoyage, $1.50; diverses fournitures, $4.40	410 54	
Ecole de la Baie Goulais: fournit. de papeterie, $14.33; surveillance, $23.75; meubles pour l'instituteur, $86.95; réparations, etc., $4.40	129 43	
Balance, 31 mars 1909	1,397 99	
	3,922 06	3,922 06

2.—Chippewas de Beausoleil, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		13.996 45
C. Beck Manufacturing Co., 10 p. 100 de prime pour bois de construction sur l'île Giant's-Tomb		161 59
Droits sur coupe de bois: C. Beck Manufacturing Co., $1,454.27; Canada Iron Furnace Co., $140.80; J. Copegoy, $7.82		1,602 89
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,764.18	176 45	
Balance, 31 mars 1909	15,584 48	
	15,760 93	15,760 93
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		266 42
Intérêt, 6 p. 100 sur $5,120, 3 p. 100 sur $9,142.64		581 49
Transfert de l'intérêt de 5 pour 100 des pensions annuelles, compte 11		1,716 74
Loyer de terrain : C. Beck Manufacturing Co., $10.34; Canada Iron Furnace Co., $50.63		60 97
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $60.97	3 66	
Intérêt distribué, $619.20; pierre tumulaire pour un chef, $25; cercueil, $10	654 20	
Soins médicaux : Geo. Bowman, M.D., $189.25 ; P. A. McDonald, M.D., $160.20	349 45	
Chef, $50 ; secrétaire, $50 ; conseillers, 4, $20 ; messager, $15 ; garde-forestier, $40 ; sacristains, 2, $30; constable, $25 ; pensions, $105	335 00	
Ecole Chrisham-Island : instituteur, Rév. J. Wilson, 12 m. au 31 déc., $300 ; surveillance, $15 ; fournitures de papeterie, $9.12 ; diverses fournitures et réparations, $6.60 ; bois, 15¾ cordes, $23.25	353 97	
Balance, 31 mars 1909	929 34	
	2,625 62	2,625 62

3.—Chippewas de Nawash, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	345,059 11
Droits de coupe de bois : Keenan Bros., $150.40; Geo. Niebergall, $951.05; N. D. Seaman, $1,317.12		2,418 57
J. R. Brown, bois de const. brûlé sur l'île White Cloud	....	25 00
Remises: à compte de l'église C.R., $1,445; à compte de prêts, $163.30	....	1,608 30
Recettes sur compte de terrain et île vendus	....	1,717 78
Fonds d'administ.: commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,717.78	171 78	
H. Prost, balance sur entreprise de construction d'église C.R	164 40	
Construction de clôture à l'église C.R., $27.50; assurance, $20.25	47 75	
Prêts, $402.64; annonces de soumissions pour bois de const., $27.84	430 48	
Balance, 31 mars 1909	350,014 35	
	350,828 76	350,828 76
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	5,910 99
Intérêt, 6 p. 100 sur $57,555.47, 3 p. 100 sur $293,414.63	....	12,255 77
Transfert d'intérêt à 5 p. 100 du compte de rentes annuelles n° 11	....	2,932 62
Sun Portland Cement Co., loyer du lac McNab	....	50 00
Perceptions p. pâtur., $40; percept. à compte de travail sur chem., $3·50	....	43 50
J. McIver, intéret sur droits de coupe de bois lui appartenant	....	64 71
Vente de lots pour le chef McGregor, $35; loyer perçu pour sauv., $6	....	41 00
Remise de balance d'avance en 1907-08, pour transactions de bois de c.	....	130 33
Remises sur compte de prêts, $36.70; à compte de graines de sem., $10.95	....	47 65
Intéret retenu sur compte du Dr. Hough	....	54 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $90	5 40	
Intérêt distribué, $10,337.74; paiements à compte de dettes, $437.52	10,775 26	
Dr. A. W. Hough, montant perçu, $54; loyer perçu pour sauvage, $6; lots, feu le chef McGregor, $35	95 00	
Chef, $100; conseillers, 4, $120; secrétaire, $50; gardien de la maison du conseil, $50; sacristains, $58.75; gardiens de 3 écoles, $75; messager, $20; pensionnaires, $443.75	917 50	
Dr. A. W. Hough, médecin, 12 m. au 31 déc., $500; N. Currie, garde-forestier, $512.75	1,012 75	
Secours aux indigents, $104.40; frais funéraires, 14, $199.50	303 90	
Dépenses de la délégation des chefs, $50; célébration du 24 mai, $10	60 00	
Assurance sur la maison du conseil, églises, presbytère et école	91 90	
Fournitures pour salle du conseil, $19.09; honor. de cour et dépenses, $5.	24 09	
Construction de 2 viaducs, $30; licence de pêche, $25	55 00	
Réparage et peintur. de bâtim.: matériel, $273.81; main-d'œuvre, $354.50	628 31	
Instituteurs, 12 m. au 31 déc: Mary Moffatt, Cap Croker, $400; P. Jones, Port-Elgin, $337.50; Eva McIver, Sydney Bay, $350	1,087 50	
Clôturage de l'école n° 1, $58.71; peinturage de l'école n° 1, $22.90	81 61	
Papeterie pour écoles, $39.20; messagerie, $3.45; diverses fournitures d'école, $13.42	56 07	
Inspection d'écoles 2 fois, $44.80; bois pour écoles, 97 cordes, $158.25	203 05	
Dépenses de Geo. Jones, pour études au collège d'Albert	157 50	
Dépenses de B. Keishig, pour études au collège de St-Jérôme	62 50	
Dépenses pour études de sauvages à la 'Wiarton High School'	302 66	
Balance, 31 mars 1909	5,610 57	
	21,530 57	21,530 57

4.—Chippewas de Rama, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	12,904 81
C. Beck Manufacturing Co., bonus sur bois de const. à Giant's Tomb	....	145 12
Droits de coupe de bois: C. Beck Manufacturing Co., $1,306.10; Canada Iron Furnace Co., $126.45; J. Copegoy, $7.02	....	1,439 57
Remises à compte de prêts	....	4 72
Fonds d'administr., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,584.69	158 47	
Balance, 31 mars 1909	14,335 75	
	14,494 22	14,494 22

4.—Chippewas de Rama, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		722 54
Intérêt de 6 p. 100 sur $7,195, 3 p. 100 sur $6,432.35		624 67
Transfert de l'intérêt de 5 p. 100 sur le compte des pensions annuelles n° 11		1,806 00
Loyers de terrains : L. Beck Manufacturing Co., $9.29; Canada Iron Furnace Co., $45.48		54 77
Remboursements sur le compte d'emprunts		55 53
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $54.77	3 29	
Intérêt pour distribution, $1,496.69; paiements à compte des dettes, $54.86	1,551 55	
Chef, $75; conseillers, 3, $60; secrétaire, $20; gardien, $20; garde-forestier, $20; organiste, $15; constable, $5	215 00	
J. McLean, médecin, 12 m. au 31 déc., $300; frais funéraires, $65	365 00	
Soins médicaux: Dr J. M. Dale, $16; Dr T. D. McCullough, $50	66 00	
Soins aux hôpitaux : hôpital Nichols, $63.70 : hôpital Ross Memorial, $102.10	165 80	
Gages et dépenses du constable de la quarantaine	18 85	
Institut Muncey: soins médicaux et frais funéraires d'une sauvagesse	21 39	
Réparations et diverses fournitures pour la salle du Conseil, etc., $105.60; prime d'assurance, $16.73	122 33	
Travail de voierie, $28.85; fil mét. barbelé, $90.25; secours, $135.08	254 18	
Instituteur, Eva M. McBain, 12 m. au 31 déc., $125; inspection de l'école, $16; papeterie, $18.86; diverses fournitures et réparations, $40.97; bois, 1½ corde, $4.50	205 33	
Balance, 31 mars 1909	274 79	
	3,263 51	3,263 51

5.—Chippewas de Sarnia, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		142,948 55
Imperial Oil Co., paiement sur terrain, $626; S. W. Mitchell, payé pour bois de service, $200		826 00
Rembours. sur compte d'emprunts, $21.29; remise à compte de drain, $1.80		23 09
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $826	82 60	
Emprunts aux sauvages	550 00	
Balance, 31 mars 1909	143,165 04	
	143,797 64	143,797 64
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		2,062 07
Intérêt: 6 p. 100 sur $40,199.67, 3 p. 100 sur $104,810.95		5,556 31
Intérêt transféré de 5 pour 100 sur le compte de rente annuelle n° 11		2,600 00
Loyers perçus, $185: remboursements sur compte de prêts, $11.06		196 06
Intérêt distribué, $3,968.25 ; rentes distribuées, $185	4,153 25	
Chef, $100 ; conseillers, 6, $180 ; messagers, 2, $42 ; secrétaire, $50 ; sacristains, 4, $75; garde-forestier, $50 ; constables, 2, $60 ; pensions, $186	743 00	
Soins médicaux, 6 mois au 31 déc.: Dr W. A. Henderson, $225; Dr O. Tollen, $125	350 00	
Soins médicaux : Dr E. B. Blain, $7; Dr W. A. Henderson, $377.75 ; Dr Wm. Logie, $75 ; Dr F. H. Mitchell, $73.50 ; Dr O. Tollen, $403	936 25	
Soins à l'hôpital Sarnia, $182.55 ; frais funéraires, $73.55	256 10	
Secours, $74.72; gratification pour perte par l'incendie, $100	174 72	
Dépenses du grand conseil, $60 ; frais pour assistance aux assemblées du conseil, $113.75	173 75	
Réparations aux chemins et ponceaux, $130.97 ; réparat. aux bâtim., $45.53	176 50	
Clôturage, salle du conseil, $28.97; terrain, 1 acre, $30	58 97	
Bois pour la maison du conseil, 10 cordes, $16.25; pavillon, $5	21 25	
Nettoyage de cimetière, $6; dépenses *re* bois de construction, $10.75	16 75	
Impressions et papeterie, $5.44 ; assurance, $6.12	11 56	
Tentes et volants, 4, $105.80; lits de camp, 8, $24; messagerie, $8.77	138 57	
Institutrices, 12 m. au 31 déc.: Mme A. George, Kettle-Point, $300; Alice M. Matthews, St-Clair, $325; Mme Wm. Cloud, Stoney-Point, $300	925 00	
Inspection, $41.50; surveillance, $28.50; réparations et fournitures, $21.10	91 10	
Papeterie, $19.87; bois pour les écoles, 32 cordes, $56.25	76 12	
Dépenses pour le renvoi d'un élève à l'institut de Mt.-Elgin	9 00	
Balance, 31 mars 1909	2,102 55	
	10,414 44	10,414 44

6.—Chippewas de Saugeen, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		264,732 80
Isle of Coves Hunt Club, paiement sur l'île		1,278 96
Paiements sur terrains et ventes d'îles		438 83
J. R. Brown pour bois de constr. brûlé sur l'île White Cloud		25 00
Paiement par le chef sur vieille église à French-Bay		25 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,742.79	174 28	
Annonces de soumissions pour bois de construction	14 64	
Balance, 31 mars 1909	266,311 67	
	266,500 59	266,500 59
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		4,777 22
Intérêt: 6 p. 100 sur $59,641.50, 3 p. 100 sur $209,868 52		9,874 55
Transfert d'interêt sur compte de rente viagère de 5 p. 100, n° 11		2,500 00
Sun Portland Cement Co., loyer du Lac McNab		50 00
E. Ahonoquat, amende pour refus d'envoyer un enfant à l'école		2 00
Rembours.: dettes, $36; prêts, $165.50; tr. au chemin, $36.01; p. améliorations, $10; pour vieille cloche vendu, $2.50		250 01
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $52	3 12	
Intérêt distribué, $7,498.48; paiement sur compte de dettes, $36	7,534 48	
Chef, $150; interprète, $75; conseillers, 4, $120; sacristains, 3, $132; gardiens, 4, $135; messager, $25; officier de discipline, 3, $68; constables, 4, $100; pensionnaires, $335	1,140 00	
Dr R. W. Williams, médecin, 12 m. au 31 mars, $300; frais funéraires, $127	427 00	
N. Currie, garde-forestier, 12 m. au 28 fév., $512.75; aide garde-forestier, $6	518 75	
Soins médicaux: Dr P. J. Scott, $3; secours aux ind., $218.90	221 90	
Trav. aux chemins, $300; clôturage, $53; constr. de 4 latrines, $131	484 00	
Primes d'assurances, $175.80; impr. de liste de traçeur de route, $2	177 80	
Répar. à l'église du village, $27.62; pétrole pour l'église du village, $10	37 62	
Gravier et sable pour remplissage à l'école de French-Bay	50 00	
Fourn. pour prison prov., $16.40; dépenses p. assister au gr. conseil, $40	56 40	
Prêts aux sauvages, $258; S. McGregor, soins de petit-enfant, $47.55	305 55	
Instituteurs: T. J. Wallace, French-Bay, 12 m. au 31 déc., $400; Helen Ruxton, Village Saugeen, 6 m. au 30 juin, $187.50; Margaret Spurrell, Village Saugeen, 4 m. au 31 déc., $125; John Burr, Scotch-Settlement, 12 m. au 31 déc., $400	1,112 50	
Dépenses des écoles: inspection, $46.35; fourn. de papeterie, $43.31; messag., $1.85; réparat. et fournitures, $20.25; eau, $4	115 76	
Balance, 31 mars 1909	5,268 90	
	17,453 78	17,453 78

7.—Chippewas de l'Ile aux Serpents, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		6,189 50
C. Beck Mfg. Co., bonus sur bois de constr., Giant's Tomb Island		68 29
Droits de coupe de bois: C. Beck Mfg. Co., $614.63; Canada Iron Furnace Co., $59.51; J. Copegoy, $3.31		677 45
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $745.74	74 57	
Balance, 31 mars 1909	6,860 67	
	6,935 24	6,935 24
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		664 87
Intérêt: 6 p. 100 sur $3,365; 3 p. 100 sur $ 3,489.37		306 58
Transfert d'intérêt sur compte de rente viagère de 5 p. 100, n° 11		844 64
Loyer de terrain: C. Beck Mfg. Co, $4.37; Canada Iron Furnace Co., $21.39		25 76
Loyer de pâturage sur les îles Georgina et aux Serpents		231 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $257.76	15 41	
Intérêt distribué, $799.50; secours, $8.60	808 10	
A reporter	823 51	2,072 85

Chippewas de l'Ile aux Serpents, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	823 51	2,072 85
Chef, $80; conseillers, 2, $24; gardien, $50; organiste, $12.50; constable, $6.25; pensionnaire, $12	184 75	
Dr H. H. Pringle, soins médicaux, 12 m. au 31 déc	150 00	
Frais funéraires, $5; lambrissage et réparation de l'église, $32.65	37 65	
Clôturage, 41 perches, $18.45; réparat. des ponceaux, $3.80	22 25	
Réparations au moulin à battre	13 47	
Instituteur: J. H. Prosser, 12 m. au 31 déc. $150; inspection de l'école, $18.40; papeterie d'école, $12.60	181 00	
Balance, 31 mars 1909	660 22	
	2,072 85	2,072 85

8.—Chippewas de la Tamise, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		21,200 21
Lucy Fisher, 5 p. 100 du prix d'achat de la propriété Wilcox		35 50
Loyers appliqués à l'achat de terrain		205 00
Fonds d'administration: percent. sur perceptions, 10 p. 100 sur $240.50	24 05	
Jas. Robertson, A.T.O., arpentage de la réserve Caradoc, $1,876.17, moins avance de $900 l'année précédente et $48.80 chargés aux Munsees de la Tamise, compte 24	927 37	
Johnstone & Bodkin, creusage de fossé, 122 perches à 55c	67 10	
Mary J. Ward, commutation d'intérêt	44 00	
Balance, 31 mars 1909	20,378 19	
	21,440 71	21,440 71
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		900 16
Intérêt: 6 p. 100 sur $13,000; 3 p. 100 sur $9,100.37		1,053 01
Transfert d'intérêt du compte des pensions à 5 p. 100, n° 11		2,400 00
Chèque de 1906-07 en circulation remboursé		6 00
Loyers perçus, $3,562.14, moins $205 appliqués sur achats de terrains		3,357 14
Association sportive de Chippewa et Munsee, loyer		100 00
Amende pour assaut, $1; percetions de dettes, $2.16		3 16
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100, $313.50	18 81	
Intérêts distribués, $1,536.30; loyers perçus, $2,535.78	4,072 08	
Chef, $20; conseillers, 5, $100; secrétaire, $20; commissaires d'école, 2 $16; officier de discipline, $7.50; messagers, 2, $75; concierge, $12; gardiens des cimetières, 2, $14	264 50	
Dr J. A. McLean, médecin, 12 m. au 31 déc., $200; frais funéraires, $109.40	309 40	
Soins médicaux: Dr J. McDiarmid, $15; Dr D. A. Sinclair, $22.50	37 50	
Soins d'hôpitaux: hôpital des enfants malades, $411.80; hôpital Victoria, $7	418 80	
Transport d'un enfant de l'hôpital, $10; soin de J. Eastman, $15	25 00	
Paiements de dettes, $5.16; réparat. des maisons des sauvages, $27.69	32 85	
Paiements de successions de sauvages décédés	80 29	
Provisions de secours, $296.08; dépenses *re* transgresseurs à la loi, $1.50	297 58	
Gratificat. p. perte par incendie, $30; gratificat. à la soc. d'Agricul., $50	80 00	
Assistance au grand conseil, $52.50; concierge à la maison du conseil, $5	57 50	
Réparat. à la clôture de la mais. du cons., $40; fournit. p. la m. du c.,$16.85	56 85	
Primes d'assurance, $20.90; fret, 69c.; inspecteurs de clôture, $3	24 59	
Ciment, 24¼ brs., $48.03; tuiles à drain, $66.73; creus. de fossé, $2.48	117 24	
Dessin de plan p. ponceau, $5; transp. de ciment et tuiles à drain, $21	26 00	
Bois de s. p. chemin, $70.24, bois de s. p. hangar de l'église, Bear-Creek, $50	120 24	
Réparat. aux ponts, etc., $8; réparat. au rouleau à ch.,, $8; mécanicien,,$21	37 00	
Instituteurs: Back-Settlement, Lyman W. Fisher, 12 m. au 31 déc., $200; Bear-Creek, Nettie E. Lockwood, 3 m. au 31 mars, $50; Minerva McDougall, 9 m. au 31 déc. $150; River-Settlement, J. Fisher, 12 m. au 31 déc., $300	700 00	
Peint. de l'école de Bear-Creek, $60; poêle p. l'éc. de Riv.-Settlement, $16	76 00	
Entretien des écoles, $27; inspection des écoles, $22; bois, 26 c., $48.15	97 15	
Papeterie p. les écoles, $8.63; div. fournit. d'école et réparat., $13.54	22 17	
Balance, 31 mars 1909	847 92	
	7,819 47	7,819 47

9.—Chippewas de l'Ile Walpole, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		17,716 71
Remboursements à compte d'arpentages		138 34
Ministère de la Marine et des Pêcheries, site pour lumière		56 25
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $56.25	5 63	
L. Dodge, construction du pont de Chimetangan	630 00	
Wm. McKenzie, balance sur arp., $115, moins $28.75 chargés au compte 31	86 25	
Nivel. sur le nouv. chem. 106 perch. à 90c.; nivel. des approc. du pont, $22.	117 40	
J. B. McDougall, avances pour niveler chemins	500 00	
Balance, 31 mars 1909	16,572 02	
	17,911 30	17,911 30
Intér t.		
Balance, 1er avril 1908		2,366 63
Intérêt: 6 p. 100 sur $4,521.20; 3 p. 100 sur $15,562.14		738 14
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 compte des pensions, n° 11		1,800 00
Ile Ste-Anne, club de pêche et de chasse de l', loyer, 12 m		562 50
Club de chasse de Ste-Claire, loyer, 12 m		600 00
Loyer perçu pour les sauvages, $15; remboursements à compte de prêts et dette, $26.20		41 20
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,162.50	69 75	
Intérêt distribué, $1,995.62: loyer perçu p. les sauvages, $15	2,010 62	
Chef, $30; conseillers, 6, $120; secrétaire, $50; messager, $10; sacristains, 2, $20; pensions, $158; soin de S. Johnson, $96	484 00	
Dr. W. W. Hay, méd., 12 m. au 31 déc., $375; traceurs de route, 4, $20.	395 00	
Huissiers forestiers: L. Dodge, $37.12; Jas. Williams, $12.36	49 48	
Soins médicaux: Dr W. A. Henderson, $14; Dr Geo. S. McKeough, $50; Dr T. H. Mitchell, $30; Dr T. S. Stringer, $10	104 00	
Soin d'un sauvage à l'hôpital de Sarnia, $12; octrois de secours, $30	42 00	
Cercueils, 25, $237.50; creusage de fosses, $25; transp. de cercueils, $12.	274 50	
J. B. McDougall, avance sur compte de dépenses *re* C. Kiyosble	40 00	
Matériel de construction, $60; fournitures de ferronnerie, $4.31	64 31	
Ouvrage sur chemin, $10; réparage d'une maison pour sauvage, $18.32	28 32	
Latrines à la salle du conseil, $18; bois pour la salle du conseil, $12	30 00	
Présence au grand counseil, $45.80; loyer de la salle, $4	49 80	
Planche pour ponceau, 2,000 pds, $45; planche p. trav., 982 pds, $23.82	68 82	
Fournitures et main-d'œuvre à la traverse	6 20	
Câble de traverse, $28; fournitures pour traverse, $16.11; réparations au chaland de a trav., $19; nivelage des approches de la traverse, $20; total, $83.11 moins un quart imp. aux Pottawatamies, compte 31	62 34	
Institutrices: Grace Aylesworth, 6 m. au 30 juin, $100; Bessie Cameron, 4½m. 31 déc., $75	175 00	
Inspection d'écoles, $14.88; assurance, $5.40; nettoyage, $1.50; papeterie, $9.60; bois, 15 cordes, $15	46 38	
Construct on d'un hangar à bois, fosse d'aisance et clôture à l'école	78 17	
Nouveau plancher à l'école	26 52	
Balance, 31 mars 1909	2,003 26	
	6,108 47	6,108 47

10.—Bande du Fort-William, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		111,287 45
Perceptions pour droit de passage de tramway, $56,80; perceptions sur lots vendus, $284.25		5,964 25
Remboursem. de balance à compte du bassin de la baie Mission		147 80
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,964.25	596 43	
Rév. L. N. Dugas, entreprise pour changer le cimetière, $4,000 moins $720 payés en 1907-08	3,280 00	
A. Lougheed, balance sur compte d'arp ($400 payés en 1907-08)	195 25	
A. Lougheed, arpentage de partie de réserve: 12 j. à $12; aide, 10 j. à $3; 4 hommes, 10 j. chacun à $2.50; prov, $30.60; bil. de c. de f., $3	283 60	
Ouvrage sur chemin, extrémité ouest de la réserve Fort William: con rem. à $3, $172.50; attel. à $5, $828.25; hommes à $2.25, $234; hommes à $2, $2,484.40; bordereau de paie non reçu, $485.80; bateau-passeur, $13.40; poêle et tuyau, $10; impression de bordereaux de paie, $6.85	4,235 20	
A reporter	8,590 48	117,399 50

10.—Bande de Fort-William, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.
Report	8,590 48	117,399 50
Municipalité de Neebing, creusage, nivelage et achèvement de chemin de 4,900 pds, avec ponceaux, etc., d'après arrangement	1,500 00	
Municipalité de Neebing, travaux sur chemins: contremaître à $2, $168; piqueur à $2, $126; cuisinier à $2, $186; attel. à $4.50, $1,229.32; hommes à $1.50, $328; hommes à $1.25, $1,657.19; couvert, $7.50; ferblanterie de camp, $17.50; bateau-passeur, $27.45; louage de voit., $27; provisions, $1,064.69; tente, $14; outils et ferronnerie, $47.35; total, $4,900 moins $2.449.97 payés par la municipalité de Neebing.	2,450 03	
Construction de l'ancien chemin de réserve: ouvrage de forgeron, $15; équipement de camp, $29.05; charriage, $14.75; dynamite, 8 caisses, $100; bois de service, 3,444 pds, $111.07; charrues, 2, $31; ébboueur, $9; tentes, 2, $50; outils et ferronnerie, $324.65	684 52	
Distribution de la moitié des perceptions pour droit de passage	2,830 75	
Bassin de la Baie-Mission, madrier, 3 pcs, 7,000 pds	222 04	
Cimet. du village Mission: contrem., 18½ j. à $2.50; hommes, 80 j. à $2.	206 25	
Défrichement d'un lot	22 50	
Balance, 31 mars 1909	100,892 93	
	117,399 50	117,399 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril '08, $944.81; intérêt, 3 p.c. sur $112,232.26, $3.366.97.		4,311 78
Remboursement d'argent appartenant à K. Deschamp		50 00
Intérêt distribué, $1,800; constables, 2, 12 m. au 28 fév. $480	2,280 00	
J. McGrady, M.D., médecin, 12 m. au 31 déc., $125; soins à l'hôpital, $50	175 00	
Services médicaux: Dr. C. C. McCullough, $100; Dr. L. Y. McIntosh, $60.	160 00	
Réparation de chemins, etc.: contremaître, 26 j. à $2.50; hommes, 215 j. $2; attelages, 9 j. à $3; 6 j. à $5	552 00	
Allumeur de feux: remorqueur *Dudley*, 32 h. à $15; hommes, 19 j. à $2.	518 00	
Subventions de secours à 27 familles à $4 chacune	108 00	
Ecole de la Baie Mission: nettoyage, $12; inspection, $19.50; réparations, $34.10; bois, 15½ cordes, $42	107 60	
St. Joseph's Home, inspection, $12; assurance sur écoles, $106.50	118 50	
Balance, 31 mars 1909	342 68	
	4,361 78	4,361 78

12.—Sauvages de Garden River, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		96,339 08
Droits de coupe de bois: J. L. Burke & Sons Co., $648.65; D. A. Gordon, $366.60; Harris Tie & Lumber Co., $549.52		1,564 77
Remboursements sur ventes cancellées	199 00	
Fonds d'administration, commission sur perceptions nettes, 10 p. 100 sur $1,365.77	136 58	
Balance, 31 mars 1909	97,568 27	
	97,903 85	97,903 85
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $254.03; intérêt, 3 p. 100 sur $96,593.11, $2,897.79		3,151 82
Loyer de terrain: D. A. Gordon, $171; Burton Bros., $219		390 00
Loyer de magasin et quai, $120; loyer pour Mlle L. Lepage, $30		150 00
Paiement sur attelage par Geo. Kabaoosa		12 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $540.	32 40	
Intérêt distribué, $1,054.10; dépenses de constables, $4.75	1,058 85	
Chef, $100; constable-chef, $300; sous-constable, $50; interprète, $50.	500 00	
Dr. A. S. McCaig, médecin, 12 m. au 31 déc., $500; soin de E. Pine, $9.	509 00	
Secours, $266.28; cercueils, 9 à $6; bière, $45	365 28	
Dépenses de délégations à Ottawa, $125.20; bois pour prison, $2.	127 20	
Attelage pour Geo. Kabaoosa, $300; primes d'assurance, $50.50	350 50	
Matér. p. pont à piétons, $31.95; pavill., 2, avec câble et poulie, $13.50.	45 45	
A reporter	2,988 68	3,704 32

12.—Sauvages de Garden River—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	2,988 68	3,704 32
L. F. Hardyman, institut., 12 m. au 31 mars, $400; soin de l'école, $7.50; inspection, $12.90; papeterie, $5.45; messag., $1.10; bois, 15 cordes, $50; constr. de hangar, $70; diverses fourn. pour l'école, $6.10	553 05	
Balance, 31 mars 1909	162 59	
	3,704 32	3,704 32

13.—Bande de Henvey Inlet, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	14,604 25
Balance, 31 mars 1909	14,604 25	
	14,604 25	14,604 25
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $215.21; intérêt, 3 p. 100 sur $14,819.46, $444.58		659 79
C.P. Ry., loyer de terrain	....	800 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $800	48 00	
Chef, $30; conseiller, $17.30; constable, $11; gardien, $20; secrétaire, $8	86 30	
Intérêt distribué, $344.77; farine, 1,300 liv., $42.65; chaux, 12 bar., $23.40	410 82	
Soins médicaux: Dr S. B. Bielin, $59.75; Dr J. C. Oille, $20; Dr J. R. Stone, $4.50; hôpital Saint-Joseph, $3	87 25	
Pommes de terre de sem., 119 sacs, $178.50; pois, 21 boiss., $21; trèfle, 1¾ boiss., $6.30	205 80	
J. Partridge, institut., 9 m., 10 j., au 31 mars, $78.85; impr. de circulaires, $1.50; papeterie, $7.24; rép. de l'école et la maison de l'inst., $26.26	113 85	
Balance, 31 mars 1909	507 77	
	1,459 79	1,459 79

14.—Sauvages du Lac Nipissing, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	92,149 89
Harris Tie and Lumber Co., droits de coupe de traverses	....	31 70
J. R. Booth, droits de coupe de bois de construction, $2,754.01; G. P. Cockburn, droits de coupe de bois de construction perçus, $417.25	....	3,171 26
Occidental Syndicate, paiements sur terrain	....	5,050 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $8,252.96	825 30	
Estim. de bois de c.: W. A. Cockburn, 38 j. à $5; Wm. Elliott, 65 j. à $5; J. L. Haines, 49 j. à $5; Felix Legault, 38 j. à $5; John M. Regan, 49 j. à $5; John Sauve, 65 j. à $5	1,520 00	
Wm. Elliott, dépenses: pension, $56.25; bil. de pass., $4.80; voit. de l., $6; serv. de tente et couvertures, $2.50	69 55	
J. L. Haines, dépenses: frais de voy., $7.46; pension en route, $3.10	10 56	
J. M. Regan, dépenses: pension, $11.30; frais de voy., $11.80; serv. de tente et couvertures, $12	35 10	
John Sauvé, allocation pour pension et frais de voyages	59 25	
J. D. Cockburn, fournit. pour MM. Haines et Regan: charroyage, $8; messag., $1.50; provisions, $82.62; loyer de tente et couvert., $9	101 12	
H. R. McEvoy, arpent. du township de Commanda: 29,819, acres à 8c.; frontières, 14·474 milles, à $25: rechaînage et nett. de la frontière de l'ouest, 6·647 milles à $10; traverses, 20·277 milles à $25; frontières boisées des sauvages, 1·408 milles à $50; pot. en fer, 24 à $1; total, $3,415.17; moins $2.000 avancés en 1907-8	1,415 17	
Demorest, Stull et Fils, arpentages, $4,368.22; m. $3,650 avancés en 1907-8	718 22	
Balance 31 mars 1909	95,648 58	
	100,402 85	100,402 85

14.—Sauvages de Nipissing, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Bal., 1er avril 1908, $1,597.72; intérêt, 3 p. 100 sur $93,747.61, $2,812.43	....	4,410 15
J. R. Booth, loyer de limites à bois	....	294 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $294...	17 64	
Chef, $50; sous-chef, $20; gardiens des écoles, 2, $30	100 00	
Intérêt distribué, $2,641.95; frais funéraires, $40.50; soin d'un malade, $7	2,689 45	
Instituteurs, 12 m. au 31 déc.. Agnes Kelly, école de Nipissing, $325; F. de Tonturier, école de Garden-Village, $337.50	662 50	
Inspection des écoles, $16.95; papetetie, $4.36; div. fournit. d'école, $5.85; bois, 30 cordes, $50; loyer de maison pour l'instituteur, $24.	101 16	
Balance, 31 mars 1909	1,133 40	
	4,704 15	4,704 15

15.—Sauvages de l'Ile Manitoulin (Non cédée)	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	38,368 45
Balance, 31 mars 1909	38,368 45	
	38,368 45	38,368 45
Intérêt.		
Bal., 1er avril 1908, $2,018.72; intérêt, 3 p. 100 sur $40,387.17, $1,211.62.	....	3,230 34
C. W. Walker, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars, $584.40; secours, $5...	589 40	
J. E. Smith, constable, 12 m. au 31 déc., $60; matériaux de construction pour les sauvages, $239.15	299 15	
Tentes pour infirmerie, 2, 17½ x 30, $330; fret, $7.90	337 90	
Balance, 31 mars 1909	2,003 89	
	3,230 34	3,230 34

16.—Sauvages de Maganettawan, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	2,314 61
Balance, 31 mars 1909	2,314 61	
	2,314 61	2,314 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $45.70; intérêt, 3 p. 100 sur $2,360.31, $70.81..	....	116 51
Remboursem. de paiements en 1907.8, pour agrandissement de la réserve.	....	474 00
C. W. Walker, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	23 04	
Dr A. B. Beehn, soins médicaux, $13.25; messageries, 40c	13 65	
Balance, 31 mars 1909	553 82	
	590 51	590 51

17.—Mississaguas de Alnwick, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	102,090 16
Paiements sur îles du Saint-Laurent	....	2,029 87
Billes de sciage et têtes d'arbres enlevées du lot 95, $28.50; gravier enlevé du lot 5, $2.50	....	31 00
Fonds d'administration, percentage sur percept., 10 p. 190 sur $2,060.87..	206 09	
Prix d'achat de la ferme Johnston, pour agrandissement de la réserve...	2,000 00	
Mme B. Lukes, dédommagement pour pertes sur améliorat. du terrain..	400 00	
Jas. Shippegan, réparations à la maison, $127.22; bal. sur terrain, $56.80.	184 02	
Paiement d'un chèque de 1892-93 en circulation	10 80	
Balance, 31 mars 1909	101,350 12	
	104,151 03	104,151 03

17.—MISSISSAGUAS DE ALNWICK, ONT.—*Fin*

	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		4,156 33
Intérêt: 6 p.c. sur $20,135.04; 3 p.c. sur $86,111.05		3,791 44
Transfert d'intérêt de 5 p.c. compte des pensions n° 11		2,570 00
Loyers perçus, $1,793.38; loyer de l'Ile-au-Sucre, $42		1,835 38
Travail sur chemin, $62; paiement sur édifice, location 35, $42.52		104 52
Bois de construction sur location 9, $24; gravier, $31.10; paiements pour améliorations, $40		95 10
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p.c. sur $54	3 24	
Intérêt distribué, $5,188.24; rentes distribuées, $1,724.36	6,912 60	
Chef, $30; conseillers, 2, $32; secrétaire, $24; sacristain, $70; organiste, $25; pensionnaires, $56	237 00	
Dr W. E. Hayden, médecin, 12 m. au 31 déc., $275; frais funéraires, $102	377 00	
L. S. Huycke, Cobourg, frais judiciaires *re* achat de la ferme Johnston	58 50	
Soin de E. Chubb, $30; subv. à Susan Sky, $10; soin du cimetière., $3	43 00	
Travail sur chemins et ponceaux, $177.22; gravier pour chemins, $20.67	197 89	
Peinturage de l'église des sauv., $85; répar. à l'église et à l'école, $33.75	118 75	
Dépenses *re* Mme Peters, $18.15; dépenses pour bois de construct., $9.25	27 40	
Instituteur, F. J. Joblin, 12 m. au 31 déc., $300; balance pour le trimestre de juin 1907, $40.91	340 91	
Nettoyage de latr., $5; inspection, $12; réparations, $1; papeterie, $21.93	39 93	
Balance, 31 mars 1909	4,196 55	
	12,552 77	12,552 77

18.—MISSISSAGUAS DE CRÉDIT, ONT.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		59,597 17
Perceptions sur terre vendue, $298.58; remboursements à compte de prêt, $279.26		577 84
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $298.58	29 86	
Prêt à J. H. Laform	300 00	
Balance, 31 mars 1909	59,845 15	
	60,175 01	60,175 01
Intérêt.		
Balance, 1 avril 1908		3,319 34
Intérêt: 6 p.c. sur $55,806.04; 3 p. c. sur $7,110.47		3,561 68
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte des pensions n° 11		2,090 00
Loyers perçus, $3,095.31; remise de la moitié du coût du ponceau, $36.38		3,131 69
Remb. sur compte des prêts, $169.65; remb. de travail statutaire, $10.50		180 15
Fonds d'administration, commission sur loyers perçus pour bande, 6 p.c. sur $156.25	9 38	
Sauvages Six Nations, compte 33, transfert d'intérêt pour C. Herkimer	36 45	
Intérêt distribué, $3,401.95; loyers distribués, $2,592.16	5,994 11	
Dr R. McDonald, chirurgien, 12 m. au 31 déc., $350; missionnaire, $75	425 00	
Chef, $50; conseillers, 4, $77.50; gardiens, 4, $90; pensions, $75	292 50	
Prêts aux sauvages, $787; A. A. King, octroi pour secours, $57	844 00	
Soins de Mme J. Jackson, $157.80; soins de Mme A. Secord, $112.50	270 30	
Soins d'hôpital et médicaments, $19.90; frais funéraires, $96	115 90	
Secours, $36.56; divers services de sauvages, $7.50	44 06	
Tentes, 4, $104; fret sur tentes, $1.35; lits de camp, 6, $18	123 35	
Réparations aux édifices, $24.41; assurance, $87.83; clôturage, $59.90	172 14	
Réparations aux ponts et ponceaux, $58.48; tuile à drainage, $43.50	101 98	
Institutrice, Mlle L. Mitchell, 12 m. au 31 déc., $325; papeterie, $18.72	343 72	
Bois pour école, 22¼ cordes, $44.50; diverses fournitures d'école, $19.55	64 05	
Balance, 31 mars 1909	3,445 92	
	12,282 86	12,282 86

19.—Mississaguas de Rice Lake, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		5,445 05
Part de paiements reçus pour îles, $59.20; vente de gravois, $2.50		61 70
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $61.70.	6 17	
Part du coût d'arpentage d'îles par A. J. Cameron	71 43	
Balance, 31 mars 1909	5,429 15	
	5,506 75	5,506 75
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $450.70; intérêt, 3 p. 100 sur $5,895.75, $176.87.		627 57
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle n° 11		961 76
Loyers perçus, $143.50; perceptions sur travail sur chemins, $12		155 50
Intérêt distribué, $794.92; loyers distribués, $135.34	930 26	
Dr. V. H. McWilliams, médecin, 12 m. au 31 déc., $177.50; frais funéraires, $60	237 50	
Chef, $25; secrétaire, $9; secrétaire, $40; organiste, $20; constable, $4; pensionnaire, $17.50	115 50	
Réparat à la salle $35; trav. sur chemins, $12; part du coût d'arp., $5.21	52 21	
Jessie R. Waddell, institutrice, 12 m. au 31 déc	100 00	
Balance, 31 mars 1909	309 36	
	1,744 83	1,744 83

20.—Mississaguas de Mud Lake, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		3,573 00
Part de perceptions à compte des îles		124 98
Remboursements sur prêts		65 41
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $124.98.	12 50	
Transf. de 5 p. 100 du compte de rente ann. n° 11, bal. de 5 p. 100 du cap.	1,160 00	
J. E. Belcher, architecte, services et dépenses *re* église	254 10	
Part du coût d'arpentage d'îles par A. J. Cameron	150 79	
Balance, 31 mars 1909	2,186 00	
	3,763 39	3,763 39
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $704.35; intérêt, 3 p. 100 sur $4,277.35, $128.32.		832 67
Transfert d'intérêt de 5 pour 100 du compte de rente annuelle n° 11		1,548 35
Loyer de la maison de mission, $27; intérêt sur prêts, $6.30; remboursement pour travail sur chemins, $21		54 30
Missionnaire, $50; chef, $30; sacristain, $30; secrétaire, $25; constable, $25; organiste, $20; gardien de salle, $20; garde-forestier, $10	210 00	
Intérêt distribué, $1,190.64; part du coût d'arpentage, $10.81	1,201 45	
Assurance, $76.40; dépenses de quarantaine, $36.95; secours, $9.17	122 52	
Soins d'hôpital, $28; frais funéraires, $30; bois, 30 cordes, $52.50	110 50	
A. McCue, instituteur, 12 m. au 31 déc., $300: inspection d'école, $9	309 00	
Balance, 31 mars 1909	481 85	
	2,435 32	2,435 32

21.—Mississaguas de Scugog, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		3,764 38
Part de perceptions sur les îles		23 02
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $23.02	2 30	
Part du coût d'arpentage par A. J Cameron	27 78	
Construction de 490 perches de clôture en fil métallique à 90c	441 00	
Balance, 31 mars 1909	3,316 32	
	3,787 40	3,787 40

21.—Mississaguas de Scugog—*Fin*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $936.95; intérêt, 3 p. 100 sur $4,701.33, $141.04	....	1,077 99
Transfert d'intérêt sur compte de rente viagère de 5 p. 100, n° 11	....	391 90
Loyers perçus pour la bande, $244.50; loyers perçus pour sauvages, $84.	....	328 50
Remboursement sur compte de prêt	....	25 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $244.50	14 67	
Intérêt distribué, $699.72; loyer distribué, $84	783 72	
Dr. J. D. Berry, médecin, 12 m. au 31 déc., $68.50; chef, $19; secrétaire, $6	93 50	
Entretien à l'hôpital, $42.70; frais funéraires, $24	66 70	
Partie du coût d'arpentage	1 98	
Balance, 31 mars 1909	862 82	
	1,823 39	1,823 39

22.—Mohawks de la Baie de Quinté, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	81,150 59
Recettes sur compte de ventes de terrains	....	193 76
Loyers retenus sur compte de clôturage et foin	....	855 98
Tr. de compte d'intérêt, sur compte de dép. p. épidémie de petite vérole	....	200 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $193.76	19 38	
Orge, 38 boiss. à 80c.; avoine, 30 boiss. à 55c	46 90	
Foin, 35·9 tonnes à $20, 12·95 à $19 5·362 à $18.50, 33·768 à $18, 2·552 à $17	1,714 43	
Balance, 31 mars 1909	80,619 62	
	82,400 33	82,400 33
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	1,774 69
Intérêt: 6 p. 100 sur $40,493.33, 3 p. 100 sur $42,431.95	....	3,702 56
Transfert de compte de rente viagère de 5 p. 100, n° 11	....	1,800 00
Remboursement de chèques de 1906–07 en circulation	....	11 73
Intérêt sur vente de terrain, $99.78; loyers perçus p. la bande, $98	....	197 78
Loyers perçus en faveur des sauvages	....	4,175 23
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $99.76, 6 p. 100 sur $98	15 86	
Transfert du capital, sur compte d'épidémie de petite vérole	200 00	
Intérêt distribué, $2,134.83; loyers distribués, $4,453.18	6,588 01	
Missionnaire, rév. A. H. Creegan, 12 m., $580; grat. aux missions, $100	680 00	
Chefs, 5, $162; gardiens, 5, $131; organistes, 2, $60; constable, $50; pensions, $140	543 00	
Soins médicaux: Dr J. Moore, $115; Dr. E. D. Vandervoort, $5.50	120 50	
Entretien de sauvages à l'asile, $219; secours aux ind., $504.37	723 37	
Frais funéraires, $17.50; assurance, $58.50; grat. p. pertes par l'inc., $25	101 00	
Témoignages dans enquête, $23.65; fourn. pour la salle du conseil, $7.71	31 36	
Constr. de cave et installation de fournaise à l'église All Saints	300 00	
Rép. au presbytère, $77.27; houille p. les églises, 8·27 tonnes, $53.76	131 03	
Travail aux chemins, $185.85; répar. aux ponts et ponceaux, $97.98	283 83	
Instituteurs: école de l'est, Bert Van Alstine, 4 quart. au 31 déc., $193.85; école centrale, Susan Brant, 2 quartiers au 30 juin, $87.50, Ethel M. Rendell, 2 qrs au 31 déc., $68.57; école de l'ouest, Pearl Joyce, 2 qrs au 30 juin, $125, Susan B. Claus, 2 qrs au 31 déc., $100.69; école de Shannonville, Laura P. Hinchey, 4 qrs au 31 déc., $125; école de la Mission, A. Leween, 4 qrs au 31 déc., $300, arrérages, qr de sept. 1907, $40.91	1,041 52	
Déménagem. de l'école Swamp, $106; terrain pour l'école Swamp, $15	121 00	
Inspection des écoles, $60; fourn. pour les écoles, $14.82	74 82	
Houille pour les écoles, 8·295 tonnes, $53.91; rép. aux écoles, $61.44	115 35	
Bois de serv. p. les écoles, $42.39, Deseronto 'News', impr. d'affiches, $1.25	43 64	
Chèques en circulation payés	11 95	
Balance, 31 mars 1909	535 75	
	11,661 99	11,661 99

23.—Moravians de la Tamise, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	136,769 84
Balance, 31 mars 1909	136,769 84	
	136,769 84	136,769 84
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	2,340 78
Intérêt: 6 p. 100 sur $17,100, 3 p. 100 sur $122,010.62	....	4,686 32
Transfert de l'intérêt du compte des pensions à 5 p. 100, n° 11	....	600 00
Perception pour la succession Lacelles, $100; loyers perçus, $67	....	167 00
Remboursement sur compte de prêts	....	27 45
Intérêt distribué, $3,694.33; loyers distribués, $67	3,761 33	
Dr D. P. McPhail, médecin, 12 m. au 31 déc. $300; gratification pour perte par incendie, $25	325 00	
Chef, $60; conseillers, 3, $90; secrétaire, $50; fossoyeur, $25; entretien de l'école, $25; officier de discipline, $16; pensionnaire, $16	282 00	
Soins médicaux: Dr F. H. Pope, $26.25; Dr A. D. Graham, $13	39 25	
Soin de J. Dolan, malade de la petite vérole, $35; gratifications pour secours, $28.29	63 29	
Soin de sauvages à l'asile, $107.25; frais funéraires, $150	257 25	
Pension des orphelins, $53.32; vêtements, $28.43; assurance, $13.50	95 25	
Transport des enfants à Mount-Elgin, $7.55; délégués au grand conseil, $24	31 55	
Travaux dans les chemins, $38.15; madriers, 1,000 pds, $24; tuiles à drain, 360, $18	80 15	
Réparations à la maison du conseil, $401.36; fournit. p. école et salle, $9.93	411 29	
Mary M. Ross, institutr., 12 m. au 31 déc., $400; inspect. de l'école, $16	416 00	
Papeterie pour l'école, $32.14; bois pour l'école, 10 cordes, $17.50	49 64	
Annonces de soumissions pour les écoles	27 44	
Balance, 31 mars 1909	1,982 11	
	7,821 55	7,821 55

24.—Munsees de la Tamise, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	1,951 96
Jas. Robertson, arpentage	48 80	
Balance, 31 mars 1909	1,903 16	
	1,951 96	1,951 96
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $55.67; intérêt, 3 p. 100 sur $2,007.63, $60.23	....	115 90
Association sportive de Chippewa et Muncey, loyer	....	50 00
Loyers pour les sauvages	....	1,326 50
Fonds d'administration : percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Loyers distribués, $1,069; W. Logan, transfert d'intérêt, $100	1,169 00	
Chef, $4; conseillers, 2, $8; secrétaire, $10; officier de discipline, $2.25; messager, $4; gardien du cimetière, $15	43 25	
Dr W. T. McBroom, soins médicaux, $5; frais funéraires, $30	35 00	
Réparat. au mur de la maison du conseil, $16.65; trav. des chemins, $20	36 65	
Paiements de comptes pour la succession de feu B. Logan, $132.50; gratification pour perte par l'incendie, $10	142 50	
Balance, 31 mars 1909	63 00	
	1,492 40	1,492 40

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitoulin, Ont.		
Capital.		
Droits sur coupe de bois: John Kerr, $6.08; Manitoulin Ranch & Lumber Co., $539.66; A. S. Murray, $300; Playfair & White, $267.51; J. & F. Williams, $128.35	....	1,241 60
A reporter	....	1,241 60

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitoulin, Ont.—*Fin*.

	Dt.	Av
Capital—Fin	$ c.	$ c.
Report		1,241 60
Perception à compte de terres vendues: Tp. Allan, $25; Tp. Assiginack, $100.92; Ile Berne, $24.73; Tp. Burpee, $100; Tp. Campbell, $103.98; Tp. Carnarvon, $174.69; Ile Cockburn, $170.63; lot de ville Gore Bay, $50.93; Tp. Howland, $149.22; lot de ville Baie Meldrum, $39.56; Tp Mills., $103.35; lot de ville Shaftesbury, $51.96; lot de ville Sheguiandah, $93; Tp. Tehkumnah, $117.05; lot de ville Tolmansville, $5		1,310 02
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $2,551.62	255 16	
T. J. Patton, coût d'arpentage dans le township Robinson	700 85	
Balance transférée au crédit des comptes suivants: Ile Cockburn, $101.89; Obidgewong, $17.30; Sheguiandah, $199.93; Sheshegwaning, $319.12; Baie Sud, $121.11; Crique Sucker, $178.79; lac Sucker $23.07; Baie Ouest, $634.40	1,595 61	
	2,551 62	2,551 62
Intérêt.		
		195 00
Manitoulin Ranch & Lumber Co.: Rente foncière de limite à bois	11 70	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $195	180 00	
S. M. Fraser, constable, 12 m. au 31 déc		
Balance transférée au crédit des comptes suivants: Ile Cockburn, 21c.; Obidgewong, 4c.; Sheguiandah, 41c.; Sheshegwaning, 67c.; Baie Sud, 25c.; Crique Sucker, 37c.; Lac Sucker, 5c.; Bay Ouest, $1.30.	3 30	
	195 00	195 00

26.—Ojibbewas du Lac Huron.

	Dt.	Av
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		111,818 18
Balance, 31 mars 1909	111,818 18	
	111,818 18	111,818 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,806.42; intérêt, 3 p.c. sur $113,624.60, $3,408.74		5,215 16
Transfert d'intérêt de cinq p. 100 du compte 11 de rentes annuelles		2,400 00
Dépenses énumérées sous rentes annuel. du tratié Robinson, page I—12	5,777 50	
Balance, 31 mars 1909	1,837 66	
	7,615 16	7,615 16

27.—Ojibbewas du Lac Supérieur, Ont.

	Dt.	Av
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		93,181 82
Balance, 31 mars 1909	93,181 82	
	93,181 82	93,181 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $14,208.01; intérêt, 3 p.c. on $107,389.83,$3,221.69		17,429 70
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte 11 de rentes annuelles		2,000 00
Dépenses énumérées sous rentes ann. du traité Robinson, page I—12.	1,790 44	
Balance, 31 mars 1909	17,639 26	
	19,429 70	19,429 70

28.—Ojibbewas de la Rivière Mississagi, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		7,402 43
Sheppard & Wallace, paiement sur terrains		101 86
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $101.86.	10 19	
Construction d'addition à l'école, main-d'œuvre et matériel	216 53	
Balance, 31 mars 1909	7,277 57	
	7,504 29	7,504 29
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $367.51; intérêt, 3 p. 100 sur $7,769.94, $233.10.		600 61
Intérêt distribué, $408.56; John Baxter, M.D., médecin, 12 m. $100	508 56	
Chef, $20; Dr. J. Robb, soins médicaux, $5	25 00	
Nettoy. d'école, $10.50; papeterie, $2.23; div. fournitures d'école, $9.80.	22 53	
Meubles pour chambres d'instit., $50.28; bois p. école, 15 cordes, $18.75.	69 03	
Balance, 31 mars 1909		24 51
	625 12	625 12

29.—Oneidas de la Tamise, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		132 77
Balance, 1er mars 1909	132 77	
	132 77	132 77
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $435.97; intérêt, 3 p. 100 sur $568.74; $17.06		453 03
Association sportive des Chippewas et Munceys, loyer, $100; loyers perçus pour sauvages, $568		668 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Loyers distrib., $538; soin de la maison du cons., $5; trav. sur ch., $2	545 00	
Soins de médecin, etc.: Dr. F. H. Mitchell, $80.50; Dr. J. D. Wilson, $60.	140 50	
Construction de ponceau en ciment au-dessus de Turkey Creek, $736, moins $491 contribués par les municipalités voisines	245 00	
Creus. de l'égout McCallum $35.40; ponceau au-dess. de Bear Creek, $45	80 40	
Posage de fondation en béton sous l'école, $99; nettoy. de l'école, $3	102 00	
Pape . pour école, $2.80; retour de déserteur à l'Institut Mt-Elgin, $2.30	5 10	
Balance, 31 mars 1909		2 97
	1,124 00	1,124 00

30.—Sauvages de l'Ile Parry, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		68,872 81
A. Peter, droits de coupe de bois, $2,600; ministère de la Marine, emplacement pour phare, $20		2,620 00
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,620	262 00	
Balance, 31 mars 1909	71,230 81	
	71,492 81	71,492 81
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		589 67
Intérêt, 6 p. 100 sur $2,170.99; 3 p. 100 sur $67,291.49		2,149 01
A. Peter, loyer de terre à bois		27 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $27	1 62	
Intérêt distribué, $917.59; secours, $106.93; frais funéraires, $45	1,069 52	
Chef, $50; secrétaire, $50; conseillers, 2, $24; gardiens, 2, $36; messager, $7.48; constable, 3 m., $6.25	173 73	
A reporter	1,244 87	2,765 68

30.—Sauvages de l'Ile Parry, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,244 87	2,765 68
Soins médicaux: Dr S. B. Bielin, $1; Dr S. N. Davis, $7; Dr J. R. Stone, $283.75	291 75	
Transport d'un sauvage à l'hôpital, $4; bois pour les écoles, 38 cordes, $44.75	48 75	
Institutrices, 12 m. au 31 déc.: Mlle J. E. Armour, école Ryerson, $300; Mlle A. E. McKelvie, école de Skeena, $150	450 00	
Inspection d'écoles, $33; papeterie, $11.47; fourn. pour écoles, $17.16	61 63	
Balance, 31 mars 1909	668 68	
	2,765 68	2,765 68

31.—Pottawatamies de l'Ile Walpole, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		2,035 53
Ministère de la Marine et des Pêcheries, empl. pour le phare Walpole		18 75
Remboursement sur compte d'avances pour arpentages		46 11
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $18.75	1 88	
W. McKenzie, balance de coût d'arpentage	28 75	
Balance, 31 mars 1909	2,069 76	
	2,100 39	2,100 39
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $354.89; intérêt, 3 p. 100 sur $2,390.42, $71.71		426 60
Loyers: St. Ann's Island Shooting and Fishing Club, $187.50; St. Clair Flats Shooting Club, $200		387 50
Fond d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $387.50	23 25	
Dr W. W. Hay, médecin, 12 m. au 31 déc., $125; g.-forestiers, $16.52	141 52	
Cercueils, 11, $104.50; creusage de fosses, $8.25; tr. au chemin, etc., $5.50	118 25	
Renouv. de fondations à la salle du conseil, $45; répar. d'écoles, $26	71 00	
Bois de serv., ferronnerie, etc., $27.18; inspection d'école, $6.87; fournit. d'école, $1.36	35 41	
Balance, 31 mars 1909	424 67	
	814 10	814 10

32.—Sauvages de la Rivière aux Serpents, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		10,709 51
Waldie Bros., Ltd., droits sur coupe de bois		98 89
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $98.89	9 89	
Balance, au 31 mars 1909	10,798 51	
	10,808 40	10,808 40
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $141.64; intérêt, 3 p. 100 sur $10,851.15, $325.54		467 18
Waldie Bros., Ltd., loyer de terrain pour limite à bois		120 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Intérêt distribué, $50; chef, $50; constable, H. Sims, $84	184 00	
Médecins: Dr A. Sinclair, 4 m. au 30 avril, $41.67; Dr J. K. Blair, 3 m. au 30 sept., $31.25	72 92	
Secours aux ind., $21.30; fourn. p. école, $4.50; inspection d'école, $14.90	40 70	
Bois pour l'école, 41¾ cordes, $53.25; papeterie pour l'école, $3.18	56 43	
Balance, 31 mars 1909	225 93	
	587 18	587 18

33.—Sauvage des Six Nations, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		873,855 07
Perceptions à compte de terres vendues, $166.30; perceptions sur site de moulin, $43.25		209 55
Amende pour coupe d'arbres, $28; droits sur pierre, $2		30 00
Perceptions par feu le surint. Cameron à compte de prêts		342 54
Remboursements à compte de prêts et clôturage		3,530 63
Transfert au compte d'int. pour rép. à la maison de l'instut. Ohsweken		137 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $239.55	23 96	
Prêts aux sauvages, $4,460.28; assurance sur les édifices, $269.05	4,729 33	
Pont en acier sur le crique Boston, $1,120; culée au pont en béton, $825	1,945 00	
Arche de ponceau en ciment, $846; ponceau en concrete, $248	1,094 00	
Pupitres d'école, 372	1,051 45	
Balance, 31 mars 1909	869,261 45	
	878,105 19	878,105 19
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		7,146 11
Intérêt: 6 p. c. sur $625.234.25; 3 p. c. sur $255,766.93		45,187 07
Octroi du gouvernement pour les écoles de Six Nations		450 00
Amende pour violation, $10; chèques en circulat., 1906-7, remboursés, $11		21 00
Loyers perçus pour les sauv., $4.265.75; perçu à compte de dettes, $36		4,301 75
Perçu à compte de prêts, $1,109.85; perçu à compte de travail sur chemin, $123.80		1,233 65
Perçu à compte d'hôpital, $147.60; diverses perceptions, $128		275 60
Mississaguas de Credit, remb.. de paiem. en plus en 1907-8 pour ponceau		20 00
Remboursement de billet de chemin de fer		1 35
Fonds d'administration, 6 p.c. sur amende pour transgression à la loi	0 60	
Intérêt distribué, $27,459.42; loyers distribués, $4,223.25	31,682 67	
C. U. Holmes, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars, $2,850; allocation pour drogues, $300	3,150 00	
W. Smith, commis, 12 m. au 31 mars, $500; A. Jamieson, commis des travaux, 12 m. au 31 mars, $400	900 00	
J. C. Martin, allocation de pension du chefs, $800; R. H. Dee, fonds de retraite, 3 m., $125	925 00	
Allocation de loyer de l'agent 12 m., $360; J. Hill, secrét., 12. m., $400	760 00	
Huissiers forestiers, 3, $390; gardien, $50; pensionnaires, $1,308.23	1,748 23	
Bureau de santé, $50; pension d'école, $64; services à différents comités, $123.80	237 80	
Octrois: St. Peter's church, $75; Stone Ridge Methodist church, $25; Plymouth Brethren church, $10; conv. sur la tempérance, $25; Seneca Long House convention, $25; achat des Plaines d'Abraham, $50	210 00	
Soins médicaux: Dr B. C. Bell, $25; Dr W. N. Meldrum, $7; Dr J. W. Robinson, $20; Dr L. Secord, $196	248 00	
Traitement d'hôpital: hôpital Brantford, $12; John H. hôpital Stratford, $103.30; Asile de Hamilton, $423.70; asile d'Orillia, $142.60; hôpital de Woodstock pour épileptiques, $155.57	837 17	
Soin de W. Davis, $69.98; soin de J. Silversmith, $32.35; soin de— Martin, $26.30	128 63	
Dépenses pour patients, $51.11; cercueils, 56 à $10, 45 à $5	836 11	
Secours, $252; dépenses *re* petite vérole, $26.70; vaccin, 300 tubes, $25.50	304 20	
Gratif. pour pertes, $526.49; grat. pour bétail et jument abattus, $116.66	643 15	
Grat. pour achat de jambe en 1., $10; réc. p. conv. de vol. de chevaux, $50	60 00	
Dépenses d'hôpital, moitié du coût, énumérée à la page I—83	1,801 42	
Constables payés à intérêt, $48; pension de constables, $22; transport de constables, $12	82 00	
C. S. Tapscott, services d'homme de loi, $30; J. Jamieson, prêt pour payer services d'homme de loi. $25	55 00	
A. Jamieson, prêt pour instruire son fils, $90; dép. *re* vente de taureau, $10	100 00	
J. Buskard, sténographe à enquête, $45; honoraires de cour, $12.45	57 45	
M. Froman, jugement en rapport avec la cour de division	29 81	
Paiements de la succession de Jennie Davis, $117.47; payé en moins à A. G. Smith, 1907-8, $1	118 47	
Dépenses *re* célébration du tricentenaire: préparation d'une adresse au Prince de Galles, $50; rubans pour le Prince de Galles et surintendant visiteur, $20; diverses dépenses, $17; dépenses du surintendant et des chefs, $401	488 00	
Dépenses de délégation à Ottawa, $475; dépenses et frais de voyage de A. G. Smith, $6	481 00	
A reporter	45,884 71	58,636 53

33.—Sauvages des Six Nations, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	45,884 71	58,636 53
Extinction des feux de forêt, 22 j. avec attelages à $2.50; 2 j. avec chariot à $2; 110½ j. à $1	169 50	
Installation d'appareils à gaz à la résid. du médecin et à la mais. du conseil..	341 27	
Fournitures et réparations pour la maison du conseil et les terrains......	111 24	
Machine à niveler, $267.80; fonctionnement du grattoir à chemin, $24..	291 80	
Tuiles à drain, 1,324 morc., $723.83; creusage de fossé, $75; charriage de gravier, $40	838 83	
Construct. de 2 ponceaux, $121.25; répar. aux ponts et ponceaux, $73.63	194 88	
Bois de s. p. ponts et ponceaux, $256.90; fr. de voy., A. Jamieson, $3.25	260 15	
Annonces pour soumissions, $25.33; impressions, $2	27 33	
Papeterie, $14.87; messageries, $3.85; voit. de louage p. le surintend., $4	22 72	
Houille pour la maison du conseil, 1½ tonne, $13; bois, 5 cordes, $7.50; construction d'une clôture de ligne, $22.83	43 33	
Fournitures pour la fête du nouvel an, $12.22; A. Barnes, dédommagement pour améliorations, $300	312 22	
Ministère de l'Intérieur, dépenses pour sauvages indigents, $15.20; chaîne d'arpentage, $3	18 20	
Enterrement d'animaux morts, $4; désinfection de maison, $2.50	6 50	
Subv. aux écoles, $4,250; papeterie p. les écoles, $307.10; réparat., $14.60.	4,571 70	
Frais sur papeterie, $10.05; nettoyage des écoles, $22.50; fournitures pour les écoles, $12.05	44 60	
Constr. de 6 hangars à b. aux écoles, $448; constr. de clôture, éc. n° 10, $185	633 00	
Houille p. les écoles, 14·4 t., $109.26; bois p. les écoles, 119 cordes, $174.63	283 89	
Honoraires pour les enfants aux écoles des blancs, $258.88; livres pour les élèves aux écoles des blancs, $29.50	288 38	
Assurance, école de Ohsweken	25 50	
Transfert au compte du capital p. réparat. à la residence de l'instituteur.	137 40	
Balance, 31 mars 1909	4,129 38	
	58,636 53	58 636 53

34.—Bande de Shawanaga, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	13,072 61
J. Pickett, droits sur traverses de chemin de fer	....	23 56
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $23.56	2 36	
Balance, 31 mars 1909	13,093 81	
	13,096 17	13,096 17
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $424.86; int., 3 p. 100 sur $13,497.47, $404.92.	....	829 78
Canadian Pacific Ry., loyer de terrain pour sablonnière	....	800 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $800...	48 00	
Intérêt distribué, $197.96; soins médicaux, Dr S. N. Davis, $104.75	302 71	
Chef, $30; conseillers, 2, $15; gardien, $36; constable, 4 m., $60	141 00	
Cercueil, $13; provisions de secours, $13.55; fournitures d'école, $5.29..	31 84	
Instituteurs: M. A. Hare, 6 m. au 30 juin, $50, arrérages, trimestre de sept., 1907, $16.66; W. A. Ellias, 3½ m. au 31 déc., $58.33	124 99	
Inspection des écoles, $17.75; papeterie pour les écoles, $9.13	26 88	
Bois pour école, 24 cordes, $36.25; annonce pour instituteur, $1	37 25	
Balance, 31 mars 1909	917 11	
	1,629 78	1,629 78

35.—Sauvages de la Rivière aux Espagnols, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	5,500 02
Spanish River Lumber Co., droits sur coupe de bois	....	517 31
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $517.31	51 73	
Balance, 31 mars 1909	5,965 60	
	6,017 33	6,017 33

35.—Sauvages de la Riviere aux Espagnols, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $494.93; intérêt, 3 p. 100 sur $5,994.95; $179.85	....	674 78
Spanish River Lumber Co., loyer de terre à bois	....	120 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Chef, $50; constable, $84; subv. p. perte par incendie, $60; secours, $46.	240 00	
Messager, $3; nettoyage d'école, $2.25; inspection d'école, $13.25	18 50	
Fournitures d'école et réparations, $29.35; papeterie, $3.38; bois, 55 cds, $70.50	103 23	
Balance, 31 mars 1909	425 85	
	794 78	794 78

36.—Sauvages de la Rivière Thessalon, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	29,906 40
Perceptions sur terrains vendus	....	1,281 26
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $1,281.26	128 13	
Travail sur chemins	200 00	
Balance, 31 mars 1909	30,859 53	
	31,187 66	31,187 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril '08, $439.08; intérêt, 3 p. 100 sur $30,345.48, $910 37.	....	1,349 45
Fonds d'administration, transfert de paiement pour améliorations sur lot.	....	3 00
Médecins: Dr. J. Baxter, 12 m. au 31 déc., $200; Dr. C. W. Walker, 12 m. au 31 mars, $1.68	201 68	
Chef, $25; intérêt distribué, $447.93; chaux, 3 brls, $4.50	477 43	
Secours, $15; soin de vieille femme, $64; pos. de fondat. sous église, $75.	154 00	
Balance, 31 mars 1909	519 34	
	1,352 45	1,352 45

38.—Sauvages de la Rivière du Poisson Blanc, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	30,073 76
Lees, Hobson & Stephens, droits de coupe de bois, $663.50; droits sur bois de construction coupé par sauvages, $32.50	....	696 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $696	69 60	
Balance, 31 mars 1909	30,700 16	
	30,769 76	30,769 76
Intérêt.		
Balance, 1er avril '08, $773.62; intérêt, 3 p. 100 sur $30,847.38, $925.42.	....	1,699 04
Honoraires pour locations de mines	....	15 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $15	0 90	
Intérêt distribué, $475.75; secours $20	495 75	
Dr. J. Carruthers, médecin, 12 m. au 31 mars, $106.68; chef, $30; constable, $10.60	147 28	
Balance, 31 mars 1909	1,070 11	
	1,714 04	1,714 04

39.—Wyandottes de Anderdon, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		2,393 48
Balance, 31 mars 1909	2,393 48	
	2,393 48	2,393 48
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1908	259 91	
Intérêt, 6 p. 100 sur $1,792.66, 3 p. 100 sur $340.91		117 79
Intérêt payé à Catherine Mayville, $36; clôturage de cimetière, $29.99	65 99	
Balance de débit, 31 mars 1909		208 11
	325 90	325 90

40.—Abenakis de Saint-François, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		2,558 70
Sable vendu, $2.25; fonds d'administr., percentage, 10 p. 100 sur $2.25.	0 23	2 25
Balance, 31 mars 1909	2,560 72	
	2,560 95	2,560 95
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		293 85
Intérêt: 6 p. 100 sur $306.11; 3 p. 100 sur $2,546.44		94 76
Loyers de censitaire, $134.63; loyers pour la bande, $60; foin vendu, 75c		195 38
Loyers pour sauvages, $10; paiement sur vieille maison, $35		45 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $195.38	11 72	
Loyers distribués, $47.50; cercueils, 9, $45; secours aux ind., $71	163 50	
Trav. aux chemins et ponts, $156.89; entretien de chemins d'hiver, $44	200 89	
Taureaux, $31.35; pup. d'inst., $12.72; fourn. p. la salle du conseil, $3.83	47 90	
Transp. de sauv. à l'asile, $23.25; assurance, $6.40; appel du conseil, $1.50	31 15	
Balance, 31 mars 1909	173 83	
	628 99	628 99

41.—Abenakis de Bécancour, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		5,609 19
Balance, 31 mars 1909	5,609 19	
	5,609 19	5,609 19
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $890.81; intérêt, 3 p. 100 sur $6,500, $195		1,085 81
Missionnaires: Rév. A. O. Papillon, 9 m., $7.50; Rév E. Lemire, $2.50.	10 00	
Pommes de terre de sem., 17½ boiss., $14; avoine de sem., 20 boiss., $12; secours aux ind., $12.30	38.30	
Balance, 31 mars 1909	1,037 51	
	1,085 81	1,085 81

42.—Amalécites de l'Ile Verte et Viger, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		8,011 31
Balance, 31 mars 1909	8,011 31	
	8,011 31	8,011 31
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $262.85; intérêt, 3 p.c. sur $8,274.16, $248.23		511 08
Intérêt distribué	223 16	
Balance, 31 mars 1909	287 92	
	511 08	511 08

43.—Sauvages du Lac Doré, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		136 23
Clôturage, 50 chaînes, $33.50; fret sur clôturage, $2.77	36 27	
Balance, 31 mars 1909	99 96	
	136 23	136 23
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1908, $17.77; intérêt 3 p.c. sur $118.46, $3.55.	17 77	3 55
D. M. Rae, loyer payé pour le moulin du Lac Doré		35 00
Balance, 31 mars 1909	20 78	
	38 55	38 55

44.—Hurons de Lorette, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		13,087 04
Balance, 31 mars 1909	13,087 04	
	13,087 04	13,087 04
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $65.13; intérêt, 3 p.c. sur $13,152.17, $394.57		459 70
Missionnaire, Rév. J. C. Giroux, 12 m. au 28 fév	199 96	
Montage de canon, $12; assurance, $8; messagerie sur papeterie, 50c.	20 50	
Dépenses de délégation à Ottawa	26 85	
Balance, 31 mars 1909	212 39	
	459 70	459 70

45.—Iroquois de Caughnawaga, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		19,120 49
Amendes pour coupe de bois, $20; droit régalien sur pierre, $333.33		353 33
Charlemagne & Lac Oureau Lumber Co., droits de coupe de bois		635 76
F. M. Jacobs, remboursement de coupe de bois sur bois payé en 1906-07.	34 04	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $955.05	95 51	
Balance, 31 mars 1909	19,980 03	
	20,109 58	20,109 58

45.—Iroquois de Caughnawaga, Qué.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance du débit, 1er avril 1908	5,749 58	
Intérêt: 6 p.c. sur $1,040; 3 p.c. sur $12,330.91		432 33
Charlemagne & Lac Oureau Lumber Co., loyer de terrain		54 00
Loyer de censitaire, $395; loyers perçus pour les sauvages. $2,086.25		2,481 25
Amende pour coupe de bois, $20; remboursement de prêt, $75		95 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $449	26 94	
Loyers distribués, $2,070; missionnaire, Rév. L. S. Granger, 12 m., $100	2,170 00	
Gardiens de barrière, $60; organiste, $50; interprètes, $33.50	143 50	
Mesurage de pierre, $126.94; travail sur chemin, $40.75; réparat., $2.15	169 84	
Main-d'œuvre et matér. pour clôture, $54.60; dépenses d'élections, $7.50	62 10	
Voyage, $3.95; crieur, $2.25; bois, $3; nettoyage de salle, $1	10 20	
Terrain pour site d'école, $20; papeterie pour école, $5.94	25 94	
Avance pour dépenses des enfants	25 00	
Balance de débit, 31 mars 1909		5,320 52
	8,383 10	8,383 10

46.—Iroquois de Saint-Régis, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		54,127 10
Annonce de soumissions pour salle du conseil	5 40	
Balance, 31, mars 1909	54,121 70	
	54,127 10	54,127 10
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		1,297 60
Intérêt, 6 p.c. sur $26,000, 3 p.c. sur $29,424.70		2,442 74
Loyers perçus pour la bande, $152.54; rem. à compte de clôturage, $9.45		161 99
A. Thom, loyer de l'Ile aux érables		200 00
Fonds d'admistration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $152.54	9 15	
Commutation de taxe du township de Dundee	218 62	
Intérêt distribué, $1,572.25; loyers distribués, $200	1,772 25	
Salaire des chefs, $110; commis, $10; organiste, $5; sacristain, $36	161 00	
Pension, L. Pike, $7.50; frais funéraires, $26.50; secours, $10	44 00	
Entretien d'un sauvage à l'asile de Brockville, $143; vêtements, $13.16	156 16	
J. E. Marcil, services de notaire, $36.70; G. Long, menues dép. $4.10	40 80	
Loyer de maison pour assemblées du conseil, $17.50; papeterie, $35.51	53 01	
Provisions pour travaillants sur les ch, $29.60; machine pour chem., $3	32 60	
Bal. due sur maison de la Mission $43.43; tuyau de drain., 111 pds, $34.05	77 48	
S. Bray, coût d'arpentage	28 00	
Balance, 31 mars 1909	1,509 26	
	4,102 33	4,102 33

47.—Sauvages du Lac Saint-Jean, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		4,587 94
Perceptions à compte de terres vendues		237 71
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $237.71	23 77	
Balance, 31 mars 1909	4,801 88	
	4,825 65	4,825 65
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $765.55; intérêt, 3 p.c. sur $5,353.49, $160.61		926 16
Loyer perçu pour sauv., $102: percept. par feu l'agent Donahue, $9		111 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $9	0 54	
Loyers distribués, $100; frais funéraires, $3; fournitures d'école, $1.62	104 62	
Construction d'un pont, $23.88; réparations de chemin, $2.80	26 68	
Balance, 31 mars 1909	905 32	
	1,037 16	1,037 16

48.—Sauvages du Lac des Deux Montagnes, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	4,549 22
Charlemagne & Lac Oureau Lumber Co., droits de coupe de bois	....	317 89
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $317.89	31 79	
Balance, 31 mars 1909	4,835 32	
	4,867 11	4,867 11
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	78 81
Intérêt: 6 p. 100 sur $345.44 ; 3 p. 100 sur $4,282.59	....	149 21
Charlemagne & Lac Oureau Lumber Co., loyer de terrain	....	27 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $27	1 62	
Interprète, $7; cercueil, $12	19 00	
Balance, 31 mars 1909	234 40	
	255 02	255 02

49.—Sauvages du Témiscamingue, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	22,197 78
Klock & Co., droits sur coupe de bois, $494.67; perceptions sur terrains vendus, $1,655.04	....	2,149 71
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $2,149.71	214 97	
A. Burwash, ouvrage sur les chemins	687 35	
R. King, balance due pour école	100 00	
Balance, 31 mars 1909	23,345 17	
	24,347 49	24,347 49
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $333; intérêt, 3 p. 100 sur $22,530.78, $675.92	....	1,008 92
W. R. Smythe: loyer de terrain, $66; payé pour améliorations, $60	....	126 00
Klock & Co., intérêt sur bois de construction	....	766 05
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $766.05, 6 p. 100 sur $66	80 57	
Transfert du fonds d'administration sur le compte des services légaux	300 00	
Payé aux sauvages pour améliorations, $200; salaire du missionnaire, $60	260 00	
Chef, $40; conseillers, 2, $24; femme de journée, $12; pension, $32	108 00	
Soins médicaux: Dr G. A. Massicotte, $3; secours, $176.84	179 84	
Frais d'une délégation à Ottawa, $60; construction d'un hangar pour instruments aratoires, $114	174 00	
Papeterie pour l'école, $37.61; messagerie, $2.65; pupitres d'école, 7, $32.15	72 41	
Déménagement de l'école, $6.50; allumage des feux, $5; bois, 12 cordes, $18	29 50	
Balance, 31 mars 1909	696 65	
	1,900 97	1,900 97

50.—Sauvages de la Rivière du Désert, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	34,626 72
Droits sur coupe de bois : W. C. Edwards & Co., Ltd., $529.60; Gilmour & Hughson, $105.51	....	635 11
Perceptions sur le compte des terres vendues	....	1,295 35
Fonds d'administrat., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,930.46	193 05	
Balance, 31 mars 1908	36,364 13	
	36,557 18	36,557 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	82 66
Intérêt: 6 p. 100 sur $3,135.38; 3 p. 100 sur $31,574	....	1,135 34
Loyer de terrain: W. C. Edwards & Co., Ltd., $63; Gilmour & Hughson, $60	....	123 00
Loyers, $495.82; chèques non payés de 1906-07, remboursement, $17.70	....	513 52
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $123	7 38	
Loyers distribués, $77; arrérages d'intérêts, $8.70; secours, $65	150 70	
A reporter	158 08	1,854 52

50.—Sauvages de la Rivière du Désert, Qué.—Fin.	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	158 08	1,854 52
E. A. Mulligan, médecin, 12 m., $200; frais d'inhumation, $35.50	235 50	
Chef, $125; sous-chefs, 2, $75; pensions, $168	368 00	
Allumage de feux, $166; chaux, 71 boiss., $35.50; frais de voyage, $3.50	205 00	
Assurance, $8.25; matériaux de construction pour J. Whiteduct, $20	28 25	
M. McCaffrey, instituteur, 12 m. au 31 déc., $300; papeterie pour les écoles, $42.80	342 80	
Soin des écoles, $22.75; fournitures d'école, $6.84; prix, $9	38 59	
Balance, 31 mars 1909	478 30	
	1,854 52	1,854 52

51.—Sauvages des Songhees, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		10,824 46
Balance, 31 mars 1909	10,824 46	
	10,824 46	10,824 46
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $508.64; intérêt, 3 p. 100 sur $11,333.10, $339.99		848 63
Cité de Victoria, dommages aux améliorations		125 00
Loyers: P. Everell, $102; C. E. Stewart, $75; Wm. Turpel, $240		417 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $417	25 02	
M. Cooper, constable, 12 m. au 28 fév., $240; secours, $79.42	319 42	
W. H. Langley, services judiciaires, procureur général *vs.* cité de Victoria	38 55	
Payé à Jimmie Freezie pour dommages aux améliorations	125 00	
Taxes d'eau, 12 m., $123.40; réparations au service d'eau, $3.35	126 75	
Destruction des chenilles ; main-d'œuvre, $17.49 ; pétrole, $5.25	22 74	
Balance, 31 mars, 1909	733 15	
	1,390 63	1,390 63

52.—Sauvages de Cowichan, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		60 02
Balance, 31 mars 1909	60 02	
	60 02	60 02
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $170.21; intérêt, 3 p. 100 sur $230.23, $6.91		177 12
Cowichan Lumber Co., compensation pour dommages causés par les billots		979 40
Payé aux sauvages pour dommages faits par les billots	607 80	
Balance, 31 mars 1909	548 72	
	1,156 52	1,156 52

54.—Sauvages de Squamish, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		86 46
Balance, 31 mars 1909	86 46	
	86 46	86 46

54.—Sauvages de Squamish, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $1.65; intérêt, 3 p. 100 sur $88.11, $2.64........	....	4 29
Red Cedar Lumber Co., 12 m. loyer de concession....................	....	40 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $40....	2 40	
Traitement à l'hôpital, $33; médicaments, $3.85; service d'ambulance, $3,	39 85	
Balance, 31 mars 1909..	2 04	
	44 29	44 29

57.—Sauvages de Chemainus, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	267 79
Balance, 31 mars 1909..	267 79	
	267 79	267 79
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $82.59; intérêt, 3 p. 100 sur $350.38, $10.51....	....	93 10
Droits de passage: Victoria Lumber Co., $20; Wellington Colliery Co., $30..	....	50 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $50....	3 00	
Balance, 31 mars 1909..	140 10	
	143 10	143 10

59.—Bande de Saint-Pierre, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	4,671 77
Recettes pour terrains vendus..	....	21,569 00
Paiements pour améliorations aux terrains............................	785 50	
Remboursements des avances pour abandon de terrain...................	5,248 20	
Fonds d'administrat., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $20,78350.	2,078 35	
Balance, 31 mars 1909..	18,128 72	
	26,240 77	26,240 77
Intérêt.		
Bal. au débit, 1er avril, 1908, $1.21; intérêt, 3 p. 100 sur $4,670.56, $140.12	1 21	140 12
Droits sur foin, $102.75; fonds d'administration, percentage, 6 p. 100 sur $102.75, $6.17	6 17	102 75
Montants perçus pour améliorations...................................	....	175 00
Paiements aux sauvages pour améliorations............................	135 00	
Garde-forestiers, 28 j. à $2, 44 j. à $1.50; livres blancs, 5, $17.50......	139 50	
Dépenses pour transporter un sauvage à l'asile.......................	1 75	
Balance, 31 mars 1909..	134 24	
	417 87	417 87

61.—Bande des Petites-Fourches, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	151 22
Rat Portage Lumber Co., droits sur coupe de bois.....................	....	48 11
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $48.11	4 81	
Balance, 31 mars 1909..	194 52	
	199 33	199 33
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $8.32; intérêt, 3 p. 100 sur $159.54, $4.79..	....	13 11
Balance, 31 mars 1909..	13 11	
	13 11	13 11

62.—Bande de la Rivière Rosseau, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		4,066 96
Recettes à compte de terre vendue		4,966 63
Fonds d'administr., commission sur perceptions, 10 p.c. sur $4,966.63	496 66	
Travail sur chemin: contremaître à $2.50, $42.50; hommes et attelages, $4, $491.75; hommes à $2, $152.50; bois et clous, $12.85	699 60	
Arrérages de part de distribution de portion de ventes de terres	28 00	
Balance, 31 mars 1909	7,809 33	
	9,033 59	9,033 59
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1908, $2,565.55; intérêt, 3 p.c. sur $1,501.41, $45.04	2,565 55	45 04
Intérêt sur balances dues sur ventes de terres		1,373 61
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p.c. sur $1,373.61	137 36	
Intérêt distribué, 175 à $11	1,925 00	
Balance au débit, 31 mars 1909		3,209 26
	4,627 91	4,627 91

63.—Bande de Fort-Alexandre, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		127 26
Droits de coupe de bois: Ch. de fer Can. du Pac., $367.48; Rossen, Stock Co., $20; Smith & Morrison, $613.88		1,001 36
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p.c. sur $1,001.36	100 14	
J. K. McLean, frais d'arpentage	925 66	
Balance, 31 mars 1909	102 82	
	1,128 62	1,128 62
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $15.24; intérêt, 3 p.c. sur $142.50, $4.28		19 52
Fort Alexander Lumber Co., loyer de site de moulin		30 00
John Alexander, loyer payé par la Fort Alexander Lumber Co	30 00	
Balance, 31 mars 1909	19 52	
	49 52	49 52

64.—Réserve de Woodstock, N.-B.		
J. E. C. Wetmore, paiements sur terre, $505; paiement pour maison, $85		590 00
Fonds d'administration, 10 p.c. perceptions pour terre	50 50	
Madalene P. Paul, pour maison vendue J. E. C. Wetmore	85 00	
Balance, 31 mars 1909	454 50	
	590 00	590 00

66.—Réserve du Lac Fairy, N.-E.		
C. W. Mills, loyer		30 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $30	1 80	
Balance, 31 mars 1909	28 20	
	30 00	30 00

68.—Sauvages de Tobique, N.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		18,687 39
Dr. de coupe de bois: G. T. Baird Co., $299.66; W. J. Beveridge, $284.50		584 16
Recettes sur terrain vendu		83 00
Fonds d'administration: percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $667.16	66 72	
Matériaux pour améliorations au presbytère	267 33	
Balance, 31 mars 1909	19,020 50	
	19,354 55	19,354 55
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1908, $127.54; intérêt, 3 p. 100 sur $18,559.85 $556.80	127 54	556 80
Loyer de terrain. G. T. Baird Co., $24; A. J. Beveridge, $30		54 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $54	3 24	
Rév. F. C. Ryan, missionnaire, 3 m. au 31 mars 1908 à $100, 9 m. au 31 déc. à $350	287 50	
Jos. Ellis, constable, 12 m. au 28 fév., $180; sacristain, 12 m. au 31 déc., $50	230 00	
Bois p. l'église, 6 cordes, $21; répar. à la salle du conseil et à la prison, $8.25	29 25	
Préparation des plans pour l'aqueduc	5 00	
Balance au débit 31 mars 1909		71 73
	682 53	682 53

73.—Réserve de Pomquet, N.-E.		
Balance, 1er avril 1908, $71.20; intérêt, 3 p. 100 sur $71.20, $2.14		73 34
J. C. Chisholm, loyer des jardins des sauvages, 1907		48 50
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $48.50	2 91	
Balance, 31 mars 1909	118 93	
	121 84	121 84

77.—Réserve de l'agence du Fort-François, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $1,763; intérêt, 3 p. 100 sur $1,763, $52.89		1,815 89
Loyer de l'édifice de l'agence, Pointe-Pither		15 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. sur $15	0 90	
Balance, 31 mars 1909	1,829 99	
	1,830 89	1,830 89

80.—Sauvages de la Pointe Grondine, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		13,146 22
Dr. sur coupe de bois: Sharp & Jackson, $392.43; E. R. C. Clarkson, $48.66		441 09
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $441.09	44 11	
Balance, 31 mars 1909	13,543 20	
	13,587 31	13,587 31
Intérêt.		
Bal., 1er avril 1908, $305.51; intérêt, 3 p. 100 sur $13,451.73, $403.55		709 06
Loyer de terrain, Burton & Bros		49 00
Recettes sur coût de la garde de coupe de bois		198 75
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $49	2 94	
C. W. Walker, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 mars	13 56	
J. C. Smith, constable, 12 m. au 31 déc., $15; appointem. du chef, $30	45 00	
Intérêt distribué, $376; garde de coupe de bois, 127 j. à $1.25	534 75	
Balance, 31 mars 1909	360 56	
	956 81	956 81

81.—Sauvages de la baie du Poisson-Blanc, Ont.	Dt.	Av
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	2,420 86
Balance, 31 mars 1909	2,420 86	
	2,420 86	2,420 86
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,923.15; intérêt, 3 p.c. sur $4,344.01, $130.32	....	2,053 47
Keewatin Lumber Co., loyer de terrain	....	30 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $30	1 80	
Pommes de terre, 50 boiss., $55.50; avoine de semence, 9 boiss., $5.67	61 17	
Joug et houe	1 75	
Balance, 31 mars 1909	2,018 75	
	2,083 47	2,083 47

82.—Sauvages du Lac au Poisson-Blanc.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	56,406 92
Balance, 31 mars 1909	56,406 92	
	56,406 92	56,406 92
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $728.46; intér., 3 p.c. sur $57,135.38, $1,714.06	....	2,442 52
D. Fasken, loyer de terrain, 2 ans	....	410 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $410	24 60	
Intérêt distribué, $1,003.35; prov. de secours, $32; salaire du chef, $40	1,075 35	
R. H. Arthur, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	337 50	
Institutrices: Mlle M. Toller, 6 m. au 30 juin, $150; Mlle J. Kelly, 6 m. 3 j au 31 déc., $140.97	290 97	
Inspection d'école, $11; fournitures d'école et réparations, $63.62	74 62	
Papeterie pour école, $20.04; bois pour école, 40 cordes, $70	90 04	
Balance, 31 mars 1909	959 44	
	2,852 52	2,852 52

83.—Sauvages de Kyuquot, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $121.48; intérêt, 3 p.c. sur $121.48, $3.64	....	125 12
Cie de la Baie d'Hudson, loyer de privilèges de commerce	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $25	1 50	
Balance, 31 mars 1909	148 62	
	150 12	150 12

84.—Sauvages de Hope, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	3,621 51
Balance, 31, mars 1909	3,621 51	
	3,621 51	3,621 51
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $779.50; intérêt, 3 p.c. sur $4,401.01, $132.03	....	911 53
Secours aux indig., $32.90; soins d'hôpital et médicaments, $12.75	45 65	
Faucheuses, 2, $127.50; rât., 2, $70; palonnier et access. de wagon, $75	272 50	
Meule, $2.50; harnais doubles, 2 paires, $70; fret, $12.10	84 60	
Balance, 31 mars 1909	508 78	
	911 53	911 53

86.—Bande de Gordon, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		783 72
Part de perceptions nettes du compte de vente de la réserve de Chacastapasin, compte, 283		21 18
Balance, 31 mars 1909	804 90	
	804 90	804 90
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $29.71; intérêt 3 p. 100 sur $813.43, $24.40		54 11
Balance, 31 mars 1909	54 11	
	54 11	54 11

87.—Bande de Pasquah, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		23,605 33
Recettes sur terrains vendus		20,895 70
Fonds d'administrat., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $20,895.70	2,089 57	
T. Lemac, part. des premier et deuxième paiements sur terrain abandonné	146 65	
Balance, 31 mars 1909	42,264 81	
	44,501 03	44,501 03
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $548.07; intérêt, 3 p. 100 sur $24,153.40, $724.60		1,272 67
Intérêt perçu sur ventes de terrains		2,220 83
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,220.83	222 08	
Intérêt distribué	9,316 67	
Balance au débit, 31 mars 1909		6,045 25
	9,538 75	9,538 75

88.—Bande de Saanich, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $51.42; intérêt, 3 p. 100 sur $51.42, $1.54		52 96
A. C. Flumerfelt, loyer de source d'eau		18 00
S. Seclatra, montant reçu pour loyer de source d'eau	18 00	
Balance, 31 mars 1909	52 96	
	70 96	70 96

90.—Sauvages du Lac-à-l'Aigle, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		5,120 09
Balance, 31 mars 1909	5,120 09	
	5,120 09	5,120 09
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,685.65; intérêt, 3 p. 100 sur $6,805.74, $204.17		1,889 82
R. S. McKenzie, réparations au chemin, $150; ferronnerie, 50c	150 50	
S. J. Farrell, M.D., opération et soin d'une sauvagesse	50 00	
Balance, 31 mars 1909	1,689 32	
	1,889 82	1,889 82

92.—Sauvages de Restigouche, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	121 31
Balance, 31 mars 1909	121 31	
	121 31	121 31
Intérêt.		
Balance, 1, avril 1908, $64.13; intérêt, 3 p.c. sur $185.44, $5.56	....	69 69
Distribution de loyer perçu en 1907-08	37 00	
Balance, 31 mars 1909	32 69	
	69 69	69 69

93.—Sauvages de Sainte-Marie, N.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	45 94
Balance, 31 mars 1909	45 94	
	45 94	45 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $9.77; intérêt, 3 p.c. sur $55.71, $1.67	....	11 44
Réparations au pont	5 70	
Balance, 31 mars 1909	5 74	
	11 44	11 44

95.—Sauvages de Wabigoon, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	6,173 71
Gordon Pulp and Paper Co., droits de coupe de bois	....	338 23
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $338.23	33 82	
Balance, 31 mars 1909	6,478 12	
	6,511 94	6,511 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $198.02; intérêt, 3 p.c. sur $6,371.73, $191.15	....	389 17
Gordon Pulp and Paper Co., loyer de terrain de limite à bois	....	60 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $60	3 60	
Pommes de terre, 21 boiss., $22.46; outils et ferronnerie, $2.80	25 26	
Provisions pour indigents	49 14	
Balance, 31 mars 1909	371 17	
	449 17	449 17

96.—Marion Tenesco Comondo.

Balance, 1er avril 1908, $1,019.44; intérêt, 3 p.c. sur $1,019.44, $30.58	....	1,050 02
Intérêt payé à Marion Tenesco	30 58	
Balance, 31 mars 1909	1,019 44	
	1,050 02	1,050 02

97.—Bande de Chehalis, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	5,179 98
Balance, 31 mars 1909	5,179 98	
	5,179 98	5,179 98
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,108.48; intérêt, 3 p.c. sur $6,288.46, $188.65	....	1,297 13
Intérêt distribué, $241.14; secours aux indigents, $55.25	296 39	
Balance, 31 mars 1909	1,000 74	
	1,297 13	1,297 13

98.—Sauvages du Comté de Cumberland, N.-E.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	155 16
Main-d'œuvre et matériaux, construction de maison	79 74	
Balance, 31 mars 1909	75 42	
	155 16	155 16
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $22.75; intérêt, 3 p.c. sur $177.91, $5.34	....	28 09
Balance, 31 mars 1909	28 09	
	28 09	28 09

99.—Peter Tenesco et Charlotte Tenesco Dubé.

Balance, 1er avril 1908, $1,874.63; intérêt, 3 p.c. sur $1,874.63, $56.24	....	1,930 87
Intérêt payé à Peter Tenesco	56 24	
Balance, 31 mars 1909	1,874 63	
	1,930 87	1,930 87

100.—Bande d'Une Flèche, Sask.

Balance, 1er avril 1908, $20.16; intérêt, 3 p.c. sur $20.16, 60c	....	20 76
Part de perceptions nettes à compte de la vente de la réserve de Chacastapasin, compte 283	....	10 59
Balance, 31 mars 1909	31 35	
	31 35	31 35

101.—Sauvages de Port-Medway, N.-E.

Balance, 1er avril 1908, $1,113.24; intérêt, 3 p.c. sur $1,113.24, $33.40	....	1,146 64
C. Harlow, bail de pouvoir d'eau, réserve de Chat Sauvage	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $100	6 00	
Balance, 31 mars 1909	1,240 64	
	1,246 64	1,246 64

102.—Sauvages de la réserve 38a, Traité 3, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		2,086 94
Balance, 31 mars 1909	2,086 94	
	2,086 94	2,086 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1, 165.64; intérêt, 3 p. 100 sur $3,252.58, $97.58		1,263 22
Pommes de terre, 21 boiss., $22.46; ferronnerie, $1.75	24 21	
Balance, 31 mars 1909	1,239 01	
	1,263 22	1,263 22

103.—Sauvages de Eel-Ground, N.-B.

Balance, 1er avril 1908, $903.29; intérêt, 3 p. 100 sur $903.29, $27.10		930 39
Mlle K. C. Quigley, permis de pêche, réserve Big-Hole		25 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Secours aux indigents, $526; frais de voyage des sauvages, $6	532 00	
Frais de voyage du chef et d'un conseiller à Ottawa et retour	50 00	
Herse à disques, $25; charrue, $15.50; roues pour charrue, $4.75	45 25	
Balance, 31 mars 1909	326 64	
	955 39	955 39

105.—Sauvages de la Grosse-Ile, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		2,470 45
Balance, 31 mars 1909	2,470 45	
	2,470 45	2,470 45
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $891.76; intérêt, 3 p. 100 sur $3,362.21, $100.87		992 63
Bois de serv., 2,500 pds, $56.25; châssis, 4, $8.70; clous, 3 baril., $11.15	76 10	
Charrue, $23.95; papier goudronné, 6 roul., $.540; limes, 2, 30c	29 65	
Balance, 31 mars 1909	886 88	
	992 63	992 63

106.—Sauvages du Lac-au-Cygne, Man.

Balance, 1er avril 1908, $70.40; intérêt, à 3 p. 100 $70.40, $2.11		72 51
Remboursement pour chevaux achetés pour les sauvages		134 00
Balance, 31 mars 1909	206 51	
	206 51	206 51

108.—Réserve de Numakamis, C.-B.

W. & J. Wilson, loyer de terrain, 12 m. au 16 sept. 1908		12 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $12	0 72	
Balance, 31 mars 1909	11 28	
	12 00	12 00

109.—Bande de Keesekoweenew, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	3 60
David Murray, paiement sur terrain	....	312 00
Commission sur perceptions, 10 pour 100 sur $312	31 20	
Balance, 31 mars 1909	284 40	
	315 60	315 60
Intérêt.		
Intérêt, 3 pour 100 sur $3.60	....	0 11
Balance, 31 mars 1909	0 11	
	0 11	0 11

111.—Sauvages de Kootenay (en bas), C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	620 68
Balance, 31 mars 1909	620 68	
	620 68	620 68
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $159.03; intérêt, 3 p. 100 sur $779.71, $23.39	....	182 42
Fournitures pour indigents	47 85	
Instruments aratoires (énumérés sous 'Fonds Consolidé,' page I—76)	134 57	
	182 42	182 42

112.—Sauvages du Lac Sumas, C.-B.

Balance, 1er avril 1908, $22.26; intérêt, 3 pour 100 sur $22.26, 67c	....	22 93
Fournitures pour indigents	19 45	
Balance, 31 mars 1909	3 48	
	22 93	22 93

115.—Sauvages de Red-Bank, N.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	4,863 38
Wm. Tozer, paiement sur la terre	....	60 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $60.80	6 08	
Balance, 31 mars 1909	4,918 10	
	4,924 18	4,924 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $844.57; intérêt, 3 p. 100 sur $5,707.95, $171.24	....	1,015 81
Mlle K. C. Quigley, privilèges de pêche donnés à bail sur la réserve Big-Hole	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Fournitures pour indigents, $73; frais de voyages pour des sauvages, $18.25	91 25	
Balance, 31 mars 1909	948 06	
	1,040 81	1,040 81

116.—Sauvages de l'Église Brulée, N.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $1,353 45; intérêt, 3 p.c. sur $1,353.45, $40.60.	....	1,394 05
Secours aux indigents, $155.11; menottes, $1.70........................	146 81	
Rév. W. Legace, dépense à compte de réparations à l'église, résidence, école, etc..	1,247 24	
	1,394 05	1,394 05

118.—Réserve des Sauvages False-Creek, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $4,381.51; intérêt, 3 p.c. sur $4,381.51, $131.45	....	4,512 96
Harrison River Mills Timber and Trading Co., loyer de terrain, 12 m. au 12 mai 1909..	....	200 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $200.....	12 00	
Secours aux indigents, $28; frais funéraires, $11........................	39 00	
Balance, 31 mars 1909..	4,661 96	
	4,712 96	4,712 96

119.—Sauvages de Yuquodt, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $17.15; intérêt, 3 p.c. sur $17.15, 51c..........	....	17 66
W. T. Dawley, loyer de privilèges de traite, 12 m. au 19 août 1909......	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $25......	1 50	
Balance, 31 mars 1909..	41 16	
	42 66	42 66

120.—Bande d'Enoch, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	145,723 57
Perception à compte de terrains vendus..............................	....	4,832 76
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $4,832.76	483 28	
Annonces pour chev.: Gleichen 'Call,' $2.25; Crique Pincher, 'Echo,' $1.	3 25	
Chevaux, 1 attelage pour $325.40, 1 attelage pour $200.25, 29 à $140, 1 à $70, 3 à $60; juments, 1 à $120, 1 à $75, 1 at $60, 1 à $55, 1 à $40; ponies, 4 à $70, 1 à $40	5,505 65	
Fret sur chevaux: 1 char de Crique Pincher, $63; 1 char de Gleichen, $48..	111 00	
Dépenses se rattachant à l'achat et au transport de chevaux...........	76 50	
Harnais, 5 à $45, 1 à $43.50, 6 à $37.50, 1 à $36.50, 7 à $33.50.........	764 50	
Licous, 47 à $1.75; menues fournitures de harnais, $1.65..............	83 90	
Traîneaux, 20 ass. à $32.50, 1 ass. à $32; boîte de wagon et siège, $20....	702 00	
Wagons, 3 à $87.50, 6 à $87, 2 à $86.50, 2 à $85, 3 à $80..............	1,367 50	
U. Verreau, avance pour achat de bois..............................	300 00	
Balance, 31 mars 1909..	141,158 75	
	150,556 33	150,556 33
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $3,726.57; intérêt, 3 p.c. sur $149,450.14, $4,483.50	....	8,210 07
Orge de semence, 25 boiss. à 75c., 129 à 62½c.; pommes de terre de semence, 131$\frac{8}{6}\frac{5}{0}$ boiss. à 60c., 38$\frac{1}{2}\frac{5}{0}$ à 50c..............................	197 78	
Avoine de semence, 504 boiss. à 62½c., 381 à 60c., 500$\frac{2}{3}\frac{0}{4}$ à 31c.; blé de semence, 69$\frac{2}{6}\frac{2}{0}$ boiss. à $1..............................	768 59	
Trèfle de semence, 100 liv., $12.80; sacs pour graines, 128, $13.93.......	26 73	
Laiton barbelé, 800 liv. à 12½c.; déplace. de 60 arb. de la ligne de clôt., $6	106 00	
Fournir et placer 1,027 pôteaux et rails, $102.70; réparation de clôture, $7.90..	110 60	
Payé pour ériger 4 milles de clôture à $50...........................	200 00	
Erection et achèvement de maisons, 4 à $37, 1 à $40..................	188 00	
Portes, 9, $20.39; fenêtres, 39, $45.97; papier goudronné, 26 roul., $26.85	93 21	
Clous et ferronnerie de construc., $91.65; billots de fondation, 23, $13.80	105 45	
A reporter..	1,796 36	8,210 07

BANDE D'ENOCH, ALTA—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt—Fin	$ c.	$ c.
Report	1,796 36	8,210 07
Poêles et tuyaux, 5, $137.50; ustensiles de cuisine, $13.75	151 25	
A. E. Groat: sciage de 124,165 pds de bois de serv. à $2.50 le mille; sciage de 14 assort. de billots pour construction, à $5; services comme ingénieur, 8 j. à $4; total, $412.41; moins, $400 avancés en 1907-8	12 41	
E. Lemire: plaineur, 99½ h., $49.75; hâlage de bois de construction, $5	54 75	
Main-d'œuvre sur bois de serv., 58 1/7 j., $58.85; repas p. sauvages, 251 à 25c.	121 60	
Pièces de construction, 5 assort., $125; billes à bardeau, 2,000 pds à 12c.	149 00	
Bois pour construction, 1,933 pds à $14, 5,408 pds à $13, 8,366 pds à $12.	197 77	
Provisions pour équipe, $38.25; fournitures pour scierie mécan., $31.75	70 00	
Livraison de billots à la scierie, 20 j., $50; répar. et parties d'instrum., $79.85	129 85	
Bacon, 451 liv., $52.92; bœuf, 6,132 liv., $416.88; farine, 35 sacs, $96.25	566 05	
Bouvillons, 8, $260; soins de juments et poulins, $110; recherches de juments perdues, $5	375 00	
Foin pour juments, 21 charges, $57; services et médicam. de vétérinaire, $33	90 05	
Mécanicien de machine à battre, 9½ j., $33.25; soin de machine à battre, allumage de feux et charroyage d'eau, $12.75	46 00	
Cheval, $40; transp. cheval de Strathcona, $17.80; câble, 60 pds, $3.50	61 30	
Voyages à Edmonton pour réparations, $8.50; frais funéraires, $5	13 50	
Balance, 31 mars 1909	4,375 18	
	8,210 07	8,210 07

121.—BANDE DE WHITE-BEAR, SASK.		
Capital.		
Balance, 1er aril 1908	....	45,182 63
Balance, 31 mars 1909	45,182 63	
	45,182 63	45,182 63
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $2,075.79; intérêt, 3 p.c. sur $47,258.42, $1,417.75	....	3,493 54
Loyer de pâturage, $400; produit de la vente d'une vache, $20	....	420 00
Remboursements à compte de grain de semence et fournitures	....	274 81
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $400	24 00	
Intérêt et loyer distribués, $1,116; fournitures pour indigents, $84.95	1,200 95	
Bacon, 686 liv. à $12.38, 1,104 liv. à $11.83; farine, 73 sacs à $2.80	419 92	
Bœuf, 2,240 liv. à 6c., 250 liv. à 4½c.; transport de bacon et farine, $14 80	160 45	
Avoine de semence: 274 boiss. à 50c., 11½ boiss. (Garton's) à $1.35	152 00	
Blé " 275½ boiss. à 80c., sacs p. le grain, 25 à 17c	224 65	
Traîneaux, 2, $57; charrue, 1, $27; râteaux, 2, $72.30; chariot, 1, $80	236 30	
Couvertures, 18, $35.49; grosse toile, 200 vgs, $36; chaux, 7 brls, $16.80	88 29	
Réparations aux instrum. aratoires, $44.85; répartat. aux voitures, $21.25	66 10	
Bœuf de travail, $50; nourriture p. 1 taureau, $6; érect. d'une clôture, $3	59 00	
Matériaux pour maison, $25.80; ferronnerie en général, $32.45	58 25	
Balance, 31 mars 1909	1,498 44	
	4,188 35	4,188 35

123.—SAUVAGES DE GIBSON, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	1,047 65
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés	....	75 00
Droits sur coupe de bois: P. Laforce, $10.50; D. S. Pratt, $34	....	44 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $119.50	11 95	
Balance, 31 mars, 1909	1,155 20	
	1,167 15	1,167 15
Intérêt.		
Balance (débit), 1er avril 1908, $4.83; intérêt, 3 p.100 sur $1,042.82, $31.28	4 83	31 28
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés	....	110 50
Paiements aux sauvages: " "	110 50	....
Balance, 31 mars 1909	26 45	
	141 78	141 78

124.—Sauvages du Lac Texas, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril '08, $1,284.85; intérêt, 3 p. 100 sur $1,284.85, $38.55.	....	1,323 40
Secours aux indigents	10 15	
Balance, 31 mars 1809	1,313 25	
	1,323 40	1,323 40

125.—Sauvages de Yale, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $490.96; intérêt, 3 p. 100 sur $490.96, $14.73	....	505 69
Can. Pac. Ry. Co.: prise de terrain pour fins de chemin de fer, $60: améliorations, $50	....	110 00
C. Inkman, loyer de concession sur la réserve Yale, 12 m. au 30 juin 1909.	....	12 00
Fonds d'administration, commission: 10 p. 100 sur $60, 6 p. 100 sur $12.	6 72	
J. Chancel, compensation pour améliorations	50 00	
Secours aux indigents, $56.30; frais funéraires, $15	71 30	
Balance, 31 mars 1909	499 67	
	627 69	627 69

126.—Sauvages de Nicomen, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $514.16; intérêt, 3 p. 100 sur $514.16, $15.42	....	529 58
Remboursement sur compte pour wagons	....	79 25
Croix de bois, 2½ pds de long, 65 à $1.25; fret et charriage, $2	83 25	
Accessoires de wagon, palonniers et jougs, 50; fret, $2	84 50	
Harnais pour attelage, 1 assort., $35; fournitures pour indigents, $14.10.	49 10	
Balance, 31 mars 1909	391 98	
	608 83	608 83

129.—Bande de Matsqui-sah-hah-com, C.-B.		
Balance, 1er avri 1908, $9.06; intérêt, 3 p. 100 sur $9.06, 27c	....	9 33
Fournitures pour indigents, *voir* 'Fonds consolidé,' page I—74)	9 33	
	9 33	9 33

130.—Bande de Coutcheching, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $860.45; intérêt, 3 p. 100 sur $860.45, $25.81	....	886 26
Produits de la vente de 2 bêtes à cornes	....	48 50
Fleur, 79¼ sacs, $222; lard salé, 600 liv. à 13c	300 00	
Pommes de terre, 50 boiss. à 60c; graine de mil, 15 liv., $1.50	31 50	
Wagon à bois de serv., $80; fil mét. barbelé et crampes, 1,600 liv., $60.25	140 25	
Cercueils, 6, $100; câble, 38 liv., $7.60	107 60	
Balance, 31 mars 1909	355 41	
	934 76	934 76

131.—Bande de Hungry Hall, n° 1. Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $582.50; intérêt, 3 p. 100 sur $582.50, $17.48	....	599 98
Pommes de terre pour semence, 30 boiss. à 90c	27 00	
Balance, 31 mars 1909	572 98	
	599 98	599 98

132.—Bande de Way-way-see-cappo, Man.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $134.23 ; intérêt, 3 p. 100 sur $134.23, $4.03. . .	....	138 26
Accessoires de frein de charrue à main..............................	7 00	
Balance, 31 mars 1909..	131 26	
	138 26	138 26

133.—Bande de Tsoo-a-die (Sechelt) C.-B.

Capital.		
Droits de coupe de bois vendu à la Vancouver Timber and Trading Co .	....	136 60
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $136.60	13 66	
Balance, 31 mars 1909..	122 94	
	136 60	136 60
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $599.95; intérêt, 3 p. 100 sur $599.95, $18.	....	617 95
Soins d'hôpitaux à $1 par jour, $277; médicaments, etc., $16.15.......	293 15	
B. C. Mills, Timber and Trading Co., bois de service, etc, énuméré avec 'Secours, C.-B'..	550 00	
Secours aux indigents..	18 55	
Balance au débit, 31 mars 1909....................................	....	243 75
	861 70	861 70

134.—Bande de New-Westminster, C.-B.

Canadian Pacific Ry. Co., droit de passage à travers la réserve.........	....	720 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $720.	72 00	
Balance, 31 mars 1909..	648 00	
	720 00	720 00

135.—Bande de John Smith, Sask.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	298 55
Partie de frais de vente de la réserve de Chacastapasin, compte 283. . . .	....	5 29
Balance, 31 mars 1909..	303 84	
	303 84	303 84
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $4.83; intérêt, 3 p. 100 sur $303.38, $9.10.....	....	13 93
Balance, 31 mars 1909..	13 93	
	13 93	13 93

137.—Sauvages de Betsiamis, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	3,383 54
Balance, 31 mars 1909..	3,383 54	
	3,383 54	3,383 54

137—Sauvages de Betsiamis, Qué.—*Fin.*	Dt.	Av.
Interêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $747.26; intérêt, 3 p. 100 sur $4,130.80, $123.92..	....	871 18
Construction de prison: bois, $103.79; bardeaux, $8; cådres de châssis, $8; peint. et huile, $8.75; ferronn., etc., $18.33; poêle et tuyau, $7.30; chaises, 2, $4; fret et charriage de bois, $28.75; m.-d'œuvre, $78.25.	265 17	
Ministère des trav. pub., prov. de Québec, remise des ¾ du coût de prison	....	198 88
Balance, 31 mars 1909..	804 89	
	1,070 06	1,070 06

138.—Sauvages Pieds-Noirs, Alta.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	1,486 12
Cie du chem. de fer Can. du Pac. paiements sur terrain...............	....	56 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $56..	5 60	
Balance, 31 mars 1909..	1,536 52	
	1,542 12	1,542 12
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $273.26; intérêt, 3 p.c. sur $1,759.38, $52.78..	....	326 04
D. H. McDonald, loyer de terrains houilliers........................	....	285 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $285..	17 10	
Main-d'œuvre sauvage sur chemins et routes........................	153 63	
Bois de service, $27.26; ferronnerie, $7.50	34 76	
Balance, 31 mars 1909..	405 55	
	611 04	611 04

139.—Bande d'Alexandre, Alta.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	6,086 22
Recettes à compte de ventes de terres............................	....	5,714 34
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $5,714.34.	571 43	
Expédition de fil, 24,228 liv. à ¼c.; posage de fil, 2¾ m. à $5, 6¾ m. à $4.50, 10½ m. à $4; confection et placement de 5 barrières, $24; total, $170.68, moins $145 avancés en 1907-8..................................	25 68	
Charrues, 6 à $30; herses à disque, 2 à $36; charrues, 4 à $15..........	312 00	
Balance, 31 mars 1909..	10,891 45	
	11,800 56	11,800 56
Intérêt.		
Bal., au débit, 1er avril 1908, $74.04; int., 3 p.. 100 sur $6,012.18, $180.37..	74 04	180 37
Bacon, 239 liv. à 11½c.; bœuf, 918 liv. à 7c., 820 liv. à 6c.; farine, 35 sacs à $2.75..	237 19	
Bardeaux, 50 M., $153; portes, 36, $79.92; châssis, 60, $91.80	324 72	
Papier à bâtisse, 30 rouleaux, $31.50; papier goudronné, 10 rouleaux, $8; clous, 7 brls, $30.50..	70 00	
Scies à refendre, 4, $14.65; diverses fournitures de ferronnerie,, $10.50...	25 15	
Louage d'engin et deux hommes pour scier des billots, , 9½ j. à $18......	171 00	
Avoine, 133⅓ boiss. à 45c.; pommes de terre, 50 sacs à $1..............	110 00	
Balance au débit, 31 mars 1909................................	....	831 73
	1,012 10	1,012 10

140.—Bande des Petits-Os, Sask.

Balance, 1er avril 1908, $222.69; intérêt, 3 p. 100 sur $222.69, $6.68.....	....	229 37
Transfert de balance au crédit de la bande de Sakimay, compte 199.....	229 37	
	229 37	229 37

141.—Sauvages de Halalt, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $203.18; intérêt, 3 pour 100 sur $203.18, $6.10...	....	209 28
Fournitures pour indigent..........	4 80	
Balance, 31 mars 1909..........	204 48	
	209 28	209 28

142.—Bande des Cotes, n° 64, Sask.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..........	....	6,324 09
Reçu à compte de terrains vendus..........	....	17,778 94
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $17,778.94	1,777 89	
Remboursem. au revenu casuel sur le compte des avances pour reddition.	16,001 05	
Balance, 31 mars 1909..........	6,324 09	
	24,103 03	24,103 03
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $27.86; intérêt, 3 p. 100 sur $6,351.95, $190.56..	....	218 42
Amendes perçues pour empiètement, délit, etc..........	....	18 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $18.50..	1 11	
Balance, 31 mars 1909..........	235 81	
	236 92	236 92

145.—Réserve des Assiniboines, Sask.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..........	....	9,685 52
Recettes sur compte de terrains vendus..........	....	5,552 89
Remise sur le compte des avances du grain de semence en 1907-8.......	....	118 15
Fonds d'administrat., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,552.89	555 29	
Balance, 31 mars 1909..........	14,801 27	
	15,356 56	15,356 56
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $285.16; intérêt, 3 p. 100 sur $9,970.68, $299.12..	....	584 28
Garde-malade d'un sauvage, 16 j., $32; dépenses à l'hôpital, 15½ j., $15.50	47 50	
Fournitures pour indigents, $52.63; réparations et instrum. arat., $26.85.	79 48	
Balance, 31 mars 1909..........	457 30	
	584 28	584 28

153.—Sauvages de Salmon-Arm, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $273.86; intérêt, 3 p. 100 sur $273.86, $8.22.....	....	282 08
Ch. de fer Can. du Pac.: paiement sur terrain au garage Tappen	....	166 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $166..	16 60	
Balance, 31 mars 1909..........	431 48	
	448 08	448 08

154.—Sauvages de Sarcis, Alta.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance de débit, 1er avril 1908, $145.39; intérêt sur balance 3 p. 100 sur $145.39, $4.36	149 75	
Droits de pâturage perçus	....	1,851 75
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,851.75.	111 11	
Chevaux, 1 à $150, 1 à $100; râteau à cheval, acier, $39	289 00	
Harnais double, $37; simple, $18; réparations, $3.25	58 25	
Avoine de sem., 115 boiss. à 65c.; pommes de t. de sem., 11 boiss., $10.90	85 65	
Fil mét. pour clôture, $11.88; diverse ferronnerie, $20.05	31 93	
Travaux de forge et réparat., $37.95; foin p. taureaux, $2; tabac, $6.50.	46 45	
Bouviers, 7 m. à $35, 5 m. à $40	445 00	
Pâtres, 10 m. à $25, 6 m. à $20, 15$\frac{3}{10}$ m. à $15	599 50	
Balance, 31 mars 1909	35 11	
	1,851 75	1,851 75

157.—Bande de Ohamil, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $33.74; intérêt, 3 p. 100 sur $33.74, $1.01	....	34 75
Secours aux indigents	9 30	
Balance, 31 mars 1909	25 45	
	34 75	34 75

158.—Bande de Skawalook, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $64.41; intérêt, 3 p. 100 sur $64.41, $1.93	....	66 34
Secours aux indigents	5 30	
Balance, 31 mars 1909	61 04	
	66 34	66 34

159.—Bande de la Barre Union, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $601.78; intérêt, 3 p. 100 sur $601.78, $18.05	....	619 83
Secours aux indigents	24 30	
Balance, 31 mars 1909	595 53	
	619 83	619 83

165.—Sauvages de Bathurst, N.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $171.23; intérêt, 3 p. 100 sur $171.23, $5.14	....	176 37
H. Bishop, loyer des privilèges de pêche, réserve de Nipisiguit	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 31 mars 1909	199 87	
	201 37	201 37

166.—Sauvages du Lac à l'Esturgeon, Sask.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1808	....	25,820 97
Part de produits de vente, compte de la réserve Chacastapasin, $283	....	15 88
W. C. McKay, droits sur traverses	....	96 52
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $96.52.	9 65	
Balance, 31 mars 1909	25,923 72	
	25,933 37	25,933 37

166.—Sauvages du Lac à l'Esturgeon, Sask.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $586.64 ; intérêt, 3 p. 100 sur $26,407.61, $79.23.		1,378 87
Prince Albert Lumber Co., privilège de pontage de chemin sur la réserve.		400 00
Sturgeon Lake Lumber Co., loyer de terrain de limites à bois		105 00
W. C. McKay, remboursem. de ferronnerie au camp de conf. de traverses		51 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $505...	30 30	
Erect. d'atelier de forgeron, $150 ; équipem. p. atelier de forger., $142.68.	292 68	
Gages de forgeron, 34 jrs à $3, 18 jrs à $2.50	147 00	
Charrues, 3 à $32; herse à attelage, 2 assort. à $15	126 00	
Réparations aux instruments arat., $29.45; ferronnerie et outils, $17.10..	46 55	
Balance, 31 mars 1909	1,292 62	
	1,935 15	1,935 15

167.—Bande d'Ermineskin's, Alta.

Balance, 1er avril 1908, $348.17; intérêt, 3 p. 100 sur $348.17, $10.45...		358 62
Foin, 184½ tonnes à $1.50; socs de charrue, 17, $51.50	328 25	
Balance, 31 mars 1909	30 37	
	358 62	358 62

168.—Sauvages de la Rivière Bridge, C.-B.

Balance, 1er avril 1908, $129.92 ; intérêt, 3 p. 100 sur $129.92, $3.90...		133 82
Fournitures pour indigents	132 45	
Balance, 31 mars 1909	1 37	
	133 82	133 82

171.—Sauvages Stony, Morley, Alta.

Capital.		
Calgary Power and Transmission Co., achat de terrain		10,000 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $10,000	1,000 00	
Balance, 31 mars 1909	9,000 00	
	10,000 00	10,000 00
Intérêt.		
Balance du débit, 1er avril 1908, $24.32; intérêt sur balance du débit, 3 p. 100 sur $24.32, 73c	25 05	
Calgary Power and Transmission Co., bail pour force hydraulique		3,000 00
Ch. de fer Can. du Pac., pour pâturage détruit par le feu		150 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $3,150	189 00	
'Blacklegine,' 5 tubes	7 50	
Balance, 31 mars 1909	2,928 45	
	3,150 00	3,150 00

172.—Sauvages Ohiat, C.-B.

Balance, 1er avril 1908, $56.75; intérêt, 3 p. 100 sur $56.75, $1.70		58 45
W. Piggott, *et al.*, loyer de terrain, 12 m. au 1er février 1910		55 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $55...	3 30	
Fournitures pour indigents	8 10	
Balance, 31 mars 1909	102 05	
	113 45	113 45

173.—Sauvages de Blood, Alta.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		613 08
Balance, 31 mars 1909	613 08	
	613 08	613 08
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $5,507.71; intérêt, 3 p. 100 sur $6,120.79, $183.62		5,691 33
Loy. de pâturage: Beck Co., $1,250; C. Millar, $1,250; J. R. Forsyth, $2,500		5,000 00
Remboursements sur ventes de chariots, harnais et de farine		1,410 31
Remboursement du fonds consolidé, pour récolte du grain de l'agence		88 00
Remboursements pour clôturage		4,649 08
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $5,000	300 00	
Annonce pour un mécanicien, $2.10; aide-bouviers à $20 par m., $707.60	709 70	
Engrenage con., $45.50; lieuses, 6, $822; ficelle à lieuse, 2,600 liv., $313.50	1,181 00	
Souffleur, $30; sulfate de cuivre, 250 liv., $30; passage de blé au sulfate de cuivre, 69 j., $72	132 00	
Pension et frais de voy. du mécanicien, $15.95; son, 1 tonne, $17	32 95	
Bouviers à $15 par m., $60; charpentiers, 47$\frac{1}{10}$ j., à $3, 11 j. à $1.50	217 80	
Houille pour engin, 193$\frac{1}{20}$ t., $800.88; cuisinier à $40, $123.22, à $30, $89	1,013 10	
Coupage de chardons, 27 j. à $1, 13 j. avec attelage à $2.50; huile à cylindre, 22 galls, $24.20	83 70	
Forets à disques, 4, $448; herses à disques, 4, $152; indemnités pour surestaries sur wagons, $7	607 00	
Pignons à forer, 3, $83; huile à machine, 135 galls, $56.70	139 70	
Mécanicien: à $125 par m., $411.28; à $6.50 par j., $347.75; à $6, $90; à $3.25, $60.95; à $3, $16.50	926 48	
Nourriture, $1; œillets de clôture, 910, $9.10; fil métallique à clôture et crampes, 12,463½ liv., $561.21	571 31	
Garde des feux, $2.47; chauffeur, 3½ j., $7; formaline, 28¾ liv., $10.85	20 32	
Fret sur houille de Kipp, 64·37 t. à $1.60; fret sur 85 sacs de son de Cardston, $8.50	111 45	
Fret sur houille, de l'agence à l'engin, 17½ j. à $3, 4 j. à $2.50, 37 charges à $1	99 50	
Fret sur farine de Cardston, 400 sacs à 20c., 550 sacs à 12½c	148 75	
Fret et charriage de fournitures en général. $234; fret sur répar., $109.06	343 06	
Graisse d'engrenage, 400 liv., $28; sacs à grain, 3,000, $310; pâturage, $4.	386 00	
Assurance sontre la grêle, $118.50; charriage de foin, 2 j., $5; charriage d'eau, 127½ j., $393.50	517 00	
Foin 461·03 tonnes à $2, 60·285 t. à $3; louage d'attelage et homme, $27.	1,129 90	
Engrenage et arbre de couche, $99.35; main-d'œuvre et matériaux pour réservoirs à grain, $50.85	150 20	
Chargeage de blé, 5 j.; bois de serv., 696 pds, $18.65	23 65	
Chariot, $125; fauchage de brôme, 2 j., $5; fournit. photograph., $2.65	132 65	
Ramassage de pierres, 39¼ j., ramassage de grain, $39.25; 57¾ j. à $2; balance à plateau, $34.50	189 25	
Laboureur, à $40 par m., $99.89, à $2 par j., $14.25, prép. à la pompe, 10½ j., $10.50	124 64	
Provisions, etc., pour hommes employés aux travaux de ferme	234 03	
Réparage de clôture, 11½ j., $11.50; câble, 150 liv., $26.20; blé de sem., 1,767 boiss. à 75c	1,362 95	
Séparateur 'Red River Special,' $1,436; préposé au séparateur, 9½ j. à $5, 16$\frac{1}{10}$ j. à $3	1,531 80	
Son, 3 tonnes, $60; entassage de foin, 39 j., $48; boyau alimentateur $48.50.	156 50	
Prép. aux best., à $40 par m., $107.33, à $2 par j., $44; chaume. 10, $207	358 33	
'Socs Stubble,' 20, $63; surveillance de récolte, H. G. Long, 1$\frac{10}{31}$ m., $121	184 00	
Télégrammes, $18.44; outils, ferronnerie et réparations générales, $448.12	466 56	
Déchargement et transp. de houille, 65 ch., $241; pompe à vapeur, $42	283 00	
Us. de chariot, 19 j., $4.75; huile, 55 gal., $44; couv. de chariot, 3, $20.50	69 25	
Pesage de blé, 20 j., $30; réservoir à blé, $15; bois pour engin, $6	51 00	
Balance, 31 mars 1909	2,850 19	
	16,838 72	16,838 72

174.—Bande de Islington, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $87.79; intérêt, 3 p. 100 sur $87.79, $2.63		90 42
Houe et tarière	2 00	
Balance, 31 mars 1909	88 42	
	90 42	90 42

175.—Réserve d'Edmundston, N.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $150.09; intérêt, 3 p. 100 sur $150.09, $4.50....	....	154 59
Bois vendu par les sauvages, $3.75; remb. sur compte de secours, $13.50.	....	17 25
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $3.75.....	0 38	
Secours, $18; mise des plans en liasses, 75c	18 75	
Balance, 31 mars 1909..	152 71	
	171 84	171 84

176.—Bande de la Rivière Nanaïmo, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $660 42; intérêt, 3 p. 100 sur $660.42, $19.81..	....	680 23
Western Fuel Co., loyer de privilèges de mines, 12 m. au 26 juin, 1909..	....	100 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $100.......	6 00	
Provisions pour indig., $42.95; houille, 3 tonnes, $16.50; bois, ½ corde, $2	61 45	
Balance, 31 mars 1909..	712 78	
	780 23	780 23

183.—Bande de Dokis, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	1,154 72
Paiements sur c. de bois de constr.: T. F. Chamberlain, $182.740.16; Georgian Bay Lumber Co., $268,852.12; Hettler Lumber Co., $103,409.50; Chas. McCool, $135,544.66; P. Shannon, $128,283.65............	....	818,830 09
Fonds d'administr., percentage sur perc., 10 p. 100 sur $818,830.09....	81,883 01	
Fonds de gestion de lim. à bois Dokis, c. 182a, 2 p. 100 de boni sur bois de s.	16,376 60	
Distribué parmi les sauvages..	51,250 00	
John H. Shaw, O.L.S., coût d'arpentage	1,728 55	
Balance, 31 mars 1909..	668,746 65	
	819,984 81	819,984 81
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $607.07; intérêt, 3 p. 100 sur $1,761.79, $52.85..	....	659 92
Loyer de terres à limites à bois: T. L. Chamberlain, $24; Georgian Bay Lumber Co., $51; Hettler Lumber Co., $28.50; P. Shannon, $48	....	151 50
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $151.50.....	9 09	
Balance, 31 mars 1909..	802 33	
	811 42	811 42

182a.—Compte de gestion des limites à bois des Dokis, Ont.		
Transfert du compte 182 de perceptions de 2 p. 100 sur bois constr......	....	16,376 60
Geo. P. Cockburn, appoint., 12 m. au 31 mars..........................	800 03	
Garde-forestiers, 3, 178 j. ch. à $2; travail au feu, 6 j., $12............	1,080 00	
Gardien de bois saisie, 6 j. à $2......................................	12 00	
P. Ryan, commission sur vente, ¼ p. 100 sur $871,500...................	2,178 75	
Geo. B. Campbell, arpentage, lui et ses bagages, 24 j. à $20; m.-d'œuvre, 65 j. à $2.50, 23 j. à $2; bil. de passages, $35; pension, $8..........	731 50	
Dr McDonald, avance pour frais de voyages..............................	50 00	
Balance, 31 mars 1909..	11,524 32	
	16,376 60	16,376 60

184.—Bande de Cowessess, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Transfert du compte d'intérêt des fonds capitaux au crédit	....	9 84
Perceptions sur terrain vendu, $19,835.98; à compte d'améliorations, $280	....	20,115 98
Fonds d'administrat., commission sur percept., 10 p. 100 sur $19,835.98	1,983 60	
Distribution pour cause d'abandon, $2,070; paiement pour améliorations, $280	2,350 00	
Remboursement d'avance du fonds consolidé lors de l'abandon	9,836 08	
Balance, 31 mars 1909	5,956 14	
	20,125 82	20,125 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $86.70; intérêt, 3 p. 100 sur $86.70, $2.60	....	89 30
Dus de foin, $88.80; fonds d'admin., commiss., 6 p. 100 sur $88.80, $5.33	5 33	88 80
Transfert du compte capital des fonds capitaux à crédit	9 84	
Bacon, 500 liv. à 13½c	67 50	
Balance, 31 mars 1909	95 43	
	178 10	178 10

188.—Bande de Kakawishtahaw, Sask.		
Capital.		
Produits de la vente de terres	....	11,971 98
Fonds d'administration, commission sur percept., 10 p. 100 sur $11,971.98	1,197 20	
Remboursement d'avance par abandon	9,900 00	
Balance, 31 mars 1909	874 78	
	11,971 98	11,971 98
Intérêt.		
Balance, 1 avril 1908, $37.13; intérêt, 3 p. 100 sur $37.13, $1.11	....	38 24
Permis de camp, $10; commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $10	0 60	10 00
Réparations d'outils	7 30	
Balance, 31 mars 1909	40 34	
	48 24	48 24

189.—Bande du Lac la Ronge, Sask.		
Balance, 1er avril 1908, $369.85; intérêt, 3 p.c. sur $369.85, $11.10	....	380 95
Couvertes, 20 pr., $60; lignes à mor., 30, $20.70; outils et ferronn., $27.85	108 55	
Ficelle Gilling, 50 liv., $42.50; ficelle holland, 490 rouleaux, $149.12, fret, $62.72	254 34	
Balance, 31 mars 1909	18 06	
	380 95	380 95

192.—Sioux Queue-d'Oiseau, Man.		
Balance de débit, 1er avril 1908	0 16	
Remboursé du fonds des crédits, pour clore compte	....	0 16
	0 16	0 16

199.—Bande de Sackemay, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		82 93
Transfert du montant du crédit de la bande de Little-Bone, compte 140		222 69
Transfert au compte d'intérêt de l'intérêt sur argent dans le compte ci-dessus	296 40	
Balance, 31 mars 1909	9 22	
	305 62	305 62
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $82.93		2 49
Intérêt transferré de la bande de Little-Bone, compte 140		6 68
Permis pour coupe de foin, $41; loyer de terrains pour camp, $30		71 00
Transfert d'intérêt sur argent au crédit du capital		296 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $71	4 26	
Nettoyeur et metteur en sacs, $33; réparat. aux instruments arat., $17.20	50 20	
Balance, 31 mars 1909	322 11	
	376 57	376 57

200.—Bande de Bella-Coola, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $747.33; intérêt, 3 p. 100 sur $747.33, $22.42		769 75
P. Jacobsen, loyer de terrain, 12 m. au 1er fév. 1909		50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 31 mars 1909	816 75	
	819 75	819 75

202.—Bande de Sharphead, Alta.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		55,946 16
Recettes à compte de terrain vendu		467 07
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $467.07	46 71	
Avaloires de harnais, 13 assort. à $36; colliers de bœuf, 4, $10	478 00	
Faucheuses et moissonneuses, 3 à $97.50; divers outils, $5.85	298 35	
Balance, 31 mars 1909	55,590 17	
	56,413 23	56,413 23
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $4,175.49; intérêt, 3 p. 100 sur $60,121.65, $1,803.65		5,979 14
Chevaux, 5 à $150, 10 à $140, 5 à $130, 1 à $50; transport de chevaux, $60	2,910 00	
Democrat, 1, $100; chariots, 2 à $89, 7 à $87, 2 à $86.50	1,060 00	
Herses de séparat., 2 à $37.50; herses à attel., 5 à $15; charrues, 3 à $25.50	226 50	
Bacon, 211 liv. à 12c., 239 liv. à 11½c.; bœuf, 4,338 liv. à 8c., 931 liv. à 6c.	455 71	
Farine, 35 sacs à $2.75; nourrit. du bétail, 100 liv., $12; ferronnerie, $2.50	110 75	
Avoine de semence : 100 boiss. à 60c., 102¼ boiss. à 35c.; 460 15/34 boiss. à 30c.	234 03	
Récolte : coupage et liage de 35 acres à 75c.; battage d'avoine, 2 fois, $50	76 25	
Compensation pour améliorations, $25; rachat d'une vache égarée, $17	42 00	
Balance, 31 mars 1909	863 90	
	5,979 14	5,979 14

207.—Réserves des terres en friche, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $1,360.77; intérêt, 3 p. 100 sur $1,360.77, $40.82		1,401 59
Rat Portage Lumber Co., droits de coupe de bois, $206.08; droits sur coupe de bois en contravention, $83.60		289 68
Fonds d'administrat., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $289.68	28 97	
Balance, 31 mars 1909	1,662 30	
	1,691 27	1,691 27

208.—Réserve de Manitou, n° 1, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $1,994.86; intérê, 3 p. 100 sur $1,994.86, $59.85		2,054 71
Bacon, 350 liv., $50.50; fleur, 34 sacs, $102; thé, 20 liv., $5	157 50	
Foin, 4 tonnes à $15; avoine, 7½ boiss. à 75c., 33 boiss. à 55c	83 80	
Faux à râteau 2, $9; enterrement de sauvage, $12	21 00	
Balance, 31 mars 1909	1,792 41	
	2,054 71	2,054 71

210.—Sauvages Piéganes, Alta.		
Balance, 1er avril '08, $4,198.10; intérêt, 3 p. 100 sur $4,198.10, $125.94		4,324 04
Maunsell Bros., droits de pâturage, $1,000; C. P. Ry., loy. de terrain, $1		1,001 00
Remise de surplus de paiement sur fret en 1907-8		6 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,001	60 06	
Annonces: juments demandées, $2.50; étalon demandé, $1.50; offres pour scierie, $8.40	12 40	
Etalon Clyde, $300; juments, 1 à $150, 3 à $133⅓, 14 à $100, 1 à $90	2,340 00	
Essieux, 5, $6.75; palonniers, 12, $27.30; traits, 17, $26.80	60 85	
Rayons de roues, jantes et rebords, $52.22; chêne, 45 pds, $20.30	72 52	
Chaudière, $38.50; fers à cheval, 196 liv., $14.90; houille de forge, $5	58 40	
Bois de service, 2,042 pds, $51.05; matériaux de construction, $37.75; diverse ferronnerie, $104.49		193 29
Travail de forge, 11 j., $38.50; huile à machine, 12½ gall., $8	46 50	
Chaux, 75 boiss., $61.32; œillets de clôture, 5,000, $25; repas pour sauvages, $8.60	94 92	
Loyer de coupe de bois, $10; garde des feux, $1.64; fret, $1.59	13 23	
E. H. Yeomans: avance *re* scierie, $425; avance pour grain de sem., $340	765 00	
Forgeron, 9 m. à $40; aide-bouvier, 2 m. à $20	400 00	
Blé de sem., 35½ boiss. à 70c.; creusage de 40 trous de poteaux à 5c., $2	26 85	
Main-d'œuvre de sauvages, 3 j. à $3, 16·9 j. à $2.50, 26·725 j. à $2, 14·5 j. à $1.50	126 45	
Balance, 31 mars 1909	1,060 57	
	5,331 04	5,331 04

211.—Bande de Assabaska, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $201.73; intérêt, 3 p. 100 sur $201.73, $6.05		207 78
Bois de service, 2,000 pds., $43; outils, $15.45; clous, 2 barill., $7.40	65 85	
Coupage et charroyage de bois pour l'école	10 00	
Balance, 1er mars 1909	131 93	
	207 78	207 78

215.—Sauvages du Lac Seton, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $5.69; intérêt, 3 p. 100 sur $5.69, 17c		5 86
Secours pour indigents	5 86	
	5 86	5 86

219.—Sioux de Oak Lake, Man.		
Can. Northern Ry., achat de droit de passage		30 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $30	3 00	
Balance, 31 mars 1909	27 00	
	30 00	30 00

220.—Bande de Stangecoming, n° 18b, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $110.82; intérêt, 3 p. 100 sur $110.82, $3.32....	....	114 14
Pommes de terre, 5 boiss. à 60c..........	3 00	
Balance, 31 mars 1909..........	111 14	
	114 14	114 14

221.—Réserve du Long-Sault, n° 30b, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $316.64; intérêt, 3 p. 100 sur $316.64, $9.50 ..	....	326 14
Constables de la quarant., 29 j. à $2.50, 28 j. à $2; foin, 2 tonnes à $12.	152 50	
Balance, 31 mars 1909..........	173 64	
	326 14	326 14

222.—Bande du Lac de la Batture, n° 39, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $24.20; intérêt, 3 p. 100 sur $24.20, 73c......	....	24 93
Pommes de terre, 19 boiss. à 93½c..........	17 77	
Balance, 31 mars 1909..........	7 16	
	24 93	24 93

223.—Bande du Lac de la Batture, n° 40, Ont.		
Balance, 1er avril 1908, $17.60; intérêt, 3 p. 100 sur $17.60, 53c......	....	18 13
Pommes de terre, 19 boiss. à 93½c..........	17 76	
Balance, 31 mars 1909..........	0 37	
	18 13	18 13

224.—Gabriel Tenesco.		
Balance, 1er avril 1908, $1,511.95; intérêt, 3 p. 100 sur $1,511.95, $45.36	....	1,557 31
Intérêt payé à Peter Tenesco..........	45 36	
Balance, 31 mars 1909..........	1,511 95	
	1,557 31	1,557 31

225.—Bande de Ochapawasis, Sask.		
Balance, 1er avril 1908, $68.68; intérêt, 3 p. 100 sur $68.68, $2.06......	....	70 74
Droits p. coupe de foin, $33.75; Fonds d'adm., 6 p. 100 sur $33.75, $2.03..	2 03	33 75
Parties de lieuse..........	21 50	
Intérêt, Mar. 31, 1909..........	80 96	
	104 49	104 49

226.—Bande du Lac de Montréal, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..........	....	6,598 54
Transfert de loyer de terrain et honor. de renouv. inclus dans $1,632.70, payé par la Sturgeon Lake Lumber Co., en 1907-8..........	142 47	
Transfert de percentage chargé en plus en 1907-8, 10 p. 100 sur $142.47..		14 25
Balance, 31 mars 1909..........	6,470 32	
	6,612 79	6,612 79

226.—Bande du Lac Montréal, Sask.—Fin.	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $601.33; intérêt, 3 p.c. sur $7,199.87, $216 ...	....	817 33
Sturgeon Lake Lumber Co., loyer de terrain........................	....	28 53
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $28.53...	1 71	
Transfert de $140.47 loyer de terrain compris dans $1,632.70 payés par la Sturgeon Lake Lumber Co. en 1907-8........................	8 43	140 47
Bœufs, 2, à $75; traîneaux-doubl., 1 assort., $34; wag., $80; charrue, $32.	296 00	
Timons et joug de wag., $6; couv., 20 prs à $3; outils de jardin, $61.60..	127 60	
Ficelle Gilling, 75 liv., $63.75; ficelle Holland, 47 écheveaux, $27.03; lignes à morue, 20, $13.80	104 58	
Scies, 12, $54; fret sur 842 liv. de fournitures, $10.53................	64 53	
Balance, 31 mars 1909........................	383 48	
	986 33	986 33

227.—Reserve des Cris, Sask.

Amendes pour infraction, $7; fonds d'administration, 6 p.c. sur $7, 42c.	0 42	7 00
Balance, 31 mars 1909........................	6 58	
	7 00	7 00

228.—Sauvages de Wahnapitæ, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908........................	....	29,217 22
Balance, 31 mars 1909........................	29,217 22	
	29,217 22	29,217 22
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $504.69; intérêt, 3 p.c. sur $29,721.91, $891.66.	....	1,396 35
Intérêt distribué: printemps, $477.05; automne, $375.55............	852 60	
C. W. Walker, M.D., soins médicaux, 12 m 31 mars............	90 24	
J. E. Smith, constable, 12 m. au 31 déc., $34.80; soin des enfants de Columbus, 8 m., $80........................	114 80	
Balance, 31 mars 1909........................	338 71	
	1,396 35	1,396 35

230.—Sauvages du Lac à l'Oignon, Sask.

Balance, 1er avril 1908, $425.93; intérêt, 3 p.c. sur $425.93, $12.78 ...	....	438 71
Parties de séparateur et chevaux-vapeur, $26.25; gardien du feu, $5.44...	31 69	
Balance, 31 mars 1909........................	407 02	
	438 71	438 71

231.—Bande de Muscowequan's, Sask.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908........................	....	1,708 84
Fil de laiton pour clôture, 17,976 liv. à $4.15; crampes, 300 liv. à $5....	761 01	
Payé aux sauvages pour fournir poteaux d'osier à 2½c. chacun	176 75	
Balance, 31 mars 1909........................	770 58	
	1,708 34	1,708 34
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $275.06; intérêt, 3 p.c. sur $1,983.40, $59.50..	....	334 56
Balance, 31 mars 1909........................	334 56	
	334 56	334 56

233.—Sauvages de la Montagne du Pas, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		1,091 18
Reçu à compte pour vente de terrains		5,220 70
Fonds d'administr., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,220.70.	522 07	
Partie des recettes de ventes de terrains, distribuées parmi les sauvages..	496 80	
Balance, 31 mars 1909	5,293 01	
	6,311 88	6,311 88
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $110.46; intérêt, 3 p. 100 sur $1,201.64, $36.05..		146 51
Balance, 31 mars 1909	146 51	
	146 51	146 51

234.—Bande de la Rivière Berens, Man.		
Balance, 1er avril 1908, $72; intérêt, 3 p. 100 sur $72, $2.16		74 16
Ministère de la Marine et des Pêcheries: loyer de terrain		175 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $175...	10 50	
Balance, 31 mars 1909	238 66	
	249 16	249 16

237.—John Bull Maketenenai.		
Balance, 1er avril 1908, $3,329.09; intérêt, 3 p. 100 sur $3,329.09, $99.87		3,428 96
Intérêt payé à Jocko M. Maketenenai	99 87	
Balance, 31 mars 1909	3,329 09	
	3,428 96	3,428 96

238.—Mary Anne Maketenenai.		
Balance, 1er avril 1908, $1,527.16; intérêt, 3 p. 100 sur $1,527.16, $45.81.		1,572 97
Intérêt payé à Mary Anne Decoutier	45 81	
Balance, 31 mars 1909	1,527 16	
	1,572 97	1,572 97

241.—Bande de Capilano-Creek, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $519.71; intérêt, 3 p. 100 sur $519.71, $15.59		535 30
Carroll, Haulgate et Farrell : loyer de concession, 2 ans au 1er avril 1909		300 00
Cité de Vancouver : loyer de concession, 12 m. au 30 juin 1909		26 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $326.40.	19 58	
Traitement d'un sauvage à l'hôpital, 2 jrs à $1	2 00	
Balance, 31 mars 1909	840 12	
	861 70	861 70

242.—Bande de Marktosis (Bande de Ahousat) C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $352.99; intérêt, 3 p. 100 sur $352.99, $10.59...		363 58
W. T. Dawley, loyer de privilèges de négoce		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25....	1 50	
Provisions pour indigents, $9 ; intérêt pour distribution, $250	259 00	
Balance, 31 mars 1909	128 08	
	388 58	388 58

244.—Sauvages de l'Ile Cockburn, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		16,226 89
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part des perceptions nettes		101 89
Balance, 31 mars 1909	16,328 78	
	16,328 78	16,328 78
Intérêt.		
Balance, 1er avril '08, $479.80; intérêt, 3 p. 100 sur $16,706.69, $501.20		981 00
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part des perceptions nettes		0 21
Intérêt distribué, $329.03; fournitures aux indigents, $26.90	355 93	
J. J. Johnston, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	56 80	
Tuyaux en pierre pour église	1 32	
Balance, 31 mars 1909	567 16	
	981 21	981 21

245.—Sauvages de Obidgewon, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		3,009 60
W. J. Pulling & Co., droits sur coupe de bois		40 52
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part des perceptions nettes		17 30
Fonds d'administration. commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $40.52	4 05	
Balance, 31 mars 1909	3,063 37	
	3,067 42	3,067 42
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $28.45; intérêt, 3 p. 100 sur $3,038.05, $91.14		119 59
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part des perceptions nettes		0 04
Intérêt distribué, $79.20; services de constable, $2	81 20	
J. J. Johnson, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	10 92	
Balance 31 mars 1909	27 51	
	119 63	119 63

246.—Sauvages de Sheguiandah, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		38,266 44
Vente de vieille école		10 00
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part des perceptions nettes		199 93
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $10	1 00	
Balance, 31 mars 1909	38,475 37	
	38,476 37	38,476 37
Intérêt.		
Balance (débit) 1er avril 1908, $48.11; intérêt, 3 p. 100 sur $38,218.33, $1,146.55	48 11	1,146 55
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part des perceptions nettes		0 41
Intérêt distribué, $153; soin de vieux sauvages, 12 m., $120	273 00	
J. Carruthers, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 mars	103 68	
J. E. Smith, constable, 12 m., $15; salaire du chef, $30	45 00	
F. W. Major, instituteur, 12 m. au 31 mars $300; inspect. d'école, $27.50	327 50	
Entretien de l'école, $16.50; bois pour l'école, 13 cordes, $39	55 50	
Papeterie pour l'école, $1.17; diverses fournitures pour l'école, $3.75	4 92	
Balance, 31 mars 1909	289 25	
	1,146 96	1,146 96

247.—Sauvages de Sheshegwaning, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		54,055 71
Droits de c. de bois: R. L. Graham, $322.40; W. J. Pulling & Co., $150.46		472 86
Droits sur b. coupé en contr.: J. Marshall, $36.51; A. Wabayonet, $35.98.		72 49
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part de perceptions nettes		319 12
Fonds d'administr., commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $545.35	54 54	
Travail sur chemins, 7 j. à $2, 183½ j. à $1.50	289 24	
Balance, 31 mars 1909	54,576 40	
	54,920 18	54,920 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $547.23; intérêt 3 p.100 sur $54,602.94, $1,638.09.		2,185 32
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part de perceptions nettes		0 67
Intérêt distribué, $967.37; constable, 12 m., $6	973 37	
J. J. Johnston, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	182 28	
Asile de Penetanguishene, soins à Jas. Cada, 39 s. au 31 déc	58 50	
Laiton, etc., $17.83; clôturage, $14.25; transport de la malle, $14.25	46 33	
Adele Duhamel, institut., 12 m. au 31 déc., $300; inspection d'école, $21.65	321 65	
Soin de l'école, $12; bois pour école, 29 cordes, $58	70 00	
Papeterie pour école, $8.56; diverses fournitures d'école, $9.21	17 77	
Balance, 31 mars 1909	516 09	
	2,185 99	2,185 99

248.—Bande de la Baie du Sud, Ont.		
Capital.		
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $175		20,392 76
Balance, 31 mars 1909		175 00
Balance, 1er avril 1908		121 11
Dominion Fish Co., droits sur 350 cordes de bois mou	17 50	
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part de perceptions nettes	20,671 37	
	20,688 87	20,688 87
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $169.25; intérêt, 3 p. 100 sur $20,562.01, $616.86.		786 11
Sauvages de l'Ile Manitouline, compte 25, part de perceptions		0 25
Intérêt distributé, $229.25; salaire du chef, $15	244 25	
C. W. Walker, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	90 24	
Clôture en b., 40 ch., $24; barr., 3, $10.50; travail sur clôture, $13.50	48 00	
Bois de service, $1.50; charrier clôturage, $3	4 50	
Zoé St. James, institut., 12 m. au 31 mars, $200; inspection d'école, $20.93	220 93	
Soin de l'école, $18.50; répar., $6.25; bois pour l'école, 16 cordes, $50	74 75	
Papeterie pour école, $12.41; diverses fournitures d'école, $13.20	25 61	
Balance, 31 mars 1909	78 08	
	786 36	786 36

249.—Bande du Crique Sucker, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		29,896 86
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des perceptions nettes		178 79
Balance, 31 mars 1909	30,075 65	
	30,075 65	30,075 65

249.—Bande du Crique à la Carpe—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		345 60
Intérêt: 6 p. 100 sur $214.97; 3 p. 100 sur $30,027.49		913 72
Sauvages de l'île Manitoulin, compte 25, part de perceptions nettes		0 37
Intérêt distribué, $587.20; appointements du chef, $40	627 20	
J. Carruthers, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	99 48	
J. E. Smith, constable, 12 m. $39.60; traitement à l'hôpital 75 j., $75	114 60	
Inspection d'école, $21; soin de l'école, $6	27 00	
Papeterie pour l'école, $3.61; bois, 7 cordes, $20	23 61	
Balance, 31 mars 1909	367 80	
	1,259 69	1,259 69

250.—Sauvages du Lac à la Carpe, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		4,937 06
Sauvages de l'île Manitoulin, compte 25, part de perceptions nettes		23 07
Balance, 31 mars 1909	4,960 13	
	4,960 13	4,960 13
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $99.32; intérêt, 3 p. 100 sur $5,036.38, $151.09		250 41
Sauvages de l'île Manitoulin, compte 25, part de perceptions nettes		0 05
Intérêt distribué	120 00	
C. W. Walker, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 mars	12 72	
Balance, 31 mars 1909	117 74	
	250 46	250 46

251.—Sauvages de la Baie de l'Ouest, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		95,806 92
W. J. Pulling & Co., dr. de c. de bois, $54.59; gar.i p. dr. de c. de bois, $210		264 59
Sauvages de l'île Manitoulin, compte 25, part de perceptions nettes		634 40
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $54.59	5 46	
Balance, 31 mars 1909	96,700 45	
	96,705 91	96,705 91
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908		3,093 09
Intérêt, 6 p. 100 sur $1,504.80; 3 p. 100 sur $97,395.21		3,012 15
Amende pour assaut, $5; rembours. sur compte de tr. au chemin, $72		77 00
Sauvages de l'île Manitoulin, compte 25, part de perceptions nettes		1 30
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $5	0 30	
Intérêt distribué, $2,482.78; chef, $25; constable, $12	2,519 78	
J. Carruthers, médecin, 12 m. au 31 mars, $290.16; examen d'aliéné, $8	298 16	
Entretien d'aliéné à l'asile, $46.75; vêtements pour aliéné, $23.60	70 35	
Frais funéraires de sauvage, mort à l'asile de Mimico, $58.80; travail au chemin, $63.60	122 40	
Quarantaine p. la diphthérie, 17 j., $25.50; pension, 36 j., $14.40	39 90	
F. E. Titus, frais judic., $40; dépenses de procès de sauvage, $13.05	53 05	
Annie R. Peacock, institutrice, 12 m. au 31 déc., $300; inspection d'école, $28.83; concierge, $15	343 83	
Papeterie, $8.15; diverses fournitures, $6.98; gardines, 6, $17; bois, 25 cordes, $37.50	69 63	
Balance, 31 mars 1909	2,666 14	
	6,183 54	6,183 54

252.—JOCKO MCDOUGALL.	DT.	AV.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $243.39; intérêt, 3 p.c. sur $243.39, $7.30	....	250 69
Intérêt, etc., payé à Jocko McDougall	18 39	
Balance, 31 mars 1909	232 30	
	250 69	250 69

253.—BANDE DE SOMENOS, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908	....	0 01
Cowichan Waterworks Co., loyer de ligne de tuyau	....	5 00
Cowichan Agricultural Society, loyer d'une partie de réserve	....	1 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. svr $1	0 06	
Johnny Sulless, montant reçu de la Cowichan Water Works Co	5 00	
Provisions aux indigents	1 01	
Balance, 31 mars 1909	....	0 06
	6 07	6 07

256.—BANDE DE LA RIVIÈRE CAMPBELL, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $308.04; intérêt, 3 p.c. sur $308.04, $9.24	....	317 28
Campbell River Boom Co., loyer de droit de passage	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $100	6 00	
Balance 31 mars 1909	411 28	
	417 28	417 28

260.—BANDE DE MICHEL, ALTA.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	7,476 99
Paiements sur terrain	....	1,546 13
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p.c. sur $1,546.13	154 61	
Laiton barbelé, 5,431 liv., $231.67; crampons, 2 brls, $10; fourniture et posage de 3,120 pot. à 10c.; po. de clot. en fils mét. 10⅝ milles à $3; fourniture et posage d'œill. de broche, 11 13/16 milles à $4; posage de fils mét., 1 mille, $3; construire ⅞ mille de clôture, $24.60; char. de fils de broch, 9 charges à $3; total, $688.02, moins $400 d'avance en 1907-8	288 02	
Herses à disque, 3, $114; herses, 6 assortim., $100; foreurs, 3, $262	476 00	
Lieuse, $160; faucheuses, 2, $127; charrues, 4, $103; râteaux, 3, $113; traîneaux, 2 assort., $71	574 00	
Paiement en plus, remboursé en 1909-10	45 00	
Balance, 31 mars 1909	7,485 49	
	9,023 12	9,023 12
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $504.56; intérêt, 3 p.c. sur $7,981.55, $239.45	....	744 01
Orge de semence, 123 boiss. à 62½c.; avoine de semence, 722 bush. à 65c.; blé de semence. 53 boiss. à $1	599 17	
Sacs, 125, $13.20; bacon, 110 liv., $12.65; farine, 6 sacs., $16.50; ferronnerie, $2.50	44 85	
Balance, 31 mars 1909	99 99	
	744 01	744 01

261.—Bande de Gambler, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908		23,631 63
Recettes à compte de terrains vendus		2,818 61
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,818.61	281 86	
Balance, 31 mars 1909	26,168 38	
	26,450 24	26,450 24
Intérêt.		
Balance, 1er avril '08, $1,238.48: intérêt, 3 p. 100 sur $24,870.11, $746.10		1,984 58
Balance, 31 mars 1909	1,984 58	
	1,984 58	1,984 58

266.—Bande de Lyacksun (Passe Portier, Galsano), C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		18 72
Du sur pieux coupés sur l'île Valdez		126 75
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur $126.75	12 68	
Balance, 31 mars 1909	132 79	
	145 47	145 47
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $150; intérêt, 3 p. 100 sur $168.72, $5.06		155 06
Paiements aux sauv. pour amél. sur terrain pris par le min. de la Marine.	150 00	
Balance, 31 mars 1909	5 06	
	155 06	155 06

268.—Bande de Kinistino, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		3,388 83
Wm. Crowston, droits sur coupe de bois		63 85
Part des perceptions nettes, réserve de Chacastapasin, compte 283		26 47
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $63.85.	6 39	
Balance, 31 mars 1909	3,472 76	
	3,479 15	3,479 15
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $51.49; intérêt, 3 p. 100 sur $3,337.34, $100.12	51 49	100 12
Outils et ferronnerie, $16.05; parties de faucheuse, 95c	17 00	
Balance, 31 mars 1909	31 63	
	100 12	100 12

271.—Sauvages du Lac à la Pêche, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		893 53
Balance, 31 mars 1909	893 53	
	893 53	893 53
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $47.51; intérêt, 3 p. 100 sur $941.04, $28.23		75 74
Perceptions à compte de foin coupé sur la réserve		17 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $17	1 02	
Poulies, 1 paire	4 00	
Balance, 31 mars 1909	87 72	
	92 74	92 74

273.—Sauvages du Lac Seul, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $450; intérêt, 3 p. 100 sur $450, $13.50		463 50
Ferronn., $13.50; tr. sur 17 sacs de pom. de terre à Frenchman's-Head, $15.	28 50	
Balance, 31 mars 1909	435 00	
	463 50	463 50

274.—Sauvages de Mameet, C.-B.

Capital.		
Transfert des fonds du capital, inclus dans la balance de l'intérêt		319 31
Balance, 31 mars 1909	319 31	
	319 31	319 31
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $2,187.14; intérêt, 3 p. 100 sur $2,187.14, $65.61		2,252 75
Transfert du capital des fonds du capital inclus dans la balance, etc	319 31	
Balance, 31 mars 1909	1,933 44	
	2,252 75	2,252 75

277.—Sauvages du Creek Soda, C.-B.

Balance, 1er avril 1908		0 16
Secours	0 16	
	0 16	0 16

283.—Réserve de Chacastapasin, Sask.

P. O. Davis, paiement pour terrain		500 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $500	50 00	
Transfert des perc. nettes: compte 86, bande de Gordon, $21.18; compte 100, bande de One-Arrow, $10.59; compte 135, bande de John Smith, $5.29; compte 166, bande du Lac à l'Eturgeon, $15.88; compte 268, bande de Kinistino, $26.47; compte 293, bande de Cumberland ou de John Smith, $370.59	450 00	
	500 00	500 00

285.—Sauvages de Nickickousemenecaming, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1908		25,111 35
Rainy River Lumber Co., droits ne coupe de bois		1,739 45
Fonds d'administration, percentage sur perceptions	173 95	
Balance, 31 mars 1909	26,676 85	
	26,850 80	26,850 80
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $1,536.08; intérêt, 3 p. 100 sur $26,647.43, $799.42		2,335 50
Intérêt distribué, $222; bois de serv., 5,800 pds, $100; bard., 20 M., $80.	402 00	
Clous, 2 bar., $8.45; poêles, 5. $85; transport sur bois de s., poêles, etc., $27.10	120 55	
Balance, 31 mars 1909	1,812 95	
	2,335 50	2,335 50

288.—Sauvages de Clayquodt, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance au débit, 1er avril 1908, $1.87; intérêt, 3 p.c sur $1.87, 5c.....	1 92	
Fonds consolidé, rembour ement de dépense sur tuyau d'aqueduc.......	....	1 92
	1 92	1 92

289.—Sauvages de Cheam, C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $157.81; intérêt, 3 p.c. sur $157.81, $4.73.........	....	162 54
Secours aux indigents: habillement, $4.50; provisions, $37.10; ficelle à saumon, $16	57 60	
Balance, 31 mars 1909..........	104 94	
	162 54	162 54

293.—Bande de Cumberland (Jas. Smith) Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..........	....	35,889 92
Paiements sur terres: Masson & Boyd, $772.60; A. J. McPherson, $160. .	....	932 60
Bande de Chacastapasin's, compte 283, part des perceptions nettes......	....	370 59
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $932.60.	93 26	
Balance, 31 mars 1909..........	37,099 85	
	37,193 11	37,193 11
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $756.83; intérêt, 3 p.c. sur $36,646.75, $1,099.40.	....	1,856 23
Avoine de semence, 283 boiss., $182; pommes de terre de semence 50 boiss., $12.50; blé de semence, 1,506 boiss., $165	359 50	
Fournitures de forgeron, $34.70; harnais de bœuf, $12.50; div. ferr., $59.	106 20	
Traitem. à l'hôpital, Lady Minto, $18; prép. à mach. à battre, 16 j., $24	42 00	
Répar. de clôture, $12.84; rép. de mac. à battre, $4; fret de fourn., $11.76	28 60	
Avoine pour taureaux, 17 boiss., $4.25; amener taureaux de Kinistino, $3	7 25	
Balance, 31 mars 1909..........	1,312 68	
	1,856 23	1,856 23

294.—Bande de Petaquakay, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..........	....	2 66
Droits sur bois, $13.25; Fonds d'adm., 10 p.c. sur droits de c. de b., $1.33	1 33	13 25
Balance, 31 mars 1909..........	14 58	
	15 91	15 91
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $2.66..........	....	0 08
Balance, 31 mars 1909..........	0 08	
	0 08	0 08

296.—Sauvages de la Rivière à la Grue, Man.		
Balance, 1er avril 1908, $1,014.44; intérêt, 3 p.c. sur $1,014.44, $30.43....	....	1,044 87
Portes, 4, $14; plancher, 840 pds, $20; bard., 15 M., $60; châssis, 4, $6.	100 00	
Balance, 31 mars 1909..........	944 87	
	1,044 87	1,044 87

297.—Bande de Sliammon, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $732.95; intérêt, 3 p. 100 sur $732.95, $21.98..	....	754 73
W. Johnston, loyer de concession sur la réserve....................	....	100 00
Merrill Bros., loyer de concession sur réserve......................	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $200.	12 00	
Brique et chaux, $11.10; portes, 4, $14.40; ferronnerie, $14..........	39 50	
Bois, de s., 17,828 pds, $309.14; div. bois, $17.41; bardeaux, 11 M, $22.	348 55	
Louage de chaland et remorque de Vancouver à Sliammon............	100 00	
Châssis et câdres, 19, $56.95; fret sur châssis, $1...................	57 95	
Entretien d'un sauvage à l'hôpital Saint-Paul.........................	5 25	
Balance, 31 mars 1909..	391 48	
	954 73	954 73

318.—Iles de la Baie Georgienne, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $15,514.40; intérêt, 3 p.c. sur $15,514.40, $465.43	....	15,979 83
Perceptions à compte d'îles vendues..................................	....	1,720 75
Balance, 31 mars 1909..	17,700 58	
	17,700 58	17,700 58

320.—Sauvages de Nziskat, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $391.78; intérêt, 3 p.c. sur $391.78, $11.75..	....	403 53
Nicola Valley Coal Co., loyer de terre................................	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $100....	6 00	
Balance, 31 mars 1909..	497 53	
	503 53	503 53

321.—Sauvages de Sydney, N.-E.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $165.13; intérêt, 3 p.c. sur $165.13, $4.95......	....	170 08
Chappell Bros., droits sur bois coupé en contravention à la loi..........	....	9 20
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $9.20..	0 92	
Balance, 31 mars 1909..	178 36	
	179 28	179 28

322.—Bande d'Esquimalt, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $929.02; intérêt, 3 p.c. sur $929.02, $27.87..	....	956 89
J. H. Todd & Sons, loyer de site pour manufacture de boîtes à conserves	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $100....	6 00	
Provisions pour indigents...	4 76	
Balance, 31 mars 1909..	1,046 13	
	1,056 89	1,056 89

324.—Réserve de Patcheena, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908...	....	4,181 82
Balance, 31 mars 1909..	4,181 82	
	4,181 82	4,181 82

324.—Réserve de Patcheena, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $157.29; intérêt, 3 p.c. sur $4,339.11, $130.17..	....	287 46
Intérêt distribué, $150; matériel de construction, $23.10.............	173 10	
Couvertes, 6 prs, $20.50 vêtements, $7.25; ferronnerie, $6.19..........	33 94	
Provisions pour indigents..	67 00	
Balance, 31 mars 1909..	13 42	
	287 46	287 46

328.—Réserve du Lac à la Pluie, No 17a, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	1,829 36
Rat Portage Lumber Co., droits sur bois de construction............	....	667 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $667.28	66 73	
Compte d'intérêt, transfert d'intérêt inclu dans la balance ci-dessus....	95 04	
Balance, 31 mars 1909..	2,334 87	
	2,496 64	2,496 64
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $1,829.36......................................	....	54 88
Transfert de l'intérêt inclu dans le compte du capital..............	....	95 04
Intérêt distribué..	100 00	
Balance, 31 mars 1909..	49 92	
	149 92	149 92

330.—Réserve du Crique de Deadman, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1908, $515; intérêt, 3 p.c. sur $515, $15.45.........	....	530 45
S. Curtis, loyer de terrain sur la réserve...........................	....	1,000 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $1,000...	60 00	
Loyers distribués..	500 00	
Balance, 31 mars 1909..	970 45	
	1,530 45	1,530 45

332.—Réserves Stony, nos 110 et 111, Sask.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908..	....	6,391 61
Perceptions à compte de terres vendues..............................	....	1,302 52
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,302.52	130 25	
Balance, 31 mars 1909..	7,563 88	
	7,694 13	7,694 13
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, 4c.; intérêt, 3 p.c. sur $6,391.65, $191.75....	....	191 79
Balance, 31 mars 1909..	191 79	
	191 79	191 79

334.—Bande de Burrard-Inlet, n° 3, C.-B.	Dt.	Av.
	$ cts.	$ cts.
Balance, 1er avril 1908, $96.70; intérêt, 3 p. 100 sur $96.70, $2.90		99 60
Vancouver Timber and Trading Co., loyer de privilèges d'estacades		60 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $60	3 60	
Provisions pour indigents, $5.45; soins à l'hôpital, $9.50	14 95	
Balance, 31 mars 1909	141 05	
	159 60	159 60

335.—Bande de la Rivière Hollow-Water, Man.		
Balance, 1er avril 1908, $405; intérêt, 3 p. 100 sur $405, $12.15		417 15
Bacon, 346 liv. à 14½c; farine, 36 sacs, $85.75; lard frais, 183 liv. à 7c.	148 73	
Lard salé, 171 liv. à 14c.; thé, 70 liv., $18.50; livraison de tourn., $18.	60 44	
Balance, 31 mars 1909	207 98	
	417 15	417 15

340.—Sauvages de Metlakahtla, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		44,558 75
Remb. de balance d'advances pour distribution sur compte de renoncem.		559 08
Balance, 31 mars 1909	45,117 83	
	45,117 83	45,117 83
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $2,786.47; intérêt, 3 p. 100 sur $47,345.22, $1,420.36		4,206 83
Intérêt accru sur balance de fonds retenus en banque sur compte de renoncement		98 65
Paiement de $200 à chacun des 4 membres de la bande ayant atteint 21 ans	800 00	
Main-d'œuvre à salle et école: à $3, $56.25; à $2.50, $438.07,; à $2 $16	510 32	
Ecl. de la réserve: 7 lampes de bouvelard à $75; 2 globes suppl. à $2; 50 manteaux à 20c.; 10 c. de gazoline à $2.75; réserv. p. lampe à gaz., d. la salle du village, $10; 3 lampes, pos. de fils complet et install., $50.	626 50	
Bœuf pour le diner à l'ouverture de la salle publ., 77 liv. à 20c	15 40	
Bois d'épinette pour réparage de pont, 1,728 pds à $18	31 10	
Transport sur gazoline, etc., $7.50; payé en plus pour transport, $7.50	15 00	
Balance, 31 mars 1909	2,307 16	
	4,305 48	4,305 48

341.—Sauvages de Homalco (Koomsack), C.-B.		
Balance, 1er avril 1908, $94; intérêt, 3 p. 100 sur $94, $2.82		96 82
Jones et Pallen, loyer de concession sur réserve		100 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Balance, 31 mars 1909	190 82	
	196 82	196 82

342.—Réserve de Comox, C.-B.		
Capital.		
Fraser River Sawmill Co., bois de constr. coupé sur droit de passage		20 00
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $20	2 00	
Balance, 31 mars 1909	18 00	
	20 00	20 00

342.—Réserve de Comox, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $21.15; intérêt, 3 p.c. sur $21.15, 63c.		21 78
Fraser River Sawmills Co., loyer de droit de passage, 2 ans		250 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $250	15 00	
Balance, 31 mars 1909	256 78	
	271 78	271 78

344.—Réserve de Namoose, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1908		485 55
Balance, 31 mars 1909	485 55	
	485 55	485 55
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908, $111; intérêt, 3 p.c. sur $596.55, $17.90		128 90
Chef Old Bob, compensation pour améliorations au terrain	111 00	
Balance, 31 mars 1909	17 90	
	128 90	128 90

345.—Sauvages de Quesnel, C.-B,		
Perceptions à compte de bois coupé en contravention		16 61
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $16.61	1 66	
Balance, 31 mars 1909	14 95	
	16 61	16 61

346.—Réserves de Poquiosin et Skamain, C.-B.		
Squamish Timber Co., loyer de droit de passage pour chemin de bois		40 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $40	2 40	
Balance, 31 mars 1909	37 60	
	40 00	40 00

347.—Réserve de Homais, C.-B.		
Ministère de la Marine et des Pêcheries, loyer de terrain		15 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $15	0 90	
Balance, 31 mars 1909	14 10	
	15 00	15 00

11.—Compte de rentes viagères de cinq par cent.		
Balance, 1er avril 1908		619,240 10
Intérêt, 5 p.c. sur $619,240.10		30,962 01
Transfert d'Chippewas de Mud Lake, balance de 5 pour 100 du capital		1,160 00
Transfert d'intérêt aux comptes suivants: 2, Chippawas de Beausoleil, $1,716.74; 3, Chips. de Nawash, $2,932.62; 4, Chips. de Rama, $1,806; 5, Chips. de Sarnia, $2,600; 6, Chips. de Saugeen, $2,500; 7, Chips. de Snake Island, $844.64; 8, Chips. de Thames, $2,400; 9, Chips. de Walpole Island, $1,800; 17, Mississaguas de Alnwick, $2,570! 18, Miss. de Credit, $2,090; 19, Miss. de Rice Lake, $961.76; 20, Miss. de Mud Lake, $1,548.35; 21, Miss. de Scugog, $391.90; 22, Mohawks de Baie de Quinte, $1,800; 23, Moravians de Thames, $600; 26, Ojibbewas du Lac Huron, $2,400; 27, Ojibbewas du Lac Supérieur, $2,000	30,962 01	
Balance, 31 mars 1909	620,400 10	
	651,362 11	651,362 11

74.—Fonds des Sauvages de la Province de Québec.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908	....	107,846 30
Balance, 31 mars 1909	107,846 30	
	107,846 30	107,846 30
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1909	20,106 05	
Intérêt: 6 p. 100 sur $8,680, 3 p. 100 sur $79,060.25	....	2,892 61
Rév. C. Armand, grat. aux missionnaires dans le bas du Saint-Laurent	500 00	
Rév. P. J. Bourget, missionnaire, Saint-Régis, 12 m. au 31 déc	125 00	
Rév. J. W. de Gonzague, missionnaire, Saint-François, 12 m. au 31 déc.	400 00	
Rév. J. Giroux, missionnaire, Jeune Lorette, 12 m. au 28 fév	225 06	
Balance au débit, 31 mars 1909	....	18,463 50
	21,356 11	21,356 11

75.—Fonds d'administration des terres des sauvages.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1908	....	200,680 61
Transfert de surplus du compte de l'intérêt	....	100,000 00
Balance, 31 mars 1909	300,680 61	
	300,680 61	300,680 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1908	....	33,012 88
Intérêt: 6 p. 100 sur $94,988.88, 3 p. 100 sur $138,704.61	....	9,860 47
Subvention du gouvernement	....	10,000 00
Remb. d'avances sur compte de renonc.: bande de Dokis, $2,500; bande de Saint-Pierre, $252	....	2,752 00
Comptes divers, percentage sur perceptions	....	102,527 18
Remboursement d'avance en 1906-7 à D. F. Macdonald	....	50 00
Transfert de la bande du Témiscamingue sur compte de frais judiciaires	....	300 00
Loyer des douanes à Saint-Régis, $100; W aldie Bros., hon. de tr., $80	....	180 00
T. F. Chamberlain, honor. de transfert, $16; Manitoba Ranch Co., honoraires de renouvellement, $10	....	26 00
Honor. d'assignation et de transfert, $118; honor. de renouvell., $72	....	190 00
Hon. p. ex. de plans, cartes g., etc., $16; remb. de paiem. en plus, $7.15	....	23 15
Fonds de retraite: A. O. Bastien, $2.50; J. Thackeray, $4.06	....	6 56
Bur. des sauvages de Bécancour: J. R. Dubé, agent, 12 m. au 31 déc	100 00	
Bur. des sauvages de Belleville et Déséronto: J. R. Stainton, agent, 7 mai au 31 mars, $630.38; voyage, $14.75; voiture, $53; W. R. Aylesworth, fr. de voy., $9.40; J. G. Ramsden, fr. de voy., $4; aide au paiem. de l'intérêt, $18; S. Green, examen des améliorations, $11.25; travail au nouv. bureau, $23.26; frais de port, messag., etc., $14.96	779 00	
Burreau des sauvages de Bersimis: A. Gagnon, agent, 12 m. au 31 mars, $400; frais de port et messageries, $4.13	404 13	
Bur. des sauv. do Brantford: G. J. Smith, agent, 12 m. au 31 mars, $1,399.99; commis, H. M. Hill, $600, Pearl E. Hill, $300; frais d'insp. de l'institut Elgin, $6.45; enseigne en cuivre, $12.50; messag. et charriage, $8.90; frais, Longfish *vs* Jamieson, $5; dépenses de délégation, $80; voit. de l., $2; div. fourn. de bur., $7; frais de port, $47; loyer de boîte au B.P. $4; téléphone, $42; revolver et cartouches, $10; papeterie, $6; télégrammes, $7.85	2,538 69	
Bureau des sauv. de Cacouna: E. Beaulieu, agent, 12 m. au 31 mars	150 00	
Bureau des sauv. du Cap-Croker: J. McIvor, agent, 15 m. au 31 mars, $624.98; serv. de cheval et voit., $199.75; repas et nourr. de cheval, $74; diverses menues dépenses, $11.93	910 66	
Bur. des sauv. de Caughnawaga: J. Blain, agent, 12 m. au 31 mars, $600; frais de voy. des agents, $6.45; dépenses p. percept. de loyers, $10; loyer de bureau, 11 m. au 31 mars, $55	671 45	
Bureau des sauv. de Chippewa-Hill: J. Scoffield, agent, 12 m. au 31 mars, $600; alloc. pour soins de cheval et voiture, $100; messag. et frais de port, $5.29; bois, 12 cordes $21	726 29	
Agence de Chapleau: H. A. West, agent, bil. de pass., $41.40; pension, $5.45; messageries, etc., $5.65; loyer de bureau, 12½ m. au 15 janv., $62.50; enterremen d'un garçon, $2	117 00	
A reporter	6,397 22	158,928 24

75.—Fonds d'administration des sauvages—*Suite.*	Dt.	Av.
Intérêt—Suite.	$ c.	$ c.
Report	6,397 22	158,928 24
Agence de Clandeboye: gardes-forestiers, T. Garry, 7 m. au 30 sept. à $40, J. Kuhn, 11 m. au 31 janv. à $40; louage de cheval pour garde-forestier, $201.25; frais de voyage, J. O. Lewis, $5.15	926 40	
Officier sauvage du Delaware: S. Sutherland, agent, 12 m. au 31 mars, $600; allocation pour commis, 15 m., $250; usage de cheval et voiture, $230, messagerie, 60c.; mandats-poste, $17.83; frais de port, $15.78; téléphones, $3.90	1,118 11	
Officier sauvage de Duart: A. R. McDonald, agent, 12 m. au 31 mars.	500 00	
Agence du lac aux Can.: J. MacArthur, payé pour déclarations *re* abandon	1 00	
Bureau des sauvages de Gananoque: O. V. Goulette, gardien de l'île, 12 m. au 31 mars, $150; dépenses pour visiter l'île, $23.61	173 61	
Bureau des sauvages de Gaspé: A. J. Kavanagh, 10 p.c. sur fournitures achetées, $12.50; emmag., charriage et mise en sacs de graines, 3.35	15 85	
Bureau des sauv. de Gore Bay: R. Thorburn, agent, 12 m. au 31 mars, $800; bill. de pass. et établ., $12.50; pens. et nourr., $116.50; louage de ch., $194; M. K. Thorburn, aide dans le bur. à $1 p. j. $79; prise de statistiq., $12; interprète, $6; garde de bois saisi, 142½ j. à $1, 79 j. à 75c.; loyer de bur., 9 m. au 31 déc., $72; frais de port, $9; téléph., $7.41; bois, 3 cordes, $15; menus paiements, $3.49	1,528 65	
Bureau des sauvages de Hagersville: W. C. Van Loon, agent, 12 m. au 31 mars, $600; voyage, $11.10; commis, $4; louage de cheval, $38.75; loyer de bureau, 14 m. au 31 déc., $93.33; frais de port, télégrammes, etc., $12.34; loyer de téléphone, $13.75	773 27	
Bureau des sauvages de Keene: Wm. McFarlane, agent, 12 m. au 31 mars, $325; commission, 7½ p.c. sur perceptions, $45.30; louage de cheval, $28; frais de port, $3.10; frais de voyage, $17.50	418 90	
Bureau des sauvages de Killaloe: M. Mullin, agent, 12 m. au 31, déc., $60; frais de port et télégrammes, 92c.; frais de voyage, $9	69 92	
Bureau des sauvages de Lorette: A. O. Bastien, agent, 12 m. au 31 mars, $425; frais de voyage, $14.05; louage d'écurie, $12; fret et messagerie, $2.20; lumière électrique, $8.45; pavillon, $14.25	475 95	
Bur. des sauv. de Mallorytown: J. R. Gibson, gardien de l'île, 12 m.	25 00	
Bur. des sauv. de Manitowaning: C. L. D. Sims, agent, 12 m. au 31 mars, $1,000; R. W. Nelson, commis, 12 m. au 31 mars, $720; pension, $54.45; billets de p., $47.50; établ., $61.50; louage de rem., $100; nett. bur., $8; collection des statist. de la moisson, $18; fret et messag., $4.16; interprète, 14 j., $21; fournit. de bur., $5.35; fr. de port et b. de b. de p., $45.53; bois, 12 cordes, $50.25	2,135 74	
Bureau des sauvages de Maniwaki: W. J. McCaffrey, agent, 12 m. au 31 mars, $600; louage d'étable, $56; loyer de bureau, 12 m. au 31, déc., $50; télégrammes, $1.18; bois, 6 cordes, $25.50	732 68	
Bureau des sauvages de Maria: Rév. J. D. Morin, agent, 12 m. au 31 déc., $200; louage d'étable, $7	207 00	
Bureau des sauvages de Mingan: J. E. Tremblay, M.D., agent, 12 m. au 31 mars, $400; droits postaux, $13.81	413 81	
Bureau des sauvages de Timiskaming Nord: A. Burwash, agent, 12 m. au 31 mars, $199.99; commission, 5 p.c. sur ventes de terre, $113.74;	313 73	
Bureau des sauvages de Oka: Jos. Perillard, agent, 12 m. au 31 déc., $200; louage de cheval, 6 j., $9	209 00	
Bur. des sauv. d'Orillia: agents, D. J. McPhee, 8 m. 30 nov., $266.64, D. Graham, 4 m. au 31 mars. $133.36; voy., $8.50; fr. de port, etc., $1.65.	410 15	
Bureau des sauv. de Parry-Sound: D. F. Macdonald, surint., 12 m. au 31 mars, $900; frais de voyage, $8.95; houille, 4.05 tonnes, $29.36; loyer de bureau, 12 m., $60; frais de port et messag., $7; dépenses *re* succession W. Peter, marquage de billots, 28 j., $63; cuisine et déménagement de camp, 23 j., $46; messenger, $2	1,116 31	
Bureau des sauvages de Penetanguishene: C. McGibbon, agent, 12 m. au 31 mars, $500; louage de remorqueur, $25	525 00	
Bureau des sauvages de la Pointe Bleue: agent, A. Marcoux, 6 m. au 30 sept. $199.98, A. Tessier, 6 m. au 31 mars, $200.02; louage de voiture, $3; gratification à la veuve de feu l'agent, A. Marcoux, $66.66	469 66	
Bureau des sauv. de Port-Perry: A. W. Williams, agent, 12 m. au 31 mars	100 00	
Bur. des sauv. de Port Arthur: Neil McDougall, agent, 11 m. au 28 fév., $733.26; loyer de bur., 6 m., $60; frais de p. et b. au b. de p., $6.60; loyer de téléph., $6; frais de voy, $14.15; télég., messag., etc., $5.35; pièces justificatives en circul., n° 1611, $48.17, n° 4783, $63.35	936 88	
Bur. des sauv. de Restigouche: J. Pitre, ag't, 12 m. au 31 déc., $300; pens., $93; trav., 10c.; l. de cheval, $82; hom. protég. le bois, 13 j., $19.50.	494 60	
A reporter	20,488 44	158,928 24

75.—Fonds d'administration des terres des sauvages—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	20,488 44	158,928 24
Bureau des sauvages de Roseneath: J. Thackeray, agent, 12 m. au 31 mars $325; frais de voy., $6.02; messageries et fr. de port, $2.43	333 45	
Bureau des sauvages de St-François: A. O. Comiré, agent, 12 m. au 31 mars $400; frais de port et télégrammes, $3.37	403 37	
Bureau des sauvages de St-Régis: G. Long, agent, commission, 10 p. 100 sur perceptions, $23.61, 2½ p. 100 sur distributions, $80.50; frais de voy., $19.25; houille, 6·6675 ton., $48.34; messag. et fr. de port, $2.61	174 31	
Bureau des sauvages de Sarnia: W. Nisbett, agent, 12 m. au 31 mars	500 00	
Bureau des sauvages du Saut-Ste-Marie: W. L. Nichols, agent, 12 m. au 31 mars, $833; avance pour fr. de voy., $75; pension et nourriture, $43.50; billets de pas., $14.80; louage de chaloupe, $30; l. de chev., $81.50; fr. de port et b. au b. de p., $15.25; loyer de téléphone, $27; messages à longue distance, $12.56; messageries, $1.55; clavigraphie d'un rapport, $3.50	1,137 66	
Bureau des sauvages de Sturgeon-Falls: G. P. Cockburn, agent, 12 m. au 31 mars, $999.97; pension, $91.45; bil. de pas., $96.10; pullmans, $17.50; l. de chaloupe, $4; lou. de remorqueur, $50; voit. de louage, $10.50; guides et messagers, $30; loy. de bur., $60; fr. de port et b. au b. de p., $6; messag. et télégr., $4.94; funérailles d'un jeune sauv., $2	1,372 46	
Bureau des sauvages de Thessalon: S. Hagan, agent, 12 m. au 31 mars $500; pension, $38.95; b. de pas. et omnibus, $153.50; l. d'attelage, $95.75; aide, $2.50; loy. de bur., $60; fr. de port, $13.80; télégr., $1.50	866 00	
Réserve de Tobique: dépenses d'une délégation à Ottawa, $52.55; dépenses *re* saisie de bois de construction, $8.50	61 05	
Bureau des sauvages de Virginia: J. Yates, agent, 12 m. au 31 mars	350 00	
Bureau des sauvages de Wallaceburg: J. B. McDougall, agent, 12 m. au 31 mars $500; louage de cheval, 12 m. au 30 sept., $50; améliorations à l'édifice de l'agence (contrat), $640	1,190 00	
Bureau des sauv. de Wiarton: W. J. Ferguson, agent des terres, 12 m. au 31 déc., $200; commission sur perceptions, $167.31; loy. de bur., 12 m., $80; allocation pour chauffage et éclairage, $24; fr. de port, $2.67	473 98	
Sauvages du Nouv.-Brunswick: E. Ouelette, garde-forestier, 122 j. à $2; inspecteur de coupe de bois, comtés de Kent et de Northumberland 32 j. à $2; J. McCormac, encanteur, Woodstock, $4.42	312 42	
Sauvages de la Nouvelle-Ecosse: A. J. Boyd, surintendant, dépenses	1 30	
J. Fraser, inspecteur de bois de c., dépenses: pension et nourrit. p. chev., $313.85; l. de bateau, $21; b. de pas., $79.95; l. de chaloupe, $15; l. de chev. et voit., $390; m.-d'œuv., 12j. à $2.50, 4½ j. à $2, 15 j. à $1.50.	881 30	
Allocat. p. fonds de retraite: A. B. Cowan, 12 m. au 31 déc., $115; B. W. Ross, 12 m. au 31 déc., $160; W. Van Abbott, 12 m. au 28 fév., $462	737 00	
Annonces et impressions—		
Ventes des terres: Réserve Stony, Battleford, annonces, $192.50; impress., $4.75; réserves Kakawishtahaw et Cowessess, $317.94; réserve Côté, $167.48; réserve de Woodstock (N.-B.), $11.40; lots de ville de Pas, $105.70; réserve Saint-Pierre, $165.89	965 66	
Annonces de soummissions pour bois de construct: Réserve Dokis $776.64; réserves Manitoulin et Garden, $89.40; Giant's Tomb Island, $73.07; réserve Gibson, $23.65; Pointe-Kettle et Pointe-Stoney, $23.45; diverses ventes de bois de construct., $65.91	1,052 12	
Annonces de pâturage, réserve Sarcee, $28; annonces *re* Mille-Iles, $4.80	32 80	
Services d'hommes de loi, etc.: A. R. Leduc, N.P., Huntingdon, rapport sur titres, $60; A. G. Murray, Gore-Bay, le Roi *vs.* Jackson, $20	80 00	
Dépenses des ventes de terres:—		
Réserve Stony, Battleford: T. Leckie, encanteur, ½ p. 100 sur $7,552.97; loyer de la salle, $15	52 76	
Réserve Côté, Kamsack: R. Walker, commission sur vente, $200; loyer de la salle, $5	205 00	
Emplacement de la ville de Pas: W. T. Gilmour, commission sur vente	105 58	
Divers paiements et transferts—		
Bande de Nanoose, transfert du mont. p. évaluat. des améliorations	10 00	
Bande du lac Montréal: remboursement de surcharge sur percentage	5 82	
Bande de Batchewana: remboursement de surcharge sur percentage	41 20	
Frais de messageries, divers	1 59	
Transfert de la balance de surplus et crédit du capital	100,000 00	
Balance, 31 mars 1909	27,092 97	
	158,928 24	158,928 24

201.—Compte d'épargnes des sauvages.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $52,692.43; intér., 3 p. 100 sur $52,692.43, $1,580.77	....	54,273 20
Perceptions sur compte des épargnes, fonds de taureaux et de ranches..	....	24,429 67
Agence des Pieds-Noirs—		
Aide-fermiers et garde-bestiaux, 12 m., $240; bœuf, $13.02; cartouches, 3 boîtes, $3.25	256 27	
Son, 1 tonne, $20; houille p. mach., 2·15 tonnes, $17.20; mécanicien, 74 h. à 50c	74 20	
Lavage de bestiaux, 204 h., $30.60; ferr., $33; chaux p. trempoir, $12	75 60	
Foin pour taureaux, 137½ tonnes à $2, 11 tonnes à $2.50, 6 à $3; bois de service, $144.67	465 17	
Provisions p. tournée, $62.30; mettre en gl. 60½ tonnes de glace, $91.	153 30	
Répar. de réservoir, $26.58; répar. d'édifice, $15.20; soufre, 2,200 liv., $77	118 78	
Jours de tournée, etc., 17 j. à $2, 14 j. à $1.75, 193·85 j. à $1.50, 7 j. à $1, 6½ h. à 30c	358 22	
Agence des Gens du Sang—		
Fils barbelé et crampes, 763 liv., $36.27; rech. de bestiaux égarés, $9	45 27	
Bois de chauff., 17 ch. $34; nourr. p. taureaux, $20 par mois, $50.32	84 32	
Fret sur mach. et parties, $38.85; transport de fourn., $33	71 85	
Cheval p. garde-bestiaux, $100; billes et rails pour enclos, 120, $40.	140 00	
Chaux p. lavage de bestiaux, $56.50; peinture, 10 gal., $25	81 50	
Engin portatif, $400; provisions pour équip. de tournée, $245.45	645 45	
Réchaud et tuyau, $49.40; répar. à clôture, $24.50	73 90	
Tente pour camp de tournée, $52; outils et ferronneries, $11.20	63 20	
Jours de tournée, pâturage, etc.: à $75 par mois, $37.50; à $50, $46.65; à $40, $128.55; pâtres de nuit, 92 j. à $3.25; hommes avec attelages, 35 j. à $3; hommes, 111 j. à $2, 822 j. à $1.50, 241 j. à $1, 91 j. à 75c., 11 j. à 50c	2,386 45	
Agence de Carlton—		
Garçon de ferme p. la récolte du foin, 13 j., $13; bœuf, $23.30	36 30	
Juments, 2 à $250, 2 à $200	900 00	
Agence du Lac-aux-Canards, dépenses pour taureaux	17 00	
Agence d'Edmonton, main-d'œuvre, récolte du foin, 1 m	20 00	
Agence de File-Hills, hivernage de 10 têtes de bétail et 6 veaux	58 00	
Lac du Petit-Esclave: marquer 45 têtes de bétail, $11.25, men. paiem., $8.50	19 75	
Agence de Moose-Mountain: taureau, $140; insp. de taureaux p. la tub., $15	155 00	
Agence de Peigan—		
Aide-gardien de bestiaux, $20, $200; aide à gardien de best., $4.50	204 50	
Nourr. haché, 2 tonnes, $50; transport sur nourr. haché, $6.11	56 11	
Nettoyage de hangars à taureaux, $36; rép. à hangars, $6	42 00	
Cartouches, $3.50; dépenses pour envoi de taureau, $4.40	7 90	
Lavage de 1,127 têtes de bétail à 16c.; pension p. h., 124 repas à 25c.	211 32	
Transport de fourn., $21; chevaux, 1 attelage, $200	221 00	
Foin, 182 charges à $3, 7 à $2.50, 2 à $2.20, 1 à $2	569 90	
Provisions p. camp de tournée, $76.15; poêle et tuyau, $15	91 15	
Ameulonner et fouler foin	20 10	
Jours de tournée, 18 j. à $2, 228½ j. à $1.50; attelage, $3.10	381 85	
Agence de Pelly: dép. pour taureau à la réserve de la Riv. Valley, $13.10; sciage de 69,478 pds de bois de service, $312.65	325 75	
Agence de Qu'Appelle—		
Soins de taureaux, 1 m., $15; service de jument, $11	26 00	
Gardien de best., 4 m. à $35; aide gardien de best., 1½ m. à $15	158 00	
Chevaux, 2, $250; bois de service p. coffre à av., 1,008 pds, $31.60	281 60	
Broches et crampes, 3,193 liv., $132.31; menus item. $6.79	139 10	
Réserve Stony: S. J. Fleetham, avance pour ventes de bois	500 00	
Remboursement au fonds consolidé pour achat de taureaux	5,758 38	
Paiements sur compte d'épargnes retirées, etc	10,015 08	
Balance, 31 mars 1909	53,393 60	
	78,702 87	78,702 87

310.—Prévention du trafic des liqueurs.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1908, $5,367.61; intérêt, 3 p.c. sur $5,367.61, $161.03		5,528 64
Amendes perçues, moins moitiés payées aux dénonciateurs		4,987 01
J. A. Macrae, remboursement à compte des dépenses		36 17
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $4,987.01.	299 22	
Services judiciaires *re* poursuites pour vente de liqueurs: A. Corriveau, Québec, $97.25; Davidson, Peterson & McFarland, Toronto, $100; J. J. Gallagher, Grand Falls, $122.03; J. S. Harquail, Dalhousie, $32.60; W.S. Herrington, Napanee, $203.40; Langworthy & McComber, Port Arthur, $65.80; A. T. LeBlanc, Campbellton, $41.10; W. A. D. Lees, Fort Saskatchewan, $45.85; S. E. Lindsay, Hagersville, $18.50; R. J. McLaughlin, Lindsay, $56.75; J. A. McPhail, Sault Ste. Marie, $20; J. G. Magnan, Sorel, $40; A. G. Murray, Gore Bay, $10; J. J. O'Meara, Ottawa, $20; Thompson & Murphy, Cayuga, $5; M. B. Tudhope, Orillia, $20; A. Wainwright, Montréal, $27.50; A. Weir, Sarnia, $50; A. J. Wilkes, Brantford, $25.75; W. C. Winslow, Newcastle, $35; R. E. Wood, Peterborough, $5	1,041 53	
Services de polices secrètes, constables, etc.—		
W. A. J. Baker, Selkirk: 4 j. à $2.50; voiture de louage, $10	20 00	
H. Bourdon, Ottawa: 39 j. à $2; dépenses, $59.15	137 15	
Agence des constables coloniaux, Winnipeg, services, 20 j. à $5	100 00	
W. Doherty, Selkirk: services, 27 j. à $2; dépenses, $2.25	56 25	
R. W. Delbridge, Kenora: 5 m. au 31 mars à $70; dépenses, $53.90.	403 90	
D. Evans, Kenora: 4 7/31 m. au 7 août à $70; dépenses, $17.50	313 30	
J. Gravel, Bersimis: services, 113 j. à $2; pension, $135.88; transport, $48.60	410 48	
Agence de police internationale: services, 119 j. au 3 déc. à $4	476 00	
Agence de police de Manitoba : services, 5 j. à $5; dépenses, $11.15.	36 15	
J. A. Robertson: services, 1 1/31 m., $101.60; dépenses (Garden River) $165	266 60	
M. Twoaxe, Caughnawaga: services, 12 j., $18; dépenses, $15.95	33 95	
L. V. Von Gullenberg: services, 34 j. à $2; dépenses, $88.85	156 85	
Dépenses de la police fédérale: R. M. Argue, $42.80; J. Charron, $54.55; H. Gervais, $444.95, moins $50 reçus de l'agent Burwash; A. J. Quinn, $23.80	516 10	
Dépenses des agents, etc., *re* causes de vente de liqueurs : A. O. Comiré, $14; W. J. McCaffrey, $11.80; J. A. Macrae, $170; A. J. Nault, $23.75; R. Salter, $14.55; R. Thorburn, $7.90	242 00	
Appoint. des constables: Agence des Gens du Sang, $353.54; Caughnawaga, $360; Fort Francis, $300; Maniwaki, $100; Mingan, $320.81; Maria, $40; Red Rock, $10; Restigouche, $360; Tobique, $26	1,870 35	
Dépenses d'arrestat. et poursuites pour contravent. à la loi des liqueurs	683 54	
Fournitures pour prisons: Maria, $5; Restigouche, $7.25	12 25	
Habillement pour le constable Giroux, $30; messagerie, 30c	30 30	
Balance, 31 mars 1909	3,445 90	
	10,551 82	10,551 82

COMPTES SUR LESQUELS AUCUNES TRANSACTIONS N'ONT ÉTÉ FAITES DURANT L'ANNÉE FISCALE.

Numéro.	Nom du compte.	Balance 1er avril 1908.	Intérêt.	Balance 31 mars 1909.
		$ c.	$ c.	$ c.
37	Bande de Too-too-Menais, Ont., capital	3,541 11	....	3,541 11
	" " intérêt (débit)	77 71	112 85	35 14
46A	Fonds de la bande de St-Régis, capital	150 99	....	150 99
	" " intérêt	429 66	17 42	447 08
58	Bande de Chillaheetsa, C.-B., capital	2 14	....	2 14
	" " intérêt	2 17	0 13	2 30
60	Bande de Broken-Head-River, Man., capital	47 71	....	47 71
	" " intérêt	4 76	1 57	6 33
67	Réserve Oromocto, N.-B., capital	1 62	....	1 62
	" " intérêt	....	....	0 05
72	Sauvages de Eagle-Island, Ont	1,289 25	38 68	1,327 93
79	Institut de Mount-Elgin, Ont	1,249 85	37 50	1,287 35
85	Bande de Pagonakeshikis, Man., capital	429 73	....	429 73
	" " intérêt	1,455 16	56 55	1,511 71
89	Sauvages de Middle-River, N.-E	132 27	3 97	136 24
91	Sauvages de Ebb et Flow-Lake, Man., capital	128 50	....	128 50
	" " intérêt	9 06	4 13	13 19
94	Sauvages de Okanagan, C.-B., capital	191 52	....	191 52
	" " intérêt	111 18	9 08	120 26
107	Sauvages de Spellamcheen, C.-B	1,067 80	32 03	1,099 83
114	Réserve The Brothers, N.-B	28 50	0 86	29 36
117	Sauvages de Wallabuck-Lake, N.-E	306 55	9 20	315 75
147	Sauvages de Boothroyd, C.-B	158 30	4 75	163 05
148	Sauvages de Siska-Flat, C.-B	131 94	3 96	135 90
149	Sauvages de Kanaka, C.-B	161 99	4 86	166 85
150	Sauvages de Skuppa, C.-B	113 38	3 40	116 78
151	Sauvages de Lytton, C.-B	0 09	....	0 09
160	Bande de Spuzzum, C.-B	191 73	5 75	197 48
161	Bande de Boston-Bar, C.-B	840 07	25 20	865 27
164	Petite réserve sud-ouest, N.-B	241 75	7 25	249 00
177	Bande de Chuk-chu-kualk, C.-B	372 77	11 18	383 95
179	Sauvages de Big-Cove, N.-B	10 48	0 31	10 79
186	Bande de Stryen C.-B	344 54	10 34	354 88
203	Sauvages de Seymour-Creek, C.-B., capital	597 66	....	597 66
	" " intérêt	120 17	21 53	141 70
204	Bande de Umpukpulquatum, C.-B	969 38	29 08	998 46
217	Sauvages de Niksainlith, C.-B	1,828 90	54 87	1,883 77
239	Sauvages de Bouctouche, N.-B., capital	137 20	....	137 20
	" " intérêt	132 76	8 10	140 86
240	Bande de Hungry-Hall, réserve No 2, Ont	260 26	7 81	268 07
243	Bande de Chaicclisset, C.-B	32 37	0 97	33 34
276	Sauvages de Nisket, C.-B	17 11	0 51	17 62
284	Bande de Miyuke, C.-B	85 34	2 56	87 90
286	Sauvages de Adams-Lake, C.-B	370 52	11 12	381 64
290	Sauvages de Fort-Folly, N.-B	21 88	0 66	22 54
292	Sauvages de Little-Lake, C.-B	337 51	10 13	347 64
298	Sauvages de Sydney-Nord, N.-E	33 04	0 99	34 03
300	Sauvages de Sainte-Croix, N.-B	55 30	1 66	56 96
311	Sauvages de Ship-Harbour, N.-E	564 49	16 93	581 42
313	Bande de Whonock, C.-B	3 32	0 10	3 42
314	Bande de Towinock, C.-B	19 53	0 59	20 12
315	Bande de Franklin-Manor (Riv. Halfway), N.-E	439 34	13 18	452 52
325	Réserve de Valley-River Man	492 84	14 79	507 63
329	Réserve de Lower-Similkameen, Nos 3, 5, 7 et 8, C.-B.	553 79	16 61	570 40
331	Réserve de Lower-Similkameen, 10 et 10B, C.-B	568 86	17 07	585 93
333	Sauvages de Upper-Similkameen, C.-B	1,140 15	34 20	1,174 35
336	Bande de Semiahmoo, C.-B., capital	1,147 50	....	1,147 50
	" " intérêt	55 38	36 09	91 47
337	Sauvages de Seine-River, réserves 23A et 23B, Ont., capital	124 26	....	124 26
	Sauvages de Seine-River, réserves 23A et 23B, Ont., intérêt	15 35	4 19	19 54
338	Sauvages de Sandy-Bay, réserve No 5, Man., capital	332 40	....	332 40
	" " intérêt	9 97	10 27	20 24
339	Sauvages de Port-Simpson, C.-B	43 24	1 30	44 54
343	Sauvages de Drew-Harbour, C.-B., capital	22 50	....	22 50
	" " intérêt	2 50	0 75	3 25

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES : RECETTES.

	$ c.
Revenu casuel.	
Ecole industrielle de la terre de Rupert—	
Loyer de ferme	250 00
Ecole industrielle de Elkhorn—	
Vente de produits	983 65
Ecole industrielle de Metlakatla—	
Vente d'effets	1,652 95
Ecole industrielle de Calgary—	
Vente de produits	88 10
Compte de remboursements, avances pour remise—	
Bande de Petit Os	440 00
Réserve de Kakewistaham, 1906-7	9,900 00
Réserve de Cowessess, 1906-7	9,836 08
Réserve de St-Pierre	4,996 20
Bande de Côté	16,001 05
Remboursements d'avances faites aux sauvages—	
Agence de Peigan, pour bœuf	21 29
Agence du Lac Croche, pour grain de semence	41 05
Agence du Lac-à-la-Selle, pour bétail	118 40
Agence du Lac-à-l'Oignon, pour grain de semence	8 21
Agence de Pelly, pour outillage de ferme	45 00
Agence de Carleton, pour outils, etc	93 53
Agence de la Colombie-Britannique, pour transportation	22 00
Remboursement des dépenses des années précédentes—	
T. Borthwick, payment en plus	7 60
Rév. Landry, salaire	58 33
D. M. J. de Ollsgin, soins médicaux	131 25
Chemin de fer Canadien du Pacifique, boîte à déchets perdue	20 00
Moulin à scie de Georgetown, bois et cim. pour aqueduc à P. Simpson, hors d'usage	264 00
P. Aylen, M.D., paiement en plus	10 00
D. C. Scott, balance d'avance de voyage	81 00
Remboursements de rentes annuelles payées en plus—	
Traité n° 9, 1907-8	56 00
Agence de Touchwood	35 10
Agence de Fort Francis	10 00
Agence du Lac aux Canards	5 00
Sauvages (3)	15 00
Ventes—	
Collège Emanuel, effets	860 85
Réserve des Sioux, maison de Moses	200 00
Ed. Cote, accessoires de ferme	28 00
J. A. J. McKenna, fournitures	10 52
Inspecteur, avoine au Lac à la Selle	3 00
Poêle pour nécessaire de l'arpenteur	4 00
A. Gagnon, médicaments	2 00
Bande de la Rivière Berens, bœuf	7 75
Agent A. Burwash, canots vendus	60 00
Enseignement aux enfants blancs—	
Mr. Maloney	5 00
A. Gagnon	3 25
Mme S. Angus	12 50
Divers—	
Réserve Stony, tonte de moutons	76 65
Loyer, maison Ucluelet	24 00
Louage de la chaloupe *Gi-Kimi*	12 50
	46,500 81

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE J

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Revenu de l'Intérieur: Sommaire des dépenses.	Page d. la part. J	$ c.	$ c.
Gouvernement civil: ministre	3	7,000 00	
" personnel du ministre	7	74,079 66	
			81,079 66
" dépenses contingentes	8	....	5,931 42
Accise—			
Ontario, appointements et dépenses contingentes	11	240,445 38	
Québec, " "	13	124,442 58	
Provinces maritimes, appointements et dépenses contingentes	14	32,372 48	
Manitoba et provinces du N.-O., appoint. et dép. contingentes	15	37,198 95	
Colombie-britannique, appoint. et dépenses contingentes	16	33,415 37	
Territoire du Yukon, appointements et dépenses contingentes	16	1,002 00	
Dépenses contingentes, en général	17	22,418 14	
Allocations provisoires	17	3,753 09	
		495,047 99	
Rétribution suppl. aux officiers des grandes distilleries et fabriques	18	8,975 46	
Rétribution pour inspections autres que les inspections spéciales	18	1,133 33	
Service douanier, appointements et dépenses contingentes	19	11,469 91	
Estampilles pour les tabacs importés et canadiens	19	85,000 00	
Allocations aux percepteurs des douanes sur les droits perçus	20	4,960 82	
Commission sur la vente d'estamp. pour le tabac canadien en tresse	20	1 53	
Traduction technique	20	100 00	
Alcool pyroxylique, appointements et dépenses contingentes	21	37,015 70	
			643,704 74
Inspection des poids et mesures, appoint. et dépenses contingentes	24	103,585 94	
Instruments métriques et étalons	24	33 77	
Contribution à la convention internationale des poids et mesures	24	210 30	
Contribution au laboratoire physique national	24	975 55	
Allocations provisoires aux officiers, poids et mesures	24	425 66	
			105,231 22
Inspection du gaz et de la lum. électr., appoint. et dép. contingentes	27	54,024 71	
Dépenses pour l'administration de l'Acte, *re* exportation de pouv. électr.	27	994 70	
Contribution à la commission électro-technique internationale	27	244 44	
			55,263 85
Falsification des subst. aliment. et des engrais, appoint. et dép. conting.	29	....	20,504 40
Menues recettes, dépenses	29	....	479 06
Divers:			
Acte des médicaments brévetés	29	2,676 00	
Gratifications	29	1,793 63	
			4,469 63
Total des dépenses du Revenu de l'Intérieur, 1908-9	......	....	916,663 98

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Ministre, l'hon. Wm. Templeman, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
‡	Sous-ministre, W. J. Gerald, 5 m. au 31 août à $4,000, 7 m. au 31 mars à $5,000	4,583 33	
	Personnel.		
30 01	Allen, A. T. ($600)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $500	208 33	
	Div. 3 B., 4 m. au 31 déc. à $500, 3 m. au 31 mars à $550	304 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
102 88	Armstrong, W. ($2,058.30)—		
	Surintendant des manufactures de spiritueux méthyliques, 5 m. au 31 août à $2,000	....	833 30
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $2,000	1,166 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
18 94	Barbeau, L., Mme ($587.46)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B., concierge, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 24	Beard, M. H., Mlle ($1,025.00)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Sous-secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	100 00	
33 50	Belisle, E. ($1,087.46)—		
	Commis du laborat. et insp. d. subst. alim., 5 m. au 31 août à $1,000	....	416 65
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 34	Bourgeois, E., messager ($758.26)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 60	
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
67 51	Brodeur, P. E. S. ($1,350.00)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B., 4 m. au 31 déc. à $1,250, 3 m. au 31 mars à $1,300	741 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
26 25	Burgess, T. ($900.00)—		
	Menuisier, 5 m. au 31 août à $900	....	375
	" 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
‡	Campeau, F. R. E. ($2,758.33)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,700	1,125 00	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,700	1,575 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
18 96	Cantin, J. W. Z. ($587.46)—		
	Commis du service douanier, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*‡9 51	Carter, W. ($2,012.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A., 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 26	Charbonneau, E., Mme ($1,125.00)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
66 26	Chateauvert, G. E. ($1,325.00)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250	508 34	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,250	729 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
27 71	Cole, M. R. ($887.46)—		
	Electricien-mécanicien, 5 m. au 31 août à $800	....	333 30
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
30 63	Davidson, E. Mlle ($987.50)—		
	Aide-analyste, 5 m. au 31 août à $900	....	375 00
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
558 00	A reporter	26,883 21	2,749 85

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
558 00	..........Report..........	26,883 21	2,749 85
71 26	Desaulniers, E. L. ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350......	550 00	
	Div. 2 B. 7 m. au 31 mars à $1,350..........	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
51 26	Doyle, E. F., Mlle ($1,025)—		
	2e classe cad., 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950....	383 33	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $950..........	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
*42 73	Doyon, J. A. ($2,137 50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,000..........	833 34	
	Div. 1 B. 1 m. au 30 sept. à $2,100, 6 m. au 31 mars à $2,200....	1,275 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..........	29 16	
21 88	Ekins, E. G. (680.84)—		
	Commis temporaire, 5 avril au 31 août $600..........	....	243 34
	Div. 3 B. 7 m. au 31 mars à $600..........	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
30 63	Evans, C. J. ($975 66)—		
	Electricien, 1er avril au 13 mai $800, 14 mai au 31 août à $900...	....	363 16
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
39 38	Forster, E. C. L. ($1,177.82)—		
	Aide-analyste, 3 mai au 31 août à $1,200..........	....	390 32
	Div. 2 B. 7 m. au 31 mars à $1,200..........	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
39 38	Forward, C. C. ($1,056.36)—		
	Aide-analyste temporaire, 2 juin au 31 août à $1,100..........	....	268 86
	Div. 2 B. 7 m. au 31 mars à $1,200..........	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
‡	Fowler, G. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750....	716 67	
	Div. 2 A. 7 m. au 31 mars à $1,750..........	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
46 24	Furlong, C. J. ($925)—		
	2e classe cad., 3 m. au 30 juin à $800, 2 m. au 31 août $850...	341 67	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
81 67	Fyfe, J. ($2,758.33)—		
	Inspecteur en chef, poids et mesures, 5 m. au 31 août à $2,700...	....	1,125 00
	Div. 1 B. 7 m. au 31 mars à $2,700..........	1,575 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
65 01	Gervais, J. H. ($1,300)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200..........	500 00	
	Div. 2 B. 4 m. au 31 déc. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,250....	712 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
51 26	Goodhue, M. L. E. B. Mme ($1,025)—		
	2e classe cad., 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950....	383 33	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $950..........	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
44 99	Griffith, M. L., Mlle ($900)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $800..........	333 34	
	Div. 3 A. 4 m. au 31 déc. à $900, 3 m. au 31 mars à $950....	537 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $950..........	29 16	
26 25	Hagan, J. ($900)—		
	Préposé à l'entrepôt, 5 m. au 31 août à $900..........	....	375 00
	" 7 m. au 31 août à $900..........	525 00	
56 26	Hagerty, B., Mlle ($1,125)—		
	2e classe cad, 3 m. au 30 juin à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050..	425 00	
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $1,050..........	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
† 53 37	Halliday, W. A. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450......	591 67	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450..........	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
1,279 57	.... A reporter..........	41,879 04	5,515 53

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
		$ c.	$ c.
1,279 57	..................Report.	44,879 04	5,515 53
81 67	Higman, O. ($2,758.28)—		
	Ingénieur-électricien en chef et inspecteur en chef du gaz, 5 m. au 31 août à $2,700		1,124 95
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,700	1,575 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
‡	Himsworth, W. ($2,837.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,700	1,125 00	
	Div. 1 A, 1 m. au 30 sept. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900	1,683 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
† 53 37	Hughes, P. A. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450	591 67	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
29 17	Ladouceur, J. ($912.49)—		
	Commis du laboratoire, 3 m. au 30 juin à $750, 2 m. au 31 août à $850		329 16
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
56 26	Lawless, E. M., Mlle ($1,125)—		
	2e cl. cadette, 3 m. au 30 juin à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
36 44	Lemoine, A. ($1,187.42)—		
	Analyste-adjoint, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Lewis, H. B. ($687.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Lyon, A. V., Mme ($451.73)—		
	Commis temporaire, 9 juillet au 31 août à $500	72 57	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Macfarlane, A. C. ($954.14)—		
	Commis du labor., 4 m. au 31 juillet à $800, 1 m. au 31 août à $900		341 64
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Mathews, E. D. K. ($508.67)—		
	Aide à l'ingénieur-électricien en chef, 11 mai au 4 août à $400, 5 août au 31 août à $500		129 51
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 30 50	McCullough, A. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450	591 67	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 57 67	McGill, A. ($2,887.46)—		
	Analyste en chef, 5 m. au 31 août à $2,800		1,166 65
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 31	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
16 02	McKell, M. E. E., Mlle ($487.43)—		
	Sténographe temporaire, 5 m. au 31 août à $400		166 65
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
*‡17 75	Newby, F. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à 1,500	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
69 38	Nicholas, B. C. ($1,887.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,300	541 67	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	500 00	
1,818 21	..................A reporter	62,205 63	9,482 39

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,818 21	Report	62,205 63	9,482 39
70 01	Ostigny, L. R. ($1,400)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,300	541 67	
	Div. 2 B., 4 m. au 31 déc. à $1,300, 3 m. au 31 mars à $1,350	770 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
35 00	Parent, F. ($1,200)—		
	Gérant-adjoint, alcool méthylique, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
23 37	Popham, F. H. ($779.16)—		
	Préposé à l'entrepôt, 5 m. au 31 août à $750		312 50
	" 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
*54 76	Quain, R. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67	
	Div. 2 A. 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
33 50	Rickey, J. A. ($1,645.76)—		
	Commis du laboratoire et inspecteur de substances alimentaires, 5 m. au 31 août à $900		374 95
	Div. 3 A. 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
25 88	Robert, A. ($758.27)—		
	Messager temporaire, 1er avril au 4 août à $700	240 81	
	3e classe, 5 août au 31 août à $700	50 80	
	Div. 3 B. 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†52 06	Roy, L. G. ($1,487.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400	583 33	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Roy, L. ($587.46)—		
	Messager temporaire, 5 m. au 31 août à $500		208
	" permanent, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡	Shaw, J. F. ($2,137.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,000	833 34	
	Div. 1 B., 1 m. au 30 sept. à $2,100, 6 m. au 31 mars à $2,200	1,275 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
31 88	Teevens, L. P. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 26	Trumpour, L. G., Mme ($1,025)—		
	2e classe cad., 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
36 44	Valin, J. A. G. ($1,187.42)—		
	Analyste-adjoint, 5 m. au 31 août à $1,100		458 30
	Div. 2 B., 7m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*42 73	Valin, J. E. ($2,137.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,000	833 34	
	Div. 1 B., 1 m. au 30 sept. à $2,100, 6 m. au 31 mars à $2,200	1,275 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
51 26	Watson, V. M., Mlle ($1,025)—		
	2e classe cad., 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23.36	Way, E. O. ($666.11)—		
	Commis temporaire, 18 mai au 31 août à $700		199 45
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*38 50	Westman, T. ($1,925)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 31 août à $1,850	758 33	
	Div. 2 A., 7 m. au mars 31 à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,407 18	A reporter	79,976 31	11,535 89

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Fin.*		Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.			$ c.	$ c.
2,407 18	................Report		79,976 31	11,535 89
1 88	Whyte, J. A. ($837.50)—			
	Inspecteur-électricien, 5 m. au 31 août à $1,200			500 00
	Div. 2 B., 3 m. au 30 nov. à $1,200 (absent sur permis)..........		300 00	
	Augmentation spéciale, 3 m. au 30 nov. à $150..		37 50	
30 63	Wright, S. E. Mlle ($987.50)—			
	Commis au laboratoire, 5 m. au 31 août à $900.....			375 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900..........		525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................		87 50	
†26 54	Yetts, R. P. ($758 33)—			
	3e classe, 5 m. au 31 août à $700................................		291 67	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $700................................		408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................		58 33	
2,466 23			81,684 64	12,410 89
	Sommaire.			
	Ministre..		7,000 00	
	Sous-ministre..	4,583 33		
	Secrétaires privés..	600 00		
	Appointements du gouvernement civil, personnel..................	64,338 09		
	Appointements du gouvernement civil, augmentation spéciale.....	4,558 24		
			74,079 66	
	Gouvernement civil, dépenses imprévues.............................		604 98	
	Falsification des substances alimentaires		4,954 83	
	Inspection de la lumière électrique et du gaz........................		2,617 57	
	Inspection des poids et mesures		1,907 75	
	Manufacture des spiritueux méthyliques..............................		2,020 80	
	Service douanier..		701 64	
	Accise..		208 30	
				94,095 53

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 années de service révolues.

Min. du Revenu de l'Intérieur : Dépenses contingentes du gouvernem. civil.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(page J— 7)	604 98
Bureau de la papeterie, fournitures, avril à fév. 1909, inclusivement ($1,348.91)—	
Livres imprimés et cartes, $192.15 ; livres blancs, indexes, etc., $28.26	220 41
Canifs, 45, $69 ; papier et enveloppes, $428.60	497 60
Clavigraphe, $120, moins $25 pour un vieux ; réparat. et fournit. de clavigraphe, $95...	190 00
Diverse papeterie, $377.70 ; publications parlementaires, $63.20	440 90
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, lithographie, etc	1,552 90
Télégrammes, $873.79 ; téléphones, $22.60 ; frais de port, $66.13 ; charroyage, $28.50	991 02
Messagerie et frais de transport, $45.22 ; billets de tramway, $15 ; gratifications, $10	70 22
Abonnements aux journaux et publications, $258.28 ; honoraires d'entrées de douane, $4....	262 28
Lav. de serviettes, Mme A. Robert, 12 m., $67 ; serviettes, 4 7/12 douz., $13.30; savon, $11.30	91 60
Réparage d'horloges, $8 ; allumettes, crachoirs, etc., $18.01	26 01
Frais de voyages : Hon. W. Templeman, $300 ; B. C. Nicholas, $609.30 ; W. J. Gerald, $29.70 ; J. A. Doyon, $44.50	983 50
Total reporté à la page J— 2	5,931 42
Accise : Appointements et dépenses contingentes : Ontario.	
Belleville (appointements, $13,098.73; dépenses contingentes, $1,670.95).	
Appointem. : percepteur, B. Iler, $2,400 ; sous-percepteurs : A. F. McCuaig, $1,000, C. W. Pole, $1,416.60; prép. à l'accise, A. Blyth, 4 m. au 31 juillet '08, $400 ; W. J. Brown, $1,200 ; W. J. Cook, $724.98 ; J. E. Lally, 1er mai-31 mars 1909, $499.96 ; W. McCoy, $1,400; A. C. McFee, 1er août-31 mars 1909, $779.15 ; F. W. Sprague, $574.98 ; J. G. Standish, $1,800 ; H. R. Wilson, $903.06	13,098 73
Préposé à l'accise temporaire, J. E. Lally, 1 m. au 30 avril 1908	41 66
Voyage, W. J. Brown, $252 ; W. J. Cook, $210 ; B. Iler, $24.20 , J. E. Lally, $252; A. F. McCuaig, $2.40 ; A. C. McFee, $140.85 ; F. W. Sprague, $42 ; J. G. Standish, $252 ; H. R. Wilson, $252	1,427 45
Entretien du bureau et blanchissage, S. E. Haight, $81 ; glace, $5 ; papeterie, $6.60	92 60
Téléphone, 1 an au 1er juin 1909, $25; frais de port, $28.25; messagerie $23.80; télégrammes, etc., $16.35	93 40
Picton : W. T. Ross, frais de port, $1.84 : Trenton: R. Fraser, frais de port, $2; gardien, D. Allen, $12	15 84
Brantford (appointements, $6,400.54 ; dépenses contingentes, $957.67)	
Appointem. : percepteur, M. J. O'Donohue, $1,800 : sous-percept., W. Sloan, $1,300 ; prép. à l'accise, D. J. Dowling, $574.98 ; I. Newsome, $903.06 ; F. C. Schuler, $622.50..	5,200 54
Voyage : M. J. O'Donohue, $181.60 ; D. J. Dowling, $7.60 ; étable, $33.75 ; billets de tramway, $15.55	238 50
Gardien, J. Squire, 1 an au 31 mai 1909, $72 ; papeterie, $2.60	74 60
Téléphone, 1 an 1er sept. 1909, $30 ; fr. de port, télégr., messag., $65.95 ; 5 item, $8.50	104 45
Norwich : prép. à l'accise, W. Fairley, appoint., $499.92 ; frais de port, etc., $13.90	513 82
Simcoe : N. Porter, voyage, $2.85 ; frais de port, messagerie, $2.90	5 75
Woodstock ; prép. à l'accise, H. N. Orr, $1,200 ; voyage, $9.40; frais de port, etc., $11.15 ..	1,220 55
Cornwall (appointements, $1,200; dépenses contingentes, $86.80).	
Percepteur, M. M. Mulhern, $1,200 ; gardien, R. Conroy, $75 ; frais de port, etc., $11.80...	1,286 80
Guelph (appointements, $19,423.59 ; dépenses contingentes, $1,046.38).	
Appointem.: percepteur, J. B. Powell, $2,400; sous-percept., T. M. Till, $1,700; comptable, S. Broadfoot, $1,455 ; prép. de l'accise: J. R. Hanlon, $903.06 ; E. C. O'Brien, $1,000...	7,458 06
Voyage : S. Broadfoot, $9.20 ; J. R. Hanlon, $36.78 ; E. C. O'Brien, $16.20 ; J. B. Powell, $180.45 ; T. M. Till, $38.95, billets de ch. de fer, $63	344 58
Nettoyage de bureau et blanchiss., R. McLeod, 1 an au 1er avril 1909, $124.80 ; glace, $7.50.	132 30
Téléphone, 1 an au 1er août 1909, $42 : frais de port, télégrammes, messagerie, $84.19; 8 item, $19.80	145 99
Berlin: préposé à l'accise, F. H, Spence, $1,200; nettoyage de bureau, J. E. Clemens, $48 ; frais de port, messagerie, etc., $29.28	1,277 28
Galt : préposé à l'accise, P. J. Alteman, $1,200 ; nettoyage, $24 ; frais de port, etc., $6.30...	1,230 30
Preston : préposé à l'accise, A. Bowman, $1,200 ; nettoyage, L. M. Bowman, $36	1,236 00
Loyer, C. Nispel, 1 an au 1er avril 1909, $90 ; frais de port, messagerie, $10.51	100 51
Waterloo: préposés à l'accise: J. J. Coutts, $1,200; W. Dawson, $1,800; A. Egener, $1,200; A. Howie, $850 ; N, Martin, $1,012.47 ; F. W. Thomas, $903.06 ; G. W. Woodward, $1,400	8,365 53
Voyage, J. J. Coutts, $58.40; loyer, 1 an au 1er avril 1909, $60 ; frais de port, télégrammes, messagerie, etc., $61.02	179 42
A reporter	43,884 66

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	43,884 66
Hamilton (appointements, $23,028.60 ; dépenses contingentes, $402.10).	
Appoint.: percepteur, W. F. Miller, $2,400 ; sous-percepteur, J. O'Brien, $1,700 ; comptable, G. N. Hobbs, $1,245 ; prép. à l'accise : W. Amor, $1,000 ; W. A. D. Baby, $1,800 ; A. Ballantine, $622.50 ; M. C. Beasley, $622.50 ; J. B. Bishop, $1,000 ; J. F. S. Boyd, $1,200 ; D. M. Cameron, $1,500 ; J. H. Cheseldine, $1,200 ; R. W. Dumbrille, $1,200 ; W. J. Elliott, $903.06 ; T. H. Hayhurst, $1,200 ; J. O. Hiscott, $607 50 ; H. J. Kirkpatrick $903.06 : J. J. Lawlor, $1,200 ; J. L. Mitchell, $574.98 ; J. F. O'Brien, $1,400 ; messager, C. Blackman, $750	23,028 60
Fr. de voy.: W. J. Elliott, $4.50 ; W. F. Miller, $13.90 ; b. de ch. de fer, $72 ; voit. de l., $12	102 40
Gardien, C. Blackman, $120 ; frais de port, télégrammes, messag., $130.35 ; 6 item, $4.60	254 95
Téléphone, 1 an au 1er juillet 1909, $40 ; prolongement, 4¾ m. au 1er juillet 1909, $4.75	44 75
Kingston (appointements $8,628.03 ; dépenses contingentes, $232.51).	
Appointem.: percepteur, C. T. Dickson, $1,800 ; s.-percepteur, T. Grimason, $1,300 ; comptable, A. Hanley, $1,000 ; prép. à l'accise : E. Fahey, $847.47 ; J. Hogan, $727.50 ; E. Lyons, $1,200 ; W. H. Montgomery, $903.06 ; J. O'Donnell, $850	8,628 03
Fr. de voy.: C. T. Dickson, $34.55 ; b. de ch. de fer, $50 ; fr. de port, télégr., messag., $54.77.	139 32
Téléphone, 1 an au 1er mai, '09, $32 ; glace, $4.50 ; répar. à ameubl. de bureau, etc., $31.96 ; plombage, $14.38 ; 7 item, $10.35	93 19
London (appointements $21,989 01 ; dépenses contingentes, $865.19).	
Appointements : percepteur, T. Alexander, $2,400 ; comptable, F. H. Coles, $1,455 ; sous-comptable, D. Wilson, $1,200 ; sous-percepteurs : T. G. Davis, $1,699.92 ; J. A. Rose, $1,300 ; pr. à l'accise : H. Foster, $1,200 ; I. Girard, $1,200 ; E. Lee, $1,200 ; X. Pleasance, $637.50 ; J. Talbot, $850 ; J. P. Tracey, $1,000 ; J. M, Tytler, $412.47 ; C. E. A. Webbe, $1,000.	15,554 89
Frais de voyages : T. Alexander, $145.75 ; C. E. A. Webbe, $9.30 ; bil. de ch. de fer, $12	167 05
Messager : W. Greer, 1 an au 1er avril '09, $120 ; nett., $72 ; blanch. et savon, $25.52.	217 52
Téléphone, 1 an au 1er mai '09, $45 ; frais de port, télégr., messag., $109.11 ; glace, $3 ; papeterie, $10.60	167 71
Petrolea : s.-perc., J. Fiddes, $600 ; fr. de voy., $88.80 ; fr. de port, papeterie, etc., $13.25	702 05
Dépenses de déménagement de London : transport, $10.85 ; emballage d'ameublement et piano, $18.50 ; transport, $14.50 ; charroyage et déballage, $8.80 ; ajustage et posage de tapis et linoléum, $9.50 ; pension, lui et sa famille, 1 s., $35	97 15
Sarnia : sous-percepteur, W. A. Thrasher, $1,700 ; pr. à l'accise : C. Fleming, $667.50 ; J. J. Spereman, 8 m. au 30 nov. '08, $1,066.64 ; F. C. Stanley, $549.98.	3,984 12
Frais de voyage, W. A. Thrasher, $14 ; frais de port, messageries, etc., $21.60	35 60
Strathroy : sous-percepteur, J. P. Whitehead, $650 ; frais de port, etc., $6.69	656 69
St-Thomas : prép. à l'accise, P. Boyle, $1,200 ; messager, G. Luton, 1 an au 31 mars '09, $48.	1,248 00
Billet de ch. de fer, $6 ; frais de port, télégrammes, messageries, $17.42	23 42
Ottawa (appointements $9,067.25 ; dépenses contingentes, $485.66).	
Appointements à Ottawa .(Page J—7)	208 30
Appointements : percepteur, A. Freeland, $1,800 ; comptable, E. H. Hinchey, $1,000 ; sous-percepteurs : J. Bennett, $937.44 ; T. McGuire, $1,300 ; pr. à l'accise : T. Fox, $1,154.83 ; G. Laporte, $900 ; J. M. Noonan, $574.98 ; R. Slattery, $1,200	8,867 25
Blanchissage, Mme E. Cooper, $9 ; billets de ch. de fer, $60 ; glace, $9 ; 6 item, $5.70	83 70
Téléphone, 1er déc. '07-1er juin '09, $57.73 ; frais de port, télégrammes, charroyage, $37	94 73
Buckingham : pr. à l'accise, J. A. Winsor, $200 ; frais de voy., $4.10 ; fr. de port, etc., $1.60	205 70
Ville-Marie : prép. temp. à l'accise : H. Laperriere, 1er avril-31 mai '08, $16.66 ; J. P. Landry, 1er juin-31 mars '09, $74.97 ; frais de port, $1.60	93 23
Owen-Sound (appointements $5,983.38 ; dépenses contingentes, $560.70).	
Appointem.: percepteur, W. J. Graham, $1,599.96 ; s.-percepteur, W. N. Chisholm, $1,100 ; pr. à l'accise : A. Blyth, 1er août-31 mars '09, $800 ; J. J. Johnson, $1,200 ; A. C. McFee, 1er avril-31 juillet '08, $383.32	5,083 28
Frais de voyages : A. Blyth, $25.30 ; W. J. Graham, $39.65 ; voit. de louage, $16.50	81 45
Loyer, H. E. Middlebro, 1 an au 31 mars '09, $125 ; frais de port, télégr., messag., $37.41	162 41
Téléphone, 1er mars '08-1er sept. '09, $37.50 ; gardienne, Mme Lammy, 1 an au 31 mars '09, $60 ; 4 item, $5	102 50
Walkerton : sous-percepteur, C. W. Cryderman, $900 ; frais de voyages, $190.90	1,090 90
Gardienne, Mme Gibson, $13 ; frais de port, téléphones, etc., $10.44	23 44
A reporter	115,126 99

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	115,126 99
Perth (appointements, $9,095.70; dépenses contingentes, $1,230.13)	
Appointem.: percepteur, N. McLenaghan, $1,600; sous-percepteur, H. T. Noonan, $924.93; prép. à l'accise: A. W. Goodman, $1,200; F. Mason, $1,749.96; W. J. Publow, $574.98	6,049 87
Voyages: F. Mason, $40.90; N. McLenaghan, $110.50; H. T. Noonan, $80.60	232 00
Loyer: M. Brooke, 2 m. au 31 mai 1908, $20; Banque des Marchands du Canada, 1er juin-28 fév. 1909, $187.50	207 50
Gardien, P. Kane, 11 m. au 28 fév. 1909, $55; taxes sur bureau au 31 déc. 1908, $52.93	107 93
Téléphone, 1 an au 1er mai 1909, $25; chauffage, $30: éclairage, $4.56; taxe d'eau, $14.07; glace, $3	76 63
Frais de port, $73.70; télégrammes, messagerie, charriage, $37.60; arrosage de rue, $4	115 30
Frais d'ameublement du nouveau bureau, réparation de meubles, etc., $58.86; 8 item, $6.35	65 21
Arnprior: sous-percepteur, W. E. Rowan, $500; frais de port, messagerie, etc., $9.65	509 65
Eganville: " J. George, $300; " $2	302 00
New-Liskeard " D. W. McCash, 1er mars-31 juil-1908, appointements	41 65
Prép. à l'accise, T. E. Armstrong, 1er sept.-31 mars 1909, $291.62; frais de p., etcc., $6.20	297 82
North-Bay: W. McKenzie, frais de port, $8; messagerie, $3.40	11 40
Pembroke: sous-percepteur, T. Clarke, $850; nettoyage, $9; frais de port, $16 25	875 25
Voyage, E. Lyons, de Kingston, $17; stores, poêle, etc., $17.20	34 20
Renfrew, sous-percepteur, W. Egan, appointements	450 00
Sturgeon-Falls: sous-percepteur, E. Maurice, $445.83; frais de port, $3.59	449 42
Sudbury, sous-percepteur, D. Baikie, appointements	500 00
Peterborough (appointements, $3,774.97; dépenses contingentes, $360.78).	
Appointements: percepteur, W. Rudkins, $1,400; sous-percepteur, T. Rock, $1,000	2,400 00
Voyages, W. Rudkins, $102.55; téléphone, 1 an au 1er avril 1909, $30; frais de port, téléphones, messagerie, etc., $40.70	173 25
Campbellford, J. A. Daly, frais de port	1 35
Cobourg: sous-percepteur, J. W. Bickle, $700; voyages, $98.20	798 20
Gardien, J. H. Staples, 1 an au 31 mars 1909, $24; frais de port, etc., $8.10	32 10
Port-Hope: sous-percepteur, H. M. Wood, $674.97; frais de port, téléphones, etc., $13.13	688 10
Gardien, Mme Curtis, 1 an au 31 mars 1909, $36; téléphone, 6 m. au 1er avril 1909, $6.75	42 75
Port-Arthur (appointements, $2,506.43; dépenses contingentes, $661.94).	
Appointements: percepteur, M. W. Bridgman, $1,123.11; prép. à l'accise, J. C. Wink, en probation, 2 août-31 jan. 1909, $248.40; permanent, 1er fév.-31 mars 1909, $83.32	1,454 83
Voyages, M. W. Bridgman, $261.55; téléphone, 1 an au 31 mars 1909, $24; frais de port, télégrammes, messagerie, $58.59; papeterie, $1.45	345 59
Fort-William: sous-percepteur, B. H. Smith, $700; voyages, $9.05; frais de p., etc., $27.85	736 90
Kenora: sous-percepteur, G. Barnes, $600; frais de port, messagerie, $20.50	620 50
Frais de port: Fort-Francis, $1; Rainy-River, $9.55	10 55
Prescott (appointements, $11,882.40: dépenses contingentes, $942.47).	
Appointem.: percepteur, T. Keilty, 1er avril-28 fév. 1909, $2,016.63; sous-percepteurs, T. R. Melville, $1,698.94; J. B. White, $811.86; p. à l'accise: W. P. Byrne, $615; W. H. Gerald, $1,800; G. S. Keeler, $1,000; A. B. Macdonald, $1,400; E. A. McPherson, $1,012 47; préposé à l'accise temporaire, C. H. Bissell, 1 an au 31 mars 1909, $549.96	10,904 86
Voyages: T. Keilty, $10.50; T. R. Melville, $3.15; frais de p., télégram., messag., $47.81	61 46
Téléphone, 1 an au 16 mai 1909, $50; nettoyage, Mme L. Prevost, 1 an au 31 mars 1909, $72; 5 item, $6.85	128 85
Brockville: sous-percepteur, J. A. Wood, $900; prép. à l'accise, I. N. Marshall, 1er avril-31 jan. 1909, $627.50; p. à l'accise temporaire, A. L. Murray, 3 fév.-31 mars 1909, $79.15	1,606 65
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1909, $25; nettoyage, Mme Robertson, 1 an au 31 mars 1909, $75; frais de port, messagerie, etc., $21.05	121 05
Gananoque, W. H. Britton, frais de port	2 00
Sainte-Catherine (appointements, $5,562.47; dépenses contingentes, $402.30)	
Appointements: percepteur, C. A. Hesson, $1,400; sous-percepteur, H. J. Johnston, $1,000; préposés à l'accise: R. L. H. Schram, $1,000; W. A. Simpson, $1,162.47	4,562 47
Voyages: C. A. Hesson, $38.40; R. L. Schram, $51.90; W. A. Simpson, $9.45; glace, $3.80.	103 55
Téléphone, 1 an au 1er août 1909, $35; nettoyage, Mme Clark, 1 an au 31 mars 1909, $60; frais de port, télégrammes, messagerie, $54.50; 5 item, $3	152 50
Port-Colborne: préposé à l'accise, E. Milliken, $1,000; voyages, $70.10	1,070 10
Loyer, B. Milliken, 1 an au 1er avril 1909, $60; frais de port, messagerie, etc., $16 15	76 15
A reporter	151,546 58

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	151,546 58
Stratford (appointements, $7,300 ; dépenses contingentes, $379.14).	
Appointements : percepteur, G. Rennie $1,800 ; sous-percepteurs : A. J. Jeffrey $1,000 ; T. S. Tobin, $1,300 ; F. G. Neelin, sons-percepteur des douanes, allocation pour inspection d'une brasserie à Egmondville, $50	4,150 00
Frais de voy., G. Rennie, $105.85 ; nettoyage, E. G. Murray 1 an au 31 mars 1909, $48	153 85
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1909, $32 ; fr. de port, telégrammes, dépenses, etc., $63.64	95 64
Goderich : sous-percepteur, M. J. Dalton, $1,000 ; nettoyage, M. Bissett, 1 an au 31 mars 1909, $12 ; frais de port, $6.25	1,018 25
Listowel : sous-percepteur, W. H. Hicks, $1,000 ; fr. de voy., $21.50 ; fr. de port, etc., $14.60	1,036 10
Palmerston : sous-percepteur, R. E. Young, $1,200 ; fr. de voy., $6 45 ; fr. de p., etc., $18.85	1,225 30
Toronto (appointements, $42,138.68 ; dépenses contingentes, $2,752.33).	
Appointements : percepteur, H. R. Frankland, $2,400 ; comptable, J. B. Boomer, $1,500	3,900 00
Sous-percepteurs : S. I. Boyd, $1,200 ; C. Coleman, $1,000 ; H. J. Dager $900 ; W. Henderson, 1er avril-31 août 1908, $708.30 ; J. H. Mackenzie, $1,700 ; H. Ritchie, $1,112.43	6,620 73
Prép. à l'accise : J. S. Barber, $1,000 ; F. F. Brentnall, 1er avril-25 août 1908, $466.49 ; R. J. Burns, $1,200 ; W. R. Cook, $1,200 ; A. Coulter, $1,200 ; J. W. Dick, $1,400 ; B. J. Doyle, $1,200 ; G. T. Evans, $1,400 ; R. H. Falconer, $1,200 ; D. J. Flynn, $1,400 ; C. Gerald, $1,800 ; A. L. Gillies, $1,162.47 ; A. L. Graham, $1,200 ; W. T. Graham, $1,200 ; H. N. Helliwell, $1,200 ; W. W. S. Howard, 1er avril-22 sept. 1908, $570.75 ; L. B. Hurst, $1,300 ; R. C. Jamieson, $1,500 ; A. Jones, $850 ; H. Mahoney, 1er fév.-31 mars 1909, $200 ; W. F. Metcalfe, $1,400 ; A. E. Murray, $1,000 ; T. J. O'Leary, $1,200 ; J. T. Oliver, 1er oct.-31 mars 1909, $249.96 ; W. J. Sykes, temporaire, 1er avril-31 janv. $416.60 ; permanent, 1er fév.-31 mars 1909, $83.32 ; W. H. Walsh, $1,062.48 ; R. S. R. Wardell, $1,200 ; prép. à l'accise temporairem., J. J. Mitchell, $499.92 ; H. F. Abbott, 1er oct.-31 mars 1909, $249.96 ; T. Lalor, 22-31 mars 1909, $13	30,024 95
Sténographe, L. G. Fielding	522 48
Frais de voyage : D. J. Flynn, $3.60 ; H. R. Frankland, $39.20 ; A. L. Graham, $128.35 ; J. H. Mackenzie, $4 ; H. Ritchie, $10.55 ; W. H. Walsh, $68.10	253 80
Billets de tramways, $336 ; allocation pour billets de tramways, W. R. Cook, $7	343 00
Nettoyage, E. Pelling, 1 an au 31 mars 1909, $360 ; nettoyage supplém., $12 ; Toronto Towel Supply Co., $11	383 00
Téléphone, 1 an au 1er août 1909 ; bureau, $64 ; résidence du percepteur, $32.50	96 50
Frais de port, $144.80 ; messageries, $127.92 ; papeterie, $16.41 ; 6 item, $14 99	304 12
Barrie : sous-percepteur, M. Shanacy, $1,100 ; frais de voyage, $87.80	1,187 80
Nettoyage du bureau, E. Sevigny, $24 ; fr. de port, télégrammes, messageries, $12.70	36 70
Saut-Ste-Marie : sous-percepteur, T. H. Elliott, $1,150 ; frais de voyage, $26.75	1,176 75
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1909, $15 ; frais de port, messageries, etc., $26.18	41 18
Windsor (appointements, $25,394.70 ; dépenses contingentes, $1,223.11).	
Appointements : percepteur, J. McSween, $2,400 ; comptable, A. J. E. Belleperche, $1,455	3,855 00
Sous-percepteurs : P. M. Keogh, $1,000 ; H. R. Marion, $1,700	2,700 00
Prép. à l'accise : A. R. Adam, $727.50 ; G. A. Bayard, $1,200 ; S. Bereteau, $1,162.47 ; R. J. Bergeron, $630 ; H. L. Berry, $1,200 ; G. A. Bouteillier, $1,800 ; A. F. Brain, $1,200 ; J. Brennan, $1,400 ; J. W. Cahill, $850 ; F. D. Cummiford, $574.98 ; J. Falconer, $850 ; J. P. Jubinville, $1,000 ; G. G. Love, $903.06 ; G. H. McArthur, $1,300 ; G. B. Mooney, 5 août-31 mars 1909, $341.73 ; R. Thomas, $1,200	16,339 74
Sténographe, E. Maisonville, $250 ; messager et gardien, W. Curtiss, $100	350 00
Voyage, J. McSween, $87.35 ; billets de tramway, $264 ; papeterie, $8.25 ; glace, $9.65	369 25
Téléphone, 1 an au 1er août 1909, $45 ; fr. de p., telegr., messagerie, $161.89 ; 5 item, $3.95	210 84
Chatham : sous-percepteur, C. Dunlop, $1,299.96 ; frais de port, messagerie, $19.25	1,319 21
Leamington : préposé à l'accise, J. Neil, $1,200 ; voyage, $10.40	1,210 40
Loyer, P. Philips et al, 1 an au 31 mars 1909, $84 ; frais de port, etc., $12.70	96 70
Walkerville : préposé à l'accise temporaire, D. H. Petrimoulx, 1er avril-31 juillet 1908	166 67
Inspection, Ontario (appointements, $8,100 ; dépenses contingentes, $1,610.84).	
Kingston, District—	
Inspecteur, N. J. Dingman, $2,500 ; voyage, $532.55 ; frais de port, $25.75	3,058 30
Loyer, R. H. Toye, 1 an au 1er janv. '09, $200 ; téléphone, 1 an au 1er juillet '09, $25	225 00
Gardien, J. Lawless, 1 an au 31 mars '09, $48 ; messagerie, télégrammes, $15.35 ; réparations, $14.35 ; 3 item, $7.25	84 95
Toronto, District—	
Inspecteur, W. C. Stratton, $2,800 ; voyage, $125.33 ; frais de subsistance, $203.59 ; frais de port, télégrammes, messagerie, $18.42	3,147 34
Windsor, District—	
Inspecteur, J. H. Kenning, $2,800 ; voyage, $366.75 ; frais de port, etc., $28.50	3,195 25
Total, à page J— 2	240,445 38

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Québec.	$ c.
Joliette (appointements, $9,173.74 ; dépenses contingentes, $1,084.01).	
Appointements : percept., L. V. Labelle, $1,867.50; sous-perc., J. N. Gamache, $1,348.74 ; messager, C. Bourgeois, $645; préposés à l'accise temporaires, L. Poitras, 1er avril-28 février '09, $91.63 ; J. C. Robitaille, 2 fév.-31 mars, '09, $81.96	4,034 83
Voyage, L. V. Labelle, $50 ; gardien, A. Ratelle, $24 ; messagerie, $23.95	97.95
Téléphone, 6 m. au 1er mars '09, $11 ; frais de port, $54.91 ; télégrammes, $25.71	91 62
Berthierville : sous-percepteurs : J. E. Gow, $1,600 ; T. Ralston, $750 ; préposés à l'accise. J. A. Bernier, $1,200 ; J. P. Daveluy, $850 ; H. Olivier, $712.50	5,112 50
Voyage, J. E. Gow, $1.15 ; frais de port, $19 ; téléphones, $17. 95 ; messag., etc., $23.29	61 39
L'Assomption, prép. à l'accise tempor., J. A. Bonin, $99.96 ; frais de port, etc., $6.70	106 66
L'Epiphanie ; sous-percepteur, M. Forest, $200 ; frais de port, téléphones, etc., $24.25	224 25
St-Jacques : prép. à l'acc. temp., M. Granger, $499.92 ; voyage, $22.50; fr. de p., etc.,$6. 13	528 55
Montréal, (appointements, $50,635.78 ; dépenses contingentes, $7,252.30.)	
Percepteur, J. A. Toupin, $2,400 ; comptables, J. D. Fox, $1,500 ; T. M. Lane, $1,300; caissier, E. R. Forest, $1,450	6,650 00
Sous-percepteurs : W. Caven, $1,700 ; C. P. Chagnon, $1,000 ; M. L. E. Hudon, $1,556.25 ; C. E. A. Patterson, $800	5,056 25
Préposés à l'acc.: A. A. Andrews, $1,000; A. P. Bélair, $850; J. O. Bosquet, $1,200; J. B. G. N. Brabant, $983.03 ; H. J. S. Codd, $1,000 ; L. A. A. J. Comte, $940.61 ; J. J. Costigan, $842.53 ; J. J. Courtney, $1,000 ; J. H. Crevier, $697.50 ; T. David, $1,062.48 ; J. E. A. Desaulniers, $1,200 ; H. G. S. Dixon, $1,000 ; L. Dumouchel, $1,000 ; L. N. Gariepy, $622.50 ; J. A. Gervais, $516,58 ; D. P. Graveline, $600 ; J. O. A. Harwood, $1,000 ; D. J. Kearney, $1,200 ; J. A. Lambert, $1,000 ; J. A. Lamoureux, $983,04 ; J. L. Laurier, $1,000 ; J. A. Lesperance, $600 ; H. Longtin, $1,062.48 ; N. A. Maranda, $802.50 ; C. P. Mainville, $850 ; L. H. Marin, $772.50 ; N. H. Marin, $700 ; L. J. McGuire, $1,062.48 ; E. E. Millier, $850 ; J. F. Milot, $903.06 ; G. Normandin, $1,200 ; E. J. O'Flaherty, $849.96 ; G. E. Pannetan, $850 ; A. H. Renaud, $1,200 ; W. Ryan, $850 ; G. A. Robillard, 1er fév.-31 mars '09, $83.32 ; W. J. Scullion, $1,200 ; J. W. Snowden, $1,300 ; G. Thurber, $675 : D. J. Walsh, $1,650	37,159 57
Sténographe, A. Ledoux, $522.48 ; messager, M. J. O'Donnell, $747.48	1,269 96
Employés temporaires : F. Barnes, $500 ; G. Brunet, 3 juillet-31 août'08, $67.74 ; J. Davidson, $550 ; J. N. Dessert, 2 juil.-31 oct. '08, $138.87 ; A. Ecrement, 3 déc.-31 mars '09, $163.97 ; M. Hughes, $550 ; E. Paquette, $541.66 ; J. Prevost, $473.33 ; L. Prevost, 1er juin-30 sept. '08, $140; S. Rivet, $500 ; G. A. Robillard, 13 avril-31 janv. '09, $399.94; W. L. Ross. $550 ; J. B. L. St. Pierre, $500	5,075 51
Voyages : W. Caven, $15.65 ; J. A. Gervais, $18 ; M. L. E. Hudon, $3.50 ; D. J. Kearney. $7.10 ; C. G. Mainville, $1.55 ; J. F. Milot, $116.10 ; W. Scullion, $10 ; J. A. Toupin, $14.50	186 40
Gardienne, Mme A. Brunet, $360 ; billets de ch. de fer, $960 ; gaz, $29.60 ; glace, $15	1,364 60
Téléphones : 1 an au 1er mai '09, $61 ; 1 an au 1er juillet '09, $57 ; télégrammes, $21.13	139 13
Frais de port, $152; messagerie, $215.92; papeterie, $24.71; réparat., $10.85; ficelle, $13.75 ; savon, serviettes, etc., $15.59 ; divers, $22.34	455 16
St-Jérôme : sous-percepteur, F. X. St. Michel, $500 ; frais de port, $7.50 ; nettoyage, $12	519 50
Valleyfield : sous-percepteur intérimaire, W. St. Onge, frais de port	12 00
Québec (appointements, $17,046.28 ; dépenses contingentes, $7,121.22).	
Appointements : percepteur, D. Arcand, $2,100; sous-percepteurs, J. H. Cahill, $1,699.92; A. LaRue, $1,000; J. H. Patry, $1,700; prép. à l'accise ; J. B. Beaulieu, $850 ; O. Bourget, $903.06 ; J. J. Coleman, $1,200 ; J. Lemoine, $850 ; O. E. J. Martineau, $630 ; J. Morency, 1er fév.-31 mars '09, $83.32 ; W. Poitras, $622.50 ; C. E. Rouleau, $645 ; R. Timmons, $1,062.48	13,346 28
Douanier temporaire et messager, C. A. Mercier,	750 00
Prép. à l'acc. tempor.: G. C. Bernier, $549.96 ; J. Bouchard, $537.45; O. Corriveau, $549.96 ; E. Duggan, $549.96 ; V. Grondin, 1er fév. 31 mars '09, $83.33 ; J. Morency, 1er avril-31 janv. '09, $416.60; G. Mulroney, $549.96; A. Parent, $458.26; F. X. Traversy, $549.96	4,245 44
Voyages : D. Arcand, $1.51 ; J. B. Beaulieu, $95.28 ; O. Bourget. $106.74 ; J. H. Cahill, $46.55 ; J. J. Coleman, $44.98 ; O. Corriveau, $140.85 ; E. Duggan, $40.40 ; E. J. Martineau, $9.83 ; J. Morency, $35.85 ; G. Mulroney, $41.30 ; A. Parent, $20.25 ; W. Poitras, $13.98 ; C. E. Rouleau, $57 ; R. Timmons, $3.60 ; F. X. Traversy, $154.50 : F. O. Vallerand, $1.95	814 57
Gardienne, Mme Cantin, 1 an au 31 mars '09, $300 ; chariage, messag., $161.97; réparat., $8.	469 97
Téléphone, 1 an au 1er avril '09, $40 : fr. de p., $84.50 ; glace, $8 ; encre, $7.50 ; div., $7.74.	147 74
Beauport : préposés à l'accise : D. Murray, $1,200 ; G. W. Taylor, $1,800	3,000 00
Voyage, G. W. Taylor, $86.50; téléph., 1 an au 1er avril '09, $25 ; fr. de port, etc., $9.55	121 05
Chicoutimi : percepteur intérimaire, A. Blair, frais de port	4 21
Gaspé : faisant les fonctions de percepteur, A. J. Kavanagh, frais de port	4 85
Loyer, 1 an au 1er avril '09, C. Robin Collas Co	20 00
Bassin de Gaspé : loyer, J. Baker, 1 an au 1er avril '09	20 00
A reporter	91,089 94

	$ c.
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	
Report	91,089 94
Québec—Fin.	
Rimouski: sous-percepteurs: P. H. E. Courchesne, $200; N. G. Pelletier, $500	700 00
Frais de port	8 50
Roberval: préposé à l'accise, R Bedard, $300; frais de port, $6.12	306 12
Ste-Flavie: " L. J. Dupère, $199.92; frais de port, $8.85	208 77
Saint-Hyacinthe (appointements, $11,745.11; dépenses contingentes, $2,902.42).	
Appointements: percepteur, L. V. Benoit, $1,800; sous-percepteur, F. Langelier, $1,191.18; prép. à l'accise, N. J. D. Bernard, $1,162.47; D. J. Brennan, $1,350; H. F. Desmarais, $166.60; J. D. Dumaine, $1,112.43; J. C. Rouleau, $1,112.43	7,895 11
Prép. à l'accise temporaires: S. Davis, 1er avril-9 mai '08, $10.75; A. Gervais, $600; E. J. Labonté, $550; H. Lamoureux, $550; L. M. Trottier, $550	2,260 75
Voyages: L. V. Benoit, $81.90; J. G. Dumaine, $36.60; J. C. Rouleau, $5.30	123 80
Gardien, E. Clapin, $30; frais de port, mandats-poste, $71.58; messagerie, $17.45	122 03
Téléphone, 1 an au 1er mai '09, $33; télégrammes, papeterie, etc., $7.50	40 50
Farnham: sous-percepteur, P. A. Portelance	100 00
Sorel: sous-percepteur, J. J. O. Fortier, $1,000; nettoyage, B. Robitaille, $48; fr. de p., $7.49	1,055 49
Saint Césaire: sous-percepteur, J. Tetreault	150 00
Saint-Jean " A. N. Deland, $800; prép. à l'accise, E. Gauvin, $1,000	1,800 00
Voyage et pension, E. Gauvin, $8.90; loyer et éclairage, $162; nettoyage, $48	218 90
Téléphone, 1 an au 1er nov. '09, $20; frais de port, messagerie, papeterie, $35.20	55 20
Victoriaville: sous-percepteur, J. N. Poirier, $800; téléphone, 1 an au 1er mars '10, $15; frais de port, papeterie, $10.75	825 75
Sherbrooke (appointements, $6,867.50; dépenses contingentes, $958.59).	
Appointements: percepteur, A. F. Simpson, $1,800; sous-percepteur, E. Chartier, $1,300; prép. à l'accise, F. C. Bowen, $850	3,950 00
Voyages; E. Chartier, $31.85; J. Dumaine, $18.30; A. F. Simpson, $295.50	345 65
Téléphone, 1 an au 1er avril '09, $32; loyer de cabinet, $13.50; billets de tramway, $30; téléphones, $25.54	101 04
Nettoyage, Mme Smith, 1 an au 1er mars '09, $72; frais de p., messag., $83.97; 4 item, $9.85	165 82
Granby: sous-percepteur, E. H. Rousseau, $700; prép. à l'accise, C. B. de Grosbois, $817.50; J. D. Quinn, $1,400	2,917 50
Voyages: C. B. de Grosbois, $130.75; G. S. Warren, $136.05; messagerie, $32.48	299 28
Téléphone, 1 an au 1er août 09, $20; frais de p., téléphones, etc., $26.80	46 80
Trois-Rivières (appointements, $3,212.50; dépenses contingentes, $274.86).	
Appointements: percepteur, C. D. Hébert, $1,400; sous-percepteurs, L. N. Auger, $712.50; H. Dontigny, $100; C. Z. Duplessis, $1,000	3,212 50
Voyages, C. D. Hébert, $72.50; frais de p., $37.99; messagerie, $28.55; télégrammes, $6 90	145 94
Téléphone, 1 an au 1er oct. '09, $36; 3 m., service, jan., fév. et sept. 1908, $11.25; papeterie, $4.10; buanderie, $2.60	53 95
Saint-Boniface: préposé à l'accise, E. Lapointe, 1er avril-31 déc. '08	74 97
Inspection: Québec (appointements, $5,300: dépenses contingences, $868.27).	
District de Montréal: inspection, H. Lawlor, appointements	2,800 00
H. Lawlor, voyages, $597.21; billets de tramway, $10; frais de p., téléphone, etc., $8.53	615 74
District de Québec: inspecteur, C. I. Rinfret, appointements	2,500 00
C. I. Rinfret, voyages, $224.68; téléphone, 1 an au 1er avril '09, $25; télégram., $2.85	252 53
Total, à la page J—2	124,442 58
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Provinces Maritimes.	
Saint-Jean (appointements, $10,762.43; dépenses contingentes, $370.80).	
Appoint.: percepteur, T. H. Belyea, $1,800; sous-percepteur, J. A. Clarke, $1,300; prép. à l'accise, F. J. Casey, $574.98; R. C. Farmer, $574.98; J. C. Ferguson, $1,200; W. J. Fitzpatrick, $1,200; O. A. Geldart, $1,300; J. R. McCloskey, $1,300; J. McGowan, $1,012.47	10,262 43
Voyages; T. H. Belyea, $27.55; J. C. Ferguson, $16.54; O. A. Geldart, $54.20	98 29
Téléphone, 1 an au 30 juin '09, $49.40; frais de p., $79.25; messag., $31.60; papeterie, $10.75	171 00
Nettoyage, Mme Cunningham, 1 an au 1er avril '09, $72; buanderie, $5.30; divers, $24.21	101 51
Saint-Stephen: sous-percepteur, D. T. Dwyer, appointements	200 00
Woodstock: " W. Dibblee "	300 00
A reporter	11,133 23

Accise : Appointem. et dépenses contingentes, Provinces maritimes—*Suite.*	$ c.
Report	11,133 23
Halifax (appointements, $11,650 ; dépenses contingentes, $434.71).	
Appoint.: percepteur, H. H. Grant $2,000 ; s.-percepteur, R. M. King, $1,500 ; comptable, T. C. James, $1,200 ; pr. à l'accise : C. W. Blethen, $1,200 ; D. Carroll, $1,200 ; A. M. Gorman, $1,200 ; H. H. Hubley, $1,200 ; P. Tompkins, $850 ; prép. à l'accise temp., J. F. Ryan, 1er avril-31 mai '08, $83.32	10,433 32
Fr. de voy.: C. W. Blethen, $10.25 ; H. H. Grant, $27.25 ; H. H. Hubley, 80c.; P. Tompkins, $46.35 ; billets de tramway et de bateau-passeur, $101.70	186 35
Téléphone, 1 an au 1er avril '09, $45 ; fr. de port, $52.65 ; télégr., messag., $21.94 ; glace, $4 ; papeterie, $11.35 ; 8 item, $11.20	146 14
Amherst : sous-percepteur intérimaire, C. E. Ratchford, frais de port	4 00
Truro : sous-percepteur, S. J. Waddell, $450 ; frais de port, etc., $4.90	454 90
Yarmouth : sous-percepteur, H. D. Munro, $850 ; nett., $3.70 ; frais de port, messag., etc., $6.30	860 00
Pictou (appointements, $2,814.12 ; dépenses contingentes, $337.33).	
Appointem.: percepteur, P. Fraser, $1,200 ; s.-percepteur, A. J. McDonald, $841.62 ; pr. à l'accise, F. P. Carroll, $772.50	2,814 12
Frais de voyage, P. Fraser, $160.49 ; nettoyage, L. Chisholm, $60 ; frais de port, $17.25	237 74
Téléphone, 1 an au 1er avril '09, $30 ; messag., télégrammes, papeterie, etc., $26 22	56 22
Antigonish : sous-percepteur, A. Boyd, frais de port	0 87
Sydney : nettoyage, M. B. McDonald, $30 ; frais de port, $12.50	42 50
Charlottetown (appointements, $2,399.88 ; dépenses contingentes, $686.91).	
Appointem.: percepteur, S. C. Nash, $1,399.92 ; s.-percepteur, T. Moore, $999.96	2,399 88
Pr. temp. à l'accise, F. J. Nash, 26 mai-1er avril '09, $594.59 ; messageries, $11.20	605 79
Gardien, C. E. Williams, 1 an au 1er avril '09, $60 ; fr. de port, $12 ; papeterie, etc., $9.12	81 12
Inspection, Provinces maritimes (appointements, $2,500 ; dépenses contingentes, $419.30).	
Inspect., T. Burke, $2,500 ; fr. de voy., $215.50 ; fr. de subs., $169.50 ; bil. de ch. de f., $3.55	2,888 55
Téléphone, 9 m. au 1er avril '09, $15 ; frais de port, $9.75 ; nettoyage, $6	30 75
	32,375 48
Moins—Remboursement fait d'un paiement en 1909-10	3 00
Total reporté à la page J— 2	32,372 48
Accise : Appoint. et dépenses conting., provinces du Manitoba et du N.-O.	
Winnipeg (appointements, $13,968.64 ; dépenses contingentes, $3,517.78).	
Appointem.: percepteur, T. S. Gosnell, $2,400 ; s.-percept., A. Code, $1,700 ; comptable, W. L. Hawkins, $1,200 ; pr. à l'accise : H. J. Corballis, 1er fév.-31 mars '09, $83.32 ; D. Forsythe, 1er juin-1er avril '09, $449.96 ; T. W. Hammond, $675 ; A. C. Larivière, $1,200 ; W. H. A. Long, $1,365 ; T. H. Morris, $675 ; T. H. Verner, $1,200	10,948 28
Prép. temp. à l'accise : P. Barrett, $537.45 ; H. J. Corballis, 1er avril-31 janv. '09, $416.60 ; J. T. Lévêque, $549.96 ; F. A. Nicholl, $537.45 ; L. Oddson, $499.92	2,541 38
Fr. de voy.: T. S. Gosnell, $198.10 ; L. Oddson, $2.45 ; A. Code, $23.90 ; b. de ch. de fer, $165	389 45
Téléphone, 1 an au 1er juillet '09, $62 ; fr. de port, $71.50 ; messag., $94.90 ; télégr., $13.29	241 69
Nett. de bureau, Mme Pugsley, 1 an au 1er avril '09, $100 ; blanchiss., $3 ; papeterie, $8.15 ; répar., $8.95 ; copie de la preuve à enquête *re* Mme Holmes *et al.*, $14.10 ; divers, $4.45.	138 65
Brandon : s.-percepteur, R. W. Earl, $1,112.43 ; pr. à l'accise, M. R. Parkin, $558.01	1,670 44
Fr. de voy., R. W. Earl, $9.70 ; téléph., 1 an au 1er avril '09, $35 ; fr. de p., etc., $47.86	92 56
Portage-la-Prairie : sous-percepteur, J. W. Sparling, $1,000 ; frais de port, etc., $17.85	1,017 85
Virden: s.-percepteur, J. D. McNiven, $349.92 ; frais de voy., $13.15 ; loyer, $60 ; frais de port, etc., $11.55	434 62
Frais de port : à Morden, $4.50 ; à Selkirk, $7	11 50
Calgary (appointements, $3,685.35 ; dépenses contingentes, $5,700.92).	
Appoint.: percept., X. Saucier, $1,677.48 ; pr. à l'accise, 1er fév.-1er avril '09 ; G. B. Bruce, $83.32 ; W. M. Dobbie, $83.32	1,844 12
Préposé temp. à l'accise : G. B. Bruce, 6 avril-31 janv., '09, $388.83 ; J. Dalgetty, $500 ; W. M. Dobbie, 1er avril-31 janv. '09, $416.60	1,305 43
Fr. de voy.: W. M. Dobbie, $57.75 ; X. Saucier, $1,322.60 ; l. de cheval à Cross-Brewery, $428	1,808 35
Gardien, J. G. Adamson, 1 an au 1er avril '09, $120 ; voit. de l., $10 ; papeterie, etc., $5.60	135 60
Frais de port, $105.25 ; messag., $63.18 ; télégrammes, $58.81	227 24
A reporter	22,807 16

Accise : Appointements et dépenses contingentes, provinces du Manitoba et du Nord-Ouest.	$ c.
Report	22,807 16
Calgary—Fin.	
Edmonton : sous-percepteur, R. W. Fletcher, $1,141.23 ; préposé de l'accise temporaire, G. A. Jackson, 1er juillet-1er avril '09, $375.02	1,516 25
Voyages : R. W. Fletcher, $149.35 ; W. H. A. Long, $444.05 ; étable, $32	625 40
Loyer, C. A. Drake, 1 an au 1er mai 1909, $360 ; éclairage, $12.50; frais de port, $44.75; messagerie, $32.15 ; papeterie, etc., $17.20	466 60
Daysland : préposé temporaire à l'accise, D. Davidson, $100 ; frais de port, etc., $3.50	103 50
Fort-Saskatchewan : préposé temporaire à l'accise, J. J. Libbey, $100 ; frais de port, $3	103 00
Lacombe : préposé temporaire à l'accise, J. McKenty, $100 ; frais de port, etc., $8.78	108 78
Lethbridge : sous-percepteur, F. D. Shaw, $400 ; frais de port, mucilage, etc., $16	416 00
Medicine Hat : préposé temporaire à l'accise, W. J. McLean, $200 ; frais de port, etc., $5	205 00
Pincher Creek : sous-percepteur, J. H. Schofield, $100 ; frais de port, etc., $4	104 00
Stettler : préposé temporaire à l'accise, W. B. Gray, $100 ; frais de port, etc., $5	105 00
Wetaskiwin : sous-percepteur, J. H. Walker, $300 ; frais de port, mucilage, etc,, $12	312 00
Moosejaw (appointements, $3,064.20 ; dépenses contingentes, $2,202.11).	
Appointem. : percepteur, W. M. Conklin, $1,464.20 ; sous-percepteur, D. A. Goudie, $800	2,264 20
Voyages : W. M. Conklin, $793.30; nettoyage, $11.25	804 55
Frais de port, $58 ; télégrammes, $17.13 ; messagerie, $69.52 ; papeterie, etc., $4	148 65
Estevan : préposé à l'accise, D. R. Davies, appointements	100 00
Indian-Head : préposé à l'accise, F. W. Chisholm, appointements	100 00
Neudorf : prép. à l'acc., D. Kuss, 1 avril-31 mai 1909, $16.66 ; com. sur remise, $3.15	19 81
Battleford-Nord : préposé à l'accise, R. R. Earl, appointements	200 00
Prince-Albert : sous-percepteur, H. E. Ross, $400 ; loyer, $120 ; frais de port, messag., $13	533 00
Régina : sous-percepteur, S. B. Jameson, $400 ; frais de port, $26.05 ; buanderie, etc., $6.15	432 20
Voyage et pension, T. W. Hammond	153 90
Saskatoon : préposé à l'accise, B. Chubb, $400 ; frais de port, $10	410 00
Weyburn : préposé à l'accise, W. J. H. McGowan, appointements	100 00
Inspection : Provinces du Manitoba et du Nord-Ouest (appointements, $2,800 ; dépenses contingentes, $2,259.95).	
Inspecteur, J. K. Barrett, $2,800 ; voyages, $1,021.85 ; dépenses personnelles, $858.30	4,680 15
Téléphone, 6 m. au 1er janv. 1909, $12 ; nettoyage, Mme Fewtrell, $24 ; cabriolet, $225.80	261 80
Frais de port, $51.40 ; télégrammes, $37.75 ; diverses dépenses, $12.60 ; 6 item, $16.25	118 00
Total, reporté à la page J— 2	37,198 95

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	
Vancouver (appointements, $15,653.34 ; dépenses contingentes, $5,547.68).	
Appointem. : percept., E. B. Parkinson, $1,822.50; sous-percept., R. S. Gray, $700 ; compt., J. F. Power, $1,269.27 ; préposés à l'accise : F. Deeley, $1,012.47 ; E. S. Lopatecki, 1er fév.-1er avril 1909, $83.32 ; A. H. Marrion, 1er avril-31 août 1908, $275 ; E. J. Morgan, $607.50 ; J. Thorburn, $1,000 ; sténogr., G. Macdonald, 1er fév.-1er avril 1909, $83.32	6,853 38
Employés temporaires : J. V. S. Gibson, $491.14 ; E. S. Lopatecki, 6 mai-31 janv. 1909, $368.90 ; G. MacDonald, 9 sept.-31 janv. 1909, $192.67 ; W. A. Templeton, 1 m., avril 1908, $58.33	1,111 04
Voyage : E. B. Parkinson, $193.45 ; bil. de tramway, $141 ; tél., $96.40; messag., $429.21	860 06
Gardien, A. Chisholm, 1 an au 1er avril 1909, $96 ; blanchissage, $8.75 ; fournitures d'estampilles et caractères, $37.20	141 95
Frais de port, $155.75 ; loyer et péages de teléphone, $83.80 ; revolver et cartouches, $15 ; charriage, $5.50 ; 9 item, $16.40	276 45
Atlin : sous-percepteur, J. Williams, appointements	200 00
Cranbrooke : sous-percepteur, H. White, voyage, $41.60 ; loyer, F. E. Simpson, $120	161 60
Fernie : sous-percept., W. S. Keay, $600 ; voyages, $337.20; frais de port, encre, etc., $26.90	964 10
Loyer, $75 ; nettoyage, $42 ; ameublement, $72.40 ; bois, 17 amas, $43	232 40
Golden : sous-percepteur, C. H. Parson, $200 ; loyer, $84 ; frais de port, $2	286 00
Grank-Forks : sous-percepteur, R. R. Gilpin, appointements	149 96
Greenwood : sous.percepteur, H. McCutcheon, $600 ; voyage, $5 ; loyer, C. E. Miller, 1 an au 1er avril 1909, $180	785 00
Hedley : sous-percepteur, F. M. Gillespie, $199.92 ; frais de port, $3.25	203 17
Kamloops : sous-percepteur, T. Howell, $500 ; frais de port, $13	513 00
Kaslo : sous-percepteur, W. E. Hodder, $600; voyage, $46.20 ; frais de port, $3; loyer, F. E. Archer, 1er avril-30 nov. 1908, $80	729 20
Kelowna : sous-percepteur temporaire, E. R. Bailey, $199.92 ; frais de port, $8	207 92
Merritt : sous-percepteur temporaire, J. H. Collett, appointements	99 96
A reporter	13,775 19

Accise: Appointements et dép. contingentes, Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	13,775 19
Vancouver- Fin.	
Nelson: percepteur, T. J. Scanlan, $1,200; nettoyage, B. B. Smith, $30; péage de téléphone, $54, frais de port, $20.20; télégrammes, etc., $7.34	1,311 54
New-Westminster: sous-percepteur, W. W. Wolfenden, $800; prép. à l'accise spécial G. A. Allan, $1,750; prép. à l'accise, F. W. Chilner, $1,200; messagerie, $8.60	3,758 60
Voyages: G. A. Allen, $141.60; W. W. Wolfenden, $29.60; frais de port, etc., $38.60	209 80
Nettoyage, L. Thornber, $60; auvent et écrans, $8.65; papeterie, $7.40	76 05
Phœnix: sous-percepteur temporaire, W. Delahay, appointements	99 96
Princeton: " " A. Bell "	99 96
Revelstoke: " " B. R. Atkins, $383.30; loyer, $72; frais de p., $5	460 30
Rossland: " H. P. McCraney, $1,000; nettoyage, $15; frais de port, $19	1,034 00
Trail: " D. C. MacGregor, $200; frais de port, $3	203 00
Vernon: " temporaires: F. A. Mëyer, 1er avril-30 juin '08, $50; J. T. Duncan, 1er sept.-31 mars '09, $116.62; frais de port, $6	172 62
Victoria (appointements, $6,474.98; dépenses contingentes $1,686.62).	
Appointements: percepteur, R. Jones, $1,800; sous-percepteur, D. O'Sullivan, $1,300; prép. à l'accise: G. Henwood, $1,200; A. P. Huggett, $574.98; A. H. Ridgman, $1,200	6,074 98
Voyages: R. Jones, $42.25; D. O'Sullivan $20.40; A. H. Ridgman, $5.55	68 20
Messager, F. J. Hall, $699.96; buanderie, $12; papeterie, $16.50; billets de tramway, $25	753 46
Frais de port, $33.37; télégrammes et téléphone, $57.60; messagerie, $129 20	220 17
Téléphone, installation, $5; loyer, 15 sept.-31 déc. '08, $14; natte en cocoa, etc., $14.12; abonnement au 'Daily Colonist,' 1 an au 1er sept. '08, $5	38 12
Ladysmith: sous-percepteur temporaire, T. D. Conway, appointements, 21 juin-31 mars '09	83 30
Nanaïmo: " J. Shaw, $400; prép. à l'accise temporaire, G. Johnson, $499.92; frais de port, $19; 8 item, $4.45	923 37
Inspection: Colombie-Britannique (appoint., $2,199.99; dépenses contingentes, $1,852.76).	
Inspecteur: J. E. Miller, $2,199.99; voyages, $936.41; subsistance, $685.60; télégrammes, $23.80; frais de port, messagerie, $16.75	3,862 55
Frais de transfert de l'inspecteur: transport, $16.75; charriage, $19.50; fret, $25.95; boîtes d'emballage, $16; aide: emballage, $12.50, déballage, $7.50; pension pour lui et famille, $92	190 20
Total reporté à la page J— 2	33,415 37
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Territoire du Yukon.	
Dawson (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $2)	
Percepteur, J. F. Macdonald, $1,000; ajustage de 2 clés, $2	1,002 00
Total reporté à la page J— 2	1,002 00
Accise: Dépenses en général.	
Dépenses contingentes, ($22,418.14.)	
Inspecteur des manufactures chartées, W. C. Stratton, Toronto—Voyage, $29.50; dépenses personnelles, $15.41	44 91
Inspecteur des manufactures de tabac, H. Lawlor, Montréal—Voyages, $117.75; dépenses personnelles, $47.95; échantillons de cigarettes, $99.47; divers, $1.80	266 97
Inspecteur des distilleries, J. H. Kenning, Windsor—Voyages, $55.05; dépenses personnelles, $38.50; frais de port, etc., $3.45	97 00
Inspecteur des matteries et des brasseries, J. K. Barrett, Winnipeg—Voyages, $370.85; dépenses personnelle, $242.75; téléphones, etc., $11.60	625 20
Services judiciaires: E. Brassard, Montréal, $119; W. Chicoine, Disraeli, P.Q., $16.05; Clary et Buchanan, Sudbury, $20; W. Hart McHarg, Vancouver, $140; Hunt, Noble et Card, Winnipeg, $168.94	463 99
British American Bank Note Co., Ottawa, estampilles, 9,795,000 à 70c. par M	6,856 50
Chater, E., Walkerville, Ont., gardes de thermomètre, 100 à 35c	35 00
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa: bois de s., 1,500 pds, $49; 1 morc. chêne, 60c.; charriage, 50c	50 10
Gerald, W. H., Prescott, préposé à l'accise, frais de voyage	86 45
Graves Frères, Ottawa: clous de broche, 1 brl., $3; courroie, 6 pds, $1.25; divers, $1.35	5 60
Lyman Fils et Cie, Montréal: teintures m. s. avec bouchons en verre, 4 douz., $11; boîte, 35c	11 35
A reporter	8,543 07

Accise : Dépenses en général—*Suite.*	$ c.
Report	8,543 07
Dépenses contingentes—Fin.	
Oertling, L., Londres, Ang.: cadenas en fer, à ordre, 156, $158.78 ; aéromètres dorés dans étuis en acajou, 50, $710.17 ; caisses et emballage, $6.39 ; droits, $156.38	1,031 72
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : estampes à main, 61, $54.90 : rouleaux à tabac, 13, $24.70 ; dateurs modèles, 10, $20 ; estampes à main, 53, $10.40 ; répar.: roul. à tabac, 38, $39 ; dateurs modèles, 3, $3.55 ; numérateurs, 2, $3.25 ; divers, $32.88	188 68
Régistrateur de la conr de l'Echiquier, Ottawa : ordonnance, $2.90 ; hon. de sténographe, etc., *re* le Roi *vs.* Robitaille, *et al.*, $17	19 90
Thornton et Truman, Ottawa : répar.: cadenas, 44, $12.20 ; alambic, 1, $1.80 ; tuyau en fer, $2.20 ; serrures, $2.55 ; divers, $1.55	20 30
Whitehead, Mme J., Ottawa : nettoy. du magasin et voûte au département, 313 j. à 50c	156 50
Messag. et transport : Canadian Express Co., $116.10 ; Canadian Pacific Railway Co., 65c.; Dominion Express Co., $41.80 ; charroyage, $7.68 ; hon. de courtier de douane, $1	167 23
Départ. des impr. et de la papeterie publiques : impressions, $9,719.10 ; papeterie, $1,811.46 ; lithogravage, $614.03 ; publications parlementaires, $146.15	12,290 74
Total reporté à la page J—2	22,418 14
Accise : Allocations provisoires.	
Winnipeg : P. Barrett, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; H. J. Corballis, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; D. Forsythe, 1 an au 1er avril '09, $104.10 ; T. W. Hammond, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; J. T. Lévêque, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; T. H. Morris, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; L. Oddson, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; F. A. Nicholl, 1 an au 1er avril '09, $124.92	978 54
Brandon : M. R. Parkin, 1 an au 1er avril '09	124 92
Portage-la-Prairie : J. W. Sparling, 1 an au 1er avril '09	49 92
Moose-Jaw : D. A. Goudie, 1 an au 1er avril '09	75 00
Battleford : R. R. Earle, 1 an au 1er avril '09	75 00
Estevan : D. R. Davies, 1 an au 1er avril '09	50 00
Indian-Head : F. W. Chisholm, 1 an au 1er avril '09	50 00
Neudorf : D. Kuss, 1 an au 1er avril '09	8 32
Prince-Albert : H. E. Ross, 1 an au 1er avril '09	125 00
Calgary : G. B. Bruce, 1 an au 1er avril '09, $118.06 ; J. Dalgetty, 1 an au 1er avril '09, $125 ; W. M. Dobbie, 1 an au 1er avril '09, $125	368 06
Edmonton : G. G. Jackson, 1er juillet-1er avril '09	93 77
Fort-Saskatchewan : J. J. Libbey, 1 an au 1er avril '09	75 00
Pincher-Creek : J. H. Schofield, 1 an au 1er avril '09	50 00
Stettler : W. B. Gray, 1 an au 1er avril '09	50 00
Wetaskiwin : J. H. Walker, 1 an au 1er avril '09	75 00
Vancouver : J. Thorburn, app. spécial, $62.52 ; J. V. S. Gibson, 1 an au 1er avril '09, $122.72 ; E. S. Lopatecki, 1er mai-1er avril '09, $113; A. H. Marrion, 1er avril-31 août '08, $52.05; G. MacDonald, 1er sept-1er avril '09, $68.96 ; E. J. Morgan, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; W. A. Templeton, 1er avril-1er juillet '08, $31.23	575 40
Golden : C. H. Parson, 1 an au 1er avril '09	50 04
Kaslo : F. Deeley, 1 an au 1er avril '09, $54.20 ; W. E. Hodder, 1 an au 1er avril '09, $50.04	104 24
Kelowna : E. R. Bailey, 1 an au 1er avril '09	50 04
New-Westminster : R. S. Gray, 1 an au 1er avril '09, $125.04 ; W. W. Wolfenden, 1 an au 1er avril '09, $75	200 04
Phœnix : W. Delahay, 1 an au 1er avril '09	50 04
Rossland : H. P. McCraney, 1 an au 1er avril '09	50 04
Vernon : J. T. Duncan, 1er sept.-1er avril '09, $29.19 ; F. A. Mëyer, 1er avril-31 août '08, $20.85	50 04
Victoria : F. J. Hall, 1 an au 1er avril '09, $124.92 ; A. P. Huggett, 1 an au 1er avril '09, $124.82 ; G. Johnson, 1 an au 1er avril '09, $49.94 ; J. Shaw, 1 an au 1er avril '09, $75	374 68
Total à la page J—2	3,753 09
Rétribution supplém. aux employés des grandes distilleries et fabriques.	
Belleville : A. Blyth, 1er avril-31 juillet '08, $66.66 ; W. J. Brown, 1 an au 31 mars '09, $150 ; W. J. Cook, 1er avril-31 janv. '09, $83.33 ; J. E. Lally, 1 an au 1er avril '09, $100 ; F. W. Sprague, 1er fév.-31 mars '09, $16.67 ; J. G. Standish, 1 an au 31 mars '09 $175 ; H. R. Wilson, 1 an au 31 mars '09, $100	691 66
Guelph—Waterloo : W. Dawson, 1 an au 31 mars '09, $200: A. Egener, 1 an au 31 mars '09, $100 ; A. Howie, 1 an au 31 mars '09, $150 ; N. Martin, 1 an au 31 mars '09, $100 ; F. W. Thomas, 1 an au 31 mars '09, $100 ; G. W. Woodward, 1 an au 31 mars '09, $100	750 00
Hamilton : W. A. D. Baby, 1 an au 31 mars '09, $150 ; J. B. Bishop, 1 an au 31 mars '09, $100 ; D. M. Cameron, 1 an au 31 mars '09, $200 ; T. H. Hayhurst, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. F. O'Brien, 1 an au 31 mars '09, $150 ; J. J. Mitchell, 17 fév-9 mars '09, $5.75	705 75
A reporter	2,147 41

Rétribut. supplém. aux employés des grandes distilleries et fabriques—*Fin.*	$ c.
Report...	2,147 41
Owen-Sound : A. C. McFee, 3 août-1er avril '09...	66 66
Perth : A. W. Goodman, 1 an au 31 mars '09, $100 ; F. Mason, 1 an au 31 mars '09, $100...	200 00
Prescott : C. H. Bissell, 1 an au 31 mars '09, $100 ; W. P. Byrne, 1 an au 31 mars '09, $100 ; W. H. Gerald, 1 an au 31 mars '09, $200 ; G. S. Keeler, 1 an au 31 mars '09, $100 ; A. B. Macdonald, 1 an au 31 mars '09, $150 ; E. A. McPherson, 1 an au 31 mars '09, $100...	750 00
Stratford : R. E. Young, 1 an au 31 mars '09...	200 00
Toronto : H. F. Abbott, 25 nov.-31 mars '09, $34.79 ; A. Coulter, 1 an au 31 mars '09, $100 ; H. J. Dager, 30 oct.-31 déc. '08, $17.26 ; J. W. Dick, 1 an au 31 mars '09, $200 ; B. J. Doyle, 1 an au 31 mars '09, $100 ; C. Gerald, 1 an au 31 mars '09, $200 ; W. T. Graham, 1 an au 31 mars '09, $100 ; W. W. S. Howard, 6 avril-30 sept. '08, $48.65 ; L. B. Hurst, 1 an au 31 mars '09, $100 ; R. C. Jamieson, 1 an au 31 mars '09, $200 ; A. Jones, 1 an au 31 mars '09, $100 ; T. J. O'Leary, 1 an au 31 mars '09, $100 ; W. J. Sykes, 1er avril-14 mai '08, $12.05...	1,312 75
Windsor : A. R. Adam, 1 an au 1er avril '09, $100 ; G. A. Bayard, 1 an au 31 mars '09, $100; R. J. Bergeron, 1 an au 31 mars '09, $100 ; G. Bouteiller, 1 an au 31 mars '09, $200 ; A. F. Brain, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. Brennan, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. W. Cahill, 1 an au 31 mars '09, $100 ; F. D. Cummiford, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. E. Falconer, 1 an au 31 mars '09, $100 ; P. M. Keogh, 1 an au 31 mars '09, $100 ; G. McArthur, 1 an au 31 mars '09, $150; G. B. Mooney, 6 août-31 mars '09, $65.31; D. Petrimoulx, 1er avril-31 juil. '08, $33.33 ; R. Thomas, 1 an au 31 mars '09, $100...	1,448 64
Joliette-Berthierville : J. A. Bernier, 1 an au 31 mars '09, $150; J. P. Daveluy, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. E. Gow, 1 an au 31 mars '09, $150 ; H. Olivier, 1 an au 31 mars '09, $100 ; T. Ralston, 1 an au 31 mars '09, $100...	600 00
Montréal : J. Davidson, 1 an au 31 mars '09, $100; J. E. A. Desaulniers, 1 an au 31 mars '09, $200 ; E. Millier, 1 an au 31 mars '09, $150; J. W. Snowden, 6 m. au 30 sept. '08, 1er oct.-2 fév. '09, $91.67 ; W. J. Scullion, 1er-31 mars '09, $8.33 ; D. J. Walsh, 1 an au 31 mars '09, $200...	750 00
Québec : J. Bouchard, 1 an au 31 mars '09, $100 ; J. J. Coleman, 1 an au 31 mars '09, $150 ; E. J. Martineau, 1-30 avril '08, $8.33 ; J. Morency, 1er mai-31 mars '09, $91.67 ; D. Murray, 1 an au 31 mars '09, $150 ; G. W. Taylor, 1 an au 31 mars '09, $200...	700 00
Saint-Hyacinthe : N. J. D. Bernard, 1 an au 31 mars '09, $100 ; D. J. Brennan, 1 an au 31 mars '09, $150 ; J. D. Dumaine, 1 an au 31 mars '09, $100...	350 00
Vancouver-New-Westminster : G. A. Allen, 1 an au 31 mars '09, $200 ; F. W. Chilver, 1 an au 31 mars '09, $150 ; R. S. Gray, 1 an au 31 mars '09, $100...	450 00
Total à la page J—2...	8,975 46

Rétributions pour arpentages autres que les arpentages spéciaux.

Brantford-Norwich : W. Fairley, 1 an au 31 mars '09...	100 00
Owen-Sound : J. J. Johnson, 1 an au 31 mars '09...	100 00
Windsor : H. L. Berry, 1 an au 31 mars '09...	150 00
Montréal : L. H. Marin, 1 an au 31 mars '09, $100 ; W. J. Scullion, 6 m. au 30 sept. '08, $50; J. W. Snowden, 1-31 mars '09, $8.33...	158 33
Québec : O. Bourget, 1 an au 31 mars '09, $100 ; O. Corriveau, 1 an au 31 mars '09, $100 ; G. Mulroney, 1 an au 31 mars '09, $75 ; F. X. Traversy, 1 an au 31 mars '09, $100...	375 00
Sherbrooke : J. D. Quinn, 1 an au 31 mars '09...	150 00
Saint-Hyacinthe : E. Gauvin, 1 an au 31 mars '09...	100 00
Total à la page J—2...	1,133 33

Service douanier.

Appointements, $1.883.31 ; dépenses contingentes, $9,586.60.

Ottawa : douanier temporaire, E. Cooper, 1er avril-30 juin '08...	124 98
Toronto : douaniers : E. Floody, 1 an au 31 mars '09, $750 ; E. Prosser, 1er avril-31 oct. '08, $233.31...	983 31
Douaniers temporaires : J. Fox, 1 an au 31 mars '09, $199.92 ; J. C. Morgan, 1er avril-10 déc. '08, $416.12...	616 04
Voyages, E. Floody, $34.70 ; frais de port, télégrammes, $1.65...	36 35
Joliette : douaniers temporaires : L. Basinet, 1 an au 31 mars '09, $300 ; J. Rivet, 1er jan.-31 mar. '09, $90.27 ; voyage, J. Rivet, $3.40...	393 67
Montréal : douanier temporaire, G. S. Warren, 1 an au 31 mars '09...	650 00
Voyage, G. W. Brabant...	8 55
Québec : douaniers temporaires : 1 an au 31 mars '09, F. X. Bernard, $300; A. Borne, $199.92; G. Bouliane, $300 ; A. Drolet, du 1er mai, $275 ; E. A. Lambert, $400 ; L. Lizotte, $300 ; E. Martin, $300 ; O. Pelletier, 12 sept.-1er avril '09, $55.25 ; F. Roy, $300 ; P. Sirois, $199.92 ; F. O. Valleraud, $600...	3,230 09
Voyages, O. Bourget, $64.47 ; G. Bouliane, $9...	73 47
A reporter...	6,116 46

Service douanier—*Fin.*

	$ c.
Report	6,116 46
Appointements et dépenses contingentes—Fin.	
Sherbrooke : douanier, A. F. Simpson, frais de voyage	24 65
Saint-Hyacinthe : douanier temporaire, N. J. Chaput, 1 an au 31 mars '09	600 00
Staint-Jean : douanier, J. T. Kelly, 1 an au 31 mars '09, $900 ; frais de voyage, $154.32	1,054 32
Douanier temporaire, J. W. Bohan, 1 an au 31 mars '09	300 00
Halifax : douaniers temporaires : C. R. Bill, 1 an au 31 mars '09, $199.92 ; J. F.Ryan, 1er juin-31 mars '09, $583.30	783 22
Frais de voyage, H. H. Grant, $35.33 ; téléphones, $1	36 33
Pictou : douaniers temporaires : 1 an au 31 mars '09, D. Chisholm, $200 ; E. C.Humphreys, $300 ; A. R. MacDonald, $100 ; A. McDonald, $200 ; D. McLellan, $100	900 00
Frais de voyage : E. C. Humphreys, $32.35 ; J. P's. honoraires, $1	33 35
Winnipeg : douanier temporaire, I. M. Sorenson, 1er avril-30 sept. '08	364 98
Vancouver : frais de voyage, E. B. Parkinson	40 10
Dépenses générales à Ottawa : appointements à Ottawa. (Page J—7)	701 64
Douanier temporaire, M. Allan, 12 juin-31 août '08, $109.73; F. Dennison, 14 janv.-31 mars '09, $107.51	217 24
Paiements à des officiers du R. de l'I. pour payer à des dénonciateurs la moitié de la valeur des marchandises saisies; D. Arcand, $67.50; T. H. Belyea, $10.50; L. V, Benoit, $2.55; H. R. Frankland, $14.72; W. F. Miller, $1.50; E. B. Parkinson, $4.50; J. A. Toupin, $196.35	297 62
Total, à la page J—2	11,469 91

Estampilles pour tabac importé et tabac canadien.

American Bank Note Co., estampilles ($85,000).

Tabac : 98,000 à $5.05 ; 4,470,000 à $2.39 par M	11,178 20
" 500,000 à $1.92 ; 838,000 à $1.82 par M	2,485 16
" 2,190,000 à $1.53 ; 564,000 à $1.44 par M	4,162 86
" 1,150,000 à $1.20 ; 2,000 à $1.00 par M	1,580 00
" 34,490,000 à 85½ par M	29,488 95
" en poudre : 270,000 à $5.05 ; 100,000 à $4.50 par M	1,813 50
Cigares : 5,500 à $34.11 ; 20,000 à $12.30 par M	433 61
" 94,500 à $3.10 ; 130,000 à $3 par M	682 95
" 846,000 à $2.34 ; 500,000 à $1.64 par M	2,799 64
" 3,012,000 à $1.47 ; 610,000 à $1.44 par M	5,306 04
Cigarettes : 660,000 à $3.08 ; 47,150,000 à 16c. par M	9,576 80
Coupons : 3,015,000 à $4.86 ; 100,000 à $4.09 par M	15,061 90
Enuméré en 1909-10	430 39
Total, à la page J—2	85,000 00

Allocations aux percepteurs des douanes et autres sur perception de l'accise.

Allison, J. B., percepteur, Napanee, Ont., commission sur $5,207.56 perçus en 1908-9	250 00
Anderson, J. J., percepteur, Sackville, N.-B., 5 p. 100 sur $1,452.77 perçus en 1908-9	72 63
Blair, A., sous-percepteur, Chicoutimi, Qué., commission sur $15,601.82 perçus en 1908-9	350 00
Boyd, A., percepteur, Antigonish, N.-E., 5 p. 100 sur $578.75 perçus en 1908-9	28 94
Britton, W. H., percepteur, Gananoque, Ont., 5 p. 100 sur $778 perçus en 1908-9	38 91
Brown, G., sous-percepteur, Meaford, Ont., 5 p.100 sur $1,771.48 perçus en 1908-9	88 57
Campbell, W., sous-percepteur, Winnipeg, Man., 5 p. 100 sur $42.50 perçus en 1908-9	2 13
Daly, J., sous-percepteur, Campbellford, Ont., 5 p. 100 sur $365.05 perçus en 1908-9	18 25
Fraser, R., percepteur, Trenton, Ont., commission sur $8,173.19 perçus en 1908-9	250 00
Gilhuly, R. H., directeur de poste, Selkirk, Man., commission sur $4,518.48 perçus en 1908-9	150 00
Jackson, H. B., sous-percepteur, Rainy-River, Man., commission sur $10,090.65 perçus 1er avril '0731-mars '08	250 00
Kavanagh, A. J., percepteur, Gaspé, Qué., 5 p. 100 sur $1,512.49 perçus en 1908-9	75 63
Kirk, J. T., sous-percepteur Sussex, N.-B., 5 p. 100 sur $951.30 perçus en 1908-9	47 56
Lownsborough, W., percepteur, Lindsay, Ont., 5 p. 100 sur $2,372 perçus en 1908-09	118 60
Macpherson, M. J., sous-percepteur, Kincardine, Ont., 5 p. 10 sur $395.58 perçus en 1908-9	19 78
McDonald, J. F., percepteur, New-Glasgow, N.-E., com. sur $4,488.20 perçus en 1908-9	150 00
McDougal, J. A., percept. intér., Dawson, T.Y., 5 p. 100 sur $1,056.17 perçus en Mar., 1909	29 20
McKenzie, W., sous-percept., North-Bay, Ont., commission sur $30,575.48 perçus en 1908-9	450 00
McLeod, J. H., sous-perc., Dawson, T.Y., comm. sur $8,809.12 perçus 1er sept.-28 fév. '09	175 00
McPherson, J., percepteur, Sydney Nord, N.-E., 5 p. 100 sur $577 perçus en 1908-9	28 85
Milne, A., sous-percepteur, Ottawa, Ont., 5 p.100 sur $2,727.50 perçus en mars 1908	136 38
Park, W. A., percepteur, Newcastle, N.-B., 5 p. 100 sur $843.50 perçus en 1908-9	42 17
A reporter	2,772 60

Allocations aux percepteurs des douanes et autres sur perceptions de l'accise—*Fin.*	$ c.
Report	2,772 60
Porter, N., percepteur, Simcoe, Ont., commission sur $7,469.44 perçus en 1908-9	250 00
Pound, J. T., percepteur, Morden, Man., commission sur $4,102.85 perçus en 1908-9	150 00
Ratchford, C. E., estimateur, Amherst, N.-E., 5 p. 100 sur $2,183.02 perçus en 1908-9	109 15
Ray, G. R., sous-percepteur, Winnipeg, Man., 5 p. 100 sur $516 50 perçus en 1908-9	25 82
Ross, A.D., sous-percepteur, Dawson, T.Y., commission sur $5,320.50 perçus, du 1er avril '08 au 31 août '08	145 80
Ross, W. T., percepteur, Picton, Ont., 5 p. 100 de commission sur $1,180.07 perçus en 1908-9	59 00
St-Onge, U., percepteur, Valleyfield, Qué., commission sur $56,281.40 perçus en 1908-9	450 00
Street, A. F., percepteur, Frédéricton, N.B., commission sur $3,913.60 perçus en 1908-9	150 00
Watson, G., percepteur, Collingwood, Ont., 5 p. 100 sur $841.00 perçus en 1908-9	42 05
Watt, G., percepteur, Chatham, N.-B., commission sur $3,014.28, perçus en 1908-9	150 00
White, H., percepteur, Cranbrook, C.-B., commission sur $10,202.12, perçus en 1907-8	250 00
" commission sur $14,006.14 perçus en 1908-9	350 00
Primes payées sur bons de garantie là ou l'on n'a pas perçu de droits en 1908-9.	
P. C. Beauchesne, Paspébiac, Qué., 1 an au 31 mars '09, $3.60; J. W. Binney, Moncton, N.-B., 1 an au 31 mars '09, $3.60; W. Campbell, Winnipeg, Man., 9 m. au 31 mars '09, $2.70; A. Cauchon, Lac Mégantic, Qué., 1 an au 31 mars '09, $3.60; A. J. Clark, Campobello, N.-B., 1 an au 31 mars '09, $3.60; T. D. Conway, Ladysmith, C.-B., 1-30 avril '08, 60c.; H. Douglas, Banff, Alta., 1 an au 31 mars '09, $3.60; J. J. English, Maple-Creek, Sask., 1 an au 31 mars '09, $3.60; W. Gardener, Fort.McLeod, Sask., 1 an au 31 mars '09, $3.60; R. J. F. Marsh, Fort-Francis, Ont., 1 an au 31 mars '09, $3.60; T. J. Mather, Gretna, Man., 1 an au 31 mars '09, $3.60; L. Martel, Thetford-Mines, Qué., 1 an au 31 mars '09, $3.60; G. McKenzie, Moose-Factory, Ont., 1er avril-31 juillet '08, $1.20; M. Nadeau, St-Clair, N.-B., 1 an au 31 mars '09, $3.60; W. J. McLean, 1 an au 31 mars '09, $3.60; T. D. Stanley, Sainte-Marie Ont., 1 an au 31 mars '09, $3.60; J. K. Stevenson, Moosejaw, Alta., 1 an au 31 mars '09, $3.60; A. M. Tyson, Wiarton, Ont., 1 an au 31 mars '09, $3.60; A. S. Valleau, Deseronto, Ont., 1 an au 31 mars '09, $3.60; P. J. Veniot, Bathurst, N.-B., 1 an au 31 mars '09, $3.60	65 70
	4,970 12
Moins—Déductions en plus faites de G. R. Ray, $1.80; A. Milne, $3.90; H. White, $3.60.	9 30
Total à la page J—2	4,960 82
Commission sur vente d'estampilles pour tabac canadien en tresse.	
Payé par J. A. Toupin, percepteur, Montréal: A. Grignon, St-Eustache, 5 p. 100 sur $30.68, estampilles vendues	1 53
Total à la page J—2	1 53
Traduction technique.	
L. Achille Fréchette: traduction et correction de bulletins, 14,756 mots à 50c. par 100; circulaires, $6.04; énuméré en 1909-10, $20.19	100 00
Total à la page J—2	100 00
Spiritueux méthyliques.	
Appointements à Ottawa (Page J—7)	2,020 80
Divers services et dépenses à l'entrepôt—	
Femme de journée: Mme Dunn, $120; blanch., $12; savon et sapolio, $8.29	140 29
Téléphone, 1 an au 1er juin '09, $35; arr. de rue, $5.28; bil. de ch. de fer, $4; divers, $7.35	51 63
Blyth et Holloway, Ottawa: réparat. et soudage de réservoir, $14.40; soudure et gazoline, $4; nett. de bouilloire à vapeur et réparations de cheminées, $8.50	26 90
Canada Sugar Refining Co., L't'd., Montréal: spiritueux non-potables, 4272·19 galls à 10c.; barils, 79 à $4	743 22
Corby, H., Distillery Co., Ltd., Belleville: spiritueux non-potables, 19282·40 galls à 25c; barils, 292 à $4	5,988 60
Donnelly, W. L., Ottawa: houille, 47½ tonnes	350 63
Gall, A. D., Montréal, Qué.: alcool de bois, 4305·35 galls à 50c.; 4229·35 galls à 51½c.; barils, 7 à $3; barriques, 94 à $12	5,479 80
General Distillery Co., Ltd., Montréal: spiritueux non-potables, 8445·57 galls à épr. à 25c. : 120 à $4	2,591 40
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto: spirit. non-potables, 20657·89 galls à 25c.; barils, 300 à $4	6,364 48
Graves Bros., Ottawa: colle bl., 30 liv. $7.50; térébenthine, 4 galls, $5; déch. de coton, 13 liv. $1.95; divers, $4.29	18 74
A reporter	23,776 49

Spiritueux méthyliques—*Fin.*	$ c.
Report	23,776 40
Howe, J. G., Ottawa : peinture mêlée, 321 liv., $41.31 ; vitres, $3.75	45 06
Lamb, J. B. et W. A., Ottawa : loyer d'entrepôt, 1 an au 30 avril '09	800 00
Ottawa Electric Co., Ottawa : pouvoir électrique, 1 an au 2 jan. '09	54 70
Queen City Oil Co., Ottawa : huile pour lum. d'avant, 4 brls, $23.89; moins 3 brls ret., $3.50	20 39
Seagram, Joseph, E., Waterloo, Ont. : alcool, 4168·70 gals-ép. à 25c. ; brls, 60 à $4	1,282 18
Storey, D., Ottawa : bondons 2374, $46.18 ; chevilles 725, $10.88 ; divers, $6.55	63 61
Thornton et Truman, Ottawa : réparat. d'ascenseur, $6.10 ; boyau avec accouplements et attaches pour siphon, 50 pds, $11.90	18 00
Walker, Hiram & Sons, Ltd., Walkerville, Ont. : spiritueux non-potables, 4,206·18 gals ép. à 25c. : brls, 60 à $4 ; moins fret, $20.86	1,270 69
Watt, Chas., Ottawa : bidons galv. faits sur commande, 9, $18.25 ; ouvreur de btes, 1, 50c.	18 75
Wiser, J. P. & Sons, Ltd., Prescott, Ont. : spiritueux non-potables, 10,806·34 gals ép. à 25c.; blrs 151 à $4	3,305 60
Messageries et fret : Canadian Express Co., $15.45; Cie de chemin de fer Canadien Pacifique, $832.04 ; Dominion Express Co., $4.95 ; Cie de ch. de fer Grand-Tronc, $473.67; Ottawa Forwarding Co., Ltd., $4.62	1,330 73
Département des impressions publiques et de la papeterie : impressions, $7.90 ; papeterie, $12.67 ; lithographie, $27.60	48 17
Menus comptes au-dessous de $10 chacun, 10	51 18
Barils retournés par les acheteurs de spiritueux méthyliques : barriques, 196 à $10 ; brls, 150 à $3 ; 660 à $4 ; (moins fret et charriage, $98.14)	4,951 86
	37,037 41
MOINS—alcool vendu au ministère de l'Agriculture	21 71
Total à la page J—2	37,015 70
Inspection des poids et mesures.	
Belleville, (appointements, $4,778.15 ; dépenses contingentes, $1,823.46).	
Inspecteur, W. Johnson, $1,200 ; sous-inspecteurs : T. Gallagher. $838.68 ; G. H. Howson, $600 ; R. Kylie, $600 ; C. W. Johnston, $789.47 ; T. Slattery, $750	4,778 15
Voyage et transport des poids : W. Johnson, $46.50 ; messagerie, $17.82	64 32
Loyer, F. Dolan et Fils, 1 an au 31 jan. 1909, $162.50 ; gardien, G. Humfrey, $66.50; éclairage, $6	235 00
Téléphone, 1 an au 1er août 1909, $30 ; frais de port, télégrammes, $44.09; houille, 8 ton. $54; réparation de plombage, $15.38 ; arrosage, $6 ; 7 item, $7.30	156 77
Brockville : C. W. Johnston, voyages et transport des poids, $354.15; frais de p., etc., $7.90	362 05
Kingston : T. Gallagher, voyages et transport des poids, $193.90 ; frais de port, etc., $6.87	200 77
Téléphone, 1 an au 1er août 1909	30 00
Lindsay : R. Kylie, voyage et transport des poids, $173.35 ; nettoyage, $4; frais de p., $6 25	183 60
Peterborough : G. H. Howson, voyages et transport des poids	263 65
Loyer, F. Mason, 1 an au 31 déc. 1908, $150 ; éclairage, $11.64 ; taxes d'eau, $8.95	170 59
Frais de p., téléphones, $15.95; houille, 2 ton., $15.15; bois ½ corde, $3.50; 6 item, $4.95.	39 55
Picton : T. Slattery, voyage et transport des poids, $39 ; frais de p., etc., $4.66	43 66
Loyer, 1 an au 31 déc. 1908, $60 ; houille, 2 ton., $13.50	73 50
Hamilton (appointements, $6,549.84 ; dépenses contingentes, $1,685.10).	
Inspecteur, A. T. Freed, $1,599.96 ; sous-inspecteurs : J. Clegg, $649.92 ; E. W. Fitzgerald, $900 ; R. H. Laidman, $849.96 ; A. Marentette, $900 ; S. W. Robins, $750 ; A. E. Wheatley, $900	6,549 84
Voyages et transport des poids : J. Clegg, $431.26 ; A. T. Freed, $16.18 ; R. H. Laidman, $430.30 ; A. E. Wheatley, $714.11	1,591 85
Téléphone, 1 an au 30 juin 1909, $45 ; frais de port, $20.74 ; messagerie, $16.63 ; téléphones, $3.55 ; timbres en caoutchouc, 24, $3.60 ; 6 item, $3.73	93 25
Ottawa (appointements, $3,799.80 ; dépenses contingentes, $2,207.29).	
Inspecteur, J. A. Macdonald, $1,449.96 ; sous-inspecteurs : J. Breen, $849.96 ; R. Findlay, $799.92 ; J. A. Winsor, $699.96	3,799 80
Voyages et transport des poid, J. A. Macdonald, $6.35 ; billets de tramway, $10.75	17 10
Frais de port, $15.75 ; savon et buanderie, $3.25 ; télégrammes, etc., $1.45	20 45
Buckingham : J. A. Winsor, voyages et transport des poids	31 05
Bulger : J. Breen " " $225.80 ; frais de p., etc., $11.85.	237 65
Burk's-Falls : sous-inspecteur, G. C. Church, 1er juin-1er avril '09, $500; voyages et transport des poids, $237.92 ; frais de port, etc., $6.90	744 82
Shawville : sous-inspecteur, H. A. Hodgins, $600 ; voyages et transport des poids, $259.35 ; frais de port, $3.80	863 15
Sudbury : R. Findlay, voyages et transport des poids, $284.34 ; frais de port, etc., $8.73	293 07
A reporter	20,843 64

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	20,843 64
Toronto (appointements, $6,062.28 ; dépenses contingentes, $2,378.69).	
Inspecteur: D. Kelly, 1-30 avril '08, $112.50; J. J. McConvey, 1er juil.-1er avril '09, $974.97	1,087 47
Assistant inspecteurs: J. L. Cruickshank, $699.96; A. Lyons, $699.96; R. J. Milligan, $974.97; J. Murdock, $849.96; J. C. Smith, $849.96; R. J. Wright, $900	4,974 81
Voyage et transport des poids: J. L. Cruickshank, $37.10; A. Lyons, $815.05; J. J. McConvey, $3.05; R. J. Milligan, $19: J. Murdock, $603.98; J. C. Smith, $602; R. J. Wright, $155.83	2,236 01
Nettoyage, E. Pelling, $60; téléphone, 1 an au 1er juin '09, $50; frais de port, $19.06; télégrammes, messagerie, $10.64; 5 item, $2.98	142 68
Windsor (appointements, $5,599.96 ; dépenses contingentes, $1,889.04).	
Inspecteur, W. J. Hayward, $1,600; sous-inspecteurs: F. H. Butler, $600; D. Coughlin, $900; R. A. Hughes, $900; D. Liddle, $699.96; J. S. Thomas, $900	5,599 96
Voyage et transport des poids, W. J. Hayward, $127.85; charriage, messagerie, $17.35	145 20
Gardien, W. Greer, $36; téléph. 1 an au 1er juillet '09, $45; frais de port, télégr., etc., $57.60.	138 60
Aylmer: D. Liddle, voyage et transport de poids, $470.55; frais de port, etc., $15.06	485 61
Brantford: J. S. Thomas, voyage et transport de poids, $380.30; frais de port, $12.75	393 05
Chatham: R. A. Hughes, voyage et transport de poids, $210.80; frais de port, etc., $15.63.	226 43
London: D. Coughlin, voyage et transport de poids, $478.95; frais de port, etc., $3.20	482 15
St. Thomas: gardien, G. Luton, 1 an au 31 mars '09	18 00
Montréal (appointements, $7,138.10 ; dépenses contingentes, $3,718.87).	
Inspecteurs: J. O. Chalus, 1er avril-1er déc. '08, $1,066.64; J. E. Archambault, 1er janvier-1er avril '09, $425.79	1,492 43
Sous-inspecteurs: J. H. Beaulac, $799.92; E. Boudet, $900; J. A. Daoust, $900; J. B. A. Galipeau, $699.96; H. C. Hall, $750; J. A. Hebert, $900; J. C. Wilson, $695.79	5,645 67
Sous-inspecteur temporaire, W. MacBeth, 1 an au 1er avril '09	600 00
Voyage et transport de poids: J. H. Beaulac, $460.16; J. O. Chalus, $9.90; H. C. Hall, $405.53; repas: J. B. Galipeau, $5; W. MacBeth, $22.25; J. C. Wilson, $35.60	938 44
Loyer, La Chambre de Commerce, 1 an au 1er fév. '09, $1,000; taxe d'eau, $16	1,016 00
Téléph, 1 an au 1er juillet '09, $70.50; chariage, $983.70; fr. de port, $54.05; messag., buanderie, $9.86; papet., $12; bil. de c. de f., $5; rép., $6.03; 5 item, $6.60; plomb, $16.69..	1,164.43
Québec (appointements, $6,995.84 ; depenses contingentes, $3,269.97).	
Inspecteur, C. E. Roy, $1,399.92; sous-inspecteurs: L. J. Bourget, $849.96; J. F. Bujeaud, $399.96; A. B. Caldwell, $399.96; A. Guay, $750; C. Knowles, $849.96; J. A. W. Lebel, $946.16; J. B. Petit, $600; F. H. Prefontaine, $799.92; sous-inspecteur temporaire, B. Gauvin, $595	7,590 84
Voyage et transport de poids: L. J. Bourget, $156; C. Knowles, $209.75; J. LeBel, $14.30; C. E. Roy, $24.20	404 25
Loyer, F. Gunn, 1 an au 31 janvier 1909, $300; éclairage, $24.12; frais de port, télégrammes, messagerie, $41.69	365 81
Nettoyage et soin des fournaiess, M. Lauson, $113.80; messager temporaire, E. Edmond, $30	143 80
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1909, $35; clavigraphe, 1, $73; enlevage de la neige, $20: divers, $16.49	144 49
Bonaventure: J. F. Bujeaud, voyage et transport des poids, $413.39; frais de port, $3.55..	416 94
Chicoutimi: J. B. Petit, voyage et transport des poids, $148.43; frais de port, $2.80	151 23
Lévis: F. H. Prefontaine, voyage et transport des poids, $416.75; frais de port, $8.20	424 95
Baie de Murray: A. Guay, voyage et transport des poids, $218.70; frais de port, $4.10	222 80
New-Carlisle: A. B. Caldwell, voyage et transp. des poids, $393.65. frais de port, etc., $7.05	400 70
Saint-Hyacinthe (appointements, $3,449.88 ; dépenses contingentes, $1,789.82).	
Inspecteur, J. P. Morin, $1,050; sous-inspecteurs: V. Dessert, $799.92; J. F. Thetren, $750; W. M. Tomlinson, $849.96	3,449 88
Voyage et transport des poids, J. P. Morin, $39.20; nettoyage, E. Clapin, $30	69 20
Téléphone, 1 an au 1er mai 1909, $20; frais de p., $23; téléph., messag., $8.45; 5 item, $3...	54 45
Bromptonville: sous-inspecteur temporaire, A. Desmarais, 1er juillet-31 mars 1909, $374.94; voyage et transport des poids, $115.96	490 90
Sherbrooke: W. M. Tomlinson, voyage et transport des poids, $298.97; gardien, O. Desere, $24; frais de port, messagerie, etc., $13.50	336 47
Saint-Grégoire: J. F. Therien, voy. et transport des poids, $535.82; fr. de port, etc., $16.95	552 77
Saint-Guillaume: V. Dessert, voyage et transport des poids, $283.58; frais de port, $2.45..	286 03
A reporter	63,136 09

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report....	63,136 09
Trois-Rivières (appointements, $1,699 92 ; dépenses contingentes, $175.73).	
Inspecteur, A. I. Gravel, $999.96 ; sous-inspecteur, E. Bolduc, $699.96	1,699 92
Frais de voyages et transport de poids, A. I. Gravel, $8.25 ; E. Bolduc, $101.24	109 49
Téléphone, 1 an au 1er août 1909, $25 ; fr. de port, $10.73 ; télégr., messag., $22.58 ; 6 item, $7.93	66 24
Saint-Jean (appointements, $3,206.85 ; dépenses contingentes, $910.26).	
Inspecteur : J. Barry, $1,240.25 ; sous-inspecteurs : J. A. Bernier, $600 ; F. X. LeBlanc, $699.96 ; H. E. White, $666.64	3,206 85
Frais de voyages et transport de poids : J. Barry, $44.75 ; H. E. White, $326.47	371 22
Nett., Mme Hughes, $13 20 ; frais de port, $15.21 ; télégr., messag., $19.01 ; 5 item, $2.39	49 81
Bouctouche : F. X. LeBlanc, frais de voy. et transport de poids, $291 43 ; fr. de port, $6.20	297 63
Woodstock : J. A. Bernier, frais de voy. et transp. de poids, $183.10 ; fr. de port, etc., $8.50	191 60
Cap-Breton (appointements, $950 ; dépenses contingentes, $483.22).	
Inspecteur, G. C. Lawrence, $950 ; frais de voyages et transport de poids, $419.75	1,369 75
Loyer, 1 an au 31 mars 1909, $50 ; houille, 3 tonnes, $12 ; frais de port, etc., $1.47	63 47
Halifax (appointements, $1,749.84 ; dépenses contingentes, $1,430.18).	
Inspecteur, A. Frame, $1,099.92 ; sous-inspecteur, R. J. Waugh, $649.92	1,749 84
Frais de voyages et transport de poids : A. Frame, $9.80 ; R. J. Waugh, $160.96	170 76
Concierge, J. Spencer, $60 ; houille, 3 tonnes, $21 ; m.-d'œuvre, $7.95 ; fr. de port, etc., $13.70	102 65
Barrington : sous-inspecteur temporaire, F. H. Sargent, $799.92 ; frais de voy. et transport de poids, $356.35 ; frais de port, etc., 50c	1,156 77
Pictou (appointements, $1,799.92 ; dépenses contingentes, $267 65).	
Inspecteur, W. M. Dustan, $1,000 ; sous-inspecteur, J. J. Chisholm, $799.92	1,799 92
Frais de voyages et transport de poids : J. J. Chisholm, $61.29 ; W. M. Dustan, $145.91	207 20
Gardien, L. Chisholm, $24 ; frais de port, $10.25 ; messag., téléphones, $13.43 ; réparations, $8.50 ; 5 item, $4.27	60 45
Charlottetown (appointements $1,720.06; dépenses contingentes $343.24)	
Inspecteur : E. Davy, $1,050 ; sous-inspecteur, H. Hughes, $670.06	1,720 06
Frais de voyages et transport de poids : E. Davy, $69.60 ; H. Hughes, $188.92	258 52
Gardien : C. E. Williams, $60 ; frais de port, télégr., messageries, $22.22 ; 4 item, $2.50	84 72
Winnipeg (appointements, $4,349.88 ; dépenses contingentes, $2,192.60).	
Inspecteur, R. Magness, $1,399 92 ; sous-inspecteurs : W. F. Gilby, $600 ; J. G. Mager, $300 ; R. McKay, $849.96 ; H Spicer, $600 ; J. C. Thomson, $600	4,349 88
Frais de voy. et transport de poids : R. Magness, $105.75 ; J. G. Mager, $1.75 ; R. McKay, $691.17 ; H. Spicer, $1,001.55 ; J. C. Thomson, $34.40	1,834 62
Nettoyage, Mme Shore, $25 ; charroyage, messag., $159.20 ; billets de ch. de fer, $50 ; frais de port, $68.22 ; 5 item, $9.90	312 32
Port-Arthur : W. F. Gilby, frais de voyages et transport de poids	45 66
Calgary (appointements, $1,849.96 : dépenses contingentes, $1,433.45).	
Inspecteur, J. W. Costello, $1,000 ; sous-inspecteur, A. W. McDonald, $849.96 ; aide temp., W. J. Webster, 28-30 sept. 1909, $5	1,854 96
Frais de voyages et transport de poids ; J. W. Costello, $9.04 ; W. J. Webster, $11.85	20 89
Gardien : J. G. Adamson, $36 ; frais de port, $21.25 ; messageries, $35.28 ; 3 item, $3	95 53
Prince-Albert : A. W. McDonald, frais de voy. et tr. de poids, $1,294.14 ; frais de port, $17.89	1,312 03
Vancouver (appointements, $2,441.58 ; dépenses contingentes, $2,552.72)	
Inspecteur -R. Marshall, $1,191.66 ; sous-inspecteurs : H. Findley, $900 ; J. Shaw, $349.92 ; aide temporaire, A. H. Dutton, 1er mai-31 mars 1909, $62497 ; W. H. Harris, $600	3,666 55
Frais de voyages et transport de poids : A. H. Dutton, $150.95 ; R. Marshall, $41.05	192 00
Loyer, Rand Bros., 1 an au 1er avril 1909, $540 ; moins montant reçu de sous-louage, $10	530 00
Nettoyage, G. Woodburn, $60 ; charroyage, messageries, $330.20 ; billets de ch. de fer, $25.25 ; frais de port, $30.50 ; 9 item, $6.65	452 60
Nanaïmo : J. Shaw, frais de voy. et transport de poids, $4.85 ; frais de port, etc., $19.30	24 15
Victoria : W. H. Harris, frais de voy. et transport de poids, $71.60 ; nett., W. McKay, $40 ; frais de port, etc., $17.40	129 00
A reporter	92,693 15

	$ c.
Inspection des poids et mesures—*Fin.*	
Report	92,693 15
Nelson (appointements, $1,100; dépenses contingentes, $1,140.75).	
Inspecteur, T. Parker, $1,100; voyages et transport des poids, $995.80	2,095 80
Nettoyage, B. B. Smith, $30; frais de port, $18; messagerie, charriage, etc., $96.95	144 95
Dawson (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $109.50).	
Inspecteur, J. F. Macdonald, $1,000; voyages et transport des poids, $109.50	1,109 50
Dépenses en général (appointements, $1,125; dépenses contingentes, $6,417.54).	
Appointements à Ottawa (Page J—7)	1,907 75
American Bank Note Co., estampilles, 25,000 à $1 par M.	25 00
Avery, W. & T. Ltd., Birmingham, Ang.: poids, 10 assortim., $628.76; mesures étalons, 10, $181.25; mesures en bronze, 5 assort., $943.15; mesures sub-divisées étalon, 10, $60.40; ruban en acier, 5, $18.14; caisses, $22.74; droit sur iceux, $362.95.	2,217 39
Bertram, John & Sons, Co. Ltd., Dundas, Ont.; étau à foret Imperial, 1, $26; manchon 'indépendant à 4 mâchoires, $21.50; 'universel' à 3 mâchoires, $23; plaque de surface, 1, $40.	110 50
Brown, James, Ottawa, services comme charpentier supplémentaire, 26 j. à $2.25.	58 50
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: coton, 10 vgs., 60c; drap, 11½ vgs., $20.13	20 73
Canadian Hart Wheels, Ltd., Hamilton, Ont.: roues d'émeri, 7, $11.29; divers, $2.15	13 44
Capital Planing Mill Co., Ltd., Ottawa: bois de service, 8 morç., $10.56; charriage, 25c.	10 81
Percepteur des douanes, Ottawa, droit payé sur spécimen de balance envoyé au département.	54 70
Dartmouth Mfg. Co. Ltd., Halifax, loyer de bureau, 1er avril 1908, 1er jan. 1909	375 00
Fyfe, Jas. frais de voyage, $525.55 (moins remboursé par la Canada Fairbanks Co., $21.60); télégrammes, messagerie, savon, etc., $11.97	515 92
Graves Frères, Ottawa: marteaux, $3.25; scies, 2, $4; tourne-vis, 5, $1.75; clé anglaise, 1, $1; compas, 2, $1.15; diverses ferronnerie, $8.25	19 40
Lawson, Thos. et Fils, Ottawa: fourniture de poulies, courroies et temps de mécanicien pour installer machinerie d'après contrat	178 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa: poinçons en acier, 18, $11.20; numérique, 1 douz. assort., $7.56; étampes en acier, 2 douz., $19.08; fer à marquer, 6, $6; plaque, ruban et roue pour dateur, $4; diverses fournitures, $1.84	49 68
Thornton et Truman, Ottawa: 4 douz. gâches, $7.20; 2 supports en fer, 75c.	7 95
Workman, A. et Cie, Ottawa: étau Parker, 1, $10.50; filières doubles, 2 assort., $19.50; ass. d'instruments pour le dessin, $7.50; forets et support, 1 assort., $5.50; jauge à forêt, 1, $5; scies, $4.30; enclume, 1, $5.50; plaines, 2, $3; vis à têtes plates, 7 grosses, $9.08; barres d'acier Stubbs, 34, $19.50; limes, 8¾ douz., $27.61; colle, $4.15; plomb de chasse, 3 sacs, $6; fil à ressort en laiton, 27 liv., $8.35; diverses menues ferronneries, $103.07	238 56
Messagerie: Canadian Express Co., $7.70; Cie de ch. de fer Canadien Pacifique, 97c.; Dominion Express Co., $25.85; Cie de ch. de fer Grand-Tronc, $7.95; charriage, $3.25; honoraires de courtier de douane, $1.30	47 02
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $547.72; papeterie, $471.12; lithographie, $672.85; publications parlementaires, 50c	1,692 19
Total à la page J—2.	103,585 94
Instruments métriques et étalons.	
Messagerie: Canadian Express Co., $7.92; Dominion Express Co., $25.35; charriage, 50c.	33 77
Total à la page J—2	33 77
Poids et mesures: Allocations provisoires.	
Winnipeg: R. McKay, $24.99; H. Spicer, $99.96; J. C. Thomson, $99.96	224 91
Calgary: A. W. McDonald, $8.33; W. J. Webster, 83c	9 16
Vancouver: A. H. Dutton, $91.63; W. H. Harris, $99.96	191 59
Total à la page J—2.	425 66
Comité international des poids et mesures.	
Contribution du Canada pour le comité international des poids et mesures	210 30
Total à la page J—2	210 30
Poids et mesures: Laboratoire physique national.	
Part du Canada pour la construction d'un édifice en Angleterre	975 55
Total à la page J—2	975 55

Inspection du gaz et de la lumière électrique.	$ c.
Barrie (appointements, $100)—	
Inspecteur, M. Shanacy, appointements	100 00
Belleville (appointements, $1,207.19 ; dépenses contingentes, $593.09)—	
Inspecteur, W. Johnson, $450 ; sous-inspecteurs : H. Fraser, 27 août-31 mars, '09, $596.75 ; C. W. Johnston, 1er avril-27 août '08, $60.48 ; W. E. Stuart, $99.96	1,207 19
Voyage : T. Gallagher, $1 60 ; W. Johnson, $120.10 ; nettoyage, G. Humfrey, $17.50	139 20
Loyer, F. Dolan, 1 an au 31 janv. '09, $162.50 ; fr. de port, télégr., messagerie, $53.79	216 29
Brockville : H. Fraser, voyage, $233.85 ; divers, $3.75	237 60
Berlin (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $68.30)—	
Inspecteur, S. Broadfoot, $100 ; voyage, $35.15	135 15
Gardien, J. E. Clemens, $30 ; frais de port, téléphones, $3.15	33 15
Cobourg (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $47.10)—	
Inspecteur, J. W. Bickle, $100 ; voyage, $18.55 ; nettoy., $12 ; fr. de port, etc., $4 55	135 10
Port Hope : nettoyage, Mme J. Curtis	12 00
Cornwall (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $30)—	
Inspecteur, M. M. Mulhern. $100 ; nettoyage, R. Conroy, $30	130 00
Guelph (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $43.90)—	
Inspecteur, S. Broadfoot. $200 ; nettoyage, R. McLeod, $30	230 00
Voyage, D. McPhie, $8.20 ; frais de port, etc., $5.70	13 90
Hamilton (appointements, $3,433.22 ; dépenses contingentes, $659.87)—	
Inspecteur, D. McPhie, $1,800 ; sous-inspecteurs : W. H. McPhie, $783.26 ; F. C. Murphy, $699.96	3,283 22
Voyage : D. McPhie, $7.20 ; W. H, McPhie, $139.55 ; F. C. Murphy, $114.25	261 00
Téléphone, 1 an au 1er sept. '09, $45 ; réparations aux photomètres et épreuves, $157.63 instrument de gravité spécifique et sac portatif, $26.61 ; frais de port, télégrammes, messagerie, $35.98	265 22
Dom. Natural Gas Co., loyer, 1 an au 31 janv. '09 : Dundas, $60 ; Dunville, $60	120 00
Galt : sous-inspecteur, W. A. Dennis, $150 ; frais de dort, $3 ; divers, $6.15	159 15
Sainte-Catherine : nettoyage de bureau, J. Mitchell	4 50
Kingston (appointements, $161.24 ; dépenses contingentes, $3)—	
Inspecteur, T. Gallagher, 1er avril-27 août 1908, $161.24 ; voyage, H. Fraser, $3	164 24
Listowel (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $94.75)—	
Insp., T. Male, $100 ; loyer, 1 an au 15 avril 1909, $78 ; nett., $12 ; éclairage, ettc., $4.75	194 75
London (appointements, $2,049.96 ; dépenses contingentes, $683.23)—	
Inspecteur, A. F. Nash, $1,350 ; sous-inspecteur, A. R. Skelton, $699.96	2,049 96
Voyage : A. F. Nash, $476 ; A. R. Skelton, $70.45 ; sac portatif, $25.81	572 26
Gardien, W. Greer, $36 ; frais de port, téléphones, messagerie, $26.97	62 97
Gardiens : Chatham, $12 ; Ingersoll, $12 ; St. Thomas, $12 ; Windsor, $12	48 00
Napanee (dépenses contingentes, $24 15)—	
W. Johnson, voyage	24 15
Ottawa (appointements, $2,800.87 ; dépenses contingentes, $640.92)—	
Renahan, $44.26 ; J. L. Stiver, $30.80	
Inspecteur, H. G. Roche, $1,249.92 ; sous-inspecteurs : M. B. Bond, $799.92 ; W. J.	2,843 64
Roche, temporaire, 1er–22 avril 1908, $42.77 ; permanent au 31 mars 1909, $751.03	598 15
Voyage, H. G. Roche, $515.50 ; nettoyag, $60 ; frais de port, télégrammes, etc., $22.65.	
Owen-Sound (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $127)—	327 00
Inspecteur, W. J. Graham, $200 ; loyer, 1 an au 1er avril 1909, $125 ; frais de port, $2	
Peterborough (appointements, $150)—	150 00
Inspecteur, T. Rork	
Sarnia (appointements, $95 23 ; dépenses contingentes, $4.35)—	99 58
Inspecteur, W. A. Thrasher, 18 avril–31 mars 1909, $95 23 ; blanchissage, etc., $4.35	
Stratford (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $13.50)—	213 50
Inspecteur, G. Rennie, $200 : nettoyage, $12 ; frais de port, $1.50.	
Toronto (appointements, $5,149.80 ; dépenses contingentes, $1,609.32)—	
Inspecteur, J. K. Johnstone, $1,800; sous-inspecteurs: W. M. Hunter, $999.96; J. Pape,	5,149 80
$1,099.92 ; M. J. Renahan, $799.92 ; J. L. Stiver, 1er avril–1er oct. 1908, $450	
Assistants temporaires : S. Johnstone, 1er juillet–1er avril 1909, $466.66 ; G. J. Ogden,	701 04
15 déc.–1er avril 1909, $234.38	
Voyage : W. M. Hunter, $608.30; J. K. Johnstone, $21.95 ; D. McPhie, $7.30 ; M. J.	712 61
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1909, $52 ; nettoyage et blanchissage, $64.87 ; frais de port, téléphones, messa erie, $56.51 ; réparations, $10.40 ; 7 item, $11.89	195 67
Woodstock (appointements, $150 ; dépenses contingentes, $17.90)—	
Inspecteur, H. N. Orr, $150 ; nettoyage, $12 ; voyage, $3.95 ; messagerie, etc., $1.95	167 90
Montreal (appointements, $4,299.84 ; dépenses contingentes, $702.32)—	
Inspecteur, A. Aubin, $1,699.92 ; sous-inspecteurs : C. Aubin, $900 ; W. Mann, $799.92; M. J. O'Flaherty, $900 ; assistant temporaire, E. B. Blandford, 21 déc.–20 mars 1909, $204.28	4,504 12
Voyage, A. Aubin, $41.90 ; billets de ch. de f., $42.50 ; nettoyage, $72 ; rép., $14.25	170 65
Loyer de bureaux, 1 an au 31 mars 1909 : E. Aubin, $120 ; M. J. O'Flaherty, $120	240 00
Téléphone, 1 an au 1er sept., 1909, $55 ; frais de port, messagerie, $23.29; divers, $9.10	87 39
Quebec (appointements, $1,400 ; dépenses contingentes, $469.78)—	
Inspecteur, N. LeVasseur, $1,100 ; sous-inspecteur, E. Beland, $300	1,400 00
Voyage, N. LeVasseur, $57.16 ; nettoyage, $120 ; éclairage, $70.67 ; gaz, $19 40	267 23
A reporter	27,627 28

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	27,627 28
Québec—*Fin.*	
Loyer, ministère du Commerce, 1 an au 31 mars 1909, $150 ; main-d'œuvre, $6	156 00
Téléphone, 1 an au 1er juillet 1909, $35 ; réparations, $4.20 ; messageries, etc., $7.35	46 55
Sherbrooke (appointements, $249.96 ; dépenses contingentes, $132.20)—	
Inspecteur, A. F. Simpson, $150 ; sous-inspecteur, F. C. Bowen, $99.96	249 96
Frais de voyages, A. F. Simpson, $122.35 ; frais de port, etc., $9.85	132 20
Saint-Hyacinthe (appointements, $400 ; dépenses contingentes, $197.65)—	
Inspecteurs : éclair. électrique, J. E. Provost, $300 ; gaz, L. V. Benoit, $100	400 00
Frais de voyages, J. E. Provost, $177.15 ; plombage, $17 ; frais de port, etc., $3.50	197 65
Trois-Rivières (appointements, $500 ; dépenses contingentes, $128.72)—	
Inspecteur, G. W. Robitaille, $500 ; frais de voyages, $49.35	549 35
Loyer, 1er oct.-31 mars 1909, $60 ; nettoyage, $10 : frais de port, etc., $9.37	79 37
Frédéricton (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $87)—	
Inspecteur, J. E. Wilson, $100 ; frais de voyages, $87	187 00
Saint-Jean (apointements, $1,100 ; dépenses contingentes, $300.38)—	
Inspecteur, J. E. Wilson, $1,100 ; fr. de voy., $284.80 ; nett., $9 ; fr. de port, etc., $6.58	1,400 38
Halifax (appointements, $1,099.96 ; dépenses contingentes, $1,441.35)—	
Inspecteur, W. F. Cotter, $999.96 ; sous-inspecteur, H. D. Munro, $100 ; aide temporaire, J. Toale, $600	1,699 96
Frais de voyages : W. F. Cotter, $719.15 ; J. Toale, $9.50 ; nettoyage, $60	788 65
Frais de port, télégrammes, messageries, $18.70 ; houille, 3 tonnes, $21 ; divers, $4	43 70
Pictou, femme de journée, L. Chisholm	9 00
Charlottetown (appointements, $450 ; dépenses contingentes, $113.95)—	
Inspecteur, J. H. Bell, $450 ; fr. de voy., $43.55 ; nett., $60 ; frais de port, etc., $10.40.	563 95
Winnipeg (appointements, $1,099 92 ; dépenses contingentes, $1,369.45)—	
Inspecteur, R. Magness, $300 ; sous-inspecteur, J. G. Mager, $799.92 ; aide temporaire, R. Hamilton, $1,200	2,299 92
Fr. de voy.: R. Hamilton, $84.15 ; R. Magness, $43.75 ; nett., $25 ; fr. de port, etc., $16.55	169 45
Calgary (appointements, $1,224.99 ; dépenses contingentes, $249.65)—	
Inspecteurs : O. Higman, 1er avril-1er juillet 1908, $99.99 ; J. Stott, temporaire, 12-30 juin, 1908, $75, permanent, 1er juillet-1er avril 1909, $1,125	1,299 99
Frais de voyages : O. Higman, $1 ; J. Stott, $112.30 ; houille et bois, $12.25	125 55
Frais de port, messag., $27.25 ; commutateurs, fils mét., etc., $16 ; divers, $5.85	49 10
Nanaïmo (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $71.72)—	
Inspecteur, J. Shaw, $100 ; messag., frais de port, etc., $41.55 ; replacement de la vieille machine à gaz, $30.17	171 72
New-Westminster (appointements, $158.27 ; dépenses contingentes, $7.35)—	
Inspecteur, W. W. Wolfenden, $158.27 ; messageries, etc., $7.35	165 62
Vancouver (appointements, $249.99 ; dépenses contingentes, $772.42)—	
Inspecteur, W. A. Templeton, temporaire, 1er mai-31 déc. 1908, $529.10, permanent, 1er janv.-1er avril 1909, $249.99	779 09
Frais de voyages : E. B. Parkinson, $17.60 ; W. A. Templeton, $132 ; nettoyage, $48	197 60
Réparations aux accessoires du gaz, $19.75 ; fils mét., $13.85 ; divers, $12.12	45 72
Victoria (appointements, $300 ; dépenses contingentes, $29.05)—	
Inspecteur, R. Jones, $300 ; frais de voy., $18.75 ; réparat., $6.80 ; messageries, $3.50	329 05
Dawson, T.Y. (appointements, $500)—	
Inspecteur, J. F. Macdonald, appointements	500 00
Dépenses en général.	
Appointements à Ottawa (Page J—7)	2,617 57
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa : moteur de 2 ch. vap., $168 ; poulie à moteur complète et contrôleur, $234.30 ; câble R. C. D. B., 888 ft., $126.07 ; fils de soie magnét., 12½ liv., $19.27 ; poteaux caoutch., 24, $12.50 ; réceptacles à rosaces, 100, $12 ; corde à lampe, 300 pds, $9 ; galon, 18 roul., $5.40 ; clefs à douilles Edison 24, $6,24 ; différ. sortes de fils met., $13.35 ; divers, $9.57	615 70
American Bank Note Co., Ottawa : timbres, 300,000 à $1 par M.	300 00
American Meter Co., Philadelphie : compteurs d'essais portatifs, becs de gaz sur tuyau d'un pce, tuyau et raccords, 2, $55.15 ; droits, $15.13	70 28
Breadner Manufacturing Co., Ltd., Ottawa : instruments élec. spéciaux, 4	15 00
Canadian General Electric Co., Toronto : clavier complet à l'entreprise, $4,000 ; rhéostat Cutler-Hammer, 1, $68.07 ; rhéostats de camp., 2, $75 ; transport et charroyage, $75 ; surintendant d'établissement d'appareils, $75 ; pot à feu Clayton et Lambert, 1, $5.82 ; divers, 62c	4,299 51
Canadian Rubber Co., Montréal : boyau en caoutch. recouv. en fil mét., 6 pcs., $70.50 ; tubes en caoutchouc, 59⅝ liv., $139.38 ; rondelles, 3 douz., 61c	210 49
Percepteur des douanes, Ottawa : droits payé sur instruments expédiés au ministère	89 04
Dartmouth Mfg. Co., Ltd., Halifax : loyer, 1er avril-1er janvier 1909	375 00
Duff, W. A., Winnipeg : services techniques en rapport avec l'examen des officiers en électricité	20 00
Gould Storage Battery Co., New-York : travail de prép. aux batteries et dépenses pendant l'installation de batterie, $45.15 ; matériaux, $10.48	55 63
A reporter	48,932 03

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Fin.*	$ c.
Report	48,932 03
Dépenses en général—Fin.	
Graves Frères, Ottawa: jauges, 2, $5.15; pinces, 4, $3; équerre en acier, 1, $3.25; soudure, 30¾ liv., $14.25; diverse ferronnerie, $19.87	45 52
Higman, O., inspecteur en chef: voyages, $455.83; télégrammes, $16.64; messagerie, etc., $7.15; nettoyage, $234.75; 1 an d'abonnement, 'Electrical World,' $4.50; 'Engineering Magazine,' $4.10; S. Davis, posage de tableau de distribution, $14	736 97
Higman, O. jr, Edmonton, services en rapport avec l'examen des officiers	20 00
Jennings, John, Toronto, services judiciaires	5 00
Lyman Fils et Cie, Montréal: acide sulfuriq., 305 liv., $42.01; dames-j., 2, $4; fret, $1.68	47 69
McPhie, W. H., Hamilton, frais de voyage de Hamilton à Pittsburgh	31 60
Ormsby, A. W., Edmonton, loyer, 18 avril–18 jan. '09	315 00
Ottawa Electric Co., Ottawa: éclairage, 1 avril-1er jan. '09, $187.50; divers, $7.50	195 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa: sceaux de compteur en acier, 6, $78; dateurs modèles, $4; timbres, $2.40; réparations, $2.60	87 00
Rochester, J. L. Ltd., Ottawa: livres d'essai de plomb, 1½ grosse, $10.50; savon, 2 douz., $2.	12 50
Royal Trust Company, pour succession Thistle, Ottawa, loyer, 1er mai '07–31 oct. '08	450 00
Ward, Leonard Electric Co., Bronxville, N.-Y.: rhéostat, 1, $77.10; droit, $21.18	98 28
Weston Electrical Instrument Co., Newark, N.J.: réparation et changement de rangée de compteur de watt, 2, $52.26; droit, $14.41; messagerie, etc., $1.25	67 92
Whyte, J. A., Ottawa, frais de voyages	55 97
Workman, A. et Cie, Ottawa: courroie en cuir, 38½ pds, $4.32; écussons, 30, $2.10; règle, 1, $1.40; déchets de coton, 10 liv., $1.20; divers, $7.46	16 48
Wright, Alexander et Cie, Westminster, Ang.: chandelles étalon, 200 liv., $194.70; caisse et échange, $2.85; droit, $65.53	263 08
Messagerie: American Express Co., $1.15; Canadian Express Co., $19.20; Cie de ch. de fer Canadien Pacifique, $10.03; Dominion Express Co., $18.30; honoraires de courtiers de douanes, $5; charriage, etc., $2.73	56 41
Département des impressions publiques et de la papeterie: impressions, $1,865.13; papeterie, $595.87; lithographie, $49.50; publications parlementaire, $30	2,540 50
Comptes au-dessous de $11 chacun, 14	47 76
Total reporté à la page J—2	54,024 71
Exportation de force électrique.	
Ingénieur électrique en chef, O. Higman: dépenses pour représenter le gouvernement canadien au congrès international d'électricité appliquée, Marseilles; conférence internationale sur les unités et étalons de mesure électrique, Londres; assemblée internationale de la commission, électro-technique, Londres; frais de voyages, $322.70; louage de voitures, $52; dépenses personnelles, 1er sept. au 4 nov. '08, $620	994 70
Total à la page J—2	994 70
Commission électro-technique internationale.	
Contribution du Canada pour 1908	244 44
Total, à la page J—2	244 44
Falsification des substances alimentaires.	
Honoraires des analystes publics ($1,500).	
M. Bowman, Halifax: honoraires, $200; allocations pour agents, $100	300 00
J. T. Donald, Montréal: " $200 " loyer, $100; agents, $100	400 00
C. J. Fagan, Victoria: " $200 " " $100 " $100	400 00
F. X. Valade, Ottawa; " $200 " " $100 " $100	400 00
Inspection des substances alimentaires (appoint., $3,548.23; dépenses contingentes, $3,906.63).	
J. Hogan, Kingston, $200; voyage, $113.85; échantillons, emballage et charriage, $91.56; messagerie, frais de port, $10.65	416 06
J. Talbot, London, $200; voyage, $107.84; échantillons, emballage et charriage, $68.67; fr. de port, messagerie, $2.85	379 36
J. A. Rickey, appointements à Ottawa, (Page J—7), $83.30; voyage, $207: échantillons, emballage et charriage, $103.90	394 20
T. Kidd, Seaforth, $500; loyer, M. Kidd, 1 an au 10 mars, '09, $120	620 00
Voyage, T. Kidd, $123.45; J. Talbot, $9.10; échantillons, emballage et charriage, $84.16	216 71
A reporter	3,526 33

Falsification des substances alimentaires—*Suite.*	$ c.
Report	3,526 33
Inspection des substances alimentaires—Fin.	
H. J. Dager, Toronto, $200 ; voyage, $106 45 ; échantillons, emballage et charriage, $78.44.	384 89
J. J. Costigan, Montréal, $350 ; voyage, $172.75 ; nettoyage, $30 ; échantillons, emballage et charriage, $110.95 ; frais de port, etc., $6.02	669 72
F. X. W. E. Béland, Québec, $300 ; voyage, $294.88 ; échantillons, charriage et emballage, $126.91; divers, $2.65	724 44
J. C. Rouleau, St-Hyacinthe, $200 ; voyage, $212.05 ; échantillons, emballage et charriage, $84.67; frais de port, etc., $10.46	507 18
J. C. Ferguson, Saint-Jean, $200 ; voyage, $236.25 ; échantillons, emballage et charriage, $83.78 ; divers, $7.98	528 01
R. J. Waugh, Halifax, $350 ; voyage, $131.30 ; échantillons, emballage et charriage, $71.70; encre et mucilage, etc., $2.80	555 80
T. Moore, Charlottetown, $200; voyage, $72.81; échantillons, emballage et charriage, $72.47; divers, $7.46	352 74
A. C. Larivière, Winnipeg, $200 ; voyage, $211.20 ; échantillons, emballage et charriage, $91.96 ; petit sac, $4 ; frais de port, papeterie, etc., $7.75	514 91
R. W. Fletcher, Calgary, $200 ; voyage, $310.55 ; échantillons, emballage et charriage, $92.80 ; frais de port, encre, etc., $7	610 35
J. F. Power, Vancouver, $192.70 ; voyage, $8.65 ; échantillons, emballage et charriage, $99.	300 35
D. O'Sullivan, Victoria, $130.58 ; voyage, $1 50 ; échantillons, emball. et charriage, $106.41.	238 49
E. Belisle, inspection générale, appointements à Ottawa (page J—7)	41 65
Dépenses en général (appointements, $4,370.70 ; dépenses contingentes, $7,178.84).	
Analystes et employés au laboratoire départemental (Page J—7)	4,829 88
Voyage : E. Belisle, $65.80 ; A. McGill, $323 ; A. Valin, $42.10.	430 90
Abonnements aux sociétés scientifiques et revues périodiques	93 01
Services divers et dépenses pour laboratoire—	
Femmes de journée : Mme Dessaint, 365 j. à $1 ; Mme Dunn, 313 j. à 37c.	480 81
Téléphones, 1 an au 1er avril '09, $35 ; 1 à la résidence de M. McGill, 6 m. au 6 avril '09, $12.50	47 50
Laundry, $60 ; glace, $56 ; frais de port, télégrammes, $82.37 ; charriage, $15.20 ; échantillons, $11.15 ; divers, $30.13	254 85
Alcohol Utilities Co., New-York : poêle et brûleur complet, $11.75 ; droits, $2.95	14 70
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : garde-soleil, 3, $3.08; savon Ericka, 1½ douz. boîtes, $2.70; savon, 14 boîtes, $3.50 ; allumettes et sapolio, $4.45 ; divers, $9.29	23 02
Butterworth et Cie, Ottawa : bidons galv., 6, $3.60 ; cadenas Yale, 3, $3.60 ; tubes en caoutchouc, 10 pds, $2; emballage en caoutchouc, 2¾ liv., $2.75 ; réparations aux tuyaux, bassins et robinets, $17.25 ; diverse quincaillerie, $13.83	43 03
Butterworth, J. G., et Cie, Ottawa, houille, 2 tonnes	15 00
Chemists and Surgeons Supply Co., à resp. lim., Montréal : papier à filtre, 128½ douz. paq., $133.30 ; gobelets, 18½ douz., $40.40 ; balance analytique Sartorius et poids, $50 ; pincettes pointues en platine pointée, 1 douz., $7.50; diamants, 2, $7; dessicateurs, 4, $5 ; thermomètres, 6, $6; générateurs, 3, $13.50; aspirateurs, 5, $8.85; entonnoirs, bouteilles et flasques, $14.94; mortiers Gooch, 1 douz., $4.50	290 99
Choquette, Rév. C. P., St-Hyacinthe, honoraires et dépenses pour tenir des examens pour candidats au titre de chimiste analyste	113 00
DesRosiers, E. R., Ottawa : éther sulphur., 3 win., $7.50 ; éther petrol., 10 wins., $10.50 ; acide sulph. 5 win., $15.75 ; acide nitrique, 4 win., $8.40 ; sels Rochelle, 10 liv., $3.50; ammoniac hydr., 4 win., $4.06 ; bouteilles, 9, $2.25 ; divers, $8.95	60 91
Eimer et Amend, New-York: burettes, Squibb 2, $7.50; tubes en caoutchouc, 8 liv., $7.90 ; tubes, 3 douz.,$7.50 ; flasques, 4½ douz., $10.40 ; divers, $21.17 ; droits, $16.51	70 98
Emil Greiner Co., New-York : appareils d'extraction Knorr, 2, $11 ; flasques, 1 douz., $3 ; droits, $4.55	18 55
Gallenkamp, A., & Co., à resp. lim., Londres, Ang.: condensateurs, 1 douz., $12 ; 3 item, $5; caisses, $7.07 ; droits, $4.97	29 04
General Supply Co. of Canada, lim., Ottawa, soufflet électrique, 1	99 00
Girdwood, Dr. G. P., Montréal, honoraires et dépenses pour tenir des examens pour candidats au titre de chimiste analysiste	106 50
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto : spirit. de preuve, 58·31 galls à $1.44 ; messag., $5.90.	89 87
Lamb, J. B., & W. A., Ottawa, loyer, 1 an au 30 avril '09	400 00
Services judiciaires : Christie & Robinson. Windsor, N.-E., $8.54 ; R. T. MacIlreith, Halifax, N.-E., $5.12 ; L. W. Sicotte, Montréal, Qué., $25 ; C. A. Wilson, Montréal, $100	138 66
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa : nouveaux éléments pour chauff., 2, $6 ; bases en bois pour moteur, $3.50 ; temps pour relier moteur, $6.50 ; divers, $6.96	22 96
May, Geo. & Sons, Ottawa : sacs en cuir, 2	26 00
Murphy, J. J., Ottawa : bains en cuivre, 3, $51 ; supports en fer, $3.50 ; installation de bains, $13.39 ; réparations, $45.22 ; divers matériaux, $26.57	139 68
A reporter	16,793 70

Falsification des substances alimentaires—*Fin.*	$ c.
Report	16,793 70
Dépenses en général—Fin.	
Musgrove, J. A., Ottawa : acide acétiq., 11 liv., $8.25 ; acide nitr., 56 liv., $16.80 ; iodure de pot., 2 liv., $7.50 ; subl. d'iode, 1 liv. $6.50 ; éther pétr., 12 bout., $7.80 ; acide hydroch., 24 liv., $7.20 ; winchesters, 16, $4 ; divers, $20.55	78 60
Ottawa Electric Co., Ottawa : force électrique, 1 an au 26 fév. 1909, $190.82 ; lampes, 35c	191 17
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : fibre d'asbeste laineux, 25 liv. $15 ; carton d'asbeste, 25 liv. $2.50	17 50
Peoples' Pharmacy, Ottawa : acide nitrique, 35 liv., $10.50 ; acide hydrochl., 30 liv., $7.50 ; winchesters, 10, $2.50	20 50
Skinner, J. et Fils, Ottawa : acide sulf., 54 liv., $13.50 ; éther pétr., 65 liv., $9.58 ; bromine, 4 liv., $8.75 ; opium, ½ liv., $6 ; chloroforme, 10 liv., $7.50 ; toile caoutchoutée, 1 verge, $5.07 ; bouteilles et bouchons, $14.68 ; divers, $24.85	89 93
Storey, D., Ottawa : fabrication et peinturage d'armoire, $38 ; fabric. et ajustage de 2 tables, support de balance, 1 armoire, $32 ; carreau à coulisse dans châssis, $1.75	71 75
Valiquette, The Jos. Co. of Ottawa, Ltd.: éther pétr., 14 bout., $10.95 ; nitrate d'argent, 1 liv., $11 ; acide mobyld., 4 liv., $11 ; acide hydrochl., 4 bout., $6.50 ; éther sulf., 4 bout., $11 ; iodure de potasse, 1 liv., $3.50 ; divers, $8.25	62 20
Messag., transport : American Express Co., $2.45 ; Canadian Express Co., $69.88 ; Canadian Pacific Railway Co., 90c.; Dominion Express Co., $221.85 ; Grand Trunk Railway System, 76c	295 84
Comptes de moins de $10 chacun, 12	32 95
Départ. des impressions et de la papeterie publiques : impress., $2,497.21 ; papeterie, $301.55 ; lithogravure, $16.25 ; publications parlementaires, $35.25	2,850 26
Total à la page J—2	20,504 40

Menues recettes : Dépenses.

American Bank Note Co., Ottawa : timbres de loi, 25,000 à $1.45 par M	36 25
'Le Spectateur,' Hull, annonces	9 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : estampes à main, 10c.; tampons, 20c	30
The Pontiac 'Advance,' Quyon, annonces	9 00
Départ. des impressions et de la papeterie publique : impres., $232.51 ; lithogravure, $151 ; publications parlementaires, $41	424 51
Total à la page J—2	479 06

Divers.

Acte des médicaments brévetés.

American Bank Note Co., Ottawa : étiq. sur médicaments brev., 13,600,000 à 16c. par M	2,176 00
Blackadar, Dr A. D., Montréal : avis professionnel en rapport avec l'administration de l'Acte des médicaments brevetés	250 00
Rudolf, professeur R. D.: consultations avec le Dr Blackadar et M. McGill à Toronto et Montréal, $150 ; frais de voyages, $25 ; consultation par correspondance avec le Dr Blackadar, $75	250 00
Total reporté à la page J—2	2,676 00

Gratifications aux familles des officiers décédés.

D. Kelly, inspecteur des poids et mesures, Toronto	225 00
W. Henderson, sous-percepteur, Toronto	283 32
F. A. Mëyer, percepteur temporaire, Vernon, C.-B.	33 33
I. M. Sorensen, messager, Winnipeg	122 00
J. O. Chalus, inspecteur des poids et mesures, Montréal	266 66
J. J. Spereman, préposé à l'accise, London	266 66
J. C. Morgan, douanier temporaire, Toronto	100 00
I. N. Marshall, préposé à l'accise de 3e classe, Prescott	130 00
Thomas Keilty, percepteur, Prescott	366 66
Total reporté à la page J—2	1,793 63

Services supplémentaires de douaniers, à charge de remboursements par les manufacturiers.	$ c.
Belleville : W. J. Cook, $14 ; J. E. Lally, $35.50 ; A. C. McFee, $19.25 ; H. R. Wilson, $7.25	76 00
Brantford : D. J. Dowling	16 00
Kingston : W. H. Montgomery, $2 ; J. O'Donnell, $10.25	12 25
London : E. Lee, $48.25 ; montant perçu en plus de T. H. Carling et placé au crédit de service supplémentaire, $4.50	52 75
Owen-Sound : A. Blyth, $7 ; J. J. Johnson, $44.75	51 75
Prescott : C. H. Bissells, $29.75 ; J. B. White, $27.50	57 25
Stratford : R. E. Young	27 75
Toronto : S. J. Boyd, $9 ; B. J. Doyle, $4.75 ; A. Jones, $16.75	30 50
Windsor : G. A. Bayard, $2 ; R. J. Bergeron, $5.50 ; G. Bouteillier, $1.50 ; F. D. Cummiford, $2 ; J. E. Falconer, $44.25 ; D. H. Petrimoulx, 50c. ; R. Thomas, 50c	56 25
Joliette : J. A. Bernier, $16.50 ; J. P. Daveluy, $106.97 ; J. E. Gow, $41.75 ; H. Olivier, $108.98 ; T. Ralstan, $103.05	377 25
Montréal : F. Barnes, $3 ; J. Davidson, $5.50 ; L. H. Marin, $167.75 ; J. F. Milot, $2.50 ; A. H. Renaud, $59.75 ; D. J. Walsh, $1.25 ; remboursement à E. W. Parker de montant déposé en plus, 50c	240 25
Québec : J. Bouchard, $121 ; E. J. Martineau, $18.81 ; J. Morency, $100.44 ; transféré à 1907-8, $25	265 25
Saint-Hyacinthe : L. M. Trottier	6 00
Saint-Jean : J. McGowan	20 75
Winnipeg : T. H. Morris	48 00
Calgary : G. B. Bruce	19 50
Total remboursé au département par les manufacturiers	1,357 50

1907-08.	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Revenu.	1908-09.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
15,727,642 45	Accise . . . . . (J—31)	14,887,807 75		839,834 70
822 62	Amendes et confiscations. . . . . (J—34)	367 15		455 47
82,918 78	Poids et mesures . . . . . (J—34)	80,184 32		2,734 46
44,012 50	Inspection du gaz . . . . . (J—35)	48,604 21	4,591 71	
42,316 45	Inspection de la lumière électrique. . . (J—35)	44,139 25	1,822 80	
10,141 30	Timbres judiciaires . . . . . (J—36)	7,236 85		2,904 45
54,509 23	Spiritueux méthyliques . . . . . (J—36)	49,960 27		4,548 96
	Médecines brevetées. . . . . (J—37)	3,029 28	3,029 28	
3,739 00	Loyers de chutes d'eau et autres. . . . (J—37)	2,726 00		1,013 00
858 75	Menus travaux publics . . . . . (J—37)	983 00	124 25	
148 25	Falsification des subst. alimentaires. . (J—37)	472 50	324 25	
660 00	Engrais . . . . . (J—38)	640 00		20 00
122 95	Revenu casuel . . . . . (J—38)	99 30		23 65
15,967,892 28		15,126,249 88		841,642 40
	Revenu de l'accise.			
	Ontario—			
135,243 57	Belleville	134,549 36		694 21
104,817 57	Brantford	97,310 73		7,506 84
6,509 58	Cornwall	7,402 46	892 88	
564,333 74	Guelph	488,572 86		75,760 88
928,433 43	Hamilton	948,021 61	19,588 18	
131,608 96	Kingston	111,258 75		20,350 21
408,671 66	London	368,406 08		40,265 58
393,650 55	Ottawa	364,877 78		28,772 77
46,952 36	Owen-Sound	31,647 79		15,304 57
174,639 71	Perth	171,794 74		2,844 97
69,643 84	Peterboro	63,404 75		6,239 09
109,899 10	Port-Arthur	129,627 97	19,728 87	
181,276 25	Prescott	125,924 81		55,351 44
45,438 87	Sainte-Catherine	46,777 03	1,338 16	
63,640 79	Stratford	68,715 72	5,074 93	
1,641,481 54	Toronto	1,405,515 18		235,966 36
530,433 15	Windsor	480,782 39		49,650 76
	Québec—			
70,587 04	Joliette	79,093 34	8,506 30	
6,143,881 23	Montréal	6,181,634 70	37,753 47	
727,427 14	Québec	698,856 65		28,570 49
411,850 66	Sherbrooke	472,581 06	60,730 40	
187,699 15	Saint-Hyacinthe	142,989 77		44,709 38
73,532 84	Trois-Rivières	50,126 79		23,406 05
	Nouveau-Brunswick—			
296,953 50	Saint-Jean	226,388 53		70,564 97
	Nouvelle-Ecosse—			
191,615 23	Halifax	132,318 57		59,296 66
32,433 31	Pictou	18,499 24		13,934 07
	Ile du Prince-Edouard—			
34,672 67	Charlottetown	21,798 50		12,874 17
	Manitoba—			
1,215,761 96	Winnipeg	955,583 95		260,178 01
	Saskatchewan—			
84,460 54	Moosejaw	98,491 79	14,031 25	
	Alberta—			
322,782 02	Calgary	324,427 17	1,645 15	
	Colombie-Britannique—			
436,723 42	Vancouver	398,072 18		38,651 24
224,979 85	Victoria	222,120 84		2,859 01
11,092 12	Yukon	15,186 23	4,094 11	
16,003,127 35		15,082,759 32		920,368 03
275,484 90	MOINS—Remboursem. et retenus. . . . . (J—39)	194,951 57		80,533 33
15,727,642 45		14,887,807 75		839,834 70

1907-08.	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Revenu—*Fin*	1908-09.	Augmentation	Diminution.
$ c.	**Accise par services.**	$ c.	$ c.	$ c.
7,537,978 92	Spiritueux	6,950,589 12		587,389 80
11,470 30	Liqueurs de malt	17,627 76	6,157 46	
1,485,386 57	Malt	1,396,006 83		89,379 74
5,656,880 07	Tabac	5,964,004 86	307,124 79	
1,184,180 12	Cigares	626,059 15		558,120 97
66,543 65	Fabriques en entrepôt	71,669 31	5,125 66	
5,980 00	Licences d'entrepôt	6,035 00	55 00	
44,834 14	Etiquettes d'embouteillage	30,563 73		14,270 41
11,950 00	App. des fonction. aux fabriques en entrepôt	12,435 00	485 00	
1,267 00	Diverses licences	1,572 00	305 00	
3,313 81	Acide acétique	3,840 65	526 84	
401 63	Divers	236 93		164 70
16,010,186 21		15,080,640 34		929,545 87
	Ajoutez—Diminution dans les balances.	2,118 98		
7,058 86	Déduisez—Augmentation dans les balances dues par les percepteurs.			
16,003,127 35		15,082,759 32		
275,484 90	Moins—Remboursements	194,951 57		
15,727,642 45		14,887,807 75		839,834 70
	Fabriques en entrepôt.			
1,842 79	Brantford	1,786 48		56 31
50 00	Guelph			50 00
5,556 61	Hamilton	6,110 26	553 65	
2,877 21	Kingston	2,755 90		121 31
1,080 52	Ottawa	1,185 19	104 67	
100 00	Perth	100 00		
300 00	Prescott	300 00		
24,652 69	Toronto	23,025 64		1,627 05
200 00	Windsor	225 00	25 00	
9,670 24	Montréal	11,170 11	1,499 87	
4,172 39	Québec	5,402 91	1,230 52	
300 00	Sherbrooke	600 00	300 00	
3,898 29	Saint-Hyacinthe	4,773 21	874 92	
3,310 54	Saint-Jean	3,158 84		151 70
6,863 86	Winnipeg	9,641 57	2,777 71	
1,668 51	Vancouver	1,434 20		234 31
66,543 65		71,669 31	5,125 66	

Autres recettes.

—	Licences d'entrepôt.	Appoint. des fonction. aux entrepôts des fabriques.	Etiquettes d'embouteillage.	Diverses licences.	Divers.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—					
Belleville	120 00		3,540 00		23 85
Brantford	60 00	600 00			
Cornwall	40 00			25 00	
Guelph	80 00		2,021 52		
Hamilton	140 00	1,020 00	1,804 00	50 00	
Kingston	130 00	300 00		12 50	
London	120 00			27 00	
Ottawa	250 00	200 00		50 00	4 35
Owen-Sound	60 00				1 95
Perth	260 00	240 00	256 24	25 00	10 00
Peterboro	80 00			1 00	
Port-Arthur	210 00				
Prescott	40 00	200 00	795 00		22 00
Sainte-Catherine	120 00			25 00	
Stratford	90 00				
Toronto	175 00	1,640 00	8,800 00	291 00	14 80
Windsor	80.00	1,530 00	7,016 97	50 00	
Québec—					
Joliette	40 00		5,910 00		
Montréal	440 00	2,435 00		514 50	112 33
Québec	470 00	1,200 00			
Sherbrooke	70 00	500 00		1 00	
Saint-Hyacinthe	240 00	950 00			
Trois-Rivières	100 00				
Nouveau-Brunswick—					
Saint-Jean	260 00	600 00			
Nouvelle-Ecosse—					
Halifax	300 00				
Pictou	100 00				
Manitoba—					
Winnipeg	530 00	720 00		175 00	47 50
Saskatchewan—					
Moosejaw	270 00			150 00	
Alberta—					
Calgary	460 00			50 00	15
Colombie-Britannique—					
Vancouver	470 00	300 00	420 00	87 50	
Victoria	190 00			37 50	
Yukon—					
Dawson	40 00				
	6,035 00	12,435 00	30,563 73	1,572 00	236 93

1907-1908.	Amendes et confiscations.	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
125 00	Lumière électrique			125 00
593 62	Accise	287 15		306 47
10 00	Engrais			10 00
20 00	Gaz			20 00
	Pétrole	80 00	80 00	
74 00	Poids et mesures			74 00
822 62		367 15		455 47
	Saisies de l'accise.			
	Ontario—			
25 00	Belleville	50 00	25 00	
100 00	Hamilton	45 00		55 00
	Kingston	200 00	200 00	
100 00	London			100 00
300 00	Perth	400 00	100 00	
	Prescott	200 00	200 00	
	Toronto	150 00	150 00	
	Québec—			
7 00	Joliette			7 00
817 13	Montréal	1,910 29	1,093 16	
436 55	Québec	354 00		82 55
	Sherbrooke	25 00	25 00	
	Nouveau-Brunswick—			
360 00	Saint-Jean	295 00		65 00
	Ile du Prince-Edouard—			
200 00	Charlottetown			200 00
	Alberta—			
100 00	Calgary			100 00
	Colombie-Britannique—			
1,030 05	Vancouver	319 00		711 05
3,475 73		3,948 29	472 56	
2,882 11	Moins—Déboursés (J—38)	3,661 14	779 03	
593 62	Balance de crédit	287 15		306 47
	Poids et mesures.			
	Ontario—			
6,271 05	Belleville	3,036 30		3,234 75
10,780 41	Hamilton	10,325 35		455 06
3,979 65	Ottawa	3,414 79		564 86
10,690 38	Toronto	11,129 71	439 33	
10,049 50	Windsor	8,904 35		1,145 15
	Québec—			
15,551 45	Montréal	13,889 08		1,662 37
4,674 30	Québec	4,996 30	322 00	
2,734 40	Saint-Hyacinthe	3,509 05	774 65	
1,715 85	Trois-Rivières	288 10		1,427 75
	Nouveau-Brunswick—			
2,035 88	Saint-Jean	3,324 26	1,288 38	
	Nouvelle-Ecosse—			
802 72	Cap-Breton	907 40	104 68	
1,178 61	Halifax	1,154 63		23 98
989 89	Pictou	568 48		421 41
	Ile du Prince-Edouard—			
579 18	Charlottetown	616 60	37 42	
	Manitoba—			
6,986 95	Winnipeg	7,953 25	96[illegible] 30	
	Alberta—			
2,297 50	Calgary	2,592 15	294 65	
	Colombie-Britannique—			
641 30	Nelson	1,229 55	588 25	
901 30	Vancouver	2,403 20	1,501 90	
	Territoire du Yukon—			
87 00	Dawson	26 25		60 75
82,947 32		80,268 80		2,678 52
28 54	Moins—Remboursements	84 48	55 94	
82,918 78		80,184 32		2,734 46

1907-1908.	Inspection du gaz.	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	Ontario—	$ c.	$ c.	$ c.
101 50	Barrie	119 25	17 75	
543 00	Belleville	374 00		169 00
374 25	Berlin	477 00	102 75	
219 50	Brockville	270 00	50 50	
176 25	Cobourg	175 00		1 25
54 75	Cornwall	65 00	10 25	
449 25	Guelph	295 50		153 75
5,373 75	Hamilton	5,519 25	145 50	
308 25	Kingston	388 75	80 50	
46 50	Listowel	53 00	6 50	
3,801 50	London	4,751 50	950 00	
57 00	Napanee	54 75		2 25
2,133 25	Ottawa	2,093 75		39 50
107 25	Owen-Sound	159 25	52 00	
247 00	Peterboro	441 50	194 50	
476 25	Sarnia	679 00	202 75	
139 25	Stratford	132 75		6 50
12,448 25	Toronto	12,775 75	327 50	
327 75	Woodstock	309 50		18 25
	Québec—			
9,347 75	Montréal	12,404 71	3,056 6	
1,075 25	Québec	1,158 25	83 00	
77 50	Sherbrooke	93 25	15 75	
78 50	Saint-Hyacinthe	65 50		13 00
	Nouveau-Brunswick—			
36 75	Frédéricton	36 00		75
597 50	Saint-Jean	539 75		57 75
	Nouvelle-Ecosse—			
376 25	Halifax	404 75	28 50	
	Ile du Prince-Edouard—			
84 25	Charlottetown	94 00	9 75	
	Manitoba—			
2,317 75	Winnipeg	1,688 00		629 75
	Colombie-Britannique—			
36 00	Nanaïmo	45 25	9 25	
72 00	New-Westminster	183 50	111 50	
1,808 00	Vancouver	2,003 50	195 50	
720 50	Victoria	753 25	32 75	
44,012 50		48,604 21	4,591 71	
	Inspection de la lumière électrique.			
36,475 20	Honoraires d'inspection	43,914 25	7,439 05	
5,616 25	*Honoraires d'enregistrement			5,616 25
225 00	Lic. d'exportation, pouv. élec. et gaz naturel.	225 00		
42,316 45		44,139 25	1,822 80	
	Honoraires d'inspection.			
	Ontario—			
1,298 00	Belleville	1,387 25	89 25	
2,890 75	Hamilton	2,818 25		72 50
2,239 00	London	1,831 75		407 25
1,658 25	Ottawa	3,314 00	1,655 75	
7,727 00	Toronto	8,568 00	841 00	
	Québec—			
7,521 25	Montréal	9,787 00	2,265 75	
439 50	Québec	544 00	104 50	
282 75	†Sherbrooke	389 25	106 50	
262 25	Saint-Hyacinthe	458 50	196 25	
168 00	Trois-Rivières	274 50	106 50	
	Nouveau-Brunswick—			
1,481 25	Saint-Jean	1,550 75	69 50	
	Nouvelle-Ecosse—			
983 75	Halifax	1,821 50	837 75	
26,951 75	A reporter	32,744 75	6,272 75	479 75

* Abolition des honoraires d'enregistrement par ordre en Conseil, 14 mars 1908. † $5 de ce montant auraient du être crédités au revenu casuel.

1907-1908.	Honoraires d'inspection—*Fin.*	1908-1909.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
26,951 75	............Report.....	32,744 75	6,272 75	479 75
	Ile du Prince-Edouard—			
89 50	Charlottetown...............	359 00	269 50	....
	Alberta—			
327 45	Calgary	2,107 00	1,779 55	....
	Manitoba—			
4,092 00	Winnipeg......	3,440 50	....	651 50
	Colombie-Britannique—			
3,815 75	Vancouver....	3,809 75	....	6 00
1,198 75	Victoria....	1,453 25	254 50	....
36,475 20		43,914 25	7,439 05	....
	Licences d'exportation.			
	Pouvoir électrique et gaz naturel.			
	Ste-Catherine	200 00	200 00	
200 00	Hamilton	....	....	200 00
25 00	Saint-Jean	25 00	....	
225 00		225 00	....	....
	Timbres judiciaires.			
4,799 40	* Cour d'Echiquier	2,425 35	... .	2,374 05
1,330 45	Cour Suprême	1,467 50	137 05	
3,750 95	Cour territoriale, Yukon	3,344 00	....	406 95
260 50	Cour des mines, Yukon	....	....	260 50
10,141 30		7,236 85	....	2,904 45
	a Voir commission payée, page J—39.			
	Alcool méthylique.			
174 00	Belleville	952 00	778 00	
1,853 72	Brantford..........................	2,924 31	1,070 59	
33 21	Cornwall	54 34	21 13	
3,329 61	Guelph....	2,963 22	....	366 39
1,661 16	Hamilton...............................	2,688 46	1,027 30	
543 65	Kingston..	211 79	....	331 86
496 37	London	770 69	274 32	
5,317 53	Ottawa...............	2,027 42		3,290 11
1,442 24	Owen-Souud	1,615 47	173 23	
519 91	Peterboro...............................	477 51		42 40
790 63	Prescott................................	864 04	73 41	
1,213 95	Stratford........	1,565 91	351 96	
31 57	Ste-Catherine	....	....	31 57
16,758 22	Toronto.	15,822 86	....	935 36
257 26	Windsor	425 48	168 22	
17,577 94	Montréal...	13,948 39		3,629 55
364 19	Québec................	360 73	....	3 46
	Sherbrooke.............................	169 47	169 47	
	St-Hyacinthe...........................	75 16	75 16	
655 54	Halifax............................	765 52	109 98	
372 28	Saint-Jean.........................	232 46		139 82
285 42	Winnipeg...............	219 33		66 09
465 82	Vancouver.............................	508 50	42 68	
365 01	Victoria	317 21	....	47 80
54,509 23	Voir page J--39.	49,960 27	....	4,548 96

Médicaments brevetés.	Honoraires.	Timbres.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	913 00	669 29	1,582 29
Québec	244 00	482 81	726 81
Nouveau-Brunswick	45 00	56 39	101 39
Nouvelle-Ecosse	66 00	81 26	147 26
Ile du Prince-Edouard	5 00	10 00	15 00
Manitoba	56 00	129 83	185 83
Alberta	17 00	34 73	51 73
Saskatchewan	19 00		19 00
Colombie-Britannique	65 00	134 97	199 97
	1,430 00	1,599 28	3,029 28

Revenu de l'Intérieur:	$ c.
Loyer de chutes d'eau et autres.	
Can. Pac. Ry., p. du lot C. H., New-Westminster	1 00
Ottawa Power Co., lots U, V, W, X, Y, Z	600 00
Ottawa Investment Co., lot S	50 00
Gass, C. L., Bayfield, N.-E	18 00
Ottawa Investment Co	1 00
Robitaille, C	1 00
Union Bay & Paper Co	100 00
Corporation de Québec	1 00
Bronson et Weston	10 00
Ottawa Electric Co., lots L, M, N, O, P.	250 00
" " K	50 00
Ottawa Electric Ry., lots Q, R, T	150 00
Bronson et Weston	50 00
Commissaires du port de Québec	1 00
Commissaires d'écoles, port Rondeau.	1 00
Bronson Co., S.-O. du lot 1, Ile Amélie	100 00
Desjardins, A. C	1 00
Archibald, L. C	16 00
Cité de Trois-Rivières	1 00
Ottawa Investment Co	50 00
Spiers, Jacob Duke, Grey, Ont	5 00
Booth, J. R., extr. S.-O. du pont U	150 00
" lots B, C, D, E, F, G, H, I, J	900 00
" réserve du gouvernement.	104 00
" tête de la Chaudière	96 00
Gordon, D. W., port de Nanaïmo	12 00
Huff, G. A., rivière Sumas, C.-B	5 00
Banque de la Col. Brit., Nanaïmo	1 00
G. T. Ry	1 00
	2,726 00
Travaux publics secondaires.	
Bateaux-passeur.	
Buffalo et Pointe-Abinot	50 00
Pembroke et Ile aux Allumettes	130 00
Cross-Point et Campbellton	10 00
Courtright et Saint-Clair	10 00
Saut Sainte-Marie	200 00
Montebello et Alfred	6 00
Fort-François	25 00
Niagara et Youngstown	30 00
Rockliffe et Gatineau	5 00
A reporter	466 00

Trav. publics secondaires—*Fin.*	$ c.
Report	466 00
Bateaux-passeur—Fin.	
Détroit, Belle-Isle et Windsor	1 00
Quyon	140 00
Lapasse	25 00
Prescott et Ogdensburg	200 00
Walkerville et Détroit	10 00
Buckingham et Cumberland	15 00
Ligne télégraphique.	
Burrard Inlet Tel. Co., C.-B	1 00
Loyers.	
Bassin de Wiarton—Grand Trunk Ry	25 00
Windsor, Ont., édifice—A. J. Green	100 00
	983 00
Falsif. des subst. alimentaires.	
Best, L. T	12 00
Blake, R. P	10 00
Boucher, A. L	5 00
Cameron, W. A	12 00
Cameron et Heap	5 00
Chowne, A. P	12 00
Dakin, R. B	5 00
Desbrisay, A	12 50
Drewry, A. E	12 00
Emery, S. T	12 00
Ethier, Ulric	9 00
Farmer, A. H. Co	5 00
Fielding, E	5 00
Forgues, W. V	2 00
Frissen, J. D	15 00
Galt, J. F. J	25 00
Green & Rowre Co	10 00
Hughes, G. E	12 00
Kinsman, H. R	3 00
Laporte et Martin	5 00
Lavoie, Jean	5 00
Lock, R. H	30 00
Lynch, F. H	5 00
McIntyre, W. A	12 00
Mackenzie et Cie	5 00
Matthews, Geo. et Cie	62 00
Mattman, Frank	5 00
Moisan, S	12 00
A reporter	324 50

Falsificat. des subst. alim.—*Suite*	$ c.
Report	324 50
Morin, J. H	5 00
New Ontario Brewing Co	10 00
Nitrate Agencies	3 00
Ottawa Paint Works	5 00
Pacaud, Aug	5 00
Patterson, M	12 00
Pure Gold Mfg. Co	15 00
Rogers, W. B	5 00
Sinner, H	12 00
Smith, E. D	5 00
Southam, J. A	5 00
Stevens, D. W. C	12 00
Therien, J. B	5 00
Thompson, A.	12 00
Triangle Food Co.	5 00
Waystaffs, James	20 00
Woodward Dept. Store	12 00
	472 50
Engrais.	
Am. Agr. Chem. Co	201 00
Anglo Can. Chem. Co	12 00
Baikie Bros	6 00
Boulay, Rev. P	3 00
Boucher, Fer. Co	54 00
Brackman Ker Milling Co.	3 00
Buffalo Fer. Co	12 00
Burns, P. & Co	6 00
Canadian Packing Co	3 00
Cummings, E. M	1 00
Davis Packing Co	4 00
Davis, Wm. & Co	13 00
Davies Ltd	4 00
Essex Fer. Co	12 00
Ferland, M. C	10 00
Field, Clayton	1 00
Fisher, Russ	1 00
Freeman, W. A. & Co	46 00
Gage, Rufus R	4 00
Galbraith, J. F	1 00
Grace, Jas. J	1 00
Griffin, J. Y. & Co.	3 00
Harris Abattoir Co	21 00
Harris, W. & Co	20 00
Higgensen, J. F	4 00
Higgensen, J. P	8 00
Hirsh Stein Co	15 00
Knitte, R. A. B	6 00
Lang Packing & Prov. Co	3 00
McLeod, John	2 00
McNutt, E. E	6 00
McNutt, H. H	6 00
McSween, James	1 00
Marquis, F. C	3 00
Millard, J. K	1 00
Montreal Stock Yard Co	4 00
Moore, R., & Son	1 00
Moyer, Lewis	1 00
New England Fer. Co	15 00
Nova Scotia Fer. Co	21 00
O'Mara, Joseph	3 00
Ontario Seed Co	3 00
Power, J. F	8 00
Prov. Chem. and Fer. Co	22 00
Rennie, W. & Co	1 00
Schaffner, S. C	1 00
Shmoler Feed Co.	3 00
Simmers, J. A	1 00
Spencer, John.	1 00
Sussex Mercantile Co	1 00
A reporter	583 00

Engrais—*Fin.*	$ c.
Report	583 00
Swift Lowell Fer. Co	27 00
Thompson, Robert	6 00
Victoria Chem. Co	24 00
	640 00
Revenu casuel.	
Remboursement des dépenses de l'année précédente—	
M. Bowman, Halifax, payé en plus.	50 00
E. Guay, Québec	37 09
Fonds de garantie, 1907-8, Belleville.	0 96
Ventes—	
Whitby	1 65
Département des douanes, appareils	9 60
	99 30
Saisies de l'accise.	
Déboursés	
Dépenses	199 18
Distribution—	
Aux officiers saisissants	2,476 96
Aux dénonciateurs	985 00
	3,661 14
Dépenses.	
Hamilton—	
W. F. Millar	0 75
Toronto—	
A. L. Graham, voyage, etc.	23 25
J. H. Mackenzie	24 90
Montréal—	
Brabant, G. N., voy., charriage, etc	26 05
Comte, Jos., charriage, etc	26 75
Lane, T. M., charriage, etc	1 00
Normandin, G., charriage, etc	8 00
Robillard, G. A., charretier, etc	0 62
Québec—	
Bourget, O., voyage, etc	32 95
Lambert, E. A., voyage, etc	5 41
Trudel, J. E., charriage, etc	4 45
Saint-Hyacinthe—	
Comte, Joseph, voyage, etc	8 60
Saint-Jean—	
Kelly, John T. voyage, etc	36 45
	199 18
Distribution.	
Belleville—	
Sprague, F. W., part de saisie	50 00
Hamilton—	
Miller, W. F., part de saisies	10 87
" pour dénonciateurs.	22 50
Elliott, W. J., part de saisies	10 88
Kingston—	
Lyons, E., part de saisie	100 00
Montgomery, W. H., part de saisie	100 00
London—	
Alexander, T., part de saisies	46 25
Perth—	
DeLongschamps, J., part de saisie	41 67
Scott, R. S. "	41 67
Baikie, D "	125 00
Prescott—	
Wood, J. A., part de saisie	200 00
Toronto—	
Mackenzie, J. H., part de saisie	37 50
Graham, A. L. "	37 50
Frankland, H. R., pour dénonciateur	75 00
A reporter	898 84

Saisies de l'accise—*Fin.*	$ c.
Report	898 84
Distribution—Suite.	
Montréal—	
Toupin, J. A., part de saisies	5 12
" pour dénonciateurs	585 00
Brabant, J. B. N., part de saisies	435 34
Dumouchel, L. "	74 65
Normandin, G. "	66 41
Compte, L. A. A. "	310 44
Lane, T. M. "	61 54
Cavin, W. "	24 34
Longtin, H. "	1 46
Fox, D. J. "	1 46
Robillard, G. A. "	1 46
Québec—	
Bourget, O., part de saisies	22 45
Trudel, E., " "	22 45
Coleman, J. J., " "	300 00
Sherbrooke—	
DeGroisbois, C. B., part de saisies	25 00
Saint-Jean—	
Belyea, T. H., pour dénonciateurs	147 50
Kelly, J. T., part de saisies	93 55
Vancouver—	
Parkinson, E. B., part de saisies	25 00
" " pour dénonciat	155 00
Thorburn, Jas., part de saisies	204 95
	3,461 96

Timbres judiciaires.	
Commission de 5 p. 100 retenue par les régistraires sur le produit de la vente des timbres—	
L. A. Audette, cour de l'échiquier	127 65

Remboursements et remises.	
Spiritueux—	
Fulminate exporté	34,775 27
Préparations pharmaceutiques exportées	15,898 32
Employé dans l'exportation du vin	233 52
Malt—	
En entrepôt p. la consomm., 5 p. 100	73,975 72
Exporté	9 74
Malt et bière détruits	1,318 48
Employé dans la brasserie de riz	2,142 97
Employé dans la fabr. de vinaigre	633 32
Employé dans la brasserie de sucre	27 30
Employé dans la fabrique de bière écoulée des cuves	38 70
A reporter	129,053 34

Remboursem. et remises—*Fin.*	$ c.
Report	129,053 34
Tabac—	
Cigarettes fabr. de nouveau	418 10
Tabacs, cigares, etc., exportés	6,412 57
Tabac haché exporté	51,425 25
Tabac, cigarettes, etc., tr. de nouv.	643 10
Tabac haché, cigarettes, 2 p. 100	4,838 47
Tabac, etc., détruits	1,070 36
Tabac à prises fabr. de nouveau	722 34
Honor. de licence payés en plus	368 04
	194,951 57

Spiritueux méthyliques.

A compte de marchandises.	Proof Galls.
En mains le 31 mars 1908	10,059 85
Fabriqué durant l'année	93,114 27
	103,174 12
En mains le 31 mars 1909	5,634 92
	97,539 20
Ajouté, ventes de 1907-08 et payées en 1908-09	1,320 53
	98,859 73
Moins, ventes de 1908-09 et payées en 1909-10	2,678 50
	96,181 23
Egal à gallons type	57,944 64

A compte en argent.	$ c.
Payé en 1908-09—	
1,403·98 gallons-type à 53c	744 09
2,938·68 " " 55c	1,616 27
3,133·36 " " 58c	1,817 32
6,583·19 " " 60c	3,949 87
2,433·10 " " 63c	1,532 80
5,577·78 " " 65c	3,625 52
10,698·43 " " 68c	7,274 83
18,584·26 " " 70c	13,008 98
1,462·75 " " 75c	1,097 01
5,129·11 " " 80c	4,103 32
57,944·64 " "	38,770 01
Barils	7,917 00
Barriques	3,260 81
Bidons	12 45
	49,960 27

Re Diminution du revenu.

Ministère du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 15 décembre 1908.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 22 de juin concernant la diminution des recettes dans certaines divisions du Revenu de l'Intérieur, des poids et mesures et inspection du gaz.

En réponse je dois dire que la diminution du revenu de l'accise dans une division quelconque ne cause aucun souci au ministère, car elle indique simplement qu'une quantité d'effets soumis à l'accise moindre que celle de l'année précédente fut introduite dans cette division pour la consommation. Ceci n'indique nullement

qu'il y a un décroissement de consommation dans cette division, car les droits sur les effets qui y sont consommés peuvent avoir été acquittés ailleurs, et les effets étant ainsi expédiés après paiement des droits. Le revenu de l'accise pour 1906-07 (9 mois) fut de $11,930,298, ou pour douze mois de $15,907,064; tandis qu'en 1907-08 les recettes furent de $16,006,603, démontrant clairement que, nonobstant une diminution de revenu dans certaines divisions, la quantité d'effets assujétis à l'accise importés pour la consommation a en somme augmenté quelque peu.

Si le revenu de l'accise pour 1906-07, basé sur une période de douze mois, est comparé à celui de l'année précédente on trouvera que, nonobstant la diminution qui existe dans la division du revenu de l'intérieur, les recettes de la dite année précédente excédaient celles de l'année immédiatement antérieure par près de trois quarts de million.

La diminution des recettes dans les divisions des poids et mesures et de l'inspection du gaz pendant un exercice financier quelconque n'indique pas que l'inspection n'a pas été opérée, mais ceci est dû grandement à ce que dans le service des poids et mesures l'inspection se fait tous les deux ans.

Quant aux divisions des poids et mesures de Saint-Jean et de Nelson, mentionnées dans votre lettre, la période d'inspection commença le 1er janvier 1908, et jusqu'à la fin de septembre ces divisions accusèrent un surplus sur les recettes de la période correspondante de l'année précédente, commençant le 1er janvier 1906, comme suit:—

Saint-Jean, 1er janvier au 30 septembre 1906..	$2,611 23
Saint-Jean, 1er janvier au 30 septembre 1908..	2,977 01
Nelson, 1er janvier au 30 septembre 1906..	645 15
Nelson, 1er janvier au 30 septembre 1908..	681 95

La période d'inspection du gaz comprend cinq ans, et comme les compteurs sont accessibles à l'inspection à des dates différentes durant cette période, il est à peu près impossible de comparer toute partie de cette période avec une autre.

Quant il faut considérer le fait que, alors que dans certaines localités les compagnies de gaz ajoutant de nouveaux compteurs pour combler les demandes de nouveaux consommateurs, dans d'autres parties du pays le nombre de ces compteurs peut être réduit par l'introduction de la lumière électrique, il est évident qu'une comparaison raisonnable de partie d'une période quinquennalle n'est pas praticable.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *sous-ministre.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 décembre 1908.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 15 courant en réponse à la mienne du 22 juin dernier au sujet de la diminution dans certaines recettes.

Vous dites que la diminution du revenu de l'accise dans une division quelconque ne cause aucun souci dans votre ministère, et que cela indique simplement que des quantités d'effets soumis à l'accise moindres que celles de l'année précédente ont été enregistrées pour la consommation dans la dite division. Si vous êtes parfaitement convaincu que c'est là la raison de la diminution, c'est très bien.

Néanmoins vous pouvez concevoir que la diminution peut provenir du fait qu'un percepteur ne donne pas un compte rendu de toutes les recettes, à Edmonton par exemple. Les recettes à Stratford pendant les neuf mois de 1906-07 furent de $63,-851.84, et durant les douze mois de 1907-08 elles furent de $63,640.79. Les recettes pour les trois années précédentes furent: en 1903-04, $108,074.98; en 1904-05, $87,-533.06, et en 1905-06, de $80,311.63.

Je soumets que lorsqu'il y a une diminution notable dans les recettes d'une division quelconque, il a bien lieu d'en rechercher la cause. Vous ne mentionnez aucunement qu'il y ait eu enquête à Stratford.

Bien qu'il soit vrai que la diminution de recettes dans les poids et mesures et dans le gaz n'indique pas l'omission de l'inspection, toutefois je soumets que lorsqu'il y a augmentation générale sur le tout alors qu'il y a diminution dans certaines divisions, il y a lieu de se demander si les inspecteurs remplissent leur devoir.

Comme une partie du rapport de l'auditeur général contenant les comptes rendus de votre ministère est éliminée, votre lettre actuellement reçue ne sera pas publiée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *auditeur général.*

Re **Relevés sur les distilleries.**

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 décembre 1908.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication du 11 mai, au sujet des relevés sur les distilleries. (Publiés dans le rapport de 1907-08.)

En réponse à votre lettre je vais tâcher de répondre le plus complètement possible, aux questions demandées dans votre lettre du 27 novembre 1907.

Tous les relevés des distilleries sont reçus au ministère en double et sont contrôlés autant que possible et une copie en est expédiée à votre bureau. Ils sont aussi contrôlés avant d'être expédiés au ministère par le fonctionnaire de service à la distillerie de même que par le percepteur de la division d'où ils sont expédiés.

Comme il est tenu un compte général au ministère de chaque division du Revenu de l'Intérieur, les relevés individuels de chaque distillateur, alors qu'ils sont contrôlés par le percepteur de chaque division, ne sont pas contrôlés de nouveau ici, car ce serait faire en deux fois la même somme de travail sans aucun avantage proportionnel.

Quant au rapport du ministère où il est indiqué que dans certains cas, les quantités ne sont pas les mêmes que dans les relevés individuels, la différence est due au fait que tous les surplus qui, selon les relevés ont été manufacturés, ne sont dans plusieurs cas inscrits dans les relevés qu'au premier mois de l'année suivante. Ceci est dû à ce que tous les relevés des fabricants doivent être faits le premier de chaque mois pour le mois immédiatement précédent, et comme l'inventaire n'est fait que le premier d'avril de chaque année, il n'est pas toujours possible de faire faire les relevés assez tôt pour pouvoir les inclure dans le rapport du dernier mois de l'exercice financier.

Sous l'empire des dispositions d'un arrêté du conseil, il ne peut être pris compte de la quantité d'oxyde hydraté d'amyte que lorsqu'il est établi que la quantité produite n'excède pas le pourcentage que permet le paragraphe (*d*) de l'article 155 de la Loi du Revenu de l'Intérieur. J'inclus un copie de l'arrêté du conseil auquel il est référé, et je désire attirer votre attention sur les dispositions des articles de 32 à 42, aux pages 20 et 21, et vous y verrez la difficulté qu'il y a d'être obligé de tenir compte de la quantité qui est détruite tous les mois.

Quant aux omissions autres que les omissions légales, il y est tenu compte par des inscriptions " pour douane ", et la douane en est recouvrée et comprise dans le rapport du ministère sous la rubrique " inscrit pour consommation ".

J'inclus copies des rapports des inspecteurs de distilleries.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *sous-ministre.*

BUREAU DE L'INSPECTEUR DES DISTILLERIES, WINDSOR, 21 octobre 1908.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que je quittai Windsor le 7 octobre en tournée d'inspection aux distilleries, et j'arrivai à Hamilton le même soir.

Le 8 je visitai la distillerie de Wm. Marshall, de Hamilton, et je trouvai le local dans un état satisfaisant, bien que la fabrication pour la saison n'eût pas encore commencé à cause des réparations qui furent faites durant l'été.

Le 9 je voyageai de Hamilton à Belleville, et le 10, je fis l'inspection de la distillerie de la *H. Corby Distillery Co., Ltd.,* dans le township de Thurlow. Cette distillerie a été reconstruite depuis l'incendie de mai 1907, et aura le double de sa capacité d'autrefois. On s'attend à ce que l'exploitation recommence d'ici à un mois à peu près.

Dans l'après-midi du 10 je me rendis à Prescott et je fis l'inspection de la distillerie de J. P. Wiser et Fils. Aucune fabrication ne s'y faisant actuellement il n'y a aucun rapport à faire.

Lundi, le 12, je visitai la distillerie de E. W. Parker, de Montréal, dans l'avant-midi, et dans l'après-midi du même jour je fis l'inspection de celle de J. A. Tellier, de Saint-Hyacinthe. On y fabrique de l'alcool dans les deux, et la fabrication s'y fait d'une manière satisfaisante.

Le 13 je visitai la distillerie dite *Melchers Gin and Spirits Co., Ltd.,* à Berthier, Québec. Il y eut ici plusieurs changements et améliorations durant l'année qui vient de s'écouler. On y fabrique de l'alcool.

Je fis l'inspection de la distillerie de L. Robitaille à Beauport le 14 courant. La fabrication de l'alcool pour la saison est commencée et la surveillance se fait d'une façon satisfaisante.

Le 15, étant à Ottawa en route pour Perth, j'allai au ministère.

Le 16 je visitai les distilleries de la succession de feu John A. McLaren, de Spaulding et de Stewart, de Perth. Les distilleries n'ont pas encore commencé la fabrication pour cette saison.

Le 17 je fis l'inspection de la distillerie de Gooderham et Worts à Toronto. On vient d'y faire l'installation d'une série entièrement neuve de cuves à fermentation, et les travaux seront terminés sous peu.

Le 20 je visitai la distillerie de Hiram Walker et Fils, de Walkerville, où la fabrication a été reprise récemment. La surveillance y est satisfaisante.

Les 10 et 11 septembre dernier je passai à la distillerie de Jos. E. Seagram, de Waterloo, alors que je faisais une inspection dans la division de Guelph.

Je dois faire rapport en somme que dans toutes les distilleries la surveillance se fait bien, la loi et les règlements sont observés, et que les fonctionnaires en charge sont actifs et vigilants et exercent l'attention qu'exigent leurs fonctions.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. H. KENNING,
Inspecteur des distilleries.

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 décembre 1908.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 15 courant, en réponse à la mienne du 27 novembre 1907 et celle du 11 mai 1908 au sujet des rapports sur les distilleries.

Vous dites que ces rapports sont contrôlés par le fonctionnaire en service à la distillerie et par le percepteur de la division et au ministère aussi complètement que possible, mais non pas en entier, car ce serait faire le même ouvrage deux fois.

Dans ma lettre du 27 novembre il vous est demandé comment sont vérifiées les quantités indiquées sous les rubriques: retirées d'entrepôt pour être transférées et pour la consommation. Vous ne touchez pas à cette question dans votre lettre. La

quantité retirée d'entrepôt pour la consommation pourrait sans doute être vérifiée par le percepteur de la division, mais il lui faudrait avoir les rapports de la division là où ces alcools ont été expédiés ou transférés afin de pouvoir vérifier. Je crois qu'il serait désirable que ces quantités soient vérifiées et j'aimerais bien à vous lire davantage sur cette question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *auditeur général.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 4 février 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre communication du 17 décembre où il est de nouveau question des rapports sur les distilleries.

En réponse j'ai l'honneur de vous dire que les quantités retirées d'entrepôt pour expédition, transfert ou pour consommation sont représentées sur des feuilles d'inscription, lesquelles sont expédiées au ministère.

Il est bon d'ajouter que, différemment de ce qui se passe pour les douanes, les quantités sujettes à l'accise sont déterminées au lieu même où les produits sont fabriqués. Les quantités des différentes classes de produits assujétis à l'accise, sauf les alcools, qui doivent être mis en entrepôt, doivent ainsi l'être à la fin de chaque mois à moins que le droit d'accise n'ait au préalable été payé. Les quantités ainsi mises en entrepôt constituent un débit contre la division et n'en sont portées à son crédit que lorsqu'elles sont transférées à une autre division, ou inscrites pour l'exportation ou pour la consommation et que les droits d'accise en ont été acquittés.

Lorsque des effets sont retirés d'entrepôt pour être transportés dans une autre division ils sont, dans nos livres, portés au crédit du percepteur de la division expéditionnaire et au débit de la division destinataire. La transaction se complète par la mise de nouveau en entrepôt de la quantité dans la division destinataire pour en être retirée plus tard pour la consommation.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *sous-ministre.*

Loyers pour concessions hydrauliques et autres.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 mai 1908.

MONSIEUR,—Dans ma lettre du 20 du mois dernier, j'attirais votre attention sur la diminution des revenus provenant des loyers hydrauliques et autres, et je vous demandais des explications.

Dans votre réponse du premier courant vous m'envoyez un état fait par votre comptable indiquant les détails des arriérés, mais n'expliquant aucunement pourquoi ces loyers et plus particulièrement ceux de la chute Chaudière n'ont pas été perçus.

En attendant une autre réponse,

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *auditeur général.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 25 mai 1909.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir votre lettre du 4 courant dans laquelle vous demandez pourquoi, durant le dernier exercice financier, les loyers, surtout ceux de la chute Chaudière n'ont pas été perçus par ce ministère.

En réponse, je trouve, après m'être enquis de la chose, qu'il y a eu du retard dans

l'envoi des comptes aux personnes endettées envers le gouvernement pour ces loyers. Ceci je l'avoue est une explication mais non une excuse.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *sous-ministre.*

Détournement d'Edmonton.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 21 décembre 1908.

MONSIEUR,—Ainsi que vous me le demandez dans votre lettre du 3 du mois dernier je vous envoie les chèques, actuellement en la possession du ministère, relatifs aux malversations du sous-percepteur Harbottle, d'Edmonton.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *sous-ministre.*

DETOURNEMENT D'EDMONTON.

MEMO de chèques de marchands donnés en paiement de droits d'accise, qui furent payés et appropriés à son propre usage par le percepteur général Harbottle.

Tiré par	En faveur de	Payé par	Montant.
			$ c.
W. G. Ibbotson pour Revillon Frères	N. F. Harbottle, sous-percept. dr. d'accise, revenu du tabac	Banque des Marchands	1,015 00
" "	" "	"	1,181 00
" "	" "	"	527 50
" "	" "	"	396 75
W. J. Livock pour la Cie de la baie d'Hudson	La Banque Impériale	Banque Impériale	823 27
" "	Crédit du rec. général, accise	"	540 89
" "		"	530 78
H. Pagnuelo	Banque Impériale du Canada	"	402 97
"	N. F. Harbottle, droits d'accise.	Banque des Marchands	817 89
"	" "	"	334 44
J. N. Bonneau p. la Ed. Wine & Spt. Co.	Gérant de la banque Impériale, droits sur marchandises	Banque Impériale	258 94
" "	" "	"	100 00

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 décembre 1908.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 21 courant avec certains chèques qu'elle contenait, faits par des maisons de commerce pour acquitter des droits d'accise, dont quelques-uns furent convertis en espèces par le sous-percepteur à Edmonton et utilisés pour son propre usage.

Je vous inclus un mémoire des chèques ainsi malversés. Vous constaterez que quelques-uns de ces chèques furent faits en faveur de N. F. Harbottle, le sous-percepteur, mais dans chaque cas il est inscrit sur le chèque que c'est en paiement de droits d'accise. Ces chèques furent tous payés par la banque des Marchands.

Le reste des chèques furent faits payables à la banque Impériale en faveur du Receveur général et furent apparemment tous payés par cette banque.

Vous avez dû sans doute consulter le ministère de la Justice au sujet de la responsabilité quant à ces chèques. La banque Impériale ne semble pas avoir été justifiable d'avoir payé ces chèques faits en sa faveur pour le Receveur général.

Je vous renvoie les chèques dans la présente.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *auditeur général.*

Remboursement sur le malt.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 octobre 1908.

MONSIEUR,—Le ministère du Revenu de l'Intérieur depuis quelques années effectuait un remboursement de 5 pour 100 du droit d'accise payé sur le malt retiré d'entrepôt pour la consommation.

Lorsque l'on demanda sous quelle autorité statutaire ces remboursements étaient faits, le sous-ministre réfère aux dispositions du paragraphe (*a*) de l'article 222 de la Loi du Revenu de l'Intérieur.

Ce paragraphe statue parfaitement sur le remboursement sur le malt utilisé dans la fabrication des spiritueux, et sur le malt utilisé dans la fabrication de l'extrait concentré de malt ou autre préparation médecinale.

Je voudrais savoir si dans votre opinion, sous l'empire du dit paragraphe l'on peut être justifié de rembourser 5 pour 100 du droit payé sur le malt retiré d'entrepôt pour la consommation.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre de la Justice. J. FRASER, *auditeur général.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 novembre 1908.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 22 octobre dernier, relativement au remboursement de 5 pour 100 du droit d'accise payé sur le malt retiré d'entrepôt pour la consommation, le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur donne comme autorité pour le remboursement le paragraphe 9 de l'article 222 de la Loi du Revenu de l'Intérieur, j'ai donc l'honneur de vous aviser que l'article de la Loi plus haut mentionnée statue de la manière suivante sur le paiement du droit d'accise:—

(*a*) Sur chaque livre de malt fabriqué au Canada, sous le régime des règlements d'accise au sujet des touraillons et de l'absorption de l'humidité dans l'entrepôt, ainsi que prescrit par le décret du conseil du 7 février 1891, un cent et demi.

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur m'informe que le remboursement de 5 pour 100 sous l'autorité du décret du conseil du 7 février 1891 était accordé à cause de la déduction causé par les touraillons et l'augmentation du poids du malt dans l'entrepôt à la suite de l'absorption de l'humidité. Les choses étant ainsi, je crois que par le fait que le statut cite le décret du conseil il comprend le paragraphe du dit décret autorisant le remboursement et en approuve la mise en vigueur.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *sous-ministre.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE K

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Intérieur : Dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil : prévues par la loi	(Page K— 51)	7,000 00	
" appointements	(" K— 51)	516,852 28	
" dépenses contingentes	(" K— 52)	34,225 26	
			558,077 54
Immigration	(" K—111)	....	979,326 16
Institutions scientifiques et arpentages hydrographiques—			
Observatoire astronomique fédéral	(" K— 52)	6,974 91	
Etudes astronomiques	(" K— 52)	246,337 68	
Enquête sur droits de p. d'eau sur les riv. Ste-Marie et Milk	(" K— 57)	4,029 51	
			257,342 10
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	(" K— 58)	....	4,305 25
Gouvernement du Territoire du Yukon	(" K— 58)	....	353,973 44
Terres fédérales—Capital	(" K— 61)	....	797,746 74
Terres fédérales—Revenu—			
Appointements et dépenses contingentes	(" K— 86)	451,515 71	
Protection des terres à bois de construction	(" K—100)	93,592 11	
Bureau des examinateurs	(" K—104)	1,999 93	
Améliorations sur la réserve Saint-Pierre	(" K—104)	1,500 00	
			548,607 75
Divers—			
Sources thermales de Banff	(" K—104)	44,945 07	
Aqueduc et canaux d'égoûts de Banff	(" K—106)	15,973 32	
Réserve du parc Yoho	(" K—107)	12,912 97	
Réserves de parc	(" K—108)	148,303 97	
Gravures et impressions de cartes géographiques	(" K—109)	66,978 23	
Frais de procédures	(" K—110)	10,427 71	
Secours aux canadiens dans le besoin	(" K—110)	536 15	
Agence de Paris	(" K—110)	6,500 00	
Province d'Alberta pour honoraires d'enrégistrement	(" K—110)	35,498 07	
" de la Saskatchewan p. honoraires d'enrégistrement	(" K—111)	46,640 46	
			388,715 95
Menus revenus—Terres de l'artillerie	(" K—111)	....	1,507 75
Avances de grain de semence, 1908, compte ouvert	(" K—150)	....	
		....	3,889,602 68

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
....	Oliver, l'hon. Frank, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre et assistant.		
225 00	Cory, W. W., sous-ministre, 5 m. à $3,800, 7 à $5,000	4,500 00	
	Côté, J. A., assistant-sous-ministre ($3,687.50)—		
*30 00	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $3,600	1,500 00	
*42 00	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,600	2,100 00	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bureau du ministre.		
	Crawford, Mlle A. G. E., commis ($1,112.50)—		
20 83	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000	416 67	
30 42	3e div., subdivision A, 1 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	608 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Featherston, J. E., commis ($1,526.19)—		
	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{2}{3}\frac{6}{1}$ m. au 26 août à $1,200	... .	483 87
	" " 27-31 août à $1,600	....	21 51
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Guthrie, Mlle M. S., commis ($1,137.50)—		
21 87	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050	437 50	
30 63	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Johnson, Mlle A. E., commis ($649.96)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 66	3e div., subdivision B, 4 m. à $550, 3 m. au 31 mars à $600	333 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Scott, Mlle M. McK., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Wilson, Mlle M. B., commis ($1,012.50)—		
18 75	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00	
27 50	3e div., subdivision A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950	550 00	
4 38	Augmantation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bureau du sous-ministre.		
	Gibson, G. Roy, commis ($897.52)—		
....	Avances pour graines de semence, 1908, 20 août-2 sept. à $1,900	....	71 84
38 28	2e div., subdivision A, 4$\frac{2}{3}\frac{6}{0}$ m. au 31 mars à $1,900	765 26	
3 02	Augmentation spéciale, 4$\frac{2}{3}\frac{6}{0}$ m. au 31 mars à $150	60 42	
	May, Mlle M., commis ($1,375)—		
*10 58	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
*15 17	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ralph, Mlle S., commis ($1,100)—		
20 83	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000	416 67	
29 80	3e div., subdivision A, 4 m. à $1,000, 3 m. au 31 mars à $1,050	595 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McLaurin, Mlle E., commis ($887.46)—		
16 65	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800	333 30	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Division des comptes.		
	Beddoe, Chas. H., comptable-surintendant ($2,675)—		
*20 83	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,500	1,041 67	
*32 67	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 33	
	Addison, R., commis ($1,012.50)—		
18 75	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00	
27 50	3e div., subdivision A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950	550 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bennett, Mlle H., commis ($737.46)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650	....	270 80
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	A reporter	*28,992 25	1,077 17

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des comptes*—Suite.	$ c.	$ c.
867 59	Report	28,992 25	1,077 17
	Burrill, Wm. R., commis ($542.14)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 24 juillet-31 août à $720		75 48
21 00	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Butterworth, Frank, commis ($520)—		
26 00	2e div., subdivision B, 6⅔ m. au 31 mars à $900	520 00	
	Capreol, A. P., commis ($509.48)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 3 4/31 m. au 31 août à $500		130 36
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dunnet, Jas., commis ($1,587.50)—		
*18 75	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
*28 00	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
*0 87	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Eagleson, S. P., commis ($446.99)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 3 18/30 m. au 30 sept, à $500		149 98
11 41	3e div., subdivision B, 5 15/31 m. au 31 mars à $500	228 46	
3 43	Augmentation spéciale, 5 15/31 m. au 31 mars à $150	68 55	
	Fortier, A., commis ($641.53)—		
	Revenu des terres fédérales, 12 j. au 31 août à $900		29 03
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Fortier, Mlle C., sténographe ($587.42)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 5 m. au 31 août, à $500		208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Gravel, A., commis ($180)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 22 juin au 5 août, à $60		87 68
	Revenu des terres fédérales, 6 août-21 sept., à $60		92 32
	Hancock, Mlle A., sténographe ($384.50)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 28-31 août à $500		5 38
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Herridge, G. B., commis—		
	Avances de graines de sem., 1908, 3 6/31 m. au 31 août $60		191 61
	Hill, H. B., commis ($822.98)--		
	Avances de graines de sem., 1908, 21-31 août à $1,200		35 48
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hutton, W. H., commis ($1,125)		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
30 63	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lafrance, I., messager ($654 14)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 4 m. au 31 juillet à $500		166 64
	" " " 1 m. au 31 août à $600		50 00
17 50	Messagers et emballeurs, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $650	87 50	
	LeSueur, P. H., commis ($1,093.64)—		
	Revenu des terres féd., 3 m. à $1,200, 1 25/31 m. au 26 août à $1,250		491 52
	" " 27-31 août à $1,400		18 82
29 15	2e div., subdivision B, 5 m. au 31 janv. à $1,400 (démissionné)	583 30	
	McCormick, Mlle J., commis ($435.56)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 21 juillet-31 août à $500		56 44
14 56	3e div. subdivision B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McCullough, Mlle B., commis ($845.81)—		
14 60	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
26 25	3e div., subdivision A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	McFarlane, A. T., commis ($632.66)—		
	Avances de graines de sem., 1908, 2 23/30 m. au 31 août à $720		166 00
21 00	3e div., subdivison B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
1,297 99	A reporter	38,238 17	3,032 21

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des comptes*—Suite.	$ c.	$ c.
1,297 99	Report	38,238 17	3,032 21
	McStravick, Mlle C., sténographe ($758.29)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700		291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Marchand, P., sous-comptable ($2,025)—		
40 02	Commis en chef, 3 m. à $1,900, 2 m. au 31 août à $1,950	800 00	
61 25	1ère div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Morisset, A. R., ccommis ($1,325)—		
25 42	2e classe, 3 m. à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250	508 33	
36 46	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Pinard, Alphonse, commis ($1,067.28)—		
	Revenu des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $950		383 03
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Plucknett, R., commis ($1,287.50)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Pope, Geo. D., en charge de la division du revenu ($2,316.55)—		
*15 85	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900	791 55	
*24 50	1ère div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Gouvernement dans le Territoire du N.-Ouest, comptable, 12 m.		300 00
	Ramage, Mlle M., commis ($587.12)—		
	Avances de grain de semence, 1908, 5 m. au 31 août à $500		208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Robertson, Peter, commis ($1,775)—		
*13 92	1ère classe, 3 m. à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	695 83	
*19 83	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 67	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ryan, T. W., commis ($1,047.15)—		
	Revenu des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Shattuck, Mlle E. L., commis ($975)—		
18 13	2e classe Jr., 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Smith, S. M., commis—		
	Avances de grain de semence, 1908, $3\frac{2}{30}$ m. au 12 sept. à $60		184 00
	Smythe, T. T., commis ($1,052.02)—		
	Avances de grain de semence, 1908, $2\frac{6}{31}$ m. au 31 juillet à $900		164 52
	" " 1-31 août à $1,200		100 00
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Turner, H. H., commis ($1,545.80)—		
*11 65	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400, promu à la 1ère classe	583 30	
*18 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Tyo, Mlle K. P., sténographe ($704.14)—		
	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $550		183 32
	" " 1 m. au 31 août à $650		54 16
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Valens, Geo. C., commis—		
	Revenu des terres fédérales, $5\frac{17}{31}$ m. au 15 oct., moins $\frac{1}{2}$ j. à $900		415 08
	Willoughby, S. J., commis ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450	591 67	
*16 92	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wood, E. E., commis ($1,125)—		
21 25	Jr. 2e classe, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
30 63	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
1,919 15	A reporter	54,779 56	6,206 05

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du secrétaire.*	$ c.	$ c.
1,919 15	..................Report	54,779 56	6,206 05
	Keyes, P. G., secrétaire ($2,758.33)—		
*22 50	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,700........	1,125 00	
*32 50	1re div., subdivision B, 1 m. à $2,700, 6 m. au 31 mars à $2,800...	1,625 00	
*0 17	Augmentation spéciale, 1 m. au 30 sept. à $100	8 33	
	Arnott, Mlle E. G., commis ($380.46)—		
	Revenu des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $500............	....	1 34
14 56	3e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500........	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150............	87 50	
	Blanchard, Mme B., commis ($474.24)—		
	Revenu des terres fédérales, $2\frac{8}{30}$ m. au 31 août à $500, moins ½-j.	....	95 12
14 56	3e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Boselly, E. B., messager ($574.16)—		
	Revenu des terres fédérales, $2\frac{8}{3}\frac{8}{1}$ m. au 31 août à $600...........	....	136 66
17 50	Messager, 7 m. au 31 mars à $600..............	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Chisholm, A., commis ($1,775)—		
*13 89	1re classe, 3 m. à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700.............	695 83	
*17 00	2e division, subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 67	
*1 50	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Desjardins, E., commis ($716.37)—		
....	Revenu des t. féd., $4\frac{2}{3}\frac{6}{1}$ m. au 26 août à $600, moins 1 j. d'absence	....	240 31
....	" 27-31 août à $700.............	....	9 42
20 44	3e division, subdivision B., 7 m. au 31 mars à $700..............	408 31	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.	58 33	
	Dunlop, Robt. commis ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450...............	591 67	
*16 92	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Fagan, W. C., messager ($688.80)—		
	Revenu des terres féder., $4\frac{2}{3}\frac{6}{1}$ m. au 26 août, moins 5½ j., à $550.	....	213 41
	" 27-31 août à $650.........	....	8 73
18 97	Messagers et emballeurs, 7 m. au 31 mars à $650...........	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...............	87 50	
	Fulford, H. L., commis ($770.82)—		
	Revenu des terres fédérales, 2 m. à $700, 3 m. au 31 août à $750.		304 16
21 91	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $750..................	437 50	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50.	29 16	
	Gardner, Mlle E., commis ($624.95)—		
	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $500, 2 m. au 31 août à $550.	....	216 64
16 03	3e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.............	87 50	
	Hickey, Mlle Mary C., commis ($379.12)—		
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Larkin J. M., commis ($1,012.50)—		
18 75	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900................	375 00	
27 50	3e div., subdiv. A, 1 m. à $900, 6 m au 31 mars à $950..........	550 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Lochnan, Wm., commis ($662.46)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550...........	....	229 15
17 28	3e div., subdiv. B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacDonald, Mme M. B., commis ($637.46)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	McMillan, Mlle B., commis ($518.88)—		
....	Revenu des terres fédérales, $3\frac{1}{3}\frac{1}{1}$ m. au 31 août à $500..........	....	139 76
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Murphy, A. J., messager ($290.23)—		
14 49	Messagers et emballeurs, $6\frac{2}{3}\frac{8}{1}$ m. au 31 mars à $500.	290 23	
2,332 53	....A reporter	66.744 49	8,029 90

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du secrétaire*—Suite.	$ c.	$ c.
2,332 53	....................Report..........	66,744 49	8,029 90
	Murphy, A. S., messager ($379.12)—		
14 56	Messagers et emballeurs, 7 m. au 31 mars à $500..........	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Nelson, Frank, commis ($1,675)—		
*13 08	1re classe, 3 m. au $$1,550, 2 m. au 31 août à $1,600..........	654 17	
*18 67	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600..........	933 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Nolan, Mlle A. E., commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600..........	....	250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600..........	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Olmsted, Chas., commis ($709.98)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $550..........	....	183 32
....	" " 1 m. au 31 août à $720..........	....	60 00
21 00	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $720..........	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80..........	46 66	
	Pelletier, C. C., en charge de la malle ($1,725)—		
*13 50	1re classe, 3 m. à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650,..........	675 00	
*19 25	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,650..........	962 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Pereira, L. C., assistant-secrétaire ($2,012.50)—		
*15 83	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..........	791 67	
*22 67	2e div., subdivision A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950....	1,133 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Phoenix, Mlle A. J., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..........	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m au 31 mars à $50......	33 33	
	Purcell, D. P., commis ($1,037.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $950..........	......	395 80
27 72	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $950..........	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Ray, Mlle Florence, commis ($288.84)—		
14 42	3e div., subdivision B, 6$\frac{2}{3}\frac{2}{0}$ m. au 31 mars à $500..........	288 84	
	Reynolds, G. E., commis ($662.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550..........	......	229 15
17 28	3e div., subdivision B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Shea, J. J., commis ($987.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $900..........	....	375 00
26 25	2e div., subdivion B, 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
....	Stalker, Mlle M., commis ($758.31)—		
....	Gouvernement civil, dépenses imprévues, 5 m. au 31 août à $700.	291 65	
21 65	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
....	Turcotte, E., commis ($880.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $600..........	....	200 00
....	" " 1er-26 août à $800..........	....	55 91
....	" " 27-31 août à $900..........	....	12 09
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900..........	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
....	Wiseman, Mlle M., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550..........	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550..........	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
....	Wright, W. A., messager—		
14 49	Messager et emballeur, 6$\frac{2}{3}\frac{2}{0}$ m. au 31 mars à $500..........	290 23	
	Division des terres fédérales.		
....	Greenway, J. W., commissaire ($3,587.48)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. au 30 juin à $3,200..........	....	799 98
....	" " 2 m. au 31 août à $3,600..........	....	600 00
105 00	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,600..........	2,100 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
2,839 89	..........A reporter..........	80,431 76	11,420 30

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres fédérales*—Suite.	$ c.	$ c.
2,839 89	....................Report....................................	80,431 76	11,420 30
	Burpe, T. R., sous-commissaire ($2,758.33)—		
*22 50	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 mars à $2,700...........	....	1,125 00
*31 50	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 août à $2,700..............	1,575 00	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100...............	58 33	
....	Barber, Mlle L. J., commis supplémentaire—		
....	Dépenses conting. du gouvernement civil, 8 fév.-31 mars à $500..	72 91	
....	Beatty, Mlle F. B., commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600............	....	250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Beilby, Mlle R., commis ($674.99)—		
....	Revenu des terres féd., 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600.....	....	237 49
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600..................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Burgess, Gilbert, commis ($786.63)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $550...........	....	221 76
....	" " 27-31 août à $800.....................	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Claffy, Mlle N., commis ($955.22)—		
....	Revenu de terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $820...........	....	330 63
....	" " 27-31 août à $900.....................	....	12 09
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Cohoon, A. K., commis ($1,149.85)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $850, $\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900..	....	346 22
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $1,200.................	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Crowdy, J. F., commis ($1,350.02)—		
....	Revenu des terres fédérales, arrérages, 1er janv.-31 mars 1908...	....	12 51
....	" " 5 m. au 31 août à $1,250.............	....	520 85
36 47	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250..............	729 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Dixon, Mlle Aimee, commis ($587.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500...........	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Dixon, F. F., commis ($2,137.48)—		
42 70	Revenu des teres fédérales, 5 m. au 31 août à $2,050............	....	854 15
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars $2,100.................	1,225 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
....	Fowler, Hartley, commis ($569.17)—		
....	Revenu des terres fédérales, 7 jours au 31 août à $800...........	....	15 05
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Fraser, A. J., commis ($1,487.44)—		
*11 67	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,400............	....	583 32
*16 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars $1,400.................	816 62	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Hawley, Mlle G., commis ($1,050)—		
19 80	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950......................	395 84	
28 33	3e div., subdivision A, 4 m. à $950, 3 m. au 31 mars à $1,000....	566 66	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Hayes, Mlle E., commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600............	....	250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Hume, H. E., commis ($1,171.45)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $950............	....	383 02
....	" " 5$\frac{5}{31}$ m. au 31 janvier à $1,200.......	....	516 13
*5 44	2e div., subdivision A, 2 m. au 31 mars à $1,633.77............	272 30	
	Jeffers, Mlle B., commis ($674.99)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600.	....	237 49
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
3,362 30	....................A reporter..................................	91,101 77	17,551 19

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres fédérales*—Suite.	$ c.	$ c.
3,362 30	Report	91,101 77	17,551 19
	Kealy, Mlle M. T., commis ($745.78)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700.	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 31	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Kenny, Mlle M. A., commis ($745.78)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $650, 2 m. an 31 août à $700.	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 31	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Laflamme, Paul, commis ($1,207.67)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $950, 3⅗ m. au 26 août à $1000	....	399 04
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lafleur, O., commis ($1,067.28)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅗ m. au 26 août à $950	....	383 03
....	" " 27-31 août à $1000	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Leslie, Mlle I. M., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Leslie, Mlle W. E., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650	....	270 80
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McDonald, Mlle C., commis surnuméraire—		
....	Dépenses contingentes du gouvernem. civil, 8 fév.-31 mars à $500	72 91	
	McDonald, Mlle L., ccommis ($380.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $500	....	1 34
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $ 500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McGuire, Mlle M., commis ($462.44)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. au 31 août à $500	....	83 32
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacKinnon, Mlle J., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terrres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdivion B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacMillan, Mlle I. C., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacRitchie, Mlle E., commis ($745.78)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 31	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Maber, S., commis ($2,547.15)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅗ m. au 26 août à $2,400	....	967 74
....	" " 27-31 août à $2,500	....	33 60
72 94	1ère div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Magee, F. C., commis ($1,387.46)—		
27 10	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,300	....	541 65
37 94	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéclale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mair, C., jr., commis ($1,087.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,000	....	416 65
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Matheson, R. B., commis ($1,315.19)—		
....	Revenu des terres fédérales, différence entre $1,900 et $2,100, 27-31 août, salaire indiqué au bureau des terres de Calgary	....	2 69
61 25	1ère div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,873 59	A reporter	100,857 67	22,205 49

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres fédérales*—Suite.	$ c.	$ c.
3,873 59	....................Report....	100,857 67	22,205 49
	May, Mlle L., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700....	291 67	
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750....	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
	Moore, Mlle I., commis ($724.98)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $600, 2 m. au 31 août à $650..	....	258 32
18 97	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $650.	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Mulhall, Mlle M. E., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700....	291 67	
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Munro, Mlle M. O., commis ($1,137.50)—		
21 88	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050....	437 50	
30 62	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,050.	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Nagle, C. E., commis ($1,050.64)—		
... .	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $900, 25/31 m. au 26 août à $950	....	366 39
... .	" " 27-31 août à $1,000	....	13 44
29 13	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,000....	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Pereira, G. P., commis ($1,375)—		
*10 58	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
*15 17	2e div., subdiv. B, 7 m au 31 mars à $1,300....	758 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Perrin, H. B., commis ($1,497.15)—		
....	Revenu des terres fédérales, 425/31 m. au 26 août à $1,350	....	544 35
....	" " 27-31 août à $1,450	....	19 49
42 28	2e div., subdiv. B, 7 m au 31 mars à $1,450	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Preston, Mlle S. R., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650....	.. ..	270 80
20 22	3e div., subdiv. B, 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700....	404 16	
3 13	Augmentation spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100.....	62 50	
	Putman, Mlle L., commis ($614.11)—		
....	Revenu des terres fédér., différence entre $780 et $900, 27-31 août, appointements indiqués au bureau des terres de Kamloops ...	....	1 61
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900..	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Ross, Clara, commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600....	....	250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600....	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Ryan, Anthony, commis ($935.05)—		
... .	Revenu des terres fédérales, 425/31 m. au 26 août à $770	....	310 46
....	" " 27-31 août à $900....	....	12 09
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900....	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Scott, Beresford, commis ($1,137.50)—		
21 88	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050....	437 50	
31 25	3e div., subdiv. A, 4 m. à $1,050, 3 m. au 31 mars à $1,100	625 00	
3 75	Augmentation spéciale, 4 m. à $150, 3 m. au 31 mars à $100. ...	75 00	
	Shannon, C. V., commis ($1,667.28)—		
....	Revenu des terres fédérales, 425/31 m. au 26 août à $1,550....	....	624 97
....	" " 27-31 août à $1,600....	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600....	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Smith, A. E., commis ($947.06)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $900, 1 m. au 31 août à $950.	....	379 16
24 33	2e div., subdiv. A., 7 m. au 31 mars, moins 26 j., à $950....	486 51	
4 07	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 26 j., à $150.....	76 79	
	Payé en plus.	4 60	
	Sparks, G. A , commis ($1,546.48)—		
*12 50	2e classe, 5 m. au 31 août, moins 3 j., à $1,500....	613 15	
*18 00	2e div., subdiv. B, 1 m. à $1,500, 6 m. au 31 mars à $1,550... .	900 00	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
4,411 27	....................A reporter....	113,359 46	25,278 07

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres fédérales*—Fin.	$ c.	$ c.
4,411 27	............Report............	113,359 46	25,278 07
	Topley, H. N., photographe ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 mars à $1,500......	625 00	
	2e div., subdivision B, 1 m. à $1,500, 6 m au 31 mars à $1,550....	900 00	
	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars $50........	33 33	
	Tremblay, Mlle M., commis ($947.14)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $800...........	....	322 55
....	" " 27-31 août à $900..............	....	12 09
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Trudel, Edmond, commis ($1,663.25)—		
....	Rev. des terres fédérales, tr. suppl. *re* Doukhobors, avril-11 mai.	....	56 45
....	" " 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,400.	....	564 49
....	" " 27-31 août à $1,600.	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Tupper, H. C. L., commis ($786.63)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $550	....	221 76
....	" " 27-31 août à $800................	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars $800................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Turton, E. E., commis ($1,125)—		
*8 50	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050.........	425 00	
*12 25	3e div., subdivison A, 7 m. au 31 mars à $1,050................	612 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Williams, John, commis ($935.05)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $770	....	310 46
....	" " 27-31 août à $900................	....	12 09
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Wood, Mlle E., commis ($758.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700.............	....	291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Wood, Mlle S., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650.............	....	270 80
19 60	3e div., subdivision B, 4 m. à $650, 3 m. au 31 mars à $700.......	391 66	
3 75	Augmentation spéciale, 4 m. à $150, 3 m. au 31 mars à $100.....	75 00	
	Wright, B. H., commis ($1,637.44)—		
†22 60	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550................	645 80	
†32 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600................	933 31	
†2 04	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	58 33	
	Wyld, Grier, commis ($1,206.84)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,000..........	....	403 21
....	" " 27-31 août à $1,200................	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Division des études topographiques.		
	Côté, N. O., chef de la division ($2,787.50)—		
*22 50	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,700................	1,125 00	
*32 65	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $2,800................	1,633 34	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50................	29 16	
	Ackland, H., commis ($1,238.04)—		
*7 42	2e classe cadette, 2$\frac{29}{30}$ m. au 29 juin à $1,000................	247 21	
*6 10	2e classe, 2$\frac{1}{30}$ m. au 31 août à $1,200................	203 33	
*21 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
*2 63	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Ainsborough, Mlle W., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Arcand, Mlle C., commis ($564.47)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août, moins 17 j. à $500..	....	185 35
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
4,866 81	...............A reporter................	127,363 95	27,977 35

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
4,866 81	..................Report..................	127,363 95	27,977 35
	Baudry, Mlle A., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650.	....	270 80
20 22	3e div., subdiv. B, 1 m. à $650 6 m. au 31 mars à $700	404 16	
3 13	Augmentation spéciale, 6 m. au 31 mars à $100, 1 m. à $150	62 50	
	Bayley, Mlle L., commis ($662.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
17 28	3e div., subdiv. B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Beardsley, Geo., commis ($451.06)—		
22 53	2e div., subdiv. B, 6$\frac{3}{8}$ m. au 31 mars à $800	451 06	
	Beauchesne, J. A. H., commis ($1,225)—		
16 88	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 1 m. au 31 juillet à $1,050	337 50	
5 00	2e classe, 1 m. au 31 août à $1,200	100 00	
35 00	2e div., subd. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bridgeman, Mlle F., commis ($758.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700	....	291 65
21 69	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Brown-Wallis, V., commis ($987.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $900	....	375 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Burnett, Mlle M. E., commis ($925)—		
17 07	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
26 25	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Burns, Mlle H. R., commis ($758.31)—		
....	Dépenses contingentes du gouvern. civil, 5 m. au 31 août à $700.	291 65	
21 65	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Caldwell, J. M., commis ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
30 03	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Cameron, Mlle M., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 1er août à $650	....	270 80
18 97	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Casey, Mlle M. E., commis ($962.50)—		
17 70	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
27 50	3e div., subdiv. A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950	550 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Charron, Adrien, messager ($488.82)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2$\frac{1}{3}\frac{5}{0}$ m. au 31 août à $500	....	109 70
14 56	Messagers et emballeurs, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Coleman, Mlle L., commis ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e div., subdiv. A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Connelly, Louis, commis ($624.95)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $500, 2 m. au 31 août à $550.	....	216 64
16 03	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Cram, A. M., dessinateur ($1,333.30)—		
....	Cap. des terres féder., 1 m. à $1,200, 4 m. au 31 août à $1,250	....	516 64
36 47	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Cuming, F. W. C., commis ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450	591 67	
*16 92	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	de Olloqui, R. A., commis ($659.68)—		
....	Revenu des terres fédérales, 42½ j. au 26 août à $1,200	....	137 10
23 23	2e div., subdiv. B, 4$\frac{2}{3}\frac{6}{1}$ m. au 20 janvier à $1,200	464 52	
5,403 39	..................A reporter..................	140,008 55	30,394 83

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
5,403 39	...........Report..	140,008 55	30,394 83
	de Olloqui, R. A.—*Suite.*		
2 90	Augmentation spéciale, 4 19/31 m. au 20 janv. à $150...............	58 06	
	Absence sans paiement du 21 janv..................................		
	Dewar, Mlle M. E., commis ($758.33)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..................................		
14 58	3e div., subdivision B., 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	291 67	
21 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	433 33	
1 67	Duhamel, Mlle A., commis ($745.78)—	33 33	
	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $750..		
....	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700.......................	....	279 14
20 44	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	408 31	
2 92		58 33	
	Durnford, F. G. D., dessinateur ($1,433.33)—		
....	Capital des terres fédérales, 1 m. à $1,300, 4 m. au 31 août à $1,350.	....	558 33
39 41	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,350................	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Earls, Mlle M. A., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..................................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Fortier, Edmond, commis ($1,325)—		
25 42	2e classe, 3 m. à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250...............	508 33	
36 46	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250..................	729 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Gamble, Mlle E., commis ($380.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 j., 31 août à $500..................	....	1 34
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....................	291 62	
4 38	Revenu spécial, 7 m. au 31 mars à $150.............................	87 50	
	Gibson, G. H. D., commis ($937.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $850.............	....	354 15
24 78	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $850.....................	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Gliddon, W. S., premier assistant ($2,012.50)—		
*18 83	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..............................	791 67	
*12 95	2e div., subdivision A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950..	1,133 33	
*1 00	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Grondin, M. A., commis ($587.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500..............	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Haggarty, Wm., commis ($867.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $750........	....	302 42
	" " 27-31 août à $800......................	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800.....................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Haldane, Mlle E. M., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..................................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Hambleton, A., commis ($255.52)—		
12 76	3e div., subdivision B, 6 4/30 m. au 31 mars à $500..................	255 52	
	Hanley, Mlle O., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..................................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Henry, Mlle B., commis ($579.35)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. au 31 mai, 8½ j. en juin 1er-31 août, moins 3 j., à $550..	....	146 04
17 28	3e div. subdivision B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600.....	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Johnson, Mlle H. P., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650..............	....	270 80
20 22	3e div., subdivision B, 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700......	404 16	
3 13	Augmentation spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100.....	62 50	
5,876 66	..................A reporter..	150,830 23	32,526 10

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
	Division des études topographiques—Suite.	$ c.	$ c.
5,876 66	Report	150,830 23	32,526 10
	Johnston, J. L., commis ($1,247.14)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 $\frac{8}{31}$ m. au 26 août à $1,100	......	443 51
....	" " 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kydd, Mlle Irene, commis ($380.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $500	....	1 34
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Labrosse, Jos., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lamb, Wm., commis ($1,426.94)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 $\frac{8}{31}$ m. au 26 août à $1,250	....	504 00
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $1,400	....	18 82
40 81	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Landreville, I., commis ($1,033.30)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $900, 4 m. au 31 août à $950	....	391 64
27 72	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $190	87 50	
	Langlois, John, dessinateur ($1,582.48)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,300, 3 $\frac{8}{31}$ m. au 26 août à $1,350	....	540 17
....	Capital des terres fédérales, 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lawson, U. N., commis ($451.06)—		
22 53	2e div., B, 6 $\frac{23}{30}$ m. au 31 mars à $800	451 06	
	Leamy, F. R. commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lefurgey, Mlle J., commis ($670.82)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $550, 1 m. au 31 août à $600	....	233 32
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lefurgey, Mlle M., commis ($674.99)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600	....	237 49
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lemieux, G., commis ($1,375)—		
*10 58	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. au 31 août à $1,300	529 17	
*15 17	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 81 mars à $150	87 50	
	Leprohon, Mlle M. A. G., commis, ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdivision B., 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 21 mars à $50	33 33	
	Low, P. V., commis ($1,145.25)—		
*9 17	2e classe cad., 5 m. au 31 août à $1,100, moins $13.08 d'amendes.	445 25	
*13 33	3e div., subdivision A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 41 mars à $50	33 33	
	McCabe, Ed., commis ($1,116.65)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $950, 3 m. au 31 juill. à $1,100	....	329 15
....	" " " 1 m. au 31 août à $1,050	....	87 50
30 66	2e div.. subbivision B., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 81 mars à $150	87 50	
	Macdonald, F. C., commis ($1,287.50)—		
*10 00	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
*14 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McDougall, D., commis ($920.78)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $800, 1 m. au 31 août à $850	....	337 47
24 78	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $850	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
6,348 92	A reporter	162,555 51	36,146 44

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
6,348 92	....................Report....................................	162,555 51	36,146 44
	McDougall, MlleG., commis ($724.98)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $600, 2 m. au 81 août à $650......	....	258 32
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au mars à $650........................	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	McDougall, Mlle J. C., commis ($612.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500.......	....	208 30
15 81	3e div., subdivision B, 1 m. à $500, 6 m. au 31 mars à $550......	316 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150............. ...	87 50	
	McDougall, Mlle M., commis ($758.31)—		
	Dépenses conting. du gouvernement civil, 5 m. au 31 août à $700.	291 65	
21 65	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.. ...	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	MacMaster, Mlle A., commis ($758 33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700..............................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750..	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Martin, M. H., commis ($451.06)—		
22 53	2e div., subdivision B, 6⅔ m. au 31 mars à $800	451 06	
	Morrison, J. S., commis—		
....	Revenu des terres fédérales, 6 m. au 20 janv. à $900....	....	452 42
	Morton, Mlle L. L., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700................................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.......	33 33	
	Ouimet, Mlle A. B., commis ($578.27)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 mars à $500....	....	208 30
14 33	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500, moins 3½ j. d'absence en août, et $4.46 déduits pour jours en retard.........		
4 38		282 47	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150...................	87 50	
	Parr, Mlle E. L., commis ($387.34)—		
. ...	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550........	....	229 15
7 90	3e div., subdivision B, 3 m. au 14 déc. à $550...................	158 19	
	Patterson, G. W., commis ($1,475)—		
*11 42	2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400................	570 83	
*16 33	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,400..................	816 67	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Pepin, Mlle S., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550........	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550..................	320 81	
4 38	Augmentatien spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Perrault, Rudolphe, commis ($620.51)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $500, 2 m. au 31 août à $550..	....	212 20
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Powers, Mlle May, commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550.............	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550..................	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ratty, A., commis ($611.63)—		
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500........	291 62	
4 38	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Reinhardt, E., commis ($786.63)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 26 août à $550............	....	221 76
....	" " " 27-31 août à $800.............	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800............	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Ritchie, Mlle I., commis ($758.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700........	....	291 65
21 69	3o div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.......	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Robertson, A. S., commis ($1,247.14)—		
. ...	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 26 août à $1,100..........	....	443 51
... .	" " " 27-31 août à $1,200.............	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
6,740 86	...................A reporter.......	171,567 79	39,157 23

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Fin.	$ c.	$ c.
6,740 86	..................Report................................	171,567 79	29,157 23
	Rolph, Mlle Grace, commis ($587.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500..............	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Rowland, Mlle E., commis ($758.31)—		
....	Gouvernem. civil, dépenses imprévues, 5 m. au 31 août à $700...	291 65	
21 65	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.......	33 33	
	Schofield, Mlle M. D., commis ($758.33)		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700................................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.......	33 33	
	Semple, Mlle M. L., commis ($925)		
17 07	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850............	341 67	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900....................	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100....................	58 33	
	Sharpe, Mlle F., commis ($758.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700..............	....	291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.... .	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.......	33 33	
	Shaw, Mlle H., commis ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550..............	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550....................	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Sheppard, N. B., en charge de la salle de dessinateurs ($2,001.87)—		
....	Capital des terres fédéral., 1 m. à $1,600, 3$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,650.	....	661 14
....	" " 27-31 août à $2,100....................	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2.100.................	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Sherwood, Hy., commis ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450................	591 67	
*16 92	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,450..................	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Sutton, Mlle M., commis ($579.36)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m., moins 6 j., au 31 août à $500..	....	200 24
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Turnbull, Mlle M., commis ($846.35)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $550............	....	221 76
	" " 27-31 août à $900....................	....	12 09
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900....................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Wilding, C. H., commis ($987.50)—		
....	Capital des terres fédérales, 5 m. aû 31 août à $900..............	....	375 00
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900....................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Williams, Mlle H., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650..............	....	270 80
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650....................	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Worden, G., commis ($459.95)—		
22 97	2e div. subdivision B, 6$\frac{27}{30}$ m. au 31 mars $800..................	459 95	
	Division des terres de chemins de fer et de marécages.		
	Young, R. E., surintendant ($3,387.47)—		
65 84	Revenu des terres fédéral., 3 m. à $3,000, 2 m. au 31 août à $3,400	....	1,316 66
99 19	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,400.................	1,983 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Arthur, A. J., commis ($614.92)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $900..............	....	2 42
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900....................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
	Atchison, M. B., commis ($506.85)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1$\frac{1}{3}\frac{7}{1}$ m. au 31 août à $600..............	....	69 35
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600....................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....................	87 50	
7,355 62	..................A reporter................................	183,752 54	43,044 02

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres de chemins de fer et des marécages*—Suite.	$ c.	$ c.
7,355 62	.... Report	183,752 54	43,044 02
	Bastien, L. A., commis ($914.91)—		
....	Capital des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $720..........	....	290 31
....	" 27-31 août à $900....................	....	12 10
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900......................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Beale, A. M., commis ($874.92)—		
....	Revenu des terres fédérales, du 21 avril au 26 août à $720.	....	250 33
....	" " 27-31 août à $900..........	....	12 09
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Caldwell, W. R., commis ($927.50)—		
....	Capital des terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $720.	....	240 00
....	" " 1 m. au 31 août à $900	....	75 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Challies, J. B., commis ($1,622.13)—		
....	Capital des terres fédérales, 3 m. au 30 juin à $1,400............	....	349 98
....	" " 1 26/31 m. au 26 août à $1,500..........	....	229 84
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Cook, Mlle T., commis ($737.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650	....	270 80
20 22	3e div., subdiv. B, 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700..........	404 16	
3 13	Augmentation spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100......	62 50	
	Crean, F. J. P., commis ($1,187.50)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $900..............	....	300 00
....	" " 1 m. au 31 août à $1,200..............	....	100 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200....................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. 31 mars à $150	87 50	
	Dunlop, Mlle I., commis ($1,012.50)—		
18 75	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900.........................	375 00	
27 50	3e div., subdiv. A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950..........	550 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Durocher, E. J., commis ($684.27)—		
....	Capital, terres fédérales, 5 m. au 31 août, moins 2 j. à $600.......	....	246 77
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600....................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Fitzsimons, H., sous-surintendant ($1,991.66)—		
22 50	Revenu des terres fédérales, 3 m. au 30 juin à $1,800	....	450 00
15 83	" " 2 m. au 31 août à $1,900	....	316 66
61 25	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,100..................	1,225 00	
	Gaudry, G. A., commis ($840.87)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 m. au 31 juillet, moins ½ j. à $500	....	165 96
	" " 1-26 août à $720...................	....	50 31
	" " 27-31 août à $900....................	....	12 10
26 25	2e div., subdiv. B., 7 m. au 31 mars à $900.	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Gilbert, C. G., commis ($1,047.15)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $900............	....	362 90
	" " 27-31 août à $1,000................	....	13 44
29 12	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Gleeson, L., commis—		
....	Revenu des terres fédérales, 12 j. au 12 avril à $2.50. Transféré à l'observatoire astronomique fédéral........................	....	30 00
	Hilliard, L., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700................................	291 67	
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Latimer, W. R., commis ($536.34)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 5/31 m. au 31 août à $720.............	....	69 68
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. 31 mars à $720..........................	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80...................	46 66	
7,858 71	..................A reporter..	193,048 31	46,913 79

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres de chemins de fer et des marécages*—Suite.	$ c.	$ c.
7,858 71	Report	193,048 31	46,913 79
	Lawe, R. A., commis ($766.66)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. au 31 mai à $720	....	120 00
....	Capital, terres fédérales, 3 m. au 31 août à $720	....	180 00
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Lynch, F. C. C., commis ($1,297.15)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $1,050	....	350 00
	" " 1er-26 août à $1,200	....	83 87
	" " 27-31 août à $1,300	....	17 47
37 94	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacCuaig, Mlle A. J., commis ($724.98)—		
	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $600, 2 m. au 31 août à $650		258 32
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	McClymont, P. J., commis ($764.66)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{8}{9}$ m. au 31 août à $720	....	298 00
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Macdonnell, J. A., commis ($1,287.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McGill, Mlle V., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	McIlmoyle, Mlle C. J., commis ($617.28)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4$\frac{8}{7}$ m. au 26 août à $500	....	201 57
	" " 27-31 août à $550	....	7 40
16 03	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Montgomery, Mlle A. R., commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Murphy, Mlle Anna ($758.31)—		
	Dépenses contingentes du gouvern. civil, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
21 65	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Odell, R. K., commis ($411.37)—		
	Revenu des terres fédérales, 24 j. au 31 août à $500	....	32 25
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Parlow, Mlle K., commis ($758.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700	....	291 65
21 69	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Sharpe, W. J. S., commis ($612.50)—		
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Steers, F. P., commis ($243.54)—		
....	Capital, terres fédérales, 1$\frac{8}{31}$ m. au 9 mai à $600	....	64 51
....	Revenu des terres fédérales, 3$\frac{1}{3}\frac{8}{1}$ m. au 31 mars à $600	....	179 03
	Swan, R. G., commis ($242)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1$\frac{1}{30}$ m. au 31 mai à $720	....	62 00
....	Capital, terres fédérales, 3 m. au 31 août à $720	....	180 00
	Taylor, Fred, commis (693.30)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 m. au 31 juillet à $500	....	166 64
	" " 1 m. au 31 août à $720	....	60 00
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Taylor, G. B., commis ($972.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. au 30 avril à $720	....	60 00
	" " 4 m. au 31 août à $900	....	300 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
8,240 84	A reporter	200,981 41	50,576 50

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres de chemins de fer et des marécages*—Fin.	$ c.	$ c.
8,240 84	.. .. Report	200,981 41	50,576 50
	Turnbull, Stanley E., commis ($697.95)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4-31 mai à $720	....	54 19
... .	Capital, terres fédérales, 3 m. au 31 août, moins 1½ j. à $720	....	177 10
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Whitehead, Mlle A., commis ($587.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500	.. ..	208 30
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wright, Mlle L. K., commis ($758.31)—		
....	Dépenses conting. du gouvernment civil, 5 m. au 31 août à $700.	291 65	
21 65	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Division d'enregistrement.		
	Roberts, T. S., régistraire de la correspondance ($2,037.50)—		
40 65	Premier commis, 5 m. au 31 août à $1,950	812 50	
61 25	1ère div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Allen, E. H., commis ($925)—		
17 07	2e classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
26 25	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Anderson, John, commis ($889.43)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900..	....	362 49
22 60	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, moins 25 nov.-24 déc., à $900.	451 94	
3 75	Augment. spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 25 nov.-24 déc. à $150.	75 00	
	Ashfield, J. H., commis ($937.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $850	....	354 15
24 78	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $850	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bailey, W., commis ($1,100)—		
20 83	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000	416 67	
29 80	3e div., subdiv. A, 4 m. à $1,000, 3 m. au 31 mars à $1,050	595 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Beeson, G., commis ($758.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700	....	291 65
21 07	3e div., subdiv. B, 4 m. à $700, 3 m. au 31 mars à $750	420 83	
2 29	Augmentation spéciale, 4 m. à $100, 3 m. au 31 mars à $50	45 83	
	Bell, Geo., commis ($162.50)—		
*13 75	1ère classe, 5 m. au 31 août à $1,650	687 50	
*19 78	2e div., subdiv. A, 1 m. à $1,650, 6 m. au 31 mars à $1,700	987 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Buckham, Herbert, commis ($1,194.33)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $950, 1$\frac{6}{31}$ m. au 26 août à $1,000	....	390 70
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Butler, J. A., commis ($528.60)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1$\frac{1}{31}$ m. au 31 août à $720	....	61 94
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Chandler, H., commis ($849.92)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. au 30 juin à $650	....	162 48
....	" " " 2 m. au 31 août à $800	... .	133 32
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Connolly, Ed., commis ($1,500)—		
*11 67	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400	583 33	
*16 58	2e div., subdiv. B, 4 m. à $1,400, 3 m. au 31 mars à $1,450	829 17	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Courtice, W. H., commis ($687.44)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. au 31 août à $800	....	133 32
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
8,771 82	...................A reporter....	213,849 81	52,922 27

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division d'enregistrement*—Suite.	$ c.	$ c.
8,771 82	..................Report..................	213,849 81	52,922 27
	D'Aoust, Paul, commis ($535.47)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 3/10 m. au 31 août à $600..........	....	103 33
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600, moins 3½ j..........	344 64	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Davidson, Thos., commis ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050.........	425 00	
30 63	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,050....................	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Deslauriers, J., commis ($887.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $800.............	....	333 30
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800......................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Dewar, Mlle J. B., commis ($387.18)—		
....	Revenu des terres fédérales, 6 j. au 31 août à $500.............	....	8 06
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500......................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Douglas, R. C., commis ($974.99)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900..	....	362 49
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900......................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Duhamel, J. B. ($1,100)—		
20 83	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000.....................	416 67	
29 80	3e div., subdiv. A, 4 m. à $1,000, 3 m. au 31 mars à $1,050......	595 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Eagleson, J. S., commis ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450...............	591 67	
*16 92	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,450....................	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Eastman, E. R., commis ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900...........	362 50	
26 25	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $900......................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Edwards, H. L., commis ($1,146.35)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $850........	....	342 72
....	" " 27-31 août à $1,200..................	....	16 13
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200....................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Elliott, Jas., commis ($583.25)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4 29/31 m. au 31 août à $500........	....	204 13
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500......................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Ellis, T. F., commis ($745.80)—		
....	Revenu des terres fédér., 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700....	....	279 14
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700......................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	Eyles, John, commis ($758.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700.............	....	291 65
21 07	3e div., subdiv. B, 4 m. à $700, 3 m. au 31 mars à $750..........	420 83	
2 29	Augmentation spéciale, 4 m. à $100, 3 m. au 31 mars à $50.......	45 83	
	Ferguson, J. N., commis ($1,415.71)—		
30 62	2e classe, 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500...............	612 50	
37 66	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,500, moins 25 nov.-24 déc..	753 21	
2 50	Augment. spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 25 nov.-24 déc. à $100	50 00	
	Gray, G. A., commis ($578.21)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. au 30 avril, moins 6½ j. à $550....	....	36 22
....	Revenu des terres fédérales, 4 m. au 31 août, moins 25½ j. à $550.	....	145 13
16 03	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, moins 8 j. à $550...........	309 36	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Hand, S. E., commis ($970.82)—		
....	Revenu des terres fédér., 4 m. à $850, 1 m. au 31 août à $900....	....	358 32
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900......................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Hartnett, W. C., commis (1,020.82)—		
....	Revenu des terres fédér., 4 m. à $900, 1 m. au 31 août à $950....	....	379 16
27 72	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $950......................	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
9,320 45	..................A reporter..................	225,719 36	55,782 05

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division d'enregistrement*—Suite.	$ c.	$ c.
9,320 45	Report.	225,719 36	55,782 05
	Henry, R. C., commis ($530.66)—		
	Revenu des terres fédérales, 24 j. dans avril à $600		40 00
	" " " 1er au 31 août à $650		54 15
17 74	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, moins 14 j. à $650	354 67	
4 09	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 14 j. à $150	81 84	
	Hill, D. E., commis ($887.42)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $800		333 30
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hutton, J. B., commis ($673.45)—		
	Capital, terres fédérales, 3 m. moins 12 j. au 30 juin à $550		119 15
	Revenu des terres fédérales, 11 j. dans juin à $550		16 80
	" " 2 m. au 31 août à $600		100 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kemeys-Tynte, A., commis ($1,259.21)—		
	Revenu des terres fédérales, 4 j. d'arrérages dans fév. 1908		12 07
	" " " 4 26/31 m. au 26 août à $1,100		443 51
	" " " 27-31 août à $1,200		16 13
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kniewasser, A., commis ($457.72)—		
22 86	2e div., subdiv. B, 6 28/30 m. au 31 mars à $800	457 72	
	Latimer, A. E., commis, ($1,184.02)—		
	Revenu des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août, moins 1 j. à $950		380 39
	" " " 27-31 août à $1.200		16 13
	2e div., subdiv B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
35 00			
4 38	McCracken, Alex., commis, ($712.50)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600		250 00
18 75	3e div., subdiv. B, 1 m. à $600, 6 m. au 31 mars à $650	375 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Marin, M., commis ($392.09)—		
	Revenu des terres fédérales, 2 m. moins 1 j. au 31 mai à $500		81 98
	" " " 2 26/31 m. au 26 août, moins 3 j. à $550		125 70
	" " " 27-31 août à $700		9 41
8 76	3e div., subdiv. B, 3 m. au 30 nov. à $700 (décédé)	175 00	
	Mills, W. H., commis ($887.42)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $800		333 30
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mitchell, F. J., commis ($737 46)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $650		270 80
19 60	3e div., subdiv. B, 4 m. à $650, 3 m. au 31 mars à $700	391 66	
3 75	Augmentation spéciale, 4 m. à $150, 3 m. au 31 mars à $100	75 00	
	O'Hanley, R. W., commis ($732.22)—		
	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $650, 1 m. moins 5 j. au 31 août à $700		265 56
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	O'Neill, Jos., commis—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $850		354 15
	Pedley, Miss A. S., commis ($458.41)—		
	Revenu des terres fédérales, 1 28/31 m. au 31 août à $500		79 29
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Percival, Miss M. F., commis ($725)—		
12 92	3e classe, 3 m. à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 33	
18 96	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $650	379 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Roger, Wm., commis ($1,025)—		
19 17	Cadet, 2e classe, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
27 71	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
9,706 22	A reporter	233,434 27	59,083 87

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division d'enregistrement*—Fin.	$ c.	$ c.
9,796 22	....Report....	233,434 27	59,083 87
	Rombough, J. I., commis ($1,074.95)—		
	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $950, 2 m. au 31 août à $1,000	.....	404 14
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000....	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Rutherford, Mlle M., commis ($888.50)—		
16 65	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800....	333 34	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900....	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50....	29 16	
	Savage, S., commis ($867)—		
	Revenu des terres fédéral., 2 m. à $720, 2$\frac{8}{31}$ m. au 26 août à $770	.....	302 13
	" " 27-31 août à $800....	.....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800....	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Shea, Mlle A. E., commis ($587.42)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $500....	.....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Shotwell, Mme F. S., commis ($758.29)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700....	.....	291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750....	433 31	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50....	33 33	
	Swinburn, A., commis ($1,125)—		
*8 50	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050....	425 00	
*12 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050....	612 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Traveller, Mlle A., commis ($687.50)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600....	.....	250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600....	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Traversey, A. A., commis ($700)—		
	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600....	.....	250 00
18 13	3e div., subdivision B, 4 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $650....	362 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Trudel, J. J., commis—		
	Revenu des terres fédérales, 3$\frac{2}{3}$ m. au 12 sept. à $50....	.....	153 33
	Watt, J. T., commis ($970.82)—		
	Revenu des terres fédérales, 4 m. à $850, 1 m. au 31 août à $900.	.....	358 32
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900....	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Bureau du greffier en loi.		
	Rothwell, T. G., greffier en loi ($2,758.33)—		
*22 50	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,700....	1,125 00	
*32 50	1re iv., subdivision B, 1 m. à $2,700, 6 m. au 31 mars à $2,800...	1,625 00	
* 0 17	Augmentation spéciale, 1 m. au 31 oct. à $100....	8 33	
	Barber, Mlle B., commis ($1,158.33)—		
* 9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100....	458 33	
*13 33	3e div., subdivision A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150...	666 67	
* 0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50....	33 33	
	Division des études topographiques.		
	Deville, Edouard, arpenteur-général ($3,812.50)—		
*26 67	Commis en chef, 5 m. au 31 à $3,200....	1,333 33	
*37 33	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,200....	1,866 67	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Services à la commis. des arpenteurs des terres féd., 70 j. à $7.50...	.....	525 00
	Addison, W. G., commis ($380.46)—		
	Capital des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $500....	.....	1 34
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500....	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Akins, J. R., commis—		
	Capital des terres fédérales, 1-24 avril à $900....	.....	60 00
10,114 62	....A reporter....	246,600 74	61,898 83

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
10,114 62	........................Report........................	246,600 74	61,898 83
	Archambault, E., commis ($826.93)—		
	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $650	....	262 06
	" " 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ault, H. W., dessinateur ($1,047.05)—		
	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900	....	362 90
	" " 27-31 août à $1,000	....	13 44
29 12	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Barber, H. G., chef adjoint de division ($1,574.15)—		
	Capital, terres fédérales, 3 m. à $1,300, $1\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350.	....	531 84
	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bégin, P. A., chef adjoint de division ($1,692.98)—		
	Capital, terres fédérales, 1 m. à $1,500, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,550	....	620 80
	Capital, terres fédérales, 27-31 août à $1,650	....	22 18
48 16	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Belleau, J. A., chef adjoint de division ($1,744.96)—		
	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août, moins ½ j. à $1,600	....	642 99
	" " 27-31 août à $1,700	....	22 85
49 56	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bergin, W., commis ($815.38)—		
	Capital, terres fédérales, 1 m. à $600, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $650	....	257 90
	" " 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, moins 3½ j. à $800	460 45	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 3½ j. à $150	86 28	
	Binks, C. R., commis ($647.14)—		
	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $500	....	201 58
	" " 27-31 août à $600	....	8 06
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Blanchet, A. E., dessinateur ($1,492.98)—		
	Capital, terres fédérales, 1 m. à $1,300, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350.	....	540 18
	" " 27-31 août à $1,450		19 49
42 28	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bonnell, E. B., dessinateur ($940.69)—		
	Capital, terres fédérales, $3\frac{13}{31}$ m. au 26 août à $900	....	256 44
	" " 27-31 août à $1,000	....	13 44
29 12	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Brady, Martin, secrétaire ($1,941.64)—		
*14 33	1ère classe, 3 m. à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 64	
*61 25	1ère div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
....	Bray, R. P., dessinateur ($1,097.12)—		
....	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août, moins 4 j. à $900	....	353 22
....	" " 27-31 août à $1,100	....	14 78
32 06	2e div., subdiv. B., 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Brown, Allan, commis ($691.79)—		
....	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août, moins 3½ j. à $550	....	216 39
....	" " 27-31 août à $650	....	8 74
18 97	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Brown, T. E., chef de division ($1,965.69)—		
....	Capital, terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,550		624 96
....	" " 27-31 août à $2,100	....	28 23
61 25	1ère div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Bucknell, W. B., dessinateur—		
....	Capital, terres fédérales, 15-31 mai à $900	....	41 12
10,664 02	........................A reporter........................	258,013 87	67,005 42

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c
10,664 02	....................Report....................	258,013 87	67,005 42
....	Burgess, E. L., sous-chef de division ($1,574.15)—		
....	Capital, terres fédérales, 3 m. à $1,300, 1 26/31 m. au 26 août à $1,350	....	531 84
....	" " 27-31 août à $1,600....................	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600....................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Burkholder, E. L., commis ($649.96)—		
....	Capital, terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550................	....	229 15
16 66	3e division, subdiv. B, 4 m. à $550, 3 m. au 31 mars à $600...	333 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Carroll, M. J., dessinateur ($1,297.15)—		
....	Capital, terres fédérales, 2 m. au 31 mai à $900................	....	150 00
....	" " 2 26/31 m. au 26 août à $1,200................	....	283 87
....	" " 27-31 août à $1,300................	....	17 47
37 94	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,300................	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Carruthers, H. K., photographe ($1,647.15)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $1,500................	....	604 84
....	" " 27-31 août à $1,600................	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,600................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Carson, P. A., dessinateur—		
....	Capital, terres féder., 1er-30 avril à $1,300, 1er-22 mai à $1,350.	....	188 16
....	Clunn, T. H. G., dessinateur ($1,488.81)—		
....	Capital, terres féder., 2 m. à $1,300, 2 26/31 m. au 26 août à $1,350..	....	536 01
....	" " 27-31 août à $1,450................	....	19 49
42 28	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,450................	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Cordukes, J. P., dessinateur ($697.18)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 4/31 m. au 31 août à $900................	....	84 68
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Cullen, M. J., sténographe ($1,060.74)—		
....	Capital, terres féder., 1er avril au 26 août, moins 7½ j., 140½ j. à $2.50................	....	351 25
....	Capital, terres fédérales, 27-31 août à $1,000 (payé en plus 24c.).	....	13 68
29 12	3e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,000................	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Capital, terres fédérales, arrérages pour janv. et fév., 1908	....	25 00
....	Cumming, A. L., sous-chef de division ($1,542.15)—		
....	Capital, terres féder., 1 m. à $1,200, 3 26/31 m. au 26 août à $1,250..	....	499 84
....	" " 27-31 août à $1,600................	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Davies, T. A., dessinateur ($90.27)—		
....	Capital, terres fédérales, 1er-26 avril 1908, à $1,250................	....	90 27
....	Davies, T. E. S., dessinateur ($1,322.15)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. au 30 avril à $900................	....	75 00
....	" " 3 26/31 m. au 26 août à $1,200................	....	383 87
....	" " 27-31 août à $1,300................	....	17 47
37 94	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,300................	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Davy, E., dessinateur ($1,106.80)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $900................	....	362 90
....	" " 27-31 août à $1,100................	....	14 78
32 06	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,100................	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Dawson, R. J., commis ($765.06)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août, moins 1 j. à $500....	....	200 19
....	" " 27-31 août à $800................	....	10 75
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
....	Day, H. S., dessinateur—		
....	Capital, terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août à $900................	....	362 90
....	" " 27-31 août à $1,100................	....	14 78
29 21	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, moins 18 j. à $1,100	584 60	
3 99	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars, moins 18 j. à $150......	79 72	
11,130 82	....................A reporter....................	267,352 91	72,138 11

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appoint. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
11,130 82	.................Report.......	267,352 91	72,138 11
	Dennis, E. M., chef adjoint de division ($1,558.15)—		
....	Capital des terres fédér., 2 m. à $1,250, 2$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $1,300	....	515 84
....	" " 27-31 à $1,600..........	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Devlin, A., aide-photographe ($718.53)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août, moins ½ j. à $600.	....	241 12
....	" " " 27-31 août à $800........	....	10 75
23 31	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800........	466 66	
	Dodge, G. B., chef de division ($1,482.08)—		
....	Capital des terres féderales, 22-30 avril à $1,300, 1-4 mai à $1,350	....	47 00
....	" " " 1-26 août à $1,350	....	94 35
....	" " " 27-31 août à $2,100........	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	D'Orsonnens, A., dessinateur ($1,277.15)—		
....	Capital des terres féderales, 22 avril-26 août à $1,200	....	413 87
....	" " " 27-31 août à $1,300........	....	17 47
37 94	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Ebbs, E. J., commis ($281.89)—		
14 07	3e div., subdivision B, 8 sept. au 31 mars, 6$\frac{8}{30}$ m. à $500........	281 89	
	Elder, A. J., chef adjoint de la division ($1,553.98)—		
....	Capital des terres fed., 3 m. à $1,250, 1$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $1,30..	....	511 67
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmention spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Elwell, Wm., chef adjoint de la division ($1,526.19)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $1,200........	....	483 88
....	" " " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 août à $1,60	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Engler, C., chef de division ($1,797.15)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $1,650........	....	665 32
....	" " " 27-31 août à $1,750	....	23 52
51 03	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Flindt, A. H., dessinateur ($945.53)—		
....	Capital des terres féderales, 7 mai au 26 août, moins 5 j. à $900..	....	261 28
....	" " " 27-31 à $1000	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. 31 mars à $1000........	583 31	
4 38	Augmentation spéciale,7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Genest, P. F. X., chef adjoint de division ($1,586.66)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $1,350........	....	514 35
....	" " " 27-31 août à $1,600........	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600........	933 31	
4 38	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Gillmore, E. T. B. chef de division ($1,734.21)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. 26 août, moins 5 j. à $1,600..	....	632 24
....	" " " 27-31 août à $1,700........	....	22 85
49 56	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Goodday, L., dessinateur ($1,106.80)—		
....	Capital des terres féderales,4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $900........	....	362 90
....	" " " 27-31 août à $1,100........	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100........	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Grant, A. M., dessinateur ($957.63)—		
....	Capital des terres féderales, 3$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $900........	....	273 38
....	" " " 27-31 août à $1000	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1000........	583 31	
4 38	" " 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Grant, A. W., dessinateur ($1,106.80)—		
....	Capital des terres féderales, 4$\frac{6}{7}$ m. au 26 août à $900	....	362 90
....	" " " 27-31 août à $1,100	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100........	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
11,729 38	..................A reporter	279,330 30	77,793 47

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
11,729 38	Report	279,330 30	77,793 47
	Green, W. T., assistant-chef de division ($1,566.49)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,300		524 18
	" " " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hams, K. D., dessinateur ($957.63)—		
	Capital des terres fédérales, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		273 38
	" " " 27-31 août à $1000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Harrison, E. W., dessinateur, ($1,047.15)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hayward, H. E., dessinateur ($1,039.49)—		
	Capital des terres fédérales $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 14	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars, moins 3 j. à $1,000	575 65	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Helmer, J. D., commis ($826.93)		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $650		262 06
	" " 27-31 août à $800		10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Henderson, F. D., assistant-chef de division ($1,868.32)—		
	Capital des terres féder., 2 m. à $1,300, $2\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350		536 01
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Secrétaire de la com. des exam. des arpenteurs des T. F., 58 j. à $5		290 00
	Hill, S. N., assistant-chef de division ($1,562.32)—		
	Capital des terres féder., 1 m. à $1,250, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,300		520 01
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Holbrook, C. H., commis ($668.77)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août, moins 6½ j. à $500		192 70
	" " 27-31 août à $700		9 41
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Hunter, R. H., comptable ($1,827.01)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,650		665 32
	" " 27-31 août à $1,800		24 19
52 50	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kilmartin, A., assistant-photographe ($739.47)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $650		262 06
	" " 27-31 août à $800		10 75
23 31	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 66	
	Kitto, F. H., dessinateur—sur arpentages au 15 sept. 1908.		
32 50	2e div., subdivision B, 6½ m. au 31 mars à $1,200	650 00	
4 06	Augmentation spéciale, 6½ m. au 31 mars à $150	81 25	
	Lawe, Hy., assistant-chef de division ($1,606.79)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ au 26 août à $1,400		564 48
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lepage, J. B., dessinateur ($1,593.56)—		
	Capital des terres fédérales, 3 m. moins 3 j. au 30 juin à $1,450		350 40
	" " $1\frac{26}{31}$ m. moins 3 j. au 26 août à $1,500		217 74
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subd. A, 7 m. au 31 mars à $1,600, (moins $16.89 d'arrér.)	916 42	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lynch, F., clavigraphiste ($815.73)—		
	Capital des terres fédérales, 5 m. au 31 août moins 7 j. à $2.25		328 50
12,246 70	A reporter	289,778 42	83,709 03

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
12,246 70	Report	289,778 42	83,709 03
	Lynch, F.—*Fin.*		
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
1 03	Payé en plus, déduit en 1909-10	20 57	
	McClennan, W. D., dessinateur ($1,392.98)—		
	Capital, terres fédérales, 1 m. à $1,200, $3\frac{26}{31}$ m. à $1,250		499 83
	" " 27-31 août à $1,350		18 15
39 41	2e div., subdiv. B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Macdonald, J. A., clavigraphiste ($649.96)—		
	Capital des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550		229 15
16 66	3e div., subdivision B, 4 m. à $550, 3 m. au 31 mars à $600	333 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars à $150	87 50	
	McIlquham, W. L., sous-chef de division ($1,537.99)—		
	Capital des terres féd., 2 m. à $1,200, $2\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250		495 68
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McLaughlin, M. J., dessinateur ($1,106.80)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,100		14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	MacMillan, J. P., dessinateur ($862.15)—		
	Capital des terres fédérales, 14 juin au 26 août à $900		177 90
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McRae, A. D., dessinateur ($1,106.80)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,100		14 8
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	May, J. E., sous-chef de division ($1,586.68)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350		544
	" " 27-31 août à $1,600		21
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Maynard, F. H., dessinateur ($624.24)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 mars à $900		362 90
	" " 27-31 août à $1,100		14 78
10 89	2e div., subdivision B, $2\frac{11}{30}$ m. au 11 nov. à$1,100 (démissionné)	216 98	
	Augmentation spéciale, $2\frac{11}{30}$ m. au 11 nov. à $150	29 58	
	Milliken, J. B., dessinateur ($940.69)—		
	Capital des terres fédérales, 14 mai-26 août à $900		256 44
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Moran, J. F., clavigraphiste ($649.96)—		
	Capital des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550		229 15
16 66	3e div., Grade B, 4 m. at $550, 3 m. au 31 mars à $600	333 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Morgan, W. E., photographe ($955.22)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $820		330 62
	" " 27-31 août à $900		12 10
26 25	3e div., subdivison A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Morley, R. W., sous-chef de division ($1,546.31)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250		504 00
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Morrier, J. E., dessinateur—		
	Capital des terres fédérales, 2 m. au 31 mars à $1,200		200 00
	Moule, W. J., dessinateur ($1,392.98)—		
	Capital des terres féd., 1 m. à $1,200, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250		499 83
	" " 27-31 août à $1,350		18 15
12,691 36	A reporter	298,703 64	88,948 80

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
12,691 36	................Report....................................	298,703 64	88,948 80
	Moule, W. J.—*Fin.*		
39 41	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,350..................	787 50	
4 38	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Nash, T. S., chef de division ($1,957.37)—		
....	Capital des terres féd., 2 m. à $1,500, $2\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,550.	....	616 64
....	" " 27-31 août à $2,100..........................	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100................	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Norrish, B. C., dessinateur ($689.91)—		
....	Capital des terres fédérales, 31 juillet-31 août à $900..............	....	77 41
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900....................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	O'Connell, J. R., dessinateur ($1,492.98)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,300, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350.	....	540 18
....	" " 27-31 août à $1,450..........................	....	19 49
42 28	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,450..................	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Osmond, J. H., dessinateur ($945.53)—		
....	Capital des terres fédérales, $3\frac{15}{31}$ m. au 31 août à $900..........	....	261 28
....	" " " 27-31 août à $1,000......................	....	13 44
29 12	2e div.. subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000..................	583 31	
4 38	Augmentation spéciale. 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Ouimet, E. G., commis ($658.64)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m., moins 26 j. au 26 août à $550	....	182 57
....	" " " 27-31 août à $700..........................	....	9 41
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	Paquette, A., commis ($718)—		
....	Capital des terres fédérales $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $600..............	....	241 93
....	" " " 27-31 à $700..............................	....	9 41
20 44	3e div., subdivision B., 7 m. au 31 mars à $700..................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	Peaker, W. J., dessinateur ($987.15)—		
....	Capital des terres fédérales 25 avril au 26 août à $900..............	....	302 90
....	" " " 27-31 août à $1,000..........................	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000..................	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Pegg, A., messager ($758.33)—		
*5 83	Messager, 5 m. au 31 août à $700..............................	291 67	
*8 67	Messager et emballeur, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Perrin, V., dessinateur ($1,322.15)—		
....	Capital des terres fédérales, 1 m. au 30 avril à $900..............	....	75 00
....	" " " $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,200..............	....	383 87
....	" " " 27-31 août à $1,300..........................	....	17 47
37 94	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300..................	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Rice, F. W., chef adjoint de division ($1,542.15)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,200, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250..	....	499 84
....	" " 27-31 août à $1,600..........................	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600..................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Robertson, D. F., dessinateur ($684.02)—		
....	Capital des terres fédérales, 1 m. au 30 avril à $1,200..............	....	100 00
26 19	2e div., subdivision B, 6 nov.-31 mars à $1,300..................	523 60	
3 02	Augmentation spéciale, $4\frac{25}{30}$ m. au 31 mars à $150..............	60 42	
	Rochon, E. C., dessinateur ($1,104.38)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août moins 1 j. à $900..	....	360 48
....	" " " 27-31 août à $1,100..........................	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100..................	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Roger, Alex., dessinateur ($1,388.82)—		
....	Capital des terres féd., 2 m. à $1,200, $2\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250..	....	495 67
....	" " 27-31 août à $1,350..........................	....	18 15
39 41	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,350..................	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
13,209 72	..................A reporter....................................	309,524 98	93,251 89

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
13,209 72	....................Report....................................	309,524 98	93,251 89
	Rowan-Legge, E. L., chef de division ($1,797.15)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,650..........	....	665 32
....	" " " 27-31 août à $1,750..................	....	23 52
51 05	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Shanks, Thos., sous-chef dessinateur ($2,142.98)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,950, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $2,000.	....	802 25
....	" " 27-31 août à $2,100.....................	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100....	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Shore, S. H., commis ($510.43)—		
....	Capital des terres fédérales, $1\frac{21}{31}$ m. au 26 août à $500	....	69 87
....	" " " 27-31 août à $600.............. . .	....	8 06
17 25	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars, moins 3 j. à $600........	345 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Smith, Jacob, chef de division ($2,086.65)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,850.........	....	745 92
....	" " " 27-31 août à $2,100................	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Spreckley, R. O., dessinateur ($1,165.33)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août, moins $\frac{1}{2}$ j. à $900.	....	361 70
....	" " " 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Stewart, A. G., dessinateur.		
	Capital des terres fédérales, 15 j. au 16 avril à $900.............	....	37 50
	Stronach, R. S., dessinateur ($982.15)—		
....	Capital des terres fédérales, 27 avril au 26 août à $900.	....	297 90
....	" " " 27-31 août à $1,000.................	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Sutherland, H. E., dessinateur ($1,106.80)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $900.............	....	362 90
....	" " " 27-31 août à $1,100....	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100......	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Sylvan, John, dessinateur ($1,492.98)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,300, $3\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,350.	....	540 18
....	" " 27-31 août à $1,450....	....	19 49
42 28	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,450...........	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Symes, P. B., dessinateur en chef ($2,075)—		
9 75	Commis en chef, 3 m. à $1,950, 2 m. au 31 août à $2,000.........	820 84	
‡	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100..	1,225 00	
‡	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..................	29 16	
	Taggart, C. H., dessinateur—		
....	Capital des terres fédérales, $1\frac{9}{31}$ m. au 9 mai à $850	....	91 39
	Tremblay, A., commis ($698.49)—		
....	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $550....	....	221 75
....	" " $ 27-31 août à $750..............	....	10 08
21 91	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Umbach, J. E., sous-chef de division ($1,578.32)—		
....	Capital des terres féd., 2 m. à $1,300, $2\frac{26}{31}$ m. au 25 août à $1,350.	....	536 01
....	" " 27-31 août à $1,600....	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600.....	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.......	87 50	
	Villeneuve, E. J., commis ($790.12)—		
....	Capital des terres féd., 4 m. à $550, $\frac{26}{31}$ m. au 31 août à $600......	....	225 25
....	" " 27-31 août à $800....................	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wadlin, L. N., dessinateur ($726.20)—		
....	Capital des terres fédérales, $1\frac{16}{31}$ m. au 31 août à $900......... ...	....	113 70
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900.................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
13,716 46	..............A reporter.......	321,540 62	98,517 74

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Fin.	$ c.	$ c.
13,716 46	..................Report....................................	321,540 62	98,517 74
	Watters, Jas., typographe (1,044.73)—		
....	Capital des terres féd., 4 m. au 26 août, moins 1 j. à $900.....	....	360 48
....	" " 27-31 août à $1,000....................	....	13 44
29 12	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,000................	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Webb, G. C., dessinateur ($1,093.25)—		
....	Capital des terres féd., 4 m. au 26 août, moins 2 j. à $900......	....	358 06
	" " 27-31 août à $1,100	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars, moins 3 j. à $1,100.. ...	632 91	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Weekes, M. B., dessinateur—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,200, 1 m. au 19 juin à $1,250..	....	270 13
	Weld, W. E., sous-chef de division ($1,542.15)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $1,200, 3 m. au 26 août à $1,250	....	499 84
....	" " 27-31 août à $1,600..................	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600................	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Whitcher, A H., secrétaire de la commis. géographique ($2,012.50)—		
*15 83	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..........................	791 67	
*22 67	2e div., subdivision A, 1 m. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950.	1,133 33	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Whitcomb, H. E., photographe ($1,014.73)—		
....	Capital des terres féd., 1 m. à $780, 3 m. au 26 août à $830....	....	330 48
....	" " 27-31 août à $1,000.................. ...	....	13 44
29 12	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Wilkinson, Percy, comptable ($837.50)—		
10 84	Commis de 3e classe, 4 m. au 31 juillet à $650..................	216 66	
3 33	2e classe cadette, 1 m. au 31 août à $800......................	66 68	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Williams, E. R., correspondance ($675)—		
11 88	3e classe, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600	237 50	
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.......	87 50	
	Williamson, F. F. H., ($1,008.49)—		
....	Capital des terres féder., 1er avril-10 mai, 20 juin-26 août à $900.	... .	264 59
....	" " 27-31 août à $1,100................ ...	....	14 78
32 06	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Wilson, E. E. D., dessinateur ($1,438.77)—		
....	Capital des terres féder., 2 m. à $1,250, 2 m. au 26 août à $1,300	....	515 83
....	" " 27-31 août à $1,400..................	....	18 82
40 81	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,400................	816 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Woodruff, John, photographe en chef ($1,647.15)—		
....	Capital des terres fédérales, 4 m. au 26 août à $1,500............	....	604 84
....	" " 27-31 août à $1,600....	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Division du géographe.		
	White, James, géographe en chef ($3,087.50)—		
†43 75	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $3,000......................	1,250 00	
†61 25	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,000..............	1,750 00	
†3 06	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Akerlindh, A., dessinateur ($1,287.06)—		
....	Capital des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $1,250, moins 15 j.	....	470 40
36 47	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Anderson, W., dessinateur ($1,570.23)—		
....	Capital des terres féd., 2 m. à $1,280, 2 m. au 26 août à $1,330.	....	527 92
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150......	87 50	
14,319 33	....A reporter......	335,727 48	103,860 07

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du géographe*—Suite.	$ c.	$ c.
14,319 33	Report	335,727 48	102,860 07
	Baine, H. E., dessinateur ($1,897.15)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,750		705 63
	" " 27-31 août à $1,850		24 86
53 97	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bennie, J., dessinateur ($1,055.18)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $920		370 93
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Beveridge, Jas., dessinateur ($1,497.93)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,130		455 62
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 66	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Blatchley, H. M., dessinateur ($1,129.15)—		
	Capital des terres fédérales, 2 m. à $1,000, 3 m. au 31 août à $1,050		429 15
30 66	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Blue, W. A., dessinateur ($826.93)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $650		262 06
	" " 27-31 août à $800		10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale. 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bryant, E. D., dessinateur ($1,376.17)—		
	Capital des terres fédérales, $3\frac{22}{31}$ m. au 26 août à $1,080		333 86
	" " 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Chalifour, J. E., dessinateur en chef ($2,066.53)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,800		725 80
	" " 27-31 août à $2,100		28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Chandler, S., dessinateur ($986.66)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. 26 août à $750		302 41
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Craig, R. W., dessinateur ($1,055.18)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $920		370 93
	" " 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Darrach, A. M., dessinateur ($1,110.01)—		
	Capital des terres fédérales, 2 m. à $820, $2\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $970		366 11
	" " 27-31 août à $1,100		14 78
32 06	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dumouchel, C. E., dessinateur ($1,106.60)—		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $980 moins 1 j.		392 49
	" " 27-31 août à $1,050		14 11
30 66	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Gagnon, J. S., dessinateur ($948.98)		
	Capital des terres fédérales, $4\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $850, moins 3 j.		335 87
	" " 27-31 août à $900		12 10
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900, moins amendes, $11.49	513 51	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Grindlay, Thos. dessinateur ($630)—		
31 50	2e div., subdivision B, $6\frac{3}{10}$ m. au 31 mars à $1,200	630 00	
	Groulx, A., dessinateur ($974.99)—		
	Capital des terres fédérales, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900		362 49
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
14,872 82	A reporter	346,787 44	108,461 57

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du géographe*—Fin.	$ c.	$ c.
14,872 82	Report	346,787 44	108,461 57
	Inkster, Fred., dessinateur ($1,497.93)—		
....	Capital des terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $1,130		455 62
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e division, subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McElligott, J. P., dessinateur ($782.10)—		
....	Capital, terres fédérales, 2 m. au 31 mai, moins 2½ jrs à $550	....	87 93
....	" " 2⅘ m. au 26 août, moins 7 jrs à $700	....	152 76
....	" " 27-31 août à $800	....	10 75
22 98	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800, moins amendes, $23.50	443 16	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Martin, Mlle M. P., sténographe ($437.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $600		250 00
7 50	3e div., subdiv. B, 3 m. au 30 nov. à $600, congé expiré	150 00	
1 87	Augmentation spéciale, 3 m. au 30 nov. à $150	37 50	
	Merrifield, J. R., messager ($718)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $600	....	241 93
....	" " 27-31 août à $700	....	9 41
20 44	Messager, etc., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Pigeon, J. H., dessinateur ($778.27)—		
....	Capital, terres fédérales, 2 m. à $500, 2⅘ m. au 26 août à $550	....	213 40
....	" " 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Stewart, Mlle M., sténographe ($537.70)—		
....	Capital, terres fédérales, 3⅘ m. au 31 août à $500	....	158 58
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Taché, Henri, dessinateur ($1,526.19)—		
....	Capital, terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $1,200	....	483 88
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Waine, Mlle F. E., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Waine, Malcolm L., dessinateur—		
	Capital, terres fédérales, 13 juin-30 sept. à $30 par mois	....	108 00
	Wilson, H. W., dessinateur ($1,060.74)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. à $820, 3⅘ m. au 26 août à $870	....	346 63
....	" " 27-31 août à $1,050	....	14 11
30 66	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wood, C. G., dessinateur ($959.37)—		
....	Capital, terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $920	....	370 93
....	" " 27-31 août à $1,000	....	13 44
24 96	2e div., subdiv. B, 6 m. au 28 février à $1,000	500 00	
3 75	Augmentation spéciale, 6 m. au 28 février à $150	75 00	
	Division des registres de l'arpentage.		
	Steers, C. J., commis en charge ($1,800)—		
*14 17	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,700	708 33	
*20 08	2e div., subdiv. A, 4 m. à $1,700, 3 m. au 31 mars à $1,750	1,004 17	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ashton, A. W., dessinateur ($1,333.30)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. à $1,200, 4 m. au 31 août à $1,250	....	516 64
36 47	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Belleau, Eugène, commis ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e div., subdiv. A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
15,283 23	A reporter	356,755 44	111,949 33

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études des archives*—Suite.	$ c.	$ c.
15,283 23	....................Report......	356,755 44	111,949 33
	Brice, E. E., dessinateur ($1,047.15)—		
....	Capital des terres fédérales, 4 26/31 m. au 26 août $900.	....	362 90
....	" " 27-31 août à $1,000	....	13 44
29 12	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Currie, P. W., premier assistant ($1,792.98)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. à $1,600, 3 26/31 m. au 26 août $1,650.	....	661 15
....	" " 27-31 août à $1,750	....	23 52
51 03	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Gillies, W. C., dessinateur ($1,187.50)—		
....	Capital, terres fédérales, 4 m. à $900, 1 m. au 31 août à $1,200 ..	....	400 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lambart, O. H., commis ($1,056.41)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e div., subdiv. A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150, moins amendes de $101.92	564 75	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Landry, Narcisse, commis ($687.50)—		
....	Capital, terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Lecourt, Eugène, dessinateur ($1,530.47)—		
....	Capital, terres fédérales, 2 m. à $1,400, 2 26/31 m. au 26 août à $1,450	....	576 31
....	" " 27-31 août à $1,550	....	20 83
45 22	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,550	904 17	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Moore, R. T., commis ($750.12)—		
....	Capital, terres fédérales, 1 m. à $640 ; 3 26/31 m. au 26 août à $690.	....	274 05
....	" " 27-31 août à $700.	....	9 41
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100.	58 33	
	Mudie, J. M. ($106.45)—		
....	Capital des terres fédérales, 1 2/31 m. au 2 mai à $1,200	....	106 45
	Ricard, Mme J., commis ($740.08)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*5 61	3e div., subdivision A, 1 m. à $1,100, 2 m. au 30 nov. à $1,150, payé en moins $1.58 (décédée)	281 75	
	Routh, C. T., commis ($975)—		
18 13	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
26 25	3e division, subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Smith, F. W., dessinateur ($987.50)—		
....	Capital, terres fédérales, 5 m. au 31 août à $900	....	375 00
26 25	2e division, subdivion B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Sowter, T.W.E., commis ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e div., subdiv. A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Surtees, W. S., commis ($1,712.50)—		
33 33	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,600	666 67	
47 92	2e div., subdiv. A, 1 m. à $1,600, 6 m. au 31 mars à $1,650	958 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Yielding, Mlle A.B., commis ($1,158.33)—		
*9 17	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
*13 33	3e div., subdiv. A, 1 m. à $1,100, 6 m. au 31 mars à $1,150	666 67	
*0 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Observatoire astronomique fédéral.		
	King, W. T., astronome en chef ($4,347.62)—		
*25 00	Fonction. des arts et des scienc., 5 m. au 31 août à $3,000, moins 56 j.	794 35	
*36 00	1re div., subdiv. A, 1 m. à $3,000, 6 m. au 31 mars à $3,100, moins 18 jours	1,650 00	
15,813 75	.................A reporter	371,017 05	115,022 39

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Suite.	$ c.	$ c.
15,813 75	Report	371,017 05	115,022 39
	King, W. T.—*Fin.*		
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150, moins 18 j	80 25	
	Paiements en plus réglés en 1909-10	18 52	
	Enquête de St. Mary's et de Milk River, 74 j. à $18		1,332 00
	Commis. des examinat. des arpenteurs des T. F., 63 j. à $7.50		472 50
	Arcand, A., dessinateur ($855.19)—		
	Etudes astron., 4⅘ m. au 26 août à $720		290 33
	" 27-31 août à $800		10 74
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Barton, H. M., porte-mire et assistant de bureau ($241)—		
	Etudes astron., 4 j. au 4 déc. à $1.75, 117 j. au 31 mars à $2		241 00
	Bates, J. M., assistant-arpenteur ($1,461.19)—		
	Etudes astron., 12 m. au 31 mars, moins 7½ j. à $1,100		1,077 19
	" paye de campagne, 192 j. au 31 oct. à $2		384 00
	Bigger, C. A., arpenteur ($2,725)—		
	Bureau technique, 3 m. à $2,600, 2 m. au 31 août à $2,650	1,091 67	
	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,650	1,545 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bourgeois, J. O., commis ($309.45)—		
	Etudes astron., 2 juillet au 26 août, moins 5 j. à $720		98 70
	" 27-31 août à $800		10 75
	2e div., subdivision B, 3 m. au 30 nov. à $800	200 00	
	Brabazon, A. J., arpenteur ($2,616.22)—		
	Etudes astron., 2 6/30 m. au 6 juin à $1,800		330 00
9 99	" 7 juin-18 oct., 134 j. en campagne à $10		1,340 00
	" 3 13/31 m. au 31 janv. à $1,800		512 90
	" 2 m. au 31 mars à $2,600		433 32
	Champagne, W., commis ($766.66)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août à $720		300 00
	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
21 00	Cannon, J. B., commis ($971.53)—		
2 33	Etudes astron., 19 juin au 26 août à $900		167 90
	" " 27-31 août à $1,200		16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Christie, U. J., assistant de C. A. Bigger ($1,200)—		
	Etudes astron., 27 mai au 31 mars, moins 9 j., 300 j. à $4		1,200 00
	Cochrane, M. F., assistant-arpenteur ($1,314)—		
	Etudes astron., 2 4/30 m. au 4 juin à $1,200		213 34
	" " 5 juin-7 nov. en campagne, 156 j. à $4		624 00
	" " 4 23/30 m. au 31 mars à $1,200		476 66
	Craig, J. D., arpenteur ($2,787.76)—		
	Etudes astron., 1er-22 avril à $1,450		88 61
	" " 23 avril au 31 oct. en campagne, 192 j. à $10		1,920 00
	" " 3 m. au 31 janv. à $1,450		362 49
	" " 2 m. au 31 mars à $2,500		416 66
	Davies, D., assistant de bureau ($331.88)—		
	Etudes astron., 147½ j. au 31 mars à $2.25		331 88
	de Coeli, Tréau, assistant-arpenteur ($1,504.60)—		
	Etudes astron., 10 m. au 31 janv. à $1,100		916 60
	" " 2 m. au 31 mars à $1,500		250 00
	" " paye de campagne, 169 j. au 20 déc. à $2		338 00
	DeLury, R. E., commis ($1,383.85)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août, moins 1 j. à $1,300		538 04
37 94	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dickeson, A. L., dessinateur ($256)—		
	Etudes astron., 11 mai-15 sept., 128 j. à $2		256 00
	Dowling, J. E., commis ($860.78)—		
	Etudes astron., 4 m. au 31 juillet à $720		240 00
	" " 1 m. au 31 août à $800		66 66
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
16,122 78	A reporter	377,249 03	130,278 79

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Suite.	$ c.	$ c.
16,122 78	Report	377,249 03	130,278 79
	Doyle, D. J., commis ($880.78)—		
	Etudes astronomiques, 4 m. à juill. à $780		260 00
	" " 1 m. au 31 août à $800		66 66
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dunn, F. J., emballeur ($721.75)—		
	Etudes astron., 3 m. au 30 juin, moins 2 j., à $600		146 77
	" " 2 m. au 31 août à $650		108 32
18 96	Emballeurs, etc., 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Fairbairn, W. B., commis ($1,038.08)—		
	Etudes astron., 61 j. au 31 mai à $2.25		137 25
	" " 92 j. au 31 août à $2.50		230 00
29 16	2e div., subdivision B, 7 m. au mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Fraser, Donald J., ($1,159.79)—		
	Etudes astron., 1er avril-21 mai, moins 1 j., à $900		123 79
	" " 169 j. à $4		676 00
	" " 4⅘ m. au 31 mars à $900		360 00
	French, C. A., commis ($1,437.50)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août à $1,350		562 50
39 41	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mai à $1,350	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Gauthier, L., gardien des régistres ($2,024.99)—		
40 02	Observatoire astron., 3 m. à $1,900, 2 m. au 31 août à $1,950		799 99
56 91	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,950	1,137 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Gilchrist, L.—		
	Etudes astron., 14 mai-21 sept., moins 6 j. à $900		306 05
	Gleeson, L., commis (transféré de la div. des ch. de fer et marécages)—		
	Etudes astronom., 2⅗ m. au 30 juin à $900 (transféré à la division forestière)		195 00
	Harper, W. E., observateur ($1,606.80)—		
	Etudes astron., 4⅘ m. au 26 août à $1,400		564 49
	" 27-31 août à $1,600		21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Jaques, W. E., commis ($1,437.50)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août à $1,350		562 50
39 41	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Johnston, H. F.—		
	Etudes astron., 23 mai-5 oct., 136 j. à $2		272 00
	King, F. W., assistant de bureau et porte-mire.—		
	Etudes astron., 352 j. au 31 mars à $2		704 00
	Klotz, Otto J., astronome ($3,283.33)—		
†39 37	1er commis, 5 m. au 31 août à $2,700	1,125 00	
†55 13	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,700	1,575 00	
†2 04	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Conseil des examinateurs, D. L. S., 70 j. à $7.50		525 00
	Labbé, J. H., commis ($1,212.50)—		
11 25	Observatoire astronom., 3 m. au 30 juin à $900		225 00
10 00	" 2 m. au 31 août à $1,200		200 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars, à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lambart, F. ($1,829.16)—		
	Etudes astron., 1er avril-6 juin à $1,200		220 00
	" 7 juin-17 oct., 133 j. à $8		1,064 00
	" 18 oct.-31 mars à $1,200		545 16
	Lucas, George, commis ($924.90)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août, moins 5½ j. à $850		341 59
24 78	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $850	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McArthur, J. J., arpenteur ($2,725)—		
55 21	1er commis, 3 m. à $2,600, 2 m. au 31 août à $2,650	1,091 67	
77 29	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,650	1,545 83	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
16,770 45	A reporter	389,790 59	139,496 36

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Suite.	$ c.	$ c.
16,770 45	Report	389,790 59	139,496 36
	McCallum, G. H., ($1,365.84)—		
	Etudes astronomiques, 60 j. en service à $75 par mois		153 84
	" 303 j. en campagne à $4		1,212 00
	McDiarmid, F. A., observateur ($1,545.82)—		
30 62	Observatoire astronom., 3 m. à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500		612 49
43 75	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	McDiarmid, R. J.—		
	Etudes astronom., 23 mai-5 oct. à $900		333 87
	Mackay, A. S., commis ($1,129.16)—		
	Etudes astronomiques, 2 m. à $1,000, 3 m. au 31 août à $1,050		429 16
30 66	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mackenzie, D. M., commis ($864.78)—		
	Etudes astronom., 122 j. au 31 juillet à $2		244 00
	" 1 m. au 31 août à $800		66 66
23 31	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Macara, J., chef computiste ($2,024.99)—		
40 02	Observatoire astron., 3 m. à $1,900, 2 m. au 31 août à $1,950		799 99
56 91	2e division, subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,950	1,137 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mackie F. H. ($1,971.74)—		
	Etudes astronomiques, 1 3/31 m. au 5 mai à $1,200		116 13
	" 6 mai-15 oct., 163 jrs à $8		1,304 00
	" 5 16/31 m. au 31 mars à $1,200		551 61
	Menzies, J. W.—		
	Etudes astronom., 1er avril-6 mai (à midi) à $900		88 31
	" 6 mai (à midi)-22 août, 108½ jrs à $3		325 50
	Motherwell, R. M., commis ($1,385.71)—		
	Etudes astron., 5 m. au 31 août, moins ½ journée à $1,300		539 90
37 94	2e division, subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mussell, H. S., arpenteur-adjoint ($1,004.50)—		
	Etudes astronomiques, 1er-30 avril à $2 50		75 00
	" 1er mai-31 oct., 184 jrs à $3		552 00
	" 1er nov.-31 mars, 151 jrs à $2.50		377 50
	Neelands, R. K. E., arpenteur-adjoint ($1,151.77)—		
	Etudes astronom., 27 avril-13 mai à $900		41 45
	" 14 mai-4 déc., 205 j. à $4		820 00
	" 5 déc.-31 mars à $900		290 32
	Nelles, D. H., arpenteur ($1,951.99)—		
	Etudes astronom., 2 4/30 m. au 4 juin à $1,200		213 33
	" 5 juin-10 nov., 159 j. à $8		1,272 00
	" 4⅔ m. au 31 mars à $1,200		466 66
	Nugent, D. B., commis $1,383.85)—		
	Etudes astronom., 5 m. au 31 août, moins 1 j., à $1,300		538 04
37 94	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ogilvie, N. J., arpenteur ($2,371.12)—		
	Etudes astronom., 1er avril-7 mai à $1,250		127 68
	" 8 mai-20 oct., 166 j. à $9		1,494 00
	" 21 oct.-31 janvier à $1,250		349 44
	" 2 m. au 31 mars à $2,400		400 00
	Parker, T. H., commis ($1,141.53)—		
	Etudes astronom., 4 26/31 m. au 26 août à $900, moins 10 jrs		337 90
	" 27-31 août à $1,200		16 13
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Perrier, J. M., arpenteur-adjoint ($325)—		
	Etudes astronom., 1 m. au 30 avril à $900		75 00
	" astronomiques à compte de gages, 5 mois au 30 sept. (les comptes de l'arpenteur en campagne non encore reçus.)		250 00
	Plaskett, J. S., astronome ($2,225)—		
44 17	Observatoire astronom., 3 m. à $2,100, 2 m. au 31 août à $2,150		883 34
62 72	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,150	1,254 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
17,247 07	A reporter	397,023 82	154,853 61

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Suite.	$ c.	$ c.
17,247 07	....Report....	397,023 82	154,853 61
	Pounder, J., assistant-arpenteur ($498)—		
....	Etudes astron., 1 m. au 30 avril à $720....	....	60 00
....	" 1er mai-23 sept., 146 j. à $3....	....	438 00
	Prinseps, G., assistant de bureau et gardien de phare ($782.50)—		
....	Etudes astron., 1er avril-29 mai, 59 j. à $1.75....	....	103 25
....	" 30 mai-11 janv., 226⅜ j. à $2.35....	....	532 67
....	" 11 janv.-28 fév., 48⅓ j. à $1.75....	....	84 58
....	" mars, 31 j. à $2....	....	62 00
	Rainboth, A. J., assistant-arpenteur ($1,050)—		
....	Etudes astron., 9 m. au 31 déc. à $1,200....	....	900 00
....	" à compte sur appointem., 3 m. au 31 mars (bal. d'appoint. pay. sur les avances d'arpent., 1909-10)	....	150 00
	Rainboth, G. L., assistant-arpenteur ($810)—		
....	Etudes astron., 1 m. au 30 avril à $900....	....	75 00
....	" 1er mai-31 déc., 245 j. à $3....	....	735 00
....	" janv.-mars, pay. sur les avances d'arpent., 1909-10		
	Rainboth, G. C., arpenteur ($2,897.48)—		
....	Etudes astron., 2$\frac{4}{30}$ m. au 4 juin à $2,250....	....	400 00
....	" 5 juin-21 nov., 170 j. à $10....	....	1,700 00
....	" 2⅔½ m. au 31 janv. à $1,900....	....	364 16
....	" 2 m. au 31 mars à $2,600....	....	433 32
	Rannie, J. L., assistant-arpenteur, 27 avril-21 fév. ($1,125.47)—		
....	Etudes astron., au bureau, 53 j. à $900 par année....	....	133 47
....	" en campagne, 248 j. à $4....	....	992 00
	Ratz, W. F., arpenteur ($2,400.81)—		
....	Etudes astron., 1 m. au 30 avril à $1,300....	....	108 33
....	" 187 j. au 3 nov. à $10....	....	1,870 00
....	" 3⅞ m. au 28 fév. à $1,300....	....	422 48
	Reid, F. B., assistant-arpenteur ($1,191.45)—		
....	Etudes astron., 1er avril-16 mai, moins 1 j. à $900....	....	111 45
....	" 17 mai-22 nov., 190 j. à $4....	....	760 00
....	" 4$\frac{8}{30}$ m. au 31 mars à $900....	....	320 00
	Reilly, T. P., assistant-arpenteur—		
....	Etudes astron., 12 m. au 31 mars....	....	1,200 00
	Ritchie, D. V., compte d'arpenteur ($303.75)—		
....	Etudes astron., 1er-30 août, moins ½ j. à $900....	....	73 75
....	" à compte sur appointements, 1er mai-31 oct....	....	230 00
	Robertson, D., télégraphiste ($1,237.46)—		
4 58	Etudes astron., 1 m. au 30 avril à $1,100....	....	91 66
19 37	Observatoire astron., 4 m. au 31 août à $1,150, arrérag., avril, $4.17	....	387 49
33 53	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,150....	670 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Ross, C. C., assistant-arpenteur—		
....	Etudes astron., 5 mai-11 avril, 99 j. à $2....	....	198 00
	Sharp, W. J. S., assistant-arpenteur ($379.44)—		
....	Etudes astron., 1er-30 avril à $900....	....	75 00
....	" 1er mai-24 juillet, 85 j. à $2.50....	....	212 50
....	" 25 juillet-31 août à $900....	....	91 94
	Sills, Orville, assistant-arpenteur ($489.69)—		
....	Etudes astron., 1-30 avril, moins 3 j. à $900....	....	67 50
....	" 1er mai-31 août en campagne (comptes d'arpent. pas encore reçus)....	....	
17 78	2e div., subdivision B, 1-27 sept., 18 nov.-31 mars, 5¼ m. à $800.	355 52	
3 33	Augmentation spéciale, 5⅓ m. au 31 mars à $150....	66 67	
	Simpson, W., secrétaire ($1,724.99)—		
33 74	Observatoire astron., 3 m. à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650....	....	674 99
48 16	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,650....	962 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Smith, C. C., observateur ($1,362.18)—		
....	Etudes astron., 5 m. au 31 août, moins 7 j. à $1,300....	....	516 37
37 94	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,300....	758 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Smith, Neville, assistant-arpenteur ($730)—		
....	Etudes astron., 1 m. au 30 avril à $720....	....	60 00
....	" 1er mai-31 déc, 245 j. à $2....	....	490 00
....	" 1er janv.-31 mars à $720....	....	180 00
17,458 64	....A reporter....	400,100 13	170,158 52

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Fin.	$ c.	$ c.
17,458 64	Report	400,100 13	170,158 52
	Smith, Robt., arpenteur-adjoint ($538)—		
	Etudes astronom., 1er-22 avril à $2.50 par jour		55 00
	" 23 avril-30 sept., 161 j. à $3		483 00
	Snow, J. A., arpenteur-adjoint—		
	Etudes astronom., 1 m. au 30 avril		75 00
	Spratt, Geo., messager ($733.32)—		
	Etudes astronom., 3 m. au 30 janvier à $600		150 00
	" 2 m. au 31 août à $700		116 66
20 44	Messagers, etc., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Steadworthy, A., assistant photographe ($969.98)—		
	Etudes astronom., 3 m. au 30 juin à $830		207 48
	" 2 m. au 31 août $900		150 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Stewart, A. G. ($929.50)—		
	Etudes astronomiques, 16-26 avril à $75		27 50
	" 27 avril-31 oct., 188 j. à $4		752 00
	" 1er nov.-31 déc. à $75		150 00
	Stewart, R. M., surintendant-préviseur du temps ($1,724.99)—		
33 74	Observatoire astronom., 3 m. à $1,600, 2 m. au 31 août $1,650		674 99
48 16	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Swinburn, A. H., computiste ($817.19)—		
	Etudes astronom., 23 avril-26 août, 126 j. à $2		252 00
	" 27-31 août à $800		11 07
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Taylor, John, dessinateur ($1,167.50)—		
	Etudes astronom., 5 m. au 31 août à $1,080		450 00
31 50	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,080	630 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Tobey, W. M., observateur ($1,524.95)—		
29 57	Observatoire astronom., 3 m. à $1 400, 2 m. au 31 août à $1,450		591 64
42 28	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wallis, J. D., photographe ($1,254.95)—		
23 94	Observatoire astronom., 3 m. à $1,130, 2 m. au 31 août à $1,180		479 14
34 44	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,180	688 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Werry, F.W.O., observateur ($1,579.18)—		
32 30	Observatoire astronom., 5 m. au 31 août à $1,550		645 85
45 22	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,550	904 17	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Westland, C. R., apenteur-adjoint ($1,155)—		
	Etudes astronom., 1er avril-9 juin à $900		172 50
	" 10 juin-21 nov., 165 j. à $4		660 00
	" 22 nov.-31 mars à $900		322 50
	White-Fraser, Geo., arpenteur ($2,289.81)—		
	Etudes astronom., 1 m. au 30 avril à $1,800		150 00
	" 1er mai-5 oct., 158 j. à $8		1,264 00
	" 6 oct.-31 mars à $1,800		875 81
	Division de la sylviculture.		
	Campbell, R. H., surintendant ($3,087.50)—		
*25 00	Protection des forêts, 5 m. au 31 août à $3,000		1,250 00
*35 00	1re div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	
* 1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Boyce, Guy, commis ($687.50)—		
	Protection des forêts, 5 m. au 31 août à $600		250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Brennan, L. J., commis—		
	Protection des forêts, 1 m. moins 4½ j. au 30 avril, à $600		42 60
17,964 08	A reporter	408,418 36	180,417 26

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de la sylviculture*—Fin.	$ c.	$ c.
17,964 08	........................Report........................	408,418 36	180,417 26
	Daws, Mlle H. E., commis ($629.12)—		
	Protection des forêts, 2 m. à $500, 3 m. au 31 août à $550	....	220 81
16 03	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $550....................	320 81	
4 38	Etudes spéciale, 7 m. au 31 mars à $150......................	87 50	
	Drake, E. F., commis ($1,500)—		
29 17	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400	583 33	
41 46	2e div., subdiv. B, 4 m. à $1,400, 3 m. au 31 mars à $1,450.......	829 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Fraser, Mlle R., commis surnuméraire—		
	Dép. conting. du gouvern. civil, 30 nov.-15 mars à $500, moins 1½ j.	144 51	
	Gleeson, L., commis ($762.50)—transféré de l'observatoire fédéral—		
	Protection des forêts, 2 m. au 31 août à $900.	....	150 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900......................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Grimes, Mlle A., commis surnuméraire—		
	Dépenses conting. du gouvernem. civil, 30 nov.-29 mars à $500....	165 35	
	Henry, Mlle Jennie ($587.42)—		
....	Protection des forêts, 5 m. au 31 août à $500.	....	208 30
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500.....................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Jacombe, F. W. H., commis ($1,287.50)—		
....	Protection des forêts, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200....................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Knechtel, A. inspecteur des réserves forestières ($2,487.50)—		
....	Protection des forêts, 5 m. au 31 août à $2,400..................	....	1,000 00
70 00	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,400.	1,400 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	McJanet, Mlle J., commis surnuméraire—		
....	Dépenses contingentes du gouvern. civil, 27 nov.-26 mars à $500..	165 47	
	Proctor, G. S., dessinateur ($1,347.17)—		
....	Capital des terres fédérales, 4⅔ m. au 26 août à $1,200..........	....	483 87
....	" 27-31 août à $1,300.......................	....	17 47
37 94	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,300....................	758 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Roberts, Mlle W., commis ($455.72)—		
....	Protection des forêts, 1⅔ m. au 31 août à $500..................	....	76 60
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500......................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150, ...	87 50	
	Robinson, Mlle M., commis ($912,50)—		
16 65	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800.......................	333 34	
27 50	3e div., subdiv. A, 1 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $950.	550 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50...................	29 16	
	Shields, Jos., commis ($567.45)—		
....	Protection des forêts, 5 m. ou 31 août à $480..................	....	200 00
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500.	291 62	
3 79	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $130..................	75 83	
	White, G. H., commis ($535.01)—		
....	Protection des forêts, 3⅔ m. au 31 août à $500	....	155 89
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500......................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Witten, S., commis ($419.35)—		
16 77	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600, moins 9 jrs en octobre	335 48	
4 19	Augmentation spéciale, 6⅔ m. au 31 mars à $150.................	83 87	
	Division de l'immigration.		
	Scott, W. D., surintendant de l'immigration ($3.587.46)—		
....	Immigration, 3 m. à $3,200, 2 m. au 31 août à $3,600............	....	1,399 96
105 00	1re div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $3,600.	2,100 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Almon, G. W. R., commis ($990.71)—		
....	Immigration, 3⅔ m. au 31 août à $1,000.	....	319 88
29 12	2e div., subdiv. B, 7 m. a 31 mars à $1,000......................	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
18,530 83	....................A reporter....................	420,230 32	185 150 04

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de l'immigration*—Suite.	$ c.	$ c.
18,530 83	Report	420,230 32	185,150 04
	Archambault, D., commis—		
....	Immigration, 3 m. moins 6 j. à $600, 1 m. au 31 juillet à $650	....	194 15
	Badgley, C. W., greffier de la correspondance ($1,637.50)—		
*12 90	Première classe, 5 m. au 21 août à $1,550	645 84	
*18 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Barber, Mlle D., sténographe ($587.43)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bawlf, N., commis—		
....	Immigration, 14 août-21 sept., 39 j. à $2	....	78 00
	Bedard, Mlle B., sténographe ($687.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Berouard, C., commis—		
....	Immigration, 8 juin-30 sept., 115 j. à $2	....	230 00
	Bethune, Duncan, commis ($855.19)—		
....	Immigration, 4⅗⅞ m. au 26 août à $720	....	290 32
	" 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Black, Cyril, commis ($532.32)—		
....	Immigration, 3⅘⅞ m. au 31 août à $500	....	153 20
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Blair, F. C., commis ($1,337.50)—		
26 04	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
36 46	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bollard, J. D., commis ($1,475)—		
28 54	2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400	570 83	
40 84	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Browne, Mlle M. E. A., sténographe ($588.09)—		
....	Immigration, arrérages, ½ j. en mars	....	0 67
....	" 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Browne, T. A., commis ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
30 63	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bryce, P. H., M. D., inspecteur médical ($2,287.46)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $2,200	....	916 65
64 19	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $2,200	1,283 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Chambers, A. H., commis ($46)—		
....	Immigration, 28 juin-20 juillet à $2 j	....	46 00
	Cragg, N. W., commis ($1,029.14)—		
	Immigration, 2 m. à $900, 3 m. au 31 août à $950	....	387 48
27 72	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Curley, John, commis ($745.80)—		
....	Immigration, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Curran, Joseph, messager ($515.44)—		
....	Immigration, 6 juillet-26 août, 1⅔⅞ m. à $500	....	69 88
....	" 27-31 août à $600	....	8 06
17 50	Messagers, etc., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Dawson, Mlle M. G., commis ($84.67)—		
4 24	3e classe, 1er avril-14 mai, 1908, at $700 (démissionnée)	84 67	
19,016 95	A reporter	430,935 60	188,480 94

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de l'immigration*—Suite.	$ c.	$ c.
19,016 95	..................Report	430,935 60	188,480 94
	Ebbs, Simon, commis ($1,287.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200........	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Esdale, Mlle B., sténographe ($537.47)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $700.	....	291 65
11 68	3e div., subd. B, 1 m. à $700, 3 m. au 31 déc. à $750 (démissionnée).	245 82	
	Fortier, Mlle C. L., sténographe ($451.69)—		
....	Immigration, 9 juillet-31 août, 1$\frac{23}{31}$ m. à $500........	....	72 57
14 56	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $500........	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
	Fortier, L. M., commis ($2,037.50)—		
*16 25	1er commis, 5 m. au 31 août à $1,950.	812 50	
*24 50	1re div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $2,100.........	1,225 00	
	Fraser, J. S., commis ($947.14)—		
....	Immigration, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $800.	....	322 54
....	" 27-31 août à $900...........	....	12 10
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900.	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Fraser, Robt., statisticien ($1,622.81)—		
....	Immigration, 1 m. à $1,400, 3$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,450	....	580 50
....	" 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600.........	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Geddes, Mlle R. S., sténographe ($687.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $600.	....	250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600.	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Gillies, Alex., commis ($947.14)—		
....	Immigration, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $800.	....	322 54
....	" 27-31, août à $900.	....	12 10
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Gillies, Mlle A. E. V., sténographe ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700.........	291 67	
21 05	3e division, subdiv. B, 4 m. à $700, 3 m. au 31 mars à $750	420 83	
2 29	Augmentation spéciale, 4 m. à $100, 3 m. au 31 mars à $50	45 83	
	Glenn, Mlle M. M., sténographe ($670.16)—		
....	Immigration, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600.	....	237 49
17 26	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600, moins amendes, 3 jrs	345 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Gould, Mlle H. M., sténographe ($758.31)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $700.........	....	291 65
21 69	3e division, subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Graham, J. S., commis ($845.19)—		
....	Immigration, 6 avril-26 août à $720.........	....	280 32
....	" 27-31 août à $800.	....	10 75
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800.........	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Graham, Maxwell H., commis ($1,062.49)—		
....	Immigration, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $1,000.	....	391 66
29 12	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,000.........	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.........	87 50	
	Gray, John, commis ($987.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $900.	....	375 00
26 25	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $900.........	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.	87 50	
	Harkin, J. B., commis ($2,637.50)—		
40 65	1er commis, 5 m. au 31 août à $1,950.	812 50	
61 25	1re div., subdiv. B., 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
....	Allocation comme secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars.	600 00	
	Haskett, Mlle E., sténographe ($687.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $600.	....	250 00
17 50	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
19,560 36	..................A reporter	443,638 96	192,703 31

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de l'immigration*—Suite.	$ c.	$ c.
19,560 36	Report	443,638 96	192,703 31
	Havey, A. J., commis—		
	Immigration, 1 m. au 30 avril		50 00
	Transféré à la division des terrains miniers et du Yukon.		
	Hearnden, Geo., commis ($675.40)—		
	Immigration, 6-31 août à $900		62 90
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hearnden, Mlle J. R., commis ($667.32)—		
	Immigration, 4⅘⅘ m. au 26 août à $550		221 76
	" 27-31 août à $600		8 06
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Henry, K. J., commis ($2,475) –		
‡	Commis en chef, 3 m. à $2,350, 2 m. au 31 août à $2,400	987 50	
	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,400	1,400 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hillyard, R. W., commis ($1,287.50)—		
	Immigration, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hopkirk, Mlle J., sténographe ($758.31)—		
	Immigration, 5 m. au 31 août à $700		291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Hughes, John J., commis ($637.46)—		
	Immigration, 5 m. au 31 août à $550		229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Jacob, F. D., commis ($1,024.65)—		
	Immigration, 10 avril-26 août à $900		340 40
	" 27-31 août à $1,000		13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Johnston, Mlle A. M., commis ($925)—		
17 08	2 classe cadette, 3 m. à $800, 2 m. au 31 août à $850	341 67	
26 24	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Johnson, D. W., commis $1,062.47)—		
	Immigration, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $1,000		391 66
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Johnston, Geo., commis ($501.50)—		
	Immigration, 14-31 août à $720		34 84
21 00	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Johnston, W. J., commis ($1,086.12)—		
	Immigration, 5 m. au 31 août, moins ½ j. à $1,000		415 31
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kinsella, Mlle G., sténographe ($758.31)		
	Immigration, 5 m. au 31 août à $700		291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Knight, Mme C. M., sténographe ($674.99)—		
	Immigration, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600		237 49
17 50	3e div., subdivision B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lang, Mlle J., sténographe ($718)—		
	Immigration, 4⅘⅘ m. au 26 août à $600, 27-31 août à $700		251 34
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Larmonth, Frank, commis ($859.77)—		
	Immigration, 2 m. à $720, 2⅘⅘ m. au 26 août, moins 3½ j. à $770		294 90
	" 37-31 août à $800		10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
19,962 38	A reporter	454,155 46	196,348 61

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de l'immigration*--Suite.	$ c.	$ c.
19,962 38	Report	454,155 46	196,348 61
	Leduc, Mme M. C., commis ($587.42)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lepage, Mlle Laura, sténographe ($383.15)—		
....	Immigration, 29-31 août à $500	....	4 03
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lightfoot, Mlle G., sténographe ($453.03)—		
....	Immigration, 8 juillet-31 août, 1¾ m. à $500	....	73 91
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McCann, James, commis ($845.19)—		
....	Immigration, 6 avril-26 août $720	....	280 32
	" 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McIsaac, R. J., commis ($1,325)—		
25 42	2e classe, 3 m. à $1,200, 2 m. au 31 août à $1,250	508 33	
36 46	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mercer, Mlle E. N. R., commis ($1,050)—		
19 80	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950	395 83	
28 33	3e div., subdivision A, 4 m. à $950, 3 m. au 31 mars à $1,000	566 67	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Morin, T. J., commis ($901.02)—		
....	Immigration, 1 m. à $720, 3⅘ m. au 26 août à $770	....	306 29
....	" 27-31 août à $850	....	11 42
24 78	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $850	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars à $150	87 50	
	Morton, J. K., commis—		
....	Immigration, 2 juin-31 juillet, 60 j. à $2	....	120 00
	O'Reilly, Mlle N., sténographe ($737.46)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $650	....	270 80
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Parkinson, Chas,, commis ($811.73)—		
....	Immigration, 3 m., moins ½ j. $ $500, 2 m. au 31 août à $800	....	257 61
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Parlow, Geo. H., commis ($967.32)—		
....	Immigration, 4⅘ m. au 26 août à $850	....	342 72
....	" 27-31 août à $900	....	12 10
26 25	2e div. subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Perron, Wm., commis ($758.31)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 mars à $700	....	291 65
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Popoff, N., interprète—		
....	Immigration, 20 j. en mai et juin à $2	....	40 00
	Prindiville, Mlle J., sténographe ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Reynolds, Mlle M. E., sténographe ($745.80)—		
....	Immigration, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Robertson, E., commis—		
....	Immigration, 18 avril-18 août, 123 j. à $2	....	246 00
	Robertson, E. B., asst.-surintendant ($2 462.45)—		
....	Immigration, 3 m. à $2,000, 2 m. au 31 août à $2,500	....	916 64
72 94	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 438 45	A reporter	463,675 99	

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division de l'immigration*—Fin.	$ c.	$ c.
20,438 45	..................Report..................................	463,675 99	200,020 29
	Rogers, E. E., commis ($843.19)—		
....	Immigration, 7 avril-26 août à $720	....	278 32
....	" 27-31 août à $800	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800..................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Rombough, Harold, commis ($637.46)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $550..........................	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550..................	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Ross, Mlls E. F., sténographe ($737.46)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $650..........................	....	270 80
20 20	3e div., subdivision B, 1 m. à $650, 6 m. au 31 mars à $700......	404 16	
3 15	Augmentation spéciale, 1 m. à $150, 6 m. au 31 mars à $100.....	62 50	
	Saunders, B. S., commis—		
....	Immigration, 2 mai au 30 juin 1908 à $600......................	....	98 39
	Seed, Mlle H., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700............................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.....	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
	Sharp, Mlle I., commis ($587.42)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $500..........................	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Shaw, Mlle M., commis ($1,145.83)—		
*8 92	2e classe cadette, 3 m. à $1,050, 2 m. au 31 août à $1,100......	445 83	
*12 83	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,100................	641 67	
*1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	Smart, G. B., inspecteur des enfants immigrants anglais ($1,887.50)—		
....	Immigration, 5 m. au 31 août à $1,800	....	750 00
52 50	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Stewart, Mlle L. J. G., sténographe ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700............................	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750......	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50.....	33 33	
	Thompson, Wensley, commis ($1,067.28)—		
....	Immigration, 4⅚ m. au 26 août à $950.........................	....	383 03
....	" 27-31 août à $1,000..........................	....	13 44
29 12	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,000................	583 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Thomson, Mlle M., sténographe ($744.93)—		
....	Immigration, 3 m. moins ½ j. à $650, 2 m. au 31 août à $700.....	....	278 27
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $100..................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	Triganne, Mlle M. A., sténographe ($667.32)—		
....	Immigration, 4⅚ m. au 26 août à $550.........................	....	221 76
....	" 27-30 août à $600............................	....	8 06
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Valiquette, Raoul, commis ($709.66)—		
....	Immigration, 2 m. à $550, 2⅚ m. au 26 août à $600	....	233 59
....	" 27-31 août à $700............................	....	9 41
20 44	3e div., subdivision B., 7 m. au 31 mars à $700.................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
	White, A. H., commis—		
....	Immigration, 40 j. au 30 juin à $2............................	....	80 00
	White, C., commis—		
....	Immigration, 18 juin-15 août, 8 sept-22 janv., 196 j. à $2........	....	392 00
	White, W. J., inspecteur des agences des E.-U. ($3,387.47)—		
....	Immigration, 3 m. au 30 juin à $3,000.........................	....	750 00
	" 2 m. au 31 août à $3,400....................	....	566 66
99 19	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $3,400...............	1,983 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
	Willans, T. B., commis ($971 37)—		
....	Immigration, 6 juillet-31 août, 1⅚ m. à $1,200..................	....	183 87
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200................	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
20,929 52	...............A reporter.....................................	474,184 13	204,986 09

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des bois, pâturages et irrigation.*	$ c.	$ c.
20,929 52	Report	474,184 13	204,986 09
	York, B. L., commis en charge ($2,037.50)—		
*16 25	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,950	812 50	
24 50	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Ahearn, Mlle J. M., commis (756.37)—		
... .	Revenu des terres fédérales, 5 m. moins 1 j. au 31 août à $700		289 71
21 69	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Blyth, Ernest, commis ($380.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 j. au 31 août à $500		1 34
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bradley, W. A., commis (687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600		250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Brough, J. S., commis ($1,675)—		
‡	1re classe, 3 m. à $1,550, 2 m. au 31 août à $1,600	654 17	
....	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
....	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Byshe, F. H., commis ($1,050)—		
*7 92	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950	395 83	
*11 33	3e div., subdivision A, 4 m. à $950, 3 m. au 31 mars à $1,000	566 67	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Charron, Oscar, commis ($712.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600		250 00
18 75	3e div., subdivision B, 1 m. à $600, 6 m. au 31 mars à $650	375 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ellis, Mlle R. G., commis ($1,125)—		
*8 50	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
*12 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Hamilton, Mlle N., commis ($662.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550		229 15
17 28	3e div., subdivision B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Higgerty, J. J., commis ($887.50)—		
16 67	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800	333 34	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	Humphrys, H. M. R., commis ($1,029.14)—		
....	Capital des terres fédérales, 2 m. à $900, 3 m. au 31 août à $950		387 48
27 72	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $950	554 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Joyce, Mlle F. M., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Kutschke, M., commis (541.06)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3⅝ m. au 31 août à $500		161 94
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Loyer, F., commis ($1,587.50)—		
*12 50	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
*18 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
*0 58	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
	McCann, D., commis ($662.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550		229 15
17 28	3e div., subdivision B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	McCormick, H. W., commis ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600		250 00
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21,331 32	A reporter	487,375 64	207,034 86

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des bois, pâturages et irrigation*—Fin.	$ c.	$ c.
21,331 32	Report	487,375 64	207,034 86
	Montpetit, A., messager ($687.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600	....	250 00
17 50	Messagers, etc., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Patching, R., commis ($827.28)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2⅔½ m. au 11 juin à $1,000	....	195 83
28 06	2e div., subdivision B, 13 oct.-31 mars à $1,200	561 29	
3 51	Augmentation spéciale, 5½⅝ m. au 31 mars à $150	70 16	
	Pinard, A. A., commis ($1,400)—		
*10 83	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,300	541 67	
*15 42	2e div., subdivision B, 4 m. à $1,300, 3 m. au 31 mars à $1,350	770 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Reiffenstein, J. H., commis en ch. de la salle d. dessinateurs ($2,073.51)		
....	Capital des terres fédér., 4 m. à $1,800, ⅔⅝ m. au 26 août à $1,900	....	732 78
....	" " 27-31 août à $2,100	....	28 23
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Richardson, Mlle M., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	33 33	
	Ryan, John, commis ($511.10)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $500, 4 m., moins 6½ j., au 31 août à $550	....	215 69
11 59	3e div., subdivision B, 1er sept.-6 janv., 5-31 mars à $550	232 10	
3 17	Augmentation spéciale, 5 $\frac{2}{31}$ m. au 31 mars à $150	63 31	
	Ryan, P. E., commis ($1,125)—		
21 25	2e classe cadette, 3 m. à $1,000, 2 m. au 31 août à $1,050	425 00	
30 63	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Skene, J. B., commis ($575.15)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1⅔⅝ m. au 31 août à $720	....	114 19
21 00	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $720, moins amendes, $5.70	414 30	
2 33	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
	Stothers, J. H., commis ($866.53)—		
....	Capital des terres fédérales, 4⅔⅝ m. au 26 août à $600	....	241 93
....	" " 27-31 août à $900	....	12 10
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Von Charles, E., commis ($521.57)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3½⅝ m. au 31 août à $500	....	142 45
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Weir, Mlle C. M., commis ($633.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $500, 4 m. au 31 août à $550	....	224 98
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Wenger, F. W., commis ($933.29)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $800, 4 m. au 31 août à $850	....	349 98
24 78	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $850	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Division du Yukon et des terrains miniers.		
	Rowatt, H.H., chef de la division des mines et secrétaire du Yukon ($2,454.15)—	820 82	
*16 40	Commis en chef, 3 m. à $1,950, 2 m. au 31 août à $2,000	1,633 33	
*32 63	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $2,800		
	Batterton, W. P. commis ($1,186 66)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅔⅝ m. au 26 août à $950	....	383 03
....	" " 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Bennett, C. H., commis ($963.15)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $800, 3⅔⅝ m. au 26 août à $850	....	338 56
....	" " 27-31 août à $900	....	12 09
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21,828 85	A reporter	499,634 18	210,292 83

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du Yukon et des terrains miniers*—Suite.	$ c.	$ c.
21,828 85	................Report	499,634 18	210,292 83
	Capreol, F. C. commis, ($1,525)—		
*11 83	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450	591 67	
*16 92	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,450........... ...	845 83	
*1 75	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Chamonard, L. M. G., dessinateur ($866.53)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $600............	....	241 94
....	" " 27-31 août à $900	....	12 09
26 25	2e div., subdivision B, 7 m au 31 mars à $900................	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Daly, P. J., commis ($824.99)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. au 30 juin à $550..............	....	137 49
6 66	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $800.......................	133 34	
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
1 46	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50.............	29 16	
	Esdale, R. J. commis ($947.14)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅘ m. au 26 août à $800............	....	322 55
....	" " 27-31 août à $900..................	....	12 09
26 25	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $900................ ..	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Genest, S. M., en charge de la salle des dessinateurs ($1,985.99)—		
....	Capital des terres féder., 1 m. à $1,500, 3 m. au 31 juillet à $1,550	... .	512 48
....	" " 1er-26 août à $1,900, 27-31 à $2,100......	.. ..	161 01
61 25	1re div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $2,100................	1,225 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Grant, Mlle E. A., sténographe ($637.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550......	....	229 15
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550....................	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars à $150............ ..	87 50	
	Hamel, Mlle M. R., sténographe ($583.39)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. moins 3 j. à $500..............	....	204 27
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Havey, A. J., commis (transféré de l'immigration)—		
....	Revenu des terres féder., 2¼ m. au 20 juillet, moins 31 j. à $600.	....	81 46
	Holmes, Mlle B., sténographe ($457.06)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $40, 1⅝ m. au 24 juin $\frac{7}{31}$ m. au 31 août à $500....	....	119 03
12 99	3e div., subdivision B, 14 sept.-31 mars, moins 10 j. en oct. à $500	260 12	
3 90	Augmentation spéciale, 6$\frac{7}{30}$ m. au 31 mars à $150.	77 91	
	Holtz, A. H., messager ($539.04)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3⅘ m. au 31 août à $500.	....	159 92
14 56	Messager, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Hunt, C. A., commis ($975)—		
18 24	2e classe cadette, 3 m. à $850, 2 m. au 31 août à $900............	362 50	
26 14	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900....	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Higgerty, H. J., commis ($822.78)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $600, 3⅘ m. au 26 août à $650	....	257 91
....	" " 27-31 août à $800..................	....	10 75
23 31	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $800..................	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Johnson, Mlle V. E., commis ($906.84)—		
14 60	3e classe, 4⅘ m. au 26 août à $700..	282 24	
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $900..................	....	12 10
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900................ ..	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Laflamme, Jules, commis ($674.99)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $550, 2 m. au 31 août à $600..	....	237 49
17 50	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $600................	350 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
	Martin, Mlle M., commis ($906.84)—		
14 60	3e classe, 4⅘ m. au 26 août à $700..............................	282 24	
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $900...............	....	12 10
6 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900........	525 00	
238	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	87 50	
22,284 58	................A reporter.	509,644 86	213,016 66

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division du Yukon et des terrains miniers*—Fin.	$ c.	$ c.
22,284 58	Report	509,644 86	213,016 66
	Masson, A. L., commis ($1,075)—		
20 21	2e classe cadette, 3 m. à $950, 2 m. au 31 août à $1,000	404 17	
29 17	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mayne, T. R., commis ($729.14)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. à $600, 3 m. au 31 août à $650	....	262 48
18 97	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Mitchell, Frank, commis—		
22 31	2e div., subdivision B, 6⅔¼ m. au 31 mars à $800	446 62	
	Mitts, J. G., secrétaire-correspondant ($1,225)—		
21 90	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050	437 50	
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Pallister, Mlle E. J., sténographe, ($624.95)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $500, 2 m. au 31 août à $550	....	216 64
16 03	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $550	320 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Patching, Mlle B. F. M., sténographe ($583.73)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1 m. à $40, 4 m. moins 1½ j. au 31 août à $500	....	204 61
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Pelton, Andrew, dessinateur ($1,247.14)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅔⅔ m. au 26 août à $1,100	....	443 51
....	" " 27-31 août à $1,200	....	16 13
35 00	2e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ross, Mlle J. M., sténographe ($584.43)—		
....	Rev. des terres féd., 1 m. moins 1 j. à $40, 4 m. au 31 août à $500	....	205 31
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Ryley, E. G., commis ($587.42)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août $500	....	208 30
14 56	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Shiels, Mlle E., commis ($906.84)—		
14 60	3e classe, 4⅔⅔ m. au 26 août à $700	282 24	
....	Revenu des terres fédérales, 27-31 août à $900	....	12 10
26 25	3e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Spence, C. F., secrétaire-correspondant ($1,546.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅔⅔ m. au 26 août à $1,250	....	504 00
....	" 27-31 août à $1,600	....	21 50
46 62	2e div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Traversy, W. J., commis ($745.80)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3 m. à $650, 2 m. au 31 août à $700	....	279 14
20 44	3e div., subdivision B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Division des terres des écoles.		
	Checkley, F. S., chef de la division des terres des écoles—		
‡	Commis en chef, 3 m. à $2,150, 2 m. au 31 août à $2,200	....	904 12
‡	1re div., subdivision A, 7 m. au 31 mars à $2,800	....	1,633 33
	Aylen, Mlle F., clavigraphiste ($758.29)—		
....	Terres des écoles, 5 m. au 3 août à $700	....	291 65
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	....	433 31
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	....	33 33
	Bradley, Mlle L., clavigraphiste ($758.29)—		
....	Terres des écoles, 5 m. au 31 août à $700	....	291 65
21 67	3e div., subdivision B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750	....	433 31
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	....	33 33
	Geddes, A. L., commis—		
....	Terres des écoles, 2 m. à $720, 1⅔⅔ m. au 21 juillet à $770	....	246 25
22,729 62	A reporter	517,573 52	219,690 66

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des terres des écoles*—Fin.	$ c.	$ c.
22,729 62	..................Report..	517,573 52	219,690 66
	Johnson, Mlle L., clavigraphiste ($662.46)—		
....	Terres des écoles, 5 m. au 31 août à $550....	....	229 15
17 29	3e div., subdiv. B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600..........	....	345 81
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150.................	....	87 50
	Landerkin, G. F., commis ($1,426.94)—		
....	Terres des écoles, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $1,250.....................	....	504 02
....	" 27-31 août à $1,400	....	18 80
40 83	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,400.....................	....	816 62
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	....	87 50
	McDonald, D. H., commis ($758.33)—		
14 58	3e classe, 5 m. au 31 août à $700........................	....	291 67
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750.	....	433 33
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50	....	33 33
	Morton, J. K., commis—		
....	Terres des écoles, 1$\frac{17}{30}$ m. au 17 sept. à $900....................	....	117 50
	Newcombe, Geo. H., commis ($1,662.44)—		
*12 92	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550.......	....	645 83
*19 16	2e div., subdiv. A, 1 m. à $1,600, 6 m. au 31 mars à $1,650.	....	958 28
* 1 16	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100................	....	58 33
	O'Leary, James, commis—		
....	Terres des écoles, 4$\frac{26}{31}$ m. au 26 août à $550	....	221 75
....	" 27-31 août à $650......	....	8 74
18 96	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $650....	....	379 19
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	....	87 50
	Purvis. G. E., messagers, etc. ($379.12)—		
14 56	Messagers, etc., 7 m. au 31 mars à $500	....	291 62
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	....	87 50
	Rollins, W. T., commis ($1,200.40)—		
....	Terres des écoles, 19-31 août $1,800	....	62 90
52 50	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,800......	....	1,050 00
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	....	87 50
	Swinburn, Mlle A., clavigraphiste ($758.29)—		
....	Terres des écoles, 5 m. au 31 août à $700.	....	291 65
21 67	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750..........	....	433 31
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50....	....	33 33
	Division des terres de l'artillerie et de l'amirauté.		
	Dunne, Jos. P., commis en charge ($1,537.50)—		
*12 08	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,450..............................	604 17	
*17 17	2e div., subdiv. B, 4 m. à $1,450, 3 m. au 31 mars à $1,500.......	858 33	
*1 50	Augmentation spéciale, 4 m. à $150, 3 m. au 31 mars à $100. ...	75 00	
	Burgess, Mlle F. H., commis ($758.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $700.	....	291 65
20 44	3e division, subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Jolliffe, Mlle E., commis ($749.84)—		
....	Terres de l'artillerie, 5 m. moins 4½ j. à $700	....	283 18
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700.......................	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..	58 33	
	Bureau de la lithographie.		
	Bergin, J., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 22 sem. au 29 août à $16, 30 sem. au 27 mars à $18................................	....	892 00
	Boyle, S., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 22 sem. au 29 août à $12, 30 sem. au 27 mars à $14	....	684 00
	Burnett, E., graveur—		
....	Capital des terres fédérales, 25 juin-27 mars, 39¼ sem. à $25	....	981 25
	Deslauriers, J. H., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 52 sem. moins ½ journée au 27 mars, à $20	....	1,038 34
23,067 63	..................A reporter..................................	520,044 34	231,523 74

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Bureau de la lithographie*—Fin.	$ c.	$ c.
23,067 63	....................Report	520,044 34	231,523 74
	Gagnon, J., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 16 sem. à $7, 6 sem. à $10, 30 sem. au 27 mars à $11	....	502 00
	Grant, H. J., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 7 semaines au 10 oct. à $15	....	105 00
	Kane, P., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 35⅗ semaines au 27 mars à $7	....	250 26
	Moody, A., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 22 sem. au 29 août à $23, 30 sem. au 27 mars moins 2 jrs à $25..........	....	1,247 67
	Thicke, C. R., graveur—		
....	Capital, terres fédérales, 22 sem. au 29 août moins 1 j. à $20, 30 sem. au 27 mars à $22	....	1,096 67
	Thicke, H. S., imprimeur—		
....	Capital, terres fédérales, 22 sem. au 29 août à $16, 30 sem. au 27 mars moins 7 j. à $18	....	871 00
	Division de la papeterie et de la fourniture.		
	Blyth, D. F., commis en charge ($1,546.31)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅚ m. au 26 août à $1,250..........	....	504 00
....	" " 27-31 août à $1,600	....	21 50
26 62	2e div., subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $1,600..........	933 31	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Charlebois, H., commis ($718)—		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅚ m. au 26 août à $600..........	....	241 93
....	" " 27-31 août à $700	....	9 41
20 44	3e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
2 92	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..........	58 33	
	DeRenzy, Mlle N. K., commis ($758.31)—		
....	Dépenses conting. du gouvernem. civil, 5 m. au 31 août à $700...	291 65	
21 65	3e div., subdiv. B, 1 m. à $700, 6 m. au 31 mars à $750..........	433 33	
1 67	Augmentation spéciale, 1 m. à $100, 6 m. au 31 mars à $50......	33 33	
	Hodgins, T. W., commis ($1,025)—		
19 17	2e classe cadette, 3 m. à $900, 2 m. au 31 août à $950..........	383 33	
27 71	3e division, subdiv. A, 7 m. au 31 mars à $950..........	554 17	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Leggett, H. W., commis ($977.82)—		
....	Revenu des terres fédérales, 1⅚ m. au 31 août à $1,200..........	....	190 32
35 00	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	....
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Mann, Lefroy, commis ($662.46)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $550..........	....	229 15
17 28	3e div., subdiv. B, 1 m. à $550, 6 m. au 31 mars à $600..........	345 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	O'Connor, L. J., messager ($533.62)—		
....	Revenu des terres fédérales, 3⅚ m. moins 1 j. au 31 août à $500.	....	154 50
14 56	Messager, 7 m. au 31 mars à $500..........	291 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Oliver, Allan, commis ($929.12)—		
....	Revenu des terres fédérales, 2 m. à $800, 3 m. au 31 août à $850..	....	345 81
24 78	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $850..........	495 81	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	St. George, B., commis ($712.50)—		
....	Revenu des terres fédérales, 5 m. au 31 août à $600..........	....	250 00
18 75	3e div., subdiv. B, 1 m. à $600, 6 m. au 31 mars à $650..........	375 00	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
	Taylor, Geo. J., commis (847.10)		
....	Revenu des terres fédérales, 4⅚ m. au 26 août à $700..........	....	282 24
....	" " 27-31 août $800..........	....	10 74
23 31	2e div., subdiv. B, 7 m. au 31 mars à $800..........	466 62	
4 38	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..........	87 50	
23,356 53	....................A reporter..........	526,514 98	237,835 94

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
23,356 53	Report	526,514 98	237,835 94
	Divers.		
	Mason, John, charpentier—		
	Revenu des terres fédérales, 12 m. au 31 mars à $76.20		914 40
	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest—		
	White, F., commissaire, 12 m. au 31 mars		1,000 00
	DuPlessis, L., secrétaire, 12 m. au 31 mars		300 00
	Rivières Sainte-Marie et Milk, revenu ($259.50)—		
	Cherry, Mlle K. M., 14 j. au 1er mai à $1.50		21 00
	Macauley, Mlle M., 17 j. au 1er mai à $1.50		25 50
	Matheson, N. G., 1 1/30 m. au 2 juin à $60		96 00
	McCuaig, Mlle B., 11 j. au 1er mai à $1.50		16 50
	McJanet, Mlle J., 14 j. au 1er mai à $1.50		21 00
	McNeill, Mlle E., 18 j. au 1er mai à $1.75		31 50
	Porter, Mlle M. G., 11 j. au 1er mai à $1.50		16 50
	Robertson, Mlle M. H., 18 j. au 2 mai à $1.75		31 50
23,356 53		526,514 98	240,309 84
	Imputé comme suit:		
	Appointements du gouvernement civil—Papeterie	7,000 00	
	" " Bill des subsides	468,767 25	
	" " Augmentation spéciale	48,085 03	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil	2,662 70	
	Revenu des terres fédérales		64,755 91
	Capital "		61,436 17
	Bureau de la lithographie, terres fédérales		7,432 77
	Etudes astronomiques		54,547 86
	Observatoire astronomique fédéral		6,974 91
	Immigration		21,805 89
	Protection des forêts		4,054 20
	Grains de semence, 1908		2,052 01
	Conseil des examinateurs pour les A. T. F		1,812 50
	Enquête des rivières Sainte-Marie et Milk		1,591 50
	Terres de l'artillerie		283 18
	Gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest		1,600 00
	Terres des écoles		11,962 94
		526,514 98	240,309 84

Ministère de l'Intérieur : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa (page K—51)	2,662 70
Fournitures du bureau de la papeterie, oct. et déc. 1907, février à octobre 1908, inclusivement ($14,418.34)—	
Paniers, 36½ douz., $145.32 ; livres blancs, $480.54 ; livres imprimés, $281.17	907 03
Machine à add. de Burrough, $400 ; tablettes de pupitre, 16 dz., $189.12 ; tablettes, $462.	1,051 12
Couteaux : de pupitre, 54 douz., $247.68, de poche, 182, $227 ; ciseaux, 29 douz. de prs., $333.12	807 80
Tubes postaux, 1,000, $100 ; papier et enveloppes, $3,800.17 ; timbres-poste, $331.61	4,231 78
Clavigraphes, 2, $202.75 ; réparations et fournitures de clavigraphe, $886.24	1,088 99
Aiguiseurs de crayon, 21, $68.25 ; guides de fileurs, 5,000, $292.50	360 75
Diverse papeterie fournie, $3,701.29 ; énuméré en 1907-8, page K—17, $2,012.55	5,713 84
Publications parlementaires	257 03
Comptes de l'imprimeur du roi : impressions et reliure, etc	12,085 61
Boîtes, 13, $47.60 ; charroyage, $18.65 ; charroyage de clous, E. Batterton, 10 m., $604.75	671 00
Agrandissement et encadrage de 5 photographies, $75 ; divers encadrage, $10.75	85 75
Messagerie, $63.49 ; flanellette, 110 vgs, $14.30 ; feutre à humecter, 28 douz. à 30c	86 10
Lunettes, 30 douz., $21.30 ; gratifications, $12.80 ; miroirs, 17, $34.90	69 00
Allumettes, brosses, etc., $53.54 ; toile, 58 vgs à 42c. ; époussettes, 12 douz., $21.60	99 50
Frais de port, $1,199.29 ; télégrammes, $1,541.29 ; téléphones, $107.45	2,848 03
Savon, $37.50 ; essuie-mains, 47 douz., $123.25 ; blanchissage d'essuie-mains, 12 m., $480.60	641 35
Billets de tramway, $53 ; diverse ferronnerie, $93.84	146 84
Abonnements à des journaux et publications	360 95
Louage de voit. de place à Ottawa : l'hon. F. Oliver, $3.75 ; W. W. Cory, 75c. ; Dr W. F. King, $16, W. Simpson, $8.25 ; O. J. Klotz, $4.50 ; E. Deville, $1.50 ; diverses personnes, $15.25.	50 00
	34,225 26

Institutions scientifiques : Observatoire astronomique fédéral.	
Appointements à Ottawa (page K—51)	6,974 91

Institutions scientifiques : Etudes astronomiques.	
Services des fonctionnaires d'Ottawa (page K—51)	54,547 86
Femmes de journée à l'observatoire à $1 par j. : Mme E. Kerrigan, $313 ; Mme N. Orr, $313 ; Mme L. Sabourin, $313	939 00
Dier, W. A., Ottawa, services comme télégraphiste, 23 nuits à $2	46 00
Villeneuve, A., enlevage de la neige, saison de 1908-9	40 00
Annonces : soumissions pour bois de serv., $144.17 ; soumissions pour poteaux de fer, $263.93.	408 10
Services judiciaires : Chrysler, Bethune et Larmonth, Ottawa, *re* frontière Passamaquoddy.	2,421 61
Ahearn et Soper, Ottawa : éventails de pupitre, 2, $35 ; chauffoirs à disque électriq., 2, $25 ; piles à lampe électrique, 54, $27 ; réparations aux moteurs, $39.15 ; menus item, $142.07	268 22
Baugh, J. H., Agar, Londres : galon, 50 mètres, sur dévidoir d'aluminium	63 87
Berger, C. L. & Sons, Boston : théodolite méridien de 6½ pcs	428 00
Bosch, J. et A., Strassburg : 400 feuilles de papier à épreuve pour sysmographe, $96 ; ressort, $1.92 ; emballage, etc., $1.86	99 78
Brashear, John A. Co., Ltd., Alleghany : attache solaire tournant, $161.47 ; prisme, 5 pcs, $45 ; correction du correcteur photographique, $40 ; changement des lentilles du camera et du correcteur, $28 ; triplet, 2¼ pcs, $37.50 ; changem. des mâchoires de la coulisse, $4	315 97
Bryson, Graham & Co., Ottawa : toile, 33 vgs, $41.55 ; toile p. draps de lit, 87¾ vgs, $27.58 ; nécessaire de table, $18.90 ; diverses fournitures, $30.44	118 47
Butterworth & Co., Ltd., Ottawa : diverses fournitures de plombier	50 68
Cameras Limited, Montréal : matte argenté, 25 pouces, 150 vgs, $93.75 ; carton, 100 feuilles, $11.34 ; 500 enveloppes de manille, $15	120 09
Canadian Pacific Railway Co.'s Telegraph : changement de signaux, 62 à $2	124 00
Chemists' and Surgeons' Supply Co., Ltd., Montréal : tubes en verre, etc	29 16
Cooke, T. & Sons, Ltd., York : 2 niveaux précis, $535.33 ; emballage, etc., $3.65	538 98
Ministère des Douanes : droit sur achats étrangers	1,679 12
Cleghorn et Beattie, Ottawa : coton ouaté, 36¼ vgs, $10.95 ; ouate en feuille, 10 roul., $1.50 ; crin, 55 liv., $55 ; confection de 30 coussins, $20	87 45
Consolidated Lithographing and Manufacturing Co., Ltd., Montréal : papier parchemin spécial, 20 pcs, 150 vgs à 50c., 16 x 20, 21¼ douz. à $2.80	134 50
Cordon, F., Montréal : platines et fournitures photographiques	27 18
Croteau, Louis, Ottawa : livraison de la glace à l'observatoire, 4⅓ m. à $10	43 33
Département des impressions et de la papeterie publiques ($5,089)—	
Impressions, reliure, lithographie, etc., $1,416.91 ; publications parlementaires, $4.50	1,421 41
Livres et abonnements, $1,181.92 ; cartes géogr. et cartes marines, $22.55	1,204 47
Machine à additionner de Burrough, $325 ; armoire à cartes, $102.50	427 50
Arithmomètre Millionaire, $385 ; relieurs de brochure, 600, $38	423 00
Canifs, 74, $95.20 ; pupitre de clavigraphe et 2 chaises, $56.50	151 70
Instruments à dessin, $429.99 ; fournitures de papeterie en général, $1,031.65	1,461 64
A reporter	67,621 09

Institutions scientifiques : Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	67,621 09
Dittrick, Dr N. Heidelberg : détermination de minéraux et analyse de roches	76 08
Eimer & Amond, New-York : diverses fournitures chimiques	48 34
General Supply Co. of Canada, Ltd., Ottawa : tour Hendey, 14 x 7, avec mandrins, godet à l'huile, charriot et outils, $559.64 ; fret et droits, $167.22	726 86
Graves Bros., Ottawa : balance à plateau, 600 liv., $33 ; compas Vernier, $40 ; règles, 1 assort., $33 ; div. outils et ferronnerie, $327.26	433 26
Great North Western Telegraph Co.: échange de signaux, 90 à $2 ; matériaux et raccordements, $20.18	200 18
Guy, Geo. F.: contrat pour le transfert de la malle et le service des passagers, $491.60 ; div. charriage, $22.70	514 30
Harrison & Co., Montréal : baromètres d'arpentage, 4 à $20 ; thermomètres de poche, 2, $4.50	84 50
Higgerty, Chas., Ottawa : honoraires de courtier des douanes	42 50
Hudson, A.: paiement complet du contrat pour le transport des passagers et des malles	87 08
Jarvis, S. J., Ottawa (Photography Limited), ($161.60)—	
Papier Argo : 16 x 20, 6 douz., $13.60 ; 11 x 14, 8 douz., $9.60 ; 8 x 10, 6 mains, $39 ; 5 x 7, 17 mains, $51	113 20
Cartes postales, 5 mains, $10 ; soude Argo, 60 liv., $30 ; menus item, $8.40	48 40
Lawson, T. & Sons, Limited, Ottawa : 20 poteaux en bronze-aluminum, $366.60 ; modèles de repères et de plaques, $30 ; 25 repères en bronze et plaques, $30 ; div. fontes, $84.47	511 07
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : 2 supports spéciaux pour instruments, $98.50 ; dessus de repères, 4, $35.75 ; bois de serv., 400 pds à $125, 1,000 pds à $100, 400 pds à $65, 600 pds à $60, 600 pds à $50, 1,100 pds à $45, 1,400 pds à $35 ; menus item, $25.38	500 13
May, Geo. & Sons, Ottawa : bouteilles thermos d'une chopine avec courroie et couvertes en cuir, 7 à $7.50 ; feutre, 218½ liv. à 35c.; boîtes d'instruments, etc., $30.88	159 86
Modern Machine Co., Ottawa : travail de machinistes	44 65
Moffat, Thos.: lait délivré à l'observatoire, 739 pintes à 8c., 125 pintes à 7c., 518 pintes à 6c.	98 95
Murphy, James J., Québec, matériaux pour tours à signaux ; bois de serv. d'épinette, 4,096 pds à $15 ; ciment, 20 sacs à 75c	76 44
National Electrical Supply Co., Washington : calorifère à air électrique, $12.25 ; radiateur électrique, $7.50 ; piles sèches Columbia, 375 à 16c	79 75
Negretti & Zambra, Londres : micro-barographe, $54.75 ; cartes supplém., 450, $12.33 ; emballage, etc., $5.48	72 56
Office Specialty Manufacturing Co.: 16,000 cartes blanches, $74.25 ; cartes-guides, $21.30	95 55
Ottawa Electric Railway : billet de passage pour personnel	800 00
Ottawa Hardware Co.: diverses fournitures de ferronnerie	97 41
Pessler, A. & Son, Freiberg : niveaux emboîtés, 6 à $27.51, 12 à $22.73, 12 à $16.74½, 6 à $15.55	732 06
Richard, Jules, Paris, stéthoscope	70 60
Rivett Lathe Mfg. Co., Boston : support fixe et 10 fraises	58 50
Robertson, Jas. Co., Ltd., Montréal, 1 morceau d'acier Jessop, 149 liv	35 93
Shouldis, G. W. : bons pour pain, 12 douz. à $1.40	16 80
Short & Mason, Ltd., Londres : baromètres anéroïdes, 5,000 pds, 8, $108.63 ; compas, 3½ pcs, 16, $71.25 ; emballage, 55c	180 43
Siemens & Halsko, Charlottenburg : 1 douz. de lampes électriques spéciales	25 36
Stiegel, Wm, Cassel : théodolite-microscope, $420.97 ; boîte et emballage, $17.03	438 00
Taylor Instrument Companies, Rochester : fil métallique à pont avec dévidoir, $15 ; dévidoir, Zéro, $4.50 ; balance d'inspection, $4.50 ; escompte déduit mais non retranché sur compteur à date, $7.20	31 20
Thornton & Truman, Ottawa : poignées de boîtes, clés, etc	41 45
Toepfer, Otto & Sohn, Potsdam : grande machine à mesurer pour spectra, $807.51 ; thermomètres électriques, 5, 824.92 ; emballage, etc., $17.70	849 13
Topley Studio, Ottawa ($3,432.20)—	
Gravage d'une plaque d'acier pour balances d'altitude et impression de 100 exemplaires	220 00
Camera Thornton Pickard complet, $142.35 ; lentille spéciale Ross, $175	317 35
Kodaks 3 A avec boîtes, 3, $83.50 ; celluloïde, 34 x 15, 7 feuilles, $80.50	164 00
Bobine de résistance en platine, $52 ; toile de mise au focus, $16	68 00
Feuilles de compteur, 800, $72.75 ; parchemin au bromure, 10 x 14, 150 douz., $240	312 75
Supports de plaques, 68, $353 ; plaques, 626 douz., $1,037.90 ; pellicules, 301, $179.90	1,570 80
Papier sensitif, 32⅝ mains, $140.80 ; cartons, 300, $43.50 ; plats, 18, $57.50	241 80
Papier au bromure : 42 pcs, 60 vgs, $90 ; 20 pcs, 1 rouleau, $15 ; 10 x 14, 20 douz., $30	135 00
Hydro, 12 liv., 350 ; metol, 5 liv., $64 ; pyro, 88 onces, $30.40	144 40
Divers produits chimiques, $79 ; diverses fournitures photographiques, $130.40 ; messageries, etc., $48.70	258 10
Troughton & Simms, Charlton, Ang.: balance due sur cercle de lunette méridienne (*voir* rapport de l'A. G., 1907-8, page K—59), $800 ; support pour théodolite, $36.50 ; réparat., emballage, etc., $6.34	842 84
Universal Drafting Machine Co., Cleveland, Ohio : machine computatrice Universal, $52.50 ; balances et règle, $14.50	67 00
Victoria Foundry Co.: divers travaux de machiniste et de fonderie	580 70
Villeneuve, D., Ottawa : divers charriage	47 50
A reporter	79,981 86

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	79,981 86
Watts, E. R. & Son, Londres: théodolite-micromètre, 12 pcs, $700.80; dynamo avec lampe, rhéostat, etc., $34.06; menus item, $18.33; emballage, etc., $9.16	762 35
Wilmot, J. E., Ottawa: machine à mesurer, $2,252.95; horloge, $10; réparations, $6	2,268 95
Workman, A. & Co., Ltd., Ottawa: diverses fournitures de ferronnerie	63 25
York, Wm, Ottawa: provisions fournies à l'observatoire	335 52
Zeiss, Carl, Jena: prisme oculaire, $26.40; menus item, $10.32	36 72
Fret et messageries: American Express Co., $33.50; Canadian Express Co., $159.65; Canadian Pacific Railway, $47.03; Dominion Express Co., $855.95; Grand Trunk Railway, $14.96	1,111 08
Télégrammes: Can. Pac. Ry. Co's Telegraph, $208.28; Great North Western Telegraph Co., $49.91; Harvard University, $8.78	266 97
Paiements au-dessous de $25: fournitures pour thermographe, $28.33; supports de livres, 175, $18.90; galon-mesure, 2 pcs, $16; perche de nivellement, $15.30; plantage de haie, $13.50; emballage d'instruments au collége McGill, $11.70; plaques à patrons, 1 assort., $10.58; emmagasinage de monuments, $13.75; div. fournitures au-dessous de $10, $76.97	205 03
Etudes et dépenses de voyage.	
Bigger, C. A.—	
Allocation de subsistance pour lui-même en campagne, 134 jours à $3.50	469 00
Cuisiniers et aides, 561½ j. à $2, 472½ j. à $1.75	1,949 90
Contremaîtres, 365 j. à $3; assistants-contremaîtres, 106 j. à $2.25, 402 j. à $2	2,137 50
Préposés au wagonnet, 37 j. à $2; journaliers, 91 j. à $2, 454 j. à $1.75, 3·3 j. à $1.50	1,055 45
Marqueur du bois de serv., 300 j. à $1.75; délivraison du bois de serv., 230 j. à $1.75	927 50
Gardiens de lumières, 1,975½ j. à $2.35; aides de bureau, 21 j. à $2, 135 j. à $1.75	4,920 67
Préposés à la reconnaissance, 50 j. à $3, 266 j. à $1.75; porte-mires, 422 j. à $1.75	1,364 00
Greffiers, 578 j. à $3; 30 j. à $2.25; 178 j. à $2; 643⅝ j. à $1.75	3,284 06
Constructeurs de signaux, 275 j. à $3, 195 j. à $2, 1,053 j. à $1.75, 65 j. à $1.50	3,155 25
Préposé au parapluie, 414 j. à $1.75; préposé au pavillon, 21 j. à à $2.35	773 85
Sténographe et clavigraphiste, $16.65; dessinateur, $16; div. main-d'œuvre, $112.50	145 15
Services de serrefrein et de wagonnet, $256.28; guide, $84.65	340 93
Lampes à l'acétylène, générateurs, supports, etc., 6, $229.10; moins 1 générat. vendu, $9	220 10
Batteries et feux à éclat, $48.60; travaux de forge, $44.46; couvertures, 23 prs, $106.80	199 86
Pension et logement, $3,994.20; livres et papeterie, $377.95; son, 1,400 liv., $16.70	4,388 85
Câble et câble de retenue, 420 pds, $34.70; lits de camp, 27, $83.55; équipement de camp, $460.99	579 24
Carbure, 1,275 liv., $101.01; ciment, sable et pierre, $149.52; perches en cuivre, 70 pds, $32.04	282 57
Couvertures de boîtes d'instruments en cuir, 4, $70; dommage aux arbres, etc., $83.50	153 50
Douane, $37.28; échange, $48.93, moins intérêt sur dépôt en banque, $46.04	40 17
Billets de passage, $3,426.96; longue-vues, 2, $90; fret et messageries, $1,156,85	4,673 81
Epiceries et provisions, $2,903.51; loyer de terrain, $413.93; wagonnets, 2, $60	3,377 44
Ferronnerie, outils, etc., $637.10; fournitures de harnais et réparations, $38.70	675 80
Charriage de matériaux, déménagement d'équipement, etc., $324.34; foin, 20·01 tonnes, $153.48	477 82
Miroirs Helio, 26, $87.19; louage de remorqueur, 15 hrs, $67.50; nourriture de cheval, $332.72	487 41
Chevaux, 3, $640, différence sur chevaux, $100; boîtes d'instruments, 5, $65.50	805 50
Instruments et réparations, $57.05; fil de fer, 2,268 liv., $53.34; niveaux, 2, $240	350 40
Perche de nivellement, $18; voiture de louage, $2,150.15; bois de serv., $355.84; cartes géographiques, é18.50	2,542 49
Séries et tables de mathématiques, $26.10; repas et nourriture de cheval, $78.25; avoine, 106⅔ boiss., $69.99	174 34
Soins médicaux et médicaments, $16.78; montage de cartes géographiques, etc., $28.19; emmagasinage, $10.70	55 67
Sacs à transport. 5, $25; peinturage des perches de nivellem., $17; frais de port, $45.92; pullmans, $219.40	307 32
Réparat., $67.50; loyer, $112; fusil et munitions, $25.68; niveaux à perches, 11, $38.80	243 98
Câble, 472½ liv., $72.27; lampes à signaux, compl., 7, $281.57; emmagasinage, $51.35	405 19
Raquettes, 7 prs, $30.84; galons en acier, 7, $51.35; tramways, transferts, etc., $757.69	839 88
Télégrammes et téléphones, $437; télescopes, 2, $44; thermomètres, 13, $37.35	518 35
Tentes avec accessoirs, 20, $589.25; tourniquets, 50, $45; parapluies, 5, $9.20	643 45
Services de vétérinaire, $10; charriot, $80; bois, $26.93; menus item, $41.45	158 38
Shearer, Brown & Willis, Montréal; bois de serv., 66,656 pds, $1,704.45; monuments, 30 à $1.75; cèdre rond, 6 pds, 129 à 26c.; coffre à outils, $22	1,804 75
Balance due sur comptes de 1907-8	125 01
Balance à reporter à 1909-10	6,195 58
Brabazon, A. J.—	
Avances pour les saisons 1908 et 1909	23,294 75
Brown & Howey, Vancouver: foin, 4 tonnes, $84; avoine, 6 tonnes à $35	294 00
Canadian Pacific Ry.: billets de passage, $1,066.80; wagons-dortoirs, $96.25	1,163 05
Grimes, M. R.: compte de paye, 4 m. au 30 sept	200 00
Kelly, Douglas & Co., Vancouver: provisions, $1,605.12; emballage, charr., etc., $78.15	1,683 27
A reporter	162,905 92

Institutions scientifiques : Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	162,905 92
Etudes et frais de voyages—Suite.	
Brabazon, A. J.—*Fin.*	
Lipsett, Ed., Vancouver : câble de manille, 2,200 pds, $36.35 ; mantos, 6 pds x 6 pds, 39, $78 ; tentes, 4, $44.60; toiles goudronnées, 9, $24.25; sacs en gr. toile, ficelle, etc.,$12.62	195 82
Mackenzie & Co., Ottawa : tentes, 5	130 25
Main, Jas. & Co., Vancouver : poêles de camp, 5, $33, ferblanterie de camp, $66 ; outils et ferronnerie, $50.80 ; frais d'expédition, $11.50	161 30
Northern Commercial Co., Dawson : foin, 1,000 liv	47 50
Story et Campbell, Vancouver : sacs p. manger, 39 à $1 ; licous, 39 à $2 ; fouets, 12 à $1 ; bâts, 20 à $6 ; selles : 1 à $35, 2 à $30 ; couvertures de laine, 6 liv., 59 paires à $2.22 ; diverses fournitures de harnais, $51.35	526 33
Achats au-dessous de $25 : malles en cuir, 2, $14 ; perches d'arpentage, $18.25; fournitures de photographe, $5.85 ; quaiage, $9 75 ; menus item, $3.75	51 60
Challies, J B., frais de voyages, du 20 mai au 9 juin : pension et logement, $51.25 ; voitures de place et diligences, $7.75 ; billets de passage, $57.72 ; Pullmans, $8.50 ; honoraires d'enregistrement, $24.25 ; copies des archives, $10.75 ; A. D McFaul, Machias, Me., services et frais judiciaires, $61 ; divers menus item, $17.33	238 55
Craig, J. D., rivières Iskoot et Bradfield, 1908—	
Cuisiniers, 3, 528 j. à $3 ; journaliers, 9, 1,541 j, à $2.50	5,436 50
Gages des canotiers, $178.50 ; fournitures pour les canotiers, $52.27	231 77
Billets de passage, $1,261.33 ; pullmans, $153 ; voitures de place et diligences, $42.60	1,456 93
Pension, $871.30; provisions, $1,961.25, moins $199.70, contribution par un parti des E.-U.	2,632 85
Fret et messagerie, $466.84 ; transport de fournit. en canot, $501.51 ; usage de chal. à vap., $70 ; louage de canot, $27 ; total, $1,065.35, moins $135.50 contribués par un parti des Etats-Unis	929 85
Annonce pour plaques perdues, $2.85 ; munition, $24.51 ; alpenstocks, 12, $42	69 36
Grandes bottes en caoutchouc, 29 paires, $243.05 ; équipement de camp, $180.20 ; poêles de camp, 10, $64	487 25
Canots, 3, $200.03 ; réparations à un canot, $40.80 ; moins $17 reçus pour canot vendu	223 83
Transport de la malle, $64 ; attirail de pêche, $21.42 ; nattes, 4, $42.50	127 92
Tables pliantes, 4, $18 ; buanderie, $8.45 ; pistolet Luger et fourreau, $29.93	56 38
Soins médicaux, $15 ; médicaments, $34.87 ; bâts, 18, $90	139 87
Emballage et frais d'expédition, $44 ; fournitures photographiques, $75.05	119 05
Réparations et nettoyage de tentes, $25 ; toile à signaux et pavillons, $29.10	54 10
Sémaphores, 15, $51 ; sacs de repos, 3, $60 ; robe de nuit, $25	136 00
Lunettes, 15 prs, $15.75 ; papeterie, $30.05 ; emmagasinage, $24.25	70 05
Poêle et tuyau, $18.50 ; télégrammes, $41.87 ; tentes, 5, $147.25	207 62
Outils et ferronnerie, $277.50 ; divers menus item, $43.63	321 13
Valeur de la propriété personnelle perdue sur la rivière Brazeau : J. D. Craig, $78 ; J. M. Bates, $10	88 00
Item désapprouvé et remboursé au 'Revenu casuel de 1909-10'	16 50
Craig, J. D., avances pour la saison de 1909	1,725 00
French, C. A. et Menzies, J. W., positions géographiques, Saint-Jean et Moncton : billets de pass., $75.50 ; Pullmans, $10 ; voitures de place, etc., $3 ; pension, $146.52 ; aide, $9 ; lampe acétylène, $4 ; fournitures photog., $4.80 ; malle, $8.75 ; sac de voy., $3.25 ; posage de fil dans l'observatoire, $5 ; messagerie sur instruments, $7.31 ; menus item, $6.09 ; balances non dépensées, remboursées au 'Revenu casuel', $6.58 ; total, $289.80, moins $250 avancés en 1907-8	39 80
French, C. A., observation magnétique de 1908—	
Billets de pass., $222.75 ; Pullmans, $35.50 ; voit. de pl. et diligences, $12.90; charr.,$33.75	304 90
Pension, $285.10 ; aide, 9 ; excédant de bagage, $60.15 ; messagerie, $98.10	452 35
Instruments, $9 ; divers menus item, $6.35	15 35
Balance non dépensée, remboursée au 'Revenu casuel' en 1909-10	1 70
Jaques, W. C., déterminations de longitude—	
Billets de pass., $215.25 ; wagons-palais, $51.90 ; diligences, $31.10 ; messagerie, $171.49	469 74
Pension, $563.45 ; fret et charroyage, $17.99 ; moins $500 avancés en 1907-8	81 44
Aide, $17.50 ; télégraphiste, 125 nuits, $184 ; télégrammes, $17.75	219 25
Camera, $26.50 ; fournitures électriques et photographiques, $12.60	39 10
Main-d'œuvre et matériaux de construction pour des observatoires temporaires	171 77
Paiements aux compagagnies de télégraphe pour posage et enlèvement de loupes	65 71
Menus item, $17.55 ; balance remise en 1909-10 au 'Revenu casuel', $16.93	34 48
King, W. F., dépenses à St. Stephen et retour, 31 juillet au 12 août : pension, $22.95 ; voit. de pl. et diligences, $13.40 ; billets de pass., $23.45 ; voitures de louage, $7.50 ; wagons-palais, $5.75 ; menus item, $2.89	75 94
Klotz, O. J.; balance due en 1907-8	9 52
Lambart, H. E.: saison de 1909—	
Avances pour la saison 1909	6,000 00
Brown et Howey, Vancouver : avoine, 5:04 tonnes à $31 ; fret à White-Horse, $301.50	457 74
Kelly, Douglas & Co., Vancouver : provisions, $1,738.19 ; sacs, boîtes, emballage, etc., $75.60 ; fret à White-Horse, $461.78	2,275 57
Lipsett, Ed., Vancouver : tentes, 7, $139.75 ; natte, $6 ; toiles goudronnées, 2, $15 ; toiles pour mêlage de ciment, 2, $9 ; prélart, etc., $2.85 ; fret payé d'avance, $4.85	177 45
A reporter	189,679 04

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	189,679 04
Etudes et frais de voyages—Suite.	
Lambart, H. F.—*Fin.*	
Main, Jas. & Co., Vancouver: ciment, mis en sac, 2 tonnes, $60; ferblanterie de camp, $24.35; poêles et tuyaux, $19.20; outils et ferronnerie, $53.63; empaquetage et charriage, $9.50; fret à White-Horse, $148.45	315 13
Mackenzie & Co., Ottawa: tentes (toile de soie), 4, $97.60; vieille tente réparée, $7.50	105 10
Topley Studio, Ottawa: longue-vue Zeiss, 1 paire, $70; 4 kodak A, lentilles Zeiss, obturateur à volute, $112; metteur au foyer, ajusteur, etc., $17.15; pellicules, 6 exp., 30 roul., $22.50	221 65
Woods, Ltd., Ottawa: 2 tentes à cuisine avec toile goudronnée	52 40
McArthur, J. J., 49e parallèle—	
Avances: saison de 1908, $16,420.72; saison de 1909, $3,950	20,370 72
Réparations aux instruments: C. L. Berger & Sons, $7.11; Buff & Muff Mfg. Co., $3.75	10 86
Ch. de fer Can. du Pac.: billets de ch. de fer, $1,008.25; Pullmans, $182.75	1,191 00
Courbould, G. M. N., New-Westminster: dommages causés aux piquets de clôture le long de la frontière	60 00
Topley Studio, Ottawa: longue-vue Zeiss, $50; 4 kodak A avec boîte et trépied, $117.25	167 25
McDiarmid, F. A., et McKenzie, D. M., déterminations de longitude—	
Billets de passage, $445.25; Pullmans, $90.25; voitures de place et diligences, $71.25	606 75
Pension, $542.90; provisions, $22.50; moins, $500 avancés en 1907-8	65 40
Assistance, $12.10; bottes, 2 prs, $11.50; camera et pellicules, $35.30	58 90
Ciment, $102.75; fournitures électriques, $13.80; robe en édredon, $25	141 55
Fret et messagerie, $417.08; gravier, $14.65; ferronnerie, etc., $56.88	488 61
Main-d'œuvre, $40.75; bois de service, $251.59; malle, $9.50	310 84
Télégrammes, $49.93; tente, $17.50; menus item, $30.18	97 61
Payé aux compagnies de télégraphe pour posage et enlèvement de loupes	58 10
Services de télégraphistes	220 50
Balance remboursée au 'Revenu casuel' en 1909-10	45 28
Mackie, F. H., saison de 1908—	
Hayward, C. W., appointements, 14 mai-6 oct., 146 jrs à $2.50	365 00
Billets de passage, $219.40; Pullmans, $43; voitures de place et diligences, $11.10	273 50
Pension en route, $84.15; subsistance, payé par le chef du parti américain, $135.48	219 63
Binocles, 1 paire, $50; bottes, 4 prs, $21; 2 petits lits de camp, $6	77 00
Couvertures, 2 prs, $10.25; moins, $9 reçus pour vente de couvertures	1 25
Kodak A, 3, $26.50; pellicules, 24 roul., $9.60; porte-ustensiles, $10.50	46 60
Tentes d'exercices et volants, 2, $20.50; tente noire de photographe, $7.50	28 00
Carabine et fourreau, $18.25; bouteille thermos, $7.50; menus item, $13.80	39 55
Mussell, H. S., dépenses à Elmira et retour, 7-13 février 1909	25 10
Nelles, D. H., niveau géodésique entre White-Pass et la station G., 141e méridien, 1909—	
Porte-chaîne, 2, 126 jrs chacun à $2.50; cuisinier, 134 jrs à $3	1,032 00
T. Shaw, registraire, 145 jrs en campagne au 31 oct., à $2 50; 35 jrs dans le bureau le 31 décembre, à $2	432 50
Porte-mire, 2, 280 jrs à $2.50; préposé au parapluie, 138 jrs à $2.50	1,045 00
Conducteur d'attelage, 150 jrs à $2.75; préposé à la ligne de White-Pass, 13 j. à $2.50	445 00
Billets de pass., $1,055.85; wagons-palais, $52.50; voit. de louage, $14; diligences, $26	1,148 35
Loyer de wagonnet, 12 j., $60; fret, $789.10; fret sur chevaux, $638.50	1,487 60
Excédant de bagage, $47.90; quaiage et emmagasinage, $22; charriage, $1.90	71 80
Pension, $349.13; provisions, $846.40; médicaments, $7.24	1,202 77
Munition, $32.15; couvertures, 2 prs, $15; bottes, 1 paire, $12	59 15
Petits lits de camp, 7, $31.50; tables et chaises de camp, 3, $21; équipem. de camp, $66.46	118 96
Effets et vêtements, $10.35; aliment, $78.70; licous, 8, $14	103 05
Ferronnerie, $98.93; harnais, 3 assort., $155; foin, 7·977 tonnes, $300.73	554 66
Chevaux, 8, $1,550; repères de fer, 25, $131.25; instruments et réparations, $22.75	1,704 00
Avoine, 3 ton., $166.85; fournitures de phothographe, $27.50; réparations, $11.50	205 85
Selles et couvertures, 2, $66; diverses fournitures de harnais et réparations, $17.75	83 75
Carabine et fourreau, $27.90; armoire à papeterie, $25.50; papeterie, $12.67	66 07
Ferrage de chevaux, $47.50; poêles, 3, $22.75; télégrammes, $28.50	98 75
Tentes, 2, $119.25; coffres à outils, 2, $18.50; valise pour instruments, $7.50	145 25
Chariots Bain, 2, $250; chariot, messagerie, $92.50; couvertures de chariot, 3, $16	358 50
Draps imperméables, 3, $54; menus item, $35.20	89 20
Nelles, D. H., saison de 1909—	
Avance sur le compte des dépenses	3,000 00
Kalamazoo Railway Supply Co.: 1 wagonet	32 00
Ogilvy, N. J., saison de 1909—	
Avance à compte des dépenses	2,000 00
May, Geo., Ottawa: 1 malle	17 00
Plaskett, J. S., dépenses à Toronto, Détroit et Pittsburg: pension, $37.75; billets de ch. de fer, $32.35; Pullmans, $8.75; diligences, $5.85	84 70
Rainboth, Geo. C., balance à compte des observations pour 1907-8	47 41
A reporter	230,975 64

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Fin.*	$ c.
Report	230,975 64
Etudes et frais de voyage—Fin.	
Rainboth, G. C., saison 1908—	
Allocation personnelle, 165 j. à $3.50; allocation de rations pour parti, 2,990 j. à 65c	2,521 00
Bûcherons, 861½ j. à $1.10: aide préposé au transit, 146 j. à $2	1,239 65
Porte-chaîne, 257 j. à $2; cuisinier, 185 j à $2.16; aide-cuisinier, 41 j. à $1.25	964 85
Porte-mire, 596 j. à $2; 155 j. à $1.50; 129 j. à $1.33	1,596 07
Maçon, B. Foley. 148 j. à $4,50; aides, 572 j. à $1.25	1,381 00
Homme avec attelage sur parti de jalonneurs, 125 j, à $3	375 00
Pigeon, R., dessin, 173⅓ h. à 75c	130 00
Billets de passage, $629.55; pullmans, $83.75; transferts, $35.80	749 00
Pension du parti de jalonneurs et d'autres hors du camp	1,027 24
Travaux de forge, $17.55: bottes, caoutchouc, 6 prs, $20; équipement de camp, $71.36	108 91
Caisses, 8, $17.80; ciment, 92½ brls, $215.46; nourriture pour chevaux, $634.25	867 51
Fret et messagerie, $303.48; gravois et bois de service, $13.49; charroyage d'eau, $6	322 97
Honoraires des agents de placement, $22; monuments, 70 à $9	652 00
Louage de cheval, $980.75; fournitures photographiques, $79.54; portefeuille, $7.50	1,067 79
Poêle, $37.50; loyer de terrains pour camp, $65; réparation d'instruments, $17.25	119 75
Papeterie, $7.25; emmagasinage d'équipement, $30; poêles et tuyaux, 14. $55.60	102 85
Table et chaises, $27.50; tentes, 6, $184.55; outils et ferronnerie, $93.10	305 15
Parapluies, $3: bois pour camp, $84; menus item, $7.73	100 73
Rainboth, G. C., avance pour la saison 1909	940 00
Ratz, W. F., frontière de l'Alaska, Canada, saison 1908—	
Aide, P. W. Green, 5 mai-31 octobre, 180 j. à $4	720 00
Cuisinier, 168 j. à $3; 2e cuisinier, 165 j. à $2.50; journaliers, 1.146 j, à $2.50	3,781 50
Green, P. W. valeur de la propriété perdue dans la rivière Whiting	57 35
Billets de passage, $939.70; pullmans, $107; louage de chaloupe, $235; tranferts, $41.25.	1,322 95
Pension, $331.05; provisions, $1,688.11; moins, $230 reçus du parti américain	1,789 16
Alpenstocks, 10, $35; munitions. $12.50; bottes en caoutch. et d'ascenseurs, 7 prs, $46.75	94 25
Equipement de camp, $63.60; camera et trépied, $30.25; vêtements, $16.90	110 75
Fret et messagerie, $168.18; transport, $16.05; frais d'expédition, $64.85	249 08
Etuis à instruments, $12.75; buanderie, $5.90; médicaments, $23	41 65
Planches d'emballage, 12, $60; fournit. photog., $37.85; réparat. de tentes, etc., $55.75	155 60
Réparation et peinturage de canots, $56; moins $10 reçus pour canot vendu	46 00
Carabine et étui, $16.50; couteaux à gaîne, 4, $16; pavillons à signaux, 25, $43.75	76 25
Poteaux à signaux, 26, $80; verres fumés, 5 prs, $9; papeterie, $8.15	97 15
Emmagasinage, $31.80; poêles, 6, $48; tentes, 3, avec toile pour gazon, etc., $78.20	158 00
Télégrammes, $9.30; traîneaux sauvages, 2, $56.90; outils et ferronnerie, $108.28	174 48
Transport, $107; valise, $6.75; menus item, $103.82	217 57
Smith, C. C., dépenses, Ottawa à Pembroke et retour	7 50
White-Fraser, Geo., études magnétiques, 1908—	
Avances à compte de dépense	1,530 00
Canadian Pacific Railway: billets de passage, $262.80; pullmans, $70	332 80
Mackenzie & Co., Ottawa, tente en soie, 8 par 10	20 70
Pauline & Co., Victoria, emmagasinage d'équipement	24 00
Piercey, J. & Co., Victoria ($570.47)—	
Alpenstocks, 3, $7.50; munitions, $12.60; bottes, 4 prs, $23	43 10
Etamine, 104 vgs, $10.40; lampes à bicycle, 2, $41; équipement de camp, $60.42	81 82
Vêtements, $10.25; extrait de bœuf, 2 boîtes, $18; ferronnerie, $27	55 25
Canot et aviron, $118; machètes, 3, $15; planches d'emballage, 4, $20	153 00
Boîte à médicaments, $10; carabine automatique, $29.50; carabine Mauser, $32.50	72 00
Bottes en caoutchouc, 2 prs, $13; sac-lit, $25; papeterie, $9.55	47 55
Boites pour habillements, 2, $9; toile goudronnée, $12.50; tentes, 2, $71	92 50
Equipement divers, $21.75; frais d'expédition, $3.50	25 25
Watt, Chas., Ottawa, 20 boîtes de ferblanc pour plaques photographiques	7 00
	257,129 42
MOINS—C. A. Bigge, balance reportée de 1907-8, $10,761.74; remboursement de paiement en 1907-8 à Bausch & Lomb, $30	10,791 74
	246,337 68

Institutions scientifiques: Enquête sur St. Mary's and Milk Rivers.	
Appointements de fonctionnaires d'Ottawa (page K—51)	1,591 50
Anderson, Geo. G., Denver: services d'ingénieur consultant, 12 j. au 24 avril 1908 à $100; frais de voyage à Ottawa et retour, $153.60	1,353 60
Campbell, R. H.: dépenses à Washington et retour, 20 avril au 9 mai 1908, $179.48; dépenses à Washington et retour, 28 déc. 1908 au 1er janv. 1909, $51.98	231 46
King, W. F., frais de voyage à Washington et retour, 23 avril au 28 mai, $296.18; MacLeod, Lethbridge, etc., 4-21 juill., $227.30; MacLeod, Lethbridge, etc., 13-31 août, $178.55; Washington et retour, 2-9 janv. 1909, $103.55	805 58
A reporter	3,982 14

Institutions scientifiques : Enquête sur St. Mary's and Milk Rivers—*Fin.*

Report	3,982 14
McNeill, E. R., Ottawa, loyer de clavigraphe, chaises et tables	9 75
May, Geo. & Sons, Ottawa, sac en cuir pour R. H. Campbell	16 00
Menus paiements : livres de références, $4,62 ; messagerie, 75c; loyer de clavigraphe, $16.25	21 62
	4,029 51

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Appointements des fonctionnaires à Ottawa (page K—51)	7,600 00
Trésorier provincial du Manitoba, entretien de 2 aliénés malades à l'asile de Brandon, 1er avril 1903, au 31 mars 1909, à $1 par jour chacun, $730; vêtements fournis à des aliénés malades, $60.50	790 50
Subventions aux écoles—	
Ecole publique de Barrow, trois-quarts du salaire de l'instituteur, juin et déc. pour 1908.	292 50
Ecole de la Rivière au Foin, Grand Lac des Esclaves, 12 m. au 31 déc. 1908	400 00
Mission St-David, Fort-Simpson, 6 m. au 31 mai 1908	100 00
Ecole St-Joseph, Fort-Résolution, 12 m. au 31 déc. 1908	250 00
Mission St-Mathieu, Fort-McPherson, 6 m. au 30 juin 1908	100 00
Ecole du Sacré-Cœur, Fort-Providence, trimestre de mars 1907, $100, 12 m. au 31 déc. 1908, $400	500 00
Mission du Pas, 12 m. au 30 sept. 1908	200 00
Commiss. A. B. Perry, Régina : enquête sur la perte du steamer *Premier*, pension, $60.75 ; pullmans, $6 ; pourboires, $1.25 ; téléphones, $1.20 ; transferts, etc., $3.05	72 25
	4,305 25

Gouvernement dans le Territoire du Yukon.

Appointements et allocations de subsistance.

Armstrong, Wm., registraire des mines, Kluane, 10 m. au 31 mars	1,000 00
Beaudette, A. J., ingénieur des mines, 12 m. au 31 mars, appointements, $2,400 ; allocation, $1,200	3,600 00
Bennet, L. G., dessinateur, bureau des arpentages, 9 m. à $2,400 ; 3 m. à $2,700 ; temps supplémentaire, 103 h.. $102	2,577 00
Boves, A. R., comptable, bureau du contrôleur, 12 m. au 31 mars, appointements, $1,200 ; allocation $1,500	2,700 00
Burns, C. B., secrétaire fédéral, 13 m. au 31 mars, appointements. $1,800 ; allocation, $1,200.	3,000 00
Brown, H. B. M., commis, bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, $2,700 ; temps supplémentaire à $1 par h., $102	2,802 00
Burwash, L. T., aide, bureau du commissaire de l'or, White Horse, 12 m. au 31 mars, appointements, $1,500 ; allocation, $1,500	3,000 00
Dugas, Aimé, commis, bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, appointements, $1,200 ; allocation, $1,500; temps supplémentaire à $1 par h., $62.50	2,762 50
Finnie, O. S., premier commis, bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, appointements, $2,000 ; allocation, $1,500 ; temps supplémentaire à $1 par h., $102	3,602 00
Fiset, M. A., régistraire des mines, Glacier, 12 m. au 31 mars, appointements, $1,500 ; allocation, $1,500	3,000 00
Fraser, Mlle Jessie, sténographe, bureau du commissaire de l'or, 7$\frac{25}{31}$ m. au 31 mars à $175	1,366 13
Fysh, F. A. H., bureau du commissaire de l'or, 8$\frac{1}{31}$ m. au 31 mars ; appointement, $1,369.35 ; allocation, $1,141.12 ; temps supplémentaire à $1 par h., $102	2,612 47
Girouard, J. E., régistraire, 6 m. au 30 sept., appointements, $1,999.98 ; allocation, $750	2,749.98
Gosselin, F.-X., bureau du commissaire de l'or, 12$\frac{1}{31}$ m. au 31 mars : appointements, $5,174.71 ; allocation, $1,241.95	6,416 66
Grant, V. G., bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, $2,700 ; temps supplémentaire à $1 par h., $102 ; paye supplémentaire pour remplir les fonctions d'agent du régistraire des mines, Sulphur, 27 janv.-31 mars, $54.03	2,856 03
Henderson, Alex., commissaire, 12 mois au 31 mars : appointements, $6,000 : allocation, $6,000	12,000 00
Henderson, Robert, aide de l'ingénieur des mines, 12 m. au 31 mars	2,400 00
Hinton, T. H., registraire des mines, Duncan, 12 m. au 31 mars : appointements, $1,500 ; allocation, $1,500	3,000 00
Laliberté, N., registraire, 12 m. au 31 mars : appointements, $3,800 ; allocation, $1,200	5,000 00
Leclaire, J. B., messager, 12 m. au 31 mars	1,920 00
Lithgow, J. T., contrôleur, 12 m. au 31 mars : appointements, $3,000 ; allocation, $1,200	1,200 00
Little, W. R., sténographe, bureau du commissaire, 12 m. au 31 mars : appointements, $1,200; allocation, $1,500	2,700 00
Macfarlane, T. D., agent du registraire des mines, Sulphur, 9 m. au 31 déc., $900, 3 m. au 31 mars, $375; allocation, $1,500	2,275 00
A reporter	78,039 77

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	78,039 77
Appointements et allocation de subsistance—Fin.	
MacKenzie, G. P., commis au bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, $2,700 ; arrérages d'augmentation, 9 janv. au 31 mars 1908, $68.54 ; temps suppl. à $1 de l'h., $02.	2,870 54
McLean, G. I., sténographe et commis de l'or, 12 m, au 31 mars ; appointements, $1,800 ; allocation, $1,500	3,300 00
Miller, R. C., assistant-commissaire de l'or, White-Horse, 12 m. au 31 mars ; appointem., $2,500 ; allocation, $1,500	4,000 00
Munro, G. D., commis au bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, $2,400 ; temps supplémentaire à $1 de l'heure, $105.50	2,505 50
Munro, Mlle Aileen, sténographe, bureau du commissaire de l'or, $7\frac{14}{31}$ m. au 31 mars	1,070 32
Noble, W. C., commis bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, $2,400 ; temps supplémentaire à $1 de l'heure, $102	2,502 00
Pepin, G., commis, bureau du commissaire de l'or, 12 m. au 31 mars, moins 13 jours en août.	2,605 65
Povah, W. F., commis, bureau des terres et coupe de bois de la couronne, $7\frac{5}{30}$ m. au 5 nov.: appointements, $895.83 ; allocation, $895.83	1,791 66
Reid, Percy, greffier des mines, Carcross, 12 m. au 31 mars : appointements, $1,500 ; allocation, $1,500	3,000 00
Senkler, E. C., aviseur légal, 12 m. au 31 mars : appointements, $5,000 ; allocation, $1,500	6,500 00
Sylvestre, C., inspecteur de coupe de bois, 12 m. au 31 mars : appointements, $1,200 ; allocation, $1,200	2,400 00
Warrington, F. M., sténographe, bureau du commissaire de l'or, 7 m. au 31 oct., moins 12½ jours, $1,318.06 ; temps supplémentaire à $1 de l'heure, $68	1,386 06
Watson, A., secrétaire-correspondant, 12 m. au 31 mars : appointements, $1,200 ; allocation, $1,200	2,400 00
Services spéciaux.	
Hall, H. F., rapport sur jalonnages, Black-Hills et Barker-Creek, 7 j. à $7.50	52 50
Philip, Jas. C., services comme greffier temporaire des mines à Duncan-Creek, 23 j. au 7 mars à $8	184 00
Recherches de passagers dans le bas de la rivière pour la poudre d'or, Dawson : Mme G. R. Sharpe, 20 chaloupes à $5 ; royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 135 j. à 50c.	217 50
Recherches de petits bateaux pour la poudre d'or, Forty-Mile, royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 342 j. à 50c	171 05
Recherches de passagers dans le haut de la rivière pour la poudre d'or, White-Horse : Mlle Kate M. Ryan, 334 j. au 28 fév. 1909 à $4 ; royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 580 j. à 50c	1,626 00
Commission de 10 pour 100 sur perception de droits miniers : Serg. W. J. Beyts, Forty-Mile, $144.40 ; C. A. Corneil, Livingston-Creek, 137.85 ; Wm Galpin, Quartz-Creek, $91.20 ; H. F. Hall, Black-Hills, $130.50 ; F. Lindblad, Bonanza, $407.50 ; F. H. Thompson, Selkirk, $2.25	1,069 65
Commission de 10 pour 100 sur perception de droits sur terrains et coupes de bois : W. J. Beyts, Forty-Mile, $47.50 ; C. A. Corneil, Livingstone-Creek, $2.50 ; F. Lindbald, Bonanza, $16.80 ; W. B. Smythe, Stewart-River, $158 ; F. H. Thompson, Selkirk, $101.75	326 55
Frais de voyage.	
Beaudette, A. J., ingénieur des mines, pension, logement et nourrit de cheval, $485 ; lits et repas sur les steamers, $20 ; bil. de pas., $159.50 ; fret sur canot, $10 ; l. d'un attelage de chiens, 20 j., $150 ; conducteur, 20 j., $100 ; l. de cheval, $310 ; homme et chaloupe, $15.	1,249 50
Burwash, L. T., inspecteur des mines : billet de pas., $50 ; louage de cheval, $438 ; nourrit. de cheval, $86 ; provisions et équipem. de camp, $49.90 ; fournit. photographiq., $22.10.	
Fysh, F. A. H., comptable, bureau du commissaire de l'or : billets de pas., $165.80 ; pension et logement, $78.50 ; rapports clavigraphiés, $2.10	246 40
Gosselin, F. X., commissaire de l'or : pension et logem., $127.50 ; louage de cheval, $100.50 ; nourriture de cheval, $54.50 ; billets de dilligence, $10.50 ; provisions, $12.50 ; frais de voyage de P. Reid, $12.60 ; gages du charretier, $15	354 10
Grant, V. G., greffier des mines, nourrit. de cheval et écurie, $89.58 ; ferrage de chev., $4	93 58
Hall, H. F., agent du greffier des mines : billet de diligence, $10 ; repas, $8	18 00
Henderson, A., commissaire, frais de voy.: Vancouver à Ottawa et retour, 8-24 juin 1907, $245.50 ; Vancouver à Dawson, 5-14 juillet 1907, $144.50 ; déménagement de la famille, Vancouver à Dawson, 2-9 août 1907, $294 ; Dawson à Ottawa et retour, 16 avril-5 juillet 1908, $537.55 ; Dawson à Granville et retour avec le secrétaire territorial, 27-30 nov. 1908, $58 ; remboursement au revenu casuel, $858.95 ; total, $2,138.50 ; moins avance, 1907-8, $1,500	638 50
Hinton, T. H., greffier des mines : pension et logement, $92 ; nourrit. de cheval, $56 ; louage d'attelages de chiens, 73 j., $540.50 ; l. d'un cheval de selle, 11 j. $110 ; selle de voy., $15.	813 50
Lithgow, J. T., contrôleur : pension et logement, $72.50 ; louage d'attelages de chiens et conducteur, 20 j., $200 ; nourrit. de chiens, $20 j., $50 ; fr. de subsistance des conducteurs, $110	432 50
A reporter	122,510 78

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite*.	$ c.
Report	122,510 78
Frais de voyage—Fin.	
Macfarlane, T. D., agent du greffier des mines: cutter et grelots, $23; robe de chèvre, $30; harnais, $41; louage de cheval, $92.50; ferrage de cheval, $6; nourrit. de cheval, $326.59; billets de diligence, $117	636 09
Povah, W. F.: pension et logement, $42.50; messageries, $2; billets de pass., $42.25; louage de cheval, $40; nourriture de cheval, $20	147 75
Reid, Percy, greffier des mines, billets de passage	32 50
Sylvestre, Chas: pension et logement, $33.50; louage de cheval, $32.50	66 00
Impressions et annonces.	
'News', Dawson, annonces: synopsis de la loi des mines, 1 m. au 28 fév. 1909, $200; changement dans l'annexe, $52; soumissions pour édifices, lots de grève de Dawson, $16; concession Scroggie, $30	298 00
'World and Official Gazette', Dawson, annonces: synopsis de la loi des mines, 10 m. au 31 janv. 1909, $2,000; annonces des examens du serv. civil des sauvages, $11.25; annonces des changements dans les annexes des mines, $64.50; annonces des concessions Scroggie et Horman, $35.12; annonces de vente des édifices sur lots de grève, $6; impression de formules et enveloppes, $132.50; reliure, 5 volumes de registres et de documents, $65	2,314 37
'Star' White-Horse, annonces du synopsis de la loi des mines, 12 m. au 15 fév. 1909, $600; annonces de changements dans les annexes, $66.50; impression d'entêtes de lettre, $3.50	670 00
Annonces des règlements des mines: 'Albertan', Calgary, $25; 'News', Calgary, $20; 'Bulletin', Edmonton, $133.08; 'Times', Hamilton, $111.93; 'Chronicle', Halifax, $75; 'British Wig', Kingston, $90; 'Advertiser', London, $36; 'Canada', Montréal, $25.01; 'Herald', Montréal, $309.33; 'La Presse', Montréal, $620.12; 'Labour Council, Montréal, $5; 'La Patrie', Montréal, $294.84; 'Witness', Montréal, $436.80; 'Free Press', Ottawa, $147.48; 'Le Temps', Ottawa, $94.18; 'Leader', Régina, $27; 'Glohe', St-Jean, $125; 'Mining Recerd', Stellarton, $10 50; 'Independent', Stettler, $9; 'Canadian Mining Journal', Toronto, $65.61; 'Globe', Toronto, $145.60; 'Star', Toronto, $375.01; 'World', Vancouver, $204.75; 'Times', Victoria, $325.20; 'Courier', Windsor, $6; 'Free Press', Winnipeg, $330.75	4,048 19
Services d'hommes de loi.	
Coutlee, L. W., honoraires pour notes certifiées de jugements	10 00
Macdonald, Shepley, Middleton & Donald, Toronto: le Roi *vs* Palmer, $34.20; le Roi *vs* Bonanza, $740.72; le Roi *vs* Klondyke, $807.55; Smith & Frooks *vs* le Roi, $762.46	2,345 93
McDougal & McPeake, Dawson, le Roi *vs* Boyle	21 25
Dépenses avec les aliénés.	
Asile de New-Westminster, entretien des aliénés à $1 par j., $10,660; vêtements, $527.25; services de dentiste, $12.35; frais funéraires, $12; fr. de voy. de patients élargis, $84 65; dépenses des déportations, $464.30; total, $11,760.55; moins payé des successions par l'administrateur public, $991.97	10,768 57
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, entretien et frais de voy. avec les aliénés	4,178 28
Comptes généraux.	
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, lithographie et fournitures de papeterie	2,487 70
Employers' Liability Assurance corporation, primes sur polices de garantie	260 00
Hartman, J. J., Dawson, frais de port, $410; loyer de boîte au bur. de poste, $18	428 00
Landahl, H. J., Dawson, échange de clavigraphes, $25; clés en caoutchouc, $5.50; timbres en caoutchouc, $14; agendas, 5, $18.30; crayons, 10 douz., $15	77 70
Lowe, R. & Co., White-Horse, attrapage et ramenage d'un cheval, $25; nourriture et écurie, $21.75	46 75
McGrath, E. P. & Co., Ottawa: planchettes à boîtes, 50 à 95c.; bois de serv., $5	52 50
Northern Novelty Works, Dawson, réparation et nettoyage de clavigraphes	58 50
Scott Bros., Carcross, repas pour patrouille de l'or	11 00
Third Avenue Livery, Dawson, nourriture et écurie	24 00
Yukon Telephone Syndicate, Dawson: loyer de téléphones, 12 m., $495; messages à longue distance, $64.03	559 03
Fret et messageries: Alaska Pacific Express Co., $40; Canadian Pacific Ry., $117.53; Dominion Express Co., $38.40; Klondike Minef Ry., 75c.; Str *Pauline*, $44; Str *Prospector*, $4; White Pass and Yukon Route, $178.53	423 21
Télégrammes: Canadian Pacific Ry. Co's Tel., $253.54; Government Telegraph service, $384.83	638 37
Menues dépenses à Carcross: fret, $6 80; loyer de bte au b. de p., $6; frais de port, $14.54	27 34
A reporter	153,142 81

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Fin.*	$ c.
Report	153,142 81
Comptes en général—Fin.	
Menus dépenses à Dawson : charriage et transport, $68.37 ; nourriture et ferrage de cheval, $10 ; répar. au clavigraphe, $5 ; abonn. aux journaux, $36.50 ; boîte à pièce justific., $9.	128 87
Menus dépenses à Whitehorse : transport, $28.80 ; frais de port, $16.96 ; boîte au B.P., $6	51 76
Subventions aux steamers à la recherche de gisements miniers.	
Steamer *Quick* et patrons, voyage en amont de la rivière Pelly en 1907, $500, moins 100 à reporter de 1907-8	400 00
Steamer *Pauline* et patrons, voyage en amont de la rivière Pelly en 1908	250 00
Subventions.	
Subvention au conseil du Yukon, payé 6 mois d'avance	125,000 00
Subvention au conseil du Yukon, pour chemins, payé 6 mois d'avance	75,000 00
	353,973 44
Terres fédérales : Capital.	
Appointements à Ottawa : Divisions des arpentages topographiques, $61,436.17 ; bureau de la lithographie, $7,432.77. (Page K—51)	68,868 94
Appointements, bureau d'irrigation de Calgary (3,793.35)—	
Wheeler, A. O., arpenteur, 12 m. au 31 mars	2,400 00
Bridgland, M. P., aide, 3 m. au 30 juin, 3½ m. au 28 fév. à 1,350	716 25
Humm, Max, aide, 1 m. au 30 avril à $500 ; 2 m. au 30 juin, à $550 ; 3 m. moins 7 j. au 28 fév. à $550	260 46
Wheeler, H. G., aide, 3 m. au 30 juin, $312.48 ; payé en plus, remboursés en 1909-10, $104.16	416 64
Comptes des arpenteurs (page K—69)	666,359 49
Annonces : Acte d'arpentage des terres fédérales, $131.96 ; soum. pour piquets en fer, $99.90.	231 86
American Shading Machine Co., Buffalo : machine à ombrager américaine, $20.20 ; pellicules pour machine à ombrager, $61.36	81 56
Bent, Thos. C., expert des impressions, 8 juin-23 juillet au 3 oct. à $50 par semaine, $791.66 ; depenses de 2 voyages, New-York à Ottawa, $74.30	865 96
Bryson, Graham & Co., coton et coton à draps, 276 vgs, $33 ; œufs, 29 douz., $8.49 ; savon, lessive, etc., $19.23 ; fournitures diverses, $21.79	82 51
Butterworth & Co., Ltd., Ottawa : répar. au réservoir, éviers et ameublements de bureau	580 65
Canadian Kodak Co., Ltd., Toronto : nécessaires pour impressions Aristo, $123 ; papier bromure, 18 roul., 41-pcs à $12.30, 7 roul., 20-pcs à $6, 3 douz. de feuilles, 11 x 14 à $1.60, 20 douz. de feuilles. 10 x 14 à $1.40 ; toile à monter, 3 roul., 20-vgs à $3 ; cadres à imprimer, 40 à 50c., 12 à $1.80 ; développeur, 9 boîtes à 75c.; papier solio, 15 grs à $1.60, 67 grs à $2.65, 11 douz. 20 x 4 à $3.50 ; papier velox, 5 x 7 2 grs à $3.50	723 60
Chesterman, Jas. & Co., Ltd., Sheffield : chaînes à bandes, 48, $276.22 ; caisses, 2, $2.68	278 90
Clinkskill, Jas., Saskatoon : emmagasinage des poteaux en fer au 31 janvier 1909	40 15
Percepteur des douanes, Ottawa, droits sur les achats à l'étranger	1,555 84
Cooke, T. & Sons, Ltd., York, Ang.: ampoules portatives, 12, $29.20 ; frais de port, 41c.	29 61
Côté, J. L., Edmonton : loyer d'un entrepôt pour emmagasiner poteaux, etc., 3 m. au 31 déc., $135 ; charriage, etc., $8.75	143 75
Département des impressions et de la papeterie publique ($19,709.60)—	
Impressions, lithographie, etc., $4,255.15 ; publications parlementaires, $21.15	4,276 30
Atlas et cartes géogr., $88.37 ; livres et brochures, $849.45	937 82
Cartes mar. du St-Laurent et les lacs, 5 vols., $198.78 ; cartes mar. de l'Amirauté, 6, $4.38.	203 15
Compteurs du cour., 11, $835.82 ; compt. de la vitesse du, $160 ; droit et transp., $204.82.	1,200 64
Instruments mathématique et à dessin, $1,160.71 ; pantographes, 2, $164	1,324 71
Couteaux, pupitre, 126, $50.46, de poche 161, $180.35 ; messagerie, etc., sur livres, $20.68.	251 49
Globe, $63.25 ; insertion de routes, etc., sur cartes marines et globe, $26.41	89 67
Cabinet à liasses, $122.30 ; caisses à liasses pour guides spéciaux, 600, $110	232 30
Niveaux, 'Y,' 4, $433.25 ; tubes postaux, 7,200, $484 ; caisses à carton-épais, 200, $50	967 25
Papier, 393-114 rames, $5,302.70 ; toile à calquer, 94 roul., $800.20	6,102 90
Bibliothèque à section, $62.75 ; cabinet à section avec cartes et guides, $87.50	150 25
Clavigraphes, 3, $350 ; pupitres à clavigraphe, 2, $70 ; chaise à clavigraphe, $8.50	428 50
Abonnements à des journaux scientifiq., $65.09 ; div. fournitures de papeterie, $3,479.53.	3,544 62
Edmonton Iron Works Co., Ltd., poteaux pour arpenteurs, 500 à 75c., 11,819 à 22½c	3,034 28
Flindt, Arthur H., Ottawa : matériel acheté pour la fabrication de chevalet pour étendre les épreuves de cartes gravées de la Puissance	32 52
Foster, James, Toronto : réparage de 2 cercles d'inclinaison	39 00
Fughs & Lang Mfg. Co., New-York : encre à lithographier, 191 liv., $153.15 ; verni à lithographier, 17 gall., $15.11 ; couvert. en caoutchouc, 2, $15.47 ; flanelle, 9½ vgs, $26.13 ; papier, 200 feuilles, $14 ; diverses fournitures lithographiques, $19.15	243 05
A reporter	766,694 62

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
Report	766,694 62
Graves Bros., Ottawa : crachoirs, 6, $9 ; brunissoirs en acier, 13, $18.20 ; réparations au tuyau de dégagement, $5.70 ; ferronnerie diverse, $26.06	58 96
Gurley, W. et L. E., Troy : compteur du courant, $54.40 ; perches à niveler, 4, $47.60 ; compas de poche, 3, $9.60 ; protracteurs, 12, $33.60 ; règle mobile stadia, $11.25 ; régistre des marques, 9, $18 ; menus item, $3.73	178 18
Higgerty, Chas., Ottawa : honoraires de courtiers de douanes	72 25
Hoe, R. & Co., New-York ($,794.79)—	
Presse rotatoire spécial de transfert, $5,000 ; moteur et contrôleur de 7½ ch. v., $387	5,387 00
Presse lithographique à main, n° 5, $240 ; lit en fer, 32 x 52, $90	430 00
Machine à greneler pour plaques en zinc, $225 ; plaques en zinc préparées, 12, $42	267 00
Lit pour presse à imprimer, $115 ; couvertures en caoutchouc, 6 à $13.95, 1 à $7.73	206 43
Rouleaux pour presse lithographique n° 2, 6, $87 ; réparations et parties, $33.58	120 58
F. Meyer, machiniste : temps, 309½ hrs à 75c.; billets de passage et pullmans, $27.80 ; pension, $115 ; billets de tramway, $8.85	383 78
Keuffel & Esser Co., New-York ($49.39)—	
Galons en acier : 8 chaînes, 12 à $16 ; 5 chaînes, 12 à $12.75	345 00
Galons en fil métallique : 200 pds, 3 à $11.05 ; 100 pds, 2 à $5.95	45 05
Repères de plomb, 12, $14.40 ; montre à arrêt, $6	20 40
Réparations de 12 perches à niveler, $68.75 ; frais de port, etc., 10c	68 85
King Folding Canvas Boat Co,, Muskegon, Mich.: 3 canots en toile de 12-pds	99 00
Lawson, Thos. & Sons, Ltd., Ottawa : enlevage d'une presse, $73.80 ; réparations, etc., $16.10	89 90
Library Bureau of Canada, Ltd., Ottawa : bibliothèque en chêne, $27.50 ; pupitre en chêne et chaise, $61.50 ; main-d'œuvre et matériel pour la confection d'une armoire, $71.98	160 98
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : boîtes, spécial, 5, $18.30 ; boîtes, 35 à 50c., 25 à 45c., 25 à 38c., 25 à 35c	65 30
Manitoba Cartage and Warehousing Co., Ltd., Winnipeg : emmagasinage de poteaux en fer, 12 m. au 31 déc., $188.75 ; fret payé sur expéditions, $29.25	218 00
Manitoba Iron Works, Ltd.: jalons d'arpentage, 12,000 à 20c	2,400 00
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa ($485.78)—	
Moteur Century de 2 c.v., $160 ; éventail électrique, $25 ; installation du moteur et de l'éventail, $65.72	250 72
Un moteur Wagner de 1 c.v., $110 ; main-d'œuvre et matériel pour l'installation, $75	185 00
Divers ouvrages électriques et fournitures	50 00
Matthiessen & Hegeler Zinc Co., La Salle, Ill.: zinc en feuille, 500 feuilles, 4,602 liv. à 9½c	437 19
May, Geo. & Sons, Ottawa : boîte en cuir pour lentilles, $14 ; courroie en cuir, 35 pds, $9.96 ; réparations, etc., $3.50	27 46
Megaw W. R., secrétaire trésorier de la Convention d'Irrigation, subvention spéciale à la Convention d'Irrigation	200 00
Mills, A. K. & Sons, Ottawa : marbre, 3 pcs, $10.60 ; ardoise, 1 pce, $15	25 60
Murphy-Gamble Co., Ottawa : essuie mains, 9½ dz , $25.50 ; diverses march. sèches, $17.28	42 78
Musgrove, J. A. Ottawa : alcool, 4 galls à $6 ; gomme arabique, 100 liv. à 35c.; nitrate d'argent, 2 liv. à $10.50 ; diverses fournitures chimiques, $33,15	113 15
Ottawa Electric Co., Ottawa : main-d'œuvre et matériaux pour le reposage de fils et changement de service, installation d'instruments et réparation de lampes à arc, $209.01 ; pouvoir électrique fourni, $118.51	327 62
Penrose, A. W. & Co., Ltd., London : coulisses à fourreau, 2, $102.20 : verre en canons, 470 pds car., $100.88 ; marbres glassés pour machine à greneler, 18,000, $54.75 ; supports à ballon, $20.44 ; menus item, $20.19 ; emballage, assurance, etc., $15.03	313 49
Robbins, Appleton œ Co., Montréal : montres, 30, $876.27 ; réparation de montres, $33.65	909 92
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : alcool, 4 galls, $22 ; nitrate d'argent, 10 liv., $105 ; divers produits chimiques, $73,33	200 33
Rosenthal, A. & Snns, Ltd., Ottawa ; sacs en cuir pour montres, 50 à 50c.; thermomètres, 2 à $11.50, 2 à $2.50	53 00
Skinner, J. & Son, Ottawa : alcool, 5 galls à $6 ; chlorure d'or, 100 onces, $25 ; sulfure d'éther, 40 liv., $24 ; divers produits chimiques, $32.35	111 35
Sproule, R. A., Ottawa : tables à calquer, 2 à $55 ; camions pour râteliers à papier, 4 à $12.50	160 00
Stanley, W. F. & Co., Ltd. ($649.38)—	
Planimètres Ainsler, 2, $24.09 ; compas prismatiques en cuivre, 3, $22.99	47 08
Niveaux d'ingénieurs, 4, $326.76 ; thermomètres maximum et minimum, 4, $13.14	339 90
Courbes de chemin de fer, 1 assort., $15.33 ; supports de télescope, 2 $19.71	35 04
Merrains, 6, $94.62 ; merrains et niveaux, 8, $23.64	118 26
Chaînes en acier, 4 $37 ; divers instruments, $34.01	71 01
Caisses, fret, emballage, etc	38 09
Stephen Bros., Ottawa : déchets de coton, 125 liv., $15.65 ; éponges, 41, $24.10 ; térébenthine, 51 galls, $46.50 ; divers menus items de peinture, vitres, etc., $43.20	129 45
Thornton & Truman, Ottawa : fabrication de poteaux en fer, 2 dimensions, 50 de chaque, $84.45 ; divers travaux de machiniste et réparations, $55.35	140 80
Topley Studio, Ottawa ($1,277.04)—	
Coton soluble Anthony, 16 onces, $24 ; cameras, 3, $59.50	83 50
Kodak, 4 A, $44 ; kodak, 4 A, lentilles Tessar et châssis à volute, $123.25	167 25
A reporter	781,889 23

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
Report	781,889 23
Topley Studio—*Fin.*	
Lentilles, Zeiss Tessar, $280 ; cartons à ph., 318 feuilles, $56.60	336 60
Nitrate d'argent, 11 liv., $115.50 ; plaques, diverses, 67 douz., $105.40	220 90
Papier Vandyke, 26 roul., $80.19 ; bains en acier émaillé à ph., 4, $30	110 19
Diverses fournitures photographiques	358 60
Toronto Lithographing Co., Ltd.: 16 épreuves de plaques de carte géogr. du Canada	80 00
Toronto Type Foundry Co., Ltd.: presse Gordon, $250, moins alloc. de $25 p. vieille presse; benzine, 12 bidons, $13.50 ; caractère d'imprimerie, $20.87	259 37
Troughton et Sims, London : répar. de 2 théodolites, $26.77 ; étuis, etc., $13.01	39 78
United Photographic Stores Co., Ltd., Ottawa: pellicules, 30 roul., $21.60 ; plaques, 1 douz., $6 ; fournit. photographiques, $9.50	37 10
Walters, H. et Fils, Hull : paiements sur entr. pour poteaux en fer, $2,400 ; répar. à machine pour couper le papier, $31	2,431 00
Watts E. R. & Sons, Lrondres, Ang., ($3,562.69)—	
Niveaux Abney, 5 pcs., 4, $252.94 ; théodolites à lunettes méridionales, 17, $1,850.33	2,103 27
Compas, 13, $55.36, moins $22.14 d'allocation pour 13 vieux compas	33 22
Occulaires, Steinheil, 25, $118.62 ; occulaires, gr. force, $14.60	133 22
Anéroïdes d'arpentages, 6 à $23 ; 48 à $18.33¾, 24 à $8.67	1,178 22
Répar. de 3 lunettes mér., $75.43 ; frais de port, emballage. etc., $39.33	114 76
Watts, E. R. & Son, Winnipeg: niveau, $74.70 ; galons de chaînage, 500 mailles, 2, $31 ; chaîne Lupkin, 500 mailles, $12 ; lunette mér., 4 pcs., $144 ; réparations, etc., $10.25	271 95
Woods, Limited, Ottawa : tente d'observation en soie	42 50
Transport et messageries : American Express Co., $27.82 ; Canadian Express Co., $17.11 ; Canadian Pacific Railway, $52,47 ; Dominion Express Co., $775.44 ; Grand Trunk Railway, $39.18 ; Ottawa and New York Railway, $83.30	995 32
Télégrammes : Can. Pac. Ry. Co's Tel., $809.03 ; Great North West Tel. Co., $49.01	858 04
Paiements au-dessous de $25 : livres, $6.59 ; toile à carte, 3 pcs., coton, 106 vgs, $9.28 ; savon Ericka, 100 boîtes, $15 ; allées en verre, 5,000, $17.50 : bons de garantie, F. Brean, $8 ; ferronnerie, $21,02 ; hygromètre, $10.95 ; linaura, 100 feuilles, $22.50 ; rouleaux à lithographie, $10 ; encre à lithographie, $16.50 ; thermomètre maximum et minimum, $10.95 ; miroirs en métal, 2, $18.27 ; encre à impression, $11.60 ; pierre-ponce, 219 liv., $6.92 ; réparations à instruments, $42.53 ; caoutchouc, 31 liv., $18.75 ; rubber life, 1 gal., $7.50 ; abonnement à publications scientifiques, $34.04 ; transferts à Ottawa, $7.15 ; papier à transfert, $8 ; divers item au-dessous de $5	334 00
Frais de voyages—	
Deville, E.: 2 voyages à Montréal et retour	13 35
Dodge, G. B.: Agincourt et retour, janv. 1909 : pension, $21.85, billets de pass., $14.95 ; ferronnerie, $2.40 ; louage de voit., $3 ; pullmans, $4 ; transferts, $1.20	47 40
Morrier, J. E.: Agincourt et retour : pension, $20 ; billets de pass., $3.20 ; pullmans, $2; transferts, $3.60	28 80
McGuire, Ed.: billet de passage d'Edmonton à Winnipeg, en rapport avec détention de personnes enlevant et détruisant les monuments d'arpentage en 1907	25 65
Thibaudeau, W.: Montréal, 2 voyages : pension, $11 ; voit. de louage, $1 ; wagon-salon, $2 ; billets de pass., $11.20 ; services, 6 j. à $8	73 20
Arpentages et dépenses dans le Territoire du Yukon ($14,812.82)	
MacPherson, C. W., directeur des arpentages : appoint., $2,100 ; allocation, $1,500	3,600 00
Gibson, Jas., arpentage : appointements, $2,100 ; allocation, $1,500	3,600 00
Dawson *Yukon World* : annonces "d'avis des arpentages," 48 sem. au 29 février, $72 ; abonnement $12 m. au 31 déc. 1908, $18	90 00
Dickson, H. G., arpentage de Wheaton River Reference Traverse, d'après entreprise, 41·13 milles à $80	3,290 40
Gibson, Jas., arpent. de ligne de base et ligne de côté sur la crique Black-Hills ($2,979.90)—	
Gages de 9 hommes, 332 j. à $5 ; pension et logement, $163.50	1,823 50
Provisions, $500.20 ; moins $198 reçus pour fournitures vendues	302 20
Avoine, 29 sacs, $145 ; foin, 23 ballots, $115,95 ; ferrage de chevaux, $4.50	265 45
Louage d'attelage, 49 j. à $10 ; l. de chev. de selle, 4 j. à $4 ; couv. de charriot, $12.50	518 50
Billets de pass., $15 ; messageries, $3 ; équip. de camp, $6.50 ; outils et ferr., $20.74	45 25
Bottes en caoutchouc, 1 paire, $12 ; répar. à instruments, $7 ; bl. de couvertures, $6	25 00
Gibson, Jas., démarquant la position des placers sur la Indian River ($537.75)—	
Gages de 6 hommes, 54 j. à $5 ; provisions, $112.25 ; pension et logement, $45	427 25
Homme et attelage, 2 j. à $20 ; homme et attelage p. démenag. de camp, 4 j. à $12	88 00
Nourriture, 200 liv., $10 ; ferronnerie, $6 ; charroyage, etc., $5 ; réparations, $1.50	22 50
Gibson, Jas., arpentage et démarcation de placers sur la Moose-River : gages d'homme, 2 j. à $5 ; louage d'attelage et conducteur, 4 j. à $20 ; pension et logement, $33.25	123 25
Gibson, Jas., mesurage et démarcation des placers de récompense sur la concession Scroggie-Creek, gages de 2 hommes, 16 j. à $5 ; louage de chaloupe, $8 ; charroyage, $3 ; bil. de passage, $45 ; transport, $16.50 ; provisions, $45.75	198 25
A reporter	806,435 22

Terres fédérales : Capital—*Fin.*	$ c.
Report	806,435 22
MacPherson, C. W., dépenses à White-Horse *re* arpentages ; bil. de pass., $93.60 ; charr., $3; transport, $3.25 ; eng. d'hommes, 4 j., $20 ; louage de cheval, $21 ; pension et log., $71.75; payé à H. G. Dickson pour mesurage du chemin Robinson-Gold-Hill, $25	237 60
MacPherson, C. W., arpentage du nº 6 en bas de Discovery Gold Bottom : eng, d'hommes, 1 j., $5 ; louage d'attelage, 2 j., $30 ; pension et nourriture de cheval, $12	47 00
MacPherson, C. W., arpentage de partie de la ligne de base de Little-Black-Creek : louage de cheval, 3 j., $15 ; pension et nourriture de cheval, $12	27 00
Paiements au-dessous de $25 : haches, 4, $9.50 ; charroyage, $2 ; transport sur pap., $10.80 ; bois de serv., $3 ; prussiate de potasse, $7.50 ; répar. à clavigraphe, $12 ; raquettes, 3 prs, $24 ; télégrammes et téléphones, $12.87	81 67
	806,828 49
Moins déductions comme ci-dessous	9,081 75
	797,746 74
Déductions.	
Instruments vendus aux arpenteurs—	
Anéroïdes, 4 à $25, 28 à $15 ; baromètre, $5 ; clinomètres, 40 à $5	725 00
Occulaires prismatiques, 3, $14.50 ; dévidoirs, 35 à $2.50 ; réparations, $15.85	117 85
Perches Stadia, 9 à $12 ; mesures type, 15 à $8 ; thermomètres, 2, $4.85	232 85
Galons d'acier, 15 à $16, 15 à $12.75, 16 à $10.50, 2 à $6	611 25
Manchettes de galon, 44 à $1 ; théodolites, 37 à $100 ; montres, 20 à $25	4,244 00
Instruments vendus, ministère de la Marine et des Pêcheries, $157 ; vente de 100 poteaux en fer vendus au département des sauvages, $220	377 00
B. J. Saunders, vente de chaloupe, $25 ; W. H. Young, coût de télégrammes, $1	26 00
C. P. Ry., billets non empl., Winnipeg à Prince-Albert, insp. de J. D. Craig, 1904	107 75
Remb. de transport : T. A. Davies, 1907, $124 ; C. F. Miles, 1907, $45	169 00
Remboursement par W. Thibaudeau, de paiement en plus sur compte d'arpentage, 1906	7 00
Balances non employées des avances : P, R. A. Bélanger, 1907, $259.98 ; E. W. Hubbell, 1907, $300.51 ; C. E. Lemoine, 1905, $956.53 ; A. Michaud, 1905, $947.03	2,464 05
	9,081 75

Terres fédérales—Capital.	Dépenses de 1908-09.	Avances des années précédentes.	Balance payée en 1909-10.	Compte rendu dans le rapport courant.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentages de 1880—					
Entreprise 1, A. McNab ...	....	1,000 00	....	....	1,000 00
Arpentages de 1881—					
A. L. Poudrier, terres à bois..................	....	a1,110 00	....	....	1,110 00
Arpentages de 1882—					
Entreprise 7, L. J. Garon..	....	1,188 02	....	....	1,188 02
" 12, H. Lawe	....	1,512 00	....	514 52	997 48
" 24, C. H. Davis...	....	1,133 34	....	....	1,133 34
" 28, J. Hill	....	b1,500 00	....	....	1,500 00
" 36, Francis Jones & Co..................	....	2,000 00	....	....	2,000 00
Entreprise 37, Francis Jones & Co..................	....	2,000 00	....	....	2,000 00
Entreprise 38, Francis Jones & Co..................	....	2,000 00	....	....	2,000 00
	....	11,333 36	....	514 52	10,818 84
Arpentages de 1883—					
Entreprise 59, E. C. Dawson	....	5,853 12	....	....	5,853 12
Arpentages de 1892—					
Entrep. 11, A. J. Tremblay..	....	1,008 00	....	....	1,008 00
Arpentages de 1897—					
J. S. Dennis, irrigation	....	473 19	....	360 49	112 70
Arpentages de 1898—					
H. Lawe, réarpentages au Manitoba..............	....	20 00	....	....	20 00
Arpentages de 1899-					
M. McFadden, Swan River..	....	10,334 15	....	9,757 95	576 20
Arpentages de 1900-					
Entreprise 4, L. P. Gauvreau.	....	1,740 00	....	....	1,740 00
Arpentages de 1901—					
Entreprise 6, Louis Gosselin.		18 04	....	....	18 04
Arpentages de 1902—					
Entreprise 15, G. P. Roy ...	....	6,878 48	....	6,878 48	
Arpentages de 1903—					
Entreprise 7, E. J. Rainboth	....	3,126 90	671 05	3,797 95	
Entrepr. 42, J. E. Mailhiot.	....	c1,160 00	....	....	1,160 00
	....	4,286 90	671 05	3,797 95	1,160 00
Arpentages de 1904—					
H. K. Moberley, terrains houillers, rivière Pembina.	198 83	....	....	198 83	
Arpentages de 1905—					
Entreprise 4, C. E. Lemoine.	....	3,559 19	....	3,052 54	506 65
" 17, A. Michaud..	....	947 03	....	947 03	
" 20, C. E. Lemoine.	956 53	4,195 00	....	5,151 53	
B. J. Saunders, Peace River.	....	972 58	....	972 58	
	956 53	9,673 80	....	10,123 68	506 65

(*a*) $10.00 ont été omis par inadvertance en produisant cette balance il y a quelques années.
(*b*) M. Hill a aussi été chargé $5.00 par l'inspecteur général pour un assortiment de poinçons en acier.
(*c*) Voir état de compte avec correspondance.

Terres fédér.—Capital—*Suite*.	Dépenses en 1908-09.	Avance des années précédentes.	Balance payée en 1909-10.	Compte rendu dans le rapport courant.	Comptes non encore clos.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Arpentages de 1906—					
Entreprise 2, J. Molloy	456 33	2,284 00	87 56	2,827 89	
" 3, Lewis Bolton	754 39	5,387 50	....	6,141 89	
" 7, J. Molloy	3,755 60	23,978 50	....	27,734 10	
" 9, P. T. C. Dumais	....	7,476 00	859 54	8,335 54	
" 11, A. Bourgeault	1,270 52	6,190 00	....	7,460 52	
" 13, Geo. Edwards	....	3,386 00	....	....	3,386 00
" 19, A. Michaud	947 03	2,709 00	1,101 26	4,757 29	
" 25, C. M. Teasdale	601 36	3,417 38	....	4,018 74	
" 27, J. W. Tyrrell	2,010 21	6,985 00	....	8,995 21	
A. L. McLennan, subdivision	105 00	....	....	105 00	
J. F. Richard, subdivision	....	1,903 30	....	....	1,903 30
B. J. Saunders, lignes de base, Manitoba	324 95	9,233 85	....	9,558 80	
Jas. Warren, subdivision	397 50	....	....	397 50	
	10,622 89	72,950 53	2,048 36	80,332 48	5,289 30
Arpentages de 1907—					
Entreprise 2, J. C. Baker	....	4,982 00	....	....	4,982 00
" 3, J. L. R. Parsons	....	5,473 00	840 42	6,313 42	
" 4, M. W. Hopkins	5,634 00	18,174 00	1,772 89	25,580 89	
" 5, H. S. Holcroft	....	5,833 00	1,456 42	7,289 42	
" 6, C. A. Chilver	2,455 11	10,604 80	....	13,059 91	
" 7, W. G. McFarlane	4,661 01	13,366 05	....	18,027 06	
" 8, C. C. Fairchild	2,020 59	6,015 00	....	8,035 59	
" 9, J. L. Côté	4,954 43	10,921 00	....	15,875 43	
" 10, H. McGrandle	1,940 42	5,632 00	....	7,572 42	
" 11, E. Bray	1,063 52	3,268 00	....	4,331 52	
" 12, G. H. Watt	3,850 63	10,232 75	....	14,083 38	
" 13, R. H. Montgomery	4,859 46	15,249 55	....	20,109 01	
" 14, J. W. Tyrrell	4,816 50	14,889 00	....	19,705 50	
" 15, Jas. Warren	1,752 76	6,052 00	....	7,804 76	
" 16, M. Kimpe	4,812 45	11,342 60	....	16,155 05	
" 19, Geo. Edwards	2,157 06	3,300 00	....	5,457 06	
" 20, A. L. MacLennan	2,653 55	8,876 41	....	11,529 96	
" 21, G. P. Roy	....	7,148 00	2,263 64	9,411 64	
" 22, R. H. Knight	2,650 57	7,698 00	....	10,348 57	
" 23, R. H. Cautley	1,465 02	4,956 00	....	6,421 02	
" 4, J. C. Baker	39 00	10,830 00	....	....	10,869 00
" 25, John Waldron	774 24	....	....	774 24	
" 26, C. M. Teasdale	2,211 92	4,930 00	....	7,141 92	
" 27, Geo. A. Grover	803 00	9,649 00	1,756 79	12,208 79	
" 28, R. W. Cautley	2,665 72	6,273 00	....	8,938 72	
" 29, H. L. Seymour	2,288 69	5,632 00	....	7,920 69	
" 30, Adam Fawcett	1,753 38	4,275 00	....	6,028 38	
" 31, R. V. Heathcote	6,156 00	5,026 00	518 24	11,700 24	
" 32, John Molloy	....	15,089 00	....	....	15,089 00
" 33, P. T. C. Dumais	972 00	1,500 00	....	....	4,472 00
" 34, L. R. Ord	2,765 50	4,578 00	1,650 53	6,994 03	
David Beatty, réarpentages	506 03	....	....	506 03	....
P. R. A. Bélanger, inspection	......	8,593 28	....	8,590 28	3 00
A reporter	72,682 56	250,388 44	10,258 93	297,914 93	35,415 00

Terres fédérales—Capital—*Suite*	Dépenses de 1908–09.	Avances des années précédentes.	Balance payée en 1909–10.	Compte rendu dans le rapport courant.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	72,682 56	250,388 44	10,258 93	297,914 93	35,415 00
Arpentage de 1907—Suite.					
C. E. Bourgeault, marais		8,018 10	59 46	8,077 56	
W. J. Deans, marais	1,320 48			1,320 48	
A. H. Hawkins, ligne extérieure	7,915 75	17,897 75	2,187 96	28,001 46	
E. W. Hubbell, inspection	1 75	10,252 70		10,254 45	
G. J. Lonergan, inspection		7,280 38		7,280 38	
C. F. Miles, inspection	70 00			70 00	
Geo. McMillan, inspection	1,285 08			1,285 08	
W. F. O'Hara, Alberta, 1907	74 60			74 60	
Wm. Pearce, arpent. spécial		160 00		160 00	
A. W. Ponton, lignes extérieures	15,320 00	12,518 95		73 95	27,765 00
J. E. Ross, Col.-Britannique	724 52	7,650 15		8,374 67	
A. St. Cyr, lignes extérieures		15,589 30	2,127 61	17,716 91	
B. J. Saunders, lignes extérieures	504 30	8,939 00	668 12	10,111 42	
C. C. Smith, subdivision	580 54	5,319 50		5,880 04	20 00
John Stewart, irrigation		17,226 45			17,226 45
P. G. Stewart, exploration	11 05			11 05	
W. Thibaudeau, exploration	1,314 86	2,477 70		3,792 56	
A. O. Wheeler, Montagnes-Rocheuses	1 46	5,891 30		5,892 76	
	101,806 95	369,609 72	15,302 08	406,292 30	80,426 45
Arpentages de 1908—					
Entreprise 1, W.G. McFarlane	10,142 38			10,142 38	
" 2, Louis Bolton	3,187 00		794 51	3,981 51	
" 3, John Waldron	8,195 00		2,993 10	11,188 10	
" 4, R. H. Montgomery	9,395 00		3,088 65	12,483 65	
" 5, A. Bourgeault	1,525 00				1,525 00
" 6, Edgar Bray	4,381 27			4,381 27	
" 7, J. C. Baker	11,723 00				11,723 00
" 8, A. Driscoll	6,180 00				6,180 00
" 8, A. G. Stacey	1,499 50		435 22	1,934 72	
" 9, G. H. Watt	8,043 00		2,670 12	10,659 72	53 40
" 10, H. McGrandle	5,782 00		1,797 33	7,579 33	
" 11, F. H. Kitto	2,251 50		688 48	2,939 98	
" 12, A. E. Farncomb	4,862 25				4,862 25
" 13, R. H. Cautley	7,205 00		2,221 35	9,426 35	
" 14, R. H. Knight	8,845 00		3,104 28	11,949 28	
" 15, I. J. Steele	10,291 00		3,273 25	13,564 25	
" 16, C. C. Fairchild	8,648 00				8,648 00
" J. W. Tyrrell	12,151 00				12,151 00
" 18, M. Kimpe	10,303 00				10,303 00
" 19, M. W. Hopkins	12,465 00				12,465 00
" 20, C. M. Teasdale	9,360 00		3,488 20	12,848 20	
" 21, J. L. Côté	13,568 00		6,464 14	20,032 14	
" 22, H. L. Seymour	7,712 00				7,712 00
" 23, W. H. Waddell	5,784 00				5,784 00
" 24, John Molloy	11,548 00				11,548 00
" 25, Geo. Edwards	3,636 00				3,636 00
" 26, Adam Fawcett	5,082 25				5,082 25
" 27, G. P. Roy	3,189 50				3,189 50
" 28, R. V. Heathcott	5,983 00				5,983 00
" 29, R. W. Cautley	8,046 00				8,046 00
" 30, L. R. Ord	4,904 00				4,904 00
C. F. Aylesworth, subdivision	8,450 35	1,500 00	1,088 24	11,038 59	
A reporter	234,338 00	1,500 00	32,106 87	144,149 47	123,795 40

Terres fédérales—Capital—*Suite*	Dépenses de 1908-09.	Avances des années précédentes.	Balance payée en 1909-10.	Compte rendu dans le rapport courant.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	234,338 00	1,500 00	32,106 87	144,149 47	123,795 40
Arpentages de 1908—Suite.					
David Beatty, réserve de Porcupine-Forest	6,280 75	....	452 26	6,733 01	....
P. R. A. Bélanger, inspection	11,707 72	1,500 00	....	13,207 72	....
E. R. Bingham, Pas-settlement	282 90	....	....	282 90	....
C. E. Bourgeault, district de Yorkton	7,061 00	1,500 00	502 96	9,063 96	....
P. A. Carson, Colombie-Britannique	4,395 45	....	1,026 80	5,422 25	....
W. Christle, lignes extéri'res	9,020 00	....	....	....	9,020 00
F. J. P. Crean, exploration	2,251 25	....	....	1 25	2,250 00
T. A. Davies, Alberta-Sud	8,307 30	1,500 00	465 87	10,273 17	....
W. J. Deans, divers arpentages	7,101 70	....	1,146 60	8,248 30	....
G. B. Dodge, détermination de latitude	112 60	....	....	112 60	....
T. Fawcett, réarpentages	3,521 85	....	944 93	4,466 78	....
L. E. Fontaine, inspection	12,529 15	....	150 47	12,676 60	3 02
T. D. Green, lignes extér.	5,131 45	....	90 03	5,221 48	....
H. S. Holcroft, district de la Rivière-la-Paix	8,584 25	5,000 00	1,104 38	14,688 63	....
E. W. Hubbell, inspection	12,628 23	....	....	12,579 53	48 70
A. W. Johnson, Colombie-Britannique	13,667 93	1,000 00	....	....	14,667 93
G. J. Lonergan, inspection	9,993 22	1,500 00	826 13	12,319 35	....
C. F. Miles, inspection	11,357 35	....	135 16	11,492 51	....
J. E. Morrier, arpentage à Churchill	4,866 72	....	472 32	5,339 04	....
A. McFee, Buffalo-Park	28 45	1,000 00	....	....	1,028 45
Geo. McMillan, réarpentages	8,609 65	1,500 00	605 14	10,714 79	....
T. H. Plunkett, Colombie-Britannique	8,197 00	....	1,073 11	9,270 11	....
W. R. Reilly, réarpentages	5,152 70	1,500 00	2,101 93	8,754 63	....
E. W. Robertson, Colombie-Britannique	10,295 70	....	....	....	10,295 70
J. E. Ross, Col.-Britannique	9,899 20	....	1,374 88	11,274 08	....
A. St. Cyr, lignes extérieures	11,279 57	5,285 00	....	....	16,564 57
J. B. St. Cyr, district de la Rivière-la-Paix	7,536 75	1,587 00	1,254 57	10,378 32	....
B. J. Saunders, lignes extér.	13,697 75	1,500 00	....	....	15,197 75
W. H. Selby, subdivision	9,690 05	1,500 00	1,314 95	12,378 30	126 70
A. G. Stacey, Colombie-Britannique	63 80	....	....	63 80	....
John Stewart, irrigation	19,700 00	....	....	....	19,700 00
W. Thibaudeau, exploration	3,090 40	....	1,585 69	4,676 09	....
J. N. Wallace, frontière du Yukon	13,501 00	....	1,905 09	14,688 39	717 70
Jas. Warren, Alberta-Sud	7,231 45	1,500 00	577 32	9,296 37	12 40
A. O. Wheeler, chemin de fer de ceinture, C.-B.	8,310 80	....	572 02	8,882 82	....
W. H. Young, Alberta	8,029 00	....	....	7,855 55	173 45
	517,452 09	28,872 00	51,789 48	384,511 80	213,601 77
Arpentages de 1909—					
Entreprise 1, W. G. McFarlane	2,300 00	....	....	....	2,300 00
P. R. A. Bélanger, inspection	193 60	....	....	....	193 60
L. E. Fontaine, inspection	200 00	....	....	....	200 00
A. W. Hawkins, ligne extérieure	4,210 75	....	....	58 35	4,152 40
E. W. Hubbell, inspection	1,948 10	....	....	....	1,948 10
A reporter	8,852 45	....	....	58 35	8,794 10

Terres féd.—Capital—*Suite.*	Dépenses de 1908-09.	Avances des années précédentes.	Balance payée en 1909-10.	Compte rendu dans le rapport courant.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,852 45			58 35	3,794 10
Arpentages de 1909—Suite.					
A. W. Johnson, Colombie-Britannique	55 50				55 50
G. J. Lonergan, inspection	200 00				200 00
C. F. Miles, inspection	7 70				7 70
R. H. Montgomery, divers arpentages	300 00		528 20	828 20	
J. B. McFarlane, Yellow-Head	2,562 10				2,562 10
A. McFee, rivière Brazeau	1,500 00				1,500 00
Geo. McMillan, lignes extér.	3,144 25				3,144 25
T. H. Plunkett, Colombie-Britannique	1,431 95				1,431 95
A. W. Ponton, lines extér.	5,000 00				5,000 00
E. W. Robinson, Colombie-Britannique	248 60				248 60
J. E. Ross, Col.-Britannique.	77 10				77 10
A. St. Cyr, lignes extérieures	2,074 80				2,074 80
J. B. St. Cyr, district de la Rivière-la-Paix	1,500 00				1,500 00
P. M. Sanders, plan hydrographique	2,450 00			2,450 00	
H. W. Selby, subdivision	2,500 00				2,500 00
A. C. Talbot, lacs Minnewanka et Louise	667 75			667 75	
J. N. Wallace, quatrième méridien	2,500 00				2,500 00
W. B. Young, limites à bois n° 154	250 00		500 00	750 00	
	35,322 20		1,028 20	4,754 30	31,596 10
Récapitulation—					
Arpentages de 1880		1,000 00			1,000 00
" 1881		1,110 00			1,110 00
" 1882		11,333 36		514 52	10,818 84
" 1883		5,853 12			5,853 12
" 1892		1,008 00			1,008 00
" 1897		473 19		360 49	112 70
" 1898		20 00			20 00
" 1899		10,334 15		9,757 95	576 20
" 1900		1,740 00			1,740 00
" 1901		18 04			18 04
" 1902		6,878 48		6,878 48	
" 1903		4,286 90	671 05	3,797 95	1,160 00
" 1904	198 83			198 83	
" 1905	956 53	9,673 80		10,123 68	506 65
" 1906	10,622 89	72,950 53	2,048 36	80,332 48	5,289 30
" 1907	101,806 95	369,609 72	15,302 08	406,292 30	80,426 45
" 1908	517,452 09	28,872 00	51,789 48	384,511 80	213,601 77
" 1909	35,322 20		1,028 20	4,754 30	31,596 10
	666,359 49	525,161 29	70,839 17	907,522 78	354,837 17

Terres fédérales: Capital—*Suite*.	$ c.
H. Lawe—Entreprise 12, 1882.	
Lignes de section et de traverses, 42·36 milles à $6.30, 40·75 à $6.20, $519.52; moins $5 pour assort. de poinçons en acier	514 52
J. S. Dennls—Irrigation, 1897.	
Montant remboursé en 1900-01. mais non déduit de la balance	360 49
M McFadden—Swan River, 1899.	
Services personnels, 41 j. sur le champ, 33 j. dans le bureau à $5; allocation pour rations, 445 j. à $1	2,670 00
Aide, A. Gauvreau: 341 j. à $3; allocation pour rations, 341 j. à $1	1,364 00
Journaliers, etc., 287 j. à $1.50, 90 j. à $1.11⅑, 2,536 j. à $1; allocation de rations, 2,913 j. à 60c	4,814 30
Billets de passage, $422.38; fret, $86.60; harnais et réparations, $31.20	540 15
Charroyage d'équipement, $116.50; cheval, $130; nourriture de cheval, $56.30	302 80
Soins médicaux, $10.75; pullmans, $17; allocation pour papeterie, $10	37 75
Louage d'attelage, $20.25; divers menus item, $8.70	28 05
	9,757 95
G. P. Roy—Entreprise 15, 1902.	
Lignes de section et de traverses, 151·5 milles à $21, 223·833 à $13, $44·84 à $11, 36·91 à $7; 120 buttes et tranchées à témoins à 50c	6,902 93
Déductions: 5 p. 190 du compte de fosses, $19.45; recoupements insuffisants, $5	24 45
	6,878 48
E. J. Rainboth—Entreprise 4, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 5·07 milles à $40, 7·47 à $20, 51 à $11, 491·38 à $5, 21·25 à $3; 76 fosses à 40c., 3,044 à 25c	4,224 95
Déductions: recoupements omis, $5; 10 pour 100 de travail fait, $422	427 00
	3,797 95
H. K. Moberly—Terrains houilliers, rivière Pembina, 1904.	
Lignes de section et de traverses, 0·75 milles à $40, 4·58 à $20, 4·33 à $11, 5·81 à $5	198 83
C. E. Lemoine—Entreprise 4, 1905.	
Lignes de section et de traverses, 40·39 milles à $11, 592·836 à $2; 4,008 fosses à 25c	4,706 85
Déductions: 5·18 milles de traverse à $11; 3 recoupements omis à $1; coût de terminaison d'arpentage par D. Beattie. $2,550.86	2,610 84
	2,096 01
Dépôt au crédit du receveur général	947 93
A. Michaud—Entreprise 17. 1905.	
Dépôt au crédit du receveur général	947 03
C. E. Lemoine—Entreprise 20, 1905.	
Lignes de section et de traverses, 22·5 milles à $40, 158·74 à $20, 36·13 à $4, 181·24 à $3.50, 181·24 à $1; fosses, 1,195 à 40c., 14 à 25c	5,516 39
Déductions: bois, 9·78 m. à $20, fosses, 1,209 à 14c	364 86
	5,151 53
B. J. Saunders—Rivière-à-la-Paix, 1905.	
Services personnels, 22 janv.-31 mai 1905, 4⁹⁄₃₁ m. à $225 par m	972 58
J. Molloy—Entreprise 2, 1906.	
Lignes de section et de traverses, 11·74 milles à $40, 73·43 à $20, 38·97 à $11, 12·07 à $4, 92·63 à $3.50, 92·63 à $2; fosses, 606 à 40c., 8 à 25c	2,827 89
Lewis Bolton—Entreprise 3, 1906.	
Lignes de section et de traverses, 24·17 milles à $40, 167·59 à $20, 38·97 à $11, 192·95 à $3.50, 192·95 à $2; fosses, 751 à 40c., 156 à 25c.; déclarations statutaires, 2 à $1, total, $6,153.89: moins $12 pour 12 recoupements omis	6,141 89

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
J. Molloy—Entreprise 7, 1906.	
Lignes de section et de traverse, 112·35 milles à $40, 791·57 à $20, 6 à $11, 42·76 à $4, 916·11 à $3.50, 916·11 à $2 ; fosses, 5,153 à 40c., 170 à 25c.; déclarations statutaires, 23 à $1 ; buttes détruites, 10 à 40c	27,734 10
P. T. C. Dumais—Entreprise 9, 1906.	
Lignes de section et de traverse, 37·82 milles à $40, 228·47 à $20, 96·58 à $11, 39·66 à $4, 320·57 à $3 50, 320·57 à $1·33 ; fosses, 1,183 à 40c., 414 à 25c.; déclarations statutaires, 8 à $1	9,436 06
Déductions : 51·126 milles à $20 ; 22 recoupements omis à $1; 56 recoupem. défectueux à $1	1,100 52
A. Bourgeault—Entreprise 11, 1906.	8,335 54
Lignes de section et de traverse, 30·205 miles à $40, 200·75 à $20, 30·31 à $11, 3·77 à $4, 246·09 à $3.50, 546·09 à $2 ; pôteaux, 7 à 50c.; fosses, 1,264 à 40c., 93 à 25c.; déclarations statutaires, 3 à $1	7,460 52
A. Michaud—Entreprise 19, 1906.	
Lignes de section et de traverse, 19·25 à $40, 133·29 à $20, 13·56 à $11, 155·13 à $3·30, 155 13 à $2 ; fosses, 961 à 40c,, 6 à 25c.; total, $4,824.96 ; moins déduction pour lignes retraversées, 12·14 milles à $5.50	4,757 29
C. M. Teasdale—Entreprise 25, 1906.	
Lignes de section et de traverse, 0·397 miles à $40, 0·07 à $20, 64·82 à $11, 521·92 à $3·50, 2·96 à $3, 521·92 à $2 ; fosses, 40 à 40c., 3,571 à 25.; déclarations statutaires, 64 à $1.	4,582 46
Déductions : 349·36 milles à $1.50 ; 880 fosses à 4c.; 90 barres de fer à 5c	563 72
J. W. Tyrrell—Entreprise 27, 1906.	4,018 74
Lignes de section et de traverse, 37·62 milles à $40, 253·58 à $20, 4·6 à $11, 24·44 à $4, 312·41 à $3.50, 312·41 à $2 ; potaeux, longs, 57 à 50c.; fosses, 1,414 à 40c., 106 à 25c.; total, $9,063.60 ; moins déduction sur 1,530 fosses à 4½c. chacune, $68.39	8,995 21
A. L. MacLennan—Arpentage de subdivision, 1906.	
Compilation des rapports d'arpentage dans le township 11, rang 3, à l'ouest du 5me méridien, travail au bureau, 14 j. à $6.50 ; allocation, 14 j. à $1	105 00
B. J. Saunders—Lignes de base, Manitoba, 1906.	
Services personnels, 189 j. en campagne à $7.50, 25 j. au bureau à $7.50	1,605 00
Allocation personnelle, 189 j. " à $2.35, 25 j. au bureau à $1	469 15
Aide, H. G. Barber, 171 j. à $3 ; cuisinier, 160 j. à $2 ; emballeur, 195 j. à $1.50	1,125 50
Journaliers, 12, 1 m. à $45, 56¼ m. à $35 ; allocation pour équipe, 173 j. à 90c., 2,091 j. à 65c.	3,532 28
Billets de chemins de fer, $196 ; pullmans, $26.50 ; transferts, $11 ; charriage, $7.40	240 90
Loyer d'outillage d'emballage, 195 j. à $7 ; louage de cheval, $37.50 ; services de vétérinaire, etc., $34.50	1,437 00
Foin, 24 ballots, 16.26 tonnes, $231.61 ; avoine, 300 boiss., $171.77 ; nourriture et établage, $61.25	464 63
Nourriture et dépenses avec wagon de chevaux, $30.85 ; fret sur chevaux et fourn., $300.11..	330 96
Traîneaux plats et timons, 6, $100.50 ; harnais de charrette, 6 assortiments, $60 ; fournitures de harnais, $31.45	191 95
Tente étable, $40 ; ferronnerie et réparations, $14.16 ; sacs pour avoine, 75, $7.50	61 66
Allocation pour instruments, $60 ; allocation pour papeterie, $10	70 00
Frais de port et télégrammes, $8.37 ; divers menus paiements, $21.40	29 77
	9,558 80
James Warren—Arpentage de subdivision, Saskatchewan, 1906.	
Services personnels au bureau, 1er nov.-23 déc., 53 j. à $6.50 ; allocation, 53 j. à $1	397 50
S. L. R. Parsons—Entreprise 3, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 26.47 milles à $40, 157·34 à $20, 80·69 à $11, 35·13 à $4, 211·16 à $3.50, 14·11 à $3 ; relevés, 211·16 milles à $1.07 ; fosses, 916 à 40c., 96 à 25c..	6,631 42
Déduction : 183·81 milles à 75c. pour défrich. ; 67 milles de lacs traversés à $2 ; 815 fosses à 5c.: 9 buttes en pierre à 60c	318 00
	6,313 42

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
M. W. Hopkins—Entreprise 4, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 100·85 milles à $40, 650·90 à $10, 256·08 à $11, 111·15 à $4, 841·27 à $3.50, 19·14 à $3, 841·27 à $2 ; fosses, 4,609 à 40c., 234 à 15c.; déclarations statutaires, 42 à $1	26,941 95
Déductions : 4,637 fosses à 1·8c.; 84 milles à 25c. pour défrichement ; 130 assort. de fosses à 25c.; 2 recoupements défectueux à $1 ; 45·105 milles de bois à $20 ; défrichement dans township 59-4 et 5-4, $320	1,361 06
	25,580 89
H. S. Holcroft—Entreprise 5, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 30·86 milles à $40, 172·38 à $20, 99·84 à $11, 12·10 à $4, 286·80 à $3.50; relevés, 256·80 milles à $1.47; fosses, 1,296 à 40c., 309 à 25c.	7,700 58
Déductions : 1,587 fosses à 5·4c. ; 232¼ poteaux de section à 4c. ; 2·561 milles de bois à 40c ; 10·687 milles de bois à $20	411 16
	7,289 42
C. A. Chilver—Entreprise 6, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 53·48 milles à $40, 361·71 à $20, 48·31 à $11, 90·56 à $4, 435·09 à $3.50, 8·06 à $3, 435·09 à $2 ; fosses, 2,468 à 40c., 408 à 25c., déclarations statutaires, 18 à $1	13,741 39
Déductions : pour triangles défectueux, 1·75 milles à $23·50 ; 31·968 milles de bois à $20 ; 1 recoupement omis, $1	681 48
	13,059 91
W. G. McFarlane—Entreprise 7, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 73·56 milles à $40, 502·90 à $20, 17·07 à $11, 27·14 à $4, 592·95 à $3·50, 10·23 à $3, 592·95 à $2; fosses, 3,415 à 40c., 236 à 25c., déclarations statutaires, 11 à $1 ; longs poteaux, 5 à 50c	18,027 06
C. C. Fairchild—Entreprise 8, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 5·8335 milles à $40, 1·56 à $20, 94·904 à $11, 211·84 à $4, 750·258 à $3.50, 144·24 à $3, 750·258 à $2 ; 151 à 40c., 4,913 à 25c.; déclarations statutaires, 32 à $1	8,035 59
J. L. Côté—Entreprise 9, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 59·79 milles à $40, 416·08 à $20, 57·74 à $11, 153·55 à $4, 482·54 à $3.50, 15·95 à $3, 482·54 à $2 ; fosses, 3,019 à 40c., 30 à 25c., déclarations statutaires, 4 à $1 ; total, $15,883.43 ; moins $8 à déduire pour 8 recoupements de plus que 4 chaînes	15,875 43
H. McGrandle—Entreprise 10, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 27·86 à $40, 188·56 à $20, 65·43 à $11, 36·22 à $4, 224·03 à $3.50, 3·02 à $3, 224·03 à $2 ; fosses, 1,505 à 40c	7,593 42
Déductions : pour 13 recoupements omis ; 8 recoupements de plus que 4 chaînes	21 00
	7,572 42
Edgar Bray—Entreprise 11, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 17·50 milles à $40, 122·76 à $20, 1·11 à $11, 20·115 à $4, 141·07 à $3.50, 10·09 à $3. 141·07 à $1 ; fosses, 625 à 40c., 86 à 25c.; déclarations statutaires, 6 à $1	4,331 52
G. H. Wœtt—Entreprise 12, 1906.	
Lignes de section et de traverse, 49·56 milles à $40, 330·90 à $20, 156·68 à $11, 145·96 à $4, 404·01 à $3.50, 2·01 à $3, 404·01 à $2 ; fosses, 2,349 à 40c., 32 à 25c	14,083 38
R H Montgomery—Entreprise 13, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 79·90 milles à $40, 560·27 à $20, 26·03 à $11, 122·64 à $4, 644·18 à $3·50, 22·66 à $3, 634·18 à $1.50 ; fosses, 3,961 à 40c., 216 à 25c.; longs poteaux, 7 à 50c	20,109 01

	$ c.
Terres fédérales : Capital—*Suite.*	
J. W. Tyrrelt—Entreprise 14, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 82·10 milles à $40, 554·13 à $20, 34·53 à $11, 30·05 à $4, 670·79 à $3.50, 670·79 à $2 ; poteaux, 69 à 50c.; fosses, 3,019 à 40c., 404 à 25c.; déclarations statutaires, 3 à $1	19,902 05
Déductions : 3,019 fosses à 4·8c; jalons à 5c	196 55
	19,705 50
James Warren—Entreprise 15, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 32·15 milles à $40, 215·79 à $20, 94·32 à $11, 27·04 à $4, 264·13 à $3·50, 7·08 à $3, 264·13 à $1 ; fosses, 1,592 à 40c., 100 à 25c	8,619 08
Déductions pour triangles défectueux, 2·61 milles à $23·50 ; 59 recoupements omis à $1 ; 1,616 fosses à $2·4c.: 184 pot. de bois à 5c.; 325 buttes à 5c.; 31·488 milles de bois à $29.	814 32
	7,804 76
M. Kimpe—Entreprise 16. 1907.	
Lignes de section et de traverses, 0·16 milles à $40, 420·42 à $20, 55·58 à $11, 181·28 à $4, 484·64 à $3·50, 57·49 à $3, 484·64 à $2 ; fosses, 3,180 à 40c., 40 à 25c; déclarations statutaires, 75 à $1	16,344 27
Déductions : 2,974 fosses à 3c; montant retenu, $100	189 22
	16,155 05
George Edwards—Entreprise 19, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 0·16 milles à $40, 0·09 à $20, 33·12 à $11, 59·14 à $4, 642·44 à $3.50, 68·20 à $3, 642·44 à $2 ; fosses, 4,024 à 25c.; déclarations statutaires, 14 à $1	5,457 06
A. L. MacLennan—Entreprise 20, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 45·76 milles à $40, 322·19 à $20, 40·29 à $11, 15·61 à $4, 371·67 à $3·50, 74·76 à $2, 296·91 à $1·60; fosses, 2,048 à 40c., 140 à 25c.; total, $11,559.42, moins déduction pour 1,636 fosses à 1·8c., $29.46	11,529 96
G. P. Roy—Entreprise 21, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 39·84 milles à $40, 231·89 à $20, 77·74 à $11, 24·20 à $4, 325·75 à $3·50, 3·04 à $3, 325·75 à $2 ; fosses, 1,895 à 40c., 188 à 25c	9,789 07
Déductions : 18·360 milles de bois à $20 ; triangles défectueux, 1·208 milles à $3.50 ; 6 recoupements omis, $6	377 43
	9,411 64
R. H. Knight—Entreprise 22, 1907.	
Lignes de sections et de traverses, 39 milles à $40, 273·09 à $20, 47·58 à $11, 90·68 à $4, 314·44 à $3.50, 2·02 à $3, 314·44 à $2 ; fosses, 1,628 à 40c., 176 à 25c.; poteaux, 8 à 50c.; déclarations statutaires, 6 à $1	10,348 57
R. H. Cantley—Entreprise 23, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 5,374 milles à $40, 136·69 à $11, 660·44 à $3.50, 1·01 à $3, 660·44 à $2 ; fosses, 16 à 40c., 4,312 à 25c.; déclarations statutaires, 9 à $1 ; total, $6,447.38, moins $26.36 déduits pour 0·659 milles de bois à $40	6,421 02
John Waldron—Entreprise 25, 1907.	
Balance due sur arpentage, énuméré dans le rapport pour 1907-08	774 24
C. M. Teasdale—Entreprise 26, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 27·40 milles à $40, 138·94 à $20, 140·66 à $11, 28·57 à $4, 251·82 à $3.50, 251·82 à 2 ; fosses, 1,066 à 40c, 160 à 25c.; déclarations statutaires, 7 à $1 total, $7,394.74, moins $252·82 déduits pour 15,641 milles de bois à $20	7,141 92
G. A. Grover—Entreprise 27, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 51 89 milles à $40, 348·17 à $20, 51·13 à $11, 15·61 à $4, 423·68 à $3.50, 4·04 à $3, 423·68 à $2 ; fosses, 2,466 à 40c., 138 à 25c.; déclarations statutaires, 14 à $1	13,222 71
Déductions : 1,272 fosses à 8c.; 45·608 milles de bois à $20	1,013 92
	12,208 79

Terres fédérales : Capital—*Suite.*

	$ c.
R. W. Cantley—Entreprise 28, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 35·17 milles à $40, 215·08 à $20, 89·82 à $11, 283·85 à $3·50, 9·05 à $3, 283·85 à $2 ; fosses, $1,500 à 40c., 176 à 25c.; déclarations statutaires, 10 à $1..	8,938 72
H. L. Seymour—Entreprise 29, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 31·80 milles à $40, 222·62 à $20, 7·10 à $11, 24·11 à $4, 260·89 à à3·50, 14·11 à $3, 260·89 à $2 ; fosses. 1,358 à 40c., 102 à 25c.; déclarations statutaires, 3 à à ; total, $7,947.85, moins $2716 déduits pour 54·32 milles à 50c. pour layage..........	7,902 69
Adam Fawcett—Entreprise 30, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 26·69 milles à $40, 148·85 à $20, 32·95 à $11, 25·22 à $, 222·16 à $3.50, 222·16 à $; fosses, 1,306 à 40c,; 140 à 25c.; déclarations statutaires, 1 a $1 ; total, $6,288.20, moins 259·82 déduits pour 12·991 milles de bois à $20.................... . .	6,028 38
R. V. Heathcott—Entreprise 31, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 41·25 milles à $40, 285·05 à $20, 133·03 à $11, 73.85 à $4, 332·67 à $3.50, 22·15 à $3, 332·67 à $2 ; fosses, 1,691 à 40c., 222 à 25c.; déclarations statutaires, 4 à $1 ; total, $11,741.76, moins déduction sur fosses, 1,384 à 3c.....................	11,700 24
L. R. Ord—Entreprise 34, 1907.	
Lignes de section et de traverses, 27·75 milles à $40, 181·64 à $20, 24·19 à $11, 30·20 à $4, 223·90 à $3.50, 223·90 à $2 ; fosses, 1,576 à 40c., 2 à 25c.; déclarations statutaires, 2 à $1..	6,994 03
David Beatty—Réarpentages, 1907.	
Balance due sur arpentage de 1907, énuméré dans le rapport de l'A.G. pour 1907-8	506 03
P. R. A. Bélanger—Inspection, 1907.	
Services personnels sur le champ, 237 j. au 8 déc. à $7.50 ; allocation, 237 j. à $2.35...	2,334 45
Aide, A. L. Cumming, 216 j. à $3 ; cuisinier, 215 j. à $1.66⅔ ; journaliers, 9, 1,656 j. à $33⅓...	3,216 02
Ration, pension et allocation d'équipage, 216 j. à 90c., 1,872 j. à 65c.	1,411 20
Billets de passage, $449.80 ; pullmans, $52.50 : transferts, $9 ; bateau-passeur, $5·75	517 05
Chevaux, 6, $30 ; chariot, $83 ; harnais, 1 assort., $26 ; selle, $18	507 00
Selles de charge, 3, $14.50 ; couvertures et toile d'emball., 7, $27.50 ; access. de harnais, 23.90	65 90
Avoine, $82.20 ; nourriture et établage, $121.20 ; travail de forgeron, $29.65	238 05
Hivernement de 5 chevaux, $43.33 ; emmagasinage de 5 équipements (Own Macmillan's and Fontaine's), $103..	146 33
Fret et messagerie, $84.73 ; louage d'attelage et conducteur, $19.50	104 23
Dépenses de conducteur d'attelage, $7.20 ; télégrammes, $6.07 ; menus item, $8.80	22 07
Moins : Equipement vendu : traîneaux doubles, $72 ; barouche, $5 ; 3 charrettes. $25 ; 3 ass. de vieux harnais à charrette, $5 ; 2 chariots, $120 : boîte de chariot, $5..................	8,562 30 232 00
	8,330 30
Balance non dépensée, remboursée en 1908-9..	259 98
	8,590 28
Note.—Les $3 indiqués comme étant encore dus par M. Bélanger en rapport avec cet arpentage sont pour une plume-font., désapprouvée. Le remboursement aura lieu en 1909-10...	
C. E. Bourgeault—Terres marécageuses, 1907.	
Services personnels, sur le champ, 289 j. à $6.50, au bureau, 93 j. à $6.50	2,548 00
Allocation : 299 j. sur le champ à $2.35 ; 93 j. au bureau à $1..................................	795 65
Porte-chaîne, 182 j. à $25 par m., $212.32 ; cuisinier, 242 j. à $50 par m., $399.62..............	611 94
Journaliers, 36, 1,644 j. en tout, $1,832,92 ; allocation pour parti, 2,079 j. à 65c......... .	3,184 27
Billets de passage, $156.95 ; pullmans, $17.50 ; transferts, $18.15 ; télégrammes, $8.19	200 79
Cheval, $125 ; barouche, $23 ; échange sur traîneau, $25....................................	173 00
Accessoires de harnais, $65.75 ; raquettes, 6 prs, $27 ; travail de forgeron, $19.80	112 55
Foin, $16.80 ; avoine, $30.80 ; nourrit. et établage, $180.60 ; hivernage de 2 chevaux, $22.50.	250 70
Louage d'attel., déménagement du camp, 3116.50 ; fret et messagerie, $67.56 ; menus item,	
Soins médicaux pour porte-chaîne, $10 ; allocation pour papeterie, $10	20 00
	8,092 56
Moins : reçu pour barouche vendue	15·00
	8,077 56

	$ c.
Terres fédérales: Capital—*Suite.*	
W. J. Deans—Terrains marécageux 1907.	
Balance de compte pour arpentage de 1907, énumérée dans le rapport de l'A. G- de 1907-8	1,320 48
A. H. Hawkins—Lignes de base 12 et 13, ouest du 5e méridien, saisons 1907-8.	
Services personnels : en campagne, 328 j. à $7.50, 174 j. à $10 ; au bureau, 46 j. à $10	4,660 00
Allocation : en campagne, 502 j. à $2.35 ; au bureau, 46 j. à $1	1,225 70
Assistant, E. W., Murray, 468 j. à $3 ; cuisiniers, 465 j. à $50 par m. $758.81	2,162 81
Emballeurs, 3, 488 j. à $2.50 ; journaliers, 15, 4,874 j. à $40 par m., $6,377.01	7,597 01
Allocation pour ration, pension et équipement, 468 j. à 90c., 5,827 j. à 65c.	4,208 75
Billets de passage, $256.10; pullmans, $37 ; transferts, $4 ; service de la malle, $25	322 10
Poneys et chevaux de transport, 33 à $75 ; selles de transport, 20, $138 ; selles et brides, 2, $30.50	2,643 50
Couvertures, 20 prs à $2, 20 prs à $2.50 ; manteaux, 19, $26.60 ; licoux, 29, $29.50	146 10
Traîneaux doubles, 2 prs, $50 ; harnais, 2 jeux, $50 ; boîtes de chariot, 2, $34 ; raquettes, 12 prs, $42	176 00
Diverses fournitures de harnais, $101.80 ; toile et feutre, $22.90 ; câble, 134½ liv., $26.05	150 75
Travaux de forge, $14.50 ; sacs de transport, 4, $10 ; tente, $11.50 ; services de vétérinaire et médicaments, $46.50	82 40
Foin, 10⅓ tonnes, $128.42 ; avoine, 556 bois., $196 10 ; sacs, 160, $30.08	354 60
Nourriture et écurie, $678 ; emmagasinage de l'équipement, $65 ; transport des chevaux au lac Sainte-Anne, $5	748 00
Charriage de fournitures et déménagement du camp, $1,553.75 ; louage de voiture, $26	1,579 75
Transport des hommes et de l'équipement, $1,362.93 ; fret et messageries, $45.76	1,408 69
Pension et nourriture de chevaux pour les frèteurs, $264.50 ; provisions pour les sauvages à la chasse, $16.75	281 25
Entourage de 224 fosses à 45c.; allocation pour 2 hommes supplémentaires, $25	125 80
Montre, chargée à M. Hawkins par le ministère mais retournée par lui	115 00
Allocation pour papeterie, 2 saisons, $20 ; télégrammes, $3.25	23 25
	28,011 46
MOINS traîneaux doubles et boîte vendus	10 00
	28,001 46
E. W. Hubbell—Inspection, 1907.	
Services personnels : en campagne, 268 j. à $7.50 ; au bureau, 12 j. à $5 ; allocation en campagne, 268 j. à $3.25	2,699 80
Assistant, E. M. Dennis, 245 j. à $3 ; cuisinier, 253 j. à $1.66 ; journaliers, 9, 2,168 j. à $1.33	4,038 42
Allocation pour ration, pension et équipement, 245 j. à 90c., 2,421 j. à 65c	1,794 15
Billets de passage, $280.25 ; pullmans, $54.50 ; transferts, $11.95 ; bateau-passeur, $13	359 70
Cheval, $125 ; échange de cheval, $60 ; chariot Democrat et harnais, $141	326 00
Couvertes à cheval, 7, $31.80 ; barouche, $15 ; ferronnerie et fournitures de harnais, $68.53	115 33
Foin, $43.10 ; avoine, 310⅓ bois., $118.15 ; hivernage des chevaux et emmagasinage de l'équipement, $151	312 35
Voiture de louage, nourriture et écurie, $116.25 ; services de vétérinaire, $10 ; bois, $21.70	147 95
Ferrage de chevaux et réparations aux voitures, $54.37 ; emmagasinage, $8.70	63 07
Fret et messageries, $78.32 ; frais de port, $10 ; télégrammes, $18.05	106 37
Menus item	2 80
	9,965 94
MOINS produit de la vente d'une vieille barouche	12 00
	9,953 94
Balance non dépensée, remboursée en 1908-9	300 51
	10,254 45
G. S. Lonergan—Inspection, 1907.	
Services personnels, 254 j. en campagne à $7.50 ; allocation, 254 j. à $2.25	2,501 90
Journaliers, 154 j. à $2.50, 206 à $2.66⅔, 1,478 à $2.33⅓ ; allocation, 1,838 j. à 65c	3,893 70
Billets de passage, $90.70 ; pullmans, $29 ; emmagasinage, $7.25 ; bateau-passeur, $9.85	137 80
Hivernage des chevaux et emmagasinage de l'équipem., $243.30 ; ramenage des chevaux, $14	257 30
Avoine, 30 sacs et 164 bois., $122.90 ; nourriture et écurie, $301.83 ; sacs, 33, $6.90	431 63
Fournitures de harnais, $57.90 ; ferrage de chevaux et réparations aux voitures, $66.05	123 95
Louage d'attelage, $14.75 ; fret et messageries, $59.20 ; fret sur avoine, $10	83 95
Service de vétérinaire, $17 ; services médicaux et honoraires d'hôpital, $17.25	34 25
Télégrammes et téléphones, $11.25 ; bois, 1 noyage, $3	14 25
	7,478 73
MOINS 4 chevaux vendus, $140 ; billet de pas. chargé par erreur à G. McMillan, $58.35	198 35
	7,280 38

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
C. F. Miles—Inspection, 1907.	
Services dans le bureau, 14 j. au 14 avril à $5	70 00
Geo. McMillan—Inspection, 1907.	
Balance de compte pour la saison 1907, énumérée dans le rapport de l'A. G., 1907-8	1,285 68
W. F. O'Hara—Alberta, 1907, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer omis dans le compte original	74 60
Wm Pearce—Arpentage spécial, 1907.	
Lignes d'embranchements, 42·37 milles à $3 50, 42·37 à $2 ; fosses, 260 à 25c.; gr. poteaux, 2 à 50c.; total, $299.03 ; moins $139.03, retenus pendant la correction de l'arpentage	160 00
A. W. Ponton—Bornes de terrains, 1907.	
2 canots Peterborough achetés en 1906-7	73 95
Jos. E. Ross—Chemin de fer de ceinture, Colombie-Britannique, 1907.	
Services personnels : en campagne, 287 j. à $6.50 ; au bureau, 60 j. à $6.50	2,255 56
Allocation : en campagne, 287 j. à $2.35 au bureau, 60 j. à $1	734 45
Assistant, G. H. McCallum, 220 j. à $3 ; journaliers, 1,507 j. à $2	3,674 00
Allocation pour rations, pension et équipement, 220 j. à 90c., 1,507 à 65c	1,177 55
Billets de pas., $247.05 ; pullmans, $30 ; voit. de louage, $24.50 ; louage de chaloupe, $4	305 55
Déménagement du camp et transport de fournitures, $29 ; usage de maison, $5	144 00
Fret et messageries, $22.62 ; raquettes, 9 prs, $51 ; allocation pour papeterie, $10	83 62
	8,374 67
A. St. Cyr—Bornes de terrains, 1907.	
Services personnels : en campagne, 281 j. à $7.50 ; au bureau, 85 j. à $7.50	2,745 00
Allocation : en campagne, 281 j. à $2.35 ; au bureau, 85 j. à $1	745 35
Assistant et prép. à la chaîne, A, W. Ashton, 281 j. à $3 ; prép. au piquet, 281 j. à $2.50	1,545 50
Porteurs, 3, 266 j. à $2, 521 j. à $1.50 ; cuisinier, 260 j. à $1.66⅔	1,746 66
Journaliers, 8, 1,828 j. à $1.33⅓, 211 j. à $1.05	2,658 26
Allocation, 3,648 j. à 65c., moins déduction de $19.25 pour un homme à l'hôpital	2,351 95
Billets de pas., $253.35 ; pullmans, $51.50 ; messag. et transferts, $49.90 ; voit. de louage, $7.	361 75
Chevaux et poneys, 7, $585 ; foin, 2·45 tonnes, $43.50 ; avoine, 179 bois., $456	1,084 50
Hivernage et nourriture de 15 chevaux, $425.75 ; nourriture et écurie, $127 ; médicaments pour les chevaux, $20.35	573 10
Selles de transport, 5, $37.50 ; selles de route, 2, $23 ; couvertes en toile, $10, $25	85 50
Diverses fournit. de harnais, $39.40 ; ferrage de chevaux, $11 ; ferronnerie et câble, $11.65	62 05
Fret, $1,872.27 ; transport de fournitures et déménagement du camp, $1,201.90 ; transport de la malle, $36.50	3,210 67
Transport de l'équipe, $309.50 ; pension et nourriture de cheval pour les fréteurs, $59.65	369 15
Services médicaux pour L. Brenot, $70 ; dépenses d'un homme envoyé avec Brenot, $68	138 00
Emmagasinage de fournitures, $17 ; allocation pour papeterie, $10 ; menus item, $12.47	39 47
	17,716 91
B. J. Saunders—Bornes de terrains, 1907.	
Services personnels : en campagne, 188 j. à $7.50, 6 j. à $10 ; au bureau, 25 j. à $10	1,720 00
Allocation : en campagne, 194 j. à $2.35, 25 j. à $1	480 90
Assistant, G. W. MacLeod, 100 j. à $4 ; Journaliers, 208 j. à $2.50, 220 j. à $2, 189 j. à 95c., 49 j. à 80c., $1,178.75, 1,322 j. à $35 par mois, $1,517.22	3,335 97
Allocation pour ration, pension et subsistance : 160 j. à 90c., 1,988 j. à 65c	1,436 20
Billets de pas., $99.75 ; pullmans, $53.55 ; transferts, $11.90 ; louage de chaloupe, $4	169 20
Louage de chevaux de bât à 50c. par jour, $1,037.50 ; louage d'attelage, $2.50 par jour, $490 ; charriage, $4	1,531 50
Traîneaux doubles, 1 paire, $36 ; traîneaux plats, 6, $48 ; couvertes en toile, 12, $33.80 ; fournitures de harnais, $46.26	164 06
Foin, 18·395 tonnes, $298.60 ; avoine, 279 bois., $175 ; nourriture et écurie, $114.15	587 75
Ferrage de chev. et réparations, $29.70 ; sacs, 60, $6 ; emmagasinage de fournitures, $12.50	48 20
Fret sur équipement et fournitures, $528.44 ; quaiage et déchargement, $25.25	553 69
Frais de port et télégrammes, $11.95 ; clavigraphie d'un rapport, $2	13 95
llocation pour usage d'instruments, 6 m., $60 ; allocation pour papeterie, $10	70 00
	10,111 42

Terres fédérales: Capital—*Suite.*

C. C. Smith—Subdivision, 1907.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 203 j. à $6.50 : au bureau, 66 j. à $6.50	1,709 50
Allocation : en campagne, 203 j. à $2.25 : au bureau, 60 j. à $1	537 05
Cuisiniers, 37 j. à $1.45, 45 j. à $1.35 ; journaliers, 561 j. à $1.66⅔, 449 j. à $1.33⅓, 182 j. à $1.05, 166 j. à 90c	1,988 55
Ration, alloc. pour pension de l'équipage, 1,440 j. à 65c	936 00
Billets de passage, $1,43.85 ; pullmans, $19 ; commission pour eng. d'hommes, $6	168 85
Cheval, $175 ; selles de bât, 2, $14.95 ; couvertures et sangles, $26.05	216 00
Diverses fournit. de harnais, $30.75 ; ferronnerie et câble, $16 25 ; services de vétérinaire, $9.50	56 50
Nourr. et établage, $61.08 ; rech. de chevaux échappés, $20 ; forgeage, $13	94 08
Transport et messageries, $125.37 ; transport de fourn., $5 ; louage de cheval, $1	131 37
Poteaux en bois pour 2 lots de ville, $32.14 ; alloc. de papeterie, $10	42 14
	5,880 04

NOTE.—Les $20 ind. comme étant encore dus par M. Smith dans ce compte pr. d'une erreur dans le calcul de l'allocation de ration. Il sera remboursé en 1909-10.

P. G. Stewart—Exploration, 1907 (supplémentaire).

Payé en moins sur billlet à Edmonton	11 05

W. Thibaudeau—Pouvoirs d'eau de la rivière Winnipeg, 1907.

Services personnels : en campagne, 149 j. à $6.50 au bureau, 110 j. à $6.50	1,683 50
Allocation pendant qu'il était au bureau, 110 j. à $1	110 00
Aide, C. J. Alexander, 49 j. à $2.50 ; homme avec cheval et charrette, 8 j. à $5	162 50
Hommes avec attelages de chiens, 13 j. à $6, 12 j. $5	138 00
Journaliers, etc., 24 j. à $3, 13 j. à $2, 56 j. à $1.75, 193 j. à $1.50	485 50
Billets de pass., $160.50 ; pullmans, $20 ; transferts et charr., $11.50 ; bat.-passeur, $12.50	204 50
Pension, $183.25 ; provisions, $349.66 ; louage de tente et canot, $8	540 91
Equipem. de camp, $46.10 ; tente, $19.50 ; couvertures, 2 prs, $11 : outils et ferronn., $18.20.	94 80
Canots, 2 avec voiles et avirons, $119.50 ; camera, avec trépied et étui, $119.50	239 00
Pellicules, 32, $20.80 ; ouvrage photogr., $13.70 ; instruments, $14.20	48 70
Munitions, $11 ; transport et charroyage, $11.50 ; emmagasinage, $5 ; télégrammes, $2.50	30 00
Dommages pour chien tué, $10 ; lecture de manomètre, $10 ; papeterie, $27.15 ; clavigraphie, $8	55 15
	3,792 56

A. O. Wheeler—Montagnes Rocheuses, 1907.

Allocation personnelle, 136 j. au 3 nov, à $2.35	319 60
Sous-chef, M. P. Bridgland, 136 j. à $5 ; aide, H. G. Wheeler, $4^{13}/_{30}$ m. à $1,200	1,123 33
Cuisiniers, emballeurs, etc.: 372 j. à $2.50 96 jours à $2.25, 437 j. à $2, 20 i. à $1.50, 36 j. à $1.25	2,095 00
Ration, pension et alloc. d'équipage, 408 j. à 90c., 825 j. à 65c	903 45
Billets de pass., $114.85 ; camion et louage de voit., $22 ; transport et messageries, $206.80	343 65
Chevaux de bât, 3, $215 ; conducteur de chevaux, $25 ; déménag. de camp, $31	271 00
Nourriture et établage, $46.10 ; hivernage de chevaux, $52 ; ferrage de chevaux, $47.40	145 50
Couvertures à harnais, 2, $22 ; couv. de bât, 6 $17.10 ; boîtes de bât, 4, $11.25 ; selles de bât, 4, $32	82 35
Couvert. à chevaux, 6 $16.50 ; ferronneries, $26.35 ; fournit. de harnais, $49.49	92 34
Fournit. à photogr., $26.39 ; loyer d'entrepôt, $20 ; répar. à transit, $18	64 39
Soins de bur., 12 m., $92 ; ameubl. de bureau, $34.90 ; frais de port et boîte au B.P., $18.25	145 15
Gages de sténographe, $123 ; loyer de clavigraphe, $7 ; papeterie, $15.40	145 40
Câdrage de cartes géogr., $5.65 ; télégrammes, $4.25 ; diverses fourn. de bureau, $5.55	15 45
H. G. Wheeler, dépenses, Calgary à Ottawa et retour	146 15
	5,892 76

W. G. McFarlane—Entreprise 1, 1908.

Lignes de section et traverses, 88·12 milles à $4, 1,348·96 à $3.50, 12·06 $3, 1,348·96 à $2 ; fosses, 3,174 à 25c.; déclarations statutaires, 41 à $1	10,142 38

Lewis Bolton—Entreprise 2, 1908

Lignes de section et traverses, 1·82 mille 4 à $40, 0·66 à $20, 25·82 à $11, 514·65 à $3.50, 16·14 à $3, 514.65 à $2 ; fosses, 20 à 40c., 3,312 à 25c.; déclarations statutaires, 29 à $1 ; total, $4,113.99 ; moins déduction sur 3,312 fosses à 4c., $132.48	3,981 51

	$ c.
Terres fédérales: Capital—*Suite.*	
John Waldron—Entreprise 3, 1908.	
Lignes de section et traverses, 3·09 milles à $40, 0·92 à $20 2.93 à $11, 154.54 à $4, 1,378.98 à $3.50, 70·56 à $3, 1,378·98 à $2; fosses, 1,123 à 40c., 8,578 à 25c.; déclarations statutaires, 6 à $1	11,188 10
R. H. Montgomery—Entriprise 4, 1908.	
Lignes de sections et traverses, 40·25 milles à $40, 345·27 à $20, 33·73 à $11, 34·22 à $4, 397·29 à $3.50, 11.12 à $3, 397229 à $2; fosses, 2,246 à 40c., 164 à 25c.; total, $12,541.55, moins déduction de $57.90 pour 386 poteaux de quart de section à 15c	12,483 65
Edgar Bray—Entreprise 6, 1908.	
Lignes de section et traverses, 17 milles à $40, 119·44 à $20, 5·72 à $11, 30·19 à $4, 136·96 à $3.50, 2·02 à $3, 136·96 à $2; fosses, 920 à 40c., 6 à 25c	4,381 27
A. G. Stacey (décédé)—Entreprise 8, 1908	
Lignes de sections et traverses, 0·1 milles à $40, 12·08 à $4, 193·48 à $3 50, 38·32 à $3, 193·48 à $2; fosses, 44 à 40c., 1,304 à 25c.; total, $1,575.01, moins $18.43 déduits sur 1,316 poteaux à 1·4c	1,556 58
Valeur approximative de travaux faits par M. Stacey, notes soumises par M. Driscoll, en charge de l'entreprise	150 00
Coût de garantie, transféré à M. Driscoll	35 00
Valeur de l'aménagement et fournitures par M. Driscoll	193 14
	1,934 72
Note.—Les trois derniers item paraîtront sur remboursement des comptes de 1909-10	
G. H. Watt—Entreprise 9, 1908.	
Lignes de section et traverses, 0·24 milles à $40; 0·27 à $20, 5·75 à $$11, 265·11 à $, 1,298·89 à $3.50, 91·46 à $3, 1,298·89 à $; fosses, 134 à 40c., 8,616 à 25c., total, $10,678.52, moins $18.80 déduis pour 752 poteaux en fer à 2½c	10,659 72
Note.—Les $53.40 indiqués contre M. Watten rapport avec cet arpentage en augmentant le prix des fosses. Ce sera remboursé en 1909-10.	
H. McGrandle—Entreprise 10, 1908.	
Lignes de section et traverses, 10·94 milles à $40, 206·29 à $20, 21·4 à $11, 249·48 à $3.50, 249·48 à $2; fosses, 1,461 à 40c., 96 à 25c	7,579 33
F. H. Kitto—Entreprise 11, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 10·75 miles à $40, 75.76 à $20, 29.11 à $11, 86 72 à $3.50, 9·08 à $3, 86·72 à $2; fosses, 536 à 40c., 16 à 25c.; total, $2,988.01, moins déductions de $48.03, étant 15 p.c. du montant de traverse ($320.21)	2,939 98
R. H. Cautley—Entreprise 13, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 0·3 milles à $40, 42·33 à $11, 48·19 à $4, 1,198·82 à $3.50, 22·22 à $3, 1,198·82 à $2; fosses, 8,054 à 25c.; déclarations statutaires, 97 à $1; total, $9,441, moins déduction de $14.65 sur 589 poteaux à 2½c	9,426 35
R. H. Knight—Entreprise 14, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 46·31 milles à $40, 322·57 à $20, 41·47 à $11, 35·95 à $4, 372·13 à $3.50, 21·15 à $3, 372·13 à $2; fosses, 2,164 à 40c., 215 à 25c.; déclarations statutaires, 16 à $1	11,949 28
I. J. Steele—Entreprise 15, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 1·03 milles à $40, 0·21 à $20, 135·85 à $11, 126·32 à $4, 1,413·71 à $3·50, 431·69 à $3, 1,413·71 à $2; fosses, 52 à 40c., 9,688 à 25c.; déclarations statutaires, 6 à $1	13,564 25
C. M. Teasdale—Entreprise 20, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 52·28 milles à $40, 364·04 à $20, 22·75 à $11, 12·04 à $4, 425·1 à $3.50, 425·1 à $2; fosses, 2,026 à 40c., 204 à 25c.; total, $12,869.85, moins déduction de $21.65 sur 433 fosses à 5c	12,848 20
J. L. Côté—Entreprise 21, 1908.	
Lignes de section et de traverse, 74·89 milles à $40, 505·06 à $20, 137·41 à $11, 111·72 à $4, 606·85 à $3.50, 39·27 à $3, 606·85 à $2; fosses, 3,795 à 40c., 2 à 25c.; déclarations statutaires, 3 à $1	20,032 14

Terres fédérales: Capital—*Suite*,	$ c.
C. F. Aylesworth, jn.—Manitoba-Est, 1908.	
Services personnels: en campagne, 260 j. à $8; au bureau, 45 j. à $8	2,440 00
Pension et allocation pour équipe, en campagne, 260 j. à $2.35, 45 j. $1	656 00
Aides: H. S. Campbell, 239 j. à $4: E. J. Jost, 239 j. à $4	1,912 00
Allocation de ration pour les aides, 478 j. à 90c	430 20
Cuisinier, à $55 par mois, $425.26; journaliers à $35 par mois, $2,328.65	2,753 91
Journaliers, 5 j. à $1; allocation pour ration des hommes, 2,262 j. à 65c	1,475 30
Bagage de surplus, $13.80; billets de ch. de fer, $350.10; fret et messagerie, $44 81	408 71
Transport, $40.50; nourriture de cheval, $145.38; voiture de louage et transfert, $35.60	221 48
Réparations au transport, $56.50; allocation pour papeterie, $10; emmagasinage, $5.75	72 25
Télégrammes, $12.40; hivernage de chevaux, $310; menus item, $9.34	331 74
Arpentage de l'emplacement de l'école de Baldur ($337)—	
Lui-même, 12 j. à $8; journaliers, 39 j. à $1.75	164 25
Aides: A. S. Campbell, 12 j. à $4; E. B. Jost, 15 j. à $4	108 00
Pension, $25.05; messagerie, etc., $15.70; louage d'attelage et transferts, $24	64 75
	11,038 59
David Beatty—Réserve de Porcupine Forest, 1908.	
Services personnels, 174 j. en campagne, 18 j. au bureau à $8; allocation, 174 j. à $2.35	1,944 90
Aide, Stanley L. Evans, 171 j. à $4; allocation, 171 j. à 90c	837 90
Cuisiniers, 2, 162 j. à $55 par mois, $292.24; journaliers, 11, 1,139 j. à $35 par mois, $1,302.60	1,594 84
Allocation pour hommes, 1,301 j. à 65c	845 65
Billets de ch. de fer, $172.55; pullmans, $45; fret, messagerie et chariage, $24.46	242 01
Chevaux, 2 attelages, $575; camions, 2, $160; harnais, 2 assort., $25	760 00
Fret sur waggon de chevaux, $50; gages et dépenses pour livraison de chevaux, $45.34	95 34
Bœuf avec harnais, 1 attelage, $150; nourriture et établage, $145.70	295 70
Couvertures, 2 paires, $14; tente pour cheval, $32; fournitures de harnais et réparat., $27.15	73 15
Transport, 6½ j., $32.50; ferronnerie, $22.95; câble, 400 pds, $19.65	75 10
Ferrage de chev., $8.75; préparation et confect. de courroies avec 36 vgs de grosse toile, $17.12	25 87
Allocation de papeterie, $10; menus item, $2.55	12 55
	6,803 01
Moins—Produits de vente de bœufs	70 00
	6,733 01
P. R. A. Bélanger—Inspection, 1908.	
Services personnels: en campagne, 308 j. à $9; au bureau, 41 j. à $5	2,977 00
Allocation de ration, de pension et d'équipe, 308 j. à $2.25	723 80
Aides: C. A. Grassie, 267 j. à $4; A. Lighthall, 275 j. à $4	2,168 00
Cuisiniers, 3, 211 j. à $1.83⅓, 36 j. à $1.45, 20 j. à $1.30	465 03
Journaliers, 18, 556 j. à $1.33⅓, 1,737 j. $1.16⅔, 92 j. à 95c	2,855 25
Allocation pour hommes: 542 j. à 90c., 2,654 j. à 65c	2,212 90
Billets de passage, $461.65; pullmans, $28.85; transferts et emmag. de baggage, $15.50	506 00
Transport de l'équipe et de l'outillage, $69.20; louage d'attelage, $55.25; louage de bateau, $125.60	250 05
Fret et messagerie, $357.91; dépenses avec cheval à Saint-Laurent, $11.85	369 76
Hivernage des chevaux, $372.79; nourriture et établage, $220.84; ferrage de chevaux, $14	607 63
Cheval, $100; traîneau, $34; fournitures de harnais et réparations, $27.50	161 50
Chaloupe et rames, $20.50; sacs d'emballage, 4 paires, $18; pavillon, $3.50	42 00
Pension en voyage à Kingston, $2.25; menus item, $6.55	8 80
	13,347 72
Moins—Produits de ventes: 2 poneys, $100; traîneaux doubles, $20; charrette et harnais, $15; chaloupe, $5	140 00
	13,207 72
E. R. Bingham—Etablissement de Pas, 1909.	
Services personnels: 13 j. en campagne, 2 j. au bureau à $8; allocation, 2 j. à $1	122 00
Bûcherons, piqueurs et journaliers, 12½ j; $2, 4 j. à $1.50	31 00
Pension, $28.15; billets de passage et wagons-lits, $55.90; hommes avec char à bras, $15	99 05
Moteur et dépenses, $22; provisions, $3.75; télégrammes, $5.10	30 85
	282 90

Terres fédérales: Capital—*Suite.*

C. E. Boudreault—Réarpentage, district de Yorkton, 1908.

	$ c.
Services personnels: 241 j. en campagne à $8; 76 j. au bureau à $8	2,536 00
Allocation de ration, de pension et d'équipement, 241 j. à $2.35, 76 j. à $	642 35
Aide, J. R. Ahens, 236 j. à $4; allocation, 236 j. à 90c	1,156 40
Cuisinier, 65 j. à $1.83⅓, 164 j. à $1.50; journaliers, 1,542 j. à $1.16, 185 j. à 95c	2,329 62
Allocation pour hommes, 1,955 j. à 65c	1,270 75
Billets de pass., $242.80; pullmans, $45; voitures de place et de louage, $11.35	239 15
Hivernage de chevaux, $192; emmagasinage d'équipement, $15; fret et messagerie, $130.58	337 58
Chevaux, 2, $250; avoine, 124 boiss., $45; nourriture et établage, $88.80	383 80
Fournitures de harnais et réparations, $58.05; réparations aux voitures, $39.55	97 60
Ferrage de chevaux, $4.75; ferronnerie, $4.25; dommage aux récoltes, $5	14 00
Allocation de papeterie, $10; télégrammes, $9.26; menus item, $5.44	24 71
	9,081 96
Moins—Produits de la vente d'un cheval	18 00
	9,063 96

P. A. Carson—Triangulation dans la Colombie-Britannique, 1908.

	$ c.
Services personnels: en campagne 164 j. à $8; au bureau, 208 j. à $5	2,352 00
Allocation de ration, de pension et équipement de camp, 164 j. à $2.35	385 40
Journaliers, 6, 289 j. à $2.50, 434 j. à $2; allocation, 723 j. à 65c	2,060 45
Billets de pass., $212.45; pullmans, $26.75; louage de cheval et transferts, $10	249 20
Hivernage de chevaux, $42; emmagasinage d'équipement, $27; blanchissage de couvertes, $3	72 00
Fret et messagerie, $105.45; messagerie sur instruments, $88	193 45
Cheval, $55; nourriture, $6.85; ferrage de chevaux, $18.60; fournitures de harnais, $7.15	87 60
Transport d'équipement, $18; réparations aux instruments, $4.15	22 15
	5,422 25

F. J. P. Crean—En exploration, 1908.

	$ c.
Cie de la Baie d'Hudson: coût d'une traite	1 25

T. A. Davis—Alberta-Sud, 1908.

	$ c.
Services personnels: 259 j. en campagne à $8; 33 j. au bureau à $7	2,336 00
Allocation de ration, pension et équipement de camp, 259 j. à $3.35, 33 j. à $1	641 65
Aides: Geo. H. Ferguson, 205 j. à $4; Paul Melhurst, 244 j. à $4	1,796 00
Cuisiniers, 241 j. à $1.83; emballeur, 36 j. à $2.50; journaliers, 1,330 j. à $1.33, 262 j. à $1.17	2,656 85
Allocation pour hommes: 459 j. à 90c.; 1,889 j. à 65c	1,631 95
Bagage en plus, $6.95; billets de pass., $409.30; pullmans, $75.50	490 75
Fret et messagerie, $84.07; fournitures de harnais, $25.06; forgeage, etc., $54.15	163 28
Nourriture de cheval et établage, $122.59; emballage d'équipement, $56; télégrammes, $5.35	183 94
Hivernage de chevaux, etc., $391.25; récompense pour retrouver attelage perdu, $32; vétérinaire, $1.50	417 75
	10,318 17
Moins—Produits de la vente d'un cheval et un poney	45 00
	10,273 17

W. J. Deans—Divers arpentages, Saskatchewan et Manitoba, 1908.

	$ c.
Services personnels: 198 j. en campagne à $8; 51 j. au bureau à $8	1,992 00
Allocation de ration, pension et équipement de camp, 259 j. à $2.35, 51 j. à $1	516 30
Aides: A. J. Campbell, 195 j. à $4; C. D. Henderson, 195 j. à $4	1,560 00
Cuisinier, 186 j. à $1.81; journaliers, 1,441 j. à $1.15	1,993 81
Allocation pour hommes, 390 j. à 90c.; 1,627 j. à 65c	1,408 55
Billets de pass., $279.20; fret et messagerie, $21.44; fournitures de harnais, $26.85	327 49
Nourriture de cheval, $92.20; voiture de louage et charriage, forgeage, $16.85	139 05
Allocation de papeterie, $10; emmagas., $8; hivernage de chevaux, $170; menus item, $3.35	191 35
Sections 27 et 34, tp. 14, r. 7 ouest du 2me—	
Services personnels: 11 j. en campagne à $6.50; 1 j. au bureau à $6.50	78 00
Allocation, $1; aide, B. E. Deans, $12; pension, $20; voiture de louage, $8.75	41 75
	8,248 30

G. B. Dodge—Déterminations de latitude, 1908, supplémentaires.

	$ c.
Billets de pass., Ottawa-Edmonton et retour, $99.60; pullman, billet simple, $13	112 60

Terres fédérales : Capital—*Suite.*

Thos. Fawcett—Réarpentages, 1908.

	$ c.
Services personnels : 150 j. en campagne à $8 ; 49 j. au bureau à $8	1,592 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 54 j. à $2.50, 96 j. à $2.35, 49 j. à $1	409 60
Assistant, Paul B. Street, 148 j. à $3 ; allocation, 54 j. à $2.50, 94 j. à 90c	663 60
Cuisiniers, 89 j., $159.50 ; journaliers, 338 j. à $1.30, 6 j. à $2	675 90
Allocation pour repas pour les hommes, 477 j. à 65c	310 05
Billets de pas., $316.25 ; pullmans, $42 ; surplus de bagage et de charriage, $15.05	373 30
Fret et messageries, $63.48 ; nourriture et entretien des chevaux, $93.30 ; m.-d'œuvre, $4	160 78
Fournitures de harnais, $6.40 ; voit. de louage, $172.25 ; charriage et bateau-passeur, $5.20	183 95
Allocation pour papeterie, $10 ; télégrammes, $2.60 ; services de vétérinaire, $5	17 60
Chariot, $70 ; différence dans l'échange d'un chariot pour un "démocrate", $10	80 00
	4,466 78

L. E. Fontaine—Inspection des arpentages, 1908.

	$ c.
Services personnels : 255 j. en campagne à $9 ; 91 j. au bureau à $5	2,750 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 255 j. à $2.35	599 25
Assistants : C. B. Allison, 239 j. à $4 ; P. E. Palmer, 242 j. à $3	1,682 00
Cuisinier, $7\frac{8}{30}$ m. à $55 ; journaliers, $5\frac{8}{30}$ m. à $40 ; porteur, $1\frac{1}{3}$ m. à $60 ; porteurs, etc., 147 j., $137.70	2,971 84
Allocation pour repas pour les hommes : 481 j. à 90c., 2,202 à 65c	1,864 20
Billets de pas., $421.25 ; pullmans, $78 ; transferts, $10 ; louage d'attelage, $82	591 85
Fret et messageries, $84.76 ; frétage, $473.65 ; déménagement du camp, $108	666 41
Chevaux, 6, $455 ; dépenses pour l'expédition des chevaux, $24.50 ; fret sur chevaux, $52.80	532 30
Hivernage des chevaux, $125 ; harnais, 2 jeux, $67.45 ; fournitures de harnais, $76.76	269 21
Bâts de cheval, 13, $63.53 ; couvertes à marchandises, 14, $30.30 ; couvertures à chariot, 2, $13.50	107 33
Chariots, 2, $170 ; couvertures, 28 prs, $53.20 ; câble, 89 liv., $13.88	237 08
Instruments et réparations, $23.95 ; ferronnerie et réparations, $14.90	38 85
Services de vétérinaire et médicaments, $57.25 ; nourriture de cheval, $256.68	313 93
Droits sur canots en toile, $17.25 ; fr. de port, $4.50 ; télégrammes et téléphone, $12.25	34 00
Allocation pour papeterie, $10 ; emmagasinage, $23.15 ; menus item, $11.45	44 60
	12,702 85
MOINS les produits de la vente d'un cheval et de 3 charrettes	26 25
	12,676 60

T. D. Green—Bornages, 1908.

	$ c.
Services personnels : 136 j. en campagne à $8 ; 10 j. au bureau à $8	1,168 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 136 j. à $2.35, 10 j. à $1	329 60
Assistant, A. C. T. Sheppard, 114 j. à $4 ; allocation, 114 j. à 90c	558 60
Porteur, 119 j. à $2.50 ; cuisinier, 116 j. à $1.63 ; journaliers, 856 j. à $1.33	1,625 06
Allocation pour les hommes, 1,091 j. à 65c	709 15
Couvertures, $42.70 ; billets de pas., $341.90 ; bateau-passeur, $15 ; fret, $72.97	472 57
Ferronnerie, $5.30 ; fournitures de harnais, $40.49 ; nourriture de cheval, $42.75	88 54
Chevaux, 2, $145 ; médicaments à cheval, etc., $7.80 ; poneys de bât, 5, $300	452 80
Couvertures à marchandises, 12, $33 ; bâts de cheval, 8, $18.85 ; louage d'attelage, $27	108 95
Fournitures d'emballage, $140 ; allocation pour papeterie, $10 ; hivernage des chevaux, $360	510 00
	6,023 27
MOINS déduction pour travaux exécutés par des équipes privées	801 79
	5,221 48

H. S. Holcroft—District de la rivière la Paix, 1908.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 38 j. à $6.50, 287 j. à $8 ; 47 j. au bureau à $8	2,919 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 325 j. à $2.35, 47 j. à $1	810 75
Assistant, G. H. Herriot, 301 j. à $4 ; allocation, 301 j. à 90c	1,474 90
Cuisinier, 293 j. à $1.85 ; journaliers, 2,694 j. à $1.35 ; allocation, 2,987 j. à 65c	6,120 50
Billets de pas., $75.15 ; pullmans, $13 ; nourriture et écurie, $246.10	334 25
Bateau-passeur, $13.50 ; frétage, $10 ; fret sur fournitures (H. B. Co.), $1,044.39	1,067 89
Harnais, 3 jeux, $112 ; fournitures de harnais et réparations, $48.60	160 60
Ferronnerie, câble, etc., $16.71 ; foin, 4·6 tonnes, $32.40 ; louage de chevaux de bât, $36	85 11
Chevaux, 6, $1,064 ; couvertes à cheval, 14, $41.25 ; médicaments à cheval, $7.55	1,112 80
Avoine, $297\frac{7}{30}$ bois., $309.80 ; traîneau, $30 ; selle, $40	106 73
Allocation pour papeterie, $10 ; chariots, 2, $120 ; couvertures à chariots, 3, $8.50	138 50
	14,688 63

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
E. W. Hubbell—Inspection, 1908.	
Services personnels: 265 j. en campagne à $9, 71 j. au bureau à $5	2,740 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 253 j. à $2 35	594 55
Assistants: S. D. Fawcett, 249 j. à $3; W. G. McGeorge, 223 j. à $4	1,639 00
Cuisinier, 232 j. à $55 par m., $417.57; journaliers, etc., 98 j. à $2, 2,062 j. à $1.33	3,356 03
Allocation pour les hommes: 472 j. à 90c., 2,332 j. à 65c	1,979 60
Pension en voy. spéciaux, $65; voit. de place et transferts, $11 70; surplus de bagage, $5.05.	81 75
Messagerie sur instruments, $10.25; fret sur fournit., etc., $142.20; bateau-passeur, $10.10	162 55
Billets de pas., $540.15; pullmans, $76.50; frétage de l'équipement sur wagon, $62.40	679 05
Chevaux, 4, $687.50; nourriture et écurie, $65.75; foin et avoine, $178.16	931 35
Fournitures et réparations de harnais, $96.23; voit. de louage, $87.12; messager, $10	193 35
Frais de port, $6; télégrammes, $7.45; travaux de forge, $35.50; bois, 2⅝ cordes, $14.75	63 70
Hivernage des chevaux et emmagasinage de l'équipement, $145.10; menus item, $13.50	158 60
	12,579 53
E. J. Lonergan—Inspection, district d'Edmonton, 1908.	
Services personnels: en campagne, 2 j. à $8, 262 j. à $8; 07 j. au bureau à $5	2,859 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 264 j. à $2.35	620 40
Assistants: J. J. Stock, 233 j. à $4; A. G. Stewart, 124 j. à $3; C. R. Ritson, 99 j. à $3	1,601 00
Cuisinier, 248 j. à $1.83⅓; journaliers, 2,157 j. à $1.33⅓	3,330 69
Allocation pour les hommes: 456 j. à 90c.; 2,405 j. à 65c	1,973 65
Billets de pas., $272.70; pullmans, 851.75; bateau-passeur, $13.60; fret et messag., $71.40	409 45
Conducteur sur train de fret, $10; frétage, $10; ferronnerie, $16.80	36 80
Harnais, 1, $40; fournitures et réparations de harnais, $18.45; couvertes à cheval, 5 paires, $32.50	90 95
Chevaux, 4 à $150; recherche de chevaux perdus, $10; foin, 5 charges, $36	646 00
Nourriture de cheval, écurie et pâturage, $263.25; avoine, 800 bois., $272.15	555 40
Voit. de louage, $37; réparations aux voitures, $94.25; ferrage de chevaux, $37.75	169 00
Emmagasinage, $29.60; télégrammes, $9.96; services de vétérinaire et médicaments, $56.20.	95 76
Chariots, 2, $105; hivernage des chevaux, $100; menus item, $33.75	338 75
	12,726 85
Moins le produit de la vente de 2 chevaux, chariots et harnais	407 50
	12,319 35
C. F. Miles—Inspection, 1908.	
Services personnels: 255 j. en campagne à $9; 100 j. au bureau à $5	2,795 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 255 j. à $2.35	599 25
Assistants: John R. Graham, 237 j. à $4; L. D. N. Stewart, 249 j. à $4	1,944 00
Cuisiniers, 244 j. à $1.80; journaliers, 68 j. à $1.30, 1,600 j. à $1.31	2,702 20
Allocation pour les hommes: 486 j. à 90c.; 1,972 j. à 65c	1,719 20
Pension, voyage à Toronto, $18; surplus de bagage et transfert, $13.95	31 95
Billets de pas., $24.25; pullmans, $73.50; fret et messageries, $74.48	672 23
Fret sur équipement et chevaux, $70.80; ferronnerie et sellerie, $45.10	115 90
Cheval, $125; poney, $55; nourriture et écurie, $272.60; avoine, 73¼ bois., $36.20	488 80
Ferrage de chevaux et réparations, $62.17; transport de l'équipem., $40; louage d'attelage, $85	187 17
Réparation des instruments, $35.50; câble, 111 liv., $15.55; selle, $30	81 05
Allocation pour papeterie, $10; télégrammes, $24.30; services du vétérinaire, $10.	44 30
Hivernage des chevaux, $81.20; menus item, $30.26	111 46
	11,492 51
J. E. Morrier—Emplacement de la ville de Fort-Churchill, 1908.	
Services personnels: 219 j. en campagne à $8; 53 j. au bureau à $8	2,176 00
Allocation au bureau, 53 j. à $1	53 00
Assistant: F. H. Peters, 219 j. à $4; cuisinier et préposé à la chaîne, 209 j. à $1.50	1,189 50
Journaliers, 122 j. à $1.16⅔; journaliers esquimaux, 15 j. à 45c	149 01
Pension, $149.25; billets de pas., $45; canot avec rames et avirons, $70.25	264 50
Equipement de camp, $49.45; nourriture de chien, $18.05; billets de passage, $89.45; pullmans, $18	174 95
Fret et messageries, $19.90; bois de chauf., 1 radeau, $20; instruments et réparat., $17.60	57 50
Camisoles en moleskine, 3, $24; provisions, $527.63; poêles et tuyaux, 2, $17	568 63
Tentes en soie, 3, $49; télégrammes, $4.05; outils et ferronnerie, $21.65	74 70
Transport de l'équipement et de l'équipe, $620.76; transferts et emmagasinage, $12.15	632 85
Serv. des employés de la H. B. Co's, $12.20; poteaux en bois, 400, $20; menus item, $19.20.	51 40
	5,392 04
Moins le produit de la vente d'un canot, des poêles de cuisine et des tentes de soie	53 00
	5,339 04

Terres fédérales: Capital—*Suite.*

George McMillan—Réarpentages, 1908.

	$ c.
Services personnels : 250 j. en campagne à $8 ; 42 j. au bureau à $8	2,336 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 237 j. à $2.35, 42 j. à $1	598 95
Aide, W. E. Taylor, 243 j. à $4 ; allocation, 243 j à 90c	1,190 70
Cuisinier, 237 j. à $1.83⅓ ; journaliers, 2,355 j. à $1.33⅓ ; allocation, 2,592 j. à 65c	5,259 28
Billets de pass., $239.10 ; pullmans, $39.50 ; fret et messagerie, $162.21	440 81
Fourn. de harnais, $10.80 ; foin, $34.95 ; nour. de cheval, $84.45; avoine, 165 boiss., $51.75	181 95
Cheval, $150 ; ferrage de cheval, $15.85 ; services de vétérinaire et médicaments, $15.25	181 10
Allocation de papeterie, $10; emmagasinage, $28.40; télégrammes, $5.45	43 85
Camions, 2, $135; "démocrate," $100; hivernage de chevaux, $216; menus item. $31.15	482 15
	19,714 79

T. H. Plunkett—Chemin de fer de ceinture de la Col-Brit., 1908.

	$ c.
Services personnels : 234 j. en campagne à $8; 63 j. au bureau à $8	2,376 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp: 234 j. à $2.35; 63 j. à $1	612 90
Aide, H. E. Bates, 224 j. à $4; allocation, 224 j. à 90c	1,097 60
Cuisinier, 143 j. à $2 ; journaliers, 1,546 j. à $2 ; allocation, 1,689 j. à 65c	4,475 85
Chaloupe et diligence, $42 ; billets de passage, $337; pullmans, $62	441 00
Chariage et transfert du camp, $144.85; fret et messagerie, $74.01	218 86
Courroies d'emballage, 10 paires à $2.75; allocation de papeterie, $10; menus item, $10.40	47 90
	9,270 11

W. B. Reilly—Réarpentages, district de Prince-Albert, 1908.

	$ c.
Services personnels : 233 j. en campagne à $8 ; 65 j. au bureau à $8	2,384 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 233 j. à $2.35, 65 j. à $1	612 55
Aide, L. B. Kingston, 233 j. à $4 ; allocation, 233 j. à 90c	1,141 70
Cuisiniers, 30 j. à $1.30, 8 j. à $1.45, 182 j. à $1.83⅓ ; journaliers (sans rations) 6 j. à $2	396 16
Journaliers : 128 j. à 80c., 139 j. à 90c., 28 j. à $1.05, 26 j. à $1.16, 1,748 j. à $1.16½	2,323 43
Allocation pour hommes, 2,289 j. à 65c	1,147 85
Chaloupe et avirons, $29 ; billets de pass., $183.30 ; pullmans, $22 ; fret, $7.89	242 19
Fournitures de harnais, $26.70 ; voiture de louage, $16.50 ; avoine, $10.50 ; établage, $7	60 70
Réparations aux voitures, $14.05; emmagasinage, $10; allocation de papeterie, $10	34 05
Hivernage de chevaux	72 00
	8,754 63

Jos. E. Ross—Arpentages dans la Colombie-Britannique, 1908.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 23 ?. à $6.50, 267 j. à $8 ; 60 j. au bureau à $8	2,765 50
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 290 j. à $2.35, 60 j. à $1	741 50
Aides : H. B. Miller, 248 j. à $4 ; R. W. Haggen, 177 j. à $3 ; A. C. T. Sheppard, 82 j. à $4	1,851 00
Hommes, 1,841 j. à $2 ; allocation pour hommes, 507 j. à 90c., 1,841 à 65c	5,334 95
Billets de pass., $205.75 ; pullmans, $47.50; fret et messagerie, $35.38	288 63
Allocation de papeterie, $10; transport du parti et du camp, $282.50	292 50
	11,274 08

J. B. St-Cyr—Arpentage d'établissement, district de la rivière à la Paix, 1908.

	$ c.
Services personnels : 234 j. en campagne à $8 ; 35 j. au bureau à $8	2,152 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 234 j. à $2.35; 35 j. à $1	584 90
Aide, G. H. Broughton, 228 j. à $4 ; allocation, 228 j. à 90c	1,117 20
Cuisinier, 7 m. 12 j. à $55, $406.60; 13 hommes à $40 par mois, $1,840.98	2,247 58
Hommes, 7 à 90c. par j., $417.60; allocation pour hommes, 2,100 j. à 65c	1,782 60
Billets de pass., $324.75 ; transport du parti, $233; bateau passeur et messagerie, $21 90	579 65
Transp. de fourn.: Edmonton à Dunvegan, $523.75; Ath. Ldg au P. Lac des Esclaves, $69.10	592 85
Foin, $34.62 ; avoine, 54¼ boiss.; nourriture de cheval, $25.25	128 89
Fournitures de harnais, $29.65; ferronnerie et chaîne, $17.75; ferrage, $15.75	63 15
Selle, $20 ; traîneaux, 3 assort., $90 ; 3 attelages avec wagon, harnais, etc., $1,000	1,110 00
Allocation de papeterie, $10; 2 couv. de wagon, $8; médicaments pour chevaux, $1.50	19 50
	10,378 32

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
H. W, Selby—Arpentage de subdivision, 1908, district du Petit Lac des Esclaves.	
Services personnels : en campagne, 22 j. à $6.50, 268 j. à $8 ; 46 j. au bureau à $8	2,655 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 290 j. à $2.35, 46 j. à $1	727 50
Aide, W. A. Scott, 221 j. à $4 : allocation, 221 j. à 90c	1,082 90
Cuisinier, 8 17/30 m. à $55 ; journaliers, 79·45 m. à $40, 178 j. à $.05	3,836 15
Allocation pour homme, 2,872 j. à 65c	1,866 80
Billets de pass., $116·70 ; pullmans, $36 ; fret et messagerie, $15.01 ; bateau-passeur, $2.50	170 21
Transport, $684.38 ; harnais, 1 assort., $45 ; fourn. de harnais et réparations, $31.92	761 30
Ferronnerie, $3.74; foin, 19 charges, $83 ; avoine, 296 14/34 boiss., $235.34	322 09
Chevaux, 1 attelage, $325, 1 seul, $50; traîneaux doubles, 2 assort., $60; selle, $25.20	460 20
Wagons, 2, $155; peinturage de wagon et barouche, $20; emmagasinage, $29	204 00
Ferrage de chevaux et forgeage, $61.60; services vétérinaires et médicaments, $9.85	71 45
Allocation de papeterie, $10 ; frais de voyage d'aide, Toronto-Little Prairie, $62.05	72 05
W. R. Mackenzie, compte de dépenses pour chevaux (pas de p. just.); hivern. de chev., $40	201 35
	12,431 00
Moins—Produits de la vente de 5 charrettes et 5 jeux de harnais	52 70
	12,378 30
A. G. Stacey—Arpentages dans la Colombie-Britannique, 1907, supplémentaires.	
Billets de passage, Toronto à Victoria	63 80
W. Thibaudeau—Arpentage d'exploration, 1998.	
Services personnels : 150 j. en camp. à $8 ; 140 j. à $8; 140 j. au bur. à $8; alloc., 140 j. à $1	2,460 00
Aide, H. D. Bowman, 137 j. à $4; cuisinier, 14 j. à $2; journaliers, 75½ j. à 2	727 00
Pension et logement, $336.30; livres et papeterie, $59.28 ; plumes-fontaines, 2, $3.50	399 08
Droits sur canots, $10 ; messagerie et transferts, $55.15 ; étuis en cuir, $16.75	81 90
Billets de pass., $254.05; pullmans, $46; nourriture de chev., $20.30; voit. de louage, $143.50	463 85
Tranfert du camp, fret, etc., $191.40 ; fourn. photographiques, $28; provisions, $369.07	488 47
Emmagasinage, $22 ; télégrammes, $.99; clavigraphie, $19.25; menues réparations, $10.55	55 79
	4,676 09
J. N. Wallace—Frontière entre le Yukon et la Colombie-Britannique, 1908.	
Services personnels : 163 j. en campagne à $10; 60 j. au bureau à $10; allocation, 60 j. à $1	2,290 00
Aides : G. B. Dodge, 88 j. à $4; W. P. Near, 164 j. à $4	1,008 00
Cuisinier, 146 j. à $3; emballeurs, 148 j. à $3.33, 161 j. à $3, 5 j. à $2.50	1,426 34
Journaliers : 15 j. à $3 ; 1,073 j. à $2.50; 71 j. à $2.25	2,887 25
Frais de banque, $5; sacs, 42, $8.60; pension, $374.65; équipe de camp, $77.36	465 61
Charriage, etc., $44.85; billets de pass., $1,170.85; pullmans, $84; guide, 10 j., $27	1,326 70
Fret et messagerie, $242.18; transport, $326.89; emballage de provisions, $61.55	630 62
Louage d'allége, $26.50; louage de cheval, $13.50; nourriture, établage et pâturage, $51.18	91 18
Foin, 5-9 tonnes, $265.17; avoine, 1,518 liv., $59.22; ferrage de chevaux, $56.70	381 09
Chevaux, 20, $1,430; fret sur chevaux, $820; fourn. de harnais et réparations, $42.90	2,292 90
Dépenses d'hôpital, $15; soins de médecin, $25; médicaments et drogues, $28.65	68 65
Instruments et réparations, $36.20; usage du transit Stanley, $50	86 20
Couvert. d'emballage, 30, $101.10; couvert. d'embal., 30, $38; câdres d'embal., 7, $22.75	161 85
Sacs et boîtes d'emballage, 7, $19.50; selles d'embal., 16, $134.45; selles, 6, $144	297 95
Provisions, $1,065.92; carabine, $16; munitions, $13.65; couverture de chariot, $5.75	1,101 32
Allocation de papeterie, $10; emmagas. et quaiage, $35.75; télégrammes, $21.73	67 48
Tentes, 3, $76.75; réparations aux tentes, etc., $29.55; outils et ferronnerie, $87.50	193 80
Services de vétérinaire, $7; blanchissage de couverture, $6.45; menus item, $8	21 45
	14,798 39
Moins—3 chevaux vendus, $50; surplus de fournitures au camp Pleasant, $30; billets de passage, G. H. Nickerson, $30	110 00
	14,688 39
Jas. Warren—Alberta-Sud, 1908.	
Services personnels : 254 j. en campagne à $8; 28 j. au bureau à $8	2,256 00
Allocation de ration, pension et équipe de camp, 254 j. à $2.35, 28 j. à $1	624 90
Aides : C. W. Copp, 252 j. à $4; C. H. Taggart, 225 j. à $3	1,683 00
Cuisinier, 7 13/31 m., $415; 10 journaliers à $40 par mois, $2,070.31	2,485 31
Allocation pour hommes : 477 j. à 90c.; 1,818 j. à 65c	1,611 00
Billets de pass., $286.95; pullmans, $52.50; fret et transfert du camp, $46.75	386 20
Nourriture, $60.15; avoine, $2.50; fourn. de harnais et réparations, $10.65	123 30
Voiture de louage, $5; ferrage et forgeage, $28.15; allocation de papeterie, $10	43 15
Hivernage de chevaux, $70; menus item, $13.51	83 51
	9,296 37

	$ c.
Terres fédérales : Capital—*Fin.*	
Arthur O. Wheeler—Chemin de fer de ceinture, Colombie-Britannique, 1908.	
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 153 j. à $2.35	359 55
Assistants : M. P. Bridgland, 142 j. à $5 ; H. G. Wheeler, 274 j. à $5 ; P. M. Humme, 153 j. à $2	2,386 00
Cuisiniers, 298 j. à $2.50 ; porteurs, journaliers, etc., 581 j. à $2.50, 429 j. à $2, 8 j. à $1.75, 99 j. à $.50	5,218 00
Allocation pour les hommes : 285 j. à 90c.; 1,568 j. à 65c	1,275 70
Entretien des bureaux, G. C. Adamson, $73.50 ; sténographe, E. B. Beveridge, $165	238 50
Couvertures, 6 prs, $15.75 ; louage de chaloupe, $97 ; messageries et charriage, $54.21	166 96
Billets de pas., $271.95 ; pullmans, $20.50 ; divers transport, $67.50	359 95
Fret sur équipement et sur chevaux, $271 ; fret sur fournitures, $51.54	322 04
Fournitures et réparations de harnais, $41.35 ; ferrage de chevaux et réparations, $55.86	97 21
Chevaux, 5, $195 ; pâturage des chevaux, $40.35 ; bâts de cheval, 3, $27	282 35
Trépied, boîtes, réparations, etc., $21 62 ; parties et réparations d'instruments, $25.57	47 19
Déménagement du camp et des chevaux, $34 ; frais de port et mandats-poste, $10.47 ; loyer de boîte au bureau de poste, $4	48 47
Services de chaloupe, 3 m., $45 ; tablettes, $12.50 ; emmagasinage, $22	79 50
Fournitures de papeterie et photographiques, $13.25 ; télégram., $3.40 ; menus item, $4.75	21 40
	8,882 82
W. H. Young—Arpentage de townships, Alberta, 1908.	
Services personnels : 193 j. en campagne à $8 ; 21 j. au bureau à $8	1,712 00
Allocation pour rations, pension et équipement de camp, 193 j. à $2.25, 21 j. à $1	474 55
Assistants : W. A. Begg, 192 j. à $4 ; D. F. Robertson, 189 j. à $4	1,524 00
Cuisinier, $6\frac{1}{10}$ m. à $55 ; journaliers, $38\frac{5}{8}$ m. à $40, 6 j. à $2, 15 j. à $1.05, 102 j. à 90c	2,001 65
Allocation pour les hommes : 381 j. à 90c.; 1,496 j. à 65c	1,315 30
Billets de pas., $218.50 ; pullmans, $51.50 ; fret, charriage, etc., $9 05	279 05
Fournitures et réparations de harnais, $23.70 ; nourriture de cheval et écurie, $173.40	197 10
Entretien de 8 chevaux, 5 m., $120 ; voiture de louage, $10 ; pâturage, $4.30	134 30
Soins médicaux et hôpital, $30 ; avoine, 1,475 liv., $19.75	49 75
Sacs à fourrage, 8, $12 ; bâts de cheval et sacs, 2 ch., $24.50	36 50
Selles, 2, $40 ; travail de forge, $32.5 ; allocation pour papeterie, $10	82 25
Emmagasinage, $25 ; clavigraphie, $5 ; couverture de chariot, $8.50 ; div. fournit., $20.60	59 10
	7,865 55
Moins le prix de vente d'une barouche	10 00
	7,855 55
A. W. Hawkins—Bornes de terrains, 1908.	
Billet de passage, Edmonton à Listowell et retour	58 35
R. H. Montgomery—Divers arpentages, 1909.	
Services personnels : 40 j. en campagne à $8 ; 7 j. au bureau à $8 ; allocation, 7 j. à $1	383 00
Assistant, W. H. Montgomery, 40 j. à $1.29 ; journaliers, $49\frac{1}{2}$ j. à $2	150 60
Pension pour lui-même, son assistant et nourriture du cheval	91 60
Louage d'attelage, 40 j. à $5 ; travaux de forge, réparations, $3	203 00
	828 20
P. M. Sauder—Levées hydrographiques, 1909.	
Services, 3 m. au 31 mars, 1909	300 00
Assistant, F. T. Fletcher, 9 j., $22.50 ; pension, $71.65 ; câble de $\frac{3}{8}$ de pce, 1,000 pds, $110	204 15
Equipement de camp, $14.15 ; wagons pour câble, 9, $85.65 ; "démocrates", 3, $360	459 80
Bil. de pas., $19.60 ; pullmans, $14.50 ; baguet. de manomètres, 22, $30.70 ; v. de louage, $13.50.	78 30
Fil mét. Guy, 1,000 pds, $14.50 ; harnais, 3 jeux, $135 ; chevaux, 3 attelages, $965	1,114 50
Couvertes à cheval, 3 prs, $18.75 ; nourriture de cheval, $12 ; ferronnerie, $21.70	52 45
Frais de port, $10.40 ; loyer de bte au B. de P., $6 ; robe et 4 paillassons, $14 ; tentes, $21.90.	52 30
Bottes en caoutchouc, 6 prs, $38.35 ; tourniquets, 9, $49.50 ; montres à arrêt, 3, $45	132 85
Pupitre, chaises et banc, $28.05 ; menus item, $27.60	55 65
	2,450 00
A. C. Talbot—Lac Minnewanka et lac Louise, 1909.	
Services personnels : 39 j. en campagne à $8 ; 16 j. au bureau à $8 ; allocation, 16 j. à $1 ; voyage spécial à Banff, 1 j. à $8	464 00
Pension, $148.30 ; omnibus, $5.50 ; billets de pas., $11 ; pullman, $3.50	168 30
Fret et messageries, $11.05 ; voit. de louage, $23.50 ; télégrammes et téléphone, 90c	35 45
	667 75
W. B. Young—Coupe de bois n° 1545.	
Arpentage de la coupe de bois n° 1545 sur la rive sud de la rivière Winnipeg	750 00

Terres fédérales : Revenu.	$ c.
Comptes généraux.	
Appointement à Ottawa (page K—51)	64,755 89
de Olloqui, R. A., partie d'appointements remboursés au revenu casuel en 1909-10	464 54
Chambers, E. J., Ottawa : compilation des témoignages pris devant le comité du sénat de 1887-8 sur le grand bassin Mackenzie, $200 ; préparation et révision pour les imprimeurs du rapport du comité du sénat de 1907 sur les terrains fertiles du nord du Canada, $100	300 00
Decelles, A., Ottawa : traduction de brochures sur les terres fédérales	110 00
Popoff, N. J.: services dans la division des terres des chemins de fer, 8½ j. à $2 ; allocation de subsistance, 8½ j. à $1	25 50
Gratification de 2 mois d'appointem. aux familles de fonctionnaires décédés ; J. W. E. Darby, bur. des terres de Winnipeg, M. Marin, commis au ministère à Ottawa, $116.60	366 66
Fret et messageries : American Express Co., $1.15 ; Canadian Express Co., $3.05 ; Canadian Northern Ry., $17.09 ; Canadian Pacific Ry., $593.16 ; Dominion Express Co., $606.71	1,221 16
Primes sur polices de garantie : Courtney & Brown, $330 ; Employers' Liability Assurance Corporation, $126 ; Imperial Guarantee and Accident Co., $248 ; Railway Passengers' Assurance Co., $260.18	964 18
Télégrammes : Can. Pac. Ry. Co's Telegraph, $2,428.30 ; Great North Western Telegraph Co., $197.96	2,626 26
Bercier, H., sec.-trés., école du district du lac Clair, dédommagement pour la maison d'école de Riding-Mountain	300 00
Bryson, Graham & Co., Ottawa : coton, 508¾ vgs, $92.03 ; toile, 71½ vgs, $23.98 ; menus item, $3.93	119 94
Burnell, Oscar, Asbakka : emmagasinage et déménagement des magasins de la gendarmerie *re* coupe de bois de la couronne	10 00
Canadian Oliver Typewriter Co.: loyer de 3 clavigraphes, 4 m. à $5 ch	60 00
Département des impressions et de la papeterie publiques ($23,005.60)—	
Impressions, lithographies, etc., $16,213.34 ; publications parlementaires, $106.80	16,320 14
Cabinet à liasses et cartes, $529.90 ; sacs, 5, $50.65	580 55
Comptomètre, $225 ; boîte-liasse à cartes géographiques, $50 ; néostyle, $38	313 00
Clavigraphes Oliver, 12, $1,343 ; pupitres de clavigraphes, 8, $295	1,638 00
Chaises de clavigraphes, 9, $84.50 ; diverses fournitures de papeterie, $4,069.41	4,153 91
Draper, W. N., A.T.P., New-Westminster, services, etc., *re* terres des ch. de fer : services, 2 j., $20 ; gages des hommes, $6 ; l. de chaloupe, $15 ; frais de voy., $1.10 ; rapport, $10	52 10
Duncan & McNeil, Estevan : loyer d'une salle pour la vente des terrains de la quarantaine	10 00
Harris & Barry, Ottawa : loyer de table et de chaises pour l'examen des arpenteurs des T. F.	28 60
Hutchinson, Wm., Lloydminster, inspecteur du tabac : inspection des fermes, 28 j. à $5, rédaction du rapport, $3	143 00
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : planchettes à boîtes, 125 à 95c.; pin, 250 pds, $10 ; diverses menues fournitures, $29.53	158 28
Scott, Michael, Winnipeg : loyer d'attelage et de chevaux pour l'usage de la gendarmerie à cheval sur droits de coupe de bois de la couronne, déc. 1907 à avril 1908	75 00
Topley Studio, Ottawa : papier à épreuves photographiques, 24 roul., $19.20 ; satin Union, 12 roul., $9.60	28 80
Von Hammerstein, A., Edmonton : collection de vues, 50 à 50c	25 00
Paiements au-dessous de $10 : fournitures électriques, $9.60 ; cartes géograph. et montage, $3 ; clous, $8 ; photographies, $6 ; souscription, $14.06 ; menus item, $4.25	44 91
Paiements imputables à la protection des limites à bois et énumérés sous ce titre	210 05
Dépenses de voyage et de déménagement.	
Alexander, Mlle L., assistance à Lethbridge : billets de pas., $15.55 ; pension, $66	81 55
Bastien, L. A., Ottawa à Moosejaw et retour : billets de passage, $79.90 ; pension, $53.25 ; pullmans, $21 ; transferts, $1.50	155 65
Bell, A. W., garde-forestier, Prince-Albert, avance	25 00
Challies, J. B., Ottawa à Lethbridge et retour : pension, $37 ; billets de passage, $96 ; pullmans, $28.25 ; menus item, $3.75	165 00
Conroy, H. A., inspecteur du département des sauvages : frais de subsistance en rapport avec les affaires du ministère de l'Intérieur, 60 j. à $3	300 00
Cullen, M. J., Ottawa : pension, $47.75 ; billets de passage, $143.45 ; pullmans, $21 ; transferts, $6 ; valise, $9	227 20
Davies, W. A., garde-forestier, Gladstone, énuméré sous 'Protection des limites à bois'	600 00
Dempster, G. L. D., avance pour frais de déménagement, Humboldt à Prince-Albert	200 00
Fitzsimons, H., Ottawa : pension, $23.50 ; billets de passage, $45.50 ; pullmans, $31.50 ; transferts, $11 ; menus item, $7.90	119 40
Forbes, E. S., accompagnement du ministre : appointements, 19 sept. au 18 déc., $298.07 ; pension, $249.85 ; messageries, $9.50 ; billets de pass., $237.65 ; voit. de louage, $7 50 ; fr. de port, $22.75 ; pullmans, $25.50 ; papeterie, $11.70 ; télégrammes, $196.53 ; loyer de clavigraphe et réparations, $15 ; valise et portefeuille, $18.95 ; menus item, $12.20	1,105 20
Gliddon, W. S., Ottawa : pension, $145.50 ; billets de passage, $52.25 ; voiture de louage, $9.25 ; pullmans, $34.25 ; télégrammes, $4.25 ; transferts, $22.50 ; total, $368.10 ; moins $27.65 payés en 1009-10	340 45
A reporter	98,424 92

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	98,424 92
Déménagement et frais de voyages—Suite.	
Gowda, M., interprète roumain, d'Edmonton à Yorkton et retour : billets de passage, $31.50 ; louage de voitures, $15	46 50
Greenway, J. W.: pension, $63.50 ; wagon-palais, $24 ; télégrammes, $8.45 ; transferts, $6 ; avance pour dépenses, mars 1909, $100	201 95
Harkin, J. B., Ottawa : pension, $755.20 ; billets de pass., $216.15 ; usage de chaloupe à vap., $5 ; voit. de louage, $6.50 ; frais de port, $5 ; wagon-palais, $76.50 ; télégrammes, $15.45 ; diligences, $64.10 ; menus item, $3.40 ; total, $1,147.30, moins $750 avancés en 1907-8, et imputés à l'Immigration	52 30
Jamieson, Mme C. (Mlle Sharkeye), dépenses pour les pauvres à divers bureaux : pension, $291 ; billets de passage, $48.45 ; frais de voyages, $53.60	393 05
Kennedy, J. L., frais de déménagement, de Yorkton à Brandon : pension, $20 ; charroyage, $9 ; billets de passage, $33.75 ; fret, $17.39 ; chargement de wagon, $9.50 ; total, $89.64, moins $14.64 payés en 1909-10	75 00
Lawe, R. A., d'Ottawa à Prince-Albert et retour, 7 oct.-6 déc.: pension, $106.50 ; billets de passage, $96.25 ; wagon-palais, $22 ; transferts, $4	225 75
McDougall, Rév. J., commissaire doukhobor : balance due depuis 1907-8, $800 ; appointements, 14 jrs à $10 ; pension, $25.50 ; billets de pass., $55.30 ; wagon-palais, $17 ; menus item, $3.35 ; total, $1,041.15, moins $28.17 en mains depuis 1907-8.	1,012 98
McKenna, J. A. J., balance due sur le compte des dépenses *re* réclamations des Métis	165 00
McMillan, H. R., dépenses, énumérées sous 'Protection des bois'	224 90
Maber, S., dépenses : pension, $787.50 ; voitures de place et transferts, $70.50 ; billets de pass., $807.35 ; guide, $16 ; interprètes, $37 ; boîte en cuir, $19 ; voit. de louage, $232.25 ; frais de port, $6 ; wagons-palais, $156.25 ; papeterie, $5.90 ; télégrammes, $27.55 ; clavigraphie, $15.50 ; menus item, $12.50 ; total, $2,193.30, moins $93.30 payés en 1909-10	2,100 00
Matheson, R. B., dépenses à Calgary et déménagement à Ottawa : pension à Calgary, du 1er fév. au 31 août, 213 j. à $2, du 1er sept. au 2 déc., 93 j. à $3 ; pension en route, $142.25 ; billets de passage pour lui-même, $213.65, pour sa famille, $120.10 ; fret et messagerie sur effets de ménage, $31.28 ; empaquetage de meubles, $14 ; wagons-palais, $9 ; télégrammes, $2.70 ; transferts, $21.50 ; clavigraphie, $1 ; balance non dépensée, $134.11 ; total, $1,-444.59, moins $139.24 en caisse depuis 1907-8	1,305 35
Minkler, L., de Calgary à Edmonton et retour : pension, $63.45 ; wagons-palais, 1.50 ; transfert, $1.25	66 20
Norquay, A., déménagement d'Edmonton à Humboldt : pension, $12 ; charroyage, $22 ; fret, $52.80 ; emballage de meubles et chargement de wagon, $30 ; wagons-palais, $9 ; balance à être remise, $40.80	166 60
Oliver, l'hon. F., frais de voyages	500 00
O'Neil, J., Ottawa : avancé pour frais de voyages	450 00
Parlow, Mlle Kathleen, transport d'Ottawa à Kamloops : pension, $17 ; billets de passage, $69.45 ; wagons-palais, 15.50 ; transferts, $2.45	104 40
Putman, Mlle L., transport de Kamloops à Ottawa : pension, $15 ; billets de passage, $71.10 ; wagon-palais, $15.50 ; transferts, $2.25	103 85
Roberts, J. M., d'Ottawa à Humboldt et retour : pension, $101.40 ; billets de pass., $100.70 ; wagons-palais, $23.50 ; télégrammes, $9.20 ; transferts, $6.50 ; menus item, $10.50 ; balance non dépensée, remboursée en 1909-10, $48.20	300 00
Rollins, W., T., dépenses de Régina à Estevan *re* terrains de la quarantaine : pension, $2.50 ; billets de passage, $10.40 ; wagons-palais, $4 ; menus item, $1	17 90
Taylor, G. B., d'Ottawa à Moosejaw et retour : pension, $53.55 ; billets de ch. fer, wagon-palais, $21 ; transferts, $5.50	170 05
Trudel, E., dépenses *re* Commission doukhobor : pension, $34.70 ; literie, etc., $16.90 ; billets de passage, $81.75 ; wagon-palais, $19.50 ; transferts, $9.75 ; menus item, $4.85 ; total, $167.45, moins $107.45 payés en 1907-8	60 00
Trudel, E., dépenses *re* travail de préemption : pension, $153.90 ; billets de passage, $139.35 ; wagon-palais, $32.25 ; boîte pour habillement, $5.25 ; transferts, $8.50 ; menus item, $7.60 ; balance non-dépensée en 1909-10, $99.20	446 05
Ullyott, G. M., commis, bureau de Yorkton : frais de subsistance à Edmonton, du 1er avril au 31 déc., à $2 par j.; billets de passage, $90 ; avance, $200 ; total, $840, moins $51.25 en caisse depuis 1909-8	788 75
Wagner, P., Edmonton, avance	50 00
White, W. H., balance des dépenses en 1907-8	15 20
Wright, B. H., Ottawa, dépenses d'un voyage aux Nord-Ouest : pension, $80.30 ; billets de passage, $166.75 ; wagon-palais, $29 ; menus item, $7 ; balance non-dépensée, $19.85	302 90
Wright, Mlle E., frais de voyage de Humboldt à Edmonton : pension, $13.75 ; Pullmans, $3 ; transfert, 25c	17 00
Young, R. E.: balance due pour 1907-8, $5.04 ; voit. de place, $5.75 ; billets de pass., $99.75 ; allocation de subsist., 24 j. à $5 ; Pullmans, $37 ; télégrammes, $4.95 ; menus item, $1.20.	273 69
Divers billets de pass.: J. W. Cunningham, $3.70 ; G. E. Hunter, $39.25 ; C. F. McGregor, $3.60 ; J. D. Pope, $37.55 ; W. L. Robertson, $5.10 ; C. Ullyott, 22.05 ; G. E. Wilson, $7.10	118 35
A reporter	108,178 64

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	108,178 64

Annonces.

Abernethy, "Abernethan," $9.90; Acton, "Free Press," $25; Alameda, "Dispath," $23.80; Alexandria, "News," $5.60; Almonte, "Gazette," $5.60; Amherst, "News," $14; Amherstburg, "Echo," $47; Antigonish, "Casket," $29.25; Arcola, "Moose Mountain Star," $95.80; Arichat, "Canso Times," $24.50; Arichat, "Richmond County Record," $29.50; Arnprior, "Watchman," $27; Arthabaskaville, "La Compagnie d'Imprimerie," $26.50; Arthur, "Enterprise-News," $25; Asquith, "Empire," $27; Athens, "Reporter," $5.60; Aurora, "Banner," $5.82; Aylmer, "Sun," $5.60; Ayton, "Advance," $7; Baie St-Paul, "L'Echo de Charlevoix," $30.75; Barrie, "Examiner," $24.50; Barrie, "Gazette," $31; Battleford, "Press," $50.30; Battleford, "Saskatchewan Herald," $10.08; Beamville, "Express," $34.90; Beauceville, "L'Eclaireur," $5.25; Beeton, "World," $42; Belleville, "Chronicle," $27; Belleville, "Ontario," $47; Belmont, "New," $49.40; Berlin, "Canada Kalender," $30; Berlin, "Canadischer Kolonist," $7; Berlin, "Journal-Glocke, $55; Berlin, "Telegraph," $104.20; Bladworth, "Progress," $12.32; Blenheim, "News-Tribune," $29.60; Blyth, "Standard," $7; Bobcaygeon, "Independent," $37; Boissevain, "Globe," $24.20; Bothwell, "Times," $15; Bowmanville, "Canadian Statesman," $57.67; Brampton, "Times," $7; Brandon, "Daily Sun," $326.89; Brandon, "Times," $18.76; Brandon, "Western Outlook," $13.50; Brandon, "Expositor," $63.16; Brighton, "Ensign," $5.60; Broadview, "Express," $10.64; Brockville, "Recorder," $6.30; Bruce Mines, "Spectator," $28; Brussels, "Post," $7; Buckingham, "Post," $5.25; Burks Falls, "Arrow," $7; Burlington, "Gazette," $17.60; Caledonia, "Banner," $7; Caledonia, "Gold Hunter," $3.50; Calgary, "Albertan," $760.24; Calgary, "Daily News," $262.69; Calgary, "Farm and Ranch Review," $40.50; Calgary, "Herald," $10.20; Campbellton, "Bay Chaleur Events," $7; Campbellton, "Morning Graphic," $100.50; Camrose, "Mail," $14; Canora, "Advertiser," $9.80; Carberry, "Express," $13.44; Carberry, "News," $70.30; Cardston, "Alberta Star," $56.44; Carleton Place, "Herald," $5.60; Carlyle, "Herald," $50.80; Carman, "Leader," $9.20; Carman, "Standard," $69.12; Carnduff, "Gazette," $36.68; Caron, "Enterprise," $97; Carstairs, "Journal," $37.64; Cayuga, "Haldiman Advocate," $5.60; Chatham, "Le Canadien," $25; Chatam, "Daily News," $67; Chatham, "Commercial," $18.50; Chatsworth, "News," $4.90; Charlottetown, "Guardian," $38.40; Charlottetown, "Patriot," $55; Charlottetown, "Prince Edward Islander," $7; Charlottetown, "Watchman," $30.40; Chesley, "Enterprise," $22.75; Chicoutimi, "Le Travailleur," $21; Chicoutimi, "Progrès du Saguenay," $25; Claresholm, "Review," $63.26; Clarksburg, "Reflector," $7; Clark's Harbour, "Coast-Guard," $7; Clifford, "Express," $23.60; Clinton, "New Era," $23.60; Coaticook, "Observer," $6.75; Cobalt, "Mining News," $4.50; Colborne, "Enterprise," $37; Coleman, "Miner," $21; Collingwood, "Bulletin," $39; Comber, "Herald," $37; Cornwall, "Freeholder," $7; Copper Cliff, "Courier," $7; Cranbrook, "Herald," $34; Creelman, "Gazette," $18; Creemoore, "Star," $7; Crystal City, "Courier," $77.68; Cumbarland, "News," $36.62; Cupar, "Herald," $10.92; Cypress-River, "Western Prairie," $25.20; Dartmouth, "Patriot," $5.25; Dauphin, "Herald," $13.44; Dauphin, "Press," $41.72; Davidson, 'Leader,' $75; Dawson, "Yukon Son," $17.50; Daysland, "Press," $39.84; Deloraine, "Times," $55.30; Deseronto, "Tribune," $7; Didsbury, "Pioneer," $7.60; Digby, "Courier," $7; Dominion City, "Echo," $15; Dresden, "Times," $25; Duck-Lake, "Chronicle," $9.24; Dundas, "Banner," $39; Dundas, "Wentworth Light," $7; Dunnville, "Reform Press, $4.20; Dutton, "Advance," $5.60; Durham, "Review," $17.60; Earl Grey, "Gazette," $27; Edmonton, "Alberta Herald," $62.20; Edmonton, "Alberta Homestead", $65.12; Edmonton, "Bulletin," $844.64; Edmonton, "Courrier de l'Ouest," $33; Edmonton, "Journal," $9.40; Edmonton, "News," $13.72; Eganville, "Leader," $31; Elgin, "Banner," $9; Elmwood, "Herald," $39.30; Elmvale, "Lance," $7; Elora, "Express," $7; Embro, "Courir," $25; Emerson, "Journal," $51.80; Erin, "Advocate," $14; Essex, "Free Press," $7; Esterhazy, "Observer," $18; Estevan, 'Mercury,' $62.04; Estevan, "Observer," $12.60; Exeter, 'Times,' $31; Fernie, "Free Press," $7; Fernie, "Ledger," $22.50; Fenelon Falls, "Gazette," $4.20; Eillmore, "Press," $60.60; Flesherton, "Advance," $4.20; Fordwich, "Record," $7; Forget, "Mail," $27.80; Forest, "Free Press," $33.60; Fort Frances, "Times," $32.20; Fort Saskatchewan, "Reporter," $33.96; Fort William, "Enterprise," $10.50; Fort William, "Herald," $250.66; Francis, "Free Press," $12.60; Frank, "Paper," $12.88; Fredericton, "Herald," $67; Gainsboro, "Post-News," $12.42; Galt, "Reformer," $57; Gananoque, "Reporter," $4.55; Georgetown, "Herald," $28; Gimli, "Baldur," $36; Glace Bay, 'Gazette,' $2.70; Gladstone, "Age," $17.80; Gleichen, "Call" $15.40; Glenboro, "Gazette," $13.80; Glencoe, "Transcript," $37; Goderich, "Signal," $42.30; Golden, "Times," $14.10; Gore Bay, "Manitoulin Reformer," $12; Govan, "Prairie News," $36.80; Grand Forks, "Evening Sun," $7; Grand Valley, "Star and Vidette," $7; Grand View, "Exponent," $13.16; Gravenhurst, "Banner," $7.35; Greenwood, "Boundary Creek Times," $49.15; Guelph, "Mercury," $56.16; Halbrite, "News," $12.60; Halifax, "Acadian Recorder," $157; Halifax, "Chronicle," $232; Halifax, "Church Work," $38.88; Halifax, "Echo," $7; Hamilton, "Herald," $273.78; Hamilton, "Outdoor Canada," $24; Hamilton, "Times," $480.48; Hamiota, "Echo," $11.20; Hanley, "Herald," $35.05; Hanover, "Post," $5.60: Hardisty, "Enterprise," $27; Harriston, "Tribune," $34; Harrow, "Sentinel, $21; Hartney, "Star," $14.40; Havelock, "Standard," $12; Hawkesbury, "Echo," $23.60; Hensall, "Observer," $5; Heward, "Chronicle," $41.85; Highgate, "Monitor," $7; High River, "Times," $10.36; Hillsboro, "Tribune," $7; Holland, 'Observer,' $30.60; Holmfield, 'Press,'

A reporter..	108,178 64

	$ c.
Terres fédérales—Revenu—*Suite.*	
Report	108,178 64

Annonces—Suite.

$4.50 ; Holstein, "Leader," $22 ; Hull, "City Advance," $31.23 ; Hull, "Histoire de Hull," $25 ; Hull, "L'Almanach Commercial," $25 ; Hull, "Le Spectateur, $35 ; Humboldt, "Journal," $34.82 ; Huntsville, "Forester," $7 ; Indian Head, "Prairis Witness" $31.96 ; Indian Head, "Vidette," $15.12 ; Ingersoll, "Chronicle," $107 ; Innisfail, "Free Lance," $72.34 ; Iroquois, "Volunteer," $7 ; Joliette, "L'Etoile du Nord, $7 ; Kamloops "Inland Sentinel," $24.75 ; Keewatin, "Enterprise," $7 ; Kelowna, "Courier," $62.25 ; Kenora, "Herald," $9.80 ; Kentville, "Western Chronicle," $7 ; Killarney, "Guide," $83.80 ; Kincardine, "Reporter," $19.60 ; Kingston, "British Whig," $280.85 ; Kingston, "Canadian Freeman," $60.50 ; Kingston, "Ontario Churchman," $34 ; Kingsville, "Reporter," $21 ; Lachute, "News," $5.60; Lacombe, "Western Globe," $41.60; Ladner, "Delta Times," $10.50 ; Lakefield, "News," $7 ; Lanark, "Era," $4.20 ; Lanigan, "Telegram," $12 ; Lang, "Recorder," $57.32 ; Langham, "Times," $34.55 ; Lashburn, "Comet," $9.80 ; Leamington, "News," $28.70 ; Leduc, "Representative," $9 80 ; Lethbridge, "Herald," $268.84 ; Lévis, "Le Nouveau Lévis," $11.07; Lévis, "Le Quotidien," $138.84; Lindsay, "Post," $67 ; Listowell, "Banner," $53.20 ; Little Current, Manitoulin, "Expositor," $7 ; Liverpool, "Advance," $5.25 ; Liverpool, "Farmer's Advocate," $31.92 ; Londod, "Advertiser," $191.70; London, "Echo," $10.50 ; L'Orignal, "Advocate," $7; Lucknow, "Sentinel," $28 ; Lumsden, "News Record," $15.40 ; Lunenburg, "Progress Enterprise, $46.03 ; MacGregor, "Herald," $44.72 ; Macleod, "Advocate, $9.80; Macleod, "Chronicle," $12.60 ; Macoun, "Messenger," $18 ; Madoc, "North Hastings Review," $30.03 ; Magrath, "Pioneer," $64.90 ; Manitou, "Western Canadian, $23.84 ; Mannville, "Telegram, $27 ; Manor, "Advocate, $11.48 ; Maple Creek, "Ranching News," $12.60; Maple Creek, "Signal," $21.84 ; Markham, Economist, 23.60 ; Marmora, "Herald," $21 ; Marquette, "Reporter," $13.14 ; Meaford, Express," $6.30 ; Meaford, Monitor, $28 ; Medicine Hat, "News," $99.18 ; Medicine Hat, "Times," $12.88 ; Melfort, "Moon," $11.20 ; Melita, "Enterprise," $15 12 ; Melita, "Progress, $27 ; Merlin, "Mirror," $20 ; Merrickville, "Star," $35 ; Miami, "Herald," $12.60 ; Midland, "Free Press," $6 ; Milestone, "Mail," $30.04 ; Millbrook, "Mirror," "Milton, "Canadian Champion," $7 ; Milton, "Reformer, $31 ; Milverton "Sun," $42 ; Minden "Echo," $2.32 ; Minnedosa "Mercury, $49.16 ; Minnedosa, "Tribune," $14 ; Miniota, "Herald," $24.42 ; Minto, "Packet," $8.40 ; Mitchell, "Recorder," $32.90 ; Moncton, "L'Evangeline," $13.25 ; Moncton, "Transcript," $147.40 ; Montmagny, "Courrier de Montmagny," $21.15 ; Montréal, "Almanach du Peuple," $75 ; Montréal, "L'Aurore," $60 ; Montréal, "Bulletin," $67.80 ; Montréal, "Canada," $212.71 ; Montréal, "La Cie de Publication de la Revue Canadienne," $54 ; Montréal, "Chronicle," $11.70 ; Montréal, "Cultivateur," $150 ; Montréal, "Eagle," $71.37, Montréal, "L'Echo de Vaudreuil," $25.80 ; Montréal, "Glimpses of Northeastern Canada," $300 ; Montréal, "Herald," $945.54 ; Montréal, "Journal of Agriculture and Horticulture," $120.96 ; Montréal, "Journal of Commerce," $99.06 ; Montréal, "Journal de la Chambre de Commerce," $55 ; Montréal, "Journal de Françoise," Montréal, "La Patrie," $893.88 ; Montréal, "La Presse," $2,008.90 ; Montréal, "Prix Courant," $11.70 ; Montréal, "Les Dépêches," $64.50 ; Montréal, "Labor Councillor, $15 ; Montréal, "Le Moniteur du Commerce," $107.70 ; Montréal, "National Trades and Labour Council," $30 ; Montréal, "La Revue Populaire," $20 ; Montréal, "Le Samedi," $203.58 ; Montréal, "Shareholder," $41.70 ; Montreal, "Trade Review," $145.95 ; Montréal, "True Witness," $74.20 ; Montréal, "Witness," $1,868.10 ; Montréal, "World," Montréal, Souvenir Programme, $12.50 ; Moose Jaw "News," 2121,76 ; Moose Jaw "Times," $170.56 ; Moosomin "Spectator," $19.48 ; Moosomin, "World," $8.40 ; Morden, "Chronicle," $40.96 ; Morris, "Herald, $10.92 ; Morrisburg, "Herald," $7 ; Mortlach, "Advertiser," $9.80 ; Mount Forest, "Confederate," $28 ; Nanaïmo, "Herald," $129.50 ; Napanee, "Express," $7 ; Napinka, "New Century," $10 ; Neepawa, "Press," $44.80 ; Neepawa, "Register," $11.76 ; Newcastle, "Advocate," $38.20 ; New Glasgow, "Eastern Chronicle," $4.50 ; New Liskeard, "Herald," $8.64 ; New Liskeard, "Speaker," $7 ; Newmarket, "Era," $7 ; New Westminster, "News," $879.68 ; Niagara Falls, "Review," $49 ; Niagara-on-the-Lake, "Times," $6.30 ; Nokomis "Lanigan Telegram, $27 ; Nominingue, "Le Pionnier," $7 ; North Battleford, "News," $61.21 ; North Bay, "Times," $75.60 ; North Sydney, Herald," $7 ; Norwood, "Press," $7.85 ; Norwood, "Register." $43 ; Oak Lake, "News," $11.70 ; Okotoks, "Review," $58.40 ; Olds, "Gazette," $11.20 ; Orangeville, "Banner," $47 ; Ottawa, "Advertiser," $8 ; Ottawa, "La Bannière de Marie Immaculée," $25 ; Ottawa, "Danebrog," $39 ; Ottawa, "Dipper," $11.70 ; Ottawa, Dominion "Presbyterian," $152.10 ; Ottawa, "Free Press," 457.01 ; Ottawa, "Jewish Times," $33.64 ; Ottawa, "Journal," $11.70; Ottawa, "Le Temps," $294.26; Ottawa, "Letter Leaflet," $15 ; Ottawa, "United Canada, $7 ; Owen Sound, "Advertiser," $30.30; Owen Sound, "Sun," $7; Oxbow, "Herald," $11.76 ; Oxford, "Journal," $3 ; Paisley, "Advocate," $4.20 ; Paris, "Star-Transcript," Parry-Sound, "North Star," $14.60 ; Pembroke, "Observer, $50.20 ; Penetanguishene, "Herald," $5.12 ; Perth, "Courier," $47 ; Peterborough, "Examiner," $79.80 ; Peterborough, "Times," $166.92 ; Petrnlea, "Topic," $7 ; Pickering, "News," $7 ; Pictou, "Times," $7 ; Pictou, "Advocate," $35.75 ; Pictou, "Presbyterian Witness," $60.66 ; Pilot Mound, "Sentinel," $24.92 ; Pincher City, "News," $9.80 ; Plumas, "Stanpard," $26.40 ; Point Tupper, "Mail," $7 ; Ponoka, "Herald," $27.80 ; Port Arthur, "Chronicle," $207.76 ; Port Elgin, "Times," $16.20 : Port Hawkesbury,

A reporter	108,178 64

	$ c.
Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	
Report..	108,178 64
Annonces—Suite.	
"Eastern Journal," $29.50 : Port Hood, "Greetings," $7 ; Port Hope, "Guide," $55 ; Port Perry, "Star," $29 ; Portage la Prairie, "Weekly Manitoba Liberal, $22.60 ; Portage la Prairie, "Review," $15.12 ; Prescott, "Journal," $14.80 ; Prince Albert, "Times," $10.40 ; Princeton, "Similkameen Star," $7 ; Qu'Appelle, "Progress," $12.88 ; Québec, "La Cie Vigie, $22.80 ; Québec, "L'Echo de Québec, $16 ; Québec, "La Semaine Commerciale," $63.10 ; Québec, "Le Soleil," $13.65 ; Québec, "Daily Telegraph," $200.85 ; Radisson, "News," $45.02 ; Rainy River, "Gazette," $44.80; Rapid City, "Reporter," $9.80; Raymond, "Rustler," $54.80 ; Red Deer, "Advocate," $122.25 ; Redvers, "Observer," $40.50 ; Regina "Leader," $343.60 ; Regina, "Saskatchewan Courier, $45 ; Regina, "Saskatchewan, "Labor's Realm, $27 ; Regina, "Standard," $12.32 ; Regina, "West," $14.28 ; Renfrew, "Mercury," $11.60 ; Reston, Recorder, $39 ; Revelstoke, "Mail," $7 ; Richard's Landing, "St. Joe Herald," $32; Richibouctou, "Review," $13.75; Richmond, "Times," $$4.20; Richmond Hill, "Liberal," $22.90 ; Ridgetown, "Plaindealer," $31 ; Rimouski, "Progrès du Golfe," $25 ; Ripley, "Express," $21 ; Roberval, "Le Lac Saint-Jean," $7 ; Roblin, "Messenger," $13.16 ; Roland, "News," $11.20 ; Rosthern, "Enterprise," $11.08 ; Russell, "Banner," $16.80 : Sackville, "Tribune," $7 ; Salmon Arm "Observer," $7 ; Saltcoats, "Recorder," $56.75 ; Sarnia, "Observer," $47 ; Sarnia, "Post," $25 ; Saskatoon, "Capital," $24.90 ; Saskatoon, "Phœnix," $333.20 ; Saut Ste-Marie, "Express," $35 ; Saut Ste-Marie, "Star," $25.10 ; Selkirk, "Expositor, $22.12 ; Selkirk, "Weekly Record," $14 ; "Shawwinigan Falls, "L'Industriel," $37 ; Sheho, "Standard," $27 ; Shelburne, "Economist," $7 ; Shelburne, "Gazette," $7 ; Sherbrooke, "Progrès de l'Est, $20 ; Shoal Lake, "Star," $46.36 ; Simcoe "Reformer," $7 ; Smith's Falls, "Rideau Record," $50.60 ; Sorel, "Le Courrier de Sorel, $25.60 ; Sorel, "Gazette," $7.60 ; Souris, "Plaindealer," $21.28 ; Southampton, "Beacon," $5.60 ; Springhill, "Tribune," $11.50 ; Stayner, "Sun," $19 ; Stellarton, "Maritime Mining Record," $73.50 ; Stettler, "Independent," $42.80 ; Stonewall, "Argus," $27.80 ; Stonewall, "Gazette," $13.16 ; Stoney Plain, "Gazette," $9 ; Stouffville, "Tribune," $5.60 ; Stoughton, "Times," $12.04 ; Strassburg, "Mountaineer," $63.80 ; Stratford, "Beacon," $97 ; Strathcona, "Chronicle," $12.54 ; Strathcona "Plaindealer," $52 ; Strathroy, "Age," $5.60 ; Streetsville, "Review," $35 ; Sturgeon Falls, "Advertiser," $19 ; St. Andrews, "Beacon," $5 ; St-Boniface, "Le Manitoba," $13 ; St-Boniface, "Le Nouvelliste," $13.50 ; Ste-Catharine, "Journal," $7 ; St-George, "Granite Town Greetings," $17 ; Saint-Hyacinthe, "L'Union," $7 ; Saint-Hyacinthe, "La Tribune," $43 ; Saint-Hyacinthe, "Le Rosaire, $25 ; Saint-Jean, "Le Canada Français," $5.60 ; St-Jérôme, "L'Avenir du Nord," Saint-Jean, "Globe," $382 ; St-Jean, "Maritime "Baptist," $55 ; Saint-Jean, "Monitor," $35.63 ; St-Jean, "New Freeman," $31 ; St-Jean, "Sun," $314 ; Saint-Jean, "Telegraph," $7 ; St-Jeau, "Times," $7 ; St. Johns, "Advocate," $5.60 ; Sainte-Marie, "Argus," $38.50 ; Saint Thomas, "Journal," $53.80 ; Sudbury, "Journal," $7 ; Summerside, "Pioneer," $50 ; Sussex, "Kings County Record," $3.40 ; Sussex, "Maritime Farmer, $36 ; Swan Lake, "Echo," $28 ; Swan River, "Star," $9.80 ; Sydney, "Record," $145.46 ; Taber, "Free Press, $22.96 ; Tavistock, "Gazette," $35.50 ; Teeswater, "News," $5.25 ; Thamesville, "Herald," $37.25 ; Thornbury, 'Union Standard," $7 ; Tignish, "L'Impartial," $4.90 ; Tilbury "Times," $42 ; Tilsonburg, "Liberal," $7 ; Tisdale, "Monitor," $26.25 ; Tiverton, "Watchman," $7 ; Tofield, "Standard," $45.80 ; Toronto, "Canadian Baptist," $56.16 ; Toronto, "Canadian Churchman," $151.20 ; Toronto, "Canadian Congregationalist," $74.88 ; Toronto, "Canadian Contract Record," $11.70 ; Toronto, "Canadian Courier," $11.70 ; Toronto, "Canadian Engineer," $17.55 ; Toronto, "Canadian Grocer," $11.70 ; Toronto, "Canadian Mining Journal," $65.64 ; Toronto, "Catholic Register," $83.70 ; Toronto, "Christian Guardian," $157.30 ; Toronto, "Globe," $454.35 ; Toronto, "Hardware," $11.70; Toronto, "Might Directories," 40c.; Toronto, "Monetary Times," $17.55 ; Toronto, "New "Era," $18 ; Toronto, "News," $17.55 ; Toronto, "North Ender," $11.70 ; Toronto, "Outdoor Canada," $24 ; Toronto, "Pioneer," $30 ; Toronto, "Presbyterian Review," $211.05 ; Toronto, "Daily Star," $1,142.58 ; Toronto, "Truth," $11.70 ; Toronto, "Weekly Sun," $11.70 ; Toronto Junction, "Tribune," $10.50 ; Treherne, "Times," $49.96 ; Trenton, "Courier," $4.20 ; Truro, "Times," $21 ; Uxbridge, "Journal," $7 ; Valleyfield, "Le Progrès de Valleyfield," $7 ; Vancouver, "Pacific Globe," $12.60 ; Vancouver "World," $625.95; Vegreville, "Observer," $77.86 ; Vermillion, "Signal, $86.24 ; Vernon, "Okanagan," $4.50 ; Victoria, "B. C. Gazette, $105 ; Victoria, "B. C. Record, $50 ; Victoria, "Times," $982.60; Virden, "Advance," $28.84 ; Wabigoon, "Star," $30.80 ; Walkerton, "Telescope," $47 ; Wallaceburg, "Herald-Record," $7 ; Wapella, "Post," $12.32 ; Warkworth, "Journal," $5.60 ; Warman, "Leader," $13.50 ; Waterford, "Star," $31.50 ; Waterloo, "Chronicle-Telegraph, $4.20 ; Welland, "Press," $5.60 ; Welland, "Tribune," $5.60 ; Westville, "Free Lance, $7 ; Wetaskiwin, "Post," $21.56 ; Wayburn, "Clarion Call," $12 ; Weyburn "Tribune," $22.50 ; Wheatley, "Journal," $42 ; Whitby, "Chronicle," $38 ; Whitewood, "Herald," $19.76 ; Wiarton, "Echo," $35 ; Windsor, "Courrier," $34 ; Windsor, "Hants "Journal," $5.60 ; Windsor, "Record," $87 ; Windthorst, "Independent, $18 ; Wingham, "Times," $29.60 ; Winnipeg, "Advance," $12.60 ; "Winnipeg, "Canada," $36.90 ; Winnipeg, "Canada-Posten, $62.20 ; Winnipeg, "Canadian Farmer," $232.32 ; Winnipeg, "Canadian Scotsman," $18.75 : Winnipeg, "Canadian Thresherman and Farmer," $26.79 ; Winnipeg, "Central Catholic," $53.70 ; Winnipeg, "Commercial," $123.20 ; Winnipeg,	
A reporter..	108,178 64

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report..	108,178 64
Annonces—Fin.	
"Commercial Traveller," $100 ; Winnipeg, "Farm Crops," $64 ; Winnipeg, "Farmer's Advocate," $395.50 ; Winnipeg, "Freyia," $62.79 ; Winnipeg, "Grain Growers' Guide," $9 ; Winnipeg, "Heimskringlo News," $29.16 ; Winnipeg, "Kanadai Magyarsag," $45 ; Winnipeg, "Logberg," $163 ; Winnipeg, "Manitoba Free Press," $1,088.05 ; Winnipeg, "Nordwesten," $32.25 ; Winnipeg, "Nor'west Farmer," $163.80 ; Winnipeg, "Nouvelliste," $25 ; Winnipeg, "Sameiningin," $20 ; Winnipeg, "Saturday Herald," $18.80 ; Winnipeg, "Saturday Post," $131.04 ; Winnipeg, "Telegram," $31.50 ; Winnipeg, "Town Topics," $2.18 ; Winnipeg, "Tribune," $24 ; Winnipeg, "Voice," $84.36 ; Winnipeg, "Waghorn's Guide," $78.26 ; Winnipeg, "Western Canada Contractor," $18 ; Winnipeg, "Western Home Monthly," $70.56 ; Winnipeg, "Western Medical Journal," $60 ; Winnipeg, "Western Municipal News," $38.40 ; Winnipeg, "Western Outlook," $13.50 ; Woolsely, "News," $21.56 ; Woodstock, "Carleton Sentinel," $37.80 ; Woodstock, "Dispatch," $6.35 ; Woodstock, "Dispatch," $6.35 ; Woodstock, "Sentinel Review," $77 ; Yarmouth, "Herald," $26.67 ; Yarmouth, "Telegram," $4.17 ; Yorkton, "Enterprise," $137.16 ; Yorkton, "Times," $9.80..............................	36,365 79
Inspection, etc.	
Adams, T. E., garde-forestier, Neepawa : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $294.95 ; trav. de forge, $12.30 ; billets de pass., $80.75 ; louage de cheval, $84.75 ; fournitures de harnais et réparat., $5.25 ; téléphones, $8.30 ; services de vétérinaires, $5 ; menus item, $8.65 ; balance due depuis 1907-8, $28.30.	1,728 25
Axford, F., inspecteur de homestead, Winnipeg : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $758.70 ; travaux de forge, $15.60 ; boghei, $45 ; voiture et fournitures de harnais et réparations, $38.55 ; billets de pass., $84.35 ; guide, $5 ; harnais, $45 ; louage de cheval, $5 ; menus item, $10.01 ; moins $14.80, payés en 1909-10..	2,192 41
Bannerman, J. A., inspect. de homestead, Red-Deer : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $439.05 ; billets de pass., $463.30 ; guide, $6 ; louage de cheval, $365.50 ; télégrammes et téléphones, $9.20 ; menus item, $4.45	2,787 50
Bell, G. A., inspect. de homestead, Alameda : appointem., 4 m. au 31 juill. à $1,500 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $224.20 ; trav. de forge, $14.75 ; voiture et réparations aux harnais, $22.10 ; billets de pass., $19.50 ; échange de cheval, $60 ; menus item, $6.25.....	846 85
Bowtell, H., inspecteur de homestead, Vermillon : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $1,028.55 ; travaux de forge, $17.45 ; voiture, fournit. de harnais et réparat., $33.25 ; billets de pass., $99.45 ; louage de cheval, $363.25 ; interprète, $10 ; frais de port, $48.84 ; services de vétérinaire, $8.25 ; balance due depuis 1907-8, $83.30 ; moins, $557.11, payés en 1909-10	2,335 23
Brooke, A. W., inspecteur de homestead, Moosejaw : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $629.25 ; travaux de forge, $31.75 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $34.40 ; billets de pass., $41.75 ; louage de cheval, $29.50 ; balance due depuis 1907-8, $91.45, moins $79.50, payé en 1909-10.	2,278 60
Brinkmeier, J. S., inspecteur de homestead, Humboldt : appointements, 2¼ m. au 31 mars à $1,200 ; pension et nourrit. de cheval, $122.60 ; billets de pass., $31.95 ; louage de cheval, $125.50 ; frais de port, 56c..	525 77
Bryant, T. W., inspecteur de homestead, Calgary : appointements, 7 m. au 31 oct. à $1,500 ; pension, logements et nourrit. de cheval, $331.45 ; trav. de forge, $12 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $25 20 ; billets de pass., $37.70 ; louage de cheval, $43.50.	1,324 85
Buchanan, D., inspecteur de homestead, Minnedosa : appointements, 12 mois au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $800.60 ; travaux de forge, $25 ; billets de passage, $93.60 ; harnais, 1 assort., $36 ; chevaux, 1 paire, $285 ; couvertures de cheval, 1 pre, $5.50 ; louage de cheval, $7 ; menus item, $1.45 ; moins avance de 1907-8, $259.25, et payé en 1909-10, $27.55..	2,167 35
Budgeon, M. B., inspecteur de homestead, Prince-Albert : pension, logement et nourriture de cheval, $14.65 ; menus item, $7.05..	21 70
Cameron, J. A. C., garde-forestier, Edmonton : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $689.80 ; trav. de forge, $47.50 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $39 ; billets de passage, $6.50 ; louage de cheval, $6 25 ; échange de cheval, $40 ; traîneau, $20 ; services d'un aide, $24 ; services de vétérinaire, $32.50 ; menus item, $4.50 ; moins $13.40, payés en 1909-10........................	2,396 65
Clerk, R. B., aide-garde-forestier, Carlyle : 5 m. au 31 mars à $300........................	125 00
Coulter, R. J., inspecteur de homestead, Battleford : pension et logement, $10.40 ; billets de passage, $1.50 ; louage de cheval, $26.50 ; avancé par l'agent L. P. O. Noël, $25........	63 40
Cunningham, T. J., inspect. de homestead, Vegreville : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $786.20 ; trav. de forge, $27.50 ; voiture et réparat. de harnais, $69.90 ; billets de pass., $78.15 ; louage de cheval, $15.25 ; menus item, $2.46.	2,179 46
Clouston, G. H., inspecteur de homestead et garde forestier, Battleford : appointements, 12 m. au 31 mai, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $513.19 ; travaux de forge, $23.25 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $98.25 ; voiture, etc., $9.50 ; billets de passage, $54.10 ; louage de cheval, $108.50..	2,006 79
A reporter..	167,524 24

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	167,524 24
Inspection, etc.—Suite.	
Currie, A. B., inspecteur de homestead, Kamloops : pension, logem. et nourriture de cheval, $373.80 ; billets de pass.,$315.35 ; usage de chaloupe à vap.,$40 ; louage de cheval, $420.50 ; menus item, $6 ; payé en plus, $2 ; balance due de 1907-8, $96.53	1,254 18
Darroch, E. J., inspect. de homestead, Dauphin : appointements, $7\frac{5}{31}$ m. au 31 mars à $1,200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $309.10 ; billets de pass., $38.20 ; louage de cheval, $103.50 ; interprète, etc., $25.75 ; menus item, $4.29	1,196 97
Dodds, J. T., inspecteur de homestead, Swift-Current : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $718.45 ; travaux de forge, $25.75 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $10.20 ; billets de passage, $127.20 ; louage de cheval, $124.10 ; frais de port, $10.40 ; menus item, $5 ; balance due depuis 1907-8 ; $49.96 ; moins $3.05, payés en 1909-10	2,268 09
Doze, J. S., inspecteur de homestead, Pakan : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $557.65 ; trav. de forge, $10.75 ; billets de pass., $24 ; fournitures de harnais et réparations, $7.25 ; chevaux, 1 paire, $350 ; louage de cheval, $76.75 ; interprète, $14 ; menus item, $6.55 ; moins $19.20, payés en 1909-10	2,227 75
Duggan, L., inspecteur de homestead, Humboldt : 9 m. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $550.70 ; ferrage de cheval, $10.25 ; louage de voiture et billets d'omnibus, $117.75 ; billets de ch. de fer, $113.60 ; menus item, $3.75 ; moins $179.25, payés en $1909-10	1,891 80
Evans, R. G., commis dans le bureau de l'inspecteur, Brandon : appointem., 3 m. à $1,000, 9 m. au 31 mars à $1,200 ; pension, logement, etc., $245.75 ; billets de pass., Pullmans, etc., $391 ; louage de voiture et omnibus, $29 ; télégrammes, $16.60 ; menus item, $6.35	1,838 69
Gibson, J. S., inspecteur de homestead, Brandon : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $318.50 ; billets de passage, $176.55 ; louage de cheval, $125.50 ; menus item, $4.80 ; moins $52.75, payés en 1909-10	2,072 60
Gladstone, W. E., inspecteur de homestead, Prince-Albert : appointements, 11 m. au 28 fév. à $1,200 : pension, logement et nourriture de cheval, $521.75 ; billets de passage, $55.25 ; harnais, $16 ; louage de cheval, $127 ; ferrage de chevaux, $19 ; réparations à un boghei, $4 ; services de vétérinaire, $10 ; avance pour 1909-10, 85c	1,853 85
Grayson, C., inspecteur de homestead, Calgary : appointements, $1\frac{1}{2}$ m. au 31 mars à $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $116.50 ; billets de pass., $15 ; ferrage de cheval, $8.35 ; réparations au boghei, $7.60 ; peau de buffle, $13 ; moins $87.45, payés en 1909-10.	223 00
Helmer, A., inspecteur de ranches, Calgary : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $318.80 ; nettoyage de bureau, $45 ; billets de passage, Pullmans, etc., $287.50 ; louage de cheval, $547.20 ; provisions, $39.48 ; menus item, $6.15 ; moins $34.40, payés en 1909-10	2,709 73
Jonasson, P. C., inspecteur de homestead, Winnipeg : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $565.60 ; billets de passage, $55.75 ; fournitures de harnais et réparations, $80.50 ; louage de cheval, $32 ; ferrage de cheval, réparations, etc., $75.45 ; guides, messagers, etc., $9.50 ; échange de cheval pour attelage, $250 ; échange d'un vieux boghei pour un neuf, $65 ; services de vétérinaire, $10 ; menus item, $4 ; moins $73.25, payés en 1909-10	2,274 55
Kennedy, F., inspecteur de homestead, Whitewood : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $770.31 ; travaux de forge, $17.25 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $22.15 ; billets de pass., $76.65 ; louage de chev., $56.50 ; frais de port, $26.24 ; services de vétérinaire, $7.75	2,476 85
Lagimodière, W., inspecteur de homestead, Winnipeg : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logement et nourriture de chev., $745 ; trav. de forge, $8.20 ; louage de chaloupe, $30 ; boghei, $30 ; billets de pass., $43.20 ; cheval, $150 ; louage de chev., $124 ; serv. de vétérinaire, médicam., etc., $44.50 ; menus item, $3.40 ; avance p. 1909-10, $48.65	2,776 95
Leech, R. E. A., inspecteur des agences, Brandon : appointements, 4 m. à $2,000, 8 m. au 31 mars, à $3,000 ; pension et logem., $650.50 ; soin du bur., $48 ; messagerie, $17.70 ; billets de p., $892.90 ; louage de chev., $78 ; usage de chal. à vap., $8 ; frais de p., $123.36 ; boîte au b. p., $8 ; Pullmans, $267.50 ; réparat. aux clavigraphes, $10 ; télégrammes, $356, loyer de téléphone, $31.15 ; péages de téléphone, $226.75 ; transferts, voitures de p., etc., $45.35 ; pension et frais de voy. : R. G. Evans, $20.10, Mlle C. Sharkeye, $58.25 ; menus item, $2.45	5,511 54
Link, A., inspecteur de homestead, Lethbridge : appointem., 9 m. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,500 ; pension, logement et nourriture de chev., $728.30 ; trav. de forge, $24 ; voiture, fournitures de harnais et réparages, $60.35 ; billets de pass., $46.25 ; cheval, $125 ; louage de cheval, $150 ; services de vétérinaire, $5.50 ; avance de 1909-10, $36.35	2,450 75
Lusted, J., garde-forestier, Winnipeg : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension, logem. et nourrit. de chev., $417.15 ; trav. de forge, $9.50 ; louage de chaloupe, $19 ; boghei, $75 ; billets de p., $132.65 ; guide, $5.25 ; harnais, $18 ; louage de chev., $40 ; provisions, $6.20 ; menus item, $5.40 ; balance due depuis 1907-8, $39.93 ; moins $40.30, payés en 1909-10	2,227 78
Magee, W. D., inspecteur de homestead, Alix : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $753.35 ; travaux de forge, etc., $42.50 ; billets de passage, $32.75 ; louage de cheval, $44.75	2,073 35
A reporter	204,852 67

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report...	204,852 6
Inspection, etc.—Suite.	
Margach, W. I., garde-forestier, Calgary: appointements, 11 m. à $1,500, 1 m. au 31 mars à $1,600; pension, logement et nourr. de chevaux, $532.60; couv., 2 prs, $11; omnibus et transferts, $15.50; guides, $33; bil. de pass., $306.45; voit. de l., $445.80; m.-d'œuvre sur arpentage, $83.50; frais de p., $7.69; pullmans, $55.25; sténographe, 8 fév.-31 mars, $105; télégrammes et téléphones, $8.50; menus item, $15.59; balance due de 1907-8, $356.15; moins $146.41 payés en 1909,10........................	3,337 95
Martin, J. W., sous-inspecteur des agences, Lethbridge: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,800; pension, log. et nourr. de chevaux, $566.65; bibliothèque, $52; omnibus, $15.75; messag. et transp., $15.08; bil. de pass., pullmans, etc., $1,014.90; voit. de l., $203.25; loyer de bur., $360; frais de port, $36.35; papeterie et diverses fourn., $24.50; télégr., $81.29; menus item, $12.95; moins $99.38 payés en 1909-10....................	4,053 34
Menu, C., inspecteur de homestead, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Moffat, J., insp. de homestead, Marcelin: appointements, 6 m. au 30 sept. à $1,200; pension, log. et nourr. de chev., $523.75; palonnier de boghei, $13 50; bil. de pass., $101.45; voit. de louage, $45; harnais, $7.75; ferr. de chev. et réparat., $17.75; fr. de p., $5.97; menus item, $2.50; balance due de 1907-8, $82.38..........................	1,400 05
McCallum, N. G., insp. de homestead, Yorkton: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500; menus item, $4.65..........................	1,504 65
McCarthy, D. J., inspecteur de homestead, Lloydminster: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, log. et nourr. de chev., $681.45; boghei, $118; bil. de p., pullmans, etc., $154.70; harnais et réparations, $35.30; voit. de l., $60; méd. p. cheval, $8.65; ferr. de chevaux, $26: boîte au B.P., $3; serv. de vét., $30.75; moins $30.90 payés en 1909-10...	2,286 95
McDiarmid, J., inspecteur de homestead, Edmonton: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourr. de chev., $289.85; bil. de pass., $5.80; harnais, répar., etc., $10.05. ferr. de chevaux, $16.25..........................	1,821 95
McDougall, P., mesur. de bois de c., Sapperton: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $95.15; louage de chal., $18; omnibus, transferts, etc., $44.35; bil. de pass., $118.60; louage de chev., $39.85; fourn. de pap., etc., $12.15; menus item, $3.30........	1,531 40
McGregor, R. E., inspecteur de homestead,, Gilbert-Plains: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,505; pension, log. et nourr. de chev., $574.90; forgeage, $14.60; couvertures, $5.50; fourn. de voiture et harnais et répar., $7.20; cutter, $25; bil. de pass., $45.70; transport, $5.45; voit. de louage, $6.50; menus item, $1.23; moins $54.22 payés en 1909-10.......	2,131 86
McLaggan, J. W., garde-forestier, Edmonton: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,399.92; pension logement et nourriture de chevaux, $583.65; aide, localisation des lignes, $6.22; forgeage, $16.55; fournit. de voiture et harnais et réparations, $28.45; billets de pass., $51; couvertures de chevaux, $7; voit. de louage, $34.50; menus item, $15.35; avancé à 1909-10, $16.75..........................	2,159 42
McLeod, A., inspect. de homestead, Yorkton: appoint., $13^{29}/_{29}$ m. au 31 mars, à $$1,200; pension, logement et fourrage, $500.30; forgeage, $26.25; fourn. de voiture et harnais et réparat., $5.40; billets de pass., $41.85; cheval, $150; couv. de chevaux, $12; serv. de vétérinaire,, $13; menus item, $8.50; moins $82.50 payés en 1909-10....................	2,043 77
McLeod, D., inspect. de homestead, Yorkton: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et fourrage, $530.85: forgeage, $26.25; fournitures de voiture et harnais et réparations, $12.25; bil. de passage, $82.20; harnais, 1 ass., $38; voit. de louage, $43.50; services de vétérinaire, $5; menus item, $2.63	1,934 93
McNab, D. C., inspecteur de homestead, Brandon: appointem., 4 m. au 31 juillet à $1,500; pension et logement $10.75; bil. de pass., $9; menus item, $7; avance à 1909-10, $19.60; moins $46.35; avance de 1907-8	500 00
Macdonald, G., inspecteur de homestead, Edmonton: pension, logement et fourrage, $156.85; forgeage, $8; fournitures de voiture et harnais et réparations, $9.50; voit. de louage, $26; moins $13 payés en 1909-10..........................	187 35
Nichol, W. F., inspect. de homestead, Humboldt: appoint., 6 m. à $1,200; 6 m. au 31 mars, à $1,500; pension, logement et fourrage, $666.90; forgeage, $18; fournitures de voiture et harnais et réparations, $16.95; billets de pass., $116.75; voit. de louage, $22; couv. pour chevaux, $5.50; frais de port, $8.48; frais de déménagement de la famille Estevan, $39.10; menus item, $10.55..........................	2,248 23
Oliver, E., inspecteur de homestead, Moosejaw: appoint., 11 m. à $1,200; 1 m. au 31 mars, à $1,500; pension, logement et fourrage, $445.65; forgeage, $20; boghie, $90; billets de passage, $54.45; transport, $8.56: voit. de louage, $101.50; menus item, $6.45; balance due de 1907-8, $35.20; moins $2.06 payés en 1909-10..........................	2,083 15
Oliver, E., aide garde-forestier, Winnipeg: 2 m. au 31 mai a $900..........................	150 00
O'Conner, L., inspecteur de homestead, Lethbridge: appoint., $2^{5}/_{31}$ m. au 21 mars a $1,200; pension, logement et fourrage, $132; bil. de pass., $12.25; voiture de l., $20; chevaux, 1 attelage, $300; pullmans, $5.25; menus item, $4.63; avance à 1009-10, 87c..............	691 13
Pentland, R. P., inspecteur de homestead, Hanley: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et fourrage, $634.50; forgeage, $11.50; fournitures de voiture et de harnais et réparations, $12.35; billets de passage, $53.60; voiture de louage, $6; frais de port, $6.87; menus item, $6.50..........................	1,931 32
A reporter..........................	238,050 12

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	238,050 12
Inspection, etc.—Fin.	
Powell, D. M., garde-forestier et gardien de parc, High View, 2 m. au 31 mai à $300	50 00
Reid, A., mesureur de bois, Tappin: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $413.50; aide, $12; billets de passage, $253.05; louage de cheval, $65.35; arpentage, $10; menus item. $11.95; moins $108.65 payés en 1909-10	1,857 00
Ridington, W. inspecteur de homestead, balance de 1907-8	32 40
Robinson, E., inspecteur de homestead, Red Deer: pension, logement et nourriture de cheval, $50.05; billets de passage, $5.65; menus item, $3.25	58 95
Robertson, S. M., commis dans le bureau de l'inspecteur de ranches: pension, logement et nourriture de cheval, $211.70; travaux de forge, etc., $7; nettoyage de bureau, $20; billets de passage, $116.20; louage d'attelage, conducteur et équipement de camp, $68; voit. de louage, $272.50; pullmans, $15; menus item, $4.56; moins $3.19 payés en 1909-10.	711 77
Robertson, A. L., garde-forestier, Prince-Albert: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $434.74; travaux de forge, $8; guide, $7.50; billets de passage, $39.85; couvertures de cheval, $.75; louage de cheval, $136.50; provisions, $11.55; menus item, $6.25; moins $85.96 payés en 1909-10	1,767 18
Seale, J., inspecteur de homestead, Dauphin, appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourriture de cheval, $575.40; travaux de forge, $10.20; aide, 8 j. à $2; billets de passage, $28.95; guide, $8; louage de cheval, $204.50; pullmans, $6; menus item, $5.50; moins $82.05, payés en 1909-10	2,272 50
Sinclair, F., garde-forestier en chef, Winnipeg, appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension et logement, $306.50; billets de passage, $15.10; louage de cheval, $131.75; frais de port, $3.88; moins $23.14 payés en 1959-10	1,934 09
Skene, A., inspecteur de homestead, Régina, appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pen-logement et nourriture de cheval, $552.50; billets de passage, $53.15; louage de cheval, $32.50; ferrage de chevaux, $19; réparation de boghei, etc., $30.15; services de vétérinaire et médicaments, $20; menus item, $4.72; moins $50.15 payés en 1909-10	1,841 87
Smith, F. B., Edmonton: inspecteur temporaire des mines, 30 j. à $15	450 00
Stauffer, J. E., garde-forestier, Didsbury: appointements, 11 m. au 28 fév. à $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $649.50; travaux de forge, $40.80; accessoires de carosse et de harnais, et réparations, $8.90; billets de passage, $61.45; couvertures de chev., $10; louage de chev., $48.25; pullmans, $5.50; galon en ac., $6.50; menus it., $8.60	1,939 55
Stephenson, E. F., inspection d'agences de coupe de bois: pension et logement, $201.10; billets de passage, $151.65; pullmans, $66.50; menus item, $10.90	430 15
Sutton, C., inspecteur de homestead, Fertile Valley: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $661.45; travaux de forge, $33.65; accessoires de carosse et de harnais, et réparations, $45;80; soin et exercice d'attelage, $6.50; charroyage et fret, $18.75, billets de pass., $59.65; couvertures de cheval, $5.50; louage de cheval, $111.50; frais de port, $27.42; menus item, $7.70; moins $97.57, avance de 1907-8 et $127.81 payés en 1909-10	1,952 54
Ullman, F., inspection de claims de colons, 3 m. au 10 juillet, $299.03; pension et logement, $$5.45; voiture de louage, etc., $130; billets de passage, 50c	479 98
Vollmer, F. J., inspecteur de homestead, Moosejaw: appointements, $1\frac{13}{31}$ m. au 13 mai à $1,200; $\frac{18}{31}$ m. au 31 mai, à $900; 8 m. au 31 mars à $1,200; pension, logement et nourrit. de cheval, $496.65; travaux de forge, $13.75; billets de pass., $68.55; couvertures de cheval, $7; louage de cheval, $25; services de vétérinaire, $16; menus item, $11.30	1,623 74
White, M., inspecteur, *re* Commission doukhobor, Langham: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $640.75; billets de passage, $417.60; pullmans, $7; couvertures de cheval et rênes, $9; louage de cheval, $364.50; honoraires de notaire, $6; frais de port, $6.60; menus item, $15.40; avance à 1919-10; $5.60; moins avance de 1907-8, $100	2,352 45
White, W. H., inspecteur de homestead, Fort-Saskatchewan, 22 j. au 20 mars 1908	53 56
Williamson, C. R., inspecteur de homestead, Lethbridge: appointements, 12 m. au 31 mars $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $573.95; travaux de forge, $16; acces. de carrosse et de harnais et réparations, $21.50; billets de pass., $30.40; louage de cheval, $132; moins $3510, avance de 1907-8 et $162.05, payé en 1909-10	1,786 70
Bureau des terres de Battleford.	
Agent, L. P. O. Neël, agent, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Sous-agent, W. R. Ridington, 10 m. moins 4 j. à $1,200, 2 m. au 31 mars à él,300	1,203 76
Commis: J. Bolduc, 12 m. au 31 mars, $999.96; Mme Z. Dunning, 12 m. au 31 mars, $720; J. D. Falconbridge, $10\frac{11}{31}$ m. au 31 mars à $780; Mlle A. McKenna, $11\frac{26}{28}$ m. au 31 mars à $600; H. Price, 12 m. au 31 mars, $780; J. Prince, 12 m. au 31 mars, $1,020; C. W. Smith, 9 m. à $900, 3 m. au 31 mars à $1,000; H. S. R. Warwick, 12 m. moins 10 j. au 31 mars à $840	6,527 10
Nettoy. de bur., $136.50; soin de bur., $180; coupage de bois, $27.75; éclair. élect., $25.29; messag. et charroyage, $30.75; voit. de louage, $15; fournit. de bur. et réparat., $168.70; frais de port, $705.98; service d'eau, $14; télégrammes, $124.60; menus item, $23	1,451 57
A reporter	270,627 18

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report....	270,627 18
Bureau des terres de Battleford—Fin.	
Frais de voyage : J. P. Bolduc, 62 65 ; Mme Z. Dunning, $14.95 ; L. P. O. Noël, $135.50 ; T. G. Prince, $12 75 ; C. W. Smith, $31.45 ; Mlle M. Thorstenson, $24.10	281 40
Denwood : F. Bowtell, sous-agent, 10$\frac{22}{28}$ m. au 22 fév. à $300	269 64
Lloydminster : Geo. Orange, sous-agent, 12$\frac{28}{31}$ m. au 31 mars à $600 ; fr. de port, etc., $27.13.	672 29
Battleford-nord : R. Higgs, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $480 ; fr. de port, etc., $26.18	506 18
Saskatoon : R. McIntosh, sous-agent, 6 m, à $100, 6 m. (hiver) à $75 ; J. A. Bailey, sous-agent temporaire, 2 m. au 13 nov., $159 ; frais de port, etc., $96.06	1,296 06
Bureau des terres de Brandon.	
Agent : L. J. Clément, 12 m. au 31 mars 1909, $1,600 ; arrérages, 1er janv.-31 mars 1908, $24.95	1,624 95
Commis : Mme M. Bucke, 12 m. au 31 mars, $900 ; Mlle E. J. Johnston, 6$\frac{7}{10}$ m. au 31 mars à $600 ; R. L. Kennedy, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; F. Parks, 1 m. à $600, 4 m. au 31 mars à $900	2,584 96
Frais de port, $140.13 ; loyer de téléphone, $17.50 ; loyer de boîte au bureau de poste, $8 ; télégrammes, $10.25 ; menus item, $4.50	180 38
Moosomin : S. P. Paul, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $5.55	305 55
Redvers : Alex. Stephens, sous-agent, 12 m. au 31 mars	480 00
Bureau des terres de Calgary.	
Agent : J. B. Sutherland, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Sous-agents : R. B. Matheson, 1 m. à $1,500, 1 m. au 31 août à $1,900 ; T. W. Bryant, 5 m. au 31 mars à $1,500	908 33
Commis : J. R. Brooks, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; E. H. Crockett, 7 m. à $1,000, 5 m. au 31 mars à $1,100 ; Mlle E. Harris, 1 m. à $600, 11 m. au 31 mars à $720 ; L. E. Helmer, 12 m. au 31 mars, $900 ; J. A. Jessup, 12 m. moins 8 j. au 31 mars à $1,000 ; Mlle M. E. Kerr, 1 m. à $600, 11 m. au 31 mars à $720 ; J. R. Lee, 5 m. à $780, 4 m. à $900, 3 m. au 31 mars à $1,000 ; L. Minkler, 4 m. à $900, 8 m. au 31 mars à $1,000 ; Mlle L. M. O'Neil, 12 m. au 31 mars, $720 ; Mlle E. E. Pumfrey, 12 m. au 31 mars, $900 ; J. E. Reilly, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; Stuart Robinson, 11 m. à $900, 1 m. au 31 mars à $1,000 ; S. M. Robinson, 12 m. au 31 mars, $1,080	12,190 03
Entretien du bureau, $93 ; messageries et charriage, $19.55 ; repas pour le personnel de nuit, $55.25 ; fournitures et réparations de bureau, $91.28 ; frais de port, $565 ; impressions, $29 ; honoraires d'enregistrement, $16 ; loyer de téléphone, $37 ; souscriptions, $19 ; télégrammes, etc., $189.88 ; menus item, $5.65	1,126 61
Jos. McEwan, commis supplémentaire, 17 j. à $2 ; Stewart McDonald, garde de saisie, $99	133 00
Frais de voyage : E. H. Crockett, $5 75 ; H. E. Helmer, $10.60 ; J. R. Lee, $19.85 ; J. E. Reilly, $2.10 ; J. R. Sutherland, $11.50	49 80
High-River : W. E. Holmes, sous-agent, 4 m. au 31 juillet, $100 ; frais de port, etc., $4.16	104 16
Medecine-Hat : L. B. Cochrane, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $900 ; frais de port, etc., 47c.	900 47
Nanton : Wm Robertson, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $420 ; frais de port, etc., $42.98	462 98
Olds : O. S. Moore, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; frais de port, etc., $49.60	649 60
Bureau des terres de Dauphin.	
Agent : F. K. Herchmer, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : Mlle M. Herchmer, 2 m. à $480, 10 m. moins 11 j. au 31 mars à $600 ; A. S. McLean, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; G. A. Nicholson, 12 m. au 31 mars, $900 ; S. Cohen, interprète, 12 m. au 31 mars, $600	3,062 12
Frais de voyage : F. K. Herchmer, $73.65 ; A. S. McLean, $16.60	84 25
Entretien du bureau, $127.25 ; éclairage électrique, $28.25 ; messageries et charriage, $21.15 ; fournitures et réparations de bureau, $40.10 ; frais de port, $289.31 ; impressions, $8.50 ; loyer de téléphone, $24 ; télégrammes, etc., $39.90 ; menus item, $14 ; total, $593.46, moins 81c. payés en 1909-10	591 65
Etiomani : E. Collier, sous-agent, 4 m. au 31 juillet à $25	100 00
Makinak : A. DeCeuninck, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; frais de port, etc., $23.12 ; frais de voyage, $12.40	635 52
Swan-River : H. Harley, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; loyer de bureau, $52 ; frais de port, etc., $29.08	381 08
Commission sur droits de coupe de bois : A. R. McIntyre, $57.15 ; A. Neville, $68.78 ; A. A. Trottier, $27.43	153 36
Bureau des terres d'Edmonton.	
Agent : K. W. McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : Mlle L. Alexander, 9 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $780 ; A. H. Allan, 4½ m. au 31 janv. à $1,200 ; L. Arsenault, 12 m., $900 ; J. H. Bell, 12 m. au 31 mars, $720 ; Mlle E. M. Boyle, 12 m. moins 4 j. au 31 mars à $900 ; W. P. H. Brown, 11$\frac{18}{30}$ m. au 31 mars à	
A reporter	305,361 47

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	305,361 47
Bureau des terres d'Edmonton—Fin.	
Commis—*Suite.* $900 ; Gordon Butler, 3$\frac{12}{31}$ m. au 31 août à $1,000 ; Mlle Rose Dunlop, 12 m. au 31 mars, $720 ; J. C. Gariépy, 12 m. moins 17$\frac{1}{2}$ j. au 31 mars à $720 ; Gordon Haskett, 3$\frac{16}{31}$ m. au 16 juillet à $900 ; Mlle M. E. McCauley, 12 m. moins 2 j. au 31 mars à $900 ; D. C. McEachern, 11 m. moins 2 j. à $900, 1 m. au 31 mars à $1,000 ; Mlle T. McKay, 2$\frac{16}{31}$ m. au 31 mars à $600 ; M. McLeod, jr, 12 m. moins 13 j. au 31 mars à $720 ; Mlle E. Matheson, 12 m. au 31 mars, $720 ; Mlle C. Musselman, 12 m. au 31 mars, $720 ; A. Norquay, 8 m. au 30 nov. à $1,500 ; J. O'Neil, 6 m. à $850, 1 m. au 31 mars à $900 ; L. Savard, 3 m. au 31 mars à $1,200 ; Mlle E. Sutter, 12 m. au 31 mars, $720 ; F. F. Timms, 5$\frac{13}{31}$ m. au 31 mars à $720 ; Mlle E. Wright, 7 m. au 31 mars à $720	13,750 83
Commis supplémentaires : Mlle V. Brice, 3$\frac{7}{10}$ m. au 28 fév. à $50, $185 ; T. M. McKay, 16 j. au 32 janv., $25.81 ; Mlle M. L. Speer, 5$\frac{26}{30}$ m. au 28 fév., $293.33 ; F. Veitz, 1$\frac{12}{31}$ m. au 28 fév. à $65, à compte sur appointements de mars, $10	604 30
Interprètes : Mary Stewart, 12 m. au 31 mars, $120 ; P. Wagner, 12 m. au 31 mars, $900 ; R. Wylie, messager, 11 m. au 28 fév., $110	1,130 00
Messageries et charriage, $28.90 ; glace et eau, $18.50 ; repas pour le personnel, travail de nuit, $12 ; frais de port, $895.48 ; réparations au bureau, $11.24 ; loyer de boîte au bur. de poste, $9 ; papeterie, $59.38 ; télégrammes, etc., $201.95 ; loyer de téléphone, 9 m., $22.50 ; loyer et réparations de clavigraphe, $75.50 ; menus item, $35.10 ; balance due à l'agent pour 1907-8, $79.44 ; total, $1,448.99 ; moins $113 payés en 1909-10	1,335 99
Frais de voyage : L. Arsenault, $13.20 ; J. C. Gariépy, $15.30 ; J. Mohr, $5.90 ; Mlle M. E. McCauley, $12.05 ; A. Norquay, $67.30 ; Mlle M. Stewart, $48.85 ; P. Wagner, $61.80 ; Mlle E. Wright, $12.05	236 45
Athabaska-Landing : J. MeKernan, sous-agent, 12 m. au 51 mars, $300 ; frais de port, etc., $10.22	310 22
Daysland : D. Davidson, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $22.15	322 15
Edison : John A, Edgson, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $12.63	312 63
Fort-Saskatchewan : J. G. Libby, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $17.63	317 63
Innisfail : A. Campbell, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $30.74	330 74
Lac Ste-Anne : Peter Gunn, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $13.59	313 59
Leduc : D. W. Alton, sous-agent, 11 m. au 28 fév., $275 ; frais de port, etc., $13.21	288 21
Lloydminster : frais de port et percentage sur les affaires de l'agence d'Edmonton	23 28
Pembina-Crossing : Gordon McDonald, sous-agent, 11 m. au 28 fév., $275 ; frais de port, etc., $10.58	285 58
St-Paul de Métis : Jas. Brady, sous-agent, 2$\frac{30}{31}$ m. à $25, 2 m. au 31 mars à $50 ; fr. de port, etc., $2.04	176 21
Saddle-Lake : J. W. Carroll, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $180 ; frais de port, etc., $7.30	187 36
Sedgewick : J. S. McDonald, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $56.55.	356 55
Vegreville : C. Spence, sous-agent, 9 m. au 31 août, $225 ; Mme A. H. Goodwin, sous-agent, 7$\frac{28}{31}$ m. au 31 mars, $197.58	422 58
Vermilion : M. A. Brimacombe, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; fr. de port, etc., $49.63.	649 63
Wainwright : N. Culp, sous-agent, 22 fév. au 31 mars à $25 par mois	31 25
Wetaskiwin : D. A- Ward, sous-agent, 12 m. au 31 mars	600 00
Whitford : Robt. Stewart, sous-agent, 3 m. à $25, 9 m. au 31 mars à $40 ; frais de port, etc., $16.65	451 65
Bureau des terres d'Estevan.	
Agent : R. C. Kisbay, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : Chas. Bishop, 5$\frac{18}{31}$ m. au 31 mars à $900 ; F. E. Goodwin, 12 m. au 31 mars, $900 ; J. W. Mealy, 12 m. au 31 mars, $999.96 ; H. Mohr, 12 m. au 31 mars, $720 ; C. A. Powell, 2 m. à $780, 10 m. au 31 mars à $900	3,918 51
Frais de port, $317.50 ; télégrammes, etc., $19.65 ; R. C. Kisbay, frais de voyage, $28.20 ; menus item, $16.81 ; total, $382.16 ; moins $14.76 payés en 1909-10	367 40
Arcola : C. C. Cook, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $14.63	314 63
Weyburn : A. Waddell, sous-agent, 2 m. à $25, 3 m. au 31 août à $50 ; W. E. Metheral, sous-agent, 1 m. à $25, 6 m. au 31 mars à $50 ; frais de port, etc., $30.12	555 12
Bureau des terres de Humboldt.	
Agent : Geo. L. Dempster, 8 m. au 30 nov. à $1,600 ; A. Norquay, 4 m. au 31 mars à $1,500.	1,566 64
Commis : C. W. Dempster, 12 m. au 31 mars, $720 ; F. Edenhofer, 12 m. au 31 mars, $900 ; F. T. Fuller, 4 m. au 31 juillet, $10 ; R. B. Matheson, 3 m. au 30 juin à $1,500 ; Mlle L. E. Neilson, 12 m. au 31 mars, $600 ; G. E. Wilson, 12 m. au 31 mars, $900 ; Mlle E. M. Wright, 5 m. au 31 août, $300	3,915 00
Commis supplémentaires : E. Andruchwieg, 3 m. au 31 mars à $60 ; P. R. Cox, 15 juillet-8 janv. à $40	410 32
A reporter	340,445 88

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	340,445 88
Bureau des terres de Humboldt—Fin.	
Soin du bureau, $120 ; houille et bois, $31.90; fret, messagerie et charriage, $14 95 : fournitures de bureau et réparations, $99e08 ; frais de port, $460 ; frais d'enregistrement, $9 ; télégrammes, $57 45 ; menus item, $17.40	809 78
Frais de voyage: G. L. Dempster, $252.50; C. Genik, interprète, $151 ; Mlle M. E. McCauley, $15.10; Mlle L. E. Neilson, $7.15	425 70
Kutawa : J. Gwynne, sous-agent, 9 m. au 21 déc. à $40 ; H. Butcher, sous-agent, 2¾ m. au 31 mars à $40; frais de port, etc., $17 17	475 23
Lanigan : N. G. Bogs, sous-agent, 7 m. au 31 mars, $175; frais de port, etc., $13.77	188 77
Lipton : R. Newth, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $480; frais de port, etc., $28.88	508 98
Melfort : A. E. Wild, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600; frais de port, $5.70	605 70
Quill Lake : W. L. McKenzie, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300; frais de port, etc., $36.75	336 75
Rosthern : D. S. McGregor. sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600; frais de port, etc., $5.92	605 92
Saskatoon : frais de port, etc., sur affaires de l'agence de Humboldt	10 73
Shebo : R. Donovan, sous-agent, 11 m. au 28 fév., $275; frais de port, etc., $5.51	280 51
Strassburg : E. F. Stedman, sous-agent, 5 m. au 31 août, $125; frais de port, etc., $7.54	132 54
Bureau des terres et des bois de Kamloops.	
Agent, A. B. Currie, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : J. Bannerman, 12 m. au 31 mars, $1,200; Mlle L. Putnam, 5 m. au 31 août, $325	1,525 00
Messagerie et charriage, $10.65; frais de port, $101.65; loyer de boîte de B. P., $6; loyer du téléphone, $42 ; télégrammes, $25.42 ; caligraphe, loyer et réparations, $17.65; menus item, $11.42	214 79
Aide-agent des terres à bois de la couronne, D. J. McDonald, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $126.10; billets de passage, $121.25; fret et messagerie, $22.99; voiture de louage, $62; frais de port, $13.12; loyer de téléphone, $56; menus item, $18 25 ; total, $1,619.71, moins 47c. payés en 1909-10	1,619 24
Revelstoke : W. J. Dickey, sous-agent, 12 m. au 31 mars	300 00
Sous-agence du Petit-lac des Esclaves.	
Agent : Peter Tompkins, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourriture de chev,, $223.30; bois de chauf., $13.50; loyer de maison, 12 m., $120; voiture de louage, $230 ; avoine, 26 boiss., $29.75; loyer de bureau, 9 m., $90; fourn. de bureau, $29.75; provisions, $26.65; total, $2,262.95; moins, $191.05 payés en 1909-10	2,071 90
Cordon Butler, 7 m. au 31 mars à $1,000; frais de voyage, $31.75 ; fret, $5; balance non dépensée, reportée à 1909-10, $18.25	638 31
Bureau des terres de Lethbridge.	
Agent, Jas. Stafford, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : Mlle L. Gallagher, 12 m. au 31 mars, $900 ; John Harvey, 12 m. au 31 mars, $900; Mlle I. G. Link, 12 m. au 31 mars, $600; John Murray, 12 m. au 31 mars, $600; Mlle E. McKay, 10¼ m. au 31 mars à $600; J. A. Reid, 5 m. à $900, 7 m. au 31 mars à $1,200	4,592 74
Commis supplémentaires : G. H. Johnson, 18 j. à $2.50; A. Matthews, 2 j. à $2; F. Rose, 282 j. à $2; J. W. Sheran, 175 j. à $2	963 00
Fret, messagerie et camionnage, $30.66; fourn. de bureau et réparations, $48.77 ; frais de p., $508.21; impressions, $35.75; enregistrement de transferts, $22.79; loyer de boîte de B. P., 3 ans, $30; télégrammes, etc., $124.83; menus item, $3.25	804 26
Cardston : H. D. Elton, sous-agent, 6 mois au 30 sept., $150; M. Woolf, sous-agent, 5 m. au 31 mars, $125	275 00
Macleod : R. T. Barker, sous-agent, 12 m. au 31 mars	600 00
Pincher-Creek : frais de port et papeterie	2 00
Bureau des terres de Moosejaw.	
Agent, John Rutherford, 9 m. à $1,600, 3 m. au 31 mars à $1,800	1,649 97
Commis : D. L. Bettschen, 9 m. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,400 ; J. L. Bryant, 12 m. au 31 mars, $999.96; A. Charlebois, 6⅖ m. au 31 mars, $384 ; E. Cook, 12 m. au 31 mars, $720; J. A. Curry, 12 m. au 31 mars, $720; Mlle E. Curry, 9 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $720; W. Dubois, 2¼ m. au 31 août à $60; Mlle J. Dunn, 12 m. moins 12 j. au 31 mars à $600 ; P. E. Hale, 12 m. au 31 mars, $900 ; T. Lucas, 8 m. au 31 mars, $480 ; Mlle G. Matthews, 4 m. au 31 juillet, $200 ; H. E. Miller, 12 m. au 31 mars, $900 ; H. Moubert, 12 m. au 31 mars, $900 ; S. O'Hara, 12 m. au 31 mars, $999.96 ; R. R. Reid, 9 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $780; H. S. Ross, 22 fév. au 2 mars à $900; Mme C. Jamieson (Mlle C. Sharkeye), 9 m. au 31 déc., $540; C. A. Smith, 6 m. à $720, 6 m. au 31 mars à $900; Mlle M. Stewart, 12 m. au 31 mars, $720 ; J. T. Spicer, 9 m. à $600, 3 m. au 31 mars à $780 ; Mlle L. Tovell, 11 m. 31 mars, $550; F. J. Vollmer, 2 m. au 31 juillet, $150	13,895 24
A reporter	377,177 86

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	377,177 86
Bureau des terres de Moosejaw—Fin.	
Commis supplémentaires à $60 par m.: H. Booth, $300; S. C. Delmage, $87.99; W. H. Dodd, $182.63; J. P. French, $137.42; S. C. Kennedy, 1134.77; G. Kinshaw, $356; S. H. Matcham, $278.70; S. Noonan, $222; W. M. Rutherford, $60; C. A. Wheatley, $292.25; à $50 par m.: Mlle M. Kerr, $140.32; Mlle M. Simington, $140.32; W. J. Stubbings, $166.23	2,498 63
Pension des commis, $157.60; nettoyage de bureau, $28; fourn. électriques, $88.47; lumière électrique, $113.05; messagerie et camionnage, $30.34; gardien, 12 m., $216; fournitures de bureau et réparations, $50.55; frais de port, $1,370; loyer de bureau, 6 m., $150; loyer de boîte de B.P., $5; papeterie, $19; télégrammes, $28.81; téléphones, $73.80; voyage, J. Rutherford, $5; total, $2,285.62, moins $5.80, balance de 1907-08, et $51.56 payés en 1909-10	2,228 26
Davidson: A. B. McGregor, 6 m. au 30 sept., $240; A. J. Robertson, sous-agent, $6\frac{13}{30}$ m. au 31 mars à $40; frais de port, etc., $21.27	518 60
Gull-Lake: J. Ferguson, sous-agent, 3 m. à $25, 9 m. au 31 mars à $40; frais de port, etc., $50.44	485 44
Hanley: R. W. Oxley, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600; frais de port, etc., $29.73	629 73
Herbert: J. F. Weibs, sous-agent, 9 m. à $25, 2 mois au 31 mars à $50; frais de p., etc., $51.59	376 59
Maple-Creek: J. J. English, sous-agent, 6 m. à $50, 6 m. (hiver) à $5; frais de p., etc., $46.50	496 50
Saskatoon: frais de port, etc., affaires de l'agence de Moosejaw	22 60
Swift-Current: W. Milburn, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600; aide, $5; frais de port, etc., $80.84	685 84
Weyburn: frais de port, affaires de l'agence de Moosejaw	30 80
Willow-Bunch: P. Lapointe, sous-agent, 10 m. à $30, 2 m. au 31 mars à $50; frais de port, etc., $17.86	417 84
Bureau des terres de New-Westminster.	
Agent, John McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis: Mlle L. Brennan, 1 m. à $45, 11 m. moins 2 j. au 31 mars à $60; Mlle F. E. Pringle, 1 m. à $45, 11 m. au 31 mars à $50; E. Wamsley, 12 m. au 31 mars à $1,200	2,496 13
Voyage de l'agent: pension et logement, $73.75; billets de pass., $39.45; voiture de l., $73.75	186 95
Nettoyage de bureau, $30; inspection des terres, $10; tuyau en fer, $9; frais de port, $53.50; télégrammes, $9.70; menus item, $23.70	135 90
Bureau des terres à bois de New-Westminster.	
Agent des terres à bois de la couronne, Jas. Leamy, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Voyage de l'agent: pension et logement, $225.90; billets de pass., $112.35; voiture de louage, $84; transferts, $10.80	433 05
Nettoyage de bureau, $22.50; inspection des terres à bois, $19.58; frais de port, $53.50; loyer de téléphone, $54; télégrammes, etc., $30.66; menus item, $26.80	258 79
Bureau des terres de Prince-Albert.	
Agent: R. S. Cook, 7 m. au 31 oct. à $1,600; G. L. Dempster, 4 m. au 31 mars à $1,600	1,466 63
Commis: J. M. Fisher, 13 m. au 31 mars, $975; J. Flett, 12 m. au 81 mars, moins 10 j., $875; J. R. Gayton, 4 m. au 28 fév., $400; J. P. Nobe, $2\frac{5}{31}$ m. au 31 mars à $900; W. L. McQuarrie, 5 m. à $1,100, 7 m. au 31 mars à $1,200; Mlle G. Savard, $1\frac{3}{4}$ m. au 31 mars, $37.50; Mlle J. Waddell, 12 m. au 31 mars, $720	4,377 90
Interprète, P. Szwydky, 12 m. au 31 mars	600 00
Frais de voyage: R. S. Cooke, $5.45; G. L. Dempster, $57.75; J. R. Gayton, $62.40; W. L. McQuarrie, $1; G. E. Wilson, $206	332 60
Construction de chutes, $21.97; messagerie et camionnage, $25.23; repas pour équipe, $15.50; frais de port, $301.58; loyer de téléphone, $32; réparations de caligraphe, $28.65; télégrammes, $133.50; caligraphie, $24; menus item, $26.25	609 68
Duck-Lake: M. J. Dubois, sous-agent, 9 m. à $25, 3 m. au 31 mars à $40; frais de port, etc., $20.19	365 19
Melfort, frais de port, etc,, sur affaires de l'agence de Prince-Albert	33 51
Rosthern " " "	52 07
Bureau des terres de Red Deer.	
Agent, W. H. Cottingham, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis: W. C. Cowell, 12 m. au 31 mars, $1,299.96; W. H. Hanna, 9 m. à $780, 3 m. au 31 mars à $840; J. A. Lewis, 4 m. à $780, 8 m. au 31 mars à $830; C. A. Murphy, 6 m. moins 1 j. à $720, 6 m. au 31 mars à $780; Mlle J. A. Stewart, 1 m. à $600, 11 m. au 31 mars à $720	4,366 38
A reporter	406,283 39

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	406,283 39
Bureau des terres de Red-Deer—Fin.	
Frais de voyages : W. C. Cowell, $17.60 ; W. H. Cottingham, $15.35	32 95
Soin de bureau, $60 ; lumière électrique, $54.60 ; fournitures du bureau et réparations, $79.10 ; frais de port, $399.66 ; télégrammes, $29.70 ; menus item, $13.25	636 25
Innisfail : H. A. Malcolm, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; frais de port, etc., $15.72	615 72
Lacombe : F. Vickerson, sous-agent, 6 m. à $50, 6 à $25 (en hiver); timbres-poste, etc., $20.09	470 09
Ponoka : C. C. Reid, sous-agent, 6 m. à $50, 6 m. à $25 (en hiver) ; timbres-poste, etc., $24.83	474 83
Settler : W. B. Grey " 12 m. au 31 mars, $900 ; frais de port, etc., $90.68	990 68
Bureau des terres de Régina.	
Agent, L. Rankin, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : H. Banfield, 8 m. à $720, 3 m. au 31 mars à $900 ; Mlle S. E. Barton, 12 m. au 31 mars, $720 ; Geo. Carmichael, 12 m. au 31 mars à $900 ; J. R. Gayton, 7 m. au 31 oct., 1 m. au 31 mars à $1,200 ; Mlle F. C. Harding, 12 m. au 31 mars, $720 ; Chas. Harris, 12 m. au 31 mars, $900 ; W. G. Irvin, 12 m. au 31 mars, $900 ; F. W. Jackson, 12 m. au 31 mars, $900 ; H. Lyons, 12 m. au 31 mars, $900 ; Mlle A. B. McLarey, 4 m. au 31 juillet à $720 ; Mlle R. McCannel, 2 m. à $600, 10 m. au 31 mars à $720 ; G. McCourbe, 2 3/31 m. au 17 octobre à $600 ; E. McGregor, 13 m. au 31 mars, $975 ; Mlle J. Ostrander, 12 m. au 31 mars, $600	10,061 61
Frais de voyages : L. Rankin	81 70
Fret et messagerie, $12.10 ; frais de port, $779.13 ; reliage de registres, $27 ; enregistrement d'actes, etc., $12.25 ; loyer de téléphone, $35 ; télégrammes, $71.26 ; menus item, $15.20	951 94
Dubuc : J. S. Bobier, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $2.67	302 67
Grenfell : R. B. Taylor " " $480 ; frais de port, etc., $9.54	489 54
Indian-Head : H. G. W. Wilson, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $9.59	309 59
Saskatoon : frais de port, etc., se rattachant au bureau d'agence de Régina	75 03
Wapella : A. Roberts, sous-agent, 12 mois au 31 mars	300 00
Frais de port, etc., aux diverses sous-agences pour le bureau d'agence : Davidson, $40.43 ; Hanley, $54.08 ; Lipton, $16.16 ; Strassburg, $29.32 ; Weyburn, $2.24	142 23
Bureau des limites à bois et des terres de Winnipeg.	
Agent, E. F. Stephenson, 12 m. au 31 mars	2,500 00
Sous-agent des terres, A. L. Crowe, 12 m. au 31 mars, $1,399.92 ; sous-agent des limites à bois, A. Freeman, 12 m. au 31 mars, $1,399.92	2,799 84
Commis : Mlle M. C. Brown, 12 m. au 31 mars, $780 ; L. E. Carbert, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; Mlle E. M. Carr, 12 m. au 31 mars, $900 ; J. Flesher, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; R. D. Foley, 12 mois au 31 mars, $1,800 ; A. Goulet, 10 1/31 m. au 31 mars à $900 ; Mlle E. Houston, 8 jrs à $2 ; J. A. prendergast, 12 m. moins 3 jrs au 31 mars à $900 ; J. Todd, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; A. R. Wade, 12 m. au 31 mars, $1,299.96 ; Mlle Weir, 30 jrs à $2 ; Ed. Yates, 9 m. à $900, 3 m. au 31 mars à $1,200 ; gardien, R. Breen, 12 m. au 31 mars, $960	11,799 93
Champagne, G., garde-forestier intérimaire, 52 jrs à $2, 76 à $2.50 ; pension, logement et nourriture, $146.10 ; billets de pass., $58.35 ; louage de voiture, $5.75 ; frais de p., $1.80	506 00
Oliver, E. J., agissant comme inspecteur des bois, 14 jrs à $2.50 ; pension, logement et nourriture, $81.65 ; billets de passage, $26.90 ; louage de voiture, $99.25 ; téléphone, 25c	243 05
Nettoyage de bureau, $101 ; Corpl. Haylow, commission sur droits de coupe de bois, $14.60 ; frais de port, $350; usage du téléphone, $68 ; réparat. au clavigraphe, $12.25 ; télégrammes, $50.66 ; impressions, $12 ; frais de voy., E. F. Stephenson, $4.60 ; menus item, $72.36	685 47
Pine-Valley : P. Palmasson, sous-agent, 12 m. au 31 mars	180 00
Portage-la-Prairie : W. S. Garrioch, sous-agent, frais de port, etc	13 43
Stuartburn : T. Wachna, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $300 ; frais de port, etc., $11.90	311 90
Bureau des terres de Yorkton.	
Agent, J. E. Peaker, 12 m. au 31 mars	1,599 96
Commis : Mlle S. Christie, 12 m. au 31 mars, $600 ; M. Gowda, 5 8/31 m. au 31 mars, moins 10 jrs à $1,000 ; Wm. Hamilton, 12 m. au 31 mars, $780 ; H. G. Jackson, 12 m. au 31 mars, $900 ; S. G. McKee, 12 m. au 31 mars, $999.96 ; J. Puhaty, 2 m. au 31 mai à $1,000 ; G. M. Ullyott, 12 mois au 31 mars, $1,099.92 ; Mlle R. Walker, 12 mois au 31 mars, $600	5,864 25
Soin de bureau, $90 ; messagerie, $8.25 ; fournitures de bureau et réparat., $40.60 ; frais de p., $295; télégram., $82.11 ; menus item, $11.40 ; total, $527.36, moins $54.80, payés en 1909-10	472 56
Canora ; P. Barschal, sous-agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; frais de port, etc., $54.08	654 08
Quill-Lake : A. K. Thomas, sous-agent, 9 m. au 31 août	225 00
A reporter	451,673 65

	$ c.
Terres fédérales: Revenu—*Fin.*	
Report	451,673 65
Bureau des terres de Yorkton—Fin.	
Frais de port, etc., aux diverses sous-agences pour le bureau d'agence de Yorkton: Dubuc, $7.67; Lipton, $4.37; Moosomin, $4.04; Sheho, $14.37	30 45
	451,704 10
Moins: remboursements pour sacs à dépêches, $27.50; télégrammes, etc., à compte de grain de semence, $160.89	188 39
	451,515 71
Terres fédérales: Protection des limites à bois, etc.	
Dépenses en général—	
Appointements à Ottawa (page K—51)	4,054 20
Annonces *re* houillères, "British Columbia Gazette", Victoria	29 00
Département des impressions et de la papeterie publiques ($3,168.82)—	
Impressions, reliure, lithographie, etc	2,587 36
Sac à dépêche, $6.50; eidographe, $128; instruments d'arpentage, $95.20	229 79
Abonnements, $22.79; travaux de sylviculture, $84.20; diverses fournitures de papeterie, $244.68	351 67
Imperial Guarantee and Accident Co, prime sur obligations	18 00
Jarman, Frank, Ottawa: encadrage de 6 photographies	15 00
McNeill, E. R., Ottawa: loyer de clavigraphe, 9 m. à $5	45 00
Patterson, G., Deloraine: services d'avocats, Kings *vs* Mulholland et Madders	38 30
Remington Typewriter Co.: loyer de clavigraphe, 3 mois	11 50
Topley Studio, Ottawa: instruments à dessin, 1 assort., $38; kodaks, 3, $278.10; coulisses de lanterne et négatifs, $84.50; diverses fournitures de photographie, $103.75	504 35
Woods, Ltd., Ottawa: toile pour table à dessin, $5.25; frais de messagerie sur effets expédiés, $22.20	27 45
Fret et messagerie, $11.80; télégrammes, etc., $158.89	1,338 89
Divers menus paiements au-dessous de $10	66 70
Caldwell, John, Virden, inspection de plantage d'arbres: appointements, $5\frac{1}{30}$ m. au 30 nov. à $75; pension, logement et nourrit. de cheval, $454.10; billets de pass., $23.70; ferrage de chev., $4; frais de port et papeterie, $3.25; louage d'attelage, 163 j. à $1.50	1,147 05
Campbell, R. H., surintendant de la sylviculture: frais de voyages, 18 juin-12 sept., Manitoba, Saskatchewan, Alberta et la Colombie-Britannique, $295.28; New-York et Washington, 7-12 déc., $56.75	352 03
Conroy, H. A., inspecteur sauvage, traité n° 9, avance	250 00
Coxe, J., garde-forestier, Douglas: 365 jrs au 31 mars à $3	1,095 00
Davidson, D., Indian-Head, assistant garde-forestier: appointements, $2\frac{9}{30}$ m. au 9 avril à $45; louage de poney, 44 jrs, $44; billets de passage, $6.75	154 25
Davis, W. A., garde-forestier, Gladstone: appointements, 11 m. à $1,500, 1 m. au 31 mars à $1,600; pension, logem. et nourrit. de cheval, $866.15; voiture de louage, $407.50; billets de pass., $92.25; wagon-palais, $14.50; provisions et équipement de camp, $68 15; télégrammes et téléphones, $41.33; messagerie et fret, $14.52; guides et interprètes, $90; déblai de la ligne, 5 jrs à $2; honoraires d'entrée des galiciens et des métis, $485; A. De Ceuniuck, sous-agent, Makinak, services supplém., $30; menus item, $5.65; balance de 1908-9, $602.25; moins, $600 imputés à 'Terres fédérales: Revenu.' et $774.60 payés en 1909-10	2,861 03
Grant, C. G., garde-forestier, Macdowell: appointements, 6 m. au 31 mars à $60; frais de voyages, $206; total, $566; moins $6, payés en 1909-10	560 00
Guiton, W., Indian-Head, inspection du plantage d'arbres: appointements, 6½ m. au 31 déc., à $75; pension, logement et nourriture de cheval, $192; billets de pass., $38.65; louage de voitures, $340.25; cueillage de graines, $15; menus item, $9.10	1,082 50
Jérôme, Martin, inspecteur de limites à bois, Winnipeg: pension, logement et nourriture de cheval, $46.15; billets de pass., $4.80; balance reportée de 1909-10, $19.05	70 00
Kay, Jos., Indian-Head, inspecteur de plantation d'arbres: appointements, 4 m. au 31 oct. à $75, 2 m. au 31 déc. à $70; pension, logement et nourriture de cheval, $204.45; billets de passage, $48.15; voitures de louage, $270.50; menus item, $7.55	970 65
Knechtel, A., inspecteur des réserves forestières: frais de voyages du 18 mai au 31 mars, pension, logement et nourriture de cheval, $654.30; voitures de louage, $192.25; billets de passage, $119.45; wagons palais, $103; transferts de bagage, $30.30; omnibus, tramways, etc., $12.50; fret et messagerie, $7.90; équipem. de camp, $34.30; gages du préposé à la lanterne, $40; fournitures et réparations à la lanterne, $12; annonce des lectures, $16.10; honoraires d'entrée au homestead, 3 à $10; télégrammes et téléphones, $34.33; frais de port, $12.80; charriage, $15; main-d'œuvre, $17.25; dépenses photographiques, $6.75; clavigraphie, $5.25; guides, $5.50; frais judiciaires *re* squatters, $4.50; menus item, $8.90; total, $1,362.38; moins, avance de 1907-8, $48.33, et payé en 1909-10, $227.18	1,086 87
Matthews, D. M., Ann Arbor: appointements, 2 sem. au 20 janvier à $25; pension, logement et nourriture de cheval, $40.65; provisions, $32.40; billets de passage, $74; transport d'effets de camp, $19; menus item, $6.65	222 70
A reporter	19,169 29

Terres fédérales: Protection des limites à bois, etc—*Suite.*	$ c.
Report	19,169 29
Dépenses générales—*Fin.*	
Mitchell, A., assistant-sylviculteur, Indian-Head: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,600; pension, logement et nourriture de cheval, $434.15; voit. de louage, $428.50; billets de pas., $81.80; pullmans, $68.50; fret et messageries, $38.40; charriage, $15.40; fr. de port, $12.70; menus item, $10.90; avance à 1909-10, $9.65; moins avance de 1907-8, $150	2,550 00
McDonald, J. N. B., inspecteur de sylviculture: appointements, 16 j. au 30 juin à $2.50; 4 m. au 31 oct. à $75; 2 m. au 31 déc. à $70; pension, logement et nourrit de cheval, $263.94; voit. de louage, $484.80; bil. de pas., $44.96; pullmans, $5; m. item, $6.40.	1,285 60
McIntosh, Angus, inspecteur de sylviculture, Indian-Head: appointements, 4⅝ m. au 5 nov. à $85; pension, logement et nourriture de cheval, $292.70; voit. de louage, $351; billets de pas., $13.15; frais de port et papeterie, $5	1,058 51
McLaggan, J. W., garde-forestier, Edmonton: pension, logement et nourrit. de cheval, $12.30; 4 chevaux et 2 selles, $340; 1 douz. de prs d'entraves, $7.20; ferronnerie, $88 29; provisions, $191.81; tentes, couvertures, etc., $163.40; barouche, $35; médicaments, $7.90; papeterie, $8.20; menus item, $6.50; avance à 1909-10, $139.40.	1,000 00
McLeod, Albert, garde-forestier, Kellwood: appointements, 12 m. au 31 mars	1,200 00
McLeod, W. R., garde-forestier, Prince-Albert: appointem., 11 m. au 28 fév., $1,100; pension, logement et nourrit. de cheval, $322.70; provisions, $23.20; fournitures et réparations de harnais, $10.60; ferrage de cheval et trav. de forge, $14.60; billets de passage, $12.60; bateau-passeur, $11.85; hommes pour combattre les feux, $396.75; menus item, $1.75	1,894 05
McMillan, H. R. inspecteur des réserves forestières: appointements, 9½ m. au 31 mars à $100; pension, logement et nourrit. de cheval, $347; bil. de pas., $219.15; pullmans, $69.50; voit. de louage, $136.20; équipement de camp, $51.85; provisions, $24.80; transfert de bagage, etc., $10.55; dépenses photographiques, $28.15; télégrammes et téléphones, $9.30; papeterie, $5.60; messageries et charriage, $15.95; clavigraphie, $9.40; guides, $6.25; menus item, $9.05; assistants, 2, $73; moins imputé au revenu des terres fédérales, $224.90	1,740 85
Nesbitt, W. S., garde-forestier, Swan-River: appointements, 12 m. au 31 mai	1,200 00
Pearson, Duncan, garde-forestier, Grand-View: appointements, 12 m. au 31 mars.	1,200 00
Robertson, J. W., garde-forestier, Gilbert-Plains: appointements, 12 m. au 31 mars.	1,200 00
Rutherford, J., garde-forestier, Carlyle: appointements, 6 m. à $60, 6 m. à $75 au 31 mars; pension, logem. et nourrit. de cheval, $125; voit. de l., $214; fr. de p., $1.97.	1,151 47
Sifton, Wm, garde-forestier, Minitonas; appointements, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Stevenson, A. P., Dunstan, Man., inspect. des forêts et des plantations d'arbres: appointements, 4 13/18 m. au 31 oct. à $75; pension, logem. et nourrit. de chev., $414.60; voit. de louage, $382; ferrage de chev., $14.50; pullmans, $3; fr. de p. et papet., $4.30	1,163 40
Walkinshaw, C. A., garde-forestier, Boissevain, Man.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logem., $34.10; voit. de louage, 306 j. à $1; menus item, $4.97	1,745 07
Watson, R. J., inspecteur des limites à bois, Revelstoke: appointements, 1⅛ m. au 31 mars à $2,500; pension et logement, $67.50; billets de pas., $71; pullmans, $10.50; menus item, 45c.; avance à 1909-10, $50.55	512 50
Witten, S., Ottawa: appoint. du 27 avril au 9 juin, au bureau, à $50; du 11 juin au 16 oct., en campagne, à $40; bil. de pas., $70.85; allocat. de subsistance, 9 j. à $2 50; moins appointements remboursés, 1er sept. au 25 oct., moins 9 j. à $50, payé en 1900-10, $6.65	248 21
Pépinière de Indian-Head—	
Ross, N. M., assistant-surintendant de sylviculture, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Ross, N. M.: allocation pour dépenses de maison, 12 m. à $35; frais de voy., $110.70; total, $530.70; moins $154.24 balance de 1907-8 et $60.25 payés en 1909-10	316 21
Lauder, Mlle A. A., commis: appointements, 5 11/17 m. au 31 mars à $60; frais de voyage à Ottawa et retour, $147.70	467 05
Contremaître, 11 m. à $70, 1 m. à $75; sténographe, 35½ j., $46.66	891 66
Journaliers: à $53.50 par m., $321; à $50, $300; à $48, $144; à $45.50, $409.50; a $44, $528; à $43.75, $43.75; à $43.10, $43.10; à $43, $43; à $40, $800; à $35, $210; à $18, $216	3,058 35
Journaliers: à $2.50 par j., $42.50; à $2, $40; à $1.92, $72.98; à $1.84, $24.84; à $1.82, $25.45; à $1.80, $348.30; à $1.75, $18.40; à $1.69, $37.20; à $1.54, $98.55; à $1.35, $127.55	835 77
Homme et attelage à $5 par j., $50; travail supplémentaire, $40.75	90 95
Badenock, A., Indian-Head: fournitures et réparations de harnais	54 25
Bell Telephone Co: loyer de téléphone à la pépinière, 12 m., $40; bureau de la ville, 6 m., $12; messages à longue distance, 75c	52 75
Boyd, J.: battage d'avoine, 1,100 boiss. à 4½c	49 50
Canadian Pacific Ry.: fret, $257.21; télégrammes, $9.82	267 03
Conn, J., Indian-Head: portes, 2, $10; châssis, 4, $3.60; lattes, 2 M., $12	25 60
Fraser, A. M. & Co., Indian-Head: abat-jours et châssis, $23.75; réparations à une voiture, $19.10	42 85
Graham & Richards, Indian-Head: soins médicaux et médicaments	69 35
Hill, D., Dundee, Ill.: 460 arbres	33 25
A reporter	47,773 02

Terres fédérales : Protection des limites à bois, etc.—*Suite.*	$ c.
Report....	47,773 02
Pépinière de Indian-Head—*Fin.*	
Municipalité de Indian-Head : éclairage électrique et accessoires, $15.40 ; fournit. d'eau et raccordements, $12.60	28 00
McKenzie, A. E., Co.: graine d'arbres, 161.20 ; Peltier, C., graine d'arbres, $35.60.....	96 80
Massey-Harris Co.: cultivateur, $50 ; ficelle à lieuse, 450 liv., $85.50 ; réparations, $7.40.	112 90
Maître de poste, Indian-Head : frais de port, $135 ; loyer de boîte, 2 années, $8........	143 00
Shelford & Fleming : ferrage de chevaux, $19.25 ; travaux de forge, $41.45..........	60 70
Sherwood, A. W.: lattes, 2 M., $12 ; bois de serv., 1,254 pds, $38.14	50 14
Steele-Briggs Seed Co., Ltd., Winnipeg : outils de jardin, $19 ; graines, $9.80..........	28 80
Stevenson, A. P., Nelson : arbres fruitiers, $30.10 ; rosiers, $17.60......................	47 70
Storey Bros.: ferronnerie et équipement de camp, $72.64 ; ferblanterie, $19.	91 64
Will, O. H. & Co., Bismark, N.D.: 266 M. plantes...	670 00
Wilson, P.: ferrage de chevaux, $18.25 ; travaux de forge, $9........................	27 25
Wilson, W.: son et moulée..	67 50
Woods Ltd., Ottawa : tente et pavillon, $36.75 ; messageries, $10.15	46 90
Menus paiements : chaises, 12, $7.80 ; nettoyage, $7 ; droits de douanes, $5.25 ; messag., $11.05 ; repas, $10 ; peinturage de cuisine, $15 ; provisions, $5.80 ; réparat. de herse, $6.30 ; souscriptions, $12.20 ; table, $5.50 ; menus paiements, $25.19......	111 09
Réserve forestière de Riding-Mountain—	
Ross, A. H. D., 4 m. au 30 sept., $400 ; pension et logement, $126.20 ; billets de pass., $32.50 ; pullmans, $7 ; clavigraphie, $15.85 ; loyer de clavigraphe, $8 ; travail de rédaction, 132 h. à $1 ; menus item, $1.58..	723 13
Dickson, J. R., assistant en campagne : appointem., 10 m. au 31 mars, $1,000 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $234.85 ; provisions, $523.61 ; équipement de camp, $15.65 ; billets de pas., $138.15 ; pullmans, $17.60 ; voit. de louage, $85.10 ; guides et aides, $21.80 ; fr. de port et percentage sur mandats-postes, $7.27 ; messager., $5 ; dépenses photographiques, $8.95 ; blanchissage de couvertures, $8.80 ; menus item, $4 ; avance à 1909-10, $46.56	2,118 34
Hamilton, John, garde-forestier, 6 j. à $4.......	24 00
Herrell, C. W., Neepawa : 2 m. au 18 nov. à $100..	200 00
Hume, Alex. combattant les feux, 30 j. à $4 ; 2 m. au 30 juin à $100 ; 1 m. au 14 nov., $100 ; aide, 4 j. à $2.50	430 00
Middleton, W.: garde-forestier, Elphinstone, 54 j. au 30 avril 1908 à $4 ; 7 m. au 30 nov. à $100 ; 52 j. au 31 janv. à $4 ; mois de mars 1909, $100..........	1,224 00
Woods Ltd.: tente, $29 ; messageries, $6.75, pour Dickson......	35 75
McMillan, J. K.: traçage de lignes frontières, 45 j. à $2..	90 00
Equipe d'arpentage sous J. R. Dickson : L. F. Dean, cuisinier, $1\frac{19}{30}$ m. à $60, $2\frac{16}{31}$ m. à $65, au 16 oct.: P. McEwan, charretier, $110\frac{1}{2}$ j. à $4 ; $\frac{16}{31}$ m. au 16 act. à $120 ; assistants-gardes-forestiers à $40 par m.; D. R. Cameron, $121.34 ; C. T. Cochrane, $97.21 ; J. D. Gilmour, $40.64 ; G. A. Gutches, $164.64 ; O. D. Ingall, $98.67 ; D. M. Matthews, $22.67 ; étudiants à $30 par m.; E. Ellis, $42.56 ; E. Hope, $3 ; J. D. Gilmour, $94 ; C. A. Grant, $19 ; W. Nason, $64.32 ; W. H. Rankin, $11.61 ; H. Sprague, $54.52 ; L. C. Tilt, $94 ; W. J. Wright, $9 ; J. A. Yarker, $72.90....	1,775 55
Frais de voyage de l'équipe d'arpentage : Peter J. Bryce, $120.55 ; D. R. Cameron, $92.80 ; C. T. Cochrane, $46.85 ; J. D. Gilmour, $85.08 ; C. G. Grant, $63.35 ; Geo. Gutches, $92.95 ; O. D. Ingall, $100 ; H. L. Sprague, $48.80 ; L. C. Tilt, $89.35 ; W. J. Wright, $96.60 ; J. A. Yarker, $51.15	887 48
Montants payés aux squatters métis pour améliorations : O. Barau, $190 ; H. Bercier, $121 ; J. B. Bercier, $79 ; J. Bercier, $19 ; M. Bercier, $98 ; N. Bercier, $125 ; F. Bercier, $15 ; J. Bone, $125 ; P. Bone, $190 ; N. Chasse, $110 ; J. Desmarais, $166 ; J. Dimmick, $90 ; T. Drysdale, $65 ; A. Flamand, $65 ; J. Flamand, $190 ; J. Flamand, jr, $93 ; J. Genik, $165 ; J. Hourie, $136 : G. Kelly, $80 ; J. Lilly, sr, $65 ; J. Lilly, jr, $70 ; W. Litonaskey, $190 ; J. Orbonovitch, $30 ; S. Paul, $108 ; T. Reid, $240 ; J. Sklepowich, $240 ; A. Thorm, $240....	3,305 00
District d'Alberta—	
Gardes-forestiers : à $1.50 par j., J. W. Beard, $2.25 ; à $4, B, T. Baldwin, $168 ; J. W. Beard, $104 ; W. Biggs, $460 ; G. A. Brewster, $120 ; W. Brunelle, $276 ; G. Bulmer, $688 ; A. C. Bunney, $32 ; J. Burrows, $332 ; A. C. Cameron, $740 ; D. Cameron, $112 ; J. D. Cameron, $296 ; J. H. Cameron, $72 ; G. Campbell, $152 ; J. E. Campbell, $464 ; P. Campbell, $812 ; E. A. Chappell, $68 ; T. A. Clarke, $80 ; L. E. Cole, $24 ; C. Carries, $152 ; J. Ferguson, $552 ; J. A. Grant, $388 ; T. A. Iddings, $16 ; L. A. Johnston, $64 ; T. Lanouette, $200 ; C. Lindell, $272 ; P. Loutit, $300 : T. Lyllick, $488 ; A. McCartney, $46 ; D. McDonald, $460 ; A. J. McKinnon, $60 ; W. McIntyre, $332 ; A. McLeod, $148 ; J. W. Nichol, $48 ; F. C. Papineau, $40 ; A. Potter, $100 ; E. Robinson, $324 ; M. Skorejks, $60 ; D. R. Smith, $126 ; W. H. Stephens, $332 ; à $3.50 par j., R. Fitzgerald, $61.25 ; à $2.50 par j., F. Canfield, $60....	10,054 25
Aide : 31 j. à $2 ; 648 hrs à 25c. ; homme et attelage, 5 j. à $4 ; cheval de bât, 5 j. à 50c..	246 50
Hommes pour combattre les feux sous J. A. C. Cameron................................	67 40
McIntyre, W.: frais de voyage, etc................	16 00
A reporter.....	70,552 84

Terres fédérales: Protection des limites à bois, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	70,552 84
Colombie-Britannique—	
Martyn, M.: garde-forestier, 19½ j. à $10; aides, 3 j. à $4, 37 à $3	318 00
Combattant le feu à $5 par jour; F. Ashdown, $645; J. Ball, $640; J. Bell, $305: F. Butwell, $645; L. J. Chapman, $565; J. Dennison, $320; M. G. Fadden, $700; C. Fisher, $645; G. E. Gairns, $635; F. W. Hughes, $695; S. E. Jeffrey, $650; N. W. Johnson, $690; R. Johnson, $655: M. Marshall, $560; M. Martyn, $555; A. McGillivray, $695; J. D. McGuire, $710; J. C. Mckenzie, $655; A. McRae, $550; W. R. Peacock, $600; W. Teague, $200	12,315 00
Aides combattant le feu à $4 par j.: J. Fadden, $428; G. Gibson, $344; D. Gilchrist, $396; J. Jamieson, $496; J. Rousseau, $372	2,036 00
Aides combattant le feu à $3 par j.: W. J. Dickey, $378; F. E. Forrest, $321; J. P. Kennedy, $321; A. S. Knight, $30; J. Lidston, $333; H. A. Morris, $312; M. McRae, $297	1,992 00
Frais de voyage: F. Ashdown, $9.75; J. Ball, 75c.; F. Butwell, $22.10; J. Dennison, $3.50; W. J. Dickey, $2.90; M. G. Fadden, $52.60; C. Fisher, $54.15; F. E Forrest, $38.65; G. E. Gairns, $17.70; F. W. Hughes, $40.90; S. E. Jeffrey, $17.55; R. Johnston, $10.50; J. P. Kennedy, $103.45; M. Marshall, $13.10; D. McGuire, $13.65; A. McRae, $65.60; M. McRae, $8.50; W. R. Peacock, $45.55; J. Rousseau, $21; W. Teague, $9.20	695 95
Hommes combattant les feux: avec attelages, 1 j. à $7; 35·5 à $5; 15.5 à $4	246 50
" " avec bateau, 1·15 j., $8.50, 1 à $6.25, 3 à $4.50	28 25
" " 5 j. à $4, 94 j. à $3.50, 440·8 j. à $2.75, 1394·63 j. à $2.50, 4·7 j. à $2.25, 235·65 j. à $2; divers hommes combattant les feux, $14.53	5,670 76
Canot et rames, $71.50; gazoline, 335 gals, $129.72; nour. de cheval, $1.75; louage de bateau, $15; repas, 752 à 25c.; peinturage et répar. du bateau, $122.60; provisions, $239.03; outils, ferronnerie, etc., $165.70; transport, $15	948 30
Cie de ch. de fer Pac. Can.: hommes comb. les feux, 690½ j., $617.75; transport, $70.89; repas, $3	691 64
Manitoba—	
Farde-forestiers et aides: J. Coxe, 41 j. à $3; F. Hoffmann, 7 m., $250; M. Jerome, 46 j. $3.50; J. Lennox, 65 j. à $4; W. Pitt, 13 j. à $4; L. Racine, 12 j. à $2; T. Scott, 75½ j. à $2; W. Turner, 49½ j. à $4; divers hommes comb. les feux, $243.75	1,462 75
Hommes charriant mousse et bois de service sous J. Coxe, $193.25; hommes pour couper les lignes sous W. A. Davis, 213 d. à $2	619 25
Frais de voyage, J. W. Robertson, garde-forestier	25 80
Pearson, D., Grandview: pension, etc., $2.50; attelage, $6, for W. Davis	8 50
Challenor et Fitzgerald: cutter, $25; div. ferronnerie, $6.95, pour W. A. Davis	31 95
Cox, W.: bâtiments sur la réserve de Turtle-Mt. pour division forestière, $200; attelage, $41.50	241 50
Eacrett, G., Gladstone: 2 robes pour W. A. Davis	25 00
Gordon, W., Boissevain: 3 chaises, $1.95; 1 pre d'oreillers, $1, pour C. Walkinshaw	3 95
Osborne, S. C., Benita: homme et attelage pour Knetchtel	7 00
Sanders, F. O., Boissevain: ferronnerie pour C. Walkinshaw	13 80
Sutherland et Stelck, Dauphin: poêle, $16; réparations, etc., $2.90, pour J. R. Dickson.	18 90
Walkinshaw, C. A., Boissevain: bois de service et lattes, $2.70; 2 affidavits, $2	4 70
Watts, E. R. et fils, Winnipeg: instruments d'arpenteur	49 45
Williamson Frères, Gladstone: voiture pour W. A. Davis	120 00
Wood, G. D. et Cie, Winnipeg: effets de camp	23 22
Saskatchewan—	
Garde-forestiers à $4 par j.: J. Burgess, Warmley, $96; E. R. Collier, Etiomami, $248; G. Douglas, Meota, $376; W. Flett, Melfort, $776; C. A. Gladstone, Prince-Albert, $800; A. E. Guinn, Melfort, $796; R. Headrick, Prince-Albert, $768; C. Kalbfleisch, Carlton, $404; J. Keating, Shellbrook, $212; T. H. P. Lamb, Moose-Lake, $188; A. McBeth, Prince-Albert, $476; D. McLeod, McDowald, $788; P. Nermo, Mount-Nebo, $108; J. Tennant, Kyle, $612; J. W. Vail, Glenadelaide, $160	6,808 00
Aides à $2.50 par j.: C. F. Christopher, Glenadelaide, $17.50; R. B. Clarke, Kennedy, $13.50; C. Deppy, Glenadelaide, $40; J. A. Green, Carlyle, $27.50; D. O. Mathers, Carlyle, $21.25; W. McCabe, Carlyle, $23.75; C. G. Newland, 122 j. à $2; Indians, 15 j. à $1	401 50
Bell, A. W., Prince-Albert, comb. le feu: 122 j. à $4; canot, $55; fourn. de canot, $4.20; transport de canot, $20	567 20
McGregor, C. F., Prince-Albert: pension, logement et nour. de cheval, $60.50; billets de passage, $3.35; ferrage de chev., $4	67 85
Parti d'arpentage de la réserve des Pins: D. M. Matthews, chef, 1 m. à $40, 2 m. à $50, au 30 sept.; W. S. Young, cuisinier, 1er juil. au 31 août, moins 1 j. à $45; aides en campagne: P. I. Bryce, 3 m., moins ½ j. au 30 sept. à $40; C. G. Grant, 3 m. au 31 août à $30; G. F. Martin, 50½ j., $48.80; J. B. Walker, 34½ j., $33; W. J. Wright, 3 m., moins 8 j., au 30 sept., $82	571 68
A reporter	106,567 24

Terres fédérales: Protection des limites à bois, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	106,567 24
Saskatchewan—*Fin.*	
Betts et Gwynne, Prince-Albert: provisions pour H. R. McMillan	45 32
Carrot River Trading Co., Ltd., Tisdale: provisions pour A. Gwynn	12 05
Davidson, J. W., Prince-Albert: nour. d'attelage, 91 j. à $1, pour C. F. McGregor	91 00
Hopper, G.C., Prince-Albert: poney pour McMillan, $75; Ellis, E. M., Prince-Albert, provisions pour McLeod, $11.50	86 50
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: instruments aratoires, ferronnerie, etc., pour W. R. McLeod	75 50
Manville, O. B., Prince-Albert: diverse ferronnerie pour H. R. McMillan	15 99
MacLeod, Hamelin Co., Prince-Albert: provisions pour H. R. McMillan	122 63
Prince Albert Lumber Co., Ltd.: louage d'homme et 4 chevaux, 18 j. à $8; avoine, 2,020 liv., $20.79; sacs, 25 à 12½c., pour McLeod	167 92
Russell, N. H., Prince-Albert, viande, $65.41; Shaw Frères, rivière Prairie. sceaux, 10 à 80c	73 41
Union Trading Co., Prince-Albert, provisions pour W. R. McLeod	82 70
Woods, Ltd., Ottawa, couvertures, 12 pres à $1.75; couverture de chariot, $5.87; divers équipements, $5.55, pour H. R. McMillan	32 42
	107,372 08
Moins: perceptions à compte de garde-feu, $13,570.52; item chargés aux terres fédérales par erreur, $210.05	13,780 57
	93,592 11

Bureau des examinateurs: Arpenteurs des terres fédérales.	
Services de fonctionnaires à Ottawa, prépar. de papiers et assist. aux assemblées (Page K-51)	1,812 50
L. B. Stewart, Toronto: assistance à assemblée, 2 mai, $7.50; frais de voyage, $18.85	26 35
Examen à Calgary: A. O. Wheeler, examinateur présidant, 5 j, en mai 1908, 7 j. en fév. 1909 à $5; louage de tables, $5.50; télégramme, 80c	66 30
Examen à Edmonton, fév. 1909: loyer de salle, $50; loyer de tables, $3.75; papeterie, $1.15.	54 90
Examen à Ottawa, mai 1908: loyer de tables et de chaises, $23; livraison de papier, nettoyage de salles, etc., $5.40	28 40
Examens à Toronto: L. B. Stewart, examinateur présidant, 7 j. en mai 1908, 7 j. en fév. 1909 à $5; aides-examinateurs, 4½ j. à $3; livraison de papiers, nettoyage de salle, etc., $3.13	86 63
Examens à Vancouver: E. B. Hermon, examinateur présidant, 4 j. en fév. 1909 à $5; loyer de salle et fournitures, $4.50	24 50
Examens à Winnipeg: Jos. Doupe, examinateur présidant, 7 j. en fév. 1909 à $5; loyer de salle, $20; loyer de tables, $6; papeterie, $1	62 00
	2,161 58
Moins: honoraires perçus pour examen spécial: Calgary, $35; Toronto, $71e65; Vancouver, $20; Winnipeg, $35	161 65
	1,999 93

Paiements aux squatters pour améliorations aux terres, paroisse de Saint-Pierre.	
Cook, Jas., $75; Favil, Angélique, $100; Flett, Henry, $50	225 00
Grey-eyes, $50; Kipling, Geo., $90; Sanderson, R., $100	240 00
Sinclair, R., $100; Smith, G., $300; Spence, T., $200	600 00
Lagimodière, W	435 00
	1,500 00

Divers: Sources thermales de Banff.	
A. DaOlish, gardien des bisons, 10$\frac{18}{31}$ m. au 31 mars à $85	902 10
Howard, Douglas, commissaire des parcs fédéraux, 12 m. au 31 mars	2,399 98
E. Ellis, gardien des animaux, déc. 1908, fév.-avril 1909, 4 m. à $85	340 00
D. D. Galletly, gardien du souterrain et du bassin, 12 m. au 31 mars	900 00
W. Garrett, gardien des sources thermales, 13 m. au 31 mars à $75	975 00
John Groom, gardien des animaux, 12 m. au 31 mars à $60	720 00
G. E. Hunter, surintendant du parc des Montagnes Rocheuses, 12 m. au 31 mars	1,500 00
P. A. Moore, gardien en chef du gibier, 15 avril 1907-30 nov. 1908, 19½ m. à $100	1,950 00
N. B. Sanson, curateur du musée, 12 m. au 31 mars	200 00
Aides au bureau: R. H. Douglas, août, $75; T. C. Douglas, juin-juil., sept.-mars, 9 m. à $75 H. H. McVity, 12 m. au 31 mars à $85	1,770 00
Préposés au téléphone: Alma Sibbard, ½ m., $20; René Wilson, 12 m. au 31 mars à $40	500 00
Aides aux bains, etc.: 2 m. à $60, 5 m. à $40; divers, $110	430 00
A reporter	12,587 08

Divers: Sources thermales de Banff—*Suite.*	$	c.
Report	12,587	08
Cuisiniers, $74 ; gardes-feux, $240 ; laveuses, $208.30	522	30
Contremaître : 185 j. à $4.50, $168\frac{1}{2}$ j. à $3.50, 147 j. à $3.25, 52.3 j. à $3, $27\frac{1}{4}$ j. à $2.75, $103\frac{1}{2}$ j. à $2.50	2,390	57
Charpentiers, $55\frac{7}{20}$ j. à $3.50 ; peintres, $17\frac{1}{4}$ j. à $4.50, $35\frac{3}{4}$ j. à $3	378	60
Journaliers, $854\frac{1}{5}$ j. à $2.50, $4{,}595\frac{3}{20}$ j. à $2.25, 43 j. à $2	12,561	77
Maçon, 29.1 j. à $4 80 ; attelages. $114\frac{1}{4}$ j. à $5.25, 353.3 j. à $5	2,505	99
Frais de voyage : A. Dagleish, $10 ; H. Douglas, $73.95 ; Geo. E. Hunter, $50.10	134	05
Annonces, $77.52 ; impressions, $3 ; souscriptions, $4	84	52
Ashdown Hardware Co., Ltd., (The J. H.), Calgary : tuyau, 723 pds, $50.67 ; tuyau d'égout, 212 longueurs, $119.70 ; raccords, T, etc., $21 38 ; poêles de camp et tuyau, 2, $ 11.40 ; diverses fournitures, $14.07 ; messageries, 96c.; télégramme, 75c	218	93
Atkins, H. B., Didsbury, foin de prairie, 12 tonnes à $5 ; Bayne, D. C., pupitre à dessus rotatif, $50	110	00
Bankhead Mines, Ltd ($2,489.10)—		
Eclairage, 1er oct. 1907-28 fév. 1909 ; lampes à arc à $7.08 chacune, 14 lampes, 9 m., 15 lampes, 8 m., $1,741 50 ; 18 lumières incandes. à 60c. chacunes, 14 m., $151.20	1,892	70
Changement de lampes à arc et de fil mét., $10 ; usage de chaudière et d'ascenseur, $30	40	00
Houille : briquettes, 17.7 tonnes à $4 ; œuf et à poêle, 26,075 tonnes à $5 ; noix, 77.1 tonnes à $4	509	65
Dynamite, fusée, etc., $15.50 ; fer, 215 liv., $10.75 ; divers, $4.20	30	45
Main-d'œuvre et matériaux pour l'aqueduc de Banff	16	30
Breckenridge & Lund, Calgary : forge et enclume, $15 ; étoupe, 1 ballot, $2.75 ; pilotis et bois de constr., 6,400 pds à $26, 3,148 pds à $15 ; usage d'un niveleur à chemin, 2 m., $60	291	38
Brewster Bros, Banff : costumes de bain, 3, $6.75 ; boutons, élastique, etc., $11.81 ; pétrole, $6\frac{1}{2}$ bidons, $27.55 ; foin, 24·54 tonnes, $192.10 ; fret sur foin, $38.40 ; déchargem. de foin, $30 ; boyau et accouplem., 50 pds, $16 ; ferrage de chevaux, $134.50 ; clous, 3 barillets, $13.75 ; provisions p. les gardes-feux, $252.48 ; câble, 44 liv., $8.80 ; sel, 224 liv., $6.23 ; trav. de forge, $55.05 ; poêle, $22 ; outils, $17.85 ferronnerie et div. fournitures, $40.70	873	97
Brooks, F., Banff : foin, 5 tonnes à $9.75 ; charriage de houille, $2.50 ; attelage, $5	56	25
Burns, P. & Co., Ltd., viande p. les animaux, $230.48 ; Campbell, D. A., Calgary, ours, $25.	255	48
Campbell, J. A., Cochrane ($1,048.69)—		
Bœuf pour les animaux, $71.68 ; avoine, $29\frac{1}{2}$ bois. à 30c.; sacs, 10 à 15c	82	03
Foin, $102\frac{3}{4}$ tonnes à $9.75, $1,001.81 ; moins fret, $194.49 ; 5 tonnes à $8 ; 5·15 tonnes à $7.50 ; 12,405 tonnes à $6.50	966	66
Can. Pac. Ry.: billets de pas., $110.60 ; fret sur foin, $207.99 ; divers fret, $464.88	873	47
Can. Pac. Ry. Co's telegraph, télégrammes	109	34
Canadian Steel and Wire Co., Ltd (The), Hamilton : clôturage, 56-pcs, type Ellwood, 95 perches à 54c.; 2 barrières, $16	67	30
Colebrook, R. F., viande pour les animaux, $111.63 ; Dom. Express Co., transport, $45.55	157	18
Columbia River Lumber Co., Ltd : bois de service, 18,947 pds, $406.83, moins fret, $83.81	323	02
Cushing Bros Co., Ltd, Calgary : bois de plancher, 300 pds, $19 50, 7 cadres de châssis, $18.80 ; 2 châssis, $2.50	40	80
Départ. des impressions et de la papeterie pub., Ottawa : 1,500 brochures, $114.09 ; 4 tiroirs à liasses verticaux, $71 ; fret, $7.68 ; diverses fournitures, $214.96	407	73
Evans, Wallace, Oak-Park, Ill.: cages échantil., 2, $27 ; nourriture de faisan, 100 liv., $8	35	00
Evans, Coleman and Evans, Vancouver : souillards de tuyau d'égout p. les chemins, achetés à 50 pour 100 d'escompte, 9 de 20-pcs, 378 pds	147	78
Fleetham, T. J., 1 faon, $25 ; Glanville's Ltd, Calgary, 10 douz. d'essuie-mains, $25	50	00
Fletcher, Thos, Calgary : charrue à broussailles, $25 ; réparations aux instruments aratoires, $13.85	38	85
Fulmer, W. P., Banff : barreaux de clôture et poteaux, 403 à 30c., 150 à 15c.; bois de const., 3 morceaux, $1.20 ; bois, 22 cordes, $76	180	30
Galt, John, I. C., Toronto, rapport sur la composition des eaux gazeuses	250	00
Greening Wire Co., (The B.) Hamilton ; 6 panneaux, 8 pds de haut x 10 et 12 pds ch. avec porte en fil galv., 512 pds carrés à $27\frac{1}{2}$c.; treilli en fil galv., 1,000 pds carrés à $4\frac{1}{2}$c.; 1 rouleau, $25 ; fil galv., 15 liv. à $5\frac{1}{2}$c	212	48
Hansen, G., Troutmere, Wis., truites, 10 M. à $13.50	135	00
Ideal Fence Co., Ltd, (The), Winnipeg, clôturage, 90 perches à 55c	49	50
Jackson Wood and Fuel Co., Ltd, (The), Laggan : loyer de maison pour les hommes construisant le pont, 2 m., $20 ; bois de constr., 208 pds, $8.32 ; bois, 1 charge, $5	33	32
Luxton, N. K., Banff : lynx vivant, $25 ; loup vivant, $25 ; wapiti, $150 ; empaillage d'une femelle et d'un veau (bison), $200	400	00
McBride, A. & Co., Ltd, Calgary : boyau avec lance et accouplements, 125 pds, $35 ; pelles et pics, 1 douz. ch., $18 ; tuyau en tuile, 6-pcs, 50 long., $31 ; 5 morceaux d'acier pour les cages des animaux, 450 liv. à 9c.; div. fournitures, $20.40 ; fret, $1.57	146	47
McCardell, Wm, Bankhead, 60 morceaux de bois de construct., 1,320 pds lin. à 3c	39	60
McDougall, D., Millward, louage de cheval, $40 ; Moore, A. E., foin, 6,090 liv., $25.55	65	55
Mather, Wm. Banff : loyer de chaloupes, $27 ; dommage à 1 chal., $5 ; gazoline, $\frac{1}{2}$ gal., 40c	32	40
North Pacific Lumber Co., Ltd, Barnet, C.-B., 2 morceaux de sapin, 834 pds à $50	41	70
North West Electric Co., Ltd, Calgary : télépones de pupitre, 6, $31 ; fil mét. galv., 370 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; fil à téléphone, 1,000 pds, $21 ; fusées, 250, $25.37 ; parties de téléphone, etc., $24.14 ; emballage et frais de port, 92c.; dépenses p. l'installation des téléphones, $21.70	247	26
A reporter	40,592	73

Divers: Sources thermales de Banff—*Fin.*	$ c.
Report	40,592 73
Pitter Bros., ferrage de chevaux et travaux de forge	237 95
Gouvernement provincial d'Alberta, réseau téléphonique : matériaux pour la ligne de téléphone, $28.38 ; 2 hommes, 6 j. ch., $31.20 ; pension des hommes, $22.45 ; préposés à la ligne pour réparer et entretenir la communication de Banff, 9 m. au 31 mars 1908 à $8 ; charriage, 50c	154 53
Rae, David, Banff : revêtement du nouv. réservoir aux sources thermales, $31.40 ; posage de tuyaux de chauffage dans le cabinet de toilette à la piscine, $72.85 ; foyer de chaudière à vapeur, $59 ; grille et support, $15 ; chaud. à eau chaude, 30 galls, $10 ; borne-fontaine avec grue, $94.45 ; boyau en caoutc., etc., 50 pds, $9.75 ; creusage de fossés pour l'égout et les tuyaux à l'eau, 469 pds, $304.85 ; div. matériaux et réparat. de plombage, $135.40	732 70
Railway Passenger Assurance Co., Toronto, prime sur polices de garantie	49 60
Riley & McCormick, Ltd, Calgary : 7 auvents p. tentes en toile de 10 on., $124.05 ; fret, 46c	124 51
Robie, H. J., Calgary : uniformes, 3 à $30 ; frais de voy. à Banff et retour, 14 mai 1908, $7	97 00
Saddington, A. N., Banff ; timbres-poste, $114.92 ; loyer de boîte au bureau de poste, 18 m. au 31 déc. 1908, $9	123 92
Standish, S., Banff : bois de service, 4,330 pds, $122.14 ; bardeaux, 2½ M., $9.88 ; bois de s. et ferronnerie, $8.37	139 89
Western Canada Cement & Coal Co., Ltd, (The), Exshaw : ciment, 115 brls à $3.21 ; 25 brls à $3 ; 560 sacs, $56 ; moins fret, $4.15	476 00
White, Dave, Banff ($1,873.16)—	
Haches, 23, $29.75 ; clous, 824 liv., $40 ; pics et pelles, 29, $29.35	99 10
Costumes de bain, 3 à $1.44, 9 douz. à $5.88 ; braies de garçons, 3 douz. à $1.20	60 84
Couvertures, grises, 36 prs à $1.76 ; lustre, 67 vgs à 54c., 826½ à 42c., 73 à 32c	470 03
Son, 7 sacs, $11.90 ; sel, 800 liv., $6 ; blé, 25 sacs à $2	77 90
Pétrole, 12½ bidons, $50.65 ; provisions, $121.80 ; savon, 3 boîtes, $29.75	202 20
Foin : 28·45 tonnes à $6.50 ; 23 ballots, $17.75 ; fret sur foin, $94.24	296 91
Avoine : 11 sacs à $1.75, 137 sacs à $1.90 ; 28 sacs à $2, 1 ton., $32 ; fret sur avoine, $1.08	368 63
Pompe et tuyau, $16.72 ; grattoirs à chemin, 2, $25 ; brouettes, 4 à $6.75	63 72
Bottes en caoutchouc, 13 prs, $61.35 ; messageries sur bottes, 85c. ; div. ferronneries, etc., $171.63	233 83
White, Mlle M. A., Banff : costumes de bain, 66 à $1, 33 à 65c	87 45
Paiements au-dessous de $25 : frais de banque, $16.70 ; louage de chaloupe, $23.50 ; prime sur 5 coyotes, $5 ; maïs, 2 sacs, $10.40 ; colliers et chaînes à chiens, 200, $11 ; droits de douanes, $7.90 ; aigle, $10 ; frais d'expédition des chevaux du gouv., $10 ; ferronnerie, $8.22 ; foin, 6 bal., $6 ; lait, $6 ; empaillage d'un aigle, $12 ; garde de nuit, $14 ; faisan (vivant), $8 ; fr. de port, $1.93 ; fauteuil, $23.60 ; honoraires d'enregistrement, $6.50 ; trav. de forge, $7.55 ; cerf p. le musée, $15 ; écureuils, 8, $10 ; livres techniques, $5.50 ; casquettes d'uniformes, 2, $6 ; hivernage des chevaux, $20 ; menus item, $20.83	265 63
	44,955 07
Moins : Remboursement de paiement en plus à Boyle et Parlee, *voir* 'Réserves des parcs', page K—108	10 00
	44,945 07

Divers: Aqueduc et système d'égout de Banff.	
Bordereaux de paye des journaliers du jour ($6,042.12)—	
Contremaître, A. Cobb, à $3.50 par j., $314.12 ; J. McRavey à $4.50 par j., $560.25 ; A. Stirton, à $3.25 par j., $95.88	970 24
Journaliers : à $3.50 par j., $5.25 ; à 3, $231 90 ; à $2.50, $1,452.49 ; à $2.25, $2,953.74	4,643 38
Attelages à $5 par j. : G. Dodds, $113.75 ; W. P. Fulmer, $178.85 ; Gregson & McCormack, $17.25 ; V. Powers, $118.75	428 50
Annonces de soumissions pour tuyaux d'égout et ajustages : 'Herald', Montréal, $7.20 ; 'Globe', Toronto, $7.20 ; 'Free Press', Winnipeg, $4.80	19 20
Ashdown Hardware Co., Calgary ($199.35)—	
Croix et tés pour tuyau en fer, 670 liv. à 5c. ; plomb en gueuse, 1,083 liv., $69.03	102 53
Tuyau d'égout, 6-pcs, 35 longueurs à 55c. ; tuyau galvanisé, 1½-pce, 306½ pds, $48.96	68 21
Menus item, $20.36 ; paiement en plus sur croix et tés, $8.25	28 61
Bankhead-Mines, Ltd : plomb, 2,497 liv., $156.06 ; temps d'un machiniste, $5.50	161 56
Breckenridge & Lund ($2,197.87)—	
Paiement du montant retenu sur contrat pour le système d'égout, *voir* rapport de 1907-8, page K—100	491 23
Estimation 13, aqueduc : contrat, $12,320 ; trav. supplém., $9,534.27 ; moins $20,147.63 payés sur estimations précédentes, *voir* rapport de 1907-8, page K—100	1,706 64
Cité de Calgary : tuiles à égout, 12-pcs, 200 morceaux à $1.80 ; tés et réducteurs, 440 liv. à 5c. ; chargement de wagons, 24 h. à 25c	388 00
Calgary Iron Works : tuyau de fer et support, 746 liv. à 4½c	33 58
Canada Foundry Co., Ltd, Toronto ($3,693.76)—	
Tuyau en fonte, 6-pcs, 3·61 tonnes à $49.80, 59·6865 tonnes à $41.10	2,632 90
Bornes-fontaines : 2 prises d'eau, 8 à $38.80 ; 3 prises d'eau, 2 à $38.70	387 80
Soupapes de barrière : 16-pcs, 1 à $30 ; 8-pcs, 3 à $18.30 ; 6-pcs, 14 à $11, 1 à $11.10 ; 4-pcs, 7 à $6.15	293 05
A reporter	12,355 43

Divers: Aqueduc et système d'égout de Banff—*Fin.*	$ c.
Report	12,355 43
Canada Foundry Co., Ltd., Toronto—*Fin.*	
Boites à soupapes, 31 à $4.70 ; à guides, 1 à $7.20, 1 à $7, 2 à $5	122 90
Tés, traverses, tampons, etc., 2,403 liv. 3⅞c.; soup. en caoutc. p. borne-fontaines, 6 à $2	102 11
Tuyau d'acier riveté, 15 pcs de diam., 2 long., 19 pds ch., avec boulons et garçettes	145 00
Canadian Pacific Ry. Co.: transport sur fournitures	169 18
Crane & Ordway Co., Winnipeg : tuyau de plomb, 2,192 liv. à 5⁹/₂₀c.; robinets, 60, $58.86 ; menus item, $7.68	186 00
Dominion Sewer Pipe Co Co., Ltd., Swanson Ont., tuyau d'égout : 15-pcs, 6' 0 pds à 96¾c.; 9-pcs, 1,810 pds à 37½c.; 8 pcs, 282 pds à 31¼c.; Y, 15 x 6, 30 à $278½, 9 x 6' 60 à $1.12½	1,498 44
Galt, John, C.E., Toronto ($763.04)—	
Services de sous-ingénieur local, fév., avril et mai, 72 j. à $8	576 00
Commission sur estimation n° 17 de Breckenridge et Lund, 4 p. 100 sur $1,191.24	47 64
Dépenses à Banff et retour, 18-57 juin	139 40
Gurney Standard Metal Co., Calgary : tuyau galv., 1½-pce,, 304 pds à 13¼c	40 13
Mussens, Limited, Montréal : 1 pompe à diaphragmme B. et L., $20 ; 2 manches aspirants de 10-pds de long., $30.50 ; clapet de pied avec chopinette, $1.50	61 00
Rae, Daniel, Banff : raccords avec le système d'eau et diverses réparations	120 70
Ville de Red-Deer : 2 tés en fer, 756 liv; à 5½c	41 58
Sanitorium Co., Banff : ciment, en sacs, 15 barils à $3.25	48 75
Standish, S., Banff : bois de service, $38.19 ; papier goudr. et clous, $2.30	40 49
Wesson, A. E., Baaff : travaux de forge sur outils, etc	115 95
Western Canada Cement and Coal Co., Ltd., Exshaw : ciment, en sacs, 25 barils à $3 ; sacs, 100 à 10c	85 00
White, Dave, Banff : outils, $41.75 ; pétrole, 2 bidons, $4	45 75
Menus items : trav. de forge, $11.25 ; messageries, $3.05 ; jointures de tuyau, 6, $10.80 ; télégrammes, $1.77 : cuir à soupape, $5	31 87
	15,973 32

Divers: Parc Yoho.	
Hoar, O. D., surintendant, 5²⁸/₃₀ m. au 28 sept. à $1,500	741 66
Deutschman, C. H., gardien des caves ; mois d'été, à $100 par mois	455 00
Robinson, R., garde feu et garde-chasse : 5 m. au 31 oct., $375 ; bil. de pass., $13.80 ; pension et nourriture, $13.30 ; ferrage de chev., $4 ; amenage de chevaux, $6.10	412 20
Contremaître, 116½ j. à $3.50, 85 j. à $4	662 75
Journaliers : 44 j. à $3.25, 656¼ j. à $3, 481⅝ j. à $2.75, 1,393¾ j. à $2.50	6,919 44
Louage d'attelage à $5.50 par j.: A. Carlin $27.50 ; J. W. Connors, $255.75 ; J. Fitzpatrick, $66 ; G. Laws, $526.63 ; Otto Frères, $926.75	1,802 63
Douglas, Howard, commissaire des parcs fédéraux : dépenses de voyage à Ottawa et retour, $198.10 ; frais de voyages à proximité du parc, $116.30	314 40
Hoar, O. D., surintendant : frais de voyages	63 20
Baker, S. H., Glacier : louage de chevaux	87 00
Brewster, W. A., Field : voit. de louage, $33.50 ; poêle de cuisine, $3	36 50
Buckham, J. A., Golden : 216 liv. de vitriol pour terrains marécageux	27 00
Carlin, J. D. et Cie, Field : soufflet de forge, $16.50 ; pension, $3.80 ; transport, $5.45 ; ferr. et outils, $260.52 ; foin et avoine, $4.80 ; voit. de louage, $5 ; frais de port, $7 ; poêle, de cuisine, $28 ; fournaises, 3 $33.00 ; tentes, 5 à $23 ; 1 à $17.50	496 57
Cooper, Geo.: services et dépenses de rassemblement et emmagasinage d'outils	13 20
Départ. des impressions et de la papeterie publiques ; diverses fourn. de papeterie	39 95
Douglas, Robt., Fild : peinturage de remise à outils	50 00
Fletcher, Thos., Calgary : camion de ferme	73 00
Globe, Lumber Co., Ltd., Revelstoke : bois de service et clous pour caves	28 93
Macdonell, Gzowski et Cie, Field : dynamite, 60 pour 100, 10 caisses à $12.50 ; acier, 35 liv., $6.85	131 85
Otto, Frères, Field : voit. de louage, $127 ; boulons-rep., 50 liv. à $250 ; poudre, 13 liv., $3.25	132 75
Parson, H. G., Golden : dynamite, 40 p. 100, 10 caisses à $11 ; 60 p. 100, 10 caisses à $12.50 ; diverses ferronneries, $6.80	241 80
Rochester, E., Field : voit. de louage, $16.50 ; halage de billots, $14	30 50
Scott et Briggs, Calgary : achat des placers minéraux de Drumlummon, Skookum et Buckhorn	75 00
Taylor, G. W., Field : bois de service pour remise à outils, etc	68 49
Menus paiements : messageries, $5.13 ; ferronnerie, $1.45 ; avoine, $2.57	9 15
	12,912 97

Divers: Réserve de parcs.	$ c.
Dépenses générales.	
Ayotte, A., Great-Falls, Mont., dépenses en rapport avec achat de bisons: pension et fourrage, $303.15: voitures de place, $5.50; billets de passage, $49; voiture de louage, $215.50; télégrammes, $3.50	576 65
Douglas, H., commissaire des parcs fédéraux, dépenses à Montana *re* achat de bisons, 21 sept. au 22 nov. 1908: pension, $172.25; bil. de pass., $126.20; voit. de louage, $64.50; pullmans, $20; fourn. pour campement, $26.30; transferts, $4; télégrammes, $9.70	422 95
McGiverin et Haydon, Ottawa: services judiciaires *re* achat de bisons	25 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques: fournitures	63 11
Transport, $9.06; télégrammes, $21.21	30 27
Montant déposé à la First National Bank, Missoula, pour achat de bisons	60,000 00
Parc aux bisons.	
Ellis, Ed. surintendant, 11 m. au 31 mars, $1,100; H. O. Jeglum, inspection de garde-feu, 1⅗ m., $166.65	1,266 65
Charpentier-contremaître à $4, $22.40; charpentiers à $3.50, $92.75; journaliers à $2.50; $11.25; journaliers à $2, $27	153 40
Douglas, Howard, commissaire des parcs fédéraux: pension, $94.65; omnibus, $2.75; billets de pass., $63.80; voit. de louage, $44.50; pullmans, $8.25; télégrammes, $8.80	222 75
Ellis, Ed., surintend., du parc aux bisons: dép. de déménagement, Banff à Hardisty, $61.05; pension, 46.25; bil. de pass., $15.25; tr. sur fil mét., $15.25; fret sur fil m., etc., $30.50; louage de chev., $26.50; fourrage, $46.45; loyer de maison, 3⅗ m., $72; m. item, $19.35.	332 60
Annonces pour soumission pour construct de clôture en fil mét.: Calgary *Albertan*, $31.20; Edmonton *Alberta Herald*, $12; Edmonton, *Courrier de l'Ouest*, $16.80; Edmonton *Bulletin*, $40.80; Fort Saskatchewan *Reporter*, $12; Hardisty *Enterpvise*, $14; London *Advertiser*, $40.80; Strathcona *Plaindealer*, $12; Toronto *Globe*, $61.20; Winnipeg *Free Press*, 20.40	261 20
Impressions d'annonces pour demande de soumissions: Hardisty *Enterprise*, $2.50; Wainwright *Star*, $3.50	6 00
Frais judiciaires: Boyle et Parlee, Edmonton, rédaction de contrat pour clôture, $8; payé en plus, rembomboursement crédité au crédit de Banff, $10	18 00
Betts, S. et Cie., Wainwright: gros sel, 4,500 liv. à 2⅛c	95 63
Breckenridge, John, Calgary ($2,603.23)—	
Essertage suppl. pour droit de chemin entre la clôture et le garde-feu: contremaître, 148 hrs à 35c.; journaliers, 1,269 hrs à 22½c.; attelages et conducteurs, 233 hrs à 50c.; retour de conducteur à Wainwright, $2.50; 15 pour 100 ajoutés pour surveillance, etc., $72.94	559 26
Labourage de garde-feu, 62½ m. à $29.25, moins 25 p. 100 de retenu	1,371 09
Poteaux de clôture: 18 à 10c., 81 à 18c., 157 à 20c., 101 à 55c., 202 à 65c., 465 à 70c., 53 à 75c., 35 à 95c	633 13
Fret payé sur cheval de selle, de Calgary à Hardisty, et sur attelage, de Hardisty à Calgary	39 75
Gariépy et Lessard, Edmonton: tente	55 00
Hamilton, John, Calgary: cheval de selle	175 00
Hanson, Ole, Wainwright: foin, en meule, 65 57/64 tonnes à $8; avoine, 47 boiss. à 38c	543 58
Ideal Fence Co., Ltd., Winnipeg ($1,146.75)—	
Clôturage en fil mét., 2,220 perches à 35c., 325 perches à 65c., 66 perches à $1.25	1,070 75
Barrières, 2, lettré "Parc aux Bisons", $50; charr. et posage de barrières, $10	60 00
Fil mét., 200 liv. à 4c.; crampes, 2 barillets à $4	16 00
Ideal Fence Co. and John Breckenridge ($64,319.89)—	
Construction de clôture à l'entreprise, 70 milles à $842.83	58,998 10
Clôturage additionnel, 4·6375 milles à $842.83	3,908 62
Clôture pour corral et allée, 9 barres, 607 perches à $745 du mille	1,413 17
Lake, Thos., Wainwright: foin en balle, 48·5 tonnes à $8	388 00
Laurie, Joe., Wainwright: foin en meule, 125·64 tonnes à $8	1,005 12
Mabey and Wells, Wainwright: charr. de 596 poteaux, Hardisty à l'extr. est de la clôture	285 00
Musson et Ross, Wainwright: divers outils et fourn. de ferronnerie	43 05
Hawling, H. W., Wainwright: foin en meule, 97·25 tonnes à $11	1,069 81
Smith, Theo., Wainwright: charr. de poteaux et de fil mét., $70; foin mis en réserve, $7	77 00
Standard Lumber Co., Wainwright: bois de serv. pour chute, planchers, etc., $398.09; bois de service pour barrières, maisons, etc., $47.80	445 89
Menus item: fourrage, $5; pentures, 4 prs, $12; voit. de louage, $12; ferr. de chevaux, $1; charroyage de fournitures, $13 75	43 75
Parc de Elk-Island.	
Surintendant, F. Simmons, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Aides: Percy Ashby, 3 m. à $100; 2⅚ m. au 24 sept. à $75; A. McKee, 6 m. au 31 mars à $75	960 00
Contremaître: à $3 par j., $189, à $2.50, $12.50; journaliers à $2.50 par j., $57.50; à $2.25, $690.64; à $2, $754.50; à $1.50, $21.75; attelages à $4.50 par j. $964.13; à $4.25, $31.81; à $4, $296	3,017 90
A reporter	141,153 18

Divers: Réserves de parcs—*Fin.*	$ c.
Report	141,153 18
Parc de Elk-Island—Fin.	
Douglas, Howard, surintendant des parcs fédéraux : pension, $86.10 ; omnibus, $4.50 ; billets de p., $81.05 ; louage de voit., $4.50 ; pullmans, $8.25 ; télégram., $1.20 ; payé en plus, $37.40	223 00
Annonces de soumissions p. foin : Ft. Saskatchewan, "Reporter," $8.15; Vermillon, "Signal," $6	14 15
Impressions pour contrats et affiches : Fort-Saskatchewan, "Reporter"	20 21
Servces d'avocat : W. A. D. Lee, Fort-Saskatchewan, rédaction d'un contrat pour foin	20 00
Armstrong, John, Elk-Park : avoine, 87 boiss. à 28c	24 36
Ashby, Percy, parc de Elk-Island : cheval de selle	125 00
Bédard, W. H., Strathcona : confection de 5 robes de buffle	29 00
Burnett, Wm.: foin en meule, 50 tonnes à $8 ; 77$\frac{35}{512}$ tonnes à $7 80	1,001 13
Chambers, A. T. & Co., Fort-Saskatchewan : pompe et boyau, $28.80 ; barrières en fil mét., 2, $20 ; emballage de fil mét., 227 liv., $11.35 ; diverses fournitures de ferronnerie, $26.25 ; payé en plus, $33.70	120 10
Cushing Bros. Co., Fort-Saskatchewan : bois de serv. pour un puits et dépendances	109 35
Dallas, Thos., Lamont : divers outils et ferronnerie	67 15
Dore, Gus., Beaver-Hills : avoine, 150 boiss. à 35c	52 50
Farrel, J.: foin en meule, 67$\frac{87}{512}$ tonnes à $8	537 46
Fetterly & Phillips, Fort-Saskatchewan : harnais double	48 00
Fisher, John, Beaver-Hills : avoine, 75 boiss. à 33c	24 75
Flecker, John " " 134 " à 27c	36 18
Ford, N.: creusage de puits, 16 pds, $32 ; faire 3 auges, $2	34 00
Foulhafer, Val., Fort-Saskatchewan : empaillage de 9 têtes de bison à $35 ; emballage, $5 ; nettoyage et empaquetage de 2 robes et 2 têtes, $10	330 00
Graham, Jas., Fort-Saskatchewan : chariot Democrat, $142 ; lourd chariot de ferme, $97 ; faucheuse Deering, $64 ; traîneaux doubles, 1 assort., $41 ; traîneau léger, $30 ; menus item, $8.70	382 70
Gravston, Geo., foin en meule, 24$\frac{411}{512}$ tonnes à $7.90	195 94
Gunther, Max, Beaver-Hills : avoine, 100 boiss. à 27c	27 00
Harris, F., Fort-Saskatchewan : cheval de selle	150 00
Ideal Fence Co., Ltd., Winnipeg : clôturage en fil mét., 5 milles à $150	750 00
Lustig, A., Fort Saskatchewan : tannage de 11 peaux de bison, $61 ; dépenses, $9	70 00
Luxton, N. K., Banff : empaillage de 2 têtes de taureau, $200 ; empaillement d'une tête de jeune bœuf, $75 ; empaillage d'une tête de vache, $75	350 00
McGee, Thos.: foin en meule, 51$\frac{379}{512}$ tonnes à $7.95	411 41
Montgomery, G. T., Fort-Saskatchewan : 2 selles et brides, $100 ; couvertures de cheval, 4, $17 ; robe de traîneau, $10 ; diverses fournitures de harnais, $12	139 00
Naundrof, Emil.: foin, 24$\frac{334}{512}$ tonnes à $7.50	184 89
Roberts, David, Beaver-Hills : foin en meule, 67$\frac{346}{512}$ tonnes, $574.38 ; poteaux de 12 pds, 109 à 30c	607 08
Robertson, R., Banff : empaillage de 3 têtes à $75	225 00
Scheen, J. W., Fort-Saskatchewan : forage et murage de puits, 53 pds à $1.25	66 25
Simmons, J. " sel gemme, 2,000 liv	40 00
Simmons et Harris " louage de voit., $21.50 ; nourriture et établage, $10.25	31 75
Snyheider, Chris., Beaver-Hills : chevaux, 1 paire	475 00
Sweetapple, C. H., C.V., Fort-Saskatchewan : inspection de chevaux, $10 ; inspection et mesurage de foin, $30	40 00
Warren, R., Fort-Saskatchewan : râteau à foin	40 00
Wilkins et Jones " fournitures pour les hommes remplaçant une clôture brûlée : fil métallique et crampes, $14.45 ; provisions, $23.42 ; foin, $14.04	51 91
Menus paiements : travaux de forge, $13.60 ; pension, $18 ; messagerie, $12.47 ; ferronnerie, $13.25 ; ferrage de chevaux, $11.05 ; établage, $15 ; menus item, $13.15	96 52
	148,303 97

Divers : Gravure et impressions de cartes géographiques.	
Challies, J. B., Ottawa : frais de voyage à Toronto en avril 1908	23 20
White, Jas., géographe, frais de voyages ($478.07)—	
Balance due de 107-8, $144.72, moins $13.45 refusés	131 27
Dépenses à la Côte du Pacifique avec l'Institut minier du Canada, 4-30 sept	291 80
Frais de 2 voyages à Toronto, $60.45, moins $5.45 payés en 1909-10	55 00
Bryson, Graham & Co., Ottawa : coton, 302¾ vgs, $68.91 ; menus item, 55c	69 46
Département des impressions et de la papeterie publiques : balance de compte d'impressions pour 1907-8, $12,094.87 ; lithographie, impressions, etc., 1908-9, $52,690.34 ; fournitures de papeterie, $51.51 ; total, $64,836.72, moins $96.44 payés en 1909-10	64,740 28
Genest, R., Québec : copiage de plans	223 85
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : 500 pièces de tilleul, ¼ x 3½ x 10	60 00
Murphy-Gamble Co., Ottawa : essuie-mains, 4½ douz	11 25
Ch. de fer Temiskaming et Ontario-Nord : plans et profils, 111 pds à 20c	22 20
Unwin, Murphy et Esten, Toronto : copiage de plans	333 05
A reporter	65,961 36

Divers : Gravure et impressions de cartes géographiques.	$ c.
Report	65,961 36
Weston, S. C., Victoria : copiage de plans	155 00
Fret et messagerie : Canadian Express Co., $365.59 ; ch. de fer Canadien du Pacifique, $45.99 ; Dominion Express Co., $445.49 ; ch. de fer Midland d'Angleterre, $73.59	930 66
Télégrammes : Can. Pac. Ry. Co.'s Telegraph, $15.22 ; Great Northwestern Telegraph Co., $1.43	16 65
Menus item : charriage, 75c.; droit de douane, $4.10 ; ferronnerie, $2.99 ; savon, $4.05	11 89
	67,075 56
Moins : remboursement de 1,500 exemplaires de la carte du Canada, pour une nouvelle édition de l'ouvrage de Bourinot sur le Canada	97 33
	66,978 23
Divers : Frais de litige.	
Allan, Gordon et Bryant, Régina : services d'avocats *re* J. A. McTavish, payé en plus	5 00
Belcourt et Ritchie, Ottawa : frais de la cour de l'échiquier, Le Roi *vs* Concession hydraulique du Creek Bonanza, $802.71 ; frais de la cour supérieure, Le Roi *vs* Concession hydraulique du Creek Bonanza, $914.54	1,717 25
Brown, T. D., Régina : frais taxés *re* Mackenzie, Mann et Foley	23 77
Campbell, John A., Dauphin : *re* section 33-23-23 ½ N.-O., 1er O., $29.05 ; *re* section 31-23-19 O. du 1er, $58.12	87 17
Chrysler, Bethune et Larmonth, Ottawa : Le Roi *vs* Marshall, $114.86 ; Lyon *vs* McKenzie, $4	118 86
Goulter et Singer, Virden : *re* partie du bloc 134, Virden	19 25
Hudson, Howell, Ormond et Marlett, Winnipeg : *re* hypothèques sur graines de semence, $64.49 ; district de l'école Springdale *vs* Ch. de fer C. P., $2 ; copie du témoignage de la commission de la réserve des sauvages de Saint-Pierre, $36	102 49
Jones, Stanley L., Calgary : *re* W. D. Marshall, section 32-13-7 ½ N.-O., O. du 4e	10 50
Concession du gouvernement du Klondike : frais taxés de l'appel opposé	272 90
Macdonald, Shepley, Middleton et Donald, Toronto : *re* causes dans le conseil privé du Yukon	750 00
Macdonall, Henderson et Jones, Vancouver : *re* Beharl Lal, Pahan Singh, Nachai Chud, *et al*	637 65
Maclean, Jas. F., Yorkton : Le Roi *vs* Michael Oogloff	40 00
Metcalfe, Sharpe et Stackpoole, Winnipag : frais *re* demande de brevet	103 37
Mills, N. Marks, St. Stephen : *re* Frontière Internationale	113 33
MacLean, Norman, Vancouver : frais taxés dans la cour de l'échiquier, cour supérieure et comité judiciaire du conseil privé, McLean *vs* Le Roi	2,412 51
Rothwell, Johnson & Co., Winnipeg : *re* demande de brevet	25 30
Royal, C. H., Winnipeg : services d'avocat *re* 21 demandes de brevets, moins $200 payés en 1905	392 43
Russell, Chas. & Co., London : Le Roi *vs* McLean, $1,008.27 ; Le Roi *vs* commission du Creek Bonanza, $163.80 ; Le Roi *vs* concession du gouvernement du Klondike, $133.14	1,305 21
Scott et Briggs, Revelstoke : *re* Drumlummon, réclamations de minérai de Skookum et Buckhorn	114 36
Short, Ross et Selwood, Calgary : *re* squatters, parc des Montagnes Rocheuses	2 54
Wade, F. C., Vancouver : Le Roi *vs* Burrard Power Co	1,750 00
Wainwright, A., Montréal : Le Roi *vs* Desmarteau	14 20
Whealler, A., New-Westminster : Le Roi *vs* Burrard Power Co	409 62
	10,427 71
Divers : Secours à des canadiens dans le besoin.	
Dépenses du haut-commissaire à Londres—	
Messages envoyés par le câble en faveur de canadiens dans le besoin	34 43
Billets de passage avancés à des canadiens dans le besoin	365 82
Secours à des canadiens dans le besoin	117 57
Frais de voyage de A. F. Jury à Londres, pour discuter la cause de déportation de Whaliker	18 33
	536 15
Divers : Agence de Paris.	
L'hon. Hector Fabre, Paris : appointements, 12 mois au 31 mars 1908, à $4,000 par année ; allocation pour dépenses contingentes, $2,500	6,500 00
Divers : Honoraires d'enregistrement, province d'Alberta.	
Somme votée pour rembourser la province d'Alberta des montants reçus par le ministère de l'Intérieur pour honoraires d'enregistrement, du 1er sept. 1905 au 6 sept. 1906, moins les frais d'administration	35,498 07

	$ c.
Divers : Province de la Saskatchewan, frais d'enregistrement.	
Montant voté pour rembourser la province de Saskatchewan pour sommes reçues par le ministère de l'Intérieur pour frais d'enregistrement, du 1er sept. 1905 au 6 sept. 1906, moins frais d'administration	46,640 46
Menus revenus : Terres de l'artillerie.	
Services à Ottawa (Page K—51)	283 18
Dunne, J. P., commis en charge de la division des terres de l'artillerie, frais de voyage	59 90
Gardien des terres de l'artillerie, 12 m. chacun au 31 mars : Jos. Bolt, Tenby Bay, $20; J. O. Dion, Chambly, $60; O. V. Goulette, Gananoque, $120; J. B. T. Lafrenière, Sorel, $25; W. Tilden, Leamington, $75; F. W. Warnock, Grand-Falls, N.-B., $200	500 00
Audette, Jos.: travail sur drain et cours d'eau à Montréal-Sud, 159-44 semaines	338 88
Boyle, R. E., Ste-Catherine, commission sur vente à Niagara, 2½ p.c. sur $1,765	44 12
Goulette, O. V., Gananoque : louage de cheval, $2; louage de bateau, $82 ; pension, $14.20 ; soins des pavillons, $41.48	179 68
Annonces de vente de terres à Niagara ; Hamilton *Herald*, $17.40 ; Niagara-on-the-Lake *Times*, $6.50 ; Ste-Catherine *Journal*, $10; Toronto *Globe*, $25.65; Toronto *Star*, $25.65	85 20
Menus paiements : estimation des bois, Tenby Bay, $5 ; fournitures de l'imprimeur du roi, $7.60; affichage, $3; télégrammes, $1.19	16 79
	1,507 75
Immigration.	
Dépenses générales, Ottawa.	
Appointements à Ottawa (Page K—51)	21,805 89
Batterton, E., charriage de malles, $102; Cie de téléphone Bell, messages à longue distance, $139.50	241 50
Ministère des Douanes, droits sur achats étrangers : Rand, McNally et Cie, $794.28 ; divers, $11.78	806 06
Départem. des impressions et de la papeterie : livres et almanachs d'adresses, $174.29; liasses McGregor, 1,000, $80; publications parlementaires, $9.70; couteaux de poche, 73, $91.65; impressions, lithographie, etc., néostyle rotatoire, $38; chaise pour clavigraphe, $11; enveloppes, 200 M, $326.10; diverses papeterie, $3,882.87	7,043 35
Harris & Barry. Ltd.: chaise en chêne, $6.75; coussins, 3 à $4; 2 écrans,$26.25; 3 gal. vernis, $13.50; div. fournitures et réparations, $10; temps, 60 h. à 60c., 35 h. à 40c	114 50
Higgerty, Chas., honoraires de courtier douanier, $86.25 ; McGrath, E. P. et Cie, 75 boîtes, $43.50	129 75
Larose, J. B., Hull, provisions pour immigrants	23 10
Library Bureau of Canada, Ltd., casiers en chêne. 6 à $9	54 00
Low, J. et C., cabinet pour livres, $27.76; 2 petits escabeaux, $8.19 ; confection et érection d'étagère, $14.33	50 28
Modern Machine Co.: matelas, 295 à $1.95, 1 à $2.25; sangles pour lits, 590 à 45c., 2 à 75c.; fret, $113.60	958 10
Bureau de poste, Ottawa, timbres	5,650 00
Pritchard-Andrews Co.. Ltd : étampes à main en caoutchouc, 70, $31.45; numérat. à 6 roues Excelsior, $17.50; 2 patrons, etc., $5.22; nettoyage de numérateurs, $12.10	66 27
Stewart et Cie : 2 stores, $6; 4 chaises, $13; 3 chaises de bureau, $29; nettoyage et posage de tapis, $15.87; ratelier pour chapeaux et habits, $3.50; 7 coussins en cuir, $33; écrans, $9; 6 tables, $40.25; réparation de meubles, $21.50	170 62
Fret et messagerie : Cie américaine de messageries, $27.58 ; Cie canadienne de messageries, $366.97; Cie de ch. de fer Pac. Can., $452.53; Cie de messagerie Dominion, $974.29; Cie de ch. de fer Grand-Tronc, $2,160.66	4,282 03
Télégrammes : Cie de télég. Can. Pac., $1,633.33; Cie de télég. G.N.W., $428.66	2,062 05
Menus paiements : livres et papeterie, $10.10 ; louage de voiture, $10.50 ; charriage, $22 ; nettoyage de châssis, 83; support de rideau, barre et réparations, $4.11; désinfectant, $8; rouleaux duplicateurs, 7 à $2.50; menottes, 1 pre, $7; ferronnerie, etc., $6.14; paillassons, 2, $8.50 ; miroir, $250 ; fourn. de miméographe et réparations, $11.10 ; clous, 2 barillets, $5.80; réparations aux caligraphes, $38; savon, allumettes, verres, etc., $6.15; abonnem. et livres, $44; honoraires consulaires, E.-U., $12.50; 4 menus item, $5.77	222 67
Blair, F. C.: pension et logement, $4.45; billets de passage, $76.10; menus item, 95c.	81 50
Bryce, P. H., M.D.: pension et logement, $122.90; voitures et billets de pass., $21.25 ; pullmans, $22.75; gratific., frais de port, etc., $3.90 ; total, $170.80 ; moins 50c. balance de 1907-8	170 30
Fortier, L. M.: pension et logement, $11.30; voitures et transfert, $3.63; billets de passage, $3.45; pullmans, $2; gratifications, $4	24 38
Henry, K. J.: pension et logement, $362.20; voitures et transferts, $32.81; bateau-passeur et péage, $4.10; billets de passage, $6.60; voiture de louage et cocher, $349.25; pullmans, $43.95; télégrammes, frais de port, etc., $6.95	805 86
Hillyard, R. W.: pension, logement et nourriture, -371.75 ; voitures, tramways et omnibus, $36.90; billets de passage, $19.95; pullmans, $30; bateau-passeur et péage, $4.10; voiture de louage, $513.50; menus item, 31c.; total, $976.51; moins $88.07 balance de 1907-8	888 44
A reporter	43,650 65

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	45,650 65
Dépenses générales, Ottawa—Fin.	
Parkinson, J.: pension et logement, $82.90; billets de passage, $28.25; caligraphie, $5; menus item, $6.27	122 42
Robertson, E. B.: pension et logement, $257.70; voitures, etc.; $42.75; billets de passage, $10.65; pullmans, $88.25; télégrammes, $3 70; menus item, $1	404 05
Scott, W. D.: pension et logement, $26.10; voitures, $2.50; pullmans et garçon, à12.50; télégrammes et téléphone, $2.50	43 60
Sherwood, A. P.: aide, 6 j., $6; pension et logement, $31 50; fiacres, voiture de louage, etc., $34.30; monnaie de conduite, Mlle A. Hudechi, Hamilton-Montréal, $56.25; billets de pass., $18.85; pullmans, $4 50; télégrammes, $6.25; témoin, etc., $3; menus item, $1.59	162 24
Smart, G. B., inspecteur des enfants immigrés ($732.24)—	
Voyage en Angleterre, 28 mai-31 juillet: pension et logem., $148.83; fiacres, tram., etc., $32.39; billets de pass., $34.84; passage océan., $59.20; pullmans, $4.85; gratificat. sur paquebot, etc., $28.51; recueil d'informations, $12.16; menus item, $7.91	332 69
Divers voyages: pension et logement, $199; fiacres, omnibus, etc., $28.55; billets de pass., $7.15; pullmans, $74.10; voit. de louage, $93.75; localisation de pupilles, $4; impression de cartes, $2.50; pourboires, $9.35; menus item, $11.15	399 55
White, W. J.: pension et logem., $1,200.90; fiacres, omnibus, etc., $162; contrôle et emmag. de bagage, $13.85; billets de p., $1,002.91; pullmans, $520.45; voit. de l., $7; frais de p., $18.85; loyer d'espace, exposition, Toulon, Ill., $50; télégram. et phones, $164.15; clavigraphie, $60.75; menus item, $11	3,211 86
Williams, T. B.: pension et logement, $513.95; fiacres et omnibus, $55.95; billets de passage, $78.82; voiture de l., $5.50; pullmans et lits, $125.25; frais de p., $1; télégram., $4.14; rapports au caligraphe, $33.15	817 46
Woodrufi, John: pension et logem., $63.81; tram., fiacres, etc., $33.50; billets de pass., $24; pullmans, $7; messagerie, $3.25; voiture de l., $12; menus item, $5.85; remboursement au revenu casuel, $60.70	208 61
Agence d'Halifax ($11,685.21).	
Agent, F. W. Annand, 12 m. $1,600; médecin, Dr. A. C. Hawkins, 12 m., $1,800	3,400 00
Commis en chef, W. L. Barnstead, 4 m. à $1,000, 8 m. à $1,100	1,066 67
Commis: H. D. Blackadar, 5 m. à $650, 7 m. à $700; W. Ross, 12 m., $600	1,279 17
Interprètes: J. Bernstein, 3 j. au 3 avril, $6; P. Allan, à $2.50 par paquebot, $115	221 00
Matrone, Mme M. Cullen, 12 m., $600; gardien en chef, Wm. Evans, 12 m., $720	1,320 00
Gardiens: J. Fitzgerald, 12 m., $600; J. Maga, 12 m., $660; W. Sheppard, 12 m., $600	1,860 00
Gardiens de nuit: A. Bayley, 9 m. au 31 déc., $450; C. Magnus, 12 m., $540; Thos. Yeoman, 12 m., $600	1,590 00
Ross, W.: service comme courtier, $125; Mme Casey, nettoyage du bureau, 12 m,, $168	293 00
Balais, 3 douz., $12.75; désinfectants, $6.90; voitures de l. et charriage, $8.35; 9 matelas, $31; fourn. de bureau, $39.78; repas pour fonctionnaires attendant paquebots, $161.50; frais de port, $11; 24 couvre-pieds, $35.28; loyer de 5 téléphones, $226.24; savon, 5 btes, $22.50; cirage de plancher standard, $46½ gal., $30.23; billets de tram., $36; annonces, $22.18; télégrammes, $97.21; blanchissage de literie, etc., $79.04; total, $810.96; moins $164.50, balance de 1907-8	655 37
Hôpital de détention de Halifax ($9,840.12).	
Surintendant, Dr M. Chisholm, 12 m	1,800 00
Gardien en chef, Jos. Ward, 12 m. à $55	660 00
Gardiens à $45 par mois: J. Anderson, 8 m. au 31 mars, $360; R. Hamm, 3⅞ m. au 31 mars, $174.49; M. Read, 8$\frac{4}{31}$ m. au 31 déc., $465.81; A. Teura, 12 m., $540; Chas. Woodworth, 2$\frac{9}{31}$ m. au 9 juin, $103.50	1,543 50
Gardien temporaire, R. T. Morrison, 52 j. au 31 juillet, à $1.50	78 00
Matrone, Lena Ward, 12 m., $420; servante, Margaret Dwyer, 12 m., $144	564 00
Bauld Bros., Ltd., 54 liv. thé à 20c.; charriage, 50c.; Bell, A. M. et Cie, ferronnerie, $8.42	19 72
Brander, Morris et Cie: couvertes, 184 pres, $709.70; rouleaux et tiges pour rideaux, etc., $18.62; 187 oreillers en plumes, $247.50; natte japonnaise, $6.50; rideaux en dentelle, 15 pres, $45.30; confection de rideaux, posage de tiges, etc., $19.50; 179 matelas, $475.25; 24 dessus d'oreillers à 85c.; 372 taies d'oreillers, $126; 22 couvre-pieds en couleurs, $27.50, 14 blancs, $39.50; rideaux de fenêtres, 55⅛ vgs, $13.66; 18 draps de lits à $1.60, 396 à $1.25; toile cirée pour table, 4 pièces, $13	2,286 23
Chisholm et Cie, 75 liv. café à 25c., 60 liv. thé à 30c	36 75
Cragg Frères et Cie, ustensiles de cuisine, ferronnerie, etc	132 00
Creighton, I. et Cie: 155 essuie-mains à 35c.; foin, avoine, paille, etc., $141.65	195 90
Dixon, Louis W., provisions, viande et légumes	979 77
Fry, John: 2,140 pains à 7c.; 5 douz. galettes X à 20c	150 80
Halifax Steam Laundry, $89.60; Harvey, G. A., 991½ pts lait à 7c	201 33
A reporter	71,686 34

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report...	71,686 34
Hôpital de détention d'Halifax—Fin.	
Kelly's Ltd., réparations de harnais, $49.36; Mumford, C. A., médicaments, etc., $317.70...	367 06
Mont, J. H. & Co.: traîneau, $65; réparations au transport, $24.85...	89 85
Musgrave, W. H., 3,037 pains à 6c.; Otto, P. J., glace, $41.50...	223 72
Nova Scotia Telephone Co., loyer de téléphones: bureau du Dr Chisholm, juillet-sept., 1908, janv.-mars, 1909, $22.50; hôpital, 1er oct. 1907-30 sept. 1908, janv.-mars 1909, $101.33...	123 83
Outhit, John F.: fruits, légumes et pommes de terre...	180 91
Parsons, Wm, jr: louage de voit., $16.75; Robinson's Ltd., louage de traîneau et de chariot, $25...	41 75
Chisholm, M., M.D.: billets de tramway, $23; ferrage de chevaux, $13.80; eau gazeuse, 13 douz., $5.20; nettoyage, $52; menus item, $14.39; balance non dépensée, reportée à 1909-10, $56.61...	165 00
Agence de Montréal ($8,376.12).	
Agent, John Hoolahan, 12 m...	1,200 00
Sous-agent, A. Regimbal, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,200...	1,150 00
Commis, C. Choquette, 12 m., $1,000; messager, D. Callaghan, 12 m., $720...	1,720 00
Interprète, J. Kuhlman, 12 m., $600; interprète roumain, $5...	605 00
Dépenses pour aller à la rencontre des steamers: D. Callagan, $62.77; Dr D. Gurd, $41.25; J. Hoolahan, $183.37; J. Kuhlman, $87.13; A. Regimbal, $406.74...	781 26
Service d'ambulance, $268; pension et logement, $271.40; frais funéraires, $60...	599 40
Nettoyage des bureaux, 12 m., $120; nettoyage du bureau du médecin, 12 m., $60...	180 00
Vêtements, $2.48; billets de pas., et dépenses avec les immigrants, $176.30...	178 78
Frais de port, $15; loyer de téléphones, $125; messages à longue distance, $100.90...	240 90
Souscriptions, $33.19; télégrammes, $802.74; transfert des immigrants et du bagage, $884.85.	1,720 78
Hôpital de détention de Montréal ($10,203.10).	
Stewart, A. D., M.D., surintendant, 12 m...	1,600 00
Gurd, D., M.D., assistant-surintendant, 12 m...	1,000 00
Bergen, Geo., gardien de nuit, 365 n. au 31 mars à $1.50...	547 50
Blackmore, Eliza, directrice, 12 m. au 31 mars à $45...	540 00
Ellis, John H., assistant-gardien de nuit, 14 mai-31 mars, 322 n. à $1.50...	483 00
Hansen, F., gardien, 15 j. en avril, $25; Martin, M., cuisinier, $1.03...	42 03
Masse, Melina, cuisinière, 1 m. (sept.) à $25, 11 m. au 31 mars à $15...	190 00
Mathieu, Z., gardien, 365 j. au 31 mars à $1.50...	547 50
Pansera, A., interprète et aide à l'hôpital, 1er avril 23 juin à $50...	138 33
Smith, Geo., gardien, 12 m. au 31 mars à $35...	420 00
Stahl, James, officier à la gare du G.T.R., 3 m. au 30 juin à $45...	135 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphones: gare Bonaventure, 6 m. au 1er déc. 1908, $27.50; hôpital des immigrants, 6 m. au 1er juin 1909, $28.50...	56 00
Chapman, J. H.: évaporisateur, $60; diverses fournitures de chirurgie, $14.10...	74 10
City Ice Co., Ltd, glace, $40.75; Colllins Mfg. Co., arosoir à air comp., 3 galls, $4.50...	45 25
Co-operative Grocery Co.: beurre, 1,659½ liv., $414.83; épiceries et provisions, $898.22; soins d'hôpital, $22.17...	1,335 22
Graves, Mme H. T., plantes, $25; Guaranteed Pure Milk Co., lait, 1,243 pintes à 9c., 1,363 à 8c...	245 91
Hoerner, L. A., médicaments, $45.22; Imperial Supply Co., carbolacène, 84⅛ galls à 65c...	99 96
Lafleur, I. L., Ltd: stores verts, 2, $6.25; ferronnerie, etc., $71.73; ustensiles de cuisine, articles de table, etc., $73.15; vadrouilles, 62, $29.10; linges à vadrouilles, 60, $23.40; salopettes, 4 prs, $14; peinture, térébenthine, etc., $87.03...	304 66
Macfarlane, R. & Co.: bois de serv., 1,905 pds, $48.22; charriage, 75c...	48 97
Montreal Steam Laundry Co., blanchissage d'hôpital...	99 54
Montreal Tent, Awning and Tarpaulin Co.: érection de tentes, 30 hrs à 40c...	12 00
Morgan, Henry & Co.: flanellette, 30 vgs à 15c.; essuie-mains de cuisine, 56 vgs à 20c.; chemises de nuit et pyjamas, 12, $16.50; fil, 26c...	32 44
Quipp, J. E. H., médicaments, etc., $173.73; Trottier, John, viandes, $861.01...	1,034 74
Valiquette, N. G., essuie-mains, 12 douz., $39; Wray, Wm, frais funéraires, $89.60...	128 60
Woods, Ltd, Ottawa: tentes complètes avec auvents, 2, $281; poteaux et chevilles, $45; emballage, $2; messageries, $8.55...	336 55
Wylie, W. & J. S., 531 pains à 7c., 6,146 à 8c...	528 85
Stewart, A. D., M. D.: voitures et billets de tramway, $57.25; vêtements pour les déportés, etc., $3.60; érection de tentes, tables, etc., $20.75; bois de serv., $16.20; coutils à oreil., 27 à 30c.; menus item, $28.85; voitures, billets de tramway, etc., Dr Gurd, $17.05; A. Pansera, $4.58; Geo. C. Smith, $15.57...	176 95
A reporter...	91,457 58

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	91,457 68
Agence de Sydney-Nord ($2,336.69).	
Agent, R. A. Hickey, 12 m., $1,000 ; médecin, J. W. McLean, M.D., $1,000	2,000 00
Gardien, garde-barrière et interprète à $2 par steamer : A. Ashefem, $288 ; B. Phiel, $6	294 00
Soin des immigrants, $11.65 ; photographies du quai, $3.04 ; loyer de téléphone, $24 ; menus item, $4	42 69
Agence de Québec ($25,433.52).	
Agent : P. Doyle, 1er-14 avril à $1,800, $70 ; Dr J. P. Lavoie, 11 $\frac{1}{3}\frac{6}{0}$ m. au 31 mars, $1,7300	1,800 00
Sous-agent : Dr J. P. Lavoie, 14 j. à $1,400, $54.44 ; J. J. O'Flaherty, 11 $\frac{1}{3}\frac{6}{0}$ m., moins 24½ j. à $1,500	1,397 31
Médecins : Dr J. Dobbin, 12 m., $1,200 ; Dr A. Lessard, 12 m., $1,200 ; Dr A. Potvin, 12 m., $1,200	3,600 00
Commis en chef, L. Stein, 1er-14 avril à $1,400, 11 $\frac{1}{3}\frac{6}{0}$ m. au 31 mars à $1.500	1,496 10
Commis : G. Beaulieu, 12 m., $990 ; J. Byrne, 365 j., $730 ; S. Morisset, 91 j. à $2, 274 j. à $2.25 ; E. J. O'Connell, 365 j. à $2 ; J. P. Stafford, 1 m. à $1,000, 11 m. à $1,050	4,204 33
Mécanicien, Geo. Hayden, 12 m. à $800 ; assistant-mécanicien, Jos. Huck, 12 m. à $600	1,400 00
Gardien en chef, E. Valin, 12 m., $700 ; gardien, Pointe-Lévis, N. Poulin, 365 j. à $1.75	1,338 75
Gardiens à $1.50 par j.: P. Charest, 365 j., $547.50 ; Jas. Fitzgerald, 365 j., $547.50 ; E. Galarneau, 365 j., $547.50 ; Geo. Martel, 365 j., $547.50 ; A. Payment, 304 j. au 31 mars, $456 ; J. Rochette, 31 j. au 1er mai, $46.50	2,692 50
Directrice, Mlle E. Corneil, 12 m., $600 ; assistante-directrice, Mlle M. C. du Tremblay, 12 m., $489	1,080 00
Interprètes : W. Anderson, 12 m., $800 ; A. Carroll, 15 avril au 14 oct. à $50, 15 oct. au 31 mars à $60, $632.14 ; T. Broberg, interprète finlandais, $60	1,492 14
Messager, E. Drouin, 1 an	600 00
McCarthy, A., chef de la police provinciale, services, saison de 1908	250 00
McNider, Jas. & Co., services comne courtiers d'échange, saison de 1908	250 00
McWilliams, J., Pointe-au-Père, rapports par le télégraphe des steamers arrivant, saison de 1908	50 00
Frais de voyage : Dr J. P. Lavoie, $36.25 ; E. J. O'Connell, $27.95	64 20
Police provinciale de Québec, services de constable *re* détention des immigrants, 68 jrs	136 00
Billets de tramway, $60.75 ; nettoyage des bureaux, $476 ; désinfectant, 560 galls, $196	732 75
Dépenses pour aller à la rencontre des immigrants : W. Anderson, 75c.; N. Poulin, $31.39	32 14
Flanellette, coton, etc., $15.25 ; fret et charriage, $23.17 ; ferronnerie, etc., $79.14	117 56
Dépenses d'hôpital des immigrants à l'Hôtel-Dieu, 297 j. à 1.20	356 40
Glace, saison de 1908, $50 ; buanderie, $190.80 ; voiture de louage, $188.60	429 40
Matériaux et confection d'essuie-mains et de sacs, $33.85 ; réparations de plombage, $63.95	97 80
Repas pour les immigrants. 4,425 à 25c., 417 à 15c.; frais de port et boîte au bureau de poste, $11	1,179 80
Savon, balais, etc., $64.80 ; papeterie, $32.10 ; almanac des adresses, $3	99 90
Télégrammes et téléphones, $365.70 ; loyer de téléphone, $159.75 ; menus item, $10.99	539 44
Hôpital de détention de Québec ($19,840.87).	
Surintendant médical, Dr J. D. Pagé, 12 m	3,500 00
Assistant-surintendant, Dr E. Nadeau, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,600	1,550 00
Gardiens en chef : F. Hansen, 11½ m. au 31 mars, $575 ; Wm Roth, 12 m., $600	1,175 00
Gardiens et concierges à $40 par mois : P. Boivin, 12 m., $480 ; G. Dompierre, 11 j. au 1er juin, $14.23 ; T. Gagnon, 10 $\frac{1}{3}\frac{1}{1}$ m. au 31 mars, $414.19 ; D. Galarneau, 2 $\frac{1}{3}\frac{1}{1}$ m. au 31 juil., $94.19 ; C. Julien, 11 m. au 31 mars, $440 ; J. B. Légaré, 12 m., $480 ; Jos. O'Reilly, 1 $\frac{2}{3}\frac{1}{1}$ m. au 16 juillet, $67.73 ; D. Paquet, 1 $\frac{1}{3}\frac{9}{0}$ m. au 30 juin, $52.90 ; J. Redmond, 4½ j. en mai, $5.80 ; J. B. Sansfaçon, 12 m., $480 ; A. Trudel, 3 $\frac{9}{31}$ m. au 9 juillet, $131.61	2,660 65
Gardiens à $45 par mois : J. B. Frenette, 12 m., $540 ; A. Payment, 15 j., $22.50	562 50
Directrice, Mlle J. Marquette, 8 m. au 30 nov.	320 00
Garde-malades, Mlle A. McIntosh, 7 $\frac{1}{3}$ m. au 30 nov., $356.66 ; garde-malades temporaire, Mlle H. McIntyre, 18 j., $36	392 66
Cuisinière et ménagère : Mlle M. Courtois, 1 m. à $15, 5 $\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m. au 19 oct. à $30	183 38
Cuisinière, Mlle M. Fortier, 42 j. à $1, $42 ; ménagère, Mlle D. Rochon, 7 $\frac{17}{30}$ m. à $20, $151.17	193 17
Sténographe, Mlle B. Lafrance, 7 $\frac{1}{3}\frac{9}{1}$ m. au 19 déc. à $25	185 58
Beaumont, Pierre, services avec moulin à battre	14 00
Bell Telephone Co,, loyer de téléphone : 29 rue Ursule, 6 m. au 1er juillet 1909, $26 ; Petite-Rivière, 12 m. au 1er juillet 1909, $61 ; résidence du D. Pagé, 7 m. au 31 déc. 1908, $39	126 00
A reporter	130,090 83

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	130,090 83
Hôpital de détention, Québec—Fin.	
Bertrand et Guillot : bottes, 7 prs, $9.50 ; casquettes, 6, $1.50 ; paillasson de voit.,$1.25 ; coton, 12 vgs à 25c.; habillements : 3 à $2, 1 à $2.50 ; bas, 8 prs, $2 ; divers, $2.02	27 77
Brunet, W. et Cie : coton absorbant, 31 liv. à 50c.; graines p. gazon, 32 liv. à 30c.; drogues et médicaments, $160.90 ; instruments et fournitures pour médecins, $350	536 00
Carrier, Wm. et Fils : avoine de semence, 16 boiss. à 77c.; charriage, 50c	12 82
Collins Mfg. Co.: arrosoir à air comprimé d'une capacité de 3 galls	4 50
Connolly, Frank : foin, 173 bottes à $11 par 100	19 03
Dorval, O.: travail sur les terrains avec 2 chevaux, 6 jrs à $5	30 00
Drolet, Geo.: viandes et provisions	1,628 32
Gagnon, C. N.: pains, 3,272½ à 20c	654 50
Gauthier et Frère : vitres, etc., $3.53 ; Guay, A., 2 chevaux et instrum. de labourage, 10 jrs à $3, $30	33 53
Gingras, A. A.: provisions, $997.42 ; 'pearline,' 8 caisses à $5 ; savon, 2 caisses à $4.50	1,077 92
Hôtel-Dieu du Précieux-Sang : soin d'un immigrant, 19 jrs à $1 20	22 80
Imperial Supply Co., Ltd., carbolacène, 85$\frac{1}{10}$ galls, $55.32 ; Kelly, M. J., paille, 91 bottes, $6.37	61 96
Laliberté, Jos., confection de matelas, à 5 $2	10 00
Langlois, François : provisions, $652.41 ; foin, 1 charge, $10.20	662 61
Laroche, John I.: drogues et médicaments, $114.61 ; Lessard, F. X., réparations aux voitures, $12.75	127 36
McAinsh, D. T. & Co.: livres de médecine, 5 vols	29 00
Martineau Co.: diverse ferronnerie, $119.15 ; Mathieu, O., sellerie et réparations, $12.35	131 50
O'Neil, Jas.: lait, 7,143 pintes à 7c.; Ouellet, Jos., réparations, etc., $5.50	505 51
Picard, Alfred : cheval pour le Dr Pagé, surintendant	225 00
Barrière de péage, Saint-Valier : péages pour les immigrants à et de l'hôpital, et soins médicaux	144 40
Savard, Elz.: transport des immigrants au et du bâtiment à l'hôpital, à 25c. par tête, $1,036.25 ; bagage à $2 la charge, $418 ; transport de médecins, $40.90 ; louage de voiture, 9 jrs à $1.50	1,508 65
Simard, F. et Cie : essuie-mains de bain, 1 douz., $6 ; taies-d'oreillers, 12 douz., $39 ; coutil, 77 vgs, $146.30	191 30
Syndicat de Québec : coton, 377 vgs à 5c., 14½ vgs à 12c., 36 vgs à 25c.; 'pyjamas,' 2 douz. à $27 ; matelas en paille, 75 à $1 ; draps, 6 prs à $3.50 ; divers, $63.95	243 52
Terreau et Racine : bouilloire en cuiv. avec couv., $20 ; brosses à chev. et vadrouilles, $14.40 ; couteaux, fourchettes et cuillers, $32.40 ; articles de table et ustensiles de cuisine, $51.50	118 30
Thomas, F. T. & Co.: service à dîner, $15 ; coquetiers, pots, etc., $3.83	18 83
Wolf, Carl : beurre, 1,731 liv. à 25c., pommes de terre, 8 sacs à 75c., 9 sacs à $1, 42 sacs à $1.10 : diverses provisions, $75.63	569 58
Pagé, Dr J. D.: dépenses contingentes ($383.49)—	
Aide-cuisinier, 80 j.,$42.25; pens'n et logem.,$50.50; voit. de pl. et billets de tram'ys.,$11.30	134 05
Coupage de glace, $11.70 ; messagerie et fret, $4.22 ; billets de p., $13 ; ferronnerie, $6.25	35 17
Engrais, $19.50 ; 'Modern Medicine' d'Oslar, $6 ; garde-malade, 5 jrs à $2	35 50
Frais de port, $16.13 ; wagon-palais, $19 ; services médicaux spéciaux, $20	55 13
Papeterie, $13.50 ; abonnements à des journaux, $13.06 ; télégrammes, etc., $10.81	37 37
Répar. à 1 clavigraphe, $5 ; services de vétérinaire, $7.25 ; blanchissage de literie, etc., $45	57 70
Trav. de forge, $17.15 ; menus item, $11.42	28 57
Agence de la colonisation du lac Saint-Jean et de Québec ($3,861.51).	
Dupon, René, agent, 12 m. au 31 mars, $1,550 ; Dastons, Mlle. B., commis, 12 m. au 31 mars, $550 ; Dombrowski, J. N., commis, 4 m. au 31 juillet, $120 ; Lapierre, Eug. (garçon), 10 m. à $15, 2 m. à $20	2,410 00
Clément et Clément, Québec : clavigraphe Underwood, $130, moins $50 alloués pour 1 vieux clavigraphe	50 00
Dépon, René, dépenses contingentes : pension et logement, $303.45 ; voitures de pl. et voit. de louage, $78.30 ; bill. de ch. fer et charriage, $17.90 ; nettoyage de bur., $24 ; droits, $62.50 ; alman. des adresses, 3, $9 ; messagerie, $30.12 ; billets de p., $251.58 ; wagon-palais, $176.75 ; livres de prix par mille, 3, $60 ; frais de p. et tiroir au b. p., $72 ; loyer de bur., $216 ; loyer de téléphone, $42 ; télégram. et téléph., $18.19 ; aide dans le bur., $9.50 ; emmagasinage, $5.98 ; menus item, $19.44 ; J. N. Dombrowski, accompagnant l'excurtion des cultivateurs, $4.80	1,401 51
Agence du lac Saint-Jean ($6,396.30).	
Lantalum, J. V., agent, 8 m. à $1,400, 4 m. à $1,500 au 31 mars	1,433 33
Lunny, J. P., commis, 12 m. au 31 mars, $900 ; Reid, Mme A. P., directrice, 12 m. au 31 mars, $600	1,500 00
Ritchie, T. H., gardien, 275 jrs au 31 déc. à $1.25	343 75
Stirling, A. " 75 jrs à $1.50, 290 à $1.75	620 00
McNeely, Ed. " 59 jrs au 31 mars à $150	88 50
A reporter	146,915 85

Immigration—*Suite*.	$ c.
Report	146,915 85
Agence de Saint-Jean—Fin.	
Commis surnuméraires à $5 par j.: E. W. Lunny, $60; P. L. Lunny, $115	175 00
Gardes " à $2 par jr. et $1.25 par nuit: Dunham, F. C., $30; Garrey, M., $73; Grey, Jas., $33.75; Hazelwood, T. E., $134.25; Low, W., $8; McCaffrey, F., $94.75; McCaffrey, Jas., $8; McNeely, E., $4.37; Pratt, John, $70	456 12
Corber, I., interprète, $3\frac{17}{31}$ m. au 31 mars à $800, $236.54; Brennan, H., gardien, 15 m. au 31 mars à $50	986 54
Robinson, J. M. & Sons: services de courtiers, saison 1908-9	125 00
Inspections des frontières: J. V. Lantalum, $17.77; A. Stirling, $229.85	247 62
A la rencontre des steamers: J. V. Lantalum, $32.75; J. P. Lunny, $6	38 75
Balais, savon, etc., $14.36; voitures de place et transferts, $10.50; nettoyage de bureau, etc., $26.50; repas pour les déportés et gardes, $39.25; loyer de boîte au b. p., 2 ans au 31 mars, $8; télégrammes et câblegrammes, $184.39; téléphone, $59.25; casquette-uniforme pour A. Stirling, $1; blanchissage de couvertures, $19.69; menus item, $18.75	381 69
Hôpital de détention de Saint-Jean ($3,997.25).	
Ellis, W. L., M.D., surintendant, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Dunham, Fred., garde de nuit, 63 nuits à $1.50; Fawcett, Geo., garde, 24 j. à $1.50	130 50
Galbraith, Jas., cuisinier, $16\frac{13}{30}$ m. à $40, $257.34; Galbraith, S., aide-cuisinier, 4 m. à $15	317 34
McNeely, Ed., garde, 119 jrs à $1.25, 13 jrs à $1.50 par jour	168 25
Murray, M., directrice, $4\frac{6}{30}$ m. à $45, $189; Smith, J., garde, 74 jrs à $1.25, 90 jrs à $1.50, $227.50	416 50
Gardes supplémentaires à $1.25 par jour: Gray, J., $18 75; Hazelwood, J., $20; McCaffrey, Ed., $16.25; Pratt, J., $16.25	71 25
Cornfield, W. J.: pains, 3,037 à 6c	182 22
Donovan, M.: viandes et légumes, $479.34; Gray, J., charriage, $5.50	484 84
McMillan, J. et A.: livres de commandes et encre, $1.50; Stackhouse, Theo., viande et légumes, $62 27	63 77
Rippy, T., provisions, $334.75; nettoyage d'ustensiles, etc., $17.79	352 54
Smith, I. E.: beurre, 53 liv. à 25c.; sucre granulé, 331 liv. à 5c.; savon, 1 caisse, $4; diverses épiceries, $57.04	90 84
Wilson, W. C.: drogues et médicaments	69 20
Ellis, W. L., M.D.: avances remboursée à 'Revenu casuel en 1909-10'	50 00
Agence de Toronto ($2,325.44).	
Stewart, G. L., agent, 12 mois au 31 mars	1,200 00
Anketell, Thos., gardien, $1\frac{1}{31}$ m. à $50; $10\frac{1}{31}$ m. à $60	705 48
Stewart, G. L.: frais de voyages, $15.85; dépenses *re* déportations, etc., $14.29; gardien, 10 m., $170; lumière électr., $9.21; almanach des adresses de la cité, $7.50; frais de port, $14; usage du téléphone, $78; télégrammes et dépêches locales, $76.06; chasse-neige, $8.50; souscriptions, $13.50; diverses dépenses de bureau, $13.05	419 96
Agence de Vancouver ($6,473).	
Agent, A. H. McGill, $6\frac{8}{9}$ m. au 31 mars à $1,500	845 83
Médecin, A. G. Monro, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Surintendant, R. E. McKechnie, $3\frac{15}{31}$ m. au 15 juillet à $1,000	290 31
Commis, T. Elliott, 12 m., $1,200; W. C. Hopkinson, $1\frac{3}{4}$ m. au 31 mars, $175	1,375 00
Gardiens à $60 par mois: T. Evans, $720; M. Little, $176 au 28 juin	896 00
Gardien, J. McPherson, $8\frac{1}{3}\frac{7}{1}$ m. au 31 mars, $503.23; garde-malade, Mlle L. Fonsica, $3\frac{15}{31}$ m. au 15 juillet, $104.54	607 75
Wing Sang & Co.: repas fournis à l'hôpital de détention à 10c. chaque	536 90
Hôpital général de Vancouver: soins donnés à un immigrant, 34 jrs à $1	34 00
Monastère de Notre-Dame de Charité: soins donnés à un immigrant, 136 jrs à 50c	68 00
Munro, A. S., dépenses contingentes: pension de vagabonds, $21; drogues, $8.80; billets de p., $7.25; ferronnerie, etc., $6.50; interprète, $39.65; blanchissage, $10.88; frais de port, $5; loyer de téléphone, $32.59; papeterie, etc., $6.40; constables spéciaux, $6; déposé au crédit du revenu casuel, $21.99; balance non dépensée, 4c.; total, $166.01, moins $63.60 payés en plus en 1907-8	102 41
MacGill, J. H., dépenses conting.: voitures de place, $14; désinfectants, $7.30; dépenses des déportés et des vagabonds, $75.25; ferronnerie, $4.50; blanchissage, $8.80; frais de port, $22.89; loyer de téléphone, $55.50; savon, balais, etc., $28.40; télégrammes, etc., $31.88; balance non dépensée, $70.28	318 80
A reporter	162,224 26

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	162,224 26
Agence de Victoria ($4,363.88).	
Milne, G. L., M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	2,500 00
Roff, Robt., commis, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Hôpital général de Victoria : soins d'hôpital, 46 j. à $1 ; service d'ambulance, é2.50	48 50
Allocation pour uniformes, $30 ; casquette, $3.75 ; pension, etc., pour déportés, $24.25 ; voit. de pl., $191 ; bil. de ch. de fer, $36 ; drogues, etc., $27.35 ; frais de port et boite au B.P., loyer de bur., 12 m., $300 ; loyer de téléphone, $92 ; dép. de bur., $20.25 ; télégrammes, $94.48 ; bois, 3 cordes, $22.50	863 88
Appointements des officiers de douanes agissant comme inspecteurs de frontières.	
NOTE.—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, les appoint. sont au 31 mars 1909, et au taux de $100 par année.	
Nouvelle-Ecosse—	
Yarmouth, S. Harding, 1 m. au 30 avril 1908, $8.33 ; W. R. Cann, $10^{26}/_{31}$ m. au 31 mars, $90.32	98 65
Nouveau-Bruswich—	
Andover, T. R. Cameron, $6^{7}/_{30}$ m., $51.94 : Jonct. d'Aroostock, W. E. Spike, $6^{7}/_{30}$ m., $51.94	103 88
Centreville, R. W. Balloch, $1^{7}/_{28}$ m., $10.40 ; Debec, R. Kirkpatrick. $12^{20}/_{31}$ m., $105.37	115 77
Grand-Falls, H. W. Taylor, $6^{7}/_{30}$ m., $51.94 ; Grenn-River, J. Theriault, $6^{7}/_{30}$ m., $51.94	103 88
Milltown, D. K. Harmon, $5^{5}/_{31}$ m., $43 ; Saint-André, Thos. Stinson, $10^{5}/_{31}$ m., $84.67	127 67
St-Stephen : W. B. Hawthorn, $5^{20}/_{31}$ m. $47.03 ; S. N. Hyslip, $5^{20}/_{31}$ m., $47.03	94 06
St-Stephen : Thos. K. McGeachy, $5^{20}/_{31}$ m., $47.03 ; Wm. Whitlock, 3 m. au 31 mars, $25	72 03
Upper-Mills, H. Hacker, 1 m	8 33
Québec—	
Comins-Mills, J. P.. Simpson, $2^{35}/^{31}$ m., $105.37 ; Dundee, J. D. McMillan, $6^{7}/_{30}$ m., $51.94	75 33
Frelighsburg, J. H. Baker, $12^{20}/_{30}$ m., $105.37 ; Georgeville, J. A. Hutchinson, $7^{25}/_{31}$ m., $5.04	170 41
Island-Pond, J. B. Durocher, 4 m. à $50, $16.66 ; Stanhope, O. L. Young, $7\frac{25}{31}$ m., $65.04	81 70
Jonction de Stanstead, C. F. Bellam, $12\frac{20}{31}$ m	105 37
Ontario—	
Amherstburg, M. Barrett, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37 ; Bath, D. T., Rouse, $6\frac{7}{30}$ m., $51.94	157 31
Belleville, W. Williamson, $6\frac{7}{30}$ m. à $50, $25.97 ; Bridgeburg, W. Griffin, 24 j., $6.45	32 42
Bridgeburg : F. T. Pattison, $15\frac{20}{30}$ m., $99.44 ; J. A. Wilson, 24 j., $6.45	105 89
Brighton, J. H., McMaster, $6\frac{7}{30}$ m., à $50, $25.97 ; Brockville, Thos. Burns, $6\frac{27}{30}$ m., $57.50	83 47
Cobourg : Jas. Bulger, $6\frac{9}{30}$ m., $52.50 ; J. G. Hagerman, $6\frac{7}{30}$ m., $51.94	104 44
Cornwall : E. J. Cleary, $6\frac{7}{30}$ m., $51.94 ; J. H. Cline,, $6\frac{7}{30}$ m.. $51.94	103 88
Courtwright, R. Stockdale, $5\frac{13}{31}$ m., $45.15 ; Desoronto, T. C. Maloney, $6\frac{26}{30}$ m., $57.22	102 37
Gananoque, M. J. Lee, $7\frac{3}{31}$ m., $59.14 ; Iroquois, J. D. Bullis, $7\frac{3}{31}$ m., $59.14	118 28
Kingston : Geo. Comer, $1\frac{26}{30}$ m. au 10 nov. $15.63 ; J. Geoyhegan, $6\frac{26}{30}$ m., 57.22	72 85
Kingston : W. D. Graves, $2\frac{16}{30}$ m. au 30 nov., $21.10 ; J. Hanley, $2\frac{16}{30}$ m. au 30 nov., $21.10	42 20
Morrisburg, A. G. F. Drew, $6\frac{3}{30}$ m., $0.83 ; Chûtes Niagara, H. Bender, $8\frac{28}{31}$ m. au 31 déc., $49.19	100 02
Chûtes Niagara : Jas. Brown, $8\frac{28}{31}$., $74.19 ; G. Buckley, $8\frac{28}{31}$ m, à $74.19	148 38
" W. A. Campbell, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; J. H. Cannon, $8\frac{10}{31}$ m., $69.36	143 55
" Jas. Coan, $8\frac{28}{31}$ m. $74.19 ; J. J. Flynn, $\frac{10}{31}$ m., $69.36	143 55
" W. A. House, $\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; F. Jeffries, $8\frac{28}{31}$ $74.19	148 38
" A. C. Milne, $8\frac{28}{31}$ m., 74.19 ; J. Murray, $8\frac{10}{31}$ m, $69.36	143 55
" H. Nidle, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; A. R. Robertson, $8\frac{10}{31}$ m., $69.36	143 55
" R. Sloggett, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; J. B. Stephens, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19	148 38
" J. Swayze, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; J. M. Wallace, $8\frac{28}{31}$ m. 74.19	148 38
" F. F. Wood, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19 ; Picton, W. T. Ross, $6\frac{7}{30}$ m. à $50, $25 97	100 16
Pointe-Edouard, O. S. Clark, $5\frac{13}{31}$ m., $45.15 ; Port-Burwell, W. Backhouse, $5\frac{4}{31}$ m. à $50, $21.37	66 52
A reporter	170,151 25

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	170,151 25
Appointements des officiers de douanes agissant comme inspecteurs de frontières—Fin.	
Ontario—*Fin.*	
Port-Colborne : F. L. Pattison, $1\frac{17}{28}$ m	13 39
" S. J. Sidey, $9\frac{20}{31}$ m. au 31 déc., $80.37; Port-Dover, J. R. Davis, 12 $\frac{20}{31}$m., $105.37	185 74
Port-Hope : J. McMullen, $6\frac{7}{30}$ m. à $50, $25.97 ; Port-Lambton, A. Mickle, $5\frac{4}{31}$ m., $42.74	68 71
Port-Stanley : M. Payne, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37 ; Prescott, P. C. Murdoch, 6 m. au 31 déc., $50	155 37
Queenston : R. Field, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19; F. Whitwell, $8\frac{28}{31}$ m., $74.19	148 38
Rockport : W. Dixon, $5\frac{24}{31}$ m., $48.11; Sarnia, J. Alcock, 2 m. au 30 nov., $16.67	64 78
Sarnia : T. Hayne, 2 m. au 30 nov., $16.67; S. Johnston " "	33 34
" J. McLagan, 2 m. " S. McVicar " "	33 34
" A. Murray, 2m. au 30 nov. à $50, $8.33; A. Ross, 2 m. au 30 nov. à $50, $8.33	16 66
Sombra ; J. W. Burnham, $5\frac{4}{31}$ m., $42.74: Walkerville, A. T. Montreuil, 7 m., $58.33	101 07
Windsor : 7 m., J. M. Beers, G. H. Bennett, J. Bailey, A. H. Dalziel, T. Q. Dench, A. Drouillard, P. E. Dumond, P. Hanrahan, J. W. Kerr, W. Leighton, R. S. McDonald, P. McEwan, W. A. McIntosh, C. F. McKee, J. M. Pepin, D. H. Petrimoulx, J. U. Piché, F. St. Louis, N. Tibert, A. J. Walker, J. W. Yearsley ; total, 21 à $58.33	1,224 93
Manitoba—	
Bannerman : P. Scott, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37; Emerson : W. Connelly, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37	210 74
Gretna : T. J. Maher, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37; Mowbray, J. Connor, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37	210 74
Saskatchewan : North-Portal, A. C. Paterson, $9\frac{20}{31}$ m. au 31 déc	80 37
Alberta : Coutts, H. Tennant, $12\frac{20}{31}$ m	105 37
Colombie-Britannique—	
Bridesville : A. F. Eddy, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91; Cascade City, A. Cameron, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91	211 82
Carson : J. A. Stewart, $12\frac{20}{31}$ m., $105.37; Gateway : A. J. Joule, $12\frac{22}{31}$ m. $105.91	211 28
Grand-Forks : W. J. Cook, $3\frac{3}{31}$ m., $25.81; Keremeos : W. Firth, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91	131 72
Kingsgate : A. J. Chisholm, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91; Midway : R. D. Kerr, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91	211 82
Myncaster : A. B. Sowter, $9\frac{22}{31}$ m. au 31 déc., $80.91; J. H. Methot, $2\frac{28}{31}$ m., $24.19	105 10
Osoyoos : D. Coristine, $12\frac{23}{31}$ m., $106.18; Paterson : Wm. Wood, $12\frac{22}{31}$ m., $105.91	212 09
Port-Simpson : J. Sharp, $9\frac{5}{30}$ m., $76.39; Rykerts : J. C. Rykert, $12\frac{23}{31}$ m., $106.18	182 57
Seattle, Wash.: A. J. Armstrong, 8 m., $66.67; Upper-Sumas : T. York-Fraser, $3\frac{10}{31}$ m., $27.69	94 36
Victoria : W. J. Burns, 12 m., $100; S. W. Edwards, 12 m., $100	200 00
Waneta : J. P. Vroom, $12\frac{22}{31}$ m	105 91
Territoire du Yukon—	
Atlin : J. A. Fraser, 24 j., $6.45; Forty-Mile : T. K. Moulton, 1 m., $8.33	14 78
White-Pass : Geo. Noot, $6\frac{5}{30}$ m. au 31 déc., $51.39; C. Christianson, $1\frac{12}{28}$ m., $11.90	63 29
Services généraux et voyages, Canada et Etats-Unis.	
Annand, F. W., Halifax, N.-E.: inspection des enfants, pension et logement, $225.45; billets de pass., $48.10; pullmans, $14.35; voitures de louage, $259; nourriture de chev., $18.90, télégramme, 45c	578 15
Armstrong, J. C., inspecteur, Saut-Ste-Marie, appointem., 1 m. au 31 mars	83 33
Aylesworth G. A., inspecteur, ch. de fer de la Baie de Quinté, Newbury, appoint., 9 m. au 31 déc., $900 ; pension et logement, $116.50; fiacres et transferts, $19.04; billets de pass., $11.40; pullmans, $3.75; voitures de louage, $18.50; pourboires et télégrammes, 95c	1,070 14
Baumarke, N.-E., dépenses, Dundurn à Terre-Haute et retour en 1906	43 40
Beaudry, W. H., délégué au Massachusetts, appointem., $2\frac{1}{2}$ m., $250 ; pension et logement, $234.75; billets de pass., $107.45; voit. de louage, $17.50 ; loyer de salles, $88; annonces et impression de circulaires, $31.50; transferts, $34 60; livraison de circulaires, frais de p., etc., $.55	781 15
Beech, Wm., Winnipeg, avance au 23 juin pour frais de voyage	75 00
Blanchet, A., inspecteur, Victoriaville : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension et logement et tramways, $458.02 ; fiacres, $2.25 ; billets de pass., $37.75 ; pullmans, $26 ; voitures de louage, $12.75 ; repas pour déportés, $2 ; frais de port, $4 ; total, $1,742.77; moins, $46.90 de 1907-8	1,695 87
A reporter	178,875 96

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report....	178,875 96
Services généraux et voyages, Canada et Etats-Unis—Suite.	
Boston, R., inspecteur, London, Ont.: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension et logement, $294.57; billets de p., $34.47; voyages de déportés et aides, $698.42; tramways bateaux-p., $22.90; télégrammes et téléphones, $20.64; loyer de bureau et nettoyage, $54; clavigraphie, $34; frais de p., $2.50; total, $2,361.50; moins $10.35 de 1907-8....	2,351 15
Brewster, E. W., Compton, Qué.: agent, appoint., 7 m. au 31 oct., $700; pension et logem., $234.05; billets de p., $17.95; charriage et transferts, $25.55; pullmans, $2.50; bateau-p., $5.20 ; voitures de louage, $26 ; frais de p., télégrammes, etc., $15.55 ; dépenses *re* L. Martin envoyé à l'hôpital de Québec, $8.55, moins $20.18 de 1907-8....	1,015 17
Brian, Thos., inspecteur, Windsor, appoint., $1\frac{1}{2}$ m. au 31 mars....	99 99
Burris, R. A., Port-Arthur, agent : appoint , 12 m. au 31 mars, $1,200; commis, Annie E. Ritchie, 12 m. au 31 mars, $480; nettoyage de bureau, $16.57; éclairage électrique, $25.50; table de bureau, $25 ; frais de port, $295 ; papeterie et div. dépenses de bureau, $27.31 ; téléphone, $17; boîte de B.P., $8; voyage à Toronto et retour, billet de pass. et pullmans, $35.20; pension et logement, $11.60....	2,141 18
Caldwell, J. W., War Road, inspecteur, appoint., $1\frac{1}{2}$ m. au 31 mars....	99 99
Caron, M. J., Clair, N.-B., inspecteur : appoint. 3 m. au 31 mars, $199.98 ; pension et logement, $5.25 ; billets de pass., $9.15 ; matériel pour habillements pour G. Davies et J. Lebel, $17.40; menus item, 37c....	232 15
Commette, Calixte, inspecteur, Rouse's-Point : appoint., 10 m. au 31 mars, $1,000; pension et logement, $105.95; billets de pass., $17.55....	1,122 50
Corbett, W. J., inspecteur, Douglas, B.-C., appoint., 12 m. au 31 mars....	1,300 00
Cory, Thos., inspecteur, Gladstone : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $231.85; fiacres, $23; voiture de louage, $88; pullmans et portiers, $58....	1,600 85
Cran, Mme Geo., Angleterre, voyage, 14 août-20 nov. 1908 : pension, $286.40 ; fiacres et transferts, $21.30 ; billets de pass., $22.32 ; voiture de louage, $11 ; pullmans, $41.25 ; pourboires, $18.74; pass. océanique, $60.01; clavigraphie, $8; frais de p., télég., etc., $14	483 02
Dabry, J. A., billet de passage Killam à Kansas-City et retour....	99 55
Desjardins, Albert, inspecteur, Saut Sainte-Marie, appoint., $1\frac{12}{28}$ m. au 31 mars à $1,000....	119 04
Devlin, P., inspecteur, Kingston, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension et logement, $317.15; billets de p., $17; pullmans, $23.50; tram., omnibus, etc., $18 25; voiture de l., $12; dépenses *re* déportés et aides : pension, etc., $22.87 ; fiacres et transferts, $56.10; billets de p., $103.48; menus item, $8.70; balance à 1909-10, $100, moins $40.15 de 1907-8	1,838 90
Dilworth, F., inspecteur, Bridgeburg : appoint., $3\frac{17}{31}$ m. au 31 mars à $800....	236 54
Dow, N. S., inspecteur, McAdam-Junction : appoint., 4 m. au 31 mars, $333.32 ; pension, $35.40; billets de passage, $15.45 ; télégrammes, $5.08 ; pension pour immigrant rejeté, $4.70; menus item, $3.35....	397 30
Dow, Robert, inspecteur, Hamilton : appoint., 4 m. au 31 mars, $400; pension, $62.70; fiacres, tramways et voiture de louage, $26.10; loyer de bureau, $5 ; menottes, $6.50; télégram., etc., $2.54; pension (immigrant rejeté), $6....	508 84
Drury, R. L., Victoria : voyage au Japon *re* immigration japonnaise ; services, 6 m. à $400; billets de p., Victoria à Yokohama et retour, $400; dépenses au Japon, $79.19; billet de p. et wagon-lit, Victoria à Ottawa et retour, $145; pension, $40.50; billet de p., Vancouver et retour, $4.50; pension, $14.35; total, $3,083.54, moins $500 avancés en 1907-8....	2,583 54
Dufour, Arsène, inspecteur, Windsor : appoint.. $1\frac{1}{2}$ m. au 31 mars à $800....	99 99
Easton, C. S., inspecteur, Prescott : appoint., $3\frac{7}{31}$ m. au 31 mars à $800....	215 03
Eldridge, M. I., inspecteur, Mansonville : appoint., 1 m. au 31 mars à $800....	66 66
Ellis, C. S., Sarnia : transferts, Pointe-Edouard à la station du Tunnel....	5 15
Fraser, G. W., inspecteur, Bannerman : appoint , 2 m. au 31 mars à $1,000....	166 66
Frost, Wm.: billets de pass., Toronto à Ottawa et retour....	12 85
Garner, L. V.: voyage, Welland aux Chutes Niagara et retour *re* réclamations des producteurs de fruits....	4 75
Gauthier, Damase, agent, Ste-Anne-des-Plaines : appoint., 12 m. au 31 mars....	1,000 00
Gauthier, Rév. E. E., agent, Chicoutimi : appoint., 12 m., $600 ; annonces de lectures aux Etats-Unis, $62.75; pension et logement, $172.30; tramways et charriage, $12 20; billets de pass., $23.05; frais de port, $5.15; loyer de salles, $47; loyer de bureau, $13 ; balance due de 1907-8, $34.39; balance d'avances non dépensées, $47.42....	1,017 26
Gravel, rév L. P., agent d'immigration : appoint., 12 m., $600 ; pension et logem., $456.60 ; fiacres et tramways, $14.65; billets de p., $66.14; nour. de cheval, $4.50; voit. de louage, $43; frais de port, $45.50; pullmans, $89; sac à papeterie, $12; menus item, $6.67; total, $1,338.06, moins $5.53, balance de 1907-8....	1,332 53
Greene, C. B., inspecteur, Mansonville : appoint., 3-31 mars à $800....	62 36
Harkin, J. B., Ottawa : Honduras-Britannique *re* Hindoux, et dépenses du colonel Swayne ($2,806.72)—	
Hopkinson, W. C., interprète : à compte d'appoint., $202 14; pension, $88.85; fiacres et transferts, $4.80 ; loyer de clavigraphe, $4 ; pullmans, $22.50 ; papeterie, $2 ; télégrammes, $3....	327 29
A reporter....	1 9,416 20

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	199,416 20
Services généraux et voyages, Canada et Etats-Unis—Suite.	
Harkin, J. B., Ottawa—*Suite.*	
Dépenses de 2 délégués hindoux : allocation à $1.50 par jour, $105; pension et logement, $22.50 ; fiacres, $5.50 ; habillement et appareil, $25.45 ; épiceries, $25.66 ; loyer de bateau-moteur, $18; porters, économes et cuisiniers, $18 ; billets de bateau à vapeur, $19.20; wagon-touriste, $24	263 31
Billets de pass., 4, Vancouver à Belisle et retour, $648, moins $74.90 pour portion de billets non employée	573 10
Billets de p., lui-même, $116.65; pullmans, $103; fiacres et transferts, $60.25	279 90
Frais de lettres de change, $5.75; loyer de bateau à voile, $20; télégrammes, etc., $73.39	99 14
Services de clavigraphe et de sténographe, $15.50 ; paiements au-dessous de $10, $20.33	35 83
Dépenses *re* col. Swayne : louage d'automobile, $7.50; fiacres, $4; cabines et lits, Vancouver à Ottawa, $94.50; hôtel, $59.55; télégrammes, $6.60; dépenses incidentes, $1...	203 15
Allocation de subsistanee, 68 j. à $10; dépenses énumérées sous 'terres fédérales,' $345	1,025 00
Lunny, J. P., inspecteur de frontière, Lewiston, N.-Y.: pension et logem., $258.65; fiacres, tramways et transferts, $37.45; billets de pass., $52.25; pullmans, $10.50 ; télégrammes, $1.25	360 70
McCallum, P., inspecteur, Grand-Falls : appoint., 2$\frac{4}{7}$ m. au 31 mars, $212.36 ; pension, $30.85; omnibus, transferts, etc., $12.50; télégrammes, $1.08	256 79
McInnes, T. R. E.: services, 16 j. à $5, 99 j. à $10; pension et logement, $151.75; fiacres, $8; billets de pass., $303.55; pullmans, $74.25	1,607 55
McKerracher, Hugh, Paisley, Ont., agent, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Mason, C. W., inspecteur, Windsor, 1$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars	99 99
Meyer, C. C., éditeur du *Danebrog* : allocation pour dépenses pour recueillir des informations *re* colonies danoises	80 00
Meyers, Walter, inspecteur, Sarnia : 15-31 mars $800	36 56
Murphy, L. B., inspecteur, district de Coaticook : appoint., 3$\frac{8}{31}$ m. au 31 mars, $260.19; pension et logement, $4.50	264 69
Nadeau, E., inspecteur, St-Léonard, N.-B.: appoint., 3$\frac{1}{31}$ m. au 31 mars, $223.63 ; pension, $1.50; voiture de l., $6; pension et soin de déporté indigent, $28.28	259 41
Osborne, J. A., inspecteur, Port-Frances, 3 m. au 31 mars	300 00
Ouellette, rév. J. A., agent de colonisation : appoint., 12 m., $600; pension et loge., $224.25; fiacres, transferts et voiture de louage, $75.05; billets de pass., $29.95; fret, $30.50; frais de port, $31.15 ; pullmans et porters, $99.75 ; sac de voyage, $13 ; secrétaire, 10 j., $10, papeterie, $3.25; pourboires, $3.50	1,120 40
Pagé, Dr J. D., Québec : pension et logement, $116.75; fiacres et tramways, $18.50; billet de pass., $18.75; pullmans et porters, $21.50; plume-fontaine, $2.50; frais de p., téléphones, etc., $3.25	181 25
Pansera, A., inspecteur, Malone, N.-Y.: appoint., 24 juin-31 mars, $686.67 ; pension et logement, $39.85; billets de pass., $2.10; frais de port et téléphone, $2.69	731 31
Reid, S., inspecteur, Victoria, 7$\frac{1}{3}\frac{?}{1}$ m. au 31 mars à $900	554 03
Robinson, T. J., inspecteur, Windsor, 7 m. au 31 mars	700 00
Scramlin, W. T., agent spécial aux E.-U.: avance, 27 mars	100 00
Seaton, A. E., inspecteur, Fort-Erie : appoint., 4 m. au 31 mars, $267.64; dépenses, retour de Mlle Lowry à Brampton, $6.55	273 19
Sinnett, J. C., Saskatchewan : pension et logement, $18.25; billets de p., $13.25; frais de p., $4.4	35 94
Skinner, A. E., inspecteur, Huntingdon, C.-B : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; divers déboursés, $8.25	1,208 25
Speers, C. W., agent général de colonisation, Winnipeg ; appoint., 12 m., $2,000 ; pension et logement, $640.90 ; omnibus, billets de p. et transf., $61.85 ; dép. avec éditeurs nation., $17; billets de pass., $23.70; nourriture de cheval, $6.25; voiture de l., $125.75; frais de p., $5.25; pullmans, $219.85; télégrammes et téléph., $76.62; clavigraphie, $29.35; menus item, $3.75 ; uniformes, $93 ; pardessus, $35 ; total, $3,269.27, moins $117.89 payés en 1909-10	3,151 38
Stahl, Jas., inspecteur, St. Albans, Vt : appointem., 9 m. au 31 mars, $675 ; tramway entre Swanton et St. Albans, $19.05; divers déboursés, $8.26	702 31
Stanford, J. H., agent, Windsor et Sarnia : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,275 ; pension et logement, $673.14; fiacres, tramways, etc., $81.89; dépenses de déportés, $13.65 ; billets de pass., $18.68; pullmans, $93; télégrammes et téléph., $7.64; divers déboursés, $13.40; balance non vérifiée, 60c	2,177 00
Swayne, brig.-gén.: 3 sections, Ottawa à Toronto, $12; billet, Ottawa à Détroit, $13.95; wagon-salon et lit, Ottawa à Vancouver, $85.50; pension et transferts, Montréal, $15.25	126 70
Walsh, Geo., inspecteur, Prescott, 3$\frac{7}{31}$ m. à $800	215 03
Whalen, J. T., guide des terres, Warren, 12 m. au 31 mars	300 00
Wilcox, C. E., inspecteur, Niagara-Falls : appoint., 9$\frac{1}{3}\frac{?}{0}$ m., $943.33; billets de p. et pullman, $20.05; divers déboursés, $7.07; Geo. J. Campbell, uniforme, $25	995 45
Wilson, A. H., inspecteur, Fort-William, 5$\frac{?}{31}$ m. au 31 mars à $800	380 61
A reporter	219,314 17

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	219,314 17
Impressions, annonces, etc., Canada.	
Annonces pour journaliers de ferme et domestiques: Amherstburg, 'Echo,' $10; Barrie, 'Gazette,' $2.50; Caledonia, 'Grand River Sachem,' $5; Elmvale, 'Lance,' $5; Pictou 'Times,' $10; Renfrew, 'Mercury,' $1.95; Russell, 'Leader,' $10; Stouffville, 'Pilot, $5; Stouffville, 'Tribune,' $5; Streetsville, 'Review,' $10; Teeswater, 'News, $2; Wallaceburg, 'Herald Record,' $4; Wallaceburg, 'New,' $4.50; Watford, 'Guide Advocate,' $3 Windsor, 'Record,' $10	87 95
Annonces pour atlas gratis: Edmonton, 'Alberta Herald,' $5.60; Edmonton, 'Courrier de L'Ouest,' $7.84; Winnipeg, 'Canada,' $8.40; Winnipeg, 'Nouvelliste,' $1.50	23 34
Annonces pour aide de ferme: Baldur, 'Gazette"	7 50
Brandon, Association des arts et d'agriculture du Manitoba-Ouest: une page entière d'annonces en 1908, pour la liste des prix	12 50
Brantford, 'Expositor': 2,000 brochures, aides et méthodes d'organisations charitables	51 00
Brockville, 'Recorder': 100,000 brochures, 'Canada as it appeared to Scotch agriculturists, $760; 100,000 brochures: 'Canada, Land of Opportunity,' $760; 10,000 brochures, 'Law and Regulations of Canada respecting Immigrants,' $240; 50,000 brochures, 'Canada wants Domestic Servants,' $225; caisses d'emballage, $47.90	2,450 11
Chatham, 'Daly News': 110,850 brochures, 'Canada the Land of Opportunity,' à $7.60; vignette des champs de blé, $3; caisses, 31, $21.70; fret sur 14 caisses à Liverpool, $22 19	889 35
Edmonton, 'Alberta Herold': 500 exemplaires hebdomadaires, 12 m. au 31 mars, $1,040; 6,667 exemplaires d'une émission spéciale à 7½c.; impression d'avis pour la salle, $4.50; paiement en plus, $5 60	1,550 10
Edmonton, 'Bulletin,': annonce pour la vente de biens-meubles non réclamés	21 60
" 'Courrier de L'Ouest:' brochure, 'L'Alberta Nord,' 9,000 à 10c., 10,000 à 5c.	1,400 00
Halifax, 'Wesleyan': annonces du Nord-Ouest du Canada, 18 m. au 1er janv. 1909	150 00
Hamilton, 'Times': 'The Unemployed in Canada,' 20,000 exemplaires	130 00
Kingston, 'British Whig': 'An Agricultural Tour in Canada,' 100,000 brochures, $650; 'Nova Scotia and New Brunswick,' 63,000 brochures, $315; coût des vignettes, $21.10; caisses, 27, $34.50	1,020 60
London, 'Advertiser': 'Work, Wages and Land', 100,000 brochures, $760; faire une vignette pour la brochure 'Alberta Red,' $2.50	762 50
London, 'Echo': annonces dans le 'Christmas Echo,' $100; électros, $5	105 00
Auguste Bouesnel, Montréal: publication des règlements de homestead dans 'L'Almanach pour Tous', 1909	200 00
Montréal, 'Canada': 'Law and Regulations *re* Immigration,' 5,000 brochures	160 00
" 'Canadian Life and Ressources': publications des annonces et 500 exemplaires mensuellement, 12 m. en mars 1909	1,050 00
Montréal, 'Canadian Pictorial': 1 page d'annonces, $67; vignettes, $3.96	70 96
M. Gellman, Montréal: 200 cartes	7 00
Montréal, 'Herald': 'Land Regulations in Canada,' 100,653 brochures, $402.50; vignette, $1.50; caisses, $15.75	419 75
Montréal, Knights of Labour: 'Labour Day Annual', annonce d'une demie page	25 00
" 'Labour Directory': annonces sur l'Ouest canadien	20 00
Montreal Lithographing Co., Ltd.: 27,000 couverts de guide à $18	486 00
Montréal, 'La Patrie': annonces dans le numéro spécial d'inauguration	300 00
" 'Prix Courant': annonce du Nord-Ouest du Canada, 12 m.	125 00
J. C. Wilson & Co., Ltd., Montréal: enveloppes de manille, 8¾ x 11½, 50 M. à $2.85, moins 2 pour 100; caisses, $3.50	143 15
Ottawa, 'Canadian Military Gazette': annonce d'une page, 6 m. au 31 mars	125 00
Ottawa, Rolla L. Crain Co., Ltd. (5,780)—	
Demandes pour passage payé d'avance, 1,500 livres, 25 formules chaque	165 00
Relieuses Current, 3, $42; relieuses Transfer, 7, $46.75; relieuses K, 12 à $2.50	118 75
Reliure de 59 assort. de manifestes, $295.25; livres, réglés et imprimés, 9, $113	408 25
Cartes d'affaires, 3,000, $14.50; diverses circulaires, 54,250, $235.20	249 70
Feuilles de classification, 1,000, $64; enveloppes imprimées, 261,500, $73.75	795 75
Brochures 'From Ocean to Ocean,' 200, $57; diverses formules, 250,450, $815.75	872 75
Cartes d'introduction, 5,000, $21.25; en-têtes de lettre, 110,000, $387.25	408 50
Feuilles volantes, 20,400, $407.25; cartes-postales, 10,000, $45.75	453 00
Brochures, carte géogr., ch. de fer G.-T.P., 60,000, $660; gravure de plaques géogr., $329.50	989 50
" 'Nova Scotia and P. E. Island,' 10,000, $616; 'Scottish Agriculturists,' 2,000, $192.50	807 50
Certificats de ch. de fer, 3,000 livres, $360; liasses à ressort, 20, $36	396 00
Enveloppes, $32,000, $78.80; menus articles, $36.50	115 30
Ottawa, Crown Lithographing Co.: faire 59 photogravures	153 51
Ottawa, 'Danebrog': 1,000 émissions de 12 chaque mensuellement, $432; 500 exemplaires du numéro du Jour de Noël, $50; impression de 1,500 pamphlets en danois 'Le Nord-Ouest canadien,' $100	582 00
A reporter	237,623 09

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report....	237,623 09
Impressions, annonces, etc., Canada—Suite.	
Ottawa, 'Free Press' ($4,824.30)—	
Brochure : 'Canada as seen through Scottish eyes,' 100,000	1,325 00
" 'Thunder Bay District,' 5,000, $268.35 ; 'East Indians in B. C.', 2,000, $112.40	380 75
Cartes d'affair s, 5,300, $21 ; cartes, 50, en 4 langues, $17.25	38 25
Circulaires diverses, 54,500, $215.75 ; circulaires françaises, 50,000, $30	245 75
Enveloppes imprimées, 125,500, $273.85 ; diverses formules, 190,000, $543.40	817 25
Règlements de homestead, 10,000, $37 50 ; Loi de l'Immigration, 1,000, $46	83 50
Cartes d'inspection, 500,000, $670.50 ; en-têtes de lettre, 9,000, $29	699 50
Listes, livrets d'agents, 350, $125 ; listes, 1re qual. de liv. d'agent, 400, $13	138 00
Listes, emploi d'agents, 5,000, $22.50 ; cartes-postales, 9,500, $28	50 50
Formules de manifeste, 3 sortes, 71,500, $739.30 ; enveloppes de pamphlet, 6,500, $51	790 30
Avis, 28 x 44, 11 langues, 50, $250 ; menus item, $5.50	255 50
Ottawa, Mortimer Co., Ltd.: 25,000 brochures 'Nova Scotia,' $1,380 ; 10,000 pamplets, $650 ; 10 photogravures, $33 ; lettre facsimile, $2.80	2,065 80
Québec, 'Télégraph' : brochure, 'La Région du lac Saint-Jean,' 25,400, $1,793.50 ; annonces dans le numéro du Tricentenaire, $150	1,943 50
Red Deer, 'Advocate' : 1,000 exemplaires d'une édition spéciale, $125 ; emballage, etc., $2.50	127 50
Régina, 'Saskatchewan Courier' : exempl. du 'Courier,' 11 m. au 11 déc., $550 ; annonces, 9 m. au 21 oct., $22.60	572 50
Saskatoon, 'Phœnix' : 10,000 exemplaires du numéro spécial de la récolte, $500 ; 3,500 exemplaires du numéro spécial pour la colonisation, $210	710 00
Sherbrooke, Stevens et Price : 'Eastern Townships,' 20,500 brochures à $20	410 00
Toronto, 'Canadian Courier' : annonce d'une page entière dans l'édition anglaise, et 25,000 exemplaires, $1,500 ; caisses et emballage, $33.10	1,533 10
Toronto, 'Canadian Magazine' : annonces, 15 m. en février 1909	450 00
" 'Fraser's Scottish Annual' : annonce de 2 pages dans l'annuaire pour 1903	60 00
" W. G. Gage & Co.: 5,000 enveloppes de manille, 10½ x 7	9 50
" 'Globe' : annonces dans le numéro de Noël, 1908	700 00
" Agence de Heaton : 'Opportunities in Canada,' 5,000 brochures	800 00
" Labour Temple Co.: annonces dans 'Labour Day Souvenir,' 1908	25 00
" Legg Bros. Engraving Co.: confection d'une vignette	5 85
Toronto Lithographing Co., Ltd.: 58,590 calendriers à 6c.; colorisation et impression de 5,000 cartes géogr. du district de la Baie du Tonnerre, $131 ; caisses, 69, $123	3,769 40
Toronto, 'Outdoor Canada' : annonces, 6 mois	100 00
Vermilion, 'Signal' : 3,000 exemplaires de l'édition anniversaire	450 00
Victoria, 'Times' : annonce d'une page dans l'édition spéciale, $100 ; 6 vignettes, 4 x 5, $15 ; gravure à l'eau-forte et annonce pour dessin, $26.10	141 10
Winnipeg, 'Canada' : 2,000 exemplaires mensuels, 13 mois en janvier 1909, $1,300 ; annonces pour la Loi de Homestead, 5 mois, $83.34	1,383 34
Winnipeg, 'Canada-Posten' : 5,000 exempl. de l'édition spéciale	500 00
" 'Canada-West' : annonces, 12 mois, $300 ; 10,000 exemplaires du numéro de septembre, $700	1,000 00
Winnipeg, 'Canadian Hungarian' : 15,000 exemplaires de l'édition sur la récolte, $750 ; 750 exemplaires hebdomadaires, janv. et mars 1909, $125	875 00
Winnipeg, 'Farmer's Advocate' : annonces pour l'Ouest du Canada	108 00
" 'Free Press' ; annonces pour emploi demandé	1 20
Winnipeg, 'Free Press' : départ. de l'ouv. de ville : 550 copies des articles sur l'ouest pour les associations d'éditeurs américains, 2 lots, $100 ; 2,000 formules de pièces justificatives, $15 ; 200 avis et règlements, $13.50 ; 5,000 cartes, journaliers de ferme demandés, $10	138 50
Winnipeg Franklin Press, Ltd.: 250 cartes réglementaires, $25 ; 5,000 formules et demandes pour aide, $14.75	39 75
Winnipeg, Clarence Lewis : 10,000 cartes d'introduction, $32 ; 5,000 circulaires re aide pour la ferme, $25.25	57 25
Winnipeg, 'Lögberg' : 2,000 exempl. de chacune des 53 tirages hebdomadaires	2,120 00
" 'Nordwestern' : annonces relatives à l'immigration, 12 m. au 31 janv., $500 ; 500 exempl. hebdomadaires, $750 ; 50,000 exempl. de l'édition sur la récolte, $2,500 ; annonces du bureau de placement, $51.25 ; annonces d'emploi demandé, 50c.; annonces dans l'almanach, $30 ; 50,000 brochures 'Work, Wages and Land' (en allemand), $500 ; 30 caisses, $16.80	4,348 55
Winnipeg, 'Nor-west Farmer' : annonce d'une demie-page dans le numéro de Noël, 1907-8	100 00
" 'Nouvelliste' : 1,000 exemplaires mensuels, 11 m. en fév. 1909	550 00
" Richardson Stationery and Manufacturing Co.: 8,000 formules de pièces justificat., $47 ; registre d'application, 350 feuilles, $30.50 ; classification de déboursés, 200 feuilles, $23.50 ; diverses formules, etc., $58.55	159 55
Winnipeg, Stovel Co.: 100,000 cartes-postales et enveloppes	550 00
O. S. Thorgeirsson, Winnipeg : 20,000 étiquettes d'expédition, imprimées	40 00
A reporter	268,291 78

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	268,291 78
Impressions, annonces, etc., Etats-Unis.	
Annonces de homesteads gratuits dans le Nouvel Ontario, dans différents journaux	63 00
Boston, 'Transcript': annonces des règlements des terres, 6 m. au 1er mars, 1909	750 00
" 'Youth's Companion': annonces de terres gratuites, 9 m. à mars 1909	324 00
Chicago, 'Canadian American': annonces, 9 m. au 28 oct. à $500 par année; annonces, 170 lignes, 13 semaines, à 10c. la ligne chaque insertion	607 05
Chicago, Lord et Thomas, agents d'annonces: annonces, $10,865.55; électrotypes d'annonces, $629.62; messagerie et charriage, $173.31; payé en moins en 1907-8, $100	11,768 48
Chicago Newspaper Union: annonces	14,081 73
Chicago, Rand, McNally et Cie, impressions, etc. ($70,997.79)—	
Atlas, 64 pp.: 5,000 à $147.50 le M, 50,000 à $98, 79,660 à $89.10, 78,000 à $84.30, 153,000 $81.85, 100,000 à $74.60; traduction, composition et plaques pour édition française, $618; total, $39,911.65, moins $2,510.35 payés en 1907-8	37,401 30
Atlas, 32 pg.: 50.000 à $85 le M, 20,000 à $55	5,350 00
'Last Best West': edition de 32 pp., 357,550 à $39.75; édition de 40 pg., 100,400 à $51.75; traduction, composition et plaques pour éditions en 5 langues européennes, $1,925	20,035 82
Cartes géographiques du Canada, 5,395 à 56c. chacune	3,021 20
" d'Alberta et Saskatchewan, montées sur étoffe, 76 chacune à $2.50.	380 00
" Loi des terres, 5,000 à $10 le M, 73,000 à $6	488 00
" du Canada, 10 x 14, 6,000 à $14	84 00
" du district du lac Saint-Jean, 10¼ x 15, 25,000	133 15
Reliure de 9,000 atlas, couverts durs, à 20c. chaque	1,800 00
Gravure de carte géogr., noire et couleur, de la N.-Ecosse et du N.-Brunswick, 10 x 14	270 60
Montage de 20 " $44.55; étui à 4 rouleaux pour carte géogr., $35	79 55
Gravures choisies, 116, $93.09; divers menus item, $41.72	134 81
Boîtes, 1,438, $1,650.50; messagerie, $168.86	1,819 36
Chicago, 'Western British American': annonces, 9 m. au 12 oct., $382.20; annonces, 170 lignes, 13 semaines au 14 jan. à 10½c. la ligne chaque insertion	614 25
Chicago, 'Western Newspaper Union': annonces	57,715 71
Détroit, 'Michigan State Agricultural Society': 1 page d'annonces dans les catalogues de l'exposition de l'état, 1907 et 1908	100 00
Impressions, annonces, etc., Europe.	
Anvers: annonces des règlements d'immigration canadienne dans trois journaux	11 56
Aberdeen, 'Weekly Free Press': annonces du Canada, fév. et mars	38 93
Darlington, 'Northern Echo': annonces, 'Royal Show Stand', $4.87; annonces dans 'Summer Budget', $40.88; annonces dans 'Winter Budget', $102.20; coût de 2 esquisses, $14.60	162 55
Dudley, 'Herald': annonces du Canada, 7 insertions	8 52
Exeter, 'Gazette': " 8 "	19 47
Glasgow, John Bell et Cie: annonces dans 'Bell's Football Results', 37 semaines	73 00
" A. Sinclair: annonce dans programme	19 47
Ipswich, 'Suffolk Fat Cattle Club': annonce dans catalogue d'exposition	3 65
Liverpool, 'Colonial and Continental Church Society'; annonce dans livret	6 08
" Geo. J. Smith et Cie: annonce dans 'Glasgow Colliseum'	38 93
London, Bates, Hendy et Cie: annonces dans 6 journaux agricoles	163 76
" 'Canada Newspaper Co.': annonces et 500 exemp. hebdomadaires, 12 m. au 31 mars	5,000 00
" 'Canadian Gazette': " " " " "	1,557 33
" 'Colonizer': demie page d'annonce dans exempl. de mars 1909	17 03
" S. Davis et Cie: annonce dans 'Britannia', 12 m., $243.33; annonce dans divers journaux, $219.37; extraits, $18.19; 10,000 réimpressions, $31.27; 1 photographie, $2.56; frais de port, etc. $2.23	516 95
" Hazell, Watson & Viney, Ltd., diverses impressions et papeterie	2,411 27
" McCorquodale & Co., Ltd., diverses impressions	91 25
" Geo. Routledge & Son, Ltd.: 100 exemplaires 'Farm, Cottage, Camp and Canoe in N.S.'	102 34
" 'Standard of Empire': annonces, 10 m. au 31 mars	4,166 68
" G. Street et Cie: impression d'enveloppes et expédition de 400 exemp. du 'Canada' hebdomad. pour 52 sem., $364.86; impression et expéd. de nouvelles du Canada, $754.39; annonces, offres du Canada, $2,085.25; avance à compte d'annonces, $1,920; 1,000 listes à gliss. pour lanterne, $70.57; abonn. aux journaux, $26.67	6,221 74
" 'Throne and Country': annonces, fermes gratuites	18 25
Newcastle, 'Chronicle': annonces, de l'exposition agricole royale	5 84
" 'Mail and Leader': annonces dans supplément de l'exposition royale	10 22
Paris, 'Le Canadien': annonces, 6 m. à mai 1908	100 00
" 'Canada': octroi, quartier de septembre	250 00
" H. Chamouton et Cie: annonces dans divers journaux	292 14
A reporter	446,620 75

	$ c.
Immigration—*Suite.*	
Report........	446,620 75
Impressions, annonces, etc., Europe—Fin.	
Paris, Colin, Armand : 200 exemplaires de 'Colombie-Britannique'........	299 20
Taunton, 'Somerset Country Gazette': annonces du Canada, 6 documents, $55.36; annonce dans catalogue de l'exposition de Somerset, $5.11........	60 47
Wishaw, John Scott, dépenses du Scottish Press Bureau, 12 m. au 31 mars........	632 67
Primes.	
Primes sur enfants à $2 par tête : Dr. Barnardo's Home, $2,170; Catholic Immigration Association, $266 ; Children's Immigration Homes, Birmingham, $212 ; Church of England Waifs and Strays Society, Londres, $170 ; Geo. Greenway, Toronto, $144 ; Hurst House Training Home, South Croydon, $26 ; Miss McPherson's House of Industry, Londres, $168 ; Manchester and Salford Boys and Girls Refuges, Manchester, $104 ; National Children's Home and Orphanage, Londres, $148; Orphan Homes of Scotland, $316; Self Help Emigration Society, $78; Sheltering Home, Liverpool, $278........	4,080 00
Primes sur domestiques : Mme E. F. Francis, Women's Domestic Guild, Montréal, 656 adultes à $5, 22 mineurs à $2.50; Little & Francis, Dominion Registry for Women, Montréal, 1 à $5, 1 à $2.50 ; B. Pipe, Saskatoon, 1, $2.43 ; Mme J. Radford, Women's Canadian Employment Bureau, de Montréal, 83 à $5, 2 à $2.50; Mme Helen Sanford, Winnipeg, 1 à $4.86⅔, 1 à $2.43; Mlle C. Swanson, Waterville, 3 à $4, 1 à $2........	4,078 23
British Emigration, Tourist and Colonization Society, Liverpool : en 1905, 260 adultes à 7s., 19 mineurs à 3s. 6d.; subséquemment à 1905, 419 adultes à £1, 49 mineurs à 10s.; total, $2,617.39, moins $1,946.67 payés en 1907-8, et $148.09, dépenses de déportation de W. J. Digby et famille........	522 63
Primes britanniques, £1 pour adultes, 20s. pour mineurs : Arthur Andrew, Leicester, $189.90; J. P. Ballantine, Cummock, $238.47; Bell & Park, Exeter, $338.23; W. G. Bellingham, Jersey, $172.77: J. P. Brame, Birmingham, $175.20 ; British Women Em. Assn., Londres, $282.27 ; Alex. Calder, Winnipeg, $518.30; Alex. Cavan, Glasgow, $121.67 ; John Cook & Son, Aberdeen, $121.67; Thos. Cook & Son, Londres, $1,022; Church Emigration Society, Westminster, $360.13; R. Culver, Stepney, $440 03; Central (unemployed) Body, Londres, $155.73; R. & J. Davidson, Aberdeen, $313.90; Deane & Dawson, Manchester, $328.50; Fleming & Haxton, Dundee, $131.40; E. C. Gates (Self Help Em. Soc.), Londres, $128.97; Gowan et Cie, Belfast, $175.20; J. Grant & Son, Eshford, $131.40; Hickman & Son, Ltd., Bridgewater, $104.63 ; hon. Mme Joyce, Winchester, $347.97 ; Benj. G King, Norwich, $153.30 ; col. D. C. Lamb, Londres, $5,304.67 ; J. & H. Lindsay, Edinburgh, $248.20 ; Lindsay, Lindsay & Co., Glasgow, $133 83 ; Alex. Longmuir, $615.53 ; W. McCalla & Co., Belfast, $795.70 ; Mackay Bros. & Co., Dundee, $114.37 ; Mackay Bros. & Co., Edinburgh, $934.40; W. G. Martland, Longside, $165.47; Wm. H. Maunder, Taunton, $107.07 ; Chas. Nichols, Burton-on-Trent, $121.66 ; J. M. Peberby, Mountsorrel, $124.10; Geo. C. Pim & Co., Belfast, $131.40 ; Ramsden & Co., Liverpool, $119.23; John Robertson, Inverurie, $07.07; J. Robbins, Londres, $192.23; W. E. Rumsey, Shewsbury, $469.63 ; Geo. F. Sinclair, Elgin, $111.93 ; Geo. R. Smith, Reading, $316.33; Alex. Stevenson, Kilmarnock, $116.80; Alfred Suttle, Cambridge, $148.43; W. H. Taylor, Liverpool, $146 ; Fred. Telford, Carlisle, $102.20 ; Thomson & Co., Belfast, $104.63; A. Warwick, Glasgow, $282.27; Waters & Son, Ipswich, $452.60; Wm. Weeks, Cleverton, $236.03 ; A. A. Wyllie, Glasgow, $316.33 ; paiements au-dessous de $100, $13,428.49........	31,508 14
Primes continentales, £1 pour adultes, 10s. pour enfants : J. & Allan, Glasgow, $58.40 ; L. Anderson, Malo, $114.37; Chas. Bennett, Christiana, $167.90; F. Berns, Anvers, $333.37; P. Canon, Anvers, ½194.67; Currie & Cie, Havre, $1,262.90; De Vries & Cie, Amsterdam, $104.62 ; H. Hartevelt, Rotterdam, $34.07 ; Hernu, Péron et Cie, Paris, $800.57 ; Hoyman & Shurman, Amsterdam, $214.13 ; col. D. C. Lamb, Londres, $90.03 ; A. Litland, Bergen, $58.40 ; C. A. Lundberg, Gothenburg, $287.13 ; A. Perkelson, Copenhagen, $165.47; Pitt et Scott, Paris, $289.57; Albert Raffel, Christiana, $41.37; John Rath, Copenhagen, $77.87; Raydt & Bruynseels, Anvers, $65.70; O. Rund, Drontheim, $257.93; R. Solem, Drontheim, $571.82 ; J. G. Sandsmark, Stavanger, $38.93 ; rév. C. M. Van Aken, Hevenbergochahoch, $55.97 ; A. Zwanenburg & Co., Amsterdam, $43.80 ; paiements au-dessous de $25, $48.67........	5,557 73
Commission sur colons des Etats-Unis : W. E. Black, Crookston, Minn., $30; C. J. Brackett, Helena, Mont., $124; W. L. Cartwright, Petosky, Minn., $20; E. P. Clough, Crookston, Minn., $101; Geo. Cockburn, Ludington, Mich., $63; R. S. Elsworthy, Chicago, Ill., $543; Emery Fesco, Cleveland, $62; Griffin & Stannard, Kalispel, Mont., $420 ; Peter Halcro, Standish, Mich., $84; L. H. House, Brown City, Mich., $34; J. Kelly, Wadena, Minn., $199; J. J. Kluck, Ironwood, Minn., $48 ; J. C. Koehn, Mountain-Lake, Minn., $448 ;	
A reporter........	493,359 82

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	493,359 82
Primes—Fin.	
Primes sur colons venant des Etats-Unis—*Fin.* A. G. MacKay, Port-Huron, Mich., $159; J. A. McKay, Alexandria, Minn., $298; John Marthe, Barnesville, Minn., $105; J. M. Paterson, Watertown, N.Y., $38; R. R. Stoner, Winthrop, Minn., $378.75; W. H. Thornley, San Francisco, $143; L. B. Talbot, Lawrence, Mass., $62; G. F. West, Omaha, $639; paiements au-dessous de $20, $113...	4,021 75
Primes aux agents de placement dans l'est du Canada: Robt. Armstrong, Wallaceburg, $28; W. H. Benson, Chatham, $76; John C. Campbell, Burlington, $54; John Carr, Belleville, $70; A. D. Carley, King, $100; J. S. Cowan, Palmerston, $38; C. W. Davidson, Mount-Albert, $26; Wm Davis, Oshawa, $36; C. H. Denton, Tilsonburg, $36; Thos. Epplett, St. Mary's, $30; J. E. Foster, Clarksburg, $32; L. E. Garner, Welland, $62; J. D. Haig, Cobourg, $54; D. G. Hammer, Burford, $28; D. Hartley, Milton, $218; J. Healey, Stratroy, $25.50; G. H. Howson, Peterborough, $154; P. Irving, Woodstock, $48; E. L. Jemmett, Beamsville, $38; W. Jermyn, Bradford, $184; M. Johns, Lindsay, $52; D. H. Kerr, Elmvale, $30; J. F. Knapp, Kingston, $72; A. G. McDonald, Picton, $54; N. McDougall, Tara, $40; D. C. McIntyre, Brockville, $186.33; Alex. McLean, Carleton-Place, $124; J. D. McPhail, Russell, $32; E. Marquette, Montréal, $1,002; N. B. Miller, Napanee, $72; Robt. Milligan, Georgetown, $34; Geo. H. Mooney, Ripley, $72; Geo. A. Rose, Port-Perry, $132; Wm Ryan, Mitchell, $30; Salvation Army, Toronto, $2,634; John Scott, Ste-Catherine, $128; Neil Smith, Brampton, $40; James Sturton, Ingersoll, $62; J. Stork, Bolton, $188; C. P. Taber, Cowansville, $60; Henry Taylor, Perth, $50; E. Terrill, Wooler, $234; W. W. Trumble, Flesherton, $34; Wm Welsh, Kincardine, $44; Geo. Whitelaw, Guelph, $201.47; S. Wicks, Bedford-Park, $72; paiements au-dessous de $25, $750	7,767 30
Visite des agriculteurs écossais et des journalistes américains.	
Visite des agriculteurs écossais $15,842.35)—	
Allan, H. & A.: billets de pass. pour A. Martin et A. McIntosh, agriculteurs écossais, de Montréal à Liverpool..................	60 00
Canadian Northern Ry.: 15 billets de pas., Edmonton à Carman et Winnipeg, $216; coût d'un convoi spéciale, Warman à Prince-Albert et retour, $168, total, $384, moins rabais pour parties de billets de pas. non employés, $14.85..........	369 15
Canadian Pacific Ry.: 22 passages de Liverpool à Québec, $660.24; 22 billets de passage, Frédéricton à Victoria et retour à Québec, $2,030.60; 1 lit, Toronto à Winnipeg, J. Dunlop, $8; 5 lits, Calgary à Maple-Creek, $15; garage des bagages à Ottawa, $5; service d'un convoi spécial, moins la valeur des billets de pas. au *pro rata*, $236.90; 20 passages, Québec à Liverpool, $600; total, $3,555.74, moins rabais pour changement de route, $198.80..................	3,356 94
Charlottown Steam Navigation Co: 25 billets de pas., Charlottetown à Pictou..........	37 50
Dominion Atlantic Ry.: convoi spécial, 254 milles à $1; billets de pas., Halifax à Saint-Jean, 22 à $5.75; total, $380.50, moins $190.25, contribution du Dominion Atlantic Ry..................	190 25
Grand Trunk Ry.: 22 billets de pas., Brockville à London et retour à Toronto, $182.60; moins rabais pour parties de billets de pas. non employés, $3.75..........	178 85
Hamilton, Grimsby and Beamsville Electric Ry., char spécial de Beamsville à Hamilton	15 00
Intercolonial Ry.: 22 billets de pas., Rimouski à Pointe-de-Chêne et Pictou à Halifax, $258.50; convoi spécial, Rimouski à Pointe de-Chêne, $310.10; convoi spécial, Pictou à Truro, $46.20; 14 billets de pas., Truro à Halifax, $26.60; 2 pullmans, Montréal à Rimouski, Pointe-de-Chêne à Pictou et Windsor-Junction à Saint-Jean, $118.35; glace et houille pour les pullmans, $4..................	763 75
Pullman Co., Chicago, loyer de 2 chars, 49 j. ch. à $45; aliments pour 3,673 repas, $3,596.36..................	8,006 36
Reid, S. E., Charlottetown, convoi spécial, Freetown à Charlottetown..........	35 00
St. John River S.S. Co.: 22 billets de pas., Saint-Jean à Frédérickton, $33; repas, cabines et services supplémentaires, $42..................	75 00
Aiken & Hodge, agriculteurs écossais, dépenses de pension en se rendant à Kootenay....	21 75
Dunlop, Jas., agriculteur écossais, pension à Toronto, 111; repas de Toronto à Winnipeg, $9..................	20 00
Fletcher, Jos., Winnipeg: timbres-postes..................	45 00
McIntosh, Angus, et Martin, Dr C., dépenses de Calgary à Québec: pullmans, $27.50; pension en route, $21; pension à Québec, 22-30 sept., $79..........	127 50
Robertson, E. Blake, dépenses avec les agriculteurs écossais: pension, $15.45; louage de voiture, $27.25; journaux, $6.13; frais de port, $33; pullman, $6 50; préposés aux vivres et porters, $35; télégrammes, $21.60; billets de passage pour la route Gorge, $13..................	157 95
A reporter..................	518,603 87

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	518,608 87
Visite des agriculteurs écossais et des journalistes américains—Fin.	
Visite des agriculteurs écossais—*Fin.*	
Roy, Léon, Winnipeg : dépenses avec les délégués écossais	72 75
Sinclair, sir John, K.G.: pension de cinq délégués à Gull-Lake, $10 ; pullman, Gull-Lake à Winnipeg, $20	30 00
Rosenthal, A. & Sons, Ltd : 30 épingles feuilles d'érable	7 50
Pension : Charlottetown, $8 ; Halifax, $90.50 ; Saint-Jean, $86.90 ; Frédéricton, $30.65 ; Montréal, $77.15 ; Ottawa, $132.45 ; Belleville, $27 ; Brantford, $7.50 ; Paris, $5 ; Toronto, $267.65 ; Winnipeg, $214.30 ; Victoria, $137.80 ; Vancouver, $236.65 ; Calgary, $86.95 ; Edmonton, $116.25 ; Winnipeg (voyage de retour), $222.95 ; Québec, $148.55	1,965 35
Voitures de louage et transferts : Charlottetown, $95 ; Canning, $5 ; Halifax, $33 ; St-Jean, $14 ; Woodstock, $68 ; Montréal, $10.80 ; Ottawa, $17 ; Brantford, $28 ; Beamsville, $3.45 ; Medicine-Hat, $20 ; Vancouver, $7.50 ; Winnipeg, $3 ; Québec, $2	306 75
Association des journalistes du Minnesota—	
Canadian Northern Ry.: convoi spécial, Fort-Francis à Strathcona, et Warman à Prince-Albert et retour, 1,191 milles à $1.15	1,369 65
Canadian Pacific Ry.: convoi spécial, Strathcona à Leggan, Leggan à Regina *viâ* Macleod, Saskatoon à Edmonton, 1,583 milles à $1.50	2,374 50
Western Badge and Novelty Co., Saint-Paul : 250 insignes à 28c.	70 00
Banquet à Battleford : loyer de salle, $10 ; musiciens, $15 ; hôtel Windsor à $1 par tête, $162	187 00
Lunch à Saskatoon à 50c. par tête ; hôtel Empire, $13.50 ; hôtel Western, $25	38 50
Dépenses par W. J. White, agent de la presse : louage de voitures, $107.60 ; lunch à Swift-Current, $26.50 ; provisions, $38.55 ; pourboires, $11 ; frais de voyage pour lui-même, $122.35	306 00
Association nationale des journalistes—	
Association des touristes américains : loyer d'un wagon-réfectoir, 15 j. à $45 ; 77 goûters à 25c	694 25
Canadian Northern Ry.: convoi spécial, Fort-Francis à Strathcona, Warman à Saskatoon et retour, Warman à Rosthern et retour, 1,119 milles à $1.25	1,398 75
Canadian Pacific Ry.: convoi spécial, Strathcona à Leggan, Leggan à Indian-Head *viâ* Macleod, Indian-Head à Winnipeg *viâ* Regina, Arcola, Souris et Brandon, Winnipeg à Brandon, 1,508·3 milles à $1.50 ; glace fournie à Winnipeg, $1.50	2,263 95
Association nationale des journalistes, allocation de route, Winnipeg à Brandon	130 00
Candish, W. B., Macleod : 3 photographies de l'association	3 00
Parrott, Matt & Sons Co., Waterloo, Iowa : balance sur catalogue	25 00
Rand, McNally & Co., Chicago : 300 insignes	136 00
Saskatoon, *Phœnix* : impression de 300 brochures	15 75
Wilmot, J. E., Ottawa : 32 épinglettes feuille-d'érable	8 90
Repas fournis : Brandon, $75 ; Edmonton, 100 à 75c. ; Humboldt, 160 à 35c. ; Macleod, 150 à 50c. ; Battleford-Nord, 150 à 60c. ; Red-Deer, 165 à 50c. ; Saskatoon, 59 à 50c.	528 00
Dépenses par W. J. White, agent de la presse : voitures de louage, $54 ; télégrammes, $32.65 ; pourboires, $58.50 ; frais de voyage, $169.40	314 55
Dépenses diverses, Canada.	
Services divers—	
Bérubé, Rév. A., conférences aux Etats-Unis, 5 m. au 14 déc., 1 m. au 22 mars	600 00
Cameron, Mlle A. D., Chicago : préparation d'un article intitulé 'Where Wheat Grows' pour la revue *Strand*	100 00
Galley, E., Knowlton : 15 conférences dans le comté de Durham	75 00
Howard, Mlle L., Montréal : compilation de listes des étrangers entrant aux Etats-Unis	156 75
Kennedy, H.: manuscrit d'une brochure sur les Provinces maritimes, $500 ; manuscrit d'une brochure sur les conditions du travail au Canada, $100 ; préparation de brochures, $75	675 00
Koode, H., Ottawa : traduction des listes du prix des provisions en Norvège	2 00
McInnes, H., Ottawa : rédaction de la loi d'immigration, $500 ; rédaction de la loi de compensation des travailleurs de la puissance, $500	1,000 00
Roth, Ignatius, Halifax : traduction de lettres en hébreu	5 00
St. Louis, Horace, Ottawa : traduction des lois et règlements sur l'immigration	23 20
Sainsbury, A. L.: manuscrit d'une brochure sur la Colombie-Britannique	400 00
Warman, Cy., Montréal : préparation d'un article intitulé 'Wheat' pour la revue *Strand*	100 00
A reporter	533,991 97

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	533,991 97
Diverses dépenses, Canada—Suite.	
Divers services médicaux, etc.—	
Courtenay, Dr J. D., Ottawa : services professionnels *re* immigrants polonais	100 00
Lassalme, E., Sandwich : enterrement de l'enfant de Edith Lowther	12 00
McCormick, Dr T. A., Walkerville : soins médicaux à Edith Lowther	10 00
McLaw, Mme F., Walkerville : soins à Edith Lowther, 4 semaines à $10, 4 semaines à $20	120 00
Macdonald, Dr W. A., Windsor : examen des yeux de 5 bulgares	15 00
O'Neil, Dr Freeman, Louisburg : " des passagers du vap. 'Bruce'	20 00
Services judiciaires—	
Brydon-Jack et Ross, Vancouver : frais taxés dans les causes des Hindous	415 65
Cannon, L. A., Québec : *re* compagnies de navires à vapeur	49 30
Clément et Clément, Brandon : *re* salle d'immigration	13 54
Corriveau, A., Québec : Le Roi *vs* Pickering, vap. 'Victoria'	10 00
Davis, Marshall et McNeill, Vancouver : frais taxés dans les causes des Hindous	284 50
Doerr et Guggesberg, Régina : *re* achat d'un emplacement pour une maison d'assemblée	19 50
Hamilton, H., Hartney : Luce *vs* McCauley	15 00
Ingram et Noble, Brandon : Towren *vs* Mayhew	33 50
Langley, W. H., Victoria : *re* immigrants japonais et chinois	30 00
Macdonell, Henderson et Jones, Vancouver : *re* causes des Hindous	200 00
Macdonald, Jones et Killam, Vancouver : causes des Japonais	984 10
Macmaster, Hickson et Campbell, Montréal : frais taxés, Sifton *vs* Ball *et al* Russell, Cas. & Co., London : Le Roi *vs* Atamian, Sarkis et Harnson, $175.02 ; Le Roi *vs* Kendall, $30.66	205 68
Russell *vs* Russell, Vancouver : *re* procédures légales d' 'habeas corpus' de Pahan	295 90
Ryan, P. C., Montréal : *re* vap. 'Lake Simcoe' et lignes Canadiennes, etc	915 99
Subventions spéciales—	
Calgary Women's Hostel, Calgary, 28 avril 1908	500 00
Bureau de publicité de l'Ouest canadien, Chicago, 31 août 1908	5,000 00
Girls' Home of Welcome, Winnipeg, 13 décembre 1908	750 00
Société de secours des immignants de la Vallée d'Ottawa, 17 août 1908	2,500 00
Chemin de fer du Lac Saint-Jean et Québec, 23 février 1909	8,000 00
Subventions à l'Armée du Salut (A.C. du 31 août 1908) ($24,166.67)—	
Annonces dans le 'War Cry', £500	2,433 33
" et impressions en 1906-7	3,650 00
Allocation à l' 'Emigration Gazette,' £250	1,216 67
" pour la distribution des immigrants dans les provinces de l'est	5,000 00
" " " " l'ouest	7,000 00
Loyer du bureau de Londres, £1,000	4,866 67
Société générale de Colonisation et de Rapatriement de la province de Québec, 9 octobre 1908	4,000 00
Union Nationale Française, 13 mai 1908	1,000 00
Société d'immigration Nationale de Femmes, Montréal, 30 mai 1908	1,500 00
Women's Welcome Hostel, Toronto, 17 août 1908	1,000 00
Uniformes, l'Est canadien ($5,592 47)—	
Bartlet, MacDonald et Gow, Windson : habillements, 3 à $25, 1 à $26 ; pardessus, $28	129 00
Bélanger, Ed. et Cie., Québec : uniformes—9 à $35, 11 à $16 ; habillements, 10 à $22.50 ; pardessus, 10 à $30, 1 à $20 ; pantalons et gilet, $13.75 ; galons dorés, 10 à $1 ; boutons d'habit, 36½ douz., $50 81 ; boutons de gilet, 29 douz., $28.18 ; matelas, 2, $6 ; frais de port, 5c	1,144 79
Bertrand et Guillot, Québec : habillements—5 à $25, 7 à $23.70, 8 à $21.70 ; boutons, 7½ douz., $13.50	478 00
Boucher et Mercier, Montréal : habillements, 23 à $25, 2 à $27 ; pardessus, 4 à $25	729 00
Coogan, T. C., Abbotsford : habillement de serge, $33 ; pardessus, $26	59 00
Creighton, I. & Co., Halifax : boutons, 32 douz. à 20c	6 40
Desjardins, Chas. et Cie, Montréal : bonnets de fourrure, 3 à $5.50, 11 à $4.50	66 00
Fit-Reform Wardrobe, Vancouver : allocation pour habillement	15 00
Fraser Bros., Kemptville : habillements, 2 à $30 chacun	60 00
Hambly, Weston S., Saut-Sainte-Marie : 1 habillement	28 00
Johnston, A. D., Vancouver : habillements, 2 à $15	30 00
Jones, R. B. & Co., Ltd., Woodstock : 1 habillement, $28 ; pardessus, $24	52 00
Kelly et Corcoran, Toronto : habillements, 3 à $24, 2 à $22 ; pardessus, 1 à $28, 2 à $25	194 00
Kilroy, Morgan Co., Ltd., Vancouver : 1 habillement	15 00
Laliberté, J. B., Québec : bonnets de fourrure, 12 à $10, 30 à $7, 11 à $2 50, 5 à $1 ; couvertures, 24 à 75c. ; messagerie, $4 85	384 35
Lane's, Halifax : bonnets de fourrures d'uniformes, 5 à $7.50, 7 à $5	72 50
Lawlor, D. & Son, Sydney-Nord : uniforme	26 50
Lemoine, Chas., Coaticook : uniforme	20 00
A reporter	590,566 74

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	590,566 74
Diverses dépenses, Canada—Suite.	
Uniformes, l'Est canadien—*Fin.*	
Livingston, C., Kingston : habillement, $30 ; Logan, G. F., Sombra, habillement, $25	55 00
McCaffrey, J. E., Saint-Jean-Ouest, N.-B.: habillements, 2 à $24, 1 à $22.50	70 50
McCracken Bros., Ottawa : habillements, 6 à $25 ; messagerie, $50	150 50
McIntosh & Cameron, Lucknow, Ont.: 1 habillement	24 00
Martin, Harry K., Montréal : boutons (couronne dorée), 26¼ douz	22 42
Miller, G., Toronto : 1 habillement, $25 ; Mockridge, S., Fort-Erié, 1 habillement, $15	40 00
Nicholson, A. D., Woodstock : 1 habillement, $28 ; 1 pardessus. $35	63 00
Pickering & Co., W. F., Halifax : habillements, 13 à $35, 26 à $22.50 ; pardessus, 6 à $30, 11 à $24 ; galons dorés, 30 à $1 ; galons de velours rouge, 10, $2.50 ; reconfection d'un habillement et d'un pardessus, $10	1,526 50
Scott & Co., E. J., Montréal : boutons, 15¾ douz. à 75c., 19⅝ douz. à 65c.; frais de port, 78c	25 01
Toronto Cap Mftg. Co., Toronto ; casquettes, 12 à $1.75	21 00
Turner, E. N., Drummondville : 1 habillement, $25 ; 1 pardessus, $25	50 00
Tweddell, John, Kingston : 1 pardessus	35 00
Dépenses *re* canadiens dans le besoin—	
Allan Bros. & Co.: argent avancé à J. L. Manner, $16.55 ; passages, Mme Whitaker et C. Whitaker, $27.65 ; Wm. Buckley, $12.17	56 37
Allan, Thos., secours	33 86
Consul anglais, Batoum : avance pour le rapatriement de Khoran Andomari	53 53
" Erzeroum *re* Sogoma Agajama	4 86
" Yokohama, rapatriement de A. Wright	39 85
Billets du ch. de fer C. P.: M. Richardson, $15.21 ; divers, $11	26 21
Phipps, R. W.: billet de passage	4 95
Photographies, vues, etc., et fournitures de photographie—	
Ch. de fer Can. du Pac.: coulisses de lanterne, 185 à 20c	37 00
Clarke, J. H. Selkirk : impressions photographiques, 404, $162.15 ; coulisses, 92, $59.70 ; agrandissements, 39, $152 ; montage de 38 agrandissements, $9.50	383 35
Jarman, Frank, Ottawa : encadrage de 26 photographies	37 35
Nowell, F. H., Seattle : 5 négatifs, $15, les frais, $2	17 00
Ramsdale, Fred.: photographies de cultivateurs, $9 ; voiture de louage, $10	19 00
Topley, H. N., Ottawa : trépied en aluminum, $6.50 ; chercheur, $4	10 50
Topley Studio, Ottawa : albums, 7, $28.25 ; feuilles suppl., 103, $8.60 ; agrandissements, 18 à $2 ; pellicules, 6 exp., 132 roul., $86.40 ; coulisses de lanterne, 90 à 50c.; composés chimiques et fournitures pour photographies, $61.36 ; photographies et impressions photographiques, 2,375, $455.11 ; 4 gravures encadrées, $40 ; confection de 173 titres en blanc, $17.30 ; montage de 289 photographies sur feuilles d'album, $29.55 ; $29.55 ; caisses, messagerie, etc., $9.65	817 22
Trueman, R. H., Vancouver : négatifs de 8 x 10, 6 à $2	12 00
Wilson, Jas. & Co., Ottawa : 2 transparences encadrées	10 00
Paiements de moins de $10 : négatifs, 10, $31.40 ; impressions photographiq., 31, $20.25 ; vues, 20, $9.70 ; messagerie, louage de voiture, etc., $18.25	79 60
Divers—	
Back, Mlle M. J.: gratification de 2 mois d'appointements de feue J. Black, commis à Ottawa	120 00
Calder, Alex., Winnipeg : 1 collection d'oiseaux empaillés et encaissés (72 espèces)	519 00
Ch. de fer Can. Nor.: transp. de W. H. Cox et sa famille, squatters de la Montagne à la Tortue, billets de passage, $15.20 ; fret, $33.60	48 80
Ch. de fer Can. Nor.: fret sur 125 sacs de blé, de la rivière du Cygne à Winnipeg	41 00
" du Pac.: fret sur exhibit de grain par le vap. 'Montzuma,' $738.10 ; glace fournie pour le wagon, 30c	78 40
Castle, C. C.: blé, 250 boiss. à $1.07, moins 242 boiss. vendus à 95⅝c., $36.71 ; fret à Fort-William et pesage, $7.90	44 61
Curley et Houston, Maple-Creek : louage de 3 attelages avec conducteurs et 1 cheval de selle, 5½ jrs	118 25
de Stronve, N., Montréal : consul russe, câble *re* Doukhobors	27 12
Min. des Affaires des Sauv.: 15 exempl. du livre de renseignements du Rév. A. G. Morice	11 25
Kaiser, T. E., maire d'Oshawa : balance de la subvention pour secours, 16 nov. 1908	155 15
LeClair-King Co., Davenport, Iowa : 9 almanachs des adresses expédiés p. M. McLachlan	16 90
Luxton, N. K., Banff : montage d'un taureau bison, $200 ; collection d'oiseaux, 43 espèces, $244 ; caisses et emballage, $26 35	470 35
Association Nordsten, La Crosse, Wis.: 25,000 noms allemands	87 50
Tuga, S., remboursement de dépôt	15 25
Walker, Jos., Calgary : partie des dép. de voyage du corps de musique du 15e Chev. Léger, 39 billets de Montréal à Calgary, à $38.60 ; 2 billets de Montréal à Minneapolis, à $24 ; 1 billet de Montréal à Brandon, $24 ; 1 billet de Hamilton à Calgary, $36.20 ; lettre d'exemption du wagon des touristes de Montréal à Calgary, 13 sect. à $15	1,808 60
Wilmot, J. E., Ottawa : 52 épinglettes feuille d'érable pour la classe de femmes étudiantes	13 00
A reporter	597,867 51

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	597,867 51
Diverses dépenses, Canada—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Billets de pass. avancés aux immigrants : ch. de fer Can. Nor., $29.95; ch. de fer Pac. Can., $276.10; Cie de SS. Dom. Line, $60; J. W. Forbes, $62.80; divers, $8 74	437 59
Menus paiements : pension d'immigrants, $4.50; fiacre, $3.50; caisses et boîtes, $8.75; fruits pour exposition, $4; 10 insignes plaquées en nickel, $6; 100 découpures de journaux, $5; blé, 3 boiss., $4.55; abonnement, Br. Med. Assn. (Dr Bryce), $6.08	42 28
Agences des Etats-Unis.	
Aird, George, Kansas City : commis, 2 m. au 31 mars, $200; pension et logement, $182.75; fiacres et transferts, $11.35; billets de pass., $20 50; pourboires, $2	416 60
Alvard, Mlle A., Milwuukee : commis, 12 m., $490; voyage au Nord-ouest, 11 juil.-1er août, pension et logement, $70.60; fiacres et transferts, $9.30; billets de pass., $28.70; voit. de louage, $12; pullmans, $19.65; menus item, $1.10	631 35
Ayotte, Alex., Great-Falls, Mont.: appoint., 12 m. au 31 mars, $900; sac pour littérature, $15; pension et logement et nour. de chev., $433.45; billets de pass., $117.35; voit. de louage, fiacres, etc., $151.75; pullmans, $10; frais de port, $13.50; papeterie et télégram., $3.35	1,644 40
Bennett, M. V., Omaha, Neb.: appoint., 12 mois au 31 mars, $1,620; sténographe, Mlle J. A. Grooves, $12 m., $600; travail de bureau à $1.50 par j., Saddie Bennett, $469.50; W. M. McElhinney, dépenses d'exposit. et de carnaval, $243.74; pension et logement, $220.55; dépenses de carnaval, $70.25; tramways, voitures de l., etc., $129.70; 6 almanachs d'ad. de comté, $20.75; billets de p., $267.97; fret, messag. et charriage, $115.25; gaz, $12.17; loyer de bur., $480; frais de p., $420; pullmans, $49.75; réparat. au clavigraphe, $10.50; papeterie, $10.54; emmag. d'exhibits, $36; abonnem., $7; télégr. et phones, $40.73; loyer de téléphone, $56; menus item, $20.07	4,900 47
Broughton, C. J., Chicago : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,680; commis, Mlle Ford, 12 m., $485; Mme Broughton, 19 j., $35.50; services spéciaux, W. P. Hart, $25; interprète, $5; pension et logement, $274.70; tramways, voitures de l., etc., $46.05; 20 almanachs d'ad. de comté, $78.90; frais de douanes, $11.95; éclairage élect., $29.95; dépenses aux expos., $117.10; billets de pass., $430.36; billet de p., L. Adolph à Winnipeg, $13.60; fret et messag., $101.09; loyer de bureau, $999.96; frais de p., $376.66; pullmans, $142.50; papeterie, $26.69; abonnem., et guides de ch de fer, $17.50; emmag. et transferts, $57.75; loyer de téléphone, $80.64; télégrammes, $12.48; essuie-mains, $11; clavigraphie, $7.44; réparat. de clavigr., $12.25; div. dépenses de bur., $23 18	5,101 65
Carbonneau, J. B., Biddeford, Me : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,050; nettoyage de bureau, $65.25; éclairage élect., $12; clavigraphe Empire, $60; fret, messag. et charriage, $45.33; fournitures de bur. et réparations, $15.58; boîte de B.P., $2.40; frais de p., $372.42; papeterie, télégr., etc., $16.40; abonnem., $8; frais de voyage, $8.65	1,656 03
Copp, A. J. S., sous-agent, Boston, avance, 24 mars 1909	100 00
Crawford, J. S., Kansas et Nebraska : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,620; sténogrape, Sadie Porter, 12 m., $540; concierge, Ben Davis, 12 m. $120; pension et logement, $69; fiacres et tramways, $34.15; nettoyage de bur., $5.50; droits sur livres, $8.70; évantail élect. et installation, $27.38; éclairage élect. et gaz., $58.10; billets de pass., $55.88; fret et charriage, $101.42; glace, $11 95; listes de noms, $90.04; loyer de bureau, $960; frais de p., $287; pullmans, $11.50; réparations, $25.35; papeterie, $14.45; abonnements, $25; loyer de téléph., $96; essuie-mains, $12; taxes d'eau et arrosage des rues, $30.60; menus item, $9.28; balance due en 1907-8, $102.28	4,311 28
Currie, T. O., Milwaukee, Wis.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,680; travail de bur., Mlle M. T. Hunt, $20; pension et logement, $243.30; fiacres et tramways, $60.30; nettoyage de bur., $22.70; escompte sur chèque, $7.25; dépenses d'expositions, $341.47; billets de p., $302.87; fret, messagerie et charriage, $124.78; gaz, $19.03; loyer de bur., $480; enseigne de bur., $12.40; frais de p., $337; pullmans, $29.50; abonnem., $5; table et chaises, $26; loyer de télephone et messages, $27.45; menus item, $7.70	3,746 75
Curwood, J. O., Détroit, Mich.: journaliste, 10½⅔ m., $1,316.96; pension et logement, $141; pellicule et développement, etc., $13.40; voiture de l. et transferts, $27.45; photographies, 40, $13.50; frais de p. et messagerie, $3.75; pullmans, $36.25	1,552 31
Davies, Benjamin, Great-Falls, Mont.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,520; aides au bureau, M. A. Davies, 2 m., $70; Mlle M. A. Wiltmer, 10 m., $380; E. W. Davies, dépenses d'expositions, $520.72; annonces, $307.75; pension, logement et nourriture de ch., $375; fiacres, tramways et voitures de louage, $195; droits sur littérature, $6.40; billets de p., $201.85; fret, messagerie et charriage, $107.85; borderaux des malles, $10; loyer de bur., $240.40; enseigne de bureau, $17; frais de p., $221.50; pullmans, $27; papeterie, $29.50; emmagasinage d'exhibits, $13; abonnements, $14; télégrammes, $8.30; loyer de téléphone, $54; diverses fournitures et dépenses, $29.16; total, $4,448.43, moins $16.45 payés en 1907-8	4,431 98
A reporter	626,840 30

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	616,840 30
Agences des Etats-Unis—Suite.	
Duncan, Thos., Syracuse, N.-Y.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,800; aide de bur., L. Jones, $420; pension et logement, $305.66; fiacres et tramways, $63.55; charriage et emmagas., $33; escompte sur chèques, $6.85; dépenses d'expositions, $387.41; messagerie et fret, $160.17; billets de pass., $519.32; étui de liasse à lettres, $22; journaux et almanachs d'adresses, $32.50; loyer de bur., $360; frais de p., $330; papeterie, $10.30; télégrammes et phones, $6.80; menus item, $15.34	4,472 90
Elliott, Dr Geo. W., New-York: médecin officiel, 12 m. au 31 mars, $2,400; assistants-commis, $70; pension et logement, $322.40; escompte sur chèques, $6.45; dépenses de déportés, $9.75; billets de pass. et pullmans, $26.60; gaz, $55.70; loyer de bur., $630; frais de port, $15.89; billets de pass. et tramways, $75.50; loyer de teléphone, $54.34; menus item, $9.79	3,676 42
Gingras, Elzéar, Providence, R.-I.: appoint., 10 m. au 31 mars, $833.30; distribut. du journal ('Le Nouvelliste'), $28; fret, etc., $2.91; frais de p., $83.01	947 22
Grieve, Jas. N., Spokane, Wash.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,980; sténographe, Lillian J. Grieve, 12 m., $600; aide sténographe, $134; annonces, $49.45; pension et logement, $194; tram. et omnibus, $19.70; nettoyage de bureau, $36; éclairage élect., $13; dépenses d'exp., $147.79; billets de pass., $84.35; fret et charriage, $152.79; jarres en verre pour grain, $10; interprétation de lettres, $8.25; loyer de bur., $480; fournitures de bureau et réparations, $11.20; frais de port, $291; impression d'entêtes de lettres, cartes, etc., $44.80; pullmans, $12.25; papeterie, $22.60; abonnem., $11.90; loyer de téléphone, $30; menus item, $7.58	4,340 68
Hall, Geo. A., Pittsburg: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,475; aide au bureau, M. McNally, 10 m., $400; Jean Cochrane, 2 m., $90; annonces, $4.10; pension et logement, $136.15; tramways et omnibus, $47.95; droits, $9.20; dépenses d'expos., $34.02; billets de pass., $97.60; fret, messagerie et charriage, $124.10; boîte à littérature, $10; 'Mercantile and Financial Times', 500 exempl., $62.50; loyer de bureau, $474.96; frais de port, $185.20; pullmans, $7.50; papeterie, etc., $14.25; abonnem., $7; télégrammes et phones, $5.30; loyer de téléphone, $30; essuie-mains. $12; service d'eau, $16.80; total, $3,233.63; moins payé en 1907-8, $23.55	3,210 08
Hetherington, Thos., Boston: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; commis, Mme M. N. Perrier, 9 m., $450; aide au bureau, Mme F. H. Underwood, 12 m., $240; pension et logement, $216.80; tramways, $12.30; comptoir, table et chaises, $44.50; éclairage élect., $12.32; billets de pass., $179.76; fret, messagerie et charriage, $104.16; loyer de bureau, $900; frais de p., $84; placement de tiroirs, $11.82; loyer de clavigraphe, $30; enseignes pour bur., $29.50; emmag. sur grain, $47.25; télégr. et phones, $14.66; loyer de téléph., $60; essuie-mains, $12; menus paiements, $11.14; paiement en plus, $2.20	3,662 41
Holmes, E. T., St. Paul, Minn.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,980; commis, Mlle M. Dass 12 m., $900; sténographe, Mme G. A. Sanberg, 10 m., $650; sténographe, $75; concierge, Jos. Adams, 12 m., $72; auvent complet, $13.50; pension, logement et nourriture de ch., $325.50; omnibus et tram., $67.75; charriage, $34.50; honoraires, Commercial Club, 6 m., $25; décoration du devant du bur., $13.35; caisse double pour bur., $176; dépenses d'exposition, $201.82; dépenses à Banff et retour avec la 'Minn. Editorial Assn.', $45; billets de pass., $262.95; fret et messagerie, $117.68; éclairage, $25.93; listes de noms, $83.30; voitures de louage, $316; messagers, $31.35; loyer de bur., $720; frais de p., $759; impr. de circulaires, etc., $37.30; pullmans, $32.50; loyer de salle pour assemblée, $10; loyer de magasin, $30; réparations au bur., $18.30; papeterie, $29.45; abonn., $25.70; télégr. et phones, $39.74; loyer de téléphone, $129; fournit. de clavigraphe, $21.40; menus item, $30.25; total, $7,279.27; moins $100.37 payés en 1907-8	7,178 70
Laurier, C. A., Marquette, Mich.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,620; aide au bureau, E. Lebeau, 176 j., $176; pension et logement, $552.20; fiacres, omnbus et voit. de l., $95.10; tramways, $37.10; nettoyage de bur., $19; éclairage élect., $13; dépenses d'expositions, $171.71; fret, messagerie et charriage, $101.24; billets de pass., $301.40; listes de noms, $55.64; loyer de bureau, $240; frais de port, $212; pullmans, $49.25; papeterie, $13.70; abonnements, $10.20; télégram. et phones, $18.74; loyer de téléphone, $24; menus item, $8.10	3,718 38
Laurier, R., Boston: appoint., $9\frac{8}{9}$ m., $817.17; pension et logement, $272.05; fiacres, $17.70; tramways, $49.45; billets de pass., $230.70; pullmans, $16.50; balance à 1909-10, $42.33.	1,445 90
McInnes, M. V., agent en chef, Détroit ($8,386.01)—	
Appoint., 12 m. au 31 mars, $1,980; commis, F. S. Longworth, 12 m., $1,020	3,000 00
Sténographe, Mlle E. Hastings, 12 m., $540; Mlle E. N. Hearn, $60	600 00
Concierge, $177; pension et logement, $513.25; fiacres, omnibus, etc., $107.65	797 90
Charriage, $118.88; entrées de douanes, $38; dépenses d'expositions, $261.23	417 91
Billets de pass., $380.50; cabinet pour liasses, $24.30; fret et messagerie, $105.25	510 05
Chauffage, éclairage et eau, $56.75; construction d'ascenseur, $50; frais de p., $485	591 75
Loyer de bureau, $950; impressions de circulaires, etc., $48.25; réparations et nettoyage, $156.48	1,154 73
A reporter	666,565 31

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	666,565 31
Agences des Etats-Unis—Fin.	
McInnes, M. V., agent en chef, Détroit—*Fin.*	
Papeterie, $28.08 ; emmagasinage des articles à exposer, $46.35 ; souscriptions, $10	84 43
Télégrammes, $27.76 ; loyer de téléphone et messages, $88.23 ; clavigraphe, $100	215 99
Préparation du nouveau bureau : nouvelle devanture en pierre, $500 ; installation du système de chauffage, $170 ; gr. vitres pour châssis et portes, $72.98 ; appareils pour lumière électrique, $80 ; comptoir, tablettes, etc., $140.27 ; enseignes et lettrage de châssis et portes, $50	1,013 25
MacLachlan, J. M., Watertown, D. S.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,570 ; sténographe, F. Gaffney, 7 m., $345 ; A. M. Stone, 5 m., $250 ; aide dans le bur., $43.75 ; annonces et impressions, $36.50 ; pension et logement, $71.46 ; omnibus, billets de passage etc., $31.55 ; charriage, $78.35 ; nettoyage du bureau, $72 ; dép. p. les expositions, $210.34 ; échange sur chèques, $7.20 ; billets de pas., $457 ; fret, $58.26 ; boîte au b. de p., $3.25 ; fr. de port, $312.09 ; pullmans, $3.50 ; loyer, lumière et chauffage, $264 ; papeterie et fournit. de clavigraphe, $58.60 ; emmagasinage, $16 ; souscriptions, $5 ; télégrammes et téléph., $26.61 ; loyer de téléph., $37.50 ; total, $4,097.96, moins $89.70 payés en 1907-8.	4,008 26
Perrier, Mme M. N., dépenses de déménagement, Pittsburg à Boston, $27.50 ; moins $2.50 payés en 1909-10	25 00
Pilling, Chas., Grand-Forks, D. N.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,680 ; aides au bureau, Mabel Brownell, 7½ m., $337.50 ; Clara Potterud, 5 m., $250 ; concierge, $49 ; pension et logement, $108.40 ; omnibus, tramways, voit. de louage, etc., $36.35 ; dép. pour les expositions, $222.63 ; fret, messager., etc., $126.99 ; bil. de pas. et fr. de route, $145.65 ; dépenses et fournit. de bur., $164.24 ; loyer de bur., $360 ; fr. de port, $430.50 ; pullmans, $18 ; souscriptions, $25.50 ; télégr. et téléphones, $52.87 ; loyer de téléphone, $42	4,048 63
Rogers, W. H., Indianapolis, Ind.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,620 ; sténographes, G. M. Kelly, $480 ; Marie Perry, $18 ; L. A. Stockwell, appointem., 6 m. 1 sem., $623, frais de voy., $88.98 ; annonces et impressions, $19.40 ; pension et logement, $510.30 ; livres et souscriptions, $19.25 ; omnibus, tramways et voit. de louage, $42 ; pupitre pour le bureau à Watertown, D. S., $35 ; dépenses pour les expositions, $397.01 ; bil. de pas., $803.55 ; fret et charriage, $222.95 ; loyer de bureau, $582 ; fr. de port, $139 ; pullmans, $74 ; papeterie, $23.10 ; télégram. et téléphones, $79.80 ; loyer de téléph., $45 ; menues dép. de bur., etc., $21.25 ; total, $5,753.59, moins vente de fromage et de légumes, $20.20	5,733 39
Sutter, C. W., Indianapolis : commis, 3 m. au 31 mars, $300 : pension et logement, $136.85 : voitures, transferts, etc., $22.48 ; billets de pas., $79.89 ; frais de port, $8 ; menus item, $4.75 ; avance pour dépenses pour revenir d'Edmonton, $100	651 97
Tessier, O., Saginaw, Mich.: appointements, $4\frac{2}{7}$ m., $454.84 ; pension et logement, $133.10 ; tramw., $8.35 ; bil. de c. de f., $22.97 ; fr. de p., $1 ; tot., $620.26, m. $26.36 pay. en 1907-8.	593 90
Williams, H. M., Toledo, Ohio : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,570 ; sténographe, M. Burlingham, 4 m., $180 ; Maud E. Leavitt, 8 m., $360 ; pension et log. $268.50 ; voit., tramways, etc., $58.50 ; bil. de pas., $213 ; fret et messager., $156.53 ; liste d'expédition, $16.50 ; réparat. et dépenses de bureau, $50.68 ; fr. de port, $161.80 ; pullmans, $32.75 ; papeterie, $15.25 ; souscriptions, $13 ; télégr. et téléph., $32.27 ; loyer de tél., $51 ; dép. *re* exposit., J. Murray, $16.31 ; S. M. Newton, $44.57 ; C. J. Smith, $363.79 ; div., $56.14.	3,873 69
Dépenses de déportations ($27,596.52).	
Brennan, Thos. P., Douglas, C.-B., 8 j. de pension, Gladys Dallos	8 00
Brydone-Jack, W. D., dépenses *re* aliéné déporté : billets de pas. (lits), $36 ; repas, $29.50 ; nourriture pour aliéné, $6 ; services, 12 j., $30	101 50
Corbett, W. J., Douglas, C.-B., billet de pas. pour déporté, $1 ; Drew, A. G. F., Morrisburg, chaloupe à rames et messages téléphoniques, $1.50	2 50
Dominion Press Clipping Agency, Toronto, découpures *re* déportés	5 00
Digby, W. G., traversée de l'océan, $50 ; pension en route, $20.10	70 10
Flesher, E., Vancouver : gardien, serv., 9 j., $15 ; repas, $13.50 ; nourrit. pour déportés, $3.	31 50
Gray, F. J., pension, $3 ; tramways et transferts, 50c	3 50
Hôpital Mont Saint-Jean, vêtements pour les déportés dans l'indigence	23 00
Killeen, Mme M.: services à $3 par j., $612 ; pension et logement, $444.75 ; voit., tramways et transferts, $100.05 ; billets de pas., $104.45 ; pullmans, $180.25 ; menottes, $8 ; bissac, $4 ; dépenses *re* femme malade : services de Mme Spencer, $24 ; billets de pas., $38.05 ; matelas d'ambulance, etc., $17.75 ; menus item, $8.83	1,541 13
Larose, W. S., Ottawa : services, 136 j. à $4 ; pension et nourriture, $231.75 ; voitures et transferts, $32.32 ; billets de pas., $113.15 ; pullmans, $56.40 ; voit. de louage, $26.95 ; provisions pour déportés, $13.47 ; menus item, $1.67 ; balance de 1909-10, $53.85	1,073 56
Lees, H. W., gardien, services, 6½ j., $16.25 ; repas, $14.25 ; billet de passage, 50c	31 00
MacArthur, R. S., gardien, services, 11 j., $27.50 ; billet de chem. de fer, $9 ; repas, $27.75 ; nourriture pour les déportés, $6	70 25
McDonald, Norman, gardien, services, 12 j., $30 ; billet de chemin de fer, $27 ; repas, $22 ; McGibbon, J., M.D., examen de 4 immigrants, $10 22	89 22
McLaughlin, Geo., Toronto, provisions pour des Bulgares dans l'indigence	10 70
McLeod, D., Vancouver, services, 3 j., $7.50 ; billets de ch. de fer et repas, $14.80	22 30
A reporter	689,897 08

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	689,897 08
Dépenses de déportations—Fin.	
Mayfield, F. T., chef de police, services et billet de passage, $2.25 ; Mundell, D. E., M.D., Kingston, services médicaux, $5	7 25
Moss Bross, London, vêtements pour un déporté, $17.64 ; Noot, Geo., dépenses p. la déportation de 2 japonais, $5	22 64
Hôpital de la Nouvelle-Ecosse : déportation d'un patient aliéné, passage et repas, $102.50 ; passage pour le retour du gardien, $37.50	140 00
Patterson, F. T., voit. de louage et billets de tramway, $7 ; Potts, Thos., gardien, services, 6 j., $15 ; billet de passage, repas, etc., $13.50	35 50
Police provinciale, Québec, service constabulaire, *re* déportation de rat-de-cale, à $2 par constable	294 00
Rath, J., Copenhague, enquêtes à Lund, Suède, *re* Ellen Lagergren	4 50
Salvation Army, dépenses *re* déportation de Muller à Rotterdam	109 16
Savard, Elz., Québec, transport d'immigrants pour déportation, du hangar au quai aller et retour	66 00
Scott, W. S., gardien services, 6 j., $15, billets de passage et repas, $12.75	27 75
Shérif, district de Québec, entretien de rats-de-cale, 423 j. à 30c.; aide, $6	217 50
Stafford, J., gardien, services, 8 j., $20 ; lit, $2 ; repas et nourrit. pour un déporté, $11.15	33 15
Swan Bros., Toronto, provisions pour déportés Bulgares	21 63
Wandemayer, A., Ottawa, frais de voy., Toronto à Montréal : services, 17 j., $34 ; billets de passage et pullman, $19.70 ; pension et logement, $33.05 ; tramways, $2.55	89 30
Whitelaw, W. A., gardien, services, 10 j., $25 ; billets de passage, $36 ; repas et nourriture pour un déporté, $30.45	91 45
Canadian Baggage Transfer and Express Co., fr. de charges sur effets de déportés	37 25
Billets de ch. de fer et pour la traversée de l'océan pour les immigrants déportés et leurs gardiens : H. & A. Allan, $5,056.53 ; Can. Northern Railway Co., $7.85 ; C. P. Railway Co., $5,576.27 ; Dom. Steamship Line, $5,561.54 ; Jas. Fisher, $28.25 ; Grand Trunk Ry., $874.29 ; Intercolonial Ry., $106.15 ; K. & P. Railway, $1.40 ; Michigan Central Ry., $15.10 ; New York Central, $108.73 ; N. German Lloyd SS. Co., $45 ; Eastern Steamship Co., $4.50 ; diverses lignes de SS de N.-Y., $60 ; Robt. Reford Co., $225 ; Rutland Ry., $42.78	17,713 39
Provisions et repas pour les déportés : G. E. Brown, Winnipeg, $11.25 ; Chris. Campbell, Winnipeg, $71.75 ; C. W. Campbell & Co., Edmonton, $12.15 ; Coyle Bros., Winnipeg, $23.25 ; A. Hendry, Winnipeg, $26.05 ; Horne & Thomson, Winnipeg, $76 ; J. A. McKercher, Winnipeg, $17.75 ; W. J. McPherson, Winnipeg, $10 ; J. D. Score, Winnipeg, $23.04 ; J. T. Speirs, Winnipeg, $63.15 ; Vopni-Sigurdson, Winnipeg, $28.95 ; repas à 25c., Mme Mick, Winnipeg, $14.25 ; H. Sigler, Edmonton, $27.25	404 84
Menus paiements : vêtements, $26.30 ; lavage et nettoyage, $9 ; poterie, $3.60 ; fret et messageries, $10.94 ; billets de passage, $5.65 ; menottes et fers, $22 ; voit. de louage, $17 ; repas et lits, $16.40 ; provisions, $7.45 ; médicaments, etc., $2.25	120 59
Frais de voyage, etc., avec des déportés : M. Abrahamson, $53.30 ; R. Adamson, $23.55 ; D. W. Agnew, $25.15 ; Allan Bros., Co., $52.52 ; A. Ayotte, $28.45 ; G. W. Bannerman, $27.20 ; C. F. Beaudry, $24.95 ; J. Beckett, $13 ; C. C. Bernier, $23.25 ; Mme F. Bockus, $41.40 ; F. Butler, $21.50 ; J. Campbell, $37 ; W. E. G. Campbell, $28.50 ; A. Carlstrom, $24.05 ; F. A. Clark, $50.05 ; R. Cringan, $24.50 ; D. Callagan, $232.78 ; C. Choquette, $18.02 ; Mme M. A. Cullen, $30 ; J. C. Downie, $425.90 ; E. J. Downie, $19.20 ; G. Drummond, $47.35 ; O. E. Earle, $12.25 ; J. N. Ellice, $12.35 ; E. Fidler, $26.50 ; E. S. Forbes, $111.85 ; W. B. Fotheringham, $17.55 ; Jas. Fitzgerald, 85c. ; C. Genik, $96.10 ; A. Hallonquist, $78.95 ; Ph. Harvey, $4.50 ; Ben. Hogg, $25 ; A. E. Humphries, $79.80 ; Mlle J. Jobb, $21.20 ; C. Johnson, $14 ; F. W. Kerr, $25 ; J. Kuhlman, $226.34 ; E. W. Lunney, $28.75 ; J. Maga, $7.60 ; C. Mair, $46.55 ; E. Manseau, $25 ; D. D. Marquss, $14 ; Dr G. L. Milne, $24.25 ; J. J. Mohr, $16.60 ; H. A. McCrea, $25 ; D. W. McIvor, $53.95 ; Mlle B. F. MacLennan, $88.75 ; D. McLeod, $23.20 ; F. Osborne, $37.60 ; E. P. Palmer, $19.50 ; H. Palsson, $12 ; H. Pélissier, $25 ; C. B. Penrose, $53.80 ; G. Pettingell, $17.70 ; Jos. Polson, $33.95 ; A. Pansera, $28.90 ; J. A. Potvin, $5.35 ; H. G. Read, $23.10 ; E. M. Rose, $20.05 ; W. B. Rose, $78.25 ; H. V. Ross, $25 ; Léon Roy, $42.35 ; C. H. Sheppard, $17.50 ; Dr A. D. Stewart, $7.05 ; W. Sheppard, $13.75 ; Geo. C. Smith, $25.85 ; A. Stirling, $68.25 ; Geo. Sumner, $1,049 ; C. W. Sutler, $12.50 ; S. St. Germain, $65 ; P. A. Talbot, $15.70 ; J. Thompson, $2 ; Jno. Wolff, $62.90 ; Joe Young, $14.65 ; T. Yeoman, $17.15	4,162 36
Services avec les déportés à $2.50 par j. : G. W. Bannerman, $20 ; J. Beckett, $15 ; Mme F. Bockus, $15 ; F. Butler, $22.50 ; W. E. G. Campbell, $17.50 ; Alfred Carlstrom, $15 ; F. A. Clark, $30 ; P. Cringan, $15 ; E. J. Downie, $15 ; Geo. Drummond, $37.50 ; O. E. Earle, $15 ; E. S. Forbes, $30 ; W. B. Fotheringham, $15 ; Mlle J. Jobb, $20 ; Chas. Labelle, $5 ; H. A. McCrea, $15 ; Mlle B. F. MacLennan, $35 ; D. McLeod, $10 ; F. Osborne, $17.50 ; E. R. Palmer, $15 ; B. Polsson, $15 ; H. Pélissier, $15 ; G. Pettingell, $15 ; E. M. Rose, $15 ; C. H. Sheppard, $12.50 ; Geo. Sumner, $447.50 ; P. A. Talbot, $15	915 00
A reporter	714,410 34

	$ c.
Immigration—*Suite.*	
Report	714,410 34
Agences européennes.	
Aberdeen ($4,410.64).	
McLennan, John, agent: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,499.91; pension et logement, $264.02; fiacres, omnibus, etc., $59.58; billets de passage, $527.81	2,351 42
Aides: Mlle Ella Paton, copiste, 5 3/31 m. au 31 août, $91.01; Mlle C. J. Murray, copiste, 7 m. au 31 mars $125.48; A. Davidson, messager, 12 m., $125.48	341 97
Annonces, $48.75: nettoyage de bur., $38.86; dépenses d'expos., $188.44; éclairage électr., $142.69; fret et charriage, $77.62; gaz pour chauffage, $34.27; gratific., $18.61; voitures de louage, $48.91; chaise de bur., $12.77; loyer de salles,$58.19; loyer de bur., 12 m. au 16 nov. 1908, $390.55; réparations au bur., $25.91; frais de port, $311.47; papeterie et fournitures de bur., $71.14; enregist. d'adresses pour câble, $5.11; balance et poids, $10.22; taxes, $96.68; loyer de téléphone, $40.15; télégrammes et longue distance, $12.58; abon. aux journaux canad., $9; attelage et louage de voit., 1er juil.-31 août, $75.43	1,717 25
Belfast ($4,327.96).	
Webster, John, agent, 12 m. au 31 mars, $1,199.96; aides, Mlle E. Byrne, copiste, 12 2/31 m., $229.22; J. Mullen, messager, 12 2/31 m., $318.36	2,547 54
Annonces, $30.96; pension et logement, $161.25; fiacres, omnibus, etc., $54.33; nett. de bur., $70.79; houille et gaz, $19.20; éclairage élect., $78.94; billets de pass., $184.47; fret et charriage, $119.33; dépenses d'expos., $175.75; gratific., $17.76; loyer de bur., $282.27; réparations au bur., $111.97; frais de p., $127.83; impress. et papeterie, $38.57; diverses fournitures de bur., etc., $97.28; taxes, etc., $114.47; loyer téléphone, $49.89; télégram., etc., $10.49; abonn. aux journaux, $23.96; enregist. d'adresses de télégraphe, $4.87; aide à des canadiens dans le besoin, $5.84	1,780 42
Birmingham ($4,523.91).	
Mitchell, G. H.: agent, 12 m. au 31 mars, $1,399.91; pension et logement, $103.48; billets de pass., $133.67; fiacres, tramways, etc., $13.08	1,650 14
Aides au bur.: Mlle A. T. Halliday, copiste, 12 3/31 m. au 31 mars, $277.28; B. J. Millington, messager, 12 3/31 m. au 31 mars, $128.97	406 25
Annonces, $37.67; nettoyage de bur., $55.96; dépenses d'expos., $300.60; éclairage électriq., $45.81; fret, $196.37; gaz, $23.57; loyer de bur., 12 m. au 25 mars, $608.33; assurances contre l'incendie et glaces, $17.40; louage de salles, $38.69; usage de lanternes, etc., $24.33; érection d'étal à expos., $24.33; frais de port, $320 55; impressions et papeterie, $54.95; loyer de téléphone, $48.67; taxes, etc., $175.98; taxes des pauvres, $79.85; télégrammes etc., $11.56; journaux, affiches, etc., $44.23; surveillance de transpar., $12.65; div. fournitures de bur. et dépenses, $28.89; abonn. aux journaux canadiens, $17	2,172 39
Mitchell, G. H.: voyage au Canada, 31 juil.-9 oct., 1909, pension et logement, $145.83; billets de pass., $15.45; pullmans, $25.50; pourboires, $28.60; billets de passage océan., $59.20; louage de voitures, $7.25; porters, transferts, etc., $13.30	295 13
Dublin ($4,783.73).	
O'Kelly, Edward: agent, appoint., 11 m. au mars, $1,999.96; pension et logement, $237.74; billets de pass., $284.22; fiacres, etc., $197.31	2,719 23
Aides au bureau: Mlle E. Henebery, copiste, 11 m., $253.06; Wm. Story, messager, $189.80	442 86
Annonces, $57.88; nettoyage de bur., $82.25; éclairage électr, $97.30; gaz, $28.04; fret et charriage, $118.79; dépenses d'expos., $303 63; loyer de bur., $389.33; houille, $11.43; taxes, etc., $127.93; loyer de téléphone, $60.59; appels de téléphone, etc., $27; frais de port, $110.64; abonn. aux journaux, $48.02; main-d'. au magasin, $16.79; distribution de littérature, $35.04; fournitures de bur. et réparations, $77.54; monnaie pour thé, $19.96; enregist. d'adresses de télégraphe, $$.11; gratific., 4.87	1,621 64
Exeter (5,518.86).	
Murray, H. M.: agent, appoint., 12 m. 31 mars, $1,499.90; pension et logement, $233.32; fiacres, tramways, etc., $59.25; billets de pass., $246.05; gratific., $10.34	2,048 86
Aides au bureau: Mlle M. Margrett, copiste, 12 3/31 m. au 31 mars, $343.83; B. Jarman, messager, $111.04; L. Davies, garçon de bur., $65.22	520 09
Annonces, $11.23; nettoyage de bur., $68.50; dépenses d'exposit., $273.75; travail sur étal d'exposition, $48 44; éclairage élect. et réparations, $101.05; loyer d'étal, $131.40; fret, $312.46; loyer de salles et lanterne, $225.33; porters, $25.34; loyer de bureau, 12 m., $486.67; taxes des pauvres, etc., 140.31; taxe sur le revenu, $34.84; réparations au bur., $56.37; papeterie et impress., $110.20; frais de p., $284.03; loyer de téléphone, $29.20; télégr., etc., $44.03; journaux et abonn., $27.27; M. W, Dunscombe, conférenc., $23.12; enregist. d'adresses de télégraphe, $5.11; diverses dépenses de bur., $56.05	2,496 42
A reporter	737,521 95

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	737,521 95
Agences européennes—Fin.	
Exeter—Fin.	
Murray, H. M,, voyage au Canada, 10 juil.-2 oct., 1908 : pension et logement, $237; billets de pass., $38.36; pullmans, $50.85; porters et transferts, $18.79; passage océanique, $59.20; voitures de louage, $20,25; pourboires, $17.82; télégrammes et menus item, $11.22	453 49
Glasgow ($5,477.26).	
McIntyre, M.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,991 53; pension et logement, $131.17; fiacres, omnibus et tramways, $62.28; billets de pass., $127.42; pourboires, $24.24.	2,336 74
Aides au bureau : Mlle N. Stevenson, copiste, 12 m. au 31 mars, $354.29 ; Mlle M. Jackson, copiste, 12 m., $291.02; D. H. Reid, messager, 11 2/31 m. au 28 fév., $261.83	907 14
Annonces, $75.50; nettoyage de bur., $104.39; dépenses d'expos., $152.28; fret et messagerie, $123.13; gaz et éclairage élect., $284.06; travail et fournit. élect-, $52.38; loyer de bur., 12 m. au 11 nov. 1908, $730; fournitures de bur. et réparat., $63.27 ; frais de p., $221.17; papeterie et fournitures de clavigraphes, $57.59; taxes, etc., $180.48 ; taxe sur le revenu, $46.66; loyer de salle, $9.12 ; loyer de téléphone, $54.75 ; phones, télégrammes et câble, $33.14; abonn. aux journaux canadiens, $14; menus item, $31.76	2,233 38
Liverpool ($9,679.49).	
Jury, A. F.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,999.96 ; pension et logement, $143.62 ; fiacres et tramways, $29.92; billets de pass., $146.08	2,319 58
Aides : J. C. Hardy, sténographe, 12 m. au 31 mars, $1,099.87 ; E. McLeod, commis, 12 m., S. Salinger, commis, 12 m., $719.42; W. Bond, messager, 12 m., $126 53; J. Stocks, gardien d'entrepôt, 12 m., $379.60	3,225 27
Aides à l'entrepôt, $80.95 ; frais de banques, $10.22 ; nettoyage de bureau, $111.80 ; frais pour déportés, $689.35; dépenses d'expos., $205.55; éclairage élect., $36.44 ; fret et messagerie, $341.54; loyer de bur., 12 m., $766.99; loyer d'entrepôt, 12 m., $327.04; réparat. au bur. et fournitures, $61.96 ; frais de p., $493.05 ; taxe des pauvres et autres, $335.65 ; papeterie, $74.03; abonn. aux journaux, $101.30; télégrammes et câbles, $38.35; téléph., loyer et péages de ligne principale, $63.72 ; clavigraphie, $25.18 ; uniforme et pantalon pour S. Salinger, $24.22; porters et menus item, $101.20	3,838 54
McLeod, E., voyage au Canada, 22 juil.-27 sept.: pension et logement, $128.70 ; billets de p., $16; pullmans, $35; passage océanique, $60.01; fiacres et voitures de louage, $8.25; pourboires, $25.60; porters et transferts, $6.25	280 81
Stocks, John, dépenses avec automabile, pension, $12.17; billets de pass., $3.12	15 29
Londres ($30,769.01).	
Smith, J. Obed, assist.-surintendant, appoint., 12 m. au 31 mars, $3,000.06; pension, $53.41; fiacres, omnibus et transf., $93.72 ; billets de passage, $245.16 ; loyer de maison, $408.98; pourboires, etc., $2.80	3,804 13
Just, C. F., commis en chef, appointem., 12. m. au 31 mars, $1,899.99 ; pension et logement, $140.62 ; billets de passage, $112.60 ; fiacres et transferts, $12.65 ; sac de voyage, $9.97; pourboires et télégrammes, $11.40; fret, $8.15; menus item, $1.86	2,197 16
Gardner, Mlle F. E., comptable, 12 4/31 m. au 31 mars, $789.05 ; pension et logement, $11.35 ; omnibus et tram., $19.99; dépenses de l'économe pour ramener enfant du Canada, $14.84; billets de pass., et messager spécial, $78.83; fret, etc., $92.24; gratific., etc., $44.17; réparations au bur. et fourniture, $111.79; photos, etc., $16.22 ; frais de p., $346.25 ; télégr., et câbles, $141.85; téléphone, $11.19. menus item, $168.78	1,846 05
Allen, C. A., secrétaire, 9 m. à $1,500, 3 m. à $1,800, $1,574.91 ; Everett E. G., commis, 12 m. $1,012.27, arrérage, $131.40; Godden, Melle E., copiste, 12 m., $569.89; O'Kelly, A., commis, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,200, $1,150.05; copistes : Ferrer, Mlle B., 12 m.. $487.15; Fleetwood, Mlle D., 12 m., $487.15; Hales Mlle K., 12 m., $487.15; Lock, Mlle B., 2 m. au 31 mars, $87.68 ; Mowat, Mlle A., 12 m , $244.45; Priske, Mlle C., 12 m., $487.15 ; Sloan, Mlle A., 12 m., $62.73 ; Sutherland, Mlle M., 5 m. au 31 août, $158.17 ; Turner, Mlle A., 12 m., $244.25; messagers : Peddle, E., 12 3/31 m. au 31 mars, $368.45; Pike, W. J., 12 m., $151.84 ; Lazenby, J., 48 sem. au 31 mars, $93.44 ; Vickers, Wm., 32 sem. au 14 nov., $80.31; gardiens : Hannell, A. J., 12 2/31 m. au 31 mars, $280.15; Fosgate, J. E., 6 sem., au 6 juin, $54.75; Webb, Wm., 2 m. au 31 mai, 5 m. au 31 mars, $258.33; Harvey, Mme F., femme de journée, 1 sem., $2.43	8,773 90
A reporter	769,753 43

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report..	969,753 43
Agences européennes—Suite.	
Londres—Fin.	
Câbles et télégrammes, $237.49 ; fromage, 2, $24.45 ; spécim. de jarres et couverts, 40, $43.80 ; houille, 5 ton., $42.58 ; lumière électr., $793 15 ; mât de pavillon, 18 pds, $10.95 ; cadres et fournitures photographiques, $79.21 ; fret et charriage, $1,028.18 ; services judiciaires, $63.06 ; bibliothèque en chêne, $23.12 ; frais de port et enregistrement d'adresses de câble, $1,542.51 ; loyer de bureau, $6,318.88 ; taxes et prix de propriété, $2,109.94 ; taxe sur le revenu, $655.11 ; usage du téléphone, $125.80 ; réparations de bureau et de fils électr., $592.26 ; 3,000 tubes d'expédition, $21.41 ; diorama (9 pds carrés), $77.87 ; fournitures et réparations de clavigraphe, $102 92 ; clavigraphie, $31.22 ; abonnements à des journaux canadiens, $60 ; menus item, $27.38 ; frais de voyages : E. G. Everett, $21.27 ; Mlle B. Lock, $53.53 ; A. O'Kelly, $52.11	14,138 20
York ($3,155.50).	
Burnett, L., agent : appointements, 12 m. au 31 mai, $1,499.91 ; pension et logement, $122.28 ; voitures de place, tramways, etc., $14.86 ; billets de passage, $153.91	1,790 96
Assistance : Mlle B. Cummings, clavigraphiste, 12$\frac{8}{31}$ m. au 31	191 02
Nettoyage de bureau, $15.45 ; lumière élect. et gaz, $42.40 ; dépenses p. l'exposition, $35.22 ; fret, $160.72 ; gratification, $10.40 ; usage de salles, $58.48 ; loyer de bur., 12 m., $309.88 ; fournitures de bureau et réparations, $25.28 ; frais de port, $203.66 ; taxes sur le revenu et la propriété, $49.73 ; taxes d'eau et des pauvres, $122.94 ; loyer de téléphone, $29.20 ; usage de lanterne, etc., $21.42 ; abonnem. à des journ'x canadiens, $14 ; menus item, $14.74	1,173 52
Agence française ($12,707.93).	
Agent, P. Wiallard, 5 m. à $2,500, 7 m. au 31 mars à $3,500, y compris allocation de la maison..	3,083 33
Conférences et assistants : J. E. Cyr, 3 m. au 31 janv., $497.30 ; P. Fourain, 12 m., $999.69 ; A. Geoffrion, 12 m., $1,999.65 ; E. Montpetit, 11 m. au 31 mars, $659.83	4,156 47
Assistants de bureau : E. Capdeville, 12 mois, $115.90 ; Mlle S. Coffignal, 4 mois au 31 mars, $99.18 ; Mlle M. L. Jacquin, 4 m. au 31 mars, $100.04 ; H. Neveu, 12 m., $46.36 ; Mlle J. Pôlet, 8 m. au 30 mars, $171.67 ; Mlle M. Rouyer, 12 m., $508.03 ; assistance supplémentaire, $14.81	1,055 99
Cyr, J. E., dépenses de lui-même et de sa femme : Ottawa à Paris et retour	511 31
Foursin, P.: frais de voyages *re* lectures	44 21
Géoffrion, A. " "	364 02
" balance d'appointements et dépenses dues depuis 1907-8	128 66
Montpetit, E.: frais de voyages *re* conférences	63 46
Wiallard, P.: frais de voyage de Paris à Ottawa et retour	388 48
Annonces, $846.15 ; pension et logement, $68 ; voitures de pl. et louage de voitures, $50.99	965 14
Tramways, $55.34 ; échange, $27.74 ; billets de pass., $197.97 ; fret, $182.25	463 30
Frais d'organisation des conférences, $48.18 ; frais de port, $783.96 ; impressions, $117.94	950 08
Loyer d'entrepôt, 12 m., $136.90 ; papeterie, $122.46 ; souscriptions, $20.56	279 92
Cartes du tarif sur les chemins de fer, $63.81 ; télégrammes, $38.47	102 28
Pourboires, $165.52 ; sac de voyage, $23.16 ; fournitures et réparations de clavigraphe, $28.60 ; menus articles, $27.78 ; total, $245.06 ; moins $93.78 payés en 1909-10	151 28
Agence de la Belgique ($4,517.59).	
Agent, Tréau de Cœli, 5 m. à $1,400, 7 m. au 31 mars à $1,500	1,458 24
Clavigraphie : Mlle Jane Saldien, 12 m., $359.88 ; Mlle Julia Saldien, 12 m., $180.07	539 95
Annonces, $359.47 ; clichés pour annonces, $18.51 ; pension, $380.25	758 23
Voitures de pl. et transferts, $59.77 ; nettoyage de bureau, $35.04 ; houille, $24.33	119 14
Livraison de paquets, $73 ; lumière électr. et gaz, $21.90 ; billets de passage, $314.30	409 20
Fret et charriage, $198.56 ; loyer de bureau, $389.33 ; frais de port, $306.59	894 48
Impressions et papeterie, $154.76 ; emmagasinage et expédition de la littérature, $29.89	184 65
Poêles pour bureau, 2, $21.90 ; taxes, $25.82 ; téléphones, $48.67 ; menus item, $57.31	153 70
Agences européennes, délégués. etc.	
Auve, Paul, cultivateur, délégué en France, 1908 : appointements, 3 m., $300 ; pension et logement, $61.36 ; voit. de pl., pourboires, etc., $13.18 ; billet de str océan., $59.20 ; billets de tramways, $180.10	613 84
Aylesworth, G. A., délégué à la Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 3 m., $300 ; pension, $148.35 ; billets de p., $64.45 ; billet de str océan., $30 ; économes et porters, $18.55 ; divers déboursés, $10.13	571 48
Baker, W. M., délégué en Angleterre, 1908 : appointements, 1 m., $100 ; pension et logement, $11.54 ; billets de pass. et wagon-palais, $14.36 ; divers déboursés, $10.20	136 10
Barnsley, S. R., délégué à la Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 1 m., $100.00 ; passage à bord d'un steamer océanique, $30 ; avances jusqu'en 1909-10, $148	278 01
A reporter	805,872 08

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	805,872 08
Agences européennes, délégués, etc.—Suite.	
Bergsteinson, H., délégué en Islande, 1908 : appointem., 2 m. 5 j., $216.13 ; pension, $21.85 ; billets de pass. et wagon-palais, $62.85 ; passage océanique, $29.20 ; pourboire et transferts, $9.82 ; total, $339.85 ; moins $65.99, bal. de 1907-8..............	273 86
Bildfell, J. G., agence islandaise : appointements, 3 m. au 31 mars, $300 ; pension et logem., $68.07 ; voitures de place et transferts, $16.97 ; billets de pass. et wagon-palais, $68.07 ; steamers, $17.58 ; passage océanique, $30 ; 4 chevaux et guide, y compris la pension, 38 j., $170.33 ; divers déboursés, $8.88 ; balance de 1909-10, $172.93..............	852 83
Bredin, A. R., cultivateur, délégué en 1908 : services, 1er-31 mars..............	100 00
Brockman, Hy. B., délégué en Grande-Bretage, 1909 : pension et logement, $137.31 ; billets de passage, $86.63 ; wagon-palais, $10.50 ; traversée de l'océan, $30 ; pourboires, $15.72 ; divers déboursés, $7.06..............	287 22
Brown, J. B., délégué à la Grande-Bretagne, 1908 : appointem., 1 m., $100 ; pension et logem., $25.55 ; billets de passage, $76.50 ; wagon-palais, $16 ; billet de str océan., $30.02 ; album photograp., $15 ; div. déboursés, $17.90 ; total, $280.97 ; moins $97.33, bal. des avances, 1907-8..............	183 64
Bullis, S. Y., délégué de la Grande-Bretage, 1909 : appointem., 3 m., $300 ; pension et logem., $170.44 ; voitures de pl., bagage, etc., $38.77 ; billets de pass., $178 ; pullmans et dîners, $36.75 ; billets sur str. océaniq., $60.02 ; pourboires, $25.24 ; total, $810.02 ; moins $247.59 payés en 1909-10..............	562 43
Carey, S. D., délégué à la Grande Bretagne, 1909 : appointem., 3 m., $300 ; pension et logem., $249.37 ; voit. de pl., louage de voit., etc., $19.81 ; billets de pass., $161.15 ; billet sur str. océaniq., $30 ; pullmans, $22.75 ; frais de p., etc., $4.84 ; pourboires, $25.93 ; total, $813.85, moins $109.26 payés en 1909-10..............	704 59
Chapman, F. O., wagon avec moteur : appoint., 12 m., $1,499.90 ; pension et logem., $610.56 ; voitures de pl., tramways, etc., $43.36 ; billets de pass., $130.85 ; fret, emmagasinage, etc., $17.53 ; taxe sur le revenu, $36.01 ; homme pour ouvrage en général, $50.66 ; dép. du wagon moteur, $361.30 ; affichage, $13.56 ; télégrammes, frais de p., etc., $29.60 ; pourboires, $41.10	2,734 43
Clark, W., délégué en la Grande-Bretag., 1909 : appoint., 4 m., $400 ; pension et logem., $176.54 ; voitures de pl. et tramways, $7.92 ; billets de pass. et pullmans, $211.70 ; billets de steamer océanique, $60.01 ; frais de port, 36c. ; pourboires, $25.49 ; total, $882.02, moins $316.27 payés en 1909-10..............	565 75
Dalgarno, A., délégué de ferme de la Grande-Bretagne, 1908 ; appointements, 2 m., $200 ; pension et logement, $56.28 ; billets de passage et wagon-palais, $44.23 ; pourboires, $11.87 ; transferts, $7.82 ; total, $320.20, moins $98.67, bal. des avances de 1908-9..............	221 53
Davies, Chas. A., délégué en Grande-Bretagne, 1908 : appointements, 1 m., $100 ; pension et logement, $95.95 ; voitures de place, $1.81 ; billets de passage et wagon-palais, $103.93 ; billet de steamer océanique, $29.20 ; pourboires, $14.80..............	345 69
De Gallier, Chas., Versoix : services, 3 m. au 30 novembre..............	300 00
Duxbury, Chas. R., délégué de la Grande-Bretagne en 1909 : appointem., 2. m., $200 ; pension et logem., $189.48 ; billets de p. et wagon-palais, $87.36 ; billets de str océanique, $60.01 ; pourboires, $15.13 ; menus item, $2.72..............	554 70
Edgar, J., avec le wagon d'annonces : appointem., 12 m., $1,799.94 ; pension et logem., $487.70 ; voitures de pl. et omnibus, $22.06 ; billets de pass., $440.90 ; fret, $17.01 ; gratifications, $41.61 ; frais de port, $12.53 ; services, $38.33 ; menus item, $20.52..............	2,880 60
Escavarage, P., délégué à Antwerp en 1909 : pension et logem., $34.64 ; voiture de pl., 50c. ; billets de pass., $88.30 ; émoluments de l'économe, $6..............	129 44
Fletcher, J., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., 1 m., $100 ; pension et logem., $105.30 ; bill. de p. et pullmans, $101.98 ; pourboires, $11.02 ; menus item, $1.33 ; bal. de 1909-10, $73	392 63
Gibbard, G., aîné, délégué en Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 3 m., $300 ; pension et logement, $37.43 ; billets de pass. et pullmans, $104.56 ; pourboires, $13.58 ; menus item, $2.96 ; balance de 1909-10, $38-73..............	497 26
Goodridge, Henry, délégué en Grande-Bretagne, 1908 : appointem., 1 mois, $100 ; billets de passage et pullmans, $22.90 ; repas, pourboires, etc., $19.10..............	142 00
Grant, Donald, délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : appointem., 2 mois, $200 ; pension et logem., $150.99 ; voit. de pl. et omnibus, $4.13 ; billets de pass., $165.26 ; billet de steamer océan., $29.20 ; impression d'affiches, $2.47 ; pourboires, $14.66 ; total, $566.71, moins $198.67, balance de 1907-8..............	368 04
Gray, J. L., délégué en Gr.-Bret., 1908 ; appoint., 1er janv.-4 fév., $113.71 ; billet de str océan., $30 ; fonds personnels employés dans les dép. de défrayem., $17.72 ; Wm. Inkster, Aberdeen, frais de voy. *re* M. Gray, $10.10 ; J. Simpson, Glasgow, entrepreneur, serv., etc., $24.33	195 86
Green, John R., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appointem., $2\frac{1}{2}$ m., $250 ; pension et logem., $211.51 ; voit. de pl., transferts, etc. ; $9.13 ; échange, $2.27 ; billets et pullmans, $115.68 ; billets de steamer océan., $60.01 ; pourboires, $24.92 ; balance de 1909-10, $73..............	746 52
Griffith, Wm., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appointem., 1 mois, $100 ; pension et logem., $63.05 ; billets de passage et pullmans, $36.99 ; billet de steamer océan., $30 ; louage de chambre et lanterne, $9.73 ; divers déboursés, $7.76 ; balance de 1909-10, $97.33..............	344 86
Haderer, F., délégué de ferme, avance pour dépenses..............	150 00
Hay, John, délégué en Grande-Bretagne, 1908 : appointem., 1 mois, $100 ; pension et logem., $38.55 ; voitures de pl., $1.46 ; billets de passage et pullmans, $25.95 ; pourboires, $8.88.	174 84
A reporter..............	819,580 83

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report...	819,580 83
Agences européennes, délégués, etc.—Suite.	
Hutchinson, Wm., délégué en Grande-Bretagne, 1908 : appoint., 1 m., $100 ; pension et logement, $65.93 ; fiacres et tramways, $6.14 ; billets de pass. et pullmans, $23.60 ; passage océanique, $30; frais de p., 73c.; pourboires, $13.50....	239 90
Kennedy, John, délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., 2 m., $200 ; pension et logement, $123.23; fiacres et transferts, $5.86; billets de pass. et pullmans, $133.96; passage océanique, $60.01; télégrammes, $2; pourboires, $12.68....	537 74
Lang, Wm., délégué en Suède, 1909 : appoint., 2 m., $200 ; pension et logement, $111 19; fiacres et transferts, $1.54; billets de pass. et pullmans, $119.31; passage océanique, $30; pourboires, $18.43; balance à 1909-10; $97 33....	577 80
Lawson, rév. James, délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : appoint., 1 m., $100; pension et logem., $5.20; fiacres et transferts, $2.90; billets de pass. et pullmans, $10.55; passage océanique, $29.20; pourboires, $6.38; payé en plus, $22.25. remboursés en 1909-10....	176 48
LeFlock, rév. P., délégué en France, 1909 : passage océanique, $30; avance, 10 fév., $200....	230 00
Lewis, G., avec wagon-annonce : appoint., $8\frac{6}{31}$ m., $819.35; pension, logem. et nourriture de chev., $2-5.36; fiacres, transferts et péages, $8.34; nourritures de chev. et écurie, $112.78; billets de pass. et pullmans, $38.78; fret, $8.74; voitures de louage, $116.66; passage océanique, $29.20: réparations au wagon et harnais, $24.94; pourb., $25.30; menus item, $3.03....	1,503 29
MacArthur, rév. G., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., $3\frac{16}{30}$ m., $353.36 ; pension et logement, $113.46; fiacres, transferts, etc., $16.43; billets de pass., $26.12 ; pass. océan., $60.01; télégr., frais de port, impressions, etc., $5.29; pourboires, $8 78....	552 64
McArthur, M., délégué en Ecosse, 1909 : appoint., 2 m., $200; pension et logement, $135.63; fiacres et tramways, $20.51 ; billets de pass., et pullmans, $107.87 ; pass. océan., $60.01; frais de p., $1.10; pourb., $17.07; balance à 1909-10, $21.78....	563 97
MacDonald, rév. J. H., délégué, 1905 : billet de pass., St-Jean-Liverpool....	30 00
McIntosh, Hugh, " 1907 : " "	30 00
McKenzie, P. H. " en Gr.-Bretagne, 1909: appoint., 1 m., $100.01; pass. océan., $30; avance, $150....	280 01
McKerracher, H., avec wagon-annonce : aide, $9 83; pension et logement, $754.33 ; fiacres, transferts, etc., $17.54; billets de pass., $30.12 ; nourritures de chev. et écurie, $381.91 ; frais de p., $17.07 ; réparations au wagon et harnais, $44.40 ; ferrage de chev., $20.32 ; emmagasinage du wagon, $5.11 ; télégr., $5.50 ; garçons de table, porters, etc., $104.76 ; menus item, $4.99....	1,395 78
McLaughlin, A., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., 2 m., $200 ; pension et logement, $112.93; fiacres et omnibus, $10.09; billets de pass., $33.87; pourb., $10.26 ; menus item, $4.16....	371 31
McOwan, A., délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : appoint., 2 m., $200; pension et log., $180.96 ; fiacres, transferts, etc., $25.26; billets de pass. et pullmans, $196.12; pass. océan., $29.20; loyer de salle, lanternes, etc., $15.94; pourb., $28.28; menus item, $9.73; total, $148.31, $685.49; moins $200 d'avance de 1908-9....	485 49
McPhail, A. C., délégué, 1907 : billet de pass., de St-Jean à Liverpool....	30 00
Mayor, Jos. T., délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : appoint., 1 m., $100; pension et logem., $20; billets de pass. et pullmans, $18.30 ; pourb., etc., $10.01 ; total, $148.31, moins $48.67, balance d'avances de 1907-8....	99 64
Meyer, C. C., délégué au Danemark, 1909 : billet de pass., St-Jean à Liverpool, $30; avances, $319....	349 00
Morel, H. F., délégué en Belgique, 1908 : appoint., 1 m., $100; pension et logement, $38.40 ; fiacres et transferts, $4.26; billets de pass. et pullmans, $102.70; passage océan., $30.01; frais de p., 63c.; pourb., $8; total, $284; moins $48.66, balance d'avances de 1807-8....	235 34
Morel, H. F., délégué en Belgique, 1909 : appoint., 3 m., $300; pension et logement, $169.68; fiacres, voitures de l., $21.21; billets de pass. et pullmans, $142.12; passage océaniq., $30; frais de p., $5.80; loyer de chambre, $5.40 ; pourboires, $10.46 ; menus item, $6.54; balance de 1909-10, $33.48....	724 69
Nevill, B., délégué en Angleterre, 1909 : appoint., 2 m. 8 j., $225.83; pension et log., $112.44; fiacres et transferts, $6.84; billets de pass., $16.11; loyer de chambre, $4.14; pourboires, $4.62; menus item, $6.80....	366 78
Olin, Chas. H., délégué en Norvège et en Suède, 1908 : appoint., 1 m., $100; pension et logement, $79.70 ; billets de pass. et pullmans, $58.86 ; pass. océan., $30.01 ; total, $268.07 ; moins $73, balance d'avances de 1907-8....	195 07
Oliver, J., délégué en Angleterre, 1909 : appoint., 1 m., $100 ; pension et logement, $35.89 ; fiacres, $3.90; billets de pass., $7.73....	147 52
Page, R. F., délégué en Angleterre, 1909 : appoint., 3 m., $300 ; pension et logem., $198.35 ; fiacres et transferts, $9.06; billets de pass. et pullmans, $240.53; passage océanique, $30; pourb., $28.35; menus item, $2.20; total, $808.49, moins $217 75 payés en 1909-10....	590 74
Parent, E., délégué en France, 1908 : appoint., 1 m., $100 ; pension et logement, $152.85 ; fiacres, etc., $6.20; billets de pass. et pullmans, $137.50; passage océan., $29.20; pourb., $13.25; total, $439, moins $200, balance de 1907-8....	239 00
A reporter....	829,533 02

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	829,533 02
Agences européennes, délégués, etc.—Fin.	
Parsons, T., délégué en Angleterre, 1908: pension et logement, $48.90; billets de pass. et pullmans, $71.06; passage océan., $30.01; pourboires, $10.14; menus item, $2.88	162 99
Patterson, Wm., délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : appoint., 1 m., $100 ; pension et logement, $210.03; billets de pass. et pullmans, $129.92; passage océan., $30.01; menus item, $7.47; total, $375.05; moins $171.67, balance d'avances de 1907-8	203 38
Robinson, G., avec wagon-annonce, 1908 : appoint., 12 m., $1,200.12 ; pension et logement, $210.03; billets de pass., $26.81; nourr. de chev. et écurie, $248.89; réparations au wagon et harnais, $19.14; emmag. du wagon, $11.68; louage d'attel., $222 89; menus item, $9.88	1,949 44
Royer, rév. père, délégué, billets de pass., Paris au Canada	45 75
Sales, Thos., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., 3 m., $300; pension et logem., $192.10; fiacres et transferts, $4.55; billets de pass. et pullmans, $114.59; passages océan., $60.01; loyer de chambre, $5.11; pourb., $14.56; balance à 1909-10, $48.67	739 59
Schaffer, G., délégué en Angleterre, 1909 : billets de pass., St-Jean à Liverpool, $36; avances à 1909-10, $319.67	349 67
Sinclair, Jas., délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : pension et logement, $187.75 ; fiacres, $7.26 ; billets de pass. et pullmans, $116.67; pass. océan., $30; pourb., $20.95; menus item, $1.15	363 78
Smith, Geo. P., délégué en Gr.-Bretagne : appoint., 3 m., $300 ; pension et logem., $180.27 ; fiacres, $4.55; billets de pass. et pullm., $125.15; pass. océan., $30.01; pourb., $27.75	667 73
Smith, rév. J., délégué, 1906 : billets de pass., Glasgow à Montréal	33 00
Smith, W. J., délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : billets de pass., $28.11; pass. océan., $29.20	57 31
Spurrell, Wm., délégué en Gr.-Bretagne : appoint., 1 m., $100; pension et logement, $47.69; billets de pass., $18.05 ; louage de voit., $28.71; frais de p., 50c.; loyer de ch., etc., $4.38	199 33
Swain, Jas., délégué en Gr.-Bretagne : appoint., 2 m., $200; pension et loge., $123.35 ; fiacres, transferts, etc., $25.37; billets de pass. et pullmans, $94.53 ; pass. océan., $30; loyer de chambre et lanterne, $14.92; télégrammes, frais de p., etc., $8.65; pourb., $9.88	506 70
Vanden Broeck, A., délégué en Hollande, 1909 : appoint., 2 m., $200 ; pension et logement, $172; fiacres et transferts, $12.81; billets de pass., $152.29; pass. océan., $60.02; frais de port, télégrammes, etc., $14.03; pourb., $8.65; balance à 1909-10, $114.42	734 16
Webb, W., avec automobile : appoint., 5 m. au 31 oct., $243.32 ; pension et logem., $410.17; billets de pass., $11.27; fret, $15.63 ; péages de marché, $14.96 ; dépenses d'automobile, $342.89; pourb., $32.91; menus item, $7.55	1,078 71
West, C. W., délégué en Gr.-Bretagne, 1908 : pension, $12 ; fiacre, 48c.; billets de pass. et pullmans, $91.77; passage océan., $30.01; pourb., $8.92	143 18
Wilkinson, Herbert, délégué en Gr.-Bretagne, 1909 : appoint., 2 m., $200.02 ; pass. océan., $30; avance à 1909-10, $314	544 02
Dépenses pour automobiles et wagons 'Democrate' ($1,326.82).	
Bayling's, Ltd., Londres : peinturage, colorage et décoration de wagons, $23.85 ; réparations aux wagons, $72.50	95 35
Cambell's, Ltd., Aberdeen : louage d'attelage, 5 mai-30 juin, $69.35; 1er sept.-7 déc., $114.37	183 72
Darracq.Serpolet Omnibus Co., Londres : conducteur, 7 sem., $42.58 ; réparations, $193.39 ; emmagasinage, $7.30	243 27
Dobson, Chas.: réparations et changements aux wagons	177 02
Garnage, A. W.: capotte et tablier d'automobile	13 50
Guest, C. H., Derby, réparations	55 70
Harding & Curtis, Bath, impression de circulaires	5 53
Howell, C. H., Inglestone, réparations	20 68
Lewis Lighting Co., Londres : carbure, 72 liv., $3.77; réparations, $2.55	6 32
McLellan, A. & J., Glasgow : emmagasinage du wagon-annonce, juin 1906-juin 1908, $59.62; fret et charriage, $15	74 62
Philip, Geo. & Son, carte géogr. d'Angleterre et de Galles	5 11
Sharman & Ladbury, réparations, $12.29; Stenner & Gunn, réparations, $10.70	22 99
Smith, David J. & Co.: réparations, $39.94 ; bande de roue en caoutchouc, 7 long., $201.85 ; temps d'un homme, 203 hres, $49.40; dépenses d'un homme, $21.17	311 76
Weir, G. & J., Glasgow, réparations	53 41
Withe, Geo., Londres, pétrole, 16 gal. et bidon	6 65
Wood, Ed. & Sons, Derby, Royal Show Newcastle-on-Tyne : main-d'œuv. et matériaux pour installation de vitrines	17 24
Yandle & Sons, réparations	32 95
Diverses dépenses dans la Grande-Bretagne et en Europe.	
Adams, Geo.: louage de lanterne, $12.78; louage d'automobile, $9.12	21 90
Agnew, Thos. & Son : souscription pour gravure du couronnement	15 94
Ashford Cattle Show : " et loyer pour espace	14 72
Cloughter, T. R., frais de conférence : honoraires pour 9 conférences, $137.97; pension, $21.90; billets de pass., $43.31; louage de lanterne, $12.78; menus item, $9.01	224 97
A reporter	838,916 11

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	838,916 11
Dépenses diverses dans la Grande-Bretagne et en Europe—Fin.	
Cook, Thos. & Son : indemnité pour la remise de 11 salles, conférences cancellées	83 46
Davies, Mlle Jean : services de presse, 51⅜ sem. au 27 mars à $7.30	377 17
Goddard, Jos.: 6 douz. de bouteilles échantillons avec bouchons	63 94
Herdman, J. J., King's Lynn, dépenses de conférences: annonces, $7.30 ; impression de circulaires, $1.09 ; distribution de circulaires, $1.34	9 73
Jones, J. W., Guernsey : la moitié des dépenses d'une conférence à Aylesworth	11 47
Leggatt, John : assistance aux expositions et distribution de littérature, 23 j. à $2	46 00
Exposition de produits coloniaux de Liverpool : la moitié du prix d'un espace	85 17
Making, Jas. & Co., Sudbury, dépenses *re* conférence : annonce, $6.45; distribution de circulaires, $3.04	9 49
Otto-Fulton Process, Ltd., Londres : 3 transparents de scènes canadiennes, 60 x 40, $73 ; 6 coulisses de lanterne, $1.46	74 46
Société d'agriculture d'Oxford : souscription et loyer d'un espace	19 95
Pexton, C., Londres : peinturage de 48 coulisses	17 52
Photochrome Co., Londres : coulisses de lanterne, 150, $91.25 ; photographies, 18, $2.92	94 17
Pickfords Travels Department : la moitié du prix de 11 conférences	189 51
Société royale d'agriculture d'Angleterre : souscription et loyer d'un espace	65 70
Suffolk Fat Cattle Club : souscription et loyer d'un espace	30 66
Suttle, A., Cambridge : dépenses de conférence	31 63
York & Sons, Londres : confection de 324 coulisses et de 11 négatifs	69 11
Fret et frais de charges : Allan Bros. & Co., $727.79 ; Can. Express Co., $295.80 ; Can. Pac. Ry., k307.41 ; Dominion Line, $171.60 ; Thos. Meadows & Co., $35.25 ; A. Terkelssen, Copenhague, $15.57	1,553 42
Menus item : dépenses *re* déportation, $6.05 ; 13 coulisses de lanterne, $7.90 ; 3 boîtes à coulisses, $4.76 ; loyer de support, $4.87	23 58
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest.	
Winnipeg, services au bureau du commissaire et aux salles d'immigration—	
Walker, J. Bruce, commissaire, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Gelley, Thos., assistant-commissaire, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Abrahamson, M., gardien de la salle nº 2, 12 m. au 31 mars	900 00
Adamson, Robt., commis, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Agnew, D. W., agent-voyageur, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; temps supplémentaire, marquage des convois à 50c., $44.50	1,044 50
Beaudry, C. F., commis, 1 m. à $1,100, 11 m. au 31 mars à $1,200	1,191 56
Beaudry, E., commis temporaire, 54 j. à $2.50	135 00
Bernier, Chas. C., commis, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Boxer, C. A., commis supplémentaire, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Campbell, Jas., commis supplémentaire, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Carr, Mlle E., commis, 4-16 avril à $900	40 00
Corbett, S. C., M.D., médecin, 11 m. à $2,400, 1 m. au 31 mars à $1,200	2,300 00
Creery, W., commis supplémentaire, 1 m. au 31 mars à $720	60 00
Dietz, J., agent-voyageur, 12 m. au 31 mars	900 00
Downie, J. C., gardien de la salle n° 1, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Fidler, E., préposé au bagage, 4 m. à $60, 8 m. au 31 mars, moins ½ j. en fév. à $65	758 84
Forbes, E. S., commis temporaire, 13 août au 18 sept. à $75 par m., $90.97 ; commis, en devoir à Ottawa, 2$\frac{1}{31}$ m. à $1,000, 1 m. au 31 mars à $1,200	392 57
Forbes, J. W., comptable, 9 m. à $1,800, 3 m. au 31 mars à $2,000	1,850 00
Genik, Cyril, interprète, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Grant, Mlle V. L., sténographe, 2¼ m. à $70, 9 m. au 31 mars à $60	697 50
Hallonquist, A., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Harvey, P., interprète, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Hogg, Ben., gardien de nuit, 12 m. au 31 mars	900 00
Kennedy, W. J., commis, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Lock, Mlle B., commis, 1 m. à $45, 9 m. au 31 mars à $65 (du bureau de Londres)	630 00
McIvor, D. W., commis, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Moffat, A., commis, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Morton, J. K., commis temporaire, 9 nov. au 20 janv. à $75 par m	178 39
Pasmore, C. J., commis supplémentaire, 12 m. au 31 mars	900 00
Penrose, C. B., commis supplémentaire, 3 m. à $50, 9 m. au 31 mars à $60	690 00
Polson, Jos., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Read, H. G., assistant-gardien, 365 j. au 31 mars à $2	730 00
Rose, W. B., commis supplémentaire, 12 m. au 31 mars, moins ½ j. en fév	898 67
Roy, Léon, interprète, 12 m. au 31 mars	1,200 00
St. Germain, Simon, commis, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Sumner, Mlle F. E., commis, 12 m. au 31 mars	780 00
Williams, Mlle H., commis, 12 m. au 31 mars	780 00
A reporter	881,129 28

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	881,129 28
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Winnipeg, services au bureau du commissaire et aux salles d'immigration—*Fin.*	
Wolff, John, interprète, 12 m. au 31 mars à $100, moins 24 j	1,120 75
Young, Jos., agent-voyageur, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Gardiens de nuit à $2 : P. A. Morin, 181 j.; H. Poulin, 184 j	730 00
Gardiens à $1 : M. Caparowiez, $64 ; A. Zurma, $40	104 00
Nettoyage des châssis, etc., Fred. Osborne, 28½ j. à $2.50	71 25
Nettoyage des salles, etc., à $1.50 par j.: Mme A. Rainsford, 59 j.; Eliah Schlemke, 365 j.; Mme Mary Walsh, 365 j	1,183 50
Nettoyage à 20c. de l'h.: Albert Eveleigh, $49.40 ; Chas. Johnson, $462.25 ; Thos. Johnston, $686.65 ; M. Machalak, $664.75 ; Thos. Martin, $675.55 ; Wm. Maskell, $321.45 ; Jas. Sharrack, $88.50 ; Fred. Tharrett, $671.20 ; John Wasley, $585.45	4,205 20
Interprétation de lettres, etc.: J. E. Bjorklund, traduction de lois en suédois et en danois, $15 ; P. Bustine, traduction de 50 lettres en hongrois à 50c.; J. Burger, traduction de lettres, 82 à 50c., 53 à 25c.; J. P. Simon, traduction de 30 lettres en hongrois à 50c., Rév. F. Woodcutter, traduction et réponses à 113 lettres étrangères à $1	222 25
Winnipeg, dépenses de voyage, etc.—	
Abrahamson, M., Winnipeg : marquage des trains, pension, $107.70 ; billets de tramw. et timbres, 85c.; inspection des colons, $41.10	149 65
Adamson, Robt., Winnipeg, inspection des colons, etc.: pension, $64.50 ; pullmans, etc., $12.85 ; voit. de louage, $48.15 ; nourriture, $3 ; avance pour voyage à Hamiota, $15	143 50
Agnew, D. W., Winnipeg, marquage des trains : pension et logement, $622.25 ; omnibus, $137.25 ; avance 16 avril 1908, $50	809 50
Beaudry, C. F., Winnipeg, marquage des trains : pension, $133.95 ; billets d'omnibus, $26.75 ; voyage à Dauphin avec des colons français, $4.50 ; avance mars 1909, $25	190 20
Bowman, J. A., Winnipeg, placement des immigrants : services, 50 j. à $2.50 ; pension et logement, $74.60 ; divers déboursés, $2.85	202 45
Connell, T. J., Winnipeg, marquage des trains : pension et logement, $519.50 ; billets d'omnibus, $158 ; frais de port, $10 ; menus item, $1.10	688 60
Dietz, J., Winnipeg : dépenses pour le déménagement d'effets personnels, Port-Arthur à Winnipeg	29 73
Dietz, J., Winnipeg, marquage des trains : pension et logement, $432.90 ; divers déboursés, $6.70	439 60
Downie, J. C., Winnipeg : pension pour lui-même et sa famille durant le déménagement dans la salle d'immigration, 1¾ j. à $8	14 00
Fidler, E., Winnipeg, rencontre des trains : pension, $39.50 ; avance 8 juillet 1908, $10.	49 50
Forbes, J. W. Winnipeg, dépenses p. déménagem. de sa famille d'Ottawa à Winnipeg : pension, $88.85 ; fret et charriage d'effets mobiliers, $111.25 ; emballage de marchandises, $42.02 ; billets de chem. de fer, $32.70 ; wagons-dortoirs, $38 ; voiture de place, etc., $3.80 ; total, $316.62, moins $300 avancés en 1907-7	16 62
Gelley, Thos., Winnipeg : pension et tramways, $3.05 ; avance 1er sept. 1908, $25	28 05
Genik, C., Winnipeg : inspection des établissements de colons, $45.75 ; rencontre des trains, $48.40	94 15
Hallonquist, A., Winnipeg : visite des établissem. de colons, pension et nourrit., $27.65 ; voit. de louage, $26 ; bil. de pas. et wag.-dortoir, $4.30 ; rencontre des trains, $31.50.	89 45
Harvey, Ph., Winnipeg : inspection des établiss. galiciens, pension et nourrit., $85.40 ; v. de louage et transfert, $97 ; wag.-dortoirs, $8 ; rencontre des trains, pension, $35	225 40
Kennedy, W. J., Winnipeg : dépenses *re* distribution de graines de semence, pension, $68.10 ; voit. de louage, $34.50 ; pullmans, $17 ; télégrammes, etc., $7.10 ; inspect. des établis. de colons, pension et nourriture, $11.90 ; voit. de louage, $26 ; rencontre des trains, pension, $36.55 ; avances, 21 déc. 1908, $25 ; 18 fév. 1909, $10 ; total, $236.15 ; moins $100 avancés en 1907-8	136 15
Lock, Mlle B., Winnipeg : dépenses de Londres, Ang. à Winnipeg ; billets de passage, $42.55 ; pullmans, $9.56 ; repas, $4.80 ; voiture de louage, pourboires, etc., $6.98 ; total, $63.83 ; moins avance (£5) $24.35	39 48
Meyer, M. A., Winnipeg, visite des établissements de colons à Teulon : services, 22-26 oct., 3½ j. à $2.50 ; pension, $8 ; voit. de louage, $10.75	27 50
McIvor, D. W., Winnipeg : pension, rencontre des trains	64 80
McIvor, M., Winnipeg, inspection de l'etablissement Crofter : services, 17 sept.-1er oct., 18 j. à $2.50 ; pension et nourrit., $24.35 ; v. de louage, $40.50 ; menus items, $3.65	113 50
Polson, J., Winnipeg, marquage des trains : pension, $27.65 ; omnibus, 50c.; avance, 23 mars 1909, $15	43 15
Rose, W. B., Winnipeg, marquage des trains : pension, $455.60 ; billets d'omnibus et de bagage, $21.50 ; frais de port, $5.75 ; pullmans, $14 ; transport de guirlandes à Crystal-City, $2.20 ; avance, 10 mars 1909, $50	550 05
Roy, Léon, Winnipeg, établissement des colons, etc.: pension, $48.50 ; fret sur effets, $13.40 ; pullmans, $10.50 ; provisions, $25.30 ; compas de marine, $2 ; érection de tentes, etc., $31.50 ; louage d'attelage, $89 ; marquage des trains, pension, $119.35.	339 55
A reporter	895,050 81

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	895,050 81
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest.	
Winnipeg, frais de voyages, etc.—*Suite.*	
St. Germain, S., Winnipeg : repas, rencontre des trains	24 00
Walker, J. Bruce, Winnipeg : pension, $222.55 ; omnibus et voitures de place, $10.25 ; pourboires à l'économe, etc., $10.50 ; billets de passage, $45.10 ; pullmans, $132.75 ; voitures de louage, $29 ; télégrammes, etc., $3.06 ; avances, 26 janvier, $100, 27 fév., $100 ; total, $653.21, moins avance de 1907-8, $100, payés par le bureau de Londres (£4-7-9) $21.28	531 93
Walker, J. Bruce, Winnipeg : frais de déménagement de Brantford à Winnipeg—billets de pass., $62.95 ; pullmans, $37 ; repas sur le convoi, $25.25 ; voitures de pl., porter, etc., $6 ; emballage, etc., des meubles, $88.94 ; fret, $86.40	306 54
Wolf, J. W., Winnipeg : pension, $73.25 ; nourriture et établage, $44.50 ; louage de voitures, $301 ; pullmans, $25 ; charriage, etc., $25.25 ; posage de doubles-châssis, confection de divans, etc., $45.40 ; drogues, $4.65	719 05
Young, J., Winnipeg, plaçage d'immigrants : pension, $60.75 ; pullmans, $10.50 ; divers déboursés, $5 ; pension, rencontre des convois, $19.50 ; dépenses à Somerset *re* cause de gages, $17.95	113 70
Hôpital des immigrants, Winnipeg—	
Campbell, Mlle S.: infirmière remplaçante, 3 semaines à $18	54 00
Rainford, Mlle Alice : assistante-infirmière, 306 jrs au 31 janvier, à $1.50	459 00
Struthers, Mlle Florence : garde-malade de l'infirmière, 10½ m. au 15 fév. à $60	630 00
Buanderie C. P. R.: blanchissage	139 50
Craig (Geo.) Co.: toile à fromage, 186 vgs, $9 ; essuie-m., 24 prs, $6.60 ; menus item, $4.25	19 85
Royal Crown, Ltd.: savon de Castille, 1 caisse, $3.25 ; savon de Castille et 'Witch-hazel,' 5 douz., $4.28 ; savon 'Crown,' 7 caisses, $30.85	38 38
Speirs, J. T.: pain, $50 ; Speirs, W. A.: lait, $64	114 00
Viande et provisions : C. Campbell, $97.57 ; Coyle Bros., $41.48 ; A. Hendry, $29.63 ; Horne et Thomson, $81.68 ; J. A. McKercher, $88.15 ; J. D. Score, $31.80 ; Vopni-Sigurdson, Ltd., $28.80 ; paiements moins de $25 : $80.88	479 99
Menus paiements : poterie, $8.87 ; ferronnerie, $4 ; glace, $9.50 ; paniers pour collation, 12, $4.80 ; réparage de poêle, $5.16 ; lavage de plancher et nettoyage, $34	66 33
Soin des immigrants, provisions, etc., Winnipeg—	
Adams Coal Co.: bois, 5 cordes, $29.75 ; Bardel, A. S., enterrements, 4 à $6	53 75
Bruce, R. D.: drogues et médicaments, $49.60 ; Carson, J. H., éclat et souliers, $15	64 60
Gardiner & Co.: inhumations, 14, $84 ; Harstone Bros., houille, 1 tonne, $11 ; bois, 1 corde, $6	101 00
McNamee, J. B.: enterrements, 4, $24 ; Ross, W. F., bois, 4 cordes, $20.75	44 75
Skirkoski, John : provisions, $14 ; bois, 1½ corde, $6.75	20 75
Speirs, J. T.: pain fourni à la salle d'immigration	34 70
Thompson (J.) Co.: service d'ambulance, $28 ; enterrements, 5, $30	58 00
Windatt & Co.: houille, 1 tonne, $11 ; bois, 1 corde, $6	17 00
Provisions : Chris. Campbell, $32.50 ; Coyle Bros., $40 ; A. Gofine, $17.25 ; J. R. Gowler, $15 ; A. Hendry, $51 ; Hoine et Thomson, $44.45 ; J. A. McKercher, $249.80 ; W. J. McPherson, $8.83 ; J. A. Parks, $25.50 ; J. D. Score, $23.03 ; W. H. Stone Co., $7.75 ; Swedish Importing & Grocery Co., $5 ; C. T. Todd & Co., $10.10 ; Vopni-Sigurdson Ltd., $27.50	567 71
Menus paiements : service d'ambulance, $10 ; pension, $2 40 ; bovril, 2 bout., $1.20 ; provisions, $5.65 ; savon, $4.30 ; extraction d'une dent, 50c.; bois, $3 ; emmagasin., 35c.	27 40
Margaret Scott Nursing Mission : traitement des immigrants : 60 jrs à $1, moins $22.51, payés par le gouvernement provincial	37 49
Hôpital Saint-Boniface : traitement des immigrants, 7,426 jrs à $1, moins $3.713 payés par le gouvernement provincial	3,713 00
Hôpital Général de Winnipeg : traitement des immigrants, 9,798 jrs à $1, moins 50c., payés par le gouvernement provincial	4,899 00
Winnipeg, dépenses en général—	
Bardal, A. S.: voitures de louage, $27.75 ; Cameron, Duncan, habillements de serge, 4 à $28	139 75
Baskerville, C. A.: pétrole, 29 gall., $8.70 ; paniers p. collation, 4 douz., $18.50 ; ustensiles de cuisine, etc., $25.25 ; peintures, huiles, etc., $23.40 ; outils et ferronnerie, $30.80	106 65
Black, C. H., Winnipeg, pour l'usage du commissaire à la côte du Pacifique : 2 liasses Columbia, avec serrures et index	21 00
Brown, W. N.: casquettes de fonctionnaires, 83 à $3.75 ; 1 casquette pour le sous-gardien, $6 ; casquettes de porters, 8 à $2	333 25
C. P. R. Laundry, Ltd.: blanchissage	124 13
Chevrier et Fils : pardessus, $35 ; Clarkson, W., uniformes, 4 à $28	147 00
Deakin, H. L., uniformes, 4 à $28 ; Fletcher, Jas., frais de port, $955	1,067 00
Forbes, J.W.: gratification de Noël aux garçons du téléphone, $4 ; div. déboursés, $8.64 ; avance pour dépenses contingentes, $25	37 64
Hambly et Kilgour : armoire à liasses, 3 unités, base et dessus	38 80
Hatwell, B.: enlev. des vidanges, 11 m., $81 ; Inglis, R. J., boutons d'unif., 5½ grs., $20.67	101 67
A reporter	910,503 12

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	910,503 12
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest.	
Winnipeg, dépenses en général—*Suite.*	
Holden Private Telephone Co.: installation de 5 téléphones privés dans le bureau	75 00
Imperial Guarantee and Accident Ins. Co.: prime sur obligations (Walker & Forbes)	32 00
Manitoba Stencil and Stamp Works: estampes en caoutc., $43.55; encre et rubans, $6.20.	49 75
Téléphone du gouvernement du Manitoba: loyer du téléphone de la maison du commissaire, 12 m. au 30 juin 1909, $30; téléphones à la salle d'immigration et aux employés, $279.75; téléphones de longue distance, $120.35; transport du téléphone du commissaire dans un bureau, $3	433 10
May, J. & Co.: matelas, 12 à $1.25, 4 à $1.50, 46 à $1.85; tentes (complètes), 3 à $32, 3 à $42; piquets de tentes, 3 assort. à $3.50; réparations et reconfection de tentes, $38.80	377 40
Merrick, Andrews Co.: 9 poêles, $67.65; Munro, J., uniformes, 4 à $28	179 65
Newsome et Gilbert: rubans de clavigraphe, 2½ douz., $19.50; papier à patron, 2 rames, $4.50; 3 brosses pour le caractère, 65c	24 65
Nicholson & Bain: sacs en jute, 450, $67.50; dissolvant, 1 baril, $18	85 50
Office Specialty Mfg. Co.: relieuses, 7 douz., $28; 3 poignées de tiroir, $2; tabouret, $10	40 00
Phaneux, A., Saint-Boniface: uniformes, 3 à $28	84 00
Remington Typewriter Co.: réparations à 3 clavigraphes	41 25
Richardson et Bishop: fournitures de miméographe, 11.25; liasses, porte-cartes, etc., $18	29 25
Richardson Stationery & Mfg. Co.: montage de plans, $70.60; carton, 2 douz., $1	71 60
Rose, R.: uniformes, 5 à $28; Scott, W., uniformes, 3 à $28	224 00
Royal Crown, Ltd.: savon 'Crown', 3 caisses, $13.20; savon, 11 douz. de barres, $510; savon à toilette, 1 boîte, $8.25	26 55
Ryan Bros.: carbolacène, 491 gall. à 65c	319 15
Sanderson, Alex.: uniformes, 4 à $28; Thomas, A. F., habillements, 4 à $28	224 00
'Waghorn's Guide': abonnements, 48 exemplaires à $1, 12 numéros, $8	56 00
Winnipeg Electric Railway Co.: billets de tramways	450 00
Fret, messagerie et charriage: S. Blackwell, $19.50; Can. Bag. Trans. and Express Co., $56.10; Can. Nor. Express Co., $41.72; Can. Nor. Ry. Co., $14.52; Dom. Express Co., $155.17; Manitoba Cartage Co., $13.14; divers, $8.38	308 53
Télégrammes: Can. Nor. Tel. Co., $126.27; Can. P. Ry. Co.'s Tel., $816.08; G. N. W. Tel. Co., $183.19; G. T. Pac. Tel. Co., $1.55	1,127 09
Menus paiements: voitures de place et voitures de louage, $17.50; fauteuil, $8; rideaux, 6 prs, $9.90; ferronnerie et bois de service, $14.13; glace fournie, $11.60; salopettes pour porters, 8, $15.60; boîte au bur. de p., $8; réparations, $46.60; 3 enseignes pour la selle d'immigration, $11; papeterie et fournitures de bureau, $42.36; souscriptions, $39.50; matelas de paille, 12 à $1.50; clavigraphie, $7.50; usage d'un clavigraphe, etc., $9.25; papier à toilette, $9.75; menus articles, $10.13	278 82
Battleford—	
Donovan, G.: agent, 12 mois au 31 mars $000; inspection des colonies, pension et nourriture de cheval, $26.25; louage de cheval, 7 jrs, $42	968 25
Kirby, H.: agent et agissant comme interprète *re* distribution des graines, 58 jours à $3.50; pension et nourriture de cheval, $120.65; ferrage de chevaux, etc., $7.50	331 15
Lange, F. J.: interprète visitant les aubains dans le district de Battleford, 15 jrs à $3.50; louage d'attelage, 15 jrs à $4; frais de subsistance, 15 jrs à $2	142 50
Loyer de bâtiment pour une salle: E. F. T. Brokovski, 3 mois au 1er mai 1908, $45; F. J. Lange, 6 m. au 30 nov. 120	165 00
Hôpital Général de Battleford: frais d'hôpital pour des immigrants malades, 17 jrs à $2, 125 jrs à $5 par semaine	123 29
Brokovski, E. F. T.: loyer de maison pour un patient tuberculeux, 5 mois à $6, moins ⅓ payé par la province	20 00
Burlingham, Speers & Crottie: provisions	25 15
Dean, Wm.: eau, 284 barils à 16⅔c.; Webb, W. G., eau, 278 brls à 16⅔c.	93 65
Miller et Brown, médecins: soins médicaux	123 50
Prince Bros.: habillement en serge pour l'agent Donovan, $28; provisions, $24.42	52 42
Prince Supply Co.: pétrole, 24 galls à 40c; ferronnerie, $3.60; ustensiles de cuisine, $27.30; matelas, 34 à $3.75; articles de table, $11.75	179 75
Todd, John: frais de transport de 25 sacs de farine au lac Tramping, $18.75; louage d'attelage, $12	30 75
Willoughby, Richard: 1 habillement de serge pour l'agent Donovan	28 00
Menus paiements: nettoyage de bureau, $9.25; sciage de bois, $7; drogues et médicaments, $5.15; fournitures de bureau, $6.75; boîte au bur. de p., $4; frais de port, $11; louage d'attelage, $12; frais de voyages, $10.75	65 90
Benito: poêle de camp et ferronnerie, $7.15; louage d'attelage, $16; bois, $4.50	27 65
A reporter	917,417 37

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	817,417 37
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Brandon—	
Bockus, F., gardien, 12 m. au 31 mars	600 00
Bockus, Mlle C., nettoyage de salle, 11 m. au 28 fév. 1909 à $7	77 00
American Tailoring Co.: 2 habillements en serge pour D. W. Agnew	56 00
Hôpital général de Brandon ; traitement d'immigrants, 645 j. à $1, moins $241.88 payés par le gouvernement provincial	403 12
Bell Telephone Co.: loyer de phone. 9 juil. 1907 au 1er juil. 1908	34 05
Téléphones du gouv. du Manitoba : loyer, 12 m. au 30 juin 1909, $35; long. dist., $2.60	37 60
Menus paiements : carbolacène, 15 gal., $9.65 ; nettoyage d'égoût, $3.25 ; tambours, 3, $1.50; fret, $1; voit. de louage, $11.50; provisions, $12.70	39 70
Calgary—	
Winn, Jas., gardien, 12 m. au 31 mars, $1,100; voit. de louage, $2.60	1,102 60
Gouvernement d'Alberta, loyer de téléphone, 6 m. m. au 1er jan. 1909	17 50
May, Geo., 2 habillements en serge pour M. Winn	56 00
Griffiths, Chas., vidanges, 11 m. au 28 fév. à $6	66 00
Holy Cross Hospital : traitement d'immigrants, 321 j. à $1, moins $160.50 payés par le gouvernement provincial	160 50
Neilson Furniture Co., 12 matelas à $3.60	43 20
Winn, Mme J.: nettoyage de salle, etc., 11 m. au 28 fév. à $7; lavage de couvertes, $4	81 00
Menus paiements : ambulance, $2.50 ; lampes élect. et réparations, $2.70 ; messageries, $1.10; loyer de terrain, $1; ferronnerie et réparat., $23.74; encre, $1.40 ; voiture de louage, $5: boîte de B.P., $4; frais de p., $12; fourn. pour nettoyage, $6.15 ; lavage de couvertes, $15; 'Western Canada Gazeteer,' $6; travail sur châssis, $4.13	84 72
Carberry, repas pour immigrants	3 00
Charlottenhof, provisions	16 30
Craik : John Gibson, gardien, 8 m. à $10, 3 m. au 28 fév. à $5	95 00
Cranbrook—	
Dunlop, John, inspecteur de train, 11 m. au 28 fév. à $75	825 00
Dunlop, John, contrôleur de trains : pension, $541.20; frais de p., $10.50; pullmans, $8; loyer de chambre, $88; télégrammes, 85c.; avance, 12 août 1908, $50	698 55
Dunlop, John, remboursement pour montant perdu dans l'incendie de Fernie	45 00
Bain, D. A., Macleod, 2 habillements pour M. Dunlop	56 00
Doberer, E., Macleod, habillem. en serge pour remplacer un perdu dans l'inc. de Fernie	25 00
Hill & Co., pupitre pour M. Dunlop	32 00
Cumberland House et Le Pas—	
Eaton, T. & Co., Winnipeg : graine d'oignon, 800 liv. à 25c.; diverses graines de légumes, $21.50	221 50
Keith, Wm., charriage de patates, $2.50; Kernaghan, J. B., sacs à patates, 115 à 12c	16 30
Stanley, Robt., Prince-Albert, 207 bois. patates à 50c	103 50
Davidson : ustensiles de cuisine, $3.05; vidanges, $3.50	6 55
Dauphin—	
Beauchamp, P. J., agent, 9 m. à $75, 3 m. (hiver) à 37.50	787 50
Harrington, W. J., D.M., soins médicaux en 1907	71 00
Lawrence & Thompson, 6 matelas, $18; Wallace, W. H., 3 matelas, $19.50	37 50
Montgomery, Mme P., soin de J. Howard à $6 par sem	33 50
Menus paiements : ferronnerie, etc., $4.45; ustensiles de cuisine, $10.30; voiture de l., $3; bois de service, $8.95; frais de p., $4; réparation de châssis, $10.50	41 10
Lac-aux-Canards—	
Lenglet, A. M., gardien et guide, 9 m. à $30, 3 m. (hiver) à $15	315 00
Masson, Jos., érection de bâtiment à Immigration-Hall	4 00
Edmonton—	
Mohr, Jacob, gardien, 13 avril-31 mars, 11$\frac{17}{30}$ m. à $75	867 50
Reid, C. H., sous-agent, 11 m. au 28 fév. à $75	825 00
Sutter, C. W., agent, 9 m. au 31 déc. à $1,600; pension, $48.25; omnibus, $4.50; voiture de louage, $23	1,305 75
Wagner, P., sous-agent, 10 m. au 31 jan. à $25	250 00
Wagner, P., dépenses *re* graine de semence, 4-19 mars 1908: pension, $31.50; nourrit. de chev., $24.25; voiture de l., 16 j. à $6; total, $151.75, moins $100 avancés en 1907-8	51 75
Webster, W. J., agent, 1½ m. au 31 mars à $1,400	174 99
Wiltshire, Mme Mary, matrone, 11 m. au 28 fév. à $35	385 00
Acme Co.: pardessus pour l'agent Webster, $35; Alberta Livery, voiture de louage, $52	87 00
'The Boston': habill. en serge pour l'agent Webster, $25, moins $10 payés par lui	15 00
Cité d'Edmonton, départ. d'hygiène : honoraires, cas de diphtérie, 106 j. à $1; médicam., etc., $2.35	108 35
Cité d'Edmonton, départ. du téléphone : loyer du téléphone, 12 m. au 31 mars 1809	31 50
Dunlop, J., à compte d'entreprise pour additions et changements	2,500 00
Hôpital de la cité d'Edmonton : traitement d'immigrants, 75 j. à $1, moins $26 payés par le gouvernement provincial	49 00
A reporter	930,860 50

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	930,360 50
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Edmonton—*Fin.*	
Gariépy et Lessard : casquettes, $6 ; pardessus, $35 ; uniformes, $56; provisions, $14.75; balais, brosses, etc., 821.75; lessive, 6 douz., $7.80; savon, 4 btes, $22.30; papier toilette, 1 bte, $9; menus item, $6.65	179 25
Laporte, L. B.: pardessus, $35; 5 uniformes à $28	175 00
Lee, A. & Co., Ltd., réparation de plombage (matériel et main-d'œuvre)	34 42
Lundy & McLeod : poêle, $47; diverse ferronnerie, $16.70	63 70
Nicholls, Dr A. A., soins professionnels	410 00
Tuttle, A. A., transport de provisions à famille indigente, 6 j. à $7	42 00
Vagher, P. L., rapport sur conditions des récoltes : pension, 53 j. à $2; voiture de l., 54 j. à $6; établage d'attelage, 53 j. à $1.50; louage de kodak, $14.75	524 25
Windsor Livery, divers louage, $64; F. Duncan, $70	134 00
Menus paiements : almanach d'adresses, cité, $5; lampe élect. et réparat., $5.65; bonnet en fourrure, $6; loyer de terrain, $1; ferronnerie, $30 15; voiture de l., $8.50; transport de mat, $15; bte de B.P., $5; frais de p., $40; provisions, $8; loyer de clavigraphe, 3 m., $15; réparation de couvertes, etc., $3.85; répar. de chaises, 48 à 40c ; rép. de poêle, $11.25 ; papeterie, etc., $5.60 ; emmagasinage au 1er mars 1909, $10.50 ; télégrammes, $14.49	204 09
Emerson—	
Connell, T. J., clerk, 12 m., $900; temps suppl., marquage de trains, 165 j. à 50	982 50
Eaton, T. & Co., Winnipeg ; pupitre plat, $12.75; fret, 77c	13 52
Esterhazy : Flook, Rowell & Co., provisions	21 35
Fillmore : Brown & Wilson, voiture de louage	3 00
Fort Saskatchewan : Libby, J. J., guide des terres, 15 m. au 31 mars à $25 (voir aussi 'Guides des terres')	375 00
Gimli : Myers, Rudolf, voiture de louage	4 00
Gilbert-Plains—	
Cutforth, H. W., frais funéraires, $10; Hill, Mlle H., garde-malade d'immigrant, $5	15 00
Morrison, W., D.M., soins professionnels, $10; Rosenthal, L., pension de famille immigrée, $20	30 00
Gull-Lake—	
Dosman, M. H., ferronnerie	20 15
International Lumber and Transfer Co.: bois de service, $39.84; houille, 1 tonne, $8	47 84
Gunton : provisions, M. Cockerill, $11.15; W. Jefferson, $24.20	35 35
Hardisty : Wood, H. B., secr.-trésorier du village de Hardisty, soins médicaux, cas de fièvre scarlatine, 21 j. $3	63 00
Herbert—	
Dyck, J. B., bois de service, $10.89: Fank, J. & Co., ferronnerie, $19.80	30 69
Klassen, H. M.: houille, 1 tonne, $8; bois de service, $27.09	35 09
Independence : McKay, W. A., provisions	35 00
Killarney : voiture de louage pour localiser immigrants	21 00
Leduc : Landis, J. L., voiture de louage, 2 j	12 00
Lethbridge—	
Humphries, A. E.: sous-agent et gardien, 12 m., $800; marquage de trains, pension, $57; omnibus, et voiture de louage, $11 ; frais de p. et télégram., $8.15 ; dépenses comme inspecteur voyageur, 7 j. à $1	883 15
Mair, C.: agent voyageur, 12 m., $1,100 ; marquage de trains, pension, $83.25 ; loyer de chambre, 3 m., $18; menus item, $5.55; inspection d'immigrants, 4 j., $4 ; pension à Calgary, $3.50	1,217 40
Gouvernement d'Alberta : loyer de téléph., 12 m. au 13 mai 1909, $27 ; longue distance, $3.65	30 65
Hutton, A. J., 2 habillements pour C. Mair, $56 ; Southard, A., 2 habillem. pour Humphries, $56	112 00
Turpin Furniture Co.: 12 couvertes à $4.85; 12 matelas à $5.75; 26 stores, $18.20	145 00
Menus paiements : carbolacène, 10 gal., $7.60 ; nettoyage de salle, $14.50; nettoyage de tuyaux de poêle, $1 ; ferronnerie, etc., $19.31 ; glace, $2 ; frais de port, $19.50; vidanges, $27.50	91 41
Lipton : Kalbfleisch Bros., provisions	29 75
Lloydminster—	
Gronow, J.: gardien, 11 m. au 28 fév., $440; voiture de louage, $12	452 00
Amos & Cassels, Drs : soins professionnels, $73; désinfection de salle, $30	103 00
Beveridge, Mlle Ada, soin de malade	38 00
Spencer, John, vidanges, 10 m. au 28 fév	45 00
Menus paiements : pétrole, 25 gal., $10.25; ferronnerie, etc., $8.20; maind'œuvre, $3.50; matelas, $4.50; frais de port, $3.50; loyer de poêle de cuisine, $4	33 95
Maidstone—	
Bryan, R., drogues et médicaments, $.90; Mackay, C. M., D.M., soins profess., $30	33 90
A reporter	937,087 31

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	937,087 31
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Medicine-Hat—	
Cochrane, L. B.: agent, 22 m., $900; pension, $1.40; messageries, $4.92; louage de chev., $2.50; frais de port, $22; provisions, $7.05	937 87
Medecine-Hat General Hospital: traitement d'immigrants, 5,801 j. à $1, moins $2,900.50 payés par le gouv. provincial, et $10 payés par patients	2,890 50
Moosejaw—	
McIntyre, Geo.: agent voyageur, 11 m. au 28 fév., $825; contrôlage des trains, pension, $590.25; frais de p., $8; loyer de chambre, $88	1,511 25
Ruffel, Geo.: agent voyageur, 8½ m. au 28 fév. à $30; dépenses à Mortlach *re* garantie et secours, pension, $10.90; billets de pass., $1.80; voitures de l., $40	637 70
Brayson, Wm.: loyer d'emplacement pour salle d'immig., 7 ans au 31 mars 1909	350 00
France, C. & H.: eau fournie au 31 oct. 1908	25 75
Hôpital général de Moosejaw, honoraires pour immig. malade, 47 j. à $1.50	70 50
Slater, R., 3 uniformes, $84; Snell, H., 12 couvertes à $5	144 00
Wardell, W. H., D.M., soins professionnels	116 00
Whitelaw, T. H., D.M. " 4 déc. 1906-21 avril 1907	155 00
Menus paiements: pétrole, 27 gal., $10.80; ferronnerie, $5.75; voiture de l., $6; repas pour indigents, 60 à 35c.; examen médical de 2 immig., $8; lavage de couvertes et nettoyage de couchettes, $11.40; menus item, $2.10	65 05
Moosomin: hôpital général, traitement d'immig., 58 j. à $1, moins $29 payés par le gouvern. provincial	29 00
Morse—	
Morse Hardware and Lumber Co.: bois de service	32 20
Roy, Léon: houille et bois, $14.25; charriage, $3.75; ustensiles de cuisine et ferronnerie, $20.28	38 28
Neepawa: hôpital général, traitement d'immig., 60 j. à $1, moins $22.50 payés par le gouvern. provincial	37 50
North-Battleford—	
Higgs, A., agent, 12 m., $600; Cameron & Bell, 2 uniformes pour agent, $56	656 00
Heon, Z., eau, 221½ brls à 25c.; Hepburn Bros., fourniture, $55	110 35
Nolin, N.: attelage, 3 j *re* Mme Mandell, décédée, $21; louage d'attelage, $7	28 00
Menus paiements: loyer de terrain, $1; louage d'attelage, $7	8 00
North-Portal—	
Potvin, J. A.: agent sur train, 10$\frac{22}{31}$ m. au 22 jan. à $75, $805.65; contrôl. de trains, pension, $414.55; pullmans, $10; frais de p., $10; loyer de chambres, $80; télégr., 10c.; dépenses *re* Adamites, pension et nourr. de chev., $10.25; voitures de l., $12.50	1,343 65
Douglas, R. H., 2 uniformes en serge pour M. Potvin	56 00
Olds: Moore, O. S., emmag. de tente, etc	4 50
Port-Arthur ($2,019.15)—	
Agent, J. M. McGovern: 12 m. au 31 mars	1,300 00
Noble, W. A., 3 uniformes en serge à $28	84 00
McGovern, J. M.: contrôle de trains et divers voyages: pension, $498.60; billets de p., $15.75; agenda, 75c.; messagerie, $3.30; voiture de l., $4; frais de p., $22.50; pullmans, $15; télégr., $4.35; caligraphie et copiage de rapports, $70.90	635 15
Prince-Albert—	
Foley, T. J., concierge, 11 m. au 28 fév	550 00
Stanley, Robt.: agent, 12 m., $900; pension, visites aux galiciens, $7.50; provisions, $2.65	910 15
MacDonald, Andrew, couvertes, 12 pres à $3; Valade, L., uniforme pour agent, $28	64 00
Stowell, W. H.: badigeonnage et peinturage de salle	34 00
Menus paiements: pétrole, 7 gal., $2.45; lime et perforateur, $1.25; ferronnerie, etc., $24.05; voitures de l., $15; frais de p., $8; vidanges, $28.50; eau fournie, $25.20	104 45
Régina—	
Gross, P. L., agent suppléant, 21 j. à $2.50; Wirth, Wm., agent, 12 m., $900	952 50
Wirth, Mme Fanny, gardienne, 11 m. au 28 fév	110 00
Chatwin, J. N., uniforme en serge, $28; Wright Bros., 2 funérailles, $15	58 00
Thomson, W. A., D.M.: soins professionnels	30 00
Doer & Guggisberg, prix d'achat d'emplacement	1,400 00
Hôpital de Régina: traitement d'immig., 272 j. à $1, $136, payés par le gouvernement provincial	136 00
Williams, R. H. & Son, 24 couvertes à $2.40	57 60
Menus paiements: voiture de l., $8; bte de B.P., $3; frais de p., $11.50; prescriptions, $.90; provisions, $15.40; loyer de terrain, 2 ans, $2; travail sur contrevents, $4.30; fournitures pour salle, $27.95; vidanges, $64.25	139 30
Rosthern—	
Hackney, J. M. & Co.: pétrole, etc., 55c.; bois, 1 corde, 85	5 55
Smith, H., louage de voiture en 1904 pour police montée *re* Doukhobors	10 00
A reporter	952,915 11

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	952,915 11
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Saltcoats—	
MacNutt, Thos.: *re* grain de semence 1908, services, 2 j. à $4; dépenses, $9.75; dépenses à Lipton pour régler dispute entre Kalbfleisch Bros. et Pecket & Baratz, $22.50	40 25
Saskatoon—	
Braun, W., agent, 12 m., $1,200; Smith, Jos. E., agent suppléant, 21 j. à $2.50	1,252 50
Kilpatrick, Geo., gardien, 9 m. au 30 nov., $90; nettoyage, 6 m. à $5	120 00
Hulme, Jas., vidanges, 12 m. au 31 déc. 1908	90 00
Isbester, M. & Son : pétrole, 104 gal. à 35c.; poêle de cuisine, $30; vitre pour contrevent, etc., $10.60; ferronnerie, $20.95; savon, $5	102 95
McIntosh Bros. & Co.: bois de service fourni	92 43
St. Paul's Hospital : traitement d'immig., 346 j. à $1, moins $173 payés par le gouvernement provincial	173 00
Menus paiements : voiture de louage, $4 ; 6 matelas à $2.25 ; frais de p., $10 ; vidanges, $5.50 ; savon, $5.25 ; lavage de couvertes, $1 ; 6 barils pour eau, $15 ; eau fournie, $28	82 25
Sedgewicke—	
Burn, John, gardien, 7 m. au 31 oct	70 00
Menus paiements : pétrole, $3.20; nettoyage de fournitures, $4.85; table et chaises, $13.50	21 55
Sinnett : agent, rév. J. C. Sinnett, 12 m	600 00
Stettler—	
Tice, J. N.: gardien, 9 m. au 30 nov., $90; nettoyage de salle, $3	93 00
Nickerson, A. & Co., 3 matelas à $3	9 00
Strathcona—	
Bennett, Thos., agent, appoint., 22 août 1907 au 31 jan. 1908	319 95
Emery, Thos., gardien, 12 m., $300; Fraser, J. S., agent, 12 m., $900	1,200 00
Archibald, S., D.M., soins professionnels, $118; Dittrick, Jos., 2 uniformes, $56	174 00
Douglas Bros.: pétrole, 60 gal., $18.80; Old Dutch Cleaner, $5.50; savon, 3 btes, $14.50; menus item, $9.40	48 20
Gouvernement provincial, loyer de téléphone, 6 m. au 1er avril 1909	15 00
Menus paiements : pos. de bancs dans salle, $3; carbolacène, $11.25; désinf, $8.20; drog. et médicaments, $15.05; fret, $2.11; ustensiles de cuisine, $10.90 ; voiture de l., $6 ; frais de p., $15; remontage de mât, $14; vidanges, $9.50; écurage, etc., $18.50	113 51
Swan-River—	
Harley, Hugh : agent, 12 m., $900; pension, $20.75; pullmans, $5	925 75
Menus paiements : voiture de l., $6; frais de p., $13.59; provisions, 60c	20 19
Swift-Current—	
Williams, G. E., gardien, 8⅘ m. à $25, 3 m. à $12.50	255 00
Argue & Cooper: pétrole, 27 gal., $9.50; grille de poêle, $4.65; menus item, $5.30	19 45
Jamieson, H., eau fournie au 31 déc, $78; McDonald, Geo. R., vidanges, $10	88 00
Williams, Geo., divers service à la salle, 18 j. à $2	36 00
Teulon : David Wood, agent, 11 m. au 28 fév	110 00
Teulon Presbyterian Hospital, traitement d'immigr., 122 j. à $1 ; moins $45.75 payés par le gouvernement provincial	76 25
Vegreville—	
Goodwin, A. H., officier enquêteur, 2 m. au 31 mars	50 00
Tétreau, B., interprète, 3 m. à nov. 1908 à $65	195 00
Tierney, T. H., gardien, 5 m. au 30 juin	50 00
Bernier, B. A., loyer de maison pour fins de quarantaine, 8 j. à $3.50	28 00
Comrie & Macfarlane, bois de service et temps pour poser plancher dans tente	29 64
Mohr, Jacob : loyer de bâtisse pour salle, 2 m., $50; montage de lits, etc., 4 j., $12	62 00
Menus paiements : charriage, $2.50; 12 chaises, $8.80; poêle de cuisine et tuyaux, $16.15; enseigne en coton, $9.80; désinfection de salle, $15; ustensiles de cuisine, etc., $9.05; bois, $4	64 30
Vermillon—	
Brimacombe, M A.: gardien, 3 m. au 31 mars 1908, $45 ; répar. et posage de bancs dans salle, $23	68 00
Kelly, Jas., gardien, 12 avril-31 mars 1909, 8⅓ m. à $30, 3 m. (hiver) à $15	304 00
Hird, J., ustensiles de cuisine et quincaillerie, $44.25; 24 matelas, $84	128 25
Menus paiements : pétrole, 20 gal., $8; loyer de terrain, $1; 2 cordes de bois, $10; menus item, $2.50	21 50
Virden—	
Bell, J. C.: dépenses pour procurer adresses de journaliers agricoles qui avaient laissé le district, $9.25; ferronnerie, $5.75; divers déboursés, $3	18 00
Wilkie—	
Burlingham, Speers & Crottie : houille, $5; ferronnerie, $5.65	10 65
Ch. de fer Pac. Can., fret sur lits de Winnipeg	23 55
A reporter	960,115 63

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	960,115 63
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest.	
Wilkie—*Fin.*	
Kirby, H., dépenses *re* immigrant : pension et nourriture, $13.75 ; traversier, $1.10	14 85
Pioneer Hardware Co., ustensiles de cuisine et ferronnerie	18 30
Wilkie Hardware Co.: poêle et tuyaux, $36.85 ; lampes et huile, $4.45	41 30
Wolsely : Elliott et Cooke, médecins, services professionnels pour un immigrant aliéné	20 00
Wood-Mountain : royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, repas fournis à l'infirmière et à 2 immigrants	30 00
Yorkton—	
Foster, S., gardien, 9 m. à $60, 3 m. (en hiver) à $30	630 00
Bare, S. S. & Sons: pétrole, etc., $5.35 ; Betts, Bros., louage de voitures, $6	11 35
Services de guides des terres à $2 par jour—	
Andrews, P., Pembina, $22 ; Atkinson, J. E., Battleford, $38	60 00
Bannatyne, Robt., lac Quill, $92 ; Bolduc, J., frais judiciaires, $54	146 00
Bowtell, Arthur, So. Vermilion, $168 ; Brandon, John T., Humboldt, $54	222 00
Clerke, L. G., Clarkville, $74 ; W. K., Olds, $236	310 00
Close, David, Melfort, $120 ; Cloutier, E., Lafond, $12	132 00
Coats, J. S., Lashburn, $70 ; Cook, Matt., Lamerton, $4	74 00
Corbeil, A. B., Flett's-Springs, $6 ; Davis, T., rivière Crooked, $82	88 00
Dawson, J. H., Denwood, $441 ; Didier, F., Battleford, $122	563 00
Dorsey, J., Independence, $8 ; Funkley, Geo., Belvedère, $16	24 00
Durocher, F., Saint-Paul-des-Métis, $38 ; Emel, I. A., Battleford, $54	92 00
Flynn, Ed., Rivière-qui-Barre, $48 ; Le Flock, Paul, Saint-Brieux, $66	114 00
Gilchrist, Jos., Islay, $36 ; Gravel, E., Gravelburg, $274	310 00
Grenfell, J., New Ottawa, $14 ; Grundy, J., Stettler, $178	192 00
Gunn, H. E., Melfort, $44 ; Hansen, H., Lobstik-Lake, $6	50 00
Hassett, G. B., Tisdale, $374 ; Hodel, A., Cupar, $221 ; Hogg, W. C., Sion, $196	791 00
Ibsen, C. W., Mewassin, $8 ; Jones, E. M., Lloydminster, $310	318 00
Krynen, J., Lac-la-Nonne, $200 ; Lange, F. J., Battleford, $104	304 00
Langevin, lac Saint-Vincent, $156 ; Legras, A., Gravelburg, $106	262 00
Martin, E. J., Swan-Creek, $10 ; Martin, R., Battleford, $42	52 00
Miller, J. P., Lacombe, $40 ; Moe, J. O., Vermilion, $264	304 00
Morasse, F., La Flèche, $30 ; MacAdam, G., Battleford, $38	68 00
McCully, M. J., Rich-Valley, $74 ; McCullough, T., Boyne-Lake, $10	84 00
McGillivray, J. D., Ponoka, $8 ; Ouellette, P., Moose-Lake, $54	62 00
Paulson, Thos., Kristness, $150 ; Peele, J., Saskatoon, $347	497 00
Perrin, A. L., Rich-Valley, $40 ; Pittenger, F. W., Lobstik-Lake, $24	64 00
Pound, L. L., Ribstone, $32 ; Radel, A., Stettler, $336	368 00
Rondeau, E., Saint-Adélard, $46 ; Sanderson, T. S., Paynton, $2	48 00
Schneider, W., Battleford, $154 ; Sharman, Ed., Prince-Albert, $34	188 00
Smith, Frank, Melfort, $27 ; Standel, R. O., Daysland, $294	321 00
Sutter, C. W., Edmonton, $6 ; Taft, J. B., Sion, $296	302 00
Tice, J. N., Stettler, $22 ; Todd, J., Battleford, $10	332 00
Triplett, J. E., Forsbee, $172 ; Tucker, N., Vermilion, $39	211 00
Tuttle, A. A., Paddie-River, $18 ; Waddington, J. R., Star-City, $26	44 00
Zemon, G., Kenaston	40 00
Services d'un guide spécial des terres, Jas. Pinke, Viscount, 3 m. à $50	150 00
Etablissement des immigrants à $1 par tête : J. R. Ayotte, Somerset, $29 ; C. J. Bell, Virden, $228 ; W. G. Duff, Crystal-City, $92 ; A. Fowler, Baldur, $26 ; Hopkins et Knox, Boissevan, $13 ; J. A. Rowlatt, Gladstone, $11 ; Rowlatt et Thompson, Gladstone, $26 ; W. J. Small, Carbery, $21 ; J. W. Small, Killarney, $16 ; J. D. Stubbings, Morden, $20 ; menus paiements, $9	491 00
Grains de semence et fournitures pour les possesseurs de homesteads, garantis sur contrats—	40 00
Amos et Cassels, Drs, Lloydminster, soins médicaux	
Annable, G. M., Moosejaw, avoine de semence, 175 boiss. à 30c.	52 50
Hôpital de Battleford, soins à l'hôpital : H. Pearson, $80.50 ; S. Ryder, $27.14	107 64
Brown, W. H., Battleford-Nord, drogues et médicaments	34 10
Burney, R., Mortlach, blé de semence, 65 boiss. à 60c.	39 00
Burroughs, W. J., Drinkwater : avoine de sem., 50 boiss. à 42c.; provisions, $68	89 00
Can. Northern Ry. Co., Winnipeg, fret sur avoine expédiée à Togo	45 90
Cie de ch. de fer Pac. Can., Winnipeg, houille fournie aux colons à Wilkie, 66·93 tonnes à $5.90	394 89
Castle, C. C., Winnipeg : orge, 50 boiss. à $1.13 ; avoine de sem., 500 boiss. (anglais) à 85c., 702 boiss. à 75c.; blé, 10 boiss. à $1.07	1,018 70
Ely, John, Saltcoats : farine, 36 sacs à $2.65, 7 sacs à $3	116 40
Galvin, Walston Lumber Co., Wilkie, houille, 4 tonnes à $9.50	38 00
Graham, T., Eyebrow : avoine de semence, 50 boiss. à 50c.; blé, 15 boiss. à $1	40 00
Hawken, James, Saltcoats : farine, 10 sacs à $2.65, 25 sacs à $3	101 53
Kent et Brown, Mortlach : avoine de sem., 214 6/34 boiss. à 50c.	107 10
A reporter	970,784 16

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report.	970,784 16
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Graines de sem. et fournitures pour les possesseurs de homesteads, garanties sur contrats—*Fin.*	
Kidd, Joseph, Prince-Albert : farine, 83 sacs à $1.60, 27 sacs à $1.75	180 05
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, farine fournie : Gimli, 150 sacs à $2.05, 350 sacs à $1.55 ; Whitemouth, 158 sacs à $2.10	1,181 80
Laporte, télég., Inwood : orge, 43 boiss. à 55c.; avoine, 151 boiss. à 50c	99 15
Leitch Bros., Oak-Lake : farine à Wilkie, 200 sacs à $2.40, 200 sacs à $2, 100 sacs à $1.40 ; fret, $142.10	1,162 10
Madson & Co., Scott : farine, 9 sacs	29 25
Miller et Brown, Drs, Battleford-Nord : soins médicaux	251 50
Morse Hardware and Lumber Co., Benito : matériaux de construction, $163.35 ; clous, etc., $11.65	175 00
McCracken, G. R. Milling Co., Saltcoats : farine, 81 sacs à $2.75, 5 sacs à $2.50, 6 sacs à $1.75	108 25
McLean, Donald, Moose-Jaw : avoine de semence, 76½ boiss., $33.15 ; blé de semence, 150 boiss., $112 40 ; fret, $8.11	153 66
Union Grain Co., Ltd., Winnipeg : avoine de semence expédiée à Togo, 1,492 boiss. à 70c	1,044 40
Wood, David, Teulon ($1,768)—	
Orge, 8 boiss. à 55c.: farine de maïs, 36 sacs à $2.50 ; bois de service, $30	124 40
Farine : 25 sacs à $1.75, 148 à $2.20, 39 à $2.25, 33 à $2.30, 15 à $2.40, 355 à $2.50, 6 à $2 75	1,473 00
Avoine, 20 boiss. à 50c.; riz, 12 boiss. à $1.50 ; blé, 33 boiss. à $1 ; provisions, $109.60	170 60
Wolff, J. W., Winnipeg : charriage de provisions, etc	127 50
Paiements au-dessous de $25 : avoine, 50 boiss. à 45c.; blé, 25 boiss. à 55c.; fret, charriage, etc., $12.33 ; billets de tramways, $2.40 ; poêle de cuisine, $8	61 48
Diverses provisions et habillements fournis ($9,370.13)—	
Beckman, M., Wadena, $25 ; Burlingham, Speers & Crottie, Battleford, $236.20	261 20
Cameron et Cumming, Lloydminster, $139.40 ; Courtice et Pickel, Maidstone, $31.40	170 80
Duff, W. H., Drinkwater, $30 ; Friedman, S., Cupar, $321.75	351 75
Gariépy et Lessard, Edmonton, $25 ; Goodman, C. & Son, Benito, $80	105 00
Great West Trading Co., Sheho, $37.75 ; Harrison, W. R. Bresaylor, $189.60	227 35
Hastings et McLaughlin, Cupar, $4,140.15 ; Henderson, Kirby & Co., Mortlack, $143	4,283 15
Heubach, W. A., Touchwood, $38 ; Hough, A. R., Central-Butte, $140	178 00
Jampolsky, M. Lipton, $326.25 ; Kalbfleisch Bros., Lipton, $737.55	1,063 80
Killaly General Store, $50.95 ; Kreinke Bros., Southey, $40.50	91 45
McDonald, Andrew, Prince-Albert, $27.62 ; McDonnell, J., McDonald-Hills, $705.70	733 32
Noble, T. J. et Bros., Prince-Albert, $38.25 ; Parks, J. A., Winnipeg, $186.50	224 75
Pecket et Baratz, Lipton, $574.65 ; Prince Bros., Battleford, $108.40	683 05
Robinson, T. W. & Co., Moosejaw, $46 ; Schwinghamer, A. J. Bruno, $63.15	109 15
Sigurdsson et Thorvaldon, Gimli, $46.45 ; Stewart et Baratz, Dysart, $33.80	80 25
Stone, W., Maidstone, $50 ; Tergeson, H. P., Gimli, $63	113 00
Todd, C. & Co., Winnipeg, $162.01 ; Walt, W. W., Headlands, $48.25	210 26
Watson et Gillingham, Lashburn, $25 ; Weidman et Shinbane, Lipton, $216	241 00
Wilson, W., Whitemouth, $50 ; 11 paiements au-dessous de $25, $192.85	242 85
Dépenses *re* contrats : E. Laycock, Wilkie, prendre 66 affidavits, $33 ; J. H. Généreux, Battleford, prendre 39 affidavits, $9.75 ; J. M. Gibson, exécution de contrats, $10 ; P. Bustine, Benchonzie, arrangements de contrats, 6 jrs, $15	67 75
Pour des fins d'expositions—	
Black (Alex.) Lumber Co., Ltd., Winnipeg : bois de service, 335 pds à $70, 5,566 à $35.50, 504 à $34, 4,023 à $33, 3,862 à $30 ; divers, $15 37	502 18
Brandley, Theo., Stirling : orge de semence, 100 boiss. à $1 ; sacs, 40 à 10	104 00
Brisson, J. B., Whitemouth : trèfle, 300 gerbes à 15c.; mil, 750 à 15c	157 50
Brownlee, J., Whitemouth : tête rouge, 170 boiss. à 15c	25 50
Canadian Baggage Transfer and Express Co. : transfert de grain	54 15
Canadian Northern Express Co. : frais sur l'expédition du grain	452 85
Ch. de fer Canad. du Pac. : fret sur grain et effets exposés à Winnipeg	1,356 25
Coles, F. Moffat : avoine, 48 boisseaux. à $1 ; blé, 42 boisseaux à $1.25 ; sacs, 18 à 30c.; 22 à 22c	110 74
Dominion Express Co. : fret et droit sur diverses expéditions	1,382 77
Downie, S. & Sons, Carstairs, grain à 16c. la gerbe : avoine, 750 gerbes ; épeautre, 250 ; blé, 1,000	320 00
Forslund, J. E., Winnipeg : riz sauv., 300 paq. à 15c	45 00
Gelley, C., Winnipeg : miel, 24 douz. de bouteilles à $4.80	115 20
A reporter	991,190 32

Immigration—*Suite*	$ c.
Report	991,190 32
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Pour fins d'expositions—*Fin.*	
Heathershaw, G. W., Magrath : blé rouge, 20·3 bois. à $1.25	25 35
Henderson, Man'f'g. Co., Winnipeg : 500 sacs à grain en coton à 4c	20 00
Johnson, A. W., Winnipeg, grain acheté pour les expositions : blé, 5 bois. à $2, 10 à $1.75, 15 à $1.65 ; avoine, 4 bois. à $1 ; pois, 4 bois. à $2 ; épeautre, 4 bois. à $1.50 ; sacs, 18 à 25c	74 75
Keewatin Lumbering & Man'f'g. Co., Winnipeg : bois de serv., 256 pds à $38, 7,919 à $35, 5,499 à $34, 502 à $33, 1,000 à $32, 1,000 à $31, 4,032 à $30, 148 à $28	678 54
Leith, A. K., Winnipeg : pension et nourrit., $33.40 ; billets de tramways et bateaux-passeurs, $12.90 ; ficelle, etc., $2.05 ; échantillons, $3.88	57 23
Matheson-Lindsay Grain Co., Brandon : orge, 10 bois. à 65c. ; lin, 6 bois. à $1.75 ; avoine, 20 bois. à 55c. ; blé, 10 boiss. à $1.20 ; sacs, 21 à 25c	45 25
Monkman, Jas., Gilolo : herbes sauvages, 1,140 bottes à 15c	171 00
National Creamery & Produce Co., Ltd., Winnipeg : fromage, 1,181½ liv. à 16c., 460 à 15c. ; beurre, 609 liv. à 29c., 180 à 27c., 62 à 25c	498 74
Nicholson & Bain, Winnipeg : ficelle de lin, 251 liv. à 27½c. ; sacs, 250, $20	89 02
Pawson, W. H., Coaldale : avoine, 116 gerbes à 15c. ; blé, 1,680 à 15c. ; liens supplém. sur 4,000 gerbes, $40, (1907)	309 40
Polson, Jos., Winnipeg : ramassage d'exhibits—pension et nourriture de cheval, $119.65 ; pullmans, $12.75 ; billets de tramways et transferts, $8	140 40
Stevens, W. F., Edmonton, blé, 2,000 gerbes à 16c	320 00
Thorgeirsson, O. S., Winnipeg : 1,000 étiquettes d'expédition	20 00
Wardrop, H. Whitemouth : diverses herbes, 361 bottes à 11c	39 71
Watt & Gordon, Winnipeg : clous, 9 baril., $32.80 ; câble, 4 roul., $60.32 ; écrous, 24½ grosses, $12.75 ; zinc perforé, 4 feuilles, $20.50 ; div. ferronneries, $33.70	160 07
Weicher, N., Notre-Dame de Lourdes, blé, 3,030 gerbes à 15c	454 50
Whitney, D. J., Lethbridge : alfalfa, 600 gerbes à 30c. ; trèfle, 600 à 15c. ; boîtes et emballage, 18 à $2	306 00
Wood, A., Teulon : graine de lin, 50 bois. à $2.50, 30 à $2 ; sacs, 40 à 20c. ; échantillons de lin, 1,700 à 25c	618 00
Wood, D., Teulon : grain à 15c. la gerbe : orge, 4,398 gerbes : mil, 240 ; avoine, 16,772 ; tête rouge, 325 ; tiges de riz, 220 ; seigle, 2,433 ; blé, 490	3,731 70
Woolf, J. W., Cardston : blé, 2,920 gerbes à 15c	439 00
Woolf, S. M., Cardston : blé rouge, 52 bois. à $1.25 ; sacs, 24 à 28c	69 80
Woolford, T. H., Cardston : échantillons de brome, 600 à 15c	90 00
Wright, A., Winnipeg : étamine, 43¾ vgs à 10c., 56½ à 5c. ; silésie, 61 vgs, $12.75 ; petits pavillons (assortis), 3 douz., $4.55	24 41
Légumes achetés pour fins d'expositions : G. Barratt, Winnipeg, $17.50 ; M. Bromver, E. Kildonan, $28.50 ; G. T. Chapman, $118.25 ; J. de Jong, Louise Bridge, $98 ; K. de Jong, Louise Bridge, $166.50 ; J. P. Hearsma, Elmwood, $81.40 ; J. Kaufman, Louise-Bridge, $47.25 ; J. Monkman, Gilolo, $1 ; H. MacKay, Louise-Bridge, $168.60 ; J. Stoney, Winnipeg, $256.60 ; collège Saint-Boniface, $5.75 ; A. Tod, Norwood-Grove, $2.85	992 20
Rassemblage, nettoyage et triage d'herbages à Selkirk à $1 par j. : Mme Gerylo, $20 ; Mme A. Kediczuk, $4 ; Mme N. Marczuk, $6.50 ; D. A. Morrison avec attelage, 20 j. à $4	110 50
Louage de cheval, ramassage d'exhibits : P. Beauchamp, Dauphin, $3 ; P. Griffin, Winnipeg, $58 ; A. E. Humphries, Lethbridge, $6.50 ; A. K. Leith, Winnipeg, $36.50 ; S. Larcombe, Birtle, $8 ; J. McGregor, Brandon, $2 ; J. Polson, Winnipeg, $114 ; Riddell & Cline, Moosejaw, $4	232 00
Services d'hommes à Winnipeg pour la préparat. d'exhibits de grain à $2.50 par j. ; J. R. Ayotte, 15 j. ; G. W. Barker, 70 j. ; S. Benson, 249 j. ; I. Carrier, 12 j. ; J. Dragvi, 56½ j. ; G. Drummond, 20½ j. ; L. Favret, 252½ j. ; J. Fredfinnson, 120 j. ; E. Gagnon, 115 j ; A. Grabosky, 49 j. ; D. Henderson, 41 j. ; J. Jeffrey, 43 j. ; A. Johnson, 132 j. ; J. Johnston, 271 j. ; J. Knott, 26½ j. ; J. Knox, 27 j. ; T. Kozaczsuko, 7 j. ; A. Lafrance, 42 j. ; A. K. Leith, 92 j. ; G. Laluve, 36 j. ; E. Laveille, 93 j. ; R. H. Maber, 93 j. ; J. D. Marion, 100½ j. ; G. H. Munro, 192½ j. ; M. McIvor, 139½ j. ; J. Nabylowicz, 6 j. ; W. H. Olson, 38½ j. ; F. Osborne, 98 j. ; A. Osowsky, 8 j. ; R. W. Pasmore, 12 j. ; B. Préfontaine, 63 j. ; W. Roberts, 1 j. ; M. Saparowiz, 7 j. ; S. Stephenson, 160½ j. ; G. Summer, 23½ j. ; J. Whiting, 17 j. ; J. Yuille, 42 j. ; à $2 par j. ; F. M. Polson, 7 j	6,944 00
Achats au-dessous de $20 : pommes, $10 ; aide, 3 j. à $2 ; pension, $7 ; grillages et boîtes, $18 ; fret, charriage, etc., $20.45 ; dépenses pour photographies, $31.70 ; patrons, etc., $6.48 ; emmagasinage, $7 ; échantillons et sacs, $8.14 ; blé, 10 bois. à $1 ; menus item, $4	128 77
A reporter	1,007,979 66

	$ c.
Immigration—*Fin.*	
Report	1,007,979 66
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Fin.	
Avances pour grain de semence, 1909—	
Abrahamson, M., avance pour dépenses *re* distribution de grain de sem., 26 mars 1909	100 00
Favret, Louis, services *re* distribution, 8 j. au 31 mars à $2.50	20 00
Fidler, Ernest, avance pour dépenses *re* distribution de grain de semence, 24 mars 1909	100 00
Fletcher, Jos., frais de port, $75 ; Manitoba Stencil and Stamp Works, timbres en caoutchouc, $1.35	76 35
Gelley, Thos., dépenses à Swift-Current *re* grain de semence, 13-14 mars, $11.70 ; avance, 27 mars, $25	36 70
Harvey, Ph., avance pour dépenses *re* distribution, 27 mars	50 00
Mitchell, M., services *re* distribution, 15 j. au 31 mars à $3.50	52 50
Rose, W. B., avance pour dépenses *re* distribution de grain de semence, 29 mars	50 00
Roy, Léon, avance pour dépenses *re* distribution du grain de semence, 26 mars	150 00
Sumner, Geo., avance pour dépenees *re* distribution de grain de semence, 26 mars	50 00
Wirth, Wm., Regina, avance pour dépenses *re* distribution de grain de sem., 29 mars	50 00
	1,008,715 21
Moins—Remboursements comme ci-dessous	29,389 05
	979,326 16
Remboursements.	
Commission des gardiens, Grande-Bretagne, inspection des enfants pauvres	5,416 31
Remboursement des dépenses d'immigrants dans les hôpitaux de détention : Halifax, $4,867 ; Montréal, $370.25 ; Québec, $8,770.90 ; Saint-Jean, 12,289.75 ; Vancouver, $624 ; Victoria, $446.60	17,368 59
Ministère de l'Agriculture, graines et herbages pour les expositions	2,370 15
Grand Trunk Pacific Ry.: coût de la préparation d'exhibits pour Seatle	1,368 75
Can. Pac. Ry., remboursement pour la destruction d'un wagon de gerbes	245 25
Graines de semence vendues, $588.28 ; farine vendue, $40.95	629 23
Rachat d'hypothèques, $73 ; W. E. Hodgins, gages, Geo. Brooks, $15	88 00
Contenu de la bourse de R. Jones, décédé, $59.65 ; câblegramme, $16	75 65
Dépenses pour canadiens indigents, $67.53; frais de transport, $7.88	75 41
Remboursement de billets de pas. avancés aux immigrants et pour dépenses de déportation	1,563 14
Coût de détention d'immigrants, $40 ; remboursement sur 125 cas expédiés par le str 'Lake Manitoba', $148.57	188 57
	29,389 05
Avances pour graines de semence, 1908.	
Dépenses nettes au 31 déc. 1908, tel que démontré dans le rapport de l'Auditeur-général, 1907-8, page K—118	1,373,808 27
Dépenses subséquentes au 31 déc. 1908—	
Annonces : *Journal*, Fort-William, $3.50 ; *Advance*, Red-Deer, $16.80	20 30
J. C. Pope, auditeur provincial, Saskatchewan, frais de voyage	275 00
Frais de transport : Can. Pac. Ry., $137.74 ; Can. Northern Ry., $15.74	153 48
Télégrammes, $16.85 ; billets de pas., W. W. Cumming, $3.35	20 20
Secrétaires-trésoriers des districts pour améliorations locales, honoraires	13 50
	1,374,290 75
Moins—Remboursements comme ci-dessous	3,123 98
Dépenses nettes au 31 oct. 1509	13,71,166 77
Remboursements.	
Province de la Saskatchewan, montant dû pour avoine Garton	1,889 55
Province de l'Alberta, montant dû pour avoine Garton	903 73
C. C. Castle, remboursement sur compte pour sacs et dépenses	144 99
Canadian Pacific Ry., remboursement sur fret	122 00
W. W. Cumming, remboursement sur compte de paiement en plus	50 00
R. Higgs, 8½ sacs d'avoine vendus à Battleford-Nord	10 90
Rabais d'assurance sur sacs	2 81
	3,123 98

Note.—Le montant net de $1,371,166.77 ci-dessus énuméré est divisé comme suit—

	$
Gouvernement fédéral	506,860 28
Gouvernement de l'Alberta	150,541 89
Gouvernement de la Saskatchewan	713,764 60
	1,371,166 77

Immigration: Dépenses de M. J. E. Cyr et de son épouse pour leur voyage à Paris et retour.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, LE 20 juillet 1909.

MONSIEUR,—Le chèque N° 3207, service de l'immigration, émis le 2 mars dernier, a été donné en paiement de $120 à la compagnie du chemin de fer Canadien-Pacifique pour passages de première classe de Québec et de Liverpool, savoir:—

M. J. E. Cyr, tarif spécial pour le gouvernement.	$ 30 00
Madame J. E. Cyr, tarif régulier.	90 00

Le chèque N° 3821, service de l'immigration, émis le 5 avril dernier, a été donné en paiement de $216.25 octroyé à M. J. E. Cyr pour les fins suivantes:—

Passages de M. et madame Cyr de Paris à Ottawa.	$207 00
Dépenses d'hôtel à New-Work.	3 50
Transport de bagage à Paris, New-York et Ottawa.	5 75

Je désirerais savoir si monsieur et madame Cyr voyageaient pour le service de l'immigration, et si oui, la raison pour laquelle le tarif spécial dont jouissent les employés du gouvernement, n'a pas été obtenu en faveur de madame Cyr? Je désirerais aussi savoir pourquoi le tarif spécial n'a pas été obtenu pour le voyage de retour? Si madame Cyr ne voyageait pas personnellement pour le service de l'immigration, pourquoi a-t-on payé son passage à l'aller et au retour.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, LE 27 juillet 1909.

MONSIEUR,—On m'a soumis votre lettre du 20 du courant adressée au sous-ministre de ce ministère, concernant les chèques 3207 et 3821, service de l'immigration, donnés tous deux pour défrayer les dépenses de monsieur et madame J. E. Cyr quant à leur voyage à Paris et à leur retour au Canada.

M. Cyr avait été nommé à un poste permanent du service de l'Immigration au bureau principal de ce service à Paris, France. La date de sa nomination remonte au mois d'octobre 1908, et comme son service exigeait qu'il transportât son foyer à Paris, le ministère jugea à propos de payer les dépenses du déménagement de cet employé. Or, M. Cyr ne demeurait à Paris que depuis quelques mois, lorsque son épouse tomba malade, ce qui l'obligea à revenir précipitamment au Canada sans pouvoir attendre l'obtention du tarif réduit dont jouissent les employés du gouvernement. Etant donnée la perte financière subie par M. Cyr qui fut obligé de démissionner, le ministre de l'Intérieur décida que nous devions payer les dépenses occasionnées par le retour de cet employé.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. D. SCOTT,
Surintendant de l'Immigration.

A l'Auditeur général.

Terres fédérales, capital: Comptes en souffrance des arpenteurs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 avril 1909.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus un état de compte des avances de fonds faites sur le compte du capital à des arpenteurs fédéraux pour des arpentages qui n'ont pas

encore été clos malgré qu'ils aient été en marche depuis cinq ans ou plus. Pendant quelques années, ces comptes ont été reportés sans changement dans nos livres. Je désirerais avoir un rapport sur chaque compte en particulier quant à son état actuel et à la raison pour laquelle il n'est pas clos. Dans les cas où il est impossible d'obtenir un meilleur règlement, je crois que l'on devrait demander au parlement de liquider les sommes afférentes aux dits comptes.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER,

Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

Memorandum de l'Arpenteur général au sujet des comptes en souffrance des arpenteurs.

A. McNab, entreprise n° 1, 1880. . . . .$1,000 00

M. A. McNab est mort avant d'achever son entreprise: la Canada Guarantee Company répondait pour lui. Sur recommandation du ministre de la Justice, on accepta de la compagnie, en règlement de tout compte, la somme de $1,500 liquidant une réclamation de $1,000 contre A. McNab et de $1,500 contre A. F. Michaud un autre entrepreneur d'arpentage.

A. L. Poudrier, concessions forestières, 1881. . . . .$1,110 00

Pendant qu'il se livrait à un arpentage de subdivision pour la division des bois de ce ministère, M. Poudrier reçut des avances au montant de $1,110. Il a présenté un compte (transmis ci-joint) de $2,234.75 d'après lequel on lui devait une balance de $1,124.75. Ce compte n'a pas été accepté parce que quelques-unes des sommes réclamées sont excessives, et parce que les certificats de débours ne sont pas suffisants. En réponse à nos demandes réitérées, M. Poudrier a souvent promis de régulariser son compte, mais il ne l'a jamais fait. Comme il ne possède aucune fortune, ce serait perdre de l'argent que d'intenter des poursuites contre lui. A mon avis, une petite somme lui est encore due; il est certain que le gouvernement ne perd rien dans cette transaction.

(NOTE.—Le compte de M. Poudrier dont il s'agit ci-dessus n'est pas parvenu à notre bureau. J. Fraser, auditeur général.)

L. J. E. Garon, entreprise 7, 1882. . . . .$1,188 02

En première instance on a obtenu jugement contre Garon et ses cautions. En appel, le jugement contre les cautions fut renversé, et il fut déclaré qu'elles n'étaient pas responsables. On a demandé aux avocats de la couronne de faire exécuter le jugement contre Garon, mais comme il paraît qu'il est insolvable, l'on a jugé à propos de ne point faire les frais que comporterait la saisie exécutoire à opérer en vertu du jugement.

H. Lawe, entreprise 12, 1882. . . . .$1,517 00

Après que, conformément au contrat, M. Lawe eut exécuté des travaux s'élevant à la somme de $519.52, son outillage fut brûlé par un feu de prairie et, conséquemment, il ne put continuer son arpentage. On demanda à la justice de prendre les mesures nécessaires contre lui afin de récouvrer la balance d'avances de $997.48. Les documents judiciaires ayant été égarés, on ne peut donner suite à cette procédure.

C. H. Davis, entreprise 24, 1882. . . . .$1,133 34

Après avoir reçu des avances au montant de $2,000, Davis se suicida précisément alors qu'il commençait à exécuter les travaux de l'entreprise. On a reçu une somme de $866.66 du liquidateur de son héritage, ce qui laisse une balance due de $1,133.34. La justice est d'avis que la mort de l'entrepreneur annule le contart d'entreprise et que l'on ne peut rien retirer de ses cautions.

John Hill, entreprise 28, 1882. . . . .$1,505 00

En première instance on a obtenu jugement contre Hill et ses cautions. En appel le jugement contre les cautions fut renversé, et il fut déclaré qu'elles n'étaient pas responsables. On a demandé aux avocats de la couronne de faire exécuter le jugement contre Hill, mais comme il est insolvable on a jugé à propos de ne point faire les frais que comporterait la saisie exécutoire à opérer en vertu du jugement.

Francis Jones & Co., entreprises 36, 37 et 38, 1882. . .. . . .$6,000 00

On a commencé des procédures en recouvrement contre Francis Jones & Co., et leurs cautions, mais l'agent du ministère de la Justice ayant fait rapport que Francis Jones est mort insolvable, que Blackburn, l'une des cautions était insolvable, que Conley, l'autre caution, ne possédait aucun crédit ou responsabilité et que l'on ne pourrait rien recouvrer si l'on obtenait jugement contre lui, que, en outre, quant au mérite de la cause lui (l'agent) ne pouvait affirmer, qu'en fin de compte, la couronne pourrait obtenir gain de cause, il fut décidé, sur l'avis du ministre de la Justice, que l'on abandonnerait cette cause.

E. D. Dawson, entreprise 59, 1883. . . . .$5,853 12

On a obtenu jugement contre Dawson, mais il n'a ni crédit ni responsabilité financière. On a pris des mesures pour poursuivre les cautions, mais on y a renoncé parce que M. Dawson, par suite d'une erreur d'écritures, avait reçu plus d'argent qu'il ne lui en était dû, ce qui exonère les cautions de leur responsabilité.

A. J. Tremblay, entreprise 11, 1892. . . . .$1,008 00

Tremblay reçut des avances s'élevant à $1,034.04, y compris des poteaux en fer d'une valeur de $26.04. Après avoir fait des arpentages estimés à $390.48, il s'aperçut qu'il ne pouvait poursuivre les travaux au prix alloué, et a renoncé à l'entreprise. On lui a notifié, qu'à moins qu'il ne remboursât immédiatement la balance due de $643.56, des poursuites seraient intentées contre lui et ses cautions. Le même avis a été envoyé aux cautions. Aucune réponse n'ayant été faite à ces communications, la cause a été remise entre les mains du ministère de la Justice pour que l'on fasse les poursuites nécessaires. Sur présentation d'une déclaration sous serment de l'honorable sénateur Landry, endossée par sir Adolphe Caron, K.C.M.G., déclarant que l'honorable M. Daly, ministre de l'Intérieur, avait consenti à ce qu'aucune poursuite judiciaire ne fût prise dans ce cas, le sous-ministre de la Justice fut prié de discontinuer les poursuites contre M. Tremblay et ses cautions.

J. S. Denis, arpentages pour l'irrigation, 1897. . . . .$473 19

Sur cette somme, en 1900-1901, a été remboursé de $360.49. La balance, $112.70, représente les frais de voyage de la famille de M. Denis, de Calgary à Ottawa. Cet item a été désapprouvé. La correspondance de ce dossier ne peut être retrouvée.

Henry Lawe, réarpentages faits dans le Manitoba, 1893. . . . .$20 00

M. Lucien Boudreau ayant été nommé chaîneur dans l'équipe de M. Henry Lawe, reçut une avance de $20.00 à compte sur dépenses de voyage de Trois-Rivières à Winnipeg. On lui a demandé un état de ses dépenses, mais il ne l'a pas fourni.

M. McFadden, arpentage de la Rivière du Cygne, 1899. . . .$10,334 15

M. McFadden était employé à la journée; on lui fit des avances de fonds pour payer les dépenses de son équipe. On éprouva tant de difficulté à lui faire rendre compte de ses arpentages, que le ministère de la Justice fut prié d'intenter contre lui une poursuite en recouvrement des avances faites. Dans ce but tous les comptes de M. McFadden et les pièces justificatives furent envoyés au ministère de la Justice. Finalement on put avoir les détails de l'arpentage de M. McFadden, mais comme certaines pièces justificatives ont probablement été perdues, cela a retardé la clôture du compte. Ce compte est maintenant prêt et aussi précis que possible, étant donnée l'absence de pièces justificatives.

L. P. Gauvreau, entreprise n° 4, 1900. . . . .$1,740 00

En mars 1900, M. Gauvreau entreprit de subdiviser six cantons. Il reçut l'avance habituelle de $1,000, plus $740 au cours des travaux. M. Gauvreau arpenta les six cantons, mais son arpentage fut tellement mauvais qu'il ne put être accepté. On l'informa qu'aucune autre avance ne lui serait faite tant que l'arpentage ne serait pas rectifié, mais il n'a jamais fait de rectification.

Louis Gosselin, entreprise n° 6, 1901. . . . .$18 04

En juin 1901, Gosselin entreprit de subdiviser quatre cantons et demi dans le voisinage d'Edmonton. Avant de commencer les travaux il reçut l'avance habituelle de $1,000. Cet entrepreneur retourna chez lui avant d'avoir achevé son entreprise. Les travaux qu'il avait faits s'élevant à la somme de $981.96, il restait donc $18.04 dus sur les $1,000 avancés. Gosselin attribua son insuccès au départ de ses hommes. Il mourut le 10 mai 1902.

D'après les rapports fournis par M. Gosselin, il semblerait qu'il a fait certains arpentages dont le détail n'a pas été reçu, ce qui fait qu'il peut avoir réellement fait du travail pour plus de $981.96.

G. P. Roy, entreprise n° 15, 1902. . . . .$6,878 48

Ce compte a été clos il y a longtemps, mais, par suite de l'erreur d'un commis, il n'a pas été transmis à l'auditeur général.

E. J. Rainboth, entreprise n° 7, 1903. . . . .$3,126 90

Ce compte est resté ouvert parce que M. Rainboth a refusé d'accepter le règlement offert par le ministère. Il est actuellement clos.

J. E. Mailhiot, entreprise n° 42, 1903. . . . .$1,129 91

Nous n'avons pas de compte ouvert avec cet arpenteur. On a émis un chèque de $1,160 en sa faveur. Il mourut quelque temps après sans l'avoir endossé, et sa veuve obtint une avance de $100 de la banque de Québec à Trois-Rivières. Le ministère de la Justice fut prié de recouvrer le chèque et d'en arrêter le paiement. Les documents du dossier ne montrent pas comment il se fait que le chèque n'a pas été recouvré. Il n'a pas été payé.

D'autres avances s'élevant à $659.95, ont été faites sur lesquelles on a recouvré $414.29 par suite de la vente de l'équipement de Mailhiot. La balance de $245.66 a été liquidée par une allocation parlementaire.

Etat de compte de J. E. Mailhiot pour l'entreprise d'arpentage n° 42, 1903.

1903.		
16 juillet, avance.	$1,160 00	
14 août, chemin de fer Canadien-Pacifique, transport.	341 20	
14 septembre, Dr W. J. Simpson, services professionnels.	180 00	
1904.		
13 avril, à D. G. Gourley, un cercueil.	$85 75	
27 avril, à Geo. Edwards, journalier.	43 00	
Avril, à William Pearce, dépenses.	10 00	
Remboursé par G. Edwards, valeur de l'équipement.		$ 414 29
Somme votée en 1903-4 pour clore le compte.		245 66
Balance en souffrance.		1,160 00
	$1,819 95	$1,819 95

Notre expérience nous porte à croire qu'apparemment il n'est pas difficile d'obtenir un jugement contre les arpenteurs en défaut, mais, règle générale, ils ne possèdent pas de moyens financiers et le jugement est sans valeur. Bien que l'on ait porté en cour les meilleurs causes contre les cautions, les jugements ont été défavorables à la cou-

ronne. Les cautions de A. McNab et C. H. Davis n'étaient pas responsables étant donnée la mort de ces entrepreneurs, d'où annulation de leur contrat. Dans les cas de John Hill et L. J. E. Garon, les tribunaux ont décidé que les clauses du contrat n'ont pas été observées parce qu'on avait fait des avances aux entrepreneurs. La phraséologie des pièces de cautionnement a été modifiée afin de supprimer cette difficulté, mais lorsque la cause de Francis Jones & Co. a été soumise aux tribunaux, les défendeurs ont prétendu, malgré les modifications apportées aux pièces, que des avances avaient été faites à leur insu, sans leur consentement, et que ces avances, n'étant ni autorisées ni motivées, n'auraient pas dû être faites à cette période des travaux sans le consentement des cautions. On a employé d'autres arguments que je ne puis citer, les documents n'étant pas en ma possession. Les cautions de E. C. Dawson ne sont pas responsables, car celui-ci a reçu plus qu'il ne lui était dû grâce à une erreur d'écritures commise dans ce bureau. En outre, on nous a informés que d'autres infractions aux termes du contrat, telles que la prolongation du délai accordé à un entrepreneur pour terminer ses travaux, et le défaut de notifier aux cautions le fait que l'entrepreneur n'aurait pas rempli l'une quelconque des conditions spécifiée au contrat, suffisent, indubitablement, dans de nombreux cas, à exonérer les cautions de toute responsabilité. D'après les explications qui précèdent, il est évident que les cautions peuvent toujours trouver certaines particularités inhérentes au contrat qui les exonèrent de leur responsabilité, ce qui fait que la garantie des cautionnements est illusoire. On a constaté ce fait au sujet d'une entreprise de travaux publics, et, il y a quelques années, l'exécutif a rendu un arrêté décrétant que les cautions de toutes les entreprises de ce genre consistent en un dépôt d'argent fait entre les mains du gouvernement. Malheureusement ce règlement n'a pu être appliqué aux entreprises d'arpentage, car, non seulement les arpenteurs ne peuvent faire un dépôt de fonds, mais ils ne pourraient exécuter leurs travaux s'ils ne recevaient du gouvernement des avances suffisantes pour l'achat de leurs chevaux, outillage, provisions, etc.

En supposant même qu'aucun des comptes en souffrance ne puisse être recouvré, on voit que la perte totale ne dépasse pas $18,320.52. Or si l'on considère que la dépense totale faite pour les arpentages a dépassé cinq millions de piastres, et que cet argent a été dépensé dans des conditions défavorables, alors qu'il était avancé pour ainsi dire sans cautionnement, on voit que la perte subie n'est certainement pas considérable.

EDW. DEVILLE.

Ministère de l'Intérieur : Revenu.

1907-08.	Sommaire.	Page.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
1,883,619 88	Terres fédérales	K—157	2,153,254 61	269,634 73	
8,652 95	Terres de l'artillerie............	K—174	5,712 66	....	2,940 29
97 50	Honoraires d'enregistrement, T.N.-O......	....	.. ..	....	97 50
2,013 14	" " Yukon.......	K—175	1,292 75	....	720 39
1,650 00	Amendes et confiscations..................	K—175	281 00	... .	1,369 00
17,498 34	Revenu casuel	K—175	11,008 82	....	6,489 52
11,564 12	Remboursement sur graines de semence....	K—177	14,996 34	3,432 22	
1,925,095 93			2,186,546 18	261,450 25	
3,481 12	Remb. sur graines de sem., compte spécial..	K—178	47,785 05	44,303 93	

1907-08.	Revenu des terres fédérales.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Division des patentes ($1,382,722.86).*	$ c.	$ c.	$ c.
59,624 70	Battleford	78,047 86	18,423 16	....
7,929 12	Brandon	19,412 37	11,483 25	....
36,464 60	Calgary	100,165 92	63,701 32	....
10,123 14	Dauphin	23,361 98	13,238 84	....
48,389 93	Edmonton	64,674 80	16,284 87	....
10,287 87	Estevan	35,431 75	25,143,88	....
33,238 86	Humboldt	33,858 25	619 39	....
14,228 84	Kamloops	11,257 10	....	2,971 74
44,301 50	Lethbridge	105,886 91	61,585 41	....
67,761 26	Moosejaw	228,279 75	160,518 49	....
3,304 65	New-Westminster	1,657 20	....	1,647 45
24,241 33	Prince-Albert	35,276 50	11,035 17	....
26,439 50	Red-Deer	33,860 02	7,420 52	....
35,806 24	Regina	62,303 72	26,497 48	....
13,024 01	Parc des Montagnes-Rocheuses	12,475 92	....	548 09
20,735 15	Winnipeg	30,136 36	9,401 21	....
38,587 92	Yorkton	36,123 41	....	2,464 51
431,122 92	Bur. principal, division des patentes	443,337 05	12,214 13	....
....	" ch. de f. Cal. & Edm. (compte spé.)	580 40	580 40	....
6,129 25	" division des comptes	5,881 05	....	248 20
2,951 90	" divers	20,714 54	17,762 64	....
	Division des terres à bois, pâturage et irrigation ($308,115.95).			
569 30	Battleford	666 05	96 75	....
847 77	Brandon	568 20	....	279 57
17,232 89	Calgary	16,381 24	....	851 65
9,005 45	Dauphin	9,517 21	511 76	....
12,467 58	Edmonton	15,522 47	3,054 89	....
79 75	Estevan	316 30	236 55	....
142 90	Humboldt	293 20	150 30	....
8,751 66	Kamloops	8,494 17	....	257 49
5,571 03	Lethbridge	10,028 09	4,457 06	....
1,957 49	Moosejaw	3,894 41	1,936 92	....
63,670 77	New-Westminster	48,787 39	....	14,883 38
28,333 74	Prince-Albert	38,229 53	9,895 79	
396 04	Red-Deer	512 71	116 67	
387 12	Regina	228 65	....	158 47
1,571 39	Parc des Montagnes-Rocheuses	2,042 14	470 75	
78,135 76	Winnipeg	90,064 22	11,928 46	
735 19	Yorkton	609 30	....	125 89
279,874 52	Bur. princ.: div. des t. à bois, pâtur. et irrigation.	61,603 67	....	218,270 85
513 75	Bureau d'irrigation, Calgary	357 00	....	156 75
	Division des terrains miniers et du Yukon ($354,278.04).			
25 00	Battleford	25 00	....	....
13,914 26	Calgary	9,311 85	....	4,602 41
70 00	Dauphin	5 00	....	65 00
13,810 86	Edmonton	7,210 58	....	6,600 28
713 95	Estevan	496 05	....	217 90
97 90	Kamloops	15 00	....	82 90
54,315 42	Lethbridge	29,680 11	....	24,635 31
45 70	Moosejaw	28 56	....	17 14
25 00	New-Westminster	1,186 23	1,161 23	
30 00	Prince-Albert	847 50	817 50	
504 85	Red-Deer	1,003 40	498 55	
65 00	Regina	....	....	65 00
8,278 00	Parc des Montagnes-Rocheuses	8,975 22	697 22	
685 00	Winnipeg	810 16	125 16	
296,058 56	Bur. princ.: div. des ter. miniers et du Yukon.	294,391 10	....	1,667 46
140 78	" ch. de fer et terrains marécageux	292 28	151 50	
125 00	" district d'Ungava	....	....	125 00
1,833,842 07		2,045,116 85	492,217 22	280,942 44
208,549 40	Moins rembour. $97,261.89 (page K—174), scrip, $23,394.11 (page K—161)	120,659 00		87,890 40
1,625,292 67		1,924,457 85	299,165 18	
258,327 21	Territoire du Yukon, revenu net	228,796 76	....	29,530 45
1,883,619 88		2,153,254 61	269,634 73	

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

DIVISION DES PATENTES.

Agence.	Page.	Homestead, homestead acheté et honoraires de pré-emption.	Ventes de homestead acheté.	Ventes de pré-emption.	Ventes générales.	Ventes d'emplacements de ville.	Améliorations.	Divers.	Total.
		$ c	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford		43,760 00	21,140 99		2,432 88	1,947 00	8,658 70	108 29	78,047 86
Brandon		1,690 00		14,643 86	2 243 28		635 73	199 50	19,412 37
Calgary		46,335 00	18,223 69	3,780 54	26,377 81		5,377 46	71 42	100,165 92
Dauphin		17,120 00		960 31	3,203 72		1,923 50	154 45	23,361 98
Edmonton		51,830 00		265 35	8,325 36		4,152 01	102 08	64,674 80
Estevan		18,015 00	9,120 00	420 00	5,496 90		2,282 90	96 95	35,431 75
Humboldt		24,730 00	2,473 20		2,408 85		4,054 30	191 90	33,858 25
Kamloops		3,815 00			5,833 10		1,565 00	44 00	11,257 10
Lethbridge		65,385 00	11,745 02	150 00	19,162 77	138 83	9,247 49	57 80	105,886 91
Moosejaw		161,130 00	39,260 00	4,130 83	14,397 79		9,181 35	179 78	228,279 75
New-Westminster		260 00			857 20	310 00	220 00	10 00	1,657 20
Prince-Albert		21,215 00	7,716 59	676 82	2,754 91		2,841 17	72 01	35,276 50
Red-Deer		22,265 00	3,460 30		1,838 35		6,268 77	27 60	33,860 02
Regina		20,855 00	16,880 00	1,039 83	15,793 06		7,489 38	246 45	62,303 72
Parc des Montagnes-Rocheuses	K—162							12,475 92	12,475 92
Winnipeg		18,430 00		130 63	8,401 36	1,263 53	1,458 42	452 42	30,136 36
Yorkton		21,485 00		448 83	9,324 88		4,571 85	292 85	36,123 41
Bureau principal (division des patentes)	K—162	724 15		12,253 39	385,221 72	423 93	865 83	43,848 03	443,337 05
" (division des comptes)	K—162							5,881 05	5,881 05
" (divers)	K—162							20,714 54	20,714 54
" *(ch. de fer Cal. et Ed., spécial)					580 40				580 40
		539,044 15	130,019 79	38,900 39	514,654 34	4,083 29	70,793 86	85,227 04	1,382,722 86

* Ce montant fut remboursé en 1909-10 par chèque 5809.

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

DIVISION DES TERRES A BOIS, PATURAGE ET IRRIGATION.

Agence.	Page.	Bonus.	Loyer.	Royauté.	Permis de bois.	Saisies.	Pâturage.	Foin et irrigation.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford					225 00	139 45		301 60	666 05
Brandon					480 60			87 60	568 20
Calgary	K—162		1,272 53	5,673 27	2,613 77	961 99	4,767 53	1,092 15	16,381 24
Dauphin					6,530 11	2,754 33	13 72	219 05	9,517 21
Edmonton	K—163		1,188 19	5,007 96	6,887 86	1,795 51	12 80	630 15	15,522 47
Estevan					105 50		6 40	204 40	316 30
Humboldt					137 00			156 20	293 20
Kamloops							8,474 67	19 50	8,494 17
Lethbridge					160 00	12 40	9,639 49	216 20	10,028 09
Moosejaw					208 97		2,363 19	1,322 25	3,894 41
New-Westminster	K—163		16,354 78	26,870 97	3,098 27	2,463 37			48,787 39
Prince-Albert	K—165		4,355 55	27,443 97	4,464 40	1,535 86		429 75	38,229 53
Red-Deer					357 51	18 00		137 20	512 71
Regina					82 75	4 50		141 40	228 65
Parc des Montagnes-Rocheuses					1,862 14		180 00		2,042 14
Winnipeg	K—165		7,525 54	38,040 50	37,131 38	6,797 40	14 90	554 50	90,064 22
Yorkton					389 70			219 60	609 30
Bureau principal: div. des t. à bois, pâtur. et irrig.			29,487 48	170 53	560 50	60 00	31,265 41	49 75	61,593 67
" div. d'irrigation								10 00	10 00
Calgary: bureau d'irrigation								357 00	357 00
			60,184 07	103,207 20	65,295 46	16,542 81	56,738 11	6,148 30	308,115 95

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

DIVISION DES TERRAINS MINIERS ET DU YUKON.

Agence.	Page.	Ventes de terrains miniers.	Baux de terrains houillers.	Royauté sur houille minée.	Honoraires d'application pour terrains houillers.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford					25 00		25 00
Calgary	K—167	8,052 65	355 25	593 95	170 00	140 00	9,311 85
Dauphin						5 00	5 00
Edmonton	K—167	4,180 65	1,750 75	388 03	235 15	656 00	7,210 58
Estevan	K—167	75 80	100 00	250 25	70 00		496 05
Kamloops					15 00		15 00
Lethbridge	K—167	25,906 64	3,025 00	233 47	455 00	60 00	29,680 11
Moosejaw				8 56	20 00		28 56
New-Westminster		96 43			30 00	1,059 80	1,186 23
Prince-Albert						847 50	847 50
Red-Deer	K—167		239 00	624 40	75 00	65 00	1,003 40
Parc des Montagnes Rocheuses	K—168		3,985 37	4,985 10		4 75	8,975 22
Winnipeg						810 16	810 16
Bureau principal : division des terrains miniers et du Yukon	K—168	236,382 30	51,031 43	846 34	523 35	5,607 68	294,391 10
" chemins de fer et terrains marécageux						292 28	292 28
		274,694 47	60,486 80	7,930 10	1,618 50	9,548 17	354,278 04

REVENU, TERRES FÉDÉRALES—SCRIP.

——	Balance en circulation au 31 mars 1908.	Emis en 1908-9.	Total.	Racheté en 1908-9.	Balance en circulation au 31 mars 1909.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colonisation	200 00	. . ..	200 00	100 00	100 00
Commutation, foin	4,497 34	653 04	5,150 38	....	5,150 38
Métis supplémentaire du Manitoba	649 08	15 00	664 08	....	664 08
Expédition militaire de la riv. Rouge	26,080 00	160 00	26,240 00	....	26,240 00
Certificats de primes militaires, 1885	1,881 30	....	1,881 30	80 00	1,801 30
Métis du Nord-Ouest, vieux	1,144 34	36 00	1,180 34	486 74	693 60
" " 1899	4,410 21	160 00	4,570 21	3,880 34	689 87
" " 1900	9,586 20	2,293 41	11,879 61	5,512 12	6,367 49
" " 1901	955 04	....	955 04	79 99	875 05
" " 1903	18 41	....	18 41	....	18 41
" " 1906	11,363 06	17,280 00	28,643 06	13,201 63	15,441 43
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	2,400 00	....	2,400 00	....	2,400 00
Colons blancs primitifs	3,691 52	....	3,691 52	53 33	3,638 19
	66,876 50	20,597 45	87,473 95	*23,394 15	64,079 80

*Surplus de 4c.

SCRIP À L'ACRE.

Certificats de primes militaires, 1885	11,532	....	11,532	....	11,532
Métis du Nord-Ouest, vieux	1,920	....	1,920	560	1,360
" " 1899	480	....	480	240	240
" " 1900	29,000	1,800	30,800	6,960	23,840
" " 1901	24,060	480	24,540	5,360	19,180
" " 1906	26,320	27,360	53,680	7,440	46,240
Volontaires du Sud-Africain	....	1,689,280	1,689,280	110,400	1,578,880
	93,312	1,718,920	1,812,232	130,960	1,681,272

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Parc des Montagnes Rocheuses du Canada.	
Loyers	4,259 60
Cave et bassin	2,801 50
Hautes eaux thermales	2,988 00
Loyers de téléphone	694 00
Taxes d'eau soufrée	410 00
Honoraires de transferts	32 00
Permits de campement	23 00
Amendes	36 00
Jeunes loup	10 00
Tête de bison, montée	50 00
Sacs de ciment vides	42 12
Licences—	
Bateaux	89 00
Quilles	30 00
Bouchers	50 00
Chiens	372 70
Conducteurs et écuries de louage	394 00
Colporteurs	54 00
Pool et billards	120 00
Galerie de tir	10 00
	12,475 92
Bureau principal—Division des lettres-patentes et divers.	
Honoraires d'arpentages (*a*)	42,388 31
" de lettres-patentes	991 50
Loyers	465 22
Honoraire de naturalisation	3 00
	43,848 03
(*a*) *Honoraires d'arpentages.*	
Ch. de fer Calgary et Edmonton	397 60
Ch. de fer Can. du Pac.—	
Ch. de fer Calgary et Edmonton	64 00
Division de Souris	167 49
Ch. de fer Manitoba et N.-O	434 03
" Manitoba S. W. Col	41,2.4 73
" Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan	23 92
	42,388 31
Bureau principal—Ventes de cartes géographiques, honoraires, etc.	
Atlas	949 57
Copies de documents, etc	64 52
Copies de brevets	387 05
Notes d'arpenteurs	218 91
Information	207 26
Manuels d'arpentage	28 50
Cartes géographiques et plans	698 42
Honoraires d'enregistrements	2,059 49
Rapports	104 25
Honoraires d'examens d'arpenteurs des terres fédérales	1,130 00
Divers	33 28
	5,881 05
Divers revenus.	
Remboursem. des chèq. non employés	18,069 26
Compte courant	1,982 31
Dépôts en plus	11 29
Acquis de conscience	1 00
Argent trouver sur la personne de Stiefan Siemienuku, décédé	49 53
A reporter	20,113 39

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	20,113 39
Divers revenus—Fin.	
Honor. de bureau sur foin et permis de coupe de bois sur terres des écoles	1,044 15
	21,157 54
Moins—Honoraires d'assignation reçus sur les terres des écoles	443 00
	20,714 54
Calgary—Loyer et droit régalien.	
Anderson, C. J. B.—	
Droit régalien C. B. 1200	125 12
Bawtenheimer, G. H.—	
Droit régalien C. B. 252	401 24
Calgary Water Power Co.—	
Loyer C. B	250 00
DeMille, Vernon N.—	
Loyer C. B. 1117 et 1218	9 98
Dépt. des Affaires Indiennes—	
Droit régalien C. B. 886	114 06
Du Rocher, Francis—	
Droit régalien C. B. 509 et 1120	34 20
Eau Claire & Bow River L. Co.—	
Loyer C. B. E. F. H. I. J. et 417	278 15
Droit régalien C. B. E. F. H. I. J. et 417	1,615 15
Great West Lumber Co.—	
Loyer C. B. 253	0 15
International Coal & Coke Co.—	
Loyer C. B. 1290	5 00
Droit régalien C. B. 1290	32 30
Levy, L. M.—	
Droit régalien C. B. 1248	10 00
Lineham Lumber Co.—	
Loyer C. B. 569, 579, 594, 1124, 1292, 1327, 1384 et 1389	432 38
Droit régalien C. B. 569, 579 et 594	553 66
McDonald, McNaughton & Shell—	
Doyer C. B. 1246	0 26
McDougall, Wm. C.—	
Loyer C. B. 863	68 16
Droit régalien C. B. 863	122 06
McLaren, l'hon. Peter—	
Droit régalien C. B. 36A et 179	1,667 35
Pennyfather, Grant & Bawtenheimer—	
Loyer C. B. 252 et 253	149 15
Droit régalien C. B. 252	779 74
Pettepher, F. R.—	
Loyer C. B. 1079	11 70
Droit régalien C. B	95 32
Rutherford, Wm.—	
Loyer C. B. 1027	10 27
Droit régalien C. B. 1027	65 75
Shell, J. R.—	
Droit régalien C. B. 1380	24 82
Shell Lumber Co.—	
Loyer C. B. 1246	17 50
Smith, Chas. R.—	
Loyer C. B. 1248	40 00
Wray, J. H.—	
Droit régalien C. B. 583	32 50
	6,945 80

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Edmonton—Loyer et droit régalien.	
Anderson, J. J.—	
Loyer C. B. 1185	20 00
Droit régalien sur C. B. 1185	100 07
Blain, J. W.—	
Loyer C. B. 1294, 1391, 1403 et 1416.	71 60
Blain et McKelvey—	
Loyer C. B. 1019, 1022, 1190 et 1273.	17 34
Caldwell, B. A. C.—	
Loyer C. B. 1343	89 75
Chauvin, Ernest E.—	
Loyer C. B. 1377	7 04
Dunn, D. J.—	
Loyer C. B. 1394	1 72
Droit régalien sur C. B. 1394	80 20
Edmonton Lumber Co.—	
Droit régalien C. B. 9, 887, 956, 1091, 1104, 1196, 1204, 1211, 1242, 1287, 1288, 1289, 1306	1,004 72
Elliott, E. J.—	
Loyer C. B. 1272	120 00
Fraser, D. R. & Co.—	
Loyer C. B. 9, blocs 5 et 6, 302, 788, 812, 1008, 1091, 1141, 1160, 1161, 1211, 1242, 1306, 1368, 1371, 1382	313 11
Droit rég. C. B. 887, 1091, 1211, 1242, 1287, 1289, 1306, 1312, 1434	1,433 65
Humberstone, Wm.—	
Loyer C. B. 1235, 1293	106 37
Mutchenbacker Bros.—	
Loyer C. B. 1077, 1087	89 45
McInnis Lumber Co.—	
Droit régalien C. B. 1131	129 70
McIntosh, J. R.—	
Loyer C. B. 1320	5 00
McKelvey, Thos.—	
Loyer C. B. 1351	2 50
McPherson Bros. Lumber Co.—	
Droit régalien sur C. B. 1065	26 78
McPherson, J. P.—	
Droit régalien sur C. B. 1065	30 45
McPherson, W. B.—	
Loyer sur C. B. 1065	12 50
Droit régalien C. B. 1065	26 82
Neil, J. F.—	
Loyer sur C. B. 1349	6 50
Northwest Lumber Co,—	
Loyer sur C. B. 949, 1340	9 48
Droit régalien sur C. B. 949	184 40
Pettepher, F. R.—	
Loyer sur C. B. 1216	50 00
Quigley, A.—	
Loyer C. B. 1314	15 40
Ritchie, Robt.—	
Loyer C. B. 1234, 1312, 1404, 1405	188 37
Smith, Jas.—	
Loyer C. B. 1279	3 60
Telford, R. T.—	
Droit régalien sur C. B. 1386	25 60
Townsend, R. C.—	
Droit régalien sur C. B. 1378	11 90
Walter, John—	
Loyer C. B. 864, 887, 1140, 1163, 1196, 1287, 1288, 1341, 1397	58 46
Loyer C. B. 887, 956, 1008, 1091, 1104, 1211, 1242, 1262, 1289, 1312, 1434, 1477, 9 blocs 5 et 6	1,888 59
Permis, clacifiés comme droit régal.	65 08
	6,196 15

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
New-Westminster—Loyer et droit régalien.	
Abbotsford Lumber Co.—	
Loyer C. B. 332, 364	40 00
Arrowhead Lumber Co.—	
Loyer C. B. 333 et 335	235 00
Banque d'Hamilton—	
Droit régalien sur C. B. 33, blocs 1, 3 et 4, 185, 268	800 13
Banque de Montréal—	
Loyer C. B. 501, 502	432 00
Bowman Lumber Co.—	
Loyer C. B. 88, 112, 113, 152, 153, 154, 155, 207, 219, 279, 289, 303, 366	130 03
Droit régalien sur C. B. 88, 112.	3,022 49
B. C. Mills, T. & T. Co.—	
Loyer C. B., B. H. K. L. M. Q., 57, 81, 86, 87, 98, 99, 103, 176, 216, 228 234, 259, 294, 334, 345	643 84
Droit rég. sur C. B., B, 86, 228, 293	4,652 37
Brunette Saw Mill Co.—	
Loyer C. B., R., 33, 44, blocs 1, 2, 3, 4 et 5, 77, 125, 500, 511, 526	456 03
Droit régalien C. B. 33, 77	1,397 67
Cameron, D. C.—	
Loyer C. B. 302, 503, 504, 505, 517, 518, 519, 520, 521, 523	1,825 46
Columbia River Lumber Co.—	
Loyer C. B. 14, 15, 16, 17, 19, 27, 30, 32, 40, 42, 45, 47, 65, 66, 70, 71, 72, 73, 74, 78, 105, 119, 129, 134, 231, 232, 239, 241, 242, 244, 245, 250, 255, 256, 257, 258, 260, 261, 262, 276, 277, 278, 287, 295, 305, 306, 315, 337, 340, 341, 343, 347, 355, 356, 360, 384, 386, 407, 421, 422, 441, 444, 446, 451, 455, 480, 483, 493, 525	3,496 42
Droit régal. C. B. 14, 16, 17, 71, 72, 241, 256, 257, 258, 278, 305, 306, 407, 421, 455, 493	2,683 81
Davidson, H. R.—	
Loyer C. B. 281	29 55
Droit régalien sur C. B. 281	639 96
Drew, G. E.—	
Loyer C. B. 323	59 52
Droit régalien C. B. 323	172 03
Drummond, J. H.—	
Loyer C. B. 126	144 00
Duncan, John—	
Loyer C. B. 274	4 75
Dwinnell, N. S.—	
Loyer C. B. 381, 382, 383, 388, 389, 409, 419, 469	533 02
Eagle River Lumber Co.—	
Loyer C. B. 243, 285, 326, 349, 353, 363, 365, 393, 457, 476	821 60
Eckert, C. E.—	
Loyer C. B. 173	2 70
Droit régalien C. B. 173	252 41
Elliott, W. G.—	
Loyer C. B. 429	8 85
Droit régalien sur C. B. 429	102 30
Emerson, J. S.—	
Loyer C. B. 290	40 25
Droit régalien sur C. B. 290	418 04
Fader, E. J.—	
Loyer C. B. 400	15 00
Droit régalien sur C. B. 236, 400	556 38
A reporter	23,615 61

Revenu des terres féd.—*Suite.*	$ c.
Report	23,615 31
New-Westminster—Loyer et droit régalien—Suite.	
Fader et Gifford—	
Loyer C. B. 236, 403	60 80
Droit régalien sur C. B. 236	75 82
Farrer, E. J.—	
Loyer C. B. 433, 468, 491	7 45
Droit régalien sur C. B. 433	127 02
Farrer, G. E.—	
Droit régalien sur C. B. 433	101 47
Faulkner, S. G.—	
Loyer C. B. 213	47 50
Droit régalien sur C. B. 213	665 64
Fraser River Lumber Co,—	
Loyer C. B. 492	2 65
Fraser River Saw Mills Co.—	
Loyer C. B. 106	234 95
Gay, Henry—	
Loyer C. B. 506	113 50
Grant et Kerr—	
Loyer C. B. 293	16 00
Hanbury Manf'g Co.—	
Loyer T. B. 420	192 97
Harrison River Mills T. & T. Co.—	
Loyer C. B. 91, 144, 227, 248, 264, 272, 275, 280, 284, 300, 308, 324, 339	361 24
Hastings Shingle Mf'g Co.—	
Loyer C. B. 52	43 82
Droit régalien C. B. 52	262 03
Heaps, E. H. & Co.—	
Loyer C. B. 'X,' 33, 79, 96, 101, 150, 185, 268, 309, 314	893 54
Droit régalien C. B. 33, 185, 268	587 61
Henry Stwart Lumber Co.—	
Loyer C. B. 401, 414, 415, 416 (2 ans chaque)	130 00
Hoy, Alex.—	
Loyer C. B. 304	10 50
Hulbert, Jno. R.—	
Loyer C. B. 376 (2 ans)	192 00
Jeffries, M. G.—	
Loyer C. B. 313, 318, 321	162 00
Droit régalien C. B. 368	394 28
Johnson, D. A.—	
Loyer C. B. 450	4 05
Droit régalien C. B. 450	382 68
Kamloops Mines Ltd.—	
Loyer C. B. 330	14 00
Droit régalien C. B. 330	17 40
Kennedy, J. D.—	
Loyer C. B. 223, 448, 458, 464, 465	261 40
Droit régalien C. B. 223	126 93
Kwong, Man, Tai & Co.—	
Droit régalien C. B. 223	139 82
Lamb-Watson Lumber Co.—	
Loyer C. B. 233, 240, 263, 301, 442, 497	585 65
Lampart, Léonard—	
Loyer C. B. 'Z'	415 04
Lee Lumber Co.—	
Loyer C. B. 118	45 95
Droit régalien C. B. 118	26 00
Martin, Geo.—	
Loyer C. B. 423, 425, 484, 485	109 66
Menzies, J. A.—	
Loyer C. B. 359	8 00
Mikumi, K.—	
Loyer C. B. 246, 336, 494	46 76
Droit régalien C. B. 246, 494	212 33
A reporter	30,694 07

Revenu des terres fédér.—*Suite.*	$ c.
Report	30,694 07
New-Westminster—Loyer et droit régalien—Suite.	
Mitchell, Neil—	
Loyer C. B. 453	3 00
Droit régalien C. B. 453	278 81
Mossom Boyd Co.—	
Loyer C. B. 'Y 1 et 2'	151 65
Mundy Lumber Co.—	
Droit régalien 285, 326, 365	2,513 85
McCarter, G. S.—	
Loyer C. B. 85	395 00
McGowan, G. S.—	
Loyer C. B. 69	17 70
McLaughlin, C. R.—	
Loyer C. B. 522	27 84
McLaughlin Lumber Co.—	
Loyer C. B. 471, 509	28 00
McNair Timber Co., Ltd.—	
Loyer C. B. 38	464 00
Oliver, Jno.—	
Loyer C. B. 496	4 00
Pacific Coast Lumber Mills, Ltd.—	
Loyer C. B. 177	51 90
Palliser Lumber Co.—	
Loyer C. B. 3, 406 et site de moulin	319 85
Droit régalien C. B. 3, 29	1,173 43
Patterson, T. W.—	
Loyer C. B. 36, 58, 94, 110, 111 (2 ans chacun)	366 92
Droit régalien C. B. 36, 94	1,204 99
Pemberton, A. G., succession—	
Loyer C. B. 171, 436	7 50
Phipps, A. E.—	
Loyer C. B. 88, 114, 127, 128, 186	160 20
Droit régalien C. B. 186	301 00
Pratt, W. H.—	
Loyer C. B. 64 (2 ans)	14 78
Lat Portage Lumber Co.—	
Loyer C. B. 63, 145, 254, 423	135 73
Droit régalien C. B. 432	5 10
Revelstoke Lumber C..—	
Loyer C. B. 220	7 50
Rogers, A. B.—	
Loyer C. B. 238	75 00
Rogers, A. R., Lumber Co.—	
Loyer C. B. 237	175 00
Droit régalien C. B. 237, 238	1,724 17
Rothesay Lumber Co.—	
Droit régalien C. B. 402	200 00
Shannon, Wm.—	
Loyer C. B. 412, 427, 472	87 60
Small & Bucklin Lumber Co.—	
Loyer C. B. 344, 350, 351	99 00
Spencer, W. R.—	
Loyer C. B. 209, 270, 307	81 40
Droit régalien C. B. 270	33 87
Spences, V. W.—	
Droit régalien C. B. 336	17 82
Spencer et Dairon—	
Loyer C. B. 209, 273, 283, 317	51 47
Stewart, Jno.—	
Loyer C. B. 378	48 00
Sullivan, H. B.—	
Loyer C. B. 470	8 00
Droit régalien C. B. 470	157 50
Sully, Wm.—	
Loyer C. B. 148	16 58
Tretheway, R. A.—	
Loyer C. B. 91, 445, 498	72 50
Droit régalien C. B. 445	1,285 10
A reporter	42,452 83

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$	$.
Report	42,462	83
New-Westminster—Loyer et droit régalien—Fin.		
Vachon & Dunn—		
Loyer C.B. 'A', 61	38	06
Vancouver Power Co.—		
Loyer C.B. 'O', 599	94	62
Droit régalien C.B. 'O O	100	00
Watson, Alex.—		
Loyer C.B. 402	10	95
Whiteside, R. S.—		
Loyer C.B. 461, 466, 467, 474, 475, 477 478, 481, 486, 513, 514	173	08
Wilmot, E. A.—		
Loyer C.B., 490	38	97
Wilmot Lumber Co.—		
Loyer C.B., 43, 257, 367	129	87
Yorkshire Guarantee Co.—		
Loyer C.B. 251	177	37
	43,225	75
Prince-Albert—Loyer et droit régalien.		
Ballantine, Archibald—		
Loyer C.B. 1368	66	66
Big River Lumber Co.—		
Loyer C.B. 1048, 1049	2,500	00
Cowan, Wm. & Co, Ltd.—		
Loyer C.B. 801, 1025, 1,081, 708, 802, 862, 610	303	56
Droit rég. C.B. 707, 710, 802, 1049	4,124	68
" billots à la dérive	73	37
Gillmore, Percy—		
Loyer C.B. 1253	0	68
Hitchcock, Arthur—		
Loyer C.B. 11.67, 1170	251	50
Marcelin, A.—		
Loyer C.B. 1175	5	00
Droit rég. C.B. 1175	34	25
Prince-Albert Lumber Co.—		
Loyer T.B. 598, 633, 729, 868, 945, 946	253	00
Droit rég. C.B. 9 blocs 1, 2, 3, 245, 474, 598, 633, 660, 691, 698	19,017	57
Droit rég. billots à la dérive	101	22
Saskatchewan Lumber Co.—		
Droit rég. C.B. 961	3,016	12
Smith, Chas. R.—		
Loyer C.B. 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 915, 916, 920, 921, 954, 1273	970	00
Sturgeon Lake Lumber Co.—		
Droit rég. C.B. 848	1,076	76
Thompson, A. D.—		
Loyer C.B. 1139	5	15
	31,799	52
Winnipeg—Loyer et droit régalien.		
Ashdown & Bossons—		
Loyer C.B. 1154	34	02
Droit rég. C.B. 1154	1,122	50
Banque d'Ottawa—		
Loyer C.B. 1148 (2 ans)	20	05
Banque de Toronto—		
Loyer C.B. 1 et 2	47	50
Beaver Lumber Co.—		
Loyer C.B. 1342	2	50
Droit rég. C.B. 702 bloc 4, et 1342	542	02
A reporter	1,768	59

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$	c.
Report	1,768	59
Winnipeg—Loyer et droit rég.—Suite.		
Blackwood, Wm.—		
Loyer C.B. 987	3	65
Burrows, T. A.—		
Loyer C.B. 571*a*, 814, 986, 992, 1054, 1120, 1121	1,771	75
Droit rég. C.B. 571*a*, 814, 986, 1120	6,486	81
Couture, Gédéon—		
Loyer C.B. 1128	15	00
Dart Lumber Co.—		
Droit rég. C.B. 862, 1261	399	96
Davis, T. O.—		
Droit rég. C.B. 1261	146	77
Dominion Fish Co.—		
Loyer C.B. 938	60	00
Durban Lumber Co.—		
Loyer C.B. 1148	293	31
Finnsson, K.—		
Loyer C.B. 950	3	75
Droit rég. C.B. 950	70	00
Galloway, Roper—		
Loyer C.B. 1388	8	68
Geekie, Stuart—		
Droit rég. C.B. 1148	48	98
Great West Lumber Co.—		
Droit rég. C.B. 974	1,539	08
Halliday, Robt.—		
Loyer C.B. 1278	26	78
Droit rég. C.B. 1278	313	41
Hanbury, Jno.—		
Loyer C.B. 15, 23, 25, 48	107	07
Droit rég. C.B. 23, 25*a*, 742	258	43
Hanbury Mfg. Co.—		
Loyer C.B. 14, 23, 25*a*, 26*a*	129	74
Droit rég. C.B. 23, 742	528	99
Holmes Bros.—		
Loyer C.B. 1258, 1216	43	35
Imperial Bank—		
Loyer C.B. 546	152	10
Jefferson, W. D.—		
Loyer C.B. 1061, 1127, 1256, 1277	42	50
Droit rég. C.B. 1061	128	58
Jonasson, Jonas T.—		
Loyer C.B. 1245	2	50
Droit rég. C.B. 1245	33	50
Murphy, A. & Stewart A.—		
Loyer C.B. 1368	35	34
Mutchenbacker Bros.—		
Loyer C.B. 1101	251	70
Droit rég. C.B. 1089, 1101	1,342	67
McArthur, J. D.—		
Loyer C.B. 702, 759	260	07
Droit rég. C.B. 872, 965*a*, 1189	196	72
McArthur, J. D. & Co.—		
Loyer C.B. 761, 857, 918, 965*a*, 967, 1144, 1189, 1229	923	25
Droit rég. C.B. 761, 857, 965*a*, 967, 1189, 1229	1,326	64
McArthur, P.—		
Loyer C.B. 567, 824, 1062, 1063, 1064	361	26
Droit rég. C.B. 1062	657	96
McClure, J. H.—		
Loyer C.B. 900, 924	36	55
Droit rég. C.B. 900, 924	83	70
Peden, Wm.—		
Loyer, C.B. 752	30	00
Droit rég. C.B. 752	91	59
Pratt, B.M.—		
Droit rég. C.B. 1385	55	00
A reporter	20,035	71

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	20,035 71
Winnipeg—Loyer et droit régalien—Fin	
Red Dear Lumber Co.—	
Loyer C.B. 92, 823, 958, 988, 1051, 1239, 1281, 1282	1,072 85
Droit rég. C.B. 92, 958, 988, 1051, 1239	14,374 87
Ritchie Bros.—	
Loyer C.B. 578	41 08
Robinson, Wm.—	
Loyer C.B. 621, 716, 745, 867, 869, 985, 1016, 1126, 1280	957 95
Ross, David—	
Droit rég. C.B. 1013	38 01
Ruby Lake Lumber Co.—	
Droit rég. C.B. 964	365 53
Ruttey, Jas.—	
Loyer, C.B. 888	18 75
Droit rég. C.B. 888	155 27
Saskatchwan Lumber Co.—	
Loyer C.B. 1193	10 20
Shaw Bros.—	
Loyer C.B. 964, 974, 980	541 00
Droit rég. C.B. 960, 964, 974	5,583 85
Shaw, James—	
Loyer C.B. 561	23 75
Shaw, James & Thos.—	
Droit rég. C.B. 551*d*, 960	322 05
Sinnott, John—	
Loyer C.B. 27*a*	57 50
Droit rég. C.B.	380 43
Smith, Chas. R.—	
Loyer T.B. 1244, 1252	30 00
Sprague, D. A.—	
Loyer C.B. 568, 624	263 32
Droit rég. C.B	219 65
Standard Lumber Co.—	
Loyer C.B. 567	40 60
Droit rég. C.B. 567, 1062, 1063, 1064	507 18
Sturt, James—	
Droit rég. C.B. 815	131 70
Thomas, J. T.—	
Loyer C.B. 592, 976, 1102	7 35
Droit rég. C.B. 976	4 60
Thomas, Mary J. & Thomas, S. T.—	
Loyer C.B. 603	3 75
Thomas, Stewart T.—	
Loyer C.B. 754	1 25
Thompson, J. R.—	
Loyer, C.B. 2254	6 95
Droit rég. C.B. 1257	280 00
Trader's Bank—	
Loyer, C.B. 1134	10 00
Tyler, D. C.—	
Droit rég. C.B. 1375	2 67
Wells, A. L.—	
Loyer C.B. 1023, 1078, 1112	70 67
Williams, W. J. F.—	
Loyer C.B. 944	7 53
	45,566 04
Loyers—Payés au bureau principal.	
Calgary—	
Alberta Ry. & Irrigation Co., C.B., 80	250 00
Beck, Chas., C.B., 292	235 15
Brit. Amer. Coal Co., Ltd., C.B., 371	44 20
Burrows, T. A., C.B., 1118, 1119, 1219	857 29
A reporter	1,386 64

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	1,386 64
Winnipeg—Payés au bur. princ.—Suite	
Calgary—*Fin.*	
Crawford, Wm., C.B.. 550½	147 04
Min. des Affaires des Sauv., C.B., 886	10 00
Kelley, Thos., C.B., 1393	39 25
Linehan Lumber Co., C.B., 1327, 1429	62 28
Lynch, A. B., C.B., 1413, 1414, 1415	42 58
HcDonald & Frith, C.B., 1114, 1115, 1157	217 05
McEwen & Carter, C.B., 1100, 1168	5,248 62
McHugh, Frank B., C.B	82 01
McLaren, Peter, C.B., 36, 36*a*, 179	729 40
McNeill, H. W. & Co., C.B., 873	21 00
Quigley, Thos., C.B., 1299	5 13
Edmonton—	
Blackburn, R., C.B., 1238	17 50
Blain, J. W., C.B., 1401, 1407, 1412	10 07
Burrows, T. A., C.B., 1031, 1046, 1052, 1058, 1093, 1094, 1097, 1098, 1099, 1122, 1191, 1192	2,409 96
Calder, H. A., C.B., 1410	3 42
Caldwell, Boyd C., C.B., 1413	3 38
Charlton, W. A., C.B., 1296, 1315, 1319, 1321, 1322, 1323, 1324, 1387	616 71
Cushing & Deering, C.B., 1092, 1095, 1096	279 20
Davis, l'hon. T. O., C.B., 1301	27 80
Dwinnell, W. S., C.B., 1325	15 00
Edmonton Lumber Co., C.B., 955, 962, 963, 968, 970, 971, 972, 1007, 1009, 1072, 1088, 1104, 1125, 1156, 1202, 1262, 1352	251 17
Fetherstonhaugh, J. F., C.B., 956	14 20
Fraser, D. R. & Co., C.B., 1141	0 35
Garneau, Laurence, C.B., 1172	8 70
Humberstone, Wm., C.B., 1383	7 70
Lessard & McLeod, C.B., 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365	239 75
Mowat, Art., C.B., 1199	114 66
McDonald & Frith, C.B., 1040	20 59
McDonald, John A., C B., 1243	80 00
Sealey, C.W., C.B., 1269, 1305, 1379	205 00
Smith, Alex., C.B., 1316, 1317, 1318, 1330, 1331, 1332, 1334, 1335, 1336, 1398, 1399, 1400	165 21
Stewart, J. W., C.B., 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226	1,578 06
Tyernan, P. D., C.B., 1313	13 83
Walter, John, C.B., 864, 1092, 1095, 1096, 1140, 1353, 1416	355 30
Wray, J. H., C.B., 583	20 15
New-Westminster—	
Arrow Lake Lumber Co., C.B., 279	30 00
Ashcroft Water, El. & Impt. Co., C.B., 271	47 99
Blakeney, H. C.B., 495	438 01
Bowman Lumber Co., C.B., 88	1 65
Browne, J. C., C.B., 298, 319, 346, 452, 456, 487, 488, 489, 512	1,183 81
Brumer, J. A., C.B., 515	2 00
Carrière, C. H., C.B., 67	7 54
Conroy, Edward, C.B., 375	49 00
Crawford, Wm., C.B., 528	147 65
A reporter	16,357 06

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	16,357 06
Loyers—Payés au bureau principal— Suite.	
New-Westminster—*Fin.*	
Davidson, H. R., C.B., 281	29 36
Ferguson, G. B., C.B., 116, 117, 292, 328, 329, 342	155 00
Hall, R. R. C.B., 316, 392, 507	581 79
Hamilton, James, C.B., 510	117 51
Independent Lumber Co., C.B., 508	10 38
Irwin, Wm., C.B., 225, 235, 252	172 70
Jeffries, M. G., C.B., 'V' 46, 311, 322, 327, 331, 354, 368, 373, 377, 394, 417	915 08
Long, T. & Bro., C.B	174 93
Macdonell, Jno, C.B., 408	21 78
Merrick, Jas. G., C.B., 516	39 00
Monarch Lumber Co., C.B., 432, 440, 479	41 06
Mossom Boyd Co., C.B. 'Y1 et Y2'	154 65
Murphy, Jas. E., C.B., 48	176 90
McDonald et Frith, C.B., 411	33 32
North Pacific Lumber Co., C.B., 50, 55, 83a, 83b, 158, 159, 160, 161, 162, 163	701 10
Port-Douglas, L. & T. Co., C.B., 492	0 79
Shannon, Wm., C.B., 412	0 37
Shields, J. C., 310, 312, 424, 428, 437, 459, 460, 462, 463	304 09
Sovereign Lumber Co., C.B., 443	7 30
Stephens, Chas. E., C.B., 338, 352	54 05
Stevenson, Kenneth, C.B., 482	308 88
Strathy, H. H., C.B., 80	7 45
Union Trust Co., C.B., 269, 291, 296, 395, 397, 398, 399, 410, 413	949 77
Willison, Benjamin, C.B., 361, 362	96 95
Prince-Albert—	
Burn, Geo., C.B., 9 blocs, 1, 2 et 3, 66a, 320, 245, 474, 616, 616a, 691, 698	2,962 04
Burrows, T. A., C.B., 1,108	352 68
Hitchcock, Arthur, C.B., 1,167	98 70
Mossom Boyd Co., C.B., 1,260	12 02
McIntosh, J. W., C.B., 1,158	220 64
Prince Albert Lumber Co., C.B., 868	140 60
Prince Rubert Lumber Co., C.B., 1,237, 1,267	158 67
Saskatchewan Lumber Co., C.B., 961, 977, 1,050, 1,169, 1,171, 1,206	1,039 88
Smith, Chas. R., C.B., 889, 893, 896, 897	14 58
Winnipeg—	
Ashdown et Bossom, C.B., 1,154	0 90
Biornson, Halli, C.B., 1,250	2 50
Burrows, T. A., C.B., 575, 1,000, 1,001, 1,002, 1,047	595 21
Davis, T. O., C.B., 1,261	50 00
Doran, F. W., C.B., 1,393	74 40
Finger, H., C.B., 965	132 15
Grigg et Perrin, C.B., 42	250 00
Macdonald, K., C.B., 1,263	13 08
Mackenzie, Man & Co., C.B., 1,241	91 68
Mutchenbacker Bros., C.B., 1,089	38 05
McArthur, Peter, C.B., 1,146	99 26
McDonald et Frith, C.B., 982, 1,070, 1,071	463 44
A reporter	28,121 75

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	28,121 76
Loyers—Payés au bureau principal— Fin.	
Winnipeg—*Fin.*	
Prince Rubert Lumber Co., C.B., 1,265, 1,275	171 99
Shaw Bros., C.B., 551d, 960, 981	438 26
Spruce Lumber Co., à r. lim., C.B., 1,107	453 88
Stewart, James, C.B., 1,037	50 00
Banque de Commerce, C.B., 815, 856, 1,012, 1,015, 1,151	201 60
Wadsworth, V. B., empl. du moulin	50 00
	29,487 48
Droit régalien.	
Calgary—	
Dépt. des Affaires indiennes, C.B., 886	59 47
Winnipeg—	
Stuart, James, C.B., 1,037	111 06
	29,658 01
Baux de terrains houillers.	
Calgarg.	
Joberg, A. F	20 00
McCormick, Chas. E	20 25
Potter, Thos	315 00
	355 25
Edmonton.	
Emery, Dennis	0 40
Gunn, John	1,280 00
Holloway, R	110 35
Lott, Chas. S	320 00
Zuk, Maksyn	40 00
	1,750 72
Estevan.	
Chapman, A. B	20 00
Gleason, W. N	40 00
Knight, M. T	20 00
Munro, T. D	20 00
	100 00
Lethbridge.	
Bell, W. J. et Cascaden, T	120 00
Bullock, B. K	520 00
Corkhill, Thos	640 00
Donaldson, Christopher	80 00
Drain, D. C	160 00
Hartley, Wm	45 00
Jones, E. C	160 00
Laird, R. A	20 00
Long, D. H	40 00
Low, Geo	160 00
Raby, S. R	120 00
Short, J. G	960 00
	3,025 00
Red Deer.	
Cousins, R. W. K	160 00
Lund, N. K	79 00
	239 00

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report................	....
Baux de terrains houillers—Suite.	
Parc des Montagnes Rocheuses.	
Bank Head Mines, à resp. lim.........	1,536 00
Calder, M........................	168 55
Carson, H. R....................	120 52
Charlesworth, L. C................	192 70
Douglas, Roy A....................	288 00
Douglas, T. C.....................	96 88
Fisher, C. W......................	216 87
Garrett, Walter...................	48 00
Hunter, G. E......................	96 00
Latimer, G. B.....................	193 04
McCardell, Wm.....................	193 80
McCardell, W. H...................	96 00
McCardell, Thos...................	192 00
Spencer, Wm.......................	10 00
Stocks, John......................	194 01
Williams, D.......................	193 00
	3,985 37
Payé au bureau principal.	
Calgary—	
Burns, P..........................	24 00
Dick et Hurlbert..................	0 19
Downie, F. J. et Simon............	40 25
Kane, T. A........................	40 00
Edmonton—	
Belcourt, hon. N. A., pour—	
Barra, Louis......................	2,560 00
Collinet, M. P....................	2,560 00
deBerthier, Eugène................	2,560 00
Dessales, Francis.................	2,560 00
Durand, Henri.....................	2,560 00
Louvet, Louis.....................	2,560 00
Moreau, Octave....................	2,560 00
Samson, Louise....................	2,560 00
Veyrrières, Antoine...............	2,560 00
Buchard, Jno. E...................	640 00
Gullespie, Wm.....................	640 00
Holloway, R.......................	3 65
Kearney, Wm. P., pour—	
Dwyer, P. C.......................	1,600 00
Henwood, G. B.....................	1,600 00
Hume, R...........................	1,920 00
Legal, E. J., de St-Albert........	10 00
Leisk, James......................	240 00
Quire, J. McAllan, W. et Hamilton, A....	1,120 00
Scott, J. G. et Cook, A. H........	4,891 00
Estevan—	
Bardsley, Joel....................	18 62
Johnston, W. J....................	50 00
Lethbridge—	
Barnes, Wm., succession de........	80 00
Bourke, Wm........................	135 00
Bradley, John.....................	160 00
Bullock, John A...................	75 00
Eckert, James R...................	80 00
Ferguson, J. B....................	1,160 00
Fraser, G. L......................	2,000 00
Goyett, Alexander.................	160 00
Haydon, Andrew....................	5 00
Hill, C. P........................	160 00
Jackson, G. A. B..................	160 00
Kemmis, A. C......................	360 00
Moe, Edward.......................	1,440 00
McGuire, A, J.....................	160 00
A reporter........................	42,012 71

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report................	42,012 71
Baux de terrains houillers—Fin.	
Payé au bureau principal—Fin.	
Lethbridge—*Fin.*	
Pincher Creek Coal M. Co., à r. lim.	320 00
Richards, James A.................	160 00
Roache, Thos. D...................	100 00
Simms, Robe.......................	80 00
Wallwerk, Nathan..................	20 00
Woods, A. E.......................	280 00
Red Deer—	
Beament, T. A.....................	640 00
Frank, J. O.......................	20 00
Frank, Otto Chas..................	20 00
Holte, Joseph.....................	0 65
James, C. R.......................	20 30
Pevy, Jerry.......................	2 00
Schares, John M...................	20 00
Talbot, hon. Peter................	60 00
Parc des Montagnes Rocheuses—	
Beament, T. A.....................	320 00
Burns, P..........................	537 46
Burns, P. et Cie, à resp. lim.....	216 00
Canadian Anthracite Coal Co., à resp. lim....	50 00
Ch. de fer Canadien du Pacifique...	197 17
German Development Co., à r. lim.	4,400 00
Greig, Mabel Burns................	240 00
Greig, W. C.......................	240 00
Kanonaskis Coal Co., à resp. lim...	9 15
Laderoute, F. X...................	40 00
Merritt, Wm. H....................	275 62
Stewart, Archibald................	144 02
Watt, Chas........................	320 00
Western Canada C. & C. Co.........	286 35
	51,031 43
Droit régalien sur exploitation de la houille.	
Calgary—	
Hedstrom, Chas....................	28 80
Knee Hill Coal Co., à resp. lim...	435 50
Stopp, A. C.......................	123 95
Item au-dessous de $10............	5 70
	593 95
Emonton—	
Fergstad, F. A....................	143 68
Fountaine, A......................	13 30
Ingram, Peter F...................	172 00
Radowski, Geo.....................	33 45
Sikstrom, O. R....................	19 50
Item au-dessous de $10............	6 10
	388 03
Estevan	
Bastian, Thos.....................	16 80
Eureka Coal & Brick Co............	34 60
Gleason, W. N.....................	23 10
Johnston, W. J....................	17 50
Nicholson, Malcolm................	31 00
Pawson, Geo.......................	75 00
Pierce et Beamish.................	11 55
Sequin, J. A......................	40 70
	250 25

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	....
Droits régaliens sur exploitation de la houille—Fin.	
Lethbridge—	
Bullock, W. E	50 00
Burns, David	25 00
Hamilton, Henry	58 60
H. & H. Coal Co	43 00
Perry, James	11 00
Greenway, W. J	13 25
Wilson, Mme Mary	26 32
Item au-dessous de $10	6 30
	233 47
Red-Deer—	
Anderson, A	156 90
Bish, A. W	103 30
Ferster, R	18 60
Gillmouth & Sims	60 20
Heape, J. R	27 00
Kirkeberg, A. L	12 40
Pleming, J. E	17 90
Rickerd, A. E	51 10
Rix, E	13 40
Taafe, W. H	12 00
Whitchorn, E. N	22 20
York, L. F	67 10
Zaczkowski, L. F	29 00
Item au-dessous de $10	33 30
	624 40
Parc des Montagnes-Rocheuses—	
Mines Bank Head	4,985 10
Payé au bureau principal—	
Anderson, W. P	50 00
Barker, Joseph	7 10
Brandon, Jno. A	5 00
Diamond Coal Co	327 95
Frank, O. C	5 70
How Land, J. P. Co	44 30
Ingram, P. F	0 20
Lambier, R. G	3 00
Malloy, M	2 00
Pevey, Jerry	2 80
Kemmis, A. C	47 30
Royal Collieries Ltd	182 89
Schores, John M	11 05
Waines, W. L	31 75
Wills, Robt	125 30
	846 34

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	....
Bureau principal—Terrains houillers et division du Yukon.	
Divers.	
Extraction de la pierre (*a*)	2,039 31
Pétrole (*b*)	1,128 40
Baux de dragage, T.N.-O (*c*)	916 27
Gypse	10 00
Terrains à brique	160 25
Localisation d'ambre	48 45
Honoraires de prospection	1,300 00
Gratification pour quartz	5 00
	5,607 68
(a) Extraction de la pierre.	
Alberta Portland Cement Co., Ltd	191 46
Beebe, W. A	200 00
Evans, W. Sanford	920 00
Fisher, Arnold J	196 38
Lougheed, Bennett & Co	28 32
Noël, J. C	285 00
Pelletier, I. S	200 00
Western Canada C. & C. Co	18 15
(b) Pétrole.	
Anderson, Anthony	100 00
Black, David	100 00
Bonnar, Wm	100 00
Crockort, R	128 40
Ferguson, J. B	300 00
Gainer, J	100 00
McKelvey, Thos	100 00
McLennan, R	100 00
Ritchie, Robt	100 00
	1,128 40
(c) Baux de dragage, T.N.-O.	
Huff, James W	20 90
McDougall & Honeywell	204 37
Northern Dredging Co	440 00
Roughsedge & Ramsay	51 00
Saskatchewan Gold Dredging Co	200 00
	916 27

1907-08.	**Revenu des terres fédérales: Territoire du Yukon.**	Page.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
70,504 65	Taux d'exportation sur l'or	K—171	81,509 57	11,004 92	....
162 50	Certificats gratuits pour l'exportation de l'or aux Etats-Unis	....	166 00	3 50	....
76 25	Certificats gratuits de mineurs	....	....	....	76 25
15,310 00	Concessions de placers	K—171	9,060 00	....	6,250 00
77,880 00	Renouvellements de placers	K—171	57,613 00	....	20,267 00
7,820 00	Relocations de placers	K—171	6,090 00	....	1,730 00
6,085 00	Concessions de quartz	K—171	2,600 00	....	3,485 00
17,925 42	Baux pour le dragage de l'or	K—171	10,272 07	....	7,653 35
6,198 97	Baux de pouvoirs hydrauliques	K—171	4,088 81	....	2,110 16
18,905 50	Droits miniers	K—172	12,065 50	....	6,840 00
1,300 00	Paiements au lieu de travail	K—172	1,900 00	600 00	....
10,579 70	Ventes de terres	K—172	7,490 21	....	3,089 49
5,282 01	Loyers	K—172	9,827 86	4,545 85	....
400 00	Honoraires d'arpenteurs	....	....	....	400 00
17,555 22	Droits de coupe de bois	K—173	26,482 64	8,927 42	....
134 00	Terres à foin	....	140 50	6 50	....
1,543 38	Terrains houillers	K—174	386 73	....	1,156 65
51 50	Frais d'enregistrement	....	41 00	....	10 50
297 00	Compte indéterminé des commissaires de l'or, item restant après 60 jours	....	2,350 85	2,053 85	....
110 00	Compte indéterminé du bureau principal	....	....	....	110 00
2,500 00	Loyer de pouvoirs d'eau	....	....	....	2,500 00
11 00	Divers	....	36 00	25 00	....
90 00	Droits de homestead	....	80 00	....	10 00
15 00	Améliorations	....	135 00	120 00	....
....	Poussière d'or confisquée	....	75 50	75 50	....
....	Travail de description	....	150 00	150 00	....
260,737 10			232,561 24	....	28,175 86
2,409 89	MOINS—Remboursements	K—174	3,764 48	....	1,354 59
258,327 21			228,796 76	....	29,530 45

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Taxe sur l'exportat. de l'or—Sommaire.	
Dawson	79,791 02
Forty-Mile	0 75
Whitehorse	1,717 80
	81,509 57
Taxe sur l'export. de l'or—Dawson, 2½ pour 100.	
Ahn, Alfred	64 75
Annan, Wm. S	54 71
Banque de l'Amériq. Britan. du Nord	43,003 07
Bell, Jno	31 31
Berry, C. J	75 00
Boyd, Nels	208 50
Banque de Commerce du Canada	33,248 90
Coffin, F. F	41 63
Comeford, J. J	210 65
Cordsen, Jacob	40 67
Cummings, D. A	101 81
Fysh, F. A. H	27 72
Garvie, A	123 32
Geisler, Paul	84 66
Gybery, C. O	57 00
Kouhri, Mike	31 13
Lienert, Albert	117 75
Matthieson, F. P	33 90
Miles, M. N	161 10
Morrison, F. W	93 75
Nelson, Frank	42 00
Northern Commercial Co	487 50
Oie, Ole	78 00
Ottern, Lars. H	28 69
Portway, E	37 05
Sale, J. L	52 86
Sale, J. L. & Co	90 13
Smith, J. J	25 13
Treadgold, A. N. C	28 21
Tweit, E. O	100 93
Wagner, Frank P	58 88
Wagneson, John	180 75
Williams, G. N	346 78
Wortham, J. L	40 14
Item au-dessous de $25	352 55
	79,791 02
Taxe sur l'export. de l'or—Whitehorse.	
Banque du Commerce du Canada	1,273 74
Elliott, Wm. R	30 75
Syndicat de Livingstone-Creek	235 25
Item au-dessous de $25	178 06
	1,717 80
Claims à $10 chacun.	
Dawson	6,110 00
Duncan-Creek	2,630 00
Kluane	20 00
Sixty-Mile	100 00
Whitehorse	200 00
	9,060 00
Renouvellements des claims.	
Dawson	50,775 00
Duncan-Creek	3,405 00
Kluane	1,063 00
Sixty-Mile	1,398 00
Whitehorse	972 00
	57,613 00

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Relocations de claims.	
Dawson	4,840 00
Duncan-Creek	370 00
Kluane	500 00
Sixty-Mile	170 00
Whitehorse	210 00
	6,090 00
Locations de mines de quartz.	
Conrad	350 00
Dawson	1,460 00
Duncan-Creek	40 00
Kluane	170 00
Sixty-Mile	20 00
Whitehorse	560 00
	2,600 00
Baux pour dragage d'or.	
Payé à Dawson ($8,815.65)—	
Carson, John M	1,000 00
Congdon, G. C	1,000 00
Erburn, Ernest	1,000 00
Henry, Sam	300 00
Hershberg, Harry	1,000 00
Johnson, Philo	1,000 00
McKay, W. D., jr	300 00
Orrell, Jane S	100 00
Scearce, Evelyn	1,000 00
" Stanley	1,000 00
Summers, C. C	100 00
Thurber, Samuel J	15 65
Wills, Alfred E	1,000 00
Payé à Ottawa ($1,456.12)—	
Foster, Wilson	69 65
Gamble, Wm	1,000 00
Noël, J. C	100 00
Teslin, Dredging Co	50 00
Treadgold, A. N. C	136 46
Williams, Hartley	100 00
Yukon Basin Gold Dredging Co	0 31
	10,272 07
Loyers de pouvoirs hydrauliques.	
Payé à Dawson—	
Bonanza Creek Gold Mining Co., baux 2 et 8, con. Doyle, 1 an au 10 juin 1909	150 00
Crueger Gold Run Con., Ltd, bail 19, con. Crueger, 1 an au 27 oct. 1909	337 50
Finlaison, E. O., bail 44, con. Grotschier, 1 an au 9 août 1909	74 85
Le Syndicat Lyonnais du Klondike, bail 11, 1 an au 2 mai 1909	777 74
North Am. T. & T. Co., bail 30, concession Miller, 1 an au 10 sept. 1908	507 00
Rothschilds, Fred., bail 14, concession Williams, 1 an au 24 août 1908	300 00
Payé à Ottawa—	
Aylesworth, Wright, Moss & Thompson, bail 9, concession Matson, 1 an au 13 janv. 1909	225 00
Canadian Klondike M. Co., Ltd., bail 18, concession Boyle	1,009 82
Le Vesconte, R. C., bail 19, 2 ans au 27 oct. 1908	706 90
	4,088 81

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	....
Salaire des mineurs.	
Relevés—	
Dawson	91 00
Certificats d'améliorations—	
Dawson	27 50
Certificats d'associations—	
Conrad	32 50
Dawson	72 50
Whitehorse	30 00
Certificats de travaux—	
Conrad	587 50
Dawson	1,215 00
Kluane	195 00
Whitehorse	437 50
Documents enregistrés—	
Conrad	318 00
Dawson	5,875 50
Duncan-Creek	679 00
Kluane	169 00
Sixty-Mile	145 00
Whitehorse	527 50
Chutes d'eau—	
Dawson	938 00
Duncan-Creek	50 00
Sixty-Mile	175 00
Bureau principal, Ottawa	500 00
	12,065 50
Paiements au lieu de travaux.	
Conrad	1,400 00
Dawson	100 00
Whitehorse	400 00
	1,900 00
Ventes de terres.	
Conrad, greffier des mines ($1,148.11):	
Bristol, E	284 81
Bristol, E. *et al*	508 59
Conrad, J. H	55 18
Hill, Laura	56 65
McKenzie *et al*	242 88
Agent des terres, Dawson ($1,745.10)—	
Anstett, Wm. J	27 25
Bee, Thos. E	25 24
Best, Fred. W	50 06
Eisenbeiser, Mlle E. E., terrains houillers	263 03
Grant, John	83 94
Jorgensen, Andrew	160 07
King, John	40 00
MacKinnon, Donald	64 67
Miller, E., terrains houillers	207 55
McGrath, James F	57 37
North Am. T. & T. Co	58 80
Purden, James G	324 22
Sprague, Wm. E	80 00
Strait, E. S	32 14
Townsend, Turner	84 95
Wells, Cassin H	84 90
Item au-dessous de $25	100 91
Greffier des mines, Dawson ($510.41):	
Craig, Lizzie Olivia	113 20
Dawson City Quartz M. Co., Ltd	33 01
Formo, Hans. E	56 60
Honnen, Henry H., *et al*	42 10
McAdam, Eben	52 81
Patterson, J. F	13 87
Smith, J. P	52 50
A reporter	3,257 30

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	3,257 30
Ventes de terres—Suite.	
Greffier des mines, Dawson—*Suite.*	
Smith, Laura B	56 65
Thornburgh, A. M	89 67
Ag't des terres, Whitehorse ($3,309.81):	
Anderson, Mme E. C	209 59
Arp, Henry J	50 00
Beauchamp, Joseph	105 61
British Yukon Ry. Co	60 52
Campbell, Daniel C	213 25
Carmichael, Mme B. F	106 01
Chantler, W. G	276 58
Grainger, succession de W. P	160 00
Henderson, A. E	66 66
Hume, Eli	100 00
Lowe, Robt	185 88
Mairs, J. H. et Duggan, J. M	102 03
Meik, Karl	53 75
McAulay, Daniel	170 39
McRae, Thos. L	70 95
Palmer, Arthur B	333 06
Palmer, Russell H	147 05
Peters, Jas. Edwin	25 00
Porter, H. E	88 73
Pringle, L. A	154 74
Shadwell, Lucy I	51 51
Vance, H. W	160 00
Wattenbough, Geo. W	66 66
Whitney, J. P. et Baxter H	106 15
Yukon Electrical Co	214 00
Item au-dessous de $25	31 69
Greffier des min., Whitehorse ($776.78):	
Belney. L. E	28 03
Belney, L. E. *et al*	45 72
Clark, Wm. C. et Vance, H. W	50 56
Dickson, Ole	54 16
Dickson, Ole *et al*	84 08
Dixon, Ed. A	108 21
Johnston, C. H	16 35
Palmer, A. B	160 95
Puckett, W. A. *et al*	45 34
Walter, Clara L	49 80
Whitney, J. P. et Baxter H	73 52
Whitney, J. P. *et al*	60 06
	7,490 21
Loyers.	
Dawson—	
Anstett, W. J	5 00
Berdoe, A. L	750 00
Brachfeld, Hugo	1 50
British Yukon Nav. Co., Ltd	1,000 00
Banque de Commerce du Canada	226 65
Chute et Davis	802 41
Daum, H	5 00
Fairbanks, W. H	2,067 80
Hatch, Geo. A	8 70
Ch. de fer des mines du Klondike	20 44
Miller, Mme E. J	6 50
North Am. T. & T. Co	1,837 50
Paddock, Wm. S.	4 41
Rosman, John T	267 45
Shand, D. C	1 00
Yukon Lawn Tennis Club	5 00
Whitehorse—	
British Yukon Nav. Co.	2,355 00
Burns. P. & Co	412 50
Nichols, Jas. D	50 00
Bureau principal (M. L. & Y. Bch.)—	
British Yukon Ry	1 00
	9,827 86

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Droits sur coupe de bois.	
Dawson—	
Adson, Joseph	30 00
Aiken, Bert	81 75
Anderson, S. P	55 00
Ansley, Wm	153 00
Anstett, Wm. J	32 00
Arthurs, Walter	25 00
Baker, John	110 50
Beaton, Finlay	476 75
Becker, George	30 00
Benson, Oliver	110 50
Cadieux, Joseph	40 00
Cadieux, J. & Rousseau, A	310 00
Chandler, E. R	139 25
Clipper, J	35 00
Crocker, Robert J	30 00
Cruikshanks, L. C	330 00
Davidson, Wm. E	55 00
Dawson El. Lt. & Power Co	2,067 50
Day, Albert H	110 00
Day Mike	63 00
Day, Thos. F	105 00
Demers, August	55 00
Deshaies, Zéphirin	55 00
Didricksen, Rudillf	55 00
Drabeson, J	30 00
Eaton, Geo	38 00
Egleson, John	225 00
Evangeliste, Charles	58 25
Everett, Chas	55 00
Fawcett, John	48 75
Farr, James R	545 50
Fax, Nicholas	35 00
Findley, Geo. C	110 00
Fortier, Ovide	80 00
Gibson, David B	75 00
Gillan, Chas. J	57 00
Godin, David	256 00
Gordon, A. A	105 00
Grant, A. S	223 85
Grenier, George	575 00
Griepernay, Wm	30 00
Harn, Joe	40 00
Harris, James P	30 00
Haynes, Wm. G	35 00
Helliwinkle, Jno	31 50
Hendrickson, B. A	205 00
Hobbs, Owen W	55 00
Hollenbeck Bros	30 00
Hollenbeck, John	255 00
Indian 'Long Peter'	75 00
Ironside, Rannie & Campbell	35 75
Johnson, H. R	30 00
Klondike Mill Co	514 47
Kongsgard, Pete	55 00
Kraemer, Henry	129 00
Krause, Emil	260 00
Kraushar, Toncy	55 00
Labbe, J. L	155 00
Lawrenson, J. L	55 00
Lepine, H	283 00
Littlwood, C. O	90 00
Lobley, Al	100 75
Lundin, Peter	205 00
Majau, Charles	55 00
Martin, H. McP	130 00
Meacham, Albon	37 50
Melvin, Albert A	185 11
Menard, Ed	60 00
Miller, H. F	105 00
A reporter	10,418 18

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	10,418 18
Droits sur coupe de bois—Suite.	
Dawson—*Fin.*	
Miller, Oscar	105 00
Monroe, James	313 00
Moore, Charles F	42 50
McArthur, Malcolm	105 00
McCluskey, R. A	767 00
McCutcheon, John F	55 00
McFarlane, John	60 00
McGinness, Harry	30 00
McLaren, Malcolm	76 00
McLaughlin, Sames	30 00
McNeil, Hugh	30 00
McNeill, Neil	58 50
Nadeau, George	880 00
Neill, Frank S	1,076 25
Nissen, Louis	62 00
North Am. T. & Co	178 00
Northern Lumber Co	401 59
Nowak, Thos	25 00
Olson, A. & Skoropata, S	80 00
Pearse, Howard	40 00
Pelland, S	505 00
Philips, Jas. C	61 00
Pilon, Baptiste	30 00
Pitts, George	64 75
Provost, Cyril	30 00
Radcliffe, Joe	55 00
Reda, Vincerzo	80 00
Reynolds, E. W	30 00
Robinson, H. F	67 50
Roman, Wm	55 00
Schoff, R. & Gibson, A	55 00
Schwartz, Albert	59 50
Shields, Marsch & McKenzie	55 00
Scholtz, Jno	35 00
Shulze, Alfred P	55 00
Sipkus, John	265 00
Sister Mary Zeno	33 00
Smith, Bowen	40 16
Stewart, Wm	55 00
Stodelmann, Gustave	60 00
Stone, Benjamin	30 00
Strait, A. S	120 00
Superczynski, Jacob	36 50
Thorburn, Robt	30 00
Thorson, Andrew	55 00
Vernon, Fred	25 00
Verrean, Eli	130 00
White, John M	85 00
Winkelman, Herman	25 00
Yukon Saw Mill Co	3,945 71
Items under $25	640 25
Whitehorse—	
Bayer, Robert	205 00
Boulais, M. H	105 00
Campbell, D. K	28 75
Cyr, Antoine	105 00
Dibblee, Wm	3,255 00
Gordon, Harry H	55 00
Hendrickson, B. A	205 00
Langholz & Neilson	80 00
McDonald, John	32 50
Ryan, John	55 00
Saint, Jabez	570 00
Taylor & Drury	105 00
Items under $25	35 00
	26,482 64

Revenu, terres fédérales—*Fin.*	$ c.
Terrains houillers.	
Dawson—	
Miller, Mme E. J., droit régalien sur 3·717⅝ tonnes	371 73
Whitehorse—	
Applications pour terrains houillers à $5 chaque	15 00
	386 73
Remboursements—Revenu des terres fédérales.	
Améliorations	34,338 52
Prix d'achat	16,993 11
Terrains d'irrigation	16,818 00
Droits de coupe de bois, etc.	11,231 42
Terrains houillers	10,559 10
Ventes de homestead acheté	2,240 00
Honoraires de homestead	2,289 00
" de pétrole	828 40
Terres à pâturage	650 17
Honoraires de préemption	140 15
Terres à foin	145 60
Exemplaires de patentes	152 60
Honoraires d'enregist. et d'assignation	140 20
Droit régalien sur houille	125 30
Cartes géographiques, plans et divers	156 00
Honoraires miniers	42 50
Carrières	72 75
Droit de passage, G.T.R.	75 74
Dragage, T.N.-O.	51 88
Honoraires de patentes	40 00
Payé par erreur	151 00
Déposé en plus	25 50
	97,264 89
Territoire du Yukon ($3,764.48)—	
Honoraires miniers	3,384 98
Droits de coupe de bois	234 50
Honoraires d'arpentage	100 00
Certificats de mineurs gratuits	35 00
Octroi d'eau	10 00
	101,029 37
Revenu des terres de l'artillerie.	
Amherstburg—	
Corporation de	2 00
Burlington—	
Hamilton Radial El. Ry. Co	180 00
Perry, Bridget	100 00
Chambly—	
Austin, W. B	97 13
Pelletier, David	152 25
Willett, S. T	1 00
Edmunston—	
Cie de ch. de fer Témiscouata	1 00
Elmsley—	
Pearson, Wm	4 60
Fort-Cumberland—	
Lawerison, Jos	50 00
Fort-Erie—	
Corporation de	1 00
Prov. Nat. Gas and Fuel Co	20 00
Queen Victoria N.-F. Park	1 00
Gloucester—	
Sabourin, F.-X	103 20
Grand-Falls—	
Beaulieu, A	2 00
Bernier, Frank	21 00
Bilodeau, J. D	26 00
Burgess, M	10 00
A reporter	772 18

Rev. des terres de l'artil.—*Suite.*	$ c.
Report	772 18
Grand-Falls—*Fin.*	
Carrol, Jas	35 26
Chamberlain, Isaac	53 40
Costigan, l'hon. Jno	69 60
Coté, Adèle	2 00
Coté, Peter C	2 00
Cotie, Jos. J	66 20
Crozier, Jos	14 00
Currier, B	20 00
Dechêne, Benoit	2 95
Dubé, Robt	84 00
Grand-Falls W. P. & Boom Co	12 00
Grenier, Jos	10 00
Hailey, Jane	9 75
Kertson, W. F	2 00
Leclair, Octave	10 00
McCluskey, C. P	14 40
McLure, Augustus	24 00
McLure, Eliza	24 00
McLure, Jos	27 00
Moekler, Wm	29 00
Mulheun, Jno	15 00
Poitras, Bruno B	2 00
Powers, Thos	48 00
Rivers, Jos	40 00
Saunders, Owen	23 00
Vasseur, J. N	12 00
Warnock, F. W	1 10
White, J. L	120 00
Grenville—	
Pridham, Alex	2 40
Kingston—	
Bureau d'éducation	2 00
Cie de ch. de fer du G.-T	0 25
Corporation de Kingston	1 00
Cie de c. de f. Kingston et Pembroke	151 00
Longueuil—	
Lapointe, Jos	250 00
Niagara—	
Bowen, G. H	60 00
Gunne, Dr J. R	169 00
Millar, Melville	405 75
Oromocto—	
Cie de ch. de fer de Frédéricton	0 25
Ottawa—	
Ahearn, Wm	24 00
Arehambault, E	5 40
Beaudoin, Baptiste	8 28
Bradley, R. A	15 40
Booth, J. R	190 70
Breton, F., succession de	116 10
Brown, Jno	12 00
Christie, Green & Hill	8 00
Chrysler, Bethune & Larmouth	10 00
Daney, Jas	4 00
DeGrandmont, H. O	6 00
Desloges, Julia	16 20
Dey, Margaret	10 80
Dionne, Jos. F	21 27
Dupont, Alex	16 20
Dupuis, A	140 85
Gareau, O	15 30
Gibson, Jas	6 68
Giroux, Jos	6 30
Giroux, Michael	10 80
Gurry, Edward	11 40
Harrington, D. J	14 40
Holland, Mme M	127 28
Kertson, W. F	2 00
Lafortune, Delphine	9 20
A reporter	3,385 45

Rev., terres de l'artillerie—*Fin.*	$ c.
Report	3,385 45
Ottawa—*Fin.*	
Lamarche, Chas	16 20
Lasalle, Hannah	6 60
Lemieux, A	5 40
Lussier, A. E	2 00
Millotte, E	7 20
Monette, Geo	5 40
Moran, Margaret	1 95
Mundy, Jas	12 00
Murphy, Jno	14 40
O'Connor, Jno	10 80
O'Connor, Julia	266 55
Pelletier, Edward	10 80
Richard, J. E	2 22
Richer, L. Z	10 80
Riopelle, Adèle	14 40
Riopelle, Edward	14 40
Turner, Jos	4 45
Valiquette, Jno. V	132 00
Vincent, J. U	173 50
Owen-Sound—	
Keenan Bros	15 00
McMillan, Christina	7 00
Oxford—	
Carson, Andrew	1 20
O'Neil, D	12 00
Prescott—	
Municipalité de	2 00
Québec—	
Ashe, F. W	60 00
Gouv. de la province de Québec	800 00
Queenston—	
Queen Victoria N. F. Park	1 00
Sarnia—	
Cie du ch. de fer Grand-Tsonc	200 00
Shelburne—	
Municipalité de	5 50
Sorel—	
Ch. de fer Québec, Montréal et Sud	329 72
Sorel, Associat. d'Agric. et des Arts	25 00
Sorel, municipalité de	4 00
Ile Saint-Joseph—	
Beech, Geo	1 00
Bolt, Jas	1 00
Bolt, Wm	1 50
Brown, Jno	2 50
Goodhand, Alenzo	1 00
Grexton, David	1 50
Stubbs, E	7 72
Storington—	
McBroom, H	50 00
Toronto—	
Rogers, Wm	122 40
Walford—	
Brennan, Jas. F	2 40
	5,749 96
Moins—Hon. Jno. Costigan....$34 80	
Transféré au Secrétariat d'Etat.......... 2 50	37 30
	5,712 66

Honoraires d'enregistrement, territoire du Yukon.	$ c.
N. Laliberté, registraire, 12 m. au 31 mars 1909	1,352 13
Moins—Transféré au fonds d'assurance des terres	59 38
	1,292 75

Amendes et confiscation en vertu de l'Acte de l'Immigration.	$ c.
Pickering, Thos	20 00
Roberts, Wm	20 00
Territoires du Nord-Ouest.	
Bembow, N., règlem. p. vente de liq.	25 00
Connell, W. " "	25 00
Harris, David, assaut	10 00
Holcrow, Horace, règl. p. vente de liq.	25 00
Cie de la Baie-d'Hudson, violation des lois de la chasse	25 00
Aunter, Henry, sec. 95 de l'Acte des T.N.-O	25 00
Massey, R., règlem. pour vente de liq.	25 00
Pederson, J. " "	25 00
South, A. L. " "	25 00
Wallace, Thos. " "	25 00
Whitehead, J., assaut	6 00
	281 00

Revenu casuel. *Remboursement des dépenses des années précédentes.*	$ c.
Arnold, Robt., paiem. en plus sur av.	22 50
Beddoe, C. H., frais de voyage	50 70
Bender, J. M., appoint., juin 1906	25 00
Biggar, C. A., montants payé à D. McLean, $30, et H. B. Kihl, $63, arpentage géodétique, 1907	93 00
Brabazon, A. J. arpentage, 1907	9 75
Challies, J. B., frais de voyage	4 80
Charlebois, H., immigration, 1907	20 09
Cory, W. W., frais de voyage	93 10
Craig, J. D., arpentage des frontières d'Alaska, 1906-7	187 72
Cullen, M. J., frais de voyage	109 80
Demaczenski, N., rachat d'ypothèque.	11 18
Dominion Exp. Co., str. *Bavarian*, nov., 1905	2 78
Douglas, H., paiement en plus à J. H. Ashdown, mars 1908	0 30
Fletcher, Thos., paiement en plus, oct., 1907	1 35
Foley, R. D., dépenses contingentes, oct. 1907	13 70
Foster, James, chèque d'immigration nº 10519, 15 nov. 1907	9 00
French, C. A., arpentage géographique, 1908	6 58
Fuller, W. A., confiscation d'un chèq. d'immigration nº 9514, compte de fournitures volées	67 50
Gordon, H. H., boni anglais, fév., 1908	14 60
Gosselin, F. X., frais de voyage	86 00
Greenway, J. W., frais de voyage	158 30
Jacques, W. C., arpentage, 1907	18 00
Johnston, Geo. A., immigration, 1907	20 00
Johnston, Geo. J., immigration, 1907	10 00
Lithgow, J. T., frais de voyage	102 00
Maber, S., frais de voyage	100 94
Moore, W. F., payment en double	10 00
Morak, N., rachat d'hypothèque	11 50
McArthur, J. J., arpentage, 1907	4 05
McDiamid, F. A., arpentage, 1907	4 25
McLeod, Albert, appoint., mars 1908, payé deux fois	100 00
A reporter	1,368 40

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	1,368 40
Remboursement des dépenses des années précédentes.	
McNamee, J. B., paiement en plus	12 00
Nelles, D. H., arpentage, 1907	0 50
Asile d'aliénés de New-Westminster, entretien de Robt. Flett, déc. 1907	77 50
Noël, L. P. O.—	
Dépenses contingentes, jan. 1908	5 36
Mme Noël, billet de ch. de fer	31 45
O'Kelly, E., dépenses	0 42
Pendzile, N., rachat d'hypothèque	12 55
Penner, D. D. " "	19 00
Rainboth, G. C., arpentage de la frontière, 1906	85 25
Ratz, W. F., arpentage des frontières de l'Alaska, 1906-7	106 85
Reichert, Johan, rachat d'hypothèque.	4 50
Reichert, Joseph " "	14 10
Robertson, J. W., appointements, mars 1908, paiement en double	100 00
Rowatt, H. H., frais de voyage	234 30
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, div. B, transport de Robt. Flett, 1906-7	1,385 17
Siatocks, Jan., rachat d'hypothèque	17 50
Spears, C. W., paiement en double, nov., 1907	9 80
Sutherland, J, R.—	
Paiement en plus sur appoint. de C. Sharkaye, mars 1908	7 00
Paiement en plus sur frais de port, mars 1908	0 20
Topley, H. N. frais de voyage	1 00
White, Jas., immigration, 1907	10 00
White-Fraser, Geo., arpentage, 1907	2 50
Wilson, J. C. Co., immigration	1 46
Ventes.	
Dose, I. S., cheval	199 50
Commissaire d'immigration—	
Ameublement, salle d'immigration à l'est de Selkirk	425 00
Paille	10 00
Miquelon, O. A., tentes	380 00
McDiarmid, Jas., vieux cheval	25 00
Neill, F. S., canot, Dawson, T. Y	15 00
Neville, E., tentes	80 00
A reporter	4,641 31

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	4,641 31
Ventes—Fin.	
Pagé, J. D., cheval, détention à l'hôpital, Québec	100 00
Wilkinson, R. G., tentes	10 00
Balance de successions non réclamée dans le Territoire du Yukon ($6,084.66).	
Bergman	32 00
Best, B	13 65
Brown, Oscar	35 00
Clarke, Albert E	720 25
Cox, C. N	25 00
Egan, J. T	5 80
Ford, Anna	1 25
Gray, James	46 03
Hewitt, James	5 25
Hootaling, Henry	75 00
Johnson, J. C	2 93
Kissam, B. E	0 02
Labourdette, L	12 31
Lang, Loni	307 87
Langill, James	2 30
Lent, Joseph	168 83
Lind, J. P	69 40
Maddalina, G. A	238 90
Martin, Robert	5 00
Mayer, Oscar	25 00
Moore, D	3 83
Mulligan, J	25 00
Ortman, Gustav	2,969 75
Partridge, Ernest	3 25
Pomerlin, John	25 00
Rowan, Dominick	17 68
Samuelson, Alexander	7 50
Scott, John	97 47
Surgeson, Geo	33 85
Swinde, Frits	972 89
Theurer, Charles	20 12
Thibideau, W	6 50
Van Wei, Mme	13 50
Weaver, F. L	91 53
Vente d'effets non identifier	5 00
Revenu des Territoires du Nord-Ouest.	
Permits de vente de liqueurs—	
Employés de la Cie de la Baie-d'Hudson	141 85
Diverses personnes	31 00
	11,008 82

Paiements de graines de semence.

Imputé au revenu casuel ($14,996.34).

	Principal.	Intérêt.	Total.
1876.	$ c.	$ c.	$ c.
Winnipeg	199 89	354 18	554 07
Bureau principal	196 99	348 62	545 61
	396 88	702 80	1,099 68
Moins—Remboursements			0 90
			1,098 78
1894.			
Brandon	39 68	28 02	67 70
Estevan	22 96	18 04	41 00
Moosejaw	96 38	70 45	166 83
Regina	49 34	35 94	85 28
Bureau principal	566 14	453 52	1,019 66
	774 50	605 97	1,380 47
Moins—Remboursements			18 54
			1,361 93
1896.			
Edmonton	22 25	15 00	37 25
Prince-Albert	156 60	95 39	251 99
Bureau principal	30 35	25 05	55 40
	209 20	135 44	344 64
Moins—Remboursements			6 60
			338 04
1900.			
Dauphin	13 15	5 05	18 20
Prince-Albert	25 70	9 80	35 50
Winnipeg	1 11	0 44	1 55
Bureau principal	30 72	9 50	40 22
	70 68	24 79	95 47
Moins—Remboursements			5 30
			90 17
1901.			
Dauphin	27 80	11 19	38 99
Regina	219 50	79 51	299 01
Winnipeg	4 40	1 50	5 90
Bureau principal	277 36	95 42	372 78
	529 06	187 62	716 68
1905.			
Battleford	206 30	34 52	240 82
Edmonton	32 50	4 50	37 00
Regina	28 05	3 16	31 21
Winnipeg	29 05	5 13	34 18
Bureau principal	627 47	79 47	706 94
	923 37	126 78	1,050 15
Moins—Remboursements			14 51
			1,035 64

Repaiements de graines de semence—*Fin.*

——	Principal.	Intérêt.	Total.
Avances pour secours.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford	2,055 72	63 65	2,119 37
Dauphin	84 50	7 91	92 41
Edmonton	93 00	25 18	118 18
Hamboldt	21 30	....	21 30
Moosejaw	284 35	9 95	294 30
Prince-Albert	14 09	7 28	21 37
Winnipeg	148 50	10 53	159 03
Yorkton	545 10	235 31	780 41
Bureau principal	6,404 42	517 59	6,922 01
	9,650 98	877 40	10,528 38
MOINS—Remboursements	....	....	173 28
			10,355 10
Imputé aux comptes spéciaux ($47.785.05.)			
1886-88.			
Prince-Albert	33 00	40 38	73 38
Regina	106 30	124 30	230 60
Bureau principal	330 84	410 42	741 26
	470 14	575 10	1,045 24
MOINS—Remboursements	....	....	0 52
			1,044 72
1890.			
Regina	126 75	118 59	245 34
Bureau principal	434 15	464 31	898 46
	560 90	582 90	1,143 80
MOINS—Remboursements	....	....	2 40
			1,141 40
1895.			
Calgary	59 25	39 69	98 94
Moosejaw	80 20	53 83	134 03
Regina	211 64	139 32	350 96
Bureau principal	365 84	297 46	663 30
	716 93	530 30	1,247 23
MOINS—Remboursements	....	....	52 84
			1,194 39
1908.			
Battleford	630 64	30 71	661 35
Calgary	137 55	5 84	143 39
Edmonton	980 47	32 12	1,012 59
Humboldt	127 55	3 97	131 52
Lethbridge	27 28	2 97	30 25
Moosejaw	25 00	....	25 00
Prince-Albert	45 90	1 80	47 70
Red-Deer	21 00	1 00	22 00
Regina	159 33	5 69	165 02
Yorkton	91 05	1 10	92 15
Bureau principal	41,820 23	1,568 12	43,388 35
	44,066 00	1,653 32	45,719 32
MOINS—Remboursements	....	....	1,314 78
			44,404 54

Gouvernement local du Yukon.

Douze mois finissant le 30 juin 1909.

RECETTES territoriales.	Montant.	DÉPENSES territoriales.	Montant.
	$ c.		$ c.
Subventions du gouvernem. fédéral—		Excédant, banque de Commerce du	
Chemins, ponts, etc....	75,000 00	Canada, 30 juin 1908.	271 46
Pour des fins locales........	156,250 00	Dépenses contingentes........(K—182)	3,847 12
Licences de déb. de liq., etc..(K—180)	43,609 98	Bibliothèque publiq.,Dawson (K—183)	4,300 00
Permis de débit de liqueurs..(K—180)	61,396 49	Election. ....(K—183)	5,560 10
Diverses recettes............(K—181)	17,831 20	Hôpitaux, etc................(K—183)	34,318 64
		Indemnité et frais de route ..(K—184)	3,060 00
	354,087 67	Divers ....(K—185)	5,270 60
		Service douanier ....(K—185)	860 00
		Impressions et papeterie.....(K—185)	2,661 06
Moins—Licences p. débit de liqueur.		Chemins, ponts, etc. ....(K—185)	106,925 02
Cité de Dawson, proportion de...	20,800 00	Appointem'ts et frais de voy.(K—187)	21,820 50
		Ecoles ....(K—188)	45,356 42
		Essayerie de Whitehorse.....(K—189)	3,473 10
		Salle de lecture gratuite, Whitehorse (K—189)	900 00
		Ville de Whitehorse.........(K—189)	10,496 29
	333,287 67		249,120 31
Cité de Dawson.		*Cité de Dawson.*	
Licences de débit de liqueurs—Recettes		Dépenses contingentes ..... .(K—190)	394 63
du gouvernement local.............	20,800 00	Fourrière aux chiens...... .(K—190)	1,232 00
Licences de chiens au 30 juin.........	763 00	Départ. de l'incendie........(K—190)	33,644 82
" d'affaires...........(K—182)	3,722 50	Bibliothèque publique.......(K—190)	2,100 00
Taxes.......................(K—182)	48,712 14	Impressions et papeterie.....(K—190)	384 50
		Appointements. ....(K—191)	4,125 83
		Rues et trottoirs ....(K—191)	9,943 74
		Eclairage des rues...........(K—191)	3,147 40
		Balance dans la banque de Commerce du Canada le 30 juin 1909....	103,192 08
	407,285 31		407,285 31

Gouvernement local du Yukon.	$ c.	Gouvernement du Yukon—Suite.	
Licences de débit de liqueurs—Demandes et transferts.		*Licences de débit de liqueurs, etc.*—Suite.	
Ahlf, Anna	200 00	Mathers, J. D	100 00
Amey, Kate	700 00	McCormack, Mme G	50 00
Anderson, Andrew	50 00	McDonald, R. D	450 00
Armstrcng, W. H	260 00	McGill, R. P	210 00
Bernier, D	58 21	McLoud & Heaney	200 00
Bernier et Markus	50 00	McMillan, P. D	500 00
Binet Bros	406 75	McNeeley, Jno	700 00
Bingham et McKenzie	250 00	McNeil et Freeman	1,000 00
Bonin, D	250 00	McPhee, Jno. J	250 00
Boorman, Jos	500 00	Mertes, Henry	250 00
Borland, Jno	700 00	Micheaux, Emil	500 00
Brady et Dubois	700 00	Moreau, Arthur	250 00
Brandmeir, Jno	1,020 00	Murray, Geo. A	250 00
British Yukon Nav. Co	800 00	Murray, J. C. & Co	1,000 00
Brittian, R. J	200 00	Nee et View	700 00
Branchu et Desrouche	60 00	North Am. T. & T. Co	1,000 00
Brown et Macfarlane	100 00	Olson, O	1,400 00
Cadieux, Jos	700 00	Pearse, F. H	1,000 00
Cathcart, Edgar	71 90	Pelland, S	500 00
Cleavill, Dan	250 00	Preido, Wm	250 00
Clipper, Jno	250 00	Puckett, W. A	100 00
Clipper et Anderson	200 00	Reynolds, E. W	100 00
Collins, W. F	50 00	Richen et McGee	500 00
Cooke et Dolan	700 00	Rourk, Jno	250 00
Cronin, D. J	700 00	Rowlinson, S	50 00
Cunningham, Geo	150 00	Sala, Fred	1,750 00
Curtis et McMillan	500 00	Scott, W. J	250 00
Dech, H. H	60 00	Sedlmeir, Mike	50 00
Dixon et Johnson	500 00	Seldmier, H	200 00
Doyle, Jno. J	50 00	Segbers, Jos. A	60 00
Doyle, Thos	950 00	Shulze, A. P. & Co	250 00
Doyle et Merkley	50 00	Sinclair, D. D	1,000 00
Dwyer, Mme M	301 36	Slinning, F. H	700 00
Dyke, H. R	200 00	Sloggy, Mme C. P	200 00
Eads, L. M	1,000 00	Smith et Kannabick	450 00
Edwards et Sughadolts	50 00	Snure, D. G	300 00
Endl, Mme E. L	250 00	Stallard, Walter	250 00
Fortin Bros	500 00	Strom, Edwin	60 00
Fournier, Jos	250 00	Taddie, A. T	250 00
Fournier et Létourneau	200 00	Tweit, E. O	250 00
Gideon, E. W	60 00	Tystad, O. O	60 00
Gilkey, E. F	950 00	Vaglio, Jno	700 00
Gladwin, A. D	50 00	Watson, Chas. & Son	250 00
Gordon, A. A	250 00	Webb, Jas	154 50
Harding et Shannon	1,000 00	Weinberg, A. E	200 00
Harrigan, J. A	200 00	Wilson, Thos	250 00
Hartley, G. N	700 00	Wright, W. H	200 00
Hartman, Earl	250 00		
Hawkinson, J. P	100 00		44,020 93
Henderson, H	200 00	Moins—Rembours, comme ci-dessous	410 95
Herbert T	10 00		
Horsfall, Jos	50 00		43,609 98
Hudson, Mme M	250 00		
Hudson's Bay Co	950 00	*Remboursements.*	
Jory, Mme Jonna	58 21		
Kammuller, Fred	650 00	Binette, R	50 00
Kannabick, Jos	50 00	Chisholm, Thos	50 00
Kennedy, Kake	50 00	Dwyer, Mme M	140 27
Kennedy et Preido	200 00	Olson, O	50 00
Klimesch, A	250 00	Sloggy, Mme C. P	70 68
Labbie, Jno. L	700 00	Smith, T. W. P	50 00
Lamphere, C. A	250 00		
Lefavre, Jean B	60 00		410 95
Leighton, Jno. A	250 00		
Lespérance, Alex	250 00	*Permis de débit de liqueurs.*	
L'Heureux, Gus	250 00		
L'Heureux, Will	250 00	Armstrong, W. H	301 48
Lowe, Robt. & Co	1,000 00	Bonin, D	110 06
Mahoney et Tolmie	1,000 00	Boorman, Jos	136 00
Marshall, S	200 00	Brady et Dubois	398 06
A reporter	24,726 43	A reporter	945 60

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*		$ c.
Report		945 60
Licences pour vente de liqueurs—Fin.		
Cra lzow, D		10 00
Cooke & Dolan		628 88
Cronin, D. J.		902 68
Cunningham, Geo		384 46
Dixon & Johnson		338 00
Dubois, Henry		317 02
Eads, L. M		2,860 15
Fortin Frères		261 06
Fortin, N		361 00
Freeman, Henry		390 00
Freeman & McNeill		210 82
Gilkey, E. F		398 84
Harding & Shannon		85 00
Hartman, E		169 00
Herr, Florence		171 00
Cie de la Baie d'Hudson		8,362 52
Kammueller, Fred		322 87
Klimesch, A		168 00
Labbe, J. B		12 00
Labbe, J. L		1,081 46
Lowe, Robt. & Co		6,300 00
Mahoney, J. T		222 44
McKeown, W. A.		20 00
McNeeley, J		1,348 47
Michaux, Chas		346 00
Michaux, Emil		702 00
Murray, J. C. & Co		13,141 04
North American T. & T. Co		9,296 47
Northern Commercial Co		4,757 00
Olson, O		1,166 88
Pearse, F. H		547 88
Richen & McGee		1,484 00
Sala, Fred		992 19
Smith & Kennebec		111 09
Stallard W		513 78
Hôpital Ste-Marie		65 00
Tweit, E. O		36 00
Vaglio, Jno		1,283 48
Winberg, A		376 78
Wright, W. H		430 66
		61,527 49
Moins—Rembour. comme ci-dessouss		131 00
		61,396 49
Remboursements.		
Lowe, Robt. & Co		91 00
Murray, J. C. & Co		20 00
Sala, Fred		20 00
		131 00
Sommaire des spiritueux importés en vertu de permis.		
Absinthe, gal. à $2	$ 157 83	
Alcool "	614 22	
Amers "	195 75	
Eau-de-vie "	1,563 00	
Cordiaux "	125 00	
Genièvе "	2,867 25	
Liqueur "	512 75	
Rhum "	960 50	
Whisky "	22,400 09	
Vins mousseux, gal. à $2	324 00	
Gallons à $2	29, 720 31	
		59,450 61
A reporter		59,440 61

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*		$ c.
Report		59,440 61
Sommaire des spiritueux importés en vertu de permis—Fin.		
Bierre étrangère, gal. à 50c.	$ 2,136 00	
Vin non mousseux "	2,037 75	
Gallons à 50c	4,173 75	
		2,086 88
		61,527 49
Moins—Remboursements		131 00
		61,396 49
Divers revenus		
Honoraires d'avocats ($500)—		
Ashbaugh, R. L		25 00
Bell, J. L		25 00
Black, George		25 00
Black, John		25 00
Bleeches, Henry		25 00
Block, Chas. B		50 90
Carson, J. M		35 00
Clarke, J. A		25 00
Congdon, F. T		25 00
Crisp, F. G		25 00
McDougal, F. J		25 00
Odell, M. B		25 00
Pattulo, J. B		25 00
Phelps, W. L		50 00
Smith, J. P		25 00
Stacpole, F. J		25 00
Tabor, C. W. C		25 00
Tobin, H. S		25 00
Licences de table de billard		30 00
Inspection de chaudières—		
T. D. Galloway, inspecteur, 12 m. au 30 juin		900 00
Honoraires de dentistes ($40)—		
Bell, D. J		10 00
Faulkner, G. M		10 00
Gilles, A. J		10 00
Wells, C. H		10 00
Licences de chiens, Whitehorse		151 00
Honoraires de pharmaciens ($70)—		
Bell, D. J		10 00
Cribbs, W. M		10 00
Gibson, J		10 00
Kirk, S. C		10 00
Ladd, H. L		10 00
McKeown, W. A		10 00
Schoff, R		10 00
Certificats de mécaniciens—		
Secrétaire territ., 12 m. au 30 juin		195 00
Amendes ($1,938)—		
Cour de police de Dawson		583 00
Grand-Forks, R.N.W.M.P		50 00
Granville "		570 00
Livingstone-Cr. "		50 00
Quartz-Cr. "		620 00
Sulphur-Cr. "		50 00
Whitehorse, G. L. Taylor		10 00
" R.N.W.M.P		5 00
Licences de chasse ($400)—		
Comte Hoyes		100 00
Comte Von Berger		100 00
Fowler, A. A		100 00
Fowler, H		100 00
A reporter		4,224 00

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report........	4,224 00
Divers revenus—Fin.	
Honoraires d'incorporation ($750)—	
Dawson Trading Co................	200 00
Hunker Development Co...........	400 00
Yukon Transfer Co	150 00
Liqueur confisquée et vendue..........	30 00
Licences de mariages, 12 m. au 30 juin.	132 00
Ordonnances vendues	97 20
Licence de colporteurs, Jno. Blount ...	50 00
Taxes de ch. de fer et de steamers—	
Str *Pauline* à 50c. par tonne.........	46 00
Str *Prospector* "	82 50
Route White-Pass et Yukon—	
58 1/10 milles ch. de fer à $100 par mille	5,810 00
Str *Bonanza King* à 60c. par tonne.	130 00
" *Casca* " ..	182 00
" *Dawson* " ..	245 00
" *Gleaner* " ..	74 50
" *Selkirk* " ..	245 00
" *Victorian* " ..	227 50
" *Whitehorse* " ..	315 00
Vente de l'école de Dominion-Creek à Sam. Webster......	20 00
Licences d'abattoir—	
Barton Bros	50 00
Pacific Cold Storage Co............	50 00
Ville de Whitehorse—	
Licences d'affaires..................	2,165 00
Taxes des terres..........	3,087 50
	18,013 20
Moins remboursé à la route de White-Pass et Yukon, payé en plus pour taxe sur steamer *Gleaner* en 1906 et 1907.....	182 00
	17,831 20
Cité de Dawson—Recettes.	
Taxes	52,504 80
" arrérages.................	865 27
" pénalités.......................	206 93
	53,577 00
Moins, escompte.................	4,864 86
	48,712 14
Licences d'affaires.	
Encanteurs........................	150 00
Chaises de barbier..................	145 00
Billards et pool...................	290 00
Jeux de quilles............	45 00
Chaises de cireurs de bottes...........	45 00
Courtiers..............	250 00
Camions, simples....................	200 00
" doubles..................	575 00
Epicerie—tabac	125 00
Ecurie de louage.......	320 00
Vendeurs de lait................	40 00
Monts-de-piété....	100 00
Colporteur à pied..................	25 00
Restaurants	350 00
Vidangeurs........................	150 00
Regrattiers	200 00
Tabac et cigares....	725 00
Honoraires de transferts	7 50
	3,722 50

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Dépenses territoriales.	
Imprévues.	
Albion Iron Works Co., Ltd.—	
Piston pour pompe d'essai, $9.50; fret, 90c........................	10 40
Baker, John H., main-dœuvre, 9 j....	67 50
Blackmore, S., attel. et homme, 158 h.	316 00
Butler, H. W., abonnement au 'Daily News' de Dawson, 12 m. à $2 par m., chacun pour 6 mois terminés le 31 déc. 1908...............	144 00
Commissaire *vs* H. C. Lisle & Geo. Vernon—	
Gwillim & Crisp, frais	50 00
Blankman, H. C., sténographe.....	10 00
Macauley, C. D., arbitre...........	50 00
Dawson, Sheet Metal Works, étuis pour pièces justificatives, 2.........	18 00
Dawson, 'Yukon World'—	
Abonnements, 12, 'Daily World', 4 m. au 31 oct. 1908........... .. .	96 00
Abonnements, 12, 'Weekly World', 2 m. au 31 déc. 1908..............	24 00
Service télégrap. du gouvern. fédéral, 13 m. au 30 juin 1909......... ..	267 48
Dorr, S. M., abonnements au 'Daily News' de Dawson et au 'Yukon World,' janv. au 30 avril 1909	99 00
Griffin & Woodland, primes sur obligations de garantie—	
Macfarlane, D. R., McLennan, C. J. et A. Wilson.....................	55 00
Guilds, R., travail de vidangeur......	10 00
Luker, Wm. G., *vs* commissaire—	
Luker, W. G., renvoi..............	200 00
Stocpoole, F. J., frais....	223 16
Mapley, H. G., ordonnance du conseil du Yukon, 13 séances	26 00
Macfarlane, D. R., voyage, inspection du flottage du bois sur la riv. Klondike..........................	19 00
Miners' and Merchants Assn., octroi..	500 00
McClelland, Wm., commission sur licences de chiens perçues à Whitehorse...	14 10
McLennan, C. J., 10 pour 100 sur taxes perçues à Whitehorse, $525.25; commission sur traites, $32.15......	557 40
Patulio, J. B., prosécuteur de la couronne—	
Le roi *ve* Wm. L'Heureux..........	96 00
" Marie Newman.........	
" George Ryan..........	
" Rene Garnet...........	
" Myrtle Berry	
" Dora Wells	104 75
" Adelard Hibbard......	
" A. E. Weinberg........	
" Lou Piercy.............	
" Wm. L'heureux.........	59 20
Robson, J. H., ordonnance du conseil du Yukon, 3 séances...............	6 00
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.—	
En charge du prisonnier Shackleford, 57 j.........	85 50
En charge du prisonnier Fabris, 9 j.	13 50
Frais concernant la vente de liqueur sans licence.......................	40 50
A reporter........... .. .	3,162 49

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	3,162 49
Dépenses territoriales—Suite.	
Dépenses contingentes—Fin.	
Schoenback, Geo. H., frais de voyage sans licence	7 50
Strong, Zera, dépenses, inspection du camp de la Yukon Gold Co	51 50
Third Avenue Livery (Macfarlane *re* flottage du bois	22 50
Warrington, F. M., clavigraphe Underwood	75 00
Star, Whitehorse, 10 abonnements au 30 juin 1909	55 00
Wood, Z. T., enregistrement des naissances, etc., 11 m. au 31 mai 1909	45 50
Yukon Telephone Syndicate—	
Bureau des licences, 12 m. au 30 juin 1909	360 00
Péages	12 28
Bureau des douanes, 2 m. au 31 août 1909	40 00
Divers	15 35
	3,847 12
Bibliothèque publique de Dawson.	
Subvention, 12 m. au 30 juin 1909	2,700 00
Subvention spéciale	1,600 00
	4,300 00
Election de 10 membres au conseil du Yukon.	
District électoral n° 1, Dawson-Nord—	
Officiers réviseurs, 2, $400; frais de voyage, $16	416 00
Officier-rapporteur, Geo. Vernon	250 00
Greffier d'élection, C. J. Brown	75 00
Sous-officiers-rapporteurs, 3	45 00
Greffiers de bur. de votation, 3	30 00
Bureau de votation, Auditorium, Dawson	30 00
Bureau de votation, érection	11 00
Frais de voyage du S.-O.-R	17 00
Loyer de salle pour la nomination	10 00
Délivraison et retour des boîtes de bulletins	42 00
Affichage d'avis et de la proclamation	22 50
District électoral n° 2, Dawson-Sud—	
Officiers réviseurs, 2	400 00
Sous-officiers-rapporteurs, 5	75 00
Greffiers de bur. de votation, 4	40 00
Bureaux de votation, 2	20 00
Délivraison et retour des boîtes de bulletins	119 00
Affichage d'avis et de la proclamation	22 00
Messager pour porter la nomination du réviseur Fiset	10 00
District électoral n° 3, Klondike—	
Officiers réviseurs, 5	1,000 00
Sous-officiers-rapporteurs, 2	30 00
Greffiers de bur. de votation, 2	20 00
Bureaux de votation, 2	20 00
Frais de voyage du S.-O.-R	37 50
Délivraison des boîtes de bulletins	178 50
Messager pour porter la nomination du réviseur Hinton	50 00
A reporter	2,970 50

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	2,970 50
Dépenses territoriales—Fin.	
Election de 10 membres au conseil du Yukon—Fin.	
District électoral n° 4, Bonanza—	
Officiers réviseurs, 2	400 00
Officier-rapporteur, C. R. McLeod, à compte	75 00
Sous-officiers-rapporteurs, 4	60 00
Sous-officier-rapporteur, 1 à $15 et 5 j. à $5	40 00
Greffiers de bur. de votation, 4	40 00
Bureaux de votation, 4	40 00
Frais de voyage des S.-O.-R. et des greffiers	49 25
Délivraison des boîtes de bulletins à Bonanza, Quartz et Black-Hills	50 00
District électoral n° 5, Whitehorse—	
Officiers réviseurs, 3	600 00
Délivraison de documents à Kluane	72 00
Délivraison de listes des voteurs à Whitehorse	72 00
Dépenses générales—	
Alaska Pacific Express, boîtes de bulletins à Whitehorse	4 20
News, Dawson—	
Publication d'avis, 3 insertions	109 50
Impression d'avis, 100	15 00
" de listes des voteurs, 500	25 00
" de renseignements aux électeurs, 200	35 00
" de proclamations, 200	55 00
" de proclamations, 100 ch., Dawson nord et sud, Bonanza et Klondike	180 00
Publication de proclamations, 4 insertions	218 00
Impression de 4 cartes 'Votez ici'	6 00
Impression de bulletins, Dawson-Sud, 1,000; Klondike, 1,300; Dawson-Nord, 450; Bonanza, 900	127 75
Service de télégraphe du gouvernem.	5 65
Landahl's Emporium—	
Cire à cacheter, $2.50; crayons, $7.50; colle, 50c.; étiquettes, $1	11 50
Lithgow, J. T., frais de voyage	24 00
Star, Whitehorse—	
Annonces, avis d'élection, 3 insertions	68 25
Impression d'avis d'élection, 100	15 00
Impression de renseignements aux électeurs, 50	18 00
Publication des proclamations, 3 insertions	126 00
Impression des proclamations, 50	12 50
Impression des bulletins, 1,000	35 00
	5,560 10
Hopitaux, charités et quarantaine.	
Hôpital du Bon-Samaritain—	
Subvention, 12 m. au 30 juin 1909	12,000 00
Hôpital Sainte-Marie—	
Subvention, 12 m. au 30 juin 1909	12,000 00
Traitement d'un aliéné, H. W. Bolton, 29 jours	145 00
Pension d'une garde-malade privée, 8 jours	16 00
A reporter	24,161 00

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	24,161 00
Dépenses territoriales—Suite.	
Hopitaux, charités et quarantaine—Suite.	
Hôpital général de Whitehorse—	
Subvention, 12 m. au 30 juin 1909	3,000 00
Subvention spéciale	600 00
Barrett, W. T., officier de santé—	
12 m. au 30 juin 1909	1,200 00
Services spéciaux, épidémie de rougeole, avril et mars 1908	500 00
Frais de voyage	209 50
Ahlert & Forsha, provisions pour les indigents	53 00
Barton Bros., bœuf pour les indigents	31 50
Burns, P. & Co., viande	27 90
Cade, J. P., M.D., services professionnels	100 00
City Bakery, pain pour les indigents	68 00
Condogeorge, T., officier de quarantaine, 3½ j	14 00
Dawson Bakery, pain pour les indigents	25 00
Dawson Trading Co., provisions pour les indigents	29 25
Durie, J. D., petits lits et matelas, 3, $15, casserolles, $1	16 00
Hardy, Donald, soin de l'aliéné Bolton, 15 j., $112.50, payé à un aide pour le service de nuit, $10	122 50
Henderson Bros., antitoxine, $10.20, frais de port, $1.04	41 24
Hogan, Paul, affichage d'avis pour l'hygiène	36 00
Home Bakery, pain pour les indigents	65 00
Hume, Eli, bois de serv., $33.80, main-d'œuvre, $11.20 ; divers, $3.75	48 75
Restaurant 'King Edward', repas et service (quarantaine)	24 00
Ladd, H. L., antitoxine, $24 ; soufre, $70.33	94 33
Leeming Miles Co., Ltd.—	
Sérum anti-diphthérique	114 00
Pointes de vaccin	41 25
Dépenses	5 26
Lowe, Frank—	
Frais funéraires d'indigents, 9, $360, moins comptant, $36	324 00
Loyer de la morgue, 12 m. au 30 juin 1909	120 00
Lowe, Robt. & Co.—	
Bois, 1 corde, $10 ; louage de cheval, $3.50	13 50
North American T. & T. Co.—	
Provisions et fournitures pour les indigents	204 00
Northern Commercial Co.—	
Provisions pour les indigents	170 00
Pacific Cold Storage Co., viande pour les indigents	28 47
Paré, L. A., M.D., services professionnels	20 00
Picks' Express, charriage	4 50
Rogers, Hedley, avance pour payer le passage de Mme Rogers et son enfant à Vancouver pour être remboursé	200 00
reporter	31,712 75

Gouvern. local du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	31,712 75
Dépenses territoriales—Fin.	
Hôpitaux, charités et quarantaine—Fin.	
Royale gendarm. à cheval du N.-O.—	
Provisions fournies aux indigents	67 46
Bois fourni aux indigents	9 57
Moyens de transport fournis aux indigents	118 75
Funérailles d'un indigent	f5 00
Tentes et chevilles, $30 ; 6 prs de couvertes, $18 ; 2 dr. de lit huilés, $3, p. le camp de la petite-vérole, plus 10 pour 100, $5 10	56 10
Ryder, R.—	
Eau p. tente de quarantaine, $11.50 ; déménagement de tente, $1.50	13 00
Armée du salut—	
Services, soin et nourriture de journaliers indigents, y compris le salaire des cuisiniers, louage d'un fourneau, combustible, plats, etc., aucune charge pour la surveillance, 14½ jours	217 50
Services rendus *re* journaliers indigents	75 00
Transport d'un indigent	50 00
Scearce, Stanley, provisions pour les indigents	33 80
Shaw & Spence, provisions pour les indigents	30 25
Store, B. & F., livres	2 50
Strong, Zera—	
Services rendus pendant l'épidémie de rougeole, 18 jours	180 00
Fumigations, 20	100 00
Third Avenue Livery—	
Funérailles d'indigents décédés	60 00
Louage de cheval (officier de santé)	7 50
Third Avenue Market viande pour les indigents	51 75
Thompson, Alfred, M.D., services professionnels	25 00
Thompson, Sheff., garde-malade, hôpital des contagieux, 47 jours	164 50
Unsworth, R., ferronnerie, ustensiles de cuisine, etc	19 55
Whitehorse Pharmacy, fournitures	6 50
Route de White Pass & Yukon—	
Transport d'indigents	1,110 00
Whitney & Pedlar, provisions pour la quarantaine	173 75
Yukon Transfer Co., Ltd., bois, 1 corde	16 00
	34,326 23
MOINS—Remboursé par la R. G. à C. du N.-O., bois fourni à l'indigent Miller, 1907-8	7 50
	34,318 64
Indemnité et frais de route des membres du conseil du Yukon.	
Black, Geo., indemnité, 1908	600 00
Grant, Jno., bal. d'indemnité, 1908	200 09
Kearney, Thos. J., indemnité, 1908	600 00
Lachapelle, J. O., indemnité, 1908	600 00
Lowe, Robt., indemnité, 1908	600 00
Lowe, Robt., frais de route	460 00
	3,060 00

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Dépenses territoriales—Suite.	
Divers.	
Bird, Arthur, charpentier, bibliothèque publique de Dawson, 50 hrs.	50 00
Salle de lecture gratuite de Conrad, Subvention	450 00
Forsythe et McKinnon— Charriage d'os mastodontes de Hunker à Dawson	20 00
Kaiser, Chas., vitres pour la bibliothèque publique de Dawson	174 00
Milne, Thos., vitrines d'étalages teintes et vernies pour la bibliothèque publique de Dawson	20 00
McDougal, Frank J.— Services *re* codification des lois du Yukon	1,500 00
Predo, Wm— En paiement pour une collection de fossiles d'animaux préhistoriques, délivrée	750 00
Senkler, E. C.— Services *re* codification des lois du Yukon	1,500 00
Thibaudeau, W.— Frais de voyages en 1900, et toutes autres réclamations	509 50
Thompson, Edward Co.— 'Am. & Eng. Ency. of Law,' vol. 32, $7.50 ; Supp. du vol. 3 et 4, $15 ; échange, $1	23 50
Wilson et Lafleur, livres de loi, $21 ; frais de port, $85c	21 85
Subvention à l'associat'n des carabiniers	200 00
Yukon Saw Mill Co., pieds de table, 12, $9 ; madriers de sapin, 270 pds, $27	36 00
Divers item	15 75
	5,270 60
Services douaniers.	
Ironsides, E. S., chef douanier, 12 mois au 30 juin 1909	600 00
MacLennan, Fred., assistant douanier, 12 mois au 30 juin 1909	250 00
Frais de port	10 00
	860 00
Impressions et papeterie.	
Dick, A. B. Co., Chicago— Papier à imp., 45 rames	39 60
Sears et Smith, droit sur papier de Chicago, $14 ; courtage, $2.50	16 50
Dawson, 'News' ($1,195)—	
Annonces d'avis	167 50
Reliure, liasse du 'News'	15 00
Impressions : chèques, 5,000	140 00
" enveloppes	27 50
" reçus, en gén., 12 livres	60 00
" en-têtes de lettre	37 50
" interdictions	10 00
" journaux et documents de la session, 300	655 00
Impressions de demandes de permis	12 50
" rapports des écoles	10 00
Impress. des états du terme scolaire	60 00
A reporter	1,251 10

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report	1,251 10
Dépenses territoriales—Suite.	
Impressions et papeterie—Fin.	
Dawson, 'Yukon World,' $1,098 61)—	
Annonces d'avis	306 61
Impressions de livres de chèque, 15, $125 chacun	52 50
Impressions des règlements sanitaires, 200 cartes	50 00
Impressions des rapports pour les dépenses et les recettes, 300	100 00
Impressions de permis pour vente de liqueurs, 250	55 00
Impressions d'avis p. la dipthérie, 50	10 00
Impress. de licences pour la chasse, 3 livrets	30 00
Impressions sommaires des lois de chasse, 500	80 00
Impressions des lois du Yukon de 1908, 500 exemplaires	312 00
Impress'ns d'en-têtes de lettre, 1,000	12 50
Impress. de reçus en triplicata, 1,000	15 00
" d'avis d'interdiction, 1,000	15 00
" de certificats d'inspecteur de chaudières à vapeur, 500	30 00
Reliure	30 00
Whitehorse, 'Star'—	
Annonces	162 25
Impressions	108 00
Divers : fret, $22.50 ; charriage, $1 ; formules de reçus, $1.50 ; frais de messag., $13.10 ; impress. d'avis, $3	41 10
	2,661 06
Chemins, ponts, etc.	
Sommaire.	
Construction ($32,947 03)—	
Chemin de voiture Weaton, prolongement (district de Whitehorse)	3,375 54
Chemin de voiture Copper-Cliff-Mine (district de Whitehouse)	2,529 27
Chemin de voiture Whitehorse-Carcross (district de Whitehorse)	7,094 07
Sentier de la mine Merritt-Creek (district de Whitehorse)	300 00
Loyer du sentier Carcross-Atlin	40 00
Chem. de traîneau de Duncan-Davidson-Creek	339 10
Chemin de voiture de Black-Hills	13,096 56
" de voit. de la riv. Klondike	6,172 49
Entretien et réparations ($73,977.99)—	
District de Whitehorse—	
Chemin de voiture Livingstone	1,224 26
" de la mine Copper-King	78 00
Combat d'incend. p. prot. de ponts	948 05
Ch. de voit. de Whitehorse-Kluane	4,557 75
" de la mine War-Eagle	294 00
Chem. de voit. de la mine Grafter-Best-Chance	82 50
Système de chemin Hunker	17,446 51
" " Bonanza	3,884 86
Chemin de voit. Dominion	2,892 32
" Sulphur	6,617 55
Système de ch. Quartz, Eldorado	2,751 64
Ch. de voit. de Dawson-Ogilvie	1,030 50
Passeur de Dawson-Cable	3,260 29
Chemin de Dawson-Glacier	526 25
Chemin Dawson-Whitehorse	14,118 81
Système de chemin Dome	5,849 91
Barrage, cité du Klondike	67 50
Pont " "	2,573 49
Cuvelage, riv. Klondike (Dawson-S)	2,704 05
A reporter	103,855 27

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report	103,855 27
Chemins, ponts, etc.—Suite.	
Entretien et réparations ($73,977.99)—Fin.	
Chemin de Henderson-Creek	8 85
" Mayo-Duncan	172 50
Sentier Mayo, Jensen, Clear-Creek	1,276 53
Chemin Thistle-Creek	1,546 13
Pont Ogilvie	70 04
" Forty-Mile	42 50
Chemin All-Gold	25 00
Sentier Moosehide-Dawson	37 50
" Little - Dominion — Green-Gulch	20 00
	107,054 42
Moins—Montant reçu de la Yukon Gold Co., pour rétablir le dommage causé par le dragueur	129 40
	106,925 02
Détails.	
Arctic Trading Co.—	
Provisions et fournitures	411 99
Tentes ; 1 à $15, 2 à $18, 1 à $26	77 00
Fret payé d'avance	7 20
Belney, Louis—	
Dynamite, $50 ; fusée, $5 ; capsules, $2	57 00
Bigger, H. J. & Sons—	
Provisions, $188.10 ; fret, $3.10	191 20
Bingham et McKenzie—	
Provisions, $832.85 ; fret, $80.80	913 65
Brown, A. M.—	
Harnais, réparations, etc	81 50
Burns, P. & Co.—	
Viandes, $716.55 ; fret, $13.65	730 20
Canadian Klondike Mining Co.—	
Bois de pulpe, 4,880 pds l., $195.20 ; épinette bl., droits sur 8 cordes, $16	211 20
Hôtel Carmack et magasin général—	
Provisions	129 67
Coates, Daniel—	
Fret, $128 ; 250 sacs, $20	148 00
Commissaire *vs* Lisle, H. C. et Vernon, Geo., jugement	273 00
Copper-King-Mine, repas à 50c	56 00
Dawson Hardware Co., Ltd.—	
Ferronnerie, $104.40 ; câble de manille, $22 ; étoupe, $9	135 40
Ebberts et Peppard—	
Nourriture, $13.10 ; ferronnerie, $27.62 ; billots, 3, $9	49 72
Fashion Shoeing Shop—	
Travaux de forge	89 25
Fickardt, G. H.—	
Provisions, $132.80 ; fret, $4.25	137 05
Fournier, Joseph—	
Etablage, $40 ; louage de chevaux, $60	100 00
Fulton, J. T., travaux de forge	87 00
Hansbrough et Robeson—	
Provisions, etc., $413.15 ; fret, $13.80	426 95
Hildebrand, R. S.—	
Houille B. S., $10 ; ferronn., $172.48	182 48
Hogan, Paul—	
Erection de poteaux et enseignes p. chemin, 2 jrs avec attelage	36 00
Horsfall, Jos., repas et lits	27 00
A reporter	4,558 46

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report	4,558 46
Chemins, ponts, etc.—Suite.	
Détails—Suite.	
Johnson, J. E.—	
Main-d'œuvre et louage d'attelage, $44 ; fret, $10	54 00
Kaiser, Chas.—	
Poêle de cuisine, $16 ; tente, $16.50 ; clous, $81.40 ; carvelles, $144.50 ; diverse ferronnerie, $27.86	286 26
Ch. de fer des mines du Klondike—	
Frais de transport	122 65
Broussailles, 1 wagon	25 00
Main-d'œuvre	141 60
Homme et attelage	40 50
Klondike Thawing Machine Co.—	
Gr. toile, 80 vgs, $32 ; main-d., $15	47 00
Labbe, J. L., émondage et nettoyage d'arbres, arrangement	25 00
Landreville, Max., foin à 5c. la livre	97 50
Laverdière, Jean—	
Bois, 12 cordes, $120 ; main-d'œuvre, $33.75 ; louage d'attelage, $20	173 75
Lowe, Robt. & Co.—	
Charrue et 2 socs, $28.15 ; fret, $7.45 ; droit, $5.60 ; télégramme, $3.45, *re* même item	44 65
Louage de cheval	45 00
Fret, $8.10 ; divers, $2	10 10
Macfarlane, D. R.—	
Frais de voy. p. inspect. des chemins	129 84
MacPherson, C. W.—	
Services d'ingénieur, 1908	500 00
Markle, Mme C., repas et lits	32 00
Mohr, Emil—	
Bois de service, 100 pds, $9.50 ; nourriture, $14.70 ; ferronnerie, $24.50	48 70
Morin, J. G., bois, 3 cordes	36 00
Murphy, J. W., travaux de forge	60 75
Murphy et Murray "	54 75
Myers, G. H. "	26 00
McCrea, Robt.—	
Bois, $8\frac{1}{2}$ cordes, $91 ; longrines de pont, 13, $19.50	110 50
McDonald, K. C.—	
Travaux de forge	87 00
Confect. de timons de charrette	35 00
Peinturage de voiture	25 00
McDonald, R. D.—	
Compte de pension pour le temps perdu lorsqu'il pleuvait	111 25
Girdwood, Wm., à être rembourser	40 00
McKenzie, Hugh, fret	30 00
North American T. & T. Co.—	
Dynamite, 175 liv., $52.50 ; nourriture, $659.12 ; clous, $18.20 ; carvelles, $95 ; divers, $29.04	853 86
Northern Commercial Co.—	
Ferronnerie, $180.60 ; peintures et huiles, $218.30 ; fret, $2.75	401 65
Peck, A. J.—	
Sacs (grain), 175, $17.50 ; bois de service à $70 le M., $169.36 ; diverse ferronnerie, $38.75	225 61
Pick's Express, charriage	29 50
Puckett, W. A.—	
Ferronnerie, $398.15 ; tentes, 2 $25	423 15
Pueblo Mines Co., provisions	148 00
Reynolds, E. W. "	29 20
Robison, W., confection de 26 enseignes pour le chemin	26 00
A reporter	9,135 23

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report	9,135 23
Chemins, ponts, etc.—Suite.	
Détails—Suite.	
Ross et McMillan—	
Plaque en acier, 381 liv., $43.82 ; travaux de forge, $32 ; ferronnerie, $7.67 ; transport, $7.62	91 11
Rystogi, Andrew—	
Paiement final pour privilège et licence de l'entretien d'un câble en fil mét. sur le lot 12, bloc J dans la success. Ladue, du 15 avril 1909, au 15 avril 1910	75 00
Salvatore, V.—	
Provisions, $175.70 ; transp., $5.75	181 45
Scott, Bros.—	
Provisions, $125.81 ; transport, $4 ; repas, $7	136 81
Shaw et Spence—	
Ferronnerie, $30.20 ; main-d'., $15 ; nourriture, $65.25 ; b. de s., $12.30.	122 85
Snure, Dan. G.–	
Provisions, $110.76 ; repas et lits, $16 ; ferronnerie, $2.75	129 51
Stallard, Walter—	
Perches et bois de constr., $8 ; main-d'œuvre, $37.50 ; transport, $60 ; divers, $11.50	117 00
Steere, Daniel—	
Services, 40 j., $340 ; attel. de chien, 30 j., $150 ; nourr. de chien, $50.50 ; journaliers, 31½ j., $236.25 ; bill. de passage, $7 ; bateau-passeur, $5	788 75
Stewart, Wm., provisions	49 10
Strong, Z., V S., services professionnels	35 00
Taylor et Drury—	
Provisions, $458.80 ; transp., $6.80	465 60
Third Avenue Livery—	
Nourriture et établage	1,632 00
Louage de cheval	508 75
Voiture à 2 sièges	225 00
Couverture, $3 ; fouet, $3.50 ; louage de chariot, $7.50	14 00
Thomas, W. S., repas à 50c	155 50
Tystad, O. O.—	
Houille, 100 liv., $6 ; ferronnerie, $205.86 ; transport, $6.50	218 36
Verreau, Eli—	
Gratification pour travaux terminé sur le chemin d'hiver à Forty-Mile.	100 00
Wadleigh, E. A.—	
Transport de lui-même et homme, $30.50 ; transport, $9.75	40 25
White Pass et route du Yukon, ($2,073.90)—	
Travaux de forge, $150.50 ; nourriture les chevaux, $1,284	1,434 50
Transport des hommes, y compris repas et couchers	401 60
Ouverture d'un nouveau chemin au nord de Whitehorse en fév. 1909, d'après arrangement	150 00
Pension et paye d'un homme, $23.35 ; transport, $15.70	40 05
Ferronn., $44.76 ; bois de serv., $2.00.	47 75
Whitney et Pedlar—	
Provisions et fournitures, $1,043.31 ; transport, $8.20	1,051 51
A reporter	17,346 68

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*		$ c.
Report		17,346 68
Chemins, ponts, etc.—Fin.		
Détails—Fin.		
Yukon Saw Mill Co—		
Bois de serv. à $60, $887.76 ; sapin à $150, $27.45 ; rouets de train., $4.		919 21
Yukon Telephone Syndicate, à r.lim.—		
Phone à Summit, 11 m. au 30 avril 1909		110 00
Messages		85 25
Div. person., item au-dessous de $25		421 30
Bordereaux de paye.		
Main-d'œuvre à $3 par nuit		12 00
" $4 par jour		11,475 60
" $5 "		2,930 00
" $5.50 "		308 00
" $6 "		2,892 00
" $7 "		84 00
" $7.50 "		40,776 50
" $8.50 "		5,095 75
" $10 "		800 00
" $12.50 "		512 50
" $90 par mois		360 00
" $175 "		10,378 63
Cheval et homme à $12.50 par jour		162 50
" " $13.75 "		116 87
Attelage seulement à $12.50 par jour.		1,375 00
Attelage et homme à $16.50		297 00
" " $18, m. pension.		2,811 00
" " $18		1,701 00
" " $20		3,167 00
" " $25		2,225 00
Attel. de 4 chev. et homme à $40 par j.		80 00
" 6 " " $60 "		330 00
Max Landreville, compte de pension de Eugène Fournier, chemin Ridge, mai 1909		42 50
		107,133 17
Moins—		
McGee, W. S., achat du surplus de fournitures	$ 43 50	
Yukon Gold Co., coût de répar. du chemin à 89 en bas de Bonanza	129 40	
Déduct. de pension sur bordereau de paye, ch. Hunker, mai 1909, et non payé.	35 25	
		208 15
		106,925 02
Appointements et frais de voyage des fonctionnaires civils du Conseil du Yukon		
Appointements payés au 30 juin 1909, si non autrement spécifié.		
Beaudette, A. J., ingénieur des mines.		600 00
Bertrand, S. A. D., surintendant des travaux publics		1,900 00
Boyes, A. R., teneur de livres		600 00
Burns, C. B., secrétaire territorial		1,000 00
Galloway, T. D., inspecteur des chaudières		3,000 00
Leclaire, J. B. messager		480 00
Lithgow, J. T., trésorier		2,000 00
A reporter		9,580 00

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report	9,580 00
Appointements et frais de voyage des fonctionnaires civils du Conseil du Yukon—Fin.	
Appointements payés au 30 juin 1909, si non autrement spécifié—Fin.	
Little, W. R., imprimeur du roi	600 00
MacLean, G. I., sténographe	400 00
Macfarlane, D. R., inspecteur et comptable	3,600 00
Snyder, A. E., sous-inspecteur des licenc., Whitehorse, juill. et août 1908.	100 00
Strong, Zera, officier de santé	900 00
Watson, A., commis à la correspond	600 00
Wilson, A., insp. en chef des licences	3,600 00
Frais de voyages.	
Bertrand, S. A. D	715 50
Galloway, T. D	1,259 75
Lithgow, J. T	21 50
Macfarlane, D. R	267 50
McPherson, C. W	263 75
Strong, Zera	129 00
Wilson, A	83 50
	22,120 50
Moins—Remboursement de l'avance du commissaire Henderson (page K—152, rapport 1907-8)	300 00
	21,820 50
Ecoles—Sommaire.	
En général	3,656 34
Ecole publique de Dawson	22,230 48
Ecole Sainte-Marie, Dawson	7,200 00
Ecole de Granville	2,643 00
Ecole de Whitehorse	5,101 60
Ecoles secourues—	
Bonanza	1,125 00
Carcross, Selkirk et Forty-Mile	1,800 00
Quartz-Creek	1,600 00
	45,356 42
En général.	
Bragg, T. G., surintendant, 12 m. au 30 juin	3,600 00
Bragg, T. G., frais de voyages, $132.35; moins avance en 1907-8 (page K—152), $100	32 35
Gage, W. J. et Cie., fournit. d'écoles	321 18
Hendry, Geo. M. Co., à r. lim. fournitures de laboratoire	55 41
Jeckell, G. A., services d'examinateur aux examens de matriculation, $75; frais de port, $3	78 00
Charroyage, $4; frais de port, $12	16 00
	4,102 94
Moins—Remb. par le dépt. des Affaires des sauvages, frais de voyages du surintendant $275 60; Ventes de livres d'écoles 171 00	446 60
	3,656 34

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Ecole publique de Dawson.	
Appointements pour 12 m. au 30 juin 1909.	
Instituteurs—	
Henry, J	3,000 00
Holtorf, Clara	2,400 00
Jeckell, G. A	2,700 00
Streight, B. H. A	2,100 00
Sutherland, G. B	2,100 00
Thompson, L. B	2,100 00
Herald, Moses, homme à la journée	900 00
Townsend, Turner, concierge	1,920 00
McKeen, A. D., chauffeur de nuit, 18 oct. au 31 mars, à $160 par m	872 25
Dawson City Water & Power Co.—eau, 12 m. au 30 juin	120 00
Dawson El. Lt. & Power Co.—Lum. électr. à 25c. par h. k. w. du 1er mai 1908, au 30 juin 1909	508 20
Dawson Sheet Metal Works—Poêles et garnitures	50 75
Plombage, réparat. à la fourn., etc	273 96
Farr, James R.—Bois, 220 15/16 cordes	2,316 55
Grant, James, craquelage et réparage des châssis	39 50
Guilds, R.—Vidangeur, 12 m. au 30 juin	120 00
Harrington, W. A., savon, balais, etc.	29 75
Hildebrand, R. S., ferronnerie, vitres, etc	32 00
Milton, Bradley et Cie—Approvisionn. de Kindergarten	40 48
Niles, Edward C., clavigraphe Remington, 1	75 00
Telford, sergent-major E., instructeur d'exercices, 22 avril au 30 juin	115 00
White Pass et route du Yukon—Frais de transport sur fournitures d'écoles	92 04
Yukon Sawmill Co—400 pds lin. 1¼ rd	30 00
Diverses personnes	49 50
Divers main-d'œuvre, entretien et réparations—	
Main-d'œuvre à 60c. par heure	39 00
" à 76c. "	133 50
" à $1 "	58 00
Attelage et homme à $2 par heure	40 00
	22,255 48
Moins—Loyer reçu pour l'usage de la chambre pour l'école du soir	25 00
	22,230 48
Dawson—Ecole Sainte-Marie.	
Sœur M. Cassilda et Sœur M. Marc, instituteurs, 12 m. au 30 juin chac.	4,200 00
Loyer, éclairage, combustible, et service de concierge—	
Bunoz, E. M., 9 m. au 31 mars	2,250 00
Eichelsbocher, G., 3 m. au 30 juin	750 00
	7,200 00

Yukon, gouvernm. local—*Suite.*	$ c.
Ecole de Granville.	
McNeill, Margaret—	
Instituteur, 12 m. au 30 juin........	2,100 00
Service de gardien, nov. à juin......	161 00
Balai........	1 00
Whiteside, M., gardien, septembre et octobre..........	43 00
Waechter, C. J., loyer, juillet, août et septembre..........	60 00
Lindsay et Lawrence, loyer, octobre, novembre et décembre........	60 00
Lindsay, R. M., loyer, 6 mois au 30 juin..........	120 00
Beaulieu, Bruno, bois à $14 et $15 la corde..........	65 00
Fournier, Archie, bois à $11 la corde..	33 00
	2,643 00
Ecole de Whitehorse.	
Fisher, O. E., instituteur, 12 m. au 30 juin..........	2,400 00
Kempton, Ellen M., institutrice, 12 m. au 30 juin..........	1,800 00
Watson, M.—	
Gardien, 12 m. au 30 juin..........	480 00
Eau au 30 juin..........	27 00
Diverses fournitures..........	24 30
Cochrane, D. J., bois à $6 la corde....	150 00
Lowe, Robt. & Co., travail de videngeur, mai et juin 1908, et 9 m. au 31 mai 1909..........	130 00
Impressions, $10; papeterie, $12.50; réparations, $6.50..........	29 00
Yukon Electrical Co., Ltd.—	
Lumière électrique, $56.30; loyer du compteur au 31 mars, $5..........	61 30
	5,101 60
Ecole Bonanza (aidée).	
Naish, Reginald, instituteur, 9 m. au 31 mai..........	1,125 00
Carcross, Selkirk et Forty-Mile (aidée).	
O'Meara, A. E., subvention, 12 m. au 30 juin..........	1,800 00
Ecole de Quartz-Creek (aidée).	
Galpin, Wm.—	
Instituteur, 12 m. au 30 juin.......	1,500 00
Bois, 10 cordes..........	100 00
	1,600 00
Essayerie de Whitehorse.	
Smart, Robt.—	
Essayeur, 12 m. au 30 juin....	2,700 00
Frais de port..........	10 00
Bigger, H. J. & Sons—	
Gazolène, 22 caisses, $172; divers, $13.95..........	186 95
B. C. Assay and Chemical Supply Co., Ltd.—	
Partie I, broyeur (perfection) H.A.I..	84 50
Fournitures..........	146 07
A reporter..........	3,127 52

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report..........	3,127 52
Essayerie de Whitehorse.—Fin.	
Lowe, Robt. & Co.—	
Bois, 17½ cordes, $157.50; divers, $4	161 50
Puckett, W. A.—	
Gasolène, 3 caisses, $22.50; divers, $13.20..........	35 70
Ryder, R.—	
Eau, $18.30; travail de videngeur, $6 50..........	24 80
White-Pass et Route du Yukon—	
Fret sur fournitures, $24 83; crampons de poulie, $6..........	30 83
Yukon Electrical Co., Ltd—	
Lumière électrique au 31 mai.......	39 55
Loyer de compteur, $7.25; installations, $2.10..........	9 35
Diverses personnes, item au-dessous de $20..........	43 85
	3,473 10
Salle de lecture gratuite de Whitehorse.	
Subvention, 12 m. au 30 juin.........	900 00
Ville de Whitehorse.	
Burwash, N. A., ses services et assistants pour la prise des niveaux, profil et impressions photogr., par arrangement..........	75 00
Canadian Pipe Co.—	
Tuyau, coudes, etc., etc., pour tuyau à l'eau principal..........	1,612 56
Gould, A. R.—	
Nouveau plancher et réparations en général dans la salle des pompiers	188 70
Hume, Eli—	
Abaissement du plafond de la salle des pompiers suivant les plans, etc., au prix de la soumission....	456 00
Posage de châssis, $7.50; rehaussement des cheminées et réparat.,$14	21 50
Sapin, 1,020 pds..........	66 30
Bois de service (naturel), 1,852 pds..	92 60
Kelsey, Ruth, repas à 50c. chacun....	64 50
Lowe, Robt. & Co.—	
Poteaux, $12; télégrammes, $11.32; bois, 1 corde, $9; fret, $3.80; charriage, $1..........	37 12
McGee, W. S., bois, 2 cordes.........	18 00
McLennan, McFeely & Co., Ltd.—	
Sifflet (sirène), 1½ pouce, $88; assurance, 88c..........	88 88
McLeod, A., tripailles..........	20 00
Nelson, N. C., repas à 50c. chacun ..	77 50
Puckett, W. A., diverse ferronnerie..	63 60
Robinson, W.—	
Inspection de cheminées et tuyaux de chem., déc., janv. fév. et mai, 8 jrs	60 00
Ryder, R—	
Bois, 9 cordes, $81; charriage, $3...	84 00
Simson, Balkwell & Co.—	
1 poteau à coulisse en cuivre et accessoires..........	36 00
White-Pass et Route du Yukon—	
Frais de transport sur tuyaux, bornefontaines, etc..........	969 92
Réparations et divers..........	98 10
Main-d'œuvre..........	54 85
Louage de chevaux et attelages.....	92 25
A reporter..........	4,277 38

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report.	4,277 38
Ville de Whitehorse—Fin.	
Salles à manger de White-Pass, repas à 50c. chacun	156 00
Yukon Electrical Co., Ltd.—	
Service de protection contre l'incendie, 10 m. au 30 avril	2,083 30
Service d'éclairage des rues, 9 m. au 31 mars	749 97
Installation à la salle des pompiers	12 29
Diverses personnes	6 50
Main-d'œuvre à 50c. par heure	331 70
" 55c. "	1,439 35
" 60c. "	255 00
" 75c. "	82 50
" 40c. "	487 00
Attelage à $1.80 par heure	919 00
Nettoyage et réparation à l'embouchure du tuyau	5 00
	10,496 29
Cité de Dawson—Dépenses. Dépenses contingentes.	
Cour de revision—	
Lowe, Frank, services	100 00
Matheson, D. A. "	100 00
McDougal, F. J. "	100 00
Griffin et Woodland—	
Prime de bon garanti, E. W. Smith	50 00
Frais de port, taxe du bureau du percepteur	36 00
Divers	8 63
	394 63
Fourrière aux chiens.	
Coates, Daniel, louage d'attelage	14 00
Mack, C. B., gardien de la fourrière—	
Placement, alimentation, destruction et enlèvement de 203 chiens	1,218 00
	1,232 00
Département du feu de Dawson.	
Appointements, 12 m. au 30 juin, excepté d'une autre manière spécifiée.	
Lester, J. A., chef	3,600 00
Vachon, W. J., capitaine	2,400 00
Bush, Chas., ingénieur, juillet 1908	225 00
Dines, J., ingénieur chimique, juillet 1908	160 00
Cameron, J. G., inspecteur	2,100 00
Black, A., pompier	1,800 00
Irvine, J. R. "	1,800 00
MacKinnon, M., pompier	1,800 00
McDonald, W. W. "	1,800 00
Seeley, A., juillet 1908, du 29 sept. au 30 juin	1,510 00
Smith, Wm., cocher, du 1er juillet au 21 septembre 1908	405 00
Fournitures, etc.	
Andrews, A. A.—	
1 cylindre en cuiv. 'Holloway' de 35 gall. seulement	400 00
Réceptacles pour l'acide, 2, $45 ; bidon, 1, $22 ; soupapes By-pass et raccords, $66 ; 1 manomètre à pression, $7.50 ; dévidoir à boyau, complet, $55	195 50
A reporter	18,195 50

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.
Report.	18,195 50
Département du feu, Dawson—Fournitures—Fin.	
Atelier Atwood—	
Posage de toile et tapissage dans les appartements du chef	85 00
Dawson City Water & Power Co.—	
Borne-font., 15 p. 12 m. au 30 juin	13,500 00
Service d'eau pour 12 m. au 30 juin	180 00
Dawson Electric Lt. & P. Co.—	
Eclairage, 12 m. au 30 juin, $320.20 ; loyer du compteur, $11 ; installation, 50c.	331 70
Cour à bois de Farr : bois à $11.50 la corde	385 25
Fashion Shoeing Shop—	
Ferrage, $70 ; réparations, $4.50	74 50
Henry, Sam., charriage de 46 cordes de bois	46 00
Hildebrand, R. S., diverse ferronnerie	70 55
Murphy et Murray—	
Ferrage et travaux de forge	144 00
McClusky, R.: bois à $12.75 la corde	653 43
McKinnon, J. H.: charriage d'échelles à crochet, 4 voyages	30 00
Northern Commercial Co.: huiles	28 00
Northern Novelty Works—	
Batteries, $55 ; main-d'œuvre pour la réparation des boîtes, etc., $33 ; divers, $5.70	93 70
Picks's Express, 9 voyages avec voiture aux échelles à crochet	67 50
White-Pass & Yukon Route—	
Fret sur consignation de A. A. Andrews	237 54
Yukon Saw Mill Co.—	
Bois de service à $60 le M., $39.90 ; divers, $8.55	48 45
Yukon Telephone Syndicate, Ltd.—	
Loyer de téléphone, 12 mois au 30 juin, $305, moins l'escompte, $15	290 00
Batteries sèches, 9	9 00
Diverses personnes : item au-dessous de $25	124 70
	34,594 82
Moins—Vente d'un cheval....$250 00	
" " attelage... 600 00	
" " chariot ... 100 00	950 00
	33,644 82
Bibliothèque publique de Dawson.	
Subvention, 12 m au 30 juin	2,100 00
Impressions et papeterie.	
Alaska Pacifique Express Co.: frais de messagerie	7 00
'News,' Dawson—	
Annonces, $66.75 ; impressions, $20.	86 75
'Yukon World,' Dawson—	
Annonces, $3.75 ; impress's, $235.50	239 25
Roedde, G. A.—	
1 livre de caisse, 300 folios	26 50
Cotisation et rôle des impositions et index	25 00
	384 50

Yukon, gouvernem. local—*Suite.*	$ c.	Yukon, gouvernem. local—*Fin.*	$ c.
Report	....	Report	392 50
Appointements.		*Rues et trottoirs*—Fin.	
Smith, E. W., assesseur et percepteur de taxe, 1er juillet au 25 avril, 17 au 30 juin	3,325 83	Murphy et Murray— Aiguisage d'outils	23 00
MacLean, G. I., aide, 12 m. au 30 juin.	200 00	North American T. & T. Co.— Clous à $7 par barillet, $64.40; pelles, 3, $5.33	69 74
Boyes, A. R., teneur de livre, 12 m. au 30 juin	300 00	Northern Commercial Co.— Clous à $7.50 par barillet	37 50
Strong, Zera, officier de santé, 12 m. au 30 juin	300 00	Yukon Saw Mill Co.— Bois de service à $60 par M	2,173 56
	4,125 83	Bois de service, à $75 par M	54 82
		Diverses personnes	9 50
Rues et trottoirs.		*Main-d'œuvre.*	
Burns, W. H., usage de chaudière et ingénieur, 3½ j., $35; divers, $5.50	40 50	A $7.50 par jour	518 25
Coates, Daniel, halage	42 50	A $125 par mois	500 00
Dawson Hardware C., diverse ferronnerie	27 75	A $175 "	4,072 25
		A $200 "	1,400 00
Fashion Shoeing Shop, aiguisage de pics, etc	36 50	1 cheval à $6.25 par jour	10 62
		Attelage à $2 par heure	682 00
Hildebrand, R. S.— Clous à $8 et $9 par barillet, $59; divers, $16.75	75 75		9,943 74
Kaiser, Chas.— Clous à $8 par barillet, $24; divers, $9.75	33 75	*Eclairage des rues.*	
		Dawson El. Lt. & P. C., à r. lim.— Courant électrique au 30 avril	3,138 40
Mackinnon, Jas. A.— Matériel des rues à 25c. la charge	135 75	Loyer du compteur	9 00
A reporter	392 50		3,147 40

Re l'agence d'Edmonton—Bois de la Couronne.

Bureau de l'auditeur, Ottawa, le 24 décembre 1908.

Monsieur,—L'agent des bois de la Couronne à Edmonton a donné les permis suivants sur réception de 25 centins pour chacun d'eux:—

N° 113551—District de l'Ecole Champlain, 20,000 pieds M.P.

N° 113564—Eglise catholique, Ross-Creek, 60,000 pieds M.P.

N° 113591—Rena Clarmont, prêtre, église catholique romaine à Brosseau, 50,000 pieds M.P.

N° 113592—Julien Beauregard, 272 pieds de bois en pile, 3,712 pieds M.P. bois pour pont.

N° 113626—Maison d'école de Brosseau, 12,000 pieds M.P.

N° 113654—District de l'école de Hairy-Hill n° 1509, 4,759 pieds M.P.

Veuillez m'informer si le bois susmentionné est sujet à des droits.

En outre des permis ci-dessus désignés, moyennant 25 centins pour chacun d'eux, on en a accordé un grand nombre d'autres pour la coupe des traverses du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique.

Je vous ai écrit le 18 du courant au sujet du permis accordé à Hislop & McPhee, quant à la coupe de traverses pour le même chemin de fer. Je ne doute pas que ces permis aient été accordés dans les mêmes conditions.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 18 janvier 1909.

MONSIEUR,—On me charge d'accuser réception de votre lettre du 24 dernier, dans laquelle vous attirez l'attention sur six permis donnés par l'agent des bois de la Couronne à Edmonton, et pour chacun desquelles une somme de 25 centins a été perçue. Vous demandez en outre si le bois spécifié dans ces permis est sujet à des droits. En réponse à cette question je puis vous informer que le bois désigné dans les permis 113551, 113564, 113591, 113626 et 113654 n'est pas sujet à des droits, attendu que l'on a autorisé l'agent à donner gratuitement des permis en vertu du paragraphe (*d*) de l'article 49 des règlements concernant les bois.

On présume que le permis n° 113592 s'applique au bois dont a besoin le district d'améliorations locales. Si cette présomption est exacte, l'agent avait la permission d'émettre un permis gratuit. Toutefois le ministère est, à ce sujet, en correspondance avec l'agent, et aussitôt qu'il aura reçu une réponse vous en serez informé.

Quant aux permis gratuits accordés à la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, pour la coupe de traverses, ils ont été accordés aux mêmes conditions que celui obtenu par MM. Hisloy et McPhee, à propos duquel vous recevrez des informations sous pli séparé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 27 février 1909.

MONSIEUR,—Répondant de nouveau à votre lettre du 24 décembre dans laquelle vous demandez des explications au sujet du permis n° 113592 qui a été donné à M. Julien Beauregard pour la coupe de 272 pieds de bois de pilotage et de 3,712 pieds M.P. de charpente de pont on me charge de vous informer que ce bois était nécessaire au gouvernement local pour les améliorations d'une route et que ce ministère est autorisé, en vertu des règlements, à émettre des permis gratuits dans ce but.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

Re Terres fédérales et autres perceptions faites au bureau principal.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 mars 1909.

MONSIEUR,—Une grande partie des recettes provenant des terres fédérales et d'autres sources est versée au ministère.

Le rapport pour le mois de décembre montre que les recettes au bureau principal se sont élevées à $425,616.34.

Je désire savoir par quels procédés et en vertu de quels règlements on a géré ces fonds dès le moment de leur réception jusqu'à celui de leur dépôt, y compris les envois de fonds par la poste et les sommes payées individuellement.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 30 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 du mois dernier dans laquelle vous demandez des explications quant au mode de procéder et aux règlements relatifs à la gestion des sommes perçues pour des terres fédérales et aux

autres recettes de ce ministère. Voici comment on dispose des fonds depuis le moment de leur perception jusqu'à celui de leur dépôt:—

(1) Toute la matière postale est livrée à M. Ellis, commis des postes de ce ministère dans l'édifice Langevin. La correspondance chargée est reçue et signée par lui au bureau de poste, puis elle est entrée de nouveau dans les livres du ministère et livrée, contre reçu, soit à M. Roberts, archiviste du ministère, soit à l'un quelconque de ses aides. Toute la correspondance officielle est aussi envoyée à M. Roberts; elle est ouverte et distribuée dans son bureau.

(2) Les envois de fonds, traites, chèques, etc., y compris les scrips sont inscrits en détail, sous un numéro spécial, dans le livre de caisse. Lorsque les entrées sont complètes, les reçus et le livre sont placés dans un sac à dépêches et mis sous clef. Ce sac est alors remis au messager du bureau de la comptabilité qui voit à ce qu'il soit bien fermé à clef avant qu'on le lui remette.

(3) Le sac à dépêches est remis par le messager au caissier du bureau de la comptabilité, lequel est en possession d'une clef semblable. Le caissier et son aide vérifient l'exactitude des sommes contenues dans le sac et chaque item est attesté par leurs initiales.

(4) Les reçus sont détachés des lettres et une note est écrite sur chacun d'eux donnant la date, le numéro de caisse, la somme et la nature de l'envoi, et signée par le caissier.

(5) Les lettres sont alors remises au caissier adjoint qui inscrit dans le livre de caisse le montant des envois.

(6) Les sommes d'argent reçues sont alors préparées pour être déposées à la banque, et la fiche de dépôt en banque en duplicata est vérifiée sur le livre de caisse et signée par le caissier.

(7) Chaque jour le comptable vérifie les reçus de la banque et voit aussi à ce que les duplicata des fiches de dépôt portent les initiales du receveur-payeur de la banque.

(8) Les reçus de la banque sont délivrés à M. Pope, commis en chef du revenu qui oppose ses initiales sur les talons des fiches de dépôt en banque, et vérifie le livre de caisse pour voir si les item concordent avec ceux qui sont inscrits dans le livre de caisse de M. Roberts.

(9) Chaque jour les fonds sont reçus au bureau de la comptabilité après les heures de banque; ils sont mis sous clef dans la voûte de sûreté et déposés de bonne heure le lendemain matin.

(10) Tous les fonctionnaires qui manient les fonds, y compris le commis des postes et le messager, sont sous cautionnement de $5,000 chacun.

Quant aux sommes payées individuellement, j'ajouterai que j'ai donné ordre à tous les chefs de service qui, parfois, reçoivent de petites sommes pour cartes, etc., d'envoyer toutes ces sommes directement à M. Roberts qui appose ses initiales pour eux, de sorte que les recettes qui parviennent au bureau de la comptabilité sont soumis à un contrôle unique.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. W. CORY, *sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

Re Inscription de homestead—Edmonton.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 juin 1909.

MONSIEUR,—Le reçu de homestead n° 263954 a été émis gratuitement en septembre dernier par l'agent d'Edmonton en faveur de M. Brière.

Veuillez me faire savoir pour quelle raison on n'a pas reçu la somme habituelle de $10.00.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

Re **Inscription de homesteads—Yorkton.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 juin 1909.

MONSIEUR,—Le reçu de homestead n° 9605 a été émis gratuitement le 31 décembre dernier par l'agent de Yorkton en faveur de M. Joseph N. Tomlinson.

Une note sur la souche dit: "droit au service des forêts, G.H.D.G., 1501597."

Veuillez me faire savoir pourquoi la somme perçue n'a pas été portée au crédit du revenu des terres fédérales.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

Re **Inscription de homesteads.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 février 1909.

MONSIEUR,—On m'a fait remarquer que certains de vos agents émettent des permis de homesteads pour des fractions de sections et des demi-quarts de sections sur lesquelles, depuis le 1er septembre dernier, ils ne perçoivent que $5.

Avant le 1er septembre 1908, on était autorisé à ne percevoir que $5 dans les cas où la superficie concédée ne dépassait pas 80 acres,—Voir Vict. 61, chap. 31, art. 10.

Pendant la dernière session "Une loi pour consolider et amender les lois concernant les terres fédérales publiques", fut votée, et 7-8 Edouard VII, chap. 20, art. 11, paragraphe 1, ne prévoit qu'un droit de perception de $10, soit pour un homestead, pour vente d'un homestead, ou pour une préemption.

Je désirerais savoir si l'on a fait des démarches pour percevoir la balance de $5 dus sur chaque permis ainsi accordé depuis le 1er septembre.

Je me permettrai de suggérer que l'on donne des instructions à tous les agents, attirant tout spécialement leur attention sur ce changement important concernant les homesteads.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 11 février 1909.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 courant dans laquelle vous dites avoir observé que quelques-uns des agents des terres fédérales ont émis des permis de homesteads depuis le 1er septembre dernier, pour des fractions de sections ou demi-quarts de sections pour lesquelles dans chaque cas ils ont perçu $5 au lieu de $10. L'agent a reçu l'ordre de percevoir la balance de $5. Je remarque d'après les documents, statisti-

ques que j'ai sous la main, que les agents prennent rapidement les mesures convenables pour percevoir cette somme. Une lettre circulaire traitant de ce sujet dans tous ses détails est en train d'être préparée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. W. CORY, *sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

BUREA UDE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 20 du courant, contenant une liste des perceptions partielles concernant les droits d'inscription des homesteads pour les mois de septembre et octobre 1908. En parcourant cette liste, on remarque qu'un certain nombre des sommes de $5 perçues, figurent dans le rapport fourni par l'agent des terres fédérales à Kamloops (C.-B.). A ce sujet, et pour votre gouverne, j'inclus sous ce pli une copie d'un décret de l'exécutif rendu le 13 juillet 1904, autorisant l'acceptation de $5 lorsqu'il s'agit de permis accordés pour 80 acres. J'inclus aussi un état préparé dans la division des patentes, qui donne des informations ayant trait à un certain nombre d'autres cas. On s'occupe des autres item, et aussitôt que les informations nécessaires nous seront parvenues vous en serez informé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 27 du mois dernier contenant une copie d'un décret de l'exécutif daté du 13 juillet 1904, lequel ordonne la perception d'un droit de pas moins de $5, similaire à ceux exigés pour les autres terres fédérales pour l'inscription d'un homestead de 80 acres ou moins, situés dans la zone du chemin de fer.

Le droit réduit de $5 a été aboli par la loi votée à la dernière session; le décret de l'exécutif devrait donc être également périmé. Par conséquent un droit de $10 devrait être perçu sur toute inscription d'un homestead situé dans la zone du chemin de fer, ainsi que pour les terres fédérales en général lorsque le permis a été accordé depuis le 1er septembre 1908.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER,

Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 mai 1909.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit le 5 février dernier attirant votre attention sur la loi Edouard VII, chap. 20, art. 11 qui exige le paiement d'un droit de $10 pour toutes les inscriptions de homesteads. Cette loi a été mise en vigueur le 1er septembre dernier.

Avant l'adoption de cette loi, on n'exigeait qu'un droit de $5 lorsque la superficie des terrains ne dépassait pas 80 acres.

J'ai fait remarquer dans ma lettre que vos agents émettent encore des permis de homestead au prix de $5.

Dans votre réponse du 11 février, vous m'avez dit que les agents avaient reçu ordre d'encaisser la balance de $5 qui restait due.

Or, je remarque dans les rapports de février que les agents à Kamloops et New-

Westminster ont émis chacun un permis pour $5; le rapport de mars m'apprend aussi que l'agent à Kamloops a, durant ce mois, émis deux permis pour $5 chacun.

L'agent à Kamloops n'a reçu aucune des balances dues sur les inscriptions faites en septembre.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 1er juin 1909.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 31 du mois dernier concernant les droits de $5 exigés pour les inscriptions et demandés par les agents des terres fédérales à Kamloops et New-Westminster pour des permis de homestead d'une superficie de 80 acres au moins. En réponse je dois dire que l'administration des terres situées dans la zone du chemin de fer, ne tombe pas sous la loi des terres fédérales, mais est régie par un certain nombre d'arrêtés ministériels. En vertu d'un arrêté ministériel rendu le 13 juillet 1904, le droit d'inscription devrait être de $5 si le terrain concédé a une superficie de moins de 80 acres.

Actuellement le ministère s'occupe de cette question afin de rendre le droit d'inscription dans ces cas égal aux droits d'inscription exigés dans le territoire administré en vertu de la loi des terres fédérales. Entre temps je suppose que les agents des terres fédérales à Kamloops et New-Westminster devront suivre les instructions de l'arrêté ministériel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,
W. W. CORY, *sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

Re **Les certificats de primes militaires des volontaires de la campagne du Sud-Africain.**

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 30 avril 1909.

CHER MONSIEUR FRASER,—J'ai reçu votre lettre du 23 du courant exprimant votre désir de recevoir un état concernant l'émission des certificats de primes militaires aux volontaires de la campagne sud-africaine. Ci-inclus je me permets d'inclure une copie d'un mémorandum à ce sujet, mémorandum qui a été préparé par le chef de service du bureau des lettres patentes. Ce document contient les informations que vous désirez dans ce cas.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. A. COTE,
Sous-ministre adjoint.

A l'Auditeur général.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR DES TERRES FÉDÉRALES, DIVISION DES LETTRES PATENTES,
OTTAWA, 29 avril 1909.

Mémorandum.

J'ai l'honneur de vous renvoyer la lettre de l'Auditeur général datée du 23 du courant dans laquelle il est dit que: tout ce qu'on désire c'est un relevé indiquant le nombre de certificats de primes émis pour 320 acres chacun, et le total de la superficie en acres, ainsi qu'un relevé semblable pour les certificats de primes rachetés. Cette information

est fournie dans le cas du scrip des métis du Nord-Ouest. Vous constaterez, je crois, que sa préparation ne nécessitera que peu de travail.

"Je m'aperçois que l'on m'a envoyé un relevé pour novembre dernier au sujet de deux billets de scrip de $160 chacun, émi en faveur de D. H. Doust et J. B. DeWolf respectivement et rien autre depuis lors."

Un relevé de la nature de celui-ci qui est demandé, peut être facilement fourni à l'Auditeur général.

Le relevé suivant va jusqu'au 31 mars dernier.

Relevé indiquant le nombre de certificats de primes militaires de 320 acres chacune accordés aux soldats de la campagne du sud-africain et délivrés par le ministère de l'Intérieur jusqu'au 31 mars 1909 inclusivement.

	N°	Acres.
Certificats émis et délivrés.	5,279	1,689,280
Certificats placés.	345	110,400

Le billet de scrip de prime sud-africaine n° .0001 de $160.00 émis en faveur de D. H. Doust, a été renvoyé au ministère et annulé. On l'a remplacé par un certificat pour 320 acres de terre émis en faveur du dit Doust.

Le billet de scrip de prime sud-africaine n° .0002 pour $160.00 émis en faveur de John B. DeWolf, a été renvoyé au ministère et annulé. On l'a remplacé par un certificat pour 320 acres de terre émis en faveur du dit John B. DeWolf.

A l'avenir, il a été convenu avec M. Pope que le relevé mensuel du scrip comprendra aussi le nombre de certificats de primes émis pour des terres durant le mois, s'il en a été émis, ainsi que le nombre de certificats racheté durant le même laps de temps.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
N. O. COTE,
Commis chef.

Au sous-ministre.

Re **Terrains houillers—Droits régaliens.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 février 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 décembre dernier, je me vois obligé de demander maintenant une liste de toutes les personnes ou compagnies devant payer un droit régalien sur la houille extraite. Cette liste devrait spécifier quelles sont les propriétés vendues ou louées dans le laps de temps écoulé depuis le dernier paiement fait dans chaque cas, et la somme actuellement due aussi dans chaque cas. Je désirerais aussi avoir une liste de toutes les personnes ou compagnies ayant affermé des mines de houille et aussi la superficie en acres de ces mines et les conditions de l'affermage.

A l'avenir je demanderais à être informé de la passation de tout nouveau bail.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 mars 1909.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 23 du mois dernier dans laquelle vous demandez une liste de toutes les personnes ou compagnies devant payer un droit régalien sur la houille extraite et spécifiant quelles sont les propriétés vendues ou louées etc., j'ai l'honneur de vous transmettre ci-jointe la copie d'un mémorandum concernant

ce sujet, mémorandum qui a été préparé par le chef de service du bureau des mines. Comme vous le remarquerez le travail que vous vous proposez d'exiger de nous est très difficile, cependant si vous êtes encore d'avis qu'il est absolument nécessaire que ces informations vous soient fournies, je donnerai avec plaisir les instructions nécessaires à cette fin.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,
W. W. CORY, *sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 mars 1909.

Mémorandum.

Dans la lettre ci-jointe, l'Auditeur général vous demande une liste de toutes les personnes ou compagnies devant payer un droit régalien sur de la houille extraite; quelles sont les mines vendues et celles louées, le laps de temps qui s'est écoulé depuis le dernier rapport fourni au sujet de ces mines et la somme actuellement due par chacune d'elles; et aussi une liste de toutes les personnes ou compagnies détenant des houillères en vertu d'un bail, ainsi que l'étendue en acres de ces houillères et les conditions du bail.

Il demande de plus qu'on l'informe de tout nouvel affermage.

La requête formulée par l'Auditeur général exige une copie de tous nos livres concernant les droits régaliens, c'est-à-dire la copie de sept à huit cents pages, ce qui probablement exigerait un travail de plusieurs semaines exécuté par deux commis. Tous les terrains miniers dont a disposé la couronne, à l'exception d'environ 40,000 acres ont été vendus à la condition que l'on percevrait un droit régalien sur leur production. Or, ces terrains passent constamment de mains en mains, ce qui fait que le nom de la personne ou de la compagnie maintenant en possession de terrains n'aurait guère de valeur dans quelques mois. Si l'on décide de se conformer à la requête formulée par l'Auditeur général, on sera obligé de demander les services d'employés supplémentaires, car, actuellement, les commis du département sont constamment occupés au travail qu'ils ont à faire. Nous gardons dans ces bureaux un compte séparé de chaque lot de terrain soumis à une redevance régalienne. Si donc on a l'intention de garder ces mêmes comptes dans un autre département, il est évident que cela constituera une répétition du travail.

Respectueusement soumis.

Au ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 27 février 1909.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous rappeler la lettre officielle que vous a adressée ce département le 27 décembre dernier, et dans laquelle figurait un tableau spécifiant les terrains que vous aviez achetés pour des fins d'exploitation d'une houillère, terrains qui sont situés dans les cantons 9 et 10, rang 17 à l'ouest du 4me méridien et au sujet desquels on a omis de faire rapport sur la houille qui en a été extraite. Dans la dite lettre on vous demandait de compléter ce rapport et de l'accompagner d'une déclaration sous serment afin d'indiquer la quantité de houille extraite des divers lots de terrains figurant dans le relevé soumis, la quantité de houille vendue et celle en mains, puis, de renvoyer le dit relevé à ce département. On n'a reçu aucune réponse à ces demandes. Je dois maintenant vous avertir qu'il est nécessaire que vous vous occupiez le plus promptement possible de cette question.

Les règlements en vertu desquels les droits en question d'exploitation de houillère ont été achetés, exigent le paiement d'un droit régalien de dix cents (10 cts) par tonne de 2,000 livres sur la production de la mine et aussi la présentation d'un relevé attesté

sous serment, lorsque le ministre désire faire rendre compte de toute la quantité de houille extraite et exiger le paiement du droit régalien au taux susdit. Il est en outre décrété qu'à défaut de paiement du droit régalien dans le délai de dix jours après qu'un avis à cet effet aurait été affiché à la mine au sujet de laquelle la demande est faite, ou dans le voisinage de cette mine, la vente sera annulée. Le brevet que l'on émet pour l'exploitation du terrain houiller exige que l'on fournisse des rapports au sujet de l'exploitation et que l'on paye les droits régaliens y attachés, à défaut de quoi une annullation des droits conférés pourrait s'en suivre.

Il est par conséquent évident que les détenteurs de certains droits sur des houillères, qui négligent de faire des rapports trimestriels à ce ministère et de payer les droits régaliens qu'ils doivent, courent le risque de voir annuller la vente qui leur a été consentie. Actuellement on a décidé que les acheteurs de terrains houillers sujets à un droit régalien doivent fournir promptement des rapports au département, indiquant la quantité brute de la houille extraite sur laquelle ils doivent payer un droit régalien. Ces rapports devraient être fournis pour les périodes de temps se terminant les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre de chaque année. On devrait y trouver le nombre de tonnes de houille extraite durant les trois mois précédents, le nombre de tonnes de houille vendue, le nombre de tonnes disponible, et la somme de redevance régalienne.

Vous êtes maintenant, messieurs, en retard de plus d'une année quant aux rapports de la nature de ceux qui vous sont demandés. Il est donc nécessaire que vous les fournissiez jusqu'au 31 du mois dernier, en y joignant une déclaration sous serment, et ce, le plus tôt possible. Si les rapports complets des opérations faites par vous jusqu'au 31 du mois dernier, et duement établis sous serment quant aux terrains houillers en question ne nous parviennent pas dans un délai de vingt jours à partir de cette date, et si le paiement des sommes en souffrance, quant au droit régalien, ne nous est pas fait jusqu'à la dite date dans le laps de temps spécifié, le ministère n'aura plus qu'à faire afficher les avis réglementaires et à suivre la ligne de conduite déterminée par les règlements.

Il est de mon devoir d'insister auprès de vous sur la nécessité, pour vous, d'agir promptement au sujet de toute cette affaire.

Votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

Independent Coal Co., Ltd.,
C/o. A. L. Wood, Esq.,
Secrétaire-trésorier,
Taber, Alberta.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 30 mars 1909.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 10 mars en réponse à la mienne du 23 février *re* les droits régaliens sur des terrains houillers.

Vous dites que le fait de vous rendre à ma requête demandant une liste de toutes les personnes ou compagnies devant payer des droits régaliens sur l'extraction de la houille, obligerait votre personnel à copier entièrement les livres concernant les droits régaliens. Depuis, un employé de mon personnel a eu une entrevue avec M. Rowatt, de votre département, lequel l'a informé qu'une liste des compagnies, si l'on omet la liste du personnel, pourrait être facilement fournie.

Or, si je ne me trompe, la majeure partie des arriérés est due par des compagnies. Je vous autorise donc à omettre la liste de toutes les personnes, mentionnée dans ma lettre du 23 février, pourvu que vous me fassiez tenir celle des compagnies en défaut.

Je crois comprendre que des arrangements ont été faits avec les compagnies en retard. Je désirerais, cependant, avoir des renseignements à ce sujet.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 23 juin 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous référer à votre lettre du 30 mars dernier dans laquelle vous demandez une liste des compagnies exploitant des houillères dans les provinces d'Alberta et Saskatchewan et qui poursuivent des opérations minières sur des terrains achetés à la couronne à la condition du paiement de droits régaliens sur la production brute, lettre ou vous demandez aussi le laps de temps qui s'est écoulé depuis le dernier rapport fait par ces compagnies et la somme due par chacune d'elles.

En réponse à ces questions j'inclus sous ce pli un tableau donnant les noms des diverses compagnies dont il s'agit, le nom du représentant de chacune de ces compagnies, son adresse au bureau de poste, la date de réception des rapports montrant la quantité de houille extraite et la somme due à titre de droit régalien.

En vertu des règlements on doit fournir un rapport sur les opérations tous les trois mois pour les périodes se terminant les 31 mars, 30 juin, 31 septembre et 31 décembre de chaque année. On remarquera que, presque dans tous les cas, les rapports ont été fournis jusqu'à la fin du dernier trimestre, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars, mais dans quelques cas l'exploitation minière a été temporairement interrompue.

Trois compagnies seulement parmi celles mentionnées doivent une somme considérable de droits régaliens, savoir: *The Canada West Coal Company, The West Canadian Collieries, Limited,* et *The International Coal and Coke Company.* On a fait des arrangements avec ces trois compagnies pour que le paiement de la somme d'arriérés due actuellement soit versée par fractions mensuelles que l'on est en train de nous payer promptement. En outre des versements mensuels sus-mentionnés chaque compagnie est priée de payer promptement à la fin de chaque trimestre le droit régalien résultant de l'extraction courante de houille faite par elle. Au moyen de ces paiements mensuels que l'on nous verse promptement, la somme totale due à la couronne pour arriérés de droits régaliens aura été complètement payée dans un laps de temps raisonnablement court.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

Rapport montrant les compagnies qui ont acquis des terrains houillers sujets au droit régalien et énumérées d'après les rapports, etc.

Compagnie.	Date du dernier rapport.	Droit régalien.	Observations.
		$ c.	
Alberta Coal and Coke Co	12 fév. '09		
Alberta Development Co	1er " '09		
Bow River Collieries, Ltd	16 " '09		
Breckenridge and Lund Co, Ltd	31 mars '09		
British American Coal Co., Ltd	31 " '09		
Burns (Patrick) & Co., Ltd	31 " '09		
Burchard, John E. (Pembina Coal Co)	1er avril '09		
Barnes Collieries, Ltd. (W. C. Simmons)	22 mars '09	955 05	
Canada West Coal and Coke Co	31 " '09	15,023 00	
Canadian-American Coal Co	31 " '09		
Cardiff Coal Co	31 " '09	2,469 70	
Central Alberta Coal Co	1er avril '09		
Clover Bar Coal Co	31 mars '09		
Canadian Northern Ry. Co. (McKenzie & Mann)	31 " '09		
Canadian Anthracite Coal Co.	31 " '09	384 70	
Carbon Hill Coal and Coke Co	31 " '09		
Domestic Coal Co	31 déc. '08	2,992 80	
Diamond Coal Co	31 mars '09		
Doll, L. H. (Coal General)	31 " '09		
Enderby Coal Mines	12 avril '09		
Eureka and Brick Coal Co.	31 mars '09		
Freeman & McLeod	1er avril '09		
German Development Co	25 mars '09		
Grassy Lake Coal Co.	31 déc. '08		
Great West Coal Co.	31 mars '09		
Harvey, J. A	1er avril '09		
Hastings (B.C.) Exploration Syndicate, Ltd	31 mars '09		
H. & H. Coal Co			
L. W. Hill	31 mars '09		
Independent Coal Co., Ltd	31 " '09	515 00	
International Coal and Coke Co	31 " '09	119,743 80	
Imperial Collieries, Ltd	31 " '09		
Knee Hill Coal Co	31 " '09		
Kananaskis Coal Co	31 " '09		
Keith & Fulton (Presbyterian Church)	31 " '09	176 80	
Leitch Collieries, Ltd.	31 " '09		
Lethbridge Collieries, Ltd	6 mai '09		
Moose Mountain Coal Co.	Pas de rapports		Pas d'opérations. La vente étant résiliée.
McNeil, H. W. Co	31 mars '09	1,862 40	
New Walrond Ranche Co	31 " '09		
Pacific Coal Co	31 " '09		
Pincher Creek Coal Mining Co	31 " '09	14 10	
Pembina Coal Co	1er avril '09		
Pacific Pass Coal Fields, Ltd. (Royal Trust Co.)	31 mars '09		
Reliance Coal Mining Co	31 " '09	1,249 30	
Royal Collieries, Ltd.	15 fév. '09		
Rogers, Hon. Robert	2 avril '09		
Smith & Hamilton	31 mars '09	5 00	
Three Hills Coal and Development	10 mai '09		
West Canadian Collieries, Ltd	1er avril '09	117,806 31	
Western Canada Cement and Coal Co.	31 mars '09		
Western Canada Development Co	31 " '09		
Western Dominion Collieries, Ltd	31 " '09		
[Wes]tern Coal and Coke Co	30 déc. '08		
[Wes]tern Timber and Mines, Ltd	31 mars '09		
[Wes]tern Canada Coal Mining Co	10 " '09		

Re **Honoraires d'enregistrement—Yukon.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 février 1909.

MONSIEUR,—Les derniers rapports que l'on a reçus à ce bureau sont ceux pour le mois de juillet, et aucun dépôt de fonds devant s'appliquer à des rapports plus récents n'a été fait.

On a payé $5,500 au greffier d'enregistrement pour appointements et allocations; le revenu a été de $2,156.65.

Le revenu pour les quatre mois de cette année se terminant le 31 juillet, a été de $394.98.

Veuillez porter votre attention sur ce sujet au plus tôt.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 26 février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 18 du courant, faisant remarquer qu'aucun rapport n'a été fourni par le greffier d'enregistrement à Dawson, depuis le mois de juillet dernier, que les appointements et allocations de subsistance payés au dit greffier d'enregistrement s'élèvent à $5,500 par an, cependant que le revenu a été de $2,156.65, et que le revenu pour les quatre mois de cette année se terminant à la fin de juillet a été de $394.98.

Permettez-moi de vous faire observer que M. Laliberté, en outre de ses devoirs de greffier d'enregistrement des terres, remplit aussi ceux de bibliothécaire du palais de justice de Dawson; que, pour son emploi de bibliothécaire, il recevait déjà des appointements s'élevant à $2,700 par an, et que ses appointements et allocations combinés furent portés à $5,000 lorsqu'il fut chargé simultanément des deux fonctions de bibliothécaire et de greffier d'enregistrement.

Je dois aussi vous informer que le greffier d'enregistrement a fourni les rapports concernant le reste de l'année 1908, et que les sommes par lui perçues pendant ces six mois ont été déposées au crédit du receveur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,
P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1909.

MONSIEUR,—Vous avez dit dans votre lettre du 26 février dernier que les rapports concernant les honoraires d'enregistrement (Yukon), pour les cinq mois terminés le 31 décembre, ont été reçus et les fonds déposés.

En effet, la comptabilité a inscrit un dépôt de $765.50 fait par le contrôleur le 26 janvier, mais on n'a reçu aucun rapport.

On a aussi porté en compte un dépôt de $71.10 fait le 4 février par M. Laliberté, greffier d'enregistrement, ce qui représente probablement les droits perçus en janvier, mais on n'a reçu aucun rapport.

Veuillez porter votre attention sur ce sujet.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER,
Auditeur général.

Au sous-ministre de l'Intérieur.

Ministère de l'Intérieur, Ottawa, 31 mars 1909.

Monsieur,—On me charge d'accuser réception de votre lettre du 24 du courant dans laquelle vous faites remarquer que les rapports mensuels du greffier d'enregistrement à Dawson ne sont pas parvenus à votre bureau. Or, le dit greffier d'enregistrement a reçu l'ordre d'envoyer une copie de ses rapports mensuels à l'Auditeur général et l'autre au ministre.

On a écrit aujourd'hui à M. Laliberté, lui demandant d'envoyer directement à votre bureau les copies de ses rapports mensuels depuis juillet dernier, et de voir à ce que, à l'avenir, vous receviez promptement ses rapports tous les mois.

Entre temps, je vous envoie ci-jointes les copies des rapports qui vous manquent, fournies au ministère, vous priant de les renvoyer aussitôt que votre personnel les aura examinées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE L

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Y COMPRIS LES PÉNITENCIERS

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Justice: Résumé des dépenses.		$ c.
Gouvernement civil ($97,782.31)—		
Appointements du ministre et du solliciteur-général	(page L— 3)	12,000 00
" du personnel permanent	(" L— 3)	74.493 02
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" L— 3)	941 64
" " frais généraux	(" L— 7)	10,347 65
Administration de la justice ($1,240,364.28)—		
Justice diverse	(page L— 7)	3,199 14
Dépenses en vertu du chap. 146 S.R.C	(" L— 7)	700 00
Cour suprême du Canada, appointem. du personnel et dép. contingentes	(" L— 7)	24,675 36
Cour de l'échiquier du Canada, " " " "	(" L— 9)	10,282 13
Cours de divorce et matrim., Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick	(" L— 9)	1,000 00
Cour de l'amirauté, Québec, prévôt	(" L— 9)	333 34
Cour suprême du Canada, traitements des juges	(" L— 10)	54,732 15
Cour de l'échiquier du Canada, traitements du juge	(" L— 10)	8,000 00
" " " des juges locaux de l'amirauté	(" L— 10)	5,400 00
Ontario, cour d'appel, traitements des juges	(" L— 10)	35,416 63
" " du banc du roi, traitements des juges	(" L— 10)	22,000 00
" " des plaids communs, " "	(" L— 10)	22,000 00
" " de chancellerie " "	(" L— 10)	21,341 36
" " de l'échiquier " "	(" L— 10)	21,291 62
" cours de comté, traitements des juges	(" L— 10)	205,752 99
" indemnités de voyage des juges	(" L— 12)	21,369 90
Québec, cour du banc du roi, traitements des juges	(" L— 12)	42,372 71
" cour supérieure " "	(" L— 12)	223,965 45
" indemnités de voyage des juges	(" L— 13)	16,045 32
Nouveau-Brunswick, cour suprême, traitements des juges	(" L— 13)	37,000 00
" cours de comté " "	(" L— 13)	18,068 45
" indemnités de voyage des juges	(" L— 13)	4,873 36
Nouvelle-Ecosse, cour suprême, traitements des juges	(" L— 13)	43,000 00
" cours de comté, " "	(" L— 13)	20,245 97
" indemnités de voyage des juges	(" L— 13)	5,255 26
Ile du Prince-Edouard, cour suprême, traitements des juges	(" L— 14)	16,400 00
" " cours de comté, " "	(" L— 14)	9,500 00
" " indemnités de voyage des juges	(" L— 14)	1.105 85
Manitoba, cour d'appel, traitements des juges	(" L— 14)	29,000 00
" cour du banc du roi, traitements des juges	(" L— 14)	25,000 00
" cours de comté " "	(" L— 14)	20,500 00
" indemnités de voyage des juges	(" L— 14)	4,482 80
Colombie-Britannique, cour suprême, traitements des juges	(" L— 14)	31,000 00
" cours de comté " "	(" L— 14)	32,450 00
" indemnités de voyage des juges	(" L— 14)	13,885 77
Alberta, cour suprême, traitements des juges	(" L— 15)	31,000 00
" cours de district " "	(" L— 15)	12,500 00
" indemnités de voyage des juges	(" L— 15)	9,390 44
Saskatchewan, cour suprême, traitements des juges	(" L— 15)	31,000 00
" cours de district, " "	(" L— 15)	12,500 00
" indemnités de voyage des juges	(" L— 15)	5,161 35
Territoire du Yukon	(" L— 16)	87,166 93
Divers ($13,406.02)—		
Matières en litige	(page L— 16)	4,773 35
Dépenses pour assister au comité judiciaire du conseil privé	(" L— 17)	2,000 00
Préparation des rapports pour le parlement	(" L— 17)	1,059 50
Matières en litige entre le gouv. fédéral et les prov. d'Ontario et Québec	(" L— 17)	931 50
Traduction des statuts	(" L— 17)	400 00
Collection Coutlee des causes non rapportées à la cour suprême	(" L— 17)	500 00
Bibliothèque de la loi canadienne, Londres, Ang	(" L— 17)	250 00
Gratifications dans le cas de décès, service du gouvernement	(" L— 17)	3,491 67
Police fédérale	(" L— 17)	44,936 86
Pénitenciers ($545,112.67)—		
Compte général, y compris frais de voyage et déboursés	(" L— 18)	5,676 65
Pénitencier de Kingston	(" L— 18)	164,120 87
" de Saint-Vincent-de-Paul	(" L— 22)	113,169 27
" de Dorchester	(" L— 25)	74,840 52
" de Manitoba	(" L— 27)	59,565 60
" de la Colombie-Britannique	(" L— 29)	79,937 15
" de l'Alberta	(" L— 32)	47,802 61
		1,941,602 14

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
....	L'hon. A. B. Aylesworth, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Solliciteur-général.		
....	L'hon. J. Bureau, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Personnel.		
*140 00	Sous-ministre, Newcombe, E. L., 12 m. au 31 mars	7,000 00	
88 13	Adams, E. J., architecte, division des pénitenciers $1,662.50)—		
	3 m. à $1,350, 2 m. à $1,650	....	612 50
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
104 36	Archibald, W. P., officier sur parole, div. des pénitenc. ($2,087.50)—		
	5 m. au 31 août à $2,000	....	833 33
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
73 76	Armstrong, Mlle E. M. ($1,475)—		
	Commis de 2e classe, 3 m. à $1,350, 2 m. à $1,400	570 83	
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
41 87	Asselstine, Mlle H. A. ($8?7 50)—		
	3e classe, 3 m. au 30 juin à $600	150 00	
	2e cadette, 2 m. au 31 août à $800	133 33	
	Div. 3, A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
† 72 66	Chisholm, J. ($2,075)—		
	Commis en chef, 3 m. à $1.950. 2 m. à $2,000	820 83	
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50.	29 17	
111 25	Clarke, J. D., secrétaire particulier du ministre ($2,825)—		
	Commis en chef, 3 m. à $2,100, 2 m. à $2,150	883 33	
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,150	1,254 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	600 00	
....	Cole, Mlle M. A.—		
	Commis surnuméraire, 29 août au 31 oct. à $500	87 35	
* 40 75	Coté, P. M. ($2,037.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,950	812 50	
	Div. 1, B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
* 35 50	Creighton, R. R., division des pénitenciers ($1,775)—		
	1re classe, 3 m. à $1,650, 2 m. à $1,700	695 83	
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
159 38	Dawson, G. W., inspecteur des pénitenciers ($3,187.50)—		
	5 m. au 31 août à $3,100	....	1,291 67
	Div. 1, A, 7 m. au 31 mars à $3,100	1,808 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 63 75	Fraser, G. L. B. ($3,187.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $3,100	1,291 67	
	Div. 1, A, 7 m. au 31 mars à $3,100	1,808 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 52 78	Gisborne, F. H., secrétaire ($2,641.63)—		
	Commis en chef, 3 m. à $2,400, 2 m. à $2,450	1,008 33	
	Div. 1, A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 30	
12 36	Hamel, U., messager ($361.92)—		
	5 m. au 31 août, (police fédérale), 153 j. à 75c	....	114 75
	7 m. au 31 mars à $273.75	159 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 30 50	Harris, R. F. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. à $1,400, 2 m. à $1,450	591 67	
	Div. 2, B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $150	87 50	
23 35	Jobin, J., messager ($758.35)—		
	Messager surnuméraire, 5 m. au 31 août à $700	291 69	
	7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
1,050 40	A reporter	42,672 00	2,852 25

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,050 40	Report	42,672 00	2,852 25
	Personnel—Suite.		
* 38 50	Lane, H. B. S., division des pénitenciers ($1,925)—		
	1re classs, 3 m. à $1,800, 2 m. à $1,850	758 33	
	Div. 2, A, 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡	Leslie, John, ($2,175)—		
	Commis en chef, 3 m. à $2,050, 2 m. à $2,100	862 50	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*40 35	Narraway, J. E., comptable ($2,016.65)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900	791 65	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
66 88	McGillivray, A. J., ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 31	Morris, T. J., ($800.04)—		
	Commis surnuméraire, 5 m. au 31 août à $800	333 38	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $800	466 66	
*29 26	Mullen, J., ($1,462.50)—		
	1re classe, 3 m. à $1,850, 2 m. à $1,900	779 17	
	Div. 2 A, 4 m. au 31 déc. à $1,900 (décédé)	633 33	
	Augmentation spéciale, 4 m. au 31 déc. à $150	50 00	
†26 55	Picken, Thos., messager ($758.33)—		
	12 m. au 31 mars à $700	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
21 04	Pillar, Mlle L. M., ($650 03)—		
	Commis supplémentaire, 5 m. au 31 août à $550	229 22	
	Div. 3 B, 4 m. au 31 déc. à $550, 3 m. au 31 mars à $600	333 31	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*67 75	Power, A., ($3,387.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $3,300	1,375 00	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,300	1,925 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
100 01	Pownall, G. H., ($2,000)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67	
	Div. 2 A, 4 m. au 31 déc. à $1,900, 3 m. au 31 mars à $1,950	1,120 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
53 76	Quain, Mlle M., ($1,075)—		
	2e cadette, 3 m. à $950, 2 m. à $1,000	404 17	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*95 63	Stewart, Douglas, inspecteur des pénitenciers ($3,187.50)—		
	5 m. au 31 août à $3,100	......	1,291 67
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,100	1,808 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
68 76	Smith, H. G., ($1,375)—		
	2e classe, 3 m. à $1,250, 2 m. à $1,300	529 17	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
70 01	Turcotte, G., secrétaire particulier du solliciteur général ($2,000)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,300	541 67	
	Div. 2 B, 4 m. au 31 déc. à $1,300, 3 m. au 31 mars à $1,350	770 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	600 00	
	Personnel de la cour suprême.		
200 00	Cameron, E. R., greffier, 12 m. au 31 mars, $4,000	2,333 34	1,666 66
* 35 50	Bligh, H. H., ($1,775)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	......	695 80
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 70	
	Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars à $150	87 50	
100 85	Coutlee, L. W., ($2,016.65)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900	......	791 65
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
2,088 56	A reporter	70,167 92	7,298 03

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,088 56	Report	70,167 92	7,298 03
	Personnel de la cour suprême—Fin.		
† 54 10	Davis, R. G., ($1,545.83)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500		612 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
37 30	Geary, Mlle J. C., ($745.83)—		
	3e classe, 3 m. au 30 juin à $650, 2 m. au 31 août à $700		279 16
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	403 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*35 50	Lawson, Jas., ($1,775)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700		695 80
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 70	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*15 17	Lynch, Jos., messager, ($758.33)—		
	12 m. au 31 août à $700	408 34	291 66
	Augmentation spécial, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*48 50	Masters, C. H., ($2,425)—		
	Commis en chef, 3 m. au 30 juin à $2,300, 2 m. au 31 août à $2,350		966 66
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,350	1,370 84	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 37	Matté, G., ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*17 49	Morse, Frank, ($875)—		
	Huissier, 3 m. au 30 juin à $750, 2 m. au 31 août à $800		320 83
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 17	
*29 50	O'Regan, Jas., ($1,475)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,350, 2 m. au 31 août à $1,400		570 80
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 70	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 34	O'Meara, M. J., messager, ($737.52)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $650		270 86
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Sivyer, Horace, messager, ($758.42)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $700		291 76
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*25 75	Stewart, Mlle H. E., ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
76 25	Taschereau, E. R. A., ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450		591 66
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 84	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Personnel de la cour d'échiquier.		
*61 75	Audette, L. A., greffier, ($3,387.50)—		
	12 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	1,250 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Allocation comme éditeur des rapports de la cour d'échiquier	300 00	
*28 50	Clark, Duncan, ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350		550 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*26 75	McDonald, John, ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250		520 83
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,2500	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,656 19	A reporter	83,301 33	15,510 55

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice : Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,656 19	................Report....................................	83,301 33	15,510 55
	Personnel de la cour de l'échiquier—Fin.		
*45 51	Morse, Chas., ($2,275)—		
	Commis en ch., 3 m. au 30 juin à $2,150, 2 m. au 31 août à $2,200	.. . .	904 16
	Division 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,200....................	1,283 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
18 93	Roy, Romeo, messager, ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 aout à $500....................	....	208 30
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $500....................	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
	Police fédérale.		
91 88	Sherwood, A. P., commissaire, division. 1 A, ($3,087.50)—		
	12 m. au 31 mars à $3,000....................	1,750 00	1,250 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
69 38	Cawdron, A. J., division 2 B, ($1,387.50)—		
	12 m. au 31 mars à $1,300....................	758 33	541 67
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..............	87 50	
2,881 89		87,734 66	18,414 68
	Sommaire—		
	Ministère....................	7,000 00	
	Solliciteur général....................	5,000 00	
	Secrétaires particuliers....................	1,200 00	
	Gouvernement civil, appointements....................	69,888 86	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes....................	941 64	
	Inspection des pénitenciers....................	4,029 17	
	Cour suprême, appointements....................	8,483 18	
	" dépenses contingentes....................	562 62	
	Cour de l'échiquier, appointements....................	3,524 99	
	" dépenses contingentes....................	208 30	
	Police fédérale....................	1,906 42	
	Augmentations spéciales....................	3,404 16	
		106,149 34	

* Fonds de pension nº 1. † Fonds de pension nº 2.
‡ Ayant fait 35 années de service.

Ministère de la Justice : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Fournitures de papeterie, avril à février 1909, inclusivement ($3,490.28)—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $1,362.16 ; livres blancs, agendas, etc., $111.13.	1,473 29
Sacs d'expédition et à documents, 6, $53.15 ; portefeuilles, 21, $49.05 ; crayons, 8, $10.70.	112 90
Plumes-fontaine, 9, $38.10 ; canifs, 23, $43.15 ; papier et enveloppes, $717.10...........	798 35
Clavigraphes, 2, $228, moins $36 pour un vieux ; réparations et fournitures, $78.70......	270 70
Diverses fournitures de papeterie, $672.19 ; publications parlementaires, $162.85........	835 04
Compte de l'imprimeur du roi, avril 1908 à fév. 1909, inclusivement.	2,769 58
Télégrammes, $716.07 ; téléphones, $60.15 ; frais de port, $121.82 ; charroyage, $12.15......	910 19
Abonnements aux journaux et publications, $460.56 ; billets de tramway, $40.55............	501 11
Timbres, $15.20 ; messagerie et frais de transport, $40.39 ; service de messagerie, $16.20....	71 79
Gratifications, $8 ; blanchis. des essuie-mains, Mme Martineau, 12 m., $42 ; essuie-mains, 5 douz. $11.15	61 15
Valise, $13 ; miroirs, 2 à $2 ; divers savons, allumettes, etc., $36.17..........................	53 17
Diverses clavigraphistes : Mlle R. Allan, $4.50 ; Mlle G. Braceland, $32 ; Mlle M. A. Cole, $45 ; Mlle B. Davis, $1.50 ; T. Dewan, $4 ; Mlle E. O'Hanley, $26.80 ; E. Turcotte, 4 m. au 30 nov., '08, $250..	363 80
Voitures de place à Ottawa : l'hon. A. B. Aylesworth, $4.75 ; l'hon. J. Bureau, $4 ; E. L. Newcombe, $21.25 ; J. D. Clarke, $1 ; divers, $1.75...........................	32 75
Frais de voyages : l'hon. A. B. Aylesworth, $1,070 ; l'hon. J. Bureau, $400 ; J. D. Clarke, $274.83 ; G. Turcotte, $324.10 ; J. Leslie, $24.90..............................	2,093 83
Enuméré sous 'appointements', commis surnuméraires et messagers......................	941 64
	11,289 29
Divers—Justice.	
Copies et trad. des témoig. dans les causes criminelles : H. A. Bélair, $6.97 ; E. Coté, $325.50 ; F. Evans, $138.95 ; L. Harries, $24.98 ; S. H. Holmes, 60c. ; W. H. Huggins, $4.27 ; G. J. Johnson, $38.20 ; J. H. Kenehan, $54.65 ; J. G. Pelletier, 82c. ; T. A. Powell, $18.65 ; G. F. Richards, $14.35 ; C. O. Strange, $283.73 ; A. H. Tanner, $25.77 ; W. W. Walsh, $3.45..	940 89
Chandler, W. B., Moncton, services judiciaires *re* extradition de Paul Klenner...	63 45
Chrysler, Bethune et Larmonth, Ottawa, services judiciaires *re* ch. de fer Canadien-Nord....	600 00
Choquet, F. X., Montréal, dépenses en rapport avec la cause d'extradition de J. McManus..	197 00
Gould, A. Tracy, traduction des documents et honoraire du témoin.........................	26 00
Johnson, A. M., Nelson, C.-B., services judiciaires *re* le Roi vs. Noble......	51 74
Judge Johnstone, T. C., frais de voyage tenant compte du district électoral de Qu'Appelle...	31 90
Macdonald, Shepley, Middleton et Donald, Toronto, services judiciaires *re* matières en général à Ottawa..	50 00
Murphy, G. B., shérif, Moosomin, dépenses en rapport avec mandat d'extradition....	65 54
Rideout, Geo., chef de police, Moncton, transport du prisonnier Paul Klenner entre Moncton et Dorchester, 7 voyages à $3.40..	23 80
Charles Russell et Cie, Londres, Ang., services judiciaires *re* procuration des statistiques et cause de Latter vs. Goolden..	73 75
Police fédérale, services de la police secrète dans différentes causes....................	1,075 07
	3,199 14
Dépenses en vertu du chap. 146, S.R.C.	
Rémunération payée durant l'exercice 1908-09, 12 m.......................................	700 00
Cour suprême.	
Appointements du personnel ($9,395.80).	
Enuméré sous 'appointements' à Ottawa.....................................(page L—3)	9,045 80
Masters, C. H., rapporteur, rapport pour journaux de loi..................................	100 00
Appointements payés pour dépenses contingentes—	
Messagers surnuméraires à $1.50 par j. : S. Wallace, $94.50 ; H. Wilson, $9............	103 50
Mme E. Lachance, blanchissage d'essuie-mains et services durant les séances de la cour..	146 50
Dépenses contingentes ($5,148.79.)	
Allen et Cochrane, Ottawa : savon, brosses à cheveux, petits balais, phényle soluble, etc.....	27 25
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphones, 12 m. au 31 mars 1909 ; bureau du juge en chef, $40 ; bureau du secrétaire du juge en chef, $35 ; bureau du régistraire, $55 ; demeure du régistraire, $45 ; demeure du rapporteur de la cour, $35 ; messages à long. dist., $148.70.	358 70
A. F. Bishop et Cie, Ottawa : crachoirs, 2 à $4.50 ; 6 à $1.70 ; grands verres, 1 douz., $5 ; xérès, ½ douz., $1	25 20
Butterworth et Cie, Ottawa : 1 boîte en fer-blanc, $5.25 ; 1 égohine, $2.25 ; div. ferr., $8.02.	15 52
Cameron, E. R., régistraire, frais de voyage à Montréal et retour, 2 voyages................	28 15
Clark, E. W. et Fils, Ottawa, glace fournie durant l'année finissant le 1er mai 1908.........	21 00
Coutlee, L. W., Ottawa, copistes payés sur notes à raisons du jugement.....................	15 00
A reporter..	9,886 62

Cour suprême—*Fin.*	$ c.
Report	9,886 62
Dépenses contingentes—Fin.	
Dewar et Stewart, prime sur assurance de $5,000 sur la bibliothèque, dans la Norwich Union Fire Insurance Society	45 00
Arthur Geoffrion, Paris, services en rapport avec l'achat des livres	50 00
James Hope et Fils, Ottawa, diverses fournitures de papeterie	45 ;)
Matte, G., secrétaire français des juges, frais de voyages	59 33
Might Directories, lim., 4 exemplaires de l'almanach des adresses de la cité d'Ottawa, 1908	16 00
The Mortimer Co., limitée, Ottawa, montage de mappes, impressions, etc	16 20
A. Rosenthal et Fils, limitée, Ottawa : montage de l'horloge, 1 an, d'après entreprise, $25 ; réparation aux horloges, $21.25 ; 1 loupe, $2.25 ; 1 thermomètre, $1.35	49 85
Clavigraphe Smith Premier, E. R. McNeill, Ottawa, agent : fournitures et réparations, $50.20 ; copiage, $4.50	54 70
Voitures de place pour les juges et le bureau : Chas. Kelly, $31 ; M. Landreville, $3.75 ; A. D. Reeves, $170.75 ; payé par le régistrateur, $63.25	268 75
Service de messager : Henry O. Hewit, $46.45 ; Ottawa Despatch & Agency Co., $48.05	94 50
Abonnements aux journaux et revues, $84.20 ; frais de port des juges, $885.83	970 03
Télégrammes : C. P. R. Telegraph Co., $268.28 ; G. N. W. Telegraph Co., $75.22 ; gratifications aux garçons-messagers, $8	351 50
Sténographie et clavigraphie : N. R. Butcher et Cie., $5 ; Marion Lindsay, $20 ; Flora McRoberts, $25 ; Ethel O'Hanly, $17.70	67 70
Shérif du comté de Carleton, Ont., présence à la cour avec constables entre le 18 février 1908 et le 6 avril 1909, 109 j., $870.50—moins $109 remboursés sur compte d'uniformes	761 50
Livres pour juges énumérés sous 'Bibliothèque'	193 35
Déboursés par le régistrateur : messagerie, $17.70 ; billets de tramways, $63.15 ; menus item, $15.97 ; volés au bureau, $24.82	121 64
Menus comptes : messagerie, $10.80 ; traduction, $10 ; loyer de clavigraphe, $5 ; divers, $18.65	44 45
Départ. des impr.. et de la papet. publique, Ottawa : impressions, $341 ; 1 sac en cuir, $29.25 ; plieuses de document brevetées MacGregor, 300 à 30c. ; diverses papeteries, $987.62	1,447 87
Bibliothèque ($10,130.77).	
Livres et revues : J. B. A. Allaire, $2 ; 'Annual Review' Publishing Co., $4.35 ; Baker, Voorhis et Cie, $15 ; H. H. Bligh, $10.40 ; Boston Book Co., $1,537.32 ; Foster-Brown Co., lim., $2.50 ; The Bryant Press, $3 ; Burns et Oates, $1 ; The Burrows Bros. Co., $2.62 ; la Cie Cadieux et Derome, $1.15 ; E. R. Cameron, $40 ; Canada History Co., $25 ; Canada Law Book Co., lim.. $638.65 ; Canadian Legal Pub. Co., $24 ; Canadian Parliamentary Guide, $8 ; The Carswell Co., lim., $2,167.24 ; 'Le Catholique d'Action,' 30c. ; 'The Circuit Guide' Pub. Co., $1 ; 'The Civilian' Pub. Co., $1 ; 'The Correspondant,' Paris, $6.76 ; L. W. Coutlee, $15 ; J. E. W. Currier, $16 ; The Electric Pub. Co., lim., $1 ; Funk & Wagnalls Co., $3.85 ; Alphonse Gagnon, $1.50 ; A. H. Gosselin, 50c. ; Granger Frères, $24.80 ; G. S. Holmsted, $12.25 ; James Hope et Fils, $16.65 ; Houghton, Mifflin et Cie, $5 ; D. R. Jack, $4.50 ; The John Hopkins Press, $5 ; Library Supply Co., $1.71 ; Librairie Vol. Cl. Possielque, Paris, $8.10 ; John Lovell et Fils, lim., $65 ; Montreal 'Gazette,' $6 ; 'La Presse' Pub. Co., $3.50 ; Montreal 'Star' Pub. Co., $3 ; 'Le Journal de Françoise,' $2 ; Morang et Cie, lim., $20.80 ; 'National Review,' $7.37 ; Ontario Pub. Co., lim., $7.50 ; Recueil Phily, $5.02 ; Arthur Poole et Cie, $968.53 ; 'La Revue Hebdomadaire,' $4.83 ; 'La Revue Trimestrielle,' $4.25 ; Richardson et Bishop, lim., $7.50 ; R. L. Sproule, $3 50 ; 'The Standard of Empire,' $2 ; Stevens et Fils, lim., $5.12 ; Stevens et Haynes, $363.01 ; R. W. L. Tibbits, $1 ; Treasurer May Court Club, 50c. ; West Publishing Co., $257.04 ; Wilson et Lafleur, $2,930.94 ; départ. des impr. et de la papet. publique, $14.30 ; moins livres pour juges chargés aux dépenses conting., $193.35	9,096 51
Reliure des livres : The Mortimer Co., lim., $65.40 ; département des impressions et de la papeterie publiques, $695.27	760 67
Fret et messagerie sur livres	173 59
Mignault, P. B., Montréal, recomm. pour services sur le choix de livres franç. pour bibliot.	100 00
	24,675 36

	$ c.
Cour de l'échiquier.	
Appointements du personnel ($3,783.29.)	
Enumérés sous 'Appointements à Ottawa'........(page L—3)	3,433 29
Audette, L. A., allocat. de greffier pour rédaction de rapports en sus de ses appointements..	300 00
Morse, Chas., sous-greffier, rapporteur des décisions de la cour, 12 m........	50 00
Dépenses contingentes ($6,498.84).	
Publication d'avis des séances de la cour dans les gazettes provinciales........	85 26
Allocat. aux shérifs et constables pour présences aux séances de la cour : Halifax, $8 ; Montréal, $216 ; Ottawa, $8 ; Québec, $62.50 ; Régina, $8 ; St-Jean, $48 ; Sydney, $62.50 ; Toronto, $46.50 ; Vancouver, $8 ; Winnipeg, $24........	491 50
Prise et transcription des témoig. aux séances de la cour : Alex. Bélinge, $89.20 ; W. J. Breen, $61.65 ; John Bruce. $21.40 ; N. R. Butcher, $295.61 ; Joseph Casgrain, $132.95 ; R. C. Dunbar, $36.60 ; G. I. Emond, $11.20 ; T. Fortin, $8 ; Peter French, $28.60 ; W. H. Huggins, $302.20 ; J. H. Kenehan, $394 ; Thomas Powell, $8.40 ; S. D. Simmons, $226.60	1,616 41
Copistes de témoignages et documents : E. Côté, $5.80 ; F. Roy, $28.80........	34 60
Audette, L. A., greffier, déboursements pour fret, messagerie, billets de tramway, etc........	36 17
Bourdon, Mme Z., blanchissage des essuie-mains du bureau, 15 m. au 31 mai, 190........	11 65
Carswell Company, Ltd., Toronto : English Law Reports, 1909, $21 ; Coutlee's Supreme Court Digest, $18........	39 00
Lapointe, M., Ottawa, glace fournie pendant la saison de 1908........	9 00
Wilson et Lafleur, Montréal, Langelier's Cours de Droit Civil, volumes 4 et 5........	12 00
Alman. des adr. d'Ottawa, $4 ; serv. d'interpr., $4.86 ; boîte de ferbl., $5.50 ; m. item, $14.50	28 86
Matériel fourni pour les rapports de la cour de l'échiquier : John Bruce, $43.30 ; B. H. T. Drake, $24.25 ; J. A. Longworth, $7........	74 55
Abonnements aux journaux et revues, $58.23 ; frais de port, 13 m. au 31 mars, $141.69........	199 92
Télégrammes : Cie de télég. du ch. de fer Pac. Can., $12.38 ; Cie de télég. du G. N.-O., $54.62	67 00
Frais de voyages—	
M. le juge W. G. P. Cassels : allocation de subsistance, 62 j. à $6 ; frais de déplacement, $196.66-........	568 66
Sir Thomas W. Taylor : alloc. de subsistance, 27 j. à $6 ; frais de déplacement, $180.60.	342 60
Juge Hodgins, Toronto, voyage en rapport avec les causes de la cour d'amirauté........	169 69
L. A. Audette, greffier : alloc. de subsistance, 68 j. à $5 ; frais de déplacement, $313.72..	653 72
Chas. Morse, sous-greffier : allocation de subsistance, 35 j. à $5 ; frais de déplacement, $110.07........	285 07
George Angus, Toronto, présence à la cour d'amirauté comme sténographe........	37 45
Départ. des impr. et de la papeterie publiques, Ottawa : impress. des rapports, 1,000 chacun des nos 1 et 2, vol. 2, $761.75 ; règlements et ordres en général, 1,300, $337.59 ; diverses impressions et livres, $346.42 ; fournitures de papeterie, $289.97........	1,735 73
	10,282 13
Juges des cours de divorce et matrimoniale.	
M. le juge Graham, Halifax, 12 m. au 31 mars........	500 00
M. le juge Gregory, St-Jean, 12 m. au 31 mars........	500 00
	1,000 00
Cour d'amirauté, Québec.	
J. B. Parkin, prévôt, 12 m. au 31 mars........	333 34

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyage.	Traitements	Total.
Cour suprême du Canada.	$ c.	$ c.	$ c.
Juge en chef, sir Chas. Fitzpatrick, 12 m. au 31 mars		10,000 00	
Juge, F. A. Anglin, 23 fév. au 31 mars à $9,000		910 72	
" sir Louis H. Davies, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" L. P. Duff, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" D. Girouard, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" J. Idington, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" J. Maclennan, 1er fév. au 12 fév. à $9,000 (en retraite)		7,821 43	
			54,732 15
Cour de l'échiquier du Canada.			
Juge, W. G. P. Cassels, 12 m. au 31 mars		8,000 00	
			8,000 00
Juges locaux de l'amirauté—			
Ontario, Thos. Hodgins, 12 m. au 31 mars		600 00	
Québec, A. B. Routhier, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Nouvelle-Ecosse, J. McDonald, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Nouveau-Brunswick, E. McLeod, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Ile du Prince-Edouard, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars		800 00	
Colombie-Britannique, A. Martin, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
			5,400 00
Province d'Ontario.			
Cour d'appel—			
Juge en chef, sir Chas. Moss, 12 m. au 31 mars		8,000 00	
Juge, J. T. Garrow, 12 m. au 31 mars	24 00	7,000 00	
" J. J. Maclaren, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" R. M. Meredith, 11 m. au 31 mars à $7,000		6,416 63	
" F. Osler, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
			35,416 63
Haute cour—Banc du roi—			
Juge en chef, sir Glenholme Falconbridge, 12 m. au 31 mars	732 00	8,000 00	
Juge, B. M. Britton, 12 m. au 31 mars	882 50	7,000 00	
" W. R. Riddell, 12 m. au 31 mars	468 00	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Plaids Communs—			
Juge en chef, sir Wm. R. Meredith, 12 m. au 31 mars	277 00	8,000 00	
Juge, H. MacMahon, 12 m. au 31 mars	622 00	7,000 00	
" J. V. Teetzel, 12 m. au 31 mars	554 00	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Chancellerie—			
Juge en chef, sir John A. Boyd, 12 m. au 31 mars	527 50	8,000 00	
Juge, F. R. Latchford, 5 mai au 31 mars à $7,000	927 50	6,341 36	
" Jas. Magee, 12 m. au 31 mars	515 50	7,000 00	
			21,341 36
Haute cour—Echiquier—			
Juge en chef, sir Wm. Mulock, 12 m. au 31 mars	558 50	8,000 00	
Juge, F. A. Anglin, 1er avril au 22 fév. à $7,000, nommé à la cour suprême	1,028 00	6,291 62	
Juge, R. C. Clute, 12 m. au 31 mars	740 50	7,000 00	
			21,291 62
Juges de cours de comté—			
Brant, A. D. Hardy, 12 m. au 31 mars	231 00	3,000 00	
Bruce, Wm. Barrett, 12 m. au 31 mars	293 70	3,000 00	
Carleton, D. B. McTavish, 12 m. au 31 mars	62 15	3,000 00	
Dufferin, T. M. McCarthy, 12 m. au 31 mars	172 70	3,000 00	
Elgin, C. W. Colter, 12 m. au 31 mars	27 95	3,000 00	
Essex, M. A. McHugh, 12 m. au 31 mars	289 75	3,000 00	
Frontenac, C. V. Price, 12 m. au 31 mars	771 00	3,000 00	
Grey, W. J. Hatton, 12 m. au 31 mars	43 45	3,000 00	
Haldimand, G. B. Douglas, 12 m. au 31 mars	167 95	3,000 00	
Halton, T. A. Gorham, 12 m. au 31 mars	254 20	3,000 00	
Hastings, G. E. Deroche, 1er au 2 fév. à $2,500, 3 fév. au 31 mars à $3,000	420 00	2,580 31	
Huron, B. L. Doyle, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Kent, Arch. Bell, 1er avril au 31 mars (moins août), à $3,000		2,750 00	
Lambton, D. F. McWatt, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
A reporter	10,590 85	41,330 31	190,181 76

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	10,590 85	41,330 31	190,181 76
Juges de cours de comté—Suite.			
Lanark, W. S. Senkler, 12 m. au 31 mars	168 55	3,000 00	
Leeds et Grenville, H. S. McDonald, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Lennox et Addington, J. H. Madden, 12 m. au 31 mars	790 75	3,000 00	
Lincoln, R. B. Carman, 12 m. au 31 mars	282 70	3,000 00	
Middlesex, T. Macbeth, 12 m. au 31 mars	150 95	3,000 00	
Norfolk, J. Robb, 12 m. au 31 mars	208 10	3,000 00	
Northumberland et Durham, T. M. Benson, 12 m. au 31 mars	235 15	3,000 00	
Ontario, N. McCrimmon, 12 m. au 31 mars	200 05	3,000 00	
Oxford, A. Finkle, 12 m. au 31 mars	368 90	3,000 00	
Peel, D. McGibbon, 12 m. au 31 mars	190 95	3,000 00	
Perth, J. A. Barron, 12 m. au 31 mars	288 40	3,000 00	
Peterboro', C. A. Weller, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Prescott et Russell, A. Constantineau, 12 m. au 31 mars	665 75	3,000 00	
Price, Edward, D. Morrison, 12 m. au 31 mars	317 10	3,000 00	
Renfrew, D. J. Donahue, 12 m. au 31 mars	343 80	3,000 00	
Simcoe, J. A. Ardagh, 12 m. au 31 mars	588 35	3,000 00	
Stormont, Dundas et Glengarry, J. R. O'Reilly, 12 m. au 31 mars	26 80	3,000 00	
Victoria, J. E. Harding, 12 m. au 31 mars	323 10	3,000 00	
Waterloo, D. Chisholm, 12 m. au 31 mars	264 80	3,000 00	
Welland, G. W. Wells, 12 m. au 31 mars	281 60	3,000 00	
Wellington, A. C. Chadwick, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Wentworth, C. E. Snider, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
York, J. Winchester, 12 m. au 31 mars	.....	3,500 00	
Juges puînés de cours de comté—			
Bruce, A. B. Klein, 12 m. au 31 mars	218 20	3,000 00	
Carleton, R. D. Gunn, 12 m. au 31 mars	162 75	2,500 00	
Elgin, C. O. Z. Ermatinger, 12 m. au 31 mars	377 70	3,000 00	
Essex, George Smith, 14 jan. au 31 mars à $2,500	.....	537 63	
Grey, C. H. Widdifield, 1e avril au 9 août. à $2,500, 10 août au 31 mars à $3,000	351 80	2,821 26	
Hastings, E. B. Fraleck, 12 m. au 31 mars	459 00	3,000 00	
Huron, P. Holt, 12 m. au 31 mars	479 35	3,000 00	
Kent, J. L. Dowlin, 12 m. au 31 mars	250 20	3,000 00	
Lambton, A. E. Taylor, 12 m. au 31 mars	324 50	3,000 00	
Leeds et Grenville, E. J. Reynolds, 12 m. au 31 mars	373 95	3,000 00	
Middlesex, E. Elliott, 12 m. au 31 mars	133 95	3,000 00	
Northumberland et Durham, J. Ketchum, 1er avril au 8 mars à $3,000 (décédé)	290 95	2,814 52	
Ontario, D. J. McIntyre, 12 m. au 31 mars	198 90	3,000 00	
Renfrew, Thos. Deacon, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Russell et Prescott, A. Johnston, 12 m. au 31 mars	238 80	3,000 00	
Simcoe, W. F. A. Boys, 1er avril au 5 nov. à $3,000 (pension)	.....	1,791 67	
Simcoe, E. A. Wismer, Dec. 13 au 31 mars à $2,500	42 10	752 67	
Stormont et Glengarry, J. W. Liddell, 12 m. au 31 mars	331 10	3,000 00	
Victoria, H. McMillan, 1er avril au 2 fév. à $2,500, 3 fév. au 31 mars à $3,000	195 20	2,580 31	
Wellington, J. Jamieson, 12 m. au 31 mars	400 80	3,000 00	
Wentworth, J. F. Monck, 12 m. au 31 mar	254 00	3,000 00	
York, n° 1, E. Morgan, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
York, nº 2, F. M. Morson, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Districts provisoires—			
Algoma, F. W. Johnston, 12 m. appointements, $3,000; allocation de voyages, $500	.....	3,500 00	
Algoma, E. O'Connor, 12 m. appointements, $3,000; allocation de voyages, $500	.....	3,500 00	
Manitoulin, A. B. McCallum, appointements, du 1er avril au 25 nov., $1,958.33; allocation de voyages, $326.34 (décédé)	.....	2,284 67	
Manitoulin, C. E. Hewson, appointements du 13 déc. au 31 mars, $2,500; allocation de voyages à $500	.....	903 19	
Muskoka, W. C. Mahaffy, 12 m. appointements, $3,000; allocation de voyages, $500	.....	3,500 00	
A reporter	21,369 90	186,316 23	190,181 76

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyage.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	21,369 90	186,316 23	190,181 76
Districts provisoires—Fin.			
Nipissing, H. D. Leask, 12 m. d'appointements, $3,000 ; alloc. de voyage, $500		3,500 00	
Nipissing, J. A. Valin, 12 m. d'appointem., $3,000 ; allocat. de voyage, $500		3,500 00	
Parry-Sound, P. McCurry, 12 m. d'appoint., $3,000 ; allocat. de voyage, $500		3,500 00	
Rainy-River, F. W. Chapple, 12 m. d'appoint., $3,000; alloc. de voyage, $500		3,500 00	
Sudbury, J. J. Kehoe, appointem. du 21 juillet au 31 mars à $2,500 ; allocations de voyage à $500		2,088 62	
Thunder-Bay, H. O'Leary, 1er avril au 20 juillet à $2,500, 21 juillet au 31 mars à $3,000 ; alloc. de voyage, $500		3,348 14	
			205,752 99
Allocations de voyage des juges	21,369 90		21,369 90
Province de Québec.			
Cour du banc du roi—			
Juge en chef, H. T. Taschereau, 12 m. au 31 mars	297 00	8,000 00	
Juge H. Archambault, 17 sept. au 31 mars à $7,000	336 00	3,772 20	
" J. Blanchet, 1er avril au 11 déc. à $7,000 (décédé)	168 00	4,666 68	
" J. W. Bosse, 1er avril au 6 sept. à $7,000 (décédé)		3,033 31	
" H. G. Carroll, 24 déc. au 31 mars à $7,000		1,900 52	
" A. G. Cross, 12 m. au 31 mars	325 00	7,000 00	
" J. Lavergne, 12 m. au 31 mars	255 00	7,000 00	
" N. W. Trenholme, 12 m. au 31 mars	135 00	7,000 00	
			42,372 71
Cour supérieure—			
Juge en chef, sir M. McT. Tait, 12 m. au 31 mars	29 00	8,000 00	
Juge doyen à Montréal, F. Langelier, 12 m. au 31 mars		8,000 00	
Juge J. S. Archibald, 12 m. au 31 mars	53 80	7,000 00	
" A. A. Bruneau, 12 m. au 31 mars	1,317 80	5,000 00	
" L. J. Cannon, 12 m. au 31 mars	514 25	5,000 00	
" H. G. Carroll, 1er avril au 23 déc. à $5,000 (nommé au banc du roi)	286 70	3,642 49	
" L. N. Champagne, 12 m. au 31 mars	917 60	5,000 00	
" N. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	13 40	7,000 00	
" H. E. Cimon, 12 m. au 31 mars	949 87	5,000 00	
" R. S. Cooke, 12 m. au 31 mars	183 45	5,000 00	
" J. J. Curran, 12 m. au 31 mars	108 00	7,000 00	
" C. P. Davidson, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" C. de Lorimier, 12 m. au 31 mars	1,017 55	5,000 00	
" L. P. Demers, 12 m. au 31 mars	529 55	5,000 00	
" A. Dorion, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
" J. Dunlop, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" Thos. Fortin, 12 m. au 31 mars	66 65	7,000 00	
" J. A. Gagné, 12 m. au 31 mars	1,564 00	4,500 00	
" E. Guerin, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" M. Hutchinson, 12 m. au 31 mars	416 95	5,000 00	
" sir Louis A. Jetté, 15 sept. au 31 mars à $7,000		3,811 09	
" E. Lafontaine, 12 m. au 31 mars	306 85	7,000 00	
" C. Lebeuf, 12 m. au 31 mars		3,600 00	
" F. X. Lemieux, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" L. O. Loranger, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" W. W. Lynch, 12 m. au 31 mars	814 00	5,000 00	
" A. Malouin, 12 m. au 31 mars	124 45	5,000 00	
" P. G. Martineau, 12 m. au 31 mars	704 00	5,000 00	
" M. Matthieu, 1er avril au 28 jan. à $7,000 (retraité)		5,776 85	
" J. C. McCorkill, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" W. Mercier, 22 mars au 31 mars à $5,000		134 41	
" D. Monet, 31 août au 31 mars à $5,000		2,930 06	
" S. Pagnuelo, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" E. Z. Paradis, 1er avril au 10 mai à $5,000 (décédé)		551 07	
" A. C. Pelletier, 12 m. au 31 mars	1,499 69	5,000 00	
A reporter	12.933 56	187,945 97	459,677 36

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de Québec—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,933 56	187,945 97	459,677 36
Cour supérieure—Fin.			
Juge sir C. A. P. Pelletier, 1er avril au 14 sept. à $7,000	...	3,188 91	
" J. D. Purcell, 12 m. au 31 mars	...	3,000 00	
" J. E. Robidoux, 12 m. au 31 mars	1,077 75	7,000 00	
" A. Rochon, 12 m. au 31 mars	529 70	5,000 00	
" H. C. St. Pierre, 1er avril au 21 mars à $5,000, 22 mars au 31 mars à $7,000	917 10	5,053 70	
" L. Tellier, 12 m. au 31 mars	69 60	7,000 00	
" A. Tessier, 12 m. au 31 mars	517 61	4,500 00	
" F. S. Tourigny, 31 déc. au 31 mars à $5,000	...	1,276 87	
			223,965 45
Allocations de voyages des juges	16,045 32	...	16,045 32
Province du Nouveau-Brunswick.			
Cour suprême—			
Juge en chef, F. E. Barker, 12 m. au 31 mars	591 45	7,000 00	
Juge G. F. Gregory, 12 m. au 31 mars	156 00	6,000 00	
" D. L. Hannington, 12 m. au 31 mars	201 65	6,000 00	
" P. A. Landry, 12 m. au 31 mars	1.182 50	6,000 00	
" E. McLeod, 12 m. au 31 mars	597 80	6,000 00	
" A. S. White, 12 m. au 31 mars	676 81	6,000 00	
			37,000 00
Juges de cours de comté—			
J. L. Carleton, Carleton, Charlotte, Victoria et Madawaska, 12 m. au 31 mars	307 30	3,000 00	
J. G. Forbes, cité et comté de Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	61 50	3,500 00	
H. F. McLatchy, Gloucester, Northumberland et Restigouche, 1er avril au 10 fév. à $2,500, 11 fév. au 31 mars à $3,000	316 90	2,568 45	
W. Wedderburn, Kings et Albert, 12 m. au 31 mars	55 80	3,000 00	
W. W. Wells, Kent et Westmoreland, 12 m. au 31 mars	398 65	3,000 00	
W. Wilson, Queens, Sunbury et York, 12 m. au 31 mars	327 00	3,000 00	
			18,068 45
Allocations de voyages des juges	4,873 36	...	4,873 36
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Cour suprême—			
Juge en chef, C. J. Townshend, 12 m. au 31 mars	68 70	7,000 00	
Juge en équité, W. Graham, 12 m. au 31 mars	90 55	6,000 00	
Juce A. Drysdale, 12 m. au 31 mars	303 70	6,000 00	
" F. A. Lawrence, 12 m. au 31 mars	217 80	6.000 00	
" J. W. Longley, 12 m. au 31 mars	328 45	6,000 00	
" N. H. Meagher, 12 m. au 31 mars	225 00	6,000 00	
" B. Russell, 12 m. au 31 mars	398 35	6,000 00	
			43,000 00
Cours de comté—			
J. P. Chipman, King's Co., 12 m. au 31 mars	463 75	3,000 00	
Duncan Finlayson, Cap Breton, Richmond et Victoria, 16 nov. au 31 mars à $3,000	248 80	1,125 00	
F. G. Forbes, Lunenburg, Queen's et Shelburne, 12 m. au 31 mars	794 25	3,000 00	
A. MacGillivray, Antigonish, Inverness et Guysboro', 12 m. au 31 mars	725 35	3,000 00	
D. D. MacKenzie, Cap Breton, Richmond et Victoria, 1er avril au 15 oct. à $3,000 (résigné)	135 56	1,620 97	
George Patterson, Pictou et Cumberland, 12 m. au 31 mars	558 40	2,500 00	
S. H. Pelton, Annapolis, Digby et Yarmouth, 12 m. au 31 mars	610 85	2,500 00	
W. B. Wallace, Halifax Co., 12 m. au 31 mars	85 75	3,500 00	
			20,245 97
Allocations de voyages des juges	5,255 26	...	5,255 26
A reporter	...	...	828,131 17

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de l'Ile du Prince-Edouard.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	828,131 17
Cour suprême—			
Juge en chef, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars	64 25	6,000 00	
Juge R. R. Fitzgerald, 12 m. au 31 mars	76 40	5,200 00	
" E. J. Hodgson, 12 m. au 31 mars	39 05	5,200 00	
			16,400 00
Cours de comté —			
S. Blanchard, comté de King, 12 m. au 31 mars	311 30	3,000 00	
H. C. McDonald, comté de Queen, 12 m. au 31 mars	358 30	3,500 00	
N. McLeod, comté de Prince, 12 m. au 31 mars	256 55	3,000 00	
			9,500 00
Allocations de voyages des juges	1,105 85	....	1,105 85
Province du Manitoba.			
Cour d'appel—			
Juge en chef, H. M. Howell, 12 m. au 31 mars	136 00	8,000 00	
Juge W. E. Perdue, 12 m. au 31 mars	47 00	7,000 00	
" F. H. Phippen, 12 m. au 31 mars	65 00	7,000 00	
" A. E. Richards, 12 m. au 31 mars	89 00	7,000 00	
			29,000 00
Banc du roi—			
Juge en chef, J. Dubuc, 12 m. au 31 mars	65 00	7,000 00	
Juge, J. D. Cameron, 12 m. au 31 mars	100 00	6,000 00	
" D. A. Macdonald, 12 m. au 31 mars	253 00	6,000 00	
" T. G. Mathers, 12 m. au 31 mars	241 00	6,000 00	
			25,000 00
Juges de cours de comté—			
T. D. Cumberland, 12 m. au 31 mars	778 55	3,000 00	
A. Dawson, 12 m. au 31 mars	....	2,500 00	
C. Locke, 12 m. au 31 mars	606 80	3,000 00	
R. H. Myers, 12 m. au 31 mars	295 25	3,000 00	
L. A. Prudhomme, 12 m. au 31 mars	601 65	3,000 00	
J. Ryan, 12 m. au 31 mars	1,204 55	3,000 00	
D. M. Walker, 12 m. au 31 mars	... .	3,000 00	
			20,500 00
Allocations de voyages des juges	4,482 80	....	4,482 80
Province de la Colombie-Britannique.			
Cour suprême—			
Juge en chef, G. Hunter, 12 m. au 31 mars	953 35	7,000 00	
Juge W. H. P. Clement, 12 m. au 31 mars	2,237 25	6,000 00	
" P. A. Irving, 12 m. au 31 mars	828 00	6,000 00	
" A. Martin, 12 m. au 31 mars	791 50	6,000 00	
" A. Morrison, 12 m. au 31 mars	701 70	6,000 00	
			31,000 00
Juges de cours de comté—			
J. R. Brown, Yale, 12 m. au 31 mars	812 55	3,000 00	
F. Calder, Cariboo, 12 m. au 31 mars	885 42	3,000 00	
G. F. Cane, Vancouver, 5 m. au 31 août à $3,000 (décédé)	....	1,250 00	
J. A. Forin, Kootenay, 12 m. au 31 mars	460 05	3,000 00	
David Grant, Vancouver, 12 m. au 31 mars	46 20	3,000 00	
E. Harrison, Nanaïmo, 12 m. au 31 mars	1,106 00	3,000 00	
F. W. Howay, New-Westminster, 12 m. au 31 mars	438 65	3,000 00	
P. S. Lampman, Victoria, 12 m. au 31 mars	60 50	3,000 00	
W. W. Spinks, Yale, 12 m. au 31 mars	149 90	3,000 00	
P. E. Wilson, East Kootenay, 12 m. au 31 mars	3,404 70	3,000 00	
F. McB. Young, Atlin, 12 m. traitement, $3,000; allocation de subsistance, $1,200	1,010 00	4,200 00	
			32,450 00
Allocations de voyages des juges	13,885 77	....	13,885 77
A reporter	....	....	1,011,455 59

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province d'Alberta.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	1,011,455 59
Cour suprême—			
Juge en chef, A. L. Sifton, 12 m. au 31 mars	610 50	7,000 00	
Juge N. DuB. Beck, 12 m. au 31 mars	659 00	6,000 00	
" H. Harvey, 12 m. au 31 mars	747 15	6,000 00	
" D. L. Scott, 12 m. au 31 mars	578 05	6,000 00	
" C. A. Stuart, 12 m. au 31 mars	860 85	6,000 00	
			31,000 00
Juges de la cour de district—			
A. A. Carpenter, MacLeod, 12 m. au 31 mars	342 60	2,500 00	
C. R. Mitchell, Calgary, 12 m. au 31 mars	1,373 80	2,500 00	
J. C. Noel, Wetaskiwin, 12 m. au 31 mars	3,335 59	2,500 00	
H. C. Taylor, Edmonton, 12 m. au 31 mars	777 40	2,500 00	
W. R. Winter, Lethbridge, 12 m. au 31 mars	105 50	2,500 00	
			12,500 00
Allocations de voyages des juges	9,390 44	....	9,390 44
Province de la Saskatchewan.			
Cour suprême—			
Juge en chef, E. L. Wetmore, 12 m. au 31 mars	602 40	7,000 00	
Juge T. C. Johnstone, 12 m. au 31 mars	203 90	6,000 00	
" J. H. Lamont, 12 m. an 31 mars	240 10	6,000 00	
" H. W. Newlands, 12 m. au 31 mars	399 50	6,000 00	
" J. E. P. Prendergast, 12 m. au 31 mars	245 95	6,000 00	
			31,000 00
Juges de la cour de district—			
A. G. Farrell, Moosomin, 12 m. au 31 mars	1,550 95	2,500 00	
F. G. Forbes, Prince-Albert, 12 m. au 31 mars	508 80	2,500 00	
T. C. Gordon, Yorkton, 12 m. au 31 mars	95 05	2,500 00	
E. A. C. McLorg, Saskatoon, 12 m. au 31 mars	226 15	2,500 00	
R. Rimmer, Cannington, 12 m. au 31 mars	1,088 55	2,500 00	
			12,500 00
Allocations de voyages des juges	5,161 35	....	5,161 35
			1,113,007 38

Territoire du Yukon.	$ c.
Juges de la cour suprême—	
M. le juge Craig : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
M. le juge Dugas : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
M. le juge Macauley : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
Chas. Macdonald, greffier de la cour : appointements, $4,000 ; allocation de subsist., $1,800	5,800 00
R. J. Eilbeck, shérif : appointements, $4,000 ; allocation de subsistance, $1,800	5,800 00
Geo. L. Taylor, magistrat de police : appointements, $4,000 ; allocation de subsistance, $1,400	5,400 00
George Craig, sténographe : appointements, $2,000 ; allocation de subsistance, $1,800	3,800 00
H. G. Blankman, sténographe : appointements, $2,000 ; allocation de subsistance, $1,800	3,800 00
J. S. MacKay, greffier-adjoint : appointements, $1,800 ; allocation de subsistance, $1,800	3,600 00
J. M. Eilbeck, shérif-adjoint : appointements, $1,800 ; allocation de subsistance, $1,800	3,600 00
Thos. J. Rogers, messager : appointements, $720 ; allocation de subsistance, $1,200	1,920 00
Frais judiciaires—	
J. B. Patullo, avocat de la couronne, Dawson, honoraires, avril à mars	2,622 88
J. M. Carson, Dawson, cause du Roi *vs* Elfors	75 00
W. L. Phelps, Whitehorse, cause du Roi *vs* J. S. Baker	70 00
Employers' Liability Assurance Corporation, Ltd., Toronto, primes sur bons de garantie des officiers, 12 m. au 1er juillet 1909	32 00
Frais de voyage des juges : M. le juge Craig, $240 ; M. le juge Macauley, $190	430 00
J. A. Macdonald, greffier de la cour, Whitehorse, service à la cour, 2 j	20 00
D. H. Fotheringham, services rendus *re* empiètement frauduleux sur la Indian River, 7 j. à $7.50	52 50
'Yukon Morning World and Official Gazette, Dawson, annonces, $25.62 ; impressions, $75	100 62
Yukon Telephone Syndicate, Ltd., Dawson, service téléphonique, 12 m. au 31 mars 1909	228 00
Télégrammes, $78.29 ; frais de port, $18 ; loyer de boîte au bureau de poste, $33 ; transport sur clavigraphe, $12	141 29
Coût de l'exécution de E. Elfors, y compris échafaudage de l'édifice, etc	515 92
Enquête de coroners par la gend. à cheval R. du N.-O., payé aux coroners : R. Y. Douglas, $909.50 ; F. P. Horrigan, $409 ; J. A. Macdonald, $145.24 ; A. E. Snyder, $66.50	1,530 24
Dépenses en rapport avec les arrestations, procès et transport aux places de détenus par la gendarmerie à cheval R. du N.-O	2,372 20
Entretien des prisonniers aux stations de la gendarmerie à cheval R. du N.-O., 12 m. au 31 mars 1909 : Dawson, $6,870 ; Whitehorse, $1,534	8,404 00
Honoraires de témoins, jurés et interprète payés sur certificat de l'avocat de la couronne	6,562 75
Département des impressions et de la papeterie publiq., Ottawa : livres blancs et formules, $22.69 ; réimpression des rapports anglais, 9 vol. à $6.75 ; différence *re* échange des clavigraphes, $16 ; diverses papeteries, $182.69 ; fret sur papeterie, $7.40	289 53
	87,166 93
Divers—Affaires en litige.	
C. E. Dorion, Québec, services judiciaires *re* dans la cause de algues marines, comté de Témiscouata, P.-Q	469 22
Hudson, Howell, Ormond et Marlatt, Winnipeg, serv. judic., fraude dans l'élect. du Manitoba	20 00
J. A. Jamieson, ingénieur consultant et dessinateur, Montréal, services et dépenses dans la cause de Vautelet *vs* le roi	85 60
John Kennedy, ingénieur consultant, Montréal, services et dépenses *re* Vautelet *vs* le roi	86 35
Wm. Kennedy, ingénieur hydraulique et mécanique, Montréal, services et dépenses dans la cause de Vautelet *vs* le roi	60 00
Lafleur, MacDougall et Macfarlane, Montréal, services judiciaires *re* Vautelet *vs* le roi	526 60
Riou et Cimon, Fraserville, P.-Q., services judiciaires et coût de la taxe *re* dans la cause des algues marines, comté de Témiscouata, P.-Q	449 19
Charles Russell et Cie, Londres, Ang., services judiciaires *re* Crown Grain Co. *vs* H. L. Day	208 01
Adolphe Stein, Fraserville, P.-Q., services judiciaires et coût de la taxe *re* dans la cause de algues marines, comté de Témiscouata, P.-Q	959 30
Watson, Smoke et Smith, Toronto, services judiciaires *re* Sovereign Bank	346 01
W. A. Weir, K. C., Montréal, services judiciaires dans la cause de Vautelet *vs* le roi	685 21
E. L. Newcombe, sous-ministre, frais de voyage : Londres, Ang., et retour, 18 juin au 22 août 1908, $1,155.38 ; Montréal et retour, 3 au 5 oct. 1908, $26.15	1,181 53
Société judiciaire du Haut-Canada, honoraires du barreau et sous-ministre, de nov. 1902, à nov. 1909, 8 ans à $2	16 00
Timbres judiciaires : cour suprême du Canada, $160 ; cour de l'échiquier du Canada, $400	560 00
D. Hogan, inspect. de la police fédérale, frais de route payés aux témoins *re* cause Luke Bros. Co. *vs* le roi	25 00
G. H. Pownall, Ottawa, frais de voyage *re* cause Luke Bros. Co. *vs* le roi	19 40
W. Coutlee ; sous-rapporteur de la cour suprême, payé pour copie des notes	4 00
	5,701 42
Moins—Frais remboursés : Alaska *vs* le roi, $659.05 ; Luke Bros. Co. *vs* le roi, $122.37 ; dépenses dans la cause d'extradition de Costachesen, $146.65	928 07
	4,773 35

Divers—Crédits divers.	$ c.
Sir Henri Taschereau, dépenses pour présence au comité judiciaire du conseil privé..........	2,000 00
Préparation des rapports pour le parlement: F. J. Travers, $1,025; E. Côté, $34.50..........	1,059 50
Affaires en litige entre le fédéral et les provinces d'Ontario et de Québec: W. D. Hogg, Ottawa, services judiciaires..........	931 50
Traduction des statuts fédéraux: Horace St-Louis, secrétaire et traducteur, avril et mai 1908..........	400 00
L. W. Coutlee, rapporteur-adjoint à la cour suprême, 250 volumes, non reliés, de la collection Coutlée, des causes non rapportées dans la cour suprême du Canada..........	500 00
Canadian Law Library, Londres, Ang., subvention annuelle..........	250 00
	5,141 00

Divers—Gratifications de deux ou trois mois d'appointements dans le cas de décès au service du gouvernement.	
Veuve de M. le juge Blanchet, cour du banc du roi, Québec (2 mois)..........	1,166 67
" Paradis, cour supérieure, Québec (2 mois)..........	833 33
" McCallum, provisoire de district, Ontario (2 mois)..........	500 00
" Cane, cour de comté, Colombie-Britannique(2 mois)..........	500 00
Mère de J. Mullin, commis, ministère de la Justice, Ottawa (2 mois)..........	316 67
Veuve de J. C. Stewart, garde, pénitencier d'Alberta (3 mois)..........	175 00
	3,491 67

Police fédérale.	
Enumérés sous 'appointements à Ottawa' (commissiaire, commis et messager), 5 m..........	1,906 42
Inspecteurs, 12 m. au 31 mars 1909: D. Hogan, à $3.40 par j., $1,241; James Parkinson, à $3.25 par j., $1,186.25..........	2,427 25
Sergents à $2.40 par j., 12 m. au 31 mars 1909: B. T. Carey, $876; L. P. Godin, $876; A. Nininger, $876; T. C. Slade, $876..........	3,504 00
Constables à $2.15 par j., 12 m. au 31 mars 1909: R. M. Argue, au 3 fév. 1909, $664.35; A. J. Cavan, 37 j. en avril et juillet, $79.55; J. Charon, $784.75; E. Foster, $784.75; H. Giroux, $784.75; W. J. Jackson, $784.75; F. Littlefield, $784.75; A. Marcoux, $780.45; D. Minnock, $784.75; S. Shore, $784.75; E. Spénard, $784.75; W. H. Trépanier, $784.75..........	8,587 10
Constables à $2.05 par j., 12 m. au 31 mars 1909: Wm. Charron, du 1er août, $498.15; T. E. Davidson, $747.25; D. Dehaitre, $748.25; T. J. Gillissie, $738; C. E. Helmer, $748.25; G. W. Kennedy, $748.25; F. Moore, du 1er janv., $184.50; F. Robinson, du 1er janv., $184.50; E. E. Ullary, $748.25..........	5,345 40
Constables à $1.80 par j., 12 m. au 31 mars 1909: J. L. Austin, du 1er juillet, $493.20; E. Carroll, du 1er juill., $493.20; Peter Charron, $654; Wm. Charron, au 31 juill., $219.60; G. H. Cutts, $657; W. J. Duffy, $552.40; T. E. Foster, du 1er juill., $493.20; R. H. Graham, $657; Wm. Irish, au 15 déc., $442.85; H. Leclair, du 1er juin, $547 20; F McFadden, $657; T. W. Mackie, du 1er fév., $106.20; Wm. Maskell, du 1er janv., $162; F. Moore, au 31 déc., $495; O. L. Morgan, du 1er janv., $162; J. P. Quinn, du 1er jan., $162; F. Robinson, au 31 déc., $495; Robert Smith, du 1er fév., $106.20; F. E. Wagar, $657..........	8,312 05
Constables à $1.50 par j., 12 m. au 31 mars, 1909: J. L. Austin, au 30 juin, $136.50; J. A. Baldwin, du 14 mai, $481; Wm. Burns, $543; E. Carroll, au 30 juin, $136.50; P. J. Clarke, $547.50; A. J. Clements, du 17 juillet, $387; E. Cloutier, au 30 nov., $366; D. A. Dewar, 1er juill. au 30 nov., $229.50; P. Ferguson, du 20 oct., (moins 35 j. absent) $187.50; T. E. Foster, au 30 juin, $136.50; J. P. Kenny, au 11 mai, $61.50; C. Laverdiere, du 4 fév., $84; H. Leclair, au 31 mai, $91.50; A. Lascelle, $531; J. MacLaughlin, du 8 fév., $78; T. W. Mackie, au 31 janv., $459; Wm. Maskell, au 31 déc., $412.50; W. Moodie, au 19 juin, $117; O. L. Morgan, au 31 déc., $412.50; G. C. Mortimer, du 25 janv., $99; G. G. Outerson, du 17 fév., $64.50; A. J. Quinn, au 31 juillet, $180; J. P. Quinn, au 31 déc., $412.50; C. A. Ramsay, du 15 mars, $25.50; H. L. Renton, 1er juin au 31 oct., $228; L. Roy, juill., 14 j., $21; M. Sabourin, $517.50; Robert Smith, au 31 janv., $459; M. Trewhitt, du 7 mai, $492; D. J. Ward, du 11 août, $348; J. T. Wilson, du 15 fév., $67.50..........	8,312 50
Messager à 75c. par j.: E. Gruson, 1 j. avril..........	0 75
Allen et Cochrane, Ottawa, brosses, savon et éponges..........	16 12
Cie de téléphone Bell, messages à longue distance, 4 avril 1908 au 24 mars 1909..........	40 10
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: taie d'oreillers, 3 prs à $5.50; dessus d'oreillers, 6 prs à 50c.; essuie-mains, 2 douz. à $2; petits balais, 2 douz. à $1.65; divers, 75c..........	27 55
Carson, Hugh, Ltd., Ottawa: ceintures, 24 à $1; étuis à ceintures, 24 à 75c.; réparage d'une brosse, 10c..........	42 10
Chitty, L. M., Ottawa, services comme instructeur d'exercices, 2 ans au 31 mars 1909..........	125 00
Cook, Son & Co., Londres, Ang.: gants de coton et de daim, $34.96; 48 collerettes noires en toile cirée, $98; droits de douane, $30.28..........	163 24
Echlin, Dr E. B., Ottawa, rapports médicaux et examen de constables..........	118 00
Edmondson, S. J., Ottawa, chaussures pardesssus, 53 prs à $1.60..........	84 80
Hemsley Manufacturing Co., Montréal: insignes pour constables, 25 à $2.25; fr. de port, 13c.	56 38
A reporter..........	39,068 76

	$ c.
Police fédérale—*Suite.*	
Report..............	39,068 76
Hobson et Fils, Londres, Ang. : agrafes de ceint. en mét., 24, $20.44 ; bracelets rouge et blanc et ann., 48, $10.71 ; casques en drap bleu et pointes de métal, 12, $15.57 ; casques blancs d'exerc. et pointes de mét., 12, $15.08 ; chaînes de casq. en mét., 24, $4.38 ; embal., $2.07	68 25
Hodges, H. G., Ottawa : casques en fourr., 3 à $8.50 ; casques réparés, $4.50....	30 00
Ketchum et Cie, à resp. lim., Ottawa : réparat. aux bicycles, $37.40 ; batteries, 3 à 40c..	38 60
Lewis Frères, à resp. lim., Montréal, cartouches Dom., 2,600....	26 80
Macfarlane, A. et Cie, Montréal : pistolets Browning, cal. 25, 3 à $9.50 ; 200 cartouches, $2.70	31 20
McNeill, E. R., Ottawa, nettoyage et reparage de clavigraphes....	14 85
Martineau, Mme A., Ottawa, blanchissage d'essuie-mains, etc., 12 m. au 31 mars 1909......	32 85
May, Geo. et Fils, Ottawa, valises, 1, $14.50, 1, $13.50....	28 00
Ottawa Electric Railway Co., Ottawa, billets de tramway, 14 avril 1908 au 31 mars 1909....	85 00
Rooney et Cooper, Ottawa, complets pour inspecteur Parkinson, 1, $33, 1, $48....	81 00
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, nattes en laine, 12 à $2.75....	33 00
Sandilands et Fils, Londres, Ang., casquettes, 6 à $3.16⅓....	18 98
Seed, W. E., Ottawa : 2 complets pour l'inspect. Hogan, $73 ; serges de sergents, 4 à $16.75 ; pantalons de sergents, 8 prs à $8.50 ; tuniques de constables, 4 à $17.25 ; serges de constables, 48 à $13.75 ; pantalons de constables, 91 prs à $7.50 ; 1 pardessus pour constable, $30 ; modifications et réparations, $52.75....	1,702 25
Sherwood, A. P., commissaire, voyage pour lui et les officiers, et divers déboursés, $370.92 ; moins remboursements sur compte de câblegrammes, $46.13....	324 79
Slater Shoe Store, Ottawa, chaussures pour constables, 89 prs à $5.50....	489 50
Standard Drug Co., Ottawa, camphre, savon, époussettes, etc....	13 00
Abonnements aux journaux d'Ottawa, Montréal et Toronto....	49 50
Télégrammes : C. P. R. Telegraph Co., $84.83 ; G. N. W. Telegraph Co., $26.94....	111 77
Services de détectives et dépenses *re* célébration du troisième centenaire de Québec....	2,217 30
Divers menues comptes : fournitures photograph., $31.40 ; réparations aux horloges, $5.75 ; noir à chaussures, $4 ; brosses et huile, $6.51....	47 66
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : livres, enveloppes et diverses impressions, $284.68 ; fournitures de papeterie, $139.12....	423 80
	44,936 86
Pénitenciers : Compte général, y compris les dépenses *re* aide aux forçats libérés.	
Enuméré sous 'appointements à Ottawa'.... (page L—3)	4,029 17
Douglas Stewart, inspecteur, dépenses pour se rendre à l'assemblée de la 'National Prison Association' à Richmond, Va., 14 au 21 nov., 1908....	112 25
W. P. Archibald, officier sur parole, voyage et divers déboursés, 12 m. au 31 mars 1909....	1,483 81
Divers menus comptes pour échantillons, etc....	51 42
	5,676 65
Pénitencier de Kingston.	
Appointements du personnel ($71,676.46).	
J. M. Platt, prefet, 12 m. au 31 mars....	2,600 00
D. O'Leary, sous-préfet, 12 m. au 31 mars....	1,500 00
D. Phalen, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars....	2,400 00
Rév. A. W. Cooke, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars....	1,200 00
Rév. M. McDonald, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars....	1,200 00
W. S. Hughes, comptable et commis des industries, 12 m. au 31 mars....	1,700 00
W. H. Derry, mécanicien, 12 m. au 31 mars....	1,200 00
F. Hornibrook, mécanicien-adjoint, 12 m. au 31 mars....	700 00
J. R. Forster, commis du préfet, 12 m. au 31 mars....	900 00
T. W. Bowie, garde-magasin, 12 m. au 31 mars....	1,000 00
T. A. Keenan, garde-magasin-adjoint, 12 m. au 31 mars....	700 00
W. J. McLeod, économe, 12 m. au 31 mars....	1,000 00
J. Saunders, économe-adjoint, 12 m. au 31 mars....	700 00
W. A. Gunn, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars....	900 00
H. S. Begg, surveillant-adjoint de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars....	700 00
Rose A. Fahey, directrice, 12 m. au 31 mars....	600 00
Mary Smith, sous-directrice, 12 m. au 31 mars....	450 00
Charles Baylie, électricien, 12 m. au 31 mars....	900 00
R. McDonald, électricien-adjoint, 12 m. au 31 mars....	700 00
M. J. Kennedy, messager, 12 m. au 31 mars....	600 00
F. W. Dickinson, surintendant de la fabrique de ficelle d'engerbage, 12 m. au 31 mars....	1,200 00
R. A. Caughey, surintendant-adjoint de la fabrique de ficelle d'engerb., 12 m. au 31 mars....	800 00
A. Atkins, gardien-chef, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; R. Corby, organiste, $50....	1,050 00
Instructeurs : R. J. Burns, chef-instructeur, $1,000 ; 4 à $800 ; P. M. Beaupré, carrier, James Lawlor, tailleur de pierre, J. A. McCaugherty, fermier, R. Paynter, cordonnier, D. J. McCarthy, fermier-adjoint, $700....	4,900 00
A reporter....	29,600 00

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	29,600 00
Appointements du personnel—Suite.	
Instructeurs par intervalles à $800 : T. Davidson, maçon, $797.78, Jas. Tweddell, tailleur, $732.91, H. L. Walker, forgeron, $797.85	2,328 54
Gardiens, 8 à $700 : C. Bostridge, W. J. Calvert, E. R. Davis, J. Doyle, T. Fowler, J. Kennedy, P. J. Madden, J. A. Rutherford	5,600 00
Gardiens par intervalles à $700 : J. Bannister, $694.77, J. Givens, $698.12, C. S. Wheeler, $695.84	2,088 73
Chauffeurs et gardes d'écurie, 5 à $600 : W. W. Cook, C. H. Fenning, F. McGeein, P. Stover, J. Weir	3,000 00
Gardes, 30 à $600 : R. Aiken, J. Bennett, J. Berrigan, R. Bryan, R. Corby, E. Cowan, R. D. Dowsley, F. Doyle, D. German, C. H. Gray, T. E. Hennessy, J. J. Hughes, P. N. Johnson, W. MacDonell, G. McCauley, J. McWaters, J. McQuade, T. Marsh, W. H. Mathews, J. O'Neil, A. McConville, W. Ryan, G. Sullivan, W. Tallon, E. C. Walsh, M. J. Walsh, S. N. Walsh, R. B. Watson, J. A. Wilson	18,000 00
Gardes par intervalles à $600 ou $500 : G. O. Aiken, $592.01 ; W. Baker, $12.49 ; R. M. Davis, $590.33 ; J. A. Fegg, $598.39 ; W. Kenny, $596.61 ; S. A. McCormack, $596.67 : J. S. McPherson, $598.34 ; W. P. Nolan, $219.07 ; G. Northmore, $285.75 ; J. B. O'Driscoll, $598.34 ; J. A. Potter, $595 ; H. J. Powell, $596.78 ; Jos. Potter, $274.58	6,154 36
Gardiens de nuit : W. Holland, chef, $789.11 ; J. J. Lawless, $650 ; Donald Curtis, $648.25 ; J. V. Donaghoe, $644.71 ; G. P. Nolan, $648.20 ; E. I. McCue, $631.81 ; R. McGeein, $612.77	4,624 85
Bridget Shine, services comme garde-malade, à $6 par semaine	208 37
Services pour entretien des terrains : W. J. Baker, $31.61, Isaac Houghton, $40	71 61
Dépenses diverses.	
Annonces pour soumissions d'approvisionnements	485 21
Anderson Frères, Kingston : marinades, 4 seaux à $3 ; pommes de terre, 10 sacs à $1, 23 sacs à $1.10 ; sapolio, 6 caisses à $3.25	66 80
Asselstine, H. B., Odessa, bois de serv. : frêne, 490 pds à $30 ; écorse de tilleul, 1,547 pds à $25 ; orme, 896 pds à $25 ; érable, 2,044 pds à $30 ; chêne, 3,650 pds à $40 : billots en noyer et frêne blanc, 192 pds à 10c	302 29
Beardmore et Cie, Toronto : cuir à semelle, 7,494 liv. à 23½c. ; cuir à trépointe, 390½ liv. à 36c. ; bordure française, 216⅝ liv. à 94c. ; cuir moucheté, 438½ pds à 13c. ; veau tanné, 521 pds à 28¾c. ; veau, 336¾ pds à 19c, 319 pds à 20c. ; bordure canadienne, 128¼ liv. à 62½c. ; cuir à empeigne 653 liv. à 42c. ; cuir à harnais, 110½ liv. à 34c. ; peaux de mouton huil., 5 douz. à $11 ; gants roussâtres huil., 5 doz. at $11 ; lacets en cuir, 40 grosses à 90c. ; alènes (diff. sortes) 10 gr., $14.60 ; coutil, 215 vgs à 15c. ; feutre à chaus,, 17½ vgs à $1, 11½ vgs à $1.10 ; ligneul, 6 liv. à $5 ; forme de cordonn., 37 prs à 40c. ; clous de fer, 305 liv. à 5c. ; clous de zinc, 80 liv. à 13c. ; ligneul Barbour, 20 liv. à 80c. ; div. fourn., $148.30.	3,289 69
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones, 18 m. au 1er oct. 1909 : bureau du préfet, $69 ; résidence du préfet, $43.50 ; bureau du comptable, $51 ; résidence du médecin, $37.50 ; hôpital, $51 ; résidence de l'ingénieur, $37.50	289 50
Belleville Portland Cement Co., Ltd., Belleville : ciment, 50 brls à $1.70	85 00
Berlin Felt Boot Co., Ltd., Berlin : feutre en crin, (1") 3,900 pds car. à 5½c	214 50
Bird-Archer Co., New-York : extrait de composition à chaudière, 235 liv. à 30c	70 50
Campbell Milling Co., Ltd., jonction de Toronto : farine à boulang., 205 brls à $4.65, 205 brls à $4.75 ; 1,230 sacs à $2.37 ; son, ½ tonne à $22	4,853 10
Canadian Locomotive Co., Ltd., Kingston : barres à grille, 2,000 liv. à 3½c. ; menues fournitures, $33.94	103 94
Carson, R., Kingston : pommes de terre, 138⅘⅝ sacs à 85c	118 13
Chown A. et Cie, Kingston : bords de charrette, moyeux et raies, 3 assort. à $9 ; essieux, 420 liv. à 6¾c ; rogneur, Stewart, $8.75 ; menus item, $79.56	143 66
Clow, M., Kingston : pommes de terre, 99⅖⅝ sacs à 80c	79 61
Cockburn, Wm., Kingston : tubes à chaud., soudure, 87 à 75c. ; plaques mécan., 2 hrs, $1.20	66 45
Corbett, John, Kingston : munitions, 3,300 rondes, $76.12 ; fusée, 500 pds à 1c. ; menus item, $5.20	86 32
Crawford, George, Kingston : sorgho, 273 liv. à 7½c. ; manches à balais, 2,000, $44 ; ficelle à coudre, 52 liv. à 35c	82 68
Crawford, James, Kingston : marinades, 60 gall. à 55c. ; pommes de terre, 68⅗ sacs à $1.10 ; diverses épiceries, $12.90	121 44
Crawford, R., Kingston : houille menue, 4,927·03 tonnes à $2.43 ; houille de forge, 4 1/10 tonnes, $27.42 ; bois mou, 52⅗ cordes à $5	12,263 85
Creelman Frères, Georgetown, Ont. : machine à tricoter, $45.35 ; aiguilles, etc., $19.41	64 76
Crumley Frères, Kingston : diverses marchandises en menues quantités	51 42
Cumming, James, Lyn, Ont. : farine, 205 brls à $5.10	1,045 50
Dawson, G. W., inspecteur des pénitenciers, Ottawa, frais de voyages	60 00
Eco Magneto Clock Co., Boston : registre mécanique du gardien, $15 ; cadrans de papier pour horloge du gardien, 2 M., $16 ; réparations à l'horloge électrique, $19.80	50 80
A reporter	95,671 61

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	95,671 61
Dépenses diverses—Suite.	
Egan, Dan., Kingston : tabac, 112½ liv. à 50c.	56 25
Elliott Frères, Kingston : boyau, 4-plis (¾") 100 pds à 25c.; boyau à vapeur, 4-plis, 50 pds à 45c.; fer de Russie, 120 liv. à 14c., 119 liv. à 13c.; fer étamé, 149 liv. à 12c.; tuyau, 90 pds (1½") à 14c.; diverse ferronnerie, $22.25	132 50
Fleischmann Co , levain comprimé, 408 liv. à 30c.	122 40
Frontenac Lumber & Coal Co., Kingston: ciment, 96 brls à $2, 48 brls à $1.60; bois de serv., 500 pds, $17 ; poteaux de cèdre, 100 à 20c.; bardeaux sains, 25 M à $3.40 ; charriage, $3.	393 80
Garland, John M., Son & Co., Ottawa : drap de forçat, 1,233¾ vgs à 89c., italien, 193 vgs à 50c.; moleskine, 50 vgs à 40c,; serge khaki, 342¾ vgs à $1.09 ; étoffe, 80 vgs à 57½c.; chemises et caleçons, 190 douz. à $4.49 ; fil, 883 liv. à 44½c	2,880 17
Garneau, Limited, Québec, frize, 154¾ vgs à 93½c	144 70
Réseau de chemin de fer du Grand Tronc, fret sur pommes de t. de Pte-du-Chêne, 36,000 liv.	106 40
Greenwood, F., Wolf Island, cheval bai	190 00
Halliday Electric Co., Kingston, diverses fournitures électriques	187 50
Hamilton Cotton Co., Hamilton : ourdissage de coton, 1,785 vgs, $64.93 ; reourdissage, $3 50	68 43
Hodgson, Summer & Co., Ltd., Montréal : bretelles, 13 douz. à $1.25 ; boutons (div. sortes), 271 grosses, $49.06 ; grosse toile, 500 vgs à 7¼c., 200 vgs à 12½c., 100 vgs à 14c., 146 vgs à 15c., 50 vgs à 16c.; toile à fromage, 632 vgs à 4c.; drap écarlate, 18¼ vgs à $3.25 ; coutil, 249½ vgs à 9⅞c.; coton jaune, 2,377 vgs à 9¼c.; coton jaune croisé, 1,630 vgs à 11½c.; cotonnade, 233½ vgs à 18c.; coton rayé, 294¾ vgs à 16c.; grosse toile Savannah, 153¾ vgs à 17⅞c.; galatée, 4,307¾ vgs à 12½c.; drap de crin, 50½ vgs à 27c.; chapeaux de feutre, 7 douz. à $4.75 ; chap. de paille, 25 douz. à $1.10 ; drap italien, 124¼ vgs à 50c.; 62¼ vgs à 52c.; toile, 100¾ vgs à 18c., 94¾ vgs à 20c.; tours de cou, 10⅙ douz., $16.86 ; faux cols, 12 douz. à $1 ; satin noir. 168 vgs é 10c.; chemises et caleçons, 10 douz. à $3.50, 12 douz. à $4.75 ; silésie, 222½ vgs à 8c., 199½ vgs à 9c.; fil de soie, 12 liv. à $5 ; soie à machine Belding, 1 liv., $11.50 ; cordonnet à boutonnière, 8 liv. à $4.50 ; doublure de manches, de 18½c. à à 22c. par vge, 722¾ vgs, $147.99 ; fil, 21 grosse (200 vgs) à $4.10 ; fil de toile, 45 liv. à $1.80, 63 liv. à $2.25, 58 liv. à $2.50 ; coutil, 546¼ vgs à 18½c.; ouate noire, 9 balles à $5.25 ; étoffe, 1,087 vgs à 27c.; menus item, $33.93	2,906 11
Hudon et Orsali. Montréal : thé noir, 482½ liv. à 16c.; thé vert, 619 liv. à 16c	176 24
Keyes, Richard, Williamsville, battage du grain. 2,917 boisseaux à 2c	58 34
Kirk & Lee, Kingston, lait écremé, 58,900 liv. à ¼c	147 25
Lamontagne, Limited, Montréal : cuir roussâtre à courroie, 377¾ pds à 25c.; dongola lustré, 21 pds à 25c	99 68
McCartney, A., Portsmouth, vente de terrain pour usage de carrière	200 00
McConville, T., Kingston : bœuf, 128,305 liv. à $5.73 par qtl; suif, 100 liv. à 10c	7,361 87
McDermott Bros., Kingston, abonnements aux revues, 1 an, 35 exemplaires	60 20
McKelvey & Birch, Kingston : modific. à l'app. de chauff. dans la résid. du préfet, $309.96 ; asbeste en feuille, 319 liv. à 5c.; courr. en cuir, 3 à 4 pcs large, 585 pds, $147.30 ; plaques de chaud., 892 liv. à 2½c.; plaque Canada, 8 boîtes à $2.85; charb. de bois, 150 bois. à 18c.; écopes, 2½ douz. à $10.80; drap émeri, 4¼ rames, $72.23; brique réfrac. 2,000, $60 ; argile réfrac., 3,350 liv., $20.10 ; tôle galv., 4,086 liv., $186.66 ; vitre, 5 boîtes (100 ft.) à $3.50; fer de $2.20 à $3.05 par qtl, 6,404 liv., $146.51; fer étamé, 100 liv. à 11¼c., 102 liv. à 12c.; cuir à lacet, 57¾ liv. à 75c.; pétrole, 529·3 galls à 14½c ; huile à cylindre, 230 galls à 32c.; huile de lin bouillie, 130·86 galls à 60c.; huile crue, 94⅝ galls. à 57c.; huile à machine, 44½ gal. at 37c.; huile à machine, 176·2 galls à 27c.; blanc de plomb, 2,500 liv. à 6c.; ocre doré, 336 liv. à 3c.; rouge vénitien, 715 liv. à 2½c.; ébarboirs de White Mountain, 2 douz. à $7.50 ; pelles, 5½ douz., $55.50 : fontes d'acier, 1,311 liv. à 10c.; acier se durcissant automatiquement, 40 liv. à 65c.; boîtes pour charbon de bois, 13½ à $6.50; fer en saumon, 164½ liv. à 35c.; petit tour emboîté avec support bréveté, $12.55 ; térébenthine, 136·17 galls à 75c.: vernis à voiture, 15½ galls à $2 ; soupape de barrière (7 pcs), $20; réparations à soupapes de niveau Netherley, 8 à $2.10 ; diverse ferronnerie, $731.35	2, 35 64
McLean, Daniel C., Cushendale, bois dur de service assorti, 2,656 pds à $25	66 40
McLeod, J. B., Kingston : alcool, 10 galls à $5; livres pour la bibliothèque, 100 à 25c.; kreso, 192 galls à 85c., 200 galls à 90c.; savon de Marseille, 2,740 liv. à 10c.; soude à laver 24,375 liv. à 1c.; diverses drogues et fournitures médicales, $560.22	1,496 17
Maclean, A., Kingston : pommes évap., 600 liv. à 9c.; bacon, 17,859 liv. à 9½c.; orge, 2,260 liv. à 3c.; fèves, 22,687 liv. à 3c.; beurre, 1,887 liv. à 25c.; fromage, 630¼ liv. à 12c.; raisin de Corinthe, 815 liv. à 7c.; œufs, 680 douz. à 18c ; poisson frais, 1,040 liv. à 10c.; hareng, 25 brls à $5.25 ; saindoux, 1,910 liv. à 11c.; melasses, 1,057 galls à 33c.; avoine roulée. 33,750 liv. à 3½c.; pois fendus, 10,420 liv. à 2⅝c.; poivre, 200 liv. à 16c.; pruneaux, 450 liv à 6⅝c.; raisins, 448 liv. à 6¼c.; riz, 11,190 liv. à 3$\frac{1}{10}$c.; sel, 60 brls à $1.30 ; savon, 7,800 liv. à 3½c.; sucre gran., 1,610 liv. à 4⅞c.; cassonade, 36,617 liv. à 4¼c.: tapioca, 170 liv. 7c.; vinaigre, 602 galls à 18c.; diverses épiceries, $64.35	8,023 38
Maybee, Geo. E. & Co., Napanee, savon à l'huile d'olive à blanch., 6,539 liv. à 5c.; fret, $3.42	330 37
Metropolitan Oil Company, Toronto: chaudière composé, 125 liv. à 18c.; polissage pour métal, 108 liv. à 20c.; savon allemand de figue, 2,450 liv. à 5c	166 60
Mills, Geo. & Co., Kingston : chapeaux mous, 149 à $1 ; mitaines, 84 prs à $1, 4 prs à $1.25 ; fils métalliques et agrafes pour casquettes, $1	239 00
A reporter	124,239 01

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	124,239 01
Diverses dépenses—Suite.	
O'Connor, T., Kingston, lait, 2,243$\frac{1}{2}$ galls à 16c	358 96
O'Hare et Fréres, Midland, Ont., drap, 492$\frac{3}{4}$ vgs à 52c.; emballage, 75c	256 98
O'Leary, W. H., Kingston, réparations aux chaudières, 41$\frac{1}{2}$ j. à $4	166 00
O'Riley, John, Holleford, Ont., pommes de terre, 63$\frac{14}{60}$ sacs à 80c	50 53
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Montréal : spéciale pour boulangers, 140 barils à $5.30 ; farine Manitoba S. B., 70 barils à $4.05	1,025 50
Phillips, Eugène F., travaux électriques, Montréal, câble de téléphone, 850 pds à 7c	59 50
Prevost, Z., Kingston : melton bleu, 170$\frac{1}{4}$ vgs à $2.65 ; toile de ch., 87 vgs à 16c., 98$\frac{1}{2}$ vgs à 17c.; gants, 3$\frac{1}{2}$ douz. à $3 ; bas, 4$\frac{1}{4}$ douz. à $3 ; doublure d'Italie, 117 vgs à 50c.; toile de lin, 97$\frac{3}{4}$ vgs à 18c.; ouate, 87$\frac{3}{4}$ vgs à 35c.; chemises, 9 douz. à $6 ; menus item, $17.85	683 71
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Province de Québec, entretien d'un prisonnier à l'asile, 223 j. à $112 par année	68 42
Queen City Oil Co., Ltd.: huile à cylindre, 29 galls à 54c.; huile à machine, 290·8 galls à 37c.; déchets de coton, 122 liv. à 11c.; déchets de coton, 240 liv. à 8$\frac{3}{4}$c	157 67
Racine, Alphonse et Cie, Montréal : serge bleue, 328$\frac{3}{4}$ vgs à $1.25	410 94
Read, Joseph et Cie, Summerside, I. P.-E.: pommes de terre, 821 sacs à 70c.; moins fret sur 400 sacs payé au ch. de fer G.-T., $106.40	468 30
Redden, James et Cie, Kingston : cirage Polo, 6 douz. à 90c.; figues, 130 liv. à 5c.; maridades, 20 galls à 55c.; pommes de terre, 70$\frac{76}{90}$ sacs à $1.10, 107$\frac{80}{90}$ sacs à $1 ; sapolio, 9 douz. à $1.10 ; thé, 50 liv. à 16c	226 62
Roseboom, W. L. et Cie, Chicago, sargho, 1,000 liv. à 5$\frac{1}{2}$c., 1,184 liv. à 5c	114 20
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul : brosses à plancher, 6 douz., $6.12 ; casques en loup-marin, 18 à $3 ; coton rayé, 2,912 vgs. à 22$\frac{1}{4}$c.; coton rayé, 1,043 vgs à 21$\frac{1}{4}$c	929 69
Seeley's Bay Supply and Construction Co., baie Seeley : tuile, 12 M. (3 pcs) à $15, 3 M. (4 pcs) à $22 ; moins 15 p. 100 d'escompte, $36.90	209 10
Sœurs de charité, Kingston, soin du linge de la chapelle du 1er avril 1909, et diverses menues fournitures	57 20
Steacy et Steacy, Kingston : grosses toile, 49 vgs à 15c.; flanelle, 260$\frac{1}{4}$ vgs à 50c.; mouchoirs en soie noire, 205 à $1	342 48
Strachan, A., Kingston : boyau à incendie, 200 pds (2$\frac{1}{2}$ pds) à 58c.; menus item, $4.65	120 65
Taylor, John et Cie, limitée, Toronto, savon de potasse, 2,877 liv. à 5c	143 85
Terrill, J. et Fils, Picton : choux, 1,120 liv. à 2c.; plants de choux, 4,000, $10 ; oignons, 2,380 liv. à 1$\frac{1}{2}$c.; oignons, 200 liv. à 5c.; pommes de terre, 167$\frac{1}{2}$ sacs à $1	245 60
Tweddell, John, Kingston : drap, 296$\frac{1}{8}$ vgs à $2.75 ; toile de Hollande, 110 vgs à 20c.; étoffe, 159 vgs à 70c	947 65
Walker, Frères, Montréal, boutons dorés pour vestes et habits, 19$\frac{1}{12}$ grosses	62 72
Walsh, P., Kingston, houille, 201·8 tonnes à $4.94	996 89
Wilson Frères et Cie, Ottawa, couvertures grises, 900 liv. à 43c	387 00
Wilson, William C. et Cie, Toronto : déchets de coton, 456 liv. à 10c.; emballage, 31$\frac{1}{2}$ liv. à 70c.	67 65
Wilson-Munroe Company, Ltd., Toronto, papier de diverses sortes	218 62
Wood, Vallance et Cie, Hamilton : fil en acier galv. pour sommiers, 100 liv. à 8$\frac{3}{4}$c.; 1,000 liv. à 7$\frac{1}{2}$c.; fret, $3.85	79 90
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	1,383 82
Département des impressions et de la papeterie, Ottawa : impress. de livres blancs, $357.13 ; papier de toilette, 40 caisses, $253.64 ; toile noire à reliure, 4 rouleaux, $28.90 ; diverse papeterie, $302.49	942 16
W. S. Hughes, comptable, déboursés ($3,597.27)—	
Allocations aux détenus élargis : 9 à $5, 6 à $6, 6 à $7, 10 à $8, 43 à $9, 4 à $10, 16 à $11, 11 à $12, 18 à $13, 9 à $14, 12 à $15, 1, $16, 1, $18, 1, $21, 2 à $24, 2 à $27, 1, $29, 1, $31	1,695 00
Fret, charroyage et messagerie, $329.92 ; abonnements, $32.95	362 87
Frais de port, $185 ; messages téléphoniques, $13.75 ; télégrammes, $9.95	208 70
Droits de douanes, $741.66 ; billets de tramways, $36 ; transfert de détenus, $142.05	919 71
Frais de voyage : J. M. Platt, préfet, Toronto et Ottawa et retour, $31.20 ; Dr Phalen, chirurgien, Richmond, Va., et retour, 12 au 21 nov., $101.90	133 10
Pommes de terres à divers prix, $204.06 ; divers menus item, $73.83	277 89
Ficelle d'engerbage ($25,237.23).	
Folger, Howard S., Kingston : fret sur chanvre de Cap-Vincent à 17$\frac{1}{2}$c. par quintal, $194.54 ; fret sur sacs, 2,124 liv., $8.41	202 95
Réseau de ch. de fer du Grand-Tronc, fret et charroyage sur chanvre de New-York	592 20
Kent, Percy Company, New-York, sacs à ficelle (20 x 40), 5,000 à 6$\frac{7}{8}$c., 3,000 à 5$\frac{3}{5}$c.	511 75
Macleod et Cie, New-York : chanvre de Manile, 27,585 liv. à 8$\frac{1}{2}$c., 67,714 liv. à 7$\frac{3}{4}$c., 134,297 liv. à 7$\frac{1}{2}$c.;—moins intérêt pour une partie des 90 jours non expirée et escompte sur chanvre endommagé, $233.34	17,431 51
Queen City Oil Co., Ltd.: degras, 2,547 liv. à 3$\frac{1}{4}$c.; huile noire, 135 galls à 13$\frac{1}{2}$c.; huile à cordage, 5,018 galls à 11c	652 98
A reporter	158,459 98

	$ c.
Pénitencier de Kingston—*Fin.*	
Report	158.459 98
Ficelle d'engerbage—Fin.	
Riordon Paper Mills, Ltd., Montréal, papier à envelopper, 5,147 liv. à $2.85 par qtl—moins fret, $7.20	139 49
Smith et Schipper, New-York : chanvre de Manille, 68,271 liv. à 7⅜c.—moins intérêt pour partie des 90 jours non expirée, $73.65	5,217 36
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	90 53
W. S. Hughes, comptable, déboursés ($398.46)—	
F. W. Dickinson, frais de voyage à New-York et retour, 30 sept. au 8 oct	73 35
Fret et charroyage, $35.87 ; abonnements au 'Cordage Journal' et 'Ry. Guide, $13'	48 87
Frais de port, $153 ; droits de douane, $112.40 ; divers menus item, $10.84	276 24
	164,305 82
Moins—Ventes de divers articles	184 95
	164,120 87
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	
Appointements du personnel ($57,798.61).	
O. Beauchamp, préfet, 12 m. au 31 mars	2,400 00
Geo. A. Pratt, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
A. Allaire, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Rév. L. O. Harel, aumônier catholique romain, 12 m. to Mar. 31	1,200 00
Rév. J. Rollit, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,200 00
G. S. Malepart, comptable, 12 m. au 31 mars	1,400 00
L. Marchand, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
P. Thérien, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	900 00
H. C. Fatt, aide-garde-magasin, 12 m. au 31 mars	700 00
E. Jobin, économe, 12 m. au 31 mars	1,000 00
W. Aubé, aide-économe, 12 m. au 31 mars	700 00
G. J. Reneault, secrétaire du préfet, 12 m. au 31 mars	1,000 00
D. O'Shea, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
E. Leclair, électricien, 12 m. au 31 mars	800 00
C. Taillon, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
U. Chartrand, gardien-chef, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Organistes : E. Bisson, $50, Mme H. C. Fatt, $50	100 00
Instructeurs des métiers : Geo. Léger, instruct. en chef, $1,000 ; 7 à $800 : E. Bertrand, V. Bisson, R. Desjardins, O. Cadieux, V. Lortie, W. Prevost, N. St-Germain, T. J. Byrne, $783.33 ; E. LeBlanc, $792.70	8,176 03
Gardiens, 6 à $700 : P. Blondin, A. Charbonneau, J. Desjardins, G. Forest, J. D. Fitzgibbon, J. F. Forster, $200 en sus de ses appoint. pour services d'instruction dans la fabrication de la brique, saisons 1906 et 1908 ; L. Normand, $699	5,099 00
Gardiens de nuit : W. Gibson, gardien en chef, $800 ; G. Nixon, gardien de la barrière, $700 ; 4 à $650 : E. Boucher, G. Charbonneau, H. Leonard, F. Lesage ; L. Filiatrault, $487.44 ; E. Rodier, $645.83, E. David, $127.15 ; E. Théoret, $42.87	5,403 29
Chauffeurs : A. Jubinville, $600, A. Legault, $350, R. J. Robertson, $250	1,200 00
Gardes, 24 à $600 : E. Barbeau, E. Bélanger, H. Brisebois, F. Clermont, O. Deguire, A. Desjardins, C. Desjardins, F. Desormeau, A. Dufresne, N. Filiatrault, D. Hogue, E. Jolicœur, J. E. Labrecque, A. Lahaie, A. Lauzon, A. McDonough, D. Ouimet, O. Papineau, J. Paquette, A. Proulx, M. Proulx, U. Roger, G. Thérien, A. Trudeau ; J. R. Pion, $500	14,900 00
Gardes pour périodes indéterminées, à $600 : A. Bezeau, $599 ; I. Cloutier, $590 ; W. Greece, $599 ; J. Keiley, $550 ; F. W. Laskey, $595, P. J. Lynch, $583.87 ; J. Murphy, $598, A. Pepin, $585.16	4,700 03
Gardes temporaires à $500 : E. Larin, $33.60, D. St-Martin, $41.66	75 26
Jean Guimond, aide de nuit à l'instructeur de la briquerie, pendant la cuite de la brique, 18 nuits à $2.50	45 00
Gratifications aux officiers en retraite.	
Degault, Alexander, chauffeur, services, 2 ans 3 m	56 25
Filiatrault, L., gardien, services, 3 ans 1 m	83 50
Keiley, Jas., garde, services, 9 ans 5 m	345 83
Dépenses diverses.	
Annonces pour soumissions de fournitures	237 84
Adams, E. J., Ottawa, frais de voyage énumérés sous 'Pénitencier de Dorchester.'	25 00
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa : griffes, 12 à $1.15, 24 à $1.25 ; porte-carbone, 12 à 56c. ; calamites, 6 à $5.50 ; rhéostats, 6 à $3.75 ; diverses fournitures électriques, $12.31	118 33
A reporter	58,665 36

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report...	58,665 36
Dépenses diverses—Suite.	
Auclair, E. M., et Cie., Saint-Vincent-de-Paul: ais, 2 à $4; œufs, 43 douz. à 22c., 15 douz. à 23c., 87 douz. à 25c., 16 douz. à 28c., 22 douz. à 30c., 1 douz., 35c.; aigrefin, 48 liv. à 7c., 260 liv. à 8c.; 1 fourche à foin, $14; pommes de terre à 78c. par 80 liv., $311.71; div. fournitures, $19.83.	423 79
Baile, Andrew, Montréal: houille à œuf, 123·54 ton. à $6.20; houille à poêle, 28·56 ton. à $6.20; houille à forge, 40·7 ton. à $5.03	1,147 71
Beardmore et Cie, Toronto: fil à ligne Barbour, 36 liv. à 80c.; soie de cochon, 1 liv., $6.50; cuir de buffle, 329½ pds à 14c.; veau canad., 557½ liv. à 65c.; ardasse, 4 liv. à $5; cuir à harnais, 118 liv. à 25c.; formes de cordonnier, 15 pres à 45c.; huile de pieds de bœuf, 10 galls à 90c.; peau de mouton, 134¼ liv. à 45c.; cuir fendu, 329 liv. à 25c.; semelle Acton, 1,080 liv., à 23½c.; semelle en rat musqué, 3,433 liv. à 23½c.; broquettes, 50 liv. à 15c., empeigne de cuir, 411½ liv. à 42c.; cuir ciré, 167 liv. à 65c.; cuir à trépointe, 108 liv. à 36c.; diverses menues fournitures, $70.62	2,110 65
Boyd, R. E., et Cie, Montréal: rice root, 100 liv. à 26c.; tampico, 94 liv. à 25c.; balais de crin, 3 à $1.75; 1 plumeau, $1	55 75
Campbell Milling Co., Toronto Junction: farine, 'Blue String,' 205 brls à $4.90, 'Strong Bakers,' 1,010 sacs à $2.40	3,428 50
Canadian Colored Cotton Mills Co., Ltd., Montréal: coton car., 4,095 vgs à 21c., 4,085 vgs à 22c.; emballage, $3.30; moins escompte, $30.27	1,731 68
Canadian General Electric Co., Toronto: brosses à carbone, 12 à 16c., 18 à 20c., 42 à 40c., 12 à 70c.; carbone (électrique) 500 à $27.25 par M., 500 à $29 par M.; lampes, 8 p. c., 100 $17, 16 p. c., 100, $17, 32 p. c., 100, $23; globes opal, 8¾ douz. à $1.80; soudure, 35 liv. à 22c.; galon, 5 liv. à 90c., 15 liv. à 94c.; fil mét. caoutchouté, $8.45 à $9.25 par 100 pds 3,023 pds, $26.26; diverses menues fournitures électriques, $42.44	225 85
Charbonneau, Edmond, lait, 1,051¼ galls à 23c	241 77
Chartrand, Avila, Saint-Vincent de Paul: bœuf, 61,808½ liv. à 7c.; mouton, 556 liv. à 7c.; charrues, 2 à $11; pointes de charrue, 12 à 35c.; pommes de terre à 78c. par 80 liv., $320.38; paille, 2,260 liv. à $6 par ton	4,718 89
Cohen, L., et Fils, Montréal, criblure de houille bitumineuse, 1,997 ton. à $3.75	7,488 79
Coristine, Jas. et Cie, Montréal, chapeaux de vacher, 4 douz. à $22.50	90 00
Creighton, R. R., commis, Ottawa, frais de voyage et de subsistance, Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 6 février au 6 mars	129 82
Cumming, Jas., Lyn, farine, 205 brls à $4.80	984 00
Dawson, Geo. W., inspecteur: frais de voyage, Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 2 voyages, 25 mai au 15 juillet, 26 au 29 janvier, $49.05; énuméré sous pénitencier de Kingston, $54.75	103 80
Doin, Armand, Montréal: peaux de l.-marins, 26 à $5.50; p. de mouton de Perse, 12 à $9.50.	257 00
Edwards, W. C., et Cie: Ottawa: cendre, 1,049 pds à $32; orme, 7,598 pds à $32	276 71
Fleischmann Co., Montréal, levain pressé, 208 liv. à 30c	62 40
Foisy Frères, Montréal: 1 machine à coudre, 'Raymond,' $37.50; main-d'œuvre et réparation de 5 machines, $35.80; diverses fournitures, $7.51	80 81
Fowkes, J. H., Co., Boston, feuilles de palmier, 2,079 liv. à 4c	83 16
Frothingham & Workman, Ltd., Montréal, forêts, grandeurs assorties	88 71
Gagnon, U., Saint-Vincent de Paul: bois dur, 53½ cordes à $4.50, 230¼ cordes à $5.25, 48½ cordes à $6.25; pois, 26 bois. à $1.25	1,785 19
Garland, John M., et Fils, Ottawa: toile pour détenu, 1,010⅜ vgs à 89c.; toile khaki, 303 vgs à $1.09; chemises et caleçons, 140 douz. à $4.49; fil, 600 liv. à 44½c	2,125 42
Granger Frères, Montréal: livres de prières et de mission, 15 douz. à $3.60; chapelets, 2 grs à $7.20; scapulaires, 4 grosses à $1.50; divers livres pour bibliothèque, $100	174 40
Gravel, Ludger, Montréal: huile bouillie, 186 galls à 65c.; vernis, 6 galls à $2.50; huile à cylindre, 326 galls à 37c.; huile à finir, 10 galls à $1.05; huile à machine, 499 galls à 25c.; mousse, 338 liv. à 8c.; huile crue, 42 galls à 62c.; térébenthine, 125 galls à 85c.; blanc de plomb, 4,000 liv. à 6½c.; divers item, $65.29	876 39
Gravel et Paré, Montréal: toile à essuie-main, 1,042½ vgs à 13½c.; divers item, $25.05	165 78
Guimond, Ls., Saint-Vincent de Paul: grands bâtons en noyer, 36⅙ douz. à 90c., 12 douz. à $1; petits bâtons en noyer, 24 douz. à 30c.; maillets, 60 à 20c	63 75
Heroux, J. G., Terrebonne; sacs, 100 à 3c.; écorce de tilleul, 4,000 pds à $30; orme, 6,000 pds à $32; piquets à clôture, 400 à 8c.; pruche, 15,000 pds à $18; pin, 8,000 pds à $30; 10,000 pds à $31; 24,064 pds à $32; chêne antique, 6,000 pds à $75; pin rouge, 1,040 pds à $60; épinette, 16,127 pds à $22; 720 pds à $25; traverses de chemin de fer, 600 à 40c	3,062 24
Hodgson, Sumner et Cie, Montréal: satinade noire, 399 vgs à 10c.; bretelles, 12 dz. à $1.25; cordonnet, 3 liv. à $4.50; toile de chanvre, 509 vgs à 7¼c.; toile à fromage, 620 vgs à 4c.; grosse toile, 137½ vgs à 50c.; coton gris, 242¼ vgs à 9¼c., 248 vgs à 11½c.; flanelle grise, 1,670 vgs à 11c.; rayé, 2,850 vgs à 12½c.; guingan, 131½ vgs à 12½c.; drap italien, 123 vgs à 41½c.; grosse toile rayée, 20 vgs à $1.65; toile Forfar, 1,132 vgs à 30c.; soie à machine, 5 liv. à $5, 2 liv. à $6.75; aiguilles, 432 papiers à 2½c.; toile à manches, 679 vgs à 9c., 116 vgs à 18½c.; chapeau de paille, 25 douz. à $1.10; cravates, 9 douz. à $1; coutil, 211 vgs à 18½c.; étoffe, 1,154½ vgs à 27c.; fil de coton, 22 grs à $4.10; fil de toile, 60 liv. (écheveaux) à 35c., 17 liv. (bobines) à $2.25; batiste, 221¼ vgs à 8c.; ouate, 1,080 vgs à 4c.; divers item, $59.12	2,018 43
A reporter	92,666 75

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	92,666 75
Dépenses diverses—Suite.	
Hudon et Orsali, Montréal : pommes (évap.) 50 liv. à 8c., 50 liv. à 8½c., 50 liv. à 9½c.; orge, 1,000 liv. à 3c.; thé noir, 267 liv. à 16c.; savon de Marseille, 2,600 liv. à 8½c.; morue dés., 600 liv. à 6½c., beurre de crêm., 1,711 liv. à 26c.; café, 50 liv. à 23c.; lessive con., 88 douz. à 45c.; hareng, 27 brls à $5.50; savon de buand., 9,300 liv. à 4c.; thé vert, 1,257½ liv. à 16c.; mélasse, 2,291 galls à 32c.; sucre moscouade, 7,359 liv. à 3¾c.; saindoux, 2,100 liv. à 12c.; pearline, 12 boîtes à $3.80; lard, 64 brls à $20; pois fendus, 2,000 liv. à 3c.; gros sel, 31,175 liv. à 55c. par 100 liv.; riz, 3,000 liv. à $3.20 par 100 lb.; avoine roulée, 4,050 liv. à 3¾c.; sucre, (gran.) 2 sacs à $4.80, 100 liv. à 5c.; vinaigre, 200 galls à 22c.; fèves blanches, 14,740 liv. à 3c.; poivre blanc, 203 liv. à 21c.; divers menus item, $44.93	5,217 75
Hyde, Francis et Cie, Montréal : argile réfract. américain, 8,045 tonnes à $9	72 40
International Portland Cement Co., Ottawa : ciment, 175 brls à $1.85	323 75
Jones Underfeed Stoker Co., Montréal : installations de 2 cornues complètes et soles d'après entreprise, $143.50; tuyères vives, 30 à $1; sections centre pour soles, 2 à $5, 2 à $6; soles, 2 at $11.50; 1 soupape régul. de caisse, $30; sonnettes, 2 à $18; sonn. de revêt., 4 à $17.50; divers item, $16.50	377 00
Pénitencier de Kingston, balais, 25 douz. à $2.25; lits en fer, 50, $241.86; ficelle manille, 100 liv. à 11c.; divers item, $25.39	334 50
Lamontagne, Ltd., Montréal : 'box calf', 45¾ pds à 18c.; dongola, 60¼ pds à 28c.; cuir, $29\frac{7}{16}$ liv. à 60c.; lacets de marsouin, 10 gr. à $2.50, 5 gr. à $6; veau tanné, 552 pds à 30c.; feutre jaune, 59½ liv. à 40c.; divers menus item, $43.67	330 91
Ledoux, S., Montréal : orge, 25 boiss. à $2.15; sarrasin, 25 boiss. à $1.50; semence de foin, 100 liv., $6.80; avoine, 1,200 boiss. à 47¾c., 1061⅝ boiss. à 52c.; sacs vides, 46, $6.50	1,229 66
Lemire, E., Montréal : houille de forge, $42\frac{1}{10}$ tonnes à $5.25	221 03
Lewis Bros., Ltd., Montréal ($2,979.49)—	
Soufflets, 1 pre, $15; étain en bloc, 113 liv. à 35c.; laque brune, 5 galls à $3	69 55
Acier fondu, 156 liv. à 4¼c., 1,588 liv. à 7¾c., 86 liv. à 8¾c.; tôle can., 10 boîtes à $2.85	165 73
Ferblanc Charcoal, 2 boîtes à $6, 6 boîtes à $7.75; goudron, 8 brls à $3.40; gazoline, 10 galls à 40c	89 70
Fer galv., 1,024 liv. à $3.55 le qtl, 3,273 liv. à $4.25 le qtl, 4,042 liv. à $4.50 le qtl	357 35
Fer galv. à clôture, 500 liv. à $2.90 le qtl; étain en lingot, 119½ liv. à 35c.; colle G. M., 200 liv. à 10c	76 33
Rouge indien, 350 liv. à 10c.; vert Imperial, 550 liv. à 12c	101 00
Clous, 33 brlts, $83.95; vert de Paris, 50 boîtes (1 liv.) à 25c.; câble de guindage en fil d'acier, 300 pds à $11.30 par 100 pds	130 35
Pelles, 4 douz. à $12; pelles à neige, 5 douz. à $4.50; vitres star, 6 caisses à $2.85, 2 caisses à $3.75	95 10
Fer de Suède, 430 liv. à $3.60 le qtl; ferbl., 228 liv. à 9¾c.; ferbl. plaqué, 3 boîtes à $6, 10 boîtes à $6.75, 5 boîtes à $7.75, laque (blanche), 10 galls à $3.20	193 96
Rouge vénitien, 900 liv. à 6c.; fer méplat, carré et rond, 25,693 liv. à $2.40 le qtl, 526 liv. à $2.45; diverses menues fournitures de ferronnerie, 1,016.90	1,700 42
Liddell, Lespérance et Cie, Montréal : toile de chanvre, 400 vgs à 15c.; satinette, 104 vgs à 45c.; hollande lustré, 31 vgs à 16c.; divers item, $15.32;—moins escompte, $2.13	124 95
Lyman Fils et Cie, Montréal : diverses drogues et médicaments	466 29
Maison de la Providence, Saint-Vincent de Paul : blanchissage et réparage de nappes d'autel, $26.89; prendre soin de l'autel, 104 visites, $26; divers item, $5.19	58 08
Matthews, Fortier et Monette, Montréal : bacon, 652 liv. à 13c	84 76
Miller Frères et Toms, Montréal : 1 manivelle de grue	60 00
Montreal Plumbers Supply Co. : meules, 8 à $5.40; cadenas, 1 douz., $4; clôtur. en fil mét., 80 perches à 59c.; clôtur. Page pour gazon, 250 pds à 20c.; tuyau pour radiateur, 96 pds, $22.46; tuyau en fer galv., 2-pcs, 301⅝ pds à $14.74 par 100 pds; div. ferronn., $233.29 ..	444 59
Moody, Mathias, Terrebonne : pommes de terre, 24,605 liv. à 1c	246 05
Moody, Mathew & Sons Co., Terrebonne : fonte, 390 liv. à 3½c.; 400 liv. à 4c.; divers item, $29.27	58 92
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Montréal : son, 1 tonne, $22; fourrage Eureka, 65 tonnes à $25; farine (Bakers special) 140 brls à $5.30, Manitoba S.B., 70 brls à $4.05	2,672 50
Payette, Léon, Montréal : 2 chevaux	460 00
Pepin, Emery, Rivièrere-des-Prairies : avoine, 4,460 liv. à $1.25 par 80 liv	69 69
Perrin Frères et Cie, Montréal : gants et mitaines, 62 prs à $1, 12 prs à $1.25, $4\frac{1}{12}$ douz. à $2.25	88 06
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Racine, A. et Cie, Montréal : satinette, 117¾ vgs à 45c.; serge, 274¼ vgs à $1.25; étoffe, 45 vgs à 40c.; divers item, $15.93	429 73
Read, Joseph et Cie, Summerside : pommes de terre, 81,000 liv. à 70c. par 90 liv	630 00
Robertson, James Co., Montréal : robinets d'ar. en cuivre, 6 à $2; noir à tuyau, 149½ liv. à $10.94 par qtl; 1 flushomètre, $16.30; 1 plaque de lav., $8.50, 1, $14; 1 plaque de latr., $10.80; 1 bol de latr., $10.50; cuivre, 500 liv. à 13c.; tuyau d'ég., 30 pds à 68c., 110 pds à 85c.; tuyau d'eau, 2,515 liv. à $36 la tonne; feuilles de tuyau, 426 à $3.40 du 100; divers item, $372.03, moins escompte, $138.26	460 87
A reporter	110,157 73

	$ c.
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Fin.*	
Report	110,157 73
Diverses dépenses—Fin.	
Scully, Wm., Toronto: 7 douz. de visières de casquettes, $2.50 ; 7 douz. courroies à casquett. à 45c.; 1 casq. en drap bleu, $7.50, 3 à $3; insig. dorées pour officiers, 4 à $2; 1 pr. jambières jaunes, $4 ; serge imperm. khaki, 3 vgs à $2.04; étoiles et couronnes, $2.10	57 37
Shearer, Brown et Wills, limitée, Montréal: sapin Douglas, 1,360 pds à $60	81 60
Singer Sewing Machine Co., Montréal: 2 machines à coudre, $76; div. fournitures, $3.30	79 30
Standard Engineering Co., Toronto; 2, angletype, raccords taraudés et soupapes en laiton	70 00
Star Iron Co., Montréal: 1 chaudière à eau chaude, haute base avec syphon spécial	105 35
Wilson Frères et Cie, Ottawa: couvertures grises, 450 liv. à 43c., emballage, $1	194 50
Compte de moins de $50, (68)	1,117 36
Départ. des impress. et de la papet., Ottawa: impress., $229.56; papier à épr. photo., 3 roul. à $4.65, 1 roul., $5.20, 2 roul. à $5.25, 3 roul. à $5.80 ; papier carbone, 3 boîtes à $3.25; papier à dessin, 1 roul., $9, 1 roul., $17; dictionn. français, 24 à 72c.; papier min., 5 rms à $3.50 ; encriers, 6 à $1.75 ; poudre à encre, 36 boîtes à 9c., 48 boîtes à 12c.; enveloppes de manille, 3,000 à $1.75 par m., 3,000 à $2.90, 2,000 à $3.10; papier marbré, 1 rame, $17 ; carton, 8 paq,, $14.80 : basane, noir, 12 peaux, $14.30, 12 peaux, $18.65, 12 peaux, $20.75, diverses couleurs, 12 peaux, $23 ; tablettes à brouillons, 47 douz., $29.20 ; papier 20 boîtes à $5.34, 10 boîtes à $6.34; diverse papeterie, $307.54	1,002 23
G. S. Malepart, comptable, déboursés, ($1,801.19)—	
Allocation aux détenus élargis, 25 à $3, 1 à $4, 108 à $5, 5 à $6, 5 à $7, 5 à $8, 2 à $10, 1 à $32.80, 1 à $40.15	816 95
Transfert de détenus, $196.25 ; frais de voyages de fonctionnaires, $215.75	412 00
Messages téléphoniques, $58.65 ; télégrammes, $10.20 ; frais de port, $117.68	186 53
Fret et messagerie, $299.97 : abonnements aux journaux, $28.50	328 47
Loyer de voie de garage, $11.54 ; divers item, $45.70	57 24
	114,666 63
Moins—Vente de coton rayé	1,497 36
	113,169 27
Pénitencier de Dorchester.	
Appointements du personnel ($39,470.51).	
J. A. Kirk, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
A. B. Pipes, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
E. T. Gaudet, chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
C. H. Martin, comptable, 12 m. au 31 mars	1,200 00
A. M. McDonald, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
Rév. A. D. Cormier, chaplain catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rev. B. H. Thomas, chaplain protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. A. Piercy, ingénieur, 12 m. au 31 mars	1,000 00
G. B. Papineau, gardien de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
C. S. Starratt, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	800 00
Elizabeth McMahon, directrice, 12 m. au 31 mars	600 00
Elizabeth Cumming, sous-directrice, 12 m. au 31 mars	450 00
Albert Friel, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
Organistes: Mme Kate Le Blanc, $50 ; Mme Lucy McGrath, $50	100 00
Instructeurs de métiers, 8 à $800: W. R. Burns, tailleur, L. H. Chambers, charpentier, J. Downey, forgeron, W. J. Foran, cordonnier, A. T. Hicks, fermier, J. J. Kane, maçon, J. LeBlanc, carrier, W. A. Sheard, tailleur de pierre	6,400 00
Gardiens: L. S. Hutchinson, gardien en chef, $900 ; 4 à $700: W. Alexander, A. A. Allain, C. S. Elsdon, T. Walsh	3,700 00
Gardien de nuit: Willard Lawrence, gardien de nuit en chef, $800 ; 2 à $650: A. L. Belliveau, J. Corcoran	2,100 00
Chauffeurs et gardiens d'écurie: 3 à $600: G. N. Bishop, C. Card, J. S. Milton	1,800 00
Gardes, 18 à $600: D. P. Belliveau, F. C. Bowes, A. Brown, N. A. Burden, P. Connell, G. Drillio, S. H. Getson, F. F. Gillespie, J. Luther, J. McCaull, J. D. McDonald, L. McDonald, S. McDougall, D. H. McIsaac, J. McLeod, A. O'Brien, S. A. Palmer, A. Robinson ; J. Herbert, $261 67	11,061 67
Gardes temporaires à $500: A. B. Cumming, $400.51 ; B. A. Lowerison, $258.33	658 84
Gratifications aux fonctionnaires en retraite.	
John Herbert, gardien, services, 6 ans, 2 m., 7 j	184 30
Diverses dépenses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	118 26
Acadia Coal Co., Ltd., Stellarton, N.-E.: houille, 26¾ tonnes à $3	80 25
A reporter	39,853 32

	$ c.
Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	
Report	39,853 32
Dépenses diverses—Suite.	
Adams, E. J., architecte, frais de voyages, $144.85, moins imputé au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, $25	119 85
Agricultural College Farm, Truro, N.S.: 1 taureau	100 00
Anderson, Jas. et Fils, Dorchester : bois de construct., 321 pds à $22 par M.; madriers d'épinette bl. rabotés, 7,067 pds à $13.50 ; planches d'épinette bl., 3,243. pds à $11	138 13
Barbour, G. E. Co., Saint-Jean ($2,297.32)—	
Poudre à pâtre, 1 douz., $5 ; orge, 392 liv. à 3½c.; fèves, 6,050 liv. à 3½c	230 47
Poisson désossé, 5,200 liv. à 4c.; beurre, 645 liv. à 26c	375 70
Savon de Marseille, 642 liv. à 9½c.; gros sel, 2,899 liv. à ½c.; farine de maïs, 8,330 liv. à 1⅝c. ; café, 20 liv. à 28c	226 88
Pommes évap., 50 liv. à 9c.; sel fin, 4,830 liv. à 1c.; sucre gran., 969 liv. à 5c	101 25
Hareng, 15 brls à $5 ; mélasse, 905 gall. à 31c.; saindoux, 300 liv. à 12c	391 55
Poivre, 70 liv. à 20c.; raisin, 162 liv. à 7½c.; riz, 672 liv. à 3¼c.; cassonade, 7,233 liv. à 4½c	373 48
Sel gazeu, 2,240 liv. à 1c.; avoine roulée, 10,620 liv. à 4c	447 20
Savon, 1,500 liv. à 3⅝c.; pois fendus, 1,568 liv. à 3¼c.; vinaigre, 31 gall. à 25c.; divers item, $35.83	150 79
Beardmore et Cie, Toronto : cuir à semelle, 1,566 liv. à 21c.; 773 liv. à 23½c	510 51
Black, W. W., jr., Upper Sackville, N.-B.: 1 cheval	215 00
Brownell, Sydney, Sackville, N.B.: bétail, 29,795 liv. à 4c	1,191 80
Campbell Milling Co., Toronto : farine de boulang., 222½ brls à $5	1,112 50
Canadian General Electric Co., Toronto : diverses fournitures élect	509 50
Canadian Oil Co., Saint-Jean : gazoline, 40 gall. à 27c.; kérosène, 443 gall. à 19c.; térébenthine, 43⅓ gall. à 68c.; 4 bidons à 75c.; moins fret, $8.41	119 03
Cochran, Geo. H., Moncton, N.-B.: planches rabotées, 16,000 pds à $16.50 ; moins fret, $19.61	244 39
Crawford, James, Kingston : semence de trèfle, 250 liv. à 24½c.; semence de mil, 600 liv. à 9c.; sacs, 7 à 25c	117 00
Cummings, Jas., Lyn : farine, 205 brls à $5 ; moins fret, $20.85	1,004 15
Darling Frères, Montréal : pompe et receveur Burnham, $235 ; diverses parties pour pompe, $3.70	238 70
Dawson, G. W., inspect. des pénitenciers, Ottawa : frais de voyages à Dorchester et retour, 4 au 14 sept. 1908	60 00
Dickie, Alfred, Lumber Co., Stewiacke, N.-E.: épinette bl., 8,755 pds à $22, 5,114 pds à $15.	269 32
Dorchester Electric Light and Power Co.: lumière élect., 18,685,125 killowat hrs. à 8c. par M ; main-d'œuvre, 66 h. à 30c	1,514 61
Fleischmann Co., Saint-Jean : levain compressé, 260 liv. à 35c	91 00
Fordham, Arthur et Cie, Halifax: empeignes balmoral, 44 prs à $1.35; empeignes de chevreau franç., 8 prs à $2 ; cuir à harnais, 106 liv. à 32c.; lacets en cuir, 5½ grosses à $2 ; peau de mouton, 50 liv. à 30c.; empeig. tan., 44 prs à $1.50, 4 prs à $2.35 ; cuir ciré, 126 liv. à 40c., cuir à trépointe, 2 côtés à $5.50 ; cuir à empeig., 368 liv. à 40c.; div. item, $29.19	448 51
Freil, Jas., Dorchester : frais judiciaires *re* achat de terrain	118 40
Garland, John M., Fils et Cie, Ottawa: drap pour les détenus, 521½ vgs à 89c; serge khaki, 179½ vgs à $1.09 ; sous-vêtement, 70 douz. à $4.49 ; fil, 400 liv. à 44½c	1,152 10
Garneau, à resp. lim., Québec : drap carreauté, 213⅝ vgs à 89c.; serge, 55¼ vgs à 93½c	241 90
Gaudet, A. M., Dorchester: tapisserie, 62 roul. à 30c., 112 roul. à 20c., 122 roul. à 16c., 88 roul. à 8c	67 56
Graves Frères, Ottawa : cartouches	103 21
Hickman, C. S.: terrain marécageux, 37 acres, 1 rood, 16 perches à $80 par acre	2,988 00
Hickman, J. H. et Cie, Dorchester ; plâtre calciné, 12 brls à $1.80 ; marchandise d'habill., 12 vgs à 75c.; crin, 400 liv. à 3c. ; houille, 88 $\frac{520}{2000}$ tonnes à $7.20 ; larrigans, 1 douz., $18 ; divers, $83.54	779 61
Hodgson, Sumner et Cie, Montréal : ceinture, 10 douz. à $1.25 ; toile de ch., 200 vgs à 16c , 200 vgs à 7½c.; cotonnade, 120¼ vgs à 18c.; drap grossier, 542½ vgs à 31c.; gros coton à doublure, 57 vgs à 20c.; grosse toile (double largeur) 92 vgs à 50c.; satinette, 109 vgs à 10c. ; flanelle, 126 vgs à 11c.; toile Forfar, 539 vgs à 31c.; coton gris, 482¾ vgs à 9¼c., 303 vgs à 11½c.; coton rayé, 1,192 vgs à 12½c.; mouchoirs, 60 douz. à 41c.; chapeaux, 10 douz. à $4.75 ; toile hollande, 96 vgs à 17½c.; drap italien, 142½ vgs à 50c.; soie à machine, 2 liv. à $5 ; toile à chemise, 543 vgs à 12½c.; doublure de manche, 132 vgs à 15c., 229¼ vgs à 9c.; fil, 13 grossses, (bobine) à $4.10 ; fil de toile, 25 liv. à $2.25, 6 liv. à $1.85 ; chemises, 10 douz. à $3.25 ; étoffe, 813¼ vgs à 27c ; sous-vêtement, 20 douz. à $4.75 ; divers menus item, $77.36	1,550 65
Hudon et Orsali, Montreal : thé, 577 liv. à 16c.; thé vert, 353 liv. à 16c	148 80
Chemin de fer Intercolonial : fret et fournitures	271 87
Pénitencier de Kingston : balais, 20 douz. à $2.25 ; câble de Manille, 238 liv. à 12c.; ficelle de manille 150 liv. à 11c.; div. menus item, $14.62	104 68
Lewis Brothers, Montréal ($1,452.71)—	
Ferblanc en blocs, 57 liv. à 35c. ; huile bouillie, 39⅓ gall. à 65c. ; fer en feuille galv., 9,981 liv. $4.70 par qtl	514 63
A reporter	58,196 05

Pénitencier de Dorchester—*Fin.*	$ c.
Report	58,196 05
Diverses dépenses—Fin.	
Lewis Brothers, Montréal—*Fin.*	
Verres, 20 c/s., à $3.65 ; brosses à goud. en crin, 1 dou., $5.08 ; égohines, ½ dou., $8.55.	86 63
Huile dure, 10 gals à $1.75 ; fourches, 2 dou. à $6.60 ; brosses à badig., 2 dou., $10.15	40 85
Fer, 3,177 liv. à $2.65, 692½ liv. à $2.80 ; tondeuses à pelouse, 2 à $5	113 58
Huile à machine, 85½ gals à 30c.; fourches à fumier, 1 dou., $13.06	38 71
Clous, 6 barillets à $2.40, 10 baril. à $2.50, 7 baril. à $2.55, 2 baril. à $3.05, 2 baril. à $2.90, 5 baril. à $2.80 ; moins fret, $4	79 15
Huile de pied de bœuf, 10 gals à 95c.; mastic, 425 liv. à $2.30	19 28
Huile crue à peinture, 40⅝ gals à 62c ; plomb en feuille, 649 liv. à $6.50 ; pelles, 3 dou. à $12.68	105 57
Fer, 851 liv. à 8¼c.; 1,022 liv. à $2.45 ; tôle à tuyau de poêle, 567 liv. à $2.30	108 29
Ferblanc, 4 boîtes à $6 ; brouette en acier tub., $7.92 ; blanc de plomb, 1,500 liv., à $6.25.	125 67
Cadenas Yale, ½ douz. à $22.40 ; diverse ferronnerie, $209.15	220 35
Lyman, Sons & Co., Montréal : diverses drogues et médicaments	583 60
McAvity, T. & Sons, St-Jean : ciment Portland, 125 brls à $2.26 ; ciment Rampart, 230 brls à $2.10 ; diverse ferronnerie, $137.85	903 35
Maritime Coal, Railway and Power Co., Ltd., Maccan, N.-E.: houille, 1,070$\frac{7}{20}$ ton. à $3.60, 286$\frac{7}{20}$ ton. à $2.20	4,483 23
Merrill, G. W., Dorchester : harnais, 1 assort. double, garni en cuivre, $49 ; couvertures de cheval, 4 à $2.75, 2 à $3.25 ; divers menus item, $4.50	71 00
Montgomery, W., Stonewall, Man.: farine, 500 sacs à $2.50	1,250 00
New Brunswick Telephone Co.: loyer de téléphones 15 m. au 1er avril 1909, $68.50 ; messages, etc., $1.92	70 42
New Brunswick Wire Fence Co., Moncton : poteaux de cèdre, 200 à 13c.; treillis en fil de fer, 244 pds carrés, $95 ; moitié du temps et dépenses pour posage, $10.30	131 30
O'Brien, R. G., Dorchester : services d'installation de la lumière électrique dans le département de la directrice et résidences des fonctionnaires	182 50
Payzant & Card Co., Dorchester : beurre, 116 liv. à 25c.; gazoline, 39½ gals à 24c.; chaise de bur., $6.50 ; lustre, 18 vgs à 55c,; oignons, 2c. à 2¾c. par liv., $16.25 ; divers item, $12.55	83 68
Prix pour la compétition de tir à la carabine et au pistolet	50 00
Racine, Alphonse et Cie, Montréal : serge, 160 vgs à $1.25	200 00
Read, Joseph & Co., Summerside, I.P.-E.: pommes de terre, 201 boiss. à 56c.; avoine, 200 boiss. à 57c.; 117 sacs à 9c.; moins fret, $11.31	225 78
Reid, J. D., Head Wallace Bay, N.-E.: bœuf et mouton, 44,756 liv. à $6.75	3,021 13
Robertson, Jas. Co., Ltd., Montréal : diverse ferronnerie	134 45
Rokes & Morse, Brookville Station, N.-B.: chaux, 225 caques à $1.46	328 50
Pénitencier de St-Vincent de Paul : coton à doublure, 232 vgs à 21¼c.; casques en loup-marin pour fonct., 9 à $3 ; portes de barr. en acier poli, 10, $579.09 ; divers menus item, $5.11.	660 50
Sackville Hay and Feed Co., Ltd., Sackville : son, 1 ton., $25.50 ; superphosphate Impérial, 3 ton. à $29 ; avoine, 300 boiss. à 56c.; engrais pour pommes de terre, 2 ton. à $30	340 50
Silliker Car Co., Ltd., Amherst, N.-E.: pin, 2,000 pds à $25	50 00
Strachan, Wm. Co., Toronto : déchets de savon, 1,007 liv. à 5½c	55 39
Tingley, R. F., Dorchester : faucheuse, $48 ; divers menus item, $16.16	64 16
United Paint Co., Ltd., Dorchester : peinture, 134 gals à $1.75	234 49
Wheaton, Thos. S., Upper Sackville, N.-B.: 1 cheval	225 00
Wilson Bros. & Co., Ottawa : couvertures grises, 337½ liv. à 43c	145 13
Comptes au-dessous de $50 pour divers menus item (39)	688 85
Départ. des impress. et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions, $281.19 ; compteur automatique, $14.50 ; livres de prières, 5 douz. à $5.20 ; papier à toilette, $31.67 ; div. menues fournitures de papeterie, $96.63	449 99
C. H. Martin, comptable, déboursements ($1,073.44)—	
Allocations de libération aux détenus, 2 à $3, 1 à $4.35, 12 à $5, 1 à $5.25, 1 à $5.50, 1 à $5.80, 8 à $6, 2 à $7, 21 à $8, 1 à $8.60, 54 à $10, 1 à $10.45, 1 à $12, 1 à $15.	902 95
Frais de port, $95 ; divers menus item, $75.49	170 49
	74,840 52
Pénitencier du Manitoba.	
Appointements du personnel ($31,556.61).	
A. G. Irvine, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
A. Manseau, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
R. W. Neill, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Hiram Keech, comptable, 12 m. au 31 mars	1,500 00
A. Beliveau, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
S. W. Stewart, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
E. Freeman, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
J. Smith, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
A reporter	10,600 00

Pénitencier du Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	19,600 00
Appointements du personnel—Fin.	
J. H. Daignault, commis du préfet, 12 m. au 31 mars	900 00
Instructeurs de métiers : A. R. Mitchell, instruct. en chef, $1,000 ; 4 à $800 ; W. R. Grahame, cultivateur, J. McCullough, maçon, T. Miller, cordonnier, T. Scott, tailleur.	4,200 00
Mélina Beaupré, organiste, 12 m. au 31 mars	50 00
Gardiens : J. French, gardien de nuit en chef, $900 ; 2 à $800, W. C. Abbott, J. Snell.	2,500 00
Gardes, 18 à $700 : C. Bishop, G. E. Brookes, W. Burt, J. Douglas, T. Douglas, R. Downie, L. L. Gauthier, W. V. Goff, H. W. Macdonell, E. Newbury, H. F. Norman, E. C. Ridley, G. Richmond. A. Johnston, W. Skeoch, F. Thornhill, A. F. Whish, H. Woods.	12,600 00
Chauffeurs et gardes temporar. : W. Botting, $430.64 ; J. McGrath, $205 ; M. Sharp, $70.97	706 61
Dépenses diverses.	
Annonces, soumissions pour fournitures	54 40
Adams, D. E., Coal Co., Ltd., Winnipeg, houille, $89\frac{600}{2000}$ tonnes à $9.10	812 64
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyage, énuméré sous 'Pénitencier de la Colombie-Britannique'	76 30
Arctic Ice Co., Winnipeg : glace, 60 tonnes à 75c ; wagons de garage, 2 à $3	51 00
Bole Drug Co., Winnipeg, diverses drogues	166 26
Brown, Wm., Stony-Mountain, peuplier, 50 cordes à $3.25	162 50
Canada Paint Co., Ltd., Winnipeg : huile de gr. de lin bouillie, $43\frac{2}{3}$ galls à 70c. ; vernis brun, 20 galls à 95c. ; huile dure, 10 galls à $1.20 ; huile à machine, $42\frac{1}{2}$ galls à 35c. ; huile de gr. de lin crue, 93 galls à 67c. ; térébenth., $77\frac{1}{4}\frac{1}{2}$ galls à 77c., $38\frac{2}{21}$ galls à 65c. ; blanc de plomb, 4,000 liv. à $6\frac{3}{4}$c. ; boîtes, 3 à 50c	494 51
Canadian Oil Co., Winnipeg, pétrole, $2,845\frac{1}{4}$ galls à $21\frac{1}{2}$c	611 75
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique : billets de ch. de fer, 2e classe, Stony-Mountain à Kingston, 4 à $31.40 ; billets de 1re cl. de ret., Stony-Mountain à Kingston, 2 à $57.55.	240 70
Caughey, R. A., dépenses *re* voyage à Stony-Mountain pour transport des détenus à Kingston.	76 40
Cockshutt Plow Co., Winnipeg : engin pour moulin Imperial de 12-pds, $38 ; divers item, $22.45	60 45
Creighton, R. R., commis, Ottawa : frais de voyage, énumérés sous 'Pénitencier de la Colombie-Britannique	100 00
Dawson, G. W., inspecteur des pénitenciers, Ottawa : frais de voyage énumérés sous 'Pénitencier de la Colombie-Britannique	81 05
French, W. H., Stony-Mountain : sable, 334 vgs à 25c. ; battage de grain, 5,560 boiss. à 3c.	250 30
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa : toile pour forçats, $306\frac{1}{2}$ vgs à 89c. ; serge khaki, 60 vgs à $1.09 ; camisoles, 48 douz. à $4.49 ; coton jaune, 200 liv. à $44\frac{1}{2}$c	642 71
Gunn, J. et L., Winnipeg, attelage de juments	500 00
Gurney Foundry Co., Ltd., Winnipeg : access. de fourn., assort. de briques réfr., 375 liv. à 9c. ; divers accessoires, $29.16	62 91
Hammond, W. J., Winnipeg, peaux d'orignal préparées et fumées, 8 à $9.50	76 00
Harstone Frères, Winnipeg : houille, $551\frac{200}{2000}$ tonnes à $6.70 ; épin. rouge, 410 cordes à $5	5,742 38
Higham et Ramsay, Stonewall, Man. : farine, 300 sacs à $2.35 : shorts, 1 tonne, $21	726 00
Higham, Jas., Stonewall, farine, 665 sacs à $2.44	1,622 60
Hingston Smith Arms Co., Winnipeg, cartouches, 4 M. à $14.25	57 00
Hodgson, Sumner et Cie, Montréal : toile de ch., 300 vgs à 8c. ; gr. t., $297\frac{3}{4}$ vgs à 10c., 300 vgs à 11c. ; gr. toile, $240\frac{1}{2}$ vgs à $18\frac{1}{4}$c. ; chap. de f., 3 douz. à $5 ; galatea, $1,042\frac{3}{4}$ vgs à 13c. ; coton, $1,192\frac{3}{4}$ vgs à $9\frac{3}{4}$c., (plissé) 300 vgs à 12c. ; lin, 307 vgs à 11c. ; fil de lin, 40 liv. à $2.25 ; soie à machine, 4 liv. à $5 ; drap à tunique, 5 vgs à $3.25 ; étoffe, 244 vgs à 23c., 221 vgs à $27\frac{3}{4}$c. ; chemises blanches, 3 douz. à $5 ; toile italienne, $111\frac{1}{2}$ vgs à $32\frac{1}{2}$c ; coutil, $108\frac{3}{4}$ vgs à $19\frac{1}{2}$c. ; divers item, $107.56	891 00
Hudon et Orsali. Montréal, thé, 396 liv. à 16c	63 36
Hull, F. F., récompense *re* forçat évadé.	100 00
Irvine, A. G., préfet : frais de voyage, assist. à la convent. de l'American Prison Association à Richmond, Va., 14-19 nov. 1908, $176.80 ; frais de voyage de Stony-Mountain à Ottawa et retour, 11 au 15 juillet 1908, $109	285 80
Pénitencier de Kingston : balais, 12 douz. à $2.25 ; rapports des gardes, 3,000 à $4.32 ; câble manille, 256 liv. à 12c. ; ficelle manille, 600 pds à 11c. ; divers item, $18.74	155 42
Laing, Geo., Stonewall, orge, 140 boiss. à 60c	84 00
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, farine, 310 sacs à $2.30	713 00
Lamontagne, Hector et Cie, Montréal : bretelles en cuir, $104\frac{1}{2}$ vgs à 12c. ; rivets en cuivre, 97 liv. à 45c. ; soies, $\frac{1}{2}$ liv. à $25 ; veau canadien, $134\frac{3}{4}$ liv. à 72c. ; cordouan, $329\frac{1}{4}$ liv. à 30c. ; veau franç., $21\frac{1}{8}$ liv. à $1.25 ; kangarou lustré, $54\frac{1}{2}$ liv. à 42c. ; cuir à mocassin huilé et tanné, 88 liv. à 40c. ; lacets en marsouin, 1 gr., $9.50 ; cuir à semelle, 1,275 liv à 24c. ; cirage, 50 liv. à 42c. ; cuir, $115\frac{1}{2}$ liv. à 45c. ; divers menus item, $64.61	802 07
Lane, H. B. S., commis, Ottawa, frais de voyage, énumérés sous 'Pénitencier de la Colombie-Britannique.	100 00
Lindsay, Andrew et Fils, Stony-Mountain : pommes, 2 brls à $4.50 ; fèves, 2,497 liv. à $3\frac{3}{4}$c. ; beurre, $457\frac{1}{4}$ liv. à 20c. ; chlor. de ch., 923 liv. à 5c. ; lessive, 44 douz. à $1 ; mélasse, 100 galls à 48c. ; poivre, 30 liv. à 30c. ; riz, 1,220 liv. à $4\frac{1}{2}$c. ; avoine roulée, 2,480 liv. à 4c. ; sel,	
A reporter	47,419 12

Pénitencier du Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	47,419 12
Dépenses diverses—Fin.	
Lindsay, Andrew et Cie—*Fin.* 5,600 liv. à 90c. par qtl : sel de soude, 1,778 liv. à 2c.; pois fendus, 800 liv. à 3½c.; savon, 2,392 liv. à 5¼c.; sucre, 4,009 liv. à 5c.; tabac, 10 liv. à 80c.; vinaigre, 30 galls à 28c.; galettes de levain, 60 douz. à 42c.; diverses épiceries, $128.04	1,104 97
McColl, Frères et Cie, Winnipeg : huile Arctic à cylindre, 80 galls à $1 ; composition à chaudière, 914 liv. à 10c.; divers, $2	173 40
Massey-Harris Co., Winnipeg : semoir de fèves et de blé d'Inde, $50 ; herse à disque, $35 ; faucheuse, $55 ; divers menus item, $6.35	146 35
Paterson Mfg. Co., Montréal : goudron, 9,172 liv. à $1.66 par qtl ; collage résineux, 18 roul. à 60c.; feutre goudronné, 6,680 liv. à $2.91 par qtl	357 44
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Racine, Alphonse et Cie, Montréal, serge, 159⅜ vgs à $1 25	199 69
Rat Portage Lumber Co., Stonewall, bois de service, 6,960 pds à $42 par M	292 32
Robertson, Jas. Co., Winnipeg : bain, $55 ; évier, $16 ; tuyau d'égout, 18 pds à 54c.; latrines à siphon, $19.25 ; divers, $18.54	116 89
Royale gendarmerie à cheval du N.-O., dépenses *re* arrestation des détenus évadés, juin 1908.	459 66
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul : casques de loup-marin pour fonctionnaires, 12 à $3 ; gros coton à doublure pour détenus, 1,000 vgs à 21¼c.; brosses, 12 douz. à $1 ; divers, 67c.	261 17
Scott & Stratton, Stonewall : bois de service, 2,000 pds à $24, 1,000 pds à $25, 10,540 pds à $26, 5,950 pds à $26.50, 712 pds à $27, 1,333 pds à $28, 5,793 pds à $28.50, 1,580 pds à $30, 1,140 pds à $36, 892 pds à $37, 501 pds à $40, 507 pds à $45, 2,250 pds à $58 ; balustres, 50 à 65c.; cèdre à plafond, 1,500 pds à $50.; bardeaux de cèdre, 5,000 à $3.90 ; sapin à plancher, 845 pds à $50.; divers bois de service, $19.30	1,209 64
Talbot, W. R. et Cie, Winnipeg : peinturage et tapissage de la demeure du chapelain, $374 ; divers papier, $29.30 ; diverses moulures, $22.26	425 56
Vulcan Iron Works, Winnipeg : grilles à chaudière, 1,680 liv. à 3½c.: colonnes en fonte, $63 ; poutres en acier, $148 ; diverses fontes de fer, $47.97	317 77
Walton, Jas., Stonewall : bœuf, 33,757 liv. à $5.95 par qtl ; pommes de terre, 1,685 liv. à $1.25 par qtl	2,029 64
Walton Brothers, Stonewall, attelage de chevaux	350 00
Watson, Robert, Winnipeg : main-d'œuvre, plâtrage de la demeure du gardien, 93 h. à 55c.; billets de ch. de fer, 70c	51 85
Winnipeg Supply Co., Winnipeg : chaux, 1,685 boisseaux à 24c	404 40
Wood, Geo. D. et Cie, Winnipeg : étain blanco, 56½ liv. à 44c.; poudre à pétardement, 20 brls à $3 ; tôle Canada, 4 boîtes à $3.10 ; houille à forge, 2 ton. à $9.50 ; terre réfractaire, 5 sacs à $2 ; tôle galv., 623 liv. à 4½c.; vitres, 2,300 pds à $3.50 par 100 pds ; béton Greening en entrepôt, 4 x 4 mailles, 2,928 pds carrés à $4.20 par 100 pds ; vernis Kopal, 5 galls à $2 ; vitres, 5 carreaux, glacées et décorées, $40 ; plâtre de Paris, 4 brls à $3.35 ; ciment Portland, 300 brls à $2.75 ; fret sur ciment, $17.50 ; garnitures rainbow, 47 liv. à 75c.; fer rond à divers prix, $83.63 ; briques réfractaires, 500 à 5c.; plomb en feuille, 1,821 liv. à 7c.; manches pour gros marteau, 5 douz. à $2.25 ; cuivre en feuille, 92 liv. à 32c.; colle de poisson blanc, 200 liv. à 16½c.; clous en fil métal. à div. prix, $61.30 ; blanc de céruse, 3,700 liv. à $1.25 par qtl ; cadenas Yale, 1 douz., $13.75 ; diverses ferronneries, $435.56.	2,165 58
Comptes de moins de $50 pour diverses menues fournitures (39)	607 81
Départ. des impressions et de la papeterie publ., Ottawa : impressions, $141.19 ; papier manille, $16 ; papier à toilette, 400 paq. à $6.37 par 100 ; div. menues fourn. en papeterie, $61.07.	243 74
Hiram Keech, comptable, déboursés ($1,178.60)—	
Allocations aux détenus libérés : 1 à $4.40, 23 à $5.40, 2 à $7.05, 1 à $8.05, 1 à $7.85, 1 à $10.40, 1 à $15.90, 1 à $15.15, 1 à $18.15, 2 à $23.10, 1 à $26.10, 1 à $29.45, 1 à $24.65, 1 à $30.35, 1 à $30.45, 1 à $31.65, 1 à $33.65, 1 à $35, 1 à $35.60, 1 à $36	577 30
Dépenses pour transport des détenus aux Montagnes-Rocheuses	137 30
Dépenses *re* capture et retour des détenus	19 75
Transport et messagerie, $264.04 ; frais de port, $37 ; messages téléphoniques, $5.80	306 84
Voyages des fonctionnaires à Winnipeg, etc., $67.10 ; télégrammes, $36.46 ; divers menus item, $33.85	137 41
	59,565 60
Pénitencier de la Colombie-Britannique.	
Appointements du personnel ($29,293.66).	
J. C. Brown, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
W. J. Carroll, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
W. A. De Wolf Smith, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Rév. E. Peytavin, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rév. A. E. Vert, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Mécaniciens : W. Currie, $750.01 ; A. Coutts, $249.99	1,000 00
J. W. Harvey, comptable, 12 m. au 31 mars	1,200 00
R. J. Robertson, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
A reporter	10,300 00

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	10,300 00
Appointements du personnel—Fin.	
W. A. Patchell, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
F. Stewart, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
Organistes : Agnes Carroll, $50 ; Jessie Disney, $50	100 00
Instructeurs des métiers : H. Disney, instructeur en chef, $1,000 ; 5 à $800 : J. Doyle, R. Dynes, J. Imlah, D. C. MacKenzie, G. MacKenzie	5,000 00
Gardiens, 2 à $800 : T. Sampson, W. Walsh	1,600 00
Gardiens : M. Lavell, gardien en chef, $900 ; A. V. Glenn, $750	1,650 00
Gardes, 7 à $700 : T. Cooper, W. A. Cameron, P. Devine, Peter McGrenera, D. McLure, D. Smythe, M. Sullivan ; D. McRae, $524.97 ; R. Tweddell, $524.97	5,949 94
Gardes temporaires à $700 ou $600 : J. J. Bushell, $27.42, F. Ennis, $14.52 ; D. Fearn, $19.17 ; P. Gaynor, $85.71 ; T. R. Gray, $646.67 ; W. Huntley, $5.83 ; J. Jackson, $178.33 ; S. Laughren, $35.40 ; W. A. McCallum, $459.99 ; J. McKay, $399.98 ; D. McTavish, $691.67 ; N. Mathews, $50 ; H. Phillips, $129.03 ; G. Saunders, $150	2,893 72
Gratifications aux fonctionnaires en retraite.	
A. Coutts, forgeron, service, 21 ans 9 m	1,604 15
Diverses dépenses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	51 80
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyage, Ottawa à New Westminster et retour, 25 juin au 17 sept., $376.30 : moins chargé au pénitencier d'Alberta, $150, pénitencier du Manitoba. $76.30	150 00
Adams, Geo., New-Westminster : bacon, 28 liv. à 16c., $53\frac{1}{4}$ liv. à 20c. ; beurre, 611 liv. à 23c. ; cassonade, 5,100 liv. à $4\frac{1}{2}$c. ; savon de Mars., 828 liv. à 8c. : pétrole, 1 cais., $3.15, $81\frac{1}{2}$ galls à 30c. ; café, 54 liv. à 25c. ; œufs 98 douz. à 25c. ; pommes évap., 500 liv. à $8\frac{1}{2}$c., 500 liv. à $8\frac{3}{4}$c. ; farine, 2 brls à $6 ; sucre gran., 200 liv. à $5.75 le qtl., 100 liv. à $5.85, 350 liv. à 6c. ; saindoux, 470 liv. à $12\frac{1}{2}$c. ; lait cond., 5 cais. à $5.75, 1 cais., $6.75 ; fruits mélan., 1 cais., $5.50, 6 douz., $16.50 ; lessive, 8 cais. à $3.84 ; pruneaux, 900 liv. à 5c. ; avoine roulée et farine d'avoine, 1,960 liv. à $3\frac{3}{4}$c. ; saumon, 2 caisses, $9 ; savon, 1,613 liv. à 5c. ; sirop, 9,860 liv. à $2\frac{1}{2}$c. ; thé, 90 liv. à $27\frac{1}{2}$c. ; fèves blanches, $4,304\frac{1}{4}$ liv. à 3c. ; légumes, 6 douz. boîtes à $1.47\frac{1}{2}$; diverses provisions, $262.79	1,680 74
Alberta Milling Co., Edmonton, farine, 400 sacs à $2.44	976 00
Pénitencier d'Alberta : serge bleue, 274 vgs à $1.25\frac{2}{5}$; 1 caisse, $1	344 60
Anderson et Lusby, New-Westminster : seaux avec couv., 8 douz. à $9 ; seaux galv., 4 douz. $4.60 ; poudre à pétard., $3\frac{3}{4}$ barillets. à $2.65 ; vernis noir, 20 galls à 75c. ; vernis brun, 20 galls à 85c. ; fer noir, 244 liv. à 5c. ; tuyau noir, 664 pds à 13c., 400 pds à $17\frac{1}{2}$c. ; $109\frac{5}{8}$ liv. à 25c., $38\frac{3}{4}$ pds à 38c. ; huile bouillie, $44\frac{8}{9}$ galls à 80c. ; soupapes droites en laiton, 8 à $6 ; tés noir, 15 à $1 ; tés de div., 14 à $3.50 ; huile de ricin pour machines, $42\frac{1}{2}$ galls à 37c. ; cafetières, (4 galls) 4 à $2 ; cuivre, $33\frac{1}{2}$ liv. à 35c. ; dynamite, 1 cais., $8.35, 1 cais., $9.85 ; clous de fer à ch., 2 brlets à $5 ; 1 jeu de moyeux, $8.25 ; fer, 1,557 liv. à 3c., 767 liv. à $3\frac{1}{5}$c. ; fer galv., 969 liv. à 6c. ; pelles Jones, 2 douz. à $15 ; courroies en cuir, (2 pds.) 50 pds à 24c., (4 pcs), 50 pds à 48c., (6 pcs), 50 pds à 72c. ; acier à machine, 5,207 liv. à $4.10 qtl. ; huile à machine, 5 galls à $1 ; gasoline, $90\frac{1}{2}$ galls à $30\frac{1}{2}$c. ; treillis métalliq. 250 vgs carré à 30c. ; clous, 32 brlets, $129.50 ; papier goudron., 12 roul. à $1 ; emballage, 29 liv. à 50c. ; embal. rainbow, $10\frac{1}{2}$ liv. à $1 ; goudron, 4,410 liv. à $1.25 par qtl ; pics R.R., 2 douz. à $7.50 ; cadenas Yale, 12 à $3 ; jantes, 1 jeu, $14 ; feutre goudronné, 5,250 liv. à $4 par qtl ; gros marteau Royal, 14 douz. à $3.20 ; acier, 119 liv. à $14\frac{1}{2}$c. ; raies, 2 jeux à $11, 2 jeux à $14 : goudron, 4 brls à $8 ; boyau, 50 pds à 12c. ; vernis à polir, 5 galls à $4 ; térébenthine, 85·15 galls à $1 ; écran en fil métal., 12 vgs à $1 ; câble et fil métal., 360 pds à $7\frac{1}{2}$c. ; boyau W.W., 150 pds à 17c., 100 pds à 22c. ; blanc de plomb, 2,700 liv. à $7.60 par qtl ; blanc de céruse, 385 liv. à 2c. ; diverses fournitures de ferronneries, $992.23	3,158 82
Annandale, T. S., New Westminster : pommes évap., 500 liv. à 9c. ; pruneaux, 1,225 liv. à 6c.	118 50
Atkins, R. J. C., Sapperton, lait, $1,024\frac{1}{2}$ pintes à 10c	102 45
Bertram, John et Sons Cie, Dundas, 1 forêt mobile 2[illegible] pcs. avec engrenage d'actionn., complet	186 00
Brackman-Ker Milling Co., New Westminster : son, 1 ton., $30, 1 ton., $31 ; avoine, $2\frac{1}{80}$ ton. à $28, 2 ton. à $30, $8\frac{310}{2000}$ ton. à $35 ; son, 1 ton., $32 ; blé, 1 sac, $2.50	497 27
British Columbia Mills Timber and Trading Co., New-Westminster : moulures, 600 pds à 3c. ; bois de service, 24,457 pds à $13.30, 41,357 pds à $17, 13,997 pds à $17.50, 8,570 pds à $18, 2,644 pds à $19, 533 pds à $19.50, 6,220 pds à $29.93, 2,000 pds à $33.50, 2,748 pds à $34.50, 4,633 pds à $36, 728 pds à $37.50, 1,000 pds à $38, 377 pds à $38.50, 476 pds à $42.50, 1,000 pds à $45, 441 pds à $48, 320 pds à $54 ; chêne, 100 pds à $190 ; div. bois de serv., $58.68.	2,282 09
Cie de téléphone de la Colombie-Britannique, New Westminster : loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1909, $139.50 ; divers services, $14.79	154 29
Brooks, J. H., Vancouver, 1 cheval bai	350 00
Brunette Saw Mills Co., Ltd., New-Westminster : bois de service, 27,171 pds à $13.30, 2,000 pds à $30, 726 pds à $32, 1,170 pds à $39, 1,000 pds à $40.50 ; bardeaux, 30 M. à $2.28 ; divers item, $13.98	613 11
A reporter	41,563 48

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	41,563 48
Dépenses diverses—Suite.	
Bryson et Fils, New-Westminster : deux soupapes à double levier, 3 à $10; coude, té, raccords, etc., $35 82	65 82
Canadian General Electric Co., Vancouver : lampes, 762 à 19c. ; fil de cuir, 1,764 pds à $10.40 par M., 1,005 pds à $14.70 par M. ; fil métallique imperméable, 113 liv. à 20c., 156 liv. à 21c. ; diverses fournitures, $93.45	326 69
Cie de télégraphe du ch. de fer Canad. Pacifique, New-Westminster, télégrammes	65 74
Creighton, R. R., commis, Ottawa : frais de voyages à New-Westminster et retour, 24 juin au 30 sept., $449.60; moins imputé au pénitencier d'Alberta, $174, pénitenc. du Manitoba. $100	175 60
Clive, S. S , New-Westminster, touage et louage de chaland	537 87
Dawson, G. W., inspecteur : frais de voyages, Ottawa à New-Westminster et retour, 30 oct. au 28 nov. $281.05 ; moins imputé au pénitencier d'Alberta, $100 ; pénitencier du Manitoba, $81.05	100 00
Evans, Coleman et Evans, Vancouver : rails en acier de té, 15,200 liv. à $49.50 par 2,000 liv. ; plaques, boulons et noix, 135 assort. à 25c	409 95
Fraser River Tannery, New-Westminster : veau chrome, 139¼ pds à 26c. ; chevreau chrome, 136 à 24c., 119½ pds à 26c. ; côtés chrome, 268½ pds à 24c., 228½ pds à 25c. ; cuir à lacet 15 liv. à 75c., 1 côté, $5.20; peau de veau à doub., 94¾ pds à 18c.; 1 paq. de peaux, 30 pds à 25c	262 48
Garland, John M., Fils et Cie, Ottawa : serge khaki, 105 vgs à $1.09 ; sous-vêtement, 108 douz. $4.49 ; fil, 250 liv. à 44½c.	710 62
Gilley Frères, New-Westminster : ciment, 343¾ brls à $2.75 ; houille de forge, 9 tonnes à $20 ' Houille à noix Comox, 168 tonnes à $4.90; gailletterie, 131¼ tonnes à $6 ; tuile à drainage' 280 pds à 4c. 400 pds à 5c. ; chaux, 220 brls à $1.75 ; tuyau d'égout, 260 pds à 18c., 54 pds à 30c.; divers item, $2.20	3,217 41
Gurney Foundry Co., Toronto : 1 gros fourneau John Bull pour hôtel, $285.50 ; 2 calorifères Defiance, unis, à $37.50 ; radiateurs Tremont, 342 pds à 36c. ; div. fournit. de ferronn., $17.37	500 99
Hodgson, Sumner et Cie, à resp. lim., Montréal, toile de ch., 400 vgs à 8¾c., 200 vgs à 16½c. ; toile grossière, 500 vgs à 13½c. ; flanelle, 153⅓ vgs à 12½c. ; toile forfar, 216½ vgs à 32½cc.; coton rayé, 819 vgs à 13¼c.; coton jaune, 347 vgs à 9¾c., 363 vgs à 12c.; drap italien, 123 vgs à 55c. ; coutil, 218½ vgs à 8c. ; toile, 162½vgs à 12½c., 100 vgs à 13½c. ; fil de lin, 6 liv. à $1.95, 10 liv. à $2.40, 10 liv. à $2.70 ; soie à coudre, 4 liv. à $7.20 ; coton à coudre, 4 grs. à $4.30 ; toile à chemise, 728¼ vgs à 13¼c. ; étoffe, 240 vgs à 28c. ; toile à tunique,4 vgs à $3.25 ; épingles, $2.25	815 54
Hudon et Orsali, Montreal, thé noir et vert, 415 liv. à 16c.	66 40
Pénitencier de Kingston : balais, 12 douz. à $2 25 ; barrrières à porte de cellule en poli Standard, 66 à$50.73 ; fer, lits de cellule en fil mét., 66 à $4.80 ; gonds de lit et boulons, 132 5c. ; attaches à serrure, 36 à $1 ; câble de manille, 811 l. à 12c. ; div. m. item, $17.48.	3,849 38
Kirk, H. T., New-Westminster : 1 fournaise avec caisse, $67.75 ; carvelles, 500 liv. à 5c.; div. menues fournitures de ferronneries, $66.91	159 66
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, farine, 205 brls à $5.30	1,086 50
Lamontagne à resp. lim., Montréal, div. fournit. de ferronneries	54 25
Lamontagne, Hector et Cie, Montreal, cuir à semelle, 620 liv. à 23¼c., 730 liv. à 24¼c.	321 18
Lane, H. B. S., commis, Ottawa : frais de voyages Ottawa à New-Westminster et retour, 24 juin au 29 sept. $445.30 ; moins imputé au pénitencier d'Alberta, $172.65, pénitencier du Manitoba, $100	172 65
McCauley, M., transferring 1 femme détenue de New-Westminster au pénitencier d'Alberta, 21 nov. au 28	203 00
Major, C. G., New-Westminster : terrain, achat pour l'usage du pénitencier de la Colomb.-B. $14,500 ; intérêt à 7 p. 100 du 4 juin au 31 juillet $161.29 ; commission comme agent, $325	14,986 29
Monk, M. et Cie, New-Westminster : morue, 308 liv. à 6c. ; flétan, 3,117 liv. à 6½c. ; hareng, 1,106 liv. à 5c. ; oolâchans, 156 liv. at 5c. ; saumon, 2,766 liv. à 6c.	450 18
Nelson, Nels, New-Westminster: grain de brasserie, 160 standard à 50c.; fumier, 6 char. à 50c.	83 00
New Westminster Corporation : install. 1 nouv. compteur, $175 ; droit, $48.12 ; fret d'icelui, $4.88 ; fourn. d'électricité, 12,242 heures K. W. à 5c. par heure ; fourn. d'eau, $520.68	1,360 78
Pilkington Frères, Vancouver, vitres de châssis, 700 pds à $4.60 par 100 pds, 200 pds à $5.15, 200 pds à $5.50, 200 pds à $9.60	72 70
Reichenbach Co., New-Westminster : bœuf, 34,222 liv. à 7¾c. ; lard, 38 liv. à 9c. ; suif, 125 liv. à 5c.	2,542 08
Russell, P. J., New-Westminster, lard de mess, 2 brls à $23, 103 liv. à 11½c	57 85
Ryall, H., New-Westminster : div. drogues	346 68
Pénit. de St-Vincent-de-Paul : coton à doub. p. détenus, 1,070 vgs à 21¼c.; 9 épreuves, $1.72.	229 09
Schaake Machine Works, New-Westminster : 1 treuil de chargem., $42 ; main-d'œuvre, 12 h. à 75c., 16 h. à 85c.; div. fontes et ferronneries, $58.40	123 00
Seneca Falls Mfg. Co., New-York : 1 tour diamanté n° 2 à $30.20 ; fret, $5.30 ; 1 assort. de coupoirs à bouvet, $7 ; divers item, $7.67	50 17
Smith John, Coquitlan : 1 cheval bai	250 00
A reporter	75,217 03

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	75,217 03
Dépenses diverses—Fin.	
Trapp, T. J. & Co., New-Westminster: tuyau noir, 357 pds à 13c., 217¼ pds à 17½c.; pelles Jones, 1 douz., $12.75; granit liquide, 5 galls à $3; papier collant résiné, 19 rouleaux à 90c.; razoirs, 1 douz., $18; manches de gros marteaux, 6 douz. à $3; réseau en fil métallique, 750 pds carré à 3c.; divers item, $143.70	331 48
Vancouver Engineering Works: roues de wagon, 3 jeux à $19.50; charriage, 50c.	59 00
Vanstone Heating and Plumbing Co., New-Westminster: bains émaillés et garnitures, 4, $136.40; flushomètres, 6 à $16.40; fosses d'aisance galvan., 3 à $4.40; éviers galvan., 3 à $2.50; divers tuyaux, tés etc., $56.52	312 02
Waterous Engine Works & Co., Ltd., Brantford: engrenages d'embranchement, forés, 4, $33.55; fret et charr., $8.07; couteaux de façonn. et rabott., fourn. de mach., etc., $64.85	106 47
Whealler, A., New-Westminster: services judiciaires	142 50
Whiteside, W. J., New-Westminster: services judiciaires	106 55
Williams, L., New-Westminster: 50 cds de dosse à $2.75; 25 liv. de foot rock à 8c	139 50
Wilson Bros. & Co., Ottawa: bretelles, 6 douz. à $1.50; chap. de feutre, 12 douz. à $5; bourre en feutre, 40 vgs à 30c.; gr. toile, 105 vgs à 45c.; couv. grises, 1,350 liv. à 43c.; gr. toile jaune, 46 vgs à 26c.; faux-cols, 6 d. à $1.50; div. march. s., $15.46; moins fret, $11.91	733 26
Dépenses *re* extradition de John Clark: F. R. Murray, $56.70; F. Stanley, $8.50; D. Stephenson, $20.05	85 25
Comptes d'au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc. (51)	760 99
Département des impressions et papeterie publiques, Ottawa: impressions, $284.88; toile pour relieur, 50 vgs à 38c.; papier à impression rapide, 2 roul. à $4.50, 2 roul. à $5.60; papier buvard granit, 1 rame, $9.75; carton épais, $11.65; papier de toilette, 5 caisses à $5.34; papier d'emballage: 'Mastodon,' 5 rames à $16, 'Elephant,' 5 rames à $3.10, 'carré,' 5 rames à $1.38; fret, $5.50; diverses fournitures de papeterie, $128.71	608 79
J. W. Harvey, comptable, déboursés ($1,334.31)—	
Allocations aux forçats libérés: 1, 50c., 3 à $5.50, 3 à $6, 10 à $6.50, 6 à $7.50, 9 à $8, 2 $9, 1, $10, 1, $10.50, 1, $11.50, 1, $12.50, 1, $13, 1, $13.80, 1, $15.70, 1, $19, 2 à $20.85, 2 à $22.40, 1 à $22.80, 1, $24, 1, $24.90, 1, $26.05, 1, $65, 1, $126	716 25
Fret, messagerie et charriage, $309.32; billets de tramway, $19.55; timbres-poste, $40	368 87
Douanes, $36.92; abonnements aux journaux, $11.50; frais de voyages, $22.90	71 32
Dépenses *re* évasion des forçats, $141.12; divers item, $36.75	177 87
	79,937 15
Pénitencier d'Alberta.	
Appointements du personnel ($23,775.86).	
Mathew McCauley, préfet, 12 m. au 31 mars, $2,200; allocation au lieu de résidence, chauffage, éclairage et eau, 12 m. au 31 mars, $600	2,800 00
R. H. Stedman, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Alex. Forin, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Rév. P. Cozanet, aumênier catholique romain, 12 m. 31 mars	800 00
Rév. D. G. McQueen, aumônier protestant, 12 m. 31 mars	800 00
J. J. Cashman, comptable et garde-magasin, 12 m. 31 mars	1,200 00
W. Coward, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
S. J. Truscott. surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mar	900 00
Mme G. L. Stedman, directrice, 12 m. au 31 mar	500 00
Instructeurs des métiers, 2 à $1,000: J. McDougal, instructeur en chef des métiers, C. Turgeon, mécanicien et forgeron; 4 à $800: J. Mann, briquetier, F. Pope, charpentier, M. J. Salzl, cordonnier, F. Urquhart, tailleur	5,200 00
Gardiens: Thos. May, gardien en chef, $900; E. Cumming, $800; J. Hilgers, 2 m., $125	1,825 00
Gardiens temporaires à $650: A. Champion, $29.70; Alex. Campbell, $48.75; Alex. Cramond, $5.42; L. Guertin, $96.95	180 82
Gardes, 3 à $700: G. Halley, P. Oldroyd, J. Schell	2,100 00
Gardes, pour div. périodes, à $700: J. Pollard, $69.62; J. Roffey, $58.33; J. Stewart, $524.97	652 92
Gardes temporaires à $700 ou $600: C. Bernier, $483.33; T. Bourgeois, $93.54; C. Brett, $589.88; J. Gernon, $606.98; D. Simpson, $644.89; J. Swirl, $25.80; A. Watt, $243.55; C. Wilson, $529.15	3,217 12
Dépenses diverses.	
Annonces pour soumissions pour fournitures	84 28
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyages, énumérés sous 'Pénitencier de la Colombie-Britannique	150 00
Alberta Lumber Co., Edmonton: cèdre, 1,199 pds à $65; sapin, 497 pds à $50, 375 pds à $55, 1,035 pds à $60, 144 pds à $70; chaux, 496 boisseaux à 60c.; pin, 505 pds à $55, 1,634 pds à $60, 1,462 pds à $65, 1,383 pds à $70, 1,200 pds à $80; épinette, 600 pds à $22, 13,176 pds à $23, 2,236 pds à $24, 2,747 pds à $25, 2,000 pds à $26, 372 pds à $44; épinette rouge, 576 pds à $32; divers bois de service, $212.94	1,645 19
A reporter	25,655 33

Pénitencier d'Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	25,655 33
Dépenses diverses—Suite.	
Archibald, A., Edmonton : diverses fournitures de drogues	171 17
Burns, P., et Cie, Edmonton : bœuf, 37,088 liv. à $6.20 par qtl ; divers, $4.90	2,304 37
Canadian Castle Soap Co., Berlin : savon, 1,083 liv. à 5c	54 15
City Electric Co., Edmonton : fournitures électriques	64 97
Creighton, R. R., commis, Ottawa : frais de voyages, énumérés sous pénitencier de la Colombie-Britannique	174 00
Dawson, G. W., Inspecteur des pénitenciers : frais de voyages, énumérés sous pénitencier de la Colombie-Britannique	100 00
Dobell, E. C., et Cie, Edmonton : houille, $187\frac{50}{2000}$ ton. à $3	561 14
Dodge, H. N., Edmonton : pain, 17,358 liv. à 3½c., 1,466 liv. à 3¾c	662 51
Edmonton Bakery Co. : pain, 2,484 liv. à 3½c., 7,338 liv. à 3¾c., 27,210 liv. à 4c	1,450 52
Edmonton Iron Works : roues de wagons (pesantes), 2 jeux, $50, 1 jeux, $10; moules en béton, 2 à $18 ; fonte de fer, $14.80	110 80
Edmonton Standard Coal Co.: $266\frac{1900}{2000}$ ton. à $3	800 85
Gainer, J., et Cie, Edmonton : lard gras, 3,479 liv. à 10c.; poisson blanc, 110 liv. à 7c., 82 liv. à 5c	359 70
Gariépy et Lessard, Edmonton : fèves, 1,560 liv. à 4½c.; sucre brun, 2,200 liv. à 5½c.; beurre, 400 liv. à 30c.; toile de chanvre, 229 vgs à 6½c.; coton, 984 vgs à 10c.; coutil, 313 vgs à 12c.; pommes évap., 450 liv. à 13c.; farine, 10 sacs à $3.25 ; gants, 18 pres à $1 ; sucre gr., 1,400 liv. à 5¾c.; lessive, 96 boîtes à 10c.; 2 peaux d'élan, $19 ; oignons, 100 liv. à 7½c.; pommes de terre, $72\frac{18}{60}$ bois. à 60c.; prunes, 500 liv. à 10c.; poivre, 70 liv. à 40c.; riz, 350 liv. à 5½c.; avoine roulée, 2,560 liv. à 4c.; sel fin, 21 sacs (50 liv.) à 90c.; satinette, 108 vgs à 10c.; toile à chemise, 1,104½ vgs à 13½c.; doublure de manches, 75½ vgs à 22½c.; savon, 1,152 liv. à 4c.; pois fendus 298 liv. à 5c.; sirop, 1,035 liv. à 4c.; coutil, 205 vgs à 19½c.; poisson blanc, 265 liv. à 6c.; divers menus item, $211.80	1,496 54
Garland, John M., Fils et Cie, Ottawa : serge khaki, 105 vgs à $1.09 ; sous-vêtements pour hommes, 43 douz. à $4.49 ; fil, 250 liv. à 44½c.; divers item, $2.35	421 12
Gorman, Clancy et Grindley, Edmonton : ciment, 25 brls à $3.50	87 50
Great West Saddlery Co., Edmonton : harnais, 1 jeu, $24 ; cuir tanné, 128¾ pds à 20c.; divers item, $21.30	71 05
Hudon et Orsali, Montréal : thé, 548½ liv. à 16c	87 76
Cie de la Baie d'Hudson, Edmonton : toile de chanvre, 97 vgs à 17c.; drap de molleton, 18 vgs à $1.35; drap italien, 27½ vgs à 85c.; étoffe de crin, 30 vgs à 30c.; peaux d'élan, $22.50; divers item, $1.50	97 16
Huff Grading Co., Edmonton : pierre concassée, 42½ vgs à $2.25, 127½ vgs à $2.50 ; sable, 60 vgs à $1.50	504 38
Pénitencier de Kingston : fournitures de papeterie	56 77
Lamontagne, Hector et Cie, Montréal : soie brune à machine, 2 liv. à $6 ; box calf, 43¼ pds à 30c.; veau can., 24¾ liv. à 72c.; veau français, 20 liv. à $1.25 ; cordouan, 24⅓ pds à 23c.; cuir Dongola, 50½ pds à 20c.; Kangaroo, 29¾ pds à 42c.; formes, 37 pres à 50c., 12 pres à $1 ; feutre à semelle, 23⅝ liv. à $1.10 ; cuir tanné à l'huile pour mocassin, 320 liv. à 42c.; cuir à semelle, 862 liv. à 24c., 539 liv. à 25c.; peaux de mouton tannés, 113 pds à 10c.; cire à empeigne, 135 liv. à 42c.; cuir à trépointes, 62 liv. à 50c.; divers, $62.45	789 74
Lane, H. B. S., commis, Ottawa, frais de voyages énumérés sous 'pénitencier de la Colombie-Britannique'	172 65
Little, J. B., et Cie, Edmonton : briques, 8,000 à $10 par M.; gravier, 44 vgs à $1.65 ; main-d'œuvre, 1 homme, chauffeur du four, 29 j. à $3	239 60
Lundy, MacLeod Co,, Edmonton : poulies à essieux, 7 douz. à $1.85 ; ciment, 37½ brls à $4.15, 566½ brls à $3.65 ; foret (20 pcs) pouvoir alimentateur et grue d'arrière, mandrin à vis et douille, meule d'émeri et arbre de couche, $247 ; toile émeri, 12 mains à $1 ; chaudière à fermier (60 galls), $45 ; fer galv., 1,040 liv. à 7c.; jauge en fer galv., 150 liv. à 8c.; vitres, 90 carreaux à 12½c.; réchauds, 2, $61 ; boyau, 200 pds à 22c.; becs d'âne, 1 douz., $13 ; machine à coudre, $40 ; ferblanc, 112 feuilles, $18.10; pentures, 56 pres, $10.95 ; pelles, 1 douz., $10.80 ; étain, 200 liv. à 12c.; blanc de plomb, 1,000 liv. à 8½c.; div. ferr., $254.98.	3,198 21
McGee, N., Edmonton : 1 cheval	250 00
Pénitencier du Manitoba: concasseur de pierre	466 52
Mason & Risch Piano Co., Edmonton : 1 orgue Karn	50 00
Milner, John, Edmonton : enlevage des niveaux pour mine, 2 à $5 ; main-d'œuvre, 94 h. à 50c.	57 00
Oley, M. P., Edmonton : gravier, 400 vgs à 60c	240 00
Robertson, Jas. Co., Montréal : tuyau noir, 3,022¾ pds à 3¼c	105 80
Ross, Frères, Edmonton: feuillard, 9,218 liv. à $3.50 par qtl, 443 liv. à $3.65, 614 liv. à $3.55 ; beader, $16.90 ; vis de forge, $18 ; houille à forge, 2,110 liv. à $12 ; fer, 10 feuilles à $1 ; plioir (3 pcs), $55.70 ; bouvet (6 pcs), $32.35 ; brouettes avec roue en fer, 4 C $8, 3 à $7.50 ; acier à machine, 499 liv. à 7c.; roul. (8pcs), $26.75 ; fer en feuille, 248 liv. à 6¼c.; soudure, 55 liv. à 24c.; rivets, 117 liv. à 10c.; tour (grand), $11.90 ; machine à brocher, $11.40 ; diverses ferronneries, $491.24	1,177 94
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul : gros coton à doubl., 623 vgs à 22¼c.; div. item, $11.88.	150 50
Singer Sewing Machine Co., Edmonton : machine à coudre, $54 ; machine à manufacturer, $44.80	98 80
A reporter	42,288 55

Pénitencier d'Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	42,288 55
Diverses dépenses—Fin.	
Sommerville Hardware Co., Edmonton : fer, 617 liv., à 7c ; goudron à toitu., 5,380 liv., à $1.85 p. qtl ; sas à sable, 20 vgs à 65c ; feutre goud., 2,335 liv. à 3¼c. ; divers item, $29.11	260 71
Standard Soap Co., Calgary : matériaux pour savon, 1,104 liv. à 5c	55 20
Trussed Concrete Steel Co., of Canada, Walkervillle : acier Kahn renforcé d'après plans et spécifications	2,425 00
Wilson Frères et Cie, Ottawa : chapeaux en feutre, 4 à $4.75 ; ouate, 81 vgs à 30c ; aiguilles à machines, 4⅛ groses à $2.50 ; prélart, 2 morceaux à $3.50 ; chemises, 4 douz. à $5.50 ; divers item, $25.12	107 84
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures (16)	367 93
Dépt. des impressions et de la papeterie, Ottawa : impressions, $89.42 ; galon en acier dans étui, $9 ; papier de toilette, 2 caisses à $5.34 ; divers menus item, $60.71	169 81
J. J. Cashman, comptable, déboursés ($2,127.57)—	
Allocations aux détenus libérés : 4 à $5, 1 à $7, 1 à $8.50, 2 à $10, 7 à $10.75, 1 à $7.90, 1 à $11.95, 1 à $13.20, 1 à $13.60, 1 à $13.90, 6 à $14, 2 à $15.50, 1 à $15.15, 1 à $15.74, 1 à $16.15, 2 à $16.20, 1 à $18, 1 à $19, 1 à $21.60, 1 à $21.20, 2 à $20.30, 1 à $23.85, 1 à $30.60, 1 à $30.80, 1 à $35.75	627 15
Fret et charroyage, $278.14 ; messagerie, $7.55 ; frais de port, $22	307 69
Télégrammes, $40.06 ; loyer de téléphones, $34.83	74 89
Eclairage électrique au 17 mars 1909, $575.50 ; compte pour l'eau, $238.46	813 96
Lait, 1,332 pintes à 8½c., 364 pintes à 7½c ; divers item, $166.88	303 88
	47,802 61

Ministère de la Justice : Recettes.

1907-08.	Sommaire.	Page.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ cts.			$ c.	$ c.	$ c.
71,933 29	Pénitenciers	L—35	47,643 41	....	24,289 88
676 82	Rapports de la cour de l'échiquier......	L—38	533 71	....	143 11
3,997 50	Amendes et confiscations...............	L—39	7,804 92	3,807 42	....
17,003 34	Revenu casuel	L—38	3,826 11	....	13,177 23
93,610 95			59,808 15	....	33,802 80
	Pénitenciers.				
58,509 22	Kingston.............................	L—36	32,163 15	. ...	26,346 07
3,122 82	Saint-Vincent de Paul.................	L—37	4,311 34	1,188 52	....
3,235 90	Dorchester.............................	L—38	2,592 64	... .	643 26
4,389 84	Manitoba	L—38	5,202 70	812 86	....
2,232 91	Colombie-Britannique...........	L—38	2,338 79	105 88	....
442 60	Alberta	L—38	1,034 79	592 19	....
71,933 29			47,643 41	....	24,289 88

Pénitencier de Kingston—Industrie de la ficelle d'engerbage.

Matière première.	En mains, 1er avril 1908.	Achat durant l'année.	Employée durant l'année.	En mains, 31 mars 1909.
	liv.	liv.	liv.	liv.
Chanvre manille....	167,676	(*a*) 447,972	548,361	67,287
Chanvre agavé	21,199	....	10	21,189
	188,875	447,972	548,371	88,476

Compte de ficelle.	En mains, 1er avril 1908.	Fabriquée durant l'année.	Reçue de plus en entrepôt.	Fait en câble.	Expédiée durant l'année.	En mains, 31 mars 1909.
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.
Manille pure, 600 ft......	309,721	343,175	50	....	94,909	558,037
" " 650 ft......	....	243,000	....	....	5	242,995
Manille mêlée, 600 ft......	100,750	....	50	....	38,800	62,000
" " 550 ft......	23,483	....	....	2,500	....	20,983
Bouts assortis, 500 ft.....	129,500	....	....	....	10,700	118,800
	563,454	586,175	100	2,500	144,414	1,002,815
Compte de corde.						
Manille mêlé.....	7,171	3,352	....	....	2,019	8,504

(*a*) 150,105 liv. de ce montant ont été chargées aux comptes de 1907-08.

Pénitencier de Kingston.	$ c.
Boulangerie	647 84
Atelier des forgerons	4,203 60
Balais	114 62
Atelier des charpentiers	1,252 10
Mécanicien	176 58
Ferme	3,106 69
Prison des femmes	72 00
Hôpital	116 96
Imprimerie	188 31
Loyer	198 00
Carrier	109 50
Atelier des cordonniers	720 06
Econome	97 45
Pierre concassée	849 23
Hangar à pierre	26 00
Tailleurs de pierre	178 51
Magasinier	181 82
Tailleur	1,969 33
Ferblantier et peintre	282 77
Divers	9 77
	14,501 14
Industrie de la ficelle d'engerbage	17,662 01
Indust. de la ficelle d'engerb.—Sommaire.	32,163 15
Envois comme ci-dessous—	
Ficelle d'engerbage	14,976 31
Câble	166 56
	15,142 87
Remb. de prime sur fibre	1,897 01
Remise sur huile et houille	527 98
Déchets, etc	94 15
	17,662 01
Envois de la ficelle d'engerbage.	
Manille pur—	
62,545 liv. à 10½c	6,567 23
28,334 " 11c	3,116 74
200 " 12c	24 00
Vendues à Edmonton.	
2,590 liv. à 12c	310 80
1,200 " 12½c	150 00
40 liv. d'échantillons, etc	
94,909	
Manille mêlé—	
25,035 liv. à 10c	2,503 50
10,425 " 10½	1,094 66
150 " 11½	17 25
Vendues à Edmonton.	
1,790 liv. à 11½c	205 85
1,400 " 12c	168 00
38,800	
Herbe—	
8,670 " 7¾c	671 94
2,025 " 8¼c	167 09
5 liv. d'échantillons	
10,700	
Envois de câble.	
Manille mêlé—	
2,019 liv. à 12c	242 28
	15,239 34
Moins—Pénitencier de Kingston	96 47
	15,142 87

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Ventes de ficelle d'engerbage.	
Adams, J. G	16 50
Adams, W. J	22 00
Allain, Max	22 00
Allaire, Zotique	238 88
Allard, Telesphore	13 13
Alles, Valentine	42 00
Amey, C	5 25
Anderson, J. A	22 00
Attwood, Chas	33 00
Ball, R	13 75
Ball, Samuel	142 75
Barron, W. J	22 00
Bartlett, C. W	10 50
Basinet, Louis	130 90
Beaudoin, T	10 50
Bedard, Rasno	110 00
Begg, Victor	11 00
Benoit, U	5 25
Bennett, David	16 50
Bergeron, Antoine	24 75
Bishop, Wm	247 10
Bonin, Charles	211 50
Bordeleau, J. M	84 00
Boulter, Wellington	10 50
Bourdon, Louis	59 85
Pénitencier de la Colombie-Britanniq.	24 00
Brousseau Pierre	10 50
Brown, J. A	13 75
Brown, John	27 50
Buchanan, Peter	15 75
Bull, Sellick	4 13
Burgess, W. D	16 50
Burke, Isaie	5 50
Cameron, Murdo	94 50
Canning, R. A	231 00
Carswell, E	307 68
Cass, P. J	11 00
Ferme modèle centrale	288 75
Clark, J. C	10 50
Cloutier, P	136 95
Cockburn, W. L	33 00
Cook, Benjamin	90 25
Corbett, John	607 38
Corrigan, W. H	195 63
Couch, W. A	71 50
Craig, Wm	5 50
Creighton, J. C	8 25
Crosby, J. F	443 75
Daigle, J. B	22 00
Davis, J. M	225 50
Denison, A. E	11 00
Densmore, James	44 00
Desbiens, Treffle	57 75
Delisle, Jules	42 00
Dewar, A. J	10 75
Dionne, Alphonse	11 00
Pénitencier de Dorchester	16 50
Dubrueil, Nap	205 00
Dufour, J. E	113 85
Dynes, Herbert J	210 00
Pénitencier d'Edmonton	851 90
Elliott, Geo	21 00
Emond, F. X	50 60
Filson, Henry	5 50
Fisher, E. T	13 75
Fisher, W. J	207 00
Fletcher, Wm	33 00
Fortin, Octave	21 00
Fournier, Roch	210 00
Fream, E. J	262 35
Gardiner, Geo	30 25
A reporter	6,854 58

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	6,854 58
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.	
Gareau, J. J	51 38
Gavin, Daniel	33 00
Geoffray, Nicholas	77 00
Gilles, S	28 02
Gilligan, Justice	5 78
Girard, Nap	11 00
Goulet, O. et Fils	200 00
Gowdy, David	32 50
Grant, James D	33 00
Gratton, A	13 75
Gratton, D	14 18
Greenlaw, John	33 00
Grenier, Arthur	52 25
Grass, Wm	5 50
Guess, A. S	4 13
Guess, B. S	22 00
Guibord, O	309 13
Harper, Archie	11 00
Hocking, W. E	40 25
Horning, W. H	5 50
Hawkins, H. B	8 25
Hayer, Henry	5 50
Hume, Wm	44 00
Hurd, A. G	27 50
Jalbert, Octave	5 25
Janelle, A	21 75
Johnson, F	5 25
Julien, J	246 00
Kassatz, Frederick	11 00
Keys, A	5 50
Kincaid, C. A	11 41
Laidlaw, D. J	5 50
Lalonde, E	19 80
Lamb, Geo. H	4 40
Lameroux, Lucien	38 50
Landon, Z	27 50
Langrell, E. P	16 50
Laws, W. B	30 25
Lecompte, H	27 50
Lepicier, Noe	24 75
Levesque, Wm	247 50
Loranger, Enoch	66 00
Loverin, B. W	481 87
Macdonald collège	55 00
Manitoba, pénitencier	66 00
Marceau, Ephrem	105 00
Marcotte, J. F	21 45
Martin, Eugene	27 50
Martin, Joseph	8 25
Masson, A	193 75
Matte, Simon	11 00
Maus, Roy	45 38
Maynard, L	247 80
Moore, W. P. et Fils	55 00
Morrow, Geo	73 93
McCabe, R. H	4 13
McCabe, S. L	48 00
McDonald, D. H	11 00
McEachern, Bert	228 00
McEwan, G	55 00
McFarlane, J. D	10 50
McLean, Neil	15 75
McLennan, J. A	10 50
McMahon, James	24 75
Nadeau, E. N	210 00
O'Neil, James	16 50
Ouelette, Moise	200 00
Parent, E	42 00
Pirot, Y	242 50
A reporter	11,247 12

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	11,247 12
Ventes de ficelle d'engerbage—Fin.	
Plante, M. E	354 37
Pourier, J. A	22 00
Powell, Wm	11 00
Pranke, Alex	15 75
Proulx, Pierre	15 75
Purdon, W. A	55 55
Reid, W. P	10 50
Rivers, Robt	16 50
Roblin, J. H	8 80
Rosseau, Albain	18 38
Rutledge, Geo	5 25
Rutledge, J. B	10 50
Saunders, W. H	11 00
Scott, W. A	11 00
Scott, W. J	11 00
Seward, T. H	11 00
Shane, W. G	22 00
Shea, D. W	66 00
Simmons Frères	241 50
Smart, J. H	236 50
Smith, Fred	33 00
Snaith, G. R	63 00
Snider, Harvey J	8 25
Sparrow, J. Herbert	22 00
Spitzig, Lawrence	231 00
Stickney, Robt	252 00
Stock, Valentine	658 75
Saint-Vincent de Paul, pénitencier	11 00
Talmage, Arthur	13 75
Taylor, R. G	11 00
Theberge, Joseph	33 00
Tingley Bros	56 25
Treffrey, W. J	200 00
Tremblay, Eugene	11 00
Vanderwoort, Fred	33 00
Wagner, Valentine Z	28 88
Walker, A. T	99 88
Washington, F. C	155 00
Watt, James	33 00
Weber, John	321 83
Welstead, Chas	22 00
White, Michael	41 25
Whitehead, R	22 00
Young, John M	214 00
	14,976 31
Ventes de corde.	
Pénitencier de la Col.-Britannique	97 32
Dickinson, F. W	00 60
Pénitencier de Dorchester	28 56
Pénitencier du Manitoba	30 72
Moreland, Wm	4 20
O'Reilly, Wm	5 16
	166 56
Pénitenc. de St-Vincent de Paul	
Sommaire.	
Atelier de forgerons	603 94
Relieurs	128 84
Atelier de charpentier	614 90
Département de l'électricité	11 25
Ingénieur	16 18
Ferme	47 24
Hôpital	40 15
Maçons	624 48
Loyer	449 28
A reporter	2,536 26

Saint-Vincent de Paul—*Fin,*	$ c.
Report	2,536 26
Sommaire—Fin.	
Atelier des cordonniers	533 41
Econome	160 89
Magasins	81 38
Bureau d'arpentage	35 30
Tailleur	338 22
Ferblantier	231 90
Eau	387 51
Divers	6 47
	4,311 34

Pénitencier de Dorchester.	
Sommaire.	
Atelier des forgerons	8 38
Atelier des charpentiers	79 73
Travail des forçats	10 80
Ingénieur	21 79
Ferme	285 06
Hôpital	52 99
Atelier de machinerie	36 83
Maçon	13 43
Directrice	18 25
Loyer	1,391 20
Atelier des cordonniers	129 41
Econome	107 61
Magasins	295 80
Tailleur	99 42
Eau	33 00
Divers	8 94
	2,592 64

Pénitencier du Manitoba.	
Sommaire.	
Atelier des forgerons	6 37
Atelier des charpentiers	143 11
Travail des forçats	73 05
Ingénieur	69 21
Ferme	1,952 25
Hôpital	44 86
Terrains	100 00
Loyer	1,146 00
Atelier des cordonniers	216 13
Econome	650 01
Magasins	53 26
Tailleur	744 31
Divers	4 14
	5,202 70

Pénitenc. de la Colombie-Brit.	
Sommaire.	
Boulangerie	496 54
Atelier des forgerons	26 31
Atelier des charpentiers	198 29
Ferme	196 62
Hôpital	21 39
Terrains	50 00
Loyer	620 00
Atelier des cordonniers	137 44
Econome	317 70
Magasin	207 69
Tailleur	66 81
	2,338 79

Pénitencier d'Alberta.	$ c.
Sommaire.	
Atelier des charpentiers	30 46
Ingénieur	57 02
Hôpital	9 80
Directrice	12 82
Atelier des cordonniers	89 77
Econome	334 66
Magasins	369 60
Tailleur	124 52
Divers	6 14
	1,034 79

Rapports de la cour d'échiquier

Classification des ventes—

Vol. n° 1	3 exemplaires.	
" 2	3	"
" 3	3	"
" 4	4	"
" 5	4	"
" 6	6	"
" 7	7	"
" 8	5	"
" 9	6	"
" 10	10	"
" 11	47	"
	98	"

Sommaire.	
Non-rentré de 1907-8	187 76
81 volumes à $3.20	259 20
17 " $4	68 00
Parties de volumes	18 75
	533 71

Revenu casuel.	
Honoraires du shérif, Dawson	911 67
Honoraires de témoin non-réclamés	69 40
Cour suprême—	
Régistrateur, coût de 2 habits	32 00
Cour d'échiquier—	
Régistrateur, pour toge	17 00
Règlement du traitement des juges	2 64
Ventes de vieux matériaux des pénitenciers comme ci-dessous	2,793 40
	3,826 11

Revenu casuel.	
Vente des vieux matériaux.	
Pénitencier de Kingston ($244.85)—	
Coglin, Isaac, 4 vieux chevaux	240 00
Diverses personnes, menus item	4 85
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul ($880.98)—	
Auclair, E., barils vides	10 00
" vieux fer	162 50
" vieux chiffons	9 50
Berthiaume, J. A., vieille chaudière, machine et pompe	250 00
Chartrand, A., sacs vides	17 00
" barils vides	14 20
Gagnon, W., sacs vides	12 50
Gendron, E., vieux cheval	46 50
Guimond, Jean, vieux cheval	35 00
A reporter	802 05

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	802 05
Ventes de vieux matériaux—Suite.	
Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	
Heroux, J. C., sacs vides	16 00
Montreal Rag and Metal Co.:	
30,380 liv. vieux fer, chaînes et sacs	152 41
Vieille mac. à coudre, chauss., etc.	3 34
Saint-Amand, P., vieux cheval	71 00
Diverses personnes, menus item	81 03
Dorchester ($582.85)—	
Archibald, Robt., vieille machine	290 00
Burnett, G. B., 60 barils vides	30 00
Crossman, E., 1 vieux cheval	25 00
Darling Frères, 1 vieille pompe à vap.	37 75
International Portland Cement, sacs vides	6 07
Jacobson, H., vieux vêtements	66 74
Kirk, J. A., compte de houi. non réglé	45 40
Pénit. de Kingston, fil métallique	11 10
Pipes, A. B., comp. de houi. non réglé	40 00
Pullman, S., vieux laiton	15 67
Diverses personnes, menus item	15 12
Manitoba ($606.72)—	
Pénitenc. d'Alberta, concasseur	466 52
Phillips, A., 2 vieux chevaux	124 00
A reporter	2,299 20

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	2,299 20
Ventes de vieux matériaux—Suite.	
Manitoba—*Suite.*	
Argent et effets du détenu Klemsrud *re* Lindsay	11 70
Diverses personnes, menus item	4 50
Colombie-Britannique ($478)—	
Corporation de New-Westminster, 1 compteur à eau	43 00
Coulthard, J. O., 1 vieil. mac. à briq.	75 00
Lum King, 1 cheval	125 00
Travers, J. et Cie, 1 vieux cheval	70 00
" " 1 vieille charrette.	15 00
Williams, L., 1 cheval	150 00
	2,793 40
Amendes et confiscations.	
Magistrat de police, Dawson	1,948 11
" " White Horse	545 50
" " Kamouraska	36 10
" " Québec (*a*)	2,780 00
" " La Tuque (*a*)	350 00
" " An. White, N.-B. (*a*)	1,876 91
" " Winnipeg (*a*)	268 30
	7,804 92

(*a*) Ces amendes ont été imposées pour vente de liqueurs sur le chemin de fer Transcontinental.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE M

DÉPARTEMENT DU TRAVAIL

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Département du Travail : Dépenses.		$ c.
Sommaire.		
Gouvernement civil, appointements	(page M—2)	22,931 12
Gouvernement civil, dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" M—4)	328 27
Gouvernement civil, dépenses contingentes, papeterie et divers	(" M—4)	1,273 40
Dépenses diverses	(" M—4)	36,025 46
Dépenses sous l'acte des différends industriels	(" M—5)	15,408 13
Commission royale *re* pertes des japonais à Vancouver	(" M—6)	632 00
Réclamations des chinois *re* émeutes dans Vancouver, sept. 1907	(" M—7)	27,433 41
Commission royale *re* main-d'œuvre orientale	(" M—7)	1,268 23
Commission royale *re* industrie du coton dans la province de Québec	(" M—7)	1,404 30
Conférence internationale conjointe sur l'opium, Chine	(" M—7)	5,500 00
		112,204 32

Fonds de retraite.	Département du Travail : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Sous-ministre—		
104 18	W. L. MacKenzie King, 5 m. au 31 août à $4,000, 1er sept. au 20 à $5,000	1,944 42	
125 00	F. A. Ackland, 6 m. au 31 mars à $5,000	2,500 00	
	Sous-ministre adjoint, div. 1 A—		
67 92	F. A. Ackland, 5 m. au 31 août à $2,700, 1 m. au 30 sept. à $2,800. (Promu sous-ministre)	1,358 33	
3 76	G. H. Brown, 22 au 31 mars à $2,800	75 27	
48 76	Andrews, H. G. ($975)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*56 88	Ardouin, G. G. V. ($1,925)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 31 août à $1,850	758 33	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Campbell, B. ($243.60)—		
	Commis surnuméraire, 15 mai au 31 août, 92 j. à $1.50	....	138 00
	Commis surn., 1er sept. au 5 et 21 sept. au 30 nov., 66 j. à $1.60	105 60	
91 25	Coats, R. H. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 93	Delaney, Mlle M. L. ($588.72)—		
	Commis surnuméraire, 5 m. au 31 août, 131 j. à $1.60	....	209 60
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars. à $150	87 50	
77 92	DuBreuil, Victor ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
5 57	Dunne, Mlle A.—		
	Div. 3 B., 11 janv. au 31 mars à $500	111 54	
77 92	Edgar, W. W. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Gibson, M. M.—		
	Commis surnuméraire, 22 sept. au 31 oct., 35 j. à $1.60	56 00	
57 30	Giddens, F. W. ($1,445.83)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,050, 2 m. au 31 août à $1,100	445 83	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,100	641 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Secrétaire particulier du ministre, 12 m. au 31 mars	300 00	
	Glover, W. J. (comptable au ministère des Postes)—		
	Comptable, 14 juillet au 31 mars, $500	....	357 53
	Johnstone, W. J. (comptable au ministère des Postes)—		
	Comptable, 1er avril au 13 juillet à $500	....	142 47
735 39	A reporter	15,817 77	847 60

*Fonds de retraite n° 1.

Fonds de retraite.	**Département du Travail : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
735 39	................Report........................	15,817 77	847 60
22 50	Lacelle, Jos. H., messager ($700)—		
	Surnum., 5 m. au 31 août à $600..................	....	250 00
	Permanent, 4 m. à $600, 3 m. à $650..............	362 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
60 00	Lanctot, P. ($1,200)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200..................	500 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200..................	700 00	
	McIlmoyle, Mlle V. ($230.67)—		
	Commis surnum., période, 64 j à $1..................	......	64 00
	Commis surnum.., 4 m. au 27 fév. à $500..............	166 67	
77 92	McNiven, J. D. ($1,558.33)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,500..................	625 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500..................	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100........	58 33	
76 25	Plant, F. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450......	591 67	
	Div. 2 B. 7 m. au 31 mars à $1,450..................	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
31 87	Shearman, Mlle E. M. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550..................	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550..................	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
18 93	Snelling, Mlle E. L. ($588.72)—		
	Surnuméraire, 5 m. au 31 août, 131 j. à $1.60........	....	209 60
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
76 25	Williams, E. ($1,525)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,400, 2 m. au 31 août à $1,450....	591 67	
	Div. B 2, 7 m. au 31 mars à $1,450..................	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
1,099 11		23,2[illegible]9 39	1,371 20
	Sommaire :—		
	Appointements du gouvernment civil..................	22,631 12	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil..........	328 27	
	Divers, ministère du Travail........................	1,371 20	
	Secrétaire particulier du ministre..................	200 00	
			24,630 59

Département du Travail: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(page M—2)	328 27
Publications parlementaires, $8.73 ; télégrammes, $508.71 ; téléphones, $130.10	647 54
Frais de port, $232.21 ; frais de messagerie et charroyage, $7.10 : billets de tramway, $23.95	263 26
Transp. des malles, E. Batterton, $71.50 ; honoraire de F. A. Acland à l'Assoc. A. de S., $8.	79 50
Abonnements aux journaux et publications, $220.53; gratifications, $12.75	233 28
Blanchiss. d'essuie-mains, $6 ; valise, $20 ; divers, $11.32, moins $15 payés en 1907-8	22 32
Louage de voit. de place à Ottawa : Sir W. Laurier, $2.25 ; W. L. McKenzie King, $25.25..	27 50
	1,601 67
Dépenses diverses.	
Enuméré sous 'appointements à Ottawa' ....(page M— 2)	1,371 20
Correspondants à $100 par année au 31 mars 1909 : John Appleton, Winnipeg, $100; G. Audet, Montréal, $100 ; J. Backus, Moosejaw, $83.34 ; T. W. Banton, Toronto, $100 ; J. R. Bastien, Moosejaw, $16.67 ; Geo. Bartley, Vancouver, $100 ; R. A. Brocklebank, Calgary, $58.33 ; J. T. Carlin, Stratford, $100 ; W. H. Coates, Saint-Jean, $100 : F. A. Denman, Saut Sainte-Marie, $100 ; W. E. Ditchburn, Victoria, $91.67 ; A. B. Docksteader, Nelson, B.C., $100 ; W. Drever, Guelph, $8.34 ; J. Falconer, Newcastle, N.B., $83.33 ; P. C. Foley, Edmonton, $66.67 ; Edmund Fulcher, Brandon, $50 ; W. Gilchrist, Ottawa, $100 ; R. F. Gofton, Berlin, $100 ; J. C. Graves, Moncton, $100 ; H. Green, Chutes Niagara, $100 ; Alex. Gregory, Chatham, Ont., $100 ; Thos. Hale, Westville, N.S., $100 ; T. S. Harold, Lethbridge, $66.66 ; R. B. Harstone, Port Arthur, $16.67 ; Geo. Howell, Calgary, $25 ; P. J. Jobin, Quebec, $100 ; W. J. Johnston, Peterborough, $50 ; Wm. Kelly, Kingston, $100 ; J. A. Hillingsworth, St. Thomas, $100 ; J. A. Kinney, Edmonton, $16.66 ; Rodolphe Laferrière, Hull, $100 ; Samuel Landers, Hamilton, $50 ; E. Little, Québec, $100 ; Henry Logie, Sherbrooke, $100 ; H. C. Macdiarmid, Belleville, $100 : M. W. N. McElheran, Woodstock, Ont., $100 ; David Mitchell, Windsor, $100 ; John Moffatt, Sydney, $100 ; F. J. Nash, Charlottetown, $100 ; Philip Obermeyer, Hamilton, $41.67 ; Hugh Peat, Regina, $100 ; Emile Pelletier, Maisonneuve, $100 ; A. D. Pepin, Saint-Jean, P.Q., $33.34 ; Victor Phaneuf, Saint-Hyacinthe, $100 ; A. D. Ross, Amherst, $100 ; J. J. Ryan, Trois-Rivières, $100 ; J. A. Sharp, Peterborough, $41.67 ; A. J. Smith, Halifax, $100 ; A. E. H. Spencer, Nanaimo, $100 ; D. J. Stewart, New-Westminster, $100 ; S. P. Stringer, Brandon, $50 ; Phillips Thompson, Toronto, $100 ; O. R. Wallace, Guelph, $91.66 ; J. C. Watt, Brantford, $100 ; J. A. Wiley, Sainte-Catherine, $100 ; Alex. Woonton, London, $100	4,641 68
Correspondant en loi, Douglas Armour, Toronto, 4 m. au 31 juillet 1908	100 00
Services comme traducteur, G. Bélanger, $474.50 ; services aux écritures, R. Allen, $24	498 50
Diverses dépenses : honoraires des memb. à div. associations, $23.55 ; J. R. Martin, Sydney, services et dépenses, $10 ; W. E. Ditchburn, Victoria, préparat. de série, $5 ; Toronto 'Sunday World,' 100 exempl., $5 ; télégrammes, $6.38	49 93
Frais de voyages—	
W. L. Mackenzie King, sous-ministre : dépenses en rapport avec la Commission d'enquête pour les pertes des résidents chinois de Vancouver dans les émeutes anti-asiatique de sept. 1907, 14 mai au 24 juin 1908, $528.25 ; Commission royale pour s'enquérir des conditions *re* industrie du coton en Canada, dépenses, 13 juillet au 20 août 1908, $437 ; voyage à Toronto, 10 au 13 oct., 1908, $13.50 ; échange, $2.96 ; moins chargé à la commission royale *re* industrie du coton (crédit spécial), $400	581 71
F. A. Acland : à Montréal, 25 et 26 mai, $13.15 ; à Toronto, 6 au 8 nov., $22.35 ; à New-York, 12 au 17 déc., $77.55	113 05
H. G. Andrews, voyage à Peterborough, Toronto, etc., 2 au 24 déc., 1908	77 25
Victor DuBreuil : à Port Hood, N.E., 4 au 12 avril, $59.65 ; à Charlottetown, Pictou, etc., 23 avril au 3 mai, $69.31 ; à Saint-Hyacinthe, 4 au 5 mai, $12.05 ; à Montréal, 12 mai, $8.60 ; à Joliette, 25 au 27 mai, $11.15 ; à Saint-André et Halifax, 20 au 25 juin, $52.10 ; à Montréal, 14 au 18 juillet, $18.25 ; à Montréal, Valleyfield et Magog, 2 au 8 août, $31.22 ; à Sydney, N.-E., etc., 24 août au 7 sept. $95.11 ; à Québec et Mégantic, 14 au 20 sept., $47.05 ; à Québec, Drummondville, etc., 25 sept. au 3 oct., $34.55 ; à Montréal et Marieville, 13 au 14 oct., $10.20 ; à Montréal, 17 oct., $5.60 ; à Cascades, 18 oct., $4.50 ; à Grenville, Hawkesbury et Vankleek Hill, 19 oct. $5.85 ; à Montréal, 25 au 26 oct., $8.85 ; à Springhill, N.-E., 3 au 9 nov., $50.25 ; à Petit Métis, 22 au 27 nov., $33.40 ; à Montréal, 15 au 16 déc., $7.10 ; à la Rivière-du-Loup, 26 au 30 déc., $24.60 ; à Truro, 4 au 8 jan., $45.80 ; à Sorel, Trois-Rivières, etc., 30 jan. au 6 fév., $26.40 ; à Québec, Toronto, etc., 16 au 22 mars, $58.40 ; à Hawkesbury et Vankleek Hill, 26 au 28 mars, $6.35	726 34
F. W. Giddens : à Vancouver, 16 mai au 21 juin, $324.65 ; dépenses *re* s'enquérir de l'industrie du coton, 13 juillet au 8 août, $90.65 ; à Kingsmere, 26 août, 80c. ; à Toronto et Berlin, 1er au 18 nov., $76.89 ; à Montréal, 10 au 11déc., $8.30 ; moins chargé à la commission royale *re* industrie du coton (crédit spécial), $250	251 29
J. D. McNiven : à Toronto, Hamilton, etc., 29 avril au 3 mai, $31.30 ; à Toronto et Meaford, 25 au 28 mai, $26.65 ; à Saint-Thomas, etc., 10 au 16 juin, $42.30 ; à Winnipeg, etc., 25 juin au 24 juillet, $196.20 ; à Cornwall, Kingston, Toronto et Chutes Niagara, 4 au 8 août, $33.05 ; à Toronto, Port Burwell, Barrie, Chatham, etc., 11 août au 6 sept., $92.45 ; à Peterborough, 30 sept. au 2 oct. $16.35 ; à Toronto,	
A reporter	8,410 95

Dépenses diverses—*Suite.*	$ c.
Report	8,410 95
Frais de voyages—*Fin.*	
J. D. McNiven—*Fin.*.	
Sarnia, Cornwall, etc., 13 au 24, oct., $61.10 ; à Brockville, Toronto, Windsor, etc., 4 au 11 nov., $50.75 ; à Owen-Sound, 29 déc. au 1er jan., $28.45 ; à Port Hope, 26 au 28 jan., $15.90 ; à Toronto et Gravenhurst, 4 au 8 fév., $30.45 ; à Fernie, C.-B., et les points intermédiaires, 8 au 31 mars, $183 60	808 55
F. Plant : à St-Jean, Sherbrooke, etc., 24 août au 3 sept., $38.55 ; au Nouv.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard, 13 sept. au 1er oct., $105.01 ; à Gananoque, Kingston, Toronto, etc., 10 au 26 nov., $64 ; à Montréal, 15 au 21 fév, $25.70	233 26
E. H. Williams, voyage à Winnipeg, 1er au 8 oct., 1908	103 30
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa—	
Imprimeur du roi, impressions et lithographie : 'Gazette du Travail,' édition anglaise, 15 m. au 31 mars, 187,300 exemplaires, $13,763.41 ; édition française, 16 m. au 31 mars, 43,600 exemplair., $6,816.82 ; livres, $639.50 ; cartes, $84.56 ; enveloppes, $930.13 ; entête de lettres, $37.16 ; formules et circulaires, $253.52 ; extraits, $260.95 ; index, $392.37 ; listes de malle, $372.53 ; rapports, $588.77 ; divers, $149.46	24,289 18
Bureau de la papet. : livres et revues, $151.58 ; sacs à document, 1, $25, 1, $24 ; clavigr. Smith Premier, 1, $165, 2 à $120 ; numérateur, $25 ; pupitre de clavigrap. et chaise, $73.50 ; section verticale en métal et serrure, $55 ; lieuses McGregor amélior. avec dos à ressort, 1 douz. $24 ; enveloppes blanches, 5,000 (10½x8½), $50 ; 'Souvenir de la Fête du Travail, 50 exempl., $25 ; abonnement au 'Bradstreet,' 1909, $50 ; Statuts revisés du Canada, 65 exempl. (chap. 37), à 25c., 65 exempl. (chap. 146), à 35c. ; débats de la Chambre des communes et du Sénat, $23 ; diverses fournitures, $1,210.14	2,180 22
	36,025 46
Dépenses sous l'Acte des différends industriels.	
Cie de chemin de fer du Canadien-Nord et les employés, Québec, ($234.30.)	
Services et dépenses des membres de la commission : Ludovic Brunet, président, $70 ; E. A. Evans, $76 ; P. J. Jobin, $52	198 00
Alfred Chartrand, Montréal, services et dépenses en rapport avec le choix d'un président	26 30
Honoraires des témoins, $5 ; G. I. Emond, Québec, sténographe, $5	10 00
Canadien Nord d'Ontario, Canadien Nord de Québec et le chemin de fer du lac Saint-Jean et les employés ($2,626.47)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge R. D. Gunn, président, $719.45 ; J. H. Hall, $466.40 ; F. H. Richardson, $487.67	1,673 52
Honoraires des témoins et dépenses : W. B. Best, $62.40 ; H. O. Blanchet, $70.75 ; J. Latter, W. $105.15 ; John McTeer, $70.75 ; W. C. Moore, $52 ; C. Quantic, $52 ; S. White, $127.90	540 95
Bernard Mullin, Ottawa, rapport des délibérations de la commiss., 1,248 pages à 30c.	374 40
Mlle F. W. McGill, services aux écritures, $25 ; Ludovic Beland, sténographe, $12.60	37 60
Cie du ch. de fer Can. du Pacifique et certains employés de l'est et de l'ouest ($2,394.60)—	
Services et dépenses des membres de la commiss. : P. A. Macdonald, président, $735.75 ; Jas. Somerville, $722.35 ; G. F. Galt, $430 ; C. P. Fullerton, $52	1,940 10
W. F. Perkins, Winnipeg, services et dépenses comme commis et sténographe	290 00
Honoraires des témoins, $133 ; loyer de chambres, $26.50 ; nettoyage de chambre, $5	164 50
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique, mécaniciens et chauffeurs ($209.35)—	
Services et dépenses des membres de la commis. : juge Thomas Fortin, président, $41.47 ; Wallace Nesbitt, K.C., $73.15 ; J. G. O'Donoghue, $79.73	194 35
Geo. K. Wark, honoraires comme témoin et dépenses	15 00
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique et télégraphistes ($691.12)—	
Services et dépenses des membres de la commis. : juge Thomas Fortin, président, $266.76 ; C. S. Campbell, $225.76 ; W. T. J. Lee, $177.35	669 87
Honoraires des témoins, $6.75 ; constable, $4 ; sténographes, $10.50	21 25
Cie minière centrale Cobalt et employés—	
Services et dépenses des membres de la commis. : prof. S. J. McLean, président, $123.75 ; C. B. Duke, $75 ; E. L. Fraleck, $75	273 75
Consolidated Mining & Smelting Co. et employés—	
Services et dépenses des membres de la commiss., balance de 1907-8 : juge P. E. Wilson, président, $100 ; J. A. Harvey, $60 ; S. S. Taylor, $15	175 00
Cie de ch. de fer et houillère de Cumberland et les employés, Springhill, N.-E. ($323.95)—	
Services et dépenses des membres de la commission : W. B. Wallace, président, $98.55 ; J. N. Armstrong, $97.50 ; R. B. Murray, $99.40	295 45
Loyer de salle, $10 ; Mlle M. Wallace, services comme sténographe, $18.50	28 50
Cie houillère Dominion et mineurs, Sydney, N.-E.—	
Services et dépenses des membres de la commission, balance de 1907-8 : J. Dix Fraser, $5 ; Dr. A. T. Kendall, $30	35 00
Cie houillère Galbraith et les employés—	
Services et dépenses des membres de la commission : Chas. Simister, président, $122.80 ; J. A. McDonald, $129.45 ; Frank B. Smith, $182.35	434 60
A reporter	7,398 14

Dépenses sous l'Acte des différends industriels—*Suite.*	$ c
A reporter	7,398 14
Great Northwestern Telegraph Co. et les télégraphistes ($707.11)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge D. McGibbon, président, $245.61; J. F. MacKay, $165 ; J. G. O'Donoghue, $265.70	676 31
J. H. Staley, Falls View, Ont., honoraires des témoins et dépenses	30 80
Great Northern Coal Company—	
Boyle et Parlee, Edmonton, services judiciaires	7 98
Tramway d'Hamilion et employés—	
Honoraires des témoins omis sur la liste des témoins chargés 1907-8	1 00
Harrison *vs.* The Alberta Coal Mining Co.—	
Boyle et Parlee, Edmonton, services judiciaires	2 67
Intercolonial Railway et les commis du fret ($976.46)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge D. McGibbon, président, $407.10; Henry Holgate, $187.86 ; J. G. O'Donoghue, $270	864 96
Honoraires de témoins et frais de voyages	111 50
Manitoba Cartage Co. et les conducteurs d'attelage ($608.32)—	
Services et dépenses des membres du bureau: Rév. C. W. Gordon, président, $165 ; prof. R. R. Cochrane, $112.50 ; T. J. Murray, $127.50	405 00
Honoraires de témoins, $48.75 ; sténographes, $134.45 ; divers déboursés, $20.12	203 32
Manitoba & Saskatchewan Coal Co., à Bienfait, et employés—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge A. Dawson, président, $226.27 ; G. R. Crowe, $106 45	332 72
Maritime Railway Coal & Power Co. et employés ($568.11)—	
Services et dépenses des membres du bureau: Rév. W. Chas. Wilson, président, $174.27; B. B. Barnhill, $111.25 ; R. B. Murray, $107.20	392 72
W. H. Huggins, Halifax, services et dépenses comme sténographe	138 49
Honoraires de témoins et frais de voyages, $31.90 ; loyer de salle, $5	36 90
Nova Scotia Steel & Coal Co. et employés ($1,300.85)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Prof. Adam Shortt, président, $618.65 ; Dr. David Allison, $294.40 ; J. W. Maddin, $301.55	1,214 60
Honoraires de témoins, $79.25 ; services pour la distribution des honor. des témoins, $7.	86 25
Ottawa Electric Railway Co. et employés ($375.95)—	
Services et dépenses des membres du bureau: Prof. Adam Shortt, président, $156.70; G. F. Henderson, $90 ; J. G. O'Donoghue, $93.25	339 95
Honoraires des témoins, $30 ; loyer de chambre, $6	36 00
Port Hood, C.-B., dispute à la houillière, ($582.42)—	
Services et dépenses des membres du bureau: l'hon. A. MacGillivray, président, $240.62; G. S. Campbell, $140.05 ; James Macdonald, $191.75	572 42
Claire Macdonnell, services comme clavigraphe	10 00
Tramway de Québec et employés—	
Omer Brunet, Québec, services	40 00
John Ritchie Co., Québec et employés—	
Services et dépenses des membres du bureau : Chas. E. Coté, président, $240.90 ; Z. Bérubé, $193.90 ; Felix Marois, $193.90	628 70
Standard Coal Co. et employés ($147.85)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge H. C. Taylor, président, $21.30 ; F. H. Sherman, $89.75 ; Frank B. Smith, $30.80	141 85
Exemplaire de jugement, $4 ; sténographe, $2	6 00
Strathcona Coal Co. et employés—	
F. H. Sherman, membre du bureau, services et dépenses	123 40
Bureau de conciliation pour grèves *re* diverses compagnies et employés—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge Chas. A. Stuart, président, $40 ; F. H. Sherman, $101.75	141 75
Western Dominion Collieries et employés, Taylorton, Sask.—	
Services et dépenses de membres du bureau : Juge R. H. Myers, président, $204.50 ; James O. Hannah, $351.20 ; F. H. Sherman, $263.45	819 15
Télégrammes en rapport avec les disputes pendantes : Cie de télégraphe du chemin de fer canadien du Pacifique, $417.43 ; Cie de télégraphe Great North-Western, $228.12	645 55
	15,408 13

Commission royale *re* pertes des résidents japonais de Vancouver durant les émeutes de septembre 1907.	
W. L. Mackenzie King, sous-ministre, services et dépenses comme commissaire d'après ordre en Conseil	200 00
F. W. Giddens, Ottawa, services spéciaux comme sténographe d'après ordre en Conseil	100 00
Ellis, Brown et Creagh, Vancouver, services judiciaires	332 00
	632 00

Réclamations *re* **Emeute des chinois à Vancouver, septembre 1907.**	$ c.
Compensation à divers chinois résidents pour pertes subies, et dépenses payées à la chambre de commerce des Chinois.....	26,990 00
F. Evans, Vancouver, services comme sténographe....	439 09
G. N. W. Telelegraph Co., télégr., $2.82 ; Vancouver Transfer Co., louage d'un fiacre, $1.50.	4 32
	27,433 41
Commission royale *re* **journaliers orientaux.**	
W. L. Mackenzie King, sous-ministre, services et dépenses comme commissaire, sur ordre en conseil....	300 00
F. W. Giddens, Ottawa, services spéciaux comme sténographe, sur ordre en conseil....	150 00
F. Evans, Vancouver, services comme sténographe....	495 71
Cie télégraphique du ch. de fer Canadien Pacifique, télégrammes....	322 52
	1,268 23
Commission royale *re* **industrie de coton dans la Province de Québec.**	
Annonces des séances de la Commission dans la cité de Montréal....	14 00
J. H. Kenehan, Montréal, rapport et transcription des témoignages....	740 30
Frais de voyages énumérés sous diverses dépenses (page M—3)....	650 00
	1,404 30
Conférence internationale conjointe sur l'opium, Shanghai, Chine.	
W. L. Mackenzie King, Commissaire anglais, frais de voyages *via* New-York, Angleterre, Ceylon, Chine, Japon et Victoria, 10 déc. 1908, au 8 mai 1909....	2,423 76
F. W. Giddens, secrétaire du commissaire : frais de voyages, $1,899.76 ; papeterie et frais de port, $82.08 ; câbles et télégrammes, $165.61....	2,147 45
Remboursements au revenu casuel, 1909-10....	928 79
	5,500 00

Département du Travail : Recettes.

1907-08.	Sommaire.	1908-09.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1,552 25	Revenu casuel	1,669 82	117 57	....
25 00	Amendes et confiscations	....	....	25 00
1,577 25		1,669 82	92 57	....

Revenu casuel.

'Gazette du Travail '—	
Abonnements	1,581 15
Moins commissions	63 30
	1,517 85
Exemplaires simples et reliés	45 97
	1,563 82
Remboursements des dépenses de l'année précédente —	
Hon. J. McKenzie King	100 00
Honoraires de témoins non réclamés	6 00
	1,669 82

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE N

LÉGISLATION

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Législation : Sommaire des dépenses.

——	Page dans la partie N	$ c.	$ c.
Sénat—			
Orateur	4	4,000 00	
Indemnité et transport	4	126,979 83	
Appointements et dépenses contingentes	8	97,345 67	
			228,325 50
Chambre des Communes—			
Orateur	12	4,000 00	
Orateur suppléant	12	2,000 00	
Indemnité et allocations de voyage	12	268,364 59	
Appointements des fonctionnaires	21	93,764 49	
Dépenses des comités, commis sessionnels, etc	22	49,351 18	
Dépenses contingentes	23	50,959 25	
Publication des 'Débats'	24	94,211 78	
Crédit du sergent-d'armes	26	68,677 65	
Gratifications, feu P. A. Stewart	26	300 00	
" " L. W. Hill	26	240 00	
			631,868 94
Bibliothèque du parlement—			
Appointements	27	28,723 81	
Dépenses contingentes	29	4,125 00	
Livres pour la bibliothèque en général, y compris reliure, etc.	29	12,953 81	
" " histoire américaine	29	1,046 46	
			46,849 08
Impressions du parlement	29	175,000 00	
Impressions, reliure, etc., des lois	32	22,283 81	
Dépenses contingentes *re* listes électorales	32	61,137 10	
Dépenses casuelles du greffier de la couronne en chancellerie	33	2,716 33	
Listes électorales provinciales	34	8,079 11	
Elections contestées	35	95 70	
Elections	40	366,972 42	
			636,284 47
Divers—			
Listes électorales dans les districts non organisés	35	19,278 59	
Dépenses imprévues—gratification à feu H. G. Lamothe	35	416 66	
			19,695 25
			1,563,023 24

SÉNAT : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence.	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Transport.
				$ c.	$ c.
Baird, Geo. T	Perth Centre, N.-B.	36		2,500 00	60 00
Baker, Geo. B	Sweetsburg, Que	20	14	2,290 00	
Beique, F. L	Montréal	46		2,500 00	
Beith, Robt	Bowmanville, Ont	41		2,500 00	10 00
Belcourt, N. A	Ottawa	29		2,500 00	
Bolduc, Jos	St-Victor de Tring, Qué	47		2,500 00	16 50
Bostock, Hewitt	Ducks, B. C	43		2,500 00	150 00
Bowell, sir M	Belleville, Ont	42		2,500 00	4 00
Campbell, A	Toronto Jct., Ont	35		2,500 00	10 00
Carling, sir J. (crédit spécial)	London, Ont	9		2,500 00	20 00
Cartwright, sir R	Ottawa	47		2,500 00	
Casgrain, J. P. B	Montréal	38		2,500 00	
Chevrier, N	Winnipeg	43		2,500 00	105 00
Choquette, P. A	Québec	31	3	2,455 00	10 50
Cloran, H. J	Montréal	40		2,500 00	
Coffey, Thos	London, Ont	34		2,500 00	20 00
Comeau, A. H	Rivière Meteghan, N.-E.	31		2,500 00	90 00
Costigan, Jno	Edmundston, N.-B.	42		2,500 00	60 00
Cox, Geo. A	Toronto	37		2,500 00	10 00
Dandurand, R. (non entré)	Montréal	46		2,420 00	
David, L. O	"	42		2,500 00	
Davis, T. O	Prince-Albert, Sask.	43		2,500 00	150 00
DeBoucherville, C. B	Boucherville, Qué	38		2,500 00	
Derbyshire, Daniel	Brockville, Ont	47		2,500 00	3 00
Dessaules, G. C	St. Hyacinthe, Qué	47		2,500 00	3 00
DeVever, L. G	Lethbridge, Alta	47		2,500 00	120 00
Domville, Jas	Rothesay, N.-B	36		2,500 00	60 00
Douglas, J. M	Tantallon, Sask	40		2,500 00	150 00
Drummond, Geo	Montréal	2	32	2,020 00	
Edwards, W. C	Rockland, Ont	38		2,500 00	
Ellis, J. V	Saint-Jean, N.-B	42		2,500 00	60 00
Ferguson, D	Marshfield, I.P.-E	41		2,500 00	120 00
Fiset, J. B. R	Rimouski, Que	36		2,500 00	60 00
Forget, L. J	Montréal	1	33	2,005 00	
Frost, F. F	Smith's-Falls, Ont	28	6	2,425 00	
Gibson, Wm	Beamsville, Ont	39		2,500 00	10 00
Gillmor, D	Saint-George, N.-B.	38		2,500 00	60 00
Godbout, Jos	Saint-François, Qué	35		2,500 00	16 00
Jaffray, Robt	Toronto	40		2,500 00	10 00
Jones, L. M	"	26	8	2,380 00	10 00
Kerr, J. K	"	49		2,500 00	10 00
King, G. G	Chipman, N.-B	36		2,500 00	60 00
Kirchhoffer, J. N	Brandon, Man	33		2,500 00	112 00
Landry, A. C. P. R	Mastai, Qué	41		2,500 00	14 00
Legris, J. H	Louiseville, Qué	36		2,500 00	5 00
Lougheed, J. A	Calgary, Alta	37		2,500 00	120 00
Miller, Wm	Arichat, N.-E	15		2,500 00	90 00
Mitchell, Wm	Drummondville, Qué	28	6	2,425 00	
Montplaisir, H	Cap-de-la-Madeleine, Qué	31		2,500 00	8 25
Macdonald, A. A	Charlottetown, I.P.-E	18		2,500 00	90 00
Macdonald, W. J. (crédit spécial)	Victoria, C.-B			2,500 00	
McDonald, Wm	Glace-Bay, N.-E	34		2,500 00	120 00
McGregor, Jas	New-Glasgow, N.-E	30	4	2,410 00	75 00
McHugh, G	Lindsay, Ont	42		2,500 00	5 00
MacKay, Robt	Montréal	16	18	2,230 00	
McKay, Thos	Truro, N.-E	36		2,500 00	75 00
MacKeen, D	Halifax, N.-E	34		2,500 00	75 00
McLaren, Peter	Perth, Ont	37		2,500 00	
McMillan, Donald	Alexandria, Ont	39		2,500 00	
McMullen, Jas. (crédit spécial)	Mount-Forest, Ont	31	2	2,500 00	10 00
McSweeney, Peter	Moncton, N.-B	42		2,500 00	60 00
Owens, Wm	Montréal	38		2,500 00	
A reporter				153,090 00	2,327 25

SÉNAT: INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Transport.
				$ c.	$ c.
Report				153,090 00	2,327 25
Perley, W. D	Wolseley, Sask	43		2,500 00	120 00
Poirier, Pascal	Shediac, N.-B	45		2,500 00	45 00
Power, L. G	Halifax, N.-E	49		2,500 00	60 00
Ratz, Valentine	Parkhill, Ont.	44		2,500 00	14 50
Riley, Geo	Victoria, C.-B	44		2,500 00	210 00
Robertson, Jas. E	Montague, I. du P.-E.	39		2,500 00	105 00
Ross, Geo. W	Toronto	45		2.500 00	10 00
Ross, J. H	Moosejaw, Sask	32	2	2,470 00	
Ross, Wm	Halifax, N.-E	46		2,500 00	75 00
Roy, Philippe	Edmonton, Alta	14	20	2,200 00	150 00
Scott, R. W	Ottawa	49		2,500 00	
Shehyn, Jos	Québec	16	18	2,230 00	14 65
Sullivan, M. (crédit spécial	Kingston, Ont			2,500 00	
Talbot, P	Lacombe, Alta	35		2,500 00	150 00
Tessier, Jules	Québec	40		2,500 00	12 00
Thibaudeau, A. A	Montréal	37		2,500 00	
Thibaudeau, J. R	"	33	1	2,485 00	
Thompson, F. P	Frédericton, N.-B	48		2,500 00	60 00
Watson, Robt	Portage la Prairie, Man.	46		2,500 00	90 00
Wilson, J. H	St. Thomas, Ont	38		2,500 00	25 00
Wood, Josiah (non réglé)	Sackville, N.-B	32		740 00	60 00
Yeo, John	Port Hill, I. du P.-E	48		2,500 00	90 00
Young, F. M	Killarney, Man	44		2,500 00	120 00
				208,215 00	3,738 40

Montant des allocations de voyages reporté		3,738 40
Enuméré en 1907-8 (page N—4)		98,224 40
Remboursés en 1909-10		2,500 00
		312,677 80
MOINS—Remboursement, A. H. Comeau, session 1907-8	$ 15 00	
Payé en 1909-10	185,682 97	
		185,697 97
Total chargé à 1908-9		126,979 83
Président du Sénat payé en vertu du statut—		
L'hon. R. Dandurand, 1 avril 1908–13 jan. 1909		3,140 00
L'hon. J. K. Kerr, 14 jan.–31 mars 1909		860 00
		4,000 00

Sénat: Appointements à Ottawa.	$ c.
Personnel permanent ($45,608.93).	
Greffier du Sénat, S. E. St. O. Chapleau, 5 m. au 31 août 1908, à $4,000	1,666 67
" " 7 m. au 31 mars 1909 à $5,000	2,916 66
Ashe, Edw., messager, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Bérubé, E., messager, 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Bouchard, Joseph ($1,887.50)—	
Traducteur français, 5 m. au 31 août 1908 à $1,800	750 00
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,800	1,050 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Carleton, John ($1,300)—	
Chef de maison, 5 m. au 31 août 1908 à $1,300	541 67
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,300 (résidence addit., évaluée à $100 par année)	758 33
Carleton, J. C., messager, 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Caron, A. D. ($1,337.50)—	
Commis, cl. cadette, 5 m. au 31 août 1908 à $1,250	520 83
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,250	729 17
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Chambers, E. J. ($2,287.50)—	
Gentilhomme huissier de la verge noire, 5 m. au 31 août à $2,200	916 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,200	1,283 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Chapman, Wm. ($1,887.50)—	
Traducteur français, 5 m. au 31 août 1908 à $1,800	750 00
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,800	1,050 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Choquette, J. A. ($1,137.50)—	
Maître de poste, 5 m au 31 août 1908 à $1,050	437 50
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,050	612 50
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Creighton, J. G. A. ($3,587.50)—	
Greffier en loi, 5 m. au 31 août 1908 à $3,500	1,458 33
Div. 1 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $3,500	2,041 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dalaire, A., messager, 7 m. au 31 mars '09 à $800	466 66
Evanturel, A., 2e greffier-adjoint, 8 m. au 30 nov. 1908 à $2,400 (décédé)	1,600 00
Garneau, A. L. ($1,287.50)—	
Commis des journaux français, 5 m. au 31 août 1908 à $1,200	500 00
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,200	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Gibbs, C. T. ($2,287.50)—	
Comptable, 5 m au 31 août 1908 à $2,200	916 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,200	1,283 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Larose, C. H., messager, 12 m. au 31 mars 1909	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 34
Larose, Joseph, messager 12 m. au 31 mars 1909	950 00
Lelièvre, S. ($2,337.50)—	
Traducteur français, 5 m. au 31 août 1908 à $2,250	937 50
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,250	1,312 50
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Lemoine, J. de St. D. ($2,058.34)—	
Sergent-d'armes, 5 m. au 31 août 1908, à $2,000	833 33
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,000	1,166 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $100	58 34
O'Neill, W J. ($1,037.50)—	
Commis, 5 m. au 31 août 1908 à $950	395 83
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $950	554 17
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Pelletier, J. H., messager, 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Ralph, A. R. F., messager, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Soutter, A. ($1,987.50)—	
Commis des bills privés, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A. 7 m. au 31 mars 1909 à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Stephen, R. W. ($2,716.67)—	
Commis-assistant, 5 m. au 31 août 1908 à $2,600	1,083 33
Div. 1 A., 7 m. au 31 mars 1909 à $2,800	1,633 34
Trudel, J. B. ($1,975)—	
Traducteur français, 5 m. au 31 août à $1,800	750 00
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Weston, T. B., messager, 18 juillet 1908. au 31 mars 1909 à $700	492 25
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 34
A reporter	42,221 43

Sénat: Appointements à Ottawa—*Fin.*

	$ c.
Report	42,221 43
Personnel permanent—Fin.	
Wood, N. McL., messager, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Young, J. C. ($2,487.50)—	
Commis des affaires de routine, etc., 5 m. au 31 août 1908, à $2,400	1,000 00
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909, à $2,400	1,400 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Personnel de la session et surnuméraires ($14,524.46).	
Personnel sessionnel et spécial ($7,397.71)—	
Audette, Nap., messager, 20 janv.-20 mai '09, 121 j. à $2.50	302 50
Batterton, E., porteur de la malle, 128 j. au 21 juil. '08, à $3, 22 juil.-19 janv. '09, à $10 par m., $59.33 ; 56 j. au 15 mars '09, à $3	611 33
Boucher, Eug., page, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $1.50	183 00
Dalaire, A., messager, 22 juil,-31 août '08, 41 j. à $1.75	81 75
Derouin, Jos., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
Gillespie, C., page, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $1.50	183 00
Gilman, H. D., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
Gravelle, T., chauffeur, 365 j. au 31 mars '09, à $1.75	638 75
Hinds, Arthur, commis, fév.-mai '09, 4 m. à $75	300 00
Holland Bros., copiste, session 1907-8, 246 feuillets à 5c	12 30
Lanthier, Mlle M. E., services aux écritures *re* ouverture et prorogation du parlement	25 00
Larivière, J., messager, 16-20 juil. '08, 19 janv.-20 mai '09, 127 j. à $2.50	317 50
Macdonald, H., page, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $1.50	183 00
McDonald, John, messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
McMorrow, Mlle Ida, commis, 18 mai-8 août '08	208 33
O'Leary, J., messager, 20 janv.-20 mai '09, 121 j. à $2.50	302 50
O'Reilly, Mlle M., services aux écritures, juillet 1908	10 00
Perkins, Wm., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
Roy, Alph., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
Russell, C., page, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $1.50	183 00
St. Jacques, Madame H., traducteur français, 500 p. à $1.50	750 00
Thompson, W. G., électricien, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $1.25	152 50
Thorne, W. R., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j. à $2.50	305 00
Whitmore, J. B., messager, 19 janv.-20 mai '09, 122 j., à $2.50	305 00
Whitmore, Jos., aide-charpentier, 313 j. de sem. au 15 mars '09	700 75
Young, R. F., commis, 21 juillet-5 sept. '08, 47 j. à $2.50	117 50
Publication des 'Débats' ($7,126.75)—	
Préparation de rapports synoptiques p. journaux : session 1907-8, Bélanger, G., 11¼ sem. à $15 ; session 1909, Cinq-Mars, E. E., 18 sem. à $15 ; Hannay, A. B., 17½ sem. à $40.	1,126 75
Holland Bros., en à compte sur reportage des 'Débats,' session 1909 (entrep. pour $6,500).	6,000 00
	60,133 39

Sénat: Appointements et dépenses contingentes.

Appointements à Ottawa (page N—6)	60,133 39
Bate & Co., savon, balais, etc., $38.25 ; Bishop & Co., 3 douz. cafetières, $12	50 25
Bell Co., loyer de téléph. : session 1907-8, apartem. du commis-adj., bal., $5 ; session 1908-9, chamb. de l'orateur, 2, $50 ; ch. des rapport. $20 ; cham. nº 17, $25 ; en général, $23.65.	123 65
Bentrovato Co., Toronto : 1 vibrateur Eureka, 1 assort. suppl. d'appliques et 2 crochets	40 00
Birks, H. & Sons : 3 cuil. à crème, $2.70 ; vase à foug., $3.90 ; 2 rât. à cout., $1.10 ; rép., $3.75.	11 45
Borbridge, S. & H.: lames à liasses, 1,618 prs à 15c.; lacets, 1,115 à 10c.; valises à papeterie, 96 à $2	546 20
Bristow, M. G., 30c.; Bryson, Graham & Co., étoffe à côtes en laine, etc., $12.25	12 55
Carleton, B., blanch. d'essuie-mains, 16 mars '08, au 15 mars '09, 773 douz. à 40c	309 20
Caron Frères, Hull, essuie-mains, 12 douz., $11.40 ; Cleghorn & Beattie, nattes, etc., $11	22 40
Costello & Crowe, 60c.; Esmondes, ustensiles en ferblanc, etc., $131.02	131 62
Garrioch & Co., réchaud élect., $4.50 ; Harris & Barry, matelas en crins et traversin, $23.75.	28 25
Graham, W. J., 2 dou. brosses à chev., $20 ; 1 dou. peignes, $4 ; 3 dou. savon, $9 ; div., $2.61.	35 61
Hope & Sons, $1.75 ; Kavanagh Bros., savon, brosses, etc., $52	53 75
Holbrook, G. M., robes de soie, 2 à $75 ; habillem. de fonct., $65 ; chapeau et boîte, $20 ; veste, $4 ; pantalon, $7 ; habillements, 15 à $26 ; habillements pour pages, 4 à $15 ; 2 grosses de boutons, $27 ; 2 moules pour boutons, $10 ; réparations, $7.30	740 30
Jones Bros, & Co., Toronto, 1 machine à massage Barker	95 00
Kay, Jno. Co., Toronto, Wilton et coudre, 38 vgs à $1.56 ; 4 abat-jour opaque, $12.56	71 84
Kennedy, D., réparat. à la balayeuse à tapis, $9 ; Lavoie, J. M., poudre à mites, $1	10 00
Lafrance, Jos., glace fournie : 1er avril au 20 juillet '08, 550 liv. par j., 111 j. à $1.65 ; 21 juil. '08 au 31 mars '09, 300 liv. par j., 254 j. à 90c	411 75
Lindsay, C. W.: loyer de piano, session 1907-8, 8 m., $80 ; charroyage, $4	84 00
Murphy-Gamble Co., 1 paire couvertures, $7.25 ; flanelle, 42 vgs à 20c.; divers, $35.75	51 40
A reporter	62,962 61

Sénat: Appointements et dépenses contingentes—*Suite*.	$ c.
Report	62,962 61
McMorran, R. M.: 1 douz. de petites serviettes, $4.20; 10 vergis, $63.50	67 70
McNeill, E. R., 1 dactylographe Smith Premier	126 35
Parker, W. E., Toronto, protectographe, $35; Rooney & Cooper, réparation, $10	45 00
Ottawa San. Laundry, blanchissage: restaurant du Sénat, $590.81; l'Orateur, $189.28; en général, $7.50	787 59
Riker, Wm. B. et Fils Cie, New-York, 1 massage vibration Arnold	25 00
Ross C. Co.: ruban, etc., $15.06; coussin, $5; 4 taies-d'oreiller, $6.40; 18 tabliers, $20.70 6 casques, $1.50; divers, $1.25	49 91
Sproule, W. H., réparations des horloges	20 75
Stevens, J. et Fils Cie, Toronto: neurotone cell, $12; bi-polar roller, $4.90	16 90
Stephen, Frères, 38c.; Thorburn, C. H., 19¼ douz. de cartes à menu, $19.25; divers, $3.45	23 08
Trudel, A., réparations, $2; Watt, C., nettoyage de tapis, $7.50	9 50
Télégrammes, $11.76; livraison des valises aux sénateurs, $25	36 76
Serviteurs aux dîners et réceptions de l'Orateur, session 1907-8	202 00
Serviteurs au boudoir du Gouverneur général, 21 et 23, jan. 1909	65 00
Frais de messagerie et fret, $23.40; louage de voiture, $1; charroyage, $1.40	25 80
Billets de tramway, $5; gratifications, $8; rapports de la cour suprême, $3	16 00
Grossoyage, A. Drouin, $4; réparage d'un clavigraphe, E. McNeill, $7.50; J. Smith, $7.30.	18 80
Gratification de 21 m. d'appointements feu A. A. Boucher, payés au Rév. E. E. Martin, $466.66; feu A. Evanturel, payé à Stella Evanturel Larocque, $400	866 66
Frais de voyages, Québec, juillet 1908, S. E. St. O. Chapleau	25 00
Frais de port, étranger, bureau de P. d'Ottawa, 13 m. au 31 mars, 1908	251 37
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions des Débats	9,973 03
Annonces: 'Ottawa Citizen,' $20; 'Free Press,' $22.50; 'Journal,' $23.10; 'Le Temps,' $24.90	90 50
Impression des cartes: 'Ottawa Free Press,' $24; Mortimer Co., $45	69 00
Abonnements aux journaux et diverses publications pour la chambre de lecture	1,896 40
Enuméré en 1907-8 (page N—6)	9,850 55
Femmes de journée, permanentes, 16 mars '08 au 15 ars '09 à $1 par j. ($3,650)—	
Boucher, Mme E. C., $365; Bradley, Mme E., $365; Cockburn, Mme E., $365	1,095 00
Derouin, Mme A., $365; Gauthier, Mme M., $365; Labbe, Mme L., $365	1,095 00
Laberge, Mme M., $365; McMeekin, Mme M. A., $365	730 00
Tubman, Mme K., $365; Watson, Mme F., $365	730 00
Femmes de journée, sessionnelles, 19 mars au 21 juillet '08, et 19 jan. au 31 mars '09, à $1 par j. ($1.513)—	
Allan, Mme J, $63; Donnelly, Mlle M., $197; Evans, Mme O., $197	457 00
Foley, Mme A., $197; Letellier, Mme M., $42; Cassar, Mme L., $14	253 00
McDonnell. Mme E. A., $197; Parsons, Mme F. B., $197	394 00
Preston, Mlle F., $197; St. Jacques, Mme V., $212	409 00
Dépenses des témoins pour le comité d'hygiène publique ($100.10)—	
Amyot, J. A., Toronto, $27 70; Hodgetts, C. A., Toronto, $27.70	55 40
Rust, C. H., Toronto, $27.35; Starkey, T. A. Montréal, $17.35	44 70
Gratification additionnelle à Délima Paquette, veuve de feu Théo. Paquette, ($108.33 payés en 1905-6 et $250 payés en 1906-7)	100 00
Valises en cuir, etc. ($2,370)—	
Borbridge, S. et H., Ottawa: 11 valises de paquebot, 3 valises en bois pressé, 3 valises paniers, 9 valises en cuir solide, 2 valises en cuir spécial, 7 grandes valises en cuir, 5 val. en fibre, 2 val. en cuir, 1 val. avec sac, 2 val. en fibre avec sacs, 45 en tout à $30.	1,350 00
Devlin, R. J. et Cie, Ottawa, 1 valise en cuir	30 00
May, Geo. et Fils, Ottawa, valises en cuir, 31 à $30	930 00
Morgan, H. et Cie. Montréal, valises, 2 à $30	60 00
Ces 79 valises ont été distribuées aux sénateurs Baird, Baker, Beith, Beique, Bolduc, Bostock, Bowell, Boyer, Campbell, Casgrain, Cartwright, Chevrier, Choquette, Cloran, Coffey, Comeau, Cox, Dandurand, David, Davis, DeBoucherville, Derbyshire, Douglas, DeVeber, Ellis, Ferguson, Fiset, Frost, Gibson, Gillmour, Godbout, Jaffry, Jones, King, Kirchoffer, Landry, Legris, Lougheed, Macdonald (Victoria), McDonald (P.E.I.), McDonald (Cape Breton), McGregor, McHugh, McKay (Truro), MacKay (Alma), MacKeen, McLaren, McMillan, McMullen, McSweeney, Miller, Montplaisir, Owens, Perley, Porrier, Power, Ratz, Riley, Robertson, Ross, (Halifax) Ross (Moosejaw) Ross, (Middlesex), Roy (Rigaud), Scott, Sheyn, Sullivan, Talbot, Tessier, Thibadeau, Thibadeau, (De LaVallière), Thompson, Wilson, Wood, Yeo, et MM. Chapleau, Chambers, Lelièvre, Lemoine et Young du personnel du sénat.	
Fournitures du bureau de la papeterie, février 1908, au 31 mars 1909 ($12,421.03).	
Livres imprimés, $144.80; almanachs, 100 Canadian à 55c., 100 Whittaker's à 75c.	274 80
Livres, albums, 69 à $1.30, index, 100 à 30c., 100 à 45c., mémoires, 200 à 40c	244 70
Journal, 100 à 70c.; régistres, 100 à 70c., agendas, 90, $126.75; 'Where is it?' 8 douz., $35.05.	301 80
Boîtes à papeterie, 95, $1,991.90; sacs à papeterie, 95, $450.77; paniers, 100 à 75c	2,517 67
Calendriers perpétuels, 95, $1,236.75; thermomètres, 95 à $5.84; chamois, 60, $39.60	1,831 15
A reporter	100,424 48

Sénat: Appointements et dépenses contingentes—*Fin.*	$ c.
Report	100,424 48
Fournitures du bureau de la papeterie—Fin.	
Ciseaux, 100 prs, $206.84; couteaux de poche, 10 douz., $284.70; ouv. enveloppes, 1 gr., $54.	545 54
Crayons en ivoire, 108 à $1; ruban de soie, 158 roul., $98; plume-réservoir, 13, $46.	252 00
Tablettes, 1,615, $379.74; papeterie, 1,872, $904.38; papier et enveloppes, divers, $2,095.56.	3,379 68
Diverses fournitures de papeterie, $1,138.69; fret, emballage, etc., $1,874.69	3,013 38
Publications parlementaires	60 31
	107,675 39
Moins, payé en 1909-10	8,853 95
	98,821 44
Moins remboursé par le trésorier du restaurant du Sénat, montant imputable aux comptes particuliers des sénateurs	1,475 77
	97,345 67

COMMUNES: INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION DE 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Allen, H. E	Waterloo, Qué		2,500 00	4 50
Ames, H. B	Montréal		2,500 00	25 04
Armstrong, Jos. E	Petrolea, Ont		2,500 00	
Arthurs, Jas	Powassan, Ont		2,500 00	6 25
Aylesworth, Hon. A. B	Ottawa		2,500 00	
Barker, Samuel	Hamilton, Ont		2,500 00	8 55
Barnard, G. H	Victoria, C.-B		2,500 00	180 00
Barr, John	Shelburne, Ont		2,500 00	13 00
Beattie, Thos	London, Ont		2 500 00	8 50
Beauparlant, A. M	Saint-Hyacinthe, Qué		2,500 00	
Beland, H. S	Saint-Joseph de Beauce, Qué.		2,500 00	5 00
Bickerdike, Robt	Montréal		2,500 00	8 50
Black, J. B	Windsor, N.-E		2,500 00	90 00
Blain, Richard	Brampton, Ont		2,500 00	12 00
Blondin, P. E	Grand'Mère, Qué		2,500 00	9 00
Borden, Sir F. W	Ottawa		2,500 00	
Borden, Robt. L	Ottawa		2,500 00	
Boyce, A. C	Saut-Sainte-Marie, Ont		2,500 00	60 00
Boyer, Gustave	Rigaud, Qué		2,500 00	
Bradbury, G. H	Selkirk, Man		2,500 00	90 00
Bristol, Edmund (crédit spécial)	Toronto		2,500 00	7 00
Broder, Andrew	Morrisburg, Ont		2,500 00	
Brodeur, Hon. L. P	Ottawa		2,500 00	
Brown, Jas. P	Saint-Chrysostome, Qué		2,500 00	
Bureau, Jacques	Ottawa	4	2,440 00	
Burrell, Martin	Grand Forks, C.-B		2,500 00	180 00
Calvert, W. S	Strathroy, Ont		2,500 00	9 50
Campbell, G. L	Gilbert Plains, Man		2,500 00	120 00
Carrier, L. A	Lévis, Qué		2,500 00	10 00
Carvell, F. B	Woodstock, N.-B		2,500 00	60 00
Cash, E. L	Yorkton, Sask		2,500 00	120 00
Champagne, Albert	Battleford, Sask		2,500 00	150 00
Chew, Manley	Midland, Ont	7	2,395 00	12 30
Chisholm, Alex. W	Margaree Harbour, N.-E		2,500 00	120 00
Chisholm, Thos	Wingham, Ont		2,500 00	11 05
Chisholm, Wm	Antigonish, N.-E		2,500 00	90 00
Clare, Geo. A	Preston, Ont		2,500 00	34 00
Clarke, A. H	Windsor, Ont	10	2,350 00	60 00
Clarke, Michael	Olds, Alta		2,500 00	150 00
Congdon, F. T	Dawson, Territoire du Yukon		2,500 00	510 00
Conmee, Jas	Port-Arthur, Ont		2,500 00	90 00
Cowan, G. H	Vancouver, C.-B		2,500 00	180 00
Crosby, A. B	Halifax, N.-E		2,500 00	90 00
Crocket, O. S	Fredericton, N.-B		2,500 00	60 00
Crothers, Thos. W.	Saint-Thomas, Ont		2,500 00	8 50
Currie, John A	Toronto		2,500 00	7 60
Currie, Morley	Picton, Ont.		2,500 00	
Daniel, John W	Saint-Jean, N.-B		2,500 00	60 00
Delisle, M. S	Portneuf, Qué		2,500 00	11 00
Demers, M. J	Saint-Jean, Qué		2,500 00	
Devlin, E. B	Aylmer, Qué		2,500 00	
Doherty, C. J	Montréal		2,500 00	
Donnelly, Jas. J	Pinkerton, Ont		2,500 00	9 00
Dubeau, Jos. A	Joliette, Qué		2,500 00	8 00
Dugas, Frs. O.	Joliette, Qué		2,500 00	6 00
Ecrement, A	Montréal		2,500 00	5 00
Edwards, John W	Cataraqui, Ont		2,500 00	8 75
Elson, Peter	London, Ont		2,500 00	11 50
Emmerson, Hon. H. R.	Dorcheeter, N.-B		2,500 00	75 00
Ethier, J. A. C	Saint-Scholastique		2,500 00	7 60
Fielding, Hon. W. S. (crédit spécial)	Ottawa		2,500 00	
Fisher, Hon. S. A	Ottawa		2,500 00	
Forget, Rodolphe	Montréal	59	1,615 00	2 00
Fortier, Edmond	Sainte-Croix, Qué		2,500 00	16 00
A reporter			158,800 00	2,819 54

COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			158,800 00	2,819 54
Foster, hon. Geo. E	Toronto		2,500 00	9 00
Fowke, F. L	Oshawa, Ont		2,500 00	8 00
Fraser, A. L	Souris, I.P.-E		2,500 00	120 00
Gauvreau, C. A	Stanfold, Qué		2,500 00	5 00
Geoffrion, Victor	Montréal		2,500 00	
German, Wm. M	Welland, Ont		2,500 00	9 50
Gervais, Honoré	Montréal		2,500 00	
Girard, Jos	St-Gédéon, Qué		2,500 00	26 25
Gladu, J. E. O	Pierreville, Qué		2,500 00	
Goodeve, A. S	Rossland, C.-B.		2,500 00	180 00
Gordon, D. A	Wallaceburg, Ont	9	2,365 00	
Gordon, Geo	Sturgeon-Falls, Ont		2,425 00	5 50
Graham, hon. Geo. P	Ottawa		2,500 00	
Guthrie, Hugh	Guelph, Ont		2,500 00	12 00
Haggart, Alex.	Winnipeg, Man		2,500 00	90 00
Haggart, hon. J. G	Perth, Ont		2,500 00	
Harris, Lloyd	Brantford, Ont	9	2,365 00	13 00
Harty, Wm	Kingston, Ont	2	2,470 00	5 00
Henderson, David	Acton, Ont		2,500 00	6 60
Herron, John	Pincher-Creek, Alta		2,500 00	165 00
Hodgins, Geo. F	Shawville, Qué		2,500 00	
Hughes, Samuel	Lindsay, Ont.		2,500 00	8 00
Hunt, A. B	Robinson, Qué		2,500 00	7 50
Jameson, Clarence	Digby, N.-E		2,500 00	90 00
*Kidd, Edward	Gower-Nord, Ont	33	2,005 00	
King, W. L. M. (crédit spécial)	Ottawa		2,500 00	
Knowles, Wm. E	Moosejaw, Sask		2,500 00	120 00
Kyte, Geo. W.	Saint-Pierre, N.-E		2,500 00	90 00
Lachance, Arthur	Québec	13	2,305 00	6 50
Lake, R. S	Grenfell, Sask		2,500 00	120 00
Lalor, F. R.	Dunnville, Ont	1	2,485 00	10 00
Lancaster, E. A	Sainte-Catherine, Ont		2,500 00	8 25
Lanctot, Adélard	Sorel, Qué		2,500 00	7 50
Lanctot, Roch	Saint-Constant, Qué		2,500 00	
Lapointe, Ernest	Rivière-du-Loup, Qué		2,500 00	25 00
Laurier, sir W	Ottawa		2,500 00	
Lavergne, Louis	Arthabaska, Qué		2,500 00	8 00
Law, B. B	Yarmouth, N.-E	38	1,930 00	90 00
LeBlanc, O. J	Sainte-Marie, N.-B		2,500 00	90 00
Lemieux, hon. R	Ottawa		2,500 00	
Lennox, Haughton	Barrie, Ont		2,500 00	10 00
Lewis, E. N	Goderich, Ont		2,500 00	14 00
Loggie, W. S	Chatham, N.-B		2,500 00	60 00
Lortie, Jos. A	Saint-Polycarpe, Qué		2,500 00	
Lovell, C. H	Coaticook, Qué		2,500 00	5 00
Low, Thos. A	Renfrew, Ont		2,500 00	
Maddin, Jas. W	Sydney, N.-E.		2,500 00	90 00
Magrath, C. A	Lethbridge, Alta		2,500 00	120 00
Major, Chs. B	Papineauville, Quë		2,500 00	
Marcil, hon. C	Montréal		2,500 00	
Marcile, Jos. E	Actonvale, Qué		2,500 00	5 00
Marshall, David	Aylmer, Ont	3	2,455 00	22 00
Martin, A. M	Mount-Forest, Ont		2,500 00	8 00
Martin, Mederic	Montreal		2,500 00	7 00
Martin, Wm. M	Régina, Sask		2,500 00	120 00
Mayrand, Hormisdas	Saint-Léon, Qué		2,500 00	13 00
Meighen, Arthur	Portage-la-Prairie, Man		2,500 00	120 00
Meigs, D. B	Farnham, Qué		2,500 00	
Middlebro, Wm. S	Owen-Sound, Ont		2,500 00	7 80
Miller, H. H	Hanover, Ont		2,500 00	7 00
Michaud, Pius	Edmunston, N.-B		2,500 00	60 00
A reporter			309,605 00	4,823 94

*Elu le 22 février 1909.

COMMUNES: INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION DE 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			309,605 00	4,823 94
Molloy, Jno. P	Morris, Man		2,500 00	105 00
Monk. F. D	Montréal		2,500 00	
Murphy, Hon. Chas	Ottawa		2,500 00	
McAllister, D. H	Sussex. N.-B		2,500 00	90 00
McCall, Alex	Simcoe, Ont	1	2,485 00	11 00
McCarthy, M. S	Calgary, Alta	1	2,485 00	150 00
McCoig, A. B	Chatham, Ont		2,500 00	10 00
McColl, Jno. B	Cobourg, Ont		2,500 00	7 50
McCraney, Geo. E	Rosthern, Sask		2,500 00	120 00
Macdonald, E. M	Pictou N.-E		2,500 00	91 00
Macdonell, A. C	Toronto	10	2,350 00	
McGiverin, H. B	Ottawa		2,500 00	
McIntyre, G. H	Sainte-Marie, Ont		2,500 00	7 00
McIntyre, W	Strathcona, Alta		2,500 00	150 00
McKenzie, D. D	Sydney-Nord, N.-E		2,500 00	90 00
Maclean, Alex. K	Lunenbur , N.-E		2,500 00	90 00
McLean, H. H	Saint-Jean, N.-B	7	2,395 00	60 00
McLean, M. Y	Seaforth, Ont		2,500 00	12 00
Maclean, W. F	Toronto	14	2,290 00	
McMillan, Jno. A	Alexandria, Ont		2,500 00	
MacNutt, Thos	Saltcoats, Sask		2,500 00	135 00
Nantel, W. B	Saint-Jérôme, Qué		2,500 00	6 00
Neely, D. B	Humboldt, Sask		2,500 00	150 00
Nesbitt, E. W	Woodstock, Ont		2,500 00	13 00
Northrop, Wm. B	Belleville, Ont		2,500 00	8 00
Oliver, Hon. F	Ottawa		2,500 00	
Osler, E. B	Toronto	45	1,810 00	
Owen, Chs. L	Campbellford, Ont		2,500 00	8 00
Papineau, Ls. J	Valleyfield, Qué		2,500 00	
Paquet, Eugene	Saint-Aubert, Qué		2,500 00	14 00
Pardee, Fred. F	Sarnia, Ont		2,500 00	15 00
Parent, Geo	Québec		2,500 00	9 50
Paterson, Hon. Wm	Ottawa		2,500 00	
Perley, Geo. H	"		2,500 00	
Pickup, S. W. W	Granville Ferry, N.-E.,		2,500 00	90 00
Porter, E. G	Belleville, Ont		2,500 00	8 50
Price, Wm	Québec	7	2,395 00	
Proulx, Edmond	L'Original, Ont		2,500 00	1 50
Prowse, L. E	Charlottetown, I.P.-E		2,500 00	105 00
Pugsley, Hon. Wm	Ottawa		2,500 00	
Rankin, Jas. P	Stratford, Ont		2,500 00	10 00
Reid, Jas	Charlo Station, N.-B		2,500 00	60 00
Reid, Jno. D	Prescott, Ont		2,500 00	
Rhodes, E. N	Amherst, N.-E		2,500 00	75 00
Richards, Jas. W	Pine Hill, I.P.-E		2,500 00	105 00
Rivet, L. A. A	Montréal		2,500 00	
Robb, Jas. A	Valleyfield, Qué		2,500 00	
Roche, Wm. J	Minnedosa, Man		2,500 00	120 00
Ross, Jean A	Station de Ste-Flavie, Qué		2,500 00	60 00
Roy, Cyrias	Montmagny, Qué		2,500 00	20 60
Roy, Ernest	Québec	7	2,395 00	17 00
Russell, Jos	Toronto		2,500 00	5 00
Rutan, Wm. W	Melfort, Sask		2,500 00	150 00
Savoie, F. T	Plessisville, Qué		2,500 00	8 80
Schaffner, F. L	Boissevain, Man		2,500 00	120 00
Schell, M. S	Woodstock, Ont		2,500 00	12 00
Sealey, Wm. O	Hamilton, Ont		2,500 00	6 00
Seguin, P. A	Saint-Paul l'Ermite, Qué		2,500 00	8 00
Sexsmith, Jno. A	Preneveau, Ont		2,500 00	6 25
Sharpe, Samuel	Uxbridge, Ont		2,500 00	10 00
Sharpe, Wm. H	Manitou, Man		2,500 00	120 00
Sifton, Hon. C	Ottawa	8	2,380 00	
A reporter			463,090 00	7,294 59

COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909, 20 JANVIER AU 19 MAI 1909, 120 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs,	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			463,000 00	7,294 59
Sinclair, Jno. H	New-Glasgow, N.-E		2,500 00	75 00
Sloan, Wm. (2 jours, soin)	Nanaimo, C.-B		40 00	180 00
Smith, Alex. W	Maple Lodge, Ont		2,500 00	9 50
Smith, Ralph	Nanaïmo, C.-B		2,500 00	180 00
Smith, Robt.	Cornwall, Ont		2,500 00	
Smith, Wm. R	Rydal Bank, Ont		2,500 00	17 00
Sproule, Thos. S	Markdale, Ont		2,500 00	7 00
Stanfield, Jno.	Truro, N.-E		2,500 00	75 00
Staples, Wm. D.	Treherne, Man		2,500 00	135 00
Stewart, Thos. J	Hamilton, Ont		2,500 00	7 80
Stratton, Jas. R	Peterborough, Ont	4	2,440 00	6 00
Sutherland, hon. R. F	Windsor, Ont	2	2,470 00	60 00
Talbot, O. E	Saint-Michel, Qué		2,500 00	14 00
Taylor, Geo	Gananoque, Ont		2,500 00	
Taylor, Jas. D	New-Westminster, C-B		2,500 00	180 00
*Templeman, hon. Wm	Ottawa	19	2,215 00	120 00
Thoburn, Wm	Almonte, Ont		2,500 00	
Thornton, C. J	Bowmanville, Ont.		2,500 00	9 00
Tobin, E. W	Bromptonville, Qué		2,500 00	
Todd, Wm. F	Saint-Stephen, N.-B		2,500 00	60 00
Tolmie, John	Kincardine, Ont		2,500 00	11 50
Turcotte, G. A	Nicolet, Qué		2,500 00	24 00
Turcotte, Jos. P	Quebec		2,500 00	9 00
Turgeon, O	Bathurst, N.-B		2,500 00	60 00
Turriff, Jno. G	Ottawa		2,500 00	
Verville, Alphonse	Montréal		2,500 00	6 00
Wallace, Thos. G	Woodbridge, Ont		2,500 00	6 00
Warburton, Alex. B.	Charlottetown, I.-P.-E		2,500 00	105 00
White, G. V	Pembroke, Ont		2,500 00	
White, Wm. H	Fort-Saskatchewan, Alta		2,500 00	165 00
Wilson, Chas. A	Montréal		2,500 00	5 50
Wilson, Uriah	Napanee, Ont		2,500 00	
Worthington, A. N	Sherbrooke, Qué		2,500 00	13 00
Wright, Wm	Huntsville, Ont		2,500 00	8 50
			545,255 00	8,843 39

Indemnité comme ci-dessus		545,255 00
Session, 1906, transport : S. Hughes, $8 ; A. N. Worthington, $13		21 00
Session, 1906-7, transport : A. N. Worthington		13 00
Session, 1907-8, transport : W. Harty, $15 ; S. Hughes, $8 ; V. Ratz, $15 ; A. N. Worthington, $13		51 00
Allocation sessionnelle, session 1909, chef de l'opposition, R. L. Borden		7,000 00
Montants payés en plus remboursé en 1909-10		150 00
Enuméré en 1907-8 (page N—10)		176,939 30
		738,272 69
MOINS—Remb. de mont. payés en plus en 1907-8 (page N—10) créd. p. cette année	190 00	
" Payé en 1909-10	469,718 10	
		468,098 10
Total chargé à l'année fiscale 1908-9		268,364 59
Orateur de la Chambre des Communes (payé en vertu du statut)—		
Hon. R. F. Sutherland, 1er avril 1908, 20 jan. 1909 (midi)	3,213 50	
Hon. C. Marcil, 20 jan. (midi)—31 mars 1909	786 50	
		4,000 00
Orateur suppléant de la Chambre des Communes, G. H. McIntyre, pour la session		2,000 00

*Elu le 8 fév. 1909.

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa.	$ c.
Personnel permanent ($171,590 43).	
Greffier des Communes, J. B. Flint, 5 m. au 31 août, 1908, à $3,900	1,625 00
" " 7 m. au 31 mars, 1909, à $5,000	2,916 72
Abbott, S. A. ($2,758.34)—	
Rapporteur des débats, arrérages, 28 nov. 1907, au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mar 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Alexander, T. W. ($1,337.50)—	
Surint.-adjoint à la distribution des documents imprimés, 5 m. au 31 août 1908 à $1,250	520 83
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,250	729 17
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Asselin, J. E. ($937.45)—	
Commis de 2e classe cadette, 5 m. au 31 août 1908 à $850	354 12
Div. 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $900	525 00
Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars 1909 à $100	58 33
Boivin, G. N. ($1,337.50)—	
2e Surint.-adjoint à la distribution de documents imprimés, 5 m. au 31 août 1908 à $1,250	520 83
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,250	729 17
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Boudreault, G. A., messager, 12 m. au 31 mars 1909	750 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $50	29 16
Boutet, A., messager, 12 m. au 31 mars 1909 à $750	750 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $50	29 16
Bowie, H. W., sergent-d'armes adjoint ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Bowles, W. C., chef de la division des votes et délibérations, anglais ($2,675)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 1908 à $2,500	1,041 67
Div. 1 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,800	1,633 33
Boyce, C. W. ($1,824.13)—	
Adjoint au chef des rapporteurs des débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	136 63
" " 5 m, au 31 août 1908 à $1,600	666 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Briand, J. M. ($1,587.47)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,500	625 00
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 30
Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars 1909 à $50	29 17
Cairns, Wm. ($1,487.50)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,400	583 33
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,400	816 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Campbell, A. C. ($2,758.34)—	
Rapporteur des débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Castonguay, J. ($716.09)—	
Commis de 2e classe cadette, 18 juin au 31 août 1908 à $800	161 92
Div. 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $800	466 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Cameron, D. W., comptable adjoint ($1,837.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,750	729 17
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,750	1,020 83
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Chadwick, F. ($1,475) (transféré du Conseil privé)—	
Commis de 2e classe, 21 avril au 31 août 1908 à $1,500	541 67
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 33
Chamberlain, D. C., comptable ($2,587.50)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87
Chapleau, J. R. E., commis en chef des débats français ($2,675)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. 1 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,800	1,633 33
Charlier, A., ($2,170.17)—	
Traducteur des débats, 5 m. au 31 août 1908 à $2,100	875 00
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,207 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
A reporter	36,252 03

Chambre des Communes : Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	36,252 03
Personnel permanent—Suite.	
Clapin, S., ($1,787.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,700	708 33
Div. A. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,700	991 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Clarke, C. E., chef du département de la papeterie ($2,487.50)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $2,400	1,000 00
Div. B. 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,400	1,400 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Colwell, C. F., commis en chef des Routines et Records ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,900	791 67
Div. A. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Connolly, P., messager, 12 m. au 31 mars 1909	1,000 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dalton, J., commis-adjoint des Débats anglais ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,900	791 67
Div. A. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dansereau, L., commis des Débats français ($1,587.47)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,500	625 00
Div. A. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,500	875 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 47
Davidson, R. B., surint. de la distribution des documents imprimés ($2,037.50)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $1,950	812 50
Div. B. 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Deacon, J. L., ($1,287.49)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,200	500 00
Div. B. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,200	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 49
Dela Durantaye, J. G., ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 mars 1908 à $2,100	875 00
Div. B. 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 49
Desaulniers, D. L., traducteur, ($2,287.53)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $2,200	916 67
Div. B. 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,200	1,283 36
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Desjardins, A., ($2,758.34)—	
Rapporteur des Débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" " 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. B. 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dickson, W. H., ($1,301 47)—	
Comité des sténographes, surnum. pour la session 1907-1908	100 00
" " 21 juillet au 31 août 1908 à $1,600	180 64
Div. A. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dubé, L., ($1,495.83), avec résidence évaluée à $400 par année	
Gardien de maison, 5 m. au 31 août 1908 à $1,350	562 50
Div. B. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,550	904 17
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $50	29 16
Dubé, W., ($1,537.50)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,450	604 17
Div. B. 2, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,450	845 83
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Duggan, E. J. ($2,758.34)—	
Rapporteur des Débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 mars 1908 à $2,500	1,041 67
Div. B 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Dunbar, R. C. ($2,758.34)—	
Rapporteur des Débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Div. B 1, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Ebbs, Thos., messager, 12 m. au 31 mars 1909	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 33
Evanturel, G., commis, 10 j. en avril '08 et 7 j. en juillet '08, à $800 (transféré du Conseil privé)	37 76
A reporter	68,382 92

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	68,382 92
Personnel permanent—Suite.	
Foley, J. G., commis de la couronne en chancellerie, ($2,535.80) (transf. du Conseil privé).	
Commis en chef, 21 avril au 31 août '08, à $2,500	902 47
Div. 1 A, 7 m. au 31 mars '09, à $2,800	1,633 33
Foran, J. K., greffier adjoint, ($1,979.19)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,600	666 69
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Fortier, A. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
Fréchette, A., traducteur en loi, ($2,675)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,800	1,633 33
Gascon, W. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
George, C. ($987.50)—	
Econome du restaurant Joint, 5 m. au 31 août 1908, à $900	375 00
Div. 3 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $900	525 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Gérin, L. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
Girard, R. ($1,649)—	
Traducteur des Débats, 20 mai au 31 août 1908, à $1,500	424 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Hartney, E. P., examinateur et régistrateur des bills privés, ($2,675)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 A, 7 m. au 31 août 1909, à $2,800	1,633 33
Holder, G. W., gardien de nuit 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Horton, A. ($2,758.34)—	
Rapporteur des Débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Horton, A. E. ($1,287.50)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,200	500 00
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,200	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Howe, T. S., commis des comités des comptes publics, ($1,687.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,600	666 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,600	933 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Hugg, C., messager, 12 m. au 31 mars 1909	750 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $50	29 16
Hughes, F. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
Jones, C. H. ($1,387.59)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,300	541 76
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,300	758 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
King, R. P., sous greffier des procès-verbaux, ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Labine, G. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
Laferrière, R. ($2,187.49)—	
Traducteur des Débats, 5 m. au 31 août 1908, à $2,100	875 00
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 49
A reporter	104,696 94

Chambre des Communes : Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	104,696 94
Personnel permanent—Suite.	
Laframboise, L., traducteur ($2,449 50)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908, à $2,350 ; traduction supplém., 12 p. à $1	991 17
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,350	1,370 83
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Lalonde, W. ($866.59)—	
Messager, 5 m. au 31 août 1909 à $750	312 50
Division 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $900	525 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $50	29 09
Laplante, J. B. R., commis adjoint ($3,500)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908 à $3,500	1,458 33
Division 1 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $3,500	2,041 67
Larose, W. ($2,187.49)—	
Traducteur des débats, 5 m. au 31 août 1908 à $2,100	875 00
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 49
Lassalle, W. ($2,187.49)—	
Traducteur des débats, 5 m. au 31 août 1908 à $2,100	875 00
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 49
Lemay, A. ($937.50)—	
Distributeur de documents imprimés, 5 m. au 31 août 1908 à $850	354 17
Division 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $900	525 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 33
Lemieux, F. X. $1,487.50)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,400	583 33
Division 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,400	816 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Loucks, H. H. ($1,558.30)—	
Commis de 2e classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,500	625 00
Division 2 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 30
Macdonell, H. P. ($1,687.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908 à $1,600	666 67
Division 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
MacLeod, J. H., commis de 1re classe, 10 m. au 31 jan. 1909 à $1,550 (décédé)	1,291 60
Marceau, J. O. ($2,758.34)—	
Rapporteur des débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" 5 m. au 31 août 1908 à $2,500	1,041 67
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Matthews, C. A. ($1,301.47)—	
Sténographe du comité, surnuméraire pour la session de 1907-1908	100 00
" " 21 juillet au 31 août 1908 à $1,600	180 64
Division 2 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,600	933 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
McCord, F. A., greffier en loi, 4 m. au 31 juillet 1908 à $3,500 (décédé)	1,166 64
Mills, N., directeur de postes ($2,016.62)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 mars 1908 à $1,900	791 62
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Moffet, F. ($2,187.49)—	
Traducteur des débats, 5 m. au 31 août 1908 à $2,100	875 00
Division 1 B, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 49
Moreau, L. P. ($758.33)—	
Messager, 5 m. au 31 août 1908 à $700	291 67
" 7 m. au 31 mars 1909 à $700	408 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 33
Morin, E. ($505.10)—	
Messager, 21 juillet au 31 août 1908 à $600	67 60
" 7 m. au 31 mars 1909 à $600	350 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
Naubert, E. ($1,158.33)—	
Commis de 2e classe cadette, 5 m. au 31 août 1908 à $1,100	458 33
Division 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $1,100	641 67
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $100	58 33
O'Brien, A. H., greffier en loi ($2,763.67)—	
Commis en chef, 1er avril au 30 août 1908 à $2,500	1,034 95
" 31 août, 1 j. à $2,800	7 53
Division 1 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $2,800	1,633 69
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909 à $150	87 50
A reporter	137,466 40

Chambre des Communes : Appointements à Ottawa—*Suite.*

	$ c.
Report	137,466 40
Personnel permanent—Suite.	
Owens, T. P. ($2,758.34)—	
Rapporteur des 'Débats,' arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" " 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Panet, L. C., commis du comité des débats ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Paradis, O., traducteur ($1,587.47)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,500	625 00
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,600	933 31
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $50	29 16
Patry, J. ($887.47)—	
Commis de 2e classe cadette, 5 m. au 31 août 1908, à $800	333 31
Div. 3 A, 7 m. au 31 mars 1909 à $800	466 66
Augmention spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Perrin, E., traducteur ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Polkinghorne, J. A., commis des documents parlementaires ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Query, E., correcteur d'épreuves ($1,987.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900	791 67
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Robideaux, N., commis du comité des chemins de fer et canaux et des banques et du Commerce ($1,837.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,750	729 17
Div. 2 A, 7 m. au 31 mars 1909, à $1,750	1,020 83
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Saucier, F. X. R. ($923.58)—	
Commis de 2e classe, 21 juillet au 31 août 1908, à $1,200	136 08
Div. 2 B, 7 m. au 31 mars 1909, à $1.200	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909. à $150	87 50
Shink, J., messager, 9 m. au 31 déc. 1908, à $700 (décédé)	524 97
Smith, G., messager, 12 m. au 31 mars 1909	800 00
Smith, H. R., sergent-d'armes ($2,587.50) avec appartements évalués à $800 par année—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 A., 7 m. au 31 mars 1909, à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Simpson, Geo., ($2,758.34)—	
Rapporteur des débats, arrérages, 28 nov. 1907 au 31 mars 1908	170 84
" " 5 m. au 31 août 1908, à $2,500	1,041 67
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909, à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Stewart, C. R., messager, 12 m. au 31 mars 1909	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $100	58 33
Stewart, T., messager, 12 m. au 31 mars 1909	750 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $50	29 16
Stoate, J. R., messager, 12 m. au 31 mars 1909	600 00
Augmentation spéciale, 12 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
St. Louis, H., traducteur, div. 2 A., 7 m. au 31 mars 1909, à $1,700	991 62
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Taylor, A. G. D., commis en chef des débats anglais ($2,587.50)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908. à $2,500	1,041 67
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909, à $2,500	1,458 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Tessier, N., Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,700 (résigné)	708 33
Todd, Walter, examinateur des pétitions pour bills privés ($2,087.47)—	
Commis en chef, 5 m. au 31 août 1908, à $2,000	833 31
Div. 1 B., 7 m. au 31 mars 1909, à $2,100	1,225 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $50	29 16
Troop, A. G., secrétaire, division des lois, ($787.50)—	
Div. 2 B., 7 m. au 31 mars 1909, à $1,200	700 00
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $50	87 50
A reporter	169,556 48

Chambres des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$
Report	169,556 48
Personnel permanent—Suite.	
Tremblay, R., traducteur, ($2,004.50)—	
Commis de 1re classe, 5 m. au 31 août 1908, à $1,900 ; traduction suppl., 17 p. à $1	808 67
Div. 2 A., 7 m. au 31 mars 1909, à $1,900	1,108 33
Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	87 50
Remboursements en 1909-10	38 45
Personnel de la session et surnuméraires.	
Commis de la session, session de 1909, 20 jan. au 9 mai 1909—	
Barry, Mlle S., copiste du comité, 120 j. à $4	480 00
Beauchesne, A., 120 j. à $4	480 00
Beaudoin, J., 120 j. à $4	480 00
Bélanger, A., 120 j. à $4	480 00
Bergeron. A., 21-23 juillet 1908, 3 j. à $2.50, 120 j. à $4	487 50
Bertrand, A., 21-23 juillet 1908, 3 j. à $2.50, 120 j. à $4	487 50
Bibeau, H. J., 120 j. à $4	480 00
Blount, A. E., 120 j. à $4	480 00
Brown, A., 40 j. à $4, 80 j. à $5	560 00
Bourke, E., 2 fév.-19 mai 1909, 107 j. à $4	428 00
Carter, E. S., 29 jan.-19 mai 1909, 108 j. à $4	432 00
Clothier, V., 120 j. à $4	480 00
Connolly, J., 16-23 juillet, 5 j. à $4, 3 j. à $2.50	27 50
Decary, J. B., 120 j. à $4	480 00
Dessaint, J. C. 120 j. à $4	480 00
DeOlloqui, R. A., 120 j. à $4	480 00
Dudley, M, 21-23 juillet 1908, 3 j. à $2.50, 120 j. à $4	487 50
Fournier, C. P., 120 j. à $5	600 00
Fumerton, J., 120 j. à $4	480 00
Glasier, A., 120 j. à $4	480 00
Hollinsworth, G., 21 juillet-8 août 1908, 19 j. à $2.50, 120 j. à $4	527 50
Howatt, H., 120 j. à $4	480 00
Kelly, T., 120 j. à $4	480 00
Kennedy, J. W., 3 fév.-19 mai 1909, 106 j. à $4	424 00
Lamoureux, E. M., 21 jan.-19 mai 1909, 113 j. à $4	452 00
LaRocque, P., 120 j. à $4	480 00
Martin, Mlle L., copiste du comité, 120 j. à $4	480 00
Mitchell, J. G., 120 j. à $4	480 00
Maloney, J. S. 120 j. à $4	480 00
Morris, E. L., 120 j. à $4	480 00
Morrison, J. S., 120 j. à $4	480 00
Mounsey, T. D., 21-28 1908, 8 j. à $2.50, 120 j. à $4	500 00
Macdonald, J. H., 2 fév.-19 mai 1909, 107 j. à $4	428 00
MacKinnon, M., 20 jan.-25 février 1909, 37 j. à $5	185 00
McLachlan, J. A., 8 mars-7 mai 1909, 61 j. à $4	244 00
Nolan, J. R., 15-23 juillet 1908, 6 j. à $4, 3 j. à $2.50	31 50
Pepper, N., 4½ s. au 4 mai 1909, à $4 ; O'Farrel J., 120 j. à $4	498 00
Pinard, J. A., 120 j. à $4 ; Rogers, F., 120 j. à $4	960 00
Ross, A. H., 21-23 juillet 1908, 3 j. à $2.50, 120 j. à $4	487 50
Ross, H. W., 1-23 juillet 1908, 20 j. à $4, 3 j. à $2.50, 1er mars-7 mai 1909, 68 j. à $4	359 50
Stevenson, J. H., 120 j. à $4	480 00
Taché, J. B., 120 j. à $4	480 00
Valliers, H., 120 j. à $4	480 00
Vieth, H. D., février-mai, 87 j. à $3, 5 j. à $4	281 00
Secrétaire de l'Orateur à $37 50 par m.: A. E. Horton, 1er avril-20 jan., $361.55 ; P. LaRocque, 20 jan.-31 mars, $88.45	450 00
Traducteurs français et autres fonctionnaires permanents ($11,149.53)—	
Ahearn, J., avril 1908-février 1909, 311 p. à $1	311 00
Aucouturier, E., avril 1908-mars 1909, 190 p. à $1	190 00
Barry, F., avril 1908, 32 p. à $1	32 00
Barthe, U., sur compte de traduction	1,651 93
Bélanger, R., avril 1909, 29 p. à $1	29 00
Bernard, P. M., nov. 1908-mars 1909, 81 p. à $1	81 00
Bourque, E., avril 1908, 16 p. à $1	16 00
Champagne, C. T., avril 1908-mars 1909, 472 p. à $1	472 00
Champagne, J. A., juin-sept. 1908, 60 p. à $1	60 00
Chenevert, J, A., avril 1909, 32 p. à $1	32 00
Choquette, H. E., avril-juin 1908, 187 p. à $1	187 00
Chouinard, Ephrem, juin 1908-fév. 1909, 480 p. à $1	480 00
Chouinard, Ernest, mai 1908-février 1909, 388 p. à $1	388 00
Clément, Mme E. d E., juin 1908-avril 1909, 48 p. à $1	48 00
A reporter	195,955 36

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	195,955 36
Personnel de la session et surnuméraires—Suite.	
Traducteurs français autres que les fonctionnaires permanents—*Suite.*	
Colonnier, P., avril 1908-mars 1909, 182 p. à $1	182 00
Daveluy, Geo., avril 1909, 32 p. à $1	32 00
David, L. A., avril, 1909, 28 p. à $1	28 00
De Miffonis, F., avril 1908-mars 1909, 290 p. à $1	290 00
Denis, L., juin-déc. 1908, 14½ p. à $2, 172 p. à $1.80	338 60
Desaulniers, E. M., juillet 1908, 32 p. à $1	32 00
Desjardins, A., juillet 1908, 216 p. à $1	216 00
Desjardins, C., avril juillet 1908, 31 p. à $1	31 00
Desmarais, Mlle Reta, mars 1907, 27 p. à $1	27 00
Duperre, E., trav. dans la division de la traduction, 73 j. au 31 mars 1909 à $3	219 00
Durantel, S., mai-juin 1908, 82 p. à $1	82 00
Evanturel, G., mars 1909, 13 p. à $1	13 00
Fileatreault, A., mars 1909, 13 p. à $1	13 00
Fortier, J. A., avril, 1908-mars 1909, 747 p. à $1	747 00
Gauthier, L., mars-avril 1909, 61 p. à $1	61 00
Gelinas, Eug., avril 1908-mars 1909, 539 p. à $1	539 00
Girard, Mme M., mars 1909, 16 p. à $1	16 00
Girard, Mme R., avril 1908, 16 p. à $1	16 00
Girard, W. C., avril 1908, 16 p. à $1	16 00
Guignard, J. A., juillet 1908, rapport de la ferme expérim., 1906, 379 p. à $1	379 00
Heroux, J. E. G., avril 1908, mars 1909, 43 p. à $1	43 00
Labelle, L. V., juillet 1908, 18 p. à $1	18 00
Laframboise, A., 1er juin 14 sept. et 21 déc. 1908, 9 jan. 1909, 126 j. à $3	378 00
LaRose, V., 20 jan. 31 mars 1909, 71 j. à $4	284 00
Lavallee, V. P., mars 1909, 16 p. à $1	16 00
Lesage, A., mars 1909, 62 p. à $1	62 00
Lorans, M. Eug., avril, 1908, mars 1909, 964 p. à $1	964 00
Marier, N. H., juillet 1908, mars 1909, 55 p. à $1	55 00
Marsil, T., jan.-mars 1909, 84 p. à $1	84 00
Mercure, G. G., avril '08, mars '09, 170 p. à $1	170 00
Nouilles, L., mars '09, 32 p. à $1	32 00
Pacaud, Alice, avril '08, mars '09, 528 p. à $1	528 00
Sauvalle, Mlle Madeline, mars '09, 47 p. à $1	47 00
Scott, M. O., déc. '08-fév. '09, 133 p. à $1.25; clavigraphie, 930 f. à 5c., reviseur, $33.25	246 00
St. Louis, H., 1er avril 20-juillet '08, 111 j. à $4	444 00
St. Peiè, E. C., mars '09, 16 p. à $1	16 00
St. Victor, H. B., fév.-mars '09, 94 p. à $1	94 00
Tétreau, E. D., déc. '08, 16 p. à $1	16 00
Taillefer, E, juillet '08-fév. '09, 64 p. à $1	64 00
Valois, R., jan. '09, 80 p. à $1	80 00
Villeneuve, F., mars '09, 15 p. à $1	15 00
Vincelette, E., avril '08-mars '09, 238 p. à $1	238 00
Dépenses contingentes ($3,170.60)—	
Aubrey, Mlle B., clavigraphie, 365 f. à 7c., 327 f. à 5c	41 90
Blount, A. E., session 1907-8 bal. $300; session 1909, $600	900 00
D'Olloqui, R. H., 30 j. du 20 juillet '08 à $4	120 00
Gaisford, R. C., copiste	4 80
Grondin, Mlle M. B., clavigraphie, 110 f. à 7c., 12 p. à 35c	11 90
Hollinsworth, G., services 8 déc. '08 19 jan. '09, 36 j. à $2.50	90 00
King, R. P., feuille d'essai pour dessin et illumination	140 00
Macdonald, J. A., 8 avril 20-juillet '08, 101 j. à $3.50	353 50
McKinnon, M., 16 nov. '08, 19 jan.'09, 40 j. à $3	120 00
Pepper, Mlle N., clavigraphie, 30 f. à 5c., 2 j. à $3, 11½ semaines à $4	53 50
Pinard, J. A., 1er avril 31-juillet '08, 111 j. à $4, 11 j. à $3	477 00
Ross, A. H., 39 j. au 19 sept. '08 à $1.50, 1 j. 19 jan. '09 à $2.50	61 00
Ross, H. W., 6 avril 30-juin '08, 86 j. à $4	344 00
Spencer, M., service du téléphone, 2 m. au 6 juin '08	11 00
Troop, A. G., 21 juillet 31-août '08, 36 j. à $3	108 00
Vieth, F. H. D., 1er avril-juillet '08 et jan. '09, 49 j. à $4, 46 j. à $3	334 00
Copistes des *Débats*, session 1909, 20 jan. au 19 mai '09 ($4,320)—	
Aubry, A. J., 120 j. à $4	480 00
Boyce, I. A. "	480 00
Cole, D. G. "	480 00
Desjardins, M. B. A. "	480 00
Emerson, H. H. "	480 00
Gibson, M. "	480 00
Owens, H. T. "	480 00
Smith, J. H. "	480 00
Turcotte, E. "	480 00
A reporter	210,617 56

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	210,617 56
Personnel sessionnel et surnuméraires—Suite.	
Index analytique du journal des débats ($1,570)—	
Holmden, H. R., session 1906-7 balance $25 ; session 1907-8 $520 ; session 1909 en compte $275	820 00
Sauvalle, M., session 1907-8	750 00
Messagers sessionnel, session de 1909, 20 jan. au 19 mai 1909 ($20,541.50)—	
Arnold, Jno., 120 j. à $3	360 00
Beaulieu, A., 120 j. à $3	360 00
Bingham, Jno., 86 j. au 15 avril 1909 à $3	258 00
Bodley, C. 120 j. à $3	360 00
Boileau, J., 120 j. à $3	360 00
Boles, T., juillet et 1908, 9 j. à $1.75, 120 j. à $3	375 75
Boulais, D., 120 j. à $3	360 00
Brazeault, C., 120 j. à $3	360 00
Brisbois, E., 120 j. à $3	360 00
Brisson, J. B., 120 j. à $3	360 00
Bujold, J., 120 j. à $3	360 00
Camp, G., 11 fév. au 19 mai 1909 98 j. à $2.75	269 50
Charlebois, J. H., 120 j. à $3	360 00
Chene, E., juillet 1908, 4 j. à $3, 120 j. à $3	372 00
Cliff, E. P., 120 j. à $3	360 00
Connolly, Jas., juillet-sept. 1908, 36 j. à $1.75	63 00
Corriden, E., 120 j. à $3	360 00
Desmarais, L., juillet et août 1908, 12 j. à $1.75, 120 j. à $3	381 00
Desrosier, M., 120 j. à $3	360 00
Egan, H. J., 116 j. au 19 mai, 1909, à $3	348 00
Farrell, P., 120 j. à $3	360 00
Fortin, D., 120 j. à $3	360 00
Genest, N. A., 120 j. à $3	360 00
Glenn, C., 120 j. à $3	360 00
Gilbert, P., 120 j. à $3	360 00
Hassard, N., 120 j. à $3.25	390 00
Headley, Jos., 71 j. au 31 mars 1909, à $3	213 00
Helmer, N., 31 j. au 19 mai 1909, à $3	93 00
Hewlett, T., juillet 1908, 11 j. à $1.75, 120 j. à $3	379 25
Jallet, N., 120 j. à $3	360 00
Jamieson, J., 120 j. à $3	360 00
Jobin, O., 120 j. à $3	360 00
Joyce, P., 120 j. à $3	360 00
Lafortune, R., 119 j. à $3	357 00
LeCavalier, J., 120 j. à $3	360 00
Letourneau, O., juillet, août et déc. 1908, 36 j. à $1.75, 120 j. à $3	423 00
Limoges, A., 120 j. à $3	360 00
Lortie, L., 120 j. à $3	360 00
Marceau, W., 120 j. à $3	360 00
Minahan, P., 120 j. à $3	360 00
McDonald, D. D., 120 j. à $3	360 00
McDonald, Jas., 120 j. à $3	360 00
McGuire, J. E., juillet 1908, 4 j. à $1.75, 120 j. à $3	367 00
McMillan, A., 96 j. au 25 mai 1908 à $3	288 00
Nicol, Jno., 120 j. à $3	360 00
Nolan, M., 120 j. à $3.25	390 00
O'Meara, Jos., en charge du téléphone, 4 m., session 1907-8	40 00
Ouellette, O., 88 j. au 19 mai 1909 $3	264 00
Ouellette, S., 120 j. à $3	360 00
Quallins, C., 120 j. à $3	360 00
Roy, J. A., 120 j. à $3	360 00
Ryan, Jas., juillet et août 1908, 39 j. à $1.75	68 25
Salvas, P., 119 j. à $3	357 00
Samoisette, J. A., 119 j. à $3	357 00
Sharp, A., juillet, 1908, 3 j. à $1.75, 120 j. à $3	365 25
St. Louis, J. F., 97 j. au 19 mai 1909 à $3	291 00
Turner, G. H., arrérages session 1907-8, $118, juillet, 1908, 6 j. à $1.75, 120 j. à $3.50	548 50
Vaughan, H. C., arrérages session 1907-8, $118, 120 j. à $3.50	538 00
Walsh, P., 120 j. à $3	360 00
Williams, W. G., arrérages session 1907-8, $59, juillet-août 1908 32 j. à $1.75, 120 j. à $3.25	505 00
Pages, session de 1909, 20 jan. au 19 mai 1909 ($4,168.50)—	
Barrette, E., 120 j. à $1.75	210 00
Battle, E., 120 j. à $1.75	210 00
Baxter, A., 120 j. à $1.75	210 00
Bruyere, F., 120 j. à $1.75	210 00
A reporter	233,569 06

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*

	$ c.
Report	233,569 06
Personnel sessionnel et surnuméraires—Fin.	
Pages, session de 1909, 20 jan. au 19 mai 1909—*Fin.*	
Casey, R., 120 j. à $1.75	210 00
Côté, L., 106 j. au 19 mai 1909 à $1.75	185 50
Currie, Jno., 120 j. à $1 75	210 00
Ferrari, R., 115 j. au 19 mai 1909 à $1.75	201 25
Grant, G., 7 j. au 26 jan. à 1909 à $1.75	12 25
Grant, R., 114 j. au 19 mai 1909 à $1 75	199 50
Gibson, W., 120 j. à $1.75	210 00
Humphreys, G., 120 j. à $1.75	210 00
Killeen, G., 120 j. à $1.75	210 00
McEvoy, W., 120 j. à $1.75	210 00
Noel, L., 120 j. à $1.75	210 00
Pare, A., 120 j. à $1.75	210 00
Schingh, G., 120 j. à $1.75	210 00
Schleacow, H., 120 j. à $1.75	210 00
Spielmachen, H., 120 j. à $1.75	210 00
Thompson, H., 120 j. à $1.75	210 00
Young, T. R., 120 j. à $1.75	210 00
Serviteurs, session de 1909, 20 jan. au 19 mai 1909 ($1,866)—	
Boulet, L., 120 j. à $2.50	300 00
Choquette, E., 8 mai-3 juin 1908, 27 j. à $2	54 00
Dion, O., 119 j. à $2.50	297 50
Healey, E. W., 120 j. à $2.50	300 00
Jones, J. C., 120 j. à $1	120 00
McLachlan, A., 120 j. à $2.50	300 00
St. Louis, J. F., arrérages, session 1907-8, $59 ; 23 j. au 11 fév. 1909 à $3	128 00
Watters, J. R., août-sept. 1908, 38 j. à $1.75 ; 120 j. à $2.50	366 50
Préposé à la lumière électrique, session 1909, 122 j. à $1.25	152 50
	238,916 06

Chargé comme suit :—			
Appointements des fonctionnaires	(page N—21)	102,622 33	
Comités, etc	(" N—21)	33,957 47	
Dépenses contingentes	(" N—23)	3,170 60	
Publication des Débats	(" N—24)	54,974 81	
Crédit du sergent-d'armes	(" N—24)	38,540 85	
Impressions du parlement	(" N—29)	5,650 00	
			238,916 06

Chambre des Communes: Appointements des fonctionnaires.

Appointements des fonctionnaires, énumérés (page N—21)	102,622 33
Moins payé en 1909-10	8,857 84
	93,764 49

Chambre des Communes: Comités, commis de la session, etc.

Appointements à Ottawa (page N—21)	33,957 47
Comité des pensions de vieillesse, session de 1907-1908.	
Banks, W., sténographe, présence pour la prise de l'enquête	5 00
Comité de l'Agriculture et de la Colonisation, session de 1907-1908.	
Blue et Banks, sténographes, 85 f. à 30c. ; exempl., $4.25 ; présence, $5	34 75
Vincent, H., services aux écritures, 24 sept.-7 oct. 1908, 14 j. à $2	28 00
Impressions de circulaires, Mortimer Co., Ottawa	16 00
Comité des Comptes publics, session 1907-1908.	
Dépenses des témoins ($642.39)—	
Brennan, J. W., Souris, $80.75 ; Coghill, Alex., Toronto, $28.85	109 60
Gendron, J. W., Penetanguishene, $42.45 ; Hoare, E. A., Québec, $16.50	58 95
Kitchen, W., Frédéricton, $31.70 ; McDonald, H., Ottawa, $28	59 70
McEachran J., Souris-Est, $88.75 ; Mackenzie, W. B., Moncton, $44	132 75
Pearson, G. F., Halifax,$36.64 ; Porter, M., Wiarton, $42.45	79 09
Wallburg, E. A., Montreal. $113.50 ; Williams, D., Collingwood, $34.70	148 20
White, R. E., St. John, $47.50 ; dépenses du shérif *re* G. E. McFarland, Souris, $6.60	54 10
Blue et Banks, sténographes, 7 séances, $35 ; 624 f. à 30c.; exempl. suppl., $56.16	278 36
A reporter	34,961 97

Chambre des Communes: Comités, commis de la session, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	34,961 97
Comité de l'Acte des expéditions de la marine marchande, session 1907-1908.	
Hendrie, A. W., Liverpool, N.-E., dépenses comme témoin	84 85
Privilèges et élections, session 1907-1908.	
Genest et Broderick, Saint-François, Qué., papiers *re* Stearns *vs* Lovell	15 00
Comité d'enquête sur les accusations du major Hodgins, session 1907-1908.	
Dépenses des témoins, ($1,767.20)—	
Armstrong, J., Québec, $166.75 ; Bell, W. W., demeure nº. 21, $100.85	267 60
Blackwell, E. R., Ingolf, $103.05 ; Heaman, J. A,, Kénora, $178	281 05
Hodgins, A. E., Victoria, C.-B., $411.50 ; MacFarlane, M. C., Ingolf, $103.05	514 55
Mann, W. E., Winnipeg, $125.60 ; Mattice, G. L., Lac Canon, $96.85	222 45
Miles, C. LeB., Woodstock, N.-B., $61.20 ; Milledge, E. R., Kénora, $101.45	162 65
Miller, A. P., demeure nº 25, $100.85 ; Scott, Geo., Dagero, Man., $103.85	204 70
Sunstrum, A., demeure nº 28	114 20
Frais judiciaires *re* enquête : F. E. Hodgins, Toronto, $1,562.85 ; Murphy et Fisher, Ottawa, $1,938	3,500 85
Blue et Banks, sténographe, 2 séances, $10 ; 222 f. à 30c.; exemplaires supplément., $37.74	114 34
Comité d'enquête du pont de Québec, session 1907-1908.	
Dépenses des témoins ($176.07)—	
Barthe, U., Québec, $73.20 ; Dumoulin, P. B., Québec, 45.67	118 87
Holgate, H., Montréal, $17.85 ; Paquet, J. H., Québec, $9.35	57 20
Doherty, S. L., copiste	1 75
Pepin, H., sténographe, 2 séances, $10 ; 108 f. à 30c	42 40
Comité des Comptes publics, session 1909.	
Dépenses des témoins ($428.10)—	
Balcer, Geo., Trois-Rivières, $27.50 ; Galibert, P., Montréal, $14 60	42 10
Johnson, T. H., Winnipeg, $113.60 ; Lymburner, L., Montréal, $14.60	128 20
Moodie, F. S., Montréal, $14.85 ; McArthur, J. D., Brockville, $16.20	31 05
Roy, J. E., Montréal, $14.60 ; Seath, D., Montréal, $16.10	30 70
Senécal, L. H., Montréal, $18.60 ; Walker, G. H., Winnipeg, $149.75	168 35
Woods, Jas., Québec	27 70
Holland Frères, sténographe, 1 séance, $5 ; Smith, J. H., répar. de clavigraphes, $8.30	13 30
Comité re industrie du homard, session 1909.	
Dépenses des témoins ($873.65)	
Baker, H., New-York, $51 70 ; Canty, Thos., Bathurst, $60.90	112 60
Cousins, J. S., New-London, $100.05 ; Gallant, M., Bloomfield, $96.95	197 00
Hughes, J. J., Souris, $76.50 ; Keating, H., Canso, $88.50	165 00
McLean, J., Souris, $89.50 ; Nickerson, M., Clarke's Harbour, $69	158 50
Tidmarsh, W. F., Charlottetown, $82.05 ; Walsh, G., Canso, $91.50	173 55
Whitman, W., Guysboro	67 00
Comité re mines et minerais, forêts, etc., session 1909.	
Dépenses des témoins ($166.85)	
Barlow, A. E., Montréal, $22.85 ; Birnie, J., Collingwood, $41.55	64 40
Clark, J. M., Toronto, $31.85 ; Craig, B. A. C., Toronto, $38.75	70 60
Tyrell, J. B., Toronto	31 85
Blue, C. S., sténographe, 9 séances, $45 ; 714 f. à 30c.; exemplaires, $35.70	294 90
Holland Frères, sténographe, 1 séance, $5 ; 150 f. à 30c	50 00
Wallis, W. A., sténographe, 1 séance	5 00
	42,496 23
Enuméré en 1907-8 (page N—16)	16,096 00
	58,592 23
Moins payé en 1909-10	9,241 05
	49,351 18

Chambre des Communes: Dépenses contingentes.	$ c.
Appointements à Ottawa .... (page N—21)	3,170 60
Compagnie Bell, loyer de téléphones ($1,052.25)	
Au 31 mars 1909, 12 m.: commis des affaires de routine et des archiv., $35 ; greffier de la Chambre, $40 ; sous-greffier de la Chambre, $35 ; traducteur en chef, $40 ; comité des débats, $40 ; bureau de poste, $40 ; sous-greffier des procès verbaux, $35 ; résidence de C. F. Colwell, $35 ; résidence de M. Bowles (prolong.) $10 ; chambre des journalistes, $35 ; imprimerie de l'Etat, $40 ; bureau de la papeterie, $40 ; division du secrétaire des traducteurs, $10 ; résidence de M. Bowie, $35 ; bureau de J. K. Foran, $40 ; orateur suppléant, $40 ; bureau du comptable, $35 ; *whip* libéral, $35 ; bureau des débats, $8\frac{11}{31}$ m., $24.37....	674 37
Session de 1909, 13 téléphones à $20, 4 téléphones à $25....	360 00
Chambre de l'économe (prolongement) $9.28, conversations long. distance, $8.60....	17 88
Télégrammes, $205.51 ; frais de port, étranger, B. P. d'Ottawa, 12 m., $1,342.23....	1,547 74
Transport des malles, E Batterton, 1er avril-21 juillet 1908 et 19 jan.-31 mars 1909, 184 j. à $5 ; 22 juillet 1908-18 jan. 1909 à $22 par m., $129.95....	1,049 95
Transport de messages à et de l'imprim. de l'Etat à $3.50 par j.: balance de la session 1907-8, A. Lacelle, $367.50 ; P. Plouffe, $364 ; session de 1909 au 31 mars, A. Lacelle, $231 ; P. Plouffe, $231....	1,193 50
Gratifications de 2 m. d'appointements à des fonctionnaires permanents—	
Feu F. A. McCord, payé à Harline McCord....	583 32
Feu J. H. McLeod, payé à Mme A. C. McLeod....	258 32
Feu Jos. Shink, payé à O. N. Shink....	166 66
Borbridge, L. et H., portefeuille en cuir, $10.50 ; valises à papeterie, 318 à $2....	646 50
Bristow, M. G., pupitre à dessus plat, $33 ; pupitre en acajou, $24....	57 00
Machines canad. à calculer, 2 Adalls, $10 ; Carson, H., 2 sacs à malle, $3.30....	13 30
Hodgson, J., charpenterie, $6.30 ; Cie Lowe-Martin, portes, $83.50....	89 80
Library Bureau, cartes d'index, etc., $156.35 ; Orme et Fils, louage d'un piano, $18....	174 35
Parker et Cie, Toronto, protectographe, $35 ; Watt, C., divers, $6.50....	41 50
Annonces 'Condensed Rules', Guide Parlementaire Canadien....	50 00
Loyer de clavigraphe, réparations, etc.: M. G. Bristow, $56.75 ; E. R. McNeil, $124.80 ; J. H. Smith, $3.40....	184 95
Etampe, $1.25 ; droits de douanes, $3.50 ; diverses publications, $52.75....	57 50
Exempl. des témoig. de l'enquête de la marine : N. R. Butcher et Cie, Toronto, $920.90 ; Jos. Casgrain, Montréal, $18.80 ; L. A. Cusson, Montréal, $57 ; J. E. Rivet, Joliette, $102..	1,098 70
Louage de voiture de place, Orateur Sutherland....	329 25
Soin des appart. de l'Orateur, 4 m., 28 mars-28 juil. 1908 : M. Lacelle, $40 ; P. Valiquette, $40	80 00
Services aux dîners et aux réceptions de l'Orateur....	51 00
Journaux et autres publications pour la salle de lecture....	2,386 41
Fournitures du bureau de la papeterie, 1 an au 31 mars 1909 ($37,733.95).	
Impressions de livres et cartes géograp., $1,016.93 ; almanachs canadiens, 270, $148.50....	1,165 43
Liv. blancs, 1 jeu, 300 à $1.50 ; livres de notes, etc., $332.57 ; étuis d'agendas, 20 douz., $331.20	1,113 77
Liv. en feuilles vol., 300, $246.38; bourses, 324, $425.75; liasses univer. McGregor, 24, $67.50.	739 63
Sacs d'équip. doub. en cuir rouge, 267, $6,908.40, fret, assura. et douanes sur iceux, $1,737.80	8,646 20
Sacs, 109, $267 ; sacoches de dames, 300 à $7.50 ; étuis à cartes, 348, $325.82....	2,842 82
Etuis à billets, 262 à $1.50 ; boîtes à lettres, 348, $540.92 ; secrétaires, 306, $789.85....	1,723 77
Armoires R. I. R., 300, $194.66 ; cartes postales et enveloppes, 300, $133.83....	328 49
Liasses Favourite, 300, $243.33 ; lames de liasses, 8,000, $280 ; boîtes garnies, 6, $55.48....	578 81
Plumes-réservoir, 48, $209.40 ; ouvre-enveloppes, 43, $139.50 ; crayons, 300, $225....	573 90
Crayons Pearl, 299, $1,046.50 ; douanes et messagerie sur iceux, $211.45 ; sceaux, 300, $121.67.	1,379 62
Couteaux, 360 d. étuis, $664.30, 300 ivoire, $292, 220 cornes de cerf, $183.72, douanes, etc., $239	1,379 02
Papeteries, 1,258, $814 ; tampons, 7,583, $1,390.99 ; divers papier et enveloppes, $6,933.11...	9,138 10
Clavigraphes, 9 à $120, moins $120 aloués pour 5 vieux, fournitures de clavigraphes, $91.73..	1,051 73
Pupitres, 4, $150 ; diverses fournitures de papeteries, $3,696.12....	3,846 12
Divers fret, emballage, assurance, etc., $3,190.96 ; publications parlementaires, $35.58....	3,226 54
Valises en cuir pour députés, $5,450.	
Lamontagne, limitée, Ottawa, valises en cuir, 2 à $25, 10e parlement (Aylesworth et P. D. McLean)....	50 00
May, Geo. et Fils, Ottawa, valises en cuir, 180 à $30....	5,400 00
	57,466 55
Moins—Payé en 1909-10....	6,507 30
	50,959 25
Ces 180 valises en cuir ont été distribuées à MM. Allen, Ames, Armstrong, Arthur, Aylesworth, Barnard, Beland, Beattie, Bickerdike, Black, Blain, Beauparlant, Boyce, Boyer, Bradbury, Bristol, Brodeur, Bureau, Burrill, Campbell, Cash, Carvell, Chew, Champagne, Chisholm, A. W., Chisholm, T., Chisholm, W., Clare, Clark, M., Clarke, A. H., Conmee, Cowan, Crockett, Crosbie, Crothers, Currie, J. A., Currie, M., Daniel, Delisle, Demers, Devlin, Donnelly, Dubeau, Ecrement, Edwards, Emmerson,	
A reporter....	....

Chambre des Communes : Dépenses contingentes—*Fin.*	$ c.
Report........	....
Ces 180 valises en cuir furent distribuées aux messieurs—*Fin.* Fisher, Fortier, Foster, Fowkes, Fraser, Gauvreau, Geoffrion, Gervais, Girard, Gladu, Goodeve, Gordon, D. A., Gordon, G., Graham, Guthrie, Haggart, A., Haggart, J., Harris, Harty, Henderson, Herron, Hughes, Hunt, Jameson, Knowles, Kyte, Lake, Lalor, Lancaster, Laplante, Lavergne, Law, Lemieux, Leblanc, Lennox, Lewis, Lovell, Low, Maddin, Marcil, C., Marcile, J. E., Martin, M., Martin, W. M., Marshall, Meighan, Meigs, Michaud, Middleboro, Miller, Molloy, Monk, Murphy, McAllister, McCarthy, McCall, McColl, McCoig, Macdonald, Macdonnell, McCraney, McIntyre, G. H., McIntyre, W., McKenzie, McGivern, Maclean, A. K., McLean, H. H., McLean, M. Y., MacNutt, Nantel, Neely, Northrop, Oliver, Owen, Papineau, Pardee, Parent, Paterson, Porter, Prowse, Pugsley, Rankin, Reid, J., Reid, J. D., Rhodes, Richards, Rivet, Roche, Ross, Roy, E., Rutan, Schell, Schaffner, Sealey, Seguin, Sharpe, S., Sharpe, W. H., Sinclair, Sixsmith, Sloan, Smith, A. W., Smith, R., Sproule, Stanfield, Staples, Stratton, Sutherland, Talbot, Taylor, G., Taylor, J. D., Templeman, Thoburn, Todd, Tobin, Tolmie, Turgeon, Turriff, Wallace, Warburton, White, Wilson, Worthington ; et pressiers Bilkie, Brousseau, Cook, Fortier, Hamilton, Hanney, Leclair et Renfret, F. B. Flint, W. H. Beddoe, E. W. Grange, Sidney Roe et Chas. Blue.	
Chambre des Communes : Publication des Débats.	
Appointements à Ottawa........(page N—21)	54,974 81
Frais de messageries sur exemplaires reliés des 'Débats' envoyés aux députés........	345 03
Compte de l'imprimeur du roi ($57.655.30)—	
'Débats,' quotidien, 1907-8, nos 61 à 148 inclusivement, 1,115 exemplaires........	10,994 17
'Débats,' livre, 1907-8, anglais, 2,700 exemplaires........	17,893 31
'Débats,' livre, 1807-8, français, 475 exemplaires........	25,358 45
Index analytique, 1905, anglais, 2,825 exemplaires........	1,690 77
Index analytique, 1906-7, anglais, 2,825 exemplaires........	1,718 60
Réparations de clavigraphes : M. G. Bristow, $2 ; E. R. McNeill, $12.30 ; J. Smith, $39.40.	53 70
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures de papeterie........	551 39
Enuméré en 1907-8 (page N—16)........	3,996 00
	117,576 23
Moins, payé en 1909-10........	23,364 45
Chambre des Communes : Crédit du sergent-d'armes.	94,211 78
Appointements à Ottawa........(page N—21)	38,540 85
Bartlett, Macdonald & Gow, Windsor, Ont. : toile à nappes, 17 vgs à $1, 37 vgs à 90c. ; serv., 40 dou. à $2 ; petites serviet., 4 à $1.65 ; drap 'silence,' 24 vgs à 65c. ; serv. à verres, 52½ vgs à 18c., 52½ vgs à 16c. ; serviettes à plats, 120 vgs à 14c. ; torchons à plancher, 24 à 11c. ; toile ourlée, $16.50........	206 29
Bate & Co. : savon Surprise, 21 boîtes à $4.50 ; allumettes Téléph., 4 boîtes, $19 ; allumettes, 7 caisses à $2.75 ; lessive Gillet, 1 caisse, $1.50, 5 dou., $5.90 ; 2 dou. crème Putz, $5.50 ; chandelles, blanches, 24 boîtes à 50c., de baleine, 12 liv. à 18c. ; 5 plumeaux, $5.75 ; sapolio, 1 boîte, $4.40, 35 barres à 10c. ; crachoirs, 3 dou. à $6 ; balais, 4 dou. à $450, 4 dou. à $4 ; ½ dou. balais en crins, $9 ; petits balais, 13 dou. à $3.50 ; div. fournitures, $48.02 ; paiement en plus, $5........	336 98
Birks, Henry & Sons : 1 jardinière en cuivre, $22.50 ; cadres en cuivre, 2 à $3.51........	29 52
Bishop, A. F. & Co. : verres à sorbets, 2$\frac{1}{12}$ dou. à $30 ; vases, 8 à $1.25 ; verres à pied, 10 dou. à $3.50 ; 6 gr. bols en verre, $35 ; carafes en verre taillé, 6 à $3.50 ; carafes en verre, 6 à $1.10 ; tombleurs, 10 dou. à 75c. ; 2 abat-jour, $15.50 ; marmeladiers, 2 à $3 ; bols et souc., café, 2 dou. à $15, thé, 1 dou. à $8.50 ; assiettes, 20 dou. à $3.50 ; diverses assiettes, 4 dou., $46 ; plats à pâtés, 6 à 60c. ; 1 bol à manicure, $1.50........	358 70
Bristow, M. G., pupitres à dessus mobile, 9 à $16.50........	148 50
Bryson, Graham & Co. : pupitres, 1 à $46, 1 à $18 ; bases à pupitres, 2 à $3.10 ; dessus, 2 à $4 ; unités, 2 à $5, 6 à $3.60, 1 à $3.25, 2 à $3, 1 à $2 ; bibliot., $22 ; armoire en chêne, $14.75 ; dressoir, $20 ; canapé, $38.75 ; chaises, 1 à $35, 7, $65.75, sièges en canne, 30 à $2.25 ; berç., $3.85 ; matelas, $3.50 ; garde-robe, $21.60 ; boîte à chemises, $8 ; 18 plateaux, $9 ; 8 miroirs, $20 ; 4 tables, $25.50 ; 20 dou. verres, $21.25 ; 2 filtres O.. $13.50 ; 3 carafes, $14.40 ; 2 dou. paniers à papiers, $12 ; 2 jardinières et supp., $13.50 ; 8½ dou. crachoirs, $42.40 ; 1 équerre, $10.80 ; coussins, 12 à $1.50 ; 5 paires rideaux, $24.99 ; 1 dou. rouleaux, $6.50 ; store, $3.13 ; flanellette, 170¾ vgs à 20c. ; 57½ vgs flanelle, $8.63 ; cariset, 113¼ vgs à 25c. ; 150 vgs toile à essuie-m., $22.50 ; 10 dou. serviettes, $13.50 ; div. fournit., $85.73..	849 55
Catto, John & Son, Toronto, dentelle Cluny, centre et 3 dou. petites serviettes........	34 50
Charlebois, J. O., glace, 800 liv. par j., 1 m., avril, $60, mai, 4 j. à $2........	68 00
Charleson, W. G : plumeaux, 2 dou. à $10 ; bal. à plat., $20 ; 3 cuves en fibre, $4.50 : refrigérants, 3 à $5 ; mach. à trancher le pain, $25 ; 5½ dou. seaux galv., $18.40 ; ½ dou. brosses tord., $3.60 ; 2 dou. à plancher, $5 ; paniers en fil mét., 6 dou. à $8.50 ; 2½ dou. manc. de vadr., $4.38 ; crème Putz, 4 dou. à $3 ; porte-ordures galv., 2 dou. à $1.75 ; 1 dou. tire-bouc., $3 ; 9 plats à rôtir, $8.85 ; un filtre, $4 ; div. fourn. de ferr., $60.05........	258 28
A reporter........	40,831 17

Chambre des Communes: Crédit du sergent-d'armes—*Suite.*	$ c.
Report	40,831 17
Clark, E. W. et Fils, glace, 22 sept. au 31 déc. 1908	30 30
Cleghorn et Beattie: tapis, 42 vgs à $1.05; natte Napier, qualité supér., 85 vgs à 50c.; linoleum, 15 vgs car. à $1.35; 30 nattes en cacao, $86; natte en cacao, 10 vgs à 75c.; nattes de bain, 3 à $3.75; couture et posage de tapis, etc., $4.46; divers, $9.80	225 86
Cochenthaler, M., Montréal: jardinières chinoises, 1 à $33.35, 1 à $16, 2 à $3.35; moins escompte, $5.61	50 44
Décorations des chambres des arts: 20 abat-jour en chiffon rose, $71.25; 20 chandeliers, $13.30; 20 supports en mica, 95c	85 50
DeFonteny, Mme E., nettoyage de 13 paires de rideaux et 6 coussins	19 25
Eddy, E. B. Co., Hull, allumettes, 1 boîte de wax vestas, $14, 2 boîtes de eagle, $4.20, 1 bte de télégraphe, $4.75	22 95
Fligg, W. H., 1 coffre-fort, $60; Graham, Frères, 2 jardinières et piédestaux, $21.60	81 60
Graham et Elliott, 50 liv. gomme arabique	12 50
Harris et Barry: 1 grande causeuse couverte en velour, $175; couvertures, 4 à $21; divers ameublement, $375.55; chaises de canne, 24 à $2.25; pupitre, $18; cabinet, $9 50	716 05
Holbrook, G. M.: robe de l'Orateur en soie, $75, chapeau, $15, étui, $5; complets de fonct., 2 à $60; complets de cochers, 6 à $30; uniforme de fonctionnaire, $15.25; habit et veste de cochers, $22; pantalons 6 paires à $8; réparages, etc., $23	503 25
Buanderie impériale, blanchissage, 20 jan. au 27 fév. 1909	155 23
Junor, Wm., Toronto, 1 lampe en verre	12 00
Kingsbury, G. E., glace, 27 mai au 23 sept. 1908	242 45
Lafrance, Jos., Tetreauville, P.-Q., glace, 1er jan. au 31 mars 1909	197 70
Lapointe, M., glace, 8-25 mai 1908	54 00
Library Bureau of Canada: 2 unités à correspondance à 4 tiroirs en chêne, avec serrures, $56; 1,500 plioirs à correspondance, $9.75; 20 boîtes à transfert, $7; divers, $10.50	83 25
Lindsay, C. W.: loyer de piano, avril et mai 1908, 20 jan. au 31 mars 1909, à $10 par m.; charroyage, $3	46 55
Lindsay, T.: flanelle, 53 vgs à 25c.; cariset, 54 vgs à 25c.; flanellette, 50 vgs à 12½c	33 00
Lyman, Frères et Cie, Toronto: savon de Marseille, 7 grosse à $4.75; savon Kirk à toilette, 2 grosses à $4.75	42 75
Moisan, Montréal, 1 douz. de barres de savon Safranor	10 00
Morgan, Henry, et Cie, Montréal, abat-jour, 1 à $18.67, 1 à $13.60	32 27
McNeill, E. R., 1 cabinet n° 20 à dessus mobile	55 00
Ottawa Electric Co.: abat-jour, 1 à $2, 6 à $1.75; supports, 6 à 15c.; 1 fer élect. B. M. à repasser, $6	19 40
Ottawa Transfer Co., livraison des valises des députés et rapporteurs à leurs demeures	35 00
Palmer, J., et Fils, Montréal, 1 machine Champion à vibration	45 00
Rooney et Cooper: robe de fonctionnaire, $75; complets de fonct., 2 à $60; rép., etc., $14.50	209 50
Rosenthal, A., et Fils: horloges, 1 à $10.35, 1 à $6.75; 3 horloges d'alarme, $5.50; calend., $5; 1 pre chandeliers, $12; 1 bol en verre coupé, $10; 6 morc. de manicure à 75c.; brosses milit., 1 pre, $12; brosses en crin, $7.50; jarres à gat., 1 à $9, 1 à $4.50; plateau à toil., $6.50; bte à savon, $5.50; 1 miroir, $15; 1 brosses à vêtem., $6; div. fourn. à toil., $43.85	163 95
Ross, C., Co.: 2 comfortables, $25; 12 tabliers, $11.45; 12 formes de coussins, $7.60; 12 dessus de coussin, $11.05; 11 coussins, $17.50; 51½ vgs de draperie, $72.52; 14 douz. d'essuie-mains, $16.85; tapis, 3 vgs à $3.50: tapis en liège, 19⅓ vgs à $1.15, posage, $2; linoleum, 25⅓ vgs à $1.35, 12 vgs à $1.15, 24⅔ vgs à 65c., posage, $18.54; 3 dessous de plat, $8.75; écharpe Oriental, $12.50; carreau, $12.50; coton, 164 vgs à 10c.; étoffe à côtes, 11¼ vgs à $2; serge, 19⅓ vgs à 95c.; bordure, 55 vgs à 45c.; draps, 80 à 32c.; soie, 5½ vgs à $1.25; façon pour 6 pres de rideaux, $19.50; façon pour 3 nattes, $6; réparage de 3 chaises en cuir, $10.18; diverses fournitures, $30.89	494 48
Ryrie, Frères, Toronto, 80 cartes coloriées à la main	11 25
Singer Sewing Machine Co., 1 machine à coudre	35 00
Sœurs Notre-Dame de Charité, blanchissage, 12 m. au 31 mars 1909	701 91
Skinner, Henry, et Cie, Kingston: éponges, 40 à 90c., 4 à 80c.; brosses à cheveux, 5 douz. à $13; brosses à bain, ½ douz. à $13; brosses à ongles, 3 douz. à $2.10, ½ douz. à $2; camphre, 10 liv. à $1.35; peignes, 5 douz. à $1.75	140 52
Skinner, J., et Fils: peignes, 5 douz. à $1.75; 1 douz. de brosses à cheveux, $10; 4 douz. de brosses à ongles, $13.50; gomme arabique, 50 liv. à 25c.; divers, $2.75	47 50
Stewart et Cie: supports pour jardinières, 1 en teck, $25.20, 2 en noyer, $16.65, 1 en laiton, $18, 3 supports, $8.55; 3 jardinières en laiton, $12.30; piédestaux, Venus Morten, 2, $47.25, Malay, 3, $35.32; abat-jour, opaque, 4, $22.95, Holland, 23, $76.78; 1 ressort Banner, $7.20; matelas en crin, $31.50; 1 pre d'oreillers, $7.65; refaire matelas, $13.50; pupitres, 1 à $25.20, 1 à $13.50; berceuses, 1 à $25.20, 1 à $3.60; 5 chaises, $79.65; main-d'œuvre, $10.80; diverses fournitures, $12.58; paiements en plus, $9.50	562 88
Thornton et Truman, réparations et étamage des ustensiles	41 50
Watt, Chas.: savon et porte-éponges, 6 à $3.25; peigne et porte-brosses, 3 à $1.75; porte-papier, 3 à $1.50; tablettes en vitres, 3 à $2.50; 8 baguettes à serviettes, $7.25; siège à bain, $2; 24 plateaux, $19.50; 6 cuvettes, $9; 2 assort. de seaux galv., $10; 12 moules à pouding, $12.90; 12 moules à gelée, $10.80; chaudron en agate pour poisson, $4.50; chaudron pour eau avec couvert, $5.25; 12 porte-bouteilles, $9.50: 2 balayeuses, $9.50; diverses fournitures, $57.57; répar. d'appareils et étamage des ustensiles, 575 liv. à 18c	298 02
A reporter	46,348 71

Chambre des Communes : Crédit du sergent-d'armes—*Suite.*	$ c
Report	46,348 71
Wilson, James, et Cie : cadres de tableaux, 14, $249.98, 11, $12 ; cadres de plaque de miroir, $45 ; encad. de 2 tableaux, $12.50 ; tenture, nett. et répar. de tableaux, $263.75.	583 23
Divers menus paiements—	
Arcade, The, $3 ; Butterworth et Cie, $8.15 ; Campbell, N. W., $2	13 15
Connolly, P., $6 ; Dominion Tea and Crockery Co., 35c. ; Duford, J. B., 10c	6 45
Eaton, T., Co., $7 ; Esmondes, $2.75 ; Graham, Weldon J., $2.10	11 85
Graves Frères, $920. ; Hope, James, et Fils, $8.55 ; Hudon, A., $6	23 75
Kavanagh Frères, $2.40 ; Knetchel Furniture Co., $3 ; Linton & Sinclair Co., $9.35	14 75
Marchand, P. E., et Cie, $9.25 ; Michie et Cie, $4.50 ; MacCarthy, C., $2	15 75
McKinley et Northwood, $6.60 ; McMillan, A., $3 ; McMorran, R. M., $7	16 60
Paquette, O., $2.25 ; Stephen Frères, 50c. ; Thorburn, C. H., 60c.	3 35
Western Leather Goods Co.	4 69
Conversations à longue dist par téléphone, $3.40 ; droits de douanes, $11.55 ; frais de messagerie et fret, $107.43	122 38
Services médicaux sur T. Joncas, $10 ; div. déboursés, P. Connolly, $12.98	22 98
Tablettes à marquer, 12, $2.40 : bill. de ch. de fer, $10.95 ; charriage, $21.40 ; télégram., 25c	35 00
Louage de voiture de place, Orateur, $6.75, général, $7 ; gratifications de Noël, $6	19 75
Portrait de l'Orateur Sutherland par J. W. L. Forster	500 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, 20 caisses de papier à toilette	143 06
Travaux supplém. au restaurant ($63)—	
Boles, T., 8 j. à $1.75 ; Brooks, H., 9 j. à $1.75 ; Knight, C., 7 j. à $1.75.	42 00
Lowery, S., 3 j. à $1.75 ; Moreau, J., 9 j. à $1.75	21 00
Femmes de journée, permanentes, 12 m. au 31 mars 1909 ($3,793.92)—	
Beaudoin, P., 365 j. à 75c. ; Burns, M., 365 j. à 75c	547 50
Finister, M., 365 j. à 75c., supplém., $29 ; Grenier, M., 365 j. à 75c., supplém., $20.25	596 75
Ingram, J., 365 j. à 75c., supplém., $3.25 ; Janveau, M., 365 j. à 75c., supplém., $5.50	556 25
Lacelle, C., 214 j. à 75c., supplém., $21 ; Lacelle, M., 365 j. à 75c., supplém., $48.58	503 83
McCourt, M., 365 j. à 75c., supplém., $4 ; Murphy, M., 365 j. à 75c., supplém., $1.50	553 00
Paris, A., 151 j. à 75c., supplém., $9 ; Rochon, V., 365 j. à 75c., supplém., $34.50	430 50
Stinson, A., 365 j. à 75c., supplém., $33.59 ; St. Amand, M., 365 j. à 75c., supplém.s $25.	606 09
Femmes de journée, session et supplém., 1er avril au 30 juin 1908, et 20 jan. au 31 mars 1909, ($5,092.18)—	
Agar, J., $53.25 ; Bambridge, J., $65.75 ; Battle, M., $67 ; Bradley, J., $137.25	323 25
Artois, P., $59.96 ; Boutet, E., 12 m. à $25, $300	359 96
Byrne, M., $137.25 ; Chenier, A., $69.50 ; Condell, M., $137.25 ; Croteau, M., $197	541 00
DeBeaumont, M., $153.50 ; Dallaire, M., $137.25 ; Dooner, M., $137.25 ; Dworgies, C., $137.25	565 25
Godin, M., $145.75 ; Grecco, M., $10.75 ; Guertin, E., $141 ; Halpenny, M., $232.57	530 07
Hebert, G., $158 ; Hebert, J., $33.75 ; Hennessy, M., $137.25 : Kelly, J., $149.25	478 25
Kilduff, M., $137.25 ; Labrosse, M., $10 ; Lacourse, M., $137.25 ; Lalonde, C., $18	302 50
Lappy, L., $60.25 ; Laroque, V., $232.57 ; Major, J., $66 ; Mercier, A., $92	450 82
Monette, F., $53.50 ; Moxley, F., $93.75 ; Munro, C., $137.25 ; McAllister, M., $137.25	421 75
McNicoll, M., $25.50 ; Paris, O., $84 ; Pelletier, V., $51.75 ; Poirier, F., $10.50	171 75
Pothier, J., $12 ; Preston, E., $137.75 ; Rodier, M., $43.50 ; Roy, C., $181.75	375 00
Roy, S., $60.25 ; Roy, V., $51.75 ; Sherman, L., $137.25 ; Simpson, M., 25c	249 50
Sinotte, M., $49.50 ; Smith, M., 25c. ; Stewart, T., $7 ; Ste. Marie, M., $5.25	62 00
St. Martin, M., $54.75 ; Trottier, M., $8.25 ; Valiquette, P., $47.33 ; Viau, R., $150.75	261 08
Remboursements en 1909-1910	7 60
Enuméré en 1907-1908 (Page N—18)	22,367 50
	79,209 65
Payé en 1909 1910	10,532 00
	68,677 65

Gratifications de crédits spéciaux.

Gratifications de 2 m. d'appointements, commis de la session : feu P. A. Stewart, payé à Ann Stewart, $300 : feu L. W. Hill, payé à Clementine Hill, $240	540 00

Taxe du fonds de retraite.	Bibliothèque du parlement: Appointements à Ottawa.	$ c.
	Bibliothécaire en général—	
*91 67	A. D. DeCelles, 5 m. à $4,000, 7 m. à $5,000	4,583 33
	Bibliothécaire du parlement—	
*91 67	M. J. Griffin, 5 m. à $4,000, 7 m. à $5,000	4,583 33
	Personnel—	
*15 17	Beaudry, J. A., messager, 12 m. au 31 mars	700 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33
†70 44	Bouchette, E. ($2,012.50)—	
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900	791 67
	Div. 2 A., 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950	1,133 33
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
50 01	Chevrier, Mlle B. ($1,000.00)—	
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00
	Div. 3 A., 4 m. au 31 déc. à $900, 3 m. au 31 mars à $950	537 50
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
45 00	Desloges, F. X., messager, 12 m. au 31 mars	900 00
*15 17	Dunlop, J. H., messager, 12 m. au 31 mars	700 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33
56 88	Lampman, Mme A. ($1,137.50)—	
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050	437 50
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
*15 17	Lynton, T. C. W., messager, 12 m. au 31 mars	700 00
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33
*36 50	MacCormac, M. C. ($1,825.00)—	
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
25 81	Meiklejohn, H. J., messager, 6 août au 31 mars à $700	457 23
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33
36 26	Patterson, Mlle A. F. ($725)	
	3e classe, 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $650	258 33
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 17
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
56 88	Pigeon, J. G. ($1,137.50)	
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,050	437 50
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
55 01	Pothier, C. A. ($1,100)	
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,000	416 67
	Div. 3 A, 4 m. au 31 déc. à $1,000, 3 m. au 31 mars à $1,050	595 83
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
*36 00	Smith, John, comptable ($1,800)	
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,700	708 33
	Div. 2 A, 4 m. au 31 déc. à $1,700, 3 m. au 31 mars à $1,750	1,004 17
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50
*50 12	Sylvain, L. P. ($2,508.30)	
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2.100	875 00
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 30
‡	Todd, A. H. ($2,620.80)	
	Commis en chef, 3 m. au 30 juin à $2,350, 2 m. au 31 août à $2,400	987 50
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 30
	Aides supplémentaires ($1,167)	
	Allen, H. I., messager sessionnelle, 20 fév.-20 juillet 1908, 20 janv.-31 mars 1909, 223 j. à $3, augmentation, 84 j. à 25c.	690 00
	Meiklejohn, H. J., messager sessionnelle, 20 fév.-20 juillet 1908, 152 j. à $3, augmentation, 84 j. à 25c. (appointé permanent)	477 00
747 76		29,890 81
	Imputé comme suit :	
	Appointements des fonctionnaires $28,723 81	
	Dépenses contingentes 1,167 00	
		29,890 81

* Fonds de pension de retraite nº 1. † Fonds de pension de retraite nº 2. ‡ 35 années de service complétées.

Bibliothèque du parlement.	$ c.
Paiements pour livres et revues.	
Abbatt, Wm., New-York, $10.10 ; Allavie, J. B. A., St-Thomas, $6	16 10
Allen, E. G. & Son, Ltd., Londres, Ang..	4,145 04
American Inst. of Mining Eng., N.Y., $7 ; American Iron and Steel Association, $10	17 00
Appleton, Robt., Co., N.Y., $16 ; Bar of the Province of Quebec, $9.....................	25 00
Bavington, J., $8 ; Bellerive, Geo., Ottawa, $14 ; Bibliophile Society, Boston, $117.50......	139 50
Bouesnal, Aug., Montréal, $25 ; Brentanos, New-York, $7.05 ; Breten, P. N., $20..........	52 05
Briggs, Wm., Toronto, $180.65 ; Brisbane "Queenslander," 2 années, $17.98..............	198 63
Brunet, L., Québec, $12 ; Buffalo Historical Society, $29.50..........................	41 50
Cadieux & Derome Co., Montréal, $477.33 ; Canadian Law Book Co., Toronto, $94.50......	571 83
Canadian Legal Publishing Co., Toronto, $6 ; Caron, Lady Alice B., Ottawa, $121..........	127 00
Carnegie Institution of Washington, D.C., $18.25 ; Carswell Co., Toronto, $97.	115 25
Casgrain, P. B., Ottawa, $18.75 ; Champlain Society, Toronto, $20 ; Cinq Mars, E. E., Ottawa, $6..	44 75
Clark, A. H., Co., Cleveland, $13.65 ; Collier, P. F., Son, New-York, $21.60.	35 25
Currier, J. E. W., Ottawa, $24 ; d'Arles, H., Societe Prop., Fall-River, Mass., $7.........	31 00
Dawson, S. E., Ottawa, $15 ; Doughty, A. G., Ottawa, $6.50.............................	21 50
Dow, J., $8 ; Fissiault, J. A., Ottawa, $26.90 ; Gaulon et Fils, Paris, $1,455.49............	1,490 39
Gazette Printing Co., Montréal, $15 ; Geological Society of America, $5...................	20 00
Girard, R., Ottawa, $12 ; Gosselin, l'Abbé A. H. St-Thomas, $9	21 00
Granger, Frères, Montréal, $121.95 ; Hayes, K. S., Victoria, C.-B.. $6	127 95
Henderson Directories, Western, $17 ; Holmstead, G. S., Toronto, $6......................	23 00
Hope, Jas. et Fils, Ottawa, $1,248.41 ; Houston's Standard Publications, Toronto, $10	1,258 41
Island and City of Montreal Pub. Co., $35 ; Jamaica "Gleaner," 1 an, $12.32..............	47 32
Jones, A. G., Montréal, $6 ; Journal de Françoise, Montréal, 2 exempl., 2 ans, $12.........	18 00
Lafontaine, M. R., Ottawa, $437.18 ; Levey, E., Paris, $110.89	548 07
Librarie Nationale, Montréal, $71.10 ; Librarie St-Louis, Montréal, $11.10.	82 20
Literary Digest, N.-Y., $7.70 ; Little, Brown & Co., Boston, $826.85......................	834 55
Littlefield, J. E., Boston, $30.35 ; Lovell, John & Son, Montréal, $65....................	95 35
Lowdermilk & Co., Washington, $312.89 ; McAlpine Pub. Co., Halifax, $23..................	335 89
McDonough, Jos. Co., Albany, $7.43 ; Magurn, A. J., Ottawa, $15..........................	22 43
Maine Historical Society, Portland, $9 ; Marquis, I. G., Winnipeg, $40...................	49 00
Medico-Legal Journal, New-York, $9 ; Mights Directories, Ottawa, $12.....................	21 00
Monaghan, T. J., Ottawa, $21 ; Morang & Co., Toronto, $47.50	68 50
Munsell, Joel, Sons, Albany, $112 ; National Municipal League, N.-Y., $6..................	118 00
New England Hist. and Geneal. Society, Boston, $10 ; Nicholson, B., Québec, $37.50.	47 50
Ottawa 'Citizen,' $18 ; Patenaude, L. N., Montréal, $6 ; Polk, R. L. & Co., Détroit, $10...	34 00
Poole, A. & Co., Toronto, $6.50 ; Pope, Joseph, Ottawa, $6.25 ; Pruneau, A. O., Québec, $33.52	46 27
Publishers Weekly, New.York, $21.50 ; Rand, McNally & Co., Chicago, $10..................	31 50
Renault, R., Québec, $16.55 ; Richardson & Bishop, Winnipeg, $7.50.......................	24 05
Rolland, J. B. & Son, Montréal, $72 68 ; Rouillard, Eug., Québec, $8.50...................	81 18
Scribner, Chas., Sons, New-York, $680.86 ; Sicotte, L. W., Montréal, $25..................	705 86
Sorensen, I. M., Montréal, $44.40 ; Stockon Estate, A. A., St-Jean, $7.50.................	51 90
Stovel Co., Winnipeg, $18 ; Superintendent Documents, Washington, $8 06..................	26 06
Thomas, W. K., Adelaide, Australie, Register, 3¼ a., $45.54 ; Thorburn, C. H., Ottawa, $20..	65 54
Trade, Publishing Co., Toronto, $15 ; University of Toronto, Forestry Quarterly, $9.50. ...	24 50
Vigie-la Cie, Québec, $6 ; Virtue & Co., Toronto, $58.50................................	64 50
Wilson & Lafleur, Montréal, $123.60 ; Wilson & McKinnon, Melbourne, Australie, $8.99...	132 59
Wistar Institute, Phila., $9 ; Wytsman, P., Bruxelles, Belg., $35.21......................	44 21
Divers comptes au-dessous de $6 (30)..	91 02
Divers comptes de journaux (69)	165 11
Dépenses en général.	
M. J. Griffin, bibliothécaire en général, frais de voyage à New-York	48 00
Brown Frères, Toronto, $18.70 ; Charlebois, J. O. et Cie, glace, $43.33 ; Dreyfus Importing Co., $55.99	118 02
Hope, Jas. et Fils, Ottawa, $17.50 ; Jamieson, R. C., Montréal, $12.59	30 09
Library of Congress, Washington, $22.65 ; Library Bureau of Canada, $30.25	52 90
Lynton, Thos., usage d'outils de relieur, 12 m. au 31 mars à $12 ; fournitures, $7.25......	151 25
McNeill, E. R., $22.15 ; Mortimer et Cie, $55.45 ; Pinard, A. L., $18.85..................	96 45
Pinhey et Cie, $18 ; divers comptes (15), $16.92 ; billets de tramway, $12................	46 92
Blanchissage d'essuie-mains, 12 m., $16.50 ; gratifications, $10 ; télégrammes, C. C. P., $106 21 ; G.N.-O., $3.23..	135 94
Frais de mess., American, $40.25 ; Canadian, $118.73 ; Dominion, $8.45 ; charroyage, $2.75	170 18
Frais de transp., ch. de f. C. du P., $17 94 ; ch. de fer du G.-T., $59.48 ; O. et N.-Y., $2.22	79 64
Travail à la journée, 365 j. ch. au 31 mars 1909 à 75c.: Ambroïse, B., $273.75, surnum., $3.50 ; Armstrong, C. A., $273.75..	551 00
Gagné, E., $273.75, surnum., $3.50 ; Lapointe, C., $273.75, surnum., $3.50 ; Roy, D., 12 m. à $2..	578 50
A reporter..	14,457 14

		$ c.
Bibliothèque du parlement—*Suite.*		
Report		14,457 14
Dépenses en général—Fin.		
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions, reliure, etc		1,776 84
Bureau de la papeterie, Ottawa, diverses fournitures		724 29
Personnel supplémentaire, énuméré ..(page N—27)		1,167 00
		18,125 27
Imputé comme suit :—		
Livres pour la bibliothèque en général	$12,953 81	
Livres pour la bibliothèque d'historire américaine	1,046 46	
Dépenses contingentes	4,125 00	
		18,125 27
Impressions du parlement.		
Appointements à Ottawa, ..(page N—21)		5,650 00
Bureau de la papeterie, papier à enveloppe, etc		671 57
Compte de l'imprimeur du roi—		
Rapports pour le parlement, énumérés .(page N—31)		97,353 27
Impressions, reliure, etc		102,140 96
		205,815 80
MOINS—Payé en 1909-10		30,815 80
		175,000 00

Rapports pour le Parlement.	Nombre d'exemplaires.	Impressions, etc.
		$ c.
Ministère de l'Agriculture—		
Rapport de l'Agriculture, 1907.... ... . français	725	411 96
" 1908.... anglais	3,075	389 40
Rapport de la statistique criminelle....	3,800	370 07
Archives, 1905 (avance de compte).... français	735	1,593 15
Rapport des commissaires de l'industrie laitière, 1907.... anglais	3,585	550 73
" " 1907 (avance de compte)... français	875	71 71
Stations agronomiques....	875	212 48
Recensement des T. du N.-O., 1906....	1,966	367 68
Bureau de l'Auditeur général—		
Rapport de l'Auditeur général, 1906-7.... français	725	5,637 07
Ministère des Finances—		
Rapport des actionnaires des banques.... anglais	3,075	3,455 72
" " .... français	725	174 18
Balances non-réclamées, 1907-8.... anglais et "	3,800	2,549 47
Relevé des assurances, 1906.... "	725	495 69
" 1907.... anglais	3,075	234 85
" 1907.... français	725	428 38
Rapport des assurances, 1906-7.... "	725	1,997 35
Comptes publics, 1906-7.... "	730	477 87
" 1907-8.... anglais	3,075	1,028 35
Budget, 1909-10.... "	3,275	941 47
" 1909-10.... français	725	295 54
Département des Affaires Indiennes—		
Rapport des Affaires indiennes, 1905-6.... français	725	1,459 30
" " 1906-7.... "	752	1,451 81
" " 1907-8.... anglais	3,075	1,911 41
" " 1907-8.... français	752	1,002 64
Ministère du Revenu de l'Intérieur—		
Falsification des substances alimentaires, 1907.... français	725	357 61
" " 1908.... anglais	3,075	530 32
Rapport de l'accise, 1907-8.... "	3,075	1,318 91
Poids et Mesures, 1907-8.... "	3,075	391 43
" 1907-8.... français	752	134 03
Ministère de l'Intérieur—		
Rapport de l'Intérieur, 1907.... anglais	3,075	2,563 11
" 1906-7.... français	725	960 64
" 1907-8.... anglais	3,075	2,003 44
Rapport des astronomes, 1905 (avance de compte).... français	735	787 11
Rapport de la commission géographique du Canada....	725	332 29
Rapport de l'arpenteur général, 1906.... français	725	1,070 10
Rapport des levées topographiques....	3,075	806 65
Ministère de la Justice—		
Rapport de la Justice, 1905-6.... français	725	789 99
" 1906-7.... "	725	645 36
Département du Travail—		
Rapport du Travail, 1906-7.... français	725	468 08
" 1907-8.... anglais	3,075	727 26
Ministère de la Marine et des Pêcheries—		
Rapport de la Marine et des pêcheries, 1907.... anglais	3,075	917 80
Rapport des pêcheries, 1906-7.... français	725	1,233 94
" 1907-8.... anglais	3,075	1,477 20
Liste des navires....	3,825	755 81
Rapport supp. des inspecteurs de bateaux à vapeur.... anglais	3,075	378 81
" " " .... français	725	217 81
Rapport des inspecteurs de bateaux à vapeur, 1908....	3,600	561 15
Ministère de la Milice et de la Défense—		
Rapport du conseil de la Milice, 1907.... anglais	3,290	196 70
Rapport de la Milice et de la Défense, 1908.... "	3,075	294 38
Département des Mines—		
Rapport des Mines, 1904 (avance de compte)....	735	391 37
" 1905 "	725	212 55
Rapport de la Commission géologique, 1905 (avance de compte)....	725	476 82
" " 1906 "	730	365 68
" " 1906, sommairn.... trançais	725	64 49
Rapport des Mines, sommaire de 1907-8.... anglais	3,575	335 55
A reporter....	....	49,294 67

Rapports pour le Parlement—*Suite.*	Nombre d'exemplaires.	Impressions, etc.
		$ c.
Report		49,294 67
Ministère des Postes—		
Guide postal, 1908 ... anglais	650	310 42
" 1908 ... français	100	65 43
Rapport du directeur général des Postes, 1907-8 ... anglais	3,225	3,173 47
Département des Impressions et de la Papeterie—		
Rapport, 1907	3,075	329 38
" ... français	725	166 97
Ministère des Travaux publics—		
Rapport des Travaux publics, 1906-7 ... "	735	1,164 64
" 1907-8 ... anglais	3,275	2,307 82
Département de la Gendarmerie à cheval royale du N.-O.—		
Rapport de la Gendarmerie à cheval royale du N.-O., 1907 ... "	3,075	1,060 47
" " " 1907 ... français	720	1,089 65
" " " 1908 ... anglais	3,075	871 97
Ministère des Chemins de fer et Canaux—		
Rapport des Chemins de fer et Canaux, 1906 ... français	725	904 90
" " 1906-7 ... "	725	874 46
Statistiques des Canaux, 1907 ... anglais	3,175	759 78
" ... français	725	486 96
Statistiques des Chemins de fer, 1907 ... "	735	373 78
" 1908 ... anglais	3,075	883 90
Rapport de la Commission des Chemins de fer, 1907 ... "	3,175	324 31
" " " 1907 ... français	725	405 31
Rapport de la Commission du ch. de fer Transcontinental, 1907 ... anglais	3,050	110 04
" " " " ... français	790	56 13
Rapport, lignes de la division du ch. de fer Int	3,085	254 38
Ministère du Secrétariat d'Etat—		
Liste du service civil, 1907 ... français	725	381 84
" 1908 ... anglais	3,300	778 62
Rapport du Secrétariat d'Etat, 1907 ... "	3,075	1,807 09
" " ... français	725	1,096 75
Rapport des examinateurs du service civil, 1907 ... anglais	3,075	277 65
" " ... français	725	150 33
Ministère du Commerce—		
Rapports du Commerce, jan.-nov., 1908, 2,175 exemplaires mensuels		5,392 18
Rapports du Commerce et Navig., fév. '08- jan. '09, 2,075 exempl. mens		9,501 57
Statistiques commerc., 1906 (compte d'avance) ... anglais et français.	3,810	370 69
Commerce, partie 2, 1908 ... "	725	575 93
Rapport annuel du Commerce et Navigation	3,075	3,982 83
Rapport du Commerce, 1909	3,250	2,860 00
Chambre des Communes—		
Index analytique des débats de la Chambre des Communes. 1905	2,825	236 38
" " " "	815	1,001 65
" " " " 1906	2,825	257 23
Bibliothèque du parlement—		
Rapport du bibliothécaire	850	18 14
" ... français	250	17 35
En général—		
Conférence coloniale	3,325	1,804 69
Convention du Canada, 1908 ... français	725	250 10
Rapport des réclamations de la commission chinoise et japonaise ... anglais	3,075	110 59
" " " " ... français	725	73 23
District de la Rivière-à-la-Paix, retour ... anglais	2,851	1,139 59
		97,353 27

	$ c.
Législation.	
Impression, reliure et distribution des lois.	
Appointements à Ottawa........ .... (page T—2)	506 50
Départ. des impres. et de la papeterie publ., etc. : Code Criminel, 3,000, $1,229.89 ; Statuts, 1907, E. et F. vol. 2, 6,200, $1,530.03 ; Statuts, 1908, E. vol. 1, 6,000, $3,428.34, vol. 2, 5,300, $671.32, F. vol. 1, 1,500, $2,529.81, vol. 2, 900, $542.07 ; Statuts Rev., 1906-E., 6,000, $3,686.09 ; Statuts Revisés, divers chap., 1,749, $2,666.80 ; Statuts Rev., 1906, en français, $3,414.59 ; Débats du Sénat, 50, $15.63 ; Statuts Consolidés, stéréotypés, etc., $1,288.90..........	21,003 47
Départ. des impr. et de la papet. publ., fournit. de bur. ; 2 relieuses, $204.04 ; cabinet, dessus mobile, $60 ; cartes index de tiroir, 1 boîte, $22.50 ; enveloppes, spéc., 5,000, $189 25 ; div. enveloppes, 6,625, $55.16 ; papier, mastodonte, 6 rms à $16 ; menues fourn., $118.39.	745 34
Frais de messagerie : Cie de mess. Can., $24.30 ; Cie de mess. Dom., $4.20..........	28 50
	22,283 81
Acte du cens électoral.	
Appointements à Ottawa .... (page T—2)	1,109 15
Briggs, Wm., Toronto, loyer de chambre *re* travail sur les listes électorales, 5½ sem. à $10....	55 00
Carson, Hugh, Ltd., Ottawa, 2 valises, $12 ; H. Gauvreau, Ottawa, horloge, $10.50.	22 50
Coristine, Jas., succession de, Montréal, loyer de bur. *re* trav. sur les listes électorales, 31 j...	31 00
Dép. des impr. et de la papet. publ. : impr., $27,565.92 ; bulletin de vote, 154$\frac{22}{50}$ rms à $6.50, 67$\frac{7}{50}$ rms à $6.45 ; timbres d'élection, 218 à 75c.; clavigraphe, $120 ; pupitre à clavigr., $65 ; chaises de bureau, 1, $23, 1, $14.50 ; diverses fournitures de bureau, $272.23......	29,662 42
Stewart & Co., Ottawa ; chaises, 7 à $1.60 ; tables, 3 à $2.50..........	18 70
Salaires des hommes sur les listes electorales : à $22 par sem., $1,869.58 ; à $18 75, $326.17 ; à $18, $596.44 ; à $16.50, $588.52 ; à $15, $955 30 ; à $12, $602.51 ; à $10, $836.76 ; à $4, $23 ; travail supplém., à 52c. par h., $20.28 ; à 50c., $184 ; à 42c., $393.96 ; à 40c., $163.20 ; à 30c., $335.10 ; à 15c., $2.70..........	6,897 52
Allocation de subsistance des hommes sur les listes des voteurs à $3 par j..........	849 00
Impr. des listes électorales : Atwell Fleming Printing Co., Toronto, $510.85 ; British Columbia Gazette, $285.25 ; Copp-Clark Co., Toronto, $770.94 ; Herald Pub. Co., Montréal, $1,234.88 ; Hunter Rose Co., Toronto, $1,851.85 ; La Compagnie de publication du Canada, Montréal, $439 ; Cie de pub. La Patrie, Montréal, $786.82 ; Cie de pub. La Presse, Montréal. $963.64 ; Le Canada-Francais, Saint-Jean, $534.88 ; Adj. Ménard, Montréal, $181.16 ; Methodist Book & Pub. House, Toronto, $3,873.37 ; Monetary Times, Toronto, $154.98 ; Murray Printing Co., Toronto, $1,194.38 ; Ottawa Free Press, $2,405.70 ; Reid & Doidge, Toronto, $1,761.70 ; Toronto Saturday Night, $455.08 ; Toronto Typesetting Co , $2,862.74 ; Warwick Bros. & Rutter, Ottawa, $1,569.43 ; Witness Printing House, Montréal, $778.62..........	22,615 27
Frais de messagerie, $272.45 ; voitures de place, $10.75 ; télégr., $158.96 ; téléph., $44.85...	487 01
	61,747 57
Moins—produits de la vente des listes électorales..........	610 47
	61,137 10
Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.	
Employés temporaires :—	
Audette, E., 8 j. de sem., 12 au 20 oct. 1908, à $1.50..........	12 00
Bergeron, J., 22 j., 17 sept au 9 oct., 1908 à $2.50..........	55 00
Cameron, C. W., 140½ j. de semaine à $2 ; 11 à $1.50, entre le 28 sept. 1908 et le 31 mars 1909..........	297 50
Connolly, J., 33½ j. de sem. entre le 14 sept. et le 24 oct. 1908, à $1.75, 19 j. de sem., 26 oct. au 16 nov. 1908, à $1.50..........	87 18
Chartrand, L., 20 j. de sem., 2 au 24 nov. 1908, à $1.50..........	30 00
Dunne, A., 37 j. de sem. entre le 24 sept. et le 16 nov. 1908, à $1.50..........	55 50
Fenton, E., 31½ j. de sem. entre le 7 déc. 1908 et le 16 janv. 1908, à $1.50..........	47 25
Fraser, B., 104 j. de sem. entre le 20 nov. 1908 et le 31 mars 1909, à $1.50..........	156 00
Hanratty, Mme, 35 j. de sem. entre le 3 déc. 1908 et le 16 janv. 1909, à $1.50..........	52 50
Henry, O. C., 56½ j. de sem. entre le 1er avril et le 16 juin 1908, à $1.50..........	84 75
Kealey, M. E., 102 j. de sem. entre le 23 nov. 1908 et le 31 mars 1909, à $1.50..........	153 00
Lanigan, E., 32 j. de sem. entre le 7 déc. 1908 et le 16 janv. 1909, à $1.50..........	48 00
Leamy, C., 55 j. de sem. entre le 21 janv. et le 31 mars 1909, à $1.50..........	82 50
Leduc, H., 100 j. de sem. entre le 25 nov. 1908 et le 31 mars 1909, à $1.50..........	150 00
MacCormac, J., 60 h. entre le 7 et le 20 nov. 1908, à 25c..........	15 00
Manning, M., 36½ j. de sem. entre le 20 janv. et le 6 mars 1909, à $1.50..........	54 75
Miller, W., 3½ j. de sem., 6 au 9 oct. 1908, à $1.50..........	5 25
Murphy, M., 19½ j., 19 sept. au 9 oct. 1908, à $2.50..........	48 75
Noel, L., 21 j. de sem., 16 sept. au 9 oct. 1908, à $1.50..........	31 50
O'Meara, K., 37½ j. de sem. entre le 7 déc. 1908 et le 31 janv. 1909, à $1.50..........	56 25
Rogers, C. H., 10 h., 27 et 28 sept. 1908, à 50c..........	5 00
Sabourin, L., 6 j. de sem., 21 au 26 sept. 1908, à $1.50..........	9 00
A reporter..........	1,536 68

Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie—*Fin.*	$ c.
Report	1,536 68
Employés surnuméraires—*Fin.*	
Slattery, M. G., 101 jours de semaine entre le 24 nov 1908 et le 31 mars 1909 à $1.50	151 50
Smith, H. E., 7½ jours de semaine entre le 29 sept. et le 10 oct. 1908 à $1.50	11 25
Préparation du retour de la 11e élection générale—	
Honore Tellier, 100 h. à 50c	50 00
Traduction des actes des élections fédérales, instructions et serments provinciaux—	
Louis, P. M., S. d'Ornano, 120 h. à 50c	60 00
Frais de voyages, J. G. Foley, C.C.C., $5.60; F. Chadwick, $30.88; Jules Castonguay, $36.90	73 38
G. M. Holbrook, habit officiel, $172; M. Jolicoeur, souliers officiels, $6.50	178 50
J. Crepeau, mappe de Montréal, $8; Graves Bros., lampes à esprit de vin et garnitures, $1.15	9 15
W. G. Graham, 4 broses et 2 peignes, $6.10; J. P. et F. W. Esmonde, 1 boîte galvan., $7.50.	13 60
M. Landreville, voiture de place, $84; Pritchard-Andrews Co., 4 étampes et 1 tampon, $5.05	89 05
Télégrammes: C.P.R. Co's. Telegraph, $64.31; G.N.W. Tel. Co., $13.70	78 01
Charriage de 310 sacs au bureau de poste à 12c. chacun, 47 à 24c. chacun	48 48
Dominion Express Co., $8.06; Bell Telephone Co., messages, $14	22 06
Contribution de Noël aux garçons télégraphistes, C.P.R., $2, G.N.W., $2	4 00
Département des impressions et de la papeterie publiques—	
Documents, $4.92; 3 mappes, $4.16; 1,900 formules et circulaires, $35.25	44 33
3,500 actes d'élection, $281.72; 12,000 placards, $24.59; fourn. du bur. de la pap., $40.03	346 34
Total	2,716 33

Listes électorales provinciales.	$ c.
Ontario.	
Algoma, Moses McFadden	43 18
" Manitoulin, A. G. Murray	3 38
" Thunder Bay, W. F. Langworthy	16 73
Brant et Brantford, A. J. Wilkes	6 72
Bruce, Thos. Dixon	59 80
Carleton et cité d'Ottawa J. A. Ritchie	116 75
Dufferin, W. J. L. McKay	23 05
Elgin, A. McCrimmon	55 94
Essex, J. H. Rodd	67 70
Frontenac et Kingston, J. L. Whiting	33 07
Grey, John Armstrong	84 31
Haldimand, John A. Murphy	25 00
Halton, Wm. I. Dick	28 84
Hastings, P. J. M. Anderson	65 92
Huron, C. Seager	65 47
Kent, H. D. Smith	66 19
Lambton, J. P. Bucke	60 98
Lanark, E. G. Malloch	39 98
Leeds et Grenville, M. M. Brown	66 94
Lennox et Addington, H. M. Deroche	24 96
Lincoln, M. Brennan	38 49
Middlesex et London, Jas. B. McKillop	108 91
Muskoka, Thos. Johnson	22 68
Nipissing, J H. Cleary	50 66
Norfork, T. R. Slaght	31 98
Northumberland et Durham, W. F. Kerr	71 56
Ontario, J. E. Farewell	47 70
Oxford, F. R. Ball	55 75
Parry Sound, W. L. Haight	9 18
Peel, W. H. McFadden	27 35
Perth, G. G. McPherson	58 04
Peterborough, R. E. Wood	47 84
Prescott and Russell, J. Maxwell	46 36
Prince Edward, J. R. Brown	22 07
Renfrew, J. R. Metcalf	51 34
Simcoe, J. R. Cotter	97 86
Stormont, Dundas et Glengarry, James Dingwell	71 40
A reporter	1,814 08

Listes électorales prov.—*Suite.*	$ c.
Report	1,814 08
Ontario—Fin.	
Victoria, A. D. Devlin	42 86
Waterloo, W. H. Bowlby	66 35
Welland, T. D. Cowper	46 14
Wellington, H. W. Peterson	67 28
Wentworth et Hamilton, S.F. Washington	57 03
York et Toronto, H. E. Irwin	161 45
Québec.	
Arthabaska, A. Poisson	51 85
Bagot, Morel et Pilon	41 08
Beauharnois, P. Laplante	43 29
Bellechasse, F. N. Belleau	41 29
Berthier, J. A. Leferriere	44 50
Bonaventure n° 1, L. P. LeBel	29 64
Bonaventure n° 2, James Verge	17 36
Brome, H. S. Foster	36 46
Chambly, Robert et Lamarre	39 07
Charlevoix n° 1, J. A. Martin	19 31
Charlevoix n° 2, Joseph Gariepy	22 16
Chateauguay, James E. McGowan	33 76
Coaticook, Shurtleff et Trudeau	24 75
Compton, W. H. Leonard	46 72
Dorchester, C. E. Vaillancourt	40 52
Drummond, Bernard et Miller	38 73
Gaspé, Sainte-Anne, J. Thibault	6 73
Gaspé, Iles Madelaine, E. A. Brasset	13 09
Hochelaga, Jacques-Cartier et Maissonneuve, Chauret et Lacombe	228 21
Huntingdon, J. C. Bruce	32 58
Joliette, Lavoie et Guilbault	46 07
Kamouraska, Paul Dessaint	41 39
Labelle, P. de Varennes	76 22
Lac Saint-Jean, n° 1, N. Hudon	22 99
Lac Saint-Jean, n° 2, L. Lindsay	33 73
Lac Mégantic, C. A. Leger	21 59
Laprairie, J. Brosseau	20 58
L'Assomption, B. Rocher	29 03
Laval, P. A. Longpré	23 28
Lévis, J. A. Carrier	57 48
A reporter	3,478 65

Listes électorales provinc.—*Suite*	$ c.
Report	3,478 65
Québec—Fin.	
L'Islet, A. G. Verreault	33 65
Lotbiniere, Couture et Auger	42 80
Maskinongé, Clovis Caron	33 81
Missisquoi, E. F. Currier	51 98
Montcalm, A. E. Thibaudeau	31 12
Montmagny, J. S. Gendron	34 50
Montmorency nº 1, H. Dick	18 35
Montmorency, Ile d'Orléans, F. X. Lachance	8 91
Napierville, A. Richardson	19 10
Nicolet nº 1, J. A. Blondin	31 84
Pontiac, nº 1, W. Rimer	17 58
Portneuf, H. Q. de St. George	63 04
Comté de Québec, Ed. Rémillard	60 33
Richelieu, J. A. L. Aubin	31 98
Richmond, W. J. Ewing	49 08
Rimouski, Ed. Letendre	43 93
Rimouski, Matane, Saucier et Bernier	43 08
Rouville, Robert et Ste. Marie	35 14
Saint-Hyacinthe, J. Nault	39 75
Saint-Jean, J. P. Carreau	29 10
Saint-Maurice et Trois-Rivières, R. Kiernan	53 54
Shefford, J. F. Lefebvre	59 34
Sherbrooke, W. H. Lovell	57 20
Soulanges, A. Rouleau	24 30
Témiscouata, L. V. Dumais	64 48
Terrebonne, Lachaine et Théberge	59 02
Deux-Montagnes, J. H. Langlois	34 04
Vaudreuil, J. N. Lefebvre	29 79
Vercheres, A. J. Geoffrion	22 71
Wright, L. Duhamel	86 78
Yamaska, Blondin et Courchesne	45 94
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis, O. S. Miller	26 88
Antigonish, D. Macdonald	17 10
Cap-Breton, D. M. Curry	98 36
Colchester, Hugh MacKenzie	33 90
Cumberland, D. J. McLeod	61 85
Digby, W. B. Stewart	13 93
Digby, Clare, A. M. Comeau	10 09
Guysboro, A. H. McGillivray	18 46
Guysboro, St. Mary's, Thomas Campbell	6 22
Halifax, William H. Wiswell	98 84
Hants-Est, Nelson Weir	11 24
Hants-Ouest, W. Ker Dimock	15 57
Inverness, John Beaton	43 07
King's, L. D. V. Chipman	29 21
Lunenburg, William Duff	38 35
Lunenburg, Chester, E. D. Lordly	7 86
Pictou, William Cameron	56 03
Queen, F. T. Gardner	12 40
Richmond, T. T. Jean	16 70
Shelburne, Henry H. West	8 87
Shelburne, Barrington, Albert H. Doane	9 60
Victoria, A. J. Macdonald	11 77
Yarmouth, G. J. Burrell	14 91
Yarmouth, Argyle, C. K. Hurlbert	11 27
A reporter	5,407 34

Listes électorales provinc.—*Fin.*	$ c.
Report	5,407 34
Nouveau-Brunswick.	
Albert, W. O. Wright	12 56
Charlotte, F. H. Grimmer	34 01
Kent, F. J. Robideaux	22 92
King, G. O. Dickson Otty	27 07
Madawaska, M. Michaud	14 44
Northumberland, E. P. Williston	19 91
Queen, R. F. Davis	18 31
Restigouche, A. J. LeBlanc	20 06
St-Jean, cité, Herbert E. Wardroper	44 08
St-Jean, comté, George R. Vincent	13 35
Sunbury, James S. White	8 14
Victoria, James Tibbits	14 70
York, F. St. John Bliss	44 40
Colombie-Britannique.	
Albernie, revision de mai, H. C. Rayson	10 51
Atlin, revision de mai, J. Carmelb	6 72
Cariboo, 2 revisions, Geo. J. Walker	21 55
Chilliwhack, 2 revisions, G. W. Chadsey	45 20
Columbia, 2 revisions, J. E. Griffith	23 23
Comox, revision de mai, régistrateur des voteurs	27 85
Cowichan, 2 revisions, Alfred H. Lomas	5 57
Cranbrook, 2 revisions, James F. Armstrong	10 22
Fernie, revision de mai, W. H. Whimster	55 50
Grand-Forks, 2 revisions, S. R. Almond	11 14
Greenwood, 2 revisions, Geo. Cunningham	5 12
The Islands, 2 revisions, Frank G. Norris	2 73
Kamloops, revision de mai, G. C. Tunstall	14 32
Kaslo, 2 revisions, R. J. Stenson	2 84
Lillooet, revision de mai, A. M. Ego	8 03
Nanaïmo, nº 1, 2 revisions, M. Bray	68 35
Nelson, 2 revisions, Percy J. Gleazer	37 68
Newcastle, 2 revisions, John Stewart	47 67
New-Westminster, Delta et Dewdney, 2 revisions, S. A. Fletcher	33 63
Okanagan, 2 revisions, L. Norris	155 86
Revelstoke, 2 revisions, E. Edwards	68 23
Richmond, 2 revisions, Thomas Shepherd	151 00
Rossland, 2 revisions, J. Kirkup	42 91
Saanich, 2 revisions, William Graham	7 16
Similkameen, 2 revisions, J.R. Brown	4 07
Skeena, revision de mai, W. Manson	19 04
Slocan, 2 revisions, Angus McInnes	20 60
Vancouver, cité, 2 revisions, R. J. Skinner	1,110 78
Victoria, cité, et Esquimalt, 2 révisions, Harvey Combe	313 66
Yale, 2 revisions, H. P. Christie	35 97
Ymir, revis. de mai, A. R. Babington	4 38
Paiement en plus pour Lillooet, listes	6 30
Total	8,079 11

Elections contestées.	$ c.
Pontiac, Qué., 1908.	
Voyage du juge : juge L. N. Champagne	93 75
Chicoutimi et Saguenay, Qué., 1909.	
Voyage du juge : juge F. S. Tourigny	133 05
Drummond et Arthabaska, Qué., 1909.	
Voyage des juges : juge H. C. Pelletier, $76.65, juge F. S. Tourigny, $37.80	114 45
Montmagny, Qué., 1909.	
Voyage des juges : juge H. C. Pelletier, $36.26, juge F. X. Lemieux, $20.10	56 36
Argenteuil, Qué., 1909.	
Régistrateurs, MM. Grignon et Fortier, 2 j. au procès	9 00
Terrebonne, Qué., 1909.	
Régistrateurs, MM. Grignon et Fortier, 2 j. au procès	6 00
Deux-Montagnes, Qué., 1909.	
Régistrateurs, MM. Grigon et Fortier, 1 j. au procès	3 00
King, I. P.-E., 1909.	
Voyage du juge : juge R. R. Fitzgerald	53 40
	469 01
Moins payé en 1909-10 au 31 août	373 31
Imputés aux élections contestées de 1908-9	95 70

Divers.	
Préparation des listes électorales dans la partie de l'Ontario non organisée et allocation de listes électorales dans le Manitoba.	
Algoma Est et Ouest : juge F. W. Johnston, président (Voir page N—36)	4,831 55
Muskoka : juge W. C. Mahaffy, président (" N—36)	601 23
Nipissingue : juge J. A. Valin, président (" N—36)	3,328 44
Parry-Sound : juge P. McCurry, président (" N—37)	1,447 42
Baie du Tonnerre et rivière La Pluie : juge T. W. Chapple, président (" N—38)	8,181 59
Manitoba : juge R. H. Myers, président (" N—39)	1,475 38
Montant non chargé dans la réclamation du juge Mahaffy	193 02
	20,058 63
Moins payé en 1909-10 au 31 août 1909	780 04
Imputé au crédit de 1908-9	19,278 59
Dépenses imprévues.	
Gratification de deux mois d'appointements à la famille du fonctionnaire décédé : veuve de feu H. G. LaMothe, greffier de la couronne en chancellerie	416 66

Listes électorales, 1908.	Réclamé.	Payé.
Algoma est et ouest, ($4,831.55.)	$ c.	$ c.
Préparation des listes électorales, Algoma est et ouest : honoraires et dépenses de juges assistant aux assemblées du Bureau d'enregist., revisant les listes, nommant les bureaux de votation, etc.		
Juge F. W. Johnston (président)........		
168 j. à $5	840 00	425 00
Copiage de listes..........	296 50	42 68
Frais de voyages..........	109 35	109 35
Impressions :		
'Sault Job Printing & Lith. Co.'...........	556 35	556 35
'Manitoulin Expositor'.	33 25	33 25
'Sault Star'............	34 33	34 33
'Mining News'..........	9 00	9 00
'North Shore News'....	31 10	31 10
'The Gazette'..........	7 50	7 50
'Journal Printing Co.'.	8 25	8 25
'Sault Express'........	78 40	78 40
Sténographe, $20, interprète, $5.............. ...	25 00	25 00
Papaterie, fr. de port, etc..	19 04	19 04
Cie de ch. de fer Algoma Central et Baie-d'Hudson	252 00	240 00
Convoi sp. du c. de f. P.C.	754 50	754 50
	3,054 57	2,373 75
Juge A. B. McCallum—		
100 j. à $5	500 00	325 00
Frais de voyages..........	351 00	271 00
	851 00	596 00
Juge H. O'Leary—		
33 j. à $5.......	165 00	135 00
Frais de voyages..........	324 05	296 05
	489 05	431 05
Prépar. des listes électorales : honor. et dépenses des reviseurs, revision des listes, affichage des avis, etc......		
Reviseur, J. W. Prout—		
40 j. à $5.....	200 00	200 00
Frais de voyages..........	217 75	216 75
Fr. de port, télégr., etc....	4 10	4 10
	421 85	420 85
Juge Jacob Stevenson—		
48 j. à $5.................	240 00	240 00
Frais de voyages.........	176 15	176 15
	416 15	416 15
Reviseur, J. H. Craig—		
36 j. à $5...............	180 00	180 00
Frais de voyages.........	154 10	154 10
	334 10	334 10
Reviseur, Wm. Thompson..		
28 j à $5..................	140 00	140 00
Frais de voyages..........	119 65	119 65
	259 65	259 65

Listes élect, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Muskoka, ($601.23.)	$ c.	$ c.
Prépar. des listes électorales, Muskoka : honoraires et dépenses de juges assistant aux assemblées du Bureau d'enregistrement, revisant les listes, nommant les bureaux de votation, etc.....		
Juge Mahaffy (président)—		
20 j. à $5................	100 00	75 00
Frais de voyages..........	68 41	68 41
Impressions :		
'Herald Publishing Co.'.	36 75	34 03
'Bracebridge Gazette'..	85 96	56 46
	291 12	233 90
Juge H. D. Leask—		
7 j. à $5..................	35 00	30 00
Frais de voyages.....	34 51	34 51
	69 51	64 51
Juge J. A. Valin—		
8 j. à $5.........	40 00	40 00
Frais de voyages.	35 82	35 82
	75 82	75 82
Prépar. des listes électorales : honor. et dépenses des reviseurs, revision des listes, affichage des avis, etc.....		
Reviseur, D. E. Bastedo—		
32 j. à $5......	160 00	110 00
2 j. à $4................	8 00	
Frais de voyages..........	60 05	60 05
Frais de port..	3 25	2 00
Messagers, affich. des avis.	54 95	54 95
	286 25	227 00
Nipissing, ($3,328.44.)		
Prépar. des listes électorales, Nipissing : honoraires et dépenses de juges assistant aux assemblées du Bureau d'enregistrement, revisant les listes, nommant les bureaux de votation, etc.....		
Juge J. A. Valin (président)..		
35 j. à $5................	175 00	175 00
Frais de voyages..........	20 15	20 15
Impressions :		
'North Bay Times'.....	112 97	112 17
'Stephenson & Son'.....	69 00	69 00
'The Despatch'..	47 85	47 85
'Journal Printing Co.'..	123 00	95 28
'Mining News'.........	4 05	4 05
'Nipissing Tribune Pub. Co.'.......	3 50	3 50
Fr. de port, papet., téléph.	19 22	19 22
Sténographe	5 00	5 00
	579 74	551 22
Juge J. J. Kehoe—		
40 j. à $5................	200 00	195 00
Frais de voyages.........	98 75	98 75
	298 75	293 75

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Nipissing—Suite.	$ c.	$ c.
Juge P. McCurry—		
20 j. à $5	100 00	85 00
Frais de voyages	44 90	44 90
Frais de port, téIég	3 46	3 46
	148 36	133 36
Juge Mahaffy—		
10 j. à $5	50 00	50 00
Frais de voyages	29 90	29 90
	79 90	79 90
Préparation des listes élect.: Honorairet et dépenses des reviseurs, revis. des listes. affichage d'avis, etc		
Reviseur, H. C. Varin—		
32 j. à $5	160 00	125 00
Frais de voyages	119 30	118 80
Frais de port, téIég	1 16	1 16
R. E. Fischer, aideur—		
3 j. à $5	15 00	15 00
Frais de voyages	6 50	6 50
Frais de voyages	1 20	1 20
	303 16	267 66
Reviseur, A. Irving—		
15 j. à $5	75 00	50 00
Frais de voyages	60 25	17 25
	135 25	67 25
Reviseur, S. A. Jones—		
21 .. à $5	105 00	105 00
Frais de voyages	67 00	67 00
Impression : 'The Haileyburian'	29 90	29 90
Frais de port, téIég	3 80	3 80
	205 70	205 70
Reviseur, M. F. Pumaville...		
13 j. à $5	65 00	65 00
Frais de voyages	38 45	38 45
Impression : 'The Herald Printing Co.'	16 04	16 04
Frais de port	1 25	0 75
	120 74	120 24
Reviseur, A. W. Smith—		
17 j. à $4	68 00	68 00
Frais de voyages	61 85	61 85
Impress., 'Sturgeon Falls Advertiser'	28 00	28 00
Télégrammes	0 25	0 25
	158 10	158 10
Reviseur, J. G. Lowe—		
33 j. à $5	165 00	110 00
Frais de voyages	118 55	113 55
Papeterie, frais de port	3 65	3 65
	287 20	227 20
Reviseur, H. G. G. Schmidt—		
15½ j. à $4	62 00	62 00
Frais de voyages	22 75	22 75
Fr. de port, prêt du serm.	2 55	0 55
	87 30	85 30

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Nepissing—Fin.	$ c.	$ c.
Revis., G. A. McGaughey—		
5 j. à $5	25 00	25 00
Frais de voyages	5 15	5 15
Papeterie, frais de port	2 23	2 23
J. J. Shields, aideur—		
11 j. à $5	55 00	55 00
Frais de voyages	31 50	31 50
	118 88	118 88
Revis., J. M. McNamara—		
10 j. à $5	50 00	50 00
Frais de voyages	33 05	33 05
Impress., 'Nipissing Tribune Pub. Co.'	14 66	14 66
Frais de port	1 76	1 76
	99 47	99 47
Reviseur, A. N. Morgan—		
12 j. à $5	60 00	55 00
Frais de voyages	23 60	23 60
Papeterie, frais de port	0 65	0 65
	84 25	79 25
Reviseur, F. D. Ramsay—		
21 j. à $4	84 00	40 00
Frais de voyages	63 55	30 60
Dayton Ostrosser, aideur—		
6 j. à $3	18 00	....
Frais de voyages	19 85	....
	185 40	70 60
Reviseur, T. J. McManus—		
52 j. à $5	260 00	130 00
Frais de voyages	75 25	65 25
Papeterie, fr. de port, tél., etc	2 15	2 15
	337 40	197 40
Reviseur, J. A. Lemieux—		
4 j. à $5	20 00	20 00
Frais de voyages	18 05	18 05
	38 05	38 05
Reviseur, Thos. Brougham—		
54 j. à $5	270 00	270 00
Frais de voyages	251 40	251 40
Frais de port, papeterie, téIég., etc	6 71	6 71
Sténographe	7 00	7 00
	535 11	535 11
Parry-Sound, ($1,447.42.)		
Préparation des listes élect., Parry Sound: honoraires et dépenses des juges assistant aux assemblées du Bureau d'enregistrement, revisant les listes, nommant les bur. de votations, etc,		
Juge P. McCurry (président)—		
17 j. à $5	85 00	70 00
Frais de voyages	29 08	29 08
Impress., 'The Canadian'	5 50	5 50
" 'North Star'	176 99	157 99
Sténographe	15 00	15 00
	311 57	277 57

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Parry Sound—Fin.	$ c.	$ c.
Juge X. D. Leask—		
17 j. à $5	85 00	75 00
Frais de voyages	75 10	75 10
	160 10	150 10
Juge Mahaffy—		
14 j. à $5	70 00	65 00
Frais de voyages	60 85	60 85
	130 85	125 85
Préparation des listes élect. de Parry-Sound : honoraires et dépenses des reviseurs, revisant les listes, affichage des avis, etc		
Reviseur, John O'Grady—		
1 j. à $5	5 00	5 00
Frais de voyages	26 00	26 00
	31 00	31 00
Reviseur, Alex. Alves—		
13 j. à $5	65 00	65 00
Frais de voyages	21 75	19 75
	86 75	84 75
Reviseur, L. G. Phillips—		
10 j. à $4	40 00	32 00
Frais de voyages	40 62	37 62
	80 62	69 62
Reviseur, W. J. Sturdy—		
20 j. à $5	100 00	100 00
Frais de voyages	65 20	63 20
	165 20	163 20
Reviseur, E. H. Kelcey—		
23 j. à $5	115 00	115 00
Frais de voyages	77 90	74 90
	192 90	189 90
Reviseur, J. N. Dodds—		
15 j. à $5	75 00	75 00
Frais de voyages	46 99	46 99
	121 99	121 99
Reviseur, Jos. Malkin—		
6¼ j. à $5	31 25	31 25
Frais de voyages	21 60	21 60
Frais de port	2 89	2 89
	55 74	55 74
Reviseur, W. H. Johnston—		
11½ j. à $5	57 50	57 50
Frais de voyages	53 30	50 30
	110 80	107 80
Reviseur, John Rattenbury—		
10 j. à $5	50 00	50 00
Frais de voyages	19 90	19 90
Prêt du serment	0 25	.....
	70 15	69 90

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Baie du Tonnerre et rivière La Pluie, Ont.—($8,181.59.)	$ c.	$ c.
Préparation des listes électorales de la Baie du Tonnerre et rivière La Pluie ; honoraires et dépenses de juges, assistants aux assemblées du Bureau d'enreg., revisant les listes, nommant les bur. de votations, etc., etc.. ...		
Juge T. W. Chapple, Président—		
80 j. à $5	400 00	400 00
Frais de voyages	450 30	399 30
Honor. pour exempl. des listes élect. et certificats	621 10	76 25
Comptes réglés	100 00	50 00
Impression des listes élect., avis, annonces, etc.:—		
"Chronicle Printing Co., Ltd.," Port Arthur, Ont.	458 88	458 88
"Herald Printing Co., Ld." Fort William, Ont	249 84	194 80
"Daily News," Port Arthur	109 20	83 00
"Fort Francis Times"	484 40	360 48
"Rainy River Gazette"	10 40	10 40
"Star Pub. Co." Wabigon	32 16	32 16
"Miner Pub. Co.," Rat de Portage	24 00	24 00
"Times-Journal," Fort William	334 05	273 70
"Municipal World," St-Thomas	3 40	3 40
C. E. King, listes élec	22 25	22 25
Papeterie, fr. de port, etc.	25 30	25 30
Total	3,325 28	2,413 92
Juge H. O'Leary		
49 j. à $5	245 00	230 00
16 j. travail suppl. à $5	80 00	
Frais de voyages	223 40	193 40
Frais de port, télégrammes.	2 50	2 50
	550 90	425 90
Juge E. O'Connor—		
31 j. à $5	155 00	155 00
5 j. de travail suppl. à $5	25 00	
Frais de voyages	279 27	279 27
Papeterie, frais de port, etc.	2 00	2 00
	461 27	436 27
Préparation des listes élec.: honor. et dépenses des reviseurs, revisant les listes, affichage des avis, etc.		
Reviseur, Garnet E. Reid—		
66 j. à $5	350 00	305 00
Frais de voyages	350 50	350 50
Papeterie et échange	1 50	1 50
	702 00	657 00
Reviseur, Colin McKenzie—		
66 j. à $5	330 00	275 00
Frais de voyages	178 65	178 65
Papeterie, fr. de port, etc.	4 40	4 40
	513 05	458 05

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Baie du Tonnerre et rivière La Pluie, Ont.—Suite.	$ c.	$ c.
Reviseur, Frank Moran—		
60 j. à $5	300 00	300 00
Frais de voyages	149 00	142 00
Papeterie, frais de port, etc	6 00	4 00
	455 00	446 00
Reviseur, Robt. D. Ross—		
64 j. à $5	320 00	285 00
Frais de voyages	129 40	99 40
Papeterie, frais de port.	5 25	5 25
	454 65	389 65
Reviseur, W. W. French—		
55 j. à $5	275 00	275 00
Frais de voyages	142 60	142 60
Clavigrap. pour listes élect.	7 00	7 00
Frais de port, télégrammes	2 80	2 80
	427 40	427 40
Reviseur, Percy Roberts—		
52 j. à $5	260 00	85 00
Frais de voyages	148 35	106 35
'Gazette,' rivière La Pluie, annonces des listes élect.	12 00	12 00
Clavigraphe, messagerie	2 55	2 55
	422 90	205 90
Reviseur, Jas. A. Tierney—		
53 j. à $5	265 00	265 00
Frais de voyages	157 00	139 00
	422 00	404 00
Reviseur, M. M. Gillis—		
42 j. à $5	210 00	210 00
Frais de voyages	146 50	146 50
Papeterie	3 50	3 50
	360 00	360 00
Reviseur, Geo. E. Hymers—		
45 j. à $5	225 00	215 00
Frais de voyages	121 60	121 60
	346 60	336 60
Reviseur, J. A. Kennedy—		
53 j. à $5	265 00	150 00
Frais de voyages	63 50	63 50
Papeterie, télégrammes	2 85	2 85
	331 35	216 35
Reviseur, R. D. Hutchison—		
53 j. à $5	265 00	220 00
Frais de voyages	38 95	38 95
Clavigraphe, messagerie	2 90	2 90
	306 85	261 85
Reviseur, P. H. Austin—		
31 j. à $5	165 00	155 00
Frais de voyages	95 30	95 30
Papeterie, frais de port, etc	4 10	4 10
	264 40	254 40

Listes élect., 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Baie du Tonnerre et rivière La Pluie, Ont.—Suite.	$ c.	$ c.
Reviseur, W. H. Cobb—		
18 j. à $5	90 00	90 00
Frais de voyages	71 30	71 30
	161 30	161 30
Reviseur, F. V. O'Hagan—		
60 j. à $5	300 00	200 00
Frais de voyages	142 00	119 00
Papeterie, frais de port, etc	8 00	8 00
	450 00	327 00
Manitoba, ($1,475.38.)		
Préparation des listes électorales, Manitoba: honoraires et dépenses de juges assistant aux assemblées du Bureau d'enregistrement, revisant les listes, nommant les bureaux de votations, etc.		
Juge R. H. Myers (président)—		
93 j. à $5	465 00	295 00
Frais de voyages	20 00	10 00
Impress., Winnipeg 'Free Press'	20 00	20 00
Impress., Winnipeg 'King's Printer'	384 40	384 40
Aide aux écritures	121 37	111 37
Papeterie, frais de port, tél.	20 50	20 50
Passages et messagerie	13 35	13 35
Juge A. Dawson, aide au président	10 00	10 00
	1,054 62	864 62
Juge C. Locke—		
19⅚ j. à $5	99 15	90 00
Frais de voyages	32 05	32 05
Aide aux écritures	1 50	1 50
Frais de port, télép., etc	7 11	7 11
	139 81	130 66
Juge T. D. Cumberland—		
22½ j. à $5	112 50	110 00
Frais de voyages	13 40	13 40
Messag., frais de port, tél.	7 20	7 20
	133 10	130 60
Juge D. Walker—		
28 j. à $5	140 00	140 00
Juge J. Ryan—		
16 j. à $5	80 00	80 00
Frais de voyages	3 80	3 80
Clavigraphe pour listes	15 00	15 00
	98 80	98 80
Juge Prudhomme—		
22 j. à $5	110 00	110 00
Frais de port	70	70
	110 70	110 70

Elections.	$ c.
Enregistrement du droit de suffrage ($1,097.39).	
Berlin, 1909 ($275.10)—	
Régistrateurs, $160 ; commis d'enregistrement, $65 ; constables, $24	249 00
Placards, 'Telegraph,' $7.50 ; affichages, $3.60 ; loyer de salles, $15	26 10
Hamilton, 1904 ($822.29)—	
Régistrateurs, $458 ; commis d'enregistrement, $114 ; constables, $63	671 00
Loyer de bureaux de votation, $60 ; greffier de la paix, $10 ; télégr. et papeterie, $10.54.	80 54
Placards 'Times,' de Hamilton, $50.75 ; affichage, $20	70 75
Paiements sur comptes d'élection énumérés dans les rapports antérieurs ($233.09).	
Compton, 1904, L. C. Charbonnell, impressions, $7	7 00
Gaspé, 1904, J. A. Gagnon, frais de route *re* urnes à scrutin	5 00
Parry Sound, 1904, Thos. Kennedy, O.R., frais de voyages	130 00
Labelle, 1907, A. S. McKay, O.R., f. de r., $38.64 ; Buckingham 'Post,', proclamations, $18	56 64
L'Assomption, 1907, J. S. Rivest, O.R., impressions, $2 ; frais de route, $28	30 00
Northumberland-Est, 1907, F. M. Brintnell, O.R., Colborne, 'Enterprise'	4 45
Elections générales de 1908 ($378,627.35).	
Argent payé aux officiers-rapporteurs pour tenir les élections	373,122 88
Dépenses générales : G. N. W. Tel. Co., $137.85 ; C. P. R. Co's. Tel., $830.89 ; Département des impressions et de la papeterie, livres de votation, formules en blanc, etc., $4,430.43	5,399 17
O. Champagne, Montréal, réparations aux urnes à scrutin pour le district de Montréal	105 30
Elections partielles depuis les élections générales de 1908 ($7,314.34).	
Argent payé aux officiers-rapporteurs	3,001 14
Election de Comox-Atlin, février 1909, avance à l'O.R. dont il n'a pas été rendu compte	4,313 20
	387,272 17
Moins payé en 1909-10 au 17 sept. 1909	20,299 75
Chargé aux élections, 1908-9	366,972 42

Election générale de 1908 : Paiements.

Division électorale.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Algoma-Est	W. A. McEwan	3,206 58	2,816 44	2,816 44	
Algoma-Ouest	C. T. Adams	2,441 42	2,188 87	2,188 87	
Brant	E. E. Kitchen	692 00	664 04	664 04	
Brantford	Wm. Watt	543 90	543 90	543 90	
Brockville	Geo. A. Dana	686 01	666 86	666 86	
Bruce-Nord	David Geddes	1,169 33	1,165 08	1,165 08	
Bruce-Sud	John Farquharson	1,110 85	1,104 35	1,104 35	
Carleton	Geo. C. Richardson	1,201 09	1,071 59	871 59	200 00
Dufferin	W. L. Craig	1,087 10	941 61	741 61	200 00
Dundas	Thos. McDonald	862 82	809 09	809 09	
Durham	Hiram Walker	1,163 79	1,070 34	1,070 34	
Elgin-Est	W. C. Lewis	632 49	620 73	620 73	
Elgin-Ouest	J. D. Shaw	887 33	882 18	882 18	
Essex-Nord	A. P. E. Panet	1,088 56	1,028 15	1,028 15	
Essex-Sud	Jacob Shepley	1,048 65	1,023 52	1,023 52	
Frontenac	Wm. Blacklock, sr	1,660 69	1,477 36	1,477 36	
Glengarry	J. A. Kennedy	652 18	648 83	648 83	
Grenville	Geo. McCrea	888 93	834 84	834 84	
Grey-Est	R. D. Carruthers	994 77	994 59	994 59	
Grey-Nord	John Wright	1,245 37	1,228 98	1,228 98	
Grey-Sud	Neil McCannell	865 41	839 93	839 93	
Haldimand	Wesley J. Burns	976 57	952 39	952 39	
Halton	M. Clements	707 10	681 35	681 35	
Hamilton-Est	P. S. Bateman	1,087 82	1,036 32	836 32	200 00
Hamilton-Ouest	C. B. Linton	1,052 86	1,020 76	1,020 76	
Hastings-Est	Geo. F. Hope	1,628 85	1,603 00	1,603 00	
Hastings-Ouest	John Williams	1,937 89	1,726 90	1,726 90	
Huron-Est	J. A. Morton	745 40	737 11	737 11	
Huron-Sud	Alexander Mustard	961 04	933 71	933 71	
Huron-Ouest	James Young	960 00	885 25	885 25	
Kent-Est	Geo. A. Dickson	924 00	911 38	911 38	
Kent-Ouest	J. R. Gemmill	1,274 49	1,255 79	1,255 79	
Kingston	Henry Mooers	750 44	677 96	677 96	
Lambton-Est	Wm. S. Fuller	1,141 09	1,095 74	1,095 74	
Lambton-Ouest	Wm. Douglas	1,177 71	1,162 01	1,162 01	
Lanark-Nord	Archibald Rankin	674 80	664 80	664 80	
Lanark-Sud	Henry Taylor	722 69	721 19	721 19	
Leeds	Freeman Britton	711 79	709 14	709 14	
Lennox et Addington	Geo. D. Hawley	943 32	940 72	940 72	
Lincoln	T. C. Dawson	1,298 70	1,273 45	1,273 45	
London	Chas. H. Ivey	1,218 55	1,218 55	1,218 55	
Middlesex-Est	Alfred Bailey	831 11	818 61	818 61	
Middlesex-Nord	Dugald Campbell	689 09	678 09	678 09	
Middlesex-Ouest	W. D. Moss	701 07	696 57	696 57	
Muskoka	John Ewart Lount	2,427 49	2,310 47	2,310 47	
Nipissing	A. G. Browning	4,604 23	3,767 87	3,767 87	
Norfolk	Louis L. Sovereign	1,146 87	1,128 76	1,128 76	
Northumberland-Est	Fred M. Brintnell	762 63	753 33	753 33	
Northumberland-Ouest	E. C. McNicholl	734 28	689 73	689 73	
Ontario-Nord	Neil McPhaden	835 84	829 23	829 23	
Ontario-Sud	Ralph R. Mowbray	891 98	888 68	888 68	
Ottawa	P. J. Coffey	2,754 88	2,632 63	2,632 63	
Oxford-Nord	Geo. Freeman Mahon	1,182 61	1,067 47	1,067 47	
Oxford-Sud	Alexander Rose	801 87	799 87	799 87	
Parry-Sound	A. J. Whitby	1,986 15	1,791 70	1,791 70	
Peel	Nicholas Harrison	785 90	781 40	781 40	
Perth-Nord	Jas. Bennock	1,093 36	1,066 16	1,066 16	
Perth-Sud	William Ryan	801 39	793 22	793 22	
Peterboro-Est	Bernard Morrow	975 40	912 84	912 84	
Peterboro-Ouest	Jas. A. Hall	1,079 92	972 81	972 81	
Prescott	Jos. Brisebois	785 48	767 79	567 79	200 00
Prince-Edouard	David Burlingham	1,027 22	852 92	852 92	
A reporter		71,923 15	67,828 95	67,028 95	800 00

Election générale, 1908 : Paiements.

Division électorale.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		71,923 15	67,828 95	67,028 95	800 00
Renfrew-Nord	Joseph Dow	839 38	812 15	812 15	
Renfrew-Sud	J. H. Walford	1,082 99	1,037 41	1,037 41	
Russell	Duncan McArthur	1,273 97	1,165 59	1,165 59	
Simcoe-Est	Jas. Beverley Henderson	919 64	915 64	915 64	
Simcoe-Nord	John W. Bethune	1,026 27	1,022 18	1,022 18	
Simcoe-Sud	Thos. Caldwell	965 51	949 99	749 99	200 00
Stormont	Alex. A. Fraser	932 25	888 41	688 41	200 00
Thunder-Bay et Rainy-Riv	Geo. F. Horrigan	10,310 75	9,792 63	9,592 63	200 00
Toronto-Centre	L. G. McKibbon.	1,774 89	1,631 89	1,631 89	
Toronto-Est	R. C. Gaven	2,270 10	2,067 62	2,067 62	
Toronto-Nord	W. H. Garvey	2,078 00	1,931 60	1,931 60	
Toronto-Sud	John M. Ferguson	2,028 11	1,840 96	1,848 06	
Toronto-Ouest	John Aldridge	3,051 66	2,856 59	2,856 59	
Victoria et Haliburton	John F. Cunnings	2,000 70	1,833 48	1,833 48	
Waterloo-Nord	Julius Knauff	951 23	881 28	681 28	200 00
Waterloo-Sud	H. J. Hindson	771 33	767 33	767 33	
Welland	Alva A. Kilman	1,340 27	1,339 94	1,339 94	
Wellington-Nord	John Anderson	1,314 84	1,165 74	1,165 74	
Wellington-Sud	Geo. D. Hastings	1,117 81	1,077 88	1,077 88	
Wentworth	John W. Lawrason	1,738 64	1,210 92	1,210 92	
York-Centre	R. A. Mason	984 52	968 91	968 91	
York-Nord	Fred. Underhill	815 62	813 92	813 92	
York-Sud	Peter V. Ellis	104 50	94 50	94 50	
Argenteuil	W. H. Garrettsee	724 72	718 47	718 47	
Bagot	Henri Pilon	654 89	574 39	574 39	
Beauce	Felix Georges Fortier	1,757 48	1,663 48	1,463 48	200 00
Beauharnois	Edmond Denis	728 52	693 14	693 14	
Bellechasse	Albert Arsenault.	727 58	690 76	490 76	200 00
Berthier	Avila Rouleau	1,100 79	932 19	932 19	
Bonaventure	Jas. Verge	906 80	857 17	657 17	200 00
Brome	H. E. Williams	525 48	504 88	304 88	200 00
Chambly et Vercheres	Aime Langlois	947 57	865 91	865 91	
Champlain	Ernest Rinfret	1,152 18	901 37	901 37	
Charlevoix	Joseph Gariepy	748 46	671 42	671 42	
Chateauguay	Napoléon Malette	486 35	473 71	473 71	
Chicoutimi et Saguenay	Maurice O. Bossé.	2,346 39	2,207 76	2,207 76	
Compton	W. H. Leonard	952 25	945 95	945 95	
Dorchester	C. E. Vaillancourt	873 65	802 70	802 70	
Drummond et Arthabaska	Arthur Girouard	1,316 96	1,276 78	1,276 78	
Gaspé	J. X. Lavoie	2,207 56	1,436 90	1,236 90	200 00
Hochelaga	J. B. D. Aquin	3,096 35	2,837 30	2,837 30	
Huntingdon	W. M. Rowat	519 36	489 02	489 02	
Jacques-Cartier	Alphonse S. Pelletier	1,867 50	1,455 96	1,455 96	
Joliette	J. O. Guilbault	697 58	664 90	664 90	
Kamarouska	Télesphore LeBel	688 53	665 91	665 91	
Labelle	Auguste Mackay	1,430 10	1,335 37	1,335 37	
Laprairie et Napierville	F. C. Larose	602 03	568 89	568 89	
L'Assomption	Jos. S. Rivest	553 95	497 92	....	600 00
Laval	Pascal A. Longpré	1,128 37	927 62	927 62	
Levis	J. A. Carrier	859 44	828 29	828 29	
L'Islet	Cléophas Leclerc	830 37	750 60	750 60	
Lotbiniere	L. O. Couture	655 15	595 44	595 44	
Maisonneuve	J. A. Rouleau	4,319 40	3,902 90	3,702 90	200 00
Maskinongé	Gédéon Béland	723 89	658 95	658 95	
Megantic	W. H. Lambly	1,043 55	999 05	999 05	
Missisquoi	Edwin F. Currie	653 14	643 88	443 88	200 00
Montcalm	Alexis E. Thibaudeau	682 58	661 04	661 04	
Montmagny	Geo. Roy	659 61	638 00	638 00	
Montmorency	Herménégilde Dick	487 10	464 62	464 62	
Montréal, Ste-Anne	Patrick T. McGoldrick	2,410 90	1,977 29	1,977 29	
" St-Antoine	John P. Dixon	2,616 72	2,147 60	2,147 60	
A reporter		156,299 38	144,823 04	141,332 22	3,600 00

Election générale, 1908 : Paiements—*Suite.*

Division électorale.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report.......	....	156,299 38	144,823 04	141,332 22	3,600 00
Montréal, St-Jacques......	Geo. A. Morrison.......	2,820 48	2,489 58	2,489 58	
" St-Laurent.....	A. P. Pigeon..........	2,560 85	2,311 25	2,111 25	200 00
" Ste-Marie.....	Arthur Gagné.........	2,248 46	1,963 04	1,963 04	
Nicolet..........	D. Lebrun.............	1,093 19	1,078 57	1,078 57	
Pontiac..................	W. P. Shea.............	1,784 77	1,636 87	1,636 87	
Portneuf.	H. Q. de St. Georges....	1,033 33	982 05	782 05	200 00
Québec, Centre...........	G. Arthur Paradis.. ..	578 90	553 50	553 50	
" Est..............	J. P. Cantin............	1,104 64	1,042 96	842 96	200 00
" Ouest...........	Denis J. Butler....	480 70	444 05	444 05	
" Comté...........	J. F. Belleau...........	728 45	675 71	475 71	200 00
Richelieu..............	Alph. Monarque.... ..	778 79	721 36	521 36	200 00
Richmond et Wolfe......	W. J. Ewing............	1,223 69	1,158 23	1,158 23	
Rimouski	Louis de G. Belzile......	1,521 16	1,432 17	1,432 17	
Rouville.................	Pierre Dussault.........	100 70	100 20	100 20	
Saint-Hyacinthe..........	J. Auguste Boisseau....	726 00	726 00	726 00	
Saint-Jean et Iberville....	Chas. Arcand...........	742 10	701 01	501 01	200 00
Shefford............	Jules Vallotton.........	781 75	732 28	732 28	
Sherbrooke...............	W. H. Lovell.......	745 01	737 88	737 88	
Soulanges................	Jos. Thauvette....... ...	489 74	447 06	447 06	
Stanstead.................	Otis Shurtleff.....	678 72	656 82	656 82	
Temiscouata.........	Jos. T. Lapointe.......	1,093 96	980 80	980 80	
Terrebonne.	J. A. Theberge.........	915 21	863 12	863 12	
Trois-Riv. et Saint-Maurice	Fortunat Fournier	1,089 35	1,030 88	1,030 88	
Deux-Montagnes..........	Jos. H. Langlois........	582 47	544 22	544 22	
Vaudreuil................	Jos. N. Legault...... ...	537 91	502 50	302 50	200 00
Wright........	J. R. Lafond..	1,187 19	1,175 31	1,175 31	
Yamaska....	Guillaume Laveille......	693 30	621 80	621 80	
Annapolis................	Edwin Gates...........	567 24	559 74	559 74	
Antigonish.....	Duncan C. Chisholm....	413 25	413 25	413 25	
Cap-Breton-Nord et Victoria..................	M. E. McKay...........	974 94	947 15	947 15	
Cap-Breton-Sud...........	Geo. B. Ingraham......	1,343 59	1,304 47	1,304 47	
Colchester..	C. A. McLennan........	841 87	837 84	837 84	
Cumberland..............	Richard B. H. Davison..	1,395 51	1,312 61	1,312 61	
Digby..........	Henry A. P. Smith......	600 19	577 94	577 94	
Guysboro.	A. J. C. Maguire.......	704 74	663 15	663 15	
Halifax............... ..	Geo. P. Archibald......	2,211 01	2,026 76	2,026 76	
Hants	John D. Currie..........	569 33	568 83	568 83	
Inverness......	Jos. D. Doucet..........	862 16	835 26	835 26	
Kings, N.-E.......... .	Chas. F. Rockwell......	680 24	639 13	639 13	
Lunenburg...............	John H. Creighton.....	1,079 08	1,038 57	1,038 57	
Pictou..................	Jos. S. Harris..........	1,663 86	1,382 87	1,382 87	
Richmond........... .	Jas. D. Power..........	566 32	526 75	526 75	
Shelburne et Queens	L. W. Drew..	895 03	854 23	854 23	
Yarmouth........	Geo. H. Guest..	555 62	553 12	553 12	
Carleton, N. B...........	Wm. A. Hayward......	709 52	649 79	649 79	
Charlotte.....	Robert A. Stuart.	814 75	814 75	814 75	
Gloucester	Alex. G. Veniot.......	718 58	692 08	692 08	
Kent....................	John B. Gogain........	896 24	755 99	755 99	
Kings et Albert....	Ernest W. Lynds.	1,254 68	1,231 83	1,231 83	
Northumberland....... ...	John E. O'Brien........	942 25	700 55	700 55	
Restigouche	Timothy Robinson....	593 10	511 38	511 38	
Saint-Jean, Cité	Robert R. Ritchie......	969 66	960 86	960 86	
Saint-Jean, Cité et Comté.	Robert R. Ritchie......	1,300 78	1,286 28	1,286 28	
Sunbury et Queens	Jas. Holden............	753 09	741 19	741 19	
Victoria, N.-B.......... ..	Levite A. Gagnon. ..	908 88	901 88	701 88	200 00
Westmoreland..	Jos. A. McQueen........	1,425 34	1,305 23	1,305 23	
York, N.-B.............. .	Alex. A. Sterling........	1,171 31	1,142 91	1,142 91	
Kings, I.P.-E......	Daniel F. McDonald....	965 55	939 81	939 81	
Prince	Dugald S. Wright......	1,206 73	1,150 69	1,150 69	
A reporter		215,084 64	199,959 15	194,868 33	5,200 00

Election générale de 1908 : Paiements—*Suite.*

Division électorale.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		215,084 64	199,959 15	194,868 33	5,200 00
Queens, I.P.-E.	George Coombs	1,419 72	1,416 72	1,416 72	
Brandon	J. Herbert Ingram	4,582 11	2,503 68	2,303 68	200 00
Dauphin	John A. Fortune	3,735 41	3,181 75	3,181 75	
Lisgar	Thompson Craig	867 97	813 86	813 86	
Macdonald	Jas. H. Black	1,578 69	1,533 80	1,533 80	
Marquette	John W. Thompson	1,320 57	1,250 69	1,250 69	
Portage-la-Prairie	Wm. I. Smale	2,058 23	1,897 12	1,897 12	
Provencher	Jos. H. Clement	1,885 92	1,788 99	1,788 99	
Selkirk	V. W. Kennedy	2,352 44	2,057 02	2,057 02	
Souris	J. A. Salisbury	2,179 82	1,637 60	1,637 60	
Winnipeg	W. J. Donovan	2,543 43	2,445 85	2,245 85	200 00
Comox-Atlin	P. P. Harrison	3,233 85	2,665 01	2,665 01	
Kootenay	John Keen	5,765 15	5,458 16	5,258 16	200 00
Nanaïmo	C. H. Barker	1,847 61	1,692 59	1,692 59	
New-Westminster	Thos. J. Armstrong	3,359 15	3,246 82	3,246 82	
Vancouver, cité	Thos. H. Mackay	4,311 25	3,812 40	3,412 40	400 00
Victoria, cité	Thos. J. W. Hick	1,193 25	1,193 25	1,193 25	
Yale-Cariboo	K. C. McDonald	11,534 27	8,842 29	8,642 29	200 00
Assiniboïa	L. C. Porteous	6,291 93	5,753 00	5,753 00	
Battleford	Daniel K. Weber	12,039 50	9,718 64	9,718 64	
Humboldt	Fred. C. Wright	16,006 79	10,112 78	10,112 78	
Mackenzie	H. Christopherson	4,295 71	3,824 23	3,824 23	
Moosejaw	W. D. McIntyre	12,796 43	10,690 81	10,690 81	
Prince-Albert	James Wilson	11,825 10	9,693 14	9,493 14	200 00
Qu'Appelle	Angus J. McPhail	4,910 43	4,645 56	4,678 71	
Régina	Jas. M. Wessel	6,669 67	6,297 86	6,297 86	
Saltcoats	Thos. M. Bee	5,083 59	4,193 47	3,993 47	200 00
Saskatoon	John C Bell	7,619 47	6,596 34	6,596 34	
Calgary	David C. Bayne	3,938 42	3,694 83	3,494 83	200 00
Edmonton	W. G. Ibbotson	13,808 52	9,608 62	9,608 62	
Macleod	Edgar W. Frost	8,650 39	7,023 34	6,823 34	200 00
Medicine-Hat	F. G. Forster	6,475 48	5,953 47	5,953 47	
Red-Deer	W. A. Campbell	11,152 11	9,308 14	9,308 14	
Strathcona	H. J. Montgomery	8,422 59	7,987 05	7,787 05	200 00
Victoria	H. R. Poser	10,197 46	7,882 52	7,882 52	
Yukon	J. T. Lithgow	9,617 11	9,617 11	10,000 00	400 00
		430,654 18	379,997 66	373,122 88	7,800 00
Montants à être rembour., Toronto-Sud.	$ 7 10				
L'Assomption	102 08				
		....	109 18		
Av. d. on n'a pas r. compte, Qu'Appelle.	$ 33 15				
Yukon	782 89				
		....	816 04		
		430,654 18	380,922 88	373,122 88	7,800 00

Election générale, 1908.

Sommaire par provinces.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	111,616 13	104,895 51	103,302 61	1,600 00
Québec	73,004 07	66,236 75	62,938 83	3,400 00
Nouvelle-Ecosse	15,923 98	15,041 67	15,041 67	....
Nouveau-Brunswick	12,368 18	11,694 72	11,494 72	200 00
Ile du Prince-Edouard	3,592 00	3,507 22	3,507 22	....
Manitoba	23,104 59	19,110 36	18,710 36	400 00
Colombie-Britannique	31,244 53	26,910 52	26,110 52	800 00
Saskatchewan	87,538 62	71,525 83	71,158 98	400 00
Alberta	62,644 97	51,457 97	50,857 97	600 00
Yukon	9,617 11	9,617 11	10,000 00	400 00
	430,654 18	379,997 66	373,122 88	7,800 00
A être remboursé : Ontario, $7.10 ; Québec, $102.08	....	109 18	....	....
Avances à rendre compte : Saskatchewan, $33.15 ; Yukon, $782.89	....	816 04	....	....
	430,654 18	380,922 88	373,122 88	7,800 00

Elections partielles.

Division électorale.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé.	Dépôts confisqués.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—					
Carleton	W. J. Tierney	239 68	222 93	222 93	
Waterloo-Nord	A. L. Bitzer	91 41	91 41	91 41	
Colombie-Britannique—					
Comox-Atlin	A. J. Morris	2,981 05	2,686 80	7,000 00	
		3,312 14	3,001 14	7,314 34	
Avance à rendre compte— Comox-Atlin	....	....	4,313 20	....	
		3,312 14	7,314 34	7,314 34	

Election générale, 1908.	Réclamé.	Payé.
Algoma-Est, Ont.	$ c.	$ c.
Officier-rapporteur	200 00	200 00
Secrétaire........	8 00	8 00
Impress., 'Sault Job Printing Co..	133 10	121 10
Impress., 'The Spectator.'.	45 00	30 00
" 'The Algoma Advocate'..........	14 50	12 50
Indemnité de route.........	1,464 42	1,148 28
Papeterie, fr. de port, téléph.	57 57	57 57
Loyer de bureau.	30 00	20 00
100 écrans.....	75 00	75 00
Charroyage, quaiage, etc....	21 15	21 15
Messagerie, télégrammes....	56 34	56 34
Réparat. aux boîtes, ferronn.	9 00	9 00
Certificats de municip., serm.	8 00	....
89 S.-O.-R. et secrétaires....	623 50	623 50
71 constables, 87 bur. de vot.	459 50	434 00
Erreur dans la réclamation..	1 50	....
	3,206 58	2,816 44
Algoma-Ouest, Ont.		
O.-R., C. T. Adams...... ...	376 00	200 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'Sault Job Printing Co.'.............. ..	110 00	94 00
Indemnité de route..........	1,088 40	1,046 85
Papeterie, frais de port......	37 65	37 65
Loyer de bureau	21 00	21 00
44 écrans	33 00	33 00
Réparat. aux boîtes, charroy.	8 75	8 75
Téléph., télégr., interprète..	15 76	15 76
Exempl. des instructions, etc	23 50	5 50
Descriptions des districts de votation, etc........	12 00	12 00
Listes électorales........	6 36	6 36
Certificats de la municipalité.	4 00	4 00
63 S.-O.R. et secrétaires.....	442 00	441 00
48 constables, 51 bur. de vot	255 00	255 00
	2,441 42	2,188 87
Brant, Ont.		
O.-R., Edward E. Kitchen..	78 50	62 00
Secrétaires, salles (2)........	20 00	20 00
Impress., 'Star-Transcript'..	29 70	26 10
" St. George 'Sentinel'	25 75	25 75
Annonces, Paris 'Review'..	1 25	1 25
Indemnité de route..........	150 22	145 36
Papeterie, certific. des secrét.	7 88	7 88
Frais de port, téléph., écran	7 20	7 20
31 S.-O.-R. et secrétaires....	217 00	217 00
22 constables, 31 bur. de vot.	151 50	151 50
Erreur dans l'addition	3 00	.. ..
	692 00	664 04
Brantford, Ont.		
O.-R., Wm. Watt	62 00	62 00
Secrétaire, constables (2)....	11 00	11 00
Impressions, 'The Expositor'	39 35	39 35
Annonces, 'The Courier'...	3 00	3 00
Indemnité..................	30 58	30 58
Papeterie, frais de port, tél..	20 77	20 77
Charroyage, ferronnerie.....	3 45	3 45
Clavigraphier avis...	1 00	1 00
Certific. des secrét. de la mun.	1 25	1 25
31 S.-O.-R. et secrétaires....	217 00	217 00
30 constables, 28 bur. de vot.	154 50	154 50
	543 90	543 90

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Brockville, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., Geo. A. Dana...	80 00	70 00
Secrétaire, salle, constable...	19 50	19 50
Impress., 'Brockville Recorder..................	48 50	39 85
Indemnité de route.........	74 89	74 89
Papeterie, fr. de p., tél. etc..	20 02	20 02
5 cadenas..... ,............	4 50	4 50
Cadenas..	7 60	7 60
Emmagasinage des urnes....	8 00	8 00
Charroyage..........	2 00	2 00
Certific. des secr. de la mun..	3 00	3 00
35 S.-O.-R. et secrétaires....	245 00	245 00
35 constables, 30 bur. de vot.	172 50	172 50
Erreur dans l'addition	0 50	....
	686 01	666 86
Bruce-Nord, Ont.		
O.-R. David Geddes........	120 00	120 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impressions, 'Wiarton Echo'	68 00	65 00
Indemnité de route..........	193 77	193 52
Papeterie, fr. de port, tél....	27 16	27 16
Ecrans......	3 00	3 00
16 certific. des secr. de la mun.	8 00	8 00
Réparat. des urnes, serrures..	1 80	1 80
Emmagasinage des urnes.. ..	8 00	8 00
Charroyage et messagerie....	8 60	8 60
60 S.-O.-R. et secrétaires....	420 00	420 00
50 constables, 58 bur. de vot.	301 50	300 50
	1,169 33	1,165 08
Bruce-Sud, Ont.		
O.-R. John Farquharson....	114 00	114 00
Secrétaire, constables (2)....	11 00	9 50
Impress., 'Walkerton Telescope'.................. .	49 92	49 92
Impress., 'Teeswater News'..	8 20	8 20
Indemnité de route.........	177 84	173 34
Papeterie, fr. de port, tél....	32 89	32 89
Ecrans, ferronnerie	9 00	9 00
57 S.-O.-R. et secrétaire.....	399 00	399 00
55 constables, 57 bur. de vot.	309 00	308 50
	1,110 85	1,104 35
Carleton, Ont.		
O.-R. George C. Richardson	138 00	98 00
Secrétaire, salle, constable...	22 50	13 50
Impressions, Paynter, Fortin et Gilhooly................	33 35	33 35
Impress., 'Ottawa Free Press'	26 50	26 50
Indemnité de route....	312 75	237 75
Papeterie, fr. de port, tél....	18 89	18 89
Ecrans, tables, ferronnerie ..	15 85	14 85
Certific. des secrét. de la mun.	3 25	3 25
Clavigraphie......	8 00	8 00
49 S.-O.-R. et secrétaires...	343 00	343 00
42 constables, 49 bur. de vot.	279 00	274 50
	1,201 09	1,071 59
Dufferin, Ont.		
O.-R., W. Logan Craig.....	78 00	78 00
Secrétaire, constables (2)....	11 00	11 00
Impress., 'Star and Vidette'.	54 50	43 50
Impress., Shelbourne 'Economist' et J. McGowan.....	45 85	25 85
Indemnité de route...... ...	245 35	230 21
A reporter.	434 70	388 56

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Dufferin, Ont.—Fin.	$ c.	$ c.
Report	431 70	388 56
Papeterie, fr. de port et télég.	43 95	43 95
Ecrans, $7.50, serrures, $3.50.	11 00	11 00
Charrriage et messagerie	19 10	19 10
39 S.-O.-R. et secrétaires	273 00	273 00
39 bur. de vot., 34 constables.	206 00	206 00
Erreur d. les récl. du S.-O.-R	99 35	
	1,087 10	941 61
Dundas, Ont.		
O.-R., Thomas McDonald	79 50	70 00
Secrétaire salle, constable	14 50	13 50
Impress., 'Mountain Herald'.	73 25	55 75
Indemnité de route	172 51	155 15
Papeterie, fr. de port, télég.	45 11	41 24
32 écrans	32 00	32 00
Commis municip., certificats.	2 45	2 45
8 cadenas, charriage.	3 00	3 00
35 S.-O.-R. et secrétaires	245 00	245 00
35 constables et bur. de votat.	195 50	191 00
	862 82	809 09
Durham, Ont.		
O.-R., Hiram H. Walker	168 00	108 00
Secrétaires et salles (2)	12 50	12 50
Impress., 'The Guide,' etc.	121 00	88 55
Indemnité de route	155 37	155 37
Papeterie, fr. de port et tél.	28 02	27 02
Emmagasinage d'urnes	6 00	6 00
Ecrans	6 00	6 00
Serrures, charr. et messagerie	5 70	5 70
Commis municip., certificats.	2 70	2 70
Loyer de bureau	6 00	6 00
54 S.-O.-R., 54 secrétaires	378 00	378 00
54 bur. de vot., 43 constables.	274 50	274 50
	1,163 79	1,070 34
Elgin-Est.		
O.-R., Walter C. Lewis	60 00	60 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Impress., St. Thomas 'Herald'	31 60	31 60
Indemnité de route	129 46	121 33
Papeterie, fr. de port, télég.	6 68	6 55
22 écrans	24 00	22 00
Emmagas. d'urnes à bullet.	4 00	4 00
Commis municip., certificats.	50	
Charriage	75	75
29 S.-O.-R. et secrétaires	203 00	203 00
29 constables et bur. de vot.	159 00	158 00
	632 49	620 73
Elgin-Ouest, Ont.		
O.-R., J. D. Shaw	82 00	82 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., St. Thomas 'Herald'	41 90	41 90
Indemnité de route	133 63	133 13
Papeterie, fr. de port, télég.	26 05	26 05
Emmagasinage d'écrans	4 00	4 00
Ecran, messagerie	2 35	2 35
Certificats des secrét. munic.	1 25	1 25
Lumière cassée	4 65	
41 S.-O.-R. et secrétaires	287 00	287 00
37 constables, 41 bur. de vot.	296 50	296 50
	887 33	882 18

Election général, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Essex-Nord, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., A. P. E. Panet	120 00	98 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Record Ptg., Co.	79 27	79 27
Indemnité de route	137 56	113 26
Papeterie, frais de port, tél.	29 49	27 88
Ecrans	7 30	7 30
Loyer de bur., clavigraphe	16 19	16 19
Urnes à bull., serrures, répar.	41 00	33 00
Charriage	3 25	3 25
49 S.-O.-R. et secrétaires	343 00	343 00
40 bur. de vot., 41 constables.	303 50	299 00
	1,088 56	1,028 15
Essex-Sud, Ont.		
O.-R., J. C. Shepley	114 00	114 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'The Echo'	29 00	29 00
" 'Brettand Auld'.	75 80	66 30
" 'Kingsville Reporter'	2 00	2 00
Indemnité de route	125 60	122 97
Papeterie, frais de port	17 88	17 88
4 urnes à bulletins	8 00	8 00
Ecrans	9 75	6 25
Messagerie, charriage, télég.	1 10	1 10
Préparation des listes élect.	3 00	3 00
Certificats	52	52
Prêt du serment	5 50	
57 S.-O.-R. et secrétaires	398 00	398 00
53 constables, 45 bur. de vot.	248 00	246 50
Erreur dans la réclamation	2 50	
	1,048 65	1,023 52
Frontenac.		
O.-R., Wm. Blacklock, Sr.	108 00	108 00
Secrétaire, salles (2)	16 00	16 00
Impress., 'British Whig'	97 50	95 00
Indemnité de route	677 50	503 67
Papeterie, fr. de port, télégr.	41 79	41 79
Ecrans, (40)	30 00	30 00
Urnes à bullet., réparat., etc.	22 10	22 10
Messagerie, charriage	5 30	5 30
Loyer de bureau	5 00	5 00
54 S.-O.-R. et secrétaires	378 00	378 00
54 bur. de vot., 45 constables.	278 50	272 50
Erreur dans la réclamation	1 00	
	1,660 69	1,477 36
Glengarry.		
O.-R., John A. Kennedy	66 00	66 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., Alexandria 'News'	53 50	51 50
Indemnité de route	84 25	84 25
Papeterie, ferronnerie.	8 20	7 85
Ecrans, réparation des urnes à bulletin	10 23	10 23
Loyer de bureau	3 00	3 00
33 S.-O.-R. et secrétaires	232 00	231 00
34 constables, 33 bur. de vot.	183 00	183 00
	652 18	648 83

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Grenville.	$ c.	$ c.
O.-R., Geo. McCrea	82 00	82 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impressions	37 65	37 65
Indemnité de route	219 28	171 44
Papeterie, fr. de port, tél.	18 50	18 50
3 écrans, serrure	3 25	3 25
Commis municip., certificats.	5 00	2 75
41 S.-O.R. et secrétaires	287 00	287 00
41 constables et bur. de vot.	226 75	222 75
	888 93	834 84
Grey-Est, Ont.		
O.-R., R. D. Carruthers	110 00	110 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions 'The Herald Reflector'	50 00	50 00
Indemnité de route	172 73	172 73
Papeterie, frais de port, tél.	11 29	11 11
Commis municip., certificats.	25	25
55 S.-O.-R. et secrétaires	385 00	385 00
36 constables, 52 bur. de vot.	257 50	257 50
	994 77	994 59
Grey-Sud, Ont.		
O.-R., Neil McCannell	76 00	76 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impressions, 'The Durham Review'	51 22	45 45
Indemnité de route	226 83	210 12
Papeterie, frais de port	6 91	6 91
17 écrans	10 20	10 20
Commis municip., certificats.	2 75	2 75
Emmag. des urnes à bulletins	8 00	8 00
Charroyage et messagerie	5 00	5 00
38 S.-O.-R. et secrétaire	266 00	266 00
37 constables, 38 bur. de vot.	203 00	200 00
	865 41	839 93
Grey-Nord, Ont.		
O.-R., John Wright	128 00	128 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impressions 'The Advertiser'	64 00	52 60
" 'The Sun'	12 00	10 75
" H. R. Moffat	1 50	1 50
Indemnité de route	170 48	170 48
Papeterie, frais de port et tél.	31 22	31 15
Commis municip., certificats.	4 00	2 50
Loyer de bureau et de voute.	10 00	10 00
Cadenas, broq., ficelles, etc.	5 00	5 00
Répar. des urnes et charroy	5 50	5 50
64 S.-O.-R. et secrétaire	448 00	448 00
64 bur. de vot., 62 constables.	354 00	354 00
Erreur dans l'addition	2 17	....
	1,245 37	1,228 98
Haldimand, Ont.		
O.-R., W. J. Burns	90 00	90 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., 'Haldimand Advocate'	53 50	52 50
Indemnité de route	167 42	167 42
Papeterie, frais de port, tél.	59 15	45 47
30 écrans	18 00	18 00
18 urnes à bulletins, charroy.	28 00	28 00
Commis municip., certificats.	1 00	1 00
Loyer de bureau	18 00	10 00
45 S.-O.-R. et secrétaire	315 00	315 00
42 constables, 40 bur. de vot.	217 00	215 50
	976 57	952 39

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Halton, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., M. Clements	68 00	68 00
Secrétaire, salle, constable	13 00	13 00
Impress., 'Canadian Champion'	42 00	38 63
Impress., Milton 'Reformer'	6 00	6 00
Indemnité de route	167 56	146 18
Papeterie, frais de port, tél.	12 39	12 39
Commis municip., certificats.	2 25	2 25
Ecrans, serrures	3 50	3 50
Emmag. des urnes à bulletins	2 00	2 00
34 S.-O.-R. et secrétaires	239 00	238 00
31 constables, 25 bur. de vot.	151 40	151 40
	707 10	681 35
Hamilton-Est, Ont.		
O.-R., P. S. Bateman	95 00	80 00
Secrétaire, constable	9 00	9 00
Impress., Hamilton 'Times'.	107 50	78 50
Impressions, 'Spectator'	4 50	4 50
" 'Herald'	6 75	6 75
Indemnité de route	53 80	48 80
Papeterie, frais de port	13 35	13 35
Usage de 40 écrans	20 00	20 00
Enlevage et posage des écrans	4 25	4 25
Charroyage	16 25	16 25
Réparage des serrures, ferr.	1 42	1 42
Commis municip., certificats.	0 50	0 50
Loyer de bureau	25 00	25 00
40 S.-O.-R. et secrétaire	280 00	280 00
40 constables et bur. de vot.	450 50	448 00
	1,087 82	1,036 32
Hamilton-Ouest, Ont.		
O.-R., C. B. Linton	89 10	82 00
Secrétaire, salle, constable	19 00	19 00
Impress., Hamilton 'Times'	100 50	79 50
Annonces " 'Spectator'	3 00	3 00
" " 'Herald'	3 00	3 00
Indemnité de route	48 50	44 50
Papeterie, télégrammes	14 76	14 76
Usage de 40 écrans	20 00	20 00
Enlevage et posage des écrans	452 00	452 00
Commis municip., certificats.	3 50	3 50
Charroyage	0 50	0 50
Loyer de bureau	10 00	10 00
41 S.-O.-R. et secrétaires	2 00	2 00
41 constables et bur. de vot.	287 00	287 00
	1,052 86	1,020 76
Hastings-Est, Ont.		
O.-R., G. F. Hope	119 00	118 00
Secrétaire, constables (3)	28 00	28 00
Impress., Belleville 'Weekly Chronicle'	67 70	67 70
Indemnité de route	703 26	678 41
Papeterie, frais de port, tél.	42 14	42 14
27 écrans, 2 serrures	27 30	27 30
Commis municip., certificats.	3 25	3 25
Division des listes électorales	2 50	2 50
Charroyage et messagerie	6 20	6 20
54 S.-O.-R. et secrétaires	378 00	378 00
44 constables, 48 bur. de vot.	251 50	251 50
	1,628 85	1,603 00

Election générale, 1908—Suite.	Réclamé.	Payé.
Hastings-Ouest, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., John Williams......	137 00	116 00
Secrétaire, constable, gardien	35 45	35 45
Impressions, T. S. Carmen..	75 70	75 70
" Marmora 'Herald'	2 75	2 75
Indemnité de route	865 32	675 33
Frais de port, papeterie, tél..	58 24	58 24
Charriage, messagerie, etc...	8 00	8 00
Ecrans, (36), ferronnerie	34 81	34 81
Emmagasinage d'urnes	10 00	10 00
Listes électorales............	3 00	3 00
Listes du droit de suffrage...	8 12	8 12
Commis municipaux, certificats (14)..................	7 00	7 00
53 S.-O.-R. et secrétaires....	371 00	371 00
49 constables, 46 bur. de vot.	321 50	321 50
	1,937 89	1,726 90
Huron-Est, Ont.		
O.-R., J. A. Morton........	74 00	74 00
Secrétaire, constable..	9 50	9 50
Impress., Wingham 'Times'	49 55	49 55
Indemnité de route..........	120 13	114 84
Papeterie, frais de port, tél..	25 32	25 32
Clavigraphe...............	8 40	8 40
Commis municipaux, certific.	4 50	4 50
Emmagasin. d'urnes à scrutin	4 00	4 00
Charriage	0 50	0 50
37 S.-O.-R. et secrétaires....	259 00	259 00
37 constables, 34 bur. de vot.	190 50	187 50
	745 40	737 11
Huron-Ouest, Ont.		
O.-R., Jas. Young..........	129 75	80 00
Secrétaire, salle, constable...	18 00	14 00
Impress., Goderich 'Signal'.	92 40	76 35
Indemnité de route..........	168 00	166 75
Papeterie, frais de port, tél..	11 29	11 29
36 écrans	18 26	18 26
31 serrures, ferronnerie......	4 40	4 40
Emmagasin. d'urnes à scrutin	8 00	8 00
Charriage, réparat. aux urnes	2 70	2 70
7 commis municipaux, certific.	7 00	3 50
40 S.-O.-R. et secrétaires....	280 00	280 00
40 constables et bur. de vot..	221 00	220 00
Huron-Sud, Ont.	960 80	885 25
O.-R., Alex. Mustard	94 00	94 00
Secrétaire, salle	16 00	12 00
Impress., 'The Exeter Times'	46 80	30 80
" Zurich 'Herald'..	17 00	17 00
Indemnité de route..........	189 05	189 05
Papeterie, frais de port, tél..	16 19	16 19
Emm.d'urn. à scrut., 4 ann. 5 m	15 00	8 67
3 serrures, écran............	1 50	1 50
Commis municipaux, certific.	1 50	1 50
47 S.-O.-R. et secrétaires....	329 00	329 00
30 constables, 47 bur. de vot.	234 00	234 00
Erreur dans addition.......	1 00	....
Kent-Est, Ont.	961 04	933 71
O.-R., G. A. Dickson.......	105 37	96 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, The Thamesville 'Herald'..........	61 45	61 45
Indemnité de route..........	121 95	120 70
Papeterie, frais de port..	11 40	11 40
A reporter............	308 17	297 55

Election générale, 1908—Suite.	Réclamé.	Payé.
Kent-Est, Ont.—Suite.	$ c.	$ c.
Report	308 17	297 55
24 écrans....................	13 40	13 40
Urnes à scrutin, serrures, etc	6 43	6 43
Emmagasin. d'urnes à scrutin	10 00	8 00
Commis municipaux, certific.	5 00	5 00
48 S.-O.-R. et secrétaires....	336 00	336 00
48 constables, 45 bur. de vot.	245 00	245 00
Kent-Ouest, Ont.	924 00	911 38
O.-R., John R. Gemmill	134 00	134 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, Chatham 'Daily News'...................	71 75	67 30
Indemnité de route..	175 52	171 27
Papeterie, frais de port, tél..	27 57	27 57
Serrures, réparat. aux urnes.	2 80	2 80
Ecran, téléphone, charriage..	3 60	3 60
Listes électorales, certificats.	4 25	4 25
67 S.-O.-R. et secrétaires....	469 00	469 00
62 constables, 67 bur. de vot.	378 00	368 00
Kingston, Ont.	1,274 49	1,255 79
O.-R., Henry Mooers........	60 00	60 00
Secrétaire et salle..........	18 00	18 00
Service de constable spéciale.	8 00	8 00
Impressions, 'British Whig'.	66 50	62 50
" Standard Pub. Co.	3 60	
Indemnité de route..........	46 50	34 00
Papeterie, frais de port, télép.	13 21	13 21
Charriage, voiture de louage et messagers..............	8 25	8 25
Loyer de bureau............	15 00	
Homme en charge d'urnes...	10 00	4 00
Secrét. asserment. et S.-O.-R.	28 00	
26 S.-O.-R. et secrétaires....	182 00	182 00
26 bur. de vot. et 26 constab.	291 00	288 00
Erreur dans réclamation.....	0 38	
Lambton-Est, Ont.	750 44	677 96
O.-R., W. S. Fuller..........	151 50	124 00
Secrétaire, salle, constable...	15 50	13 50
Impressions, Watford 'Guide Advocate'................	58 05	58 05
Indemnité de route..........	153 36	143 26
Papeterie, frais de port, télép.	24 86	24 86
14 écrans....................	12 80	10 05
23 cadenas, réparations, etc..	7 15	7 15
Charriage..	2 25	2 25
Commis municipaux, certific.	3 12	3 12
Loyer de bureau..............	15 00	15 00
62 S.-O.-R. et secrétaires....	434 00	434 00
39 constables, 57 bur. de vot..	263 50	260 50
Lambton-Ouest.	1,141 09	1,095 74
O.-R., William Douglas.....	126 00	126 00
Secrétaire, salle.............	14 00	12 00
Impress., 'Sarnia Observer'.	61 15	56 45
Indemnité de route..........	211 25	211 25
Papeterie, frais de port, télép.	16 81	16 81
Ecrans, charriage.....	3 50	3 50
Commis municipaux, certific.	4 50	4 50
Loyer de bureau, gardien....	7 00	1 00
63 S.-O.-R. et secrétaires....	441 00	441 00
53 constables, 60 bur. de vot.	292 50	289 50
	1,177 71	1,162 01

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
	$ c.	$ c.
Lanark-Nord, Ont		
O.-R., Arch. Rankin	64 00	64 00
Secrétaire, salles (2)	20 00	14 00
Impress., 'Almonte Gazette'	43 85	43 85
Annonces, 'The Times'	6 00	6 00
Indemnité de route	127 12	127 12
Papeterie, fr. de port, écran	12 92	10 92
Certificats de com. municip.	2 41	2 41
O.-R. au décompte (2 jours)	14 00	12 00
Secrét. au décompte (2 jours)	8 00	8 00
32 S.-O.-R. et secrétaires	224 00	224 00
20 constables, 32 bur. de vot.	152 50	152 50
	674 80	664 80
Lanark-Sud, Ont.		
O.-R., Henry Taylor	70 00	70 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Impressions, 'Perth Courier'	51 25	51 25
Indemnité de route	137 56	137 56
Papeterie, frais de port, tél.	18 63	18 63
Cadenas, etc.	2 75	2 75
Emmag. des urnes à scrutin.	8 00	8 00
Charroyage	1 00	1 00
35 S.-O.-R. et secrétaires	245 00	245 00
27 constables, 35 bur. de vot.	175 00	173 50
	722 69	721 19
Leeds, Ont.		
O.-R., Freeman Britton	74 00	74 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Gananoque Reporter.'	53 20	51 55
Indemnité de route	118 94	118 94
Papeterie, frais de port, tél.	6 03	6 03
Urnes à scrutin, serr., écran.	6 12	5 12
Certificats de com. municip.	2 50	2 50
37 S.O.R. et secrétaires	259 00	259 00
36 constables, 33 bur. de vot.	184 00	184 00
	711 79	709 14
Lennox et Addington, Ont.		
O.-R., Geo. D. Hawley	92 00	92 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'Napanee Express'	66 65	64 65
Indemnité de route	207 42	207 42
Papeterie, frais de port, tél.	21 95	21 95
Certificats de com. municip.	3 25	3 25
Ecrans, $14.35; serrures	17 95	17 95
46 S.-O.-R., 46 secrétaires.	322 00	322 00
37 bur. de votation, 41 const.	203 50	203 50
Erreur dans addition	0 60	....
	943 32	940 72
Lincoln, Ont.		
O.-R., Thos. C. Dawson	123 00	122 00
Secrétaire, constables (2)	11 00	11 00
Aide aux écritures	20 00	....
Impressions, 'The Journal'	74 15	70 90
Indemnité de route	169 90	169 40
Papeterie, frais de port, tél.	28 80	28 80
Emmag. des urnes à scrutin.	2 00	2 00
Loyer de voûte et serrures	4 50	4 50
Certificats de com. municip.	7 00	7 00
Description des subdivisions.	6 10	6 10
Charroyage	4 75	4 75
61 S.-O.-R., 61 secrétaires	427 00	427 00
60 bur. de votation, 60 const.	420 00	420 00
Erreur dans addition	0 50	....
	1,298 70	1,273 45

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
	$ c.	$ c.
London, Ont.		
O.-R., C. H. Ivey	110 00	110 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., London 'Advertiser.'	59 55	59 55
Annonces, 'Free Press,'	2 00	2 00
Affichage de placards	1 00	1 00
Papeterie, frais de port, etc.	20 50	20 50
Charroyage	10 00	10 00
55 S.-O.-R. et secrétaires	385 00	385 00
49 constables, 55 bur. de vot.	618 50	618 50
	1,218 55	1,218 55
Middlesex-Est.		
O.-R., A. Bailey	82 00	82 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., Lawson et Jones.	38 00	38 00
Indemnité de route	180 71	174 71
Papeterie, écran	4 90	2 90
41 S.-O.-R. et secrétaires	287 00	287 00
41 constables et bur. de vot.	226 50	222 00
	831 11	818 61
Middlesex-Ouest, Ont.		
O.-R., W. D. Moss	76 00	76 00
Secrétaire, constable	11 50	9 50
Impres., Glencoe 'Transcript'	30 10	30 10
" Strathroy 'Age'	9 00	9 00
Indemnité de route	99 05	97 55
Papeterie, fr. de route, charr.	18 07	18 07
Certificats de com. municip.	2 25	2 25
Rép. des urnes à scrutin, serr,	1 10	1 10
O.-R., présence au décompte.	5 00	5 00
Secrétaire " "	2 50	2 50
38 S.-O.-R. et secrétaires	266 00	266 00
31 constables, 33 bur. de vot.	180 50	179 50
	701 07	696 57
Middlesex-Nord, Ont.		
O.-R., Dugald Campbell	66 00	66 00
Secrétaire	12 00	12 00
Impress., 'Gazette Review'	45 49	40 49
Indemnité de route	136 28	136 28
Papeterie, frais de port, tél.	9 52	9 52
4 cadenas, écran	1 80	1 80
Certificats de com. municip.	9 00	3 00
33 S.-O.-R. et secrétaires	231 00	231 00
32 constables, 33 bur. de vot.	178 00	178 00
	689 09	678 09
Muskoka, Ont.		
O.-R., J. Ewart Lount	190 00	175 00
Secrétaire, constable	34 50	9 50
Impresss., Bracebridge 'Gazette'	83 09	83 09
Impress., 'Herald' Printing Co	2 88	2 88
Impress., Gravenhurst 'Banner'	2 50	2 50
Indemnité de route	1,166 09	1,099 07
Papeterie, frais de port, tél.	51 65	51 65
43 bur. de vot., serrures, rép.	132 50	132 50
57 écrans	58 13	58 13
Listes électorales	3 90	3 90
Certificats et déclaration de l'O.-R.	4 00	0 50
Attestation de l'imprimeur.	1 00	0 50
Certificats de com. municip.	4 75	4 75
57 S.-O.-R. et secrétaires	399 00	399 00
57 bur. de vot., 47 constables.	293 50	287 50
	2,427 49	2,310 47

Election générale. 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Nipissing, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., A. G. Browning	284 00	284 00
Secrétaire d'élection	8 00	8 00
Aide aux écritures	75 00	75 00
Impress., North Bay 'Times'	71 50	66 25
" Sturgeon Falls 'Advertiser'	178 25	104 80
Frais de route	2,027 27	1,285 61
Papeterie	75 00	75 00
Télégrammes, messager, etc.	54 66	54 66
52 urnes à scrutin, $130 ; serrures, $76.75	206 75	206 75
Ecrans	5 80	4 80
Serments	2 00	
141 S.-O.-R. et secrétaires	989 00	989 00
99 const., 124 bur. de votat.	627 00	614 00
	4,604 23	3,767 87
Norfolk, Ont		
O.-R., Louis L. Sovereign	112 00	112 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., Waterford 'Star'.	63 00	63 00
Frais de route	245 90	227 79
Papeterie, frais de port, tél.	19 77	19 77
5 écrans	1 70	1 70
56 S.-O.-R. et secrétaires	392 00	392 00
56 const. et bur de votation.	303 00	303 00
	1,146 87	1,128 76
Northumberland-Est, Ont.		
O.-R., F. M. Brintnell	76 00	76 00
Secrétaire, constable et salle.	13 50	13 50
Impress., 'The Enterprise'.	52 00	52 00
Frais de route	112 66	110 66
Papeterie, frais de port et tél.	24 67	24 67
Listes électorales	2 20	
Apposer certif. aux serments	4 50	
Certif. de commis municipaux	4 60	4 50
Charriage, réparations, etc.	1 50	1 50
Assermentation du S.-O.-R.	0 50	
38 S. O.-R. et secrétaires	266 00	266 00
38 bur. de vot., 35 constables	204 50	204 50
	762 63	753 33
Northumberland-Ouest.		
O.-R. Dr. C. E. McNicholl.	60 00	60 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., Cobourg 'World'.	47 50	40 95
Frais de route	216 63	194 63
Papeterie, serrures	11 15	11 15
Ecrans	21 00	21 00
Transmission des rapports au C.C.C	15 00	
28 S.-O.-R. et secrétaires	196 00	196 00
28 constables et bur. de vot	154 00	154 00
Erreur dans l'addition	1 00	
	734 28	689 73
Ontario-Nord, Ont.		
O.-R., Neil McPhaden	86 00	86 00
Secrétaire et salle	13 00	12 00
Impress., Uxbridge 'Journal'	42 00	41 00
Frais de route	154 32	149 82
Papeterie, téléphone et frais de port	17 52	17 41
Répar. aux urnes et serrures.	3 20	3 20
Mess., charr. et voit. de louage	6 00	6 00
A reporter	322 04	315 43

Election générale, 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Ontario-Nord—Fin.	$ c.	$ c.
Report	322 04	315 43
Enquête au bur. de vot. n° 40	5 50	5 50
Ecrans et broquettes	1 30	1 30
43 S.-O.-R. et secrétaires	301 00	301 00
37 bur. de vot., 42 constables	206 00	206 00
	835 84	829 23
Ontario-Sud, Ont.		
O.-R., Ralph R. Mowbray.	96 00	96 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'The Pickering News	11 00	11 00
Impress., 'Ontario Reformer'	52 50	51 20
Frais de route	116 65	116 65
Papeterie, frais de port, tél.	17 99	17 99
Ecrans	7 50	7 50
2 urnes à scrutin, 3 serrures.	6 51	6 51
Emmagas. d'urnes à scrutin.	8 00	8 00
Listes élector. pour Oshawa.	1 33	1 33
48 S.-O.-R. et secrétaires	336 00	336 00
49 constables, 35 bur. de vot.	230 50	228 50
	891 98	888 68
Ottawa, Ont.		
O.-R., P. J. Coffey	174 00	174 00
Secrétaire	8 00	8 00
Aide aux écritures	26 00	16 00
Impress., Ottawa 'Free Press'	122 00	112 00
" Paynter, Fortin et Gilhooly	10 00	8 00
" Jos. Reneaud	30 88	30 88
Annonces, Ottawa 'Citizen'.	4 50	4 50
Frais de route	216 62	202 37
Papeterie, frais de port	92 75	88 25
80 écrans	118 98	118 98
Plaçage des écrans	8 00	8 00
68 urnes à scrutin	180 20	180 20
Serrures, répar., ferronnerie.	25 80	25 80
Clavigraphie	45 15	45 15
Listes électorales	15 00	7 50
Charriage	3 25	3 25
87 S.-O.-R. et secrétaires	680 00	609 00
82 constables, 87 bur. de vot.	993 75	990 75
	2,754 88	2,632 63
Oxford-Nord, Ont.		
O.-R. George Freeman Mahon	96 00	96 00
Secrétaire, salle, constable.	23 00	13 00
Impress. 'Sentinel Review'.	90 82	83 32
Frais de route	263 72	169 08
Papeterie, frais de port, tél.	29 75	29 75
17 écrans, ferronnerie.	12 07	12 07
Certif. de commis municipaux	2 75	2 75
Charr. d'urnes à scr. et malle	3 00	3 00
48 S.-O.-R. et secrétaires	336 00	336 00
33 constables, 48 bur. de vot.	325 50	322 50
	1,182 61	1,067 47
Oxford-Sud, Ont.		
O.-R. Alex Rose	80 00	80 00
Secrétaire, constable et gardien	10 50	10 50
Impress., 'Tilsonburg Liberal'	16 00	16 00
A reporter	106 50	106 50

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclame.	Payé.
Oxford-Sud—Suite.	$ c.	$ c.
Report	106 50	106 50
Impress., 'Chronicle Printing Co.'	39 67	39 67
Idemnité de route	165 29	165 29
Commis municip., certificats	4 50	4 50
Papeterie, fr. de port, téléph.	10 51	10 51
Cadenas et urnes	1 05	1 05
Nettoyage et entretien de bureau au bureau de poste	4 00	4 00
6 écrans	4 35	2 35
40 S.-O.-R. et secrétaires	280 00	280 00
37 bur. de vot., 34 constables	186 00	186 00
	801 87	799 87
Parry Sound, Ont.		
O.-R. A. J. Whitby	148 00	148 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'North Star'	158 50	102 30
" 'The Canadian'	36 00	
Indemnité de route	628 04	564 89
Papeterie, fr. de port, téléph.	44 98	44 98
Indemnité de S.-O.-R.	11 10	
Réparation d'urges, serrures	6 53	6 53
74 écrans	55 50	55 50
Loyer de bureau	30 00	20 00
Charroyage	3 50	3 50
Prêt du serment	7 50	
74 S.-O.-R. et secrétaires	518 00	518 00
63 bur. de vot., 62 constables	330 50	320 00
	1,986 15	1,791 70
Peel.		
O.-R. Nicholas Harrison	80 00	80 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., 'Banner and Times'	37 00	37 00
Indemnité de route	133 63	129 13
Papeterie, fr. de port, téléph.	17 72	17 72
Ecrans, ferronne., charroyage	7 05	7 05
Commis municip., certificats	2 00	2 00
Clavigraphe	3 00	3 00
40 S.-O.-R. et secrétaires	280 00	280 00
40 constables et bur. de votat.	216 00	216 00
	785 90	781 40
Perth-Nord, Ont.		
O.-R. Jas. Bennoch	114 00	114 00
Secrétaire, constable et salle	13 00	13 00
Impress. 'Stratford Daily'	84 00	72 63
Indemnité de route	137 91	124 59
Papeterie, fr. de port, téléph.	22 70	22 69
Emmagas. d'urnes et charr.	4 75	4 75
Rép. de la voûte p. em. urnes	2 00	2 00
Secrétaire au décompte	5 00	4 00
Commis municip., certificats	0 50	0 50
57 S.-O.-R. et secrétaires	399 00	399 00
56 bur. de vot., 57 constables	309 50	308 00
Interprète	1 00	1 00
	1,093 36	1,066 16
Perth-Sud.		
O.-R., William Ryan	78 00	78 00
Secrétaire, salle, constable	19 50	13 50
Impress., Mitchell 'Recorder'	51 85	51 85
Indemnité de route	117 51	116 34
Papeterie, fr. de port, téléph.	18 78	18 78
A reporter	285 64	278 47

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Perth-Sud—Suite.	$ c.	$ c.
Report	285 64	278 47
26 écrans	20 50	20 50
Charroyage et messagerie	2 50	2 50
Commis municip., certificats	2 00	2 00
Loyer de voûte pour emmagasinage d'urnes à scrutin	3 00	3 00
O.-R au recomptage	1 50	1 50
Secrétaire "	2 75	2 75
Loyer de bureau	5 00	4 00
39 S.-O.-R. et secrétaire	273 00	273 00
33 constables, 39 bur. de vot.	205 50	205 50
	801 39	793 22
Peterborough-Est.		
O.-R., Bernard Morrow	70 00	70 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., 'Times' Ptg. Co.	87 50	54 00
Annon., Norwood 'Register.'	7 20	7 20
Indemnité de route	302 49	283 13
Papeterie, fr. de port, téléph.	51 51	43 31
31 écrans	20 15	20 15
Charroyage, ferronnerie	4 30	4 30
Commis municip., certificats	0 75	0 75
35 S.-O.-R. et secrétaires	245 00	245 00
30 constables, 33 bur. de vot.	177 00	175 50
	975 40	912 84
Peterborough Ouest.		
O.-R., Jas. A. Hall	86 00	86 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Imp., Peterboro' 'Examiner.'	21 00	21 00
" 'Times' Printing Co	58 90	32 90
Indemnité de route	215 63	151 27
Fr. de port, papet., télé., etc.	21 49	21 49
Ecrans	32 25	18 00
Réparation d'urnes à scrutin et 29 serrures	13 90	13 90
Listes électorales certifiées	1 75	1 75
43 S.-O.-R. et secrétaires	301 00	301 00
42 constables, 43 bur. de vot.	318 50	316 00
	1,079 92	972 81
Prescott, Ont.		
O.-R., Joseph Brisebois	80 00	80 00
Secrétaire, salle, constable	13 00	13 00
Impressions, H. C. Jones	54 50	51 50
Imdemnité de route	167 86	158 78
Papeterie, fr. de port, téléph.	10 07	9 96
Cadenas, réparat. des urnes	2 05	2 05
40 S.-G.-R. et secrétaires	280 00	280 00
39 constables, 31 bur. de vot.	178 00	172 50
	785 48	767 79
Prince-Edouard, Ont.		
O.-R., David Burlingham	136 50	74 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Impress., Picton 'Times'	54 00	43 55
Indemnité de route	319 14	217 79
Papeterie, fr. de port, téléph.	23 33	23 33
Ecrans, serrures, charroyage	6 25	6 25
Commis municip., certificats	2 50	2 50
Loyer de bureau	9 00	9 00
37 S.-O.-R. et secrétaire	259 00	259 00
27 constables, 37 bur. de vot.	204 00	204 00
	1,027 22	852 92

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Renfrew-Nord, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R., J. Dow	68 00	68 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., 'Pembroke Observer'	35 00	26 00
Impress., W. D. McLaren	28 50	28 50
Annonces 'Pembroke Standard'	1 76	1 76
Indemnité de route	243 22	228 74
Papeterie, fr. de port, tél	11 47	11 47
13 écrans	11 55	11 55
Urne et serrure	4 65	3 90
Clavigraphie	2 13	2 13
40 certific. des sec. de la mun.	10 00	10 00
Loyer de bureau	5 00	5 00
Charroyage et messagerie	1 10	1 10
34 S.-O.-R. et secrétaires	238 00	238 00
31 constables et bur. de vot.	168 50	166 50
Erreur dans les réclamations.	1 00	
	839 38	812 15
Renfrew-Sud		
O.-R., Jas. H. Walford	94 00	94 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., 'Renfrew Mercury'	54 10	54 10
Annonces 'The Watchman'	1 70	1 70
Indemnité de route	398 72	353 14
Papeterie, fr. de port, tél	9 09	9 09
Ecrans, ferronnerie	4 88	4 88
Messagerie, charroyage	3 50	3 50
Loyer de bureau, aide aux écritures	4 00	4 00
47 S.-O.-R. et secrétaires	329 00	329 00
35 constables, 29 bur. de vot.	172 00	172 00
	1,082 99	1,037 41
Russell, Ont.		
O.-R., Duncan McArthur	118 00	118 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Impress., 'Russell Leader'	145 00	100 50
Impressions, 'Ottawa Free Press'	5 00	5 00
Indemnité de route	241 62	214 62
Papeterie, fr. de port, tél	35 85	26 47
Listes électorales	30 00	13 00
Loyer de bureau	10 00	10 00
59 S.-O.-R. et secrétaires	413 00	413 00
32 constables, 54 bur. de vot.	262 00	251 50
	1,273 97	1,165 59
Simcoe-Est, Ont.		
O.-R., Jas. B. Henderson	94 00	94 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impressions, Orillia 'Times'	67 30	63 30
Indemnité de route	144 84	144 84
Papeterie, fr. de port, tél	12 78	12 78
47 écrans, anneaux, serrures	24 72	24 72
Loyer de bureau	8 00	8 00
Certific. des secr. de la munic.	2 00	2 00
47 S.-O.-R. et secrétaires	329 00	329 00
42 constables, 41 bur. de vot.	225 00	225 00
	919 64	915 64
Simcoe-Nord, Ont.		
O.-R., J. W. Bethune	100 00	100 00
Secrét., salles (2), constable	19 00	17 00
Impress., 'The Stayner Sun'	59 00	59 00
A reporter	178 00	176 00

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Simcoe-Nord—Fin.	$ c.	$ c.
Report	178 00	176 00
Indemnité de route	205 91	204 82
Papeterie, fr. de port, 2 serr.	11 36	11 36
Certific. des secrét. de la mun.	4 00	4 00
Déclaration devant le J. P.	1 00	
Charroyage, messagerie	1 00	1 00
50 S.-O.-R. et secrétaires	350 00	350 00
50 constables et bur. de vot.	275 00	275 00
	1,026 27	1,022 18
Simcoe-Sud, Ont.		
O.-R., Thos. Caldwell	96 00	96 00
Secrétaire	8 00	8 00
Aide aux écritures	2 00	
Impress., 'Barrie Examiner'	49 20	49 20
" 'The Gazette'	4 00	4 00
Indemnité de route	176 37	173 85
Loyer de bureau	8 00	8 00
Papeterie, frais de port, téléphone	23 44	23 44
Ecran	3 50	3 50
Emmagasinage d'urnes	5 00	5 00
Réparage d'urnes	3 00	3 00
Assermenter secrétaire	1 00	
48 S.-O.-R. et secrétaires	336 00	336 00
48 bur. de vot., 38 constables	250 00	240 00
	965 51	949 99
Stormont, Ont.		
O.-R., Alex. Fraser	91 50	86 00
Secrétaire, salle	17 00	12 00
Impress., The 'Freeholder'	77 00	68 00
Indemnité de route	183 69	159 44
Papeterie, frais de port	15 13	15 04
Ecrans	3 48	3 48
Marteaux, serrures, etc.	2 70	2 70
Emmagasinage d'urnes	8 00	8 00
Charroyage	0 75	0 75
43 S.-O.-R. et secrétaires	301 00	301 00
39 constables, 43 bur. de vot.	232 00	232 00
	932 25	888 41
Baie du Tonnerre et Rivière-à-la-Pluie.		
O.-R., Geo. F. Horrigan	788 00	788 00
Secrétaire	8 00	8 00
Aide aux écritures	240 00	240 00
Impressions et papeterie, 'Chronicle Printing Co.'	396 30	396 30
Indemnité de route	6,331 44	5,869 32
Loyer de bureau	15 00	15 00
Frais de port, téléph., télégr.	72 46	72 46
Charroyage, messagerie	46 35	46 35
Ecrans	30 70	30 70
Clavigraphie	32 50	32 50
Services professionnels	50 00	
40 urnes et serrures	120 15	120 15
194 S.-O.R. et secrétaires	1,358 00	1,358 00
119 constab., 162 bur. de vot.	821 85	815 85
	10,310 75	9,792 63
Toronto-Centre.		
O.-R., Dr. L. G. McKibbon	183 00	122 00
Secrétaire, salle, constable	19 50	19 50
Impress., W. S. Johnston & Co.	87 90	83 90
A reporter	290 40	225 40

Election générale, 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Toronto-Centre—Fin.	$ c.	$ c.
Report	290 40	225 40
Impressions, Booth Frères	1 75	1 75
Annonces, Toronto 'News'	2 10	2 10
Annonces, Toronto 'Daily Star'	2 10	2 10
Annonces, Toronto 'Evening Telegram'	2 10	2 10
Indemnité de route	162 77	126 77
Papeterie, fr. de port, télégr.	71 42	66 42
61 écrans	45 75	45 75
Réparations aux boîtes, etc.	6 50	6 50
Commis municip., certificats.	0 50	0 50
17 interprètes	68 00	34 00
Charroyage et messagerie	5 00	5 00
61 S.-O.-R. et secrétaires	428 00	427 00
59 constables, 61 bur. de vot.	688 50	686 50
	1,774 89	1,631 89
Toronto-Est.		
O.-R., R. C. Gavin, honoraires et indemnité de route	380 00	237 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impressions, Warwick Frères et Rutter	197 76	138 31
Impress., Atwell Fleming	1 25	1 25
Impressions, Douglas Ford	3 00	3 00
Annonces, 'Toronto Globe'	3 00	3 00
Indemnité de route	88 84	88 84
Papeterie, fr. de port, télégr.	45 40	45 37
81 écrans	44 85	44 85
Ferronnerie, charriage	7 00	7 00
Commis municip., certificats.	0 50	0 50
Loyer de bureau	25 00	25 00
81 S.-O.-R. et secrétaires	566 00	566 00
57 constables, 81 bur. de vot.	895 50	895 50
	2,270 10	2,067 62
Toronto-Nord, Ont.		
O.-R., W. H. Garvey	158 00	158 00
Secrétaire, salle	13 00	13 00
Aideur aux écritures	50 00	25 00
Impress., 'Atwell Fleming Co.'	97 00	90 35
Annonces, 'Daily Star'	3 00	3 00
Indemnité de route	261 74	148 74
Papeterie, frais de route	29 31	28 06
Loyer de bureau	10 00	10 00
Ecrans	4 50	4 50
Charroyage	4 00	4 00
Serrures, broquettes, etc	3 95	3 95
79 S.-O.-R. et secrétaire	553 00	553 00
68 constables, 79 bur. de vot.	890 00	890 00
Erreur dans la réclamation	0 50	
	2,078 00	1,931 60
Toronto-Sud. Ont.		
O.-R., John M. Ferguson	385 00	213 00
Secrétaire et salle	23 00	23 00
Impress., 'The Hunter-Rose Co.'	95 40	89 85
Impress., 'Atwell Fleming Ptg. Co.	1 25	1 25
Annonces, 'Toronto Daily Star'	7 50	7 50
Annonces, 'The News Publishing Co.'	7 50	7 50
A reporter	519 65	342 10

Election générale, 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Toronto-Sud—Fin.	$ c.	$ c.
Report	519 65	342 10
Indemnité de route	62 97	62 97
Fr. de port, papeterie, charr.	36 74	36 74
71 écrans	60 35	60 35
Serrures, $49.20 ; réparations aux urnes à bulletin	63 40	63 40
Commis municip., certificat.	0 50	0 50
71 S.-O. R. et secrétaires	496 00	496 00
52 constables, 71 bur. de vot.	786 00	786 00
Erreurs, comptes des S.-O.-R.	2 50	
Toronto-Ouest, Ont.	2,028 11	1,848 06
O.-R., John Aldridge	252 00	224 00
Secrétaire, salle et constable.	16 00	13 50
Impress., Warwick Freres et Rutter	166 80	102 00
Impress., Armée du Salut	50 00	41 90
" Canadian Ptg. Co.	2 75	2 75
Annonces, 'Toronto Globe'	12 90	12 90
" 'Toronto Daily Star'	7 50	7 50
Indemnité de route	336 52	256 45
Papeterie, fr. de port, télég.	105 84	94 74
112 écrans	84 00	84 00
Usage des urnes à bulletin	11 20	11 20
Serrures et répar. aux boîtes.	11 65	11 65
Charroyage	4 50	4 50
Emmagas. des boîtes, 3 jours.	3 00	3 00
Loyer de bureau	15 00	15 00
112 S.-O.-R. et secrétaires	784 00	784 00
45 constables, 112 bur. de vot.	1,188 00	1,187 50
Victoria et Haliburton, Ont.	3,051 66	2,856 59
O.-R., J. F. Cunnings	160 00	160 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impress., 'Wilson et Wilson.'	144 50	105 00
Indemnité de route	621 23	493 90
Frais de port, papeterie, télégrammes	52 12	51 73
Ecrans	22 50	22 50
Réparations aux urnes à bulletin et serrures	5 00	5 00
Emmagas. des urnes à bullet.	4 00	4 00
Messagerie et charroyage	10 35	10 35
Loyer de bureau	25 00	25 00
79 S.-O.-R. et secrétaires	553 00	553 00
56 constables, 79 bur. de vot.	391 00	391 00
Waterloo-Nord, Ont.	2,000 70	1,833 48
O.-R., Julius Knauff	140 00	92 00
Secrétaire, constable	9 00	9 00
Impress., 'Berlin Journal-Clocke.'	23 75	23 75
Impress., 'Telegraph Ptg. Co.'	2 00	2 00
" David Beau	30 00	30 00
Annonces, 'Telegraph Ptg. Co.'	1 92	
Indemnité de route	136 98	128 03
Papeterie, fr. de port, télég.	31 79	25 96
Ecrans	12 75	9 00
Réparations aux boîtes	1 75	1 75
Charroyage	4 95	4 95
Listes électorales	4 84	4 84
46 S.-O.-R. et secrétaires	322 00	322 00
36 constables, 44 bur. de vot.	229 50	228 00
	951 23	881 28

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Waterloo-Sud.	$ c.	$ c.
O.-R., H. J. Hindson.......	80 00	80 00
Secrétaire, constable........	9 50	9 50
Impress., Galt ' Reformer '..	72 55	71 05
Indemnité de route.........	85 51	83 01
Papeterie, frais de port......	14 57	14 57
Commis municip., certificats.	2 00	2 00
20 écrans..................	15 00	15 00
Charroyage, serrures......	4 20	4 20
40 S.-O.-R. et secrétaires ...	280 00	280 00
36 constables, 37 bur. de vot.	208 00	208 00
	771 33	767 33
Welland, Ont.		
O.-R., A. H. Kilman.........	144 00	144 00
Secrétaire................	8 00	8 00
Impress., Welland 'Tribune'.	66 31	66 31
Indemnité de route..........	150 53	150 53
Papeterie, frais de port.. ...	22 93	22 60
20 écrans..................	12 00	12 00
Commis municip., certificats.	3 75	3 75
Serrures pour les urnes à bull.	75	75
72 S.-O.-R. et secrétaires....	504 00	504 00
70 constables, 72 bur. de vot.	428 00	428 00
Wellington-Nord, Ont.	1,340 27	1,339 94
O.-R., John Anderson	104 00	104 00
Secrétaire, constables (4). ..	14 00	11 00
Impressions, A. W. Wright.	63 50	53 00
Impressions, numérotage et reliure des bulletins.......	80 38	40 33
Indemnité de route.........	301 77	248 64
Papeterie, frais de port, tél..	75 49	49 67
Serrures	3 00	3 00
Charroyage et messagerie....	8 70	2 60
Commis municip., certificats.	14 00	3 50
52 S.-O.-R. et secrétaires....	364 00	364 00
52 constables et bur. de vot..	286 00	286 00
Wellington-Sud, Ont.	1,314 84	1,165 74
O.-R., Geo. D. Hastings ...	106 00	106 00
Commis, salle, constable.....	13 50	13 50
Impress., Guelph 'Mercury'..	29 75	25 60
" O. R. Wallace....	35 80	34 80
Indemnité de route........	214 05	204 66
Papeterie, fr. de port, tél., etc.	16 06	15 17
Ecrans....................	6 30	2 30
Charroyage, serrures p. boîtes	3 35	3 35
Loyer de bureau............	8 00	8 00
53 S.-O.-R. et secrétaires....	372 00	371 00
53 constables et bur. de vot..	313 00	293 50
Wentworth, Ont.	1,117 81	1,077 88
O.-R., J. W. Lawrason......	230 40	104 00
Secrétaire, salle, constable...	13 00	13 00
Impress.,'Wentworth Light'.	113 10	82 25
Annonces, 'Dundas Banner'.	11 70	8 10
Indemnité de route.........	621 07	309 45
Papeterie, frais de port, tél..	54 37	37 87
13 écrans..............	17 25	7 50
Réparations aux boîtes.. ...	7 50	....
Charroyage.................	15 00	....
Clavigraphe	4 00	4 00
Commis municip., certificats.	5 25	25
52 S.-O.-R. et secrétaires....	364 00	364 00
50 constables, 51 bur. de vot.	282 00	280 50
	1,738 64	1,210 92

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
York-Centre, Ont.	$ c.	$ c.
O.-R, R. A. Mason.........	84 00	84 00
Secrétaire, salle.	12 00	12 00
Impressions, 'The Liberal' .	6 00	6 00
" Markham 'Economist'.	73 56	58 95
Indemnité de route.	210 34	210 34
Papeterie, frais de port......	29 42	29 42
42 écrans..................	31 50	31 50
24 cadenas	6 00	6 00
Commis municip., certificats.	4 00	4 00
Messagerie.................	1 70	1 70
42 S.-O.-R. et secrétaires....	294 00	294 00
42 constables et bur. de vot .	232 00	231 00
	984 52	968 91
York-Nord, Ont.		
O.-R., Fred Underhill.... .	80 00	80 00
Secrétaire et salle (2).....	14 00	14 00
Impress., 'Aurora Banner'.	51 65	49 95
Indemnité de route..........	129 82	129 82
Papeterie, frais de port, etc..	18 65	18 65
Listes électorales....... ..	4 00	4 00
Emmagas. des boîtes (3 ans).	6 00	6 00
Ecrans	10 50	10 50
Charroyage	1 00	1 00
40 S.-O.-R. et secrétaires...	280 00	280 00
40 bur. de vot. et constables.	220 00	220 00
	815 62	813 92
York-Sud, Ont.		
O.-R., Peter Ellis...........	40 00	40 00
Secrétaire, salle, constable...	9 50	9 50
Impressions, 'West Toronto Herald'...............	22 00	17 00
Indemnité de route..........	21 00	21 00
Charroyage, nett. de chamb.	10 00	5 00
Certificats..	2 00	2 00
	104 50	94 50
Argenteuil, Qué.		
O.-R., W. H. Garretsee.....	70 00	70 00
Secrétaire.................	10 00	8 00
Impress., Lachute 'Watchman'................	47 50	43 25
Indemnité de route..... .	172 84	172 84
Papeterie, frais de port, tél..	19 38	19 38
Ecrans................	50	50
Traduction des proclamations	5 00	5 00
35 S.-O.-R. et secrétaires....	245 00	245 00
11 constables, 34 bur. de vot.	154 50	154 50
	724 72	718 47
Bagot, Qué.		
O.-R., Henri Pilon..........	65 00	60 00
Secrétaires, constable......	9 50	9 50
Impressions, 'L'Union.'....	75 50	52 50
Indemnité de route.........	119 14	92 89
Papeterie, frais de port......	4 80	4 80
Ecrans..............	6 50	5 00
Téléphone, télégr., messag...	4 70	4 70
Serrures...............	1 00	1 00
Certificats..	15 00	....
30 S.-O.-R. et secrétaires .	210 00	210 00
10 constables, 30 bur. de vot.	142 00	134 00
Erreur dans la réclamation..	1 75	....
	654 89	574 39

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Beauce, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., F. G. Fortier	140 00	140 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions	137 70	109 00
Indemnité de route	465 87	422 07
Papeterie	30 00	30 00
Frais de port, téléphones et charriage	27 28	26 28
9 urnes à scrutin, 6 douz. cad.	46 05	36 80
45 urnes à scrutin réparées	45 00	33 75
Ecrans	8 23	8 23
Listes électorales	3 35	3 35
70 S.-O.-R. et secrétaires	490 00	490 00
54 constables, 71 bur. de vot.	356 00	356 00
	1,757 48	1,663 48
Beauharnois, Qué.		
O.-R., Edmond Denis	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Le Progrès de Valleyfield'	43 78	40 90
Indemnité de route	128 15	95 65
Papeterie, frais de port	18 04	18 04
21 écrans	25 75	25 75
Réparat. aux urnes, serr., etc	3 30	3 30
Charriage	2 50	2 50
Décompte, O.-R. et secrétaire	15 00	15 00
29 S.-O.-R. et secrétaires	203 00	203 00
29 bur. de vot., 18 constables	221 00	221 00
	728 52	693 14
Bellechasse, Qué.		
O.-R., Albert Arsenault	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Le Soleil'	79 50	55 93
Indemnité de route	142 57	140 32
Papeterie, frais de port, télép.	29 06	29 06
Ecrans	11 50	5 00
Emmagasinage d'urnes	8 00	8 00
Charriage, réparat. d'urnes	10 50	10 50
Copiste des listes, 2 certificats	1 45	1 45
30 S.-O.-R. et secrétaires	210 00	210 00
29 constables, 30 bur. de vot.	166 50	162 00
Divers item	0 50	0 50
	727 58	690 76
Berthier, Qué.		
O.-R., Avila Rouleau	154 00	69 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Impressions, C. J. Rousseau.	38 00	23 00
" Canada Office Supply Co	32 50	25 50
Indemnité de route	409 94	358 34
Papeterie	16 85	16 85
22 écrans	21 00	17 00
Gardien des urnes, réparat.	19 00	19 00
Traduction de proclamation.	10 00	4 00
32 S.-O.-R. et secrétaires	224 00	224 00
23 constables, 32 bur. de vot.	162 00	162 00
	1,100 79	932 19
Bonaventure, Qué.		
O.-R., Jas. Verge	72 00	72 00
Secrétaire, constable, salle	13 50	13 50
Impress., 'Morning Graphic'	34 81	34 81
Indemnité de route	230 02	228 89
Papeterie, frais de port et tél.	10 83	10 83
A reporter	361 16	360 03

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Bonaventure—Suite.	$ c.	$ c.
Report	361 16	360 03
Listes électorales	4 05	4 05
Réparat. aux urnes, 10 serr.	5 25	5 25
Emmag. d'urnes (4 années)	10 50	8 00
Envois des retours à C.C.C.	5 00	....
Fret, charriage, messager	5 89	5 89
Mandats-poste	4 80	4 80
Signature et date de la proclamations	10 00	5 00
O.-R., reliure des bulletins	5 40	5 40
Ecrans (18)	34 75	17 75
Préparat. des bur. de votation	11 50	....
36 S.-O.-R. et secrétaires	252 00	252 00
36 bur. de vot., 33 constables	195 50	189 00
Erreur	1 00	....
	906 80	857 17
Brome, Qué.		
O.-R., H. E. Williams	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, J. J. Ryan	51 35	48 25
" 'Waterloo Advertiser'	6 00	....
Indemnité de route	77 87	77 87
Papeterie, frais de port, messagerie, téléphone	13 60	13 60
Emmagasinage d'urnes (4)	16 00	8 00
Listes électorales	24 16	24 16
Ecran	3 00	1 00
25 S.-O.-R. et secrétaires	175 00	175 00
23 bur. de vot., 24 constables	90 50	89 00
	525 48	504 88
Chambly et Verchères, Qué.		
O.-R., Aimé Langlois	95 00	90 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Electric Printing Co.'	92 08	75 25
Indemnité de route	114 91	113 58
Papeterie, frais de port	19 33	19 33
28 écrans	77 50	28 00
Charriage, réparat. aux urnes	1 75	1 75
45 S.-O.-R. et secrétaires	315 00	315 00
25 constables, 45 bur. de vot.	222 50	215 00
Erreur	1 50	
	947 57	865 91
Champlain, Qué.		
O.-R., Ernest Rinfret	104 00	62 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Vanasse et Lafrancois	93 25	56 55
Indemnité de route	195 17	129 37
Papeterie	62 01	31 20
15 écrans	34 50	14 50
Téléphone, serrures	1 25	1 25
51 S.-O.-R. et secrétaires	357 00	357 00
29 constables, 49 bur. de vot.	297 00	241 50
	1,152 18	901 37
Charlevoix, Qué.		
O.-R., Jos. Gariépy	60 00	60 00
Secrétaire, constable	9 00	9 00
Impress., 'Le Soleil,' Québec	77 50	59 85
Indemnité de route	186 73	168 59
A reporter	333 23	297 44

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Charlevoix—Suite.	$ c.	$ c.
Report..................	333 23	297 44
Fr. de port, papet., tél., etc.	15 73	14 48
Ecrans (8).....................	24 00	
29 S.-O.-R. et secrétaires....	203 00	203 00
28 constables, 29 bur. de vot.	172 00	156 50
Erreur dans addit. du S.-O.R.	0 50	
	748 46	671 42
Chateauguay, Qué.		
O.-R., Nap. Malette	60 00	60 00
Secrétaire..................	8 00	8 00
Impressions, A. P. Pigeon...	66 59	53 95
Indemnité de route..........	55 24	55 24
Papeterie, frais de port, tél..	8 37	8 37
Messagerie, ferronnerie.....	2 15	2 15
23 S.-O.-R. et secrétaires....	161 00	161 00
22 constables, 23 bur. de vot.	125 00	125 00
	486 35	473 71
Chicoutimi et Saguenay, Qué.		
O.-R., M. O. Bossé.........	214 00	164 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'Le Travailleur'..	137 25	114 75
Indemnité de route..........	903 37	867 74
Ecrans......................	16 80	16 80
Papeterie, frais de port......	12 42	12 42
Réparat. aux urnes à scrutin.	12 50	12 50
Charroyage, messagerie.	21 00	18 00
Télégrammes.................	58 31	58 31
Copiage de la proclamation..	5 74	5 74
77 S.-O.-R. et secrétaires....	539 00	539 00
65 constables, 77 bur. de vot.	406 00	384 50
Décompte, O.-R. (1 jour)....	10 00	6 00
Erreur dans réclamation....	2 00	
	2,346 39	2,207 76
Compton, Qué.		
O.-R., W. H. Leonard....	104 00	104 00
Secrétaire, salle...........	12 00	12 00
Impress., 'Chronicle' Ptg. Company.................	37 00	31 00
Impressions, E. J. Pagé.....	26 32	26 32
Indemnité de route.	145 45	145 45
Papeterie, serrures...........	5 18	5 18
Frais de port, charroy., etc..	4 00	4 00
52 S.-O.-R. et secrétaires....	364 00	364 00
39 constables, 52 bur. de vot.	254 00	254 00
Erreur dans addition.......	0 30	
	952 25	945 95
Dorchester, Qué.		
O.-R., C. E. Vaillancourt. ..	77 00	77 00
Secrétaire....................	8 00	8 00
Impressions, 'L'Eclaireur'..	102 90	63 95
Indemnité de route..........	179 98	160 48
Papeterie, frais de port.	21 52	13 52
Emmag. des urnes à scrutin.	8 00	8 00
Téléphone, télégramme......	1 25	1 25
38 S.-O.-R. et secrétaires....	266 00	266 00
38 constables et bur. de vot..	209 00	204 50
	873 65	802 70

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Drummond et Arthabaska, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., A. Girouard.........	128 00	128 00
Secrétaire....................	8 00	8 00
Impress., 'Arthabaskaville Company'................	79 63	74 38
Indemnité de route.........	299 36	279 68
Papeterie, frais de port, téléphone.....................	48 17	42 42
Répar. des urnes, charr., etc.	5 80	5 80
Prêt de serment....	2 00	
63 S.-O.-R. et secrétaires....	441 00	441 00
34 constables, 63 bur. de vot..	304 00	297 50
Erreur dans réclamation....	1 00	
	1,316 96	1,276 78
Gaspé, Qué.		
O.-R., J. X. Lavoie.........	494 00	175 00
Secrétaire....................	104 00	25 00
Impressions, 'Le Soleil'.....	140 39	98 14
Indemnité de route..........	713 33	513 42
Frais de port, télégr., fret...	56 67	56 67
Ecrans (53)..................	142 34	16 84
Rép. aux urnes à scrutin, ferr.	6 33	6 33
47 S.-O.-R. et secrétaires....	329 00	329 00
47 bur. de vot., 24 constables.	221 50	216 50
	2,207 56	1,436 90
Hochelaga, Qué.		
O.-R., J. B. D. Aquin	214 00	214 00
Secrétaire, constables (2)	11 00	11 00
Impressions, A. P. Pigeon ..	245 90	179 80
Annon., Montréal 'Herald'.	5 00	
Indemnité de route.........	294 00	192 50
Papeterie, frais de port ...	107 70	70 00
107 écrans..................	133 75	107 00
Réparat. aux urnes à scrutin.	30 00	15 00
Charroyage	11 00	11 00
Clavigraphie................	15 00	10 00
Loyer de bureau et garde. .	49 00	49 00
Remplac. d'un châssis brisé..	42 00	42 00
107 S.-O.-R et secrétaires...	749 50	749 00
79 constables, 107 bur. de vot.	1,188 50	1,187 00
	3,096 35	2,837 30
Huntingdon, Qué.		
O.-R., W. M. Rowat.......	60 00	60 00
Secrétaire, salles (2)	12 00	12 00
Impres., Montréal 'Herald'.	17 00	13 56
" Huntingdon 'Gleaner'	18 50	18 50
Indemnité de route.........	112 16	85 26
Papeterie, écran	2 00	2 00
Messagerie, ferronnerie.	0 95	0 95
25 S.-O.-R. et secrétaires....	175 00	175 00
24 constables, 22 bur. de vot.	121 75	121 75
	519 36	489 02
Jacques-Cartier, Qué.		
O.-R., A. Pelletier.........	202 00	138 00
Secrétaire, constable, salle...	46 50	24 50
Impress., 'Cie Electrique'..	124 95	97 60
Indemnité de route..........	337 73	197 41
Loyer de bureau............	5 00	5 00
Papeterie, frais de port, tél..	69 67	49 30
Charroyage	23 40	23 40
Ecrans	71 75	54 75
Plan du district..........	45 50	
A reporter..........	926 50	589 96

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Jacques-Cartier—Fin.	$ c.	$ c.
Report	926 50	589 96
Réparations aux urnes	16 50	1 50
Clavigraphe, sténographe	25 00	10 00
Traduction de proclamation	20 00	5 00
Serments	1 00	
69 S.-O.-R. et secrétaires	483 00	483 00
62 constables, 68 bur. de vot.	395 50	366 50
	1,867 50	1,455 96
Joliette, Qué.		
O.-R., J. O. Guilbault	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'L'Etoile du Nord'	75 35	57 35
Frais de route	131 74	123 74
Papeterie, frais de port	23 57	23 39
Ecrans	23 00	16 50
Réparations aux urnes	2 42	2 42
Charriage	3 00	3 00
Emmagasinage des urnes	8 00	8 00
29 S.-O.-R. et secrétaires	203 00	203 00
29 constables bur. de votation	159 50	159 50
	697 58	664 90
Kamouraska, Qué.		
O.-R., Telesphore Lebel	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Le Soleil'	79 50	62 88
Frais de route	164 32	164 32
Papeterie, frais de port	16 19	16 19
Description des arrondissements de votation	0 72	0 72
Ecrans	13 50	7 50
Charriage, penture	0 80	0 80
28 S.-O.-R. et secrétaires	196 00	196 00
28 bur. de vot., 25 constables	149 50	149 50
	688 53	665 91
Labelle Qué.		
O.-R., Auguste Mackay	114 00	114 00
Secrétaire, constable, salle	14 50	13 50
Loyer de bureau	10 00	10 00
Impress., 'Buckingham Post'	142 98	92 28
Frais de route	427 31	405 11
Papeterie	12 76	12 76
Ecrans	16 50	16 50
Mess., téléphone, frais de port	14 55	14 22
Charriage	5 00	5 00
57 S.-O.-R. et secrétaires	399 00	399 00
29 constables, 55 bur. de vot.	273 50	253 00
	1,430 10	1,335 37
Laprairie, et Napierville Qué.		
O.-R., F. C. Larose	60 00	60 00
Secrétaires	8 00	8 00
Impressions 'Le Bulletin'	63 34	51 20
Frais de route	84 29	84 29
Papeterie, frais de port	19 75	12 75
Loyer de bureau	4 00	4 00
Ecrans	12 00	
Messagerie, serrures, etc	1 65	1 65
28 S.-O.-R. et secrétaires	196 00	196 00
25 constables, 28 bur. de vot	153 00	151 00
	602 03	568 89

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
L'Assomption, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., J. S. Rivest	80 00	60 00
Secrétaire, salle	21 00	16 00
Impressions, 'Le Bulletin.'	57 65	49 80
Frais de route	94 85	81 59
Papeterie, frais de port, tél., messagerie	18 25	16 33
Rép. aux urnes à scrutin, etc.	5 70	5 70
Ecrans	10 00	5 50
22 S.-O.-R. et secrétaires	154 00	154 00
14 constables, 22 bur. de vot.	112 50	109 00
	553 95	497 92
Laval, Qué.		
O.-R., P. A. Longpré	66 00	66 00
Secrétaires, constables, 2	11 00	11 00
Impressions, J. H. Foisy	169 00	116 50
Frais de route	243 68	209 68
Papeterie, frais de port, tél.	116 94	61 19
29 écrans	54 50	
Urnes à scrutin, serrures, réparations, etc	17 35	17 35
Décompte: O.-R. et séc., 1 j.	10 00	10 00
Loyer de bureau	4 00	4 00
Charriage et messagerie	1 40	1 40
33 S.-O.-R. et secrétaires	231 00	231 00
33 constables et bur. de votat.	203 50	199 50
	1,128 37	927 62
Lévis, Qué.		
O.-R., J. A. Carrier	85 30	85 30
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions 'Le Quotidien.'	79 60	63 95
" 'L'Eclaireur.'	25 00	10 00
Frais de route	162 16	161 66
Papeterie, frais de port	26 78	26 78
Répar. aux urnes, charriage	5 30	5 30
Traduction de proclamation	4 30	4 30
40 S.-O.-R. et secrétaires	280 00	280 00
16 constables, 40 bur. de vot.	183 00	183 00
	859 44	828 29
L'Islet, Qué.		
O.-R.. C. Leclerc	90 00	60 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impressions, 'Le Soleil'	73 50	53 40
Frais de route	345 11	320 44
Papeterie, télégrammes, téléphones	7 83	7 83
Emmag. d'urnes à scrut. (4 a.)	8 00	8 00
Ecrans, $4, charriage	4 93	2 93
23 S.-O.-R. et secrétaires	161 00	161 00
23 constables et bur. de votat.	128 00	125 00
	830 37	750 60
Lotbinière, Qué.		
O.-R., L. O. Couture	75 50	60 00
Secrétaire, salle	9 00	9 00
Impressions, 'Le Quotidien'.	68 75	66 95
Frais de route	88 24	76 08
Papeterie, frais de p., mess.	24 16	23 91
Réparations aux urnes	42 00	28 00
5 écrans	6 50	....
28 S.-O.-R. et secrétaires	196 00	196 00
22 constables, 28 bur. de vot.	145 00	135 50
	655 15	595 44

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Maisonneuve, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., J. A. Rouleau	308 00	308 00
Secrétaire, salle, constable (2)	16 00	16 00
Impressions 'Canada Office Supply Co.'	210 20	152 20
Impressions, J. H. Proulx	38 80	33 80
" 'Bulletin'	4 00	4 00
" 'Herald'	4 00	4 00
Indemnité de route	738 35	474 25
Papeterie	143 05	101 20
Loyer de bureau et gardes	58 00	25 00
Charroyage, télégram., etc.	17 70	17 70
Ecrans	11 25	11 25
Réparations aux urnes	25 00	25 00
Plans de districts, clavigrap.	18 00	13 00
Traduction de proclamation	30 00	22 00
154 S.-O.-R et secrétaires	1,078 00	1,078 00
77 constables, 154 bur. de vot.	1,617 50	1,617 50
Erreur dans réclamation	1 55	....
	4,319 40	3,902 90
Maskinongé, Qué.		
O.-R., Gideon Beland	63 00	60 00
Secrétaire, salle (2)	14 00	14 00
Impress., 'Perrault Printing Co.'	20 00	20 00
Impressions, J. A. Giguere	16 05	16 05
Indemnité de route	271 90	228 21
Papeterie, fr. de port, téléph.	22 39	18 39
Ecrans, ferronnerie	3 05	2 80
Emmag. d'urnes à scrutin	8 00	8 00
Listes électorales	9 50	....
Description des bureaux de votation	2 50	2 50
26 S.-O.-R. et secrétaires	182 00	182 00
5 constables, 26 bur. de vot.	111 50	107 00
	723 89	658 95
Mégantic, Qué.		
O.-R., W. H. Lambly	120 00	96 00
Secrétaires, constables, (10)	23 00	23 00
Impress., D. H. Howard	23 50	23 50
" 'Quebec Daily Telegraph'	45 00	41 00
Imdemnité de route	223 58	209 18
Papeterie, fr. de port, téléph.	14 22	14 22
Serrures, écrans	3 65	2 65
48 S.-O.-R. et secrétaires	336 00	336 00
41 constables, 48 bur. de vot.	254 50	253 50
Erreur dans réclamation	10	....
	1,043 55	999 05
Missisquoi, Qué.		
O.-R. E. F. Currier	74 00	74 00
Secrétaires	8 00	8 00
Impress., Montréal 'Herald'	37 05	37 05
" A. T. Gould	16 25	16 25
Indemnité de route	90 20	88 94
Papeterie, fr. de port, téléph.	5 64	5 64
Ecrans	3 00	....
37 S.-O.-R. et secrétaires	259 00	259 00
32 constables, 30 bur. de vot.	160 00	155 00
	653 14	643 88

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Montcalm, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., A. E. Thibaudeau	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, Granger Frères.	89 29	72 15
Indemnité de route	229 30	224 90
Frais de port, téléphone	0 49	0 49
24 S.-O.-R. et secrétaires	168 00	168 00
21 constables, 24 bur. de vot.	127 50	127 50
	682 58	661 04
Montmagny, Qué.		
O.-R., George Roy	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Le Soleil'	73 50	53 89
Indemnité de route	175 73	175 73
Papeterie, fr. de port, téléph.	12 16	12 16
Ecrans	4 00	2 00
Copiage de listes, certificats	4 22	4 22
26 S.-O.-R. et secrétaire	182 00	182 00
24 constables, 28 bur. de vot.	140 00	140 00
	659 61	638 00
Montmorency, Qué.		
O.-R., H. Dick	60 00	60 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impressions, 'Le Soleil'	67 00	51 52
Indemnité de route	103 77	103 77
Papeterie, fr. de port, téléph.	10 83	10 83
Ecrans	11 00	4 00
19 S.-O.-R. et secrétaires	133 00	133 00
9 constables, 19 bur. de vot.	89 50	89 50
	487 10	464 62
Montréal, Sainte-Anne, Qué.		
O.-R., P. T. McGoldrick	126 00	126 00
Secrétaire, constable, salle	65 00	27 00
Impress., 'Herald' Publishing Co	87 53	80 18
Impressions, 'La Patrie'	4 20	4 20
" L. Z. Boudreau Co	29 01	29 01
Indemnité de route	513 80	256 60
Loyer de bureau	50 00	50 00
Papeterie, téléphone	132 56	96 35
63 écrans	94 50	63 00
Réparations aux urnes	47 80	42 80
Charroyage	50 00	18 75
Description de divisions	15 00	4 90
Traduction de proclamation	20 00	13 00
Emmagasinage des urnes	10 00	....
63 S. O.-R. et secrétaires	441 00	441 00
63 constables et bur. de votat.	724 50	724 50
	2,410 90	1,977 29
Montréal, Saint-Antoine, Qué.		
O.-R., J. P. Dixon	152 00	142 00
Secrétaire, salle, constable	13 50	13 50
Aides aux écritures	50 00	
Impress., J. H. Foisy	143 50	111 75
" Louis Chaput	61 75	37 75
" Montréal 'Witness'	26 00	26 00
Indemnité de route	378 50	217 10
Papeterie, frais de port	190 47	123 70
62 écrans	124 00	74 00
A reporter	1,139 72	745 80

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Montréal, Saint-Antoine—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,139 72	745 80
Réparat. aux urnes à bulletin	64 00	10 00
Charroyage	12 00	12 00
Description des arrondissements de votation	21 50	10 30
Loyer de bureau et ameuble.	66 00	56 00
71 S.-O.-R. et secrétaires	497 00	496 00
71 constables et bur. de vot.	816 50	816 50
	2,616 72	2,147 60
Montréal, Saint-Jacques, Qué.		
O.-R., G. A. Morrison	162 00	162 00
Secrétaire	8 00	8 00
Aideur aux écritures	120 00	
Impressions, Perrault Co.	147 00	135 75
" 'La Presse'	2 25	2 25
" 'La Patrie'	2 00	2 00
" 'Le Canada'	1 50	1 50
Indemnité de route	477 15	304 10
Papeterie, frais de port	204 90	200 80
Loyer de bureau	76 00	76 00
81 écrans	121 50	121 50
Charroyage	18 00	18 00
Plan de district	15 00	15 00
Traduction de proclamation	12 00	12 00
Clavigraphie	25 00	25 00
Ferronnerie	7 68	7 68
81 S.-O.-R. et secrétaires	567 00	567 00
14 constables, 81 bur. de vot.	833 50	831 00
Erreur dans la réclamation	20 00	
	2,820 48	2,489 58
Montréal, Saint-Laurent, Qué.		
O.-R., A. P. Pigeon	170 00	170 00
Aideur aux écritures	100 00	
Secrétaire, constable, salle	13 00	13 00
Impress., 'Le Bulletin'	226 20	161 95
" 'Le Canada'	5 00	5 00
Indemnité de route	191 50	176 50
Loyer de bureau et garde	76 00	76 00
Papeterie, frais de port	203 90	143 55
Ecrans	63 00	63 00
Réparations aux boîtes	14 25	14 25
Clavigraphie	10 00	
Traduction de proclamation	10 00	10 00
85 S.-O.-R. et secrétaires	595 00	595 00
22 constables, 85 bur. de vot.	883 00	883 00
	2,560 85	2,311 25
Montréal, Sainte-Marie, Qué.		
O.-R., Arthur Gagné	134 00	134 00
Secrétaire, salle	110 00	28 00
Impress., H. F. Lauzon	129 55	124 55
Indemnité de route	303 83	240 69
Papeterie, frais de port	136 08	79 30
Loyer de bureau	10 00	10 00
68 écrans, 70 bibles	143 00	109 50
Charroyage, répar. des boîtes	22 00	7 00
Plan de district	30 00	
Traduction de proclamation	10 00	10 00
67 S.-O.-R. et secrétaires	469 00	469 00
54 constables, 67 bur. de vot.	751 00	751 00
	2,248 46	1,963 04

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Nicolet, Qué.	c.	$ c.
O.-R., D. Lebrun	112 00	112 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Arthabaskaville Cie	28 05	25 95
" Vanasse & Lefrancois	42 00	36 00
Indemnité de route	164 26	163 26
Papeterie, frais de port, téléphone, etc	19 48	19 46
Urnes à bulletin	24 40	24 40
Ecrans	16 00	10 50
56 S.-O.-R. et secrétaires	392 00	392 00
42 constables, 56 bur. de vot.	287 00	287 00
	1,093 19	1,078 57
Pontiac, Qué.		
O.-R., W. P. Shea	181 00	119 75
Secrétaire, salle, constable	17 50	17 50
Impressions, 'Ottawa Free Press'	63 22	62 36
Indemnité de route	862 37	784 15
Papeterie, frais de port	19 64	19 57
Téléphone, charroyage	9 75	9 75
Ecrans	19 54	19 54
Réparations aux boîtes	8 75	8 75
48 S.-O.-R. et secrétaires	336 00	336 00
43 constables, 48 bur. de vot.	267 00	259 50
	1,784 77	1,636 87
Portneuf, Qué.		
O.-R., H. Q. de St. Georges	92 00	92 00
Secrétaire, salles (2)	16 00	16 00
Impress., Leger Brousseau	108 88	93 46
Indemnité de route	182 09	181 04
Papeterie, fr. de port, télég.	35 66	35 35
Ecrans	35 50	14 00
Réparat. aux urnes à bulletin	5 00	5 00
Charroyage, messagerie	3 20	3 20
Listes électorales	34 50	23 00
46 S.-O.-R. et secrétaires	322 00	322 00
9 constables, 46 bur. de vot.	198 50	197 00
	1,033 33	982 05
Québec-Centre, Qué.		
O.-R., G. A. Paradis	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'La Cie Vigie'	54 50	47 25
Indemnité de route	51 25	42 00
Papeterie, fr. de port, clefs	26 55	17 65
Charroyage	3 10	3 10
22 S.-O.-R. et secrétaires	154 00	154 00
22 bur. de vot., 1 constable	221 50	221 50
	578 90	553 50
Québec-Est, Qué.		
O.-R., J. P. Cantin	92 15	82 00
Secrétaire, salle	11 20	11 20
Impress., 'La Vigie'	68 50	58 20
Indemnité de route	134 23	93 00
Papeterie, frais de port	43 56	43 56
Ecran, réparations	5 00	5 00
41 S.-O.-R. et secrétaires	287 00	287 00
34 constables, 41 bur. de vot.	463 00	463 00
	1,104 64	1,042 96

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Québec-Ouest, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., Denis J. Butler	60 00	60 00
Secrétaires, salle....	12 00	12 00
Impress., 'Quebec Daily Telegraph'.....	59 20	48 80
Frais de publicat. d'élection..	5 00	
Indemnité de route........	85 25	65 50
Papeterie, frais de port......	14 75	14 75
Charroyage, serrures........	5 00	5 00
14 S.-O.-R. et secrétaire.....	98 00	98 00
Constable, 14 bur. de votat..	141 50	140 00
	480 70	444 05
Comté de Québec, Qué.		
O.-R., J. F. Belleau........	64 00	64 00
Secrétaire, salle, constables..	13 50	13 50
Impressions, 'La Cie Vigie'.	65 00	55 00
Indemnité de route.........	147 54	118 80
Papeterie, fr. de port, téléph.	22 31	22 31
Ecrans, charroyage.........	8 10	4 60
Emmag. des boîtes, répar. ..	8 00	8 00
32 S.-O.-R. secrétaires......	224 00	224 00
32 constables et bur. de vot..	176 00	165 50
	728 45	675 71
Richelieu, Qué.		
O.-R., Alphonse Monarque.	66 00	66 00
Secrétaire..	8 00	8 00
Impressions, 'Le Courier de Sorel'.....	47 50	46 70
Indemnité de route........ .	147 06	114 93
Papeterie et frais de port....	29 53	29 53
Ecrans	10 50	1 00
Urne à bull., répar., serr.,etc.	16 45	14 95
Emmagasinage des boîtes. ..	4 00	4 00
Loyer de bureau	4 00	4 00
Charroyage.................	1 25	1 25
33 S.-O.-R. et secrétaires....	231 00	231 00
33 bur. de vot., 16 constables.	213 50	200 00
	778 79	721 36
Richmond et Wolfe, Qué.		
O.-R., W. J. Ewing.........	122 00	122 00
Secrétaire, salle....	12 00	12 00
Impress., 'Richmond Times',	123 80	83 35
Indemnité de route.........	218 67	208 67
Papeterie, frais de port. tél..	35 93	35 69
Ecrans.....................	9 75	1 00
Répar. et emmag. des boîtes.	2 40	2 40
Listes électorales...........	3 12	2 12
Charroyage.............. ...	1 00	1 00
61 S.-O.-R. et secrétaires....	427 00	427 00
34 constables, 58 bur. de vot.	266 00	263 00
Erreurs dans les réclamations	2 02	
	1,223 69	1,158 23
Rimouski, Qué.		
O.-R., L. de Gonzague Belzile	132 00	132 00
Secretaire.........	8 00	8 00
Impressions, S. Vachon ...	104 45	84 45
Indemnité de route.........	372 36	347 07
Papeterie, frais de port.	45 70	41 50
Urne à bull., serrures, répar.	14 40	14 40
22 écrans..................	54 25	31 75
66 S.-O.-R. et secrétaires....	462 00	462 00
36 constables, 66 bur. de vot.	326 00	311 00
Erreurs dans les réclamations	2 00	
	1,521 16	1,432 17

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Rouville, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., Pierre Dussault......	40 00	40 00
Secrétaire..	4 00	4 00
Impressions, Saint-Hyacinthe 'L'Union'....	23 00	23 00
Indemnité de route.........	33 00	32 50
Téléphone..................	0 70	0 70
	100 70	100 20
Saint-Hyacinthe, Que.		
O.-R., J. Auguste Boisseau..	70 00	70 00
Secrétaire..................	8 00	8 00
Indemnité de route.........	87 56	87 56
Impressions, 'L'imprimerie Yamaska'............. ..	92 50	92 50
Papeterie, tél., messagerie...	16 94	16 94
35 S.-O.-R. et secrétaires....	245 00	245 00
35 bureaux de votation	206 00	206 00
	726 00	726 00
Saint-Jean et Iberville, Qué.		
O.-R., Charles Arcand......	68 00	68 00
Commis constable.........	9 50	9 50
Impress., 'Le Canada-Français'.........	55 23	54 41
Impressions, 'The News'...	5 75	5 75
Indemnité de route..........	116 86	95 11
Papeterie, frais de port......	32 41	31 39
Ecrans.....	20 00	20 00
Charroyage, ferronnerie.....	3 85	3 85
34 S.-O.-R. et secrétaire.....	238 00	238 00
33 constables, 34 bur. de vot.	185 50	175 00
Erreur dans la réclamation..	7 00	
	742 10	701 01
Shefford, Qué.		
O.-R. J. Vallotton........ ..	88 00	88 00
Secrétaire..	8 00	8 00
Impressions, J. J. Ryan....	71 25	55 35
Annonces, 'Waterloo Advertiser'....	4 60	4 60
Annonces, 'Journal de Waterloo'........	5 00	5 00
Indemnité de route.........	105 59	94 02
Papeterie, frais de port, tél..	16 16	16 16
Ecrans, cadenas, charroyage.	1 65	1 65
Listes électorales....	27 00	5 00
Emmagas. des boîtes 4 ans..	8 00	8 00
44 S.-O.-R. et secrétaires....	308 00	308 00
15 constables, 35 bur. de vot.	138 50	138 50
	781 75	732 28
Sherbrooke, Qué.		
O.-R., W. H. Lovell.........	68 00	68 00
Secrétaire................	8 00	8 00
Impress., 'Progrès de l'Est.'.	31 50	26 25
Impress., L'Imprimerie Commerciale'....	18 00	18 00
Impress., Sherbrooke 'Record'........	1 13	1 13
Indemnité de route........ .	102 13	100 25
Papeterie, frais de port......	7 80	7 80
Ecrans, marteau, broquettes	5 20	5 20
Listes électorales...........	1 25	1 25
34 S.-O.-R. et secrétaires....	238 00	238 00
33 bur. de vot., 16 constables.	264 00	264 00
	745 01	737 88

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Soulanges, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., Joseph Thauvette....	60 00	60 00
Secrétaire..........	8 00	8 00
Impressions, A. P. Pigeon...	49 15	41 85
Indemnité de route.........	111 63	79 75
Papeterie, frais de port, télép.	22 76	19 26
Répar. d'urnes à scrutin, mess.	3 70	3 70
19 S.-O.-R. et secrétaires ...	133 00	133 00
17 constables, 19 bur. de vot.	101 50	101 50
Stanstead, Qué.	489 74	447 06
O.-R., Otis Shurtleff........	70 00	70 00
Secrétaire, salle.............	12 00	12 00
Impressions, 'Observer Printing Co	68 00	50 10
Indemnité de route.........	110 12	110 12
Papeterie, frais de port, télép.	7 10	7 10
Serrures, charriage, téléphone	6 00	6 00
35 S.-O.-R. et secrétaires ..	245 00	245 00
15 constables, 33 bur. de vot.	158 00	156 50
Const. de bureau de votation.	2 50	....
Témiscouata, Qué.	678 72	656 82
O.-R., J. I. Lapointe........	146 00	86 00
Secrétaire d'élection.........	8 00	8 00
Impress., Fraserville 'Saint-Laurent'.........	89 03	72 50
Indemnité de route.........	278 17	264 04
Papeterie, frais de port, télégrammes.........	11 36	11 36
Réparat. à (5) urnes à scrutin	2 50	2 50
Charriage, messagerie......	4 90	4 90
Ecrans.........	7 00	6 00
Traduction de proclamation..	15 00	5 00
Exemplaire de description de bureaux de votation.. ..	10 00	2 50
43 S.-O.-R. et secrétaires....	301 00	301 00
33 constables, 42 bur. de vot.	221 00	217 00
Terrebonne, Qué.	1,093 96	980 80
O.-R., J. A. Théberge......	76 00	76 00
Secrétaire, constable.......	9 50	9 50
Impress., J. E. Prevost Fils	43 00	43 00
Indemnité de route.........	174 37	171 37
Papet., frais de port, tél., etc	51 34	41 25
Emmagas. d'urnes (4 années).	12 00	8 00
Réparations de 30 urnes.	3 00	3 00
Ecrans (36).........	71 00	36 00
38 S.-O.-R. et secrétaires....	266 00	266 00
38 bur. de vot., 37 constables	207 50	207 50
Interprète..................	1 50	1 50
Trois-Rivières et Saint-Maurice, Qué.	915 21	863 12
O.-R., Fortunat Fournier....	90 00	90 00
Secrétaire..................	8 00	8 00
Impressions, 'Vanasse et Lafrancois'.........	83 60	69 69
Indemnité de route.........	171 55	165 07
Papeterie, frais de port, télép.	55 70	31 77
Urnes à scrutin (5) et réparat.	24 50	24 50
Charriage, marteau, broq....	3 85	3 85
Fournitures de bur. de vot ..	2 65	
Ecrans	24 00	17 00
45 S.-O.-R. et secrétaires.. .	315 00	311 00
45 bur. de vot., 24 constables	310 00	310 00
Erreur.........	0 50	
	1,089 35	1,030 88

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Deux-Montagnes, Qué.	$ c.	$ c.
O.-R., J. H. Langlois..... ..	60 00	60 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impressions, A. P. Pigeon ..	50 72	35 90
Indemnité de route.........	114 90	91 47
Papeterie, frais de port, télép.	11 85	11 85
Emmagasin. d'urnes à scrutin	8 00	8 00
Charriage, messagerie.......	2 50	2 50
26 S.-O.-R. et secrétaires....	182 00	182 00
26 constables et bur. de vot..	143 00	143 00
Vaudreuil, Qué.	582 47	544 22
O.-R., J. N. Legault..... .	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, A. P. Pigeon ..	46 43	39 70
Indemnité de route.........	83 99	75 02
Papeterie, messagerie, télép.	38 04	20 33
Réparat. de 27 urnes à scrutin	19 45	19 45
Ecrans.........	8 00	8 00
23 S.-O.-R. et secrétaires...	161 00	161 00
23 bur. de vot., 14 constables	113 00	111 00
	537 91	502 50
Wright, Qué.		
O.-R., J. R. Lafond.........	112 00	112 00
Secrétaire.............	8 00	8 00
Impressions, G. E. Gauvin..	64 00	60 20
Indemnité de route..........	240 34	232 26
Papeterie, frais de port......	7 35	7 35
56 S.-O.-R. et secrétaires ...	392 00	392 00
55 bur. de vot., 33 constables	363 50	363 50
	1,187 19	1,175 31
Yamaska, Qué.		
O.-R., G. Léveillé	130 00	70 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, 'Le Courrier de Sorel'.........	43 80	43 80
Indemnité de route..........	87 83	83 33
Papeterie, téléphones	12 17	12 17
Ecrans	2 00	1 00
35 S.-O.-R. et secrétaires....	245 00	245 00
35 bur. de vot., 17 constables	164 50	158 50
	693 30	621 80
Annapolis, N.-E.		
O.-R., Edwin Gates.........	60 00	60 00
Secrétaire..................	8 00	8 00
Impress., 'Annapolis Royal Spectator'.........	24 00	24 00
Indemnité de route.....	121 68	121 68
Papeterie, frais de port.. ...	4 06	4 06
29 S.-O.-R. et secrétaires....	203 00	198 00
21 constables, 29 bur. de vot.	145 50	144 00
Erreur dans addition..	1 00	
	567 24	559 74
Antigonish, N.-E.		
O.-R., D. D. Chisholm......	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Antigonish 'Casket'	33 85	33 85
Indemnité de route..........	85 88	85 88
Papeterie, frais de port......	6 02	6 02
18 S.-O.-R. et secrétaires....	126 00	126 00
17 constables et bur. de vot..	93 50	93 50
	413 25	413 25

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Cap-Breton-Nord et Victoria, N.-E.	$ c.	$ c.
O.-R., M. E. McKay	72 00	72 00
Secrétaire et constable	9 50	9 50
Impressions, 'North Sydney Herald'	41 50	41 50
Indemnité de route	331 67	311 88
Papeterie, frais de port, tél.	15 75	15 75
Listes électorales	36 52	36 52
O.-R., prés. au décompte, 2 j.	20 00	12 00
Secrétaire, " " 2 j.	6 00	6 00
Charroyage	1 00	1 00
36 S.-O.-R. et secrétaires	252 00	252 00
32 constables, 36 bur. de vot.	189 00	189 00
	974 94	947 15

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Cap-Breton-Sud, N.-E.		
O.-R., George B. Ingraham	126 00	126 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, Ruderham & Parker	107 00	95 50
Indemnité de route	247 29	244 79
Papeterie, téléphone	3 24	3 24
2 écrans	2 12	2 00
Messagerie, divers	1 38	1 38
Listes électorales	72 56	72 56
63 S.-O.-R. et secrétaires	441 00	441 00
46 constables, 62 bur. de vot.	335 00	310 00
	1,343 59	1,304 47

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Colchester, N.-E.		
O.-R., Chas. A. McLennan	72 00	72 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., Midland Prt'g Co.	57 75	55 25
Indemnité de route	223 70	222 39
Papeterie, frais de port, tél.	28 27	28 05
Clavigraphie	3 00	3 00
8 urnes à scrutin et réparat.	11 60	11 60
Emmag. des urnes à scrutin	8 00	8 00
Charroyage et messagerie	2 05	2 05
Blanchissage des écrans	1 00	1 00
36 S.-O.-R. et secrétaires	252 00	252 00
24 constables, 36 bur. de vot.	173 00	173 00
	841 87	837 84

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Cumberland, N.-E.		
O.-R., Richard B. H. Davison	124 00	114 00
Secrétaire, constable (2)	11 00	11 00
Impress., 'Amherst Daily News'	98 50	76 80
Annonces	2 50	2 50
Indemnité de route	337 76	310 06
Papeterie, frais de port, tél.	30 25	27 75
Ecrans	10 25	10 25
Urnes à scrutin, réparat.	31 50	31 50
Emmag. d. urnes à scr., 4 ans	8 00	8 00
Charroyage	4 00	4 00
Subdivision des arrondissements et listes des voteurs.	33 25	14 25
57 S.-O.-R. et commis	399 00	399 00
55 constables, 57 bur. de vot.	305 50	303 50
	1,395 51	1,312 61

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Digby, N.-E.	$ c.	$ c.
O.-R., Henry A. P. Smith	60 00	60 00
Secrétaire, salle	13 00	12 00
Impressions, 'Amherst Daily News'	43 00	43 00
Indemnité de route	158 02	158 02
Papeterie, frais de port, tél.	5 42	5 42
Ecrans, serr. d'urnes à scrut.	9 00	9 00
Emmag. des urnes à scrutin	5 00	5 00
Collation des listes élector.	12 00	....
Transmission des retours au G.C.C.	3 00	....
25 S.-O.-R. et secrétaires	175 00	175 00
7 constables, 25 bur. de vot.	116 50	110 50
Erreur de compte du S.-O.-R.	0 25	....
	600 19	577 94

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Guysboro', N.-E.		
O.-R., A. J. O. Maguire	60 00	60 00
Secrétaire, constable	9 50	8 00
Impress., 'Eastern Chronicle'	36 34	34 59
Indemnité de route	225 17	191 93
Papeterie, frais de port, tél.	14 48	10 88
Ecrans	3 75	2 25
Urnes à scrutin (3), réparat.	11 25	11 25
Charroyage	1 25	1 25
30 S.-O.-R. et secrétaires	210 00	210 00
28 bur. de vot., 15 constables.	133 00	133 00
	704 74	663 15

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Halifax, N.-E.		
O.-R., Geo. P. Archibald	191 00	191 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., McAlpin Publishing Co.	68 43	68 43
Impress., 'Acadian Recorder'	42 00	42 00
Impress., 'Chronicle' Publishing Co.	2 00	2 00
Impress., 'Halifax Herald'	3 75	3 75
Indemnité de route	614 00	456 75
Papeterie, frais de port, tél.	45 53	45 53
Emmag. des urnes (4 ans)	8 00	8 00
Nettoyage des urnes, etc.	10 30	10 30
Etampage des bulletins	27 00	....
Messagerie	2 00	2 00
93 S.-O.-R. et secrétaires	651 00	651 00
93 bur. de vot., 17 constables.	538 00	538 00
	2,211 01	2,026 76

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Hants, N.-E.		
O.-R., John D. Currie	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Hants 'Journal'	38 38	38 38
Indemnité de route	114 91	114 41
Papeterie, frais de port	3 85	3 85
Listes électorales	3 69	3 69
Enmagasinage des urnes	4 00	4 00
Ecrans	3 50	3 50
Charroyage	2 00	2 00
30 S.-O.-R. et secrétaires	210 00	210 00
30 bur. de vot., 3 constables.	121 00	121 00
	569 33	568 83

Election générale, 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Inverness, N.-E.	$ c.	$ c.
O.-R., Joseph D. Doucet....	89 40	82 00
Secrétaire..	8 00	8 00
Impress., Port Hood 'Greetings'....................	42 15	42 15
Indemnité de route	203 77	203 77
Papeterie, fr. de port, téléph.	9 39	9 39
Serrures, réparat. aux urnes.	7 95	7 95
Emmaga. des urnes, 4 ans...	10 00	8 00
41 S.-O.-R. et secrétaires....	287 00	287 00
21 constables, 40 bur. de vot.	203 00	187 00
Erreur dans réclamations....	1 50	
	862 16	835 26
Kings, N.-E.		
O.-R., Chas. P. Rockwell...	60 00	60 00
Secrétaire, constable........	9 50	9 50
Impress., 'Union Printing Co'	59 50	54 50
Indemnité de route...	149 34	125 23
Papeterie, fr. de port, téléph.	12 30	12 30
Serrures, réparat. aux urnes.	5 10	5 10
Emmagas. des urnes, 4 ans..	20 00	8 00
Charroyage......	1 00	1 00
30 S.-O.-R, et secrétaires....	210 00	210 00
26 constables, 30 bur. de vot.	153 50	153 50
	680 24	639 13
Lunenburg, N.-E.		
O.-R., J. H. Creighton.....	92 00	92 00
Secrétaire, constable........	9 50	9 50
Impress., 'Progress Entreprise'...................	86 40	71 50
Indemnité de route...	272 73	247 12
Papeterie, fr. de port, téléph.	40 45	40 45
22 écrans..................	16 75	16 75
Serrures, réparat. des urnes.	14 25	14 25
Emmaga. des urnes.........	8 00	8 00
46 S.-O.-R. et secrétaires...	322 00	322 00
22 constables, 46 bur. de vot.	217 00	217 00
	1,079 08	1,038 57
Pictou, N.-E.		
O.-R., Joseph Harris..	228 56	122 00
Secr., salle (2), constable (2)).	19 00	19 00
Impress., Pictou 'Advocats'.	88 35	75 55
Annonces, 'Eastern Chronicle'..........	3 99	3 99
Annonces, Westville 'Free Lance'...................	4 50	4 50
Indemnité de route..........	495 76	350 77
Papeterie, fr. de port. téléph.	49 21	40 67
Ecrans.....................	8 16	8 16
Urnes à scrutin et réparat...	21 73	21 73
Liste des S.-O.-R.........	1 50	1 50
Soin des urnes, 10 jours......	5 00	
Emmagasin. des urnes, 4 jrs.	8 00	8 00
Charroyage.................	6 10	4 00
61 S.-O.-R. et secrétaires....	427 00	427 00
40 constables, 61 bur. de vot.	297 00	296 00
	1,663 86	1,382 87
Richmond, N.-E.		
O.-R. James D. Power.....	60 00	60 00
Secrétaire, constable	9 50	9 50
Impress., 'Hawkesbury Bulletin'..	23 65	23 65
Indemnité de route.........	217 45	178 45
A reporter.....	310 60	271 60

Election générale, 1908—*Suite*.	Réclamé.	Payé.
Richmond—Fin.	c.	$ c.
Report.................	310 60	271 60
Papeterie, fr. de port, téléph.	9 22	9 15
Ecrans..........	3 00	3 00
21 S.-O.-R. et secrétaires....	147 00	147 00
21 bur. de vot., 8 constables.	96 00	96 00
Erreur dans l'addition.......	0 50	
	566 32	526 75
Shelburne et Queens, N.-E.		
O.-R. L. W. Drew..........	82 00	82 00
Secrétaires, 2 salles..........	16 00	16 00
Impress., E. M. Farrell.....	30 00	30 00
Indemnité de route.,........	202 78	202 78
Papeterie, fr. de port, téléph.	10 35	10 35
Emmagasinage des urnes....	5 00	5 00
Réparat. des urnes, serrures.	10 40	10 40
Listes électorales, division de bureaux de votation.	55 00	19 20
Charroyage.................	5 00	5 00
41 S.-O.-R. et secrétaires....	287 00	282 00
41 bur. de vot., 19 constables	191 50	191 50
	895 03	854 23
Yarmouth, N.-E.		
O.-R. Geo. H. Guest........	60 00	60 00
Secrétaire..........	8 00	8 00
Impress., Yarmouth 'Light'	5 75	5 75
" " 'Herald'	15 00	15 00
Indemnité de route...	131 38	128 88
Télégrammes, frais de port et téléphone.	3 65	3 65
Papeterie, serrures et charroyage............	6 74	6 74
30 écrans	3 60	3 60
2 urnes à scrutin	4 50	4 50
29 S.-O.-R. et secrétaires....	203 00	203 00
27 bur. de vot., 4 constables.	114 00	114 00
	555 62	553 12
Carleton, N.-B.		
O.-R. Wm. Hayward........	65 00	60 00
Secrétaire, constable, salle...	19 00	19 00
Impress., la 'Sentinel'......	50 50	50 50
Indemnité de route..........	155 11	151 48
Papeterie, frais de port......	5 96	5 96
Réparations aux urnes	2 85	2 85
Préparat. de listes électorales	20 10	
29 S.-O.-R. et secrétaires....	203 00	203 00
31 constables, 23 bur. de vot.	187 50	157 00
Erreur dans réclamation.....	0 50	
	709 52	649 79
Charlotte, N.-B.		
O.-R. Robert A. Stuart......	72 00	72 00
Secrétaire et 2 constables....	11 00	11 00
Impress., St. Andrew's 'Beacon'	10 75	10 75
Impress., St. John 'Globe'..	22 50	22 50
Indemnité de route........	257 72	257 72
Papeterie, fr. de port, téléph.	11 79	11 79
Ecrans............... ..	4 69	4 69
Charroyage et messagerie....	1 30	1 30
36 S.-O.-R. et secrétaires ..	252 00	252 00
31 bur. de vot., 32 constables.	171 00	171 00
	814 75	814 75

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Gloucester, N.-B.	$ c.	$ c.
O.-R., A. G. Veniot.........	60 00	60 00
Secrétaire, constables (2).....	24 50	21 50
Impress., 'Morning Graphic'	41 94	41 94
Frais de route............	176 99	174 99
Papeterie, frais de p. et tél..	7 05	7 05
Ecrans, réparat. aux urnes..	3 10	3 10
31 certificats d'après sections 19 et 22..........	16 50	....
30 S.-O.-R. et secrétaires....	210 00	210 00
30 bur. de vot., 33 constables	174 50	173 50
Erreur dans la réclamation..	4 00	....
	718 58	692 08
Kent, N.-B.		
O.-R., J. B. Gogain........	60 00	60 00
Secrétaire, constable........	9 50	9 50
Impr., Richibucto 'Review'.	40 75	40 75
Frais de route..........	388 73	347 98
Papeterie, frais de port, tél..	5 26	5 26
Réparat. d'urnes à scrutin..	10 00	10 00
23 S.-O.-R. et secrétaires...	161 00	156 00
23 bur. de vot., 24 constables	131 00	126 50
	806 24	755 99
King et Albert, N.-B.		
O.-R., Ernest W. Lynds....	88 00	88 00
Secrétaire, salle (2), const. (2)	19 00	19 00
Imp., 'Maritime Pub. Co'..	27 70	24 95
" 'Tribune Printing Co.'	64 00	58 50
" Moncton 'Transcript'.	6 00	6 00
Frais de route..............	442 65	441 55
Papet., fr. de p.. tél. écrans..	21 18	21 18
Loyer de bureau et emmagasinage des urnes	22 00	10 00
44 certi. de listes électorales.	22 00	22 00
Messagerie, fret, charriage..	4 65	4 65
44 S.-O.-R. et secrétaires....	308 00	308 00
40 bur. de vot., 46 constables	229 50	228 00
	1,254 68	1,231 83
Northumberland, N.-B.		
O.-R., John O'Brien........	91 00	66 00
Secrétaire, constables (2), salle	13 50	8 00
Imp., F. Fred. Benson......	33 90	30 00
" 'Advocate' Pub. Co...	2 50	....
" 'Leader' Printing Co..	10 00	....
Frais de route	291 25	187 05
Papeterie, frais de port, tél..	20 00	10 00
Ecrans, $9, ameublement....	10 00	....
Listes électorales..........	16 50	....
Etampage des bulletins.....	9 00	....
Clavigraphie	4 00	....
Charriage, bateau-pass., etc..	7 00	3 00
34 S.-O.-R. et secrétaires....	238 00	238 00
31 bur. de vot., 34 constables	195 00	158 50
Erreur dans la réclamation..	0 60	....
	942 25	700 55
Restigouche, N.-B.		
O.-R., T. Robinson...	60 00	60 00
Secrét., 3 constables, 2 salles	20 50	20 50
Impress., 'Morning Graphic'.	41 10	33 88
Frais de route...........	223 50	222 50
Papeterie, $3, écran, $2......	5 00	3 00
Emmagasin. des urnes, 4 ans	8 00	8 00
A reporter............	358 10	347 88

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Restigouche—Fin.	$ c.	$ c.
Report............	358 10	347 88
Règlement de compte avec le S.-O.-R.....	14 00	
Assermentat. de 13 S.-O.-R..	13 00	
Réparations aux urnes.....	1 00	1 00
13 S.-O.-R. et secrétaires. ..	91 00	91 00
13 bur. de vot., 28 constables	116 00	71 50
	593 10	511 38
Cité de Saint-Jean, N.-B.		
O.-R., R. R. Ritchie........	84 00	84 00
Secrétaire et constables.	11 00	11 00
Impressions, G. A. Knodell..	81 80	78 05
Frais de route..............	30 00	30 00
Papet., emball. des rapports.	17 21	17 21
Réparat. aux urnes à scrutin.	16 50	14 70
Charriage et louage de tables	6 40	6 40
Réparations au bureau de votation, coton, broquettes	26 50	26 50
Tapis pour la ch. du juge....	3 25	
43 S.-O.-R. et secrétaires....	294 00	294 00
42 bur. de vot., 42 constables	399 00	399 00
Total	969 66	960 86
Cité de St-Jean et comté, N.-B.		
Charriage, emb. des rapports	112 00	112 00
O.-R., R. R. Ritchie.......	11 00	11 00
Secrétaire et constables.....	95 00	91 00
Impressions, G. A. Knodell..	153 50	143 00
Frais de route..............	17 00	17 00
Papeterie.	3 25	3 25
Installation de 3 bureaux de votat. dans le quart. Lorne	17 03	17 03
56 S.-O.-R. et secrétaires....	392 00	392 00
56 bur. de vot., 56 constables	500 00	500 00
Total...........	1,300 78	1,286 28
Sunbury et Queen, N.-B.		
O.-R., James Holden......	60 00	60 00
Secrét., const. (2), concierge.	15 00	15 00
Impress. Fredericton 'Herald'	52 80	42 90
Frais de route..............	318 41	317 41
Papeterie, frais de port.....	4 13	4 13
Ecrans.................. ..	8 25	7 25
24 S.-O.-R. et secrétaires....	168 00	168 00
25 constables, 24 bur. de vot.	126 50	126 50
Total............	753 09	741 19
Victoria, N.-B.		
O.-R., Levite A. Gagnon....	66 00	66 00
Secrétaire, constadle et salle.	19 50	17 50
Impress., 'Carleton Sentinel'	10 50	10 50
" 'Woodstock Despatch'.	21 00	21 00
Frais de route.............	345 87	345 87
Papeterie, frais de port et tél.	21 66	18 66
Messagerie.......... .. .	3 60	3 60
Ecrans..............	6 00	6 00
4 urnes à scrutin et réparat..	17 25	15 25
33 S.-O.-R. et secrétaires....	231 00	231 00
30 bur. de vot., 31 constables	166 50	166 50
Total..........	908 88	901 88

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Westmoreland, N.-B.	$ c.	$ c.
O.-R., Joseph A. McQueen..	125 00	100 00
Secrétaire, concierge (2), constables (2)....	13 00	13 00
Impress., 'Moncton Transcript'	105 55	86 55
Indemnité de route..........	383 52	347 66
Papeterie, fr. de port, tél ...	39 88	38 63
34 écrans..................	25 50	
Répar. aux urnes, ferronnerie	10 24	10 24
Emmagasine des urnes, 4 ans	8 00	8 00
Charroyage et messagerie. ..	6 15	6 15
50 S.-O.-O et secrétaires.....	350 00	350 00
50 constables et bur. de vot..	358 50	345 00
	1,425 34	1,305 23
York, N.-B.		
O.-R., A. A. Sterling.......	84 00	84 00
Secrét., constables 4, salles 2	30 00	26 00
Impress., 'Herald Printing Co.'..........	11 60	11 60
Impress., 'Gleaner'.......	41 13	41 13
Indemnité de route..........	342 73	318 36
Papeterie, fr. de port, tél....	36 75	36 72
Messagerie.......	4 25	4 25
Loyer et réparat. des urnes..	7 25	7 25
12 écrans................	15 00	15 00
Marteaux, broquettes, ficelle	2 60	2 60
42 S.-O.-R. et secrétaires....	294 00	294 00
43 bur. de vot., 41 constables.	302 00	302 00
	1,171 31	1,142 91
Kings, I.P.-E.		
O.-R., Daniel F. McDonald..	76 00	76 00
Secrétaire..................	8 00	8 00
Impress., G. W. Gardiner...	74 30	74 30
Annonces, Charlottetown 'Patriot'...............	3 60	3 60
Indemnité de route..........	287 88	267 14
Papeterie, frais de port, tél..	9 02	9 02
30 écrans..................	14 10	14 10
Réparations aux urnes à bull.	5 00	5 00
Clavigraphie................	2 05	2 05
Charroyage et messagerie. ..	9 60	9 60
Loyer de bureau........	12 00	8 00
38 S.-O.-R. et secrétaires....	266 00	266 00
39 constables, 35 bur. de vot.	198 00	197 00
	965 55	939 81
Prince, I.P.-E.		
O.-R., Dugald S. Wright....	96 00	96 00
Secrét., salle (2), constable (2)	33 00	19 00
Impress., Summerside 'Pioneer'	65 45	65 45
Annonces, Summerside 'Journal'...	75	75
Indemnité de route..........	336 75	322 05
Papeterie, frais de port.. ...	19 08	18 94
Répar. et charroy. des urnes.	6 00	6 00
Emmag. des urnes 4 années..	8 00	8 00
48 S.-O.-R. et secrétaires....	336 00	336 00
47 constables, 48 bur. de vot.	278 50	278 50
Erreurs dans les réclamations	27 20	
	1,206 73	1,150 69

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Queens, I.P.-E.	$ c.	$ c.
O.-R., George Coombs	128 00	128 00
Secrétaire................ ..	8 00	8 00
Impressions, G. W. Gardiner	101 60	98 60
Indemnité de route.	275 70	275 70
Papeterie, frais de port, tél..	11 87	11 87
Ecrans, charroyage.........	9 85	9 85
Réparage des urnes à bullet..	8 70	8 70
64 S.-O.-R. et secrétaires....	448 00	448 00
64 constables et bur. de vot..	428 00	428 00
	1,419 72	1,416 72
Brandon, Man.		
O.-R., J. H. Ingram........	438 00	163 00
Secrétaire	8 00	8 00
Indemnité de route..........	1,612 25	990 36
Impress., Brandon 'Sun'....	146 50	119 75
Papeterie, frais de port, tél..	50 21	49 92
Cadenas, etc	7 40	7 40
Loyer de bureau et ameubl..	152 25	69 75
Soin des urnes à bulletins...	170 00	102 00
Rafraichissements	7 25	
Constables spéciaux.........	918 50	
O.-R. et secret. au décompte (2 jours	28 00	20 00
Ecrans......................	3 25	2 00
Serments	1 50	
74 S.-O.-R. et secrétaires....	518 00	518 00
60 constables, 74 bur. de vot.	521 00	453 50
	4,582 11	2,503 68
Dauphin, Man.		
O.-R., J. A. Fortune........	286 00	234 00
Secrétaire	78 00	32 80
Impress., 'Dauphin Express Co.'......	35 39	35 39
Impress., Plumas 'Standard'	6 00	6 00
" Winnipeg 'Free Press'..........	180 00	132 00
Indemnité de route..........	2,030 95	1,642 99
Loyer de bureau	36 25	36 25
Papeterie, frais de port......	43 19	43 19
Ecrans, téléphone, télégr....	49 48	49 48
Messagerie, charroyage......	16 10	16 10
Réparations aux urnes	27 05	24 55
Traduction de proclamation .	5 00	5 00
77 S.-O.-R. et secrétaires....	539 00	539 00
65 constables, 75 bur. de vot.	401 00	385 00
Erreur dans la réclamation..	2 00	
	3,735 41	3,181 75
Lisgar, Man.		
O.-R., Thompson Craig.....	62 00	62 00
Secrét., salles, (2), constable.	17 00	17 00
Impress., Winnipeg 'Free Press'...................	59 50	46 00
Indemnité de route..........	305 17	272 56
Papeterie, téléphone, tél.....	18 65	18 65
Serrures, réparat., broquettes	0 95	0 95
Charroyage, messagerie.....	2 70	2 70
Loyer de bureau	15 00	15 00
31 S.-O.-R. et secrétaires....	217 00	217 00
30 constables et bur. de vot..	170 00	162 00
	867 97	813 86

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Macdonald, Man.	$ c.	$ c.
O.-R., Jas. H. Black	116 00	116 00
Secrétaire, salle	12 00	12 00
Impressions, Winnipeg 'Free Press'	145 00	110 00
Impressions, Manitoba 'Free Press'	8 25	8 25
Indemnité de route	568 44	560 69
Papeterie, fr. de port, serrures, télégr	26 40	25 76
Ecrans	5 00	5 00
Messagerie, charroyage	8 10	8 10
58 S.-O.-R. et secrétaires	406 00	406 00
57 bur. de vot., 39 constables	283 50	282 00
	1,578 69	1,533 80
Marquette, Man.		
O.-R., J. W. Thompson	86 00	86 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., Minnedosa 'Mercury'	115 20	87 70
Indemnité de route	545 74	503 86
Papeterie, fr. de port, télég.	17 23	17 23
Cadenas, réparat. aux urnes à bulletin, etc	8 20	8 20
Messagerie, charroyage	10 20	10 20
Interprètes (3)	6 25	6 00
44 S.-O.-R. et secrétaires	308 00	308 00
35 constables, 40 bur. de vot.	215 50	215 50
Erreur	0 25	
	1,320 57	1,250 69
Portage-la-Prairie, Man.		
O.-R., W. I. Smale	106 00	106 00
Secrétaire, salles (2)	16 00	16 00
Impress., 'Carberry News'	147 00	109 50
Indemnité de route	1,010 78	945 87
Papeterie fr. de port, tél., etc.	27 30	27 10
Ecrans (29)	21 75	21 75
Réparat. de boîtes, serrures..	11 50	11 50
Avis judiciaire, affidavit	11 00	
Charroyage et messagerie	12 90	12 90
Traduction de proclamation	5 00	5 00
53 S.-O.-R. et secrétaires	371 00	357 00
51 bur. de vot., 54 constables.	315 00	283 00
Interprète	3 00	1 50
	2,058 23	1,897 12
Provencher, Man.		
O.-R., J. H. Clement	130 00	130 00
Secrétaire, salles (2)	28 00	28 00
Impress., Winnipeg 'Nouvelliste Press'	50 00	31 75
" Winnipeg 'Free Press'	92 20	76 45
Indemnité de route	482 67	438 24
Papeterie, fr. de port, etc.	60 40	60 40
Ecrans (24)	14 40	14 40
Urnes à bulletin, (10), cadenas (36)	39 00	39 00
Emmagasin. de boîtes, 4 ans.	47 00	47 00
Loyer de bureau et garde	49 00	49 00
Charroyage	13 25	13 25
Interprète	2 00	2 00
65 S.-O.-R. et secrétaires	455 00	455 00
74 constables, 65 bur. de vot.	423 00	404 50
	1,885 92	1,788 99

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Selkirk, Man.	$ c.	$ c.
O.-R., V. W. Kennedy	130 00	130 00
Secrétaire et aideur	13 00	13 00
Impress., Selkirk 'Expositor'	8 10	8 10
" Winnipeg 'Free Press'	131 60	92 10
Indemnité de route	1,199 82	980 90
Papeterie, frais de port, téléphone	12 72	12 72
Ecrans (26)	19 50	19 50
Urnes à bulletin (6) réparat.	31 55	31 55
Loyer de bureau	10 00	10 00
Charroyage	7 15	7 15
3 interprètes	5 50	5 50
Prêt du serment	1 00	
65 S.-O.-R. et secrétaires	453 00	453 00
59 constables, 55 bur. de vot.	329 50	293 50
	2,352 44	2,057 02
Souris, Man.		
O.-R., J. A. Salisbury	500 00	120 00
Secrétaire, salle	38 00	32 00
Impress., 'Melita Press'	161 39	122 39
" 'Melita Enterprise'	8 64	8 64
Indemnité de route	612 50	544 82
Loyer de bureau	25 00	25 00
Papeterie, frais de port	47 41	47 12
Télégramme, téléphone	14 82	14 82
Messagerie, écrans	24 71	21 71
Rép. aux btes, prêt du serm..	6 85	1 60
60 S.-O.-R., 59 secrétaires	418 00	412 00
33 constables, 60 bur. de vot.	322 50	287 50
	2,179 82	1,637 60
Winnipeg, Man.		
O.-R., W. J. Donovan	229 00	229 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'Boyd-Bishop Co.'	101 00	66 00
" 'Free Press Job Department'	177 75	177 75
Indemnité de route	135 66	103 33
Papeterie, frais de port	32 89	32 89
Messagerie charroy., serrure,	7 28	7 28
Ecrans	19 00	19 00
46 Urnes à bulletin	62 10	62 10
111 S.-O.-R. et secrétaires	779 00	777 00
107 constables, 109 bur. de vot.	948 00	933 50
Erreur dans la réclamation	3 75	
Frais des bureaux de votation nos 76a et 76b	40 00	30 00
	2,543 43	2,445 85
Comox-Atlin, C.-B.		
O.-R., P. P. Harrison	390 00	286 60
Secrétaire, constable	11 00	11 00
Impress., 'Cumberland News'	99 20	72 76
Indemnité de route	2,357 60	1,925 20
Fr. de port, papeterie, fret	23 85	18 35
15 urnes à bulletin	37 50	37 50
Listes électorales	76 75	76 25
Télégrammes	237 95	237 95
	3,233 85	2,665 01

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Kootenay, C.-B.	$ c.	$ c.
O.-R. John Keen	402 00	402 00
Secrétaire	312 50	225 00
Impress., W. H. Jones	192 40	192 40
Indemnité de route	1,632 99	1,414 99
Papeterie, frais de port, tél.	131 51	130 02
53 écrans	68 75	68 75
Listes électorales	11 00	11 00
Urnes à bull., serrures, répar.	84 33	84 33
Loyer de bureau, $53, clavig., $10	63 00	63 00
Messagerie et transport	70 17	70 17
132 S.-O.-R., 130 commis	1,930 50	1,930 50
116 bur. de vot., 51 constables	866 00	866 00
	5,765 15	5,458 16
Nanaïmo, C.-B.		
O.-R. C. H. Barker	120 00	120 00
Commis, constables (2)	41 00	41 00
Impressions, 'The Nanaïmo Herald'	205 00	113 50
Impress., 'British Columbia Gazette'	2 00	2 00
Impressions, 'Nanaimo Free Press'	16 60	16 60
Indemnité de route	504 08	460 48
Frais de port, papeterie, télégrammes	36 68	36 56
1 nouvelle urne à bulletins et réparations de 8	10 25	10 25
Ecrans	18 50	18 50
Messagerie et charroyage	10 70	10 70
Listes électorales	10 00	10 00
Dépositions	6 00	
40 S.-O.-R. et secrétaires	640 00	640 00
29 bur. de vot., 11 constables	225 75	213 00
Erreur d. l. comptes D.R.O's	1 05	
	1,847 61	1,692 59
New-Westminster, C.-B.		
O.-R., T. J. Armstrong	219 00	219 00
Secrétaire	25 00	25 00
Impress., Dingle et Burnett	185 75	181 38
Indemnité de route	1,137 90	1,069 44
Papeterie, frais de port, tél.	56 45	56 45
Ecrans	20 80	20 80
Urnes à bull. (17) serr., ferrets	86 85	61 35
Réparations des boîtes, ferrets	12 75	12 75
Listes électorales	3 25	3 25
Charroyage et messagerie	10 15	10 15
73 S.-O.-R. et commis	1,168 00	1,168 00
8 constables, 73 bur. de vot.	433 25	419 25
	3,359 15	3,246 82
Cité de Vancouver, C.-B.		
O.-R., Thos. H. Mackay	252 00	252 00
Commis	25 00	25 00
Aide aux écritures	125 00	84 00
Impress., White et Bindon	12 75	12 75
" M. S. Jewell	276 15	202 65
" Trythall et Fils	69 50	65 50
" Hughes et Elkins	15 50	10 00
Annonces, 'News-Advertiser'	4 50	4 50
Annonces, Vancouver 'World'	8 40	7 00
Indemnité de route	621 80	398 60
Papeterie, frais de port, tél.	120 40	118 90
A reporter	1,531 00	1,180 90

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Vancouver—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,531 00	1,180 90
84 écrans	125 00	125 00
45 urnes à bulletins	123 75	123 75
Cadenas (65), répar. des boîtes	85 00	85 00
Charroyage	8 00	8 00
Prépar. des listes électorales	62 50	50 00
Loyer de bureau	25 00	15 00
Repas	75 00	
84 S.-O.-R. et commis	1,344 00	1,344 00
29 constables et chef, 81 bur. de votation	932 00	880 75
	4,311 25	3,812 40
Cité de Victoria, C.-B.		
O.-R., Thos. J. W. Hick	75 00	75 00
Commis	25 00	25 00
Impressions, Thos. R. Cusack	68 75	68 75
Indemnité de route	33 60	33 60
Papeterie, frais de port, etc.	38 60	38 60
10 écrans, réparations	20 00	20 00
Répar. et clés pour boîtes	16 50	16 50
Messagerie	10 75	10 75
Prépar. des listes électorales	35 00	35 00
O.-R., au décompte, 3 jours	18 00	18 00
Secrétaire " 2 "	12 00	12 00
25 S.-O.-R. et secrétaire	400 00	400 00
26 constables, 25 bur. de vot.	440 05	440 05
	1,193 25	1,193 25
Yale, Cariboo, C.-B.		
O.-R., K. C. Macdonald	992 00	492 00
Aide aux écritures	437 00	353 00
Impressions "Kamloops Sentinel."	213 50	208 50
Impress. 'Vernon Okanagan.'	79 50	61 50
Indemnité de route	5,395 03	3,333 80
Papeterie, fr. de port, tél. etc.	149 19	143 44
153 écrans, $156.95, 55 sacs $20.35	177 30	177 30
Répar. et urnes à bulletins	47 40	47 40
Messagerie et charroyage	80 85	80 85
Listes élect., prêt du serment	47 00	35 00
Loyer de bureau	25 00	25 00
161 S.-O.-R., 159 secrétaires	2,563 00	2,563 00
64 constables, 157 bur. de vot.	1,327 50	1,321 50
	11,534 27	8,842 29
Assiniboine, Sask.		
O.-R., Lawrence C. Porteous	324 00	324 00
Secrétaire, constable, salle	26 50	25 50
Impress., 'Carlyle Heral'd	316 53	282 53
" 'Estevan Mercury'	2 88	2 88
Indemnité de route	1,340 46	1,115 08
Papeterie, frais de port, tél.	60 60	60 60
Charr., messag. et voit. de l.	7 86	4 86
Ecrans	3 50	3 50
Urnes à bull. (110) serrures	330 00	330 00
Emmagasinage des boîtes	3 50	3 50
Reviseurs, (107 bur. de vot.)	2,488 50	2,217 55
108 S.-O.-R. et secrétaires	864 00	864 00
106 bur. de vot., 61 constables	513 50	511 00
Interprètes	10 00	8 00
Erreur dans les réclamations	0 10	
	6,291 93	5,753 00

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Battleford, Sask.	$ c.	$ c.
O.-R., D. K. Weber..	408 00	408 00
Secrétaire, salle	24 00	24 00
Impress., Battleford, 'Press'.	264 10	251 10
Indemnité de route	4,898 07	3,644 67
Papeterie, frais de port	18 22	18 22
136 urnes a scrutin et serrures	197 20	197 20
Loyer de bureau	12 00	12 00
Reviseurs (131 bur. de vot.)	4,384 11	3,439 45
136 S.-O.-R. et secrétaires	1,202 50	1,093 00
134 bur. de vot., 50 constables	621 00	621 00
Interprètes (5)	10 00	10 00
Erreur dans les comptes.	30	
	12,039 50	9,718 64
Humboldt, Sask.		
O.-R., F. C. Wright	414 00	414 00
Secrétaires (3) honoraires et dépenses	298 50	168 00
Salle, loyer de bureau	35 00	34 00
Impress., 'Wadena Herald'	145 50	86 50
" 'Humboldt Journal'	198 25	198 25
Indemnité de route	2,666 56	2,018 07
Papeterie, frais de port, télép.	134 82	134 71
Sténographes (2)	80 70	48 70
Urnes à scrutin, serrures	345 60	345 60
Ecrans	23 25	9 25
Mannes, charriage, messager.	29 50	29 50
Lampes, ficelle, etc	5 20	0 15
Reviseurs	9,944 45	4,951 05
132 S.-O.-R. et secrétaires	1,055 00	1,055 00
132 bur. de vot., 55 constables	595 50	590 50
15 interprètes	33 50	29 50
Erreur dans réclamation	1 46	
	16,006 79	10,112 78
Mackenzie, Sask.		
O.-R., Henry Christopherson	201 00	201 00
Secrétaire	100 00	20 00
O.-R. et secrétaire (allocation spéciale)	200 00	134 00
Impressions, 'The Yorkton Times'	121 65	121 65
Indemnité de route	850 16	783 63
Papeterie, frais de port, télép.	36 05	36 05
14 urnes à scrutin, écran	42 50	42 50
Serrures, réparat. aux urnes.	5 30	5 30
Charriage, messagerie	63 10	63 10
22 interprètes	44 50	42 00
Loyer de bureau	10 00	10 00
67 S.-O.-R., 66 secrétaires	532 00	532 00
27 constables, 66 bur. de vot.	323 50	322 50
Reviseurs pour 65 bur. de vot.	1,765 95	1,510 50
	4,295 71	3,824 23
Moosejaw, Sask.		
O.-R., W. D. McIntyre	528 00	528 00
Secrétaires (2)	74 00	74 00
Impress., 'Moosejaw Times'.	184 00	168 35
Impress., Caron 'Enterprise'.	125 00	125 00
Indemnité de route	5,208 41	3,552 13
Papeterie, frais de port, télép.	162 18	162 18
Clavigraphe	31 30	31 30
Urnes à scrutin et serr. (200).	600 00	600 00
Mannes, charriage et messag.	46 08	46 08
Ecrans, fourniture, combust.	13 00	10 00
Lettrage et numérotage des urnes à scrutin	50 00	20 00
A reporter	7,021 97	5,317 04

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Moosejaw—Suite.	$ c.	$ c.
Report	7,021 97	5,317 04
Déposition	1 00	
Reviseurs de 170 bur. de vot.	3,727 11	3,368 77
163 S.-O.-R., 162 secrétaires	1,297 00	1,297 00
156 bur. de vot., 48 constables	738 00	706 00
Interprète	3 00	2 00
Erreurs dans réclamations	8 35	
	12,796 43	10,690 81
Prince-Albert, Sask.		
O.-R., Jas. Wilson	516 00	465 00
3 secrétaires d'élection, aides aux écritures, salle	240 00	190 00
Impressions, 'The Herald'	271 75	194 75
Impress., 'The Melford Moon Printing Co.'	3 00	3 00
Indemnité de route	5,011 40	3,927 13
Papeterie	42 55	42 55
Loyer de bur. et fourniture	36 00	36 00
Urnes à scrutin (30), rép., etc	148 25	118 25
Frais de port, télép., mess.,etc	38 34	38 34
Ecrans (76)	68 40	68 40
Reviseurs de (131) bur. de vot.	3,838 91	3,017 72
Interprètes (14)	28 00	28 00
128 S.-O.-R. et secrétaires	1,024 00	1,016 00
118 bur. de vot., 53 constables	558 50	548 00
	11,825 10	9,693 14
Qu'Appelle, Sask.		
O.-R., A. J. McPhail	291 00	291 00
2 secrétaires d'élection, salle.	140 00	137 00
Impressions, 'The Wolseley News'	25 75	25 75
Impressions, 'The Spectator'	196 75	189 45
Indemnité de route	950 82	921 58
Frais de port, papet., tél., etc	60 29	60 29
Charriage, cadenas, messag	33 55	33 55
Ecrans	6 30	4 15
Prêts du serment	0 50	
Urnes à scrutin (14)	42 00	35 00
Loyer de bureau	10 00	10 00
Emmagasinage d'urnes à scrutin et mannes	15 00	15 00
Reviseurs, 97 bureaux de vot.	1,861 72	1,684 29
97 S.-O.-R. et secrétaires	776 00	776 00
97 bur. de vot., 43 constables.	459 50	451 50
Interprètes, 7	11 25	11 00
Décompte, O.-R., 3 jours	18 00	
Décompte, secrétaire, 3 jrs	12 00	
	4,910 43	4,645 56
Régina, Sask.		
O.-R., Jas. M. Wessel	352 00	352 00
Secrétaire	20 00	20 00
Loyer de bureau pour O.-R.	25 00	25 00
Impress., 'Leader Pub. Co.'	305 00	279 00
Indemnité de route	1,552 39	1,430 50
Papeterie, frais de port, télép.	109 07	108 85
Urnes à scrutin, (120), et serr.	142 50	142 50
Ecrans	53 60	53 60
Mannes, charriage	25 89	25 89
Messagerie, voiture de louage	31 75	26 75
Loyer de fournit., poêles, etc	33 30	33 30
Houille	5 50	5 50
Reviseurs, (113 bur. de vot.).	2,612 67	2,398 97
113 S.-O.-R. et secrétaires	904 00	904 00
A reporter	6,172 67	5,805 86

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Régina—Suite.	$ c.	$ c.
Report	6,172 67	5,805 86
Bur. de vot. (112), const. (23).	483 50	478 50
Interprètes (2)	3 50	3 50
Dépl. de mais. serv. de b. de v	10 00	10 00
	6,669 67	6,297 86
Saltcoats, Sask.		
O.-R., Thos. M. Bee	180 00	180 00
Secrétaire	20 00	20 00
Impress., 'Leader Pub. Co.'	52 50	52 50
Impressions, 'Budget'	103 50	103 50
Indemnité de route	864 37	786 85
Papeterie, messagerie, télég..	69 62	69 62
60 urnes à scrutin	84 00	84 00
Serrures, fret	14 85	14 85
Interprète, prêt de serment..	17 00	14 00
60 S.-O.-R. et secrétaires	480 00	480 00
33 constables, 60 bur. de vot.	292 50	286 50
Comptes des énumérateurs..	2,905 25	2,101 65
	5,083 59	4,193 47
Saskatoon, Sask.		
O.-R., J. C. Bell	351 00	351 00
Secrétaire	50 00	50 00
Impress., 'The Phoenix'	227 25	224 25
" 'Capital Print'g Co'	4 90	4 90
Indemnité de route	1,953 11	1,786 53
Papeterie, frais de port, tél..	74 63	74 63
Urnes à scrutin (120)	360 00	300 00
Ecrans, $4.50; pl. de bu. de v.	10 00	8 00
Loyer de meubles et poêles..	17 50	17 50
Houille, bois, charriage	8 50	8 50
Messagerie	12 35	12 35
Lanterne, tapis de table	5 50	3 00
Prêt de serment	1 00	
Enumérat. (110 bur. de vot)..	3,043 48	2,274 18
116 S.-O.-R., 115 secrétaires.	925 00	925 00
113 bur. de vot., 54 constables	556 50	549 50
Interprètes	9 50	7 00
Dépenses des S.-O.-R. et agents	9 25	
	7,619 47	6.596 34
Calgary, Alta.		
O.-R., David C. Bayne	210 00	210 00
Secrétaire	60 00	20 00
Impress., 'Albertan Pub. Co'	264 00	167 00
" 'Daily News'	4 00	4 00
Indemnité de route	645 00	575 21
Papeterie, frais de port, tél..	78 88	78 88
Clavigraphie	12 50	12 50
Ecrans, $9.50; loyer de meubles..	10 95	10 95
Urnes à scrutin, répar., serr.	48 05	48 05
Messagerie, charroyage	13 35	13 35
Loyer de bureau	15 00	15 00
Enumérateurs (69 bur. de v.)	1,647 69	1,610 89
70 S.-O.-R. et secrétaires	560 00	560 00
70 bur. de vot., 36 constables.	365 00	365 00
Interprètes	4 00	4 00
	3,938 42	3,694 83

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Edmonton, Alta.	$ c.	$ c.
O.-R., W. G. Ibbotson	636 00	333 00
Secrétaire et aides aux écrit..	502 35	254 35
Impress., 'Bulletin Co.'	247 92	247 92
" 'Le Courier de l'Ouest'	12 50	12 50
" 'News Publishing Co.'	14 50	14 50
" 'Keystone-Press'.	20 00	20 00
Indemnité de route	3,881 90	2,485 84
Papeterie, frais de port, tél..	73 03	72 43
Urnes à scrutin (110)	220 00	220 00
Constable en charge des urnes	55 00	55 00
Ecrans	129 98	116 68
Serrures, broquettes, lampes à réchaud, etc	32 60	21 15
Charroyage	10 05	10 05
Loyer de magasin et clavigr..	27 00	27 00
Enumérateurs	6,350 07	4,261 88
107 S.-O.-R., 106 secrétaires..	935 00	847 00
102 bur. de vot., 35 constab..	643 87	597 32
Interprètes (6)	12 00	12 00
Erreur dans réclamation	4 75	....
	13,808 52	9,608 62
Macleod, Alta.		
O.-R.. Edgar W. Frost	378 00	378 00
Secrétaire	20 00	20 00
Aides aux écritures	455 00	252 00
Services des sous-secrétaires et dépenses	1,091 70	755 51
Impress., Macleod 'Chronicle'	169 00	83 00
" 'Claresholm Review'	85 14	75 50
" Alberta Pub' Co..	111 40	93 50
Annonces, 'Macleod Advance'	1 50	1 50
Indemnité de route	892 91	720 21
Papeterie, frais de port, tél..	133 10	127 10
126 écrans	88 20	88 20
Urnes à scrutiu (117), serrures, réparations	156 75	156 75
Messagerie	14 60	14 60
Clavigraphie	30 00	15 00
Interprète	3 00	2 00
126 S.-O.-R. et secrétaires	1,008 00	1,008 00
28 constables, 115 bur. de vot.	535 00	497 50
Enumér. pour 124 bur. de v..	3,477 09	2,734 97
	8,650 39	7,023 34
Medicine-Hat, Alta.		
O.-R., F. G. Forster, 99 b. de v	297 00	297 00
Secrétaire d'élection	75 00	75 00
Impressions et annonces—		
'Cardston Star'	3 20	3 20
'Gleichen Call'	3 96	3 96
'Lethbridge Herald'	6 84	6 84
'Medicine Hat News'	7 25	7 25
Medicine Hat P. & P. Co.	209 34	209 34
Indemnité de route	1,880 53	1,682 38
Papeterie, télégraphe et téléphone	41 97	41 97
Messagerie et charroyage	18 25	18 25
Loyer de bur. et accommod..	26 28	26 28
Urnes à scrutin	9 40	9 40
Interprètes (5)	18 00	18 00
Nettoy. de la cour de justice.	2 00	2 00
Clavigraphie (listes élector.).	48 00	48 00
A reporter	2,647 02	2,448 87

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Medicine-Hat—Suite.	$ c.	$ c.
Report...	2,647 02	2,448 87
Nomination des reviseurs....	24 00	24 00
Reviseurs, 99 bur. de votat..	2,657 46	2,345 10
98 S.-O.-R., 97 secrétaires...	747 00	747 00
86 bur. de vot., 14 constables.	399 00	388 50
Affidavit....	1 00	....
	6,475 48	5,953 47
Red-Deer, Alta.		
O. R., W. A. Campbell......	468 00	468 00
Secrétaire, salle	24 00	24 00
Aides aux écritures....	175 00	175 00
Impress., 'Ponoka Herald',	298 00	223 75
" 'Le Bulletin'....	11 00	9 00
Indemnité de route....	2,503 44	1,962 87
Papeterie, frais de port......	53 76	53 76
Loyer de bureau....	10 00	10 00
156 urnes à scrutin....	468 00	312 00
Téléphones....	46 65	46 65
Ecrans, interprète, serrures..	5 90	5 90
Boîtes pour urnes à scrutin .	17 05	17 05
Messagerie....	14 50	14 50
Prêt de serment....	50	....
155 S.-O.-R., 154 secrétaires..	1,237 00	1,232 00
34 constables, 142 bur. de vot.	666 00	624 50
Comptes des reviseurs......	5,153 31	4,129 16
	11,152 11	9,308 14
Strathcona, Alta.		
O. R., H. J. Montgomery....	417 00	417 00
Secrétaire, constable, salle...	24 00	23 50
Aides aux écritures....	280 00	258 00
Impress., 'V. C. French'...	296 50	245 50
Indemnité de route.,....	2,640 77	2,475 27
Loyer de bureau....	6 25	6 25
Papeterie, frais de port......	77 87	77 31
Télégrammes, téléphone.....	70 80	70 80
26 urnes à scrutin....	78 00	78 00
Réparations aux urnes	30 75	30 75
Ecrans....	12 50	7 90
Messagerie, charroyage......	36 95	36 95
Prêt du serment des secrét...	1 00	....
Comptes des reviseurs, 139...	2,776 45	2,599 57
139 S.-O.-R. et secrétaires...	1,114 00	1,111 00
21 constables, 109 bur. de vot.	551 75	542 25
5 interprètes....	8 00	7 00
	8,422 59	7,987 05
Victoria, Alta.		
O. R., H. R. Pozer....	663 00	363 00
3 secrétaires d'élections......	450 00	242 00
Impress., le 'Vegreville Observer'....	326 40	326 40
Indemnité de route....	1,183 87	892 48
Papet., fr. de port, télép. etc,	64 14	64 14
Urnes à scrutin (121)....	363 00	363 00
Ecrans....	2 50	1 50
Loyer de bureau....	40 00	40 00
118 S.-O.-R. et secrétaires...	941 00	936 00
110 bur. de vot., 23 constables	487 50	467 00
Interprètes (31)....	63 50	62 00
Reviseurs (121 bur. de votat.)	5,610 05	4,125 00
Err. d. les comp. des S.-O.R.	2 50	....
	10,197 46	7,882 52

Election générale, 1908—*Suite.*	Réclamé.	Payé.
Yukon.	$ c.	$ c.
O.-R., J. T. Lithgow....	....	....
Secrétaire....	....	....
Impress., Yukon 'Morning World'....	205 00	205 00
Impress., Dawson 'News Publishing Co	1,901 00	1,901 00
Impress., Whitehorse 'Weekly Star'....	202 00	202 00
Frais de voyages....	2,813 50	2,813 50
Papeterie, frais de port, télégrammes et téléphones....	128 36	128 36
Messagerie et charroyage....	33 50	33 50
Nettoyage, relettrage et réparations des urnes....	91 00	91 00
Ecrans, charpenterie....	27 00	27 00
Portiers et messagers....	28 50	28 50
Combustible et fourniture...	11 00	11 00
15 reviseurs, services, frais de de voyages, pension, etc...	3,050 00	3,050 00
Loyers de bureaux pour reviseurs....	57 50	57 50
29 S.-O.-R. et secrétaires....	725 00	725 00
26 constables, 24 bur. de vot.	343 75	343 75
	9,617 11	9,617 11
Elect. partielles, 1909.		
Carleton, Ont., 22 février 1909.		
O.-R., W. J. Tierney....	40 00	40 00
Secrétaire et constable	5 50	5 50
Impress., 'Free Press'....	33 50	33 50
Indemnité de route....	131 00	121 75
Papeterie, clavigraphe, télép.	17 80	15 30
Commis municip., certificats.	5 00	5 00
Charroyage, etc....	6 88	1 88
	239 68	222 93
Waterloo-Nord, Ont., 21 juin.		
O.-R., A. L. Bitzer....	40 00	40 00
Secrétaire, constable....	6 00	6 00
Impress., David Bean....	28 75	28 75
Indemnité de route....	15 83	15 83
Frais de port, messag., etc..	0 83	0 83
	91 41	91 41
Comox-Atlin, février, 1909.		
O.-R., A. J. Morris....	128 00	128 00
Loyer de bureau....	50 00	50 00
Impress., 'The Empire Printing Co'....	64 00	64 00
Indemnité de route....	2,509 75	2,229 50
Papet. fr. de port, télép., etc.	211 80	197 80
Charroyage, fret	7 50	7 50
Loyer de clavigraphe....	10 00	10 00
	2,981 05	2,686 80

Indemnité du Sénat.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 janvier 1909.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 22 septembre 1908, et à votre réponse du 1er octobre au sujet de certains paiements excessifs, dans les comptes d'indemnité de la session de 1907-8, faites-moi connaître, s'il vous plaît, si les remboursements nécessaires ont été faits.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 avril 1909.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur ma lettre du 22 septembre 1908, votre réponse du 1er octobre et ma nouvelle lettre du 30 janvier 1909, relativement à certains paiements excessifs dans les comptes d'indemnité de la session de 1907-08, et je viens vous demander de nouveau si les remboursements nécessaires ont été faits, et si, dans la négative, des mesures ont été prises pour recouvrer les montants de ces paiements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 24 avril 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 16 courant relativement à la correspondance échangée au sujet de l'indemnité, session de 1907-08.

L'honorable M. Comeau, un de ceux dont il est question dans le dernier paragraphe de ma lettre du 1er octobre dernier, remboursera $15, pour un jour d'absence, au delà des quinze jours alloués. Les autres déclarations restent exactes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 septembre 1909.

MONSIEUR,—Me référant à votre compte de dépenses pour allocations "d'indemnité et voyages", Sénat, session de 1909, j'attire votre attention sur ce qui suit:—

Ainsi qu'il apparaît aux procès-verbaux, les sénateurs Frost et Mitchell, furent chacun, absents six jours, et le sénateur McMullen, deux jours de plus que les quinze jours, non sujets à une déduction d'indemnité. Une déduction de cinq jours au lieu de six fut faite dans les deux premiers comptes, et aucune déduction ne fut faite pour le compte du sénateur McMullen, étant pour des paiements effectués en surplus de $15, $15 et $30 respectivement.

Les sénateurs Carling, W. J. Macdonald et Sullivan ont reçu chacun en entier leur indemnité sessionnelle (les sénateurs Macdonald et Sullivan furent absents durant la session entière et le sénateur Carling n'eut que neuf jours de présence). Ces paiements furent faits, je présume, en vertu du crédit spécial de la dernière session, relatif au paiement de l'indemnité entière des sénateurs, pour jours perdus par absence causée par maladie ou affaires publiques. Les paiements devraient être accompagnés d'une pièce justificative établissant que les absences étaient dues à une de ces causes.

Les sénateurs...... et...... reçurent chacun leur indemnité sessionnelle de $2,500, moins une déduction de $15 par jour pour chaque jour de séance au delà des quinze jours alloués, quoique le premier n'eût que deux jours de présence, les 20 et 21 janvier, et le dernier seulement qu'un jour, le 21 janvier. Il paraîtrait que ces indemnités ont été versées, en vertu du paragraphe 2 de l'article 35 de l'acte, plutôt

qu'en vertu de l'article 33 de l'Acte, lequel établit qu'aucun membre du Sénat ne peut avoir droit à la dite allocation de la session pour moins que trente et un jours de présence, mais que néanmoins alors il lui sera alloué vingt dollars pour chaque jour de présence, quand il y aura moins que trente-un jours.

L'absurdité de s'en tenir à l'interprétation obscure du paragraphe 2 de l'article 35 de préférence à l'article 33, est évident en ce qui concerne ces deux sénateurs, l'un recevant $2,020 pour deux jours de présence et l'autre recevant $2,005 pour un jour de présence, lesquels jours étaient à l'ouverture de la session. Je suis d'opinion que d'après l'acte, le sénateur . . . . aurait dû recevoir $40 seulement, et le sénateur . . . . $20, et non les montants que vous leur avez alloués. Si la méthode que vous avez suivie pour ces deux comptes est légale, pourriez-vous verser à un sénateur, qui n'aurait pas été présent une seule fois $1,990 (la pleine allocation sessionnelle de $2,500, moins 34 jours de séance à $15 par jour)? Il y avait 49 jours de séance dans la session et 15 sont alloués avant qu'une déduction puisse être faite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, 11 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication du 9 courant, sur le sujet ci-dessus, et en réponse, je dois vous dire qu'en ce qui concerne les sénateurs Frost et Mitchell, leur absence au delà des quinze jours de grâce alloués par la loi, fut de cinq, et non six jours, comme vous l'avez mentionné. J'ai déjà eu l'occasion de vous informer que la liste des membres présents publiée dans les procès-verbaux du Sénat, ne pouvait pas être considérée comme parfaitement exacte, parce que, quelquefois des erreurs se produisent par omission, soit en transcrivant, ou à l'imprimerie, et ces erreurs sont généralement rectifiées le jour suivant. En outre, le fonctionnaire chargé du soin de dresser cette liste, a refusé de jurer que cette liste était exacte, quand il fut mis en demeure de le faire par un sénateur, qui prétendait avoir été présent en certains jours, quoique son nom n'eût pas paru dans les procès-verbaux. Dans ces circonstances, je suis obligé d'accepter la déclaration faite par les sénateurs. Le sénateur Frost était présent le 16 mars, et la rectification fut faite en conséquence. La déclaration du sénateur Mitchell démontre qu'il ne fut absent que cinq jours, en plus des quinze jours de grâce ci-dessus mentionnés. En ce qui concerne les sénateurs McMullen, les deux jours d'absence au delà des quinze jours de grâce, pour lesquels aucune déduction ne fut faite, étaient dus à la maladie, ce qui est une exception couverte par le crédit spécial du parlement dont vous avez parlé pour les sénateurs Mitchell, de la Colombie-Anglaise, et Carling et Sullivan, d'Ontario. En ce qui concerne les sénateurs . . . . . . et . . . . . . le paiement de leur allocation sessionnelle, fut fait strictement en conformité avec la loi relative à cela; l'interprétation de cette loi par une autorité légale aussi éminente que le ci-devant sénateur sir Alexander Campbell, fut chose si entièrement poussée à fond, il y a quelques années, qu'il n'y a vraiment plus rien à y reprendre, surtout après les amendements qui ont été faits depuis lors. Si vous considérez que la loi laisse à désirer, le gouvernement est l'autorité même à laquelle vous devez vous adresser pour la faire modifier, car toute autre controverse entre nous, à ce sujet, n'apportera, je le crains, aucune solution de la question au point de vue où vous vous mettez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

P.S.—J'essaierai d'obtenir, des sénateurs Macdonald, Carling et Sullivan, un énoncé des raisons de leur absence durant la dernière session du parlement.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—Laissez-moi accuser réception de votre lettre du 11 courant, au sujet des allocations sessionnelles aux sénateurs. Me reférant particulièrement à ce que vous m'avez dit que vous essayeriez de savoir, des sénateurs Macdonald, Carling et Sullivan, quelles raisons ils allèguent pour leur absence durant la dernière session du parlement, cela n'aurait-il pas pu être fait avant que les paiements fussent versés?

Le paiement de l'allocation se rattachait à l'une ou l'autre des causes mentionnées, et la preuve de cela aurait dû être fournie avant que les paiements fussent faits.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 18 septembre 1909.

MONSIEUR,—Me référant à votre lettre du 14 courant, relativement au paiement, en vertu du crédit spécial du parlement, du plein montant de l'allocation de la session, aux sénateurs qui furent empêchés par la maladie de suivre la dernière session du parlement, je suis entièrement d'accord avec vous qu'une pièce justificative aurait dû être exigée de chacun de ces sénateurs, démontrant qu'ils avaient droits à la dite allocation sessionnelle, avant que cette allocation leur fût versée, et je fus surpris d'apprendre qu'aucune pièce justificative de ce genre ait été obtenue.

Comme je vous en ai informé, il y a quelques jours passés, j'ai pris, depuis, les mesures nécessaires pour obtenir d'eux cette pièce justificative.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

Dépenses imprévues du Sénat: Restaurant.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 janvier 1909.

MONSIEUR,—Je viens vous prier de me donner réponse à ma lettre du 12 octobre, relativement à certains paiements pour le restaurant du Sénat, à être faits à même les fonds publics.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

NOTE.—La lettre du 12 octobre mentionnée, fut publié dans le rapport de l'auditeur général, pour 1907-1908, page N—32.

LE SÉNAT, OTTAWA, 2 février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication du 30 du mois dernier, sur le sujet ci-dessus. J'ignorais que vous aviez déjà adressé une lettre à ce bureau relativement à cette question, laquelle, je m'en aperçois maintenant, fut reçue durant mon absence de la ville et fût classée, je suppose, par inadvertance, ce pourquoi je vous prie d'accepter mes excuses.

Maintenant, pour ce qui est des paiements en question, il me faut reconnaître que le Sénat a le droit de disposer des fonds votés pour ses dépenses inprévues, ainsi qu'il le jugera à propos. Le déboursé auquel vous vous apposez, fut fait sur la recommandation du comité de l'Economie interne, que vous trouverez à la page 1168 des procès-verbaux du Sénat, recommandation approuvée par un vote du Sénat, que vous trouverez aussi à la page 1183 des dits procès-verbaux. Quant à l'opportunité de la

chose, c'est là une question qui reste entièrement dévolue au Sénat, et que celui-ci seul peut expliquer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. St. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 8 février 1909.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 2 courant, en réponse à mes lettres du 30 dernier, et du 12 octobre 1908, relativement à certains paiements pour salaires de cuisinier en chef, de l'aide-cuisinier, des garçons et filles de table et des filles de cuisine pour le restaurant, et je remarque dans votre énoncé que le paiement fut fait sur l'ordre du Sénat, et que les sénateurs ont le droit de disposer des fonds votés pour leur dépenses casuelles, comme ils le jugent à propos.

Le Sénat contrôle ses dépenses casuelles, sujettes, cependant, aux intentions générales, pour lesquelles l'argent fut voté, et l'objet qu'on a eu en vue était, selon moi, de payer, avec ces fonds, les réclamations d'une nature privée pour lesquelles les sénateurs eux-mêmes sont personnellement responsables, et auxquelles ils n'ont droit ni par statut ou coutume.

Le restaurant était géré, selon moi, comme un club privé, par un nombre de sénateurs, et il n'y a pas plus d'autorité ou de raison pour payer ce compte qu'il peut y en avoir de payer les comptes d'approvisionnements du restaurant, ou en fait, pour payer les dépenses courantes de chacun des sénateurs en dehors du restaurant, sans exception. C'est là évidemment une dette personnelle à la charge de ceux pour qui le restaurant est maintenu, et elle ne devrait pas être imputable sur les fonds publics.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Le greffier du Sénat.

Le Sénat, Ottawa, 11 février 1909.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant, relativement à certaine dépense par le Sénat, se rattachant aux frais imprévus, et je dois vous informer que je soumettrai la chose à la Chambre quand elle se réunira de nouveau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. St. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

Le Sénat, Ottawa, 28 mai 1909.

Monsieur,—Relativement à ma lettre du 11 février dernier, au sujet de certaines dépenses du Sénat se rattachant aux frais imprévus, je viens vous informer que j'ai soumis la correspondance que j'ai eue avec vous sur le sujet, devant le comité du restaurant, dont j'ai maintenant l'honneur de vous inclure copie du rapport, afin que vous en preniez connaissance.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. St. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

LE SÉNAT, L'ORATEUR DE LA CHAMBRE, OTTAWA, 18 mai 1909.

Le comité du restaurant du Sénat, à qui fut soumise la correspondance, entre l'auditeur général et le greffier du Sénat, concernant les salaires payés à certains employés du Sénat, fait rapport ainsi qu'il suit:—

La dépense mentionnée dans la correspondance était une dette du Sénat, pour salaires payés aux employés du Sénat, et n'était pas une dette personnelle.

Le Sénat peut augmenter le nombre de ses surnuméraires et autres employés et payer ces nouveaux salaires à même le plein montant des fonds mis à sa disposition pour dépenses imprévues.

Le Sénat, en 1907, a résolu de discontinuer le système qui avait été auparavant suivi, concernant le restaurant du Sénat, et d'engager un personnel complet d'employés pour la conduite du restaurant sous le contrôle de son comité pour la session 1907-1908, et le rapport suivant a été adopté par le Sénat, le 24 avril 1907:—

"Le comité permanent du restaurant, fait rapport comme suit:—

"Considérant que l'affermage du restaurant, à un particulier n'a pas été satisfaisant;

"Et considérant que la buvette doit être abolie;

"Votre comité recommande qu'il soit autorisé à envoyer pour la prochaine session, un surintendant, qui devra administrer le restaurant pour l'avantage exclusif des sénateurs et leurs invités, sujet à de tels règlements et conditions, faits par le comité du restaurant, que la situation en sera améliorée, tout en maintenant, autant que possible, l'équilibre entre les recettes et les dépenses".

L'adoption de ce rapport, ainsi qu'il apparaît aux termes ci-dessus, implique la possibilité d'un déficit dans l'administration du restaurant.

Avant la clôture de la session 1907-08, il a été décidé, par les deux Chambres du parlement, qu'un restaurant serait établi, pour la session suivante (voyez les procédés du Sénat, page 501), et que les affaires du restaurant et du Sénat devraient être liquidées, et le 16 juillet 1908, il fut fait rapport par le comité d'économie interne et des dépenses imprévues comme suit:—

"Le comité d'économie interne et des dépenses imprévues demande l'autorisation de faire son cinquième rapport comme suit:—

"Votre comité recommande:

"1. Que le greffier du Sénat reçoive instruction de payer les salaires des employés du restaurant durant la présente session, le plein montant, n'excédent pas la somme de $1,000, etc., etc."

lequel rapport fut adopté par le Sénat le 18 juillet 1908; les paiements signalés par l'auditeur général étaient pour salaires mentionnés dans le rapport ci-dessus, et ces paiements n'ont pas été faits à même le fonds des dépenses imprévues mis à la disposition du Sénat.

Depuis que ces paiements ont été faits, la liquidation des affaires du restaurant a été terminée, et les recettes perçues ont été remises au greffier, et aucun paiement pour le restaurant du Sénat ne reste en aucune manière imputable sur les fonds publics.

Le tout respectueusement soumis.

(Signé) J. K. KERR,
Président.

Certifié vraie copie.

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

NOTE de l'auditeur général.—Une somme de $1,475.77 fut remboursée sur ce montant, au crédit du Receveur général le 2 juin 1909.

Dépenses imprévues du Sénat: Dépenses extraordinaires.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 février 1909.

MONSIEUR,—Relativement à vos paiements pour salaires et frais imprévus, pour l'exercice 1908-09 je remarque ces paiements:—

Chèque n° 138—La J. Stephens & Son Co., Lim., 1 classe O. Neurotone c. Cell-Hodgkinson..	$12 00
Chèque n° 168—La J. Stevens & Son Co., Lim., 1 Bi polar roller..	4 90
Chèque n° 591—La Bentrovato Co., 1 Eureka Vibrator, avec accessoires en double..	40 00
Chèque n° 982—Jones Bros & Co., Lim., 1 Barker Massage Machine	95 00
Chèque n° 1161—Wm. B. Riker, Son & Co., 1 Arnold Vibrator..	25 00

En l'absence de plus amples renseignements, ces comptes ne me paraissent pas devoir être mis à la charge des fonds publics.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 4 février 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 2 courant, demandant de plus amples renseignements sur certains articles achetés pour le Sénat l'an dernier: savoir, un neurotone, un grand et deux petits vibrators, je puis établir que ces articles sont des accessoires thérapeutiques employés dans les chambres de bains, et reconnus par la faculté médicale, comme contribuant grandement à améliorer la santé, surtout quand il s'agit de gens âgés que la nature de leurs fonctions oblige à mener une vie sédentaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

Organisation et classification du personnel du Sénat en vertu de la loi modifiant la Loi du service civil de 1908.

LE SÉNAT, OTTAWA, 28 mai 1909.

MONSIEUR,—Afin d'éviter toute nouvelle discussion qui pourrait s'élever au sujet du paiement projeté, des augmentations de salaire pour les membres du personnel du Sénat, tel que pourvu par l'article 37 du chapitre 15 des statuts de 1908, et aussi par l'Acte intitulé " Acte autorisant certaines augmentations de salaire pour les membres du service civil, service extérieur " tel que recommandé par le Sénat pour l'instruction du greffier, je voudrais soumettre à votre considération, et pour les observations que vous pourriez juger à propos de faire là-dessus, les pièces suivantes marquées " A " et " B " qui montrent respectivement:

" A." La classification des membres du personnel du Sénat en vertu des articles 5 et 6 du chapitre 15, 1908, ci-dessus mentionné et adopté par le Sénat

" B." Une recommandation, par l'Orateur, au sujet des augmentations de salaire, à être payées aux membres du corps du Sénat, en vertu des actes ci-dessus mentionnés et adoptés par le Sénat.

Mon but, en vous soumettant ces pièces, est de chercher à savoir si des objections au paiement de quelques-unes de ces augmentations de salaires vont être présentées

par votre bureau, et alors je demanderais que vous soumettiez la question au bureau de la Trésorerie, où appel de votre décision serait probablement fait, de manière qu'un règlement final de la question puisse être effectué une fois pour toutes.

Une autre question sur laquelle je demanderai votre opinion est, si un bonus peut être accordé, à un employé du Sénat, nonobstant toute disposition de l'article 38 du dit chapitre 15 des statuts de 1908 (*voir* pièce "C").

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. St. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 mai 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 28 courant, relative à la classification et aux augmentations de salaires du personnel du Sénat.

En réponse, je demande la permission de dire, en premier lieu, relativement à la classification, en vertu de la loi modifiant la Loi du service civil, 1908:—

Cette loi vint en vigueur le 1er septembre 1908. Les articles 7 et 8 pourvoient à la classification des fonctionnaires attachés dans le temps au service extérieur, en se servant sur les salaires qu'ils recevaient alors.

L'article 7 définit ainsi qu'il suit les fonctionnaires attachés au service intérieur, c'est-à-dire ceux désignés par le paragraphe (*a*) de l'article 4 de la Loi du service civil, y compris les employés temporaires payés à même le fonds de dépenses imprévues:—

Annexe A.

(*a*) Sous-chefs.
(*b*) Officiers techniques.
(*c*) Chefs de bureau.
(*d*) Commis de première classe.
(*e*) Commis de seconde classe.
(*f*) Commis de seconde classe cadette.
(*g*) Commis de troisième classe.

L'article 5 fait exception des messagers, des portefaix, des trieurs et emballeurs et certaines autres nominations et fonctions de rangs inférieurs, telles qu'établies par le Gouverneur en conseil.

Ainsi, la classification ne s'applique qu'à ceux qui faisaient partie du personnel le 1er septembre 1908, et les articles 5, 6, 28, 29, 30 et 36 déterminant la classe et les salaires basés sur la classification.

Emplois autres que ceux de commis.

John Carleton, concierge, $1,300; A. R. F. Ralph, $900, surveillant du cabinet de lecture; J. Larose, $950, concierge; Edward Ashe, $900, régisseur; N. L. Wood, $900, messager; J. H. Pelletier, $800, gardien du vestiaire; I. Bérubé, $800, messager; J. C. Carleton, $800, messager; C. H. Larose, $800, messager; Thos. B. Weston, $800, assistant directeur des postes et messager, et A. Delaire, messager.

Ceux-là sont classés, conformément à leurs salaires, dans la seconde et troisième divisions.

Selon moi, ils ne peuvent être ainsi classés, ni ne peuvent recevoir aucune augmentation de salaire, à l'exception de C. H. Larose et Thos. B. Weston, qui recevaient chacun $700. Les autres sont du maximum de leur classe ou dépassent ce maximum.

Au sujet du dernier paragraphe de votre lettre, c'est-à-dire: les bonis votés par le Sénat, je dois dire qu'ils ne peuvent être payés, à moins que ces crédits ne soient inclus dans la loi du budget, conformément à l'article 38 de la loi modifiant la loi du service civil.

Je dois vous demander de vous abstenir de faire usage de votre lettre de crédit pour faire des paiements comme ceux mentionnés ci-haut, excédant les salaires qu'ils recevaient le 1er septembre 1908, car il me faudrait refuser de les agréer, pour la raison qu'il n'y a aucune autorité parlementaire pour ces paiements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 3 juin 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 31 mai, en réponse à la mienne du 28, au sujet des augmentations de salaires à être payées aux membres du personnel du Sénat.

Tout en admettant avec vous que l'annexe " A " de la Loi du service civil définit les employés devant être classés en vertu de l'article 5 de la loi modifiant la Loi du service civil, 1908, vous ne devrez pas perdre de vue que cette annexe, quand elle fut adoptée, devait s'appliquer aux départements seulement. Afin d'appliquer ces dispositions au personnel des deux Chambres du parlement, aucun amendement ne paraît avoir été jugé nécessaire pour certains fonctionnaires de ces Chambres qui, strictement parlant, ne sont pas des commis, comme par exemple, l'huissier de la Verge Noire et le Sergent-d'Armes du Sénat, et les mêmes officiers des Communes; et cependant, ces officiers ont été classés ensemble avec les commis. Je crois que la même règle pourrait s'appliquer au concierge et au surintendant des messagers du Sénat, qui est un employé ayant une responsabilité considérable.

Je demanderais de prendre ces observations ci-dessus en considération, et si vous partagez mon opinion en tant qu'il s'agisse du concierge, je vous demanderai de ne donner aucune suite à votre demande de ne pas lui payer l'augmentation de salaire à laquelle pourvoit le chapitre 7 des statuts de 1909, à même les lettres de crédit qui me sont délivrées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juin 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 3 courant, relative à la classification du personnel du Sénat, et particulièrement dans le cas du concierge.

En réponse, je dois vous dire que l'ensemble est une interprétation d'une loi du parlement, et je vous suggérerais, afin d'éviter des ennuis pour l'avenir, de soumettre mon point de vue, de même que le vôtre, au département de la Justice pour en obtenir une opinion.

Jusqu'à ce qu'une opinion ou une règle du bureau de la Trésorerie soit obtenue, je ne vois rien qui puisse me justifier d'adopter d'autres vues que celles que j'ai prises.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

BUUREAU DE L'A UDITEUR, OTTAWA, 31 mai 1909.

MONSIEUR,—Dans l'organisation et la classification du personnel du Sénat, apparaît le nom de Biron Nicholson, dans la 1re division ,subdivision B, à $2,100. En référant aux minutes des procès-verbaux, je trouve que M. Nicholson a été nommé en vertu de l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil.

Pour une nomination en vertu de cet article, la première chose à faire est que le sous-ministre (le greffier du Sénat) puisse déclarer que les connaissances et aptitudes requises pour la position sont entièrement, ou en partie techniques, professionnelles ou autrement spéciales.

Dans les minutes des procès-verbaux, page 254, 19 mars 1909, je trouve que vous avez seulement recommandé " que les services d'un commis anglais compétent soient assurés, et de préférence, un qui comprendrait la langue française ". Dans ces circonstances, cette nomination ne pouvait être faite qu'en vertu de l'article 13, et à la suite d'un examen de concours. A la page 324, 26 mars 1909, je trouve que Son Honneur l'Orateur, aurait fait rapport " que, se basant sur le rapport écrit du greffier du Sénat que les services d'un commis compétent, familiarisé avec la langue française sont requis pour le personnel du Sénat, pour agir comme greffier des comités, et afin d'assurer en cas d'urgence, les services d'un employé entraîné à cette besogne particulière; considérant que les connaissances et aptitudes requises pour cette position soient techniques et particulières, l'honorable Orateur a recommandé la nomination de M. Byron Nicholson, de la cité de Québec, et atteste qu'il possède les connaissances et capacités pour cette position ".

'« Recommande que M. Byron Nicholson, de la cité de Québec, pourvu qu'il obtienne de la Commission du service civil le certificat requis par l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil, soit désigné à la dite position, et promu à la subdivision " A " de la seconde division aux appointements de $2,100 ".

Dans les minutes des procès-verbaux, page 634, 11 mai 1908, je trouve que la Commission du service civil a donné un certificat attestant: " que M. Nicholson possède les connaissances et aptitudes requises, à cette exception près qu'il ne connaît pas la langue française ".

Dans mon opinion, la nomination de M. Nicholson est illégale, parce que:—

1° Le greffier du Sénat n'a pas fait rapport que les connaissances et aptitudes requises sont techniques ou autrement spéciales;

2° L'honorable Orateur n'a aucune autorité pour faire rapport que les connaissances et aptitudes requises pour cette position sont techniques et particulières, avant d'avoir reçu un rapport de ce genre du greffier du Sénat;

3° Les connaissances et aptitudes requises ne paraissent pas être techniques ou autrement spéciales, le greffier du Sénat ayant seulement fait rapport qu'un commis anglais compétent soit nommé, et de préférence un commis comprenant la langue française.

4° Si la connaissance de la langue française doit être considérée comme technique ou particulière (ce que je ne puis admetre), M. Nicholson ne présentait pas les conditions requises, en se basant sur le certificat des commissaires du service civil.

C'est pourquoi je dois demander que vous vous absteniez de faire des paiements à M. Nicholson, à même votre lettre de crédit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 1er juin 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication du 31 dernier, relativement à la nomination de M. Byron Nicholson, comme membre du personnel du Sénat, et me demandant de m'abstenir de lui faire des paiements pour traitement en prenant l'argent sur les lettres de crédits qu'on me transmets.

En réponse, je dois dire que la nomination de M. Nicholson ayant été sanctionnée par le Sénat, sous la réserve d'obtenir de la Commission du service civil le certificat d'aptitudes requis par la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil, et considérant que ce certificat a été obtenu, je ne vois pas comment je pourrais refuser de payer le traitement de M. Nicholson, et en réalité, je l'ai déjà payé pour ses services, depuis la date de sa nomination. Je dois vous faire observer que bien que mon rapport

n'établit pas qu'une personne spécialement qualifiée était requise pour remplir les services assignés à M. Nicholson, Son Honneur l'Orateur peut avoir pensé différemment, et ainsi le recommander, et la Commission du service civil ayant agréé la dite recommandation et ayant délivré un certificat en conséquence, je ne vois pas comment je pourrais considérer cette nomination comme étant autrement que parfaitement régulière.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 juin 1909.

MONSIEUR,—Je vous inclus copies de la correspondance avec le greffier du Sénat, relativement à la nomination de M. Byron Nicholson, en vertu de l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil.

Selon moi, M. Nicholson n'a pas été légalement nommé, et c'est pourquoi je ne puis consentir au paiement de son traitement tant que la question n'aura pas été déterminée par le conseil de la Trésorerie.

Mon objection est basée sur les raisons suivantes:—

1. Que le greffier du Sénat n'a pas fait le rapport requis par l'article 21 de la Loi du service civil, où il est stipulé: que les connaissances et aptitudes requises pour la position sont entièrement ou en partie professionnelle, technique ou autrement spéciales.

2. Qu'il n'a pas été démontré que le travail à faire était professionnel, technique ou autrement spécial.

3. Que le certificat des commissaires du service civil est un certificat d'aptitudes attestant: que M. Nicholson est compétent, excepté pour ce qui a trait à la connaissance de la langue française.

Cette objection est prise en vertu des articles 41 et 60 de la Loi du Revenu consolidé de l'auditeur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Le secrétaire du bureau de la Trésorerie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 juillet 1909.

MONSIEUR,—Touchant vos dépenses, en mai 1909, exercice 1909-10, je remarque que vous avez payé à A. Hinds, son salaire jusqu'à la fin de mai (chèque n° 623). Le mandat désignant M. Hinds comme commis sessionnel ne va pas au delà du 20 mai, date de la clôture de la session. Je ne puis trouver aucun crédit pour ses services à partir de cette date.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

(Signé) FREDERICK HAYTER,
pour l'auditeur général.

Le greffier du Sénat.

LE SÉNAT, OTTAWA, 9 juillet 1909.

Traitement de Arthur Hinds.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 6 courant, je dois dire que M. Hinds a été nommé, le 26 mars dernier, commis permanent, sujet à examen devant la Commission.

En attendant le résultat du dit examen, ses services sont retenus en vertu du même mandat que celui de M. Dalaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. W. STEPHEN,
Greffier-adjoint du Sénat.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception des pièces justificatives pour vos déboursés d'août, et je remarque que vous avez mis M. A. Hinds sur votre liste d'officiers permanents, et que vous le payez à raison de $1,000 par année.

J'ai reçu aussi un certificat de la Commission du service civil qualifiant M. Hinds pour une position dans la subdivision A de la troisième division dans le personnel du Sénat. En vertu de ce certificat M. Hinds n'est pas qualifié pour aucune position plus élevée que la troisième division, et il ne peut pas non plus recevoir plus que le minimum de sa classe, c'est-à-dire $900.

Cela étant, je vous demanderais de vouloir bien obtenir un remboursement de M. Hinds, pour le surplus qui lui a été versé, et je dois aussi vous faire remarquer que votre lettre de crédit n'est pas appliquable dans le cas de M. Hinds, pour un autre traitement que celui de son rang, $900.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 17 septembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 courant, reçue aujourd'hui, relativement au traitement payé à M. A. Hinds, commis permanent du Sénat, je dois dire que, pour raison d'aptitudes spéciales, M. Hinds a été nommé en vertu des articles 21 et 33 du chapitre 15 des statuts, 1908, a un traitement de $1,000 par année. *Voir* les minutes des procès-verbaux du Sénat, pages 255 et 324.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,
L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 17 courant, en réponse à la mienne du 15, relativement à la nomination de M. A. Hinds à un traitement plus élevé que le minimum. En réponse, je dois dire que l'article 33, mentionné dans votre lettre, autorise un salaire plus élevé que le minimum, quand les aptitudes requises pour remplir la charge sont d'un caractère exceptionnel, et qu'il y a un rapport du sous-chef, par écrit, accompagné d'un certificat de la Commission attestant que la personne possède ces aptitudes exceptionnelles.

Ces rapports ont-ils été faits, et le certificat de la Commission attestant que M. Hinds possède ces aptitudes exceptionnelles, a-t-il été délivré?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 22 septembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 20 courant, relativement à la nomination de M. Hinds, j'inclus copie du certificat de la Commission du service civil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,
L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA.

La Commission du service civil a eu en considération une demande venant du greffier du Sénat, pour l'émission d'un certificat d'aptitudes, conformément aux dispositions de l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil, en faveur de M. Arthur Hinds, qui fut nommé par le Sénat le 26 mars 1908, fonctionnaire du Sénat, dans la subdivision "A" de la troisième division, les devoirs de cette charge ayant été déclarés être techniques et d'une nature particulière. Afin de déterminer les aptitudes de M. Hinds, pour cette position, les commissaires ont prescrit un examen sur les sujets d'écriture, épellation, composition, copie de manuscrits arithmétique, clavigraphie, loi parlementaire et quelques articles spéciaux de procédure parlementaire se rapportant au Sénat du Canada, et les résultats de cet examen ont été tels, que les commissaires en arrivèrent à la conclusion que M. Hinds était compétent pour remplir les devoirs de la position à laquelle il a été nommé.

Par conséquent, ceci est pour certifier, conformément aux dispositions de l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil, que, dans leur opinion, M. Arthur Hinds possède les connaissances et aptitudes requises, et remplit aussi toutes les conditions voulues, sous le rapport de la santé, du caractère et des habitudes, pour faire partie de la subdivision "A" de la troisième division, dans le personnel du Sénat du Canada.

Datée au bureau de la Commission du service civil du Canada, ce 13e jour d'août 1909.

ADAM SHORT,
M. G. LAROCHELLE,
Commissaires.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 octobre 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 22 du mois dernier, renfermant copie d'un certificat des commissaires du service civil relatif à la nomination de M. A. Hinds, en vertu de l'article 21 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil. Ce certificat ne donne droit à M. Hinds que pour le salaire minimum de son rang, savoir: $900.

Pour le nommer à $1,000, il aurait fallu que les dispositions de l'article 33 eussent été suivies. Dans ma lettre du 21 septembre, j'ai fait remarquer cela, et j'ai demandé si les rapports venant du sous-chef ont été faits par vous, mais je n'ai eu aucune réponse à cette question.

Permettez-moi de vous rappeler que le rapport de l'honorable, l'Orateur du Sénat, n'a aucune autorité d'après la loi, à moins d'être basé sur le rapport du greffier du Sénat, et si vous n'avez pas fait ce rapport nécessaire, la somme supplémentaire de $100 ne peut pas être légalement payée.

A la page 255 des procès-verbaux, l'Orateur établit "que vu les services variés et particuliers à la charge de ce commis, tels que sténographie, clavigraphie, assistance de toute sorte pour travail juridique, rédaction de rapports de comités", etc., etc., et à la page 324 "que les connaissances et aptitudes requises pour la position, sont techniques et spéciales.

Considérez-vous que les devoirs ainsi énumérés sont techniques ou particuliers, ou ne sont-ce là que des devoirs ordinaires remplis par un commis dans le service civil?

En référant au certificat des commissaires du service civil, vous observerez que M. Hinds n'a pas subi d'examen pour sténographie, ou bien qu'il n'a pas reçu de certificat d'aptitudes pour cela.

Dans ces circonstances, je ne pense pas que les dispositions de l'article 21 aient été suivies pour la nomination ou pour le paiement de ce supplément en vertu de l'article 33.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 11 octobre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 courant, relativement à la nomination de M. Arthur Hinds, en vertu des articles 21 et 33 de la loi de 1908 modifiant la Loi du service civil, je dois dire que mon rapport à l'Orateur fut pour la nomination d'un assistant du secrétaire-légiste, ou en d'autres termes, de la section juridique du personnel du Sénat. M. l'Orateur basa sa recommendation sur ce rapport, et le résultat fut que le Sénat nomma M. Hinds à $1,000 par année, sous la réserve d'obtenir de la Commission du service civil, un certificat d'aptitudes pour les devoirs techniques et spéciaux, pour lesquels il était nommé. En temps voulu, un papier fut préparé par ce bureau, et un autre par le greffier suppléant des Communes, lesquels furent transmis à la commission, et c'est là-dessus que M. Hinds fut examiné dans la suite et qu'il fut trouvé apte à remplir la position à laquelle il a été nommé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 juin 1909.

MONSIEUR,—Laissez-moi, s'il vous plaît, vous demander en vertu de quelle autorité vous avez émis les chèques nos 540, pour $55.42, 562, pour $26.93, et 610, pour $15.83, à A. Dalaire, supposés être pour des augmentations de salaire, et sur quels motifs vous vous appuyez pour le considérer comme un employé permanent du Sénat.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 juillet 1909.

MONSIEUR,—Veuillez, s'il vous plaît, donner une réponse à ma lettre du 16 juin 1909, demandant en vertu de quelle autorité les paiements à A. Dalaire ont été faits, et quels étaient vos motifs pour le considérer comme un employé permanent du Sénat.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

FREDERICK HAYTER,

Le greffier du Sénat. *pour l'auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 9 juillet 1909.

MONSIEUR,—Votre lettre du courant est reçue.

M. Dalaire, messager sessionnel, fut employé à la demande du président du comité de l'économie interne, à partir de la prorogation, le 20 juillet 1908, comme messager supplémentaire, jusqu'à l'ouverture de la session de 1909, alors qu'il reprit son service comme messager sessionnel. Le 19 mai, il fut nommé permanent à dater du 1er septembre 1908.

Je puis ajouter que le président a le droit d'en agir de la sorte, en vertu d'un règlement passé il y a plusieurs années et qu'il a exercé ce droit chaque fois que l'occasion l'exigeait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. W. STEPHEN,

L'Auditeur général. *Greffier-adjoint du Sénat.*

Malles en cuir pour autres personnes que les sénateurs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 juillet 1909.

MONSIEUR,— Relativement à vos paiements, en mai 1909, par chèques, nos 570 et 619, à S. et H. Borbridge, pour les malles destinées aux sénateurs, je remarque (3e item, seconde page du premier compte, et 3e item du second compte) que des malles furent fournies à Mmes Lemoines et Lelièvre. Veuillez me dire, s'il vous plaît, en vertu de quelle autorité cette distribution a été faite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 9 juillet 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 7 courant, je dois vous informer que cette coutume date depuis l'époque où ces malles ont été fournies en premier lieu, et que chaque fois, depuis, une liste a été approuvée par le comité de l'économie interne.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. W. STEPHEN,

L'Auditeur général. *Greffier-adjoint du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juillet 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre de juin 1909, pour dépenses, dont pièces justificatives ont été reçues, je vois un paiement par chèque, n° 649, de $30 à la Cie R. J. Devlin, pour une malle en cuir, pour le major S. O. Chapleau, tel que mentionné dans le compte. Veuillez me dire en vertu de quelle autorité cette dépense a été faite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 16 juillet 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 courant.

Pour la réponse, veuillez référer à ma lettre du 9 courant, concernant les malles fournies à Mmes Lelièvre et Lemoine.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. W. STEPHEN,

L'Auditeur général. *Greffier-adjoint du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 septembre 1909.

MONSIEUR,—Pour en revenir à mes lettres des 7 et 15 juillet, et à vos réponses des 9 et 16 juillet, relativement à la distribution des malles en cuir, à d'autres qu'aux sénateurs, je vois par ce que vous dites que vous suivez là une ancienne coutume, datant du temps où des malles furent distribuées pour la première fois. Considérez-vous que vous aviez une autorité suffisante pour faire cette distribution.

Pour la distribution des malles de cuir aux sénateurs, il fut considéré nécessaire de passer une résolution du Sénat, autorisant la distribution, et cette résolution limite la distribution aux sénateurs.

An point où en sont les choses, je suis absolument d'opinion que le paiement des comptes pour malles en cuir pour ces officiers est illégal, et comme tel, je ne puis considérer ce paiement comme étant régulier. Dans les circonstances, veuillez obtenir un remboursement de $30, de chacun des officiers mentionnés.

Je remarque dans un autre compte, de chez Borbridge, une somme de $30 pour une malle de cuir, pour M. Young. S'il s'agit là de votre officier de ce nom, et non du sénateur Young, soyez assez bon d'obtenir aussi de lui, un remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 11 septembre 1909.

MONSIEUR,—Me reportant à votre lettre d'hier, relative à la correspondance antérieure, échangée au sujet de la distribution des malles de cuir à d'autres personnes que les sénateurs, je dois dire que, dans la pratique parlementaire, une coutume établie depuis plusieurs années, équivaut à une loi non écrite, ou à un règlement établi, comme on le voudra. D'ailleurs, une audition complète des comptes du Sénat, par le comité d'économie interne, et des comptes de dépenses casuelles, qui approuve cette distribution en faisant rapport au Sénat que ces comptes sont exacts, est la preuve que tout s'est passé de façon régulière et avec le consentement du Sénat. Quant à l'approbation par le Sénat de la recommandation faite par le comité d'économie interne et des comptes de dépenses casuelles, se lisant: " que les malles de cuir ordinaires soient fournies pour les sénateurs " sans en mentionner d'autres, c'est là bien plus une pure formalité autorisant le greffier à fournir les dites malles que toute autre chose. Dans ces circonstances, je ne puis acquiescer à votre demande pour remboursement de $30 de la part de personnes, autres que les sénateurs, ayant reçu ces malles.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 septembre 1909.

MONSIEUR,—Dans l'état des remboursements envoyé avec vos pièces justificatives d'août 1909, il y a ces item:—

L'hon. F. P. Thompson	$22 71
L'hon. P. A. Choquette	11 40

Veuillez me dire dans quelles circonstances ont été faits ces remboursements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 13 septembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande du 10 courant, demandant dans quelles circonstances ont été faits des remboursements par les sénateurs Thompson et Choquette, pour $22.71 et $11.40, respectivement, je dois dire que c'est pour livraison de papeterie au-dessus de la somme de cinq dollars, fixée comme limite de l'allocation supplémentaire de la distribution ordinaire, ayant lieu au commencement de chaque session du parlement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 septembre 1909.

MONSIEUR,—Pour en revenir à ma lettre du 10 courant et à votre réponse du 13, veuillez me donner un état des montants dus par les sénateurs, pour les comptes de papeterie, c'est-à-dire pour papeterie dépassant le montant fixé comme limite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 17 septembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 courant, relative au compte de papeterie des sénateurs, il m'est impossible de vous fournir les informations demandées, car je n'ai pas encore en mains tous les détails nécessaires pour cela.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

Paiement de gratification dépassant le chiffre de deux mois de salaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 juillet 1909.

MONSIEUR,—J'attire votre attention sur un paiement, dans vos dépenses de mai 1909, exercice 1909-10, de $100 (chèque n° 517) à Délima Paquette, veuve de Théodule Paquette, ayant fait partie à une certaine époque, comme messager du personnel du Sénat. Il paraîtrait que le paiement a été fait en vertu d'un rapport du comité de l'économie interne du Sénat, etc.

Je suis absolument d'avis que des crédits de cette nature devraient être spécialement mentionnés dans le budget, et que tout paiement de cette nature à même votre crédit régulier pour salaires et dépenses casuelles est illégal, quoique recommandé par le Sénat.

Cette réclamation est très spéciale. Théodule Paquette est décédé en octobre 1905. Sa veuve a reçu la gratification ordinaire de deux mois dans la même année, et une gratification additionnelle de $250 en 1906-07.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 9 juillet 1909.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 7 courant, sur le sujet ci-dessus, dans laquelle vous exprimez l'opinion que le paiement de la dite gratification est illégal, comme n'étant pas légalement couvert par le budget. Je ne puis pas être d'accord avec vous pour la raison qu'une somme est inscrite au budget pour "les dépenses imprévues" et que le Sénat a le droit légal et constitutionnel de disposer de ses "dépenses imprévues" comme bon lui semble.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. W. STEPHEN,

L'Auditeur général. *Greffier-adjoint du Sénat.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 septembre 1909.

MONSIEUR,—Pour en revenir à ma lettre du 7 juillet, et à votre réponse du 9 juillet 1909, relativement au paiement de la gratification additionnelle à la veuve du défunt Théodule Paquette, ayant fait partie durant un certain temps du personnel du Sénat, je remarque dans votre état que cet item était inscrit dans les "dépenses imprévues" et que le Sénat a le droit légal et constitutionnel de disposer de ses crédits comme il le juge convenable.

En réponse, je dois vous dire qu'il ne me paraît pas que l'article auquel vous référez dans les détails de vos estimés, constitue aucune autorité, et pourvoie au paiement dont il s'agit; et je ne suis pas d'opinion que le Sénat ait le droit de disposer de son crédit comme bon lui semble. Le Sénat en contrôle la dépense, suivant le but général dans lequel est accordé un crédit et suivant les lois et autres règlements gouvernant la dépense de l'argent public.

Une gratification de deux mois d'appointements peut être donnée, sous certaines conditions, un plus grand montant demande une clause spéciale dans l'Acte des Subsides.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Sénat. J. FRASER, *auditeur général.*

LE SÉNAT, OTTAWA, 24 septembre 1909.

Affaire: Paiement d'une gratification à Mme Théodule Paquet.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 courant sur le sujet ci-dessus, je pourrais établir que la coutume d'une telle gratification aux héritiers d'un fonctionnaire ou serviteur décédé du Sénat, à qui il est arrivé de mourir sous le harnais après de longues années de service, et par conséquent sans avoir reçu aucun bénéfice de sa contribution à la caisse de retraite, était en pratique dès 1882 et que depuis lors, on a obtenu, en certains cas, la valeur d'une année de salaire. Considérant une coutume d'aussi longue durée, contre laquelle votre prédécesseur n'a jamais soulevé aucune objection, et en outre, du fait qu'on doit maintenant payer une pension aux héritiers des fonctionnaires et serviteurs décédés de chacun des ministères, et cela certainement d'après un Acte du parlement, je demande instamment s'il y a quelque chose d'irrégulier dans la pratique suivie par le Sénat.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

SAM'L E. ST. O. CHAPLEAU,

L'Auditeur général. *Greffier du Sénat.*

Organisation et classification du personnel de la Chambre des communes, suivant l'Acte amendé du service civil, 1908.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juin 1909.

MONSIEUR,—Comme vos comptes pour le mois de mai sont maintenant devant moi pour être contrôlés, je désire appeler votre attention sur la classification du personnel de la Chambre des communes, et sur les paiements d'appointements en rapport avec cette classification.

L'Acte amendant la Loi du service civil, article 3, subdivision 2, déclare que, " en tant que cet acte et l'Acte du service civil concernant la nomination, la classification, les appointements et les promotions, il devra s'appliquer aux fonctionnaires permanents, commis et employés des palais du parlement et de la bibliothèque du parlement ".

L'article 36 déclare que " excepté quand il en est pourvu autrement ici, les appointements de toute personne placée dans le service intérieur en vertu ou sous l'autorité de cette loi, ou à qui deviennent applicable les clauses du présent article, seront ceux qu'il reçoit maintenant, et les dits appointements détermineront sa classification.

En vous reportant à la classification, telle qu'elle est indiquée aux pages 815, 816 et 817, 10 mai 1909, des procès-verbaux de la Chambre des communes, vous remarquerez que certains fonctionnaires ayant un salaire de $2,500 au 1er septembre 1908, ont été classés comme appartenant à la 1re division " A ", à $2,800 par an; un autre ayant un salaire de $1,500 a été classé dans la 1re division " B " à $2,100; et que, dans le département du Sergent-d'Armes, le surintendant du service des messagers, l'assistant-surintendant et le maître d'hôtel de l'Orateur sont classés comme étant dans la 2e division " B " et la 3e division " A ".

Maintenant, quoique cette classification exprime le désir de la Chambre des communes, il ne s'ensuit pas qu'une résolution de la Chambre puisse outrepasser un Acte du parlement.

L'Acte du service civil pourvoit à ce que des commis ayant un salaire entre $2,100 et $2,800 soient placés dans la subdivision "B" de la 1re division; que ceux qui ont un salaire entre $800 et $1,600 et au-dessus de $1,200 soient placés dans la subdivision "B" de la 2e division; et l'article 5 exclut les messagers, portiers, trieurs et emballeurs, et tels autres emplois et nominations des grades inférieurs, tels qu'ils sont déterminés par le Gouverneur en conseil, de la classification dans aucune des trois divisions dans lesquelles doit être classé le personnel de bureau.

L'article 32 pourvoit à ce que les appointements minimum et maximum des messagers, portiers, emballeurs et trieurs et de tous autres emplois de grade inférieur, tels qu'ils sont déterminés par le Gouverneur en conseil, seront de $500 et de $800. C'est pourquoi les employés de cette classe ayant un salaire de $800 ou au-dessus, le 1er septembre dernier, se trouvaient à leur maximum, et ne pourront recevoir aucune autre augmentation, ni être classés dans aucune des trois divisions mentionnées du personnel du bureau.

Considérant les articles ci-dessus cités de l'acte, je suis d'opinion que vous n'avez pas reçu d'autorité suffisante pour vous justifier de payer les appointements augmentés que comporte la classification de votre personnel, et qu'il sera nécessaire au parlement de compléter sa résolution au sujet de la classification, en votant telles sommes dans les estimés supplémentaires de la prochaine session, en donnant les noms des commis, etc., à qui il désire payer tels salaires en sus de ceux qui sont prévus par l'Acte d'amendement du service civil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 17 juin 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 15 courant, au sujet de questions se produisant en rapport avec la classification et les appointements de certains membres du personnel de la Chambre des communes.

Je partage entièrement l'opinion qu'une résolution de la Chambre des communes ne peut l'emporter sur un acte du parlement, et que par conséquent la classification, telle qu'elle est faite, doit être défendue uniquement d'après le fait qu'elle est conforme aux termes de l'acte.

Comme j'ai eu, personnellement, beaucoup à faire avec la préparation et la recommandation de la classification, et que j'ai agi en vue de me conformer strictement aux exigences de la loi, une explication des points soulevés en votre lettre est nécessaire.

Les cas dont il est d'abord question dans votre lettre sont ceux du secrétaire-légiste et de l'assistant-secrétaire-légiste.

M. O'Brien, secrétaire-légiste (1re division "A", à $2,800), a été promu à cette position le 31 août, avec $2,800 d'appointements, par conséquent, le 1er septembre, aux termes de l'acte, conformément à l'article 5, subdivision 2, il est un des "principaux fonctionnaires techniques" et pouvait être promu à cette division et à ce grade.

Le chef du département (l'Orateur) aux termes de l'article 8, a déterminé ce fait, et la Chambre des communes, qui représente le "Gouverneur en conseil" pour tout ce qui regarde la Chambre des communes, a confirmé et approuvé la définition et

Vous remarquerez que les termes de l'article 36, cités par vous, déclarent que "excepté s'il en est décidé autrement, les appointements de toute personne, etc., seront ceux qu'elle reçoit actuellement, et que les dits appointements détermineront sa classification", etc. Cet article ne s'applique pas au cas de M. O'rien, parce qu'il en a été autrement prévu pour ce cas, par les articles 5 et 8.

Le but de l'article 36 était d'exclure des considérations de salaire ces fonctionnaires qui devaient être promu ou classés dans la 1re division "A" en vertu de l'article 5. L'article 5 n'a absolument rien à voir avec les appointements, mais vise seulement la nature des devoirs et le genre du travail qui doivent être accomplis par le fonctionnaire.

Même si les appointements de M. O'Brien étaient de $2,500, le 1er septembre, comme vous le supposez à tort, il pouvait, aux termes de la loi, être classé dans la 1re division "A", et la Chambre ayant approuvé et voté les appointements de $2,800, la question, quant à ce qui regarde ces appointements, est en dehors de toute discussion.

Mais, comme question de fait, les appointements de M. O'Brien étaient de $2,800 quand la loi fut mise en vigueur le 1er septembre, comme je l'ai expliqué dans ma lettre en date d'hier.

La même argumentation s'applique à la classification de M. Faran. Il était premier commis et assistant-secrétaire-légiste le 1er septembre, et était, dans l'opinion du chef de département, comme assistant-secrétaire-légiste, un "fonctionnaire technique inférieur". Comme tel, il était classé dans la subdivision "B". Cette classification a été subséquemment confirmée par l'autorité que de droit, c'est-à-dire: la Chambre des communes. Il n'y a pas lieu de s'occuper de ce qu'avaient pu être ses appointements; le chef du département et la Chambre des communes s'appuyaient sur la loi pour le classer dans la subdivision "B" de la 1re division, comme étant, dans leur opinion, un "fonctionnaire technique inférieur".

L'article 36 déclare que "les appointements détermineront sa classification", excepté dans les cas où il en a été décidé autrement. Il en a été autrement décidé dans ce cas, par l'article 5.

Comme question de fait, les appointements de M. Foran étaient, au 1er septembre, de $2,100, et non pas de $1,500, mais ceci, à mon point de vue, n'a aucune importance. La question de salaire a été finalement réglée par le vote de la Chambre. Elle n'affecte en aucune façon la classification.

Vous me pardonnerez de remarquer que votre phrase, à la page 2: "L'Acte du service civil pourvoit à ce que les commis ayant des appointements s'élevant de $2,100 à $2,800 soient classés dans la subdivision "B" de la 1re division n'expose pas précisément le sens de la loi.

C'est une interprétation de la loi qu'on peut appliquer une fois la classification faite, mais ce n'est pas une interprétation correcte de la loi en vertu de laquelle est faite la classification. Celle-ci est dabord faite d'après l'article 5 pour déterminer qui passera dans la subdivision "B" de la 1re division, et cette détermination est entièrement réglée sans qu'il soit question des appointements. Quant à ceux qui sont dans la 1re division, les appointements doivent être établis conformément à leur classification, et non leur classification conformément à leurs appointements.

Quand vous arrivez aux 2e et 3e divisions, vous trouvez l'interprétation positive de l'acte dans l'article 6, et cette classification se fait aisément, parce qu'elle est clairement définie. La raison d'être de l'article 36 est évidente. On a dû faire quelque clause pour les fonctionnaires qui n'étaient point classés à l'époque de la mise en vigueur de la loi, c'est-à-dire les premiers commis, ou les commis de 1re, 2e ou 3e classe, et ceux qui n'étaient pas "fonctionnaires techniques, administratifs ou exécutifs".

Ces cas étaient protégés par les mots: "excepté s'il en a été autrement décidé", les appointements détermineront sa classification, etc.

J'ai déjà écrit cette lettre plus longuement que je n'en avais d'abord eu l'intention. Dans une autre lettre, je traiterai des cas que vous signalez dans le département des Sergents-d'Armes. J'ai besoin de temps pour étudier la situation à leur sujet, et vous soumettrai mes vues dans quelques jours.

Je vous soumets mes opinions avec tout le respect que je dois aux vues que vous m'avez exprimées, mais c'est dans la direction que j'ai indiquée qu'a été faite la classification.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre des communes.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 juin 1909.

MONSIEUR,—Je dois vous accuser réception de votre lettre du 17 courant, en réponse à la mienne du 15 courant, au sujet de la classification du personnel de la Chambre des communes.

Ma lettre appelait votre attention sur le cas de ces commis dont on avait proposé d'élever à $2,800 le salaire primitif qui était de $2,500, c'est-àdire: MM. Bowles, Chapleau, Hartney, Fréchette et Foley, à la page 815, et R. Girard, page 815, de $1,500 à $2,000. Je n'ai pas mentionné MM. O'Brien et Foran, dont les anciens appointements n'étaient pas donnés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Le greffier de la Chambre des communes.

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 18 juin 1909.

MONSIEUR,—Depuis que je vous ai écrit, hier, j'ai examiné les cas de la classification de certains fonctionnaires de la Chambre des communes, dans le département des Sergents-d'Armes, dont il était question en votre lettre du 15 courant.

Ce sont: MM. Dubé, surintendant du service des messagers et gardien du palais; M. Connelloy, assistant-surintendant du service des messagers et assistant-gardien du palais; et M. Charles George, maître-d'hôtel du restaurant de la Chambre et maître-d'hôtel de l'Orateur.

Les auteurs de l'Acte d'amendement du service civil n'étaient probablement pas au courant du cas particulier de ces personnes parce que l'acte surtout est destiné à pourvoir à une nouvelle classification de quelques centaines de fonctionnaires occupés dans les quinze départements environ du service, et à l'exception de ces trois fonctionnaires, dans la Chambre des communes, et de quelques autres peut-être, au Sénat, il n'y en avait pas d'autres dans tout le service, ayant des devoirs ou des qualifications similaires.

Ces fonctionnaires de la Chambre des communes ne tombaient pas sous l'Acte primitif du service civil, et lors de la mise en vigueur de l'acte d'amendement, une des premières questions à considérer sous le chef de la Chambre des communes, fut de classer ces fonctionnaires suivant la nouvelle loi.

Le nouvel acte, dans un but de classification, reconnaissait certaines classes, sous les articles 5 et6. Dans l'article 6, tous ces fonctionnaires, exceptés ceux qui étaient placés avec autorité dans la 1re division, en vertu de l'article 5, subdivision 2, sont définitivement et scrupuleusement distribués, sans erreur possible. Aucune difficulté ne pouvait se produire sous l'article 6, et, autant que je puis le savoir, tous les fonctionnaires de ces classes ont été soigneusement placés dans la nouvelle organisation.

Une seule autre classe d'employés permanents de la Chambre des communes est mentionnée par l'acte, ce sont: les messagers (il n'y a pas de portiers, de trieurs ou d'emballeurs dans le service de la Chambre. Les messagers permanents de la Chambre constituent un corps bien défini de serviteurs, et je pense que vous les trouverez convenablement classifié en vertu de l'article 32.

Pour faire face aux cas de MM. Dubé, Connolly et George qui n'étaient pas messagers, et n'ont jamais été ainsi classés ou considérés par la Chambre des communes, il nous faut recourir à l'article 36 qui était évidemment destiné à pourvoir

à des cas de ce genre. Il établit que: "excepté s'il en est autrement décidé, les appointements de toute personne inscrite dans le service intérieur en vertu ou aux termes de cet acte, ou à qui les clauses de celui-ci sont applicables, seront ceux qu'il reçoit maintenant, et que les dits appointements détermineront sa classification". Les appointements étaient comme suit:

M. Dubé, $1,350 et résidence; M. Connolly, $1,000; M. George, $900. Ces appointements leur donnaient droit d'entrer dans les classes suivantes: M. Dubé, dans la 2e division "B"; M. Connolly, 3e division "A"; M. George, 3e division "A".

Vos observations semblent impliquer que ces fonctionnaires sont du grade des messagers, emballeurs et trieurs, ce qui, comme je l'ai ci-dessus indiqué, n'est pas, à mon point de vue une opinion soutenable.

Le chef du département ayant, en vertu de l'article 8, déterminé la classification aux termes de l'acte, comme on l'a signalé plus haut, et la Chambre des communes (agissant en la place du Gouverneur en conseil, aux termes de l'article 45) ayant confirmé cette classification, il me semble qu'on s'est pleinement et scrupuleusement conformé à la loi.

Cependant, si plus tard, il devait être décidé que mon opinion est fausse, je n'ai aucun doute que la Chambre adoptera quelque ligne de conduite convenable pour rendre son action effective.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre des communes.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 juin 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 16 courant, en réponse à la mienne du 15 courant et traitant les cas de MM. Dubé, Connolly et George.

Je suis encore d'opinion qu'il y a une clause demandant la classification de ces hommes en dehors des trois divisions mentionnées dans l'article 5.

Vous remarquerez que dans les deux articles 5 et 32, sont mentionnés, en sus des messagers, trieurs et emballeurs " tels autres emplois et nominations, des grades inférieurs".

Je pense que cette partie de la clause est suffisamment claire pour s'étendre aux employés ci-dessus mentionnés. L'article 7 indique clairement ceux qu'on doit classer suivant les dispositions des articles 5 et 6; ce sont ceux qui sont définis par le paragraphe (*a*) de l'article 4 de l'Acte du service civil, y compris les commis temporaires payés par les contingents du gouvernement civil.

L'article 4 de l'Acte du service civil (*a*) déclare que la division départementale intérieure comprendra les fonctionnaires, commis et employés des classes mentionnées dans la liste "A", c'est-à-dire:

(*a*) Sous-chef de division.

(*b*) Fonctionnaires ayant des qualifications professionneles ou techniques spéciales.

(*c*) Premiers commis des deux grades.

(*d*) Commis de première classe.

(*e*) Commis de seconde classe.

(*f*) Commis de seconde classe cadette)

(*g*) Commis de troisième classe.

Ceci limite la classification au personnel spécial, professionnel ou technique, et au personnel de bureau.

La Chambre des communes, dans l'article 6, a classé MM. Dubé, Connolly et George, en établissant leurs bureaux, positions et fonctions et les salaires y attachés, mais n'aurait pas dû les faire entrer dans aucune des trois divisions mentionnées dans l'article 5.

Dans mon opinion, ils appartiennent à " tels autres emplois et nominations des grades inférieurs tels que déterminés par le Gouverneur en conseil " et non pas à aucune des divisions mentionnées dans l'article 5.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 juin 1909.

MONSIEUR,—Dans la liste de paye d'avril 1909, je remarque que vous avez augmenté les appointements de votre personnel, payés en dehors de votre lettre de crédit, d'un montant de $100 pour chaque fonctionnaire de la première division, et d'un montant de $50 pour chaque fonctionnaire des divisions inférieures, à l'exception de ceux qui ont le maximum de leur division. Ces dépenses sont, je suppose, en vue de l'augmentation annuelle prévue par l'Acte du service civil.

A ce sujet, je vous ferai remarquer que cette augmentation ne peut être accordée que par ordre en conseil. Veuillez obtenir l'autorisation nécessaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 19 juin 1909.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 16 courant, au sujet de la liste de paye du personnel de la Chambre des communes, pour le mois d'avril, et dans laquelle les appointements des fonctionnaires de la 1re division ont été augmentés de $100, et ceux des fonctionnaires de la 2e division, de $50 chacun.

Ceci, comme vous l'observez, est fait en vue des augmentations annuelles prévues par l'article 37 de l'Acte du service civil. L'article 37 est l'un des articles de l'acte dont il est question dans l'article 45, dans lequel la " Chambre des communes " agit aux lieu et place du " Gouverneur en conseil ", et, par suite, la sanction formelle de celui-ci n'est pas nécessaire comme elle le serait, s'il ne s'agissait pas de l'article 45.

Parfois, cependant, le Gouverneur en conseil a approuvé les item et les a recommandés à la Chambre des communes, en forme d'estimés qui étaient soumis à la Chambre et étaient approuvés par elle, au moment de l'adoption régulière des subsides.

La procédure suivie est comme ci-après:

L'estimé correct était fait et envoyé au conseil par l'Orateur et le secrétaire. Le conseil acceptait l'estimé, obtenait pour celui-ci l'approbation de Son Excellence, et le soumettait au parlement avec les autres estimés réguliers. Je suis d'opinion que cette procédure remplit complètement le but visé par la loi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,

L'Auditeur général. *Greffier de la Chambre des communes.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 juin 1909.

MONSIEUR,—En considérant de nouveau le sujet de ma lettre du 16 courant, et votre réponse du 19, relativement à l'autorité nécessaire pour effectuer les augmentations de salaire accordées par la loi au personnel de la Chambre des communes, je dois vous faire remarquer que tout en admettant avec vous que la " Chambre des communes " agit aux lieu et place du " Gouverneur en conseil ", tel que prévu par l'article 45 de l'acte, l'article 37 pourvoit à une certaine procédure pour ce qui regarde l'octroi des augmentations légales, et qu'on peut l'appliquer à la Chambre des communes aussi bien qu'aux autres départements. Cette procédure est la suivante: (Subdivision 4) " La dite augmentation sera seulement autorisée par le Gouverneur

en conseil (ceci est votre cas, quand la Chambre est en session, par Chambre des communes, article 45), sur la recommandation du chef du département, basée sur le rapport écrit du sous-chef, etc., etc."

Le gouvernement adoptant les estimés en conseil, avant qu'ils aient été soumis à la Chambre, et la Chambre les adoptant dans le comité des subsides, en tant que cela est nécessaire, ne pourraient, en aucune façon, remplir les exigences de l'article 37 complété par l'article 45, et se constituer d'eux-mêmes une entière autorité quant au paiement des augmentations prévues par la loi en faveur de la Chambre des communes, pas plus qu'ils ne le font pour le paiement des augmentations fixées par la loi en faveur des autres départements du service public.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

Affaires: Rémunération en sus des appointements réguliers.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 22 mars 1909.

Monsieur,—Au sujet de vos paiements à H. R. Holmden et Marc Sauvalle, pour services relatifs à l'Index analytique du Hansard, je dois vous faire remarquer qu'aux termes de l'article 38 de l'Acte du service civil de la dernière session, ces paiements et autres du même genre sont illégaux. Comme vous le savez, M. Holmden est un fonctionnaire permanent du département de l'Agriculture, et M. Sauvalle en est un du département des mines.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

Chambre des communes ,Ottawa, 22 mars 1909.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 22 courant, au sujet de MM. Holmden et Sauvalle, membres du service civil, qui ont reçu un paiement additionnel relativement à l'Index analytique du Hansard. Je ne savais pas que ces messieurs étaient membres du service civil, aux termes de l'acte, et je leur ai écrit appelant leur attention sur ce point, et je communiquerai de nouveau avec vous à ce sujet, après avoir reçu leur réponse. Ils ont accompli ce travail pendant plusieurs années, et je présume qu'il sera nécessaire de leur permettre de terminer le travail de cette session, attendu qu'il n'y a maintenant aucune autre personne compétente pour entreprendre ce travail, et que le travail de cette session est probablement plus qu'à moitié terminé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,

L'Auditeur général. *Greffier de la Chambre des communes.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 24 mars 1909.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 22 courant, en réponse à la mienne de la même date, relativement à certains paiements faits à MM. Holmden et Sauvalle. Les clauses de l'acte que je vous ai signalées sont tellement claires à ce sujet qu'il sera nécessaire, avant qu'aucun autre paiement puisse être fait, d'obtenir l'autorisation du parlement, tel que l'exige la loi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

Chambre des communes, Ottawa, 15 mai 1909.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre à votre considération des copies certifiées du registre officiel de la Chambre des communes (Votes et Procédures) au sujet de la nomination de MM. Holmden et Sauvalle, comme rédacteurs de l'Index analytique des Débats de la Chambre des communes.

Ces messieurs ont, de bonne foi, accompli le travail qui leur incombait, sans être instruits des faits sur lesquels vous avez appelé mon attention. A cette époque, je ne savais pas qu'aucun des deux tombait sous le coup de la loi, et je les ai pressés de pousser le travail avec énergie, et de parfaite bonne foi, j'ai avancé de l'argent à M. Holmden, à mesure que le travail avançait. M. Sauvalle n'avait rien retiré en à compte et était dans une grande inquiétude à ce sujet.

Maintenant que la chose a été explicitement soumise à mon attention, aussi bien qu'à celle du comité des Débats la même situation ne peut se reproduire, ils ne seront plus réengagés, et d'autres personnes n'appartenant pas au service civil devront continuer le travail.

Je demanderais donc instamment que, dans ces circonstances particulières, la Chambre fût autorisée à fermer le compte, avec l'assurance, de ma part, que de pareilles circonstances ne pourront se répéter.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre des communes.

L'Auditeur général.

Je certifie que les documents suivants sont des copies exactes du registre des Votes et Procédures de la Chambre des communes, années 1906 et 1908.

Rapport du comité des Débats de la Chambre des communes, 25 avril 1906.

Votre comité recommande qu'en sus de l'index régulier du rapport officiel des Débats de la session de 1905, un index analytique des quelques colonnes de ces débats, de même que ceux des sessions futures soient préparés et publiés en un volume séparé, et qu'un nombre suffisant d'exemplaires de ce volume soient imprimés et reliés pour être distribués à ceux ayant droit à recevoir des copies du rapport officiel des Débats;

"Que M. Daniel McGillicuddy soit nommé pour préparer l'index en question pour l'édition anglaise revisée, et M. Marc Sauvalle pour l'édition française; le dit travail devant être préparé à part de celui du personnel actuel et que, lors de l'achèvement définitif de leur travail, les sus-nommés reçoivent pour leurs services la somme de 750 chacun pour la préparation de l'Index analytique des Débats de chaque session".

Ce rapport a été adopté à l'unanimité à la même date, p. 336 V. et P.

Rapport du comité des Débats de la Chambre des communes, 6 février 1908.
(P. 337 V. et P.)

"Votre comité recommande que M. H. R. Holmden soit nommé pour préparer l'Index analytique de l'édition anglaise revisée des Débats de cette session, à la place de M. D. McGillicuddy qui a discontinué d'accomplir le travail en rapport avec la préparation de cet index, et que le dit M. Holmden reçoive $750 en paiement de ses services à l'achèvement de l'index en question".

Ce raport a été adopté à l'unanimité, à la même date, p. 338, V. et P.

(Signé) THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre des communes.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 19 mai 1909.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 15 courant, au sujet de MM. Holmden et Sauvalle, comme rédacteur de l'Index analytique des Débats, et en réponse je dois dire que j'ai quelques doutes sur la légalité des paiements faits en considération de certains articles de l'Acte amendé du service civil, mais comme le travail a été accordé en 1906, je suppose qu'il doit être payé.

En considération de cet acte, je dois dire qu'à l'avenir quelque autre arrangement devrait être fait qui soit clairement en conformité avec les termes de la loi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 février 1909.

MONSIEUR,—Au sujet de vos dépenses sur le compte des Débats, pour l'année fiscale 1908-09, je dois appeler votre attention sur les paiements suivants:

Chèque n° 5817, L. Laframboise..	$17 00
Chèque n° 5818, R. Tremblay..	17 00

Les personnes auxquelles ces paiements ont été faits sont des fonctionnaires permanents de la Chambre des communes et, comme tels, reçoivent des appointements réguliers. Ces montants sont additionnels et concernant des services qui, à ce que je comprends, auraient dû être rendus par d'autres fonctionnaires.

Ma lettre du 29 octobre 1906 a appelé votre attention sur des paiements similaires, et votre réponse du 12 novembre 1906 déclarait que vous étiez d'accord avec ce bureau quant à ces paiements peu désirables, et que vous aviez donné des ordres positifs pour qu'ils ne se produisissent plus de nouveau. Une autre de vos lettres, datée du 6 mars 1908, répondant à la mienne du 28 janvier 1908, demandant si quelques remboursements avaient été faits, déclarait qu'il y avait des circonstances atténuantes, et que vous ne jugiez pas la chose d'une importance suffisante pour insister sur un remboursement, et qu'un tel cas ne se reproduirait pas.

Dans ces circonstances, veuillez obtenir remboursement de ces paiements de la part des personnes responsables de ce travail.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 15 février 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 12 février, au sujet des dépenses portées au compte des Débats, à propos de paiements faits à M. L. Laframboise ($17) et à M. R. Tremblay ($17), je dois vous dire que j'ai demandé aux intéressés de faire un rapport complet au sujet de ces articles. Avant de recevoir ces rapports et d'agir personnellement comme je devrai le faire à ce sujet, je vous demanderais de bien vouloir m'indiquer le statut ou loi sous laquelle le remboursement de ces paiements sera demandé, si on les trouve illégaux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,

L'Auditeur général. *Greffier de la Chambre des communes.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 février 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 courant, j'appellerai votre attention sur l'article 38 de la Loi du service civil de la dernière session, se lisant comme suit:—

" Aucun salaire ou rémunération additionnelle ne sera payable en sus du salaire régulier du bureau auquel il appartient, à tout sous-chef, fonctionnaire, commis ou employé du service civil, ou toute autre personne employée d'une façon permanente dans le service public, sinon en vertu d'un vote spécial du parlement, et dans lequel le nom de la personne qui doit recevoir la rémunération sera donné ".

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier de la Chambre des communes. J. FRASER, *auditeur général.*

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 25 février 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 17 courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur l'article 38 de l'Acte du service civil adopté durant la dernière session, et que vous citez, je remarque que la transaction qui nous occupe, au sujet des traducteurs recevant quelque compensation supplémentaire, s'est produite durant le mois de juillet, ce qui se trouvait avant que l'acte dont il s'agit fut en vigueur, c'est-à-dire le 1er septembre. Peut-être y a-t-il quelque loi ou statut portant sur un cas de ce genre, et qui était en vigueur à l'époque où ces paiements supplémentaires furent faits. J'avoue franchement que je ne sais pas où tel statut pourrait être trouvé.

Depuis que je vous ai écrit, je suis entré en communication avec les officiers dont il s'agit, et ils m'ont expliqué que ce travail a été fait sur requête spéciale du comité des Débats, et n'a pas été exécuté durant une période de temps au cours de laquelle ils auraient été supposés travailler à l'accomplissement de leurs devoirs habituels.

Quant à l'avenir, il ne peut y avoir aucun doute, la loi que vous citez règle le point d'une manière parfaitement définitive, et j'en ai pleinement informé tous les intéressés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre des communes.

L'Auditeur général.

Affaire: Valises de cuir.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 septembre 1909.

MONSIEUR,—Au sujet de vos paiements en juin et juillet 1909 (chèque nos 9662 et 50), de $4,590 et de $810, à Geo. May & Sons, pour valises de cuir fournies aux membres de la Chambre des communes, veuillez me fournir une déclaration ou certificat du fonctionnaire sous la surveillance duquel tombe ce service, comme quoi les valises fournies étaient conformes à l'échatillon donné.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Le greffier de la Chambre des communes.

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 17 septembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 13, au sujet de paiements faits en juin et juillet 1909, à George May & Sons pour des valises de cuir fournies aux membres de la Chambre des communes, et demandant une déclaration ou certificat du fonctionnaire sous la surveillance duquel tombe ce service. Aussitôt que le secrétaire, qui est absent de la ville, sera de retour, il s'occupera de l'affaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM. C. BOWLES,
pour le greffier.

L'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—Au sujet de vos dépenses pour les valises de cuir pour les membres de la Chambre des communes, je remarque les noms suivants, sur la liste de ceux qui ont reçu ces valises:—

Ch. Blue, M.P., Sidney Roe, Dr Flint, E. W. Grange et W. A. Beddoe.

Veuillez me faire connaître l'autorisation que vous aviez de fournir des valises à ces personnes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Le greffier de la Chambre des communes.

1907-1908.	**Législation : Recettes.**	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
21,470 67	Chambre des Communes—	25,721 94	4,251 27	
2 00	Honoraires et frais sur bills privés	1,051 38	1,049 38	
	Revenu casuel			
	Sénat—			
5,130 53	Honoraires et frais sur bills privés	8,374 56	3,244 03	
318 00	Revenu casuel	170 00	....	148 00
26,921 20		35,317 88	8,396 68	....

Chambre des Communes.		$ c.	$ c.
Session 1907-08—			
Honoraires et frais sur bills privés (énumérés dans le rapport de 1907-08)		....	1,021 13
Session 1908-09—			
Honoraires et frais sur bills privés		28,984 90	
MOINS déboursés—			
Publication des règlements	$ 622 84		
Remboursements	1,030 80		
Impression des bills privés	1,263 50		
Impression des actes privés	93 60		
		3,010 74	
			25,974 16
			26,995 29
MOINS entré dans les comptes de 1909-10		....	1,273 35
			25,721 94
Revenu casuel.			
Impression des bills privés et des actes, session 1907-08, non entrée que lorsque les livres furent fermés		....	1,050 82
Payé en plus, Louis F. Morin		....	0 56
			1,051 38

Chambre des Communes.

Honoraires et frais sur bills privés, session 1908-09.

			$ c.
Abitibi and Hudson Bay Ry. Co	Bill nº	66	211 90
Alberta Central Ry. Co	"	23	421 40
Alsek and Yukon Ry. Co	"	67	211 90
Ammonal Explosives (1908)	"	93	213 40
Banque Anglo-canadienne et continentale (transférée au Sénat)			10 00
Arnprior and Pontiac Ry. Co	"	87	454 80
Athabaska Ry. Co	"	68	211 90
Athabaska Northern Ry. Co	"	84	211 90
Banque de Vancouver	"	52	211 90
Banque de Winnipeg	"	158	200 00
Brandon Transfer Ry. Co	"	9	211 90
Brazilian Electro Steel and Smelting Co	"	10	225 30
British Colonial Fire Insurance Co	"	114	400 00
British Columbia Life Assurance Co	"	55	445 80
British Columbia Southern Ry. Co	"	85	511 90
Burrard, Westminster Boundary Ry. and Nav. Co	"	61	511 90
Cabano Ry. Co	"	122	313 40
Canadian Ensign Patent (aboli)			10 00
Canada Life Assurance Co	"	56	312 90
Canadian Liverpool and Western Ry. Co	"	44	425 30
Canadian Northern Ontario Ry. Co	"	75	518 60
Canadian Northern Quebec Ry. Co	"	38	511 90
Canadian Pacific Ry. Co	"	79	513 40
Canadian Red Cross Society	"	160	200 00
Canadian Western Ry. Co	"	11	625 30
Catholic Church Extension Society	"	185	200 00
Cedar Rapids Manufacturing and Power Co	"	94	231 90
Central Ry. Co. of Canada	"	166	200 00
Cobalt Range Ry. Co	"	86	511 90
Collingwood Southern Ry. Co	"	12	211 90
Commerce Insurance Co	"	189	700 00
Crawford Bay and St. Mary's Railway Co	"	46	211 90
Edmonton and Slave Lake Ry. Co	"	24	211 90
Equity Fire Insurance Co	"	161	200 00
Fidelity Life Insurance Co	"	188	300 00
Fort Erie and Buffalo Bridge Co	"	69	425 30
Grand Trunk Pacific Branch Lines (aboli)			15 00
Grand Trunk Ry. Co	Bill nº	13	513 40
Grand Trunk Pacific and Midland Ry	"	28	272 20
Grand Trunk Pacific and Ontario Govt	"	30	260 30
Grand Trunk Pacific and Canadian Pacific Ry	"	25	305 70
Great West Permanent Loan Co	"	40	780 40
Guelph and Goderich Ry. Co	"	47	211 90
Hart-Otis Car Co. Patent	"	92	213 40
Hudson's Bay and Pacific Ry. Co	"	43	215 00
Huron and Ontario Ry. Co	"	14	511 90
Imperial Fire Insurance Co. (aujourd'hui Canada National)	"	76	793 70
International Railway of Rimouski	"	50	722 90
Kettle River Valley Ry. Co	"	96	511 90
Kootenay and Alberta Ry. Co	"	133	200 00
Kootenay and Arrowhead Ry. Co	"	80	211 90
Kootenay Central Ry. Co	"	26	211 90
London and Lancashire Plate Glass and Indemnity Co	"	27	345 80
London and Northwestern Ry. Co	"	102	525 30
Manitoba and Northwestern Ry. Co	"	81	211 90
Mexican Land and Irrigation Co	"	15	225 30
Monarch Fire Insurance Co	"	82	302 00
Montreal Bridge and Terminal Co	"	180	209 50
Montreal Terminal Ry. Co	"	48	296 90
Divorce McQuoid	"	181	200 00
National Accident and Guarantee Co	"	103	213 40
Niagara-Welland Power Co	"	33	211 90
Ontario and Michigan Power Co	"	34	334 80
Ottawa, Northern and Western Ry. Co	"	49	211 90
Prairie Provinces Trust Co	"	163	200 00
Prince Albert and Hudson Bay Ry. Co	"	62	422 90
Prudential Life Insurance Co	"	188	300 00
Prudential Trust Co	"	91	585 35
Quebec and New Brunswick Ry. Co	"	171	260 00
Quinze and Blanche River Ry. Co	"	119	5 00
Royal Canadian Accident Insurance Co. (aujourd'hui Britannique)	"	63	355 30
A reporter			22,809 65

			$ c
Chambre des Communes—*Fin.*			
Report			22,809 65
Honoraires et frais sur bills privés—Fin.			
Royal Casualty and Surety Co. (aujourd'hui Commercial)	Bill nº	51	345 80
Royal Guardians	"	95	249 40
Royal Victoria Life Insurance Co	"	177	200 00
St. Mary's and Western Ontario Ry. Co.	"	70	511 90
St. Maurice and Eastern Ry. Co.	"	176	300 00
Salisbury and Albert Ry. Co.	"	35	313 40
Smith, Thos. L., Patent	"	71	211 90
Divorce Smith	"	157	200 00
Southern Central Pacific Ry. Co	"	36	211 90
Submarine Co. Patent	"	77	211 90
Superior and Western Ontario Ry. Co	"	78	443 40
Thesssalon and Northern Ry. Co.	"	104	211 90
Tilsonburg, Lake Erie and Pacific Ry. Co	"	41	211 90
Divorce Tomkins	"	135	200 00
Toronto, Niagara and Western Ry. Co	"	42	211 90
Vancouver, Fraser Valley and Southern Ry. Co.	"	57	211 90
Vancouver, Westminster and Yukon Ry. Co.	"	58	211 90
Victoria and Barkley Sound Ry. Co	"	59	539 55
Walkerton and Lucknow Ry. Co.	"	53	211 90
Western Canada Life Assurance Co	"	37	445 80
Windsor, Essex and Lake Shore Ry. Co	"	120	5 00
Winnipeg and Northwestern Ry. Co.	"	29	511 90
Dépôt en plus			2 00
			28,984 90
Publication des règlements.			
Alberta, 'Gazette,' 6 insertions			47 50
Colombie-Britannique, 'Gazette'			13 75
Manitoba, 'Gazette,' 13 insertions, A. et F.			226 20
Nouveau-Brunswick, 'Gazette,' 14 insertions			37 50
Nouvelle-Ecosse, 'Gazette,' 15 insertions			39 27
Ontario, 'Gazette,' 14 insertions			54 60
Ile du Prince-Edouard, 'Gazette,' 13 insertions			49 00
Québec, 'Gazette,' A. et F., 14 insertions			107 52
Saskatchewan, 'Gazette,' 6 insertions			47 50
			622 84
Remboursements.			
Explosifs Ammonal	Bill nº	93	200 90
Banque Anglo-Canadienne, transférée au Sénat			10 00
Canadian Red Cross Society	Bill nº	160	200 00
Catholic Church Extension Society	"	185	200 00
Grand Trunk Pacific Branch Lines, (bill aboli)			15 00
Hart Otis Car Co	Bill nº	92	200 90
Hudson's Bay & Pacific Ry. Co	"	43	3 10
Royal Guardians	"	95	200 90
			1,030 80

Le Sénat.	$ c.	$ c.	$ c.
Session 1907-08—			
Honor. et frais sur bills privés énum. dans le rapp. de 1907-08.			2,087 65
Session 1908-09—			
Honoraires et frais sur bills privés		11,080 00	
Moins déboursés—			
Publication des règlements	285 45		
Remboursements	1,637 64	1,923 09	9,156 91
			11,244 56
Moins entré dans les comptes de 1909-10			2,870 00
			8,374 56

Le Sénat. *Honoraires et frais sur bills privés—Session 1908-09.*			$ c
Banque Anglo-Canadienne, Continentale	Bill nº	H	210 00
Algoma Central and Hudson's Bay Ry	"	O	210 00
Am. Bar Lock Patent	"	K	225 00
Banque de Winnipeg	"	Z	210 00
Divorce Blackhall	"	N	210 00
Bowden Divorce	"	GGG	210 00
Br. Columbia Fire Ins. Co	"	O	210 00
Brockville, Westport & N. W. Ry	"	RR	210 00
Divorce Campbell	"	EEE	210 00
Association Médicale Canadienne	"	CC	210 00
Can. Red Cross Soc	"	HH	210 00
Catholic Church Extension	"	YY	210 00
Central Ry. of Canada	"	Y	210 00
Divorce Coltman	"	Y	210 00
Commerce Ins. Co	"	ZZ	210 00
Divorce Cowan	"	FFF	210 00
Dom. Can. Burglary Co	"	E	25 00
Equity Fire Ins. Co	"	JJ	210 00
Fidelity Life Ins. Co	"	AAA	210 00
Fundy Tidal Bill	"	XX	10 00
Gr. Trunk Pac. Branch Lines	"	S	210 00
Gray, F. M., Patent	"	L	210 00
Joliette & L. Mannan Ry	"	X	210 00
Divorce Keller	"	EE	210 00
Kootenay & Alberta Ry	"	P	210 00
Divorce Lowndes	"	LL	210 00
McCloy Patent	"	NN	220 00
Divorce McQuoid	"	CCC	210 00
Man. Radial Ry	"	DD	210 00
Mexico Transportation Co	"	JJ	215 00
Montreal Bridge	"	TT	210 00
Divorce Moore	"	MM	210 00
Moravian Church	"	BB	230 00
Ontario, Hudson Bay and W. Ry	"	N	210 00
Ottawa Assurance Co	"	R	210 00
Divorce Parson	"	FF	210 00
Divorce Patterson	"	KK	210 00
Prairie Prov. Trust Co	"	AA	210 00
Prudential Life	"	UU	210 00
Quebec and New Brunswick Ry	"	SS	210 00
Quebec Oriental Ry	"	I	210 00
Quinze and Blanch River Ry	"	Q	210 00
Divorce Ridout	"	W	210 00
Royal Vic. Life Ins. Co	"	PP	210 00
Armée du Salut	"	F	215 00
Divorce Smith	"	OO	210 00
St. Maurice Eastern Ry	"	WW	210 00
Divorce Tomkins	"	GG	210 00
Divorce Wahlers			200 00
Divorce Wake	Bill nº	BBB	710 00
Divorce Ward	"	DDD	210 00
Windsor Essex and L. Shore Ry	"	J	210 00
			11,080 00

Le Sénat—*Fin.*		$ c.
Publication des règlements.		
Alberta, 'Gazette,' 3 insertions		20 40
Colombie-Britannique 'Gazette'		14 25
Manitoba, 'Gazette,' 7 insertions A. et F		109 20
Nouveau-Brunswick, 'Gazette,' 7 insertions		16 00
Nobvelle-Ecosse, 'Gazette,' 6 insertions		15 50
Ontario, 'Gazette,' 6 insertions		18 30
Ile du Prince-Edouard 'Gazette,' 8 insertions		27 00
Québec 'Gazette,' 7 insertions A. et F		43 20
Saskatchewan, 'Gazette,' 3 insertions		21 60
		285 45
Remboursements et dépenses.		
Can. Medical Assn. honoraire sur	Bill No. CC	200 00
Bill de l'armée du Salut	" F	112 64
Divorce Wake—		
Dépenses de Mme Wake	" BBB	192 37
Dépenses de Mlle Morgan		125 50
Honoraires de l'avocat—A. F. May		100 00
Télégrammes		17 65
Remboursement aux avocats du demandeur		64 48
Remboursement pour le divorce Wahlers		210 00
Eglise Moravienne	Bill No. BB	215 00
Expansion de l'église catholique	" YY	200 00
Divorce Rowden	" GGG	200 00
		1,637 64

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE O

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Résumé des dépenses.

		$ c.
Gouvernement civil ($194,408.89)—		
Appointements du ministre	(page O— 3)	7,000 00
Appointements du personnel	(" O— 3)	167,087 97
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" O— 14)	570 79
" impressions et papeterie	(" O— 14)	10,982 48
" frais de voyage et divers	(" O— 14)	8,767 65
Service océanique et fluviale ($1,201,804.76)—		
Steamers fédéraux, y compris $363,073.19 pour brise-glace	(" O— 16)	997,992 95
Examen des capitaines et seconds	(" O— 45)	8,244 56
Stations des bateaux de sauvetage et récompenses	(" O— 46)	35,586 13
Enquêtes sur les naufrages	(" O— 49)	8,569 02
Dépenses des écoles de navigation	(" O— 50)	3,599 23
Enregistrement des navires	(" O— 50)	1,471 92
Enlèvement d'obstacles	(" O— 50)	2,450 27
Service des marées	(" O— 51)	31,271 67
Service postal d'hiver, Ile du P.-E.	(" O— 53)	6,509 97
Inspection du bétail	(" O— 54)	3,555 99
Outillage de naufrage	(" O— 54)	30,000 00
Navires patrouillant dans les eaux des parties nord du Canada	(" O— 54)	55,733 94
Dépenses imprévues, en général	(" O— 58)	4,166 78
Milice navale	(" O— 59)	8,652 33
Montant payé par l'Ile du P.-E. *re* transport du foin	(" O— 59)	4,000 00
Phares et service côtier ($2,721,801.57)—		
Appointements, etc., des gardiens de phares	(" O— 60)	321,218 91
Agences, loyers et dépenses contingentes	(" O— 69)	31,403 17
Entretien des phares	(" O— 70)	725,013 05
Réparations aux bateaux-phares	(" O—103)	16,606 14
Entretien des bassins de radoub	(" O—104)	45,061 98
Construction de phares et aides à la navigation	(" O—105)	1,223,713 29
Steamer-bouée pour la Baie-Georgienne et les grands lacs	(" O—128)	147,186 93
Service de signaux	(" O—128)	8,939 35
Stations de télégraphie sans fil	(" O—128)	66,238 07
Administration du pilotage	(" O—130)	31,546 00
Réparations aux quais	(" O—132)	2,338 47
Appointements des officiers temporaires, mécaniciens, etc	(" O—132)	7,720 09
Stations de téléphone sur le Saint-Laurent	(" O—132)	20,273 60
Réparations à la route maritime sur la côte de Gaspé	(" O—132)	1,696 59
Loyer de steamers, Lime-Kiln-Crossing, rivière Détroit	(" O—133)	11,650 00
Brisage de glace dans la baie du Tonnerre et lac Supérieur, etc	(" O—133)	33,692 00
Améliorations, Parry-Sound	(" O—133)	23,978 93
Pensions aux pilotes en retraite	(" O—133)	3,525 00
Institutions scientifiques et levées hydrographiques ($296,579.30)—		
Observatoire, Toronto	(" O—133)	3,052 47
Subventions à Montréal et Kingston	(" O—133)	1,000 00
Service météorologique	(" O—134)	120,664 59
Levées hydrographiques	(" O—139)	130,229 83
Steamer pour la côte du Pacifique	(" O—146)	41,104 45
" le golfe Saint-Laurent	(" O—146)	527 96
Hôpitaux de marine et matelots dans le besoin ($56,993.87)—		
Hôpitaux de marine	(" O—146)	54,989 85
Naufragé et marins dans le besoin	(" O—153)	2,004 02
Inspection de bateaux à vapeur	(" O—153)	41,226 47
Chenal des navires du fleuve Saint-Laurent ($964,949.28)—		
Chantier de navires de Sorel et dragage	(" O—154)	731,892 80
Outillage de dragage pour le Saint-Laurent	(" O—180)	131,370 64
Compensation à Wm. Paul	(" O—180)	7,000 00
Gratification à Mme Charbonneau	(" O—180)	500 00
Jetées permanentes, lac Saint-Pierre	(" O—180)	94,185 84
Pêcheries ($951,728.10)—		
Gardes-pêche, inspecteurs, gardiens, etc	(" O—180)	161,755 84
Service de protection des pêcheries	(" O—185)	242,601 15
Croiseur des pêcheries pour la côte du Pacifique	(" O—205)	8,354 21
Chaloupes à gazoline pour la Colombie-Britannique	(" O—205)	3,998 85
Navire pour remplacer la goélette *Osprey*	(" O—205)	25,000 00
Steamer pour remplacer le croiseur *Georgia*	(" O—206)	18,000 00
Piscifactures	(" O—206)	190,563 19
Construction de passe-migratoires et nettoyage de rivières	(" O—221)	6,764 22
Frais judiciaires et dépenses casuelles	(" O—222)	1,970 51
Exhibition des pêcheries canadiennes	(" O—222)	4,300 01
Primes de pêche	(" O—223)	159,999 90
Distribution de primes de pêche	(" O—223)	5,598 09
Ostréiculture	(" O—223)	3,635 36
Entrepôt frigorifique de boitte	(" O—223)	32,688 58
A reporter		6,342,994 05

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Sommaire.		$ c.
Report		6,342,994 05
Pêcheries—*Suite.*		
Réduction du chien de mer	(Page O—224)	45,223 88
Etablissements de salaison du poisson	(" O—226)	2,324 78
Station biologique de Marine	(" O—226)	20,099 70
Transportation du poisson frais	(" O—228)	4,232 00
Laboratoire de la baie Georgienne	(" O—228)	1,500 00
Commissions des pêcheries	(" O—228)	7,337 73
Commissions des pêcheries internationales	(" O—229)	4,545 38
Enquêtes *re* droits relatifs des gouvernements fédéral et provinciaux, etc.	(" O—229)	748 12
Douaniers émettant des licences *modus vivendi*	(" O—229)	486 60
Divers ($37,350.08)—		
Préparation des rapports pour le parlement	(" O—229)	681 02
A. Cushing et Cie, sûreté *re* goélette *Evolution*	(" O—230)	800 00
Enquête de la marine et pêcheries	(" O—230)	31,316 90
Gratifications provenant de dépenses imprévues et selon la loi	(" O—230)	191 64
Frais judiciaires *re* goélettes *Alice Gertrude* et *Agnes G. Donahue*	(" O—230)	4,360 52
		6,466,842 32

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ cts.	$ c.
....	Hon. L. P. Brodeur, ministre, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
‡	F. Gourdeau, sous-ministre, 5 m. au 31 août à $4,000, 5 m. au 31 jan. à $5,000 (mis à la retraite)	3,749 95	
-	Sous-ministre adjoint—		
*73 75	C. Stanton ($3,687.50) :		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $3,600	1,500 00	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,600	2,100 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Personnel.		
*51 75	Adams, E. ($2,587.50)—		
	Président des inspect. de bat. à vap., 5 m. au 31 août à $2,500	....	1,041 69
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 31	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
43 79	Alexander, F. J. ($1,437.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $1,350	....	562 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
68 57	Amos, A. ($2,287.50)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $2,200	....	916 70
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,200	1,283 30	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 35	Amyot, C. L. ($737.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $650	....	270 84
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†80 06	Anderson, F. ($2,287.50)—		
	Employé de la division technique, 5 m. au 31 août à $2,200	916 67	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,200	1,283 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*63 75	Anderson, W. P. ($3,187.50)		
	Ingénieur en chef, 5 m. au 31 août à $3,100	1,291 67	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,100	1,808 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au mars 31 à $150	87 50	
18 94	Archambault, D., emballeur ($587.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	....	208 36
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*17 46	Archambault, R. ($874.02)—		
	3e classe, 1er avril au 19 mai à $700	94 08	
	2e classe cadette, 20 mai au 31 août à $800	225 78	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
441 42	A reporter	25,423 86	3,000 09

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
441 42	Report	25,423 86	3,000 09
23 33	Arial, T., messager ($766.66)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $720		300 00
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
21 88	Auclair, T. ($687.50)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 32	Bachand, A. ($1,387.50)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $1,300		541 67
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
100 85	Bance, L. ($2,016.65)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900	791 65	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
†49 87	Beaulieu, R. ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*39 08	Belliveau, A. H. ($1,954.14)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 1 m. au 31 juillet à $1,750	570 82	
	Commis chef, 1 m. au 31 août à $1,900	158 32	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
16 03	Bertrand, B., Mlle ($320.81)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 16	
	Div. 3 B, 2 m. au 31 oct. à $550	91 65	
56 91	Bickerdike R. ($1,866.16)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,950		812 53
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,950 (moins 11 jours en déc. et 5 jours en jan.)	1,053 63	
21 88	Binks, N. T. ($687.50)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
36 88	Blount, B., Mlle ($737.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $650	270 84	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $650	379 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
88 76	Boudreau, J. B. A. ($1,775)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	695 84	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Boulay F. J. ($754.14)—		
	Commis temporaire, 3 m. au 30 juin à $650, 2 m. au 31 août, $750		287 48
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
18 94	Bourdages, J., messager ($490.21)—		
	Temporaire, 11 juin au 31 août à $500		111 09
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
45 19	Bourgault, A. ($1,587.44)—		
	Commis temporaire, 3 m. au 30 juin à $1.000, 2 m. au 31 août à $1,400		483 32
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 62	
	Augmentation spéciale 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Assistant-secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	200 00	
43 13	Brais, J. ($862.50)—		
	3e classe, 3 m. au 30 juin à $700	175 00	
	2e classe cadette, 2 m. au 31 août à $800	133 34	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
39 38	Brunel, W. H. ($1,287.50)—		
	Inspecteur, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
1,109 22	A reporter	40,493 98	6,536 18

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
1,109 22	Report	40,493 98	6,536
*34 50	Burnett, B. F. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650	675 00	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 63	Calderon, F. E. ($987.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $900		375 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†57 26	Campbell, D. C. ($1,637.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550	645 84	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
20 42	Carbonneau, A., messager ($637.51)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $550		229 18
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Carter, C. R. ($779.16)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $750		312 50
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
42 68	Casey, W. ($853.87)—		
	3e classe, 1er avril au 19 mai à $550	73 91	
	2e classe cadette, 20 mai au 31 août à $800	225 80	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
23 36	Charbonneau, W. L. ($758.31)—		
	Messager temporaire, 5 m. au 31 août à $700	291 65	
	Messager permanent, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
	Charland, L. C.—		
	Commis temporaire, 1 m. au 31 août à $500		41 66
34 38	Chartrand, S. ($687.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $600	250 00	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
10 83	Chipman, M. Mlle ($216 39)—		
	3e classe, avril au 22 juillet à $700 (résigné)	216 39	
24 38	Clarke, J. Mlle ($654.14)—		
	Commis temporaire, 4 m. au 31 juillet à $500		166 64
	3e classe, 1 m. au 31 août à $600	50 00	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 88	Côté, L. E. ($1,887.50)—		
	Aide technique, 5 m. au 31 août à $1,800		750 00
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Courtoisier, L.—		
	Commis temporaire, 4 m. au 31 juillet à $500		166 70
	Cowley, F. P. V—		
	Levées hydrographiques, 4⅓ m. au 31 août à $900		325 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $900		525 00
*47 75	Cunningham, F. H. ($2,387.48)—		
	Surintendant, pisciculture, 5 m. au 31 août à $2,300		958 33
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,300	1,341 65	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Dame, A. H. ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
40 07	Dansereau, E. ($871.35)—		
	Commis temporaire, 1er avril au 9 mai à $650		69 89
	2e classe cadette, 10 mai au 31 août à $800	247 30	
	Div. 3A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
1,602 60	A reporter	52,653 15	10,456 08

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
1,602 60	..................Report....	52,653 15	10,456 08
18 94	Davis, T., (587.48)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $500	....	208 36
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
129 38	Dawson, W. B., ($2,587.50)—		
	Employé à l'observation des marées, 5 m. au 31 août à $2,500	1,041 67	
	Div. 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 33	
	Augmentation spéciale, 7 m au 31 mars à $150	87 50	
14 16	De Clément, J., ($283.32)—		
	1re classe, 2 m. au 31 mai à $1,700	283 32	
21 88	Delaney, M. E., Mlle, ($662.56)—		
	Commis temporaires, 3 m. au 30 juin à $500, 2 m. au 31 août à $600	....	225 06
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
43 79	Delante, F., ($1,437.53)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,350	....	562 53
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 15	Demers, A., ($403.31)—		
	3e classe, 14-31 août à $500	24 19	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 88	Demers, L. A., ($1,887.50)—		
	Président des examens des capitaines et seconds, 5 m. au 31 août à $1,800	....	750 00
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars a $150	87 50	
36 44	Dé Miffonis, L. F. H., ($820.78)—		
	Commis temporaires, 1 m. au 30 avril à $1,100	....	91 66
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,100	641 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
26 35	Dorion, A., ($900)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $900	....	375 00
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
154 38	Doutre, C., ($3,087.50)—		
	Agent des achats, 5 m. au 31 août à $3,000	1,250 00	
	Div. 1 A., 7 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 00	Doyle, M. C., Mlle, ($1,500)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,400	583 33	
	Div, 2 B., 4 m. au 31 déc. à $1,400, 3 m. au 31 mars à $1,450	829 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Dupuis, J. R. ($687.52)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $600	....	250 02
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
27 71	Edge, V., ($887.46)—		
	Commis temporaires, 5 m. au 31 août à $800	....	333 30
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
43 70	Edmonds, E., ($874.03)—		
	3e classe, 1er avril au 19 mai à $700	94 08	
	2e classe cadette, 20 mai au 31 août à $800	225 79	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
46 67	Finlayson, A. ($1,558.33)—		
	Sous-surintendant des piscifactures, 5 m. au 31 août à $1,500	....	625 00
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
79 33	Found, W. A. ($1,587.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
2,374 24	..................A reporter....	68,984 54	13,877 01

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
2,374 24	Report	68,984 54	13,877 01
46 87	Foy, P. W. ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Division 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†96 54	Fraser, B. H. ($2,758.33)—		
	Fonctionnaire technique, 5 m. au 31 août à $2,700	1,125 00	
	Division 1 B., 7 m. au 31 mars à $2,700	1,575 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
64 38	Fréchette, R. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Division 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
33 50	Gauvreau, J. ($1,087.48)—		
	Inspecteur des magasins de la Marine, 5 m. au 31 août à $1,000		416 65
	Division 2 B., 7 m au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Gay, J. A. ($937.50)—		
	2e cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Division 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*34 50	Gilbert, E. W. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650	675 00	
	Division 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Godin, C. H. ($1,287.50)—		
	Surintendant des hôpitaux de la Marine, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Division 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
44 36	Goodall, C. E. ($887.50)—		
	2e cadette, 5 m. au 31 mars à $800	333 34	
	Division 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
51 88	Gorman, L. F. ($1,037.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $950	395 83	
	Division 3 A., 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Graham, G. M., Mlle ($379.12)—		
	Division 3 B., 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	Grignon, H. ($733.32)—		
	Commis temporaire, 3 m. au 30 juin à $600, 2 m. au 31 août à $700		266 66
	Division 3 B., 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*34 50	Guiou, A. H. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650	675 00	
	Division 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*7 75	Halkett, A. (1,887.50)—		
	En charge de l'exposion des pêcheries, 5 m. au 31 août à $1,800		750 00
	Division 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*‡27 83	Halkett, J. B. ($2,125)—		
	Commis en chef, 3 m. au 30 juin à $2,000, 2 m. au 31 août à $2,050	841 67	
	Division 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
19 38	Hamel, A. J. ($1,224.98)—		
	Commis, 3 m. au 30 juin à $950, 2 m. au 31 mars à $1,200		437 48
	Division 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Hawken, H. E. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Division 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,028 66	A reporter	87,921 98	16,247 80

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ cts.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
3,028 66	Report	87,921 98	16,247 80
66 88	Hayden, S. C. ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Houde, F. H. ($1,287 50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
30 66	Humphrey, A. E. ($1,050)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,050		437 50
	Div 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
39 38	Jobin, P. ($1,287.50)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
33 50	Jodoin, E. ($1,087.50)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,000		416 67
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 94	Johnston, V. W. ($458.41)—		
	Commis temporaire, 4 juillet au 31 août à $500		79 29
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Jones, H. W. ($1,287.50)—		
	Sous-observat. des marées, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†45 06	Kelly, M. D. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*42 50	Kent, S. B. ($2,125)—		
	Commis en chef, 3 m. au 30 juin à $2,000, 2 m. au 31 août à $2,050	841 67	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
4 56	Killeen, T. L.		
	Div. 3 B, 26 jan. au 31 mars à $500	91 38	
91 88	Kingsmill, C. E. ($2,712.50)—		
	Préposé au service de protection des pêcheries, 15 mai au 31 août, $3,000		875 00
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
37 92	La Fleur, M. Mlle ($758.33)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*31 70	Lalonde, J. M. ($1,587.50—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
51 26	Lamouche, M. ($1,025)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
43 79	Larose, E. C. ($1,437.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $1,350		562 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Lavergne, J. D. ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
31 88	Layeux, B., Mlle ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,749 20	A reporter	104,946 64	19,618 76

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel—Suite.*	$ c.	$ c.
3,749 20	Report	104,946 64	19,618 76
30 63	Leblanc, P. H. M.—		
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
45 19	Longtin, E. M. ($1,370.79)—		
	Mécanicien, 4 m. au 31 juillet à $1,050, 1-31 août à $1,400		466 67
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Macdonald, Ed. ($529.43)—		
	Commis temporaire, 6 juillet au 31 août à $600		91 93
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
56 88	Macphail, J. G. ($1,887.50)—		
	Commissaire intérimaire des phares, 5 m. au 31 août à $1,800		750 00
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 33	Maguire, F. ($766.66)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $720		300 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $720	420 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $80	46 66	
15 63	Martin, E. A. ($987.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $900		375 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
20 41	Matton, L. ($637.55)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $550		229 22
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
26 62	Mavaut, M. J., Mlle ($532.24)—		
	3e classe, 4 m. au 31 juillet à $700	233 32	
	2e classe cadette, 1-31 août à $800	66 66	
	Div. 3 A., 1er sept. au 3 déc. à $900 (démissionnée)	232 26	
*49 87	McCharles, John ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*34 50	McClenaghan, J. E. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650	675 00	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	McDonnell, F. ($1,287.50)—		
	Ingénieur, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*13 00	McElhinney, M. P. ($650)—		
	Commis en chef, 4 m. au 31 juillet à $1,950 (retraité)	650 00	
	McLeod, O. L.—		
	Commis, 18 oct. au 31 mars à $800	363 41	
26 25	McGee, W. R. ($900.02)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $900		375 02
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
56 88	McGreevy, C. ($1,887.52)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,800		750 02
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,800	1,050 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	McPhee, B. ($522.98)—		
	Commis temporaire, 10 juillet au 31 août à $600		85 48
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 66	Melancon, H. ($1,537.51)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $1,450		604 18
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,450	845 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
5 57	Monast, L., messager ($111.54)—		
	7 jan. au 31 mars à $500 (moins 4 jours en jan.)	111 54	
4,283 76	A reporter	118,153 77	24,146 28

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
4,283 76	Report	118,153 77	24,146 28
30 63	Morrissette, G. O. ($797.50)—		
	Commis temporaire, 17 juin au 31 août à $900		185 00
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 67	Murphy, J. F. ($1,558.33)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $1,500		625 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*34 75	Murray, J. A. ($1,737.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,650	687 50	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*7 41	Noble, W. H. ($1,787.46)—		
	Sous-commissaire des phares, 5 m. au 31 août à $1,700		708 31
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 65	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 36	O'Brien, H., messager ($745.80)—		
	Temporaire, 3 m. au 30 juin à $650, 2 m. au 31 août à $700	279 14	
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
43 70	O'Connor, A. ($874.03)—		
	3e classe, 1er avril au 19 mai à $700	94 08	
	2e classe cadette, 20 mai au 31 août à $800	225 79	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
†53 99	O'Hanley, J. M. ($1,545.83)—		
	Fonctionnaire technique, 3 m. au 30 juin à $1,450, 2 m. au 31 août à $1,500	612 50	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
35 04	Ortis, H. ($1,137.50)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,050		437 50
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*50 00	Owen, A. W. ($2,486.03)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $2,500 (moins 2 j. en avril)	1,027 70	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,500 (fonds de retraite)	1,458 33	
18 94	Percival, H. M. ($420.78)—		
	Commis temporaire, 1 m. au 31 août à $500		41 66
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
52 54	Pinet, A. J. ($1,737.53)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,650		687 53
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,650	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
23 37	Pitau, G. ($771.66)—		
	Commis temporaire, 3 m. au 30 juin à $720, 2 m. au 31 août à $750		305 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $750	437 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
†26 54	Potvin, N., ($758.33)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
39 38	Poulin, J. A., ($1,287.50)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 21 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Prince, E. E. ($3,116.66)—		
	Commissaire des pêcheries, 5 m. au 31 août à $2,600	1,083 33	
	Div. 1 A, 3 m. au 30 nov. à $2,800, 4 m. à $4,000	1,633 33	400 00
71 26	Quinn, W. J., ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
4,341 34	A reporter	136,451 21	28,036 28

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
4,841 34	Report	136,451 21	28,036 28
35 04	Roberts, J. W. G., ($1,137.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $1,050		437 50
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
31 88	Rochon, A., ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
64 38	Rodd, J. A., ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
62 70	Ross, A. M., ($1,254.14)—		
	2e classe cadette, 4 m. au 31 juillet à $1,100	366 64	
	2e classe, 1 m. au 31 août à $1,200	100 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
45 19	Roy, A., ($1,399.98.)—		
	Commis, 5 m. au 31 août		495 82
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,400	816 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*32 69	Roy, R., $1,637.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550	645 83	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
46 87	Sauriol, J. A., $937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
39 38	Savary, C., ($1,287.53)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,200		500 03
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†49 87	Skelly, J. J., ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
44 36	Skuce, J. M., ($887.47)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800	333 31	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
37 92	Soulière, O. ($1,237.51)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,150		479 18
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Spain, O. G. V. ($2,083.20)—		
	Commandant, 5 m. au 31 août à $2,500		1,041 60
	Div. 1 B, 5 m. au 31 janv. à $2,500 (destitué)	1,041 60	
*36 50	Steele, V. H. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†108 06	Stewart, W. J. ($3,087.50)—		
	Fonctionnaire technique, 5 m. au 31 août à $3,000	1,250 00	
	Div. 1 A., 7 m. au 31 mars à $3,000	1,750 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	St-Pierre, G. ($1,287.53)—		
	Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août à $1,200		500 03
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
7 08	St-Pierre, B. ($91.40)—		
	2e classe cadette, 1er avril au 9 mai à $850, (démissionné)	91 40	
*36 50	Stumbles, W. W. ($1,825)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,700, 2 m. au 31 août à $1,750	716 67	
	Div. 2 A., 7 m. au 31 mars à $1,750	1,020 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
5,559 14	A reporter	156,325 81	31,490 44

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
5,559 14	Report	156,325 81	31,490 44
35 04	Surtees, W. C. ($1,137.50)—		
	Commis temporaire, 5 m. au 31 août à $1.050		437 50
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
21 88	Talbot, L. ($687.50)—		
	Commis temporaires, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Tanner, A. G., Mlle ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
36 88	Taylor, M. G. ($737.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $650	270 83	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $650	379 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
66 88	Thomas, A. H., Mme ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
31 88	Traversy, A. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
62 70	Tremblay, H. ($1,253.90)—		
	2e cadette, 1er avril au 19 mai à $950	127 68	
	2e classe, 20 mai au 31 août à $1,200	338 72	
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
27 71	Vaughan, J. H. ($711.92)—		
	Commis temporaires, 20 juin au 31 août à $800		157 76
	Div. 3 A., 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
37 91	Venn, G. C. ($1,237.50)—		
	Commis, 5 m. au 31 août à $1,150		479 17
	Div. 2 B., 7 m. au 31 mars à $1,150	670 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡	Venning, R. N. ($2,641.63)—		
	Commis en chef, 3 m. au 30 juin à $2,400, 2 m. au 31 août à $2,450	1,008 30	
	Div. 1 A., 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 33	
21 88	Vézina, O. ($687.50)—		
	Commis temporaires, 5 m. au 31 août à $600		250 00
	Div. 3 B., 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
31 88	Wainwright, M. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*30 70	Watson, J. W. ($1,537.50)—		
	2e classe, 4 m. au 31 juillet à $1,350	450 00	
	1re classe, 1 m. au 31 août à $1,500	125 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
27 71	Weeks, F. O. ($605 82)—		
	Commis temporaire, 8–31 août à $800		51 66
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
†50 31	White, C. W. ($1,437.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,350	562 50	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	White, P. R. ($937.50)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 17	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
6,136 24	A reporter	171,862 99	33,116 53

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa**—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.	$ c.
6,136 24	..........Report........	171,862 99	33,116 53
100 85	Wiallard, R. A. ($2,016.65)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,900........	791 65	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100........	1,225 00	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars........	400 00	
18 94	Wilson, F. L. ($587.48)—		
	Commis surnuméraire, 5 m. au 31 août à $500........		208 36
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500........	291 62	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150........	87 50	
6,256 03		174,658 76	33,324 89

Sommaire—		
Ministre........	7,000 00	
Sous-ministre........	3,749 95	
Sous-ministre-adjoint........	3,687 50	
Secrétaires-particuliers........	600 00	
Gouvernement civil, appointements........ $148,719 88 " " augmentation spéciale........ 10,330 64	159,050 52	
" " dépenses contingentes........	570 79	
Steamers fédéraux, compte général, 5 m. au 31 août........	454 28	
Appointements de commis surnuméraires à Ottawa, 5 m. au 31 août........	8,061 84	
Dépenses imprévues, 5 m. au 31 août........	41 66	
Enquêtes sur les naufrages, 5 m. au 31 août........	729 12	
Service des marées, 5 m. au 31 août........	500 00	
Examen des capitaines et seconds, 5 m. au 31 août........	861 09	
Appointements des gardiens de phares, 5 m. au 31 août........	2,083 31	
Entretien des phares, 5 m. au 31 août........	300 00	
Construction de phares, 5 m. au 31 août........	1,943 33	
Levées hydrographiques, 5 m. au 31 août........	9,804 46	
Hôpitaux de marine, 5 m. au 31 août........	500 00	
Inspection des bateaux à vapeur, 5 m. au 31 août........	1,041 69	
Chenal des navires, 5 m. au 31 août........	2,333 30	
Piscifactures, 5 m. au 31 août........	2,333 33	
Service de protection des pêcheries, 5 m. au 31 août........	1,187 48	
Exposition des pêcheries, 5 m. au 31 août........	750 00	
Commission internationale des pêcheries........	400 00	
		207,983 65

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ Trente-cinq ans de service complétés. § Non éligible à contribuer.

Ministère de la Marine et des Pêcheries: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa, page O—3	570 79
Fournitures du bureau de la papeterie, mars à janvier 1909, inclusivement, ($7,066.36)—	
Impress. de livres et cartes géographiques, $291.41 ; livres blancs, tampons, etc., $418.16	709 87
Liasses universelles McGregor, 1 à $5.50, 12 à $5, 49 à $2.50, 24 à $2.25, 124 à $1.75	459 00
Liasses McGregor, 50 à $2.50 ; portefeuilles, 25 à $1.75, 24 à 80c., 14, $51	238 95
Sacs à lettres, 37, $57.25 ; sacs à dépêches, 4, $50.53 ; paniers, 40, $46.74	154 52
Cabinets à sections, 1, $82, 1, $55.45 ; armoire à liasses, 9 tiroirs, $34 ; 5 bibliothèques, $38.70	210 15
Machine à compter, $375 ; papier et enveloppes, $1,555.61 ; couteaux de poche, $101.45.	2,032 06
Clavigraphes, 4 à $120 ; loyer de clavigraphes, 16½ m., $92.75 ; pupitres, 3, $155	727 75
Platane, 2 à $35 ; réparations et fournitures, $385.47	455 47
Diverses fournitures de papeterie, $1,797.84 ; publications parlementaires, $280.85	2,078 59
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc., mars à janvier 1909, inclusivement.	3,916 12
Télégrammes, $4,446.68 ; téléphones, $804 ; frais de port, $176.16 ; charroyage, $136.55.	5,563 39
Billets de tramway, $18.75 ; messagerie et fret, $16.38 ; gratification, $10	45 13
Timbres-poste, $4.10 ; livraison de la malle, $48 ; abonnements aux journaux et magazines, $323.20	375 30
Serre-papier, $11.88 ; blanchissage, d'essuie-mains, Mme C. O'Meara, $96 ; Mme B. Thompson, $4	111 88
Balance-bascule, $15.40 ; boîtes, 24 à 50c.; horloges, répar., $13 30 ; essuie-m., etc., $31.87.	72 57
Voiture de place, Wm. Hurtubise, compte non trouvé	112 00
Frais de voyages : Hon. L. P. Brodeur, $898.99 ; R. A. Wiallard, $956.69 ; R. N. Venning, $68.35 ; A. Bourgault, $464.90 ; G. F. Desbarats, $75 ; Nap. Potvin, $23.45	2,487 38
	20,320 92

Voyages des fonctionnaires à Ottawa payés par des crédits autres que ceux du gouvernement civil.	
Anderson, W. P., ingénieur en chef : 4 au 8 mai 1908, à Montréal et Rimouski, $45 20 ; 15 au 19 mai, à Kingston, $17.25 ; 29 mai au 8 juin, à Parry-Sound, etc., $65.95 ; 23 au 28 juillet, à Rimouski, $44.74 ; 12 au 20 août, à Parry-Sound, $28.35 ; 2 sept. au 22 oct, à Winnipeg, Victoria, etc., $385.02 ; 10 au 14 nov, à Montréal, $21.57 ; 27 jan. au 2 fév. 1909, à Toronto et Détroit, $45.42	653 50
Boudreau, J. B. A., comptable-adjoint : 6 au 9 avril 1908, à Montréal et Trois-Rivières, $24.53 ; 19 au 25 juillet, à Montréal, $24.20 ; 16 au 19 novembre, à Montréal et Québec, $32.80	91 53
Brunel, W. H., surintendant de la construction : 16 au 27 avril 1908, à Saint-Jean, Halifax, $106.20 ; 1er mai au 10 juin, à Charlottetown, à Saint-Jean, etc., $101.68 ; 21 juillet au 3 août, à Mulgrave, $81.70 ; 5 au 16 oct. et 27 oct. au 14 nov, à Saint-Jean, Charlottetown, etc., $255.62 ; 25 nov., à Montréal, 1er et 2 déc., à Côteau, $33.45 ; 19 et 27 jan. 1909, à Pictou, etc., $77.70	653 25
Cunningham, F. H., surintendant de la pisciculture : 5 avril au 3 mai 1908, à Halifax, Vancouver, etc., $369.33 ; 23 mai, à Bathurst, 6 au 8 juin à Montréal, $26.05 ; 1er au 5 et 30 sept. au 3 oct., à Toronto et Belleville, $66.55 ; 16 au 18 oct. et 29 oct. au 1er nov., à Windsor et Toronto, $85.25 ; 4 au 18 nov., à Prescott et Kingston, $45.05 ; 31 déc., à Montréal, $6.45 ; 21 au 24 juillet, à Frédéricton, $51.75 ; 16 au 21 février 1909, à Campbellton, $50.90	701 33
Dame, A. H., commis : 11 au 30 juin 1908, à Toronto, Parry-Sound et Montréal, $113.10 ; 30 juin au 10 juillet, à Halifax, Charlottetown et Saint-Jean, $91.65	204 75
Demers, L. A., président des examinateurs de capitaines et seconds : 5 au 31 mai 1908, à Winnipeg, Edmonton et Victoria, $365.35 ; 17 juin au 3 juillet, à Montréal, Yarmouth et Saint-Jean, $179.70 ; 19 juillet au 3 août, à Fort William, Détroit et Windsor, $181.51 ; 12 et 13 et 19 au 22 août, à Montréal, $47.85 ; 27 au 29 août, à Parry-Sound, $31.15 ; 2 au 6 novembre, à Sudbury, $56.70 ; 18 au 21 janvier 1909, à Montréal et Québec, $33.45 ; 25 au 31 janvier, à Toronto et Windsor, $72.55 ; 4 au 10 février, à Montréal et Québec, $59.11 ; 15 mars au 10 avril, à Winnipeg et Victoria, $390.15 ; moins chargé à 1909-1910, $97.50	1,320 06
De Miffonis, L. F. H., dessinateur ; 7 au 10 avril 1908, à Québec, $24.75 ; 17 juillet au 18 août, à Montréal, Québec et Rimouski, $124.72	149 47
Doutre, Cecil, agent des achats et des entreprises ; 29 mai au 19 juillet 1908, 5 voyages à Montréal et Québec, $191.05 ; 21 juillet au 31 août, à Toronto, etc., $162.75 : 11 sept. au 16 octobre, 3 voyages à Montréal et Québec, $97.25 ; 29 au 31 octobre, à New-York et Philadelphie, $56.20 ; 7 novembre et 3 et 4 décembre, à Montréal, $32.50 ; 10 au 16 déc., à Saint-Jean, Pictou et Halifax, $93.07 : 30 décembre au 28 mars 1909, 3 voyages à Montréal, $220.75	853 57
A reporter	4,630 46

Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	4,630 16
Finlayson, Alex., surintendant-adjoint de la pisciculture: 1er avril au 3 mai 1908, à Victoria, New-Westminster, $197.04 ; 8 au 11 mai, à Toronto et Sarnia, $46.91; 29 mai au 10 juin, à Québec, Bathurst et Campbellton, $86.45 ; 13 juin au 10 août, à Moncton, Toronto et Windsor, $174.15 ; 5 au 8 août, à Montréal et Sherbrooke, $24.90 ; 11 au 21 août, à Winnipeg et Selkirk, $120 38; 25 août au 7 septembre à Shelburne et îles Madeleine, $106.01 ; 27 septembre au 7 novembre, à Magog, Belleville et Edmondton, $293.25 ; 31 décembre, à Montréal, $6.35 ; 11 au 25 janvier 1909, à Winnipegosis et Dauphin, $126.60 ; 8 février au 10 mars, à Toronto, Windsor et Montréal, $127.15 ; 16 mars au 31, à Saint-Jean et Halifax, $133.15 ; payé en plus, $10....	1,451 94
Found, W. A., commis : 21 avril au 18 mai 1908, à Moncton, Halifax et Victoria, $318.08 ; 9 au 11 juillet à Charlottetown et Souris, $10.20....	328 28
Fraser, B. H., adjoint à l'ingénieur en chef : 16 avril au 23 mai, 3 voyages à Montréal et Québec, $52.10; 23 au 28 juin, Québec et Halifax, $77.47; 16 au 23 juillet, 2 voyages à Montréal, $38.95 ; 2 au 5 août à Trois-Rivières, $24.10 ; 10 et 11 août, à Montréal, $15.15 ; 17 au 20 août, à Toronto, $37.30 ; 28 août au 6 octobre, 5 voyages à Montréal et Québec. $85.35; 18 au 22 octobre, à Montréal et Rivière-du-Loup, $25; 29 octobre au 6 novembre, à Montréal, Halifax et Saint-Jean, $102.30 ; 20 au 22 novembre, à Montréal et Sorel, $16.55 ; 6 au 8 décembre, à Toronto, $22.10 ; 28 au 30 janvier 1909, à Montréal et Québec, $28.60 ; 9 au 17 mars, à Montréal, Saint-Jean et Moncton, $102.55 ; 25 mars au 17 mai, Victoria et Vancouver, $452.75....	1,080 77
Gilbert, E. W., commis : 22 novembre au 5 décembre 1908, à Halifax, Saint-Jean, etc.	124 65
Godin, Dr C. H., surintendant des hôpitaux de marine : 5 au 11 mai 1908, à Montréal, Québec et Lévis, $44.11 ; 4 au 7 juin, à Montréal et Québec, $41.95 ; 28 et 29 août, à Montréal, $15.60 ; à la Colombie-Britannique et les Provinces maritimes, $716.88	818 54
Harty. Pat., inspecteur des phares : 25 juin au 13 septembre 1908, à Montréal, Prescott et Hamilton, y compris les déboursés....	119 18
Hawken, E., commis: 5 au 8 août 1908, à Toronto, $25.50 ; 11 au 17 juillet, à Québec, $36.55; 13 au 18 septembre, à Toronto, $45.35 ; 1er octobre à Brockville, $6.05....	113 45
Kingsmill, vice-amiral C. E.: 5 au 30 juin 1908, à Québec, Halifax et Toronto, $172.85; 10 au 13 juillet, à Montréal et Québec, $76.97; 30 août au 10 octobre, à Victoria et Vancouver, $318.12 ; 29 octobre au 2 novembre. à Toronto et Port Dover, $25.65 ; 18 novembre au 2 décembre, à Montréal, Saint-Jean et Halifax, $125.06 ; 4 au 11 février 1909, à Toronto et Collingwood, $43.25 ; 5 au 12 mars, à Toronto, Sainte-Catherine et Saint-Thomas, $49.78....	811 88
LeBlanc, P. H. N., commis : 2 septembre 1908, à Montréal....	11 00
McElhinney, M. P., aviseur nautique : avance dont on n'a pas rendu compte....	1,200 00
Macphail, J. G., technique adjoint : 22 et 23 mai et 5 et 7 juin 1908, à Prescott et Montréal, $33.40 ; 22-27 juin, à Prescott et Kingston, $14.70 ; 1er et 2 juillet, à Montréal, $13.90 ; 11 août au 5 septembre, à Prescott, Montréal et Charlottetown, $95.95 ; 4 au 13 octobre, à Montréal et Prescott, $30.70 ; 6 au 14 mars 1909 à Prescott, Montréal et Québec, $48.55....	237 10
Murphy, J. F., dessinateur : 30 avril au 11 mai et 31 mai au 12 juin 1908 à Parry-Sound et Toronto, $181.13 ; 7 au 24 juillet à Saut-Sainte-Marie, Toronto et Kingston, $148.05 ; 6 au 20 août, à Toronto et Parry-Sound, $69.20 ; 3 au 16 septembre, à Toronto, Port Colborne et Port Dalhousie, $99.85; 25 septembre au 14 octobre, à Toronto, Détroit et Saut-Sainte-Marie, $130.90 ; 14 novembre au 4 décembre, à Parry-Sound, London et Toronto, $124.95 ; 2 au 7 février au 7 1909, à Montréal et Sorel, $32.25 ; 24 mars au 1er avril, à Toronto, Owen-Sound et Parry-Sound, $56.67....	843 00
Noble, W, H., commissaire-adjoint des phares : 3 au 22 avril 1908, à Prescott, Saut-Sainte-Marie et Fort William, $97.15 ; 4 au 8 mai, à Prescott et Brockville, $19.83 ; 1er au 25 juin, Prescott, Toronto et Collingwood, $41.46 ; 24 juillet au 30 août, à Toronto, Saut-Sainte-Marie, etc., $87.56; 12 au 26 septembre, à Montréal, Prescott et Kingston. $55.80; 1er octobre, à Mohr et 29 au 31, à Prescott, $14.95; 2 au 14 novembre, à Montréal, $18.95; 15 janvier 1909, à Buckom's Point, $3 ; 30 mars au 7 avril, à Montréal et Québec, $49.55....	388 25
O'Brien, H., messager ; 25 juin au 13 septembre 1908, à Montréal et Prescott....	54 70
Prince, E. E., commissaire des pêcheries : 21 au 25 avril 1908, à Toronto, Windsor et Détroit, $49.55 : 18 au 28 juin, au Parc Algonquin et à Toronto, $46.85 ; 6 au 16 juillet, à Truro et Saint-Jean, $93.60 ; 27 juillet au 30 août, à Saint-Jean et Halifax, $202.19 ; 14 au 20 septembre, à Toronto, Hamilton et Port Dover, $46.50 ; 21 septembre 1908, 16 et 17 janvier et 24 mars 1909, 3 voyages à Montréal, $33.95 ; 22 septembre au 6 octobre, délégué au congrès international de Washington. $149.25 ; 7 au 20 octobre, à Moncton et Saint-Jean, $114.79 ; 16 au 27 novembre, New-York et Washington, $186.66 ; 29 novembre au 10 décembre, à Toronto, Hamilton et Niagara Falls, $92.89 ; 30 mars au 4 juin 1909, à San Francisco, Victoria et Washington, $692 70....	1,708 84
Rodd, J. A., commis : 3 au 26 octobre 1908, à Edmonton et Victoria....	208 10
Skelly, J. J., commis : 22 au 25 mai 1908, à Montréal et Saint-Jean, $24.05 ; 11 février au 14 mars 1909, à Toronto, Montréal et Halifax, $100.25....	184 30
A reporter....	14,314 44

Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	14,314 44
Spain, O. G. V., commissaire des naufrages, 4 au 10 avril 1908, à Toronto, Montréal, $54.80; 15 au 21 avril, à Amherstburg, Toronto, $63.75; 26 au 29 avril, à Montréal, $28.35; 8 au 15 mai, à Montréal et Québec, $78.10; 16 au 19 mai, à Montréal et Québec, $43.60; 22 au 26 mai, à Détroit, Toronto et Amherstburg, $49.45; 27 mai au 3 juin, à Montréal et Québec, $76.40; 5 au 14 juin, à Toronto et Port-Stanley, $81.15; 5 au 11 juillet, à Collingwood et Toronto, $54.35; 18 au 30 juillet, à Montréal, Sydney, Saint-Jean, $128.20; 1er au 5 et 12 au 18 août, à Montréal et Québec, $112.12; 22 août au 14 sept., à Toronto, Winnipeg, $252.80; 16 sept. au 2 oct., à Toronto et Gravenhurst, $150.15; 8 oct. au 1er déc. à Montréal, Victoria, $442.80; 4 au 14 déc., à Détroit, etc., $91.05; 15 au 21 jan. 1909, à Québec, $50.25; 6 fév. au 31 mars, à Toronto, Détroit, $150.69; dont il doit être rendu compte, $156.51	2,064 52
Stumbles, W. W., commis: 19 au 27 août 1908, à Toronto, Thessalon, $84.35; 2 au 4 sept., à Montréal, $38.40; 24 oct. au 2 nov., à Montréal, Québec, Trois-Rivières, $70.05	192 80
Surtees, W. C., commis: 17 au 29 juillet 1908, à Parry-Sound, $22.70; 4 sept. au 23 oct., à Toronto, Owen-Sound et Wiarton, $92.90	115 60
White, C. W., commis: 6 au 10 mai 1908, à Midland et Toronto, $34.20; 9 au 18 juillet, à Cutler, Parry-Sound et Toronto, $78.45; 18 août au 26 sept., à Pictou, Charlottetown et Saint-Jean, $171.78	284 43
	16,971 79

Steamers fédéraux: Sommaire.

Aberdeen	59,189 04
Champlain	46,941 16
Druid	33,025 44
Lady Laurier	89,612 28
Lansdowne	36,130 92
Minto	62,011 42
Montcalm	145,015 84
Nelson	227 44
Quadra	80,249 56
Stanley	50,823 75
Nouveau brise-glace	363,073 19
Compte général	31,692 91
	997,992 95

Steamers fédéraux: 'Aberdeen'.

Salaires des officiers, 12 m. au 31 mars 1909: Joseph Blois, capitaine, $1,150; E. Kennedy, 1er officier, $850; W. Smith, 2e officier, $600; A. Salkus, 3e officier, $520; H. M. Stewart, 1er mécanicien à $101.66 par m., $947.73: W. E. Sutherland, 1er mécanicien remplaçant, à $75 par m., $225; A. B. Leitch, 2e mécanicien, à $68.33 par m., $637.01; J. Beanlands, 2e mécanicien remplaçant, à $60 par m., $180; Ralph Smith, 3e mécanicien, à $58.33 par m., $700	5,800 74
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909: A. Young, commis en chef aux vivres à $45 par m., $540; S. Redpath, 2e commis aux vivres à $26 par m., $161.87; G. Young, 2e commis aux vivres à $26 par m., $134.19; H. Laing, M. R., commis aux vivres à $26 par m., $312; Louis Dole, cuisinier en chef à $40 par m., $73.55; E. McNeil, cuisinier en chef à $40 par m., $400, aides-cuisiniers à $26 par m.; R. Conroy, $105.54; R. Fagen, $20.96; H. Hamell, $5.87; D. Kennedy, $17.42; E. McNeil, 52; N. Pettipas, $12.13; S. Poirier, $87.63; A. Barton, charpentier à $35 par m., $420; A. Nicholson, maître d'équipage à $35 par m., $420; seconds d'équipage à $29 par m.; John Breen, $290; A. Garnier, $29; K. Halfyard, $29; L. Zelan, magasinier à $30 ou $32 par m., $382; huileurs à $30 par m., $1,041.86; quartiers-maîtres à $27 par m., $946.80; chauffeurs à $29 par m., $2,074.81; matelots à $26 par m., $3,404.27; chefs de gamelle et mousses à $17 par m., $397.41; employé supplémentaire à $1.50 par j., $72	11,430 31
Pension des officiers et de l'équipage, du 23 jan. au 31 mars 1909 à 50c. ou 60c. par j.	1,480 30

Combustible ($7,541.10).

Chambers, John, Halifax: arrimage de houille, 482 tonnes à 24c	163 88
Dominion Coal Co., Ltd., Glace-Bay: houille à vapeur, 280 tonnes à $3.20, laguis, $3	899 00
Halifax Coal Co., Ltd., Halifax: houille de réserve, 582 tonnes à $4.50	2,619 00
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville: houille en grélat, 170 tonnes à $3.75; arrimage, 170 tonnes à 10c	654 50
A reporter	23,056 73

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'—*Suite.*	$ c.
Report	23,056 73
Combustible—Suite.	
Nova Scotia Steal & Coal Co., Ltd., Sydney-Nord : houille de soute, 759 tonnes $3.25; arrimage, 759 tonnes à 15c	2,580 60
Vroom et Arnold, Saint-Jean, houille en grélat de Drummond, chargement, entassage et manipulage dans les soutes, 111 13/20 tonnes à $5.59	624 12
Provisions ($9,929.58).	
Bauld Frères et Cie, Halifax: confitures assorties, 9 douz. à $2.25 ; marinades assort., 3 douz. à $2.40, 3 douz. à $2.50, 3 douz. à $2.75 ; poudre à pâte, 6 douz. (1 liv. boîtes) à $5 ; fèves, 3 boisseaux à $2.10, 3 boisseaux à $2.20, 7¾ boisseaux à $2.25 ; bluets, 16 douz. à $1, 2 douz. à $1.10, 2 douz. à $1.20 ; raisin de Corinthe, 50 liv. à 8¼c , 146 liv. à 9c.: essences, 2 douz, (8 oz.) à $6, 2 douz. (19 oz.) à $12 ; biscuit de matelot, 266 liv. à 6c.; sucre granulé. 161 liv. à 5¼c. 893 liv. à 5¼c.; sauce L. et P., 1 douz. (chopine), $6.50, 1 douz., $7 ; homards, 8 douz. à $2.50 ; maquereaux, 4 (½) barils à $8 ; pearline, 6 caisses à $4 ; raisins, 36 liv. à 6c., 72 liv. à 12c., 36 liv. à 12½c., 36 liv. à 13c. ; crème Saint-Charles, 4 caisses à $5.50 ; bœuf salé, 3 barils à $15 ; savon, 4 boîtes, biscuits au soda, 48 boîtes à 30c.; thé, 227 liv. à 20c.; diverses provisions, $251.10	751 66
Bentley et Layton, Halifax : viande, 2,890 liv. à 10c.; divers, $40.90	329 90
Bond, Alex., Halifax : crème, 14 pintes à 40c.; lait, 356 bidons à 70., 197 bidons à 80c	433 40
Buchanan, C. G. et Cie, Sydney-Nord : bœuf, 273 liv. à 10c.; diverses provisions, $25.99	53 29
Cook, Henry, Halifax : pommes de terre, 45 boiss. à 50c., 30 boiss. à 60c., 30 boiss. à 65c. ; div. provisions, $11.35	71 35
Davis et Fraser, Halifax, bacon, 161½ liv. (roulé) à 11c.. 683½ liv. (breakfast) à 14c., 53 liv. à 15c., jambon, 450 liv. à 13½c., 73 liv. à 14½c.; bœuf salé, 1 brl, $17, 1 brl, $17.50 ; lard, 1 brl, $19, 1 brl, $20, 2 brls à $21	308 26
Francis, Chas. F. et Cie, Saint-Jean : morue et égrefin, 400 liv. à 4¼c.; pommes de terre, 30 boiss. à 68c.; crème Saint-Charles, 2 caisses à $5.25; thé, 120 liv. à 22½c.; diverses provisions, $24.21 ; payé en plus, 70c	100 81
Fry, John, Halifax : pain. 7,362 à 7c. ; gâteau, 191 liv. à 25c., 15 liv. à 30c. ; levain, 6 liv. à 40c	569 99
Gay, Frères, Charlottetown : bœuf, 650 liv. à 10c.; agneau et mouton, 159 liv. à 10c. ; lard, 365 livres à 8¼c. ; pommes de terre, 55 boisseaux à 27c. ; diverses provisions, $21.86	143 54
Grégoire, Geo., Halifax : morue et égrefin, 5,725 liv. à 3c. ; flétan, 1,116 liv. à 12c.; égrefin, 225 liv. à 6c.; maquereau, 126, $16 ; saumon, 138 liv. à 15c., 23 liv. (fumé) à 25c.; divers poissons, $10.60	372 22
Harvey, Chas. H., Halifax : jambon, 1,021 liv. à 13¼c.; saindoux, 700 liv. à 10¼c.; sauce L et P, 2 douz. Gargey à $12 ; marmelade, 36 liv. à 63c.; marinades, 9 barillets à $2.18 ; pommes de terre, 57 boiss. à 55c., 20 boiss. à 60c. ; div. provisions, $114.15	440 73
Johnston, A. E. Halifax : viande, 4,508 liv. à 10c.; divers, $29.40	480 20
Maling, G. B. et Cie, Halifax : bœuf, 12,803 liv. à 8½c., 798 liv. à 10c.; volaille, 816 liv. à 17c.; agneau, 825 liv. à 12c.; élan, 193 liv. à 8½c.; mouton, 1,491½ liv. à 10c. ; lard, 3,588½ liv. à 9c., 300 liv. à 11c., 149 liv. à 11c.; saucisses, 360 liv. à 10c.; langues, 100 liv. 50c.; dindes, 60 liv. à 17c.; veau, 1,076½ liv. à 2c.; div. viande, $70.36	2,208 61
Maling, W. A. et Cie, Halifax : viande, 1,887½ liv. à 10c.; divers, $13.86	202 61
Minehan, James, Saint-Jean : viande, 746 liv. à 7c.; div. provisions, $7.60	59 82
Mickerson et Hart, Halifax : beurre, 118 liv. à 22c., 53 liv. à 23c., 117 liv. à 24c., 112 liv. à 26c.. 112 liv. à 28c., 50 liv. à 30c., 56 à 31c.,; pommes de terre, 15 boiss. à 50c., 39 boiss. à 60c., 5 sacs à $1.15, 10 sacs à $1.20 ; divers fruits et légumes, $76.07	278 39
O'Neil et Mulcahy, Halifax : beurre, 112 liv. à 23c., 112 liv. à 26c. ; pommes de terre, 30 boiss. à 37c., 30 boiss. à 40c., 80 boiss. à 50c., 90 boiss. à 60c.; divers fruits et légumes, $121.54	268 52
Shea, P. T.. Halifax : beurre, 108 liv. à 23c., 782½ liv. à 24c., 273 liv. à 25c., 346 liv. à 27c., 179 liv. à 28c., 57 liv. à 29c., 176 liv. à 32c. ; fromage, 464 liv. à 15c., ½ douz. à 25c. chaque ; œufs, 392 douz. à 20c., 30 douz. à 21c., 275 douz. à 23c., 365 douz. à 25c., 90 douz. à 26c., 30 douz. à 27c., 120 douz. à 28c., saindoux. 120 liv. à 15c.; payé en plus, 30c	889 36
Sussex Milk and Cream Co., Ltd., Saint-Jean : beurre, 75 liv. à 30c., 50 liv. à 32c.; fromage, 80 liv. à 15c.; œufs, 98 douz. à 20c.; lait, 23 bidons à 48c	81 14
Totrens. A. P., Halifax : café. 200 liv. à 16c., 50 liv. à 28c.; thé, 286 liv. à 25c	117 50
Turner, J. S.. Halifax : bœuf, 1,908 liv. à 8½c.; volaille, 59 liv. à 17c.; agneau, 128 liv. à 12c.; mouton. 155 liv. à 10c.; lard, 265 liv. à 9c.; div. viande, $36.81	263 75
A reporter	34,686 59

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'—*Suite.*	$ c.
Report	34,686 50
Provisions—Suite.	
Wentzells, à resp. lim., Halifax : lard salé américain, 13 barils à $18.50 ; bœuf, 4 barils à $16, 1 baril à $19.50, 2 barils à $20 ; petite morue, 8 qtx à $6 25 ; farine Five Roses, 4 barils à $6.75 : sucre granulé, 3,176 liv. à 4½c.; hareng, 2 barils à $5, 1 (½ brl), $2.75 ; confitures, 420 liv. à 6¼c., 84 liv. à 6½c., 42 liv. à 7c., 4 douzaines à $2, 12 seaux à 50c.; sauce L. et P., 1 douz., $6.50, 1 douz., $9 ; maquereau, ½ baril, $6.75, ½ baril, $8.25 : farine Ocean, 17 barils à $5.75, 4 barils à $5.80, 2 barils à $5.90 ; pearline, 3 boîtes à $3.75 ; rosbif, 4 caisses à $5 ; avoine roulée, 3½ barils à $6 ; allumettes, 22 grosses à 50c., 17 grosses à 60c.; crème St. Charles, 43 caisses à $4.75 ; savon sunlight, 1 boîte, $2.90, 22 boîtes à $3.90 ; tomates, 26 douz. à $1.30 ; diverses provisions, $142.10	1,350 89
Comptes de moins de $50 pour diverses provisions	153 64
Divers (22,998.01).	
Austen Bros., Halifax : tubes de niveau aimantés, 5 douz. (20 pcs x ¾ pce) à $3, 1 douz. (20 pcs x ¾ pce) $3.30 ; asbeste à ciment, 4 sacs à $2, 2 sacs, 250 liv. à $1.85 par qtl ; asbeste à emballage, 13½ liv. à 90c.; asbeste en bandes, 18 liv. à 90c.; garnitures en fil de laiton caoutchouté, 43½ liv. à 75c.; huile English Express, 46 gallons à 55c.; emballage Garlock, 39$\frac{5}{16}$ liv. à 60c.; emballage Lion, 43¼ liv. à $1.50 ; boyau en caoutchouc Lion, couvert en fil métallique, 100 pds (1½ pcs, 4 plis) à 44c.; huile marine à cylindre, 45½ gallons à 80c.; huile marine à machine, 41 gallons à 55c.; emballage en lin, 10¼ liv. (⅝ pcs) à 25c., 58¾ liv. (½ pce et ¾ pce) à 45c., 14½ liv. (1¼ pcs) à 75c.; manche aspirante, 20 pds (2 pcs) à $1.50 ; emballage Tuck, 82¾ liv. (carrées) à 45c., 39¾ liv. (rondes) à 50c.; boyau couvert en fil métallique Leader, 100 pds (1½ pcs, 4 plis) à 35c.; diverses fournitures, $66.99 ; paiement en plus, $10	547 45
Bowes, E. M., Dartmouth : nettoyage, grattage et peinturage d'une coque d'après arrangem.	259 00
Brander, Morris et Cie, Halifax : crin noir, 50 liv. à 60c.; toile brune, 24 vgs à 60c.; excelsior, 510 liv. à 3c.; bourre, 215 liv. à 7c.; menues fournitures, $21.45	96 20
Caldwell et Cie, à resp. lim., Glasgow : cylindres en fonte, 1 paire, ouvrés et ajustés avec soupape de contrôle, complet, et 2 soupapes à piston, et emballés pour expédition, $8.30 ; droit, $12	92 30
Canadian Asbestos Co., Montréal : tresse de garnitures, 115 liv. à 60c	69 00
Chambers, John, Halifax : main-d'œuvre, grattage, échafaudage et peinturage, 394 j. à $2 ; contremaître, 17 j. à $3.50 ; chandelles, 2 boîtes, $6 ; huile de phoque, 5 gallons, $3	856 50
Cragg Frères et Cie, Halifax : diverses coutelleries et ameublement de cuisine	55 75
Douglas et Cie, Darmouth : barreaux de grilles, 9,455 liv. à 3c.; fontes à fournaise, etc., 2,882 liv. à 3c., 4,303 liv. à 3½c., 436 liv. à 4c.	538 16
Ferguson et Cox, Halifax : réparations à un steamer, forgerons, 152½ j. à $3.50 ; chaudronniers, 572½ j. à $3.50 ; aides, 800 j. à $2.50 ; contremaître, 47½ j. à $5 ; cornière, 1,044 liv. à 3½c.; brique réfractaire, 3,000 à 3c.; terre réfractaire, 1,800 liv. à 60c. par qtl ; fer poli, 2,194 liv. à 3c.; réparations à la chaudière d'après l'entreprise, $250 ; boulons en laiton spécial, 48, (⅝ pouce x 1¾ pouces) à 25c.; fer spécial demi-rond, 810 liv. à 3½c.; plaques en acier, 6,006 liv. à 3½c.; portes pour fournaises, 36 boisseaux à $1; divers matériaux, $85.76	5,600 48
Gray, R. M., Antigonish : chemises en flanelle, 30 à $1.50 ; pardessus, 3 à $28 ; jaquettes, 34 à $10 ; collets de matelots, 30 à 30c.; complets pour matelots : bleu, 30 à $7.50 ; blanc, 30 à $3 ; épaulettes, 12 à 75c.; uniformes, 3 à $23, 8 à $25 ; caisses, $1.50	1,072 50
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : usage de chemin de fer pour transportation de 674 tonnes à 20c.; chevaux-vapeur, 200 à 20c.; cale, 2 jours à 12½c. par tonne, par j., $168.50	343 30
Halifax Tow Boat Co's., Ltd., Halifax, touage du steamer à et de la cale-sèche de Dartmouth et retour	50 54
Hillis et Fils, à resp. lim., Halifax : fourneaux français n° 700, installés dans le rouf, $215 ; réparations d'un fourneau, homme et aide, 24¾ hrs à 70c.; travail supplémentaire, 4 hrs à 60c.; étamage des casserolles et couverts, 112¼ pcs à 10c.; divers matériaux, $13.42	259 40
Howell, W. W. et Cie, Halifax : répar. d'un steamer : contremaître, 60 j. à $6 ; ajusteurs, 4 hrs à 35c., 989½ hrs au 40c., 361 j. à $3.50 ; forgeron, 2 hrs à 60c., 244 hrs à 66⅔c.; aideurs 78 hrs à 30c., 10 j. à $2.50 ; mécaniciens, 106 hrs à 33⅓c., 19 j. à $3 ; travail à la machine, 1,271½ hrs à 50c.; modeleur, 62 hrs à 40c.; fonte de laiton, 286½ liv. à 40c.; pompe à vapeur Drolet avec garnitures en laiton, $110 ; soupapes à pompe en caoutchouc, pur, 22 liv. à $1.50 ; métal à grain argenté, 65 liv. à 75c.; tiges à piston en acier, 542 liv. à 25c.; tiges Tobin en bronze, 102 liv. à 35c., 17 liv. à 40c.; soupapes à mouvements, 1 jeu, $18.50 ; plaques en zinc, 451 liv. à 8c., 486 liv. à 14c.; messagerie, fret et charroyage, $23.55 ; divers matériaux, $90	3,706 37
Judge, Peter et Fils, Halifax, approvisionnement d'eau, 98,500 gallons à ¼c	246 25
Kane, W. L. et Cie, à resp. lim., Halifax ; tapis Brussels, 24$\frac{1}{14}$ vgs à $1.50 ; linoleum, 27⅓ vgs à $1.50 ; nattes, 1, $1.25, 3 à $1.50, 1, $1.75, 2 à $2.25 ; moquettes, 5 à $3, 2 à $6.25; diverses fournitures, $14.95	132 14
A reporter	50,107 37

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'—*Fin.*

	$ c.
Report........................	50,107 37

Divers—Fin.

Lane's, Halifax : casquettes d'officiers, 11 à $1.65 ; casquettes de matelots, 33 à $1.50, couvertures de casquettes, 11 à 50c........	73 15
Longard Bros., Halifax : réparations au steamer, contremaître, 38 j. à $4 ; main-d'œuvre, 143 h. à 25c., 18½ h. à 40c., 1,026½ h. à 50c, 458 h. à 60c., 153½ j. à $2.50, 203⅔ j. à $3 50, 18 j. à $4 ; moulées de cuivre, 196 liv. à 40c.; tuyau de cuivre, 122 liv. à 30c., 8 liv. à 50c.; robinets de jauge, 4 assortim. à $16 ; pompe à horloge Boker, $10 ; fanaux circulaires en cuivre, 9 à $2 25 ; gros fanaux latéraux en cuivre avec portes doubles et cliquets, 3 à $45 ; tuyau de plomb, rebords, etc., 2,095 liv. à 10c.; inspection, construc. de nouvelles parties, réparations et essais des injecteurs, $25 ; caoutchouc pur, 6 liv. à $1.50, 18 liv. (gris) à $1.60 ; caoutchouc d'emballage en feuille, 18 liv. à 60c.; cuivre en feuille, 40 liv. à 30c.; plomb en feuille, 380 liv. à 8c.; latrines à navires, 2, $80 ; étain, 144 liv. à 40c.; bourrelet spécial T., pesant, $15 ; charroyage, $9.50 ; divers matérianx, $190.64....	3,[illegible]78 44
MacInnes, John & Son, Halifax : pin sans nœuds, 200 pds à $0 ; chêne, raboté, 125 pds à [illegible]c.; épinette, 100 pds à $18, 617 pds à $25 ; bois de teck, 40 pds à 30c.; charroyage, $1.25....	[illegible] 97
MacKay, Dr. N. E., Halifax : soins d'un cas de variole, 7 visites à $10 ; vaccin à 10 hommes de l'équipage à $1..........	80 00
McPherson, David, Halifax : main-d'œuvre, réparations à la carène, 558½ j. à $2.70 ; colle muriatique, 800 liv. à 25c.; étoupe, 490 liv. à 6c.; pin résineux, 540 pds à 6c.; plomb en feuille, 180 liv. à 6½c.; épinette, 499 pds à $18, 88[illegible] pds (raboté) à $20 ; bois de teck, 265 pds à 33c.; charroyage, $2.85 ; divers matériaux, $17.53..........	[illegible] 70
Mitchell & Shaffer, Halifax : grosse toile, 95 vgs à 33c.; main-d'œuvre, fabrication de couvertures en grosse toile, 13 j. à $2.90 ; menus item, $9.84..........	78 89
Otto, P. J., Dartmouth : glace fournie, 4 avril 1908 au 31 mars 1909, 53¼ tonnes à $2.50......	133 13
Robertson, Wm. & Son, Halifax: ciment adamantin, 175 liv. à 30c.; aluminium, 12 plats à 85c., 1 qtl, $1.35 ; huile bouillie, 20 galls à 68c.; bougies, 24 boîtes à 85c.; soude caustique, 58 liv. à 5½c., 162 liv. à 6c.. 166 liv. à 6½c.; cauteria, 12 galls à $3.25 ; suif de noix de coco, 27 liv. à 17c., 25 liv. à 25c., 22 liv. à 35c.; balais de caire, 12 à 55c., 12 à 60c.; nattes de caire, 3 à $1.60, 6 à $1.65 ; balais de blé d'Inde, 36 à 30c.; peinture DeVoes, 24 galls (noire) à $1.85, 24 galls (blanche) à $2.25 ; limes, assorties, 54, $20.08 ; cordage en fil d'acier flexible, 240 liv. (3 pcs) à 10c., 58 liv. (1½ pce) à 12½c., 117 liv. (12¼ pce) à 13c.; chanvre, 53 liv. à 11½c., 61 liv. à 12c.; grosse toile de chanvre, 126 vgs à 31c., 45 vgs à 35c., 45 vgs à 38c.; composition Holzapfels, 3 caisses (n° 1) à $26, 2½ caisses (n° 2) à $42 ; étau de mécaniciens, $12.50 ; manille, 4,455 liv. à 12c., 419 liv. à 12½c., 70 liv. à 13c., 89 liv. à 14 ; noire muriatique, 10 galls à $1.65 ; peint. de couleur pour mâts, 22 galls à $.50, 12 galls à $1.65 ; loquets de nuit, 2 à $2.50, 3 à $4.50 ; pinceaux, assortis, 24, $11.28 ; crème Putz, 84 pintes à 55c., 84 pintes à 60c., 2 galls à $2.20, 2 galls à $2.40 ; boucles de chaîne, 171 liv. à 10c.; savon, 1 boîte, $4.50, 4 boîtes à $5 ; bitord, 99½ liv. à 11½c.; fil d'acier, 221 liv. à 12c.; térébenthine, 5 galls à 85c., 15 galls à 93c.; déchet, 130 liv. à 11c., 565 liv. à 11½c.. 119 liv. à 12c., émail blanc, 8 galls à $4.75 ; blanc de plomb, 100 liv. à $7, 200 liv. à $; blanc, de zinc, 50 liv. à $8.75, 50 liv. à $9, 150 liv. à $9.50, 150 liv. à $9.75 ; peinture jaune, 200 liv. à $5.10 ; vernis zanzerex, 9 galls à $5 ; diverse ferronnerie, etc., $332.76..	2,2[illegible]5 81
Submarine Signal Co., Boston : installation d'appareil récepteur de signaux sous-marins à bord, $150 ; loyer de l'appareil du 1er mai 1907 au 30 juin 1908, $99.17..........	249 17
Taylor, John McD., Halifax : savon Cleaves, 15 dou. à $1 ; sel Enos, 2 dou. à $9 ; divers médicaments, etc., $28.85..........	61 85
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax : blanchissage, 9,672 pièces à $1.50 par cent ; couvertures, 181 (simples) à 10c., 25 (doubles) à 20c.; habits, 311 à 10c.; divers, $3.13 ; nettoyage de rideaux, tapis, etc., $9.96..........	212 30
Victoria General Hospital, Halifax : pension et soin des marins, 16⅐ semaines à $8.40, 4⅘ sem. à $10.50 ; service d'ambulance, $2.50..........	192 40
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	591 86
	50,189 04

Steamers fédéraux : 'Champlain'.

Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1909—	
R. Pelletier, capitaine, $1,000 ; O. Marcoux, 1er officier, à $70 par mois, $840 ; X. Fortin, 2e officier, à $50 par mois, $600 ; L. St-Louis, 2e officier, à $50 par mois, 100 ; J. Deschênes, commis aux vivres, à $5 par mois, $600 ; 1ers mécaniciens, à $75 ou $80 par mois, W. Lacroix, $327.85 ; Thos Thériault, $567 ; P. Laperrière, 2e mécanicien, à $60 par mois, $720 ; Jos. Falardeau, 3e mécanicien, à $45 par mois, $184.30....	4,939 15
A reporter	4,939 15

Steamers fédéraux : ' Champlain '—*Suite.*	$ c.
Report	4,939 15
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909—	
Commis aux vivres à $50 par m. : Jos. Bérubé, $375 ; Chas. N. Savage, $225 ; F. Barrette, cuisinier en chef à $50 par m., $600 ; P. Blackburn, 2e cuisinier à $24 par m., $288 ; garçons à $24 par m., Jos. Bérubé, $108 ; L. Deschênes, $168 ; J. B. Desjardins, $144 ; A Gagné, huileur à $30 par m., $360 ; quart.-maîtres à $26 par m., $598; chauffeurs à $26 par m., $1,274 ; arrimeurs à $24 par m., $187.32 ; marins à $24 par m., $1,464	5,791 32
Allocation pour bonne conduite, 12 m. au 31 mars 1909	276 00
Agents, 12 m. au 31 mars 1909 : A. Desmeules, Baie Murray, à $30 par m., $360 ; J. E. Lepage, Rivière Ouelle, à $15 par m., $180	540 00
Préposés aux câbles, 12 m. au 31 mars 1909, à $15 ou $20 par m. : Louis Deschênes, $180 ; Adélard Dufour, $90 ; Jos. Gagnon, $180 ; Geo. Bouchard, du 26 juin 1905 au 31 mars 1909, $692.50	1,142 50
Main-d'œuvre, maniement du fret à 25c. par h	53 16
Combustible ($13,820.57).	
Gingras, Jos., Québec, houille à poêle, $6\frac{29}{200}$ tonnes à $7.50	46 09
Hackett, C. et W., Sydney-Nord : houille à vapeur tamisée, $1{,}748\frac{4}{14}$ tonnes à $3 ; fret de Sydney-Nord à la Rivière Ouelle, $5,247.95 ; télégrammes, 60c	10,493 29
Minudie Coal Co., à resp. lim., Rivière Hébert, houille ronde, $463\frac{3}{4}$ tonnes à $5.25	2,434 66
Quebec Coal Co., Québec : houille à poêle, 5 tonnes à $7.25 ; sacs, 17 à 6c	37 27
Main-d'œuvre : arrimage de houille, $14 ; charg. et décharg. de houille à 25c. par h., $795.26	809 26
Provisions ($3,985.22).	
Boily, Elzéar, Pointe-au-Pic : lait, 496 galls à 30c	148 81
Dérôme, H., Québec : poisson, $194\frac{1}{2}$ liv. à 10c. ; pommes de terre, 16 sacs à $1 ; div. provisions, $14 70	50 15
Drolet, Jean, Québec : viande, 1,342 liv. à 16c. ; divers, $23.82 ; langues, ½ brl, $12 ; glace, 3 tonnes à $4	172 02
Lizotte, Joseph, Rivière Ouelle : bœuf, $10{,}603\frac{1}{2}$ liv. à 10c. ; beurre, 1,484 liv. à 28c., 143 liv. à 32c. ; anguilles, 25 à 20c., 260 liv. à 8c. ; œufs, $51\frac{1}{2}$ douz. à 25c., 33 douz. à 32c., 12 douz. à 35c. ; oie, 85 liv. à 12c. ; pommes de terre, 106 sacs à 80c., 29 sacs à 85c., 15 sacs à 90c., 10 sacs à $1, 10 sacs à $1.25 ; poudings, 379 liv. à 12c. ; dindons, $55\frac{1}{2}$ liv. à 19c. ; navets, 1 sac, 70c., 2 sacs à $1, 8 sacs à $1.10 ; div. provisions, $74.09	1,872 35
Octeau, L. D., Bienville : viande, 544 liv. à 10c. ; lard, 148 liv. à 12c. ; saucisses, $2.76	74 92
Tremblay, John, Baie-Murray, $1{,}269\frac{1}{2}$ gros à 18c	228 51
Warren, Joseph, Pointe-au-Pic : bacon, 10 liv. à 15c., $8\frac{1}{2}$ liv. à 16c., $66\frac{3}{4}$ liv. à 17c. ; cassonade, 550 liv. à $4\frac{1}{2}$c. ; fruits en conserve, de $2.25 à $4.20 par douz., $53.95 ; légumes en btes, de $1 à $1.60 par douz., $32.80 ; café, 50 liv. à 25c., 50 liv. à 30c., 249 liv. à 35c. ; petite morue séchée, 200 liv. à 8c. ; œufs, 18 douz. à 20c., 68 douz. à 25c. ; bœuf, 100 liv., $10 ; poisson frais, 43 liv. à 7c., 436 liv. à 8c., 64 liv. à 10c., 168 liv. à 12c. ; sucre gran., 1,467 liv. à 5c. ; jambon, 21 liv. à 15c., $49\frac{1}{4}$ liv. à 16c., $77\frac{1}{2}$ liv. à 17c. ; glace, 2 tonnes à $5, $14\frac{1223}{2000}$ tonnes à $6 ; confiture, 14 liv. à 10c., 28 liv. à 12c., ½ douz. à $3, 4 (7 liv.) btes à $1.25 ; saindoux, 5 seaux à $3.25 ; mélasses, 51 galls à 50c. ; farine à pâtisserie, 800 liv. à $3.25, 100 liv., $3.50 ; pearline, 1 bte, $4, 3 btes à $4.50 ; prunes, 50 liv. à 13c., 25 liv. à 14c., 10 liv. à 15c. ; poudre à pâte royal, 1 douz., $5.50, 1 douz., $6 ; lard salé, 3 brls à $22, 1 brl, $22.50, 1 brl, $23, 1 brl, $24, 2 brls à $25 ; savon, 8 btes à $4.50 ; biscuit au soda, 84 liv. à 10c., 6 btes à 30c. ; thé, 115 liv. à 25c., 10 liv. à 35c. ; biscuit au thé, $143\frac{3}{4}$ liv. à 15c. ; div. provisions, $237.77	1,192 25
Comptes au-dessous de $50 pour div. provisions	246 21
Divers (16,393.24).	
Auclerc, F., Saint-Irénée : eau, 12 m. au 1er août 1908, $250; tuyau, 500 pds à 17c	335 00
Anctil, Jos., Québec : tapis, 30 vgs à 75c., $100\frac{3}{4}$ vgs à $1 ; paillasson de cacao, 40 vgs à 25c. ; marqueterie linoleum, 28 vgs à 70c. ; div. fournitures, $23.10	175 95
Béland, T., agent, Québec : messagerie, $11.75 ; fret, $21.53 ; div. déboursés, $10.34 ; énuméré sous entretien, Québec, $2,135.46	2,179 08
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : chemises en flanelle, 11 à $1 ; pardessus, 4 à $25 ; uniformes, 7 à $25 ; 6 à $21 ; habillements de marins, 11 (bleue) à $6.75, 11 (bl.) à $2.50 ; messagerie, 55c. ; div. fournitures, $6.85	521 15
Côté, P. J., Québec : tapis, $14\frac{1}{2}$ vgs à $1, $14\frac{1}{2}$ vgs à $1.25 ; peluche, 6 vgs à $1.25, $6\frac{1}{2}$ vgs à $2, 3 vgs à $2.25 ; div. fournitures, $8.83	68 71
Couturier, Emile, Malbaie : plombeur et aide, 8 j. à $3 ; ferblanc, 85 liv. à 40c. ; gazoline, $2.10	60 10
A reporter	33,887 91

Steamers fédéraux : 'Champlain'—*Suite.*	$ c.
Report	33,887 91
Divers—Suite.	
Davie, Geo. T. et Fils, Lévis : enduit préservatif pour carène, 15 galls (n° 3) à $4.70 ; composition d'apprêt, 15 galls (n° 1) à $3.50; pinceaux à peinture, 15 à $1 ; contrem. de construction en fer, 3 j. à $8 ; contrem. charpentier, 6¾ j. à $5 ; contrem. machiniste, 2½ j. à $5 ; main-d'œuvre, de 15c. à 35c par h., $459 ; usage de machines, palan, etc., $86.50 ; trous et rebord de lames de propulseur, etc., $25 ; réparations au steamer d'après entreprise, $778 ; divers matériel, $43.79 ; charriag e,$7.50 ; moins, pinceaux à peint. retournés, 15 à 40c	1,602 04
Desmeules, A., agent, Baie-Murray : nettoyage de bureau, $48 ; timbres de poste, $24 ; div. déboursés, $10.25	82 25
Dorion, Jos. H., Chateau Richer : services du steamer *Rhoda* remplaçant le *Champlain* étant en réparations, 10 j. à $100, moins houille, 25 tonnes à $6	850 00
Doyle, Wm., Québec : mousse, 529 liv. à 9c. ; fer Norway, 185 liv. à 6c., 35 liv. à 8½c. ; div. ferronnerie, $32.32	94 01
Drolet, F. X., Québec : manomètre sans étui en cuivre, 400 liv. de pression, $16 ; tuyau de cuivre, etc., 195¾ liv. à 40c. ; pistons en laiton, 21 (¼ pce) à 11c., 16 (¾ pce) à 18c., 14 (1¼ pces) à 48c., 29 (1½ pces) à 70c. ; ressorts en cuivre pour pompes, 84 à 25c., fontes, 901 liv. à 3c., coudes, 5 (¼ pce) à 12c., 13 (⅜ pce) à 17c., 16 (1¼ pces) à 65c., 27 (1½ pces) à 85c. ; grosse pompe marine en cuivre, $110; soupapes Jenkins, 3 (⅜ pce) à 95c., 2 (1 pce) à $2.10, 2 (1½ pces) à $4.15; main-d'œuvre, 1,852½ h. à 35c., 601 h. à 40c., 58 h. à 45c., 26½ h. à 60c., 2½ j. à $2, 2½ j. à $4 ; bronze phosphore, 36 liv. à 60c.; lames de propulseur, creusées, tournées et laminées, 3 à $25 ; plaques de zinc roulé perforées, 30 à $3.10 ; caoutchouc, 17 liv. à $1.25; tubes de condenseur en cuivre sans joint Star doublés à l'intérieur et à l'extérieur en ferblanc, 100 à $1.92 ; garniture Tauril, 36 liv. à $1.20 ; unions, 4 (¼ pce) à 30c., 9 (⅜ pce) à 40c., 5 (1¼ pces) à $1.30, 4 (½ pce) à $1.90 ; messagerie, $13.64 ; div. ferronnerie, $79.68	1,840 10
Gagnon, Jos., Baie-Murray : blanchissage, 291⅛ morc. à 35c., couvertures, 62 prs à 25c	117 44
Garneau, N. et Cie, Québec : courte-pointes, 12 à $3.25 ; dessus de taie d'oreiller, 4 douz. à $3.25 ; nattes, 8 à $1, 8 à $2.15 ; paillassons, 10 à $1.50, 8 à $1.75, 6 à $2.50, 2 à $4 ; draps de lit, 24 à $1.25 ; tapis de table, 5 à $3.50 ; petite serv. de table, 4 douz. à $4.50 ; essuie-mains : bain, 1 douz., $6.50 ; cuisine, 3 douz. à $3 ; toilette, 6 douz. à $3.50 ; rouleau, 2 douz. à $6 ; div. fournitures, $6.50	249 70
Hackett, Wm. et Fils, Québec : services de remorqueur, remorquage	60 00
Kaine et Bird Transportation Co., Québec : services du remorqueur *J. G. Witherbee*, remplaçant le steamer entre la Rivière Ouelle et la Baie Murray du 17 juin au 10 juillet 1908, 24 j. à $115, d'après entreprise ; moins, houille, 83⅝ tonnes à $6	2,258 00
Laliberté, J. B., Québec : casquettes d'officiers, 25 à $2 ; casquettes de marin, 25 à $1.75 ; div. fournitures, $18.07	111 82
Lapointe et Lapointe, Québec : ressorts de lit, 2, $6 ; désinfecteurs, 2 à $7.50 ; div. ustensiles de cuisines, $53.27	74 27
Lemieux, N. et Fils, Québec: tresse de garniture en asbeste pour trou-d'homme, 22 liv. à 90c.; nattes de cacao, ½ douz. (14 x 24) à $8.50, ½ douz. (23 x 36) à $22, fer galv. en feuilles, 239 liv. à $4.25 ; div. ferronnerie, $66.41	111 62
McColl Frères et Cie, Montréal : composé Vesta à chaudière, 12 barillets	237 60
McKay, Alex., Québec : main-d'œuvre, réparations à la chaudière, 30 h. à 25c., 110 h. à 30c., 127 h. à 35c. ; chandelles, etc., $1.70	86 65
Mackenzie et Cie, Ottawa : couvert. de bateau, 1 (14 pds), $5.50, 1 (16 pds), $6.25, 2 (23 x 6½ pds) à $9.20, 1 (26 pds), $12, 2 (20 x 8 pds) à $13.60, 2 (26 pds) à $15.75 ; couvert. d'écoutille, 1 (a pds), $17.40, 2 (soute à houille) à $4.10, 1 (petit), $21 ; toiles goudronnée, 2 (10 x 12 pds) à $6.80, 2 (23 x 16 pds) à $22 ; messagerie, $7	212 05
Mechanics Supply Co., Québec : zinc en plaques, 461 liv. à 12c. ; div. fournitures, $3.71	50 03
Parent, Chas. A., Québec : peinture aluminum, 2 galls à $5.50 ; cauteria, 3 galls à $4 ; écope à houille, 24 à $1.45 ; voile en grosse toile, 306 vgs à 35c. ; brosses à pont, avec caoutch. et manches, 24 à 65c. ; vernis anglais, 5 galls à $4 ; vernis anglais blanc, 3 galls à $5 ; boyau en caoutchouc, 150 pds à 30c. ; zinc, 12 feuilles à $1.85 ; lignes à sondage, 2 à $5.25; garniture en asbestes carrée avec insertion de fil de laiton, 32¼ liv. à $1.20 ; cuivre jaune, 65 liv. à 45c. ; div. ferronnerie, $202.44	563 59
Pelletier, capit. R., déboursements : fret et messagerie, $13.37 ; messages, télégrammes et téléphones, $10.60 ; timbres de poste, $24.50 ; blanchissage, 31 j. à $1 ; divers déboursés, $16.40	95 87
Picard, Jos. B., Québec : bois de service, 516 pds à $20, 2,370 pds à $22, 121 pds à $50	68 51
Ministère des Travaux Publics, Ottawa : carénage de steamer, $300 ; usage de la cale-sèche de Lévis, 5 j., 522 tonnes à 5c. par tonne par j	430 50
Robitaille et Picher, Québec : huile de ricin, 252 liv. à 8½c. ; pelles à houille, 1 douz., $15 ; nettoyeurs de tube, 6 à $1.75 ; blanc de zinc, 100 liv., $12 ; div. ferronnerie, $36.69	95 61
Samson et Filion, Québec : cornière, 420 liv. à 3¼c. ; corde en asbeste, 40 liv. à 40c, ; galon en asbeste, 50 liv. à $1; limes assorties, 3 douz., $16.18; accessoires de tuyaux assortis, 3 douz. à $3.64, 1 douz. (galv.), $3.74 ; mèche en coton, 10 douz. à $1,20 ; graisse à godet, 100	
A reporter	43,188 57

Steamers fédéraux : 'Champlain'—*Suite.*

	$ c.
Report............	43,188 57
Divers—Suite.	
Samson et Filion—*Suite.*	
livres, $20 ; grosse toile à emballage, 380 livres à 60c. ; toile éméri, 2 grosses à $5.40 ; emballage en lin, $79\frac{3}{4}$ livres à 60c. ; tuyau galvanisé de 4c. à 16c. par liv., $40.49 ; emballage Garlock, $53\frac{3}{8}$ livres à $1 ; soupapes sphériques Jenkins, 6, $15.08 ; pentures de porte de trou-d'homme, 18 à $2 ; emballage en amiante métallique, $15\frac{1}{2}$ livres à $2.50 ; emballage Rainbow, 41 livres à $1 ; allumettes, 3 grosses à $4.50 ; plaque en acier, 5,008 livres à $3\frac{1}{4}$c. ; nettoyeurs de tube en acier, 1 douzaine, $30 : fil en acier, 12 livres ($\frac{1}{16}$ pc.) à 4c., 275 liv. ($\frac{1}{2}$ pc.) à 12c. ; savon sunlight, 3 boîtes à $5 ; bourgerons, 6 douz. à $2.40 ; vilbrequin et filière, 1 jeu, $16 ; diverse ferronnerie, $87.24............	1,026 21
Terreau et Racine, Québec : barres de grilles, portes, etc., 25,258 liv. à 3c. ; main-d'œuvre et matériaux, $20.05 ; fret, $20.76............	798 55
Tessier, Chas., Québec : câble de manille anglais, 7,074 liv. à $12\frac{1}{4}$c............	866 57
Warran, Joseph, Pointe-au-Pic : boyau, 50 pds, $12 ; vernis, 3 gallons à $2 ; diverse ferronnerie, $58.08............	79 08
Comptes de moins de $50 pour diverses ferronneries, etc............	698 22
Enuméré sous 'Chenal des navires'............	283 96
	46,941 16

Steamers fédéraux : 'Druid'.

	$ c.
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909—	
Chas. Koenig, capitaine, à $150 par mois, $1,095 ; Alphonse Bourget, capitaine, à $100 par m., $244.19 ; M. Gagnon, 1er second, à $80 par m., $332.90 ; Léonidas Lemieux, 1er second, à $70 par m., $517.09 ; Pitre Tremblay, 2e second, à $50 par m., $600 ; F. V. Moffet, commis aux vivres, à $65 par m., $780 ; Paul Bolduc, 1er mécanic., à $87.50 par m., $587.10 ; Octave Lahaye, 1er mécanicien intérimaire, à $87.58 par m., $462.90 ; 2e mécanicien, à $65 par mois, $436.13 ; Ernest Cantin, 2e mécanicien intérimaire, à $52 par m., $17.33 ; 3e mécanicien, à $50 par m., $11.29 ; Jean Bolduc, mécanicien intérimaire, à $65 par mois, $260 ; 3e mécanicien, à $45 ou $50 par mois, $370............	5,713 93
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1909—	
Jos. Ménard, commis aux vivres, à $55 par mois, $489.68 ; prise d'inventaire, $10 ; Jos. Lemieux, commis aux vivres de la chambre de mess, à $24 par mois, $197.42 ; Jos. Audet, cuisinier, à $55 par mois, $489.68 ; Arthur Bouchard, aide-cuisinier, à $25 par mois, $205.65 ; H. Nadeau, maître d'équipage, à $37 par mois, $304.35 ; garde-magasin, à $32 par mois, Wilfrid Langlois, $231.23 ; Alfred Lemieux, $32 ; préposés aux bouées, à $31 par mois, Philias Caouette, $255 ; Albert Ménard, $255 ; huileurs, à $32 par mois, $526.46 ; quartier-maîtres, à $28 par mois, $460.64 ; chauffeurs, à $28 par mois, ou $1.25 par jour, $1,176.67 ; matelots, à $22 ou $26 par m., $1,459.32 ; gardiens, à $1.50 par jour, $141............	6,233 10
Allocation pour bonne conduite du 19 mars au 7 déc. 1908............	406 02
Pension des officiers et personnel, à 50c. ou 60c. par j., 12 m. au 31 mars 1909............	4,240 60
Démontage et ajustage de chaudières, à $1, $1.50, $1.75 ou $2.25 par jour............	1,473 25
Main-d'œuvre pour maniement de fret, etc., à $17\frac{1}{2}$c., ou 25c par heure, $41.39 ; femmes de journée, à $1.25 par jour, $60............	101 39
Combustible $5,693.23.	
Archer et Cie, Québec : houille à poêle............	15 20
Cie Canadienne d'Importation, Québec : houille, 1 tonne............	7 50
Desjardins et Cie, Québec : charroyage de houille, $303\frac{23}{200}$ tonnes à 50c............	151 61
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Québec : houille à vapeur, $1,228\frac{165}{224}$ tonnes à $4.40 ; charroyage de houille, $37\frac{23}{112}$ tonnes à 50c............	5,425 04
Cie houillère de Québec, Québec : houille à poêle, 2 tonnes à $7.25, $10\frac{7}{30}$ tonnes à $7.50 ; amarrage, $3.30............	93 88
Divers ($9,163.92).	
Béland, T., agent, Québec : fret sur lampes électriques, $3.05 ; charroyage, 40c. ; énuméré sous 'Entretien' Québec, $2,309.48............	2,312 93
Cie de téléphone Bell, Québec : loyer de téléphones, résidence du capitaine Koenig, 12 m. au 1er juillet 1909, $25 ; quai du roi, $5\frac{9}{10}$ m. au 1er oct. 1908, $23.06 ; messages, $9.78............	57 84
Blakiston, W. R., Québec : abris pour chaloupe, 4, 76 pds à $1.25 ; réparations au code des pavillons de signaux, $9.50............	104 50
A reporter............	26,336 79

Steamers fédéraux : 'Druid'—*Fin.*	$ c.
Report	26,336 79
Divers—Fin.	
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : entrée et sortie du navire de cale-sèche, 503 tonnes à 30c. ; usage de la cale-sèche, 4 jours à 3c. par tonne par jour, $60.36 ; usage d'échafaudage, fils d'échafaudage, pinceaux, etc., $17.50 ; contremaître mécanicien, ½ j. à $5 ; mécaniciens, 25 h. à 35c. ; peintres, 215 h. à 25c. ; gratteurs et journaliers, 220 h. à 20c. ; enduit préservatif pour carène, 20 galls (n° 3) à $4.70 ; composition d'apprêt, 20 galls (n° 1) à $3.50 ; divers matériaux, $18.87	520 63
Desnoyers, A et Cie, Québec : glace pour la saison 1908, 21 tonnes à $4	84 00
Dorval, Theo., console en fonte pour machine d'engrenage à gouvernail, $35 ; travail supplémentaire sur deux coffres à vapeur pour soupape à piston, $41.50 ; réparations et travaux exécutés d'après soumission, $505.50	582 00
Drolet, F. X., Québec : chaudronnier, 3¼ j. à $4 ; aide, 3¼ j. à $2 ; main-d'œuvre, 260 h. à 35c., 343 h. à 40., 48½ h. à 45c., 9½ h. à 60. ; soupape Foster, $35 ; laiton blanc Parson, 128 liv. à 60c. ; tige de piston, 296 liv. à 15c. ; diverse ferronnerie, $55.16	486 59
Faguy, Lepinay et Frère, Québec ; tapis, 4 vgs à 49c., 8 vgs à $2.50 ; habits de cuisiniers et économes, 10 à $1.95 ; nattes de coco, 6 à $2.50 ; grosse toile, 30 vgs à 35c. ; oreillers, 4 prs à $2.50 ; habillements de matelots, 15 à $6.75 ; habillements en grosse toile, 15 à $2.50; chemises, 15 à $1; nappes 2 à $6.75; uniformes, 8 à $21, 8 à $25; div. fourn., $39.32	651 53
Fleeming & Ferguson, lim., Paisley : lampes électriques, 6 douz. (16 p.b., 65 v.), $21.41 ; douilles, 5 douz., -10.95 ; tampons pour mur, 1 douz., 10.95 ; anneaux de garniture Woodite, 6 douz. (⅝ p.), $10.95 : boîte et emballage, $1.22	55 48
Huot, Adolphe, Québec : tuyaux en cuivre pour jauge à vapeur, brasé, 3 à $3.50 ; main-d'œuvre, 4 h. à 25c., 58 j. à $2.50 ; divers matériaux, $37.16	193 66
Imperial Laundry, Quebec ; blanchissage, du 23 mars au 7 décembre 1908	90 41
Laliberté, J. B., Québec : habits en mouton noir de Bulgarie, 1, $27, 1, mesure spéciale, $32 ; casquettes d'officier, 16 à $2 ; casquettes de matelot, 19 à $1.75 ; couv. de casq., 8 à 50c.	128 25
Lemieux, N. et Fils, Québec : nattes de coco, 1 douz-, $22 ; diverses ferronneries et ustensiles de cuisine, $51.44	73 44
McColl Bros. & Co., Montréal : composé à chaudière vesta, 12 barillets	237 60
Mailloux, P. J., Québec : énuméré sous 'Entretien, Québec'	227 88
Marier et Tremblay, Québec : vernis à machine, 2 galls à $6 ; peinture, 85 liv. à 15c. ; main-d'œuvre, peinturage, 218 h. à 30c., 96 h. à 45c. ; divers, $22.67	153 32
Moreau, Gaudiose, Bienville : montant d'escompte déduit des comptes de 1907-8, sur recommandation de C. Thomson Schmidt, maintenant payé, $262.14 ; réparations au poêle de cuisine, $11	273 14
Quebec Automobile and Launch Co., Québec : machine américaine à tablier et dynamo 13 K. W Westinghouse spécial 65 v., $1,365 : connection d'icelle et fabrication de clef, $5	1,370 00
Robitaille et Picher, Québec : tuyau en laiton, 265 liv. à 30c. ; divers, $24.05	85 55
Samson et Filion, Québec: trappe en asbeste, garcettes de joint avec insertion en fil de laiton, 2 douz. à $24, 2 douz. à -30 ; cauteria, 15 galls à $3.50 ; vernis copal, 6 galls à $4 ; câble en fil d'acier, 600 pds à 15c. ; rouge de plomb anglais, 100 liv., $10 ; drap à filtre, 125 pds à 30c. ; huile de lin, 10 galls à 56c., 10 galls à 56c. ; câble de manille, 102 liv. à 15c. ; garniture en caoutchouc pur, 12½ liv. à $1 ; oxyde pourpre, 8 galls à $2 ; vernis noir spécial, 10 galls à $1.75 ; garniture carrée en caoutchouc pur, 5½ liv. à $2 ; plaque en acier, 340 liv. à 2$\frac{7}{10}$c.. 133 liv. à 3c., 781 liv. à 7¢c. ; diverse ferronnerie, $124,57	585 36
Simard F. et Cie, Québec: couvertures, 12 à $1; courte-pointes, 1, $1.50, 3 à $1.90, 2 à $2.50; draps, 24 à $1.35 ; essuie-mains, 1 douz., $2.75, 7 douz. à $3 ; diverses fournitures, $24	116 35
Tessier, Chas., Québec : savon anglais à huile douce, 346 liv. à 8c. ; garniture pour piston à haute pression Lindsay. Glasgow, 82½ liv. à $2 ; câble de manille, 321 liv. à 12½c. ; huile d'olive, 46⅜ galls à $1 ; diverses fournitures, $15.05	293 72
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	382 10
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses papeteries	56 13
Enuméré sous 'Chenal des navires'	41 51
	33,025 44

Steamers fédéraux: 'Lady Laurier'	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909—	
C. A. Travis, capitaine à $84.16 par m., $1.009.92 ; W. A. Robson, 1er officier à $64.16 par m., $769.92; W. Rowe, 2e officier à $49.16 par m. $589.92; V. C. Johnson, 3e officier à $44.16 par m., $408.84 ; Peter Leblanc, 3e officier, à $40 par m., $118.03 ; officier préposé à la télégraphie sans fil à $60 par m., $720; R. W. Hooper, 1er mécanicien, à $104.16 par m., $1,249.92 ; M. J. Brown, 2e mécanicien à $75 par m., $900 ; J. Anderson, 3e mécanicien à $58.33 par m., $699.96 ; A Kennedy. 4e mécanicien à $53.33 par m., $639.96 ; Wm. Lovett, mécanicien de pont à $49.16 par m., $589.92	7,696 39
A reporter	7,696 39

Steamers fédéraux : 'Lady Laurier'—*Suite.*	$ c.
Report	7,696 39
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909—	
J. McDougall, commis aux vivres à $45 par m., $540 ; 2e commis aux vivres à $26 par m., $293.80 ; cuisiniers à $40 par m., $452 ; 2e cuisiniers à $27 par m., $296.56 ; charpentiers à $40 par m., 442.67 ; m.-d'équipage à $35 par m., $395.50 ; 2e m.-d'équipage à $29 par m., $327.70 ; donkeyman à $33 par m., $372.90 ; garde-magasin à $32 par m., $361.60 ; huileurs à $30 par m., $1,017 ; quar.-maîtres à $27 par m., $915.30 ; chauffeurs à $29 par m., $1,953.05 ; matelots à $28 ou $26 par m., $3,540.62 ; arrimeurs à $25 par m., $530.11 ; pourvoyeurs à $20 par m., $226 : garçon de table à $19 par m., $214.70 ; garçons à $16 par m., $180.80	12,060 31
Gages des officiers et de l'équipage pendant qu'ils étaient à terre, du 7 au 27 nov. 1908	1,314 40
Pension des officiers et de l'équipage, du 1er février au 31 mars 1909, à 50c. ou 60c. par jour, $1,522.50 ; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $31.50	1,554 00
Combustible ($9,894.74)—	
Chambers, John, Halifax, arrimage de houille, 854 tonnes à 34c	290 36
Dominion Coal Co., Ltd., Glace-Bay : houille à vapeur, arrimage, 321 tonnes à $3.20 ; laguis, $3	1,030 20
Halifax Coal Co., Ltd,, Halifax ; houille de réserve, 979 tonnes à $4.50	4,405 50
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville : houille en grélat, 53 tonnes à $3.75	108 75
Killam Bros., Yarmouth : houille de réserve, 56$\frac{81}{200}$ tonnes à $4.75	267 93
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Sydney-Nord : houille à soute, 1,080 tonnes à $3.25 ; arrimage de houille, 1,080 tonnes à 15c	3,672 00
Provisions ($9,465.45)—	
Bauld Bros. & Co., Halifax : chocolat, 60 liv. à 28c., 120 liv. à 30c.; biscuit de matelot de famille, 480$\frac{1}{2}$ liv. à 6c., 752 liv. à 6$\frac{1}{2}$c.; sucre granulé, 314 liv. à 4$\frac{7}{8}$c., $5.75 ; crème St-Charles, 2 caisses à $5.50 ; thé, 108 liv. à 20., 54 liv. à 22c.; diverses provisions, $16.08	280 31
Bond, Alex., Halifax : lait, 334 bidons à 70c., 216 bidons à 80c	406 60
Brown, Henry & Son, Pictou : bœuf et agneau, 617 à 12c.; diverses provisions, $8.40	82 44
Buchanan, C. G. & Co., Sydney-Nord : bœuf, 389 liv. à 10c.; diverses viandes, $15.19	54 09
Cook, H. C., Yarmouth : bacon, 60 liv. à 17c.; bœuf, 1,151 liv. à 12c. ; beurre, 50 liv. à 30c.; volailles, 128 liv. à 16c.; glace, 6 tonnes à $6 ; agneau, 203 liv. à 16c.; maquereau, 4 dou. à $2.50 ; pommes de terre, 27 boiss. à 60c.: porc, 374 liv. à 12.; diverses provisions, $78.41	401 77
Creighton, I. & Co., Halifax : pommes, 5 dou. (1 gallon) boîtes à $2.75 ; bacon, 707 liv. à 14c.; fèves, 1 boiss., $2, 11 boiss. à $2.20, 3 boiss. à $2.25 ; beurre, 21 liv. à 21c., 501 liv. à 24c., 196 liv. à 25c., 230 liv. à 26c.; légumes en boîtes, de 94c. à $1.70 par dou., $46.80 ; fromage, 145 liv. à 15c., 42 liv. à 16c.; bœuf C.C., 6 (14-liv.) boîtes, $24 ; morue, 5 qtx à $6.25 ; crème condensée, 11 boîtes à $4.75 ; lait condensé, 8 dou. à $1.40, 11 caisses à $5.65 ; bœuf salé, 571 liv. à 9c.; raisin de Cor., 180 liv. à 9c ; œufs, de 19c. à 25c. par dou., $99.38 ; essences, 1 dou, (1-liv.), $10 ; biscuits (matelot) de famille, 384 liv. à 6$\frac{1}{4}$c.; farine, 3 ($\frac{1}{2}$-barils) à $3.50, 2 barils à $5.80, 5 barils à $6.75 ; volailles, 657 iiv. à 14c.; Gold Dust, 2 caisses à $4.50, 1 caisse (grande), $6 ; sucre granulé, 2,377 liv. à 4$\frac{1}{2}$c.; jambon, 1,189 liv. à 13c.; hareng, 5 barils à $5 ; confitures, 534 liv. à 6$\frac{1}{4}$c., 24 seaux à 55c., 24 dou. à $2.25, 12 dou. à $2.40 ; saindoux, 260 liv. à 10$\frac{3}{4}$c., 60 liv. à 15c.; sauce L. & P., 5 dou. à $6.50, 1 dou., $7 ; diverses viandes, 8,290 liv. à 10.; viande hachée, 150 liv. à 10c.; 2 caisses pearline à $4, 1 caisse, $4.50 ; marinades, 4 barillets à $2.18, 1 barillet, $2.25, 1 dou., $.18, 6 dou. à $2.75, 2 dou. à $3.50 ; porc, 13 barils à $18.50 ; pommes de terre, 45 boiss. à 50c., 225 boiss. à 60c., 30 boiss. à 90c., raisin, 108 liv. à 12c., 72 liv. à 13c.; riz, 336 liv. à 4c.; avoine roulée, 3 barils à $6, poudre à pâte royal, 10 dou. à $5.50 ; savon, 1 boîte, $4.25, 8 boîtes à $4.50 ; diverses provisions, $366.36	3,336 74
Davis & Fraser, Halifax : bacon, 101$\frac{1}{2}$ liv. à 14c.; jambon, 219 liv. à 13$\frac{1}{2}$c.; porc, 1 baril, $20, 3 barils à $21	126 78
Fry, John, Halifax : pains, 7,763 à 7c.; gâteaux, 180 liv. à 25c., 15 liv. à 30c	592 91
Grigoire, Geo., Halifax : morue, 2,805 liv. à 3c.; égrefin, 173 liv. à 6.; flétan, 1,057 liv. à 12c.; maquereau, 84 liv., $10.50 ; saumon, 109 liv. à 15c. éperlan, 70 dou. à 10	255 22
Hogg, Craig & Co., Pictou : pains, 240 à 8c.. beurre, 66 liv. à 26c.; 60 liv. à 28c	53 48
Lovitt & Lovitt, Yarmouth : heurre, 52$\frac{1}{2}$ liv. à 25c., 63$\frac{1}{2}$ liv. à 28c.; crème, 2 caisses à $5.15 ; sucre granulé, 339 liv. à $5c ; lait, 2 bidons à $5 ; diverses provisions, $58.25.	126 41
Mackenzie Bros., Sydney : bœuf, 605 liv. à 10c.; pains, 250 à 6c.; agneau, 202 liv. à 16c.; pommes de terre, 18 boiss. (nouvelles) à $1.35 ; sucre, 321 liv. à 5$\frac{1}{2}$c.; diverses provisions, $54.34	204 12
A reporter	38,410 71

Steamers fédéraux : 'Lady Laurier'—*Suite.*

Report	38,410 71
Provisions—Suite.	
McLaren, épicerie, Pictou : pommes de terre, 12 boiss. à $1 ; diverses provisions, $61.38	73 38
McRae, F. M., Baddeck : bœuf, 257 liv. à 12c.; beurre, 50 liv. à 25c.; chocolat, 20 liv. à 50c.; jambon, 64 liv. à 18c.; confitures, 4 douz à $3 ; lait, 2 caisses à $6 ; diverses provisions, $112.26	201 12
Maling, G. B. et Cie, Halifax : bœuf, 10,615½ liv. à 8½c.; volaille, 1,337½ liv. à 17c.; oies, 84 liv. à 17c.; agneau, 430 liv. à 12c.; mouton, 1,673 liv. à 10c.; lard, 2,210½ liv. à 9c.; saucisse, 280 liv. à 10c.; langues, 24 à 50c.; veau, 179 liv. à 9c.; diverses viandes, $44.38	1,662 31
Nickerson et Hart, Halifax : beurre, 105 liv. à 24c., 60 liv. à 27c., 56 liv. à 28c., 90 liv. à 29c., 59 liv. à 32c., œufs, 30 douz. à 25c., 30 douz. à 26c.; pommes de terre, 12 sacs à $1.10, 25 sacs à $1.20 ; divers fruits et légumes, $30.24	190 80
Rowe, Fred. E., Sydney-Nord : morue fraiche, 350 liv. à 5c.; flétan, 140 liv. à 12c., 60 liv. à 15c.; divers poisson, $21.60	64 90
Shea, P. T., Halifax : beurre, 675½ liv. à 24c., 295 liv. à 25c., 56 liv. à 26c., 306 liv. à 28c., 55 liv. à 29c., 58 liv. à 31c., 56 liv. à 32c.; œufs, 30 douz. à 27c., 60 douz. à 28c., 79 douz. à 30c	436 56
Thorburn, John, Sandy-Point : bœuf, 206 liv. à 11c.; morue, 2 quintaux à $6 ; diverses provisions, $16.21	50 87
Thorburn, J. H., Sandy-Point : pains, 121 à 9c., 40 à 10c.; beurre, 40 liv. à 25c.; morue, 2 quintaux à $4.50, 2 à $5.50, 2 à $6 ; crème concentrée, 2 caisses à $5.50 ; œufs, 92 douz. à 15c., 14 douz. à 20c., 12¼ douz. à 30c.; diverses provisions, $14.17	112 33
Torrens, A. P., Halifax : café, 100 liv. à 16c., 100 liv. à 28c.; thé, 194 liv. à 22c., 268 liv. à 25c	153 68
Turner, J. S., Halifax : bœuf, 1,267 liv. à 8½c.; volaille, 216 liv. à 17c.; mouton, 245 liv. à 10c.; viande diverse, $23.30	192 22
Wentzells, Ltd., Halifax : biscuit de mer, 473 liv. à 6c., 268 liv. à 6½c.; lard d'ordinaire, 1 brl, $18.50 ; farine Ocean, 2 brls à $5.80, 1 brl, $5.85 ; allumettes Safety, 25 grosses à 50c.; savon Sunlight, 6 boîtes à $3.90 ; diverses provisions, $59.24	176 89
Comptes au-dessous de $50 pour diverses provisions	229 52
Divers ($47,656.99).	
Austin Bros., Halifax : garcettes Eclipse, 10½ liv. à $1.20 ; garniture Garlock, 7⅝ liv. à 60c., 16⅝ liv. à 75c.; corde de garniture en asbeste, 12 liv. à $1 ; boyau en caoutchouc métal. Leader, 150 pds (1¼-pce 4-ép.), à 30c.; huile kérosène, 43½ galls à 20c., 304½ galls à 23c.; garniture d'asbeste à métal, 23½ liv. à 95.; garniture Peerless à piston, 11 liv. à $1.20 ; garniture Rainbow, 53 liv. à 80c.; asbeste en feuilles, 116½ liv. à 10c. ; huile solidifiée, 1,120 liv. à 21¾c.; garniture de lin, 65⅞ liv. à 45c.; garniture métallique Sun, 10 liv. à $1.50 ; diverses fournitures, $43.81	586 65
Bentley, Flemming et Cie, Halifax : chêne, 187 pds à 8c.; avirons en épinette, 3 douz., 576 pds à 10c., 6, 108 pds à 14c., 6, 108 pds à 15c.; coins en chêne et manches de gaffes, $9.90	113 78
Black et Flinn, Halifax : brique réfractaire, 500 liv. à $2.75 ; argile réfractaire, 890 liv. à 60c., 2,384 liv. à 75c.; épinette, 1,005 pds à $18	55 65
Bowes, E. M., Dartmouth, grattage, nettoyage et peinturage de la coque, 1,180 hrs à 30c.; contremaître, $25	379 00
Brander, Morris et Cie, Halifax : drap émaillé, 48 vgs à 60c.; Excelsior, 386 liv. à 3c.; plumeaux, 25 liv. à 60c.; laine effilochée, 284 liv. à 7c.; couvertures grises, 36 prs à $1.80 ; crin, 50 liv. à 60c,; mousse 362 liv. à 14c.; sommiers en tissus mét., 6 à $3.50 ; diverses fournitures, $11.59	253 33
Brenton, Thos., Halifax : cols, 34 à 40c.; chemises de flanelle, 34 à $1.50 ; uniformes d'officiers, 14 à $25 ; pardessus d'offic., $30 ; vestons, 36 à $10 ; complets bleus pour matelots, 34 à $7.50 ; complets blancs pour matelots, 34 à $3	1,161 60
Canadian Asbestos Co., Montréal : garniture à piston, 334 liv. à 25c	83 50
Canadian Rubber Co., Halifax : boyau à incendie Colonial raccordé avec anneaux d'accouplements, 150 pds (2½-pcs) à 90c.; natte en caoutchouc rayé, 17 liv. à 24c	139 08
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth : eau, 18,344 galls à 36c. par 100	66 03
Chambers et Thompson, Halifax : grattage, pelage et peinturage, crochets, réservoirs, etc., 665 j. à $2, contremaître, 22 j. à $5	1,440 00
Cragg Frères et Cie, Halifax : bidons à eau chaude, 12 à $1 ; diverse coutellerie et ustensiles de cuisine, $67.06	79 06
Dominion Atlantic Railway Co., Kentville : eau, 22,000 galls à ¼c	55 00
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal : câble Kilindo non tournant, 2,860 pds à $12.60 par 100, dévidoirs, 7 à $1.25	369 11
Douglass et Cie, Dartmouth : fonte, 6,010 liv. à 4c.; barreaux de grille, 6,560 liv. à 3c.; main-d'œuvre, 23 hrs à 75c., 12½ hrs à 50c., 31 hrs à 45c., 66 hrs à 40c.; divers matériaux, $4.90	505 95
A reporter	47,242 43

Steamers fédéraux: 'Lady Laurier'—*Suite.*	$ c.
Report	47,242 43
Divers—Suite.	
Doyle, Dr Jas. J., Halifax; vaccination de l'équipage, 53 à $1; surveillance à la désinfection du gaillard d'avant, $5	58 00
Ferguson & Cox, Halifax: faire réparations, changements et allonges: contremaître, 43½ j. à $5; forgerons et chaudronniers, 1,623 j. à $3.50; aideurs, 1,241 j. à $2.50; mouleurs, 573 j. à $3; machiniste et tourneur. 9 j. à $4.50; cornière, 3,688 liv. à 3½c.; fer à boudin, 626 livres à 4½c.; chevilles pour le ton de mât, 1 assortiment, $550; fer, 1,563 livres à 3c,; fer Lowmoor, 534 liv, à 7c.; métal Muntz, 57½ liv. à 24c.; plaque spéciale d'échiquier, 2,.12 liv. à 5c.; rivets spéciaux fraisés, 718 liv. à 7c.; acier spéc., 3,066 liv, à 6c.; plaque d'acier, 4,308 liv. à 3½c.; rivets d'acier, 1,930 liv, à 6c.; garniture, 73 boisseaux à $1; forgeage de deux mailles de chaîne et une cheville, forage et finissage de trous et chevilles, $15; camionnage, $65.25; divers matériaux, $30.79; moins vieux fer et acier, 8356 liv. à $8 par tonne	12,382 35
Globe Steam Laundry Co., Co., Halifax: blanchissage du 4 mars 1908 au 27 février 1909	169 74
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax: mise du steamer en cale-sèche, 1,051 tonnes à 20c.; chevaux-vapeur, 186 à 20c.; carénage, 18½ à 12½c. par tonne par jour, $2,430.38; plaque, 2,100 liv. à 3c.; ingénieur et conducteur de concasseur de houille à air comprimé. 5 jours à $12; main-d'œuvre, $55; déchargement du bassin au navire, $10; usage de poêle à l'huile, $20; usage de boyau, 18 j., $18; usage d'atelier et d'outils, $50; poulies doubles, $3	2,956 78
Hillis & Sons, Ltd., Halifax: fonte, 2,559 liv. à 4c.; main-d'œuvre pour réparat. de fourneau, etc., 29 h. à 40c.; lame de propulseur, $40.75; divers matériel, $14.72	169 43
Holloway, T., & Son. Halifax: réa de gaïac, poulies et réparations	90 93
Howell, W, W. & Co., Halifax, laiton, 44 liv. à 30c., 5 liv. à 35c.; fonte de laiton, 970 liv. à 40c.; fonte de fer, 1,097 liv. à 3½c.; roues à hauban (3), 986 liv. à 3½c.; métal blanc à grain d'argent, 100 liv. à 75c.; modèles et capuchon de garde en laiton et poulies de grand foc, $175; baguette de bronze Tobin, 78 liv. à 45; garniture à joint Tauril, 18½ liv. à $1.50; camionnage et bateau-passeur, $13.15; usage du steamer *Petrel*, 21 j. à $0; changements et réparations, contremaître, 26½ j. à $6; main-d'œuvre, 274 h. à 25c., 11 h. à 30c., 18 h. à 35., 1,818 h. à 40c., 2,690 h. à 50c., 61 h. à 60c., 192 h. à 66⅔c., 22 h. à $1, 72 j. à $2.50, 252⅔ j. à $3, 720 7/12 j. à $3.50, 27½ j. à $6, travail supplémentaire. 47 j. à $6; divers matériaux, $106.19	7,517 48
Judge, Peter & Son, Halifax: fourn. d'eau, 65,500 gall. à ¼c	163 75
Lane's, Halifax: casquettes d'officiers, 14 à $1.65; casquettes de matelots, 32 à $1.50; couv. de casqette, 15 à 50c	78 60
Longard Bros., Halifax: robinets en laiton, 4 (1-pce,) à $1.40, 2 (2-pces) à $4.35; tuyau en laiton, etc., 182¼ liv. à 30c.; fonte de laiton, 487½ liv, à 40c.; tuyau en cuivre rouge, 50 à 30c.; grosse pompe à vapeur montée en laiton, $110; tuyau en fer galvanisé, 73⅝ pds (⅝ pce) à 5⅞c., 118 pds (1¼ pce à 12c., 336 pds (2 pces) à 20c., 15 (1¼ pce) à 24c., 30 (2 pces) à 54c., 2 (4 pces) à $3; plongeur de pompe à air en bronze, anneau et boulons complets, 125 liv. à 45c.; joints glissants en cuivre, 2 (4pces) à $35; soupapes à rebords en laiton, 1 (1½ pce) $6.30, 1 (2 pce) $9.60, 2 (3 pces) à $21; raccords en cuivre galvanisé pour joint, 2 (½ pce) à 45c., 7 (⅝ pce) à 60c., 20 (1 pce) à 80c., 7 (1¼ pce) à $1.20, 2 (1½ pce) à $1.60, 4 (2 pces) à $2.40; tés malléable galv., 26 (2 pces) à 60c., 1 (3 pces) $1.50, 3 (4pcs) $3.45; lavoir à bateaux complet, $75; bassins à lavoir en porcelaine spéciale, 6 à $7 75; soupape de réduction spéciale avec deux diaphrames suppl., $41; soudure, 27 liv. à 40.; bronze Tobin, 44 liv. à 40c.; caoutchouc pur, 17½ liv. à $.50; main-d'œuvre, 1,450 liv. à 50c., 369 h. à 60c., 304 j. à $2.50, 497 j. à $3.50, 42 j. à $4; bateau-passeur, 625 traversées à 10c.; divers matériaux, $225.64; remboursement au revenu casuel, 1909-10, $36.50; moins, vieux plomb, 942 liv. à 2½c	4,901 92
MacInnes, John & Son, Halifax, pin sans nœud, 225 pds à 7c., 444 pds à 8c.; épinette bl., 1,258 pds à $18, 200 pds à $20; charroyage, $2.50; divers bois de service, $23.99	104 40
McFatridge, John, Halifax: chandelles, 28 boîtes à 75c.; rebords en fonte de plomb, 136 liv. à 10c.; kérosène, 41 gall. à 25c.; tuyau de plomb du dalot, 104 liv. à 8c., 1,103¼ liv. 10c.; doublage de boîtes à batterie avec du plomb en feuille, 3, $15; plaque et réchaud à aliment avec serpentins en cuivre rouge au-dessus et au-dessous, $85; caouchouc, 36⅝ liv. à $1.50; plomb en feuille, 2,123 liv. à 6½c.; soudure, 238 liv. à 40c.; modificat. et réparations: contremaître, 41 j. à $5; machinistes, 49 h. à 50c.; plombiers et aideurs, 299 j. à $4; bateaux-passeurs, $29.80; camionnage, $4.80; divers matériaux, $88.85	2,100 60
McKay, Dr N. E., Halifax: soin à un sous-officier pour la petite vérole, 13 j. à $10	130 00
Mitchell & Shaffer, Halifax: défenses en liége, 12, 240 liv. à 30c.; gr. toile, 437 vgs à 33c.; main-d'œuvre pour faire couv. de bat., etc., 42 j. à $2.90; div, matériaux, $23.31	361 32
Murphy, J. & M., Halifax: toile de lin, 377¾ vgs à 10c.; coutil, 197 vgs à 13¼c	64 38
North Sydney Marine Railway Co., Sydney-Nord: services d'un plongeur	50 00
A reporter	78,542 11

Steamers fédéraux : 'Lady Laurier'—*Suite.*	$ c.
Report	78,542 11
Divers—Suite.	
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth : réparations des chaudières, contremaître, 28 j. à $5 ; chaudronniers, 358 j. à $3 ; forgeron et aide, 23 j. à $5.50 ; charpentiers, 29 j. à $2.75 ; aideurs, 392½ j. à $2.50 ; machiniste et tour, 74½ j. à $4 ; usage d'outils, 47 j. à $5 ; houille, 20 tonnes à $4.50 ; fer Lowmoor, 547 liv. à 8c.; divers matériaux, $80.67	3,124 18
Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., Sydney-Nord ; approvisionnement d'eau, 20,000 gallons à ¼c., 1,500 gallons à ½c	57 50
Otto, P. J., Dartmouth, approvisionnement de glace, du 21 avril 1908, au 22 février 1909, 42 tonnes à $2.50	105 00
Robertson, Wm., et Fils, Halifax : galon d'asbeste, 23 liv. à 63c.; pavillons de la Puissance, 3 à $3.65, 3 à $3.85, 3 à $6.10 ; manches de gaffe, 12 à $1.25, 6 à $1.40, 6 à $1.50 ; peinture jaune clair, 6 gallons à $2.25 ; chandelles. 42 boîtes à 85c.; toile de chanvre, 52 vgs à 24¾c., 30 vgs à 28c.; cauteria, 1 gallon, $2 75, 7 gallons à $3.25 ; balais en cacao et manches, 18 à 60c.; nattes en cacao, 9 à $1.65 ; toile de coton, 50 vgs à 35c.; peinture DeVoes, noire, 12 boîtes à $1.85 ; blanche, 12 gallons à $4.75 ; couleur de mât, 18 boîtes à $1 50 ; blanche, 12 boîtes à $2.25 ; vernis blanc DeVoes, 6 gallons à $2.25 ; fil d'acier flexible, 130 liv. à 10c., 202 liv. à 11c., 58 liv. à 12½c.; câble en fil métallique flexible, 500 liv. à 10c.; chanvre, 242 liv. à 11½c., 112 liv. à 12c.; toile de chanvre, 43 vgs à 27½c., 95 vgs à 31c., 41½ vgs à 33c., 6 vgs à 35c.; composition Internationale, 350 liv. (nº 1) à $26 par qtl, 250 liv. (nº 2) à $42 ; câble de manille, 1,928 liv. à 11½c., 4,927½ liv. à 12c., 5,335 liv. à 14c.; peinture couleur de mât, 12 gallons à $1.45c.; allumettes, 9 grosses à 50c., 25 grosses à 55c.; pinceaux assortis, 30, $24.05 ; boucles à vis brevetées, 4 à $1.35, 4 à $1.65 ; crème Putz, 120 boîtes d'une pinte à 55., 96 boîtes d'une pinte à 60c., 2 douz. d'une pinte à $3.40 ; rotateurs, à $, 1, $5.50 ; jaune à cheminée, 6 boîtes à $2.25 ; savon mou, 168 liv. à 6½c., 196 liv. à 7., 140 liv. à 7½c., 28 liv. à 8½c.; bitord, 105 liv. à 11½c., 184½ liv. à 12c.; câble en fil d'acier, 185 liv. à 8c.; térébenthine, 5 gallons à 85c., 10 gallons à 93c.; vernis verosite, 5 gallons à $5 ; soda à laver, 224 liv. à 1½c., 537 liv. à 2c.; déchet de coton, 252 liv. à 11c., 1,432 liv. à 11½c., 128 liv. à 12c.; émaille blanc, 14 gallons à $4.75 ; blanc de plomb, 600 liv. à 7c.; blanc de zinc, 200 liv. à $8 75, 250 liv. à $9, 200 liv. à $9.75 ; brosses en fil métallique avec poignée, 18 à 60c.; alcool de bois, 20 gallons à 65c., vernis Zanzarex, 8 gallons à $5 ; savon Sunlight, 1 boîte, $4.50, 3 boîtes à $5 ; diverses ferronneries, $372.73	3,518 10
Schulze, C. G., Halifax : tubes de sondage, 10 boîtes à $4.25, 100 tubes, $38.50 ; diverses fournitures, $5	86 00
Silver, W. et C., Halifax : toile émail., 24 vgs à 55c.; toile à filtrer, 71 vgs à 25c.; pardessus doublé en fourrure, $50 ; main-d'œuvre et diverses fournitures, $15.25	96 20
Submarine Signal Co., Boston, loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, du 1er mai 1907 au 31 déc. 1908	220 00
Thompson, Joseph V., Halifax, nettoyage et grattage des chaudières d'après l'entreprise	170 00
Young, Geo. H., Halifax : vis en laiton, 9 douz. à 15c., 3 grosses à $3.50 ; toile de chanvre, 257 vgs à 30c.; broquettes en cuivre 35 liv. à 40c.; loyer de rivage, 20 j. à $2.75 ; colle muriatique, 720 liv. à 25c.; peinture muriatique, 24 gallons à $1.50 ; étoupe, 1,450 liv. à 6c.; pin, 411 pds à 8c., 313 pds à 8½c.; mastic, 926 liv. à 2½c.; plomb en feuille, 427 liv. à 6½c.; épinette, 2,160 pds à 2c.; teck, 489 pds à 33c.; usage des outils, etc., 35 j. à $2 ; blanc de plomb, 725 liv. à 7c.; bateau-passeur, $5.10; camionnage, $10.40; main-d'œuvre, réparation, 38 j. à $2, 762 j. à $2.70 ; divers matériaux, $30.15	3,075 72
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc	557 02
Département des impressions et de la papeterie, Ottawa, diverse papeterie	60 45
	$89,612 28

Steamers fédéraux : 'Lansdowne.'	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909 : G. W. J. Bissett, maître d'équipage, $1,500 ; A. W. Burns, 1er officier, à $62.50 ou $68 par m., $797.55 ; W. J. Dalton, 2e officier, à $50 par m., $600 ; C. D. Robinson, 3rd officer, à $35 par m., $420 ; Jas. Clarke, 1er mécanicien, à $80 par m., $960 ; Wm Lockhart, 2e mécanicien, à $62.50 ou $66 par m., $774.96 ; Geo. Stack, 3e mécanicien, à $40 par m.. $480	5,532 51
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909 : Jas. Dacey, commis aux vivres, à $40 ou $45 par mois, $500 ; 2e commis aux vivres, à $25 par m., $298.33 ; F. Sullivan, cuisinier, à $50 par m., $600 ; 2e cuisiniers, à $30 par m., $341 ; A. F. Bennett, préposé au treuil, à $45 par mois, $540 ; T. O'Connell, charpentier, à $35 par m., $420 ; P. Mahoney, maître d'équipage, à $32 ou $35 par m., $396 ; huileur, à $32 par m., $768 ; chauffeurs, à $30 par m., $1,046.13 ; matelots, à $28 ou $30 par mois, $4,580.01 ; arrimeurs, à $28 par m., $1,008	10,497 47
Pension des officiers et de l'équipage, du 15 déc. 1908 au 31 mars 1909, à 50c. ou 60c., par j., $1,795.57 ; pension des passagers employés pour le gouvernement, $14.73	1,810 30
Main-d'œuvre, réparations, à $2.50, $3 ou $3.50 par j	1,674 64
A reporter	19,514 92

Steamers fédéraux : 'Landsdowne'—*Suite.*	$ c.
Report....	19,514 92
Combustible ($5,696.90)—	
Vroom & Arnold, Saint-Jean : houille en grélat Drummond, chargé et arrimé à l'avant et à l'arrière, 231 $\frac{15}{20}$ tonnes à $5.19, chargé, entassé et arrimé dans les soutes, 804 $\frac{1}{20}$ tonnes à $5.59....	5,696 95
Provisions ($4,487.32)—	
Donovan, Michael, Saint-Jean : bœuf 560 liv. à 8½c.; agneaux, 5 à $5; mouton, 1,084 liv, à 10c., 50 liv. à 12c.; lard, 889 liv. à 11c.; diverses viandes et légumes, $38.48....	323 27
Francis, Chas. F. & Co., Saint-Jean: café, 90 liv. à 18½c., 155 liv. à 27c.; pêches, 14 douz. à $2.60; pois, 14 douz. à 95c.; poudre à pâte R., 36 liv. à 41c.; thé, 420 liv. à 22½c.; diverses provisions, $61.89....	279 36
Gallagher, M. & H. Co., Saint-Jean, diverses provisions....	79 37
Gorman, Thos., Saint-Jean : cacao Baker, 24 liv. à 43c.; morue, 200 liv. à $4.20, 1,300 liv. à $4.25; pêches évaporées, 75 liv. à 16c.: gold dust, 200 liv. à $4, 1 boîte, $4.75; sucre granulé, 307 liv. à $4.70, 309 liv. à $4.75; saindoux, 220 liv. à 12c.; lard salé, 1 brl, $20, 1 brl, $20.50, 2 brls à $21, 3 brls à $22.50, 1 brl, 23; farine d'avoine, 2½ brls à $6.50; bœuf salé, 1 brl, $18, 4 brls à $20, 8 brls à $21; farine Star, 10 brls à $5.75; haricots, 12 douz. à 97½c.; savon Surprise, 5 boîtes à $4; cassonade, 2,529 livres à $4.20; fèves blanches, 11 boisseaux à $1.90; diverses provisions, $68.31....	894 09
Lineham, P. F., Saint-Jean : céleri, 6 douz. à $1, 5½ douz. à $1.25, 2 douz. à $1.50; pommes de terre, 91 barils à $1.75; navets, 26 barils à 85.; divers légumes, $13.15....	210 38
McLaughlan, W. Saint-Jean : pain, 318 douz. à 72c.; gâteau, 235 liv. à 25c....	287 71
Mineham, James, Saint-Jean: bacon, 524¼ liv. à 15c.; bœuf, 8.890 liv. à 7c.; volaille, 15½ cpls à $1.25, 3 cpls à $1.40; jambon, 501 liv. à 15c.; langues, 56 à 35c.; veau 731½ liv. à 7c.; légumes, $35.96; diverse viande, $7.86....	912 20
Purdy, D. J., Saint-Jean : extraits, 3 douz. à 90c., 6 douz. à $1.70; lait condensé, 13 btes à $5.40; melasse, 6 galls à 34c., 39 galls à 35c.; framboises, 7 boîtes à $4.65; fraises, 7 boîtes à $4.65; diverses provisions, $30.05....	193 94
Quinn, Jas. P,, Saint-Jean: aigrefin, 113 liv. à 4c., 127 liv. à 5c.; flétan, 37 liv. à 12c, 198 liv. à 14c., 40½ liv. à 15c.; hareng salé, 8 (½) brls à $2.35; maquereau salé, 3 (½) brls à $6.50; alose salé, 7 (½) brls à $7.50; divers poisson, $33.73....	173 64
Sussex Milk and Cream Co., lim., Saint-Jean : 227 liv. à 22c., 327 liv. à 24c., 252 liv. à 25c., 107 liv. à 26c.. 20 liv. à 27c., 279 liv. à 28c., 287 liv. à 30c., 40 liv. à 34c., 20 liv. à 36c.; fromage, 125 liv. à 14c., 231 liv. à 15c.; œufs, 49 douz. à 18c., 245 douz. à 20c., 49 douz. à 24c., 245 douz., à 25c., 49 douz., à 26c., 49 douz. à 28c., lait, 248 bidons à 28c....	733 34
Watson, J. & F., Saint-Jean : choux, 56 douz. à 70c.; pommes évaporées, 250 liv. à 8½c.; viande hachée, 135 liv. à 12c.; biscuits mélangés, 16 liv, à 12c., 50 liv. à 14c., 30 liv. à 15c.; noix, 95 liv. à 16c.; pruneaux, 175 liv. à 8c., 75 liv. à 8½c.; eau Radnor, 1 boîte, $10.75; diverses provisions, $115.63....	251 94
Comptes au-dessous de $60 pour diverses provisions....	148 08
Divers ($6,431.78)—	
Adams, A. W. Saint-Jean : peinture Balt pour cuivre, 60 galls à $2.25; pavillons canadiens bleus, 2 (3 vgs) à $6.50; grosse toile, 105 vgs à 22¼c., 60 vgs à 25c., 103 vgs à 28½c; câble de manille, 238 liv. à 11½c., 2,129 liv. à 12c., 241 liv. à 12½c., 1,482¾ liv. à 13½c.; étoupe, 150 liv. à 7½c.; vernis à espar, 3 galls à $5; bitord, 49 liv. à 12c., 106½ liv. à 12½c.; rames en épinette, 192 pds à 12c.; diverses fournitures, $141.99....	939 36
Allan C. B., Saint-Jean: fonte moulée pour poêle de cuisine, 224 liv. à 8c.; main-d'œuvre, 61 h. à 40c.; divers matériaux, $18.82....	61 14
American Steam Laundry, Saint-Jean : blanchissage du 7 mars 1908 au 27 nov. 1909....	149 55
Canadian Rubber Co., Saint-Jean: boyau à incendie accouplé, 15 pds (2 pcs) à 73c.; grosse toile ronde à garniture, 16 liv. à 50c....	120 50
Dominion Atlantic Railway Co., Kentville: approvisionnement d'eau, 18,500 galls à $3.60 par M....	66 60
Gregory, James S., Saint-Jean: boulons. 1,257 liv. à 5c.; main-d'œuvre, 12 h. à 40c.; plaques, 650 liv. à 7c.; diverse ferronnerie, $44.35....	157 50
Haley, Bros. & Co., Saint-Jean : merisier, 562 pds à 4c.; main-d'œuvre, 1½ h. à 40c., 4 h. à 75c., 11 j. à $3.25; divers matériaux, $73.62....	135 15
Heans, Fred. S., Saint-Jean construction de bateaux de sauvetage, 2 (26 pds) à $0.42 par pied....	489 84
Hilyard, Bros., Saint-Jean : barrage, 44 j. à $8; merisier, 8,202 pds carrés à 3½c.; main-d'œuvre, $21; nouveau barrage et placemant d'icelui, $10; pin, 93 pds carrés à 4c., 263 pds carrés à 5c.; épinette, 1,391 pds carrés à $13, 145 pds carrés à $18; charriage, $7; divers matériaux, $18 75....	739 17
Helder, Wm. H., Saint-Jean : couvertures de bateaux, 2, 42 pds à $1.10; voiles, 2, 45 vgs à 43c.; toiles goudronnées, 92 vgs à 42c.; réparations aux couvertures de bateau, $6.70....	110 89
A reporter....	32,665 84

Steamers fédéraux : 'Lansdowne'—*Fin.*	$ c.
Report	32,665 84
Divers—Fin.	
Imperial Oil Co., Ltd., Saint-Jean : huile de saindoux, 43 galls à 76c.; huile White Rose, 632⅞ galls à 19½	156 66
Ch. de fer Intercolonial, Saint-Jean : droits de quai latéral, 147 j. à $2.50 ; loyer de wagons	394 50
Knox, James, Saint-Jean ; grosse toile de chanvre, 48½ vgs à 28c.; eau, 39,050 galls à ½c.; diverses fournitures, $13.95	221 10
McAvity, T. & Sons, Ltd., Saint-Jean : laiton, 40 liv. à 35c ; déchet de coton, 120 liv. à 10c., m.-d'œuvre, 128 h. à 50c.; vernis Noble et Hoares, 2 galls à $6.25, ½ gal., $3.25 ; tablier avec roue, 1 (600 liv.), $20; blanc de plomb, 200 liv. à 7c.; cordage en fil métal., 150 pds à 15½c.; diverse ferronnerie, $159.61	322 61
Macaulay Bros. & Co., Saint-Jean : couvertures, 6 prs à $4.75 ; nappes, 12 à $3.75 ; serviettes, 6 dou. à $3.25 ; courtepointes, 6 (coloriées) à $1.25, 6 (blanches) à $2.25 ; essuie-mains : à bain, 1 dou., $7.25 ; à verres, 2 dou. à $2 ; à mains, 5 dou. à $3.25 ; à rouleaux, 5 dou. à $4.25 ; diverses fournitures, $15.60	178 35
Cité de Saint-Jean : raccordement et ajustage du quai à lest, main-d'œuvre, 2 j. à $1.50, 3 j. à $2, 3 j. à $2.50 ; soupapes d'arrêt, 1 (1½ pce), $3.85, 1 (2 pcs), $5.65, 1 (3 pcs), $7.50, tuyau clefs, etc., $13.65 ; eau fournie, 21,800 galls à 2½c. par qtl, 1,700 galls à 5c. par qtl, 10,009 galls à 10c. par qtl ; loyer de compteur, $2.75	66 20
St. John Ice Co., Saint-Jean : glace, 24 ton. à $3, remboursement au revenu casuel, 1909-10, $4	76 00
St. John Iron Works, Ltd., Saint-Jean, tuyau en cuivre, 38½ liv à 33c., fonte moulée, 1,503 liv. à 3c.; fer, 370 liv. à 3c. main-d'œuvre, 1,215 h. à 30c.; 284½ h. à 40c., 143½ h. à 60c.; plaque, 480 liv. à 3c.; messagerie et charroyage, $1.50 ; divers matériaux, $20.29	669 48
Scovil Bros., Ltd., Saint-Jean : uniformes, modifications, $6.50 ; pardessus, 2 à $25, 1, $28 . vareuses, 27 à $6.50 ; cols à matelots, 10, $5 ; uniformes, 9 à $23, 7 à $25	647 00
Submarine Signal Co., Boston : loyer d'appareil récepteur de signaux sous-marins du 1er mai 1907 au 31 déc. 1908, $275 ; tube en caoutchouc et ressort, 63c	275 63
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	458 15
	36,130 92

Steamers fédéraux : 'Minto'.	
Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1909— Allan Finlayson, capit., à $125 par m., $1,500 ; John McPherson, 1er second, à $68.33 par m., $819.96 ; W. Sencabough, 2e second, à $45 par m., $540 ; Angus Smith, pilote, à $65 par m., $293 19 ; Jas. Maloney, télégraphiste, à $60 par m., $720 ; M. C. McDonald, pourvoyeur, à $60 par m., $249.35 ; J. R. Davis, marqueur, à $55 par m., $249.36 ; Joseph Ferguson, 1er mécanicien, à $104.16 par m., $1,212.96 ; Wm. H. Clark, 2e mécanicien, à $73.18 par m., $878.16 ; L. R. Unsworth, 3e mécanicien, à $50 par m., $600 ; Alfred Roebuck, 4e mécanicien, à $50 par m., $480	7,543 48
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909— J. T. Lantz, commis aux vivres, à $45 par m., $540 ; cuisiniers, à $40 ou $55 par m., $501.29 ; cuisinier-adjoint, à $20 par m., $181 ; garçon du mess, à $22 par m., $264 ; garçons de table, à $20 ou $25 par m., $505.48 ; charpentiers, à $35 par m., $396.29 ; maître d'équipage, à $30 par m., $60 ; gardien, à $23 par m., $276 ; huileurs, à $30 par m., $1,080 ; chauffeurs, à $25 par m., $2,958.79 ; matelots, à $23 par m., $2,019.55 ; garçon, à $15 par m., $20.50	8,802 90
Pension des officiers et de l'équipage, du 25 déc. 1908 au 31 mars 1909, à 50c. ou 60c. par j., $2,300.72 ; repas des passagers incapables de payer, 99 à 15c	2,315 57
Fraser, Wm., surintendant du fret et piqueur pour le *Minto* et le *Stanley* à Pictou à $65 par m., $418.86 ; charge en moins au *Stanley*, $119.51	299 35
Harris, A. W., marqueur à Pictou pour le *Minto* et le *Stanley*, à $50 par m., $204.46 ; charge en moins au *Stanley*, $77.24	127 22
Westaway, John, Georgetown : surveillance des lignes, 73 voyages à 25c	18 25
Main-d'œuvre, prise de houille, maniement du fret, peinturage, etc., à Pictou, sous la direction de Wm. Fraser, à 25c. par h. et $2 ou $3 par j	5,180 67
Main-d'œuvre, maniement du fret, etc., à Charlottetown et Georgetown, à 25c., 30c. ou 35c. par h. et de $1.50 à $3.50 par j., déboursés par A. Lord	3,710 88
Combustible ($7,793.82)	
Carter, A. T., Gaspé : houille, 192¾ ton. à $5.15 ; m.-d'œu., prise de houille, 199 h. à 25c.	1,042 40
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville : houille en grélat, 1,656 $\frac{1}{10}$ tonnes à $3.75	6,210 22
Nova Scotia Steel & Coal Co., New-Glasgow : houille, 123 tonnes à $4.40	541 20
A reporter	35,792 14

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	35,792 14
Provisions ($6,845.65)—	
Beer et Goff, Charlottetown : beurre, 229 liv. à 25c., 106 liv. à 28c., 45 liv. à 29c.; œufs, 85 douz. à 20c., 15 douz. à 22c, 15 douz. à 25c.; biscuits de mer, 173 liv. à 7c.; sucre granulé, 200 liv. à 5⅓c.; thé, 60 liv. à 25c.; diverses provisions, $91.21	252 85
Brown, Henry et Fils, Pictou : bœuf et lard, 4,123 liv. à 12c.; poisson frais, 522 liv. à 7c.; pommes de terre, 5 brls à $1.25, 36 brls à $1.50; diverses provisions, $13.44	604 99
Brown, P. et Fils, Pictou : biscuits de famille, 602 liv. à 8c.; sucre granulé, 1,182 liv. à 5½c.; thé, 60 liv. à 35c.; diverses provisions, $24.40	158 57
Coffin et Cie., Charlottetown : beurre, 91 liv. à 28c.; diverses provisions, $42.42	67 90
Drake, F. L., Charlottetown : viande, 2,275 liv. à 10c., 299½ liv. à 12c.; saucisse, $7	270 44
Drake, Wm. J., Charlottetown : bœuf, 31 liv. à 9c., bœuf et agneau, 1,811 liv, à 10c.; diverse viande, $15.63	199 52
Gates, A. et Cie, Charlottetown : beurre, 183½ liv. à 25c., 10 liv. à 26c., 20 liv. à 28c.; œufs, 46 douz. à 25c.; biscuits de mer, 369 liv. à 7c.; thé, 40 liv. à 25c.; diverses provisions, $70.12	171 53
Gay Frères, Charlottetown : bœuf et agneau, 714 liv. à 10c.; bifteck, 65 liv. à 12c.; fruits et légumes, $2.92	82 12
Gordon, Summer R., Pictou : lait, 651 galls à 30c	195 30
Hogg, Craig et Cie., Pictou : pain, 1,914 à 8c.; gâteau, etc., $2.98	156 10
Innis, K. R., Pictou : bœuf et lard, 691 liv. à 12c	82 92
Jenkins et Fils, Charlottetown : beurre, 39 liv. à 26c., 86½ liv. à 27c.; diverses provisions, $57.13	90 63
Jenkins, Reany, Charlottetown : bæuf et agneau, 2,970 liv. à 10c.; lard, 95 liv. à 11c.; saucisse, 138 liv. à 14c.; bifteck, 204 liv. à 12c.; viande diverse, $3.30	354 55
Logan, David, Pictou : beurre, 15¼ liv. à 23c., 94 liv. à 25c., 98¼ liv. à 30c., 10 liv. à 32c., 10 liv. à 34c., 306 liv. à 35c.; crème concentrée, 2 caisses à $6.50; lait concentré, 1 douz., $1.80, 3 caisses à $7.25; œufs, 115 douz. à 17c., 15 douz. à 18c., 3 douz. à 30c.; biscuits de mer, 470 liv. à 8c.; pommes de terre, 78¾ boiss. à 50c.; thé, 22 liv. à 28c., 60 liv. à 30c.; diverses provisions, $150.54	481 32
Meagher Frères, Pictou : bœuf, 1,838 liv. à 12c.; diverses provisions, $25.20	245 76
Meagher et Doherty, Pictou : bacon, 162 liv. à 19c.; bœuf, mouton et lard, 4,930 liv. à 12c.; morue, 241 liv. à 7c.; jambon, 244 liv. à 18c., 47 liv. à 17c.; pommes de terre, 52 boiss. à 60c.; saucisse, 180 liv. à 15c.; diverses provisions, $36.34	782 46
Murray, D., bœuf, 704 liv. à 9c	63 36
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : bacon, 289½ liv. à 14c.; bœuf, 280 liv. à 10c.; morue désossée, 139 liv. à 8c.; beurre, 15 liv. à 22c., 54 liv. à 25c., 15 liv. à 27c.; morue sèche, 426 liv. à 6c.; morue fraîche, 1,142 liv. à 5c.; flétan, 162¾ liv. à 15c.; jambon, 513¾ liv. à 14c.; hareng, 5 (½) brls à $3.50; glace, $19.05; pommes de terre, 120½ boiss. à 30c., 16 boiss. à 40c., 29 boiss. à 45c., 66 boiss. à 50c.; diverses provisions, $109.49	505 17
Pasteurized Milk Co., Charlottetown : beurre, 164 liv. à 26c., 66½ liv. à 27c.; lait, 2,561 pintes à 5c.: payé en moins, $2	186 64
Rackham, Geo., Charlottetown : diverses provisions	74 56
Sanders et Cie, Charlottetown : beurre, 90 liv. à 24c., 30 liv. à 25c., 30 liv. à 26c., 64 liv. à 27c., 55 liv. à 28c., 64 liv. à 30c.; œufs, 44 douzaines à 20c., 15 douzaines à 22c., 25 douzaines à 24c., 10 douzaines à 28c; biscuits de mer, 184 liv. à 7c.; diverses provisions, $16.20	168 76
Stalker, John A. et Cie, Pictou : beurre, 34½ liv., $7.96, 191 liv. à 25c., 30 liv. à 28c., 49 liv. à 30c., 91¼ liv. à 32c., 24 liv. à 34c.; fromage, 95 liv. à 18c.; crème concentrée, 2 caisses à $6.75; lait concentré, 2 caisses à $7.25; œufs, 20 douzaines à 16c., 194 douzaines à 17c., biscuits de mer, 302 liv. à 8c.; farine People, 2 brls à $6.50; sucre, 292 liv. à 5½c.; diverses provisions, $72.57	323 24
Stewart et Fils, Charlottetown : beurre, 67½ liv. à 26c., 140 liv. à 28c.; biscuits de mer, 247 liv. à 7c.; biscuits de choix, 80 liv. à 18c.; sucre granulé, 415 liv. à 5¼c.; thé, 50 liv. à 25c.; diverses provisions, $83	205 73
Stewart, Daniel, Charlottetown : pain, 243 douzaines à 90c.; divers gâteaux, $75.01	293 71
Stickland, Thos., Charlottetown : bœuf et agneau, 2,343 liv. à 10c.; lard, 80 liv. à 11c., 20 liv. à 12c.; bifteck, 207 liv. à 12c.; diverse viande et légumes, $13.38	283 72
Trainor, P., Charlottetown : beurre, 88½ liv. à 25c., 60 liv. à 30c.; diverses provisions, $50.39	90 52
Trumble, W. et Cie, Québec : pains, 145 à 20c	29 00
Wheatley, E. et Cie, Charlottetown : diverse viande	50 08
A reporter	42,263 59

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	42,263 59
Provisions—*Suite.*	
Wheatley, Geo., Charlottetown : viande, 2,306½ livres à 10c.; diverses provisions, $7.74	238 39
Comptes de moins de $50 pour diverses provisions	135 81
Voyages du gouverneur-général ($3,958.88)—	
Beers, F., expéditeur en chef, Charlottetown : expéditeurs, 48 à 50c	24 00
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : habits blancs, 8 à $2.25	18 00
Bergevin, Raoul R., Québec : uniformes, 1, $21, 1, $25 ; uniformes, réparations, $11	57 00
Côté, P. J., Québec : tapis, 3 vgs à $1.25, 1 carré, $6.25, 1 carré, $9.90 ; oreillers, 3 prs à $4 ; diverses fournitures, $28.19	60 09
Currie, W. D., Souris : poudre à pâte, 25 liv. à $40c.; confitures, de $1.68 à $3 par douz., $10.50, 6 seaux à 75c.; savon pour blanchissage, 2 boîtes à $5 ; pois et fèves, 10 caisses à $2.20 ; fret, $2.80 ; diverses fournitures, $136.37	196 17
Derome, H., Québec : poisson assorti, 835 liv. à 10c.; œufs, 36 douz. à 21c., 92 douz. à 24c.; 180 douz. à 25c.; pommes de terre, 15 sacs à $1.10, 10 sacs à $1.20, 14 sacs à $1.25, 8 sacs à $1.50, 1 sac (nouvelles), $1.75 : saumon, 60 liv. à $20.; morue désossée, 100 liv. à 10c.; sacs et caisses, $4.70	239 79
Desnoyers, A., et Cie, Québec : glace, 12 tonnes à $4	48 00
Doyle, Wm., Québec : divers ustensiles de cuisine, etc	39 89
Drolet, Jeau, Ruébec : bœuf, 2 barils à $20 ; bœuf salé, 1 baril, $24 ; poulets, 1 douz., $12 ; ageaux, 3 à $6, 8 à $7 ; lait, 10 gallons à $30., 50½ gallons à 40c.; cochons de lait, 4 à $2.50 ; diverses viandes, 5,816 livres à 15c.; langues, 27 à 75c.; diverses provisions, $11	1,086 85
Faguy, Lepinay et Frère, Québec : tabliers, 6, $6 ; habits, 12 à $1.95 ; aiguilles, etc., 15c	29 55
Gagnon, F. X., Québec : beurre, 123 liv. à 23c., 313 liv. à 26c.; jambon et bacon, 308 liv. à 15c.; lard, 1 baril, $24 ; diverses provisions, $14.16	194 03
Grenier, A., Québec : fèves françaises, 50 boîtes, $12.50 ; pois français, 100 boîtes, $20 ; Poland, 2 caisses à $11 ; Radnor, 4 caisses, $20 ; soupes, 6 douzaines, $28.50 ; confitures aux framboises, 8 douzaines, $24 ; vin,eaux de vie et rhum, pour fins de cuisine, $15.05 ; diverses provisions, $147.90	289 95
Jeffry, Louis, Québec : services comme cuisinier spécial ; 30 juin au 13 juillet 1908, à $4 par jour	56 00
Laliberté, J, B., Québec : Casquettes d'officiers, 2 à $2 ; casquettes de matelots, 6 à $1.75, insigne dorée, $2	16 50
Lantz, J. F., commis aux vivres, déboursés	15 92
Marois, Louis, Québec : poulets, 22 couples à 90c., 18 couples à $1.20 ; volailles, 127 liv. à 18c.; dindes, 75 livres à 22c., 51 livres à 25.; divers fruits et légumes, $216.38	315 29
Martel, S., Québec : diverses provisions	67 50
Mechanics Supply Bo., Québec : batteries sèches	4 80
Morency, L. B., Qdébec : cols de matelots, 3 à $1.35 ; cravates de matelots, 1 douz. $18	22 05
Pontbriand, Lionel, Québec : mécanicien spécial pour chaloupe à vapeur, 23 j. à $1.90 ; pension et logement, $16 ; voyage, $6.25	65 95
Simard, C. O., Québec : biscuits, 138 liv. à 8½c.; bovril, 1 douz., $13.50 ; thé, 90 liv. à 25c.; 20 liv. à 50c.; diverses provisions, $126.30	184 03
Tessier, Chas, Québec : composition Cress pour chaudière, 2,340 livres (n° 1) à 15c.; câble de manille anglais, 460 livres à 14c.; gazoline, 149 gallons à 20c.; galons d'emballage en amiante, 20 liv. (1 pc.) à $1.25 ; emballage Lindsay Glasgow, 58 liv. à $2 ; graisse à godet en mica, 216 liv. à 20c.; diverses fournitures, $30.45	639 85
Thibaudeau, Misaël, Québec : biscuits, 526 livres à 10c.; cerises en boîtes, 4 douz. à $3 ; lait condensé, 16 douz. à $1.80 ; thé, 61 livres à 30c., 60 livres à 40c.; diverses provisions, $81.52	217 22
Trumble, W. et Cie, Québec : pain, 245 à 20c	49 00
Valiquet, Jos. D., Québec : pâtisseries	13 50
Victoria Laundry & Dye Works, Québec : blanchissage	7 95
Divers ($15,496.75)—	
Beer et Goff, Charlottetown : chandelles, 402 livres à 16c.; savon, 5 boîtes à $5 ; diverses fournitures, $39.95	129 27
Béland, T., agent, Québec : énuméré sous 'entretien', Québec	215 74
Brennan, Wm., Pictou : main-d'œuvre, peinturage, 89 jours à $2.50, 15 jrs à $2 ; vernis supérieur, 14 gallons à $7.50 ; peinture noire, 100 liv. à 12c.; huile bouillie, 25 gallons à 85c.; térébenthine, 20 gallons à $1 ; émaille blanc, 6 gallons à $3 ; blanc de plomb, 600 liv. à 7½c., 50 liv. (sec) à 12c. : peinture jaune, 150 liv. à 9c.; zinc, 100 liv. à 12.; divers matériaux, $25.71	557 96
Brown, P. et Fils, Pictou : pétrole, 214½ galls à 25c.; savon, 2 boîtes à $4.50, 3 boîtes à $4.75 ; diverses fournitures, $1.80	78 67
Calder, Jas. et Fils, Charlottetown : uniformes de matelots, 7 à $10.60	74 20
Campbell, Leslie, Cap-Traverse : bateaux brise-glace, 2 à $85	170 00
A reporter	47,822 51

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	47,822 51
Divers—*Suite.*	
Campbell, Simon, W., main-d'., réparation, 59½ j. à $; travail supplément., $1.75 ; teck, $14.05 ; divers matériaux, $7.75	202 05
Canadian Asbestos Co., Montréal: tresses de garniture, 30⅝ liv. à 65c.; câble à emballage, 246 liv. à 21c	71 40
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : poulies à chaîne duplex brevetées, 1 assort. (1½ tonne) $40, 1 assort. (2 tonnes), $50	90 00
Corporation des pilotes, Québec : services de pilote	130 86
Desnoyers, A., et Cie., Québec, glace, 9 tonnes à $4	36 00
Doyle, Wm., Québec : div. ferronneries et ustensiles de cuisine	26 51
Drolet, F. X., Québe : pompes Drolet à vapeur montées en laiton, 2 (n° 324) à $90 ; main-d'œuvre, réparation, 18½ h. à 35c., 27 h. à 40c. 5½ h, à 60c. ; divers matériaux, $6.75	207 33
Foster, Geo. H., Charlottetown : charpentier, 12 j. à $2 ; aideur, 12 j. à $1.50 ; divers trav. de forge, etc., $188.07	230 07
Fullerton, D. & Son. Pictou : divers bois de service	63 55
Grant, J. Smith, Picteu : serviettes de bain, 2 douz. à $9 ; couvre-pieds, 11 à 90c., 2 à $2 35, 3 à $2.65, 6 à $3 ; couvertures, 1 pre, $2.40, 2 prs à $5.25, 6 prs (flanellette) à $1.20, 3 prs (grise) à $2.95, 8 prs à $3.25 ; tapis Brussels, 12½ verges à $1.25 ; nattes en cacao, 5 à 65c., 1, $1.10, 2 douz. à $13 ; essuie-main en toile, 4 douz. à $2.70, 2 douz. à $3, 2 douz. à $4.50, 2 douz. à $6, 2 douz. à $7.50 ; linoleum, 2¼ vgs à $1, 6⅞ vgs à $2 ; serviettes, 3 douz. à $2.25, 2½ douz. à $3, 3½ douz. à $3.75 ; prélart, 3⅞ vgs à 35c., 20 vgs à 45c,; coton à oreiller, 76 vgs à 20.; toile pour draps de lit, 30 vgs à 35c., 30 vgs à 38c.; draps, 12 à 90c.; toile à nappe, 46½ vgs à 70c.; divers ameublements, $66.72	411 40
Hall, G. B., Québec : huile colza, 83½ gall. à 80c	66 80
Hiawatha et propriétaires, Pictou : touage de steamer	50 00
Higginson & McKay, Pictou : déchets, 253 liv. à 12½c.; div. fournitures, $20.61	52 24
Independent Cordage Co., Ltd., Toronto : manille, 935 liv. à 12c	112 20
Jenkins, W. W., Son & Co., Georgetown : huile kérosène, 96½ gall. à 25c.; savon, 1 boîte, $4.25, 2 boîtes à $5 ; div. fournitures, $24.29	62 67
Jones, Ralph, Ottawa : huile marengine à machine, 124 gall. à 48c	59 52
Kennedy, A,, & Co., Charlottetown : ligne de sonde, 45 liv. à 25c.; gr. toile, 12 vgs à 26c., 15 vgs à 28c., 28 vgs à 30c., 60 vgs à 32c., 30 vgs à 35c., 3 vgs à 38c.; câble de manille, 174 liv. à 15c.; savon, 200 liv., $10 ; bourgeron, 1½ grosse à $8 : térébenthine, 15 gall. à $1.20 ; blanc de plomb, 224 liv. à 9 ; blanc de zinc, 112 liv. à 12c. ; div. fournitures, $113.56	271 07
Lee, Mme C., Pictou ; blanchissage, 500 douz. à 50c., 197 morceaux à 10c	314 70
Logan, David, Pictou ; chandelles, 108 liv. à 15c.; savon, 1 boîte, $4.25, 3 boîtes à $.450; diverses fournitures, $61.43	95 38
McLelian Bros., Charlo2tetown : habillements des chauffeurs, 9 à $8.50 ; casquettes, 9 à 75c.; pardessus, 4 à $24	179 25
McColl Bros. & Co., Montréal ; composition Vesta bouillie, 1,312 liv. à 13½c.; barillets, 12 à $1.25	192 12
McKenzie, John T., Charlottetown ; uniformes, 1, $20, 6 à $22.50, 4 à $25 ; juste-au corps et pantalons. 3 à $8 ; chemises de flanelle, 3 à $1.50 ; cols, 3 à 35c.	184 55
McLaren, Geo., & Son, Pictou : matelas, 33 à $1.50, 4 à $3.75 ; oreillers, 3 à 75c.. 28 à 85c., 4 à $1.75, 1 pr., $2.50, 1 pr., $3.75 ; divers ameublements et réparations, $63.95	167 75
Mcleod, John & Co., Charlottetown : uniformes, 3 à $20, 4 à $22.50 ; 3 à $25, 1, $27.50; habillements de matelot, 4 à $10.60 ; moins casquettes, 2 à 75 ; prise des mesures de l'équipage à Georgetown, $6.78	300 18
Martin, Simon, Georgetown : travail de buanderie, jan. 1908, $33.70, 26 déc. 1908 au 30 mars 1909, $165.41	199 11
Moor & McLeod, Charlottetown : couvertures, 14 à $2.85 ; draps, 12 à $3.15 ; taies d'oreillers, 36 à 35c.; draps de lit, 24 à $1.25 ; essuie-mains, 8 douz. à $2 50, 24 (roul.) à 40c.; div. ameublement, $44.84	194 74
Pictou Town : eau, 25 déc. 1907, au 23 avril 1908, 32 charges à $5 ; 18 mai au 11 juin 1908, 34,000 gallons à 10c. par 100 gallons ; main-d'œuvre, camionnage et boyau, $5	199 00
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou: garniture à piston, en asbeste, 192 livres à 40c ; plaques de porte en laiton, 30 liv. à 40c. ; fonte, 350 liv. à 3c., 662 liv. à 4c.; brique réfractaire,400 à 5c.; tuyau galv.,190 pds (1 pce) à 9c.; barreaux de grille, 5,900 liv. à 3c.; main-d'œuvre, contremaître, 170 h. à 50c.; forgeron et aideur, 353 h. à 60c., chaudronniers, 780 h. à 40c.; aideurs, 180 h. à 25c.; machinistes, 1,213½ h. à modeleur, 157 h. à 40. ; garniture Red Star, 12 liv. à 90c.; Tauril, 12⅝ liv. à $1.25 ; tuyau W. L., 10 pds (3 pces) à 32c., 40⅝ pds (5 pces) à 65c.; soupapes sphér. World I. B., 2 (3 x 120) à $10.50 ; divers matériaux, $122.09 ; moins payé en 1909-10, $59	1,682 22
Pool, L. M. & Co., main-d'. et matériel pour construire quai de chargement	54 79
A reporter	53,829 97

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	53,829 97
Divers—*Suite.*	
Prowse, Frères, à resp. lim., Charlottetown : pantalons, 23 paires à $3.25 ; proportion des dépenses pour envoi d'un homme à Georgetown pour prendre les mesures, $1.95.	76 70
Raymond, J. A., Québec : pilotage d'un navire à et de Montréal, Trois-Rivières et Québec	113 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : ciment Adamant, 100 liv. à 25c.; pavillons fédéraux, 2 (2 vgs) à $3.85 ; 2 (4 vgs) à $8.70, 1 (5 vgs), $13.75 ; étamine, $4	67 85
Rogers Hadware Co., Ltd., Charlottetown : limes assorties, $10.75 ; couteaux à dessert, 3 douzaines à $4 ; briques réfractaires, 700 à 4c.; terre réfractaire, 800 liv. à 1½c.; pelles à fournaise, 12 à $2.50 ; garnitures Garlock, 43 5/16 liv. à $1 ; huile kérosène, 47½ gallons à 25c.; oxyde dans l'huile, 200 liv. à 7c., 100 liv. à 7½c.; zinc blanc pur, 100 liv. à 12c.; crème Putz, 8 boîtes à 40c., 16 chopines à 45c., 3 pintes à 75c., 4 boîtes à $1 ; balance, $22 ; caoutchouc en feuille, 31½ liv. à 35c., 32½ liv. à $1 ; savon, 2 boîtes, $10 ; poêle tortue, (° 5) $15 ; nettoyeurs de tubes, 12 à $2 ; soude à laver, 786 liv. à 1½c.; déchets de coton, 1,373 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $194.89 ; fret, 50.	684 48
Ross, Peter G., Georgetown, divers travaux de forge	51 55
Sanderson et Cie, Charlottetown : poudre à insecte, 1 douzaine, $12 ; chandelles de baleines, 23 liv. à 16c., 84 liv. à $20c.; diverses fournitures, $8	41 28
Skinner et Higginson, Pictou : paniers à houille, 1 douzaine, $13.50 ; cauteria, 4 gallons à $3.50 ; couteaux à dessert, 2½ douz., $10.50 ; Halzapfels inter, 4 quintaux (n° 1) à $30, 3 quintaux (n° 2) à $47.50 ; bassins, 6 à $7.75 ; déchets, 297 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $144.30	526 94
Small, Robert B., Charlottetown : lampes, 12 à $1.75 ; grandes chaudières en fer-blanc, 2 à $2, 3 à $3 ; diverses ferblanteries et réparations, $60.30	94 30
Stalker, John A. et Cie, Pictou : balais, 3 douz. $13.20 ; crème Putz, 27 chopines à 40c., 2 boîtes à 45c., 6 qtx à 70c.; diverses fournitures, $34.35	63 45
Stanley, Shaw et Peardon, Charlottetown : plombier, 7½ j. à $3 ; aideur, 7½ j. à $2 ; divers matériaux, $19.86	57 36
Sterns, E. D., Charlottetown, blanchissage, 20 juin au 26 déc. 1908	99 07
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : tuyau en laiton, 206 liv. à 35c., 38½ liv. à 40c., 3 liv. à 45c.; bronze, 268 liv. à 45c.; fonte de laiton, 344½ liv. à 35c.; fontes, 2,143 liv. à 4c.; tuyau en cuivre, 38 liv. à 32c.; crochets en fer galv., 197 liv. à 7c.; tuyau galv., 272 pds à 10c.; anti-friction, 614 liv. à 60c., godets à graisse de compression, 6 à $5 ; main-d'œuvre, 1,181½ hrs à 20c., 877 hrs à 25c., 3,946 hrs à 30c., 1,234 hrs à 40c., 18½ j. à $3 ; fer Lowmoor, 146 liv. à 8c.; liens et barres de fer, 631 liv. à 3c.; plaques d'acier poli, 395 liv. à 15c.; caoutchouc pur, 53½ liv. à $2.95 ; réparation de 2 manomètres, $10 ; fer rond galv., 242 liv. à $6 ; soupapes en caoutchouc (12) 7 11/16 liv. à $1.80 ; plaques en acier, 1,145 liv. à 4c.; garnitures Tauril, 26¾ liv. à $1.25 ; divers matériaux, $265.35	3,686 43
Stewart, Jas. A., Charlottetown : matelats à lits, 12 à $1.35 ; main-d'œuvre, 76 h. à 25c.; réparations de meubles, etc., $16.53	51 73
Submarine Signal Co., Boston : loyer d'appareils à récepteur de signaux sous-marins, du 1er mai 1907 au 30 sept. 1908	190 00
Wetmore, W. C. et Cie, Pictou : plombier, 29 j. à $3.50 ; homme et aideur, 4 j. à $5 ; divers matériaux, $57.67	179 17
Woods, à resp. lim., Ottawa ; casques, 3½ douz. à $6 ; habits en grosse toile, doublés en mouton, 42 à $6 ; mitaines doublées en cuir, 3½ douzaines à $9.75	307 13
Yorston, J. et J., Pictou : halage d'un vaisseau, 1,451 tonnes à 20c.; escales en route, 4 j. à $10 la tonne par j., $580.40 ; étoupe, 660 pds à 2½c.; brosses, $10.40 ; blocs à quilles, coupés, 20 à 60c.; main-d'œuvre, 1,169 hrs à 20c., 471 hrs à 25c , 38 hrs à 32c., 54 hrs à 40c.; divers, $27.62	1,322 43
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc	648 43
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa	2 15
	62,093 42
Moins—Pension des ministres et sous-ministres durant le Troisième Centenaire	82 00
	62,011 42

Steamers fédéraux : 'Montcalm.'

Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909—

S. Bélanger, capitaine, à $125 par mois, $250 ; M. Gagnon, capitaine, à $100 par mois, $783.87 ; E. Pelletier, 1er second, à $60 par mois, $840 ; E. Caron, 2e second, à $55 par mois, $660 ; A. Arsenault, 3e second, à $45 par mois, $175.64 ; M. Fortin, 3e second intér., à $45 par mois, $362.90 ; J. M. Colton, télégraphiste, à $60 par mois, $621.29 ; commis aux vivres, à $30 par mois, $360.64 ; J. H. Fontaine, 1er mécanicien, à $100 par mois, $730 ; Jos. Cantin, 1er mécanicien et secon méc. intér., à $70 par m., $840 ; Jos. Guay, 2e mécanicien intér., à $65 par m., $211.77 ; M.

Steamers fédéraux : 'Montcalm'—*Suite.*	$ c.
Appointements des officiers—*Suite.*	
Roy, 3e mécanicien à $50 par m., $600 ; Jules Lepage, 3e mécanicien intérimaire à $50 par m., $54.84 ; John Royer, 4e mécanicien à $45 par m., $540 ; Z. Laverdière, 5e mécanicien à $40 par m., $780 ; X. Bouchard, 6e mécanicien à $30 par m., $480 ; A. Jolin, 6e mécanicien intérimaire à $30 par m., $38.73	8,019 68
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909—	
L. G. Lefebvre, économe à $55 par m., $660 ; A. Norman, 2e économe à $20 par m., $360 ; économes du mess à $25 par m., $600.79 ; Louis Thibault, cuisinier à $55 par m., $660 ; 2e cuisiniers à $25 ou $30 par m., $660 ; cuisiniers du mess à $30 par m., $595.14 ; charpentier à $45 par m., $540 ; maître-d'équipages à $35 par m., $345.48 ; garde-magasins à $34 par m., $374 ; huileurs à $34 par m., $2,473.16 ; quartiers-maîtres à $30 par m., $1,326.98 ; chauffeurs à $30 par m., $3,694.30 ; matelots à $28 par m., $3,759.63 ; arrimeurs à $30 par m., $2,194.79 ; garçons de table à $25 par m. ou $1 par j., $313.99	18,558 26
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909 à 50c. et 60c. par j., $11,946.40, moins payé en 1909-1910, $20 ; allocation supplémentaire pendant qu'il était à terre, 8 au 18 mai 1908, $310.20 ; pension des passagers à l'emploi du gouvern., $50.70	12,287 30
Chaloupes fournies : membres du conseil de ville de Lévis, et de la chambre de Commerce pendant qu'il était en tournée d'inspection au pont de glace au Cap Rouge ; membres de la chambre de Commerce de Québec, du parlement Provincial et du conseil législatif à bord du brise-glace pendant ses voyages réguliers au Cap Rouge, 509 à 20c	101 80
Combustible ($29,671.13)—	
Bourget, Louis, Bienville, houille, 1½ tonnes à $8.75	13 13
Canadian Import Co., Québec, charriage et mise en soute de houille, 1,799$\frac{109}{224}$ tonnes à 70c	1,259 79
Desjardins et Cie, Québec : charriage de houille, 715$\frac{33}{112}$ tonnes à 50c. ; charg. et arrim., 379$\frac{9}{112}$ tonnes à 48c. ; déchargement, 336$\frac{3}{14}$ tonnes à 85c	825 39
Gingras, Jos., Québec, houille à poêle, 4$\frac{2}{25}$ tonnes à $7.50	30 57
Ingraham, J. W., Sydney-Nord : houille anthracite, 1 tonne, $9 ; sacs, etc., 75c	9 75
Murphy, P., Québec : chargement de houille, 200 tonnes à 40c. ; transfert de houille de la cale aux soutes, 200 tonnes à 40c. ; arrimages, 400 tonnes à 20c	240 00
Nova Scotia Steel and Coal Co., à resp. lim., Québec : houille de soute, 2,079 tonnes à $3.25 ; houille à vapeur, 4,447$\frac{203}{224}$ tonnes à $4.40 ; chargement, 319$\frac{13}{112}$ tonnes à 40c. ; arrimages, 2,079 tonnes à 15c	26,767 04
Quebec Coal Co., Québec : houille à poêle, 10 tonnes à $7.50, 5 tonnes à $8 ; sacs, 64 à 6c. ; amarrage, $10	128 84
Robitaille et Cie, Lévis : houille à vapeur, 58$\frac{169}{224}$ tonnes à $6 ; charriage, $44.09	396 62
Divers ($76,385.52)—	
Anctil, Jos., Québec : serviettes à bain, 1 douz., $4.80, ½ douz. à $8.50 ; couvertures, 6 prs à $2 ; tapis, 34 vgs à $1, 101¾ vgs à $1.45 ; courtes-pointes coul., 12 à $1.50 ; papier en feutre, 500 vgs à 3½c. ; moq. à plancher, 6 à $1.35, 17 à $1.60, 2 à $6 ; couv. de laine grise, 12 prs à $3.60 ; tabliers en toile, 2 douz. à $6 ; essuie-mains en toile, 10 douz. à $2.75 ; linoleum, 100⅝ vgs à 45c., 118½ vgs à 70c., 146½ vgs à $1 ; draps, ¾ douz. à $12, 1¾ douz. à $13.10, 1½ douz. à $14 ; nappes de table, 3 douz. à $3.10, 1 douz. à $3 60, 3 douz. à $4.10, 3 douz. à $4.60 ; rouleau à essuie-mains, 2 douz. à $6.75 ; courtes-pointes blanches, 6 à $1.75, 6 à $2.60 ; couvertures en laine blanche, 6 paires à $6, 6 prs à $7 ; couture et posage de tapis et linoleum, $35.27 ; diverses fournitures, $36.23	923 61
Archer Cie, Québec : pin, 200 pds à 5½c. ; épinette, 1,953 pds à 2c., 1,020 pds à 2½c	75 56
Compagnie Artistique, à resp. lim., Québec : brosses, 20 à $1.50 ; main-d'œuvre pour peinturage, 1,865¼ h. à 27½c. ; miroirs, 24 à $1.25 ; enlève-vernis, 2 galls à $6 ; div. fournitures, $103.07	688 02
Atkinson, Geo., Lévis : peinture, 9 galls à $2, 9 galls à $2.25 ; pinceaux à peinture, $21.50 ; feuille de caoutchouc d'emballage Para, 43¾ liv. à 65c. ; caoutchouc en feuille Premier, 72¼ liv. à 65c. ; caoutchouc blanc pur, 28¼ liv. à $1.35 ; caoutchouc en feuille rouge, 31¾ liv. à $1 ; feuille de caoutchouc d'emballage Red Star, 43¾ liv. à 90c., 49¼ liv. à $1 ; courroie en caoutchouc, 50 pds à 33c. ; emballage de lin spécial, 25 liv. à 65c. ; emball. spiral, 67¾ liv. à 65c. ; blanc de plomb, 200 liv. à $8 ; div. fourn., $39.80	426 32
Barnes, Wilfred M., Montréal, énuméré sous *Stanley*	30 00
Béland, T., agent, Québec : droits sur fournitures électriques, $41.25 ; div. déboursem., $17.51 : énuméré sous 'entretien, Québec', $8,709.09	8,767 85
Bélanger, capit. S., déboursements : frais de voyages de Québec à Saint-Joseph de Lévis, 27 nov. 1907 au 16 avril 1908, $38 ; Québec à Montréal et retour, lui et trois hommes, *re* enquête, *Montcalm* et *Milwaukee*, $44 ; blanchissage, etc., 91½ j. à $1.25	196 34
Bergevin, Raoul R., Québec : faux-devant de chemises bleus, 43 à 25c. ; juste-au-corps bleus, 43 à $3 ; pantalons bleus, 43 à $3.50 ; uniformes, 10 à $21, 12 à $25 ; maillots de laine, 43 à $2.50 ; faux-devant de chemises blanches, 43 à $1 ; hab. en toile blanche, 43 à $2.50 ; menus fournitures, $3.38	1,061 63
A reporter	80,807 50

Steamers fédéraux : 'Montcalm'—*Suite.*	$ c.
Report	80,807 50
Divers—*Suite.*	
Blakiston, W. R., Québec : meilleures couvertures en grosse toile impériale à voile pour cabestans, lucarnes, roue, etc., $216.50 ; grosse toile de coton, 15 vgs (n° 2) à 30c., 10 vgs (n° 5) à 38c., 10 vgs (n° 1) à 49c., 10 vgs (n° 0) à 49c. ; grosse toile impériale à voile, 19 vgs (10 onces) à 30c., 20 vgs (n° 6) à 38c., 20 vgs (n° 0) à 50c. ; main-d'œuvre, 2 j. à $2.50 ; cable, 230 liv. à 12c. ; diverses fournitures, $14.97	305 47
Bourget, Louis, Bienville : pearline, 2 boîtes, $10 ; savon mou, 150 liv. à 10c. ; savon sunlight, 4 boîtes à $4 ; pelles d'arrimage, 1 douz. $10.50 ; diverses fournitures, $74.73	126 23
Buchanan, C. G. & Co., Sydney-Nord : glace, 7 tonnes à $5 ; divers savon, etc., $20	55 00
Canadian Instrument and Testing Co., Montréal: énuméré sous *Stanley*	37 50
Charters, J., Glasgow : verres Clearwell, 100, $18.25 ; lampes incandescentes, 200 (8 p.b., 65 voltes), $48.67, 100 (16 p.b., 65 voltes), $24.33, 50 (32 p.b., 65 voltes), $15.21 ; globes obscurcis, sous forme de poire, 50, $9.13 ; verres pressés, 25, $15.21 ; boîtes et emballage, $5.47	136 27
Coté, J. B., Québec : tuyau en cuivre, 46 liv. à 40c. ; pompe, $14 ; réservoir, 1 (30 galls), $12 ; main-d'œuvre, réparations, plombage, etc., 10 h. à 25c., 396 h. à 40c., 10 j. à $1, 138 j. à $2.50 ; divers matériaux, $140.90	701 20
Coté, P. J., Québec : tapis de Brusselles, 16 vgs à $1.25; matelas, 25 à $1.75, 15 à $2.75; pluche, 33 vgs à $2 ; diverses fournitures, $39.67	210 67
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis, réparations au navire, mise en bassin, etc.: contremaître, mécanicien, 11 j. à $10, 77¾ j. à $5 ; des naufrages, 26½ j. à $10 ; charpentier, 68 j. à $5 ; surveillance du constructeur en fer, 56 j. à $8 : main-d'œuvre, 99 j. à $3.50, 580½ j. à $3, 4,235 h. à 35c., 7,735 h. à 30c., 11,090 h. à 27½c., 6,890 h. à 25.,4.590 h. à 22½c., 8,650 h. à 20c., 1,160 h. à 17½c., 2,410 h. à 15c , 1,955 h. à 12½c. ; main-d'œuvre et mamatériaux pour installation de 52 lampes de 32 p.b., $264.25 ; éclairage électrique du 17 déc. 1907 au 31 mars 1908, $85.25; usage des outils à main et à ciment, lampes,etc., $75 ; machinerie, 133 h. à $1, 77 h. à 80c., 94 h. à 70$., 2,777 h. à 50c ; forges de forgeron, 48½ j. à $1.50; forges à rivets, 179½ j. à 50c. ; quille, blocs de support, échafaudage, etc., $300 ; pompe à vapeur pour le remplissage de la chaudière et l'essaie des réservoirs, $50 ; lampes Wells, 15½ j. à $1.50 ; services d'attelage et d'homme pour charroyage du matériel, 26 j, à $5 ; louage du steamer *Lord Strathcona*, 6 j. 4 h., $2,158.33 ; remorquage, $80 ; goëlette *G. T. D.*, 10 j., $1,000 ; 2 scaphandriers et 4 serviteurs, 14 j. à $40 ; pompes centrifuges, 1 (8 pcs), 7 j. à $35, 3 (10 pcs), 19 j. à $40, 3 (12 pcs), 19 j. à $50, 1 (15 pcs), 7 j. à $60 ; usage de pelles, lampes et outils, et charriage, $37.50 ; réparations de dommages par collision, d'après convention, $14,000 ; end. préservatif pour carène, 70 galls à $4.70 ; soupapes de barrières en laiton, 2 à $2.50; bougies, 152 liv. à 12c. ; pétrole, 126 galls à 20 ; déchet de coton, 126 liv. à 10c. ; madriers, 36 à 45c. ; grosse toile double à coussin, 520 vgs à 45c. ; oxide de plomb sec, 177 lbs à 7c. ; orme, 374 pds cubes à 55c. ; poulies fendues pour quille en orme, 5 à $2.50; seaux galv., 29 à 40c. ; boulons et noix galv. à tête ronde, 198 à 10c. ; manches de marteau, 76 à 30c. ; tuyau en fer, 18 pds (⅜ pce), à 4c. 106 pds (¾ pce) à 6c., 60 pds (¼ pce) à 11c., 114 pds (2 pcs) à 15c., 28 pds (3 pcs) à 29c., 42 pds (5 pcs) à 57c. ; soupapes Jenkin, 2 (⅜ pce) à $1.25, 6 (⅜ pce) à $1.75; grosses chevilles en pin, 27 à 70c. ; naptha, 151 galls à 30c. ; étoupe, 191 liv. à 8c. ; pinceaux, 35 à $1 ; composition d'apprêt 80 galls à $3.50 ; garniture en caoutchouc pur, 9 liv. à $2.25 ; pin rouge, 328 pds à 5c., 566 pds cubes à 40c. ; rivets, 8,020 liv. à 6c. ; houille pour rivets, 59 bois. à 35c. ; madriers bruts, 7,652 pds à 2½c. ; sable 7 voyages à $1.50 ; boulons et noix de service, 1,790 liv. à 8c. ; houille à forge, 95 bois. à 30c. ; fer à rouleau, 494 liv. à 3c. ; épinette, 3,852 pds à 3c., 288 pds à 3½c. ; houille à vapeur, 106½ tonnes à $5.50; godets en acier, 4 à $2.50; plaque à rebord en acier, 12,794 liv. à 3½c. ; plaques à quille en acier, 3,492 liv. à 6½c ; plaque en acier et angles, 31,125 liv. à 3c. ; clé anglaise en acier, $12.50 ; enlevage des lames d'été et les remplacar par celles d'hiver, $455 ; toile goudronnée, 42 vgs à 35c. ; ciment blanc, 52 brls à $2.75; blanc de plomb, 382 liv. à 7c. ; pin blanc, 655 pds à 6c. ; coins de bois, 265 douz. à 40c ; divers matériaux, $176.50 ; moins matériaux retournés, $262.16	44,341 92
Desnoyers, A. et Cie, Québec, glace, 24 tonnes à $4	96 00
Doyle, Wm., Québec : mousse, 127 liv. à 7½c., 1,280 liv. à 9c. ; diverse ferronnerie, $57.47	182 20
Drolet, F. X., Québec : console pour engrenage à main, $80 ; garnitures en laiton, 125½ liv. à 40c. ; câdres de porte, 16 à $8 ; plaques de bas de porte de fournaise, 12 à $2.50; barreaux de grilles, 1,075 liv. à 3c. ; poignée pour roue de gouvernail à main, $15 ; tuyau hydraulique en laiton, 15 liv. à 80e. ; main-d'œuvre, 1,515½ h. à 35c., 664½ h. à 40c., 45 h. à 45c., 16½ h. à 60c., 18 j. à $2, 20¼ j. à $4 ; métal Muntz, 34 liv. à 40c. ; réparations aux tuyaux en cuivre, $50.50 ; engrenage de gouvernail, $250 ; treuil en acier, $1,094 ; plaques en zinc roulé, 48 à $3.10 ; cuivre en feuille, 38 liv. à 35c., 15¼ liv. à 40c. ; garniture Tauril, 78 liv. à $1.20, 19½ liv. à $1.50 ; divers matériaux, $127.35	3,117 44
A reporter	130,117 40

Steamers fédéraux: 'Montcalm'—*Suite.*	$ c.
Report	130,117 40
Divers—*Suite.*	
Fontaine, frais de voyages	77 94
Forman, John, Montréal: lampes Bayonet, 200 (8 b.) à 18c., 100 (16 b.) à 18c., 50 (32 b.) à 24c.; messagerie, 75c	66 75
Francis, Dr B., Sydney: soins donnés à John Royer et voyage de Sydney à Pointe-Lévis et retour	70 10
Gagnon, Thos, Québec; pupitres à dessus mobile, 3 à $15; répar. aux meubles, $57.20	102 20
Garneau, N. et Cie., Québec: brocatelle, 25 vgs à $1.60; toile de Damas, 60 vgs à $1.55; galon de fantaisie, 72 vgs à 25c.; feutre, 18 vgs à 80c., dessus d'oreiller, 48 vgs à 25c., habits blancs, 18 à $2; diverses fournitures, $13.70	231 90
Gordon, capt. J. W., usage du remorqueur *Merrimac* pour retirer le *Montcalm* échoué sur la barre au nord du port de Sydney le 4 juin 1907	200 00
Hackett, Wm. & Sons, Québec: remorquage du steamer	125 00
Hall, G. B., Québec: huile astrale, 432 galls à 22c	95 04
Harbour View Hospital, Sydney-Mines: pension et soins donnés à John Royer, 31 j. à $1.75	54 25
Imperial Laundry, Québec: buanderie, du 1er oct. 1907 à juin 1908, $258.93, nettoyage sec, $135.80; main-d'œuvre et charroyage, $7.50	402 23
Ingraham, J. W., Sydney-Nord: huile à machine, 42 galls à 55c.; esprit méthylique, 10 galls à $2.25; déchets de coton, 110 liv. à 13c.; diverses fournitures, $12.22	72 12
Iona et propriétaires, Sydney-Nord: assistance donnée au renflouement du *Montcalm*, échoué à l'entrée du port de Sydney	200 00
Lacasse, P. C., Québec: thermomètres, 4, $5.50; réparations à l'horloge, $68.50	74 00
Lahaye, Elz. Alex., Lévis: réparations aux tuyaux, etc., main-d'œuvre, 12 h. à 12½c., 36 h. à 25., 19 j. à $1, 52 j. à $2.50; divers matériaux et ustensiles de cuisine, $73.14	232 64
Laliberté, J. B., Québec: couvertures de casquettes, 10, $5; habit en cordé royal, collet en fourrure et doublure en agneau, $9; habits en cuir avec doublure en cordé royal, 3 à $7; casquettes d'officiers, 20 à $2; casquettes de matelots, 45 à $1.75	153 75
Lavoie, Cie d'électricité, Québec: réparations du matériel électrique, $2,481.76; réparations et fournitures pour l'appareil à télégraphie sans fil, $49.30	2,531 06
Lemieux N., et Fils, Québec; balais à pont, 2 dou., $12; soupapes sphériques Jenkins, 6 (⅝-pce) à 80c., 6 (½-pce) à $1.10, 3 (1-pce) à $2, 3 (1¼-pce) à $2.80, 3 (1½-pce) à $3.85; mousse, 468 liv. à 9c., 196 liv. à 10c.; acier en feuille, 995 liv, à $2.75, 1,366 liv. à $2.90; diverse ferronnerie, $155.69	333 73
Longard Bros., Halifax: sulfate de cuivre et garniture Rainbow, 10 liv. à $1; laiton moulé, 182 liv. à 40c.; main-d'œuvre, réparations, 37 h. à 25c., 58 h. à 50c., 64 h. à 60c.; temps double, 57 h. à 50c., 49 h. à $1, 31 h. à $1.20; messagerie et charroyage, $11.70; divers matériaux, $11.22	297 07
Mailloux, P. J,, énuméré sous 'Entretien, Québec'	472 28
Martineau Co., Québec: cauteria, 5 galls à $3.50; drap éméri, 12 mains à 90c.; vernis Kopal, 7 galls à $3.10; peinture S. W., noire, 8 galls à $1.50, blanche, 10 galls à $1.70; térébenthine, 15 galls à 80c.; enlève-vernis, 7 gall. à $4; diverses fournitures, $58.73	177 73
Mechanics Supply Co., Québec; étau à banc, $13.50; pompe à incendie à cylindre de haute pression, $24; forets, 1 assort., $10; diverses fournitures, $64.04	111 54
Moreau, Gaudiose, Limoilou: chaudières, réparations, 4 à $48	192 00
Myrand et Pouliot, Québec: coutil, 469 vgs à 19c.; diverses fournitures, $20$44	109 55
Noël, J. M., Québec: cordage de coton, 41½ liv. à 30c.; tuyau de plomb, 154 liv. à 6½c.; laiton en feuille, 26 liv. à 40c., 10½ liv. à 45c.; réfrigérants, 1 (n° 9), $12.50, 1 (n° 10), $15; diverses fournitures, $70.75	135 84
North Sydney Tow Boat Co., Sydney-Nord: eau, 118 barriques à 60c., 2,000 galls à ½c.; fret, $15	95 80
Nova Scotia Steel & Coal Co., Québec: eau, 61,790 galls à ¼c.; 16,910 galls à ½c	239 02
Plamondon et Paré, Québec; couvertures de matelas, 72 à $2.50; diverses fournitures, $47.88	227 88
Ministère des Travaux publics, Ottawa: mise du steamer en cale-sèche, $350; usage du bassin de radoub de Lévis, 15 j., 1,432 ton. à 4½c. par ton. par j., $966.60	1,316 60
Quincaillerie Co., Lévis: vernis copal, 5 galls à $7.50; toile d'éméri, 21 mains à 80c.; peinture couleur mate, 12 galls à $2.25; blanc de plomb, 300 liv. à 8c.; blanc de zinc, 500 liv. à 11c.; diverses peintures et ferronneries, $99.01	259 31
Robitaille et Picher, Québec: pelles à fournaise, ½ dou. à $12, 1 dou. à $16.20; vernis copal, 6 galls à $3.50; merline, 25 liv. à 40c.; couleur mate, 4 galls à $1.80, 3 galls à $2; peinture, 10 galls à $1.70; pinceaux, 1 dou., $10.50; oxyde rouge, 200 liv. à $5; laque, 4 galls à $3.25; peinture S. W., 10 galls à $1 90; enlève-vernis, 10 galls à $4; émail blanc, 20 galls à $4.50; blanc de zinc, 200 liv. à 10c.; diverses peintures et ferronnerie, $195.97	481 87
Rondeau, Jos., Québec: faïencerie diverse et ustensiles de cuisine	80 85
A reporter	139,337 45

Steamers fédéraux : ' Montcalm '—*Suite.*	$ c.
Report	139,337 45
Divers—*Suite.*	
Samson et Filion, Québec : aluminum, 4 galls à $5 ; graisse Arctic, 100 liv., $15 ; ralingue, 55½ liv. à 25c. ; douilles en cuivre, 5 douz. à $2 ; peinture brune pour cabine, 10 galls à $2.75 ; cauteria, 5 galls à $3.50 ; globes de pont en vitre claire, 2 douz. à $10 ; 1 douz. (électrolier), $35 ; globes de machine en vitre claire, 4 douz. à $5 ; globes pour chambre de pont, 2 douz. à $8 ; globes de salon, 2 douz. à $18 ; pelles à houille, ; 1 douz., $12.50 ; mattes, 1 douz., $24 ; vernis copal, 5 galls à $4 ; câble de fil d'acier de creuset, 1,034 pds (⅝ pce) à 15c., 120 pds (⅞ pce) à 18c., 138 pds (1 pce) à 25c.. ligne de charge extrême, 53 liv. à 30c. ; toile à filtrer, 50 pds à 25c., 200 pds à 30c. ; peinture à ciment Hortzog, 2 galls à $3.75, 5 galls à $4.50 ; briques à pont, 24 à $1 ; lampes, 150 (8 p. c.) à 45c., 125 (16 p. c.) à 45c., 75 (32 p. c.) à 70c., 50 (32 p. c.) double filament à 90c. ; joints de porte de trou-d'homme et garniture en asbeste avec insertion de fil de laiton, 1,000 à 25c.; joints de porte de trou-d'homme en asbeste avec insertion de fil de laiton, 2 douz. à $30 ; câble de manille, 803 liv. à 14c., 26 liv. à 15c.; couleur de mât, 5 galls à $2 ; anneaux de chaîne, 12 (1⅛ pces) à $1 ; rouge de plomb en poudre, 150 liv. à 10c. ; cuivre en feuille, 78 liv. à 45c. ; savon mou, 112 liv. à 10c. ; boyau à vapeur, 50 pds (1¼ pces, 6 double, fil métall. roulé) à 95c. ; plaques en acier, 687 liv. à 3½c. ; déchets de coton blanc, 588 liv. à 9⅝c., 230 liv. à 10c. ; div. ferronnerie, $179.22	1,701 24
Sclater Asbestos Co., Montréal : garniture de câble en asbeste, 122 liv. à 25c. ; couvert. de cellule à air Standard, de 11c. à 22c. par pds, $67.67 ; ciment, $1.75	99 92
Quebec Syndicat, Québec : pavillons bleus, 2 (3 vgs) à $7.50 ; code de signal, $40 ; pav. canadien, 1 (1 vge), $3, 1 (6 vgs), $18 ; pavillon fédérale, 1 (1½ vgs), $4.75, 1 (2 vgs), $5.25, 2 (4 vgs) à $11	108 00
Tessier, Chas., Québec : graisse de noix de coco amér., 100 liv. à 20c. ; huile colza, 51 galls à 80c. ; ligne de sonde à eau profonde, 90 liv. à 26c. ; graisse anglaise, 456 liv. à 20c. ; savon mou anglais, 1,573 liv. à 8c. ; toile à filtrer anglaise, 160 pds à 25c. ; fil métallique flex., 492 liv. à 14c. ; garniture Garlock, 17½ liv. à 75c. ; poli à métal Gold Cream, 3 galls à $2.85, 6 galls à $2.95 ; ligne de loch, plaqué en double, 31 liv. à 45c. ; câble de manille, 4,888 liv. à 12½c. ; galon indrubeste, 38 liv. à $1.25 ; godet pour graisse de mica, 200 liv. à 10c. ; ligne de dévidoir, 93 liv. à 16c. ; boyau en caoutchouc, fil métallique tourné, 200 pds (1½ pces) à 65c. ; raccords, 4 jeux à $1.75 ; garn. en fil métallique, 1,000 pds, $10 ; huile à soupape de cylindre, 53 galls à 70c. ; plaques de zinc, 1,313½ liv. à 12c. ; div. fournitures, $92.18	1,578 51
Thomas, A. et Fils, Lévis : réparations aux chaudières, main-d'œuvre, 273 h. à 25c., 420 h. à 35c., 2 h. à 40c , 22 h. à 60c. ; plaque en acier, 1,149 liv. à 4c. ; rivets et boulons, $7.76 ; charriage, $1.50	284 47
Victoria Laundry and Dye Works, Québec : blanchissage, du 14 juillet 1908 au 31 mars 1909	281 08
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc	1,574 53
Département de la papeterie et des impressions publiques, Ottawa : papeterie	2 80
Enuméré sous ' chenal de navire '	13 74
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, énuméré (page O—14)	41 95
	145,023 69
MOINS—Bureau des hôtes durant le tricentenaire	7 85
	145,015 84

Steamers fédéraux : ' Nelson.'

Robertson, Wm., et Fils, Halifax : toile de chanvre, 43 vgs à 30c. ; câble de manille, 264 liv. à 12½c., 112 liv. à 13c. ; vernis, 3 galls à $5 ; div. ferronnerie, $57	132 46
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	94 98
	227 44

Steamers fédéraux : ' Quadra.'

Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909—	
Chas. Hackett, capitaine, à $125 par m., $1,500 ; Jas. McDonald, 1er officier, à $75 par m., $900 ; W. English, 2e second, à $60 par m., $138 ; L. Thomson, 2e second, à $60 par m., $580 ; Wm. J. Cullum, 1er mécanicien, à $120 par m., $240 ; John R. Butler, 1er mécanicien, à $120 par m., $1,164 ; 2e mécanicien, à $98 par m., $225.40 ; F. C. Winterburn, 2e mécanicien, à $98 par m., $950.60 ; Geo. H. Davy, télégraphiste, à $60 par m., $540	6,238 00
A reporter	6,238

Steamers fédéraux : 'Quadra'—*Suite.*	$ c.
Report	6,238 00
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1909—	
Commis aux vivres, à $45 ou $65 par m., $810.83 ; cuisiniers, à $55, $70 où $75 par m., $810.43 ; cuisiniers-adjoints, à $35 par mois, $409.50 ; huileurs, à $55 par m., $110 ; chauffeurs, à $55 par m., ou $2.50 par jour, $2,542 ; quartiers-maîtres, à $45 par m., $591 ; matelots, à $45 par m., ou $2 par j., $4.284.98 ; arrimeurs, à $45 par m., ou $2.50 par j., $1,092.54 ; garçons de table et mousses à $25 par m., $324.01..........	10,974 29
Subsistance des officiers, du 1er au 12 avril 1908, à 80c. par jour........	57 60
Combustible ($7,556.04)—	
Hall et Walker, Victoria : houille, 1,679$\frac{3}{5}$ tonnes à $4.50........	7,556 04
Provisions $8,512.02)—	
Brown et Cooper, Victoria : pommes 90 livres, $3, 1 boîte, $2, 3 boîtes à $2.25, 1 boîte, $2.50, 5 boîtes à $2.65 ; bananes, $10.55 ; poulets, 120 livres à 18c., 45 livres à 22c., 55½ livres à 25c.; poisson, 40 livres à 6c., 476 livres à 8c.; égrefin fumé, 60 livres à 12½c., 20 livres à 15c,; hareng salé, 60 livres à 12½c., 30 livres à 15c.; oranges, $17.35 ; pommes de terre, 500 livres à $1, 1,500 livres à $1.40, 100 livres à $2, 4 sacs à $1, 5 sacs à $1.20, 3 sacs à $1.75, 8 sacs à $2 ; saumon fumé, 96 livres à 15c.; légumes, 1,725 livres à 3c., 460 livres à 4c., 420 livres à 5c., 100 livres à 6c.; fret, 70c.; diverses provisions, $88.45........	423 73
Chungranes, D. K., Victoria : pommes, 500 livres à 5c., 500 livres à 6c., 2 caisses à $1.75, 3 caisses à $2 ; bananes, 240 livres à 6c., 3 douzaines à 35c., 2½ trasses à $3.75 ; morue en paquets, 2 demi-barils à $6.50 ; poulets, 294 livres à 25c.; atocas, 70 livres à 20c.; égrefin fumé, 120 livres à 15c., 1 caisse, $4.50: poisson, 1,272 livres à 8c.; hareng salé, 15 livres à 12½c., 100 livres à 15c., 5 caisses à $3 ; noix mélangées, 60 livres à 20c.; oranges, 4 douzaines à 40c., 1 caisse à $4.50, 2 caisses à $5, 3 caisses à $5.50, 1 caisse, $6 ; pommes de terre, 3,400 livres à 1½c., 428 livres à 4c., 38 sacs à $1.75, 8 sacs à $2 ; saumon salé, 2 demi-barils à $6.50 ; poisson fumé, 200 livres à 15c., 15 livres à 20c.; oulachans, 3 demi-barils, $19 ; légumes, 4,525 livres à 3c., 365 livres à 4c., 975 livres à 5c., 200 livres à 6c.; fret, $1.60 ; diverses provisions, $150.52......	979 40
Kelly-Carruthers Co., Ltd., Prince-Rupert : diverses provisions........	62 35
Luckovich, A., Hesquiat : viande, 818 livres à 10c........	81 80
Morrow, L., et Cie., Prince-Rupert : bacon, 79 livres à 22½c., 19 livres à 25c.; bœuf, 1,599 livres à 15c., 365 livres à 17c., 303 livres à 17½c.; poisson, $13.22 ; jambon, 45 livres à 22½c.; agneau, 40 livres à 25c.; mouton, 48 livres à 16., 75 livres à 17., 384 livres à 20c.; pommes de terre, 4 sacs à $1.25, 3 sacs à $2.25, 4 sacs, $7.50 ; lard, 68 liv. à 17c., 518 livres à 20c.; diverses provisions, $47.35........	689 80
Porter, Robt. et Fils, Victoria : bœuf et veau, 9,249 livres à 12½c.; bœuf salé, 150 livres à 7½c.; œufs, 30 douzaines à 35c.; ageaux, 2 à $6, 2 côtés à $3, 160 livres, (vivants) à 7½c.; moutons vivants, 605 livres à 5c.; mouton, 3,853 livres à 15c.; lard, 2,295 livres à 10½c., 58 livres à 12½c; saucisses, 473 livres à 15c.; fret, $10.80 ; diverses viandes et légumes, $105.80	2,309 96
Raper, E. et T., Victoria, lait, 265 galls à 40c........	106 00
Windsor Grocery Co., Victoria : pommes, 1 douzaine boîtes, $4.50, 1 douzaine, $4.75, 1 douzaine, $5.50, 2 douzaines à $5.75 ; abricots, 2 douzaines, $3.25, 2 douzaines à $3.25, 2 douzaines à $3.50, 1 douzaine (galls), $6, 1 douzaine (galls), $9.75 ; fruits assortis, 4 douzaines à $2.75, 1 douzaine, $5.50 ; bacon, 43 livres à 15c., 73 livres à 22c., 371½ livres à 25., 76 livres à 30c.; poudre à pâte, 5 livres à 42c., 67 livres à 45c.; beurre, 1,115 livres à 35c., 35 livres à 40c., 250 livres à 45.; fromage, 20 livres à 18c., 150 livres à 20., 38 livres à 25c.; moule, 1 caisse, $5.50, 1 caisse, $5.60, 3 caisses à $6 ; morue 140 livres à 7½c., 60 livres à 12½c., 100 livres à 14c.; café, 155 livres à 30c., 125 livres à 35c., 10 livres à 40c.; bœuf salé, 1 caisse, $5.50, 2 caisses à $6.50 ; légumes en boîtes, 4 douzaines à $1.30, 10 douzaines à $1.40, 20 douzaines à $1.50, 15 douzaines à $1.75, 2 douzaines à $1.90, 1 caisse, $5.50, 1, $5.75, 3 à $6 ; crême condensée, 11 caisses à $6, 2 à $6.25, 4 à $6.50, 9 à $7 ; lait condensé, 3 caisses à $6, 6 à $6.50, 3 à $7, 16 à $7.50 ; œufs, 240 douzaines à 30c., 465 douzaines à 35c., 120 douzaines, à 40., 360 douzaines à 45c.. pommes évaporées, 50 livres à 12½c.; 50 livres à 15c.; abricots évaporés, 225 livres à 30c.: figues, pour cuisine, 275 livres à 10c., 25 livres à 12½c'; de table, 69 livres à 20c., 15 livres à 25c.; jambon, 45 livres à 18c., 117½ livres à 20c., 404½ livres à 22½c., 157 livres à 25c.; farine Hongarian, 12 sacs à $1.87½, 5 sacs à $1.88, 10 sacs à $1.95, 46 sacs à $2 ; confitures, 120 livres à 13c., 3 douzaines à $3, ½ douzaine, $3.60 ; savon pour blanchissage, 4 boîtes à $5.75 ; saindoux, 30 livres à 16c., 40 livres à 17c., 180 livres à 17½c., 8 seaux à 75c.; jus de limon, 3 caisses à $5, 1 caisse, $7.50 ; sauce L. et P., 2 douzaines à $7, 1 douzaine, $7.50, 1 douzaine, $8 ; langues, 8 douzaines à $3.75, 2 douz. à $4 ; maquereau, 2 demi-barils à $5.50 ; biscuits assortis, 28 boîtes à $1, 1 boîte, $1.25 ; champignons, 50 btes à 30c.; pêches, ½ douz. btes, $1.40, 1 douz., $3, 4 douz. à $3.25, 1 douz., $3.60, 1 douz. (galls), $5.50, 1 douz., $5.75, 1 douz., $7 ; pêches, de $1.50 à $3.60 par douz., $17.25 ; tartes aux fruits, douz. btes, $2.40, ½ douz., $3, 1 douz., $6.50, 2 douz. à $7.50, 1 gall., $4.75 ; pruneaux,	
A reporter........	29,478 97

Steamers fédéraux : 'Quadra'.	$ c.
Report	29,478 97
Provisions—*Suite.*	
Windsor Grocery Co.—*Suite.*	
. 50 liv. à 9c., 300 liv. à 10c.; raisins, 22 liv. à 12c., 71 liv. à 15c., 1 boîte, $2, 1 boîte, $2.25, 2 boîtes à $3.50; sardines, 100 boîtes, $12.50, 4 douz. (français), à $3; saucisse, 5 douz. à $3; farine S.F., 625 liv. à 5¼c., 2 sacs à $1.35, 1 sac, $1.60, 3 sacs à $1.65, 4 sacs à $1.75; biscuits au soda, 145 liv. à 10c.; sucre, 200 liv. à $5.75, 2,000 liv. à $6, 800 liv. à $6.25; thé, 173 liv. à 30c., 213 liv. à 35c., 5 liv. à 40c., savon de toilette, 10 douz. à 75c., 1 douz., $1, 11 douz. à $1.40; fèves blanches, 100 liv. à 5c., 204 liv. à 6c.; sauce W., 6 bouteilles à 75c., 6 galls, $8; diverses provisions, $608.85	3,801 16
Comptes au-dessous de $50 pour diverses provisions	57 82
Divers ($46,911.61)—	
British Columbia Marine Railways Co., Ltd., Victoria : réparations d'après entreprise, $6,858; mise en bassin d'un steamer, $300; 16 jours en cale-sèche à $30; m.-d'œuvre, peinturage et réparage, 8,984 hrs à 40c., 13,305 hrs à 75c., 360 hrs à 85c., 773 hrs à $1.50, 1,338 j. à $5, 42 j. à $5.50; contremaître, 98 j. à $8; usage de compresseur à air, forets, taillage à air et maillet de calfat, 68 jours à $12; marteau à vapeur, 59 hrs à $2.50; poulies et coins, pinceaux, tréteaux, échafaudage, etc., $49.50; grappins et vapeur fournie pour enlever vieux tuyau, etc., $35; billets de tramway fournis pour l'équipage, $183.70; viroles d'emballage de condensateur Allen, avec rondelles en fibre et deux assortiments d'outils condensateurs, 2,000, $67.50; cornière et plaque, 44,182 liv. à 5c.; vernis de 1re qualité, 18 galls à $6; pompe en cuivre, $50; zinc de laiton, 69 liv. à 45c.; fonte en bronze, 459 liv. à 45c.; bougies, 392 liv. à 15c.; ciment, 17 brls à $4.25; acier fondu, 158 liv. à 17c.; plaque de chaudière carelée, 6,840 liv. à 8c.; boulons de pont galv., 496 à 6c.; clous et carvelles galv., 14 brlts à $7.75; grosses pentures en cuivre, 46 à 75c.; cuivre hexagone, 136 liv. à 40c.; écrous hexagones et pressés à froid, 168 liv. à 20c.; fonte de fer, 9,177 liv. à 5c.; tuyau de plomb, 896 liv. à 10c.; bois de service, orme, 138 pds à 25c.; chêne, 328 pds à 25c.; bois de rose, 85 pds à 20c.; teck, 1,246 pds à 40c.; D.D.K.D., 14,250 pds $50; bois à patron, $46.50; boulons et vis à tête carrée pour machines et voitures, 3,309 à 5c.; peinture mél., 119 galls à $2.50; métal Muntz, 188 liv. à 35c.; étoupes, 7 ballots à $4.75 caoutchouc, 23 liv. à $1.60; composition Rahtjen, 9 barriques (n° 1) à $42.50, 2 galls à $4.25; Rahtjen's waterline, 9 barriques à $47.50; rivets, 3,618 liv. à 10c.; caoutchouc en feuilles, 39 liv. à $1; soudure, 78 liv. à 40c.; eau, grattage, lavage des ponts, remplisage de réservoirs, chaudières, etc., $128; blanc et rouge de plomb, 996 liv. à 9c.; chats sauvages (2), 1,435 liv. à 6c.; vis en bois, 68 grosses, $116.50; messagerie et charroyage, $87.50; cuivre, 468 liv. à 40c.; divers matériaux, $504.86	40,239 07
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto : batteries d'emmagasinage portatives, 8 à $32; messagerie, $15.75; emballage, $2	273 75
Gaudin, Jas., agent, Victoria, déboursés : droits de douane sur serpentin à angle transformateur, $12.37; messagerie, $1.65; main-d'œuvre, 5 j. à $3.50, 1½ j. à $4, 1½ j. à $5	45 02
Hafer, L., Victoria, diverses réparations de la mécanique	80 70
Hawkins et Hayward, Victoria : plomb de câble, 65 pds, $13; micanite, 3½ liv., $14; électricien et aide, 75 hrs à 90c.; charroyage, $9; diverses fournitures électriques, $41.77	145 27
Hutchison Bros. & Co., Ltd., Victoria : remorquage de chaloupe, etc., $15; réparations à la machine, etc., 160 hrs à 75c., 15 hrs à 80c., 2 hrs à $1.50; divers matériaux, $8.35	158 35
Marine Iron Works, Victoria : réparations à la chaloupe, etc., laiton et cuivre, 91 liv. à 40c.; fonte à barrique, 192 liv. à 6c.; fer galv., 220 liv. à 7c.; asbeste en feuilles, 100 liv. à 10c.; main-d'œuvre, 146 hrs à 75c., 21 hrs à 85c.; charroyage, $2; divers matériaux, $8.60	211 27
Marvin, E. B. et Cie., Victoria : huile de graine de lin bouillie, 42 galls à 90c., 10 galls à $1; bougies, 75 liv. à 20c.; toile de chanvre, 15½ vgs à 85c.; huile de noix de Chine, 80 galls à $1; pelles à houille, 6 à $1.25, 4 à $1.50; huile colza, 10 galls à $1; balais de sorgho, $20.90; grosse toile, 51 vgs à 20c., 53 vgs à 30c.; déchets de coton, 600 liv. à 12½c., 300 liv. à 13c.; huile à cylindre, 10 galls à $1; rouge de plomb sec, 100 liv. à 7¼c., 250 liv. à 7½c.; huile éocène, 12 caisses, $36.25; briques réfractaires, 200 à 6c., pinceaux méplats, 6 à 75c., 3 à $1, 21 à $1.25; boucles taraudées galv., 6 à $2; toile de chanvre, 15 vgs à 35c., 42 vgs à 36c., 42 vgs à 37c.; câble manille, 1,816 liv. à 15½c., 553 liv. à 16c., 1,465 liv. à 16½c.; couleur à mât, 200 liv. à 10c.; métal Muntz, 28 liv. à 30c., 17 liv. à 30c.; grattoirs à tube, 3 (2¾-pcs) à $3.25, 3 (3-pcs) à $3.50; garniture élastique pure, 19 liv. (⅛-pce) à $1; ocre Quadra, 100 liv., cuir à gréement, 2 côtés, $11; sel soude, 1,650 liv. à 2¼c.; laiton en feuilles, 57½ liv. à 50c.; garniture Star en feuilles, 16 liv. à $1.25; vernis spéc. à yacht, 6 galls à $5, 4 galls à $5 50; savon, 510 liv. à 6c., 60 liv. à 8c., 1 boîte, $6; garniture métallique Swart's Evertight, 97 liv. à $1.55; peinture marine S. & W., noire, 23 galls à $2.50;	
A reporter	74,491 38

Steamers fédéraux : 'Quadra'—*Fin.*	$ c.
Report	74,491 38
Divers—*Suite.*	
Marvin, E. B. et Cie—*Suite.* rouge. 1 gallons, $3 ; blanche, 15 gallons à $2.50, 8 gallons à $3 ; poulies, I. S. 2 (triple) (9 pces) à $4.59, 1 (10 pces), brosses à tube, 6 à $2.75 ; garniture Tuck, 141½ liv. à 66c. ; térébenthine, 17 gall. à $1.25, 6 gall. à $1.50 ; blanc de plomb, 250 liv. à 8c. ; garniture en caoutchouc blanc, 16 liv. à 50c. ; plaques de zinc à chaudière, 248 liv. à 12½c. ; charroyage, $5.75 ; div. matériaux, $479.59	2,388 13
Morrow, L. et Cie, Prince Rupert : pétrole, 3 caisses, $10 ; bois de serv., $8.54 ; charroyage, $1	19 54
Pedent's, Victoria : uniformes d'officiers, 7 à $34 ; marchandise et ouvrage fait sur deux habillements, $40 ; payé en plus, $10	288 00
Robertson's Iron Works, Victoria : chaînes du gouvernail, 1,235 liv. à 5c. ; main-d'œuvre, réparation, 11 hrs à 75c., 11 hrs à $1.25, 73 hrs à $1.50 ; charroyage, $1.50 ; divers matériaux et réparations, $35.02	229 77
Sprinkling, D. F., Victoria, habillements pour l'équipage, 16 à $11.50	184 00
Standard Steam Laundry, Victoria : blanchissage du 12 juin au 31 déc. 1908	83 74
Stephens, Richard F., Victoria : chaloupe à clin, 18 pds, $120 ; chaloupe à vap., 26 pds, $600 ; réparat. à la cale du bateau, $16.55 ; répar. au bateau, $29.55	766 10
Victoria Machinery Depot Co., Ltd., Victoria ; hâlage sur chemin de fer de marine, $300 ; jours d'arrêts, 3 à $30 ; plaques d'arche et supports d'arrière, 842 liv. à 4c. ; coupage et poinçonnage de plaques d'acier, 504 livres à 8c. ; gipsy, $65 ; barres de grille, 1,415 liv. à 3½c. : métal Muntz, 32 liv. à 40c. ; poulies pliantes, $17.50 ; plaque en acier, 1,323 liv. à 5c. ; usage de l'eau, $21.70 ; fer forgé, 250 liv. à 4c. ; main-d'œuvre, nettoyage, peinturage et réparation, 476 h. à 40c., 14 h. à 45c., 207 h. à 75c., 39½ h. à 85c., 9 h. à $1.50, 5 j. à $5, 1½ j. à $6 ; surintendant, 2 j. à $9 ; messagerie, $1.50 ; divers matériaux, $34.70	1,178 77
Victoria Water Works, fourn. d'eau de mars 1908 à fév. 1909	44 00
Wilson, A. & W., Victoria ; divers ustensiles de cuisine, réparations de plomberie et matériaux	204 93
Wireless Speciality Apparatus Co., New-York : câble tournant transf., $45 ; récepteurs princ. à téléphone, 1 assort. et garniture, $14.84	59 84
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc	311 36
	$ 80,249 56

Steamers fédéraux : 'Stanley.'	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1999 : A. Brown, capitaine, à $125 par m., $1,500 ; G. F. Heighton, 1er officier à $64.16 par m., $769.92 ; I. C. Rhude, 2e officier à $40 ou $45 par m., $525 ; Gregor, Fraser, pilote à $60 par m., $264.70 ; T. R. Ferguson, 1er mécanicien à $108.33 par m., $922.56 ; P. W. Lyon, 1er mécanicien à $90 par m., $322.27 ; Wm. Hislop, 2e mécanicien à $68.18 par m., $818.16 ; Edgar Finlayson, 3e mécanicien à $50 par m., $437.09 ; N. A. McNair, 3e mécanicien à $50 par m., $103.33 ; L. Martin, 4e mécanicien à $40 par m., $480 : D. D. Ryan, pourvoyeur à $60 par m., $241.48 ; H. R. Cook, télégraphiste à $60 par m., $720 ; Andrew Larvis, marqueur à $55 par m., $250.15	7,354 66
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909 ; J. H. Hill, économe à $40 ou $45 par m., $495 ; M. Donovan, garçon de mess à $23 par m., $300 ; assist. économe à $20 par m., $260.03 ; R. Beck, cuisinier à $40 par m., $480, paye supplémentaire, 22 au 29 juillet, $5.12 ; 2e cuisiniers à $20 ou $27 par m., $163.91 ; charpentiers à $35 par m., $420 ; garde-magasin à $25 par m., $25 : huileurs à $30 par m., $1,080 ; quartiers-maîtres à $24 par m., 435.11 ; chauffeurs à $25 par m., $2,339.63 ; hommes d'équipage à $23 par m., $1,596.37 ; gardien à $23 par m., $281.54 ; garçons d'office et garçons de table à $20 par m., $208.38	8,090 09
Pension des officiers et de l'équipage du 24 déc. 1908 au 31 mars 1909, à 50c. et 60c. par j., $2,177.10 ; J. B. Woodyatt, du 31 déc. 19 8 au 28 fév. 1909, $33.30	2,210 40
Fraser, Wm., Pictou : énuméré sous *Minto*	119 51
Harris, A. W., Pictou : énuméré sous *Minto*	77 24
Westaway, John, Georgetown : charretier à 25c. par voyage	18 00
Main-d'œuvre, maniem. de marchand. et charg. de houille à Pictou : sous la direct. de Wm. Fraser, à 25c. par tonne	4,512 28
Main-d'œuvre, maniem. de marchand., charg. de houille, peintur., etc., aux endroits suivants, déboursé par A. Lord, agent : Charlottetown, $1,879.29 ; Georgetown, $1,731.37 ; Summerside, $113.30 ; Cap Tourmente, $127.25	3,851 21
Combustible ($8,586.13)—	
Holman, R. F., Ltd., Summerside : réserve Sydney, houille tamisée, 36$\frac{61}{400}$ tonnes à $5	180 76
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville : houille en grélat, 2,200$\frac{3}{10}$ tonnes à $3,75	8,251 14
Read, Jos. et Cie., Summerside : houille, 30$\frac{169}{200}$ tonnes à $5	154 23
A reporter	34,819 52

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report	34,819 52
Provisions ($6,537.18)—	
Beer et Goff, Charlottetown : beurre, 42 liv. à 30c., 87 liv. à 32c., 229 liv. à 34c.; œufs, 180 douzaines à 18c.; crème évaporée, 2 boîtes à $7, lait évaporé, 2 boîtes à $7 ; L. et P. sauce Wor., 2 douzaines à $7.20 ; langues de bœuf, 2 douzaines à $9 ; poires, 4 douzaines de boîtes à $3.75 ; thé, 85 liv. à 40c.; diverses provisions, $170.44	430 54
Brace, McKay et Cie, à resp. lim., Summerside : diverses provisions	40 69
Brown, Henry, et Fils, Pictou : poisson frais, 679 liv. à 7c.; viande, 2,279 liv. à 12c.; pommes de terre, 7 barils à $1.25, 3½ barils à $1.50 ; diverses légumes, etc., $22.07	357 08
Coffin et Cie, Charlottetown : beurre, 10 liv. à 26c., 120 liv. à 26½c.; sucre, 293 liv. à 5½c.; thé, 65 liv. à 25c.; diverses provisions, $28.56	95 33
Currie, W. R., Souris : diverses provisions	50 60
Derome, H., Québec : morue, 265 liv. à 8c.; œufs, 49 douz. à 25c.; saumon, 128 liv. à 20c.; diverses provisions, $24.55	83 35
Drake, F. L., Charlottetown : bœuf, 2,232 liv. à 10c.; agneau, 1½, $7.50 ; saucisse, 125 liv. à 14c.; steck, 819 liv. à 12c.; langues, 1 baril, $22	368 48
Drake, W. J., Charlottetown ; bœuf, 3,069 liv. à 10c.; diverses viandes, $6.39	313 29
Drolet, Jean, Québec : bœuf, 1,653 liv. à 15c.; crème, 14⅝ gallons à $1.50 ; lait, 89½ gallons à 40c.; saucisse, 100 liv., $15 ; agneaux du printemps, 10 à $7 ; vivants, $1.70.	392 59
Gates, A., et Cie, Charlottetown : beurre, 399½ liv. à 24c., 45 liv. à 28c., 91 liv. à 30c.; fromage, 89 liv. à 15c., 86 liv. à 16c.; café, 32 liv. à 40c.; œufs, 167 douzaines à 16c., 30 douzaines à 17c.; sucre granulé, 327 liv. à 5½c.; confiture, 10 boîtes de (7-liv.) à $1.40 ; thé, 65 liv. à 25c.; diverses provisions, $156.61	412 36
Gay, Frères, Charlottetown : viande, 4,103 liv. à 10c., 513 liv. à 12c	471 86
Gordon, Sumner R., Pictou : lait, 817 gallons à 30c	245 10
Hogg, Craig et Cie, Pictou : pain, 1,944 gros à 8c.; biscuits, 40¾ liv. à 25c.; diverses provisions, $14.26	179 99
Logan, D., et Cie, Pictou : beurre, 50½ liv. à 24c., 40 liv. à 28c., 20¼ liv. à 30c., 31 liv. à 34c., 30 liv. à 35c.; jambon, 40 liv. à 17c., 143¾ liv. à 18c.; thé, 98 liv. à 28c.; div. provisions, $141.09	251 65
McLaren's Grocery, Pictou : beurre, 71½ liv. à 25c., 10 liv. à 27c., 30 liv. à 28c., 119¾ liv. à 30c., 10 liv. à 35c.; œufs de 20 à 30c. par douzaine, $30.69 ; pommes de terre, de 50c. à $1 par boisseaux, $56.40, 2 sacs, $2 ; diverses provisions, $78.14	235 64
Marois, Louis, Québec : diverses provisions	97 91
Meagher, Frères, Pictou : bœuf, 2,204 liv. à 12c., bœuf salé, 85 liv. à 10c.; agneau, 311 liv. à 12c.; lard, 265 liv. à 12c.; oies et légumes, $10.18	352 28
Murray, D., Charlottetown : viande, 230 liv. à 9c., 555 liv. à 10c	76 20
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : bacon, 104½ liv. à 14c.; fèves, 485 liv. à 4c.; bœuf, 105 liv. à 10c., 72 liv. à 12c.; morue désossée, 220 liv. à 8c.; beurre, 30½ liv. à 25c., 20 liv. à 27c., 60 liv. à 28c., 3 liv. à 32c ; biscuit de mer, 306 liv. à 7c.; jambon, 555½ liv. à 14c.; homard, 17 liv. à 12c., 1 caisse, $15 ; maquereau, (½ baril), $19.25 ; lard, 675 liv. à 11c.; pommes de terre, 30 boisseaux à 30c., 223 boisseaux à 50c.; saumon, 36 liv. à 20c., 21½ liv. à 25c, 2 caisses à $8.50 ; diverses provisions, $104.59	565 96
Pasteurized Milk and Cream Co., Charlottetown : beurre, 51 liv. à 25c., 40 liv. à 28c., 20 liv. à 32c.; lait, 535 gallons à 20c	137 35
Plamondon, O., Québec : pain, etc	57 85
Sanderson et Cie, Charlottetown : beurre, 84 liv. à 30c.; fromage, 70 liv. à 16c.; essences, 4 douzaines de bouteilles à $3 ; crème évaporée, 2 caisses à $7 ; lait évaporé, 2 caisses à $7 ; sucre granulé, 307 liv. à 5c.; pêches, 4 douzaines à $3.75 ; diverses provisions, $84.82	191 57
Stalker, John A., et Cie, Pictou : beurre, de 23c. à 30c. par liv. $40.97 ; bœuf salé, 100 liv., $10 ; œufs, de 17 à 30c. par douzaine, $21.67 ; jambon, 32¼ liv. à 18c., 64½ liv. à 20c.; thé, 65 liv. à 30c.; diverses provisions, $49.48	160 33
Stewart, Daniel, Charlottetown ; pains, 244½ douzaines à 90c.; divers gâteaux, $36.90	256 95
Strickland, Thos., Charlottetown : bœuf, 2,131 liv. à 10c.; lard, 535 liv. à 11c.; saucisse, 200 liv. à 14c.; glace, 6 tonnes à $5	329 95
Trainor, P., Charlottetown : diverses provisions	81 95
Comptes de moins de $50 pour diverses provisions	300 33
Divers ($9,598.65)—	
Barnes, Wilfred M., Montréal : camera muni de lentilles Cook spéciales, $60 ; moins imputé à *Montcalm*, $30	30 00
Brace, McKay et Cie, à resp. lim., Summerside : diverses ferronneries	28 60
Bruce, D. A., Charlottetown : uniformes avec casquettes, 1, $20, 3 à $22.50, 6 à $25 ; sarraux, vestes et casquettes. 4 à $11	281 50
Calder, Jas., et Fils, Charlottetown : uniformes, 3 pour chauffeurs à $10.60 ; 11 pour matelots à $11	152 80
Campbell, Leslie, Cape Traverse : bateaux à glace, 2 à $85.	170 00
Canadian Instrument and Testing Co., Montréal : pyromètre électrique, $75, moins imputé à *Montcalm* $37.50	37 50
A reporter	42,057 10

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report	42,057 10
Divers—*Suite.*	
Canadian Rubber Co., Montréal : garnitures Red Star, 35 3/16 liv. à $1.05; garnitures en asbeste Regal, 18¼ liv. à 75c	50 63
Coffin & Co., Charlottetown : diverses fournitures	17 30
Corporation des Pilotes, Québec : pilotage	123 83
Drolet, F. X., Québec : pompes à vapeur montées en cuivre, 2 (nº 324) à $90	180 00
Fennell & Chandler, Charlottown : drap en asbeste, 13 liv. à $1.25 ; blanc de plomb anglais, 336 liv. à 10c.; graisse, 140 liv. à 20c.; garniture, 56 liv. à 90c.; pinceaux, 9 à 85c., 4 à $1.35, 2 à $2 ; crème Putz, 42 boîtes à 25c., 78 boîtes à 40c., 24 boîtes à 75c., boîtes à $1 ; huile de phoque, 111 galls à 61c.; savon, 8 boîtes à $5 ; manche aspirante, $65 ; déchet de coton, 903 liv. à 12c., 15 liv. à 14c.; fret, $1.11 ; diverse ferronnerie, $228.54	723 82
Jones, Ralph, Ottawa ; huile marengine à machine, 124 galls à 48c	59 52
Kennedy, A. & Co., Charlottetown : manille amér., 82 liv. à 15c.; pavillons bleus, 2 (1½ vge) à $2.50, (4 vgs), $8 ; grosse toile, 152 vgs à 25c., 80 vgs à 28c., 73 vgs à 32c., 81½ vgs à 38c., 5 vgs à 40c. ; colle-forte, 56 liv. à 25c.; fabrication de couvertures à guindas, cabestan, etc., $20 ; auvent pour le pont de promenade, $10.50 ; étoupe, 450 liv. à 8c.; vernis, 9 galls à $5; blanc de plomb, 112 liv. à 9c. diverses fournitures, $169.42	447 03
Lee, Mme C., Pictou : travail de buanderie	326 65
MacLellan Bros., Charlottetown : pardessus, 4 à $24 ; uniforme, $25	121 00
MacDonald, Archibald, Georgetown : travail de buanderie	168 80
McLeod, John & Co., Charlottetown : habillements de chauffeurs, 7 à $10.60 ; uniformes d'officiers, 3 à $25, mesures de l'équipage, $6.77	155 97
Moore & McLeod, Charlottetown : serviettes à bain, 6 dou. à $4, 2 dou. à $6.50 ; serviettes à table, 5 dou. à $5.65 ; diverses fournitures, $35.88	101 13
Murray, Geo. J.. Pictou : posage des tapis, 320 h. à 25c., 165 h. à 30c.; divers matériaux, $30.83	160 33
Myrick, J. H. & Co., Charlottetown : divers plats, etc	18 40
Pictou, ville : eau fournie de déc, 1907 au 5 déc. 1908	268 00
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : sulfate de cuivre à garniture, 15 liv. à 90c.; moulées de laiton, 216 liv. à 30c.; tuyau en laiton, 425 liv. à 28c.; 24 liv. à 30c.; métal Munz, 140 liv, à 25c., 6 liv. à 30c.; garniture métallique Rhodes, 1 (1 1/32 x 2⅛ x 2 pcs), $7, 1 (3⅝ x 5½ x 6½ pcs), $18.75 ; garniture en asbeste Standard, 50 liv. à 40c.; soupapes à angle World XX, 2 (1 pce) à $4, 2 (1½ pce) à $5.25 ; main-d'œuvre, réparations, 603 h. à 25c., 2,791 h. à 40c., 210 h. à 50c., 352 h. à 60c.; divers matériaux, $148.88	2,037 78
Hôpital de l'Ile du Prince-Edouard, Charlottetown : pension et soins aux matelots, 14 mai au 12 juin 1908, 30 j. à $1.50 ; $26.10 payés en plus	71 10
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : couvertures, 8 prs à $2.75 ; nattes en coco, 10 à $1, 4 à $1.60 ; courtepointes de couleur, 24 à $1.50 ; confortables, 6 à $2.65 ; pantalons, 20 prs à $3.25 ; essuie-mains à rouleau, 24 à 50 ; habits blancs, 14 à $2 ; mesurage de l'équipage, $1.95 ; diverses fournitures, $31.53	229 38
Skinner & Higginson, Pictou : paniers à houille, 1 dou., $13.50 ; peinture Internationale, 3½ qtx (nº 1) à $30, 2½ qtx (nº 2) à $47.50 ; crème Putz, 2 dou. à $5.50, ½ dou., $3 ; vernis à espar, 5 galls à $5.25 ; plaques de zinc, 539 liv. à 10c.; diverses fournitures, $1.79	413 19
Stalker, John A. & Co., Pictou : savon, 3 boîtes, $12.80 ; déchet de coton, 248 liv. à 11½c.; diverse ferronnerie, etc., $47.69	89 05
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : laiton moulé, 47 liv. à 30c., 28 liv. à 40c.; fer moulé, 364 liv. à 4c.; arbre de couche en bronze forgé, 51 liv. à 50c.; fer galv., 391 liv. à 5c.; main-d'œuvre, de 15c. à 50c. par h., $189.60 ; garniture Tauril, 21 l,v. à $1.25 ; ventilateur et grillage, $75 ; plaques de zinc, 268 liv. à 13c.; fret et charroyage, $1.12 ; diverse ferronnerie, $44.80	456 52
Stewart, Jas. A., Charlottetown : dessus de matelas, 24 à $1.35, fabrication de matelas, 18 à $1.60 ; nettoyage d'oreillers, etc., $9	70 20
Submarine Signal Co., Boston : loyer d'appareil-récepteur à signaux sous-marins, du 1er mai 1007 au 30 sept. 1908	158 33
Summerside Water and Sewerage Commissioners : eau fournie, 18 déc. 1908	50 00
Webster, A. F., Charlottetown ; travail de buanderie, du 2 avril au 13 juillet et déc. 1908	141 93
Wetmore, W. C. & Co., Pictou : réparations et fournitures de plomberie	77 67
Woods Limited, Ottawa ; casquettes, 3 dou. à $7 ; habits de toile, doublés en mouton, etc., 36 à $6 ; mitaines de cuir, doublées, 3 dou. à $9.75	263 25
Yorston, J. & J., Pictou : halage en cale-sèche, 1,213 tonnes à 20c., arrêt en route, 3 j. à 10c. par tonne par j., $363.90 ; bloquage, 652 pds à 2½c.; traverses coupées pour plateforme, $10 ; main-d'œuvre, 766 h. à 20c., 655 h. à 25c., 39 h. à 32c., 6 j. à $4 ; divers matériaux, $35.62	1,021 85
A reporter	50,059 76

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Fin.*	$ c.
Report	50,059 76
Divers—*Fin.*	
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	893 44
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : papeterie	2 15
	50,955 35
Moins—Pension des hôtes durant le tricentenaire	131 60
	50,823 75

Steamers fédéraux : Comptes généraux.

Buchanan, C. G., sous-agent, Sydney-Nord : appointements, 1er mai 1907 au 30 avril 1908	50 00
Dwyer, Dodd, agent, Pictou : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $600 : messagerie et téléphone, $19.80	619 80
Gauvreau, J. Armaud, inspecteur des vêtements dans les magasins de la marine, Ottawa : appointements, 5 m. au 31 août 1908	416 65
Hayes, C. J. Halifax, sténographe : appointements, 1er octobre au 31 mars 1909 à $500, $200; arrérages pour août et septembre 1908, $16.70	266 70
Johnstone, Vera W., Ottawa, sténographe : appointements, 4 m. au 31 juillet 1908 à $500 par année	37 63
McConkey, Thomas, inspecteur des navires, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200 ; frais de voyage au 31 mars, $958.55, moins chargé au 'Service de protection des pêcheries', $71.40	2,087 15
Stevens, D. J., inspecteur adjoint des steamers fédéraux : appointements, 1er nov. au 31 mars 1909 à $800, $333.38 ; frais de voyages au 31 mars, $224.63	558 01
Woodyatt, James B., observations scientifiques sur la formation de la glace, détroit de Northumberland, 25 nov. au 31 mars 1907 à $100 par m., $420 ; frais de voyages et déboursés, $60.36	480 36
Béland, T., Québec : déboursés de l'agent, droits de douanes sur lampes électriques, etc., $11.49 ; transport de matelots, $6.50 ; messagerie et menus item, $28.55	46 54
Brander, Morris & Co., Halifax : pupitre à dessus plat, $30 ; chaises, 2 à $7	44 00
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile marine à cylindre, 271 gallons à 63c	170 73
Canadian Pacific Railway Co. : compensation pour dommages au steamer *Milwaukee* causés par une colision avec le steamer du gouvernement *Montcalm*	10,372 74
Chevalier, Adolphe, Québec : loyer de pontons, 14 juillet au 1er août 1908, 19 jours à $15	285 00
Crown Furniture Co., Québec : chaises, 24 à $1.50, 5 à $2.95, 100 à 25c	75 75
Dwyer's Transfer, Pictou : quaiage sur propulseur, 1 an	15 00
Electrose Manufacturing Co., Brooklyn, New-York : isolateurs de colonne rayée, 36 à 34c	12 24
Ferguson, T. R., Pictou : mécanicien en chef, steamer *Stanley* : frais de voyages à Québec et retour	39 90
Francis, Dr B., soins médicaux aux marins blessés	150 00
Friez, Julien P., Baltimore : hydrographe pour M. Woodyatt	50 00
Hearn and Harrison, Montréal : chartes de thermomètre, 5	10 00
Higginson and McKay, Pictou : paniers à houille, 2 douz. à $13.50	27 00
Hogan, Dr E. V., Halifax : soins médicaux—cas de diphthérie	34 00
Jones, Ralph, Ottawa : huile marengine à machine, 1,377½ galls à 48	661 20
McColl Brothers & Co., Montréal : composition vesta à chaudière. 1,080 liv. à 15c	162 00
Mackenzie and Co., Ottawa : étendards royaux (15 pds), 5 à $35 ; pavillons bleus (différentes grandeurs), 30, $198.60 ; banderolles bleues, 24 à $2.25	427 60
Marois, M. A., Québec : louage de carrosse et attelage durant les fêtes dn tricentenaire, 22 au 29 juillet 1908, en rapport avec les steamers fédéraux à Québec	160 00
Montreal Optical Co., Montréal : verre mono, $22 ; verre consol, $24 ; verre spécial consol, $27 ; lunettes, 25c., moins 10 pour cent sur $73	65 95
Parsons, J., agent à Halifax : compensation pour rets de pêche détruits par le steamer *Lady Laurier*, $7.50 ; fret et menus déboursés, $29.59	37 09
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : épinette et madriers, 10,274 pds à $20, 1,719·6 pds à $30 ; épinette, 721 pds cubes à 20c	401 28
Plamondon et Paré, Québec : uniforme pour gardien, steamers fédéraux	22 92
Potter, J, D., Londres, Angleterre : chartes d'amirauté	279 59
Potvin, Dr Arthur : soins médicaux aux marins malades	11 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax : jauges à épreuve Morrison, 4-pcs, cadran, 2 à $5.50 ; 2 boîtes, $6.50 : éprouveur pour jauge à pression, $87.50	105 00
Schmidt, C. Thomson, Halifax, inspecteur des paquebots et des signaux de brume : frais de voyages et déboursés, 1er avril au 30 nov. 1,908, $1,172.40; énuméré sous 'Inspection des bateaux à vapeur', $229.17 ; moins chargé à 'Entretien des phares, N.-E.', $126.96	1,274 61
Schulze, C. G., Halifax : commis de bureau	8 50
A reporter	19,465 94

Steamers fédéraux : Comptes généraux—*Suite.*	$ c.
Report	19,465 94
Scully, William : galons de casquettes pour officiers des steamers fédéraux, 75 douzaines à $1.81	135 75
Standard Construction Co., Montréal : courant électrique pour éclairage des quais à Saint-Irénée, Baie-Murray et Cap-à-l'Aigle, 6 m. au 30 juin 1908	400 00
Syndicat de Québec : nattes en liège, 20 vgs à $1.25	25 00
Western Union Telegraph Co.: télégrammes, mai au 31 mars 1908	149 22
Gardiens surnuméraires pour quai et steamers fédéraux durant la célébration du tricentenaire à 22½c. ou 17½c. par heure	312 56
Voyages de fonctionnaires à Ottawa énumérés à la page O—14	264 01
Frais de messagerie et menus déboursés	77 12
Départ. des impress. et de la papeterie publique : diverses impressions et papeteries	1,946 01
Fournitures pour steamer *Arctic*, chargé à steamers fédéraux ($8917.30)—	
Annonces *re* lettres et matières postales pour steamer	8 00
Blakiston, W. R., Québec : fabrication de voiles et toiles goudronnées, 69 jours à $2.50 ; grosse toile, 129 verges à 35c., 230 verges à 33c., 75 verges à 31c., 120 verges à 29c., 115 verges à 34c.; ralingues, 130 livres à 16c.; erseaux, cosses et ficelle, $14	422 35
Campbell, Leslie, Cap-Traverse : bateaux à glace pour expédition, 2 à $85	170 00
Coulombe, O. Genois et Cie, Québec : oranges, 15 boîtes à $5 ; citrons, 15 boîtes à $3 ; bananes, 6 régimes à $2 ; pruneaux, 3 mannes à $2	138 00
Davie, Geo. T., Lévis : étoupe, 364 livres à 8c.; huile de marsouin, 3 gallons à 70c.; petit câble en fer, réparations, 146 livres à 7c.; rouge de plomb, sec, 128 livres à 7c.; blanc de plomb, 100 livres à 7c.; peinture anglaise, 17 gallons à 70c.; naptha, 5 gallons à 30c.; peinture de bronze, 30 gallons à $2.25 ; blanc de plomb anglais, 6 btes à $2.25 ; pinceaux, 32 à $1 ; plomb en feuille, 91 livres à 7c.; vernis noir, 20 gallons à $1.25 ; suif, 286 livres à 9c,; orme, 670 pieds à 8c.; graisse pour arbre de couche, 54 livres à 25c.; contremaître charpentier, 7¼ jours à $5 ; contremaître machiniste, 5 jours à $5 ; machinistes, ajusteurs, etc., 65 heures à 35c., 45 heures à 30c., 2,525 heures à 25., 650 heures à 22½., 1,840 heures à 26c.; usage de forge, y compris houille, aide, etc., 5½ jours à $5 ; usage de forets, machine alimentaire, etc., $27.50 ; usage de poulies, etc., $50 ; charroyage, $18.75 ; menues fournitures, $62 31	1,737 07
Desnoyers, A. et Cie., Québec : glace durant juillet 1908	8 00
Doyle, Wm., Québec : modèles de clés, 2 douzaines à $2 ; balais de sargho, 2 douzaines, à $4.25 ; balais de pont, 24 douzaines à 65c.; ficelle à voile, 24 livres à 40c.; aiguilles à voiles, 600 à 2½c.; crochets galvanisés, 36 à 30c.; 36 à 35c.; manilles galvanisées, 18 à 20c.; anneaux galvanisées, 18 à 15c.; épissoirs. 1 douzaine, $1.75 ; erseaux, 2 grosses à $2.75 ; boyau (1½ pc.), 150 pds à 40c.; raccords de boyau, 3 à $1.50 ; taxite, 4 galls à $3.25 ; vis en laiton, 2 grosses, $11.25 ; loquets de nuit, 12 à $1.60 ; laiton, 25 liv. à 40c.; menues fournitures de ferronneries, $102.48	310 08
Drolet, F. X., Québec : arbre de couche à manivelle, $8.40 : machine pour sondage, d'après plans et devis, $8.70 ; tuyau en laiton, accessoires, etc., 131¾ livres à 60c.; 45 livres à 50c.; 391 livres à 40c.; poids en acier pour sondage, assortis, 458 livres à 3c.; soupapes Jenkins, 22, $49 ; tuyau en fer (12 pouces), 6 pieds à $2.60 ; boyau à vapeur (1 pouce), 20 pieds à 90c., (¾ pouce), 30 pieds à 65c.; main-d'œuvre--ouvrier en cuivre et machinistes, 25½ jours à $4, 25½ jours à $2, 693 heures à 40c., 1,450 heures à 35c., 191 heures à 45c.; usage de forge, etc., 39 heures à 60c.; menues fournitures de ferronneries, $237.68	3,368 52
Hackett, Wm. et Fils, Québec : remorquage du steamer *Arctic* à Québec en diverses occasions, mai à juillet 1908	210 00
Hazel, J., Québec : anneaux, pentures, etc., 98 livres à 35c.; collerette en laiton, complète, 2 à $3.50 ; pentures en laiton, 1 paire, $4 ; claire-voies en laiton, complètes, 6 à $7 ; anneau pour hubleau, $1.25	88 55
Huot, Adolphe, Québec : tubes en laiton, tuyaux, etc., 102¾ livres à 35c.; chaîne pour télégraphe, 18 pieds à 30c.; cuivre en feuille, 110 livres à 40c.; collerette en laiton, $4 ; lampes marines en laiton, 3 à $3.50 ; bidons à l'huile en tôle galvanisée, 12 à 60c.; tôle galvanisé, 452 livres à 6c.; pompes en fer, 6 à $3 ; trombe de brume en laiton, $2; lampes en laiton, 6 à $1.75 ; artisans, 144 jours à $2.50 ; menues fournitures de ferronneries, $76.17	605 36
Irving, W. H. P., Cap-Traverse : main-d'œuvre, étamage, peinturage, etc., 2 bateaux à glace	27 00
Lajeunesse, Gaud., Québec : divers outils de charpentiers et fournitures	363 28
Lemieux, N. et Fils, Québec : balance à bascule, $15.35 ; laiton en feuille, 25 liv. à 35c.; fer méplat, 415 liv. à 2½c.; menues fournitures de ferronneries, $5.53	38 88
Mechanics Supply Co., Québec : anneaux spéciales, 17¼ liv. à 90c.; boulons avec tarauds, 180 à 8c.; boule à épreuve aimantée, $10 ; emballage Garlock, 30 boîtes, $23.88 ; métal magnolier, 112 livres à 25c ; laiton en feuille, 50 livres à 30c., émail blanc, 5 gallons, à $3.50 ; étain pur, 25 livres à 37c.; forge Champion, $25 ; forêts de forgeron, $13.50 ; menues fournitures de ferronneries, $231.41	401 66
Moisan, J. A., Québec : diverses provisions délivrées entre le 9 juin et le 24 juillet 1908	73 71
Octeau, L. D., Lévis : viande délivrée entre le 15 juillet et le 14 juillet 1908	115 25
A reporter	30,861 32

Steamers fédéraux: Comptes généraux.	$ c.
Report	30,861 32
Fournitures pour steamer *Arctic—Suite.*	
Commissaires du port de Québec : amarrage du steamer *Arctic*	30 00
Samson et Filion, Québec : globes de lanterne à air froid, 4 à $1.20 ; oxyde rouge, 4 galls à $2 ; feutre à navire, fabriqué à ordre, 75 vgs à 30c.; plaques d'acier, 754 liv. à 3¼c.; hembroline, 55 liv. à 18c.; bitord, 76 liv. à 15c.; étoupe, 5 ballots à $3.50 ; menues fournitures de ferronnerie, $52 48	151 09
Tessier, Chas., Québec : mèches de bougies, 20 liv. à 35c.; suif de bœuf pure, 58 liv. à 9c.; savon English, 362 liv. à 8c.: brosses à tige de piston, 6, $3.50 ; papier d'émeri assorti, 17 mains à 60c.; papier d'émeri fin, 10 liv. à 12c. ; caoutchouc rouge à insertion (feuilles), 50 liv. à 90c.; poudre à verre, $1.90 ; déchets de coton Eng., 763 liv. à 9c.; balle de mèches en asbeste, 24 liv. â 40c.; garniture indrubeste en feuilles, 39 liv. à $1.25 ; caoutchouc bleu avec insertion en fil mét., 28½ liv. à $1 ; caoutchouc élastique pur, 25 liv. à $1.50 ; boyau complet (50 pds), $25 ; garniture en spirale, 22 liv. à 75c.; maillots de laine, 2 ; huile noléum de poix, 32 galls à $2 ; poli à mét. Cold Cream, 6 galls à $1.85 ; garniture Lindsay Glasgow, 59 liv. à $2 ; graisse American cocoanut, 25 liv. à 20c.; indrubeste, 13 liv. à $1.10	551 90
Thomas, F. T. et Cie, Québec : tasses et soucoupes, 9 douz. à $2.25 ; tasses et soucoupes à thé, 2 douz. à $1.40 ; couteaux et fourchettes, 2 douz. à $5, 2 douz. à $3 ; verres et divers ustensiles à dîner, $33.46	65 76
Topley Studio, Ottawa : papier de platine, 2½ grosses	17 40
Menus item, réparations, etc	15 44
	31,692 91
Steamer brise-glace pour le détroit de Northumberland.	
Vickers, Sons & Maxim, Barrow-in-Furness : entreprise pour steamer, £103,000, trois à-comptes payés	375,950 00
Duguid, Charles, Londres, ingénieur-inspecteur :—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1909	2,433 36
Allocation pour pension et apartements, 28 mars au 6 déc. 1906	525 60
Voyage, Londres à Ottawa, déc. 1907	340 60
Allocation de subsistance à Ottawa, avril et mai 1908, 49 jours à $5	245 00
Voyage, Ottawa à Londres, 18 au 27 mai 1908	201 59
Pension dans la Grande-Bretagne, 1908-9 (pas de pièces justificatives)	451 98
Appartements à Barrow-in-Furness, juillet à mars 1909	418 28
Voyage, billets de ch. de fer et menus déboursés, au 31 mars 1909	526 77
Annonces dans les journaux anglais	127 36
Annonces de soumissions pour steamer dans les journaux canadiens	295 55
T. R. Ferguson, ingénieur en chef : appointements, 3 m. au 31 mars 1909, $324.99 ; voyage en Angleterre en déc. 1908, et en Bretagne en jan., fév. et mars 1909, $292.62 ; paiement en plus sur appoint. de déc., $52.40 ; dont il doit être rendu compte, $327.75	997 76
	382,513 85
MOINS—Payé Chas. Duguid en 1907-8 (page O—37), maintenant rendu compte.. 840 66	
Payé Vickers & Maxim en 1909-10 ..... 18,600 00	19,440 66
	363,073 19
Examens des capitaines et seconds.	
Demers, L. A., président des examinateurs—Appointements au 31 août 1908 à $1,500, $625 ; voyage énuméré sous 'Fonctionnaires d'Ottawa', page O—14, $1,136.70	1,761 70
Bourdages, Joseph, messager à Ottawa, 9 juin au 31 août 1908 à $500	111 09
Examinateurs à $500 ou $200 par année ; Alex. Cameron, Charlottetown, $300 ; Charles Eddie, Vancouver, $300 ; James Gaudin, Victoria, $300 ; Wm. Lugar, Halifax, 8 m., $200 ; John E. Murphy, Yarmouth, $300 ; James Sutherland, Sydney-Nord, $300 ; A. J. Wolff, Lunenburg, $300 ; Geo. C. Coles, Collingwood, $199.92 ; Angus D. Grant, Edmonton, 9 m., $149.94 ; Gorden Halkett, Kanops, C.-B., 5 m., $83.30 ; W. F. McGregor, Windsor, Ont., $199.92 ; Chas. Moller, Toronto, 11 m., $183.26 ; W. C. Seaton, Québec, 8 m., $133.28 ; Mathias Thordarson, Selkirk-Ouest, $166.60	3,116 22
Voyage, loyer et divers déboursés par les examinateurs—Alex. Cameron, Charlottetown, $90 ; Chas. Eddie, Vancouver, $179.50 ; Wm. Lugar, Halifax, $106.36 ; John E. Murphy, Yarmouth, $336.46 ; James Sutherland, Sydney-Nord, $80 ; Geo. C. Coles, Collingwood, $99.25 ; W. F. McGregor, Windsor, $5.10 ; Chas. Moller, Toronto, $164.59 ; W. C. Seaton, Québec, $6.25	1,067 51
Sous-secrétaire, Chambre de Commerce, Angleterre : forme de lettres 'Snellens vision test', 18 assortiments	20 95
A reporter	6,077 47

Examens des capitaines et seconds—*Fin.*	$ c.
Report	6,077 47
Droits de douanes sur formes de lettres, etc.	14 63
Frais de messagerie—Cie Canadienne, $22.98 ; Cie Dominion, $35.46	58 44
Frais de voyages des canditats assist. aux examens tenus à des endroits autres que le lieu de résidence	73 10
Harrison et Cie, Montréal : sextant, $12.50 ; baromètre mercurial, $20 ; thermmètre, $6	38 50
The Hughes Owens Co., Montréal : sextants, 5 à $40.75 ; baromètres, 6 à $13 ; hydromètres, avec bouteilles, 4 à $4.81 ; bouteilles suppl., 4 à $1.14 ; règles parallèles Fields, 6 à $4.76 ; règle parallèle Townes, $8.70 ; polaris breveté avec baromètres et voyage supplémentaire, $44.69 ; modèles de Chambre de commerce, 14 jeux à $21.50 ; navigraphe, $53.76 ; sextant double, $39.17 ; modèle de sémaphore, $10.24 ; jeux de pavillons à signaux, $18.44 ; compas de précision à main, $1.69 ; compas de précision à carte, $12.80 ; règle à calcul, $2	821 60
Rosenthal, A. et Fils, Ottawa : verre pour boussole, $1.50 ; réparat. de baromètre, $10	11 50
Loyer de chaises à Kingston, $7.50 ; menus déboursés, $18é46	25 96
Département des impressions et de la papeterie, div. impressions et fournitures	1,123 36
	8,244 56
Stations des bateaux de sauvetage et récompenses.	
Alberton, Ile du P.-E. ($669.35)—	
Champion, John, patron, appointements, 7 nov. au 7 fév. 1909, $18.75 ; exercices, 1 $2	20 75
Exercices, 6 hommes, $12 ; trav. de charpentier, 6 hommes à $2 ou $1.50 par j., $123.50	135 50
Ellis Frères, Alberton ; planches, 2,060 pds, $20.60 ; bardeaux, 8 M. à $1.60, 9 M. à $2.26 ; poteaux en cèdre, 30 à 28c	62 05
Etherington, John, Shelburne : bateaux de sauvetage	215 00
Gard, Geo., volige et portes, $57.06 ; Kennedy, A., rames et toletières, $42.21	69 27
Myrick, J. H. et Cie, planches et divers bois de service, $64.27 ; chemin de fer île P.-E., fret, $59	123 27
Menues fournitures—ceintures de sauvetage, bois de serv., peinture, et ferronnerie	43 51
Baker's Cove, N.-E., exercices, patron et équipage, 7 hommes, 14 exercices à $2 chaque	196 00
Banfield, C.-B., ($7,820.79)—	
Main-d'œuvre sur construct.—W. Parritt, contremaître à $5 par j., $328.75 ; A. Norman, à $4 par j., $88 ; journaliers à $1 par j., $204	620 75
Patron et équipage, avril au 31 janv. 1909—W. H. Gillen, $750 ; équipage, 10 hommes de $60 à $45 par m., $1,935.15	2,685 15
Transport des hommes, $34.75 ; pension des hommes à $1 ou 60c. par j., $1,073.80	1,108 55
B. C. Hardware Co., Victoria : plomb en feuille, 130 liv. à 8c.; clous, 150 liv. à 5c.; poudre à ésoucher, 3 caisses, $1350 ; scie à deux mains, $10 ; menues fournitures, $41.70	83 10
Gillen, W. H., pension et logement de l'équipage à Victoria, $29.90 ; baguette, $2.50	32 40
Godson, John, gardien de la station à bat., avril 1908, fév. et mars 1909	50 00
Holmes Motor Co., West Mystic : roue propulsive en bronze (3 lames) $36 ; rouleau Connecticut et diverses fournitures, $23	59 00
Hutchison Frères et Cie, Victoria : réparat. au bateau de sauvetage—main-d'. à 75. par h., $240.37, à 85c. par h., $62.90 ; laiton, 20 liv. à 35c.; bronze, 10 liv. à 50c.; cadran en bronze, 14 liv,, $8.40 ; fonte moulée, 120 liv. à 6c.; forgeron, 3½ h. $5.25 ; pompe du fond de cale à bras, $6 ; engrenage conique en acier, $50 ; remorq. bateau et usage de câble, $15 ; menues fournitures, $29.30	436 42
Imperial Oil Co., gazoline à moteur, 55 caisses à $2.65	145 75
Leeming, Frères, Victoria : louage du steamer *Leebo*, 16 au 25 jan. 1909, 10 jours	1,350 00
Marvin, E. B. et Cie., Victoria : garniture d'asbeste, 6 liv. à $1.50 ; poulies, (6 pces) 4 à polissage, 1 douz. boîtes, $6 ; ciment, 2½ brls à $3.80 ; gr. toile de coton, 7 vgs à $1 ; ceintures de bateau de sauvetage en liège, 24 à $7.50 ; chaîne galv., 168 liv. à 8½c.; gazoline, 30 caisses à $3.75 ; 10 caisses à $3, 95 gall. à $27½c.; huile à machine à gaz, 8 gall. à $1 ; huile vacuum de marine, 7 gall. à $1.25 ; huile vacuum à moteur, 20 gall. à $1 ; gros tambours en fer, $10 ; câble de manille, 38 liv. à 16½ liv., 204 liv. à 16c., 692 liv. à 15c. ; Galoches en plomb (7 dces) 2 à $5 ; clous de broche, 50 liv. à 10c.; div. sortes de peinture, 16 gall. à $2.6, 13 gall. à $2, 3 gall. à $.25, 6 gall. à $2.50 ; vernis à yacht, 3 gall. à $6.5c; vernis d'extérieur, 2 gall. à $5.550 ; cordes goudronnées à la vap., 193 liv. à 17½c. ; div. menues ferronneries, $157.70	925 64
Taylor Mill Co., Victoria : bois de serv., 940 pds à $35, 1,400 pds à $29. 872 pds à $32, 2,400 pds à $16.50, 2,754 pds à $15 ; gouttière, 72 pds, $5.76; bardeaux, 7,500, $24.38 ; châssis, 3 à $2.50 ; charriage et menus déboursés, $24.20	244 16
Menus paiements pour droits de douanes, chamois, fret, fourn. de moteur, etc	79 87
Blanche, N.-E., ($282.53)—	
Smith, W. A. B., patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices, $168; boulons et menues fournitures, $11.54	179 54
A reporter	8,968 68

Stations de bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	8,968 68
Canso, N.-E., ($455.38)—	
Etherington, John, Shelburne: bateau de sauvetage, $225; fret sur bateau, $47.50	272 50
Robertson, Wm., Halifax: rames en épinette, 6 prs à $2.50: ancres, 50 liv. à 10c.; câble, crochets, etc., $11.28	31 28
Whitman, E. C., emplacement pour station de bateaux de sauvetages	150 00
Buckley, James H., enregistrement du titre, emplacement pour station	1 60
Cascumpec, Ile du Prince-Edouard: rouleaux, 17 à 60c.; peinturage et main-d'œuvre, $5.45	15 65
Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, ($182.02)—	
Moore, John P., patron, appointements, 1908, $75; exercices, 7 à $2	89 00
Exercices, 6 hommes, 42 exercices, $84; menus déboursés, $9.02	93 02
Port de Clark, N.-E., ($291.00)—	
Nickerson, Thos. N., patron, appointements, 1908, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chaque, $168; loyer de station en juin 1908, $20	188 00
Clayoquot, C.-B., ($4,329.23)—	
Charpentiers à $5 ou $4 par j.; B. Ausette, $223; M. J. Haugen, $158; Jacob Arnet, $110; W. J. Stone, $84; Reese Riley, $73.50; Julius Nelson, $91.50; John Sauvik, $103.50	843 50
Equipage—John Chesterman, patron à $75 par m., $375; batelier à $60 par m., 11, $1,770	2,145 00
Exercices à $2 chacun par diverses personnes, $88; fret, $28.85	116 85
Chemin de fer élect. de la C.-B.: long. de rails, 4,200 liv. à 3c.; boul., carv., etc., $18.93	144 93
Cie de ferronnerie de la C.-B., Victoria: clous en acier, 3 barillets à $4.40, 2 barillets à $4.15, 1 barillet à $4.10; fil métall. galv., 50 liv. à 10c.; baguette en fer, 208 liv. à 3c.; poêle de cuisine, $20; scie à deux mains, $8.75; div. menues fournitures, $37.25	102 84
Jensen, J. P., loyer d'abri à chaloupe, 10 janv. au 15 août 1908, $36; soin d'abri à chaloupe, avril à nov. 1908, $80; peinture, huile et menues fournitures, $49.09	165 09
Marvin, E. B. et Cie, Victoria: ciment, 18 brls à $3.80; peinture cuivre, 5 galls à $2.60; peinture oxyde mêlée, 34 galls à $1.75; peinture blanche marine, 2 galls à $2.50; câble de manille, 69 liv. à 15½c.; menues fournitures, $34.23	190 83
Neill, A. W. et autres: emplacement pour station, $50; transfert, actes, etc., $6.20	56 20
Shawnigan Lake Lumber Co., Victoria: bois de service, 1,493 pds à $16, 1,120 pds à $15, 3,000 pds à $12.50; me rain, 750 pds à $14.50; charriage, $6.35	95 40
Taylor Mill Co., Victoria: bois de service, 6,698 pds à $16.50, 2,560 pds à $16, 4,325 pds à $15, 1,000 pds à $35, 1,600 pds à $22, 288 pds à $18, 900 pds à $17, 2,500 pds lin. à 1c.; bardeaux, 10 M. à $3.25; portes, châssis et câdres, $33.50; charriage, $19.75; divers bois de service, $12.86	430 64
Louage de chaloupe à vapeur, $10; divers menus paiements, $27.95	37 95
Clo-oose, C.-B., ($202.50)—	
Logan, David: soin d'abri à chaloupe, 12 m. au 31 mars 1909, $120; pension, 12 j., $9; main-d'œuvre, $13.50	142 50
Main-d'œuvre de 3 hommes, 20 jours en tout	60 00
Cobourg, Ont., ($313.75)—	
Rooney, D.: patron, appointements au 30 avril 1909, $112.50; exercices, 14 à $2	140 50
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168; menues réparations, $6.25	174 25
Collingwood, Ont., ($288.00)—	
Watts, G. F., patron, appointements, 1908, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168; loyer de station, $10; peinturage, $7	185 00
Ile du Diable, N.-E., ($374.38)—	
Hennenbery, Benj. H., patron, appointements, 1908, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168; menus fournitures, $3.38	171 38
Anse de Duncan, N.-E., ($243.75)—	
Holland, John W., patron, appointements au 30 juillet 1908, $37.50; exercices, 14 à $2	65 50
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168; solive d'épinette et ciment, $10.25	178 25
Escuminac, N.-B.—	
Etherington, John, Shelburne, N.-E., bateau de sauvetage	225 00
Goderich, Ont.—	
Craigie, John R., patron, appointem., 1908, $75; exercices, 10 hommes, 98 exercices, $196	271 00
Dépôt d'Halifax, N.-E.—	
Morrison, J. C., Shelburne, bateau de sauvetage s'agrénant automatiquement, 2 à $350	700 00
Anse au Herring, N.-E., ($278.20)—	
Gorman, Jeffery, patron, appointements, 1908, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168; rames, 3 prs, $7.20	175 20
Kincardine, Ont.—	
McGaw, Thomas, patron, appointements, 1908, $75; exercices, 7 hommes, 91 exerc., $182	257 00
Longue-Pointe, Ont., ($1,128.28)—	
Wisner, Geo., patron, appointements, 1908, $75; exercices, $137.99	212 99
Exercices: H. Abbott, $137.99; Henry Treeple, $88.66; Uri Marr, $137.99; Blake Foster, $137.99; C. Overbaugh, $135.33; R. Dedrick, $137.99; Clarence Becker, $137.99; réparations, $1.35	915 29
A reporter	18,424 82

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$	c.
Report	18,424	82
Ile de Pictou, N.-E. ($339.95)—		
Currie, Alex., patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, $15 à $2	105	00
Exercices, 6 hommes, 15 exercices chacun, $180 ; fret sur bardeaux, $3.40	183	40
Fullerton, D. et Fils : bardeaux, 10 M., $23.50; steamer *May Queen*, voyage avec inspecteur, $10	33	50
Skinner et Higginson : peinture, 9 gallons à $1.60, ½ gallons à $1.80 ; clous, $2.75.	18	05
Pointe-Pelée, Ont. ($361.50)—		
Wilkinson, Lewis : patron, appointements, 2 ans à mai 1909, $225 ; exercices, 13, $19.50.	244	50
Exercices, 6 hommes, 13 exercices à $1.50	117	00
Port Hope, Ont.—		
Clarke, W. T.: patron, appoint., 1908, $75; exercices, patron et 6 hommes, 14 chac., $196.	271	00
Port Mouton, N.-E.—		
Cook, Walter H.: patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, $28 : exercices de 6 hommes, $168	271	00
Port Stanley, Ont. ($296.36—		
Moore, John R.; patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, patron et 6 hommes, 14 chacun, $196	271	00
Ellison, H. M., câble, $16 50 ; J. R. Moore, menues réparations, $8.86	25	36
Richibucto, N.-B.—		
Long, A., patron, appointem., 1908, $75 ; R. O'Leary, loyer pour abri de chaloupe, $30.	105	00
Ile Saint-Paul, N.-E. $824.48)—		
Main-d'œuvre : John C. McKay, 44 j. à $2.50 ; John A. McKay, 36 j. à $2 ; Dan. McInnes, 34 j. à $2 ; pension et passage des hommes, $175	425	00
McDonald, A. S. Baddeck : bois d'épinette, 6,?44 pds à $18 ; planches planées, $12.65 ; bardeaux en cèdre, 4 M. à $3.50	139	04
McKay, MacAskill et Cie, Baddeck : papier à toiture, 3 grains, 5 roul. à $2.50 ; ciment à toiture, 20 glls à 40c. ; portes, 4, $8 ; cadres et châssis, 2 paires, $8 ; roul. avec épitoirs, 8 à $2 ; boulons pour quai, 535 liv. à 4½c. ; clous et menues fournitures, $24.78	101	36
Musgrave, Robert, menues fournitures de ferronneries	21	19
Robertson, Wm., Halifax : cornet de brume, $16 ; treuils, 2 à $55 ; câble de manille, 44 liv. à 15c. ; fret et menus item, $5.29	137	89
Scatarie, N.-E. ($332.80)—		
Martin, John T.: patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, $28 ; exercices de 7 hommes, $188	291	00
Black and Finn, épinette, $7.12 ; Wm. Robertson et Fils, diverses peintures et huiles, $34.68	41	80
Seal Cove, Grand Manan, N.-B.—		
Benson, Frank, patron, appointements, 2 ans, 1907 et 1908	150	00
Seal Island, N.-E. ($637.50)—		
Symonds, Thomas, patron, appointements, 9 m. au 31 décembre 1908	187	50
Aideurs, 6, 9 mois au 31 décembre 1908, à $100 par année	450	00
Seven Mile Creek, C.-B.—		
Day Kin, R. S., garde de grève, déc. au 31 mars 1909, à $60 par mois	240	00
Souris, Ile du Prince-Edouard ($378.64)—		
McIntosh, Norman : patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, $24 ; exercices de 6 hommes, $144	243	00
Cantwell, James, peinturage, $15 ; Fennell and Chandler Co., peinture, $2.43	17	43
Kennedy, A. et Cie, caoutchouc en feuille, etc., $24.70 ; Walter Ogar, peinture, $4.16	28	86
Paquet, L. et N.: construction d'une glissoire pour bateau, $18.82 ; réparage des plats-bords et peinturage, $70.53	89	35
Southampton, Ont. ($357.73)—		
McAulay, John : patron, appointements, 1½ an au 15 juin 1909, $103 ; exercices, $28	131	00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun, $168 ; exercices spéciaux, $14	182	00
Main-d'œuvre, réparations et menues fournitures, $33.73, lumière électr. et posage, $11	44	73
Toronto, Ont. ($472.84)—		
Ward, Wm.: patron, appoint., 1908, $150 ; exercices, $42 ; exercices, 6 hommes, $252	444	00
Câble de manille, 137½ liv., $16.84 ; rames, 3 paires, $12	28	84
Tsusiat, C.-B.—		
Rosander, Otto, garde, 4 m. au 31 mars 1909	240	00
Ucluelet, C.-B. ($2,525.20)—		
Lyche, A. H., patron, appointements, mars 1908 et déc. à mars 1909 à $75 par m	375	00
Préposés au ressac à $60 par mois, 6, $1,800 ; homme supplém. à $2 par exercice, $198	1,998	00
Lyche, A. H.: patron, peinturage, 9 j., $27 ; gardien, avril à nov. 1908, $80	107	00
Huile, peinture, vernis, bois de service, en petites quantités	45	20
Victoria Beach, N.-E.—		
Etherington, John, Shelburne : bateau de sauvetage, $225 ; fret, $22	247	00
Baie Wellers (Consecon) Ont. ($627.54)—		
McLean, John : patron, appointements, 1908, $75 ; exercices, 15 à $2	105	00
Exercices, 6 hommes, $180 ; madriers, 480 pds et charroyage, $12.54	192	54
Watts, W. et Fils, Collingwood, bateau de sauvetage sur la Pointe-Race	330	00
A reporter	27,103	36

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	27,103 36
Westport, N.-E. ($530)—	
Thompson, Colin : patron, appointements, 2 ans ; équipage, 4 hommes, $200	280 00
Loyer d'une chaloupe à gazoline, 2 ans	250 00
Whitehead, N.-E. ($285)—	
Munroe, Hugh P.: patron, appoint., 1908, $75 ; exercices du patron et 6 hommes, $200	275 00
Munroe, Hugh P., patron, réparations au berçeau du bateau de sauvetage	10 00
Yarmouth, N.-E. (105.54)—	
Cain, Albert, appointements au 31 déc. 1908	75 00
Canadian Wood Working Co., bois de service, $28.77 ; Wm. Robertson & Son, tarières, $1.97	30 54
Comptes en général ($7,562.23)—	
Cameron & Co., Ottawa, pin blanc, 535 pds lin	19 80
Campbell, S. C.: inspecteur des stations de bateaux de sauvetage, appointements, $800 par année, payé en moins du service des marées, $366.69	433 31
Montreal Optical Co., Montréal : lunettes marines, divers prix, 7, $94.95 ; télescopes, 4, $27	121 95
Morrison, J. C., Shelburne, bateaux de sauvetage, délivrés à Halifax, 2 à $225	450 00
Rosenthal, A. and Sons, Ottawa : médailles d'or, 2 à $30 ; médaille, $15 ; montres en argent, 7, $108.50 ; coupes en argent, 3, $102 ; montres en or, 3, $140 ; plume-fontaine montée en or, $12 ; binocle, $25 ; écussons, $2.50, gravage à 2c. par lettre, $35.17	500 17
Appareil de sauvetage et fournitures achetés en Angleterre, Chambre du commerce, $2,698.91 ; par l'entremise du haut commissaire, $1,081.17	3,780 08
Récompenses en argent, $189.08 : départem. des impress. et de la papeterie publ., $56.57.	245 65
Frais de voyages : S. C. Campbell, inspecteur des stations de bateaux de sauvetage, $302.83 ; énuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa', $1,272.02	1,574 85
Déboursements pour fret par l'agent à Halifax, $340.09 ; menus paiements, $96.33	436 42
	35,586 13
Enquêtes sur les naufrages.	
Annonces pour soumissions pour l'enlèvement d'épaves de goélettes	119 00
Spain, commandant O. G. V.,: appointem., 5 m. au 1er sept. 1908 à $2,500, moins –chargé au 'compte en général du service de protection des pêcheries ', $312.48	729 12
Demers, L. A., examinateur en chef, appointem., 5 m. au 1er sept. 1908, à $300 par année	125 00
Campbell, S. C., inspecteur, appoint. énumérés sous 'récompenses pour sauvetage de vies '	33 33
Rapports sur les naufrages à $2 : A. B. Coldwell, $48 ; S. Crawford, $14 ; E. Gillespie, $38 ; S. T. Kempton, $36 ; R. McDonald, $14 ; Wm. O'Brien, $8	158 00
Amos, Mme L., Montréal, loyer de chambres dans le bloc Boyer, 12 m. au 1er fév. 1909	400 00
Bernier, capit. O. C., dépenses des témoins, etc., *re* str *Cuba*	45 70
DeWolf & Son, Halifax, dépenses des témoins, etc., *re* str *Mount Temple*	155 20
Harding, F. J., agent, frais de voyage, 17 au 20 juillet 1908, à Campbellton *re Lady Eileen*	25 10
Montreal Transportation Co., Kingston, dépenses des témoins *re Cuba* et *Dorchester*	140 15
Scott, Ebnr., Halifax : main-d'œuvre, Yarmouth à Halifax, $21.70 : honoraires des témoins, 4 j. à 50c	23 70
Tremaine, A. D. B., comptable, frais de voyages à Sydney-Nord, juillet 1908, $23.20, 28 sept. au 2 oct. 1908, $41.80	65 00
Services judiciaires ($1,656.82)—	
J. E. Bédard, Québec, $150 ; R. T. MacIlreith, Halifax, $60.52	210 52
Hormisdas Pelletier, Montréal, $235 ; Richards et Affleck, Winnipeg, $911.30	1,146 30
W. D. Lighthall, Montréal	300 00
Services d'estimateurs à $10 par j. et dépenses : Jas. Bain, $60.80 ; R. Baquet, $66.80 ; W. J. Bassett, $20 ; P. M. Campbell, $20 ; Wm. Fraser, $20 ; W. H. Logan, $30 ; Francis Nash, $50 ; Chas Raymond, $10 ; Archibald Reid, $70	347 60
Services d'interprète, C. A. Lebel, 6 j. à $5	30 00
Rapportage et clavigraphie ($1,950.40)—	
Alexandre Bélinge, Québec, *re* collision du *Corinthian* et *Malin Head*	27 00
G. L. Belyea, Kenora, enquête sur le str *Standard*	5 00
Justin, Gilbert, Victoria : collisions du *Charmer* et *Bermuda*, $107.50 ; *Amur* et *Vadso*, $105	212 50
J. M. Hackett, Sydney-Nord : *re Arcola*, $6.35 ; *Regulus* et *Ocland*, $10.95	17 30
J. C. Hanley, Montréal : collisions du *Milwaukee* et *Montcalm*, $200 ; *Quebec* et *Imperial*, $144 ; *Virginian* avec bouée à gaz, $49.60 ; *Cuba* et *Dorchester*, $156 ; enquête sur la conduite du pilote du *Dageid*, $20 ; échouements des steamers *Marina*, $8 ; *Ashanti*, $32 ; *Innishowen*, $60	669 60
W. H. Huggins, Halifax, accident au *A. W. Perry*	22 20
A reporter	5,007 32

Enquêtes sur les naufrages—*Fin.*	$ c.
Report	5,007 32
Rapport et clavigraphie—*Suite.*	
J. B. Riddell, Gravenhurst, collision *Kenozha* et *Sagamo*	6 00
May L. Simpson, Collingwood, échouage du *Bayfield*	9 90
J. T. Tierney, Québec : collision du *Corinthian* et *Malin Head*, $450 ; *Ottawa* et *Trold*, $400 ; objection à l'enquête du *Amethyst*, $86.50	936 50
E. D. Trémaine, Port-Hood, échouage du *Pocs*	2 00
Q. D. H. Warden, Victoria : collision du *Fukui Maru* et *Princess Royal*, $23.90 ; échouage du *Iroquois*, $18.50	42 40
Comptes de moins de $20 (10), $83.81 ; départ. des impress. et de la papet. pub., $405.01.	488 82
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, énuméré à la page O—14	2,076 08
	8,569 02

Dépenses d'écoles de navigation.

Annonces de lectures gratis	13 18
Officiers en charge des écoles marines, 1909, à $250 par année : Charles Eddie, Vancouver, (2 ans), $500 ; Geo. C. Coles, Collingwood, $250 ; D. L. Jones, Victoria, $250 ; W. R. Lugar, Halifax, $250 ; Charles Moller, Toronto, $250 ; John E. Murphy, Yarmouth, $250 ; James Sutherland, Sydney-Nord, $250 ; Frank E. Watkins, Midland, $250 ; A. J. Wolff, Lunenburg, $250	2,500 00
Collingwood—	
Loyer de chambre et salle, sept. 1908, $10, nov. au 28 fév. 1909, $40, janv. au 30 avril 1908, $60	110 00
Tableau noir et fournitures, $11 ; charriage de chaises, $3	14 00
Charlottetown, loyer de chambre pour le bureau de la marine, 3 m. au 31 mars 1909	30 00
Lunenburg : loyer de chambres, éclairage, chauffage et installations électrique, 3 ans au 30 avril 1908	112 22
Sydney-Nord : loyer de chambre, avril, sept. et oct. 1908	45 00
Québec, gardien de salle à 32 lectures	32 00
Toronto : installation de courant électrique pour lanternes, installations de fusées, etc.	6 00
Vancouver, loyer de chambre, avril 1908 $10 ; loyer de salle en fév. 1909, $20 ; affiches et garnitures électriques, $11.87 ; nettoyage et chauffage des chambres, $20	61 87
Victoria : couverture imperméable pour instruments (E. B. Marvin et Cie)	10 00
Yarmouth : pouvoir électrique pour réflectoscope et installation	16 00
Dépenses en général—	
Fret et messagerie, chemin de fer Can.-Pac., $2.38 ; Cie de messagerie Dominion, $14.10	16 48
The Hughes Owens' Co., Montréal : déviascopes Beal, 3 à $85.66 ; colliopscope et assortiment de modèles de navires, $40 ; sextant, $44 ; compas de précisions spéc. et attche en cuir, 12 jeux à $2.25 ; peinture à l'eau, 13 boîtes à 80c. ; globes terrestrielles, 6 à $30 ; messagerie, 35c.	559 93
Enuméré sous ' voyage des fonctionnaires d'Ottawa ', page O—14	72 55
	3,599 23

Enregistrement des navires canadiens.

Rapports de naufrages à $2 chacun : W. W. Atwood, Shelburne, $4 ; K. A. Barber, Saint-Jean, $30 ; A. B. Coldwell, Lunenburg, $10 ; S. Crawford, Halifax, $32 ; E. Gillespie, Parrsboro, $48 ; Smith Harding, Yarmouth, $14 ; S. T. Kempton, Liverpool, $34 ; R. McDonald, Sydney, $18	190 00
Frais de messagerie : Cie Canadienne, $48.15 ; Cie Dominion, $11.62	59 77
Frais de voyages : F. Kehoe, Ottawa, $40 ; H. Leclerc, Québec, $14.85 ; P. C. Cullen, Arichat-Ouest, $5 ; énuméré sous ' voyage des fonctionnaires d'Ottawa ', $113.45	173 30
Abonnements au ' Registre Veritas ' et ' Répertoire Général,' 1908-9	30 66
Département des impressions et de la papeterie publiques, diverses fournitures	1,018 19
	1,471 92

Enlèvement d'obstacles.

Annonces pour soumissions *re* enlèvement d'obstacles à la navigation	78 15
McGranahan, John, Margaretville, N.-E., enlèvement de goëlette naufragée *Ocean Bird*	24 68
The Reid Wrecking Co., Sarnia, enlèvement de goëlette naufragée *Henry G. Houghton*, Pointe Bar	1,975 00
Savoy, Théodore, enlèvement de débris de naufrage à Tracadie	175 75
Smith, Samuel, Dartmouth, N.-E., enlèvement d'épaves de la goëlette *Régina*	26 00
Snowball Company, J. B. Chatham, N.-B., fournitures et matériel *re* naufrage à Tracadie	54 84
Wilson, Charles A., Montréal, services judiciaires *re* North American Transportation Co.	111 90
Enlèvement d'obstacles de la grève de l'île McNutts, $1.50 ; impressions publiques et papeterie, $2.45	3 95
	2,450 27

Service des marées.	$ c.
Inspecteurs : Jas. L. Belyea, rivière Saint-Jean, octobre 1908, $10 ; D. S. Betts, Chatham, 3 semaines à sept., 1908, $5 ; T. A. Blythe, Vancouver, $180 ; Napoléan Boucher, l'Islet, 4$\frac{1}{15}$ m. au 20 novembre 1908, $40.66 ; John Bowie, Baie-Miramichi, 4¾ m. au 31 octobre 1908, $46 ; J. N. Catellier, Tadousac, 4½ m. au 15 novembre 1908, $45 ; L. N. Catellier, Tadousac, mai et juin 1908, $20 ; C. Christiansen, Princess Shoal, 3$\frac{1}{12}$ m. à août 1908, $80.83 ; F. N. Dennison, Victoria, 5 mois au 31 mars 1909, $75 ; Peter Fraser, Pictou, 6¾ mois au 15 novembre 1908, $81 ; Jno. Grice, Clayoquot, $180 ; A. Hart, Baie-Forteau, $180 ; moins $12.75 pour fourniture de houille ; D. L. Hutchinson, Saint-Jean, $199.92 ; Jno. Irvine, Red-Island, 2$\frac{7}{10}$ mois à août 1908, $27 ; B. L. Johnson, Vancouver, $180 ; Cirice Lebel, Trois-Pistoles, 3½ mois au 15 octobre 1908, $36 ; W. N. Lebel, Ottawa, 1½ mois à juin 1908, $12 ; A. M. Lyon, Baie-Hardy, $180 ; Wm. McDougall, Lévis, $180 ; Jno. McLachlin, Rivières Inlet, $180 ; Robt. McLean, Baie-Miramichi, 3 mois à octobre 1908, $30 ; J. McWilliams, Pointe-au-Père, $180 ; F. S. Mitchell, Georgetown, 4¾ mois au 30 novembre 1908, $46.07 ; Chas. Owen, Goergetown, 1¼ mois à septembre 1908, $12.50 ; Geo. Rudge, Port Simpson, $180 ; M. C. Salter, Chatham, 5$\frac{3}{10}$ mois au 15 novembre 1908, $53 ; Désiré Vézina, 4½ mois au 20 novembre 1908 $28.66 ; L. W. Watson, Charlottetown, $180 ; Geo. Wilson, Clayoquot, 9 mois au 31 décembre 1908, $135	2,730 49
Adjoints ; S. C. Campbell, inspecteur, appointements énumérés sous ' récompense pour sauvetage de vie ', page O- -49, $333.36 ; C. L. Blois, Ottawa, 6 mois au 31 octobre 1908, à $1,000 par année : H. W. Jones, Ottawa, 5 mois au 31 août 1908, à $1,200 par année : S. A. Nickerson, Clark's-Harbour, 4½ mois au 31 octobre 1908, à $900 par année ; Hannah, Stretton, Ottawa, ½ de mars 1908, $20.83.......	1,691 67
Appointements des officiers du steamer *Gulnare* : Thos G. Taylor, capitaine, 12 mois au 31 mars, $1,500 ; John Smith, 12 m. au 31 mars à 3,108 ou $62.16 par mois, $587.40 ; Jas. Hughes, 2e officier, 12 mois au 31 mars à $30 ou $45 par mois, $458 ; W. A. Robertson, 1er mécanicien, 12 mois au 31 mars à $93 par mois ; Peter McGonnell, 2e mécanicien, 1 mois, $48, 11 mois au 31 mars, à $58 par mois ; Jno. A. Stewart, 3e mécanicien, du 15 avril à décembre 1908, à $2.50 par jour ou $38 par mois, $342.01 ; Hiram Hobbs, gardien, $211.93.......	4,901 34
Gages du personnel du steamer *Gulnare* : préposés aux vivres, de $18 à $35 par mois, $453.35 ; cuisinier, à $50 par mois, $262.88 ; garçon à $18 par mois, $39.86 ; distillateur à $22 par m., $122.66 ; quartiers-maîtres, à $25 par mois, chauffeurs et matelots de $18 à $26 par mois, $1,580.30 ; journaliers, peintres, charpentiers, calfats, de 74c. à $2.50 par jour, ou $35 par m., $687.08.......	3,339 20
Main-d'œuvre aux manomètres : Crane-Island, $12.26 : Pointe-au-Père, $11.37 ; l'Islet, $10.97; Ile Saint-Paul, $47.38 ; Saint-Jean, $35.60.......	117 57
Dawson, W. B., officier en charge, déboursés : frais de voyage, divers, $294.87, à Toronto, 27 janvier au 1er février 1909, $26.15 ; main-d'œuvre, 83 ; frais de port, $7.63 ; télégrammes, téléphones et menus déboursés, $46.66.......	378 30
Auld Frères, Charlottetown : fromage, 69 livres à 12½c.; farine, 2 barils à $5.35, 2 barils à $5.50; huile May Flower, 45 gallons à 21c.; lait, 2 caisses, $11 ; menues fournitures d'épiceries, $29.60 ; sucre, 232 livres à 4c.......	89 66
Beer et Goff, Charlottetown : beurre, 39½ livres à 23c., (crêmerie) 40 livres à 28c., 54 livres à 35c.; sucre granulé, 295 livres à 5½c.; pétrole, 48½ gallons à 25c.; homards, 2 douzaines boîtes à $3.75 ; huîtres, 2 douzaines boîtes à $3.50 ; diverses provisions, $82.82.......	168 37
Brace, McKay et Cie., Summerside : menues fournitures d'épiceries en petites quantitées....	124 44
Butterworth et Cie, Ottawa : pentures en bronze, 3 douz. (3 pcs avec chevilles) à $4.25 ; porte-cartes en laiton, 6 douz. à $1.15 ; maraillons en laiton, 2 douz. à $4.50, 1 douz, $6 ; galons Chesterman, 2 (66 pds) à $3 ; cadenas, 2 douz. à $4.50 ; men. fournit. de ferron., $18.49.	66 14
Cane, Wm., Toronto : échelle de marée, 1, $20, 2 (2 pds x 2 pds) à $45	110 00
Clarkin Frères, Charlottetown : charroyage, $1.50 ; houille. 49 tonnes, 1,210 livres à $3.75, 4 tonnes, 30 liv. à $4.50, 2 tonnes, 1,950 liv. à $4.......	217 39
Percepteur des douanes : douane sur instruments.......	156 63
Davis et Fraser, Charlottetown : bacon anglais, 183 liv. à 15c.; jambon, 154 liv. à 14¼c., 54 liv. à 15c.; bacon d'épaule et roulé, 55 liv. à 12c.......	64 48
Drake, F. L., Charlottetown : bœuf, veau et mouton, 838 livres à 16c.; volailles, 2 couples à $1.50 ; steak. 20½ livres à 12c.......	89 26
Emond, V. A., et Fils; Québec : piston et bielles de tiroirs, lubrificateurs automatiques, 12 (7 pcs) à $7, 6 (7¾ pcs) à $7.75, 4 (3½ pcs) à $3.50, 4 (3⅛ pcs) à $3.25 ; messagerie, $1......	158 50
Fennell et Chandler, Charlottetown : térébenthine, 5 gallons à $1.25 ; vernis, 7 gallons à $5.50 : déchets de coton (Snowflake) 220 livres à 14c.; blanc ou rouge de plomb, 125 livres à $8., 50 livres à 8½c., (anglais) 371 livres à 10c., blanc de zinc, 56 livres à 14c.; menues fournitures de ferronneries, $110.62.......	245 36
Gates, A. et Cie, Charlottetown : beurre, 33 liv. à 24c., 25 liv. à 28c.; fromage, 88 livres à 15c.; menues fournitures d'épiceries, $75.42.......	103 54
Gay Frères, Charlottetown : bœuf et veau, 2,160 livres à $10 ; ageau et mouton, 643⅝ livres à 12c.; steak, 116 livres à 12c.; langues, 6 à 30c., 115 livres à 10c.; diverses fournitures de viandes, $11.72.......	332 20
Gay, J. J. et Fils, Charlottetown : diverses fournitures de légumes.......	72 47
A reporter.......	15,157 01

Service des marées—*Suite.*	$ c.
Report	15,157 01
Grice, John, Clayoquot : construction d'une nouv. échelle de marées : main-d'œuvre, 18 j. à $3.50 ; sauvages, 9 j., $22	85 00
Hayden, S. C., Ottawa, déboursés : voyage, 7 avril au 19 mai 1908, à Vancouver et retour, $448.71, 22 mai au 5 fév. 1909, à Charlottetown, Toronto et retour, $224.86 ; S. A. Nickerson, aide, voyage, $34.40 ; boîte à instruments, imperméable, avec serrure, $10 ; main-d'œuvre, $36.45 ; divers menus déboursés, $238.62	993 04
Hingley, N., et Fils, Dudley, Ang. : ancres sans pas Hall, 2, $139.80 ; poulies, 3, $17.14 ; manilles d'ancres, 4, $6.12 ; droits d'essais, $2.44 ; moins escompte, $4.14	161 41
Holman, R. T., Summerside : beurre, 22½ liv. à 20c., 60 liv. à 21c., 16 liv. à 24c.; glace, 2 tonnes, 1,265 liv., $11.87 ; pommes de terre, 7 sacs à $1.15 ; sucre, 100 liv., $5 ; sac de transport, $10 ; eau, 2,400 galls à ½c.; diverses menues fournitures, $69.19	137 05
Hooper, D. L., Charlottetown : beurre, 50 liv. à 35c.; pêches et poires, 8 douz. boîtes à $3 ; thé, 88 liv. à 25c.; diverses provisions, $18.56	82 06
Imperial Oil Co., Ltd., Halifax : huile astrale, 80 galls à 21c., 85½ galls à 21½c., 90 galls à 22c.; fret, $2.10	57 19
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville : houille en grélat, $61\frac{3}{20}$ tonnes à $3.75	229 31
Jones, H. W., Ottawa : frais de voyage et divers déboursés du 20 avril 1908 au 16 jan. 1909	490 68
Kelvin & Jas. White, Ltd., Glasgow : installation d'un habitacle complet avec compas, etc., $70.08 ; fret et emballage, $17.11	87 19
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : pavillons bleus canadiens, 2 (1½ vgs) à $3, 2 (2 vgs) à $4 ; chaîne, 4,643 liv. à 5c.; paniers à houille, 12, $12 ; grosse toile, 30 vgs à 20c., 36 vgs à 32c., 5 vgs à 40c.; petit câble en acier flexible, 352 liv. à 14c.; tuyaux pour machine automatique, $27.85 ; manille, 610 liv. à 15c.; filets, 60 liv. à 30c.; diverses fournitures de navires, $91.65	558 95
London, W. J., Toronto : voyage et menus déboursés se rapportant à l'Ile de Toronto et Go-Home-Bay, échelles de marées	135 72
McAulay, Jas., Saint-Jean : réparations à l'échelle de marées à Indiantown, main-d'œuvre, 11½ j. à $2.50, 4 j. à $3, 4 j. à $4 ; divers matériaux, $18.21	74 96
McAvity, T. & Sons, Ltd., Saint-Jean : main-d'œuvre et matériaux pour réparat. à l'échelle de marées à Saint-Jean, etc	64 44
McKenzie, John T., Charlottetown : uniformes, 6 à $25	150 00
McNevin, John, Charlottetown : huile à machine, 42 galls à 75c.; diverses fournitures, $27.32	58 82
McSherry, P. J., Ile Toronto : record pour nov. et déc. 1908, 28 à 50c., 3 m. au 31 mars 1909, à $10 par m.; voyage à Toronto, $5.50 ; réparations à l'échelle de marées, 130 hrs à 30c., matériaux, $29.48	117 98
McWilliams, J., Pointe-au-Père : divers menus déboursés se rapportant à l'échelle des marées, 11 nov. 1907 au 7 nov. 1908	76 21
Meagher et Doherty, Picton : bœuf, 663 liv. à 12c.; agneau, 186 liv. à 15c.; glace, $6.90 ; poisson divers, $22.64	137 00
Moore et McLeod, Charlottetown : couvertures, 6 à $2.75, 1, $5.75 ; toile à table 15¼ vgs. à 68c,; diverses fournitures, $32.40	65 02
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : glace et charroyage, 9½ tonnes à $4 ; saindoux, 8 seaux $3 ; bœuf salé, 2 brls à $24 ; lard, 50 liv. à 12c., 3 brls à $20 ; pommes de terre, 30 boiss. à 55c.; diverses provisions, $38.44	280 94
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: bouteilles de haute mer avec tournevire et embossoire de rechange en boîte, 3, $78.84 ; cartes barographes, 1,000, $21.90 ; lunettes cylindriques, 2 (3⅛-pcs), $5.47, 2 (4-pcs), $7.67 ; instruments de dessin G. S., 1 assortiment dans un étui en chêne, $18.40, 1 assortiment dans un étui en marocain, $19.71 ; thermomètres de référence dans des boîtes en cuivre laqué, 6, $16.43 ; anémomètre Robinson, boîte de laiton, $21.90 ; verres réflecteurs avec cadres en laiton, 18, $21.90 ; thermomètres spéciaux de haute mer avec boîtes en cuivre et aimants, 6, $65.70 ; hydromètres standard et thermomètres chimiques, 3 assort. de 2 en boîte d'acajou, $3[illegible].14 ; cartes pour échelle de marées, 750, $27.37 ; frais de port, fret et charroyage, $13.65 ; emballage, $5.47 ; diverses fournitures, $20.60	381 15
Peacock, Frères, Montréal : serpentins à vapeur avec raccordements complets pour 5 distillateurs de 5 tonnes, $65 ; fret et assurance, $6.85	71 85
Pickard, A. et Cie, Charlottetown : houille en grélat Inverness, 17⅞ tonnes à $4 ; houille à la sortie du puits Old-Sydney, $61\frac{7}{20}$ tonnes à $3.75 ; charroyage et emmagasinage de houille, $20.85	321 75
Pilkington & Gibbs, Ltd., Preston : 2 héliochronomètres Universal en bronze ; 2 clés de boîte spéc. doubles en bronze ; 2 fiches en bronze ; et installations, $102.20 ; emballage, $2.43	104 63
Pool, L. M. et Cie, Charlottetown : bois de service	80 47
Pratt, D. S., Midland : bois de service, 1,500 pds à $18, 1,704 pds à $30 ; bardeaux, 5 M. à $3 ; clous, etc., $5.65	98 77
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : complets bleus, 19 à $7.50 ; tapis de Bruxelles, 6½ vgs à $1.65 ; casquettes, 30 à $1 ; complets en grosse toile, 4 à $3.50 ; marqueterie, 32¾ vgs à $1.50 ; complets en coutil blanc, 2 à $4.50 ; complets en toile blanche, 9 à $3.75 ; diverses provisions, $40.69	229 79
A reporter	20,588 39

Service des marées—*Fin.*	$ c.
Report....	20,588 39
Rattenburg, N., Charlottetown : farine Beaver, 6 brls à $6.25 ; crème condensée, 3 caisses à $.75 ; lait cond., 8 caisses à $6 ; huile kérosène, $5 gall. à 22c. ; diverses provisions, $17.26....	138 71
Richard. Jules, Paris : instruments d'arpenteurs et ajustages d'échelle de marée....	317 54
Roberts, Edwards, London : analyse harmonique d'observations des marées, 9 années à $219 ; prédictions des marées, 1 port, 1907, $48.67, 8 ports, 1908-1909 à $68.13 chaque par année....	3,109 80
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown : boyau en caoutchouc doublé en coton, 50 pds (1½ pce) à 45c.; garniture Garlock, 19¾ liv. à $1 ; garnit. de piston, 20 liv. à $.25 ; vernis navalite, 2 gall. à $7 ; blanc de plomb, 352 liv. à 8c., 392 liv. à 9c.; déchets de c., 200 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $177.57....	346 26
Sanderson et Cie., Charlottetown : diverses provisions....	126 49
Silliphant, Roy, Summerside : viande, 638 à 10c.; divers, $15.46....	79 26
Sproule, W. H., Ottawa : montres, 2 à $32 ; gravure, 75c.; caisses de bois, $2 ; réparations d'instruments, etc., $90.15....	156 90
Stalker, John A. et Cie, Pictou : diverses provisions....	133 38
Stanley, Shaw et Peardon, Charlottetown : diverses ferronneries....	51 92
Stewart et Fils, Charlottetown : beurre, 5 liv. à 20c., 9 liv. à 21cc., 43 liv. à 25c., 27 liv. à 30c.; pêches, 4 douz. de boîtes à $4.20 ; sardines fumées, 3 douz. de boîtes à $.50 ; tomates, 8 douz. boîtes à $1.50 ; diverses provisions, $92.52....	149 93
Bruce Steward et Cie., Charlottetown : fonte, 424 livres à 4c.; garde de treuil à ancre $15 ; posage d'une soupape de réduction, $65 ; garniture Garlock, 18¼ livres 85c.; barreaux de grille, 1,126 livres à 4c.; main-d'œuvre, 89¼ heure à 20c., 281½ heures à 30c., 151¾ hrs à 40c., 10 jours à 13 ; savon de graine de lin, 50 liv. à 15c., 47 liv. à 20c. ; fer en gueuse, 3 tonnes à $20 ; chaîne du gouvernail, 550 liv. à 5c.; plaque d'acier, 980 liv. à 4c. ; chantepleure et poinçons, $25 ; plaques en zinc, 221 liv. à 13c.; fret et charroyage, $1.88; div. ferronneries, $120.24....	669 79
Stewart, J. A., Charlottetown : div. ébénisteries....	98 83
Taylor, capit. Thos. G., *Gulnare* : fret, $11.11 ; main-d'. pour approvis. de houille, $73.66 ; blanchissage, $21.17 ; fr. de voyage, $98.80 ; fr. de voyage des hommes, $27.90 ; divers déboursés, $93.89....	326 53
Thornton et Truman, Ottawa : flotteurs en cuivre, 20 à $4 ; main-d'., 34 h. à 40c., 89¼ h. à 50c.; div. matériaux, $48.73....	187 08
Webster, A. F., Charlottetown, blanchissage....	53 15
Whitecross C., Ltd., Warrington : petit câble d'acier à creuset galv., 1,350 brasses, $547.50 ; dévidoirs, 3, $22.87....	570 37
Yorston, J, et J., Pictou : remorqueur navire, $81 ; sur chantier, 1 journée, $40.50 ; peinture anti-corrosive, 1½ barriques à $31.50 ; enduit préservatif pour carène de navire, 1½ barriques à $50 ; main-d'œuvre, 101 h. à 20c., 202 h. à 25c., 17 h. à 40c.; divers, $16.55....	340 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions, $1,687.82 ; papeterie, $583.38....	2,271 20
Comptes de moins de $50....	1,556 14
	31,271 67

Service de la malle en hiver.	
Bateau brise-glace, (2 équipages), février et 4 j. en mars 1909—	
Capitaines à $73 75 par m.: Wm. Campbell, $108.86 ; Walter D. Harper, $99.79....	208 65
Patrons à $68.75 par m., $928.24 ; rameurs d'avant à $62.50 par m., $1,716.27 ; rameurs d'arrière à $56.25 par m., $2,291.53 ; télégraphiste, $29 ; agents des billets, W. H. P. Irving, $8710à, Harper Allen, $79.84....	5,131 97
Allen, Harper, soin d'abri à chaloupes, Tormentine, 1908, $25 ; notifiant équipages, $10 ; nettoyage et réparage des bateaux pour la saison, $10....	45 00
Allen, Jacob, louage de 12 chevaux pour les bateaux, malles, etc., à Tormentine, 29 jours....	348 00
Irving, John P., louage de 12 chevaux, pour les bateaux, etc., à Traverse, 29 j....	348 00
Irving, W. H. P., soin de remise à chaloupes, Traverse, 1908, $25 ; main-d'œuvre, 7½ j. $15 : pension de M. Walsh, $5 ; barillets d'eau, 10, $7.50 ; bois de serv., $6.80 ; notifiant équipages, $5 ; peinturage, camionnage et menus déboursés, $21.96....	86 26
Pictou Foundry and Machine Co , réparations et renouvellement de wagons et madriers à débarquer....	43 00
Raworth, P. L., menues fournitures de ferronneries, $28.54 ; Raworth, Leslie, bois de serv., $9.87....	38 41
Menus paiements (6), fournitures du département des impressions et de la papeterie, $225.89....	260 68
	6,509 97

Inspection des bestiaux.	$ c.
Dépenses à Montréal ($2,677.83)—	
Inspecteurs, au 31 janv. 1909 : Hector Delorme, 11 m., $1,100 ; James O'Grady, 10 m., $833.30	1,933 40
Voitures de place aux steamers, mai à novembre 1908 : Hector Delorme, $124.25 ; Jas. O'Grady, $85	209 25
Hector Derome, voyage en Angleterre, 20 mars au 17 avril 1908 (pas de billet de passage océanique)	131 75
Mme L. Amos, loyer d'une partie du bloc Boyer, 12 m. au 31 janv. 1909	300 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 14 avril 1909, $50 ; taxe d'eau, $14.55 ; blanchissage, etc., $38.98	103 53
Dépenses à Saint-Jean, N.-B. (-812.28)—	
Inspecteur, Thomas Buckley, appointements, 11 m. au 31 janv. 1909, à $800	733 28
Loyer de téléphone, 4 saisons au 30 juin 1909, $72 ; bateau-passeur et voitures. $7	79 00
Charlottetown, H. P. Welsh, inspecteur, appointements, saison de 1908	50 00
Département des impressions et de la papeterie publiques : menues fournitures	15 88
	3,555 99
Outillage de naufrage : Québec, Provinces Maritimes et Col.-Britannique.	
British Colombia Salvage Co.: 12 m. au 31 mars 1909	10,000 00
Geo. T. Davie, Lévis, Qué.: 12 m. au 31 mars 1909	10,000 00
Dominion Coal Co.: 12 m. au 31 mars 1909	10,000 00
	30,000 00
Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.: Baie-d'Hudson.	
Voyage du steamer 'Arctic' : Départ de Québec le 28 juillet 1908.	
Rémunération du personnel du service technique ou professionnel—	
Fabien Vanasse, historien, 12 m. au 31 mars 1909	1,500 00
Jos. E. Bolduc, chirurgien, 20 juillet 1908 au 31 mars 1909, à $1,200 par année, payé sur compte	118 70
G. R. Lancefield, photographe, 1er avril au 30 nov. 1908, à $75 par m	600 00
Gages des officiers et de l'équipage—	
J. E. Bernier, commandant, 12 m. au 31 mars 1909, $2,400, $100 payés en plus	2,500 00
J. Von Koenig, mécanicien en chef, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Emile Bolduc, second mécanicien, avril 1908 au 31 mars 1909, à $60 par m.; payé sur compte	480 00
Geo. Braithwaite, 1er second, 19 juillet au 31 mars 1909, à $75 par m. ; payé sur compte	331 41
O. J. Morin, 2e second, 12 m. au 31 mars 1909, à $60 par m. ; payé sur compte	591 00
Chas. W. Green, 3e second, 19 juillet 1908, à $60 par m.; payé sur compte	25 16
W. H. Weeks, pourvoyeur, 12 m. au 31 mars 1909, à $80 par m.; payé sur compte	640 00
Joseph Thibault, commis aux vivres en chef, 1er juillet 1908 au 31 mars 1909, à $70 par m.; payé sur compte	535 00
Olivier Robitaille, commis aux vivres-adjoint, 21 juillet 1908 au 31 mars 1909, à $40 par m.; payé sur compte	174 19
Alphonse Bégin, cuisinier en chef, 8 juin 1908 au 31 mars 1909, à $60 par m.; payé sur compte	506 00
L. Beaulieu, cuisinier-adjoint, 9 au 30 juin 1908	29 34
Wilfrid Vaillancourt, cuisinier-adjoint, du 17 juillet 1908, à $40 par m.; payé sur compte.	19 35
Gédéon Gagné, charpentier, du 19 mai 1908, à $45 par m.; payé sur compte	288 87
W. Johnston, maître d'équipage, du 15 juin 1908, à $45 par m.; payé sur compte	114 00
G. Lessard, quartier-maître, 4 m. au 31 juillet 1908, à $35	140 00
Nap. Chassé, quartier-maître, 12 m. au 31 mars 1909, à $35 par m.; payé sur compte	280 00
Jos. Goulet, lessiveur, du 21 juillet à $40 par m.; payé sur compte	14 19
R. Pike, gardien ou garçon de table, 12 m. au 31 mars 1909, à $40 par m.; payé sur compte	360 00
Joseph Thibault, garçon de table, 9 au 30 juin 1908	19 00
Frank Hennessy, garçon de table, du 20 juillet 1908, à $40 par m.; payé sur compte	175 48
J. C. Lane, gardien ou interprète, 3 m. au 30 juin 1908	90 00
Dan Lane, interprète, à $30 par m., du 1er août 1908 ; payé sur compte	120 00
Paul Mercier, huileur, 15 au 30 juin 1908	9 87
A. Bourget, huileur, du 18 juin 1908, à 37 par m.; payé sur compte	201 00
Ernest La Haye, chauffeur, du 15 juin 1908, à $37 par m.; payé sur compte	202 07
Thos Boucher, chauffeur, 19 au 30 juin 1908	12 80
L. Marot, chauffeur, juin 1908	8 53
A reporter	11,285 53

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada : Baie-d'Hudson—*Suite.*	$ c.
Report	11,285 96
Gages des officiers et de l'équipage—*Suite.*	
Geo. Gosselin, chauffeur, du 1er juillet 1908 à $32 par mois ; payé sur compte	32 00
Harry de Jenser, chauffeur, 6 au 31 juillet 1908	26 84
D. Robson, chauffeur, de juillet 1908 à $32 par mois ; payé sur compte	151 74
J. A. Bodeker, matelot, du 9 juin 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	52 00
Paul Tremblay, matelot, du 19 mai 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	192 58
H. H. Gibson, matelot, 13 juin au 13 juillet 1908	30 58
Claude Vignon, matelot, du 15 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	206 00
Alfred Bouchard, matelot, du 3 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	148 06
Wm. LeBel, matelot, 23 au 31 juillet 1908	8 71
Thomas Holden, matelot, du 19 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	132 58
Thomas White, matelot, du 19 juillet 1908 à $30 par mois; payé sur compte	132 58
James Brace, matelot, du 19 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	132 58
Henry Wakeham, matelot, du 19 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	132 58
Louis Westle, matelot, du 1er juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	30 00
John Simms, matelot, du 22 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	24 67
Wm. Doyle, matelot, du 19 juillet 1908 à $30 par mois ; payé sur compte	132 58
Main-d'œuvre à Québec sous l'inspection du contremaître de l'agence de la marine	5,630 11
Pension de deux gardiens sur steamer *Arctic*, 1er mai au 9 juin 1908, à $15 par mois chacun	39 00
Allocation de pension à M. Vanasse, historien, 1er avril au 31 juillet 1908, $244 ; voyage à Québec, $14.58	258 58
Anctil, Joseph, Québec : draps, 1 douzaine, $19 ; essuie-mains, 4 douzaines à $2.10, 2 douz. à $2.40 ; toile à essuie-mains, 65⅝ vgs à 26½c., 33 vgs à 9½c.; épingles, 3c	52 77
Archer et Cie, Québec : houille à poêle en sacs, 1,475 tonnes à $7.75 ; houille à poêle, 2 tonnes à $7.25 ; chêne, 187 pds, $16.88	42 81
Bate, H. N. et Fils, Ottawa : curry powder, (pure gold), 12 douzaines, (petites) à 90c.; framboises Balmoral, 26 douzaines à $2 ; asperges, 24 douzaines à $3.75 ; soude à pâte en baril, 112 liv. à 1¾c.; bœuf, 480 liv. à $9.72 par 100 liv.; farine 756 liv. à $2.45 par 100 liv.; sels epsoms, 225 liv. à 2c.; scallops, 20 douzaines à $2.10 ; moutarde anglaise, 204 liv. à $10c.; syrop d'érable, 52 gallons à 60c	366 04
Bédard et Papillon, Québec ; bretelles, 60 paires à 60c	36 00
Béland, O., Québec : lettrage du steamer *Arctic* et dorure	11 80
Béland, T., agent, Québec : déboursés—messagerie et fret	109 15
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : uniformes, 40 à $17.95 ; boutons à habit, 39½ douzaines à 30c.; boutons à veste, 19½ douzaines à 25c.; boutons dorés (habit), ⅚ douzaine à $1 75, (veste) ½ douzaine à $1.25 ; matelas, 6 à $3 ; serviettes, 3 douzaines à $2.50	762 03
Bergevin, Raoul R., Québec : uniformes d'officiers, 10 à $21.50 ; casquettes en toile, 40 à $1.59 ; capuchons, 40 à 97½c.; sacs en toile de chanvre, 40 à $1.18 ; moins 2 pour 100 d'escompte, $7.28	357 52
Bernier, J. E., capitaine de l'*Arctic*, allocation de subsistance, 1er avril au 5 mai 1908, $70 ; avance sur compte pour $1,000	1,070 00
Bertrand, J. P., Québec : théières, 6 à $1 ; cafetières, 6 à $1.15 ; plats à pudding, 6 à 35c.; corbeilles à pain, 3 à $1.25 ; couperet à viande, $2.55 ; plats émaillés, 6 à 60c.; plats à légumes, en émaille, 6 à 40c.; plat à riz émaillé, $2.10 ; bouilloire à poisson, $1.50 ; cuillères à diner, 2 douzaines à $2.25 ; cuillères à dessert, 2 douzaines à $2 ; assiettes à soupe, en émaille, 1 douzaine à $2.60 ; clés à boîtes, 2 douzaines à $1.20 ; tire-bouchons, ½ douzaine, $2 ; vadrouilles, 6 à 50c.; toile à vadrouille, 1 douzaine, $2 ; brosses à plancher, 1½ douzaines à $2.50 ; mèches de lampe, 1 douzaine de rouleaux, $4 ; seaux à eaux sales, 4 à 90c.; bols à potage, en émaille, 1 douzaine, $3 ; filtre, $5.50 ; cuves galv., 4 à $1.15 ; machine à laver, $8 ; couteaux à dépécer et fourchettes, 1 paire, $2.50 ; couteaux à pain, 3 à $75c.; torchons à vaisselle, 6 douzaines à 60c.; seaux, 6 à 45c., blanc de plomb, 200 liv. à 7c., huile de graine de lin, 6 gallons à 70c.; térébenthine, 4 gallons à 85c.; émaille blanc, 2 gallons à $6.50 ; divers menus item, $29.10	158 60
Blakiston, W. R. Québec : couvertures en toile de chanvre pour cylindre, $15 ; toile pour hublôt, $12 ; couverture pour tableau de distribution, $5 ; couverture, $8	40 00
Blouin, Honoré, Québec : melasses, 402 gallons à 32½c.; œufs, 300 douzaines à 19¼c.; hareng dans la sauce aux tomates, 32 douzaines à 97½c.; pistaches, 177 liv. à 9½c.; marinades, 20 douzaines à 95c.; caisses pour œufs, $3.50	258 93
Boivin, Wilson et Cie, Montréal : pur rhum Jamaïque, 55 gallons à $5.55 ; P. frapin, vieux de 20 ans, spécial, 5 caisses à $12 ; medal port n° 2, 10 caisses à $12 ; moins droit de douanes, $201.05	284 20
Boivin, Alfred, Québec : bottes d'esquimaux, 40 paires à $4 ; bottes à jambes, 40 paires à $5.50 ; moins escompte, 2 pour 100, $7.60	372 40
Bourget, Louis, Bienville, diverses provisions—œufs, beurre, fruit, etc.—approvisionnement pour l'*Arctic*, 18 juin au 14 juillet 1908	90 48
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile marine à cylindre, 44 gallons à 63c	27 72
Canadian Oil Co., Montréal : huile blanche, 1,034 gallons à 18½c	191 29
Compagnie Chinie, Québec : cartouches assorties	58 41
A reporter	23,069 92

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	23,069 92
Clark, W., Montréal : soupes assorties, 75 douz. à $5 ; fret, $5.76	385 76
Consumers' Cordage Co., Montréal : rides de Russie goudronnés, 944 liv. à 11½c., 54½ liv. à 12½c. ; lignes, 268 liv. à 14c. ; ligne de sonde de Russie, 48 liv. à 15c. ; câble de manille, 2,697 liv. à 13½c., 72 liv. à 14½c. ; moins escompte, $10.69	523 94
Corporation des pilotes, Québec : pilotage du steamer *Arctic* en montant, oct. 1907, en descendant, juillet 1908, et amarrage du vaisseau dans le port	148 73
Derome, H., Québec : pommes de terre, 4 sacs à $1 ; poisson, 265 liv. à 10c., 20 liv. à 12c. ; navets, $1.65	34 55
Derouin, Frs., Québec : poulies, 1, $2, 6 à $1.40, 6 à $1.20, 6 à $1, 6 à 90c., 6 à 80c., 6 à 70c ; margouillets, 6 à 60c. : caps de mouton, 3 à $1.50 ; poulies doubles, 2 à $4, 2 à $3 ; diaphrames, 15 à $4	120 10
Drolet. F. X., Québec : cabestan pour *Arctic*, $1,650 ; moins payé en 1907-8, $1,200	450 00
Drolet, Jean, Québec : bœuf, mouton, etc., 127 liv. à 10c., 2,484 liv. à 12c. ; bœuf, salé, 15 brls à $19 . bacon et jambon, 87½ liv. à 15c., 15 liv. à 14c. ; choux-fleurs, 10 sacs à $2 ; concombres, 2 brls à $14 ; betteraves, 3 brls à $6 ; son, 10 sacs à $1.25 ; céleri, 2 bottes, $6 ; choux, 1 panier à clairevoie, $42 ; carottes, 2 barils à $10 ; vaches vivantes, 2 à $60 ; cochons vivants, 4 à $22.50 ; foin, 9,705 liv., $77.64 ; blé-d'Inde, 10 sacs à $1 ; oignons, 1,200 liv. à 5c. ; avoine, 5 sacs à $1.25 ; panais, 2 brls à $7 ; pommes de terre. 100 sacs à $1.50 ; tomates, 5 paniers à clairevoie à $2 ; navets, 5 brls à $6 : diverses provisions, $7.75 ; viande de chien, de déc. 1907 à mai 1908, 1,400 liv., $70 ; sacs de pommes de terre vides, 100 à 5c	1,407 15
Derouin, Frères et Cie, Québec ; abricots, 500 à 18c. : amidon, 240 liv. à 6c. ; gelatine, 112 liv. à 25c. ; sucre d'érable, 494 liv. à 8c. ; pêches séchées, 400 liv. à 14c. ; raisins, 504 liv. à 6c. ; sel fin, 725 liv. à 1c. ; pêches en boîtes, 816 liv. à 10c. : saumon (fleur de lis), 100 douz. à $1.25 ; maquereau, 60 douz. à $1	532 01
Dumas, Jos. A., Québec : marquage des marchandises, 13 jours en juillet 1908	39 00
Dumas, Frs., Saint-Joseph de Lévis : approvisionnement de lait à l'*Arctic* durant juin et juillet 1908 à 30c., par gallon	37 80
English, Edward, Saint-Jean : billets de passage à Québec de 2 seconds et cinq marins	177 00
Faguy, Lepinay et Frères, Québec : bas de laine, 320 prs à 45c., 40 prs à 97c	182 80
Fowlers Canadian Co., Hamilton : 86 jambons fumés, 2,414 liv. à 12½c. ; lard salé, 72 brls à $19.50	1,705 75
Galbraith, Wm. & Son, Montréal : maïs, 36 douz. à 85c. ; raisin de Corinthe, 1,292 liv. à 5⅝c. ; muscade, 6 liv. à 20c. ; avoine roulée, 1,980 liv. à 3c. ; levain royal, 8 boîtes à $1.10 ; sucre, 4,500 liv. à 4½c. ; morue séchée, 600 liv. à 6c. ; pommes séchées, 443 liv. à 7c. ; marmelade, 175 boîtes à 75e. ; tomates, 60 douz. à $1.20 ; jus de citron, 264 douz. à $2.50	1,308 39
Gignac, Béland et Cie, Québec : pin, 200 pds à $60 par M., 425 pds à $75 ; pin, ¼ rond, 600 pds à 1c. ; menus item, $1.25	51 13
Graham, R. J., Belleville : choux évaporés, 240 liv. à 20c. ; carottes évaporées, 240 liv. à 18c. ; oignons évaporés, 240 liv. à 25c. ; pommes de terre désséchées, 2,840 liv. à 12c. ; navets évaporés, 240 liv. à 15c. ; fret, $12.60	540 60
Gunns, Limited, jonction de Toronto : saucisse de Boulogne, 105 liv. à 6c. ; viande hachée, 750 liv. à 6½c. ; langue marinée, 485 liv. à 8⅝c. ; panier, 25c	97 74
Hope, James & Sons, Ottawa : papier à dessin, 6 mains à $2.25, 4 mains à $1.75	20 50
Hudon et Orsali, Montréal : betteraves whole blood, 18 douz. à $1.40 ; farine de maïs, 1,040 liv. à 3c. ; farine de sarrasin, 600 liv. à 3c. ; moules, 20 douz. à $1 ; blé-d'Inde roulé, 600 liv. à 2⅝c. ; macaroni ruoco, non en paq., 725 liv. à 7c. ; poivre noir, pur, 238 liv. à 14c. ; gros sel, 500 liv. à ½c. ; sago brun, 250 liv. à 6c. ; tapioca perlé, 400 liv. à 6c. ; soda à laver, 976 liv. à 65c. par 100 liv. ; vinaigre, 20½ galls à 25c. ; sauce Worcestershire, 24 douz. à $1.20 ; sauce Chili, 8 douz. à $1.20 ; catsup signal, 28 douz. à $1.20 ; bidons, 63 à 75c. ; fret à Québec, $7.80 : boîtes en bois, 10 à 15c. ; barils $1.75	378 71
Huntley, B. D., Charlottetown : bateaux à glace, 2, $150 ; travail supplémentaire, 35.75	155 75
Huot, Adolphe, Québec : réparation au poêle de cuisine, etc , 9 j. à $2.50 ; divers matériaux, $10.03	32 53
Ministère de l'Intérieur, Ottawa : théodolite de méridienne Watts, 4 pcs, n° 2548	157 00
Jones, Ralph, Ottawa : huile à machine marengine. 417½ galls à 48c	200 26
Kennedy, A. & Co., Charlottetown : rames à 10c. par pd, $17.60 ; voiles de bateau, 4 assortiments à $6 ; menus item, $9.71	51 31
Lacasse, P. C., Québec : horloge, $3 ; garde-vue, 7½ douz. à $3.50 ; 2 prs lunettes vertes à 75c. ; 2 prs lunettes Caribou à $1.50 ; 3 verres soufflés, $1.20 ; sciseaux, $1.50	36 45
Laliberté, J. B., Québec : casquettes marines en drap bleu marin, 10 à $2 ; casquettes en veau de Russie, dessus en cuir, 40 à $3	140 00
La Cie Lavoie d'Electricité, Québec : carbures pour projecteur, 12 à 45c. ; changement de circuit du projecteur, 95 h. à 35c. ; câble flexible, 75 pds à 9c. ; menues fournitures, $7.95 ; travaux électriques et réparations d'après convention, $250	303 35
Lancefield, G. R., Ottawa : avance pour frais de voyage	25 00
A reporter	32,313 14

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.: Baie-d'Hudson—*Suite.*	$ c.
Report	32,313 14
Legendre et Frères, Québec : oreillers, 40 à 60c.; draps de lits, 24 à $2 ; courtes-pointes, 15 à $2.40 ; rouleaux à essuie-mains, 12 à 85cc.; moquettes, 12 à $5, 12 à $7 50 ; nappes, $7 ; tapis de table (ciré), 12 à 40c.: coton jaune, 65½ verges à 15c.; tapis de table, $4.50 ; écrans, 15 à $2.90	335 43
Lemieux, N. et Fils, Québec : diverses fournitures de ferronneries	73 63
Letellier, J. B. E., Québec : canelle moulue en boîtes, 72 livres à 15c.; sucre granulé, 4,904 livres à $4.95 par 100 livres ; saindoux, 72 boîtes, 1,440 livres à 12c.; thé noir, 525 livres à 20c.; thé vert, 7 boîtes, 251½ livres à 20c.; huile d'olive, 4 gallons à $2.50	591 65
Lewis Fréres, limitée, Montréal : fusils à deux coups, 4 à $20 : fusils Winchester, 4 à $27 ; cartouches Winchester, 1,000, $55 ; balles, 4,000, $80	323 00
Lyman, Fils et Cie, Montréal : drogues et médicaments	371 64
Mackenzie et Cie, Ottawa : crême Saint-Charles, 50 caisses (grandeur ordinaire) à $4.70	235 00
McColl Fréres et Cie, Montréal : huile de colza, 135 gallons à 72c	97 20
McIntyre, J. Lindsay, Montréal : savon pour blanchissage, 1,064 livres à 5¼c.; savon de toilette, 6 grosses à $5.75 ; fret, $2.32	92 68
McMillan, J. G., géologue : voyage, Toronto à Québec, $33.80 ; tablettes pour essais de l'eau, $6.90 ; Exploration Burbee de l'ouest du Canada, $5	45 70
Marois, Louis, Québec : diverses fournitures de légumes à l'*Arctic* durant juillet 1908	74 15
Mathews, The Geo. Co., Hull : bœuf salé, 18 douzaines à $15.75 ; rôti de bœuf, 21 douzaines à $15.75 ; jelée de jarrets, 18 douz. à $9 ; jelée de veau, 34 douzaines à $3 ; langues de bœuf fumé, 576 livres à 18c.; saucisse, 648 livres à 9½c	1,043 49
Mathewsons Fils, Montréal ; riz cassé, 600 livres à 4½c.; fèves en cosse, 36 douzaines, à 92½c.: cire d'abeilles pour empaqueter, 25 livres à 40c.; fromage canadien, 1,256 livres à 12c.; fromage McLaren, 50 douzaines à $2.40 ; pâtisseries assorties, 152 livres à 6½c.; céleri en bouteilles cirées, 1 douzaine, $1 ; miel, 510 livres à 9c.; écorse de citron, 119 livres à 10c.; écorse d'orange, 119 livres à 11c.; pruneaux, 500 livres à 5c.; ségo, 240 livres à 7.; pommes, 24 douzaines à $1.17	490 27
Moffet, F. Victor, Québec ; pension à Ottawa, 23 janvier au 13 mars 1908	51 00
Morin, Ed. et Cie, Québec : mercure, 11½ livres à 85c.; salsepareille, 10 douz. à $6 ; produits chimiques pour extincteur, $11.88	81 66
Murphy, James J., Québec : pin résineux, 1,126 pieds à $65 ; pin rouge onduleux, 1re qualité, 752-6 pieds à $60	118 34
Myrand et Pouliot, Québec : grosse toile, 60 verges à 30c.; coton., 56 vgs à $35c	37 60
The Park, Blackwell Co., Ltd., Toronto : bacon (breakfast), 2,967 livres à 13¼c.; fret, $8.61	401 73
Photography, Limited, The Jarvis Studio, Ottawa : 1 grosse de pellicules (7 x 5) à 80c. chac.	115 20
Picard, Joseph B., Québec : chêne, 154 pieds à 13c , 40 pieds à 14c., 40 pieds à 17c.; pin, 4,529 pieds à $50 par M., 88 pieds à $70, 106 pieds à $60 ; épinette, 2,259 pieds à $20, 1,16 pieds à $24 ; épinette, 392 pieds à 6c., 1,008 pds à 4c.; charroyage, 60c	409 87
Potvin, docteur Arthur, Québec : soins médicaux et examen de l'équipage à $5 pour chaque examen	227 50
Ministère des Travaux Publics : usage du bassin à Lévis, 15 jours en juin 1908	871 50
The Québec Automobile and Launch Co., Québec : roue de propulseur en bronze, bielles et brûleurs, $150 ; alcool, 1re qualité, 229¾ gallons à 8c.; huile rafinée dans des bariques en acier, 532½ gallons à 25c.; alcool, 2 bariques à $8 ; moteur à vapeur d'alcool et installation (7 c. v.) $750	1,227 63
La Société Quaincaillerie, Lévis : vernis à espar 10 gallons à $5.25 ; taxite, 6 gallons à $4.20 ; ambre et sienna, 40 livres à 25c.; bronze, 2 livres à $2 ; peinture noire, 2 gallons à $2 ; térébenthine, 5 gallons à $1.10 ; menus item, $4.48	109 88
Ritchie, Purvis E., Québec : trois cents vingt-et-un pieds de plaque isolatrice brevetée, trente plis, chacun recouvert de trois couches de peinture isolatrice, pour chaudières de l'*Arctic.*	240 75
Robitaille et Cie, Lévis : houille à poêle, 659·875 tonnes à $7.25 ; sacs vides, 585 à 8c	4,830 82
Robitaille et Picher, Québec : diverses peintures et fournitures de ferronneries	126 23
The Rock City Tobacco Co., Québec : tabac noir à chiquer, Britannia, 728 liv., à 72c.: tabac doux, à fumer, 504 liv, à 63c.; tabac, Rose Quesnel, 100 liv. à 50c.; tabac, Master Mason, 200 liv. à 80c.; moins escompte, 19.58	959 30
Ryan, Thomas, Québec : charroyage en février, mars, juin et juillet 1908	104 40
Samson et Filion, Québec : plomb en feuille, 275 livres à 7c.; clous de broche, 1 barillet, $2.30 ; merlins, 2½ douzaines à $3 ; feutre à navire (spécial), 150 verges à 30c.; plaques en acier, 5,917 livres à 3½c.; fer à cornières, 280 livres à 3¼c.; rivets à tête ronde, 400 liv. à 8c.; diverses menues fournitures, $23.16	362 95
Simard, F., et Cie : chemises bleues, 161 à $1.68 ; ceintures en cuir, (2 pouces), 40 à 95c.; laine, 80 écheveaux à 5c.; fil, 320 écheveaux à 5c.; dés, 40 à 5c.; éguilles, 120 paquets à 4c.; moins escompte, $6.70	328 58
Syndicat de Québec : fourrures (kooly tang), 10 à $22.50 ; bottes Blutcher, 40 paires à $2.50 ; pantoufles, 40 paires à $1.30 ; souliers mocassins, 40 paires à $2.75 ; maillots en laine, 40 à $1.75 ; mitaines, 80 paires à $1 ; Jacets en cuir, 30 paires a 10c.; fil. 50c.; pavillons fédéraux, 1, $7.50, 2 à $5.25, 6 à $3 ; moins escompte de 2 p. 100 sur $640.50	663 69
A reporter	47,355 57

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.: Baie-d'Hudson—*Fin.*	$ c.
Report	47,355 57
Tanguay, Geo., Québec : farine d'avoine, 12 sacs (80 liv.) à $2.90 ; pois ronds, 960 liv. à $2\frac{1}{4}$c.; fèves blanches, 3,048 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; pois fendus, 1,200 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; farine breveté Glenora en 620 boîtes, 30,380 liv. à $7.75 pour 200 liv.; orge Pearl, 490 liv. à $4\frac{1}{4}$c.; bœuf salé, 15 brls (200 liv.) à $20.75 ; biscuits, 32,164 à 6c.; sacs, 39 à 10	3,636 13
Terreau et Racine, Québec : diverses fournitures de ferronnerie, 814 liv. à 3c.; poêle, $10 ; baquets, 2 à $1.50	37 42
Tessier, Charles, Québec : Lindsay Glasgow H.P.P.P., 60 liv. à $2 ; garniture de lin Thistle English, 106 liv. à 55c	178 30
Todhunter, Mitchell et Cie, Toronto : café Java et Mocha pur, mélangé, 1,440 liv. à 24c.; poudre à pâte Surprise, 252 liv. à 10c.; gingembre moulu, 215 liv. à 16c.; pur piment, 85 liv. à 12c.; extraits Windsor, assortis, 72 bouteilles à 65c.; chocolat sucré German, 204 liv. à 23c.; chocolat Century, 288 liv. à 30c	595 52
The Topley Studio, Ottawa : plaques N. H. (8 x 10), 60 douz. à $3.60 ; albums Gibson, 6, $24 : pellicules, 97 rouleaux, $96.80 ; portes-plaques (8 x 10), 6, $12 ; châssis (8 x 10), 12, $7.80 ; kodak et étui, $37.50 ; diverses fournitures photographiques, $146.35 ; messagerie et fret, $1.18	558 64
United Photographic Stores, Ottawa : pellicules et diverses fournitures photographiques	137 65
Vaillancourt, J. A., Montréal : beurre de crèmerie en tinettes, 2,240 liv. à $25\frac{1}{2}$c.; fret à Québec, $5.05	576 25
Whitehead et Turner, Québec : clou de girofle, 72 liv. à 19c.; houblon, 30 liv. à 15c.; riz, 1,000 liv. à $3.45 par 100 liv.; poires Flemish, 18 douz. à 2.42\frac{1}{2}$	96 33
Wettnauer, A , Montréal : réparations de trois chronomètres	50 00
Woods Limited, Ottawa : habits en gr. toile, doublés, collets en marmotte, devant imperm., 40 à $7.50 ; pantalons en grosse toile, doublés en laine, 54 prs à $3.50 ; pantalons en gr. toile, non doublés, $4\frac{8}{12}$ douz. prs à $13.50 ; habits en gr. toile, $3\frac{4}{12}$ douz. à $18 ; vestons Mackinaw, avec poignets tricotés et capuchon, 40 à $5.50 : camisoles en cariset, 13 douz. à $13.50 ; caleçons, 13 douz. prs à $13.50 ; pantalons imperméables, $2\frac{6}{12}$ douz. prs à $13.50 ; vestons imperméables, $2\frac{6}{12}$ douz. à $13.50 ; chapeaux, $3\frac{4}{12}$ douz. à $3.36 ; pardessus, $\frac{10}{12}$ douz. à $33.95 ; fret, $8.10	1,298 09
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, énuméré à la page O—14	447 76
Menus comptes, au-dessous de $35 (37)	559 32
Département des impressions et de la papeterie : diverses impressions et fournitures	206 96
	55,733 94

Dépenses imprévues.

Sous-secrétaire, Chambre de Commerce, Angleterre, pension et voyage de l'équipage naufragé de l'*Enterprise* à Rio Grande, Rio Janeiro et New-York	1,080 00
Association International des Congrès de Navigation, Paris, abonnements, 2 années	400 00
Sténographes et copistes à 5c. du feuillet ou $500 par année : Mlle M. C. Armstrong, $70.97 ; Mlle Béatrice Aubrey, $24 ; Mlle B. Beaulieu, $88.70 ; Mlle R. F. Dewar, $29.16 ; Mlle Margaret Foran, $67.86 ; Mlle Gertrude Graham, $155.53 ; Mlle V. W. Johnstone, $76.38 ; Mlle Harriet, M. Percival, $155.53 ; Mlle N. St. Jean Smith, $32.22 ; Mlle M. M. Stewart, $130.36 ; Mlle H. Tremblay, $174.35 ; Henri Grignon, $14.10	1,019 16
Frais judiciaires et déboursés—	
Bird et Brydon, Jack, Vancouver, honoraires des témoins *re* enquête dans le bureau d'expédition	22 60
Laurendeau, Pelletier et Pelletier, Montréal, services *re* assignations et mandats de poursuite	13 02
Tashereau et Canon, Québec, services et dépenses *re* assignations	27 00
Turgeon, Roy et Langlois, Québec, services *re* droits du quai, L'Islet	143 64
Wainwright, Arnold, Montréal, services *re* assignations	15 75
Butcher, Nelson R. et Cie, Toronto, exemplaires reliés des procédures devant M. le juge Cassels (3) pour le ministère	411 00
Régistraire de la cour de l'Echiquier, 3 exemplaires des procédures devant M. le juge Cassels, 2, 11 et 12 mai 1908	109 80
Dépenses se rapportant à la maladie de A. Roy, du ministère, à Halifax—	
Hôpital d'Halifax, $10.36 ; Dr E. V. Hogan, $30 ; C. E. Huggins, drogues, $1	41 36
Chemin de fer Intercolonial, règlement des réclamations pour marchandises perdues en transport de l'Ile du Prince-Edouard	268 14
Newbury, J. C., Victoria, exemplaire des procédures dans la cause du Roi *vs. Charlotta G. Cox*	22 50
Quebec Firemen's Association, en reconnaiss. des services rendus à l'incendie du quai du roi	25 00
St. George, Percival, W., Montréal, services professionnels rendant compte des plans et estimations pour une digue à Verdun	200 00
A reporter	3,798 97

Dépenses imprévues—*Fin.*	$ c.
Report	3,798 97
Enuméré sous 'Investigation sur la marine' par M. le juge Cassels	67 39
Enuméré sous 'Frais de voyage des fonctionnaires d'Ottawa', (page O—14)	71 15
Divers menus paiements, $50142; remboursement au revenu casuel, 1909-10 (Boudreau et Stumbles), $178.85	229 27
	4,166 78

Organisation d'une milice navale, etc., etc.

Brander, Morris et Cie, Halifax : ameublement de maison, chantier n° 1, Halifax, carrés Balmoral (3), $26.50, $17.50 ; sommiers, et matelas, 9 à $9.75, 1, $10 ; cadre et 3 matelas, $11.90 ; bureaux, 8 à $8.25 ; chaises de salle à dîner, 11 à $2.75 ; chaises à bras, 1, $4, 6 à $1.90 ; fauteuils, 2 à $5.50 ; chaises de chambre à coucher, 18 à 60c.; moquettes, 7 à $3 ; stores, 9 à 75c.; lavabo, 3 à $2 ; buffet, $15.50 ; table à dîner, $16 ; grande table, $7; table à écrire, $10.50 ; miroir, $10.50 ; linoleum, 19½ vgs à 65c.; tapis (escalier), 11 vgs à $1 ; coussins d'escalier, 1½ douz. à $1.50 ; natte en cacao, 16⅝ vgs à 70c.; gamelles à houille, 6 à 70c.; papier, 122 vgs à 5c. ; carrés en laine, 1, é23, 2 $ $14, 1, $9 ; lavabo, 3 à $2	516 47
Enuméré sous 'Service de protection des pêcheries, steamer *Canada*'	8,135 86
	8,652 33

Montant payé par le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, sous protêt *re* transport de foin, 1904-5.

Le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard	4,000 00

Rémunérations des gardiens de phares au 31 mars 1909.

Sommaire.

	$ c.
En amont de Montréal	75,303 17
Québec	76,962 67
Nouveau-Brunswick	36,343 58
Nouvelle-Ecosse	85,956 24
Ile du Prince-Edouard	10,508 98
Colombie-Britannique	36,152 60
	321,227 24
MOINS—payé en plus en 1907-8—remboursement en 1908-9	8 33
	321,218 91

En amont de Montréal ($75,303.17).

	$ c.
Harty, P., inspecteur des phares	1,500 00
Noble, W. H., aide-commissaire des phares	708 31
Côté, L. E., aide-technique au commissaire des phares	750 00
*McPhail, J. G., aide-commissaire des phares, 4 m	625 00
Ainsworth, W. B., Presqu'Isle, S. B.	600 00
Alexander, Andrew, Ile à l'Agneau	555 00
Allen, Robt. J., Niagara-sur-le-Lac, R	180 00
Almos, Ben., Baie Jackfish	75 00
Armstrong, John, Fort-William, Lac Supérieur	300 00
Armstrong, R. A., quai du gouvernem., débarcadère Richard	115 00
Baechler, Fred., Rivière-du-Sud	120 00
Baker, Henry F., Ile Clapperton	385 00
Ball, J. H., Ile Manitouline	880 00
Bamford, Robt., Ile Bamford	320 00
Banks, J. C., Port-Arthur	69 10
Barnes, Isaac, Gravenhurst	130 00
Baxter, W. J., Penetanguishene	400 00
Beauchamp, Jas., Ilot Deep-River	139 78
Beauchamp, M., Way Shoal	175 00
Bertrand, Félix, Lac Coulonge	116 90
Bissonnette, Albert, Port-Arthur	226 12
Black, W. H., Kaysville	180 00
Boron, Mme E. B., Riv.-aux-Français	555 00
Boucher, Ant., Ile Caribou	1,150 00
Boucher, F., Ile Aylmer	180 00
Bousquet, Jos., Pointe Porphry	425 00
Boyd, R. P., Batture Cale	295 00
Boyd, W. M., Kagawong	80 00
Boyd, W. S., Ile Griffith	485 00
Boyter, A. B., Ile Etroite	320 00
Boyter, David, Petit Courant	360 00
Brophy, Jos. J., Pointe Brown ou Knapp	205 00
Brown, James, Southampton	180 00
Burmister, J. F., Ile Nottawasaga	555 00
Butler, Silas L., Port-Dover	345 00
Campbell, Jno., Pointe McTavish	130 00
Campbell, Robt., Goderich	460 00
Cartier, H. J., Rivière Tamise	425 00
Casgrain, René, Cornwall et Hamilton R.	300 00
Chabot, Jos., Papineauville	125 00
Chapman, R., Cap Croker	1,050 00
Chase, H. J., Baie Weller	150 00
Clark, Hugh, jeune, Port-Colborne	912 50
Collins, Allan, Ile Christian	485 00
A reporter	17,722 71

*L'appointement pour mai 1908, $125, chargé par erreur à la construction.

Rém. des gard. de phares—*Suite.*

	$ c.
Report	17,722 71
En amont de Montréal—Suite.	
Columbus, Christopher, Ile Whiskey et Penetanguishene	400 00
Connors, F., Pointe Plaisante	345 00
Conover, F. H. C., Leamington	180 00
Cook, S. B., Longue-Pointe, extr. est.	800 00
Cooper, Jno., décédé, Port-Arthur	50 00
Cosgrove, George, Ile Victoria	420 00
Cowan, T. M., Ile Stagg	180 00
Cox, Jno., Ile Allumette	130 00
Craig, William, Cap-du-Tonnerre	880 00
Cross, capit. J., Dilver-Islet	130 00
Cross, Manly, Gananoque-Narrows	550 00
Curlie, Arch., Tobermory	250 00
Cutler, Frank, Baie Bishop	104 84
Daoust, Dos., Pointe McKie	180 00
Darling, Thos., Baie du Sud-Est	90 00
Dault, Alphonse, Beauharnois	260 00
Davieu, H., Ile Michipictoten	460 00
Davieu, Jos., Pointe Corby	385 00
Davis, J. H., Ile Pigeon	420 00
Demers, F. X., écluse Sainte-Anne de Bellechasse	101 25
Dick, Andrew, Port-Porphry	450 00
Dixon, J. G., Roseau	130 00
Dore, Wm., Cox's-Reef	309 06
Dulmage, D., Faux-Canards	800 00
Duncan, H. G., Chenal Wilson	360 00
Dutcher, Sam., Meaford	200 00
Eddy Frères et Cie, quai Eddy, Riv. à l'Aveugle	75 00
Felau, Maurice, Jetée Oakville	180 00
Fellows, W. R., Rondeau	427 10
Filiatreault, T., Coteau-Landing	150 00
Fitzpatrick, Wm., Trenton-Harbour	150 00
Fjeldstedt, T., Port-du-Cygne	205 00
Forbes, James, Ile Pie	325 00
Fortier, D. H. A., Port-Colborne	550 00
Gilbert, Wm., Wiarton	75 00
Gillespie, Wm., Ile-du-Loup	250 00
Giroux, Jos., Ile Jones	97 82
Gloude, Benjamin, Dorval et Pte Claire	400 00
Gordon, Robert, Cobourg	415 00
Goulin, E. J., Passage-Pelée	534 81
Gourley, Jno., jne, Manitowaning	150 00
Graham, W., Graham	75 00
Grant, Mme James, Port-Maitland	368 96
Griffith, A. H., Giant's-Tomb	312 50
Hackett, Agnes, Bois-Blanc	460 00
Haitse, Jean, Ile Lonely	635 49
Hamilton, Thos., Ile Pie	50 00
Harvey, James, Thessalon	370 00
Harvey, Jos., Ile McKay	300 00
Hanson, Ole, Pointe-au-Baril	345 00
Hawkins, D. B., Port de la Péninsule.	555 00
Hughes, Wm., feu d'al. de la R.-Rouge	395 00
Humes, David, Pointe Stribbling	225 00
Jeffrey, Carson, Ile du Nègre	240 00
Johnson, I. S., Ile-Cherry	300 00
Kilroy, Wm., Ile-Arnprior	180 00
King, J. J., Ile du Soufre	345 00
Knapp, Chas., Tête de Lion	75 00
Knauff, Louis, Pointe Edouard	150 00
Labelle, Mme Ls., Deep-River	6 55
Laberge, A., Batture-Green	200 00
Lacroix, H., Oka	150 00
Lafleur, Jos., Saint-Placide	170 00
Lamondin, Louis, Anse Byng	425 00
Langlois, L., Passage Pelée	604 44
A reporter	37,210 53

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	37,210 53
En amont de Montréal—Suite.	
Leblanc, J. B., Lower-Narrows	130 00
Lidwell, Jno,, jr, Ile du Milieu	395 00
Lidwell, J. R., Ile Pelée	325 00
Lowe, Robt., Thornbury	95 00
Lowry, R. W., Port Elgin	120 00
Lunan, J. W., Collingwood	420 00
Lundy, Thos., Burlington Beach	485 00
McAuley, D., Saugeen	150 00
McClester, J. B., Pointe Edouard	25 00
McCool, Jas., Fort-William, O. S	90 00
McDonald, A., Pointe au Saumon	345 00
McDonald, Hugh, Warren's-Landing	400 00
McDonald, L, D., Ile Mississagua	460 00
McDonald, M., Pointe Clark	460 00
McDougall, N., Ile de la Sauvagesse	240 00
McGauley, W. H., Blind-River	55 50
McGaw, Thos., Kincardine	460 00
McGrath, B., jr, Port-Dalhousie, signal de brume	403 33
McIver, M., Ile Chantry,	530 00
McKay, C. S., Ile Bataille	562 66
McKay, John, Ile Cockburn	65 00
McKay, J., Ile Lyal	510 00
McKelvie, Geo., Toronto, East-Gap	960 00
McKenzie, H. H., Presqu'Isle	205 00
McKenzie, W., Ile aux Framboises	370 00
McKillip, D., Barre St-Anicet	285 00
McKinnon, Pointe-aux-Pins	400 00
McLay, D., Baie Stokes	23 13
McLean, A., Owen-Sound	180 00
McLeod, E., Pointe-McQuestion	130 00
McLeod, K., Ile des Anses	880 00
McMaster, A., Pointe-Neuf-Milles	72 03
McMenemy, Robt., Tête de Loutre	460 00
McNab, Andrew, Ile Perrot	130 00
McPherson, Geo., Baie Bishop	37 50
McSherry, P. J. Pointe-Gibraltar	400 00
Malette, A., Rigaud Lts	214 91
Malott, Fred., Passage Pelée	494 45
Manders, John, Ile aux Allumettes	130 00
Manson, Aug., Récif Colchester	114 18
Manson, J., Récif Colchester	850 00
Manson, W. A., Passage Pelée	162 50
Mortin, Mme E., Riv. des Espagnols	295 00
Mason, F. E., Longue-Pte, ext.-ouest	460 00
Masson, L. H., Pointe-aux-Anglais	240 00
Masters, Fred., Niagara-sur-le-Lac	460 00
Matheson, A., Gore Bay	535 00
Matheson, Dan., Ile de l'Ours-Noir	270 00
Matheson, N, Cap-Robert	360 00
Millar, John, Port-Crédit	180 00
Miron, Louis, Gargantua	485 00
Mongeon, C. A., Way-Shoal	75 00
Morrison, J., Pointe-Hooper	240 00
Munroe, J, J., Baie Lancaster et Jetée	425 00
Murray, Wm., Riv. Barriefield	180 00
Nash, John, agent, Portage-du-Rat	650 00
O'Brien, Wm., Baie des Français	150 00
O'Connor, P., Rivière-La-Pluie	295 00
Oliver, John, Port-Stanley	345 00
Osborne, Chas., Bronte	250 00
Ottawa Electric Co., Britannia-on-the-Bay	500 00
Ouellet, Godfroy, Pointe-Buckham	200 00
Poquette, John, feu d'al. de l'Ile Jones.	115 40
Parker, John, Flower-Pot Island	300 00
A reporter	57,446 12

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	57,446 12
En amont de Montréal—Fin.	
Perras, Adolphe, Iles Bienvenue	633 24
Pettypiece, S., Lime Kiln Crossing	350 00
Poirier, S., Pointe à Cadieux	180 00
Port Darlington Harbour Co., Port-Darlington	125 00
Port Whitby Harbour Co., Port-Whitby	125 00
Prossor, John, Muskoka ou Fox Island	250 00
Purvis, John, Great-Duck Island	880 00
Rains, A. M., campement des marins	100 00
Rains, E. E., Pointe-Shoal	320 00
Rains, W. W., Quai Rain	87 50
Ratchbun Co., Deseronto	200 00
Richardson, T. J., Ile de l'Ouest	920 00
Richardson, W. T., Petit-Gros-Cap	270 00
Ritchie, J. A., feu d'al. de la Baie-S.	150 00
Roddeck, James, Ile du Goëland	635 00
Rooney, D., feu d'al. de Cobourg	120 00
Root, Albert, Ile du Grenadier.	232 50
Roque, Franfl, Killarney	400 00
Rousseau, J. J., Pointe-Coppermine	130 00
Rowan, Mme, C., Ile Morris	150 00
Rowe, Geo. A., Ile Télégraphe	240 00
Scott, G. J., Pointe-Peter	800 00
Scott, W. J., Coruna	150 00
Seguin, G., L'Orignal	130 00
Shade, John, Lac Cocebro'	250 00
Shannon, Wm., Grosse Pointe.	43 75
Shannon, Geo., Grosse Pointe	460 00
Sicard, X., Graham Back	75 00
Simpson, H. O., Presqu'Isle.	540 00
Sinclair, J. B., Baie de la Providence.	325 00
Smith, Alex., phare de la Baie Stokes.	212 25
Smith, H. E., Presqu'Isle principale	350 00
Smithers, R, O., Ile Mohawk	460 00
Somers, Nap., feu d'al. de Midland	240 00
Spencer, C. R., Scoth-Bonnet	425 00
Stocker, J R., Sainte-Anne de Bellevue	150 00
Sauvé, H., Pointe-Caron	75 00
Sullivan, P. J., Ile Kitchener	400 00
Sullivan, Silas, quai Baskin	150 00
Sutherland, A. B., Ile de l'Ardoise	324 02
Sutherland, John, Port-Burwell	464 76
Sweeney, Thos., Ile Tomahawk	240 00
Taylor, Edward, Ile Jones, Baie Georgienne	800 00
Thibault, John, Rocher Sœurs du Nord	420 00
Thomas, John, Cox's-Reef	69 03
Thompson, Rév. C., Shrewsbury Dock	25 00
Vallee, Chas., Ile de l'Espérance	450 00
Veech, Staunes, Pointe-Neuf-Milles	800 00
Vorce, M., Pointe de la Baie-Sud	240 00
Webster, Chas., Cabot-Head	880 00
Weir, J. C., Belleville	240 00
Wemp, D., Ile Centre-Brother	240 00
Whiteway, Chas., Ile George	400 00
Whitmarsh, J., Ile au Serpent.	350 00
Wilson, Robt., Ile Campbell	180 00
Québec ($76,962.67).	
O'Farrell, Geo. D., inspecteur des phares	912 50
A reporter	76,215 67

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	76,215 67
Québec—Suite.	
Roy, E., commis des traxaux	241 66
Abel, Philéas, Barre à Boulard	90 00
Arcand, Alf., Sept Iles	960 00
Arpin, Jos., Contrecœur, cours F	100 00
Arseneau, N., Etang du Nord	395 00
Ascah, James, Pointe Renommée	1,470 00
Auger, Alf., L'Islet Richelieu	43 55
Auger, Jos., L'Islet	106 45
Brnville, Jos., Matane	370 00
Barron, Amédée, Cap Charles	100 00
Beaudet, C., Platon, feu d'alignement	150 00
Beaudet, Geo., Lotbinière, B	95 00
Beaudet, Mme L., Lotbinière, F	95 00
Beaumier, Elzéar, Cap de la Madeleine, U	130 00
Bélanger, Francis, Sainte-Félicité, signal de brume	640 00
Bergeron, Mme N., Saint-Antoine	34 73
Bertrand, A., Pointe aux Maquereaux	367 76
Bertrand, L., Champlain, B	130 00
Bilodeau, Jos., Bellechasse	400 00
Bisson William, Grande-Rivière	190 00
Blanchet, J. G., Pte-au-Père, sig. de b.	800 00
Boisvert, Alcide, Cap-Charles, F	139 75
Bouchard, L., Cap-au-Saumon	760 00
Bouchard, W., Eboulement	65 00
Boucher, Ls., Ile-au-Raisin, feu d'al.	285 00
Boudreault, E. Ile-aux-Coudres	60 00
Boudreault, J. F., Pointe-aux-Esquimaux	130 00
Boulanger, capit. H., Montmagny	95 00
Boulet, H., Anse Griffon	93 28
Bouliane, J. E., Pointe Noire	240 00
Bouliane, W., Ilôt aux Alouettes	100 00
Bourdage, P., Echourie	210 00
Bourget, Chas., Cap-Désespoir	485 00
Bourget, Florien, Percé	225 00
Bourque, W., Rocher aux Oiseaux	1,675 00
Bousquet, Félix, village de Verchères. B	80 00
Breton, N., Pointe-Riche	640 00
Brown, Chas., Pointe à la garde	370 00
Brunelle, J. L., Batiscan, B	95 00
Bujold, Ls., Pointe Carleton	370 00
Caisse, Ls., Petite Traverse, Contrecœur, F	100 00
Campbell, J. W., Cap Norman	880 00
Cantara, Elzéar, Baie Gallia, W. R.	350 00
Carignan, P. L., Champlain F	95 00
Caron, E. Métis	345 00
Carrière, H., Boucherville	95 00
Charbonneau, P., Traverse de Verchères, B	80 00
Charland, H., Ile Ronde	500 00
Chartier, Ad., Hochelaga, feu d'align.	200 00
Chevrier, Ile Byron	500 00
Chicoinc, Alf., Ile Bouchard	95 00
Chicoine, F. X., Traverse de Verchères, F	95 00
Chisholm, John, New Carlisle	12 50
Choquet, P., Ile Deslaurier	95 00
Cormier, Wm., Ile Amherst	397 69
Costin. Eug., Cap Rosier	1,120 00
Coté Luc, Cap Chatte	795 00
Coté, Nap., Ile Greeny	701 74
Coude, Edward, Cap aux Corbeaux	80 90
Coulombe, Mag.. Chlorydorme	130 00
Cournoyer, Pierre, Sainte-Anne de Sorel, F	130 00
A reporter	96,039 78

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	96,039 78
Québec—Suite.	
Courchesne, Z , Ile du Pads, feu d'al.	300 00
Couture, J. B., Grande-Rivière	60 00
Croteau, P., Barre Sainte-Croix	80 00
Cullen, Francis, quai Carleton	75 00
Cullins, Geo. F., Ile de l'Entrée	295 00
Dai.le, Nap., Barre à Boulard	240 00
Demers, Ant., Pointe à Bazile (*b*)	150 00
DeSenneville, Bassin Chambly f. d'al.	150 00
Desmarais, P., Rivière Saint-François	180 00
Doré, Frs., Saint-Antoine. A	130 00
Douville, E., Pointe à Bazile (*f*)	150 00
Dubois, Ls., Ile à Bague	180 00
Dubois Oct,, Ile Greeny	286 83
Ducharme, Jos, Traverse de Lanoraie.	71 99
Dufour, C.. Rivière Sainte-Anne (*f*)	64 72
Dupuis, Albert, Magpie, feu d'align.	120 00
Duval, N., Cours de Contrecœur (*b*)	130 00
Electric Light Co., Roberval	100 00
Emond, Xavier, Domaine (*b*)	67 10
Fafard, V., Pointe des Monts	700 00
Ferland, N., Ile Sainte-Pétronile	250 00
Filteau, Emery, Sainte-Emilie	95 00
Fiset, Hector, lac Saint-Pierre, bateau-phare nº 2	530 00
Fletcher, James, Traverse de la Longue Pointe, feu d'alignement	150 00
Fontaine, Ed., Cap Bauld	1,120 00
Fournier, Alf., jetée supér. de la trav.	760 00
Fournier, A., Grande Vallée	130 00
Fraser, P. T , Ile Rouge	510 00
Fréchette, Léon, Sainte-Antoine (*f*)	60 28
Fugère, L., Batiscan (*f*)	95 00
Gagné, Francis, Ange-Gardien (*f*)	80 00
Gaudette, A., Traverse de Saint-Ours (*b*)	44 61
Gaudreau, Wm., Ile au Bélier, Lac Saint-Jean	100 00
Gauthier, Frs., Poste Saint-Martin (*b*)	70 00
Geoffrion, Azaire, Varennes	80 00
Giguére, Denis, Lavaltrie, feu d'align.	320 00
Gilberi, P. E., Rivière du Loup	80 00
Gingras, Aug., L'Anse à l'Eau	60 00
Gingras, Omer, Bécancour (*f*)	180 00
Godbout, J. Pointe Saint-Laurent	300 00
Goudreau, L., Rivière des Moulins (*b*)	70 00
Granier. H. Bersimis	130 00
Grenier, S., Newport	175 00
Guérard, Ed., Domaine (*f*)	67 10
Guyon, E., Contrecœur, Verchères (*b*)	150 00
Guyon, Jos., Village de Verchères (*f*)	95 00
Harper, Thos., Pointe au Chêne	130 00
Harvey, André, Quai de Chicoutimi	60 00
Hébert, Moïse, Cap de la Madeleine A (*f*)	95 00
Héroux, D., Nicolet feu d'alignem. (*f*)	210 00
Héroux, Ed., Nicolet, feu d'align. (*b*)	130 00
Horrie, A., Port Daniel, W	130 00
Houde, Emile, Pointe Grondine (*b*)	130 00
Hubert, C., Pointe Anticosti-Est	910 00
Kennedy, Thos., Sandy-Beach	460 00
Labranche, Wm., Montée du Lac. feu d'alignement	460 00
Lachance, Ls., Pointe-Saint-Jean	306 00
Lachapelle, J. B., Répentigny	90 00
Lacourse, E., Village du Cap de la Madeleine, feu d'alignement	200 00
A reporter	108,583 41

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	108,583 41
Québec—Suite.	
Lacroix, Alfred, Traverse Contrecœur (*b*)	130 00
Lacroix, J. A., Traverse Contrecœur (*f*)	90 00
Laflèche, bateau-phare nᶜ 1, Lac St-Pierre	510 00
Lefrançois, X., Ste-Anne de Monts	130 00
Laliberté, A., Ste-Emélie	100 00
Lanceault, Frs, Sainte-Anne de Sorel (*b*)	100 00
Landry, Elie, Natashquan	250 00
Langevin, N., Deslaurier	150 00
Langlois, Ant., Rivière du Chêne	150 00
Langlois, F. X., Port-Daniel	100 00
Lapointe, F. X., Ile à l'Aigle (*f*)	130 00
Laporte, Ivan, Ile Marie	150 00
Laporte, J. B., Traverse Contrecœur, St-Ours	150 00
Laprise, Emile, Antico ti, Pte-Sud	1,120 00
Lavallée, Jos., Ile aux Fleurs	700 00
Lavoie, F., Anse Saint-Jean	60 00
Lavoie, M., Rivière Valin, R	120 00
Lavoie, U., Rimouski	65 00
Lavoie, V., Hospital-Rock	13 33
Lebel, Cyrice, Trois-Pistoles	178 09
Lebleu, Ad., Gentilly (*f*)	250 00
Leclerc, Aug., Rivière Martin	920 00
Leclerc, Geo., Algernon-Rock et Piliers	700 00
Le Huguet, Frs, Cap-Gaspé	700 00
Lemieux, X., Barachois de Malbaie	100 00
Lemieux, Z., Anticosti, Pointe S.-O.	875 00
Lepage, Jos., St-François (*f*)	90 00
Letendre, Ls, Ile de Grâce (*b*)	130 00
Létourneau, Ls, Mont-Louis	130 00
Levesque, Art., Kamouraska	460 00
Levesque, D., Pte aux Orignaux	417 16
Lindsay, R. W., Ile Verte	700 00
Lindsay, Wm., Bassin de Gaspé	60 00
Loisel, John, Paspébiac	205 00
Lord, Jos., Pte Mi-Chemin N., f. d'al.	180 00
Luckeroff, J. W., phares de Trois-Rivières, feu d'alig	244 50
McFadden, H., Ile Greenly	90 00
McGee, J. A., Iles de Cendre et Sang, feu d'alig	240 00
McWilliams, J., Pointe-aux-Pères	560 00
Mailhot, D. Gentilly (*b*)	150 00
Malo, Jos., Riv. Ste-Thérèse (en bas)	150 00
Malouin, Alf., Anticosti, Pointe O	871 23
Manseau, Frs, Port St-François, f. d'al.	285 00
Marceau, Ls, St-François, I.O. (*b*)	90 00
Marchand, veuve F., Pointe aux Citrouilles	240 00
Martel, C. E., Georgeville	60 00
Martin, Paul, St-Valentin, feu d'alig.	150 00
Massicotte, Jos., Haut-Champlain (*f*)	100 00
Mayrand, Eugène, Grondines (*f*)	170 00
Menard, Ernest, estac. C. V. R	160 00
Molson, A., Ile Molson	32 50
Molson, Mlle E. G., Ile Molson	36 25
Mongeau, Paul, Ile du Moine (*b*)	150 00
Morin, Alex., Rivière à la Pipe	77 51
Morin, Alf., Anse Griffin	36 69
Morin, H., Pélerins	408 00
Morin, Naz., Grosse Roche	500 00
Mourant, John, Quai Gascon	75 00
A reporter	123,773 67

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	123,773 67
Québec—Suite.	
Paquet, A., Ste-Famille (*b*)	33 07
Paquet, Pierre, Ste-Famille (*b*)	43 48
Paquin, S., Pointe-du-Lac	130 00
Paré, O., Ange Gardien (*b*)	80 00
Patry, Alfred, Cap-Anguille	670 83
Patterson, J. A., Pointe Wadleigh	60 00
Paul, Ed., Ile de Grâce (*f*)	240 00
Pelletier, T., Ile-aux-Œufs	560 00
Péloquin, Ls, Baie Gallia, f. d'al. d'en bas	350 00
Perreault, H., Saint-Pierre les Becquets	80 00
Peters, D. E., Witch-Rock	140 00
Peters, J. H., Pointe-Noire	60 00
Pilote, Alf., Poste St-Martin (*f*)	70 00
Pinault, L., Biquette	975 00
Plante, O., Louiseville, feu d'alig	150 00
Poitras, P., Portneuf, feu d'alig	130 00
Pothier, Louis, Haut-Champlain (*b*)	130 00
Poulin, F., Ste-Famille (*f*)	80 00
Poulin, Alphonse, Ste-Anne, f. d'al. (*b*)	64 72
Provençal, Ile du Moine (*f*)	130 00
Québec, Commissaires du havre de	60 00
Racette, veuve D., Ste-Croix	80 00
Reeves, Sam., Ile Sainte-Thérèse, feu d'alig. d'en haut	209 90
Rennie, E. H., Cap Ray	1,300 00
Richard, Alph., Pots à l'Eau-de-Vie	459 82
R. et O., Cie de Nav., port de Sorel	85 00
Rivet, L. L., Repentigny (*b*)	90 00
Roberge, H., St-Pierre (*b*)	27 40
Roberge, J., St-Pierre (*b*)	46 95
Rodier, B., gardien de jetée	500 00
Rodrigue, J., Portneuf (*a*) feu d'alig.	295 00
Roy, Alf., Hospital-Rock	118 75
Roy, Chas, Parc Bellerive	200 00
Ryan, T., Ile Greenly	230 00
Ste-Croix, G., Plateau	500 00
St-Laurent, Ed., Petite Traverse de Contrecœur (*b*)	130 00
Saguenay Lumber Co., Escoumains, feu d'alig	150 00
Salvail, Omer, Ile des Barques	295 00
Samuel, André, Rivière au Renard	130 00
Sasseville, J. F., Cap-Madeleine (*b*)	800 00
Savage, J., Canton Chambly, feu d'al. (quai)	240 00
Savarie, E., Ile à l'Aigle (*b*)	130 00
Savard, D., Savard Valin, feu d'alig	120 00
Savard, Henry, St-Siméon	60 00
Savard, Jno., Rivière Caribou (*f*)	70 00
Sauvageau, A., Grondines (*f*)	295 00
Sauvageau, Jos., Grondines (*b*)	130 00
Simard, H., Rivière Caribou (*b*)	70 00
Tessier, A., Pointe Bleue	60 00
Tétreault, H., Contrecœur Verchères (*b*)	150 00
Thibaudeau, J. L., Belle-Ile	2,100 00
Thomas, P., Belle-Ile, Pte N.-E	1,625 00
Thurbur, W. A., Ste-Croix	185 00
Toupin, Pierre, Cap-Madeleine (*f*)	95 00
Tourigny, A., Bécancour (*b*)	130 00
Tremblay, capit. T., Cap aux Oies	295 00
Tremblay, E., Portneuf, f. d'al. (en bas)	345 00
Tremblay, F., Rivière du Moulin (*f*)	70 00
Tremblay, P., St-Alphonse	60 00
Turbide, André, Grande Entrée	70 00
A reporter	140,048 59

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	140,018 59
Québec—Suite.	
Vaillancourt, G., Cap Madeleine 'A' (*b*)	130 00
Vézina, D., Ile aux Grues	361 00
Vézina, O., Saint-Pierre, F.	80 00
Vigneau, Placide, Perroquet	656 25
Weaner, J. B., Lac Saint-Pierre, bat.-phare n° 3	490 00
Willett, B. V., Pointe-Duthie	90 00
Wheeler, W., Lead Mines	69 00
Whitman, W. G., Lacolle	150 00
Wyatt, Thos., Fortean	1,200 00
Grands bateaux-phares—	
Christensen, batture de Prince	3,000 00
Irvine, John, Ile Rouge	3,000 00
Leblanc, capit. R., Ile Blanche	3,000 00
Nouveau-Brunswick ($36,343.58).	
Kelly, John, inspecteur des phares	1,166 67
Allain, Jos., Ile aux Foins	180 00
Andrews, Hugh, Ile aux Perdrix, S. B. et phare	1,200 00
Arseneaux, Jos., Dalhousie	130 00
Barbour, James G., Cap Enragé, S. B. et phare	890 00
Barry, J. B., Cap Tourmente	150 00
Basque, F. D., Tracadie	300 00
Bates, Jas. A., Longue-Pte, Belle Isle.	95 00
Belding, R. L., Pointe Lépreaux	450 00
Belliveau, A. P., Fort Folly	265 00
Belmore, F., Havre Dipper	155 00
Bent, J. P., Cap Jourimain	345 00
Blacklock, F. G., Cap Spencer	460 00
Blackley, L., Pointe Harper	90 00
Boudreau, J. B., Petit Rocher	180 00
Bowie, Jno., Pte au Chêne, Miramichi.	130 00
Bradshaw, L. D., Quaco, S. B.	400 00
Brennan, R., battures Oromocto	120 00
Brown, Chas., Quaco	400 00
Brune, J. D., Lac aux Oies	295 00
Burnham, Rupert, Ile aux Gros Canards, S. B	670 00
Butler, Thos., Roc Gannet	144 08
Carney, John, Pointe Berry	95 00
Casey, W. A., Fort Moncton	20 00
Chaffey, Harry, Ile-aux-Cerises	205 00
Chapman, Jas., Baie-du-Vin	240 00
Cochran, Fred. M., brise-lames de Quaco	155 00
Collins, J. E., Cap Spencer, S. B.	517 50
Copp, Aaron, Anderson's-Hollow	130 00
Cormier, J. P., Barre de Bouctouche	240 00
Cumming, G., quai du chemin de fer, débarcadère de Moffat	130 00
Daigle, V., Pointe-Sapin	60 00
Daigle, W., Ravin des Terres-Noires	130 00
Dakin, Lloyd C., Grand-Havre	485 00
Dalzell, Coleman, Roc Gannet	1,000 00
Dalzell, D. T., Queue-d'Hirondelle	485 00
Day, Westfield, Pointe-Belyea	100 00
Degrace, Jno., Pointe-aux-Sauvages	180 00
Delaney, Jno., Grant's-Beach	150 00
Dickson, E. C., Pointe-aux-Pois	320 00
Dines, Sydney, Letete S. B., $627.50; Letete phare, $12.50	640 00
Doucet, Fred. F., Caraquet en bas	70 00
Egan, Ed. H., Pointe Bellony	140 00
A reporter	165,884 09

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	165,884 09
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Eldridge, J., Melvin, Havre-au-Castor	320 00
Fanjoy, William, Pointe-Fanjoy	95 00
Ferguson, W. C., Tracadie-Sud	180 00
Fitzgerald, Warren, Havre-Head	225 00
Flewelling, Mary, quai de Flewelling	95 00
Fox, Fraser, Gagetown	95 00
Frankland, Lewis, Anse-du-Goëland	100 00
Franscombe, Mme B., Pointe-du-Chêne, Rivière-Saint-Jean	95 00
Frauley, Frank, Pointe-Lépreaux, S. B.	900 00
Gagnen, D., Rivière-Cocagne	150 00
Gagnen, Henry, Konchibouquac	137 48
Gould, Frank, Pointe-Brulée	80 00
Gregg, Wilson, phare Beacon	445 00
Hachey, Octave, Poquesudie	250 00
Hamm, C. P., Tête-Est, Musquash	345 00
Hannah, B. G., Pointe-aux-Epinettes.	150 00
Harts, Thos., Pointe-au-Chêne	95 00
Harvey, W. L., Machias Ile-aux-Phoques, S. B. et phare	1,150 00
Hayden, M., Pokemouche	300 00
Henderson, Art., Midgic-Bluff	200 00
Hendry, Mlle A. M., Pointe-Hendry	95 00
Hilyard, C. D., Havre-Head, S. B.	725 00
Ingersoll, Clyde, Tête Sud-Ouest	555 00
Kilpatrick, James, Baie Passamaquoddy	485 00
Laintagne, G., Caraquet	240 00
LeBlanc, Chas., Pointe-Cassie	320 00
Legère, P. L., Caraquet d'en bas	70 00
Lockhart, Edwin, Pointe-Peck, S. B. et phare	325 41
Looney, Thos. E., Tête-Verte	200 00
McBaine, Alex., Pointe-Cox	95 00
McConnell, R., jeune, Petite Shippegan	130 00
McCutcheon, B. F., débarcadère Gray	80 00
McDonald, R. P., Musquash	145 00
McIntosh, Chas., feu d'alig. de Neguac	130 00
McLean, capit. R., bateau-phare de Miramichi	825 00
McLennan, K. R., Escuminac S. B. et phare	880 00
McLeod, James H., Ile-Bliss	471 25
McMann, H. P., Pointe-McMann	95 00
McNeil, Henry, Ile Douglas et Ile Montgomery, P. W.	295 00
McNeil, Thos., grève Richibouctou N.	124 86
Maillett, D. O., Pointe-de-l'Eglise	180 00
Maloney, Wm., Pointe-Mark	150 00
Matheson, B., Newcastle	100 00
Mills, Geo., Ile-au-Renard	240 00
Morrison, D., Sheldrake	300 01
Morrison, P., Ile-du-Portage	325 00
Murray, Michael, Ile-du-Milieu	240 00
Nevers, Geo. F., Jemseg	95 00
Palmer, E. B., Hampstead	95 00
Parker, Alvin, Pointe-Molholland	200 00
Pendlebury, W. J., Saint-André	320 00
Pickett, Robt. E., Pointe-Palmer	95 00
Preston, S., Preston's-Beach	150 00
Richard, J. F., Barre de Richibouctou	180 00
Richard, P. F., Richibouctou	230 00
Robertson, C. W., Pointe-Robertson	95 00
Robertson, J. A. D., Ile-au-Héron	240 00
Roberty, J. A., Petite-Belledune	332 50
A reporter	181,145 60

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	181,145 60
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Robicheaux, H. B., phare de Bouctouche	180 00
Robichaud, Jude, phare de Richibouctou	200 00
Robichaud, J. L. Miscow	800 00
Robinson, John, Neguac	330 00
Robinson, M., Shediac	295 00
Rooney, Thos., Passamaquoddy Bay E.	395 00
Ross, E., Pointe Negro Town	460 00
Russell, J. R., Ile Grindstone. F. A.	800 00
Savoie, Adélard, Shippegan	367 50
Scott, Mme E., Stonehaven	130 00
Splane, Alf., Pointe Tiner, F. A., $800; Negro Head, cloche sous-marine, $306.32	1,106 32
Spragg, Thos. W., Belle Ile ou débarcadère Hatfield	95 00
Sutherland, Geo. C., Bathurst	240 00
Tatton, Geo. T., Grand Manan F. A.	800 00
True, J. H., Wilmot's Bluff	95 00
Upton, Robert, Bridge's-Point	95 00
Wagner, Richard, Pointe au sable	95 00
Wheaton, H. A., Pointe Reid	30 00
Williams, F., Les Cèdres	95 00
Williston, S., Fox Island-Upper	300 00
Wright, E., Southern-Wolf	555 00
Nouvelle-Ecosse ($85,956.24).	
Johnson, P. C., inspecteur des phares	1,452 69
Amero, Geo. D., Pubnico	355 00
Amero, James, Sisseboo	240 00
Amiro, Chas. A., Argyle	460 00
Baker, John, Marie Joseph	82 14
Baker, Thos., Ile aux Pois	420 00
Bankman, Chas., Grand-Passage	295 00
Beaman, Ed., jetée de Digby	100 00
Beiswanger, T., Port des Pêcheurs	180 00
Belliveau, J. H., Anse Belliveau	95 00
Bishop, F. W., Rivière Canning, extérieure	130 00
Boillong, Jas., Port de Pope	345 00
Bone, Chas., bureau des douanes, Pictou	100 00
Bonnar, J. C., Pointe Aconi	240 00
Boudrot, B., Ile Hawke	265 00
Boudrot, W. C., Pointe Félix	295 00
Boutilier, Henry, Port au Sauvage	180 00
Boutilier, R. J., Ile au Sable	700 00
Boutilier, R. J., personnel, Ile au Sable	4,382 91
Boyle, Geo., Port Wallace	180 00
Bracett, Wm., Anse au Hareng	130 00
Breen, M., Ile Flint	460 00
Brownell, L., Coldspring	147 50
Buchanan, A. A., Port de Neil	180 00
Buchanan, M., Pointe Munro	150 00
Burgeois, P., Cheticamp R.	180 00
Burgess, L. E., Port de Walton	180 00
Burgess, W., Port le Bert	180 00
Burke, F. A., Ouitique	420 00
Burke, Henry, Port County	460 00
Burke, M., Ile Bourgeois	75 00
Cameron, L. G., Port au Castor	150 00
Campbell, D. A., Louisburg F. A.	1,126 98
Campbell, J. M., Ile Saint-Paul	700 00
Campbell, J. M., pour bateliers (5)	1,920 00
Campbell, J. M., pour gardiens (2)	800 00
A reporter	203,646 64

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	203,646 64
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Campbell, J. O., Port Mouton	370 00
Campbell, J. P., Ile rouge	130 00
Chiasson, G., feu d'alignement de la Pointe Caveau	180 00
Chisholm, J. B., Pointe McMillan	205 00
Christian, P. E., Ile Betty	530 00
Church, W. R., Ile Wedge	515 00
Clark, Fred., Rivière Canning	100 00
Clory, Abram, Pointe Glasgow	180 00
Clough, Dan., Grandique	66 07
Comeau, L. C., Meteghan	150 00
Cunnington, Thos., feu d'alignement de Port Louisburg	240 00
Coolin, A. S., Anse de Hubbard	295 00
Corbett, G. D., Port Lorne	300 00
Creelman, Sam., Pointe au Pique	60 00
Crichton, H. H., Creighton-Head	240 00
Croucher, Geo., Ile Croucher	345 00
Crowell, John, Ile au Phoque, P., et S. B	920 00
Cunningham, A. H., Cap Sable P. et S.B	920 00
Curry, William, Pointe Mitchener	140 50
Davidson, G. C., Noel	112 50
Delory, Ed., feu d'align. d'Arichat-Ouest	100 00
D'Entrement, J. H., Port Abbott Pole	100 00
Dewis, F. H. P., Cap d'Or, S.B.	800 00
Douane, F. X., Ile-Bunker	395 00
Doane, T.S., Cap Fourchu, P. et S.B.	1,086 66
Doggett, Capit. A., Little-Hope	279 54
Doyle, E., Mabou, extérieur	80 00
Duann, Wm. A., Ile Verte	530 00
Dunn, Miles A., Port Margaree, exter.	70 00
Early, Ruth, Margaretsville	297 50
Ehler, W. E., Queensport	345 00
Elderkin, H. E., Rivière aux Pommes, P. et S. B	800 00
Ellis, W. E., Pointe Prim, P. et S. B.	920 00
Falconer, D., Ile Cariboo	370 00
Faulkner, Wm. Y., Burnt-Coat	295 00
Findlay, J. H., Port de Sambro	130 00
Finlayson, A. W., Saint-Esprit	490 00
Firth, C. M., Ile Coffin	460 00
Foster, G. M., Port George	130 00
Foster, I. C., Port Medway	150 00
Foster, K. D., Fort Medway	105 84
Foster, Mary E., Port Medway	44 16
Foster, Sam. T., Port Medway, Port.	100 00
Franklyn, J. L., Wolfville	130 00
Fraser, Alex., feu d'alignem. de Port Duffer, intérieur	130 00
Fredericks, John, Jordan Bay	130 00
Fulker, W. G., Ile du Diable	490 00
Gallant, Pat., Port de la Petite Loraine	120 00
Gardner, F. T., Jetée Brooklyn	100 00
Garrison, S. H., Pointe Peggy	395 00
Gerrior, M., Arichat-Ouest	100 00
Griffin, Ira L., Port Isaac	265 00
Gilkie, Alf., Sambro P. et S. B	800 00
Gillis, Duncan, Pointe-Tupper	345 00
Goodwin, Jas. E., Port Wood	265 00
Gray, P. A., Pennant	130 00
Greenwood, Angus, Bon Portage	420 00
A reporter	224,244 41

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	224,244 41
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Hanlon, Jas. P., Ile Cranberry, P. et S.B.	920 00
Hardy, Jas. W., Ile Guyon	490 00
Hardy, Jno. Gabarouse	120 00
Hardy, Mme M., Gabarouse	10 32
Harpwell, J., jr., Port Jeddore, f.d'al.	240 00
Hatfield, E. A., Port-Grenville, f. d'al.	211 25
Hawley, M., Port Ingonish	170 00
Hemlow, Jas. S., Liscomb	370 00
Hennessy, W. A., Village Highland	60 00
Hinds, Jos., Plage Victoria	130 00
Hodgson, C. D., Ile Harbour	330 00
Holland, capit. R., Chebucto-Head, P. et S.B	1,103 33
Hooper, A., Fourchie-Head	130 64
Hunt, Wm., Rivière à l'Ours	180 00
Huntley, C. H., Kingsport	100 00
Iceton, Wm., aîné, Plage Mauger, P. et S.B	800 00
Jamieson, Chas., Cap St-Laurent	460 00
Jamieson, G. C., Port Cole	180 00
Joyce, Simon, Ile du Phoque	180 00
Kaulback, D. A., Grandique	7 14
Kent, Arch. M., Musquodoboit, extérieur	50 00
Kent, F. S., Musquodoboit, extér	50 00
Kent, Jeremiah, Musquodoboit, f. d'al.	125 00
Kent, John, Musquodoboit, extérieur.	65 00
Landry, E., Petite de Gras	240 00
Larkin, Eph., Port Stoddard	265 00
Lavashe, capit. W., Arichat	320 00
LeBlanc, Ben., Ile Candlebox	370 00
LeBlanc, Sev., Ile au Poisson	295 00
LeBlanc, Sev. B., Grand Etang	75 00
Lewis, A. J., Pointe Edouard (*b*)	180 00
Long, Jos., Port de Canso, $357.5; Faux Passage, $2 50	370 00
Lord, David, Port Pictou, f. d'al.	67 50
Lawden, David, Port Pictou, f. d'al.	142 50
Lynch, M., Ile McNab	360 00
Lyons, capit. J., Barrington, bateau-phare	850 00
McAdam, Hugh R., Arisaig	130 00
McAskill, K., Pointe Jérôme	320 00
McCarthy, D. A., Sheet-Rock	530 00
McDonald, James, Gabarouse	51 75
McDonald, J. A., Ile Campbell	140 00
McDonald, J. Allen, Port-Hood	300 00
McDonald, N., Ile Marjories	130 00
McDonald, Robt., Ile Carter	325 00
McDonald, Rod'k M., Anse Clark	130 00
McDonald, Thos., Gabarouse	40 65
McEachern, Alex. L., Cap Saint-George	485 00
McFarlane, A., Ile Pictou	460 00
McFarlane, Angus, Glace Bay, f. d'al.	90 00
McKay, H. G., Ile aux Oiseaux	460 00
McKay, Robie, Canso-Nord	360 00
McKenna, J. L., Cap Roseway, P et S.B	920 00
McLean, Hector, Pointe Gillies	180 00
McLean, Hugh A., Ile Pictou, jetée	100 00
McLean, M., Pointe Duffer, extér	125 00
McLean, Rod., Mabou, intérieur	70 00
McLellan, Baxter, Ile Spencer	130 00
McLellan, I. L., Economy Pole	111 00
McLellan, R., Port Magaree, intérieur	70 00
A reporter	239,920 49

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	239,920 49
Nouvelle-Ecosse—Suite	
McLennan, D. A., Ile Henry	460 00
McLeod, M. Pugwash	345 00
McLeod, M. J., Ile Saint-Paul, S. B.	500 00
McLeod, Norman, Cap Nord	400 00
McMillan, Jos., Annapolis	100 00
McNeil, F. X. S., Iona	130 00
McNeil, Jno. C., Anse Piper	150 00
McNeil, L., Plage McNeil	75 00
McNeil, M., Baie Glacée, f. d'al	90 00
McRae, D., Ile Kidstone	240 00
McRae, J. A., Margaree	460 00
McRae, Hector, Pointe McKenzie	180 00
Martel, J. T., Scatarie, Phare et S. B.	1,200 00
Martin, Chas., Port Keitch	95 00
Matheson, M., Whycocomagh	75 00
Matthews, Wm., Port Canso, f. d'al.	240 00
Mauger, J. J., Cap la Ronde	370 00
Melanson, J. W., Pointe Gilbert	300 00
Misner, J. E., Pointe Fort	204 75
Mitchell, Jno., Roc Jeddore	460 00
Mitchell, W. A., Ile Quaker	345 00
Morash, E., Port Dover	240 00
Morrell, Ile Brier, S.B	460 00
Morris, J. A., Port Advocate	306 25
Morris, Ile au Haute	530 00
Morrison, M. D., Pte-du-Rocher-Noir	295 00
Moser, Sam., Ile Moser	360 00
Muise, M., Cheticamp	345 00
Mullins, Jas., Pointe Mullin, f. d'al.	240 00
Mundell, Ed., Pointe Eddy	485 00
Munro, Wm., Pictou	460 00
Munroe, W. L., Ile Three-Top	360 00
Munroe, W. M., Port Cole	70 00
Murphy, M., Ile Pomquette	395 00
Murray, John, Cap George	265 00
Myrick, John, Cap George, P. et S. B.	2,140 00
Naas, Henry, Pointe Batterie	370 00
Nicholson, A., Sainte-Anne	170 00
Nickerson, Byron, Ile Negro	370 00
Nunn, Geo., Sydney-Bar	345 00
O'Brien, M., Ile à l'Ours	300 00
O'Hanley, C. J., Crotch	200 00
O'Hara, Théo., Pointe Bickerton	205 00
O'Leary, W. E. Ile aux Castors	460 00
O'Neil, Thos., Pointe Low, F. A.	500 00
Orchard, L. D., Gull-Rock	484 96
Palmer, H., Ship-Harbour	295 00
Palmer, W. H., La Have	240 00
Patterson, capit. C., Port Shulee	200 00
Patterson, C. D., Ile Pictou, extrémité ouest	460 00
Patterson, William, Dartmouth	130 00
Payzant, Jason, Little-Hope	294 44
Pearl, Albert, Baie Margaret	220 83
Peal, M. B., Baie Margaret	297 50
Perry, Levi, Port Negro, f. d'al.	250 00
Peters, John G., Pointe Low	460 00
Peters, J. N., Ile Brier	460 00
Pettis, Wm., Parrsboro'	408 75
Pope, John, Mainadieu	370 00
Powell, Alf. M., Ile Page	265 00
Price, Philip, Louisburg	350 00
Pride, Freeman, Budget	240 00
Rathburn, Mme S. M., Horton Bluff	295 00
Richard, S. C., Anse Charlo	170 00
A reporter	262,102 97

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	262,102 97
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Robichau, B. H., Cap Sainte-Marie	395 00
Robinson, Chas, Rocher Noir	360 00
Roblee, Jacob V., Pte Shaftner	180 00
Rogers, Lloyd, Ile Amet	460 00
Rooney, Henry, Granville-Centre	90 00
Ross, Alex. W., Little-Narrows	150 00
Ross, Robt., phare de l'Ile George et S. B	320 00
Rudderham, J. B., Pte Edward, F	295 00
Ruggles, F., Boar's-Head	395 00
Sallows, A. J., Anse Verte	205 00
Sampson, M., Ile Freestone	180 00
Sampson, Theo, S. F., Ile au Castor	95 00
Saulnier, J. X., Pte de l'Eglise	200 00
Scott, Moses C., Guysboro	300 00
Scoville, J. H., Yarmouth-Head	240 00
Shea, Wm., Port Amherst, feu d'alig.	150 97
Slaunewhite, S. B., Baie Terrence	130 00
Slocum, Chas, Port Wade	12 50
Smeltzer, J. D., Ile Hobson	345 00
Smith, Caleb, Salter's-Head	75 00
Smith, E., Ile Sambro, intérieur	130 00
Smith, Wm. B., fils, Head-Ouest, Barrington	240 00
Smith, W. L., Baccaro	485 00
Spencer, R. A., Pte Spencer	130 00
Stephen, Jas. G., Sand-Pit	325 00
Stewart, S., Little-Dyke	60 00
Stoddard, H. M., Ile aux Œufs	81 71
Stoddard, Jos. B., Ile aux Œufs	459 52
Strum, Alf., Ile Westhaver	240 00
Suthern, E. W., Westport	420 00
Thériault, A., Ile au Jersais	370 00
Troop, Ralph, Pte Troop	130 00
Turner, Jos., Marie Joseph	212 99
Vance, David, Rivière à l'Achigan	100 00
Vance, G. W., Masstown-Pole	60 00
Walsh, John, Lingan-Head	240 00
Wambolt, Jas., Passage de Sheet-Harbour	70 00
Warren, R. F., Ingonish	400 00
Webb, capitaine Pat., Havre-au-Bouche	295 00
Webber, Jos. M., Baie Tor	345 00
Wells, capit. Jas., White-Head	555 00
Wolf, Howard M., Ile Ironbound	355 00
Wynacht, W. H., Phare à l'Ile de la Croix et S. B.	920 00
York, Freeman, Cap Sharp	800 00
Young, Uriah Chester, Ironbound	460 00
Ile du Prince-Edouard ($10,508.98).	
Walsh, M., inspecteur des phares	866 63
Allen, J. S., Pte au Sauvage	400 00
Anderson, Albert, Port St-Pierre	150 00
Beaton, Angus, Hazard intér., f. d'al.	75 00
Bell, Wm., Cap Tryon	270 00
Champion, Wm., Alberton, feu d'al	130 00
Clark, Jesse, Georgetown, feu d'al	150 00
Condon, M.. Ile Palmure, S. B	250 27
Connor, Geo., Pte Saint-André	150 00
Costain, E., Minimegash	70 00
Fraser, John, Quai de Summerside	130 00
Gallant, J. T. D., Cap Egmont	270 00
Gaudet, A., Tignish-Run	150 00
Gillis, Don., Pte Prim	300 00
Gould, Pat., Ile au Poisson	276 25
A reporter	278,203 81

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	278,203 81
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Hardy, Wm, Petit Chenal	130 00
Howatt, Abner J,, Crapaud, extérieur	130 00
Inman, James, Crapaud, intérieur	130 00
Jordan, L., Cap à l'Ours	400 00
Keilly, J. A., Anse Head, feu d'align.	100 00
Lavie, capit. Jas. D., Souris-Est	407 50
Lewis, Brighton, feu d'alig	128 33
McDonald, John, Orwell	80 00
McDonald, Jas. A., Port Savage	130 00
McDonald, J. W., Grand Tracadie	130 00
McDonald, L., Pointe-Est	760 00
McDonald, Wm., Pointe-Ouest	345 00
McKay, R. W., Ile au Bois	295 00
McLeod, Jas. H., New-London	150 00
McLeod, L., Port Murray, extérieur	70 00
McNeil, A. S., Block-House, $385; ferme Warren, feu d'al., $100	485 00
McPherson, D. W., Brush-Wharf	80 00
McRae, Dan., Hazard, ext., feu d'al.	80 00
Morrison, J. D., Cardigan, feu d'al.	100 00
O'Brien, Pat., Miminegash-Ouest	75 00
O'Roneghan, M. P., Sea-Cow-Head	330 00
Penny, Robt., Port Murray, intérieur	70 00
Phee, Jas., Cap Nord	345 00
Pino, Jos N., Rustico	150 00
Robertson, Alf., Grande-Rivière-Est, lot 56	130 00
Stavard, Geo., Summerside, feu d'al.	95 00
Steele Colin, Ile Panmure	380 00
Taylor, Chas., Darnley, feu d'alig	75 00
Taylor, J. W., Ile St-Pierre	240 00
Tuplin, Jas. C., Ile au Sable	345 00
Westaway, John, Georgetown, quai du ch. de fer	130 00
Wiggins, Geo. W., Darnley, feu d'al.	150 00
Wright, Chas., Rivière Wright	130 00
Young, James, Ile Ward, feu d'alig	95 00
Colombie-Britannique ($36,152.60).	
Allen, R., Crofton, feu d'alig	195 00
Allison, F., Passe Portier	640 00
Baker, S., Ile Verte	1,200 00
Blanchard, B., Sœurs	922 49
Brown, M., Ile Ballinac	922 49
Buckhoez, Otto, Pte Estevan	328 58
Carpenter, C., Pte Dryad	397 49
Clark, M. G., Ile d'Entrée	1,200 00
Colville, J., Ile Pointer	465 00
Croft, M. A., Ile Discovery	960 00
Crozier, J., Pte à l'Ours	210 00
Davidson, J., Cap Mudge	450 00
Davies, J., Ile aux Œufs	1,380 00
Daykin, W. P., Carmanah	1,380 00
Doney, John, Ile Jaune	715 41
Eastwood, F., Race-Rocks	1,380 00
Ellis, A., Kyuquot	270 00
Elsterman, F. W. B., Lawyer	600 00
Erwin, W., Pte Atkinson	1,300 00
Franklin, W. T., Ile Merry	427 49
Gallup, J. W., Balfour, $142.29; Proctor, $270	412 49
Garrard, F. C., Ile Lennard	266 66
Gaudin, James, Pte Estevan	345 00
Georgeson, H., Active-Force	960 00
Georgeson, Jas., Ile Saturna	660 00
Georgeson, Jno., Walker-Rock	270 00
Gillespie, W. J., Pte Portlock	487 49
A reporter	303,820 23

Rém. des gard. de phares—*Suite*	$ c.
Report	303,820 23
Colombie-Britannique—Suite.	
Godtel, A., phare Sooke	142 49
Grant, G. W., Pointe-Amphitrite	270 00
Grove, J., Pointe-Prospect	397 49
Gurney, A. B., Ile au Pin	1,296 67
Hanson, A., Ile Lucy	509 45
Harrap, R., Ile Coffin, $150; Danger-Reef, $150; Pointe-Joan, $180	480 00
Harrison, S. G., Ile Beren	397 49
Hayllar, T. C., Ile au Pin	41 66
Hukkaja, E., Pointe-Pultenay	500 00
Hunt, W., Ile au Pin	282 07
Jackson, J. H., Quatsino	300 00
Johnson, G., Fergard	500 00
Jones, W. D., Pointe-Brockton	397 49
Kootnay Electric Co., Kaslo-Spit	240 00
Luckovitch, A., Pointe-Estevan	529 63
McDonald, J., Ile Trial	112 50
McMillan, J. A., Ile Denman	450 00
McMillan, J. F., Arm-Nord	270 00
McNeil, D. H., Fiddle-Reef	450 00
Montreuil, E., Baie Pilot	500 00
Moore, H., Ile aux Canards	270 00
Nelson, T., Pointe-Scarlett	243 75
A reporter	312,400 92

Rém. des gard. de phares—*Fin.*	$ c.
Report	312,400 92
Colombie-Britannique—Fin.	
O'Brien, M., Sand-Head, bat.-phare	1,200 00
OKell, H., Ile Trial	1,087 50
Parker, A. A., Rivière Fraser, $420; Pointe-Garry, $30	450 00
Patterson, Thos., Cap Beale	500 00
Pillar, W. R., Pointe-Pachena	975 00
Pollock, R., Ile Lennard	1,233 33
Reuter, F., Ile d'Ivoire	852 07
Richardson, J. S., Pointe-Pachena	408 34
Rudge, G., Ile Birnie	270 00
Shaw, H. B., port Nanaimo	225 09
Sigouin, D., Ile Lucy	81 43
Sparks, Thos., Brotchy Ledge, $120; port Victoria, $180	300 00
Strickland, G., phare Sechart	210 00
Thompson, W. L., Cap Beale	796 99
Western Fuel Co., Pointe-Gallows	120 00
Wright, R., Pointe-Pachena	116 66
	321,227 24
Moins payé en plus 1907-08—Remboursement 1908-09	8 33
	321,218 91

Agences, loyers et dépenses contingentes.

Sommaire.

	$ c.
Agence de Montréal	6,398 50
" de Québec	6,282 15
" de Parry-Sound	1,335 94
" du Nouveau-Brunswick	3,355 92
" de la Nouvelle-Ecosse	6,562 95
" de l'Ile du Prince-Edouard	1,400 35
" de la Colombie-Britannique	6,067 36
	31,403 17

Agence de Montréal ($6,398.50).

U. P. Boucher, agent, appointements, 9 m. au 31 déc. 1908	1,350 00
C. A. LeBel, sous-agent, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,099 92
A. Chatigny, ingénieur-adjoint, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,200 00
P. L. N. Beaudry, commis, appointements, du 15 janvier au 31 mars 1909	104 15
Mlle A. Drolet, clavigraphiste, appointements, 1 an au 31 mars 1909	499 92
E. L. Morel, messager, appointements, 1 an au 31 mars 1909	499 92
Cléophas Lafrenière, gardien, concierge, 1 an au 31 mars 1909	480 00
Amos, Mme L., loyer de bureaux dans le bloc Boyer, 9 m. au 1er novembre 1908	819 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphones, rue des Commissaires, 12 m. au 1er mai 1909, $82, commutateurs de pupitre, $1.30 ; 106 Sainte-Famille, 12 m. au 1er mars 1909, $35 ; messages à longue distance, $31.60	149 90
Boucher, U. P., déboursés : timbres-poste, $30.50 ; frais de voyages, $31.75 ; diverses dépenses, $23.02	85 27
Cité de Montréal, taxes d'eau, 1 an au 1er mai 1909	22 31
Lebel, C. A., agent intérimaire, déboursés : timbres-postes, $14.25 ; frais de voyages, 2 voyages à Ottawa, $27.85 ; diverses dépenses, $9.75	51 85
Montreal Light, Heat and Power Co., éclairage électrique au 23 mars 1909	101 07
Comptes au-dessous de $50	136 25
	6,499 56
Remboursés par l'amirauté pour services judiciaires rendus par McGibbin et Casgrain	101 06
	6,398 50

Agence de Québec ($6,282.15).

T. Béland, agent, appointements, du 11 mai 1908 au 31 mars 1909	1,957 53
P. J. Mailloux, commis, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,400 00
Alph. Hamel, commis, appointements, 1 an au 21 mars 1909	1,150 00
Main-d'œuvre sous différents contremaîtres, énumérée sous 'Entretien, Québec'	752 70
Béland, Théophile, agent, déboursés : timbres-poste, $345 ; diverses dépenses, $6.23 ; énumérés sous 'Entretien, Québec', $32	383 23
Faguy, Lépinay & Frère, Québec : linoleum, 45 vgs à $1.25 ; posage d'icelui, $5.95	62 20
Lapointe, E., Québec, nettoyages de bureaux, 63 jours à $1.25	78 75
Verreault, D., Québec : appointements, 1 an au 31 mars 1909	365 00
Comptes au-dessous de $50	95 80
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	12 30
Enuméré sous 'Chenal des navires' pour travaux et matériaux du chantier de navire de Sorel.	24 64
	6,282 15

Agence de Parry-Sound ($1,335.94)

M. Brais, agent, appointements, 12 mois au 31 mars 1909	1,000 00
M. Brais, avance remboursé au revenu casuel, 1909-10	300 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et papeterie	35 94
	1,335 94

Agence du Nouveau-Brunswick ($3,355.92).

F. J. Harding, agent, appointements, 8 mois au 30 nov. 1909	1,200 00
H. H. Brown, sous-agent, appointements, 1 an au 31 mars 1909	900 00
I. B. Woodlep, sténographe, appointements, 1 an au 31 mars 1909	600 00
Robert Allan, concierge, appointements, 1 an au 31 mars 1909	550 00
Comptes au-dessous de $50	105 92
	3,355 92

Agences, loyers et dépenses contingentes—*Fin.*	$ c.
Agence de la Nouvelle-Ecosse ($6,562.95).	
J. Parsons, agent, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,600 00
A. De B. Tremaine, comptable, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,200 00
N. C. Mitchell, comptable-adjoint, appointements, 1 an au 31 mars 1909	1,000 00
C. H. Hosterman, commis, appointements, 1 an au 31 mars 1909	600 00
C. J. Hayes, sténographe, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $449.98 ; moins imputés aux steamers fédéraux, $250	199 98
J. Short, commis, appointements, 10 m. au 31 mars 1909	600 00
J. D'Arcy, sténographe, appointements, du 7 juin au 31 mars 1909	488 33
A. B. Anderson, clavigraphiste, appointements du 31 août 1908 au 31 mars 1909	281 29
H. Metzler, messager, appointements, 6 m. au 30 sept.	199 98
W. W. Pickings, messager, appointements, 5 m. au 31 mars 1909 à $1.50 par jour	193 50
Parsons, J., agent, Halifax, montant payé sur compte de l'amirauté, à être remboursé.	101 06
Montant de moins de $50	75 55
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	23 26
	6,562 95
Agence de l'Ile du Prince-Edouard ($1,400.35).	
A. Lord, agent, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,400 00
Départements des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	0 35
	1,400 35
Agence de la Colombie-Britannique ($6,067.36).	
James Gaudin, agent, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,800 00
A. J. Dallain, comptable, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Mlle K. E. Gaudin, sténographiste, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	499 92
D. L. Jones, commis, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	799 92
J. T. Walbran, commis, appointement, 12 m. au 31 mars 1909	960 00
C. F. Barnes, messager, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
British Columbia Telephone Co., Ltd., Victoria : loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1909, $120 ; messages, $9.06	129 06
Gaudin, James, agent, déboursés : messagerie, $21.10 ; timbres-poste, $105 ; sténographe remplaçant, $10 ; frais de voyages, voyages à Vancouver et Nanaïmo, 6 juillet au 9 sept., $76.40 ; voyages à Vancouver et Nanaïmo, 1er janvier au 18 mars, $61.50 ; diverses dépenses, $11	285 00
Comptes de moins de $50	93 46
	6,067 36
Entretien des phares.	
Sommaire.	
En amont de Montréal	121,965 84
Québec	235,008 23
Nouveau-Brunswick	97,749 73
Nouvelle-Ecosse	140,762 63
Ile du Prince-Edouard	24,286 56
Colombie-Britannique	83,412 71
Comptes en général	21,827 35
	725,013 05
En amont de Montréal ($121,965.84).	
Annonces dans divers journaux	517 44
Ainsworth, W. B., Brighton : loyer de maison à Presque-Isle, 14¾ m., $78 ; réparations, $3.	81 00
Algoma Custom Smelting and Refining Co., Ltd., Thessalon : houille, 5 tonnes à $4.50 ; main-d'œuvre, $3 ; sursis, $50	75 50
Arial, Alphonse, Ottawa : appointements, 1er avril au 31 décembre 1908, $542.17 ; moins $5 payés en 1907-8	537 17
Arial, Thos., Ottawa, appointements, avril au 31 août 1908	300 00
Beatty, Wm. Co., Parry-Sound : houille à vapeur, 14 tonnes à $4.75 ; pétrole, 85½ gallons à 23c., 41.8 gallons, $7.53 ; main-d'œuvre, 12 hrs à 40c. ; homme et aide, 8 hrs à 60c. ; réservoirs pour eau à la glace, 2 à $6 ; divers, $87.15	202 45
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphones à Parry-Sound, 11½ m. au 1er octobre 1909, $38.35 ; messages à longue distance par M. Brais, $49.75	88 10
Boivin, Wilson et Cie, Montréal : vitres, 235 carreaux, $80 ; fret et charroyage, $3.46	83 46
A reporter	1,885 12

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	1,885 12
En amont de Montréal—Suite.	
Boone, C. S., Saut-Sainte-Marie : services de remorqueur aux bouées à gaz, 31½ h. à $3.50 ; grue, 5 h. à $6	140 25
Boyle, A., déboursés, $703.56	703 56
Brais, M. : Parry-Sound, déboursés : messagerie, $34.56 ; nettoyage de bureau, $76.50 ; blanchissage, $13.53 ; boîte au B. P. pour 1907 et 1908, $4 ; frais de port, $27.38 ; div., $5.30 ; frais de voyage d'icelui, $276.75 ; J, Fitzpatrick, $43.65 ; A. C. Jones, $2.70 : R. Quaggin, $12.50 ; A. Quinn, $12.50 ; J. Richardson, $1.95 ; W. A. Richmond, $9.35	532 67
Buckly, James, Prescott : houille anthracite, 670·17 tonnes à $5.75 ; houille bitumineuse pour le chaland *Prescott*, 25 tonnes à $4.50, $3,966.04 ; moins imputé au *Scout*, $2,487.67 ; *Reserve*, $1,365.87	112 50
Butler, W. C., Brighton, houille bitumineuse, 36·595 tonnes à $6	219 57
Campbell, Robert, Goderich, service de bouées à gaz, saison de navigation de 1907	59 00
Canadian Bag Co., Montréal, sacs, 20x42, 1,035	100 00
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile à cylindre de machine à gaz, 42½ galls à 63c. ; huile marine à cylindre, 542 galls à 63c. ; huile marine à cylindre, 446 galls à 48c. ; huile de saindoux, 231½ galls à 72c. ; huile à dynamo, 136½ galls à 35c. ; huile à machine premier, 236 galls à 33c. ; huile noire, 41 galls à 14½c. ; huile de ricin, 164 liv. à 7¾c. ; fret, $7.65	900 38
Cie de messagie canadienne, $193.31 ; Cie de messagerie Dominion, $199.47	392 78
Canadian General Supply Co., Montréal : huile à phare, 4,000 galls à 23c., 9,500 galls à 22½c., 5,600 galls à 21c., 5,674·4 galls à 17¾c., 2,870-galls à 16½c. ; gazoline, 19 caisses à $2.65, 92·2 galls à 27c. ; fret supplémentaire sur compte de rupture dans le canal de Cornwall, $42.60	5,784 56
Cie de chemin de fer Canadien d'Ontario-Nord, frais de fret	408 00
Canadian Oil Co., Montreal : pennoline, 30 caisses à $2.50, moins 5 galls de pétrole pour essai, $1.27	73 73
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique : fret, $803.74 ; loyer d'emplacement, 1 an à Owen-Sound, $1 ; loyer d'emplacement de l'abri de chaloupe, 2 ans à Port-Arthur, $10	814 74
Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur : billets de passage et repas de 3 gardiens de phares à l'île du Passage, décembre 1908, $132.10 ; barge *Empire*, 5 h. à $25 ; remorqueur *Williams*, 9 h, à $25 ; remorqueur *Morrison*, 3 h. à $6 ; remorqueur *Fiske*, 9 h. à $5	545 10
Cartier, H. J., Jeannette's-Creek : montant accordé par O. C. pour dépenses causées par accident, $65, divers, $5.35	73 35
Casgrain, Mme K., Stonehouse-Point, entretien des terrains du phare pour 1908	50 00
Cavanagh, E. Co., Montréal : haches et manches, 25, $22.50 ; cheminées, 27 douz. à $1.50 ; 240 douz, à $1.10, 90 douz. à 75c. ; porte-poussière, 120 à 27½c. ; ancre galv., 200 liv., $9 ; chaîne galv., 100 pds, $20 ; ciment avec sacs, 950 liv. à 1½c. ; vis en laiton, 9 grosses, $11.70 ; mine de plomb, 216 morceaux à 4c. ; limes, 37, $21.55 ; forge portative, $47.50 ; outils de charpentier, 44, $115.30 ; gazoline, 28 galls à 35c. ; colle forte, 10 liv. à 30c ; manomètre à vap., $12 ; boyau aspirant, 50 pds à $1.25 ; lampes, 7 à $2.75 ; lanternes, 60 à 95c. ; globes de lanterne, 216 à 5½c ; marteaux, 18, $20.25 ; serrures à bords et boutons élect., 5 à $3.50 ; cadenas, 18 à 75c. ; mastic, 475 liv. à $2.35 par 100 liv., garniture, 74 liv. à $1.25, 53½ liv. à $1.20, 112 liv. à 75c. ; clous, 1,505 liv., $41.50 ; huile à cylindre, 80 galls à $1.25 ; huile lubrifiante, 48 galls à $1.10 ; huile bouillie, 236 galls à 52¼c. ; huile crue, 224 galls à 51c. ; papier goudronné, 360 vgs à 3c. ; broquettes, 72 paquets à 5c. ; fil mét., 475 liv. à 3½c. ; mèche, 83 roul., $57.65 ; cisailles, 10 pces, 12 douz. de prs à $10 ; zinc, 285 liv. à 8½c. ; fret, $58.17 ; bidons et caisses, 45, $38 ; soupapes Jenkin, 55, $191.64 ; diverses ferronneries, $172.92	2,230 05
Condon et Marshall, Dunnville, badigeonnage, etc., au phare Mohawk, à l'entreprise, $112.75 ; ferronnerie, $6.21	118 96
Consumers Cordage Co., Montreal : câble de manille à 12½c., 13c. ou 13½c. ; moins 2 pour 100 d'escompte	149 88
Corbeil, Albert, Ottawa, services aux magasins de la marine, 1 an au 31 mars 1909	600 00
Crawford, R., Kingston : houille bitumineuse, 25 tonnes à $8, 16 tonnes à $6.25 ; houille anthracite, 36½ tonnes à $8, 2 tonnes à $7 ; déliv. 2 tonnes à l'Ile au Serpent, $2	668 00
Daigle, Robert, belœil ; aide sur steamer d'approvisionnement, 76 jours à $2 ; frais de voyage, $4,90 ; moins payé par P. Harty, $22	134 90
Doherty, P., Collingwood, chaloupe pour Parry-Sound	160 00
Drummond, McCall & Co., Montréal, chaîne à maille fermée, 6,384 liv. à 4½c	287 28
Duncan, H. G., Marksville : main-d'œuvre, 35 j. à $1.50 ; planchéiage, 1,000 pds, $15 ; divers, $16.25	83 75
Egan, M. J., déboursés pour main-d'., gages de $1.75 à $3.50 par jour	153 50
Falls Bros., Amherstburg : houille dans les sacs, 20 tonnes à $7575, 5 tonnes à $7.60	193 00
Fenn, A. N., Parry-Sonnd : div. ferronneries	79 74
Ferguson, W. J., Wiarton : services judiciaires	11 86
Five, A. T. & Co., Kenova : peinture, 8 galls à $2.25 ; chaîne, 413 liv. à 8 ; divers, $5.76	56 80
Fleming, J. W., Blenheim : bardeaux, 4 M à $3.75 ; matériel, $26.55 ; main-d'œuvre, $20.	61 55
A reporter	17,655 58

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	17,655 58
En amont de Montréal—Suite.	
Forman, John, Montréal: horloge, 50 num., feuille quotidienne, $90.50; fournitures électriques, $17.34; carbure en gaillette, 300 liv., $10.50; fret, $1.15	123 49
Ganley Tug Line, Saut-Sainte-Marie: usage du remorqueur *Kate*, 12 hrs. à $3.50; usage du remorqueur *Commodore*, 2 hrs à $.3.50; transport des gardiens aux et des phares, saison 1908, d'après entreprise—Ile Caribou, Pointe Corbay, Ile Michipicoten, Georgiana, Otter-Head et Port Michipicoten, $1,500	1,549 00
General Supply Co. of Canada, Ottawa: diverse ferronnerie	67 28
Georgian Bay Milling and Power Co., Meaford: éclairage du port pour la saison de 1908, $50; 1 fourneau, $16.25	66 25
Grand-Tronc, chemin de fer: frais de transport, $1,083.25; sursis sur bouées au Depot-Harbour, $25; houille, 4 tonnes à $4; transport de houille, 50c.	1,124 75
Graves Frères, Ottawa; poulies simples et doubles, 20, $30.75: ceintures de sauvetage, 10 à $1.50; peinture, 10 galls à $2.50; câble mét., 250 pds à 6c., 100 pds à 5c.; divers, $40.02	130 77
Graves, Bigwood & Co., Toronto: 7 bouées fournies en 1902 pour Byng-Inlet	63 00
Gray, Harry, Smiths-Fall5: éclairage de la rivière Rideau à partir de Poonohoiee à Stone-House-Point, pour la saison, entreprise	240 00
Great Lakes Dredging Co., Port-Arthur: main-d'œuvre, 62 hrs à 40.; peinture, 2 galls à $1.50; services du remorqueur *Dudley*, 10 hrs à $5; services du remorqueur *Gorman*, 11 déc. 1908, 4 hrs à $5	97 80
Great Northwestern Telegraph Co., messages	81 78
Hackett, A., Ile Bois Blanc: bouées, 16 à $15, 6 à $10	300 00
Hackett Frères, Amhertsburg: remorq. de bouées à gaz, $707.75; charr. de fourn., $16.10; usage de grue, $15; lavage d'une bouée, $5; main-d'œuvre, 27 j. à $3.50, 4 j. à $1.40; hrs à 50c., 110 hrs à 20c.; matériaux, $56.40; bouée espar, $15	955 75
Hamilton Co., Montéal: coton, 180½ vgs à 10c.; flanelle, 135 vgs à 27c.; coutil, 119¾ vgs à 18c.; essuie-mains, 15 douz. à $2.05	106 81
Harrison, John & Sons Co., Owen-Sound; services du remorqueur *Harrison*, 181¾ hrs à $4.50, entretien, 122½ hrs à $3, 177¾ hrs à $2.50; repas, 136 à 25c.; bouées espar, 1, $3 50, 24 à $3; ligne, 85c	1,740 08
Harris Tie and Timber Co., Ottawa: poteaux, 6-pcs à la tête, x 25 pds, 25 à $1.60, x 30 pds, 40 à $2.25, x 35 pds, 20 à $2.90	188 00
Hose et Canniff, Kenoro: pétrole, 87 galls à 30c., 223½ galls à 28c.; divers, $27.70	116 38
Hudon et Orsali, Montréal: balais n° 25, 55 douz. à $2.50; horloges de 8 jours, 3 à $4.75; seaux en tôle galvanisée, 20 douz. à $2.75; 92 boîtes de savon, 5,520 livres à 5c.; allumettes, 30 caisses à $5.75; fret sur seaux, $2.03	627 28
Hurley, J. et T., Détroit: houille en gaill., 52·145 ton. à $3.45; houille à poêle, 3 ton. à $7.20	201 50
Imperial Oil Co., Montréal: naphtha, 454½ gallons à 21¾c	98 85
Inland Navigation Co., Hamilton: livraison de fournit. de phare par le steamer, *Neepawah*, entreprise	7,000 00
Ingersoll-Sargeant of Canada, Montréal: cylindre à vapeur 10 x 10, 1 bras mobile, 1 tiroir à vapeur	63 53
International Marine Signal Co., Ottawa: purificateur d'acétylène, 800 livres à 10.; brûleurs, 6 à $4.50; boules en caoutchouc, 4 pouces, 12 à $2; fret et messagerie, $21.77; divers, $13 80	166 58
Johnson, David, Parry-Sound: travaux de forge	107 00
Keys, James, Brewers-Mills; éclairage de la rivière Styx section de la rivière Rideau, $395; allumettes, 5c,; réparations, $5	400 00
Laderoute, J. B., Ottawa: services comme messager du 29 octobre 1908 au 31 mars 1909	212 33
Laliberté, J. B., Québec: peaux de chamois, 8½ douz. à $5.10; poudre rouge, 50 liv., $33.45; éponges, 150, $82.12; casquettes d'officiers, $2.57; douanes, $18.65	179 29
Légaré, Thomas, salaire aux feux d'alignements de Lachine, 1 an au 31 mars 1909, $499.92; payé aux journaliers, 7 jours à $1.25	508 67
Lewis Frèaes, Montréal: pinceaux, 4 douzaines, $13.64; huile à machine, 1½ gallons à 80c., 12 gallons à 76c.; vernis, 9 gallons à $2; sulpho napthol, 12 onces, $10; térébenthine, 211½ gallons à 66c.; étau, $10; déchets de coton, 492 livres à $10.; câble en fil métallique, 1¼ pc., 336 pds à 24c.; fret, $4.65; divers, $63.67	399 59
Dowe, A. J., Killarney: déménagement du gardien du phare de l'Ile Lonely, 10 nov. 1908	100 00
Macaulay, M. A., Southampton: érection d'une grue et installation d'une bouée à gaz, $46.59; érection d'une grue et chargement d'une bouée à gaz sur le brise-lames de l'île Chantry	121 59
MéCaw, Byron, Smiths-Falls: phares de la rivière Rideau entre les rapides Sly et Burrits, mai à décembre 1908, $700; poteaux, 29 à 10.; main-d'œuvre, 6½ j. à $1.50; avec chaloupe à gazoline 11 j. à $5; divers, $6.58	775 23
McDougall, F., Ottawa: loyer de 529 rue Sussex, 3 mois au 1er mai 1908	200 00
McDougal Harware Co., Ottawa: diverses ferronneries	60 78
McIntyre, O. Gerald, Ottawa: 3e adjoint à P. Harty, 10 juillet au 12 septembre 1908, 65 j. à $2: voyage, $4.90	134 90
A reporter	35,964 34

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	35,964 34
En amont de Montréal—Suite.	
McKelvey et Birck, Kingston : pétrole, 90 6 gallons à 20c.; lanternes, 48 à $1.40, 40 à $1.15 ; globes de lanternes, 40, $7 ; divers, $4.45	142 77
Mackenzie et Cie, agents à commission, Ottawa : pavillons, 107, $310.30 ; messagerie, $1.30 ; moins imputé à Maisonneuve, $9.25	302 35
McLean, R. A., Saut Sainte-Marie : louage de remorqueur, 3 j. à $30 : 5 nouv. bouées, $75	165 00
McNally, J. H., Desbarats : bardeaux, 16 M. à $4	64 00
Maitland, Rixon et Cie, Owen-Sound : services du remorqueur *Thomas Maitland*, 7 j. à $75	525 00
Manley et Cie, Toronto : louage de remorqueur	55 00
Maple Leaf Rubber Co., Port-Dalhousie : courant électrique pour phare, 1 an au 30 nov. 1908, $95 ; courant électrique pour trombe marine, du 27 déc. 1907, au 30 nov. 1908, $113.76 ; lampes, 6 à 20c	209 96
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa : moteur pour éventail avec accessoires et diverses fournitures électriques pour chambre 89, bloc ouest, $51.76 ; chargé en plus, 20c	51 96
Martin, A. A., Lachine : houille bitumineuse pour le chaland *Prescott*, 3 365 tonnes à $6	20 19
Midland Coal Cock Co.: houlle anthracite, 11 tonnes à $10 ; houille bitum., 144 tonnes à $8	1,262 00
Midland, ville de : feux d'alignement pour saison de 1908	200 00
Moore et Browne, Saut Sainte-Marie : blanc de plomb, 200 livres à 7¾c.; oxyde de plomb, 100 livres, $8.50 ; huile à machine, 45½ gallons à 60c.; ferronnerie, $27.54	78 84
Mount Royal Colour and Varnish Co., Montréal : huile bouillie, 48½ gallons à 56c.; peinture noire, 100 galls à $1.12 ; peinture verte française, 5 galls à $1.60 ; divers, $8.45	155 61
Normandin et Prance, Montréal : paniers, 2 à $1 ; plumeaux, 6 à $1.25 ; brosses à plancher, 25 douzaines à $1.80 ; blanchissoirs, 7 douz. à $8.45 ; ferments de châssis, 11 douzaines à $1.80 ; pinceaux plats, 23 douz. à $7.25 ; pinceaux ronds, 1 douz., $8.45 ; mine de plomb, 5 douz. à $3 ; cheminées de lampes, 3 douz. à $4.85 ; fret à Prescott, $1.63	339 83
Oakes, Thos. P., Montréal : coton, 200 verges à 9½c.; flanellette, 182 verges à 28c.; coutil, 120 verges à 17½c.; fret, 50c	91 46
Ottawa Carbide Co., Ottawa : carbure, f.o.b., Ottawa, 45 tonnes à $65 ; carbure en petits morceaux, 600 livres, $19.50 ; fret à Prescott, $106.44	3,050 94
Ottawa Forwarding Co., fret et charroyage de fournitures	175 60
Ouellette, Godfrey : sur compte d'entreprise pour construction d'une jetée pour le phare à Pointe Buckham	300 00
Owen, E., débarcadère Richard : bardeaux, 7 M. à $3 ; pruche, 3,300 pieds à $12 ; divers, $10.10	70 70
Parry Sound Lumber Co.: dosses vertes, 125 cordes à $1.50 ; lambrissage, 1,350 pieds à $30 ; remorqueur *Shanley*, 1 heure, $2.50 ; divers bois de construction, $22.65	253 15
Parry Sound Yachting Fleet Co.: affrètement du remorqueur *J. D. Hamill*, $7,000 ; louage du remorqueur *Pilot*, 2 demi-journée, $35 ; billets de bateau, $5.40; repas, 55 à 34c.; 759 à 25c.; moins injecteur Pemberthy emprunté, 22 juin 1907, $14.75	7,234 10
Pattison, J., officier en charge à Prescott : déboursés	740 34
Piggott, John et Fils, Chatham : remise à chaloupe, par entreprise, $250 ; bouées, 3 à $8.50	258 50
Piper, Hiram, L., Cie, Montréal : brûleurs, 54¦½ douzaines à $3.50, 3 douzaines à $2 ; cheminées de lampes, 50 douz. à $5 ; lanternes, 4¼ douz. à $12, 4¼ douz. à $10 ; lampes avec abat-jour, $3 ; fret, $2.11	546 82
Pouliu, L. L., (limitée), Ottawa : coton, 142 verges à 9½c.; flanelle, 110 verges à 27c.; coutil, 83 verges à 18c.; essuie-mains, 15 douz. à $1.75	84 38
Purvis, John, Ile-aux-Canards : houille, 18 tonnes à $5 ; pétrole, 50 gallons à 25c.; bois, 8 cordes à $3	126 00
Purvis, Frères, Baie-Gore : houille b. livrée au phare du détroit de Mississauga, 72 ton. à $11	792 60
Robinson Frères, Kingston : papier tenture, 338 rouleaux à 12½c.; bordure, 669 verges à 3c	62 32
Robinson, Thos., Kenora : services du steamer *Daisy Moore* avec barge, 7½ jours à $25 ; 4 hommes, 7½ jours chaque à $2.50	262 50
Robinson, Wm., Cie, (limitée), pétrole, 426 gallons à 25c.; houille en sacs, 1½ tonnes, $25 ; bois, 2 cordes, $9 ; divers, $100.83	241 46
Ross, A. M., New-Liskeard : éclairage du chenal à l'embouchure de la rivière Wabbe, 1er mai au 30 nov. 1908, à $50 par mois	350 00
Ross, C., Cie, Ottawa : coton, 179½ verges à 9c.; flanelle, 130 verges à 27c.; coutil, 114½ verges à 17c.; essuie-mains, 15 douz. à $1.95 ; caisses d'emballage, 6 à 50c	102 97
Ross, J. W. LeB., déboursés : main-d'œuvre de $2 à $3 par j., $154.40 ; frais d'aiguillage, $5	159 40
Saut-Sainte-Marie, Cie de remorqueur, louage de remorqueur à $3 50 par heure	91 00
Scott, Guy J., Pointe-Pierre, bois de pruche, 5 pieds, 15 cordes à $5	75 00
Scroggie, W. H., Montréal : coton, 170 verges à 9c.; flanelle, 150 verges à 30c.; coutil, 100 verges à 10c.; essuie-mains, 15 douz. à $2	108 30
Scully, William, Montréal : galons dorés pour casquettes d'officier, 14 douz. à $23.74 ; toile marine en fil doré, 1¼ pc., 25⅝ vgs à $3 35, ⅜ pc., 396 vgs à $1 ; menues insignes dorées p. officiers, 1re qual., 3 douz. à $20 ; insignes dorées p. chauffeurs, 5 douz. à $12 ; insig. dorées de propulseur, 1 douz., $12 ; m. insignes dorées d'offic., 2e qual., 3 douz. à $17 ; insignes dorées p. canonniers, 2 douz. à $11.55 ; m. insig. rouges p. officiers, 1re qual., 3⅝ douz. à	
A reporter	54,713 79

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Reportr	54,713 79
En amont de Montréal—Suite.	
Scully, William—*Suite.* $3.22 ; insignes en drap pour officiers de 2e classe, 2 dou. à $2.51 ; insignes rouges pour officiers de 2e classe, 4 dou. à $2.51 ; insignes en drap pour chauffeurs, 6 dou. à $2.51 ; insignes rouges pour rameurs, 5 dou. à $2·51 ; épaulettes pour officiers, 300 paires à 57c.; épaulettes pour officiers commandants, 30 paires à $1.10	1,271 25
Shawinigan Carbide Co., (Ltd.) Montréal : carbure en morceaux à $56.50 par tonne, Shawinigan Falls, $7,480.60 ; fret, $670.41	8,151 01
Sherwin-Williams Co., Montréal : terre d'ombre, 10 liv. à 15c.; peinture mêlée—verte dans vernis, 41¼ galls à $3 ; vernis bleu royal, 13 galls à $3 ; rouge durable, 210½ galls à $1.95 ; brune cuirasse, 100 galls à $1.50 ; blanche, 650 galls à $1.70 ; noire ou jaune, 180 galls à $1.45 ; moins $41.81, 2 p. 100 d'escompte	2,048 92
Simmons, Thos., écluses Chaffey, soin du phare durant la saison	50 00
Sunstrum-Plaunt C., Ottawa : poteaux de 25 pds, 6 pcs à la tête, 21 à $1.60 ; 25 pds, 7 pcs à la tête, 21 à $1.90 ; 30 pds, 6 pcs à la tête, 25 à $2.25 ; 35 pds, 6 pcs à la tête, 10 à $2.90 ; 35 pds, 7 pcs à la tête, 25 à $3.25	240 00
Taylor, George, Hardware Co., Limited, New-Liskeard : pétrole, 116 galls à 23c., 89·1 galls à 22c.; ferronnerie, $9.88	56 16
Temiskaming Navigation Co.: entretien des phares du Témiskamingue, $320 entretien du chenal de Témiskamingue-Nord, $76.05 ; entretien du chenal de Ville-Marie, $125.41 ; marchandises fournies pour l'entretien des phares du Témiskamingue, $24.52	545 98
Thunder Bay Contracting Co., Port-Arthur : services de la barge *Imperial*, 10 h. à $15 ; remorqueur *Inez*, 14 h. à $5 ; remorqueur *Barnes*, 5 h. à $5	245 00
Toronto Electric Light Co., courant électrique pour le signal de brume de Gap-Est, 27 mars au 26 déc. 1908	852 44
Trotter, F. J., Amherstburg ; services du remorqueur *Owen*, 8½ *h*	50 00
Remorqueur *Dalton McCarthy*, Amherstburg : services de livraison de houille, temps et quantité non donnés	60 00
Vallée, Charles, Ile Hope, pension de Albert Quinn, 10 oct. au 11 déc., à 74c. par j., $46.25 ; réparations, $29.87	76 12
Watts, W. & Sons, Collingwood : chaloupe pour l'Ile Lonely, $190 ; chaloupe à voile, 24 pds. pour Cap Robert, $185 ; chaloupe à rames pour l'Ile Victoria, $49 ; chaloupe de 18 pds, 4 pds 6 pcs de bau, 2 prs rames, 2 prs tolets pour l'Ile Lamb, $49 ; chaloupe de 17 pds, 4 pds 8 pcs de bau, 2 prs rames, 2 prs tolets pour Sister-Rock-Nord, $49 ; rames, 31 prs à $2.50 ; tolets, 21 prs à 50c	610 00
Weir, J. D. capit., divers déboursés	104 78
Wells & Emmerson, Port Arthur : pétrole, 641 galls à 23c.; huile à machine, 10 galls à 90c.; gazoline, 91·9 galls à 25c.; tarière, 90c	180 31
Whitley, Fred'k & Co., Montréal : chaîne à mailles fermées, 2,358	64 16
Wilson et Lalonde, Ste-Anne de Bellevue : bois de service et ferronnerie	56 93
Woods (Limited), Ottawa : grosse toile, 125 vgs à 25c.; coutil, 435 vgs à 14c.; essuie-mains, 3 dou. à $2 50, 15 dou. à $1.80 ; vérins, 2 à $5.17 ; emballage, 50c	143 74
Young, F. W., Port Burwell : fer, 800 liv. à 2¾c.; main-d'œuvre, 40 h. à 40c., 48 h. à 25c., divers, $6.35	56 35
Bureau de la papeterie, Ottawa, $12 ; paiements au-dessous de $50, 369, $4,264.95	4,276 95
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa, énumérés page O—14	625 55
Soin des bouées à différents endroits :—	
Baker, H. F., Ile Clapperton, $24 : Berthiaume, F. X., Hawkesbury, $84	108 00
Burke, E. F. Midland, $200 ; Cartier, H. J., Rivière Tamise, 2 ans, $100	300 00
Chisholm, A. M., Baymouth-Sud, $20 ; Cosgrave, George, Ile Mink, $150	170 00
Dale, John, Presqu'Ile, $10 ; Davenport, S., Baie de Quinté, $75	85 00
Fellows, W. R., Rondeau, $16 ; Fisher & Montgomery, Collingwood, 2 années, $300.35 ; Baie Georgienne, 2 années, $770	1,086 35
Fry, A. C., Port-Rowan	55 00
Graves, Bigwood & Co., Byng Inlet : 6 saisons, de 1902 à 1907, $600 ; 6 m. au 1er nov. 1908, $50	650 00
Hackett, A., Rivière Détroit, $375 ; Récif de Port-Nord, $10 ; Traverse Lime-Kiln, $10	395 00
Hand, Wm., Niagara, $80 ; Lalonde, N. P., St-Placide, $30	110 00
Le Blanc, J. B., Pembroke, $100 ; Macaulay, M. A., Southampton, $335	435 00
McDevitt, Jane E., Pointe-au-Baril et Batture Kennedy	80 00
McKay, A. B., Orillia, $93.32 ; McKay, John, Baie Stoke, $80	173 32
McKay, Robert, Goderich, $322.50 ; McLean, R. A., Lac Supérieur, $400 ; Côte Nord et Mines Bruce, $161.25	883 75
Mackie, E., Little Current. $75 ; Malette, Amédée, Rigaud, $177	252 00
Nipissing Transportation and Trading Co., Lac Nipissing	325 00
Northern Navigation Co., Lac des Bois, $31.75 ; Wm. O'Donnell, Waubaushene, $41	72 75
Ouellette, J. A., Lachine, 18 m., $300 ; Alex. Purvis, Batture Jennie Graham, $100	400 00
Reid Wrecking Co., Sarnia, $400 ; Amhersburg, $50	450 00
Roque, Joseph, Killarney, $50 ; Shipman, R. B., Napanee, $50	100 00
A reporter	80,610 61

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report..	80,610 61
En amont de Montréal—Suite.	
Gages à Parry-Sound—	
A. C. Jones, contremaître à $80 par mois, $960 ; B. George, sténographe, à $40 par mois, $480 ; W. D. Auldjo, comptable à $65 par mois, $243.75 ; Adam Brown, préposé au gaz, etc. à $2 par j., $622 ; J. Fitzpatrick, préposé au gaz à $65 par m., $139.23; gardiens à $45 par mois, John Norris, $355.50 ; Thos. Morrish, $135 ; Albert Quinn, préposé au treuil à $65 par mois, $560; James Kerr, chauffeur à $1.90 par j., $691.60; Robert Quaggin, chauffeur à $55 par m., $473.85 ; charpentiers à $2.25 ou $2 par j., $225.81 ; Frank Smith, peintre à $2 par jour, $640.80 ; journaliers à $1.90 par jour, $1,239.79 ; Robert Dunlop à $1.75 par jour, $380.33 ; journaliers à $1.50 par j., $12.	7,159 66
Gages sur le chaland à gaz : Thomas Bruce à $65 par m., $565.05 ; à $45 par m., James Haggarty, $408.19 ; John Mackey, $407.52	1,380 76
Gages du préposé au treuil sur le chaland *Prescott* : Henry Smith à $50 par mois	483 87
Steamer 'Maisonneuve' ($8,957.18).	
Gages de l'équipage, 1er avril au 31 mars 1909 : J. D. Weir, capitaine, 12 m., $712.47 ; S. Germain, ingénieur à $60 par mois, $463.58 ; P. Beauchêne, chauffeur à $35 par mois, $286.16 ; garçons à $18 par mois, J. Reasin, $126 ; Thos. Weir, $126	1,714 21
Provisions et pension de l'équipage, égal à un homme, 1,265 jours ($1,295.62)—	
Gallien, Medas H., hôtel Rideau, Ottawa : repas fournis, 214 à 35c	74 90
Weir, J. D., capitaine, déboursés : pension d'icelui et de l'équipage à différentes places, $991.85 ; épiceries, etc., $200.15	1,192 00
Paiements au-dessous de $14 (3), pour pension	28 72
Combustible ($747.41)—	
Donnely, W. L., Ottawa : houille à poêle, en paniers 13 tonnes à $7.50 ; bois, ½ corde, $1.75	99 27
Hall, E. A., L'Orignal : houille à poêle, 24·8 tonnes à $7 ; sacs, 84 à 5c. ; fret, $4.85.	182 67
Martin, A. A., Lachine, houille, 6.03 tonnes à $7	42 19
Quebec Coal Co., Québec : houille à poêle, 3·13 tonnes à $7.50 ; houille à poêle en sacs, 9 tonnes à $7.75 ; sacs, 50 à 6c. ; bois, 1 corde, $4 ; charriage, 25c.	100 54
Wilson et Lalonde, Sainte-Anne de Bellevue : houille, 36·03 tonnes à $7 ; bois à $4 la corde, $13	265 25
Paiements au-dessous de $33, (4)	57 49
Divers ($5,199.94)—	
Charlebois, R., Montréal : vareuses, 3 à $27 ; habits de matelot, 2 à $22.50 ; habits en toile, 2 à $7 ; casquettes, 3 à $3.50 ; menus item, $7	157 50
Graves Bros., Ottawa : mégaphone, $3 ; miroir, $3.50 ; peaux huilés 2 habits, $14.50 ; crème Putz, 32 chopines à 50c., 9 pintes, $7.50; câble de manille, 143 liv. à 18c.; câble en fil métallique, 215 pds, $12.10; huile à cylindre, 20 gallons à $1.25; huile de castor, 1 boîte, $6.30 ; 191½ liv., $20.88, 94 liv. à 12c ; divers, $137.51	283 31
Lawlor, W. E., Hawkesbury, remorquage de Cushing à Montréal	80 00
Sincennes McNaughton Line, Montréal, remorquage de Montréal à Sorel par le remorqueur *Alice*	95 00
Weir, J. D., capitaine, déboursés	442 04
Paiements au-dessous de $35, (6)	95 52
Gages et matériel pour réparations au chantier naval de Sorel, énuméré sous 'Chenal de navire'	4,046 57
Steamer 'Reserve' ($8,836.93).	
Gages du 1er avril au 31 mars 1909 : Murray Barry, capitaine à $75 par mois, $900 ; Samuel Delaney, second, 10 m. à $55 ; George Whitney, ingénieur, 10 m. à $60, février, $30 ; Joseph Purcell, commis aux vivres à $45 par mois, $415.16 ; William Allison, garçon de table à $30 par mois, $276.77 ; Thomas Mullin, chauffeur à $40 par mois, $383.40 ; John O'Leary, chauffeur à $40 par mois, $280 ; matelots à $40 par mois, Charles Baker, $369 ; Hubert Byrne, $369	4,173 33
Provisions pour équipage, égal à un homme, 2,563 jours ($1,846.63)—	
Aunais, Joseph, Coteau Landing, diverses provisions	56 79
Boyle, A., déboursés pour provisions	72 99
Fisher, T. F. & Son, Prescott : viande fraiche, 2,521 liv. à 12½c. ; divers, $20.35	335 47
Larivière, O., écluses de Lachine : pommes, 2½ boiss., $2.50 ; beurre, 30 liv. à 35c.; 14 liv. à 30c., 40 liv. à 28c. ; jambon, 27¾ liv. à 18c. ; viande, 774½ liv. à 14c. ; saindoux, 10 liv. à 17c. ; lard, 31 liv. à 14c. ; oranges, 5 douz. à 50c. ; pommes de terre, 3 sacs à $2.55, 1 sac, $1.25, 2 boiss. à $1.25 ; divers, $68.96	230 59
Mayberry, John & Co., Prescott : pommes, 1 boiss., $2.40 ; beurre, 40 liv. à 27c ; bacon, 9¼ liv. à 21c. ; fromage, 7 liv. à 21c. ; farine, 100 liv., $3.15 ; jambon, 15 liv. à 18c. ; sucre granulé, 100 liv., $5 ; thé, 16 liv. à 45c. ; divers, $113.57	148 16
A reporter	103,609 52

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
En amont de Montréal—Fin.		
Report	103,609	32
Steamer 'Reserve'—Fin.		
Mullin Frères, Morrisburg : bacon, 22½ liv. à 18c. ; beurre à 28c., 30c. ou 32c. la liv., $39.40 ; jambon, 30 liv. à 18c. ; pommes de terre à $1, $1.20 ou $1.50 le sac, $8.90 ; thé, 12 liv. à 40c. ; sucre, 100 liv., $5.50 ; divers, $184.67	252	72
Newans, Thos., Prescott : beurre, 50 liv. à 30c., 25 liv. à 28c. ; bacon, 25 liv. à 18c. ; farine, 3½ qtx à $3.25 ; pommes de terre, 6 boiss. à $1. 6 boiss. à 90c ; sucre gran., 150 liv. à 6c ; divers, $73.76	132	04
Nicholson, T., Kingston : viande fraîche, 397 liv. à 15c. ; divers, $25.23	84	78
Pattison, J., officier en charge à Prescott, déboursements	31	62
Scott, R. A. et Cie, Prescott : beurre de 28c. à 34c. la liv., $47.20 ; fromage à 18c. ou 16c. la liv., $6.28 ; farine, 200 liv., $6.60 ; jambon et bacon, 25 liv. à 18c. ; pommes de terre, 70c., 75c. et 90c. le boiss., $9.75 ; thé, 11 liv. à 50c., 23 liv. à 40c., 20 liv. à 35c.; divers, $138.97	235	00
Whitney, C. et Fils, Prescott : bacon et jambon, 22 liv. à 20c. ; beurre, 30 liv. à 30c., 30 liv. à 28c. ; fromage, 7½ liv. à 20c. ; saindoux, 20 liv. à 17c. ; sucre gran., 200 liv., $10.10 ; divers, $80.48	117	28
Paiements de moins de $50 (6)	149	28
Combustible ($2,351.59)—		
Buckly, James, Prescott, houille anthracite, 237½ tonnes à $5.75	1,365	87
Crawford, R., Kingston, houille œufs, 30½ tonnes à $7	213	50
Faucher et Fils, Montréal, houille dur, 11·95 tonnes à $7	83	65
Lalonde, H., Coteau-Landing, houille dur, 18·82 tonnes à $7, 37·82 tonnes à $6.75	386	89
Lapointe, C., Cornwall, houille, 4·91 tonnes à $7	34	38
McGannon, W. H., Morrisburg, houille, 18 tonnes à $6.50	117	00
Martin, A. et A., Lachine, houille, 14·35 tonnes à $6.75, 8·22 tonnes à $6.50	150	30
Divers ($465.38)—		
Boyle, A., déboursements	60	55
Guy Frères, Cornwall, blanchissage	70	53
Macdonald, J. H., Prescott, couvertures, 4 prs à $4.25, 2 prs à $2.12½ ; tabliers en toile, 18 à 43c. ; divers, $29.08	58	07
Paiements de moins de $50	93	37
Gages et matériel pour réparations au chantier naval de Sorel, énuméré sous 'chenal de navire'	158	31
Pattison, J., déboursements	24	55
Steamer 'Scout' ($14,551,83).		
Gages du 1er avril au 31 mars 1909 : W. D. Sughrue, capitaine, 12 m., $1,299.96 ; Corneilus Sughrue, second, à $55 par m., $550 ; George Lessard, 1er mécanic., 12 m., $1,037.49; Peter Bélanger, 2e mécanicien, à $50 par m., $500 ; Charles Burnett, prép. au gaz, à $50 par m., $459 ; Hugh Riley, prép. au gaz adjoint, à $50 par m., $549 ; Anthony Rocheford, sondeur, à $50 par m., $459 ; Wm. Granton, préposé au treuil, à $50 par m., $579.63 ; Andrew Deshaw, peintre à $50 par m., $450 ; Louis Lalonde, charpentier, à $60 par m., $559.36 ; commis aux vivres, à $55 par m., George Moxom, $45.83; F. H. Smeathers, $408.66 ; cuisiniers, à $35 par m., Wm. Patton, $105, Edward McIntosh, $35, Alfred Smeathers, $182.90 ; chauffeurs à $40 par m., Nelson Leclair, $132.91, Fred. Lefebvre, $143.40. Alfred Lefebvre, $290.49, Alf. Lefebvre, jne, $200.	7,897	03
Provisions pour équipage égale d'un homme pour 4,212 jours ($2,214.03)—		
Aumais, Joseph, Coteau-Landing : bœuf à 15c., 12c. ou 10c., $7.41 ; beurre, 20 liv., $6.50; fromage, 9 liv. à 18c., 4 liv. à 17c. ; lard, 80 liv. à 13c. ; pommes de terre, 2 sacs à $2, 4 sacs à $1 ; divers, $61.04	95	35
Boyle, A., déboursements pour épiceries, etc	35	41
Fisher, Thos. F., Prescott : viande fraîche, 2,483 liv. à 12½c. ; menus item, $20.31	330	68
Larivière, O., écluses Lachine : bœuf, 49 liv. à 14c. ; viande, 329 liv. à 14c. ; divers, $58.49	111	41
McDermott et McCarthy, Prescott : beurre, 20 liv. à 35c., 20 liv. à 32c., 130 liv. à 30c., 40 liv. à 28c. ; Radnor, 3 douz. à $1.50 ; bacon, 32 liv. à 20c. ; lard, 40½ liv. à 12½c. ; thé, 10 liv. à 50c., 10 liv. à 40c. ; divers, $268.56	357	33
McPharland, J., Gananoque : beurre, 20 liv. à 28c. ; pommes de terre, 2 sacs à $2 ; sucre gran., 100 liv. à $5.25 ; fromage, 13½ liv. à 18c. ; divers, $37.68	54	96
Mayberry, John et Cie, Prescott : Radnor, 2 douz. à $1.50 ; beurre, 30 liv. à 30c. ; pommes de terre, 2 boisseaux à $1.50, 4 boisseaux à $1.20, 3 boisseaux à $1 ; divers, $33.45	56	25
Mullin Frères, Morrisburg : bacon, 50¼ liv. à 18c. ; beurre à 32c., 30c. ou 28c. la liv., $?7.42 ; jambon, 95 liv. à 18c. ; pommes de terre, 9 sacs à $1.50 1 boisseau, $1.20 ; sucre gran., 400 liv., $20.25 ; thé, 20 liv. à 50c., 40 liv. à 40c. ; divers, $118.84	287	86
Nicholson, Thos., Kingston : beurre à 33c., 28c. ou 26c. la liv., $17.40 ; jambon et lard, 143 liv. à 15c. ; farine, 150 liv., $5.50 ; viande fraîche, 2,173 liv. à 15c. ; pommes de terre à $1.25, $1.20, $1.15 ou $1.10 le sac, $28 55 ; divers, $159.53	558	38
A reporter	117,213	67

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
En amont de Montréal—Suite.	
Report	117,213 67
Steamer 'Scout'—Fin.	
Pattison, James, officier en charge à Prescott, déboursements pour provisions	62 50
Scott, R. A. et Cie, Prescott : bacon, 14½ liv. à 18c.; beurre, 22 liv. à 32c., 40 liv. à 30c.; pommes de terre, 9 boisseaux à 70c.; divers, $38.29	66 24
Whitney, C. et Fils, Prescott : beurre, 20 liv. à 30c., 45 liv. à 28c.; fromage, 12½ liv. à 20c.; sucre granulé, 200 liv. $10.35 ; pommes de terre, 5½ boisseaux à $1 ; thé, 10 liv. à 50c.; divers, $51.87	93 82
Paiements de moins de $50 (4)	103 84
Combustible ($3,067.27)—	
Buckly, James, Prescott, houille anthracite, 432.64 tonnes à $5.75	2,487 67
Crawford, R., Kingston, houille à œuf, 32 tonnes à $7	224 00
Lalonde, H., Coteau Landing, houille anthracite, 25.66 tonnes à $7, 26.07 ton. à $6.75	355 60
Divers ($1,373.50)—	
Baker, Charles, Prescott, ferronnerie et réparations	64 34
Boyle, A., déboursements	137 01
General Supply Co. of Canada, Ottawa, diverses ferronneries	73 01
Guy, Frères, Cornwall, blanchissage	109 96
McKelvy et Birch, Kingston : soupape Mason de réduction, 1 pce, $27.50, trappe à vapeur, $20.50 ; soupapes à radiateur, ¾ pcs, 14 à $1.40 ; fret, $2.43 ; divers, $136.72 ; voyages des travailleurs, $6.60 ; main-d'œuvre, 2½ jours à $3.50, 23 hrs à 60c., 220½ hrs à 35c.; aides, 220½ hrs à 15c	346 16
Nash, R. K., Ogdensburg : engin à gouverner complet, Nash n° 8 avec support d'appareils à gouverner et indicateur, $325 ; services pour installation, $20 ; paquets de merlin, 11 à 60c	351 60
Pattison, J., déboursements	41 55
Ministère des Travaux publics, mise en cale-sèche et 2 jours dans le bassin de radoub de Kingston	75 20
Selby et Youlden, Kingston : roue propulseur, 502 liv. à 6c.; mise en bassin, $25 ; réparations, $10.14	65 26
Paiements de moins de $50 (8)	107 98
Enuméré sous 'chantier naval à Sorel'	1 43
	121,980 84
Moins—Payé par le maître du port de Amherstburg pour services de bateau patrouille	15 00
	121,965 84
Québec ($235,008.23).	
Annonces dans divers journaux	78 25
Allaire, Joseph, Québec : services judiciaires	10 00
Anctil, J., Québec : gros coton à doublure, 113½ vgs à 16½c.; grosse toile, 60 vgs à 11⅝c.; feutre, 31¼ vgs à 50c.; coutil, 224⅝ vgs à 18½c.; fil, $3.41	86 40
Anticosti Lightship : gages des officiers et équipement, 1er avril 1908 au 31 mars 1909, $8,929.59 ; blanchissage, $12.50 ; pension de l'équipage à 50c., 60c. ou 75c. par jour, $3,009.75 ; moins provisions sur pension, $21.90	11,929 94
Archer Co., Québec : épinette, 1,677 pds à $18, 17,715 pds à $20, 1,109 pds à $22, 925 pds à $22.50 ; épinette linguetée, 11,497 pds à $25, 126 pds à $27.50 ; épinette aplanie sur un côté, ⅞ pce, 4,400 pds à $30, 10,855 pds à $25 ; pin, 369 pds à $70, 175 pds à $65, 1,316 pds à $55, 756 pds à $50, 674 pds à $47.50, 1,272 pds à $45, 135 pds à $40 ; moulure, 2,038 pds, $22.65 ; cyprus, 1 corde, $5.75 ; épinette de 3 pds, 4 cordes à $6, 1 corde à $6.50 ; bardeaux, 12½ M. à $3.50 ; houille, 5-2 ton. à $7.50 ; divers bois de service, $13.54	1,521 24
Arseneau, Azède, Ile Madeleine, déboursements : grattage, peinturage et réparations de 3 bouées, $106.75 ; érection d'une grue, $70.50 ; halage et hivernement d'une bouée à Amherst, $40 ; sauvetage de la bouée sur l'Etang-du-Nord, $25	242 25
Ascah, H. L., Fame-Point : main-d'œuvre pour houille, 17½ jours à $2 ; charroyage de houille, 24 jours à $3, 4 jours à $3.50	121 00
Beauchemin et Fils, Sorel ; 2 ancres Martin à tige en acier, brevetés, 4,000 liv. à 4½c	180 00
Bédard, J. B., Portneuf : clôture à l'entour du phare, $124.89 ; changements à l'intérieur et peinturage des lanternes, $25	149 89
Béland, T., agent, déboursements : passage d'un équipage de 15 sur bateau-phare Anticosti, de Halifax à Québec, $146.30, un de Halifax à Montmagny, $9.60 ; fret sur grue de la Pointe Lévis à Grindstone, $157 ; voyage de G. D. O'Farrel, 8 août au 1er octobre 1908, $35.64 ; frais de voyage de J. U. Dubé, $49.95 ; voyage de Timothy Ryan, $17.90 ; voyage, J. Turret, $1.88 ; frais de voyage, d'icelui, $17.61 ; main-d'œuvre, 17 jours à $2.25 ; charbon de bois, 33 sacs à 35c.; divers déboursés, $461.24	946 92
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : flanellette, 800¼ vgs à 12½c.; coutil, 495¼ vgs à 21⅝c.; essuie-mains, 35 douzaines à $1.74 ; uniformes, 6 à $25, 6 à $21. 7 à $6.75 ; salopettes, 12 complets à $2.50 ; divers, $26.16	648 68
A reporter	15,914 57

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	15,914 57
Québec—Suite.	
Bélanger, François, Sainte-Félicité: bois, 30 cordes à $2; charroyage, $13.10; divers, $12.60	85 70
Bélanger, S., capitaine du *Montcalm*, vente de provisions, $27.75; pension de Napoléon Lachance, 5 j. à 75c.; pension à $1 par j.; M. Birks, $8; G. D. O'Farrell, $47, 15 août au 1er octobre 1908: Tim. Ryan, $6; R. Mullally, $47	139 50
Cie de téléphone Bell: loyer de téléphones pour le steamer *Champlain*, 1 an au 1er juillet 1909, $60; quai du roi, 1 an au 1er juillet 1909, $54; résidence de T. Béland, 11 3/4 m. au 1er mai 1909, $34.30; résidence G. Bélanger, 1 an au 1er mai 1909, $25; messages, $231.56	404 86
Bertrand, Auguste, Pointe-Maquereau, déboursés; creusage du canal et réparations aux fortifications, $175; réparat. à la résidence, $28; réparat. aux chemins, $35; divers, $13.85	251 85
Bertrand, Honoré, Québec: roues de charrette, 12 prs à $20; essieux en fer, 12 à $2	276 00
Bertrand, J. F., Québec: vitres, 1 boîte, $4.85, 36 carreaux, $2.28; fer en feuille galv., 192 liv. à 5c.; peinture de pont oxide, 10 gall. à $2; câble de manille, 25 liv. à 15c., 57½ liv. à 14c.; divers, $45.40	93 93
Blakiston, W. R., Québec: signaux, 1 assort. pour I. Perroquet, $108; 1 assort, pour Cap Anguille, 108; couv. de bateau, 3, $74.75; gr. toile, 594 vgs à 36c., 124 vgs à 35c., 65 vgs à 30c.; pavillon fédéral, $9; voile, $14; câble, 25 liv. à 17c., 140 liv. à 16c.; erseaux en laiton, insersion, 18 douz. à 60c.; cire et fil à voile, $9.70; divers, $7.50; main-d'., 55 j. à $2.50	782 64
Blandford, capitaine Joseph, Ile Greenly: aideur, 1 semaine, $7; pension, 1 semaine, $5.25; télégrammes, $5; pension de feu Rennie, 15 j. à 75c.; pension à 75c. par jour, T. E. Ryan, $33.75, Henry McFadden, $36.75	99 00
Boivin et Grenier, Québec; solarine, 6 galls à $3, 12 galls à $2.50, 4 grosses, ½ chopines à $30	168 00
Bouchard, Edmond, Québec; planches et madriers d'épinette blanche, 675 pds à $15, 5,778 pds à $20	132 44
Bourque, Wilfrid, Bird-Rocks, déboursés; main-d'œuvre à $1.50 par jour, $75; pension des journaliers à 75c. par jour, $100.50	175 50
Boyle, A.: frais de voyages	54 53
Brousseau et Frères, Québec: seaux galv., 25 douz. à $2.85	71 25
Canadian General Supply Co., agents, Montréal: huile à phare, en caisses, 1,500 galls à 23¼c.; huile à phare, dans les barils, 47,371:3 galls à 18½c.; gazoline, 48 gallons à 19c	9,121 54
Canadian Oil Co., Montréal: gazolène, 2,647:9 galls à 20½c	542 82
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien Pacifique: messages du 1er avril 1908 au 23 février 1909 à Québec	108 20
Canadian Rubber Co., Montréal: diaphragmes, 117 5/16 liv. à $.45; caoutchouc en feuille, 70 liv. à $1.50; rondelles à tube, 1,800 à $1.50 la grosse; soupapes, 24 5/16 liv. à $1.25; divers, $6.79	203 35
Canadian Time Recording Co.: horloge automatique royale	180 00
Cape Breton Coal Mining Co., New-Campbellton: houille tamisée, 293 tonnes à $8.50, 100 tonnes à $6.50	3,140 50
Caron, Alexis, Cap Madeleine (B): érable, 72 cordes à $6; épinette bl., 37½ cordes à $4	582 00
Cavanagh, E., Co., Montréal: cheminées, de 50c. à $1.10 par douz., $412.50; mèche, 55 grosses, $41.25; fret, 65c	454 40
Caverhill, Learmont & Co., Montréal: fer de $1.90 à $2.50 par quintal, $535.74; divers, $4.79	540 53
Chance Bros. & Co., Birmingham: cheminées capillaires à deux mèches déliv. à Québec, y compris douane, 6 grosses	307 81
Chartier, Adolphe, gardien de phare, Hochelaga, déboursés: réparage au hangar, etc., $37; installation de nouvelles lampes, peinture et div. réparations, $85.20	122 20
Chevrier, Procul, Iles de la Madeleine: charroyage de fournitures pour phare et placement de cordage à la tour des fortifications, $23; érection de mâts de pavillon et petit hangar pour pied de mât de pavillons et hangar à houille, 12 x 20, $114.75	137 75
Cloutier, Amable, Fame-Point: bois dur, 54 cordes à $8	432 00
Coleman, M. W., Québec: allumettes, 80 grosses à 60c	48 00
Collin, Jérôme, Québec: bois mou, 11 cordes à $6	66 00
Costin, Eugéne, Cap-Rosier: enlèvement des vieux tuyaux du signal d'alarme, 22½ j. à $1.50; charroyage d'eau, 125 voyages à 30; charroyage de fournitures, $8.75	80 00
Côté, F. A., Sorel: frais de voyage, $73.65; moins payé en 1907-8, $1	72 65
Côté, J. B., Québec: raccords en laiton, 16 à $2; pots, 24 à 25c., 24 à 20c.; dessus de cheminées, 3 à $7, 1, $1; bidons, de différentes grandeurs, de 18c. à 70c., $138.48; entonnoirs, 15 douz., $27.50; réservoirs, 250 galls, 24 à $23; réservoirs, 70 galls, 24 à $15; bassines à réservoir, 40, $90.75; lèchefrites, 16 à $1, 18 à 75c.; tuyau en plomb, 100 pds, $18; lampes, 24 à $3.50, 12 à $1.60, 6 à $1.50, 6 à $1.25; main-d'œuvre, 17 jours à $2.50, 49 h. à 25c.; lanternes, 6 à $14, 6 à $6; pompe, $8; pompes à l'huile, 24 à $2.50; mesures, 36 assort. à $2; divers, $235.18	1,953 66
A reporter	36,743 18

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	36,743 18
Québec—Suite.	
Côté, J. N., Ile Greenly : pension de Ryan et Birch, 10 j. à 75c.; hâlage de houille, 80 ton. à $1 ; réparations au chemin, 5 j. à $2 ; divers, $7.39	104 89
Cotton Powder Co., London : cartouches en fulmi-coton, pour signaux de brume, de $1\frac{1}{2}$ pcs, 4 onces, 20,000	2,838 89
Couillard, Alfred, capit. du bateau-phare de l'Anticosti, déboursements : bateau-passeur, etc., $5.31 ; pension de l'équipage pour février 1909, à 50c. ou 60c. par j., $263.20	268 51
Demers, Alphonse, Pointe à Bazile : valeur des arbres coupés qui obstruaient la lumière	50 00
Dérome, Edgar, Québec : clous, 1 baril. $2.45, 348 liv., $9.45 ; blanc de plomb, 50 liv. à 8c. ; rouge de plomb sec, 50 liv. à 12c.; peinture bleue, 20 liv. à 15c.; ciseaux, 8 pcs, 24 prs à 60c.; divers, $27	66 30
Des Gagné, Maurice, Les Eboulements : espars, 35 pds à 45 pds de longueur, 6 pcs à la tête, 30 à $5 ; poteaux, 206 à 50c	253 00
Diamond Light and Heating Co., Montréal ; diamants pour bouts d'éjecteurs à gaz, 22 m m., $15 ; tubes vaporisateurs, 25 m m., $12 ; manteaux, 25 m m., $15 ; générateurs, 2 à $12 ; divers, $3.66	69 66
Dorval, J. A., fournitures de ferronnerie	88 32
Dorval, Théo., Québec : répar. au tuyau de cuivre, fournit. et ajustage d'un robinet, $11.35 ; réparations à parties de la chaudière, $7.25 ; réparations et nouveau travail d'après soumission datée du 26 janv. 1909, $52 ; réparations et nouveau travail d'après soumission datée du 26 janv. 1909, $48 ; supplémentaires, $7.75	126 35
Doyle, Wm., Québec : bois de liège, 175 liv. à 7c.; paniers à houille, 24 à 30c.; fer en baguettes rondes, $\frac{3}{8}$-pcs, 1,874 liv. à $1.95 par qtl ; tôle galv., 186 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; vitres D. P., 1,200 pds à $6\frac{1}{4}$c.; rondelles, 750, $32.55 ; composé à soudure, 100 liv. à 20 ; laque blanche, 4 galls à $2.50 ; filières doubles, 3 assortiments, $31.50 : toile goudronnée, 120 vgs à 30c.; divers, $373.77	643 18
Drolet, F. X., Québec : 4 rouleaux faits à ordre, $50 ; table pour rabot à bois de service, $25 ; arbre de couche pour roue éméri, supports à lampes, 4 à $4.50 : usage de la lampe Well, $5 ; étaus, 2 à $22.50 ; valve sphérique avec rebord, 3 pcs, $15 ; pompes, 2 à $90 ; garniture, 20 liv. à $1.20 : main-d'œuvre, $6\frac{1}{2}$ h. à 60c., 17 h. à 50c., 117 h. à 45c., $320\frac{1}{2}$ h. à 40c., $279\frac{1}{3}$ h. à 35c.; divers, $114.22	782 30
Dubé, J. U., Québec, frais de voyages	51 60
Dubois, Octave, Ile Greenly : charroyage de houille, 111 tonnes à $1 ; charroyage de provisions, $9.20	120 20
Dumas, Alfred, Québec : rails d'acier, 10,240 liv. à 2c.; éclisses, 310 liv. à 4c.; boulons et carvelles, 150 liv. à 5c	224 70
Dumont, E. T. Tadousac : bois, $158\frac{1}{2}$ cordes à $4.50, $156\frac{3}{4}$ cordes à $3 50	1,261 89
Faguay, Lepinay et Frére, Québec : uniforme. pour le capitaine O'Farrell, $25 ; linoleum, $2.50	27 50
Flynn, Daniel J., Ile Rouge : appoint. comme électricien, juin-sept., $240, 15-31 mai, $32 ; voyage, $23.95 ; pension de John Irvine, 16 j. à 75c	307 95
Garlock Packing Co., Hamilton : jointoyage tauril à haute pression, $273\frac{3}{4}$ liv. à $1.20 ; fret, $1.77	330 27
Gaspe Steamship Line, Québec : fret sur les provisions	57 45
Gauthier Bros. Co., Québec ; grandes vitres, $198\frac{3}{4}$ pds à 60.; emballage d'icelles, $5.50 ; tapisserie, 160 rouleaux à 10c	140 75
Geoffrion, J. Albert, Verchères : frais judiciaires	2 00
Gignac, J. H., Québec : bardeaux, 140 M à $2.40	336 00
Gignac, Béland et Cie, Québec : pin, $1,832\frac{5}{6}$ pds à $70, $1,617\frac{5}{16}$ pds à $75, $1,787\frac{1}{2}$ pds à $65, 1,175 pds à $55, $1,386\frac{19}{24}$ pds à $50 ; épinette, 1,050 pds à $35, 1,406 pds à $30, 8,412 pds à $25, $4,333\frac{5}{12}$ pds à $22.50, 550 pds à $21, 800 pds à $28, $1,756\frac{1}{2}$ pds à $20, 5,850 pds à $22 ; divers, $10.26	1,094 28
Gillis, E. J., Codroy : houille, 115 tonnes à $8	920 00
Great Northwestern Telegraph Co., télégrammes	753 44
Loyers de terrains à différents endroits	173 50
Hackett, C. & W., Sydney-Nord : sacs, 1,050 à 10c.; remplissage, attachage et livraison le long du *Aranmore*, 60 tonnes de houille, $60	165 00
Hackett, Wm. & Sons, Québec, remorquage	251 00
Halifax Coal Co., Halifax : houille de réserve, 100 tonnes à $4.50	450 00
Halifax Graving Dock, usage de cale-sèche pour bateau-phare d'Anticosti, 11 déc. 1908	131 97
Hall, G. B., Québec : huile à chaudière marine, $42\frac{1}{2}$ galls à 65c.; huile à machine à gaz, 287 galls à 35c.; huile à cylindre, 44 galls à 45c.; gazoline, 822 galls à 19c.; charroyage de 10 barils de gazoline le dimanche, $3	307 06
Hamilton Powder Co., Montréal : 20,000 fusées à $2.75	550 00
Holliday Bros., Québec : repas pour H. McFadden sur l'*Aranmore*, 122 à 25c.; passage de M. Lachance, Longue-Pointe à Québec, $18 ; fret, $10.60	59 10
Hookes, A. E., Québec : épinette mercantile, de $22 à $30 par M., $154.23; planches d'épinette rabotées, $\frac{5}{8}$-pce, 1,700 pds, $40 ; 1,100 pds à $35, $\frac{7}{8}$-pce, 1,100 pds à $40 ; épinette de dimension, 100 pds à $40 ; voliges, 2e, 600 pds à $25 ; pin, de $50 à $60 par M., $11.33 ; divers, $1.36	308 42
A reporter	50,058 66

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	50,058 66
Québec—Suite.	
Howell, W. W. & Co., Halifax : réparations au bateau-phare d'Anticosti, entreprise	189 00
Huot, Adolphe, Québec : plat en fer galvan., 9½ pds x 3 pds x 20 pcs x ⅛ pce, $20.50; charbon de bois, 8 sacs, $7.20 ; boîtes de ferblanc, diverses dimensions, 216, $87.72 ; divers. $8.18	123 60
Imperial Oil Co.: na tha, 3,286 1 galls à 21c.; huile colza, 41 galls, $29.52 ; huile à soupape, 43½ galls, $20.34 ; bougies de parafine, 1 boîte, $4, 500 liv. à 7⅜c	782 69
International Marine Signal Co., Ottawa : acétilène purificatrice, 1,860 liv. à 10c.; bidons, 20 à 50c.; fret, $7.45	203 45
Irvine John, capitaine du bateau-phare de l'Ile Rouge: pension de Daniel J. Flynn, 6 juin au 30 sept. 1908 à 75c. par jour, $87 ; frais de port, $1.38	88 38
Jean, Joseph, Cap au Saumon : bois de chauffage, 2½ pds, 126 cordes à $3.20	403 20
Johns-Melville Co., Toronto : garnitures de piston en asbeste métallique Kearsage percées à la main, ⅛ pce, 3,000 liv à 4½c	135 00
Jones, Ralph, Ottawa, agent de 'The New York Lubricating Oil Co.': huile marengine à cylindre, 41⅞ galls à 63c.; huile pour grosse machine, 42⅝ galls à 48c.; huile marengine à machine, 2,492⅓ galls à 48c	1,243 07
Kelso, Richard L., Québec : réparations au phare de la Pointe au Père, appointements pour avril 1908, $75; frais de voyages, $38.32; 11 m. d'appointements énumérés sous 'Construction	113 32
Lacasse, P. C., Québec : horloges, 8 à $5, 8 à $2.50 ; réparations, $15.50 ; divers, $3.50	78 80
La Cie Lavoie d'Electricité, Québec : réparations au dynamo du phare de l'Ile d'Anticosti, main-d'œuvre, 223 h. à 40c.; matériaux, $12 80	102 00
Laliberté, J. B , Québec: casquettes unif. en drap pour officiers, 19 à $2; peaux de chamoix, 38½ douz. à $5.10 ; poudre rouge, 50 liv., $33.45; douane, $58.93 ; éponges, 517, $283.06.	609 69
Lamontagne, Eugène, Québec : affrétage de la goëlette *Marie Joséphine* pour bateau-phare à Bas de la Traverse, 18 septembre au 3 décembre 1908, 77 jours à $65 ; houille, 20 tonnes à $4.60 ; charriage, $4	5,101 00
Laprise, Emile, Anticosti : bois, 100 cordes à $5	500 00
Latulippe, Chouinard et Cie, Québec : savon, 20 boîtes à $3, 6,000 liv. à 5c	360 00
Leclerc, Auguste, Rivière Martin : érable, 73½ cordes à $5 ; divers, $28.80	396 30
Lemieux, Z., Anticosti : paiements aux journaliers, 48 j. à $1.60; pension, 68 j. à 60c.; charriage, $5	154 60
Lemieux, N. et Fils, Québec : galon en asbeste, 25 liv. à 70c.; enclume, $11 ; forge, $18.10 ; pinces, 1 jeu, -6 50; pinceaux, 26, $9.36; cuivre en feuille, 149 liv. à 30c.; peinture, 2,500 liv. à 5¼, 14 galls à $1.75, 19 galls à $1.50; oxide de plomb, 1,000 liv. à 5c.; huile bouillie, 90 galls à 57½c.; câble de manille, 59⅞ liv. à 13c., 433½ liv. à 12c.; mousse, 215 liv. à 10c.; emballage, 12 liv. à $1.20, 26 liv. à 85c., 10 liv. $ 75c.; plaques en acier, 4,334 liv. à 2¼c., térébenthine, 13 galls à 80c.; vernis, 5 galls à $2 50 ; étau, $11.50 ; divers, $1,073.93	1,760 22
Letourneau, C. E., Montmagny: poli sultana, 1 grosse de chopines, $40; 1 grosse de chopines liquides, $28	68 00
Lewis Bros., Montréal : boulons à tête carrée pour machine. 4,550, $67.08 ; boulons de poêle, 1,900, $6.76; tarauds carrés, 1,200 liv., $55.76; tarauds hexagones, 1,050 liv. $69.40 ; noix carrés pressés à chaud pour boulons de 1½ pce, 300 liv. à $1 55 le qtl ; fer de Norvège, de $2.90 à $3.90 le qtl, $90.44; acier moulé en barre carrée, 922 liv. à 6¼c ; acier moulé plat, 107½ liv. à 7c.; acier moulé en barre ronde, 19½ liv. à 8¼c., 25 liv. à 6¾c., 318 liv. à 6¼c.; étain à jauge en feuille de $6.48 à $8.95 le qtl. $642.01	1,033 46
Longard Bros., Halifax : changement de position du diaphone dans le batean-phare d'Anticosti, par soumission	68 00
Lynch, Joseph, Québec : avirons de canot, 4 douz. à $12 ; rames, de $2.50 à $4.50 la paire, 47 paires, $162	210 00
McAulay, D. F., Port Morien : houille tamisée, livrée. Ile Greenly, 214 tonnes à $7.25 ; Cap Norman, 200 tonnes à $8.20 ; Cap Ray, 305 tonnes à $8.25	5,097 75
McColl Bros. & Co., Montréal : enduit préservatif pour chaudière à 13c. la liv., $297 ; huile à cylindre 128 galls à 53c.: huile marine à machine, 130 galls à 37½c	413 59
MacKinnon. N. S., Yarmouth : pilotage du bateau-phare d'Anticosti n° 15 de Halifax à la batture Lurcher, 15 au 25 janvier 1909, 10 j. à $5 ; frais de voyage à Halifax, $7	57 00
Magdalen Islands SS. Co.; transport et mise en place de bouée sur l'écueil Alright et au large de l'Ile d'Entrée	250 00
Mailloux, P. J., agent intérimaire, déboursés : droits de douane sur 20,000 cartouches de poudre de coton, $567 80 ; fret et déboursés, $67.20	635 00
Malouin, Alfred, peinturage à Anticosti, Pointe ouest, 26 j. à $1.60, 18 j. à $1.40 ; pension, 54 j. à 60c	115 20
Marconi Wireless Telegraph Co., Montréal : double révélateur magnétique anglais, $75 ; divers, $6.23	81 23
Marier et Tremblay, Québec : grande vitre, 35½ x 55¾. 3 carreaux à $7.95 ; 60 x 28 x ¼, 2 carreaux à $6.50 ; 42 x 56 x ¼, 1 carreau, $5.50; 36 x 36 x ¼, 6 carreaux à $4.95 ; 42 x 30 x ¼, 9 carreaux à $4.65; 30 x 30 x ¼, 2 carreaux à $3 50, 3 carreaux à $3 : diverses mesures. 19 carreaux, $50.09 ; ombre brûlée, 200 liv. à 12$.; tapisserie, 83 rouleaux, $23.55; mastic, 1,014 lbs à $1.85 le qtl. divers, $3.79	250 09
A reporter	70,682 30

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..	70,682 30
Québec—Suite.	
Martel, S., Québec : soda à laver, 5,040 liv. à 90c. le qtl ; pearline, 6 boîtes à $3.90 ; savon Comfort, 6 boîtes à $3.90 ; divers, $2.09....................	94 25
Marquis, Louis Canac, Québec : orme de dimension à 10c. le pied....................	153 36
Martineau Cie, Québec : enclumes, 3, $30.50 ; boutons en cuivre, 8 douz. à 85c. ; manches en cuivre, 21 douz. à 85c. ; serrures, 11, $10.65 ; brosses à tube, 2-pces, 1 douz., $10 ; blanchissoirs, 6 douz. à $4.50 ; brosses à plancher, 47 douz. à $1.60 ; brosses à poêle, 12 douz. à $2.40 ; pinceaux à peint. plat, 3-pces, 24 douz. à $4 ; pinceaux à peint. ovale, 2-pces, 22 douz. à $11, 1½-pces, 16 douz. à $3.50, ¼-pce, 12 douz. à $1.50, ½-pce, 12 douz. a $1.25 ; seaux galv., 5 douz. à $2.50, 12 douz. à $2.40 ; cuivre en feuille, 24¼ liv. à 45c. ; vitres, 210 carreaux, $15.84 ; époussettes, 25 douz. à $4 ; porte-poussières, 25 douz. à $1.80 ; lanternes à main, 6 douz. à $7 ; globes de lanternes, 6 douz. à 75c. ; fer, de $2.25 à $2.40 le qtl, $11.19 ; tôle en feuille, 225 liv. à 4c. ; tôle en feuille galv. à 4¼c. ou 4½c. la liv., $31.41; raccords à boyau, 6 à $2 ; lampe à gazoline, $5 ; forges portatives, 1, $23, 1, $10 ; tuyau, 2-pces, 96 pds à 18c. ; mine de plomb, 4 grosses à $14.40 ; mastic, 1,287 liv. à 1¾c. ; huile de lin, 83 galls à 57½c. ; mesures, 18 jeux à $1.90 ; pearline, 100 douz. à 70c. ; peinture blanche, 160 galls à $1.70 ; peinture rouge, 105 galls à $2.10 ; peinture jaune, 10 galls à $1.70 ; peinture noire, 10 galls à $1.50 ; potasse, 100 boîtes à 30c. ; sapolio, 6 boîtes de 3 douz. chaque à $3.75 la boîte ; sobrite, 6 douz. à $1.50 ; ciseaux, 125 prs à 50c. ; soudure, 15 liv. à 35c. ; caoutchouc en feuille, 35 liv. à 25c. ; ferblanc en feuille, 135 liv. à 8½c. ; divers, $229.85....................	2,148 10
Matheson, I. et Cie, New-Glasgow : réparations au bateau-phare n° 15 d'Anticosti, pompe à vapeur, 6 x 4 x 6, $100 ; machinistes, 52 h. à 45c. ; dépenses de la Pointe-Tupper, $12.20; ajustages, $18.72....................	154 32
Mechanics Supply Co., Québec : insertion en cuivre, 13¼ liv. à $1.25 ; coudes, 2-pces, 365 liv. à 11½c. ; garniture de câble en asbestes, 161 liv. à 35c. ; cloche mag., $10 ; composé, 20 galls à $2.50 ; galon noir, 25 liv. à 45c. ; coaltar, 40 galls à 15c. ; latrines Richelieu, $9 ; tuyau noir, 2-pces, 1,366 pds à 12c., 1¼-pces, 475½ pds à 9c., 1-pce, 752 pds à 5½c., ¾-pce, 166 pds à 4c. ; tuyau galv., 1-pce, 156$\frac{5}{12}$ pds à 7½c , ¼-pce, 76 pds à 4½c. ; crochets en fonte, 130 à 10c. ; boyau, 1-pce, 50 pds à 22c. ; plomb en feuille, 425 liv., à 7c. ; inspirateur, 2, $2.75 ; trappe à vapeur Nason, classe C, n° 6, $30.25 ; sirène de soupape, 2½-pces, $10 ; étau, $7.50 ; ferronnerie, $305.68 ; fournitures électriques, $364.50....................	1,267 20
Menier, Henri : faire et poser 40 châssis et cadres pour la Pointe Anticosti-Ouest, $154 ; déchargement et charriage de fournitures, $16.20....................	170 20
Mercier, Louis et Cie, Québec : balais, 33 douz. à $2.50 ; soda à laver, 3,360 liv. à 1c....................	116 10
Moisan, J. A., Québec : balais, 35$\frac{1}{12}$ douz. à $2.25 ; soda à laver, 2,016 liv. à 85c. le quintal....................	96 08
Morin, Ed. et Cie, Québec : méthylic, alcool, 118¼ galls à 80c. ; divers, $27.81....................	122 41
Morin, J. B., Québec : fournitures de médicaments....................	139 60
Morin, J. B., Québec : main-d'œuvre, 36¼ j. à $2.50, 9½ j. à $1.50 ; matériel de plombage, $88.64....................	209 51
Mount Royal Colour and Varnishes Co., Montréal : peinture noire, 100 galls à $1.12....................	112 00
Murphy, James J., Québec : pin de dimension, 485 pds à $70, 3,048 pds à $65, 675 pds à $22 ; pin, 2,212 pds à $65, 750 pds à $60 ; divers, $12.75....................	448 47
Murphy, P., Québec : sacs à houille, 3,200 à 8½c., 2,000 à 8c., 4,000 à 7½c....................	732 00
Myrand et Pouliot, Québec : balais, 6 douz. à $2.25 ; allumettes, 425 grs à 35c. ; savon, 20 boîtes à $2.75 ; divers, $19.69....................	236 94
Noel, J. M., Québec : cuivre en feuille, 43 liv. à 38c. ; plaques noir cola, 11 boîtes à $2.25 ; emballage de lin, 35⅝ liv. à 35c. ; fer, de 2¼ à 3c. la liv., $99.59 ; tôle galv. à 4½c. ou 6c. la liv., $11.82 ; plomb en feuille, 106½ liv. à 7½c. ; étain, 1 boîte, $8, 35 liv. à 9c. ; étain noir, 29¼ liv. à 35c. ; mousse, 105 liv. à 10c., 268 liv. à 7¾c. ; zinc, 407½ liv. à 10c. ; divers, $313.77....................	581 15
Noël, Louis, Québec : main-d'œuvre, 129 h. à 30c. ; échelles, 446 pds à 10c. ; ferronnerie, $15.01....................	95 61
Nova Scotia Steel and Coal Co., houille à vapeur du vieux Sydney à $4.40 la tonne, $9,486.14; houille de soute, 160 tonnes à $3.25 ; arrimage, 60 tonnes à 15c. ; charriage, $34.08....................	10,049 22
Odell, Ernest G., Québec : orme de dimension à 85c. le pd cube, $191.04 ; briques réfractaires blanches, 190 à 3c. ; charriage, 25c....................	196 99
O'Farrell, George D., frais de voyages pour inspection des phares....................	192 60
Ottawa Carbide Co., Ottawa : carbure de calcium, f.o.b., cité de Québec, 13 tonnes à $69.03.	897 39
Parent, Charles A., Québec : tubes à chaudières, 150 pds à 16c. ; brosses pour tube de chaud., 3-pces, 18 à $3.10, 2½-pces, 12 à $2.25 ; courroies, 60 pds à 22c. ; seaux galv., 16 douz. à $3 ; huile de lin bouillie, 1,253 galls à 56c. ; huile crue, 88½ galls à 54c. ; huile de ricin, 4 galls à $1.75 ; barre de fer, 1,425 liv. à 2½c , 411 liv. à 2¼c. ; peinture, 100 liv. à 8c., 50 liv. à 6c. ; peinture d'aluminum, 2 galls à $5.75 ; ombre, 110 liv. à 15c. ; garnitures d'insertion, 42 liv. à $1.25 ; garnitures Garlock, 67 liv. à $1.10 ; garniture en caoutc., 18½ liv. à $1 ; caoutchouc en feuille, 40 liv. à $1.25 ; pompes, 3 à $3 ; mastic, 400 liv. à 2c. ; câble de manille, 449 liv. à 13c. ; térébenthine à 74c., 73c. ou 69c. le gallon, $348.76 ; vernis à $4, $3 ou $1.75 le gallon, $32.25 ; divers, $616.79....................	2,279 22
A reporter....................	91,175 02

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	91,175 02
Quebec—Suite.	
Parsons, J., Halifax, déboursés : fret et douane, $17.83 ; voyage de Alf. Couillard, $28.70 ; voyage de H. Patterson, $9.60	56 13
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : épinette de dimension à $30, $22.50, ou $20 du M, $96.45 ; pin, 231 pds, $10.25 ; bardeaux, 3,500 à $2.75	116 32
Picard, Joseph B., Québec : pin, 332 pds $65, 2,639 pds à $60 ; épinette, 1,059 pds à $25, 5,530 pds à $22, 1,630 pds à $20 ; moulure, $1.73	363 38
Pilkington Frères, Montréal : glaces, 42 x 30, 12 carreaux	50 28
Piper, Hiram L., Montréal : brûleurs, 48 douz. à $1.50, 48 douz. à $1.65, 24 douz. à $2, 72 douz. à $3.50 ; cheminées Ruby, 14-pcs, 72 douz. à $7, 6-pcs ou 9½-pcs, 140 douz. à $5	1,655 20
Plamondon et Paré, Québec : grosse toile, 95¾ vgs à 20c. ; toile cirée, 30 vgs à 35c. ; coutil, 121½ vgs 25c. ; divers, $13.17	73 20
Plante, Onésime, Louisville, déboursés : réparations, charroyage, etc	124 72
Potvin, Dr Arthur, Québec : soins médicaux, E. Hamel, $18.50 ; F. X. Paré, $7 ; A. Rousseau, $7 ; Lynch et Harvey, $21	53 50
Price Frères et Cie, Québec : services du remorqueur *Muriel* à l'Ile Rouge, 8 déc. 1908	100 00
Quebec Coal Co., Québec : houille, 16.98 tonnes à $7.50, 55.665 tonnes à $7.25 ; coke, 6.375 tonnes à $9 ; sacs, 54 à 6c. ; amarrage, $13.33	604 89
Commissaires du port de Québec, Québec : loyer du quai Reynar, 1 an au 31 jan. 1909, $1,200 ; moitié de la taxe d'école pour 1908, $30 ; amarrage, $30	1,233 00
Quebec Jacques-Cartier Electric Co, Québec : lumière électrique, 10 mois, 1er avril 1908 au 31 jan. 1909, $893.02 ; lampes, 148, $42.85	935 87
Rennie, E. H. Cap-Ray : charroyage et emmagasinage de houille, 305 tonnes à $1 ; débarq. et chargement de fournitures, $53 : fret, $5.29	363 29
Richard, Elie, Québec, ouvrage en fer	78 66
Richelieu and Ontario Navigation Co., Montréal : allumage des lampes dans le chenal de Boucherville et marquage des chenaux pour saisons 1906 et 1907, $143.95 ; fret sur fournitures, $121.69	265 64
Ritchie, Purvis E., Québec : bois de constr., orme, 70 pds cu. ; cèdre scié, 52 pds lin. à 18c. ; courroies en cuir, 16½ pds à 74c	74 07
Robertson, Thos. et Cie, Montréal : joints, 700, $284 ; joints à bourrel., 36, $7.45 ; raccords, 700, $34.34 : coussinets, 700, $15.32 ; robinets d'arrêt, 84, $66.45 ; coudes, tés et écrous, 1,405 liv., $105.88 ; tampons, 700, $8.91 ; cheminées, 700, $14.63 ; rivets c. h., 400 liv., $14.60 ; soupapes, 269, $379.86	931 44
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : grosse toile, 117 vgs, $26.50 ; vis en cuivre, 2 x 14, 5 gr. à $2.11 ; divers, $47.02	84 07
Robitaille et Picher, Québec : outils de charpentier, 14, $19.55 ; fer en barre, de 2¼c. à 3c. la liv., $30.52 ; fer galv., 392 liv. à 4¾c. ; fer de Norvège à 5½c. ou 6c. la liv., $8.28 ; glaces, 48 x 30, 2 carreaux à $7.50 : plomb en feuille, 115 liv. à 7c. ; mousse, 272 liv. à 7½c ; câble manille, 314 liv. à 14c. ; zinc, 300 liv. à 7½c. ; divers, $362.76	553 84
Rodier, Benjamin, Guard-Pier, Montréal : main-d'œuvre, 13¾ j. à $2 ; chaloupe avec 2 paires de rames et 1 pagaie, $20 ; divers, $27.76	75 26
Rubenstein Frères, Montréal ; réflecteurs en argent, 22 pcs de diam., 6 à $35, 20 pcs, 6 à $32 ; caisses et messagerie, $4.67	406 67
Ryan, Thos., Québec : charroyage du 1er avril 1908 au 28 février 1908, $559.70 ; enlèvement de la neige et de la glace des toits et du chemin en face de l'agence de la marine pour la saison de 1908-9, $179 ; enlèvement de la neige et de la glace du chemin de la propriété Raynar, saison de 1908-9, $35	773 70
Ste-Croix, Joseph, Gaspé : érable, 170 cordes à $5.	850 00
Samsom et Filion, Québec : caoutchouc avec insertion en fil de cuivre, 38 liv. à $1.25 ; joints de porte avec insert. en fil de cuivre, 12 à $1.25 ; poulies simples ou doubles, 64, $103.45 ; paniers à houille, 27 à 30c. ; toile de chanvre, 92 vgs à 35c., 175 vgs à 30c. ; chaîne, à 4½c. ou 5c. la liv., $1.38 ; bouchon, 255 liv. à 7c. ; grosse toile à 30c. ou 35c. la vge, $13.50 ; fer en barre de 2c. à 3½c, la liv., $100.38 ; fer de Norvège, 207 liv. à 5c. ; câble manille, 41 liv. à 18c., 1,049 liv. à 15c., 2,869¾ liv. à 14c.. 501 liv. à 13c., 418 liv. à 12¼c. ; câble en fil mét., 50 liv. à 8c. ; câble en fil d'acier de creuset, de 7c. à 15c. le pd, $89.53 ; drisses de pavillons, 30 à $2, 4 à 80c. ; boyau en caoutchouc, 50 pds à 42½c. ; rivets de $3.65 à $8 le qtl, $39.15 ; inspirateurs, 2 à $11.75 ; plaque en acier de $2.40 à $3.50 le qtl, $53.48 ; déchets de coton blanc, 118 liv. à 9¾c., 112 liv. à 9c. ; nettoyeurs de tubes à ress. en acier, 12 à $2 ; peinture, de 5c. à 25c. la liv., $55.55 ; peinture, de $1.35 à $2.75 le gallon, $160.15 ; térébenthine, 19 galls à 85c. ; blanc de plomb, 250 liv. à 7c. ; vernis blanc, 4 galls à $5, 4 galls à $3.50 ; divers, $561.17 ; moins les escomptes de 2 pour 100 sur les factures de juillet et août 1908, $9.68	2,276 53
Sauvage, Joseph, Chambly : réparations, main-d'œuvre, 20½ j. à $2 ; matériaux, $42.04	83 04
Scott, H. S. et Cie, Québec : caoutchouc rouge, 51½ liv. à 80c. ; pinceaux, 25, $14.40 ; clous de fil mét., 5 brlts à $2.45 ; divers, $26.60	94 45
A reporter	103,452 17

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	103,452 17
Québec—Suite.	
Enquête sur l'échouement du bateau-phare du gouvernement l'*Anticosti* sur la batture de l'Ile-Blanche,—Calixte Bernier, voyage, $5.45 ; Placide Boudreau, voyage, $6.10 ; Albert Boulanger, $2.80 ; A. Drolet, $1.50 ; Peter French, $12 ; capit. Paul Lachance, $11 ; James Bain, $10 ; J. T. Tierney, sténographiste à 15c. par folio, $175.50	224 35
Sharples, William, Québec : loyer de quai du 1er juillet au 1er nov. 1908 à $150 par mois	600 00
Sherwin-Williams Co., Montréal : peinture, blanche, rouge ou jaune, à $1.70 par gallon, $4,420 ; peinture rouge à $1.95 par gallon, $2,195.70 ; peinture verte, 50 gallons à $2 ; peinture noire, 200 gallons à $1.45 ; peinture brune, 500 gallons à $1.50 ; peinture verte, 250 liv. à 15c. ; moins 2 pour 100 d'escompte, $155.86	7,637 34
Soucy, J. R., Ile-Verte : bois de chauffage pour bateau-phare de l'Ile-Rouge, 174½ cordes à $4.50	785 25
Standard Construction Co., Montréal : installation des circuits pour lumières électriques et électroliers sur les quais du gouvernement et dans les hangars, St-Irénée, $970.44 ; Cap-à-l'Aigle, $371.44 ; Baie de Murray, $964.39	2,306 27
Compagnie de signaux sous-marins, Boston : diaphragmes, 24, $21.75 ; divers, $68.83	90 58
Syndicat de Québec : pavillons fédéraux, 2 à $6 ; linoléum, 36 vgs à $1.30 ; divers, $2.58	61 38
Terreau et Racine, Québec : barreaux de grille, 4,144 liv. à 3c. ; fontes, 6,286 liv. à 3c. ; sondes, 37,650 liv. à 3c. ; formes pour grands coffres avec ressorts, 4 à $15 ; réchaud à pétrole, $6.50 ; grilles à charbon, 2 assortiments à $5.50, 5 assortiments à $3.50 ; 5 assortiments à $3 ; poêles, 16, $177 ; réparage d'un fourneau de cuisine, $18 ; divers, $37.85	1,785 25
Tessier, Charles, Québec : composition à chaudière, 250 liv. à 15c. ; toile à filtrer, 120 pds à 25c. ; esprit méthylé, 78½ gallons à $1 ; huile de ricin, 50 liv. à 10c., 297½ liv. à 9½c. ; huile de machine à gaz, 47 gallons à 65c. ; huile à machine, 204½ gallons à 45c., 192 gallons à 40c. ; huile à cylindre, 240 gallons à 60c. ; huile de colza, 45 gallons à 60c. ; huile à dynamo, 52 gallons à 50c. ; huile à coupe-boulon, 490 liv. à 9c. ; garnitures, 38 liv. à $2, 8½ liv. à 75c. ; câble de manille, 1,965 liv. à 12¼c., 525 liv. à 10½c. ; savon mou, 720 liv. à 8c., 100 liv. à 7½c. ; ventilateurs, 6 à $3 ; divers, $32.63	1,113 72
Thomas, P., Belle-Isle : charroyage des fournitures, $79.50 ; pension des hommes, 16 j. à 75c.	91 50
Tours : posage et enlevage des tours pour saison 1908, $178 ; emmagasinage, $32	210 00
Tremblay, E., Portneuf : montant alloué pour dommage à la maison par une tempête, etc., par un ordre en conseil, $145 ; aide, 15 j. à $150 ; bateau, $35 ; charroyage et fret, $6.50	209 00
United Photographic Stores, Québec : fournitures photographiques	54 89
Vallerand, A. E., Québec : déchets de coton, 7,900 liv. à 7½c. ; lanternes c. b., 10 douzaines à $7 ; globes de lanternes c. b., 53 douzaines à $1.20 ; lampes à main, 10 douzaines à $2.30, 10 douzaines à $1.50 ; lampes à support, 4 douzaines à $3.60 ; réflecteurs en vitre, 4 douzaines, $21 ; huile pennoline, 173 gallons à 22½c. ; mèches, 30 grosses, $17.45 ; mèches cirées, 24 douzaines de boîtes à $1.20 ; divers, $8.16	892 84
Whitley, Frederick et Cie, Montréal : ancres sans jas automatiques, 2, 12,012 liv. à $3.55 par 100 liv. ; chaîne à anneaux fermées, 5,839 liv., $249.93	676 36
Wyatt, Thomas, Pointe-Amour : charroyage de houille, 265 tonnes à $1 ; charroyage des matériaux, $2 ; main-d'œuvre, 15 j. à $1.50 ; pensions des travailleurs, 20 j. à 75c.	304 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : publications, juin, juillet et août 1908	35 00
Chenal des navires du Saint-Laurent, pour gages et matériaux énumérés sous 'chantier des navires de Sorel'	16,953 22
Voyages des fonctionnaires à Ottawa, énumérés à la page O—14	550 57
Paiements au-dessous de $50, 412	4,396 85
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre.	
Béland, T., déboursements pour main-d'œuvre de $1 à $3 par jour du 1er janvier au 31 mars 1909, $25,148.18 ; moins imputé à la construction, $2,751.20, *Montcalm*, $2,310.24, *Druid*, $742.89, *Eureka*, $1,174.37, et $603.33 imputés à l'agence 1909-10, etc., $180	17,386 15
Bélanger, Germain, mécanicien, déboursements pour main-d'œuvre, 1er avril au 30 nov. 1908 ; d'icelui, $669.20 ; payés en plus, 50c. ; aides à $2.25 ou $2.50 par jour, $1,098.95	1,768 65
Bélanger, Joseph, déboursements pour main-d'œuvre à $1.25 ou $1.50 par jour, équipement du bateau-phare *Anticosti*, 1er au 30 avril 1908, $133.89 ; moins imputé aux réparations du bateau-phare, $68.25	65 64
Dubé, J. U., déboursements pour main-d'œuvre : d'icelui à $3 par jour, 1er avril au 15 déc. 1908, et janvier 1909, $222 ; journaliers de $1.50 à $2.25 par jour, 1er au 15 avril et 1er au 15 mai 1908, $187.80 : moins imputé à la construction, $403.80	6 00
Dion, John, déboursements pour main-d'œuvre de $1.40 à $2.25 par jour du 16 nov. au 31 déc. 1908, $1,881.85 : moins imputé à la construction, $40.55, *Champlain*, $111.95, *Druid*, $39.35, *Montcalm*, $33.85, *Princess*, $13.45	1,642 70
À reporter	163,300 18

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Québec—Suite.	
Report	163,300 18
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre—Suite.	
Dufour, Narcis, déboursés pour main-d'œuvre du 1er avril au 15 nov. 1908, d'icelui à $3 par jour, $723 ; journaliers à $1.12 à $2.50 par jour, $48.752.29 ; moins imputé à la construction, $5,126.31 ; réparations au bateau-phare, $246.32 ; *Eureka,* $215.97 ; *Princess,* $1,406.12 ; *Druid,* $603.58 ; *Arctic,* $2,327.27 ; *Montcalm,* $2,206.33 ; *Champtain,* $1,058.34 ; *Minto,* $20.47 ; télégraphie Marconi, $40.50 ; chenal de navire, $4.28 ; réception au prince de Galles, $118.97	6,100 83
Gagné, Louis, déboursés pour main-d'œuvre du 1er avril au 15 novembre 1908 : d'icelui à $3 par jour, $690 ; journaliers de $1.20 à $2.50 par jour, $21,388.73 ; moins imputé à la construction, $6,984.53 ; réparations aux bateaux-phare, $362.90 ; *Eureka,* $156.30 ; *Princess,* $954.93 ; *Druid,* $676.07 ; *Lady Grey,* $47.60 ; chenal de navire, $49.35 ; *Arctic,* $1,523.07 ; *Montcalm,* $581.71 ; *Champlain,* $566.45 ; *Minto,* $96.56 ; *Canada,* $84.85 ; réception au prince de Galles, $1,029.38	8,964 83
Gagnon, capitaine M., déboursés pour main-d'. à $1.20 par jour	10 80
Hamel, Edward, déboursés pour main-d'. du 16 novembre 31 décembre 1908 ; d'icelui à $2.50 par jour, $113.75 ; journaliers de $1.50 à $2.50 par jour, $3,477.95 ; moins imputé à la construction, $184.40 ; *Champlain,* $199.60 ; *Druid,* $13.60 ; *Montcalm,* $529.85 ; *Princess,* $56.30 ; *Eureka,* $30	2,577 95
Jacques, Omer, Pointe au Père ; réparage des tuyaux, Elias Beaulieu, $12.45 ; J. B. Raymond, $12.75	25 20
Koenig, capitaine Charles, déboursés pour main-d'œuvre de $1.50 à $3 par jour, ou 25c. de l'heure, $185 ; Narcisse Leblanc, électricien sur bateau-phare de l'Ile Blanche du 17 avril au 31 août 1908, $110.83	295 83
Mailloux, P. J., déboursés pour main-d'œuvre du 1er avril au 31 décembre 1908 : Patrick J. O'Brien, gardien de quai à $2.50 par j., $687.50 : P. Odilon Dubé, piqueur et dessinat. à $2.50 par jour, $687.50 ; J. Arthur Gagnon, dans le bureau à $2.50 par jour, $687.50 ; hommes de bureau à $2 25 par jour, P. E. Perrault, $18.75 ; J. N. Légaré, $609.75 ; J. Adolphe O Dowd, $618.75; Richard Mullally, $618.75; hommes de bureau à $2 par jour, Médéric Parent, $490, J. M. Blouin, $92 ; Harry G. Odell, homme de bureau à $1.50 par jour, $387.75	5,498 25
O'Brien, Patrick J., déboursés pour main-d'. du 1er avril au 31 décembre 1908, de $1.40 à $2.25 par jour ou 25c. de l'heure, $14.760.32 ; moins imputé à la construction, $2,681.56, agence, etc., $550 ; serv. de signaux, $37; réception du prince de Galles, $435.38 ; *Arctic,* $334.33 ; *Canada,* $162.86 ; *Montcalm,* $495 55 ; *Druid,* $176.71 ; *Minto,* $98.71 ; *Champlain,* $28.85 ; *Lady Grey,* $52.64 ; *Eureka,* $31.50	9,675 23
Divers bordereaux de paye pour main-d'. à 20c.; 25c. de l'heure ou $1.50 à $2.25 par jour	489 95
Ouimet, Achille, instruction au gardien de phare et posage de machinerie au signal de brume à Bicquette, 1er novembre au 11 décembre 1908 à $3 par jour, $135 ; arrérages, $8	143 00
Patry, Edmund, déboursés pour main-d'œuvre du 16 novembre au 31 décembre 1908 ; d'icelui à $2.25 ou $3 par jour, $105 ; journaliers de 81.60 à $2.50 par jour, $1,341.90 ; moins imputé à la construction, $105.50 ; *Champlain,* $21.30 ; *Druid,* $125.30 ; *Montcalm,* $65 ; *Euraka,* $25.25	1,104 55
Construction d'un hangar à Brandy-Pots, 13-31 juillet 1908 ; A. Perron, à $3 par jour, $51 ; Wm. Audet, à $2 par jour, $32 ; Napoléon Boivin, à $2 par jour, $34	117 00
Chargement de houille pour bateau-phare après les heures de travail à 25c, de l'heure	15 00
Tremblay, Wm., ingénieur-adjoint à $2.50 par jour. pour décembre, $67.50 ; M. Hamel, aideur, à $2.25 par jour, $60.75	128 25
Turgeon, Francis, déboursés pour main-d'œuvre, 1er avril au 31 décembre 1908 ; d'icelui à $3 par jour, $708 ; journaliers de $1.60 à $2.50, $10,546.38 ; moins imputé à la construction, $2,463.11 ; réparations aux bateaux-phare, $151.80 ; *Princess,* $732.40 ; *Montcalm,* $1,364.18 ; *Druid,* $70.71 ; *Eureka,* $69.50 ; *Arctic,* $1,263.19 ; *Champlain,* $132.97 ; réception au prince de Galles, $62.02	4,914 50
Service des bouées dans le district de Montréal.	
Main-d'œuvre à Batiscan à $2 ou $1.75 par jour, $92.05 ; main-d'œuvre à Sorel à $1.75 ou $1.50 par jour, $211.37	303 42
Gages des officiers et de l'équipage du steamer *Shamrock* au 31 mars 1909, $6,513.24 ; pension à 50c., 60c. ou 75c. par jour, $2,090.68	8,603 92
Gages du C. G. S. *Acetylene* au 31 mars 1909, $3,415.28 ; pension à 50c, ou 60c. par jour, $984.70	4,399 98
Amos, Mme L., Montréal : loyer de 4 chambres dans la bâtisse Boyer, pour le ministre, 1 an au 1er février 1909, $440 ; loyer de 4 chambres au 3e étage pour dessinateur, 3 m. au 1er février 1909, $240	680 00
Beauchemin, Geo. E., Sorel : emmagasinage d'ameublement et gréement du *Shamrock*	75 00
Beauchemin et Fils, Sorel : ancres, (82) 52,580 liv. à 4c., 17,035 liv. à 3c., 8,200 liv. à 2½c. ; fonte, 6,645 liv. à 3c.; anneaux en fonte, 35,000 liv. à 3c.; main-d'. pour assemblage d'ancres, 20 h. à 40c.; charroyage, $9 ; divers, $6.40	4,092 00
A reporter	221,545 67

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Québec—Suite.	
Report	221,545 67
Service des bouées dans le district de Montréal—Suite.	
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphones, bureau du ministre, édifice Boyer, Montréal, 18 mois au 1er janvier 1909, $85.50 ; résidence de U. P. Boucher, 9 mois au 1er février 1909, $27.75 ; messages, $16.95 ; loyer de téléphone dans le bureau du ministre, édifice du bureau de poste, Montréal, du 22 février 1906 au 1er janvier 1909, $67.78 ; messages à Montréal, 3 février 1906 au 24 décembre 1908, $58.90	256 88
Boucher, U. P., agent, déboursés pour les mois d'avril, juin, juillet et août 1908 ; frais de voyages, $50.05 ; billets de tramways, $10.90 ; charroyage, $3.25 ; messagerie, $3.25 ; télégrammes, 50c.; frais de port, $27	94 95
Bourgeois, docteur George, Trois-Rivières : soins médicaux à Cyprien Marchand et François Bérard	40 00
Bourgouin. H., Montréal : 49 bouées en cèdre, 1,686 pieds à 20c	337 20
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile marine à cylindre, 232½ gallons à 63c	146 48
Cavanagh, E. Co., Montréal : huile de graine de lin, 200 gallons à 52½c	105 00
Caverhill, Learmont, et Cie, Montréal : pompe à pression hydraulique Gould, 2 pce, $16.25 ; câble en fil galv., 1,714 liv. à 5¼c.; grandes vitres, 18 x 49¾ x ¼, 6, à $2.90 ; emballage en caoutchouc, 48¼ livres, $36.19 ; loquets Yale, 1 douz., $30 ; divers, $15.18	205 01
Chatigny, A., ingénieur en charge, déboursés : balises et charroyage, $34 ; papeterie et agendas, $12 70 ; billets de tramways, $4 ; timbres de poste, $3.50 : messagerie, $10.26 ; voyages, icelui, $257.62 ; voyage de O. Béliveau, $24.12 ; payé en plus, $1	347 18
Dominion Wire Rope Co., Montréal : chaîne d'ancre galvanisée, ⅞ pouce, 2,000 pieds à $10.20 par 100	204 00
Drummond, McCall et Cie, Montréal : 11 ancres, 33,794 livres à 3½c	1,182 79
Hughes-Owens Cie, Montréal : lunette marine, $40.40 ; perches d'arpentage, 6 à $2 ; galon, $8.33	60 63
Sir Henry Joly de Lotbinière, Leclercville : cèdre, 1,601 pieds à 19c	304 19
Labelle, Cyrille et Cie, Sorel : pétrole, 115 gallons à 18c., 85 gallons à 16c.; blanc de plomb, 225 livres à 6c ; peinture noire, 300 livres à $4c.; enlève peinture solvos, 3 gallons à $3.50; boyau en caoutchouc Para, 100 pieds à 50c.; oxide de plomb, 200 liv. à 6c.; câble, 85 liv. à 14½c.; déchets de coton, 135 liv. à 12c.; divers, $205.35	366 18
Lafleur, I. L., Montréal : pinceaux, 22, $20.20 ; câble de manille. 123 livres à 18c.; 1,455 liv. à 17c.; térébenthine, 20 gallons à $1.15 ; divers, $116.22	428 91
Langlois, Aimé, Varennes : services judiciaires	3 00
Larochelle, Pierre, Sorel : charroyage	236 75
Lavallée, Alfred, Sorel : 102$\frac{860}{2000}$ tonnes à $5.50, 5 tonnes à $6.75 ; bois, 3 cordes, $13	609 70
Lemoine, P. C., Sorel : câble, 136 livres à $16c.; pétrole, 138 gallons à 16c.; graisse, 50 livres à 23c.; boyau à vapeur, 50 pieds, $42 ; emballage, de 95c. à $1.45 la livre, $122.23 ; divers, $101.95	321 62
Leprohon, George et Fils, Trois-Rivières, houille à vapeur, 37 tonnes à $5.50	203 50
Lussier, Mme Gonzague, Sorel : blanchissage à 60c. la douzaine, pour *Shamrock*, du 5 avril au 15 décembre 1908, $108.50 ; blanchissage pour *Aceytelene*, du 14 mai au 27 octobre 1908, $19.20	127 70
Lymburner, limitée, Montréal : cheminées de lampes, 66 à 50c.; anneaux de réflec. intérieur, 66 à 50c.; anneaux de réflec. extérieur, 66 à 25c.; anneaux de supports de réflec., 71 à 25c.; anneaux à vis, 66 à 20c.; anneaux, 48 à 10c.; savon tripoli rouge, 3 douz. morceaux, 101 liv. à 20c.; tampons en peau de mouton, 10 pcs, 2 à $4 ; tampons en coton, 14 pcs, 2 à $2.	150 45
Marchildon, J. H., Batiscan : loyer de terrain, 1 an au 1er janvier 1909, $50 ; charroyage et main-d'œuvre, $99.60 ; télégrammes, $1.54	151 14
Mount Royal Colour and Varnish Co., Montréal, huile de ricin, 1,190 livres à $7.60 le qtl	90 44
Paradis, C. O., Sorel : uniformes d'officiers, 7 à 22 ; casquettes d'officiers, 7 à $2.50 ; couvertures, 6 à $2.25 chaque, 18 à $1.75 ; courtes-pointes blanches, 3 à $2 ; oreillers, 2 à $3.50 ; matelas, 9, $30.80 ; taies d'oreillers, 44, $18.80 ; draps de lit, 12, $15 ; essuie-mains, 7½ douz., $33.69 ; chamois, 1 douz., $11.40 ; habits blancs pour garçon de table, 6 à $1.75 ; coton, 64 verges à 25c.; linoléum, de 60c. à $1 la verge, $31.55 ; savon, 300 pièces à 5c.; ustensiles de cuisines, $75.75 ; divers, $58.85	546 75
Plamondon, docteur Edouard, Institut Ophthalmique, Montréal : soins médicaux et pension de E. Larose, 4 novembre au 28 décembre 1907	238 50
Pontbriand, docteur H. M., soins médicaux à E. Larose et H. Gladu, novembre 1907	113 50
Cie de chemin de fer Québec, Montréal et du Sud, fret	71 16
Hôpital Saint-Joseph, Trois-Rivières : pension et soins médicaux, etc., François Berard, 28 jours à 90c.; Cyprien Marchand, $3	28 20
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure à $56.50 la tonne, Shawinigan Falls, $3,263.37 ; fret, $244.59 ; divers, $14.75	3,522 71
Sheppard, James et Fils, Sorel : pin de $35 à $70 par M., $50.73 ; divers, $18.49	69 22
Whiteley, Frederick et Cie, Montréal, chaînes à mailles fermées, 12,948 livres	483 50
Paiements de moins de $50, 18	197 98
A reporter	232,790 89

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Québec—Fin.	
Report	232,790 89
Soin des bouées en divers endroits.	
Arcand, Arthur, Rapides Richelieu, $25; Aubin, A., Matane, $25	50 00
Bisson, Joseph, Petite Rivière, $10; Bond, Victor, Rivière aux Renards, $14	24 00
Bourque, Alexis, Bonaventure, $23.50; Casey, Eugène, Nouvelle, $31.50	55 00
Cassidy, John, Port Amherst et Sandy-Hook, $25; Simon, C., fils, Anse aux Gascons, $15	40 00
Chouinard, Petite Rivière Est, $20; Cormier, F. X., New-Richmond, $39	59 00
Couture, Joseph, Anse à Beaufils, $10; Cyr, André, Grande-Entrée, $55	65 00
Cyr, Arthur, Maria et Pte Duthie, $23; Mme John Dechène, Chicoutimi, $225	249 00
Denis, Edmond, Echourie-Rock, $24; Dionne, Louis, Saint-Thomas de Montmagny, $40	64 00
Duguay, Joseph, Rivières Mistassini et Péribonka, $300; Eden, F. G., Gaspé, $36	336 00
Fortin, Charles, Cap aux Os, $15; Furlong, P. J., Percé, $20	35 00
Gagnon, François, Rivière Cap Chatte, $20; Ste-Anne des Monts, $25	45 00
Henry, Solomon, Bonaventure, $35; Lamoureux, J., Chambly et Sorel, $300	335 00
Langlois, B., Port Daniel, $20; Le Blanc, A., Rivière des Prairies, $75	95 00
Leclerc, B., Carleton, $20; McKillop, A., Rivière Ristigouche, etc., $200	220 00
Morin, Alex., St Gédéon, $70; Naylor, B. V., St-Jean et Rouse's-Point, $160	230 00
Paget, Charles, Anse du Cap, $20; Poulin, A., Ste-Anne de Beaupré, chenal du nord, $180	200 00
Richard, Cléophas, Havre-aux-Maisons, $75; C. Robin, Collas Co., Paspébiac, $20	95 00
Scott, John W., Cap Désespoir	20 34
	235,008 23
Nouveau-Brunswick ($97,749.73).	
Annonces dans divers journaux	333 96
Abbott, John, St-Jean: transport en bateau, $61.30; charroyage, $189.65; halage et arrimage de houille, 501.85 tonnes à $1.30; main-d'œuvre, $33.85	937 16
Abbott, Joseph, St-Jean, main-d'œuvre, 149 j. à $1.75	260 75
Adams, A. W., St-Jean: poulies, $12.30; grosse toile, 30 vgs à 30¾c., 53 vgs à 28½c., 35 vgs à 16c.; drisses à signaux, 377 liv. à 20c.; 2 écheveaux à 80c.; câble de manille, 3¾ liv. à 15½c., 84½ liv. à 14½c., 137 liv. à 14c., 56 liv. à 13½c., 289¼ liv. à 12½c., 47 liv. à 11½c.; peinture, 25 galls à $2.20; pavillon canadien, $11; poli à métal York, 24 dou. boîtes à $8.65; diverse ferronnerie, $44.60	518 38
Allan, C. B., Saint-Jean: cheminées, 12 dou. à 80c., 12 dou. à 55c.; bidons à huile, 3 dou. à $7, 3 dou. à $5.50, 4 dou. à $4, 4 dou. à $3, 5 dou. à à 2.50, 2 dou. à $2; bidons a huile avec poignées, 5 dou. à $3, 5 dou. à $2.50, 4 dou. à $3, 4 dou. à $2.50; main-d'œuvre à 40c. par h. et menus réparages, $55.04; mesures, 4 dou., 1-pinte, à $5, 4 dou., 2-pintes, à $6: plats d'égoutement, 2 dou. à $2; tuyau en fer galv., 106 liv. à $12; tuyau de plomb, 209 liv. à 8c.; 1 poêle, $16; poêle modèle, $6; diverse ferronnerie, $88.06	410 24
Allan, Jack, Saint-Jean: main-d'œuvre à entrepôt, 225 j. à $1.75, 50 j. à $1.50	521 25
Anderson, J. W. & J., Eglise Brulée, N.-B.: main-d'œuvre à $1.50 ou $2 par j., $62.25; bois de service, 1,590 pds à $16 par 1,000, 300 pds à $14, 103 pds à $12; 1 espar, $10; diverse ferronnerie, $40.44	143 57
Anthony, Henry, Red-Head: charroyage de provisions au phare du Cap-Spencer, de juillet 1907 à juillet 1908, $14; charroyage de lambrissage, sable et gazoline, $12; main-d'œuvre, 17½ j. à $2	61 00
Barbour, J. G., Cap-Enragé: main-d'œuvre au réparage du chemin, 24 j. à $1.50, 3 j. à $3, attelage et bois de service	50 00
Barry Supply Co., Saint-Jean: charroyage de carbure, 1,652 boîtes à 10c.; emmagasinage du carbure, 4,874 boîtes à 4c.; fret, $14.50; poli à métal, 12 boîtes à 80c.	384 26
Basque, Fabien, Tracadie: main-d'œuvre, 13 j. à $1.50; billots, 12 à 85c.; pierre à lestage, 14 vgs à $1.50; diverse ferronnerie, $19.84	70 54
Blacklock, George C., Cap-Spencer: matériaux et charroyage	64 50
Bouchard, Frères, Québec: services du steamer *Restigouche*, 57 j. à $235 par j.; pension des hommes, 76 j. à $1	13,471 00
Buchanan, Robert, Tabusintac, main-d'œuvre, 4¼ j., 6 attelages à $2.75	70 12
Burke, Edward, Chatham: boulons, $17.30; fer, 351¾ liv. à 5c.; main d'œuvre, 79 h. à 50c.; divers, $23.90, moins erreur, 25c.	91 00
Burnham, John L., Big-Duck-Island, charroy, d'eau avec deux hommes et chaloupes, 27 j. à $7	189 00
Burnham, Oscar, Big-Duck-Island, charroy. d'eau, 20½ j. à $3	61 50
Burnham, Rupert, Big-Duck-Island: pension des travailleurs, 86 repas à 20c.; charroyage, 7; charroyage de houille au sifflet d'alarmes pour la brume, 95 tonnes à 60c.	81 20
Byrne, James P., Bathurst, services judiciaires	40 50
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal: huile marine à cylindre, 231 galls à 63c.; huile de saindoux, 138½ galls à 72c.; huile économique à horloge, 48 galls à 80c.	279 65
A reporter	18,039 58

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	18,039 58
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Canadian Fog Signal Co., Ltd., Toronto : soupape de régulat. des signaux, $15 ; réparations de parties de divers signaux de brume, $93.12 ; frais de messagerie, $3.39	111 51
Canadian General Supply Co., Montréal : huile de phare, 3,660 galls à 24c.; 25,634 galls à 23¼c.; répar. de parties pour 12 F. C. F. M., engin à kérosène, $7.52	6,845 82
Canadian Rubber Co., Montréal : toile caoutchoutée, 70½ liv. à $1.50 ; diaphr. caoutch., 6½ liv. à $2.45 ; appui, $2.14	122 34
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth : sauvetage sur bouées en dérive, $800 ; remorq. de bouées, $50 ; bouées à cloches, $100	950 00
Carter, William D., Richibucto : services judiciaires	20 00
Cavanagh, The E. Co., Montréal : cheminées, doubles, 108 douz. à 75c., White Sun, 36 douz. à 70c., 32 douz. à 50c., Rochester, 9 douz. à $1.50 ; mèches Rochester, 44 gr. à $7.75 ; messagerie, $3.05	479 75
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal : câble en asbeste, 94 liv. à 25c.; boyau en caoutchouc, 75 pds à 40c., moins escompte, $17.17 ; diverse ferronnerie, $29.62	65 95
Cochran, Fred. M., St-Martin : sable, 12 tonnes à $2 ; pierre concassée, 22 tonnes à $2.50 ; charroyage, $10	89 00
Crocker, T. W., Newcastle : usage du pont au ravin de Lower-Fox-Island, 1er avril 1908, $167.85, avec l'intérêt pour 3 ans à 5 pour 100, $5.17	193 02
Daly, M. T., Bathurst : louage de bateau, $25 ; main-d'œuvre à $1.50 ou $1.75 par jour, $25.23 ; diverse ferronnerie, $20.24	70 47
Dalzell, Coleman, Grand-Manan : batelage et malles à Gannet-Rock, 9 mois au 31 déc. 1908, $168.75 ; pension à 20c du repas, pour 2 hommes, $30.80	199 55
Dalzell, George Y., Grand-Manan : pension des hommes, 661 repas à 20c	134 20
De Grace, James, Shippegan : main-d'œuvre, 7 j. à $1.50, 9 j. à $9, diverse main-d'œuvre, $6 ; emmagasinage de bouées, $10 ; diverse ferronnerie, $7.70	52 20
Desmond, James, Chatham : main-d'œuvre, gréeur, 9½ j. à $5 ; planches d'épinette, 210 pds à 10c.; diverses fournitures, $1.25 : surcharge, 10c	69 85
Doyle, Daniel J., Saint-Jean : plombage à l'Ile aux Perdrix, main-d'œuvre, 7 j. et 8 hrs $23.70 ; matériaux, $49 ; canotage à l'île et retour, $12.50	82 20
Driscoll, J. M., Saint-Jean-Ouest : bardeaux, cèdre, 8 m. à $2.50 ; 1 espar, $6 ; planches d'épinette, 300 pds à $15, 1,158 pds à $18 ; languettes en épinette et madriers rainés, 300 pds à $25 ; lambris en épinette, 300 pds à $25	66 34
Dunn, A. T., Saint-Jean : douane sur 600 caisses d'huile à phare	185 00
Embru, H. W. et Fils, Port-Hakesbury : Port-Hakesbury : bateau gréé avec espar, barre et gouvernail, $85 ; bateau avec planche de centre, barre, mât et avirons, 76 ; fret, $5	156 00
Estey et Cie, Saint-Jean : chaîne, 18,939 liv. (1¼-pce) à $3.97, 19,129 liv. (1⅛-pce) à $4.10, 3,093 liv. (1-pce) à $4.14, 1,955 liv. (¾-pce) à $4.49, 1,699 liv. (½-pce) à $5.25	1,841 20
Fitzgerald, Richard, Saint-Jean : main-d'œuvre, 32 j. à $2.50 ; frais de voyage, $2.90	82 90
Frowley, Frank, Pointe Lepreaux ; charroyage et emmagasinage, 78 tonnes de houille à 30c.; bois, 15 cordes à $2.50 ; diverses dépenses, $20.90	81 80
Gallagher, D. J., Saint-Jean : surveilant des bouées à gaz, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $840 ; voyages et déboursés, $238.66	1,078 66
Gaskill, J. E., North-Head, Grand-Manan : canotage, $10 ; ciment, 3 brls à $3.65 ; dynamite, $16.76 ; main-d'œuvre, 11 j. à $3 ; 107 30c.; oil, 157½ galls à 25c., 4 galls à 28c.; espar, $10 ; diverses fournitures, $62.26	215 57
Gloucester Navigation Co., Ltd., Shippegan : fret, $80.93 ; charroyage, $7.75 ; plaçage de bouées, $15 ; levage, plaçage et remorquage de bouées, 23¾ hrs à $6	246 18
Grand Manan Steamship Co., North-Head, Grand-Manan : fret, $126.30 ; transport des ouvriers, $192.85	219 15
Green, Easton, Seal-Cove : service d'eau et malle à Machias-Seal-Island, 12 mois au 31 jan. 1909, $245 ; pension à $1 par jour, $17 ; transport des ouvriers et fret, $170	432 00
Haley, Frères et Cie, Saint-Jean : madriers, 1,500 pds à $12 ; planches appareillées, 1,400 pds à $22.50, 300 pds à 30 ; caisses d'emballage, 25 à 95c., 50 à 70 ; poteau pour grue, $40 ; lambris, 800 pds à 3c., 2,000 pds à $22.50 ; bardeaux, 3 m. à $3.50 ; divers bois de serv., $72.04 ; diverse ferronnerie, $19.78	328 57
Harding, C. E., et Fils : Saint-Jean : bardeaux en cèdre, 15 M. à $3.25, 3 M. à $3, 3 M. à $3.50 : bois de serv., 3,8220 pds à $20, 8,374 pds à $18, 556 pds à $16, 1,000 pds à $25, 2,130 pds à $22, 200 pds à $15, 5,200 pds à $14, 40 pds à 4c.; rabotage et charroyage, $16.10 ; diverses fournitures, $31.03	590 66
Harding, F. J., agent, déboursés : fret et messagerie, $563.47 ; main-d'œuvre, 64½ j. à $3, 3 j. à $2.75, 74 j. $2.50, 121½ j. j. à $.2, 40 j. $1.75, 95 j. à $1.50, 3 j. à $1.25, 4 j. à 1, 3 j. à $4, 5 hrs à 40c.; divers menus déboursés, $71.43	1,498 99
Harvey, W. L., Machias-Seal-Island : pension des ouvriers, 63 semaines, 6 j. à $5 par semaine, 10 j. à $1 par jour ; main-d'œuvre, 23½ j. à $2 ; diverses fournitures, $9.99	386 25
Heans, Fred. S., Saint-Jean : main-d'œuvre, 11 j. à $2.50 ; réparations de remise à chaloupe d'après entreprise, $145 ; diverses fournitures, $4.02	176 52
A reporter	35,021 14

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	35,021 14
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Hickman, J. H., Dorchester: houille sassée, 325·1 tonnes à $6.15	1,999 37
Hughes, Ellen, Saint-Jean: lavage et nettoyage des bureaux, 2 j. à $1.25, 63½ j. à $1	66 00
Imperial Oil Co., Saint-Jean: charriage, $44.75; fret, $75.67; gazoline, 10 galls à 35c., 42 galls à 26c., 404 galls à 24c., 96 galls à 23c.; huile pour machine à gaz, 258 galls à 45c.; huile astrale de Pratt, 379½ galls à 21c.; huile marine vacuum pour moteur, 41·2 galls à 80c.; emmagasinage, $229.85; diverses fournitures, $2.20	714 71
Ingersoll, James W., Sea Cove: camionage, 25 tonnes de houille à $2.75 par tonne, divers camionage, $15.60	84 35
Ingersoll, Wesley, Sea Cove: main-d'œuvre, 15 j. à $2, 16 j. à $1.25	50 00
Intercolonial Railway, Saint-Jean: quaiage	1,220 05
International Marine Signal Co., Ottawa: bidons, 25 à 50c.; fret, $15.55; purificateur, 2,500 liv. à 10c.; divers, $3.59	231 64
Jones, Ralph, Ottawa: huile pour phare, 6,000 galls à 23½c.; huile à machine, 445½ galls à 36c.; huile marengine, 220 galls à 48c	1,675 98
Kelly, John, inspecteur des phares, frais de voyages	589 39
Kent, H. M., Bathurst: grosse toile, 80 vgs à 30c.; diverse ferronnerie, $33.96	57 96
Kennedy, A. & Co., Charlottetown: grattage et peinturage des bouées, $10.50; diverses peintures et huiles, $40.95	51 45
Laliberté, J, B., Québec: peaux de chamois, 35 douz. à $5.10; éponges, 420, $229.94; droits de douane, $46.53	454 97
Lantalum, E. Saint-Jean: ancres, 4,950 liv. à 2½c.; enclume, 180 liv. à 5c.; daviers, 560 liv. à 4c	155 15
Legere, Saint-Jean: débcursés: fret, $52 52; main-d'œuvre, 8 j. à $2.50; divers travaux, $6.90; frais de port, $40; appointements du sténographe, 15 semaines à $8; frais de voyages, 237 10; diverses dépenses, $1 65	478 17
Legoof, Sames, Richibouctou: livraison de l'huile et des fournitures, $55; main-d'œuvre, 7½ j. à $2.50, 2 j. à $2, 20 j. à $1.50; diverses fournitures, $7.60	115 35
Loggie, A. & R., Tracadie: pruche, 814 pds à $13; planches embouvetées, 1,025 pds à $20; diverse ferronnerie, $24.40	55 48
Long, John W. & Sons, Saint-Jean, Ouest: construction de pierres à bouées en béton d'après entreprise, $560: main-d'œuvre, maçon, 10 j. à $4; journaliers, 48 j. à $2; attelage, 8 j. à $3; 32 voyages avec bateau; diverses fournitures, $14 40	766 40
Macaulay Bros. & Co., Saint-Jean: stores de lanternes, 119 vgs à 30c., 12 vgs à 90c.; coton jaune, 960 vgs à 9c.; flanelle, 961 vgs à 27c.; toile à essuie-mains, 810 vgs à 16c.; essuie-mains, 113 à 22½c.; menues fournitures, $8.42	528 82
McAvity, T. & Sons. Saint-Jean: boulons, $19.92; Bon Ami, 2 grosses à $14.28; trémies pour chaudière, 2 à $16.80; brosses assorties, $46.83: ciment, 123 brls à $2.20; chaîne, 1,825 liv. à $5.18 par 100, 605 liv. à $6.05 par 100; toile à voile, 20 vgs à 62c.; diaphragmes assortis, 99 à $1.60; limes assorties, $25.04; forge portat., $19; transp. et mess., $60.52; tresses de garnitures, 54 liv. à 90c., 24 liv. à 20c., 21½ liv. à $1; pentures en laiton et vis, 1⅓ douz. à $15.15: fer Lowmoor, 380 liv. à 6c.; ferrures pour lanterne de tête de mât, 2 ass. à $15; main-d'œuvre, 525½ h. à 50c.; plomb en feuille à 5¼ ou 6c. la liv., $40.45; huile valvoline, 15 galls à 85c.; pompe, $10.50; garniture d'asbeste, 30 liv. à 75c.; garniture de lin, 45½ liv. à 30c., 29 liv. à 30c.; garniture Rainbow, 90¼ à 80c., 19 liv. à 85c.; garniture en feuille à 22c. ou 80c. la liv., $20.57; ciseaux, 3 douz. paires à $5.50, 1 douz., paires à $7.50, 2 paires à 65c.; chaînons, 10, $17.50; fer de Suède, 204 liv. à 6c.; embouchures de trompette, 12, 51.60; voie élevée, à ordre, $71.78; lisses de phare, 1 assortim., $37.97; étau à banc et enclume, 4 à $3; brouettes, 2 à $9.50; diverses fournit., $616.38.	2,311 73
McDermott, P. & Co., Saint-Jean: 22 tonnes de pierre cassée à $2.50 par tonne	80 00
McKinley, William, Saint-Jean: charriage	88 50
Miller Bros & Toms, par Ralph Jones d'Ottawa: manivelles pour 1 treuil et 1 monte-charge.	125 00
Miramichi Steam Navigation Co., Chatham: fret sur fournitures pour phares	135 97
Mooney, B. & Sons, Saint-Jean: 5 pierres à bouées, 155 qtl, $80; 6 brls à $2.85; main-d'œuvre, 18 j, à 84.25, 17 j. à $3, 19 j. à $2.24; courbes en épinette, 12 à $2.75; divers matériaux, $18.90	319 25
Moore, John E., Saint-Jean: madriers, 1,120 pds à $16 par 1,000; remorq. des bouées, $55	72 92
New Brunswick Telephone Co., Ltd., Saint-Jean: loyer de 4 téléphones, $125.06; péages, $46.71	161 77
Nixon, George, Saint-Jean: verre et emballage, $21.47; papier de tenture, 177 rouleaux et bordure, 220 vgs, $35.61; abat-jour, 17, $22.22	79 30
O'Donnell, James, Saint-Jean: fer Lowmoor, 345 liv. à 6c.; fer de Suède, 16,130 liv. à 8c.; main-d'œuvre, 24 h. à 60c., 38½ j. à $3, 22 j. à $2; chaînes, 125 liv. à 10c.; diverse ferronnerie, $8.09	1,505 59
Piper, The Hiram L. Co., Montréal: cheminées ovales duplex Ruby, 50 douz. à $5	250 00
Pugsley, J. A., Saint-Jean: gazoline, 49½ galls à 20c.; serpentin Guenet à deux cylindres, $18.50; main-d'œuvre à 60c. de l'heure, $12.80; diverses fournitures, $32.08	73 28
A reporter	49,569 69

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	49,569 69
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Reed, succ. James, Saint-Jean : loyer de la salle à essai des lampes, 12 m. au 30 avril 1908	300 00
Reid, E. R., North-Head : houille tamisée de Springhill, 903·65 tonnes à $6.45 ; houille anthracite, 200 tonnes à $9.95 ; sacs, 600 à 8c. ; moins 66c. payé en moins	7,865 88
Ritchie, D. et J. Cie, Newcastle : main-d'œuvre, 14 j. à $3, 28 j. à $2.50, 14 j. à $2 ; bois de service en pin, 664 pds à $30 ; bardeaux, 7 M. à $2.60 ; divers matériaux, $49.05	227 17
Rive, Philip, Caraquet : charriage, $91 ; main-d'œuvre, 13 j. à $1.50 ; huile de lin, 17 galls à 90c. ; plomb, 113 liv. à 9c. ; câble, 90¼ liv. à 16c. ; 1 toile goudronnée, $10 ; diverses fournitures, $38.88	199 29
Robertson, Foster et Smith, Saint-Jean : brosses, 7 douz. à $8, 5 douz. à $3.30, 2 douz. à $13.00, 2 douz. à $2.30, 2 douz. à $4.80, 2 douz. à $1.50, 6 douz. à 72c. ; boul. chassés, 200 à 8½c., 140 à 11c. ; échelle en fer, $10.50 ; plomb en feuille, 237 liv. à 6½c., 235 liv. à 6c. ; clous en broche, $41.79 ; tuyau, unions et raccords, $21.26 ; mastic, 560 liv. à $2.15 ; spiritueux méthylé, 73¾ galls à 65c. ; soda à laver, 2,240 liv. à 97c. ; déchets de coton, 1,950 liv. à $7.25 ; diverse ferronnerie, $153.32	632 55
Robichaud, Joseph L., Miscou : charriage, 40 tonnes à 50c. ; main-d'œuvre, 8 j. à $1.25 ; clôtures en fil mét., 20 perches, $10 ; bois, 4 cordes, $10 ; diverses dépenses, $11	61 00
Ross, Elijah, Saint-Jean-Ouest : 1 bateau avec rames	60 00
Rourke, Edward, Saint-Jean : formes en béton, 6 à $6 ; main-d'œuvre, 3 j. à $2.50 ; frais de voyages, $6.55	50 05
Rowan, A. M., Saint-Jean : balais, 25 douz. à $2.75 ; seaux, 10 douz. à $2.50 ; peinture, 150 liv. à 7c., 1,875 liv. à $6.25 par 100 ; savon, 80 boîtes à $3.80	525 44
Russell, J. R., Ile Grindstone : pension des hommes, 34 j. à 60c. ; charriage, 136 tonnes de houille à $1 ; main-d'œuvre, $8	164 40
St. John Iron Works, Saint-Jean : boules en acier, 3 à $5 ; tubes à chaudière, 400 liv. à 14½c. ; cuivre, 25½ liv. à 40c. ; pompes en caoutchouc, 2 à $9 ; boîte à demi-coude, $10 ; fer, 1,305 liv. à 3c. ; fer suédois, 3,212 liv. à 6c. ; fer Lowmoor, 359 liv. à 8c. ; main-d'œuvre, 954½ h. à 60c., 71 h. à 50c., 613½ h. à 40c., 4,123 h. à 30c., 4 j. à $3, 22½ j. à $2.50, main-d'œuvre additionnelle, $5.13 ; emballeur, $10.25 ; tuyau, $15.55 ; frais de voyage, $28.50 ; diverse ferronnerie, $202.41	2,791 38
Saint-Jean, Cie de chemin de fer électrique, Saint-Jean : lumière électrique, phare Beacon, $112.33 ; salle à essai des lampes, 12 m. au 3 fév. 1909, $3.78 ; Pointe de Reed, 12 m. au 1er fév. 1909, $115	231 11
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure, 60 tonnes à $26.50 ; fret, $484.71	3,874 71
Sherwin-Williams Co., Montréal : peinture, 420 galls à $1.95, 715 galls à $1.70, 75 galls à $1.50, 75 galls à $1.45 : moins 2 pour 100 d'escompte	2,210 64
Snowball, J. B. Cie, Chatham : chaîne, 518 liv., $26.44 ; peinture, 5 galls à $2.50, petites quantités, $2.45 ; remorquage et services aux bouées, 59 h. à $5 ; remorquage de bateau-phare, $25 ; diverses fournitures, $31.81	593 20
SS. *Lord Kitchener* et propriétaires, Saint-Jean : chargement et placement des bouées, 17½ h. à $10 ; remorquage des bouées, 9½ h. à $10	270 00
Tait, William, Saint-Jean : timbres-poste, 4,000 à 1c., 4,500 à 2c.	130 00
Tingley, James E., Cap Enragé : charriage, 79 tonnes de houille à 70c. ; fournitures, $4	59 30
Vaughan, Cie électrique, Saint-Jean : installations de téléphone, $43.64 ; menus item, $11.05	54 69
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille, 3 tonnes à $7.50, 47·5 tonnes à $5.77 ; sacs, 66c.	297 24
Walls, Asa, Chatham : transport de matériel pour phare, $20 ; usage de goélette, 2 j. à $15 par j.	50 00
Western Union Telegraph Co., Saint-Jean : télégrammes, du 1er avril 1908 au 1er avril 1909, $305.04 ; rechargement de batterie, $1	306 04
White, D. P., Shédiac : espars, 14 à $5 ; div. dépense, $12.50	82 50
Winslow, Warren, C. : frais judiciaires	36 50
Wooster, Samuel, Anse au Phoque, Grand-Manan : voyages à Gannet-Rock, 3 à $12, 2 à $15	66 00
Comptes de moins de $50	2,639 90
Entretien des bouées à divers endroits—	
Adams, Anthony, Bartibogue, $10 ; Alcorn, Hugh, Ile Grindstone, $198	208 00
Allain, Joseph, Neguac, $110 ; Belyea, Jas. L., Rivière Saint-Jean, $430	540 00
Blackley, Lawrence, Havre Miscou, $67 ; Boudreau, Joseph B., Petit-Rocher, $17	84 00
Bourgeois, Hypolite, Cocagne, $14 ; Brune, John D., Ship-Flats, $9	23 00
Bryenton, Wm. A., Miramichi, $20 ; Cary, Beverley, Grand-Manan, $140	160 00
Christopher, J. H., Pointe-Calhoune, $8 ; Cole, Alice J., Dorchester, $45	53 00
Cole, Edward, Dorchester, $45 ; Daly, M. T., Bathurst, $45	90 00
DeGrace, James, Shippigan, $246 ; Dixon, Wassen, Cap de Bonne Espérance, $15	261 00
A reporter	74,567 68

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	74,567 68
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Entretien des bouées à divers endroits—*Suite.*	
Dugay, Ralph, Great Shemogue, $45; Farris, Thos. A., Grand-Lac et Rivière au Saumon, $200	245 00
Ferguson, W. G., Tracadie Sud, $30; Reid, John, et Galbraith, H. R., Pisarinco, $30	60 00
Gilman, Albert, Waweig-River, $16; Girouard, Philip D., Buctouche, $30	46 00
Grant, Robert, Little Shemogue, $40; Gray, Charles, Napan-River, $14	54 00
Hamm, C. P., East-Head, $25; Hayden, John, Pokemouche, $60	85 00
Hilyard, Edward, Head-Harbour, $74; Holmes, Lewis, Beaver-Harbour, $29	103 00
Holmes, Théodore, Sainte-Croix, $75; Irving, J. D., Buctouche, $140	215 00
Jardine, James A., $20; Kinnear, J. Edgar, Baie-Verte, $40	60 00
Lawson, James, Richibucto, $90; Le Bouthillier, Joseph, Caraquet, $123	213 00
Legoof, James, Richibucto, Kouchebouguac, Black Lands Gully et Saint-Louis	367 00
Lord, W. H., et Johnson, S. L., West-Isles, $390; McCarty, Joseph, Musquash-Harbour, $30	420 00
McConnell, Robert, Little Shippegan, $20; McDonald, R. P., Washademoak, $9	29 00
McKenzie, Joshua, Digdequash et Magaguadovic, $78.75; McMahon, Peter, Letite, $70	148 75
Mallett, Thomas, Caraquet, $11; Palmer, Chas. E., Tabusintac, $55	66 00
Perry, S. C., Washademoak, $54.75; Powell, Chas., Dalhousie, $380	434 75
Richard, Peter, Baie-Du-Vin, $46; Richard, Peter P., Shediac, $11.50	57 50
Russell, John, Miramichi, $30; Savoy, Théodore, Tracadie, $95	125 00
Shives Lumber Co., Restigouche, $900; Thériault, George, Grand-Anse, $18	918 00
Walls, Asa, Miramichi, $78; Walls, William, Miramichi, $400	478 00
White, D. P., Shediac	76 00
Bateau-phare de Lurcher-Shoal—	
Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1909; N. C. Larkin, patron, à $100 par mois, $1,200; Joseph Cann, second, à $75 par mois, $750; John D. Millan, 1er mécanicien, à $85 par mois, $1,020; Wm. B. McNutt, 2e mécanicien, à $75 par mois, $900	3,870 00
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1909; Joseph Spinney, commis aux vivres, à $50 par mois, $600; Chas. A. Prime, cuisinier, à $45 par mois, $540; Joshua Amiro, maître-d'équipage, à $45 par mois, $450; chauffeurs et hommes d'équipage à $40 par mois, $4,080; garçons à $17 par mois, $204	5,874 00
Annonces dans divers journaux	21 00
Adams, A. W., Saint-Jean: Amberline, 653½ liv. à 15c.; jas à ancre en fer, 13,549 liv. à $4; chaîne, 55,990 liv. à $3.05; 1 boîte de chandelles, 90c	2,348 59
Allen, Edward, Saint-Jean: pommes, 2 barils à $3; 2 barils à $2.75; crème, 3 caisses à $4.80; œufs, 30 douzaines, à 24c., 30 douzaines à 25c., 30 douzaines à 32c.; farine, 2 barils à $5.25; 3 barils à $5.50, 2 barils à $6.60; bœuf, 1 baril, $17.50; saindoux, 110 liv. à 14c.; maquereau, 1 baril, $18.50; lard, 1 baril, $23.50, 1 baril, $26.00; diverses épiceries, $97.54	288 84
Baker, L. E. et Cie, Yarmouth: houille de réserve, 19.875 tonnes à $4.75; main-d'œuvre pour mettre houille dans les soutes, $8	102 40
Cann, Charles E., Yarmouth: pardessus, 4 à $16; vestes à revers, 12 à $10.50	190 00
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth: batelage de l'équipage, malles et matériaux au bateau-phare, $213.10; au gage et mise en bassin, $45	258 10
Cook, H. C., Yarmouth: bacon de 15 à 17c., $14.10; bœuf, 1,700 liv. à 12c.; poulets, 252 liv. de 16 à 20c., $43.66; jambon, 200 liv. de 16 à 18c., $34.40; glace, 4 tonnes à $7; agneau, 185 liv. de 14c. à 17c., $28.50; maquereau, 1 baril, $20; mouton, 359 liv. à 12c.; lard, 180 liv. à 12c.; pommes de terre, 19 barils, $36.75; veau, 230 liv. à 12c.; diverses épiceries, $118.53	620 22
Crowell, S. A. et Cie, Yarmouth: plaques à bouilloir, 550 liv. à 7½c.; câble de manille, 270 liv. à 14c.; garnitures Garlock, 16¾ liv. à 90c.; diverses ferronneries, $29.44	123 57
Dominion Atlantic Railway Company, Kentville: approvisionnement d'eau pour bateau-phare, 25,000 gallons à $3.60 par 1,000	90 00
Grant, Webster, Yarmouth: grosse toile, 109 vgs à 40c., 17 vgs à 36c., moins 25 pour 100 d'escompte; main-d'œuvre, 80 hrs à 25c.; divers matériaux, $10	67 29
Killam, Frères, Yarmouth: houille anthracite noisette, 2·11 ton. à $6·75, 4·51 ton. à $7; fret, $12; sacs, charroyage, etc., $6.81	64 63
Killam, James W., Yarmouth: beurre, 260 liv. à 30c., 65 liv. à 29c., 130 liv. à 28c., 260 liv. à 27c.; 1 cruche, $1	204 45
Kirk Frères, Yarmouth: œufs, 30 douzaines à 20c., 30 douzaines à 30c.; farine, 2 barils à $7; lard, 1 baril, $25.50; diverses épiceries, $111,57	166 07
Lovitt et Lovitt, Yarmouth: pommes, 10 barils, $26.50; œufs, 130 douzaines de 20 à 32c., $31.30; farine, 5 barils à $6.75; oranges, 5 caisses, $20.25; sardines, 1 caisse, $10.75; diverses épiceries, $121.40	243 95
A reporter	93,301 79

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	93,301 79
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Phare de Lurcher-Shoal—*Fin.*	
Parker, Eakins Co., Ltd., Yarmouth : œufs, 30 dou. à 25c., 30 dou. à 16c.; farine, 2 barils à $6.75. 1 baril, $5.75 ; saindoux, 55 liv. à 14c., 110 liv. a $12\frac{1}{4}$c.; homards, 2 boîtes, $27 ; lait, 1 boîte, $10 ; oranges, 2 boîtes, $9.50 ; sucre granulé, 310 liv. à $4.80 par 100, jaune brillant, 298 liv. à $4.60 ; diverses épiceries, $49.56	177 38
Saunders, D. S., Yarmouth ; bœuf, 1,431 liv. à 12c.; volailles, $175\frac{1}{2}$ liv. de 16 à 25c., $33.10 ; jambon, 160 liv. de 16 à 18c., $27 20 ; glace, 3 tonnes à $3.50 ; mouton, 62 liv. à 14c., 209 liv. à 12c.; porc, $215\frac{1}{2}$ liv. à 12c.; pommes de terre, 12 barils à $1.80, 2 barils à $3 ; veau, 112 liv. à 12c.; diverses épiceries, $93.40	436 58
Spinney, E. Y., Yarmouth : garnitures, $37\frac{3}{8}$ liv. à 75c.; peintures, $29.80 ; déchet, 109 liv. à $9\frac{1}{2}$c., 122 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; diverse ferronnerie, $44.69	117 83
Vroom & Arnold, Saint-Jean : amberline, 368 liv. à 15 ; sacs à houille, 7,251 à 8c.; houille, 546.2 tonnes à $4.49 ; mise de houille en sac, etc., 546.2 tonnes à 67c	3,453 69
Comptes au-dessous de $50	262 46
	97,749 73
Nouvelle-Ecosse.	
Annonces dans divers journaux	150 00
Amiro, Chas. A., gardien du phare Argyle, main-d'œuvre et réparages, $40 25, aide au peinturage, $10	50 25
Austen Bros., Halifax : courroie en cuir, 39 pds à 60c., 70 pds à $57\frac{1}{2}$c., 30 pds à 18c.; brosses Kingwall, $41\frac{2}{3}$ dou. à $4.50 ; garnitures Eclipse, $9\frac{1}{2}$ liv., $11.40 ; boyau à eau en caoutchouc, 60 pds, $21 ; blanc de plomb anchor, 1,500 liv. à $6.10 par qtl ; mercure, $307\frac{1}{4}$ liv. 68c.; clous de broche, 5 baril. à $2.75 ; pétrole, $88\frac{1}{2}$ galls à 28c , $45\frac{1}{2}$ galls à 22c., $42\frac{1}{2}$ galls à 20 : huile à horloge, 133 galls à $1.10 ; huile à cylindre, 314 galls à 80c.; huile à machine, $517\frac{1}{2}$ galls à 28c.; huile de lin bouillie, 88 galls à $60\frac{1}{2}$c.: huile crue, 130 galls à $57\frac{1}{2}$c.; emballage en feuille, $31\frac{1}{2}$ liv., $22.50 ; peinture zinc blanc anchor, 150 liv. à $10.25 par qtl ; mastic, 1,816 liv. à $1.95 par qtl ; caoutchouc pur, $34\frac{1}{4}$ liv., $35.60 ; terre d'ombre pure, 190 liv. à 11c.; déchet de coton blanc, 147 liv. à 10c., 5,705 liv. à $8\frac{1}{4}$c.; divers, $106.57	2,034 11
Baker, Thomas, Ile Peases, réparages au phare : main-d'œuvre, 18 j. à $2, 4 j. à $1.50, matériel, $22 87	64 87
Bentley, Flemming & Co., Halifax : mât de hune à mât de pavillon d'après entrepr., $187.50 ; matériel pour nouvelle chaloupe, $7.75 ; rames, 15 prs à $2, 30 prs à $1.80, 6 prs à $1.40, 9 prs, $8.12 ; bouées d'espars, 6 à $15, 6 à $12 50 ; avirons, 61 prs, $37.50	498 27
Black & Flinn, Halifax : brique réfr., 2,700 à $10.50 par M.; ciment White, 4 barils à $2.25 ; 18 échelles à 15 ou 18c. par pied, $60.21 ; foin, 37 ballots à $15.50 par tonne, $46.54 ; avoine, 30 boiss. à 62c.; poteaux d'épinette rouge, 20 à 60c.; épinette, de $15 à $20 par M, $58.96 ; divers, $31 09	264 75
Bowers, E. C. & Co., Westport : houille tamisée, mine de réserve, 496.07 tonnes à $6.69 ; divers, $32.71	1,344 44
Campbell, Colin, St-Jean, Terreneuve : huile, 40 bidons à $2.20 ; fret, $20	108 00
Canadian General Supply Co., Montréal : huile d'éclairage délivrée à l'agence d'Halifax, 109,955 galls à $23\frac{1}{4}$c	25,564 54
Canadian Oil Co., St-Jean, N.-B.: gazoline, $3,025\frac{1}{2}$ galls à $21\frac{1}{2}$c., 915 galls à $20\frac{1}{2}$c	838 00
Cie de télégraphe du ch. de fer Pac. Can., messages	115 95
Canadian Rubber Co., Halifax : boyau à vapeur, 50 pds, $26.68 ; caoutchouc en feuille, $118\frac{3}{4}$ liv. à $1.50 ; divers, $25.71	230 52
Cape Breton Coal Mining Co., Ltd., New-Campbellton, C.-B., houille tamisée et délivrée : Cap-Race, 418 tonnes à $7.75 ; Cap-Nord, 105 tonnes à $6 75	3,948 25
Cavanagh, E. Co., Montréal ; cheminées, 12 dou. à $1.25, $208\frac{2}{3}$ dou. à $1.10, 96 dou. à 75c., 366 dou. à 65c.; mèche, 45 roul., $30.85 ; fret, 83c	586 12
Cotton Powder Co., Londres, Ang., cartouches de fulmi-coton pour le signal d'alarmes de brume de Sambro	1,135 56
Cragg Bros. & Co., Halifax : brosses à poussière, $8\frac{1}{12}$ dou., $13.38 : globes à air froid, $53\frac{1}{4}$ dou., $31.90 ; lanternes, $18\frac{3}{4}$ dou. à $6.50 ; clous, 3 barillets à $4 80, 30 barillets à $4.70, 4 barillets à $2.70, 12 barillets à $2.45, 26 barillets à $2.40 ; bidons à l'huile, 79 à 75c.; divers, $40.90	549 31
Crowel, John, Ile au Phoque : hâlage de houille, 176 tonnes à 75c	132 00
Cunningham, A. H., Cap-Sable : charroyage de houille, 180 ton. à 75c., pension, 17 j., $10.20 ; divers, $10.61	155 81
Davison, John & Son, Halifax : planchéiage en bois dur, 408 pds à $42 par M ; pin raboté, 201 pds à $42 par M ; 433 pds à $40 par M ; épinette, 800 pds à $35 par M ; 1,766 pds à $25, 6,157 pds à $18 par M ; 4,823 pds à $17 par M ; châssis doubles, 6 à $3.50, 1 à $3 ; divers, $15.45	354 99
A reporter	38,125 74

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	38,125 74
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Dewis, P. H. P., Cap d'Or : bois d'épinette, 10 cordes à $3; charroyage de la houille, 97⅝ tonnes à 90c.; fausse quille en fer pour bateau, 84c	118 50
Dexter, I. V., Liverpool, N.-E.: nouvelles bouées, $21; nouveaux amarrages, $12.15; mise en place des bouées, etc., $20; réparations, peinture, etc., $46.24	99 39
Dominion Coal Co., Glace Bay, C.-B.: houille, 45½ tonnes à $3.40, 32 tonnes à $3; divers, $1.25	251 95
Douglass & Co.. Darthmouth : poids de balance, 3,230 liv. à 2c ; divers, $8.01	72 61
Duguid, C., Ottawa, déboursés, fournitures de magasin et main-d'œuvre, confection et emballage du cordage pour expédition de l'amirauté, Sud-Ouest, Angleterre à Ottawa, y compris le fret	98 22
Egan, Thomas J. Halifax : poudre à canon, 8 barr. à $5.50 : tubes à friction, 225, $12.38	56 38
Elderkin, H. E., Apple River : charriage et mise en soute de la houille, 80·9 tonnes à 75c ; bois, 5 cordes, $20; charpenterie et pension, 5 j. à $3	95 67
Ferguson & Cox, Halifax : enlevage des cages de deux bouées à gaz et les convertir en bouées à cloche	155 00
Gaetz, Andrew, Head Chezzetcook, bois dur et mou, 20 cordes à $5	100 00
General Supply Co of Canada, Ottawa : réparations des parties de machine à kérosine haute pression, $214.10; 2 allumeurs pour machine, $23 92; plaques d'oxyde, etc., $16.51	254 53
Gerrior, Baptiste, Arichat : nouvelles bouées et amarrages, $73.75; emmagasinage, quaiage, etc., $35.50	109 25
Gertrude M. et propriétaires, recherche de la bouée à gaz du récif sud-ouest à la dérive et remorquage jusqu'à Clarks' Harbour	275 00
Halifax Coal Co., Halifax : houille, 3 tonnes à $5, 11 tonnes à $4.75, 29 tonnes à $4.50	197 75
Hillis & Sons, Halifax: balles d'ancre, 12, 23,830 liv. à 2½c.; fabrication de modèle pour balles à ancre, $23.04; treuils de bateau, 10 à $20; baquets pour houille, 4½ douz. à $3.69; porte-ordures, 33¾ douz. à 70c.: entonnoirs de fontaine, 15⅝ douz. à $1.80; mesures, ½ gall, 6¼ douz. à $4.64 mesures d'une pinte. 10$\frac{11}{12}$ douz. à $3.30; seaux galv., 5 douz. à $2.77; poêles, 4 à $8.50; divers, $17.41	1,015 89
Hoben, C. R. & Co.. Halifax : gobelets, 1 douz., $10 80; canistres à l'huile, 4¼ douz. à $3.40, 8⅓ douz. à $2.90, 16⅝ douz. à $2; canistres à soda, 250 à 20c., 250 à 15c.; lampes en laiton. 12 à $10.50; divers, $4.80	300 78
Horton, F. W., Canso, chaînes d'amarrage et chaînons	50 52
Howell, W. W. & Co., Halifax: réparations à la trompette de brume et à la chaloupe à vapeur, main-d'œuvre, 32 h. à 60c., 344 h. à 50c., 108½ h. à 40c., 440 h. à 35c., matériel, $44.22; posage du nouveau signal de brume et enlevage de l'ancien, main-d'œuvre, 30 j. à $4.50, 29 h. à $1, matériaux, $31.68; louage de 5 vérins, $20; divers, $19.95	668 45
Imperial Oil Co., Halifax : huile à machine, 82 galls à 60c.; divers, $17.15	66 35
International Marine Signal Co.. Ltd., Ottawa : boulons bronzés, 100, $16; bidons, $\frac{1}{2}$10; purificateurs, 2,000 liv. à 10c.; sondes. 41¼ tonnes à $7; emmagasinage d'iceux, $224; fret, $8.58	747 33
Intercolonial Bailway, Halifax, loyer de wagon, mai à sept. 1908	54 00
Jones, Ralph, Oitawa, agent de New York Lubrication Oil Co.: gazoline, 2,501⅝ galls à 31c.; huile pour phare, 14,000 galls américains à 23½c	3,125 52
Keating, Alex., Canso, fourniture et mise en place de bouées et amarrages, Canso et St. Andrews	66 00
Laliberté, J. B., Québec: peaux de chamois, 75 douz. à $5.10; poudre rouge, 30 liv., $20.08; 700 éponges, $383.25; droits de douane, $87.13	872 96
Legere, J. A., ingénieur local au chantier naval d'Halifax, chèque A 36 à rendre compte	200 00
Lewis, Wm. W. E Co., Louisburg, bardeaux en cèdre, 9 M. à $3.75; matériaux pour réparations aux bouées, $66.07; mise en place et enlevage de 6 bouées à $10 et 26 bouées d'espars à $5	278 82
Longard Bros., Halifax : boulons à machine en laiton, 500, $37.50; main-d'œuvre, 136½ h. à 50c.; tuyau en plomb, 215 pds, $21.92; main-d'œuvre sur machines automatiques Crosby, laitons, etc., 233 h, à 50c.; confection de sièges de soupape, ressorts, etc., 55 h. à 50c.; 2 grosses soupapes marine à bourrelet en métal à canon, $198; tuyaux à sifflet, 6 pcs, 3 à $19; pompes en laiton, 1 à $30. 2 à $7.50; soupape de réduction, $18.50; sifflet en laiton, 10-pcs, $85; sifflet et soupape, $130.50; réparations au rouage de l'horloge, $74.05; divers, $124.85	1,004 57
Lyons, John H., Barrington: réparations, etc., au bateau-phare de Barrington, main-d'œuvre, 20 j. à $4.50, 35$\frac{5}{10}$ j. à $2.50. 16¾ j. à $1.80, 10 j. à $1.25; latrines complètes, $55; mât, $20; remorquage, $10; divers matériaux, etc., $48.60	354 59
McAulay, D. F., Halifax : houille sassée, livrée, Scatarie, 225 tonnes à $6.10: Low Point, 155 tonnes à $5.90	2,287 00
McCulloch, WM., Avon River: louage de l'*Evangeline* pour l'enlevage et la mise en place des bouées-boîtes, $100; inspection des bouées à gaz, $29; bouée-d'espars, 40 pds. $20; matériaux et réparations. $31.56	188 56
McFatridge, William, Halifax. sacs à houille, 7,000 à 7c	490 00
McGrath, James, Halifax, charriage, avril 1908 à février 1909	523 39
McGrath, S. M. & Co., Halifax, charriage, février à janvier 1909	569 89
McIlreith, R. T., Halifax, frais judiciaires	5 60
A reporter	528,72 21

Entretien des phares—*Suite.*

	$ c.
Report	52,872 21
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
MacInnes, John et Fils, à resp. lim., Halifax : bouleau, 419 pds à 4c., 520 pds à 3½c., 518 pds à 3c. ; charriage, $16.25 ; portes, 4 à $2.75, 5 à $2.30 ; cadres et châssis, 6, $20 : châssis double, 9 à $1.50 ; vitrage de 5 châssis et peint., $17.50 ; bois de service en pin, de $40 à $90 par M, $294.26 ; épinette, 2,675 pds à $25 par M, 1,563 pds à $20 par M, 14,615 pds à $18 par M, 11,653 pds à $17 par M, 2 M à $15 ; épinette et bouleau à plancher, 325 pds à $50 par M ; lambrissage d'épinette, 6,600 pds à $30 par M ; divers, $28.56.....	1,266 64
McIsaac, Dan. J., Baie Glacé, matériel et main-d'œuvre pour const. de trottoir et balustrade	75 05
McLeod, Norman, gardien de phare, Cap Nord : pension de mécanicien et journaliers à 50c. par j., $28.16 ; charriage de fournitures, $7.50 ; entretien de lumière 10 nuits, pension et main-d'œuvre, $17 50	53 16
McLeod Hardware Co., à resp. lim., Sydney : peinture rouge et blanche, 10 galls à $2 ; matériaux et réparations, $32.39	52 39
McQuinn, H. S., Liverpool : tuyau a l'eau galv., 1½-pces, 173 pds à 16c. ; main-d'œuvre et matériaux, $24.23	51 91
MacRae, John A., Ile Margaree : charriage de 289 charges de matériel pour la nouvelle maison, $144.50 ; fret, etc., $16.95.....	161 45
Martell, W. A., Ile Scattarie, bois, 10 cordes à $5.....	50 00
Matheson, J. et Cie, tuyau de soupapes à air, 6 à $7.50 ; cheminée, $25 ; divers, $17.88.....	87 88
Melvin et Cie, Halifax : marteaux, 16, $14.90 ; clous à 4c. ou 6c. par liv., $20.89 ; crème Putz, 727 boîtes à 27c. ; charrettes à basc., 2 à $16 ; savon jaune, 10,928 liv. à 4c. ; bitord, 255 liv. à 13c. ; plaque d'étain en feuilles, 156 liv. à 12c. ; broquettes en cuivre, 19 liv. à 60c. ; clés anglaise Stilson, 5, $13.25 ; divers, $128.61	954 33
Munroe, Nathan, anse Gunning, charriage de houille, 70 tonnes à 75c., fournitures, $2	54 50
Murphy, J. et M., Halifax : grosse toile, 1,500 vgs à 9c. ; coton jaune, 2,810 vgs à 7½c. ...	335 22
Musgrave, Robert, Sydney-Nord, réparations aux chaudières et bouées ; main-d'œuvre, 20 j. à $3.50, 4 j. à $2, matériel, $88.87 ; installation de nouvelle chaudière, $140.98.....	307 85
Naylor, J. B. et Fils, Halifax : brosses à plancher, 31¾ douz. à $1.49½ ; brosses à poêle, 13¼ douz. à $1.34½ ; câble, 184¾ liv. à 13¾c. ; ciseaux, 25 1/12 douz. à $1.99 ; soda à laver, 3,939 liv. à 89¾c. par qtl ; divers, $37-69.....	215 38
New Burrell-Johnson Iron Co., Yarmouth : poulie, etc., pour rouage d'horloge, $21.71 ; réparations aux chaudières, main-d'œuvre, 20 j. à $3, 4½ j., $16, 14 h. à 60c., 44 h. à 40c., 24 h. à 30c., matériel, $30.08 ; pension des hommes et voyage, $15.65 ; louage de cheval, $30.....	206 64
Nova Scotia Iron Works, Darmouth, réparations aux bouées : main-d'œuvre, chaudronnier, 151½ j. à $3, 163½ j. à $2.75 ; aide, 320 j. à $2.50 ; forgeron et aide, 33½ j. à $5.50 ; charpentier, 5 j. à $2.75 ; machiniste, 1¾ j. à $4 ; fer, 704 liv. à 3c. ; plaque, 1,150 liv. à 4c. ; rivets, 606 liv. à 5c. ; usage d'outils, 23 j. à $2.50 ; divers, $52.73.....	2,116 81
Nova Scotia Steel and Coal Co., Sydney-Nord : houille, 229 tonnes à $3.25, arrimage à 15c. la tonne, $34.35.....	778 60
Nova Scotia Telephone Co., à resp. lim., Halifax : usage de la ligne Sambro, 9 m. au 31 mars 1909, $187.50 ; loyer de téléphones au 31 mars 1909, station de signaux de la citadelle, 1 an à $30 ; bureau du patron et second, 9 m., $11.50 ; bureau des Pêcheries Intel., 9 m. à $39 par année ; P. B. X. et équipement en cale-sèche, 1 an, $427 ; quai Dartmouth, 1 an, $40.50 ; résidences du capit. Johnson, 9 m. à $30 par année : A. de B. Trémaine, 1 an à $17 ; sonnerie supplémentaire, $1.50	766 75
Ottawa Carbide Co., à resp. lim., Ottawa, 15 tonnes de carbure à bouées à $65, Ottawa transport payé, Ottawa à Halifax, $92.22	1,067 22
Parsons, J., déboursements, avril 1908-mars 1909, ($24,530.42)—	
Fret, $755.34 ; timbres-poste, $486 ; messages téléphoniques, $91.91 ; voyage, lui-même, $282.99 ; A. de B. Trémaine, $20.50 ; F. L. Fultz, $260.38 ; capit. P. C. Johnson, $213.53 ; Jas. R. Johnson, $135.46 ; Jas. Horne, $4 ; G. E. Johnson, $17.65 ; A. McLellan, $51.85 ; C. McPhee, $7.50 ; Wm. Merson, $7.80 ; Frank Silver, $6.90 ; I. J. Stephens, $13.90 ; W. E. Whebby, $23.55 ; G. Withers, $14.60 ; G. W. Wolfe, $53.60 ; main-d'œuvre, 15 j. à $2.25, 2 j. à $2, 46½ j. à $1.60, 9 j. à $1.50, 61¼ h. à 25c., 1,117½ h. à 20c. ; nettoyage des bureaux, Mme C. Oldfield, $240 ; Mme K. Sullivan, $26 ; loyer de tiroir au bureau de poste, $6 ; droits sur 1,000 caisses d'huile Am., $308.35 ; fret sur même, $140 ; droits sur 40 caisses de cartouches, $227.20 ; sur peinture, etc., $38 ; électricité pour la station de signaux de la citadelle, 29 fév. 1908-janv. 1909, $13.50, pour bureaux dans la cale-sèche, 1 an à janv. 1909, $348.88 ; div., $49.....	4,108 86
Main-d'œuvre au quai, Halifax, sous Geo. R. MacNamara, au 31 mars 1909 : G. R. MacNamara, garde-magasin à $2.60 par j., $949 ; A. MacLellan, inspecteur des bouées, $75 et $85 par m., $980 ; aide-contremaître charpentiers, $2 à $2.50 par j., F. L. Fultz, $712, W. E. Whebby, $378.13, Wm. Merson à $60 et $70 par m., $800 ; James W. Hamm, commandant à $45 par m., $239.51 ; John Yeadon, mécanicien à $1.75 par j., $666.31 ; J. H. Borgle, aide-garde-magasin à $1.75 par j., $621.92 ; Wm. McDonald, contremaître forgeron à $2.50 par j., $775 ; commis à $2 par j., E. A. Hutchins, $126, J. Short, $144 ; J. Marlin, gardien à $1.50 par j., $547.50 ; préposé an tableau de distribution à 50c. par j., C. Beamish, $43.50 ; C. Matheson, $70.13 ; W. Pace,	
A reporter.....	65,582 85

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	65,582 85
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Main-d'œuvre au quai, Halifax—*Suite.* $34.50 ; constructeurs de bateaux de $2 à $3.50 par jour, S. Oase, $778.13, Neil McFarlane, $689.63, J. A. Crook, $598.50, Geo. Withers, $638.50 ; S. C. Collings, charpentier, à $2.25 par jour, $58.50 ; Geo. De Young, patron, à $1.50 par jour, $489.78 ; T. J. Downey, aide-forgeron, à $2 par jour, $615.50 ; journaliers à $1.50 par jour, H. Adams, $452.81, J. Ahearn, $10.50, J. Aashworth, $18 ; G. Aikenhead, $16.50, J. Bastie, $6, J. Blaikie, $14.25, J. W. Burns, $24, W. Cleary, $369.19, R. Cook, $6, Jas. De Young, $25.50, F. Dunlop, $40.50, J. Duffield, $10.50, Geo. Faulkner, $138.75, W. Ferguson, $482.81, J. Foston, $330, C. Foley, $159.75, C. Gentles, $70.88, G. Goddard, $40.69, R. Graves, $373.89, G. W. Gray, $370.12, A. Harvey, $10.50, Geo. Higgins, $383.06, John, Honey, $42.94, C. Locke, $10.50, J. Lovitt, $469.13, C. McDonald, $413.45, G. McDonald, $10.50, Alex McNeil, $153.01, D. Melvin, $156.19, W. Merlin, $330.01, R. Nelson, $346.11, W. Nelson, $24, H. Patterson, $10.50, E. Power, $9.75, J. Quinn, $9, Thos Revels, $38.25, G. Richard, $67.69, R. Ryan, $72.91, J. A. Thornton, $7 50, R. Tufts, $9.94, Jas. Tynan, $25.50, W. Warnell, $286.50, Wm. West, $412.33. H. B. Wilson, $9 ; E. Mansfield, épisseur de câble, à $2 par jr, $54 ; F. Havil, machiniste, à $2 par jour, $647 ; W. W. Picking, messager, à $1.50 par jour, $276 ; Geo. H. Harvey, emballeur, à $1.50 par jour, $45 ; W. Bowers, gréeur, à $1.75 par jour, $547.75 ; J. Baker, arrimeur, à $1.75 par jour, $561.98	19,326 71
Appointements du surintendant des signeaux, 1 an au 31 mars 1909, $150 ; frais de voyages, $20.75 ; gages du personnel, 1 an au 31 mars 1909, $924.10	1,094 85
Pettipas, John, Chezzetock : courbes à bateau, 59 à 20c.; étraves, 32 à $1.75 ; caisses d'emballage, 400 à 57c., 405 à 42., 300 à 29c.; poteaux en genévrier, 20 à $1	571 10
Piper, The Hiram L. Co., Ltd., Montréal : brûleurs à mèche plate, 19 1/12 douzaines à $4 ; cheminées rouges à mèche plate, 250 douzaines à $7 ; cheminées ovales duplex rouges, 304½ douzaines à $5, 6 douzaines à $4.50	3,375 84
Reardon, Frank, Halifax : vitres, 30 x 60, 12 carreaux, à $7.50, 30 x 36, 12 à $3.75, 36 x 36, 4 à $4.50 ; vitres rouges, 9 x 6½, 2 douzaines carreaux à $2	157 00
Reid, E. R., Parrsboro, houille tamisée délivrée : Rivière-aux-Pommes, 65.9 tonnes à $6 ; Cap-d'Or, 97⅝ tonnes à $6.25 ; Cap-Fourchu, 152.7 tonnes à $7.60 ; Cap Roseway, 70 tonnes à $8.75 ; Cap-Sable, 174.35 tonnes à $8.25 ; Pointe-Prim, 156¼ tonnes à $6.25 ; Ile-au-Phoque, 176 tonnes à $8.50	6,750 63
Rhodes, Curry et Cie, limitée, Sydney : bardeaux, 12 M. à $3.75 ; épinette, 2,288 pieds à $16.50 par M.; divers bois de services, $32.05	114 80
Ritchie, J. et Cie, Dartmouth : ferronnerie, $3.89 ; lèchefrites, 215 à 25c.	57 64
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : ancres de phare, 5 à $8.50 ; alcool de bois, 25 gallons, $25.75, 50 gallons à $1.25 ; balais, 64⅛ douzaines à $2.75 ; soufre, 336 livres à 3c.; brosses à châssis, 20⅝ douzaines à $1.60 ; blanchissoirs, ½ douzaine à $19.50, 2 douzaines à $17.55, 7 douzaines à $11.30 ; chaîne, 3,551 livres à $4.10 par 100, 36,890 à $3.37, 55,181 à $3.22, 210,892 à $3.19 ; chandelles, 3 caisses à $5.10 ; cônes, 42 à 60c., 3 douzaines, $15 ; serre-papier Crosby, 50 à $4, 50 à 70c.; corde verte pour stores, 10 grosses à $2 ; tampons à étancher, 48 douzaines à 50c.; composition bitumastique, 20 barriques à $20 ; pavillons de marine, 6, $15.95 ; palans de retour, 4, $14.55 ; pavillons rouges fédéraux, 5, $28.25 ; assortim. de portes intérieures, 9 à $1.50 ; chaloupe, $14 ; limes, 4⅛ douzaines à $3.20 ; trombe marine à main, 2, $33 ; forge portative, $11 40 ; graphite, 50 livres à 26c., boyau enveloppé de fil métal., 1 pce, 100 pieds à 16c.; fer, 666 livres à $2.70 par 100, 2,035 livres à $2.20 par 100, 520 livres à 4¾c., 297 livres à 4½c.; jointoyage Tauril, 28½ livres à $1.05 ; lampes, 25 douzaines à 90c.; noir de plomb, 40 grosses à $1.90 ; oxide de plomb, sec, 2,167 liv. à 6½c., 112 liv. à 6c.; plomb en feuilles, 107 liv. à 7c., 104 liv. à 6c.; bl. de plomb, de 6½c. à 8¼c. la livre, $28.47 ; chaux, 170 demi-barils à $1.10 ; clous de broche, 2 barill. à $4.90, 3 barillets à $2.60, 50 livres, $4.35 ; tarauds carrés, taraudés, 600 livres, $33 ; osnaburg, 394½ verges à 6c.; emballage, 16⅛ livres, $16.22 ; cadenas en laiton, 9, $12.75 : peinture, 9 gallons à $2.50, 4 gallons, $9.75 ; câble de manille, 130 livres à 16c., 135 livres à 15c., 361 livres à 14c., 415 livres à 12½c.; câble en fil métal., 275 livres à 4c., 1,509 livres à 3.3c.; manilles, 4,763 livres à $5.14 par 100, 4,066½ livres à $5.10, 2,977 livres à 10c.; coffre-fort Taylor, $110 ; pelles à houille, 4⅛ douz. à $9.25 ; caoutchouc en feuille, 10 1/8 liv., $46.50 ; bitord, 423 livres à 12c., 701½ livres à 11½c.; émerillons, 1,458 à $13.67 par 100 ; broquettes en cuivre, 50 livres à 40c.; réservoirs à l'huile, 3 à $7 ; térébenthine, 3 gallons à 80c., 103 gallons à 63c., 86 gallons à 60c.; vernis, 4 gallons à $5 ; fil métalique, 134 livres à 10c.; réparations de pavillons, $13.11 ; diverses ferronneries, $458.55	14,213 14
Schmidt, C. Thomson, frais de voyages énumérés sous 'steamers fédéraux'; compte général	126 96
Scott, Ebenezer, Yarmouth, déboursés pour réparations au phare de Corner, bourrelets et bouées	290 96
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure pour bouées à gaz, 40 tonnes à $56.50 ; fret, $327.42	2,587 42
Shrwin-Williams Cie, Montréal, peinture marine, 964 gallons à $1.70, moins 2 par 100	1,606 03
Silver, W. et C., Halifax : flanelle, 826⅝ verges à 15c.; grosse toile, 50 verges, $11.25 ; coutil, 63¼ verges à 20c., 650 verges à 19c.; uniforme et paletot, $67.20 ; corde pour stores, $2.16.	340 78
A reporter	116,196 71

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	116,196 71
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Smith, G. M. et Cie, Halifax, voyage, 1,538½ vgs à 9c	138 47
Spinney, E. K., Yarmouth : câble en fil d'acier flexible, 4,960 liv. à $5.97 par 100 ; poulies brevetées, etc., $1.41	297 52
Goélette *Karmar*, sauvetage d'une bouée conique en fer, du détroit du golfe à Lunenburg	60 00
Stevens, D. J., Halifax : main-d'œuvre, installation d'un nouveau signal de brume, $21.25 ; frais de voyages, $47.35	68 60
Stevens, E. F., Halifax : ciment 'White' Portland, 38 barils à $2.12½, 68 barils à $2 ; charroyage au chantier naval, $5.45	222 21
Thompson, Fred. et Cie, Montréal, réparations à l'armature	68 00
Walsh et Cie, Halifax : fournitures électriques, $7.75 ; réparations à l'appar. d'épreuves, $75.	82 75
Watt, William, Halifax, bardeaux, 108 M. à $3 85, 32 M. à $3.80, 2½ M. à $3.70	546 65
Western Union Telegraph Company, télégrammes, de mars 1909	437 07
Western Electrical Instrument Co., Newark, N. J.: 2 ampèremètres et 1 électromètre, $48.93 ; galvanomètre, $57 ; divers, 95c	106 88
Willis, C. H., Halifax : réparations et gréement de mât à signaux, $110 ; réparations du grand sémaphore, $30	140 00
Windsor Electric Light and Power Co., Ltd.: lumière électrique, 1 an, ponts à Windsor, du 14 avril 1908, $200 ; Pointe Dimock, du 12 juin 1908, $130	330 00
Réparations à divers endroits : Arichat, $75 ; Ile au Castor, $16.50 ; Baccaro, $37.50 ; Ile Betty, $36.25 ; Ile Brier, $199.45 ; Cap-Fourchu, $13.11 ; Cap-Nord, $197.50 ; Cap-Race, $324.12 ; Ile Coffin, $27.50 ; Cap au Sable, $88.75 ; Ile de la Croix, $13 ; Cap-George, $333.89 ; Ile au Diable, $40.25 ; Ile aux Œufs, $6 ; Pointe-Eddy, $38.50 ; Gull-Rock, $24.75 ; Pointe-Glasgow, $41 ; Havre au Bouche, $36.75 ; Ile-Hawk, $10 ; La-Have, $52.50 ; Louisburg, $116.04 ; Pointe-Low, $31.75 ; Havre-Mabou, $15 ; Main-à-Dieu, $72.25 ; Ile Margaree, $456.34 ; Mauger-Beach, $13.50 ; Mulgrave, $16.50 ; Ile Mosers, $113.50 ; Ile Negro, $32 ; Pointe-Peggy, $7 ; Petite de Grat, $24 ; Pictou, $24 ; Port-Bickerton, $5.25 ; Port-Mouton, $30 ; Pubnico, $64 ; Ile Sambro, $15 ; Sand-Spit, $172.25 ; White-Head, $32	2,852 70
Comptes de moins de $50 (273)	3,179 85
Ile au Sable ($5,241.21)—	
Atkinson, Wm., Halifax : pommes, 8 barils à $2.85 ; citrons, 2 boites, $8.90 ; oranges, 1 boîte, $3, 1 boîte, $8	42 70
Bauld Frères et Cie, Halifax : café non-moulu, 139 liv. à $28c., 141 liv. à 22c. ; fèves P.m., 295 liv. à 3¼c. ; bœuf canadien, 5 barils à $15 ; orge, 1 baril, $6 ; biscuit, 1,549 liv. à 6c., 30 boîtes à 25c. ; sarrasin, 1 caisse, $7.34 ; farine de blé d'Inde, 2 barils, $8.50 ; essence de citron, 3 douzaines, $9 ; melasse, 52 gallons à 38c. ; oignons, 535 liv., $15.42 ; pois cassés, 2 barils, $11 75 ; raisin et groseilles, 106 liv. à 8c., 196 liv. à 6c. ; riz, 288 liv. à 3¾c. ; divers, $72.25	436 28
Black et Flinn, Halifax : son, 2 tonnes à $25.50 ; ciment, 3 barils à $2.25 ; lattes, 6 M. à $2.40 ; moulée, 4 tonnes à $28.50 ; plâtre, 13 barils à $1.55 ; pommes de terre, 100 boisseaux à 35c. ; avoine, 300 boisseaux à 50c. ; divers, $12.68	403 98
Brander, Morris et Cie, Halifax : couchettes en fer, 18 à $4 ; chaises de salle, 12 à $2.75 ; couvre-pieds, 21 à $1.75 ; sommiers W.W., 18 à $2.50 ; divers, $8.85	200 85
Davis et Fraser, Halifax : bacon, 102 liv. à 14c., 52 liv. à 11c. ; lard, 5 barils, à $19.50	117 50
Dominion Coal Co., Glace-Bay : houille à vapeur, 22½ tonnes à $3.40	76 50
Hanifen, P. J., Halifax : complet pour surintendant, $26 ; pantalons en serge bleue, 36 paires à $3 ; uniformes contre le mauvais temps, pardessus, $28 ; pardessus court, $20 ; complets en grosse toile blanche, 48 à $3	326 00
Harvey, Chas. H., Halifax : diverses provisions	60 08
Hillis et Fils, à resp. lim., Halifax : ustensiles de cuisine, $15.21 ; poêles, 1 à $16.50, 1 à $14.25, 2 à $12.60 ; garnitures de poêle, $9.48	80 64
Hoben, C. R. et Cie, Halifax : fourneaux, 2 à $29 ; grilles et garnitures, $20 02	78 02
Kelly, à resp. lim., Halifax : traits, attelles, etc., 10 assortiments à $15 ; brides, 11, $30 ; divers, $35.50	215 50
McFatridge, William, Halifax : sacs de houille, 1,000 à 7c	70 00
MacInnes, John et Fils, à resp. lim., Halifax : portes, 3 à $3.50, 5 à $2 40, 6 à $2.35, 6 à $2.20 ; chêne, 200 pds à 8c. ; épinette, 1,950 pds à $25 par M., 6,700 pds à $20 par M., 4 M. pds à $18 ; bordure en épinette, 1 M. pds, $35 ; divers, $14.50	370 05
Melvin et Cie, Halifax : 1 douzaine de serrures et poignées, $9.50 ; barre pour faucheuse avec 2 couteaux, $36 ; clous en fil métallique, 9 barils, $27 ; faux, 1 douzaine, $13 ; wagon avec brancard, etc., $116.50 ; râteau, $25 ; divers, $78.90	305 91
Muir, Wm. et Fils, Halifax : son, 2 tonnes à $25 ; foin, 12.84 tonnes à $13 ; moulée, 3 tonnes à $28 ; avoine, 300 boisseaux à 53c	459 95
Nickerson et Hart, Halifax : pommes de terre, 50 boisseaux, à 37c. ; divers, $10	28 50
Parsons, J., déboursés : sauvé du naufrage *Skidby* 50 tonnes de houille, usage sur l'île au Sable	75 00
A reporter	128,074 87

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	128,074 87
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Ile-de-Sable—*Suite.*	
Robertson, Wm. & Son, Halifax : blanc de plomb, 300 liv. à 6¼c.; chaux, 40 brls à $1.15; pelles, 3 douz., $13.30 ; divers, $33.89	111 94
Shea, P. T., Halifax : beurre à 24c. par liv., fromage à 15c. par liv	33 38
Silver, W. et C., Halifax : chemises en laine,, 68 à $3.50 ; jaquettes, 24 à $8.50	442 00
Stevens, E. P., ciment ' White ' Portland, 40 brls à $2.12½ ; charroyage, $2	87 00
Torrens, A. P., Halifax : thé, 360 liv. à 25c	75 00
Watt, William, Halifax : bardeaux, 10 M. à $3.85	38 50
Wentzell, Ltd., Halifax : bœuf, 10 brls à $16, 5 brls à $15 ; petite morue, 14 quintaux à $6.25 ; chocolat de marine, 30 liv. à 30c.; farine ' Mayflour,' 20 brls à $5.80, 25 à $5.75 ; harengs, 4 demies brls à $2.50 ; lard, 5 brls à $18.50 ; savon Sunlight, 5 boîtes à $3.90, 5 à $3.80 ; avoine roulée, 3 brls à $6 ; sucre granulé, 3,105 liv. à 4½c. ; div. provisions, $36.97	908 20
Comptes de moins de $25 (14)	197 73
Ile Saint-Paul ($1,242.93)—	
Bentley, Flemming & Co., Halifax ; rames en épinette bl., 8, 112 pds à 16c.; pagaies, 8 prs à $2	27 20
Cape Breton Coal Mining Co., Ltd., New-Campbellton, C.-B., houille tamisée en réserve, 156 tonnes à $5.75	897 00
Hillis & Sons, Halifax : poêle, $18 ; parties de poêle, $13.12	31 12
Muir, Wm. & Son, Halifax : foin à $13.50 la tonne, $55.59 ; avoine, 51 boiss. à 58c.	85 17
Robertson, Wm. & Son, Halifax : câble de manille, 91 liv., $12.89 ; câble en fil d'acier, 148 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $37.95	68 60
Comptes de moins de $25 (10)	133 84
Soin des bouées à divers endroits ($9,643.58)—	
Allen, Warren, Tidnish, 1 an, $29 ; Amiro, Sylvian, Pubnico, 1 an, $90.	119 00
Au Coin, Wm., Cheticamp, 1½ an, $67.50 ; Belfontaine, capitaine Jos., West-Chezzetcook, $35	102 50
Blades, David H , Port Corkerwit-Passage et Woods, 1 an, $100 ; Bollong, James, Port Pope, $7	107 00
Boudrot, Benj., Monsillier-Passage, 1½ an, $48 ; Boudrot, Duffiel, Baie Dover, 1 an, $100	148 00
Boudreau, C., Port Félix, 1 an, $125 ; Burns, D. J., Rivière Sainte-Marie, 1 an, $50 ; service de bouée d'hiver, $25	200 00
Cameron, John, Merigomish, 1 an, $37 : Campbell, D. J., Boulaceet, 1 an, $12	49 00
Campbell, Martin, Anse-aux-Foins, 1 an, $25 ; Christian, John D., Upper Prospect, 1 an, $35	60 00
Cleveland, Abraham, Dover-Ouest, 1½ an, $45 ; Cook, Alex., Sambro, 1½ an, $107.50	152 50
Covey, E. J., Port Indien, 1 an, $20 : Crispo, Jos., Port au Bouche, 1 an, $38	58 00
Croft, David, Gegogio, ½ an, $20 ; fournit. et installation de bouée d'espar, $50	70 00
Davis, John, Ecum Secum, 1 an, $130 ; service de bouée d'hiver, $80	210 00
Dickie & McGrath, Tucket, 1 an, $300 ; Dickson, Wm., Sonora, 1 an, $40 ; service de bouee, $40 ; installation de bouée, $13	393 00
Boucette, Rob., Weymouth, 1½ an, $66. Downey, W. A., Amherst, 1½ an, $120	186 00
Dunn, M. A., Margaree, ½ an, $20 ; Ehier, C. D., Queensport, 1 an, $20	40 00
Evans, David, Baie Mahone, 1 an, $35 ; Fader, Geo. E., Port Sainte-Anne, 1 an, $50	85 00
Fader, Martin, Baie Shad, 1 an, $45 ; Fisher, Stanley, Port Mouton, 1 an, $95	140 00
Gerrior, Baptiste, Port Arichat et Janvrien	196 50
Golden, Geo. S., Port Birchtown, 1 an, $18 ; Gordon, J. W., Sydney-Nord, $155.	173 00
Greenwood, E. P., Cap Negro, ½ an, $60.50 ; Hatfield, T. G., Rivière Tusket, 1 an, $80	140 50
Haubolt, Henry, Port du Castor, 1 an, $180 ; Heighton, Jos., Rivière Jean, 1 an, $20	200 00
Hilchey, C. A., Tangier, 1 an, $60 ; réinstallation de 5 bouées, $11	71 00
Hubley, Norman, Village des Français, $110 ; Kenney, D. K., Barrington, 1 an, $424 ; peinturage, $30	564 00
Knowlton, John W., Port aux Avocats, ½ an, $22.50 ; nouv. bouées, etc., $17.70	40 20
Lafford, C. L., Baie Saint-Pierre, ½ an, $59.59 ; Anse Saint-Pierre, ½ an, $37	96 59
Lafford, C. J., Baie Saint-Pierre, ½ an, $59.50 ; Anse Saint-Pierre, ½ an, $37	96 50
Langille, Richard, Brulé, 1 an, $50 ; Livingstone, Mme Maria, 1 an, Port aux Avocats, $30	80 00
Lloyd, Ed. J., Port L'Hebert, 1 an, $100 ; Lohnes, Benj., Lunenburg, 1 an, $30	130 00
Lohnes, Sunenburg, Middle-South, 1 an	47 00
A reporter	135,166 75

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	135,166 75
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Soin des bouées à divers endroits—*Suite.*	
McAloney, Arch'd., Parrsboro, 1 an, $60 ; McBurnie, Dan'l, Tatamagouche, 1 an, $50	110 00
Macdonald, D., Montagne de Marbre, 1 an, $40 ; McDonald, Michael, Baie de l'Est, 1 an, $30	70 00
McDonald, Peter B., Port McKinnon, 1 an, $10.50 ; McInnis, Hector, Mabou, 1½ an, $112.50	123 00
McIsaac, Neil, Judique, 1 an, $40 : McKay, Peter, Caribou, 1 an, $45	85 00
McKenzie, Ronald, Détroit de Barra et Ile Noël, 1 an	50 00
McLain, Dan., Baie Saint-Pierre, $6 ; McLean, Vincent, Pointe McKay et Ile Double, 1 an, $18.75 ; nouvelles bouées et amarrages, $16.25	41 00
McLennan, Kenneth, Little-Narrows, 1 an	33 00
Macleod, Allan, Pugwash, 1 an	70 00
McLeod, Duncan, Bras-d'Or, 1 an	140 00
McLeod, Malcolm D. Fourchu, 1 an	33 00
McNeil, Murdock, Saint-Pierre, Beaver-Narrows, 1 an	9 50
McNeil, Peter, Saint-Pierre, service de bouée, $35.50 ; voyage, etc., $27.70	63 20
Magee, Fred., Pictou, $175 ; Marchand, Jeffrey, Petit de Grat, 1 an, $60 ; service d'hiver, $60	295 00
Marks, Conrod. Port aux Navires, $69 10 ; remise en place de 6 bouées, $54	123 10
Martin, J. C., Port-Ketch, 1 an	60 00
Meagher, John, Canso et Saint-André	16 00
Morrell, F. J., Westport, 1 an, $139.74 ; Morrison, J. C., Shelburne, $37.50 ; nouvelles bouées, etc., $23.67	200 91
Munroe, Levi, Whitehead, 1 an, $59 ; service d'hiver, $25	84 00
Munroe, W. H., Port Sheet, 1 an, $100 ; service d'hiver, $50	150 00
Myers, John, Port Isaac, 1 an, $95 ; Naas, Geo. W., Lunenburg, 1 an, $200	295 00
Nickerson, Cyrus, Port Clark, 1 an	99 00
Nickerson, Jeremiah, Port Shag, 1 an	65 00
Norris, Vincent, Lower-Prospect, 1 an	25 00
Oakes, Wm.. Bridgewater, 1 an	15 00
Patton, James, Wallace, 1 an, $120 ; Peach, John, Port-Morien, 1½ an, $22.50	142 50
Peart, A. M., Guysboro, 1 an, $28 ; Poirier, F., Passage Lennox et d'Escousse, 1 an, $240	268 00
Pope, John, Main à Dieu, 1 an	58 67
Publicover, Manuel, Blantford, 1 an	25 00
Rice, Thelbert, Digby et Annapolis, 1 an, $500 : Rivière à l'Ours, 1 an, $109	609 00
Richard, Hubert, Baie Tor, 1½ an, $180 ; Simeon Richardson et James W. Paker, Jeddore, 1 an, $50 ; service d'hiver, $40	270 00
Robinson, Wright et Cie, Shulee, 6 mois	24 00
Romkey, Jas. Dublin-Ouest, 1 an	25 00
Sampson, Geo. J., L'Ardoise, 1 an, $50 ; Sholds, Wm., Port La Tour, 1 an, $90	140 00
Slaunwhite, Baie Terrence, 1 an, $65 ; Smiley, Malcolm, Ile Sober et Ecum-Secum, 1½ an, $525	590 00
Smith, Dan, Ile Smith, $15 ; Smith, Edward, Port Medway, 1 an, $59	74 00
Smith, Henry, Ship-Rock, 1 an, $10 ; Smith, Isaac, Ile Smith, $10	20 00
Smith, Parker N., Port-Hood, 1 an	79 00
Spanks, Thomas, Anse Cook, 1 an	10 00
Steamer *Arcadia* et propriétaires, Pictou	190 00
Steamer *Merrimac*, Sydney-Nord	10 00
Tanner, Jos., Dover-Est, 1 an, $51 ; Taylor, Thomas, Port Bickerton, 1½ an, $85	136 00
Tough, Jos. E., Pennant, 1 an, $35 ; remise en place de 8 bouées, $60 ; Townsend, J., Louisburg, $159.50	254 50
Van Amburg, Jas. L., Argyle, 1 an, $100 ; Van Amburg, Willard, Northpoint, 1 an, $29	129 50
Wambolt, W. H., Iles La Have et Chenal Crooked, 2 ans	59 00
Westhaver, Chas., Ruisseau Martin, 1 an	25 00
Williams, Thos., Musquodoboit, 1 an	40 00
Wilson, Lewis, Liscomb, ½ an, $12.50 ; 2 nouvelles bouées, $20	32 50
Wolfe, Charles, Port aux Trois-Brasses, 1½ an	45 00
Young, Abraham, Chezzetcook and Petpiswick, 1½ an, $58.50 ; 3 bouées, $12	70 50
Zink, James A., Chester	80 00
Zwicker, Geo. H., La Have, 1½ an	35 00
	140,855 13
MOINS—Remboursements par la Cie de télégraphie sans fil Marconi, pour houille et huile du phare du Cap-Sable	92 50
	140,762 63

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Ile du Prince-Edouard ($24,386.56)	
Annonces dans divers journaux	34 00
Brace, McKay et Cie, Summerside : ciment, 13 barils à $2.35 ; diverse ferronnerie, $44.80	75 35
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal ; huile de marsouin raffiné, 140 gallons à 54c	75 60
Canadian General Supply Co., Montréal : huile, 8,303 gallons à 23¾c	1,971 96
Charlottetown Light & Power Co., Charlottetown : changements au système d'éclairage dans les entrepôts	52 60
Commissioners of Sewers and Water Supply, Charlottetown : eau, 241,612 gallons à 30c. par 1,000	72 48
Creamer, Bernard, Souris-Est : planchéiage, 6,000 pieds de $20 à $28, $149.10 ; planches de pin de $12 à $60, $83.70 ; planches d'épinette, 6,400 pds à $19, 50 pds à $17 ; lambrissage de $29.70 à $30, $197.27 ; bardeaux, 6 M. à $3.50, 46 M. à $3.90 ; portes et encadrements et divers bois de service, $161.22 ; camionnage, $10 ; moins imputé à construction, $807.80	124 09
Curran Frères, Rexton, N.-B. : bois dur, 7,980 pds à $16 ; pruche, 5,142 pds à $11.50, 8,544 pds à $14 ; moins fret à $1.50 gar 1,000	273 93
Dominion Bride Co., Montréal : 11 poutres et 2 coulisses, 3,420 livres à 2½c	94 05
Duchemin A. et Cie, Charlottetown : planches de pin, 484 pieds de 3c. à 5c., $16.18 ; planches d'épinette, $5.35 ; moulures, $4.48 ; lambrissage, 600 pieds à $3, 400 pieds à $4 ; contre-vents, 7 à $1.70 ; bardeaux, 6 à $2, ¼ M. à $3.25 ; voliges, $7.43 ; divers bois de service, $130.36 ; main-d'œuvre, $7.37	229 88
Fennel et Chandler, Charlottetown : brosses assorties, $12.25 ; peinture, 137½ livres à 8c. ; petites quantitées, $10.88 ; térébenthine, 51½ gallons à 68c. ; fil métallique, 780 livres à 3¼. ; diverses ferronneries, $53.76	148 26
Foster, George H., Charlottetown : travaux de forge	163 07
Intercolonial Coal Mining Co., Westville, N.-E., 15 tonnes de houille à $3.75	56 25
Jenkins, W. W. et Fils, Georgetown ; houille, 14·156 tonnes à $5 ; diverses ferronneries, $5.79	76 57
Jones, Ralph, Ottawa : huile à cylindre marengine, 110 gallons à 63c. ; huile à dynamo, 39½ gallons à 36c	83 46
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown ; chaîne, 312 livres à 5c., 45 livres à 6c. ; câble de manille, 29 livres à 16c., 217 livres à 15c. ; allumettes, 4 caisses à $4.20 ; oxide, 330 livres à 7c. ; huile bouillie, 30 gallons à 75c. ; huile crue, 45 gallons à 70c. ; grattage et peinturage des bouées, le temps et le coût non donnés, $63 ; carvelles de 3c. à 5c. la livre, $47.60 ; pavillon, 5 vgs, $15 ; diverses ferronneries, $195.15	470 19
Lord, A., agent, déboursés : L. W. Watson, comptable, 12 mois au 31 mars 1909, $866.63 ; A. Foster, sténographe, 12 mois au 31 mars 1909, $340 ; F. Beers, messager, 12 mois au 31 mars 1909, $400 ; J. Nicholson, gardien du quai, 12 mois au 31 mars 1909, $395 ; nettoyage de bureaux, $60 ; fret et messagerie, $152.30 ; louage de cheval et pension, $31 ; main-d'œuvre, 67¾ jours à $3, 94¾ jours à $2.50, 4½ jours à $2.25, 215 jours à $1.75, 116½ jours à $1.50, 97½ jours à $1.25, 28 heures à 25c. ; frais de port, $46.29 ; divers, $121.67	3,543 92
McCormack, John A., Georgetown : services comme sous-agent à Georgetown pour brise-glace	100 00
McDonald, James A., Saint-Pierre Ouest : enlèvement et réparations de tours	68 63
McDonald, Lauchlin, Pointe-Est : travaux de forge, $9.02 ; pension des travailleurs, 6½ semaines à $4 ; bois de services, $23.70	58 72
McLean, Daniel, Pointe-Est : louage de cheval, $36 ; divers, $15.02	51 02
McNutt, Peter et Fils, Malpèque : 6 M. bardeaux à $3.50 ; diverses ferronneries, $52.54	73 54
Piper, The Hiram L. Co., Montréal : cheminées de lampes ovales duplex, rouges, 12 douzaines à $5	60 00
Poole, L. M. et Cie, Charlottetown : planches de pruche, 495 pieds à $1.50 par 100, 2,089 pieds à $1.25, 968 pieds à $1 ; planches d'épinette, 3,422 pieds à $1.75, 1,014 pieds de 80c. à $2, $19.92 ; lambrissage, 925 pieds à $1.80 ; bardeaux de cèdre, 4¼ M. à $3.25, 4 M. à 2.30, épinette, 2¼ M. à $1.75 ; divers, $14.89	181 97
Richards, capitaine Wm., Bideford : chaîne neuve, 1,825 livres à 3½c. ; chaîne d'occasion, 3,850 livres à 2c	140 87
Rogers Hardware Co., Charlottetown : brosses de 15o. à $1.65, $49.05 ; spiritueux méthyliques, 8 gallons à $1.40 ; huile crue, 321 gallons à 53c ; huile bouillie, 225 gallons à 55c. ; divers, $39.85	346 28
Shawinigan Carbide Co., Lsd., Montréal : carbure, 6 tonnes à $56.50 ; fret, $17.97	356 97
Sherwin-Williams Cie, Montréal : peinture, 12½ galls à $3.50, 50 galls à $1.95, 200 galls à $1.70, 50 galls à $1.50 ; moins 2 pour 100 d'escompte et $32.44 pour fret	512 69
Small, David. Rivière-Est : travaux de forge et matériaux, $26.86 ; services comme inspecteur des bouées, $10 ; diverses ferronneries, $15.80	52 66
A reporter	9,549 01

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	9,549 01
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown: moulée de cuivre, 31 liv. à 40c., 2½ liv. à 30c.; parement à courroie, 25 liv. à 95c.; nettoyage de bouées à gaz, 16 j. à $5, 48 j. à $3; tuyau galvanisé, $29.10; main-d'œuvre, 34½ h. à 40c.; 235½ h. à 30c.; 33½ h. à 20c.; main-d'œuvre additionnelle, $5; réparages en mains pour bouées à cloche, 36 h. à 40c., 36 h. à 20c.; réparages, charroyage et posage de bouées, 123 h. à 30c., 10 h. à 50c., 10 h. à $1, 35 j. à $3, 18 j. 8 h. à $5; diverse ferronnerie, $97.26	755 91
Cie de téléphone de l'Ile du Prince-Edouard: messages, $1.95; loyer de 5 téléphones, 12 m. au 30 juin 1909, $233	234 95
Tuplin, James C., Ile au Sable: pension à 50c. par j., $28.50; louage de cheval, 12 j. à $1; main-d'œuvre, 31 j. à $1, 112½ j. à $1.25, 5 j. à $2, 4 j. à $2.25; divers, $9.75	240 88
Waughan, Henry, Charlottetown: charroyage	73 87
Westaway, John, Georgetown: divers réparages aux bouées	55 50
Whitley, Fred'k & Co., Montréal: chaîne, 16,600 liv. à $3.24 par 100 liv., 1.729 liv. à $4.49½, 2,572 liv. à $4 13, 3,681 liv. à $3 86	863 87
Comptes au-dessous de $50, $1,292.77; bureau de la papeterie, Ottawa, $4.30	1,297 07
Soin des bouées à divers endroits:—	
Barry, George, Port St-Pierre, $80; Brown, Wm., Baie Pownal, $19.75	99 75
Campbell, Duncan, Port Brae, $25; Champion, John, Port Malpèque, $167	192 00
Crawford, George, Haut-Cardigan, $30; Crossman, George, Grande-Rivière, $40	70 00
Dicks, Edward, Georgetown, $35; Dingwell, Chas., Baie Fortune, $20	55 00
Doucett, Phibious, Miminigash, $40.75; Foster, George H., Charlottetown, $483.34	524 09
Fraser, Samuel, Port de Cascumpec, $95; Gaudet, Gilbert S., Pointe Beach, $24	119 00
Gordon, John A., Brudenell, $8; Hardy, Wm., Port aux Oies, $20	28 00
Henry, George G., Baie Egmont, $60; Lanigan, Lawrence, Souris, $25	85 00
LeBlanc, Samuel, Baie Egmond-Sud, $24; LePage, Bradford-Ouest, Port de Rustico, $40	64 00
Livingstone, Joseph, Haut-Cardigan, $20; McAdam, John J., Port Savage, $30	50 00
MacDonald, H. A., Orwell et Vernon, $48; McDonald, Wm., Pointe Ouest, $30	78 00
Mackintosh, C. C., Crapaud, $40; McLeod, George, Port Murray, $125	165 00
McLeod, Harry, New-London, $108; McMillan, J. C., Ile Wood, $30	138 00
McPherson, H., Rivière Montague, $25; Matheson, John, Summerside, $200	225 00
Maynard, Daniel, Port Hill, $20; Palmer, A. M., Petit Chenal, $29	49 00
Robertson, James R., Grande Rivière, $41.66; Ross, Robert, Port Pinette, $19	60 66
Small, David Rivière de l'Est, $53; Steele, J. D., Bas-Cardigan, $40	93 00
Watts, Benj., Grande Tracadie, $45; Westaway, John, Georgetown, $11.75	56 75
White, John A., Baie Rollo	5 00
Steamer *Brant*:—	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909: Daniel Walker, capitaine, à $70 et $74.16 par m., $767.08; G. Campbell, 1er second, à $45, $461.25; Murdoch, McLean, 2e second, à $37.50, $325; L. Winchester, mécanicien en chef, à $69.16, $830; John Franshaw, 2e mécanicien, à $45 par m., $540	2,923 33
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909: Commis aux vivres à $45, $406.66; gardien à $30 par m., $40; chauffeurs à $20 et $25, $514.99; matelots à $23 par m., $695.35; diverse main-d'œuvre, $78.25	1,735 25
Beer & Goff, Charlottetown: beurre, 74¼ liv. à 24c., 91 liv. à 25c.; diverses épiceries, $120.86	161 43
Clarkin Bros., Charlottetown: houille, 2 035 tonnes à $4, 10 89 tonnes à $4.20	53 88
Fennell & Chandler, Charlottetown: accouplements, 2 assort. à $5; manche aspirante, 30 pds à $1.80; diverse ferronnerie, $57.76	121 76
Gates, A. & Co., Charlottetown: biscuits, 221 liv. de 10c. à 18c., $23.22; beurre, 211 liv. à 24c., 20 liv. à 28c.; œufs, 112 dou. à 18c.; sucre, 270 liv. à 5½c.; thé, 62 liv. à 25c.; diverses épiceries, $163.57	293 54
Gay Bros., Charlottetown: bœuf, 630 liv. à 12c., 873 liv. à 10c.; bœuf salé, 494 liv. à 10c.; œufs, 70 dou. à 25c.; jambon, 243 liv. à 14c.; pommes de terre, 21 boiss. à 50c.; saucisses, 153 liv. à 14c.; diverses épiceries, $29.28	325 02
Intercolonial Coal Mining Co,, Westville, N.-E.: houille, 165 tonnes à $3.75	618 75
Jenkins, Reaney, Charlottetown: bœuf, 1,094 liv. à 10c., 850 liv. à 12c.; bœuf, 570 liv. à 10c.; jambon, 300 liv. à 14c.; glace, 6,000 liv. à 25c. par 100; agneau, 425 liv. à 10c.; porc, 255 liv. à 11c. et 12c., $28.35; pommes de terre de 30c. à 75c. le boisseau, $19; saucisses, 167½ liv. à 14c.; diverses épiceries, $15.05	453 75
Jones, Ralph, Ottawa: huile à machine, 133 7/12 galls. à 48c	64 12
A reporter	21,979 12

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	21,979 14
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Steamer *Brant—Suite.*	
Kennedy, A. et Cie., Charlottetown: câble manille, 86 liv. à 15c.; crème Putz, 40 bidons à 25c., 32 bidons à 56c.; feux de côté, $10; fil d'acier, 25 liv. à 18c., 165 liv. à 12c.; vernis, $18; vernis navalite, 3 gall. à $5; déchets de coton, 160 liv. à 12c.; div. ferronneries, $181.52	307 02
Lewis Bros., Ltd., Montréal: boyau en caoutchouc Para, 150 pds à $58\frac{6}{10}$c.; diverses ferronneries, $17.15	105 05
Myrick, J. H., et Cie, Charlottetown: petite morue, 352½ liv. à 5c., 103¾ liv. à 6c.; 20 liv. à 8c.; flétan, 65¾ liv. à 15c.; hareng, $12.27; maquereau, 21¼ liv. à 20c., 17 liv. à 24c.; saumon, 11½ liv. à 18c.; div. provisions, $25.54	83 71
Paquet, A. B., Souris: bœuf, 479 liv. à 12c.; pain, 18 à 10c., 148 à 8c.; div. provisions, $108.84	179 96
Pickard, A., et Cie, Charlottetown: houille, 6·13 tonnes à $4, 8·17 tonnes à $4.10; charroyage et emmagasinage, $5.20	63 22
Pictou Foundty and Machine Co., Pictou, N.-E.: main-d'œuvre, 8 h. à 69c., 10 h. à 50c., 116 h. à 40c., 22 h. à 25c.; diverses ferronneries, $5.28; travail et matériel pour faire nouv. étambot-arrière, $60	126 98
Sanderson et Cie, Charlottetown: diverses provisions	60 57
Stanley, Shaw et Pearden, Charlottetown: main-d'œuvre, 40 h. à 30c., 40 h. à 20c., 2 j. à $2; tuyau en plomb, 180 liv. à 8c.; déchets de coton, 90 liv. à 14c.; diverses ferronneries, $56.35	107 35
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown: boulon, 600 liv. à 2c., 300 à 3c.; 1 régulateur Gardneur, $25; fonte à fournaise, 1,196 à 4c.; garniture Garlock, 8¼ liv. à 85c., 8¾ liv. à $1; tuyau galv., 7 pds à 7c., 126 pds à 10c., 7 pds à 14c.; plaques en acier, 4,758 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 371¼ h. à 40c., 688¾ h. à 30c., 359 h. à 25c., 16½ h. à 20c.; vis à tête carrée, 200 liv. à 5c.; acier à cornière, 588 liv. à 4c.; div. ferronneries, $115.53	909 22
Stewart, Daniel, Charlottetown: pain, 102 douz. à 90c.; biscuits, 305 douz. à 10c.; gâteaux, 1,209 douz. à 12c., 117½ à 20c., 62 à 5c	293 98
Stewart et Fils, Charlottetown: beurre, 40 liv. à 30c., 10 liv. à 32½c.; diverses épiceries, $57	72 25
Yorston, J. et J., Pictou: remorq. navire, 173 tonnes à 20c.; 1 jour de planche, $27.30; main-d'. et matériel, $15.85	67 75
Comptes de moins de $50	495 36
	24,851 56
Moins services de remorquage	565 00
	24,286 56
Colombie-Britannique ($83,512.71).	
Annonces dans divers journaux	72 60
Barnes, Chas., Victoria: surveillance de l'ouvrage sur le steamer *Cascade* et débarquement des matériaux, 227 j. à $3	681 00
Bownass, William, Victoria: réchauds, 2 à $10; poêle de cuisine, $22; zinc, 3 feuilles à $2.50; divers matériaux, $16.55	66 05
Crayshaw's Carriage Works, Victoria: ancres en fer Norway, 400 liv. à 6c.; main-d'œuvre, 49½ h. à $1, 2 h. à $1.50, 4 h. à $2, 7 h. à $75c., 40 h. à 50c.; divers matériaux, $2.17	129 92
B. C. Electric Railway Co., Ltd.: entreprise pour lumière électrique à Protchy-Ledge, 12 m. au 31 mars 1909, $200, Pointe-Laurel, $55, Port Victoria, $150; rails, 4,200 liv. à 3c.; divers matériaux, $26.18	551 18
B. C. Hardware Co., Victoria: boulons et noix, $4.40; poudre giant, 105 liv. à 20c.; soupapes sphériques, $28.25; fer, 617 liv. à 8c.; clous, de $4.10 à $4.75 le barillet, $42.25 garnit. comme échantillons, $31.25; 1 scie, $8.75; poêles, 1, $10, 1, $8, 1 $15; manche aspirante, 12 pds à $1; tubes d'arrêts, 6 à $5; divers matériaux, $586.95	858 21
B. C. Marine Railways Co., Ltd., Victoria: enduit préservatif pour carène, 2 barriq. à $47.5 sacs à ciment, 200 à 8c.; mise en bassin, $50; fer, 160 liv. à 10c.; main-d'œuvre, 1,007 h. à 40c., 55 h. à 75c., 165 h. à 60c.; forgeron, aideur et forge, 21 h, à $1.50; contremaître, 3 j. à $7; 2 jours d'arrêt à $10; enlevage d'une bouée, $15; clous en métal Muntz, 90 liv. à 25c.; lambrissage en métal Muntz, 275 liv. à 22c.; ciment Portland, 18½ brls à $4; garniture en caoutchouc, 11 liv. à $1.35; touage, $15; eau pour lavage, $10; divers matériaux, $53.11	1,057 51
B. C. Salvage Co., Victoria: services du steamer *William Jolliffe,* 70 j. à $150; repas, 32 à $1; services de remorqueur, $35	10,567 00
Canadian Fog Signal Co., Toronto: 2 couverts de cylindre pour compresseur 8 x 10, $51.40: couvert sup. de cylindre, $10.65; pompe Triplex, $70.94; messagerie, $28.98; divers matériaux, $26.54	188 51
A reporter	14,171 98

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..	14,171 98
Colombie-Britannique—Suite.	
Canadian Pacific Railway Co.: fret de Prescott..........	159 68
Canadian Pacific Telegraph Co.: télégrammes............	157 79
Cates, Chas. H. Vancouver: enfonçage de pilotis, 14 à $14.50; main-d'œuvre, 12 j. à $5, 12 j. à $4.50; pilotis, 1,064 pds lin. à 35c.; réérection de la balise vis-à-vis Brocton Point, $145.60; services de bateau-remorqueur, $100; divers matériaux, $27..........	808 00
Chance Bros. & Co., Ltd.: carreaux de lanternes, 6..........	90 52
Cochrane, John, Victoria: divers, $33 12; éponges, 20 à $1.50, 2 à 75c.; chamois, 18 peaux à $1.25; alcool, 6 galls à $6; alcool de bois, 23 galls à $1.75..........	163 37
Cullison, L., Victoria: services comme contremaître des travaux, 7 mois à $90, 5 mois à $100..........	1,130 00
Downey, John, Yellow Island: pension des hommes, 52 repas à 25c.; main-d'œuvre, 15 j. à $2.75..........	54 26
Elliott & Shanley, Victoria: enlevage de la bouée de la batture de Stenhouse, etc..........	275 00
Fraser, W. S. Victoria: injecteur Pimberthy, 1, $9.25; robinets de tuyau, 1 jeu, $9; forge portative, $13; brouette gris acier, $7; divers matériaux, $85.48..........	123 73
Frost, G. H., Nanaïmo: billets de passage pour ouvriers, $26; main-d'œuvre, 8 j. à $4; clous, 25 liv. à 8c.; subsistance, 42 j. à 60..........	85 20
Gardner, W. E., Victoria: pension des hommes, 12 repas à 25c.; main-d'œuvre, 4 j. à $3; loyer de pompe, $15; loyer du steamer *Fern*, 9 j. à $25; pompe à vapeur, $10; remorquage, $7.50..........	312 50
Gaudin, Jomes, déboursés: messagerie, $31.70; fret, $15.04; main-d'œuvre, 210½ j. à $2.50, 36 j. à $3, 42½ j. à $4; réparat. au bateau de sauvetage, 19 j. à $4, 10 j. à $2.50: timbres-poste; $71.90; telégrammes, $37.39; sténographe, 6 j. à $1.25; frais de voyage, icelui, $119.15; Gordon Halket, $40.30; L. Cullison, $19; divers déboursés, $57.60..........	1,304 80
Georgeson, George, Active Pass: bouées-d'espars en cèdre, 7 à $15.50; bouées-d'espars, 12 à $17.50..........	318 50
Gilly Bros., Ltd.: ciment, 3 brls à 3c., 9 brls à $2.80; divers matériaux..........	52 65
Gilly, W. A., New Westminster: main-d'œuvre, 7 hommes, 52 h. à $2.55; scaphandrier, 52 h. à $1.50; pilotis, 720 pds à 10c.; remorquage, $30; câble en fil métallique, 150 pds à 10c.; divers matériaux, $1.77..........	229 37
Great N. W. Telegraph Co.: télégrammes..........	129 42
Hafer, L., Victoria: réparations de garnitures, etc., laiton, 31½ liv. à 50c.; main-d'œuvre, h. à 75c; divers matériaux, $17.70..........	137 70
Halket, Gordon, Victoria: appointements comme surintendant des phares, 3 m. au 31 mars, 1909 à $225; 9 m. appointements énumérés dans 'Construction de phares'..........	375 00
Hall and Walker, Victoria: houille, 321·43 tonnes à $4.50: 5 tonnes à $7.50..........	1,483 94
Hawkins, C. D., Victoria: appointements comme mécanicien du chaland-grue, 5 m. à $75 au 31 mars 1909..........	375 00
Hawkins & Hayward, Victoria: renouvellements complets à la batterie Gladstone, 48 assortiments à $1.50..........	72 00
Hogan, David, Entrance Island: main-d'œuvre, 5 j. à $4.50, 15 j. à $4, 6 j. à $3.50..........	103 50
Hudsen, E. A., Lawer Island: transport de la malle entre Inverness et Lawyer Istand, 12 m. à $5 au 31 mars 1909..........	60 00
Hudson's Bay Co., Victoria: loyer d'entrepôt, 11 m. à $25 au 31 mars 1909..........	275 00
Hutchison Bros. & Co., Victoria: posage d'allumeurs, 18 à $5.50, 5 à $5.75; gazoline, 5 boîtes à $3; machinistes, 653½ h. à 75c.; languettes pour signal de brume, 3 à $5; divers matériaux, $112.20..........	759 88
Imperial Cil Co., Ltd., Vancouver: huile astrale, 100 boîtes à $2.50, 80 boîtes à $2.45, 260 boîtes à $2.40, 406 galls à 27c., 428 galls à 25½, 285·5 galls à 23½c.; huile eocene, 80 boîtes à $2.25, 920 boîtes à $2.65, 50 boîtes à $2.60, 460 boîtes à $2.55; gazoline, 36 boîtes à $2.60; fret, $42.40; quaiage, $19.90, $19.90..........	5,480 75
Knight, A. J., Green Island: travaux de charpenterie, 170 h. à 50c..........	85 00
Kellogg E. H. & Co., New York: fret, $155.30; huile de machine à gaz, 176 galls à 65c.; huile marine à cylindre, 264 galls à 63c.; huile marine à machine, 527 galls à 48c..........	688 98
Leeming Brothers, Ltd., Victoria: pension des officiers et des hommes, 587 j. à $1; louage du steamer *Cascade*, 52 j. à $90; louage du steamer *Leebro*, 160 j. à $135..........	26,867 00
Leigh, James & Co., Victoria: cèdre pour plateforme, $42.82; pension des officiers, 40 j. à $1; louage du steamer *Leebro*, 45 j. à $135..........	6,163 82
Lemon, Gonnason & Co., Victoria: bois de service, 300 pds à $37.50, 588 pds à $32, 200 pds à $16.50, 4,792 pds à $15, 1,500 pds à $40; divers matériaux, $37.14..........	202 38
Linton, Andrew, Vancouver: 1 bateau de sauvetage bordé à clin, $90, 1, $65, 2 à $120; divers matériaux, $40..........	435 00
McDonald, J. Victoria: main-d'œuvre, 12 j. à $2.50; louage de chaloupe à vapeur, $10; bois de service, 738 pds à $15; divers matériaux, $7..........	70 00
Mackenzie & Co., Ottawa: fret, $3.35; pavillons Union Jack, 24 à $4.40..........	108 95
Marine Iron Works, Victoria: pension des hommes, $20; tubes de chaudière, 250 pds à 20c., 384 pds à 28c.; fer, 6,800 pds à 5.; louage de chaloupe à vapeur, $25; main-d'œuvre, 89 h. 433 h. à 75c.; divers matériaux, $55.08..........	996 00
A reporter..........	64,436 67

Entretien des phares—*Suite*.	$ c.
Report	64,436 67
Colombie-Britannique—Suite.	
Marvin, E. B. et Cie, Victoria : ancres, 1,662 liv. à 6c.; chaînes d'ancre, 753 pds à 17½c.; feu de mouillage, $17.50 ; huile astrale, 50 caisses à $2.75 ; huile bouillie, 339 galls à 90c.; houille de forge, 1,020 liv. à 1¼c.: ciment, 72 brls à $3.80, 19 brls à $3.75 ; 18½ brls à $4 ; sacs à houille, 300 à 15c., 200 à 12½c.; gros coton, 6 vgs à $1.25 ; déchets de coton, 280 liv. à 13c.; composé International, 10 galls à $5, 20 galls à $4.50 ; huile éocène, 5 caisses à $3.25 ; cornets de brume, 4 à $20 ; gazoline, 570 galls à 30c.; boyau, 95 pds à 69c., 100 pds à 65.; barriques en fer, 6 à $10 ; câble manille, 981 liv. à 16½c., 364 liv. à 16c., 317 liv. à 15½c.; chaîne d'amarrage, 1,417 liv. à 6c., 5,926 liv. à 4¾c.; peinture, 46 galls à $3, 3 galls à $2.25, 10 galls à $1.50, 45 galls à $2.50, 167 galls à $1.75, 10 galls à $3.75, 10 galls à $4.50 ; pinceaux, 33 à $1.25 ; pompes, 2 à $12.50 ; huie crue, 99 galls à 87½c., 10 galls à $1 ; rouge de plomb, 1,150 liv. à 7½c.; garniture en feuille Rainbow, 5 liv. à 85c. 12 liv. à 99c.; tuyau d'égout, 90 pds à 30c.; lampe à signaux, $17.50 ; savon, 950 liv. à 6c.; tourniquet en acier, 98 liv. à 25c.; fil d'acier, 400 pds à 8c.; térébenthine, 58 galls à $1.50, 7 galls à $1.25 ; vernis, 3 galls à $5, 2 galls à $3.50 ; blanc de plomb, 4,100 liv. à 9c., 1,750 liv. à 8c.; peinture de zinc blanc, 5 galls à $3, 250 liv. à 12c., 50 liv. à 11c.; diverse ferronnerie, $1,959.79	6,168 31
May, G. T. et T. W. Frost Nanaïmo : main-d'œuvre, 32 j. à $4	128 00
Melrose, Co., Victoria, C.-B.: glaces, 3 carreaux, 30 x 60, $23.50, 57½ pds, $103.50	127 02
Meston, John, Victoria : acier à cornières, 300 liv. 7c.; messagerie, $35.60 ; fer, 1,220 liv. à 6c., 1,967 liv. à 4c., 1,949 liv. à 7c.; main-d'œuvre, 668 hrs à $1.50, 20 hrs à $1, 15 hrs à 75c.; divers matériaux, $47.96	1,426 12
Ottawa Carbide Co., Ottawa : carbure pour bouées, 15 tonnes à $65 ; fret, $397.50	1,372 50
Painter, J. E., Victoria : charroyage, $349.21 ; fret, $15.60 ; main-d'œuvre, 34½ j. à 40c., 4 hrs à $1.25	383 61
Piercy, J. et Cie, Victoria : plumeau, 260 vgs à 12½c.; flanelle, 246 vgs à 30c.; toile à verre, 222 vgs à 15c.; coutil, 40 vgs à 25c.; divers matériaux, $10.90	160 50
Ministère des Travaux publics, Ottawa : services du bateau-chèvre *Samson*, 27 j. à $50	1,350 00
Rithet, R. P. & Co., Ltd., Victoria : ciment, 16 brls à $2.75 ; divers matériaux, $8.35	52 35
Robertson's Iron Works, Victoria : main-d'œuvre, 92 hrs à $1.50 ; assortiment spécial de vis, 24 à 75c.; courroies, 250 à 10c.; divers matériaux, $33.65	214 65
Royal City Plaining Mills, New-Westminster : bois de service, 125 pds à $34, 384 pds à $16, 445 pds à $15, 452 pds à $14 ; payé en plus, $72	95 40
Schaake Machine Works, Ltd., New-Westminster : fonte, 444 liv. à 5c.; main-d'œuvre, 64 hrs à 85c., 99 hrs à 75c., 12 hrs à $1.50 ; divers matériaux, $6.25	175 10
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure, 27 tonnes à $56.50 ; fret, $792.30	2,317 80
Skinner, J. J., Pine-Island : service de la malle, Scarlet-Point, $7.50 ; Pine-Island, $45 ; peinturage de station, 20 j. à $2.50	102 50
Smith, Tyle, Victoria : main-d'œuvre, 20 j. à $3	60 00
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : cèdre, 250 pds à $94.50 ; billes de cèdre, 4 à $9.50 ; fret et charroyage, 36.25 ; journalier, 6 j. à $4.50 ; bois de service, 6,554 pds à $15 ; 3,600 pds à $15.50 ; 788 pds à $21, 1,979 pds à $40, 1,950 pds à $35, 3,328 pds à $30 ; baguettes en chêne vernis, 28 à $1.90, 16 à $2.75 ; bardeaux, 34½ M. à $3.25, 30 M. à $2.95 ; châssis et cadres, 2 à $5.25 ; diverses fournitures, $339.60	1,179 72
Thompson, Jos., Victoria : main-d'œuvre, 20 j. à $3	60 00
Victoria Machinery Depot Co., Ltd., Victoria : chêne scié, 6 morceaux, $15.85 ; tubes de chaudière, 72 pds à 15c., 410 pds à 20c.; barreaux de grille, 2,825 liv. à 3½c.; main-d'œuvre, 2½ j. $5, 6 hrs à 85c., 224 hrs à $75c., 8 hrs à $1.50, 114 hrs à 45c.; caoutchouc en feuilles, 5 liv. à $1.50 ; pesées pour bouées, 1,282 liv. à 4c. ; divers matériaux, $49.41	564 61
Wallace, D., Ile Verte, C.-B.: main-d'œuvre, 165 hrs à 40c	66 00
Western Fuel Co., Nanaïmo : main-d'œuvre, 60 hrs à 50c., 180 hrs à 40c., 360 hrs à 33⅓c.; louage de chaloupe, $6 ; bois de service, 1,114 pds à $14 ; 720 pds à $12 ; métal Muntz, 1,059 liv. à 25c.; clous Muntz, 336 liv. à 26c.; usage de sonnette, 3 j. à $10 ; usage d'outils, 3 j. à $2.40 ; divers matériaux, $12.20	731 80
Wilson, A. et W., Victoria : lèchefrite ; 2 à $2.04, 2 à $2 25 ; entonnoirs, 8 à 75c., 1 à 50c.; cheminée en fer galv., $10.50 ; fer, 64 liv. à 10c.; tuyau, $39.50 ; pompe, 1 à $3, 1 à $4.85, 3 à $4.25; fonte grisâtre, $5.75 ; poêles. 2 à $10.50, 1, $5 75 ; réservoir, 1 à $15.10, 1 à $6.10 ; divers matériaux, $54.60	206 38
Wood et McVicker : grande pierre à ancre perforée	53 00
Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nelson, C.-B.: soin des bouées pour 1908 d'après entreprise	200 00
Comptes au-dessous de $50 (127)	1,780 67
	83,412 71

Entretien des phares—*Fin.*	$ c.
Compte en général ($21,827.35).	
Annonces dans différents journaux	2,824 83
Boyle, A., inspecteur des agences: appointements pour 2 m. à $175 par m. (énuméré sous construction); voyage, 8 septembre au 24 octobre, voyages à Ottawa, Québec et Montréal, $195.16; 7 décembre au 17 janvier, voyages à Ottawa, Montréal, Québec, $105.52; 14 au 29 décembre, voyages à Ottawa, Montréal, Québec, $57.84; 17 janvier au 8 février, voyages à Ottawa, Toronto, Parry-Sound, $94.73; 9 février au 1er avril, voyages à Québec et Provinces maritimes, $214.55	1,017 90
Fret: Cie de messagerie Canadienne, $159.06; Cie de messagerie Dominion, $37.71	196 77
Doud, A. T., comptable expert, New-York: voyage de New-York à Ottawa, Prescott, Ogdensburg, Toronto, Parry-Sound, Montréal, Québec, Moncton, Charlottetown, Pictou, Halifax, Saint-Jean à New-York 4 juin au 11 juillet 1908, $317.77; voyage, New-York à Ottawa et retour, 3-6 août 1908, $41.47; remboursement au revenu casuel, 1909-10, $13.15	372 39
Parsons, J., avance à Alfred Roy pour frais de voyages, chèque A 532	75 00
Stewart, Chas. E., Prescott: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,600; voyage, 6 avril au 16 mai, voyages à Ottawa, Montréal et Québec, $65.81; 9 juillet au 8 septembre, voyages à Toronto, Port-Arthur et Ottawa, $218.95; louage de chaloupe à vapeur, $37.50; main-d'œuvre, $22.60; 6 octobre au 17 décembre, voyages au Provinces maritimes, $234.45; 21 décembre au 29 mars, voyages à Ottawa, $85.20; chargé en plus, $3.25; remboursement au revenu casuel, 1909-10, $300	2,567 76
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, énuméré à la page O—14	556 45
Comptes de moins de $50	181 60
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa: diverses impressions et papeterie	14,034 65
	21,827 35
Réparations aux bateaux-phares.	
Bordereaux de paye, énuméré sous 'entretien, Québec'	829 27
Archer et Cie, Québec: pin, 1,200 pds à 1¼c., 225 pds à 5c.; épinette, 1,225 pds à 2⅝c., 80 pds à 2c.; bois, 1 corde, $5.50	67 05
Côté, F. A., Sorel: frais de voyages, voyage à Québec, 2 au 9 avril, $43.15; voyage à Québec et Ottawa, 11 nov. au 7 janv., $82.80	125 95
Davie, George T. et Fils, Lévis: composition anti-corrosive, 15 galls à $3.50; enduit préservatif pour carène, 15 galls à $4.70; main-d'œuvre, contremaître de const. en fer, 3 j. à $8; contremaître charpentier, 3½ j. à $5, 185 h. à 35c., 175 h. à 30c., 210 h. à 27½c., 195 h. à 25c., 225 h. à 22½c., 505 h. à 20c., 85 h. à 17½c., 65 h. à 15c.; rivets, 392 liv. à 6c.; usage de foret pneumatique à air et marteaux à calfat, 45 h. à 50c., usage de forge, 1½ j. à $1.50, usage de forges à rivet, 8½ j. à 50c., usage de monte-charge, 10 h. à 50c., usage de ventrières et de tin, étançon, etc., $150; diverses ferronneries, $67.40	839 42
Ministère des Travaux Publics: usage de la cale-sèche de Lévis pour bateau-phare *Anticosti*, 1er jour, $300, 19 j., 269 tonnes à 5c. par tonne par j	555 55
Doyle, Wm., Québec: plomb en feuille, 231 liv. à 7c.; diverse ferronnerie, $55.93	72 10
Drolet, F. X., Québec: cuivre, 87 liv. à 50c., 5½ liv. à 40c.; fonte, 290 liv. à 5c.; garniture Garlock, 29 liv. à 75c.; tuyau en cuivre, 69½ liv. à 40c.; régulateur Pickering, $28; zinc roulé, 16 plaques à $3.10; main-d'œuvre, 27½ h. à 60c., 171 h. à 45c., 807 h. à 40c., 596 h. à 35c., 3 j. à $4, 3 j. à $2; diverse ferronnerie, $70.79	894 24
Emond, V. A. et Fils, Québec: lubrificateurs automatiques breveté, 2 à $28, 2 à $12.50; 3 à $14, 1 à $18, 1 à $16, 2 à $11, 2 à $10.50, 2 à $10, 2 à $8, 2 à $7.50, 2 à $5.50	262 00
Forbes, A. V., Pointe-Tupper, N.-E.: appareils de scaphandrier et services de plongeurs, $50; planche de bouleau, 600 pds à 3c.; main-d'œuvre, 11½ j. à $2.50, 2 j. à $3; épinette pour accores, $12.50; div. matériaux, $13.05	128 30
Halifax Graving Dock Co., Halifax: montant de l'entreprise pour réparations, $4,850; usage de boyau et 10,000 galls d'eau, $18.50; moins, déchargement de houille, 13 tonnes à $4.50	4,810 00
Morin, J. B., Québec: main-d'œuvre, 79 j. à $2.50, 38 j. à $1; tuyau, 23 pds à 9c., 191 pds à 7c., 63 pds à 6c., 33 pds à 4½c.; diverse ferronnerie, $55.01	311 22
New Burrell-Johnson Iron Co., Yarmouth, N.-E.: réparations au bateau-phare Lurcher, d'après entreprise, $6,873; remboursement en 1909-10, $187	7,060 00
Sanfaçon, C. T., transport et réparations de l'outillage électrique sur le bateau-phare *Anticosti*, 97 j. à $2.25 par j	218 25
Sclater Asbestos Co., Montréal: couverture de tuyaux à vapeur avec insulateur d'asbeste breveté, 228 pds carrés à $1	228 00
Terreau et Racine, Québec: cadres et couvertures pour soutes à houille et ajustage, $60; plaque pour chaîne d'ancre, 368 liv. à 3c.; parties pour poêle, 60c	71 54
Comptes de moins de $50	133 25
	16,606 14

Entretien et travaux des cales-sèches.	$ c.
Auston Frères, Halifax : graphite liquite, 45 gallons à $1.05, 25 gallons à $2.10 ; vilbrequin et filière, 1 jeu, $18.20 ; diverses ferronneries, $23.91	115 86
Black et Flinn, Halifax : bouleau, 6,500 pieds à $10.50 ; tuyau d'égout, 480 pieds à 15c., 60 pieds à 13c. ; planchéiage, 1,002 pieds à $18 ; échelles, 29 pieds à 18c. ; 41 pieds à 15c. ; pin, 507 pieds à $20, 1,014 pieds à $25 ; sable, 290 boisseaux à 5c. ; épinette, 785 pieds à $20, 159 pieds à $19, 1,203 pieds à $18, 702 pieds à $16, 1,198 pieds à $15, 1,518 pieds à $14 50 ; diverses fournitures, $11.15	330 19
Canadian General Electric Co., Toronto : lampes, 99 tiges 50 watt, $29.50, 6, 100 watt, $3.66 ; diverses fournitures, $62.33	95 49
Canadian Rubber Co., Montréal : raccords Neplus, 9 jeux à $2.60 ; boyau en toile, 450 pieds à 13½c. ; emballage en spirale, $3.22	87 37
Davidsou, John et Fils, Halifax : planchéiage, 1,500 pieds à $25, 500 pieds à $30 ; pin, 2,035 pieds à $80, 1,508 pieds à $50 ; moulures, $1.33 ; lambrissage, 500 pieds à $50, 500 pieds à $30 ; épinette, 7,824 pieds à $18, 576 pieds à $20, 41 pieds à $25	485 49
Dunn, J. A. et Cie, Halifax : serpentins réactifs, 2 à $6 ; fil métallique, 432 pds à 2½c. ; diverses ferronneries, $74.62	97 42
Engineering and Electrical Construction Co., Halifax : 1 boîte d'alarme à incendie, $175 ; $175 ; huile, 20 gallons à 52c. ; diverses fournitures, $21.33	206 73
Forman, John, Montréal : fil métallique, 848 pieds à $9.10, 180 pieds à $12.50, 450 pieds à $18.50 ; diverses ferronneries, $38.33	56 62
Halifax Coal Co., Ltd., Halifax : houille noix Acadia, 6·72 tonnes à $4.75 ; houille anthracite, 11 ton. à $6.50 ; houille Port-Hood, 320 ton. à $3.80 ; houille de réserve, 25 ton. à 4.50	1,431 92
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : subside d'amirauté dû en avril 1908	10,000 00
Hart, H. McC., Halifax : tuyau à l'eau, 6,615 livres à 2c. ; 95 livres de coudes à 4c. ; camionnage, $2	138 10
Hillis et Fils, Halifax : pot à feu, 285 livres à 10. ; mica, 2 livres à $6.80, 2 livres à $5.75 ; seaux galv., 4 douz. à $2.77 ; poêle Prowse, $50 ; diverses ferronneries, $32.09	146 17
Howell, W. W. et Cie, Halifax : fonte de laiton, 120 livres à 40c. ; métal blanc argenté, 24 livres à 75c. ; main-d'œuvre, 4 heures à 66⅔c., 48 heures à 50c., 141 heures à 40. ; diverses fournitures, $1.65	150 72
Logan et Sutherland, Musquodoboit : madriers, 3 pces, 35,000 pieds à $13.50 ; bois de construction, 7 x 10, 1,120 pieds à $13.50	487 62
Langard Frères, Halifax : tuyau en plomb, 484 livres à 8c. ; main-d'œuvre, 8 hrs à 60c. ; 20 hrs à 50c. ; diverses fournitures, $53.86	107 38
McGrath, James, Halifax : attelages simples avec conducteurs, à $3 par jour	541 50
McGrath, J. M. et Cie, Halifax : charroyage, attelage simple, 67½ j. à $3, attelage double, 8 j. à $5	242 50
McInnes, John et Fils, Halifax : pin clair, 771 pieds à $80, 104 pieds à $85, 130 pieds à $90 ; épinette, 3,629 pieds à $18, 1,169 pieds à $20, 1,520 pieds à $22 ; épinette embouvetée, 600 pieds à $25 ; diverses fournitures, $66.83	286 18
Matheson, I. et Cie, New-Glasgow : 1 cheminée	65 00
Melvin et Cie, Halifax : vitres, 60 à 25c. ; 1 camion, $16 ; vis assorties, $17.23 ; pelles en acier, 4½ douzaines, $45 ; broquettes coupées, 12 douzaines à 60c., 6 douzaines à 50c., 6 douzaines à 40c. ; diverses ferronneries, $105.61	211 44
Nova Scotia & Ceal Co., Sydney-Nord : houille, 206 tonnes à $3.25 ; arrimage à 15c. par tonne	700 40
Parsons, S., agent, déboursés : C. Baker, gardien, à $1.50 par jour, $534 ; P. Baldwin, chauffeur, à $1.50 par jour, $515 44 ; Wm. Bishop, peintre, à $2 par jour, $199.25 ; Jas. Butler, gardien, à $1 50, $93 ; John Beanlands, gardien, à $2, $270.75 ; J. L. Colter, charpentier, à $2.25 par jour, $180 ; S. Callaghan, gardien, à $50 par mois., $600 ; E. Casben, gardien, à $1.25 par jour, $456·26 ; Walter Cleary, journalier, à $1.50 par jour, $82.50 ; T. DeYoung, forgeron, à $2.25 par jour, $699.66 ; journalier, à $1.50 par jour, $31.50 ; W. Findley, peintre, à $1 74 par jour, $314.99 ; Geo. Faulkner, gardien, à $1.50 par jour, $364.50 ; Jas Foston, journalier, à $1.50 par jour, $163.50 ; E. J. Geizei, charpentier, à $2.25 par jour, $595.98 ; A. Gallaway, journalier, à $1.50 par jour, $523.15 ; C. Gay, journalier, $1.50 par jour, $3 ; J. Gorman, gardien, à $1.50 par jour, $55.50 ; John Gillespie, gardien, à $1.50 par jour, $3.90 ; Chas. Gentles, journalier, à $1.50 par jour, $116.25 ; G. W. Gray, journalier, à $1.50 par jour, $94.50 ; W. Goss, aide-forgeron, à $1.75 par jour, $527.41 ; G. Harrison, bourreur, à $2 par j., $615.75 ; G. Hubley, journalier, à $1.50 par jour, $395.44 ; J. Haley, journalier, à $1.50 par j. $69.19 ; G. Higgins. journalier, 1 j., $1.50 ; T. Johnson, maçon, à $2 par jour, $425 ; J. Levers, journalier, à $1.50 par jour, $452.24 ; C. Lampier, chef de police, à $1.50 par j., $547.50 ; Norman Lloyd, journalier, à $1.50 par jour, $105.19 ; C. Lampier, je., journalier, à $1.50 par jour, $3 ; W. A. MacDonald, mécanicien, à $2.25 par jour, $700.50 ; C. McPhee, électricien, à $1.65 par j., $544.06 ; F. W. Maling, électricien adjoint, à $1.40 par jour, $377.44 ; D. Melvin, journalier, à $1.50 par jour, $315 ; M. W. Noonan, ferblantier, à $50 par mois, $600 ; R. Nelson, journalier, à $1.50 par jour, $28.75 ; M. O'Malley; gardien, à $1.65 par jour, $475.21 ; P. E. Phalen, gardien, à $1.50 par jour, $546 ; G. J. T. Russell, piqueur et expéditeur, à $2 par jour, $714.75 ; T. Revels, journalier, à $1.50 par jour, $420.19 ; P. Ryan, journalier, à $1.50 par jour, $312.75 ; Geo. Richards, journalier, à $1.50 par j., $219.56 ; J. E. Silver, charpentier, à $2.25 par j., $262.69 ; Geo. Stanley,	
A reporter	15,984 10

Entretien et travaux de cales-sèches—*Fin.*	$ c.
Report	15,984 10
Parsons, J., agent, déboursés—*Suite.* peintre, à $2.25 par jour, $639.85 ; P. Scanlan, gardien, à $1.50 par jour, $547.50 ; M. Seymour, charpentier, à $2.25 par jour, $639.01 ; Thos. Synott, maçon, à $3 par jour, $860.27 ; D. Scott, gardien, à $1.50 par jour, $19.50 ; Jas Snook, journalier, à $1.50 par jour, $168.19 ; A. Trider, journalier, à $1.50 par jour, $232.69 ; G. W. Wolfe, contremaître charpentier, à $2.40 par jour, $326.10 ; W. Warnell, contremaître forgeron, à $1.75 par jour, $183.75 ; journalier de $1.50 à $2.25 par jour, d'octobre 1908, $6,864.85 ; Halifax Electric Tramway Co., service électrique du 1er mars 1908 au 31 janvier 1909, $1,316 ; sable, 1,083 boisseaux à 5c	26,793 77
Port Hood Richmond Coal Co , Port-Hood : houille tamisée, 330 tonnes à $3.40	1,122 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : limes assorties, 4 douzaines à $3.95 ; pavillons, 1, $2.30, 1, $3.25, 1, $9.80 ; fer galv., 1,743 liv. à $4 par 100 liv., 575 liv. à $3.95 ; térébenthine, 57½ gallons à 63c.; tuyau à eau, en fonte, 5,484 liv. à $2.80 ; diverses ferronneries, $186.08	499 43
Stevens, E. F., Halifax : brique, 10,000 à $9.50 par M.; ciment Portland, 30 barils à $2.12½, 32 barils à $2, 10 barils à $1.95, 10 barils à $1.87½, 10 barils à $1.85 ; charroyage, $4.60	284 10
Watt, Estate William, Halifax : bardeaux en cèdre, 7 M. à $3.80, 14 M. à $3.75	79 10
Comptes de moins de $50	299 48
	45,061 98
Construction de phares, aides à la navigation et jetées permanentes du Fleuve Saint-Laurent.	
Pointe-Est d'Anticosti ($2,180.03).	
Main-d'œuvre sous le contremaître, J. U. Dubé	1,686 56
Hubert, C., Québec : pension et logement de E. Vézina du 19 mai au 26 août inclusivement à $1 par jour ; charroyage, etc., $1.52 ; assistant de M. Balette, arpenteur, 10½ jours à $2 ; bois de 4 pds, 5 cordes à $5	147 52
Kelly, Jas., Sydney-Nord : beurre, 62 liv. à 32c.; bœuf, 2 boîtes à $3, 1 boîte, $8.50, 1 baril, $20 ; œufs, 60 douzaines à 25c.; farine, 3 barils à $7 ; jambon, 100 liv. à 17c.; viande fraîche, 125 liv. à 14c.; pommes de terre, 35 boisseaux à 60c.; sucre, 300 liv. à 6c.; diverses provisions, $68.46	232 30
Menus comptes de moins de $50 (6)	113 65
Anticosti, Heath-Point ($7,394.40).	
Fontaine, Dame Ed., Québec : bœuf, 30 bidons à 83⅓c.; beurre, 212 liv. à 24c.; fromage, 72 liv. à 18c.; lait condensé, 18 1/12 douzaines de bidons à $1.75 ; café, 50 liv. à 30c.; farine, 3 barils à $6 ; saindoux, 5 seaux à $2.50 ; melasse, 23 gallons à 45c.; oignons, 200 liv. à 5c.; lard, 1 baril, $24 ; saumon, 100 boîtes à 14½c.; sucre, 300 liv. à 5c.; thé, 35 liv. à 30c.; diverses provisions, $90.56	340 90
Steel Concrete Co., Montréal ; entreprise pour la tour du phare, $60.95 ; entreprise pour travail supplémentaire, $2,350 ; enlèvement de vieille lanterne et érection de lanterne temporaire, $201.05 ; transport des matériaux pour nouvelle lanterne, $246.30 ; chargement de vieille lanterne et transport de nouvelle lanterne à Heath-Point, etc., $636.90 ; inspection, dépenses en gén. et profits, $165.70 ; moins $3,000 payés en 1907-08 (page O—97)	6,694 95
Vézina, Xavier, Québec, appointements comme inspecteur des travaux en béton, 108 jours à $2.50	270 00
Menus comptes de moins de $50 (8)	88 55
Beaujeu-Bank ($991.83).	
Balances dues sur réclamations contre le gouvernement *re* entreprise avec Griffin et Desnoyer : Lachance, Eucher, $858.83, Coulombe, O., $2.50 ; Vézina, J. N., $130.50	991 83
Ile au Castor, N.-E. ($3,922.68).	
Main-d'œuvre sous le contremaître, J. L. Colter	1,830 00
Balcom, H. J., Port Dufferin : sable, 800 boisseaux à 18¾c.; bœuf, $65 ; transport, $3 ; divers, $5	223 00
Davison, Jno et Fils, Halifax : épinette planée, 3,000 pds à $22.50 ; épinette, 1,244 pds à $18	89 89
Dominion Bridge Co., Ltd., Montréal, poutres et cannelures, 2,500 liv. à 2¾c	68 75
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : câble de manille, 164 liv. à 12½c.; plomb en feuille, 501 liv. à 6c.; papier goudronné, 685 liv. à 2½c.; blanc de plomb, 300 liv. à $6.95 ; diverses fournitures, $47.29	135 83
Stevens, E. F., Halifax, ciment 'White' Portland, 130 barils à $2	260 00
A reporter	13,173 73

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	13,173 73
Ile au Castor, N.-E.—Fin.	
Tyrer, Colen C., Halifax: lambrissage d'assemblage, 5,358 pds à $23; moulures, 800 pds à 2½c.; pin, 1,561 pds à $45; épinette, 1,616 pds à $25, 6,676 pds à $20, 6,000 pds à $13; cadres de châssis, 14 à $1.30; châssis, 14 prs à $2.15 chacune; divers bois de service et fournitures, $25.93; $4.14 payés en moins	567 84
Watt, Wm., Halifax: bardeaux de cèdre, 14 M à $3.20, 35 M à $3.70	174 30
Wentzell's, Ltd., Halifax; bœuf, 2½ barils à $16; lait condensé, 2 caisses à $5.65; farine, 5 barils à $5.80; sucre, 306 liv. à 4c.; porc (thin mess), 1 baril, $18.50; diverses provisions, $43.15	154 19
Comptes au-dessous de $50 (24)	418 88
Belle-Ile, Qué. ($19,577.37)	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $74.40; Jos. Blanchette, $4,774.68; J. U. Dubé, $3,296.12; N. Dufour, $169.58; L. Gagné, $99.53; Louis Hudon, $1,316.87; J. L. Richard, $225; F. Turgeon, $191.56	10,147 74
Amherst Foundry Co., Amherst, N.-E.: fourn. à houille Cumberland perfectionnées, 2 à–48; marqueurs et garnitures, 10 à $1.35; tuyau de 10 pcs, 100 pds à 18c.; fret, $5.20; diverses fournitures en ferronnerie, $30.70	163 40
Archer & Co., Québec: houille, 25 tonnes à $7.50; épinette, 1,248 pds à 4c., 4,052 pds à 3½c., 256 pds à 2½c., 2,412 pds à 2¼c., 4,407 pds à 2c.; bardeaux, 55 M à $3.50; divers bois de service, $12.74	733 29
Bélanger, capitaine S.: pension à bord du *Montcalm*, contremaître, 19 j. à $1; journaliers, 195 j. $ 75c	165 25
Brunet, Philip, Québec, charpenterie, 34 j. à $2	68 00
Canada Machinery Agency, Montréal: 2 grues de chargement Beatty, 5 x 8, double cylindre, etc., complètes	1,137 00
Coleman, M. W., Québec: biscuits, 143 liv. à 10c.; mélasse, 25 galls à 40c.; savon, 2 boîtes à $4.50; sucre, 612 liv. à 5c.; diverses provisions, $31.12	95 02
Côté, J. B., Québec: 8 dou. boîtes à $3.50; sucre, 325 liv. à 5c.; thé, 80 liv. à 33½c.; diverses épiceries, $55.59	126 64
Dérome, H., Québec: bœuf, 72 boîtes à 25c.; beurre, 224 liv. à 25½c.; fromage, 75 liv. à 15.; pommes de terre, 15 sacs à $1.15; divers, 60c	104 22
Dominion Bridge Co., Ltd., Montréal: 15 poutres, 2,740 liv. à 2⅝c.; charroyage, $2.05	77 40
Dorval, J. A., Québec: poudre à pétarder, 100 liv. à 15c., acier moulé, 113 liv. à 10c.; diverse ferronnerie, $33.16	59 46
Doyle, Wm., Québec: acier moulé, 195 liv. à 8c.; boulons, noix, poulies, ustensiles de cuisine, etc., $65.83	81 43
Drolet, D. E., Québec: farine, 6 barils à $5.90, 3 barils à $5.35; diverses provisions, $6.70	58 15
Drolet, Jean, Québec: bœuf, 4 barils à $16, 120 liv. à 10c.; langues de bœuf, 1 baril, $24	100 00
Expanded Metal and Fire Proofing Co., Toronto: tôle, 112 pds à 10c., 1,508 pds à 5¼c	90 37
Gagnon, M., Québec: déboursements: subsistance et billets de passage pour le retour des travailleurs de Sydney à Québec, pension, 33 hommes à $2; 33 billets de passage à $12.50	478 50
Gagnon, F. X., Québec: bacon, 8 barils à $24; beurre, 504 liv. à 25c., 336 liv. à 26c.; œufs, 150 dou. à 20c.; agneau et mouton, 579 liv. à 15c.; saindoux, 13 seaux à $3; diverses provisions, $11.65	572 86
General Supply Co. of Canada, Ottawa: machine à kérosine Morse, 12 c. v., complète, $814; compresseur Clayton, 10″ x 8″, à courroie simple avec poulies solides et libres et hélice à succion d'air, $540; brûleur complet, $11.96; courroie Beardmore 5″ double, 40 pds, $34.56; pompe à pouvoir triplex, $50; fret, $26.10; diverses fournitures, $129.13	1,605 75
Gignac, Béland et Cie., Québec: pin, 1,103 pds à $75, 965 pds à $70, 1,340 pds à $65, 204 pds à $60, 734⅚ pds à $50; bardeaux, 51 M à $4; épinette, 16,477½ pds à $25, 4,122 pds à $22.50; divers bois de service, $1.44; chargés en moins à Rocher aux Oiseaux, $30.28, Cap-Norman, $16.96, Cap-Bauld, $16.72	932 51
Gilbert, N., Québec: houille en sacs, 10 tonnes à $7.75, 10 tonnes à $6; sacs, 243 à 7c	154 51
Grenier, A., Québec: savon, 2 caisses à $4.50; lait condensé, 6 caisses à $5.50; diverses provisions, $34.48	76 48
Latulippe, Jos. P., Québec: café, 130 liv. à 30c.; thé, 135 liv. à 25c.; menues épiceries, $1.55	74 30
Marois, L., Québec: choux, 5 paniers à $3.50; carottes, 4 sacs à $2; oignons, 582 liv. à 5c.; divers légumes, $17.15	71 75
Martel, S., Québec: pommes, 3 dou. boîtes à $3.50; bœuf, 8 dou. boîtes à $10.50; fromage, 66 liv. à 15c.; bœuf salé, 3 dou. boîtes à $3.40; farine, 6 barils à $5.95, 2 barils à $5.80; framboises, 100 liv. à 12c.; tomates, 22 dou. boîtes à $1.35; diverses provisions, $44.15	247 75
Mechanics Supply Co., Québec: tuyau noir, de 2⅝c. à 36c., $47.38; câble de grue en fil d'acier, 2,000 pds à 5½c.; soupapes sphériques, 2 à $8.25, 4 à $1.50, 3 à $1.10; diverse ferronnerie, forets, raccords, soupapes, etc., $52	235 18
A reporter	32,145 90

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report....	32,145 90
Belle-Isle, Qué.—Fin.	
Moisan, J. A., Québec : pommes, $4\frac{1}{2}$ douz, boîtes à $3.40 ; biscuits, 70 liv. à 10c., 128 liv. à 9c.; blé-d'Inde, 12 douz. à $1.10 ; lait condensé, 32 douz boîtes à $1.50 ; fromage, 98 liv. à 15c.; sucre, 623 liv. à 5c.; diverses provisions, $53.37	194 24
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : mâts, 30-pds, 3 à $3 ; épinette, $8,306\frac{1}{2}$ pds à $20 ; bois carré, $2,948\frac{1}{2}$ pds à $30, $1,730\frac{1}{3}$ pds à $20	298 20
Richard, Elie, Québec : poêle, $40 ; roues en bois, tournées, 22 à $2	84 00
Robitaille et Picher, Québec : fer, 5,730 liv. à $2.25 ; boulons à machine de $2.50 à $7.50 par cent, $25.04 ; diverse ferronnerie, $11.21	165 20
Samson et Filion, Québec : essieux, 4 assort. à $3.92 ; laiton, 39 liv. à $39\frac{8}{39}$c.; cuivre, 43 liv. à $34\frac{13}{43}$c.; huile de lin, 45 galls à $55\frac{39}{45}$c.; oxide marine rouge, 50 galls à $1.96; allumettes, 2 boîtes à $4.90 ; galoches, 4 à $5.39 ; boyau en caoutchouc, 100 pds à $14\frac{7}{10}$c ; plomb en feuille, 993 liv. à $6\frac{854}{993}$c.; plaques en acier, 1,917 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; rouge de Venise, 535 liv. à $5\frac{462}{535}$c.; brouettes, 12, $38.22 ; diverses fournitures de ferronnerie, $255.09 (fractions causées par escompte allouée)	586 12
Scott, H. S. & Co., Québec : clous, 1,200 liv. de $2.40 à $5 par cent, $30.95; plomb en feuille, 540 liv. à $5.75 ; papier goudronné, 77 rouleaux à 80c.; diverses fournitures, $5.30	128 90
Terreau et Racine, Québec ; poêle, $40 ; diverse ferronnerie, $26.80	66 80
Comptes au-dessous de $50 (23)	396 95
Bicquette, Qué. ($6,872.59).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $44.31 ; J. U. Dubé, $12 ; N. Dufour, $17.55 ; L. Gagnon, $30.10; A. Ouimet, $627.25; P.E. Parent, $58.50; E. Patry, $3,022.87; F. Turgeon, $118.23	3,930 81
Archer & Co., Québec : houille, 2 tonnes à $5.75 ; sacs, 40 à 10c.; madriers en pin, $657\frac{1}{2}$ pds à 7c., $157\frac{1}{2}$ pds à 6c., 378 pds à $5\frac{1}{2}$c., 225 pds à 5c.; bardeaux, 38 M à $3.50 ; épinette, $3,140\frac{5}{8}$ pds à $3\frac{3}{4}$c., 5,730 pds à $2\frac{3}{4}$c., $4,116\frac{5}{8}$ pds à $2\frac{1}{2}$c., 10,500 pds à $2\frac{1}{4}$c., 5,138 pds à 2c.; divers bois de service, $10.83	972 62
Pinault, Louis : pension, 93 repas à 25c.; bois de service, 1,225 pds à $1\frac{1}{2}$c.; table, $1.50 ; bœuf, pommes de terre, lard, etc., en petites quantités, $22.44	65 56
Samson & Filion, Québec : arbres de couche, 3,001 liv., $102.93 ; robinet en laiton, $9.80 ; plomb en feuille, 603 liv., 41.36 ; diverses fournitures, $59.69	213 78
Vaillancourt, P. H. Québec ; pension, 1,708 j. à 75c.; bœuf, 150 liv. à 10c.; lard, 180 liv. à 12c.; diverses fournitures d'épicerie, $97.64	1,415 24
Comptes au-dessous de $50 (14)	274 58
Rocher aux Oiseaux, Qué. ($4,388.05).	
Travaux sous contremaîtres : A. Cantin, $2,393.38 ; N. Dufour, $51.53 ; F. Turgeon, $23.23	2,468 20
Archer Co., Québec : épinette. 12 pds à $2\frac{1}{2}$c., 5,000 pds à $2\frac{1}{4}$c., 14,700 pds à 2c	409 50
Bourque, Wilfrid: pension des ouvriers à 75c. par j., $839.25; médecines fournies aux hommes, $9.12	848 37
Expanded Metal and Fire Proofing Co., Toronto: métal en feuille, 112 pds à 10c., 1,508 pds à $5\frac{1}{4}$c	90 37
Gignac, Béland & Co., Québec : pin, 354 pds à $75 ; énuméré sous 'Belle-Isle', $30.28	56 83
Hooks, A. E., Québec : poteaux et poutres, 1,400 pds à $3\frac{1}{2}$c., 360 à 3c.; bardeaux, 20 M à $3 ; épinette, 3,888 pds à $25, 960 pds à $22.50	240 35
Parent, C. A., Québec : huile de lin, $46\frac{1}{2}$ galls à 60c.; peinture rouge, 350 liv. à 5c.; menue ferronnerie, $70.18	65 58
Samson et Filion, Québec : fer, 1,693 liv., $42.63 ; cuivre en feuille, 43 liv., $14.75 ; huile (standard) à machine à gaz, 87 galls, $42.63 ; diverses fournitures, $27.31	122 04
Comptes au-dessous de $50 (5)	86 81
Cap-Anguille, Qué. ($7,265.39).	
Main-d'œuvre sous contremaîtres : N. Dufour, $106.43 ; L. Gagné, $44.55 ; C. E Mongenais, $2,599.08 ; A. Ouimet, $762.13 ; M. Latulippe, $400.95; Alf. Patry, $87 ; F. Turgeon, $73.43	4,073 55
Archer Co., Ltd., Québec : houille, $4\frac{1850}{2996}$ tonnes à $8 ; pin, 384 pds à $70, 275 pds à $60, 264 pds à $55 ; épinette, 1,144 pds à $36, 999 pds à $30, 6,000 pds à $22.50, 2,500 pds à $20, $1,597\frac{1}{2}$ pds à $18	380 73
DeMiffonis, L. F. H., dessinateur à Ottawa: frais de voyage, pension des hommes et d'icelui; etc., pour surveillance des travaux, 19 avril au 29 juin	369 24
Gillis, E. J., Codroy : seaux, 36 à 32c.; ciment, 10 brls à $3.40, 20 brls à $3.29 ; gravier, 637 brls à 55c.; clôture en fil métallique Page, 100 perches à 54c.; sable, 680 brls à 50c.; brosses, câble, clous, fil métallique, etc., $27.62	881 49
Hydes, Rich., Codroy : madrier de pin, 1,000 pds à $39 ; poteaux, 100 à 20c.; voliges, 1,175 pds à $20 ; étançons, 80 demi-rond, 10 pds à 15c., 200 rond à 4c.; divers, $1.30	94 80
Patry, Alf.: pension des hommes, 744 j. à 75c., 5 j. à $1, 61 repas à 15.; appointements comme gardien, 20 avril au 1er sept. à $2 ; menus dépenses, $8.03	846 18
A reporter	51,972 94

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	51,972 94
Cap-Anguille, Qué.—Suite.	
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : bois de construction coupé, 1,850¾ pds à $30 ; madriers, 301½ pds à $20	61 55
Rennie, R. F. : soin des propriétés du gouvernement, du 1er avril au 26 avril à $2	52 00
Samson et Filion, Québec : goudron, 3 brls, $13.23; oxyde de plomb en poudre, 112 liv., $10.98 ; papier goudronné, 25 rouleaux, $26.95 ; diverses fournitures, $75.40	126 56
Comptes de moins de $50 (23)	379 29
Cap-Bauld, Qué., ($3,806,75).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $12.42 ; R. L. Kelso, $2,122.34 ; J. U. Dubé, $30 ; F. Turgeon, $14.97	2,179 73
Archer Cie, à resp. lim., Québec : pin, 296 pds à $50 ; bardeaux, 4½ M à $3.50 ; épinette, 293⅓ pds à $40, 1,000 pds à $27.50, 1,266 pds à $25, 1,287 pds à $20 ; divers bois de services fournis, $11.70	138 87
Blakiston, W. R., Québec : couverture de chaloupe à vapeur, 29 pds, $24 ; faire toile goudronnée, 118 vgs, toute travaillée et complétée à 60c	94 80
Expanded Metal and Fire Proofing Co., Toronto : feuilles de métal, 112 pds à 10c., 1,508 pds à 5¼c	90 37
Fontaine, Mme Ed., Cap-Bauld : pension des journaliers, du 13 juillet au 17 sept., 862⅓ j. à 75c., 310 repas à 5c	662 25
Mechanics Supply Co., Québec : conduit en fer, 300 pds à $12.50 ; fil mét. R.C., 600 pds à $1.50 ; poulie brévetée, cisailles brévetées, $9.50 ; diverses fournitures, $26 21	82 21
Parent, C. A., Québec : fonte d'acier, 122½ liv. à 13c. ; fer, 728 liv. à $2.25, 57 liv. à $2.40, 71 liv. à $3 ; câble de manille, 289 liv. à 13c. ; pinceaux à peinture, 6 à $1.35, 2 à 95c. ; papier, 3 plis, 10 toises à $1.40; oxyde de plomb, 224 liv. à 5¾c.; plomb en feuille, 996 liv. à $6.90 ; peinture blanche, 300 liv. à $6.75 ; diverses fournitures, $105.95	305 20
Samson et Filion, Québec : tôle galv. plissé, 330 liv. à 5c. ; fer, 2,935½ liv., $64.72 ; menues fournitures, $8.67	89 90
Comptes de moins de $50, 15	163 42
Cap-Chiens, Qué., ($5,738.07).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $773.90 ; N. Dufour, $220.40 ; L. Gagné, $417.13 ; V. Talbot, $1,739.63 ; F. Turgeon, $93	3,244 06
Archer Cie, Québec : épinette, 432 pds à $35, 384 pds à $25, 2,480 pds à $22.50, 6,810 pds à $20, 2,200 pds à $18, 1,800 pds à $14	281 53
Doyle, Wm., Québec : boulons à voiture, 22 douz. à 25c., 22 douz. à 30c. ; papier, 3 plis, 11 rouleaux à $1.10, 11 rouleaux à 80c. ; menues fournitures, $29.07	62 07
Gignac, Béland Cie, Québec : épinette, 1,373 pds à $30, 1,350 pds à $22.50, 2,600 pds à $21	126 16
Lewis Frères, à resp. lim., Montréal : fer, 4,445 liv. à $1.77½, 336 liv. à $2.07½ ; poutres en fer, 658 liv. à $2.75	103 97
Noël, J. M., Québec : capsules, 200 à 6c. ; dynamite, 100 liv. à 50c. ; diverses fournitures, $30.26	92 26
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : madriers, 1,274¾ pds à $20, 2,907 pds à $22 ; bois de construction coupé, 17,693¼ pds à $30 ; billes (12′ x 6″) 101 à 70c	690 96
Picard, Jos. B., Québec : épinette, 3,425 pds à $20	68 50
Vaillancourt, Philéac, Québec : pension des travailleurs, 852⅔ j. à 75c	639 50
Victoria Foundry Co., Ottawa : 1 escalier complet pour phare	259 00
Comptes de moins de $50, 15	170 06
Cap-Norman, Qué., ($6,201.75).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $1.35 ; A. W. Campbell, $36 ; N. Dufour, $11.93 ; F. Turgeon, $18.34 ; A. Vézina, $3,854.93	3,922 55
Archer Cie, à resp. lim., Québec : pin, 916 pds à $70, 2,324 pds à $55 ; épinette, 2,250 pds à $27.50, 5,288 pds à $25 ; divers bois de service, $25.60	411 63
Béland, T., fret	73 92
Blouin, F. X., Québec : beurre, 260 liv. à 26c. ; œufs, 240 douz. à 20c. ; saindoux, 6 seaux à $3 ; jambon et bacon, 400 liv. à 15c. ; lard, 3 brls à $24 ; pommes de terre, 25 boiss. à 80c. ; div. viande et provisions, $11.96	297 56
Campbell, A. W., Cap-Norman : louage de bœuf et nourriture pour même, 58 j. à $1.50	87 00
Expanded Metal and Fire Proofing Co., Toronto : feuilles de métal, 112 pds à 10c., 1,300 pds à 5¼c	79 45
Gagnon, M., Québec : déboursements, subsistance et billets de passage pour le retour des travaillants de Sydney à Québec, pension, 15 hommes à $2 ; 15 billets de passage à $12.50; main-d'œuvre, Allan Lander, 40 j. à 50c	237 50
Machanics Supply Co., Québec : tuyau en tôle galv., 510½ pds à $7.75 ; pompes German, 2 à $5.75 ; diverses fournitures, $11.01	62 66
A reporter	67,308 83

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	67,308 83
Cap-Norman, Qué.—Suite.	
Samson et Filion, Québec : fer, 2,934 liv., $64.69 ; papier (3 épaiss.) 15 roul. à $1.45 : plomb en feuille, 221 liv., $15.16 ; fer en feuille. 220 liv. à $4\frac{1}{10}$; boulons, rondelles, limes, clous, etc., $34.34	147 02
Tanguay, Geo,, Québec : farine, 10 brls à $6	60 00
Thibaudeau, Misael, Québec : extrait de bœuf, 26 gr. bouteilles à $1 ; biscuits, 178 liv. à 10½c.; tomates en boîte, 20 douz. à $1.35 ; fromage, 66 liv. à 18c., 28½ liv. à 15c. ; lait cond., 16 douz. à $1.55 ; pommes sèches, 100 liv. à 15c.; pois vert, 6 douz. de boîtes à $1.50 ; confitures, 48 jarres à 40c.; allumettes, 2 boîtes à $5 ; pearline, 4 boîtes à $4 ; saucisse, 200 liv. à 20c.; sucre, 315 liv. à 5¼c., 314 liv. à 4½c.; savon de toilette, 46 boîtes à 40c.; raisin, 84 liv. à 12c.; fruits en conserve, légumes en conserve, et diverses provisions, $193.25. . .	474 25
Comptes de moins de $50, 18	348 81
Cap-Nord, N.-E. ($2,258.04).	
Main-d'œuvre sous contremaîtres : J. L. Colter, $1,333.87 ; T. Phillips, $102	1,435 87
Black et Flinn, Halifax, brique dure, 8,000 à $10.50	84 00
Parsons, J., agent : déboursés, frais de voyages du contremaître, J. L. Colter, du 26 juin au 23 sept., $60.37 ; fret et fournit. de phare, $135.24	195 61
Shea, P. T., Halifax : beurre, 147 liv. à 25c. ; fromage, 43 liv. à 15c ; œufs, 49 douz. à 20c ...	51 53
Stevens, E. F., Halifax : ciment White Portland, 30 barils à $2.12½ ; charroyage, $1.50	65 25
Wentzells, à resp. lim., Halifax : farine, 4 barils à $5.75 ; bœuf Libby, 3 barils à $19 ; sucre, 323 liv. à 4½c.; savon, $2 ; sel, 40c	97 75
Comptes de moins de $50, 17	328 03
Cap-Race, N.-E. ($2,402.52).	
Main-d'œuvre sous contremaître, G. W. Wolfe	1,200 59
Horn, A. C., New-York, symentrix, 52 galls à $1.25	65 00
MacInnes, Jno. et Fils, Halifax : pin, 7440 pds à 8c ; épinette, 3,772 pds à $25, 13,595 pds à $18 ; charroyage, $11 ; divers bois de serv., $13.69	422 96
Melvin et Cie, Halifax : acier moulé, 116 liv. à 12c.; clous, 430 liv. à 6c., 430 liv. à 3c.: div. fournitures, $22.48	75 10
Parsons, J., agent : déboursements, gages de Geo. Stanley, contremaître peintre, 27 jours à $2.25 ; voyages et dépenses du contremaître G. W. Wolfe et hommes, 5 juin au 31 oct., $126.33	187 08
Stevens, E. F., Halifax : ciment Portland de White, 45 brls à $2.12½ ; charriage, $2.25	97 88
Watt, Wm., Halifax ; bardeaux, 12½ M. à $3.20, 16 M. à $2.40	78 49
Wentzelle, Ltd., Halifax : bacon, 100 liv. à 12c.; farine, 2 brls à $5.75 ; lard, 1 brl, $18.50 ; sucre, 314 liv. à 4c.; diverses provisions, $45.71	100 27
Compte de moins de $50, 10	175 39
Cap-Ray, N.-E. ($2,335.64).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $3.75 ; N. Dufour, $12.14 ; E. Patry, $631; F. Turgeon, $34.39.	681 28
Béland, T., messagerie	67 25
Bouchard, Ed., Québec : pin, 557 pds à $40, 1,333 pds à $45 ; épinette, 3,308 pds à $20	148 30
Gignac, Béland et Cie, Québec : bardeaux, 30 M. à $3, 20 M. à $4 ; épinette, 14,000 pds à $25	520 00
Hooks, A. E., Québec : épinette, 3,364 pds à $22.50, 363 pds à $25	82 27
Patry, Edmund, Québec : frais de voyages avec deux hommes de Québec au Cap Ray, $57.30; retournant à Québec avec 3 hommes, $80	137 30
Rennie, E. H., Cap Bay : enlèvement du vieux signal de brume de la bâtisse, emballage et emmagasinage de machineries et charroyage de chaudières, etc., au débarcadère, 5 j. à $3, 1 j. à $2.50, 55 j. à $1.50 ; pension des ouvriers, 217 j. à 75c.; fourn. de matériel pour clôturage de la station du phare : barrières, 4 à $3, 1 à $6 ; pieux, 2,100 à 1½c.; voliges de 10 pds, 13 à $14c.; fret, $11.04 ; poteaux et diverses fournitures de bois de serv., $2 ; réparations au domicile à C. Bay ; J. Wall, pour réparations à la cheminée et plâtrage, $21.21 ; div. fourn. pour devant de portique, châssis, portes, etc., $58.79 ; J. McDonald, pour exécution de travaux, $50 ; div. charroyage à $3 par j., $78	545 75
Slipp, Mrs. R. A., Sydney-Nord : chambre et pension de 7 hommes, 4 j. à $2 ; billets de pass. de la gare à l'hôtel et bateau, $3.50	59 50
Comptes de moins de $50, 7	93 99
Cap-Rosier, Qué, ($2,664.84).	
Main-d'œuvre sous E. Costin, $55.80 ; N. Dufour, $21.15 ; T. E. Paradis, $987.34 ; C. E. Parent, $80 ; F. Turgeon, $127.89	1,272 18
Archer Co., Ltd., Québec ; pin, 180 pds à 6c. ; bardeaux, 28 M. à $3.50 ; épinette, 4,050 pds à 2¼c., 2,825 pds à 2½c., 225 pds à 2c	275 06
A reporter	76,882 35

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	76,882 35
Cap-Rosier, Qué.—Suite.	
Costin, Eug., Cap-Rosier : pension des ouvriers, 1,396 repas à 25c., 17 j. à $1.30, 50½ j. à $1.50 ; charroyage de sable et gravier, 188 charges à 25c.; cèdre, 8 morc. (14 x 7), à $1.25 ; madriers, 51 à 25c.; main-d'œuvre, 41 hrs à 15c., à divers taux, $22.86 ; louage de barge, divers bois de service et autres dépenses, $15.58	571 19
Dominion Lumber Co., Ltd., Sainte-Anne des Monts : bardeaux, 40 M. à $2.90	116 00
Gaspé Steamship Line : passage de M. Paradis, Gaspé à Québec, $13.50, de M. Légère, Gaspé à Québec, $8.80 ; divers fret, etc., $9.80 ; payé en plus, $19.30	51 40
Gignac, Béland et Cie, Québec ; pin, 776 pds à $70	54 32
Kennedy, C. et X., L'Anse à Louise, Québec : madrier, 934 pds à $10 ; bardeaux, 18¾ M. à $3.25 ; diverses fournitures, $14.34	82 99
Lemieux, N. et Fils, Québec : étau de Hollande, $11.50 ; vitres de châssis, 16 douz. (14 x 18) à $1.20 ; loquets, crochets, vis, serrures, etc., $22.60	53 30
Samson et Filion, Québec : peinture rouge à toiture, 15 galls à $1.10 ; plomb en feuille, 513 liv. à 7c.; feutre goudronné, 35 roul. à $1.07 $\frac{2}{3}$; clous de br., 7 brlts à $2.70, 3 à $2.40, 2 à $2.35, 1 à $2.30 ; diverses fournitures, $15	138 25
Comptes au-dessous de $50 (7)	50 15
Cap-Spencer, N.-B. ($3,045.07).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent F. J. Harding	423 75
Blacklock, F. G., pension des journaliers, 482 repas à 20c.: main-d'œuvre, 9 j. à $1.50, 3 j. à $1.75, à divers taux, $6.90 ; 2 hommes et attelage pour charroyer l'eau au sifflet d'alarme pour projets à essais, 7 j. à $4.50	153 55
Kane, Jas. E., Cap-Spencer, érection d'un nouveau logis à Cap-Spencer pour le mécanicien, d'après entreprise	1,840 00
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean : ciment, 4 brls à $2.20 ; tuyau galv., 603⅙ pds à $15.15 ; brouette en fer, $9.50 ; diverses fournitures, $83.67	193 35
Bourke, Ed., Cap-Spencer : érection d'une remise à houille et à l'huile, $340 ; ciment, 1 brl, $2.30 ; main-d'œuvre pour réparer réservoir dans le bâtiment du sifflet, 38 hrs à 33⅓c.; divers bois de service et réparations, $11.35	366 32
Comptes au-dessous de $50 (6)	68 10
Cabot-Head, Ont. ($2,98082).	
Main-d'œuvre sous le contremaître W. H. Roebuck	111 50
Johnson, Hunter et Crawford, Wiarton : remorquage de fournitures, 38 hrs à $4, 20 hrs à $2 ; moins chargé à Flower-Pot-Island, $116	116 00
Kennedy, J. C., Owen-Sound : érection d'un signal d'alarme à Cabot-Head	2,463 00
Roebuck, W. H.: déboursés ; frais de voyage, 23 oct. au 11 nov., $40.75 ; J. Sharp, charroyage de sable, 4 j. à $4 ; divers matériaux fournis, $24.55	81 30
Stewart, Alex.: allocation comme inspecteur pour l'érection d'un bâtiment de signal d'alarme, 4 pour 100 sur $2,463	92 52
Webster, Chas., Cabot-Head : pension des ouvriers, 382 repas à 25c	95 50
Comptes au-dessous de $50	15 00
Ile Crane, Qué. (2,344.19).	
Main-d'œuvre sous le contremaître : J. U. Dubé, $132.75 ; N. Dufour, $118.16 : L. Gagné, $92.18 ; F. Turgeon, $28.35 ; R. L. Kelso, $23ȝ ; A. Martel, $988 ; moins, chargé au reportage des stations téléphoniques, $200	1,391 44
Archer Co., Ltd., Québec : pin, 297 pds à 4½c., 165 pds à 5c., 88 pds à 6c.; bardeaux, 7 M. à $3.50 ; épinette, 3,220 pds à 2c., 1,800 pds à 2¼c	156 30
Gignac, Béland et Cie, Québec ; pin, 285 pds à $75, 600 pds à $70 ; épinette, 900 pds à $35 ; équarri, 200 pds à 1c	96 88
La Compagnie Martineau, Québec : peinture blanche, 15 galls à $1.70 ; blanc de plomb, 100 liv. à 7c.; diverses fournitures, $23.05	55 5
Samson et Filion, Québec : fer à cornière, 757 liv., $25.97 ; toile de ch. pour marins, 104 vgs , $35.68 ; plomb en feuille, 165 liv., $11.32 ; plaques d'acier, 673 liv., $21.44 ; diverse ferronnerie, $27.83	122 24
Vézina, Désiré : pension des ouvriers, 466⅔ j. à 75c	350 00
Comptes au-dessous de $50 (14)	171 78
Eastern-Gap, Ont. ($3,510.53).	
Russell, Jno. E., Toronto : remontage des planchers et replacement du blocage des fondations à la station du signal d'alarme, $30 ; charroyage de pilotis, 106 pds à $1.50	189 00
Young, J. D. et Fils, Toronto : érection d'une maison au gardien de phare à Eastern-Gap, d'après entreprise	3,295 78
Comptes au-dessous de $50	25 75
A reporter	89,880 56

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	89,880 56
Pointe-Est, I. du P.-E. ($4,887.35).	
Main-d'œuvre sous-contremaître, B. D. Huntley	1,862 93
Creamer, Bernard, Souris-Est, I. du P.-E.: patins à voies de lancement, 4 à $8 ; énuméré sous 'entretien de l'Ile du P.-E.', $807.80	839 80
Macdonald, Lauchlin, Pointe-Est : pension des hommes, 59 2/7 semaines à $4 ; plomb Brandom, 200 liv. à $8.50 ; tuyau d'égout, 150 pds à 20c.; clous galv., 2½ barils à $5.25 ; main-d'œuvre, homme et attelage, 3 j. à $3 ; huile crue, 86 gallons à 60c.; plomb en feuille, 150 liv. à 8c.; voliges en épinette, 8,049 pds à $16 ; clous en fil métallique, 10⅘ barils de $2.75 à $3.80, $32.91 ; zinc, 102 liv à 9c.; diverses fournitures de ferronnerie, $60.41	600 97
Fennell et Chandler, Charlottetown : ciment, 20 barils à $2.75	55 00
Poole, L. M. et Cie, Charlottetown, I. du P.-E.: brique, 18,160 à $9; bois de dimension, 3,680 pds à $1.75 ; St. John, chaux, 10 barils à $2; divers, $1.60	249 44
Roebuck, W. H.; voyage, 3 au 15 jan., $63.60, 2 au 17 mars, $50.60 ; diverses dépenses, $3.	117 20
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown : ciment, 191 barils à $2.35; fret, $13.33; diverses fournitures, $60	522 18
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : soupape Foster à rebort de 2 pcs, $53 ; main-d'œuvre, 10½ hrs à 20c., 50 hrs à 30c., 41 hrs à 40c., 31½ j. à $3 ; tuyau 1¼ pce, 125 pds à 10c.; étau à tuyau, $20 ; cuivre en feuille, 127 liv. à 36c.; cheminée, $50 ; tringles, 165 liv. à 6c.; fontes et diverses ferronneries, $183.16	502 28
Comptes de moins de $50 (9)	137 55
English-Bay, Quebec ($6,079.99).	
Main-d'œuvre sous les contremaîtres : N. Dufour, $9.05 ; L. Gagné, $13.50; Ovide Tremblay, $3,710.75	3,733 30
Archer Co., Ltd., Québec : épinette, 720 pds à 2c., 4,500 pds à 2½c., 1,439 pds à 3½c	177 26
Blakiston, W. R., Québec : confection d'une toile goudronnée, avec grosse toile impériale à voile, meilleure qualité	70 80
Blouin, F. X., Québec : beurre, 229 liv. à 26c.; œufs, 60 douzaines à 20c.; jambon et bacon, 400 liv. à 15c.; saindoux, 80 liv. à 15c.; lard, 400 liv. à $12 par qtl ; pommes de terre, 20 boisseaux à 80c.; diverses provisions, $7.84	215 38
Côté, J. B., Québec : fromage, 69 liv. à 17c.; lait condensé, 20 douzaines à $1.50 ; sucre granulé, 305 liv. à 5½c., 100 liv. à 5c.; confiture, 270 liv. à 18c.; melasse, 25½ gallons à 50c.; savon, 200 barres à 5c.; tomates, 8 douzaines de boîtes à $1.40, 8 douzaines à $1.30 ; diverses épiceries et provisions, $100.56	257 02
Derome, H., Québec : beurre, 56 liv. à 25½c., 80 liv. à 26c.; fromage, 75 liv. à 15c.; œufs, 216 douzaines à 25c.; pommes de terre, 8 sacs à 75c., 15 sacs à $1.15 ; diverses provisions, $19.25	142 83
Gignac, Béland et Cie, Québec : pin, 81 pds à $60, 64¼ pds à $75 ; épinette, 4,880 pds à $25 ; divers bois de service, $17.50	149 16
La Compagnie Martineau, Québec : fer galv., 344 liv. à 4½c.; huile de lin, 36½ gallons à 57c.; clous, 1 baril à $2.35, 7 barils à $2.45, 2 à $2.55, 2 à $2.75 ; peinture à toiture, 20 gallons à 75c.; plomb en feuille, 610 liv. à $5.75 ; térébenthine, 10 gallons à 85c.; diverses fournitures de ferronneries, $56.37	181 34
Martel, S., Québec : bœuf salé, 4 caisses à $10.50 ; diverses provisions, $47.65	89 65
Murphy, Jas. J., Québec : bois de pin, 1,812 pds à $60 ; bois d'épinette, 1,800 pds à $22, 5,205 pds à $24.50	275 84
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : épinette, 1,065⅝ pds à $20, 1,614 pds à $30	69 74
Rondeau, Barth., Québec : bacon, 47 liv. à 16c.; saindoux, 60 liv. à 15c.; langue marinée, 100 liv. à 15c.; lard salé, 600 liv. à 12c	103 52
Thibaudeau, Misael, Québec : bœuf, 36 bidons à $1 ; lait condensé, 8 douzaines de boîtes à $1.55 ; hareng, 6 douzaines de boîtes à $1.80 ; thé, 65 liv. à 30c.; diverses provisions, $62.55	141 25
Comptes de moins de $50 (24)	472 90
Estevan, C.-B. ($7,821.46).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin, $1,899.39 ; pension des journaliers, $184.80, moins remboursement d'une erreur, $11.25	2,072 94
B. C. Hardware Co., Victoria : crible en fil métallique pour sable, 40 pds à 25c.; pelles, 12 à $1.40 ; brouettes, 2 à $6; diverses fournitures de ferronneries, $24.95	63 75
B. C. Salvage Co., Ltd.: pension, 20 j. à $1, 20 j. à 75c.; main-d'œuvre, 20 j. à $1.50, 12 j. à $1.	77 00
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal : poutres, 990 liv. à $2.75 ; métal laminé, 1,248 pds car. à $3.75 ; acier mou, 630 liv. à $2.10, 1,090 liv. à $2.20 ; acier flexible, 54,442 liv. à $1.90, 2,020 liv. à $1.95	1,185 05
De Miffonis, L. H.: dépenses de voyages, 6 sept. au 2 nov.	357 80
Fraser, W. S. et Cie, à resp. lim., Victoria : houille B. S., 600 liv. à $20 ; boulons et noix à machine, 144 à 15c.; acier mou, 18,210 liv. à 3½c.; diverses ferronneries, $8 ; fret et charroyage, $7.40	680 35
A reporter	105,284 79

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	105,284 79
Estevan, C.-B.—Fin.	
Gaudin, Jas.: déboursements pour fret, montage de 3 machines à gazoline et frais supplém., $220.69 ; 883 barres de fer rayé pour renforcement de la construction en béton, $504.05 ; divers, $22.35 ; diverse main-d'œuvre, $9	756 09
Leeming & Co., Victoria : pension, 10 j. à $1, 14 j. à 75c.; louage du str *Cascade*, 11 au 23 mai (incl.) à $90 par j., $1,190	1,190 50
Marvin, E. B. & Co., ciment Portland anglais, 25 barils à $3.80 ; peinture rouge oxyde, 10 galls à $1.75 : blanc de plomb, 200 liv. à 8c.; diverses fournitures, $41.75	170 25
Painter, J. E., Victoria : main-d'œuvre, homme et attelage double, 18 h. à $1.25, homme, 65 h. à 40c.; divers, $9.90	58 40
Roebuck, W. H., voyage et pension, 2 au 11 sept	51 75
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria ; portes et cadres, 2 à $5 ; bois de service, 2,000 pds à $35, 14,529 pds à $15, 4,703 pds à $12.50 ; cadres de châssis, 6 à $4.25 ; diverses fournitures de bois de service, $20.65 ; charroyage, $23	425 87
Vancouver Portland Cement Co., Ltd., Victoria : ciment, 150 barils à $2.60 ; sacs, 600 à 10c.	450 00
Windsor Grocery Co., Victoria : diverses épiceries et provisions	85 65
Comptes au-dessous de $50 (12)	196 06
Pointe-au-Père, Qué. ($5,879.23).	
M.-d'œuvre sous contremaîtres : J. U. Dubé, $57 ; L. Gagné, $13.50 ; O. Jacques, $1,838.64 ; C. E. Mongenais, $1,227.29	2,936 43
Caron, L., Pointe-au-Père : pension des hommes, 202 j. à 75c	151 50
De Miffonis, L. H.: voyages et pension, 23 au 29 août, $52.15 ; 15 au 22 nov., $50.91 ; divers, $20	123 06
Drolet, F. X., Québec : échelle, $18 ; fer tordu, 15,880 liv. à 4c.; consoles en fonte moulée, 2,126 liv. à 6c.; menues fournitures, $3	775 76
Gignac, Béland et Cie, Québec : portes et cadres, 1 à $9, 2 à $8 ; châssis avec vitres, 1 à $5, 4 à $6	54 00
Lawson, A. S., Pointe-au-Père : marches en bois dur, 100 à 30c.; moulures en érable, 72 pièces à $1.50 ; voliges, 3,000 pds à $18 ; épinette, 1,700 pds à $18.50, 6,000 pds à $21, 1,000 pds à $30 ; bois, moulures, etc., $13.25	392 70
Martin, Chas, Pointe-au-Père : transport du matériel par goélette de Codroy, Terreneuve, à la Pointe-au-Père, $150 moins $50 chargés au 'Compte en général'	100 00
Parent, Frs, Québec : pierre concassée, 132 vgs à $1.25, 18 vgs à $2.10	202 80
Poulin, Alph., transport de pierre par chaloupe, 1er au 14 août (incl.) à $8 ; main-d'œuvre supplém en rapport avec travail, $3.50	115 50
Purvis & Ritchie, Québec : ciment, 251 barils à $2.10	527 10
Samson et Filion, Québec : poutres, 499 liv., $16.81 ; métal laminé, 550 pds, $53.90 ; fer, 1,326 liv., $34.42 ; boulons à machine, 768 à $\frac{98}{100}$c. à $14\frac{7}{10}$c., $18.62 ; pelles, 1 dou., $9.80 ; savon mou, 234 liv., $$22.93 ; diverses fournitures, $81.36	237 84
Comptes au-dessous de $50 (17)	262 54
Ile Flint, N.-E. ($3,300.21).	
Main-d'œuvre sous contremaître Neil J. Campbell	1,112 00
Breen, Michael, Ile Flint : pension des travailleurs, 102 repas à 25c., 164 repas à 15c	50 10
Davison, Jno. & Son, Halifax : châssis et cadres, 7 à $2.85 ; épinette, 1,235 pds à $18, 3,000 pds à $22.50	109 68
Dominion Bridge Co., Ltd., Montréal : poutres et cannelures, 2,460 liv. à $2\frac{3}{4}$c	67 65
MacInnes, Jno. & Son. Halifax : pin, 806 pds à $45 ; un quart rond, 800 pds à 2c.; lambrissage, 4,000 pds à $37 ; épinette, 500 pds à $15, 6,806 pds à $18, 6,179 pds à $20 ; bardeaux, 35 M. à $3.75 ; divers bois de service, $39.27	624 37
Nutter, Robt., Big Glace-Bay : transport de sable du rivage à l'Ile Flint, 34 j. à $10	340 00
Parker, J. S. & Son, Halifax : portes extérieures, à $6.50, 1 à $3.50 ; châssis, 14 à $1.25 ; châssis et cadres avec fenêtres en chêne et vitres, 12 à $3.75, 2 à $2.50 ; divers, $2.50	80 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax : câble de manille, 161 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; plomb en feuille, 512 liv. à 6c.; papier goudronné, 695 liv. à $2\frac{1}{4}$c.; blanc de plomb, 300 liv. à $6.95 ; diverses fournitures, $47.09	136 17
Stevens, E. F. Halifax : ciment de Portland, 130 barils à $2	260 00
Turner, Stephen, Glace-Bay : biscuits, 1 baril, $6.40 ; bœuf, 100 liv. à 11c.; beurre, 39 liv. à 28c.; saindoux, 30 liv. à 18c.; marinades, 24 bouteilles à 25c,; diverses épiceries et provisions, $34.77	74 49
Wentzell's, Ltd., Halifax : bœuf, 2 barils à $16 ; farine, 3 barils à $5.80 ; porc (mess), 1 baril, $18.50 ; sucre, 323 liv, à 4c.; diverses épiceries et provisions, $35.02	115 84
Comptes au-dessous de $50 (21)	329 91
A reporter	117,848 80

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	117,848 89
Ile de l'Ivoire, C.-B. ($2,169.67).	
M.-d'œuvre sous coutremaît. : G. H. Frost, $1,565 ; pension des journaliers à 75c par j., $294	1,459 00
Frost, Geo. H., Nanaïmo : voyages du 2 avril au 10 juin, $46.95 ; fret et diverses fournitures, $7.80	54 75
Gaudin, Jas., déboursés : main-d'œuvre, 23 jours à $2.50 ; louage de bateau pour livraison de matériaux à l'Ile de l'Ivoire, $50	107 50
Marine Iron Works, Victoria : fontes, 119 livres à 8c.; main-d'œuvre, 6 heures à 85c., 10 hrs à 75c.; charroyage, $1 ; remboursement, 1909-1910, $2	25 12
Soper, Henry, Victoria : charpentier, 23 jours à $4 : aide, 14 jours à $3	134 00
Cie de bateaux à vapeur de la C.-B., limitée : billets de passage de 6 hommes de Vancouver à Bella Bella et retour, $168 ; fret et quaiage, $4.40	172 40
Windsor Grocery Co., Victoria : diverses épiceries et provisions	75 09
Compte de moins de $50 (7)	141 81
Little-Hope, N.-E. ($2,038.36).	
Main-d'œuvre sous le contremaître Frank Silver, $755.50 ; W. Merston, $390.25	1,145 75
Bauld Frères et Cie, Halifax : biscuits de matelots, 156 livres à 6½c., 134 livres à 6c.; crème Saint-Charles, 3 caisses à $5 ; diverses épiceries et provisions, $39.44	72 62
MacInnis, Jno. et Fils, limitée, Halifax : épinette, 2,500 pieds à $18 ; pin, 219 pieds à 8c.; charroyage, $2	64 52
Neville, M., Port-Mouton : Sélénite, 11 barils à $1.85 ; service du str. *Ralph*, $20 ; transport de sable, str. *Anticosti*, $10 ; diverses fournitures, $49.86	100 21
Parsons, J.: déboursés ; frais de voyages, F. Silver, $11.53, Wm. Merson, $46.92	58 45
Shea, P. T., Halifax : beurre, 214 livres à 24c.; fromage, 65 livres à 15c.; œufs, 49 douzaines à 20c., 30 douzaines à 25c	78 41
Stevens, E. F., Halifax : ciment, 11 barils à $2, 50 barils à $8.12½ ; charroyage, $3.15	151 40
Wentzell's Ltd., Halifax : farine, 4 barils à $5.75 ; bœuf Libby, 2 barils à $19 ; sucre, 386 liv. à 4¾c., 100 liv. à 4½c.,; diverses provisions, $27.47	108 46
Comptes de moins de $50 (18)	278 54
Mabou-Range, N.-E. ($2,578).	
Cameron, Angus : montant alloué pour inspection d'érection de tours de feu d'alignement gnement de port, 4 pour 100 sur $2,450	98 00
Embree, C. E., Port-Hawkesbury : érection de tours au port de feu d'alignement d'après entreprise, $2,450 ; travaux de fondation exécutés sur le premier emplacement du phare de Back-Tower, l'emplacement ayant été plus tard changé, $30	2,480 00
Ile aux Phoques Machias, N.-B. ($2,375.89).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, F. J. Harding	996 89
Robb Engineering Co., Ltd., Amherst : 1 chaudière Robb-Mumford 50 c. v. avec 1 assortiment de défenses et rebords en bois d'après entreprise	1,379 00
Pointe-Mitchener, N.-E. ($2,153.40).	
Mitchener, Alonzo, Pointe-Mitchener : allocation comme inspecteur de l'installation d'un phare à Pointe-Mitchener, 4 pour 100 sur $2,050	82 00
Mury, Lawrence : montant de l'entreprise pour l'installation d'un phare à Pointe-Mitchener, $2,050	2,050 00
Comptes de moins de $50 (2)	21 40
Owen-Sound, Ont. ($3,379.16).	
Main-d'œuvre sous contremaître, H. Brewer	1,073 05
Brewer, T. H.: pension et frais de voyages, 3 au 30 novembre, $23.50, 8 au 23 décembre, $35.20, 1er au 15 mars, $24.46	83 16
Butchart, R. P. et Fils, Owen-Sound : grosse toile, 25½ verges à 50c.; plomb en feuilles, 246 livres à 8c.; diverses fournitures de ferronneries, $32.09	64 44
Goold, Shapley et Muir, Cie, limitée, Brantford : 1 tour Standard en 4 sections avec charpente en acier, $668.50 ; fret $32.67	701 17
Harrison, Jno. et Fils, Cie, limitée, Owen-Sound : pruche, 1,660 pieds à $16 ; pin 288 pieds à $26, 700 pieds à $30, 168 pieds à $35 ; bardeaux, 5 M. à $2.75 ; divers bois de service et fournitures, $42.94	117 62
Victoria Foundry Co., Ottawa : deux lanternes de 5 pds 6 pcs, complètes, à $500 ; fret, $42.16	1,046 16
Wyllie, Robt., Owen-Sound : gravier, 28 charges (1½ verges) à $1.25, 12 à $1.12½ ; pierre, 10 charges à $1.25	61 00
Comptes de moins de $50 (8), moins $20 provenant de la vente de vieux matériaux	232 56
A reporter	132,543 28

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	132,543 28
Passamaquoddy, N.-B. (3,405.72).	
Main-d'œuvre sous le contremaître John Tennant	1,365 62
Grimmer, Geo. D., Saint-André : louage du bateau *Hazel Grimmer*, 76 j. à $10 : roc, 100 tonnes à $2.50 ; sable, 57 tonnes à $2.75 ; charroyage et fret, $18 ; div, fournit.. $15.52	1,200 27
Grimmer et Keay, Saint-André : houille, 1 tonne à $6.75 ; $2\frac{3}{20}$ tonnes à $7 ; viande, 402 liv. de 8c. à 18c.. $52.93 ; emmagasinage sur ciment, 3 m. à $4 ; menues épiceries et fournitures de ferronneries, $15.52	178 35
Harding, C. E. et Fils, Saint-Jean : bois de constr., 4,834 pds car. (12 x 12) à 23c.; sciage de bois de constr. tel que requis, 4,834 pds à $3 par M.; coudes, 12 à $3 ; sciage de coudes à patron, 12 à $1 ; madrier, 1,424 pds car. à 20c., 5,160 pds car. à 18c.; fret et charroyage, $27.80 ; diverse main-d'œuvre, $5.90	328 74
O'Neill, H., Saint-André : farine, 2 brlts à $6.75, 1 à $7.50 ; viande, 785¼ liv. de 9c. à 18c., $79 ; diverses épiceries et provisions, $84.70	184 70
Comptes au-dessous de $50 (6)	148 04
Ile Pigeon. Ont. ($5,268.84).	
Main-d'œuvre sous la surveillance de M. J. Egan	1,570 77
Davis, J. H. Ile Pigeon : louage de bateau, 2 juillet au 9 sept	65 00
Fair, R. H., station de Kingston : sable, 55 vgs à $1.10	60 50
Frontenac Lumber and Coal Co., Kingston : ciment, 50 brls à $2	100 00
Goold, Shapley & Muir Co., Ltd., Brantford : tour du phare et ouvrage en acier galv., 51 pds de hauteur	1,677 00
Hooper et Slater, Kingston : bois de service, 1,800 pds à $28 : bardeaux, 3½ M. à $3.50 ; diverses fournitures, $14.63	77 28
Leahy, T. J., Kingston : bacon, 107½ liv. à 18c., 32 liv. à 12c.; beurre, 22 liv. à 24c.; diverses fournitures d'épiceries, $72.84	101 47
McKelvey et Birch, Kingston : huile bouillie, 30 galls à 70c.; ciment, 15½ brlts à $2 ; carreaux, 185 (10 x 14) à 5c.; clous, 400 liv. à $2.80, 100 liv. à $2.85, 155 liv. à $3.10 ; tuile, 57 pds à 23c.; blanc de plomb, 600 liv. à 6c.; diverses fournitures, $99.42	228 63
McRae, W. R. et Cie, Kingston : beurre, 30½ liv. à 24c., 10 liv. à 27c., 8 liv. à 28c.; diverses épiceries et provisions, $79.87	92 13
Milan, Con., Kingston : pension, 26 j. à $2	52 00
Slater, E. et Cie, Kingston : bois de service et fournitures se rapportant à l'entreprise	968 00
Sudds, Arthur, Kingston : fret sur une tour en acier, bois de service, sable, etc., de Kingston à l'Ile Pigeon, 3 voyages	65 00
Comptes au-dessous de $50 (13)	211 06
Pilgrims, Qué. ($3,650.15).	
Main-d'œuvre sous la direction de A. Martel, $1,839, L. Gagné, $10.80, F. Turgeon, $104.73.	1,954 53
Archer Co. Ltd., Québec ; épinette, 1,920 pds à $20, 3,576 pds à $25, 231 pds à $30, 1,400 pds à $35	183 73
Gignac, Béland et Cie, Québec : pin, 648 pds à $60, 425 pds à $70, 380 pds à $75 ; épinette, 2,050 pds à $28, 2,500 pds à $30 ; bardeaux, 12 M. à $4, 14 M. à $3.75	330 03
Hookes, A. E., Québec : moulure, 1,530 pds à 2½c. à 4c., $51.55 ; épinette, 3,200 pds à $28, 350 pds à $25	149 90
Martel, A., Québec : frais de voyage pour lui et ses aides	55 25
Morin, Hypolite, Saint-André : pension des ouvriers, 890 j. à 75c.; bardeaux, 8 M. à $2.20 ; épinette, 1,118 pds à $16 : divers bois de service, $15.59	718 57
Noël, J. M., Québec : seaux en fer galv., 1 douz., $10 ; plomb en feuille, 300 liv. à 7½c.; feutre goudronné, 1,118 liv. à 2½c.; diverse ferronnerie, $20.43	80 88
Comptes au-dessous de $50 (12)	177 26
Prince-Shoal, Qué. ($2,240.18).	
Main-d'œuvre sous contremaître : N. Dufour, $180 ; L. Gagné, $143.23 ; F. Turgeon, $115.15	438 38
Drolet, F. X., Québec : cabestans à vapeur avec cylindres, 8-pcs x 10-pcs, machine d'engrenage à couper, freins à friction, etc	1,800 00
Comptes au-dessous de $50	1 80
Pugwash, N.-E. ($2,531.85).	
Betts, L. H. et Cie, Wallace : billes, 1,000 pds à 10c., 650 pds à 5c	132 50
Mattinson, B. N.: allocation comme inspecteur pour l'érection des tours, 4 pour 100 sur $1,990	79 60
Mury, Lawrence : montant de l'entreprise pour l'érection des feux d'alignement de Pugwash	1,990 00
Parsons, J. ; considération pour emplacements des phares : rang Stephens-Point, $50, Bigelow-Point, $215	265 00
omptes au-dessous de $50 (7)	64 75
A reporter	149,640 02

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	149,640 02
Pointe-Riché, Qué., ($10,024.87).	
Main-d'œuvre sous contremaîtres : J. U. Dubé, $9.40 ; N. Dufour, $24.30 ; G. Fortin, $4,-411.83 ; R. L. Kelso, $781.10 ; F. Turgeon, $380.39	5,607 02
Archer Cie, à resp. lim., Québec : pin, 1,850 pds à $70, 1,226 pds à $55	196 93
Bélanger, capit. S. : pension des travailleurs, 10 j. à $1, 76⅔ j. à 75c. ; payé en plus, 5c.	67 55
Blouin, F. X., Québec : œufs, 60 douz. à 20c. ; jambon, 400 liv. à 15c. ; saindoux, 4 seaux à $3 ; langue marinée, 60 liv. à 20c. ; lard, 400 liv. à 12c. ; diverses provisions, $8	152 00
Breton, Narcisse, Pointe-Riché : charriage de sable, 269 charges à 50c. ; divers charriage, 36 j. à $1.50 ; lard frais, 150 liv. à 14c. ; fret et divers menues fournitures, $7.63	217 13
Dérôme, H., Québec : beurre, 280 liv. à 25c. ; œufs, 144 douz. à 20c. ; pommes de terre, 20 sacs à 90c., 10 à $1.15 ; div. légumes et fournitures d'épiceries, $26.70	155 00
Gagnon, M., Québec : déboursements : dépenses et billets de passage pour le retour des travailleurs de Sydney à Québec, pension, 26 hommes à $2 ; 26 billets de passage à $12.50	377 00
Gignac, Béland et Cie, Québec : moulure, 650 pds à 2¼c. ; pin cannelé, 3 pces, 715 pds à 1¾c.; pin, 566 pds à $75, 228 pds à $70, 539⅝ pds à $50 ; bardeaux, 30 M. à $4 ; épinette, 5,067½ pds à $25 ; divers bois de service fourni, $20.13	417 24
Hookes, A. E., Québec : bardeaux en cèdre, 42 M. à $3 ; pin, 1,015 pds à 5c. ; épinette, 22,690 pds à $25, 8,844 pds à $28	991 61
McLaughlin, T. F., Québec : bois de service de dimension, 3,024 pds à $30, 532 pds à $25, 756 pds à $20, 5,000 pds à $22.50 ; pin blanc, 56 pds à 5c	234 44
Martel, S., Québec : bœuf bouillie, 3 caisses à $10.50, 6 à $3.45 ; biscuits, 226 liv. à 8c. à 12½c., $22.96 ; fromage, 138 liv. à 15c. ; lait condensé, 3 caisses à $6.20, 4 à $6 ; saucisses, 2 caisses à $9 ; sucre, 614 liv. à 5¼c. ; tomates, 8 caisses à $1.35 ; langue, 4 douz. de boîtes à $4.25 ; diverses épiceries et provisions, $136.02	352 52
Martineau Cie, Québec : papier à construction, 86 rouleaux à 70c. ; gonds, 18 prs à 85c. ; boutons, 20 à 75c. ; carreaux, 26 douz. (10 x 14) à 52c. ; huile de lin, 120 gallons à 57c., 40 à 59c. ; papier, 3 plis, 42 rouleaux à $1.20 ; térébenthine, 15 gallons à 85c. ; rouge vénitien, 450 liv. à $4 ; blanc de plomb, 1,150 liv. à $1.32 par 25 liv. ; clous, 1 barillet à $2.40, 6 à $2.45, 3 à $2.55, 1 à $2.80, 350 liv. à $2.80 ; diverses fournitures de ferronnerie, $29.06	404 30
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune : pin, 7,861¼ pds à $30, 2,612 pds à $20	288 08
Robitaille et Picher, Québec : fonte d'acier, 112 liv. à 10c. ; peinture verte, 3 barillets à $4 ; fer, 669 liv. à $2.25, 44 liv. à $2.60 ; vitres, 6 boîtes (10 x 14) à $1.90 ; clous, 200 liv. à $2.60, 300 liv. à $2.65, 200 liv. à $3.10 ; cuivre en feuille, 118 liv. à 30c. ; diverses fournitures de ferronnerie, $46.04	151 59
Samson et Filion, Québec : cuivre en feuille, 110 liv., $37.73 ; tuile, 75 pds, $22.05 ; menue ferronnerie, $17.86	77 64
Tanguay, Geo., Québec : farine Ogilvie, 10 brls à $6	60 00
Comptes de moins de $50 (20)	274 82
Rivière-Valin, Qué., ($2,018.43).	
Main-d'œuvre sous contremaîtres : A. Perron, $625.19 ; F. Turgeon, $6.75	631 94
Bergeron, F. P., Saint-Fulgence : pin, 1,513 pds à $24 ; épinette, 5,294 pds à $18 ; peinture, térébenthine, clous, etc., $10.09	141 70
Côté, Boivin et Cie, Chicoutimi : décorateur, 200 liv. à $7 ; diverses fournitures, $55.89	69 89
Lavoie, Maximin, Saint-Fulgence : pension des travailleurs, 132 repas à 25c., 41 j. à 75c. ; nettoyage de 25 pds de terrain autour du phare, $40	103 75
Warren, Nap., Chicoutimi : érection de phare d'avant à la Rivière Valin, d'après entreprise, $570 ; construction de route de piétons du phare au chemin public, 512 pds, $353.28	923 28
Comptes de moins de $50 (13)	147 87
Spruce-Shoal, Ont., ($7,240.68).	
White, G. W., complétion de l'entreprise de T. R. White	200 30
White, T. R., montant de l'entreprise pour érection de balise, $12,875 ; alloc. pour travaux supplémentaires, $513.38 ; moins, bois de serv. fourni par le ministère, $1,728.70, G. W. White, pour complétion de l'entreprise, $200.30, payés en 1907-8, (page O—111), $4,500	6,959 38
Comptes de moins de $50 (2)	81 00
Ile-Stag, Ont., ($3,403.06).	
Main-d'œuvre sous contremaître, T. H. Brewer	1,077 48
Brewer, T. H., voyage et pension, 4 août au 24 oct	108 74
Cleveland-Sarnia Saw Mills Co., à resp. lim., Sarnia : cèdre, 10,392 pds à $21 ; pruche, 2,220 pds à $15, 1,300 pds à $17 ; pin, 377 pds à $40, 1,410 pds à $35, 600 pds à $31, 760 pds à $30, 472 pds à $28, 1,200 pds à $26, 1,959 pds à $24, 800 pds à $23, 1,067 pds à $22 ; bardeaux, 4½ M. à $3.50 ; divers bois de service fourni, $29.53	559 09
Gibb, J. N. et Fils, Sarnia : coupage de pilotis sous eau, $25 ; enfoncement de 16 pilotis dans la jetée, $100 ; enfoncement de pilotis à ancre temporaire, 1¾ j. à $25 ; lancement et placement de jetée, $50 ; usage d'allège, 45 j à $1	263 75
A reporter	170,933 06

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	170,933 06
Stag Island, Ont.—Fin.	
Mackenzie, Milne & Co., Ltd., Sarnia: boulons avec rondelles, 103 à 30c.; métal étendu, 1,515 pds carrés à 5½c.; fer galv., 215 liv. à 5c.; huile de lin, 25 galls à 70c.; câble de manille, 90 liv. à 14½c., 52 liv. à 15c.; blanc de plomb, 175 liv. à 7c.; 1 palissade en tuyau, 1¼-pce, 17½ pds carrés, $40, 1, 1¼-pce, 12 pds carrés, $29; usage de 69 barils vides et charroyage d'iceux, $15; diverses fournitures de ferronnerie, $98.79	358 42
Sarnia Builders Supply Co., Sarnia: ciment, 118¾ barils à $2	237 50
Smith, H. M., Corunna: roche de champ, 137 vgs cubes à $1.50; pilotis en chêne, 543 pds (22) à 15c.; charroyage, etc., $6	292 95
Stover; W. W., Somere; gravier, 75 vgs à 90c.; usage de remorqueur et allège, 5 j. à $30	217 50
Symes, D. J., Corunna: louage de chaloupe à vapeur, 25 j., $85.80	85 80
Symes & Smith, Corunna, louage de chaloupe a vapeur, 3 sem. à $39, 1 j. à $7; remorquage de chaland, 5 j. à $3	112 00
Comptes au-dessous de $50 (7)	89 83
West Coast Trail, C.-B. ($59,289.53).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent J. Gaudin, $36,140.91; pension des journ., $10,452	47,592 91
Bannerman & Horne, Victoria: son, 1,870 liv. à $30 par tonne; foin, 7,125 liv. à $20 par tonne, 5,090 liv. à $18, 2,500 liv. à $16.20, 2,065 liv. à $16, 4,145 liv. à $15; avoine, 6,000 liv. à $36 par tonne, 2,120 liv. à $32.50, 2,695 liv. à $30; paille hachée et diverses menues fournitures, $15.92; fret, $14; payé en moins, $1	415 73
Barnes, Chas., Victoria: surintendance des travaux, sur steamer *Cascade*, 12 j. à $3, sur steamer *Leebro*, 16 j. à $3	84 00
B. C. Hardware Co., Victoria: pétrole, 3 caisses à $3.25; tombereaux, 2 à $60; forge portative, $30; pots de 10 galls, 3 à $5.50; savon, 2 caisses à $6; poêles, 2 à $18, 1 à $18.40; tarauds et filières, 1 assortiment, $40; diverse ferronnerie, $129.40	412 15
Cates, C. H., Vancouver: canots, 3 à $35	105 00
Dominion Hotel, Victoria: pension des journaliers, 83¼ j. à $2	166 25
Duncan, W., Victoria: harnais de charrette, 2 assortiments, $60; brosses, couvertures, réparations, etc. $40.40	101 40
Fraser, Walker, L. & Co., Victoria: haches, 36 à $1.75, 12 à $1.50; manches de hache, 7½ douz. de $3 à $4 par douz., $28.20; scies à dossière, 2 à $8.75; serpes, 12 à $1.25; acier moulé, 397 liv. à 12½c.; scie à deux mains, $10.50; 5 scies Disstan à découper, 3 à $3.75; tentes en grosse toile avec volants suppl., 1 (12 x 14) à $60, 1 à $64, 1 (10 x 12) à $37, 4 à $25.50, 6 à $25.25, 1 à $9.50; poêle pliant, $10; meules, 2 à $8.50; fer, 1,895 liv. à 3c.; hoyaux, 12 à $1.25; clous, 22 barillets, de $4 à $4.50, $91.45; cantoupes, 18 à $2.50; piques, 3½ douz. à $12; savon, 3 boîtes à $6; pelles, 18 à $1, 36 à $1.25; vis à loch en acier, 2 à $30; tarières de navire, 6 à $2.25, 6 à $1.50, 6 à $1.25; diverses fournitures de ferronnerie, $390.49	1,475 87
Gaudin, Jas., agent, déboursés: billets de passage, repas et logement des ouvriers, $528.80; attelage, $500; menues dépenses en argent, $21.40	1,050 20
Hafer, L., Victoria: pour réparations à la chaloupe à vapeur *Anona*, main-d'œuvre, 186 h. à 75c.; diverses fournitures, $110.05	249 55
Hamilton Powder Co., Victoria; détonateurs, 1,800 à $7.50 par mille; dynamite, 400 liv. (60 par cent) à 19½c.; fusée 'Beaver', 3,000 pds à $7.50 par mille; poudre à ésoucher, 1,000 liv. à 13½c.; frais de livraison, $2	251 00
Hinton Electric Co., Ltd., Victoria: pour réparations à la chaloupe à vapeur *Anona*, 1" carburateur D. Schebler, $17.50; batterie accumulatrice P. & R., 4 volt., $15; main-d'œuvre, 85 h. à 75c., 9¼ h. à 60c.: diverses fournitures électriques, $59.69	158 64
Hutchison, Bros. & Co., Ltd., Victoria: pour réparations à la chaloupe à vapeur *Anona*, ajustage de garde en tôle au-dessus de la roue d'air, $11; halage de la chaloupe à vapeur, usage du glissoir, etc., $10; main-d'œuvre, 28 h. à 80c., 59 h. à 75c.; bronze Tobin, 20 liv. à 50c.; diverses menues fournitures, $29.55	125 70
Irwin, Edward, Banfield: main-d'œuvre à la construction d'une ligne télégraphique de Banfield à Pachena, 48 j. à $3	144 00
Leeming Bros., Ltd., Victoria: pension des journaliers, 155 j. à 75c., 18 j. à $1; louage du steamer *Gascade*, 12 j. à $90; louage du steamer *Leebro*, 16 j. à $135	3,374 25
Leiser, Simon & Co., Victoria: fret	58 85
Logan, David, Clo-oose: transport des fournitures au camp	137 00
McKay, J. B., Banfield: pension et logement des hommes, 84 repas à 40c.; 25 lits à 40c.; 27 j. à $1.60, 20 j. à $1	106 80
Marvin, F. B. & Co., Victoria: ancres, 1 à $7.50, 1 à $10, câble à ancre, 85 liv. à 16½c.; rames en chêne, 9 paires à $2, 2 à $2.25; lumière à combinaison en laiton, $12.50; capuchon en grosse toile imperméable contre l'écume, $25; huile éocène, 10 caisses à $3.25; cornet de brume, $10; gazoline, 81 caisses à $3.75, 20 à $3.50; huile marine à moteur, 17 galls à $1.25, 22 galls à $1; câble de manille, 108 liv. à 16½c., 265 liv. à 15½c.; chaîne d'ammarage et à ancre, 100 liv. à 10½c.; prix d'achat de la chaloupe à vapeur *Anona*, $1,100; divers travaux de charpente et peinturage de la coque de l'*Anona*, $25; diverses fournitures, $214.76	2,151 68
A reporter	230,488 06

	$ c.
Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	
Report	230,488 06
West-Coast-Trail, C.-B.—Suite.	
Mousley, C. E., Banfield : pension des hommes, construisant une ligne télégraphique, 132 jours à 75c.; usage d'un cheval, 25 jours à $3	174 00
Nichols, T. P. Banfield, main-d'œuvre construisant les lignes télégraphiques, 39 jours à $3	117 00
Porritt, R., Banfield, main-d'œuvre construisant une ligne télégraphique, 45 jours à $3	135 00
Porter, Robt. et Fils, Victoria, fret sur viande	81 60
Taylor Mill Co., Victoria : bancs, 8 à $4 ; tables portatives, 4 à $9 ; divers bois de service, $6.38	74 38
Thompson, Wm. T., Cap-Beale, remorquage de la chaloupe *Anona* à Victoria	50 00
Waterhouse, A. E., New-Alberni : dynamite, 5 caisses (40 pour 100) à $9.50 ; gasolène à moteur, 25 caisses à $4.25 ; poudre à ésoucher, 16 caisses à $7.50, 38 liv. à 15c.; capsules, fusées, etc., $8.25 ; paiement en plus, $1	288 70
Comptes de moins de $50 (13)	207 85
Phares divers de moins de $2,000— Rivière aux Pommes, $743.95 ; Belledune, $1,144 ; Buctouche, $549.39 : Cap-Beale, $523.44 ; Cap-Croker, $1,901.94 ; Cap-Fourchu, $763.31 ; Cap-la-Ronde, $1,194.67 ; Cap-Madeleine, $1,717.63 ; Pointe-Carmanah, $1,201.10 ; Pointe-Chatham, $753.60; Pointe-Coppermine, $1,253 ; Eatonville, $732.85 ; Escuminac, $634.16 ; Flower-Pot-Island, $1,969.95 ; Fort-Moncton, $1,191.52 ; Gannet-Rock, $775.36 ; Goderich, $746.81 ; Head-Harbour, $1,780.59 ; Hope-Island, $1,347.40 ; Ile de Grâce, $503.55; Ile Deslauriers, $714 ; Killarney, $504.76 ; Kouchibouquac, $765.71 ; Iles Lennard, $742.58 ; Letete, $701.32 ; Pointe-Low, $1,208.13 ; Pointe-McKenzie, $579.18 ; Maugers-Beach, $863.37 ; Margaree, $1,116.68 ; Rivière-Martin, $1,575.92 ; Métis, $1,215.69 ; Miscou, $810.89 ; Mississagua, $605 ; Nine-mile-Point, $1,964.11 ; Pointe-Pachena, $1,033.09 ; Pointe-Peck, $908.28 ; Pictou-Harbour-Range-Light, $831 ; Ile du Portage, $657 ; Pointe-au-Baril, $1,237 ; Port-Colborne, $983.91 ; Port-Dalhousie, $801.25 ; Port-Saint-François, $542.75 ; Port-Stanley, $1,000 ; Canal Rideau, $1,129.75 ; Sainte-Anne de Sorel, $736.70 ; Ile de Saint-Paul, $981.14 ; Sailor-Encampment, $1,670.84 ; Pointe-au-Saumon, $788.95 ; Swallow Tail, $601.80; Trois-Rivières, $560.10 ; Varennes, $858.30 ; Ile-Wedge, $889.53 ; Westport, $653.18 ; phares divers de moins de $500, y compris paiement en plus de $10, quai de l'Empire, $13,312.32 ; moins services judiciaires en rapport avec les petits phares, $536.57	64,435 88
Services judiciaires en rapport avec les petits phares ($536.57).	
Jos. Allaire, Québec : *re* Montmagny	4 09
J. H. Berry, Frédericton, N.-B.: *re* Kouchibouquac, $7.04 ; *re* Wilmott-Bluff, $14.04	21 08
J. Freil, Dorchester, N.-B.: *re* Fort-Moncton, $78.63 ; *re* Peck-Point, $81.26	159 89
Jos. Cirouard, Saint-Benoit, *re* Oka	23 10
F. L. Haszard, Charlottetown, *re* Lennox-Island	26 45
Labrèque, Bélanger et Labrèque, Québec, *re* Hospital-Rock	15 00
J. B. T. Lafrenière, Sorel : *re* Ile de Barques, $45.50 ; *re* Ste-Anne de Sorel, $32.50	78 00
R. T. MacIlreith, Halifax, *re* Rivière à l'Achigan	52 35
L. P. Mercier, Trois-Rivières, *re* Trois-Rivières	26 70
C. E. Taschereau, Québec, *re* Domaine-Range	112 30
Valois, J. E., Lachute, *re* Jones-Island	17 70
Compte général ($1,021,310.09.)	
Annonces pour soumission pour fournitures	95 37
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre, sous l'agent, T. Béland, $1,800.60 ; sous le contre-maître : John Dion, $40.55 ; J. U. Dubé, $333.53 ; N. Dufour, $4,092 27 ; L. Gagné $6,081.76 ; E. Hamel, $184.40 ; P. O'Brien, $2,681.56 ; Ed. Patry, $105.50 ; F. Turgeon, $809.67	16,129 84
Ingénieurs locaux, contremaîtres, etc., employés à divers travaux ($23,020.31) —	
Alward, H. J., sous-ingénieur, Halifax, 12 mois au 31 mars 1909	950 00
Alward, H. J., voyage et déboursements au 31 mars 1908	457 72
Arcand, Oscar, ingénieur local, Sorel, 4 m. au 31 juillet 1909 à $1,600 par année	533 34
Arcand, Oscar, voyage et déboursements au 7 juillet 1909	129 10
Browne, J. A., dessinateur, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1909 à $75 par m.; voyage, $19	919 00
Egan, M. J., contremaître : appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Egan, M. J., voyage et déboursements, 8 avril au 9 sept. 1909	300 25
Foster, Fred., contremaître : appointements, 1er avril au 22 juin 1908 à $100 par m.	273 34
Foster, Fred.: voyage et pension	23 50
Fosbery, H. E., contremaître-ingénieur : appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Fosbery, H. E., voyage et pension	952 92
A reporter	319,753 42

	$ c.
Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	
Report..	319,753 42
Compte général—Suite.	
Ingénieurs locaux—*Suite.*	
Halkett, Gordon, en charge des bouées à gaz, etc., C.-B.: appointements, 4 mois au 31 juillet 1908, à $100 par mois, 8 mois au 31 mars 1908, à $125 par mois: moins $375 imputés à 'entretien, Colombie-Britannique'..............	1,025 00
Jennings, F. P., contremaître: appointements, 19 sept. au 31 mars 1909, à $75 par mois.	480 00
Jennings, F. P., frais de voyages et déboursés..............	52 95
Kelso, R. L., constructeur: appointements, 1er mai au 31 mars 1909, 11 mois à $75: balance payée de 'entretien, Québec'..............	825 00
Legere, J. A., ingénieur local, Halifax: appointements, 12 mois au 31 mars 1909........	1,800 00
Legere, J. A., frais de voyages, 8 avril au 4 octobre 1908..............	631 06
McDonnell, Frank, ingénieur local: appointements, 5 m. au 31 août 1909, à 100 par m....	500 00
McDonnell, Frank, frais de voyages et déboursés..............	323 24
McIntyre, N. D., contremaître-construct.: appoint., $6\frac{4}{31}$ m. au 14 oct. 1908, à $75 par m.	485 00
McIntyre. N. D., frais de voyages..............	15 00
Martin, Albert, ingénieur local: appointements, 5 m. au 31 août 1908, à $75 par m....	375 00
Montgomery, Sam., contremaître: appoint., 1er mars 1908 au 21 mars 1909, à $72 par m.	912 77
Montgomery, Sam., frais de voyages..............	540 30
Morin, L. E., contremaître: appointements, 30 mai au 8 sept. 1908, à $50 par mois......	166 56
Morton, James, contremaître: appointements, 5 m. au 31 août 1908, à $72 par mois.....	360 00
Morton, James, frais de voyages..............	85 55
Parent, P. E., ingénieur: appointements, 12 m. au 31 mars 1909..............	2,000 00
Parent, P. E., frais de voyages..............	97 05
Phillips, Thos., ingénieur local: appointements, 12 mois au 31 mars 1909..............	840 00
Phillips, Thos., frais de voyages..............	433 78
Plamondon, Adrien, ingénieur local adjoint, Sorel: gages à $1.75 par jour..............	203 00
Richard, J. L., ingénieur, etc.: appointements, 1er avril au 16 novembre 1908, à $900 par année, 26 janvier au 31 mars 1909, à $1,000 par année..............	747 80
Richard, J. L., frais de voyages..............	35 70
Roebuck, W. H., contremaître-constructeur: appointem., 6 mois au 30 septembre 1908, à $90; 6 m. au 31 mars 1909, à $75..............	990 00
Roebuck, W. H., frais de voyages, $174.55; remboursements, 1909-10, $39.45..........	213 95
Smith, J. A., ingénieur adjoint, Québec: appointem., 16 juin au 31 mars 1909, à $1,200 par année..............	950 00
Smith, J. A., frais de voyages..............	54 90
Summers, R., contremaître, etc.: appointem., 11 juin au 31 mars 1909, à $72 par mois...	693 60
Summers, R., frais de voyages..............	243 93
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, énumérés à la page O—14..............	3,017 65
Appointements à Ottawa, énumérés à la page O—3..............	1,684 30
Gare de Prescott, personnel et autres employés, 12 m. au 31 mars 1909 ($47,841.97)—	
A. Boyle, officier en charge, 5 mois à $100, 7 mois, à $175; moins $350 imputés à 'entretien des phares'..............	1,375 00
Thos. Gaudin, comptable, 7 mois à $80, 5 m. à $90..............	1,010 00
Jas. Pattison, inspecteur de bouées, ingénieur-mécanicien et dessinateur, 12 mois au 31 mars 1909..............	1,800 00
A. T. Thompson, ingénieur-mécanicien adjoint, 9 mois à $75, 3 mois à $83.33..........	924 99
Chas. Murphy, garde-magasin, 4 mois à $60, 8 mois à $65..............	760 00
J. Watters, garde-magasin adjoint, à $45 par mois..............	540 00
Commis, etc.: T. Murdock, 111 jours, $166.50; T. McPherson, 12 mois, $760; J. A. Muddle, 12 mois, $660; Jas. Gillespie, 5 mois, $200; Florence Glasgow, 12 mois, $600; Eva Craig, 12 mois, $475; Chas. Bowman, 7 mois, 26 jours, $545.18; H. G. Zimmerman, 9 mois, 21 jrs, $729.29; Claude Spence, 8 mois, $280; Geo. L. Chabot, 5 mois, $300..............	4,715 97
Constructeurs: Sydney Nieforth, à $65 et $75 par mois, $870; Jno. Fitzpatrick, à $55 par mois, $450.50; Jno. Hawkins, à $2.50 par jour, $767.38..............	2,056 88
Contremaîtres, 12 mois au 31 mars 1909; T. J. Bald, $1,140; T. Colegan, $840; W. J. Mead, $1,140; W. Nuttall, $1.080..............	4,200 00
Contremaître J. Offspring, 1er avril 1908 au 31 mars 1009, moins du 1er décembre 1908 au 6 janvier 1909, à $95 par mois..............	1,029 68
Charpentiers: à $60 par mois, Louis Lalonde, $160.64; à $2.50 par jour, Wm. Bray, $767.25; E. Rowe, $558.75; à $2.25 par jour, Luther Place, $701.56; J. J. Shaver, $671.42; à $1.75 par jour, J. W. Lavis, $556.18..............	3,405 80
Peintres: à $2.25 par jour, Jos. Aubrey, $699.20; A. Deshaw, $153; à $2.00 par jour, Chas. Kavanagh, $442.80; à $1.75 par jour, G. E. Fox, $594.75; T. H. Hill, $494.92..............	2,384 67
Forgerons et aides: R. Chambers, à $2.25 par jour, $693.35; E. Hough à $1.75 par jour, $544.09; à $1.50 par jour, A. P. Barnes, $456.46; T. McNeill, $468.08; J. Tyrie, $466.50; J. Walsh, $465.75..............	3,094 23
A reporter..............	367,833 73

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	367,833 73
Compte général—Suite.	
Gare de Prescott, personnel et autres employés—*Suite.*	
Machinistes à $2.50 par j. : G. L. Chabot, $428.85 ; W. J. Jento, $7.50 ; H. Perkins, $538.26 ; D. Perrin, $776.63 ; C. Wright, $7.50 ; à $2 par j., B. Dungan, $635.87	2,394 01
Chaudronniers : E. Errickson à $3 par jours, $910.80 ; A. Pender à $2.50 par jours, $769.13	1,679 93
Ferblantiers : A. Ryan à $2 par jours, $774.63 ; A. Thériault à $70 et $80 par mois, $883.15	1,657 78
Ajusteurs : Fred. McCarney à $50 par mois, $599.91 ; A. Taylor à $1.75 par jours, $32.38	632 29
Gardiens à $1.50 par j. : J. Hayes, $528 ; D. Kerwin, $547.50	1,075 50
Préposés au gaz : T. Bruce à $65 par m., $214.95 ; Geo. Leslie à $60 par m., $710.77 ; à $1.75 par j., W. Crannie, $547.75 ; J. S. Lane, $535.34 ; J. Marandaw, $538.74	2,547 55
Journaliers : à $1.50 par j. : A. Arial, $51 ; H. Birks, $465.83 ; David Bovaird, $464.03 ; A. Barnes, $363.45 ; Ed. Crowley, $364.88 ; Chas. Earl, $448.13 ; W. Jarvis, $407.48 ; D. Lawson, $55.50 ; J. McDermott, $548.55 ; Jos. McGinnis, $450.98 ; Jno. O'Connor, $281.18 ; Pat. Quinn, $6.60 ; Jno. Roach, $460.96 ; Geo. Scott, $443.25 ; Jas. Tyrie, $461.18 ; J. W. Throop, $424.58	5,697 58
Jno. Haggarty, préposé à la bouée à gaz, $2 par j	623 80
Jas. Hallada, louage d'attelage à $5 par j	1,366 75
J. Murdock, emballeur à $2 par j	625 00
Jas. Poor, gardien à $45 par m	540 00
M. Beane, modeleur à $2.50 par j	764 82
Jas. Slattery, chauffeur à $50 par m	600 00
Main-d'œuvre sous S. Nieforth à divers phares	339 74
Main-d'œuvre sous U. P. Boucher, agent, Montréal, ou D. Champagne et C. Basinet, $42,805.95 ; pension des hommes, A. Charland à 70c. par j. par homme, $17,628.80	60,434 75
Bordereau de paye, bureau de Sorel, ($4,098.31)—	
Chas. Basinet, surintendant des travaux, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
C. S. Cherrier, sous-surintendant, 1 m., août 1908	95 00
T. A Fagan, sous-surintendant-adjoint, 1er sept. au 31 mars 1909	583 31
F. X. Charbonneau, magasinier et piqueur, 12 m. au 31 mars 1909	960 00
J. E. Tremblay, commis, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
J. D. Plamondon, commis-adjoint, 12 m. au 31 mars 1909	360 00
Main-d'œuvre supplémentaire, chargement de matériaux de construction sur le steamer *Arranmore*	644 48
Acetylene Construction Co., à resp. lim., Sainte-Catherine : ballons d'essai Bray Ota, 19 grs à $15 ; brûleurs économiques, 32 grs à $25	1,085 00
Ahearn et Soper, à resp. lim., Ottawa : 1 machine type générateur Westinghouse D.C. 25 kw. avec rhéostat de campagne monté sur base, avec une machine verticale Robb Armstrong de 9 x 8" complète	1,720 00
Allis, Chalmers et Bullock, Montréal : 1 grue de chargem à double cylindre complète	1,598 00
Arcand, Hercule, Champlain : pruche, 6,098 pds à $15, 4,335 pds à $18 ; épinette, 21,892 pds à $17, 75 morceaux à 72c., 29 morceaux à 35c. ; divers main-d'œuvre, $1.50	607 31
Archer et Cie, Québec : pin, 2,086 pds à 4½c., 600 pds à 5½c. ; épinette, 3,500 pds à 2c., 2,500 pds à 2¼c., 5,725 pds à 2½c	396 25
Barnes, Chas., Victoria : surveillant des travaux et débarquem. de bouées à gaz, 22 j. à $3	66 00
Basinet, Chas., surintendant des travaux, Sorel : voyage et déboursements, 26 mai 1907 au 23 mars 1908	263 95
Beauchemin et Cie, Sorel : diverse ferronnerie et réparations, $45.88 ; main-d'œuvre, 224¼ h. à 40c	135 58
Beauchemin et Fils, à resp. lim., Sorel : poches d'ancre en fonte, 1,320 liv. à 3c. ; main-d'œuvre, 52½ h. à 40c., 10 h. à 50c. ; divers matériaux, $11.30	76 90
Beauchemin, Alfred et Cie, Sorel : ciment, 35 sacs à $1.95 par brls, $17.06 ; pierre concassée, $1,910\frac{1700}{2240}$ tonnes à $1.48 ; remplissage en pierre, 240 toises à $10.90 ; chargement de pierre, $1,910\frac{1700}{2240}$ tonnes à 25c. ; loyer de la barge *Harvest*, 80 j. à $14	7,058 67
Béland, T., agent, Québec : fret et messagerie	280 77
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphones à la gare de Prescott (2) 12 m., $54, (1) 12 m., $20 ; à Québec (1) 12 m., $40, résidence de P. E. Parent, 6 m. au 1er avril 1908, 6 m. au 1er avril 1909, $25 ; à Sorel (1) 12 m., $20 ; messages de longue distance : Prescott, $248 ; Québec, $5.70 ; Sorel, $35	447 70
Bérard, Nap., Sorel : pétrole, 830 galls à 14c. ; 1 caisse vide, $7 ; fret, 50c	123 70
Boivin, Wilson et Cie, Montréal : vitres, 55 carreaux, $6 ; grandes vitres, 24 carreaux à $5.50, 24 carreaux à $7	306 00
Borland, Robt. et Cie, Québec : amarrage de chaland, 32 j. à $2.50	80 00
Bouchard Frères, Québec : services du steamer *Restigouche*, 111⅓ j. à $235 par j. : pension des hommes à 25c. par repas, $2.50 ; pension et logement à 75c. par j., $7.50, à $1 par j., $39.70 ; couvertures, $20 ; main-d'œuvre, 3 m. à $25	26,347 20
A reporter	494,149 05

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	494,149 05
Compte général—Suite.	
Boyle, A., surintendant, Prescott: déboursés, énuméré sous 'entretien en amont de Montréal'	311 83
Brewer, T. H., contremaître des travaux: frais de voyages, \$125.50; pension, 39 j. à \$1.25; divers déboursés, \$15.70	189 95
Brister, Chas. et Fils, Halifax: bouées, 60 à \$15, 18 à \$25	1,350 00
British Columbia Salvage Co., Limited, Victoria: services du steamer *William Jolliffe*, 27 j. à \$150; fourn. de repas à G. Halkett, 69 à $33\frac{1}{3}$	4,073 00
Brockville Lumber Co., Brockville: chêne, 22,105 pds à \$56; pin, 24,458 pds à \$30, 12,720 pds à \$38.50, 9640 pds à \$40	2,846 94
Brooks, F. L. et Cie, Montréal: flotteurs à mercure avec couvert, fourn. d'accessoires avec assort. d'outils, 2, un pour Cap-Bauld, \$715, un p. Heath-Point, \$860.75; app. de lumière instant. quadruple de 3e ordre, armature, mouv. d'horlogerie et lanterne 10′ $1\frac{1}{2}$″ diamètre, etc., 3, une pour Poine au Père, \$14,950, une pour Cap-Nord, \$14,500, une pour Cap-Chatte, \$15,060, moins encore dû sur Cap-Nord, \$4,500	41,525 75
Brunelle, L. L., Batiscan: clous, 15 barillets à \$3.25, 93 liv., \$3.35; papier, 6 roul. à 85c., 4 roul. à \$1.25; savon, 1 boîte, \$4.75; div. matériaux, \$42.16	109 01
Buckley, Jas., Prescott: houille anthracite, 7 tonnes à \$5.75; houille bitumineuse, $689\frac{793}{2000}$ tonnes à \$4.50; houille de forge, 16 tonnes à \$5; coke, 5 boiss. à 27c.; frêne, $38,877\frac{4}{2}$ pds à \$20, $9,309\frac{31}{100}$ pds à \$27; écorse de tilleul, 1,301 pds à \$20; hêtre, $2,207\frac{3}{10}$ pds à \$27; bovleau, 3,411 pds à \$20; cèdre, $9,885\frac{1}{5}$ pds à \$27; orme, $5,079\frac{3}{5}$ pds à \$20, $2,701\frac{1}{5}$ pds à \$27; pruche, 66,208 pds à \$20, $31,319\frac{3}{5}$ pds à \$27; pin, 2,267 pds à \$20, $122,045\frac{1}{10}$ pds à \$27; épinette bl., $5,481\frac{4}{5}$ pds à \$20. 9,491 pds à \$27; épinette rouge, $11,246\frac{3}{5}$ pds à \$20, $12,474\frac{3}{5}$ pds à \$27; érable, 1,202 pds à \$20; div. bois de serv., \$117.28	11,427 10
Cameron & Co., Limited, Ottawa: pin de Norvège, 10,684 pds à \$45; pin blanc, 13,488 pds à \$34.50, 20,082 pds à \$37, 3,060 pds à \$39, 1,004 pds à \$44, 1,010 pds à \$54, 500 pds à \$56; chêne blanc coupé par carré, 300 pds à \$80, 200 à \$82, 305 pds à \$110; chêne blanc, 21,335 pds à \$55; moins fret payé à Prescott, \$228.80	2,953 59
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal: huile dépérissem. économique, 47 gall. à 50c.; huile marine à cylindre, 53 gall. à 63c.; moins charroyage, 15c	56 74
Cie de messagerie canadienne: frais de messagerie, \$74.39; moins payé en moins, 50c.	73 89
Canadian Fog Signal Co-, Limited, Toronto: appareils de sig. de brume, trois unités 12 c.p. 5-pces diaphone de basse press. avec machineries, chaudières, compresseurs, réservoirs, etc., pour Pointe Estevau, \$12,500; appareil de signal de brume, deux unités étalon 12 c.v. 3 pces diaphone de basse press. avec pistons, machineries, chaudières, compresseurs, réservoirs, pompes, etc, un pour Bicquette, \$8,500, un pour Cabot-Head, \$8,100, un pour l'Ile Flint, \$8,100; appareil de signal de brume, double étalon 4 c. v. diaphone $1\text{-}1\frac{1}{2}$ pce, etc., pour l'Ile Flower-Pot, \$2,700, moins allocation pour réservoir et équipement élect., \$300; appareil de signal de brume à air compr., double, 6 c. v. pour l'Ile Beaver, \$2,024; appareils diaphone, étalon classe 'E' machinerie seulement, un pour Cap-Dogs, \$2,200, un pour Race-Rocks, \$2,200; app. diaphone, étalon classe 'D' machinerie seulement, un pour Pointe-Pierre, \$3,500, un pour Pointe-Carmanah, \$3,500; app. diaphone étalon classe 'E' machineries seulement, pour l'Ile Caribou, \$6,240; appareils de sign. de br., diaphone double, sans réservoirs à air ou garnitures de diaphone, pour l'Ile Saint-Paul, \$3,194; nouv. pression simple, diaphone de 3 pces avec piston et deux pistons de réserve en échange pour 2 à deux pressions ch., une pour l'Ile au Castor et une pour l'Ile Saint-Paul, à \$400 chaque; diverses parties pour différents endroits, \$834.72; fret, \$1,751.69	65,844 41
Canadian General Supply Co., Montréal: huile Imperial pour phare, 236·2 gall. à $16\frac{1}{2}$c., 250 gall. à 21c.; fret, \$21.50	112 97
Cie de ch, de fer Can. Pacifique: fret sur fonte moulée, Prescott à Owen-Sound, \$32.99; fret sur 4 bouées à gaz, Ottawa à Prescott, fret sur bois de serv., Spencerville à Prescott, \$40.25; fret sur laiton en feuille et cuivre rouge m. déduit du compte de Caverhill, Learmont et Cie, \$30.03; fret sur bois de serv. de Brnchesi, Aylmer, Dudly *re* et Wellington à Prescott, déduit du compte de Cameron et Cie, \$228.80; fret sur bois de serv.. Colborne à Ottawa, déduit du compte de Weller Sills et Cie, \$78.70; fret sur fournit. en général, \$279.08; moins fret, imputé à l'entretien en amont de Montréal, \$43.08	673 17
Cie de télég. du ch. de fer Canadien du Pacifique: télégramme, avril, mai, juillet et août 1908, à Prescott, avril et mai 1908, à Québec	68 19
Canadian Rubber Co., Montréal: boyau à gaz, 200 pds 3 plis, à $7\frac{29}{100}$c., 300 pds 7 plis à 87c.; boyau à jardin Star, 200 pds à $14\frac{1}{2}$c., 200 pds à 19c.; garnit. de porte *purifier*, 102 à \$1.25; diaphragmes en caoutchouc, $10\frac{1}{16}$ liv. à \$2.45; emballage rainbow, $180\frac{1}{2}$ liv. à 80c.; div. matériel, \$17.64	655 67
Capital Scale Brass and Iron Foundry Co., Limited, Ottawa: laiton moulé, 20 liv. à 30c.; manches en laiton pour lanternes d'ancre, 13 à \$2.50; pignions en métal à fusil, consoles, etc., 253 liv. à 25c.; roues d'engrenage, douilles, etc., 462 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; divers matériaux, \$6.28	121 20
A reporter	626,545 46

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite*

Report	626,545 46
Compte général—Suite.	
Cardin, Michel, Sorel : loyer de la barge *St. Maurice*, 33 j. à $7 par jour	231 00
Caron, Ignace, Sorel : loyer de la barge *Albya*, 38 j. à $8 par jour	704 00
Cates, Chas. H., Vancouver : érection de balise à gaz vis-à-vis Prospect Point, enfoncement, boulonnage et renforcement des pilotis pour icelle, etc., main-d'œuvre (hommes et sonnette), 50 h. à $5.65 ; louage de remorqueur, 5 j. à $30 ; louage de remorqueur et travaux sur chaland-grue, 1 j., $30; louage de chalan-grue, 1 j., $45; pilotis, 320 pds à 15c. ; sapin, nº 1, D. D., 5,070 pds à $28 ; divers matériaux, $104.35	801 81
Cavanagh Co., Montréal : mèches duplex, 100 rouleaux à 60c. ; fret, 51c	60 51
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : lanternes banner, 2 douz. à $6.50 ; laiton dur, 169 liv. à 41c., 135 liv. à 26c. ; laiton semi-dur, 98 liv. à 26½c. ; laiton mou, 422 liv. à 26c., 277 liv. à 27c., 31 liv. à 27½c. ; balais, 6 douz. à $4.25 ; vernis brun, 10 galls à $1.20 ; coton à calfatage, 133 liv. à 14c. ; cuir poli roulé à froid, 76 liv. à 21c. ; cuivre mou. 4,449 liv. à 18c., 963 liv. à 19c., 602 liv. à 20c. ; raccords dart, 180 de 15c. à 40c., $45; forets, de 20c. à $1.80, $30.24 ; gold dust, 10 caisses à $5 ; glycerine, 56 liv. à 25½c. ; réservoirs à gazoline, 4 à $4.75 ; garniture Garlock, 50$\frac{9}{16}$ liv. à 55c. ; seaux galv., 6 douz. à $3.50 ; lessive Gillett, 15 caisses à $3.75; garnitures de piston, 3,000 à $15, 500 à $20, 500 à $25; noix hexagones, 1,174 liv., de $2.50 à $5.65 par qtl, $52.30 ; tuyau en fer, 515 pds à $2.25, 502$\frac{9}{16}$ pds à $5.08 ; fer à ruban, 376 liv. à $2.39 ; fer en barres, 2,820 liv. à $1.85, 6,310 liv. à $1.95, 100 liv. à $2, 200 liv. à $2.65 ; fer à cornière, 6,490 liv. à $2.25, 278 liv. à $2.45; fer galv., 754 liv à $3.60 ; fer Lowmoor. 200 liv. à $7, 13,053 liv. à $5.50 ; câble de manille, 103¼ liv. à 12½c. ; cisailles Manhattan, 12 douz. à $4.20; mastic, 5,310 liv. à $1.60; tiges bronzées Tobin, 3,970 liv. à 21c., 61 liv. à 23c., 10 liv. à 25c., 3 liv. à 33c. ; rochets, 4 à $6.60; câble métallique, 2,000 pds à $4.70, 1,000 pds à $5.75, 2,000 pds à $6.50, 2,000 pds à $8 ; vis à machine bronzées, 15$\frac{7}{12}$ grosses, $28.70 ; soudure, 500 liv. à 20c. ; soudure d'argent, 48 onces à $1.35 ; acier moulé, 265 liv. à 7½c., 112 liv. à 8½c., 191 liv. à 8½c., 69 liv. à 9½c., 23 liv. à 16½c. ; plaques en acier, 3,570 liv. à 3c., 3,270 liv. à 3⅓c., 480 liv. à 3½c. ; acier tendre, 1,088 liv. à $2.05, 708 liv. à $2.10 ; acier *spring tooth*, 256 liv. à 7½c., 34 liv. à 9½c. ; boyau *star strum*, 4-plis, 100 pds à 77½c. ; tarauds et filières, 12, $35.75 ; huile dure, 10 galls à $1.68 ; pinceaux, 17 douz. de $1.32 à .9.09, $79.69, 4 douz. à $9.51 ; fer étamé, 360 liv. à $7.25, 297 liv. à $7.75 ; étain, 30 liv. à 34c., 2 boîtes à $5.25, 2 boîte à $5.50, 2 boîtes à $5.75, 6 boîtes à $6, 2 boîtes à $7.50 ; tourniquets, 24 à 50c. ; vermillon anglais, 50 liv. à 96c. ; clés anglaises Stilson, 1 douz. chacune à $9.24, $12 31, $16.42, $24.62, 2$\frac{1}{12}$ douz. à $8.21, $\frac{1}{12}$ douz. à $58.14, $\frac{1}{12}$ douz. à $87.21 ; fret, $1.74 ; diverse ferronnerie, $403.19	5,972 88
Chance Bros. & Co., Limited, Birmingham : balance sur 1er ordre sur projecteur instant., 920 mm., etc., pour Pachena Point, $2,871.05 (voir rapport 1907-8, page O—117) ; lanternes à ancre livrées à Prescott, 12, $1,833.54; pentane, livrée à Prescott, 10 galls, $87.25; 1er ordre quadruple project. instant., 920 mm., etc., pour Solander Island, $18,571.20 ; lanterne, 12 pds 9 pcs diaèmtre, assortiment complet de verres de lanterne, etc., pour Solander Island, $8,538.79; prismes pour lentilles de 4ième ordre ajustées 'Chances', livrées Prescott, 27, $350.40 ; verres pour lentilles à ancre de 7ième ordre 'Chances', livrées à Prescott, 6—360°, $664.30, 10—240° and 2—120°, $917.37 ; globes incandescents, livrés à Prescott, 200—85 mm., $256.94	34,090 84
Charland, A., lac Saint-Pierre, courbe nº 2 : pension des hommes retenus par température défavorable, 80 j. à 70c	56 00
Charland, Wm., Sorel : loyer de la barge *Ste. Gertrude*, 26 août au 3 novembre, 70 jours à $7	490 00
Chevrier, David, Sorel : sable, 175 verges cubes	100 00
Coghlin, B. S. & Co., Montréal: acier à outil Jessop trempé, 459½ liv. à 14¾c., 714 liv. à 15¾c. ; acier à machinerie, 60 blancs à $3.75 ; moins fret, 48c	404 76
Colton, J. M., appointements comme télégraphiste Marconi et commis aux vivres intérimaires sur le steamer *Aranmore*, 12 mai au 30 juin, 1908, 50 jours à $60 par mois	98 70
Connell, G. A., Spencerville ; bois de service, 30,992 pds à $2.50	77 48
Cossitt Co., Ltd., Brockville : fonte moulée, 2,399 liv. à 4½c. ; boîtes pour modèles, 4 à $1.25; lanterne, 10 pds 1½ pce diamètre, etc., $44.02 ; mécanismes d'occultation, $81.96 ; fabrication de supports de lampe, $49.98 ; fabrication de modèle pour piédestal et boîtes à moule, $145 93	434 85
Coté, L. F., Ottawa : frais de voyage à Halifax, etc., 26 juin 1908 au 24 avril 1909	375 79
Coté Wm., Sorel : installation d'aqueduc d'après convention	1,290 00
Courchesne, Geo., Sorel : réchauds, 4 à $6 ; divers matériaux, $52.16	76 16
Daigle, J. B., Sorel : loyer de la barge *St. Georges* du 12 août au 17 novembre 1908, 98 jours à $6	588 00
Dain, Jno. D., Morrisburg : fonte moulée, 1,780 liv. à 4c	71 60
Diamond Light & Heating Co. of Canada, Limited, Montréal : huile arctique, 122½ gallons à 90c. ; bruleurs avec supports complets, 12—25 milimètres à $75, 12—35 milimètres à $85, 12—55 milimètres à $100; caisses et emballages, $24.50; tube en cuivre, 200 pieds à 13½c., 500 pieds à 15$.. tubes générateurs, 50—35 milimètres à $3.60, 25—55 milimètres à $3.50; filtres en feutre, 50—25 mm. à $2.50 ; globes 'diamond gas' pour bruleurs de 25 mm.,	
A reporter	672,469 84

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	672,469 84
Compte général—Suite.	
Diamond Light & Heating Co.—*Suite.*	
3,500 à 30c., pour brûleurs (35 M.M.), 2,000 à 46c., 500 à 50c., pour brûleurs (55 M.M.), 1,000 à 70c., 1,000 à 75c.; manteaux, tiges, 25, 35 et 55 M.M., $98.75 ; brûleurs 'diamond gas', 50 à 90c.; supports à manteau, 25, 35 et 55 M.M., $68 ; noix et bouts malês de tuyau, 500 à 27c. ; lumières d'occultation, 6 à $250 ; machines d'occultation autom., 6 à $2.50 ; rondelles en cuir, 16$\frac{2}{3}$ douz, à $1.50 ; tubes ornementés, 100—25 M.M. à $2.50, 100—35 M.M. à $3; tubes vaporisateurs, 2 à $3.50, 52 à $4, 14 à $5, 25 à $6; installations complètes, n° 1 A (25 M.M.) sérial n° 1 à 5, 30 à $300, n° 2 A (35 M.M.) sérial n° 1 à 15, 35 à $450, n° 3 A (55 M.M.) sérial n° 1 à 10, 35 à $500 ; moins charroyage, 99c	54,050 01
Dion, Frs, Québec : sacs vides, 1,000 à 5c.	50 00
Dods, P. D. et Cie, Montréal : peinture rouge *non-fading*, 200 gallons à $1.71½	343 00
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	58 40
Doyle, Wm., Québec : carvelles, 400 liv. à $4 ; diverses ferronneries, $56.26	72 26
Dubé, J. U., Québec : appointements, fév. et mars 1909, 51 j. à $3	153 00
Dupuis, Oliver, Sorel : orme, 1,548 pds à $40 ; pin, 460 pds à $35 ; épinette, 17,000 pds à $25, 550 pds à $24, 3,059$\frac{7}{12}$ pds à $28 ; bois de service, 7,731 pds à $22 ; bardeaux, 6 M. à $3.25, 5 M. à $3.45 ; divers bois de service, etc., $6	814 71
Durham Rubber Co., Bowmanville : aimant avec accouplement de boyau à incendie, en tissu, 500 pds à 85c.; boyau Durham à vapeur (4-plis) Marlin roulé, 50 pds à 58$\frac{7}{10}$c.; lances en laiton, 2 à $5	464 35
Estey et Cie, Saint-Jean : chaîne, 35,429 liv. à $3.97, 20,139 liv. à $4.10, 3,239 liv. à $4.14, 1,860 liv. à $4.49	2,449 83
Gagnon et Frères, Québec : fonte en morceaux, 1,765 liv. à 3c.; soupapes, 30 liv. à 25c	60 45
Gaudet, Victor, Montréal : balance, *re* enquête sur les accusations contre Ernest Roy, contremaître des travaux (voir rapport 1907-8 ; page O—118)	525 80
Gaudin, James, agent, Victoria : main-d'œuvre, examen du steamer *Newington*, par jour à $4, 13½ j. à $3, 66 j. à $2 50	209 50
General Supply Co., du Canada, à resp. lim., Ottawa : graisse Arctic à godet, 100 liv. à 12c.; bronze Unions, 24 à 44c.; tuyau noir, 1,042$\frac{2}{3}$ pds à $2.25, 583$\frac{5}{12}$ pds à $5.11, 529¾ pds à $8.37 ; tuyau galv., 97¾ pds à $6.76, 166$\frac{5}{12}$ pds à $9.22 ; soupapes sphériques, 60 à 66c., 24 à 75c., 36 à 96c., 12 à $1.32, 24 à $1.68, 12 à $3.30 ; engins à kérosène Fairbanks-Morse, 1 4-c. v., $335, 1 6-c. v., $478.50, 1 12-c. v., $814 ; 1 couteau Arbor pour machine à moudre Brown and Sharp, $14 ; 1 pompe et cylindre garnis en laiton et consoles, $11.20; lacet en cuir, 20 liv. à 71¼c.; courroie en cuir extra, double, 100 pds à 41$\frac{1}{10}$c., 80 pds à 1.31\frac{3}{10}$; courroie en cuir extra, simple, 800 pds à 8$\frac{1}{5}$c. à 49$\frac{1}{5}$c. par pds, $199.95; lubrificateurs à connexion simple, 1 pd, $7.77 ; diverses fournitures, $196.14	2,547 09
Germain, E. H. et A. A. Leduc, Trois-Rivières : pierre ballast, 1,636½ toises à $10.90	17,837 85
Gignac, Béland et Cie, Québec : pin, 402 pds à $75 ; épinette, 600 pds à $20, 675 pds à $22.50; divers bois de service, $3.25	60 58
Goold, Shapley et Muir Cie, à r. lim., Brantford : 1, tour d'acier à 3 sections pour Goderich, $502.80 ; fret, $26	528 80
Chemin de fer Grand-Tronc : fret sur 2 grues de chargement, 2, $91.20 ; fret sur barres en acier, 22, $15.81 ; fret sur fournitures en général, $198.12	305 13
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest : télégrammes, Ottawa, $26 61 ; Prescott, $43.22 ; Québec, $161 ; Sorel, $7.80	238 60
Hallada, James, Prescott : attelage, 18 déc. 1907 au 20 nov. 1908	63 00
Hamel, Dolphis, Sorel : loyer de la barge *Asia*, 6 au 31 août et 1er au 24 sept. 1908, 50 j. à $8.	400 00
Hillis et Fils, à resp. lim., Halifax : 1 treuil à main, complet	67 00
Holliday, Frères, Québec : charte du steamer *Aranmore*, 4 mai au 30 oct. 1908, 178½ j. à $250; passage des hommes à différent temps, $5.17 ; fret sur diverses fournitures, $55 ; main-d'œuvre supplémentaire sur *Aranmore*, 7 hommes du 4 mai au 31 oct. 1908 à $25 par m., $1,033.06 ; pension des hommes employés par le département, temps sur le steamer *Aranmore*, 75c. ou $1 par j., $2,137.06	47,855 29
Cie de la Baie-d'Hudson, Victoria : loyer d'entrepôt pour emmagasinage, 5 m. au 30 avril 1908 à $25 par m	125 00
Hyde, Francis et Cie, Montréal : ciment, 1,162½ barils à $1.95, 150 barils à $2.10 ; moins sacs vides retournés, 4,625 à 10c.; fret, $302.85	1,816 53
Independent Cordage Co., Limited, Toronto : câble de manille, 736 liv. à 11¾c	86 55
International Marine Signal Co., Limited, Ottawa : bouées automatiques à gaz : gaz et sifflets combinés, n° 9½, 4 à $3,850, n° 8½, gaz et cloches, 4 à $2,800, n° 8½B., gaz à tirage profond, 28 à $2,250 ; type Pintsch, 2 à $1,000; balises à gaz n° 7½, avec tuyau et superstr., 2, $2,996 ; balise à gaz avec cloche à signal de brume, $2,500 ; tour à cloche n° 8½ C., $750; supports à lanterne : pour n° 11, 1, aussi 2 rebords à sifflet et 1 sifflet de 12-pcs, $650 ; pour n° 5, 3 à $100 ; avec arrang. d'une cloche, 1, $750 ; avec sifflet de 12-pcs, 1, $500 ; lanternes, 200 m.m., 10 à $300; 300 m.m., 4 à $500 ; pur. acetylène, 6,516 liv. à 10c.; tubes à extension	
A reporter	803,652 57

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report ...	803,652 57
Compte général—Suite.	
International Marine Signal Co., Ltd.—*Suite.* avec contrepoids modifiés, etc., $325; soupapes à gaz, 36 à $9.60; contrepoids p. bouée n° 8, 1, $112.50; 1 pompe pour phare n° 7½, $1.50; main-d'œuvre, peinturage, grattage et rechargem. des bouées, $108.74; divers matériaux pour le réparage des bouées, $411.70; fret sur phares, etc., pour C.-B., $823.11; divers fret, $2,375.89	110,250 14
International Portland Cement Co., Ottawa: ciment, 1,000 barils à $2,10, 800 barils à $2.05; fret, $13.19; moins, sacs retournés, 3,873 à 10; perte durant le transport, $34	3,331 89
Joly, Paul, Sorel: louage de la barge *St-Paul*, du 25 sept. au 12 nov. 1908, 52 j. à $6	312 00
Joly, Régis, Sorel: louage de la barge *St-Laurent*, du 22 sept. au 12 nov. 1908, 52 j. à $6	312 00
Jones, Allan, Prescott: bardeaux, 6 M. à $3.90; divers bois de service, $28.36	51 76
Jones, Ralph, Ottawa; grues, 2 à $580; grues à mains, 4, $2,283.75; huile marengine à machine, 639⅜ galls à 48c	3,750 87
Kline, Granite Works, Halifax; granit, 5,325 liv. à 22c.; ornementations et perforage, 145 à $2.50	1,534 00
Labelle, Cyrille et Cie, Sorel: coton, 137 liv. à 15c.; grosse toile, 100 vgs à 25c.; clous, 8 barillets à $3.90; peinture marine, 5 galls à $2.25; peinture blanche, 200 liv. à 6c; vérins, 2 à $3, 2 à $3.25; 1 plaque à vis, $20; huile mobile, 16 galls à $1.20; savon mou, 501 liv. à 2c.; déchets de coton, 114 liv. à 10c.; boyau à vapeur, $11; diverse ferronnerie, $470.75	654 87
Lafrenière, Conrad, Sorel: louage de la barge *Rolland*, 13 août au 17 nov. 1908, 97 j. à $8 par j	776 00
Lafrenière, Ubalde, Sorel: louage de la barge *Octave*, 13 août au 17 nov. 1908, 97 j. à $8	776 00
Larivière, Jos., Sorel: louage du remorqueur *Dandy*, 17 août au 27 nov. 1908, 103 j. à $35; houille pour remorqueur *Dandy*, $48	3,653 00
Laroche, U., Batiscan, pierre à lestage, 10⅛ toises à $8	81 00
Larochelle. Pierre, Sorel: charroyage, 12 m. au 31 mars 1909	193 25
Lavallée, Alf., Sorel: houille, 2 ton. à $6.50, 8 ton. à $6.75, 3 sacs, $1.30; bois, 8 cordes à $6, 7 cordes à $6.50; dosses, 2 cordes à $3.60; sacs vides, 40 à 5c	171 02
Lavoie, Max., Rivière Valin, pension des travailleurs, juin 1908, à 75c. par j	105 00
Lawson, Thos. & Sons, Ltd., Ottawa: fontes de bronze pour tambour tournant, roues d'engrenage, etc., 136 liv. à 20., 4,402 liv. à 23c.; consoles à reflecteurs en bronze, 188 liv. à 20c.; supports à reflecteurs en fonte de fer, 330 liv. à $4	1,090 46
Leeming Bros., Ltd., Victoria: service du steamer *Cascade*, 6 j. entre le 1er juin et le 2 juillet 1908, à $90; service du steamer *Leebro*, 19 j. entre le 6 juin et le 16 nov. 1908, à $135; pension fournie aux officiers et journaliers sur le *Cascade*, 81 j. à 75c., 208 j. à $1; sur le *Leebro*, 19 j. à $1	3,392 75
Lemieux, N. et Fils, Québec: fer galvanisé, 240 liv. à 4⅝c.; fer carré, 733 liv. à 2¼c.; diverse ferronnerie, $55.13	83 03
Leonard, E. & Sons, London: chaudière verticale spéciale, 42" x 8' 6" de hauteur avec tubes, garnitures, cheminée, etc., d'après spécifications	782 00
Léveillée, A., Sorel: louage de la barge *Edouardine*, 24 août au 6 nov. 1908, 75 j. à $6	450 00
Lewis Bros., Ltd., Montréal: rivets de cuivre, 16¾ liv. à $1; ferblanc à charbon de bois, 15 boîtes de $8.50 à $12.25 par boîte, $150 20; crampons de fer, à 8 vis, 12, $9.50; fer rond, 4,025 liv. à $1.75, 4,160 liv. à $1.93½, 2,215 liv. à $2; 856 liv. à $2.05, 373 liv. à $2.20; arbre de couche en acier laminé, 5,258 liv. à $3.37½, 1,610 liv. à $3.71¼; vis de laiton, de 42$\frac{3}{10}$c. à $1.80, $36.61; vis de bois de 10½c. à 33c., $21.93; tourniq. galv., 3 dou. à $4.25; tubes sans soudure à divers prix, $210.54; consoles à gaz à branche simple, 36 à 44c.; consoles à branches doubles, 36 à 70c.; fer de Russie, 475 liv. à 10½c.; fer galvanisé, 998 liv. à $3.45; fer lowmoor, 2,582 liv. à 6½c.; laiton mou, 1,082 liv. à 30c., 54 liv. à 34c., 36 liv. à 35c.; fil de laiton mou, 161 liv. à 21c.; fil de cuivre mou, 101 liv. à 20c.; lames de scie à couper les chevilles, 12 dou. à 65c., 12 dou. à 80c.; mercure en bouteilles, 975 liv. à 62¾c.; ferblanc à bidons à lait, 154 liv. à $7.50; cuivre à étamer, 60 liv. à 23c.; argent en lingots, 26½ onces à 75c.; treillis métallique, 30 pds carrés à 45c.; diverse ferronnerie, $168.60; moins fret et charroyage, $21.39	2,464 72
Lizotte, Ed., Sorel; louage de la barge *Lucien*, 6 août au 29 nov. 1908. 107 j. à $8	856 00
Longtin, Emile, ingénieur résidant, frais de voyages, 20 juillet au 19 mars 1909	173 20
Lyman, Sons & Co., Montréal: esprits de bois vert, 76$\frac{7}{16}$ galls à 58c.; alcool de bois, 176⅓ galls à 62½c.; barils, 6 à $2.50; moins charroyage, 16c	169 31
McKelvey & Birch, Prescott: robinets à gaz avec consoles, 3 à $3.30; disques en laiton pour soupapes d'arrêt, 12 à 85c.; globes à lanternes, 100 à 20c.; diverses fournitures, $10.76	50 86
McPhail, J. G., commissaire-adjoint des phares, appointements, mai 1908, $125; balance payée sur les appointements des gardiens des phares	125 00
Macpherson, W. F., cadres de carte en laiton, 4 douz. à $2.90; serrures de bidons à lait à levier en laiton, 24 à $2; poignées de tiroirs en plaques de laiton, 36 douzaines à 30c.; huile à cylindre, 10 gallons à 60c.; excelsior, 3,605 liv. à 1⅜c.; esprits de bois vert, 100 gallons à 52c.; huile de lin, 221$\frac{1}{5}$ gallons à 55½c.; garnitures (mud port),	
A reporter	939,242

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	939,242 70
Compte général—Suite.	
Macpherson, W. F.—*Suite.* $7\frac{1}{2}$ livres à $1.25; forets à tige conique Morse, 1 jeu, $10; laque orange, 30 gallons à $1.95; modèles de lettres et de chiffres, 850 à $1.20, 1,420 à $1.50, 590 à $1.80, 590 à $2.40, 350 à $2.70; sel, 3,080 livres à $52\frac{1}{2}$c.; savon Sunlight, 20 boîtes à $3.95; vernis à espar. 30 gallons à $3.25: térébenthine, 223·81 gallons à 67c.: corde ronde en caoutchouc, $9\frac{1}{4}$ livres à $2.90: ficelle à seine, medium, 144 livres à 42c.; laque blanc, 15 gallons à $2.15; blanc de plomb dans l'huile, 4,000 livres à $5\frac{1}{20}$c., 100 livres à $6\frac{2}{5}$c.; diverses ferronneries, $316.93	1,472 28
Marsh et Henthorn, Belleville: ancres, 45,240 livres à $1\frac{3}{4}$c.; chevilles et boulons forgés, 1,581 livres à 4c	854 94
Martin, Alexis, Sorel: houille, 3 tonnes à $6.75, $\frac{1}{10}$ tonne à 7.50; bois, $1\frac{1}{2}$ corde à $5.75, $13\frac{1}{2}$ cordes à $5	110 63
Martin, capitaine Chas., énuméré sous 'Pointe-au-Père'	50 00
Marvin, E. B. et Cie., Victoria: chaine, 65,045 livres à $5\frac{1}{2}$c., 12,349 livres à $5\frac{3}{4}$c., 7,310 livres à 6c.; manille, 4,137 livres à $17\frac{1}{2}$c.; oxyde de plomb, sec, 200 livres à $7\frac{1}{2}$c.; blanc de plomb, 500 livres à 8c.; diverses fournitures, $57.58; moins $227.21 imputés à Pointe-Carmanah.	5,335 49
May, Geo. et Fils, Ottawa: feutre fawn, 213 livres, $72.17; 55 livres à $35c	91 42
Mayrand, O., Sorel: loyer de la barge *Germania*, 9 sept. au 18 nov. 1908, 71 jrs à $8.	568 00
Mechanics Supply Co., Québec: acier moulée, 189 livres à 16c.; mèche, 1,000 pieds à $95c.; tuyau en fer, $215\frac{1}{2}$ pieds à 3c., 103 pieds à 4c., $238\frac{1}{4}$ pieds à 9c.. $225\frac{3}{4}$ pieds à 12c.: globes de soupapes Jenkins de 80c. à $5.75, $112.90; 1 machine Oster à fileter, complète, $145; injecteurs Pemberthy, 1 chacun à $4.75, $5.75 et $17.56; fer en gueuse, 200 liv. à $2.30, 100 livres à $2.40, 3,195 livres à $2.50, 100 livres à $2.60, 250 livres à $2.75; boyau à vapeur, 50 pieds à 40c.; diverses ferronneries, $79.44	580 51
Mondoux, D., Sorel: loyer de barge *Etoile*, 6 août au 12 nov. 1908, 99 j. à $6	594 00
Montreal Cotton and Wool Waste Co., Limited, Montréal: déchets de coton blanc Tiger, 2,477 livres à 9.22\frac{1}{2}$; moins charroyage, $45.	228 05
New Burrell-Johnson Iron Co., Limited, Yarmouth: bouées à cloche, (8 pds) 6 à $560, (10 pds) 3 à $900; bouées en barils, (3 pds), 3 à $85, (4 pds), 3 à $105, (5 pds et 7 pces), 2 à $155; bouées coniques, (5 pds), 14 à $150, ($5\frac{1}{2}$ pds), 4 à $154	9,516 00
Norbert et Lymburner, Trois-Rivières: peinture marine, 5 gallons à $2.50; pelles, 4 à $15; blanc de plomb, 300 livres à $6.75; clous de broche, $16.15; div. ferronneries, $22.75	125 65
O'Shea, J. E., Prescott: charroyage de 184,333 pieds de bois de service des scieries O'Shea à Spencerville	244 41
Paradis, C. O., Sorel: bottes, 3 paires à $5 35; toile à miettes, 2 à $7.25: imperméables, 2 à $6; chaise tournante, $10; diverses menues fournitures, $33.11	82 31
Parent, C. A., Québec: fer, $1.56; térébenthine, 49 gallons à 74c.; brouettes, 6 à $3.75	60 32
Pattison, James, inspecteur de bouées, etc., Prescott: déboursés énumérés sous 'entretien en amont de Montréal'	623 41
Pauline et Cie, Victoria: bottes en caoutchouc, 2 paires à $6.50; oreillers en plumes, 12 à $1.10; taies d'oreillers, 3 douzaines à $2.75; couvertures, 24 paires à $3; matelas, 10 à $2.50, 8 à $5; petites serviettes, 3 douzaines à $3: courtes-pointes, 9 à $1, 3 à $3; draps de lits, 2 douzaines $7.50, 2 douz. à $9; tapis de table, 6 à $1, 6 à $1.50; essuie-mains, 4 douzaines à $1.75, 2 douzaines à $2. 2 douzaines à $4.75	267 45
Peiler et Mackenzie, Montréal, trappe	55 00
Pelletier, Luc et Cie, Rivière-Jaune: érable, 105 pieds à 10c.; madriers, $2,047\frac{1}{2}$ pds à $20; poutres, 2 à $5; épinette, $4,928\frac{1}{2}$ pieds à $30, $248\frac{3}{4}$ pieds cubes à 20c.; bois de construction pour charpente, $15,956\frac{5}{6}$ pieds $30; cerisier sauvage pour essieux, 20 pieds à $1	777 76
Pilkington Frères, limitée, Montréal: vitres polies, coupées et courbées, 200 ($17\frac{1}{2}$ x $15\frac{5}{8}$) à 1.17\frac{3}{5}$, 200 ($9\frac{1}{3}$ x $8\frac{1}{4}$), à $88\frac{1}{3}$c., 124 de différentes grandeurs, $413.50	825 10
Piper, Hiram L. Cie, limitée, Montréal: feux de mouillage de cristal, 12 à $7.45; cheminées de lampes rouges ovales duplex, 50 à $5: roseaux de trombes de brume, 30 à 75c.; diverses fournitures, $7.18	384 08
Prescott Waterworks System: eau au dépôt du phare Dominion	195 45
Quebec Automobile and Launch Co., Québec: réparat. à la machine pour moteur de chaloupe à vap., $61.20; calorifère, $19.80; couteaux pour rabots, 1 jeu, $18; div. répar., $18.95.	117 95
Québec Coal Co., Québec: $\frac{1}{3}$ ancrage du str. *Aranmore*, à $10 par jour, $30; houille de forge, $6\frac{63}{200}$ tonnes à $7 25, $5\frac{550}{2000}$ tonnes à $7.50	114 95
Richard, Jos., Saint-François du Lac: bois de service, 4,300 pieds à $16\frac{1}{3}$c.	696 60
Ritchie, Purvis, E., Québec: ciment 'White,' 49 barils à $2.10, 'Monarch,' $20\frac{1}{2}$ brls à $2.25; sacs vides, 82 à 10c	157 23
Robb Engineering Co., Amherst: chaudières Robb-Mumford (50 c. v.), 6 à $1,365; défenses, 6 à $10; rebords en bois, 6 à $4; moins $1,379 imputés à 'agence,' New-Brunswick	6,895 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: chaîne ($1\frac{1}{2}$ pouce), 84,046 pieds à $3.57	3,000 44
A reporter	973,267 13

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	973,267 13
Compte général—Suite.	
Robitaille et Picher, Québec : mousse, 203 liv. à 7½c.; fer rond, 3,090 liv. à $2.25, 100 liv. à $2.30, 808 liv. a $2.40 ; diverse ferronnerie, $4.55	111 01
Rooney, J. W., commis, appointements, 12 m. au 31 mars 1909	780 00
Rubenstein Frères, Montréal : réflecteurs Silver avec courroies, 12 à $32, 12 a $35, 2 a $60, 12 à $70 ; 1 (18-pcs) réflecteur, $7.50 ; caisses, $9.25 ; messagerie, $12.33	1,793 08
Ryan, Thos., Québec, charroyage	81 29
St. John Iron Works : bouées à cloches américaines brevetées livrées à Halifax, 6 à $513 ; main-d'œuvre, 59 h. à 30c.; main-d'œuvre avec attelage, 1¾ j. à $3	3,109 95
Safety Car Heating an Lighting Co., New-York : taquets en cuivre, 288 à $10.50 du M.; entonnoirs pour lanternes à bouées, 20 à $4.50 ; vis plaquées en nickel, 2,304 de 73c. à $5 du 100, $90.73	183 75
Samson et Filion, Québec : tubes de chaudières, 320 pds à 12c.; vilebrequins, 12 a 88¾c. à $9.31, $48.85 ; clous, 62 brlts à $2.25⅗ à $2.64⅗, $144.65 ; fer de Norvège, 859 liv. a 5c., 95 liv. à 4$\frac{3}{10}$c.; fer, 4,177 liv. de $2.20½ à $3.62⅗, $105.87 ; etoupe, 500 liv. a 7c., 800 liv. a 6$\frac{4}{5}\frac{3}{5}$c.; rivets, 200 liv. à 6c.; carvelles, $7 barillets à $3.50, 11 a $3.43 ; plaques d'acier, 1,695 liv. de $2.90 à $3.43, $98.84 ; feutre goudronné, 100 roul. à $1.07½ ; diverse ferronnerie, $70.94	869 06
Sauvageau, Ed., louage de la barge *Le Maria*, 75 jours à $7	525 00
Sheppard, Jas. et Fils, Sorel : pin, 1,117 pds de 2c. à 7c., $69.30 ; epinette, 405 pds à $35, 149 pds à $30, 5,515 pds à $25 ; menues fournitures, $2.22	226 03
Sherwin, Williams Co., Montréal : peinture d'aluminum, 5 galls à $4.50, 5 galls à $5.20 ; peinture marine, 102 galls à $1.45 ; peinture rouge pâle, 100 galls à $1.91 ; peinture verte à signaux, 5¼ galls à $3 ; rouge à signaux, 5¼ galls à $5 ; peinture blanche, ardoise ou rouge marine, 150 galls à $1.56⅕, 265 galls à $1.70 ; diverses fournitures, $8.52	1,123 72
Sorel Electric Co.: éclairage de bureau et quai, compteur et taux, 1er mars 1908 au 31 mars 1909, (déc. non compris), $191.15 ; loyer du compteur, $3	194 15
Steel Concrete Co., Limited, Québec : sacs vides, 4,340 à 7½c	325 50
Taylor Mills Co., Victoria, divers bois de service	58 [illegible]
Teilier, Philippe, Batiscan ; pierre de lestage, 17¼ toises à $8	138 [illegible]
Tellier, Udger, Batiscan : pierre de lestage, 10 toises à $8	80 00
Terreau et Racine, Québec : manchon d'écubier, 2,165 pds à 3c.; grillage de fer, 555 liv. a 3c.; main-d'œuvre, 15 hrs à 30c.; divers matériaux, $9.96	96 06
Tessier, Chas., Québec : câble manille anglais, 227½ liv. à 12¼c., moteur à gazoline, 200 galls 20c.; fil mét. d'aig., 150 liv. à 10c	82 87
Topley Studio, Ottawa : 1 mérid. de 5-pcs avec niv., crampon et tangente, $196.50 ; couvert. en toile de ch. pour caisse, $3 ; développement, impressions, etc., $33.60	233 10
Valleyfield Iron Works : plaques en fonte de fer, piliers, consoles, etc., 6,630 liv. à 3½c	232 05
Victoria Foundry Co., Ottawa : boulons, 320 à 4c.; fonte de bronze, 277 liv. à 22c.; stores en toile avec roul., 24 à $2.25 ; poteaux d'extrémités, 1 douz. à $72 ; poignées, boulonnées dans les châssis, 24, $20 ; fer, 360 liv. à 4c.; boîte de moulage, 1,525 liv. à 3c.; châssis pour lanternes en fer, 7,892 liv. à 4c.; poteaux carrés pour coins, 4 douz. à $55 ; châssis intérieur en acier, complet, 24 à $6 ; 4 pds de plaque de toiture, $12 ; sirenes, 576 a 2c.; main-d'œuvre et divers matériaux, $684.70 ; fret, 20.63	1,684 82
Walker Foundry, Belleville : 208 poteaux en fonte, 9,253 à $2.85	263 71
Wallace Shipyards Line, Vancouver : balance sur compte (page O—123, '09-08), $4,002 ; déboursés pour chaland à grue pour service de bouées, $2,585.67	6,587 67
Watts, E. R. et Fils, Ottawa : perche de nivelage, $13.50 ; galon en acier, $10.80 ; sextant de sondage, $33.75 ; méridienne en caisse, et trépied à coulisse, $171 ; diverses fournit., $4.50	233 55
Watt, Wm., Halifax : bardeaux, 15 M. à $3.70	55 50
Weller Sills Co., Ltd., Colborne : chêne, 2,090 pds à $55 ; pin, 10,981 pds à $46.50, 1,080 pds à $45, 14,375⅓ pds à $34.50 ; madrier, 8,000 pds à $57, 4, 62 pds à $48 ; moins fret, $78.70	1,742 37
Whitely, Fred. et Cie, Montréal : anneaux de chaîne, 109,588 liv. à $3.19 du qtl., 19,691 liv. à $3.52, 1,813 liv. à $3.76 ; chaînes, 2,443 liv. à $5.10 ; tourniquets, 7,039 liv. à $14.25 du qtl ; moins, charroyage, $30.15	5,334 95
Willard, N. et Cie, Prescott : pinceaux, 9 à 90c.; crochets en cuivre, 10 grosses à $1 ; vernis 20 galls à 80c.; huile à cylindre, 32 galls à 75c., 23 galls à 90c., 30 galls à $1 ; rouge de plomb, 800 liv. $4.65 ; plomb, 3,260 liv. à $4.55, 100 liv. à $7 ; tondeuse de gazon, $7.50 ; ligne, 74 liv. à 13c.; intérieur de marine, 15 galls à $1.75 ; boîte de lait concentré, 378 liv. à $8.50 du qtl.; vitres D.D. 79 carreaux de 30c. à 55c., 24.97 ; boyau à vapeur à 4-épaisseurs, 30 pds à 50c.; pelles, 1 douz., $11.75 ; shinon, 36 douz. de chop. à $2.65, 24 douz. de pintes à $4.20 ; blanc émaillé, 10 galls à $2.40 ; diverses fournitures ferronneries, $326.26	975 17
Williams et Wilson, Montréal ; P. taquets, 1 assort. complet (8) $27.20 ; manomètres, 2 douz. à $7.59 : scie d'atelier, complète, $53.50 ; manomètres, 10 a $4.20, 1 $5.40, 1 a $6.60 ; diverses fournitures, $13.46	163 15
A reporter	1,090,543 24

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,000,543 24
Compte général—Suite.	
Woods, à resp. lim., Ottawa : grosse toile, 104½ vgs à 24c. ; prélart, 36 vgs à 35c. ; perches et chevilles, 3 assort. à $3.25 ; pavillons pour tente, 3 à $11.50 ; gants en peau de mouton, 30 prs à 35c. ; tentes, 3 (12' x 18') à $28.50 ; fret et menues fournitures, $17,40	195 33
Achat du steamer *Newington*, E. J. Fader, $19,000, M. N. Garland, $19,000	38,000 00
Comptes de moins de $50 pour fournitures	2,074 12
Enuméré dans le chenal de navire du Saint-Laurent	225,855 32
Steamer Alpha ($1,740.11.)	
Bordereaux de paye, 1er mai au 30 nov., ($1,733.20)—	
Jos. Antaya, capitaine, 7 m. à $55	385 00
H. Matte, mécanicien, 7 m. à $55	385 00
A. Poulin, chauffeur, 7 m. à $27	189 00
N. Provencal, matelot, 7 m. à $25	175 00
Pension du capitaine et de l'équipage à 70c. par j. par homme (A. Charland)	599 20
Comptes de moins de $10 (2) pour diverses fournitures	6 91
Steamer Hosanna ($4,373.36.)	
Bordereaux de paye, 1er mai au 30 nov. 1909, ($4,268.96)—	
Capitaine, Ed. Latour, à $60 par m	420 00
Seconds, Alb. Goulet, à $45 par m., $274.20 ; Ls. Thibault, à $45 par m., $32.44	306 64
Mécanicien, Jos. Caron, à $60 par m	420 00
2e mécanicien, O. Mandeville, à $50 par m	350 00
Pilotes à $55 par mois : Geo. Frénette, $254.83 ; A. Goulet, $48.02 ; T. Bernier, $63.40	366 25
Chauffeurs à $29 par m. : Jos Latour, $203 ; F. Caron, $116 ; J. Caron, $87	406 00
Gardiens à $26 par m., Alex. Latour, $104 ; S. Labrecque, $71.93	175 93
Matelots à $26 par mois : L. Thibault, $163.27 ; T. Letendre, $182 ; Paul Grenon, $17.97	363 24
Pension du capitaine et de l'équipage à 70c. par j. par homme (A. Charland)	1,460 90
Comptes de moins de $50, pour combustible, $27.50 ; provisions, $19.85 ; divers, $57.05	104 40
Steamer Rouville ($10,365.99.)	
Bordereaux de paye, 1er mai 1908 au 31 mars 1909, ($5,269.83)—	
Capitaine, A. Bélanger, à $85 par m	756 77
1er officier, T. Gosselin, à $60 par m	534 19
1er mécanicien, Alph. Samson, à $75 par m	771 77
2e mécanicien, E. Dufresne, à $58.33 par m	600 23
Econome, J. W. Tremblay, à $45 par m	316 46
Gardiens à $26 par m. : A. Charles, $193.29 ; J. Boudreault, $90.96 ; A. Charbonneau, $67.93	352 18
Chauffeurs à $28 par m. : A. Fortin, $129.36 ; F. Cook, $47.78 ; J. Bolduc, $8.13 ; P. Cook, $68.64 ; Alfred Samson, $6.39 ; A. Carrier, $219.43 ; L. Langlois, $156.92 ; T. Guay, $11.74 ; A. Bourassa, $9.94 ; J. Ladrière, à 25c. par h., $33.75	692 08
Matelots à $26 par m. : A. Blondeau, $17.61 ; J. Bateau, $25.41 ; H. Bateau, $31.28 ; W. Tremblay, $190.31 ; M. Gamache, $157.66 ; A. Noël, $159.21	581 48
Cuisiniers à $45 par m. : L. Normand, $64.65 ; R. Tremblay, $251.81	316 46
Blanchisseuses à $1.25 par j. : O. Verrette, $8.75 ; M. Lafrance, $8.75 ; M. Templeman, $5	22 50
J. Ladrière, huileur, à $30 par m	221 67
C. Langlois, garçon de table à $15 par m	104 04
Combustible, ($591.21)—	
Carter, A. T., Gaspé : houille, 50 tonnes à $5.50 ; main-d'œuvre, 56 h. à 25c	289 00
Nova Scotia Steal and Coal Co., New-Glasgow : houille à vapeur, 38 $\frac{2}{2}\frac{1}{2}\frac{7}{4}$ tonnes à $4.40 par tonne ; charriage, $19.47	190 91
Quebec Coal Co., Québec : houille à poêle, 7 tonnes à $7.50 ; houille de forge, 2 $\frac{1640}{6000}$ tonnes à $7.25 ; sacs à 5c. et 6c., $2.23	75 90
Comptes de moins de $50	35 50
Divers, ($2,382.24)—	
Archer Cie, Québec : pin, 1,612 pds à 4½c. ; épinette, 1,590 pds à 2c	104 34
Bélanger, Ed. et Cie, Québec, diverses fournitures	49 99
Blakiston, W. R., Québec : couverture à bateau, $31.25 ; grosse toile, 28 vgs à 49c. ; div. main-d'œuvre et fournitures, $12.05	57 02
Borland, Robt. et Cie, Québec : amarrage, 21 j., 9 mai au 27 juin à $6	126 00
Doyle, Wm, Québec : vernis anglais, 1 gallon à $5.50, 1 à $3 ; poulies gemme, 1 à $8.50, 1 à $7 ; tuyau en plomb, 69 liv. à 7½c., 86 liv. à 6c. ; câble de manille, 90 liv. à 13½c., 62 liv. à 13c., 283 liv. à 12c. ; ciment de Russie, 51 liv. à 25c. ; plomb en feuille, 166 iv. à 6¾c. ; galoches, 2 à $7 ; diverses fournitures de ferronnerie, $139.11	265 56
A reporter	1,279,245 53

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,279,245 53
Steamer 'Rouville'—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Gabriel, Jno. W., Halifax, habitacle et compas complet Sir William Thomson	150 00
Jalbert er Fils, Québec, $\frac{1}{3}$ amarrage du *Rouville*, 16 jours à $10	53 33
Terreau et Racine, Québec : fonte, 392 liv. à 3c.: réparage de poêle, $9.60 ; barres de grille, 6,879 liv. à 3c.; diverse ferronnerie, $14.79	242 52
Tessier, Chas., Québec : composé à chaudière Crest, 300 liv. à 15c. ; aussière, 1,481 liv. à 12¼c ; galon Indrubestos, 10½ liv. $1.25 ; Lindsay Glasgow H.P.P.P., 39 liv. à $2 ; câble manille, 297 liv. à 12¼c.; garniture rouge en feuille Turtle, 36 liv. à $1 ; savon mou, 150 liv. à 8c.; plaques de chaudière en zinc solide avec perforation spéciale, 12 à $3.80 ; garniture Tauril en feuille, 13 liv. à $1.20 ; diverses fournitures, $44 05	507 19
Comptes au-dessous de $50 (45)	826 29
Provisions ($2 122.61)—	
Tremblay, J. W., pension des officiers et de l'équipage : à 60c. par j., $888.30 ; à 50c. par j., $918 50 : à 33c. du repas; $55.61 ; à 25c du repas, $219.05	2,081 46
Comptes au-dessous de $50 (4)	41 15
Steamer 'Verchères' ($7,132.85).	
Bordereaux de paie, 13 avril au 7 déc. 1908 $4,056.22)—	
Capitaine, H. Roy, à $65, $506.51 ; second, A. Gosselin, à $50, $391.29	897 80
Mécanicien, H. Robitaille, à $60, $463.55 ; 2e mécanicien, à $50, $386.29	849 84
Chauffeurs, à $30 par m.: A. Martel, $231.77 ; Ad. Pelletier, $231.77	463 54
Matelots, à $27 par m.: A. Beaupré, $121.50 ; T. Ariel, $205 ; A. Gervais, $184.04 ; R. Chevrier, $83.50	592 04
Garçons, à $10 ou $12 par m.: A Péloquin, $48.87 : F. Plante, $22.80	71 67
E. Bernier, pilote, à $55 par m	424 92
M. Gerard, gardien, à $27 par m	208 60
Ag. Mandeville, garçon de table, à $20 par m	156 52
A. Mandeville, cuisinier, à $50 par m	391 29
Provisions ($2.612.60)—	
Clément, Alf., Sorel : viande, 466¾ liv. à 17c., 5,538¾ liv. à 15c.; div. viandes, légumes et provisions, $372.64	1,282 80
Gosselin, Albert, Saint-Joseph : pains, 60 à 16c., 276 à 20c	64 80
Gravel Frères, Montréal ; beurre, 263 liv. de 26c. à 32c., $76.86 ; diverses epiceries et fournitures, $1,152.01	1,228 87
Comptes au-dessous de $50 (2)	36 13
Divers ($464.03)—	
Chevrier, madame T., Sorel : blanchissage de linge, 232½ douz. à 40c.; blanchissage de nappes, 50 à 10c	98 00
Lymburner, Ltd., Montréal : cloche de sifflet à vap., 6-pcs de long., $35 ; main-d'œuvre, 41 hrs à 30.; divers, $3.85	59 35
Paradis, C. O., Sorel : Axminster, 19¾ vgs à $1.80 ; vitres, 3 douz. à $3 ; linoléum, 21 vgs à 50c.; marqueterie, 24 vgs à $1 ; couvre-pieds, 9 à $2.50 ; draps de lits, 62 vgs à 30c.; essuie-mains, $4\frac{1}{12}$ douz. de $2.50 à $5, $14.40 ; couvertures de table, 3 à $5, 1 à $4 ; div. fournitures, $79.37	225 42
Comptes au-dessous de $50 (4)	81 26
Signaux sous-marins ($28,021.31).	
Leeds & Northrup Co., Philadelphia : batterie d'essai à chlorure de 50 cellules en argent, $95 ; emboîtage, 50c.; commission sur traite de banque, 10c	95 60
MacPhail, J. G.: balance des dépenses alors qu'il était malade à Halifax	71 55
Parsons, J., agent à Halifax : douane sur appareils	386 10
Sprague Electric Company, New-York : armature pour type générateur, $107 ; 2 assort. (8) serpentins pour générateur, $97.20 ; fret et échange, $4	208 20
Submarine Signal Co., Boston : royauté de $2,000 sur installation d'appareils à signaux à chacune des stations suivantes ou bateaux-phares : Cnebucto-Head, Louisbourg, Cap-Fourchu, Negro-Head, Anticosti, Lurcher-Shoal, White-Island, Red-Island, Prince-Shoal ; récepteurs, 10 à $50 ; montures de modillons, $262.50 ; cloches électriques, 10 à $1,000 ; appointements, W. F. Kelly, ingénieur de construction, 14 déc. 1906 au 8 fév. 1908, $1,755 ; voyage, W. F. Kelly, pour le même temps, $2,037.95 : divers appareils, $669.41 ; moins appareils achetés dans les années antérieures, $5,965	27,259 86
A reporter	1,318,301 63

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*		$ c
Report		1,318,301 63
Signaux sous-marins—Suite.		
Moins—Imputé au crédit spécial à Parry-Sound, et remb. par erreur à la construction	$400 00	
Imputé à 1909-10, et remb. par erreur à 1908-9	2 50	
		402 50
		1,317,899 13
Imputé comme suit :—		
Construction de phares, etc		1,223,713 29
Jetées permanentes		94,185 84
		1,317,899 13

Steamer pour les bouées des grands lacs et de la baie Georgienne.

Swan Hunter et Wigham Richardson, Wallsend-on-Tyne, G.B.—	
Entreprise pour steamer payé en six à-comptes	160,600 00
Machineries suppl., $1,484.33, moins alloc. de crédits, $1,348.06	136 27
Literie, service de vaisselle et poterie pour officiers et équipage	1,079 84
Duguid, Chas., London, mécanicien inspecteur, frais de voyages et subsistance au 31 mars 1909	565 66
Ferguson, T. R., mécanicien en chef, frais de voyage à la Grande-Bretagne au 31 mars 1909	281 36
Annonces pour soumission dans les journaux canadiens	583 80
	163,246 93
Moins—Payé à Swan Hunter et Wigham Richardson en 1909-10	16,060 00
	147,186 93

Service des signaux.

McGreevy, H. S , surintendant du service des signaux, 12 m. au mars 1909	1,000 00
Andrews, Hugh, Ile aux Perdrix, préposé aux signaux, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
Belding, R. L., Pointe-Lepreaux, préposé aux signaux, 12 m. au 6 avril 1909	100 00
Kelly, J. H., Saint-Jean, préposé aux signaux intérim., 14 sept. au 26 sept. 1908	18 00
Morrell, F. J., Ile Brier, préposé aux signaux, 12 m. au 31 mars 1909	250 00
morton, L. R., Saint-Jean, préposé aux signaux, 12 m. au 31 mars 1909	700 00
Appointements à différentes stations pour la saison 1908 : Mme P. Fortin, L'Islet, $50 ; Mme L. T. Puize, Rivière-du-Loup, $50 ; J. B. Bélanger, Saint-Roch des Aulnaies, $50 ; J. McWilliams, Pointe au Père, $50 ; E. Caron, Petit Métis, $50 ; Jos. Banville, Matane, $50 ; Luc Coté, Cap-Chatte, $50 ; A. Leclerc, Rivière-Martin, $50 ; J. F. Sasseville, Cap-Madeleine, $50 ; James Ascah, Pointe-Renommée, $50 ; E. Costin, Cap-Rosier, $50 ; Chas. Bourget, Cap-Despair, $50 ; A. Bertrand, Pointe-Maquereau, $50 ; V. Tafford, Pointe-des-Monts, $50 ; Thos. Wyatt, Pointe-Amour, $50 ; J. L. Thibaudeau, Celle-Isle, $50 ; K. R. McLeunan, Pointe-Escuminac, $50 ; R. J. Walls, Chatham, $35 ; E. H. Rennie, Cap-Ray, $50 ; J. G. Peters, Pointe-Basse, $50 ; Mlle J. Degace, Grosse-Ile, $50	1,035 00
Lacasse, P. C., Québec : binoculaires, 2 à $70 ; lunette marine, 75c	140 75
New Brunswick Telephone Co , Saint-Jean : messages, $94.43 ; loyer de téléphone au 21 mars 1909, $68.25	162 68
Robitaille, S., et Cie, Montréal : lumières bleues marines, 500 à 30c	150 00
St. Martins Telephone Telephone Co., Ltd., Saint-Jean, usage de la ligne entre Saint-Jean et Québec au 31 mars 1909	57 50
Télégraphier rapports météorol. et signaux ; Cie de télégr. du ch. de fer Can. Pac., $554.89 ; Cie de télégr. Grand-Nord-Ouest, $4,174.70 ; Cie de télégr. Western-Union, $.46	4,738 05
Menus comptes de moins de $50	310 75
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et papeterie	76 62
	8,939 35

Stations Marconi.

Hughes, Edward, surintendant d'équipement : appointements, 12 m. au 31 mars 1909 à $100 par m. ; allocation de subsistance, 12 m. à $40 par m. ; frais de voyages, $442.20	2,122 20
Haughton, E. J., surintendant du service Marconi, Côte du Pacifique : appointements, 8 m. au 31 mars 1909 à $100 par m	800 00
A reporter	2,922 20

Stations Marconi—*Suite.*	$ c.
Report	2,922 20
Télégraphistes aux diverses stations :—	
Bradbury, Chas., Cap-Lazo : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, à $75 par m.	900 00
Bradbury, Louis H., Pointe-Pachena : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, à $75 par m.	900 00
Haughton, E. J. Victoria : appointements, 4 m. au 31 juillet 1909, à $75 par m	300 00
James, Leonard, Pointe-Grey : appointements, 12 mois au 31 mars 1909, à $75 par m	900 00
Morse, A. H., Pointe-Estevan : appointements, du 1er avril au 17 juin, à $100 par m., 18 juin au 28 fév., à $75 par m., $889.16 ; allocation de subsistance du 1er avril au 17 juin, $102.66 ; frais de voyages, $65.40	1,057 22
McIntyre, C. M., Cap-Lazo et Gonzales-Hill : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, à $60 par m., $720 ; frais de voyages, $87.10	807 10
Thompson, C. E., Pointe-Estevan : appointements, du 1er avril au 12 juillet, à $2 par j., $206 ; frais de voyages, $18	224 00
Cameron, D. A., Pointe-Estevan : appointements, du 10 fév. au 31 mars 1909, à $75 par mois	125 90
Bordereaux de paie de la main-d'œuvre aux endroits suivants :—	
Pointe-Estevan, 17 j. à $2.50, 15 j. à $2, 19½ j. à $1 ; Pointe-Grey, 61 j. à 75c.; diverses main-d'œuvre, $12	149 75
Divers.	
Barrington Township Telephone Co., Barrington-Passage, N.-E.; posage de câble télégraph. et nouvelle ligne de Hawk-Inlet au phare du Cap-Sable, y compris deux nouveaux instruments, $100 ; loyer de téléphone, de nov. 1906 à nov. 1908, à $20 par année, $40	140 00
British Columbia Electric Railway Co., Victoria : éclairage de la station Victoria du 5 mars 1908 au 4 fév. 1909, $72.05 ; isolateurs, $8.46	80 51
British Columbia Hardware Co., Victoria : tuyau galvanisé, 731 pds de 7c. à 14c., $86.99 ; pompe foulante, $24 ; pompes aspirantes Fairbanks, 2 à $5.50 ; fer, 520 liv. à 3¾c.; treillis métallique, 2 rouleaux à $6.60 ; fil métal. barbelé, 1,391 liv. à 4c.; diverse ferronnerie, $51.10	261 43
British Columbia Telephone Co., Victoria : loyer de téléphone pour 1 an au 1er avril 1909, assortiment portatif, $1.90	52 90
Buckholz, Otto, Pointe-Estevan : travail de charpentier, 20 j. à $3	60 00
Canada Optical Co., Montréal : 5 baromètres Universal à $3.75 ; thermometres max. et min., 5 à $3.50 ; télescopes, 4 à $10.20 ; moins escompte, $7.70	69 35
Canadian Fairbanks Co., Vancouver : allumeurs pour machines à gazoline, 7 à $18.40 ; tuyau galv. à 7c., 14c. ou 22c. par pd., $51.01 ; pompe à force centrifuge, $17.50 ; diverses ferronneries, $58.10 ; moins 25 p. 100 d'escompte sur allumeurs, $32.20	223 21
Droits de douane payés sur divers appareils de télégraphie sans fil	58 45
Croselmire & Acker Co., Newark, N.-J.: 12 raccords en platinum, $48.90 ; noix, soudage et frais de port, $4.45	53 35
Fraser, Walter & Co., Victoria : diverse ferronnerie	56 85
Gaudin, James, agent : déboursements, droits de douane sur appareils, $76.19 ; fret et frais de messagerie, $35.68 ; main-d'œuvre, 5 j. à $4, 20½ j. à $3.50, 52 j. à $3, 85½ j. à $2.50, 36½ j. à $2 ; timbres de poste, $10 ; transport des travailleurs, $71.25 ; diverses menues fournitures, $21.28	748 90
General Supply Co. of Canada, Ottawa : fret chargé sur moulin à vent, $48.59 ; div. menues fournitures, $18.60	66 89
Hinton Electric Co., Victoria : électricien, 48½ h. à 75c.; diverse ferronnerie, $26.93	63 30
Holliday Bros., str *Aranmore*, Québec : pension du télégraphiste, système Marconi, 221½ j. à $1 par j., 52⅝ j. à 75c. par j	260 88
Holmes, J. B., Comox : rondelle Acme, $10.50 ; charroyage de gazoline à la station du Cap-Lazo, $10 ; outils et ustensiles de cuisine, $36.98	57 48
Hutchings Furniture Co., Vancouver : chaises, 9 à $2, 1 à $8.50 ; linoleum, 40 vgs à 85c.; stores, 4 à $2.25 ; 11 à 80c.; tables, 1 à $7.75, 1 à $7.50, 1 à $3.50 ; diverse ferronnerie, $19.40	116 45
Imperial Oil Co., Vancouver : éocène, 2 caisses à $2.85, 6 caisses à $2.60, 3 caisses à $2.55 ; gazoline, 115 caisses à $2.60, 25 caisses à $2.65 ; divers quaiage et charroyage, $12.05	406 25
International Telegraph Construction Co., New-York ; raccords de tubes à condensateur, $10.35 ; isolateurs, $22.63, 200 bouteilles de Leyde, $258.50 ; diverses fournitures, $3.88	295 36
Kingham, J. & Co., Victoria : houille en gaillette, 6 tonnes à $7.50 ; livraison, $6	51 00
Cie de télégraphe sans fil Marconi du Canada, Montréal : agrandissement des stations de Cap-Ray et Cap-Race d'après entreprise, $5,000 ; entretien des stations, 12 m. au 31 mars 1909, à $2,500 par année, Belle-Ile, Cap-Sable, Clarke-City, Pointe-Renommée, Pointe-au-Père, Pointe-Heath, Pointe-Rich, Saint-Jean, Whittle-Rocks, Sydney-Nord avec Pictou et Cap-Race (3 m.) ; récepteur à induction, $46 ; 16 bouteilles de Leyde sans garnit., $12 ; assort. de clefs de raccord., $14 ; raccords en serp., 1 paire, $16 ; messages, $10.53 ; transport des télégraphistes, $74.30	50,421 83
A reporter	61,830 56

Stations Marconi—*Fin.*	$ c.
Report	61,830 56
Marvin, E. B. & Co., Victoria: ciment, 40 brls à $1.75; gazoline à moteur, 30 caisses à $2.75, 35 caisses à $3; vernis à finir sur bois dur, 1,500 liv. à 1¼c; pétrole, 4 caisses à $2.75; peinture, $13.87; 3 réservoirs à eau en fer (400 gallons) à $40; diverses ferronneries, $70$21	571 43
Moore & Whittington, Victoria: bois de service, 970 pds à $15; main-d'œuvre, 70 h. à 60c.; divers matériaux, $7.25; surchargé, 15c	57 95
Painter, J. E., Victaria: charriage, $29.25; fret payé d'avance, $7.90; bois, 2 cordes à $7.50.	52 15
Reid Newfoundland Co., Saint-Jean; transport des hommes, $154.10; retard du steamer à Belle-Isle, 45 h. à $159 par jour, $281.25; fret, $1.30	436 65
Roval City Planing Mill Branch, Victoria: balance sur compte de maisons aux Pointes Patchena et Estevan, $990; 5 hommes durant 20 jours pour transport à $17; bois de service, 1,077 pds à $19.50; frais de voyage, 5 hommes de Vancouver aux Pointes Estevan et Patchena, $187; diverses fournitures, $3	1,544 00
Simpson, capitaine W., Vancouver: louage de chaloupe à vapeur pour transport de fournitures à Pointe Grey, 19 voyages	170 00
Spencer, David, Ltd., Victoria; ameublement pour la station Marconi à la Pointe Patchena	79 80
Sullivan, H. W., Londres, Angleterre: 6 assortiments de récepteurs à tête brévétée Sullivan pour téléphone, caisse et emballage	88 81
Weiler Bros., Victoria; chaises, $18.70; plats, $11.15; dressoir en orme, $16; tables, 1 à $9, 3 à $3.75; stores, 5 à $2.60, 8 à $1.35, 1 à $1.05, 2 à 90, 1, 80c.; diverses fournitures de maison, $48	141 55
Wireless Specialty Apparatus Co., New York: 8 assortiments de coupes Perikon et Chalcopyrite à $10; 8 poteaux d'enchevêtrement à 70c.; lettre de change, 10c	85 70
Wood, Vallance & Leggat, Vancouver: ciment de Portland, 12 sacs à $1; diverses ferronneries, $50.56	62 56
Menus comptes au-dessous de $50	828 31
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: diverses impressions et papeterie	288 60
	66,238 07

Administration du pilotage.

Bordereaux de paye du bureau de pilotage de Montréal, 12 m. au 31 mars 1909: Riley, James J., surintendant à $133 par m., $1599.96; J. O., Michaud, adjoint, $900; Louis Pinoteau, messager, $600; Ulric Thibaudeau, officier en charge à Québec, $720	2,819 96
Bordereaux de paye du steamer *Eureka*, 12 m. au 31 mars 1909: F. X. Pouliot, capitaine à $85 par mois, $1,020; A. P. Ross, 1er officier à $60 par mois, $612; Elzéar Chamard, 1er officier intérimaire à $60 par mois, $76.50, 2e officier à $45 par mois, $450; Emilien Pagé, 2e officier à $45 par mois, $70.50; Siméon Jacques, mécanicien en chef à $80 par mois; $960; Frank Rouleau, 2e mécanicien à $50 par mois, c600; commis aux vivres à $45 par mois, $364.02; cuisinier à $45 par mois, $804.02; aide cuisinier à $22 par mois, $187.22; quartiers-maîtres à $30 par mois, $514.42; huileur à $30 par mois; $291.71; chauffeurs à $28 par mois, $817.38; matelots à $26 par mois, $841.03	7,168 80
Main-d'œuvre à Québec sur steamer *Eureka*: énuméré sous 'Entretien, Québec'	947 52
Pension des pilotes à 25c. du repas durant la saison de 1908: à la Baie des Ha-Ha, $2.50; Chicoutimi, $65.50; Pointe aux Pères, $2,289.75; Portneuf, $2.25; Rimouski, $16.75; moins $10.25 payés en moins	2,367 50
Amos Mme L., Montréal: loyer de chambres dans l'édifice Boyer, 1er février 1908 au 1er fév. 1909	475 00
Archer & Co., Québec: houille, 2 tonnes à $8.35, 10-01 tonnes à $8; sacs, 40 à 10c.; madriers en pin, 528 pds à $5 par 100 pds	55 18
Béland, T., Montréal: fret, 95c.; main-d'œuvre, $1,207.37; énuméré sous 'Entretien, Québec'	1,208 32
Bélanger, E. S. et Frères, Pointe au Pères: bacon, 147¼ liv. à 16c.; fèves, 360 liv. à 5c.; pain, 58½ douz. gros à $2.28 par douz.; beurre, 380 liv. à 26c., 133 liv. à 28c., 315⅝ liv. à 30c.; café, 172 liv. à 40c.; œufs, 125 douz. à 25c., 25 douz. à 28c., 22 douz. à 30c.; jambon, 304 liv. à 16c.; saindoux, 200 liv. à 15c., 30 liv. à 16c.; lait, 205½ gallons à 25c., 32 gallons à 30c.; pétrole, 286 gallons à 20c.; lard, 412 liv. à 13c., 70 liv. à 12c.; pommes de terre, 86 sacs à 90c., 40 sacs à 80c.; sucre, 550 liv. à 5½c.; tomates, à $1.50 la douz. de boîtes, $14.28; térébenthine, 10 gallons à $1.50; uniformes, 7 à $23, 11 à $20; casquettes, 18 à 2; diverses provisions, $246.87	1,611 85
Bell Telephone Co., Montréal: loyer de téléphones, bureau de téléphones, 12 mois au 1er mai 1909, $69; bureau de Québec, 7 m. au 1er déc. 1908, $36; messages, $11.40	116 40
Blakiston, W. R., Québec: grosse toile, 5½ vgs à 35c, 10 vgs à 38c., 10 vgs à 39c., 90 vgs à 36c.; couverture de dynamo, $13; main-d'œuvre, 9 j. à $2.50; pavillons-pilote, 2 à $5; pavillons à signaux, 5 à $3; diverses fournitures, $19.05	121 58
A reporter	17,892 11

Administration du pilotage—*Fin.*	$ c.
Report	17,892 11
Blouin, F. X., Québec : bacon à 12c. ou 13c., $32.14 ; beurre, 50 liv. à 30c. ; diverses provisions, $8.71	55 85
Bouret, Frs, Québec ; sucre, 300 liv. à 5c. ; diverses provisions, $55.91	70 91
Caron, Bernard, Pointe-aux-Pères : bœuf, 3,606 liv. à 10c. ; mouton, 615 liv. à 10c. ; lard, 677 liv. à 12c. ; veau, 127 liv. à 10c	516 04
Caron, Louis, Pointe-aux-Pères : eau, 1,226 tonnes à 33⅓c. ; pension du contremaître, 31 j. à 75c	431 91
La Corporation des Pilotes, Québec : loyer de bureau, 15 m. au 31 janv. 1909 à $896 par ann.	1,120 00
Côté, Philias, Québec : loyer du bureau des pilotes, 1 an au 31 janv. 1909	400 00
ı rolet, F. X., Québec : main-d'œuvre, 7½ h. à 60c., 4½ h. à 45c., 96 h. à 40c., 89 h. à 35c. ; 6 soupapes en caoutchouc à $2.50 ; divers matériaux, $8.76	99 84
DuTremblay, P. R., Montréal : frais judiciaires	39 00
Hackett, C. et W., Sydney-Nord : houille à vapeur tamisée, 60½ tonnes à $3 ; fret, $157.12 ; télégrammes, $1.04	339 66
Huot, Adolphe, Québec : main-d'œuvre, 114⅞ j. à $2.50, 39 j. à $1 ; tuyau d'extraction, $9 ; divers matériaux, $96.67	431 21
La Compagnie Martineau, Québec : 1 glacière, $18 ; câble de manille, 310 liv. à 14½c. ; div. ferronnerie, $16.08	79 04
Larochelle, Alfred, surintendant des pilotes de Québec : appointements, 12 m. au 1er mars 1909, $1,449 96 ; frais de voyages, 1 voyage à Ottawa, 27 mars 1908, 2 voyages à la Pointe-aux-Pères, 22 juin et 12 août, $44.90	1,494 86
Lavoie, Madame Amédé, Pointe-aux-Pères : blanch., 161 douz. de morceaux à 50c. par douz.	80 50
McColl Frères et Cie, Montréal : composition à chaudière Vesta, 5 barillets, 140 liv. chaque à 15c. par liv., 5 barillets à $1 ; l'escompte à 10 p. 100	99 00
McWilliams, J., Pointe-aux-Pères : service de bateau à pilote auxiliaire, 19 avril au 19 déc. à $250 par m	2,000 00
Mechanics Supply Co., Québec : fil de laiton, 665 pds, $27.80 ; diverse ferronnerie, $39.12	66 92
Minudie Coal Co., Rivière Hébert, N.-E. : houille en grélat, 247·946 tonnes à $5.25, 83·839 tonnes à $3.25 ; fret, $172.17 ; télégrammes, 96c	1,747 31
Montreal Light, Heat and Power Co. : lumière électrique, 19 mars 1908 au 23 janv. 1909, 918 k. w. h. à 15c. ; moins l'escompte, $12.56 ; loyer de compteur, $2.97 ; lampes, $2.80	130 31
Murphy, James J., Québec : chêne, 35 pds cubes à 85c. ; pin, 110 pds cubes à 65c., planche, 2,138 pds à 6c. ; diverses fournitures, $3.51	233 04
Nova Scotia Steel and Coal Co., houille à vapeur '*Old Sydney*', 70·026 tonnes à $4.40 ; charroyage à 50c. par tonne, $35.02	343 14
Pouliot, capit. F. X., Pointe-aux-Pères : louage de voiture de place à Rimouski, $11 ; main-d'œuvre, 15 j. à $1, 264 h. à 25c. ; divers déboursements, $15.41	107 41
Riley, James J., surintendant, Montréal, déboursements : frais de port, $46.50 ; frais de téléphone, $10.90 ; divers déboursements, $28.86	86 26
Ritchie, Purvis E., Québec : colle-forte Jeffery n° 1 Black Marine, 468 liv. à 24c	112 32
Sclater Asbestos Co., Montréal : planches isolatrices brévetées, 80 pds à $1	80 00
Scott, H. S. et Cie, Québec : tubes de niveau, 2 douz. à $7 par douz. ; boyau blanc spéciale, 50 pds à 45c. ; vernis à voiture, 3 gallons à $3.50 ; diverse ferronnerie, $69.05	116 05
Samson et Filion, Québec : étoupe américaine, 200 liv. à 6c. ; garnitures de lin, 44 liv. à 50c. ; garnitures Garlock, 52½ liv. à $1 ; garnitures Métalbestes, 18½ liv. à $1.50 ; garnitures Tauril, 18 liv. à $1.20 ; peinture, 225 liv. à 5c., 50 liv. à 7c., 100 liv. à 8c., 37 liv. à 20c., 5 liv. à 25c., 13 gallons de $1 à $5, $25.50 ; fil métallique d'insertion, 25 livres à $1.25 ; vis en bois, 400 à $2.50 ; diverse ferronnerie, $90.49 ; moins l'escompte, $5.65	318 84
Tessier, Chs., Québec : composition à chaudière, 250 liv. à 15c. ; graisse à machine, 58 liv. à 20c. ; huile de ricin ang., 150 liv. à 10c. ; diverses fournitures, $7.55	71 65
Thibaudeau, Ulric, déboursements, Québec : nettoyage de bureaux, $67 ; houille, 2 tonnes à $7.50 ; lumière électrique au 30 nov. 1908, $30.36 ; divers déboursements, $26.56	138 92
DeTonnancour, L. C., Montréal : pardessus d'officiers, 8 à $32	256 00
Examen des pilotes, quant à leurs capacités, à $5 par j. :—Albéric Angus, $55, frais de voyages, $31.50 ; Barthélemi Arcand, $55, voyage, $33.30 ; Norbert Arcand, $20, voyage, $17 ; Cléophas Auger, $20, voyage, $22.05 ; Louis Bouille, $20, voyage, $18.40 ; Wilbrod Gauthier, $20, voyage, $18.40 ; Cyriac Gauthier, $55, voyage, $11 ; Théodule Hamelin, $55, voyage, $32.80 ; Wilfrid Raymond, $55, voyage, $33.30 ; Lyderic Bouille, $20, voyage, $16	608 75
Examen des pilotes concernant la vue et l'ouïe : Dr H. M. Duhamel, examen de 20 pilotes à $2.50 ; Docteur J. D. Pagé, examen de 1 homme, $7.50, 13 hommes à $5, 162 hommes à $2.50	527 50
Menus comptes de moins de $50	682 39
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et papeterie	735 26
Main-d'œuvre et matériel pour steamer *Eureka* au chantier de navire à Sorel, énuméré sous 'chenal de navire'	34 00
	31,546 00

	$ c.
Réparations aux quais.	
Cie de téléphone Bell., loyer de téléphones, 12 m. au 1er avril 1909 : Oshawa, $36 ; Sault-Ste-Marie, $27	63 00
Hall, E. A., L'Orignal : bois de service, 3,031 pds à $18 ; main-d'œuvre, 6½ j. à $1.50, 41 h. à 20c.: clous, 72c	73 22
MacIlreith, R. T., Halifax ; dépenses judiciaires	25 00
Marston, K., L'Orignal : éclairage du quai, 12 m. au 7 oct. 1908	80 00
Standard Construction Co., Montréal : éclairage des quais à St-Irénée, Malbaie et Cap-à-l'Aigle, 6 m. au 31 déc. 1908	400 00
Tagona Water and Light Co., Sault-Ste-Marie : éclairage électrique, 12 m. au 31 janv. 1909, $254.97 ; service d'eau, 9 m. au 31 déc. 1908, $12.75	267 72
Ville de Fraserville : éclairage du quai à la Rivière-du-Loup, du 10 avril au 10 déc. 1908, 14 lampes à $9	126 00
Whitehead, A. J., Magog : charroyage de graviers, 24 charges à $1 ; pierres, 50 charges à $1.	83 00
Comptes au-dessous de $50	625 18
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa énumérés page O—14	368 78
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et papeterie	226 57
	2,338 47
Appointements des employés temporaires, ingénieurs, etc., à Ottawa, y compris allocations et frais de voyages des membres de la commission des phares.	
Appointements énumérés sous 'appointements à Ottawa'.(page O—4)	7,686 84
Frais de voyages : Hugh A. Allan, Montréal, $13,25 ; présence à la commission des phares, 4 j. à $5	33 25
	7,720 09
Stations de rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent, entre Montréal et la Pointe-au-Père.	
H. S. McGreevy, surintendant du service des signaux, appointements, $12 m. à $50 par m.; frais de voyages, $80.80	680 80
Appointements des télégraphistes— T. Robillard, Montréal, $720 ; L. O. Boucher, Montréal, $512.50 ; Wilfrid Brochu, Longue-Pointe, appointements, $396.10, menus déboursés, $14.67 ; F. X. Bouvier, Verchères, appointements, $382.77, menus déboursés, $9.40 ; P. Roberts, Montréal, $120 ; O. G. Trudeau, Longue-Pointe, appoint., $309.44, menus déboursés, $19.61 ; Alph. Monarque, Sorel, appoint., $600, menus déboursés, $1.68 ; P. A. Ferron, Sorel, $306.23 ; J. B. Luckerhoff, Trois-Rivières, appoint., $391.10, menus déboursés, $27.78 ; P. Bourassa, Trois-Rivières, $294.23 ; Chas Marchildon, Batiscan, $382.77 ; J. B. Marchildon, Batiscan, $120 ; J. A. Chandonnet, St-Jean Deschaillons, appoint., $213.32, menus déboursés, $39.17 ; W. Jacques, St-Jean Deschaillons, $397.26 ; A. Frenette, Portneuf, $291.67 ; Mlle J. Rodrigue, Portneuf, appoint., $120, menus déboursés, 40c.; Xavier Bolduc, St-Nicholas, appoint., $186.20, menus déboursés, $46.23 ; A. Paquet, St-Nicholas, $416.91 ; Mlle E. A. Galbraith, Cap-Rouge, $492.02 ; Frank O'Dowd, Québec, $600 ; John Mahoney, Québec, $483.70 ; Mme Eugénie Morissette, Portneuf, $25, gratific., $40 ; Joseph Vézina, Ile-aux-Grues, $316,10 ; Désiré Vézina, Ile-aux-Grues, $126.40 ; Mme Eliza Paquin, $69.32 ; W. Luckerhoff, Trois-Rivières, $18	8,502 93
Cie de téléphone Bell du Canada, loyer de la ligne pour un an, $7,500 ; déplacem. de téléph., $23.80 ; coût du service de longue dist. non couvert par le loyer des lignes privées, $617.15.	8,140 95
Mackenzie et Cie, Ottawa : pavillons anglais, 14 à $5, 14 à $2 ; frais de messagerie, 55c	98 55
Piper, The Hiram L. Co., Montréal : feux de mouillage : rubis, 25 à $8.46 ; blancs, 25 à $7.45 ; diverses fournitures, $5.70	403 20
Stirling, Alex., Montréal : télescopes, 2 à $17.75 ; lunettes binoculaires de campagne et de marine, 2 à $16.25	68 00
Comptes au-dessous de $50	212 35
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	450 13
Enumérés sous 'Construction'	200 00
Enumérés sous 'Chenal des navires'	1,516 69
	20,273 60
Réparations à la route maritime, côte de Gaspé.	
Wakeham, Wm., déboursements : bordereaux de paie de la main-d'œuvre, 86 j. à $2, 535 j. à $1.50, 291¼ j. à $1.25, 322⅝ j. à $1, 12½ j. à 50c.; Fredk. Veit, dépenses de voyages, $153.05 ; appointements, 25 j. à $3 ; frais de port, 89c	1,896 59
Moins—Remboursés par la Dominion Lumber Co., sur leur proportion des réparations faites à la seigneurie de la Grande-Vallée	200 00
	1,696 59

	$ c.
Nolisation de steamer pour garder le chenal libre à la traverse Lime Kiln, rivière Détroit.	
Trotter, F. J., Amherstburg: service de patrouille à la traverse Lime Kiln d'avril à décembre 1908, 233 jours à $50 par jour	11,650 00
Brise-glace dans la Baie du Tonnerre et le Lac Supérieur.	
Inspection des travaux du brise-glace du 30 mars au 16 avril, et du 18 nov. au 17 déc. 1908, 48 jours à $2 par jour: Basil Guérard, Port-Arthur, Port-Arthur, $96; James McAllister, Fort-William, $96	192 00
Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur: services des brise-glaces *Whalen*, *Bowman*, *Morrison* et des remorqueurs *Inez*, *Gorman* et *Fiske* dans les ports à Port-Arthur et Fort-William, d'après convention, au 31 décembre 1908	30,000 00
Midland Towing and Wrecking Co., Midland: entreprise pour tenir le port ouvert à Midland et Tiffin au 22 décembre 1908	3,200 00
Parry-Sound Yachting Fleet, Parry-Sound: entreprise pour tenir le port ouvert par le remorqueur *Pilot* pour la saison de 1908	300 00
	33,692 00
Améliorations à Parry-Sound.	
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre sous la direction de M. J. Egan et David Peterkin: 147½ j. à $4, 70 j. à $3.50, 33 j. à $3.25, 21 j. à $3, 49 j. à $2.50, 133¼ j. à $2.25, 92¼ j. à $2, 672½ j. à $1 90, 270⅝ j. à $1.75, 38⅝ j. à $1.50, 7½ j. à $1.25, 14½ j. à $1, 2½ j. à 75c.	3,447 43
Argue & Wiggins, Parry-Sound, gravier, 319 vgs à 35c., 58 vgs à $1	169 65
Beatty, The William Co., Ltd., Parry-Sound: fer, 811½ liv. à $2.65 par 100, 148½ liv. à 4c. par liv.; diverse ferronnerie, $27.30	54 76
Egan, M. J., contremaître des travaux: menus déboursés, $9.05; frais de voyages, 2 voyages d'Ottawa à Parry-Sound, 18 juin au 31 mars, $47.08; remboursé et porté au crédit de 'Construction', $400	456 16
Fenn, A. N., Parry-Sound: dynamite, 32 boîtes à $11; fusées, $35.53; acier, $155 liv. à 8c.; diverse ferronnerie, $56.74	456 67
Fleck, Alexander, Ottawa: 24 roues, 24 boîtes d'essieu et 12 essieux, $301.23; fret sur iceux, $20.86	322 09
Gentles, A. J., Parry-Sound: charroyage de la pierre et du gravier, 162 vgs cubes à 75c., 12 tonnes de rails d'acier à 50c.; bois de fer, 540 pds à $30 par M	143 70
Hopkins, F. H. & Co., Montréal: éclisses, 916 liv. à $2.80; carvelles de chemin de fer, 800 liv. à $2.85; rails d'acier, 10·142 tonnes à $44.75; 340 pds lin. de rails d'acier pour courbe de section nouv. perfec. et une aiguille, complets, $154.40; boulons de voie, $9.59	666 29
Johnson, David, Parry-Sound: acier, 539 liv. à 6½c.; div. main-d'œuvre et matériaux, $21.55	56 58
Parry Sound Lumber Co., merisier; 641 pds à $32, 100 pds à $28; pin, 673 pds à $26; divers bois de service, $9.10	51 58
Richmond, Mme Mary, Parry-Sound: pension et logement des ouvriers, 10⅚ semaines à $6	65 00
White, George W., Parry-Sound: traverses, 261 à $28, 4 à 40	74 68
Wood, Alex., Carling: pruche, 10,945 à $15 par M	164 18
Comptes au-dessous de $50	159 04
Imputé, page O—129, 1907-8	17,691 12
	23,978 93
Pensions des pilotes à la retraite.	
Pensions à $300 par année payées comme suit; Chas. Brown, 12 m.; C. H. Bernier, 11 m.; Elzéar Desrosiers, 10 m.; Pierre Gobeil, 12 m.; Laurent Godbout, 12 m.; Edmond Larochelle, 12 m.; O. Larochelle, 11 m.; succession F. X. Lamarre, 5 m.; L. E. Morin, 12 m.; Adelme Pouliot, 12 m.; Hubert Raymond, 12 m.: Nap. Rioux, 8 m.; J.B. Tremblay, 12 m.	3,525 00
Observatoire de Kingston.	
Subvention annuelle à l'université Queen	500 00
Observatoire de Montréal.	
Subvention annuelle à l'université McGill	500 00
Observatoire magnétique, Toronto.	
Appointements imputés sous 'Bureau central, service météorologique'	1,230 00
Burns, P. & Co., Toronto: bois scié, 2 cordes à $8, ½ corde à $7; houille noisette, 12 tonnes à $6.75; houille grasse, ½ tonne à $7.50	104 25
Foster, James, Toronto: 1 anémographe, $100; arbre de couche, 30 pds à 35c	110 50
Friez, Julien P., Baltimore: baragraphes, 2 à $45; hygrographes, 2 à $50; thermographes, 2 à $50; pluviomètres, 2 à $60; seaux à bascule, 2 à $51.25	512 50
A reporter	1,957 25

Observatoire magnétique, Toronto—*Fin.*	$ c.
Report	1,957 25
Green, Henry, J.. Brooklyn : thermomètres d'observatoire, 6 à $30 ; moins escompte, $18	162 00
Kennedy, J. W., Agincourt, main-d'. et matériel pour canal d'égout, $52 ; divers main-d'. et matériel, $40.30	92 30
Menzies, Wm., Toronto : loyer de maison, 12 m. au 31 mars 1909 à $15	180 00
National Physical Laboratory, Richmond, Ang.: 1 cercle à dépression, emballage et dépenses incidentes	138 70
Ramsey, J. G., Ltd.: 10 roul. de pellicule à exp. pour 3 kodak A, 70 à 70c.; div. fournitures photographiques, $16.81	65 81
Stupart, R. F., déboursés, billet de chemin de fer entre Toronto et Agincourt, $54.50; Consumer's Gas Co., $18.45; préposé aux écritures, 24 j. à $2 ; 1 table de bibliothèque, $5 ; main-d'. et matériel pour réparat. de poêle en cuivre, $21.80 ; énuméré sous service météorologique, $8.83 ; payé en moins, 45c	216 13
Divers comptes de moins de $500 (11)	240 28
	3,052 47

Service météorologique.

Bureau central, Toronto.

D. F. Stupart, directeur, 12 m. au 31 mars 1909	3,000 00
B. C. Webber, directeur-adjoint, 12 m. au 31 mars 1909	2,400 00
H. V. Payne, préviseur officiel et inspecteur, 12 m. au 31 mars 1909	1,450 00
F. F. Payne, secrétaire, 12 m. au 31 mars 1909	1,600 00
James Youg, photographe, 12 m. au 31 mars 1909	1,300 00
F. L. Blake, employé au service astronomique, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Cane, Wm., mécanicien, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Observateurs, 12 m. au 31 mars 1909 ; W. E. Davidson, $1,550 ; Wm. Menzies, $1,370 ; C. E. Tweedie, $1.100	4,020 00
Télégraphistes, 12 m. au 31 mars 1909 ; D. O'Halloran, $1,000 ; Chas. Ross, $929	1,929 00
Commis, 12 m. au 31 mars 1909 ; Wm. D. Allen, $1,200 ; W. A. Bannón, $1,200 ; R. McA. Cameron, $750 ; A. J. Connor, $709.99 ; J. Hurst, $800 ; W. E. Jackson, $900 ; F. O'Donnell, $850 ; H. A. Small, $750	7,249 99
Commis surnum., A. E. Manning, 1 m., $50 ; F. G. Spillar, 11 m. au 31 mars 1909, $715	765 00
Stations principales.	
Edmonton, Campbell Young, $153.53 ; H. S. Young, $1,029.17 ; Geo. A. Voyer, $166.67	1,346 37
Frédéricton, C. C. Jones, $300 : Halifax, F. P. Ronan, $600	900 00
Montréal, C. H. McLeod, $800 ; Moosejaw, $833.33 ; Québec, A. Smith, $930	2,563 33
Régina, officier commandant de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	120 00
Saint-Jean, D. L. Hutchinson, $1,300.50 ; Victoria, R. W. Croft, $455.33 ; F. N. Dennison. $1,350 ; E. B. Reid, $1,450	4,555 83
Winnipeg, trésorier, collège Saint-Jean, $500 ; Woodstock, principal, collège Woodstock, $400	900 00
Stations télégraphiques.	
Anticosti, J. F. Connors, $5.. ; Anticosti, S. W. Point, Zépherin Lemieux, $200 ; Ashcroft, D. H. Robinson, $60	760 00
Atlin, W. F. Dowling, $500 ; Barkerville, D. M. Le Boudais, $400	900 00
Battleford, L. P. O. Noel, Bermuda, officier directeur de l'observatoire militaire, $150	550 00
Buffalo, G. A. Burnett, $74.19 ; W. S. Higgins, $5.81	80 00
Calgary, M. Braden, $400, Charlottetown, A. Newbery, $500	900 00
Dawson, H. T. McKay, $500 ; Pointe-au-Père, J. McWilliams, $300	800 00
Kamloops, L. A., Palmer, $400 ; Kingston, Dr A. P. Knight, $500	900 00
Medicine Hat, W. Crosskill, $400 ; Minnedosa, Mme S. J. Wellwood, $400	800 00
New-Westminster, H. Wilson, $400, W. A. Found, $3000	700 00
Parry-Sound, W. R. Foot, $400 ; Port-Arthur, W. P. Cook, $600	1,000 00
Port-Simpson, M, W. O'Neil, $500 ; Port-Stanley, M. Payne, $400	900 00
Prince-Albert, C. O. Davidson, $400 ; Qu'Appelle, Frank Amas, $288.58	688 58
Régina, Mme C. E. Gordon, $115.22 ; Rockliffe, Mme E. McKay, $400	515 22
Saint-Jean, Mme H. Higgins, $250 ; Sable-Island, R. J. Boutillier, $300	550 00
Southampton, Mme K. Stewart, $400 ; Sydney, R. L. Laffin, $500 ; Strathcona, S. C. Wilson, $100	1,000 00
Swist Current, M. Vaudreuil, $333.33, W. Vaudreuil, $66.67 : White Rock, A. G. McColl, $300	700 00
Yarmouth, capit. J. E. Murphy	500 00
A reporter	48,443 32

	$ c.
Service météorologique—*Suite.*	
Report	48,443 32
Stations spéciales.	
Anticosti, Heath-Point, C. Hubert, $15.58, Alex. Tremblay, $2.42 ; Anticosti, Pointe de l'Ouest, A. Malouin, $18	36 00
Banff, N. B. Sanson, $600 ; Belle-Isle, J. S. Thibaudeau, $100	700 00
Beren's River, F. A. Disbrowe, $87.42 ; Béquette, L. Pinault, $18	105 42
Bird-Rocks, W. Bourque, $50 ; Cap-Chatte, T. Côté, $18	68 00
Cap de la Madeleine, J. S. Sasseville, $18 ; Cap-Norman, J. W. Campbell, $18	36 00
Cap-Scott, N. C. Nelson, $50 ; Chaplin, Wm. R. McDonald, $48	98 00
Chicoutimi, Père Supérieur, Hôtel-Dieu, $25 ; Dunvegan, F. J. Bedson, $100	125 00
Estevan, A. H. Morse, $36.15 ; Pointe-Plat, Sydney, J. G. Peters, $50	86 15
Forteau, T. W. Wyatt, $18 ; Fort-Chipewyan, O. T. Roberts, $60	78 00
Fort-Hope, C. G. M. Gordon, $100 ; Fort-Norman, rév. G. Haussais, $50	150 00
Fort-Vermilion, rév. A. S. White, $50 ; Glacier, T. W. Shaw, $75	125 00
Grand-Manan, Mde C. C. Seely, $150 ; Haileybury, P. A. Cobbald, $100	250 00
Hagensburg, C. H. Ursith, $50 ; Hay-River, rév. T. J. Marsh, $25 ; A. J. Vale, $25	100 00
Halifax, surintendant des signaux, $78.20 ; Lac Abitibi, Geo. Drever, $100	178 20
Lindsay, T. Beal, $30 ; London, M. Dewar, $200 ; McLeod, surintendant de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, $100	330 00
Moose-Factory, G. E. McAlpine, $50 ; B. H. Snape, $50	100 00
Rivière Nord-Ouest, W. J. Carson, $41.67 ; Norway-House, C. C. Sinclair, $100	141 67
Débarcadère de la Rivière La Paix, H. A. George, $45.83 ; Rivière Pearl, C. T. Whitaker, $12.50	58 33
Pointe-Riché, N. Breton, $18 ; Qu'Appelle, Frank Amos, $50	68 00
Quesnel, John Strand, $179.43 ; Renfrew, T. Proston, $50 ; G. McMillan, $41.67	271 10
Rivière Inlet, S. Grant, $66.67 ; Ile Sable, Wm. H. Horne, $15 ; Pointe-Sandy, Edward Hirst, $100	181 67
Sherbrooke, rév. P. A. Bégin, $383.34 ; Lac Stewart, A. C. Murray, $100	483 34
Stoney-Creek, C. T. Van Wagner, $25 ; Truro, capit. L. Vance, $50	75 00
Vancouver, J. Fletcher, $100 ; W. D. Jones, $75 ; T. S. H. Shearman, $200	375 00
Whitehead, J. Wells, $18 ; Yorke, Wm. Dodd, $18 ; York Factory, Geo. R. Ray, $91.67	127 67
Stations à cylindres de tempête.	
Amherstburg, W. H. McEvoy, $25 ; Barachois de Malbaie, M. Roussel, $60	85 00
Bathurst, T. Leahy, $60 ; Bayfield, J. Gairdner, $25	85 00
Pointe-Beach, Jas. Hume, $60 ; Bonaventure, A. Bourque, $60	120 00
Ile Brier, F. J. Merrell, $75 ; Burlington-Beach, T. Lundy, $60	135 00
Camperdown, surintendant des signaux, $23.50 ; Canso, J. Tobin, $75	98 50
Cap de l'Anse, C. Bourget, $60 ; Caraquet, J. G. C. Blackhall, $60	120 00
Cobourg, O. B. Butler, $60 ; Collingwood, L. E. Wright, $60	120 00
Coin de la Plage, H. Enderby, $60 ; Dalhousie, J. Harquail, $58.50	118 50
Depot Harbour, A. J. Butte, $60 ; Deseronto, Cie Rathbun, $25	85 00
Digby, C. F. McBride, $75 ; Eastern-Harbour, Irène-Au-Coin, $60	135 00
Fort-William, Edward Steih, $60 ; Rivière aux Renards, V. Bond, $60	120 00
Gascons, J. Morin, fils, $60 ; Gaspé, J. F. Eden, $60	120 00
Georgetown, Sam. Bell, $60 ; Goderich, R. Campbell, $75	135 00
Grande Rivière, J. B. Rail, $60 ; Halifax, surintendant des signaux, $128.50	188 50
Ingonish, J. Doucette, $60 ; Kincardine, T. McGaw, $60	120 00
L'Anse au Beau Fils, M. Légacé, $60 ; Liscomb, W. H. Hemlow, $75	135 00
Little-Glace-Bay, S. Turner, $60 ; Liverpool, J. Wentzell, $75	135 00
Longue-Pointe, A. Fournier, $45 ; Louisburg, E. Townsend, $75	120 00
Lunenburg, H. Hebb, $37.50 ; Midland, J. L. Ferrier, $60	97 50
Moisie, Mme A. Chicoine, $45 ; Nanaïmo, H. L. Good, $75	120 00
Natashquan, C. Vigneau, $60 ; Pointe Newport, Jos. Menier, $60	120 00
Sydney-Nord, M. Guthro, $75 ; Oakville, G. J. Sumner, $25	100 00
Owen-Sound, R. Thompson, $60 ; Parry-Sound, J. M. Logan, $25	85 00
Paspébiac, B. Murray, $60 ; Ile Pelée, J. R. Lidwell, $59.24	119 24
Percé, P. LeBoutillier, $60 ; Pictou, capit. J. Waters, $60	120 00
Pointe au Chêne, S. C. Charters, $60 ; Pointe Lépreaux, R. Bilding, $100 ; Pointe Saint-Pierre, P. Bond, $60	220 00
Port-Burwell, G. B. McConnell, $25 ; Port-Colborne, J. Twohey, $60	85 00
Port-Crédit, J. Miller, $25 ; Port-Dalhousie, J. L. Clark, $60	85 00
Port-Daniel Est, Simon Castilloux, $60 ; Port-Dover, L. G. Morgan, $84	144 00
Port-Hastings, A. Graham, $75 ; Port-Hood, G. Watts, $60	135 00
Port-Hope, E. A. Powers, $60 ; Port-Morien, J. S. Peach, $60	120 00
Prinyer, Nellie Prinyer, $60 ; Richibouctou, A. T. LeBlanc, $45	105 00
Sainte-Adélaïde, C. R. Mauger, $60 ; Saint-André, Dr J. A. Wade, $75	135 00
Saint-Godfroy, J. Grenier, $60 ; Saint-Martin, C. Brown, $60 ; Saint-Jean, L. R. Morton, $50 ; Sarnia, R. McAdams, $60	230 00
Saut-Sainte-Marie, J. Gill, $60 ; Shippegan, G. Robichaud, $60	120 00
A reporter	57,107 11

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	57,107 11
Stations à cylindres de tempête—Suite.	
Souris, A. Currie, $60; Southampton, Wm. Logie, $60	120 00
Summerside, L. F. Leard, $60; Rivière du Tonnerre, J. Cody, $60; Tignish, A. J. Gaudet, $60	180 00
Tobermory, W. J. Smith, $115; Toronto, J. A. Allen, $60	175 00
Toronto, Gap-Est, G. McKelvie, $100; Vancouver, J. Boyer, $54.85; W. D. Jones, $112.50; Wiarton, Wm. Gilbert, $60	327 35
Bulletins du Manitoba et du Nord-Ouest.	
Birtle, R, J. Mallory, $60; Brandon, R. H. Coldman, $30, Jas. Murray, $30	120 00
Broadview, G. J. Gill, $60; Carman, R. Kellett, $60; Cartwright, A. Avery, $60	180 00
Rivière Cyprès, W. B. Gilliam, $60; Dauphin, R. C. Browne, $60	120 00
Emerson, D. H. McLean, $60; Estevan, D. R. Davis, $60; Hamiota, W. B. McLean, $60	180 00
Humbolt, W. R. Russell, $60; Indian-Head, B. J. Raynolds, $60	120 00
Kamsack, R. A. McLaren, $15; W. B. Oulette, $30	45 00
Lethbridge, C. B. Bowman, $120; McLeod, surint. de la royale gend. à cheval du N.-O., $60	180 00
Moosemin, E. L. Elwood, $70; Morden, Laura Bradshaw, $60	130 00
Pierson, G. F. Morrison, $60; Pipestone, T. G. Connor, $60	120 00
Portage-la-Prairie, W. H. Miles, $55; Red-Deer, G. H. Lindsay, $60	115 00
Régina, W. A. Cunning, $120; Saskatoon-Est, J. M. Eby, $60; Rivière-Swan, Hugh Hardy, $60	240 00
Virden, M. H. Simpson, $60; Selkirk-Ouest, J. D. Tomkins, $60	120 00
Winnipeg, H. C. Howard, $70; Yorkton, Jas. J. Foster, $69	120 00
Divers.	
Aikenhead Hardware, Ltd., Toronto: diverses fournitures de ferronneries	127 31
Cie de téléphone Bell Toronto: loyer de téléphone à l'observatoire, Parc Queen, 12 mois au 1er juillet 1909, $74; départ. des expéditions, 9 m. et 13 jrs au 1er jan. 1909, $39 28; 15 Admiral Road, 6 m. au 1er mai 1909, $15; 30 Ave. Elgin, 6 m. au 1er nov. 1908, $15; 10 Meredith Crescent, 12 m. au 1er juin 1909, $25; ancien observatoire, 6 m. au 1er juillet 1919, $25; station de signeaux de Gap-Est, $5.60; déménag. de téléphone, $5.60	204 48
Burns, P. et Cie, Toronto: houille, 1 tonne, $7.50, 3 tonnes à $7, 25 tonnes à $6.75; poèle à bois, $25.25	222 50
Hoke Engraving Co., Toronto: clichés retouchés, 300 à 48c	144 00
Knight, S., Toronto: peinturage des écrans, 24 à $4; diverses fournitures de vitres, $8.10	104 10
Langdon-Davies Moters, Ltd., Toronto: rémontage de moteur, $60; diverses fournitures électriques, $5	65 00
Lester Storage and Cartage Co., Toronto: louage d'attelage, charroyage, etc	101 25
Miller et Richard, Toronto: divers matériaux d'imprimerie	132 57
Mergan et Kidd, London: fournitures photographiques	51 06
Munro, Wm. et Fils, Toronto: pin, 300 pieds à $70 par M., 600 pieds à $50, 300 pieds à $35, 600 pieds à $200; divers bois de service, $5.85	79 35
Power Frères, Toronto: main-d'œuvre, 349 hrs à 65c.; divers matériaux de plombage, $51.46	278 39
Université de Toronto: loyer de deux maisons sur l'avenue Spadina, 12 m. au 1er mars 1909	500 00
Windsor et Woodley, Toronto, divers bois de service	111 70
Wyman et Fils, limitée, London: 75 manuels d'observateurs	58 18
Divers comptes de moins de $50 (27)	514 25
Reed, E. Baynes, Victoria: déboursés, frais de port, $24.53; fret et charroyage, $41.96; frais de voyages, $7.05; dépenses aux stations, $109.87	183 41
Stupart, R. F., déboursés: préposés aux écritures, W. D. Allan, $207; H. R. Allan, $9; Wm. Cane, $50; A. J. Connor, $79.50; S. Duggan, $97.50; J. Hurst, $54; N. A. McLarty, $138; A. E. Manning, $450; F. O'Donnell, $253.50; Wm. Robertson, $11.40; H. A. Small, $486.50; F. G. Spiller, $68; G, S. Trent, $198; W. L. Whittemore, $178; W. H. Workey, $310; charpentier, W. F. Fenny, $333.68; diverse main-d'œuvre, $115; nettoyage de bureaux, $87; Cie de gaz Consumer, $100.50; livraison de cartes géoprap., Wm. Lettan, $306; H. Towns, $25; fret, charroyage, messagerie, etc., $252.13; télégraphie, $15.40; frais de port, $545.40; dépenses aux stations, $236.44; Cie d'éclairage élect. de Toronto, $67.65; dépenses de E. Baynes Reed, $50; messager, $68 div. menues dépenses, $386: moins imputés à l'observatoire Magnétique, Toronto, $68.83	5,224 77
Départ. des impressions et de la papeterie pub., Ottawa: div. impress. et papeterie	6,530 87
Charroyage, douanes, messagerie et fret.	
Au Coin, I., port est, $5; J. P. Burgess, $37.60	42 60
Cie de messagerie canadienne	158 61
Cie de messagerie Dominion	387 13
Cie de la Baie-d'Hudson	53 03
Stefansson, V	16 82
A reporter	74,990 86

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	74,990 86
Instruments et appareils.	
Casella, C. F. et Cie, Londres : 1 anémomètre Dines avec tube indiquant la pression, complet.	211 70
Central Electric and School Supply Co., Toronto : cellules G. L. à batterie, complet, 75 à $2.90 ; recharges, 15 à $1.46, 150 à $1.40 ; droit, $88.19 ; diverses fournitures électriques, $39.27 ; moins escompte, $106.87	469 99
Derrick, M. R. et Cie, Toronto : cornières, $29 ; bras et boulons, complet, 3 assort. à $7.50 ; cadres, 6, $34.50 ; fers pour mât, 2 assort. à $30.90 ; diverses fournitures, $8.65	156 45
Foster, James, Toronto : anémomètres, 10 à $37.50 ; anémographes, 10 à $100, 1 avec base spéciale en laiton, $112 ; réparations d'anémomètres, anémographes, pinnules, etc., $148; pinnules, 10 à $20 ; réparations aux instruments, $36.75 ; diverses fournitures, $23.15	1,894 90
Kilby, W. H., Toronto : cylindres, cônes et garnitures, 9 à $25.50	229 50
Langdon-Davies Motors Ltd., Toronto : moteur de 3 f.c	145 00
Negretti et Zambra, Londres : thermomètres 49 max. et 25 min., 12 thermomètres ordinaires, 12 thermomètres à spiritueux, 1 grand thermomètre standard, 6 récepteurs de rayons solaires Campbell-Stoke, 3 caisses doublées en zinc, 1 caisse doublée en bois, 99 certificat Kew, fret, charroyage, assurance, etc.	765 83
Okonite Co., Ltd., New-York : 6 câbles conducteur de 1,000 pds, $127.50 ; 1 dévidoir, $3.50.	131 00
White et Thomas, Toronto : soudure moulée pour scie à découper, $2 50 ; lanternes, 2 spéc. avec vitres rouges à $5, 6 signaux rouges à pétrole à $9.50, 6 sign. blancs à pétrole à $7.75; barres en métal pour abris de thermomètre, 20 assort. à $2.50 ; pluviomètres, 50 à $1.85	258 50
Divers comptes de moins de $50 (2)	52 95
Télégraphie.	
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown : bulletins météorologiques pour les mois de novembre 1907, janvier à novembre 1908 et mars 1909, 334 j. à 85c	283 90
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone, Carleton Road, Montréal, 6 m. au 1er avril 1909, à $30 ; Grande-Allée, Québec, 12 m. au 1er mai 1909, $35 ; Hamilton, T. Lundy, 12 m. au 1er avril 1909, $30 ; Ottawa, W. A. Found, 6 m. au 1er février 1909, à $35, chargé en moins sur bill pour août 1907, $5 ; Port-Arthur, bureau, 6 m. au 1er octobre 1908, à $24 ; station pour sémaphore à tempête, à ' Eastern Cap, Toronto, 6 m. au 1er jan, 1909, à $72.	150 50
Cie de téléphone de la Colombie-Britannique : loyer de téléphones, bureau de Vancouver, 12 m. au 1er février 1909, $60.25 ; Victoria, 12 m. au 31 mars 1909, $109	169 25
Cie de télégraphe du ch. de fer Can. Pacifique : perception et transmission des statistiques météorologiques, de l'est, $5,499.84 ; de l'ouest, $5,400 ; rapports de Bermuda, $993.40 ; bulletins météorologiques spéciaux du Manitoba et du Nord-Ouest, $81.68 ; probabilités spéciales, Manitoulin, $76, Saut Sainte-Marie, $50.25 ; messages spéciaux de Londres, Melbourne et divers endroits, $28.33 ; paiement en plus, 41c	12,129 91
Cie de messagerie Dominion : frais de messagerie	180 26
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest : allocation mensuelle, d'après entreprise, $13.325 ; service spécial, $2,0.9.40 ; service du dimanche, $453.38 ; travail supplémentaire, $181.75 ; service échangé, $78 ; signaux de Minnedosa, $197 ; signaux de Terre-Neuve, $93.60 ; signaux de l'Ile du Prince-Edouard, $428.44 ; divers autres services, $115.81	16,882 38
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, à resp. lim., Saint-Jean : loyer de téléphone, 9 m. au 31 décembre 1908, $48.75 ; messages expédiés à et de la Pointe-Lépreaux, 33½ m. au 10 octobre 1908, $250 ; moins imputé au service des signaux, $83.33	215 42
Cie de téléphone Saint-Martin, Saint-Jean : téléphones des signaux de tempête et prévisions quotidiennes à Saint-Martin, 45 m. au 31 mars 1909 à $60 par année ; bail de la ligne entre Saint-Jean et Quaco, 33 m. au 1er avril 1908, à $30 par année ; moins imputé aux services des signaux, $27.50	280 00
Cie de téléphone de l'Ile du P.-E., à resp. lim.: transmission des prévisions météorologiques, 12 m. au 31 déc. 1908, 44 stations, $1,141 ; loyer de téléphone à la Pointe-Beach, 12 m. au 31 décembre 1908, $32	1,173 00
Cie de télégraphe Western Union : télégraphier les bulletins du 1er mars 1908 au 31 mars 1909.	1,002 83
Télégraphistes à divers endroits, services rendus en diverses occasions	792 91
Divers comptes de moins de $50 (5)	103 89
Dépenses aux stations.	
Allen, J. M., Toronto : peinturage d'un abri pour appareil télégraphique au quai de la Reine, $12 ; installation d'un service d'éclairage électrique au quai de la Reine, $60.48	72 48
Bankhead Mines, Ltd.: Ltd.: réparation d'un câble du musé à l'observatoire, Mont-Sulphur, Banff	70 00
Bell, A., Wiarton : matériaux fournis et construction d'un mât à signaux de tempête à Wiarton	111 00
Bell, F. L., Saint-Jean : services aux écritures, 13 m. au 31 mars 1909	330 00
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone pour M. Kelvie, 6 m. au 1er août 1909, $35 ; bureau de Port-Arthur, 6 m. au 1er avril 1909, $12 ; réparation d'un câble, Montréal, $17.51	64 51
A reporter	113,318 90

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	113,318 90
Dépenses aux stations.	
Bentley & Flemming Co., Halifax : mât de signaux à tempête complet pour citadelle	375 75
Bieler, R. A., Ford du Lac : prise des observations et envoie des rapports pour les années 1907 et 1908	50 00
British Columbia Electric Co., Ltd., Vancouver : lumière électrique, $10.83 : service de raccordement de signaux de tempête, Pointe Brocton, $43	53 83
Bruce, J. T., Pointe Brocton : transport de signaux de tempête à Pointe Brocton, $65 ; div. main-d'œuvre et matériaux, $28.40	83 40
Campbell et Campbell, Vancouver : installation de fanaux	53 09
Daigle, Geo. F., Richibouctou : érection d'un mât de signaux de tempête	240 00
Doucett, Wm., Ingonish-Sud : érection de mât de signaux de tempête	90 00
Fournier, A., Longue-Pointe : érection et peinturage d'un mât à signaux	70 25
Furnell, W. J., Bankhead : inspection et réparations des instruments, $57 ; posage de fils électrique, $49	106 00
Garner, O. H., Welland : affichage et réception de bulletins, 56 semaines à $5 ; frais de port, $7.74	287 74
Gignac, J. H., Québec : divers bois de service, $74.99 ; fret, $8	82 99
Gillespie, C., Parry-Sound : enlèvement, réparations et érection d'un mât à signaux	75 00
Hamilton Powder Co., Vancouver : plomb de charge, 22 brlts à $5 ; fusées, 300 à $35 par M.; livraison, $11 ; moins escompte, 22c	131 28
Howell, W. W. et Cie., Halifax : indicateur à tempér. et son érection à Citadel-Hill	575 00
Jenkins, Fred. E., Saint-Jean : dessin des plans pour appareils de l'indicateur à températ	40 00
Jones, W. D., Vancouver : divers bois de service, $28.15 ; charpentier, 36 hrs à 50c.; peintre, 45 hrs à 50	68 65
Journal, de Sainte-Catherine : impressions et livraison des bulletins météorologiques	133 44
Kennedy, C. C., Sydney : réparations à la tour de signaux de tempête et posage dans quatre culées en béton, $100 ; posage de fils et autres travaux d'électricité, $26 ; diverse main-d'œuvre et matériaux, $35.35	161 35
Laffin, R. L., Sydney : copiage des rapports météorolog., 13 m. à $8 ; diverse main-d'œuvre, matériaux, etc., $37.50	141 50
Levesque, Wm., Rivière Moisie : érection d'un mât de signaux de tempête et abri	160 00
Lownds, Walter, Halifax : construction de station pour indicateur de tempér., $725 ; creusage à la station des signaux, $50 ; construction d'un abri pour signaux à tempête, $45	820 00
McEvoy, W. H., Amherstburg : affichage des bulletins météorolog., $81 ; loyer de bassin pour abri de signaux à tempête, $15 ; huile, 10 galls à 25c	98 50
McGregor, C. A., Victoria : érection de trois abris à thermomètres, $33 ; diverse main-d'œuvre et matériaux, $34.95	67 95
Moore, A. E., Midland : construction d'un abri	53 50
Murphy, John E., Yarmouth : loyer de téléphone à l'agence, $17.25 ; diverse main-d'œuvre et matériaux, $36.04	53 29
Robin, Collas, C. Co., Paspébiac ; construction d'abri de signaux à tempête, $58 ; loyer de terrain, $4 ; diverses fournitures, $1.42	63 42
Ronnan, F. P., Halifax : traduction et distribution des bulletins météorologiques, 12 m. au 31 déc. 1908	300 00
Sault Express, Sault Sainte-Marie : impressions et livraison des bulletins, 66 j. à $1	66 00
Sault Job Printing & Litho. Co., Sault Sainte-Marie : impressions et livraison des bulletins météorologiques, 111 j. à $1	111 00
Turnbull & McCulloch, Moosejaw : loyer de bureau, 10 m. au 1er mars 1909 à $20	200 00
Underwood, Robt., Winnipeg : main-d'œuvre en rapport avec les réparations de la tour de signaux à tempête, etc., 188 hrs à 50c.; divers matériaux, $38.95	132 95
Vaughan Electric Co., Saint-Jean : entrepr. électrique pour indicateur à température à Halifax, $55 ; diverses fournitures électriques, $21.05	76 05
Wilson, W. K. et Cie, Qu'Appelle : ouvrage de charpenterie sur la tour, $35.20 ; diverse main-d'œuvre et matériaux, $29.65	64 85
Young, E. C., Edmonton : loyer de bureau, 6 m. au 31 déc. 1908	60 00
Young, Frank A., Edmonton : construction d'un abri pour mât de signaux à tempête	410 00
Divers comptes au-dessous de $50 (103)	1,409 83
Dépenses de voyage.	
Allan, Wm. D., Toronto : Québec, Rimouski, Richibuctou et retour, 7 août au 16 sept. 1908, $240.71 ; divers voyages dans Ontario, 41.40	282 11
Dennison, F. N., Victoria : Cap-Scott et retour, 19 au 27 juin 1908, $27.75 ; Prince-Rupert, Port-Simpson, et retour, etc., $70.50	98 25
Hutchinson, D. L., Saint-Jean ; Halifax et retour, 2 voyages	52 81
Jackson, E. W., Toronto : Aurora, Barrie et retour, 19 au 20 juin 1908, $5.85 ; Washington et retour, 4 au 11 juillet 1908, $45.55 ; dont on n'a pas rendu compte, $100.	151 40
Payne, H. V., Toronto : Parry-Sound, Saut-Sainte-Marie et retour, 12 au 19 août 1908	51 55
Reed, E. Baynes, Victoria : Vancouver et retour, 21 et 22 nov. 1908, $11.70 ; Vancouver, Kamloops, Stevenson, etc., et retour, 23 août au 5 sept. 1908, $71.45	83 15
A reporter	121,004 78

	$ c.
Service météorologique—*Fin.*	
Report	121,004 78
Frais de voyages—Suite.	
Small, H. A., Toronto: Parc Algonquin et retour	17 15
Stefansson, V., Toronto: allocation pour services et frais de voyage à la Rivière McKenzie	500 00
Stupart, R. F., Toronto: Halifax, Sydney-Nord, St-Jean, etc., et retour, 21 sept. au 14 oct. 1908, $190.83; Ottawa, Montréal, Québec et retour, 4 voyages, $150.80	341 63
Webber, B. C., Toronto: Victoria, Edmonton et retour, 1er juin au 24 juillet 1908, $421.15; divers voyages dans l'Ontario, $47.80	468 95
	122,332 51
Moins, appointements chargés à l'observatoire magnétique, Toronto, $1,230; moins, vente d'instruments au gouvernement de Terreneuve, $437.92	1,667 92
	120,664 59
Levées hydrographiques.	
Sommaire.	
Côte de l'Atlantique	27,938 82
Bassin de Cumberland	5,005 29
Côte du Pacifique	40,851 97
Lac Saint-François	901 81
Lac Supérieur	29,685 89
Lac des Deux-Montagnes	10,751 74
Fleuve Saint-Laurent	2,376 87
Dépenses de bureau	12,717 44
	130,229 83
Côte de l'Atlantique.	
Annonces dans divers journaux	224 20
Irving B. Miles, bureau principal: appointements, 1 an au 31 mars 1909, $2,920.08, déboursés: pension des officiers pendant le temps en cale-sèche, $31.50; dépenses du parti d'arpenteurs à terre, $56.25; fret, $46.44; main-d'œuvre, 141 h. à 20c., 70 h. à 15c.; pilotage du navire, Sorel à Québec, $14.25; dépenses de voyages, $29.15; diverses dépenses, remboursé au revenu casuel, 1909-10, $249.53	3,458 37
Officiers de *La Canadienne*: H. J. McGough, capitaine, 1er avril au 22 nov., $644.48; Alph. Frenette, mécanicien en chef, 12 m. au 31 mars 1909, $892.50; O. Fortin, second, 9 m., $536.12	2,073 10
Gages de l'équipage, str *La Canadienne*, avril-nov. 1908	6,140 65
Pension de l'équipage à Sorel à $4 par sem. ou 25c. par repas	432 84
Bouret, Frs, Québec: asperges, 2 dou. boîtes à $5; café, 7 liv. à 35c., 125 liv. à 32c., 50 liv. à 20c.; crème, 4 boîtes à $5; homards, 4 dou. boîtes à $4.50; 1 dou. boîtes à $4; lait, 4 boîtes à $5.25; confitures, 5 dou. à $2.50; pêches, 4 dou. à $3; macédoine, 2 dou. à $5; sardines, 6 dou. à $3.50, 2 dou. à $1.10; thé, 40 liv. à 35c., 50 liv. à 20c.; diverses épiceries, $280.88	488 03
Canadian Gas Power & Launches, Ltd., Toronto: dynamo, $25; chaudière et hélice, $615; dépenses d'installation de chaudière, $28.95; fret, $12.45; main-d'œuvre, 66 h. à 35c.; lames d'élices, $10.50; rouleaux, 2 à $10; divers matériaux, $17.01; moins, chaudière retournée, $460	292 01
Canadian General Supply Co., Montréal: gazoline à moteur Impérial, 587 galls à 21¼c.; huile astrale Pratt, 45 galls à 24c	135 52
Canadian Import Co., Québec: houille à poêle, 2 tonnes à $8.50, 3·165 tonnes à $8, 2½ tonnes à $7.50; sacs, 84 à 10c.; main-d'œuvre, mise en sac, $2.25; main-d'œuvre, 30 h. à 35c	82 22
Cournoyer, Dolphis, Sorel: bœuf, 175 liv. à 15c.; porc, 143 liv. à 15c.; pommes de terre, 16 boiss. à $1; diverses provisions, $47.57	111 27
Cuddy Brodeur Co., fourchettes, 1 dou., $6, 1 dou., $6.90; couteaux, 1 dou., $5, 1 dou. $5.50; lampes, ¼ dou. à $30, ¼ dou. à $27.50; cuillères, 1 dou., $3.75, 1 dou., $6, 1 dou., $6.90; ½ dou. à $4.40, ½ dou. à $3; diverse ferronnerie, $32.86	90 34
Davie, George T. & Sons, Lévis: composition anti-corrosive, 15 galls à $4.70; enduit préservatif, 15 galls à $3.50; ajustage et soudage de rebords sur tuyaux de cuivre, $17.50; tuyau galvanisé, 81 pds à 22c.; main-d'œuvre, contremaître charpentier, 3 j. à $5, 50 h. à 35c., 45 h. à 30c., 320 h. à 25., 470 h. 1 20c.; usage de blocs de quille et de fonds, étaiement, etc., $50; diverses fournitures, $45	473 32
Doherty, P., Collingwood, yole bordée à clin avec rames supplémentaires	273 00
Doyle, William. Québec; blanchissoirs, 12 à $1.90, 6 à $3 50; chaux, 12 barils à $1.25; huile astrale, 45 galls à 25c.; câble métallique, 265 liv. à 10c.; diverses fournitures, $181.13	278 43
Drolet, Jean, Québec: bœuf, 280 liv. à 10c.; diverses provisions, $52.46	80 46
A reporter	14,633 76

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	14,633 76
Côte de l'Atlantique—Suite.	
Gagné, D., Tadousac, pain, 747½ gros à 20c	149 50
Cie Hamilton, Montréal: coton rouge, 86 vgs à 16c.; coton blanc, 384 vgs à 17c.; nappes, 6 à $3; essuie-mains, 3 douz. à $3.60, 12 à 60c.; diverses fournitures, $36.45	151 49
Hervé, Mme A., Tadousac, blanchissage, 242⅔ douz. de morceaux à 50c. par douz	121 33
Huot, Adolphe, Québec: main-d'œuvre, 5½ j. à $2.50, 4½ j. à $1, 44 h. à 50c., 11 h. à 20c.; divers matériaux, $20.58	63 03
Lapointe, Joseph, Tadousac: volaille, 759 liv. à 20c.; viande, 1,783 liv. à 15c., 5,890 liv. à 14c.; saucisse, 525 liv. à 15c.; langue, 307 liv. à 15c.; 10 dindons, $26.25; div. viandes, $7.50	1,402 40
Lemoine, P. C., Sorel: beurre, 58 livres à 30c., 20 livres à 35c.; diverses provisions, $130.69.	155 09
Bassin de radoub de Lévis: usage de cale-sèche pour *La Canadienne*, premier jour mise en bassin, $300; 4 j., 372 tonnes à 5c. par tonne par j	374 40
McLaughlin, C., Ottawa: feuilles à plans bleues, 12 à 45c., 36 à $1; négatifs glacés, 5 à $3; toiles à plans, argentées, 30 à 50c	71 40
Maher, J. N., Tadousac: biscuits, 28 liv. à 25c., 138 liv. à 10c.; pain, 70 gros à 20c.; beurre, 50 livres à 22c., 507 livres à 25c., 635 livres à 30c.; fromage, 218 livres à 15c.; crème condensée, 28 douzaines à $1.35 par douzaine; grosse toile de coton, 159 verges à 10c.; œufs, 60 douzaines à 25c., 399 douzaines à 30c.; poisson frais, 608 livres à 15c.; jambon, 610 livres à 14c.; glace, 28 tonnes à $6.50; homards, 3 douzaines de boîtes à $3.80 par douz.; lait, 86 gallons à 30c.; lait condensée, 28 douzaines à $1.50; lard, 2 brls à $22, 2 brls à $24; pommes de terre, 98 sacs à 90c.; sardines, 8 douz. à $1.80; savon, 500 livres à 5c.; sucre, 1,100 livres à 5c., 45 livres à 8c., 200 livres à 4c.; thé, 40 livres à 40c.; truite, 225 livres à 15c.; diverses provisions, $594.24; moins $15 pour bateau; moins erreur en compte, $1.70	1,938 44
Marois, Louis, Québec: volaille, 52 liv. à 18c.; diverses légumes, $170.14	180 76
Newman, R. L., voyage, Victoria à Ottawa, 6 au 12 juin	113 30
Nova Scotia Steel and Coal Co., Québec: houille, 266·445 tonnes à $5.90, 89·803 tonnes à $4.40; charriage, 89·803 tonnes à 40c. par tonne	2,003 08
Paradis, C. O. Sorel: tabliers, 1 douzaine à $5.40, 1 douzaine à $4.80; habits blanc, 24 à $1.75; linoleum, 14 verges à $1.50, 9½ verges à $1, 15½ verges à 45c.; diverses fournitures, $29.80	119 48
Plamondon, O., Québec: beurre, 40 livres à 28½c., 20 livres à 30½c.; viande, 353 livres à 10c.; lard salé, 200 livres à 14c.; diverses provisions, $62.42; payé en plus, $1	144 22
Samson et Filion, Québec: gros coton, 50 verges à 30c., 12 verges à 35c.; boyau en caoutchouc, 50 pds à 25c.; blanc de plomb, 200 livres à $7 par 100; huile de graine de lin, 15 gallons à 70c.; peinture, 50 livres à 5c., 75 livres à 8c., 25 livres à 10c., 20 liv. à 20c., 4 boîtes à 70c.; câble de manille, 398 livres à 14c.; solarine, 5 gallons à $2.50; diverses fournitures, $67.40	209 62
Paiements au-dessous de $50	437 30
Main-d'œuvre et matériaux fournis par le chantier de navires à Sorel pour *La Canadienne*	4,166 00
Enuméré sous 'Appointements à Ottawa', page O—3	1,504 22
	27,938 82
Bassin de Cumberland.	
Chas. McGreevy, officier en charge déboursés: pension, 413¼ j. à $2; messagerie, $52.60; gazoline, 289 gallons à 29½c.; loyer de bureau, $37.50; louage d'attelage, $27.25; frais de voyages, $186.46; div. déboursements, $134.55	1,350 12
Gages de l'équipage de bateau de levées hydrographiques au 31 mars 1909	2,148 00
Terrace Hotel, Amherst: pension de 3 officiers, 22 j. en oct. 1908	132 00
Paiements au-dessous de $50, $12.65; énuméré sous 'Appointements à Ottawa,' $1,362.52	1,375 17
	5,005 29
Côte du Pacifique.	
P. C. Musgrave, officier en charge, appointements, 9 m. à $2,200, 3 m. à $2,300; allocation de subsistance, 12 m., $200.11	2,425 11
P. C. Musgrave, déboursements: gages de l'équipage pour mars 1908, $24.52, 1er avril 1908 au 1er avril 1909, $11,105.64; pension, $168.70; main-d'œuvre, 32 j. à $3.50; 28½ hrs à 25c.; blanchissage, $69; gaz, $35.25; fret, $93.28; portier, $39.42; télégrammes, $80.61; voyage, $394.90; diverses dépenses, $228.63; moins balance due au capit. Musgrave, $72	12,287 08
Aides: H. D. Parizeau, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,800.02; allocation de subsistance, 12 m. au 31 mars, $150; F. P. V. Cowley, allocation de subsistance, $41.68; L. R. Davies, 12 mois au 31 mars 1909, $699.98; allocation de subsistance, 12 mois, $100.08; F. H. Griffith, capitaine, 11 mois au 31 mars 1909, $1,354.84; T. W. Allan, mécanicien en chef, 12 mois à $120 par mois; A. R. Burrowman, 2e mécanicien à $100 par mois, $1,087.10; W. English, 1er officier à $75 par mois, $727.50	7,401 20
A reporter	22,113 39

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	22,113 39
Côte du Pacifique—Suite.	
Baker, E. Crow, Victoria: loyer de bureau, 7 oct. 1908 au 31 mars 1909 à $35 par m., $182.50; taxes d'eau, $2.50	185 00
British Columbia Marine Railway Co., Ltd., Victoria: nettoyage et peinturage du steamer du gouvernement canadien *Lillooet*, $495; mise en cale-sèche, grattage et nettoyage du fond de la ligne de flottaison à la quille, $175; posage d'une couche d'enduit préservatif pour carène, $140; composition anti-corrosive, 1 gonne, $30; houille, 100 tonnes à $4.50 par tonne; garnitures de piston, 18 à $1 40; tuyau galv., 74 pds à 15c., 20 pds à 12c., 26 pds à 6½c.; coudes galv., $11.15; barres de grille, 1,125 liv. à 5c.; main.d'œuvre, machinistes, 5 j. à $7.50; forgerons, 32 h. à $1.50, 22½ h. à 85c., 167 h. à 75c., 40 h. à 50c., 250 h. à 40c.; usage d'outils à air, 10 h. à $1.50; soupapes, $15.50; divers matériaux, $85.46	1,803 62
British Columbia Salvage Co., Victoria: remorquage du S. G. C. *Lillooet* de sa bouée jusqu'à la cale-sèche du gouvernement, mise en cale-sèche et remorquage de nouveau à la bouée	90 00
Caledonia Trading Co., Prince Rupert: houille, 22 tonnes à $8.75; quaiage, 50c. par tonne	203 50
Cowley, F. P. V., Prince Rupert: frais de voyages, Winnipeg à Ottawa, $46.30; Ottawa à Victoria, $118.20	164 50
Darling, Henry, Vancouver: papier à toiture Malthoid, 5 rouleaux, $31; moins escompte, $4.65; huile à moteur, 5 caisses à $8.50; 1 caisse, $9; bitord goudronné, 60 liv. à 18c.; diverses fournitures, $68.98	157 63
Gaudin, James, Victoria, déboursés: droits de douane sur appareil réfrigérateur, pour S. G. C. *Lillooet*	284 92
Hall & Walker, Victoria: houille, 1 tonne, $7, 56 tonnes par chaland à $4.50 par tonne	259 00
Harrison et Cie, Montréal: 2 bateaux à loch avec lisse de couronnement à $30; loch électrique Neptune avec régistre, 2 rotateurs, 2 sabots, 1 crochet, 1 régulateur à roue brassé, 3 lunettes, attache électrique et boîte de raccord, $100; moins escompte, $16	144 00
Hawkins & Hayward, Victoria: fournitures électriques	126 10
Hinton Electric Co., Victoria: accumulateur, 6 volt., $18; disjoncteur et commutateur automatique, $10; main-d'œuvre, 45½ h. à 75c.; laiton à piston avec tige de raccord, vis d'ajustage, complets, $36.75; diverses fournitures, $45.44	144 31
Howden, James & Co., Glasgow: fournitures pour machine	398 43
Hutchison Bros. & Co., Victoria: accumulateur blindé P. & R., $24; disjoncteur automatique Elbridge, $10; halage de la chaloupe à vap., usage de la glissoire, etc., $10; main-d'œuvre, 18 h. à 50c., 40 h. à 60c., 55 h. à 75c., 15 h. à 80c.; diverse ferronnerie, $26	156 25
Hutcheson Co., Victoria: loyer de bureaux, 6 m. au 8 oct. 1908 à $20 par mois	120 00
Imperial Oil Co., Ltd., Victoria: gazoline Crown, 22 caisses à $2.90; gazoline à machine, 75 caisses à $2.50	260 00
Inverness Canning Co., C.-B.: bacon, 80 liv. à 22½c., 60½ liv. à 25c.; pension, 30 j. à $1; beurre, 209 liv. à 35c.; fromage, 60 liv. à 21c.; crême, 6 caisses à $6, 1 caisse à $6 50; œufs, 71 douz. à 30c., 32½ douz. à 35c.; farine, 15 sacs à $2; jambon, 151 liv. à 20c., 137½ liv. à 22½c.; lait, 6 caisses à $6.75; pommes de terre, 16 sacs à $2; sucre, 200 liv. à $6.25 par 100, 100 liv. à $6.50 par 100, menues quantités, $4.05; thé, 8 liv. à 40c., 21 liv. à 50c.; bois, 7½ cordes à $4; diverses provisions, $288.50; surcharge, 34c	748 37
Kelly-Caruthers Co., Prince Rupert: bacon, 909½ liv. à 21c. et 22c., $187.30; fèves, 11 boîtes à $2.65; beurre, 858 liv. à de 30c. à 35c., $281.08; coton, 58 vgs à 9½c., 64 vgs à 17c., 64 vgs à 20c.; grosse toile, 22 vgs à 20c., 20 vgs à 32c.; fromage, 216 liv. à 19c. et 20c., $42.80; crême, 6 caisses à $5.50, 1 caisse, $5.75; œufs, 30 caisses à de $8.20 à $9.75 par caisse, $267.70; farine, $49.40; fruit de table, 4 caisses à $5.25, 4 douz. à $2.50; fruit pour pâté, de $6.40 à $7.20 par douz., $54.70; jambon, 793 liv. à de 18c. à 20c., $157.20; lait, 5 caisses à $6; pétrole, 6 caisses à $3.25; pois, 12 caisses à $2.65; pommes de terre, 43 sacs à de $1.25 à $3.50 par sac, $75.75; sucre, 800 liv., $40; thé, 46 liv. à 40c., 9 liv. à 35c., 122 liv. à 30c.; diverses provisions, $385.62; moins marchandise retournée, $8.60	1,814 02
Langley, W. H., Victoria: services judiciaires	5 00
Leeming Bros., Victoria: droits sur machinerie, $131.57; fret, courtage, etc., $8.15	139 72
McLau7hlin, C. Ottawa: papier à plan argenté, 25 à 60c.; papier à plan bleu, 55 à 75c., 1 à 50c., 1 à 40c., 3 à 35c., 7 à 25c., 1 à $1; surcharge, 40c	61 35
Marine Iron Works. Victoria: main-d'œuvre, 44 h. à 75c.; fabrication de 24 anneaux de piston, $15; fabrication de boulons de penture, coupage d'écoutille et posage de pentures, $54; fabrication de 20 noix à main pour serrure à chaîne, $35.30; fabrication de sondes en plomb, 6 à $4.50, 12 à $2.35; fabrication d'étançons galv. avec un œil en laiton, 4 à $3; sondes, 12 à $4, 6 à $5.50; divers matériaux, $11.10	284 60
Marvin, E. B. & Co., Victoria: assortiment de pavillons à signal, $47.50; fret payé à l'avance, $126.40; gazoline, 2 caisses à $2.75, 312 caisses à $3.75, 50 caisses à $4; colle marine, 192 liv. à 8c.; klingerite, 9 liv. à $1.50; rames, 96 pds à 20c.; tuyau noir, 68 pds à 20c; pétrole, 40 caisses à $2.75, 1 bidon, $1.50; diverses fournitures, $150.27; payé en plus sur colle, $20.48; moins marchandises retournées, $10.95	1,424 86
A reporter	31,088 47

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	31,088 47
Côtes du Pacifique—Suite.	
Morrow, L. et Cie, Prince-Rupert: bœuf, 9,364½ livres à 15c.; mouton, 849 livres à 16c., 45 livres à 20c.; lard, 732 livres à 16c.; diverses provisions, $52.38	1,719 09
Munro, Kenneth, Prince-Rupert: houille noisette, 289 tonnes à $7.50; houille en gaillette, 8 tonnes à $8.50; houille œuf, 88 tonnes à $8	2,939 50
Newman, R. L., Victoria, droits de douanes sur graisse axiome, $24.95; fret et messagerie, $13.70; frais de voyages, Ottawa à Collingwood, $32.70; diverses dépenses, $14.07	85 42
Parizeau, Mme H. D., Victoria: frais de déménagement, Montréal à Victoria, $248.24; balance due, $1.76	250 00
Paterson Frères, Victoria: pommes, 125 livres à 8¼c.; bacon, 321 livres à 19c.; fèves, 5 caisses à $2; féves Lima, 168 livres à 6½c.; beurre, 133½ livres à $32c.; fromage, 79 livres à 16¼c., 24 jarres à 28c.; café, 150 livres à 27½c.; crême, 20 caisses à $5; œufs, 90 douzaines à 27c.; farine, 2,500 livres à $4.40 par 100; tartes au fruits, 5 douzaines à $5.50; fruits de table, 7 douzaines à $2.50; jambon, 304 livres à 17c,; confitures, 4 douzaines à $7, 50 liv. à 8c.; saindoux, 75 livres à 14¼c.; lait, 15 caisses à $5.50; avoine roulée, 270 livres à 4½c.; pommes de terre, 12 sacs à $1.20; marinades, 1 douzaine, $5.50, 10 jarres à 85c.; pois, 10 caisses à $2.10; pêches, 125 livres à 12c.; sauce Worcestershire, 3 douzaines à $6.25; savon, 6 douzaines à $1, 3 douzaines à $1.20, 12 douzaines à 50c., 60 livres à 4c.; sucre, 750 livres à 5½c.; thé, 75 livres à 20c., 25 livres à 25c.; tomates, 10 caisses à $2.90; diverses provisions, $174.85; charroyage, 7 tonnes à $1.50	1,016 57
Buanderie à vapeur Pioneer, Vancouver: blanchissage	70 95
Porter, Robt., et Fils, Victoria: bœuf, 550 livres à 12½c.; mouton, 60 livres à 15c.	77 74
Prince Rubert Hardware et supply Co.: sapin, 387 pieds à $5.50 par 100; oxide de plomb, 100 livres à 12c.; blanc de plomb, 150 livres à 10c., 275 livres à 9c.; plomb en feuilles, 280 livres à 10c.; huile crue, 10 gallons à $1; déchets de coton blanc, 2 balles à $12.50, 20 liv. à 12½c.; diverses ferronneries, $218.04	356 58
Ministère des Travaux Publics: mise en bassin du str. *Lillooet* en mars et novembre, $600; 1 j. dans le bassin, $50; eau, 27,000 gallons à 60c par 1,000	666 20
Robertson's Iron Works, Victoria: 1 davier de 3 pces, $30; main-d'œuvre, 20½ hrs, travaux de forge à $1.50, machiniste, 16 hrs à 75c.; divers matériaux, $16.25	89 00
Shawnigan Lake Lumber Co., Victoria: bois de service, 350 pds à $54.50, 1,158 pds à $32; diverses menues quantités, $19.25: moins payé en plus, $5.45	69 91
Steamer *Vadso* et propriétaires, Victoria: transport de 2 chaloupes à vapeur et de 2 bateaux, Victoria à Inverness	185 00
Stephens, Richard F., Victoria: balance due sur chaloupe à vapeur pour levées hydrographiques, construite en 1907	310 00
Thompson Frères, Londres, Angleterre: graisse axiome, 5 qtx à $22.14; 10 barillets, $9.74; fret, etc., $1.22	121 66
Wellington Colliery Co., Victoria: houille en gaillette Wellington, 21¼ tonnes à $4.50; houille noisette Wellington, 56 tonnes à $5; tamisage, $11.90	331 52
Comptes de moins de $50, $570.87; énuméré sous 'appointements à Ottawa', $700	1,270 87
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa: diverses impressions et papeterie	203 50
	40,851 97
Lac Saint-François.	
R. Bickerdike, jr, officier en charge: déboursés	24 10
Adjoint, Henri LeBlanc, à $75 par mois	53 23
Paiements de moins de $50, $11.95; énumérés sous 'appointements à Ottawa', $812.53	824 48
	901 81
Lac Supérieur.	
Steamer *Bayfield*, salaires des officiers et de l'équipage—	
Capitaine, Alen McNab, à $1,400 par année	1,341 71
Mécaniciens: John Nisbet, 12 mois au 31 mars 1909, $1,200; Wm. Baker, 12 mois au 31 mars 1909, $840	2,040 00
Adjoint, R. J. Fraser, à $600, $565; gages de l'équipage au 31 mars 1009, $5,768.27	6,333 27
Pension de l'équipage pour le grément et le lançage du steamer *Bayfield*, de $4 à $5 par semaine	912 81
Main-d'œuvre pour l'érection d'un manomètre automat., 12 j. à $3, 11 j. à $2.50, 11½ j. à $1	86 50
Anderson, Fred., déboursés: fret et messagerie, $24.33; main-d'œuvre, $190.20; blanchissage, $143.97; télégrammes, $18$46; frais de voyages, $224.75; div. déboursés, $112.20; moins erreur, 35c., à être crédité, $176.50	891 06
Bonin, la Cie L. U., Port-Arthur: beurre, 150 livres à 29c; crême, 2 caisses à $5.50; œufs, 60 douz. à 22½c.; pommes de terres, 17 sacs à $1.65; diverses provisions, $112.30	208 35
A reporter	11,813 70

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report....	11,813 70
Lac Supérieur—Suite.	
Braniff Bros., Saut-Sainte-Marie: œufs, 60 douz. à 24c.; pommes de terre, 4 sacs à $1, 12 sacs à 83½c.; savon, 4 boîtes à $3.60, 1 boîte, $4.25; sucre, 1 sac, $6.20, 2 sacs à $5.40; div. provisions, $143.16	206 21
Brown Meat Co., Port-Arthur: bœuf, 220 liv. à 12c.; veau, 106 liv. à 15c.: diverses fournitures, $19.67	61 97
Brown et Cie, Port-Arthur: bœuf, 583 liv. à 12½c.; agneau, 32 liv. à 17c.; lard, 172 liv. à 12½c., 104 à 15c.; veau, 79 à 15c	127 28
Brown et Stephenson, Collingwood: bœuf, 47 liv. à 15c., 267 liv. à 12½c., 340 liv. à 10c.; glace, 2⅗ tonnes à $4.50; jambon, 63 liv. à 17c.; diverses provisions, $28.49	125 33
Butchart, R. P. & Bro., Owen-Sound: composition B., 80 liv. à 20c.; gr. toile, 6 vgs à 50c., 10 vgs à 55c., 10 vgs à 22c.; 'gold dust', 48 paquets à 22c., 6 paquets à 25c.; boyau, 100 pds à 40c., 6 pds à 12c.: fer galvanisé, 286 liv. à 6c.; blanc de plomb, 9 boîtes à $1.85, 250 liv. à $6.75 par 100; oxide de plomb, 496 liv. à 6c.; linoleum, 16½ vgs à 65c., 14⅔ vgs à 80c.; doublage de glacière, $14.75; const. de 5 bouées galvanisées, $28; huile bouillie, 2 galls à 85c., 20 galls à 75c.; étoupe de haute pression, 26 liv. $1.85; garnit. de sulfate de cuivre, 18 liv. à 85c.; garniture de lin, 20½ liv. à 50c.; câble de manille, 717½ liv. à 15½c., 25 liv. à 16c.; réparation au tuyau à l'eau, pompes et latrine, $16.25; réparation de 7 matelas et 1 oreiller, $15.25; salvo, 4 galls à $3.50; goudron, 42 galls à 35c.; soupapes à air en caoutchouc, 24 liv. à $1.40; déchets de coton blanc, 135 liv. à 12c., 135 liv. à 11c.; diverses ferronneries $442.24	997 85
Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur: services pour transport du remorqueur *Bayfield* à l'Ile Copper, 32 h. à $25 par heure; moins $200 d'escompte	600 00
Cameron, D. A. et Cie, Owen-Sound: loyer de chaloupe à gazoline, 27 j. à $2.50	67 50
Chippewa Hardware Co., Saut-Sainte-Marie, Mich.: gazoline, 247½ galls à 16½c., 50 galls à 15½c.; diverses fournitures, $17.02	65 23
Clark, Robert, Owen-Sound, réparations sur chaloupe à vapeur	98 50
Collingwood Shipbuilding Co. Collingwood: cornière en acier, 2,392 liv. à 3c.; boulons, 691 liv. à 3½c.; ciment, 39 sacs à 80c.; houille, 4¼ tonnes à $7.50, 100 liv. à $6.50; cannelure en acier, 694 liv. à 3c.; pontage en pin, 312 pds à $55 par M.; droit de bassin, deux fois à $70, 7½ j. à $20; varangues pour remplissage, 560 liv. à 3c.; main-d'., contremaître, 7½ j. à $5, 22½ j. à 50c., 19 h. à $2, 69 h. à $1, 850 h. à 50c., 3,694 h. à 45, 2,799½ h. à 40c., 39 h. à 35c., 4,521 h. à 25c.; lavoir, chaînes de bassin, faussets, etc., $30; lanternes sourdes, 8 à $1.50; plaques en acier, 3,051 liv. à 3c.; tuyau, 9 pces, 12½ pds à $102 par 100, 380 pds 1 pce à $5.56 par 100; pin, 1,261 pds à $35 par M.; rivets, 4,548½ liv. à 5c.; câble en fil mét., 110 pds, $19.19; bois c. de grève, 312 pds à 16c., 64 pds à 10c.; épinette bl., 700 pds à $35 par M.; acier à outil, 52 liv. à 22c., 3 liv. à 17c.; usage de machines pneumatiques, 1,069 h. à 75c.; usage de marteau à vapeur, 15 h. à $1; usage de grue électrique, 55 charges à $2; coins en chêne, 30 douz. à 60c.; divers matériaux, $138.53	6,645 39
Corbet Foundry and Machine Co., Owen-Sound; main-d'œuvre, 19 h. à $1, 06½ h. à 70c., 208½ à 40c., 7 heures à 25c.; acier, 400 liv. à 4c.; divers matériaux, $40.64	227 74
Cristie Bros. Co., Owen-Sound: gazoline, 141¾ galls à 30c.; oxide de plomb, 400 liv. 10c.; huile bouillie, 15 galls à 80c.; déchets de coton, 130 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $85.17	195 29
Davey, G. W., Saut-Sainte-Marie, beurre, 15 liv. à 22c., 45 liv. à 28c.; crème, 3 caisses à $5.25; poires, 4 douz. à $1.80, 2 douz. à $2.30; sucre, 200 liv. à 5c.; diver es fournitures, $92.58	146 03
Davis-Smith-Malone Co., Owen-Sound: charroyage, $11.53; huille à noisette, 6·625 tonnes à $7.25; houille à poêle, 5 tonnes à $7; houille en gaillette, 185·695 tonnes à $4.15	865 19
Dominion Transportation Co., Saut-Sainte-Marie: fret, $43.98; glace, 8½ tonnes à $4; div. fournitures, $5.40	83 38
Fair, George E., Collingwood: œufs, 60 douz. à 25c.; draps de lit, 1 douz. à $10.20; diverses fournitures, $63.49	88 69
Fairbairn, E. E,, Brockville: huile à cylindre Kellogg, 87 gall. à $1; fret payé d'avance, $1.98	88 98
Praser, R. J.: dépenses encourues en rapport avec installation de manomètre automatique au Saut-Sainte-Marie, pension, 23¼ j. à $3; diverses dépenses, $20.30	96 05
Gaaves, Bigwood et Cie, Byng Inlet: pain, 101 à 12c.; beurre, 60 liv. à 30c.; pommes 10 sacs à $1.25; diverses provisions, $39.71	82 69
Guilfoyle Frères, Collingwood: beurre, 50 liv. à 25c.; pommes de terre, 2 sacs à $2.70, 9 boiss. à $1, 6 boiss. à $1.80; div. provisions, $97.85	135 55
Harrison, John et Fils Cie, Owen-Sound: pin, 2,359 pds à de $26 à $50 par M., $69.53; divers bois de serv., $100.15	169 68
Hussey, Drury et Cie, Saut-Sainte-Marie: bacon, 130½ livres à de 16 à 18c., $23.64; bœuf, 1,114 livres à 9c., 734 livres à 9½c., 718 livres à 10c., 28 livres à 12½c., 24 livres à 14c.; beurre, 329 livres à de 22 à 28c., $88.94; œufs, 30 douzaines à 23c., 30 douz. à 24c.; jambon, 421 livres à 18c., 33 livres à 17c.; agneau, 223 livres à 13c.; mouton, 203 liv. de 11c. à 12½c., $23.68; lard, 688 liv. de 12 à 13c., $83.69; veau, 263½ liv. de 11c. à 15c., $32393; div. provisions, $23.53	648 92
A reporter	23,637 15

Levées hydrographiques—*Fin.*	$ c.
Report	23,637 15
Lac Supérieur—Fin.	
Kellogg, E. H. et Cie, New-York: huile à cylindre, 88 gallons à $1; huile lubrifiante, 89 gallons à 72c.; moins allocations pour fret, 3½ par gallon, $6.19	145 89
Kemp, George, Coal Co., Saut-Sainte-Marie: houille, 104 tonnes à $3.25, 3·8 tonne à $7.50	366 50
Kennedy, Wm. et Fils, Owen-Sound: œuil d'ancre en acier moulé, 987 liv. a 7c.; main-d'œuvre, 6½ h. à 40c., 2 h. à 25c., 21¼ h. à 72c.; diverses mains-d'œuvre, 23¾ h., $10.13, 72⅝ h., $28.26, 5¼ h., $1,67, 54½ h., $23.56; divers matériaux, $20.69	171 80
McCrea, R. D., Saut-Sainte-Marie: Services à *Haskell Gauges*, canal du Saut-Sainte-Marie, 29 juillet 1908 au 2 janvier 1909	51 88
McFayden et McQuade, Collingwood: 'gold dust', 2 caisses à $5; oxide de plomb, 250 liv. à 6c.; bois de service, 500 pds à $30 par M.; diverses fournitures, $53.24	93 24
Moore et Browne, Saut-Sainte-Marie: 'gold dust', 4 caisses à $5; déchets de coton blanc, 129 liv. à 11¼c.; diverses fournitures, $50.20	84 71
Newman, R. L., Ottawa, 2 voyages à Collingwood, 16 juillet et 9 au 29 novembre	90 87
New Ontario Dock & Coal Co., Saut-Sainte-Marie: houille, 84 tonnes à $3.35, 69 tonnes à $3.25, 2 tonnes à $7.50; chargé en plus, $6.90	527 55
Rickard, Fred., Owen-Sound, peinturage du steamer *Bayfield*, d'après arrangement	337 00
Speers, J. W., Saut-Sainte-Marie: pain, 710 à 6½c.; beurre, 45 liv. à 20c., 135 liv. à 29c.; fromage, 87 liv. à 14c.; crème, 5 caisses à $5.20; œufs, 90 douzaines à 23½c.; 60 douzaines à 24½c.; pommes de terre, 6 sacs à $2.10, 6 sacs à $2, 9 sacs à $1.30, 12 sacs à 90c.; sucre, 3 sacs, $15.40; diverses provisions, $117.27	348 10
Symon et Campbell, Saut-Sainte-Marie: gasolène, $46\frac{1}{10}$ gallons à 25c.; draps, 38½ vgs à 50c., 12½ vgs à 45c.; diverses fournitures, $37.29	73 70
Toner et Gregory, Collingwood: houille à vapeur, 15 tonnes à $4.75	71 25
Ward, W. J., Owen-Sound: pommes, 4 douzaines de boîtes, $12.25; abricots, 60 liv. à 30c.; bacon, 120 liv. à 17c.; pain, 265 à 5c.; beurre, 175 liv. à 29c.; fromage, 127 liv. à 16c.; cerises, 4 douzaines, à $3.50 par douzaine; coffre, 70 liv. à 35c.; crème, 20 douzaines de boîtes à $1.65, 'gold dust', 6 douzaines à $2.75; œufs, 90 douzaines à 18c.; farine, 1,450 liv. $44.75: jambon, 203 liv., $33.50; glace, 6,200 liv. à $2.50 par 1,000; saindoux, 220 liv. à 12c.; viande fraîche, 2,075 liv., $247.68; pêches, 4 douzaines, à $3.50, 30 liv. à 25c.; poires, 4 douzaines à $3.50; marinades, 6 douzaines à $3.50 par douzaine; divers marinades; $8.50; prunes, 4 douzaines, $11.50; pommes de terre, 25 sacs à $1; savon, 3 boîtes à $3.50, 12 boîtes à $3, 11 douzaines, $13; sucre, 725 liv., $40.50; thé, 55 liv., $20.75; diverses provisions, $305.47	1,102 82
Weiler Frères, Victoria, C.-B.: 1 douz. de plats à légumes, $15; divers poteries et marquage d'icelui pour le *Bayfield*, $56.11	71 11
Wilson, Wm. et Cie, Toronto: manomètres Scotch, 2 douzaines, $12.24; garnitures de piston à haute pression, brevetées de Lindsay, 30 liv. à $2; poli à métal Semper Idem, 84 quintaux à 75c.; huile à cylindre, 10 gallons à $1; diverses fournitures, $8.95	154 19
Wohnlich, Louis J., Détroit, Mich.: faire à ordre indicateurs de niveau d'eau avec régistre Haskell automatique, 4 à $150; 1 manomètre automatique portatif, $85; 4 assort. de porte-crayon et aiguiseurs, et manche d'extension pour porte-crayon, $20	705 00
Enuméré sous 'appointements à Ottawa', page O—3	979 17
Paiements de moins de $50, $658.48; paiement en plus, $15.48 (G. W. Brown)	673 96
	29,685 89
Lac des Deux-Montagnes.	
Alex. J. Pinet, officier en charge; fret et messagerie, $12.67; poisson, 180 liv. à 10c.; main-d'œuvre, 13½ jours, $30.13; blanchissage, $58.70; remorquage, $18; frais de voyages, $39.20; diverses dépenses, $53.03	229 73
Aides: G. B. St. Pierre, frais de voyages	21 15
Mécanicien de remorqueur, Arthur Lafrenière, à $55 par mois	430 83
Gages de bateliers, préposés au sondage, etc., au 31 mars 1908	3,926 60
Bertrand, Mme Antoine, Graham: œufs, 22 douzaines à 28c., 71 douzaines à 25c., 24½ doux. à 22c.; glace, $42.50; transportation, $98.25; diverses fournitures, $20.50	190 55
Brisebois, Trefflé, Graham: blanchissage	55 20
Cohen, L. et Fils, Montréal, houille, 10 tonnes à $7.25, 2 tonnes à $7, 8·515 tonne à $6.25; bois, $3.75	143 47
D'Aoust, G., Sainte-Anne de Bellevue: beurre, 60 liv. à 35c., 92 liv. à 28c.; 30 liv. à 25c.; chaussures, 5 paires à $6.75; briques réfractaires, 83 liv. à 14c.; café 25 liv. à 40c.; câble, 52¾ liv. à 20c.; sucre, 200 liv. à 5½c.; toile de lin, 57 vgs à 25c.; diverses fournitures, $217.73	363 16
Decoste, B., Rigaud: beurre, 164 liv. à 30c.; fromage, 21 liv. à 25c.; 132¾ liv. à 20c.; café, 38 liv. à 50c.; œufs, 50 douzaines à 25c.; homards, 22 boîtes à 60c.; savon, 2 boîtes à $5, 12 boîtes, $3.20; sucre, 125 liv. à 6c.; 100 liv. à 5½c.; prélart, 19 vgs à 90c.; thé, 40 liv. à 50c.; diverses provisions, $194.64	383 64
A reporter	5,744 63

Levées hydrographiques—*Fin.*	$ c.
Report	5,744 63
Lac des Deux-Montagnes—Fin.	
Giraldeau, J. A., Rigaud : bacon, 62¾ liv. à 20c.; bœuf, 884¼ liv. à 16c., 909 liv. à 15.; poisson, 112½ liv. à 15c., 20 liv. à 10c.; jambon, 31¼ liv. à 22c., 95 liv. à 18c., 36 liv. à 16c.; mouton, 29 quartiers à $2, 60 liv. à 15c.; volailles, 46 à 70c., 39 à 75c.; porc, 264¼ liv. à 15c., 405¾ liv. à 14c., 69½ liv. à 13c.; diverses provisions, $162.18	735 07
Hudon et Orsali, Montréal : beurre, 56 liv. à 33c.; diverses provisions, $145.55	164 03
Lafleur, I. L., Montréal : blanc de plomb, 100 liv. à $7.25 par 100, 150 liv. à $7.60; huile astrale, 46½ galls à 26c.; huile d. b., 10 galls à 75c., 15 galls à 80c.; tuyau d'aspiration, 150 pds à 77c.; rouge indien en huile, 50 liv. à 28c.; câble de manille, 158 liv. à 15c.; diverses fournitures, $94.46	297 90
Lavigne, Elie, Graham : beurre, 160 liv. à 30c., 190 liv. à 28c.; lait, 70 galls à 28c., 60 galls à 20c.; diverses fournitures, $11.82	144 62
Letendre, D. B., Montréal : en hivernement, cale-sèche, etc., yachts à vapeur *Josephine* et *Ark*, $240 ; main-d'œuvre, 434 h. à 30c.; contremaître, 8 j. à $4.50 ; étoupe, 100 liv. à 10c.; diverses fournitures, $18.20	434 40
Malette, Amédée & Cie., Rigaud : houille, 2·6 tonnes à $6 ; fret, $38.70 ; sacs, 25 à 7c.	56 05
Malette, Henri, Rigaud : glace, $23 ; lait, 76 galls à 20c.; volailles, 33 couples à 75c.; charroyage de la malle, 40 j. à 50c.; diverses provisions, $33.65	116 60
Sicotte, capit. E., Montréal : diverses épiceries, viandes, etc	201 57
Sincennes-McNaughton Line, Ltd., Montréal : remorquage, 26 h. à $7 par h	182 00
Théoret, Arthur, Ste-Anne de Bellevue : bœuf, 793 liv., $133.81 ; beurre, 115 liv., $32.75 ; œufs, 78 dou., $18.51 ; poisson, 135½ liv., $21.65 ; jambons, 2, $5.23, 44¾ liv., $7.84 ; glace, $22 ; saindoux, 125½ liv., $18.83 ; lait, 103 galls, $29.56 ; mouton, 2 quartiers, $4.50, 89½ liv., $15.50 ; porc, 156½ liv., $24.21 ; pommes de terre, 12½ sacs à $1 ; veau, 146¾ liv., $21.37 ; diverses provisions, $122.45	490 71
Wilson et Lalonde, Ste-Anne de Bellevue : houille, 4·065 tonnes à $5.50 ; pin, 335 pds de $35 à $50 par M, $16.39 ; divers bois de service, etc., $15.37	54 12
Paiements au-dessous de $50, $504.98 ; énumérés sous 'Appointements à Ottawa,' $1,625.06	2,130 04
	10,751 74
Fleuve Saint Laurent.	
Arthur Amos, officier en charge : pension, $16.55 ; voyages, $109.50 ; div. déboursés, $57.49	183 54
Adjoint : P. L. Jobidon, à $65 par m	670 96
Hébert, E., Lachine : hivernement du yacht, $20 ; bois, 700 pds à $25 par M.; travail, 58 h. à 40c.; peinture et clous, $1.25	61 95
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : 5 boîtes, bois de service embouveté ⅞, avec bouts d'attaches, pentures, moraillons et cadenas, peinturées et ajustées avec épaisse bourrure spéciale	50 50
Samson, J. H., Québec : copies de plans, 50 h. de travail à $1 par h	50 00
Paiements au-dessous de $50, $129.05 ; énumérés sous 'Appointements à Ottawa,' $,220.87	1,349 92
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et papeterie	10 00
	2,376 87
Dépenses du bureau.	
R. L. Newman, architecte naval, déboursements : appointements, 12 m. au 31 mars 1908, $2,500.08 ; pension à Ottawa entre le 13 juin et le 23 février, $390.75 ; main-d'œuvre, 56 h. à 70c.; voyage à Owen-Sound, 28-30 oct., $30.30 ; divers déboursements, $7.50	2,967 83
J. G. Boulton, officier technique, rémunération, 2 m. au 31 mars 1909, à $250 par m	500 00
Enuméré sous 'Appointements à Ottawa', page O—3'	2,216 50
McLaughlin, C., Ottawa : feuilles à plans, 1 à $1, 6 à 75c., 9 à 45c., 53 à 25c., 50 à 15c.; feuilles à plans argentées, 51 à 50c	55 80
Robertson, Wm. & Son, Halifax : pavillons bleus de la Puissance, 6 à $6.10, 8 à $3.85, 8 à $3.50	95 40
Stewart, W. J. Ottawa, déboursements : fret et frais de messagerie, $131.54 ; télégrammes, $61.07 ; voyages, $197.70 ; divers déboursés, $29.25 ; chèque B 601, $100, rendu compte 1909-10	519 56
Telegraph Construction and Maintenance Co., Ltd., Londres : machines à sonder, 4 à £25, $486.67 ; indicateurs, 6 à £4·4, $122.64 ; 6 longueurs de fil métallique de sonde de 500 brasses, enduit de vaseline, $18.25 ; diverses fournitures, $31.27	658 83
Paiements au-dessous de $50, $217.62 ; douane, $213.03	430 65
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions et papeterie	5,272 87
	12,717 44

Nouveau steamer et fournitures, côte du Pacifique.	$ c.
British Columbia Marine Railways Co., Ltd., Victoria : montant de l'entreprise pour le str garde-côte *Lillooet*, $143,000 ; amélior. de la position de la chambre de bain et accommodations en avant, $300 ; boîte portative en tôle pour porter houille aux soutes latérales, $22.50 ; garde-fou en laiton et épontilles à banne autour du pont volant, $148 ; travail de panneilem. suppl. à la chambre des cartes marines et maison du pilote, $380 ; moins $107,250 payés en 1907-8, et le montant pour couvrir l'installation d'un évaporateur et distillateur, $2,000	34,600 50
Cary, Porter, Ltd., Londres : sextant de sonde	39 30
Challoner & Mitchell, Victoria ; ciseaux de sculpteur, 2 assort. à $8.40, 1 assort., $5 ; poinçon en acier, $12 ; fourchettes, 3 dou. à $10.40, 3 dou. à $8.80 ; couteaux, 2 dou. à $13, 4 dou. à $12 ; cuillères à pot, 2 à $5.20 : cuillères, 3 dou. à $10.40, 3 dou. à $8.80, 4 dou. à $5.20, 1 dou. à $5.60, 1 dou., $4.80 ; service à thé, $26 ; diverse ferronnerie, $67	357 60
Clyde, A. J., Victoria : divers ustensiles de cambuse	131 35
Hall, J. & E., Ltd., Londres : 1 machine réfrigératrice n° 3 brevetée type anhydride carbon. marine avec combinaison de chaudière a vapeur, y compris engrenage de réserve, fret et assurance de Londres à Vancouver	2,034 89
Marvin, E. B. & Co., Victoria : ancres anti-friction, 1 à $12, 2 à $8.50, 2 à $5, 1 à $3.50 ; poulies de $1.50 à $10, $36.75 ; balais, 1½ dou. à $7.20, ½ dou. à $5, ½ dou. à $4.50. ; brosses de 50c. à $1.25, $22.40 ; grosse toile, 30 vgs à 70c., 20 vgs à 35c., 52¾ vgs à 30c ; étendeur de tubes, $15 ; boyau, 100 pds à 35c. ; 18 briques à pont, $30, cadres pour icelles, $16 ; tôle, 269 liv. à 5c. ; klingerite, 7½ liv. à $2 ; plombs de sonde pour eau profonde, 40 liv. à 40c. ; métal magnolia, 36 liv. à 40c. ; nattes de caoutc., 47 liv. à 35c. ; moulure d'escalier, 40 pds à 25c. ; clous à chaloupe, 40 liv. à 60c., 50 liv. à 12c. ; huile à machine, 80 galls à 75c. ; huile à dynamo, 3 bidons à $5 ; pétrole, 4 bidons à $3 ; huile bouillie, 35 galls à 90c. ; garniture de chanvre, 77½ liv. à 50c. garniture Rainbow, 24½ liv. à $1 ; garniture Swarts Evertight à vap., 37¾ liv. à $1.55 ; plaques de zinc, 225 liv. à 12½c. ; peinture aluminium, 18 boîtes à $1 ; pompes de cale, 2 à $6 ; caoutc. en feuille, 45 liv. à $1.50 ; câble, 802 liv. à 16c., 58 liv. à 16½c ; câble en fil d'acier, 180 pds à 6c. ; vis de laiton, de $1 à $8 par grosse, $55.51 ; tarauds et filières à tuyau, 1 assort., $12.50, 1 assort., $7.50 ; térébenthine, 15 galls à $1.25 ; vernis à chaloupe Mender, 5 galls à $7 ; déchets de coton, 100 liv. à 12½c. ; bitord, 81 liv. à 18c. ; zinc blanc, 100 liv. à 12c. ; diverse ferronnerie, $531.11	1,594 56
Piercy, J. & Co., Victoria : couvertures de lit, 20 à $3-50	70 00
Smith & Champion, Victoria : chaises, 3 à $20, 2 à $19, 3 à $16.50, 4 à $16, 10 à $13, 2 à $12 ; 5 à $8.20, 6 à $4, 10 à $3.50, 2 à $2.50, 6 à $1 ; tapis de table en feutre, 3 à $2.75, 1 à $3.50 ; rideaux de soie, 16 paires à $2, 18 paires à $1.75 ; ganses de rideaux en soie, 34 paires à 35c. ; main-d'œuvre, 129 h. à 75c. ; nattes, 6 à $3, 7 à $2.25, 6 à $1.75, 10 à $1.50 ; matelas, 10 à $15, 17 à $11.50, 16 à $9.75 ; réparage de 17 matelas, $25.50 ; linoleum, 355⅝ vgs à $1 ; baguette de laiton, 72 pds à 15c. ; crachoirs en laiton, 12 à $2.25 ; crachoirs en émail, 12 à 75c. ; ressorts, 10 à $4 ; tabourets de bois, 24 à $2.50 ; 1 table d'extension, en chêne, faite à ordre, $123 ; 8 tables pliantes à $12, 1 à $22, 2 à $18 ; différence dans le prix du cuir en bandes pour convenir au patron et la qualité utilisé par les fabricants, 22 vgs à 50c. ; diverses fournitures, $50.40 ; $14.50 payés en plus	2,065 50
Weiler Bros., Victoria : pupitre en chêne, $28 : filtres, 2 à $8, 2 à $5 ; lampes, 5 à $5.50, 13 à $3 ; assiettes, 3 dou. à $1.50, 3 dou. à $1.25, 3 dou. à $1, 3 dou. à 85c. ; verres, 2 dou. à $4, 2½ dou. à $1.50 ; diverse ferronnerie, $64.95	210 75
	41,104 46
Steamer pour le golfe et le fleuve Saint-Laurent.	
Annonces dans divers journaux	527 96
Hôpitaux de la marine et matelots dans le besoin.	
Hôpitaux, province de Québec	9,233 90
" " du Nouveau-Brunswick	6,569 09
" " de la Nouvelle-Ecosse	23,845 37
" " de l'Ile du Prince-Edouard	4,277 28
" " de la Colombie-Britannique	9,806 82
" en général	1,257 39
Naufragés et matelots dans le besoin	2,004 02
	56,993 87
Hôpitaux de la marine, Québec.	
Batiscan : Dr Eugène Ferron, soins et médicaments	40 00
Carleton : Dr H. J. Martin, soins et médicaments	7 50
Chicoutimi ($99.60)—	
Dr L. E. Beauchamp, soins et médicaments	48 00
Pension des matelots, 43 j. à $1.20	51 60
Fraserville ($59.30)—	
Dr F. E. Gilbert, soins médicaux	31 30
Hôpital St-Joseph, pension et soins aux matelots, 28 j. à $1	28 00
A reporter	206 40

Hôpitaux de la marine, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	206 40
Gaspé ($208)—	
Dr F. W. Macartney, appointements de médecin du 1er avril 1908 au 31 mars 1909	200 00
Pension de matelots, 2 s. à $4	8 00
Grande Rivière : Dr J. E. Bernier, traitements médicaux	4 00
Iles de la Madeleine ($99.25)—	
Traitements médicaux : Dr Bernier, $5 ; Dr J. Soloman, $52 ; Dr J. P. Delaney, $29.50	86 50
Pension et soins aux matelots	12 75
Matane ($183.25)—	
Dr A. Bouillon, soins et médicaments	141 75
Dr G. A. Coté, soins et médicaments	10 00
Pension et soins aux matelots	31 50
Montmagny ($40.20)—	
Dr J. C. Paradis, soins et médicaments	32 95
Pension et soins, 9 j. à $75c., supplém., 50c	7 25
Montréal ($5,194.70)—	
Hôpital Alexandra, pension et soins aux matelots, 35 j. à $2 ; service d'ambulance, $3	73 00
Hôpital de matelots catholiques, allocation annuelle	200 00
Hôpital général de Montréal : pension et soins, 61 j. à $1.20, 938 j. à $1.50 ; consultation et traitements de marins malades, 120 consultations à $1.50 ; service d'ambulance, $34	1,704 20
Montreal Sailors' Institute, allocation annuelle	200 00
Hôpital Notre-Dame, pension et soins, 200 j. à $1.20, 1,758 j. à $1.50 ; bandage, $6 ; ambulance, $20.50	3,011 50
Hôpital Royal Victoria, pension et soins, 4 j. à $1 ; ambulance, $2	6 00
New-Carlisle, P.Q., Dr John C. de Wolfe, appointements comme médecin de juin à mars	93 75
New-Richmond ($55.90)—	
Dr Ernest G. Cyr, soins médicaux, $75.90 ; Jos. LeBanc, 10 j. à $1	85 90
Paspébiac, Dr J. De Wolfe, appointements de médecin	125 00
Percé ($57.50)—	
Traitement médicaux : Dr Grenier, $2 ; Dr MàNally ; $14.50 ; Dr Pidgeon, $31	57 50
Port-Daniel, Dr W. J. Enright, traitements médicaux	20 50
Québec ($1.227)—	
Hôtel-Dieu, pension et traitement médicaux, 52 j. à $1.20, 76 j. à $1.50 ; balance due sur pension, $89.10	265 50
Hôpital Jeffery Hale, pension et soins, 30 j. à $1.20, 617 j. à $1.50	961 50
Rimouski ($80.75)—	
Dr M. A. Drapeau, médicaments et traitements, $57 ; Dr Lepage, $3.25	60 25
Transport des matelots malades, $17 ; pension et soins, $3.50	20 50
Rivière-du-Loup, Dr F. E. Gilbert, traitements médicaux	2 00
Sainte-Anne-des-Monts, Dr L. P. Gauthier, traitements médicaux	52 80
Saint Jean ($752.79)—	
Dr Jules Lafleur, appointements de médecin, 1 an 31 déc. 1908	600 00
Dr H. Moreau, succession, du 1er janv. au 31 mars 1908	150 00
Hôpital Saint-Jean, pension, 3 j. à 90c	2 70
Sept-Iles ($310)—	
Dr H. M. Cooke, traitements médicaux, $75 ; Dr G. M. Ross, traitements médicaux, $185	260 00
Pension et soins	50 00
Sorel, Dr L. Chapdelaine, traitements médicaux	38 50
Trois-Rivières ($292.30)—	
Dr J. H. Leduc, appointements de médecin pour l'année 1908	350 00
Pension et soins, 47 j. à 20c	42 30
Frais de voyages des fonctionnaires à Ottawa	59 40
Hôpitaux de la marine. Nouveau-Brunswick ($6,569.09).	
Annonces dans les différents journaux	25 30
Baie-Nerte, pension et soins	7 50
Bathurst ($264.39)—	
Dr Gideon Duncan, appointements de médecin au 31 mars 1909	150 00
Pension des matelots, 51 j. à $5 par semaine, $32.42 ; allocation pour combustible, 11 m. au 30 nov. 1908, $22.92 ; drogues, $12.10	71 44
Hôpital de la marine, parti de recherches de l'hôpital de la marine, $3 ; services en rapport avec le dépôt de plan et description, $2.45 ; dépenses en rapport avec l'arpentage et plans, $27.50	42 95
Beaver-Harbour, Dr. C. C. Alexander, traitements médicaux	16 00
A reporter	9,567 09

Hôpitaux de la marine, Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	9,567 09
Bouctouche, Dr G. King, traitements médicaux	13 00
Cap Tourmentine ($149.75)—	
Dr C. T. Allen, traitements médicaux	122 25
Pension et soins, 17 j. à $1.50	25 50
Campbellton ($484.86)—	
Dr W. W. Doherty, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1909	350 00
Dr L. G. Pineault, traitements médicaux	100 00
Transportations des matelots	34 86
Caraquet, Dr F. X. Comeau, traitements médicaux	10 75
Chatham ($775)—	
Dr P. F. Duffy, appointements comme médecin, 14 m. au 31 mars 1909	525 00
R. W. Flett, concierge, 12 m. au 31 mars 1909	250 00
Dalhousie ($129.50)—	
Dr John Disbrow, traitements médicaux	115 30
Pension et soins, $6.20; frais d'enterrement, $8	14 20
Dorchester, Dr J. F. Tweed, soins et médicaments	66 40
Douglastown ($296)—	
Fournitures pour l'hôpital	176 68
Pension et soins, 39⅔ semaines à $3 ; réparations à la cheminée, $1	119 32
Grand Harbour ($313.22)—	
Dr P. F. Johnson, traitements médicaux	206 50
Pension et soins, 7¼ semaines à $3, 12 semaines à $7	106 72
Grand Manan, Dr J. F. McCaulay, traitements médicaux	68 10
Harvey, Dr J. E. M. Cornwath, traitements médicaux	12 30
Hillsboro et Cap Hopewell ($352.80)—	
Dr B. A. Marven, appointements, 9 m. au 31 mars 1909	93 75
H. H. Hoar, allocation pour traitement du 8 janvier au 9 avril 1907, 92 jours à 90c	82 80
Dr J. Lewis, appointements comme médecin, 15 m. au 31 mars 1909	156 25
Pension et soins, 16 j. à $1 25	20 00
Miramichi, fournitures pour l'hôpital	149 16
Moncton, Dr C. T. Purdy, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
Pointe Wolfe, Dr J. E. M. Carnwath, traitements médicaux	16 00
Quaco, Dr H. E. Gillmor, traitements médicaux	47 71
Richibouctou, Dr J. W. Doherty, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
Rivière Louison, Dr R. L. Ellis, traitements médicaux	42 00
St. Andrews, Dr J. A. Wade, traitements médicaux	3 75
Saint-Jean ($2,621.10)—	
Balance due pour le mois de mars '08, sur compte d'augmentation des taux	80 40
Frais d'enterrement	33 00
Hôpital général public des commissaires, pension et soins des matelots, 1,246 j. à $1.20, 505 j. à $1.50	2,252 70
Hôpital de Saint Jean, pension et soins	55 00
Association de mission des matelots, subvention annuelle	200 00
St. Martins, Dr George Whitman Bailey, soins et traitements	7 75
St. Stephen, Dr Frank T. Blair, traitements et médicaments	86 50
Shediac, Dr Joseph Legere, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	200 00
Shippegan, Dr A. Somany, traitements médicaux	8 00
Pièce justificative en circulation, B7050, J. Almony	4 25
Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse ($23,845.37).	
Advocate Harbour ($15.85)—	
Dr E. W. Fillmore, traitements médicaux	12 00
Pension et soins, 1⅐ semaine à $3	3 85
Amherst ($179 25)—	
Dr Ross Millar, traitements médicaux	153 25
Pension et soins, 4 semaines à $3.50, 3 semaines à $4	26 00
Annapolis Royal ($124.70)—	
Dr F. F. Smith, traitements médicaux	27 00
Dr Russell Withers, traitements médicaux	81 00
Pension et soins, 5⁴⁄₇ semaines à $3	16 70
Apple River (64)—	
Dr E. Fillmore, traitements médicaux	49 00
Pension et soins, 5 semaines à $3	15 00
Arichat ($922.90)—	
Dr H. J. Fixott, traitements médicaux	173 90
Dr A. A. Leblanc, traitements médicaux	471 75
Dr B. A. Leblanc, traitements médicaux	51 00
Pension et soins, 10 m. à $10, 34½ semaines à $2.50, 15 semaines à $3, 1⅔ semaines à $3.50	236 25
A reporter	17,129 69

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	17,129 69
Baddeck ($40)—	
Dr John Bethune, traitement médicaux	10 00
Dr J. A. McIver, traitement médicaux	30 00
Barrington ($372)—	
Dr H. H. Banks, traitements médicaux	326 25
Dr Geo. W. Brown, traitements médicaux	6 75
Pension et soins, 13 s. à $3	39 00
Barton ($400.17)—	
Dr J. C. Goodwin, traitements médicaux	24 95
Dr T. H. MacDonald, traitements médicaux	232 40
Pension et soins	132 82
Bear River ($188.50)—	
Dr C. L. Lovitt, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1909	150 00
Pension et soins, 6½ jours à $3 ; 5⅗ jours à $3.50	38 50
Anse Belliveau, Dr E. J. Elderkin, traitements médicaux	5 00
Bridgewater ($24.50)—	
Dr N. P. Freeman, traitements médicaux	20 00
Dr H. A. March, traitements médicaux	1 50
Dr C. S. Marshall, traitements médicaux	3 00
Canning ($64.25)—	
Dr A. M. Covert, traitements médicaux	29 75
Pension et soins	34 50
Canso ($510.68)—	
Dr P. A. McGarry, appointements comme médecin, 12 mois finissant le 31 mars 1909	375 00
Dr H. Ross, traitements médicaux	10 00
Pension et soins, 25¼ jours à $5	125 68
Chester ($369.37)—	
Dr W. A. Dymond, traitements médicaux	125 00
Dr N. E. MacKay, traitements médicaux	150 00
Pension et soins	94 37
Cheverie ($29)—	
Dr Chas. M. Weeks, traitements médicaux	24 00
Pension et soins	5 00
Cheticamp, Dr P. J. L. Fiset, traitements médicaux	69 50
Church Point ($128.40)—	
Dr T. H. McDonald, traitements médicaux	88 40
Pension et soins	40 00
Clark Harbour ($560.75)—	
Dr Geo. W. Brown, traitements médicaux	400 05
Dr J. A. Turnbull, traitements médicaux	48 10
Pension et soins	112 60
Clementsport ($162.34)—	
Dr C. C. Archibald, traitements médicaux	15 50
Dr L. J. Lovett, traitements médicaux	103 55
Pension et soins	43 29
D'Escousse, pension et soins, 2 s. à $3	6 00
Digby ($499.72)—	
Dr L. H. Morse, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	250 00
Gilbert Ellis, gardien, 12 mois en juillet 1908	50 00
Pension des matelots	199 72
Economy ($67.55)—	
Dr W. A. Lawson, traitement médicaux	46 55
Pension et soins, 7 s. à $3	21 00
Freeport, pension et soins, 75⅜ s. à $3	226 30
Glace Bay ($414)—	
Dr M. T. Sullivan, traitement médicaux	309 50
Pension et soins	104 50
Grand River, Dr J. M. Samson, traitements médicaux	1 75
Guysborough ($5.75)—	
Dr G. E. Buckley, traitements médicaux	2 50
Dr A. C. Jost, traitements médicaux	3 25
Halifax (4,224.08)—	
Dr W. D. Murray, soins	7 50
Dr Thos. Trenaman, soins	15 00
Bureau de santé de la ville, pension et soins des matelots, 2¼ s. à $5 ; transport, $2.50	13 18
Hôpital général Victoria, pension et soins des matelots, 1,710 j. à $1.50 par jour, 1,312 j. à $1.20 ; service d'ambulance, $25 ; inhumations, $24	4,188 40
Hantsport, Dr C. Margeson, traitements médicaux	2 00
Ingram Docks, Dr E. B. Norwood, traitements médicaux	31 75
A reporter	25,523 05

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	25,523 05
Port Isaac, Dr J. L. Churchill, traitements médicaux	7 75
La Have, Dr F. S Messenger, traitements médicaux	158 75
Liscomb ($466.50)—	
Dr J. F, Ellis, traitements médicaux	412 50
Pension et soins, 18 sem. à $3	54 00
Liverpool ($272.50)—	
Dr H. G. Farrish, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	100 00
Pension et soins, 42⅞ sem. à $3.50 ; 9 sem. à $2.50	172 50
Lockport ($222.70)—	
Dr T. C. Lockwood, traitements médicaux	79 00
Dr W. D. Whitman, traitements médicaux	35 00
Pension et soins, 15⅞ sem. à $3 ; 23⅞ sem. à $2.50 ; 1 sem. à $3.50	108 70
Louisbourg ($1,260.41)—	
Dr Freeman O'Neil, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909, $250 ; fret, $3.07	253 07
R. McLean, gardien, 12 m. au 31 mars 1909, $275 ; pension des matelots, 33 semaines, $99.08	374 08
Drogues et instruments chirurgiques : Lyman, Fils et Cie, $47.45 ; J. H. Chapman, $129.55 ; Cuddy & Brodeur Co., $15.60 ; Chas. Thompson, $243.38, énuméré 1907-8 ; Jos. Valiquette, $45.77	481 75
Dominion Coal Co., houillle, 35 tonnes à $3 ; menues fournitures, $46.61	151 51
Lunenburg ($1,258.57)—	
Dr R. H. Burrell, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909, $287.50 ; fret $2.23	289 73
Samuel Silver, gardien, 12 m. au 31 mars 1909, $150 ; pension des matelots, 172½ sem., $516.63	666 63
Houille, $192.75 ; drogues, $67.80 ; service de téléphone, $41.66	302 21
Baie Mahone ($54.95)—	
Dr W. Breat, soins et médicaments	47 75
Dr W. N. Cochrane, soins et médicaments	7 20
Marble-Mountain, Dr J. F. McCaulay, soins médicaux	3 00
Margaree, Dr A. W. Chisholm, soins médicaux	28 50
Margaretsville, Dr J. A. Sponagle, soins médicaux	2 00
Metaghan ($263.61)—	
Dr J. C. Goodwin, traitement médicaux	150 60
Pension et soins, 33 sem. à $2 50; 1 à $2.25, 2⅞ à $3	91 61
Transport d'un matelot, $9.40 ; frais funéraires, $12	21 40
Port Nord-Est, Dr J. D. Densmore, soins et médicaments	65 00
Northport, Dr E. P. Atkinson, soins et médicaments	18 60
Sydney-Nord ($539.65)—	
Dr F. H. Smith, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	400 00
Drogues, F. H. Rudderham, $66.30 ; W. H. McCullum, $1.35	67 65
Transport d'un matelot	72 00
Parrsboro' ($302.45)—	
Dr F. A. Corbett, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Transport d'un matelot	2 45
Pictou ($1,149.73)—	
Dr S. Anderson, appointements comme médecin, 2½ m. du 15 juillet 1907 au 31 mars 1909, $683.33 ; soins, $15	698 33
J. D. McKenzie, gardien, 12 m. au 31 mars 1909, $200 ; pension des matelots, 14 semaines, $65.63	265 63
Houille, 40⅗ tonnes, $161.28 ; bois, $4.50 ; emmagasinage, $5 ; fournitures, $14.99	185 77
Pointe-Tupper, J. H. Hennessey, gardien, 12 m. au 31 mars 1909	144 00
Port-Dufferin, E. W. Dunlop, traitements médicaux	30 50
Port-Grenville ($165)—	
Dr A. Culton, traitements médicaux	13 25
Dr Chas. S. Morton, traitements médicaux	106 25
Pension et soins, 7 sem. à $3, 7 sem. à $3.50	45 50
Port-Hastings ($54.75)—	
Dr P. A. McDonald, soins médicaux	9 00
Dr T. H. McDonald, soins médicaux	45 75
Port-Hawkesbury ($142.01)—	
Dr P. A. McDonald, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909, $100 ; drogues, $21	121 00
Pension et soins	21 01
Port-Hood, Dr R. St. John McDonald, soins médicaux	2 50
Port-Latour ($147.75)—	
Dr H. H. Banks, soins médicaux	18 50
Dr W. J. Barton, soins médicaux	18 00
Dr H. D. Wilson, soins médicaux	99 25
Pension et soins, 3 sem. à $4	12 00
A reporter	32,274 23

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	32,274 23
Port-Morien, Dr E. E. Bissett, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1909	125 00
Port-Mulgrave, Dr John McKenzie, traitements médicaux	17 50
Pord-Wade ($168.75)—	
Dr F. F. Smith, traitements médicaux	128 25
Pension et soins, 10 semaines à $3, 3 semaines à $3.50	40 50
Pubnico ($181)—	
Dr W. J. Barton, soins médicaux	162 00
Dr Chas. J. Fox, soins médicaux	19 00
Pugwash, Dr D. MacKintosh, soins médicaux	20 50
Rivière Bourgeois ($71.25)—	
Dr C. P. Bissett, traitements médicaux	63 75
Dr John A. McDonald, traitements médicaux	7 50
Rivière Hébert ($45.50)—	
Dr F. A. Corbett, traitements médicaux	8 00
Dr J. A. Munro, traitements médicaux	37 50
Saint-Pierre ($201)—	
Dr C. B. Bissett, traitements médicaux	193 00
Pension et soins, 2 semaines à $3 ; louage de cheval, $3	8 00
Rivière au Saumon ($112.15)—	
Dr C. E. Walsh, soins médicaux	95 00
Pension et soins, 5⅐ semaines à $3	17 15
Anse Sandy ($487.62)—	
Dr Frank E. Rice, soins médicaux, $373.20 ; médicaments, $22.15	395 35
Pension et soins, 29⅚ semaines à $2.50 ; 6 semaines à $3	92 27
Havre Sheet, Dr Finlay MacMillan, traitements médicaux	10 00
Shelburne ($73.50)—	
Dr L. O. Fuller, traitements médicaux	50 50
Dr J. S. Morton, traitements médicaux	5 00
Pension et soins, 5¼ semaines	18 00
Sherbrooke, Dr J. F. Ellis, traitements médicaux	42 75
Ship-Harbour, Dr Geo. A. Jamieson, soins médicaux	5 00
Springhill, pension et soins, 8 jours à 90c	7 20
Sydney ($2,217.40)—	
Dr J. S. Brookman, appointements de médecin, 15 mois du 1er janv. 1908 au 31 mars 1909	625 00
Drs Burns et Cunningham, traitements médicaux	2 00
Ronald McLean, appointements pour trimestre finissant le 30 juin 1908	75 00
R. S. Muggah, gardien, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Pension et soins, 225¼ semaines à $3	675 44
Drogues, G. MacGillivary, $28.75 ; H. L. Smith, $18.50 ; J. J. Turnbull, $9.75	57 00
Loyer de téléphones	30 75
F. Routledge, houille, 18½ tonnes à $2.50 ; 13 tonnes à $3 ; charriage, $15	100 25
Taxes d'eau, 12 m. au 30 juin 1909, $17 ; diverses fournitures, $106.48	123 48
Shaw et Mason, chauffage, modifications et réparations à l'hôpital de la marine	228 48
Tiverton, pension des matelots, 50⅚ semaines à $3	150 70
Tusket Wedge, Dr A. Deckman, traitements médicaux	17 00
Wallace, Dr R. D. Bentley, traitements médicaux	43 15
Westport ($486.29)—	
Dr P. S. Bishop, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1909	300 00
Dr E. Blackadar, soins médicaux	10 00
Pension et soins, 58⅚ semaines à $3	176 29
Weymouth ($367.90)—	
Dr E. J. Elderkin, soins médicaux	230 50
Transportation des matelots	27 85
Pension et soins, 13 semaines à $3 ; 27 3/14 semaines à $2.50 ; 10 repas à 25c	109 55
Windsor ($117.25)—	
Dr Bret. Black, soins médicaux	49 25
Dr O. B. Keddy, soins médicaux	14 75
Dr J. W. Reid, soins médicaux	28 75
Pension et soins, 7 semaines à $3.50	24 50
Wolfville, Dr E. P. Bowles, soins médicaux	2 00
Yarmouth ($2,403.72)—	
Dr C. A. Webster, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1909	362 50
Pension et soins, 162⅐ semaines à $3 ; main-d'œuvre, $26.55	514 24
Stephen Cain, montant alloué pour inspection	291 40
Drogues, J. A. Craig, $53.65 ; L. C. Gardner et Cie, $104.76 ; R. F. Guest, $211.71 ; Lyman, Fils et Cie, instruments et fournitures, $262.25	632 37
Loyer de téléphone et service téléphonique, 12 m. au 30 juin 1908, $35 ; 7 m. au 31 mars 1909, $26.25 ; houille, 28 tonnes à $6.75, 5 tonnes à $7.50 ; marchandises sèches, $156.70 ; fourniture, $142 ; fret, $8.25 ; huile, $8.51	603 21
A reporter	39,648 36

Hôpitaux de la marine, Ile du Prince-Edouard *($4,277.28).*	$ c.
Report	39,648 36
Aberdeen, drogues, W. B. Dyer	2 45
Alberton ($11.50)—	
Dr A. Ross, traitements médicaux	7 00
Drogues, W. B. Dyer	4 50
Cardigan, Dr A. A. Allan, traitements médicaux	22 65
Charlottetown (1,435.85)—	
Dr Peter Conroy, traitements médicaux	50 00
Dr Henry D. Johnson, traitements médicaux	20 00
Dr J. Toombs, traitements médicaux	1 75
Hôpital de Charlottetown, traitements aux matelots malades	672 30
Hôpital de l'Ile du Prince-Edouard, traitements aux matelots malades	679 30
G. D. Wright, service d'ambulance	12 50
Crapaud, Dr J. C. Houston, traitements médicaux	11 25
Georgetown, Dr D. A. Stewart, traitements médicaux	69 05
Miminegash ($84.75)—	
Dr J. A. Johnson, traitements médicaux	63 00
Drogues, B. R. McFadyen	21 75
Montague ($26.35)—	
Dr D. R. Fraser, traitements médicaux	16 45
Dr J. D. McIntyre, traitements médicaux	1 00
Dr Peter McLaren, traitements médicaux	8 90
Havre-Murray ($545.20)—	
Dr Chas. L. Barnes, traitements médicaux	179 55
Dr Melville Coffin	4 00
Pension et soins	361 65
Souris ($1,128.58)—	
Dr A. W. McLean, traitements médicaux	948 90
Pension et soins, 28⅗ s. à $3.50 ; 10⅞ s. à $4 ; 11⅜ s. à $3	176 93
Transport d'un matelot	2 75
Stoney-Island, pension et soins	17 70
Summerside ($785.50)—	
Dr J. F. McNeill, soins et médicaments	722 50
Allaitement	63 00
Tignish, Dr J. A. Johnston, traitements médicaux	130 45
Vernon-River, Dr J. A. Rodgerson, traitements médicaux	6 00
Hôpitaux de la marine, Colombie-Britannique *($9,352.62).*	
Chemainus ($719.99)—	
Dr Herbert B. Rogers, appointements comme médecin, 15 m. du 1er janvier 1908 au 31 mars 1909	450 00
Hôpital général, pension et soins aux matelots, 54 s. à $5	269 99
Nanaïmo ($945.50)—	
Dr L. T. Davis, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1909	600 00
Hôpital de Nanaïmo, pensions et soins aux matelots, 96 j. à $1 ; 13⅟ s. à $10 ; divers matériaux, $8.50	239 50
Service d'ambulance	6 00
Port Simpson, Dr T. Kergin, soins	56 90
Vancouver, Hôpital Saint-Paul, pension et soins aux matelots, 281⅟ s. à $10.50	2,952 00
Victoria ($3,851.08)—	
Dr J. Gibbs, appointements comme médecin, 3 m. au 30 sept. 1908	150 00
Dr A. E. McKing, appointements comme médecin, 9 mois au 31 mars 1908	450 00
G. Bzornfelt, massages	12 75
G. W. Unwin, gardien, 12 m. au 31 mars 1909	600 00
Pension et soins aux matelots, à $5 par s. ou $1 par jour	1,603 66
Hôpital Saint-Joseph, pensions et soins aux matelots, $121 ; diverses fournitures, $58	179 00
Garde-malade, 24 nuits à $2.50	60 00
Médicaments, John Cochrane, $73.45 ; Wm. Jackson et Cie, $253.40	326 85
Kingham, J. et Cie, houille, 3 tonnes à $7 ; 3 tonnes à $7.50 ; 6 tonnes à $6.50	82 50
J. E. Painter, bois, 12 cordes à $7.50 ; 6 cordes à $7	132 00
Lumière électrique, 15 m. au 3 avril 1909	96 52
Téléphone, 11 mois au 30 janvier 1909, $60.50 ; taxe d'eau, 12 mois au 29 décembre 1909, $39.60	100 10
Menus comptes pour diverses fournitures	57 70
Union-Bay ($587.15)—	
Dr Jas. A. Gillespie, traitements médicaux	78 15
Dr T. McPhee, traitements médicaux	9 00
Dr H. S. Millard, traitements médicaux	500 00
Hôpital de Nanaïmo et district de Cumberland, pension aux matelots, 34 s. à $10	340 00
A reporter	53,278 26

Hôpitaux de la marine, compte en général *($1,711.59).*	$ c.
Report	53,278 26
James Gaudin, billet de ch. de fer, $5.80; téléphone, $5.50	11 30
Dr C. H. Godin, énuméré sous 'appointem. à Ottawa et voy. de fonctionnaires d'Ottawa'	1,216 88
Cie de messagerie Canadienne, $1.40; Cie de messagerie Dominion, 30c	1 70
Société de la mission des matelots, allocation annuelle	200 00
Département des impressions et de la papeterie publiques	281 71
	54,989 85
Matelots naufragés et dans le besoin.	
Payé par la Chambre du commerce, Angleterre, transport, pension, etc	964 07
Payé par le département des lettres de crédit, transport, pension, etc	1,119 41
	2,083 48
Moins—Montants retournés par Terreneuve, $48.80; différents propriétaires, $30.66	79 46
	2,004 02
Inspection des bateaux à vapeur.	
Adams, Edward: président, appointements, 5 m. au 31 août 1908, $1,041.69; voyages et déboursements, $68.25	1,109 94
Andrews, S. D., Collingwood: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; voyages et déboursements, $599.89	1,799 89
Arpin, Louis, Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,300.08; voyages, $48.90	1,348 98
Cullum, W. J., Victoria: appointements, 10 m. au 31 mars 1909, $1,166.60; voyages et déboursements, $238.95	1,405 55
Dalton, C. E., St-Jean, N.-B.: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $689.95	2,189 95
Davis, M. R., Kingston; appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; voyages et déboursements, $430.47	1,630 47
Dodds, John, Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500; voyages et déboursements, $858.47	2,358 47
Duclos, Philippe, Québec: appointem., 12 m. au 31 mars 1909, $1,300.08; voyages, $292.02	1,592 10
Esdaile, J. P., Halifax: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $618.05	2,118 05
Evans, Wm., Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,300.08; voyages et déboursements, $449.28	1,749 36
Fontaine, Jos. H., Lévis, voyages	56 50
Hamelin, F. X., Sorel: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,300.08; voyages et déboursements, $120.41	1,420 49
Kinghorn, J. C., Victoria: appointem., 12 m. au 31 mars 1909, $1,300.06; voyages, $817.75	2,117 81
Laurie, Wm., Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $304.11	1,804 11
McKean, E. W., Collingwood: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $744.95	2,244 95
Olive, I. J., St-Jean: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; voyages et déboursements, $268.52	1,468 52
Phillips, G. P., Kenora: appointements, 12 m. au 31 mars 1909; voyages et déboursements, $856.75	2,256 67
Robinson, H. G., Vancouver: appointements, 10 m. et 20 j. au 31 mars 1909, $1,243.30; voyages et déboursements, $532.65	1,775 95
Samson, Jos., Québec: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $231.30	1,731 30
Schmidt, C. Thomson, Halifax: appointements, 8 m. et 21 j. au 21 déc. 1908, $1,084.68; moins $229.17 payés par les steamers fédéraux	855 51
Seeley, Wm., Halifax: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; voyages et débourse- $286.65	1,486 65
Stevens, D. J. Halifax: appointements, 7 m. au 31 oct. 1908, $466.76; voyages, $234.85	701 61
Stewart, J. B., Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500: voyages et déboursements, $287.47	1,787 47
Thompson, Thos. P., Kingston: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $362.78	1,862 78
Thomson, J. A., Victoria: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; voyages et déboursements, $590.10	2,090 10
A reporter	40,963 18

	$ c.
Inspection des bateaux à vapeur—*Suite.*	
Report	40,963 18
Divers.	
Amos, Mme L., Montréal : loyer de bureaux, 12 mois au 1er février 1909	400 00
Messagerie : Cie de messagerie Canadienne, $19.35 ; Cie de messagerie Dominion, $28.13	47 48
Frais judiciaires : E. J. Butler *re* steamer *Aletha*	92 59
Cie électrique Vaughan, limitée, Saint-Jean, N.-B.: installation d'un télép., $43.64 ; menues comptes, $76	119 64
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impressions et fournitures de papeterie	1,349 00
	42,971 89
Moins—Remboursements par les propriétaires de steamers	1,745 42
	41,226 57

Chenal des navires du Saint-Laurent.

Sommaire.

			$ c.
Divers	page O—154		608,228 88
Gages au chantier naval de Sorel	" O—167		324,897 92
Gages de la flotte et pension des équipages	" O—168		196,736 24
Outillage pour dragage	" O—180		131,370 64
Gratification à la mère de feu Joseph Charbonneau	" O—180		500 00
Compensation à Wm. Paul, jn	" O—180		7,000 00
Jetées permanentes dans le lac Saint-Pierre, etc	" O—180		94,185 84
			1,362,919 52
Moins imputé comme suit :—			
Construction de phares		$225,855 32	
Levées hydrographiques		4,166 00	
Outillage pour dragage		131,225 31	
Entretien des phares		21,159 53	
Service des signaux, Montréal et Pointe-aux-Père		1,516 69	
Steamers fédéraux		339 21	
Administration du pilotage		34 00	
Service de protection des pêcheries		10,322 51	
Agences, loyer et dépences contingentes, Québec		24 64	
Ministère des Travaux Publics		3,207 84	
Ministère des Chemins de fer et Canaux		119 19	
			397,970 24
			964,949 28

Divers.

	$ c.
Baril, M. A., comptable, 11 mois au 28 février 1909, à $1,500 par année, 1 mois à $1,700 par année	1,516 66
Beauchemin, A. E.: surintendant du dragage en aval de Québec, 1 avril au 12 novembre, 1908, 7 mois et jours à $1,500 par année ; frais de voyages, mars à octobre 1908, $488.80	1,413 80
Benoit, J., commis, 14 août 1908 au 31 mars 1909	315 74
Blaîs, M. C., conducteur des travaux, 12 mois au 31 mars 1909, $1,500 ; frais de voyages, $42.30	1,542 30
Boudreau, J. B. A., énuméré sous ' voyages des fonctionnaires à Ottawa '	24 20
Cardin, Ed., services, 21 juin 1908 au 31 mars 1909	373 33
Champagne, D., payeur : 4 mois à $1,080 par année, 8 mois à $1.200 par année ; frais de voyages et déboursés, $108.50	1,268 50
Collier, E. V., dessinateur et sténographe, 12 mois au 31 mars 1909, $1,200 ; frais de voyages, $91.64 ; frais de déménagement, $8.85	1,301 49
Côté, F. A. : électricien, 11 mois à $1,500 par année, 1 mois à $1,700 par année : frais de voyages, $339.30	1,855 96
Cowie, F. W.: mécanicien en chef, avril à septembre 1908, 6 mois à $3,000 par année ; frais de voyages, $306.45 ; énuméré en 1907-8 page O—154, $492.89	2,299 34
Desbarats, G. J.: directeur du chantier naval, 12 mois au 31 mars 1909, $3,000 ; appointements addit. comme sous-ministre intérimaire, 12 mois au 31 mars 1909, $1,800 ; allocation de subsistance, 12 mois au 31 mars 1909, $1,825 ; frais de voyages, 30 mars au 13 oct. 1908, $373.15 ; balance payée en 1907-8, $150.28	7,148 43
Dewar, R. F., services, 15 juillet au 20 août 1908	49 27
Dorion, A., services, 5 mois au 1er sept. 1908	375 00
Forneret, V. W., mécanicien-adjoint, 12 mois au 31 mars 1909, $2,000 ; frais de voyages, $341.48 ; divers déboursés, travaux en bois, lac Saint-Pierre, $561.31	2,903 79
A reporter	22,387 81

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	22,387 81
Divers—Suite.	
Fraser, services, 22 mai au 30 sept. 1908, $324.20 ; frais de voyage, $10	334 20
Gaudette, B., services, 4 m. au 31 juillet 1908	480 00
Hamel, A. J., services, 3 m. au 1er juillet 1908, à $950 par année, 2 m. au 1er sept. 1909, à $1,2000 par année	437 48
McLean, N. B.: mécanicien-adjoint, 12 m. au 31 mars 1909, $1,700 ; voyage et div. déboursés, $80.17	1,780 17
Papineau, L. G.: directeur-adjoint du chantier naval, 12 m. au 31 mars 1909, $2,500, frais de transport, $97.14 ; dont il doit être rendu compte en 1909-10, menus déboursés, $5,935.80 ; voyage, $23.05 ; moins balance payée en 1909-10, $172.18	8,383 81
Poulin, J. A. S., services, 5 m. au 1er sept. 1908	500 00
Roy, Alf.: comptable, avril à août 1908, $495.82 ; frais de voyage, $44.70 ; dont il doit être rendu compte sur pièce justificative B. 1079, $10 en addition à $152.97 de 1907-8	550 52
Wise, F. A., mécanicien-adjoint, 12 m. au 31 mars 1909, $1,400 ; frais de voyage, $21 12	1,421 12
Annonces dans divers journaux	1,726 94
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa: 100 carbones pour projecteur, $25 ; moins messagerie, 50c.; 1, générateur 8 kw. de 118 électr., 1 engin du type A, 13 c.v. 5 x 5, 1 rhéostat de campagne pour monture de clavier, $965 ; moins fret, $15.61	973 89
Archer et Cie, Québec : houille, 42$\frac{3}{20}$ tonnes à $8.25, 2$\frac{1}{25}$ tonnes à $8 ; pin, 720 pds à $45 ; épinette, 501 pds à $20 du M., 60 pds à 2½	408 26
Aussant, J. B., Saint-Joseph de Sorel : cèdre, 1,141 pds lin. à 7c., 385 pds à 8c.; pruche, 4,482 pds lin. à 18c.; pin, 1,947 pds lin. à 18c.; épinette, 1,335 pds lin. à 16c	1,481 49
Beardmore Belting Co., Ltd., Montréal: courroie en cuir, extra simple, 1,600 pds, $397.44 ; bandelette en cuir, 900 pds, $23.25 ; main-d'œuvre, fabrication de courroie double sans fin 20″, 12 hrs à 60c.; ciment à courroie, 2 liv. à 75c.; diverses dépenses, $6.20	435 59
Beauchemin & Son, Ltd., Sorel: fonte, 3,170 liv. à 5c., 4,350 liv. à 4½c., 647 liv. à 4c., 96,565 liv. à 3c.; fonte (sable sec), 3,835 liv. à 4½c., 3,990 liv. à 4c.; fonte (spéciale), 3,125 liv. à 4½c.; roue de propulseur en fonte, 533 liv. à 4½c.; écrous d'essieu, $1.10 ; 1 boîte d'essieu, $1 ; chaîne, $3 ; boulons à machine, $4	3,782 96
Beauchemin et Cie, Sorel : grilles, 5,641 liv. à 3c.; pentures ajustables, 4 à $3.50 ; 1 gouvernail de combinaison à main et à vapeur (6″ x 6″) avec deux roues, $675 ; 1 guindeau d'ancre à combinaison à main et à vapeur (6″ x 6″) doubles cylindres, pour chaîne de ⅞″, $600 ; 1 appareil à gouverner, $675 ; 1 soupape régulatrice combinée avec douille, $40 ; 2 soupapes régulatrices à $35 ; 2 segments complets pour remorqueur à $35 ; manchons d'embr. à cabestan, 1,172 liv. à 3c.; 1 soupape de renvers., $25 ; main-d'œuvre, fabric. de roues en fonte, arbres de couche, perforage, forage, etc., 421 hrs à 40c.; connections des tiges pour engrenage de gouvernail et pour guindeau, 4 à $15 ; fabrication d'un nouveau cylindre pour guindeau, $45 ; main-d'œuvre, faire machine de gouvernail, côtre spécial, soupapes à piston et diverses réparations, $116.65 ; diverses chaînes, boulons, écrous, etc., $47.23	2,825 67
Beauchemin, Alfred et Cie, Sorel: pierre concassée, 30 tonnes à $2 ; ciment, 20 sacs à 49c	69 80
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone au bureau, Sorel, 6 m. au 15 nov. 1908 (3 instruments), à $68 par année, 6 m. au 15 mai 1909, à $44 par année, 6 m. à $24 par année, au 14 mai 1909, moins $10 payés le 13 jan.; au ministère de la Marine et des Pêcheries, 6 m. à $20 par année ; résidences de L. G. Papineau, 6 m. au 4 déc. 1908, $10, de M. C. Blais, 12 m. au 1er mai 1909, $20, de D. Champagne, 12 m. au 20 mai 1909, $20: de F. W. Cowie, 6 m. au 31 oct. 1908, $17.50, messages, $33.20	168 70
Bérard, Nap., Sorel : pétrole, 740 galls à 14c.; gazoline, 1,954 galls à 16c., 50 galls à 16½c.; canistres vides, 3 à 50c	1,125 99
Bertram, John & Sons Co., Ltd., Dundas : 1 plaque de machine à plier avec moteurs de renversement, etc., complète, $6,500 ; moins fret, $240.80	6,259 20
Buck, Wm., Stove Co., Ltd., Brantford : garnitures de poêle	67 50
Canada Foundry Co., Ltd., Toronto: 1 pompe à piston duplex, montée en fer, 1 boîte d'outils, $115, 1 pompe duplex avec laquage de cuivre, $100, pompes à piston duplex montées en cuivre avec soupapes de cuivre, 1 à $225, 2 à $48, garnitures pour pompe à piston plongeur c.o.p., $398	934 00
Canada Machinery Agency, Montréal: 1 filtre alimentateur à eau et extracteur de graisse Blackburn-Smith n° 4	410 00
Canadian Asbestos Co., Montréal : ciment d'asbeste, 1 tonne à $30, 8 tonnes à $15.50, 1 tonne à $15, 5 tonnes à $14, 3 tonnes à $11 ; mèches d'emballage en asbeste, 50 liv. à 22c.; fibre, 2 tonnes à $30, 1 tonne à $20 ; carton épais, 2,045 liv. à 4c	444 80
Canadian Buffalo Forge Co., Ltd., Montréal : 2 pompes à vapeur duplex avec garnitures en cuivre, $330 ; moins fret, $4.64	325 36
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal: huile à machine, 448½ galls à 63c.; huile à cylindre, 3,900 galls à 63c.; huile noire Virginia, 215½ galls à 26½c.; huile à outils, 84½ galls à 52c	2,819 06
A reporter	60,534 32

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite*.	$ c.
Report....	60,534 32
Divers—Suite.	
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal: 1 pompe à gué, $27.50; boîtes pour poteau, 4 à $3.20; poulies, 7, $14.80; parties pour marteau mécanique (F.), 2 à $7, 1 à $5; ressorts pour manomètre, 2 à $5.75; 3 robinets à 3 voies pour manomètre Imp. à $6.90; 1 soupape de sûreté (100 liv.), $12; soupapes Foster, 2 à $54, 2 à $42.40, 4 à $19.80; 1 poulie à chaîne triplex (1½ tonne), $60; moins fret, 75c....	449 55
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto: coussinets, 100 à $9, 100 à $6.75, 200 à $3.60, 200 à $2.25; couvertures avec coussinets, 200 à $9.02 par 100; câble couvert en caoutchouc, 504 pds à $80.96 par M.; taquets, 500 à $12 par M.; boîtes Bossert, 300 à $15.20 par 100; corde flexible de $2.92 à $6.15 par vge cube, $50.98; fusées, 100 à $97.20; blocs à fusée, 12 à $1.52; 2 ammètres D.C. à $23.10; 2 voltmètres D.C. à $23; conduites de $16.08 à $16.53 par 100 pds, $347.44, de $21 à $37.15 par M., $91.92; lampes, 1,750 à $17 par 100, 500 à $19 par 100, 75 à 55.; 1 générateur et 1 machine Robb, $900; tampons à fusée, 300 à $3.85 par 100; tampons d'attache, 100 à $10.55, 200 à $14 par 100; réceptacles, 100 à $28.50; rosettes, 200 à $8.50 par 100, 400 à $7 par 100; abat-jour, 25 à $8.25 par douz., 3 à $4 par douz.; douilles, 300 à $15 par 100, 500 à $12, 201 à $26 par 100; galon, 10 vgs à $1.15, 20 vgs à 35c., 50 vgs à 38c.; tuyautage, 500 pds à $53 par M., 500 à $10; commutateurs, 36 à $31.31 par 100, 50 à $12; 6 commutateurs, classe B, avec fusée à $2.64; soudure, 25 liv. à $20 par 100; fil métallique avertisseur, 63½ liv. à $26.18 par 100; fil métallique couvert en caouchouc, de $8.15 à $31 15 par M., $145.29; fil métallique imperméable, de $15.75 à $18.75 par 100 liv., $302.26; diverses fournitures électriques, $31.43; moins fret, $1.03....	3,096 98
Canadian Import Co., Québec: houille à poêle et charriage, 1 voyage, $4, 3 tonnes à $8 50; houille à vapeur, 13⅘ tonnes à $4.40; sacs. 25 à 10c.; main-d'œuvre, mise en sac de la houille, $1.50; quaiage, charriage et chargement à 40c. par tonne, $5.50; fanaux latéraux en laiton, 6, $36, avec encadrements, 13 à $19; fanaux de gauche en laiton, 4,907 liv. à 30c., moins allocation sur 1,276 liv. à 10c.; fenêtres à tabatière en fer, 1 lot (27), 100, 1 lot (19), $50.20; ressorts de lit en fil métallique galv., 249 à $1; chaîses de salle à diner en acajou et frêne, 142 à $2; ventilateurs galv., 1 lot (28), $36; fanaux de steamer, laiton et nickel, 10 à $3, moitié du fret jusqu'à Sorel (payé d'avance), $15.40; moins retourné, 27 sacs à 10c....	2,488 82
Canadian Iron and Foundry Co., Ltd., Montréal: tuyau, 14⅛ tonnes à $37; 1 té, 6", 1 té 6 x 4", 1 té, 4", 600 liv. à $3.15 par 100 liv....	557 26
Canadian Oil Co., Ltd., Montréal: huile noire, 466 galls à 14½c.; huile de morue, 141½ galls à 43c.; savon angl. à l'huile douce, 4,748 liv. à 6½c.; huile de baleine, 26 galls à $1.25	468 29
Canadian Pneumatic Tool Co., Ltd., Montréal: grosses potences à pignons, 1 à $130, 1 à $136; parties de foret, 1 à $25, 3 à $16, 5 à $15, 3 à $13.50, 36 à $11, 2 à $8, 26 à $7, 3 à $6.10, 31 à $6, 30 à $5.60, 1 à $5.50, 1 à $4.50, 14 à $4, 2 à $3.30, 6 à $3, 12 à $3.50, 6 à $2 40, 72 à $2.25, 12 à $2.15, 57 à $2, 36 à $1.90, 159 à $1.75, 29 à $1.60, 18 à $1.25, 90 à $1, 66 à 75c., 72 à 60c., 24 à 55c.; diverses parties de 2c. à 50c. chacunes, $185.70; parties de marteaux, 60 à 40c., 144 à 20c., 24 à 15c.; raccords de boyau, Chicago, 315 assortiments à 70c.; 1 outil à crampon pour boyau Chicago, complet, $4.25; 1 mandrin brisé pour foret, $15; 1 étendeur de carneau, $12.20; 1 coupeur de carneau Chicago, $75, 1 attache conique Morse pour icelui, $25; droits sur étendeur de carneau, coupeur de carneau et attache conique, $30.85; mèches de tarière à navire, de $1.10 à $5.77½ chacune, $75.25; boyau à air tressé en merlin, 600 pds à 42c.; protecteurs de boyau, 432 à 5c.; imitations d'outil pour tige ronde, 72 à 45c.; réparations aux cylindres, 18 h. à 60c.; assortiments de rivets, 108 à $2, 372 à $1.75; alésoirs de pont, 60 à $1.33; alésoirs en acier, 12 à $1.60; assortiments de bouton, 36 à $1.75; tenailles Boyer, 6 à $26.50; pistons, 24 à $1.50; rondelles en caoutchouc, 144 à 5c.; fils métalliques recuits, 576 à 4c.; chevilles de registre de vapeur, 24 à 25.; pivots à levier pour registre de vapeur, 36 à 5c.; moins retourné, 6 vieux riveurs à $10....	4,675 20
Canadian Rand Co., Ltd., Montréal: 1 piston (19 pcs x 6 pcs) avec tige (2 pcs) pour cylindre à basse pression....	66 00
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal: raccords en laiton, 12 assortiments à $2.50; bottes en caoutchouc pour hommes, 10 prs à $5, 2 prs à $4.75, 6 prs à $3.40; 12 prs à $3.25; habits d'exercice, 2 à $3.40; chapeaux Cape Ann, 2 à $5.50 par douz.; merlin pour outil pneumatique à boyau, 1,000 pds à $28.22 par 100, 600 pds à $22.50, 1,250 pds à $18.25; garnitures en fonte premier, 2,175½ liv. à 23c.; garnitures de commerce, 596 liv. à 12c.; garnitures de piston en spirale, 284 liv. 14 onces à 60c.; tuyaux de boyau en laiton, 12 à $1.25; soupapes, 3 douz., $34.24; tuyaux de dragage en caoutchouc, 2 (37½ pcs x 10 pcs) 10 plis à $170, 21 à $160, moins fret, 35c....	5,327 65
Canadian Time Recording Co., Ltd., Toronto: horaires pour enrégistrateurs du temps, 13,000, $19.50; enrégistrateur du temps canadien premier, 2, $270; 1 douz. rubans pour enrégistrateur du temps, $12....	301 50
Cardin, Isidore, Isle du Pads: avoine, 105 boiss. à 50c.; foin, 584 balles à $9 50 par 100....	107 98
Carey, Philip Co., Montréal: papier asbeste, 164 liv. à 7e., 79 liv. à 6½c.; ciment cornu en asbeste, 300 liv. à 5c., 300 liv. à 4½c.; vernis d'asphalte, 1 brl, $37.50....	82 62
Cataract Refining Co., Ltd., Toronto: lubrifiant monarch, 2,880 liv. à 10¼c.; lubrifiant à couper 'Acme', 441 liv. à 12$.; moins fret, $4.67....	350 66
A reporter....	78,506 83

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report....	78,506 83
Divers—Suite.	
Cavanagh, E. Cie, Montréal : asbestes, 50 liv. à 22c. ; vitres anglaises, 48 caisses à $3.85 ; limes, de $1.39 à $4.77 par douz., $14.15 ; minium anglais, 8,000 liv. à $3.65 par 100 liv. ; pinceau Onyx à peinture noire, 3 douz. à $9.25, 3 douz. à $10.85 ; acier mou, 2,612 liv. à $2.60 par 100 liv. ; rivets, 300 liv., $18.47 ; outils à cadre gemme, 6 douz. à $2.95 ; soudure de zinc, 4,050 liv. à $4.80 par 100 liv. ; moins fret, $2.87....	857 86
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal : mèche de tarière, 10 douz., $22.46 ; enclumes, 600 liv. à 10c. ; pentures en laiton, $147.82 ; coussinets, 1,500, $21 ; fontes de bronze, 4,217 liv. à 14½c. ; brosses de fonderie en acier, 6 douz. à $2.10 ; brosses de cheminées, $153.60 ; coudes recourbés, 24 à 52c., 30 à 45c., 125 à 38c., 100 à 27c. ; poulies pour chaîne triplex, 1, 3 tonnes, $89, 2, 1½ tonnes à $59 ; taquets de châssis, 12 douz. à $3 ; crampes Crosby, 350 à 13c. ; toile d'émeri, 6 rames à $15.90, 2 rames à $15.10½ ; lames Starrett, 24 douz. à 68c., 18 douz. à $1.08 ; boulons à tour, $5.64 ; boulons à poêle, $10.26 ; boulons à voiture, $33.36 ; coupe-tuyau Saunders, 8 à $3.13, 4 à $1.33 ; forets, $358.81 ; filières, 1 jeu, $10.13, 1, $20, 1, $24 ; coudes, $48.45 ; limes (assorties), $93.84 ; colle-forte française, 200 liv. à 10c. ; colle-forte Lepage, 2 douz. de chop. à $4, 2 douz. de pintes à $7.20 ; filtres à eau émaillé, 5 à $3.90 ; ajustages mall., $112.59 ; estropes, 12 grosses à $1.85, 10 grosses à $1.20 ; vitres de manomètres, 12 douz. à 60c., 6 douz. à 45c. ; marteaux, $88.73 ; fer, 79,074 liv. à $1.80 par 100 liv., 342 liv. à $1.85, 14,032 liv. à $1.88, 23,875 liv. à $1.95, 2,323 liv. à $2.05, 250 liv. à $2.15, 200 liv. à $2.40, 500 liv. à $2.45 ; fer galv., 2,339 livres à $4.15 ; fer carré, 10,573 livres à $1.90, 13,600 livres à $1.85 ; fer en feuille, 6,391 livres à $2.50 ; fer affiné, 6,781 livres à $2.75, 9,590 livres à $2.65, 5,530 livres à $2.55, 6,300 livres à $2.45, 10,110 livres à $2.35, 9,170 livres à $2.20, 2,828 livres à $2.15 ; clous, $22.47 ; clous de broche galv., 2 barillets à $5.60, 8 barillets à $4.30, 7 barillets à $4.25 ; pinces, $53.03 ; noix, $30.40 ; filières Armstrong, 1 à $8.60, 2 à $4.30, filières pour même, 8 à 64c., 10 jeux à $1.70 ; loquets Yale, 3 douzaines à $18.60 ; goudron 'Russe', 610 livres à 11½c., 822½ livres à 11c. ; drisses de Russie, 181¾ livres à 15c., 308 livres à 14½c. ; serrures, 25 paires à 36c., 25 paires à 57½c., 3 douzaines à $1, 3 douzaines à $1.65, 12 douzaines à $3.85, 6 douzaines à $4, 6 douzaines à $4.75 ; poignées de porte, 3 douzaines à $2.43 ; boulons à machine, $211.97 ; papier sablé, $57.12 ; merlin, 300 livres à $12.45 par 100 livres ; câble de manille, 18,531 livres à $12.45 par 100 livres, 39,513 livres à $11.50 ; leviers, 1 douz. à $11.40, 3 douzaines à $10.50 ; pinces, 3 douzaines à $5 ; treillis à poul., 2 rouleaux à $6.50, 10 rouleaux à $5.40 ; plomb en saumon, 4,055 liv. à $3.50 par 100 liv. ; rivets à voiture, $25.52 ; cadenas, 6 douz. à $8.75, 12 douz. à $8.25 ; corde pour châssis, 79½ liv. à 27c., 281¾ liv. à 26c. ; robinets à main, $17.68 ; broquettes, $43.88 ; vitres, 12 caisses à $2.60, 12 caisses à $3 ; fil métall., 303 liv. à $2.55 par 100 liv., 83 liv. à 28c., 50 liv. à 26c., 156 liv. à 25c., 25 liv. à 20c. ; gobelets galv., 350 à 5c. ; unions, $26.06 ; écopes Jones, 3 douz. à $7.60 ; pelles Jones, 3 douz. à $7 ; cisailles Seymour, 2 douzaines à $5.95 ; cuivre en feuille, 173 livres à 38c. ; tuyau, 1 pouce, 497⅙ pds à $7.08 par 100 pds, 615⅙ pieds à $9.65, $205\frac{5}{12}$ pds à $11.58, $36\frac{7}{12}$ pds à $16.08 ; fret, $4.59 ; gros marteau, 487 liv. à 6½c. ; vis, $85.75 ; vis à main en bois, 3 douz. à $6.60, 3 douz. à $5.05, 3 douzaines à $4.20 ; tournevis, 5 douz. à $3.30 ; vis à carosse, $29.30 ; douilles en acier, 4 à $1.12½, 4 à 80c., 4 à 55c. ; ficelle, 30 livres à 19c., 72 livres à 15c. ; torches à gazoline, 2 à $4.60 ; soudure de zinc, 1,277½ livres à 5¾c., 3,075½ livres à 5c. ; 1 étau Parker, $8.75 ; étaux à établi, 2 à $7 ; étaux à machine Holland, 2 à $6.65 ; étaux à tuyau Armstrong, 2 à $1.45 ; ressort en fil de laiton, 110 livres à 25c. ; rondelles, $17.70 ; pinces et clés anglaises Stillson, $156.77 ; clés anglaises Westcott, $52.75 ; clés anglaises Coes, 1 douzaine à $15.36, 1 douz. à $12.28, ½ douz. à $8.40, 1 douz. à $14.40, ½ douz. à $7.20, 2 douzaines à $7.80, 2 douz. à $6.68 ; 1 douz. à $6, 1 douz. à $5.40 ; huileurs à soupape, 6 douz., 1 chop. à $2.40 ; diverse ferronnerie, $146.94 ; moins fret, $26.38 ; moins, droits payés sur cuivre en feuille, $19.72....	16,495 16
Chadburn Ship Telegraph Co., à resp. lim., Boolle, Lancashire : fournir un jeu de machine de télégraphes brevetée : 1 transmetteur en cuivre, 2 indicateurs, 14 poulies en cuivre pour chaîne, 10 rouleaux en cuivre pour fil mét., 68 longueurs, chacune de 18 pces et 5 vgs de chaîne, 2 serpentins en fil d'acier, 160 relieuses, 36 serre-fils, 168 rivets, 2 arcs en cuivre pour arbre de couche, $107.31 ; assurance, 75c....	108 06
Chagnon, F. N., Sorel : beurre, 50 liv. à 36c., 132 liv. à 35c., 25 liv. à 33c., 205 livres à 32c., 70 livres à 31c., 255 livres à 30c., 383 livres à 29c., 452 livres à 28c., 630 livres à 27c., 203 livres à 26c. ; café, 25 livres à 45c., 275 livres à 40c. ; œufs, 15 douzaines à 35c., 30 douz. à 30c., 656 douz. à 25c., 240 douz. à 24c., 60 douzaines à 23c., 355 douz. à 22c., 270 douz. à 21c., 171 douz. à 20c. ; poudre, 75 livres à 40c. ; pommes de terre, 9 boiss. à $1.50, 3 boiss. à $1.40, 9½ boiss. à $1.25, 34 boiss. à $1, 65 boisseaux à 90c., 69½ boiss. à 85c., 79½ boiss. à 80c. ; sucre, 100 livres à 5c., 1,850 livres à 5½c. ; thé, 10 livres à 40c., 12 livres à 30c., 102 livres à 50c., 8 livres à 25c. ; divers menus provisions, $1,893.88....	3,572 59
Champagne, Zénon, Sainte-Anne de Sorel : passage d'eau de 511 hommes à Saint-Joseph à 3c., 588 charrettes à 12c., 80 attelages à 18c....	100 29
Champion Blower and Forge Co., Lancaster, Pa. : engrenage de bronze, 36 à 95c. ; 3 pignon à 37½c. ; 36 arbres de couche à pignons à 37½c. ; coussinets de bronze, 72 à 15c....	59 63
A reporter....	99,700 42

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	99,700 42
Divers—Suite.	
Chapman Valve Manufacturing Co., Indian Orchard, Mass., 1 soupape F.E.I.S., F. à F. 23 pcs	414 00
Charlebois, R., Montréal : habillements, 25 à $27 ; habits en toile, 17 à $7 ; habillements de matelots, 19 à $22.50 ; collerettes de matelots, 19 à 75c.; casquettes, 26 à $3.50 ; tourmalines, 19 à $2.75 ; frais de messagerie pour marchandises reçues d'Halifax, $1.05 ; charroyage aux steamers, $4.25	1,384 30
Clément, Alf., Sorel : provisions de viande, etc., fournies au str *De Lévis*, avril à nov. 1908, $716.21 ; str *Frontenac*, avril à déc. 1908, $1,162.60 ; str *Jas. Howden*, avril à déc. 1908, $148.01 ; str *Lady Grey*, avril à déc. 1908, $1,415.58 ; *Dredge n° 7*, $23.64	3,466 34
Coghlin, B. J. & Co., Montréal : laiton en saumon, 3,000 liv. à 14c.; bronze, 4,340 liv. à 14c.; plomb en saumon, 6,076 liv. à $3.36 par 100 liv.; moins fret, $16.33	1,215 42
Cotnoir, A., Sorel : chaux, 2,400 liv. à $2.40 par 400 liv., 15,510 liv. à $2.25 par 400 liv	101 63
Courchesne, O. E., Saint-François-du-Lac : pin en grume, 30,211 pds cu. à 30c.; épinette, 184,487 pds m.p. à $23 par M	13,306 50
Cuddy & Brodeur Co., Montréal : ampoules électriques, 636 à 16c.; cheminées, 36 dou. à 77½c., 24 dou. à 47½c.; lanternes C. B., 36 dou. à $6.50 ; brûleurs à lanternes, 36 dou. à $1, 25 dou. à $1.20, 24 dou. à 75c.; globes à lanternes, 126 dou. à 65c.; verres, 2 dou. à $4, 4 dou. à $3, 2 dou. à $3.50 ; jardinières, 1 à $3.50, 1 à $2 ; tasses et soucoupes à café, 2 dou. $9 ; tasses et soucoupes à thé, 2 dou, à $7.50, 3½ dou à $1.98 ; soucoupes à fruits, 1½ dou. à $1.50 ; assiettes, 2½ dou. à $4.50 ; 1 dou. à $2.50, 2 dou. à $4 ; abat-jour, 6 dou. à $3 ; diverse poterie, etc., $13	664 79
Daneau, E., Sorel : blanchissage, 200 5/12 dou. gros morceaux à 75c., 486½ dou. petits morceaux à 30c.; 7 habits à $1	303 29
Daneau, Louis, Saint-François-du-Lac, pin en grume, 32,789 pds cu. à 30c	9,836 70
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : main-d'œuvre, préparage de cale-sèche, mise en cale-sèche, étalement et lançage du navire, etc., contremaître, 18 jours à $5 ; journaliers, charpentiers, etc., 395 h. à 35c., 565 h. à 30c., 680 h. à 27½c., 1,320 h. à 25c., 1,410 h. à 22½c., 2,225 h. à 20c., 330 h. à 17½c., 315 h. à 15c., 110 h. à 12½c, surveill. du contsructeur en fer, 8 j. à $8 ; usage de poulies, forets, forges, etc., $363.75 ; services d'attelage double et homme, charroyage de tins de la cale-sèche, etc., $45 ; chandelles, 78 liv. à 12c.; boulons et noix, 7 à 25c., 204 à 9c., 36 à 1c.; pinceaux, 50 à $1 ; ciment Portland, 154 sacs à 70c.; composition Rathgen n° 1, 30 galls à $4.70, 30 galls à $3.50 ; composition n° 3, 50 galls à $4.70 ; vis à cap., 265 à 5c.; rouge de plomb, 990 liv. à 6c.; huile à peinture, 34 galls à 70c.; rivets, 293 liv. à 6c.; épinette, 635 pds à 3c.; plaque d'acier, 1,651 liv. à 3c.; blanc de plomb, 276 liv. à 7c.; coins de bois, 80 dou. à 40c.; divers matériaux pour réparations, $69.26 ; moins, 31 pinceaux retournés à 40c	3,222 52
Deguise, Albert, Sorel : 1 dynamo, $30 ; 1 moteur à double cylindre, $300, moins allocation de $100 pour moteur d'occasion ; diverses réparations à steamer, etc., $199.40	429 40
Derome, H., Québec : œufs, 60 dou. à 25c.; pommes de terre, 15 sacs à $1, 20 boiss. à 70c.; diverses provisions, $13.75	57 75
Desjardins et Cie., Québec : charroyage de houille, 244 18/20 tonnes à 50c	122 44
Desjardins, C. T., Sorel : photographies	83 75
Désy, Albéric, Ile St-Ignace ; foin, 515 bottes à $10 par 100 bottes	51 50
Diamond Power Specialty Co., Windsor, Ont. : soufflets de marine à triple engrenage, 3 tubes, 6 montants et écrous	147 00
Dominion Lubricating Oil Co., Montréal ; savon de graine de lin, 1,350 liv. à 6½c.; composition à couper 'Ideal', 463 liv. à 7c	120 81
Dominion Oil Cloth Co., Ltd., Montréal : linoleum, 2,129½ vgs	599 03
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal : serre-papier Corby galv. de 12c. à 46c. chacun, $170.25 ; câble mét. à grue, de $3.50 à $28.25 par 100 pds, $2,929.40 ; cosse galv. de 2c. à 15¾c., $47.75 : haussière, 660 pds à $10.20 par 100 pds.; tourniquets galv., de 23c. à $1.45, douilles, de 35c. à $2.95, $334.89 ; dévidoirs, 20, $38.45	3,973 47
Drolet, F. X., Québec : fer à crampons, 1,219 liv. à 2½c., fer moulé, 2,840 liv. à 3c.; laiton blanc Parson, 156 liv. à 60c.; tuyau de cuivre, 29 liv. à 50c.; cuivre à canon, 258 liv. à 40c.; acier moulé, 38 liv. à 40c.; arbre de couche pour treuil, 1,947 liv. à 4¾c.; barres de grille en fer moulé, 11,359 liv. à 3c.; brosses à tubes, 4 à $2.50 ; fer assorti, 562 liv. à 2½c.; garniture Tauril, 54 liv. à $1.20 ; plaques de zinc pour chaudières, 38 à $3, 10 à $3.10 ; plaques de chaudières assorties, 318 liv. à 4c.; pompes à vapeur, 2 à $350, 2 à $90 ; lampes et huile Well, $25 ; 1 régulateur uni C. B. pour trieur, avec expéditeur et arrêt automatique. $19.50 ; main-d'œuvre, perçage, forage, etc., 329½ h. à 60c., 292 h. à 45c., 1,837 h. à 40c., 2,784 h. à 35c.; ouvrier en cuivre, sur tuyau de cuivre, 6 j. à $4, 6 j. à $2 ; travail de nuit, chaudière spéciale, 14 h. à $2.50 ; divers matériaux pour réparations, $224.08 ; moins fret, $8.14	4,271 76
Drolet, Jean, Québec : provisions fournies au steamer *Frontenac*, juin à juillet 1908, $29.10 ; au steamer *Jas. Howden*, mai à nov. 1908, $367.17 ; au steamer *Lady Grey*, avril à oct. 1908, $475.10	871 37
A reporter	144,344 16

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	144,344 19
Divers—Suite.	
Drummond, McCall et Cie, Montréal : cornières en acier, 7,766 livres à $2.15 par 100 livres, 194,320 livres à $1.85, 16,475 livres à $1.80, 435,078 livres à $1.59½ ; barres en acier, 19.30 livres à $2.25, 4,600 livres à $1.96, 25,450 livres à $1.85, 305 livres à $1.69½, 61,319 livres à $1.59½ ; poutres en acier, 33,874 livres à $1.59½ ; mortaises en acier, 143,045 livres à $1.85, 284,964 livres à $1.59½ ; plaques en acier, 75,485 livres à $2.85, 77,490 livres à $2.25, 14.232 livres à $2.12, 14,728 livres à $2.10, 9,200 livres à $2.05½, 983,509 livres à $1.85, 45,516 livres à $1.80, 6,923 livres à $1.77, 40,890 livres à $1.69½, 742,840 livres à $1.59½, 13,865 livres à 40c., 11,945 livres à 10c., 1,370 livres à 2c. par livre ; plaques universelles à moulin, 51,033 livres à $1.85, 16,169 livres à $1.80, 214,386 livres à $1.59½ ; tés en acier, 47,696 livres à $1.59½ ; acier laminé, 2,576 livres, $90.60 ; acier à machine, 7,134 livres à $2.75, 4,162 livres à $2.62½, 3,745 livres à $2.50, 2,984 livres à $2.37½ ; acier pour foyer, 1,627 livres à 2½c. par livre ; sections en acier mou, 27,273 livres à $2.50 ; têtières de chaudières en acier, 1,251 livres à $2.35½ ; tubes de chaudière en acier mou, 657 pieds, 1 pce, à $12.50, 983 pieds, 2 pces, à 15c. ; tubes en acier, 87 pieds, 5½ pces, à $20.75, 76 pieds, 3 pces, à 65c., 415 pieds, 3½ pces, à 31c. ; 1 hérisson à arbre de couche intermédiaire, 2 grues à arbre de couche imtermédiaire, hérisson principal avec grue à cylindre, 24,077 livres à 7½c. ; arbres de couche en acier martelé, 16,730 à $9.25 ; contre-fiches en fer, 5,334 livres à $3.50 ; supplémentaire pour coudes, rebords et machineries, $204.50 ; taquets d'écoutilles, 200 à $10.50 par 100 morc., 2 portes brev., complètes à $6 ; moins fret, $8,697 98 : moins douane payée sur acier en barres et plaques en acier, $24.49	59,379 92
Drury, H. A., et Cie, Montréal : acier, 162½ liv. à 60c. ; 664½ livres à 16c. ; grandeur supplémentaire, $3.05 ; recuit, $8.28 ; 1 foret H. S. $11.60	226 75
Duhamel et Frère, Sorel : cuir, 173 livres à 28c. ; suif, 6,395 livres à 8c	560 04
Dumas, F., Québec : lait et crême fournis au steamer *Frontenac*, juillet 1908, $8.10 ; steamer *Jas Howden*, août à novembre 1998, $34.20 ; steamer *Lady Grey*, avril à novembre 1908, $49.95	92 25
Dunlop Tire and Rubber Goods Co., Ltd., Montréal : boyau en coutil, $37 ; boyau en toile non doublé avec raccords, 17 long. à $7.16	158 70
Durham Rubber Co., Ltd., Bowmanville : boyau en toile avec raccords, 6 longueurs à $11.50 ; boyau à vapeur, 875 pieds, $5f6.60 ; supplém. pour enveloppe en merlin, $55.66 ; garniture en fil de laiton pour insertion, 340¼ livre à 75c. : garniture en grosse toile, 101¼ livres à 24c. ; boyau pneumatique, 600 pieds à $15.39 par 100 pds, 100 pds à $18 24 ; garniture de piston en caoutchouc, 65¼ livres à 90c. ; soupapes, 122½ liv. à $1.03½, 695½ liv. à 99c	1,946 01
Emond, V. A., et Fils, Montréal : huiliers, 6, 6 pces de long., 2, 9 pces de long., 2, 4 pces de long., à $1 par pouce	92 00
Fleming et Ferguson, Paisley : machines à triple expansion à condensation par surface, 2 assort., avec pompes à air, pompes à alimentation et pompes de fond de cale, telle que spécifié, $14,843.33 ; 2 assort. de machines à triple expansion à jet de condensation avec pompes à air, pompes du fond de cale et pompes à alimentation, d'après spécification, $11,680 ; moins fret pour transport supplémentaire, $107.07	26,416 26
Fireman, John, Montréal : piles, 50 à 27c., 250 à 20½c. ; corde, 100 verges à $4.25, 167 verges à $6 ; carbones de navires, 1,000 à $22, 2,000 à $21 ; taquets, 1,000 paires, $10 ; taquets en porcelaine, 500 paires à $10.75 par $1,000 paires ; contrepoids en porcelaine, 24 à 30c. ; globes, 7½ douzaines à $2.25, 8 douzaines à $1.80, 10 douzaines à $1.75 ; lampes Empress, 500 à 19c., 1,250 à 17c. ; fil métallique, 3,059 pieds à $12 par 1,000 pds ; mica en feuilles, 1 liv. et 7 onces, $5.50 ; douilles W. P., 250 à 15c. ; diverses fournitures électriques, $29.97 ; moins fret, $4.31	626 88
Frontenac Electric Laundry and Dye Works, Québec : blanchissage pour steamer *Lady Grey*, 177¾ douz. morceaux à 40c. par douz. ; 80 habits à 10c. ; casquettes, 48c. ; couvertures, $6.20 ; dessus de sofa, 40. ; dessus de meubles, $3.90 ; nettoyage de tapis, 63 vgs à 5c	93 25
Gagnon et Frère, Québec : services de plongeur, 1 aide et appareil de plongeur, réparations des portes à trémie du dragueur *Galveston*, 11 et 12 juillet, 2 jours à $15	50 00
Gagnon, F. X., Québec : provisions fournies au str. *Jas. Howden*, mai à novembre 1908	286 32
Gauthier, Chas, Trois-Rivières : provisions fournies au steamer *Frontenac*, sept. 1908, $8.70 ; steamer *De Lévis*, juin à novembre 1908, $444.29	452 99
General Supply Company of Canada, Ottawa : scies à ruban, 400 pds, ajustage et limage, $36.05 ; garniture en spirale, 237 livres et 11 onces à 50c. ; forêts à tiges coniques, $86.14 ; capuchons de tuyau, $5.19 ; tuyau noir, $4.94 ; filières, $32.08 ; soupapes Foster à réduction de pression, 1 à $35.15, 2 à $28.50	375 39
Gravel Frères, Montréal : provisions fournies au str *Frontenac*, juin à octobre 1908, $150.40 ; str *Lady Grey*, mai à novembre, $290.46	440 86
Great Northwestern Telegraph Co., Sorel : messages, mars 1908 à mars 1909	149 17
Greening, B. Wire Co., Ltd., Hamilton, Can. : 2 câbles en fil d'acier à creuset, 532 pieds à $19 32 par 100 pieds	102 76
Greenshields, lim., Montréal : tapis, 250 verges à $57c	142 50
Grils Brevetés Co., Sorel : fer moulé, 78,852 livres à 4½c., 125,811 livres à 4c., 80,086 livres à 3c. ; modèles de grils mobiles, 120 pieds à $5 par pied carré ; 2 cylindres, complets, 33,330 livres à 4½c ; 43.560 liv. à 4c. ; main-d'œuvre sur cylindre, 3 hommes, 6 jrs à $7.50 ; argile, 1 brl., $1.50 ; moins, vieux fer, 27½⅝ tonnes à $14, 20¼⅛ tonnes à $10	14,277 48
A reporter	250,213 72

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	250,213 72
Divers—Suite.	
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co., Toronto: boyau à incendie en toile, 600 pds à $7.90 par 50 pds, accouplements, 12 assort. 1½ pce ; 1 caisse, 40c	95 20
Hadfield's Steel Foundry Co., Ltd., Sheffield, Angleterre : engrenage Hadfield's en fonte d'acier ; hérisson, pignons droits, rebords biseautés, pignons biseautés, etc	4,831 87
Hamilton Steel & Iron Co., Hamilton : palier de pompe en acier, propulseur, tunnel, arbres de couche de treuil, etc., 2,400 à $5.30, 10,200 livres à $5, 11,780 livres à $4.10, 11.930 liv. à $3.35, 6,530 liv. à $3.25, 2,910 liv. à $3.20, 34,440 liv. à $2.90, 47,530 liv. à $2.75, 10,740 liv. à $2.50 ; moins fret, $3.72	4,499 50
Harrison et Cie, Montréal : 1 compas à pilier, $7.50 ; 1 indicateur à stations, 10 pces, $125 ; 1 aiguille à enregistrement, $5.25 ; miroir sextant, $1.50 ; poste et enregistrement, 15c. ; réparations aux instruments de dessin, $23.30	162 70
Hodgson, Summer & Co., Ltd., Montréal ; couvertures, $5 ; tapis de table, 1 à $12.25, 1 à $15, 1 à $10.75 ; oreillers, ½ douz. à $30, ½ douz. à $26.50 ; 1 moquette, $6.25 ; courte-pointe blanche, 1 à $4.25, 1 à $.25 ; div. essuie-mains, taies-d'oreillers, etc., $13.68	86 85
Hopkins, F. H. & Co., Montréal : rails d'acier, $20\frac{2}{2}\frac{3}{4}$ tonnes à $37.25 ; éclisses, 1,051 liv. à $3.25 par 100 liv.; boulons à lisse, 164 liv. à $6.40 par 100 liv	793 48
Hudon & Orsali, Montréal : balais, 68 douz. à $2.60 ; beurre, 10 liv. à 30c., 40 liv. à 27c., 24 liv. à 25c., 30 liv. à 24.; chandelles paraffines, 400 liv. à 9¼c.; lessive concent., 200 douz. à 90c.; borax 'crystal' en morceaux, 622 liv. à 4⅝c.; savon Comfort, 200 caisses à $3.75 par caisse, eau Radner, 6½ caisses à $9 ; soude à laver, 1,680 liv. à 85c. par 100 liv., 1,344 liv. à 80c.; div. épiceries et provisions, $141.06	1,425 93
Hughes-Owens Co., Ltd., Montréal : 1 binoculaire, $40.31 ; 1 longue-vue, $11.25 ; 1 baromètre à signaux, $10 ; 1 sextant lunaire, 1 horloges de machine à levier de 8 jours, $8.70 ; 1 cloche marine de 30 h., $11 20 ; 1 règle 24 pces, $6 ; 1 thermomètre, $1.60 ; 1 loupe, 45c	133 51
Huot, Adolphe, Québec : réparations au steamer *Lady Grey*, main-d'œuvre, 48 j. à $2.50, 16 j. à $1 ; cuivre rouge, 18 liv. à 45c.; plaques à chaudière, 31 à $1 ; chevilles à lumières latérales, 2,129 liv. à 5c.; tubes en caoutchouc, 84 pds à 10c., 25 pds à 12c.; div. matériaux pour réparations, $37.52	330 47
Hyde et Webster, Montréal : tuyaux, 525 pds à 12c., 2 morc. à 66c	64 32
Hyde, Francis & Co., Montréal : briques réfractaires, 3,000 à $26 par M., 4,000 à $24.75 ; terre réfractaire, 4 tonnes à $8, 7 tonnes à $7.50 ; ciment, 12½ brls à $2, 20 brls à $1.85 ; huile crue, 25 galls à 11c.; 1 fournaise à l'huile Rivet portative, $125 ; douane, $27.50 ; fret, $4.72 ; sacs, 130 à 10c	496 47
Jack. Watson & Co , Montréal : chaudière pour le croiseur *Constance*, 4,095 liv, à $1.80 par 100 liv., 18,396 liv. à $1.70 ; 1 chaudière verticale 45 c. v., $365 ; fournaise cambrée Brown, 2 à $190, 6 $158, 2 à $148 ; plaques à chaudière, 43,022 liv. à $2.02, 71,610 liv. à $2.19, 29,428 liv. à $1.95 ; tubes à chaudières et tubes à support, 770 pds $65.19 par 100 pds, 630 pds à $38.71, 380, pds 3 pces à $35.66, 2,520 pds à $23.43, 848 pds, 3 pces à $15.28 ; trous-d'homme, 4 à $7.15, 1 trou-d'homme ajusté sur la plaque de base en avant et 1 trou-d'homme ajusté sur la plaque de dessus en arrière, $16 ; trou-d'homme avec taquets, 2 à $21.50 ; travail, $612 ; frais supplémentaire pour travaux d'ingénieur sur plaques, $235 ; moins main-d'œuvre suppl. à Montréal, $112	7,810 65
Jones, Ralph, Ottawa : huile marengine à chaudière, 4,680$\frac{5}{10}$ galls à 48c.; huile à dynamo, 329⅘ galls à 36c.; huile à cylindre à air comp., 40½ galls à 63c., 39 galls à 60c	2,414 12
Kelvin & Jas. White, Ltd., Glasgow : 1 support d'habitacle complet pour 10′ compas liquide, 1 10′ compas pour liquide ordinaire, 1 10′ de carte disponible pour compas, 1 9′ compas pour liquide, etc	96 36
Kennedy, John, Montreal, sur compte de plans et spécifications pour dragueurs nos 19 et 24 ($2,500 en plus de ce montant aussi payé)	5,000 00
Kennedy, Wm. & Sons, Ltd., Owen-Sound : lames à propulseur, $216 : 1 pr roues à propulseur, $250 ; modèles pour icelui, $30, moins fret, $16é50	479 50
Labelle, Cyrille et Cie, Sorel, haches, 12 douz, à $1.75 ; manches de hache, 15 douzaines à $1.75 ; brosses, 1 douzaine à $4.50, 5 douzaines à $2, 12 douzaines à $1.50 ; sacs vides, 187 à 8c, ; grosse toile, 294½ vgs à 35c., 135 vgs à 30c. ; cadres en cuivre pour carte, 12 douz. à $2.75 ; marteaux, 12 douzaines à 85c., 12 douz. à 75c.; manches de marteau, 30 douzaines à $1.50, 10 douzaines à 85c., 10 douz. à 75c.; allumettes, 1 caisses à $5.20, 20 caisses à $4.75, 1 caisse à $4.50 ; étoupe, 148 balles, $419.27 ; papier, 260 liv. à 5c., 460 liv. à 4c.; manches de gaffe, 6 douz. à $4.75 ; balances, 2 à $10 ; oxide de fer, 900 liv. à $5.30 par 100 liv.; corail, 1,249 liv. à 12c., 671 liv, à 10c., 537 liv. à 8c.; peinture noire, 500 livres à $4 par 100 livres ; laque orange, 10 caisses à $2.30, 10 caisses à $1.60 ; vernis blanc, 10 gallons, à $3.50 ; vernis, 57 gallons à $2.55 ; 1 gallon à $2.59 ; alcool métyl., 40 gallons à $1.25, 10 gallons à 85c. ; pelles à houille, 13¼ douzaines à $9.90, 7 douzaines à $9.79, 5 douzaines à $6.87, 1 douzaine à $4.95, 4 douzaines à $4.25, 5 douz. à $3.75 ; manches de gros marteau, 32 douz. à $1.50 ; rondelles, 400 liv. $18.50 ; div. ferronneries, $511.04	2,439 14
A reporter	281,373 79

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	281,373 79
Divers—Suite.	
Laflenr, J. L., Ltd., Montréal : crayons pour travailleurs en métal, 2 grs à $3.25 ; manches de marteau en noyer, 10 douz. à 92c., 15 douz. à 81c. ; manches de gros marteau en noyer, 15 douz. à $1.33, 30 douz. à $1.22 ; poli mexoline pour métal d'étain, 7 brls à $44.25 ; outils de forgeron, 2 à $6.75 ; vis à tête plate, $6.48 ; fret, 35c	414 48
Laforest Jos., Sorel : crême, 60c. ; lait de 5 à 7c. par pinte, $4.88, de 10c. à 28c. par gal., $33.14 ; poteaux en épinette rouge, 60 à $3.25 ; poteaux en épinette, 100 à $1.25	358 62
Laforest, L. J., Isle du Pads: avoine, 5,065 liv. à 50c. par 36 liv	70 35
Laliberté, J. B., Québec : habits en ratine irlandaise, doublé en mouton de Bulgarie, collet en mouton de Russie, 5 à $45; emmag. de 11 habits, $11; emmag. de 11 casquettes, $5.50	241 50
Lamontagne, H. & Co., Montréal ; sellerie	108 85
Larivière Ambroise, Saint-Ours : pin, 15,984 pds à $37.50	599 40
Latraverse, J. F. R., Sorel : services médicaux	50 00
Laurie Engine Co., Montréal : 1 engrenage de machine en acier droit, 1 pignon droit en acier, 2,825 liv. à 5c	141 25
Lavallée, Alfred, Sorel : houille, 6 tonnes à $7, $115\frac{49}{580}$ tonnes à $6 75, $129\frac{1}{2}$ tonnes à $6.60, $33\frac{1}{20}$ tonnes à $6.50, 145 tonnes à $6.10, $41\frac{17}{28}$ tonnes à $6 ; charbon de bois, 36 boisseaux à 20c., 5 sacs à 40c. ; frêne, 3,214 pds à $25 par M. ; pin, 15,450 pds à $40 ; sacs, 1,971 à 5c. ; payé en plus sur sacs, 30c	3,829 52
Lavallée, Mme P., Sorel : blanchissage, $827\frac{2}{3}$ douz. morceaux à 40c., $95\frac{7}{12}$ douz. morceaux à 75c. ; habits, casquettes et centres de table, 372 à 10c. ; fret, $19.25	459 10
Lavigne, Rémi, Ile Saint-Ignace : foin, 480 balles à $9.50 par 100 balles, 446 balles à $9	85 74
Lemay, E. H., Montréal : pin, 12,006 pds à $42 ; cyprès, 2,508 pds à $60 ; moins fret, $58.18	596 51
Lemoine, P. C., Sorel : diverses menues ferronneries	273 57
Lepage, Nap., Bienville, Lévis : tuyau en cuivre, 225 liv. à 30c. ; brides en cuivre, 3 à $4 27 ; 1 soupape $22.85 ; main-d'œuvre, 32 j. à $2.50 ; divers matériaux, $37.53	220 69
Leprohon, Geo. & Son, Trois-Rivières : houille à vapeur, 18 tonnes à $5.50	99 00
Lewis Bros., Ltd, Montréal: billots d'enclume, 3 à $14.98, 3 à $10.60, 12 à $9.17, 3 à $7.05, 18 à $0.89, 3 à $5.45, 12 à $3.95, 12 à $3.52, 12 à $2.88, 24 à $2.66, 24 à -1.52 ; mèches de tarrière de $2.10 à $4.72½ par douz., $42.53; haches, 6 douz. à $5; boulons de machine, de 58c. à $5.04 par 100, $992.69 ; boulons de lisse, 200, $3 ; boulons de poêle, $15.58 ; boulons de voiture, $5.47 ; laiton en feuille, 416 liv. à 26c. ; cordes en coton pour lit, 144 douz. à $1.35; crayons en stéatite, 11 grosses à $1.50; forets, de 14c. à 60c., $19.68; limes (assorties), de 49c. à $4.34 par douz., $279.46 ; fibre vulcanisé, 1,067 liv. à 21c. ; estropes de laiton en feuille, 18 grosses à 70c. ; marteaux, 2 douz. à $8.75 ; crochets en laiton, $3\frac{1}{2}$ grosses à $5.20 ; fer galv., 2,244 liv. à $4.20 par 100 liv., 2,243 liv. à $3.98, 1,129 liv. à $3.30, 2,416 liv. à $3.25 ; poignées de porte, 15 douz. à $1.70 ; serrures de porte, 6 douz. à $3.75 ; serrures de tiroir, 24 douz. à $3.85 ; cadenas ronds, 3 douz. à $6.95, 6 douz. à $6.63 ; loquets de porte en fer forgé, 6 douz. à $2.03, 6 douz. à $1.12 ; loquets de nuit à rebord Yale, 3 douz. à $17.85 ; poli mexoline, 5 grosses de pintes à $34.50 ; casseroles, 1 douz. à $5.62, 1 douz. à $3.89 1 douz. à $2.60 ; couteaux de table, 24 douz. à 75c. ; pelles à poêle, 2 grosses, $12; cadenas Yale, 18 douz. à $8.05; éclisses, 288 liv. à 5c. ; gros tuyau en fer, de $5.38 à $182 par 100 pds, de $\frac{3}{4}$ pce à 8 pcs diamètre, $1,251.85 ; rivets de courroie, 49 liv. à 28c. ; rivets à tête ovale, $49.39; rivets à tête conique, 3,600 liv. à $2.85 par 100 liv., 3,600 liv. à $2.78, 116,921 liv. à $2.72½¼ ; clous, de $2.80 à $12.60 par 100 liv., $163.71, de $2.21½ à $7.05 par barillet, $327.66 ; clous en cuivre, $47.03 ; noix, de $3.64 à $6.10 par 100 liv., $312.63 ; gros marteaux de forgeron, 336 liv. à $5\frac{3}{4}$c. ; acier, 4,758 liv., à $2 par 100 liv.; anneaux galvanisés avec chevilles à clavette, de $1.75 à $14.25 par dou., $86.46, 675 liv. à $14.50 par 100 liv, 335 liv. à $14.75, 340 liv. à $13.75 ; laiton à ressort, 1 balance à plateforme avec roues, $13.50 : carvelles de navire, de $3.15 à $3.50 par barillet, $407.50 ; vérins, 6 à $4.15 ; vis à machine, $8.15 ; vis à carosse, $21.03 ; vis en bois, $175.54 ; vis à tête hexagone, $5.43 ; diverses vis, $8.43 ; étain en lingot, 1,035 liv. à 30½c. ; rondelles en fer, de $3.96 à $4.75 par 100 liv., $30.26 ; mèches de bougie, 60 liv. à 18c. ; fil métallique en laiton, 50 liv. à 22½c., 75 liv. à 23c., fil métallique en cuivre, 26 liv. à 22c., 50½ liv. à 22½c. ; clés anglaises Coes, 6 douz. à $5.40, 6 douz. à $5.97 ; diverses menues ferronneries, $295.33 ; moins fret, $57.84 ; payé en plus sur rivets à tête conique, $4 ; payé en moins sur rivets de courroie, 40c	10,865 72
Little, Jas., Belleville, Ont.: chêne blanc, 14,852 pds M.P., à $55 ; moins, fret, $184.41, retard, $12	620 45
Lussier, A et Cie, Sorel : couvertures, 120 prs à $1.50 ; bottes, 15 prs à $5.25 ; étamine, $324\frac{3}{4}$ vgs à 30 c.; toile de chanvre, 246½ vgs à 9¼c.; tapis, $188\frac{3}{4}$ vgs à 75c., 17 vgs à 35c.; coton, $267\frac{3}{4}$ vgs à 15c., 137½ vgs à 12½c., 390 vgs à 12c., 181½ vgs à 10c.; grosse toile, 295½ vgs à 29c., 409¼ vgs à 25c.; matelas, 6 à $3 : serviettes de table, 1 douz., $9, $2\frac{1}{12}$ douz. à $3.50 ; papier, 158 liv. à 5c.; oreillers, 3 prs à $2.50, 100 prs à $1.10; courtes-pointes, 1 à $2, 60 à 95c ; toile goudronnée, 60 vgs à 40c., 91½ vgs à 35c., 7 vgs à 25c.; divers menus items, $15.50	1,177 43
A reporter	301,585 97

Cheual des navires du Saint-Laurent—*Suite*.	$ c.
Report	301,585 97
Divers—Suite.	
Lymburner, Ltd,, Montréal: fonte de cuivre, 4,328 liv. à 27c.; fonte de bronze, 656¾ liv. à 30cc.; viroles de condensateur en cuivre, 250 à 10c.; 1 fourneau en acier, $100	1,490 60
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean, N.-B.: clochettes en cuivre, 12 à $1.75; crampons de sûreté, 10 à 75c.; manivelles de gong, 36 à 50c.; gongs avec câdres, 6 à $13.50; gongs en cuivre, 6 à $13.50; robinets de manom. à vap. avec joints, raccords en cuivre, robinets à rebord en fer, etc., 12 à $10, 12 à $7.50, 12 à $5.67, 36 à $3.33, 36 à $3, 36 à $4, 24 à $2.90, 24 à $2.22, 24 à $1.57, 24 à $1.50, 24 à $1.25, 48 à 60c., 6 à 50c., 24 à 42c.; manom. à vapeur, 25 à $5, 5 à $6, 2 à $7.20; jauges à eau, 12 assort. à $2.25; 11 demi-parties du fond des jauges à eau garnis d'asbeste extra pes., à $12.60; lances à vapeur, tubes à combinaison et soupapes à vapeur, de 60c. à $2.25, $80.64; aspirateurs Hancock, 3 à $66, 3 à $54, 6 à $45; assortiments de soupapes à cylindre, 12, 1-pce à $4.50, 8, 1½-pce à $6.75; disques de renversement en cuivre, de 9c. à $1.35, $27.45; joint d'expansion à rebord, 1 f.m., $60; soupapes sphériques avec supports de disques à pivots, de 30c. à $2.50, $46.15; cornière, soupapes d'arrêt et sphér., de 74c. à $15, 12 ch., $948.31; 1 soupape d'arrêt de 8-pcs, $33; soupapes à vapeur pour aspirateurs Hancock, $4.68; soupapes de sûreté de $15 à $72, $574; registre à vapeur, 12 à $12, 6 à $8.40; pompes à l'huile cylindriques, 3 à $6; sifflets-carillon, 4 à $40; moins, 4 soupapes de sûreté doubles renvoyées, $163	4,183 41
McCarthy, D. et J., Montréal: loyer de quai à Sorel, 1er nov. 1907 au 1er mai 1909, $675; loyer de chantier de navires, 1er jan. 1908 au 1er jan. 1909, $1,200	1,875 00
McColl Frères et Cie, Montréal: composé à chaudière, 3,260 liv. à 13½c.; huile colza, 696½ galls à 72c.; graisse, 751 liv. à 7½c.; savon à l'huile de graine de lin, 802 liv. à 6½c.; barillets, 30 à $1	1,080 04
McDougall, John, Caledonian Iron Works Co., Ltd., Montréal: 6 grands engrenages droits, boulons, écrous et anneaux en fer brut, 48,856 liv. à 5c	2,442 80
McKay, Alex., Québec: réparat. aux chaudières, plaques pour chambre des feux, revêtem., etc., main-d'œuvre, contremaître, 78 j. à $4; fabric. de chaudières, 175 j. à $3.50, 159½ j. à $3, 284½ j. à $2.75; forgeron, 44½ hrs à 50c.; forgeron et tourneur de collets avec aides, réparations des outils, etc., 12½ jours à $6.50; modeleur de cales, etc., 104 heures à 35c.; fonte, 1,197 liv. à 3c.; acier pour rondelles, 178 liv. à 3c.; écrous hexagones, 157 liv. à 8½c.; fer pour boulons, clés angl., etc., 320 liv. à 3c.; divers menus item pour réparations, $16.28	2,405 76
McKenzie, M. Co., Ltd., Montréal: coton de calfatage, 500 liv. à 13¼c.; 500 liv. à 13c.; merlin, 237 liv. à 13c., poix, 40 brls à $4.15; ficelle à voile, 108 liv. à 25c	355 06
Mackenzie et Cie, Ottawa, grosse toile, 2,540½ vgs	529 82
Marois, L., Québec: diverses provisions de légumes, fruits, lait, etc., steamer *Jas. Howden*, 1er mai 1908 à nov. 1908, $154.45: steamer *Frontenac*, juin et juillet 1908, $86.99	241 44
Marsh et Henthorn, Belleville, Ont.: 1 double achat, treuil, $45; sabot de mât et bout-dehors, $11; 1 emplanture simple de 10-pcs, $4.40; 1 bande de mât de 10-pcs, avec un anneau, $3.30; 1 bande de mât simple de 10-pcs, $2.20	65 90
Martel, S., Québec: beurre, 100 liv. à 33c., 50 liv. à 32c., 25 liv. à 31c., 50 liv. à 30c., 56 liv. à 26½c., 56 liv. à 26c., 69 liv. à 27½c., 81 liv. à 25c.; œufs, 30 douz. à 25c., 135 douz. à 24c., 30 douz à 23c., 65 douz. à 22c., 15 douz. à 20c.; lait, 10 douz. à $1.65, 8⅝ douz. à $1.60, 4 galls à 30c.; sucre, 200 liv. à $5.15, 100 liv. à $5.25, 500 liv. à $4.90; diverses provisions de légumes, fruits, etc., $489.58	765 66
Martin-Senour Co., Ltd., Montréal; gris-fer Duke, grade de 1ère qual., 448 galls à $1.47, 263 galls à $1.50; brillante blanche, 42 galls à $1.47; à ombrage, 150 liv. à 9¼c.; rouge à enseigne, 50 liv. à 34$\frac{3}{10}$c.; ocre doré, 2,000 liv. à 8c.; mastic, 1,500 liv. à $1.75 par 100 liv.; laque orange, 10 galls à $1.60, 5 galls à $1.57; espar à bateau, 10 galls à $3	1,386 74
Mason Regulator Co.; Boston, Mass.: 4 soupapes de 2-pcs à $29.70	118 80
Maxwell, E. J. et Cie, Montréal: lignumvitae, 1,170 liv. à 6c., 1,013 liv. à 4½c.; érable, 525 pds à 4½c	139 42
May, Geo. et Fils, Ottawa: couvertures en jute, 12 à $1.75; feutre bleu, 26½ liv. à 35c.; guides, 6 paires à $2.40; courroies à timon, 24 paires à $1.20; cuir à harnais, 49¾ liv. à 34c.; colliers Québec, 6 à $2.50; attelles à combin. et traits, 12 prs à $6; sangles simples, 12 à 75c.; diverses selleries, ferronneries, etc., $42.07	228 45
Mongeon, Hubert, Sorel, foin, 29,828 liv. à $12.50 par 2,000 liv	186 43
Montreal Association for the Blind, Montréal, balais, 80 douz. à $3	240 00
Montreal Cotton & Wool Waste Co., Ltd., Montréal, déchets de coton blanc, 4,687 liv. à $9.22½ par 100 liv	432 38
Montreal Steel Works, Ltd., Montréal: fonte d'acier, 321,809 liv. à 6¼c., 6 embranchements R. H. complets chacun consistant en 1 commutateur à lang., 1 mate, 2 rails, 1 rail de croisem. sur plaque, à $98.90, 6 embranchements L. H. complets chacun consistant en 1 commutateur à lang., 1 mate, 2 rails, 1 rail de croisem. sur plaque, à $98.70; 72 attaches, vissés et fournis avec tiges vissées, à $5.95; vis, 2 à $1.35, 1 à 60c., 2 à 45c., 6 à 35c.; ressorts de soupape de sûreté, 2 à $2, 8 à $1.50, 2 à $1.40; 1 ressort pour soupape de pompe d'alimentat. principale, 65c., 24 ressorts à 35c., 24 ressorts à 30c.; tourniquets, 24 à $5, 36 à $3.69; modificat. au modèle, $4 50; montant payé à la R. & O. Navigation Co., sur modèles, $6.41; montant payé au ch. de fer du G.-T., sur 17 rails, $6; moins, fret, $6.15; plus fractions, 26c	22,027 83
A reporter	341,781 51

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report...	341,781 51
Divers—Suite.	
Moreau, Gaudiose, Bienville, Lévis : main-d'œuvre pour chaudières du steamer *Lady Grey*, peintres, plombiers, aideurs, etc., 6 j. (8 hommes), à $3, 6 j. (8 hommes) à $2.50, 5 j. (6 hommes) à $2, 6 j. (12 hommes) à $1.50 ; chandelles paratines, 100 liv. à 12c. ; ciment asbeste, 102 sacs à $2 ; ciment Portland, 8 barils à $2.50 ; couverture poreuse, 92 pieds à 35c.; huile d'olive, 15 gallons à 75c.; divers matériaux pour réparations, $98.02..........	809 47
Mount Royal Color & Varnish Co., Montréal : bronze doré, 5 liv. à $1.75 ; pinceaux Meakin, 9 douz. à $9.72 ; aluminium, 20 liv. à $1.25 ; émail blanc, 5 gallons à $3.50 ; pinceaux, de $1.32 à $4.87 par douzaines, $135.76 ; plumeaux, 4 douz., $31.75 ; 'super daisy', 6 douz. à $15.84, 12 douz. à $15.52, 12 douz. à $12.70 ; vitres, 300 pds à $6.50, 30 à $1.10 ; 'gold leaf', 11 paquets à $6.25 ; vert impérial, 200 liv. à 14c.; oxyde de plomb, 4,529 liv. à $4.90 par 100 liv., 7,800 liv. à $3.87½ ; oxyde magnétique, 19,475 liv. à 5c.; rouge indien dans l'huile, 1,000 liv. à 12c.; huile de ricin, 2,125 liv. à $8.25 par 100 liv., 12.750 liv. à $7.75 ; sienna brûlé, 50 liv. à 12c., 50 liv. à 10c.; sienna cru, 100 liv. à 12c., 50 liv. à 10c.; peinture noire dans l'huile, 3,550 liv. à 6c.; *lion specials*, 1 douz., $14 ; ocre doré, 1,625 liv. à 8c.; huile bouillie, 716 gallons à 59⅝c.; 486 gallons à 57c., 636 gallons à 49½c., 237½ gallons à 49c.; vernis brun, 147 gallons à 72c., ombre gris, 3 douz. à $9.36 ; terre d'ombre dans l'huile, 200 liv. à 10c.; ombre cru, 50 liv. à 10c.; peinture noire, 2 douz. à $9.72 ; peinture gemme, 2 douzaines à $2.27 ; huile crue, 461 gallons à 48c.; peinture à cheminée, 319⅝ gallons à $1.20 ; plomb anglo, 500 liv. à $5.40 par 100 liv., 33,500 liv. à $5.10 ; plâtre de paris, 3 barils à $2.25 ; enlève-peinture, 15 (1 gallon) à $2.75, 5 à $3.20 ; mastic, 1,000 liv. à $1.95 par 100 liv., 1,000 liv. à $1.90 ; laque gommeux, 243 liv. à 44c.; laque blanc, 5 gallons à $1.80 ; laque orange, 15 gallons à $1.60 ; vernis à finir, 10 gallons à $3.25 ; térébenthine, 470 gallons à 71c., 720 gallons à 60c., 486½ gallons à 53c.; vernis à chaloupe, 25 gallons à $3.25 ; vermillon, 60 liv. à $1.18 ; blanc-d'Espagne, 1,344 liv. à 56c. par 100 liv.; diverses menues ferronneries, $21.03; plus fractions, 8c..............	9,194 08
Mussens, Limited, Montréal : boyau à air avec accouplements, 2—50' lentilles, ½" dia., à $23.95 ; brouettes, 1½ douzaine à $55.10 ; gâche Crosby, de $14.39 à $45.98 par 100, $407.63 ; grattoirs Banner, 3, $17.64 ; acier moulé, 121 liv. (2 pcs), à 18c., 43 liv. (1½ pce), à 14c.; acier à haute pression, 48½ liv. (1½ pce x ⅞ pce), à 50c.; 1 pompe Gould horizontale, raccordement directe pour chaudière à vapeur verticale avec (6 x 7½) cyl., $295.50 ; cosses en fil galv. et boucles galv. avec boulons à clavette, 1,429 liv., $187.13, de $2.39 à $455.90 par 100, $311.89 ; moins fret, $31.63..........	1,370 77
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., New-Glasgow, N.-E.: houille tamisée, 26,333 tonnes à $4.20 ; houille à vapeur, 4,003 5/24 tonnes à $4.40 ; quaiage, charroyage et chargement de houille, 62 17/112 tonnes à 50c., 3,614 19/56 tonnes à 40c.; payé en moins, 50c. sur pièces justificatives B. 4,112..........	129,688 21
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : cuir à lacets, 100 liv., $66.50 ; courroies de cuir, simples et doubles de 23c. à $1.34 par 100 pds, $469.32 ; bandes de cuir, de $1,09½ à $5.09 par 100 pds, $36.56 ; garnitures de lin, 501 liv. à 28c	712 66
Paradis, C. O., Sorel : étamine, 112 vgs à 21 9/20c.; tapis Balmoral, 18⅔ vgs à 95c.; toile, 43¾ vgs à 28c., 83 vgs à 10c.; toile à oreiller, 65 vgs à 25c.; bordure, 151 vgs à 3c.; cheminées, 48 douz. à 60 15/16c., 16 douz. à 41 7/16c.; habits blancs, 6 à $2, 27 à $1.75 ; coton, 36½ vgs à 12c., 40 vgs à 10c., 56 vgs à 8c., 1,006 vgs à 7⅘c., 543 vgs à 7c.; drap grossier, 103 vgs à 14½c., 128 vgs à 12½c.; coton rouge, 33 vgs à 12½c., 727½ vgs à 11 17/80c., 12 vgs à 10c.; tapis de table, 115¼ vgs à 23⅖c.; plats, 4 douz. à $2.87⅝ ; plats ronds, 6 douz. à $2.38⅞ ; grosse toile, 407 vgs à 25c., 514 vgs à 23½c., 56 vgs à 15c.; globes C.B., 48 douz. à 53⅝c.; feutre brun, 15 pds à 66⅔c.; toile, 101¼ vgs à 23⅖c.; toile à rouleau, 169½ vgs à 9½c.; lanternes, 18 douz. à $6.58⅛ ; prélart, 3 morceaux à $3.50, 3 morceaux à $2.50, 7½ vgs à 45c., 6¼ vgs à 30c.; papier, 193 liv. à 5c.; indienne, 118 vgs à 10c., 809 vgs à 8 31/40c.; beurriers avec couvert, 4 douzaines à $3,41¼ ; linoléum, 31⅓ vgs à 50c., 65½ vgs à 40c., 652 vgs à 35c.; serviettes en toile, 3 douz. à $3 ; nattes en cacao, 6 douz. à $1.75, 50 douz. à 58½c.; courtes-pointes, 69 à 70c.; toile à chemise, 417¼ vgs à 8 31/40c.; étoffe à côtes, 12 vgs à $1.40, 152½ vgs à 43⅞c.; tapis de table en toile cirée, 12 rouleaux à $2.43¾ ; coton à draps de lit, 104½ vgs à 25c.; coutil, 343 vgs à 13 13/20c.; garnitures, 100 grosses à 45c.; tasses à thé, 48 douz. à 56 1/16c.; soucoupe, 18 douz. à 31 11/16c.; fil, 54 douz. à 48¾c.; essuie-mains, 1 douz. à $6, 3 douz. à $3.40, 3 douz. à $2.10, 12 douz. à $1.45, 10 douz. à $1.40, 15 douz. à $1.21⅞c.; toile à essuie-mains, 99¾ vgs à 11 7/10c., 333 vgs à 10 29/40, 520 vgs à 9¾c.; grands verres, 12 douz. à 97½c.; mèches, 32 rouleaux, $16.48 ; divers plats, etc., $183.12, plus fractions, 12c..........	2,107 57
Patent Grate Co., Sorel : fonte, 6,761 liv. à 3c., 3,060 liv. à 4c., 29,040 liv. à 4½c..........	1,629 33
Péloquin, Delphis, Saint-Joseph de Sorel : montant de l'entreprise pour traverser les officiers du département de Saint-Joseph de Sorel, $45 ; traversée de 894 voyages de charrette de Sorel à 12c.; traversée de 645 hommes de Sorel à 3c.; 88 attelages à 18c..........	187 47
Péloquin, M. L., Sainte-Aimée : épinette jaune, 17,743 pds à $24.50 ; moins fret, $56.81.....	377 89
A reporter..........	487,853 96

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	487,858 96
Divers—Suite.	
Pfeiffer, A. S. et Cie, Québec : blanchissage, 337 douz. de morceaux à 40c. ; couvertures, 13 à 30c., 74 à 15c. ; habits, 76 à 10c	157 40
Phillips, E. F., Electrical Works, Ltd., Montréal, fil de laiton en lingot, 5,000 livres à 15c	750 00
Phœnix Bridge and Iron Works, Limited, Montréal : rivets, 10,483 liv. à 4½c., 1,220 livres à 2¾c	479 08
Piper, Hiram L. Co., Limited, Montréal : cloches de brume, 11 à $5.75 ; ceintures de sauvetage en liège, 125 à 91c. ; bouées à marines, 12 $2.75 ; brûleurs à ressort double, 6 douz. à $2 ; cheminées, 12 douz. à 80c. ; feux de mouillage en acier, 18 à $9.50, 8 à $7 ; feux de côtés, 4 prs à $14 ; 1 mégaphone, $1.75 ; moins fret, $1.05	515 30
Plamondon, Ol., Québec : pain, 634 gros à 20c. ; payé en moins 10c., sur V.B. 10,061	126 70
Plante, P., Ile Saint-Ignace : avoines, 169½ boisseaux à 50c. ; foin, 474 balles à $9 par 100 balles	127 41
Poirier, L. E., Montréal : peinture bleue plomb, 502 galls à $1.90 ; moins fret, $9.24	944 56
Poulin, P. et Cie, Montréal : volailles, 8 couples à $1.25, 6, $3.70, 13 liv. à 14c. ; diverses volailles, $40.57	56 09
Pouliot, P. P., Saint-Laurent : canots, 1 à $40, 40 pds à $4.50, 14 pds à $2.75 ; rames, 3 prs à $3.25 ; moins fret, $8.64	259 61
Prescott Emery Wheel Co., Limited, Prescott : roues d'émeri, de 36c. à $14.25, $295.05 ; couteaux, 12 assort. à 25c	298 05
Pringle, R. E. T., Co., Limited, Montréal : piles sèches, 50 à 20c. ; boîtes et emballage. 25c. ; câble double pour conduit de travaux, 1,000 pds à $40.50, 1,500 pieds à $31, 1,500 pds à $24.25 ; 12 consoles de 6 pces à 9c. ; conduit, 500 pds à $7 par 100 pieds, 500 pds à $5.45 ; corde flexible à l'épreuve des intempéries, 3,105 pds à $2 par 100 pieds ; corde spéciale, 324 pieds à $3.62 par 300 pieds ; garde de lampe 'never-break,' 144 à $1.15 par douzaines ; douilles à clés, 250 à 9½c. ; petit commutateur, poteau double, 25 à 28c., 25 à 24c. ; commutateurs pendant, 20 à 30c. ; galon noire, 25 livres à 28c. ; fil à fusée, 18 liv. à 21c	330 30
Provost, Mlle A., Sorel : glycerine, 56 liv. à 24c. ; savon Pear, 4 caisses à $22.80 ; papier de toilette, 4 caisses à $6.75, 4 douz., $3.50 ; div. menues drogues, $13.74	148 88
Prowse, Geo. R., Montréal : 1 fourneau de 5 pieds, haut et bas réchaud, $198 ; fourneaux en acier, 2 à $35 ; grils, 3 à $4.50, 10 à $1.50 ; surface supérieure complète pour fourneau John Bull, $9.24 ; cadres de dessus, 3 à $3.50 ; 1 assortiment de couvert., $7 ; morceaux d'attache, 24 à 75c. ; briques, 2 assort. à $7.20, 2 assort. à $4.50, 1 assort. à $4, 16 à 60c., 71 à 50c	431 24
Ministère des Travaux Publics : usage de la cale-sèche de Lévis pour le str *Lady Grey*, mise en bassin et lancement, 4 j. à $50 ; pompe., $50 ; usage de la cale-sèche de Lévis pour le dragueur *Beaujeu*, 1er jour mise en bassin, $400 ; 12 j., 2,000 tonnes à 4½c. par tonne par jour ; 12 j., 500 tonnes à 2c. par tonne par jour ; usage des pompes de la cale-sèche de Lévis pour le dragueur *Beaujeu* pour remplir réserv. et chaud. et lavage des puits, $39.75	1,889 75
Cie Ramsay, A. et Fils, Montréal : imitation de chêne, 25 livres à 8c. ; 1 miroir biseauté, $3.50 ; 1 grande vitre, $3.92 ; 2 grandes vitres latérales, 81c. ; vert pâle, 600 livres à 8c. ; peinture aluminum, 10 galls à $3 ; mastic, 1,000 livres, $16 ; sienne crue dans l'huile, 50 liv. à 10c. ; terre sienne, 50 liv. à 10c. ; ombre, 400 liv. à 9c. ; vernis, 20 galls à $2.50, 10 galls à $2 ; garniture, 85c. ; moins fret, $1.75	219 33
Reed, Gus. W. & Co., Limited, Montréal : 1 pare-étincelles de 48 pcs	169 57
Richard, Alcida, Sorel : bancs, 36 à 50c. ; sommiers, 8 à $2.50 ; chaises, 3 à $1.50, 3 à $1, 8 à 75c., 24 à 50c. ; matelas, 19 à $3 ; emballage de matelas, $1 ; fonds de chaises, 2 à 35c. ; table, $2.50	124 70
Richard, Alfred, Montréal : bœuf, 533 liv. à 15c. ; diverses viandes, $165.13	245 09
Richard, Jos., Saint-François-du-Lac, pin en grume, 7,097 pds cubes à 30c	2,129 10
Richelieu Foundry Co., Sorel : fontes, 26,052 liv. à 10c., 20,580 liv. à 5c., 349,110 liv. à 3c., 7,231 liv. à 4c	14,396 74
Cie Robertson, Jas., limitée, Montréal : antifriction, 2,102 liv. à 25c. ; rouleaux d'essuie-mains, première qualité, 24 à $1.95 ; bains blancs émaillés R. R. complets, 6 à $22.70 ; flasques com., $15.95 ; boîtes de ferblanc, 72 à $4.75 par douz., crampons à boyau, 2 grs à 45c. par douz., 1 grosse à 22c. par douz. ; latrines, 13, complète à $26, 6 à $3.40 ; gobelets à graisse de 41c. à $1.15, $31.16 ; gobelets à l'huile, $8.71 ; vitres pour gobelets à l'huile, 24 à $3 par douz., 10 à $3.50 ; collets de 12⅝c. à 41⅝c., $74.95 ; porte-savon et verres, 24 à $2.90 ; raccords jum. pour tuyau, 8 à $1.80 ; fer étamé, 893 livres à 8¼c., 1,315 liv. à 7¾c. ; racc. de coudes, tés, croix et coudes de retour, $34.22 ; portes-éponge, 6 à $1.87½ ; portes-papier à toilette, 6 à 56¼c. ; boîtes de réservoir en chêne huilé, complète, 6 à $3.75 ; trémies émaillées Philadelphie, 6 à $1.75 ; modèle de bornes-fontaines Matthews, 5 à $40.80 ; lavoirs en fer émaillé, complet, 1 (4 sections), $66.58, 38 à $8.16, 6 à $4.80 ; plomb en feuille, 1,300 liv. à 5½c., 3,199 liv. à 4⅝c. ; tuyau, 1,183 liv. à 5$\frac{3}{10}$c., 1,584 liv. à 5⅝c. ; gros tuyau, 1re qualité, 200$\frac{1}{4}$ livres à $12 par 100 livres ; tuyau en fer noir, de $2.25 à $8.65 par 100 livres, $576.87 ; tuyau à eau en fer moulé, 224 livres à 3½c. ; tuyaux de chasse en laiton, 6 à $2.40 ; plaques Canada, 15	
A reporter	511,657 86

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	511,657 86
Divers—Suite.	
Robertson, Jas., Cie.—*Suite.* boîtes à 2.75; huileurs à soupape à ressort, de 34½c. à $3.39 par douzaine, $10.18; huileurs en acier cuivré, 24 à 30c.; pompes foulantes avec réservoir à cylindre en laiton, 6 à $3; rouleaux à essuie-mains (laiton) 18 à $1.33; rivets étamés, de 28½ à 54½, $15.02; pelles à feu, 72 à $8.80 par grosse, acier moulé, 958½ livres à 14c.; acier recuit, 212 livres à 16½c., 4,242½ livres à 15½c.; acier à ciseaux oval, 391 livres à 14½c.; acier poli, 3,135 livres à 3½c., 2,480 livres à 3½c.; acier à clés, 10,208 livres à 8c.; acier à haute pression, 275½ livres à 60.; acier à ressort, 645 livres à 3½c.; étain, 25 livres à 37c.; plaques d'étain au coke (dble) 200 liv., $8; plaques d'étain à houille bitum., de $5.10 à $11.75 par boite, $130.10; éviers de cuisine émaillés avec couloirs N. P., boulons, noix et raccords, 6 à $3.15, 9 à $2; 1 bain à douche N. P. avec soupape de fermeture automatique, chaîne et poignée, trappes à vapeur Guipel, 6 à $15; trappes à vapeur à ventilation en laiton, complète avec raccords et posage de tuyaux, 6 à $15; tubes flexibles mohair avec collier et sifflet attachés, 12 à $1.95; raccords à collets, de 90c. à $1.80, $52.50; diverses ferronneries, $95.47; moins fret, $3.50	5,857 53
Robertson, Thos. et Cie, limitée, Montréal: laiton, 293 livres à 18½c., 136½ liv. à 16½c.; laiton poli sur un côté seulement, 9 feuilles à $1.50; 1 pompe foulante, $5.40; tiges en laiton, 1,436½ livres à $16.50 par 100 livres; tiges en cuivre, 353½ livres à $17.20; 1 bain émaillé, $25.40; tubes de chaudières, 1, 360 pds à $14.45 par 100 pds, 4,975 pds à 10⅝c.; tubes en cuivre, 51½ liv. à 27½c., 199½ liv. à 20c., 353 liv. à 19c.; div. robinets, tuyaux, etc., $6.27	1,274 81
Robert, Wm. et Fils, Halifax, N.-E., pavillons de la marine et des pêcheries, 12 à $5.25	63 00
Robidoux, Cyrille, Sorel, nettoyage de glacières et emplissage d'icelles avec glace	200 00
Roy, Alfred, Sorel: 2 tables, $15; 1 machine à numéroter, $18; carton, 1,000 feuilles, $15; divers menus item, $13.45	61 45
St. Lawrence Saw and steel Works, Ltd., Sorel: boulons de rabots et noix, 44 à 35c.; lames de couteaux en acier laminé, 1 à $3.50, 1 à $2.70; couteaux, 4 à 90c., 8 à 75c., 48 à 45c.; lames de rabots. 44 pces à 45c. par pouce, 384 pouces à 13½c.; lacets en cuir, 86 liv. à 85c.; courroies en cuir double, 30 pieds et 7 pouces, $83.93; scies, circulaires, 1 à $9.45, 1 à $6.50, 1 à $4.55, 1 à $4.44; scies à débiter, 12 douzaines à $1.10, 6 douzaines à $1.35; 1 scie circulaire à dents inclinées, 60 pces de diam, $130.16; scies à ruban, 550 pds, $92.05; 1 machine à gommer les scies, complète, pour scies à débiter avec axe de transmission, crochets et poulies, $50; 1 montant de scie circulaire avec mandrin de scie, 1 poulie en fer moulé, rouleau de jauge rapide et guide de scie avec 3 boîtes sur montant de mandrin, $259.70; ciseau-mèches pour scies, 200 à $3.50 par 100; 1 montant d'étend. de courroies en fer moulé, ajusté avec poulie double en bois, 20 pcs de dia., fronton 16 pcs et coulisses en fer, $50.47; 1 poulie double d'évit., 56 pcs dia., fronton, 16 pcs, portée de calage avec clés, $32.68; divers montants de scies, plaques d'acier, etc., $35.05	986 82
Saint-Martin, Michel, Ile Saint-Ignace: foin, 671 balles à $10 par 100 balles; avoine, 165¾ boiss. à 50c.; transport de foin de l'Ile Saint-Ignace à Sorel, $2.50	152 41
Saint-Pierre, L. Verchères, Québec, bateaux, 2 à $18, 3 à $15	81 00
Saint-Pierre, L. P. et Coi, Trois-Rivières: beurre, 50 livres à 30c., 50 livres à 29c., 195 livres à 27c., 50 livres à 25c.; œufs, 60 douz. à 25c., 60 douz. à 22c., 50 douz. à 22c., 30 douz. à 20c.; sucre granulé, 200 livres à $5.50, 100 livres à $5.25, 100 livres à $5; div. provisions, pain, pommes de terre, etc., $279.18	440 88
Salvail, Joseph, Sorel: montant de l'entreprise pour transport des fonctionnaires du ministère, de Sorel à Saint-Joseph, $45; traversée de 226 hommes à Saint-Joseph à 3c., 29 attelages à 18c., 292 charrettes à 12c	92 04
Samson et Filion, Québec: charroyage de cendre du steamer *Lady Gray*, 36 charges à 50c.; chandelles, 50 livres à 15c.; fer en gueuse, 351 livres à 3c.; 1 couverture en gr. toile pour chaudière, $17; peinture grise mélangée, 5 galls à $1.20; huile colza, 10 galls à 80c.; oxide rouge, 6 galls à $2; garniture en caoutchouc en feuilles, 15½ liv. à 40c.; garniture en feuilles rouges avec inser. en fil de laiton, 29¾ liv. à $1.25; câble de coton, 24½ liv. à 30c.; scies à glace, 2 à $5; solarine, 4 galls à $2.50; vernis. 40 galls à $1.75; 1 étau de machiniste, $10.50; gages payés à O. Arseneault et F. Fortier pour trav. à bord de la barge n° $21; diverses menues ferronneries, peinture, ciment, balais, etc., $217.53	468 81
Sansoucy et Frère, Saint-Ours: sable, 340 vgs cubes à 95c	323 00
Solater Asbestos Co., Montréal: fibre en amiante, 1 tonne, $14; ciment en amiante, 2 tonnes à $14.50, amiante à finir, 2 tonnes, 114 livres à $9	61 51
Sheppard, Jas. et Fils. Sorel: pin, 8,557 pds à $65, 14,716 pds à $18; épinette. 75,495 pds à $21; diverses moulures, etc., $4.78	2,411 27
Sherwin-Williams Cie, Montréal: peinture marine, 25 galls à $1.56¼; émaille marine, blanc pur, 8 galls à $3.50; teinture à bardeaux, 25 galls à $1.20; moins fret, 35c	96 85
Siemon et Elting, New-York: colle muriatique noire, 1,257 livres à 12c	150 84
Cie élect. de Sorel, Sorel: pouvoir fourni à Sorel, 1er mars 1908 au 31 mars 1909, 13 mois à $1,441.67; main-d'œuvre, posage de traverses, enlevage du vieux fil, installation d'ancres, etc., 3 hommes, 21 hrs ch. à 35c.; 21 hrs (cheval) à 20c.; fil métallique, 290 livres à 16c.; 3 livres de soudure, $1.05; galon noir, 4 rouleaux, 80c	18,816 21
Sylvestre, Joseph, Ile du Pads: avoine, 139¾ boiss. à 50c	69 93
Taschereau et Gaudette, Saint-Ours: pin en grume, 20,577 pds cubes à 30c	6,173 10
A reporter	549,439 32

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	549,439 32
Divers—Suite.	
Tessier, Chas., Québec : pelote de mèche en asbestes, 40 liv. à 40c.; brosses à piston en soie, ½ douz., $850 ; 1 nettoyeur de tube à vapeur breveté, $8 ; composition à chaudière, 470 liv. à 15c.; chandelles marines, 3 boîtes à $6, 120 liv. à 12 ; garniture en indrubeste, 16 liv. à $1.50 ; graisse de noix de coco pure, 2 bidons à $12.50 ; graisse de câble sous-mar., 2,082½ liv. à 10c.; Lindsay, Glasgow, H.P.P.P., 211 liv. à $2 ; garnit. de trou-d'homme, 25 liv. à $1.10 ; boyau en grosse toile, 75 pds à 20c.; boyau à vapeur en caoutchouch, 75 pds à 60c.; 60 pds 2-plis de boyau à eau ou à vapeur à 30c.; huile astrale, 285 gallons à 24c., 1,434½ gallons à 22½c.; huile colza. 400 gallons à 80c.; huile à dynamo, 51 gallons à 50c.; huile de ricin, 80 liv. à 12c., 1,004 livres à 10c.; huile marine à machine, 348 galls à 75c., 103½ gallons à 55c.; huile à cylindre, 100 gallons à 70c.; garnitures élastiques, 25 liv. à 90c.; garniture en fil à turbine, 56¾ livres à $1.50 ; poli à métal, 8 gallons à $2.95 ; pompe allemande brevetée, $7 ; câble en coton anglais rond, 75 livres à 60c.; pelles marine à feux, 1 douzaine (acier solide), $12 ; savon à l'huile anglaise mou, 393 livres à 8c.; savon Sunlight, 4 caisses à $5.00 ; galon en indrubeste, 9 livres à $1.25 ; térébenthine, 5 gallons à $1.15 ; déchets de coton, 1,489 liv. à 10c.; div. brosses, ficelle, blanc de plomb, etc., $82.63	2,749 43
Thibaudeau, Misael, Québec : fournit. de provisions au steamer *Jos. Howden*, mai 1908 à nov. 1908, $525.02 ; dragueur *Beaujeu*, juin 1908, $2,05	527 07
Thompson, B. & S. H. & Co., Ltd., Montréal : vitres à lucarne, 25 (12 pces x 1 pce) à $1 20 ; glaces rondes, 100 (22 pces x ¾ pce) à $1.40	170 00
De Tonnancour, L. C., Montréal : uniformes d'officiers, 8 à $2, 8 à $30 ; 1 uniforme d'offic. avec casquette, $38.50 ; casquettes d'officiers, 16 à $3.50 ; uniformes de matelots, 10 à $26.50 ; casquettes de matelots, 10 à $2	875 50
Top'ey Studio, Ottawa : 1 kodak pliant, contrevent à volute et Zeiss Tessar, $84 : 1 caisse faite à la main, serrure et clef, $4.50; div. papier sensitif, impress., etc., $17.16	105 66
Toronto Bolt and Forging Co., Ltd.: Toronto : rivets, 200 liv. à $4.50 par 100 liv., 750 liv. à $4, $3.023 liv. à $2.54	2,147 78
Trempe, A. C., Sorel : beurre, 25 livres à 35c., 13 livres à 33c., 20 liv. à 32c., 51 livres à 30c. ; avoine, 199²⁵ boisseaux à 50c.; diverses provisions de pommes de terre, œufs, pain, etc,, $147.26	281 64
Trempe et Robillard, emmagasinage et charroyage de houille, 4 mai 1908 au 23 nov. 1908, 23,855 tonnes à 20c., 2,478 tonnes à 25c	5,390 50
Turner, J. J. & Sons, Peterborough : pavillons de signaux, 2 assort. (3 x 4 pds) à $31	62 00
United States Metallic Packing Co., Ltd., garnitures, qual. n° 1	204 75
Valiquette, N. G., à responsab. lim., Montréal : tapis, 30 verges à $2.25 ; posage de tapis, 30 verges à 12c.; fauteuils, 6 à $4 ; moquettes, 2 à $8.50 ; papier à tenture, 28 verges à 9c	114 62
Waterous Engine Works Co., Ltd., Brantford, Ont. : 1 poulie à friction (38 pces x 14½ pces surface) pour arbre de couche	132 40
Webster, Lorne C., Québec : chaloupes de sauvetage avec rames, voiles, boussole, berceaux, etc., 6 à $150 ; 1 chaudière marine (14 pds x 11 pds), $4,200 ; 10 daviers de navire, avec base complète, consoles, 20,800 liv. à 3½c.; tables à dîner en chêne, 5 (3 pds x 10 pds) à $15 ; tables à dîner en frêne, 5 (2 pds 6 pces x 8 pds) à $8 ; lavoir pliant breveté, cabinet en acajou, 20 à $32 ; lavoir pliant breveté, cabinet en chêne, 10 à $20	6,78 00
Weller & Sills Co., Colborne, Ont.: orme, chêne et pin, 3,959 pds à $50, 178,212 pds à $45, 157,831 pds à $36, 1,585 pds à $30	13,646 96
Wheeler Condenser and Engineering Co., Carteret, N.J.: 1 condensateur, contenant 1,385 pds carrés de surface, 1 pompe rotative et à air comb., 10 x 14 x 12, 1 soupape verticale de purge, 8 pces	2,399 00
Whitley, Fred & Co., Montréal ; chaîne de grue, 954 liv. à $4 par 100 liv., 6,230 liv. à $3.41½. rouleau de chaîne à épreuve (galv.), 262 liv. à $6.64 par 100 liv., 400 liv. à $4.94, 854 liv; à $4.63, 1,527 liv. à $4.32 ; câble de chaîne avec raccordement de manille, 6,249 livres à $6.69 par 100 livres, 4,492 livres à $3.51, 1,107 livres à $4.40, 36,746 livres à $3.26, 23,271 liv. à $2 ; ancres brevetées Taylor, 1,414 liv. à $5.07 par 100 livres, 6,753 livres à $4.85, 25,559 liv. à $3.54, 4,883 livres à $4.61, 12,880 livres à $3.46 ; ancres ordinaire avec accessoires, 1,526 livres à $3.70 par 100 livres, 20,797 livres à $3.54 ; ancres et accessoires en fer, 113 liv. à $4.93 par 100 livres, 262 liv. à $4, 634 liv. à $3.63, 1,106 liv. à $3.50 ; payé en plus 10c. sur pièces justificatives B. 12824	5,338 55
Williams & Wilson, Montréal : chaîne Jiffray, $2.54 ; forges à rivets en acier de, champion, 6 à $19.50 : 1 machine à gazoline, avec pompe élévatoire et réservoir à gazoline $337.50 ; moyeu, manœuvre, pignions, gobelet à l'huile, etc., pour souffleur en acier, champion, $60166 ; garnitures spéciales Daniels, 68 livres à $1.40 ; garnitures, 533½ livres à 31c. ; pompe foulante triplex Knowles, d'occasion, $22.50 : tuyau en cuivre sans couture, 310 liv. à 26e	881 39
Wright, J. A., Sorel : piles sèches, 76 à 35c.; réveille-matin, 8 à $1.25, 6 à $1.10 ; 1 miroir, $5 ; div. réparations, etc., $14.40	62 60
A reporter	591,612 17

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	591,612 17
Divers—Suite.	
Soin des balises ($526.49)—	
Batiscan : Ed. Brunelle, 70 j. à 25c.; huile, 6 galls à 22c.; payé en plus, pièce justificative B 1683, 50c	19 32
Champlain : Hormidas Chartier, 128 j. à 25c.; Octave Lapointe, 129 j. à 25c.; Zéph. Marchand, 11 j. à 25c.; Octave Massicotte, 133 j. à 25c.; Louis Cotier, 128 j. à 25c.; huile, 6 galls à 24c	133 69
Grondines : Chas Grégoire, 140 j. à 50c.; huile, 4 galls à 22c.; Achille Sauvageau, 49 j. à 50c.; 92 j. à $1 ; huile, 30 galls à 22c	193 98
Sainte-Anne de Sorel : Omer Salvail, 9 j. à $1	9 00
Sainte-Emilie : Fortunat Germain, 13 j. à 25c., 142 j. à 50c.; huile, 15 galls à 22c.; Arthur Laliberté, 154 j. à 25c.; huile, 7 galls à 22c.; P. M. Leclerc, 143 j. à 25c.; huile, 3 galls à 22.; payé en plus pièce justificative B 4736, 25c	154 25
Trois-Rivières : Luckerhoff Bros., réparations à la tête d'un scaphandre	1 50
Varennes : Tancrède Desmarais, 11 j. à 25c.; Jos. Lussier, 12 j. à 50c.; Jos. Malo, 12 j. à 50c	14 75
Loyer des terrains des balises pour le dragage ($74) –	
Batiscan : Henri Lehaie, $2 ; J. H. Marchildon, $4	6 00
Contrecœur : Jos. Auger, $2 ; Pierre Auger, $2 ; Louis Caisse, $2 ; Norbert Duval, $4 ; Louis Gobeil, $2 ; Gilbert Gusomme, $2 ; Chas St-Laurent, $2	16 00
Gentilly : Orénus Beauchesne, $1 ; Jos. Charland, $1 ; John Schelling, $1 ; Rév. L. Thibaudier, $1	4 00
Grondines, Antime, Laganière	2 00
Sainte-Anne de Sorel, Paul Mongeau	2 00
Sainte-Croix : Téles. Croteau, $3 ; Octave Garneau, $3 ; Dame veuve Désiré Racette $6	12 00
Saint-Jean-des-Chaillons : Adolphe Bussier, loyer de terrain et 'droit de passage' sur le terrain où le sémaphore est construit	30 00
Varennes : Antoine Brodeur	2 00
Télégraphistes des sémaphores ($762.25)—	
Deschaillons : J. A. Chandonnet, 167 j. à $2 ; houille, ½ tonne, $4 ; bois, 1 corde, $3.80 ; menus item, $5.60	347 40
Saint-Nicholas : Xavier Bolduc, 160 j. a $2 ; messages, 138 à 40c.; réparations au sémaphore, $8.50 ; peinturage du sémaphore, 2 j. à $1.50, 2 j. à $2 ; loyer de terrain, $10 ; bois, 4 cordes à $2 ; menus item, $6.15	414 85
Gardiens des manomètres ($188.75)—	
Batiscan : J. H. Marchildon, 23 j. à $1.50	34 50
Nicolet : Francis Manseau, 21 j. à $1.25	26 25
Saint-Jean-des-Chaillons : Eloi Chandonnet, 21 j. à $1.50 ; J. A. Chandonnet, 57 j. à $1.50	117 00
Verchères : Percy Atley, 22 j. à 50c	11 00
Fret et messagerie : Compagnie de messagerie Canadienne, $69.06 ; Compagnie de messagerie Dominion, $2.30 ; Cie de chemin de fer Québec, Montréal et Sud, $11,327.26 ; Cie de navigation Richelieu et Ontario, $546.02 ; Cie de navigation Can. du Saint-Laurent, $116.70	12,061 34
Diverses mains-d'œuvre sous les contrem. suivants : N. Dufour, $4.28 ; L. Gagné, $96.95 ; P. O'Brien, $52.64	153 87
Frais de voyages aux Sept-Iles : A. E. Beauchemin, $145.25 ; D. Champagne, $18.70 ; Adél. Chevrier, $3.10 ; Léon Salvail, $3.10 ; Horm. Vigiard, $3.10	173 25
Divers voyages : Alphonse Bourget, $8.15 ; Jos. Frenette, $2.30 ; Eugène Godon, $4.90 ; Jos. Joly, $8.30 ; Elz. Lacroix, $4.52 ; Jos. Laforest, $7.90 ; Louis Laforest, $1.10 ; J. B. Mercier, $5.54 ; H. Perreault, $6.40 ; John Roy, $16.70 ; H. Steadworthy, $6.40	72 21
Paiements au-dessous de $50	1,510 08
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	1,103 22
	608,237 63
Moins, prix d'une soie de drague perdue dans transport par la Cie de ch. de fer Québec, Montréal et Sud	8 75
	608,228 88
Chantier naval de Sorel.	
Surveillant des travaux, Simon Cosky, 10½ m. à $133.32	1,399 86
Forgerons, de $1.40 1 $3.25 par j., $4,167.04 ; chaudronniers, de 90c. à $2.35 par j., $50,137.79.	54,754 83
Coupeur de boulons, de $1.65 à $1.85 par j., $920.47 ; foreurs, de $1.25 à $1.55 par j., $564.72.	1,485 19
Briquetiers, de $1 à $2.75, $1,405.41 ; charpentiers, de 45c. à $2.75 par j., $42,627.18	44,032 59
Charretiers, de $1.22 à $3, $1,987.05 ; calfats, à $0 par m., de $1.22 à $2.75 par j., $8,851.41.	10,838 46
A reporter	112,510 93

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report....	112,510 93
Chantier naval de Sorel—Suite.	
Piqueurs de $2.50 à $2.75 par j., $938.15 : commis de $40 à $108.33 par m., de 50c. à $1.90 par j., $9,866.46....	10,804 61
Dessinateur en chef, H. A. Terrault, 2 m. à $125 par m., 8 m. à $133.32, appointements comme surintendant des travaux, fév. et mars 1909, $333.31....	1,649 87
Dessinateurs de $45 à $116.66 par m., de 50c. à $2.50 par j., $8,388.68 ; plongeur à $10 par j., $20....	8,408 68
Electriciens de 50c. à $3 par j., $7,833.86 ; chauffeurs de $1.35 à $1.60 par j., $1,672.47....	9,506 33
Ajusteurs et poseurs de tuyaux de 45c. à $3 par j., $33,256.46 ; contremaîtres de $80 à $116.66 par m., de $1.35 à $3.25 par j., $8,817.78....	42,074 24
Aides et journaliers de 45c. à $2.50 par j., $101, $101,729.96 ; messagers de 50c. à 70c. par j., $45.20....	101,775 16
Constructeur de moulins de $2.50 à $2.75 par j., $803.16 ; mouleurs de $1.35 à $2.75 par j., $926.69....	1,729 85
Peintres de $1.22 à $2 par j., $18,296.98 ; modeleurs à $80 par m., de $1.25 à $3 par j., $6,942.62....	25,239 60
Plombiers de $2.70 à $3 par j., $635.17 ; pompeurs à $1.30 par j., $9.10....	644 27
Chauffeurs de rivets de 45c. à $1.75 par j., $4,235.72 ; couturiers à $1 par j., $451.50....	4,687 22
Garçons d'écurie à $50 par m., à $1.60 par j., $565.20 ; garde-magasin à $$83.33 par m., $985.96....	1,551 16
Piqueur à $85 par m., $1,020 ; gardiens de $1.40 à $2 par j., $3,296....	4,316 00
	324,897 92
Arrache-pierre nº 2 ($1,562.90).	
Capitaine et plongeur : Eugène Godin à $100 par m....	783 33
Matelots : Jos. Bilodeau, à $25 par m., $9.76 ; E. Laneville, à $30 par m., $207.72 ; Pierre Levasseur, à $25 par m., $147.98 ; El. Léveillé, à $25 par m., $20.96 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $12....	398 42
Cuisinières : Mme Jos. Bilodeau, à $12 par m., $4.68 ; Mme P. Levasseur, à $16 par m., $94.71	99 39
Pension : à $12.50 par m., $150 ; à $12 par m., $134.46 ; moins 18 repas à 15c....	281 76
Arrache-pierre nº 3 ($1,446.63).	
Capitaine : Z. Chandonnet, à $60 par m., $434 ; mécanicien, J. M. Beaudette, à $40 par m., $292....	726 00
Chauffeurs : Eugène Beaudette, à $27 par m., $13.06, à $30 par m., $26 ; Olivier Lapointe, à $27 par m., $146.44 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $14.33....	199 83
Matelot : Jos. Tétreault, à $25 par m., $24.89 ; arrér. de gages du matelot à $2 par m., $2....	26 89
Cuisinières, à $16 par m.: Mme Eug. Drouin, $22.13 ; Mme Olivier Lapointe, $86.78....	108 91
Pension : à $12.50 par m., $198.45 ; à $12 par m., $150.40 ; repas supplément., 241 à 15c....	385 00
Barge à houille nº 1 ($2,647.63).	
Capitaine, Jos. Béliveau ,à $50 par m....	356 66
Chauffeurs à $30 par m.: Arthur Cardin, $4, à $1.25 par j., Art. Godin, $0....	101 50
Matelots à $25 par m. : Chevalier Raymond, $75 ; Max Deschamps, $101.66 ; Antoine Desrosiers, $178.33 ; Jos. Gamelin, $3.33 ; Louis Gamelin, $150 ; P. Gamelin, père $16.94 ; Victor Laforest, $2.50 ; Vincent Laforest, $175 ; Art. St. Laurent, $8.06 ; J. Bte. Saucier, $178.33 ; C. Thibault, $25 ; O. Thibault, $150 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $34.87....	1,149 02
Préposé à la grue, A. Godin, à 30 par m., $120 ; arrég. de gages à $2 par m., $14.27....	134 27
Cuisinière, Mme G. Thibault, à $16 par m....	134 13
Pension : à $12.50 par m., $442.50 ; à $12 par m., $336.80 ; repas supplément., 85 à 15c....	792 05
Barge à houille n 2 ($2,435.64).	
Capitaine, Geo. Boisvert, à $50 par m....	340 00
Chauffeur, Honoré Héroieux, à $30 par m., $60 ; travail de chauffage surnum., $1.25....	61 25
Préposé au treuil, Honoré Héroieux, à $30 par m., $135 ; arrérages de gages du préposé au treuil à $2 par m., $13....	148 00
Matelots à $25 par m.: Jos. Bergeron, $14.92 ; Gl. Blais, $28.33 ; Adel. Boisvert, $57.25 ; Phil. Demers, $109.26 ; L. A. Desrochers, $162.50 ; Jos. Laliberté, $162.50 ; John Laliberté, $134.17 ; A. Landry, $25 ; Elz. Landry, $137 50 ; Os. Landry, $43.55 ; H. Landry, $25 ; Jos. Patry, $50 ; Ovila Turinaire, $25 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $59.73....	1,034 72
Cuisinières à $16 par m.: Mme Boisvert, $11.20 ; Mme Coulombe, $32 ; Mme Desrochers, $28.80 ; Mme Mathieu, $34.13....	106 13
Pension : à $12.50 par m., $393.75 ; à $12 par m., $324.49 ; repas supplém., 182 à 15c....	745 54
A reporter....	8,092 80

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	8,092 80
Barge à houille n° 3 ($3,203.85).	
Capitaine Alf. Paquette à $50 par mois	400 00
Chauffeur, Emm. Jetté à $30 par mois, $94, chauffage supplémentaire, 45c.; prép. au treuil, Emm. Jetté à $30 par mois, $120, arrérages à $2 par mois, $14.27	228 72
Matelots à $25 par mois : Alph. Bergeron, $157.26 ; Geo. Bergeron. $12.50 ; Hor. Chapdelaine, $173.33 ; Victor Courchesne, $25 ; Elphège Deschamps, $174.17 ; Jos. Ducharme, $166.02 ; Théop. Drummond, $4.84 ; Jos. Etier, $144.17 ; Adélard Groleau, $175 ; Geo. Hébert, $169.35 ; Ferd. Lamoureux, $7.26 ; Théop. Laprade, $177.50 ; Jos. Laliberté, $2.50 ; Adél. St. Laurent, $3.33 ; chargement supplémentaire de houille, $3.95 ; arrérages des matelots à $2 par mois, $111.09	1,507 27
Cuisiniers à $16 par mois : M. Blais, $96 ; Mme Emm. Jetté, $2.13 ; arrérages des cuisiniers à $2 par mois, $16	114 13
Pension: à $12.50 par mois, $543.33; à $12 par mois, $400.95; repas supplémentaires, 63 à 15c	953 73
Barge à houille n° 4 ($2,475.05).	
Capitaine Alf. Arcand à $50 par mois	345 00
Chauffeurs, Tous. Aussant à $20 par mois, $64, à $1.25 par j., $5 ; préposé au treuil, Tous. Aussant à $30 par mois, $138, arrérages à $2 par mois, $13.47	220 47
Matelots à $25 par mois : Hughes Basinet, $90 ; Raoul Beliveau, $95.16 ; Arthur Cayer, $7.26 ; Edgar Courchesne, $165 ; L. Desrochers, $9.33 ; Jos. Guévremont, $153.71 ; Félix Hébert, $128.33 : Frs. Mandeville, $68.22 ; Philéas Marcotte, $69.40 ; Philippe Hébert, $40 ; Arthur Rajotte, $1.61 ; Arthur Thibaudeau, $143.33 ; Arthur Thibault, $25 ; arrérages des matelots à $2 par mois, $72.01	1,062 36
Journalier, Tous. Aussant à $1.22 par jour	3 66
Cuisiniers à $16 par mois : Julia Arcand, $29.87 ; Frs. Adél. Frenette, $77.86	107 73
Pension : à $12.50 par mois, $402.98 ; à $12 par mois, $330.15 ; repas supplém., 18 à 15c	735 83
Remorqueur 'Carmelia' ($2,962).	
Capitaine, Hercule Carpentier à $55 par mois	401 50
Mécaniciens à $55 par mois : Geo. Allard, $466.61 ; Frs. Denis, $19.51 ; Ed. Mongeon, $8.87	494 99
Chauffeurs à $32 par mois ; Alb. Beaudette, $228.26, à $1.25 par jour, $36.87 ; Jos. Latour, $183.87, à $1.25 par jour, $21.25, à $1.35 par jour, $18.90; Geo. Letendre, $41.29 ; arrérages des chauffeurs à $2 par mois, $28.40	558 84
Matelots à $25 par mois : Ulric Blais, $178.33; Pierre Paul, $178.33: Olivier Salvas, $178.33, à $1.25 par jour, $10.62 ; arrérages des matelots à $2 par mois, $42.81	588 42
Gardiens à $1.35 par jour : Alb. Beaudette, $21.60 ; Geo. Letendre, $21.60	43 20
Cuisiniers à $10 par mois : Mme Crète, $19.20 ; D. Deblois, $96	115 20
Pension : à $15 par mois, $59, à $12.50 par mois, $344.17, à $12 par mois, $313.33 ; repas supplémentaires, 289 à 15c	759 85
Remorqueur 'Cartier' ($5,595.15).	
Capitaines : Lucien Bernier, à $55 par mois, $405.33 ; Lucien Lemay, à $50 par mois, $363.33	766 66
Mécaniciens : Sam Brault à $55 par mois, $470.16 ; Fred. Pintal à $50 par mois, $333.33, à $1.45 par jour, $11.60 ; Roméo Daigle à $1.45 par jour, $18.85: Jos. N. Gendron à $1.35 par jour, $16.20 ; Henri Gaudette à $1.45 par jour. $20.30	890 44
Chauffeurs à $27 par mois : Arsène Carpentier, $145.81, à $1.25 par jour, $12.81 ; Adél. Charland, $30.58 ; Zeph. Dontigny, $189 ; Thos. Gauthier, $1.80, à $1.25 par j., $3.12 ; Jos. Gendron, $1.80, à $1.25 par jour, $215.87 ; Delphis Guertin, $4.35 ; Emile Lebœuf, $4.35 ; Wilbrod Paris, $190.80, à $1.25 par jour, $16.25, à $1.35 par jour, $18.90 ; Jos. Gendron, jr., à $1.35 par jour, $18.90 ; arrérages des chauffeurs à $2 par mois, $45.53	915 57
Matelots à $25 par mois : Pierre Auger, $130.69 à $1.25 par jour, $2.50 ; Jos. Daignault, $176.66, à $1.25 par jour, $2.50 ; Oscar Germain, $176.66, à $1 25 par jour, $8.75 ; Jos. Houde, $1.76.66, à $1.25 par jour, $8.75 ; Jos. Latour, $175 ; Jos. Lefebvre, $45.97 : Isaac Rowse, $176.66; arrérages des matelots, à $2 par mois, $84.52	1,165 32
Gardiens à $1.35 par jour : Wilbrod Paris, $27.68, Isaac Rowse, $15.86	43 54
Cuisiniers : A. Mandeville à $16 par mois, $1.06 : Ab. Mandeville à $16 par mois, $112, à 60c. par jour, $1.80 ; A. Bergeron à $10 par mois, $10, H. Bergeron à $10 par mois, $51.66 ; M. Bergeron à $10 par mois, $10	186 52
Pension : à $15 par mois, $944 ; à $14 par mois, $672 ; à $10.50 par mois, $10.50 ; repas supplémentaires, 4 à 15c	1,627 10
A reporter	22,328 85

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	22,328 85
Remorqueur 'Champlain,' ($5,268.25).	
Capitaines: Pierre Paulette, à $55 par mois, $440; Ephrem Mongrain, à $50 par mois, $400.	840 00
Mécaniciens: Jos. Boisvert, à $55 par mois, $27.50; Roméo Daigle, à $55 par mois, $467.49, à $1.45 par j., $1.90; Frs Denis, à $50 par mois, $376.66, à $1.45 par j., $26.82, à $1.35 par j., $16.20	916 57
Chauffeurs: Hubert Fugère, à $32 par mois, $241.06, à $1.35 par j., $18.90, à $1.25 par j., $25.62; Jos. Latour, à $32 par mois, $6.19; Henri Lussier, à $32 par mois, $234.87, à $1.22 par j., $14.64; Arsène Carpentier, à $1.25 par j., $15; Téls Gouin, à $1.35 par j., $18.90; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $30	605 18
Matelots à $25 par mois: Wilf. Blais, $188.33, à $1.25 par j., $2.50; Jos. Bonin, $188.33, à $1.25 par j., $2.50; Paul Laforest, $188.33, à $1.25 par j., $2.50; Louis Laforest, $175.10; Jos. Lavallée, $180.83; Camile Joly, $3.22; El. Jussaume, $178.33; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $88.01	1,197 98
Gardien, Hubert Fugère, à $1.35 par j	25 65
Cuisiniers: Mme Jos. Gagné, à $16 par mois, $105.60; M. Gagné, à $16 par mois, $16; Mme A. Gagné, à $10 par mois, $4.66; Mme Alb. Saint-Pierre, à $10 par mois, $71.33	197 59
Pension: à $15 par mois, $826; à $14 par mois, $606.23; à $10.50 par mois, $46.20; repas supplémentaires, 44 à 15c.; diverses fournitures, 25c	1,485 28
Remorqueur 'De Lévis,' ($4,956.92).	
Capitaine, Jos. Laforest, à $90 par mois	900 00
Mécaniciens: Ovide Bonin, à $75 par mois, $750; Adél. St. Martin, à $50 par mois, $500; second, J. Bte Blais, à $50 par mois, $488.33	1,738 33
Chauffeurs à $30 par mois: Jos. Godin, $226.96, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $15, à $1.22 par j., $15.86; Philippe Lange, $4.84; Stephane Normandeau, $231.80, à $1.35 par jour, $27.68, à $1.25 par jour, $1.25; Elph. Lanneville, à $1.35 par jour, $18.90; Aug. Rouco, à $1.25 par jour, $21.25; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $30.91	630 93
Matelots à $26 par mois: David Berthiaume, $5.03; Louis Gamelin, $191.66, à $1.25 par j., $2.50; Alfred Laforest, $10.06; Arthur Lange, $200.89, à $1.25 par jour, $2.50, à $1.22 par j., $18.30; Pierre Paul, $6.93; Cléop. Valois, $200.89, à $1.22 par jour, $18.30; arrérages de gages à $2 par mois, $46.41	703 47
Gardien, Zotique Laforest, à $26 par mois, $200.89, arrérages de gages à $2 par mois, $15.47; garçon, à $12 par mois, $92.72	309 08
Cuisinier, Nap. Hudon, à $55 par mois, $91.16, à $60 par mois, $371.61	462 77
Economes à $25 par mois: Zélia Brunelle, $15; Claire Renaud, $72.34; femme de service, Mme G. Guérin, à $25 par mois, $125	212 34
Remorqueur 'Emilia,' ($4,936.04).	
Capitaines: Rémi Godin, à $55 par mois, $397.83; Arthur Saint-Martin, à $50 par mois, $338.33	736 16
Mécaniciens: Lévis Lussier, à $55 par mois, $476.36; J Mathieu, à $55 par mois, $17.74; Jos. Gendron, à $50 par mois, $338.33, à $1.45 par jour, $20.30; Fréd. Pintal, à $1.45 par j., $32.62	885 35
Chauffeurs: Léon Aussant, à $32 par mois, $195.68, à $1.35 par jour, $16.87, à $1.25 par j., $26.87; Phil. Lange, à $32 par mois, $8.26; Edouard Latour, à $32 par mois, $5.16; Arthur Pagé, à $32 par mois, $14.45; Arthur Plamondon, à $32 par mois, $205.18; à $1.25 par jour, $6.87, à $1.22 par jour, $13.42; David Caron, à $1 par jour, $2; Adél. Charland, à $1 par jour, $2; Jos. Gendron, à $1.25 par jour, $40.62; Esdras Lafleur, à $1.22 par jour, $13.42; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $27.06	577 86
Matelots à $25 par mois: Octave Blais, $163.51; Narc. Boucher, $25; Norman Boucher, $144.16; Arthur Cardin, $90.83; Jos. Cardin, $28.33; O. Cardin, $50; Gilb. Champagne, $169.16, à $1.25 par jour, $5; Tancrède East, $169.16, à $1 par jour, $2; Chas. Fleury, $169.16; Nap. Millette, $5.64, à $1.25 par jour, $3.75; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $81.18	1,106 88
Gardien, Jos. Gendron, à $1.35 par j	47 93
Journaliers à $1.22 par j.: Léon Aussant, $5.49; Eugène Beaudette, $3.66; Herm. Boucher, $2.44; Esdras Lafleur, $2.44; Arthur Plamondon, $12.20	26 23
Cuisiniers: à $16 par mois, Anna Lincourt, $2.13; Mme Lincourt, $90.13; Mme M. Rainville, $16; à $10 par mois: Mme Boisvert, $10; O. Guévremont, $6.33; Rose Guévremont, $20; Rosa Laforest, $20; A. LaRoche, $1.33; V. Poisson, $10	175 92
Pension: à $15 par mois, $753.58; à $14 par mois, $614.13; repas supplémentaires, 80 à 15c.	1,379 71
A reporter	37,490 06

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report	37,490 06
Remorqueur 'Frontenac' ($5,967.94).	
Capitaine, Raphaël Chevrier, à $90 par m	900 00
Mécaniciens : Chas Sauvageau, à $90 par m., $900 ; Alf. Guilbaut, à $50 par m., $500 ; Osc. Beaudette, à $1.40 par j., $16.80 ; Henri Gaudette, à $1.40 par j., $18.20	1,435 00
Second, Jos. Frenette, à $50 par m., $500 ; huileur, Henri Gaudette, à $36 par m., $280.49 ; à $1.45 par j., $20.66 ; à $$.30 par j., $18.20 ; arrérages de gages du huileur, à $5 par m., $15.60	834 95
Chauffeurs à $30 par m.: Théophile Bouchard, $233.74 ; à $1.35 par j., $35.10, à $1.255par j., $14.37, à $1.22 par j., $19.83 ; Emile Champagne, $228.90, à $1.35 par j., $17.5 , à $1.25 par j., $14.69, à $1.22 par j., $20.44 ; Odilon Hébert, $233.74, à $1.35 par j., $33'07, à $1.25 par j., $15, à $1.22 par j., $20.44 ; J. H. Latour, $5,80 ; Edm. Kane, à $1.35 par j., $25.65 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $46.80	965 12
Maître d'équipage, Simon Martel, à $34 par m., $264.90, arrérages de gages à $2 par m., $15.60 ; gardiens à $26 par m.: J. A. Gagnon, $67.10 ; V. Courchesne, $84.71 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $14.53	446 84
Matelots à $26 par mois : Candide Cardin, $109.19 ; Elph. Champagne, $86.61 ; V. Courchesne, $52 ; Rémi Laforest, $188.71 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $29.20	464 71
Garçons de journée à $12 par m.: Alph. Gagnon, $6 ; Lucien Gagnon, $1.16 ; Homère Paul, $9.68, à $15 par m., $68.32 ; Ferd. Plante, $32.34	117 50
Commis aux vivres et servante de table : Mme Julia Richard, à $35 par m., $292.42, cuisine supplémentaire à $1 par j., $3	295 42
Cuisiniers à $65 par m.: Oscar Allenburger, $75.07 ; Jos. Lachance, $433.33	508 40
Remorqueur 'James Howden' ($4,844.19).	
Capitaine, Frs Fortin, à $90 par m	900 00
Mécaniciens : Onésime Raymond, à $70 par m., $630, à $75 par m., $75 ; Albert Carpentier, à $50 par m., $420 ; Emile Champagne, à $50 par m., $25	1,180 00
Second, Omer Thibaudeau, à $50 par m	500 00
Chauffeurs à $30 par m.: Xavier Biron, $109.35, à $1.35 par j., $28.35 ; Arthur Carrier, $33.87 ; Pierre Carrier, $13.55 ; Théodore Dumas, $55, à $1.25 par j., $16.25 ; Jos. Legendre, $104.51, à $1.35 par j., $28.38 ; O. Poirier, $20 ; Jos. Péloquin, $55, à $1.25 par j., $16.25 ; A. Neault, $57.74 ; Emery Poirier, $12.58 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $14.33	565 13
Matelots à $26 par m.: C. Mercier, $161.03 ; Geo. Robitaille, $38.14 ; Edgar Thibaudeau, $200.03 ; Henry Thibaudeau, $148.03 ; Rodolphe Tremblay, $52.87 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $43.20	643 29
Gardiens : Wm. Bolduc, à $26 par m., $187.03 ; Xavier Biron, à $1.35 par j., $27 ; Jos Legendre, à $1.22 par j., $18.30 ; Leo Raymond, à $1.22 par j., $18.30 ; arrérages de gages du gardien à $2 par m., $14.40	265 03
Garçons de journée à $12 par mois : Alex. Mailhot, $20.13 ; Charles Mercier, $18 ; A. Provenchal, $54.19	92 32
Cuisinier, Jos. Tremblay, à $45 par m., $349.21 ; commis aux vivres, Charles Tremblay, à $45 par m., $349.21	698 42
Remorqueur 'Jessie Hume' ($3,235.66).	
Capitaine, Gust. Lebœuf, à $55 par m	461 29
Mécaniciens à $55 par m.: Philippe Blette, $491.45 ; Ed. Mongeon, $19.51	510 96
Chauffeurs : Michel Lavallée, à $32 par m., $254.52, à $1.35 par j., $18.90, à $1.25 par j., $22.50, à $1.22 par j., $12.20 ; Oliver Salvail, à $32 par m., $254.52, à $1.35 par j., $17.55, à $1.25 par j., $10.62 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par j., $32.80	623 61
Matelots à $25 par m.: Jos. Blais, $199.67 ; Jos. Jetté, $199.67 ; A. H. St-Laurent, $2.50 ; Nap. St-Martin, $199.67 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $49.41	650 92
Journaliers à $1.22 par jour : Joseph Jetté, $12.20 ; Nap. St-Martin, $12.20	24 40
Cuisiniers à $16 par m.: M. Champagne, $16 ; Ol. Champagne, $5.28 ; Mme Crete, $12.27 ; Catherine Latraverse, $68.64 ; Marie Jacques, $9.60, à $11 par m., $15	126 79
Pension : à $15 par m., $65.32 ; à $12.50 par m., $381.05 ; à $12 par m., $356.67 ; repas supplémentaires, 231 à 15c	837 69
Remorqueur 'Lac Saint-Pierre' ($5,803.87).	
Capitaines : Zotique Cadieux, à $55 par mois, $403.59 ; Arthur Boisvert, à $50 par mois, $369.84	778 43
Mécaniciens ; Narcisse Lavallée, à $60 par m., $30.96, à $55 par m., $473.71 ; Wilf. Blette, à $50 par m., $361.50, à $1.45 par j., $51.47, à $1.45 par j., $17.55	935 19
A reporter	53,251 47

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	53,251 47
Remorqueur 'Lac Saint-Pierre'—Suite.	
Chauffeurs à $27 par m. ; Alf. Braconnier, $97.66, à $1.25 par j., $26.25 ; M. Ethier, $4.50 ; Tels. Gouin; $194.31 ; Philippe Lange, $97.55, à $1.35 par jour, $18.90 ; Godfroi Lizotte, $195.21, à $1.35 par jour, $18.90, à $1.25 par jour, $26.87, à $1.22 par jour, $15.86 ; Auguste Rouceau, $190.71, à $1.35 par j., $18.90, à $1.25 par j., $6.25, à $1.22 par j., $15.86 ; Arthur Plamondon, à $1.25 par j., $19.37 ; arrérages de gages des chauffeurs, à $2 par j., $50.74	997 84
Matelots, à $25 par m.: Nap. Bédard, $176.58 ; Gonz. Blais, $170.92 ; Jos. Courtechesnes, $177.42 ; Jos. Laforest, $152.42 ; Rémi Laforest, $3.33, à $1.25 par j., $3.75 ; Aug. Latour, $180.75, à $1.25 par j., $3.75 ; Jos. Lefebvre, $25 ; Edouard Valois, $180.75, à $1.25 par j., $3.75 ; arrérages de gages de matelots à $2 par m., $88.57	1,175 99
Gardien, Philippe Lange, à $1.35 par j	25 65
Cuisiniers : M. Mongeau, à $16 par m., $35.20 ; Mme Mongeau, à $16 par m., 881.55 ; M. L. Mongeau, à $10 par m., $2 ; L. Mongeau, à $10 par m., $70 97	189 72
Pension : à $15 par m., $958.50 ; à $14 par m., $672 ; à $12.50 par m., $19.35 ; à $10.50 par m., $19.60 ; repas suppl., 205 à 15c. ; frais de port, etc,, 85c	1,701 05
Remorqueur 'Montcalm' ($6,094.77).	
Capitaines : Louis Laforest, à $55 par m., $437.45 ; Ephrem Hamel, à $50 par m., $374.35	811 80
Mécaniciens : Thos. Matte, à $60 par m., $30.96, à $55 par m., $482.58 ; Edouard Mongeon, à $50 par m., $387.68, à $1.45 par j., $23292, à $1.35 par j., $13.50 ; Nap. Ethier, à $1.45 par j., $19.57	958 21
Chauffeurs, à $27 par m. : Ulric East, $208.45 : Edm. Kang, $209.35, à $1.25 par j., $13.12 ; Hon. Peloquin, $209.35, à $1.25 à $1.25 par j., $19.37, à $1.35 par j., $18.90 ; Louis Thibault, $209.35, à $1.35 par j., $18.90, à $1.25 par j., $19.37 ; Geo. Courchesne, à $1.35 par j., $18.90 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $64	1,009 06
Gardien : Edm. Kane, à $1.35 par j., $14.51 ; journaliers, à $1.22 par j. : Thoz. Courchesne, $12.20 ; Hon. Peloquin, $12.20 ; Ls. Thibault, $12.20	51 11
Matelots, à $25 par m. : Arsène Chevalier, $187.17 ; Jos. Chevalier, $184.76 ; Thos. Courchesne, $193.83, à $1.25 par j., $3.12 ; J. Bte. Guevremont, $191.42, à $1.25 par j., $.50 ; Horace Marcotte, $184.16, à $1.25 par j. ; $2.12 ; Léo. Raymond, $183.14 ; arrérages de gages des matelots, à $2 par m., $94.13	1,227 36
Charpentier, Nap. Berthiaume, à $1.75 par j., $15.50 ; calfats, à $1.75 par j. ; Louis Lambert, $29.75 ; Jos. Quintal, $29.75	105 00
Cuisiniers : Mme Plante, à $16 par m., $124.05 ; à $10 par m. ; D. Laforest, $20 ; M. Laforest, $13.66 ; V. Laforest, $43.87	201 58
Pension : à $15 par m., $955.07 ; à $14 par m., $602.81 ; à $11.25 par m., $47.25 ; à $10.50 par m., $101.67 ; repas suppl., 159 à 15c	1,730 65
Remorqueur 'Portneuf' (5,028.37).	
Capitaines : Hosanna Labrecque, à $55 par m., $401.50 ; Jos. Blais, à $50 par m., $353.33	754 83
Mécaniciens : Geo. Allard, à $85 par m., $28.38 ; Emile, Pitre, à $55 par m., $36.66 ; Jos. Boisvert, à $55 par m., $411.61 ; Jos. Gauron, à $50 par m., $353.33, à $1.45 par j., $35.52, à $1.35 par j., $19.80 ; Louis Chamberland, à $1.45 par j., $20.30	896 60
Chauffeurs : Omer Beaucage, à $1.25 par j., $26.87 ; Jeffrey Beaudette, à $32 par m., $26.13, à $1.25 par j., $29.37 ; J. M. Beaudette, à $1.35 par j., $14.85 ; Louis Chamberland, à $32 par m., $219.87 ; Phil. Lange, à $32 par m., $4.13 ; Theo. Normandeau, à $1.35 par j., $18.90 ; arrérages de gages des chauffeurs, à $2 par m., $28.13	568 25
Matelots, à $25 par m.: Hercule Blair, $156.67 ; Alph. Delisle, $176.66, à $1.25 par j., $2.50 ; Arth. Dumas, $18.33 ; O. Gamelin, $150 ; Jos. Gamelin, $26.66, à $1.35 par j., $2.50 ; Achille Gladu, $102.95, à $1.25 par j., $6.25 ; Zénon Latour, $.45 ; Alphonse Laforest, $7.26 ; Arthur Page, $6.45 ; Zotique Perrault, $167.71, à $1.25 par j., $6.25 ; Pierre Thibault, $175 ; arrérages de gages des matelots, à $2 par m., $84.66	1,156 30
Gardien, Louis Chamberland, à $1.25 par j., $27 ; journalier, J. M. Beaudette, à $1.22 par j., $8.54	35 54
Cuisiniers : Aug. Beaudette, à $16 par m., $50.13, à $10 par m., $39.20 ; Mme A. Groleau, à $19 par m., $2.13 ; Mme Groleau, à $16 par m., $48 ; Mme Trudeau, à $16 par m. $16 ; Alb. Beaudette, à $10 par m., $48 ; Mme B. Beaudette, à $10 par m., $10 ; Mary Beaudette, à $10 par m., $10	185 46
Pension : à $15 par m., $824.50, à $14 par m., $572.19 : à $1.50 par m., $7.70 ; repas suppl., 180 à 15c	1,431 39
A reporter	68,464 86

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report..........	68,464 86
Remorqueur 'St. Jean Iberville' ($5.619.77).	
Capitaine, Exdras Beaudrette, à $55 par mois, $403.33; Jos. Normandeau, à $50 par mois, $363.33..........	766 66
Mécaniciens: Louis Lavallée, à $55 par mois, $366.61, à $60 par mois, $30.96, à $ par jour, $4; Nap. Ethier, à $50 par mois, $346.88, à $1.45 par jour, $33.16, à $1.35 par jour, $14.18; Fred. Pintal, à $1.45 par jour, $20.30..........	918 09
Chauffeurs à $27 par mois: A. Arcand, $95.71; Arth. Deblois, $150.80, à $1.25, $2.50; Delphis Guertin, $3.48; Geo. Joyal, $190.80, à $1.25 par jour, $30; Geo. Letendre, $155.96, à $1.25 par jour, $29.37; Rod. Smith, $190.80, à $1.35 par jour, $18.90; Henri Lussier, à $1.35 par jour, $15.52; arrérages des chauffeurs à $2 par mois, $45.05..........	908 89
Matelots à $25 par mois: Albert Allenberg, $63.42; Willie Belair, $8.25; Candide Cardin, $79.08, à $1.25 par jour, $6.25; Rodolphe Laplante, $165.91; Edouard Lemay, $176.66, à $1.25 par jour, $8.75; Nap. Lemay, $176.66; Delphis Peloquin, $28.41; Emile Pelletier, $176.66; Isidore Thibaudeau, $168.33, à $1.25 par jour, $7.50; arrérages des matelots à $2 par mois, $83.86..........	1,149 74
Cuisiniers à $16 par mois: Mme Mathieu, $2.58; Melina Nolin, $1.55; A. Poisson, $32; R. Poisson, $16; V. Poisson, $23.74; Mme O. Raymond, $2.13; Mme V. Raymond, $36.13; Mary Antaya, à $10 par mois, $71.33..........	185 46
Gardiens à $1.35 par jour: Arth. Deblois, $8.10; Geo. Joyal, $25.65: journaliers à $1.22 par j.: Az. Provençal, $7.32; Arthur St. Martin, $7.93..........	49 00
Pension: à $15 par mois, $938.63: à $14 par mois, $672; à $10.50 par mois, $11.20; repas supplémentaire, 138 à 15c..........	1,641 93
Dragueur n° 1 ($10,582.95).	
Capitaine, Raphaël Matte, à $75 par mois, $600, à $2 par jour, $29..........	629 00
Mécaniciens: Geo. Ducharme, à $80 par mois, $689.03; Léandre Godin, à $80 par mois, $61.93; Wilf. Chapdelaine, à $50 par mois, $350, à $1.30 par jour, $20.15, à $1.45 par jour, $30.45; Moïse Brière à $40 par mois, $280, à $1.35 par jour, $18b90..........	1,450 46
Officiers: Jeffry Baron, à $60 par mois, $420, à $1.35 par jour, $19.48; Félix Harbour, à $45 par mois, $515..........	754 58
Seconds: Pharadie Salvail, à $40 par mois, $280, à $1.22 par jour, $10.52; Pierre Laplante, à $35 par mois, $245, à $1.22 par jour, $19.52..........	564 04
Chauffeurs: Jeffry Baron, à $1.25 par jour, $32.50; Hughes Bazinet, à $1.25 par jour, $111.62, à $1.22 par jour, $18.91. Wilf. Chapdelaine, à $1.45 par jour, $39.87; Jos. Chrétien, à $1.25 par jour, $22.50; Zotique Guertin, à $27 par mois, à8.71; Tels. Latraverse, à $1.25 par j., $60.62; Louis Milette, à $27 par mois, $189, à $1.25 par jour, $2.50; Martel Paul, à $30 par mois, 830, à $1.25 par jour, $31.87; Arthur Pagé, à $27 par mois, $7.20; Jos. Pellerin, à $27 par mois, $148.94; Ulric Robidoux, à $27 par mois, $139, à $1.35 par jour, $28.35: Jos. Robillard, à $27 par mois, $100.80, à $1.35 par jour, $27.67; D. St. Michel, à $27 par mois, $32.22; chauffage supplémentaire à $1 par jour, $5; arrérages des chauffeurs à $2 par jour, $47..........	1,134 28
Matelots: Geo. Antaya, à $25 par mois, $25; Olivier Bergeron, à $25 par mois, $80; Jos. Cardin, à $25 par mois, $175; A. Courchesne, à $25 par mois, $175; Ernest Dion, à $25 par mois, $1.84; Léon Desjardins, à $25 par mois, $25; Théop. Dummont, à $25 par m., $5.64; Rosario Ferenette, à $25 par mois, $95.16; Nap. Germain, à $75 par mois, $75; Noël Germain, à $75 par mois, $175; Tels Latraverse, à $1 par jour, $4; Félix Harbour, à $1.25 par jour, $5; Eugène Parenteau à $25 par mois, $163.71; Onésime Pellerin, à $25 par mois, $50; Ulric Robidoux, à $1.25 par jour, $10; arrérages des matelots, à $2 par mois, $81.73..........	1,070 88
Huileurs: Martel Paul, à $30 par mois, $280, à $1.35 par jour, $28.35; Tels. Latraverse, à $40 par mois, $180, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.22 per day, $19.62; arrérages des huileurs à $2 par mois, $28..........	464 22
Préposés au treuil, à $27 par mois: J. Bte Antaya, $81: Nap. Cardin, $189; Léon Desjardins, $54; N. Ethier, $16.95; Nap. Germain, $108; Alph. Laforest, $6.97; A. Lanctot, $4.35; Isidore, Lemay, $184.65; Onésime Pellerin, $111.98; arrérages des préposés au treuil, à $2 par mois, $48..........	804 90
Charpentiers, à $1.75 par jour: Nap. Berthiaume, $91; Prs. Lanciault, $213.50..........	304 50
Gardiens: Lazare Labonté, à $25 par mois, $175; Paul Martel, à $1.35 par jour, $33.41; arrérages des gardiens, à $2 par mois, $14..........	222 41
Journaliers, à $1.22 par jour: Raymond Chevalier, $19.52; Léon Desjardins, $19.52; Ros. Frenette, $19.52; Arth. Godin, $19.52; Hor. Marcotte, $19.52; Paul Pierre, $16.47..........	114 07
Cuisiniers: A. Deblois, à $17 par mois, $102; I. Desjardins, à $11 par mois, $11; Mme Jeanmaire, à $17 par mois, $17; Rosa Paulet, à $11 par mois, $56.06; S. Pilon, à $11 par m., $4.7; Anna Quintal, à $11 par mois, $11; A. Trudel, à $11 par mois, $45.06; J. Trudel, à $11 par mois, $9.94; M. J. Trudel, à $11 par mois, $11; arrérages des cuisiniers à 60c. par mois, $3.60..........	271 63
Pension: à $15 par mois, $1,638.82; à $14 par mois, $1,099.46; repas supplémentaires, 392 à 15c.; fret, 90c..........	2,797 98
A reporter..........	84,667 58

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	84,667 58
Dragueur n° ($10,530.54.)	
Capitaine, Chas. Gendron, à $75 par mois, $592.50, à $2 par jour, $29	621 50
Mécaniciens : Johnny Comtois, à $80 par mois, $741 67 ; Louis P. Lavallée, à $50 par mois, $353.33, à $1,45 par jour, $67.42, à $1.30 par jour, $20.80 ; Arthur Boucher, à $40 par mois, $280, à $1.35 par jour, $27.67, à $1.22 par jour, $19.52	1,510 41
Officiers : John Lavallée, à $60 par mois, $3.60, à $1.25 par jour, $15.62 ; Joseph St-Pierre, à $60 par mois, $64, à $45 par mois, $315, à $1.35 par jour, $16.20	770 82
Seconds : Geo. Mondoe, à $40 par mois, $289, à $35 par mois, $247.33, à $1.22 par jour, $19.52	546 85
Chauffeurs : Arthur Boucher, à $30 par mois, $2, à $1.25 par jour, $29.37 ; Rog. Cardin, à $27 par mois, $158.52 ; Ovila Dupuis, à $27 par mois, $1.80, à $30 par mois, $60, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.25 par jour, $29.37 ; Nap Lanciault, à $30 par mois, $62, à $1.35 par jour, $24.30, à $1.25 par jour, $23.75 ; à $1.22 par jour, $19.92 ; Henri Lussier, à $1.25 par jour, $14.37, Antoine Morin, à $27 par mois, $189, à $1.35 par jour, $27.67, à $1.22 par jour, $19.52 ; Jos. Plante, à $27 par mois, $162, à $1.35 par jour, $27 ; Jos. Plante, jn., à $27 par mois, $162 ; Jos. R. Plante, à $27 par mois, $55.80, à $1.25 par jour, $14.37 ; chauffage supplémentaire à $1 par jour, $4 : arrérages de gages de chauffeurs à $2 par mois, $70	1,184 71
Préposés au treuil à $27 par mois ; Nap. Cardin, $187.26 ; Raymond Chevalier, $108 ; Jos. Chrétien, $186.26 ; Alfred Guevremont, $190.80 ; Zach. Laforest, $81 ; arrérages de gages à $2 par mois, $56	810 32
Huiliers à $30 par mois : O. Dupuis, $150 ; N. Lanciault, $150 ; arrérages de gages de huileurs à $2 par mois, $14	314 00
Matelots à $25 par mois : W Bélair, $2.50 ; Raymond Campeau, $158.59, à $1.25 par jour, $2.50 ; Raymond Chevalier, $1.66 ; Nap. Cournoyer, $12.96 ; Jos. Chrétien, $1.66 ; Maxime Deschamps, $75 ; J. Guevrement, $150 ; Jos. Laforest, $25 ; Zach. Laforest, $100 ; Zenon Latour, $5.64 ; Jos. Lefebvre, $129.03 ; Wm. Mayrand, $162.84 ; Arth. Mandeville, $45.97 ; Alb. Page, $169.35 ; Hector Peloquin, $12.15 ; Nap. Cardin, à $27 par mois, $26.19 ; Zeph. Cournoyer, à $1.25 par jour, $49.37 ; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $76.93	1,207 34
Gardiens : Zeph. Cournoyer, à $25 par mois, $151.66 ; Ovila Dupuis, à $1.35 par jour, $31.05 ; Jos. Guevremont à $25 par mois, $1.66 ; arrérages de gages de gardien à $2 par mois, $14	198 37
Charpentiers à $1.75 par jour : Nap. Berthiaume, $89.25 ; Frs. Lanciault, $57.75	147 00
Journaliers à $1.22 par jour : Nap. Cardin, $19.52 ; Zeph. Cournoyer, $19.52 ; Alf. Guevrement, $16.78 ; Zack. Laforest, $16.47 ; Wm. Mayrand, $18.30 ; Jos. Plante, $15.86	106 45
Cuisiniers : Mme P. Clavette, à $17 par mois, $151.26 ; Sophia Antaya, à $11 par m., $78.46 ; Lada Clavette, à $11 par mois, $67.46 ; S. Clavette, à $11 par mois, $11	278 18
Pension : à $15 par mois, $1,645.60 ; à $14 par mois, $1,165.79 ; à $10.50 par mois, $13.30 ; repas supplémentaires, 61 à $15c. ; frais de port, etc., 75c	2,834 59
Dragueur n° 3 ($10,290.84).	
Capitaines : Oscar Gaucher, à $75 par mois, $570, à $2 par jour, $32 ; Geo. Gaucher, à $2 par jour, $20	622 00
Mécaniciens : Wm. Dumas, à $80 par mois, $750.96 ; Nap. Benoit, à $50 par mois, $345.66, à $1.45 par jour, $57.27, à $.35 par jour, $35.10 ; Naz. Bérard, à $40 par mois, $277.33, à $1.35 par jour, $27, à $1.25 par jour, $19.37, à $1 22 par jour, $19.52	1,533 21
Officiers : Jos Goudreault, à $45 par mois, $312 ; Max Peloquin, à $60 par mois, $376.84, à $1.85 par jour, $15.53	704 37
Seconds : Paul Aussant, à $35 par mois, $125 ; Adolphe Joly, jeune, à $40 par mois, $93.33, à $1.25 par jour, $5.62 ; Max. Peloquin, jeune, à $35 par mois, $116.66, à $40 par mois, $184, à $1.25 par jour, $13.75	539 36
Chauffeurs : Damase Blais, à $27 par mois, $187.20, à $1.35 par jour, $27.67 ; Horm. Coutu, à $30 par mois, $40, à $1.25 par jour, $25 ; Mathias Ethier, à $27 par mois, $25.63 ; Delphis Hamel, à $27 par mois, $187.20 ; Camille Joly, à $27 par mois, $83.25, à $1.22 par jour, $19.52, à 1.35 par jour, $28.35 ; Alb. Lamoureux, à $30 par mois, $70, à $1.25 par jour, $20.62 ; Jos. Paul, à $27 par mois, $74.03 ; Alp. Peloquin, à $27 par mois, $187.20, à $1.25 par jour, $20.62 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $47.81	1,042 11
Préposés au treuil à $27 par mois : Paul Aussant, $63 ; Aristide Ducharme, $171, à $1.25 par jour, $20.57 ; Eust. Ethier, $176.75, à $1.25 par j., $4.37 ; Théop. Paul, $187.20 ; Camille Plante, $124.20 ; arrérages de gages de proposés au treuil à $2 par mois, $55.41	802 50
Huileurs : H. Coutu, à $30 par mois, $168, à $1.35 par jour, $28.35 ; A. Lamoureux, à $30 par mois, $138, à $1.35 par jour, $28.35, 1 $1.22 par jour, $19.52 ; Alp. Peloquin, à $1.32 par jour, $19.52 ; arrérages de gages de huileurs à $2 par mois, $27.74	429 48
A reporter	100,871 15

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	100,871 15
Dragueur n° 3—Suite.	
Matelots à $25 par mois : Omer Bastien, $170.83 ; Daniel Beaudette, $140 ; David Beaudette, $30 ; Albert Brassard, $50 ; Jos. Cayer, $115 ; Donat Comtois, $25.48 ; Léon Desjardins, $3.22 ; Nap. Ethier, $5.64 ; Jos. Germain, $173.33 ; Eustache Guertin, $4.03; Emile Landry, $172.50 ; Adrien Léveillé, $84.78 ; Horace Péloquin, $10.65 ; Camile Plante, $57.50 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $66.47	1,109 43
Charpentier : Nap. Berthiaume, à $1.75 par j., $47.25 ; aide, Donat Comtois, à $1.25 par j., $20	67 25
Gardiens : Michel Saint-Michel, à $25 par m., $173.33, à $1.35 par j., $4.05, à $1.25 par j., $8.75 ; arrérages de gages à $2 par m., $13.87	200 00
Journaliers à $1.22 par j. : Paul Aussant, $31.72 ; Naz. Bérard, $10.98 ; Donat Comtois, $12.20; Arist. Ducharme, $31.11 ; Eustache Ethier, $19.52 ; Pierre Eustache, $12.20; Cam. Joly, $12.20; Alb. Lamoureux, $14.03 ; Alph. Péloquin, $9.15; Max. Péloquin, $12.20 ; Paul Théophile, $32.64	197 95
Cuisiniers : Mme Paul, à $17 par m., $118.43 ; Léo Mongeau, à $11 par m., $76.63 ; Olivine Mongeau, à $11 par m., $26.03 ; O. Paul, à $11 par m., $50.60	271 69
Pension : à $15 par m., $1,483.97, à $14 par m., $1,228.26, à $10.50 par m., $49.36 ; repas supplémentaires, 66 à 15c	2,771 49
Dragueur n° 4 ($10,684.83).	
Capitaine : Benj. Ladébauche, à $75 par m., $600, à $2 par j., $30	630 00
Mécaniciens : Emile Ladébauche, à $80 par m., $750.96 ; J. Bte Chevalier, à $50 par mois, $365, à $1.45 par j., $60.17, à $1.30 par j., $22.10 ; Henri Drolet, à $40 par mois, $292, à $1.35 par j., $28.35, à $1.25 par j., $21.87	1,540 45
Officiers : Octave Matte, à $60 par m., $438, à $1.35 par j., $20.25, à $1.25 par jour, $21.25 ; Joseph Staigne, à $45 par m., $328.50	808 00
Seconds : Olympe Desrosiers, à $40 par m., $292 ; Alfred Labossière, à $35 par m., $255.50, à $1.22 par j., $18.91	566 41
Chauffeurs : Jos. Brière, à $27 par m., $188.36, à $1.35 par j., $27.67 ; Adél. Charland, à $27 par mois, $1.74 ; Noé Chevrier, à $27 par mois, $191.26, à $1.25 par jour, $25 ; Alb. Gaucher, à $27 par mois, $197.10, à $1.22 par jour, $8.54 ; Alb. Lizotte, à $30 par mois, $39, à $1.35 par j., $28.35, à $1.25 par j., $22.50, à $1.22 par jour, $19.52 ; Jos. Laforest, à $30 par mois, $39, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.25 par jour, $21.25, à $1.22 par jour, $15.86 ; M. Marchand, à $1.35 par jour, $177.75 ; L. Mongrain, à $27 par mois, $3.60 ; Lucien Montplaisir, à $27 par mois, $9.84 ; Nap. Montplaisir, à $27 par mois, $32.46 ; chauffage supplementaire à $1 par jour, $15.10 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $54.47	1,146 72
Préposés au treuil à $27 par m. : Damasse Aussant, $191.87 ; Emile Bibeau, $193.50 ; Norbert Bibeau, $108 ; Rosaire Frénette, $89.10 ; Michel Kane, $184.65 ; Wilfrid Laforest, $5.23 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par mois, $58.40	830 75
Matelots, à $25 par mois : Eugène Beaudette, $144.60, à $1.40 par jour, $9.10 ; Norbert Bibeau, $82.50 ; H. Blais, $18.33 ; Olympe Cournoyer, $182.50, à $1.25 par jour, $5 ; Antoine Daviau, $176.69 ; Al. Délisle, $25 ; Noël Délisle, $82.50 ; Henri Douville, $182.50 ; Arthur Dumas, $160 ; Zénon Laforest, jn., $10.70 ; Narcisse Lemay, $37.90 ; Hector Péloquin, $5 ; Philippe Valois, $100 ; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $66.80	1,289 12
Huileurs : Henri Drolet, à $1.22 par j., $20.74 ; Jos. Laforest, à $30 par mois, $180 ; A. Lizotte, à $30 par mois, $180 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par mois, $29.20	409 94
Charpentier : Nap. Berthiaume, à $1.60 par jour, $25.60 ; calfat, Louis Lambert, à $1.75 par j., $22.75	48 35
Gardiens : Noé Chevrier, à $1.35 par j., $21.60 ; Noël Délisle, à $25 par mois, $75 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $14.60	111 20
Journaliers, à $1.22 par j. : D. Aussant, $18.91 ; Hercule Blais, $18.91 ; Olympe Cournoyer, $19.52 ; Michel Kane, $19.52 ; Jos. Staigne, $19.52	96 38
Cuisiniers, à $17 par mois : Mme J. Gauron, $31.73 ; Mme Jos. Laforest, $10.20 ; Mme Pierre Péloquin, $17 ; Mme Phil. Pérusse, $29.54 ; Mme Ouellette, $10.20 ; N. G. Ouellette, $27.13 ; à $11 par mois : Anna Augé, $14.67 ; Marie Augé, $15.61 : H. Drouin, $3.67 ; F. Drouin, $26.26 ; Angélina Lepage, $6.23 ; M. L. Hébert, $21.83 ; Donat Ouellette, $1.61 ; O. Perron, $21.83 ; R. Bergeron, $20.53 ; Alex. Gauron, $20.53 ; Marie Rajotte, $6.23 ; Lin. Ouellette, à 60c. par jour, 60c. ; cuisinier supplémentaire à $1 par j., $1.94	287 34
Pension : à $15 par mois, $1,641.10 ; à $14 par mois, $1,225.94 ; à $10.50 par mois, $45.85 ; repas supplémentaires, 31 à 15c. ; frais de port, réparations, etc., $2.63	2,920 17
Dragueur n° 5 ($10,540.74).	
Capitaine : Albert Marcotte, à $75 par m., $600, à $2 par j., $26	626 00
Mécaniciens : John Matte, à $80 par m., $750.96 ; Noël Sauvageau, à $50 par m., $353.33, à $1.45 par j., $47.49 ; Adél. Davignon, à $40 par m., $282.66 ; à $1.45 par j., $6.52, à $1.35 par j., $19.57, à $1.30 par j., $20.15, à $1.25 par j., $28.75	1,509 43
A reporter	118,309 22

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report	118,309 22
Dragueur n° 5—Suite.	
Officiers : Paul Cardin, à $60 par mois, $424, à $1.35 par jour, $20.25, à $1.25 par jour, $28.75 ; Wilfrid Péloquin, à $45 par mois, $236.80, à $1.25 par jour, $13.75, à $1.22 par jour, $19.52 ; Louis St. Germain, à $45 par mois, $75.48	818 55
Seconds : Louis St. Germain, à $40 par mois, $215.56 ; Roger Thibaudeau, à $40 par mois, $67.09, à $35 par mois, $188.62 ; Colbert Ducharme, à $35 par mois, $58.71	529 98
Chauffeurs : Geo. Brooks, à $27 par mois, $152.48 ; David Caron, à $30 par mois, $32, à $1.25 par j., $29.37 ; Chas. Denis, jr, à $1.25 par jour, $27.50 ; Thomas Gauthier, à $27 par mois, $27 ; Alpheri Godin à $30 par mois, $62, à $27 par mois, $11.32, à $1.25 par j. $28.75 ; E. Guertin, à $27 par mois, $7.84 ; Hercule Latour, à $27 par mois, $1.80 ; Jos. Latour, à $27 par mois, $13.93 ; Albert LeFebvre, à $27 par mois, $2.71 ; Dosithé Joly, à $27 par mois, $162.87, à $1.35 par jour, $25.65 ; Camile Joly, à $27 par mois, $20.70 ; Arthur Pagé, à $27 par mois, $27 ; Herm. Pagé, à $27 par m., $5.23 ; J. Mandeville, à $27 par mois, $4.50 ; J. Bte. Mandeville, à $27 par mois, $135, à $1.35 par jour, $27.67 ; Con. Tremblay, à $27 par mois, $169.84 ; chauffeur supplémentaire à $1 par jour, $6 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $59.10	1,040 26
Préposés au treuil, à $27 par mois : Albert Ducharme, $35.71 ; Colbert Ducharme, $2.67 ; J. Dupuis, $54 ; Xavier Morissette, $190.80 ; Michel Rajotte, $81 ; Omer Rajotte, $190.80, à $1.25 par jour, $10 ; Alf. Thibaudeau, $190.80 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par mois, $56	811 78
Huileurs : D. Caron, à $30 par mois, $180, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.22 par jour, $19.52 ; A. Godin, à $30 par mois, $140.32, à $1.35 par jour, $27, à $1.22 par jour, $19.52 ; trav. supplémentaire à $1 par jour, $2 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par mois, $28	444 71
Matelots, à $25 par mois : Nap. Blais, $80.42 ; P. Bergeron, $5.83 ; Jas. Brooks, $176.66, à $1.25 par jour, $10 ; Jos. Dupuis, $126.66 ; Chas. Fleury, $169.26 ; Edm. Joly, $41.93 ; Alph. Laforest, $8.87 ; Zénon Laforest, $10.48 ; Adél. Laroche, $55.69 ; Edgar Lemay, $100 ; H. Lemay, $10.48 ; Champagne Ludger, $87.90 ; Arthur Paul, $15.32 ; Philippe Paul, $74.17 ; Jacob St. Martin, $4.84 ; A. St. Laurent, $7.40 ; Michel Rajotte, $101.66 ; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $64.80	1,152 37
Gardiens : D. Joly; à $1.22 par jour, $17.08 ; Arthur Pagé, à $1.22 par jour, $17.08 ; A. Laforest, à $25 par mois, $11.56 ; Alex. St. Michel, à $25 par mois, $165.10, à $1.25 par jour, $5 ; Conrad Tremblay, à $1.35 par jour, $25.97 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par jour, 14	255 81
Charpentier : Nap. Berthiaume, à $1 75 par jour, $45.50 ; calfat, Jos. Quintal, à $1.75 par jour, $22.75	68 25
Cuisiniers : Mme Arthur Marcotte, à $17 par mois, $121.26, Em. Brooks, à $11 par mois, $22 ; Eva Marcotte, à $11 par mois, $56 46 ; L. Raymond, à $11 par mois, $78.46	278 18
Journaliers à $1.22 par jour : James Brooks, $16.47 ; Ludger Champagne, $19.52 ; Arthur Mandeville, $19.52 ; Omer Rajotte, $19.52 ; Michel Rajotte, $19.52	94 55
Pension : à $15 par mois, $1,645.71 ; à $14 par mois, $1,167.36 ; à $10.50 par mois, $18.20 ; viandes supplémentaires, 524 à 15c. ; frais de port, etc., $1	2,910 87
Dragueur n° 6 ($10,450.88).	
Capitaine, Louis Dauphinais, à $75 par mois, $600, à $2 par jour, $32	632 00
Mécaniciens : Firmin Beaulac, à $80 par mois, $750.96 ; Alb. Aubuchon, à $50 par mois, $353.33, à $1.45 par jour, $65.25, à $1.30 par j., $20.15 ; Alb. Fugère, à $40 par mois, $282.66	1,472 35
Officiers : Joseph Péloquin, à $60 par mois, $424, à $1.35 par jour, $13.50, à $1.25 par jour, $29.37 ; Alf. Antaya, à $45 par mois, $318, à $1.22 par jour, $19.52	804 39
Seconds : Sim. Jussaume, à $40 par mois, $282.66 ; Bruno Aussant, à $35 par mois, $247.33, à $1.25 par jour, $2.50, à $1.22 par jour, $19.52	552 01
Chauffeurs : Anatole Allard, à $27 par mois, $185.57, à $1.25 par jour, $29.37, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.22 par jour, $19.52 ; Albert Allenburg, à $27 par mois, $89.10, à $1.25 par jour, $25 ; Jacques Danis, à $1.35 par jour, $7.42 ; Math. Ethier, à $27 par mois, $12.19 ; Alberic Fugère, à $1.35 par jour, $27 ; Armand Godin, à $30 par mois, $32, à $27 par mois, $27, à $1.35 par jour, $18.90 ; Adélard Gouin, à $27 par mois, $162, à $1.35 par jour, $28.35, à $1.22 par jour, $16.47; Esdras Lafleur, à $27 par mois, $172.10, à $1.25 par jour, $2.50 ; Phil Lange, à 27 par mois, $15.68 ; Arthur Pagé, à $27 par mois, $7.84 ; Delphis Péloquin, à $27 par mois, $74.70 ; Horme Salvail, à $1.25 par jour, $22.50 ; J. Bte Thibault, à $30 par mois, $32, à $1.25 par jour, $28.75 ; chauffeur suppl., à $1 par jour, $19 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $56	1,139 31
Huileurs à $30 par mois, A. Godin, $180 ; J. Bte Thibault, $180, à $1.35 par jour, $27, à $1.22 par jour, $15.86 ; arrérages de gages de huileurs à $2 par mois, $28	430 86
Préposés au treuil à $27 par mois, Omer Chevalier, $190.80 ; Nap. Cournoyer, $190.80 ; Edmond Delisle, $190.80 ; Gilbert Laprade, $163.80 ; J. Laprade, $27 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par mois, $56	819 20
A reporter	132,564 65

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	132,564 65
Dragueur n° 6—Fin.	
Matelots à $25 par m.: Alb. Brassard, $10.48 ; Arthur Cournoyer, $175 ; Geo. Danis, $176.66 ; Cyrille Gignac, $135.53 ; Frédéric Lamoureux, $166.93 ; Alfred Pagé, $41.13 ; Delphis Péloquin, $79.08, à $1.25 par j., $2.50 ; Delphis Mandeville, $97.58 ; Arthur Marcotte, $176.66 ; Bruno Aussant, à $1.35 par j., $6.75 ; Jos. Péloquin, à $1.35 par j., $6.75 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $66.73	1,141 78
Gardiens : David Francœur, à $27 par m., $176.80, à $1.25 par j., $2.50 ; Delphis Péloquin, à $1.35 par j., $33.41 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $14 ; charpentier, Frs. Lanciault, à $1.60 par j., $25.60	252 31
Cuisinières : Délia Laprade, à $11 par m., $77.73, à 60c. par j., $1.80 ; Mme G. Laprade, à $17 par m., $121.26, à 60c. par j., $1.20 ; M. Laprade, à $11 par m., $78.46, à 60c. par j., $1.20	281 65
Journaliers à $1.22 par j. : Omer Chevalier, $15.25 ; Nap. Cournoyer, $19.52 ; Geo. Danis, $16.17 ; Gilbert Laprade, $17.69 ; Edouard Lemay, $18 91	87 54
Pension : à $15 par m., $1,662.65 ; à $14 par m., $1,159.08 ; à $10.50 par m., $17.50 ; moins 20 repas à 15c.; frais de port, etc., $1.25	2,837 48
Dragueur n° 7 ($19,575.43).	
Capitaine, J. S. Michaud, à $85 par m., $707.42, à $2 par j., $38	745 42
Mécaniciens : Jean Bilodeau, à $105 par m., $1,050 ; Omer Doucet, $60 par m., $446, à $1.90 par j., $117.80 ; Félix St. Martin, à $55 par m., $408.83, à $1.75 par j., $108.50	2,131 13
Seconds : Henri Guibault, à $65 par m., $483.17, à $1.35 par j., $27.68 ; Nap. Bonenfant, à $58 par m., $431.13, à $1.60 par j., $12, à $1.35 par j., $27 ; Alph. Beaudette, à $50 par $371.67, à $1.60 par j., $12, à $1.35 par j., $28.35 ; Aurélien Lemay, à $48 par m., $356.80, à $1.35 par j., $45.90	1,795 70
Chauffeurs : à $36 par m.: Jos. Lange, $87.60, à $1.25 par j., $16.25, à $1.22 par j., à $32 par m.: Pierre Chevalier, $173.87, à $1.35 par j., $25.65 ; Perp. Courchesne, $237.87 ; Philippe Chevalier, $64 ; Jos. Dupré, $29.87 ; Olivier Dupré, $182.05 ; Eust. Ethier, $14.93 ; J. B. Ethier, $221.87 ; Delphis Guertin, $7.23 ; Eust. Guertin, $17.55 ; H. Guertin, $7.23 ; Jos. Guertin, $173.87 ; Jos. Guertin, jr., $78.97, à $1.25 par j., $11.25 ; J. C. Guertin, $193.65 ; Dosithée Joly, $7.22 ; A. Lanctot, $14.46 ; Edouard Latour, $8.50 ; A. Mongeau, $237.87 ; Philippe Mongeau, $237.87 ; Onésime Nadeau, $229.09, à $1.25 par j., $16.25, à $1.22 par j., $17.08 ; Michel Paul, $237.87, à $1.35 par j., $28.35, à $1.22 par j., $23.18, à $1.25 par j., $11.25 ; Jos. Plante, $209 99 ; Nap. Péloquin, $7.22 ; A. Salvail, $218.66, à $1.22 par j., $23.18 ; A. Rajotte, $7.47 ; Jos. Guertin, fis Chas., à $1.35 par j., $25.65 ; Jos. Guertin, fils Zotique, à $1.22 par j., $21.96 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $206.63	3,483 67
Huileurs à $34 par m.: Jos. Bourque, $252.73, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $16 25, à $1.22 par j., $20.74 ; Jos. Cournoyer, $252.73, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $11.25, à $1.22 par j., $24.40 ; Nap. Damas, $252.73, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $16.25, à $1.22 par j., $23.79 ; Léo Gosselin, $252.73, à $1.35 par j., $35.77, à $1.25 par j., $16.25, à $1.22 par j., $24.40 ; Pierre Plante, $252.73, à $1.25 par j., $16.25 ; Tels. Salvail, $31.73 ; Ulric Salvail, $221, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $15.62, à $1.22 par j., $24.40 ; Arthur Thibault, à $1.35 par j., $36.45 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $89.22	2,033 22
Matelots à $25 par m.: P. E. Cardin, $185.83 ; Louis Côté, $185.83, à $1.25 par j., $2,50 ; Arthur Guevremont, $185.83, à $1.25 par j., $1.25 ; Valmort Lambert, $173.33 ; Jos. Plante, $9.16 ; A. Provençal, $50, à $1.25 par j., $1.25 ; N. Provençal, $135.83 ; Pierre Provençal, $185.83, à $1.35 par j., $36.45, à $1.25 par j., $12.81, à 10c. de l'heure, $7.40 ; Narc. Poirier, $185.83 ; Jos. St. Germain, $185.83, à $1.25 par j., $17.18, à 10c. de l'hre, $6.90 ; Jos. St. Laurent, $12.50 ; Séraphim Thibault, $185.83, à $1.35 par j., $9.45 ; Ferd. Cardin, à $1.35 par j., $36.45 ; N. Chevalier, à $1.35 par j., $36.45 ; Nap. Cournoyer, à $1.35 par j., $36.45 ; Jos. Lange, à $1.35 par j., $35.10 ; Michel Paul, à $1.35 par j., $27.35 ; Jos. Guertin, jr., à $1.35 par j., $28.35 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $134.63	2,112 60
Préposés à l'allège : Régis Latraverse, à $50 par m., $371.67, à $1.60 par j., $21.60, à $1.45 par j., $68.85 ; Ferd. Cardin, à $34 par m., $252.73, à $1.25 par j., $16.25 ; Narc. Chevalier, à $34 par m., $252.73, à $1.25 par j., $16.25 ; arrérages de gages des préposés à l'allège à $2 par m., $29.74	1,029 82
Gardiens : Abraham Boucher, à $25 par m., $182.49 ; Jos. Guertin, fils Chas., à $1.35 par j., $2.70 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $14.60	199 79
Charpentier, Nap. Dubeau, à $1.75 par j., $341.25, à $1.60 par j., $25.60	366 85
A reporter	151,063 61

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	151,063 61
Dragueur n° 7—Suite.	
Préposé à l'eau, à $36 par m.: J. Lange, $180 ; A. Thibault, $180	360 00
Journaliers, à $1.22 par j., Jos. Barque, $2.44 ; Ferd. Cardin, $25.62 ; Nap. Chevalier, $25.62 ; Phil. Chevalier, $2.44 ; Jos. Cournoyer, $2.44 : Nap. Dumas, $2.44 ; Leo Gosselin, $2.44 ; Jos. Guertin, fils Zotique. $2.44 ; Jos. Lange, $2.44 ; Onésime Nadeau, $2.44 ; Michel Paul, $2.44 ; Pierre Provençal, $25.62 ; Adolph. Salvail, $2.44 ; Ulric Salvail, $2.44 ; Jos. St. Germain, $2.74 ; Arth. Thibault, $2.44	126 88
Cuisiniers : M. L. Coté, à $17 par m., $68, à $11 par m., $16.86 ; Mme Ls Coté, à $17 par m., $32.87 ; M. Lippé, à $17 par m., $26.06 ; M. Boisveet, à $11 par m., $4.77 ; M. L. Mongeau, à $11 par m., $65.27 ; M. Coté, à $11 par m., $80.67 ; P. Mongeau, à $11 par m., $75.90	370 40
Pension : à $15 par m., $2.475 ; à $14 par m., $1,791.77 ; à $11.25 par m., $162 ; à $1.50 par m., $385.23 ; moins 67 repas à 15c.; blanchissage, $16	4,819 95
Dragueur n° 7 ($14,543.96).	
Capitaine, Alph. Bourget, à $85 par m	620 50
Mécaniciens : J. A, Samson, à $105 par m., $766.50 ; Elz. Lacroix, à $105 par m., $105 ; Louis Ouellette, à $70 par m., $260, à $90 par m., $119.03, à $2.25 par j., $6.19 ; Jules Lepage, à $55 par m.,$361.16, à $1.75 par j., $32.37, à $1.60 par j., $1.20, à $1.58 par j., $24.05 ; Albert Carpentier, à $2.25 par j., $53.75 ; Noël Sauvageau, à $1.75 par j., $23.50	2,354 45
Seconds : Leo, Lemieux, à $70 par m., $322.90 ; Alf. Langlade, à $50 par m., $358.33 ; Ered. Haywood, à $40 par m., $2.66, à $45 par m., $247.50	931 39
Huileurs, à $34 par m.: X. Carrier, $8.77 : Arthur Champagne, $223.26, à $1.25 par j., $20, à $1.35 par j., $51.97 ; Hervé Fortin, $223.26, à $1.25 par j., $23.12, à $1.35 par j., $28.35 ; Wilf. Lemieux, $214.49, à $1.25 par j., $23.12, à $1.35 par j., $25.65; Arthur Ouellette, $223.16, à $1.25 par j., $23.12, à $1.35 par $25.65 ; Philéas Samson, $17, à $35 par m., $212.33, à $1.25 par j. $23.12, à $1.35 par j. $45.90; Odil Lambert, $1.35 par jour, $2.70 ; arrérages de gages des huileurs, à $2 par mois, $65.70	1,480 77
Chauffeurs, à $35 par m. : John Bolduc, $205.84 ; Ade. Boucher, $208, à $1.25 par j., $13.50; Geo. Brooks, $213, à $1.25 par j., $23.12 ; Louis Chamberland, $2.13, à $1.40 par j., $39.20 ; Arthur Fortin, $64 ; Alb. Langlois, $192, à $1.25 par j., $23.12 ; Arthur Martin, $2.13, à $125 par j., $23.12 ; J. Noel, $162.13, à $1.35 par j., $25.65 ; Rosario Ouellette, $210.13, à $1.25 par j., $23.12, à $1.35 par j.; $20.25 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $74.09	1,572 26
Préposés au treuil : Chas. G. Beaulieu, à $55 par m., $374 ; Wilf. Dupuis, à $55 par m., $361.10, à $1.75 par j., $10.50 ; A. Chamberland, à $45 par m., $257.66 ; Ovila Turenne, à $45 par m., $295.50, à $1.45 par j., $8.70	1,307 52
Matelots, à $25 par m. : Wm. Boucher, $1.66 ; D. Coté, $107.63 ; Chas. Fortin. $79.43 ; Euclide Gagnon, $9.17 ; N. Gagnon, $37.50 ; E. Hoffman, $162.50 ; J. Lachance, $165.83 ; Adj. Leclerc, $75.40 ; Ludger Lemieux, $80.75 ; J. Jacques, $90.42 ; D. Mercier, $165.83; Edmond Plante, $5.64; Adélard Boucher, à $1.25 par j., $11.25 ; arrérages de gages des matelots, à $2 par m., $63.66	1,056 67
Maître d'équipage, F. Haywood, à $45 par m	45 00
Charpentiers et maîtres d'équipage, à $40 par m. ; Ludger Lemieux, $136.13 ; Benj. Poirier, $117.42	253 55
Quartiers-maîtres, à $32 par m.: Phidime Fortin, $212.26 ; Alq. Talbot, $212.26 ; arrérages de gages des quartiers-maîtres à $2 par m., $26.54	451 06
Gardiens : Pierre Lemieux, à $25 par m., $158.46 ; Phil. Samson, à $1.35 par j., $20.25 ; Arth. Champagne, à $1.35 par j., $15.53 , arrérages de gages, à $2 par m., $12.74	206 98
Commis aux vivres, Léon Lachapelle, à $35 par m., $73150, à $40 par m., $180	253 50
Mécaniciens : Frs. Befort, à $1.90 par j., $24.80 ; Donat Marcotte, à 81.35 par j., $32.41 ; John Mathieu, à $1.60 par j., $31.20	88 41
Journaliers à $1.22 par j.: Wilf. Bergeron, $25.62 ; Delphis Guertin, $19.52 ; Alex. Latour, jr., $26 23 ; Nap. Laroche, $29.89 ; Paul Valois, $33.86	135 12
Cuisiniers : Armand Nordmand, à $50 par mois, $336.66 ; A. Vaillancourt, à $20 par mois, $132.66	469 32
Garçons : A. Brie, à $18 par m., $12 par m., $12 ; Jos. Nolette, à $18 par m., $51.10 ; arrér. de gages à $1 par m., $6	114 10
Pension : à $15 par m., $787.50, à $14 par m., $606 ; à $12.50 par m., $928.06, à $12 par m., $822.63 ; repas suppl., 57 à 25c., 301 à 15c	3,203 36
A reporter	171,284 80

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	171,284 80
Dragueur nº 9 ($12,251.77).	
Capitaine Z. Caron, à $85 par m	646 00
Mécaniciens : Elz. Lacroix, à $105 par m., $945 ; Joseph Boisvert, à $105 par m., $81.29; Arthur Carbonneau, à $65 par m., $487.50 ; Alc. Langlois, à $55 par m., $366.66, à $1.75 par j.; Gaz. Martin, $70.87, à $40 par m., $266.66, à $1.30 par j., $25.35, à $1.50 par j., $34.50 ; Honorat Beaulieu, à $1.40 par j., $29.40 ; arrérages de gages des mécaniciens à $2.25 par m., $33.19	2,340 42
Seconds : Odilon Guay, à $60 par m., $446 ; Alfred Bernier, à $45 par m., $207	653 00
Huileurs : Honoré Beaulieu, à $35 par m., $198.33, à $34 par m., $34, à $1.20 par j., $10.20, à $1.25 par j., $23.12 ; A. Barras, à $34 par m., $190.40, à $1.20 par j., $2.40; Emile Carrier, à $34 par m., $17.61, à $1.25 par j., $23.12 ; Arc. Ruel, à $35 par m., $35, à $34 $34 par m., $192.66 à $1.25 par j., $23.74 ; arrérages de gages des huileurs, à $2 par m., $38.95	789 54
Chauffeurs à $32 par m.: Jos. Anctil, $6.19 ; N. Baron, $2.13 ; A. Barras, $97.68, à $1.35 par j., $28.35 ; Cyrille Barras, $39.85 ; R. Beaudoin, $119.33 ; Ulric Bégin, $25.87, à $1.25 par j., $13.75 ; E. Boivin, $3.20 ; W. Blais, $176, à $1.35 par j., $33.75 ; T. Brochu, $6.40 ; A. Cardin, $9.60 ; Arthur Carrière, $60.80 ; Pierre Carrière, $50.13 ; G. Denis, $32 ; E. Guertin, $9.60 ; W. Guilbault, $150.40 ; J. P. Filion, $47.49 ; Aug. Jean, $154.67, à $1.35 par j., $24$30 ; Ernest Lahaye, $29.07, à $1.25 par j., $20.62 ; J. H. Latour, $9 60 ; A. Lussier, $6.30 ; Jos. Leblanc, $4.13 ; John Martel, $99.20 ; Joseph Nolin, $7.33 ; Philippe Royer, $40.53, à $1.25 par j., $23.75 ; D. Rouleau $21.33 ; Donat Ruban, $32 ; R. Vilandre, $6.30 ; Ovide Dupré, à $1.35 par j., $18.22 ; Arthur Pagé, à $1.35 par j., $21.60 ; H. Letellier, à $1.35 par j., $6.87 ; Ed. Tremblay, à $1.35 par j., $24.30 ; chauffage supplémentaire à $1.20 par j., $13 ; arrérages de gages à $2 par m., $46.34	1,521 98
Matelots à $25 par mois : Pierre Boucher, $156.13 ; Em. Blanchet, $103.71 ; Jos. Caron, $105.32 ; Stanislas Caron, $152.09 ; And. Gagnon, $47.58 ; Philippe Gagnon, $166.66, à 1.25 par j., $2.50 ; Her. Lebourdais, $166.66, à $1.25 par j., $2.50 ; Is. Mercier, $60.53, à $1.25 par j., $2.50 ; J. A. Mercier, $10.53, à $1.25 par j., $2.50 ; Wilfrid Mercier, $166.66, à $1.25 par j., $2.50 ; Jos. Plante, $3.23 ; Elzéar, Toussant, $166.66, à $1.25 par j., $2.50 ; arrérages de gages à $2 par m., $90.91	1,411 67
Charpentiers et maîtres d'équipage : Alf. Bernier, à $45 par m., $90 ; Wilfrid Bernier, à $45 par m., $37.50 ; Amédée Berger, à $40 par m., $269.33	396 83
Quartier-maîtres : Alf. Hoffman, à $32 par m., $215.46 ; Elie Hoffman, à $32 par m., $215.46 ; arrérages de gages à $2 par m., $26.94	457 86
Gardiens : A. Gagnon, à $25 par m., $115 ; Jos. Leblanc, à $25 par m., $51.66, à $1.25 par j., $2.50 ; Eug. Beaudette, à $1.40 par j., $107.80 ; Tous. Aussant, à $1.35 par j., $16.20 ; Hon. Beaulieu, à $1.35 par j., $56.45 ; Achille Ruel, à $1.35 par j., $29.70 ; arrérages de gages à $2 par m., $13	372 31
Mécaniciens et machinistes : Adél. Pontbriand, à $2.30 par j., $37.38 ; Fred. Haywood, à $1.75 par j., $31.50 ; Euc. Thesaut, à $1.50 par j., $30.38 ; Léon Lord, à $1.35 par j., $23.64	122 90
Journaliers à $1.22 par j.: Téles. Péloquin, $14.64 ; Pierre Sylvestre, $26.84 ; Emile Thibaudeau, $14.03	55 51
Aide, Eugène Boucher, à $90 par j., $7.20 ; garçon de journée, Paul Mercier, à $20 par m., $134.66	141 86
Cook, Ph. Couillard, à $50 par m., $356.66 ; commis aux vivres, Fen. Ménard, à $35 par m., $88.66, à $40 par m., $184	629 32
Pension : à $15 par m., $702, à $14 par m., $560 ; à $12.50 par m., $803.54 ; à $12 par m., $635.28 ; repas supplémentaires, 20 à 25c., 45 à 15c	2,712 57
Steamer 'Lady Grey' ($12,666.80).	
Capitaine, J. B. Mercier, à $100 par m	1,000 00
Mécaniciens : John Roy, à $95 par m., $1,140 ; Henry Stedworthy, à $65 par m., $455 ; Arth. Carbonneau, à $65 par m., $271.53 ; Alf. Laflamme, à $50 par m., $572.58	2,439 11
Pilote, Hubert Perrault, à $80 par m., $805 ; second; Thomas Frenette, à $65 par m., $650	1,455 00
Huileurs à $34 par m.: Oscar Beaudette, $370.35 ; Nap. Boulanger, $48.26 ; Achille Héroux, $350.21 ; Omer Péloquin, $366.67 ; George Joyal, $17 ; Alph. Ringuette, $39.48 ; Félix Lange, à $1.22 par j., $19.52 ; Alph. Bilodeau, à $30 par m., $4.84 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $60	1,276 33
Chauffeurs à $30 par m.: Adélard Chevrier, $329.99, à $1.22 par j., $17.52 ; Eust. Guertin, $12 ; Achille Héroux, $49.35 ; Camille Joly, $4.84 ; Joseph Joly, $17.42 ; Félix Lange, $225.48 ; Honoré Péloquin, $259.35, à $1.22 par j., $19.52 ; Napoléon Péloquin, $225.48, à $1.22 par j., $19.52 ; Emile Rinquette, $48.38 ; Léon Salvail, $272.90, à $1.22 par j., $17.52 ; Horm. Vigiard, $329.99, à $1.22 par j., $17.52 ; arrérages de gages des chauffeurs, à $2 par m., $96.87	1,963 65
eporter	191,670 66

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	191,670 66
Steamer 'Lady Grey'—Suite.	
Matelots à $26 par mois : Jos. Beaumont, $26 ; Alph. Bilodeau, $31.87 ; Arthur Bilodeau, $57.03 ; Alf. Boutin, $97.29 ; Stanislas Caron, $21.67 ; Wilf. Cournoyer, $82.81 ; Phil. Gagnon, $18.79 ; Jos. Gaumond, $36.06 ; Arthur Lavigne, $190.39 ; Zen Laforest, $122.45 ; Wm. O'Connell, $190.39 ; Adel. Saint-Laurent, $190.39 ; Jos. Saint-Laurent, $66.26 ; à $1 par jour, Alfred Arthur, $15.50 ; Denis Bouillon, $28.50 ; Jos. Brisbois, $5 ; Jos. Dufour, $15.50 ; Eusèbe Paquette, $6 : Ernest Tremblay, $15.50 ; arrérages de gages de matelots à $2 par mois, $61.81	1,279 21
Maître d'équipage à $36 par mois : Odilon Fortin, $40.64 ; Emile Frenette, $227.61 ; arrérages de gages à $2 par mois, $16.67	284 92
Quartiers-maîtres : David Bourgault, à $32 par mois, $121.81, à $34 par mois, $10.97 : Emile Frenette, à $32 par mois, $64 ; Nap. Mathurin, à $32 par mois, $250.67, à $34 par mois, $10.97 ; arrérages de gages à $2 par mois, $26.33	484 75
Préposé au treuil, Nap. Mathurin, à $32 par mois	117 68
Commis au vivres : Joseph Joly, à $65 par mois, Azade Arsenault, à $40 par m. $252.90 ; Joseph Paul, à $23 par mois, $23 ; Ludger Champagne, à $20 par mois, $18.06	943 96
Cuisiniers : Ferd. Chaput, à $80 par mois, $670.96 ; Jos. Barrette, à $40 par mois, $332.90	1,003 86
Garçon à la journée : Jos. Paul, à $26 par mois, $138.39, à $23 par mois, $23 ; arrérages de gages à $2 par mois, $16.67	178 06
Garçons de table : A. Arsenault, à $40 par mois, $80 ; Jos. Paul, à $26 par mois, 26 ; arrérages de gages à $3 par mois, $3	109 00
Garçon de mess à $20 par mois : W. Bélaire, $45.31 ; Ludger Champagne, $18.17 ; Omer Paul, $6.67 ; Horace Peloquin, $61.12	131 27
Atelier flottant ($532.87).	
Forgeron : Auguste St-Michel, à $50 par m., $143.55 ; m.-d'œuvre suppl. à $1 par j., $5	148 55
Aides à $34 par mois : Adel. Gauthier, $52.09 ; Herm. Pagé, $45.52 ; Emile Thibaudeau, $98.71 ; main-d'œuvre suppl. des aides à $1.50 par jour, $7.50	203 82
Cuisiniers à $12 par mois : G. Ouellette, $18 ; Blanche St-Michel, $17.03	35 03
Pension, à $12.50 par mois, $139.92 ; repas supplém., 37 à $15c	145 47
	196,736 24
Outillage de dragage.	
Kennedy, John, balance sur avance de compte de réclamation pour préparations de plans et spécifications pour dragueur *N° 19*	145 33
Enuméré sous 'chenal des navires'—Divers et gages	131,225 31
	131,370 64
Compensation—Crédit spécial.	
Paul, Wm., jr., compensation pour dommages reçus par le steamer *Préfontaine*, dans une collision avec le *Champlain*, remorqueur du gouvernement, le 6 octobre 1902	7,000 00
Gratification à la mère de feu Joseph Carbonneau, tué en devoir à bord du C.G.S. *Lady Grey*	500 00
	7,500 00
Jetées permanentes, lac Saint-Pierre, etc.	
Pour détails *voir* 'construction de phares'	94,185 84
Pêcheries : Sommaire.	
Ontario : inspecteurs et divers	4,784 23
Québec : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens, et divers	7,895 53
Nouveau-Brunswick : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	38,904 12
Nouvelle-Ecosse : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	44,600 54
Ile du Prince-Edouard : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	8,410 25
Manitoba : inspecteurs, gardiens et divers	3,945 73
Saskatchewan : inspecteurs, gardes-pêche et gardiens	6,591 20
Alberta : gardiens et divers	5,713 80
Colombie-Britannique : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	35,139 58
Yukon, inspecteur	1,019 50
Compte général	4,751 36
	161,755 84

	$ c.
Pêcheries : Ontario.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1909, ($4,765.23).	
Duncan, A. G., Marksville, appointements, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $1,009.18.	2,209 18
Hurley, J. M., Belleville, appointements, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $156.05....	1,356 05
Sheppard, O. B., Toronto, appointements	1,200 00
Divers.	
Divers menus comptes	19 00
	4,784 23
Pêcheries : Québec.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1909, ($2,280.57).	
Belliveau, A. H., commis dans le département, Ottawa : appointements, $175 ; frais de voyages et déboursés, $259.90 ; avance à être escompté pour $200	634 90
Riendeau, Jos., Montréal : appointements, $900 ; frais de voyages et déboursés, $745.67	1,645 67
Gardes-pêche et gardiens, ($5,075.06).	
Blais, Alexander, Berthier en bas : appointements, $350 ; frais de voyages et déb., $478.58	828 58
Cabot, Geo., Baie aux Renards, Anticosti, appointements	100 00
Carter, A. T., Gaspé : frais de voyages et déboursés	318 15
Chapodos, F. X., Gascon : frais de voyages et déboursés	39 15
Chevrier, J. A., Amherst : appointements, $125 ; frais de voyages et déboursés, $99	224 00
Comeau, N. A., Godbout : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $189.75	339 75
Cormier, Ach., Romaine : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $148	298 00
Forest, Geo., Bonaventure : frais de voyages et déboursés	56 10
Joncas, Richard, Natashquan : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $161.88.	311 88
Keays, John : frais de voyages et déboursés	113 45
Leblanc, Eusèbe, Pointe-aux-Esquimaux : appointements, $200 ; frais de voyages et déb., $144	344 00
Lecouvey, John, Sainte-Augustine : appointements, $150 ; frais de voyages et déb., $133.90.	283 90
Létourneau, Louis, Mont-Louis : frais de voyages et déboursés	23 45
Migneault, T., Montmagny : appointements, $250 ; frais de voyages et déboursés, $290.45	540 45
Théreault, Bruno, Havre-aux-Maisons : appointem., $125 ; frais de voyages et déb., $254.95	379 95
Veit, Fred., Gaspé : appointements, $600 ; frais de voyages et déboursés, $231.80	831 80
Verreault, Louis, Petit Méchins : frais de voyages et déboursés	42 45
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1909	529 15
Divers.	
Divers menus comptes	10 75
	7,895 53
Pêcheries : Nouveau-Brunswick.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1909, ($3,645.60).	
Chapman, R. A., Moncton : appointements, $1,300 ; frais de voyages et déboursés, $341.50	1,641 50
Harrison, H. E., Frédéricton : appointements, $658.33 ; frais de voyages et déboursés, $73.11	731 44
Calder, John F., Campobello : appointements, $900 ; frais de voyages et déboursés, $372.66	1,272 66
Gardes-pêche et gardiens, ($11,788.25).	
Abbott, L. H., Chatham : appointements, $175 ; frais de voyages et déboursés, $700.80	875 80
Arseneau, Thos. V., Barachois : appointements, $60 ; frais de voyages et déboursés, $100.10.	160 10
Belyea, James F., Saint-Jean : appointements, $493.74 ; frais de voyages et déboursés, $75.95	569 64
Billings, R. R., Saint-André : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $54.96	154 96
Breau, Abraham, Counierville : frais de voyages et déboursés	450 55
Bulyea, J. P., Gagetown : appointements, $75 ; frais de voyages et déboursés, $83.75	158 75
Canty, Thos., Bathurst : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $703	903 00
Chiasson, Elie, frais de voyages et déboursés	325 85
Copp, George C., Baie-Verte : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $577.70	727 70
Doucett, J. E., Elm-Tree : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $195.35	395 35
Dowling, C. S., Alma : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $18.25	118 25
Duguay, H., Caraquet : frais de voyages et déboursés	236 10
Fraser, W. A., Anse Woodward : appointements, $208.33 ; frais de voyages et déb., $124.60	332 93
Gallant, Placide, Barachois : frais de voyages et déboursés	388 10
Gagnon, L. A., Edmonton : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $87.30	237 30
Gogneu, M., Cacaque : frais de voyages et déboursés	8 30
Hannah, W. F., Richibouctou : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $166.37	366 37
A reporter	10,054 65

	$ c.
Pêcheries : Nouveau-Brunswick—*Fin.*	
Report	10,054 65
Gardes-pêche et gardiens—Fin.	
Hetherington, I. T., Johnston : appointements, $15 ; frais de voyages et déboursés, $129.30.	204 30
Leblanc, O. J., Bouctouche : appointements, $106.05 ; frais de voyages et déboursés, $420.17	526 22
Leclair, Joseph, Grand Falls : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $39.95	239 95
Léger, C. B., Bouctouche : appointements, $37.50 ; frais de voyages et déboursés, $109.40	146 90
McKay, James D., Frédéricton : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés. $64.04	264 04
McLean, C. F. Burton : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $34.70	134 70
McLean. Donald, Charlo : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $111.07	211 07
McNeill, E. A.. Isles de l'Ouest : appointements, $50 ; frais de voyages et déboursés, $21.02.	71 02
Melanson, A., Pré-d'en-Haut : appointements, $60 ; frais de voyages et débourés, $22.80	82 80
Millar, George, Dalhousie : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $37.50	137 70
Noonan, James, Melrose ; frais de voyages et déboursés	297 70
Prescott, Joseph, Baie-Verte : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $82.30	182 30
Robichaud, W. C., Inkerman : appointements, $140 ; frais de voyages et déboursés, $682.39.	822 39
Savage, Charles, Campobello ; appointements	100 00
Simpson, Simon, Lower Neguac : frais de voyages et déboursés	257 20
Smith, B. W, Bayside : appointements, $150; frais de voyages et déboursés, $755.77	905 71
Sutherland, M., Red Bank : frais de voyages et déboursés	795 20
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1909	21,849 12
Divers.	
Magee, Fred., Port Elgin : services du steamer *Acadia*, 24 août au 7 novembre 1908, 66 jours à $20	1,320 00
Mathews, James, Campobello : une machine à gazoline, 6 chevaux vapeur	200 00
Menus comptes	101 15
	38,904 12
Pêcheries : Nouvelle-Ecosse.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1908 (5,066.80).	
Bertram, A. C., Sydney : appointements, arrérages, 1907-8, 43.75 : 1908-9, $531.25 ; frais de voyages, $39.95	614 95
Bertram, C. D. : inspecteur intérimaire, 6 mois, $700 ; frais de voyages et déboursés, $262.91	962 91
Hockin, R. Pictou : appointements, $900 : frois de voyages et déboursés, $367.20	1,267 20
Robertson, A. C., Barrington Passage: appointements, $700 ; fr. de voyages et déb., $556.59	1,256 59
Torrey, H., Guysboro' : appointements, $600 ; voyages et déboursés, $365.15	965 15
Gardes-pêche et gardiens ($20,682.77).	
Angevin, Frank, Middleboro : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $9.30	109 30
Aucoin, Wm., Eastern Harbour : appointements, $120 ; frais de voyages et débours., $335.82	455 82
Bain, J. L., Liverpool : appointements, $275 ; frais de voyages et déboursés, $681.05	956 05
Bishop, Ad., Grand-Pré : appointements, $100, frais de voyages et déboursés, $55	152 00
Bishop, H. R., Digby : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $11.32	611 32
Boyle, D. R., Arichat Ouest : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $334.60	434 60
Brownell, F., Northport : appointements, $75 ; frais de voyages et déboursés, $93.94	168 94
Brymer, Arthur, L'Ardoise (en bas) : appointements, $125 ; frais de voyages et déb., $165.51	290 51
Campbell, John M., Ile Saint-Paul : appointements	15 00
Canning, S. R.s Arichat Ouest : appointements, $80 ; frais de voyages et déboursés, $46.52	126 52
Chisholm, A. A., Margaree Sud-Ouest : appointements, $60 ; fr. de voyages et déb., $348.45.	418 45
Christian, C., Prospect (en bas) : frais de voyages et déboursés	38 65
Davis, John W., Guysborough : appointements, $179.16 ; frais de voyages et déb., $057.37	536 53
Davison, J. W., Bass River : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $133.81	233 81
Eaton, E. B., Canning : appointements, $158.33 ; frais de voyages et déboursés, $416.46	574 79
Forbes, A. R., Sydney Nord : appointements, $135 ; frais de voyages et déboursés, $205.20	340 20
Fritz, Henry, Port-George : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $457.90	607 90
Gaston, Robt,, Havre Pope : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $140.75	240 75
Germain, Thos., Meteghan : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $244.13	319 13
Gillies, Peter Port-Hood S.-O. : appointements, $12.50 ; voyages et déboursés, $57.74	70 24
Gillis, Duncan, Big-Baddeck : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $131.03	191 03
Goudey, E. S., Barrington-Passage : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $890.37	990 37
Hart, Albert, Margaree, N.-E. : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $207	267 00
Hatfield, A. M., Arcadia : appointements, $300 ; voyages et déboursés, $830	1,130 00
Henderson, G. W., Tatamagouche : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $16	91 00
Hines, G. K., Shelburne : appointements, $168.75 ; voyages et déboursés, $939.87	1,108 62
Kennedy, Wm., Anse Hubbard : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $610.28	710 28
A reporter	16,255 61

Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	16,255 61
Gardes-pêche et gardiens—Suite.	
Kitchen, Jas., Rivière John : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $149.12	299 12
Levatte, Henry, Louisburg : appointements, $55 ; frais de voy. et déboursés, $127.53	182 33
McAdam, A. R., Anse Malignant : appointem., $179.16 ; fr. de voy. et déboursés, $236.75	415 91
McCuish, John, Scatarie : appointements, $55 ; fr. de voyages et déboursés, $135.10	190 10
McDonald, Alex. J., Bailey's Brosk : appointem., $75 ; frais de voy. et déboursés, $68.10	143 10
McDonald, Charles, Shubenacadie : appointements, $75 ; frais de voy. et déboursés, $76.25	151 25
McDonald, Joseph, Petite Lorraine : appointements, $55 ; fr. de voy. et déboursés, $155.10	210 10
McDonald, R., Broad-Cove-Chapel : appointements, $29.16 ; fr. de voy. et déb., $182.35	211 51
McDonald, Murdo, Gros-Bras-d'Or : appointements	60 00
McGregor, E. H., Stewiacke (en bas) : appointem., $100 ; fr. de voy. et déboursés, $188.80	288 80
McInnis, M. R., Etang Amagandus : appointem., $100 ; frais de voy. et déboursés, $84.22	184 22
McIntosh, Geo. P., Baie Plaisante : appointements, $75 : fr. de voy. et déboursés, $148.95	223 95
McLean, Angus, Ingonish : appointements, $60 ; frais de voyages et déboursés, $157.30	217 30
McLean, D. F., Port-Hope : appointements, $150 ; frais de voyages et déboursés, $573.35	723 35
McLean, John B., Lac Gabarousse : appointements, $55 ; fr. de voy. et déboursés, $65.90	120 90
McLean, Murdock, Leitches'-Creek : appointements, $55 ; fr. de voy. et déboursés, $20.30	75 30
McLellan, John B., Kingsville : appointements, $50 ; fr. de voy. et déboursés, $203.75	253 75
McLeod, Angus, Port-Morien : appointements, $55 ; frais de voyages et déboursés, $33.60	88 60
MacRae, Charles, Middle-River : appointements, $60 ; fr. de voyages et déboursés, $7.50	67 50
Moffat, W. R., Cap-Nord : appointements, $120 ; fr. de voyages et déboursés, $252.30	372 30
Montgomery, D. P., Port Neils : appointements, $60 ; frais de voyages et déboursés, $60.05	120 05
Morris, John B., Bridgewater : appointements, $229.16 ; fr. de voy. et déboursés, $488.60	717 76
Morrison, Archibald, Rivière Bourgeois : appointements, $100 ; fr. de voy. et déb., $125	225 00
Morrison, Alex., Anse Wreck : appointements, $60 ; fr. de voyages et déboursés, $86.45	146 45
Pritchard, A. D., New-Glasgow : appointements, $125 ; fr. de voyages et déboursés, $87.36	212 36
Reid, David, Port-Hillford : appointements, $200 ; fr. de voyages et déboursés, $354.39	554 39
Reid, John D., Pugwash : appointements, $100 ; fr. de voyages et déboursés, $467.38	567 38
Reid, R. F., Wolfville : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $91.60	191 60
Robertson, Wm. et Fils, Passage Barrington : frais de voyages et déboursés	167 89
Rowling, George, Musquodoboït : appointements, $150 ; fr. de voyages et déboursés, $339.74	489 74
Smith, E. D., Lower-Shag-Harbour : frais de voyages et déboursés	64 05
Sullivan, Timothy, Petit Bras-d'Or ; appointements, $55 ; fr. de voyages et déb., $44.50	99 50
Thompson, Gay, Oxford : appointements, $75 ; frais de voyages et déboursés, $14.74	89 74
Webber, John A., Chester : appointements, $229.16 ; frais de voyages et déboursés, $477.70	706 86
Young, Charles, Mill-Village : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $561.60	661 60
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1909	18,737 06
Divers.	
The Eastern Telephone Co., Sydney-Nord, loyer de 2 téléphones pour inspecteur Bertram du 1er juin 1907 au 30 juin 1909	113 91
	44,600 54

Pêcheries : Ile du Prince-Edouard.	$ c.
Inspecteurs et gardes-pêche, 12 m. au 31 mars 1909 (5,030.53).	
Matheson, J. A., Chalottetown ; appointem., $1,200 ; fr. de voyages et déboursés, $541.87	1,741 87
Macdonald, J. B., Charlottetown : appointements	1,000 00
McCormack, James A., Souris : appointements, $200 ; fr. de voyages et déboursés, $436.34	636 34
Davison, John, Bedeque : appointements, $200 ; fr. de voyages et déboursés, $494.94	694 94
Hobkirk, W. C., Charlottetown : appointements, $550 ; fr. de voyages et déboursés, $379.38	929 38
Graham, John G., frais de voyages pour étiquettage des boîtes de homards de Gaspereau à Beach-Point	28 00
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1909	3,349 02
Divers.	
Annonces, $29.25 ; livraison de mandats, $1.45	30 70
	8,410 25

	$ c.
Pêcheries: Manitoba.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1909 ($1,846.64).	
Young, W. S., Selkirk: appointements, $1,500; voyages et déboursés, $302.44	1,802 44
Clinnie, W. H., Winnipegosis: voyages et déboursés	44 20
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1909	1,792 35
Divers.	
Divers menus comptes	306 74
	3,945 73
Pêcheries: Saskatchewan.	
Inspecteurs et gardes-pêche, 12 mois au 31 mars 1909 ($4,664.90).	
Miller, E. W., Fort-Qu'Appelle: appointements, $1,200; voyages et déboursés, $869.20	2,069 20
Clinnie, W. H., Winnipegosis: appointements	641 67
Headrick, Robt., Prince-Albert: appointements, $400; voyages et déboursés, $645.95	1,045 95
McPherson, A. J., Dauphin: appointements	58 33
Silverthorne, J. W., Lumsden: appointements, $200; voyages et déboursés, $649.75	849 75
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1909	1,926 30
	6,591 20
Pêcheries: Alberta.	
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1909	5,668 80
Divers.	
Menus comptes	45 00
	5,713 80
Pêcheries: Colombie-Britannique.	
Inspecteurs et gardes-pêche, 12 mois au 31 mars 1909 ($13,190.63).	
Sword, C. B., New-Westminster: appointements, $1,000; voyages et déboursés, $1,908.60	2,908 60
Halladay, A. P., New-Westminster: appointements	1,080 00
Taylor, Ed. G., Nanaimo: appointements, $1,400; voyages et déboursés, $885.69	2,285 69
Williams, J. T., Port-Essington: appointements, $1,800; voyages et déboursés, $885.12	2,685 12
Adamson, W. T., Rivière Naas: appointements, $350; voyages et déboursés, $103.70	453 70
Galbraith, Wm., Victoria: appointements, $300; voyages et déboursés, $74.10	374 10
Harrison, Chas., Massett: appointements, $150; voyages et déboursés, $95	245 00
Helgesen, H., Lower-Skeena: appointements, $583.33; voyages et déboursés, $87.50	670 83
McIndoo, M. H., Nanaimo: appointements	825 00
McPhaiden, D., Vancouver: appointements	400 00
Nordchow, E., Rivers Inlet: appointements, $408.33; voyages et déboursés, $54.20	462 53
Norrie, Stewart, Upper-Skeena: appointements	291 66
Wise, James, New-Westminster: appointements, $350; voyages et déboursés, $158.40	508 40
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1909	15,776 67
Divers.	
Bordereaux de paie de la chaloupe à vapeur *Elk*, du 1er sept. au 31 mars 1909: W. Kennedy, patron, à $75 par m., $525; T. Hembrough, mécanicien, à $75 par m., $525	1,050 00
R. Jaynes, mécanicien sur petite chaloupe à vapeur, juillet-nov., 5 m. à $65	325 00
Adams & Deans, New-Westminster: provisions pour chaloupe à vapeur	44 40
Beaver & Canning, Rivers Inlet: gazoline, 103 galls à 30c	30 90
Bryson & Sons, New-Westminster: tordeuse à linge, $5.50; réparations, 12 h., $7.50; diverse ferronnerie, $63.85	76 85
Burtwell, R. T., Vancouver: louage de chaloupe à vapeur, 70 j. à $10, 2 à $7.50, 11 à $5, 10 j. à $4, juin 1908, $30	840 00
Campbell, R. F., Hazelton: louage d'un cheval pour la saison de 1908	40 00
Cunningham, R. & Son, Port-Essington: bacon, 17 liv. à 25c.; tente, 10 x 14, $14; divers, $120.03	138 28
A reporter	31,512 73

Pêcheries : Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	31,512 73
Divers—Suite.	
Fenton, R., New-Westminster : réservoir à gazoline	20 00
Hansen, H. O., Bellacoola ; bois de service pour chaloupe à vapeur *Merlin*, 4,800 pds à $10 ; transport de bois de service à $7 par M., $33.60 ; saindoux, $1.20	82 80
Hitt Frères, Seattle : fusées de signeaux aérien marron, 18½ pcs, 12 douz. à $27 ; emballage et charroyage, $2.20	326 50
Cie de la baie d'Hudson : bois de chauffage, quantité non donnée, $8.35 ; tente, 8 x 10 x 2, $9 ; loyer de cabine à Babine, au 30 sept., 3¼ m. à $5 ; transport de S. Norrie, $57.75 ; transport de H. Helgesen, $13.65 ; divers, $12.55	117 55
Imperial Oil Co., Vancouver : gazoline à moteur, 10 caisses à $2.70, 77 caisses à $2.60, 70 caisses à $2.45, 46 galls à 25c., 90 galls à 25c., 530 galls à 21½c , 266½ galls à 23c.; fret, $53.35 ; divers, $20.85	698 28
Langridge, E. P., Vancouver : coussins, 3 à $4.50 ; matelats, 6 à $8.75	66 00
Lyte et McDonnell, Vancouver : châssis, 4 à $1.88 ; encadrement meneau, 2 à $4 ; portes, 2, $13.95 ; serrures et poignées, 2 à $2 ; pentures et attaches, 70c.; fret à Essington, $2.25	36 42
Naury, James, New-Westminster : pour louage de chaloupe à vapeur, août 1907 et juillet à septembre 1908, 4 mois à $162.50	650 00
Ragstad, O. A., Port-Essington : horloge de bureau	12 00
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : bois de service de $10 à $50 par M.	73 66
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Dawson : 1 canot Peterborough de 16 pds avec 2 pagaies pour H. S. McKay	46 00
Sealy, J. C. K., Hazelton ; nourriture de cheval, 14 jours à $1	14 00
Sanderson, Spencer, Vancouver : pompes en laiton, 3 à $4 ; diverses ferronneries, $63.15	78 15
Vancouver Ship Yard : bateau, 18 pds, $90 ; divers, $7.70	97 70
Westminster Iron Works : machine à gazoline, 14 c.v., $700 ; pompe de fond de cale, $10 ; main-d'œuvre, 190 hrs à 75c.; aide, 6 hrs à 50c.; forgeron, 1½ heure à $1 ; forgeron avec aide, 8½ hrs, $13 ; divers, $16.03	886 03
Wood, Vallance et Leggat, Vancouver : poêles, 3 à $8 ; divers, $70.36	94 36
Paiements de moins de $50 (30)	327 40
	35,139 58
Pêcheries : Yukon.	
Inspecteur, 12 mois au 31 mars 1909.	
McKay, H. T., Dawson ; appointements, $1,000 ; frais de voyages et déboursés, $19.50	1,019 50
Pêcheries : Compte général.	
Annonces	15 00
Blue, C. S., Ottawa : rapport de la conférence *re* règlements des pêcheries, honoraires d'assistances, 3 séances à $3 ; transcription de 4 exemplaires, 507 pages à 25c.; exemplaires suppléin., 11 à $25.35	414 60
Cie de messag. canadienne, messagerie, $74.24 ; Cie de messag. Dominion, $74.89	149 13
Gilbert, E. W., énuméré sous 'voyages des fonctionnaires à Ottawa,' page O—14	67 20
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa ; impressions, $1,595.88 ; papeterie, $2,511.55	4,105 43
	4,751 36
Service de protection des pêcheries : Sommaire.	
Alcedo (page (page O—186), $2,678 ; Canada (page O—186), $52,131.50	54,809 72
Christine (page O—189), $10,070.79 ; Constance (page O—190), $25,676.16	36,346 95
Curlew (page O—192), $13,023.82 ; Falcon (page—193), $10,568.48	23,592 30
Georgia (page O—194), $6,745.41 ; Kestral (page O—194), $30,897.40	37,642 81
Lady of the Lake (page O—196), $7,560.22 ; North (page O—197), $2,983.97	10,544 29
Osprey, (page O—197), $133.80 ; Petrel (page O—197), $17,400.39	17,534 19
Princess (page O—199), $36,402.46 ; Restless (page O—201,) $5,325.03	41,727 49
Swan (page O—202), $600 ; Vigilant (page O—202), $36,038.23	36,638 23
Bureau de renseignem. des pêcheries (page O—204), $3,246.78 ; compte général (page O—204, $12,881.60	16,128 38
	274,964 36
MOINS—Imputé au crédit de la milice navale du Canada, 1er décembre au 31 mars 1909 .... $ 8,135 86	
MOINS—Payé par le ministère des douanes pour usage du Constance 13,532 56	
MOINS—Payé par le ministère des douanes pour usage du Christine 10,694 79	32,363 21
	242,601 15

Service de protection des pêcheries.	$ c.
Alcedo.	
Appointements et gages pour 3 mois, décembre 1908 et février-mars 1909: F. C. Laird, capitaine à $100 par mois, $300; C. A. Wardill, mécanicien à $90 par mois, $270; A. F. Yates, second à $60 par mois, $180; C. Jones, chauffeur à $50 par mois, $150; W. Mellor, cuisinier à $50 par mois, $150; R. Collisshaw, mousse à $15 par mois, $45....	1,095 00
Provisions ($802.79)—	
Beckley, D. H., Nanaïmo: bœuf, 534¼ livres, $81.31; mouton, 251¼ livres, $44.83; lard, 96 livres à 15c.; divers, $32.74; quantités et taux non donnés, légumes, $18.15; œufs, $6.40; jambon, $5.60; bœuf, $3; poisson, $2.60; dindon, $2.65; mouton, $2.50....	214 19
Macdonald, J. A., Nanaïmo: Cordial au bœuf, 3 bouteilles à $1; bacon, 34¼ livres, $8.05; beurre, 113 livres à 45c., 11 livres, $4.60; fromage, 68⅝ livres à 20c.; jambon, 42⅝ liv., $9.60; légumes, quantités et taux non donnés, $6.35; divers, $450.20....	546 40
Paiements de moins de $50 (5)....	42 20
Combustible—Western Fuel Co., Nanaïmo: houille noisette, 28 tonnes à $4; houille œuf, 50 tonnes à $4.10, 9 tonnes à $4.50; houille à vapeur en gaillette en sac, 5 tonnes à $7.50; tamisage, 6 hrs à 40c....	397 40
Divers ($383.03)—	
Nanaimo Ship Chandlery Co., Nanaïmo: boyau à vapeur, 1 pce, 6 plis, 12 pds à $1; pétrol, 5 caisses à $2.60; huile à machine, 51 gallons, $20.90; gazoline, 5 caisses $2.80; mégaphone, $3.25; divers, $177.03....	240 18
Paiements de moins de $50 (16)....	142 85
	2,678 22
Canada.	
Appointements des officiers du 1er avril 1908, au 31 mars 1909; C. T. Knowlton, capitaine, à $125 par mois, $1.500; W. J. Milne, 1er officier au 20 mai, à $80 par mois, $131.61; C. Barkhouse, 2e officier au 20 mai à $55 par mois, et 1er officier du 21 mai, à $80 par mois, $918.87; James D. Gunn, 2e officier du 10 août au 8 décembre à $50 par mois, $198.38; A. L. Woods, 2e officier du 1er décembre au 31 mars, $190; G. A. Burton, 2e officier du 1er juillet au 18 août, et 3e officier du 1er décembre au 31 mars, à $40 par mois, $223.23; J. S. McKay, maître de poste au 31 janvier, à $74.16 par mois, $741.60; H. L. Lyle, Marconi, officier, 12 mois, aussi comme maître de poste pour février et mars, $7.40; E. D. Jones, instructeur, exercice et canonnage, au 15 septembre, à $40 par mois, $220; George Goddard, instructeur de signaux du 4 novembre au 13 février, à $35 par mois, $117.75; James Cruickshank, instructeur au 22 mars à $35 par mois, $11.29; D. M. A. Mooney, mécanicien en chef au 31 janvier à $116.67 par mois, $1,166.70; A. J. Ross, mécanicien en chef, février et mars, à $90 par mois, et 2e mécanicien, 1er avril au 31 janv., à $70.83 par mois, $888.28; H. R. Huxtable, 2e mécanicien, février et mars, à $65 par mois, et 3e mécanicien, 1er avril au 31 janvier, à $54.16 par mois, $671.62; Michael D. O'Leary, 3e mécanicien, février et mars, à $45 par mois, et 4e mécanicien, 3 septembre au 31 janvier, à $45 par mois, $312; H. C. Dickey, 4e mécanicien, 1er avril au 18 août, à $45 par mois, $206.13; Geo. A. Davidson, garde-magasin, 12 mois, $393....	8,630 46
Gages de l'équipage du 1er avril 1908 au 31 mars 1909....	13,762 61
Provisions ($11,803.80)—	
Atkinson, Wm., Halifax: pommes, de $2.75 à $4.50 par baril, $44.75; oranges, 2 boîtes, $9, de 30c. à 45c. par douzaine, $11.30; noix, 71 livres à 20c., 65 livres à 18c.; divers, $48.96....	139 91
Bauld Frères et Cie, Halifax: pommes évaporées, 100 livres à 10c., 50 livres à 8c.; poudre à pâte, 2 douzaines d'une livre à $5; chocolat, 360 livres à 30c.; petite morue, 2 qtx à $6.50; biscuit de matelot, 1,178 livres à 6½c.; lait condensé, de $5.50 à $6 par caisse, $46; avoine roulée, ½ barils, 3 à $3.50; cassonade, 866 livres à $4⅝c.; divers, $24.39....	343 61
Bond, Alex., Halifax: crème, 236 pintes à 40c.; lait, 47 bidons à 80c., 169 bidons à 70c..	250 30
Brown, Henry et Fils, Pictou: bœuf, 453 livres à 12c.; mouton, 75 livres à 12c.; lard, 165 livres à 12c.; agneau, 20 livres à 17c.; saumon, 16 livres à 17c.; pommes de terre, 30 boisseaux à 50c.; divers, $9.50....	113 78
Buchanan, C. G. et Cie, Sydney-Nord: bœuf, 934 livres à 11c.; bœuf salé, 150 livres à 10c.; lard, 98 livres à 14c.; divers, $15.40....	146 86
Chisholm, A. C., Port-Hawkesbury: bœuf, 625 livres à 12c., 578 livres à 11½c.; petite morue séchée, 130 livres à 8c.; petite morue fraîche, 130 livres à 5c.; agneau, 72 livres à 15c.; pommes de terre, 15 boisseaux à 70c.; divers, $27.43....	207 10
Cunningham Frères, Guysboro: provisions, $16.24; provisions fournis par Arthur C. Stearns, $39.05....	55 29
A reporter....	23,649 92

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report....	23,649 92
Canada—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Logan, David, Pictou : bière de gingembre, 2 douzaines à 60c.; jus de citron, 1 douzaine, $3; bacon, 41 livres à 17c.; beurre à 22c. 23c. ou 25c. la livre, $50.94; biscuit de matelot, 233 livres à 7½c.; poudre à pâte, 12 livres à 50c.; petite morue, 200 livres à 7½c., 1 quintal, $7.30; fromage, 72 liv. à 16c.; jambon, 82 liv. à 16c.; lard de mess, 200 livres à 12c.; lait cond., 2 caisses à $7.50; sucre brun, 335 livres à 5½c.; divers, $211.52....	404 12
Davis & Fraser, Halifax : bœuf, demi-barils, 4 à $9.50, 3 à $8.75; bacon, à 14c. ou 14½c. la livre, $53.55; jambon, 317 livres à 13½c.; lard, demi-barils, 8 à $10.75, 2 à $10.25....	267 11
Dérome, H., Québec : petite morue, 112 liv. à 10c., 50 liv. à 8c.; pommes de terre, 4 sacs à $1.75, 17 sacs à $1.25; saumon, 74 liv. à 20c.; divers $25.55....	83 80
Drolet, Jean, Québec : bœuf, 1,730 liv. à 15c.; bœuf salé, 370 livres à 15c.; cochon de lait, 4, $10; poulets, 3 paires à $2; crème, 6½ gallons à $1.50; lait, 39½ galls à 40c.; agneaux, 8½ à $7 chaque; queues de bœuf, 31, $4.10; lard, 286 liv. à 15c.; langues, 2 douz. à $6; divers, $12.75....	488 18
Ferguson, J. A., Canso : bœuf, 474 liv. à 10c.; bœuf salé, 155 liv. à 10c.; agneau, 64 liv. à 13c.; divers, $8.72....	79 94
Gagnon, F. X., Québec : beurre, 112 liv. à 26c., 104 liv. à 23c.; jambon, 78 liv. à 15c.; divers, $13.08....	77 82
Grégoire, George, Halifax : petite morue fraîche, 3,885 liv. à 3c.; aigrefin, 340 livres à 6c.; flétan, 587 liv. à 12c.; homards, 828 à 10c.; maquereau, 318 à 12½c., 12 à 15c.; huîtres, 31 quarts à 60c.; saumon, 35 livres à 17c., 135 liv. à 15c.; alose, 12 à 30c.; saumon fumé, 74 liv. à 25c.; éperlan, 115 douzaines à 12c., 390 douzaines à 10c.; truite à 25c. ou 30c le paquet, $11.15; divers, $30.64; moins, $10 pièces justificatives B 17799....	495 23
Hartling, Zebedee, Spanish Ship Bay : bœuf, 316 liv. à 10½c.; divers, $34.18....	67 36
Harvey, Charles H., Halifax : biscuit de matelot, de $5.35 à $7 le qtl., $60.90; choux, de 70c, à $1.25 la douzaine, $58.37; carottes, de 60c, à 75c. le boiss., $19.65; petite morue, 5 quint., $29.60; farine, demi-barils, 3 à $3.70, 4 à $3.45, 4 à $3.40; jambon, de 13¾c. à $15c. la liv., $83.42 : maquereau, nº 2, demi-baril, $7.75; panais, de $1.90 à $3.30 le baril, $22.95; pommes de terre, de 45c. à 80c. le boisseau, $325.27; oignons, de 2½c, à 3½c. la livre, $66.51; navets, de 45c. à 80c. le boisseau, $46.55; divers, $12.60....	773 07
Ingraham, J. W., Sydney-Nord : beurre, 114 liv. à 27c.; farine, demi-barils, à $3 ou $3.65 chaque, $16.30; maquereau, 48 à 15c.; lard, demi-baril, $14; divers, $51.87; pommes de terre, 15 boiss. à 70c....	130 65
Maling, G. B. & Co., Halifax : bœuf, 1,596 liv. à 10c., 7,727 liv. à 8½c.; bœuf salé, 100 livres à 10c., 1,650 livres à 7½c.; volaille à 17c. la livre, $76.89; agneau, 43 liv. à 14c.. 843 liv. à $12c.; mouton, 167 liv. à 10c.; lard à 9c., 11c. ou 12c. la livre, $165.83; lapins, 12 prs, $4.40; langues à 50c. ou 60c., $29.70; divers, $116.55....	1,483 89
Maling, W. A. & Co., Halifax : bœuf, 4,937 liv, à 10c.; bœuf salé, 1,296 liv. à 10c.; poulets, 3½ prs, $4.28; poule, 84½ livres à 20c.; agneau, un quartier, $1.25, 26 livres à 15c., 110 livres à 10c.; pommes de terre nouvelles, 2 boisseaux à $.50; mouton, 619 livres à 10c.; lard à 10c., 12c. ou 14c. la livre, $62 30; langues, 18 à 60c.; divers, $45.63....	844 26
Marois, Louis, Québec : poulets, 11 prs, $10.20, 75 liv. à 18c.; divers, $98.62....	122 32
Martel, S., Québec : Radnor, 2 douzaines à $1.20; eau gazeuse, 2 douzaines à 50c. : divers, $81.20....	84 60
Meagher & Doherty, Pictou : bœuf, 1,188 liv. à 12c.; bœuf salé, 433 liv. à 12c.; agneau, 53 liv. à 12c.; mouton, 123 liv. à 12c.; lard, 90 liv. à 12c.; pommes de terre, 15 boiss. à 60c.; saumon, 40 liv. à 17c.; divers, $10.08....	252 32
Musgrave, W. H,, Halifax : pain, 7,411 à 7c....	518 77
Nickerson & Hart, Halifax : beurre, 235 liv. à 25c., 171½ liv. à 24c., 24 liv. à 31c., 60 liv. à 30c., 120 liv. à 29c....	160 16
Scott, James & Co., Halifax : pommes, 3 brls à $3; biscuit de matelot, 22 liv. à 10c.; fèves, 8 boisseaux à $3.25, 9 boisseaux, $24.30; bière de gingembre, 8 douzaines à 90c.; jus de citron, 1 douzaine, $2.75; fromage, 10 liv. à 20c.; raisin de Corinthe de 9c. à 11c., $18.78; poudre à pâte, 3 douz. boîtes, $19; prunes, 150 liv. à 9½c., 300 liv. à 9c., 50 liv. à 8c.; riz de 4½ à 7c. la livre, $25.50; raisin à 13c. ou 15c. le paquet, $26.96; pois fendus, 200 livres à 4½c., 250 livres à 4c.; saumon, 2 caisses, $14; divers, $849.54....	1,091 48
Shea, P. T., Halifax : beurre, de 24c. à 35c. la liv., $644.22; fromage, 333 liv. à 15c.; œufs, de 20c. à 33c. la douz., $212.46; saindoux, 60 liv. à 15c....	885 63
Torrens, A. P., Halifax : café, 50 liv. à 16c., 150 liv. à 28c.; thé, 476 liv. à 25c....	169 00
Turner, J. S., Halifax : bœuf, 3,500 liv. à 8½c.; bœuf salé, 469 liv. à 8½c.; agneau, 550 liv. à 12c.; lard, 375 liv. à 11c., 997 liv. à 9c.; volaille, 239½ liv. à 17c.; lapins, 17 prs, $5.80, langues, 28 à 50c.; divers, $97.76....	862 63
Walker, W. H., économe en chef, déboursés pour provisions....	62 82
A reporter....	33,055 08

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	33,055 08
Canada—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Wentzells, à resp. lim., Halifax : bœuf, 3 brls à $16, 6 demi-brls à $9.50, 2 demi-brls à $9, 2 demi-barils à $8 ; pommes évaporés, 100 livres à 8c. ; morue, 12 quintaux à $6.25 ; farine, 2 barils à $6.75, 11 demi-barils, $36.50 ; lait condensé, 15 caisses à $5.65 ; avoine roulée, 5 demi-barils à $3 ; lard, 2 barils à $18.50 ; demi-barils, 18 à $9.25 ; sucre granulé, 936 livres à 4½c. ; cassonade, 2,195 livres à 4c. ; divers, $98.76	803 93
Paiements au-dessous de $50 (16)	337 86
Combustible, ($2,659.69)—	
Halifax Coal Co., Halifax : houille à poêle, 30 tonnes à $6.50 ; houille en réserve, 398 tonnes à $4.50 ; houille de réserve en sac, 25 tonnes à $5.30	2,118 50
Intercolonial Coal Mining Co., Westville : houille en grélat, 88$\frac{1}{10}$ tonnes à $3.75	333 19
Nova Scotia Steel and Coal Co., Sydney-Nord : houille de soute, 64 tonnes à $3.25	208 00
Divers, ($15,274.94)—	
Ahearn et Soper, Ottawa, explorateur de champ d'action magnétique pour vérifier les bousoles marines	533 80
Austen Frères, Halifax : pétrole, 430·65 gallons à 23c., 42½ gallons à 20c. ; boyau en coton, 2½ pces, 210 pds à 20c. ; divers, $18.58	168 33
Brenton, Thos., Halifax, veste à revers, 15 à $11	165 00
Canadian Rubber Co., Montréal : boyau, 1½ pces x 4 plis, 200 pds, $71.25 ; raccords, 4 assortiments à $1	75 25
Campbell, Simon W., Pictou : main-d'œuvre, 36 j. à $3 ; matériel, $72.11	180 11
Chambers, John, Halifax, tamisage de houille, 398 tonnes à 34c	135 32
Chisholm, A. C., Port-Hawkesbury : pétrole, 88 gallons à 25c	22 00
Corporation des pilotes, Québec : pilotage, 13 août 1908	108 40
Drolet, F. X., Québec : main-d'œuvre, 19½ h. à 60c., 106 h. à 40c., 139 h. à 35c. ; matériel, $31.30	134 05
Dwyer, Dodd, Pictou, déboursements : main-d'œuvre, chargement de houille à 25c. ou 30c. par h., $113.60 ; fret, $1.50	115 10
Egan, Thos. J., Halifax : munitions, 2,000 cartouches à mitraille $9, 1,000 blancs de cartouches, $15 ; balle de cartouches pour fusil Ross, 3,000 à $26.50 par M. ; poudre, 3 barillets à $5.50 ; main-d'œuvre mécanique à canon, 12 jours à $3 ; matériel et charriage, $10.30 ; div., $15.80	191 30
Engineering and Electrical Construction Co., Halifax : décorations pour illumination du croiseur *Canada*, $900 ; divers, $31.92	931 92
Gagné, L., main-d'œuvre, énuméré dans 'Entretien des phares,' Québec	84 85
Holbrook, G. M., Ottawa : habit en serge bleue, $28 ; pardessus de marin, $30, pour cadet Barron	58 00
Hogan, Dr E. V., Halifax, traitements médicaux, 2 avril au 2 déc. 1908	85 00
Howell, W. W. et Cie, Halifax : fonte de laiton, 344 liv. à 40c. ; baguette en laiton, 48 liv. à 30c. ; main-d'œuvre, 18 jours à $4, 48½ j. à $3.50, 82 h. à 75c., 24 h. à 65c., 39 heures à 60c., 578½ heures à 50c., 111 heures à 40c., 71 hrs à 35c. ; silvergrain, 16 liv. à 75c. ; acier, 546 liv. à 3c. ; jauges à vapeur, 2 à $14 ; charriage, $4.75 ; divers, $148.59	1,057 07
Judge, Peter et Fils, Halifax, eau, 71,000 gallons à ¼c	177 50
Kane, W. L. et Cie, Halifax : rideaux, 1 paire, $6.25, 9 paires à $2.25 ; portières, 1 pre, $6.50 ; nappes, 18 à $3 ; couvre-pieds, 9 à 85c. ; courtes-pointes, 9 à $1.25 ; petites serviettes, 6 douz. à $3 ; toiles à verre, 5 douz. à $2.40 ; essuie-mains, 1 douz., $7.20, 5 douz. à $3, 5 douz. à $2.90 ; paillassons, 2 à $5.25, 1, $3.50 ; draps de lits, 4 douz. à $10, 1 douz., $12 ; taies d'oreillers, 1 douz., $3.50, 4 douz. à $2.10 ; couvertures de matelas, 36 à $1.10 ; couvertures d'oreillers, 36 à 50c. chaque ; refaire matelas, 8 à $3.75 ; refaire oreillers, 16 à 80c. ; divers, $16.03	374 18
Knowlton, C. T., capitaine, div. déboursés	73 18
Lane, Halifax : casquettes de marins, 15 à $1.65, 50 à $1.50 ; couv. de casquettes, 65 à 50c	132 25
Longard Frères, Halifax : fonte de laiton, 64½ liv. à 40c. ; tolets plaqué en cuivre, 3 prs à $5 ; caoutchouc gris, 19 liv. à $1.90 ; main-d'œuvre, 41 h. à 60c., 455 h. à 50c. ; divers, $54.38	383 38
McLaren, George et Fils, Pictou : rideaux, 1, $5.75, 8 à $2.50 ; coussins, 3, $19 ; matelas, $6.75 ; ressort en fil mét., $3.50 ; linoleum, 8⅔ vgs à $1.65 ; divers, $21.58	91 01
Mitchell et Shaffer, Halifax : estropes en cuivre, 1,019 à 7c. ; grosse toile, 255 vgs à 38c., 720 vgs à 35c. ; ligne, 95 liv. à 27c. ; anneaux, 100 à 12c. ; main-d'œuvre, temps et taux non donnés, $435 ; ficelle et cire, quantités et taux non donnés, $47.50 ; cuir, quantités et taux non donnés, $3.50 ; divers, $12.46	956 34
O'Brien, P., Québec, déboursements pour main-d'œuvre, énuméré sous 'Entretien des phares,' Québec	162 86
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : barres de grille, 5,900 liv. à 3c. ; plaques Baffle, 1,960 liv. à 3c. ; main-d'œuvre, 130 h. à 50c., 903 h. à 40c., 357 h. à 30c., 394 h. à 25c. ; forgeron et aide, 70 h. à 60c. ; divers, $37.21 ; fontes de cuivre, 44 liv. à 30c. ; tuyau en cuivre, 79½ liv. à 40c	991 81
A reporter	44,244 57

Service de protection des pêcheries—*Suite.*

Report	44,244 57
Canada—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Robertson, Wm. & Sons Halifax: feu de mouillage, $8.50; feu de mouil., $8.50; asphaltum, 19 gal. à $1.25, 8 gal. à $1.10; aluminium, 18 btes à ½5c.; étamine, 40½ vgs à 30c.; pavillons bleus, 9, $56.30; petits pavillons, 4 à $5.50; chaînes, de $2.75 à $4.70 par qtl, $183.63; défenses en liège, 8, $30.40; cauteria, 11 galls à $3.25; bougies, 2 boîtes, $7.80, 36 boîtes à $1.10; crème Putz, 246 bidons à 69c., 48 bidons à 55c.; nattes en coir, 12 à $1.65, 12 à $1.50; toile de chanvre, de 29c. à 40c. la verge, $127.80; grosse toile, de 17c. à 26c. la verge, $16.90; couteaux de table, 2 douz. à $6.50; couteaux de poche, 6 douz. à $4.50; couteaux de matelot, 3 douz. à $4.15; pinceaux, 72, $41.45; boyau en caoutchouc, 1½ pce, 150 pds à 40c.; colle marine, 126 liv. à 25c.; drap émeri, 1½ rame à $19; lessive, 11 boîtes à $4.25, 2 boîtes à $4; huile crue, 15 galls à 68c., 35 galls à 67c., 15 galls à 65c.; huile douce, 10 galls à $1; rames à 20c. du pd: $12 40; poêles à huile, 2 à $6 50; peinture internationale Holzpfeld, n° 1, 2½ barriques, à $26, n° 2, 2 barriques à $42; rouge des Indes dans l'huile, 200 liv. à 5½c.; peinture blanc de zinc, 1,400 liv. à 9¾c., 100 liv. à 9½c., 200 liv. à 8½c.; blanc de plomb, de 5c. à 8½c. la liv., $85.75; peinture grise française, 60 galls. à $1 80; siccatifs brévetés, 16 galls, $16; ammonia pulvérisée, 6 boîtes à $2.25, 50 paquets à 12c.; *squeegees*, 12 à 85c.; savon, 14 boîtes à $5, 4 boîtes à $4.50; savon mou, 616 liv. à 8½c., 84 liv. à 6¾c.; bourgerons, 30 douz. à 85c.; *sulpho naphtol*, 12 galls, $21; câble de manille, de 13½c. à 15½c. la liv., $57.06; enfléchure, à 12c. ou 12½c. la liv. $23.10; déchets de coton, de 9½c. à 12½c. la liv. $207.05; térébenthine de 85c. à 97c. le gall. $61; vernis, 9 galls à $5.25, 3 galls à $3; soda à laver, 1,613 liv. à 2c.; divers, $517.38	2,866 09
Silver, W. & C., Halifax: uniformes pour officiers mariniers, 10 à $28.50, 4 à $26.50, 3 à $25, 2 à $23; uniforme et pardessus pour cadet Wells, $50; pardessus, 3 à $28; jaquettes: 2 à $18: pantalons, 1 pre, $7; pantalons en serge bleue, 15 prs à $2.75; blouse, $28; uniformes blancs, 26 à $10; habillements en serge pour matelots, 50 à $7.75; habillements en grosse toile, 75 à $3.25; pardessus en grosse toile, 3 à $4; habits blancs, 36 à $1.25; chemises de matelot, 70 à $1.50; collets, 50 à 40c.; tabliers, 12 à 45c.; casquettes pour cuisinier, 1 douz., $4; drap, 44 vgs à 25c.; flannelle à 35c. ou 60c. la verge, $11.25; réparations, $10; divers, $17.64; uniforme d'officier marinier, $24	1,884 79
Skinner & Higginson, Pictou: blanc de plomb, 100 liv., $7.75; peinture blanche de zinc, 200 liv. à 11c.; déchets de coton, 151 liv. à 13c.; divers, $21.42	70 80
Submarine Signal Co., loyer d'appareil récepteur pour signaux soumarins du 1er mai 1907 au 30 juin 1908	106 67
Ungar's Laundry, Halifax, blanchissage	576 22
Vickers, Son & Maxim, Barrow-in-Furness, garn'tures électriques, etc	127 26
Victoria Laundry & Dye Works, Québec, blanchissage, 205 douz. à 35c	71 75
Whitman, H. E., Sydney-Nord: main-d'œuvre, 336 h. à 30c.; arrimeur, $7	107 80
Woods Limited, Ottawa: gants, 5 douz. à $4; sweaters, 45 à $1.50; essuie-mains, 9 douz., $23.20; peaux de chamois, 3 à 90c.; messagerie, $1 50	114 90
Woods, Arthur L., frais de voyage de Port Dalhousie, Ont. à Halifax, 15 et 16 décembre 1009	36 10
Yorkston, J. & J., Pictou: halage du navire, 620 tonnes à 20c., 7 j. en cale, $434; main-d'œuvre, 240 heures à 25c., 657 heures à 20c., 228 heures à 18c., 5 j. à $4; divers, $24.65	835 09
Young, A., Clifford, Darthmouth: main-d'œuvre, 52 h. à 40c., 42 h. à 20c.; chaudière en étain, 8 à $1.90; bidons à eau, 14, $18; plaques de poêle de cuisine, 530 liv. à 6½c.; divers, $71.15	199 95
Payements au-dessous de $50 (64)	889 51
	52,131 50

Christine.

Appointements des officiers du 1er août 1908 au 31 mars 1909; Geo. M. May, capitaine à $75 par mois, $600; Alfred La Couvee, 1er officier à $62.50 ou $66.66 par mois, $529.12; Edwin Miller, 2e officier à $40 par mois pour 20 jours en août, $25.81; Edward Macdonald, 2e officier: du 20 août au 31 mars à $40 par mois, $295.48; J. E. Bélanger, mécanicien en chef à $73.33 par mois, $501.32: U. Bouchard, 2e ingénieur à $40.16 par mois, $393.28; Russel Coffin, cannonier, au 22 novembre à $30 par mois, $112; bonus, $17	2,474 01
Gages de l'équipage du 1er août	2,450 60
Provisions ($1,036.36)—	
Beer & Goff, Charlottetetown: bœuf et mouton, 132 liv. à 12c.; divers, $45.48	61 32
Cain Bros., Yarmouth: beurre à 23c., 25$. ou 28c. la liv., $28.96; lard, 100 liv. à 14c.; divers, $91.39	134 35
Hartfield, Fred. L., Yarmouth: bœuf, 242 liv. à 12c.; divers, $30.20	59 24
A reporter	5,179 52

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,179 52
Christine—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Morin, Isidore, Bassin Gaspé: bœuf, agneau et mouton, à 12c. la liv., $85.08; beurre, de 22c. à 30c. la liv., $21.39; 54 pains à 22c.; lard, 115 liv. à 12c.; divers, $63.83	195 95
St. Laurent, A. P., Rimouski: bœuf et mouton, 438 liv. à 12c.; beurre, 65 liv. à 25c.; lard, à 14c. ou 15c. la liv., $12.45; divers, $83	164 27
Veit, H. et S., Gaspé: farine, demi-brls, 4 à $$3.75; café, 34 liv. à 40c.; divers, $55.80	84 40
Paiements au-dessous de $50 (17)	336 83
Combustible ($974.74)—	
Boak, Geo. E. et Fils, Halifax: houille, 40 tonnes à $6.45; déchargement, 40 tonnes à 40c	274 00
Killam Frères, Yarmouth, houille de Springhill, 49.04 tonnes à $5	245 20
Portregais, A. A., Rimouski, houille, 62·832 tonnes à $7.25	455 54
Divers ($3.735.08)—	
Frais de voyages de l'équipage, 8, de Lévis à leurs résidences, décembre, 1908	130 95
Brochu et Guay, Lévis: peinturage intérieur, d'après arrangem., $295; supplém., $1.59.	313 50
Davie, George T., Lévis: nouv. rouffle en acier, ajust. de nouv. poutres de bateau et allongement des daviers, $2,975; enlèvement de la menuiserie, accommodations additionn. pour officiers et équipage, ajustage de nouvelle menuiserie avec portes en teck, dans nouv. rouffle, enlèvement du vieux pont et remplac. par un nouv. avec du pin rouge, et rempl. des garnitures et couverture du pont, $2,910; structure en acier pour servir de latrines et soute à l'équipage, $815; coupage, échelonnage et ajustage des mâts, $270; lavoirs, 1 en acajou et 4 en frêne, $100; réparations au gouvernail, faire et ajustage sur cadrant, $145.50; 6 grillages, $86.60; ventilateur en fer avec anneau de pont, capuchon et bande de fond et un ventilateur façonné pour un éventail, $113.75; enlevage de parties de plaques endommagées et posage de nouvel. plaques, etc., $98.50; halage du navire sur chemin de fer marin, hivernement et lancement de nouveau, $350; en tout, $7.864.35; moins chargé au steamer pour remplacer l'*Osprey*, $5,347.92	2,516 42
May, capitaine G. M., déboursements: divers déboursés, $196.83; moins chargé au *Constance*, $100	96 83
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: cauteria, 5 galls à $3.25; câble manille à $14c., 15c. ou 16c. la l., $52.50; boyau, 100 pds à 40c.; pierres ponce, 12 à $1.25; peinture de blanc de zinc, 200 liv. à 9¾c.; loch de navire, $25; rotateur, $2.50; vernis, 4 galls à $5, 5 galls à $3; déchets de coton, 100 liv. à 14½c.; divers, $90.26	307 51
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax, blanchissage	95 69
Paiements au-dessous de $50 (22)	265 18
	10,670 79
Constance.	
Appointements des officiers du 1er avril 1908 au 31 mars 1909: Geo. M. May, capitaine, au 31 juillet à $75 par m., $300; A. McLeod, capitaine, du 10 août au 31 mars à $100 par m., $770.96; Alfred La Couvée, 1er officier, au 31 juillet à $62.50, par m., $250; J. E. Morris, 1er officier, du 10 août au 22 novembre à $60 par m., du 23 au 30 novembre, demi-paye, $215.58; Edwin Miller, 2e officier, au 31 juillet à $40 par m., $160; G. A. Burton, 2e officier, du 19 août au 22 novembre à $40 par m., du 23 au 30 novembre demi-paye, $132.09; Russell Coffin, canonnier, au 31 juillet, à $30 par m., $120; H. P. Cousins, canonnier, 10 au 25 août à $35 par m., $16.93; J. E. Bélanger, mécanicien en chef, au 31 juillet, à $73.33 par m., $293.32; H. C. Dickey, mécanicien en chef, du 19 août au 31 mars à $70 par m., $519.35; U. Bouchard, 2e mécanicien, au 31 juillet à $49.16 par m., $196.64; H. J. Jamieson, 2e mécanicien, du 28 août au 22 décembre à $45 par m., du 23 au 30 décembre, demi-paye, $135.56	3,110 43
Gages de l'équipage du 1er avril au 23 novembre 1908	3,029 70
Provisions ($2,593.60)—	
Barry Frères, Chester: bœuf, 210 liv. à 12c.; divers, $40.84	66 04
Berringer, J. S. et G., Lunenburg: bœuf, 494½ liv. à 12c.; agneau, 43¾ liv. à 15c.; lard à 13c., 14c. ou 15c. la liv., $15.93; bacon, 18 liv. à 18c.; beurre à 25c. ou 28c. la liv., $15.98; pommes de terre à 60c. ou 70c. le boiss., $12.90; divers, $57.54	171 50
Blouin, F. X., Québec: jambon, 85 liv. à 14c.; lard, 400 liv. à 12c.; divers, $9	68 90
Bourget, Louis, Bienville: 102 pains à 18c.; beurre, 77 liv. à 30c.; poisson, 115 liv. à 10c.; pommes de terre, 6 sacs à 90c., 3 boiss. à 60c.; saumon, 18 boîtes à 20c.; divers, $88.47	152 23
Clément, Alfred, Sorel: bœuf, 252 liv. à 15c.; mouton, 90 liv. à 15c.; lard, 55 liv. à 15c.; divers, $36.07	95 62
A reporter	6,694 42

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	6,694 42
Constance—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Coleman, M. W., Québec : cassonade, 150 livres à 5c.; sucre granulé, 150 livres à 5¼c.; divers, $36.84	52 22
Derome, H., Québec : poisson, 365 livres à 10c.; pommes de terre, 24 boisseaux à 60c.; divers, $14.20	65 10
Dickey, H. C., mécanicien en chef : allocation de pension à $5 par semaine du 24 nov. au 31 mars	91 43
Drolet, Jean, Québec : bœuf, 920 livres à 10c.; agneaux, 2 à $5 chacun ; mouton, 180 liv. à 10c.; bœuf salé, 4 ½ barils à $9 ; divers, $16.25	172 25
Gagnon, F. X., Québec : beurre, 206 livres à 26c.; lard, 271 livres à 12c.; divers, $10.08	96 16
Gagnon, J. A., Québec : lait condensé, 3 caisses à $5.75 ; divers, $86.82	104 07
Leslie, Charles, Spry-Bay : bœuf, 148 livres à 12c., 84 livres à 10c.; beurre, 49¾ livres à 30c.; biscuits au soda, 20 livres à 12c.; fromage, 33 livres, à 17c.; poulets, quantité non donnée, $2.40 ; saindoux, 34 livres à 17c.; agneaux, 3 à $4.25 ; divers, $59.28	129 31
McGill Frères, Shelburne : bœuf, 153 livres à 11c.; divers, $40.61	57 44
Maling, G. B. et Cie, Halifax : bœuf, 684 livres à 8½c.; bœuf salé, 140 livres à 8½c.; poulets et volailles, 130 livres à 17c.; agneau, 221 livres à 12c.; lard, 50 livres à 11c., 291 livres à 9c.; divers, $29.09	179 44
Maling, W. A. et Cie, Halifax : bœuf, 624 livres à 10c.; agneau, 119 livres à 10c.; divers, $37.82	112 12
Marois, Louis, Québec : légumes assortis, 31 mars au 5 juin 1908	122 48
Octeau, L. D., Lévis : bœuf 530 livres à 10c.; lard, 195 livres à 12c.; divers, $8.02	84 42
Rolston, E., Halifax : pension et logement des officiers et de l'équipage à $1.50 par jour chacun	167 50
Wight, Benjamin, Lunenburg : biscuits, 50 livres à 9c., 1 baril, pesanteur non donnée, $7.70 ; farine, 1 baril, $7.25 ; fèves, ½ boisseau, $1.50 ; diverses épiceries, prix et pesanteur non donnés, $22.07	43 02
Paiements de moins de $50 (35)	562 35
Combustible ($1,336.02) –	
Carter, A. T., Gaspé : emmagasinage et hivernement de la houille pour usage du *Constance*, 22 tonnes à 50c	146 00
Gingras, Joseph, Québec : houille à poêle, 50·46 tonnes à $7.45	375 93
Halifax Coal Co., Halifax : houille anthracite, 86·15 tonnes à $6.50	559 97
Paquet et Ferland, Lévis : houille anthracite, 10·165 tonnes à $8	81 32
Young, John B., Lunenburg : houille anthracite et tamisage, 27 tonnes à $6.40	172 80
Divers ($15,606.41)—	
Bergevin, Raoul R., Québec : tapis, 36½ vgs à $1.50 ; linoléum, de 50c. à $1 par verge, $41.05 : courtes-pointes rouges, 6 à $1.50 ; serge bleue, 3 vgs à $3.25 ; divers, $27.25; uniformes, 5 à $25, 3 à $21 ; complets en grosse toile blanche, 12 à $2.50 ; justes-au-corps bleues, 12 à $3 ; pantalons, 1 paire $7, 12 paires à $3.50 ; chemisettes blanches, 12 à $1 ; vareuses, 4 à $7 ; sweater 12 à $2.50 ; réparations et nettoyage, $7.25	522 05
Blakiston, W. R., Québec : grosse toile, 39 vgs à 36c.; estrope en laiton, 25 douzaines à 60c.; pavillons fédéraux, 4, $30 ; petits pavillons, 3 à $3 ; main-d'œuvre, 3 jours à $2.50 ; câble et ficelle, $1.50	77 04
Corporation des Pilotes, Québec : pilotage en montant	54 45
Davie, George T. et Fils, Québec : mise en bassin, hivernement et lancement, $350 ; composition, n° 1, 10 gallons à $3 50, n° 2, 10 gallons à $4.70 ; émail blanc, 4 gallons à $4 ; blanc de plomb ou oxyde de plomb, 125 livres à 8½c., 159 livres à 7c.; peinture, 10 gallons à $2.25 ; ciment Rivet, 26 livres à 60c.; moulures, 178 pds à 6c.; pin blanc, 324 pds à $60 : épinette, 1,043 pds à $30 ; chêne, 1,072 pds à 10c. par pied ; usage d'une pompe foulante, $10 ; main-d'œuvre, 18 hrs à 60c., 115 hrs à 40c., 1,000 hrs à 27½c., 480 hrs à 25c., 110 hrs à 22½c., 125 hrs à 20c., 9 j. à $2.50, 15 j. à $2, ½ j., $1.50 ; divers, $78.89	1,320 91
Drolet, Jean, Québec : laiton, 49 livres à 40c.; main-d'œuvre, 96 hrs à 40c., 2½ j. à $4, 2½ j. à $2 ; divers, $1.82	74 82
Gingras et Nadeau, Lévis : plombier, 84 hrs à 25c.; matériaux, $56.21	77 21
Howell, W. W. et Cie, Halifax : ajusteur, 145 hrs à 40c., travail supplémentaire, 52 hrs à 80c.; machiniste, 42 hrs à 50c.; aideurs, 31 hrs à 25c., travail supplémentaire, 13 hrs à 50c.; matériaux, $5.70	140 55
Laliberté, J. B., Québec : casquettes en toile, 8 à $2, 12 à $1.75 ; rubans noirs lettrés en or, 18 à 40c.; divers, $3.25	47 45
Lemieux, N. et Fils, Québec : pinceaux, 2 douzaines, $12.55 ; garnitures Garlock, 50 liv. à 75c.; déchets de coton, 500 livres à 9¾c.; peinture de zinc, blanche, 200 livres à 9c.; blanc de plomb, 150 livres à 6½c.; vernis, 7 gallons à $5 ; divers, $138.47	300 02
Lepine, Robert T., Halifax : 1 paire de verres binoculaires, $21.50 ; horloge, $12.50 ; télescope, $19.25 ; thermomètre, $1	54 25
McLeod, capitaine A., Sorel : déboursements pour frais de voyages payés à l'équipage de 21 hommes lors de la décharge le 23 novembre 1908	373 15
A reporter	13,111 65

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	13,111 65
Constance —Suite.	
Divers—*Suite.*	
Mitchell & Shaffer, Halifax : bouées de sauvetage, 2 à $5 ; ceintures de sauvetage, 24 à $1.25 ; erseaux en cuivre, 834 à 7c., grosse toile, 220 vgs à 35c.; main-d'œvre, 54 j. à $2.90 ; divers, $13.92	380 90
May, Geo. M., capitaine, déboursés : frais de voyage de 7 hommes de Gaspé à Lévis, 19-22 mars 1908, pour rejoindre le steamer, $138.25 ; énuméré sous *Christine*, $100	238 25
Parsons, J., déboursés : main-d'œuvre, 144 j. à $1.50, 19½ j. à $2 ; frais de voyage des matelots à rejoindre le steamer à Halifax, $89.10	344 10
La Société de Quincaillerie de Lévis : blanc de plomb, 300 livres à 8c. ; peinture blanc zinc, 100 liv. à 9c,; térébenthine, 9 galls à $1.10 ; sundry, $4315	86 05
Robertson, Wm. & Son, Halifax : aluminum, 2½ galls à $4.50 ; étamine, 35 vgs à 30c. ; enseignes, 3, $7.85 ; pinceaux, 32, $24.88 ; défense en liège, 2 à $4.50 ; appareil de sondage Kelvin, $150 ; tube de sonde, 10 caisses à $5 ; côuteaux de matelot, 12 à 85c.; feux de mouillage, $9.50 ; micromètre, $8.25 ; feelers, 1 pr., $2.25 ; code international, 1 assort., $60 ; livre, $7 : nattes de coir, 8 à $1.60 ; huile de colza, 10 galls à $1.25 ; blanc de plomb, 150 liv. à 8c.; peinture de blanc de zinc, 500 liv. à 9¾c.; savon, 2 boîtes à $5 ; vernis, 2 galls à $5, 4 galls à $3 ; divers, $269.37	748 10
Silver, W. & C., Halifax : habillements, 3 à $26, 8 à $24 ; habillements en serge de mat., 13 à $8.25 ; habits blancs, 1 douzaine,$15 ; jaquettes, 2 à $8.50 ; chemises en laine, 18 à $2 ; réparations, $2	375 25
Young, A. C., Dartmouth, tuyau en laiton, 57 liv. à 34c.; tuyau en plomb, 75 liv. à 10c-; boyau en caoutchouc, 1½ pce, 50 pds à 50c.; soudure, 20 liv. à 30c. ; main-d'œuvre, 12 j. à $3.50, 18½ j. à $3, 23 j. à $2 ; divers, $57.46	258 84
Young, Geo. H., Halifax : colle marine, 370 liv. à 25c.; étoupe, 310 liv. à 6c.; main-d', 80½ i. à $2.70 ; divers, $7.96	336 41
Paiements de moins de $50 (42)	493 59
Enuméré sous ' chenal des navires du Saint-Laurent' pour gages et matériaux au chantier de navire à Sorel	9,303 02
	25,676 16
Curlew.	
Appointements des officiers, 1er avril 1908 au 31 mars 1909 : P. C. Robinson, capitaine intérimaire, avril et mai, à $100 par m., 1er officier, juin-août, à $60 par m., $380 ; W. J. Milne, capitaine du 20 mai au 31 mars, à $100 par m., $1.035.51 ; Thos. Kyffin, du 16 avril, 1er officier intérimaire, à $60 par m , 2ième officier à $40 par m., pour juin-août, $440.51 ; H. P. Cousins, 2ième officier, 1er sept. au 17 déc. à $40 par m., $141.93 ; Malcolm, A. Morris, 1er mécanicien, au 25 nov., à $70 ou $75 par m., $566.20 : J. T. Meredith, 1er mécanicien, du 22 mars, à $75 par m., $24.19 ; Frank Morrisey, 2ième mécanicien, à $45 par m., $561.45 ; Ernest Polkenhorne, mécanicien de chaloupe à vap., du 6 avril au 22 déc., à $22 par m., $273.38	3,423 17
Gages de l'équipage, 1er avril au 22 déc. 1908	3,155 35
Provisions ($2,178.39)—	
Connors Bros., Ltd., Black's-Harbour : repas de 7c. à 12c. la liv., $28 ; divers, $53.18	81 18
Francis, Charles F., Saint-Jean : sardines, 12½ douz. boîtes, $12.59, 7½ douz. à $2.60 ; thé, 262½ liv. à 22½c.; divers, $93.56	173 28
Gallagher, M. & H. & Co., Saint-Jean : pommes de terre, 4 brls à $2 ; divers, $52.14	60 14
Grimmer & Keay, Saint-André : pain de matelot, 240 liv. à 7½c.; divers, $131 65	149 65
Gaskill, J. E., Grand Manan : bœuf, 122 liv. à 10c.; divers, $40.91	53 11
Gorman, Thos., Saint-Jean : bœuf, 2 brls à $21, 1 brl, $20 : pain de matelot à 5c. ou 6c. la liv., $13.45 ; farine, 5 brls à $6.75 ; sucre brun, 628 liv. à $4.20 le qtl ; lard, 1 brl $2 ; divers, $130.78	299 86
Milne, W. J., capitaine : pension, déc.-mars, à $6 par semaine	84 00
Minehan, James, Saint-Jean : bœuf, 1,516 liv. à 7c.; bacon, 158¾ liv. à 15c.; jambon, 170¾ liv. à 15c.; divers, $61.06	216 62
O'Neil, H., Saint-André, bacon, 32½ liv. à 18c.; viande fraîche à 10c. la liv., $110.40 ; bifteck ou agneau à 15c., 18c. ou 20c. la liv.; bœuf salé, 123 liv. à 10c.; beurre à 22c. ou 27c. la liv., $38.01; fromage. 12½ liv. à 18c.; jambon à 16c., 18c. ou 20c. la liv., $12.26; divers, $97.27	425 38
Polkinghorn, Ernest, pension à Saint-Jean au 18 mai 1908, 6 semaines à $4	24 00
Purdy, D. J., Saint-Jean : beurre à 29c. ou 31c. la liv., $13.67 ; lait cond., 4½ caisses, à $5.40 ; pommes de terre, 5 brls, $9.40	87 57
Quinn, James P., Saint-Jean : maquereau, demi-brls, 2 à $6.50 ; alose, demi-brls. 2 à $7.50 ; divers, $30.80	58 80
Sussex Milk and Cream Co., Ltd., Saint-Jean : beurre, de 24c. à 28c., $60.34 ; divers, $10.32	70 66
Welchpool Market, Campobello : div. provisions	196 86
Paiements de moins de $50 (26)	197 28
A reporter	8,756 91

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report..................	8,756 91
Curlew—Suite.	
Combustible $1,460.48)—	
Killam Frères, Yarmouth : houille Springhill, 21 tonnes à $5 ; main-d'œuvre, $2........	107 00
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille Drummond en gailletterie, 246·815 ton. à $4.49 ; houille œufs Drummond, 5·725 tonnes à $6, 5·425 tonnes à $5.50 ; houille tamisée, $8\frac{100}{2240}$ tonnes à $4.49 ; houille noix américaine, 2·658 tonnes à $6.50, 3·35 tonnes à $6.25 ; charroyage à 50c par tonne, $5.13 ; sacs, 12 à 8c., bois dur fendu, 5 charges à $2.50 ; chargement de houille à 35c., 45c. ou 50c. par heure, $59.53................	1,320 68
Paiements de moins de $50 (2).	32 80
Divers ($2,806.43)—	
Adams, A. W., Saint-Jean : pavillons canadiens, 6, $25 ; peinture cuivre, 6 galls à $2.25 ; peinture anti-corrosive, 6 gallons à $3.50 ; enduit préservatif à carène, 3 gallons à $3.25; peinture blanc de zinc, 250 livres à 8c.; térébenthine, 10 galls à $1; vernis, 2 galls à $5, 3 galls à $3 ; divers, $113.21......	231 46
Allan, C.-B., Saint-Jean : main-d'œuvre, 57 heures à 40c., 12 heures à 35c.; tuyau en plomb, 124 livres à 9c.; divers, $77.69	115 85
Doherty et Foster, Saina-Jean : habillements pour Silas Mitchell et C. Clino, 2 à $23........	46 00
Knox, James, Saint-Jean : eau, 11,000 galls à ½c.; divers, $19.69..........	75 19
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean : cartouches, 600 rondes, $16.25, boyau, 1 pce, 150 pieds à 20½c.; déchets de coton, 238 liv. à 9c ; divers, $131.12......................	199 64
McLean, Holt et Cie, Saint-Jean : forgeron et aide, 44 heures à 50c.: ferblantier et aide, 72½ heures à 45c.; maçon et aide, 56 heures à 50c.; tôle galvanisée, 240 livres à 6c.; divers, $24.91..	121 81
Robertson, Foster et Smith (limitée), Saint-Jean : grosse toile, 50 vgs à 30c.; câble, 82½ liv. à 14½c.; déchets de coton, 238 livres à 10c.; divers, $92.74......	143 51
Saint-John Iron Works : laiton, 56 livres à 40c.; acier, 295 livres à 5c.; plaque en acier, 241 livres à 3c.; roue à haute pression pour chaloupe à vapeur, $75 : main-d'œuvre, 28½ hrs à 60c., 449 hrs à 40c., 1,131 hrs à 30c.; divers, $34.72..................	690 10
Smith, John, Fils, Saint-Jean : garniture de foyer, 2,146 livres à 3c.........	64 38
Taylor, E. R., Saint-John : uniformes, 6 à $25, 3 à $23 ; habillements de matelots, 12 à $5.75 ; habillements en grosse toile, 12 à $2.25 ; chemises, 12 à $1 ; *sweaters*, 12 à $1.25 ; cols, 12 à 25c..........	345 00
Quai de Walker, Saint-Jean : quaiage du 18 décembre à 25 mai 1908, 160 jrs à 65c.; louage de remise pour bateaux, 6 mois à $4..................	128 00
Paiements de moins de $50 (37)...............................	645 49
	13,023 82
Falcon.	
Appointements des officiers et gages de l'équipage du 1er avril 1908 au 31 mars 1909 : A. O. Copp, capitaine à $100 par mois, $1,200 ; J. J. Egan, second à $60 par mois, $720 ; E. C. Staples, mécanicien en chef à $100 par mois, $1,200 ; W. A. Haynes, commis aux vivres à $60 par mois, $720 ; J. M. Alexander, chauffeur à $60 par mois, $720 ; W. H. Kinnie, homme d'équipage à $45 par mois, $540..........	5,100 00
Provisions ($1,797.60)—	
Adams et Noble, Port-Essington : beurre, 60 livres à 40c.; divers, 166.40............	190 40
Edgett, H. A. Cie, Vancouver : beurre de 33c à 40c. par livre, $35.75 ; sucre à 5¾c et 6c par livre, $10.75 ; divers, $575.70.	622 20
Kelly-Carruthers Cie, Prince-Rupert : farine, 200 livres à 4c.; divers, 127.21	137 21
Morrow et Frizzell, Port-Essington : bœuf, 823 livres à 20c.; beurre, 45 livres à 40c.; lard, 177, livres à 20c.; mouton, 461½ livres à 25c.; divers, $131.71........	465 09
Murrow, L. et Cie, Prince-Rupert : bœuf, 244 liv. à 20c,; beurre, 55 liv. à 35c.; mouton, 137¼ livres à 20c.; lard, 134¼ livres à 20c.; divers, $47.19.........................	169 54
Porter, Robert et Fils, Vancouver : viande fraîche à 12½c. par livre, $74.56 ; divers, $45.85	120 41
Paiements de moins de $50 (5)...	92 75
Combustible ($1,883.33)—	
Macdonald, Marpole Cie, (limitée), Vancouver : houille en gailletterie Well., 150 tonnes à $8 ; houille noix Well., 60.28 tonnes à $3.50, 2 tonnes à $5.25 ; tamisage, mise en sacs et transport de houille, $10.35..............	1,431 83
Munro, Kenneth, Prince-Rupert : houille en gailletterie, 44 tonnes à $9.25...............	407 00
Paiements de moins de $50 (3)..	44 50
Divers ($1,787.55)—	
Doherty, J., Vancouver : uniformes, 3 à $35 ; casquettes avec dessus, 3 à $3.25..........	114 75
Magnesia, Asbestos Supply Co., Vancouver : couverture de chaudière..........	56 50
Rebeck, James K., Victoria : propulseur à 4 lames en fonte moulée,..................	175 00
Simson, Blaekwill et Cie, Vancouver : boyau en caoutchouc doublé en toile, 1¼ pce, 100 pieds à 25c.; boyau aspirant, 1½ pce, 26 pieds à 40c.; câble de manille, 152 livres à 13½c.; peinture, 5 gallons à $2.50 ; divers, $105.03..........	173 45
A reporter...	9,300 63

	$ c.
Service de protection des pêcheries—*Suite.*	
Report	9,300 63
Falcon—Suite.	
Divers—*Fin.*	
Spencer, David, Vancouver: tapis Bruxelles, 20½ vgs à $1.75; linoléum, 17½ vgs, $14.30; divers, $67.17	117 35
Vancouver, chantier de: sorti du chantier trois fois à $25; droits de starie, deux fois à $10; main-d'œuvre, 280⅔ hrs, $187.53; main-d'œuvre, temps non mentionné, $173.08; divers, $112.77	568 38
Williams, J. T., inspecteur des pêcheries: déboursements pour divers déboursés	67 24
Wood, Vallance & Leggat, Vancouver: pétrole, 5 bidons, $16.50; cartouches, 300, $12.80; boyau en coton, 1¼ pce, 1 rouleau, $18: huile à machine, 20 galls à 65c.: peinture, 8 galls à $2.25; câble de manille, à 19c. ou 20c. par liv., $51.03; zincara, 1 barrique, $18; divers, $165.24	312 57
Bureau de la papeterie, Ottawa: fournitures	6 58
Paiements au-dessous de $50 (19)	195 73
	10,568 48
Georgia.	
Appointements des officiers et gages de l'équipage du 1er avril 1908 au 31 mars 1909: T. Ackerman, capitaine, avril à août, à $100 par m., $500; Wm. Duncan, capitaine, de septembre à mars, à $100 par m., second et inspecteur des pêcheries, avril à août, à $60 par m., $1,000; John Ross, second, de décembre à mars, à $60 par m., $240; W. H. West, mécanicien, à $90 par m., $1,080; A. Curnew, chauffeur, à $50 par m., $600; C. Brannock, cuisinier et matelot, du 19 avril au 30 septembre à $60 par m., $296.90; D. Kliber, cuisinier et matelot, du 14 octobre à $60 par m., $331.61	4,048 51
Provisions ($718.51)—	
Adams & Deans, New-Westminster: épiceries	404 41
Benson & Ayling, New-Westminster: diverses provisions	85 20
Gardhouse, L. L., New-Westminster: pains et gâteaux	28 60
Pacific Meat Market, New-Westminster: viandes et provisions	200 30
Combustible ($716.02)—	
Gilley Bros., New-Westminster: houille en gaillette, 99.7 tonnes à $7; divers, $5.12	703 02
Hall & Walker, Victoria: houille, 2 tonnes à $6.50	13 00
Divers ($1,262.37)—	
Aitchison, J. N. New-Westminster: uniformes, 1 à $45, 2 à $40, 2 à $30; casquettes, 5 à $2.60	198 00
Bryson & Sons, New-Westminster: poêle de cuisine, $18; fer galv., 205 liv., $16.35; divers, $28.35	62 70
Crane, Joseph, New-Westminster, en cale-sèche, $65; m.-d'œuvre, 185 h. à 50c.; divers, $20.23	177 73
Schaake Machine Works, New-Westminster: barres de grilles, 420 liv. à 4c.; m.-d'œuvre, 5 h. à 85c., 70 h. à 75c.; forgeron et aide, 2 h. à $1.50; divers, $5.90	82 45
Sword, C. B., inspecteur des pêcheries: dépenses pour divers déboursés	195 61
Trapp, T. J. & Co., New-Westminster: huile à machine, 25 galls à 75c.; divers, $110.19	128 94
Vulcan Iron Works, New-Westminster: m.-d'œuvre, 103 h. à 75c., 36¼ h. à 50c.; forgeron avec aide, 7 h. à $1.25; louage de vérin, 2½ j. à $10; matériel, $11.42	140 55
Westminster Marine Railway Co., New-Westminster: en cale-sèche, $35, 2 j. supplém., $10; m.-d œuvre, 158 h. à 50c., 4 j. à $5; divers, $14.57	148 57
Paiements au-dessous de $50 (16)	127 82
	6,745 41
Kestrel.	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1909: H. Newcombe, capitaine, à $150 par m., $1,800; Chas. Moore, 1er officier, à $80 par m., $568; P. J. Ledwell, 2e officier, à $65 ou $85 par m., $878; Peter Scott, 2e officier, à $65 par m., $318.50; J. I. Marshall, mécanicien en chef, à $125 par m., $1,500; A. H. Evans, 2e mécanicien, à $80 par m., $160; W. Murray, 2e mécanicien, à $80 par m., $80; Wm. Patterson. 2e mécanicien, à $80 par m., $489; G. H. Hutchinson, 2e mécanicien intérimaire, à $80 par m., $160; W. Williamson, 2e mécanicien supplémentaire, à $80 par m., $80	6,024 50
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1909	9,747 02
Provisions ($6,453.39)—	
Chungranes, D. K., Victoria: poulets, 1½ dou. à $9, 40 liv. à 25c.; pommes de terre, 10 sacs à $1.75, 7 sacs à $1.50; diverses provisions, $141.41	192 91
City Dairy Co., Vancouver: lait de beurre, 27 galls à 15c.; lait, 429 galls à 40c.; divers, $1..	176 65
A reporter	16,141 68

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	16,141 08
Kestrel—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Dominion Grocery, Vancouver : beurre, 225 liv. à 40c., 162 livres à 35c., 35 livres à 26c., 61 livres à 25c. ; fromage, 22 livres à 20c., 47 livres à 19c. ; crème et lait, 5 caisses à $5.75, 2 caisses à $5.25 ; bacon, 45 livres à 22c., 105 livres à 20c. ; farine, 4 sacs à $1.85, 5 sacs à $1.90 ; tarte au fruit, 2 caisses à $7, 1 caisse à $3.60 ; fruit de table, 2 caisses à $5.50 ; œufs, 3 caisses à $10.50, 1 caisse, $9, 60 douz. à 32½c., 60 douz. à 28c. ; jambon, 64 livres à 20c., 131 livres à 19c. ; saindoux, 115 liv. à 15c., 20 livres à 14½c. ; poires et pêches, 1 caisse, $5.75, 2 caisses à $5 ; sucre, 4 sacs à $6 ; thé, 30c. à 50c. par liv., $15.50 ; diverses épiceries, $236.65	726 57
Edgett, The H. A. Cie, à resp. lim., Vancouver : abricots, 1 caisse, $6.50, 1 caisse, $5.50; beurre, 165 livres à 35c., 85 livres à 33c., 25 livres à 30c., 10 livres à 25c. ; bacon, 16½ livres à 23c., 64 livres à 22c., 21½ livres à 21c. ; fromage, 25 livres à 19c., 40 livres à 18c. ; cacao, 1 caisse, $11 ; crème, 2 caisses à $6.25, 5 caisses à $5.75, 1 caisse à $5.50; œufs, 1 caisse, $12, 1 caisse, $7.50, 30 douz. à 28c., 30 douz. à 24c. ; farine, 12 sacs à $1.90, 4 sacs à $1.80, 3 sacs à $1.75, 1 sac, $1.65, 4 sacs, $6.75 ; groseilles, 1 caisse, $8.75, 1 caisse, $8.50 ; jambon, 93 livres à 19c., 59 livres à 18c., 52 livres à 16c. ; saindoux, 135 livres à 15c., 50 livres à 14½c. ; lait, 3 caisses à $6.50 ; prunes, 1 caisse, $5.50, 1 caisse, $5.25 ; poires et pêches, 1 caisse, $5.75, 4 caisses à $5.50 ; sucre, 8 sacs à $6, 1 boîte, $2.50 ; thé, 20 livres à 50c., 10 livres à 40c., 25 livres à 35c. ; div., $208.10	699 30
Foran Frères, Vancouver : beurre, 220 livres à 35c., 50 livres à 30c. ; crème, 3 caisses à $6, 1 caisse, $5.50 ; œufs, 2 caisses à $10.50, 1 caisse, $9 ; farine, 7 sacs à $2 ; tarte au fruit, 2 caisses, $8.35 ; saindoux, 125 livres à 15c. ; poires et pêches, 2 caisses à $6 ; jambon, 45 livres à 20c. ; sucre, 2 sacs à $6 ; thé, 10 livres à 50c., 25 livres à 35c.; divers, $166.75	400 10
Fraser et Bishop, Baie-Union, C.-B. : abricots, 1 caisse, $6, 25 livres à 20c. ; beurre, 50 livres à 40c., 6 livres à 45c., 100 livres à 33⅓c., 15 livres à 31c. ; cacao, 12 livres à 60c.; crème, 3 caisses à $5.50 ; farine, 1 baril, $7.75, 4 sacs à $2 ; œufs, 3 caisses à $7.50, 1 caisse, $7.25, 110 douz. à 40c., 30 douz. à 35c., 30 douz. à 31⅝c., 5 douz. à 30c. ; jambon, 50 livres à 20c. ; saindoux, 75 livres à 16c. ; homard, 3 douz. de boîtes. $10.25 ; mouton, 154 livres à 12½c. ; viandes assorties, 628 livres à 12½c. ; poires et pêches, 4 douz. de boîtes à $3 ; sucre, 2 sacs à $6.25 ; divers, $237.30	598 19
Kelly-Carruthers Cie, à resp. lim., Prince-Rupert : crème, 2 caisses à $5.75, 2 caisses à $5.50, 6 caisses à $5.25 ; œufs, 1 caisse, $16, 1 caisse, $14, 1 caisse, $12 ; farine, $35.85; fruit, 2 caisses à $5 ; jambon, 31 livres à 21c., 63 livres à 20c. ; homard, 2 douz. de boîtes à $6 ; poires et pêches, 2½ caisses à $5 ; marinades, 1 douz. de bout. à $4.25, 3 douz. à $3.75, 1 douz., $3.50 ; pommes de terre, 2 sacs à $2.50, 8 sacs à $2, 5 sacs à $1.50, 4 sacs à $1.25 ; savon, 2 boîtes, $11 ; sucre, 500 livres à 6c., 100 livres à 5⅝c. ; baies, K. et S., 1 caisse, $5.50, 1 caisse, $5 ; thé, 10 livres à 50c., 20 livres à 30c. ; divers, $350.45	656 65
Morrow, L. et Cie, Prince-Rupert : bœuf, 3,219½ liv. à 15c. ; bacon et jambon, 51 livres à 22c. ; beurre, 225 liv. à 35c., 35 liv. à 32c. ; poisson, $22.80 ; œufs, 1 caisse, $13.50, 1 caisse, $10.50 ; saindoux, 60 liv. à 20c. ; mouton, 55 liv. à 25c., 630½ livres à 20c. ; lard, 442 liv. à 20c. ; légumes, $20.99 ; divers, $16.55	908 68
Porter, Robt. et Fils, Vancouver : poulets, 18, $9, 42 liv. à 25c. ; mouton vivant, 350 liv. à 7½c. ; viandes, 400 liv. à 12½c., 6,962½ liv. à 11c. ; divers, $20.55	882 19
Tyson, A. M., Vancouver : pommes, 13 caisses à $2.50, 10 caisses à $2, 3 caisses à $1.75 ; abricots, 1,320 livres à $1.75 le quintal, 3,310 livres à $1.50 le quintal, 900 livres à $1.25 le quintal ; beurre, 50 livres à 40c. ; choufleur, 6 douzaines à $2.50, 4 douz. à $1.80, 5 douz. à $1.75, 2 douz. à $1.50, 5 douz. à $1.45 ; célerie, 3 douzaines à $1.20, 7 douz. à $1, 17 douz. à 60c. ; crème condensée, 3 caisses à $5 75 ; choux, 870 livres à 5c., 205 livres à 4c., 100 livres à 3c. ; œufs, 1 caisse, $12 ; farine, 6 sacs à $1.85, 3 sacs à $1.75 ; fruit, 10 douz. de boîtes à $2.50 ; aigrefin, 2 boîtes à $3.75, 90 livres à 20c., 30 livres à 12½c., 30 livres à 10c. ; flétan, 15 livres à 15c., 410 livres à 8c., 55 livres à 7c. ; citrons, 87 douzaines à 35c., 10 douzaines à 30c. ; laitue, 93 douzaines à 50c. ; oignons, 5½ sacs à $5, 29 douzaines à 30c., 58 douzaines à 25c. ; radis, 34 douz., $13.25 ; saumon, 60 livres à 12½c., 60 livres à 12c., 91 livres à 10c. ; sucre granulée, 2 sacs à $6 ; pommes de terre, 1 sac à $5, 12 sacs à $1.50, 2,030 livres à 1½c., 765 liv., $13.35 ; tomates, 2 caisses à $4, 2 caisses à $3.50, 2 caisses à $2.50, 2½ caisses à $3, 3 caisses à $2, 10 livres, $1.75 ; dinde, 63 livres à 25c. ; divers, $191.05	908 85
Wright, Frank, Vancouver : beurre, 100 livres à 40c., 30 livres à 35c. ; crème Saint-Charles, 3 caisses à $5.60 ; œufs, 120 douzaines à 35c. ; sucre, 400 livres à 6c. ; div., $135.05	268 35
Comptes de moins de $50 (3)	34 95
Combustible, ($4,410.60)—	
Macdonald, Marpole Cie, à resp. lim., Vancouver : houille, 258 tonnes à $4.50, 717 tonnes à $3.50	3,670 50
Munro, Kenneth, Prince-Rupert, houille en gaillette, 80 tonnes à $9.25	740 00
A reporter	26,635 41

	$ c.
Service de protection des pêcheries—*Suite.*	
Report.....	26,635 41
Kestrel—Suite.	
Divers ($4,261.99)—	
Boyd, Burns & Co., Ltd., Vancouver: pétrole, 6 galls à $2.90; peinture S. & W., 2 galls à $4, 6 galls à $2.50; tuyau en cuivre, 52 pds de ⅝-pce à 42c.; plaques de zinc, 240 liv. à 10c.; sel en bloc, 4,155 liv. à $16.50 la tonne; térébenthine, 6 galls à $1.25; déchets de coton, 1 ballot, $11, 260 liv. à 15c.; divers, $132.32.....	310 34
Bostock et Abbott, Vancouver: quaiage, 59 jours $2; eau et nettoyage, $45; usage de débarcadère, $1.50.....	164 50
British Columbia Marine Railways Co., Ltd., Vancouver, réparations au pont de chambre des machines; main-d'œuvre, torgeron et aide, 32 h. à $1.50; chaudronnier et aide, 45 hrs à $1.50; journalier, 171 hrs à 40c.; machiniste, 154 hrs à 75c.; aide-machiniste, 84 hrs à 45c.; modeleur, 6 hrs à 85c.; garçon, 60 hrs à 25c.; divers matériaux et livraison, $44.76.....	402 06
Buscombe, Frederick & Co., Ltd., Vancouver: plats d'Anjou, 10 à $1.35; tasses et soucoupes à café, 3 douz. à $2.75; à thé d'Anjou, 3 douz. à $2.25; soupières, 4 à $3; diverse quincaillerie, $42.65.....	83 15
Dominion Laundry, Vancouver, blanchissage, 642½ douz.....	154 14
Hutchings Furniture Co., Vancouver: matelas, 11 à $1.10; rideaux, miroirs, etc., $48.38.....	60 48
Kelly-Carruthers Co., Ltd., Prince-Rupert: pétrole, 8 caisses à $3.50, 3 caisses à $3.25; huile à signaux, 2 canistres à $5, 5 galls à $1.25.....	54 00
Letson & Burpee, Ltd., Vancouver: réparations à la machine, main-d'œuvre, 171½ hrs à 75c., 31½ hrs à 40c., matériaux, $142.32; réparations à la coque, $22.65; 16 plaques en cuivre pour modèle, $20.47; fournitures de pont et machine, etc., $26.71.....	353 17
Lipsett, Edward, Vancouver: 1 auvent, $115; fournitures de pont, $3.30.....	118 30
Newcombe, H., capitaine, Vancouver: frais de voyage et divers déboursés.....	162 90
Pioneer Steam Laundry, Vancouver: blanchissage, 18 morceaux à 50c., 5,397 morceaux à 2c., 35⅓ douz. à 48c.....	133 89
Robertson et Hackett, Vancouver: bois de service, 367 pds à $42.50 le M., 816 pds à $34 le M.; divers bois de service, $34.44.....	77 77
Ross & Howard Iron Works Co., Ltd., Vancouver: réparations de chaudière, temps des fabric. de chaudières, 136 hrs à 75c., aide, 51 hrs à 45c., apprenti, 54 hrs à 30c.; divers, $3.40.....	144 55
Smith, Mackay, Blair et Cie., Vancouver; tabliers, 2 douz. à $4.50, 1 douz., $3.50; essuie-mains, 2 douz. à $6.75, 3 douz. à $5.50, 2 douz. à $2.35, 3 douz. à $2; habits de garçons de table, ⅚ douz. à $12.50; divers, $30.33.....	93 94
Simson, Balkwill et Cie, Vancouver: ancre, 812 liv. à 8c.; pétrole, 6 caisses à $2.90, 1 à $2.65; huile à dynamo, 43 galls à 75c.; huile à signaux, 12 galls à $1.40; câble manille, 250 liv. à 17c.; déchets de coton blanc, 3 ballots à $11, 50 liv. à 15c.; zincara, 10 galls à $1.40; plaques de zinc, 54 liv. à 10½c., 246 liv. à 10c.; divers, $183.36.....	444 69
Starke, Seybold, Ltd., Montréal; coutellerie, $48.20; gravage, $14.70.....	62 90
Wallace Shipyards, Limited, Vancouver, chaloupe à gazoline, $750, moins $100 pour canot d'après contrat.....	650 00
Wood, Vallance & Leggat, Ltd., Vancouver: pétrole, 2 caisses à $3.50, 8 caisses à $3; boyau recouvert en fil mét. de 1¼-pce; 100 pds à 40c.; pâte à polir, 3½ douz. de btes à $4.20; peinture S. W., 29 galls à $2.25; grosse toile, 25 vgs à 35c., 106 vgs à 30c.; câble manille, 76 liv. à 22c., 52 liv. à 18c., 205 liv. à 16c.; térébenthine, 12 galls à $1.50, 4 galls à $1.40; déchets de coton, 250 liv. à 15c.; divers, $268.90.....	580 38
Comptes au-dessous de $50 (12).....	210 83
	30,897 40
Lady of the Lake.	
Appointements des officiers du 1er avril au 31 mars 1909; Alex. Vance, patron, à $100 par m. au 15 novembre, et demi-paie du 16 nov. au 31 mars, $975; Wm. P. Simpson, second à $65 par m. au 15 novembre, et demi-paie du 16 novembre au 31 mars, $633.75; Robert Rennie, mécanicien à $85 par m. au 24 août, $405.81; W. S. Leaney, mécanicien du 24 août au 15 novembre, à $85 par m., et demi-paie du 16 nov. au 31 mars, $426.69.....	2,441 25
Gages de l'équipage du 1er avril au 15 novembre 1908.....	1,705 65
Provisions ($1,201.56)—	
Comber, R., Selkirk: viande fraîche, 1,035½ liv. à 15c., 506 liv. à 12½c.; bacon, 25 liv. à 20c.; divers, $74.81.....	298 39
Ferguson, A. D., fruits, etc., $65.35; S. G. Langton, légumes, $57.65.....	123 00
Robinson, Wm. Co., Selkirk: bacon, 178 liv. à 18c.; beurre, 44 liv. à 30c., 300 liv. à 25c.; farine, 11½ sacs à $2.95; jambon, 40 liv. à 17c., 169 liv. à 18c., 75 liv. à 20c.; divers, $345.80.....	574 69
Sigurdsson et Thorvaldson, Gimli: beurre, 132 liv. à 26c.; farine, 6 sacs à $2.70; jambon, 86 liv. à 15c; divers, $106.08.....	169 50
Paiements au-dessous de $50 (4).....	35 98
A reporter.....	5,348 46

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,348 46
Lady of the Lake—Suite.	
Combustible : bois à $2, $2.50 ou $3 la corde : Dominion Fish Co., $48 ; Wm. Epstein, $36 ; Cie de la baie d'Hudson, $10 ; D. McEwen, $6 ; Northern Fish Co., $400 50 ; Joseph Papineau, $12.50 ; A Quesnel, $57.25 ; Smith et Morrisson, $15	584 25
Divers ($1,627 61)—	
Dickinson, Geo. S., Selkirk : attelage avec conducteur à Channel-Island et retour, 20 jrs à $5 ; foin, 15 ballots à 75c.; avoine, 40 boisseaux à 60c	135 25
Dominion Fish Co., Selkirk : usage de chemin de fer de la marine pour transport, $200 ; main-d'œuvre, 60 h. à 40c., 90 h. à 32½c., 70 h. à 25c., 132½ h. à 20c.; attelages, $10	307 24
Kennedy, Wm. et Fils, Owen-Sound : 1 propulseur en acier de 68 pces, à 4 lames, n° 1, perforé, etc	109 20
Robinson, Wm. Cie, Selkirk : boyau, 150 pieds à $1 ; rideaux en chenille, 1 paire, $13 ; huile à cylindre, 23 galls à 95c.; huile bouillie, 20 galls à 90c.; huile, pas de détails, ½ baril, $18.55 ; blanc de plomb, 250 liv. à 8c., pas de détails, $22.50 ; câble, 74 liv. à 18c.; filière double, 1 jeu, $22.25 ; acier, 578 liv., $25.88 : divers, $287.22	612 57
Selkirk Machine Works : tarauds de propulseur en laiton, 15 à $2 ; montants de propulseur, 11 à $1.50 ; divers, $10	56 50
Young, W. S., inspecteur des pêcheries, déboursés : dépenses du capitaine Vance, frais de voyages à Channel-Island et retour, $42.10 ; divers déboursé, $78.81	121 01
Paiements de moins de $50 (23)	285 84
	7,560 32
North.	
Appointements des officiers de juillet à décembre 1908 : F. Laird, capitaine, à $100 par mois, $600 ; C. Wardle, mécanicien, à $90 par mois, août à novembre, $450 ; W. Yate, second, à $60 par mois, $321.30	1,371 30
Gages de l'équipage, juillet à décembre	605 61
Provisions ($184.68)—	
Beckley, D. H., Nanaïmo : viande fraîche, 330½ livres, $51.63 ; divers, $6.90	58 53
Macdonald, J. A., Nanaïmo : épiceries fournies au steamer *Ibis*	114 85
Paiements de moins de $50 (3)	11 30
Combustible : Western Fuel Co., Nanaïmo, houille, 24 tonnes à $4.10 ; 14 tonnes à $4	154 40
Divers ($667.05)—	
Langton, W. M., Nanaïmo : couvertures blanches, 3 prs à $5.50 ; couvertures grises, 8 prs à $3.50 ; matelas à ressorts, 2 à $5 ; dessus de matelas, 2 à $5.25, 2 à $5, 4 à $3 ; tabourets, 11, $16.25 ; chaise, $5 ; oreillers, 5 prs, $16.75 ; divers, $7.65	132 65
Marvin, E. B. et Cie., Victoria : pavillons marins, 2, $11 ; horloge, $10 ; baromètre, $8 ; binoculaires, 1 paire, $20 ; peinture, 4 galls à $2.50 ; divers, $53.25	112 25
Morton, Wm. H., Nanaïmo : huile à machine, 10 galls à 60.; vernis, 10 gals à $1.75 ; plaque de zinc, 112 liv. à 15c.; divers, $105 70	146 00
Spencer, David, Nanaïmo : couvertures, 4, $6.20 ; taies d'oreillers, 2 douz. à $3 : tapis Wilton, 12 vgs à $2 ; linoléum, 47 vgs à $1.25 ; courtes-pointes, 13, $15.25 ; essuie-mains, 12 douz., $30.75 ; moquettes Wilton, 2, $12 ; draps de lits, 32, $24.80 ; divers, $34.45	212 20
Paiements de moins de $50 (3)	64 85
	2,983 97
Osprey.	
Graham, John, appointements pour septembre 1908	90 00
Hipson, William, Shelburne : blanchissage en avril 1908	36 60
Longard Frères, Halifax : lampes à arc, 6 à 90c.; caoutchouc, $1.80	7 20
	133 80
Petrel.	
Appointements des officiers, 1er avril au 31 mars 1908 : W. H. Kent, capitaine à $125 par mois au 28 février, $1,375 ; John A. Nicholson, 1er officier, à $60 par mois au 30 novembre, $480 ; Charles D. MacDonald, 2e officier à $40 par mois, mai à novembre, $280 ; P. W. Lyon, mécanicien en chef à $75 par mois au 30 novembre, $600 ; Frank Wagner, 2e mécanicien à $50 par mois au 12 décembre et mécanicien en chef à $70 par mois du 12 décembre au 31 mars, $671.60 ; Daniel Smith, mécanicien de la patrouille n° 1 à $43 par mois au 16 octobre, $273.25 ; Edward MacDonald, canonnier à $35 par mois, 1er mai au 19 août, $126.45	3,806 30
Gages de l'équipage	3,622 34
A reporter	7,428 64

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	7,428 64
Petrel—Suite.	
Provisions ($4,148.74)—	
Pension des officiers à $5 par semaine : capitaine W. H. Kent, $70 ; Frank Wagner, mécanicien, $104.28	174 28
Butler, P. F., Liverpool : pension du mécanicien P. W. Lyon, à $8 par semaine	64 49
Crowell, Paul E., Barrington Passage : beurre, 40 liv. à 25c.; biscuit (matelot) de famille, 24 liv. à 10c.; jambon, 40 liv. à 17c.; divers, $34.15	53 35
Gay Bros., Charlottetown : bœuf, 260 liv. à 10c.; porc, 125 liv. à 11c.; veau et agneau, 120 liv. à 10c., divers, $12.15	63 90
Jenkins, W. W. Son & Co., Georgetown : diverses provisions	115 17
McGill Bros., Shelburne : bœuf, de 11c. à 14c. par liv., $53.91 ; beurre à 25c. ou 30c. par liv., $15.13 ; agneau à 12c. ou 14c. par liv., $10.39 ; porc, 108½ liv. à 12c ; divers, $123.94	216 39
Maling, G. B. & Co., Halifax : bœuf a 8½c. ou 10c. par liv., $36.05 ; poulets à 17c. par liv. ou $1 par paire, $12.29 ; agneau, 102 liv. à 12c.; porc, 162 liv. à 9c.; divers, $20.03	95 19
Paquet, M. J., Souris : bœuf, 1,382 liv. à 12c.; poulets, 15 paires à 70c.; agneau, 324 liv. à 12c.; mouton, 87 liv. à 12c	225 66
Seldon, F. L. & Son, Liverpool : bœuf, de 10c. à 14c. par liv., $80.01, demi-barils, 2, $20.50 ; bacon, 59 liv. à 18c., 110 liv. à 15c.; eau apollinaris, 4 douz. à $1.50 ; poudre à pâte, 10 liv. à 60c.; pension, 13½ j. à $1 ; biscuits de matelot, 68 liv. à 12c., 30 liv. à 10c.; beurre, de 25c. à 30c. par liv., $71.10 ; poulets, 50 liv. à 16c.; morue, 7 boîtes à $3 ; fromage, 74 liv. à 17c.; café à 30c. ou 40c. par liv., $17.50 ; farine, 1 baril, $6.25 ; jambon à 17c. ou 18c. par liv., $44.75 ; porc à 12c. ou 13c. par liv., $15.86, 2 demi-barils, $26 ; sucre brun, 250 liv. à 5c.; thé, de 30c. à 60c. par liv., $29.50 ; divers, $926.73	1,354 44
Smith, R. B., Liverpool : bœuf à 10c., 11c. ou 12c. par liv., $65.96 ; agneau, 218½ liv. à 12c.; porc, 95½ liv. à 12c.; divers, $8.10	111 74
Sterns, Son & Co., Souris : bacon, 102 liv. à 18½c.; biscuits de matelot, 28 liv. à 12c.; bœuf, demi-baril, $14 ; fèves, 5½ caisses à $3 ; blé-d'inde, 4 caisses à $3 ; pois, 4 caisses à $3 ; poires, 3 caisses à $6 ; tomates, 2 dou. boîtes à $1.80 ; pains, 673 à 10c.; beurre, de 25c. à 30c. par liv., $113.61 ; fromage, 62 liv. à 18c., 51 liv. à 16c.; crème évaporée, 1 dou., $6, 1 caisse, $7, 2 caisses à $6 ; lait condensé, 4 caisses à $7 ; farine, 2 barils à $6 ; jambon, 273½ liv. à 18½c.; saindoux, 200 liv. à 16c.; porc, demi-baril, $14, 67 liv. à 15c., 97½ liv. à 14c.; pommes de terre, de 49c. à 50c. par boiss., $24.80 ; prunes, 20 liv à 12c.: sucre granulé, 250 liv. à 6c.; saumon, 4 dou. caisses à $2.40 ; divers, $549.	1,084 64
Whitman, A. N., Canso : beurre à 30c. ou 32c. par liv., $23.80 ; biscuits mêlés, 25 liv. à 30c.; biscuits (matelot) de famille, 18 liv. à 8c.; jambon, 90 liv. à 18c.; divers, $67.44.	116 38
Paiements au-dessous de $50 (20)	473 11
Combustible ($1,784.84)—	
Halifax Coal Co.: houille en grélat, 40 tonnes à $4.50 ; houille à poêle, 1 tonne, $6.50	186 50
Hatt, F. W., Liverpool ; houille de réserve de Sydney, 137·109 ton. à $5.25 ; houille à poêle, 2 tonnes à $7, 1 tonne, $6.50 ; houille noisette, 4 tonnes à $6.75 ; m.-d'œuvre, 48 h. à 20c.; charroyage, $1	777 83
Jenkins, W. W. Son & Co., Georgetown : houille à $4.75 par tonne, $680.60 ; charroyage, $2.25	682 85
Nova Scotia Steel and Coal Co., Sydney-Nord : houille à soute, 16 tonnes à $3.25 ; arrimage, 16 tonnes à 15c	54 40
Paiements au-dessous de $50 (5)	83 26
Divers ($4,038.17)—	
Inness, J. C., Liverpool : quaiage, $49 ; emmagasinage, $25	65 00
Kelvin & James White (Limited), Glasgow : habitacle de bateau torpilleur Lord Kelvin, pourvu d'une boussole à liquide et d'un miroir azimuth de 6 pcs, 1re qualité, $107.03 ; emballage, $4	111 33
Kempton, Gilbert, Liverpool : peinturage, 17½ j. à $c.50, 31 j. à $2, 6½ j. à $1.25 ; alcool, 50c.; vernis, 2 galls à $2.65	120 30
Kent, W. H., capitaine, déboursements	60 84
Lavus, L. H. & Bros., Georgetown : bœuf, de 9c. à 12c. par liv., $67.41 ; poulets, 119½ liv. à 12c.; agneau, 318¼ liv. à 12c.; divers, $18.97	138 91
McGill Bros., Shelburne : pétrole, 110 galls à 24c.; divers, $16.67	43 07
Parker, A. H., Georgetown ; louage de poêle de cuisine, 1 an à juillet 1909	25 00
Perrin, R. Pictou : uniformes, 12 à $24 ; habillements en serge bleu marin, 18 à $10 ; habillements en gr. toile blanche, 18 à $3.50 corps de flanelle, 20 à $1.50 ; tricots bleus, 14 à $1.50 ; collets en batiste bleue, 20 à 75c.; casquettes, 13 à $1.50, 18 à $1.25 ; dessus de casquettes, 75 à 40c.; réparations, etc, $2.75	671 75
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : main-d'œuvre, 140 h. à 40c., 10 h. à 50c., 1 j., $4 ; divers, $5.28	70 28
Rosenthal, A. & Sons, Ottawa : binocles, 1 paire	50 00
A reporter	14,718 70

	$ c.
Service de protection des pêcheries—*Suite.*	
Report	14,718 70
Petrel—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Robertson, Wm. & Son, Halifax : rames en cendre, 14 pds, 2 prs à $6 ; gr. toile, 65 vgs à 36c.; composition Holzapfels nº 1, 1½ barriques à $26, nº 2, 1½ barriques à $42 ; lampe de poupe en cuivre, $10; boyau, 1½ pce, 50 pds à 30c.; nattes, 9, $15.80; déchets de coton, 155 liv. à 11½ ; div., $39.69	233 72
Seldon, F. L. & Son, Liverpool, pavillons, 5, $23 ; flammes, 2 à $3. pétrole, 45 gallons à 22c.; trav. de blanchissage payé, $20.95 ; main-d'œuvre p., de $1 à $1.75 par jour ou 15c. à 25c. de l'heure, $82.30 ; eau, $19 ; taie d'oreiller, 36 à 30c.; pentalon, 1 pr, $7.50 ; divers, $594.46	773 91
Shanks & Co., Barhead, Scotland: latrine à pompe Britannia, sous la ligne d'eau, $51.47; caisse, $2.19	53 66
Skinner & Higginson, Pictou : crème Putz, 42 bidons à 75c.; câble, 99 liv. à 14½c.; vernis, 3 galls à $6 ; déchets de coton, 150 liv. à 13c.; divers, $44.95	128 31
Sterns, Son & Co., Souris; savon Welcome, 3 boîtes à $5 ; pétrole, 114½ galls à 25c.; trav. de blanchissage payé, 781 morc. à 5c	82 68
Silver, J. A., Liverpool ; main-d'œuvre de $2 à $3 par j., $115.75 ; étoupe, 15 liv. à 10c. ; mastic, 225 liv. à 4c.; oxyde de plomb et blanc de plomb, 75 liv. à 9c.; grillage en chêne pour pont, $12 ; divers, $18.53	163 53
Tompson Bros., Liverpool : natte pour marche-pied, $45 ; plaque d'acier, 465 liv. à 5c. ; 508 liv. à 4c.; main-d'œuvre à 36c., 40c. de l'heure ou $3 par jour, $482 ; divers, $62.34	632 91
Yorston, J. & J., Pictou : halage, lancem. et lit d'hiver sur quai, $70 ; halage, $49.60 ; 2 jours en cale-sèche, $49.60 ; main-d'œuvre, 18 h. à 40c., 108½ à 25c., 211 h. à 20., 99 h. à 18c., ¾ j. à $4 ; divers, $21.99	286 92
Paiements de moins de $50 (26), $302.65 ; bureau de la papeterie, Ottawa, $23.40	326 05
	17,400 39
Princess.	
Appointements des officiers au 31 mars 1909 :	
J. Chalifour, patron à $100 par m., $1,200 ; A. McLeod, 1er lieutenant à $60 par m., $257.42 ; Edw. Miller, 1er lieutenant à $60 par m., $441.29 ; M. Fortin, 2ième lieutenant à $50 par m., $196.77; Louis Ouellet, 1er mécanicien à $75 par m., $53.22; N, Protomastro, 1er mécanicien à $79.16 par m., $229.26 ; A. Roy, 1er mécanicien à $79.16 par m., $633.28 ; Adj. Barras, 2ième mécanicien à $60 par m., $126.42 ; J. Lapointe, 2ième mécanicien à $60 par m., $600	3,737 66
Pension des officiers à 60c. par j	232 80
Gages de l'équipage au 31 mars 1909	7,910 47
Pension de l'équipage à 50c. ou 60c par j	866 70
Allocation pour bonne conduite et saison complète d'après arrangement	332 00
Divers main-d'œuvre sous les contremaîtres J. Dion, $13.45 ; N. Dufour, $1,406.12, L. Gagné, $690.03 ; Bd. Hamel, $56.30 ; F. Turgeon. $732.40	2,898 30
Enuméré sur entretien, Québec, A 504, main-d'œuvre sous P. J. Mailloux	264 90
Provisions ($,064.71)—	
Blouin, F. X., Québec : jambon, 300 liv. à 14c.; saindoux, 250 liv. à 15c.; lard, 4 brls à $22	167 50
Dérome, H., Québec : œufs, 52 douz. à 30c., 41 douz. à 23c., 154 douz. à 22c. ; poisson frais, 375 liv. à 10c.; petite morue, 150 liv. à 10c., 100 liv. à 8½c. ; pommes de terre, 43 sacs à $1.10, 9 sacs à $1.05, 18 sacs à 90c.; divers, $13.35	201 90
Drolet, Jean, Québec : bœuf et mouton, 2,350 liv. à 10c.; langue salée, ½ brl, $12.50	247 50
Gagnon, F. X., Québec : bacon et jambon, 175 liv. à 15c.; beurre, 50 liv. à 28c., 57 livres à 27c., 572 livres à 26c., 255 livres à 25c.; lard, 828 livres à 12c.; divers $23.99	391 46
Logan, David, Pictou, N.-E. : beurre, 60 liv. à 26c., 42 liv. à 24c. : div. provisions, $27.56	53 24
Maling, G. B., & Co., Halifax : bœuf, 400 liv. à 8½c.; lard, 100 liv. à 9c.; div. viande, $21.20	64 20
Marois, Louis, Québec : banane, 2 branches à $3, 1 à $2.75; poule, 85 liv. à 18c.; oignons, 218 liv. à 5c.; sucre, 25 liv. à 12½c., 125 liv. à 10c.; sirop d'érable, 1 gall. à $1.50, 7 galls à $1.25 ; divers, $63.35	124 18
Mercier, Louis, & Co., Québec : biscuit, 213 liv. à 8½c.; fromage, 8½ liv. à 40c., 40½ liv. à 16c.; thé, 88 liv. à 30c., 60 liv. à 20c.; sauces, 1 douz., $7.50, 1 douz., $3.50 : div. provisions, $165.81	243 21
Morin, Isidore, Bassin de Gaspé, Qué.: bœuf, mouton et lard, 2,419 liv. à 12c., 1,371 liv. à 10c.; pain, 52 douz. à $2.64; fruits, $10.05; glace, 10¼ tonnes à $5 ; pommes de terre, 35 sacs à $1.25, 25 sacs à 90c., 38 sacs à 75c.; légumes, $48.05 ; divers, $22.84 ; payé en moins, $10, sur B 3878 de 1907-8	797 85
A reporter	18,533 87

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	18,533 87
Princess—Suite.	
Provisions—*Suite.*	
Nickerson et Hart, Halifax : beurre, 112 livres à 27c. ; pommes de terre, 10 sacs à $1.10 ; divers, $15.75	56 99
Thibaudeau, Misaël, Québec : biscuit, 28 livres à 10c., 63¾ livres à 15c. ; café, 110 livres à 40c. ; confitures assorties, 2 douz. à $3.25, 8 douz. à $3, 4 douz. à $2.40, 2 douz. à $2 ; melasses, 4 gallons à 60c., 42 gallons à 50c. ; solarine, 5 gallons à $3.25, 2 gallons à $3 ; sucre, 50 livres à 8c., 1,216 livres à 5½c., 708 livres à 5c. ; divers, $149.32	401 71
Trumble, W. et Cie, Québec : pain, 6 gros, 343 à 20c	68 60
Turner, J. S., Halifax : bœuf, 405 livres à 8½c. ; mouton, 110 livres à 10c. ; poulet et lard, $15.29	60 72
Veit, H. et S., Gaspé : bacon, 129½ livres à 20c. ; beurre, 224 livres à 30c., 111 livres à 26c., 81 livres à 25c. ; œufs, 178 douz. à 20c. ; café, 25 livres à 45c., 40 livres à 40c. ; farine, 3 barils à $7.50 ; jambon, 248 livres à 19c. ; confitures assorties, 5 douz. à $3 ; lait condensé, 6 douz., $10.60 ; divers, $120.76	421 04
Wentzells, à resp. lim., Halifax : biscuit, 50 livres à 12c., 40 livres à 7½c. ; bœuf salé Am., 1 baril, $16 ; lard salé, 1 baril, $18.50 ; poudre à pâte, 3 douz. à $3 ; sucre, 299 liv. à 4½c., 305 livres à 4c. ; divers, $105.59	183 75
Whitehead et Turner, Québec : bœuf salé, 2 barils à $20 ; confitures assorties, 8 douz. à $2.10 ; lait condensée, 3 caisses à $5.75 ; tomates Simcoe, 12 douz. à $1.27½c. ; sauce aux tomates, 2 caisses à $6 ; langue à goûter, 2 caisses à $6.60 ; divers, $41.90	156 45
Comptes de moins de $50 (17)	421 41
Combustible, ($5,654.14)—	
Carter, A. T., Gaspé, houille : 657 tonnes à $8 ; 2¼ tonnes à $7.75 ; 849 tonnes à $5.15.	4,442 39
Halifax Coal Co., à resp. lim., Halifax : houille, 3½ tonnes à $6.50, 158 tonnes à $4.50	733 75
Nova Scotia Steel and Coal Co., à resp. lim., agence de Québec : houille, 97·54 tonnes à $4.40, charriage sur le même à 50c. par tonne, $48.78	478 00
Divers, ($10,440.78)—	
Adams, John S., Gaspé : blanchissage, 145 douz. à 50c	72 50
Archer et Cie, Québec : pin, 150 pds à 7c., 150 pds à 5½c., 338 pds à 5c. ; épinette, 200 pds à $18 par M., 868 pds à 2⅝c	63 12
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : couvertures, 6 paires à $4.25, 3 paires à $3.85 ; tapis, 7 vgs à $2, 16 vgs à $1.75, 8 vgs à $1.50, 6 vgs à 90c. ; nattes à tapis, 6 à $2 ; nattes en cacao, 2 à $4, 2 à $3, 4 à $2 ; coussin, $12.25 ; faire coussins et dossiers, $22.25 ; réparations de coussins, $13.35 ; marqueterie en linoleum, 21½ verges à $1.25 ; matelas, 32 à 75c. ; oreillers, 8 paires à $1.25 ; vareuses, 6 à $8.75 ; chemises en flanelle, 16 à $1 ; nappes, 3 à $3.50 ; lavettes à vaisselle et garde-manger, 2 douzaines à $4.25, 4 douzaines à $3.25 ; uniformes, 5 à $25, 9 à $24, 16 à $6.75, 16 à $2.50 ; divers, $61.90	863 58
Blakiston, W. R., Québec : support de petit beaupré, main-d'œuvre, 8 j. à $2.50 ; matériel, $55.52	75 52
Chambers, John, arrimage, 158 tonnes de houille à 34c	53 72
DeRoy, Elias, Bassin de Gaspé, eau fraîche, 53,000 gallons à ½c	265 00
Douglass et Cie, Dartmouth, N.-E. : fontes, 205 livres à 3½c. ; barres de grille, 2,643 liv. à 2½c	73 26
Doyle, Wm., Québec: caoutchouc pur, 36 morceaux, 12½ livres à $3; 9 serrures à mortaise et boutons de portes, $11.25 ; diverse ferronnerie, $128.78	177 53
Drolet, F. X., Québec, réparations à la coque : main-d'œuvre, 5 j. à $4, 5 j. à $2, 9 h. à 60., 11½ h. à 45c., 114 h. à 40c., 113 h. à 35c. ; cuivre, 63 liv. à 40c. ; tuyau en cuivre, 47 liv. à 50c. ; caoutchouc, 11½ liv. à $1.50 ; divers matériaux, $29.94	221 62
Ferguson et Cox, Halifax, réparations à la chaudière	250 00
Gauthier et Frère Cie, Québec : peinturage, cabine, bain, salon et bureau, $72 ; grandes vitres, 6 à $2.60, 4 à $2.20, 4 à $2, 4 à $1.70, 6 à $1.25 ; divers, $14.05	132 75
Hall, G. B., Québec : huile astrale, 172½ gallons à 22c. ; huile de ricin, 640 livres à 10c. ; huile à machine, 81 gallons à 40c. ; chandelles et gobelet à graisse, $15.60	149 95
Hazel, J., Québec : fontes, $56.77 ; main-d'œuvre, 40 h. à 40c	72 77
Howell, W. W. et Cie, Halifax: réparations aux pompes sanitaires et alimentaires, $225; réparations aux machineries, d'après entreprise, $437	662 00
Kelvin et James White, à resp. lim., Glasgow : 1 boussole Lord Kelvin patron naval standard, cadran de 10 pces complet, nº 10141	179 95
Laliberté, J. B. Québec : casquettes à uniforme, 14 à $2, 21 à $1.75	64 75
Longard Frères, Halifax : faire 2 ventilateurs en cuivre, $180 ; tuyau de raccordement au navire pour chauffage, pendant les réparations, $32.96 ; radiateur à vapeur, $47.35	260 31
Mechanics Supply Co., Québec : bain et ajustages, $91.65 ; tuyau en cuivre, 46 livres à 35c	107 75
Morin, J. B., Québec : tuyau en plomb, 335 livres à 7c. ; tuyau en cuivre, 120½ livres à 40c. ; main-d'œuvre, 188½ j. à $2.50, 92½ j. à $1 ; soupapes de 90c. à $1.95, $29.75 ; divers, $182.17	847 32
A reporter	30,555 08

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	30,555 08
Princess—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Parent, Chas. A., Québec : 1 poulie à chaîne, $27.50 ; cartouches blanches, 300 rondes, $15 ; garnitures, 11¾ liv. à $3 20, 40 liv. à $1.10, 19 liv. à 90c.; pinceaux, 1 douz., $18 ; peinture blanche, 400 liv. à $6.75 par 100 ; caoutchouc pur, 43 liv. à 75c.; térébenthine, 10 galls à $1.10 ; vernis, 2 galls à $6 ; déchets de coton, 560 liv. à 9¾c.; divers, $173.28	445 83
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : réparations à la machine et à la coque, main-d'œuvre, 10 h. à 60c., 30 h. à 50c., 176 h. à 4 c.; fontes de fer, etc., $8.05	99 45
Commissaires du pilotage de Restigouche, pilotage	176 52
Robertson, Wm., & Son, Halifax : pavillons fédéraux, 3 a $3.85 ; grosse toile, 60 vgs à 28c.; composé int. Holzapfels, 2 barriques à $42, 2 barriques à $26 ; peinture aluminium, 12 boîtes à $1.12½, 6 boîtes à 65c.; câble de manille, 1,870 liv. à 12c.; déchets de coton, 135 liv. à 11½c.; zanzerex, 4 galls à $4.75 ; divers, $100.82	541 50
Samson et Filion, Québec : grosse toile de coton, 50 vgs à 35c.; plaque en acier, 528 liv. à $2.90 par 100, 1,058 liv. à 3c.; fer, 2,761 liv. à 3¼c., 1,137 liv. à 3c.; rivets, 290 liv. à 8c., 50 liv. à 6c.; divers, $67.14	281 44
Scott, H. S. & Co., Québec : peinture aluminium, 3 galls à $4.25 ; térébenthine, 15 galls à 80c.; vernis, 4 galls à $5 ; divers, $49.08	93 83
Terreau et Racine, Québec : lit en laiton, $37 : attache et anneau d'amarrage, $14.64	51 64
Thomas, F. T. & Co., Québec : poterie, $53.96 ; bruleurs, mèches, etc., $16.98	70 94
Veit, H. & S., Gaspé : grosse toile, 35 vgs à 32c.; blanc de plomb, 7 boîtes à $2.50, 6 boîtes à $2, 12 boîtes à $1.25 ; câble de manille, 252¼ liv. à 19c.; huile de lin bouillie, 10 galls à $3.30 ; huile astrale, 98 galls à 23½c.; savon, 1 boîte à $4.75, 3 boîtes à $4.50 ; vernis, 2 galls à $6 ; divers, $91.97	262 21
Wakeham, Wm., appointements au 31 mars 1909, $1,875; frais de voyages, $228.80: frais de voyages des officiers et de l'équipage, $256.81 ; fret, $45.89; blanchissage, $39.58; provisions, $191.86 ; divers, $91.97	2,688 53
Yorston, J. & J., Pictou : halage du navire, 632 tonnes à 20c.; en cale-sèche, 2 jours, 632 tonnes à 10c.; main-d'œuvre sur navire, 32 hrs à 40c., 370 hrs à 25c., 154 hre à 20c.; divers, $19.50	408 40
Young, Geo. H., Halifax : réparations à la coque, calfatage du pont d'après convention	140 00
Menus comptes au-dessous de $50 (45)	587 09
	36,402 46
Restless.	
Bordereaux de paye au 31 mars 1909 : Charles Moore, capitaine, du 3 novembre à $100 par mois, $493.33 ; W. D. Allen, 1er officier, du 10 novembre à $60 par mois, $282 ; James Grier, mécanicien, du 5 novembre, de $90 à $100 par mois, $478 ; John Douglass, cuisinier, du 7 novembre à $60 par mois, $288; J. A. Crouse, matelot, du 10 novembre, de $45 à $50 par mois, $220 ; W. Wilson, chauffeur, du 7 nov. à $60 par mois, $288	2,049 33
Provisions ($631.23)—	
Adams & Deans, New Westminster: beurre, 61 liv. à 40c.; bacon, 23 liv. à 24c.; jambon, 25½ liv. à 22c.; œufs, 30 douz. à 55c.; divers, $161.10	213 13
Kelly-Carruthers Co., Prince Rupert : beurre, 20 liv. à 54c., 14 liv. à 35c., 14 liv. à 34c.; jambon, 74 liv. à 20c.; divers, $219	254 23
Morrow, L. & Co., Prince Rupert : bœuf, 96½ liv.à 20c., 276½ liv. à 15c.,poids non donné, $7 ; mouton, 43 liv. à 20c.; lard, 87½ liv. à 20c.; dinde, 11 liv. à 25c.; divers, $5.94	102 57
Paiements au-dessous de $50 (2)	61 30
Combustible ($$570.65)—	
Macdonald, Marpole Co., Vancouver : houille noisette, 30 tonnes à $3.50	105 00
Munro, Kenneth, Prince Rupert : houille, 43 tonnes à $9.25	397 75
Paiements au-dessous de $50 (2)	67 90
Divers ($2,073 82)—	
Brown, Alfonso & Sons, New Westminster : main-d'œuvre, 20½ j. à $4.50, 25¾ j. à $4, 24⅝ j. à $3.75 ; moins chargé à 1909-10, $81.45	219 05
Crane, Joseph, New Westminster : mise en bassin, $35 ; main-d'œuvre, 132 h. à 50c.; divers, $7.20	108 20
Fales, W. F., New Westminster : couvertures, 4 prs à $5, 4 prs à $4.50, 8 prs à $3.50 ; canapé, $13.50 ; chaises, 4 à $2.50, 4 à $1.25 ; tapis, 4 vgs à $1.50, 18 vgs à $1.30 ; rideaux, 16 vgs à 93c.; rideaux et tiges, aucune quantité donnée, $11 ; matelas, 1 à $6.75, 2 à $6.25, 6 à $3.25 ; miroirs, 4 $11.80 ; oreillers, 5 prs à $2.50 ; taies d'oreillers, 24 à 25c. chacune ; linoléum, 18 vgs à $1.25 ; courte-pointes, 2 à $1.50; 16 à $1.15 ; draps de lit, 13 prs à $2 ; douillette, $2.50 ; maquettes, 3, $11 ; table, $5.50 ; nappe, $2.50 ; divers, $14.50	324 73
A reporter	3,903 19

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,903 19
Restless—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Kirk, H. T., New-Westminster : galon en amiante, 10 liv. à $1 ; toile de coton, 80 vgs à 50c. ; peinture jaune, 10 gallons à $2.50 ; peinture, 20 gallons à $2.40 ; emballage de 85c. à $1.25 la livre, $48.78 ; huile marine à machine, 24 galls à 75c. ; outils de charpentier, $11.70 ; ustensiles de cuisine, $60.30 ; divers, $156.78	418 56
Neilson, J. F., New-Westminster ; fontes de laiton, 97 livres à $40c. : main-d'œuvre, 17.9 jrs à $7.50 ; divers, $43.04	216 09
Rebbeck, James K., Victoria : 1 propulseur en fonte de fer à 4 lames, de droite, fondu et perforé	120 00
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : bois de service, $28 à $54.50 par M., $131.90 ; portes et châssis, $12.75 ; charroyage, $5.25	149 90
Sword, C. B., inspecteur des pêcheries, déboursés : George Verey, gardien, septembre, 18 jours à $2 ; capitaine Moore, déboursés, $24.15 ; frais de voyages de W. H. West, $8.20	68 35
Trapp, T. J. et Cie, New-Westminster : chaîne, 525 livres à 6½c. ; câble de manille, 400 livres à 17c. ; divers, $41.60	143 73
Paiements de moins de $50 (21)	305 21
	5,325 03
Swan.	
Bordereau de paye, 1er avril au 31 juillet 1908 : Wm. Kennedy, capitaine, à $73 par m., $300 ; T. Hembrough, mécanicien, à $75 par mois, $300	600 00
Vigilant.	
Appointements des officiers du 1er avril 1908 au 31 mars 1909 : E. Dunn, capitaine, à $116.57 par mois au 4 septembre, $598.90 ; P. C. Robinson, capitaine, du 1er septembre à $100 par mois, $760 ; C. J. Stuart, 1er officier à $70 par m., $840 ; John McPherson, 2e officier à $55 par mois au 11 décembre, $459 52 ; A. J. Brown, mécanicien en chef à $95.85 par mois, $1,149.96 ; James Leonard, 2e mécanicien, 6 mois à $65, 6 mois à $70 ; Everitt Strople, 3e mécanicien, du 13 avril à $40 par mois, $464 ; C. A. Lyons, canonnier à $45 par mois, $540	5,562 38
Gages de l'équipage du 1er avril 1908 au 31 mars 1909	7,752 99
Provisions ($4,995.69)—	
Pension des officiers à $1 par jour et de l'équipage à 75c. par jour, du 14 décembre au 31 mars 1909	1,218 50
Allen, A. W., Kingsville : viande fraîche à 12½c. ou 15c. la livre, $115.48 ; divers, $21.02	136 50
Bagley et Miller, Port-Dover : bœuf à 10c., 12½c. ou 15c. la livre, $45.26 ; beurre de 20c. à 30c. la livre, $42.80 ; bacon à 18c. ou 20c. la livre, $13.52 ; jambon à 16c., 17c. ou 18c. la livre, $20.11 ; agneau et mouton de 15c. à 22c. la livre, $11.85 ; veau de 10c. à 15c. la livre, $23.43 ; divers, $150.57	307 54
Bake, James, Port-Stanley : bacon à 18c. ou 20c. la livre, $18.61 ; jambon, à 17c. ou 18c. la livre, $11.68 ; viande fraîche à 12½c ou 15c. la livre, $391 ; divers, $27.98	449 27
Bradley et Mount, Walkerville, pension de l'équipage de $75 ou $1 par jour chacun	59 50
Brown et Stephenson, Collingwood : bacon, 15 livres à $18c. ; jambon, 33 liv. à $17c. ; agneau, 2 côtés à $3 ; viande fraîche de 12½c. à 15c. la livre, $41.76 ; divers, $25.30	81 37
Cherney, W. J., Windsor ; bœuf de 10c. à 15c. la livre, $18.72 ; bacon et jambon de 16c. ou 17c. la livre, $9.16 : beurre, 20 liv. à $35c. ; veau et lard de 12½ ou 15c. la livre, $12.11 ; poulets, 43 liv. à 15c. ; pommes de terre, 12 sacs à $1.35 ; divers, $128.68	198 32
Cross, A. D., Port-Colborne : bœuf de 10c. à 14c. la livre, $69.84 ; bacon de 17½ à 20c. la livre, $7.49 ; beurre de 20c. à 32c. la livre, $40.08 ; jambon, 117 liv. à 18c. ; agneau, 4 fesses à $2, 2 fesses, $2.47, de 10c. à 20c. la livre, $21.28 ; oranges de 50c. à 70c. la douz, $7.45 ; lard de 12½c. à 17c. la livre, $16.55 ; pommes de terre de 80c. à $2 le boisseau, $40.88, 1 sac, $1.10 ; veau, 193¾ livre à 11½c. ; divers, $376.30	635 82
Finlay et Glover, Port-Stanley : bacon de 16 à 20c. la livre, $23.78 ; beurre de 25c. à 33c. la livre, $58.34 ; jambon, à 14c. ou 18c. la livre, $7.34 ; raisin, 16 livres à 30c., 1 boîte de bouture de raisin, $4.50 ; pommes de terre, 1 sac, $2.10, 3 sacs à $1.80, 13 sacs à $1.50, 4 sacs à $1.37½, 4 sacs à $1.25, 18 sacs à $1.20, 16 sacs à $1.00, 6 sacs à $1.10, 6½ boisseaux, $10.95 ; divers, $809.26	1,000 67
Goodhue, C. A., Port-Stanley, lait du 1er avril au 1er décembre 1908, 267¼ gallons à 24c., 150 gallons à 20c	94 14
Long, T. et Frères, Collingwood, diverses provisions	61 54
Medland, limitée, Toronto, diverses provisions	52 77
Nairn, Geo. H. et Cie, Windsor, diverses provisions	190 21
Salmoni, T. J., Kingsville : bacon et jambon à 20c. la livre, $10.25 ; beurre de 22c. à 26c. la livre, $53.46 ; divers, $247.10	310 81
Woodiwiss, E. R., Kingsville, diverses provisions	95 31
Paiements de moins de $50 (8)	103 42
A reporter	18,311 06

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	c.
Report	18 311 06
Vigilant—Suite.	
Combustible ($3,930)—	
Burns, P. et Cie, Toronto, houille bitumineuse de la mine, 5 tonnes à $4	20 00
Finlay et Glover, Port-Stanley, houille en gaillette, 1,070 tonnes à $3.40	3,638 00
Mullen, J. N., Windsor, houille de Pittsburg, 20 tonnes à $3.25	65 00
Northern Navigation Co. of Ontario, Collingwood, houille bitumineuse, 46 tonnes à $4.50	207 00
Divers ($13,797.17)—	
Bartlett, Macdonald et Gow, Windsor: uniformes, 1, $29, 5 à $26, 3 à $23; vêtements de matelots, 22 à $12; vêtem. blancs de travail, 48 à $2; casquettes d'officiers, 9 à $2; casquettes de matelots, 22 à $1.50; en coutil fait à ordre, $4, 22 à $2.50; divers, $17.69; pardessus d'officiers, 3 à $28	799 69
Brunet, Ormsby et Clapp, Toronto: assurance contre les pertes causées par l'incendie sur équipement de pont, magasins, 4 fusils mécan. et un canon en cuivre, étant emmagas. dans les remises de la Polson Iron Works, Toronto, du 12 au 31 déc. 1908	41 42
Collingwood Shipbuilding Co.: mise en bassin, 396 tonnes à 20c.; jours de planche, 3 à $23.76; huile de gr. de lin, 17½ galls à 90c.; rouge de plomb, 285 liv. à 6c.; main-d'œuvre, 3 jours à $5, 49 hrs à 50c., 20 hrs à 45c., 136 hrs à 40c., 61 hrs à 30c., 188 hrs à 25c.; divers, $84.46	435 99
Ellison, H. M., Port-Stanley: pétrole, 50 galls à 17c.; huile bouillie, 15 galls à 75c.; crême Putz, 15 pintes à 75c., 6 chop. à 50c.; térébenthine, 6 galls à $1.25; déchets de coton, 253 liv. à 13c.; divers, $46.65	121 04
Finlay et Glover, Port-Stanley, diverses fournitures	90 65
Kelvin et Jas mes White, Glasgow: habitacle de torpilleur Lord Kelvin pourvu d'un compas liquide de bonne qual. de 6-pcs et miroir azimuth, $107.33; emballage, $4	111 33
Kulow, F. C., Port-Colborne: main-d'œuvre, 29 hrs à 60c.; garniture en caoutchouc, 7 liv. à $1.45; térébenthine, 5 galls à $1.20; blanc de plomb, 200 liv. à 7½c.; déchets de coton, 127 liv. à 12c.; divers, $48.45	106 84
McColl Frères et Cie, Montréal: composé à chaudière Vesta, 1,115 liv	150 53
McConkey, Thos., voyage, 4-23 août 1908, $103.38; moins, chargé à *Petrel*, $18.08	85 30
Moore, Benjamin et Cie, Toronto-Ouest: peinture rouge oxyde dans l'huile, 200 liv. à 6c.; huile bouillie, 10 galls à 68c., 10 galls à 67c.; divers, $30.19; peinture grise, 125 galls à $1.35; pinceaux, 21, $16.10; pierres ponce, 24 à 50c.; moins escompte, $4.94	247 60
Nelson Hardware Co., Windsor: câble manille, 1,202 liv. à 15c.; bouées de sauvetage, 4 à $3.95; garniture Eclipse, 12 liv. à $1.35; déchets de coton, 100 liv. à 12½c.; nattes en cacao, 8, $19.50; divers, $65.50	309 90
Neveux, Clinton et Baxter: Windsor; graisse Arctic, 175 liv. à 16c.; cuivre en feuille, 32½ liv. à 40c.; huile bouillie, 10 galls à 80c.; huile à cylindre, 76½ galls à $1.25; huile à machine, 252½ galls à $1; huile dynamo, 10 galls à $2.50; boyau, 16 pds à $1.25; emballage, 119⅝ liv. à $1.25, 27½ liv. à $1; poudre, 1 brlt, $12; pelles, 6 à $2; blanc de plomb, 4 fers à $3.75; nettoyeurs de tubes, 4, $14.50; divers, $150.21	823 03
Parisian Steam Laundry, blanchissage	57 11
Polson Iron Works, Toronto: 4 morc. de tôle coupés pour cale, poinçonnés et roulés, $26; nouvelle grille de brique réfract. et tuyau de poêle pour fourneau, $52; 2 nouveaux ventilateurs de 8-pcs au-dessus de la chambre du dynamo, $36; enlèvement du plaf. et lits et posage de nouveaux lits dans les quartiers de l'équipage, $206; sommiers supplém. en acier pour lits, $15; renouv. proue du bateau de sauv., $15; chambre de soupape à piston re-sondé, nouv. soupapes à piston fournies, $48; essaie de 5 manom. à vap. et posage de vitres dans un, $10; 2 broches L.P. ré-ajustés, $30; réparations au plancher de la soute, $100; cabines en acier pour latrines de l'équipage, $1,150; réparations aux portes, écoutilles et châssis, $49; grilles, 2,223 liv. à 3c.; réparations aux escaliers et plomb sur échelles de sauvet., $40; calfatage autour des cabines de pont, $30; calfatage de chaudière, $20; réparat. de couvert. en asbeste sur chaud., asbeste fourni par le gouvernement, $210; cabine de pilote en pin, $1,018; posage de nouv. vitres de babord, $25; lambrissage au-dessous du pont d. magasin, emboît. et tuyaux à vap. isol. et ajustage d'une nouv. couv. hermét. d'écoutille, $178; nouv. ventilateur à la chambre des officiers, $412; modifications aux quartiers des officiers et sous-officiers, ré-arrangement pour réception à l'ordin. des officiers, nouvelle salle de récept. pour le capitaine, posage de nouv. latrines pour officiers, $4,980; vitres de faux sabords, 1½ douz., $34.50; quaiage pour mois d'hiver, $50; emmag. d'équipem., etc., fournit. et installat. de pompe à vap. pour système sanitaire, $100; enlèvem. de l'ancien réservoir à l'eau chaude et remplac. par un nouveau, $60; divers, $52.32	9,063 51
Ross Rifle Co., Québec: munitions, 1,000 rondes, ·303, $50; divers, $2.20	52 20
Scicluna, L. J., Port-Colborne: main-d'œuvre, 226 hrs à 40c., 95 hrs à 25c.; étoupe, 3 ballots à $4.50; avirons à 15c. le pd, $15.75	143 40
Walkerville Hardware Co., Walkerville: diverses fournitures	64 41
A reporter	34,945 01

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	34,945 01
Vigilant—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Woods, Limited, Ottawa: *sweaters*, 23 à $1.50; couv. en grosse toile imperméable pour chaloupe, 4, $31 ; divers, $11.25	76 75
Wilson, Wm. Co., Toronto: boyau à vapeur, 41 pds, $33.15 ; disque à soupape Jenkin, 174, $32.11 ; garniture de 18c. à $1.25 la liv., $191.73 ; déchets de coton, 113 liv. à 10c.; divers, $154.19	422 48
Bureau des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa	5 78
Paiement de moins de $50 (32)	588 21
	36,038 23
Bureau des renseignements des pêcheries.	
MacKerrow, A. D., commis, Halifax: salaire, 12 m. au 31 mars 1907, $540 ; déboursés pour timbres, etc., $20	560 00
Rapport fait au bureau ; diverses personnes, 2 à $50, 47 à $15	805 00
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown: télégraph. rapports, juillet à octobre 1908	157 50
Abonnements aux journaux: *Acadian Recorder*, 3 ans au 31 décembre 1909, $15; *Chronicle*, 3 ans au 31 décembre 1909, $17	32 00
Messagerie canadienne	2 35
Eastern Telephone Co., Sydney ; transmission de messages, 7 juillet au 15 octobre 1907, $72, du 15 avril au 15 octobre 1908, $19.50	91 50
Great Northwestern Telegraph Co.: affich. de bulletins à 25c. par jour pour chaque station, $578 ; télégr. à 1c. par mot du 1er mai au 15 octobre 1908, $35.47	613 47
Prince Edward Island Telephone Co., messages d'avril à octobre 1907	12 20
Western Union Telegraph Co.: télégr. à ½c. par mot du 1er mai au 15 octobre 1908, $82.35 ; affic. de bulletins à $27 par semaine, $620.98	703 33
Employés du gouvernement faisant rapport au bureau (crédit): Charles E. Aucoin, $15 ; J. C. Bourinot, $15; Charles Dixon, $15; M. A. Dunn, $15; J. A. d'Entrement, $15; P. T. Fougère, $15; W. P. Freeman, $50; Sydney H. Garrison, $2.50; C. P. Le Lacheur, $15; H. C. V. Le Vatte, $15; Lewis McKeen, $15; Charles Owen, $15; George Rowlings, $15; J. R. Ruggles, $15; E. D. Tremaine, $15; J. M. Viets, $15	262 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa	6 93
	3,246 78
Comptes en général.	
Annonces dans différents journaux	120 69
Commandeur O. G. V. Spain, appointements énumérés dans l'enquête des nauvrages	312 48
Commandeur C. E. Kingsmill: appoint. du 15 mai au 31 août, $836 ; énumérés sous frais de voyage des fonctionnaires d'Ottawa, $548.90	1,423 90
Bateau de patrouille *Davies* employé dans le district des Iles Madeleines—	
Gages du 1er avril au 30 novembre, Azaide Arseneau, patron, à $50 par m., $400; Timothy O'Brien, mécanicien, à $40 par m., $320; Albin Arseneau, cuisinier, à $20 par m., $160; Alberni Lapierre, A. B., à $25 par m., $200; Antoine d'Amour, à $20 ou $22 par m., $170 ; aides à $1.50 par j., $25.50	1,275 50
Arseneau, Avila, Grindstone I.: pension des hommes, à $15 par m. chaque, $120 ; div., $38.26	158 25
Bell, A. M. & Co., Halifax: poinçons et filières, 1 pce, 1 assort., $19.50; forge portative, $10 ; grilles à chaud., 668 liv. à 2½c.; divers, $57.73	103 93
Delaney, P. & Son, House-Harbour: div. fournitures	130 99
Goddes & Arseneau, House-Harbour: bœuf, 106 liv. à 10c.; houille, 8½ tonnes à $6.25, 22½ tonnes à $6; divers, $3.42	202 14
Langford, Wm., House-Harbour: halage en dehors, nov. 1907, $25 ; halage sur glissoir, nov. 1908, $7.50; lancement, avril 1908, $14 ; réparations, 30 j. à $1.50	91 50
Larade, T. et Cie, Grande-Entrée: canot, $25; pension du capitaine, 24 j. à 75c.; $73 94	116 94
Leslie, R. J. & Co., Amherst, I. M.: bœuf, 122½ liv. à 12c.; beurre, 52 liv. à 30c.; câble de manille, 74 liv. à 18c.; divers, $47.56	91 18
Leslie, Wm. & Co., Grindstone: beurre, 38 livres à 31c., 31 livres à 25c. ; divers, $480..37	505 90
Paiements de moins de $50 (5)	51 20
Chaloupe à vap. *Elk*: gages pour août 1908, Wm. Kennedy, patron, $75 ; T. Hsmbrough. mécanicien, $75	150 00
A reporter	4,734 60

Service de protection des pêcheries—*Fin.*	$ c.
Report	4,734 60
Comptes en général—Fin.	
Frais encourus par la saisie du *Francis Cutting*—	
Présence au procès : H. Newcomb, $18.95 ; C. Moore, $5 ; J. K. Marshall, $5 ; P. J. Ledwell, $5 ; J. Powell, $5 ; W. Atkinson, $3 ; R. Trachsler, $3 ; J. McGuskin, $2	46 95
Quai de la cité, Vancouver : quaiage du 20 déc., à $1 par j	93 00
Quai de l'avenue Heatley, Vancouver : quaiage au 19 déc., à $1 par j., $217 ; remorquage, $25	242 00
Shirley, T., sous-maréchal, Amirauté : honoraires du maréchal à 50c. par j. du 22 mai 1908 au 31 mars 1909, $157 ; arrestation, 4 ; libération, $2 ; gages de deux hommes à $2.50 par j. chacun du 22 mai au 31 mars, $1,570 ; moins, payé en moins, 50c	1,732 50
Chantier naval de Vancouver, remorquage, hâlage en dehors et grattage	70 00
Paiements au-dessous de $50 (5)	76 35
Officiers de divers croiseurs pour la protection des pêcheries sur demi-solde—	
G. A. Burton, 2e officier du *Constance*, 1er au 20 déc. 1908	12 90
H. P. Cousins, 2e officier du *Curlew*, 18 déc. 1908 au 31 mars 1909	68 39
James W. Hamm, 1er officier du *Osprey*, avril 1908	30 00
Herman J. Jamieson, 2e mécanicien du *Constance*, du 1er déc. au 31 mars 1909	90 00
Thomas Kyffin, 1er officier du *Curlew*, du 1er au 15 avril 1908, et du 23 déc. au 27 mars 1909	109 83
MacDonald, Charles O., 2e officier du *Petrel*, avril 1908, et du 17 déc. au 31 mars 1909	89 03
McPherson, John, 2e officier du *Vigilant*, du 10 déc. au 31 mars 1909	100 25
Morris, J. E., 1er officier du *Constance*, avril 1908, et du 1er déc. au 31 mars 1909	140 00
Nicholson, John A., 1er officier du *Petrel*, avril 1908, et du 15 déc. au 31 mars 1909	134 51
Divers—	
R. C. Elkin, Limited : achat du steamer *Hudson*, par ordre en conseil après demandes de soumissions	3,600 00
Hipson, Wm., Shelburne : emmagasinage, vieilles voiles du *Osprey* de mai 1903 à mai 1908, $50 ; emmagasinage de cordages et chauffage du *Osprey*, de nov. 1907 à mai 1908, $20 ; quaiage du *Osprey*, de nov. 1907 à mai 1808 $30 ; pompage et nettoyage des chaînes, $3.50	103 50
McConkey, Thos.: voyage, énuméré sous 'Steamers fédéraux, comptes en général'	71 40
Scully, Wm., Montréal : cravates de soie noire, 53 douz. à $14.72	780 16
Sweet, S & Co., Goldboro : provisions achetées en sept. 1905 pour le *Osprey*	28 03
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa	436 65
Paiements au-dessous de $50 (13)	91 55
	12,881 60
Construction d'un croiseur pour la protection des pêcheries sur la côte du Pacifique.	
Annonces dans divers journaux	1,973 17
Bélanger, E., Ottawa : transcription des spécifications *re* steamer à double hélices, $47 ; spécifications clavigraphiées, $28 ; correction des épreuves, etc., $6.95	81 95
Gaudin, James, agent, messagerie payée sur spécifications d'Ottawa	1 10
Newman, R. L.: honoraires pour plans et spécifications du croiseur proposé, basés sur le montant de la plus basse soumission reçue (partie de paiement)	6,100 00
Lacas, E., Ottawa : papier bleu à plans $1,414\frac{30}{144}$ pds carrés à 14c	197 99
	8,354 21
Achat de chaloupes à gazoline pour la Colombie-Britannique.	
The Vancouver Shipyard, Limited : chaloupes, 30 pds, 3 à $1,650 ; outils pour chaloupes, $48.85 ; moins $1,000 payés en 1907-8, partie O, page 201	3,998 85
Achat ou construction d'un vaisseau pour remplacer le croiseur 'Osprey,' de la protection des pêcheries, condamné.	
Davis, George T. & Sons, énuméré sous '*Christine*'	5,347 93
Farquhar, James A., Halifax : achat du steamer *Christine* pour le ministère des Douanes en échange pour le *Constance*	17,000 00
Hillis & Sons, Halifax : poêle de cuisine français ajusté avec garde, $87 ; réchaud pour idem avec garde, $18.50 ; coustr. de poêle de cuisine dans la cuisine et raccordement avec cheminée, 76 h. à 40c.; barres de grille, 1,224 liv. à 3c.; divers matériaux, $17.81 ; diverse main-d'œuvre, 53½ h. à 40c.; moins $5.25 pour 1,050 liv. de vieux fer	206 58
A reporter	22,554 51

Achat ou construction d'un vaisseau pour remplacer, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	22,554 51
Longard, Frères, Halifax: ajustage de rails doubles en laiton poli sur pont et avant pont avec épontilles et garde-fou au marche-pieds, $364; télégraphe de navires et indicateur pour chambre des machines, $175; frais de messagerie, $10.40; compteur à chaudière Harding avec boîte en laiton poli et attaches, $35; boîte toute en laiton poli pour manomètre, $12.50; fonte de laiton, 61½ livres à 40c.; câble en acier, 250 pieds à 6c.; main-d'œuvre, 195 hrs à 50c., 36 hrs à 25c.; divers, $12.10; moins $15 allocation pour vieux télégraphe	740 10
Reardon, Frank, Halifax: peinturage, collage, et dorure des ornements sur l'extérieur, $58; peinture, 75 livres à 17c.; 98 livres à 15c.; vernis, 4 gallons à $5; main-d'œuvre, 43 jours à $3.25; divers, $29.89	275 09
Silliker Car Co., Halifax: boîte en pin avec dessus à charnière, $16; boîte doublée en zinc dessus à charnière avec ventilateurs aux bouts, $26; boîte en bouleau avec tiroirs, fini en cerisier, $25; charpentier, 381 hrs à 35c.; divers, $76.63	276 98
Young, A. C., Darmouth: tuyau en laiton, ⅝-pce, 70 livres à 35c.; robinets en laiton, ¼-pce, 18 à 45c.; soupape en laiton, 1½-pce, H.P. avec collet, $26; ditto, 1-pce, $24; soupape à pression en laiton, 1½-pce, avec boîte, $12; ustensiles de cuisine, $28.04; plomb, 130 livres à 12c., 8 livres à 15c.; main-d'œuvre, 16 j. à $4, 42 j. à $3.60, 86 j. à $3, 1 j., $2.70, 62 j. à $1.80; plaques de marbre, 2 à $6, 1, $8; tuyau en fer forgé, 1-pce, 160 pds à 9c., ¾-pce, 280 pds à 7c., ½-pce, 123 pds à 6½c., ⅜-pce, 107 pds à 5½c.; tuyau galv., 107 livres à 13c.; radiateur, $12; soudure, 9 livres à 40c.; soupapes sphériques brevetées, 1-pce, 3 à $2.80, ¾-pce, 6 à $2.20, ½-pce, 14 à $1.60, ⅜-pce, 14 à $1.25; lavabo émaillé, $11.50; évier émaillé, 16 x 10, $10; usage d'outils pour ajustage des tuyaux, $10; charroyage et messagerie, $9.90; divers, $174.49; soupape de réduction, 1¼-pce, $35	1,136 72
Paiements de moins de $50 (2)	16 60
	25,000 00

Achat ou construction d'un steamer pour remplacer le croiseur de protection des pêcheries 'Georgia.'

Westminster Towing and Fish Co., Limited, achat du steamer *Restless*	18,000 00

Etablissements de piscifacture: Sommaire.

Babine, C.-B., (page O—206) $7,252.62; Bay-View, N.-E., (page O—207) $2,859.42	10,112 04
Bedford, N.-E., (page O—207) $2,056 52; Rivière Bérens, Man., (page O—207) $6,045.08	8,101 60
Canso, N.-E., (page O—208) $1,991.63; Charlottetown, I. P.-E., (page O—208) $2,772.59	4,764 22
Chelsea Pond, Québec, (page O—208) $113.50; Chester, N.-E., (page O—208) $9.95	123 45
Fourchu Pond, N.-E., (page O—208) $8,320.31; Riv.-Fraser, C.-B., (page O—209) $7,114.48	15,434 79
Gaspé, Qué., (page O—209) $2,518.84; Georgetown, I. P.-E., (page O—209) $2,494.55	5,013 39
Granite-Creek, C.-B., (page O—209) $5,874.91; Lac-Harrison, C.-B., (page O—210) $11,501.19	17,376 10
Kelly's-Pond, I.P.-E., (page O—211) $1,920.33; Lac-Tremblant, Qué., (page O—211) $1,415.23	3,335 56
Lac-Lester, Qué., (page O—211) $2,365.12; Ile-Magdalen, Qué. (page O—212) $989.45	3,354 57
Magog, Qué., (page O—211) $3,061.79; Margaree, N.-E., (page O—212) $3,851.69	6,913 48
Miramichi, N.-B., (page O—212) $3,734.58; Newcastle, Ont., (page O—212) $3,221.62	6,956 20
Ottawa, Ont., (page O—213) $2,760.58; Pemberton, C.-B., (page O—213) $9,307.29	12,067 87
Quinte-Bass-Pond, Ont., (page O—214) $388.70; Restigouche, N.-B., (page O—214) $4,297.29	4,685 99
Rivières-Inlet, C.-B., (page O—214) $8,911.95; St-Alexis, Qué., (page O—215) $1,268.16	10,180 11
St. John-Pond, N.-B., (page O—515) $7,195.21; Riv.-St-Jean, N.-B., (page O—216) $1,596.39	8,791 60
Sandwich, Ont., (page O—216) $8,277.74; Sarnia, Ont., (page O—216) $7,559.53	15,837 27
Selkirk, Man., (page O—217) $4,223.09; Shemogue, N.-B., (page O—217) $2,694.03	6,917 12
Shippegan, N.-B., (page O—218) $2,696.89; Rivière-Skeena, C.-B., (page O—218) $5,875.20	8,572 09
Lac-Stuart, C.-B., (Page O—218) $8,311.93; Tadousac, Qué., page O—219) $5,028.37	13,340 30
Wiarton, Ont., (page O—219) $6,149.85; Windsor, N.-E., (page O—220) $1,879.75	8,029 60
Winnipegosis, Man., (page O—220) $6,718.96; comptes en général (page O—221) $13,936.88	20,655 84
	190,563 19

Piscifacture de Babine.

Pretty, A. W., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 mois au 31 mars 1909	1,000 00
Déboursements: bœuf, un quartier, $14; fret et messagerie, $19.25; sauvages transport. malles, etc., 433 jours à $2, 25 jours à $2.50; télégrammes, $16.17; voyage, $133.60; voyage de F. Durham, $53; usage d'un cheval, $40; raquettes, 1 paire, $10; divers déboursés, $43.90	1,258 42
Barrett, C., et Cie, Hazelton: garnitures fournies de Hazelton à la piscifacture de Babine à 5c. par livre	326 75
Brownlee, J. H., Vancouver: surveillant de la réserve de la piscifacture, 14 jours à $20; aideur, 14 jours à $5; sauvages, 3, 14 jours à $2; provisions, $20; louage de chaloupe, $7; préparation des plans et notes d'arpentage dans le duplicata, $35	496 00
A reporter	3,081 17

Piscifacture de Babine—*Fin*.	$ c.
Report	3,081 17
Cie de la Baie-d'Hudson : pommes, 2 caisses, $11.60 ; beurre, 48 livres à 45c., 96 livres à 55c.; fruits en boîte, 1 douz., $2, 2⅚ douz. à $6 ; 1 caisse, $5.50, 2 caisses à $6, 2 caisses à $7, 2 caisses à $7.50 ; moules, 2 caisses, $13 ; crème condensée, 24 boîtes, $5, 10 caisses à $7, 1 caisse, $7.50, 1 caisse, $10 ; lait condensée, 30 boîtes, $7.50, 4 caisses à $8, 2 caisses à $9 ; maïs, 4 caisses à $4 ; sucre gran., 600 livres à 8½c. ; farine Hungarian, 1,000 livres à 6c. ; confitures, 12 douz. à $2.50 ; langue à goûter, 2 boîtes, $1, 8 douz. à $2.25 ; sirop d'érable, 1 boîte, $1,5 gallons à $2; pois, 4 caisses à $4; pommes de terre livrées à Babine, 1,437 livres à 8c. ; rosbif, 5 boîtes, $1.67, 2¼ douz. à $4, 2 caisses à $4.25, 2 caisses à $5 ; farine Snowflake, 200 livres à 5¼c. ; tomates, 6 caisses à $5.25 ; pétrole, 10 boîtes, $30 ; bottes en caoutchouc, 4 paires à $12 ; sauvages transportant les malles et fournitures à la piscifacture, $223.72 ; raquettes, 2 paires à $5 ; bouvillon, $70 ; fret, $93.97 ; diverses fournitures, $350.19 ; payé en plus, $93.97	1,623 48
McTaggart et Moscrop, Vancouver : huile bouillie, 20 gallons, $18 ; ligne en coton, 37½ pds à 28c. ; réseau en coton, $65.10 ; insigne Dominion, $20 ; tambours, 7, $10.50 ; réch., $10 ; gros tuyau de p êle, 100 pieds, $16 ; voile en grosse toile, 252 verges, $57.96 ; lampes de table, 4, $16 ; blanc de plomb, 300 liv., $27 ; zinc, 6 feuilles, $12.60 ; diverse ferronnerie, $158.93	422 59
Morrow et Frizzell, Port-Essington : bacon, 309 liv., $108.15 ; beurre, 96 liv., $43.20 ; œufs, 1 caisse, $12 ; jambon, 303 liv., $106.05 ; saindoux, 120 liv., $22.20	291 60
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc., à $55 par mois, Fred. Durham, $528.71 ; J. H. McDowell, $253.71 ; George Moore, $443.55 ; G. W. Spinning, $160.74 ; Lou Wood, $397.42	1,784 13
Comptes de moins de $50	49 65
	7,252 62
Piscifacture de Bay-View.	
Harris, W. F., officier en charge : 10 j. au 11 avril à $2, 94 j. au 1er déc. 1908, à $3 ; déboursements : main-d'œuvre, 8½ j. à $1.50 ; divers déboursés, $34.66	349 41
Barry, Alfred D., Pictou : bois de service, 3,000 pds à $13 ; 200 pds à $20 ; bardeaux, 5 M., $10.75 ; charriage, $6 ; divers, $8.10	67 85
Dwyer, C. et Fils, Pictou : houille Acadia en gaillette, 46¾ tonnes à $.75 ; fret, $47 ; main-d'œuvre à emmagasiner houille, $11.56	232 00
Fraser Frères, New-Glasgow : machine à gazoline installée dans le navire, $400 ; pension d'un homme, $4.50	404 50
Hughen, James, gardien : 9 mois au 31 mars 1909, à $5 par mois, main-d'œuvre, 12 j. à $2 ; louage de cheval, 51 j. à $1.50	145 50
McDonald, John : loyer de puits et terrains, 12 m. au 31 mai 1909	25 00
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : globe de soupapes, 1 (1 pouce), $1.75, 1 (3 pces), $11.50 ; main-d'œuvre, 65 h. à 40c., 3 h. à 60c. ; diverses fournitures, $24.99	66 04
Wetmore, W. C. et Cie, Pictou : gazoline, 373 7/10 gallons à 29c., 10 gallons à 35c., 15 gallons à 40c. ; diverses fournitures, $31	148 88
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc., à 15c. par h. ou $1.75, $2 et $2.25 par jour : David Anderson, $87.50 ; J. S. Anderson, $2 ; G. W. Atkins et Cie, $18.75 ; W. Corbin, $30.75; A. S. Dawson, $140 ; F. Johnston, $2 ; Jas. Johnston, $159.75 ; J. Laverdière, $141.75 ; Logan et Murdock, $18 ; J. C. Macdonald, $52.50 ; Alex. McLeod, $140 ; F. Magee, $39 ; W. S. Munro, $177.75 ; J. Reid, $99.75 ; F. Shortt, $141.75	1,251 25
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	168 99
	2,859 42
Piscifacture de Bedford.	
Alfred Ogden, officier en charge, 12 mois au 31 mars 1909, $900 ; voyage et diverses dépenses, $247.56	1,147 56
F. G. Tolson, aide, 12 mois au 31 mars 1909	600 00
Cunard, S. et Cie, Halifax : houille à poêle, 11 tonnes à $7	77 00
Phinney, Jno. I. : œufs de truite, 40,000 à $1 par mille ; diverses dépenses, 40c	40 40
Stone, Jno. : remplir glacière, 14 tonnes, $14 ; bran de scie, 2 charges, $2 ; camionnage, 18 mai au 23 nov. 1908, $81.12	97 12
Paiements pour fournitures, etc., au-dessous de $35 (5)	94 44
	2,056 52
Piscifacture de la Rivière Bérens.	
D. McEwan, gardien, 12 mois au 31 mars 1909	840 00
Diverses main-d'œuvre : à $65 par m., I. Paquette, $325 ; B. Barker, $338 ; W. Fiddler, $325 ; B. Reid, $403 ; W. Comber, $260	1,651 00
Cook, L., Selkirk : transport de 30 cordes de bois de l'Ile au Commissaire à *Lady of the Lake*	60 00
A reporter	2,551 00

Piscifacture de la rivière Bérens—*Fin.*

Report	2,551 00
Département des affaires des sauvages : loyer, pour 10 ans, de l'emplacement de piscifacture de la rivière Bérens, de 1905	175 00
Heoker, F. W., déboursés : bois, 330 cordes à $2.25 ; diverses dépenses, $33.75	776 25
Hooker, I. R., Selkirk : bois de s., 3,229 pds à $22, 552 pds à $35 ; diverses fournit., $20.23	110 58
Hudson Bay Co., poste de la rivière Bérens : poteaux de rêts d'étand, 100 à 25c.; poteaux, rails, etc. pour piscifacture, $51.40; transport de H. Barker à la rivière Icelandic, $22.50; diverse main-d'œuvre, $33.19	132 09
Northern Fish Co., Selkirk: rets en 2 morceaux, $25; chaînes et poulies de bascule, 20 à 75c.; diverses fournitures, $15	55 00
Robinson, Wm., Selkirk : bacon, 79 liv. à 18c., 50 liv. à 20c. ; beurre, 93 liv. à 25c., 62 liv. à 24⅜c. ; caoutchouc à 2 boucles, 9 à $2.25 ; jambon, 90 liv. à 18c., 80 liv. à 20c. ; soupapes sphériques Jenkins, 2 à $5.50, 1, $11.50 ; bois de service, 2,325 pds à $22; huile, 149 galls à 26c. ; farine 5-roses, 3 sacs à $2.95; bottes en caoutchouc, 3 prs à $4.25; câble, 616½ liv., $98.93 ; tubes, 105 pds, $14.10 ; diverses ferronneries et provisions, $303.41	664 06
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs : à $3 par j.; C. McIvor, $178.50, A. Morgan, $178.50 ; à $2.50 par j., H. Barker, $37.50, E. Canavan, $160, W. Comber, $122.50, W. Fiddler, $122.50, B. McEwan, $$41.25, T. McKay, $137.50, B. Reid, $37.75, J. Stefannson, $138.75, M. Thompson, $146.25 ; W. S. Young, déboursés pour diverse main-d'œuvre, $118	1,520 00
Comptes au-dessous de $35 (6)	61 10
	6,045 08

Piscifacture de Canso.

James Meagher, officier en charge, 104 jours à $3, 9 m. à $10	402 00
Whitman, A. N. & Co., Canso : treillis en laiton, 8 vgs à $3.25 ; houille, 69½ tonnes à $5 ; emmagasinage de la houille, 69¼ tonnes à 15c. ; huile kérosène,, 55 galls à 25c. ; peinture, 4 galls à $2 ; tubes en caoutchouc, 6½ liv. à $1 ; diverse ferronnerie, $48.69	459 58
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc.: J. A. Cesale, $18 ; Jos. David, $1.50 ; Harry Fanning, 103 j. à $1.50; Harry Hanlon, 103 j. à $3; W. T. Harris, $11 ; James Hartley: $4 ; Freeman McMillan, $10 ; Howard McMillan, $10 ; Matthtws et Scott, $5 ; Emos, Munroe, $6 ; Wm. Pembroke, 103 j. à $2 ; P. T. Smith, $18 ; J. W. Suroul, $5 ; Thos. Sullivan, 103 j. à $1.75 ; Thos. Tobin, 103 j. à $1.50 ; J. S. Wells, $15	1,107 75
Comptes au-dessous de $50 (4)	22 30
	1,991 63

Piscifacture de Charlottetown.

Full, Geo. E., Charlottetown, houille, 40·85 tonnes à $4 ; camionnage et traversée, $51.80	215 22
Kennedy, A. & Co., Charlottetown : composition pour chaudière, 100 liv., $22.50 ; huile à cylindre, 8 galls à $1 ; blanc de plomb, 200 liv. à 8½c.; divers, $54.12	101 62
Peake, Bros. & Co., Charlottetown : houille, 51·01 tonnes à $4.50	229 55
Cueillette des œufs et div. m.-d'œuvre ; J. H. Clark, mécanicien, 106 j. à $3 ; L. Webster, méc. de nuit, 106 j. à $1.75 ; Jos. Doyle, 100 j. à $1.50 ; Bart. Currie, 59 j. à $1.75, 39 j. à $1.59 ; Jos. Hayley, 1 m. à $50 ; R. D. Huntley, 39 h. à 25c. ; T. C. Rochefort, 97 j. à $1.50 ; remorq. *T. A. Stewart* et prop., 40 j., $1,006 ; D. J. Cameron, $2.95 ; W. Dean, $6.20 ; W. S. Jardine, $24.49 ; J. H. Judson, $25; A. McDonald, $11.16: McRae Bros., $5.27 ; Portland Packing Co., $13.18 ; J. Taylor, $8.23 ; Taylor Bros., $13.95 ; diverse main-d'œuvre, $2.17	2,139 10
Comptes au-dessous de $50 (5)	87 10
	2,772 59

Piscifacture de l'étang de Chelsea.

Chamberlin, C. W.: loyer de l'étang, 1er mai 1907 au 1er mai 1908, $26 ; main-d'œ. à l'étang, 6 j. à $3, 8½ j. à $2, 7 j. à $1.75, 3 j. à $1.50, 16 sem. à $1 ; diverses fournitures, $19.25	113 50

Piscifacture de Chester.

Annonces de soumissions pour piscifacture de homard à Chester	9 95

Piscifacture de l'étang Fourchu.

Baker, H. E., mise en liberté de 49,525 homards vivants de l'étang à 16¼c	8,047 81
Le Vatte, H. C. V.: main d'œuvre, 32 j. à $3, 52 j. à $2; louage d'attell., $56; divers, $16.50	272 50
	8,320 31

Piscifacture de la Rivière Fraser.	$ c.
William Roxburgh, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1909..........	1,100 00
William Roxburgh, déboursés : fret sur œufs, $23.75 ; louage de cheval, $87 ; main-d'œuvre, 12¾ j. à $2.50, 32 j. à $1.50 ; provisions, $38.50 ; voyage et divers déboursés, $186.77....	416 22
Adams et Deans, New-Westminster : beurre, 119 liv. à 40c., 51 liv. à 35c.; œufs, 4 douz. à 60c., 26 douz. à 55c., 6 douz. à 45c., 28 douz. à 40c., 64 douz. à 35c., 20 douz. à 30c., 4 douz. à 25c., 19 douz., $7 ; farine, 2 brls à $7.35, 1 brl à $7.25, 6 sacs à $1.90 ; pétrole, 3 caisses à $3.35 ; saumon, 2 caisses à $7, 1 à $6.75 ; sucre, 400 liv. à $6 le qtl, 100 liv., $6.25 ; thé, 17½ liv. à 50c.; divers, $165.50	401 10
Bryson et Fils, New-Westminster : soudure pour paniers, 415 liv. à 40c.; soudage de paniers, 99 hrs à 85c.; 1 caisse d'asphalte, $20 ; divers, $40.65..........	310 80
Hartie, J. C.: bois, 12 cordes à $4 ; provisions, $5.05..........	53 05
Pacific Meat Market, New-Westminster : bœuf, 336¾ liv. à 12½c., 60 liv. à 10c.; diverses viandes, $59.14..........	107 23
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : sapin, 1,560 pds à 1c.; piquets, 1,836 pds à 1¼c.; bois de service, 974 morc., 5,844 pds à 1¼c., 36 morc., 543 pds à $34 le M.; divers bois de service, $20.74..........	150 80
Shawinigan Carbide Co., Montréal : 20 boîtes de carbure en gaillettes, f.o.b., Falls..........	56 50
Sword, C.-B., déboursés : voyage et divers déboursés, $75.05 ; louage d'attelage pour transp. alevins, $57.50 ; louage d'automobile, $30 ; fret et messagerie, $40.10..........	202 65
Diverse main-d'œuvre pour cueillir des œufs : Wm. Bothwell, 1 m. à $55, 15 j. à $2 ; Albert Deans, 6 j. à $2.50, louage de cheval, $20 ; W. Doak, 2½ m. à $50 ; J. C. Hartie, louage de cheval, $2.50 ; Jos. Herling, 2,322 m. à $50 ; Harvey Hicks, 12 m. à $55 ; John Le Feuvre, 12 m. $55 : R. McCaskill, 12 m. à $60, frais de voyage, $29.90 ; Arthur Mowry, 12 m. à $50 ; Ira Smith, 12 m. à $55 ; G. I. Thornton, 8 j. à $5, fret, $7.70 ; J. I. Thornton, 12½ j. à $5, 1 j. à $3, fournitures, $13.95 ; J. R. Webster, 5,376 m. à $50	4,081 15
Comptes au-dessous de $50 (16)..........	234 98
	7,114 48

Piscifacture de Gaspé.	
Robert Lindsay, fonctionnaire en charge : 3 m. à $800, 9 m. à $750 ; fret et messagerie, $34.91 ; voyage et divers déboursés, $67.75..........	865 16
Lindsay, E., aide : 12 m. au 31 mars 1909..........	350 00
Carter, A. T., Gaspé : houille anthracite, 20 tonnes à $8..........	160 00
Mount Royal Colour and Varnish Co., Montréal : créosote rouge et jaune, 95 galls à 85c.; plomb et huile, $12..........	92 75
Main-d'œuvre pour cueillir des œufs, etc.: 88 j. à $2, 130 j. à $1.75, 88 j. à $1.60, 176¼ j. à $1.30, 130 j. à $1.35..........	984 18
Comptes au-dessous de $50 (4)..........	66 75
	2,518 84

Piscifacture de Georgetown.	
Annonces..........	11 55
Canadian Glass Manufacturing Co., Ltd., Montréal : jarres à homards, 400 à $1.50 ; tubes pour jarres, 432 à 18c..........	677 76
Clark, John M., Summerside : construction de piscifacture..........	1,348 50
Poole et Thompson, Montague, I.P.-E.; usage de bois de service dans la construction de la piscifacture, 4,079 pds à $4 du 100, 1,506 pds à $2.50, 3,839 à $1.25 ; divers bois de serv., $87.69..........	336 49
Renton, Alexander : services comme surintendant pour construction de la piscifacture à Georgetown, à 4 p. 100 du prix de l'entreprise de $1,420..........	56 80
Comptes au-dessous de $50 : E. Keo, $19 ; P. Ross, $44.45..........	63 45
	2,494 55

Piscifacture de Granite-Creek.	
Annonces..........	9 00
D. S. Mitchell, fonctionnaire en charge : 12 m. au 31 mars 1909, $1,100 ; lait, 318 galls, $52.50..........	1,152 50
Castle, Chas., Notch-Hill, C.-B.: diverses provisions en menues quantitées..........	65 32
Columbia River Lumber Co., Ltd., Golden, C.-B.: bacon, 28¼ liv. à 22c., 50 liv. à 20c.; beurre, 8¼ liv. à 40c., 70 liv. à 35c., 6¼ liv. à 32c., 14¼ liv. à 30c., 6 liv. à 25c.; pétrole, 1 caisse à $4.20, 7 caisses à $4 ; farine, 500 liv. à $3.50 le qtl, 100 liv., $3.75 ; lubrificateur, $11 ; pin, 522 pds à $40 le M.; divers bois de service, $19.49 ; sucre, 340 liv. à $6.75 le qtl.; thé, 23 liv. à 50c., 5 liv. à 45c., 2 liv. à 40c.; diverses fournitures, $116 33..........	310 44
Glasgow, R. J. Salmon-Arm, C.-B.: bacon et jambon, 74 liv. à 25c., 142½ liv. à 22c.; farine, 200 liv. à $3.90 le qtl, 300 liv. à $3.85 le qtl ; blé, 4 sacs à $2.75 ; divers, $76.95..........	157 15
A reporter..........	1,694 41

Piscifacture de Granite-Creek—*Fin.*	$ c.
Report	1,694 41
McGuire, S. M., Salmon-Arm., C.-B.: bacon et jambon, 50 liv. à 23c., 24 liv. à 21c., 57¾ liv. à 20c.; beurre, 30 liv. à 35c.; pétrole, 6 caisses à $4; poêle, $14.50; sucre, 6 sacs à $1.40, 100 liv. à 6⅜c.; thé, 40 liv. à 60c., 26 liv., $12.30; fromage, 20 liv. à 23c., 42¾ liv. à 20c.; divers, $65.50	183 19
Orser, A. F., Kualt, C.-B.: bœuf, 144 liv. à 9c., 85 liv. à 8c.; beurre, 27 liv. à 35c., 28 liv. à 30c.; main-d'œuvre, 4 j. à $5, 8 j, à $2; pommes de terre, de 1c. à 2c. par liv., $37.47; divers, $11.52	122 60
Sanderson, Wm., Kualt, C.-B.: bœuf, 504 liv. à 9c.; divers, $9.60	54 96
Sword, C. B., déboursements: payé dépenses de D. S. Mitchell, $331.19: dépenses de W. Kennedy, $25.70; dépenses de M. Matheson, $23.50; messagerie sur œufs et plateaux, $2.20	462 59
Cueillage des œufs, etc., main-d'œuvre: à $60 par m., Frank Parry, $720; J. L. Thomson, $720; à $50 par m., Felix Arnoose, $50, 29 j. à $2, Geo. E. Butler, $90.85, Jos. Dillon, $20, J. Dion, $44.56, W. Haldane, $50, Geo. Haslemore, $29.88, John Kirkpatrick, $580, Edwin Lilly, $41.18, J. S. Smith, $350, Richard Tetlock, $353.32; à $2 par j., T. Andrew, $54, John Annalla, $16, O. Freeman, $5, Howard Tetlock, $16	3,198 79
Comptes au-dessous de $50 (13)	158 37
	5,874 91
Piscifacture du Lac Harrison.	
Thos. Robinson, fonctionnaire en charge, 5 m. au 31 août 1909, à $100	500 00
Thos. Robinson, déboursements: dépenses, Vancouver et New-Westminster et retour, 7 voyages, $50 55; louage de chaloupes à gazoline, *Alice*, 1 m. $50, *Spray*, 1⅝ m. à $25; voyages spéciaux, $20; œufs, 20 douz. à 25c., 27 douz. à 30c., 33 douz. à 35c.; lait, 276 pintes à 8c., 183 pintes à 10c.; frais de port, $4.05; divers déboursés, $5.25	236 54
Alex. Robertson, fonctionnaire en charge, 7 mois au 31 mars 1909, à $100	700 00
Alex. Robertson, déboursements: frais de voyages, Pemberton au Lac Harrison, $9.75, Lac Harrison à Vancouver et New-Westminster et retour, $38.20, à Nicola, $16.85; louage de chaloupe, $12.50; gazoline, 48 galls à 25c.; rets à saumon, $35.50; diverse m.-d'œuvre, 59½ j. à $2, 2 j. à $2.25, 11½ j. à $2.50. 2 j. à $2.75, 1 j. à $3; divers déboursés, $18.28	303 83
Bryson & Sons, New-Westminster: ancre, 1, $7; brouettes, 2 à $3.50; benzine, $19; haches avec manches, 6 à $2.50; gazoline, 42 galls à 40c. cordage en foin, 60 liv. à 16c.; ficelle à rets, 12 liv. à $1; épuisettes, 12 à $2; clous, 1 barillet, $2.80, 2 barillets à $4.15; goudron, 3 barils, $24; térébenthine, 19 galls à $1.60, 8 galls à $2; vernis asphaltum, 16 galls, $40; messagerie, $9.95; diverse ferronnerie, $84.47	312 93
Hardman & Co., New-Westminster: réchauds, 1 de $10 et 1 de $20; balances, 1 assort., $10.50: diverse ferronnerie, $74.19	114 69
Imperial Oil Co., Limited: gazoline à moteur, 256 galls à 25c	64 01
Inkman, C., Harrison Hot Springs: gazoline, 5 bidons à $1.75, 87 galls à 30c., 33½ caisses à $3.50, 1 caisse, $4; huile de machine à gaz, 11 galls à $1; pantalons huilés, 3 prs, $4.20; habits huilés, 3, $8.25; poudre, 3½ caisses à $8; cordage, 52½ liv. à 20c.; charroyage, fret, messagerie, etc., $35.61; diverse ferronnerie et provisions, $286.60	540 26
Jeffris, M. G., bois de charpente coupé sur terrain à bail n° 322 et utilisé en rapport avec la piscifacture du Lac Harrison, 62,500 pds à $2.50	156 25
Johnston's Big Shoe House, Limited, New-Westminster: bottes en caoutchouc, 1 pre, $8.50, 6 prs à $10	68 50
Leckie, J. Co., Limited, Vancouver: filet, 55 pds à $1.15	63 25
Robertson, D. M. & Sons, New-Westminster: arbres fruitiers	50 00
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster; diverses fournit. de bois de service	54 10
Vance, B., Agassiz: bœuf, porc, etc., 2,690 liv. à 12c.; dinde, 8½ liv., $2	324 80
Webster Bros., Agassiz: pommes, 4 boîtes à $1.75; bacon, de 21c, à 25c., $34.35; beurre, 8 liv. à 27½c., 220 liv. à 30c., 48 liv. à 33⅓c., 186 à 35c.; viande en boîtes, 2 caisses à $3.80, 1 caisse, $4.25; légumes en boîtes, 4 caisses à $2.75, 2 caisses à $2$90, 2 caisses à $3, 1 caisse, $3.50, 5 caisses à $4; crème, 1 caisse, $5.75, 2 caisses à $6; farine, 3 sacs, $5.60, 2 barils à $7.50, 4½ barils à $7.60; jambon, de 18c. à 22c., $53.85; lait reindeer, 2 caisses à $6.50; sucre, 600 liv. à 6¼c.; fibre de bois, 6 sacs à $1.35; diverses fournitures, $257.35	691 15
Westminster Iron Works, New-Westminster: 1 chaloupe à gazoline, complète, d'après entreprise, $1,550, pompe et batteries pour chaloupe; divers accessoires, $33.54	1,621 54
Cueillage des œufs, etc., main-d'œuvre: à $60 par mois., Thos. Graham, $300; à $55 ou $60 par mois, Hazen Magar, $680; divers déboursés, $8.25; à $50 ou $55 par mois, V. G. Haslem, $200, James Hendry, $25, E. G. Hopkins, $180.64, Frank Kennedy, $108.58; à $2.50 par jour, $52.50, Martin Limbert, $576.61, Robert McLean, Laurence Ogilvie, $379, Walter Stagenberger, $379, Francie Weaver, $540; à $30 par mois., E. Robinson, $152; à $2.75 par jour, John Morgan, $141.62, divers déboursés, $25; à $2.50 par jour, Deck Wilby, $57.50; à $2.25 par jour, August Paul, $119.25, Jackson Harry, $113.62, divers déboursés, $1; à $2 par j., Billy Charley,	
A reporter	5,801 85

	$ c.
Piscifacture du Lac Harrison—*Fin.*	
Report	5,801 85
Main-d'œuvre pour cueillir des œufs—*Fin.* $20, H. Baker, $9, Casimier, $42, Francis, $42, Félix, Joe, $46, divers déboursés, $5, August Millar, $50, Peter Pan, $47, John Paul, $42, Andrew Philip, $47, Andrew William, $44, C. Purcell, $20, August Hunter, $21; à $3 par jour, Thos. Weaver, $159; à $4 par jour; J. W. Hardy, $22	5,225 57
Divers comptes de moins de $50 (38)	473 77
	11,501 19
Piscifacture de l'Etang Kelly.	
A. W. Holroyd, fonctionnaire en charge, 12 mois à $75; divers déboursés, $142.80	1,042 80
Hayley, Jos., gardien, 11 mois à $50	550 00
Full, Geo. E., Charlottetown, I. du P.-E.: houille, 5 tonnes 180 livres, à $6; main-d'œuvre et divers menues fournitures, $17.75	48 29
Kelly, Edward: loyer de la propriété de la piscifacture pour un an, finissant le 21 juin 1908	35 00
Roach, Ignatius: réparation d'une digue d'après devis, $125; posage d'une barrière pour l'écoulement du surplus des eaux, $40	165 00
Comptes de moins de $35 (5)	79 24
	1,920 33
Piscifacture du Lac Tremblant.	
Alphonse Robert, fonctionnaire en charge, 11 mois à $37.50; déboursés: frais de voyage, $111.84; main-d'œuvre, à $1.50 ou $1.75 par jour, $81; labourage, 4 acres à $12; matériaux pour diverses réparations, $64.55; divers déboursés, $77.49	795 38
Jos. Longpré, fonctionnaire en charge, 10 mars au 31 mars 1908, à $37.50	25 40
Allard, F., Mont-Tremblant: bois de corde, 20 cordes à $2.25; main-d'œuvre à $2 par jour, $10.60	55 60
Dubois, Euclide, Saint-Jovite: bois de service, 1,000 pds à $14, 708 pds à $15, 1,300 pds à $18, 1,000 pds à $32; diverses fournitures, $12.19	92 21
Prud'homme, A. et Fils, à resp. lim., Montréal: fil de laiton, 250 pds à 6c., 127½ pds à 8c.; peinture blanche, 20 gallons à $1.10, 3 gallons à $1.40; diverses fournitures, $10.15	61 55
Walker, S. J.: voyage et déboursés	153 60
Diverses mains-d'œuvre, etc., à $2.50 par jour, $87.50; à $2.25 par jour, $36; à $1.75 par jour, $11.03; à $1.50 par jour, $39; à $4.25 (avec attelage), $17	190 53
Comptes de moins de $30 (5)	40 96
	1,415 23
Piscifacture du Lac Lester.	
W. G. Belknap, fonctionnaire en charge, 12 mois au 31 mars 1909, $700; déboursés: distribution du poisson, $165.45; main-d'œuvre, $11.55; divers déboursés, $26.70	903 70
Bacon, H. S., Baldwin's-Mills: divers charroyages	73 97
Baldwin, W. K., Baldwin's-Mills: vernis noir Asphaltum, 50 gallons à $1.25; bois de service, 500 pds à $25, 500 pds à $17; sciure, 6 voyages, $9.75; diverses fournitures, $12.67	105 92
Coaticook Meat Co.: foie, 1,426½ livres à 3c.	42 79
General Supply Co. of Canada, Ottawa: tuyau de 6-pcs en fer forgé, 1,167½ pds à 54c.; fret, $46.42; diverses fournitures, $10.97	687 76
Lincoln, Arthur, Rock-Island: foie, 1,420 livres à 3c.; paiements en plus, $1 (B. 8049)	43 60
Mount Royal Colour and Varnish Co., Montréal: huile bouillie, 15 gallons à 68c.; peinture verte, 3 gallons à $1.90; blanc de plomb, 400 livres à $5.50	37 90
Main-d'œuvre, à $1.50 par jour: B. Annis, $3; F. Cortes, $3; C. A. Drew, $22.50; C. D. Hill, $27; G. H. Hill, $13.50; N. Hill, $34.50; J. Lapointe, $35.25; L. Markwell, $30.45; M. T. Osborne, $3; L. P. Smith, $12.75; W. Taggart, $201	385 95
Comptes de moins de $35 (5)	83 53
	2,365 12
Piscifacture de Magog.	
A. L. Desève, fonctionnaire en charge, appointements, 1 mois à $750 par année, 11 mois à $850 par année; déboursés: distribution du frai au Lac Lester, etc., $111, Saint-Eloi, Saint-Alexandre et Rivière-du-Loup, $115.70, lacs divers, $112.90; main-d'œuvre pour cueillage des œufs: à $2.50 par jour, M. Hand, $97.50, M. Hutchens, $38.75; O. Roberge, à $2 par jour, $78; C. Davenport, à $1.75 par jour, $65.63: à $1.50 par jour, H. Hand, $55.50, W. Taggart, $30; divers déboursés, $109.71	1,656 36
A reporter	1,656 36

	$ c.
Piscifacture de Magog—*Fin.*	
Report...	1,656 26
Finlayson, Alex., Ottawa: chaloupe à gazoline, complète...	550 00
Goyette, B. C., Magog, diverses provisions...	46 72
Thomas, Adélard, Magog: bois, 10 cordes à $3...	30 00
Diverses main-d'œuvre: A. Currier, à $1.50 ou $1.25 par j., $9.25; H. R. Merry, à $50 par m., $600...	609 25
Comptes de moins de $30 (15)...	169 46
	3,061 79
Piscifacture des Iles Madeleine.	
Binet, J. G., House-Harbour: loyer d'entrepôt, $18; achat de quai et emplacement pour homarderie, $600...	618 00
Delaney, R. et Fils, House-Harbour: ventilateurs Buffalo, 2 à $8; bois de service, 13,504 pds à $3; peinture blanche, 9 gall. à $1.50; teinture verte, 15 gall. à $1.05; diverses fournitures, $25.69...	111 45
Fullerton, D. et Fils, Pictou: avance sur compte de bois de service...	260 00
	989 45
Piscifacture de Margaree.	
A. G. Carmichael, fonctionnaire en charge, appointements, 1 m., $41.66, 11 m. au 31 mars 1909, $550...	591 66
L. J. Burton, aide, appoint., 12 m. au 31 mars 1909...	420 00
Gardiens de nuit à $1 par nuit: Hugh Morrison, $61; Patrick L. Timmons, $304...	365 00
Carmichael, A. G., fonctionnaire en charge: voyage à Saint-Jean, etc., $53.70; messagerie, fret et charroyage d'œufs, $54.50; fonte, $2.87...	111 07
Main-d'œuvre: réparation de piscifacture, $72.76; construction d'un vivier, $549.80...	622 56
Matériel pour vivier de différentes personnes—	
Billes en épinette à 5c. ou 6c par pied, $616.90; pierre à 60c. par vg. cu., $317.55; boulons à 5c. par liv., $134.61; perches en épinette à 10c. chaque, $12...	1,081 06
Bois de chauffage pour piscifacture, de différentes personnes à $3.50 par corde...	168 00
Louage d'attel. p. distribution du frai, etc., $248.99; div. main-d'œu. et menus item, $40.59.	289 58
Crowdis, J. M., lambrissage, 3,000 pds, $54; moulure, $3...	57 00
Ingraham, Albert, abat-jour à lampe, huile et menues ferronneries...	30 61
Ingraham, James W., dommage causé par des charrettes traversant le terrain, $9; pierre à 5c. par charge, $30; terre, 240 charges, $6...	45 00
Lawrence, W. S., tuyau galv. (1½"), 260 pds à 14c.; menues ferronneries, $5.15...	41 55
Lewis Frèr., Montréal, clôture galv., 50 vgs, maille 2"...	28 60
	3,851 69
Piscifacture de Miramichi.	
Fonctionnaires en charge, 12 m. au 31 mars 1909: I. Sheasgreen, $500; Wm Sheasgreen, $500	1,000 00
Adams, Robt, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 190 à $1.25...	237 50
Dunnett, Edward, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 196 à $1.25...	245 00
Ferguson, John et Fils, limitée, Newcastle: câble de manille, 51 liv. à 18c.; bottes en caoutchouc, 2 prs, $11; div. ferronneries, $45.16...	65 34
Goodfellow, David, South.Esk, fournit. d'alevins de saumon, 200 à $1.25...	250 00
Hill, Adam, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 195 à $1.25...	243 75
Morrison, Hector, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 200 à $1.25...	250 00
Sleasgreen, Wm, déboursés: louage de chevaux, $102; diverses dépenses en rapport à la piscifacture et distribution de frai, $47.65...	149 65
Stathart Mercantile Co., Newcastle, houille à poêle, $10\frac{155}{2000}$ tonnes à $8.75...	88 18
Whitney, Hiram, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 195 à $1.25...	243 75
Young, John, South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 190 à $1.25...	237 50
Young, M., South-Esk, fournit. d'alevins de saumon, 200 à $1.25...	250 00
Main-d'œuvre en rapport à la piscifacture, collection d'œufs et distribution de frai, de $1.25 à $1.75 par j.: John Giltz, $7.50; Robert Mann, $101.01, Howard Murphy, $3.50; James Sheasgreen, $115.79; Fred. Taylor, $30.80; R. Walsh, 22.75; louage de chev., $50.50...	330 85
Divers comptes de moins de $50 (12)...	143 06
	3,734 58
Piscifacture de Newcastle.	
William Armstrong, fonctionnaire en charge, appointem., 12 m. au 31 mars 1909...	900 00
William Armstrong, déboursés: distribution de frai, $527.45; collection d'œufs à Wiarton, $101.30...	628 75
A reporter...	1,528 75

	$ c.
Piscifacture de Newcastle—*Fin*.	
Report....	1,528 75
Alex. McLeod, sous-fonctionnaire en charge: 11 m. au 28 fév. 1909: $495 ; mars 1909, $50...	545 00
Galbraith, D. J., Newcastle: loyer de terrains pour 1908, $200 ; loyer de privilèges d'eau pour 1908, $100 ; service de lumière élect., $30....	330 00
Jackson & Jamieson, Newcastle, billets d'omnibus et charroyage, 11 jan. au 5 nov. 1908	73 54
McLeod, Alex., Newcastle, dépenses pour cueillage d'œufs....	59 80
Richard, Wm., Newcastle: houille noix, $10\frac{870}{2000}$ tonnes à $6.75 ; charroyage, $10....	80 44
Cueillage d'œufs et div. main-d'œuvre: Frank Branton, 29 j. à 50c. ; A. Forbes, $1.75 ; Geo. Spencer, 45 j. à 50c.; James Tebble, 25 j. à 50c.; Frank Trewin, 12 j. à 50c.; Geo. Trewin, 304 j. à $1.25 ; Earl Watson, 25 j. à 50c....	449 75
Divers comptes de moins de $50 (9)....	154 34
	3,221 62
Piscifacture d'Ottawa.	
John Walker, fonctionnaire en charge: appoint., 12 m. au 31 mars 1909, $950 ; arrérages sur appoint. pour mars, $4.17....	954 17
S. J. Walker, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $750 ; déboursés: Mme Cardinal, 12 m. au 31 mars 1909, $72 ; nourriture pour poisson, 660 liv. à 5c.; frais de voyage, mai et juin 1908, $234.95 ; menus déboursés, $6.70....	1,076 65
Grignon, U.. frais de voyage pour distrib. frai au 3 juin 1908....	128 80
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal: tubes en zinc perforés, 24 à 41c.; auges, 100 à 55c.; boîtes, $3.75....	68 59
Rochon, J., frais de voyage pour distrib. frai au 20 juin 1908....	366 00
Divers comptes de moins de $50 (11)....	166 37
	2,760 58
Piscifacture de Pemberton.	
Alex, Robertson, fonctionnaire en charge au 31 août, 5 m. à $91.66....	458 30
T. W. Graham, fonctionnaire en charge du 1er sept., 7 m. à $1000 par année....	583 33
Alex. Robertson, déboursés: fournit. de garniture à 1c. la liv., $133.25 ; fret et messagerie, $179.25 ; sciage de bois, 39 cordes à $2 ; halage de 540 planches en cèdre, $12 ; sciage de 540 planches en cèdre, $27 ; pension et chambre à $2 par jour, $41 ; main-d'œuvre à $2 par j., $214 ; charroyage, 3½ j. à $3 ; frais de voyage et divers déboursés, $134.68....	829 38
T. Graham, déboursés: fournit. de garniture de ½c. à 2½c. la liv., $73.91 ; cheval de bât, 30 j. à $1 ; attelage, 19½ j. à $5, 19½ j. à $3 ; main-d'œuvre, 345½ j. à $2, 30 nuits à $2.50 ; messagerie et fret, $9.47; div. déboursés, $205.60....	1,240 98
Adams & Deans, New-Westminster: bacon, 134 liv. à 21c. ; beurre, 60 liv. à 40c.; fromage, 78 liv. à 20c. ; farine Royal Household, 5 brls à $7.50 ; jambon, 280 liv. à 20c. ; sucre gran., 1,000 liv. à 6c. ; saumon, 4 douz. boîtes à $1.75 ; crème Saint-Charles, 8 caisses à $6 ; thé, 50 liv. à 45c.; divers, $348.18....	646 92
Anderson & Lusby, New-Westminster: dynamite, 60 p. 100, 1 caisse, $11 ; poudre F. F., 10 liv. à 50c ; poudre à ésoucher, 4 caisses à $7.50 ; outils de charpentiers, $10.90 ; divers, $62.61....	119 51
Barclay & Adams, New-Westminster, bottes à jambes, 6 prs à $7.50 ; Scotch waders, 2 prs à $10 ; divers, $2....	67 00
Currie, R., Pemperton: bœuf, 1,679 liv. à 10c.; œufs, de 25c. à 40c. la douz., $59.25 ; lard à 10c. ou 15c. la liv., $35.65 : pommes de terres à $1 ou $1.50 le sac, $32 ; divers, $24.45..	319 25
Dunlop, J., Lillooet: beurre à 36½c. ou 37½c. la liv., $35.44 ; crème condensée, 2 caisses, $14.50 ; lait condensé 'Eagle' 1 caisse, $7.90 ; dynamite, 1 boîte, $12.50 ; divers, $13.95....	84 29
Hardman & Co., New-Westminster: laque, 12 galls à $2.50 ; soudure, 25 liv. à 40c. ; complets, 3 à $3.25 ; câble de coton, 38 liv,, $12 : divers, $100.48....	162 23
Inkman, C., Agassiz ; clous assortis, 710 liv. à 4½c.; poudre à ésoucher, 6 caisses à $8 ; vérin, $19 ; divers, $20.15....	110 10
Robertson, D. M. & Sons, New-Westminster: arbres à fruit, 12 à 25c., 16 à 50c. ; emballage et fret, $1....	12 00
Spetch, S. Walter, Portage Pemberton: beurre, 100 liv. à 87c.; pétrole, 7 caisses à $6.25 ; café, 70 à 35c.; crème Saint-Charles, 1 boîte, $9.40 ; fer, 500 liv. à 7c. ; ficelle, 16 liv. à $1 ; divers, $51 30....	216 95
Trapp, T. & Co., New-Westminster: bottes à jambes en caoutch., 2 prs à $7 ; manches de haches, 24 à 45c.; ficelle: 6 liv. à $1, 50 liv. à 35c.; divers, $20.60....	68 90
Webster Bros., Agassis: beurre, 60 liv. à 35c. ; œufs, 30 douz. à 30c. ; huile éocène, 5 caisses, $19.50 ; divers, $30.50....	79 50
Paiements de moins de $50 (11)....	137 37
A reporter....	5,136 01

Piscifacture de Pemberton—*Fin.*	$ c.
Report	5,136 01
Main-d'œuvre— Andrew (sauvage) à $2 par jour, $43; David Bothwell, à $55 par mois, $660; voyage annuel, $17.25; Frank Buckley, à $2 par jour ou $50 par mois, $362; Paul Dick, à $2 par jour, $48; James Duff, à $2 par jour, $106; O. R. Evans, à $55 par mois, $126.47; déboursements, $5.50; J. Gates, à $2 par jour, $12; Wm. Hamill, à $2 par jour ou $50 par mois, $316.66; H. Keary, $70; Andrew Joseph (sauvage) à $2 par jour, $31; attelage, 3½ jours à $3; Joseph Joseph, à $2 par jour, $47; Lester (sauvage) à $2 par jour, $234; E. B. Little, à $55 par mois, $504.15; John Martin, à $60 par mois, $720; voyage à New-Westminster, $20.25; Robert Miller, à $2 par jour ou $55 par mois, $534.50; Harvey Nelson, à $2 par jour, $186; Jack Nelson, à $2 par jour, $71; Félix Sam, (sauvage), $46	4,171 28
	9,307 29
Etang à l'Achigan de Quinté.	
J. K. McCargar, déboursements: appointements, 1er avril au 30 sept. 1908, $62.50; voyage et aide pour distribuer alevins, etc., $176.90	239 40
J. M. Hurley, dépenses encourues pour distribuer alevins, etc	69 30
Thos. McDonald, Belleville: loyer de l'étang de Quinté et emplacement, 1 an au 1er janvier 1909, $50; gardien, 1 an, $30	80 00
	388 70
Piscifacture de Restigouche.	
Alex. Mowat, officier en charge, appointements, 12 mois au 31 mars 1909, $1,200; voyage et divers déboursements, $255.40; fret et messagerie, $67.46	1,522 86
Adams, Alex., louage de chalands, 10 j. à $12.50	125 00
Boudreau, Anthony: bois, 10 cordes à $4, 22½ cordes à $3.50; coupage de bois, 255 h. à 15c.; coupage de glace, $11.75	172 75
McBeath, John, louage de rets, saison 1908	100 00
Moores Frères, Campbellton: louage de bateau pour distribuer alevins, 42 jours à 50c.; bottes en caoutchouc, 2 paires à $4.25; habits en peau huilé, 1 à $3, 2 à $2.90, 1 à $2.80; clous, 1 barillet, $3.50, 57¼ livres à 5c., 127 livres à 4c.; bardeaux, 5½ M., $9.62; divers, $58.56	120 72
Sheals, H. D., louage de rets, saison 1908	100 00
Shives Lumber Co., Campbellton: bardeaux, 7 M. à $2.40; épinette, 700 pds à $16 par M.; divers bois de service, $22.06	50 06
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, etc.: Edward Bolton, 40½ jours à $1.50; R. Bolton, 12 jours à $1.50; Jas. Downs, 5 jours à $2.75, 97 jours à $1.75; poteaux en cèdre, $2.50; R. D. Gerrard, 14 jours à $2, 1 jour à $1.75; John Hume, 1 jour à $3, 63½ jours à $1.50, 500 pieux à ret, $30; Alex. McDougall, 13 jours à $1.50; Allan McDougall, 8 jours à $2.50, 56 jours à $2, 69½ jours à $1.50; Willard McDougall, 2 jours à $2.50, 36 jours à $1.50; Hugh McLeod, 10 jours à $1, 11 jours à 75c.; Francis Mahoney, 66 jours à $1.50; R. J. Mair, 3 jours à $1.50; John Moffat, 22 jours à $1.50; W. A. Mowat, 274 jours à $2.25, 104 jours à $2; James Nichol, 170 jours à $1.50	1,971 75
Comptes de moins de $50 (9)	134 15
	4,297 29
Piscifacture des Rivières Inlet.	
R. C. Bucknall, officier en charge, 12 mois au 31 mars 1909, $1,000; déboursements, voyage, $128.65; main-d'œuvre pour apporter provisions, etc., Albert (sauvage), $41 50; Billy (sauvage), $20; Kimsquit Jim, $65.50; Tom. Hyclammis, $73; Ben. Jackson, $75; fret, $16.60; bois, 30¼ cordes à $3.25; diverses main-d'œuvre et fournitures, $57.50; payé en plus, $2, (B 8224)	1,578 00
British America Paint Co., Victoria: vernis asphalte, 50½ gallons à $1.30; vernis brun, 2 gallons à $1.50	68 65
British Columbia Canning Co., à resp. lim., Victoria: agence: bœuf, 2 douz. de boîtes à $4, 42½ livres à 20c.; beurre, 58 livres à 45c.; crème, 3 caisses à $7.50; fret, $20.50; sucre, 1 sac à $7.65, 1 à $7.50, 1 à $7.25, sac de 20 livres, $1.50; bois de service, 380 pds à $60 par M., 3,613 pds à $17 par M., 1,568 pds à $13 par M., 4,568 pds à 1c., 7,420 pds à ⅘c.; quaiage sur marchandises, $41.30; divers bois de service et provisions, $91.19	450 82
Cookson, C. M., Victoria: posage de bain et appareils de chauffage, aussi pompe et système à eau chaude, $441; cheminée et 50 verges de fil métallique pour le même, $16.75; divers, $7.25	465 00
Cie de la Baie-d'Hudson, Victoria: crème Saint-Charles, 5 caisses à $5; farine, 2 barils à $7; jambon, 77 livres à 19c., mouton R., 4 douz. de boîtes à $3.75; saucisse, 4 douz. de boîtes à $4; sucre, 2 sacs à $5.50; divers, $82.34	177 97
A reporter	2,740 44

Piscifacture des Rivières Inlet—*Fin.*

	$ c.
Report...	2,740 44
Hutchison Bros. & Co., Ltd., Victoria : travail des électriciens, 12 j. à $7 ; billets de bateau à vapeur, etc., $33	117 00
Imperial Oil Co., Ltd., Vancouver : gazoline à moteur, 25 caisses à $2.60 ; naphtha, 5 caisses à $2.50 ; huile astrale, 10 caisses à $2.60 ; divers, $7.20	110 70
Leiser, Simon & Co-, Ltd., Victoria : pommes et pêches évaporées, 2 boîtes à $5.25 ; beurre, 60 liv. à 40c, 100 liv. à 38c., 81 liv. à 35c.; crême Jersey, 5 caisses à $5, 12 caisses à $4.50; café, 30 liv. à 32c., 25 liv. à 30c.; œufs, 35 douz. à 45c., 30 douz. à 42½c., 30 douz. à 40c., 30 douz. à 42c., 30 douz. à 35c., 30 douz. à 30c.; farine, 2 brls à $7, 24 sacs à $1.75 ; jambon fumé, 303 liv. à 19½c.; saindoux, 60 liv. à 15½c., 110 liv. à 15c.; fret, $27.87 ; lait Reindeer, 3 caisses à $6, 2 caisses à $5.85 ; pommes de terres, 10 sacs à $1.25, 443 liv. à 1¾c., 688 liv. à 1¼c.; sauce Mellor, chopines, 4 douz. à $3.25 ; sucre, 400 liv. à 5½c., 100 liv. à 5·4c.; thé, 50 liv. à 30c.; divers, $219.50	774 71
Lipsett, Edward, Vancouver: 1 boîte de cachou, 112 liv. à 10c.; lignes de manille pour halage, 110 liv. à 18c.; toile cirée, 5 habits à $3 ; bottes en caoutchouc, 9 prs à $6.75 ; seine pour saumon, 40 brasses de long x 3 brasses de profondeur, $79 ; divers, $46.76	232 51
McTaggart & Moscrop, Vancouver : toile de chanvre, 50 vgs à 20c.; poêles à huile, 3, $10.50; 1 jeu de filières doubles, $12 ; diverse ferronnerie, $119.40	151 90
Porter, Robt. & Sons, Victorla : bœuf, 1,529 liv. à 11c., 619 liv. à 10c., 415 liv. à 9c., 100 liv. à 8c.; langue, 90 liv. à 15c.; divers, $19.75	308 69
Wallace Shipyards, Ltd., Vancouver : 1 esquif, $60 ; fret, quaiage, etc., $20.40	80 40
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc. : à $55 par mois, Oli. Engebretson, $473.70, Geo. J. Morgan, $647.16, Robert Munro, $572.22 ; à $50 par mois, E. T. Calvert, $450 ; frais de voyages, $15.85 ; H. Cookson, $78.33, Iver Fougner, $188.70, frais de voyages, $10.50 ; E. Ives, $100, H. S. Kearns, $459.67, Alfred Oveson, $230.64, Wm. Thomas, $329.64, H. Wilson, $351 61, James Fullerton, 230 jours à $1.50	4,203 02
Comptes au-dessous de $50 (11)	192 58
	8,911 95

Piscifacture de Saint-Alexis.

	$ c.
Joseph Elliott, officier en charge, appointements pour l'année finissant le 31 mars 1909, $400 ; frais de voyages et déboursés, $154.35	554 35
Parker, W. H., pour le privilège de prendre des alevins de truite des lacs, usage des cabines, bateaux, etc., pour la saison 1908	50 00
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc., à $1.50 par jour : Pierre Belmar, $66.75 ; P. Bergeron, $15. L. A. Boyer, $48 ; G. Damphouse, $24.75 ; B. Elliott, $12.75 ; G. Elliott, $72 ; W. Elliott, $121.50 ; G. Gauthier, $36 ; E. Gauthier, $45 ; T. Haroisais, $30 : D. Morin, $40.50 ; J. Morin, $24.75 ; R. Morin, $24.75 ; F. Vallière, $24.75	586 50
Comptes au-dessous de $50 (6)	77 31
	1,268 16

Piscifacture de l'Etang de Saint-Jean.

	$ c.
Belyea, J. F., officier en charge—	
Appointements à $325 par année, du 1er janvier au 31 mars 1909, $81.25, arrérages pour décembre 1908, $8.33	89 58
Déboursés : fret, $12.28 ; louage de cheval, $41.50; bois de service, $16.88; loyer de téléphone, 12 m. au 1er novembre 1908, $15; divers déboursés, $55.73	144 39
Belyea, Harry, Saint-Jean-ouest: louage de bateau à moteur pour la saison 1908, $300 ; louage de bateaux, 1, 10 semaines à $1.50, 2, 10 sem. chacun à $2.50 ; treillis en fil métallique, $8	373 00
Davidson, Thos. M., Saint-Jean : loyer de propriété et de privilèges d'eau pour la saison 1707-8	150 00
McAvity, T. & Sons, Saint-Jean, diverse ferronnerie	52 13
Saumon à $2.25 chacun : F. T. Belyea, $171 ; H. Belyea, $713.25 ; B. Brittain, $452 25 ; J. Christopher, $101.25; J. M. Christopher, $13.50; John Connolly, $501.75; Robt. Hutton, $83725 ; A. O. Lamoureux, $139.50 ; Levi Ring, $510.75 ; O. Silliphant, $768.75 ; H. Sloan, $95.75 ; Daniel Toole, $276.75 ; E. S. Toole, $558 ; E. C. Woodworth, $165.50	4,052 25
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc., à $2, $2.50 ou $3: H. Anthony, $204; L. Anthony, $52; H. Belyea, $254, louage de cheval, $52; H. A. Belyea, $213.38; D. Coram, $361.88; D. Grady, $346 ; M. McLaren, $201.50 ; L. McLaughlin, $159.88 ; D. Marshall, $19.50; S. Silliphant, $54 ; Jos, Tippett, $260.88 ; T. Callaghan, gardien, 6½ mois au 31 mars 1009 à $5 ; charriage, $7	2,218 52
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	115 34
	7,195 21

Piscifacture de la Rivière Saint-Jean.	$ c.
McCluskey, F. J., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 1 m. $35, 11 m. au 31 mars 1909, à $50	585 00
Déboursés : fret et messagerie, $106.40 ; main-d'œuvre, $18 ; camionnage, $60 ; distribution d'alevins, voyage et déboursés, $193	377 40
Parent, P., aide, à $35 par m. au 31 mars 1909	340 66
Merritt, Albert, Grand-Falls : bois dur, 10 cordes à $5	50 00
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille anthracite Am., 6 tonnes à $6.50 ; sacs, 56 à 8c.; fret, $34.80	78 28
Main-d'œuvre : Wm. Grenier, $12 ; Ella McCluskey, $47.5 ; C. Murphy, $12	71 50
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	93 55
	1,596 39
Piscifacture de Sandwich.	
Wm. Parker, fonctionnaire en charge, appointements, 9 m. à $1,050 par année, 3 m. à $1,150 ; déboursés : fret, $23.06 ; main-d'œuvre, $24 ; bois de serv. de $20 à $26, $24.12 ; viande fraîche, 308½ liv., $43 ; huile à cylindre, 20 galls à 55c., 1 gall. $1, 2 canistres à 75c.; loyer de résidence, 12 m. à $10 ; voyage, $106.79 ; louage du remorqueur *Ranger*, distribution d'alevins, 47 j. à $10 ; 16 voyages pour transport d'alevins à $2 par voyage ; usage de chalan à la station, $20 ; divers déboursés, $242.22	2,193 69
Canadian Express Co	148 05
Desrosiers, O., Sandwich : farine, 2 brls à $5 ; pommes de terre, 15 boiss. à 75c.; diverses provisions, $60.49	81 74
Hurley, J. M., inspecteur des pêcheries, Belleville : déboursés, voyage, etc	109 19
McDonald. Fred., Belleville : 17 j. avec attelage à $3 par j	51 00
Mullen, J. N., Windsor : houille de Pittsburgh, 35·8 tonnes à $4	143 20
Neveux, Clinton et Baxter, Windsor : huile crue, 29 galls à 75c.; peinture, 85 liv., $2.40, 5 galls, $9.55, 1 pinte, 50c.; diverse ferronnerie, $38.31	72 51
North Anderdon Shooting Club : louage des terrains de pêche à la tête de l'Ile Turkey, rivière Détroit, pour 60 j. du 29 oct. 1908	50 00
Pittsburgh Coal Co., Sandwich : houille, 104½ tonnes à $4.50	470 25
Frai de poisson blanc à 8c. ch.: Lambert et Richenson, $241.44 ; Arthur McDonald, $97.28 ; Ren. McDonald, $74.96 ; Don. McDonald, $250 ; Nick. McDonald, $77.60 ; Robt. McDonald, $440.32 ; Wm. McDonald, $317.04	1,498 64
Cueillage des œufs et diverse main-d'œuvre : Albert Antaya, $58 ; Leo. Antaya, $35 ; Eli Antaya, $40 ; David Bradd, $210 ; Chas. Benson, $29.17 ; Chas. Burleigh, $20 ; Jas. Brown, $37.33 ; David Clark, $52.50 ; Eli Conigan, $35 ; Clément Courvillion, $34.17 ; Eddie Courvillion, $35.67 ; Eugène Courvillion, $6.25 ; Louis Courvillion, $16.33 ; Mary Courvillion, $19.83 ; Richard Conrvillion, $16.33 ; Eugène Coveau, $19.83 ; Adolphe Gignac, $33 ; Wm. Gravier, $35 ; Harry Hall, $25.50 ; Wm. Hill, $322, voyage, $92.25 ; John Kavanaugh, $23.33 ; Louis Langlois, $23.33 ; A. H. McCombs, 500.50 ; E. F. Meloche, $45.50 ; John McLean, $57.75 ; James Neal, $160.25 ; Jacques Parr, $48 ; Ray Parker, $337.75 ; E. Pentland, $28 ; S. Patterson, $19.83 ; Albert Réaume, $52 ; Eddie Réaume, $44 ; Joseph Robert, $5.25 ; James Smith, $74.67 ; Wm. Smith, 31.50 ; Thos. Sorell, $28 ; Geo. Sparks, $12 ; Chas. Stuart, $74 ; F. J. Stuart, $88, voyage, $30.10 ; Eli Tourangeau, $26.83 ; Ed. Thibert, $3.50	2,827 25
Comptes au-dessous de $50	632 22
	8,277 74
Piscifacture de Sarnia.	
Main-d'œuvre sur construction, 29 mars au 21 mai 1908 : W. D. Griffin, contremaître à 37½c. de l'heure, $145.12 ; charpentiers, à 20c., 25c. ou 27½c. de l'heure ; F. Bowles, $18 ; H. D. Bowles, $68.74 ; R. Herron, $22.50 ; P. Johnson, $62.40 ; G. Marshall, peintre, à 25c. de l'heure, $50.25 ; poseurs de conduits, à 22c. de l'heure ; J. Hurley, $33.97 ; D. McArthur, $56.69 ; J. Oakes, $63.22 ; F. Wales, $57.82 ; J. McCarthy, mécanicien, à 50c. de l'heure, $10 ; A. McLeod, gardien, à 15c. de l'heure, $67.50	656 21
Laschinger, A., fonctionnaire en charge : appointements à $450 par année, 11 m. au 31 mars 1909, $412.50 ; voyage et déboursés, $83.80	496 30
Leazeau, Jos., aide, à $400 par année, 11 m. au 31 mars 1809	366 67
Canadian Express Co., messagerie	147 20
Garroch, John, Sarnia : houille en gaillette, 63⅝ tonnes à $4.50 ; J.H.N , 1 tonne, et ¼ de tonne de coke. $7.65	294 76
Giffin, W. D., Sarnia : pilliers et gouttières en ciment, $160 ; bois de service, $10 ; clôture en fil mét., $100 ; charroyage, etc., $15.65	285 65
Goodison, John, Thresher Co., Ltd., Sarnia : tube de chaud. submersible	300 00
Goodwin, Frank, Sarnia : installation de chauffage à vapeur dans la piscifacture, $53.25 ; latrine, $25 ; plombier et aide, 3 j., $15 ; hommes (2) et aide, 40 hrs, $30 ; divers matériaux, $46.42	169 67
Lawrence, W. F. et Fils, Sarnia : bois de service, 736 pds à $30, 1,036 pds à $45, 1,846 pds à 5c., 2,961 pds à 6½c.; divers, $75.89	429 35
A reporter	3,145 81

Piscifacture de Sarnia—*Fin.*	$ c.
Report	3,145 81
McDonald, A. E., Sarnia: maçon, 72 h. à 40., aideur, 72 h. à 25c.; ciment, 11 brls à $2.25; charroyage, $11; chaux, etc., $4 40	86 95
Mackenzie, Milne & Co., Ltd.. Sarnia: rebords, 40 (6-pces) $20; fer galv., 1,535 liv. à 6c.; vitre, diverses lumières, $59.46; main-d'œuvre, 17 h. à 17½c., 27½ h. à 20c., 9 h. à 25c., 88 h. à 30c., 7½ j. à $1 15, 30¾ j. à $3; tube en caoutchouc, 100 pds (½-pce) à 7c., 20 pds (⅜-pouce) à 12c., 110 pieds (½-pouce corroyé, à 12½c., 163 pds (⅝-pce) à 15c.; cheminée, $55; soudure, 62½ liv. 30c.; soupape à jeton mobile, 1 (6-pces), $16; faussets en métal blanc, 59 douzaines à $6.75; garniture en caoutchouc blanc, 50 pds à 20c.; tuyau en fer forgé, 114 pds (¾-pce) à 5c., 2 pds (1¼-pce) à 9c., 19½ pds (1½-pce) à 11c., 7 pds (2-pces) à 14c., 20⅔ pds (5-pces) à 55c., 807½ pds (6-pces) à 71c.; pompe Worthington, $275; diverses ferronneries, $330.39	2,058 77
Parker, Wm., pension des travailleurs à Pointe-Edouard, 60 j. à $1; frais de voyage et div. déboursés, $111.90	171 94
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal; distribution de boîtes, 35 à $4.25	148 75
Sarnia Gas and Electric Light Co., éclairage au 31 mars 1909	66 19
Main-d'œuvre pour le cueillage des œufs, etc., à $1.75 ou $2 par j.: Geo. Bateman, $59; Alfred Egan, $28; W. J. Harkness, $10.50; Wm. Hill, $50.75; Chas. Kemsley, $14; A. Lamorandière, $42; A. H. McCombe, $106.75; Jos. L. Oakes, $236.25; T. Oakes, $56; A. Roque, $15; J. B. Roque, $56; L. Roque, $43; Wm. Roque, $20; E. Sparkling, $14; Thos. Walton, $323.75; T. D. Watson, $301; à $9.50 par j., avec chaloupe à vap., M. A. Hitchcock, $114; P. Murphy, $66.50; Albert Lowe, avec remorqueur, à $12 par j., $108; Joe Roque, louage de remorq. et rets, $85	1,720 50
Comptes de moins de $50 pour div. fournitures, etc	160 62
	7,559 53
Piscifacture de Selkirk,	
Hooker, F. W., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Déboursés: frais de voyage, $3.35; usage de rets, chaloupes, etc., à la baie Humbug, $10; messagerie sur rets, $60.15	73 50
Dominion Fish Co., Normah: 2 rets	60 53
Hooker, I. R., Etat, Selkirk: divers bois de service	75 00
Hygaard Bros,, charroyage, eau, 43 brls à 20c.; bois, 168½ cordes, à 40c	135 89
Linen Thread Co., Boston: rets pour lac, 3	675 00
Rayner, E., Selkirk: bois, 300 cordes à $2.25	
Robinson, Wm., Selkirk: pétrole. 257½ galls à 25c.; câble, 55 liv. à $17\frac{4}{11}$c., 113 liv. à 18c.; div. fournitures, $58.30; payé en plus, 85c	153 42
Main-d'œuvre pour le cueillage des œufs, etc., W. Barker, 72½ j. à $2.50; P. Burrell, 27½ j. à $2.50; W. Comber, 3 j. à $2.50; 10 j. à $; G. Holdgate, $31.10; J. Ingumunderson, 27½ j. à $2, 5 m. à $60; K. Kristjansson, 24 j. à $2, 5 m. à $60: J. Morrison, 7 j. à $2, 36 j. à $3; J. W. Tracey, surveillant, 6½ m. à $50, 5 m. à é60	1,638 77
Comptes de moins de $50, pour div. fournitures, etc	153 98
	4,223 09
Homarderie de Shemogue.	
LeBlanc, N. S., fonctionnaire en charge de mai à nov. 1908, 96 j. à $3	288 00
Chapman, A. C., Chapman: copule, $18; bois de serv., 600 pds à $12, 1,535 pds à $15, 2,700 pds à $16, 629 pds à $20, 1,109 pds à $22, 1,122 pds à $25, 1,682 pds à $45; divers, $17.18; peinture, 7½ galls à $2.25; cadres de châssis et fenêtres, 6 à $2.25; charroyage, $6; divers, clous, etc., $21.11	306 79
Johnston, A. F., surveillant, 7 m. au 1er mai 1908 à $5; main-d'œuvre, 56 j. à $2; bois, 10 cordes à $3	177 00
Bois dur à $3 par cordes: F. Anderson, $24; W. H. Anderson, $30; R. Crosman, $31.50; H. C. Goodwin, $52.50; W. H. Grant, $30; A. Johnston, $30; G. H. Read, $30	228 00
Cueillage des œufs avec chaloupe à vapeur, à $8 par jour, W. J. Allen, $320; J. Burk, $320	640 00
Main-d'œuvre pour faire modifications à la homarderie, etc., à $1.75, $2, $2.50 ou $3 par j.: Alex. Ames, $205; F. Anderson, $12; J. T. Anderson, $6; W. H. Anderson, $171; louage de cheval, $10.50; S. Davis, $154: H. C. Goodwin, $27; Adam Johnson, $8; Chas. Landry, $165; D. Scrimgour, $124.50; W. A. Scrimgour, $56.25; W. Simpson, $55	994 25
Comptes de moins de $50 pour div. fournitures	59 99
	2,694 03

	$ c.
Piscifacture de Shippegan.	
Savoy, Sébastien, fonctionnaire en charge, 16 j. à $2, 102½ j. au 31 juillet 1908, à $3 par j.; visites, août au 31 mars 1909, 37, $40 ; louage de cheval, 75c.	379 75
Loggie, W. S., Co., Ltd., Shippegan : cueillage d'œufs de homard, 26C h. à 15c.; cordage, bois de service, etc., $12.88	51 88
McAvity, T. & Sons, Ltd.: treillis en laiton, 36 pds carrés à 50c.; gazoline Essex, complète, avec réservoir et support, installée dans la chaloupe, $675 ; gazoline, 90 galls à 25c.; fret et messagerie, $9.10 ; diverse ferronnerie, $48.77 ; payé en plus, $16.20	789 57
Bois dur à $3 par corde : F. Aché, $15 ; Alex. Chiasson, $30 ; F. Chiasson, $16.50 ; L. Chiasson, $[illegible]0 ; Octave Chiasson, $24 ; Oxibe Chiasson, $30 ; P. Chiasson, $15 ; L. Gauvin, J. Hacher, $15 ; M. Noel, $30 ; A. Savoie, $15 ; J. L. Savoie, $15 ; Jos. Savoie, $30 ; P. Savoie, $15	301 50
Cueillage des œufs, etc., main-d'œuvre à $1, $1.50, $2 ou $2.50 par j.: Auguste Chiasson, $79.50 ; P. Chiasson, $124 ; Alex. Degrace, $37.50 ; Jas. Degrace, $177.50 ; Thomas Degrace, $118.50 ; L. Duguay, $31.50 ; L. Lhuillier, $60 ; P. Nevins $138 ; L. Noel, $115.50 ; Jules Robichaud, $[illegible]4.50 ; A. Savoie, $22 ; J. S. Savoie, $21 ; J. B. Vienot, $45.	1,034 50
Soin des œufs à 15c. par h	75 45
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	64 24
	2,696 89
Piscifacture de la Rivière Skeena.	
Whitwell, Thomas, fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 mois au 31 mars 1909	1,100 00
Déboursements : voyage, icelui et trois hommes de la piscifacture de Victoria et retour, $245.50 ; transport de la malle à la piscifacture à $5 par voyage, $50 ; canot, $45 ; fret, $72.08 ; louage d'un canot, 3 m., $15 ; main-d'œuvre, transport des fournitures, etc., $224.13 ; divers déboursés, $52.70	704 41
British Columbia Hardware Co., Victoria : ciment, 10 sacs à $1.15 ; matelas en treillis métallique double, 5 (grosseur ⅝) à $4.50 ; fret, charroyage et boîtes, $12 ; diverse ferronnerie, $86.95	132 95
McKenzie & Jackson, Port-Essington : bacon, 173 liv. à 35c.; beurre, 2 liv. à 40c., 144 liv. à 50c.; légumes en boîtes, 8 douz. à $1.75, 8 douz. à $2 ; fruits en boîtes, 48 boîtes à 20c., 12 douz. à $3.50, 4 douz. à $4, 4 douz. à $5 ; cocoa, 10 liv. à $1.25 ; café, 30 liv. à 50c.; bœuf salé, 100 liv., $18 ; œufs, 36 douz. à 40c., 30 douz. à 50c.; sucre granulé, 300 liv. à 7c.; jambon, 149 liv. à 25c.; farine Hungarian, 10 sacs à $2, 6 sacs à $2.25 ; confitures, 2 douz. à $5, 3 douz. à $5.80 ; crème Jersey, 6 caisses à $6.50, 6 caisses à $7 ; saindoux, 60 liv. à 20c.; jus de citron, 24 bout. à 85c.; homard, 8 douz. à $6 ; langues à collation, 3 boîtes à 70c., 4 douz. à $4.25. sirop d'érable, 1 caisse, $9, 1 douz. (½ gallon) boîtes, $15 ; marmelade, 36 boîtes à 40 ; mouton, 4 douz. à $3 ; langues de bœuf, 2 douz. à $5 ; marinades, 36 bouteilles à 40c.; porc et fèves, 16 douz. à $2 ; pommes de terre, 200 liv. à 2c., 237 liv. à 4c.; lait Reindeer, 3 caisses à $7.50 ; rostbif, 8 douz. boîtes à $3 ; avoine roulée, 210 liv., $13.50 ; sardines, 162 boîtes à 15c., 50 boîtes à 20c.; thé, 31 liv. à 60c.; vinaigre, 4 douz. à $3 ; huile eocène, 8 boîtes à $4 ; arbres à fruits, 16, $14 ; vernis, 5 galls à $2.50 ; quaiage, $3 ; diverses fournitures, $249.55	1,181 73
Cueillage des œufs, etc., main-d'œuvre à $45 ou $60 par m.: J. B. Johnstone, $574.82 ; Geo. Kelly, $574.84 ; Chas. Roles, $180 ; Chas. Smith, $180 ; Stanley Whitwell, $431.13 ; J. Williams, $720	2,660 81
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	95 30
	5,875 20
Piscifacture du Lac Stuart.	
Gibbs, H. L.. fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1909	1,000 00
Déboursements : voyages, à Vancouver, $100.85 ; icelui et (4) hommes de Vancouver à Essington, $303.25. voyage de 3 hommes de la piscifacture à Vancouver, $174.10 ; Indian Sam, porteur, 1er mars 1908 au 31 mars 1909, à $45 ou $50 par m., $615 ; main-d'œuvre, par les indiens, transport de fret, etc,, $356.35 ; fournitures, $24.75 ; provisions, $29.75 ; diverses fournitures, $19.75 ; remboursement au revenu casuel, 1909-1910, $500	2,123 80
Brownlee, J. H., Vancouver : arpentage de la réserve de la piscifacture, 12 j, à $20 ; assistant en chef, 12 j. à $5 ; indiens, 4, 12 j. chacun à $2 ; louage de chaloupe, $5.50 ; provisions, $30 ; emballage, $10 ; préparations de plans et notes de campagne en duplicata, $60	501 50
Crawford, H. C., voyage de Vancouver à la piscifacture	76 85
Hudson's Bay Co.: bacon, 132¼ liv., $47.08 ; beurre, 32 liv. à 65c.; café, 30 liv. à 50c.; jambon, 57 liv. à 35c.; lait, 2 caisses, $27.50 ; sucre, 75 liv. à 18c., 13½ liv. à 20c.; couvertures, 6 prs à $5.50 ; fret et emmagasinage, $323 ; chaux, 800 liv., $20 ; moustiquaire, 30 vgs, $10 ; satine, 1 balle, $84.70 ; payé aux indiens sur ordre de H. L. Gibbs, $638.75 ; voyage des hommes, $18 ; diverses fournitures, $125.12	1,399 10
A reporter	5,101 25

Piscifacture du Lac Stuart—*Fin*.	$ c.
Report	5,101 25
Leiser, Simon et Cie, à resp. lim., Victoria : bacon, 250 livres à 21c. ; œufs cristallisés Baker, 50 livres à $1.05 ; beurre, 200 livres à 40c. ; fruits en boîtes, 12 douz. à $2.75 ; catsup, 2 caisses à $6 ; fromage, 320 livres à 16½c. ; café, 50 livres à 30c. ; pommes évaporées, 100 livres à 10c. ; abricots évaporés, 100 livres à 11½c. ; sucre granulé, 1,000 livres à 5½c. ; jambon, 471 livres à 19½c. ; saindoux, 120 livres à 14c. ; langues, 4 douz. à $3.25 ; marmelade, 6 douz. à $2 ; pois, 12 douz. de boîtes à $1.25 ; lait de renne, 3 caisses à $6 ; farine, R. H. H., 10 barils à $7 ; rosbif, 10 douzaines à $2.90 ; poudre à pâte Royal, 2½ douzaines de boîtes de (5 livres) à $21.70 ; crème Saint-Charles, 10 caisses à $5 ; thé, 60 livres à 28c. ; tomates, 16 douzaines de boîtes à $1.62½ ; bottes à jambe en caoutchouc, 5 paires à $12 ; expédition de garniture, etc., $11 ; assurance à Hazelton, $13.75 ; diverses fournitures, $196.45	1,068 20
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, etc., à $55 par mois : R. J. Cameron, $447.10 ; H. C. Crawford, $612 ; E. Redden, $447.10 ; W. Robertson, $55 ; R. T. Rodd, $561.28	2,122 48
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	20 00
	8,311 93
Piscifacture de Tadousac.	
L. N. Catellier, fonctionnaire en charge, 9 mois à $900 par année, 3 mois à $950 par année	912 50
L. N. Catellier, déboursements : loyer de maison, 1 an au 31 mars 1909, $120 ; voyage et divers déboursés, $69.03	189 03
Canadian Import Co., Québec : houille, 18 tonnes à $8.75 ; sacs, 201 à 10c	177 60
Catellier, J. N., main-d'œuvre, 18 m. à $40, 2 m. à $45	490 00
Corporation du village de Tadousac : taxes d'eau pour l'année 1908, $150 ; soin des chemins pendant l'hiver, $3	153 00
Gignac, J. H., Québec : auges à incubation, 60 à $3 ; pin, 30 morceaux (12 x 9 x 2) à 63c. ; épinette, 1,250 pds à $20 ; pin équarri, 82c	224 72
Lacroix, J., Tadousac : construction de campe pour l'incubation des œufs de saumon	130 00
La Compagnie Martineau, Québec : pétrole, 43 gallons à 25c., 42 gallons à 24c. ; ciment, 4 barillets à $2.50 ; câble de manille, 150½ livres à 14c., 53 livres à 15c. ; clous, 8 barillets à $2.40 ou $3 par barillet, $21.60 ; ligne à saumon, 130 livres à 35c. ; diverses fournitures, $99.22	226 17
Piper, Hiram L. Cie, à resp. lim., Montréal : plateaux plats à éclosion, 150 à 30c. ; diverses main-d'œuvre et fournitures, $13.25	58 25
Price Frères et Cie, Baie Sainte-Catherine : épinette, 10,650 pieds à $18 ; main-d'œuvre, $5	196 70
Distributions d'alevins : F. Deschêne, $45 ; J. Dégagné, $42 ; L. Deschêne, $36 ; H. Beauleau, $28 ; N. Bouchard, $53.60 ; E. Dufour, $21 ; E. Dumond, $29 ; E. T. Dumond, $35 ; E. Harvey, $37 ; F. Harvey, $37 ; J. Harvey, $33 ; H. Laplante, $25 ; A. Marquis, $32 ; J. Morin, $45 ; L. Morin, $32 ; N. Savard, $37 ; C. Tremblay, $37 ; W. Tremblay, $21 ; E. Gagnon, louage de steamer, 6 voyages, $130, main-d'œuvre, $37 ; diverses main-d'œuvre, $19	811 60
Cueillage d'œufs et diverses main-d'œuvre : J. Bouchard, $18.75 ; F. Deschêne, $19.50 ; L. Deschêne, $16.25 ; A. Dufour, $138.75 ; E. Gravel, $96.50 ; W. Gravel, $192.50 ; A. Morin, $146.95 ; J. Morin, $18.75 ; T. Morin, $126.25 ; W. Munnings, $92.50 ; J. Ouellette, $15 ; D. Savard, $92.50 ; diverses main-d'œuvre, $8.75	982 95
Réparations à la piscifacture : main-d'œuvre, de $1.25 à $2.50 par jour : J. Bouchard, $25.50 ; E. Bouleau, $12.25 ; A. Dufour, $12.50 ; G. Lacroix, $65.27 ; J. Lacroix, $151.51 ; O. Manning, $13.15 ; diverses main-d'œuvre, $10.64 ; diverses menues fournitures, $9.79	300 61
Comptes de moins de $30 (16)	175 24
	5,028 37
Piscifacture de Wiarton.	
A. J. McNab, fonctionnaire en charge : appointements, 12 mois au 31 mars 1909, $912.50 ; voyage et déboursements, $886.68 ; paiement en plus, $1.75	1,800 93
W. J. Hilditch, aide : appointements, 12 mois au 31 mars 1909	555 00
Dominion Fish Co., à resp. lim., Wiarton : seaux en bois, 8 à 75c. ; passages à bord de steamer pour cueillage d'œuf, $108 ; fret, $59.80	173 80
Gilpin Frères, Wiarton : portes, 4, $12 ; câdres et châssis, $10 ; châssis double, 18 à $2.35, 9 à $2.30, 3, $7 ; boîtes à œufs, 20 à $2 ; auges à œufs, 540 à $8 ; divers bois de service, $15.64	190 84
Goold, Shapley et Muir Cie, à resp. lim., Brantford : grands paniers, 520 à 78c. ; petits paniers, 1,128 à 39c. ; térébenthine, 12 gallons à $1.05 ; fret, $12.33	870 45
Kyle et Hunter, Wiarton : huile, $23.34 ; peinture de 50c. à $2 par gallon, $11.60 ; tuyau de poêle, $16 ; térébenthine, 5 gallons à $1 ; blanc de plomb, 150 livres à 8c. ; diverse ferronnerie, $43.64 ; moins barils retournés, $2.35	109 23
Ville de Wiarton : eau pour saison 1908-09	100 00
Wiarton Shipbuilding Co., Wiarton : pilotis enfoncés à la piscifacture, 80 à $5	400 00
Young, Robt., Wiarton : houille, 18 tonnes à $7.50	135 00
A reporter	4,335 24

Piscifacture de Wiarton—*Fin.*	$ c.
Report	4,335 25
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc.: William Bancash, 20½ j. à $2; Joseph Bateman, 13 j. à $2; Tom Bateman, 12 j. à 50c.; A. Bell, 2 j. à $2.50; G. A. Buck, 22 j. à $2.50; Alf. Egan, 27½ j. à $3; Pat. Egan, 13 j. à $2; W. J. Eldridge, $245.75; Ed. Kock: 24 j. à $2.50; A. E. Labelle, 21 j. à $2.50; D. G. McDonald, 17 j. à $1.50, 8 j. à $2.50; A. McDougall, $495; Malcolm McIver, 26 j. à $2; Norman McKay, 22 j. à $2.50; Earl Miers, 25 j. à $2; John Nicoll, 21 j. à $2; J. W. Pacey, 22 j. à $2; Alf. Proulx, 13 j. à $2; C. Proulx, 13½ j. à $2.50; Bert Ritchie, 14 j. à $2.50, Louis Rocque, 20½ j. à $2; Wm. Rumley, 22 j. à $2; Thos. Tyson, 20½ j. à $2	1,594 00
Divers comptes au-dessous de $50 (9)	220 60
	6,149 85

Piscifacture de Windsor.	
Frank Burgess, fonctionnaire en charge: appointements, 12 mois au 31 mars 1909	800 00
C. A. Dill, adjoint, 12 mois au 31 mars 1909	550 00
Burgess, Frank, déboursés: ferronnerie, $15.59; frais de voyages, $198.05; bois, 1 corde, $2 50, 3¼ cordes à $3; divers déboursés, $13.10	239 74
Dimock, Fred. W., Windsor: houille, 1$\frac{975}{2000}$ tonne à $6.70, 10 tonnes à $7.35, 2 tonnes à $7.50; charriage, $2	100 53
McHeffey, C. F., Martock: charriage	61 00
Millett, L. J., Windsor: bois, 2½ cordes à $2.50, 2 cordes à $3; glace, $6; main-d'œuvre et charriage, $72.63	90 88
Divers comptes au-dessous de $50 (5)	37 00
	1,879 75

Piscifacture de Winnipegosis.	
A. J. McPherson, fonctionnaire en charge: 11 mois au 31 mars 1909	916 67
A. J. McPherson, déboursés: combustible, $20; frais de voyages, $57.19; messagerie et fret, $01.95; divers déboursés, $18.29	147 43
Ashdown Hardware Co., Winnipeg: matériaux trempé en forme d'L, 4 à $1.50; clés angl. pour chaîne, $7: soupapes sphériques, 2 à $9.50, 1, $1.95; tuyau en fer, 457½ pds, $122.61; coudes, $10.72; clous, $29.80; boyau en caoutchouc, 100 pds à 20c.; papier goudronné, 6 rouleaux à 84c.; déchets de coton, 33 liv. à 15c.; main-d'œuvre, $18.25; div. ferronneries, $106.43	354 75
Canadian Rubber Co., Montréal: tubes, 81 liv., 5½ onz. à $1.10, 10 liv. à 63c.; 1 manne, 50c.; moins escompte, $35.79; moins fret retourné, $1.18	59 31
Coffey, E. D., Winnipegosis: œufs de poisson blanc, 16,480,000 à $15 par million	247 20
General Supply Co. of Canada, Ottawa: robinets de bois, 700 à 40c.; messagerie, $53.36	333 36
Justice, Wm., Dauphin: brique, 2,000 à $15; chaux, 80 boisseaux à 50c.; diverses fournitures, $10.45	80 45
McCall Bros. & Co., Winnipeg: huile à cylindre, 30 galls à 65c.; pétrole américain, 167 galls à 25½c.; huile rouge pour machine, 27 galls à 47c.; fret, $2.45	77 23
Northern Lumber Co., Dauphin: bois d'emballage, 336 pds à 3c.; portes, de $3 à $4.20, $49.20; 1, avec grande vitre biseautée, $13; base en sapin, 175 pds à 8c., 175 pds à 9c.; jambes, $9.35; lattes, 9 M, $42.75; pin, 130 pds à $75; épinette, 264 pds à $28; châssis doubles, 12 à $2.25; châssis, $43.65: divers bois de service, $18.39; moins matériaux retournés, $20.05	240 26
Sherwin-Williams Co., Winnigeg: peinture blanche, 25 galls à $1.85; teinture préservative pour bardeaux, 10 galls à $1.25; diverses fournitures, $7.23	65 98
Standard Lumber Co., Winnipegosis: épinette, de $22 à $30 par M., $290.39; épinette rouge, $31.95; madriers, 2,107 pds à $25; billes, 68 pds à 11c., 60 pds à 15c.; moulures, $36.44; bardeaux, 5,000 à $4.25; divers bois de service, $73.30	522 49
Stewart, A., Winnipegosis: charriage, chargement et déchargement des fournitures	55 25
Whale, T. H. Winnipegosis: huile bouillie, 4 galls à $1, 35 galls à $1.10; clous, $30.25; pétrole, $3.75; louage de bateau, $54.38; diverses fournitures, $15.90	146 78
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, à la construction, etc.; W. C. Mapes, gardien, 366 jours à $2; F. W. Barnard, $183.60; E. R. Black, 84 j. à $2; I. Bowering, $198; H. F. Carefoot, 172 jours à $2.25, 88 jours à $2.50; M. Cardiff, main-d'œuvre et fournitures, $151.01; J. H. Fleming, 7½ jours à $3, 79 jours à $2; W. H. Hunking, 185 jours à $3; J. A. Macdonald, 145 jours à $3; Hugh McKelough, $118.50; J. Seafert, $4; S. Seafert, 15 jours à $2.25	3,366 36
Divers comptes au-dessous de $50 (6)	105 44
	6,718 96

Pisciculture, compte général.	$ c.
Enuméré sous 'Appointements à Ottawa,' page O—3	2,333 31
F. H. Cunningham, payé en moins sur déduction de mise à la retraite, 1906-7, page P—150	3 00
Enuméré sous 'Voyages des fonctionnaires d'Ottawa,' page O—14	2,965 87
Cunningham, C. H., employé temporaire, 365 j. à $1.50 ; fr. de voyage à Wiarton, Toronto et Brockville, $98.70	646 20
Sword, C. B., New-Westminster : inspecteur de piscifacture, C.-B., 12 m. au 31 mars	500 00
Construction de cage à homards à Sooke, C.-B.: M. Emerson, 5 j., $15 ; Peter Ewing, 22 j., $77 ; And. Fairfull, $160 ; W. Heilier, 4 j., $10 ; Geo. Throup, 19 j. $57 ; Alex. Whyte, 23 j., $103.50 ; W. Welsh, 2 j., $6, soins aux homards, 20 j., $25	453 50
Enlevage des caisses à homards à Sooke, C.-B.: contrem., 5 j.. $35 ; 6 hommes, $39 ; louage de chaloupe, $11.50 ; attelage, $8 ; pension des hommes, $77 ; fret, etc., $52.95	223 45
Dépenses en rapport avec l'exhibit de poissons à New-Westminster : photographies, 12, $10 ; fournitures électriques, $16.15 ; fournitures et réparat. en ferronn., $103.20 ; main-d'œ., $25 ; enseignes, étiquettes et catalogues, $33 ; peinturage de support, $12 ; fournit. pour chute artificielle, $44.50 ; pension des hommes, $28.25	272 10
Frais de messagerie : Canadian Co., $124.10 ; Dominion Co., frais de messag. sur homards vivants et achigans à Vancouver et Edmonton, $2,075 ; frais de messa. sur caisses, $150 ; frais de messag. divers, $303.05	2,652 15
Fret et charroyage : Ch. de fer Can.-Pac., $160.70 ; H. C. Clark, $7.30 ; J. W. Fortune, $50; ch. de fer G.-T., $3.70 ; G. H. Hutton, $10 ; A. R. Johnston, usage de chaland, $30 ; The Strathcona Cartage Co., $36 ; The Electric Transfer Co., $1.50	299 20
Frais de voyages—	
Andrew Halkett, Ottawa : voy. à Boston, Yarmouth et New-York, 7 au 27 avril 1908, $104 54 ; voy. à Québec, 8 au 25 juin, $36.98 ; voy. à Régina, Edmonton, etc., 16 juillet au 10 nov. 1908, $627, moins imputé à l'exhibit de poisson, $37.39	731 13
R. A. Mackenzie, voy. à Edmonton, etc	13 70
A. J. McNab, voy. à Wiarton, Toronto, Ottawa, etc	41 05
Ogden, A., Bedford, N.-E., voy. à Campbellton, Antigonish, 17 août au 7 oct. 1908	130 68
Walker, S. J., Ottawa, voy. à Belleville, etc., en octobre 1908	10 25
Cie de téléphone Bell, téléphone à la maison de M. Cunningham, 12 m. au 31 mars 1909	35 00
B. C. Hardware Co., Victoria : courbes (18 x 18½ x 6), 24, (24 x 24½ x 6), 24, faits sur commande, $149.28 ; tiges et écrous faits sur commande, 30, $32 ; clous en fil mét., 5 bar. $30.20 ; cable de manille, 97 liv. à 20c.; menues ferronneries, $11.50	242 38
Cie Cameron, Ottawa : épinette et pruche, 989 pds à $28, 711 pds à $24 ; charroyage, 25c	45 01
The H. Corby Distillery Co., Belleville : barils do rebut, 50	50 00
The General Supply Co., Ottawa : faussets, 300 à 40c	120 00
Lewis, John et Cie, Belleville : citernes avec faussets, pompe foulante, etc. installée sur wagon	262 25
Macdonald, John C., Bay-View : gages à $1.75 par j., $49 ; voy., $7	56 00
Neville, M., Halifax : homards vivants (8 pcs à 10 pcs), 1,574 à 27c., (10½ pcs), 127 à 37c.; plantes marines, 34 caisses, $40 ; glace, 4,000 liv., $6 ; boyau (¾ pce) 100 pds. $10 ; main-d'œuvre, 92 hrs à 35c., 62 hrs à 25c,; jarres (5 gall.) 18, $10.92 ; menues fournit., $14.85	601 44
Roberts, Samuel, Pictou : œufs de truite, 200,000	200 00
The Standard Paint and Varnish Co., Windsor, Ont.: vernis noir à asphalte, 100 gall. à 70c., moins 3 p. 100 d'escompte	67 90
Taylor Mill Co., Victoria : pin, 17,539 pds à $20, 5,600 pds à $22 ; coupage de 23,139 pds de longueur exacte, $115 70	623 28
The Topley Studio, pellicules, $15.30 ; Woods, à resp. lim., tente, $28.30 ; W. G. Charleson, ferronneries, $17.85	61 45
Bureau des impress. et de la papeterie pub.: impressions et papeteries	311 58
	13,951 88
MOINS—Procédures de vente faites par A. Finlayson	15 00
	13,936 88
Construction de passes-migratoires et nettoyage des rivières.	
R. M. S. Mignault, Saint-Michel d'Yamaska, fonctionnaire en charge, 12 m à $100	1,200 00
Buctouche, Albert F. Coates, une demie du coût de la construction d'une passe-migratoire sur la rivière Buctouche, N.-B	209 65
Rivière Cole-Harbour, N.-E., enlevage d'obstruction sous la direction de John W. Davis	32 91
Rivière Copper, C.-B., J. K. Ashman, enlevage d'obstructions	1,200 00
East-River, Green-Harbour, N.-E., G. K. Hines payé p. enlevage d'obstructions à S. Allen, $7.50 ; Wm Allen, $7.50 ; L. Bauguay, $15 ; M. Frith, $15 ; B. T. McNutt, $15 ; Caleb Pierce, $17 ; Hallet Whynot, $22	99 00
Engineering-Brook, Shelburne, N.-E., enlevage d'obstructions sous la direction de G. K. Hines	249 95
A reporter	2,991 51

Construction de passes-migratoires et nettoyage des rivières—*Fin.*	$ c.
Report	2,991 51
Rivière Gaspereaux, N.-E.: Charles O'Leary, enlevage d'obstructions	19 50
Hipson's-Brook, N.-E., A.C. Robertson, déboursés pour enlevage d'obstructions	500 00
Judiciaire, D. Brodeur, cause, Roi *vs* Langevin	257 85
Rivière-Magaguadavic, N.-B., R. Hockin, services comme expert, 6 jours à $10; moins appointements comme inspecteur dans la N.-E., $14.80	45 20
Medway River and Caledonia Lake, Queens Co., N.-E., A. C. Robertson, déboursés pour enlevage des obstructions	300 40
McIntosh-Brook, N.-E., C.D. Bertram, déboursés pour enlevage des obstructions	102 25
Naas-River, C.-B., J.T. Williams, déboursés pour examen des terrains du frai et obstructions, $150; avance à être escompté par le chèque 8437, $600; énuméré sous F.O., B.C., $145.10	895 10
Nashwaak-River, N.-B., F. H, Cunningham, énuméré sous voyages des fonctionnaires à Ottawa	51 75
Oxstall-River, C.-B.: R. Cunningham et Fils, Port-Essington, épinette, 3,823 pds à $16 par M.; provisions, $27.80; Foley, Welch et Stewart, explosifs, $8.90	97 85
Shawnigan-Lake: E. G. Taylor, déboursé pour enlevage d'obstructions de Mill-Bay-Falls, main-d'œuvre à $3 ou $4 par jour, $880; divers, $176.33	1,056 33
Shag-Harbour-Brook, N.-E., G. K. Hines, déboursé pour enlevage d'obstructions	100 00
Shelburne Falls, N.-E., G. K. Hines, déboursé pour passe-migratoire: main-d'œuvre à $1.50 ou $2 par jour, $151.13; fournitures, $48.87	200 00
Rivière-Sainte-Marie, N.-E.: Angus Cameron, moitié du coût de la construction de passe-migratoire, $71.48; Isaac Fisher, compensation pour construction d'une passe-migratoire dans la digue, $75	146 48
	6,764 22

Frais judiciaires et dépenses incidentes.

Services judiciaires—	
Bazin, Adolphe, Montréal: *re* Hudson's Bay Co. *vs* le Roi, $300; moins avance d'un chèque de $200, partie P, page 37 du rapport de 1906-7	100 00
Bill, E. M., Shelburne, N.-E., *re* le Roi *vs* Conrod et le Roi *vs* Nowe	11 56
Bruce et Fair, Collingwood, bill défendant les causes du Roi *vs* Dalton McMaster	140 51
Byrne, James P., Bathurst, N.-B., *re* incendie aux bâtiments du surveillant Robichaud	173 30
Davidson, Patterson et McFarland, Collingwood, coûts du bill des plaignants dans le Roi *vs* Dalton McMaster	100 00
Ellis, Brown et Creagh, dans le Roi *vs* navire *Francis Cutting*	206 08
Letson, E. E., Port-Medway, N.-E., jugement dans les causes du Roi *vs* Conrod et Nowe, coût des poursuites	6 88
McAlpine, E. H., Saint-Jean, *re* Barrett *vs* le Roi	630 48
McIlreith, R. T., Halifax: *re* piscifacture de Windsor, $24.56: *re* Joseph E. Snow *vs* le Roi, $164.97; *re* le Roi *vs* Conrod et le Roi *vs* Nowe, $7.26	196 79
Murphy, Denis, Ashcroft, *re* réclamation de Peter Marquart	22 08
Murphy et Fisher *re* le Roi *vs* James E. Grant	6 08
Siddall, Hinkson, Victoria, maréchal dans la cause du Roi *vs* *Francis Cutting*	13 80
Weir, W. A., Montréal *re* Cie de la Baid-d'Hudson *vs* le Roi, 31 janvier 1905 au 29 juillet 1907	200 00
Whealler, A., New-Westminster, *re* pêcheries de la C.-B.	162 95
	1,970 51

Exposition des pêcheries canadiennes.

Andrew Halkett, fonctionnaire en charge, 5 mois à $150 par mois	750 00
Andrew Halkett, frais de voyages et divers déboursés	270 94
Urgèle Grignon, gardien, à $2.50 par jour du 1er avril 1908, au 31 mars 1909	912 50
Journaliers, 12 mois au 31 mars: B. Morneau à $2.25 par jour, $704.25; J. Rochon à $2.50 par jour, $912.50	1,616 75
Bédard, E., Rockliffe: montage de spécimens de poissons et d'oiseaux	267 90
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa: bois de service de $20 à $60 par M., $108.77; charroyage, 50c	109 27
Ottawa Electric Co., éclairage, 44 rue O'Connor, 14 avril 1908 au 10 avril 1909	133 42
Whitall Tatum Co., New-York: jarres et verrerie pour spécimens, $166.97; échange, 15c	167 12
Paiements de moins de $50 (4)	30 03
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa	46 28
	4,304 21
Moins—Fret sur transport de poissons montés prêtés au ch. de fer C.-P	4 20
	4,300 01

Distribution des primes de pêche.	$ c.
Commis supplémentaires, énuméré sous appointements à Ottawa, page O—3	1,795 11
Rémunération pour la perception et le paiement des réclamations, 1908-9 ($2,975)—	
Abbott, L. H., Chatham, $15 ; Aucoin, Wm., Port de l'Est, $40	55 00
Bain, J. L., Liverpool, $60 ; Bishop, H. R., Digby, $100	160 00
Blais, Alex., Lévis, $25 ; Boyle, D. R., Arichat-Ouest, $75	100 00
Brymer, Arthur, Lower L'Ardoise, $75 ; Calder, John F., Campobello, $100	175 00
Carter, A. T., Gaspé, $150 ; Chapados, F. X., Gascons, $75	225 00
Chapman, R. A., Moncton, $100 ; Chevrier, J. A., Amherst, M.I., $60	160 00
Canning, S. R., Advocate-Harbour, $15 ; Christian, C. W., Upper-Prospect, $5	100 00
Davison, John, Bedeque, 100 ; Eaton, E. B., Canning, $35	135 00
Davis, J. W., Guysboro, $125 ; Forest, George, Rivière Bonaventure, $90	215 00
Fritz, Henry, Port-George, $40 ; Forbes, A. R., Sydney-Nord, $75	105 00
Gaston, Robert, Port Pope, $35 ; Gillis, Duncan, Baddeck, $40	75 00
Hannah, W. F., Richibucto, $50 ; Hatfield, A. M., Arcadia, $75	125 00
Hines, G. K., Shelburne, $65 ; Hobkirk, W. C., Charlottown, $40	105 00
Keays, John, Petit Pabos, $120 ; Kennedy, Wm., Baie Sainte-Marguerite, $75	195 00
Le Vate, H. C. V., Louisbourg, $60 ; Létourneau, Louis, Mont Louis, $50	110 00
McAdam, A. R., Anse Malignant, $40 ; McLean, Donald Charlo, $15	55 00
McCormick, J. A., Souris, $100 ; McDonald, Alex. J., Bailey's-Brook, $25	125 00
McDonald, Ronald D., Broad-Cove-Chapel, $40 ; McInnis, M. R., Castle-Bay, $15	55 00
McLean, Murdock, Leitche's-Creek, $10 ; McLean, D. F., Port-Hood, $35	45 00
McLellan, J. B., Kingsville, $25 ; Morris, J. B., Bridgewater, $125	150 00
Morrison, A., Rivière Bourgeois, $50 ; Reid, John D., Baie Wallace, $15	65 00
Rowlings, George, Port Musquodoboït, $50 ; Smith, B. W., Bayside, $15	65 00
Smith, E. D., Lr. Shag Harbour, $75 ; Montgomery, D. P., Port Neil, $75	150 00
Webber, J. A., Chester, $100 ; Reid, David, Port-Hillford, $90	150 00
Veit, Frederick, Gaspé ; $50 ; Migneault, T., Saint-François, $25	75 00
Départ. des impressions et de la papet. publiques, Ottawa, div. impressions et papeterie	827 98
	5,598 09
Primes de pêche.	
Québec, $34,931.05 ; Nouveau-Brunswick, $17.203 75	52,134 80
Nouvelle-Ecosse, $98,156.20 ; Ile du Prince-Edouard, $9,708.90	107,865 10
	159,999 90
Ostréiculture.	
Ernest Kemp, surintendant: appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,600 ; voyage et dépenses, $133.06 ; gages du mécanicien du str *Ostrea* à $35 par m., $420 ; gages du cuisinier, équipage et journaliers, à $25 par m., ou $1.25 et $1.50 par j., $778.92 ; lancement du steamer et sa mise en hivernement, $60 ; houille, 21½ tonnes à $6.50, 7.12 tonnes à $4.70 ; peinturage et charpenterie, 10 j. à $2.50, 6¾ j. à $2 ; huile à machine, 29½ galls à 75c. ; provisions, 220.50 ; diverse ferronnerie, etc., $187.72	3,634 06
Canadian Express Company : messagerie	1 30
	3,635 36
Emmagasinage à froid pour boitte, la conservation et le développement de la pêche en eau profonde.	
*Allocation à l'Assoc. de boitte des pêcheurs pour boitte emmagasinée à $5 par tonne, Canso et Halifax, à $4 par tonne : Anse à la Barbe, $59.50 ; Arisaig, $90 ; Grosse-Ile, $100 ; Bonaventure-Est, $38.75 ; Anse Cabin, $100 ; Canso Cold Storage Co., $413.98 ; Carleton-Centre, $100 ; Port Clark, $100 ; Digby, 43.50 ; Drum-Head, $100 ; Etang du Nord, $96.80 ; Gabarouse, $100 ; Gascon, $93.75 ; Glace-Bay, $100 ; Anse Half-Island, 1907.08, $162.50 ; Halifax Cold Storage Co., $2,000 ; Port au Bouche, $52.50 ; La Have, $74.75 ; Rivière Larry, $100 ; Lingan, $100 ; Petite Lamecque, $100 ; Lunenburg, $100 ; Cap-Maria, $100 ; New-Carlisle, $100 ; Newport, $100 ; Pointe-Newport, $35 ; Baie du Nord, Ingonish, $100 ; Racquette, $100 ; Rustico, $100 ; St-Chas. de Caplin, $100 ; St-Godfroy, $100 ; St-Pierre, $60.12 ; Ile Shippegan, $100 ; Baie du Sud, Ingonish, $100 ; Grève du Sud, 100	5,421 15
Association de boitte des pêch. de Port au Castor, moitié du coût dans la constr. du congélat.	895 85
Association de boitte des pêcheurs de Bonaventure-Est, moitié du coût du charroyage et améliorations au congélateur	25 00
Association de boitte des pêcheurs de Deep-Brook, moitié du coût dans la constr. du congél.	901 60
Association de boitte des pêcheurs de Glace-Bay, moitié du coût du congélateur. $1,765.30 ; moins avance en 1907-08, $1,000	765 30
A reporter	8,008 90

* Cette allocation ne devra pas excéder $100 en aucune saison, excepté dans les cas de Halifax et Canso

Emmagasinage à froid pour boitte, la conservation et le développement de la pêche en eau profonde—*Fin.*	$ c.
Report	8,008 90
Association de boitte des pêch. de l'Anse Hackett, moitié du coût dans la constr. du congél.	526 97
Association de boitte des pêch. de la Petite Lamèque, moitié du coût additionnel de la constr.	3 56
Association de boitte des pêcheurs des caps Maria, moitié du coût de l'équipement	100 07
Association de boitte des pêcheurs de New-Carlisle, moitié du coût dans la constr. du congél.	895 85
Association de boitte des pêch. de l'Ile-Patterson, moitié du coût dans la constr. du congél.	790 97
Association de boitte des pêcheurs du Port-Bickerton, moitié du coût du chang. au congélat.	180 80
Association de boitte des pêcheurs de Prospect, moitié du coût dans la construction du congélateur	573 77
Association de boitte des pêcheurs de Racquette, moitié du coût dans la constr. du congélateur.	872 85
Association de boitte des pêcheurs de Saint-Charles de Caplin, moitié du coût du congélateur, $941.80; moins payé en 1903-04, $439.69, sur compte du premier congélateur	502 11
Dépenses en général.	
Macfarlane, P., inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $1,200; frais de voyages, $1,257.05; frais de port, $129.50; loyer de téléphone, 15 m. au 30 juin 1909, $37.50; messages téléphoniques, $18.75; télégrammes, $39.51; appointement d'un clavigraphiste, 12 mois au 31 mars 1909, $240; dépenses diverses, $36.84	2,959 15
Boudrow, J. E., constructeur : appoint., 313 jours à $3.50; dépenses de voyages, $1,023.85	2,119 35
Dion, Ulric, organisateur : appointements, 313 jours à $2.50; frais de voyages, $640.21	1,422 71
Grant, G. Y., constructeur en chef : appoint., 313 jours à $3.50; frais de voyages, $1,415.83.	2,511 33
Gages et dépenses des contremaîtres à $2.50 par jour : S. Benoit, appointements, $325, voyages et dépenses, $282.60; W. E. Browne, appoint., $692.50, voyages et dépenses, $672.01; Jos. Dégarie, appoint, $440, voyages et dépenses, $246.70; Daniel Douglas, appoint., $590, voyages et dépenses, $227.77; Alex. Fraser, appoint., $715, voyages et dépenses, $487.94; A. J. McDonald, appointements, $57.50, dépenses, $25.50; Thos. A. Mason, appointements, $327.50, voyages et dépenses, $251.35; J. A. Ross, appoint., $467.50, voyages et dépenses, $260.15; Baxter Sangster, appoint., $477.50, voyages et dépenses, $296.05	6,842 57
Gages et dépenses des experts de congél. à $1.50 par j.: T. Boudreault, appoint. $27, voyages et dépenses, $19.30; T. Bourdages, appoint., $28.50, voyages et dépenses, $43 55; Geo. Buote, appoint., $27, voyages et dépenses, $40; Fred. Henderson, appoint., $135, voyages et dépenses, $138.10; W. Johnson, appoint., $54, voyages et dépenses, $172.45; E. Landry, appoint., $27, voyages et dépenses, $23.75; Chas. Maney, appoint., $27, voyages et dépenses, $27.25; Fred. Shields, appoint., $36, voyages et dépenses, $32.50; John Smith, appoint., $27, voyages et dépenses, $26	911 40
Canadian Rubber Co. of Montreal, Ltd., agence d'Halifax, tuyautage spécial, 286 pds à 12c.; Cie de messagerie Canadienne, messagerie, $2	36 32
Coombs, Frederic S., Halifax, papier isolant Kosat, 150 rouleaux à $5.75	862 50
Départ. des impressions et de la papeterie publ., Ottawa, diverses impressions et papeterie	46 88
Flotteurs n° 33 ($2,520.52).	
J. J. Cowie, déboursés en rapport avec les expériences de la salaison du hareng : appoint., 10 mai 1908 au 2 mars 1909, 297 jours à $5; dépenses de voyages, $968.48; câble, télégr. et papeterie, $10	2,463 48
Whitman, Arthur N., Halifax, imputés sur hareng en barils, emmagasinage	57 04
	32,688 58
Réduction du chien de mer.	
Travaux de réduction à Canso—	
Cox, A. B., gérant, déboursés : bordereaux de paye de *J. L. Nelson* du 1er avril au 18 août et steamer *Thirty-Three* du 19 août au 1er mars 1909; George Stephens, capit. à $60 par mois, $660; Richard Reddy, mécanicien, à $60 par m., $600; Edward Peart, cuisinier et commis aux vivres, à $30 par mois, $263.52; Harry Peart, homme d'équipage et chauffeur, à $30 par mois, $279; Joseph Hasher, homme d'équipage, à $30 par mois, $139.35; Ed. Meagher, homme d'équipage, à $30 par mois, $113.55; John McNary, charpentier, à $2.50 par jour, $11.25	2,066 67
Gages du personnel : A. B. Cox, gérant, 12 m. au 28 fév. à $100 par m.; D. S. Hendsbee, peseur, 12 m. au 28 février à $58.33 par m.; Edward Kelly, mécanicien, 12 m. au 28 février à $56.25 par m.; John Ryan, gardien, 12 m. à $1 et $1.50 par j., $403; Forey Nickerson, chauffeur, à $1.65 par j., $140 23; Joseph Long, pressureur, à $1.65 par j., $128.85; aideurs : à $1.50 par j.; Joseph Ryan, huileur, $135.90; John Prosper, $93.75; James Hanley, $126.30; Wm. Fanning, $129.75; Harry Fanning, $113.25; Alex. Ryan, $114; Daniel Ryan, $114 : Alex. Pembrook, $111.75; Robert Eustace, $122.25; Joseph Hanlon, $113.25; Cecil Walsh, $123.75; Augustus Meagher, $123; Alonzo Bond. $114; Matt. Armsworthy, $123; Wm. Oliver, $16 50; George Jarvis, $118.65; Alex. Keefe, $94.50; Geo. Shrider, $75.75; Lawrence Daley, $61.50; Reuben Cohoon, $87.75; Jas. Sullivan, $66.75; Jack Hanlon, $60; Wm.	
A reporter	2,066 67

	$ c.
Réduction du chien de mer—*Suite.*	
Report..........	2,066 67
Travaux de réduction à Canso—*Suite.*	
Gages du personnel—*Suite.*	
Meagher, $50.25 ; Clément Croft, $30 ; Chris. Bond, $45.75 ; Cyril Fanning, $17.25; Jas. Hurst, $42 ; Isaac Snow, $36.75 ; Wm. Fanning, jne, $42.75 ; moins payé en moins, $16..........	5,765 14
Cox, A. B., déboursements : annonces, $10 ; barriques, 1, 60c., 10 à 70c., 155 à 80c., 23 à 85c., 47 à 90c., 58 à $1 ; déchargement de houille à 10c. par tonne, $20 10 ; commission, $91.02 ; assurance sur débenture de garantie, $10 ; fret, $82.22 ; voyage, $25.35; bois, 8 cordes à $2, 13 cordes à $3, 6½ cordes à $3.75, 40¼ cordes à $4, 16½ cordes à $4.25 ; achat de chien de mer à $4 par tonne, $5,409.73 ; enlèvement de foies à 50c. et $1 par tonne, $710.05 ; divers menus déboursés, $66.98..........	6,987 41
Bowes, E. M., Dartmouth : nettoyage et peinturage, chaland *Thirty-Three*..........	75 00
Boulangerie de Canso, Canso : diverses épiceries..........	100 68
Ferguson, J. A., Canso : bœuf, 20½ livres à 27c., 2¾ livres à 18c., 142½ livres à 15c., 150½ livres à 14c., 477¾ livres à 12c., 202¼ livres à 10c., 4½ livres à 5c. ; beurre, 31 livres à 30c., 21 livres à 28c., 38 livres à 27c., 6 livres à 25c., 55 livres à 24c. ; œufs, 9¾ douz. de 18c. à 35c., $20.21 ; agneau, 132 livres de 10c. à 18c., $18.40 ; diverses provisions, $67.95..........	272 93
Howell, W. W. et Cie, Halifax : cuivre, 31 livres à 40c. ; main-d'œuvre, contremaître, 3 j. à $6, 40 j. à $3.50, 29 j. à $2, 11 h. à 66⅔c., 261 h. à 50c., 326 h. à 40c., 6 heures à 35c. ; *Silver grain*, métal blanc, 17 livres à 75c. ; plaques de zinc, 146 liv. à 9c. ; div. matériel, $46.24..........	570 86
Nova Scotia Steel and Coal Co., Sydney-Nord : houille tamisée, 265 tonnes à $3.25 ; arrimage, 265 tonnes à 6c..........	877 15
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : composition Holzapfel, 2 barriques, $68 ; câble de manille, 586¼ liv. à 13c. ; diverse ferronnerie, $23.13..........	167 35
Sproul, D. et Cie, Canso : lait, 141 boîtes à $1.80 par douz. ; sucre, 240 liv. à 6c., 20 liv. à 5½c. ; diverses provisions, $120.67..........	157 32
Whitman, A. N. et Fils, à resp. lim., Canso : sacs, 3,876 à 8c. ; barriques à l'huile, 50 à $1.25 ; houille, 11·575 tonnes à $4.50 ; mise en bassin, $15 ; pruche, 1,154 pieds à $1.50, 184 pds à $1.60 ; eau, à ¼c., $265.75 ; diverses fournitures, $150.65..........	876 32
Whitman, I. J. et Fils, Canso : peinture, 34 pintes à 45c., 4 chopines à 25c., 2 liv. à 10c.; diverse ferronnerie et provisions, $61.49..........	77 99
Paiements au dessous de $50..........	361 11
Travaux de réduction de Clark's-Harbour—	
Symonds, Frank, gérant, appointements, 8 m. au 31 mars 1909, $666.64 ; déboursements : pension, 11⅞ semaines à $5 ; voyage à Halifax et Canso, 16-24 septembre 1908, $39.10..........	762 16
Bordereau de paye : Edmund D. Smith, contremaître, à $3 par j., $639 ; Daniel Forbes, maçon, à $4 par j., $292 ; Harvey Nickerson, gardien à $1 par j., $90 ; main-d'œuvre de $1.50 à $3 par j., $2,480.90..........	3,501 90
Canadian Woodworking Co., à resp. lim., Yarmouth : planches embouvetées, 1,950 pds à $22 par M. ; pruche, 6,000 pds à $15 par M. ; lambrissage, 400 pds à $28 ; épinette, 508 pds à $30, 2,500 pds à $28, 970 pds à $25 par M. ; divers bois de service, moulin, charriage, $40.32..........	293 91
Cape Sable Packing Co., Clark's-Harbour : briques, 5,000 à $12.50 par 1,000 ; houille, 8·485 tonnes à $5 ; fret sur 44,000 briques, à $3 par M., sur 8 tonnes de houille, $4 ; chaux, 51 barils à $1.20 ; huile L, 4 gallons à 90c., 14 gallons à 85c. ; diverses fournitures, $68.18..........	355 81
Crowell, S. C., Clark's-Harbour : ferrures, 2,085 livres à 8c. ; divers travaux et matériel, $36.31..........	203 11
Daley, J. W., Clark's-Harbour : fret, $38 59 ; peinture, 17½ gallons à $1.40, 3 boites, 66c. ; diverses fournitures, $6.78..........	70 53
McFatridge, Wm., Halifax : composition à toiture, 3 barils à $7.50 ; matériel à toiture, 22 carrés à $3.90 ; fret, $1.79..........	110 09
Matheson, I. et Cie, à resp. lim., New-Glasgow : rails, 6,626 livres à $2.15, 2,010 liv. à $2.05 ; carvelles, 522 liv. à $3.25 ; assortiment d'outils à feu, $10 ; diverse ferronnerie, $39.86..........	250 49
New Burrel-Johnson Iron Company, Yarmouth : courroie en cuir, 34½ pds à $1.04 ; coudes de retour, 40 à 30c. ; couvertures en asbestes, 51 pds à 22c., 81 pds à 18c ; main-d'œuvre, 65 h. à 40c. ; tuyau galv., 478¾ pds à 18c. ; tuyau W. I., 1,015¼ pds de 5c. à 60c., $180.01 ; globe de soupapes, 21, $33.80 ; diverse ferronnerie, $94.92..........	494 59
Nickerson, J. L., Clark's-Harbour : pension, 35 semaines à $5 ; divers, $5 29..........	180 29
Nickerson, M. A., Clark's-Harbour : transportation des travaillants, 376 voyages à $2 ; diverse ferronnerie, $27.55..........	779 55
Nickerson, M. G. et Cie, Clark's-Harbour : plomb en feuille, 149 liv. à 8c. ; peinture, 43 gallons à 92c., 5 gallons à $1 ; diverse ferronnerie, $5.40..........	61 88
Parsons, J., déboursements : fret, $54.36 ; main d'œuvre, 160 h. à 25c. ; loyer sur une chaudière et deux pompes, 31 mois à $1 ; emmagasinage sur 1,000 liv. de machinerie, 131 semaines à 2c. par 100 liv. par semaine..........	151 56
Paiements au-dessous de $50..........	170 29
A reporter..........	25,772 09

Réduction du chien de mer—*Suite.*	$ c.
Report	25,772 09
Travaux de réduction de Shippegan—	
P. P. Morais, gérant, déboursés; icelui, appointements, 12 m. au 31 mars 1909, $699.96; Martin, J. Robichaud, peseur et marqueur, 4 m., $147.23; Jean G. Robichaud, peseur et marqueur, 8 m., $823.64; V. A. Gibbs, mécanicien, 4 m., $162.51; Félix Trutel, mécanicien, $337.53; percepteur de l'équipage de goëlette, du 27 août au 7 octobre 1908, $145.38; main-d'œuvre de $1.50 à $2 par j., $3.674.16; achat de chien de mer à $4 par tonne, $1,232.76; déchets à $3 par tonne, $1,651.87; assurance sur débent. de garantie, $10; barriques vides, 16, $11.80; commis, $31; houille, 17 tonnes à $6; fret, $128.25; peinture, 200 liv., $17, 6½ galls, $8.13, 5 bidons, $3.33; loyer pour 1 an à juin 1909, $75; frais de voyage, $56.45; divers menus déboursés, $113.72; non rendu compte pour $1.23	8,932 95
Branch, William, Burnsville: bois dur, 25 cordes à $2.25	56 25
Rive, Philip, Caraquet: louage de goëlette, du 27 août au 7 oct. 1908, à $40 par semaine	240 00
Robichaud, Chas. L., Upper Pokemouche: bois, 85 cordes à $2275	233 75
Robichaud, Edmund C., Upper Pokemouche: bois, 30 cordes à $2.75	82 50
Tanguay, Geo., Québec: sacs vides, 770 à 8½c: avance sur fret, $1.50	59 35
Theriault, Fabien, Burnsville: bois, 28 cordes à $2.25	63 00
Paiements de moins de $90	42 99
Divers—	
Fraser River Oil and Guano Co.: indemnité pour pertes de la saison 1908 payée d'après un Ordre en Conseil	10,000 00
	45,482 88
Moins recettes du ss. *Thirty-three*	259 00
	45,223 88
Etablissement de maturation: Séchoir de poisson à Souris.	
Annonces	44 15
Geo. E. McFarlane: appointements, 12 m. au 31 mars 1909; déboursés, achat du poisson de 70c. à $2.25 par qtl., $2,213.26; fret et dépenses *re* expédition du poisson, $384.96; bordereaux de paye pour main-d'œuvre, $908.53; piles, 6 à $1.85; planches, 7,322 pds $105.98; houille, 5½ tonnes à $6.25, 5¼ tonnes à $4.25, 35 tonnes à $4; charrette et roues, $37; tonneaux 15 à $1; barriques, 70 à 40c., 32 à 35c., 40 à 30c.; 1 canot, $10; tinettes à poisson, 546 à 50c.: paniers, 2,400, $14.50; machine, réparations et installation, pot à feu de fournaise, $48.45; gazolène, 46¼ galls à 28c., 93-9 galls à 25c.; 103 galls à 11c.; ajustage de tuyau, 6 j. à $2.50; primes d'assurance, $20.36; prime sur débenture de garantie, $10; sel, 8 wagons, $530.40; tonneaux, 10 à $1; cuves, 2 à $9, 2, $8; divers, $282.51; gazoline, 44½ galls à 26c.; moins payé en 1907-8, $78.13	6,285 17
Cie de messagerie canadienne; messagerie	1 10
Found, Wm. A., énuméré sous 'voyage des fonctionnaires d'Ottawa'	10 20
The C. Robin, Collas Co., Halifax: séchoir, droit rég., 12 m., sur séchoir à Souris, au 30 avril 1908, 241 terrines à $1	242 00
	6,582 62
Moins—Vente de poisson	4,257 84
	2,324 78
Stations biologiques de la marine.	
Bordereaux de paye pour travaux à Saint-André, N.-B., de $1.50 à $4 par jour	1,163 50
Bordereaux de paye pour travaux à Departure-Bay, C.iB., de $2.50 à $3.50 par jour	102 00
Prof. E. E. Prince, directeur, déboursés: énuméré sous 'voyages des fonctionn. d'Ottawa,' manteau de cheminée en chêne doré, $27; grille, $15; tuiles émail. anglais, 1 assort., $15; brique, 4,400 à $7 par M.: ciment, 800 liv. à 1c.; chaux, 5 brls à $2; main-d'œuvre, 40 j. à $5, 3 j, à $3; charroyage, 6 charpes à $3 50; divers, $6.10	419 85
Prof. D. P. Penhallow, secrétaire-trésorier, Montréal, déboursés: frais de voyages, 5 au 27 mai 1908, $120; pension à Saint-André, 2 semaines à $12; mât, $10; main-d'œuvre, 30 j. à $4, 36 j. à $3.50, 31½ j. à $2.50, 52 j. à $3.25, 255¾ j. à $2, 9⅓ j. à $1.60, 579 j. à $2.25, 40½ j. à $3; cheval, 21½ j. à $1.50; divers, $29.80; rendu compte pour 1909-10, $757.20; moins erreur dans pièces justificatives B 927, $10	3,407 94
Dr Joseph Stafford, Montréal, curateur, 15 mai au 15 sept. 1908, 4 m. à $90	360 00
Taylor, G. W., avances à être rendu compte, B 36, $300, et B 5640, $750	1,050 00
Fournier, Arthur S., Grande Vallée, surveillant, 1er avril 1908 au 31 mars 1909, 12 m. à $7.5	90 00
Professeur L. W. Bailey, Frédéricton, voyage à Ottawa, 24-29 mai 1908	44 15
Bevilockway, George, Nanaïmo; couvert., 6 prs, $32.50; oreillers, 6 à $2.50; bège verte, 20 verges à $2; divers, $28.70	116 20
A reporter	6,753 64

Stations biologiques de la marine—*Suite.*	$ c.
Report	6,753 64
Buchanan R. H. et Cie, Montréal : 1 machine à air chaud Ericsson 8-pcs, 1 pompe à vapeur duplex avec ajustages et tuyaux, 6 x 4 x 6, $452 ; fret à Saint-André, $13.92 ; divers, $3 40	469 32
Chemists' and Surgeons' Supply Co., Montréal : alcool, 25 liv. à 90c.; tube en caoutchouc, 4½ liv. à $4.50 ; fret, $8.41 ; fournit. de laboratoire, $209.29	260 45
Chaffey, Cecil P., Indian-Island, co. de Charlotte, N.-B.: 1 chaloupe à gazoline, 35 pds	976 00
De Wolfe, B. F., Saint-André : houille, 17·51 tonnes à $6, 1½ tonnes à $6.75 : houille bitumineuse, 600 liv., $1.80 ; charroyage de 19 ton. de houille à la station biologique, $35.50.	152 49
Douglas, Goodwill, Saint-André : usage du bateau *Marjoire*, 3 m. à $30 ; plombage, $184.63.	274 63
Enterprise Foundry Co., Sackville : fourneau 'Monarch', $57 ; fret, $1.55	58 55
Giiman, Albert, Saint-André : billes en pruche, 2,000 pds à $14 ; louage de chaland pour travaux de construction, $25 ; travaux de forge, $13.50 ; main-d'œuvre, lui-même, 44 j. à $3 50 ; journaliers, 109½ j. à $2 ; services comme acheteur du bois de serv. et matériel, $15 ; divers, $17.40	471 90
Good, J. H. et Cie, Nanaïmo : lits en fer, 3 à $16 ; matelas, 3 à $8 ; dressoir et support, $30, 1, $24, 1, $32 50 ; nécessaires de toilette, 3 à $3.50 ; chaises, 4 à $2.50 ; natte en cacao, 22 vgs à 75c	195 50
Grimmer et Keay, Saint-André : brique, 11,200 à $11 par M.; brique réfractaire, 700 à 3½c.; bottes en caoutchouc, 2 prs à $5.25 ; ciment, 9 brls à $3 ; dynamite, 136¼ liv. à 45c., 70 liv. à 40c.; gazoline, 85 gall. à 25c., 47 gall. à 23½c., 165 gall. à 14½c.; crin, à 4c. ou 5c. par liv., $12.30 ; vieux fer, 1 tonne, $20 ; chaux, 25 tonneaux à $2, 8 brls à $1.10 ; plomb en feuille à 8c. ou 10c. par liv., $11.37 ; huile crue, 21 gall. à 70c.; bois de serv. à $18, $18.50 ou $19 par M., $98.97 ; provisions, $124.97 ; câble à 17c. ou 18c. par liv., $38.46 ; tuiles, 4-pcs, 50 longueurs à 30c., 6-pcs, 8 longueurs à 60c., 10-pcs, 12 longueurs à $1.20 ; divers, $149.17	893 56
Horsnell, Charles, Saint-André : maçonnerie, 25·86 vgs cu. à $6 ; béton, 48·51 vgs cu. à $8	543 24
Kennedy, A. et Fils, Saint-André, pension : professeur D. P. Penhallow, 5 sem. au 10 juillet, $60 ; Dr Stafford, 29 j. au 10 juillet, $49.70 ; D. L. McDonell, 7½ j. au 8 juillet, $10.50 ; Dr Boyd, 4½ j. au 8 juillet, $8.50 ; Simon Kirch, 7½ j. au 8 juillet, $10.50	139 20
Knight, A. P., Kingston : voy. à Ottawa, février 1909	12 70
Lamb, G. H., Saint-André : gardien, 15 juillet au 15 août 1908	50 00
Langton, W. M., Nanaïmo : poêle de cuisine, $16, réchauds, 3, $21.50 ; couteaux, fourchettes et cuillères, $19.50 ; bureau et support, $23 ; tables, 2, $25 ; chaise de bureau, $7 ; 12 chaises, $13.50, 1 assort., $17 ; divers, $152.40 ; service à dîner, $17 ; tapis carrés, 2, $43 ; linoléum à 60c., 75c. ou $1 par vge, $43.05 ; natte, 40 vgs à 40c., 40 vgs à 25c	423 95
Lewis, John, Nanaïmo : peinturage, 20 j. à $3.25 ; payé en plus, 50c	65 50
Loring, F. C., Easthead, Maine : 1 machine Knok de 4½ c.v.	200 00
McBride, professeur E. W., Montréal, voy. à Ottawa, février 1909	9 00
McElroy, Robert, Grafton, N.-B.: épinette, $14,295 pds à $19.50 ; lattes, 1⅝-pcs, 20 M. à $3 ; bardeaux, 31¾ M. à $3.60, 39¼ M. à $3.05	572 76
McGill, John, Departure-Bay, C.-B., gardien, 11 m. au 31 janv. 1909, à $45 par m	495 00
Mackenzie et Cie, agents de commission, Ottawa : pavillons fédéraux, 12 à $6.30	75 60
Malloch, Irvine, Saint-André : mécanicien de bateaux, à $60 par m., 30 juillet au 6 sept.	74 00
Mitchell, Shepard, Saint-André : capitaine de bateaux, août et sept. à $50 par m., et oct. à mars, à $25 par m	250 00
Murchies, James, Sons Co., Calais, Maine : pruche, 26,417 pds à $19 ; épinette, 10,284 pds à $19	697 31
O'Dell, T. T., Saint-André : bureaux, 1, $22, 8 à $17.50, 1, $14, 2 à $12 ; stores, 42, $31.50 ; coussins de chaloupe, 4, $69.55 ; chiffonnier, $15 ; chaises, 1, $8.50, 4 à $5, 4 à $3.80, 13 à $3, 3 à $2.20, 13 à $1.70, 16 à 50c.; berceuses, 4 à $5.50, 1, $2.50 ; canapé, $6 ; cabinet de cuisine, $19.50 ; tables de cuisine, 2 à $3.50 ; tables de salon, 1, $10.50, 2, $4.80 ; tables à dîner, 1, $12, 1, $14 ; nappes silencieuses, 4, $2.40 ; étamines, 10, $19 ; divers, $16.28	571 43
O'Neil, H., Saint-André, diverses provisions	78 95
Quinn, T., Saint-André : main-d'œuvre à $2 par j., du 2 juillet au 5 sept.	79 00
Red Fir Lumber Co., Nanaïmo : bois de serv., de $14 à $40 par M., $260.29 ; divers, $66.21 ; charroyage, $28	354 50
Robertson, Foster et Smith, Saint-Jean : chenets, 2 prs, $7.75 ; habitacle, $20 : lampes en laiton, 3 à $5.25 ; tige en laiton, ½-pce, 35 pds à 50c.; plaques de résistance en laiton, 2 à $5 ; attaches à châssis, 4 douz. à $3.90 ; corde à châssis, 25½ liv. à 38c.; pesées à châssis, 1,086 liv. à $2.30 par qtl ; accessoires de linteau, 12 assort. à $1.50 ; loquets Yale, 5 à $2.15, 2 à $2 ; divers, $129.12	283 14
Robertson, James, Cie, Saint-Jean : bains avec tuyaux, etc., 5½ pds, 2 à $34.80, 6 pds 3 pcs, 1, $39 ; latrines siphon à jets Acme, 3 à $33 ; lavoirs en porcelaine, 2 à $24.20 : lavoir en fer émaillé, $14.05 ; garnitures p. chamb. de bain, $21 ; évier de cuisine émaillé, $16.85 ; éviers en porcelaine, 24 x 17 x 6, 4 à $6.75 ; radiateurs à vapeur, 28, $142.28 ; soupapes à	
A reporter	15,481 32

Stations biologiques de la marine—*Fin.*	$ c.
Report	15,481 32
Robertson, James, Co.—*Fin.* radiateur Jenkin, 1-pce, avec raccords à vapeur, 28, $63.17, idem, ¾-pce, 28, $52.41 ; cuivre en feuille, 198 à 29c.; tuyau en fer galv., 1-pce, 424 liv., $30.39, 1¼-pce, 267 liv., $26.43, ¾-pce, 159½ liv., $7.71, ½-pce, 171 liv., $6.10 ; tuyau commun, 1-pce, 1,060 liv., $57 55, 1½-pce, à 7½c., $17.18, 2-pcs, 115 liv., $13.92, ¾-pce, à $3.68 le qtl, $8.80 ; tuyau de plomb, 2,432 liv., $138.46 ; tuyau à vapeur, 2-pcs, 185 liv., $21.31 ; tuyau à gaz, ¼-pce ou ⅜-pce, à $2.47 le qtl, $25.28, ½-pce, à $2.72 le qtl, $19.59 ; fret, $70.16 ; divers, $65.32	1,151 38
Rollins, D. C., St. Andrews, travail de forge	156 21
Stickney, G. H., St. Andrews : plats à beurre, 2, $8.50 : fourchettes, 2 dou., $11.75 ; couteaux à dessert, 1 dou., $5 ; cuillères, 4½ dou., $22.75 ; service à diner, $16.85 ; seaux à déchets, 11, $14 ; horloges, 2, $10.20 ; assort. à toilette, 10, $15 ; tombleurs, 1 dou., $2 ; lettrage d'argenterie, $3 ; divers, $54.85	167 90
Williams & Wilson, Montréal ; une bouilloire tubulaire horizontale de 25 c. v., $450 ; fret à St. Andrews, $37.26	487 26
Woodstock Woodworking Co., Woodstock, N.-B.: planchéiage en mérisier, 1,425 pds à $40 ; planches en pin, 1,500 pds à $55 ; planchéiage en pin jointé, 1½-pce, coupé 8 x 6, à poser, $45 ; châssis et cadres, 9, $45 ; portes extérieures et cadres, 2, $13.50 ; fret, $14.19 ; divers, $27.75 ; bois de service et garnitures, *job lot*, $1,510	1,794 94
Worrell, Thos. E., St. Andrews : diverses provisions	58 47
Young, James, Nanaimo : diverses fournitures, $37.25 ; diverses provisions, $207.40	244 65
Paiements au-dessous de $50 (31)	396 91
Département des impresssions et de la papeterie publiques, Ottawa, divers	160 66
	20,099 70
L'encouragement du meilleur transport et la conservation du poisson frais.	
Un tiers du coût de transport du poisson frais des Provinces maritimes vers l'ouest--	
Cie de messagerie Canadienne, sept. 1908 à mars 1909	1,059 36
Cie de messagerie Dominion, sept. 1908 à mars 1909	910 67
Halifax and Southwestern Railway, différence entre la garantie du gouvernement pour wagon réfrigérateur et recettes pour le transport du poisson frais à Halifax, 1er juin au 18 déc. 1908, 30 voyages	569 59
Chemin de fer Intercolonial, différence entre la garantie du gouvernement et les recettes pour le transport du poisson frais vers l'ouest, trains rapides, 12 mai au 16 juin 1908, $1,121.24 ; trains à fret rapides, 15 août au 19 déc. 1908, $253.06	1,374 30
Enuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa' (W. A. Found), page O—14	318 08
	4,232 00
Entretien du laboratoire de la Baie Georgienne.	
Bensley, B. A., directeur adjoint, déboursements : appointem. comme curateur, juin-sept., 4 m. à $80 : John Hill, cuisinier, 5 juin-3 sept., 3 m. à $20 ; C. Myers, gages au 6 sept., 2 m. à $40 ; club Madawaska, loyer de la maison du concierge, 1 an au 30 nov. 1908, $25 ; J. M. Jamieson, payé $200 en à-compte pour construction d'une allonge, 18 x 24 pds.; A. Swartman, aide et usage des rets, $15 ; livres, $15.47 ; baudets, 4 à $3 ; literie, $36 28 ; canot, 16 pds. $30 ; chaloupes à rames, 15 pds, 2 à $35 ; produits chimiques, etc., $42.79 ; fournitures photographiques, $8.67 ; bois, 1½ corde, $7 ; fret et messagerie, $13.09 ; bouteilles, $13.97 ; voile pour *Mackinaw*, $16.68 ; divers, $99.04	1,064 99
Fenton, John, Midland, concierge, 1er avril au 28 fév., 11 m. à $20	220 00
Ministère du Revenu de l'Intérieur, Ottawa : esprits méthylés, 25 galls à 68c.; fret, 90c	17 90
Jamieson, J. M.: avances sur compte de construction d'une allonge à la gare, $313.75 ; moins $200 avancés par B. A. Bensley	113 76
Prince, E. E., Ottawa, voyage énuméré sous 'fonctionnaires d'Ottawa,' page O—14	36 50
Professeur A. H. Knight, Kingston, voyages, juin 16-27 1908	46 85
	1,500 00
Commissions des pêcheries.	
Baie Georgienne.	
Prince, E. E., président, énuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa,' page O—14	188 94
Birnie, John, Collingwood, commissaire et secrétaire ($5,765.87)—	
Rémunération, du 16 déc. 1907 au 18 fév. 1909, 85 j. à $17, 57 j. à $10	2,015 00
Sténographiste, $218 ; clavigraphiste, 16,972 feuilles, $1,697.20	1,915 20
Cartons, $48.50 ; caisses à reliure, $7 ; paiements pour divers services, $45	100 50
Dépenses nécessaires pour subsist., dont aucune pièce justific. ne peut être obtenue, 176 j.	176 00
Frais de voyages, y compris voyage du sténographiste, déc. 1907 à fév. 1909	1,559 17
A reporter	5,954 81

	$ c.
Commission des pêcheries—*Fin.*	
Report	5,954 81
Baie Georgienne—Suite.	
Noble, J. J., commissaire, ($1,413.15)—	
Rémunération, 17 déc. 1907 au 18 fév. 1909, 46 j. à $7 ; alloc. de subsistance, 124 j. à $5	942 00
Frais de voyages et menus déboursés	471 15
Colombie-Britannique.	
Frais de messagerie, $3.25 ; gravures, 186½ pouces (ordonné par M. McIntosh), $56.70	59 95
Commission d'alose.	
Prince, E. E., président, clavigraphe, 2,060 folios, $105.50 ; capitaine Mitchell, services sur terrains d'alose, 2 mois, $100 ; annonces, $10.75 ; énuméré sous 'voyage des fonctionnaires d'Ottawa', $410.49, page O—14	626 74
Morrison, S. F., Village Folly, N.-E., commissaire : rémunération, 7 juillet 1908 au 9 fév. 1909, 97 j. à $10 ; voyage et menus déboursés, $336.01	1,306 01
Melanson, Simon, Moncton, commissaire : rémunération, 1er oct. 1908 au 9 fév. 1909, 39 j. à $10 ; voyage et menus déboursés, $130.55	520 55
Frais de messagerie, $5.70 ; impressions publiques et papeterie, Ottawa, $555.05	560 75
Annonces d'assemblées de la commission dans différents journaux	195 77
	10,637 73
Moins—Avances en 1907-8 à MM. Birnie et Noble	3,300 00
	7,337 73
Commission des pêcheries internationales.	
Bastedo, S. T., commissaire, ($2,801.15)—	
Rémunération, 1er avril au 29 mai à $2,000, 30 mai au 31 août 1908, à $3,000	1,088 70
Allocation de subsistance, avril, 9 j. à $8, 10 avril au 29 mai, 49 j. à $6, 30 mai au 31 août 1908, 94 j. à $10	1,306 00
Voyage, 3 au 21 avril 1908, voyage et retour de Vancouver à Ottawa, $36.70 ; 10 au 17 juin, Ottawa à Toronto, $22.85 ; 9 juillet au 30 août 1908, voyage aux ports sur les Grands Lac et à la Colombie-Britannique, $346 ; payé en plus sur chèque 20989 B, 90c.	406 45
Gisborne, F. H., secrétaire, ministère de la Justice, voyage à Palo-Alto, Califournie, comme aviseur légal au professeur Prince, 30 mars au 31 mai 1909	481 08
Messagerie sur poisson d'Ashcroft à Ottawa, $5.50 ; papeterie, 94c	6 44
Enuméré sous 'Appointem. à Ottawa et voyage des fonctionnaires d'Ottawa', (prof. Prince).	1,428 61
Remboursement au crédit du revenu casuel, 1909-10, (MM. Prince et Gisborne)	576 22
	5,293 50
Moins—Enuméré au crédit pour enquêtes *re* droits relatifs des gouvernements fédéral et provinciaux, etc	748 12
	4,545 38
Dépenses d'enquêtes re droits relatifs des gouvernements fédéral et provinciaux re pêcheries, etc.	
Enuméré sous 'Commission des pêcheries internationales'	748 12
Officiers des douanes délivrant des permis aux navires de pêche des Etats-Unis, 1908.	
Rémunération de 5 p. 100 d'honoraires perçus : W. H. Amiro, Pubnico, $40.87 ; W. W. Atwood, Shelburne, $39.22 ; A. F. Boudrot, Arichat, $19.87 ; A. B. Ca'dwell, Lunenburg, $4.35 ; P. C. Cullen, Canso, $74.85 ; C. Delaney, House Harbour, $12.08 ; A. T. Dunn, Saint-Jean, $6 ; C. Dixon, North Head, $5.63 ; S. Harding, Yarmouth, $42.60 ; J. J. Hennesey, Port-Hawkesbury, $42.97 ; M. J. Keating, Port-Mulgrave, $5.55 ; S. T. Kempton, Liverpool, $36.30 ; A. S. Lent, Tusket, $40.05 ; J. A. Morrison, Pointe-au-Sable, $25.87 ; C. M. Morrison, Saint-Pierre, $7.65 ; A. S. Mitchell, Halifax, $6.23 ; E. L. Munro, White Haven, $6.68 ; J. McPherson, Sydney-Nord, $19.65 ; G. F. Painchaud, Amherst, M.I., $6.53 ; V. H. Richards, Tusket Wedge, $15.30 ; J. R. Ruggles, Lockport, $16.50 ; J. M. Viets, Digby, $11.85	486 60
Divers : Préparations des rapports pour le parlement.	
Diverses personnes préparant rapports pour le parlement : M. C. Armstrong, $83.32 ; B. Aubrey, $39.30 ; R. F. Dewar, $83.32 ; Lena Downing, $74.67 ; M. Foran, $49.86 ; G. M. Graham, $41.66 ; J. Hardcastle, $28 ; J. E. Hardcastle, $12.30 ; V. W. Johnstone, $83.32 ; H. Kent, $76.16 ; C. Matthews, $32 ; N. St. Jean, $41.66 ; H. Tremblay, $35.45	681 02

Divers : A repayer à André Cushing et Cie.	$ c.
André Cushing et Cie, garantie en rapport avec la saisie de la goëlette *Evolution* en 1893	800 00

Divers : Enquête de la marine et des pêcheries.	
Hon. Juge Cassels, commissaire : frais de voyages à Montréal, Québec, etc.............. ..	408 84
Charles Morse, sous-registraire, cour de l'Echiquier, secrétaire—	
Honoraire (crédit spécial).....	1,000 00
Frais de voyages, 45 j. à $5 ; déboursés pour billets de ch. de fer, etc., $158.22..........	383 22
Employés de la marine et pêcheries, assistance aux séances de la commission—	
A. Boyle, voyage et pension, 6 nov. au 6 déc. 1908..............................	132 40
Mlle M. C. Doyle, voyage et pension à Montréal, 1er au 16 sept. 1908..................	94 36
J. E. McClenaghan, voyage et pension, Montréal, Saint-Jean, Halifax et Québec.. ...	246 25
Mme A. H. Thomas, honoraire, crédit spécial..	300 00
Mme A. H. Thomas, voyage et pension à Montréal, 1er au 16 sept. 1908................	105 10
Services judiciaires—	
Geo. H. Watson, Toronto : 17 avril 1908 au 14 jan. 1909....	11,950 92
J. L. Perron, Montréal : 17 avril 1908 au 3 mai 1909......	9,000 00
Archer, Perron et Taschereau, Montréal : avances aux témoins et subpœnas........... .	67 39
E. J. Daly, Ottawa : 8 au 21 déc. 1908, y compris argent de passage aux témoins........	98 06
E. H. McAlpine, Saint-Jean : *re* sommation aux témoins, y compris argent de passage.	55 52
MacIlreith, R. T., Halifax : *re* sommation aux témoins, y compris $70 de passage à Mader..	199 93
Taschereau, Roy, Canon et Parent, Québec : *re* sommation aux témoins....	25 00
Sténograpies à 5c. par folio pour une exemplaire—	
N. R. Butcher, Toronto : $4,087.40 ; rapport. et clavigr. le rapport du juge, $75...... .	4,162 40
Joseph Casgrain, $56.40 ; L. A. Cusson. $171 ; J. E. Rivet, $306	533 40
J. A. O'Dowd, services comme sténographe, 8 j.......	20 00
Services de shérifs et constables aux séances de la commission..................	276 00
Subpœnas et honoraires de voyages aux témoins..	840 21
F. Boulay, Ottawa : bill. de tramw. et pension à Québec............................	16 45
A. Bruyère, clavigraphie, 14 sept. au 31 déc. 1908.........	95 60
John M. M. Duff, Montréal : services comme comptable expert, 38 j. à $20 ; commis, à $5 par j., $220 ; menus déboursés, $9.64....	989 64
A. Drolet, Montréal : traduction et transcription du rapport de M. Gaudet..	25 00
H. R. Germain, messager à la séance de la commission à Québec..............................	7 50
Mlle M. L. Kealy, Ottawa, trav. sténographique en déc. 1908..............................	43 04
Capitaine C. Charles Koening, repas des employés de la marine et pêcheries à Québec travaillant après minuit	15 41
Georges Lefaivre, Québec : examen des livres des marchands à Québec..........................	200 00
Capit. C. T. Schmidt, voyage d'Ottawa à Québec et retour.......	75 80
Frais de messagerie sur livres, papiers, etc..............	16 85
	31,384 29
MOINS—Payé pour dépenses imprévues..............................	67 39
	31,316 90

Divers : Dépenses imprévues d'après les statuts.	
Gratifications de deux mois d'appointements aux familles des employés décédés—	
Veuve de Warren Fitzgerald, gardien de phare, Head-Harbour............................	50 00
Veuve de John Kent, gardien de phare, Back Range, Musquodoboït	21 66
Veuve de Louis Labelle, gardien de phare, Deep-River, Ont..........................	16 66
Fils de Donald McKay, gardien de phare, Stokes-Bay..	16 66
Veuve de Henry Metzler, messager, agence d'Halifax	66 66
Veuve de Jas. Rowan, gardien de phare, Ile Victoria...................................	20 00
Dr Guillermo Wilson, services judiciaires *re* goëlettes de pêche canadienne *Alice Gertrude* et *Agnes G. Donohue*, payé sous O.C...	4,360 52
	4,552 16

Frais de voyage du Commandant Spain.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 29 janvier 1909.

Monsieur,—Je vous ai écrit, le 7 novembre, 1908, que je ne pourrait pas accepter les comptes du Commandant Spain, pour frais de voyage.

Le juge Cassels déclare dans son rapport, page 72 : " Il m'est impossible de l'absoudre des accusations portées contre lui par l'Auditeur Général, dans l'état de la cause. Je dois vous demander de retenir le traitement du Commandant Spain, ce mois-ci, et les mois suivants jusqu'à ce que ses comptes soient réglés d'une manière satisfaisante.

Je demeure, Monsieur, Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au Sous Ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

Ottawa, 30 janvier, 1909.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date d'hier dans laquelle vous demandez que l'on rationne le traitement du Commandant Spain jusqu'à ce que ses comptes pour frais de voyage, aient été réglés d'une manière satisfaisante.

Je dois vous informer, en réponse que l'on a payé au Commandant Spain son traitement pour le présent mois, le 15 courant, mais que vos ordres relativement aux mois subséquents seront observés.

Je demeure, Monsieur, Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

"*Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.*

A L'Auditeur Général.

Bureau de l'auditeur, Ottawa, 5 avril, 1909.

Monsieur,—En réponse à votre message téléphonique, demandant l'autorisation d'émettre un chèque pour le traitement du Commandant Spain de février et mars 1909, je dois vous dire que je voudrais savoir avant de le payer ce que vous vous proposez de faire relativement à ses comptes pour frais de voyage.

Vous savez que j'ai déjà mis en doute l'exactitude de ces comptes, et dans cinq cas, au moins, il a été demontré que les demandes faites ne sont pas exactes. Etes-vous en état de certifier ainsi que l'exige la loi de l'audition et du revenu consolidé, que la balance des comptes est exacte? Si vous ne le pouvez pas, je ne puis accepter ces comptes et l'on doit les regarder comme des " Avances faites au Commandant Spain, et dont il n'a pas rendu compte."

Dans ces circonstances je ne puis prendre la responsabilité que son propre ministère ne peut ou ne veut pas prendre. Dans le mémoire au Conseil sur lequel le décret de l'exécutif du 29 mars est basé, le paragraphe (2) se lit comme suit :

" Qu'un rapport a été fait par l'Auditeur Général contre cet officier, à l'effet qu'il avait demandé des montants pour frais de voyage et autres auxquels il n'avait pas droit. Le commissaire déclare dans son rapport que l'on avait accordé au Commandant Spain la plus grande latitude de donner des explications, mais qu'il ne l'avait pas fait et qu'en conséquence, il est impossible de l'absoudre des accusations portées contre lui."

Plus loin se trouve un paragraphe recommandant la destitution du Commandant Spain.

En présence de cette recommandation je dois conclure qu'aucune explication satisfaisante n'a encore été fournie et que le Ministère ne peut, en conséquence prendre la responsabilité de certifier l'exactitude des comptes.

Dans ces circonstances, je ne serais pas justifiable de certifier les borderaux de paye pour le paiement à moins que ce ne soit l'intention du Ministère de retenir le montant dû pour le traitement et l'appliquer au règlement des avances de Spain.

Jusqu'ici l'on ne m'a pas fait comprendre que c'était l'intention du Ministère, et je dois me garder, par conséquent, d'autoriser le paiement de son traitement avant qu'il ait été convenablement rendu compte de ces avances.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur.

J. FRASER, *A.G.*

" Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries. "

Achat d'une chaloupe à gazoline d'un employé du Ministère.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 février, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur la pièce justificative 8824B de l'exercice en cours, pour une somme de $550, vendu par Alex. Finlayson, concernant l'achat d'une chaloupe à gazoline, pour la piscifacture de Magog. Cette pièce justificative est certifiée par M. Doutre " autorisé et prix convenu. " Veuillez s'il vous plaît me faire tenir le rapport de l'officier de votre Ministère qui a examiné la chaloupe, et en a recommandé l'achat au prix convenu.

M. Alex. Finlayson de qui l'on a acheté la chaloupe est-il un employé du ministère attaché aux établissement de piscifacture ?

Je demeure, Monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

' Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries. "

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 26 février, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire, en réponse à votre lettre du 13 courant relativement à l'achat d'une chaloupe à gazoline de M. Alex. Finlayson, l'inspecteur des piscifactures pour service sur le Lac Memphramagog, que ce dernier était le propriétaire d'un bateau neuf, et convenablement équipé pour remplir ce service.

Il offrit de vendre ce bateau, livré à Magog, P. Q. pour la somme de $550, garantissant les dimensions suivantes et la classe de la machine : coque, longueur de 25 pieds, largeur de 5 pieds, construction en madriers de cèdres ; membres en chêne ; avec revêtement aussi en chêne. Pont avant et arrière, bordage de 5 pouces tout autour du puits, lisse en laiton de $\frac{3}{4}$ pouce avant et arrière, garniture entière en laiton.

Machine d'une force de 10 cheveaux, à deux cylindres "*Little Giant*", à explosion rapide " carburettor " Kingston, dernier brevet de 1908, tout en parfait état.

Avant d'acheter ce bateau, on demanda à la " General Supply Company of Canada " d'indiquer le prix d'une chaloupe semblable. Cette compagnie demanda $805 pour une machine de 8 chevaux livrée à Hamilton, Ontario, tandis que la machine achetée était de 10 chevaux.

Les offres furent prises en considération, et il fut décidé que l'on ferait l'acquisition du bateau appartenant à M. Finlayson, son offre étant la plus basse.

Ce n'est pas quand on achète une petite chaloupe de ce genre de faire faire une inspection spéciale, car les frais de voyage d'un inspecteur, de coque et de chaudière, ajouteraient beaucoup au prix d'achat et sont inutiles spécialement lorsque la coque et la machine sont neuves.

Dans ce cas le ministère possède les devis de la coque et comme la machine est du modèle et type règlementaires, le certificat de l'officier qui a reçu ce bateau et doit s'en servir est considéré suffisant, comme surtout le vendeur a garanti qu'il était en parfait état, et que l'épreuve appuie cette garantie.

L'achat a été fait et le paiement autorisé de la manière ordinaire après preuve de la livraison et sur réception du certificat de M. A. L. Desève, que les prescriptions du ministre avaient été observées.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

" *Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.* "

A l'Auditeur Général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 3 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser reception de votre lettre du 26 du mois dernier, m'expliquant l'achat d'une chaloupe à gazoline de M. Alex. Finlayson, l'inspec teur des piscifactures pour le service sur le Lac Memphramagog, achat sur lequel j'avais attiré votre attention dans une lettre du 13 du mois dernier.

J'ai attiré votre attention sur cette affaire parce qu'il me semblait qu'en dehors de toute question si le prix payé était ou non raisonnable ou s'il était ou non nécessaire d'acheter la chaloupe, le principe qu'un ministère achète des articles de ses propres fonctionnaires ou traite de quelque affaire financière avec eux n'est pas bon et ne devrait pas être admis ou même toléré.

Mr. Finlayson a-t-il d'abord acheté cette chaloupe pour des raisons d'agrément ou s'en servir dans quelque entreprise commerciale ? Pourquoi en a-t-il disposée ? A-t-il été suggéré au Ministère que Mr. Finlayson avait une chaloupe à vendre ou l'a-t-il offerte à la suite de soumissions demandées par le ministère ?

Le fonctionnaire qui a donné le certificat quant au prix et à la qualité se trouve-t-il sous les ordres de Mr. Finlayson ?

Je serais heureux que vous me fassiez tenir les renseignements que suggèrent ces questions.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, Ottawa, 8 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorée du 3 courant, relativement à la chaloupe à gazoline achetée de Mr. Alex. Finlayson, l'inspecteur des piscifactures, et destinée au service sur le Lac Memphramagog.

Relativement à votre demande de renseignement si Mr. Finlayson a d'abord acheté cette chaloupe pour s'amuser ou pour quelque entreprise commercial ? Je vous dirai que, Mr. Finlayson a construit lui-même cette chaloupe, qu'il en construit une ou deux chaque année, et que dans le moment il en possède deux. La chaloupe que nous avons achetée a été construite pour son usage personnel sur le lac " Meech "; et après l'avoir achevée Mr. Finlayson a trouvé que le bateau était trop grand et avait une machine trop puissante pour un petit lac.

La première demande qui nous a été faite d'une chaloupe pour le service de la piscifacture à Magog, a été reçue au ministère durant l'hiver dernier, mais on n'y avait donné aucune suite lorsqu'en septembre il y eut une nouvelle demande parce que la saison approchait où il fallait recueillir des œufs pour la piscifacture.

Je cite ces faits uniquement pour montrer que la demande d'une chaloupe n'a pas eu lieu pour la raison que l'inspecteur Finlayson en avait une à vendre.

Quant au prix de cette chaloupe le préposé de la piscifacture n'a rien eu à y voir. La chaloupe a été achetée par l'agent préposé aux achats qui, ainsi que je l'ai dit dans ma lettre du 26 du mois dernier, à obtenu les prix de la " Fairbanks Morse Company ", une des compagnies, je crois, qui fait le plus fort commerce des chaloupes à gazolines au Canada et il a trouvé qu'il ne pourrait obtenir une chaloupe semblable pour moins de $805 livrée à Hamilton. Il n'y a aucun doute que le ministère a fait l'acquisition de ce bateau à un prix très raisonnable Mr. Cunningham, le surintendant de la pisciculture, à lui-même examiné le bateau, avant qu'il fut expédié et il déclare qu'il était absolument neuf, en parfait état, et à très bon marché au prix demandé par Mr. Finlayson.

Afin d'éviter qu'une chose semblable se renouvelle, je verrai, à ce que le Ministère ne fasse aucun achat ou ne traite d'affaires financières d'aucune sorte avec ses fonctionnaires.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur Général. G J. DESBARATS.

Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Responsabilité de l'argent préposé aux achats au sujet des prix, etc.

Bureau de l'auditeur, Ottawa, 6 avril 1909.

Monsieur,—Je serais heureux de savoir, relativement aux dépenses faites en vertu de la lettre de crédit du ministre de la Marine et des Pêcheries, durant l'exercice 1908-9, jusqu'à quel point M. Doutre, le préposé aux achats, dont la nomination à ce poste date du premier jour de l'exercice, peut être responsable que les prix payés dans chaque cas, sont raisonnable de même que pour les diverses affaires ou négociations se rattachant à ces questions de dépenses, en général.

J'ai examiné avec soin les pièces justificatives que l'on m'a envoyées à l'appuie des paiements faits durant l'année pour fournitures, etc, au steamer *Aberdeen* et sauf dans trés peu de cas, il n'existe pas de preuve dans ces pièces justificatives que M. Doutre ait eu à s'occuper des affaires auxquelles elles se rapportent, soit par certificat ou autrement.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

Ministre de la marine et des pêcheries, Ottawa, 20 avril 1909.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorée du 6 courant, relativement aux dépenses faites durant l'exercice 1908-9, en vertu de la lettre de crédit du ministre et dans laquelle vous demandez qu'on vous informe jusqu'à quel point M. Doutre, le préposé aux achats dont la nomination à ce poste date du 1er avril dernier, peut être responsable que les prix payés sont raisonnable, de même que pour les diverses affaires ou négociation se rattachant à ces questions de dépenses, en général; Vous dites de plus que quant aux paiements fait durant l'année pour fournitures au steamer de l'Etat *Aberdeen*, il n'existe pas de preuve dans ces pièces justificatives, sauf dans très peu de cas, que M. Doutre ait eu à s'occuper des affaires auxquelles elles se rapportent, soit par certificat ou autrement.

Je puis voue dire, afin de vous renseigner, que c'est l'intention du ministère de rendre l'agent préposé aux achats responsable de tous les prix payés pour matériaux et fournitures, de même que des prix ont été payés pour travaux exécutés, comme réparations aux navires, etc.

Relativement au steamer de l'Etat *Aberde n*, je dois vous dire qu'il a été impossible d'organiser complètement avant le milieu de l'été la division du préposé aux achats et aux contrats et bien que la nomination de M. Doutre date du 1er avril, un grand nombre de travaux avaient été commencés que M. Doutre, en sa qualité de préposé aux achats, alors en marche, spécialement au sujet de la réparation des navires connaissait peu ou pas du tout et l'on pouvait difficilement s'attendre à ce que ce dernier donnât un certificat de l'exactitude des prix pour des choses sur lesquelles il n'avait dans le temps aucun contrôle.

Il est à peine nécessaire que j'insiste sur les difficultés auxquelles ce ministère a dû faire face durant l'été dernier. Lorsque M. Doutre a été nommé le préposé aux achats un grand nombre de travaux étaient en voie, et il n'y avait absolument rien à faire qu'à les continuer afin d'assurer le service des bateaux. Il se peut bien que l'on ait payé des prix un peu plus élevés qu'il le serait possible dans les circonstances actuelles. Toutes les dépenses sont maintenant autorisées par la division du préposé aux achats et aux contrats et c'est le devoir de cet agent de veiller à ce que les prix soient justes et raisonnables, et à ce que les travaux soient exécutés de la manière la plus économique possible.

Vous pouvez constater, je crois que les comptes pour les réparations à l'*Aberdeen* ont été dûment certifiés par l'inspecteur à cette époque et par l'agent. Je puis dire que ces comptes ont tous été revus par la division de l'agent des achats, et que des réductions ont été faites dans plusieurs cas, lorsque la nature des demandes indiquait clairement que les prix étaient excessifs. L'on a éprouvé beaucoup de difficultés au sujet de ces comptes parce que les prix avaient été certifiés justes et raisonnables par l'Inspecteur Schmidt que l'on a depuis relevé de ses fonctions.

Tous les travaux et les réparations que l'on est maintenant à faire pour le ministère, à peu d'exception près, sont exécutés à l'entreprise, et je crois pouvoir dire en toute sûreté qu'on aura fort peu de difficulté à l'avenir.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

l'Auditeur général.

Service des bouées, Byng-Inlet, de 1902 à 1907.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre la pièce justificative 3843A de l'exercice 1908-9, remise par la maison "Graves, Bigwood & Co.", de Toronto, pour bouées et service de bouées à Byng-Inlet, de l'année 1902 à l'année 1907, inclusivement, soit pour un montant de $663. D'après une déclaration solennelle faite par M. Bigwood et formant partie de la pièce justificative qui m'a été envoyée, il appert que cette obligation résulte d'un contrat passé avec le ministère en 1902.

Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir la copie de ce contrat. J'aimerais également à être renseigné au sujet du délai apporté à ce paiement. Pourquoi n'a-t-on pas payé pour chaque année de la manière ordinaire?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 22 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorée du 15 courant, relativement à la pièce justificative 3843A de l'exercice 1908-9, rendue par la maison "Graves, Bigwood & Co.", de Toronto, pour bouées et service de bouées à Byng-Inlet. J'y réponds en vous informant qu'un contrat a été passé en 1902 avec MM. Holland et Graves, qui s'engageaient à construire sept bouées-pieux et à entretenir un service de bouées moyennant $100 par année.

MM. Holland et Graves négligèrent de faire parvenir leurs factures chaque année, conformément à la pratique ordinaire, et ce n'est qu'en février 1908 que MM. Graves, Bigwood & Co., successeurs de MM. Holland et Graves, ont demandé le paiement de ces travaux.

Comme il ne se trouve aucun fonctionnaire de l'Etat dans les environs, pouvant certifier que le servire avait été fait tel que requis, le ministère demanda en conséquence à MM. Graves, Bigwood & Co., avant d'examiner le compte, de lui fournir une déclaration solennelle à l'effet que le service a été maintenu.

Si vous désirez quelques nouveaux renseignements à ce sujet, je serai très heureux de vous les fournir.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

C. STANTON,

A l'Auditeur général. *Sous-député-ministre de la Marine et des Pêcheries.*

Contrat avec M. Auclair, au quai de Sainte-Irénée.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 avril 1909.

MONSIEUR,—J'attire votre attention sur un paiement de $335, fait à M. Auclair, par le chèque 7560B de l'exercice 1908-9.

D'après les renseignements que l'on m'a fournis au sujet de ce paiement, je vois que M. Auclair avait passé un contrat avec le ministère pour fournir toute l'eau douce nécessaire soit pour le boire ou toute autre au steamer *Champlain* ou à tout autre steamer de l'Etat faisant escale au quai de Sainte-Irénée durant la période de douze mois, moyennant une somme de $250, l'Etat devant payer en outre la moitié du coût du tuyau pour

conduire l'eau au quai. Le montant de la pièce justificative se compose comme suit : Eau fournie au steamer *Champlain* du 1er août 1907 au 1er août 1908, $250 ; 500 pieds de tuyau, $85.

Veuillez, s'il vous plaît, me faire tenir les preuves que vous avez obtenues que le montant de $85 est juste aux termes du contrat, pour le tuyau employé.

Durant la période mentionnée dans le contrat, d'autres navires de l'Etat ont-ils fait escale au quai, et dans ce cas ont-ils été aussi approvisionnés d'eau gratuitement par M. Auclair ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 mai 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre honorée du 6 du mois dernier, me demandant des détails au sujet d'un paiement fait à M. Auclair pour la fourniture de l'eau aux steamers de l'Etat au quai de Sainte-Irénée, je dois vous informer que le tuyau, y compris son installation, coûte 17c. le pied, et, d'après la convention, le Ministère devait payer la moitié du coût. Ceci explique le paiement d'une somme de $85 à M. Auclair et j'espère que cette explication sera trouvée satisfaisante.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

Réparations au steamer " Champlain ".

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 avril 1909.

MONSIEUR,—Je constate d'après les documents qui m'ont été envoyés au sujet d'un paiment de $803, fait, durant l'exercice 1908-9, à George T. Davie et fils, par le chèque 15332B pour réparations au steamer *Champlain*, que le 12 novembre 1908, la maison Davie et fils a convenu de faire certaines réparations pour une somme de $338, mais que le lendemain elle envoyait une soumission pour des réparations au même steamer au montant de $778. Dans l'intervalle, l'inspecteur des steamers fédéraux, M. C. T. Schmidt, avait exigé un rapport relativement aux réparations dont la nécessité s'imposait, mais ce rapport ne fait pas voir clairement quelle était la nature de ces réparations additionnelles qui augmentaient d'une somme de $440, la soumission envoyée par M. Davie et fils.

Veuillez, s'il vous plaît, me dire d'après quels renseignements fut faite la première soumission, et me fournir un état des travaux additionnels nécessités à la suite d'un second examen du navire.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 20 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorée du 7 courant, me demandant de nouveaux renseignements, relativement au paiement à MM. Geo. T. Davie et fils par le chèque 15332B pour réparations au steamer de l'Etat, le *Champlain*.

Je dois vous informer, en réponse, que la première soumission, au montant de $388, reçue de MM. Davie, devait couvrir l'enlèvement de l'hélice et de l'arbre d'hélice, le renouvellement du bois de gaïac dans la partie inférieure de la portée, et la pose de la nouvelle aile d'hélice.

Après qu'on eut enlevé l'arbre d'hélice, M. Joseph Samson, l'inspecteur des bateaux à vapeur de l'Etat, à Québec, en fit un nouvel examen. Il fit rapport que le manchon en bronze sur l'arbre d'hélice avait du jeu et recommanda de l'enlever, d'ajuster l'arbre

et de remplacer le manchon. Son rapport ajoutait que 17 pieds de la lisse d'appui du sabord étaient brisés, que le bossoir était replié et ses deux emplantures brisées.

L'on demanda à Messieurs Davie & fils d'indiquer le prix des diverses réparations recommandées par Mr. Samson ; ces derniers offrirent de compléter toutes les réparations au steamer pour la somme de $778. L'agent à Québec écrivit alors au Ministère et fut autorisé à accepter l'offre de Messieur Davie, celle-ci ayant été juger raisonnable pour les travaux à exécuter L'ouvrage fut fait d'une manière satisfaisante par Messieur Davie, et le compte, qui a été certifié par notre agent à Québec et par l'inspecteur Samson, fut payé de la façon ordinaire.

Je demeure, Monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

" *Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.*"

A l'Auditeur Général.

Montant déduit d'un compte mais payé par la suite.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 avril, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous demander l'explication d'un paiement de $262.14 fait a M. Gaudiose Moreau, par le chèque 5625B au cours de l'exercice 1908 9.

Ce montant parait avoir été déduit du compte fourni par M. G. Moreau, durant l'exercice 1908-9, sur la recommandation par M. Thomson Schmidt, l'inspecteur des steamers de l'Etat que la demande débits était excessive.

Veuillez s'il vous plait me faire connaitre les raisons pour lesquelles l'on a subséquemment payé le montant ainsi déduit. L'état que l'on m'a envoyé à l'appui de ce paiement n'est pas certifié.

Je demeure, Monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 2 novembre, 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre honorée du 10 avril dernier, me demandant des nouveaux renseignements au sujet d'un paiement de $262.14, fait à M. Gaudiose Moreau, au cours de l'exercice 1908-9 par notre chèque No. B-5625, et j'ai l'honneur de vous informer, en réponse, que le compte ce montait à $1917.44 lorsqu'il à d'abord été reçu au Ministère. Sur la proposition de l'inspecteur des steamers de l'Etat en exercice qui considérait la demande excessive l'on fit une déduction de 20 pour cent sur le montant total du compte. M. Moreau refusa d'accepter le règlement d'après cette base, et fournit une déclaration que les prix demandés au Ministère étaient les prix courants pour les mêmes matériaux dans le port de Québec.

Après nouvel examen par les employés du ministère, il a été constaté que les maisons de commerce de la ville de Québec, payaient à M. Moreau, un prix plus élevé que celui que le ministère lui avait alloué.

Il s'ensuivit une longue correspondance, et finalement M. Moreau convint d'accepter un règlement sur la base d'une réduction de 18 pour cent, mais sur le montant demandé pour les gages seulement, le ministère devrait payer le plein montant pour les matériaux, ainsi que les $69.46 déduits sur sa facture du 25 mars, 1908. Le ministère y faisait une épargne considérable et l'on a jugé, que cet arrangement était en conséquence le meilleur que l'on pouvait faire dans les circonstances. Un chèque fut émis en faveur de M. Moreau pour le montant mentionné ci-dessus. Espérant que c'est là le renseignement que vous demandez.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur Général.

Steamer "Arctic" paiement à l'équipage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 mai, 1909.

MONSIEUR,—En examinant les bordereaux de paye du steamer "Artic," pour l'exercice 1908-9, je vois que plusieurs paiements ont été faits, il est présumable, sur procuration donnée, par les membres de l'équipage, à des parents ou à d'autres, avant le départ du steamer, en juillet dernier, pour les mers du Nord du Canada. Dans quelques cas l'on a payé le plein montant des gages mensuels et dans d'autres qu'une partie seulement. A mon avis, il est nécessaire que la procuration dans chaque cas me soit envoyée. J'aimerais également à connaître pour quelles raisons vous allouez en tout cas les pleins gages en présence du fait qu'aucune preuve peut être envoyée au ministère, durant la plus grande partie du voyage de ce steamer, si les membres de l'équipage ainsi rémunérés ont droit ou non à une rétribution entière pour le mois.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 21 mai, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réceptiou de votre lettre du 11 courant, me demandant de vous faire parvenir les procurations données par les officiers et les membres de l'équipage de l'"Arctic", pour le paiement de leurs gages durant le voyage, et de vous donner aussi les raisons pour lesquelles l'on a payé dans certains cas les gages mensuels en entier.

Au sujet des procurations, j'ai l'honneur de vous dire qu'il avait été donné instruction au capitaine de l'"Artic" d'obtenir ces documents de tous ceux qui désiraient faire toucher leurs salaires par des parents ou autres durant leur absence. Malheureusement le capitaine n'envoya simplement qu'une liste indiquant le montant des salaires et les noms de ceux à qui ils devaient être payé, retenant évidemment les procurations à bord de son navire. On règlera la chose au retour de l'"Artic", et les procurations demandées seront obtenues avant le règlement final des gages des officiers et des membres de l'équipage.

Quant aux quelques officiers à qui on a payé en entier le plein montant de leurs salaires mensuels, à savoir : le capitaine J. E. Bernier ; J. Van Kœning, le mécanicien en chef ; F. Vanasse, l'historiographe, et J. Thibault, le commis, je dois vous dire que les arrangements semblables avaient été faits avec les officiers mentionnés ci-dessus dans des expéditions précédentes de l'"Arctic". Il avait été démontré au Ministère que les officiers ainsi renumérés ne pourraient faire face à leurs obligations à l'égard de leur famille s'ils ne recevaient que demi solde, et bien qu'on en puisse obtenir la preuve chaque mois, que les personnes en question aient droit à la rétribution entière du ministère, doit en courir le risque dans les expéditions de cette nature.

Je demeure, Monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

L'Auditeur Général.

Nouveau paiements sur l'entreprise Griffin & Desnoyers, levée Beaujeu.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 septembre, 1909.

MONSIEUR,—Le 11 septembre 1908, il a été rendu un decret de l'exécutif autorisant le paiement à certains bateliers employés par Griffin et Desnoyers dans leurs entreprises à la levée en 1905, des réclamations impayées contre les entrepreneurs au montant de $4,415.67.

Le prix convenu pour ces travaux avait été précédemment payé en entier, et il me semble qu'il aurait fallu faire voter spécialement par le parlement, tout nouveau paiement soit aux entrepreneurs soit à leurs employés.

Trois paiements ont été faits, savoir : à J. N. Vézina, $130.50 par le chèque A 17720, à Eucher Lachance, $858.83, par le chèque A 17719, et à Olivier Coulombe $2.50 par le chèque A 17748, et cela sur l'autorité du décret de l'exécutif que j'ai mentionné.

Veuillez s'il vous plaît me dire s'il a été fait d'autres paiements à ce sujet.

Il est nécessaire que l'on m'envoie, au sujet de chacun de ces paiements, des détails complets, particulièrement quand à la preuve de la responsabilité des entrepreneurs, et à la justice de la réclamation.

Je demeure, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 21 octobre, 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 24 du mois dernier dans laquelle il est question de certains paiements aux bateliers employés par Messieurs Griffin & Desnoyers pour les travaux à la levée " Beaujeu " en 1905, j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'a été fait qu'un seul autre paiement de $931, à Edouard Vézina du Chateau-Richer, à part ceux mentionnés dans votre lettre, sous l'autorité du décret de l'exécutif en date du 11 septembre 1908.

Tous les paiements ci-dessus ont été faits d'après l'avis du Ministère de la justice.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. STANTON,

" *Assistant du sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.* "

L'Auditeur Général.

Effets mobiliers à l'Arsenal maritime à Halifax.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 septembre, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous demander l'explication d'un paiement de $516.-47, à Brander, Morris & Cie, d'Halifax, pour meubles et effets mobiliers pour la maison N° 1 de l'arsenal maritime d'Halifax.

Par qui cette maison est-elle occupée, et pourquoi cette dépenses a-t-elle été imputée sur le crédit pour l'organisation de la milice navale ?

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 octobre, 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 du mois dernier, au sujet du compte de Messieurs Brander, Morris & Cie, de Halifax, pour meubles fournis à la maison N° 1 de l'Arsenal maritime d'Halifax et me demandant de vous faire connaître par qui cette maison est habitée et pourquoi cette dépense a été imputée sur le crédit pour l'organisation de la milice navale.

En réponse je puis vous dire que le croiseur de protection des pêcheries le " Canada ", n'a pas fait de service durant l'hiver dernier ; mais comme il était désirable de continuer l'instruction navale des officiers et des matelots l'on a jugé que cela pourrait se faire de la manière la plus économique en meublant suffisamment pour leur usage la maison N° 1 de l'arsenal maritime qui se trouvait disponible.

Il est très probable que l'on fera la même chose cet hiver, et que la maison pourra encore servir sans autre dépense.

Comme les officiers et les matelots font continuellement l'exercice l'on a cru que la dépense pourait être régulièrement imputé sur le crédit pour l'organisation de la milice navale.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur Général.

Frais inusités dans le compte des frais de voyage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 octobre, 1909.

MONSIEUR,—Je dois vous demander l'explication des item suivants du compte de M. John Birnie, de Collingwood, l'un des commissaires au sujet des pêcheries de la Baie Georgienne :

Paiements pour services divers	$ 45 00
Frais de subsistance nécessaires pour lesquelles aucune pièce justificative n'a pu être obtenue, 176 jours	176 00

Les comptes pour frais de voyage et déboursés des autres Commissaires—le professeur Prince et M. Noble, ne contiennent pas d'item aussi vagues, et il me semble que puisque les collègues de M. Birnie n'ont pas eprouvé de difficulté à rendre leurs comptes en la manière ordinaire et régulière, il n'existait aucune bonne raison pour permettre à ce dernier de s'écarter de la règle ordinaire.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÉCHERIES, OTTAWA, 20 octobre, 1909.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 13 courant me demandant des explications au sujet de certains item des comptes de M. John Birnie, C.R., relativement à ses dépenses en qualité de Commissaire, dans l'enquête sur les pêcheries de la Baie Georgienne.

Il a été impossible de se procurer le détail de ces item que M. Birnie n'a pas tenu note des montants payés en pourboire aux garçons de table ou autres serviteurs à l'hotel aux gardes du pullmann, ou de tout autre petit paiement de cette nature, mais qu'il a estimé se monter à au moins un dollar par jour, somme que les fonctionnaires du ministère ont définitivement arrêtées après un examen minutieux.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. N. VENNING,

Pour le ministère de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur Général.

1907-1908.	Sommaire.	Page.	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
9,623 96	Revenu casuel	O—259	6,897 27	....	2,726 69
38,210 89	Steamers fédéraux	O—257	28,012 15	....	10,198 74
4,306 05	Examen des capitaines et seconds	O—256	4,192 50	....	213 55
863 70	Amendes et confiscations	O—256	418 00	....	445 70
80,116 98	Pêcheries	O—241	72,901 56	....	7,215 42
1,143 50	Ports	O—247	798 75	....	344 75
772 00	Phares et service côtier	O—256	663 00	....	109 00
69,364 45	Caisse des marins	O—242	66,249 33	....	3,115 12
50 96	Recherches dans les registres maritimes	O—259	44 42	....	6 54
10,569 50	Modus Vivendi	O—255	9,794 70	....	774 80
27,766 32	Ventes	O—257	31,628 12	3,861 80	....
4,859 86	Inspection des bateaux à vapeur	O—256	7,967 46	3,107 60	
5 67	Gages et effets de marins décédés	O—	......	....	5 67
16,677 16	Quais et jetées	O—243	17,005 50	328 34	
264,331 00			246,572 76	....	17,758 24
	Revenu des pêcheries.				
480 25	Ontario	O—248	760 78	280 53	
6,185 63	Québec	O—248	6,787 91	602 28	
4,487 28	Nouvelle-Ecosse	O—249	5,394 70	907 42	
11,561 20	Nouveau-Brunswick	O—251	12,385 89	824 69	
3,013 85	Ile du Prince-Edouard	O—252	2,393 66	....	620 19
3,519 05	Manitoba	O—253	3,237 22	....	281 83
1,158 60	Saskatchewan	O—253	1,185 50	26 90	
12 50	Alberta	O—253	1,296 00	1,283 50	
758 15	Division de la Baie-d'Hudson, etc	O—253	20 00	....	738 15
49,537 55	Colombie-Britannique	O—253	41,321 65	....	8,215 90
274 00	Territoire du Yukon	O—255	228 00	....	46 00
80,988 06			75,011 31	....	5,976 75
871 08	Moins—Remboursements	O—255	2,109 75	1,238 67	
80,116 98			72,901 56	....	7,215 42

1907-1908.	Fonds des marins.	1908-1909.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Québec ($17,072.10).*	$ c.	$ c.	$ c.
124 48	Gaspé	117 24		7 24
6,332 00	Montréal	8,036 27	1,704 27	
208 72	Paspébiac	253 66	44 94	
50 16	Percé	109 24	59 08	
6,819 34	Québec	6,226 80		592 54
181 54	Rimouski	300 35	118 81	
25 84	Saint-Armand	1 96		23 88
1,696 54	Saint-Jean	1,638 23		58 31
	Sorel	17 88	17 88	
414 12	Trois-Rivières	370 47		43 65
	Nouvelle-Ecosse ($20,108.06).			
517 80	Amherst	366 84		150 96
139 64	Annapolis	209 05	69 41	
0 54	Antigonish	0 54		
28 30	Arichat	25 92		2 38
101 12	Baddeck	112 81	11 69	
28 02	Barrington	28 37	0 35	
144 22	Canso	202 59	58 37	
209 58	Digby	111 19		98 39
4 04	Glace Bay	3 00		1 04
12,156 98	Halifax	11,091 89		1,065 09
32 54	Kentville	50 30	17 76	
114 78	Liverpool	155 64	40 86	
12 44	Lockeport	5 30		7 14
712 66	Lunenburg	581 91		130 75
1,659 18	Sydney-Nord	1,066 36		592 82
997 26	Parrsboro	621 19		376 07
287 74	Pictou	243 90		43 84
194 28	Port Hawkesbury	292 08	97 80	
42 10	Port Hood	55 80	13 70	
81 70	Shelburne	70 14		11 56
3,204 46	Sydney	2,993 42		211 04
	Truro	1 98	1 98	
326 30	Weymouth	199 24		127 06
1,039 10	Windsor	1,106 04	66 94	
533 90	Yarmouth	512 56		21 34
	Nouveau-Brunswick ($10,258.37).			
234 60	Bathurst	76 60		158 00
340 18	Campbellton	750 90	410 72	
555 05	Chatham	1,181 19	626 14	
705 42	Dalhousie	426 02		279 40
	Frédéricton	8 16	8 16	
623 64	Moncton	539 00		84 64
534 68	Newcastle	396 42		138 26
111 96	Sackville	211 91	99 95	
8,802 80	Saint-Jean	6,506 45		2,296 35
145 88	St. Stephen	161 72	15 84	
	Ile du Prince-Edouard ($319.84).			
324 16	Charlottetown	238 35		85 81
79 08	Summerside	81 49	2 41	
	Colombie-Britannique ($19,725.09).			
8,957 28	Nanaïmo	7,445 60		1,511 68
72 76	New Westminster	94 58	21 82	
64 38	Prince Rupert	238 98	174 60	
1,644 14	Vancouver	2,967 65	1,323 51	
8,124 92	Victoria	8,978 28	853 36	
69,742 35		67,483 46		2,258 89
377 90	MOINS—Remboursements (Page O—248)	1,234 13	856 23	
69,364 45		66,249 33		3,115 12

1907-1908. Revenu net.	Quais et jetées.	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1908-1909. Revenu net.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
5,214 58	Ontario	9,765 28	5,389 12	4,376 16
2,980 72	Québec	3,977 05	1,015 79	2,961 26
5,252 40	Nouvelle-Ecosse	6,994 58	1,636 08	5,358 50
1,985 97	Nouveau-Brunswick	4,153 90	1,071 24	3,082 66
1,785 65	Ile du Prince-Edouard	2,036 97	326 05	1,710 92
17,219 32		26,927 78	9,438 28	17,489 50
542 16	MOINS—Rémunération, voir page O—248		484 00	484 00
16,677 16		26,927 78	9,922 28	17,005 50
	Ontario.			
183 99	Barry's-Bay			
740 53	Blind-River	1,292 79	646 37	646 42
70 37	Bronte	81 65	22 88	58 77
147 04	Bruce-Mines	241 24	95 83	145 41
13 75	Burk's-Falls			
7 33	Cockburn-Island			
178 65	Echo-Bay	66 30	16 51	49 79
387 20	Goderich	78 10	19 50	58 60
414 61	Haileybury	434 60	110 30	324 30
269 38	Hilton	366 52	184 01	182 51
22 94	Honora	18 44	4 57	13 87
79 21	Kingsville	83 45	17 25	66 20
142 92	Leamington	159 44	40 17	119 27
199 64	L'Orignal	270 19	67 53	202 66
46 02	Midland	641 85	179 22	462 63
	Morpeth			
5 90	North-Bay	33 60	25 00	8 60
16 99	Oshawa	486 13	484 71	1 42
385 16	Pelee-Island	223 47	55 88	167 59
96 18	Pembroke	300 20	200 20	100 00
95 53	Port-Finley			
	Port-Rowan			
122 06	Providence-Bay	33 43	16 93	16 50
177 75	Richard's-Landing	343 17	171 53	171 64
25 60	Rondeau	44 40	11 10	33 30
127 91	Rosseau	294 96	147 47	147 49
491 58	Saut-Ste-Marie	3,184 29	2,515 40	668 89
130 47	Sheguiandah	141 55	35 36	106 19
271 29	Southampton	197 55	49 82	147 73
13 00	Summerstown			
	South-Lancaster	161 83	40 42	121 41
274 53	Thessalon	340 53	169 76	170 77
76 40	Wendover			
0 65	Wiarton	245 60	61 40	184 20
5,214 58		9,765 28	5,389 12	4,376 16
	Québec.			
	Agnès			
73 77	Anse-aux-Gascons	119 18	29 91	89 27
74 69	Anse Saint-Jean	65 54	*	65 54
	Baie Saint-Paul (bloc isolé)			
20 00	Beauport	20 00	Loué.	20 00
102 86	Berthier	175 07	87 54	87 53
72 04	Cap-aux-Corbeaux (ci-devant Baie Saint-Paul)	68 90	*	68 90
41 00	Cap-à-l'Aigle	40 00		40 00
16 03	Carleton	51 82	*50 00	1 82
	Cascades			
	Cèdres			
331 44	Chicoutimi	322 00	*	322 00
12 55	Coteau-du-Lac			
8 55	Coteau-Landing	30 10	7 59	22 51
5 00	Desjardins			
	Echo-Vale, Lac Mégantic			
	Pointe-aux-Esquimaux			
182 29	Grande-Rivière	266 68	66 75	199 93
940 22	A reporter	1,159 29	241 79	917 50

1907-1908. Revenu net.	Quais et jetées.	Recettes brutes.	Rému-nération, etc.	1908-1909. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
940 22	Report	1,159 29	241 79	917 50
	Québec.—Fin.			
....	Greece's-Point	....	....	....
15 30	Hudson	95 65	47 82	47 83
1 20	Ile-aux-Grues	0 30	0 07	0 23
....	Ile-Perrot	....	....	....
....	Knowl's-Landing	....	....	....
21 56	Lacolle	18 50	4 63	13 87
62 00	Les Eboulements	62 00	*	62 00
2 62	L'Islet	....	....	....
28 00	Longueuil	170 09	42 68	127 41
43 67	Magog	98 68	49 41	49 27
234 49	Matane	274 98	68 74	206 24
127 30	Murray-Bay	99 85	*	99 85
62 23	New-Carlisle	124 43	62 21	62 22
4 47	Paspébiac	25 21	12 60	12 61
69 03	Peel-Head-Bay	8 70	2 17	6 53
220 73	Percé	312 22	79 02	233 30
61 43	Port-Daniel	106 88	50 14	56 74
4 44	Port-Lewis	....	....	....
....	Rigaud	68 83	35 14	33 69
274 07	Rimouski	173 76	55 21	118 55
373 19	Rivière-du-Loup	368 39	*	348 39
....	Rivière-Ouelle	....	....	....
127 74	Saint-Alphonse	111 35	*	111 35
21 60	Saint-Anicet	15 51	4 51	11 00
....	Sainte-Anne-de-Bellevue	362 29	182 21	180 08
66 97	Sainte-Cécile-du-Bic	126 11	31 69	94 42
....	Sainte-Irénée	....	....	....
61 88	Saint-Jean-d'Orléans	30 16	15 08	15 08
....	Saint-Jean-Port-Joli	25 55	6 39	19 16
26 66	Saint-Laurent d'Orléans	40 32	20 17	20 15
25 00	Saint-Nicholas	25 00	Loué.	20 00
....	Saint-Siméon	1 95	0 49	1 46
9 34	Saint-Thomas de Montmagny	1 00	0 25	0 75
13 90	Saint-Zotique	12 85	3 37	9 48
81 59	Tadousac	87 20	....	87 20
....	Trois-Pistoles	....	....	....
....	Pointe-Valois	....	....	....
....	Ville-Marie	....	....	....
2,980 72		3,977 05	1,015 79	2,961 26
	*Pour rémunération voir page (O—248).			
	Nouvelle-Ecosse.			
....	Arisaig	....	....	....
....	Avonport	....	....	....
14 87	Ance Babin	41 90	10 81	31 09
159 68	Barrington	266 38	67 64	198 74
....	Rivière Bass	....	....	....
1 98	Pointe-Batterie	0 91	0 29	0 62
16 48	Bayfield	32 72	8 45	24 27
3 92	Bear-Point	0 60	0 17	0 43
94 47	Ance-Belliveau	169 46	43 03	126 43
18 56	Pointe-Noire	29 62	7 87	21 75
....	Broad-Cove	....	....	....
....	Broad-Cove-Marsh	....	....	....
113 41	Brooklyn	55 58	14 29	41 29
2 35	Canada-Creek	4 20	1 17	3 03
....	Anse-du-Cap (Cap-Sainte-Marie)	....	....	....
99 21	Centreville (Anse-à-la-Truite	117 91	30 33	87 58
0 78	Chipman's-Brook	....	....	....
33 94	Church-Point	83 89	21 48	62 41
....	Cranberry-Head (Sanford)	12 20	3 35	8 85
....	Jetée Cribben	....	....	....
3 04	Anse Delaps	11 46	2 94	8 52
562 69	A reporter	826 83	211 82	615 01

1907-1908. Revenu net.	Quais et jetées.	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1908-1909. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
562 69	Report...	826 83	211 82	615 01
	Nouvelle-Ecosse—Suite.			
77 66	Descousse	49 20	12 71	36 49
2,624 89	Digby	3,450 61	863 73	2,586 88
14 35	Drum-Head	...	...	...
...	Eagle-Head	...	...	...
...	Baie de l'Est	...	...	...
...	Rivière de l'Est, Sheet-Harbour	...	...	...
45 40	Freeport	68 77	17 72	51 05
...	Grand-Narrows (Victoria)	...	...	...
...	Grand-Narrows (Cap-Breton)	...	...	...
41 54	Granville-Centre	90 23	23 18	67 05
155 00	Halifax	140 25	40 25	100 00
48 41	Port de Hall	92 31	24 00	68 31
11 71	Hampton	25 12	6 77	18 35
...	Hantsport	...	...	...
26 32	Harbourville	49 52	12 95	36 57
6 26	Hortonville	11 79	2 92	8 87
...	Irish-Cove	...	...	...
1 96	Port Isaac	...	...	...
16 51	Baie Jordan	24 14	6 37	17 77
...	Anse Kelley	0 40	0 10	0 30
200 00	Kingsport	200 00	Loué.	200 00
...	Lismore	...	...	...
99 57	Magaretsville	136 70	35 08	101 62
63 72	Anse Meteghan	77 00	19 54	57 46
16 06	Rivière Meteghan	31 60	8 21	23 39
...	Pointe de la Milice	...	...	...
8 64	Morden	9 15	2 46	6 69
...	Neweilton	...	...	...
...	Noël	...	...	...
...	Northside, Boularderie	...	...	...
20 05	Ogilvie	26 08	6 81	19 27
85 59	Anse Parker	54 55	14 32	40 23
7 59	Parrsboro'	...	...	...
75 55	Quai Pickett	101 11	25 66	75 45
...	Ile Pictou	...	...	...
...	Plymouth	...	...	...
...	Plympton	19 86	4 96	14 90
4 55	Pointe-Brûlée	4 70	1 35	3 35
28 38	Port-Dufferin	22 87	5 91	16 96
57 38	Port-George	73 71	19 06	54 65
...	Port-Greville	...	...	...
328 21	Port-Hawkesbury	503 34	126 21	377 13
...	Port-Hood	...	...	...
...	Port-Joli	...	...	...
26 68	Port-La-Tour	32 58	9 36	23 22
52 52	Port-Lorne	57 07	14 83	42 24
...	Port-Maitland (Yarmouth)	...	...	...
309 32	Port-Morien	500 49	39 40	461 09
5 29	Port-Mouton	10 12	2 80	7 32
7 58	Port-Wade	58 22	15 20	43 02
...	Riverside	...	...	...
...	Rivière-au-Saumon (Digby Co.)	...	...	...
74 57	Summerville	12 66	3 37	9 29
10 84	Shag-Harbour	5 45	1 38	4 07
60 15	Pointe Sims (Clarks-Harbour)	23 95	6 05	17 90
...	Ile Tancoook	...	...	...
...	Tidnish	...	...	...
18 20	Tiverton	...	...	...
...	Town-Point	...	...	...
...	Tracadie	...	...	...
3 27	Victoria	7 59	2 21	5 38
...	Waskabuck-Centre	...	...	...
21 92	Pubnico-Ouest	31 25	8 03	23 22
...	Rivière de l'Est (Sheet-Harbour)	...	...	...
5,218 33	A reporter	6,829 22	1,594 72	5,234 50

1907-1908. Revenu net.	Quais et jetées.	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1908-1909. Revenu net.
$ c.	–	$ c.	$ c.	$ c.
5,218 33	Report	6,829 22	1,594 72	5,234 50
	Nouvelle-Ecosse—Fin.			
3 67	White-Head			
	White-Point			
	White-Waters			
	Whycocomagh	124 05	31 02	93 03
30 40	Wolfville	41 31	10 34	30 97
5,252 40		6,994 58	1,636 08	5,358 50
	Nouveau-Brunswick.			
161 11	Anderson's-Hollow	144 73	36 60	108 13
	Bathurst			
	Rivière Noire			
	Buctouche			
	Burnt-Church			
1,190 66	Campbellton	2,626 84	656 83	1,970 01
275 91	Cap Tourmente	801 75	202 67	599 08
10 42	Caraquet	40 35	10 14	30 21
13 25	Clifton, Stonehaven			
	Cocagne			
23 82	Pointe Cole			
219 57	Dalhousie	354 46	89 79	264 67
	Edgett's-Landing			
	Gardner's-Creek			
26 69	Cap Bonne-Espérance	68 94	17 35	51 59
	Kingston			
9 18	Lameque			
	Main-River, Richibucto			
	Neguac			
3 70	Quaco (Saint-Martens)			
	Saint-Louis			
	Sainte-Marie			
	Saint-Nicholas			
51 66	Tracadie	114 38	57 25	57 13
	Deux-Rivières	2 45	61	1 84
1,985 97		4,153 90	1,071 24	3,082 66
	Ile du Prince-Edouard.			
45 81	Annandale	110 28	27 75	82 53
3 87	Bay-View	2 16	55	1 61
65 81	Belfast	82 70	20 67	62 03
	Quai Brush			
	Anse Campbell			
18 49	Pointe Chapel	23 86	5 98	17 88
1,011 96	Charlottetown	730 32		730 32
34 65	Pointe de la Chine	52 63	13 16	39 47
	Clifton	35 07	8 82	26 25
	Cranberry, rivière de l'Est			
10 80	Georgetown	13 64	3 41	10 23
3 00	Quai Haggarty, rivière de l'Est	43 61	10 90	32 71
16 97	Quai Hickey	58 20	14 55	43 65
5 23	Higgin's-Shore	2 52	75	1 77
58 63	Pointe Hurd	85 14	21 36	63 78
98 42	Kier's-Shore	181 88	45 46	136 42
	Lambert et Stevens (Montague)	10 00	2 50	7 50
	Pointe-Lewis			
	Quai McGee			
1 88	Mink-Rivery ou Murray-Harbour nord	6 82	1 83	4 99
	Murray-Harbour sud	4 00	1 00	3 00
	Nine-Mile-Creek			
31 69	Cardigan nord	85 00	21 32	63 68
	Pinette			
25 59	Pownal	41 76	10 43	31 33
	Red-Point	22 31	5 58	16 73
1,432 80	A reporter	1,591 90	216 02	1,375 88

1907-1908. Revenu net.	Quais et jetées—*Fin.*	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1908-1909. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1,432 80	Report	1,591 90	216 02	1,375 88
	*Ile du Prince-Edouard—*Fin.			
9 35	Baie Sainte-Marie			
	Souris			
2 33	Rustico-Sud			
26 59	Rivière-à-l'Esturgeon	43 07	10 85	32 22
15 79	Tignish	35 15	6 41	28 74
45 04	Rivière Vernon	64 85	16 20	48 65
251 52	Victoria et Crapaud	294 75	74 59	220 16
2 23	Iles Wood	7 25	1 98	5 27
1,785 65		2,036 97	326 05	1,710 92
	Ports.			
	Ontario.			
	Fort William	685 00	600 25	84 75
38 00	Port Arthur	335 00	300 00	35 00
	Québec.			
264 00	Saint-Jean	718 00	600 00	118 00
109 50	Sorel	563 00	400 00	163 00
	Nouvelle-Ecosse.			
83 00	Bridgewater	139 00	100 00	39 00
128 50	Louisbourg			
55 00	Jetée internationale Sydney	421 50	300 00	121 50
	Nouveau-Brunswick.			
9 00	St. Andrews			
	Colombie-Britannique.			
219 00	Comox	339 00	200 00	139 00
21 00	Ladysmith	201 00	200 00	1 00
122 50	Nanaïmo	597 50	500 00	97 50
21 50	Vancouver			
72 50	Victoria et Esquimalt			
1,143 50		3,999 09	3,200 25	798 75

Caisse des marins.	$ c.
Remboursements,	
Brigantin *Sceptre*, payé à Halifax......	1 98
Goëlette *Arginia*, payé à Halifax......	1 49
Str. *General Consull Pollsen* payé à Pictou, N.-E..........................	13 07
Str. *M. C. Holm*, payé à Québec.......	31 44
Str. *Orthia*, payé à Montréal.... ...	53 88
Str. *J. H. Plummer*, payé à Montréal	31 64
Str. *Pontiac*, payé à Saint-Jean.......	41 44
Str. *Sokoto*, payé à Montréal..........	39 38
Str. *Spheroid*, payé à Montréal........	48 52
Remboursement de ½ c. par tonne sur droits payés par divers steamers subséquemm. au 20 juillet quand la taxe a été réduite de 2c. à 1½c. par tonne, Chap. 63, 7-8 Edouard VII., sec. 10	971 29
	1,234 13

Quais et jetées.	$ c.
Appoint. de gardien du quai sur le St-Laurent (en bas) pour la saison 1908	
Anse Saint-Jean—	
Lavoie, Ferdinand..... ,...........	19 00
Cap-aux-Corbeaux (Baie Saint-Paul)—	
Cunningham, Edouard	32 00
Cap-à-l'Aigle—	
Dufour, Adélard....................	18 00
Chicoutimi—	
Tremblay, Thomas..................	122 00
Les Eboulements—	
Bouchard, Wilfrid..................	29 00
Baie Murray—	
Gagnon, Joseph................	40 00
Rivière-du-Loup—	
Puize, L. J	146 00
Saint-Alphonse—	
Tremblay, Abel.....................	48 00
Tadousac—	
Gingras, Auguste....................	30 00
	484 00

Revenu des pêcheries.	$ c.
Ontario.	
Duncan, A. G., inspecteur—	
Percepteur des amendes	100 00
Dunn, capitaine E. Dom., croiseur *Petrel*—	
Rets confisqués et vendus.........	33 00
Parker, Wm., fonct. de la piscifacture, Sandwich—	
Vente de frai de poisson ($427.78)—	
Allen, Joseph, 35 liv. à 10c..........	3 50
Breault, Eugène, 300 livres à 9c..	27 00
Laframboise, J. H., 350 livres à 8c............................	28 00
McDonald, A. G., 3,538 livres à 8c..........................	283 04
Meloche, J. D., 40 liv. à 10c	4 00
Nestman, A., 850 liv. à 8c	68 00
Windsor Fish Co., 133 liv. à 8c., 120 liv. à 3c....................	14 24
Payé au département—	
Price, W. H., magistrat de police, Baie Gore—	
Perc. des amendes : 2 à $80, 1 à $40..	200 00
	760 78

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Québec.	
Arseneau, A., Ile Grindstone, Iles de la Madeleine, garde-pêche ($912-20)—	
Arseneau, A. et Cie, licence........	50 00
Arseneau, A. C., licence............	50 00
Arseneau, Simon, licence	50 00
Arseneau, W. A., licence...........	40 00
Boudreau, John, licence	40 00
Bourgeois, Henry, licence..........	35 00
Bourgeois, S., licence..............	34 00
Cheverie, Frank, licence...........	26 00
Cyr, Philip, licence................	40 00
Delaney, F. X., licence............	40 00
Delaney, J. A., licence............	50 00
Gaudet, Adrien, licence............	40 00
Geddes, David, licence	40 00
Leslie, Wm. et Cie, licence.........	75 00
McLean, Jacob, licence.............	35 00
Paquet et Turbide, licence.........	50 00
Paquet, W. E., licence.............	50 00
Patten, Henry, licence.............	35 00
Petipas, Chas. licence..............	40 00
Petipas, D. licence................	40 00
Robin, C., Collos & Co., licence....	40 00
Amendes : 1 à $5, 1 à $3.50........	8 50
Vieux câbles, etc., confisc. et vente.	3 70
Chevier, J. A., Amherst, Iles de la Madeleine, garde-pêche ($90)—	
Leslie, R. J., et Cie, licences.......	20 00
Savage, J. I., licences	14 00
Div. licences, 14..................	50 00
Riendeau, J., Montréal, inspecteur—	
Amendes : 3 à $10, 1 à $5.........	35 00
Theriault, Bruno, House-Harbour, garde-pêche (150)—	
Delaney, Bros., licences...........	14 00
Delaney, R. et Fils, licences.......	14 00
Leslie, Wm. et Cie, licences........	32 00
Div. licences, 32..................	90 00
Veit, F., Gaspé, garde-pêche ($88)—	
Hoegg, D. W. et Cie, licences......	24 00
Windsor, J. W., licences...........	18 00
Div. licences, 17..................	46 00
Wakeham, Wm., Gaspé, inspecteur, division du Golfe ($3,682.71)—	
Andrews, Wm., licence.............	20 00
Backman, Jas. licence..............	25 00
Belben, John, licence..............	15 00
Belben, Martin, licence........	15 00
Best, Ernest, licence	25 00
Billodeau, Jos., licence	20 00
Bishop, N,, licence................	20 00
Blackwood, Chas., licence	20 00
Blackwood, E., licence.............	20 00
Blackwood, Sacob, licence..........	20 00
Bobbett, Chas., licence	15 00
Boudoin, Alfred, licence...........	18 00
Grag, Daniel, licence	15 00
Bray, Peter, licence...............	21 00
Buckle, Edward, licence...........	25 00
Buckle, J. L. licence	20 00
Buckle, J. P., licence..............	30 00
Carter, A., licence................	20 00
Chevarie, Wm., licence............	37 50
Clarke, Hugh, licence..............	25 00
Clarke, Thos., licence	25 00
Collins, S., licence................	26 50
Dunn, Edward, licence.............	27 50
Dunn, Jeremiah, licence...........	25 00
Dunn, Matthew, licence............	20 00
A reporter	1,825 70

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	1,825 70
Québec—Suite.	
Wakeham, Wm.—*Suite.*	
Faquet, John L., licence	30 00
Feltham, John, licence	20 00
Feltham, R., licence	19 00
Fewer, Thos., licence	25 00
Ford, Wm., licence	12 50
Fowler, Richard, licence	14 00
Fruing, Wm. et Cie, licence	15 00
Goddard Frères, licence	30 00
Goddard, John, jne, licence	15 00
Goodwin, Alfred, licence	35 00
Green, Chas., licence	20 00
Green, Peter, licence	17 50
Gruchy Frères, licence	25 00
Guay, Adolf, licence	15 00
Gunnery, Thos., licence	15 00
Halifax Fish Co., licence	45 00
Hand, Chas., licence	25 00
Harris, John, licence	26 50
Hill, Thos., licence	21 00
Hopking, T., licence	15 00
House, Edgar, licence	19 00
Howell, Isaac, licence	19 00
Jobb Frères, licence	220 00
Joncas, Thos., licence	27 00
Kates, Levi, licence	20 00
Keating, Edmund, licence	25 00
Keating, James, licence	37 50
King, John, licence	21 00
Knee, Kenneth, licence	24 00
Labodie, Widow, licence	12 50
Lagwood, Thos., licence	29 00
Legresley, J. P., licence	15 00
Leslie, E. W., licence	40 00
McAllister, Lawrence, licence	23 50
McCarthy, Robt., licence	12 50
McPhail, Andrew, licence	25 00
McPhail, Wm., licence	30 00
Martin, Wm., licence	12 00
Menier, Henry, licence	132 50
Morencie, Alex., licence	12 50
Parks, Nelson, licence	14 00
Penny, E. et Fils, licence	118 50
Penny, E. H., licence	25 00
Pilait, John, licence	30 00
Pilly, Richard, licence	56 00
Pinn Frères, licence	28 00
Poland, Daniel, licence	25 00
Power, Fred., licence	11 50
Rankin, Thos., licence	32 50
Rankin, Wesley, licence	25 00
Rankin, Wm., licence	32 50
Ridout, Thos., licence	12 00
Robinson, Peter, licence	25 00
Short, Geo., licence	30 00
Short, Israël, licence	25 00
Smith Frères, licence	25 00
Smith, Wm., licence	25 00
Spinell, H., licence	21 00
Spinell, Robt., licence	12 00
Spirvel, Robt., licence	12 50
Stickland, Geo., licence	15 00
Teel, S. E., licence	20 00
Templeman, Wm., licence	20 00
Thomas, Samuel, licence	25 00
Tidmarsh, C. W., licence	40 00
Tucker, Wm., licence	25 00
Udell et Fils, licence	120 00
A reporter	3,873 70

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,873 70
Québec—Suite.	
Wakeham, Wm.—*Suite.*	
Westhover, Martin, licence	18 00
Whiteley, Edward, licence	25 00
Whiteley, Geo., licence	25 00
Whiteley, John, licence	25 00
Trappe à morue, licences : 3 à $11.50, 5 à $11, 3 à $10.50, 35 à $10, 1 à $9.50, 1 à $9, 1 à $7.50, 1 à $5	502 00
Licences de homard, 18 à $2	36 00
Diverses licences de saumon, 141	453 21
Payé au ministère—	
Hill, J. J., Saint-Paul, Minn.—Permis de pêche à ret, rivière Saint-Jean, P.Q	875 00
Licence annuelle pour la capture des requins	1 00
Amendes imposés pour pêche à la baleine sans licence	900 00
Amendes : 1 à $15, 3 à $10, 3 à $3	54 00
	6,787 91
Nouvelle-Ecosse.	
Dist. nº 1, A. C. Bertram, inspecteur	185 50
Dist. nº 1, C. D. Bertram, inspecteur	448 00
Dist. nº 2, R. Hockin, inspecteur	2,021 60
Dist. nº 3, A. C. Robertson, inspect.	2,739 60
	5,394 70
Nouvelle-Ecosse—District nº 1.	
Abriel, J. L., licences	12 00
Baker, H. E. Cie, à resp. lim., licences	44 00
Baxter, H. C. et Frères, licences	58 00
Burke, John, licences	24 00
Burnham et Morrell, licences	54 00
Clannon, Thos., licences	13 00
Forhan, H. L., licences	20 00
Gillis, Michel, licences	14 00
Leslie, G. A. et Cie, licences	52 00
McLeod, D. B., licences	17 50
Mitchell, C. L. et Cie, licences	22 00
Rood, J. G. et Cie, licences	20 00
Diverses licences, 93	283 00
	633 50
Nouvelle-Ecosse—District nº 2.	
Angevine, F., Middleboro', garde-pêche—	
Licences : 12 à $2, 4 à 50c	26 00
Brownell, F., Northport, garde-pêche—	
Licences : 2 à $6, 2 à $4, 34 à $2	88 00
Canning, S. R., Advocate-Harbour, garde-pêche—	
Licences : 7 à $5	35 00
Davis, John W., Guysboro', garde-pêche, ($707.25)—	
Bazanger, John, licences	14 00
Burnham et Morrell, licences	38 00
DesBarres, A. H., licences	14 00
Fogarty, Angus, licences	14 00
George, Joseph, licences	11 00
A reporter	240 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	240 00
Nouvelle-Ecosse—District n° 2—Suite.	
Davis, John W.—*Suite.*	
Goodwin, E. K., licences	32 00
Greencorn, John et Jos., licences	10 50
Harding, James, licences	20 00
Hendsbee, Robt., licences	11 00
McKenzie, Havelock, licences	11 50
Matthews, R. T., licences	13 00
Matthews et Scott, licences	12 00
Murphy et Lukeman, licences	14 00
Myers, James W., licences	10 70
Portland Packing Co., licences	30 00
Robert, Alex., licences	22 00
Roberts, Alex. M., licences	22 00
Ryan, Patrick, licences	11 50
Scott, Geo. F., licences	13 00
Sproul, D. et Cie, licences	26 00
Whitman, Wm., licences	11 00
Diverses licences, 60	346 05
Goston, Robt., Pope's-Harbour, garde-pêche ($145.68)—	
Burnham, Morrell Cie., licences	28 00
Leslie, G. A. et Cie, licences	28 00
Smiley et Cie, licences	12 00
Smith, T. F., et Cie, licences	16 00
Diverses licences, 29	51 68
Amendes	10 00
Henderson, Geo. W., Tatamagouche, garde-pêche ($54)—	
Chambers Frères, licences	12 00
Myers, J., licences	12 00
Licences : 1 à $4, 13 à $2	30 00
Hockin, Robt., Pictou, garde-pêche—	
Diverses licences, 7	9 50
Amendes : 1 à $10, 1 à $2.50	12 50
Kennedy, Wm., Rive-Nord, garde-pêche, ($85)—	
Neville, M., licences	28 00
Licences : 1 à $4, 1 à $2, 102 à 50c	57 00
Kitchin, James, Rivière-John, garde-pêche ($164)—	
Atkins, G. W. et Cie, licences	30 00
Burnha.., Morrell Cie, licences	52 00
McLennan et Redmond, licences	12 00
Munro et McKenzie, licences	16 00
Diverses licences, 18	54 00
McAdam, A. R., Anse Malignant, garde-pêche ($103.42)—	
Burnham, Morrell Cie, licences	36 00
Portland Packing Co , licences	32 00
Diverses licences, 56	35 42
McDonald, A. J., Bailey's-Brook, garde-pêche ($46)—	
Burnham, Morrel Cie, licences	20 00
Diverses licences, 10	26 00
Pritchard, A. O., New-Glasgow, garde-pêche, $91.19)—	
McGee, F., licences	58 00
Diverses licenses, 17	33 19
Reid, David, Port-Hilford, garde-pêche, (106.86)—	
Burnham, Morrell Co., licences	24 00
Leslie, G. A. et Cie, licences	14 00
Diverses licences, 46	68 96
Reid, John D., Wallace-Bay, garde-pêche ($240.50)—	
Burnham, Morrell Cie, licences	26 00
Smith, H. W., licences	18 00
Diverses licences, 85	196 50
A reporter	1,915 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	1,915 00
Nouvelle-Ecosse—District n° 2—Suite.	
Rowlings, Geo., Musquodoboït, garde-pêche ($52.60)—	
Smith, A. E., licences	12 00
Diverses licences, 16	40 60
Thomson, G., Oxford, garde-pêche—	
Licences, 27 à $2	54 00
	2,021 60
Nouvelle-Ecosse—District n° 3.	
Bain, J. L., Liverpool, garde-pêche, ($240.50)—	
Neville, M., licence	34 00
Licences : 3 à $10, 1 à $7, 21 1 $6, 1 à $5, 1 à $2.50, 6 à $2, 1 à $1.50	184 00
Amendes : 1 à $12.50, 1 à $10	22 50
Bishop, H. R., Digby, garde-pêche—	
Licences : 1 à $8, 8 à $5, 3 à $4, 12 à $2	84 00
Eaton. E. B., Canning, garde-pêche—	
Licences : 31 à $5	155 00
Amendes : 1 à $10, 1 à $5	15 00
Fritz, Henry, Port-George, garde-pêche—	
Licences : 7 à $5	35 00
German, Thos., Meteghan, garde-pêche—	
Ellis Frères, licences	12 00
Licences : 2 à $4, 1 à $2	10 00
Goddey, E. S., Barrington, garde-pêche ($249.20)—	
Bethel, John E., licences	12 00
Goreham, C. A., licences	22 00
Larkin, E., licences	28 00
Neville, M. J., licences	18 00
Nickerson, F. T., licences	41 00
Swim, A. S., licences	16 00
Diverses licences, 29	112 20
Hatfield, A. M., Yarmouth, garde-pêche ($1,174.40)—	
Allen, Edward, licences	28 00
Bates, Geo., licences	22 00
Beveridge, G. R., licences	12 00
Beveridge, H. C., licences	17 00
Grey, James S., licences	12 00
McKay, R. S., licences	14 00
Neville, M. J., licences	76 00
Thurston, H., licences	14 00
Licences ; 1 à $10, 2 à $8, 1 à $6, 106 à $5, 1 à $4, 14 à $2, diverses, 15, $3.90	597 90
Amendes : 5 à $30, 5 à $25, 2 à $15, 1 à $6	311 00
Homards confisqués et vendus	70 50
Hines, G. K., Shelburne, garde-pêche, ($14)—	
Capstick, H., licences	14 00
Hipson, John, licences	19 10
Locke, C., licences	29 20
Pazant, Freeman, licences	76 00
Swim, H., licences	28 00
Thobourn, John H., licences	14 00
Licences : 1 à $8, 1 à $5.50, 1 à $2.50, 9 à $2	33 70
A reporter	2,189 10

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	2,189 10
Nouvelle-Ecosse—District n° 3—Fin.	
Morris, John B., Bridgewater, garde-pêche ($263)—	
Evans Packing Co., licences........	18 00
Knickle, A., et Cie, licences...	12 00
Licences : 1 à $7, 41 à $5, 1 à $4, 3 à $2, 1 à $1........	223 00
Amendes : 1 à $7.50, 1 à $2.50......	10 00
Webber, John A., Chester, garde-pêche ($126)—	
Millett, Albert, licences	14 00
Millett, Geo., licences..............	16 00
Redden, James L., licences.........	16 00
Licences: 15 à $5, 1 à $3, 2 à $1.....	80 00
Young, C. A., Mill Village, garde-pêche ($161.50)—	
Licences : 2 à $6, 22 à $5, 1 à $2, 6 à $1	130 00
Amendes : 2 à $7.50, 1 à $5, 4 à $2.50..........................	30 00
Rets saisis et vendus...............	1 50
	2,739 60
Nouveau-Brunswick.	
District n° 1, John F. Calder, inspecteur....	2,782 70
District n° 2, R. A. Chapman, inspecteur............................	9,135 54
District n° 3, H. E. Harrison, inspecteur	467 65
	12,385 89
Nouveau-Brunswick—District n° 1.	
Belding, J. L., Chance-Harbour, garde-pêche—	
Licences: 3 à $5....	15 00
Belyea, Jas. F., Saint-Jean, garde-pêche—	
Licences : 9 à $5....	45 00
Billings, R. R., Saint-André, garde-pêche ($815)—	
Bell, Alex., licences...............	15 00
Grimmer, G. D., licences.........	35 00
Van Horne, Sir Wm., licences......	40 00
Licences : 145 à $5	725 00
Calder, J. F., Campo Bello, inspecteur ($81.70)—	
Licences : 1 à $5, 3 à 50c	6 50
Amendes : 1 à $10, 2 à $5...... . .	20 00
Poisson saisi et vendu..........	55 20
Catharin, John T., Letete, garde-pêche ($505)—	
Frye, Henry (successeur de), licences	105 00
McGee, Andrew, licences.	35 00
McLean, H. H., licences...........	15 00
Licences, 70 à $5....................	350 00
Daley, John, Lepreaux, garde-pêche—	
Licences, 7 à $5....................	35 00
Fraser, W. A., Grand-Manan, garde-pêche ($626)—	
Guptill, J. L., licences	25 00
Guptill, J. L., jr., licences.... . ..	205 00
Ingersoll, Frank, licences...........	15 00
Newton, Isaac, licences.	15 00
Wilcox, Eugène, licences...........	15 00
Licences : 1 à $6, 69 à $5...........	351 00
A reporter	2,122 70

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report..................	2,122 70
Nouveau-Brunswick—District n° 1—Fin.	
Justason, E. C., Pennfield, garde-pêche ($349)—	
Clark, Helen J., licences....	25 00
Clark, J. S., licences	30 00
Connors Frères, licences...........	44 00
Licences, 50 à $5.....	250 00
McNeill, E. A., Iles-Ouest, garde-pêche—	
Licences, 34 à $5.................	170 00
Savage, Chas., Campo Bello—	
Licences : 1 à $6, 25 à $5..........	131 00
Skillen, S. V., Saint-Martin, garde-pêche—	
Licences, 2 à $5................	10 00
	2,782 70
Nouveau-Brunswick—District n° 2.	
Abbott, L. H., Chatham, garde-pêche ($2,033.83)—	
Anderson, J. W. et J., licences....	61 80
Barry, T. F., licences..............	16 80
Loggie, A. et R., licences...... ...	43 75
Loggie, Donald, licences..........	65 70
Loggie, W. S. Co., lim., licences...	208 20
Morrison, Finlay, licences.........	16 50
Morrison, Peter A., licences.......	42 00
Ross, A. et D., licences...........	33 00
Swezey, Mme F. W., licences.... .	12 30
Licences d'éperlans, 600 à $2. ...	1,200 00
Licences de perches : 21 à $1.......	21 00
Licences d'huitres, 108 à 50c.....	54 00
Licences de saumon, 101......... .	258 78
Brean, A., Cormierville, gardien ($257.01)—	
Licences d'éperlans, 69 à $2........	138 00
Licences de peignes, 71 à $1..	71 00
Licences d'huîtres, 92 à 50c.....	46 00
Licences diverses, 4..............	2 01
Canty, Thomas, Bathurst, garde-pêche ($253.57)—	
Gatain, Mme F. S., licences.. ...	11 85
Jennings, Mme Robt., licences.....	17 82
McLean, Wm., licences......	22 00
Miller, Mme C., licences..........	11 70
Miller, John, licences.............	16 50
Miller, Richard, licences..	11 70
Miller, Robt., licences.....	18 00
Licences diverses, 36..	144 00
Chapman, R. A., Moncton, inspecteur ($1,113.44)—	
Farquharson, Wm., licences. ...	76 00
Hoegg, D. W. Co., licences........	14 00
Hubbard, C., licences..	34 70
Loggie, A. et R., licences....... .	56 00
Loggie, W. S., Co., lim., licences..	290 00
Magee, Fred., licences............	42 00
Melanson, O. M., et Cie, licences..	34 00
O'Leary, R., licences........... ..	30 00
Windsor, Geo., licences...........	22 00
Diverses licences, 269........... .	514 74
Chaisson, Eli, Little-Lameque, gardien ($106.77)—	
Licences d'éperlans, 51 à $2	102 00
Licences diverses, 8...............	4 77
Copp, Geo. C., Baie-Verte, garde pêche ($128)—	
Licences d'éperlans, 60 à $2	120 00
Licences d'huîtres, 16 à 50c	8 00
A reporter..................	3,892 62

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,892 62
Nouv.-Brunswick—District n° 2—Suite	
Doucet, Jérôme, Elm-Tree, garde-pêche ($371.04)—	
Armstrong, Robt., licences	37 62
Aubé, Thomas, licences	12 60
Boudreau, John T., licences	12 00
Boudreau, Joseph T., licences	11 25
Boudreau, Thomas T., licences	17 79
DesBrisey, Sydney, licences	152 91
Frenette, John, licences	11 85
Frenette, P., licences	11 40
Gatin, F. J., licences	12 36
Divers, licences, 14	91 26
Dowling, C. S., gardien—	
Weir, licence	1 00
Duguay, H., Caraquet, garde-pêche, ($109)—	
Licences d'éperlans, 50 à $2	100 00
Licences d'huîtres, 18 à 50c	9 00
Gallant, P. P. et Kemp, Ernest, Shediac, gardiens ($414)—	
Licences d'éperlans, 161 à $2	322 00
Licences de moules, 35 à $1	35 00
Licences d'huîtres, 114 à 50c	57 00
Hannah, W. F., Richibouctou, garde-pêche, ($810.38)—	
Loggie, W. S., licences	119 43
Licences d'éperlans, 305 à $2	610 00
Licences de perches, 33 à $1	33 00
Licences d'huîtres, 9 à 50c	4 50
Licences, autres, 30	43 45
Landry, J. U., garde-pêche—	
Licences d'éperlans, 5 à $2	10 00
Leblanc, O. J. O., Bouctouche, garde-pêche ($546)—	
Licences d'éperlans, 199 à $2	398 00
Licences de moules, 91 à $1	91 00
Licences d'huîtres, 114 à 50c	57 00
Leger, C.-B., Bouctouche, garde-pêche ($54.54)—	
Licences d'éperlans, 24 à $2	48 00
Licences d'huîtres, 27 à 50c	13 50
Amendes, 3 à $1	3 00
McLean, Donald, Charlo, garde-pêche, ($508.20)—	
Barberie, John, licences	17 25
Hamilton, Peter, licences	23 25
Hamilton, W. J. et P., licences	36 00
Hoegg, D. W., licences	30 71
Loggie, A. et R., licences	26 25
McMillan, Angus, licences	16 05
Miller, Robt., licences	18 00
Licences: 27 à $9, 24 à $2	291 00
Diverses licences, 8	49 65
Miller, Geo., Dalhousie, garde-pêche, ($495.80)—	
Licences de saumon, 35	259 80
Licences d'éperlans, 118 à $2	236 00
Prescott, Joseph, Baie-Verte, garde-pêche—	
Licences d'éperlans, 33 à $2	66 00
Robichaud, W. C., Inkerman, garde-pêche, ($504.87)—	
Loggie, A. et R., licences	102 39
Loggie, W. S. et Cie, licences	16 92
Licences d'éperlans, 148 à $2	296 00
Licences de perches, 14 à $1	14 00
Diverses licences, 53	39 80
Amendes, 3 à $2.50	7 50
Poisson saisi et vendu	28 00
A reporter	7,793 41

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	7,793 41
Nouv.-Brunswick—District n° 2—Fin.	
Smith, B. W., Bayside, garde-pêche, ($1,049.72)—	
Crocker, T. W., licences	21 60
Loggie, A. et R., licences	23 10
Loggie, W. S. Co., licences	69 00
Williston, B., licences	26 00
Williston, T. B., licences	70 08
Williston, W. et Cie, licences	18 00
Licences d'éperlans, 285 à $2	570 00
Licences de perches, 17 à $1	17 00
Licences d'huîtres, 242 à 50c	121 00
Diverses licences, 26	83 94
Amendes: 5 à $5, 1 à $3, 2 à $1	30 00
Sutherland, M., Red Banks, garde-pêche—	
Licences de perches, 219 à $1	219 00
Diverses licences, 64	73 41
	9,135 54
Nouv.-Brunswick—District n° 3.	
Bulyea, J. P., Gagetown, gde-pêche—Licences, 7	6 40
Gagnon, R. A., Edmunston, garde-pêche—Licence	5 00
Harrison, H. E., Maugerville, inspecteur ($249.45)—	
Balmer, James, licence	15 00
Chase, Byron, licence	15 00
Dunham, Geo. H., licence	15 00
Dunham, Geo. W., licence	15 00
Dunham, Wellington, licence	15 00
Gorham, Chas. A., liceece	15 00
Lamereaux, A. O., licence	15 00
MacKinney, A. B., licence	15 00
MacKinney, H. L., licence	15 00
Roddick, F. W., licence	15 00
Diverses licences, 95	89 45
Bateau saisie et vendu	10 00
Hetherington, I. T., Jenkins, garde-pêche—Licences, 3 à 90c	2 70
Leclair, Joseph, Grand Falls, garde-pêche—Licences, 8 à $1	8 00
McKay, James D., Frédéricton, garde-pêche, ($188.90)—	
Permis, 15 à $5	75 00
Licences: 46 à 1, 47 à 90c., 1 à 60c	88 00
Amendes, 5 à $5	25 00
McLean, C. B., Burton, garde-pêche—Licences, 8 à 90c	7 20
	467 65
Ile du Prince-Edouard.	
J. A. Matheson, inspecteur	
Davidson, John, Bedeque, garde pêche, ($1,077)—	
Bolger, Peter J., licences	12 00
Larkin, H. J., licences	12 00
McCarthy, F. A., licences	16 00
McNutt, Peter, licences	12 00
Myrick, J. H., et Cie, licences	42 00
Shea, James W., licences	12 00
Licences d'éperlans, 88	119 00
Licences de moules, 56 à $1	56 00
Licences d'huîtres, 466 à 50c	233 00
Diverses licences, 179	563 00
A reporter	1,077 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report...	1,077 00
Ile du Prince-Edouard—Fin.	
Hobkirk, W. C., Charlottetown, garde-pêche ($721.81)—	
Clark, S. C., licences	36 00
Feehan Frèr., licences	14 00
Longworth, G. D. et Cie, licences	32 00
Pineau, Simon, licences	22 00
Portland Packing Co., licences	32 00
Licences de homards, 71	180 00
Licences de pêche aux rets et filets, 171	264 81
Licences de moules, 26 à $1	26 00
Licences d'huîtres, 230 à 50c	115 00
McCormack, J. A., Souris, garde-pêche ($594.85)—	
Cogswell et Easton, licences	14 00
Cox, R. N., licences	26 00
McDonald Frères, licences	36 00
McPhee, J. W., licences	16 00
Matthew et McLean, licences	30 00
Prowse, A. P., licences	24 00
Diverses licences, 157	448 25
	2,393 66
Manitoba.	
Young, W. S., Selkirk, inspecteur—	
Baron, Philip, licence	25 00
Deguisto, A., licence	25 00
Diamond, A., licence	25 00
Diamond, R., licence	25 00
Dorfman, A., licence	25 00
Franenhoffer, A., licence	25 00
Glaynowsky, Sam., licence	25 00
Imperial Fish Co., licence	80 00
Jaffey, Joseph, licence	25 00
McDougall, A., licence	25 00
Marino, Stephen, licence	25 00
Merner, Max., licence	25 00
Northern Fish Co., licence	92 00
Northwest Navigation Co., licence	104 00
Raskin, J., licence	25 00
Roscowitch, W., licence	25 00
Serman, J., licence	25 00
Smidt, C., licence	25 00
Smith, R., licence	30 00
Teache, Wm, licence	25 00
Wright, A., licence	25 00
Licences, 54 à $10	540 00
Licences, 911 à $2	1,822 00
Amendes	142 22
Payé au département—	
Durocher, J., licence	2 00
	3,237 22
Saskatchewan.	
Miller, E. W., Qu'Appelle, inspecteur ($1,185.50)—	
Licences, 474 à $2	948 00
Amendes : 1 à $10, 1 à $7.50, 1 à $5, 3 à $2.50, 6 à $1.25	37 50
Payé au département—	
Merritt et Coffey, location à bail pendant 2 ans des lacs Cedar, Moose, Cormont et Atikaneg	200 00
	1,185 50

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Alberta.	
Beaupré, W. P., Onoway, g.-pêche—Licences, 46 à $2	92 00
Brown, J. G., Waterton, g.-pêche—Licence, 1 à $2	2 00
Capron, Jos, Blackfalds, g.-pêche—Licences, 9 à $2	18 00
Cook, Matthew, Lamerton, garde-pêche—	
Licences, 13 à $2	26 00
Amendes, 2 à $5	10 00
Green, F. B., Bonnie-Glen, garde-pêche—Licences, 2 à $2	4 00
Hamelin, Alex., Lac-la-Biche, garde-pêche—Licences, 31 à $2	62 00
MacKenzie, H. A., Tofield, garde-pêche—Licences, 3 à $2	6 00
McKenzie, K. W., Edmonton—Licences, 1 à $8, 23 à $2	54 00
McKenzie, R. A., Tofield, g.-pêche—Licences, 4 à $2	8 00
Ouimet, Wilfrid, Moose-Lake, garde-pêche—Licences, 3 à $2	6 00
Wood, L. I., Wetaskiwin, garde-pêche—Licences, 228 à $2	456 00
Young, H. S., garde-pêche—	
Licences, 186 à $2	372 00
Rets saisis et vendus	9 00
Appointements retenus sur compte de licences non payées	98 00
Payé au département ($73)—	
Athabaska Fish Co., loyer pour 2 ans des lacs Athabaska et Lesser Slave	20 00
British American Co., loyer annuel à bail du lac Great-Slave, etc	10 00
McKenzie, K. A.—Licences, 3 à $2	6 00
McKenzie, K. W.—Licences, 12 à $2	24 00
Mills, Henry D.—Amende	1 00
Watford, S. P., Packan, gardien—Licences, 6 à $2	12 00
	1,296 00
Division de la Baie-d'Hudson.	
McNee, Arch., Windsor, Ont.—Loyer annuel, baie James	10 00
Markey, F. H., Montréal—Loyer annuel de la rivière Nelson et autres et des grands lacs à la British American Fish Co.	10 00
	20 00
Colombie-Britannique.	
Sword, C. B., New-Westminster, inspecteur ($8,917.40)—	
B. C. Packers' Association, licences	750 00
Burrard Canning Co., licences	50 00
Coperley, Ronnsfell et Cie, licences	50 00
Glen Rose Canning Co., licences	50 00
A reporter	900 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	900 00
Colombie-Britannique—Suite.	
Sword, C. B.—*Suite.*	
Great West Packing Co., licences	50 00
Gulf of Georgia Cannery, licences	50 00
Kildala Canning Co., licences	50 00
Richmond Cannery, licences	50 00
St. Mungo Cannery, licences	20 00
Scottish-Canadian Cannery, licences.	
Steveston Cannery, licences	50 00
Saumon, licences, 251 à $10	2,510 00
Saumon, licences, 943 à $5	4,715 00
Crabes et hareng, etc., licences, 29 à $2.50	72 50
Domestiques et éperlan, etc., licences, 12 à $1	12 00
Amendes: 13 à $12.50, 1 à $10, 10 à $7.50, 6 à $5, 8 à $2.50, 2 à $1.25	300 00
Equipement de camp et poisson saisis et vendus	72 90
Remise du montant remboursé sur trois licences, ne pouvant localiser les licences	15 00
Taylor, Edward G., Nanaïmo, inspecteur ($5,183)—	
Alberni Packing Co., licences	100 00
Anderson, W. E., licences	150 00
Anglo, B. C. Packing Co., licences	75 00
Arnet, A., licences	25 00
Arnet, Jacob, licences	25 00
B. C. Packers' Association, licences	75 00
Barclay Sound Packing Co., licences	50 00
Barker, W. H, licences	50 00
Benson, J. R., licences	50 00
Brewster, H. C., licences	100 00
Capital City Canning and Packing Co., licences	50 00
Elliott, Geo. R., licences	50 00
Farrell & Tregent, licences	200 00
Findlay, Durham & Brodie, licences	600 00
Gordon, E., licences	75 00
Gould, Isaac, licences	50 00
Gulf of Georgia Fish Co., licences	100 00
Hick & Bell, licences	75 00
Ikeda & Co., licences	50 00
Johnston, A. R., licences	50 00
Johnston, Wilbur, licences	50 00
Knight Inlet Cannery, licences	125 00
Leeson, B. M., licences	100 00
Lyon, A. M., licences	25 00
McMillan, John, licences	25 00
McMillan, Peter, Wallace, John, licences	50 00
McRae, J. E., licences	75 00
Makino, Unoski, licences	50 00
Malcolm, Cannon & Co., licences	50 00
Martin, R., licences	50 00
Mitchell, F. W., licences	50 00
Nishihama, T., licences	50 00
Pacific Whaling Co., licences pour la baleine	1,200 00
Quathiaska Canning Co., licence	60 00
Robertson, G., licences	25 90
Rudd, J. M., licences	25 00
Starrett & Robertson, licences	50 00
Stewart, H. A., licences	75 00
Takashadri, K., licences	50 00
A reporter	13,102 40

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	13,102 40
Colombie-Britannique—Suite.	
Taylor, Edward G.—*Fin.*	
Todd, J. H. & Sons, licences	320 00
Tyson, A. M., licences	50 00
West, Harry, licences	50 00
Williams, L., licences	50 00
Young, M., licences	13 00
Saumon, licences: 10 à $10, 18 à $5.	190 00
Hareng, licences: 1 à $5, 18 à $2.50	50 00
Domestique, licences, 4 à $1	4 00
Huîtres, licences, 2	13 00
Amendes: 1 à $42.50, 1 à $15, 3 à $15, 7 à $12.50, 2 à $10, 2 à $7.50, 3 à $5, 1 à $3, 2 à $2.50	258 00
Wllliams, John T., Vancouver, inspecteur ($22,162)—	
Aikawa, F., licences	50 00
Alexandra Packing Co., licences	90 00
Annandale Cannery, licences	100 00
Argyle, Albert, licences	25 00
B. A. Cannery, licences	100 00
B. C. Packers' Association, licences.	325 00
Balmoral Cannery, licences	100 00
Bass, O. C., licences	25 00
Beaver Cannery, licences	100 00
Bella Coola Cannery, licences	100 00
Brunswick Cannery, licences	100 00
Canadian Pacific Pulp Co., licences	75 00
Cassiar Cannery, licences	50 00
Claxton Cannery, licenses	100 00
Cunningham Cannery, licences	100 00
Dominion Cannery, licences	90 00
Draney, R., licences	125 00
Findlay, D. & B., licences	75 00
Good Hope Cannery, licences	100 00
Hickey, Wm., Cannery, licences	165 00
Kildale Cannery, licences	100 00
Kimsquit Cannery, licences	100 00
Liser, Simon, licences	75 00
Locke, L. P., licences	75 00
W. L., licences	75 00
McCroskrie Cannery, licences	100 00
McFarland, J. W., licences	25 00
McLean, D., licences	25 00
Malcolm, Cannon & Co., licences	50 00
Mill Bay Cannery, licences	100 00
Morrow, G. W., licences	25 00
Nanaimo Bait and Cold Storage Co., licences	50 00
North Pacific Cannery, licences	100 00
Oceanic Cannery, licences	100 00
Pacific Coast Fish Co., licences	27 00
Port Nelson Cannery, licences	100 00
Queen Charlotte Packing Co., licences	75 00
Rivers Inlet Cannery, licences	100 00
Rudge, F. W. licences	75 00
Scott, Alex., licences	25 00
Skeena River Cannery, licences	100 00
Starr, Peter, licences	25 00
Todd & Son, licences	25 00
Wadhams Cannery, licences	60 00
Wallace Bros., licences	75 00
Wallace, John, licences	75 00
Watson, L. T., licences	75 00
West & Morris, licences	50 00
Licences: 1,778 à $10, 2 à $5	17,790 00
A reporter	35,772 40

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	35,772 40
Colombie-Britannique—Fin.	
Williams, John T, —*Fin.*	
Amendes; 5 à $25, 25 à $13.50, 1 à $10, 3 à $5, 1 à $2.50	490 00
Payé au ministère ($5,059.25)- -	
Newcombe, capitaine H., steamer *Kestrel*—	
Poisson saisi et vendu	659 25
Pacific Whaling Co., licences pour pêche à la baleine	3,400 00
Prince Rupert Whaling Co., licences pour pêche à la baleine	1,000 00
	41,321 65
Territoire du Yukon.	
McKay, H. F., Dawson, garde-pêche, ($228)—	
Atkinson, W. H., licence	20 00
Best, F., licence	20 00
Durnin, E., licence	20 00
Fabrice, V., licence	20 00
Gordon, H. H., licence	20 00
Jelick, B., licence	20 00
Menard, E. licence	20 00
Misher, S. J., licence	20 00
Swanson, D., licence	20 00
Welch, H. B., licence	20 00
Williams, Wm., licence	20 00
Licences, 4 à $2	8 00
	228 00
Revenu des pêch.—Rembours.	
Nouvelle-Ecosse.	
Division n° 2, R. Hockin, inspecteur—	
Beal, C. H., licence remboursée	5 00
Keefe, Wm., et McKenzie, J. L., licence remboursée	10 00
McKenzie, John S., licence remb	10 00
Nouveau-Brunswick.	
Div. n° 3, H. E. Harrison, inspect.—	
Pickett, W. D., remb. de lic. canc.	0 75
Manitoba.	
Young, W. S., Inspecteur—	
Anderson, J., remb. de lic. cancell.	2 00
Erlindson, E. J., remb. de lic. canc.	2 00
Isford, T., licence	2 00
Segurdson, B. J., licence	2 00
Segurdson, T., licence	2 00
Segvaldesson, G., licence	2 00
Skagfeld, S., licence	2 00
Colombie-Britannique.	
Sword, C. B., inspecteur—	
British Columbia Packers' Association, remboursement sur licence	5 00
St. Mungo Canning Co., remboursement sur licenses	10 00
Sword, C. B., 402 remboursements de $5 à chacune des personnes qui ont payé $10 pour une licence de pêche aux rets à mailler lesquelles ont été réduites à $5	2,010 00
A reporter	2,064 75

Revenu des pêcheries—Remboursements—*Fin.*	$ c.
Report	2,064 75
Colombie-Britannique—Fin.	
Williams, T. H., inspecteur—	
British Columbia Packers' Association, remboursement sur licence cancellée	25 00
Leighton, Simon, remboursement de licence cancellée	10 00
Leighton, Stephen, remboursement de licence cancellée	10 00
	2,109 75
Permis de modus vivendi.	
A. R. Lawson, Gloucester	127 50
Agnes, Gloucester	112 50
Annie, M. Parker, Gloucester	150 00
Arbatus, Gloucester	129 00
Arcadia, Gloucester	135 21
Arkona, Gloucester	145 50
Athelette, Gloucester	144 00
Atlanta (2), Gloucester	223 50
Blanche, Gloucester	117 00
Bohemia, Gloucester	129 00
Catherine Burke, Boston	138 00
Cavalier, Gloucester	144 00
Claudia, Gloucester	118 50
Dictator, Gloucestor	138 00
Cora A. Lawson, Gloucester	139 50
Effie M. Morrissey, Gloucester	124 50
Elector, Gloucester	126 00
Elizabeth N., Bucksport	153 00
Ella M. Goodwin, Gloucester	129 00
Fannie A. Smith, Gloucester	131 37
Georgiana, Boston	130 50
Gladiator, Gloucester	112 50
Gladys & Sabra, Beverly	75 00
Gossip, Gloucester	136 50
H. F. Curtis, Gloucester	127 50
Harvard, Gloucester	114 00
Hazel R. Hines, Gloucester	118 50
Indigin, Gloucester	133 50
J. J. Flaherty, Gloucester	186 00
J. R. Bradley, Gloucester	120 00
J. W. Parker, Boston	144 00
Jas. R. Clark (2), Beverly	129 00
Jas. A. Garfield, Gloucester	75 00
Jennie B. Hodgson, Gloucester	127 50
John Hays Hammond, Gloucester	138 00
John R. Bradley, Gloucester	120 00
Lillian, Boston	142 50
Lizzie Maud, Vinal Haven	72 00
M. U. Numan, Cap Porpoise	64 50
Mabel D. Hines, Gloucester	138 00
Margaret, Gloucester	118 50
Marjie Turner, Portland	66 00
Mary Edith, Boston	76 50
Màxime Elliott, Gloucester	225 00
Metamora, Boston	121 50
Mildred Robinson, Boston	129 00
Moornam, Boston	123 00
Mooween, Duxburg	124 50
Mystery, Plymouth	117 00
Nickerson Southwest Harbour	34 50
Onata, Boston	157 50
Oliver F. Kilham, Salem	64 50
Orinoco, Gloucester	132 00
Paragon, Gloucester	120 00
Patriot, Gloucester	87 00
Preceptor, Gloucester	133 50
A reporter	6,989 58

Permis de modus vivendi—*Suite*	$ c.
Report	6,989 58
Quickstep, Boston	112 50
Richard, Gloucester	135 00
Selma, Boston	130 50
Senator, Gloucester	111 00
Senator, Gloucester	141 00
Smuggler, Gloucester	136 50
Susan & Mary, Boston	249 00
T. M. Nicholson, Bucksport	135 00
Tacoma, Gloucester	106 62
Tattler, Gloucester	405 00
Teazer, Gloucester	91 50
Theodore Roosevelt, Gloucester	135 00
Thos. S. Gorton, Gloucester	138 00
Titania, Gloucester	115 50
Valkyria, Gloucester	155 00
Vera, Gloucester	115 50
Viola (2), Beverly	42 00
Waldo L. Stream (2) Gloucester	243 00
Yakima, Gloucester	106 50
	9,794 70
Inspection des bat. à vapeur.	
Sommaire.	
Honoraires d'inspection perçus par les fonct. de la douane comme ci-dessous	3,952 96
Hon. de certif. de mécan. perç. par les insp. de bat. à vap., comme ci-dessous	2,014 50
	7,967 46
Inspection des bateaux à vap.: Noms des bat. desquels des droits ont été perçus par les fonctionnaires de la douane.	
Ontario.	
Saut-Sainte-Marie—*King Edward*	45 68
Windsor—*Michigan*	138 40
Québec.	
Montréal—*Cruzier*	30 40
Québec—*Algerian*, $40; *Avonmore*, $187.20; *Falken*, $7.52; *King Edward*, $28140; *Savoy*, $27.84; *Trinidad*, $207.36	498 32
Nouvelle-Ecosse.	
Halifax—*Amanda*, $93.60; *Amelia*, $101.78; *Annetta*, $103.52.52; *Bella*, $101.76; *Borner*, $518.08; *Boston*, $93.44; *Dahome*, $197.50; *Ocamo*, $146.16: *Oruro*, $153.32; *Rosalind*, $205.44; *Saint-Pierre et Miquelon*, $67.60; *Scotsman*, $11.28; *Sobo*, $238.96; *Sokoto*, $247.28; *Venetia*, $238.96	2,572 08
Kentville—*Prince Arthur*, $326.56; *Prince George*, $163.20; *Prince Rupert*, $92.64	582 40
Sydney-Nord—*Bruce*, $92-40	92 40
Colombie-Britannique.	
Vancouver—*Como Sun*, $219.04; *Ella*, $280.89; *Erua*, $278.08; *Lonsdale*, $253160; *Rupert City*, $231 84; *Tartar*, $7.60; *Thordis*, $139.92; *Transit*, $135.36	1,546 24
Victoria—*Georgia*, $223.76; *Princess Victoria*, $155.44; *St. Denis*, $41.28; *Wm. Joliffe*, $26.56	447 04
	5,952 96

Inspect. des bat. à vap.—*Suite.*	$ c.
Honoraires de certificats de mécan. perçus par les inspecteurs de bat. à vapeur—	
Arpin, Louis, Montréal	8 00
Cullum, Wm. J., Victoria	66 00
Dalton, C. E., Saint-Jean	153 50
Dodds, John, Toronto	198 00
Esdaile, J. P., Halifax	92 50
Hamelin, F. X., Sorel	193 50
Laurie, Wm., Montréal	184 50
McKean, E. W., Collingwood	236 50
Phillips, Geo. P., Kenora	85 50
Rtbinson, H. G., Vancouver	108 00
Samson, Joseph. Québec	184 00
Stewart, J. B., Toronto	254 50
Thompson, Thos. P., Kingston	213 50
Thomson, J. A., Victoria	36 50
	2,014 50
Entretien des phares et service côtier.	
Droits de station de signaux, Halifax	663 00
Examen des capitaines et seconds.	
Honoraires perçus—	
Cameron, Alex., Charlottetown	42 00
Coles, Geo. C. Collingwood	442 00
Demers, L. A., Ottawa	699 00
Dannelly, Thos., Kingston	45 00
Eddie, Chas., Vancouver	466 00
Gaudin, James, Victoria	519 00
Grant, A. D., Edmonton	6 00
Hallett, Gorden; Nelson	71 00
Lugar, W. R., Halifax	140 00
McGregor, W. F., Windsor, Ont.	138 00
Moller, Chas., Toronto	402 00
Murphy, John, E., Yarmouth	608 00
Phillips, Geo. P., Kenora	30 00
Riley, James J., Montréal	85 00
Seaton, Wm., Québec	153 00
Sutherland, James, Sydney-Nord	40 00
Thordarson, M., Selkirk-Ouest	42 00
Diverses personnes	249 50
	4,192 50
Amendes et confiscations.	
Brewer, T. H., amende perçue pour dommage au phare à Port William	100 00
Clark, C. E. Hr. Master, Victoria— Amende pour violation, Harbour Masters' Act	10 00
McLeod, M., Harbour Master, Vancouver— Amende pour violation, Harbour Masters' Act	40 00
Mitchell, S. E., magistrat de police, Pembroke— Amendes p. excès de vitesse sur quai.	4 00
Pilotes—impositions d'amendes, 3 à $25	75 00
Str. *Alittia*—amende imposé	175 00
Zwicker, G. H., Hr. Master, La Have— Amende pour violation du Hr. Masters' Act	14 00
	418 00

Steamers fédéraux.	$ c.
Champlain ($7,103.46).	
Avril 1908: fret, $175.58; passagers, $239.50; repas, $7.75	422 83
Mai 1908: fret, $78.73; passagers, $440.20; repas, $10.25	529 18
Juin 1908: fret, $45.49; passagers, $345.65; repas, $9	400 14
Juillet 1908: fret, $62.01; passagers, $474.88; repas, $22.50	559 39
Août 1908: fret, $44.40; passagers, $871.03; repas, $55	970 43
Septembre 1908: fret, $64.08; passagers, $638.51; repas, $22.50	725 09
Octobre 1908; fret, $80.59; passagers, $1,176.55; repas, $75	1,332 14
Novembre 1908: fret, $72.94; passagers, $529.80; repas, $6.75	609 49
Décembre 1908: fret, $93.63; passagers, $264.40; repas, $9.50	367 53
Janvier 1909: fret, $82.37; passagers, $185.87; repas, $12	280 24
Février 1909: fret, $121.18; passagers, $72.75; repas, $29	222 93
Mars 1909: fret, $206.86; passagers, $460.71; repas, $16.50	684 07
Minto ($10,543.81).	
Avril 1908, 21 voyages: fret, $1,509.73; passagers, $776.50; repas, $49; cabines, $49	2,384 23
Déc. 1908, 6 voyages: fret, $651.28; passagers, $515.75; repas, $33.80; cabines, $53	1,253 83
Jan. 1909, 11 voyages: fret, $1,193.98; passagers, $714.50; repas, $35.90; cabines, $139	2,083 38
Février 1909, 10 voyages; fret, $1,393.53; passagers, $438.50; repas, $36.40; cabines, $115	1,983 43
Mars 1909, 11 voyages: fret, $1,423.47; passagers, $828.75; repas, $51; cabines, $131	2,434 22
Pension du commis de la malle	71 00
Montant déposé en plus par le trésorier et remboursé en 1907-8	333 75
Stanley (10,255.07).	
Avril 1908, 10 voyages: fret, $1,424.52; passagers, $754.75; repas, $119.50; cabines, $71	2,369 77
Déc. 1908, 8 voyages: fret, $1,068.83; passagers, $389.25; repas, $30.20; cabines, $65	1,553 28
Jan. 1909, 11 voyages; fret, $1,328.75; passagers, $461.75; repas, $30.10; cabines, $151	1,971 60
Fév. 1909, 10 voyages: fret, $1,236.22; passagers, $478.75; repas, $29.20; cabines, $128	1,872 17
Mars 1909, 11 voyages: fret, $1,385.65; passagers, $799.50; repas, $54.50; cabines, $174	2,413 65
Enuméré, 1907-8	3 00
Pension du commis de la malle	70 60
Cancellation du chèque 8269 du Recev. général en faveur de A. P. Casey pour partie de billet non usité, str *Stanley*, service de la malle, M. Casey n'a pu être retrouvé	1 00
A reporter	27,902 37

Steamers fédéraux—*Suite.*	$ c.
Stanley—Fin.	
Report	27,902 37
Moins montant payé à Davis et Harris Halifax, pour porcs livrés en moins par le steamer *Minto*	13 52
	27,888 85
Service de la malle de l'Ile du P.-E,, Cap-Traverse—2 fév. au 2 mars 1909	85 30
Cap-Tourmentine—Février 1909	38 00
	28,012 15
Ventes—Sommaire.	
Travaux de réduction du chien de mer.	
Huile et déchets de poisson	466 54
Hareng	370 44
Lots de grève	17,490 00
Débris et vieux matériaux, etc.	13,301 14
	31,628 12
Ventes—Détails.	
Huile et déchets de poisson.	
Travaux de réduction de Canso—	
Déchets de ch.de mer, 14⅗ ton. à $25	365 00
Huile de ch.de mer, 28 gal. à 35c	9 80
Trav. de réduction de Shippegan—	
Déch. de ch.de mer, 3·782 ton. à $25	94 60
Huile de ch. de mer, 14 gallons et 2 bouteilles	3 80
Erreur au retour	6 26
	479 46
Moins—Comm. sur chèques, $3.72; autres dépenses, $9.20	12 92
	466 54
Ventes de hareng.	
Cowie, J. J., Percé, Qué.—	
Produits de la vente, H. Berneaud, Stettin, Allemagne, 148 demi-brl	119 81
Produits de la vente, E. S. Ellis et Cie, Boston, 87 demi-brls	238 63
Boston, 87 demi-brls	238 63
Produits de la vente, A.N. Whitman, Halifax, 4 demi-brls	12 00
	370 44
Ventes de lots de grève.	
Armstrong, Morris et Cie—Abandon de réclamation de lots de grève, False-creek, C.-B.	2,000 00
Barnet et McDonald—Abandon de réclamation de lots de grève, New-Westminster	1,750 00
Forbes, Geo.—Abandon de réclamation de lots de grève, Burrard-Inlet, C.-B	2,128 00
Galna et Dantes—Abandon de réclamation de lots de grève, Parry Sound	100 00
A reporter	5,978 00

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	5,978 00
Vente de lots de grève.	
Hasting Shingle Mfg. Co.—	
Abandon de réclamation de lot de grève, Burrard Inlet	3,790 00
McLuckie, John—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Vancouver	1,050 05
Macdonald, Marpole et Cie.—	
Abandon de réclamation de lot de grève, False Creek	1,500 00
Mitchell, Walter—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Halifax	60 00
Nanaïmo, ville de—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Nanaïmo	1 00
Toronto General Trust Co.—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Toronto	10 00
Tyson, Mme E.—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Wiarton	100 00
Vancouver, cité de—	
Abandon de réclamation de lot de grève, port de Vancouver	1 00
Vancouver Lumber Co.—	
Abandon de réclamation de lot de grève, False Creek, C.-B.—	5,000 00
	17,490 00
Ventes d'épaves et de vieux matériaux, etc.	
Ontario.	
Barrette, M., produits de la vente de la goélette *Houghton*	22 50
Boyle, A., vente de vieux câble et caoutchouc	6 00
Pattison, James, ventes de 1,263 livres de déchets de laiton et cuivre à 7c.	88 41
Rooney, D., vente d'un vieux canot	5 00
Sheppard, O. B., produits de la vente d'une chaloupe de pêche américaine à gazoline, saisie par le croiseur *Vigilant*	292 00
Sutherland, John, produits de la vente de rebuts de plomb, etc., reste des réparations au phares, Port-Burwell	3 50
Webstor, G. M., vente de vieux fer et machineries	50 00
Wells et Emmerson, produits de la vente de plomb, sacs vides, etc., Pointe-Porphyry	24 12
Agence de Québec.	
Bélanger, capt. S.—	
Provisions périssables restant de la construction à la Baie des Anglais et retournées à Québec	20 00
Provis. laissées à la pointe nord-est, Belle-Ile, 1 baril lard salé, $25 ; 1 baril farine, $6 50 ; 112 livres de beurre, 25½c	59 06
Provisions retournées de Heath-Point, Anticosti, vendues au plus haut enchérisseur	25 00
Canadian Oil Co., 24 barils vides à $1	24 60
A reporter	619 59

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	619 59
Ventes d'épaves, etc.—Suite.	
Agence de Québec—*Suite.*	
Couillard, capit., phare *Anticosti*, pommes de terre, 10 sacs, 1 brl et 6 boiss.	22 60
Davie, Geo. et Fils, chaînes, 4	3 00
Houille, 30 tonnes à $5.25	157 50
Dumas, Alfred—	
Vieux fer : 5.475 tonnes à $12, 8·40 tonnes à $8, 4·63 tonnes à $4, 200 liv., 70c. ; moins $14.40 alloués pour roues prises en échange	137 75
Vieux cuivre : 1,850 livres à 5c	92 50
Dumas, J. A., chaudière condamnée	50 00
Vieux fer : 12·91 ton. à $12, $155 ; 1½ ton. à $8, 2 ton. à $4, 250 liv., $1	176 00
Vieilles grilles, $12.60 ; cuivre, 402 livres à 5c	82 70
Dumas, Louis, lot de vieux fer, laiton et cuivre, 1,675 livres à 5c	83 75
Vieux fer, etc., 6 ton. à $8, 1 lot, $15	63 00
Dumas, L. A., vieux fer, 1 ton. à $8	12 00
Cuivre, 257 livres à 5c	12 85
Gaumond, capit. M., vieux bateau condamné	10 00
Grant, Edward, chaudière condamnée	50 00
Hamel, Edouard, vieux fer, 520 livres.	2 60
Imperial Oil Co., barils vides, 371 à $1.15, 126 à $1, 66 à 90c., 8 à 80c., moins 25c. pour tête défoncée	618 20
Lavoie, N., vieux bateau condamné	15 00
Quebec Coal Co., 2 chaudières et 4 réservoirs condamnés et vendus	175 00
Quebec Jacques Cartier Electric Co., peintur. de poteaux vis-à-vis l'agence	4 74
Quebec Transportation and Forwarding Co., houille, 15 tonnes à $6	90 00
Renaud, J. B. et Cie, barils à farine vides, 232	31 40
Chantier naval de Sorel, menues ventes de matériaux hors de service, durant l'année	222 31
Thomas, A. et Fils, tubes de chaud.	4 68
Vallerand, A. E., barils vides, 76 à $1, 26 à 90c	99 40
Agence de la Nouvelle-Ecosse.	
Black Frères et Cie.—	
Caiss. contenant des bidous à l'huile vides, 200 à 17c	34 00
Boyle, A., ciment vendu	1 00
Carn, Albert, vente de vieux bateau	5 00
Carritte-Patterson Mfg. Co.—	
Caiss. contenant des bidons à l'huile vides, 1,004 à 15c., 1,900 à 13½c., 425 à 13c., 212 à 10., 1,980 à 8½c., 1,500 à 8c	771 85
Duggan, James et Fils—	
Atacas de l'Ile au Sable : 8 barils à $8, 18 barils à $6, 10 barils à $5, 3 barils à $4.75, 8 barils 2 $4.25, 31 barils à $3.90, 68 barils à $3	595 15
Poneys de l'Ile au Sable, 33	598 00
Matériaux vendus provenant du naufrage de l'*Acaiod*	59 00
Matériaux vendus provenant du naufrage du *Skidly*	35 75
Chaloupes et cabestan du naufrage du *Tyrian*	55 00
A reporter	4,941 32

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	4,941 32
Ventes d'épaves, etc.—Suite.	
Agence de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	
Duggan, James et Fils—*Fin.*	
Vente de vieux magasins	88 25
Peaux et cuir de veau, 2,636 livres...	194 12
Vieilles chaloupes de sauvetage, 3...	17 25
Chaînes, voiles, ancre et vieux cordage	62 35
Vieux sacs et métaux	12 88
Ferguson et Cie, tubes à chaudière, 106 pds à 11..	21 56
Furness-Withy et Cie, canot	15 00
Harpell, Jerry, houille, 200 sacs	31 50
Planches et voliges restant de l'échaf.	1 50
Harvey, Chas. H., pommes de terres et navets, 45 barils	71 00
Imperial Oil Co.—	
Gasoline, barils, 270 à 80c	216 00
Ch. de fer Intercolonial, fret en moins payé sur fournitures	10 00
Longard Frères, vieux laiton, 106½ liv..	11 00
McFatridge, Wm., caisses contenant des bidons d'huile vides, 1,308 à 15c..	196 20
McInnis, D., ciment	1 00
McLean, G. W., produit de vente de la goélette *Osprey*	1,603 22
Marconi Wireless Telegraph Co.—	
Houille, 3 ton. à $5; huile kérosène, 12 gallons à 25c	18 00
Martell, John T., vente d'une vieille chaloupe de sauvetage	50 00
Nickerson, W. O., vente d'une vieille chaloupe de sauvetage	20 00
Parsons, J., sur compte de marchandises à bord du *Senlac* au moment de la collision avec le *Rosalind*	227 72
Caisses cont. des bidons vides d'huile.	13 66
Rainnie, J.G., proc. de vente par soumis. publiq. de la propr. de Dartmouth...	4,387 50
Rhodes, Curry et Cie, pour couvrir fret payé sur marchandise pour la Marconi Wireless Tel. Co.	19 50
Robertson, Wm. et Fils, barils vides, 4.	3 00
Smith, Wm.B., jne, 23 caisses de bidons d'huile vides	2 30
Thomson, Co., lim., The A. C., caisses conten. des bidons d'huile vides, 658..	65 55
Tremaine, A. D. B., vente de caisses contenant des bidons d'huile vides, 23, $3.45; vieille chaloupe, $5	8 45
Webby, W. E., ventes de matér. restant de la jetée de Marble-Mountain.	55 88
Agence du Nouveau-Brunswick.	
Cleveland, D. C., produits de vente, de la goélette *Cumberland* naufragée aux E.-U	13 44
Lannigan, B. M., pour vente de l'hôpital à Bathurst	527 00
Legere, J. A., ventes de caisses d'huile contenant des bidons vides et vieille chaudière	33 35
Vieille chaloupe de sauvetage du steamer *Lansdowne*	8 42
Bois de const., loy., Frontier SS. Co.	12 95
Barils d'huile, vieille chaloupe et caisses d'huile contenant des bidons vides, vendus par l'agent	20 50
A reporter	12,981 37

Ventes—Détails—*Fin.*	$ c.
Report	12,981 37
Ventes d'épaves, etc.—Fin.	
Agence de l'Ile du Prince-Edouard.	
Lord, A.—	
Vieux propulseurs du steamer *Brant*	5 67
Vieux han. à houille sur Jourman-Isq	5 00
Vieilles balances	12 50
Caisses contenant des bidons d'huile vides, poteaux en cèdre, etc	125 53
Agence de la Colombie-Britannique.	
Gaudin, James, bidons d'huile vides..	4 00
Vente d'un cheval en usage sur le sentier de la côte-ouest	50 00
Produits de la vente des épiceries restant des trav. de construction..	52 40
Robertson, A., vente d'un cheval et équip. de la piscifac. de Pemberton.	20 00
En général.	
Cartes, formules d'expédition et cartes géographiques, etc	270 42
Boyle, A., sacs vides, 770 retournés à F. Hyde et Cie, Montréal	77 00
Ministère de la Milice et Défense—	
Tubes en cuivre à friction, 13,400..	134 00
Robinson, P. C., baril vide, etc	2 25
Taylor, T. G., vente d'une vieille roue de gouvernail et régulateur du str *Gulnare*	15 00
	13,755 14
Moins—Déductions comme suit	454 00
	13,301 14
Déductions.	
Annonces—	
Halifax *Acadian Recorder*	21 90
" *Chronicle*	27 90
" *Echo*	25 20
" *Herald*	6 40
" *Mail*	4 80
Cunard, S., et Cie, agents d'assur., 50 p. 100 prod. nettes des matér. sauvés	16 19
Duggan, Jas., et Fils, com. sur ventes	104 06
Fenton, E. J., foin pour poney, 5·58 tonnes à $14	78 12
Leonard, Jas., entretien d'un poney, 138 hrs à 20c	27 60
Lovitt, Jas., entretien d'un poney, 138 hrs à 20c	27 60
McFatridge, H., soins et médicaments	50 00
McGrath, Jas., charroyage	0 50
Melvin et Cie, câble 87 livres	13 92
Ministère des Travaux publics, proportion de—	
Ventes du steamer *Tyrian* appartenant au ministère des Trav. publ	49 81
	454 00
Honoraires pour recherches, registre de la marine.	
Ontario—	
Hamilton	0 20
Kingston	1 68
Pictou	1 28
Sainte-Catherine	1 50
Toronto	1 64
A reporter	6 30

Honoraires pour recherches de registres de la marine—*Fin.*	$ c.
Report	6 30
Québec—	
Montréal	7 00
Québec	11 02
Nouveau-Brunswick—	
St. Stephen	0 25
Nouvelle-Ecosse—	
Halifax	3 08
Liverpool	0 45
Lunenburg	4 80
Shelburne	1 08
Yarmouth	1 52
Manitoba—	
Winnipeg	5 20
Colombie-Britannique—	
Victoria	2 12
Ile du Prince-Edouard—	
Charlottetown	1 60
	44 42

Revenu casuel.	$ c.
Agriculture, ministère de l'—	
Remb. du montant reçu pour désinfection du str *Aberdeen*	43 63
Allis-Chalmers-Bullock, Ltd.—	
Remboursement sur compte de fret	23 00
Anglin, A. W., bail, Gibraltar-Point	10 00
Beauchemin et Cie, remb. de surplus de paiement	1 00
Béland, T., gains du str *Druid* provenant d'un voy. à Ste-Anne-des-Monts.	157 45
Gains du str *Montcalm* provenant d'un voyage aux Sept-Iles	254 02
Bishop, Valleyfield, louage de terrain	1 00
Brais, M., remb. de paiement en duplicata, J. Calverly	4 30
Calderson, F. E., remb. de paiement en plus	65 00
Canadian Express, frais de transport du str *Princess*	6 95
Percept. des douanes, Port Greville—	
Rembour. de surplus de paiement de pension au capit. Hatfield	10 00
Cox, A. B., service d'eau à trois steamers	21 00
Gain de remorquage par le str *J. L. Nelson*	8 00
Craig, J. H., pour Angus Matheson—	
Produits de 336 traverses coupées sur la réserve du phare par W. Milligan	19 36
Dwyer, D., remb. de paiement en duplicata, W. C. Wetmore Co	6 60
Fraser, J. F., remb. sur voyage chargé en plus	31 10
Gagnon, G., licence p. coupe de coralline	20 00
Gaudin, Jas., remb. de surplus de paiement, Taylor Mill Co	66 60
General Supply Co., remb. de surplus de paiement	31 35
Halkett, A., remise de surplus de paiement de douane sur vitres	8 43
Harcourt, G., un-quart des dépenses de A. Halkett pour la collection de spécimens	172 19
A reporter	960 98

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	960 98
Harding, F. J., remb. de paiement en duplicata, St. John Railway Co	1 55
Imperial Board of Trade—	
Holder, G. E., règlement de réclamation, Imperial Board of Trade, pour dépenses encourues pour E. Baird de la goélette *Cheslie*	20 37
Ministère de la Justice, de la bal. des dépenses de L. McDonald, non remb. à l'Imperial Board	0 05
McIlreith & Tremaine, balance des dépenses, Newton Ritcey, non remboursée	5 62
Mulhall, D. C., réclam. Imperial Bd. pour dépenses *re* équipage naufragé du *J. W. Hutt*	222 15
McIntyre & Allen, en règlement de réclamation Imp. Board *re* équipage du *Helen E. Kenney*	11 12
Ch. de fer Interc., remb. de surplus de paiem. par le ministère pour la gelée du poisson	16 04
Langlois, Aimé, remb. des dépenses sur terrain à Varennes	31 48
LeBlanc, Jos., remb. de paiement de pension en duplicata, H. Weaver du str *Marion C*	12 00
Legère, J. A., remb. de frais de transport	2 48
Loggie, A. R., fret sur saumons et homards débarqués du str *Princess*	72 70
Mailloux, P. J., remb. de compte payé en plus, A. Couillard	2 00
Marconi Wireless Tel. Co.—	
Houille et viande fraîche fournies à la station de l'Ile de Sable	69 65
Houille fournie à la station de l'Ile aux Perdrix	213 60
Ministère de la Marine et Pêcheries—	
Remb. du chèque en suspens n° A 17620, 1905-6	325 00
Remb. de chèque en suspens, 1905-6, numéro non donné	225 00
Agent de marine, Montréal, acquit de conscience	25 00
Montreal and Cornwall Nav. Co., 1 an d'intérêt sur hypothèque, str *Garnet.*	95 68
Newcomb, H., remb. de paiement en duplicata, T. M. Wilkie	12 25
Parsons, J., loyers reçus sur compte des propriétés de la réserve navale	95 23
Ministère des Postes, pour transp. de sacs de malle par le str *Montcalm*	5 59
Proctor, J. O., bail, Ile High-Bluff	5 00
Agent de la marine, Québec—	
Remb. de surplus de paiement, Samson et Filion	7 97
Remb. de surplus de paiement, G. Morreau	10 00
Reid, J. A., moitié des dépenses, A. Halket, collectionnant spécimens p. exhibition des pêcheries	346 47
Riley, J. J.—	
Licences de pilote : 1 à $10, 5 à $5	35 00
Robertson, Wm., & Son, allocation sur gazoline	2 50
Roy, A., remboursem. sur compte des avances, 1906-7 et 1907-8	125 83
A reporter	2,958 31

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.	Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	2,958 31	Report	5,627 69
Chef expéditeur, Victoria—		Baux de lots de grève—*Fin.*	
Balance des gages confisquée—		Jericho Syndicate, English-Bay	1 00
Dooley, W., déserteur du str *Princess-Royal*	3 47	Keith, Mme A. J., Vancouver-nord	10 00
McManus, T., déserteur du str *Princess-May*	19 65	Ladysmith Lumber Co., Ladysmith	100 00
Shaw, Daniel, déserteur du str *Princess-Beatrice*	11 00	Langley, W. H., port d'Esquimalt	50 00
Smith, H. E., loyers perçus des campeurs à Presqu'Isle	167 30	MacLaren, A., port de Vancouver	50 00
Str *Lady-Laurier*, montant déduit des bord. de paie	16 46	Miller, W. O., Burrard-Inlet et port de Vancouver	99 00
Trefrey, W., loyer d'étang d'eau salé	1 00	Vancouver-nord, corp. du port de Vancouver	1 00
Wakeham, W., remboursem. de ses appointe. payés en double, 1er officier, str *Princess*	60 00	North Vancouver Ferry Power Co., Burrard-Inlet	100 00
Subsistence des passagers sur str *Princess*	2 00	Rat Portage Lumber Co., False-Creek	250 65
Baux de lots de grève—		Reid et Turner, Burrard-Inlet	100 00
Brackman, Ker Milling Co., Burrard-Inlet	12 50	Roe et Abernethy, Port-Moody	50 00
British-Columbia Marine Ry, port d'Esquimalt, port de Vancouver	200 00	Schlumberger, E., Burrard-Inlet	10 00
Burchill, C. J., port de Sydney	20 00	Scott et Kelly, Goderich	200 00
Municipalité de Burnaby, Burrard-Inlet	1 00	Stevens, A. E., Burrard-Inlet	100 00
Dickens, B. H., Burrard-Inlet	5 00	Taylor Mill Co., port de Victoria	100 00
Dunsmuir, R. W., port de Victoria	1 00	Todd, J. H. et Fils, Esquimalt	10 00
Fell et Lansdale, Burrard-Inlet	2,046 00	Webber, J. A., remise du montant payé à Walter Pearl, réclamation de prime	1 00
Gaudin, James, port de Victoria	1 00	Messages sans fil, gain de—	
Graham, B. B., Lumber Co., Thetis Co.	100 00	Str *Minto*	4 95
Cie de ch. de fer Grand-Tronc-Pacifique, baie du Tonnerre	2 00	Str *Montcalm*	9 39
		Str *Stanley*	11 60
		Str *Montcalm*, péages de ligne terrestre	6 61
		Young, J. B., dépenses encourues p. transport de Saint-Jean, Terreneuve à Halifax de deux matelots naufragés	4 38
A reporter	5,627 69		6,897 27

Re **Quais—St-Laurent, en bas.**

Ministère de la Marine et des Pêcheries, 12 janvier 1909.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous demander de vouloir être assez bon pour émettre des chèques, en faveur des gardiens de quais ci-dessous mentionnés, en paiement de leurs appointements pour 1908 conformément aux dispositions du décret de l'exécutif du 12 décembre 1906.

Edouard Cunningham, Baie Saint-Paul	$ 32.00
Adélard Dufour, Cap-à-l'Aigle	18.00
Thos. Tremblay, Chicoutimi	122.00
Ferdinand Lavoie, L'Anse-Saint-Jean	19.00
Wilfrid Bouchard, Les-Eboulements	29.00
Jos. Gagnon, La Malbaie	40.00
Abel Tramblay, Saint-Alphonse	48.00
L. J. Puize, Rivière-du-Loup	146.00
Auguste Gringras, Tadousac	30.00

Le $1,000 payé par la "Richelieu and Ontario Navigation Company" a été déposé au crédit du Receveur Général, et un triplicata du reçu n° 984, du 29 décembre 1908, lui a été transmis dans l'état du revenu de la marine n° 8, 1908-9 le 31 décembre 1908.

Les gardiens de quais réclamant déjà leurs appointements, puis-je vous prier de me faire parvenir les chèques en question, à une date aussi rapprochée que possible, afin que je puisse les leur transmettre.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 janvier 1909.

MONSIEUR,—Je reçois votre demande pour les paiements aux gardiens de quais dans le bas du St-Laurent.

Les droits perçus par ces gardiens de quais, en 1907, de bateaux autres que ceux de la " Richelieu and Ontario Navigation Company, s'élévent à une somme de $290.59, et en 1908, ne se montent qu'à $69.62. Ils ne devraient être payés que lorsque vous vous serez assuré qu'ils ont rendu compte de tous les droits perçus.

Je retourne votre demande.

Veuillez me croire, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 22 janvier 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courant, relativement à ma demande au sujet du paiement des appointements dus aux gardiens de quais, à raison du $1,000 payé par la "Richelieu and Ontario Navigation Company."

La différence constatée dans le montant de perceptions reçues par d'autres bateaux que ceux de la Compagnie R. & O. est difficile à expliquer, elle est probablement due au fait que la " R. & O. Nav. Co." fait à peu près toutes les affaires dans ces ports, Quoi qu'il en soit, je n'ai aucune raison de douter que ces gardiens n'aient rendu compte de tous les droits qu'ils ont perçus. L'exercice n'est pas terminé, et bien que la navigation soit close, il se pourrait qu'il y eut encore de nouvelles remises de ces quais. Par exemple, une maison de commerce de Chicoutimi fait depuis plusieurs années, un paiement de $50, lequel par suite de négociations en cause, concernant l'agrandissemant du quai à cet endroit, n'a pas encore été reçu.

J'espère que les explications ci-dessus vous satisferont, et je vous adresse de nouveau en même temps que celle-ci, ma lettre du 12 courant, dans laquelle je vous demande que les chèques en paiement des appointements de ces gardiens de quais me soient transmis à une date aussi rapprochée que possible.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonctian de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur-général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 janvier 1909.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 22 courant, relativement à votre demande de paiement des gardiens de quais dans le bas du Saint-Laurent.

Le dernier état de compte reçu de ces gardiens de quais est celui de septembre. Je considère qu'ils ne devraient être payés que lorsqu'ils auront fourni les rapports de toute la saison.

Baie Saint-Paul, Cap à-l'Aigle, Chicoutimi et Les Eboulements font rapport qu'ils n'a rien été perçu. Les recettes aux autres quais sont beaucoup moindres que celles de l'année précédente.

L'arrangement actuel au sujet de ces quais n'est pas profitable. Durant les trois années qui ont précédé 1903, date de l'arrangement conclu avec la " Richelieu and Ontario Navigation Company, le revenu net était en moyenne de près de $1,400 par année. Maintenant le gouvernement reçoit $1,000 de la compagnie, plus une bagatelle perçue par les gardiens de quais, et paye $484 d'appointements par année. La Compagnie devrait avoir un bail et plein contrôle sur les quais et payer les gardiens de quais, et le loyer annuel ne devrait pas être de moins de $1,000.

Dans l'intervalle, je retiens votre demande en attendant la balance des rapports.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 1er février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 du mois dernier, relativement à ma demande de paiement des montants dus aux gardiens de quais dans le bas du Saint-Laurent.

En réponse, j'ai l'honneur de vous dire que les rapports du mois d'octobre vous ont été transmis dans le dernier état du revenu. Si vous retenez les montants dus à ces hommes jusqu'à ce que les rapports de toute la saison soient entre vos mains, ils ne recevront probablement qu'en mars ou avril la rémunération qui leur est pratiquement due à la clôture de la navigation.

Ces gardiens de quai ont régulièrement et promptement envoyé leurs remises durant l'année dernière ; mais comme ces états de compte, de même que tous les rapports concernant les droits de quai dans la province de Québec, doivent passer entre les mains de l'agent, avant de vous parvenir, cette formalité les retarde d'au moins une couple de mois. Il n'y a eu aucun délai inutile à cet égard, les gardiens de quai envoient mensuellement leurs rapports, et ont sans doute déjà fourni tous leurs états de compte jusqu'à la clôture de la navigation, comme ils en ont reçu l'instruction.

Le fait que les recettes, provenant d'autres sources que de la " Richelieu and Ontario Navigation Company ", ont été moindres durant l'année dernière que pendant quelques unes des années précédentes, peut également indiquer que les affaires faites pendant l'année 1908 par la " Richelieu and Ontario Navigation Company " ont été moindres aussi que celles des années précédentes. Conséquemment le montant payé par cette compagnie en droits de quai a été proportionnellement plus élevé que lorsque l'on a conclu l'arrangement, en 1903.

Relativement à ce que vous suggérez dans l'avant-dernier paragraphe de votre lettre, qu'un bail devrait être passé avec la " Richelieu and Ontario Navigation Company ", lui accordant le plein contrôle des quais moyennant une rente annuelle de pas moins de mille dollars par année et l'obligation d'en payer les gardiens, j'ai l'honneur de vous dire que la loi actuelle concernant les ports, les jetées et les brise-lames du gouvernement ne pourvoit aucunement à la location des quais à quelque compagnie ou particulier. Un projet de loi a été préparé pour modifier la loi actuelle et autoriser des taux de cette nature, il sera soumis au parlement durant la présente session, et, s'il est approuvé, la proposition que vous avez suggérée sera prise alors en sérieuse considération.

J'espère que les explications qui précèdent vous donneront satisfaction, et que vous ferez préparer les chèques pour le paiement de ces gardiens de quai, à une date aussi rapprochée que possible Ce délai est cause que l'on blâme le ministère et qu'un grand mécontentement existe parmi les gardiens de quais, car ils considèrent que le ministère ne remplit pas sa part du contrat de leur payer leurs appointements dès que l'ouvrage a été accompli.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 février 1909.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 1er courant, au sujet de votre demande de paiement des appointements aux gardiens de quais dans le bas du Saint-Laurent.

Vous dites que ces gardiens de quais ont sans doute fourni des rapports jusqu'à la clôture de la navigation à votre agent à Québec, mais qu'il faut une couple de mois avant qu'ils ne parviennent à ce bureau. Il me semble qu'un retard de deux mois dans l'envoi de ces rapports est inutilement trop long.

Toutefois, puisque vous croyez que les gardiens de quais ne sont pas à blâmer, j'ai décidé d'approuver votre demande, mais votre ministère devra rendre compte de la balance du revenu.

Vous dites que la "Loi" ne pourvoit pas à la location d'un quai à une compagnie ou un particulier. Le quai de Kingport, N.-E., est loué au "Dominion and Atlantic Railway", et les quais à Summerstown, à Beauport et à Saint-Nicholas sont loués aux municipalités.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 8 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 du mois dernier, relativement aux quais dans le bas du Saint-Laurent et je dois vous dire en réponse que, bien que le chapitre 112 des statuts revisés autorise la location d'un quai à une municipalité, il n'existe pas de disposition permettant de louer à une compagnie. On a toutefois soumis au parlement une modification à cette loi, accordant ce pouvoir.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. STANTON,

Sous-ministre adjoint de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

Re **Quais et jetées, Outario.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—Le revenu des quais suivant accuse une diminution durant le dernier exercice comparativement à celui qui précède.

	1907-8	1908-9
Burk's Fall	$ 13 75	Aucun
Ile Cockburn	7 33	Aucun
Ile Pelée	385 16	$167 59
Providence-Bay	122 06	16 50
Summerstown	13 00	Aucun
Wendover	76 40	Aucun

Je serais très heureux de connaître les raisons de cette diminution.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le Sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries

Re **Quai de la Baie de Barry.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—S. Smith, d'après le rapport de votre ministère, a été nommé gardien de quai à la Baie de Barry, le 25 août 1905. La rémunération allouée à M. Smith devait être de 25 pour 100 de ses perceptions.

Durant les trois exercices finissant le 31 mars 1908, le revenu net dont il a été rendu compte se monte à $491.31 ou à une moyenne de plus de $160 par année. Durant le dernier exercice il n'a été rendu compte ni d'espèces ni de remises d'aucune sorte.

Veuillez, s'il vous plaît, m'expliquer pourquoi les dépôts et les rapports qui étaient faits si régulièrement durant les années mentionnées ci-dessus ont cessé aussi soudainement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Re Quai du Port Finlay.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 septembre 1909.

MONSIEUR,—Le quai du Port Finlay a été transféré à votre ministère en avril 1902 et le 10 mai suivant, M. M. MacLennan a été nommé gardien de ce quai. Depuis sa nomination il a été rendu compte des perceptions en espèces suivantes :—

21 mai 1907	$ 84 74
7 mai 1908	95 53
	$180 27

En 1906-7, de même qu'en 1907-8, on a attiré votre attention sur le fait que le gardien du quai ne rendait pas compte promptement des perceptions et que les rapports fournis n'étaient pas satisfaisants.

Dans votre réponse du 7 février 1908, vous dites que le quai avait été visité par un officier du ministère, qu'il avait constaté que M. MacLennan se trouvait arriéré pour les exercices 1902-1904, et que le ministère avait convenu d'accepter, en compensation de ces arrérages, un acte de vente de l'entrepôt sur le quai. Veuillez, s'il vous plaît, me faire connaître, le montant total des arrérages, et me dire si l'acte de vente les couvrant tous, est maintenant en vigueur. J'aimerais également à savoir pourquoi il n'a été rendu compte d'aucun montant d'argent ni envoyé de rapports durant le dernier exercice. Ce gardien de quai s'est montré si négligent dans l'accomplissement de ses devoirs depuis la date de sa nomination, que vous comprendrez j'en suis sûr la nécessité de prendre des mesures pour qu'il rende compte de tous les arrérages et l'obliger à l'avenir de se conformer aux règlements de l'exécutif concernant la perception et la reddition de compte des deniers publics.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Re Quai de Goderich.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 septembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à la location de certaines sections du quai de Goderich, j'attire votre attention, sur votre lettre du 13 février 1908, dans laquelle vous dites que la " Goderich Lumber Company " se proposait de louer les sections B, C et D ; mais que le bail n'avait pas été parfait parce que le chemin de fer obstruait la chaussée conduisant au quai. La compagnie, pendant que l'on était à décider cette question, a payé $350 pour le loyer de 1907, mais il n'a été rendu compte d'aucun nouveau paiement depuis. Je dois vous demander si la chaussée est maintenant livrée à la circulation, si le bail a été ou non parfait depuis, et si la compagnie se sert de ces sections de quai ?

Le total des perceptions brutes dont le gardien du quai à fait rapport pour le dernier exercice est comme suit :—

Briminghan, W., ciment	$25.00
" The Lowson Lumber Co.," bois de sciage	43.10
" The Manufacturers Lumber Co.," bois de sciage	10.00
	$78.10

Veuillez s'il vous plaît me faire connaître comment les gens mentionnés ci-dessus ont pu atteindre le quai, s'ils ont eu des difficultés ou ont fait des dépenses pour cela.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 27 sept. 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 9 courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur le fait que la "Goderich Lumber Company" n'avait rien payé pour loyer depuis 1907, pour l'usage des sections B, C, et D, dans le bassin du port de Goderich, je dois vous informer, que la "Goderich Lumber Company" a payé d'avance $350 pour le loyer de 1908, et non pas pour 1907. La compagnie a toujours payé d'avance sur ce bail qui a duré dix années. Pour l'année 1909, la compagnie n'a rien payé d'avance parce que les chemins de fer n'ont pas accordé, autant que le ministère le sache la permission d'ouvrir une route sur son terrain, et dont la compagnie aurait pu se servir pour se rendre dans toute partie de la ville.

Relativement à votre question concernant M. Birmingham, "The Lawson Co.," et "The Manufacturers Co.," peuvent atteindre le quai, je puis vous dire que la chose leur est possible soit en pénétrant dans le port ou soit en se servant du chemin de fer. Depuis plusieurs années la compagnie de chemin de fer Grand-Tronc fait circuler des wagons sur les sections A, B, C, D, lesquelles se touchant sur le côté nord du havre. Pénétrer dans le port au moyen des bateaux, et décharger les effets sur le quai, ou se servir du chemin de fer, n'est pas du tout la même chose que d'avoir à sa disposition une route dont on pourrait se servir pour le transport du bois de sciage, à partir de la scierie sur la section D, jusqu'au chantier de bois de construction situé dans le cœur de la ville de Goderich, ainsi que pouvait le faire la compagnie antérieurement.

Le havre de Goderich est situé à l'embouchure de la rivière Maitland, dont la berge du côté de la ville est très élevée. Le havre et les quais se trouvent construits au pied de la berge. Le terrain du côté est, appartient à des compagnies de chemins de fer ou à des particuliers, et semble n'être que la seule voie possible conduisant du moulin à la ville.

Pour ce qui concerne les dépenses encourues par les personnes qui se sont servies de la partie du quai que la "Lumber Company" n'occupe pas, le ministère ne possède aucun moyen de s'assurer de ce qu'elles pouvaient être. Ils ont eu à payer le prix du fret soit au chemin de fer ou soit à quelque bateau pour le transport des matériaux au dock.

M. Birmingham a employé le ciment pour la construction du brise-lames à l'entrée du port.

Plusieurs tentatives ont été faites en vue d'obtenir qu'une route soit ouverte de la scierie à la ville, mais toujours sans succès. La compagnie a donné avis à un de nos fonctionnaires qu'elle abandonnerait la propriété à moins qu'il ne survienne quelque changement. Un autre effort sera tenté pour trouver un débouché, s'il est possibie.

En attendant la "Goderich Lumber Co.," sera priée de payer pour l'usage des sections B, C, D, pendant l'année 1909.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,
Faisant fonctions de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 octobre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 27 du mois dernier, relativement au quai de Goderich, dans laquelle vous dites que la "Goderich Lumber Company" a payé d'avance $350 pour le loyer de 1908, je dois vous dire que lorsque ce paiement est venu en compte, il m'a été impossible de déterminer exactement quelle période il couvrait, et en conséquence, je vous ai écrit le 15 janvier dernier dans le but de me renseigner à ce sujet. J'ai reçu votre lettre du 24 février 1908, en réponse, dans laquelle vous m'apprenez que les $350 représentaient le loyer de l'année 1907. La correspondance a été publiée dans mon dernier rapport et se trouve consignée dans la Partie O, aux pages 283, 284, 285.

Vous me dites maintenant que le paiement des $350 représentent le loyer de l'année 1908 et non pas 1907.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

M. G. J. DESBARATS, Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Re **Quai de Brush.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 janvier 1909.

MONSIEUR,—Le dernier revenu provenant du quai de Brush, I. P.-E., reçu au bureau, était pour l'exercice de 1905-6.

Le total du revenu net venu en compte durant les douze exercices précédents se terminant le 30 juin 1905, s'élève à $1,237.07. Le plus petit montant venu en compte durant cette période, pendant un an, était de $83.66 ; tandis que le plus élevé était de $149.73. En 1904-5, le revenu perçu a été de $110.84, mais en 1905-6, il est tombé à $19.20. En 1906-7 et 1907-8, il n'est rien venu en compte.

J'apprends par les journaux de Charlottetown que durant la dernière saison le steamer *Harland* a fait des voyages réguliers à ce quai, et avant le *Harland* le steamer *City of London* se trouvait sur la même route, ce qui semblerait indiquer, que l'on a dû se servir de ce quai à chaque saison, et que les droits n'ont pas été perçus, ou s'ils l'on été qu'il n'en a pas été rendu compte à ce bureau.

Je dois vous demander de vouloir bien m'expliquer la diminution considérable du revenu constaté à ce quai durant l'exercice 1905-6, et pourquoi, depuis il n'est venu en compte ni relevés ni espèces ?

J'aimerais également à connaître le nom du gardien du quai actuel, la date de sa nomination et les appointements qu'il reçoit.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 janvier dernier, relativement à la perception des droits de quai, au quai de Brush, I. P.-E., et je dois vous dire en réponse que l'on a écrit à ce sujet à l'agent de ce ministère à Charlottetown I. P.-E. Aussitôt que sa réponse nous sera parvenue, nous vous écrirons de nouveau à ce sujet.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. STANTON,

A l'Auditeur général. *Assistant du sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 octobre 1909.

MONSIEUR,—Le 5 janvier dernier, je vous ai écrit au sujet du quai de Brush, appelant votre attention sur la diminution du revenu en 1905-6, et vous informant qu'il n'était depuis venu en compte ni relevés ni espèces.

Vous avez accusé réception de ma lettre, le 5 avril, et disiez que vous aviez écrit à votre agent de Charlottetown, et qu'aussitôt qu'une réponse vous parviendrait, vous m'écririez de nouveau, mais depuis cette lettre aucun nouveau renseignement ne m'est parvenu.

Veuillez donc, s'il vous plaît, me dire ce qui a été fait pour connaître le commerce à ce quai, qu'elles ont été les ou celles que l'on aurait du avoir pendant les exercices dont il est fait mention dans ma lettre précédente, à savoir : 1906-7, 1907-8 et 1908-9.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A. G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 3 novembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 du mois dernier, au sujet des rapports et du revenu du quai de Brush, j'ai l'honneur de vous dire que le gardien de quai, M. Morrisey, avait fait des rapports, couvrant les mois de mai à décembre 1907, lesquels indiquaient que le montant dû à ce ministère était de $32.93. Mais comme il a négligé de faire parvenir ce montant ou de répondre aux lettres qui lui ont été adressées par l'agent, ou le ministère, l'affaire a été renvoyée le 12 juin dernier au ministère de la Justice et le 9 septembre dernier, ce ministère nous faisait parvenir la somme de $32.78, montant perçu moins la commission.

M. Morrisey déclare qu'il n'a percu aucun droit, durant les deux dernières saisons, parce qu'il demeure à une trop grande distance du quai.

L'on est à prendre des mesures, à l'heure qu'il est, dans le but de ce procurer les services d'un bon gardien de quai et pour s'assurer si le steamer qui fait quelquefois escale au quai a payé des droits, ou s'il est en dette à ce sujet.

L'embranchement de "Murray Harbour" du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard fait une grande partie du trafic, qui se faisait autrefois par bateau ou goëlette, en sorte que les droits de quais se trouvent nécessairement beaucoup moindres, qu'avant la construction de cet embranchement.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
C. STANTON.
Assistant sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

Re **Permis des fabriques de produits de baleines.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 février 1909.

MONSIEUR,—Dans le revenu de 1906-7, l'on a les paiements suivants sont venus en compte au sujet des permis accordés aux fabriques en produits de baleines.

Labrador Co., Ltd	$ 800 00
McKenzie, P	800 00
Pearson, B. F	800 00
"Quebec Steam Whaling Co."	
1 permis	$1,000 00
2 permis à $800	1,600 00
Scott, W. D. B	800 00

Aucun de ces montants n'a été payé durant 1907-8.

Je dois vous demander que l'on règle tous les permis accordés aux fabriques des produits de baleines ou de pêche à la baleine et que l'on m'envoie les détails à ce sujet.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. FRASER, *A. G.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 18 février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 courant, me demandant un état de compte de tous les permis accordés aux fabriques de produits de baleines par ce ministère, avec détails et me faisant comprendre qu'il n'a été déposé durant l'année 1907-8, aucun droit relativement aux permis de la "Labrador Company, Ltd., de P. McKenzie, de B. F. Pearson, de la "Quebec Steam Whaling Company," et de W. D. B. Scott.

Je dois vous dire en réponse que M. Scott a informé le ministère qu'il ne pouvait construire la manufacture, au sujet de laquelle il avait obtenu un permis, et que, par conséquent, ce permis n'a pas été renouvelé.

Le ministère a été informé que M. McKenzie était malade et ne pouvait vaquer à ses affaires ; il est donc peu probable qu'il désire conserver ce privilège, attendu qu'il n'a fait aucune démarche au sujet de la construction d'une manufacture

Quant aux huit cents dollars déposés en même temps que la demande de permis de M. B. F. Pearson, comme ce dernier a retiré sa demande et demande qu'on lui remette les droits payés, il a été fait un chèque de huit cents dollars en remboursement de ces droits qui a été envoyé par la poste le 12 juillet, à M. W. D. B. Scott, de Montréal. Une copie de la lettre à ce sujet nous a été envoyée.

En ce qui concerne la "Quebec Steam Whaling Company," le ministère a échangé une longue correspondance avec son sécrétaire et son représentant local, afin d'obtenir les arrérages de droits. Mais comme la compagnie n'a pas réussi dans son exploitation elle a cherché à se libérer de son obligation de payer les droits de permis.

Le ministère n'a pas voulu consentir à la chose, et nous nous efforçons dans le moment de percevoir les montants dus sur les renouvellements de permis qui ait dû être accordés et dont votre lettre fait mention.

Suit un état des permis aux fabriques de produits de baleines accordés jusqu'à date par ce ministère :

N° 1.—Capitaine Sprott Balcom, permis pour une fabrique de produits de baleines à Techart, Colombie-Britannique, émis le 1er juin 1905. Le permis n° 12 a été pris par le capitaine Balcom en renouvellement du permis n° 1 ; le n° 12, en renouvellement du n° 6 ; et le n° 19, en renouvellement du n° 12.

Le permis n° 2 a été accordé à la "Quebec Steam Whaling Company" pour une fabrique de produits de baleines aux Sept-Iles, le 1er août 1905, et le permis n° 7 était un renouvellement du n° 2.

Le permis n° 3 a été accordé aux capitaine Sprott Balcom pour une fabrique de produits de baleine à "Rose Harbour," Colombie-Britannique, le 1er janvier 1906, et le n° 10 représentait le renouvellement du n° 3, et le n° 17, le renouvellement du n° 10.

Le permis n° 4 a été accordé le 11 juillet 1906, à M. Peter McKenzie pour une fabrique de produits de baleines à "St. Mary's," mais comme la chose a été expliquée précédemment, il n'a pas été construit de fabrique, et le ministère poursuit dans le moment, une correspondance afin d'obtenir les renseignements nécessaires avant d'annuler le privilège.

Le permis n° 5 a été accordé le 11 juillet 1906 à M. W. D. B. Scott pour une fabrique à la Baie des Ha ! Ha ! mais comme il a été expliqué plus haut, le projet a été abandonné.

Le permis n° 8 a été accordé au capitaine Sprott Balcom qui se proposait d'établir une fabrique de produits de baleines à Pages Lagoon, Colombie-Britannique, et le permis n° 16, était un renouvellement.

Le permis n° 9 a été accordé au capitaine Sprott Balcom, le 7 décembre 1906, pour la construction d'une fabrique de produits de baleine, à Fitzhugh-Sound, et le permis n° 15 a été obtenu en renouvellement du premier.

Le permis n° 11 a été accordé à la "Labrador Company, Limited", pour l'établissement d'une fabrique de produits de baleines, à Mingan ; mais il n'a pas été construit de fabrique et le ministère attend la réponse définitive de la compagnie si elle donnera ou non suite à son projet.

Le permis n° 13 a été accordé au Dr F. W. Hall, pour la construction d'une fabrique de produits de baleine, à Stanley-Harbour, Colombie-Britannique, et le permis n° 20 a été accordé pour le renouvellement du permis à la "Prince Rupert Whaling Company, Limited", à qui le Dr Hall a cédé ses intérêts.

Le permis n° 14 a été accordé au capitaine Sprott Balcom, le 17 décembre 1907, pour la construction d'une fabrique de produits de baleine, à Banks-Island, et le permis n° 18 a été accordé à George A Huff, pour une fabrique semblable, à Rose Harbour, Iles de la Reine-Charlotte, le 7 mars 1908.

J'ajouterai que le ministère a ordinairement reçu les droits de renouvellement des permis, par l'entremise des inspecteurs de pêcheries. Cependant, comme ces droits pour certaines des fabriques du capitaine Sprott Balcom, n'ont pas été reçus lors de leur

échéance, ce dernier fut avisé, le 15 du mois dernier, de transmettre immédiatement au ministère un chèque de quatre mille six cents dollars en paiement des droits de permis actuellement dus, et l'on a attiré son attention sur le fait que ces droits n'étaient pas encore en la possession du ministère.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

Re **Revenu casuel.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 décembre 1908.

MONSIEUR,—D'après votre dernier état du revenu--n° 7—qui est venu en compte le 4 du courant, l'agent de la Marine, à Halifax, a déposé au crédit du revenu casuel, le 28 octobre dernier, une somme de $2,775.05. Ce montant se compose principalement du produit des ventes d'atocas, de poneys et de peaux provenant de l'île au sable, ainsi que des barils d'huile vides, etc., des différents phares. La vente de ces articles, etc., suivant les pièces justificatives fournies, a eu lieu durant les années dernières comme suit :—

1902	$ 196 20
1903	326 78
1904	707 83
1905	1,187 14
1906	281 50
1907	75 60
	$2,775 5

Les pièces justificatives sont attestées par l'agent et le comptable ; l'agent, certifiant l'exactitude de ces pièces et le comptable, qu'il a reçu les deniers et les a déposés au crédit de l'agence de la Nouvelle-Ecosse, à la banque de Montréal, à Halifax. Aux termes des règlements du Trésor ces perceptions auraient dû être déposées quotidiennement, lorsqu'elles s'élevaient à $25, au crédit du receveur général, ou autrement lorsqu'on avait reçu cette somme.

Veuillez, s'il vous plaît, me faire connaître en vertu que quelle autorité le comptable a déposé les perceptions au crédit de l'agence, et si elles sont demeurées dans ce compte jusqu'à ce qu'elles aient été déposées de nouveau par l'agent, au crédit du revenu casuel, le 28 octobre dernier.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 29 avril 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 21 décembre dernier, relativement à un dépôt de $2,775.05, fait par l'agent de ce ministère à Halifax, et qui vous a été transmis dans l'état du revenu n° 7, de 1908-9, j'ai l'honneur de vous envoyer ci-inclus, afin de mieux vous renseigner à ce propos, une copie de la lettre de l'agent.

Lorsque le ministère a appris que ce revenu avait été retenu irrégulièrement dans le but de faire face aux déboursements, l'agent a reçu instruction de transmettre le montant perçu et retenu par lui au ministère. Il s'est conformé à ces instructions le plus tôt qu'il a été possible, et vous remarquerez par sa lettre qu'il remettra, à l'avenir, les deniers perçus dès qu'il les recevra.

Relativement à votre demande du 31 décembre dernier, instruction a été donnée à l'agent de transmettre les pièces justificatives des sommes de $55.20 et $13.92 payées

à Lovett et Léonard et à Melvin et compagnie respectivement. On vous les enverra aussitôt qu'on les recevra.

Comme le ministère a pris des mesures dans le but de prévenir la répétition de ces irrégularités, j'espère que les explications fournies vous donneront satisfaction.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

[Copie.] HALIFAX, N.-E., 27 octobre 1908.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous remettre ci-inclus, relativement à votre lettre du 19 du mois dernier, et à la correspondance antérieure, une traite sur la banque de Montréal pour la somme de deux mille sept cent soixante-quinze piastres et cinq centins ($2,775.05) en faveur du receveur général, accompagnée des reçus en duplicata pour cette somme, ainsi que le compte des ventes de marchandises à l'encan et un mémoire des marchandises vendues après soumission au plus offrant et dernier enchérisseur, et des barils vides vendus par les gardiens de phares et autres.

J'ai l'honneur de vous dire que tous ces montants ont été déposés ici, à la banque de Montréal, au crédit de l'agence, au fur et à mesure qu'ils ont été reçus ; ce qui nous permettait de faire face aux obligations résultant des bordereaux de paye, des avances aux officiers et contremaîtres et de quelques paiements considérables pour l'amirauté, etc. Nous avons demandé depuis plusieurs années une plus forte avance, afin de n'avoir pas à compter sur ces paiements, et de pouvoir les placer comme ils devaient l'être régulièrement, au crédit du receveur général. Je regrette que nous nous soyons trouvés dans la nécessité de recourir à ce moyen, mais vous verrez, en consultant vos liasses, que nous demandons depuis longtemps une avance plus considérable. Maintenant que l'on a acquiescé à votre demande, nous faisons le dépôt et nous déposerons à l'avenir les montants reçus au crédit du receveur général.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. D. TREMAINE, *comptable, N.-E.*

Au comptable du ministère de la Marine et des Pêcheries.

Re **Droits de port.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 octobre 1909.

MONSIEUR,—Je dois vous demander un état certifié des remises de tous les maîtres de port, pour l'année finissant le 31 décembre dernier, en indiquant dans chacun des cas, le chiffre de l'allocation autorisée et le total des recettes perçues.

Il y a eu une diminution du revenu, dans les ports ci-dessus, durant le dernier exercice, comparativement à celui de 1907-8.

	1908-9	1907-8
Saint-Jean, Qué	$118 00	$264 00
Bridgewater, N.-E.	39 00	83 00
Louisburg, N.-E.	Aucun	128 50
St. Andrews, N.-B.	Aucun	9 00
Vancouver, C.-B.	Aucun	21 50
Victoria and Esquimault, C.-B.	Aucun	72 50

Je suis heureux de connaître les raisons de cette diminution.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 12 octobre 1909.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 7 courant, dans laquelle vous me demandez un état certifié des remises de tous les maîtres de port, pour l'année finissant le 31 décembre dernier. Vous me demandez aussi de vous faire connaître les raisons de la diminution des revenus dans certains ports.

Je dois vous dire, en réponse, qu'il me fait grand plaisir d'inclure dans ma lettre la copie d'un état des remises des maîtres de port pour l'année se terminant le 31 déc. 1908, lequel indique le chiffre de l'allocation autorisée et le montant total perçu dans chacun de ces ports.

Vous remarquerez que l'on a crédité le port de Vancouver dans l'état d'un dépôt de 7 au crédit du Receveur Général. Ceci est exact, le maître du port alors au exercice, M. McLeod, a déposé ce montant le 18 mai dernier, mais m'envoya que l'"original pour le déposant" et un duplicata pour le ministère. L'"original" lui fut retourné le 28 mai et on lui demande un triplicata pour le Receveur Général, et la traite tirée sur le compte du gouvernement. Cette lettre est demeurée sans réponse, mais l'on a demandé aujourd'hui à la Banque de Montréal, à Vancouver, qui avait délivré les reçus, de vouloir bien envoyer un duplicata du reçu en dépôt. Dès qu'il sera en notre possession, ce duplicata vous sera transmis en même temps que le relevé du maître de port de Vancouver, pour l'année 1908.

Relativement à la diminution du revenu, dans quelques ports dont fait mention votre lettre, la raison en est très simple. Les navires ne payent jamais plus de deux fois, les droits de quai, dans le courant de la même année, et ces droits sont payés lorsqu'ils arrivent dans les premier et second ports où se trouve un maître de port. S'ils se rendent dans le premier port, une deuxième fois avant d'aller à tout autre port, ils devront s'acquitter de ce second paiement dans ce premier port, en sorte que le maître de port perçoit des doubles droits. Tout dépend du nombre de navires qui vont à un certain port, pour la première et la seconde fois. Un port peut avoir une année pour obtenir le plus grand nombre de navires et ce sera un autre, l'année suivante.

Tous les maîtres de port envoient des rapports assermentés et, autant que le ministère peut raisonnablement le supposer, il est rendu fidèlement compte de chaque dollar perçu.

Espérant que ces explications vous donneront satisfaction.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

Re **Revenu des Pêcheries—C.-B.**

MONSIEUR,—Au sujet de ma lettre du 5 août dernier, dans laquelle il était question de remboursements aux pêcheurs du district de l'inspecteur Sword, Colombie-Britannique, auxquels on avait fait pour les droits de dix dollars pour faire usage de rets à mailler, permis pour lesquels il a été décidé qu'on ne paierait cette saison que cinq dollars. Je dois dire que le ministère vient de recevoir une demande de remboursements pour des permis semblables, délivrés par l'inspecteur J. T. Williams, de Port-Essington, Colombie-Britannique. Cette demande de remboursement s'élève à la somme de $9,875, pour droit de dix dollars perçus de ce chef.

Les remboursements sont pour les permis suivants :—

* * * * * * *

Vous voudrez bien vous rappeler qu'il a été expliqué, que la réduction des droits de permis a été prescrite par les règlements applicables à la Colombie-Britannique, et mis en vigueur le 8 juin dernier, après une enquête très minutieuse tenue par une commission sur les pêcheries de cette province.

J'inclus une copie de ces règlements, dont l'article "C", traite des droits sur la classe des permis en question.

Vous m'obligerez beaucoup en me faisant parvenir les chèques pour ces remboursements aussitôt que possible.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 déc. 1908.

MONSIEUR,—J'ai reçu aujourd'hui votre demande d'un remboursement de $9,875 pour des permis délivrés par l'inspecteur Williams sur lesquels il a été payé $10 de droits au lieu de $5 ; ainsi que le décret de l'exécutif en date du 8 juin dernier que vous citez comme autorité.

Je ne vois rien dans ce décret de l'exécutif, qui ait un effet rétroactif, en sorte qu'il ne s'applique qu'aux permis délivrés à une date postérieure.

Un grand nombre de permis pour lesquels vous demandez le remboursement ont été délivrés antérieurement au 8 juin.

Il est vrai que votre demande de remboursement, sur les permis délivrés par l'inspecteur Sword, en couvrait quelques-uns qui ont été délivrés avant le 8 juin. Néanmoins c'était irrégulier.

Si le ministère croit juste que cette réduction de droits s'applique aux permis délivrés à une date antérieure à ce décret, il faudra le modifier.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 avril 1909.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 23 décembre dernier, ainsi qu'à votre réponse du 30 de ce mois, au sujet de remboursement sur les droits de permis perçus l'année dernière dans le district du garde-pêche Williams, de la Colombie-Britannique, par suite de la réduction des droits aux termes des récents règlements des pêcheries de la Colombie-Britannique, promulgués après qu'on eut perçu la majeure partie des droits dans cette province, je dois dire que le décret de "Son Excellence", autorisant ces remboursements que vous demandiez vient d'être reçu et qu'il porte la date du 30 du mois dernier. Je vous en envoie une copie sous ce pli et je vous serais obligé, si vous vouliez me faire tenir les remboursements demandés dans ma lettre dont il est question plus haut.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,

Faisant fonction de sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 avril 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 courant contenant la copie d'un décret de l'exécutif, autorisant un remboursement de $5, à chacun des détenteurs de permis pour l'usage de rets à mailler pour le saumon ou de rets traînants qui ont payé $10 durant l'année 1908, et me demandant les remboursements aux termes de votre lettre du 23 décembre 1908.

Dans cette lettre vous me demandez de faire ces remboursements à certaines compagnies de conserves à qui pratiquement tous les permis ont été délivrés.

Il n'a été délivré qu'une faible proportion de ces permis aux établissements de conserves, et le reste à des particuliers.

Bien que l'on puisse prétendre que les compagnies de conserves aient payé les droits sur le permis délivré aux particuliers, les termes du décret de l'exécutif comportent que le remboursement doit être fait à charge du détenteur de permis.

Dans les circonstances, ces remboursements doivent être payés aux compagnies et aux particuliers qui ont obtenu les permis, ou à leur ordre.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

Re **Revenu des Pêcheries, N.-E.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 janvier 1909.

MONSIEUR,—Le dernier état avec les reçus de banque se rapportant au revenu des pêcheries qui nous est parvenu le 4 courant, contient des dépôts pour une somme de $2,134.90, faits par l'inspecteur Robertson, du district des pêcheries n° 3, N.-E.

Les relevés fournis couvrent les mois de décembre 1907 à octobre 1908, et se montent à $2,206.90, ou à un excédent de $72 sur les dépôts. Vous expliquez cette différence dans votre état de caisse en disant que l'inspecteur a égaré un dépôt de ce montant ; mais dans votre état de caisse n° 3 il se trouve un reçu de dépôt de $72 venant du garde-pêche Hatfield, et après examen des états maintenant fournis, je n'ai aucun doute que ce reçu est le même que celui que vous dites avoir été égaré par l'inspecteur.

Les relevés pour les mois de décembre 1907 à mars 1908, s'élèvent à $615, et cette somme appartient régulièrement au dernier exercice clos le 31 mars. Durant les mois de février et de mars derniers, des dépôts pour une somme de $205.50, ont été faits par des officiers de ce district. Sur ce montant une somme de $72 est parvenue à ce bureau le 31 juillet, tandis que la balance, soit $133.50, n'est venue en compte que le 4 du présent mois.

Le 1er décembre dernier, l'inspecteur a déposé à la banque Union d'Halifax, à Halifax, $852.90. Si ce montant représente les recettes de plus d'une journée, je dois vous demander pourquoi les dépôts n'ont pas été faits de jour en jour, au fur et à mesure qu'on les a perçues. Les règlements du Trésor sont très clairs relativement à la manière de percevoir, de déposer et de rendre compte des deniers publics, et les officiers de ce district devraient être obligés de les observer plus soigneusement.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Au sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 6 février 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 du mois dernier, au sujet des relevés du revenu du district de l'inspecteur des pêcheries, A. C. Robertson, de Barrington-Passage, Nouvelle-Ecosse, et en examinant la chose, je trouve que, comme vous l'avez pensé, le reçu de dépôt de soixante-douze dollars que l'on supposait avoir été égaré par l'inspecteur, avait été reçu de lui dans son relevé de janvier 1908 à compte des perceptions du district du garde-pêche Hatfield, de la Nouvelle-Ecosse.

Relativement à cette partie de votre lettre qui traite des dépôts faits par l'inspecteur Robertson, je dois vous dire que si le ministère a éprouvé, l'année dernière, quelques difficultés à les faire faire régulièrement, l'on espère qu'il n'en sera pas ainsi à l'avenir.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. N. VENNING,

Pour le sous-ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries.

A l'Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

PARTIE P

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Milice et Défense: Sommaire des dépenses.	Page dans partie P.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements	9	101,743 34	
Dépenses contingentes	11	12,114 40	
			113,857 74
Capital—			
Magasins de réserve, terrains pour fins militaires	15		1,243,071 54
Fonds consolidé—			
Solde et allocation	39	1,691,509 54	
Arpentage militaire	40	24,806 14	
Exercice annuel	62	1,304,795 92	
Appointements et gages	66	83,797 52	
Propriétés militaires—Entretien	94	75,000 05	
" " Construction et réparation	94	274,300 76	
" " Rép. à la falaise et aux murs de Québec	95	30,992 80	
Matériel de guerre et autres magasins	106	231,997 88	
Habillements et nécessaires	108	371,865 64	
Transport et fret	114	112,213 90	
Provisions et fournitures	124	302,054 42	
Subventions aux associations de tir et d'artillerie	127	51,085 10	
Dépenses contingentes	131	30,938 64	
Impressions et papeterie	139	43,703 99	
Collège militaire royal	135	108,495 99	
Arsenal fédéral	139	275,936 51	
Bibliothèque départementale	139	1,050 15	
Droits de douanes sur matériel de guerre	139	95,176 82	
Dép. *re* concours parmi les cadets—trophée de Lord Roberts	139	350 00	
Gratific. à la veuve de feu chir.-capit. C.D. Murray, C.M.A.P.	140	1,000 09	
" au gardien S. Hughes, Saint-Jean, N.-B., retiré.	140	958 12	
" " J. Donovan, Montréal, retiré	140	555 10	
			5,221,644 79
			6,578,574 07

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Ministre—		
	Sir Frederick Borden, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
§ 220 83	Sous-ministre—		
	Col. E. Fiset, 5 m. à $3,600, 7 m. à $5,000	4,416 66	
* 57 75	Assistant sous-ministre et secrétaire du conseil de la milice, E. F. Jarvis, ($3012.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2.800	1,166 67	
	Secrétaire du conseil de la milice, 5 m. au 31 août à $300	125 00	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Personnel.		
39 38	Barry, D. ($1,287.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Barthe, Mlle B. ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Baulne, Léonard ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	....	208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
* 63 75	Beard F. ($2,125)—		
	Premier com., 3 m. au 30 juin à $2,000, 2 m. au 31 août à $2,050	841 67	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
18 96	Bélanger, Mlle E. ($587.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	208 32	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	Blouin, G. A. ($1,287.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $1,200	....	500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
....	Blue, W. E., temporaire, 10 au 31 août à $600	....	35 48
49 38	Boag, E. J. ($987.50)—		
	2e cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
†102 81	Borden, J. W., comptable ($2,937.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,800	1,166 67	
	Div. 1 A, 1 m. au 30 sept. à $2,800, 6 m. au 31 mars à $2,900	1,683 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
44 36	Boyle, F. J. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
†101 06	Brown, H. W., directeur des contrats ($2,887.50)—		
	Premier commis, 5 m. au 31 août à $2,800	1,166 67	
	Div. 1 A, 7 m. au 31 mars à $2,800	1,633 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
42 30	Brown, J. E. ($1,387.48)—		
	Arpenteur, 5 m. au 31 août à $1,300	....	541 65
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,300	758 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
51 26	Brown, J. M. ($1,025)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $900, 2 m. au 31 août à $950	383 33	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $950	554 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
81 88	Brown, R. P. ($1,637.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550	645 84	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
951 02	A reporter	30,683 25	1,993 73

Fonds de retraite.	**Milice et Défense: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
951 02	Report	30,683 25	1,993 73
	Personnel—Suite.		
46 67	Brown, Robt. ($2,343.84)—		
	Inspecteur de sellerie à juin 1908, $58,025.50 à 2 p.100; juin et juillet, 2 m. à $125		1,410 51
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augment. spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
50 01	Burke, J. L. ($1,000.00)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $900	375 00	
	Div. 3 A, 4 m. au 31 déc. à $900, 3 m. à $950	537 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
70 01	Caldwell, J. W. ($2,337.50)—		
	Inspecteur des vêtements, 5 m. au 31 août à $2,250		937 50
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,250	1,312 50	
	Augment. spéciale, 7 m. au 31 mars à$150	87 50	
23 33	Carroll Daniel, emballeur ($772.66)—		
	Temporaire, 153 j. au 31 août à $2		306 00
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $730	425 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $70	40 83	
‡	Casault, N. messager ($758.33) 12 m. au 31 mars	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
21 05	Chartrand, Mlle P. ($649.96)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $550	229 16	
	Div. 3 B, 4 m. au 31 déc. à $550, 3 m. au 31 mars à $600	333 30	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*38 50	Chesley, H. N. P. ($1,925.00)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 31 août à $1,850	758 33	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
48 76	Clarke, J. MacC. ($975)—		
	2e classe cadette, 3 m. au 30 juin à $850, 2 m. au 31 août à $900	362 50	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*15 16	Courtman, J. ($758.33)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $700	291 67	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $700	408 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
23 33	Craig, W. E. ($772.66)—		
	Dessinateur, 153 j. au 31 août à $2		306 00
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $730	425 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $70	40 83	
39 38	Cranston, A. H. ($1,287.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*23 16	Davidson, Wm. J. ($1,158.33)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $1,100	458 33	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
46 67	Davison, Geo. ($1,558.33)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $1,500		625 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,500	875 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au mars 31 à $100	58 33	
71 26	De Celles, J. A. ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
81 88	Deroche, A. P. ($1,637.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,550	645 84	
	Div. 2 A. 7 m. au 31 mars à $1,600	933 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
7 48	Dexter, G. E., messager, 16 nov. 31 mars à $500 (moins 30 nov. au 29 déc. absent)	149 81	
18 96	Dickie, Mlle M. B. ($556.91)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500, moins 22 j. en juin	83 32	94 43
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	A reporter	46,570 47	6,173 17

Fonds de retraite.	**Milice et Défense: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,576 63	................Report....................	46,570 47	6,173 17
	Personnel—Suite.		
46 87	Diguer, A. ($937.48)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850..................	354 15	
	Div. 3 A, 6 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
64 38	Donaldson, J. B. ($1,287.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200..................	500 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1.200..................	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
30 63	Ewen, Chas. ($945)—		
	Arpenteur, 18 avril au 31 août à $900..................	....	332 50
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
18 96	Fleming, Mlle F. ($535.80)—		
	Temporaire, 92 j. au 31 juillet à $1.25, 1 m. au 31 août à $500...	....	156 66
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
44 36	Fleming, W. L. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800..................	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..................	29 16	
* 34 50	Foley, L. ($1,725)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,600, 2 m. au 31 août à $1,650......	675 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,650..................	962 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
31 88	Foley, M. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550..................	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550..................	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
65 01	Fuller, R. L. ($1,300)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,200..................	500 00	
	Div. 2 B, 4 m. au 31 déc. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,250.....	712 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
46 87	Gibb, Mlle H. F. ($937.48)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850..................	354 15	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
44 36	Hamel, E. C. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800..................	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars $50..................	29 16	
44 36	Heath, Mlle M. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800..................	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50..................	29 16	
18 96	Hickson, Mlle M. I. ($462.48)—		
	Temporaire, 2 m. au 31 août à $500..................	....	83 32
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
* 40 25	Holt, E. B. ($2,012.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,900..................	791 67	
	Div. 2 A, 1 m. au 30 sept. à $1,900, 6 m. au 31 mars à $1,950...	1,133 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
18 96	Howe, Mlle H. E. ($414.10)—		
	Temporaire, 6 au 26 août à $500..................	....	34 94
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500..................	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
46 87	Hunter, Mlle N. ($937.48)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850..................	354 15	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900..................	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100..................	58 33	
74 38	Hurdman, W. G. ($3,482.86)—		
	Inspecteur des voitures, au 1er sept., '07, $49,768.21 à 2 p.c. de commission ; 5 m. au 31 août, '08, à $200..................	....	1,995 36
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,400..................	1,400 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150..................	87 50	
2,248 23	................A reporter....................	62,245 25	8,775 95

Fonds de retraite.	Milice et Défense : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,248 23	Report	62,245 25	8,775 95
	Personnel—Suite.		
34 38	Jessup, Mlle A. ($687.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $600	250 00	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
31 88	Kennedy, Mlle M. ($637.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $550	229 17	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
35 01	Kinsman, R. W. ($1,123)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juillet à $2.75, 1 m. au 31 août à $1,050		423 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,050	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Knight, Chas. ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*35 50	Knight, F. E. ($1,775)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,650, 2 m. au 31 août à $1,700	695 83	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,700	991 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Kyle, Mlle D. J.—		
	Temporaire, 4 janvier au 31 mars à $500	120 97	
†47 69	Lambert, E. T. ($1,362 50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B, 1 m. au 30 sept. à $1,250, 6 m. au 31 mars à $1,300	754 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
	Lamothe, H. L.—		
	Temporaire, 31 juillet au 31 août à $600		51 61
18 96	Landreville, P. ($573.32)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juillet à $725, 1 m. au 31 août à $500		194 16
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
‡	Lane, H. D. J. ($1,925)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 31 août à $1,850	758 33	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,850	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars at $150	87 50	
66 88	Lapointe, A. A. ($1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Lapointe, Alph. ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
33 55	Leblanc, J. O. ($1,087.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $1,000		416 65
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Lecours, Oliver ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500		208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
29 38	Lemesurier, A. S. ($587.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $500	208 33	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 67	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
*43 50	Lemieux, E. E ($2,175)—		
	1er commis, 3 m. au 30 juin à $2,050, 2 m. au 31 août à $2,100	862 50	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Lemieux, R. E. ($573.32)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juillet à $1.25, 1 m. au 31 août à $500		194 16
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
2,700 80	A reporter	76,120 35	10,680 43

Fonds de retraite.	Milice et Défense : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,700 80	..............Report..............	76,120 35	10,680 43
	Personnel—Suite.		
44 36	Leprohon, Mlle J. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800....	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900....	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50....	29 16	
31 26	Letourneau, H. ($625)—		
	3e classe, 3 m. au 30 juin à $500 ; 2 m. au 31 août à $550....	216 67	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550....	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
66 88	Lewis, A. B. Goldwyer (1,337.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 août à $1,250....	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250....	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
23 33	Liston, M. Packer ($772.66)—		
	Temporaire, 153 j. au 31 août à $2....		306 00
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $730....	425 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $70....	40 83	
18 96	Littlefield, F. W., messager ($573.32)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juil. à $1.25, 1 m. au 31 août à $500....		194 16
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $500....	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
31 26	Macdonald, D. C. ($625)—		
	3e classe, 3 m. au 30 juin à 500, 2 m. au 31 août à $550....	216 67	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550....	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	MacNutt, Mlle E.		
	Commis temporaire, 10 déc. au 31 mars à $500....	154 56	
32 09	Maple, H. E. (1,037.46)—		
	Arpenteur, 5 m. au 31 août à $950....		395 80
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $950....	554 16	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
†38 50	McCann, J. A. ($1,925)—		
	1re classe, 3 m. au 30 juin à $1,800, 2 m. au 31 août à 1,850....	758 33	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,850....	1,079 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
39 38	McLaren, W. L. (1,287.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $1,200....		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200....	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
18 96	Messenger, Jos. H. ($573.30)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juil. à $1.25, 1 m. au 31 août à $500....		194 16
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500....	291 64	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
35 01	Moeser, Wm. ($1,123)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juil. à $2.75, 1 m. au 31 août à $1,050..		423 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1.50....	612 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
66 88	O'Connor, Mlle K. M. (1,387.50)—		
	2e classe, 5 m. au 31 mars à $12.50....	520 83	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250....	729 17	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
	Sous-secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars....	50 00	
*71 32	Panet, C. L. (2,587.50)—		
	Commis en chef, 5 m. au 31 août à $1,950....	812 50	
	Div. 1 B, 7 m. au 31 mars à $2,100....	1,225 00	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars....	550 00	
40 84	Phelan, M. F. (1,337.50)—		
	Arpenteur, 5 m. au 31 août à $1,250....		520 85
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,250....	729 15	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
20 42	Phillips, Mlle E. M. ($637.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $550....	229 15	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $550....	320 83	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150....	87 50	
3,280 25	..............A reporter..............	90,458 12	13,214 40

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
3,280 25	Report	90,458 12	13,214 40
	Personnel—Suite.		
18 96	Potter, Mlle M. A. ($587.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	208 32	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Prenter, Mlle G. ($587.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	208 32	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
79 38	Ranstead, Wm ($1,587.50)—		
	1re classe, 5 m. au 31 août à $1,500	625 00	
	Div. 2 A, 7 m. au 31 mars à $1,600	933 34	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $50	29 16	
30 63	Regan, J. L. ($648.79)—		
	Temporaire, 17 au 31 août à $900		36 29
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
40 02	Robertson, Jas. ($1,737.50) (décédé)—		
	Inspecteur, vêtements, 5 m. au 31 août à $2,250		937 50
	Div. 1 B, 4 m. au 31 déc. à $2,250	750 00	
	Augmentation spéciale, 4 m. au 31 déc à $150	50 00	
....	Rose, G. G., dessinateur, 1er avril au 20 juillet à $1,200, moins 6 j. en avril et 1 en mai		341 28
18 96	Roxborough, Mlle I. B. ($587.48)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500	208 32	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
33 55	Salton, W. H. ($1,059.16)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juillet à $2.50, 1 m. au 31 août à $1,000		388 33
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $1,000	583 33	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
8 11	Simpson, Mlle Margaret ($162.50)—		
	Div. 3 B, 3 m. au 31 mars à $500	125 00	
	Augmentation spéciale, 3 m. au 31 mars à $150	37 50	
36 46	Sitwell, L. H. ($1,187.50)—		
	Dessinateur, 5 m. au 31 août à $1,100		458 35
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,100	641 65	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
34 38	St-Georges, Mlle C. ($687.50)—		
	3e classe, 5 m. au 31 août à $600	250 00	
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $600	350 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	Taylor, J. A., messager ($573.32)—		
	Temporaire, 122 j. au 31 juillet à $1.25, 1 m. au 31 août à $500		194 16
	Permanent, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
46 87	Thompson, Mlle I. ($937.48)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $850	354 15	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
*15 16	Verreault, E. ($758.33)—		
	Messager, 12 m. au 31 mars	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $100	58 33	
†49 87	Watterson, A. E. ($1,425)—		
	2e classe, 3 m. au 30 juin à $1,300, 2 m. au 31 août à $1,350	550 00	
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,350	787 50	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
39 38	White, E. P. M. ($1,287.50)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $1,200		500 00
	Div. 2 B, 7 m. au 31 mars à $1,200	700 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
18 96	White, Mlle M. (567.07)—		
	Temporaire, 117 j. au 31 juillet à $1.25, 1 m. au 31 août à $500		187 91
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150	87 50	
3,788 86	A reporter	102,137 17	16,258 22

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
3,788 86	..............Report..	102,137 17	16,258 22
	Personnel—Suite.		
18 93	Woodburn, Mlle L. ($587.46)—		
	Temporaire, 5 m. au 31 août à $500...........................	....	208 30
	Div. 3 B, 7 m. au 31 mars à $500	291 66	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	87 50	
44 36	Wurtele, Mme S. T. ($887.46)—		
	2e classe cadette, 5 m. au 31 août à $800........................	333 30	
	Div. 3 A, 7 m. au 31 mars à $900.	525 00	
	Augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars à $150................	29 16	
3,852 18		103,403 79	
10 00	Moins $10 crédit. au fonds n° 2, réglé '09-10........................	10 00	
3,842 18		103,393 79	16,466 52
	Sommaire—		
	Ministre	7,000 00	
	Sous-ministre..	4,416 66	
	Sous-ministre adjoint..	3,012 50	
	Secrétaire privé...	600 00	
	Appointement du gouvernement civil.............. $79,591.78		
	" " " augmentat. spéciale. 7,122.40		
		86,714 18	
	Conting. du gouvernement civil..................................	1,650 45	
	Propriétés militaires, 5 m. au 31 août,........................	2,234 37	
	Compte du capital " "	3,405 87	
	Appoint. et gages " "	8,077 13	
	Arpentage militaire " "	2,749 15	
			119,860 31
	Etat-major des quartiers-généraux—		
	Brigadier général W. D. Otter. chef d'état-major général, 12 m. au 31 mars 1909, à $5,000 ; allocation, 12 m. $1,000 ; alloc. de transfert, Toronto à Ottawa, $833.33....................	....	6,833 33
	Major général Sir P. H. N. Lake, inspecteur général et aviseur militaire en chef, 7 m. à $6,000 ; 5 m. au 31 mars à $7,500...	....	6,625 00
	Brigad. général D. A. Macdonald, Q.M.G., 12 m. au 31 mars 1909, à $3,200 ; allocation, 12 m. à $800.,....................	....	4,000 00
	Col. R. W. Rutherford, maître général de l'ordonnance, 12 m. au 31 mars 1909, à $3,200 ; allocation, 12 m. à $800..........	....	4,000 00
	Col, F. L. Lessard, adjudant général, 12 m. au 31 mars 1909, à $3,200 : allocation, 12 m. à $800........................	....	4,000 00
	Lt-col. J. L. Biggar, directeur de transport et des fournitures, 12 m. au 31 mars 1909, à $2,800 ; allocation, 12 m. à $400...	....	3,200 00
	Lt-col. G. C. Jones, directeur général du service médical, 1er avril au 21 déc. 1908, à $2,800 ; 22 déc. au 31 mars 1909, à $3,000 ; allocation, 12 m. au 31 mars à $400................	....	3,255 45
	Lt col. H. Smith, spécialement employé, 365 j. au 31 mars à $7.	....	2,555 00
	Lt-col, R. K. Scott, direct. des vêtements et de l'équipement, 12 m, au 31 mars 1909....................................	....	3,643 80
	Col. br. W. G. Gwatkin, directeur des opérations et devoirs de l'état-major 12 m. au 31 mars à $2,800 ; alloc., 12 m. à $400..	....	3,200 00
	Ll-col. br. E. W. Heward, officier d'état-major de l'inspecteur général, 12 m. au 31 mars 1909......................	....	1,565 00
	Major H. A. Panet, sous-adjudant général, 12 m. 31 mars à $2,800 ; allocation, 12 m. à $400..........................	....	3,200 00
	Major G. S. Maunsell, directeur du service des ingénieurs, 12 m. au 31 mars à $2,800 ; allocation, 12 m. à $400..............	....	3,200 00
	Major H. C. Thacker, directeur de l'artillerie, 12 m. au 31 mars $2,800 ; allocat., 12 m. à $400	....	3,200 00
	Major Vernon Eaton, directeur d'exercice. 12 m. au 31 mars à $2,800 ; allocation, 12 m. à $400..............................	....	3,200 00
	A reporter..	....	55,677 58

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. § Fonds de pension de la milice.
‡ 35 ans de service révolus.

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
....	.... Report	....	55,677 58
	Etat-major des quartiers-généraux—*Fin.*		
....	Major W. R. Ward, sous-payeur général, 12 m. au 31 mars à $2,400; allocation, 12 m. à $400....................	....	2,800 00
....	Major R. A. Helmer, aide-adjudant général de la mousqueterie, 4 m. au 30 sept. 1908, à $2,000, 6 m. au 31 mars 1909, à $2,400; allocation, 5 juin-31 mars à $400, $327.80..........	....	2,194 44
....	Major C. F. Winter, aide sous-adjudant général, 12 m. au 31 mars à $2,000; allocation, 12 m. à $400..................	....	2,400 00
....	Major P. E. Thacker, sous-adjudant général, 59 j. au 31 mars 1909, à $4; allocation, $138....................	....	374 00
....	Major A. C. Caldwell, sous-directeur de renseignements, 12 m. au 31 mars à $2,000; allocation, 12 m. à $400............	....	2,400 00
....	Capit. M. St. L. Simon, sous-directeur des ingénieurs du service, 12 m. au 31 mars 1909, à $2,000; allocation, 12 m. à $400....	....	2,400 05
....	Capit. W. B. Anderson, sous-directeur des arpentages, 1er avril au 9 sept. 1908, à $2,000; allocation à $400, $173.31........	....	1,039 94
....	Major S. S. Weatherbie, bureau d'ordonnance, 365 j. au 31 mars à $4; solde de corps, 365 j. à $1; haute paye, 365 j. à 50c.; allocation, 365 j. à $1.75..............................	....	2,646 25
....	Capit. W. Hallick, bureau d'ordonnance, 12 m. au 31 mars 1909.	....	2,000 06
....	Capit. G. B. Wright, sous-directeur des arpentages, 222 j. au 8 nov. à $3; 9 nov. au 31 mars à $2,000; allocation, 222 j. à $1.60; 9 nov. au 31 mars à $400..........................	....	1,968 85
....	Lieut. S. H. Osler, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars à $3; allocation, 365 j. à $1.60.......................	....	1,679 00
....	Lieut. L. G. Van. Tuyl, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars à $3; allocation, 365 j. à $1.60................	....	1,679 00
....	Lieut. R. Stephenson, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars à $2.50; allocation, 365 j. à $1.20................	....	1,350 50
....	Sergent-major T. D. Potter, M.S.C., 365 j. au 31 mars à $2; allocation, 365 j. à $1.15....................................	....	1,149 75
....	Sergent-major H. D. Johnson, C. de G., 365 j. au 31 mars à $2; allocation, 365 j. à $1.15....................................	....	1,149 75
....	Lt-col. J. C. MacDougall, allocation de temps consolidé à Ottawa, 31 j. à $2.50; 164 j. au 31 mars à $2..............	....	405 50
....	Sergent-d'état major F. W. Carman, allocation de transport, Halifax à Ottawa......................................	....	45 00
	Commis d'état-major militaire—		
....	Apperley, R. E., sergent, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.20........	....	803 00
....	Bernard, J., sergent, 76 j. au 15 juin 1908, à $2.20..............	....	167 20
....	Davis, T. E., sergent, 307 j. à $2.20; 58 j. au 31 mars 1909, à $2.50; allocation pour sténographie, 353 j. à 10c	....	855 70
....	Gareau, J. G. R., serg. de q.-m., 365 j. au 31 mars 1909, à $2.75.	....	1,003 75
....	Jew, H. P., sergent, 41 j. à $2; 324 j. au 31 mars 1909, à $2.20.	....	794 80
....	King, A., sergent, 92 j. à $2; 49 j. au 31 mars à $2.20; recrue obtenue, $1..	....	292 80
....	Macdonald, C. S., sergent, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.20......	....	803 00
....	Marsden, W. H., 92 j. à $2; 177 j. au 31 mars 1909, à $2.20; recrue obtenue, $1......................................	....	574 40
....	MacLean, A., sergent, 214 j. au 31 oct. 1908, à $2.20..........	....	470 80
....	McColin, J., sergent, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.20...........	....	803 00
....	Perry, J. A., sergent, 90 j. au 10 mars 1909, à $2; recrue obtenue, $1..	....	181 00
....	Silifant, M. de B., 122 j. au 31 juillet 1908, à $2.20............	....	268 40
....	Walmesley, F. T., sergent-major, 365 j. au 31 mars à $2.75; sténographie, 365 j. à 10c..................................	....	1,040 25
...		....	91,417 77

Ministère de la Milice et Défense : Dépenses cont. du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa (Page P—9)...	1,650 45
Fournitures du bureau de la papeterie, janvier à décembre 1908 et mars 1909—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $190.47 ; livres blancs, tablettes, etc., $162.51.	352 98
Cartables McGregor, 12, $33 ; cartables capital, 150, $50 ; casiers, 209, $86.14...	169 14
Protectographe, $35 ; 12 cabinets à tiroir liasse, $35 ; plumes-réservoir, 4, $18.95...	88 95
Papier et enveloppes, $554.14 ; clavigraphes, 5, $660, moins $40 pour 2 anciers...	1,174 14
Cabinets pour clavigraphe, 3, $125 ; réparations de clavigraphes et fournitures, $198.47..	323 47
Diverses fournitures de papeterie, $858.43 ; publications parlementaires, $111.34...	969 74
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc...	3,209 21
Télégrammes, $1,331.18 ; téléphones, $186.15 ; frais de port, $217.50 ; charriage, $17.75...	1,758 58
Abonnements aux journaux et revues, $296.84 ; billets de tramway, $22.35...	319 19
Distribution des malles, Jane Graves, 8 m. à $6 ; buste de sir W. Laurier, $12.50...	60 50
Gratifications, $4 ; lavage des essuie-mains, Mme A. Fair, $72 ; essuie-mains, etc., $29.05...	105 05
Voiture de place à Ottawa : sir F. W. Borden, $29 ; divers, 50...	29 50
Frais de voyages : sir F. W. Borden, $1,600 ; C. L. Panet, $303.50...	1,903 50
	12,114 40

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—(Compte Capital).

Magasins de réserve autres que les carabines ($806,315.30).

Adam Bros., Toronto: selles et brides, coloniales, 1,000 assortiments à $37.50; mors coloniaux, supplémentaires, 1,000 à $1.25 ; étuis et courroies à carabine, 1,000 à $2.50 ; boites et courroies à fer à cheval, 1,000 à $1.50 ; housses coloniales, 1,000 à $2.50...	45,250 00
Allan Line SS. Co., frais de fret sur fusées, etc...	133 73
Anderson, R., installation de moteur électrique pour machine à éprouver le drap, $328; divers travaux, $8.50...	336 50
Chemin de fer canadien du Pacifique, frais de fret : sur casquettes de Liverpool à Ottawa, munitions, de Liverpool à Québec, $616.10 ; divers, $72.10...	975 14
Carson, Hugh, longue sangles bleues, 4 à 75c. ; porte-fers, 250 à $1.50 ; housses, 255 à $2.50 ; sellerie coloniale, 250 assortiments à $37.50, supplémentaire, pour mors et étriers en nickle, 250 à $1.25 ; étuis à carabine, 250 à $2.50 ; sacs pour selle, 182 à $1.60 ; emballage, 878 pds à 12c. ; divers emballage, $2.25...	11,726 81
Dom. Express Co., frais, $7.30; chem. de fer Intercolonial, frais de fret sur munition, $209.93	217 23
Chemin de fer du Grand Tronc, frais sur munition par la ligne Allan...	3,902 01
Lamontagne, Ltd., Montréal: sellerie coloniale, 1,004 assortiments à $27.50 ; supplémentaire pour mors et étriers en nickel, 1,004 à $1.25 ; étuis à carabine, 1,004 à $2.50 ; porte-fers, 1,004 à $1.50; sacs à selle, 1,040 à $1.50; emballage, 4,289 pds à 12½c. ; harnais A. S. Co., modèle Canada, 40 assortiments simples à $80.50 ; chevaux-mannequins 2 à $85 ; housses, 1,015 à $2.50 ; emballage, $6 ; bourrage des sièges et quartiers de selles, 275 à 11.50 ; 2 prs de nouveaux quartiers et 3 nouveaux sièges, $15...	51,378 13
Ottawa Car Co., Lmt., 72 avant-trains Q.F., 18 paires de fourgons et wagons, marque II, à $1,965 chacun ; supplémentaires, 72 avant-trains à $40, 36 à $10, 2 à $40, 1 à $10, ($8,000 payés en 1905-6, page Q—117, et $92,600.49 payés en 1907-8, page P—9) : caissons, Q.F., 18 paires, marque II, 36 à $1,996 ; supplémentaires, 36 caissons à $10, moins allocation pour 36 indicateurs de champ de tir, $1,137.40 ; roues supplémentaires pour fourgons de campagne, 72 à $115, fret sur icelles, $33.67 : ajustage des roues, 12 à $10, fret, $6.03 ; charriage aux terrains de l'exposition et retour, et frais d'emmagasinage sur les lieux, $433.85 ; parties disponibles pour tombereau G.S., marque 1, 2 roues à $12.50, 2 essieux à $9.75, 1 paire timons, $10, divers, $6.50 ; parties disponibles pour caissons de léger transport, 2 roues à $10, 2 à $8, 4 essieux à $8, 1 paire de timons, $10, diverses parties, parties, $11.60 ; parties disponibles pour caissons G.S., 2 roues à $12, 2 à $10, 4 essieux à $9.75, diverses parties, $20.70; barres de support pour timon, 72 à $8.60; blocs pour frein, 72 à $1.10; chevilles de timon, 72 à $1; clefs pour cheville, 76 à 50c. ; timons, 36 à $47.50, 9 à $17.23 ; chevilles de rebords, 109 à 75c. ; rondelles à crochet, 111 à $2.25 ; colliers ajustables, 72 à $1.25 ; tête de vis à bossn, 216 à 3c. ; paloniers, 97 à $5 : tables pour chambre d'inspection, $45 ; sur compte 12 avant-trains de batterie de campagne L., 60 paires, marqne I, $12,000 ; sur compte de 36 avant-trains de caissons et 36 caissons Q.F., 18 paires, $85,000 ; sur comptes de 8 charrettes, etc., $5,000...	230,011 41
Rutherford, R. W., colonel, frais de voyage en Angleterre et retour, 26 novembre 1908- 15 janvier 1909...	562 03
Sanford, W. E. Mfg. Co., Hamilton : blouses, 2,321 à $4.36, 1 à $5.56, 1 à $5.14, 1,999 à $4.46, 1 à $4.51 ; culottes, 1,223 à $389 ; tuniques, 175 à $7.15, 869 à $6.79, 91 à $6.55, 10 à $7.40, 1 à $7.59 ; pantalons, 1 à $4.47, 1 à $3.26, 1 à $4.99, 2 à $5.15, 3 à $3.28, 1 à $5.95 ; fluide à marquer, $1.50 ; épaulettes, 2,302 à 35c...	32,470 96
Sub-Target Gun Co., Toronto : 1 canon à sous-cible, modèle scellé, $250 ; sur compte, 100 machines en construction, $15,000...	15,250 00
Sutherland Sight Co., New Glasgow, N.-E., mires Sutherland pour carabine, fente carrée, 6,000 à $1.20...	7,200 00
A reporter...	399,413 95

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	399,413 95
Magasins de réserve autres que les carabines—Suite.	
Workman, Mark Co., Ltd., Montréal, pantalons, 2,900 à $3.26, 3,550 à $3.28, 1 à $4.47, 2,809 à $5.15 ; pantalons, 1,100 à $5.25 ; habits tartan, 208 à $9.22 ; habits gris, 76 à $7.97 ; épaulette, 2,450 à 35c.; blouse tartan, $5.56	44,730 36
Woods, Ltd., couloirs, 9,404 à 3¼c	305 64
Inspection (5,416.89)—	
Appointements à Ottawa (page P—9)	3,405 87
Brown, R., inspecteur de selleries, frais de voyages, 8 sept 1908-16 fév. 1909	274 02
Hurdman, W. G., inspecteur de fourgons, déboursés pour essai	12 00
Brennan, J. C., loyer de propriété sur la rue Queen, 12 mois au 1er avril 1909	1,600 00
Cie Electrique d'Ottawa, énergie électrique, 12 m au 1er avril 1909	125 00
Diverses dépenses en Angleterre—	
Coventry Ordnance Works, Ltd., 46,030 fusées à percussion, $115,740.08; 48,700 amorces à friction, $28,638.26 ; frais d'inspection, $8,662.68 ; frais d'emballage, $4,325.42 ($58.000 payé en 1907-8, page P—119)	98,966 44
Comptable général de S. M., frais d'inspection, $8,122.48 ; div. fournitures, $2,278.32	10,400 80
Meadows et Cie, dépenses, $1.89 ; Montgomerie et Ingman, dépenses, $582.68	584 57
Vickers, Fils et Maxim, compte d'ordonnance	243,333 34
O'Grady-Haly, R. H., inspecteur, 12 m. au 15 janvier 1909, $2,433.32, allocat. de bureau, 12 m. au 25 avril 1909, $729.98	3,163 30
Carabines Ross ($290,291.05).	
Carabines acceptées, 14,160 à $25 (75 p. 100 de ce montant payé antér. sur estima. progress.).	88,500 00
Chiens placés sur carabines, 3,900 à 5c	195 00
Carabines à part des ordres, 1 en avril 1908 et 21 en février 1909, $25	550 00
Baïonnettes et fourreaux, 3,011 à $5.25	15,807 75
Sur compte de 20 échantillons de baïonnettes et fourreaux, ordre du 15 février 1907	983 12
Sur compte de baïonnettes et fourreaux, ordre du 28 mars 1908	3,931 25
Manomètres pour éprouvettes, 2 à $4.50	9 00
Sur compte de 10,000 carabines (ordre du 13 mars 1908), paiements sur estimation progressive au ⅘ du coût des carabines	179,684 93
Wurtele, E. F., services *re* estimations progressives, avril 1908-31 mars 1909, 42 jrs à $15	630 00
Inspection des carabines Ross, Québec (20,385.80).	
Ogilvie, N. C., capit., avril-décembre 1908, 275 jrs à $3 ; logement, 214 jrs à 75c.; rations, 214 jrs à 20c.; combustible et éclairage, 214 jrs à 25c	1,081 80
Pym, J. B., major, 12 mois au 31 mars 1909, $2,800 ; allocations, 365 jrs à $1 ; frais de voyages, $166.51	3,331 51
Swift, A. E., capit., 12 m. au 31 mars 1909, 2.000 ; sur instruction en Angleterre, allocations, avril-11 déc., 255 jrs à $3, subsistance, $138.12, fr. de voyages en Angleterre et sur le continent, $507.41, dépenses pour retour, $130.61, honor. d'instructeur, $229.94	3,371 09
Cie Bell, loyer de téléphone, 1 an au 1er août 1909, $40 ; message longue distance, 75c	40 75
Donald, J. T., analyses, $29 ; Duquet, C., réparage d'horloge, $10	39 00
Faquy et Lepinay, coton, $3.60 ; Gignac, J. H., bois de service, $57.27	60 87
Imp. Oil Co., huile, $45 53 ; Jonhston, docteur J. A., soins médicaux, $5	50 53
Lacasse, P. C., vitres, $3 ; Mechanics Supply Co., ferronneries, $16.53	19 53
Moore et Cie., papier, etc., $34.42 ; Robitaille, A., rideau, $12	46 42
Ross Rifle Co., loyer (y compris chauffage et éclairage), 12 m. au 31 mars 1909	1,160 80
Scott, H. S., fournitures, $90 79 ; Shaw et Cie, 6 paires de gants en chamois, $2.10	92 89
Willis, H., sel de soude, etc., $8.91 ; comm. des brevets, Ottawa, $2	10 91
Télégrammes, $11.43 ; boîte de bureau de poste, $4 ; charroyage, frais de port, etc., $19.82.	35 25
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures de papeteries	85 06
Personnel d'inspection—	
Martin, F. W., insp. de can. de fusils, 12 m. au 31 mars 1909, $1,391.52 ; serv. supp., $23	1,414 52
Myler, J., contremaître, 12 mois au 31 mars 1909	1,344 00
Gages des machinistes, inspecteurs, etc., 12 mois	7,850 88
Terrains pour fins militaires.	
Agnès, Lac Mégantic, Qué., $104 50)—	
Dyar, H. G. H., nettoyage de broussailles, arbres, etc	100 00
Annonces : *Progrès de l'Est*, Sherbrooke	4 59
Amherst, N.-E., ($4,020.36)	
Boyser et Black, constr. d'nn champ de tir, entreprise, $3,902.32, moins retenu, $26	3,877 32
Black, F. S., surveillance de la construction, 2 p. 100 de $3,092 32	78 04
Annonces : Amherst *News et Sentinel*, $18.20 ; Halifax *Recorder*, $10.40 ; *Chronicle*, $10.40 ; *Echo*, $10.40 ; Kentville *Western Chronicle*, $7.80 ; Truro *Midland Times*, $7.80	65 00
A reporter	1,121,167 01

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,121,167 01
Terrains pour fins militaires—Suite.	
Brockville, Ont. ($9,058.86)—	
Hurley, J. M., Belleville, services et dépenses *re* évaluation des terrains	23 25
Leacy, W. W., constr. de champ de tir, à l'entreprise, $6,100 ; extras, $159.50	6,259 50
Mihell, G. A., inspection des propriétés, 5 j. à $20 ; dépenses, $33.50	133 50
Stephenson, Jas., surveillance de construction, 3 p. 100 de $6,259.50, $187.78 ; constr. de route, $460 ; pont, $7.33	655 11
Brockville, Peat and Power Co., 132½ acres de terrain, partie des lots 13 et 14 dans la 3e concession, village de Ellizabethtown	1,987 50
Calgary, Alta.: annonces, *Albertan* de Calgary, $26.50 ; *Herald*, $12 ; *News*, $30	68 40
Charlottetown, I.P.-E. ($3,02.28)—	
Terrain adjoignant le champ de tir, 3.96 acres, emplacement pour 'Bungalow' de A. B. Warburton	3,000 00
Frais judiciaires *re* transfert de ce terrain, F. L. Haszard	22 28
Fort-William, Ont. (5,960.78)—	
Buttars, Thos., surveillant de la construction, 2 p. 100 sur $3.740 ; extra, $56.10	130 00
Hobbs, Jos., nettoyage du champ de tir, $60, moins $10 retenus	50 00
Lowrey, Jno., Ottawa, construction de champ de tir à l'entreprise	3,740 00
Gages des hommes pour ouvrage de nettoyage	1,907 00
Wayland, Major, télégrammes, $7 ; bateau-passeur, $2	9 00
Remboursements par erreur dans les propriétés militaires, etc. (page P—94)	34 00
Annonces : *Herald* de Fort-William, $18.48 ; *Free Press* d'Ottawa, $25.50 ; *Globe* de Toronto, $30.60 ; *Free Press*, Wennipeg, Manitoba, $15.30	89 88
Fraserville, Qué.: terrain pour emplac. de la salle d'armes, 50 x 100 pds, coin des rues Joly et de l'Eglise, de J. B. Delage, C. F. Delage, C. A. Delage et H. Delage	600 00
Frédéricton, N.-B.: Lowe, Robt. S., Sydney, trottoir en face des propriétés de la milice, rue Queen, 254 pds carrés de ciment sur le trottoir principal, 10 vgs de ciment sur traverse et 381 pds lin. sur courbe et gouttière	1,136 25
Fort-Saskatchewan : Fraser, R. G., évaluation des lots *re* terrain proposé pour champ de tir	30 00
Goderich, Ont. $727.85)—	
Terrain pour emplacement de champ de tir de Thos. F. Coleman, partie du lot 2 dans 1re concession, township Goderich	700 00
Frais judiciaires *re* transfert, W. Proudfoot, Goderich	27 85
Kentville et Aidershot, N.-E. ($6,035.23)—	
McDonald, H. S., services et dépenses, oct. 1908, évaluation de terrain	12 50
Neily, H. J., arpentages des terrains, etc., 14½ j. à $5, 1 j. à $10 ; dépenses, $6.25	88 75
Dodge, B. H., 42·34 acres de terrain	846 80
Chipman, Ross, 40·18 acres de terrain	803 60
Palmer, E. K., 87·02 acres de terrain	1,740 40
Porter, Eldred et Ernest H., 42⅔ acres de terrain	913 33
Boyle, Frank A., 65⅖ acres de terrain	1,308 00
Power, Alice Louise, 10 acres de terrain	200 00
Coûts taxés *re* Roi vs. Dodge et Bowles	116 85
Frais judiciaires, R. T. MacIlreith	5 00
Kingston, Ont. (12,702 13)—	
Cliff, George, services *re* champ de tir, 3 nov. 1906-29 avril 1908, 20 j. à $20	400 00
Leacy, W. M., entreprise pour construction de champ de tir, $7,758.80 ; additionnel, $4,400	12,158 80
Annonces : *Expositor*, Brantford, $10 ; *Herald*, Hamilton, $17.10 ; *Whig*, Kingston, $15.19 ; *Freeman*, $4.90 ; *Review*, Niagara-Falls, $7.50 ; *Free Press*, Ottawa, $21.38 ; *Times*, Peterborough, $15.96 ; *Globe*, Toronto, $25.65 ; *Star*, Toronto, $25.65	143 33
Lindsay, Ont.: Smith, Geo., arpentages avril-juin 1908, 39¾ j. à $8 ; dépenses, $157.75	
Lunenburg, N.-E.: Powers, Frank, entreprise pour construction de champ de tir, $2,745 ; extras, $540.71 (355.71 payé en 1907-8, page P—112)	2,930 00
Merrickville, Ont.: Elliot, G. M., capit., 56e régiment, travaux au champ de tir	517 29
Montréal, Pointe-aux-Trembles ($4,662.07)—	
Terrain, partie du lot 21 dans la paroisse de Saint-Joseph de la Rivière de Prairie, de Louis Desrochers, Jos. Paré et J. B. Archambault, 24 arpents et 38 perches, $3,169.40, intérêt sur $3,169.40 à 5 p. 100 de juin 1901, date de l'expropriation, à juillet 1908, $1,082.88 ; coûts de l'arpentage, titres, pétitions de droit, etc., $726.41 ; moins $500 alloués pour coût général de l'arpentage	4,478 69
Frais judiciaires, Adolphe Bazin, Montréal	183 38
New-Westminster, C.-B. ($3,096.40)—	
Draper, W. N., arpentage, 13 j. à $$5 ; déboursés, $184.40	379 40
Forrester, W. W., construction de route, à l'entreprise, $1,997 ; extras, $500	2,497 00
Gilley, W. A., érect. d'une clôture en fil mét. de 1,000 pds sur deux côtés du champ de tir	200 00
Wilkie, W., honoraires d'arbitrage	20 00
A reporter	1,172,190 30

Magasins militaires, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,172,190 30
Terrains pour fins militaires—Suite.	
Nelson, C.-B. ($828)—	
Green Bros., arpentage, 2 j. à $20; dépenses, $38	78 00
Lots de ville nos 250 et 251, contenant 6·412 acres, de Lee Wo	350 00
Lot de ville no 255, contenant 1·263 acres, de Sam Kee	400 00
Niagara-on-the-Lake, Ont. ($6,894 52)—	
Baker & McCuaig, entreprise pour construction de champ de tir, $6,440; suppl., $275; moins $100 retenus	6,615 00
Mihell, G. A., inspection, 2½ j. à $10; dépenses, $12.90	37 90
Annonces: Hamilton 'Herald,' $22.40; Hamilton 'Times,' $25.30; London 'Advertiser,' $22.40; Niagara 'Times,' $6.50; Ottawa 'Danebrog, $5; 'Free Press,' $28; 'Temps,' $22.40; Peterborough 'Times,' $38.52; Toronto 'Globe,' $30; 'Star,' $25.20; Welland 'Tribune,' $86	231 62
Dépenses judiciaires; Macdonald, Shepley, Middleton & Donald, Toronto	10 00
Ottawa: construction additionnelle de cibles au champ de tir à Rockliffe ($6,498.15)—	
Gages des hommes, 30 juin-10 sept. 1908	2,660 62
Charleson, W. G., toiturage, 12 carrés, $24; ciment, 10 galls, $5.50; divers, $1.44	28 94
Chaudière Lumber Co., bois de service, 1-pce, 4,865 pds à $23; cèdre, 6 x 6 pcs, 3,033 pds lin. à $6c.; bois de service, 2 x 4 pcs, 1,436 pds à $19; voliges à clôturage, 1,164 pds lin., $11.70; divers, $1.68; charroyage, $15.25	349 56
Edwards, W. C. & Co., bois de service, 4,000 pds à $23; planchéiage en pin, 500 pds, $30; pruche, 890 pds, $16.02; charroyage, $3.50	126 52
Graves Bros.: brouettes, 10 à $3.75, 5 à $3.50; pelles, 2 douz. à $10.10; ⅝ douz. à $9.75; fil de fer, $5; divers, $15.40	102 70
Hutchison & Slicht, Montréal: cibles Rockliffe améliorées, 13 à $67.50; frais de transport, $25.95	903 45
Kirby, T. S. & Co.: ciment, 568 barils à $2.10; pierre, $378·795 tonnes à $1.50, 202·97 tonnes à $1.20; sable, 200 vgs à $1.25	2,254 48
Lawson & Sons, $3.25; Ottawa F. S. Co., métal laminé, $46.88	50 13
Charroyage, $12.25; fret, $2; A. P. Deroche, voiture de louage, $7.50	21 75
Paisley, Ont. ($517.62)—	
Terrain de James S. Dewar, sur la rue Main, 50 pds de front, 260 pds de profondeur et 36 de largeur en arrière	500 00
Dépenses judiciaires *re* transfert, Hector Cowan, Paisley	17 62
Petewawa, Ont. ($25,316.60)—	
Aylmer, H., surintendant: dépenses, juin-déc. 1908	63 37
Peters, Constance Mary Redmond: construction de cibles Peters, entreprise, $5,600, en à-compte, $2,800 payés en 1907-8 (page P—121)	1,400 00
Campbell, R. A.; dépenses pour évaluation de terrain, etc	12 55
Terrains achetés dans le township de Buchanan: Beauchamp, J. G., lots 9 et 10, rang C, $200; Hoolihan, John, lots 9 et 10, rang A, $200; Laroche, Solomon, lot 7, con. 4, et lot 8, con. 5, $3,000; Metcalf, Josias Richey, lots 2, 3 et 4, con. 4, $1,710; Young, Oliver, lots 9 et 10, con. 4, et lots 9 et 10 dans con. 5, $3,500	8,610 00
Terrains achetés dans le township de Petewawa: Gust, Albert, lots 7 et 8, con. 13, $3,960; Montgomery, Alex., partie du lot 18, con. 6, $1,540; Prange, Leo, lot 13, con. 13, $600; Radtke, Chas., lots 8 et 9, con. 12, $3,500; Radtke, John, lot 9, con. 13, $2,200; Schroder, Auguste, lot 13, con. 12, $880; Syngousse, Antoine Ignace, lot 1, con. 10, $250; St. Mathias Evangelical Lutheran Church, lot 10, con. 13, $500	13,430 00
Terrains achetés dans le township de Wylie: McLaughlin, Robert Thos., lots 1 et 2, con. 4	800 00
Dépenses judiciaires *re* transfert de terrains, J. G. Forgie, Pembroke	1,000 68
Prescott, Ont. ($3,152.40)—	
Rankin, H.: sur compte d'entreprise de $3,660 pour construction de champ de tir	3,060 00
Annonces: Kingston 'Whig,' $19.50, 'Freeman,' $5; Ottawa 'Danebrog,' $.50, 'Free Press, $28, 'Temps,' $22.40; Prescott 'Journal,' $10	92 40
Summerside, I.P.-E. ($2,555.25)—	
Terrain de J. E. Lefurgy, pour salle d'armes, borné par les rues Fitzroy, Sumner et Foundry	2,500 00
Dépenses judiciaires *re* transfert, Neil McLeod, Summerside	55 25
Sydney, N.-E. (348)—	
Farlinger, G. E.: entreprise pour construction de champ de tir, $7,900, moins $7,500 payés en 1906-7 (page Q—203), moins $137 pour travail par sec. au champ de tir de Sydney, et $50 pour mettre le chemin d'après spécification	213 00
McLeod, H. C., capit., complétion du chemin, nettoyage des fossés, etc	135 00
Truro, N.-E. ($7,625.00)—	
Terrains achetés: Gordon B. Crowe, 150 acres, $4000; James Archibald, 150 acres, $3,000; Herbert D. Smith, 35 acres, $100; Wm. H. Taylor, $1\frac{1}{10}$ acre, $100; Geo. H. Layten, $75	7,275 00
A reporter	1,225,575 84

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	1,225,575 84
Terrains pour fins militaires—Suite.	
Truro, N.-E.—*Suite.*	
Dépenses judiciaires *re* transfert de terrain : R. T. MacIlreith, Halifax, $57.62 ; Hugh MacKenzie, Truro, $192.69	250 31
Annonces : Halifax *Acadian Recorder*, $29.25, *Chronicle*, $12.75 ; Kentville *Chronicle*, $7.65 ; Moncton *Transcript*, $16.50 ; New-Glasgow *Chronicle*, $4.78 ; Sydney *Record*, $10.20 ; Truro Midland Printing Co., $18.65	99 78
Virden, Man. ($11,248.44)—	
Marshall, A. G.: surveillance de la construction de champ de tir, 3 p. 100 de $6,192	185 76
Palmer, E. H.: sur compte de construction de champ de tir (entreprise $6,192)	5,892 00
Hosmer, E. A. C.: terrain, 10 acres à $30, 16·8 acres à $25	720 00
Keedwell, Alfred et John, terrain, 51·51 acres à $25, $1,287.75 ; intérêt à 6 p. 100 du 1er janvier 1908, $59.81	1,347 56
Menlove, J. F. C.: terrain, 12 acres à $125 ; intérêt à 6 p. 100 du 1er janvier 1908, $67.56	1,567 56
Searth, W. F. et Alex. Mooney : terrain, 51.51 acres à $25, $1,287.75 ; intérêt à 6 p. 100 du 1er janvier 1908, $61.81	1,349 56
Dépenses judiciaires *re* transferts, Goulter et Singer, Virden	147 80
Annonces : Brandon *Sun*, $10 ; Virden *Advance*, $6 ; Winnipeg *Free Press*, $17.10 ; Winnipeg *Commercial*, $5.10	38 20
Westville, N.-E. ($5,863.94)—	
Porter, D. et Fils : entreprise pour construction de champ de tir, $6,000 ; moins $100 déduits en proportion de la diminution des travaux, et moins $217 retenus	5,683 00
Sutherland, M. E.: surveillance de construction, 3 p. 100 de $5,900	177 00
Annonce : New-Glasgow *Eastern Chronicle*	3 94
Général : E. F. Jarvis, départem. de la Milice, frais de voyage	33 25
	1,243,071 56

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	
London, Ont. ($51,127.94).	
Etat-major de district—	
Col. J. Peters, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 12 m. à $810	3,000 00
Major L. W. Shannon, A.E.M.D., 12 m. au 31 mars à $1,200 ; allocation, 12 m. à $500	1,700 00
Chenay, J. S. serg.-col., commis d'état-major, 365 j. au 31 mars à $2.50	912 50
Kelly, A. W., serg., commis d'état-major, 365 j. à $2.50 ; allocat. de sténographie, 349 j. à 10c	837 90
Corps de magasin d'artillerie—	
Wynne, J. H., major, O.A. 2e classe, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde de corps, 365 j. à $1 ; quartiers, 365 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20c.; allocat. de combustible et éclairage, $86.25	2,349 25
Hessian, E. V., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 353 j. à 30c.; allocation, 375 j. à 90c	1,073 15
Solde des sous-offic. et soldats, 12 m. au 31 mars, $4,080.90 ; moins retenu, $2.27	4,078 63
Régiment royal canadien—	
Borland, D., serg.-major, 365 j. au 31 mars, 1909 à $2 ; rations, 365 j. à 20c.; allocation de combustible, $31.12	834 12
Gibsone, W. W. P., capit., 261 j. au 17 déc. à $2.25 ; 104 j. au 31 mars 1909 à $3 ; adjudant, 277 j. à 50c.; solde de commandant, 13 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c	1,120 50
Law, A. S., lieut., 243 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; logement, 38 j. à $1.20 ; rations, 164 j. à 20c.; alloc. de transfert, Halifax à London, $40.50	665 65
MacDougall, J. C., lieut.-col., 365 j. au 31 mars à $4.50 ; solde de commandement, 352 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; alloc. de ferrage de chev., $7	1,986 50
Nagle, A. P. B., capit., 275 j. au 31 déc. 1908 à $3 ; rations, 275 j. à 20c.; moins retenu, 10c	879 90
Pope, E. W., lieut., 224 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; adjudant, 88 j. à 50c.; rations, 224 j. à 20c	592 80
Snider, F. D., lieut., 42 j. au 12 mai 1908 à $2.25 ; rations, 42 j. à 20c	102 90
Allocat. de ration pour officiers attachés et serviteurs de mess à 20c	257 20
Solde des sous-officiers et soldats, Cie K, $19,747.52 ; moins solde d'amende, $665.05 ; nécessaires de régiment, $190.45 ; retenu p. hôpital, etc., $125.03	18,766 99
Solde des officiers et soldats attachés, $1,445.45 ; moins retenu p. hôpital, $18	1,428 45
A reporter	40,586 44

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	40,586 44
London, Ont. —Fin.	
Corps médicaux de l'armée permanente—	
Bolton, C. W., lieut-col., 365 j. au 31 mars 1909 à $5; solde chargée, 17 j. à $1 rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 341 j. à 30c.; allocation de logement, 107 j. à $1.25, 17 j. à $2; combustible et éclairage, $122.61; allocation pour ferrage de chevaux, $7	2,314 66
Hogg, D. H., major, 43 j. à $4	172 00
Solde des sous-officiers et soldats, 1 dét., $2,002.70; moins amendes p., $8.40; nécessaires régimentaires, $2122; retenu pour hôpital, $22.48	1,969 60
Ingénieurs royaux canadiens—	
Shergold, C., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2; solde des ingénieurs, 365 j. à 50c.; I.D. intérimmaire, 340 j. au 15 mars à 25c.; allocation consolidée, 334 j. à 90c.; logement, 47 j. à 40c.; rations, 47 j. à 20c,; combustible et éclairage, $11.26	1,339 81
Solde des sous-officiers et soldats, $4,861.37; moins amendes p., $56.28; nécessaires régimentaires, $29.88; retenu pour hôpital, $29.79	4,745 43
Toronto, Ont. ($148,760.19).	
Etat-major de district—	
Brigadier général W. H. Cotton, G. O. C., 22 m. au 31 mars 1909 à $3,000; allocation, 12 m. à $1,000; allocation de transfert, Ottawa à Toronto, $533.29	4,533 29
Lt-col. S. Denison, O.C.E.M., 365 j. au 31 mars 1909 à $6; allocation, 12 m. à $810	3,000 00
Lt-col. J. Galloway, S.A.A.G., 12 m. au 31 mars 1909 à $1,500; allocation, 12 m. à $50; allocation consolidée à A.C.R.C., 38 j. à $2	2,176 00
Lt-Col, J. T. Fotheringham, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1909 à $1	365 00
Lt-col. J. G. Langton, C.S.A.O., services, 277 j. à $5; allocation, 365 j. à $1	1,750 00
Armstrong, J. C., serg., 365 j. au 31 mars, $2.50; solde de sténogr., 335 j. à 10c	836 50
Bruce, R. G.. lt. O.E.M.D., 1 j., $2; allocat., 50c.; Wickson, E., serg., corps des signaux, 1 j., 75c	3 25
McNiven, D., serg.-major, 365 j. au 31 mars à $2; allocation, 365 j. à $1.15	1,149 75
Silifant, M. de B., serg., 45 j. au 31 août à $2.20	99 00
Thompson, G., serg., 74 j. au 13 juin 1908 à $2120	162 80
Trump, L. T,, serg., 92 j. à $2; 42 j. au 31 mars à $2.20	276 40
Trump, E., sergent, 214 jours à $2.30; 151 j. au 31 mars à $2.50; sténographie, 97 jours à 10c	879 40
Corps des magasins de l'artillerie—	
Dally, R., conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $2125; solde de corps, 365 j. à 36c.; solde de comptes, 183 j. à 10c.; rations, 365 j. à 20c.; allocation de combustible et éclairage, $68.88	1,090 93
Long-Innes, P. S., lieut., 365 j. au 31 mars à $2 25; solde de corps, 365 j. à $50; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; allocation de combustible et éclairage, $88.42	1,402 42
Lyndon, A. A., hon. lieut., 365 j. au 31 mars à $3; allocation de logement, 365 j. à 97½c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $88.42; allocat. de transfert, Québec à Toronto, $84	1,696 26
Macdonald, J. F.. major, 365 j. au 31 mars à $4; solde de corps, 365 j. à $1; logement, 365 j. à $1.50; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $31.53	2,577 03
Thompson, G. W. F., serg.-major, 243 j. au 31 mars à $2.30; solde de corps, 248 j. à 30c.; allocation, 121 j. à 90c	740 70
Woodcock, R., sellier civil, 365 j. au 31 mars à $2.70	985 50
Solde des sous-officiers et soldats, $12,954.60; moins nécessaires régimentaires, $2 56; retenu pour hôpital, 56c	12,951 48
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Layhorn, S. P., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 164 j. à 75c.; 201 j. à $1.12½; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $93.42	1,884 29
Shanley, C. N., capit., 365 j. au 31 mars à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c., rations, 365 j. à 29c.; combustible et éclairage, $93.42	1,808 92
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars	2,095 95
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Boak, H. E. lieut., 122 j. au 30 sept. 1908 à $2.25: solde d'artillerie, 122 j. à 50c.; alloc. de transfert, Kingston à Toronto, $22.50	358 00
Brown, G. S., lieut., 122 j. au 30 sept. à $2.25; allocation de transfert, Kingston à Toronto, $31.50	306 00
Constantine, C. F., lieut., 31 j. au 31 mai 1908 à $2.50; solde d'artillerie, 31 j. à 50c.; rations, 37 j. à 20c	100 40
Jamieson, A. W., lieut., 183 j. au 30 sept. 1908 à $2.25; solde d'artillerie, 153 j. à 50c.; rations, 61 j. à 20c	500 45
Roy, L. A. G., capit., 183 j. au 30 sept. 1908 à $3: solde d'artillerie, 183 j. à 75c.; logement, 155 j. à $1.12½; rations, 183 j. à 20c.; combustible et éclairage, $26.28	923 48
A reporter	95,781 14

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report........	95,781 14
Toronto, Ont.—Suite.	
Dragons royaux canadiens—	
Bell, W. H., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; allocation des O.V.P., 38 j. à $1; logement, 365 j. à 97½c.; rations, 365 j. à 20c.; rations supplémentaires à Kingston, 38 j. à 20c.; combustible et allocation de la lumière, $88.42	1,384 11
Bowie, D. B., lieut., 365 j. au 31 mars à $2.25; rations, 44 j. à 20c.; moins payé par le public, $4.20	825 85
Elmsley, J. H., major, 365 j. au 31 mars à $4; logement, 337 j. à $1.50; rations, 365 j. à 20c.; combustible et allocation de la lumière, $98.51	2,137 01
Gilman, F., lieut., 365 j. au 31 mars à $2.25; rations, 99 j. à 20c.; allocation des O.V.P., 38 j. à $1; moins retenu, $1	878 05
Hall, W. B., lieut.-col., 365 j. au 31 mars à $4.50; solde chargée, 122 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.50; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $109.44	2,463 94
Macdonald, C. S., lieut., soin d'un cheval malade, 9 j. à $2	18 00
Murray, T. H., lieut., 2 j. à $1.25; 35 j. à $2; 200 j. au 31 mars à $2.25	522 50
Nordheimer, A. V. S., lieut., 365 j. au 31 mars à $2.25; subsistance, 91 j. à $1; rations, 1 j., 20c	912 45
Van Straubenzie, C. T., capit., 365 j. au 31 mars à $3; adjudant intér., 18 j. à 50c.; logement, 365 j. à $1.12½; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $93.19	1,680 82
Widgery, J., sergent-major, 365 j. au 31 mars à $2; instructeur d'équitation, 365 j. à 10c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $68.88	908 38
Williams, V. A. S., lieut.-col., 365 j. au 31 mars à $5; solde de commandant, 365 j. à 75c.; inspecteur de la cavalerie, 365 j, à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, 12 m. à $3	2,481 50
Young, D. D., lieut., 365 j. au 31 mars à $2.50; adjudant, 347 j. à 50c.; logement, 365 j. à 97½c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $88.40	1,603 26
Solde des sous-officiers et soldats, escadron 'B', $32,103.23; moins amendes, $346.86; nécessaires régimentaires, $275.94; retenu à l'hôpital, $220.28	31,260 15
Solde des officiers et soldats, $783.90; moins nécessaires régimentaires, $2.89	781 01
Régiment royal canadien—	
Brown, J. S., lieut., 122 j. au 31 juillet 1908 à $2.25; adjudant intér., 45 j. à 50c.; rations, 61 j. à 20.; allocation de transport, Toronto à Halifax, $40.50	349 70
Burnham, J. G., capit., 365 j. au 31 mars à $3; logement, 365 j. à $1.12½; allocation consolidée, à Petawawa, 38 j. à $1.35; rations, 365 j. à 20c. combustible et éclairage, $93.40	1,723 31
Butcher, W. P., capit., 153 j. à $3.50; 212 j. au 31 mars à $3.75; logement, 365 j. à $1.12½; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $93.40; allocation consolidée à Petawawa, 37 j. à $1.35; quartiers, 30 j. au 21 mai 1908 à $1	1,987 46
Carpenter, A. E., major, 365 j. au 31 mars à $4; solde de commandant, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.50; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $129.75	2,593 50
Campbell, B. B. S., lieut., attaché 83 jours au 21 février à $2.25; 38 jours au 31 mars à $1	224 75
Chrysler, G. G., lieut., 182 j. au 31 mars à $2.25; adjudant, 182 j. à 50c	500 41
Cumming, R., sergent-major, 365 j. au 31 mars à $2; allocation, 365 j. à $1	1,095 00
Harding, H. A., lieut., 120 j. à $2.25; rations, 61 j. à 20c	302 45
Utton, F. W., sergent-major, 91 jours à $1.50; 274 jours au 31 mars 1909 à $1.75; allocation d'instructeur, 66 j. à 25c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $68.88	774 38
Warner, C. D., lieut., 120 j. au 30 novembre 1908 à $2.25	270 00
Willis, R. B., lieut., 183 j. au 30 sept. 1908 à $2.25; adjudant, 130 j. à 50c.; quartiers, 89 j. à $1; rations, 3 j. à 20c	566 35
Solde des sous-officiers et soldats, Cie I, $26,828.13 moins amendes, $251.41; nécessaires régimentaires, $222.85; retenu à l'hôpital, $11;1.24	26,242 63
Solde des officiers et soldats attachés, $2,302.65; moins amendes, $23.50; nécessaires régimentaires, $12.30; retenus à l'hôpital, $17.40	2,249 45
Corps médical de l'armée permanente—	
Clarke, J. T., capit., 365 j. au 31 mars à $3; solde de corps, 36 j. à 50c.; solde de campagne, 36 j. à $1.25; fourrage, 51 j. à 30c.; 239 j. à 28c.; rations, 307 j. à 20c.; 29 j. à 35c.; combustible et éclairage, $94.13	1,405 90
Fotheringham, J. F., lieut.-col., 32 j. à $5; King, E. E., lieut.-col., 3 j. à $4	172 00
Grant, J. A., lieut.-col., 151 j. au 31 mars 1909 à $5; solde de corps, 151 j. à $1; logem., 151 j. à $1.87½; rations, 151 j. à 20c.; combustible et éclairage, $56.75	1,276 09
Nattress, W., lieut.-col., 183 j. au 30 sept. 1908 à $5; rations, 183 j. à 20c.; combustible et éclairage, $44.52	996 12
Solde des sous-officiers et soldats, $2,924.65; moins amendes, $6.95; nécessaires régimentaires, $32.54; retenu à l'hôpital, 18c	2,884 98
Solde des officiers et soldats attachés	42 50
A reporter	189,295 15

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	189,295 15
Toronto, Ont.—Suite.	
Régiment canadien royal—	
Lindsay, B., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 75c. ; allocation de serviteur, 365 j. à 40c. ; rations, 73 j. à 20c	1,529 35
Perrin, G. St. C. A., lieut., 207 j. au 31 mars à $2.50 ; solde d'ingénieur, 207 j. à 50c. ; allocation de serviteur, 207 j. à 40c	703 80
Solde de sous-officiers et soldats, $8,399.08 ; moins amendes, $13.14 ; nécessaires régimentaires, $11.53 ; retenu à l'hôpital, $14.58	8,359 83
Kingston, Ont., ($162,886.34).	
Etat-major du district—	
Col. W. D. Gordon, O.C., 12 m. au 31 mars 1909, à $3,000 ; allocation, 12 m. à $1,000 ; moins loyer des quartiers, $312.09	3,687 91
Lieut.-colonel D. T. R. Hemming, O.C.E.M., 12 mois au 31 mars 1909, à $2,190 ; allocation, 12 m. à $810	3,000 00
Lieut.-colonel D. D. Young, S.A.A.G., 365 j. au 31 mars 1909, à $4.50 ; logement, 365 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20c. ; fourrage, 365 j. à 30c. ; allocation de serviteur, 365 j. à 80c. ; combustible et éclairage, $132.46	2,614 46
Major Bruce Carruthers, A.A.G. pour signaux, 12 m. au 31 mars 1909, à $2,000 ; allocation, 12 m. à $400	2,400 00
Major W. J. B. White, S.O.S.C.A., 153 j. à $1 ; 42 j. à $4	321 00
Bailey, W. G., sergent-major, 365 j. au 31 mars à $2 ; allocation, 365 j. à $1.15	1,149 75
Crowley, J., sergent, 365 j. au 31 mars à $2.20 ; allocation d'instruction, 41 j. à 50c	823 50
O'Connor, J., colonel-sergent, 158 j. à $2.30 ; 207 j. au 31 mars 1909, à $2.60 ; moins retenu, $7.99	893 61
Corps des magasins de l'artillerie—	
Strange, F., lieut.-colonel, 1re classe O.A., 365 j. au 31 mars 1909, à $5 ; solde de corps, 365 j. au 31 mars à $1.25 ; quartiers, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $166 89	2,977 39
McCully, A., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c. ; allocation réunies, 365 j. à 90c	1,076 75
Pugh, T., conducteur, 365 j. au 31 mars 1909, à $3 ; rations, 365 j. à 20c. ; quartiers, 365 j. à 65c. ; combustible et éclairage, $108.13	1,513 38
Solde de sous-officiers et soldats, $7,315.23 ; moins nécessaires régimentaires, $6.97	7,308 26
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Conger, W. S., capit., 183 j. au 30 sept. 1908, à $3 ; solde de corps, 183 j. à 75c. ; logement, 183 j. à 75c. ; rations, 183 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $41.76	901 86
Mack, J. C. O., major, 182 j. au 31 mars 1909, à $4 ; solde de corps, 182 j. à $1 ; logement, 182 j. à $1 ; rations, 182 j. à 10c. ; combustible et éclairage, $83.73	1,212 13
Turner, C., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c. ; allocation, 365 j. à 90c	1,076 75
Weir, H., Q.M.E.M., 365 j. au 31 mars 1909, à $1.25 ; solde de corps, 320 j. à 30c. ; allocation réunies, 365 j. à 80c. ; allocation de vêtements, 335 j. à 10c. ; sténographie, 365 j. à 10c	914 25
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Boak, H. C., lieut., 243 j., 1er avril-31 mai, 1er oct.-31 mars 1909, à $2.25 ; solde d'artillerie, 243 j à 50c. ; rations, 95 j. à 20c. ; éclairage, $6.64 ; allocation de transfert, Toronto à Kingston, $33 75	727 64
Browne, G. S., lieut., 117 j., 1er avril-31 mai, 1er oct.-25 nov., à $2.25 ; 126 j. au 31 mars, à $2.25 ; logement, 59 j. à $1.20 ; rations, 48 j. à 20c. ; éclairage, $3.32 ; allocation de transfert, Toronto à Kingston, $33.75	695 72
Burstall, H. E., major, 365 j. au 31 mars 1909, à $5 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1.25 ; solde de commandant, 365 j. à 75c. ; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $166.78	3,251 03
Cobbett, H. R., lieut., 314 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde d'artillerie, 314 j. à 50c. ; éclairage, $4.98 ; logement, 63 j. à $1.20	944 08
Constantine, C. F., lieut., 334 j., 1er au 30 avril, 1er juin au 31 mars 1909, à $2.50 ; solde d'artillerie, 334 j. à 50c. ; instructeur-canonnier, 40 j. à $1 ; allocation spéciale, 24 j. à $1.20 ; éclairage, $8.30 ; rations, 56 j. à 20c	1,090 30
Gimblett, W. H., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1909, à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 35c. ; instructeur d'équitation, 365 j. à 10c. ; logement, 365 j. à 40c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $85.24	1,161 99
Hamilton, J., capit., 306 j. au 31 janv. à $3 ; 59 j. au 31 mars 1909, à $3.50 ; logement, 365 j. à 65c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $108.06	1,542 81
Irving, W. A., lieut., 183 j. au 1er nov. 1908, à $2 25 ; rations, 61 j. à 20c. ; éclairage, $9.96 ; moins retenu, $31	402 91
Jamieson, A. W., lieut., 31 j. au 31 oct. 1908, à $2.25 ; 92 j. au 31 janv. 1909, à $2.50 ; solde d'artillerie, 123 j. à 50c ; logement, 59 j. à $1.20 ; allocation de transfert, Toronto à Kingston, $33.75	465 80
Kirkland, T., capit., 14 j. au 14 avril 1908, à $3 ; éclairage, 96c	42 96
A reporter	242,084 37

Solde: Eétat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	242,084 37
Kingston, Ont.—Fin.	
Artillerie royale canadienne à cheval—*Fin.*	
Leslie, J. N. S., major, 365 jours au 31 mars 1909 à $4 ; solde d'artillerie, 365 jours à $1 ; logement, 365 jours à $1 ; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $132.37	2,395 37
Light, A., chef de musique, 92 jours au 8 août à $1.50 ; 235 jours au 31 mars 1909 à $2 ; moins allocation pour transport, $129.90 ; solde de musique, 327 jours à $1.50 ; logement, 327 jours à 90c.; allocation d'artillerie, 212 jours à 25c	1,315 90
Massie, J., lt-col., 365 jours au 31 mars 1909 à $4.50; solde d'ordonnance, 465 jours à 75c.: logement, 365 jours à $1; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $132.27	2,486 62
McGowan, J. R., instructeur, 365 jours au 31 mars 1909 à $3.15	1,149 75
O'Grady, J., sgt, 146 jours au 24 août à $1.50 ; 219 jours au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde d'artillerie, 365 jours à 25c.; logement, 365 jours à 40c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $85.24	997 74
Palmer, A. Z., capit., 365 jours au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 365 jours à 75cc: adjudant, 335 jours à 50c.; logement, 365 jours à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $113.10	1,996 10
Panet, E. de B., capit., 244 jours à $3 ; 121 jours au 31 mars 1909 à $3.50; solde d'artillerie, 365 jours à 75c.; instructeur d'artillerie, 365 jours à $1; adjudant, 30 jours à 50c.; logement, 62 jours à $1.35 ; éclairage, $12.48	1,905 43
Roy, L. A., capit., 212 jours au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 182 jours à 75c.; logement, 182 jours à 75c.; rations, 182 jours à 20c.; combustible et éclairage, $71.34	1,016 74
Sacker, H. canonnier, balance de solde sur renvoi	10 82
Stroud, W. A., maître-canonnier, 365 jours au 31 mars 1909 à $2 ; solde d'artillerie, 365 jours à 25c.; logement, 365 jours à 40c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $85.24 ; moins retenu, $4.20	1,121 29
Vien, L. S., lieut., 160 jours à $2.25 ; 144 jours au 31 mars 1909 à $1.25 ; solde d'artillerie, 304 jours à 50c.; logement, 5 jours à $1.20 ; rations, 85 jours à 20c.; comb. et éclair., $9.96 ; alloc. de transfert, Victoria à Kingston, $81 ; moins retenu, $37.30	948 66
Solde des sous-officiers et soldats, sous-état-major, $22,254.09 ; moins amendes, $86.63 ; nécessaires régimentaires, $77.57 ; retenu à l'hôpital, $9.33	22,080 56
Solde des sous-officiers et soldats, batterie 'A', $36,945.84 ; moins amendes, $1,177 42 ; nécessaires régimentaires, $663.13 ; retenu à l'hôpital, $104.20	35,001 09
Solde des sous-officiers et soldats, batterie 'B', $58,928.91 ; moins amendes, $663.15 ; nécessaires régimentaires, $592.09 ; retenu à l'hôpital, $228.12	27,445 55
Solde des officiers et soldats attachés, $1,749.41 ; moins amendes, $12 ; nécessaires régimentaires, $9.83 ; retenu à l'hôpital, $8.18	1,719 40
Corps médical de l'armée permanente—	
Couillard, D., infirmière, 151 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; logement, 151 jours à 65c.; rations, 151 jours à 20c.; combustible et éclairage, $57.35	525 45
Duff, H. R., lieut.-col., 365 jours au 31 mars à $5 ; solde d'ordonnance, 365 jours à $1 ; logement, 365 jours à $1.25 ; fourrage, 365 jours à 30c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $166.78	2,995 53
Williamson, A. R. B., major, 17 jours à $4 ; allocation pour cheval, 17 jours à $1	85 00
Solde des sous-officiers et soldats, $3,016.20 ; moins amendes, $25.40 ; nécessaires régimentaires, $10.49 ; retenu à l'hôpital, 88c	2,979 52
Corps du service de l'armée canadienne—	
Bell, A. de M., capit., 50 jours à $2.25 ; 315 jours au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 50 jours à 50c., 315 jours à 75c.; logement, 50 jours à 65c., 315 jours à 75c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, 112.48	1,772 98
Hare, E. R., lieut., 121 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde de corps, 121 jours à 50c.; logement, 121 jours à 65c.; rations, 121 jours à 20c.; combustible et éclairage, $45.88; allocation de transfert, Québec à Kingston, $38.25	519 73
Harris, E. M., lieut., 111 jours au 30 novembre 1908 à $2.25; allocation de logement, 105 jours à 65c.; rations, 105 jours à 20c.; combustible et éclairage, $31.05 ; allocation de transfert, Halifax à Kingston, $40.50	410 55
Hughes, A. T., sergent-major, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; solde de corps, 365 jours à 40c.; logement, 365 jours à 40c.; rations, 365 jours à 20c.; en devoir temporairement, 48 jours à $1.20	1,018 38
Solde des sous-officiers et soldats, $7,520.11, moins amendes, $61.16; nécessaires régimentaires, $142.97 ; retenu à l'hôpital, $20.07	7,295 91
Ingénieurs royaux canadiens—	
Jackell, H., sgt, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50 ; solde d'ingénieur, 313 jours à 50c.; solde d'officier de district, 365 jours à 25c.; allocation de logement, 365 jours à 30c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $84.78 ; équipement d'hiver, $3	1,065 53
Classe des signaux de la garnison—	
Mundell, D. R., Major, 10 février-21 mars, 41 jours à $5	205 00
Stroud, A. M., lieut., 27 janvier-7 mars, 41 jours à $3 ; allocation de subsistance à Brockville, 41 jours à $2.50	225 50
A reporter	362,774 47

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	262,774 47
Ottawa, Ont. ($79,591.31).	
Etat-major de district—	
Lt-col. W. E. Hodgins, O.C.D., 12 mois au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 12 mois à $810	3,000 00
Capitaine E. E. Clarke, A.E.M.D., 12 mois au 31 mars 1909 à $1,200 ; allocation, 12 mois à $500	1,699 94
Lt-col. C. W. F. Gorrell, O.M.P., 380 jours au 31 mars à $1	380 00
Corps des magasins militaires—	
Panet, major A. H., 365 jours au 31 mars 1909, à $4 ; solde de corps, 330 jours à $1 ; logement, 365 jours à $1 ; rations, 365 jours à 25c.; combustible et éclairage, $130.97 ; médicaments, $39.96 ; moins retenu, $5.95	2,411 44
Anderson, P. H., lieut, 365 jours au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde de corps, 365 jrs à 50c.; logement, 365 jours à 65c.; rations, 365 jrs à 25c.; combustible et éclairage, $106.39 ; médicaments, $19.89; moins retenu $5.95	1,453 11
Auclair, F., sergent-major, 365 jrs au 31 mars 1909, à $2.30 ; solde de corps, 365 jrs à 30c.; allocation, 365 jrs à 90c.; moins retenu, $3.70	1,273 80
Black, F. N., sous-conducteur, 365 jrs au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 365 jrs à 30c.; allocation, 365 jrs à 90c.; moins retenu, 44c	1,076 31
Cooper, A. T., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1909, à $2.50 ; solde de corps, 365 jours à 50c.; logement, 365 jours à 65c.: rations, 365 jours à 25c.; combustible et éclairage, $106.89 ; médicaments, $19.92	1,550 31
Dial, W. G., sous-conducteur, 365 jrs au 31 mars 1909, à $2 ; solde de corps, 365 jrs à 30c.; allocation, 365 jrs à 90c.; moins retenu, $8.55	1,159 45
Donaldson, R. M. L., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1909, à $3 ; logement, 365 jours à 65c.; rations, 365 jrs à 25c.; combustible et éclairage, $106.89 ; médicaments, $19.92 ; moins retenu, $2	1,548 31
Donaldson, J., magasinier, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.50	547 50
Ellis, W. C., sous-conducteur, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 365 jrs à 30c.; allocation, 365 jrs à 90c.; moins retenu, $4.70	1,072 05
Prideaux, P. E., capitaine, 365 jours au 31 mars 1909, à $3 ; solde de corps, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; rations, 365 jours à 25c.: combustible et éclairage, $111.93 ; médicaments, $30 ; moins retenu, $16.85	1,858 83
Simons, A. M., sous-conducteur, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 365 jrs à 30c.; allocation, 365 jrs à 90c.; moins retenu, $14.60	1,062 15
Smallwood, S., armurier en chef, 365 jrs au 31 mars 1909, à $3.30	1,204 50
Solde de sous-officiers et soldats, $17,040.80 ; moins nécessaires régimentaires, $220.30	16,822 46
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Foulkes, J. F., capit., 365 jrs au 31 mars 1909, à $3 ; solde de corps, 365 jrs à 75c.; allocation, 365 jrs à $1.35	1,861 50
Gilbert, J. A., capit., 30 jrs au 30 avril 1908, à $3 ; solde de corps, 30 jrs à 75c.; allocation, 30 jrs à $1.35	153 00
Mack, J. C. O., major, 122 jrs au 30 sept. 1908, à $4 ; solde de corps, 122 jrs à $1 ; allocation, 122 jrs à $1.75 ; alloc. de transfert d'Ottawa à Kingston, $120	943 50
Solde de sous-officiers et soldats, 12 mois au 31 mars 1909	6,574 50
Corps médical de l'armée permanente—	
Drum, L., major, 304 jrs au 31 mars 1909, à $4 ; solde de concierge, 304 jrs à 75c.; logement, 132 jrs à $1 ; allocat. consolidée aux quartiers-maîtres, 172 jrs à $1.75 ; alocat. de transfert, $72 ; allocat. supplémentaire à Petawawa, $5.09	1,954 09
O'Hagan, J., lieut., 276 jrs à $3 ; 89 jrs au 31 mars 1909, à $3.50 ; logement, 365 j. à 65c., rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $106.80 ; médicaments, $19.92	1,594 81
Solde de sous-officiers et soldats, $2,299.10 ; moins nécessaires régimentaires, $7.72	2,291 38
Corps du service permanent de l'armée canadienne—	
Crockett, L. H., serg.-major, 133 jrs au 11 août 1908, à $2 ; solde de corps, 133 jrs à 30c.; allocation, 133 jrs à 20c.; moins erreur dans déduction pour pension, $1.26	424 34
Simson, W. A., capit., 50 jrs à $2.25 ; 315 jrs au 31 mars 1909, à $3 ; solde de corps, 50 jrs à 50c., 315 jours à 75.; allocation consolidée, 50 jrs à $1.20, 315 jrs à $1.35 ; logement, 48 jours à 65c	1,835 20
Spearing, E., sergent quartier-maître, 14 jrs à $1.35 ; 229 jrs au 31 mars 1909, à $1.75 ; solde de corps, 243 jours à 30c.; subsistance, 14 jours à 80c.; 229 jours à 90c.; allocation de transfert, Halifax à Ottawa, $48.60	758 45
Solde de sous-officiers et soldats, 12 mois au 31 mars 1909	1,534 24
Artillerie royale canadienne—	
Kruger, W. A., maître-canonnier, 49 jours à $1.35 ; 316 jours au 31 mars, à $1.50 ; solde d'artillerie, 49 jours à 10c.; 316 jours à 25c.; allocation consolidée, 49 jours à 80c.; 316 jours à 90c.; allocation de transfert, Québec à Ottawa, $32.40	980 05
Long, C. E., lieut., 365 jrs au 31 mars 1909, à $3 ; solde d'artillerie, 365 jrs à 50c.; allocation, 365 jrs à $1.20	1,715 48
Maher, J., maître-canonnier, 365 jrs au 31 mars 1909, à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 jrs à 25c.; allocation consolidée, 365 jrs à $1	1,368 75
A reporter	424,913 92

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	424,913 92
Ottawa, Ont.—Suite.	
Ingénieurs royaux canadiens—	
Brown, P., serg., 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25 ; solde d'ingénieur, 264 j. à 40c.; allocat. réunies, 365 j. à 80c.; équipement d'hiver, $3; allocat. de sténographie, 43 j. à 15c.; solde de bonne conduite, 194 j. à 2c	867 18
Ecole canadienne de mousqueterie—7 sept.-22 oct. 1908—	
Solde des officiers, sous-officiers et soldats, $4,210.55, moins retenu, $41.15	4,169 40
Ingénieurs royaux canadiens—	
Bogart, J. S. H., capit., allocat. réunies, 30 j. à $2.25, 11 j. à $1.75	86 75
Hodgins, F. O., lieut., 224 j. au 30 nov. 1908 à $2.25 ; solde d'ingénieur, 244 j. à 50c.; allocat. de campagne, 158 j. à $1 ; allocat. de serviteur, 244 j. à 40c.; rations, 9 j. à 20c., 158 j. à 35c.; allocat. réunies, 19 j. à $2	1,021 70
Kilburn, F. C., hon. lieut., 183 j. au 30 sept. 1908 à $3 ; allocat. de serviteur, 30 j. à 40c.; allocat. réunies, 183 j. à $1.20 ; allocat. de campagne, 95 j. à $1 ; rations, 95 j. à 35c. allocat. de transfert, Ottawa à Halifax, $138	1,046 85
Simon, M. St-L., allocat. de campagne, 147 j. à $1.25, 5 j. à $1.50 ; rations, 152 j. à 35c.; allocat. de fourrage, 70 j. à 30c	265 45
Solde des sous-officiers et soldats, $10,002.53 ; moins solde d'amende, $8	9,994 53
Montréal, Qué. (32,798.62).	
Etat-major de district—	
Brig.-général, L. Buchan, 12 mois au 31 mars 1909 à $3,000 ; allocat. réunies, 12 m. à $1,000	3,999 96
Lieut.-col. O. C. C. Pelletier, O.C.E.M., 4 m. au 31 juillet 1908 à $2,190 ; allocat., 4 m. à $310 ; moins loyer payé par le départ., 4 m. à $38	848 00
Lieut.-col. A. Roy, O.C.E.M., 8 m. au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocat., 8 m. à $810 ; logement supplém., 21 j. à $1 25 ; moins loyer payé par le départ., $38.75	1,987 50
Lieut.-col. J. S. Dunbar, S.A.G.I., 12 m. au 31 mars 1909 à $1,800 ; allocat., 12 m. à $600	2,400 00
Lieut.-col. A. N. Worthington, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1909 à $1	365 00
Col. H. S. Birkett, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1909 à $1	365 00
Major M. A. Piché, O.V.P., 365 j. au 31 mars 1909 à $1 ; examen des montures à l'école de cavalerie, $41.50	406 50
Lieut.-col. W. J. Stewart, O.S., C.S.A., 153 j. au 31 août, 1908 à $1; inspect. de droit et transport, 113½ j. à $5 ; moins retenu, 43c.	720 07
Capit. L. H. Archambault, inspection des cadets, 175 j. à $3 ; allocat., 175 j. à $1.35 ; articles retournés, $12.65 ; moins payé au camp de Trois-Rivières, $13.07	760 83
Lewis, C. E., serg.-major, 151 j. au 31 mai à $2 ; solde de corps, 151 j. à $1.15	475 65
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1909	1,667 50
Corps des magasins d'artillerie—	
Anderson, A. H., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde de corps, 365 j. à $1 ; quartiers, 365 j. à $1 ; rations, 365 j. à 25c.; éclairage, 12 m. à $2.50 ; médecine, $40.08 ; moins retenu, $23.60	2,327 73
Ashman, W. R., serg., 243 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 243 j. à 15c.; allocation, 543 j. à 90c.; allocat. de transfert, Halifax à Montréal, $56 ; moins remboursement d'allocat. de vêtement, $50 ; retenu, $2.40	682 20
Bourne, W., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocat., 365 j. à 90c.; moins retenu, $5.21	1,071 51
Hébert, F., sous-conducteur, 183 j. au 30 sept. 1908 à $1.75 ; solde de corps, 183 j. à 30c.; allocation, 183 j. à 90c.; moins retenu, 37c	539 48
Kearley, Wm, travaux de magasins, île Sainte-Hélène, 125 j. au 3 août à $1.50	187 50
Nurse, S. T., travaux de magasins à l'île Sainte-Hélène, 220 j. au 31 mars à $1.50	330 00
Taschereau, G. A., capit., 304 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 304 j. à 75c.; quartiers, 304 j. à 75c.; rations, 304 j. à 25c.; médecine, 10 m. à $2.50 ; combustible et éclairage, $90.38 ; allocation de transfert, Québec à Montréal, $60 ; moins retenu, $18.30	1,601 08
Tellier, E., capit., 30 j. au 30 avril 1908 à $3 ; solde de corps, 30 j. à 75c.; quartiers 30 j. à 75c.; rations, 30 j. à 25c.; médecine, $2.50 ; combust. et éclairage, $11.27 ; allocat. de transfert, Montréal à Québec, $60	216 27
Solde des sous-officiers et soldats, $4,307.92 ; moins nécessaires de régiment, $6.47	4,301 45
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Davies, R., serg.-major, 304 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; arrérages, $6.50 ; solde de corps, 308 j. à 30c.; allocat., 304 j. à 90c	904 50
Lambert, A. O., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $107.34 ; médecine, $30	1,871 09
Solde des sous-officiers et soldats, $1,658.65 ; moins nécessaires de régiment, 95c	1,657 70
A reporter	472,052 33

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	472,052 33
Montréal—Suite.	
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Parris, J., serg. quartier maître, 221 j. au 7 nov. 1908, solde d'artillerie, 221 jours à 10c.; allocations réunies, 221 jours à 80c.; allocation spéciale, 1er avril au 7 nov. à $400, $240.97	848 72
Parker, H. E., serg. quartier-maître, allocation de transfert	36 00
Ecole provisoire des signaux—	
Greaves, F. C., capit., 49 j. à $3 ; solde supplémentaire, 13 j. à $1 ; allocation de subsistance, 27 j. à $250	227 50
Solde des sous-officiers et soldats	61 75
Ingénieurs royaux canadiens—	
Carey, W. L., capit., 122 j. à $2.75; 243 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'ingénieur, 125 j. à 50c.; 240 j. à 75c ; logement, 122 j. à 65c., 243 j. au 31 mars à 75c.; allocat. de serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $105.66 ; médicaments, $26.64	1,938 10
Saint-Jean, Qué. ($44,803.25).	
Dragons royaux canadiens—	
Folger, K. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50 ; O.C. 4 sect., 326 j. au 20 fév. 1809 à $; allocation, 38 j. à $1.20 : rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, $10.92	1,285 77
Kingsford, W. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 365 j. à 20c.; allocation de lumière, $19 92 ; moins payé au C.R.M., $16.12	898 05
Leblond, T., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2 ; instructeur en français, 365 j. à 20c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $12	888 00
McMillan, A., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50; adjudant, 365 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; lumière, $19 92	1,187 92
Morrison, F. S., lieut., 355 j. au 31 mars 1909 à $2.50; O.C. 4 dét. I.R.E., 39 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20.; éclairage, $18.92 ; moins retenu, 43c.	1,043 99
Nelles, C. M., major, 365 j. au 31 1909 à $4 ; solde de commandant, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $30	1,836 75
Powell, A. H. H., lieut., 365 j. au 21 mars 1909 à $3 ; rations, 365 j. à 20c.; solde de faction supplém., 162 j. à $1 ; logement, 162 j. à $1.35 ; éclairage, $24.96	1,573 66
Taschereau, T. J. de M., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3.75; rations, 365 j. à 20c.; logement, 365 j. à 75c.; combustible et éclairage, $101.41	1,816 92
Solde des sous-officiers et soldats, $24,774.85 ; moins solde d'amendes, $367.62 ; nécessaires régimentaires, $471159 ; retenu pour hôpital, $204.08	23,711 56
Solde aux officiers et soldats attachés, $981 ; moins solde d'amendes, $387.62; retenu p. hôpital, 60c	970 90
Corps médical de l'armée permanente—	
Chevalier, E. N., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4.50; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 358 j. à 30c-; combustible et éclairage, $118.07	1,940 97
Duval, J. L., capit., 10 j. à $2	20 00
Solde des sous-officiers et soldats, $2,105 83 ; moins solde d'amendes, $12.60 ; nécessaires régimentaires, $11.90; retenu à l'hôpital, $2.35	2,078 98
Ingénieurs royaux canadiens—	
Solde des sous-officiers et soldats, $5,573.33; moins nécessaires régimentaires. $17.70; retenu à l'hôpital, $5.85	5,549 78
Québec, Qué. ($198,976.90).	
Etat-major de district—	
Lieut.-col. A. Roy, O.C.D., 4 m. au 31 juillet 1908 à $2.190; allocation, 4 m. à $810; allocation de transfert, Québec à Montréal, $365; moins loyer payé par le département, $115	1,250 00
Lieut.-col O. C. Pelletier, O.C.D., 8 m. au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 8 m. à $810 ; allocation de transfert, Montréal à Québec, $365 ; moins loyer payé par le département, $265.50	2,099 50
Capit. L. LeDuc, A.E.M.E., 11 m. au 31 mars 1909 à $100 : allocation, 11 m. à $500 ; moins retenu, $66.89 ; subsistance à l'école prov., Sherbrooke, $285.05	1,776 42
Desmond, F. C-, serg., 85 j. à $2 ; 116 j. au 31 mars à $2.20 ; moins retenu, $3.70	421 50
Jackson, J- W., serg., 153 j. au 31 août 1909 à $5.30	351 90
Ecole de l'artilerie royale—	
MacIntyre, A. E., professeur, 30 j. au 30 avril 1908 à $5	150 00
Walters, Henry, instituteur, 12 m. au 31 mars 1909	1,500 00
Corps des magasins de l'artillerle—	
Ampleman, J., journalier, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Fitzpatrick, J. J., lieut., 12 m. 31 mars 1909 à $1,000 ; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.88	1,092 88
A reporter	529,157 35

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	529,157 35
Québec, Qué.—Suite.	
Corps des magasins de l'artillerie—*Suite.*	
Gerrett, F., tonnellier, 214 j. à $1.25 ; 151 j. au 31 mars 1909 à $1.50	494 00
Forrest, C. G., messager, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Jobin, J. B., journalier, 365 j. au 31 mars à $1.25 ; fournaises, 129 j. à 20c	482 05
Lewis, P., artificier, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Morin, J. A., lieut.-colonel, 365 j. au 31 mars 1909 à $5 ; solde de corps, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, 12 m. à $3	2,390 25
Poulin, H., charpentier, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25 ; moins retenu, $2.50	453 75
Sykes, E. G., sergent d'état-major, allocation de transfert, Halifax à Québec	40 00
Taschereau, G. A., capit., 61 j. au 31 mai 1908 à $3 ; solde de corps, 61 j. à 75c. ; rations, 61 j. à 20c. ; éclairage et combustible, $4.16	245 11
Tellier, E., capit., 335 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 335 j. à 75c. ; quartiers, 71 j. à 75c. ; rations, 335 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $39.03	1,415 53
Wood, J. H., conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde de corps, 365 j. à 30c. ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, 12 m. à $1 ; moins retenu, $2.34	1,013 41
Wood, F. J., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 15c. ; allocation, 365 j. à 90c. ; moins retenu, 90c	1,021 10
Solde des sous-officiers et soldats, $10,024.46 ; moins amendes, $12.60 ; nécessaires régimentaires, $67.49 ; hôpital, retenu, $7.50	9,936 87
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Gilbert, J. A., capitaine, 335 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 335 j. à 75c. ; logement, 335 j. à 75c. ; rations, 335 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $104.28 ; allocation spéciale, 41 jours à $2.25 ; allocation de transfert, Ottawa à Québec, $72	1,843 03
Artillerie de place royale canadienne—	
Acland, B. J. D., lieut., 232 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde d'artillerie, 136 j. à 50c. ; rations, 232 j. à 20c. ; logement, 12 j. à 65c	644 20
Benson, T., colonel, 365 j. au 31 mars 1909 à $5 ; solde de commandant, 365 j. à $1.25 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1.25 ; inspecteur de l'artillerie, 365 j. à 75c. ; logement, 183 j. $1.25 ; rations, 365 j. à 20c. ; fourrage, 244 j. à 30c. ; combustible et éclairage, $54.07 ; allocation de transfert, Halifax à Québec, $503.25	3,943 52
Benson, F. M., lieut., 61 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 61 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $3.43	152 88
Cockburn, L. W. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; rations, 313 j. à 20c	1,066 35
Duplessis, J. E. L., major, 61 j. au 31 mai 1909 à $4 ; solde d'artillerie, 61 j. à $1 ; instructeur d'artillerie, 45 j. à $1 ; rations, 61 j. à 20c. ; logement, 16 jours à $1 ; fourrage, 61 j. à 30c. ; combustible et éclairage, $3.13 ; allocation de transfert, Québec à Halifax, $128	527 63
English, C. E., lieut.-colonel, 365 j. au 31 mars 1909 à $8.25 ; logement, 76 jours à 60c. ; 289 jours à $1.25 ; escompte de douanes, $200.04 ; combustible et éclairage, $98.66 ; moins retenu, 94c	3,715 86
Fellows, W. G., lieut., 365 jours au 31 mars 1909 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 jours à 50c. ; logement, 365 jours à 65c. ; rations, 365 jours à 20c. ; combustible et éclairage, $107.27	1,512 52
Fellows, A. G., sergent-major, 273 j. à $1.75 ; 92 j. au 31 mars 1909 à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c. ; rations, 365 j. à 20c. ; logement, 70 j. à 40c	854 00
Heward, S. A., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c. ; adjudant-intérimaire, 208 j. à 75c. ; rations, 312 j. à 20c	1,587 15
Irving, W. A., lieut., 151 j., 1er avril-31 mai, 1er janv.-31 mars 1909 à $2.25 ; solde d'artillerie, 112 j. à 50c. ; rations, 72 j. à 20c. ; éclairage, $1.66 ; allocation de transfert, $69.75 ; moins payé en plus en 1907-08, $30	451 56
Irvin, A. de la C., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; rations, 313 j. à 20c	1,066 35
Johnston, H. B., capit., 274 j. au 31 mars 1909 à $3.50 ; solde d'artillerie, 274 j. à 75c. ; rations, 274 j. à 20c. ; solde de commandant, 72 j. à 75c	1,273 30
Lafferty, F. D., major, 196 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde d'artillerie, 196 j. à $1 ; logement, 196 j. à $1 ; rations, 196 j. à 20c. ; fourrage, 75 j. à 30c. ; combustible et éclairage, $30.16 ; allocation de transfert, $233.33	1,501 19
Mills, J. E., capit., 365 jours au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 365 jours à 75c. ; instructeur d'artillerie, 365 jours à $1 ; logement, 365 jours à 75c. ; rations, 365 jours à 20c. ; fourrage, 335 jours à 30c. ; subsistance supplémentaire, 24 jrs à $2.50 ; combustible et éclairage, $103.93	2,344 93
Ogilvie, A. T., major, 61 jours au 31 mai 1908 à $4 ; solde d'artillerie, 61 jours à $1 ; logement, 61 jours à $1 ; rations, 61 jours à 20c. ; fourrage, 61 jours à 30c. ; combustible et éclairage, $8.76	405 26
Poole, G. R., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1 ; fourrage, 122 j. à 30c. ; rations, 312 j. à 20c. ; moins retenu, $1	1,923 00
A reporter	572,374 65

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	572,374 65
Québec, Qué. —Suite.	
Artillerie de place royale canadienne—*Suite.*	
Shaw, C. C., lieut., 151 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; subsistance, 31 j. à $1.20 ; rations, 120 j. à 20c	400 95
Sutherland, J. W., serg., 365 j. au 31 mars 1909 à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; logement, 214, j. à 40c.; 151 j. à 52c.; rations, 365 j. à 20c.; subsistance supplém,, 24 j. à $1.50 ; combustible et éclairage, $48.70	1,179 07
Sharples, J. J., capit., 153 j. au 31 août 1909 à 3 ; 212 j. au 31 mars 1909, à $3.50 ; adjud., 55 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c	1,301 50
Tremaine, A. V. G., lieut., 245 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 245 j. à $20c.; moins retenu à l'hôpital, $46	554 26
Vézina, J., chef de musique, 365 j. au 31 mars 1909 à $2 ; solde de bande, 365 j. à $1.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c ; logement, 214 j. à 40c.; 151 j. à 52c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $84.70	1,690 57
Watson, G., lieut., 257 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 246 j. à 20c	627 45
Wright, A. S., lieut., 183 j. au 30 sept. 1908 à $2.25 ; solde d'artillerie, 183 j. à 50c.; rations, 151 j. à 20c	533 45
Solde des sous-officiers et soldats, compagnie n° 3, $26,312.78 ; moins amendes, $562.61 ; nécessaires régimentaires, 181.87 ; retenu à l'hôpital, $272.4	25,295 83
Solde des sous-officiers et soldats, compagnie n° 4, $$42,022.42 ; moins amendes, $320.25 ; nécessaires régimentaires, $100.30 ; retenu à l''hôpital, $123.62	41,478 25
Régiment royal canadien—	
Archambault, L. A., capit., attaché, 52 j. à $2 ; 74 j. à $2.25 ; logement, 75 j. à 65c.; rations, 74 j. à 20c.; combustible et éclairage, $29.86	363 91
Blondin, E., capit., attaché, 28 j. à $2	56 00
Eaton, E. K., lieut., 266 j. à $2.25, 99 j. au 31 mars 1909 à $2.50 ; adjudant, 365 j. à 50c.; rations, 365 j. à 50c.; combustible et éclairage, $32.73	1,134 23
Fages, A. O., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde de commandant, 351 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 351 j. à 30c.; ferrage de chevaux, $4	1,905 55
Garon, M. M. L., lieut., 243 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 196 j. à 20c.; allocation consolidé, 47 j. à $2.50 ; combustible et éclairage, $63.80 ; allocation de transfert, Halifax à Québec, $36 ; moins retenu, $36	787 70
Lavoie, G. A., lieut., allocation de transfert, Halifax à Québec	56 00
LeDuc, L., capit. 30 j. au 30 avril 1908 à $3 ; rations, 30 j. à 20c.; combustible, $8.38	104 38
Lister, F. A., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'inspection, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $11.57	1,737 82
Smith, E. A. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde de commandant, 14 j. à 75c.; rations, 297 j. à 20c.; combustible et éclairage, $84.33 ; moins retenu, $4.40	971 08
Young, A., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.75 ; logement, 214 j. à 40c., 151 j. à 52c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $86.78	962 85
Solde des sous-officiers et soldats, comp. G., $27,066.31 ; moins amendes, $536.39 ; nécessaires régimentaires, $346.29 ; retenu à l'hôpital, $384.62	25,800 01
Solde des officiers et leurs soldats, $8,775.50 ; moins amendes, 222 ; nécessaires régimentaires, $7.23 ; retenu à l''hôpital, $1.70	8,544 57
Corps médical de l'armée permanente—	
Brosseau, J. D., major, 343 j. à $4 ; 22 j. au 31 mars 1909, à $4.50 ; solde de concierge, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; logement, 64 j. à $1.75 ; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $100.53 ; ferrage, $7	2,146 78
Couillard, D., sœur infirmière, 123 j. au 31 oct. 1908, à $2.25 ; rations, 123 j. à 20c.; logement, 123 j. à 65c.; combustible et éclairage, $26.93	408 23
Jarvis, H., sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $107.27	1,238 77
Parke, J. H., major, 365 j. au 31 mars 1909, à $4 ; arrérages, $115.79 ; rations, 365 j. à à 20c.; combustible, $131.17 ; ferrage de chevaux, $7 ; moins retenu, $2.30	1,784 66
Solde des sous-officiers et soldats, $3,571.64 ; moins amendes, $25.80 ; retenu à l'hôpital, $.50 ; à compte, $50.72	3,591 06
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Dean, E. C., lieut., 50 j. à $2.25 ; 315 j. au 31 mars 1909, à $3 ; solde de corps, 50 j. à 50c., 315 j. à 75c.; logement, 50 j. 65c.; 315 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $111.61	1,772 11
Hale, E. R., lieut., 183 j. au 30 nov. 1908, à $2.25 ; solde de corps, 183 j. à 50c.; rations, 183 j. à 20c.; logement, 183 j. à 65c.; combustible et éclairage, $43.96	702 76
Harris, E. M., lieut., 121 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; rations, 121 j. à 20c.; quartiers, 72 j. à 65c.; combustible et éclairage, $27.47 ; allocation de transfert, $38.25	408 97
Solde des sous-officiers et soldats, $8,420.82 ; moins amendes, $127.52 ; nécessaires régimentaires, etc., $129.19	8,164 11
A reporter	708,077 33

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	708,077 33
Québec, Qué.—Fin.	
Ingénieurs royaux canadiens—	
Billman, R. S., lieut,, 8 jours au 8 avril 1908 à $2.25 ; solde d'ingénieur, 8 jours à 50c.; allocation de serviteur, 8 jours à 40c.; rations, 8 jours à 20c	26 80
Dunbar, J. B. P., cadet, 62 jours au 27 août 1908 à $2.25 ; logement, 62 jours à 65c ; rations, 62 jours à 20c.; combustible et éclairage, $9.91	202 11
Hodgins, F. O., lieut. 121 jours au 31 mars 1909 à $2 25 ; solde d'ingénieur, 121 jours à 50c.; allocation de serviteur, 121 jours à 40c.; rations, 121 jours à 20c.; allocation de transfert, Halifax à Québec, $42.75 ; moins retenu, 20c	447 90
Houliston, J., major, 365 jours au 31 mars 1909 à $4 ; solde d'ingénieur, 365 jours à $1 ; logement, 365 jours à $1 ; allocation de serviteur, 365 jours à 40c ; rations, 365 jours à 20c.: combustible et éclairage, $131.16	2,540 16
White, D. A., lieut., 31 jours au 31 juillet 1908 à $2.25; logement, 23 jours à 65c.; rations, 23 jours à 20c.; combustible et éclairage, $3 67	92 97
Solde des sous-officiers et soldats, $7,297.16 ; moins nécessaires régimentaires, $68 ; retenu d'hôpital, $7.88	7,221 28
Ecole provisoire des signaux—	
Solde des officiers, sous-officiers et soldats	336 00
Frédéricton. N.-B. ($29,240.86).	
Régiment royal canadien—	
Bingham, R. C. O., lieut, 212 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; allocation, 31 jours à $1 ; rations, 212 jours à 20c	550 40
Chinic, J. E , lieut.-col., 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50 ; solde de commandement, 365 jours à 75c.; rations, 365 jours à 20c.; fourrage, 365 jours à 35c.; éclairage 12 m. à $2.50 ; ferrage, 7 m. à $1	2,150 50
Chrysler, G. G., lieut., 183 jours au 39 septembre 1908 à $2.25 ; allocation, 31 jours à $1; logement, 30 jours au 30 avril à 65c.; arrérages de logement, $28.39 ; rations, 142 jrs à 20c.; éclairage, $8.33	527 37
Du Domaine, E. L., lieut.. 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; adjudant, 365 jours à 50c.; logement, 365 jours à 65c.; fourrage, 365 jours à 35c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $38.68 ; allocations de ferrage, 7 m. à $1	1,487 43
Duncan, W. J., sergent-major, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.75	638 75
Fiset, C. F. O., major, 365 jours au 31 mars 1909 à $3.50; rations, 244 jours à 20c.; éclairage, $24.95	1,351 25
McNally, G. J., major, 39 jours au 31 mars 1909 à $4	156 00
Willis, E. B., lieut., 182 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; rations, 182 jours à 20c.: éclairage, $8.33	454 23
Solde des sous-officiers et soldats, $18,597.69 ; moins amendes, $305.78 ; nécessaires régimentaires, $380.65 ; retenu à l'hôpital, $133.13	17,778 13
Solde des officiers et soldats attachés, $794.72 ; moins retenu, $17.91	776 81
Corps médical de l'armée permanente—	
Bridges, J. W., lieut.-col., 365 jours au 31 mars 1909 à $5 ; solde d'ordonnance, 17 jours à $1 ; rations, 365 jours à 20c.; fourrage, 365 jours à 35c.; combustible et éclairage, $56.60 ; allocation de ferrage, 7 m. à $1	2,106 35
Weaver, W. J., major, 33 jours à $4	132 00
Solde des sous-officiers et soldats, $1,132.64; moins nécessaires régimentaires, $1	1,131 64
Saint-Jean, N.-B. ($14,009.00).	
Etat-major de district—	
Colonel G. R. White, O,C.D., 12 mois au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 12 mois à $810	3,000 00
Lieut.-colonel G. H. Ogilvie, A.E.-M.D., 365 jours au 31 mars 1909 à $5.50 ; arrérages, $91 ; quartiers, 365 jours à $1 ; rations, 365 jours à 25c.; allocation de serviteur, 365 jours à 40c.; combustible et éclairage, $217.36 ; médecine, $39.93	2,858 04
Lieut.-colonel M. McLaren, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1909 à $1	365 00
Capitaine W. H. Simon, O.V.P., 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
MacNicol, J., sergent, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.20 ; recrutement, $12	815 00
Corps des magasins de l'artillerie—	
Armstrong, A. J., major, 365 jours au 31 mars 1909 à $4.50 ; solde de corps, 365 jours à $1 ; logement, 365 jours à $1 ; rations, 365 jours à 25c.; éclairage et médecine, $69.96	2,533 71
Sulis, W. H., conducteur, 365 jours au 31 mars 1909 à $2; solde de corps, 365 jours à 30c.; allocation, 365 jours à 90c.; rations 365 jours à 25c	1,259 25
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1909	2,813 04
A reporter	762,194 45

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	762,194 45
Halifax, N.-E. ($541,112.90).	
Etat-major de district—	
Brigadier-général C. W. Drury, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1909 à $3,000; allocation, 12 m. à $1,000	3,999 96
Lieut.-col. W. M. Humphrey, S. A. A. G., 12 m. au 31 mars 1909, à $2,190; allocation, 12 m. à $810	3,000 00
Capitaine J. A. Benyon, O.C.E.M., 12 m. au 31 mars 1909, à $1,500; allocation, 12 m. à $600	2,100 00
Major A. H. Macdonell, S.A.A.G., 12 m. au 31 mars 1909, à $1,800; allocation, 12 m. à $600	2,400 00
Capitaine C. H. Hill, A.S.A.A.G., 365 j. au 31 mars 1909, à $4; rations, 354 j. à 20c.; éclairage, $24.19	1,554 99
Sergent-major C. J. Johnston, 365 j. au 31 mars 1909, à $2; solde de la D. E., 184 j. à 10c.; allocation, 365 j. à $1.15; allocation de transfert, Saint-Jean à Halifax, $48	1,216 15
Collins, J., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2; allocation, 365 j. à 90c	1,058 50
Greening, W. G., sergent, 91 j. à $2, 273 j. au 31 mars 1909 à $2.20	782 60
Monaghan, W. G., sergent, 365 j. au 31 mars 1909 à $2.20	803 00
Summers, S., sergent, 306 j. à $4.20, 59 j. au 31 mars 1909, à $2.50	820 70
Thoms, J., messager, 12 m. au 31 mars 1909	484 91
Tozer, A., messager, 12 m. au 31 mars 1909	430 15
Corps des magasins de l'artillerie du détachement nº 9—	
Curran, J. E., Major, 12 m. au 31 mars 1909, à $1,400; rations, 365 j. à 20c.; logement, 304 j. à $1; éclairage, $30	1,806 92
Heeschen, C.C., sous-conducteur, 334 j. au 28 février 1909 à $2; solde de corps, 276 j. à 30c.; allocation, 334 j. à 90c	1,051 39
Egan, J., armurier, 365 j. au 31 mars 1909 à $2.55	930 75
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1909	1,109 00
Corps des magasins de l'artillerie, quai de la batterie—	
Ashman, W. R., sous-conducteur, 122 j. au 31 juillet 1909 à $1.75; solde de corps, 122 j. à $15c.; allocation, 122 j. à 90c	341 60
Bray, A., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; quartiers, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $98.24	1,503 49
Hébert, F., sous-conducteur, 182 j. au 31 mars 1909 à $1.75; solde de corps, 182 j. à 30c.; allocation, 182 j. à 90c.; allocation de transport, $80.50	617 40
Heeschen, C. C.; sous-contracteur, 31 j. au 31 mars à $2; solde de corps, 31 j. à 30c.; allocation, 31 j. à 90c	99 20
Holland, F. J., sergent-major, 166 j. à $2.40; 199 j. au 31 mars 1909 à $2.50; allocation, 365 j. à 90c.; solde de corps, 365 j. à 30c	1,333 90
Mooney, I., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c	1,076 75
Robinson, E. H., capitaine, 12 m. au 31 mars 1909	3,200 00
Smith, T. P. C., capitaine, 12 m. au 31 mars 1909	2,800 00
White, B. C., capitaine, 365 j. au 31 mars 1909 à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; quartiers, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $103.28	1,818 78
Solde des sous-officiers et soldats, $19,673.16; moins nécessaires régimentaires, $95.05; retenu à l'hôpital, $7.80	19,570 31
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Forbes, J. R., sous-payeur, capitaine, 365 j. au 31 mars 1909 à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $39.94	1,815 44
McCarthy, T., commis en chef, 91 j. à $2; 274 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c	1,236 50
Sircom, S. J. R., major, payeur, 365 jours au 21 mars 1909 à $4; solde de corps, 365 jours à $1; logement, 365 jours à $1; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $121.01	2,384 01
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1909	3,176 42
Artillerie de place royale canadienne—	
Almon, W. B., capitaine, 365 j. au 31 mars 1909 à $3; solde de l'artillerie, 318 j. à 75c.; logement 121 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $60.36; alloc. pour ferrage, $7	1,564 61
Bacon, S. G., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde de l'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant, 182 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1.187 67
Beeman, W. G., lieut., 183 j. au 30 sept. 1908 à $2.50; solde de l'artillerie, 183 j. à 50c.; sous-instructeur-canonnier, 42 j. à $1; rations, 171 j. à 20c.; éclairage, $9.30	634 50
Cheverie, W. J., grenadier, 304 j. au 31 mars 1909 à $1.50; solde de l'artillerie, 304 j. à 25c.; arrérages, $4.80; logement, 304 j. à 40c.; rations, 304 j. à 20c.; combustible et éclairage, $64.92	784 12
A reporter	830,888 17

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	830,888 17
Halifax—Suite.	
Artillerie de place royale canadienne—*Suite.*	
Clairmonte, E., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; solde d'artillerie, 365 à 75c.; logem., 271 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $58.89	1,703 89
Cobbett, H. R. M., lieut., attaché, 91 j. au 30 juin 1908 à $2	182 00
DuPlessis, J. E. L., major, 304 j. au 31 mars 1909 à $4: solde d'artillerie, 304 j. à $1; logement, 304 j. à $1; rations, 304 j. à 20c.; combust. et éclairage, $25; allocat. de ferr. de chevaux, $3	1,912 80
Elliott, H. H., major, 363 j. au 29 mars 1909 à $5; solde d'artillerie, 363 j. à $1; logem., 326 j. à $1; rations, 326 j. à 20c.; fourrage, 275 j. à 30c.; combustible et éclairage, $103.49; alloc. de ferr. de chevaux, $4	2,759 19
Englefield, F. L., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50; solde d'artillerie, 365 j. à 25c	638 75
Fages, J. A., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1909 à $7; logement, 365 j. à $1.25; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, 12 m. à $3	3,120 25
Grant, C. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde d'artillerie, 365 j. au 31 mars à 50c.; adjudant, 6 j. à 50c.; rations, 365 à 20c.; logement, 367 j. à 65c.; combustible et éclairage, $80.21; alloc. de ferr. de chev., $6	1,404 51
Harris, A. E., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde d'artillerie, 318 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1,073 17
Huston, G., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; logem., 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $97.91	1,503 16
Jamieson, A. W., lieut., 59 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'artillerie, 59 j. à 50c.; rations, 42 j. à 20c.; combust. et éclairage, $2 31; alloc. de ferr. de chev., $1	188 71
Johnston, H. B. H., capit., 84 j. au 30 juin 1908 à $3.50; solde d'artillerie, 78 j. à 75c.; rations, 77 j. à 20c.; éclairage, $5.27	373 17
Loggie, G. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant, 172 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1,273 92
Matterson, L. G., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant, 3 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1,189 42
Moore, St-L. M., major, 46 j. au 16 mai 1908 à $4; solde d'artillerie, 46 j. à $1	230 00
Ogilvie, A. T., major, 304 j. au 31 mars 1909 à $4; solde d'artillerie, 304 j. à $1; logem., 229 j. à $1; rations, 304 j. à 20c.; combust. et éclairage, $76.53; allocat. de ferr. de chevaux, $7; allocat. de transfert, Québec à Halifax, $128	2,021 33
Simmons, S., canonnier, 304 j. au 31 mars 1909 à $1.85; solde d'artillerie, 12 j. à 15c.; 304 j. à 25c.; rations, 274 j. à 20c	695 00
Slayter, J. M., capit., 153 j. à $3; 212 j. au 31 mars 1909 à $3.50; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $24.96	1,572 71
Wilkie, C. S., capit., 337 j. au 3 mars 1909 à $3; solde d'artillerie, 337 j. à 75c.; rations, 337 j. à 20c.; éclairage, $23.08; allocat. de ferr. de chevaux, $3	1,357 23
Solde des sous-officiers et soldats, Cie n° 1, $54,374.98; moins amende, $358.06; nécessaires régiment., $427.19; retenu à l'hôpital, $818.97	52,770 76
Solde des officiers et soldats attachés à la Cie n° 1, $102.13; non rendu compte, 2c	102 15
Solde des sous-officiers et soldats, Cie n° 2, $55,709.78; moins amende, $204.10; nécessaires régiment., $564.50; retenu à l'hôpital, $445.63	54,495 55
Solde des officiers et soldats attachés à la Cie n° 2	52 00
Régiment royal canadien—	
Borden, A. H., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; adjudant, 153 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 106 j. à 30c.; 3 j. à 35c.; combust. et éclairage, $27.54	1,304 89
Brown, J. S., lieut., 243 j. au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 239 j. à 20c.; éclairage, $11.94	606 49
Carlon, J., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $102.95; moins retenu, $4	1,540 70
Costin, E. B., lieut., 53 j. à $2; 282 j. au 31 mars à $2.25; rations, 282 j. à 20c.; éclaira., $14.89	811 79
Costin, C. B., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; allocat, 31 j. à $1; 7 j. à 95c.; rations, 322 j. à 20c.; éclairage, $15.92	939 22
Doull, J. D., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4; solde de commandant, 25 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 153 j. à 30c.; éclairage et combustible, $33.82	1,631 47
Dymond, W., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75; allocat., 365 j. à 90c	967 25
Fowlie, A. J., capit., 262 j. à $3; 103 j. au 31 mars 1909 à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $97.91	1,554 66
Garon, L., lieut., 122 j. au 31 juillet 1908 à $2.25; rations, 97 j. à 20c.; éclairage, $5.30	299 20
Gray, A. C. B., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $102.95	1,544 70
Griffith, H. F. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 301 j. à 20c.; éclairage, $16.48; moins retenu, $10	887 93
A reporter	973,596 14

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	973,596 14
Halifax—Suite.	
Régiment royal canadien—*Suite.*	
Hemming, A. C., lieutenant, 279 jours au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 274 jours à 20c.; éclairage, $14.94	697 49
Kaye, J. H., capit., 244 jrs à $3; 121 jrs au 30 mars 1909 à $3.50; rations, 365 jrs à 20c.; logement, 365 jrs à 75c.; combustible et éclairage, $102.95	1,605 20
Langford, R. J. S., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 340 jrs à 20c.; éclairage, $18.58	907 83
Lavoie, G. A., lieutenant, 365 jrs au 31 mars 1909 à $2.25; quartier-maître, 56 jrs au 20 déc., à $1.20; rations, 235 jrs à 20c.; éclairage, $12.91	948 36
Law, A. A. S., lieutenant, 122 jrs au 31 juillet 1908 $2.25; rations, 97 jrs à 20c.; éclairage, $5.30	299 20
Little, J. D., bombardier, solde de bonne conduite, 3 ans, 1905-1908	32 89
Nickerson, E. A. L., lieutenant, 122 jours au 31 juillet 1908 à $2.25; rations, 122 jours à 20c.; éclairage, $6.64	305 54
Papineau, D. B., capit., 365 jrs au 31 mars 1909 à $3; logement, 365 jrs à 75c.; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $102.95	1,544 70
Pope, E. W., lieutenant, 141 jrs au 19 août 1908 $2.25; allocation, 61 jrs à $1; rations, 50 jrs à 20c.; éclairage, $3.84; allocation de transfert, $40.50	432 59
Roscoe, M. E., lieutenant, 53 jrs à $2; 312 jrs au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 312 jrs à 20.; éclairage, $12.67	883 07
Russell, W. R., lieutenant, attaché, 150 jrs à $2; 127 jrs à $2.25; rations, 82 jrs à 20c.; éclairage, $7.63	609 78
Ryan, M., chef de musique, 365 jrs au 31 mars 1909 à $2; solde de fanfare, 565 jrs à $1.50; rations, 365 jrs à 20c.; logement, 365 jrs à 40c	1,496 50
Thompson, C. H., sergent-major, 214 jours au 31 octobre 1908 à $1.85; rations, 214 jours à 20c	438 70
Thompson, J. A. B., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25; rations, 340 jours à 20c.; éclairage, $18.58	907 83
Wadmor, R. L., lieutenant-colonel, 365 jrs au 31 mars 1909 à $5; solde de commandant, 365 jrs à $1.25; rations, 365 jours à 20c.; fourrage, 338 jrs à 30c.; 3 jrs à 35c.; éclairage, $35; allocation pour ferrage, $7	2,499 70
Williams, A. P. S., lieutenant, 365 jrs au 31 mars 1909 à $2.25; allocation, 61 jrs à $1; rations, 266 jrs à 20c.; éclairage, $15.71; moins retenu, $8	943 16
Willets, C. R. E., lieutenant, 365 jrs au 31 mars 1909 à $2.25; adjudant, 276 jrs à 50c.; rations, 365 jrs à 20c.; fourrage, 31 jrs à 30c.; éclairage, $19.92	1,061 47
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'A', $32,596.33; moins amendes, 279.65; nécessaires régimentaires, $521.51; retenu à l'hôpital, $262.74; payé en 1907-08, (page P—19) $4.88	21,527 55
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'B', 23,047.65; moins amendes, $366.54; nécessaires régimentaires, $341.14; retenu à l'hôpital, $143.07	22,196 79
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'C', $24,284.93; moins amendes, $194.05; nécessaires régimentaires, $478.74; retenu à l'hôpital, $262.31	23,409 83
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'D', $27,689.02; moins amendes, $399.64; nécessaires régimentaires, $458.31; retenu à l'hôpital, $273.26	26,557 81
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'E', $21,240.62; moins amendes, $364.53; nécessaires régimentaires, $517.60; retenu à l'hôpital, $334.56	20,023 92
Solde de sous-officiers et soldats, Cie 'F', $37,415.79; moins amendes, $150.60; nécessaires régimentaires, $351.13; retenu à l'hôpital, $229.13	36,684 93
Solde de sous-officiers et soldats attachés, $1,527.20; moins retenu, $11.40	1,515 80
Corps médical de l'armée permanente—	
Adair, J., sergent.major, 365 jrs au 31 mars 1909 à $2.50; rations, 365 jrs à 20c	985 50
Couillard, D., sœur infirmière, 79 jrs au 30 juin 1908 à $2.25; logement, 50 jours à 65c.; rations, 50 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $8.22-	228 47
Farrell, E. D., major, 21 jour à $4	84 00
Foster, G. L., lieutenant-colonel, 365 jrs au 31 mars 1909 à $5; solde de concierge, 365 jrs à $1; solde de commandant, 142 jrs à 75c.; logement, 365 jrs à $2.25; rations, 365 jrs à 20c.; éclairage, $36; allocation pour ferrage, $7	2,868 75
Hogan, E. V., chirurgien civil, 12 mois au 31 mars 1909	1,572 60
Jacques, H. M., capit., 365 jrs au 31 mars 1909 à $3; solde de concierge, 365 jrs à 56c.; logement, 365 jrs à 75c.; rations, 365 jrs à 20c.; allocation spéciale, 63 jours à $1.35; combustible et éclairage, $94.76; allocation pour ferrage, $7	1,811 06
Macdonald, M., sœur infirmière, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25; logement, 365 jrs à 65c.; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $98.24	1,229 74
Murphy, T. J. F., capit., 365 jrs au 31 mars 1809 à $3; solde de concierge, 365 jrs à 50c.; logement, 365 jrs à 75c.; allocation spéciale, 63 jrs à $1.35; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $28.30	1,737 60
Pope, G., sœur infirmière, 365 jours au 31 mars 1909, à $2.25; logement, 365 jours à 65c.; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $98.24	1,229 74
A reporter	1,152,874 24

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report...	1,152,874 24
Halifax—Suite.	
Corps médical de l'armée permanente—*Suite.*	
Potter, J. L., capit., 365 j. au 31 mars 1909, à $3 ; solde de concierge, 365 j. à 50c.; logement, 320 j. à 75c.; rations, 513 j. à 20c.; combustible et éclairage, $90 ; allocation de ferrage, $5...	1,675 10
Ross, J., Major, 73 j. au 31 août 1908, à $4...	292 00
Vaux, F. L., major, 365 j. au 31 mars 1909, à $4 ; solde de concierge, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20c.; quartiers durant séjour à Frédéricton, 24 j. à $1.75 ; combustible et éclairage, $121.01 ; alloc. de ferrage, $6 ; arrérages d'allocations, $342.20...	2,682 96
Solde des sous-officiers et soldats, $8,341.08 ; moins amendes, $43.75 ; nécessaires régimentaires, $41.71 ; retenu à l'hôpital, $3.77...	8,251 85
Solde des officiers et leurs soldats, $114.50 ; moins retenu à l'hôpital, 60c...	113 90
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Dodge, G. A., lt-col., 50 j. à $4, 315 j. au 31 mars 1909, à $5 ; solde de corps, 50 j. à $1, 315 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $140.53...	2,876 03
Hale, E. R., lt., 61 j. au 31 mai 1908, à $2.25 ; solde de corps, 61 j. à 50c.; allocation, 61 j. à $1 ; arrérages, $7...	235 75
Harris, E. M., lieutenant, 90 j. au 11 août 1908, à $2.25 ; rations, 90 j. à 20c.; éclairage, $4.86...	225 36
Henderson, R. H., lt, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde de corps, 66 j. à 50.; rations, 365 j. à 20c.; logement, 168 j à 65c.; combustible et éclairage, $63.07...	1,099 52
Lambert, B. H., capit., 15 j. au 15 avril à $3 ; solde de corps, 15 j. à 75c...	56 25
Oliver, A. F., lt., 365 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde de corps, 324 j. à 50c.; logement, 201 j. à 65c., 39 j. à $1.20 ; rations, 324 j. à 20c.; combustible et éclairage, $65.11...	1,290 61
Peterson, G. L , lt, 210 j. à $2.50, 13 j. au 31 mars 1909, à $2.75 ; solde de corps, 215 j. à 50c.; logement, 156 j. à 65c.; rations, 215 j. à 20c.; combustible et éclairage, $50.51 ; moins retenu, $16...	848 16
Roberts, A. H., lt, 15 j. au 15 avril 1908, à $3 ; solde de corps, 15 j. à 75c.; moins payé en plus en 1907-8, 20c...	56 05
Simms, G., sergt-major, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.50 ; solde de corps, 365 j. à 30c...	657 00
Solde des sous-officiers et soldats, $19,939.13 ; moins amendes, $151.21 ; nécessaires régimentaires, $200.72 ; retenu à l'hôpital, $136.49...	18,550 71
Solde des officiers et leurs soldats...	56 43
Ingénieurs royaux canadiens—	
Anderson, W. B., capit., 97 j. au 12 déc. 1808, à $3.50 ; solde d'ingénieur, 97 j. à 75c.; logement, 136 j. à 75c.; alloc. de serviteur, 96 j. à 40c.; rations, 205 j. à 20c.; combustible et éclairage, $70.99 ; alloc. de transfert, Ottawa à Halifax, $213.50...	878 14
Austin, J., sgt-major, 365 j. au 31 mars 1909, à $2 ; solde d'ingénieur, 337 j. à 50c.; alloc. d'instructeur, 30 j. à 25c.; rations, 365 j. à 20c...	979 00
Binguay, H. L., capit., 174 j. au 31 mars 1909, à $3 ; solde d'ingénieur, 164 j. à 75c.; adjudant, 43 jours à 50.; allocation de serviteur, 164 j, à 40c.; rations, 164 j. à 20c.; éclairage, $11.27...	776 17
Bogart, J. L. H., capit., 365 j. au 31 mars 1909, à $3.25 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 75c.; adjudant, 103 j. à 50c.; logement, 365 j. à 75c.; allocation de serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 334 j. à 20c., 31 j. à 25c.; rations au camp, 45 j. à 20c.; combustible et éclairage, $67.88...	2,085 18
Burton, G. J., sgt-major, 344 j. à $2 ; 21 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; logement, 243 j. à 40.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $57.98 ; moins nécessaires régimentaires, $19.14...	1,126 79
Butler, G. J., capit., 275 j. au 31 déc. 1908, à $3 ; ingénieur, 275 j. à 75c.; adjudant, 275 j. à 50c.; logement, 275 j. à 75c.; allocation de serviteur, 275 j. à 40c.; rations, 275 j. à 20c.; combustible et éclairage, $69.50 ; escompte de douane, $118.84...	1,728 34
Carey, A. B., major, 222 j. au 31 mars 1909, à $4 ; solde d'ingénieur, 164 j. à $1 ; logement, 164 j. à $1 ; allocation de serviteur, 164 j. à 40c.; rations, 164 j. à 20c.; combustible et éclairage, $69.51...	1,383 91
Cooke, F. E., sgt-major, 344 j. à $2 ; 21 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; allocation d'instructeur, 30 j. à 25c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.15...	1,221 40
Elliott, G. C., major, 208 j. au 25 oct. 1908, à $4 ; solde d'ingénieur, 208 j. à $1 ; alloc. de serviteur, 192 j. à 40c.; allocation de palefrenier, 66 j. à 40c.; rations, 192 j. à 20c.; éclairage, $15.72...	1,197 32
Grant, W., sgt-major, 31 j. au 31 mars 1909, à $2 ; solde d'ingénieur, 54 j. à 50c.; logement, 70 j. à 40c.; rations, 31 j. à 30c.; combustible et éclairage, $8.38...	131 58
A reporter...	1,203,349 75

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,203,349 75
Halifax—Suite.	
Ingénieurs royaux canadiens—*Suite.*	
Haines, T., serg.-major, 344 jours à $2; 21 jours au 31 mars 1909: solde d'ingénieur, 365 jours à 50c.; logement, 30 jours à 40c.; rations, 365 jours à 20c.; combustible et éclairage, $7.62	1,010 37
Hartley, J. S., serg.-major, 344 j. à $2.25, 21 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'ingén., 365 j. à 50c.; allocation, 365 j. à 90c.; moins retenu, $1.13	1,336 37
Hill, E. S., lieut., 365 jours au 31 mars 1909 à $2 50; solde d'ingénieur, 365 jours à 50c.; allocation de serviteur, 365 jours à 40c.; rations, 365 jours à 20c.; éclairage, $19.92; moins retenu, $5.20	1,328 72
Holden, J., serg. d'état-major, 46 j. au 31 mars 1909 à $1.50	69 00
Keefer, J. A., lieut., 45 j. au 30 sept. 1908 à $2.25; solde d'ingénieur, 45 j. à 50c.; alloc. de serviteur, 33 j. à 40c.; rations, 33 j à 20c,; éclairage, $1.82	145 37
Kettle, W. F., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.15	1,208 65
Kilburn, T. E., lieut., 149 j. à $3; 33 j. au au 31 mars 1909 à $3.50; logement, 182 j. à 65c.: allocation de serviteur, 182 jours à 40c.; rations, 182 j. à 20c.; combustible et éclairage, $63.06	853 06
Morrison, T. E., lieut., 216 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde d'ingénieur, 216 j. à 50c.; logement, 3 j. à 65c.; allocation de serviteur, 216 j. à 40c.; rations, 216 j. à 20c.; éclairage, $11.64; moins retenu, $11.28	725 91
Passey, P. de L. L., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25; solde d'ingénieur, 365 jours à 50c.; allocation de serviteur, 332 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; moins retenu, 54c	1,228 93
Palmer, F. A., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; allocation, 365 j. à 90c	1,423 50
Perrin, G. St. C. A., lieut., 158 j. au 3 sept. 1908 à $2.50; solde d'ingénieur, 158 j. 50c.; allocation de serviteur, 66 j. à 40c.; rations, 158 j. à 20c.; éclairage, $8.30; allocation de transfert, Halifax à Toronto, $45	585 30
Russell, C. B., lieut., 106 j. au 30 sept. 1908 à $2.25; solde d'ingénieur, 106 j. à 50c.; moins montant payé comme arpenteur, $152	139 50
Tyrell, W. G., lieut., 196 j. au 31 mars 1909 à $2.75; solde d'ingénieur, 186 j. à 50c.; logement, 130 j. à 65c.; rations, 186 j. à 20c.; allocation de serviteur, 186 j. à 40c.; combustible et éclairage, $36.18; moins retenu, $4.20	860 08
Walkem, H. C. C., lieut., 57 j. à $2.25, 308 j. au 31 mars 1909 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; allocation, 214 j. à 40c.; rations, 345 j. à 20c,; éclairage, $19.92; moins retenu, $1.47	1,234 30
Weatherbee, Paul, lt.-col., 365 j. au 31 mars 1909 à $5; solde d'ingénieur, 365 j. à $1.50; solde de commandant, 365 j. à 75c; rations, 365 j. à 20c.; allocation de serviteur, 5 j. à 40c.; éclairage, 12 m. à $3	2,757 25
Solde des sous-officiers et soldats, $31,990.48; non rendu compte pour, $22.06; moins amendes, $224.22; nécessaires régimentaires, $557.63; retenu, hôpital, $203.50	31,027 10
Solde des sous-officiers et soldats, état-major surnuméraire, $12,456.97; moins amendes, $94; nécessaires régimentaires, $45.97; retenu, hôpital, $23.40	12,293 00
Solde des sous-officiers et soldats, état major civil, $7,933 52; sur compte, $5.48	7,939 00
Solde des sous-officiers et soldats, transport par eau, 12 m. au 31 mars 1909	12,130 08
Solde des sous-officiers et soldats, division des casernes, $4,984.83; non rendu compte pour, 20c	4,985 03
Solde des sous-officiers et soldats, quai des batteries, au 31 mars 1909	12,724 04
Solde des sous-officiers et soldats, état-major permanent de la prison militaire, $3,384.74; moins retenu, hôpital, $1.51	3,383 23
Solde de parti des travaux militaires, 12 m. au 31 mars 1909	206 52
Solde de commis de téléphone, 12 m. au 31 mars 1909, $271.64; moins retenu, $8.33	363 31
Charlottetown, I.-P.-E. ($5,385.81).	
Etat-major de district—	
Col. F. S. Moore, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1909 à $1,700; allocation, 12 m. à $500	2,200 00
Lt-col. H. D. Johnson, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1909	365 00
Corps des magasins militaires—	
Villard, J. A., conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $2; solde de corps, 357 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c.; moins retenu, $3.15	1,162 45
Solde des sous-officiers et soldats, $1,692.45; moins nécessaires régimentaires, $9.39; équipements de déserteurs, $24.70	1,658 36
Winnipeg (47,969.16).	
Etat-major de district—	
Col. T. D. B. Evans (décédé), C.O.D., 5 m. au 31 août 1908 à $2,190; allocation, 5 m. à $810	1,250 00
Col. S. B. Steels, C.O.D. intérimmaire, allocation de séparation, 203 j. au 31 mars 1909 à $2	406 00
A reporter	1,310,349 18

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,310,349 18
Winnipeg—Suite.	
Etat-major de district—*Suite.*	
Sergent-major C. E. L. Lewis, 214 j. au 31 oct. 1908 à $2 ; allocation, 214 j. à $1.15	674 10
Parker, A. E., sergent, 182 j. au 31 mars 1909 à $1.40 ; rations, 31 j. à 20c.; combustible et éclairage, $56.40 ; allocation de transport, Montréal à Winnipeg, $68.65	386 05
Corps des magasins de l'artillerie—	
Bliss, D. C. F., lieut.-col., 12 m. au 31 mars 1909 à $1,600 ; solde de corps, 288 j. à $1.25; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $67.94	2,100 94
Timmins, H. H., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1909 à $2 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; éclairage, 1 m., $1	840 50
Williams, A., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 25c.; arrérages, $7.75 ; éclairage, 1 m., $1	738 75
Solde des sous-officiers et soldats, $3,063.21 ; moins amendes, $47	3,016 21
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Conger, W. S., capit., payeur, 182 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 182 j. à 75c.; logement, 6 m. à $50 ; rations, 182 j. à 20c.; combustible et éclairage, $103.20 ; allocation de transport, Kingston à Winnipeg, $81	1,203 10
Scarfe, J. T., sergent, 304 j. au 31 mars 1909 à $1 ; allocation de logement, 214 j. à 80c.; 90 j. à 30c.; solde de corps, 266 j. à 30c.; allocation de vêtements, 304 j. à 10c.; combustible et éclairage, $41.50	653 90
Carabiniers royaux canadiens à cheval—	
Bell, A. H., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; adjudant intérimaire, 33 j. à 50c.; allocation pour service comme C. R. M., 66 j. à $1 20 ; subsistance aux écoles provisoires de Lloydminster et Saskatoon, 68 j. à $2.50	1,086 95
Dixon, F. F. H., lieut., 68 j. à $2.25 ; 239 j. à $2.50 ; 58 j. au 31 mars 1909 à $3 ; adjudant, 278 j. à 50c.; solde de commandant, 54 j. à 75c.; logement, 2 m. à $50 ; éclairage, 1 m., $2.50	1,206 50
Hall, A. J., sergent d'exercices, attaché, 11 j. à $2	22 00
Ketchen, H. D. B., capit., 307 j. à $2.75 ; 58 j. au 31 mars 1909 à $3 ; A.E.M.D. intér., 365 j. à 50c.; logement, 12 m. à $50 ; éclairage, $20.76	1,821 51
Macdonell, A. C., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; solde de commandant, 311 j. à 75c.; éclairage, 12 m. à $2.50	1,723 25
Mackie, E. F., capitaine, 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; A.E.M.D. intér., 365 j. à 50c.; logement, 12 m. à $50 ; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $155.86 ; médicaments, 12 m. à $2.50 ; allocation au R.M.C., 32 j. à $1.35 ; logement et subsistance à l'école provisoire d'Edmonton, 62 j. à $2.50 ; solde supplémentaire à l'école de Calgary, 43 j. à $1	2,395 81
Russell, W. R., lieut , 76 j. au 31 mars 1909 à $2.25	171 00
Shaw, P. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; adjudant intérimaire, 54 j. à 50c	848 25
Sparks, J. R., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1909 à $2 ; instructeur des signaux, 59 j. à 50c.; éclairage, 1 m. à $1	760 50
Solde des sous-officiers et soldats, $22,978.44 ; moins amendes, $835.49 ; nécessaires régimentaires, $258.55 ; retenu, hôpital, $74.80	21,809 30
Solde des sous-officiers et soldats attachés, $1,504.25 ; moins nécessaires régimentaires, $26.24	1,478 01
Solde des sous-officiers et soldats, Cie 'K', R.R.C., attachés, 2 m. au 31 mars 1909	304 20
Corps médical de l'armée permanente—	
Devine, J., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; combustible et lumière, $182.11	1,642 11
Mackay, D. S., lieut., 3 j. à $2 ; Webster, W., capit., 46 j. à $3	144 00
Solde des sous-officiers et soldats, $1,316.96 ; moins amendes, $25.50 ; nécessaires régimentaires, $5.54	1,286 22
Ecoles provisoires, district militaire n° 10 ($1,993.00).	
Lloydminster, Sask., 13 avril au 15 mai 1908—	
6 officiers, 11 sous-officiers et soldats	893 30
Saskatoon, Sask., 18 mai au 20 juin 1908—	
4 officiers, 9 sous-officiers et soldats	600 10
Miami, Man., 19 mai au 3 juin 1908—	
2 officiers, 5 sous-officiers et soldats	145 60
Morden, Man., 11 mai au 3 juin 1908—	
3 officiers, 7 sous-officiers et soldats	354 00
Victoria, C.-B. ($71,142 93).	
Etat-major de district—	
Holmes, J. G., colonel, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 12 m. à $810	3,000 00
Robertson, W. H. M., sergent, 365 j. au 31 mars 1909 à $2.20 ; moins allocation pour quartiers, 12 m. à $10.20	680 60
A reporter	1,362,335 94

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,362,335 94
Victoria, C.-B.—Suite.	
Corps des magasins de l'artillerie—	
Bradley, A., gardien de nuit, 28 n. au 31 mars 1909 à $2.25	63 00
Manuel, S. M., sergent-major, 182 j. au 31 mars 1909 à $2.30 ; solde de corps, 182 j. à 30c. ; rations, 182 j. à 20c. ; moins retenu, $6.08	503 52
Nunn, R. H., gardien de nuit, 282 j. au 7 janv. 1909 à $2.25	634 50
Prevost, W., conducteur, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c. ; rations, 365 j. à 20c. ; moins retenu, $2.44	818 81
Slow, W. A., gardien de nuit, 306 j. au 31 janv. 1909 à $2.25	688 50
Sullivan, W. F. C., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, $25 ; moins retenu, $1.85	1,464 90
Solde des sous-officiers et soldats, $5,290.98 ; moins amendes, etc., $97.31	5,193 67
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Rowson, W. W., sergent, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25 ; solde de corps, 365 j. à 30c. ; allocation, 365 j. à 90c	894 25
Tooley, E. R., capit., payeur, 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde de corps, 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. : éclairage, $25	1,466 75
Artillerie de place royale canadienne—	
Bennett, C. C., major, 320 j. au 31 mars 1909 à $3 ; rations, 219 j. à 20c. ; allocation, 89 j. à $1.75 ; éclairage, $15	1,174 55
Bennett, A. P., lieut., attaché, 91 j. à $1 ; rations, 91 j. à 20c	109 20
Elliston, P., capit., 365 jours au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 365 jours à 75c. ; solde de commandant, 365 jours à 75c. ; A.E.M.D., 45 jours à 75c. ; allocation de serviteur, 365 jours à 40c. ; rations, 365 jours à 20c. ; éclairage, $25 ; allocation de campagne, 10 jours à $1.75 ; 10 jours à $1	1,947 75
Hagarty, W. G., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; allocation de campagne, 10 j. à $1.50 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $20	1,203 00
Macdonald, A. D., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c. ; solde de service supplémentaire, 122 j. à 50c. ; allocation de campagne, 10 j. à $1.75 ; rations, 365 j. à 20c. ; allocation spéciale, 26 j. à 25c. ; éclairage, $25	1,551 75
Mulcahy, A., maître artilleur, 395 j. au 31 mars 1909 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c. ; rations, 365 j. à 20c. ; allocation de campagne, 10 j. à 75c	1,084 25
Vieu, L. J., lieut., 61 j. au 31 mai 1908 à $2.25 ; solde d'artillerie, 61 j. à 50c. ; subsistance, 30 j. à $1 ; éclairage, $1.66	199 41
Allocation spéciale : sergent Gillan, 14 j. à 25c. ; J. A. McDonald, 4 j. à 26c. ; H. M. Robertson, capit., 1 j. à $3	7 50
Solde de service supplémentaire des adjudants et instructeurs	60 00
Mess des sergents, cuisinier Chinois, 12 m. à $20 ; serviteurs supplémentaires, $132	372 00
Solde de travaille pour sous-officiers aux casernes	43 25
Solde des sous-officiers et soldats, $24,601.78 ; moins amendes, $353.10 ; nécessaires régimentaires, $249.67 ; retenu, hôpital, $217.30 ; payé en 1907-08 (page P—22), 12c	23,781 59
Corps médical de l'armée permanente—	
Grant, J. A., lieut.-colonel, 214 j. au 31 oct. 1908 à $5 ; solde de concierge, 214 j. à $1 ; quartiers, 214 j. à $1.25 ; rations, 214 j. à 20c. ; éclairage, $21	1,615 30
Hart, E. C., major, 365 j. au 31 mars 1909 à $4 ; arrérages, $112 ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, 12 m. à $2.50	1,675 00
Solde des sous-officiers et soldats, $1,237.46 ; moins amendes, $4.20 ; nécessaires régimentaires, $12.24	1,221 02
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Eaton, T. B., lieut., 365 j. au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde de corps, 365 j. à 50c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $19.99 ; moins retenu, 24c	1 096 50
Fea, H., préfet aux casernes, 9 m. au 31 déc. 1908	694 81
Worden, W. J., journalier à la caserne, 12 m. au 31 mars 1909	718 76
Solde des sous-officiers et soldats, $782.89 ; moins amendes, $3.75 ; hôpital, retenu, $6.45	772 69
Ingénieurs royaux canadiens—	
Hughes, H. T., capit., 365 j. au 31 mars 1909 à $3 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 75c. ; allocation de serviteur, 365 j. à 40c. ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, $25	1,612 75
McArthur, J., surveillant-adjoint et comptable du magasin, 12 m. au 31 mars 1909	1,080 00
Philips, W. T., commis et gardien du magasin, 313 j. au 31 mars 1909 à $3	939 00
Wright, F. R., sergent-major, 187 j. au 31 mars 1909 à $2 ; solde d'ingénieur, 187 j. à 50c. ; moins payés aux quartiers généraux, $355.83	111 67
Solde des sous-officiers et soldats, $12,791.79 ; moins amendes, $5.62 ; nécessaires régimentaires, $83.98 ; hôpital retenu, $39.51	12,662 68
Calgary ($7,367.56).	
District d'état-major—	
Colonel, S. B., Steele, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1909 à $2,190 ; allocation, 12 m. à $810 ; loyer de maison, 3 m. à $25	3,075 00
A reporter	1,432,873 27

Solde : Eétat-major, corps permanents, etc., y compris allocation—*Suite.*	$ c.
Report..	1,432,873 27
Calgary—Fin.	
Corps des magasins de l'artillerie—	
Boulanger, T. L., capitaine, 365 jours au 31 mars 1909 à $3 ; quartiers, 365 jours à 75c.; rations, 365 jours à 25c.; combustible et éclairage, $116.64 ; médécine, 12 m. à $2.50.	1,606 64
Ireland, Chas., conducteur, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; solde de corps, 365 jours à 30c.; allocation, 365 jours à 90c.; rations spéciales, 365 jours à 35c..............	1,387 00
Solde des sous-officiers et soldats, $1,303.94 ; moins nécessaires régimentaires, $5.02.....	1,298 92
Ecoles provisoires, district mititaire n° 13 ($4,756.90).	
Calgary, 28 février au 2 avril 1908, 8 officiers, 43 sous officiers et soldats....................	4,333 20
Edmondton, 4-23 mai 1908, 9 officiers, 9 sous-officiers et soldats..........................	423 70
Instruction en Angleterre ($19,663 51).	
Anderson, W. B., capitaine, 109 jours au 31 mars 1909 à $3.50 ; allocation, 34 jours à $3, 69 jours à $5.50..	862 99
Anderson, T. V., lieut., 88 jours à $2.25, 277 jours au 31 mars 1809 à $2.50 ; allocation, 365 jours à $3..	1,985 49
Beeman, W. S., lieut., 182 jours au 31 mars 1909 à $3 ; allocation, 182 jours à $3 ; moins retenu, 41c..	1,091 59
Benoit, P. S., lieut., 375 jours au 31 mars 1909 à $2.50 ; allocation, 365 jours à $3 ; taxe du revenu, $3.25..	2,010 74
Drum, Lorne, major, 61 jours au 31 mai 1908 à $4 ; allocation. 58 jours à $4..............	476 01
Elkins, W. H. P., lieut., 365 jours au 31 mars 1909 à $8 ; allocation, $933.75................	1,938 75
Gillin, M. C., capitaine, 365 jours au 31 mars 1909 à $3 : allocation, 365 jours à $3..........	2,190 03
Helmer, R. A., major, 2 m. au 31 mai 1908 à $2,000 ; allocation, 59 jours à $4..............	569 33
Keefer, J. A., lieut., 182 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; allocation, 186 jours à $3..........	967 48
Kemmis-Betty, H., capitaine, 275 jrs au 31 décembre 1908 à $3 ; allocation, 265 jours à $5.50	2,282 48
O'Neil, Chas. caporal, 126 jours à $1, 209 jours au 31 mars 1909 à $1.35 ; allocations, 341 jrs à $1 ; allocation pour présence aux concerts, $59.01..................................	808 16
Russell, C. B., lieut., 182 jours au 31 mars 1909 à $2.25 ; allocation, 186 jours à $3..........	967 48
Thacker, P. E., major, 306 jours au 31 janvier 1909 à $4 ; allocation, 265 jours à $4.50......	2,416 49
Muspratt-Williams, R. L., allocation pour rabais de douane..............................	50 00
Wright, A. S., lieut., 182 jours au 31 mars 1909 à $2.75 ; allocation, 182 jours à $3..........	1,046 49
Salves, escortes, gardes, etc. ($3,391.35).	
District militaire n° 1—	
Salves de la 6e batterie de campagne—	
Anniversaire de la naissance du roi, 9 nov. 1908, 3 off., 35 sous-off. et sold., 26 chev..	72 85
Annivers. de la naissance de la reine, 1er déc. 1908, 3 off., 32 s.-off. et sold., 26 chev..	67 40
District mililaire n° 2—	
Salves de la 9e batterie—	
Annivers. de la naissance du roi, 9 nov. 1908, 5 officiers, 34 sous-officiers et soldats...	54 50
Annivers. de la naissance de la reine, 1er déc. 1908, 4 officiers, 39 sous-off. et soldats.	62 05
Ouverture de la législature, 16 février, 1909, 4 officiers, 45 sous-officiers et soldats..	66 85
13e régiment, garde d'honneur—	
Visite du gouverneur-général, 25 mai 1908, 4 officiers, 132 sous officiers et soldats....	127 85
48e écossais, garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 16 février 1909, 4 officiers, 118 sous-officiers et soldats ...	125 90
District militaire n° 4—	
Salves de la 2e batterie de campagne—	
Prorogation du parlement, 20 juillet 1908, 1 officier, 14 sous-officiers et soldats.......	26 10
Funérailles du colonel Evans, 26 août 1908, 5 sous-officiers et soldats, 7 chevaux......	12 60
Anniversaire de la naissance de la reine, 1er déc. 1908, 2 officiers, 19 sous-off. et sold	28 70
Salves de la 23e batterie de campagne—	
Anniversaire de la naissance du roi, 9 nov. 1908, 3 officiers, 22 sous-officiers et soldats	32 05
Ouverture du parlement, 21 janv. 1909, 4 officiers, 29 sous-officiers et soldats	43 00
5e Gardes des dragons de la Princesse Louise, escortes—	
Prorogation du parlement, 20 juillet 1908, 3 officiers, 32 sous-officiers et soldats, 3 chevaux..	90 15
Ouverture du parlement, 21 janvier 1909, 4 officiers, 33 sous-off. et sold., 34 chevaux	95 05
Réception, 23 janvier 1909, 3 officiers, 30 sous-officiers et soldats, 31 chevaux.......	86 65
Gardes à pied du gouverneur-général, garde d'honneur—	
Prorogation du parlement, 20 juillet 1908, 4 officiers, 148 sous-officiers et soldats. ..	158 55
Dîner d'état, 9 nov. 1908, 3 officiers, 18 sous-officiers et soldats....................	23 65
Ouverture du parlement, 21 janvier 1909, 2 officiers: 150 sous-officiers et soldats......	156 65
Dîner d'état, 21 janvier 1909, 1 officier, 13 sous-officiers et soldats..................	19 75
Réception, 23 janvier 4 officiers, 149 sous-officiers et soldats........................	161 5[illegible]
A reporter	1,403,098 09

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,463,098 09
Salves, escortes, gardes, etc.—Suite.	
District militaire nº 4—*Suite.*	
43e régiment, parade spéciale—	
Funérailles du col. Evans, 26 août 1908, 18 officiers, 111 sous-officiers et soldats	165 40
Détail des sous-officiers en devoir : réception, 23 janvier 1909, 9	11 55
District militaire nº 5—	
21e batterie de campagne, salve—	
Jour de la confédération, 1908, 5 officiers, 34 sous-officiers et soldats, 28 chevaux	72 30
2e régiment d'artillerie can., salve—	
Anniversaire de naissance du roi, 9 nov. 1908, 5 offic., 35 s.-offic. et soldats, 28 chev.	78 15
65e régiment, garde d'honneur—	
Visite du gouverneur-gén., 24 nov. 1908, 3 officiers, 148 sous-offic. et soldats	151 40
Distrits militaires nºs 6 et 7—	
1re batterie de campagne, escorte—	
Funérailles de sir A. P. Caron, 23 avril 1908, 1 officier, 10 sous-officiers et soldats, 8 chevaux	22 80
10e hussards, escortes—	
Dévoilement du monument Laval par le gouverneur-gén., 22 juin 1908, 1 officier, 37 sous-officiers et soldats, 38 chevaux	80 90
Ouverture de la législature, 2 mars 1909, 1 officier, 13 sous-offic. et soldats, 14 chev	29 25
District militaire nº 8—	
10e batterie, A.C.C., salves—	
Ouverture de la législature, 30 avril 1908, 2 officiers, 14 sous-offic. et soldats	21 30
3e régiment A.C., salves—	
Jour des loyalistes, 8 mai 1908, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	40 35
Jour de la confédération, 1908, 2 officiers, 29 sous-offic. et soldats	35 75
Anniv. de naissance du roi, 9 nov. 1908, 3 officiers, 25 sous-offic. et soldats	36 25
Anniv. de naissance de la reine, 1er déc. 1908, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	41 25
71e régiment, garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 30 avril 1908, 3 officiers, 93 sous-offic. et soldats	82 20
Ouverture de la législature, 18 mars 1909, 26 sous-offic. et soldats	20 45
District militaire nº 10—	
13e batterie de campagne, salves—	
Jour de la confédération, 1908, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	44 05
Anniv. de naissance du roi, 9 nov. 1908, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	43 65
Anniv. de naissance de la reine, 1er déc. 1908, 4 officiers, 27 sous-offic et soldats	43 75
Ouverture de la législature, 4 fév. 1909, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	43 65
Prorogation de la législature, 10 mars 1909, 4 officiers, 27 sous-offic. et soldats	43 45
District militaire nº 11—	
5e régiment A.C., garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 21 janvier 1909, 2 officiers, 69 sous-offic. et soldats	81 05
District militaire nº 12—	
4e régiment A.C., salves—	
Prorogation de la législature, 15 avril 1908, 4 officiers, 38 sous-offic. et soldats	52 45
Anniv. de naissance du roi, 9 nov. 1908, 4 officiers, 39 sous-offic. et soldats	54 95
Anniv. de naissance de la reine, 1er déc. 1908, 4 officiers, 31 sous-offic. et soldats	45 60
Ouverture de la législature, 2 fév. 1909, 4 officiers, 39 sous-offic. et soldats	57 25
Prorogation de la législature, 27 mars 1909, 4 officiers, 39 sous-offic. et soldats	54 55
4e régiment, garde d'honneur—	
Prorogation de la législature, 15 avril 1908, 4 officiers, 83 sous-offic. et soldats	96 40
Ouverture de la législature, 2 fév. 1909, 4 officiers, 126 sous-offic. et soldats	139 30
Prorogation de la législature, 27 mars 1909, 4 officiers, 93 sous-offic. et soldats	108 05
District militaire nº 13—	
19e carabiniers à cheval, escortes—	
Prorogation de la législature, 22 mars 1907, 1 officier, 12 sous-officiers et soldats, 13 chevaux	23 75
Ouverture de la législature, 14 janv. 1909, 1 officier, 14 sous-offic. et soldats, 15 chev.	30 05
Prorogation de la législature, 25 fév. 1909, 1 officier, 14 sous-offic. et soldats, 15 chev.	28 25
Allocations pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc. ($114,186).	
District militaire nº 1—	
1er hussards, London, 12 m. au 31 mars 1909	951 58
1re brigade d'artillerie de campagne canadienne, 12 m. au 30 sept. 1908	181 20
6e brigade d'artillerie de campagne canadienne, 12 m. au 31 mars 1908	152 00
11e batterie de campagne, 12 m. au 31 mars 1908	12 00
14e ambulance de campagne, Sarnia, 24 m. au 31 mars 1909	148 32
15e ambulance de campagne, London, 24 m. au 31 mars 1909	6 19
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1908	16 00
1 sec. C.S.A.C., 24 m. au 31 mars 1909	221 08
A reporter	1,466,665 96

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,466,665 96
Allocations pour la milice, solde de cammandant, soin des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire nº 1—*Suite.*	
7 régiment, London, 21 mois au 31 mars 1909	708 52
21e " Windsor, 21 mois au 31 mars 1909	640 43
22e " Woodstock, 24 mois au 31 mars 1909	664 33
24e " Chatham, 21 mois au 31 mars 1909	293 40
25e " St-Thomas, 21 mois au 31 mars 1909	384 70
26e " London, 21 mois au 31 mars 1909	1,348 98
27e " Sarnia, 24 mois au 31 mars 1909	1,650 20
28e " Stratford, 21 mois au 31 mars 1909	860 81
29e " Berlin, 24 mois au 31 mars 1909	1,433 30
30e " Guelph, 24 mois au 31 mars 1909	1,710 59
32e " Walkerton, 24 mois au 31 mars 1909	1,049 86
33e " Goderich, 24 mois au 31 mars 1909	1,244 14
District militaire nº 2—	
Gardes du corps du gouverneur-général, 21 mois au 31 mars 1909	1,124 36
Corps de guides, 24 mois au 31 mars 1909	76 00
10e ambulance de campagne, 24 mois au 31 mars 1909	158 32
11e " " 24 mois au 31 mars 1909	162 52
12e " " 24 mois au 31 mars 1909	172 00
13e " " 24 mois au 31 mars 1909	124 00
Campagnie nº 2 C.S.ArC., 24 mois au 31 mars 1909	176 80
" nº 9 C.S.A.C., 12 mois au 31 mars 1909	131 97
" nº 12 C.S.A.C., 24 mois au 31 mars 1909	160 61
2e brigade d'artillerie de campagne canadienne, 1er octobre 1997 au 31 mars 1909	113 10
4e batterie de campagne, 18 mois au 31 mars 1909	143 97
7e batterie de campagne, 18 mois au 31 mars 1909	149 89
9e batterie de campagne, 18 mois au 31 mars 1909	142 27
Corps de signaux, nº 2, 24 mois au 31 mars 1909	50 00
Compagnie de campagne des ingénieurs, nº 2, 24 mois au 31 mars 1909	180 25
2e dragons, 24 mois au 31 mars 1909	910 52
9e cavalerie de Mississagua, 24 mois au 31 mars 1909	1,083 00
2e régiment, Toronto, 21 mois au 31 mars 1909	2,134 75
10 " Toronto, 21 mois au 31 mars 1909	1,610 08
12e " Aurora, 24 mois au 31 mars 1909	1,094 74
13e " Hamilton, 21 mois au 31 mars 1909	1,137 25
19e " Ste-Catherine, 21 mois au 31 mars 1909	713 30
20e " Milton, 24 mois au 31 mars 1909	909 93
23e " Parry-Sound, 24 mois au 31 mars 1909	1,228 15
31e " Owen-Sound, 24 mois au 31 mars 1909	938 14
34e " Whitby, 24 mois au 31 mars 1909	933 11
35e " Barrie, 24 mois au 31 mars 1909	924 91
36e " Brampton, 24 mois au 31 mars 1909	1,437 29
37e " York, 24 mois au 31 mars 1909	962 35
38e " Brantford, 21 mois au 81 mars I909	1,307 00
39e " Simcoe, 24 mois au 31 mars 1909	852 21
44e " Niagara-Falls, 24 mois au 31 mars 1909	917 80
48e " Toronto, 24 mois au 31 mars 1909	1,518 00
77e " Dundas, 24 mois au 31 mars 1909	471 07
91e " Hamilton, 21 mois au 31 mars 1909	1,108 00
97e " Sudbury, 24 mois au 31 mars 1909	959 28
District militaire nº 3—	
Corps de guides, 24 mois au 31 mars 1909	8 00
2e brigade d'artillerie de campagne canadienne, 24 mois au 31 mars 1909	403 90
10e brigade d'artillerie de campagne canadienne, 24 mois au 31 mars 1909	140 00
14e batterie de campagne, 24 mois au 31 mars 1909	101 55
24e batterie de campagne, 24 mois au 31 mars 1909	88 35
Compagnie Cobourg, artillerie de place, 24 mois au 31 mars 1909	121 75
Ambulance de campagne nº 3, 24 mois au 31 mars 1909	220 55
Compagnie des signaux nº 3, 24 mois au 31 mars 1909	97 00
C.S.A.C. nº 3, 24 mois au 31 mars 1909	197 74
2e dragons, Colbourne, 24 mois au 31 mars 1009	873 59
4e hussards, Kingston, 24 mois au 31 mars 1909	983 14
14e régiment, Kingston, 24 mois au 31 mars 1909	613 04
15e " Belleville, 24 mois au 31 mars 1909	550 50
16e " Picton, 24 mois au 31 mars 1909	1,227 23
40e " Cobourg, 24 mois au 31 mars 1909	970 15
45e " Lindsay, 24 mois au 31 mars 1909	1,645 77
46e " Port-Hope, 24 m. au 31 mars 1909	741 12
A reporter	1,513,855 46

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,513,855 46
Allocations pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire n° 3—*Fin.*	
47e régiment, Kingston, 24 m. au 31 mars 1909	1,292 91
49e " Madoc, 24 m. au 31 mars 1909	1,360 43
57e " Peterboro, 24 m. au 31 mars 1909	1,235 78
District militaire n° 4—	
8e brigade A.C.C., 24 m. au 31 mars 1909	332 47
5e brigade A.C., 24 m. au 31 mars 1909	335 65
2e batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	98 42
23e batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	225 12
Cie n° 4 C.S.A.C., 24 m. au 31 mars 1909	139 82
N° 2, ambulance de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	82 49
Cie n° 3 de campagne I. C., frais de port, 12 m. au 31 mars 1908	5 00
5e G.D.P.L., Ottawa, 24 m. au 31 mars 1909	668 13
Gardes à pied du gouverneur général, 24 mai au 31 mars 1906	1,039 95
41e régiment, Brockville, 24 m. au 31 mars 1909	294 05
42e " Pembroke, 24 au 31 mars 1909	825 57
43e " Ottawa, 24 m. au 31 mars 1909	988 06
56e " Cornwall, 24 m. au 31 mars 1909	908 77
59e " Prescott, 24 m. au 31 mars 1909	409 38
District militaire n° 5—	
Corps de guides, 24 m. au 31 mars 1908	18 00
N° 5, section des signaux, 12 m. au 31 mars 1908	76 00
4e ambulance de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	136 16
5e ambulance de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	166 20
2e régiment d'artillerie canadienne, 33 m. au 31 mars 1909	992 28
3e batterie A.C.C., 24 m. au 31 mai 1909	84 25
6e brigade d'artillerie de campagne; 12 m. au 31 mars 1909	123 60
7e brigade d'artillerie de campagne, 12 m. au 31 mars 1909	15 00
21e batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	101 00
Cie n° 4 des ingénieurs de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	265 00
Cie n° 4 C.S.A.C., 24 m. au 31 mars 1909	272 95
17e hussards, 24 m. au 31 mars 1909	351 50
1er régiment, Montréal, 24 m. au 31 mars 1909	1,306 20
3e " Montréal, 12 m. au 31 mars 1908	703 00
5e " Montréal, 24 m. au 31 mars 1909	1,422 92
11e " Lachute, 24 m. au 31 mars 1909	1,001 35
64e " Beauharnois, 3 ans au 31 mars 1909	1,689 23
65e " Montréal, 24 m. au 31 mars 1909	714 49
83e " Joliette, 12 m. au 31 mars 1908	881 31
85e " Montréal, 24 m. au 31 mars 1809	1,013 76
86e " Trois-Rivières, 24 m. au 31 mars 1909	294 05
District militaire n°7—	
Cie n° 6 C.A.S.C., 24 m. au 31 mars 1909	140 45
7e brigade d'artillerie de campagne, 12 m. au 31 mars 1908	138 60
15e batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	121 00
22e batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	177 75
6e Hussards, 24 m. au 31 mars 1949	737 50
7e " 24 m. au 31 mars 1909	1,072 50
11e " 12 m. au 31 mars 1908	1,037 10
13e dragon, Waterloo, 12 m. au 31 mars 1908, 985, paiement en plus, $10	995 00
53e régiment, Sherbrooke, 24 m. au 31 mars 1909	421 00
80e " Victoriaville, 24 m. au 31 mars 1909	672 90
84e " Saint-Yacinthe, 24 m. au 31 mars 1909	314 60
District militaire n° 7 |	
Officier de renseignement de district, frais de port, 24 m. au 31 mars 1909	14 00
N° 7 section des signaux, 24 m. au 31 mars 1909	19 00
10e brigade d'infanterie, allocation pour papeterie au camp, 1908	10 00
11e brigade d'infanterie, allocation pour papeterie au camp, 1908	10 00
1re batterie de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	59 46
7e ambulance de campagne, 24 m. au 31 mars 1909	47 50
Cie n° 10 C.S.A.C., 24 m. au 31 mars 1909	101 20
6e régiment d'artillerie canadienne, 24 m. au 31 mars 1909	1,055 25
10e hussards, 24 m. au 31 mars 1909	352 12
4e régiment, Sainte-Anne de la Pérade, 24 m. au 31 mars 1909	1,242 38
8e " Québec, 24 m. au 71 mars 1909	1,170 99
9e " Québec, 24 m. au 31 mars 1909	594 01
17e " Lévis, 24 m. au 31 mars 1909	1,233 95
18e " Chicoutimi, 24 m. au 31 mars 1909	754 45
A reporter	1,547,218 42

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,548,218 42
Alloc. pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire nº 7—*Suite.*	
55e régiment, Inverness, 24 mois au 31 mars 1909	878 81
61e " Montmagny, 24 mois au 31 mars 1909	1,033 46
87e " Ancienne Lorette, 24 mois au 31 mars 1909	1,157 62
89e " Saint-Germain de Rimouski, 24 mois au 31 mars 1909	406 90
92e " Saint-Isidore, 24 mois au 31 mars 1909	770 58
District militaire nº 8—	
Corps de Guides, 24 mois au 31 mars 1909	34 00
Section des signaux nº 8, 24 mois au 31 mars 1909	64 00
C.S.A.C. de la Cie nº 7, 24 mois au 31 mars 1909	169 95
Ambulance de campagne nº 8, 24 mois au 31 mars 1909	169 49
I.C. de la Cie de campagne nº 1, 24 mois au 31 mars 1909	172 00
4e brigade A.C.C., 24 mois au 31 mars 1909	525 30
12e batterie A.C.C., 24 mois au 31 mars 1909	208 66
19e batterie A.C.C., 24 mois au 31 mars 1909	185 45
3e régiment A.C., 24 mois au 31 mars 1909	636 75
8e hussards, 24 mois au 31 mars 1909	454 94
62e régiment, Saint-Jean, 24 mois au 31 mars 1909	595 95
67e " Woodstock, 24 mois au 31 mars 1909	1,058 72
71e " Fredericton, 24 mois au 31 mars 1909	821 66
73e " Chatham, 24 mois au 31 mars 1909	1,332 97
74e " Sussex, 24 mois au 31 mars 1909	1,198 40
District militaire nº 9—	
Corps de guides, 12 mois au 31 mars 1909	94 00
Section de signaux nº 9, 12 mois au 31 mars 1909	56 52
C.S.A.C. de la Cie nº 8, 12 mois au 31 mars 1909	155 00
1re ambulance de campagne, 12 mois au 31 mars 1909	135 80
14e brigade d'infanterie, frais de port, 12 mois au 31 mars 1909	10 00
17e brigade d'infanterie, frais de port, 12 mois au 31 mars 1909	10 00
17e batterie de campagne, 12 mois au 31 mars 1909	15 00
18e batterie A.C.C., 12 mois au 31 mars 1909	90 92
14e hussards, 12 mois au 31 mars 1909	927 25
1er régiment A.C., 12 mois au 31 mars 1909	710 42
7e " A.C., 24 mois au 31 mars 1909	838 14
63e " Halifax, 12 mois au 31 mars 1909	619 00
66e " Halifax, 12 mois au 31 mars 1909	785 62
68e " Kentville, 12 mois au 31 mars 1909	519 58
69e " Round-Hill, 12 mois au 31 mars 1909	675 22
75e " Lunenberg, 12 mois au 31 mars 1909	1,222 46
78e " Truro, 12 mois au 31 mars 1909	1,223 98
93e " Spring-Hill, 12 mois au 31 mars 1909	440 36
94e " Baddeck, 12 mois au 31 mars 1909	909 67
District militaire nº 100—	
Section de signaux nº 10, 12 mois au 31 mars 1909	18 00
Cie C.S.A.C. nº 2, 12 mois au 31 mars 1909	127 23
13e batterie de campagne, A.C., 12 mois au 31 mars 1909	181 83
18e ambulance de campagne, 24 mois au 31 mars 1909	93 45
12e dragons du Manitoba, 12 mois au 31 mars 1909	797 94
18e carabinier à cheval, 24 mois au 31 mars 1909	661 22
16e cavalerie légère, 24 mois au 31 mars 1909	709 87
22e cavalerie légère, 24 mois au 31 mars 1909	319 51
90e régiment, Winnipeg, 12 mois au 31 mars 1909	787 99
95e " Régina, 12 m. au 31 mars 1909	325 10
96e " Port-Arthur, 12 mois au 31 mars 1909	422 35
98e " Kenora, 12 mois au 31 mars 1909	151 89
District militaire nº 11—	
Corps de guides, 24 mois au 31 mars 1909	38 00
Carabiniers canadiens à cheval, 12 mois au 31 mars 1909, $43.35; énuméré sous les propriétés militaires, page P—93, $66.65	110 00
Carabiniers de Kootenay, 24 mois au 31 mars 1909	228 00
5e régiment A.C., 24 mois au 31 mars 1909	381 40
Cie d'infanterie indépendante Armstrong, 9 mois au 31 mars 1909	31 65
Voltigeurs des Montagnes-Rocheuses, 24 mois au 31 mars 1909	373 00
6e régiment de Vancouver, 24 mois au 31 mars 1909	676 80
102e régiment, Nelson, 12 mois au 31 mars 1909	136 65
District militaire nº 12—	
Corps de guides, frais de port, 12 mois au 31 mars 1909	6 00
Section de signaux nº 12, 12 mois au 31 mars 1909	24 00
9e ambulance de campagne, 12 mois au 31 mars 1909	93 43
A reporter	1,576,208 28

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,576,208 28
Allocations pour la milice, salle de commandant, soin des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire nº 12—*Suite.*—	
Cavalerie légère de l'Ile du P.-E., 12 mois au 31 mars 1909	68 17
4e régiment de la C.-B., 12 m. au 31 mars 1909	636 39
82e régiment, 12 m. au 31 mars 1909	988 63
District militaire nº 13—	
25e batterie C.F.A., 14 m. au 31 mars 1909	78 66
17e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1909	22 50
15e cavalerie légère, Calgary, 12 m. au 31 mars 1908	500 37
19e carabiniers à cheval, 12 m. au 31 mars 1908	567 78
21e hussards, Medicine-Hat, 12 m. au 31 mars 1908	92 81
En général.	
District militaire nº 1—	
Commissaire d'enquête, lieut.-col. H. Clark, 1 j., $5 ; lieut.-col. Geo. Acheson, 2 j. à $5 ; lieut.-col. W. White, 2 j. à $4	23 00
Commission médicale—	
Lieut. E. B. Bucke, 1 j., $2 ; lieut. A. C. Henderson, 1 j. $2	4 00
Capit. W. A. Henderson, 1 j., $3 ; major D. H. Hogg, 2 j. à $4 ; capit. Kingsmill, 2 2 j. à $3	17 00
Commission d'arpentage, capit. J. D. Balfour, 2 j. à $3 ; lieut. E. P. Bucke, 1 j., $2 ; capit. W. A. Henderson, 1 j., $3	11 00
Inspection des chevaux, capit. vét., J. Wilson, 5 j. à $3 ; lieut. vét. C. S. Macdonald, 29 j. à $2	73 00
Lieut. R. G. Kelly, 27e rég., 2 carabines Lee-Enfield et accessoires	45 10
District militaire nº 2—	
Commission médicale : capit. J. A. Dickson, 1 j., 3 ; major C. H. Gilmour, 1 j., $4 ; lieut.-col. A. M. Hayes, 1 j., $5 ; lieut.-col. A. T. Hobbs, 1 j., $5 ; major E. E. King, 1 j., $4 ; lieut.-col. A. McKinnon, 1 j., $5 ; major R. H. Palmer, 1 j., $4 ; major J. M. Piper, 1 j., $4 ; lieut.-col. J. L. Rennie, 1 j., $5 ; capit. W. W. Taylor, 1 j., $3 ; lieut. F. Winnett, 1 j., $2	44 00
Examen des pensionnaires—	
Lieut.-col. J. T. Fotheringham, 11 j. à $5 ; lieut. H. S. Griffiths, 1 j. à $4	59 00
Capit. W. A. Groves, 1 j. à $3 ; major D. W. Macpherson, 1 j. à $4	7 00
Lieut.-col. Rennie, 3 j. à $5 ; lieut.-col. R. A. Thompson, 1 j. à $5	20 00
Serg. J. McColm, recrutements, 2 pour la comp. 'K', C.R.C	2 00
Lieut.-col. W. C. Macdonald, présence au cours à la C.R.C., 1 j.	5 00
District militaire nº 3–	
Commission médicale, 6 j. à $4 ; 1 j. à $3	27 00
Inspection des chevaux : major W. J. Morgan, 1 j	4 00
Major W. J. B. White, surveillance pour C.R.C., examens d'entré, 4 j. à $5	20 00
Lieut. A. M. Stroud, inspection des prép. aux signaux, 2 j. à $2 ; capit. J. E. Robitaille, marquage des canons, 1 j. à $2	6 00
14e régiment d'école d'instruction : capitaine Dawson, 6 j. à $2 ; sergent Swaine, 6 j. à $1.25	19 50
District militaire nº 4—	
Commission médicale : capit. W. I. Bradley, 1 j., $3 ; capit. G. S. McCnrthy, 2 j. à $3 ; lieut. W. P. Dillon, 2 j. à $2	13 00
Comptage des marchand. : G. Foster, 10 j. à $1.25 ; S. Millar, 5 j. à $1 25 ; M. Redden, $7 25 ; W. G. Richmond, 7 j. à $1.25	34 75
Lieut. J. F. Moffatt, 59e régim., allocation pour obtention d'un certificat	30 00
District militaire nº 5—	
Commission médicale : lieut. Stanford McKee, 2 j. à $2	4 00
Surveillance des examens pour C.R.C. : capit. H. Harrison, 5 j à $3 ; lieut. H. Stethem, 5 j. à $2	25 00
Arpentage des magasins à l'Ile Sainte-Hélène : lieut.-col. W. A. Grant, 1 j	5 00
Soins professionnels à la Pointe-Clarke, C.R.C. : lieut. S. McKee, 32 j. à $2	64 00
83e régim., recrutements : A. Sévigny, 2 à $1 : P. Bicotte, 1 à $1	3 00
Districts militaires nºˢ 6 et 7—	
Cour martiale : capitaine S. H. Hill, 1 j	3 00
Commission médicale : 5 j. à $4 ; 1 j. $3 ; 2 j. à $2	27 00
Cour d'enquête à Lévis : 14-19 déc. 1998	28 00
Major A. E. Lebel, dépenses pour assistance à la convention annuelle des chirurgiens militaires des Etats-Unis, 8-22 oct. 1908	60 00
Bonus pour obtention de certificats *re* cours de carabines Ross, 23 à $20	460 00
District militaire nº 8—	
Commission médicale : 2 j. à $4 ; 3 j. à $3	17 00
Cour martiale : 4 j. à $3 ; commission d'arpentage, 1 j. à $2	14 00
Examens de la C.R.C. : capit. H. J. White, 5 j. à $3	15 00
reporter	1,580,352 94

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,580,352 94
En général—Fin.	
District militaire nº 9—	
Commission médicale : 1 j. à $3 ; capit. Simon, enquête *re* cheval, 1 j., $4	7 00
District militaire nº 10—	
Commission médicale : 3 j. à $3 ; devoirs de cour martiale, 5 j. à $2 ; 1 j. à $3, 3 j. à $4, 2 j. à $5	38 00
District militaire nº 11—	
Commission médicale : 3 j. à $3, 3 j. à $2 ; cour d'enquête, 3 j. à $4, 1 j. à $3	30 00
Devoirs de cour martiale : lt-col. J. A. Hall, 3 j. à $5	15 00
District militaire nº 12—	
Commission médicale : 2 j. à $4 ; commission d'enquête, 2 j. à $3, 1 j. à $2	16 00
District militaire nº 13—	
Commission médicale : 1 j. à $4, 11 j. à $2	26 00
Lt W. H. P. Elkins, E.A.R., 30 j. au 30 avril 1908 à $3	90 00
Lt J. H. MacBrien, en service dans l'Australie, 365 j. au 31 mars 1909, à $2.25 ; allocation, 365 j. à $2	1,551 25
Contributions pour pensions des sous-officiers et soldats sur emprunt de l'armée britannique au gouvernement canadien, 12 m. au 31 mars 1909	875 92
Compte-rendu en 1909-10	4 66
Quartiers généraux et commis d'état-major militaire, énumérés sous 'appointements à Ottawa (page P—9)	91,417 77
Compte-rendu en 1907-08. (Page P—28.)	17,150 00
	1,691,574 54
Moins—Remboursé par erreur à paye 'A' ; aurait dû être transport 'A'	5 00
	1,691,569 54
Arpentage militaire.	
Appointements à Ottawa énumérés (page P—9)	2,749 15
Anderson, W. B., capit., directeur-adjoint des arpentages, voyages et diverses dépenses	111 22
Anderson, A. C., assist.-niveleur, 210 j. au 8 nov. 1908, à $3	630 00
Aumond, E., assist.-niveleur, 57 j. au 9 nov. 1908, à $2.50	142 50
Barry, P. J., topographe, à $75 par m., $594.11 ; alloc. de campagne, 242 j. à $1.50	957 11
Booth, C. D., niveleur, à $90 par m., $743.13 ; dépenses de voyage, $28.50	771 63
Browne, E. F., niveleur, à $90 par m., $743.13 ; dépenses de voyage, $46.60	789 73
Browne, J. E., topographe, alloc. de campagne, 174 j. à $2 ; dépenses, $61.35	409 35
Cassels, W. L., assist.-niveleur, à $75 par m	315 00
Cochrane, H. G., topographe, 138 j. au 11 déc., à $2.50 ; alloc. de campagne, 131 j. à $1.50	541 50
Coldham, F. J., sapeur, à $55 par m., $464.82; alloc. de campagne, 218 j. à $1.50; bonus pour travaux d'arpentage, $100 ; payé en moins en 1907-8 (page P—117), $50	841 82
Crusher, R. B., caporal, à $60 par m., $503.64; alloc. de campagne, 218 j. à $1.50; bonus pour travaux d'arpentage, $100	930 63
Dunlop, H. J., assist.-niveleur, à $75 par m	624 19
Ewen, Chas., topographe, alloc. de campagne, 222 j. à $1.50; bonus pour travaux d'arpentage, $100 ; dépenses, $5	438 00
Garvey, J. P., sergent, à $55 par m., $483.71 ; alloc. de campagne, 218 j. à $1.50 ; bonus pour trav. d'arpentage, $100; payé en moins en 1907-8 (page P—117), $50	860 71
Hilliard, G. F., topographe, 148 j. au 30 nov. 1908, à $2.50 ; allocation de campagne, 118 j. à $1.50	592 00
Kendall, L., niveleur, à $90 par m., $525 ; dépenses de voyage, $31.60	556 60
Knight, G., assist.-niveleur, à $75 par m	437 50
Layton, S. T., assist.-niveleur, 124 j. au 23 août 1908, à $4	496 00
Lynch, J., caporal, à $65 par m., $561.35; allocation de campagne, 218 j. à $1.50 ; bonus pour travaux d'arpentage, $100	988 35
Maple, H. E., topographe, 248 j. au 11 déc. 1908, à $2 ; dépenses de voyage, $60.35	556 35
McColl, E. B., niveleur, à $90 par m., $378 ; dépenses de voyage, $13.45	391 45
McFarlane, H., assist.-niveleur, à $75 par m	256 45
McQueen, H. R., assist.-niveleur, 209 j. au 8 nov. 1908, à $4	836 00
Northover, G. T., avance sur compte de dépenses—(Haut commissaire)	50 00
Osler, S. H., lt., allocation de campagne, 158 j. au 2 nov. 1908, à $2	316 00
Phalen, M. F., photographe, allocation de campagne, 251 j. à $2; voyage et div. dépenses, $74.90	576 90
Pritchard, Andrews Co., diverses fournitures	5 38
Russell, C. B., assist.-niveleur, 133 j. au 31 août 1908, à $3.50	465 50
Sitwell, L. H., dessinateur, allocation de campagne, 45 j. à $2; dépenses de voyage, $11.25	101 25
A reporter	17,738 27

Arpentage militaire—*Fin.*	$ c.
Report	17,738 27
Stephenson, R. W., capit., allocation de campagne, 236 j. à $2; voyage et diverses dépenses de lui et topographes, $819.03	1,291 03
Thériault, A., niveleur adjoint, 102 j. au 12 sept. 1908, à $2.50	255 00
Troughton et Simms, Londres, Ang., réparations aux instruments d'arpenteurs	35 90
Van Tuyl, L. G., lieut., allocation de campagne, 10 j. à $2; dépenses de voyages, $67.35	87 35
Walters, K. G., niveleur, à $75 par m	353 23
White, N. V., niveleur adjoint, 150 j. à $3, 60 j. au 8 nov. 1908, à $3.50	660 00
White, L. H., niveleur adjoint, 57 j. au 9 nov. 1908, à $2.50	142 50
Wright, G. B., capit., allocation de campagne, 209 j. à $2; voyage et diverses dépenses pour lui-même et topopraphes, $666.80	1,084 80
Frais de messagerie: Cie de messagerie Canadienne, $37.60; Cie de messagerie Dominion, $37.30	74 90
Transport émis sur réquisition—	
Cie de chemin de fer Boston et Maine, $22.58; Cie de chemin de fer Brockville, Westport et North-Western, $3.60	26 18
Cie de ch. de fer Canadien Pacifique, $832.80; Cie de ch. de fer Vermont Central, $11.36	844 16
Cie de chemin de fer Grand-Tronc, $512.27; chemin de fer Michigan Central, $63.14	575 41
Chemin de fer Intercolonial, $91.17; chemin de fer New-York Central et Rivière H., $3 94	95 11
Chemin de fer Oxford-Mountain, $7 75; chemin de fer Père Marquette, $29.19	36 94
Chemin de fer Québec, Montréal et Southern, 50c.; South Western Traction Co., 70c.	1 20
Chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, $4.74; Cie de ch. de fer Wabash, $10.55	15 29
Ligne Allan: transportation pour 4 sous-officiers de London à Ottawa et retour	421 32
Bureau de la papeterie, fournitures, 12 m. au 31 mars 1909	1,065 55
Abonnement au guide de chemin de fer International, 1 an au 31 déc. 1909	2 00
	24,806 14

Exercices annuels.

Commandement des Provinces maritimes: District militaire n° 9.

Exercices de la saison 1907—	
Solde de spécialistes—	
1er régiment A.P., 17 placeurs de canon, 8 local. de champ de tir, 122 j. chaque à 5c.	152 50
7e régiment, allocation de trompettes, corporal C. E. Roy	4 00
Camp d'artillerie Aldershot, 30 juin-11 juillet 1908—	
Etat-major de brigade, 6 officiers, 2 sergents d'état-major, 6 soldats, 4 chevaux	408 50
Etat-major d'instruction subordonné, 4 sergents d'état-major, 9 soldats	104 95
Corps d'ordonnance canadien, 2 soldats	16 50
3e brigade, C.C.A., 2 officiers, 3 soldats, 2 chevaux	138 45
17e B.C., A.C., 3 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 89 soldats, 64 chevaux	2,156 15
18e B.C., A.C., 3 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 90 soldats, 60 chevaux	2,059 00
1er régiment A.G., 3 officiers, 10 sergents d'état-major et sergents, 65 soldats	1,003 80
7e régiment A.G., 12 officiers, 28 sergents d'état-major et sergents, 157 soldats, 93 chevaux	3,811 70
Porter, F. J., Wolfville: pain, 5,780 livres à 4⅝c.; bœuf, 4,624 livres à 9⅝c.; légumes frais, 1,734 livres à 1½c.; pommes de terre, 4,624 livres à 1¼c.; 2,368 rations de fourrage à 35c.; bacon, 578 livres à 14c.; café, 96 7/16 livres à 20c.; fromage, 289 liv. à 14c.; sucre blanc, 578 livres à 5⅜c.; thé, 72¼ livres à 23c.; confiture pure, 578 liv. à 12½c.; fèves, 578 livres à 3⅜c.; beurre, 578 livres à 25c.; bois dur, 12½ cordes à $4.25; divers, $8.56	2,128 61
Denton, W. C., usage d'édifice, logement de fusils et équipement, 1-15 juin	22 00
Société d'agriculture de Yarmouth, loyer et éclairage d'édifice pour la batterie n° 4	25 00
Camp Aldershot, 8-19 sept. 1908	
Etat-major de division, 15 officiers, 9 sergents d'état-major et serg., 15 soldats, 13 chev.	1,495 16
14e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 2 soldats, 2 chevaux	280 05
17e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 1 soldat, 2 chevaux	278 31
Etat-major d'instruction—	
D.R.C., 2 sergents	25 20
R.R.C., 2 officiers, 13 sergents d'état-major et sergents, 87 soldats	370 05
C.P.S.A.C., 1 officier, 3 sergents, 2 soldats	87 85
C.M.A.P., 1 sergent	16 50
C.O.C., 1 sergent, 3 soldats	60 80
Solde des marqueurs, 52 soldats, 517 j. en tous à 25c.	129 25
14e H.C.R., 28 officiers, 33 sergents d'état-major et sergents, 259 soldats, 273 chevaux	8,082 53
Corps de guides, 4 officiers, 4 guides, 4 chevaux	281 55
63e régiment, 4 j., 17 officiers, 26 sergents d'état-major et sergents, 179 soldats, 3 chev.	1,136 90
66e régiment, 4 j., 19 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 192 soldats, 4 chev.	1,187 90
68e régiment, 12 j., 23 officiers, 39 sergents d'état-major et sergents, 248 soldats, 4 chev.	4,258 51
A reporter	29,721 72

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	29,721 72
Commandement des Provinces maritimes—District militaire n° 9—Suite.	
Camp d'Aldershot, 8-19 sept. 1908—*Suite.*	
69e régiment, 29 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 327 soldats, 4 chevaux	5,621 60
75e " 23 " 41 " " 331 " 3 "	5,287 37
78e " 28 " 40 " " 298 " 5 "	4,868 31
93e " 25 " 41 " " 321 " 4 "	5,098 49
94e " 31 " 41 " " 336 " 5 "	5,990 83
Corps de signaux n° 9, 1 sergent, 4 soldats, $67.15 ; 1 officier comme inspecteur à $3 par jour	76 15
Cie n° 8, C. S. A. C., 2 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 57 soldats, 37 chev.	2,031 70
Solde des boulangers, 17 j. chacun, 1 à $2.50, 8 à $2.25, 6 à $2, 2 à $1.75, 6 $1.50, 5 à $1.25, 1 à $1	888 25
Solde des bouchers, 17 j. chacun, 1 à $2.50, 2 à $2, 3 à $1.50	187 00
A. C. Unité n° 1, 5 officiers, 11 sergents d'état-major et sergents, 67 soldats, 11 chevaux	1,216 75
Calkin, T. P., Kentville : 2 réchauds à l'huile à $5.50 ; divers, $6.44	17 44
Clark, J. D., Kentville : 1,000 tubes à vaccin, $100 ; diverses drogues, etc., $133.25	233 25
Cox, B. L., Kentville : coudes et accessoires, $7.60 ; 6 poêlons en fer pour poêle, $4.50	12 10
Dodge, B. H., Kentville : 139 galls d'huile à 20c.; diverse ferronnerie, $25.76	53 56
Kentville, ville de : taxes d'eau sur le terrain du camp, 1 an au 31 déc. 1908	350 00
Dyman Knox Co., Montréal : 2,057 liv. chlorure de chaux à $1.65 ; fret, $15.18	49 12
McGrath, Jas., Halifax : charroyage des marchand., main-d'œuvre supplém., etc	455 94
McMahon, A. E., Aylesford : $35,163\frac{7}{16}$ liv. bœuf à 9c.; 119 cordes de bois franc à $4.90	3,747 81
Pethick, W. H., V.S., Antigonish : services professionnels, 18e B. de C	32 50
Porter, F. J., Wolfville : 7,780 liv. de houille anthr. à $7.50 la tonne ; 850 liv. de pain à $5\frac{1}{2}$c.; $4,395\frac{7}{16}$ liv. de bacon à 16c.; 35,163 liv. de pommes de terre à 1c.; $4,395\frac{7}{16}$ liv. de fèves à 5c.; $4,395\frac{7}{16}$ liv. de confitures à 13c.; $4,395\frac{7}{16}$ liv. de beurre à 27c.; $2,197\frac{11}{16}$ liv. de fromage à 15c.; $1,099\frac{11}{16}$ liv. de pois fendus à 4c.; $4,395\frac{7}{16}$ liv. de sucre blanc à 6c.; $1,578\frac{11}{16}$ liv. de sel à 1c.; $732\frac{14}{16}$ liv. de café à 28c.; $549\frac{10}{16}$ liv. de thé à 28c.; $61\frac{3}{4}$ liv. poivre à 25c.; 13,186 liv. de légumes frais à $1\frac{1}{2}$c.; 122 liv. de saindoux à 15c.; 172 liv. de levain Fleishman à 48c.; 391 sacs de farine (98 liv.) à $3 ; 599 rations de fourrage pour corps permanents à 37c.; $3,622\frac{1}{2}$ rations pour chevaux à 35c	7,070 06
Sealey, Jas., Kentville : diverses marchandises sèches	14 77
Valley Telephone Co. : 56 douz. de cellules à 30c.; divers messages, $3.07	19 87
Wambolt, E., Kentville : vidage de fosses d'aisances	18 61
Ward, A. B., Kentville : prendre charge et conduire machine à l'air chaud, Aldershot	20 00
Divers comptes au-dessous de $10 : Black et Flinn, $3.60 ; Calkin, A. E. et Cie, $3.75 ; Connolly, J. L., $4 ; Dominion Atlantic Ry., $1 ; Tremaine, major, déboursés, $9.28 ; Robinson's Ltd., $1.50 ; Sanford, D. B., 90c.; général Drury, déboursés, $6.50 ; Foster Bros., $8.15 ; cap. Jacques, frais de port, $1.06 ; lieut.-col. Sponagle, frais de port, $5 ; Dr W. F. Read, $7	51 74
Allocations de voyage—Camp de l'artillerie—	
Birkbeck, G., b.s.m., $10.65 ; Fages, J. A., lieut.-col., $2.50 ; Foster, G. L., lieut.-col., $9.50	22 65
Johnson, E., caporal, $8.76 ; Jordan, S., s. q. m., $12.05 ; Mills, capit. J. E., et valet, $22.65	43 46
Newman, W., bomb., $8.76 ; Robinson, E. H., capitaine, $6.20 ; Sircom, major, $10.75	25 71
Allocations de voyage—Camp en général—	
Connors, D., caporal, $7 ; Curren, lieut.-col., $149.10 ; Doull, J. D., major, $8.50	164 60
Foster, G. L., lieut.-col., $33.70 ; Humphrey, W. M., lieut.-col., $4 ; Jacques, H. M., capit., $4.25	41 95
Johnston, C. J., s.m., $1 : O.C., D.R.C., sous-officiers en devoir, $23.50 ; Powers, T. E., capitaine, $7.45	31 95
Sircom, S. J. R., major; $2.50 ; Vaux, F. L., major, $4 ; O.C. 93e régim., $8	14 50
Impressions : Chronicle Printing Co., Halifax, ordres permanents, 12 p., $18 ; cartes, $2.25	20 25
Camp d'isolement d'Aldershot, 20 sept.-11 oct. 1908—	
C.S.A.C.P., 1 sergent, 2 soldats, allocations	25 30
C.M.A.P., 1 officier, 1 sergent d'état-major, 3 soldats, 1 cheval	136 80
66e régim., 2 officiers, 3 sergents, 29 soldats	432 45
C.M.A., 1 officier, 1 soldat, 1 cheval, 30-30 sept., officier, 11 j. à $12, soldats, 11 j. à $1, cheval, $11	154 00
Cie n° 8, C.S.A.C., 1 charretier, 50 j. à $1.05, rations, $12, 2 chevaux, 50 j. à $1 chacun ; fourrage, $33.60 ; wagon, $25	223 10
Clark, J. D., Kentville, diverses drogues	35 30
McMahon, A. E., 452 liv. de bœuf frais à 9c.; $2\frac{1}{2}$ cordes de bois franc à $4.90	52 93
A reporter	74,559 89

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	74,559 89
Commandement des Provinces maritimes : District militaire nº 9—Fin.	
Camp d'isolement d'Aldershot, 20 sept.-11 oct. 1908—*Fin.* 5	
Porter, F. J., Wolfville : bacon, $56\frac{1}{2}$ liv. à 16c.; beurre, $6\frac{1}{2}$ liv. à 27c,; confitures, $56\frac{1}{2}$ liv. à 13c.; rations de fourrage, 59 rations à 35c ; pain, 565 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; lait, 186 chopines à 5c.; pétrole, 40 galls à $22\frac{1}{2}$c.; divers, $31.22	132 88
Divers comptes au-dessous de $10 : Calkin, A. E. & Co., $3.25 ; Morton, C. C., 90c., Nova Scotia Telephone, $1.54 ; Sealy, J., $7.87 ; Rockwell, W. W., $7.42 ; frais de port, $1.10	22 08
Frais de voyage—Lt-col. G. L. Foster, O.M.P., M.P.	32 40
Ile McNab et redoute de York—forces permanentes—27 may-17 oct. 1908—	
A.G.R.C., 11 août-9 oct., 17 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 235 soldats	1,297 05
I.R.C., 28 mai-11 juillet, 5 officiers, 6 sergents d'état-major et sergents, 70 soldats	587 45
R.R.C., 27 mai-9 oct., 17 officiers, 30 sergents d'état-major et sergents, 450 soldats	1,952 00
C.M.A.P., Ile McNab, 27 mai-20 sept., 1 officier, 3 soldats	138 55
Redoute de York, 1 officier, 2 soldats, $38.15, moins retenu à l'hôpital, $3.30	34 85
Conway, R., Ferguson Cove, vidage des fosses d'aisance, redoute York	19 20
Hartnett, R. Halifax ; vidage des fosses d'aisance à McNab	124 02
Robinsons' Ltd.: cheval de louage pour service d'inspection et autres services	20 24
Van Buskirk, G. E.: compte de charroyage	870 32
Divers comptes au-dessous de $10 ; Black & Finn, $7.20 ; Pheasant, F., $2	9 20
Quartiers locaux, Halifax—	
1er régt A.G., 27 officiers, 45 sergents d'état-major et sergents, 267 soldats, 3 chevaux, $4,298.94 ; rations, $65.75	4,364 70
63e régt, 29 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 329 soldats, 5 chevaux	5,276 25
66e régt, 29 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 434 soldats, 4 chevaux	6,331 35
Commandement des Provinces maritimes : District militaire nº 8.	
Camp de Sussex, 23 juin-4 juillet 1908..	
Etat-major de division, 15 officiers, 9 serg. d'état-major et sergents, 11 soldats, 13 chev	1,586 35
Etat-major d'instruction, D.R.C., 2 sergts d'état-major, 1 soldat, $36 ; A.R.C., 2 sergts d'état-major, 2 soldats, $52.80 ; I.R.C., 2 sgts d'état-major, $26.40 ; R.R.C., 4 offi., 11 sgts d'état-major et sgts, 59 soldats, 3303.40 ; C.P.S.A.C., 1 sgt d'état-m., 3 soldats, $22.20 ; C.M.A.P., 2 sgts d'état-major, $20.40 ; O.C.C., 2 sgts d'état-major, 2 soldats, $59 40	520 60
8e hussars, 25 officiers, 33 sgts d'état-major et sergents, 266 soldats, 269 chevaux	7,744 55
4e brigade, A.C.C., 4 officiers, 3 sgts d'état-major et sergents, 5 soldats, 5 chevaux	336 95
10e B.C., 3 officiers, 9 sgts d'état-major et sergents, 90 soldats, 57 chevaux	2,154 05
12e B.C., 3 officiers, 9 sgts d'état-major et sergents, 80 soldats, 56 chevaux	2,004 40
19e B.C., 4 officiers, 9 sgts d'état-major et sergents, 90 soldats, 60 chevaux	2,098 50
1re comp. de camp., I.C., 5 officiers, 8 sgts d'état-major et segts, 154 soldats, 18 chevaux.	2,561 26
Corps des guides, 5 officiers, 7 guides, 4 chevaux	331 25
Corps des signaux, 1 sergent, 5 soldats	78 65
12e brig. d'inf., 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	296 50
13e brig. d'inf., 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 3 soldats, 3 chevaux	269 00
67e régt, 21 officiers, 41 sgts d'état-major et sergents, 307 soldats, 4 chevaux	5,189 30
71e régt, 27 officiers, 39 sgts d'état-major et sergents, 337 soldats, 4 chevaux	5,259 35
73e régt, 20 officiers, 41 sgts d'état-major et sergents, 289 soldats, 4 chevaux	4,883 77
74e régt, 25 officiers, 41 sgts d'état-major et sergents, 396 soldats, 5 chevaux	4,883 57
Compagnie nº 7, C.S.A.C., 3 officiers, 12 sgts d'état-major et sgts, 56 soldats, 40 chevaux.	2,154 50
Solde des bouchers, 17 j. chacun, 2 à $2, 2 à $1.50	119 00
Solde des boulangers, 17 j. chacun, 1 à $3, 4 à $2.50, 7 à $1.50	399 50
8e amb. de camp., 7 officiers, 10 sgts d'état-major et sergents, 63 soldats, 9 chevaux	1,285 40
Solde des marqueurs, 27 soldats, 268 j. en tout, à 25c	67 00
Bettle, H., camionnage de canons, etc., à St-Jean aller et retour du camp	18 90
Carloss & Lawrence, St-Jean, divers appareils de boulangerie	21 00
Cosgrove, Thomas, charroyage, 168 charges d'équipement de camp à 25c	92 40
Fenwick, G. B., Sussex, bœuf, 29,094 liv. à 10c	2,909 40
Hunter, James, piles, 40 à 2 c	10 00
Keith, A., houblon, 100 liv. à 35c.; farine, $15{,}784\frac{1}{2}$ liv. à $3 par qtl ; bacon, $3{,}634\frac{1}{2}$ liv. à 14c.; café, $609\frac{1}{8}$ liv. à 19c.; fromage, $1{,}817\frac{1}{4}$ liv. à $11\frac{3}{4}$c.; poivre, 56 liv. à 18c.; sel, $1{,}122\frac{3}{4}$ liv. à 1c.; sucre blanc, 3,634 liv. à $5.35 par qtl ; thé, $458\frac{3}{8}$ liv. à 22c.; pommes de terre, 29,076 liv. à $\frac{3}{4}$c.; oignons frais, $10{,}903\frac{1}{2}$ liv. à 3c.; pois cassés, $910\frac{3}{4}$ liv. à 3c.; confitures, $3{,}634\frac{1}{2}$ liv. à $9\frac{3}{4}$c.; fèves, 3,628 liv. à 4c.; beurre, $3{,}634\frac{1}{2}$ liv. à 23c.; saindoux, 20 liv. à 13c	3,573 68
McArthur, J. A. Sussex, 75 cordes de bois à $4.59 ; 53·438 tonnes de foin à $15 ; avoine, $1{,}861\frac{31}{33}$ boiss. à 59c	2,237 55
Smith, A. C. & Co., St-Jean, chlorure de chaux, 1,079 liv. à $2\frac{3}{4}$c.; divers médicam., $35.42	65 10
Smith, Wm. S., Sussex, 19,327 liv. de pain à $3\frac{5}{8}$c	700 60
Sussex, ville de, service d'eau pour le camp, 464,993 galls à 25c. par M	116 25
A reporter	149,740 76

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	149,740 76
Commandement des Provinces maritimes: District militaire nº 8—Suite.	
Camp de Sussex, 23 juin 4 juillet 1908—*Suite.*	
Sussex Mfg. Co., 600 pds de bois de serv. à $12, 400 à $14	12 80
Sussex Mercantile Co., div. fournitures de ferronneries	19 02
Vince, lieut.-col., 13e brigade d'inf., dépenses conting., ouvrage de bureau au camp	10 00
Warwick, W., Saint-Jean, examen bactériologique de l'eau au camp	10 00
Divers comptes de moins de $10—	
Armstrong, A. J., lieut.-col., $8.95; Culbert, W. H., $3.08; Donovan, J., $1.50	13 53
Sharp, B. J., $6.21; Walker, W. H., $7.70; Wiles, J. H., $3	16 91
Allocations de voyages—	
Armstrong, A. J., lt.-col., $22.95; Forbes, J. B., capit., $10; Forbes, G. L., lt.-col., $25	57 95
Hilchie, H. M., Q.M.E.M., $2.40; Hunt, H., Q.M.E.M., $2.15; Johnston, C. J., Q.M.E.M., $4.25	8 80
Simon, W. H., O.V.P., $18.35; Stephens, T., S.Q.M.C., $2.40; sous-offic. et soldats en devoir, D.R.C. (3), $10.50; bat. A, A.C.R.C. (32), $27.62; bat. B, H.R.C. (1), $5.50; R.R.C., $12.70; C.S.A.P.C. (2), $3.75; C.M.A.P. (1), $1.50	82 32
O.C. esquadron 'C', 8e hussards, $6; O.C. Cie 'A' 7e régiment, $14	20 00
Chef-lieu du commandant—Saint-Jean—	
Corps des signaux, capit. Powers, service d'inspection, 3e régiment A.G	4 25
3e rég. A.G., 20 officiers, 35 serg. d'état-major et serg., 299 soldats, 3 chevaux	4,676 45
92e rég., 22 officiers, 40 serg. d'état-major, et serg., 331 soldats, 5 chevaux	4,797 85
Commandement des Provinces maritimes: District militaire nº 12.	
Camp de Charlottetown, 29 juin-11 juillet 1908—	
Etat-major de division, 7 officiers 6 serg. d'état-major, 6 soldats, 6 chevaux	902 60
Etat-maj. d'instruct., 7 serg. d'ét.-maj., D.R.C., 1, A.G.R.C, 2, R.R.C., 3, C.M.A.P., 1	83 00
R.R.C., 1 officier, 1 serg., 24 soldats, marqueurs, $62.50; allocations, $130.80	183 30
C.A.C., 3 serg. d'état-major et serg., 2 soldats	35 80
Cavalerie légère I.P.E., 8 officier, 7 serg. d'état-major et serg., 61 soldats, 67 chevaux	2,336 35
4e rég. A.G., Cie nº 3, 4 officiers, 11 serg. d'état-major et serg., 99 soldats, 18 chevaux	2,035 05
82 rég., 32 officiers, 41 serg. d'état-major, 331 soldats, 5 chevaux	6,609 01
Corps des signaux, 1 serg, 5 soldats	85 20
9e amb. de camp. unité, 8 offic., 11 serg. d'état-major et serg., 74 soldats, 11 chevaux	1,640 30
Ville de Charlottetown, fourn. d'eau aux terrain du camp	48 00
Cook, J., loyer de terrains d'exercices pour la cavalerie légère, I.-P.-E	50 00
Lyman Knox Co., Ltd., Montréal, 1,323 liv. de chlorure de chaux à $1.65 par qtl.; fret, $8.32	30 14
Exposition, I.-P.-E., usage de terrains pour le camp de l'artillerie	50 00
Stanley, Shaw et Peardon, main-d'œuvre et matériel, raccord d'eau pour le camp	18 13
Waughan, H., charroyage des bagages, etc., au et du camp	27 25
Divers comptes de moins de $10—	
Allan, M. A., capit., 82e contingent, $9.50; Ford, C., charroyage, $3	12 50
Haszard et Moore, $3; Cie de téléphone, I.-P.-E., $3.50; Gate, A. et Cie, $5.76	12 26
Musick, L. H., $2; Walker, J. S., q.m., fourn. pour nourr. supplém., $1.26	3 26
Allocations de voyages—	
Billing, E., C.O.C., $3 60; Dee, F. J., serg. D.R.C., $7.40; Dymond, W., $9275	20 75
Ford, F. S. L., lieut. C.M.A., $23.80; Foster, G. L., lieut.-col., $27.50; Gray, A. C. B., capit., $4.56	55 80
Harris, J., E.M.C., $4; Wiltshire, A. L. G., serg. C.M.A.P., $3.35; O.C., R.R.C., $51.25	58 60
Chef-lieu du commandant—Charlottetown—	
4e rég. A.G., 2 Cies, 15 officiers, 26 serg. d'état-major et serg., 192 soldats, 1 cheval	3,241 40
Commandement des Provinces maritimes; En général.	
Mobilisation de transport en voitures—Commandement des Provinces maritimes unités, un homme, deux chevaux et wag., $3 chaque, D.M. nº 9; Canning, 20 unités; Cap Breton, 12; Round-Hill, 10 attelages, 1 chev.; total, $32: Springhill, 6 unités; Truro, 10 unités; Halifax, 15 unités; D.M. nº 8: Chatham, 9 unités; Woodstock, 13 unités; D.M. nº 12: Charlottetown, 20 unités	347 00
Commandement de Québec: District militaire nº 7.	
Camp de Lévis, 1907—Gignac, Béland et Cie., 1 pupitre de camp pour la 3e brigade de cav.	20 00
Camp de Lévis, 23 juin-5 juillet 1908—	
Etat-major de division, 13 officiers, 9 serg. d'état-major et serg.. 16 soldats, 12 chevaux	1,595 80
Etat-major d'instruction; allocat., A.C.R.C., 1 homme, $6.80; I.R.C., 1 serg. 7 soldats, $13.80; C.S.A.C., 1 serg. d'état-major, $5.50; R.R.C., 1 officier, et serg., 36 soldats, $83.75; C.M.A.P., 4 officiers, 5 serg., 13 soldats, 6 chevaux, $300.35; C.O.C., 2 serg. d'état-major, 10 soldats, $100.30	510 50
16e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 serg. d'état-major, 4 soldats, 2 chevaux	304 60
11e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 serg. d'état-major, 4 soldats, 2 chevaux	302 65
A reporter	180,069 89

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	180,069 89
Commandement de Québec : District militaire n° 7—Suite.	
Camp de Lévis, 23 juin—5 juillet 1908—*Suite.*	
4e régiment, C.C., 23 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 282 soldats, 4 chevaux, $4,817.41 ; payé en plus, $1.25	4,818 66
17e régiment, 22 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 290 soldats, 5 chevaux	4,804 25
18e " 20 " 42 " " 238 " 3 "	3,889 03
55e " 18 " 36 " " 208 " 4 "	3,732 76
61e " 32 " 42 " " 331 " 5 "	5,387 65
87e " 31 " 41 " " 323 " 4 "	5,310 52
89e " 31 " 40 " " 333 " 5 "	5,278 40
92e " 13 " 25 " " 184 " 3 "	2,977 85
Corps des signaux, 1 sergent, 5 soldats	70 40
Cie n° 10, C.S.A.C., 4 officiers, 11 serg. d'état-major et sergents, 73 soldats, 30 chevaux	2,581 30
Solde de boulangers, 15 jours chacun, 1 à $3, 1 à $2.50, 10 à $2	382 50
Solde de bouchers, 15 jours chacun, 1 à $2.50, 3 à $2	127 50
Solde de marqueurs, 26 soldats, 10 jrs chacun à 25c.; régistraires, 14 soldats, 10 j. à 25	100 00
Bégin, L. H. et Cie, Lévis : pétrole, à 30c.; dommages, $5	26 90
Blouin, J. A.: 54 livres de levain à 45c., 120 livres de lard à 16c., 4,033 livres de bacon à 16c., 675 livres de café à 24c., 2,016 livres de fromage à 16c., 60 livres de poivre à 20c., 3,033 livres de sucre à 5½c., 506 livres de the à 24c., 32,260 livres de pommes de terre à 1½c., 4,200 livres de gros sel à 90c. par quintal, 1,003 livres de pois fendus à 4c., 4,033 livres de confitures à 12c., 4,033 livres de fèves à 4c., 4,033 livres de beurre à 27c., 12,080 livres de légumes fraîches à 10c., 36 cordes de bois à $5.90, 39 de bois mou à $3.95 ; divers, $26.75	5,426 01
Bolduc, Jos., 1,038 rations de fourrage à 30c., 1,200 livres de paille à ½c	317 40
Delaney, W. H., examen de l'eau au camp de Lévis	20 00
Dubé, J. E., Québec : 1,450 livres de chlorure de chaux à 3c	43 50
Lemieux, F.: 295 sacs de farine à $2.94 ; 3 sacs de farine de blé-d'inde à $2.72	875 46
Robitaille, F., Lauzon, transport d'équipement de camp, 124 charges à 55c	68 20
St-Pierre, Alph.: 32,265 livres de bœuf à 12c	3,871 80
Thivierge et Turgeon, Québec : 23 tonnes de glace à $5	115 00
Ware Company of Canada, Montréal, affichage de soumissions, $5 ; licence, $2	7 00
Allocations de voyages—	
Delaney, W. H., major, $7.50 ; Fages, A. O., major, $4.50 ; Gilbert, J. A., capitaine, $5	17 10
Jackson, J. W., sergent, $1 ; Landry, J. P., lieut.-col., $5 ; Leduc, L., capit., $4.50.	10 50
Rinfret, J. F. T., major, $5 ; Rop, H. O., major, $10 ; Scott, B, A., lieut.-col., $12 ; O.C., R.C.R., $5.45	32 45
Camp de Lévis, 30 mai-11 juin 1908, 10e hussards H.C.R., 23 officiers, 26 serg. d'état-major et sergents, 164 soldats 186 chevaux, fournitures, etc	6,414 65
Tricentenaire de Québec.	
Camp du parc Savard, 16 au 27 juillet—	
Brigade d'état-major, 17 officiers, 16 serg. d'état-major et serg., 6 soldats, 13 chevaux	2,002 15
Lieut.-col. W. J. Stewart, A.S.C.S.A., Cie de Québec, 3 au 28 juillets, 25 jrs à 5	125 00
Major de la Ronde, A.S.C.S.A., 2e division	170 00
6e hussards, 29 officiers, 42 serg. d'état-major et serg., 305 soldats, 330 chevaux	13,358 55
7e " 24 " 39 " 310 " 330 "	13,165 35
11e " 29 " 40 " 306 " 325 "	12,924 00
13e D.L.E., 26 " 40 " 327 " 324 "	13,002 95
17e H.R.C.D.Y., 16 officiers, 19 sergents d'état-major et soldats, 109 soldats, 107 chevaux, rations, $11.70	4,476 10
Etat-major de division : camp d'artillerie, 2 officiers, 2 soldats, 2 chevaux	257 10
6e brigade d'artillerie, 3 officiers, 3 sergents d'état-major, 4 soldats, 4 chevaux	333 90
3e batt. de campagne, A.C., 4 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 48 soldats, 31 chevaux	1,659 70
21e batt. de campagne, 4 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 48 soldats, 31 chevaux	1,633 15
7e brigade d'artillerie, 4 officiers, 3 serg. d'état-major et serg., 5 soldats, 5 chevaux	392 25
15e batt. de camp., A.C., 3 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 48 soldats, 35 chevaux	1,788 50
22e batt. de camp., A.C., 3 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 49 soldats, 35 chevaux	1,758 20
Corps des signaux, section n° 5, 1 sergent, 3 soldats	73 70
Cie n° 5, C.S.A.C., 4 officiers, 13 serg. d'état-major et serg., 62 soldats, 31 chevaux	2,520 60
Solde de boulangers, 16 jrs chacun, 2 à $3, 6 à $2.50	336 00
Solde de bouchers, 16 jrs chacun, 1 à $2.50, 1 à $2	72 00
Cie n° 6, C.S.A.C., 3 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 42 soldats, 34 chevaux	2,116 09
Solde de boulangers et bouchers, sans distinction, 16 jrs chacun, 1 à $3, 3 à $2 50, 1 à $2, 3 à $1.50	272 00
Unité d'ambulance de camp., n° 5 4 officiers, 11 sergents d'état-major et serg., 58 soldats, 9 chevaux	1,322 30
Solde de marqueurs, 30 hommes, 9 jrs chacun à 25c	67 50
A reporter	310,503 77

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report.	310,503 77
Tricentenaire de Quebec—Suite.	
Camp du parc Savard, 16-27 juillet 1908—*Suite.*	
Connolly, F., Rivière Lattle, 500 balles de foin à $12 volées par les soldats, 6 acres de clôture en fil métallique brisés, $6; partie de faucheuse, $2; réparations, $2; moins $10 non alloué	60 00
Irwin, J. J., lieutenant-vétérinaire, 7e brigade, médecines de vétérinaire	10 45
Tracy, A. W., lieutenant-vétérinaire, 6e cie, C.S.A.C., médecines de vétérinaire	5 00
Allocations de voyages—	
Gibb, J. G., lieutenant, 15e B.C., $7; Costigan, R., lieutenant-colonel, $14; Gibsone, J. B., major, $8; Irwin, J. J., lieutenant, vétérinaire, $4	33 00
Piché, M. A., major, $16.75; Turner, R. E. W., lieutenant-colonel, $11.79; paie-maître du camp, $2	30 54
Etat-major de division, 22 officiers, 13 sous-officiers, 3 soldats, 19 chev., alloc. de voy., $25.65.	2,527 30
1ère division, 6 officiers, 4 sous-officiers, 6 hommes, 7 chevaux	583 15
2e " 7 " 6 " 7 " 5 "	528 30
3e " 8 " 6 " 4 " 5 "	373 60
1re brig. inf. 2 " 2 " 3 " 2 "	125 30
2e " 2 " 2 " 4 " 2 "	125 60
3e " 2 " 2 " 2 " 2 "	155 00
4e " 2 " 2 " 4 " 2 "	128 60
5e " 2 " 2 " 3 " 2 "	112 10
6e " 2 "	85 50
7e " 2 " 1 sous-officier, 2 soldats, 2 chevaux	131 25
Cadets, C.R.M., 3 officiers, 2 sous-officiers, 58 cadets et 5 serviteurs	253 70
D.R.C., 14 officiers, 26 sous-officiers, 145 soldats, 10 chevaux, $1,522.50; subs. de voy., $100	1,682 50
A.C.R.C., 14 " 31 " 216 " 3 " $1,439 10; " $24.25	1,463 35
A.G.R.C., 14 " 9 " 87 " $729.30; subsistance, etc. sur voyage	760 65
I.R.C., 6 sous-officiers et 36 hommes	128 95
R.R.C., 21 officiers, 45 sous-officiers, 494 soldats, 2 chevaux, $2,629.90; subsistance sur le voyage, $32.05	2,661 95
Constables de la garnison, 39 de tous les rangs, 473 jours en tout à 25c.; spéciaux, 3 hommes, 5 jours, $8	126 25
C.P.S.A.C., 6 officiers, 9 sous-officiers, 59 soldats, 6 chevaux	889 00
C.M.A.P., 6 " 7 " 25 " 10 "	1,012 85
C.A.C., 12 " 9 " 24 "	1,109 00
C.S.A.P., 2 " non compris dans les différents états-majors	79 50
2e rég. A.G., 7 " 14 sous-officier, 96 hommes	75 90
6e rég. A.G., octroi, aucun rapport du nombre	100 00
A.G. de Cobourg, 3 officiers, 7 sous-officiers, 33 soldats	30 25
Régiment composé, A.G., M.P.C., 3 officiers, 13 sous-officiers, 90 soldats	72 30
Corps de Guides, 9 officiers, 5 sergents, 6 chevaux	181 85
4e Cie de C., I.C., 6 officiers, 6 sous-officiers, 55 soldats	46 35
G.P.G.G., Ottawa, 27 officiers, 36 sous-officiers, 325 soldats, 6 chevaux, $341.30; transport. $3,057.50	3,398 80
2e C.R., Toronto, 32 officiers, 55 sous-officiers, 550 soldats, 7 chevaux	446 45
3e C.V.C., Montréal, 23 " 327 " et soldats, 5 "	453 45
5e E.R.C., " 20 " 406 " " 5 "	522 85
7e régiment, London, 26 officiers, 324 sous-officiers et soldats, 4 chevaux	267 65
8e " Québec, octroi, aucun rapport du nombre	100 00
9e " " " " "	100 00
10e " Toronto, 14 officiers, 31 sous-officiers, 354 soldats, 4 chevaux	309 90
11e " Lachute, 2 " 4 " 37 "	29 60
12e " Aurora, 3 " 4 " 36 "	34 48
13e " Hamilton, 21 " 34 " 313 " 5 chevaux	315 55
14e " Kingston, 24 " 32 " 250 " 5 "	273 85
15e " Belleville, 3 " 4 " 44 "	33 30
16e " Picton, 3 " 4 " 27 "	23 10
19e " St. Catherines, 3 " 5 " 35 "	27 00
20e " Milton, 3 " 4 " 36 "	27 00
21e " Windsor, 23 " 37 " 245 " 4 chevaux	289 25
22e " Woodstock, O., 3 " 4 " 36 "	27 00
23e " Parry-Sound, 3 " 4 " 36 "	57 62
24e " Chatham, Ont., 3 " 4 " 36 "	27 00
25e " St-Thomas, 3 " 4 " 36 "	27 00
26e " Strathroy, 3 " 4 " 36 "	27 00
27e " Sarnia, 3 " 4 " 36 "	37 75
28e " Stratford, 3 " 4 " 36 "	74 50
29e " Galt, 3 " 4 " 36 "	27 00
30e " Guelph, 3 " 4 " 34 "	25 80
31e " Owen-Sound 3 " 4 " 36 "	27 00
A reporter	333,312 71

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report	333,312	71
Tricentenaire de Québec—Suite.		
32e régiment, Walkerton, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	37	75
33e " Goderich, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	37	75
34e " Whitby, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	32	66
35e " Barrie, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	26	40
36e " Brampton, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	39	00
37e " York, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats, $27 ; frais de transport, $21.32	48	32
38e " Brantford, 6 officiers, 8 sous-officiers, 72 soldats	54	00
39e " Simcœ, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	26	40
40e " Cobourg, 6 officiers, 6 sous-officiers, 31 soldats	28	50
41e " Brockville, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	27	00
42e " Pembroke, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	28	50
43e " Ottawa, 28 officiers, 40 sous-officiers, 374 soldats, 5 chevaux, $393 ; transport, $3,701.12	4,094	12
44e " Chutes de Niagara, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	27	00
45e " Lindsay, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	28	50
46e " Port-Hope, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	28	50
47e " Kingston, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	27	90
48e " Toronto, 25 officiers, 39 sous-officiers, 304 soldats, 5 chevaux	317	25
49e " Madoc, 3 officiers, 5 sous-officiers, 35 soldats	28	50
53e " Sherbrooke, 10 officiers, 138 soldats, 2 chevaux	132	90
56e " Prescott, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats, $28.50 ; voyage, $2.82	31	32
57e " Peterborough, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	28	50
59e " Cornwall, 3 officiers, 5 sous-officiers, 35 soldats	28	50
62e " Saint-Jean, 19 officiers, 331 soldats, 4 chevaux	447	10
64e " Beauharnois, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	26	40
65e " Montréal, 27 officiers, 323 soldats, 4 chevaux	319	35
67e " Woodstock, N.-B., 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	27	00
69e " Roundhill, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	68	55
71e " Frédéricton, 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	28	40
73e " Chatham, N.-B., 3 officiers, 4 sous-officiers, 35 soldats	28	40
74e " Sussex, N.-B.. 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	39	75
77e " Dundas, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 hommes	27	00
82e " Charlottetown, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 soldats	27	00
84e " Saint-Hyacinthe, 3 officiers, 4 sous-officiers, 36 hommes	29	60
85e " Montréal, 14 officiers, 148 soldats, 2 chevaux	185	70
91e " Hamilton, 23 officiers, 39 sergents, 312 hommes, 5 chevaux	316	45
97e " Sudbury, 3 officiers, 4 sergents, 38 soldats	81	20
Contingent du Nord-Ouest, 23 officiers, 219 soldats, 41 chevaux	5,663	90
1er régiment composé, d'état-major, 5 officiers, 6 sergents d'état-major, 31 soldats, 4 chevaux	119	75
2e " " 7 " 6 " 41 " 4 "	152	35
3e " " 5 " 5 " 37 " 4 "	118	80
4e " " 5 " 5 " 31 " 3 "	84	45
C.P.M., état-major, 5 officiers, 47 soldats, 4 chevaux	196	10
C.S.A.C., Cie nº 10, 5 officiers, 6 sergents-d'état-major et sergents, 60 soldats, 25 chevaux	1,673	50
Solde de boulangers, 10 jours chacun, 1 à $3.50, 2 à $3, 9 à $2.50	320	00
Solde de bouchers, 10 jours chacun, 1 à $3, 3 à $2.50	105	00
Amb. de campagne comp., 6 officiers, 64 soldats, 7 chevaux	205	55
Main-d'œuvre civile, 19 jours chacun, à $3.50, 3 à $2, 1 à $1.50, 2 à $1, 2 à 50c., 3, 20 hrs chacun, à 25c	281	00
Transport des civils, contingent d'Halifax, charroyage, 27 charges à $2	54	00
Allocation pour cheval, lieut.-col. S. A. Denison, 15 j. à $1, major J. F. Macdonell, C.O.C., 18 jours à $2	51	00
Automobile and Supply Co., Toronto : loyer d'automobile, 15-31 juillet inclusivement, 17 j. à $30 ; billets de tramway à Québec, $26 ; passage d'un homme, $13.25 ; repas sur voyage, $13.75 ; gasolène et divers, $16.25 ; moins allocation, 1 j. sous réparation, $30	549	25
Bégin, L. H. et Cie : pour la 3e division, $39\frac{1}{2}$ liv. de levain à 45c.; $315\frac{7}{16}$ liv. de café à 24c.; 3,000 liv. de gros sel à 90c. par qtl ; $1,882\frac{5}{8}$ liv. de sucre à $5\frac{1}{2}$c.; $237\frac{5}{16}$ liv. de thé à 24c.; 15,044 liv. de pommes de terre à $1\frac{5}{8}$c.; $471\frac{3}{8}$ liv. de pois fendus à 4c.; $1,882\frac{5}{8}$ liv. de confiture à 12c.; $1,882\frac{5}{8}$ liv. de fèves à 4c.; $1,882\frac{5}{8}$ liv. de beurre à 27c.; 5,887 liv. de légumes frais à 10c.; 45 gallons de pétrole à 35c.; divers, $17.74	1,976	02
Cie de téléphone Bell : service d'échange au camp de Lévis, ½ mois au 7 août, $10 ; état-major Q.G., rue Saint-Louis, $10 ; officier C.E.M., $10 ; approv. pour officier, patinoire, $10 ; état-major nº 1, camp de l'est, $15 ; état-major nº 3, camp de l'ouest, $15 ; Cie nº 6 C.S. A.C., camp Savard, $30 ; camp de l'actif perm., De Salaberry, $10 ; brigade Salaberry $25 ; officier d'artillerie, Petite-Rivière, $25 ; garanti sur l'installation des vendeuses' mécaniques, 2 à $25 ; moins argent reçu dans les boîtes, $36.40 ; messages, 20c	173	80
Bernier, E., charroyage de 18 charges d'engrais à 50c.; services 2 jours à $1.50, 2 jours à $5	22	00
Blake, R. P., Ottawa : 2 sacs de farine d'orge diastastique à $10	20	00
A reporter	351,890	35

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	351,890 95
Tricentenaire de Québec—Suite.	
Blouin, J. A., Lévis: pour la 3e division, bois dur, 25 cordes à $7.99, mou, 24 à $5.95	342 55
Boyce, M. et Fils, Québec: balais de brouss., 860 à 7c.; diverses épiceries, $12.69	72 89
Brousseau et Frères, Québec: div. fournitures électriques et main-d'œuvre pour le camp tric.	29 97
Brown, T., Québec: coupage d'herbe et labourage au camp De Salaberry	15 70
Brulotte, Jos. et Ed.: charriage et main-d'œuvre au camp de Lévis, 15-25 juillet	33 00
Bush, J. D., Sherbrooke: bois de service en épinette, 900 pds à $25; divers, $2 64	25 14
Cie d'éclairage électrique Canadienne, Lévis: éclairage électrique fourni au camp	60 00
Cie de chemin de fer Canadien-Pacifique: proportion du coût de nouveau garage aux terrains du camp militaire, $1,500; barils fournis à Toronto pour le transport des troupes, 17 à $1.75	1,529 75
Cie de transfert Canadien, Toronto: transfert de bagage de et au bureau des quart. généraux	10 00
Cauchon et Frère, Québec: épinette, 516 pds, $15.05; divers, $7.80; main-d'œuvre, 3 j. à $4	34 85
Cosgrove, T., Saint-Jean: charriage de 38 charges d'équipement de camp de la gare du chemin de fer Intercolonial au magasin	20 90
Côté, P. J., linoleum, 24½ vgs à $1.25; papier et posage, $3.28	33 70
Couillard, Aug., Montréal: bassins étamés, 500 à 13c	65 00
De Courcy, P., Québec: réparations, 19¾ j. à $2.60; matériel, $21.11	72 46
Dombrowski, A., Québec: saindoux, 360 liv. à 12c.; bœuf, 95,276 liv. à 10c.; pommes de terre, 1,271 sacs à $1; beurre, 11,637½ liv. à 24c	13,634 80
Doyle, Wm., Québec: seaux galv., 164 à 22c.; bassins en ferblanc, 150 à 7c.; pelles rondes, 1 douz., $8, 1 douz., $9; 6 balances union à $6.25; 1 balance plate-forme, $14.75; 36 blanchissoirs à 40c.; 6 scies, limées et montée, $12; 4 barillets de fers à cheval, $15; 50 rateaux à 30c.; 25 fourches à foin à 50c.; ficelle, 500 liv. à 12c.; diverse ferronnerie, $64.94	309 67
Drouin Frères et Cie, Québec: poivre, 180 liv. à 14c.; sucre, 11,279 liv. à $4.85 par qtl	572 24
Dubé, J. Ed.: chlorure de chaux, 5,480 liv. à 3c.; chloronaphtholeum, 10 galls à $2; 6 bulbes sérum antitétanic à $1 80; diverses drogues, etc., $192.13	387 33
Dugal, A., Québec: latrines, 29 à $32, 15 à $60, 3 à $35; bois pour chambre de bain à l'école d'équitation, $15; bois de service, 564 pds à $25, 630 pds à $30; diverses fournitures, $26.13; main-d'œuvre, 12½ j. à $3	2,044 63
Evoy, P. J., Québec: 19 rouleaux de papier à épreuve photographique à $1.25	23 75
Fiset, Antoine: réparation à la clôture du camp militaire, Québec, juillet 1908	35 00
Fleischman Co., Québec: levain, 477 liv. à 30c	143 10
Fowler's Canadian Co., Hamilton: fromage, 6,811 liv. à 12½c.; saindoux, 25 liv. à 12½c.; bacon, 1,942 liv. à 14c	1,126 37
Gagnon, G., hôpital du Sacré-Cœur, Québec: louage de 24 boyards	25 00
Gignac, J. H., à resp. lim., Québec: épinette, 250 pds à $20, 500 pds à $21, 950 pds à $23, 360 pds à $30; divers, $9.75	57 90
Gignac, Béland et Cie, Québec: bois de service, 24,819 pds à $18, 5,639 pds à $20, 3,584 pds à $22, 5,189 pds à $22.50, 1,117 pds à $25; charriages et divers, $49.46	812 49
Gingras, Jos.: houille anthracite, 4.967 tonnes à $6.15, 2,800 liv. à $7.25; charriage et sacs, $7.25	47 95
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest: télégrammes, juillet 1908	19 68
Hookes, A. E., bois de service, 5,024 pds à $25, 4,500 pds à $22.50; école d'équitation, 660 pds plané à $30; bois de service plané pour boîtes à pain, 360 pds à $40, 1,440 pds à $30; sciage et charriage, $7; corps du service de l'armée, parc Savard est, 2,500 pds de planches à $25; divers, $3.35; charriage et péage, $5	382 10
Jack, John, Rivière-Little: brique, 1,900 à $9; divers produits de ferme, $5.25	22 35
Jenchereau et Lamonde: bois de service, 3,300 pds à $25, 100 pds à $20; briques, 2,000 à $10; ciment, 5¾ brls à $3.25; sable, 5 charges à $1; chêne, 36 morceaux à 50c., 22 à 35c., 10 à 40c.; tuyau de 6-pces, 127 longueurs à 60c.; charretier, 33 voyages à 75c.; main-d'œuvre, 103 h., contremaître à 60c.; journaliers, 1,410 h. à 25c.; charpentiers, 480 h. à 30c.; maçon, 52 h. à 55c.; divers, $48; plombage, tuyau galv. de 1-pce, 660 pds à 7½c., tuyau de 2-pces, 97 pds à 17c.; fer galv., 504 liv. à 6c.; ferblanc, 53 liv. à 28c.; 8 recoupements 5 x 12 à $2; 12 robinets d'arrêt en cuivre à $1; 13 bouchons pour tuyau de 4-pces à $1.85; divers matériaux, $47.45; main-d'œuvre, 302½ h. à 27½c., (nuit), 122 h. à 55c	1,284 60
Kelly, Mme M. J., Rivière-Little, repas servis aux ingénieurs, 5-14 juillet, 226 à 25c	56 50
Lamonde, J. B., gravier, 30 charges à $1.60, livré et étendu sur le chemin	48 00
Langton, J. G., lieut.-col., D.A.Q.M.G.: déboursements	13 10
Laurent, A., Québec: barils vides, 207 à 20c.; charriage, $15	56 40
Lefrançois, Jos., Québec: bois dur, 143½ cordes à $10, mou, 79½ à $5	1,832 50
Lennon, E. W. et Cie, farine, 144 sacs à $2.80; farine de maïs, 1 sac, $2.35	405 55
Marier et Tremblay, Québec: louage de pavillons et draperie pour la chambre de réception au palais de justice, $107; posage et enlevage des décorations, 79 heures à 40c.; divers, $24.80	163 40
Martineau Cie, Québec: 6 roues de brouettes à $3	18 00
Mathieu et Glode: briques, 3,700 à $8; divers, $3	32 60
Mechanics' Supply Co.: diverses fournitures de plombage	38 04
A reporter	377,829 31

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report..........	377,829 31
Tricentenaire de Québec—Suite.	
Moisan, H., Québec: charriot et conducteur, 7 j. à $3.50; 2 chevaux, 3 j. à $2.50..........	32 00
Montcalm, township de: main-d'œuvre, etc., posage d'un service d'eau au camp de Salaberry	55 80
Moore, T. J. et Cie. 2 rames, 200 liv. papier d'emball. manille..........	21 25
Ottawa Car Co.: chargement et emballage, et fret payé d'avance p. charriot-ambulance......	23 50
Paquet, Ed.: 1,200 pds bois de service à $30; 90 liv. peinture à 15c.; div. matériaux, $41.55; main-d'œuvre, 1,206 hrs à 30c..........	452 85
Payette, L., Montréal: 20 chevaux à $215..........	4,300 00
Petrie, Alex., Québec: louage de 11 couvertures et 2 voiles, 10-30 juillet..........	41 00
Picard, Jos. B.: bois de service, 504 pds à $27.50, 1,117 pds à $22; divers, $12.71..........	51 14
Quebec Automobile and Launch Co.: réparations à l'auto. de l'état-major du Q.G..........	31 74
Quebec Cartage and Transfer Co.: usage d'attelage et charroyage pour transport de l'équipement de camp, etc..........	342 25
Québec, cité de: eau et égouttement du camp militaire, 1 branche Smith de 18-pcs et soupape de 6-pcs, $35; 6 soupapes de 2-pcs à $3.60; divers matériaux, $60.14; main-d'œuvre, 24¾ j. à $2.50, 4¾ à $2.25, 5 à $2, 15 à $1.80, 32½ à $1.75; charretier, 5½ j. à $2.50..........	296 91
Quebec Preserving Co.: 437 liv. bacon à 13c..........	56 81
Quebec Ry. L. & P. Co.: parc De Salaberry, installation de 4 lumières à arc, $150; 89 lum. de nuit à 50c.; parc Savard, installation de 20 lampes à arc, $500; 210 lumières de nuit à 50c..........	799 50
Rancour, N.: glace fournie au parc De Salaberry..........	19 00
Robertson, Jas., Cie, lim., Montréal: 20 jottereaux automat. Boston, ¾-pce..........	27 70
Robitaille, F., Lauzon: 17 mâts à drapeau, 12 pds, à $5; réparation de 10 mâts à drap. à $5; nettoy. du camp, 3 j. à $1.80; charretier, $3; charroyage de l'équip. du camp, 30 charges du camp au ch. de fer à 55c.; 22 charges de la station de Lévis au camp à $1.25; 10 charges aux parcs de Québec de Lévis à $2.25; traverse d'eau, $5.75; m.-d'œuvre, etc., camp de Lévis, 22 j. charpentier à $2.25; 46½ j. m.-d'œuvre à $1.50; 13 j. charretier à $2.50; surintendance, 20 p. 100, $30.35; bois de serv., 71 pds à $25, 1,245 pds à $22, 6,359 pds à $20, 800 à $19; 700 liv. fer en gueuse à 2½c., mise en place et autre main-d'œuvre, pas par entrep., $22; divers, $15.82; réparat. au serv. d'eau, m.-d'œuvre, 9 j. à $1.50; surintendance, $3.70; 1 j. plombier, $4..........	691 89
Robitaille et Picher: 89 liv. câble ¾-pce à 18c.; 1 réfrigérateur, $13; 6 chaudières galvanisées à $1.75; divers, $15.88..........	55 40
Samson et Filion: 16 robinets en laiton ¾-pce à 95c.; ferronn., $30.43..........	45 63
Savard, Elz.: attelage p. labour, 4 j. à $6; charroyage, 13 j. à $4; divers, $7..........	83 00
Savard, Jean: clôture aux plaines d'Abraham, m.-d'œuvre, 13 j. à $2, 48 à $2.50; 228 pièces 11 pds de long à 12c.; 50 poteaux à 20c.; divers, $67 63..........	250 99
Scott, H. S. et Cie: pétrole, 3 gall. à 25c., 206 à 20c.; 2 brouettes à $4; 150 liv. fers à chev. à 4c.; 5 brlets de clous de broche, $12.35; 8 douz. scies, montées et ajustées à $5; divers, $24.85..........	133 15
Simard, C. O.: 191 chop. lait p. hôpital de campagne à 7½c.; divers, $10.67..........	25 03
Smith, H., London: bagages aux et des magasins militaires..........	10 00
St. Lawrence Paper Bag Co., Québec: 8 caisses papier de toilette à $5; 14½ M. sacs en papier, assortis, $23.49; divers, $28.56..........	92 03
St-Pierre, Alph.: camp de la 3e division, 15,044 liv. bœuf à 12c..........	1,805 28
Tanguay, Geo.: 30,286½ rations d'avoine à 18c.; 28,303 rations de foin à 11c.; 267 de paille à 11c.; 11,819 liv. bacon à 14c.; 949 sacs grosse farine p. boulanger à $2.75; 4 sacs farine de blé-d'inde à $2.35; 1,101 liv. fèves blanches à 3½c.; 500 liv. de son, $6; 54 sacs vides à 10c., 3,356 à 8c.; attelage 155 hrs à 75c..........	13,652 75
Thibaudeau, J.-B. et Cie: légumes frais, 300 liv. à 4c., 30,461 à 3½c.; 1,650 liv. fromage à 12½c..........	1,284 49
Thivierge et Turgeon, Lauzon: glace fournie au camp de Lévis, 15¾ tonn. à $5..........	78 75
Tierney, Wm: louage de chevaux à $5 par j., 4 juillet-14 août..........	2,295 00
Turgeon, Jos.: pour le camp de Lévis, 580 rations chaque, foin à 8½c., avoine à 16c., paille à 4c., moins erreur, $10..........	165 30
VanBuskirk, G. E., Halifax: frais de charroyage, transport R.R.C..........	21 00
Vandry et Matté, Québec: 62 robinets d'arrêt ¾-pce à 95c.; 1,184 pds tuyau G.I. 1-pce à 8c., 33 pds à 40c.; divers matériaux, $172.88; 188 hrs hommes et aide à 45c..........	424 30
Walker, W. H., Frédéricton: charroyage de bagage à et de la station, 18 charges à 70c..........	12 60
Watters, R., Québec: enlevage du fumier, 169 charges à 25c..........	42 25
White, Jas: surveillance, 8 nuits au carré DeSalaberry à $5, 23 à l'école d'équitation à $1.50..........	74 50
Whitehead et Turner, Québec: 2,000 liv. café à 20c.; 1,000 liv. sucre à $4.85 par qtl; 1,550 liv. thé à 20c.; 3,234 liv. pois fendus à 3c.; 11,942 liv. confiture à 9c.; sel, 3,425 liv. à ⅝c., 15 sacs (1,960 liv.) à 56c..........	1,960 11
Wright, Wm, Niagara-on-the-Lake: charroyage de 50 charges de marchandises aux et des wagons..........	20 00
A reporter..........	407,604 21

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	407,604 21
Tricentenaire de Québec—Suite.	
Divers comptes de moins de $10—	
Armstrong, A. J., lieut.-col., $5.20 ; Blouin, C. A., $1.50 ; Côté, H. M. et Cie, $4.70	11 40
Couillard, Elz., 60c.; Crockett, L. H., déboursés, $7.33 ; Cummings Frères, $3	10 93
Drolet, A., jnr, $3 ; Cie Gauthier et Frère, $8.25 ; Hamel, Jos., $5 ; Hunter, S. E., $2.75	19 00
Jobin, F. E., $4.78 ; Livernois, J. E., $7.50 ; Lyons, W. D., London, $7.25	19 53
Macfarlane, W. J., Sussex, $4 ; Cie de transport du Pacifique, Calgary, $9 ; Panet, H. A., major, $3.54 ; Paradis, P., $6.50	23 04
Paré, G., $3.50 ; Rankin, capit. A., C.M.A., $4 ; Cie du gaz de Québec, $2.70 ; Renaud, J. B. et Cie, $5	15 20
Rouleau, J., $8.20 ; Show, S. J. et Cie., $6.50 ; Ware Company of Canada, $7 ; divers, (3) $5.60	27 30
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	101 10
Frais de messagerie, canadienne, $20.30 : Dominion, $39.97	60 27
Dommages à la propriété—	
Robitaille, A., Québec : marinades supposées avoir été volées, 26 juillet 1908	27 10
Dombrowski, A.: pour terrains non compris dans le bail, $215 ; clôtures, $23.50	238 50
Kelly, M. J.: 3,000 bottes de foin endommagées, $50 ; empiètem. sur un champ de grain, $10 ; entrée dans une grange et établage de chevaux, $20 ; 200 piquets de clôture employés comme bois de chauffage, $10 ; 7 acres de clôtures démolies, $28	118 00
Aguis, Mme W.: loyer de chambre employée par le paye-maître de la 3e brig. de caval.	10 00
Dombrowski, A.: loyer de terrain du parc Savard à la grange	500 00
Forster, L. E.: loyer de maison pour l'us. du ministre et part. du bas de la rue Saint-Jean	42 00
Hôtel Dieu du Précieux Sang sur la rue De Salaberry	200 00
Jack, J., Petite-Rivière : loyer de ferme durant le camp	900 00
Kelly, W. J., Petite-Rivière : loyer de terrain	1,000 00
Patinoir de Québec : loyer de l'édifice, 3 juillet au 3 août 1908	400 00
Savard, Elz.: Parc Savard, 15 juillet au 1er août, $550 ; étable, $100	650 00
Transport—	
Brockville Westport & N. W., $6 ; Canadian Northern, $120 ; chemin de fer du Pacifique Canadien, $64,971.48	65,097 48
Ch. de fer Ontario-Central, $8.51 ; Dominion Atlantic, $656.66 ; G.-Tronc, $41,956.40	42,621 57
Cie de bateau à vapeur, $14.10 ; chemin de fer Intercolonial, $24,287.77 ; chemin de fer I.B. et Ottawa, $3.35	24,305 22
Chemin de fer Kent Nord, $1.80 ; Kingston et Pembroke, $611.43 : Cie de steamers du lac Ontario et la baie de Quinté, $59.50	672 73
Chemin de fer du comté de Lévis, $38.85 ; Michigan Central, $22.22 ; chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, 67c	61 84
Chemin de fer du Père Marquette, $17.10 ; ch. de fer de l'Ile du P.-E., $521.23 ; Québec et Lac Saint-Jean, $10.24	548 56
Cie de traverse Québec et Lévis, $1,034 82 ; Cie de navigation Richelieu et Ontario, $5,746.42 ; chemin de fer Salisbury et Harvey, $1.28	6,782 52
Témiskaming et N.-O., $51.68 ; chemin de fer Témiscouata, $29.66 ; Webster, A. F., Toronto, $65.70 ; str. Victoria, Rigaud, $341 40	489 44
Frais de voyages—	
Col Fiset, sous-ministre, $84.20 ; Macdonald, D. A., Q.M.G., $111	195 50
Biggar, J. L., lieut.-col., $46 ; fr. de port, $2.63 ; Buchan, L., brig. général, $58.50	107 13
Cotton, W. H., brig. général, $22.50 ; Gordon, W. D., colonel, $15.25 ; Heward, E. H. T., lieut.-col., $95.25	133 00
Jones, G. C., lieut.-col., $18 ; Lake, P. H. N., major-général, $124.65 ; Langton, J. G., lieut.-col., $32.00	174 65
Meunsell, G. S., major, $30.20 ; Otter, W. D., brig. général, $74 : Panet, H. A., $6.90	111 10
Scott, R. K., lieut.-col	26 25
Etat-major subordonné : Adamson, A. S. A. M., capitaine, $18 50 ; Armstrong, A. J., lieut.-col., $20.25	38 75
Beard, F., commis en chef, $10 ; Carey, W. L., capitaine, $68.65 ; Clark, E. E., capitaine, $15.50	94 15
Duff, H. R., lieut.-colonel, $9 ; Hemming, T. D. R., lieut.-colonel, $15.25 ; Hughes, J. lieut.-col., $8.50	32 75
McLean, H. H., lieut.-col., $17.50 ; Ouellette, J. P., major, $3.50 ; Pelletier, O. C., lieut.-col., $70.50	90 50
Press, W. J., lieutenant, $7 ; Ptolemy, W. H., lieutenant-colonel, $10 ; Stewart, W. J., lieutenant-col., $20	37 00
Young, D. Douglas, lieut.-col	23 00
Collège militaire royal—	
Dépenses des cadets de divers endroits à Québec et retour	184 50
Cuthbertson, C., clairon, $1.40 ; Dawson, E.F. S., lieut., $4.75 ; Harvey, E. J., sergent instructeur, $11.15	17 30
A reporter	553,822 52

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	553,822 52
Tricentenaire de Québec—Suite.	
Allocations de voyages—*Suite.*	
Kilborn, R. K., major, $18.70 ; Keith, J., inst. s. m., $5 ; Lafferty, F. D., capit., $11	34 70
Mozley, E. N., major, $21.76 ; White, D. A., cadette gent., $5.50	27 26
D.R.C., Folger, K. C., lieut., $1.50 ; McMillan, A., lieut., $2 75 ; Young, D. D., lieut., $8 ; sous-officiers, etc., en devoir	25 91
A.R.C., Beeman, W. G., lieut., $3.55 ; Harris, J., Q.M.E.R., $4.70	8 25
I.R.C., sous-officiers et soldats en devoir	18 35
R.R.C., Butcher, W. P., capit., $6 ; Carpenter, A. E., major, $12.50	18 50
Fowlie, A. J., lieut., $20.50 ; Gallaway, G. W., $5.15 ; Deggs, J. S., Q.M.E.M., $6	31 65
Borland, D., s.-m., $9 75 ; sous-officiers et soldats en devoir, $31.35	41 10
C.S.A.P.C., Carson, C. P., lieut., $7.75 ; Dodge. G. A., major, $2.75, déboursés, $5.83.	16 33
Simon, W. A., capit., $4.75 ; sous-officiers et soldats en devoir, $31.74	36 49
Détachement de Kingston à Québec et retour, 2 officiers, 5 sous-officiers	46 70
C.M.A.P., Adair, J., S.M.R., $3.75 ; Barratt, H., Q.M.E.M., $7.75	10 90
Belton, C. W., lieut.-col., $9 ; Bridges, J. W., lieut.-col., $10 : Pateman, W., sergent, $5.55	24 55
Wallace, J. M., Q.M.E.M., $1.10 ; sous-officiers et soldats en devoir, $34.88	35 98
O'Hagan, Jas., lieut. et Q.M., C.M.A.P	19 25
C.A.C., Anderson, A. H., major, $6 ; Anderson, P. H., lieut., $5.25	11 25
Black, F. N., sous-conducteur, $2.75 ; Bray, A. W., serg. d'état-major, $5.80 ; Cooper, A. T., lieut., $5.75	14 30
Dial, W. G., sous-conducteur, $4.75 ; Donaldson, R. L. M., lieut., $6.25 ; Hallick, W., capit., $4	15 00
Macdonald, J. F., major, $13.75 ; Panet, A. H., major, $9.75 ; Sulis, W. H., conduct., $8.10	31 60
Sullivan, J. G., sergent armur., $4.72 ; Taschereau, G. A., capit., $6.75 ; Taylor, W., sergent, $2.70	14 17
Weatherbie, S. S., major, $11.53 ; White, B. C., capit., $5 ; sous-officiers et soldats en devoir, $72.90	89 43
C.P.A , Conger, W. S., capit., $12.15 ; Davies, R., serg.-major, $9.54	21 69
Foulkes, J. F., capit., $5 ; Lambert, A. O., capit., $20.75 ; Piller, F., Q.M.E.M., $9.10.	34 85
Thompson, S.Q.M.C., $9.30 ; Turner, C., sergent-major, $12.45 ; Ward, W. R., major, $15.20	32 25
Conway, C. W., S.Q.M.C., $9.30 ; autres sous-officiers en devoir (3) $9.43	18 73
S.M.C.C., Bailey, W. G., serg.-m., $13.45 ; Charlton, C. J., $6.20	19 65
Crowley, J., serg., $8.70 ; Davis, F. E., serg., $2.70 ; Gareau, J. G., Q.M.E.M., $2.70.	14 10
Jackson, J. W., sergent, $9.70 ; Macdonald, C. S., sergent, $1.70 ; McNiven, D., s.-m., $16.75	28 15
O'Connor, J. A., serg., $5.25 ; Parker, H. E., serg., $8.14 ; Trump, E., serg., $9.50	22 89
3e rég. A.G., $29.30 ; 62e rég., $105 ; 82e rég., $21.76	156 06
Services d'ingénieur : fourn. d'eau pour camp—main-d'œuvre, 13 j. à $3, 18½ j. à $2.50, 278½ j. à $2 ; bill de tramway. $3 ; épreuves photographiques, $1.32	656 57
Annonces—	
Lévis, *Le Quotidien*, soumissions pour viande	28 00
Montréal : *Le Bulletin*, $8 ; *Le Canada*, $72 ; *Herald*, $72 ; *La Patrie*, $33.60 ; *La Presse*, $72 ; *Witness*, $48	305 60
Québec : *Chronicle*, $42.50 ; *L'Echo de Québec*, $7 ; *Le Soleil*, $52 ; *Daily Telegraph*, $64	165 50
Frais judiciaires : Taschereau, C. E., Québec *re* Semple	11 00
Commandement des Trois-Rivières : District militaire nos 5 et 6.	
Camp des Trois-Rivières, 1907, état-major de division, capit, Tellier, S. O. O., allocation de cheval et fourrage, 17 j	22 95
Camp de Laprairie, 1907, cancellé, Cie Ware du Canada, affichage	6 00
Camp des Trois-Rivières, 25 juin-4 juillet 1308—	
Etat-major de division, 16 officiers, 12 serg. d'état-major, 17 soldats, 12 chevaux	1,658 00
I.R.C., 1 serg. d'état-major, 8 soldats, allocation de campagne	9 00
R.R.C., 1 officier, 1 sergent, 31 soldats, $104.20 ; rations, etc., $38	142 20
C-A.C., 2 sergents, 3 soldats, campagne, $12.65 ; rations, etc., $12	24 65
9e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 serg. d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	324 15
Corps de guides, 7 officiers, 10 guides, 6 chevaux	401 70
11e rég., 16 officiers, 40 serg. d'état-major et serg., 324 soldats, 3 chevaux	5,169 77
64e rég., 16 officiers, 33 serg, d'état-major et serg., 245 soldats, 2 chevaux	3,572 60
80e rég., 17 officiers, 21 serg. d'état-major et serg., 127 soldats, 3 chevaux	2,629 45
83e rég , 21 officiers, 41 serg. d'état-major et serg., 279 soldats, 3 chevaux	4,532 28
85e rég., 20 officiers, 40 serg. d'état-major et serg., 323 soldats, 4 chevaux	5,275 25
A reporter	579,677 23

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	579,677 23
Commandement de Québec : Districts militaires nos 5 et 6—Suite.	
Camp de Trois-Rivières, 25 juin-4 juillet 1908—*Fin.*	
Section n° 5, corps des signaux, 1 sergent, 5 soldats	96 50
Cie n° 4, C.S.A.C., 4 officiers, 13 sergents d'état-major et sergents, 71 soldats, 28 chevaux.	2,172 15
Solde des boulangers, 16 jours chacun, 1 à $3, 4 à $2.50, 3 à $1.50	280 00
N° 4, Unités d'A.C., 4 officiers, 11 sergents d'état-major et sergents, 46 soldats, 7 chevaux	869 00
Solde des marqueurs, 53 hommes, 470 jours en tout à 25c	119 75
Blais, P., transport, montage et enlevage des fosses d'aisance des terrains d'exposition et retour	254 25
Brunelle, L. et Frère : 1,542 liv. pain à 3½c.; 203 sacs farine à $2.95; 90 liv. levain à 35c.; 3 seaux saindoux à $2.95 ; 2 sacs farine de blé-d'Inde à $2.90 ; 50 gallons pétrole à 21½c.; 23 gallons lait pour hôpital à 36c.; 1,000 liv. chlorure de chaux à 4c.; 2,571½ liv. bacon *breakfast* à 19c.; 432 liv. café à 31c.; 1,186 liv. fromage à 15c.; 2,572 liv. sucre granulé à 5½c.; 325 liv. thé à 30c.; 7,712 liv. légumes frais à 5c.; 644 liv. pois cassés à 3½c.; 2,572 liv. confitures pures à 13c.; 2,572 liv. fèves à 3⅝c.; 2,572 liv. beurre à 27c.; 20,572 liv. pommes de terre à 1⅞c.; divers, $18.25	3,741 71
Gauthier, C., 20,574½ liv. viande à 13c	2,674 69
Jourdain, L. N., 927 rations de fourrage à 35c	324 45
Malone, Thos.. en fidéi-commis, loyer de terrain pour camp	75 00
Ryan, John ; 62 cordes bois dur à $6.25, 19 cordes bois mou à $5; 1,400 briques à $10 par M.; chaux, $1	497 50
Ware Co. of Canada : affichage d'avis, $3.40; soumissions à Québec et Trois-Rivières, $9.60	13 10
Divers comptes au-dessous de $10 : Anderson, A. H., $5.75 ; Baillargeon, J. B., $7.10 ; Canadian Transfer, $3 ; Williams, R. W., $3.10	18 95
Allocation de voyages—	
Archambault, J. A., caporal, $1.50; Archambault, L. H., caporal, $4.55; Aubry, W. J. C., capitaine, $3.50 ; Browne, J. E., capitaine. $14	23 75
Charlton, C. J., sergent, $1.50; Davies, R., sergent-major, $1.50; Dodge, G. A., major, $20.25	23 25
Dunbar, J. S., lieutenant-colonel, y compris fêtes de Québec, $69.50; Eagleson, E., sergent, $4.55	74 05
Harris, J., s.q.m., $4.60 ; Lambert, A. O., capitaine, $6.50 ; Lordly, H. R., Corps des Guides, $49.44	60 54
Morrison, F. E., C.R.M., $3.46 ; Pelletier, O. C., lieutenant-colonel, $7 ; Pelley, F. A., s q.m., $3	13 46
Raynor, H., soldat, $3.25; Roy, J. N., major, $6.60; Spearing, E. H., sergt q.m., $5 15	15 00
Taschereau, G. A., capitaine, $6.50 ; R.R.C., sous-officiers en service, $3	9 50
Compte de charriage S.O.O.: 5 charges à $1.25 ; voiture de place, $18 ; divers, $1.99	26 24
Compte de charriage, provisions de Montréal des camps de Trois-Rivières et Québec	102 95
Main-d'œuvre civile aux magasins de l'artillerie, Québec, 192 jours à $1.50	288 00
Main-d'œuvre civile, provisions de Montréal, 257 charges à 35c., 31 jours à $2, 65 à $1.50; erreur, 10c	249 55
St. Pierre, Geo., batelier, provisions à l'île Sainte-Hélène et retour, 86 charges à $4, 10 à $1.50, 3 à 50c	360 50
I.R.C., fournitures de camp, Laprairie—	
Robertson, Jas. Co., Ltd., Montréal : 174 pieds tuyau noir, 6-pouces à $33.70; 533¾ pds tuyau galvanisé, 2-pouces à $14.36, 296 1/12 pds, 1-pouce, galvanisé à $5.59, 758 5/12 pds ¾-pouce à $4.59 ; tés, raccords, etc., $23.22	212 74
Quartiers-généraux locaux—	
2e rég. A.G., 20 officiers, 37 sergents d'état-major et sergents, 274 soldats, 3 chevaux	3,846 85
Transportation au champ de tir, $28 ; Terminal Ry., $88	116 00
6e rég. A.G., 22 officiers, 38 sergents d'état-major et sergents, 307 soldats, 3 chevaux	4,870 60
Eclairage des salles pour fins d'exercice, 3 à $16	48 00
4e cie de campagne, I.C., 6 sergents d'état-major et sergents, 164 soldats, 3 chevaux	2,227 50
Transportation au champ de tir, M. S. Ry., $14 ; Montreal Terminal, $44	58 00
18e brigade d'infanterie, lieutenant-colonel Ibbotson, 3 jours à $5, cheval, 2 jours à $1	17 00
20e brigade d'infanterie, lieutenant-colonel Jones, inspection, 8 jours à $5, cheval, 1 j., $1	41 00
1er F.P.G., Montréal, 16 officirrs 41 sergents d'état-major et sergents, 292 soldats, $4,012.80 ; mousqueterie, $42 75	4,055 55
Transportation au champ de tir, M. S. Ry., $43 ; Montreal Terminal, $133	176 00
3e C.V.C., Montréal, 33 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 330 soldats, 5 chevaux ; payé en plus, $24, déduit des solde et allocations	5,496 60
Exercice de mousqueterie, $54.30 ; transport au champ de tir, M. S. Ry., $32.50 ; Terminal, $102	188 80
A reporter	613,475 71

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	613,415 71
Commandement de Québec: District militaire nº 5 et 6—Suite.	
Quartiers généraux locaux—*Suite.*	
5e E.R.C., Montréal, 35 officiers, 74 sergents d'état-major et sergents, 627 soldats, 11 chev.	9,027 40
Transport au champ de tir, ch. de fer M. S., $60.50; Terminus de Montréal, $189	249 50
8e C.R., Québec, 25 officiers, 42 sergent d'état-major et sergents, 323 soldats, 4 chevaux	5,145 25
9e régiment, Québec, 23 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 312 soldats, 5 chevaux, $4,800.99; mousqueterie, $48.45	4,849 40
53e régiment, Sherbrooke, 18 officiers, 25 sergents d'état-major et sergents, 222 soldats, 4 chevaux	3,020 30
65e régiment, Montréal, 33 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 329 soldats, 5 chevaux	4,846 80
Exercices de mousqueterie, $50.85; transport des soldats, ch. de fer M. S., $32.50, Terminus, $101	184 35
84e régiment, Saint-Hyacinthe, 15 officiers, 20 sergents d'état-major et sergents, 134 soldats, 1 cheval	1,974 95
86e régiment, Trois-Rivières, 16 officiers, 22 sergents d'état-major et sergents, 154 soldats, 2 chevaux	2,519 10
Commandement d'Ontario-Est: Districts militaires nºs 3 et 4.	
Camp de Rockliffe, 22 juin-3 juillet 1908—	
I.R.C., lieut. Kilburn, q. m., allocation de campagne	12 00
8e brigade, A.C.C., 4 officiers, 3 sergents d'état-major et sergents, 5 soldats, 5 chevaux	511 80
Etat-major d'instruction, 1 officier, 1 sergent, 2 soldats	44 80
C.M.A., solde de 2 sergents, $18.15; efficacité, $11	29 15
2e B.C.A.C., 5 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 90 soldats, 54 chevaux	2,158 20
23e B.C.A.C., 5 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 90 soldats, 64 chevaux	2,150 30
3e C.C.I.C., 6 officiers, 6 sergents d'état-major et sergents, 56 soldats, 18 chevaux	1,101 12
Rations et fourrage, 8e brigade A.C.C., $1,427.40; 3e Cie I.C., $324	1,741 40
Campbell, W. J. et Fils: 600 liv. de fer laminé coupé par longueurs, à 3¾c.; 60 pds de tuyau coupé par longueurs à 5c.	22 50
Chaudière Lumber Co.: divers bois de service	10 24
National Drug and Chemical Co.: 440 liv. de chlorure de chaux à 3c.; charroyage, $1	14 20
Shedden Forwarding Co.: charroyage des fournitures à et du champ de tir	18 20
Divers comptes, Bryson Graham, $1.50; Cie de transfert canadien, $1.50; Cie de transport Ottawa, $5	8 00
Allocation de transport: Conger, W. S., capitaine, $20.55; Panet, E. de B., capitaine, $18.50	39 05
Camp de Rockliffe, 7-18 sept. 1908—	
Etat-major de division, 14 officiers, 9 sergent d'état-major, 5 soldats, 11 chevaux	1,611 39
Etat-major d'instruction, D.R.C., 2 sergents instructeurs	27 00
R.R.C., 3 sergents, 12 soldats	55 15
C.A.C., 2 sergents, 3 soldats	74 35
Solde de 13 serviteurs et valets, $124; campagne, $4.20; rations, $30.50	158 70
Hommes de corvée, 5 hommes, 2 jours à $1.25	12 50
5e D.P.L., 19 officiers, 25 sergents d'état-major et sergents, 142 soldats, 149 chevaux	4,543 97
Corps de guides, 2 officiers, 1 guide, 2 chevaux	108 00
8e brigade d'infanterie d'état-major, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 4 soldats, 3 chev.	402 50
42e régiment, 18 officiers, 34 sergents d'état-major et sergents, 206 soldats, 2 chevaux	3,334 80
56e régiment, 22 officiers, 38 sergents d'état-major et sergents, 193 soldats, 4 chevaux	3,574 61
59e régiment, 22 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 191 soldats, 4 chevaux	3,461 09
97e régiment, 15 officiers, 35 sergents d'état-major et sergents, 212 soldats, 2 chevaux	3,126 10
Cie nº 5, C.S.A.C., 2 officiers, 13 sergents d'état-major et sergents, 59 soldats, 15 chevaux	1,560 40
Boulangers, 16 jours chacun, 1 à $3, 3 à $2.50	168 00
Bouchers, 16 jours chacun, 1 à $2.50, 1 à $2	72 00
Artillerie de camp. Unit. nº 2, 9 officiers, 11 sergents d'état-major et sergents, 49 soldats, 11 chevaux; régime, $18.78	1,173 08
Solde des marqueurs, 42e régiment, $27; 59e, $14.25; 56e, 17; 97e, $10.25; instructeurs Dewar et Cawardine, $6; en tout à 25c. par homme par jour	74 50
Barrett, Frères, Ottawa: 34½ cordes de bois dur à $8.25; 27½ M. à $4.25	401 51
Chaudiere Lumber Co.: bois de service, 1,076 pds à $22, 1,785 pds à $25, 866 à $30; charroyage, $3.75	98 04
Fleischmann et Cie, Ottawa: 97 liv. de levain à 30c.	29 10
Laramée, J.: coupage et enlevage de l'herbe, ferme de S. Martin, 10 acres	15 00
Leduc, N.: nourriture de 2 sergents et 12 constables en devoir, 19 j. à 55c., 120 j. à 55c.	79 45
McGregor, R.: diverses fournitures pour l'hôpital	14 75
Martin, Mme M.: loyer de terrain pour camp, d'après l'arrangement	300 00
Martin, S.: loyer de terrain pour les fins d'un camp	350 00
Martin, Thos., Ottawa: 37,251 liv. de foin à 90c. par qtl; 669⅝ boisseaux d'avoine à 55c.; 137 sacs de farine à $2 75; 150 liv. d'orge à 20c.; divers, $6.05	1,116 35
A reporter	679,033 06

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	679,033 06
Commandement d'Ontario-Est—District militaire nº 4—Suite.	
Camp de Rockliffe, 7-8 sept.—*Suite.*	
National Drug & Chemical Co.: 737 liv. de chlorure de chaux à 3c.; charroyage, $1	23 11
Ottawa Cartage Co,: charroyage de march. au champ de tir	10 00
Ottawa Cold Stores: 1,949 liv. de bacon à $14\frac{1}{4}$c.; 300 liv. de café à 23c.; 979 liv. de fromage à 13c.; 47·7 galls de pétrole à 20c.; 710 liv. de sel à 1c.; 2,200 de sucre à 5c.; 232 liv. de thé à 35c.; $260\frac{4}{5}$ boiss. de pommes de terre à $1.10 le boiss.; 2,015 liv. d'oignons à 3c.; 491 liv. de pois fendus à $3\frac{1}{2}$c.; 100 liv. de saindoux à 13c.; 1,904 liv. de confit. à 7c.; 1,915 liv. fèves à $3\frac{3}{4}$c.; 1,000 de beurre de crèmerie à $25\frac{1}{2}$c; 947 liv. de *dairy* à 23c.; $70\frac{3}{4}$ douz. choux à 50c.; 388 douz. de carottes à 15c.; div., $4.20	1,837 49
Ottawa Electric Co., courant fournis aux quartiers du camp de l'C S.A	20 00
Slattery, B.: 15,637 liv. de viande à $9\frac{1}{2}$c	1,485 53
Slinn, A. E. Co., Ottawa: 400 liv. de pain à 3c	12 00
Supply Co., of Ottawa, Ltd.: 1,500 briques à $10; charroyage, $1.50	16 50
Divers comptes au-dessous de $10—	
Bryson, Graham Co., $3.60; Electric Tranfer, $3; Martin, J. S., $5 25	11 85
Kirby, T. S. et Cie, $2; Law, Gordon, $9; Musgrove, J. A., $5.70	16 70
Ottawa Bill Posting Co., $3; Ottawa Transfer Co., $5	8 00
Allocations de voyage—	
Chitty, L. M., s.-m., $2; Lawless, W. T., major, $3; Sherwood, A. P., $4	9 00
Nelles, C. M., major, $3; Stroud, A. M., lieut., $8.50; Utton, F. W., s.-m., $11.34	22 84
Woolmer, D., serg., $2.50; O.C., D.R.C. sous-offic. en devoir, $4; O.C., R.R.C., $5; O.C., 56e rég., $9.84; payeur au camp, transport de la papet., $2.25	23 59
Camp de Petewawa, 1907, 8e B.C., lieut. vét. McCormack	32 75
Quartiers-gén. locaux, 1907, louage de voit. pour C.O.D., inspection des corps de ville, 25 mai 1907	5 00
Camp de Petewawa, 7 août-21 sept. 1908—	
État-major de camp, 26 officiers, 22 sergents d'état-major et sergents, 10 soldats, 6 chev.	3,773 00
A.C.R.C., 9 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 201 soldats, 1 cheval	1,977 21
A.P.R.C., 5 officiers, 10 sergents d'état-major et sergents, 82 soldats	858 30
Solde au champ de tir, A.C.R.C., 526 j. à 25c.; A.P.R.C., 108 j. à 25c.	158 50
I.R.C., 2 officiers, 2 sergents, 30 soldats	333 20
C.S P.A.C., 1 officier, 5 sergents, 15 soldats, 1 cheval	285 00
C.M.A.P., 2 officiers, 5 sergents-major, 11 soldats, 2 chevaux	662 50
C.O.C., 1 officier, 2 sergents, 14 soldats	214 05
Etat-major de brigade, 1re brig., 1 officier, $23.50; 2e brig., 1 officier, $18.30; 6e brig., 1 officier, $23.50; 7e brig., 1 officier, $23; 8e brig., 2 officiers, $34.60	122 90
2e B. C., 2 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 19 soldats	228 15
3e " 3 " 4 " " 11 "	129 05
4e " 7 soldats, gardes d'artillerie	85 75
5e " 4 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 19 soldats	235 05
6e " 3 " 6 " " 13 "	180 30
7e " 4 " 4 " " 19 "	259 20
8e " 3 " 7 " " 18 "	221 85
9e " 3 " 7 " " 18 "	216 70
10e " 2 " 8 " " 17 "	262 00
11e " 3 " 5 " " 17 "	236 10
12e " 2 " 6 " " 16 "	204 20
13e " 4 " 7 " " 18 "	275 45
15e " 3 " 7 " " 16 "	232 35
16e " 2 " 5 " " 14 "	219 85
17e " 2 " 7 " " 16 "	224 10
18e " 2 " 7 " " 18 "	294 55
19e " 3 " 7 " " 16 "	220 80
21e " 3 " 5 " " 15 "	148 20
22e " 5 " 6 " " 13 "	268 00
23e " 4 " 7 " " 18 "	258 55
2e régiment A.P., 11 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 80 soldats	649 60
3e " " 8 " 17 " " 85 "	1,082 80
4e " " 12 " 19 " " 93 "	1,281 40
6e " " 17 " 16 " " 103 "	1,098 85
Cie Cobourg, A.P., 4 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 31 soldats	424 30
Transport de civiliens, à $3.50 par j., Brennan, P., $190.75; Miller, R., $196; Sweeney, M., $168; 7 soldats, 1 j. chacun; à $2 par jour, Darcy, T., $50; Shepherd, D. et Cie, $108	737 25
Allocations de voyage: A.R.C., Clairmont, E. capit., $4.75; Costigan, R., lieut.-col., $2.50; Stroud, W. A., m.-g., $2; Walters, H., S.A.R., $4.75; Whitfield, A. E.; serg., 6.25	20 25
I.R.C.., lieut. F. O. Hodgins et sous-officiers et soldats en devoir	16 85
A reporter	700,663 58

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report..........	700,663 58
Commandement d'Ontario-est—District militaire n° 4—Suite.	
Camp de Petewawa, 7 août-21 sept. 1908—*Suite.*	
Allocations de voyages—*Suite.*	
C.S.A.P., Hale, lieut. E. R..........	6 50
C.M.A.P., Drum, L., major, $20 ; Jacques, H. M., capit., $12.25 ; Murphy, T. J. F., capit., $12.25 ; sous-officiers et soldats en devoir, $77.60..........	122 10
C.A.C., Cooper, A. T., lieut., $7.50 ; McCully, A., sous-cond., $7 ; Panet, A. H., major, $3.83 ; 4 soldats d'Ottawa, 2 de London, 3 de Toronto, procédant au camp, $22.80..........	41 13
C.S.A.C., capit. Foulkes, à Pembroke et Ottawa..........	5 30
Frais de port, A.C.R.C., $10.17 ; C.M.A.P., $2.65 ; C.S.A.C., $8.20..........	21 02
Télégrammes : Great Northwestern Telegraph Co..........	29 40
Chapelains, protestant, 4 dimanches ; catholique romain, 7, à $12.50..........	137 50
Trouvaille de bombes non éclatées, 14 à 60c.; transport de patients à l'hôpital, $4..........	12 40
Bethel, W. T. C., Pembroke ; div. drogues pour hôpital du camp..........	510 30
Crawford, James : 67½ liv. levain à 20c.; 3,387 liv. bacon à 15c.; 501⅞ liv. café à 18c.; 860 liv. fromage à 13c.; 60 liv. poivre à 17c.; 3,920 liv. de sucre à 5¼c.; 400 liv. thé à 20c.; 9,526 liv. légumes frais à 2½c.; 25,200 liv. pom. de terre à 2¼c.; 614 liv. liv. pois fend. à 3c.; 3,094 liv. confitures à 9½c.; 3,442 liv. fèves à 3¾c.; 3,092 liv. beurre à 26c.; divers, $11.62 ; moins marchandise retournée, $72.76..........	2,977 53
Guelph Cartage Co., Guelph : m.-d'œuvre p. transport de canons à Petewawa..........	18 00
Kingston & Pembroke Ry. Co., transport..........	43 68
Lyman Knox Co,, Montréal : 2,037 liv. chlorure de chaux à $1.65 ; fret, $7.02..........	40 63
McCool, C. L., Fort-William : 97$\frac{1}{2}\frac{4}{0}\frac{1}{0}\frac{0}{0}$ tonnes foin à $18 ; 3,071$\frac{6}{3}\frac{0}{4}$ boiss. d'avoine à 55c.; 6·278 tonn. paille à $10 ; 3,140 liv. son à 2c.; sel, 2.09 ; louage de chaloupe à gazol., 23 j. à $4..........	3,666 04
McLean, Wm : halage de bois avec attelage, 7 j. à $3.50..........	24 50
Mackie et Ryan, Pembroke : 800 vgs coton à 12½c.; 80 vgs rouge d'Adrianople à 15c.; 300 pds corde à châssis, $5 ; 337½ gall. pétrole à 19c.; 5 caisses papier de toilette à $8 ; 50 roul., $4.35 ; 41 gall. gazoline à 28c., 5 à 30c.; 2 tonn. houille à $11 ; 5 sacs coke, $6 ; divers, $20.75..........	287 03
Martin et Cie, Pembroke : 210 sacs de farine à $2.75 ; 151 liv. beurre à 26c.; 30 liv. café à 18c.; divres, $22.49..........	644 65
Miller, M., Petawawa : remplissage de glacières, 11,478 pds cu. à 3c.; 55 gall. lait à 40c..	366 34
Montgomery, A.: gratification p. édifice détruit par l'incendie en 1905..........	50 00
Ottawa Car Co.: charroyage des affuts de canon au ch. de fer en route p. le camp..........	26 00
Pembroke Steam Laundry, blanchissage du linge d'hôpital..........	51 51
Radkie, C.: 21 j. m.-d'œuvre à $3, déménagement des familles du champ de tir..........	63 00
Selkirk, Wm, Petawawa : 306 cordes de bois à $1.50 ; divers, $1.15..........	460 15
Shepherd, D., Pembroke : 25,359½ liv. bœuf et mouton à 8¾c..........	2,218 96
Divers comptes de moins de $10 : Armstrong Cartage Co., Hamilton, $1.75 ; Behnke, A., $1 ; Cie de téléph. Bell, $2.45 ; C.S.A.P., frais de port, $3.34..........	8 54
Lehman, L. M., Pembroke, $6 ; Ottawa Bill Posting Co., $1 ; Ringrose, W. W., $1....	8 00
Ottawa : corporation d'Ottawa, $1.25 ; Stewart, R., lim., Guelph, $5.83..........	7 08
Embarquement de canons : O.C., Cobourg, G. A., $16.50 ; 2e B.C., $8.20 ; 23e, $7.50..	32 20
Gratification p. dommage au corps pendant la pratique d'artillerie, 1908 : Gust, Albert, $66 ; Prange, E., $62 ; Radkie, C., $47 ; Radkie, J., $17 ; Schroeder, A., $27..........	219 00
Commandement d'Ontario-est—District militaire n° 3.	
Camp de Barriefield, 31 août-11 sept. 1908—	
Etat-major de division, 15 officiers, 16 serg. d'état-major et serg., 12 soldats, 12 chevaux.	1,503 02
Instruction, D.R.C., 3 serg. d'état-major, 1 soldat..........	45 85
A.C.R.C., 2 serg , $24.60 ; R.R.C., 1 officier, 3 serg., 41 soldats, $64.55..........	89 15
R.R.C., instructeurs de mousqueterie (6) et marqueurs (35), 443 j. en tout, à 25c..........	108 25
C.A.C., 1 officier, 4 serg. d'état-major et serg., 8 soldats..........	105 00
C.M.A.P., 2 soldats..........	2 00
2e brigade de cav., 3 officiers, 2 serg. d'état-major, 2 soldats, 2 chevaux, $320.70 ; allocation, $10..........	330 70
3e Dragons, 18 officiers, 29 serg. d'état-major et serg., 188 soldats, 206 chevaux..........	5,953 90
4e Hussards, 21 officiers, 33 serg. d'état-major et serg., 229 soldats, 246 chevaux..........	7,015 87
9e brigade A.C.C., 3 officiers, 3 serg. d'état-major, 2 serg. instructeurs, 5 soldats, 4 chev.	308 05
5e B.C., 5 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 91 soldats, 65 chevaux..........	2,281 00
8e B.C., 3 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 90 soldats, 64 chevaux..........	2,200 54
10e brigade, A.C.C., 3 officiers, 3 serg. d'état-major, 4 soldats, 4 chevaux..........	278 00
14e B.C., 4 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 85 soldats, 56 chevaux..........	2,102 30
24e B.C., 3 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 74 soldats, 58 chevaux..........	1,964 80
Corps de guides, 1 officier, 4 guides, 1 cheval..........	94 55
A reporter..........	737,145 05

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	737,145 05
Commandement d'Ontario-Est: District militaire n° 3—Suite.	
Camp de Barriefield, 31 août-11 sept. 1908—*Suite.*	
6e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux, $324.60; allocation de bureau, $10	334 60
7e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 2 soldats, 2 chevaux, $299; allocation de bureau, $10	309 00
16e régt, 17 officiers, 34 sgts d'état-major et sgts, 165 soldats, 5 chevaux	3,089 80
40e " 19 " 35 " 191 " 4 "	3,441 66
45e " 28 " 40 " 268 " 4 "	4,501 66
46e " 18 " 28 " 106 " 4 "	2,329 98
47e " 26 " 41 " 203 " 5 "	5,044 92
49e " 28 " 39 " 277 " 5 "	4,672 84
57e " 4 j., 17 officiers, 27 " 187 " 4 "	1,134 75
Cie n° 3 C.S.A.C., 4 officiers, 13 sgts d'état-major et sgts, 73 soldats, 35 chevaux	2,225 30
Solde des boulangers, 16 j. chacun, 1 à $3, 5 à $2.50: moins 1 j. à $1.50	389 50
Solde des bouchers, 16 j. chacun, 2 à $2.50	80 00
Artil. de camp. n° 3, 8 officiers, 7 sgts d'état-major et sgts, 38 soldats, 21 chevaux	1,129 40
Birch, F. J., Kingston: cellules sèches Columbia à 25c	12 50
Carson, John, foin, 83·822 ton. à $18; avoine, 2,752$\frac{4}{34}$ boiss. à 59c	3,132 71
Carson, R., pétrole, 94 galls à 20c.; farine, 303$\frac{1}{2}$ sacs à $2.80; farine de blé-d'Inde, 2 sacs à $2.20	873 00
Chapman, W. J., 40 tables d'ablution à $6.50; creusage de fosses d'aisance, $32	292 00
Crawford, R., bois dur, 90 cordes à $7.50; bois mou, 34 à $5.50; divers, $1.50	863 50
Green, S, Kingston: viande, 32,233 liv. à $5.95 par qtl	1,917 86
Kingston & Pembroke Ry.: charroyage, munitions et canons	15 76
Lake Ontario and B. of Q. SS. Co.: transp. du 16e régt, aller et retour du camp	400 00
Redden, Jas. & Co.: bacon, 4,525$\frac{3}{4}$ liv. à 15c.; pommes de terre, 34,215 liv. à 14c.; fèves, 3,933$\frac{3}{4}$ liv. à 3$\frac{1}{2}$c.; confitures, 4,247$\frac{3}{4}$ liv. à 10c.; beurre, 4,346$\frac{3}{4}$ liv. à 26c.; fromage, 2,058$\frac{5}{8}$ liv. à 12$\frac{1}{3}$c.; pois cassés, 976$\frac{1}{2}$ liv. à 3c.; sucre, 4,594$\frac{3}{4}$ liv. à 5c.; café, 660$\frac{5}{16}$ liv. à 20c.; thé, 505$\frac{3}{4}$ liv. à 18c.; poivre, 68$\frac{7}{8}$ liv. à 16c.; légumes, 12,050$\frac{7}{8}$ liv. à 1$\frac{1}{2}$c.; houblon, 130 liv. à 30c.; saindoux, 90 liv. à 12$\frac{1}{2}$c.; biscuits, 180 liv. à 8c.; divers, $6.71	3,801 74
Sibbit, J. S., Eric: 2 billots à viande, $10; camionnage d'artill. au camp., 6 j. à $3	28 00
St. Lawrence Ice Co.; glace fournie, 13,470 liv. à $4 par tonne	26 94
Strachan, A., diverse ferronnerie pour brigade d'artillerie	31 23
Wade, Henry; diverses médecines de vétérinaire	102 22
Waddell, J.; prof., Queen's: 2 examens chimiques de l'eau	30 00
Divers comptes au-dessous de $10—	
Allen, R. W., $1; Cockburn, W., $2.48; Dawson, H. J., $1.30; Dobbs, J. B. C. & Co., $6.75	11 53
Frontenac, L. & Co., $1.20; Kincaid, A., $6.45; Kincaid, C. A., $9	16 65
McKelvey & Birch, $1.50; Mitchell, W. A., $2.34; Ottawa Carbide Co., $4.40	8 24
Suddard, E. S., $9.43; Woods, J. J., $9	18 43
Frais de transport, 57e régt, aller et retour du camp, payés au régiment	754 16
Allocations de voyages—	
Bailey, W. G., s.-m., $3; Birkbeck, F., s.-m.b., $2.50; Brittain, A. E., s.-m., $8.05	13 55
Clyde, T., lt-col., $6; Conger, W. S., capit., $7.50; Hawson, H. J., capit., $2	15 50
Donnelly, H. H., lt., $2; Huff, H. R., lt-col., $2; Edwards, E. B., $4.50	8 50
Genge, T. S., M.D., $1.56; Gilbert, J. A., capit., $11; Hemming, T. R. D., lt-col., $2	14 56
Jeckell, H., s.d'état-m., $3; Legge, J., s.q.m., $6.50; McCullough, S., sgt., $2	11 50
McLean, D. H., major, $8.50; Macnee, F. H., lt, $2; Massie, J., lt-col., $16.50	27 00
Mundell, D. E., major, $2; O'Connor, J. A., sgt, $3: Rankin, A. C., capit., $7.50	12 50
Richardson, A. W., major, $2; Strange, F., lt-col., $4; Turner, J., sgt-m., $3	9 00
Weir, H., s.q.m.c., $3; White, W. J. B., lt-col., $2; O.C., D.R.C., sous-officiers en service, $21	26 00
Commandement d'Ontario-Est: Districts militaires n°s 3 et 4.	
Quartiers généraux locaux, Ontario-Est—	
5e D.P.L., Ottawa, 1 escadron, 5 officiers, 6 sgts d'état-major et sgts, 51 soldats, 63 chevaux	1,867 55
Cie d'art. de garn. de Cobourg, 5 officiers, 11 sgts d'état-major et sgts, 98 soldats	1,433 40
3e Cie de camp., Ottawa, 6 officiers, 6 sgts d'état-major et sgts, 63 soldats	945 60
G.P.G.G., Ottawa, 21 officiers, 39 sgts d'état-maj. et sgts, 330 soldats, 4 chevaux; mousqueterie, $46.65	5,021 65
14e régt., Kingston, 28 officiers, 41 sgts d'état-major et sgts, 323 soldats, 5 chevaux	5,088 60
A reporter	792,659 84

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	792,659 84
Commandement d'Ontario-Est : Districts militaires nos 3 et 4—Suite.	
Quartiers généraux locaux, Ontario-Est—*Suite.*	
14e régiment—*Suite.*	
Kingston, cité de, éclairage du terrain de cricket pour exercices, $40 ; 14e régiment, mousquetterie, $46.20	86 20
15e régiment, Belleville, 30 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 294 soldats, 4 chevaux	4,622 40
Belleville, cité de, usage de la salle de l'hôtel de ville pour exercices militaires, $45 ; Greatrix, R., loyer d'emmagasinage de carabines, $35	80 00
41e régiment, Brockville, 20 officiers, 25 sergents d'état-major et sergents, 181 soldats, 4 chevaux	3,024 00
43e régiment, Ottawa, 33 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 324 soldats, 4 chevaux, $5,550.60 ; mousquetterie, $51.15	5,601 75
57e régiment, Peterborough, 30 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 313 soldats, 5 chevaux	4,889 10
Corps des signaux, section n° 3, 1 sergent, 5 soldats	76 20
Mobilisation de transport par chariot, district militaire n° 3, 1 soldat, 2 chevaux et wagon : 3e dragons, 7 ; 4e hussards, 8 ; artillerie de place, Cobourg, 2; 40e régiment, 9; 45e, 8 ; 46e, 9 ; district de Campbellford, 23 ; district de Cataraqui, 31 ; Harrowsmith, 23 ; Odessa, 27 ; en tout, 147 à $3	411 00
District militaire n° 4 : 5e D. P. L, 8 unités ; G. P. G. G., 18 ; district de Renfrew, 29 41e régiment, 8 ; 43e, 9 ; 59e, 7 ; en tout, 97 à $3	291 00
Commandement d'Ontario-Ouest : District militaire n° 2.	
Camp de Long-Branch, Mousquetterie, 14 au 24 sept. 1908—	
Esquadron 'B', D. R. C., 2 officiers, 8 serg. d'état-major et sergents, 82 soldats	84 10
Cie 'I', D. R. C., 3 officiers, 8 serg. d'état-major et sergents, 63 soldats	125 30
Camp de Niagara. 15 au 27 juin 1908—	
État-major de division, 17 officiers, 17 serg. d'état-major, 3 soldats, 9 chevaux	1,463 82
Instructeurs: D. R. C., 7 officiers, 15 sergents d'état-major et sergents, 79 soldats, 5 chevaux	420 70
I. R. C., 3 sergents d'état-major, 13 soldats, allocations	54 15
A. C. R. C., 1 sergent, 2 soldats, allocations	18 00
R. R. C., 4 officiers, 3 sergents, 58 soldats, $322.30 ; solde du parti sanitaire, $24	346 30
C. P. S. A. C., sergent instructeur Kerrisun, allocations	10 20
C. M. A. P., 2 sergents, allocations	9 00
C. A. C., 2 officiers, 3 serg. d'état-major et sergents, 9 soldats	137 75
1re brigade de cavalerie d'état-major, 3 officiers, 2 serg. d'état-major, 1 soldat, 3 chevaux, $268.45 ; papeterie, $10	278 45
G. C. G. G., 20 officiers, 36 sergents d'état-major et sergents, 259 soldats, 265 chevaux	7,533 94
1er hussards, 20 officiers, 32 sergents d'état-major et sergents, 249 soldats, 256 chevaux, $3,203.15 ; cuir, $2	7,205 15
2e dragons, 30 officiers, 33 sergents d'état-major et sergents, 252 soldats, 259 chevaux. $7,791.94 ; cuir, $11.08	7,803 02
2e brigade, A. C. C., état-major, 4 officiers, 3 sergents d'état-major, 5 soldats, 3 chevaux.	360 25
4e B. C., 4 officiers, 9 serg. d'état-major et sergents, 88 soldats, 59 chevaux	1,995 25
7e B. C., 4 officiers, 8 serg. d'état-major et sergents, 92 soldats, 50 chevaux	1,969 70
9e B. C., 5 officiers. 8 serg. d'état-major et sergents, 91 soldats, 56 chevaux	2,084 00
2e compagnie de campagne, I. C., 7 officiers, 6 serg, d'état-major et sergents, 97 soldats, 16 chevaux	1,613 40
Corps de guides, 9 officiers, 4 guides, 7 chevaux	580 60
3e brigade d'infanterie, état-major, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 2 chevaux	342 99
4e brigade d'infanterie, état-major, 2 officiers, 2 serg. d'état-mejor, 3 soldats, 2 chevaux	337 95
5 brigade d'infanterie, état-major, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 2 chevaux	307 10
12e régiment, 25 officiers, 40 serg. d'état-major et sergents, 325 soldats, 4 chevaux	4,937 87
20e " 22 " 40 " " 250 " 5 "	4,322 57
23e " 22 " 36 " " 242 " 3 "	3,606 15
31e " 18 " 38 " " 239 " 4 "	3,733 25
34e " 22 " 41 " " 284 " 4 "	4,715 11
35e " 34 " 36 " " 182 " 5 "	4,403 15
36e " 24 " 41 " " 293 " 5 "	4,561 20
36e " 22 " 41 " " 247 " 5 "	4,484 24
39e " 25 " 36 " " 256 " 4 "	4,496 64
44e " 23 " 35 " " 296 " 5 "	4,673 65
77r " 22 " 41 " " 300 " 4 "	5,004 20
Corps des signaux, section n° 2, 2 sergents, 5 soldats	91 80
Cie n° 2, C.S.A.C., 13 serg. d'état-major et sergents, 51 soldats, 36 chevaux	1,642 75
Solde de boulangers, 15 jrs chacun, 4 soldats à $2.50, 3 à $1	195 00
A reporter	904,773 60

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report ..	904,773 60
Commandement de l'ouest d'Ontario : District militaire n° 2—Suite.	
Camp de Niagara, 15-27 juin 1908—*Suite.*	
Compagnie n° 9, C.S.A.C., 3 officiers, 13 sergents d'état-major et sergents, 57 soldats, 34 chevaux	1,680 15
Solde de boulangers, 15 j. chacun, 3 hommes à $2.50, 3 à $1	157 50
Solde de bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2	67 50
Compagnie n° 12, C.S.A.C., 2 officiers, 13 sergents d'état-major et sergents, 54 soldats, 32 chevaux	1,536 25
Solde de boulangers, 4 hommes, 15 j. chacun à $2.50, 1 j. supplémentaire, $2.50	152 50
Solde de bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2	67 50
Après le camp, transport de bois, 8 hommes, 16 chevaux, 2 j. chacun	58 50
Unité A.C. n° 10, 8 officiers, 10 sergents d'état-major et sergents, 62 soldats, 7 chevaux	1,146 40
Unité A.C. n° 11, 6 officiers, 12 sergents d'état-major et sergents, 61 soldats, 9 chevaux	1,135 50
Unité A.C. n° 12, 6 officiers, 11 sergents d'état-major et sergents, 69 soldats, 9 chevaux	1,136 65
Unité A.C. n° 13, 3 officiers, 8 sergents d'etat-major et sergents, 25 soldats, 9 chevaux	573 55
Solde de marqueurs, 134 hommes, 1,501 j. en tous à 25c	375 25
Aikenhead Hardware Co. : barils vides, 126 à 38c	47 88
Allen, E. : fournitures pour diettes de l'hôpital, $13.41 ; diverse ferronnerie aux magasins de l'artillerie, $10.58 ; fournitures pour C.S.A., $21.36 ; pour le camp de la quarantaine, $11.98	87 23
Armstrong, A. J., Niagara : 28 barils à $3, 7 à $2.50 ; 2 réservoirs galv., $11.50 ; charriage, $2.50	115 50
Cie de téléphone Bell : louage de 8 assortim. de téléphone, $20 ; installation, $14.60 ; messages, $8.50	43 10
Best, T. F., Niagara-sur-le-Lac : bœuf, 67,543½ liv. à 10¼c	6,923 21
Pharmacie Bingham, Toronto : chlorure de chaux, 942 liv. à 3c. ; pointes de vaccin, 500 à 8c. ; diverses drogues, $28.63	96 89
Caldwell, C. et Cie, Toronto : avoines, 5,186 boiss. à 53c. ; 1,200 sacs à 10c	2,868 61
Carnochan, John, Niagara : 20 grandes latrines (soldats) à $16.50, 27 (officiers) à $10, 2 petites (soldats) à $9	618 00
Eckardt, H. P. et Cie : beurre de crèmerie, 144 liv. à 25c. ; bacon à déjeuné, 1,020 liv à 14⅝c. ; saindoux, 50 liv. à 12c ; confiture assortie, 7,014 liv. à 12c. ; café, 50 liv. à 24c. ; fromage, 1,463 liv. à 12¾c. ; sucre gran., 1,545 liv. à 5c. ; pois cassés, 490 liv. à 2⅞c. ; fèves, 600 liv. à 3⅝c. ; thé, 663 liv. à 20c. ; poivre, 100 liv. à 14c. ; pommes de terre, 45,000 liv. à 1½c. ; divers, $11.60	2,172 58
Greene, M. J., Niagara-sur-le-Lac : bois, 71$\frac{4}{128}$ cordes à $7	497 19
Hindle, S., gardien de nuit à Niagara, 45 j. au 16 août	67 50
McCordick, W. H., Sainte-Catherines : bois, 99 cordes à $9	891 00
Meade, M. J. : frais de charriage, 647,222 livres à 75c. par tonne ; divers, $7.80 ; main-d'œuvre, $19.05	279 55
Medland Frères, Toronto : fromage, 3,489½ liv. à 12½c. ; thé noire, 432 liv. à 20c. ; bacon à déjeuné, 7,608 liv. à 13½c. ; farine, 187½ sacs à $2.75 ; beurre de crèmerie, 7,772 liv. à 23c. ; pommes de terre, 26,150 liv. à 1⅜c. ; fèves, 7,225 liv. à 3½c. ; café, 1,439 liv. à 25c. ; pois cassés, 1,585 liv. à 2¾c. ; sucre gran., 7,198 liv. à 4⅞c. ; levain, 25 liv. à 30c. ; confiture pure, 2,250 liv. à 9c. ; divers, $21.56	5,451 12
Menary, L., Grand-Valley : foin, 266,387 liv. à $16 ; paille, 2,145 liv. à $9	2,140 74
Meyer, A. Cie, Sainte-Catherines : pain, 57,912 liv. à 2⅘c	1,621 53
Middleton, R., Saint-Thomas : bois dur, 30·85 cordes à $6.75	206 56
Randall, J. de W., Niagara : diverses drogues, etc	109 90
Redhead, J., Niagara-sur-le-Lac : 9 j., 2 soldats et 2 bateaux patrouillant à $2.50	45 00
Turbine Steamship Co., Hamilton : transport du 20e régiment à Niagara	187 05
Webster, A. F. : transport, quaiage et honoraires de port, magasins de Toronto à Niagara et retour	1,478 36
Wright, Wm., Niagara-sur-le-Lac : charriage de 1,147 charges d'équipement de camp	458 80
Employés civil : transport de fournitures au et du camp, 18 soldats, 182 j. à $1.50	273 00
Divers comptes au-dessous de $10—Breaky, J., $3 ; Brown Frères, $7.70 ; Connor-Ruddy Co., $2 ; Hamilton SS. Co., $1.11 ; Hodge, T. H., $2 ; Rawlinson, M., $5 ; Langton, J. G., lieut.-colonel, $7.60 ; Rorke, E., lieut.-colonel (5), $14.90	43 31
Allocations de voyages—	
Carpenter, A. E., major, $7 ; Dalley, R., cond., $61.70 ; Deacon, F. H., $3	71 70
Drum, L., major, $39 ; Galloway, J., lieut.-colonel, $4.25 ; Hall, W. B., lieut.-col., $2.50	45 75
Hughson, A. S., sergent, $17.15 ; Kerrison, V. C., sergent-instruct., $3 35 ; Langton, J. G., lieut.-colonel, $18.50	39 00
Lyndon, A. A., lieut., $3 ; Macdonald, C. S., $1.95 ; Wright, H., capit. 31e, $3.75 ; C.A., C.A.C., sous-officiers en devoir, $7	15 70
A reporter	939,756 61

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report...	939,756 61
Commandement d'Ontario-Ouest : District militaire n° 1.	
Camp de Guelph, 22 juin-2 juillet 1908—	
Etat-major d'instruction, 1 officier, 1 sgt instructeur, 2 soldats, allocations...	74 70
Etat-major de la 1re bgde A.C.C., 3 officiers, 3 sgts d'état-major, 5 soldats, 4 chevaux...	364 50
11e B.C., 3 officiers, 9 sgts d'état-major et sgts, 79 soldats, 65 chevaux...	2,472 55
16e bat. Howitzer, 3 officiers, 9 sgts d'état-major et sgts, 69 soldats, 63 chevaux...	2,274 10
15e A.C., 5 officiers, 9 sgts d'état-major et sgts, 35 soldats, 5 chevaux...	1,205 30
Guelph Cartage Co., charroyage de l'équipement du camp...	16 75
Hood, Jas., Guelph : loyer du champ de course pour entraînement annuel...	400 00
Divers comptes au-dessous de $10 : Dominion Transport Co., $4 ; Guelph Ice Co., $5 ; Mackinnon, K, capit. chir., médicaments, $4.65...	13 65
Allocations de voyages—	
Boak, H. E., lt, $8 ; Clifford, J., s.q.m.i., $17.80 ; Kelly, L., caporal, $4.25...	30 05
Camp de London, 1907 : 26e régt, capit. Humphreys, diff. paiem. sur promotion...	12 00
Camp de Goderich, 15-26 juin 1908—	
Etat-major de division, 13 officiers, 10 sgts d'état-major et sgts, 6 soldats, 9 chevaux...	1,387 97
Etat-major d'instruction A.C.R.C., 1 sgt inst., $9-70 ; I.R.C., 2 sgts, 7 soldats, $17.50..	27 20
R.R.C., 6 sgts, 30 soldats, $65.75 ; C.A.C., 3 sgts d'état-major et sgts, 5 soldats, $35.65.	101 40
C.M.A.P., 1 sgt, 2 soldats, $11.30 ; solde des marqueurs, 49 soldats, 444 j, en tout à 25c., $111...	122 30
6e B.C., 5 officiers, 9 sgts d'état-major et sgts, 85 soldats, 56 chevaux...	2,087 55
Corps de guides, 5 officiers, 8 guides, 5 chevaux, $365.41 ; payé en plus, $6...	371 41
Etat-major de la 1re bgde d'inf., 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 2 soldats, 2 chevaux...	369 84
Etat-major de la 2e bgde d'inf., 2 officiers, 2 sgts d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux...	359 00
26e régt., 25 officiers, 41 sgts d'état-major et sgts, 296 soldats, 5 chevaux...	4,933 96
27e " 16 " 39 " 211 " 2 " ...	3,533 96
28e " 25 " 40 " 269 " 4 " ...	4,490 50
29e " 17 " 37 " 268 " 4 " ...	3,949 05
30e " 28 " 49 " 380 " 5 " ...	5,888 21
32e " 16 " 39 " 251 " 3 " ...	3,857 95
33e " 27 " 40 " 277 " 4 " ...	4,484 02
Corps des signaux, sect. n° 1., 1 sgt, 5 soldats...	83 80
C.S.A.C. n° 1, 5 officiers, 10 sgts d'état-major et sgts, 61 soldats, 31 chevaux...	1,839 60
Solde des boulangers, 15 j. chacun, 1 à $3, 3 à $2.50...	157 50
Solde des bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 1 à $1.50...	90 00
A.C. n° 14, 5 officiers, 11 sgts d'état-major et sgts, 56 soldats, 8 chevaux...	1,083 35
Glace fournie, $5 ; lait, 92 pintes à 7c. ; œufs, 7 douz. à 20c...	12 84
Canadian Packing Co., London : bacon, 5,711$\frac{10}{16}$ liv. à 13$\frac{1}{2}$c. ; saindoux, 20 liv. à 12$\frac{1}{4}$c...	773 52
Cooder, A. J. Goderich : 10,700 liv. farine S.B. à $3 par qtl...	321 00
Davis, F., Goderich : avoine, 486$\frac{16}{34}$ boiss. à 55c. ; foin, 13$\frac{1111}{2000}$ ton. à $15 ; paille, $5.63..	476 51
Goderich Planing Mills : latrines, 13 pour hommes à $26, 11 pour officiers à $20 ; usage de 6 auges à abreuvoir, $30...	588 00
Jeffery, Wm., London : 60 cibles à 40c...	24 00
Johnston Bros., London : pain, 22,841 liv. à 3$\frac{1}{2}$c...	799 44
Lee, C. C., Goderich : bois mou, 11 cordes à $5 ; bois dur, 70 cordes à $7 ; pétrole, 58 galls à 16c. ; chaux, 1,580 liv., $9 ; charroyage, $1...	564 28
Murney, W. T. et Andrews, J. F. : bœuf, 30,463 liv. à 11c...	3,350 93
Ranahan, H., London : houblon, 33 liv. à 32c. ; café, 836$\frac{10}{16}$ liv. à 17c. ; fromage, 1,904 liv. à 13$\frac{1}{2}$c. ; sucre, 3,807$\frac{7}{8}$ liv. à 6c. ; thé, 477$\frac{5}{16}$ liv. à 33c. ; pommes de terre, 30,463 liv. à 1$\frac{1}{4}$c. ; pois, 953 liv. à 3c. ; confitures, 3,807$\frac{7}{8}$ liv. à 10c. ; fèves, 3,807$\frac{7}{8}$ liv. à 4$\frac{3}{4}$c. ; beurre, 3,807$\frac{7}{8}$ liv. à 22c. ; divers, $12.66...	2,530 84
Smith, H., London : charroyage, 7 charge de march., aller et retour du ch. de fer G.-T., aller et retour du ch. de fer Pac. Can...	291 00
Divers comptes au-dessous de $10—	
Paie-maître de camp, frais de port, $1.65 ; Black, G. C., $1.50 ; Henry & Colerick, $8.07...	12 22
Lyons, W. D., $3 ; Wilson, J., Goderich, $7.50...	10 50
Allocations de voyages—	
Belton, C. W., lt-col., $8 ; Chenay, J. S., sgt de couleur, $8.75 ; Clark, J. T., capit., $10...	26 75
Donaldson, R. L. M., lt., $45.75 ; Lamb, H. J., major, $5.35 ; Layborn, S. P., capit., $12.75...	63 85
McGowan, J. E., sgt-major, $21.75 ; McCrimmon, A., capit., $3 ; Peters, J., col., O.C.D., $11.25...	36 00
Ross, J. M., capit. du 22e, $3 ; Shannon, L. W., $3.75 ; O.C. pour sous-officiers en service, A.C.R.C., $8.50 ; I.R.C., $5.45 ; C.A.C., $24.70 ; C.S.A.C., $4.75...	50 15
Mobilisation de transport en wagons (pièce justificative non complète), 752 unités (1 wagon et 2 chevaux) à $3 ; 1 cheval et wagon, $2...	2,258 00
A reporter...	998,028 60

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	999,028 60
Commandement d'Ontario-Ouest : Districts militaires nos 1 et 2—Suite.	
Quartiers-généraux locaux, commandement d'Ontario-Ouest—	
10e brigade d'infanterie d'état-major, devoir d'inspection A. C., 3 j. à $5	15 00
2e C. C, I.C., 1 officier, 1 j., 2 serg. d'état-major, 69 soldats, 12 j	793 00
2e C. R., Toronto, 50 officiers, 73 serg. d'état-major et serg., 642 soldats, 16 chevaux, $9,514.50 ; payé en plus, $21, remboursement au revenu casuel, 1909-10	9,535 50
7e rég., London, 29 officiers, 39 serg. d'état-major et serg., 319 soldats, 4 chevaux	4,960 65
10e rég., Toronto, 26 officiers, 41 serg. d'état-major et serg., 467 soldats, 4 chevaux	6,857 90
13e rég., Hamilton, 33 officiers, 42 serg. d'état-major et serg., 370 soldats, 5 chevaux	6,044 70
19e régiment, Sainte-Catherine, 27 officiers, 33 sergents d'états-major et sergents, 261 soldats, 4 chevaux	4,216 20
21e régiment, Windsor, 22 officiers, 36 sergents d'état.major et sergents, 289 soldats, 5 chevaux	4,265 25
22e régiment, Woodstock, 19 officiers, 25 sergents d'état-major et sergents, 187 soldats, 4 chevaux	2,903 70
24e régiment, Chatham, 15 officiers, 23 sergents d'états-major et sergents. 190 soldats, 4 chevaux	2,538 00
Solde de pourvoyeur déduite de la solde de 1907, l'exerc. de mousqueterie n'ayant pas eu lieu	430 40
25e régiment, Saint-Thomas, 13 officiers, 26 serg. d'état-major et serg., 189 soldats	2,471 30
38e régiment, Brantford, 26 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 331 soldats, 4 chevaux	4,867 05
48e régiment, Toronto, 32 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 467 soldats, 5 chevaux	6,896 35
91e régiment, Hamilton, 32 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 331 soldats, 5 chevaux	5,760 60
District militaire no 10.	
Camp de Sturgeon-Creek (Winnipeg), 8-20 juin 1908—	
Etat-major de camp, 11 officiers, 7 serg. d'état-major, 11 soldats, 8 chevaux	1,009 30
Instruction, C.R.C.C., 1 officier, 6 serg. d'état-major et serg., 43 soldats	98 85
C.A.C., 3 sergents d'état-major, 4 soldats, $30.70 ; C.A.M.P., 4 soldats, 1 cheval, $15.10	45 80
Solde des marqueurs, 17 soldats, 63 jours en tout à 25c	15 75
18e carabinier à cheval, 24 officiers, 31 serg. d'état-major et serg., 186 soldats, 205 chev. .	5,768 70
13e B.C., 6 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 91 soldats, 65 chevaux	2,189 55
96e rég., Cie 'B' 2 officiers, 4 serg., 27 soldats	377 35
Cie no 11, C.S.A.C., 4 officiers, 10 serg. d'état-major et serg., 44 soldats, 32 chevaux	1,505 85
16e unité A.C., 6 officiers, 7 serg. d'état-major et serg., 33 soldats, 8 chevaux	715 05
Anderson et Thomas, Winnipeg : 7 brls d'eau, $10.50 ; 1,000 pds bois de bordage, $32.50 : 500 pds 2 x 4, $22.30, charroyage, $5	70 30
Brock et Muttlebury, Winnipeg : 6 cordes de peuplier à $7.50 ; $3\frac{1}{2}$ d'épinette r. à $9	76 50
Cheyne, J., Saint-Jacques : 51 galls de pétrole à 28c. ; mèche de lampe, 25c	14 53
Gowler, J. R., Winnipeg : 6,376 liv. bœuf à $8\frac{1}{3}$c	605 72
Krentheimer, C., mécanicien, 12 j. services à $5 ; pension, 12 j. à 75c	69 00
Manitoba Rifle Association ; fourn. glace au camp	22 50
Nixon, E. B., Winnipeg : 6,376 liv. pommes de terre à $1\frac{1}{4}$c ; 801 liv. bacon à $17\frac{1}{2}$c. ; 801 liv. fèves à $4\frac{1}{4}$c.; $801\frac{1}{16}$ liv. de confiture à 14c.; $801\frac{1}{16}$ liv. beurre à 32c.; 801 livres de sucre à 6c.; $2,229\frac{5}{8}$ livres de légumes à 3c.; $396\frac{5}{16}$ livres de fromage à 15c.; $200\frac{1}{2}$ livres de pois fendus à $3\frac{1}{2}$c. ; 135 livres de café à 22c. ; 98 livres de thé à 25c. ; divers, $5.61	880 05
Speirs, J. T., Winnipeg : 7,565 liv. pain à $3\frac{1}{2}$c	268 27
Wilton Bros,: 64,850 liv. de foin à $13 ; 40,140 liv. d'avoine à 48c. par boisseau	988 20
Winnipeg Plate & Glass Co.: 47 carreaux de vitres	43 60
Divers comptes de moins de $10—	
Ashdown, J. H., Cie de ferronnerie, $5.09 ; Farquhar, J., $5 ; Griveau, A., $8	18 09
Lindsay, Walker Co., $3 ; Winnipeg Saddlery Co., $3.95 ; déboursé D.A.C., $2.25.	9 20
Camp de Brandon, 21 juin-4 juillet 1908—	
Etat-major de brigade, 9 officiers, 5 serg. d'état-major et serg., 3 soldats, 5 chevaux	938 00
Instruction, C.R.C.C., 5 serg. d'état-major et serg., 25 soldats	60 60
C.M.A.M., 1 soldat, $2.15 ; C.A.C., 2 serg. d'état-major, 3 soldats, $22.10	24 25
Solde de marqueurs, 11 soldats, 8 j. chacun à 25c	22 00
12e dragon de Man., 30 officiers, 38 serg. d'état-major et serg., 282 soldats, 306 chevaux.	9,149 29
16e carabinier à cheval, 27 officiers, 32 serg. d'état-major et serg., 259 soldats, 264 chev. .	7,100 95
95e rég., Cie 'F' 2 officiers, 4 sergents, 28 soldats	369 85
16e unité A.C., 5 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 36 soldats, 8 chevaux	760 30
Cie no 11, C.S.A.C., 2 officiers, 12 serg. d'état-major et serg., 50 soldats, 39 chevaux	1,600 50
Solde de boulangers, 15 j. à $3 ; de bouchers, 15 j., 1 soldat à $2.50, 1 à $2	112 50
Brandon Machine Works Co.: loyer de machine à gazolène, 9 j. à $2.50	22 50
A reporter	1,095,567 10

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	1,095,567 10
District militaire n° 10—Suite.	
Camp de Brandon—*Fin.*	
Brown & Mitchell, 40 gallons gazoline a 40c.; 30 pds courroie, 3-pcs, $7.50; divers, $2.45; travail des hommes pour l'enlevage et l'emmagasinage des tuyaux d'eau, $18	43 95
Donaldson, Jos., Brandon : $208\frac{1}{2}$ liv. mouton à 15c.; $9,022\frac{1}{2}$ liv. à 9c	843 30
Griveau, A.: solde des hommes employés à la machine à gazoline	24 50
Lane & Elvis, Brandon : 6,300 liv. glace au camp à 35c	22 05
McGregor, P.: construction de boîte en treillis pour viande	17 00
Orchard, W., Brandon : 11,803 liv. pain à $2\frac{1}{2}$c	295 06
Prowse, T. H. E., 54 tonnes de foin à $12 ; travail supplémentaire, $53.45	701 45
Purdon, R. & Co., $2,004\frac{12}{34}$ boiss. d'avoine à 45c.; $22\frac{1}{2}$ cordes de bois dur à $7.50	1,070 80
Smith & Burton, Brandon : $1,264\frac{1}{4}$ liv. bacon à 18c.; $218\frac{5}{8}$ liv. café à 28c.; $681\frac{5}{8}$ liv. fromage à 18c.; $1,289\frac{1}{4}$ liv. sucre à 6c.; $163\frac{1}{16}$ liv. thé à 27c.; 12,026 liv. pommes de terre, à $\frac{1}{2}$c.; 314 liv. pois cassés à 4c.; 1,228 liv. confitures à $13\frac{1}{2}$c.; $1,237\frac{1}{4}$ liv. fèves à $4\frac{1}{2}$c.: $1,245\frac{1}{4}$ liv. beurre à 26c.; $4,191\frac{5}{8}$ liv. légumes frais aux prix du marché, $202.84 ; 30 gallons pétrole à 32c.; barils à huile, $8 ; divers, $13.04 ; moins marchandises retournés, $105.40	1,348 97
Divers comptes au-dessous de $10 : Brown, R. & Son, $2 ; Fleming, J. W., $5.50 ; Suburban Rapid Transit, $7.10 ; Weedon, R., $3	17 60
Allocations de voyage : état-major de brigade, $14.50 ; sous-officiers et soldats, $4.25 ; Bliss, D. C. F., lieutenant-colonel, $33 ; Ketchen, H. D. B., capitaine, $5 ; Macdonald, G., major, $13.50 ; Nyblett, H. G., capitaine, $1.50 ; Scarfe, J. T., $5	76 75
Camp de Saskatoon, 23 juin-4 juillet 1908—	
C.C.R.C., 1 officier, 2 sergents d'état-major, 4 soldats, 2 chevaux	83 35
Solde des marqueurs, 3 soldats, 9 jours chacun à 25c	6 75
22e chevaux légers, Nutana, 5 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 54 soldats, 60 chevaux	1,478 10
22e chevaux légers, Saskatoon, 7 officiers, 7 sergent d'état-smajor et sergents, 56 soldats, 63 chevaux	1,590 65
Baker & Hughes : préparation du champ de tir et des cibles, $50 ; bois de service pour latrines, $25	75 00
Brown, A. L., Saskatoon : 4 cordes de bois mou à $7.50	30 00
Cairns, J. F., $196\frac{5}{8}$ liv. bacon à 16c.; 33 liv. café à 30c.; $44\frac{1}{16}$ liv. fromage à 16c.; $196\frac{5}{8}$ liv. de sucre à $5\frac{3}{4}$c.; 1,573 liv. pommes de terre à $1\frac{1}{4}$c.; $196\frac{5}{8}$ liv. confitures à 10c.; $196\frac{5}{8}$ liv. fèves à $4\frac{1}{2}$c.; $107\frac{1}{4}$ liv. beurre à 30c.; divers, $13.45	153 59
Early & Early : 11 tonnes foin à $10 ; 13,750 liv. avoine à 45c. par boisseau	291 98
Gordon & Sparling, $1,072\frac{1}{2}$ liv. mouton frais à 18c.; 1,287 liv. de bœuf à 10c	321 75
Guppy & MacDougall : fourniture de barils d'eau, réservoir au camp	50 00
Randall, A. J., Saskatoon, 3 paniers à déchet complets	15 00
Taylor, Jas.: $1,966\frac{1}{4}$ liv. pain à $3\frac{1}{2}$c	68 81
Winnipeg Bill Posting Co.: affichage de soumissions pour fournitures, etc	4 00
Allocations de voyages : Bell, A. H., lieutenant, $26.50 ; Bliss, D. C. F., lieutenant-colonel, $19.75 ; Docherty, M., s.q.m.i., $13 ; sous-officiers et soldats en service, $20.55	79 80
Quartiers-généraux locaux—	
Concours pour la coupe Eaton, construction de 12 cibles spéciales, $9 ; C.C.R.C., solde des marqueurs, $10.50 ; argent en prix, C.C.R.C., 90e régiment, $18.34	74 50
90e régiment, Winnipeg, 29 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 331 soldats	4,647 00
95e " Régina, 9 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 68 soldats	807 60
96e " Port Arthur, 19 officiers, 26 sergents d'état-major et sergents, 151 soldats, 3 chevaux	2,424 15
98e régiment, Fort Francis, 3 officiers, 2 sergents, 26 soldats	356 40
Corps des signaux, section n° 10, 1 sergent, 3 soldats	27 00
District militaire n° 13.	
Camp de Calgary, 8-19 juin 1908—	
Etat-major de brig., 9 officiers, 2 sergents d'état-major, 2 soldats, 1 commis civil, 9 chev.	1,031 40
C.C.R.C., 1 sergent, 19 soldats ; allocations, $69.60 ; solde des marqueurs, $46.75	116 35
C.A.C., 2 sergents, 2 soldats	27 20
Journaliers, 4 hommes, 43 jours en tout à $2.50	107 50
15e chevaux légers, 21 officiers, 32 serg. d'état-major et sergts, 222 soldats, 252 chevaux	6,929 01
19e carab. à cheval, 28 " 32 " " 244 " 260 "	7,311 51
21e hus. d'Alberta, 4 " 7 " 46 " 53 "	1,368 60
23e volt. " 7 " 7 " " 47 " 54 "	1,585 65
Pharmacie d'Alberta : diverses drogues, etc	13 30
Ashdown Hardware Co.: 97 liv. câble de manille à 18c.; 2 rouleaux de toile à sac, $16.75; divers, $5.25	39 46
Brackman Ker Milling Co.: 94,181 liv. foin de prairie à $10 la tonne ; 16,219 liv. mil à $17.50 par tonne ; 2,038 boisseaux d'avoine à 55c	1,733 72
A reporter	1,132,877 66

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report..	1,132,877 66
District militaire n° 13—Suite.	
Camp de Calgary, 8-19 juin 1908—*Suite.*	
Burns, P. et Cie : 8,102 liv. de bœuf à 8½c..............................	688 67
Case, J. I., Threshing Machine Co.: 4 échevaux pour réservoir, main-d'œuvre, posage et ajustage..............................	11 00
Cushing Bros. Co.: merrain de 6-pcs, 850 pds, $19.55 ; divers, $11.63 ; remboursements en 1909-10, $3.71..............................	34 89
Findlay, J., Drug Co.: 100 liv. de chlorure de chaux à 7c.; divers, $3..............................	10 00
Macdonald, J. T.: 8,102 liv. de pommes de terre à 1c.; 1,012 liv. de bacon à 17c.; 1,012 liv. de fèves à 4½c.; 1,007 liv. de confit. à 8c.; 1,012 liv. de beurre à 24c.; 1,012 liv. de sucre à 6¼c.; 600 liv. d'oignons à 5½c.; 805 liv. de choux à 5c.; 520 liv. de panais à 3c.; 541 liv. carottes à 3c.; 568 liv. de navets à 2c.; 506 liv. de fromage à 16c.; 250 liv. de pois fendus à 4½c.; 168 liv. de café à 22c.; 126½ liv. de thé à 23c.; divers, $7.45..............................	967 45
Pacific Cartage Co.: frais de charroyage..............................	189 20
Riddell, S. V. R.: services de vétér. re chevaux, Québec..............................	10 00
Sanders, P. D.: inspection des chevaux, 402 à 5c..............................	20 10
Stirritt, C.: 10,125 liv. de pain à 2¾c..............................	278 44
Twehey, J.: 51 cordes de bois de chauffage livres à $6.75..............................	344 25
Divers comptes au-dessous de $10 : Calgary Bill Posting Co., $2.30 ; Cameron, C. R., $1.50 ; City Cartage Co., $3 ; Matthews, R. G., Macleod, 60c.; Bray, H. G., $2.65 ; Shaver, A. M., $9 ; Stuart, W. et Cie, $1.55 ; télégrammes, $2.12..............................	22 72
Allocations de voyage : Steele, col. S. B., $6 ; Manuel, S. M., s.q.-m., $7.20 ; Tooley, E. R., capit., $39.30..............................	54 50
District militaire n° 11.	
Camp des plaines de Macaulay, 3-18 août 1908—	
A.P.R.C, instructeurs, 1 officier, 4 sergents d'état-major et sergents, 1 caporal..............................	42 00
I.R.C., équipage du bateau *Beryl*, 1 sergent, 3 soldats, remorquage de cibles..............................	21 00
5e régiment, A.P., 20 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 186 soldats, $4,022.60 ; rations, $1,455 ; bagage, $3.50 ; spécialistes, $499.85 ; moins $10.35 d'excédant pour l'eau..............................	5,967 60
Solde de spécialiste, 8 m. au 31 mars 1909..............................	291 70
Commissaires de l'Amirauté, 194,000 galls d'eau à 30c..............................	58 20
Chemin de fer électrique de la Colombie-Britannique : 8,000 billets pour Esquimalt..............................	375 00
Day, John : louage de chaloupe à vap. pour remorquage de cibles..............................	48 00
Martin, Harry : frais de charroyage..............................	27 85
Au chef-lieu de commandant—	
Corps de guides, 5 officiers, 5 chevaux..............................	236 10
6e C.D.C., Vancouver : 29 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 334 soldats, 5 chevaux..............................	4,504 70
Ch. de fer électrique de la C.-B., affrét. de wagons, Vancouver à Westminster et retour..	30 00
102e régiment, 9 officiers, 11 sergents, 87 soldats..............................	1,310 75
Voltigeurs des Montagnes-Rocheuses, 6 officiers, 8 sergents, 69 soldats..............................	923 50
Carabiniers de Kootenay, 5 officiers, 8 serg., 58 soldats..............................	459 00
En général.	
Damond, E., Petawawa : remboursements en 1909-10..............................	48 62
Commandant, C.R.M., Kingston : solde pour marqueurs dans compétition de carabin., 6 classes à $6.66..............................	39 96
Musgrove, J. A., Ottawa : rempliss. des pharmacies des vétérin., 15 A à $21.25, 15 O à $3.75	375 00
Sulte, B.: traduction et correction de memo. pour camps..............................	34 80
Allocations de voyage—	
Denison, lieut.-col. O.C.E.M.,W.O., énuméré sous transport A, $121.30 ; Ingall, C. M., sergent, $21.50 ; Webb, A. G., sergent, $13..............................	155 80
Weatherbee, P., lieut.-col., rendu compte pour page , imputable au transport B......	40 00
Officiers de cours d'état-major d'artillerie, Halifax, $12.25 ; visite au S.S.M. *Cornwall*, $1.25..............................	13 50
C.O., C.C.O., G.C., frais de voyage des armuriers pour réparations aux canons, énuméré sous transport B..............................	100 00
Transport en général émis sur réquisition, billets de passage pour officiers et soldats, frais de bagage, etc.—	
Bay of Quinté Railroad, $566.08 ; Boston and Maine Ry., $206.27..............................	772 35
Brockville, Westport and N. W., $43.50 ; Canadian Northern Ry., $1,391.66..............................	1,435 16
Chemin de fer Canadien du Pacifique, $60,248.53 ; Cann. Steamship Co., $2..............................	60,250 53
Central Ontario Ry., $322.28 ; Central Vermont, $636.46..............................	958 74
Charlottetown Steam Nav. Co., $13.20 ; Deschambault Boat Co., $350..............................	363 20
Dominion Coal Co., $6 ; Dominion Atlantic Ry, $7,508.01..............................	7,514 01
Gouin et Hamelin, str *Glacial*, $95.10 ; ch. de fer du Grand-Tronc, $22,573.72..............................	22,668 82
Halifax and South Western, $1,155.75 ; ch. de fer Intercolonial, $31,041.20..............................	32,196 95
A reporter..............................	1,276,771 72

Exercices annuels—*Fin.*	$ c.
Report	1,276,771 72
Général—Suite.	
Frais de transport en général, etc.—*Suite.*	
Inverness Railway and Coal Co., $67.51 ; Irondale, Bancroft et Ottawa, $30.17	97 68
Chemin de fer Kent-Nord, $21.24 ; chemin de fer Kingston et Pembroke, $2,569.70	2,590 94
Lake Ontario and B. of Q. SS. Co., $64 50 ; chemin de fer Lévis-County, $25.50	90 00
Maritime Industrielle, La Cie, $195.41 ; Michigan Central, $8,014.97	8,210 38
Chemin de fer Moncton et Bouctouche, $59.81 ; chemin de fer du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, $81.19	141 00
New Brunswick Coal and Ry. Co., 77c. ; New-York Central, $443.59	444 36
Ch. de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, $9.46 ; Cie de nav. Ontario et Québec, $14	23 46
Cie de navigation de la rivière Ottawa, $31.80 ; ch. de fer Ottawa et New-York, $38.20	70 00
Chemin de fer Père Marquette, $449.13 ; chemin de fer Québec Central, $3,307.90	3,757 03
Québec, Montréal et Southern, $521.80 ; Québec et Lac Saint-Jean, $1,824.51	2,346 31
Cie de bateau-passeur Québec et Lévis, $84.05 ; Cie de nav. Richelieu et Ontario, $4,027.33	4,111 39
Cie de navigation du lac Rideau, $8 80 ; chemin de fer Salisbury et Harvey, $34.64	43 44
Cie de chemin de fer Témiscouata, $12.61 ; ch. de fer Témiscamingue et N. Ont., $108.51	121 12
Cie de chemin de fer Mille-Iles, $67.84 ; Toronto, Hamilton et Buffalo, $583.92	651 76
Cie de navire Victoria (C.-B.), $202.45 ; chemin de fer Wabash, $26.04	228 49
Webster, A. F., agent, Toronto, $4,713.07 ; Winona SS. Gore Bay, $46	4,759 07
Chemin de fer York et Carleton	11 60
Frais de messagerie : Canadienne, $145.51 ; Dominion, $70.64 ; Maritime, $6.38	222 53
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	246 81
	1,304,939 09
Moins : déductions par corps de solde à Petawawa, $5.37 ; transport d'un homme renvoyé, incapable, $1.28 ; remboursés par compte du maître général des Postes, tricentenaire, $31 90 ; Petawawa, $4.62 ; transféré du Transport B, $100	143 17
	1,304,795 92
Appointements et gages des employés civils.	
District militaire n° 1.	
Chatham—	
Stephenson, F. W., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1 ; allocation pour équipement d'hiver, $3	368 00
Guelph—	
Howard, W. P., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.50 ; allocation pour équipement d'hiver, $3	550 50
London—	
Foster, W., gardien, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.50 ; allocation pour équipement d'hiver, $3	550 50
Galbraith, A. H., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1	365 00
Meston, Jas., gardien, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.50 ; allocation pour équipement d'hiver, $3 ; allocation au lieu de combustible, $2.80	553 30
Shambleau, Alex., gardien en chef, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.50 ; allocation au lieu de combustible, $27.60	575 10
Woodward, J. H. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.50 ; honoraire de solde supplémentaire, $23.25 ; allocation pour équipement d'hiver, $6	576 75
Stratford—	
McDonald, John, gardien, 365 jours au 31 mars 1909, à $1 ; allocation pour équipement d'hiver, $3	368 00
Saint-Thomas—	
Rendle, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1	365 00
Walkerton—	
Pengelly, Edwin, gardien, 212 j. au 31 mars 1909, à $1.50	318 00
Windsor—	
Longley, Thos., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.25	456 25
Woodstock—	
Keane, G. S., gardien, 23 j. au 23 avril à $1.50, 342 j. au 31 mars 1909, à $1 ; arrérages, 8 j. au 31 mars 1909, à 50c. ; allocation pour combustible, $33.50	414 00
District militaire n° 2.	
Burford—	
Cavin, R. W., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à 50c	182 50
Dundas—	
Clarke, E. A. L., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1	365 00
Dummer, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1909, à $1.25	456 25
Marris, Hy., gardien, 12 m. au 31 mars 1909, à $45 ; allocation pour loyer, 9 m. au 31 déc. 1908, à $15	675 00
A reporter	7,139 15

Appointements et gages des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	7,139 15
District militaire nº 2—Suite.	
Dundas—*Suite.*	
Maxwell, Wm., gardien, 306 jours au 31 jan. 1909 à $1.25	382 50
Simpson, W. P., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Niagara—	
Evans, W. H. I., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Noble, Wm., gardien, 280 jours au 31 mars 1909 à $1.50	420 00
Sainte-Catherine—	
Betts, Geo., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour équipement d'hiver, $3	550 50
Bramah, J. E., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour équipement d'hiver, $3	550 50
Toronto—	
Bragg, W. Q., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour vêtements, $4.	551 50
Cuseck, Robt., gardien, 7 jours au 18 février 1909 à $1.50	10 50
Fisher, Jas., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.35	492 75
Footitt, G. E., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1 50	547 50
Graveley, J. V., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.75	638 75
Griffiths, W. J., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour équipement d'hiver, $4	551 50
Harding, C. W., gardien chef, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.50	912 50
Hill, John, gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Lamb, Chas, gardien, 43 jours au 31 mars 1909 à $1.50	64 50
McCleary, Geo, gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour vêtements, $4	551 50
Stewart, Geo., gardien, 365 jours au 31 mars 1909, à $1.75	638 75
Taylor, Wm., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
District militaire nº 3.	
Belleville—	
Cunnington, W. H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Cobourg—	
McDonald, C., gardien, 52½ jours au 30 novembre 1908 à $1.50	78 75
Turpin, T. J., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Kingston—	
Beron, Xavier, préposé aux fournaises, 12-28 s. au 31 mars 1909 à $11	135 12
Hunter, Robt., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Jackson, C., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
McCullough, S., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; allocation pour femme de journée, 12 mois au 31 mars 1909 à $10	667 50
O'Reily, Mlle G., clavigraphe et sténographe, 365 jours au 31 mars 1909 1 $1	365 00
Pugh, Thos., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1; allocation pour combustible et éclairage, $79.98	444 98
Peterboro—	
Biggs, R. T., gardien, 357 jours au 31 mars 1909 à $1.50	535 50
Boyle, A., gardien, 30 jours au 30 avril 1908 à $1.50	45 00
Port-Hope—	
Laurie, J. W., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
District militaire nº 4.	
Brockville—	
Clark, A. N., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Cowie, Wm., gardien, 290 jours au 31 mars 1909 à $1	290 00
Ottawa—	
Appointements à Ottawa (page P—9)	8,077 13
Adams, F., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Auclair, Frs, gardien, 365 jours au 28 février 1909 à $1	365 00
Audette, J., main-d'œuvre *re* inspection des tentes, 4½ jours à $1.75	7 88
Aumond, W. H., commis, 42 jours à $1.60	67 20
Aylmer, K. A., commis, 364 jours au 30 mars 1909 à $1.75; paiement en plus, 44c	637 44
Bédard, Eug., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.75	638 75
Cairns, J., journalier, 30 jours au 20 juin 1908 à $1.50	45 00
Carroll, T. P., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Carson, Geo., main-d'œuvre *re* inspection des tentes, 2 jours à $1.75	3 50
Chalifour, E., magasinier, 292 jours au 30 janvier 1909 à $1.25	365 00
Connolly, J. G., nettoyage	10 00
Côté, Jos., inspection des vêtements, 16 jours à $2.50	40 00
Fisher, Mme M., nettoyage, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.	365 00
Gale, E. H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
A reporter	33,573 65

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	33,573 65
District militaire n° 4—Suite.	
Ottawa—*Suite.*	
Hiscott, W. E., garde, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50 ; allocation, 12 m. au 31 mars 1909 à $8.33	647 46
King, Mme, femme de journée, 12 m. au 31 mars 1909 à $13	156 00
Liston, Jos., m.-d'œuvre *re* inspection des tentes, 4½ j. à $1.75	7 88
Loveday, Mlle A., commis, 12 m. au 31 mars 1909	500 00
Mooney, A., m.-d'œuvre *re* inspection des tentes, 4½ j. à $1 75	7 88
Muir, Alex., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
McCarthy, A., gardien, 307 j. au 31 mars 1909 à $1.50	460 50
McGovern, Mme C., femme de journée, 268 j. à $1, 6 j. à 75c	272 50
O'Keefe, P., m.-d'œuvre *re* inspection des tentes, 2½ j. à $1.75	4 38
O'Leary, E., m.-d'œuvre *re* inspection des tentes, 4½ j. à $1.75	7 88
O'Neil, T., gardien, 369 j. au 31 mars 1909 à $1.50	553 50
Pilon, John, journalier, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Rothwell, P., sténographe, 2 j. $2	4 00
Simoneau, J., prép. à la fournaise, 212 j. au 31 mars 1909 à $1.75	371 00
Smith, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25 ; payé en plus, 31c	456 56
St-George, O., m.-d'œuvre *re* inspection des tentes, 4½ j. à $1.75	7 88
Traversy, Mme M., femme de journée, 91 j. au 30 juin 1908 à 75c	68 25
Wallace, E., inspection de bottes, etc., à 2 p. 100 de la valeur	943 52
Winch, E., magasinier, 28 j. au 17 avril 1908 à $1.25	35 00
Petawawa—	
Allen, Sam., contremaître, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Aylmer, lieut.-col. H., surinten., 12 m. au 31 mars 1909 à $100 ; allocations, 12 m. au 31 mars 1909 à $25	1,500 00
Prescott—	
Fraser, T. H., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
District militaire n° 5.	
Montréal—	
Allan, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Beauchamp, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Belanger, F. X., messager, 364 j. au 31 mars 1909 à $1.50	546 00
Brown, H., gardien, cimetière, 365 j. au 31 mars 1909 à 75c	273 75
Bruneau, G., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50 ; allocation pour équipement d'hiver et retouche de vêtement, $9	556 50
Clarke, R. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Desmarteau, O. B., journalier, 53 j. au 21 nov. 1908 à $1.50	79 50
Desorneau, F., journalier, 33 j. au 7 nov. 1908 à $1.50	49 50
Dionne, E., journalier, 30 j. au 21 nov. 1908 à $1.50	45 00
Donovan, J., gardien, 35 j. à $1.25, 330 j. au 31 mars 1909 à $1.50	538 75
Ducheneau, C., journalier, 10 j. au 10 oct. 1908 à $1.50	15 00
Elliott, T. C., commis, 2 m. au 31 mai 1908 à $50	100 00
Frenette, L. E., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Frick, A., journalier, 20 j. au 7 nov. 1908 à $1.50	30 00
Mahoney, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Morris, Mlle F., sténographe, 2 m. au 31 mars 1909 à $40	80 00
McKeown, M., sténographe, 10 m. au 31 janvier 1909 à $40	400 00
Oliver, W., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Pettigrew, T., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Phillips, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Suetens, D., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Suetens, Mme D., femme de journée, 12 m. au 31 mars 1909 à $10	120 00
Thérien, A. R., journalier, 54 j. au 21 nov. 1908 à $1 50	81 00
Thompson, Geo., journalier, 51 j. au 21 nov. 1908 à $1 50	76 50
Tremblay, O., journalier, 7 j. à $1, 39 j. à $1.50, 4 m. à $15	125 50
Warren, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Whiles, Mme G., femme de journée, 12 m. au 31 mars 1909 à $12	144 00
Deux hommes, noms inconnus, journaliers à $1	2 00
Trois-Rivières—	
Pothier, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1	365 00
District militaire n° 6.	
Chambly—	
Dion, J., gardien, 12 m. au 31 mars 1909 à $8.33	99 96
Granby—	
Seale, W. R., gardien, 365 j. au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
A reporter	50,879 55

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	50,879 55
District militaire nº 6—Suite.	
Sherbrooke—	
Armitage, R., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
McAllister, D., gardien, 365 au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Saint-Hyacinthe—	
Bouchard, D., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
District militaire nº 7.	
Québec—	
Beauchamp, Mme S., femme de journée, 12 mois au 31 mars 1909 à 5	60 00
Bilodeau, A., gardien, 365 jours au 31 1909 à $1; allocation pour logement, 365 jours à 30c	474 50
Bissonnette, R., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Chabot, M., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Drolet, Jos., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Dugal, Chas., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 $1.25; solde de devoir supplémentaire, 365 jours au 31 mars 1909 25	547 50
Dugal, Cyr., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Genest, E., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $2	730 00
Genest, J. B. Z., solde de commis, 12 mois au 31 mars 1909 à $75	900 00
Gingras, Jules, gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Guenet, A., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Higgins, H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25: allocation pour logement, 365 jours au 31 mars 1909 à 30c	565 75
Lavoie, Jas., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50; solde de devoir supplémentaire, 365 jours au 31 mars 1909 à 25c	638 75
Lemieux, M. C., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Martineau, F., gardien, 365 jours au 41 mars 1909 à $1; allocation pour logement, 365 jours au 31 mars 1909 à 30c	474 50
McClory, D., gardien, 214 jrs au 31 octobre 1908 à $1.50, 30 jrs au 30 novembre à $2, 121 jrs au 31 mars 1909 à $2 50; allocation pour logement, 30 jrs à 50c	698 50
Villeneuve, N., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
District militaire nº 8.	
Frédéricton—	
Brewer, H. J., gardien, 365 jours au 31 mars à $1	365 00
Cochrane, R., gardien, 365 jrs au 31 mars 1909 à $1	365 00
McKenzie, T., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à 50c	182 50
Moncton—	
Downing, W. J., gardien, 125 jours au 31 décembre 1908 à $1.25	156 25
Sussex—	
Campbell, D. L., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Wiles, J. H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Saint-Jean—	
Damery, R. D., gardien, 365 jours au 31 mars 1909	456 25
Edwards, J. C., gardien, 133 jours au 31 mars 1909 à $1 50	199 50
Hughes, S. gardien, 153 jours au 31 août 1908 à $1.25	191 25
Jones, F. H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Patterson, W., gardien, 265 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Thompson, G. F., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Woodstock—	
Fields, A. W., surintendant de la salle d'armes	730 00
District militaire nº 9.	
Aldershot—	
Sanford, D., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Amherst—	
Black, J. A., commis, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Antigonish—	
Mullins, R. E., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1 50	547 50
Baddeck—	
Ferguson, D., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	865 00
Bedford, A., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
A reporter	67,466 05

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	67,466 05
District militaire nº 9—Fin.	
Halifax—	
Bland, L. J., commis, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.25	821 25
Bowie, W. J., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Curry, E. R., clavigraphiste, 12 m. au 31 mars 1909 à $30	360 00
Curry, F. G., commis des magasins, 365 jours au 31 mars 1909 à $2.50	912 50
Emmett, P., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Harmon, R. G., gardien en chef, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.75	638 75
Little, J., journalier, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Lockhart, A., messager, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Skinner, W., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Thomas, Mlle L. A. M., sténographe, 365 jours au 31 mars 1909, à $1	365 00
Kentville—	
Hiltz, F. R., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Middleton—	
Phinney, J. L. gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
Springhill—	
Potter, J. W., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Sydney—	
Black, S., gardien, 91 jours à $2.25, 274 jours au 31 mars 1909, à $1.50	615 75
Casey, J., gardien, 9 mois au 31 mars 1909 à $20.83	181 47
Windsor—	
Russell, A. M., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
District militaire nº 10.	
Brandon—	
McGregor, P., gardien, 365 jours au 21 mars 1909 à $1.25	456 25
Winnipeg—	
Blanchard, W., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Weedon, R., 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
District militaire nº 11.	
Eburne—	
Cuckow, Wm., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
New Westminster—	
Mahoney, T. J., 2 m. à $45, 10 m. au 31 mars 1909 à $50	590 00
Vancouver—	
Davis, W.F., gard., 12 m. au 31 mars 1909 à $45; alloc. de subs., 12 m. au 31 mars 1909 à $15	720 00
Heritage, H., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
Victoria—	
Caven, J., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $2	730 00
Clarke, R. O., gardien, 12 mois au 31 mars 1909 à $50	600 00
Howe, L., messager, 6 m. au 30 septembre 1908 à $20	120 00
Sing, M., messager, 6 m. au 31 mars 1909 à $20	120 00
District militaire nº 12.	
Charlottetown—	
Dogherty, G. L., commis, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
MacConnell, A., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.25	456 25
O'Brien, Thos., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1	365 00
Van Iderstine, C., gardien, 365 jours au 31 mars 1909 à $1.50	547 50
District militaire nº 13.	
Calgary—	
Clarke, Walter, commis, 365 jours au 31 mars 1909 à $3; commis intérimaire de solde, 304 jours au 31 mars 1909 à 50c	1,247 00
	83,797 52

Propriétés, travaux et bâtiments militaires.	
District militaire nº 1.	
Chatham ($708.45)—	
Chatham Gas Co., salles d'armes, éclairage électrique, 15 m. au 31 mars 1909, 2,951 kilowatts à 10c.; loyer de compteur, $10.50; gaz, 3 m. au 31 mars 1909. 4·9 M. pieds à 35c.; loyer de compteur, 75c	307 07
Chatham Water Works, salles d'armes, eau, 3 octobre 1907 au 7 janvier 1909, 47,290 pds cubes à 12½c. par 100; moins escompte, $2.24	56 88
Fleming, Tillson & Co., salle d'armes, houille pour foyer, 50 tonnes à $6.50, houille bitumineuse, 4 tonnes à $4.50; ½ corde bois, $1.50	344 50
A reporter	708 45

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	708 45
District militaire nº 1—Suite.	
Courtright—Stewart, R. G., salle d'armes, houille, 4 tonnes à $5.50	26 00
Galt—Colvin, A. J., salle d'armes, houille, 5 tonnes à $7	35 00
Guelph ($1,239.79)—	
Cray, M. F., salle d'armes, houille mél., 7 tonnes à $6.51; œufs, 43·06 tonnes à $6.50	325 48
Succession Gow, loyer de magasin pour 1re brigade, A.C.C., 18 m. au 23 déc. 1908, à $18, soubassement, 18 m. au 26 déc. 1908, à $12	540 00
Commissaires de chauffage et d'éclairage de Guelph, éclairage électrique à la salle d'armes, 1 an au 30 déc. 1908	6 31
Kloepfer, C., loyer de magasins pour C.S.A.C., 18 m. au 5 fév. 1909, à $6	108 00
Murton, H., emmagasinage pour artillerie, 4 m. au 31 oct. 1908, à $20	180 00
Norrish, H. N., emmagasinage pour artillerie, 4 m. au 31 oct. 1908, à $20	80 00
Kingsville—Henry Co., 1er hussards, houille, 4 tonnes à $7	28 00
London ($4,834.34)—	
Bell Telephone Co., loyer de téléphones, salles d'armes, 1 an au 1er juillet 1909, $45, résidence O C.D., 6 m. au 1er avril 1909, $12.50	57 50
Bogue, Allan, succession, loyer de chmp de tir, 1 an au 30 juin, 1908	25 00
Christie, John, loyer de propriétés pour artillerie, cavalerie et magasin, 12 m. au 3 jan. 1909, à $60, 3 m. au 3 avril 1909, à $10	750 00
Connell Anthracite Mining Co., salle d'armes, houille, 93·55 tonnes à $5.85, 104·04 tonnes à $5.60; houille en gail., 3·47 tonnes à $4.65, ½ tonne à $4.70; champs de tir, houille, 2·07 tonnes à $5·85, 1 tonne, $7.20; moins payé par gardien, $1.74	1,188 63
Dennis Wire & Iron Works Co., 1 paire de portes en fer mall. pour ascenseur, magasins de l'artillerie	18 00
Duncan et Hooper, enlèvement des cendres de la salle d'armes, 6 m. au 31 mars 1909	21 00
Erskine, Howard J., peinturage et badigeonnage du ménage des officiers, 7e régim. et bureaux de C.O.D., d'après contrat	190 00
Fitzgerald et Corpe, salle d'armes, peinturage de balustrade, etc., $71; casernes de Wolsely, peinturage et badig., soubassem. de l'hôpital, $69, cantine, 1 chambre, $27	167 00
Graves, O.B., casernes Wolseley, tapissage d'une chambre, $10; magasins de l'artillerie, 26 abat-jour, d'après estimation, $19.40	29 40
Grayson, Frères, enlèvement des cendres de la salle d'armes, 3 mois au 31 mars 1908	12 00
Gurney Oxford Stove Co., diverses garnitures de poêle	22 43
Heaman, W. et Fils, salle d'armes, 2 cordes de dosses sciées	11 50
Hobbs Hardware Co., champ de tir, 10 prs de câbles en fil mét., ⅜ x 19, avec boul. à œillet	57 60
Howard, C. E., casernes Wolseley, divers travaux de forge	22 10
Hunt, F. C., Plumbing Co., diverses fournitures de plombage et réparations, casernes Wolseley, $115.77; salle d'armes, $13.85	129 62
London Electric Co., éclairage de s. d'armes, fév. 1908 et 1er avril 1908 au 31 mars 1909, 4,894 M. watts à 9c.; loyer de compteur, $13; moins payé par J. Pringle, $5	448 46
London, aqueduc de, eau à salle d'armes, 15 m. au 15 avril 1909	83 23
Martyn, L. H., salle d'armes, répa ations à l'entr., toît. au-dessus des tours centr., $866, toîture princ. et tour princ. de l'ouest, $115; div. fournit. de bois de service, 32.62	1,015 62
Prowse, Geo., R., Montréal, casernes, cuisine des hommes, réservoirs, 2 à $6.78	13 56
Purdom, Gillispie Hardware Co., casernes Wolseley, peinture S. W., 1 gallon à $2.80, 16 galls à $2.60, 39 galls à $1.90; rouge, 5 galls à $1.10; blanc de plomb, 2 qtx à $7; rouge de plomb, 30 liv. à 10c.; oxyde de fer, 100 liv. à 4c.; huile de gr. de lin, 5 galls à 75c., 15 galls à 70c.; térébenthine, 5 galls à $1.20, 8 galls à $1; vernis, 2 galls, $6.50; ciment, 100 liv. à 2½c., 263 liv. à 1¼c.; blanc de chaux, 4 brls à $1.25; alabastine, 9 pqts à 40c.; asphalte, 5 galls à $1; poix, 100 liv. à 4c.; vitres, 2 caisses, $8.65, 33 carreaux, $7.18; poulies et palans, 4 à $1.25; câble manille, 30 liv. à 18c.; diverse ferronnerie, $54.54; salle d'armes, 10 carreaux de vitres, $3	286 91
Rogers Electric Co., champ de tir, téléphones portatifs, 4 à $28, fils mét. nº 14, à l'épr. du temps, 99½ liv. à 30c., R.C. nº 14, 1,335 pds à 1¼c., galv., 397 liv., $14.00; div. fournitures électriques, champ de tir, $24.10, salle d'armes, $12.75, magasins de l'artillerie, $8.40	216 06
Enlèvement de neige à la salle d'armes, E. Sanders, 56 h. à 20c	11 20
Divers menus paiements—	
Boyd, H. J., $5.25; Boyle, E. W., $3.60; Canada Cheminal Mfg. Co., 60c	9 45
Cowwan, J. et Cie, $8.80; Denney, A. J., $1; Dominion Oil Co., $4	13 40
Foster, W., 12c.; Hamilton, A. M. et Fils, $3.60; Hessel, F. W., $5	8 72
Jeffery, Wm., $6.75; Lyons, W. D., $2.50; Needham, C. F., $1.75	11 00
Shambleau, A., $1.15; Shergold, C., 7c.; Smith et Fils, $3.30	5 20
Somers, W. H	9 75
Paisley—Dewar, J. S., réparations à salle d'armes, d'après entreprise, $780; extra, travaux supplémentaires, $37	817 00
A reporter	7,688 58

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	7,688 58
District militaire n° 1—Suite.	
Sarnia ($207.61)—	
Sarnia Gas and Electric Light Co., éclairage électrique pour corps de l'hôpital, 31 déc. 1906 au 30 sept. 1908, 118-6 M. watts à 10c., loyer de compteur, 33 m. à 25c	20 11
Wood, Elgin, loyer de quartiers pour 14e A C., 1½ a. au 1er avril 1909 à $125	187 50
Stratford ($1,073.16)—	
Duggan & Gray Co., salle d'armes, houille anthracite, 55 ton. à $6.38 ; 1 corde de bois mou, $4.50	355 40
Johnson, Angus & Co., salle d'armes, houille noisette, 55-17 ton. à $6.45; 1 corde de bois mou, $4.50	360 32
Myers, Duncan, L., salle-d'armes, 1 pelle écoupe	1 10
Cité Stratford, taxes d'amélior. locales 1908, vieil emplac. de la salle d'exercices, $10.76, nouv. salles d'armes, $28.02 ; taxes d'eau, 1er juillet 1907 au 1er janvier 1909, $68.69.	107 47
Stratford Gas Co., salles d'armes, 21 mois au 31 déc. 1908, lumière électrique, 2,439 M. watts à 9c.; loyer de compteur, $5.25 ; gaz, 1-6 M. pds à $1.20 ; loyer de compteur, $5.25 ; moins payé par A. F. Buchanan, $10.36	221 57
Waddell, James T., enlèvement de la cendre de la salle d'armes	27 30
Strathroy ($33.83)—	
Nicholson, R., salle d'armes, houille noisette, 2 tonnes à $7	14 00
Scott et Gillies, salle d'armes, houille noisette, 2 tonnes à $7	14 00
Strathroy Electric Light and Water Commissioners, salle d'armes, éclairage, février 1909, $2.29 ; eau, 5 mois au 30 juin 1909, $3.54	5 83
Saint-Thomas ($1,069.63)—	
Clark, James, coupage de l'herbe, etc., à la salle d'armes, 4 semaines à $1.50	6 00
Holland, Thomas, entretien du gazon aux terrains de la salle d'armes, saison 1908	25 00
Kains, R., loyer d'un champ de tir, 2 ans au 1er février 1909 à $45	90 00
Moore, Frank J., salle d'armes, houille, 100 tonnes à $7 ; 1 corde de bois mou, $2	702 00
Cité de Saint-Thomas, salle d'armes, éclairage électr., 15 mois au 31 mars 1909, 26,440 h. ampères à ⅝c.; taxes d'eau, 15 mois au 1er mars 1909, $11.13	209 43
Williams, Jas., salle d'armes, 150 pds de boyau en caoutc. et garn., $36 ; plombage, $1.20.	37 20
Walkerton—Laughton, J. coupage des mauv. herbes aux terrains des salles d'armes.	1 50
Windsor ($1,124.81)—	
K. of P. and L.O.L. Board of Control, loyer de salle pour ambulance de campagne n° 14, 1 an au 1er juillet 1908	120 00
Pennington et Brian, fournitures de plombage et réparations aux salles d'armes	39 85
Sandwich, Windsor & Amherstburg Ry, éclairage électrique à la salle d'armes, 14 mois au 31 mars 1909, 4,296 M. watts à 7½c., 444 M. watts à 9c	362 16
Scully, F. X., salle d'armes, houille, anthracite, 22·45 ton. à $6.33, 44·56 ton. à $6.30, bitumineuse, 7 ton. à $5, 4 ton. à $4.90 ; 2 cordes de bois, $12.75	502 80
Aqueduc de Windsor, eau à la salle d'armes, 1 an au 31 déc. 1908	100 00
Woodstock ($999.23)—	
Bragg, Henry, charroyage des cendres de la salle d'armes	6 00
Coppins, E. S., réparations électriques à la salle d'armes	11 20
Gas Light Co., gaz à la salle d'armes, au 31 jan. 1908	11 04
McDonald, Alex., salle d'armes, grilles, 288 liv. à 10c.; ajustages, etc., $6.70	35 50
McIntosh Coal Co., salle d'armes, houille, 78·77 tonnes à $6.75	531 71
Williams, A., enlèvement des cendres et déchets de la salle d'armes	4 20
Woodstock Electric Light System, éclairage électrique à la salle d'armes, 14 mois au 31 mars 1909, 3,996 kilowatts à 8c.; loyer de compteur, $2.80	322 48
Aqueduc de Woodstock, eau à la salle d'armes, 2 ans au 1er juillet 1909, $62.10 ; pelouse, saison 1908, $15	77 10
District militaire n° 2.	
Barrie—Barrie Gas Co., gaz à la salle d'armes, 35e rég., 6 mois au 30 mars 1908	3 06
Brantford ($2,127.86)—	
Ashton, R., loyer et entretien des champs de tir pour le 38e rég., saison 1908	100 00
Brantford Water Commissioners, eau à la salle d'exercices, 1 an au 1er mars 1909	28 00
Walsh, F. H., houille à la salle d'exercices, 42.62 ton. à $6.40	272 75
Western Counties Electric Co., éclairage à la salle d'exercices, 1er juin 1907 au 28 février 1909, $1,574.75 ; globes, etc., $3.15 ; moins usage de la lumière par la Poultry Association, $15, Schubert Choir, $10, Horticultural Society, $5	1,547 90
Wilson Coal Co., salle d'exercices, houille, 21·22 ton. à $6.75, 3-46 ton. à $6.35	165 21
Winegardner, L. W., enlèvement des cendres et déchets à la salle d'exercices	14 00
Burford—Aulseybrook, Frères, houille pour salle d'armes, 24·95 ton. à $6.95	173 43
Dundas $411.35)—	
Boyle, Misses A. & C., loyer d'un champ de tir, saison 1908	50 00
Cowper, W., houille pour le 77e rég., 7·37 ton. à $5.95	43 85
Dundas Electric Co., éclairage à la salle d'armes, 15 mois au 31 mars 1909, 925 kilowatts à 10c.; loyer de compteur, $3.75	96 25
Association des carabiniers de Dundas, entretien d'un champ de tir, saison 1908	20 00
A reporter	14,712 80

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	14,712 80
District militaire n° 2—Suite.	
Dundas—*Suite.*	
Aqueduc de Dundas, eau à la salle d'armes, 2 ans au 31 déc. 1908	16 00
Healey, John, enlèvement de cendres, $5 ; Mallett, W. G., enlèvement de cendres, $5	10 00
Sheppard, Thos et Fils, installation de nouvelle cheminée aux salles d'armes	9 00
Smith, Mme Mary, loyer de terrain p. champ de tir, saison 1908	25 00
Sturrock, Charles, houille p. salles d'armes, 23 tonn. à $6 ; ½ corde bois, $3.25	141 25
Dunnville—ministère des Ch. de fer et Canaux, loyer de champ de tir, 1 an au 31 mai 1909	10 00
Goderich ($175.35)—	
Goderich Planing Mills, camp de Goderich, bois raboté, 500 pds à 3c.; 1-pce x 12-pcs, 1,200 pds, $27.60, 2-pcs x 4 pcs, 924 pds lin., $14.17 ; 24 boîtes san., $10.80 ; divers bois de service, $60.25 ; 1,000 pieux, $7.50	135 32
Howell Hardware Co., ferronneries pour camp de Goderich	10 63
Lee, Chas C., 10 brls sucre, $3.50 ; 11 brls huile, $13.75	17 25
Pinder et Paulin, réparation d'un bain à douche p. état-major des quartiers-généraux	4 95
Gages des hommes, halage de bois de serv., W. Bird, $3.20 ; m.-d'œuv., B. D. Grant, $4	7 20
Hamilton ($4,205.68)—	
Armstrong, J. J. et Fils, réparation d'égoût à la salle d'exercice	25 10
Citizens' Gas Governor Co., loyer de 2 contrôleurs à gas, 1½ an au 30 avril 1909	103 20
Franklin, S. M., badigeonnage et coupage de mauvaise herbe à la salle d'armes	11 50
Greening, B., Wire Co., champ de tir, câble métall. et ajustage de div. cibles	70 00
Hamilton, cité de, eau, vieille salle d'exercice, 6 m. au 30 juin 1908, $145.80 ; nouv. salle d'exercice, au 30 juin 1908, $42.90, 9 m. au 31 mars 1909, $346.90 ; arrosage des rues, saison 1908, $182.75	718 35
Hamilton Electric Light and Power Co.: éclairage de la salle d'armes du 91e régiment, 26 déc. 1907 au 16 mars 1909, 911-4 kilowatts à 10c.; loyer de compteur, $3.63 ; éclairage à arc au terrain de parade, $53 ; installation de lumières temporaires à la salle d'exercice, $10	157 84
Hamilton Gas Light Co.: gaz à $1 par M., 1 an au 31 janv. 1909, salle d'exercice, 440-5 M. pds cu., remises à canons, 125 M. pds cu., corps de serv. de l'armée, 11-9 M. pds cu.; 5 m. au 31 mars 1909, nouv. salle d'armes, 475-7 M. pds cu.; loyer de 4 compteurs, $23.80 ; salle d'exercice, arcs Humph., 5 à $16 ; abat-jour, 5 à $2.75 ; divers accessoires à gaz et réparations, $98.40	1,269 05
Hills, Mme Mary, loyer de quartiers p. le 91e régiment, 13 m. au 31 janv. 1908 à $50	650 00
Myles, Thos. Fils : 91e régim., houille anthracite, 5-8 tonn. à $5.85 ; bois n° 1, 1½ cordes à $6 ; 13e régim., houille 7-12 tonn. à $5.85 ; bois, 3½ cordes à $6	104 11
Ontario Pipe Line Co.: gaz à 151 et 153 rue Hughson, 1 an au 1er fév. 1909, 160 M. pds cube à 35c., 72 M. pds à 45c., 93 M. pds, $34.15	122 55
Rogers Coal Co.: salle d'exrcice, houille anthracite, 21·85 tonn. à $6.25, bitumineuse, 2½ tonn. à $5 ; ⅞ corde bois, $5.50	155 83
Whipple, H. B., loyer de quartiers pour cie n° 9, C.S.A.C., 9 m. au 31 déc. 1908	360 00
Wilson, John et Cie, réparation de plombage aux quartiers gén. du 91e régiment	9 35
Wright, Alf. D.: réparation à la fournaise, salle d'armes du 91e régim., $10.15 ; pétrole, 5 galls à 18c	11 05
12e ambulance de campagne uni, quartiers p. cie de porteurs n° 7, 1¾ an au 31 déc. 1908 à $200 ; éclairage, $18.75 ; nettoyage, etc., $15	383 75
Corps de serv. de l'armée canadienne, cie n° 9, selle, harnais et râteliers à fusils, par soumission	54 00
Niagara-on-the-lake ($3,687.28)—	
Allen, E.: 100 liv. clous, $3.50 ; div. ferronneries, $6.16	9 66
Armstrong, A. J., 8 nouveaux bassins doublés en fer galvanisé et redoublage des vieux, $240.50 ; pompes p. infanterie, et posage de tuyaux à eau p. artillerie et C.S.A.C., $99.25 ; pompe, tuyau et nettoyage du puit, par arrangem., $29 ; divers plombage, $10.58	379 33
Carnochan, John, pin raboté, 8,019 pds à $37 par M., 2 500 pds à $36 ; pin, 2 x 4, 2,000 pds à $31.50, 2,038 pds à $31	512 88
Coleman, Jas A., champ de tir, élévation de l'épaulement, par soumission, $50 ; réparat. des cibles, $25	75 00
Davey, A. W., enseignes, 4 à $1.50 ; Grimstead, Geo., enseignes, 20 à $4	86 00
Harrison, W. H., 200 pieux, $11 ; Niagara Electrical Co., 17 pds câble, ¼-pce, 65c	11 65
Keith et Fitzimons, Toronto, fourniture et posage de 3,300 pds conduit principal p. l'eau, 4-pcs, avec raccords, par estimation, $2,350 ; supplém., $99	2,449 00
Thompson, Wm, sr, transport de la boutique de forge, par arrangement, $130 ; réparat., bois de serv., etc., $17.66 ; m.-d'œuvre, $6.90	154 56
Gages des hommes, transfert des magasins du vieil édifice aux nouv. quartiers	9 20
Owen-Sound ($56)—	
McQuaker, Jno., salle d'armes, 3 cordes à $6, 3 cordes à $5	33 00
Owen-Sound, ville de, salles d'armes, courant électriq., 1 an au 1er juillet 1908, $18 ; eau, 1 an, 1908, $5	23 00
A reporter	23,048 36

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	23,048 36
District militaire nº 2—Suite.	
Simcoe ($105.91—	
Brown, Lewis, houille pour bâtiments militaires, 15·32 tonnes à $6.75	103 41
Sebring, S., réparation de la pompe à la salle d'exercice	2 50
Sainte-Catherine (971.14)—	
Begy & Son Co., vitrage, $1.50; Cartmell, Jos., enlevage de la neige à la salle d'armes, 1907-08, $35	36 50
Hoople, C. H., réparat. de plombage à la salle d'armes	8 00
Lincoln Electric Light and Power Co., éclairage à la salle d'armes, 7,800 kilowatts à 5·95c.; loyer de moteur, $3.93; moins payé par la société d'horticulture, $17.50, Daughters of Empire, $1	448 53
Martin Electric Supply Co., réparation aux lumières à arc	7 50
McCordick, W. H., salle d'exercices, houille, 51·8 tonnes à $6.50; 1½ cordes de bois. $8.50	345 20
Sainte-Catherine, cité, salle d'armes, taxes d'améliorations locales, 1908, paiements, $67.13, louage d'égout, $12.83; taxes d'eau, 1 an au 31 déc. 1908, $37 75; paiement en plus, $7.10	124 81
Watts & Bate, corde pour mât de pavillon à la salle d'armes, 1½ liv. à 50c	0 60
Toronto ($13,352.38)--	
Cie de Téléphone Bell, loyer de téléphones, quart. gén. C.O.O., 215 rue Simcoe, 1 an au 30 juin 1900 $50; pupitre téléphone, 1 an, $24; résidence O.C.E.M., 1½ an au 1er août 1909 à $52; dép. de l'artillerie, résidence du major J. F. MacDonald, 6 m. au 1er oct. 1908 à $32 par année; vieux fort, 6 m. au 1er oct. 1908, à $62; casernes Stanley, 6 m. au 1er oct. 1908 à $14	264 00
Bennett & Wright Co., casernes, réparation d'issue au tuyau d'égout, par soumission, $25; salle d'armes, réparations de plomb., $9.59	34 59
Burns, P. et Cie, bois coupé, 215 rue Simcoe, 2 cordes, $15.50; quartiers de M. Dalley, ½ corde $4	19 50
Caslor, John, barraques, chaud. de 82 galls galv., 2 à $28; supp., $2.50; chauff., $15; bassin, $2.75; 2 sièges à latrine, $4; garnitures de fourneau, 381 liv. à 0c.; 5 grilles, $25.30; briques réfract., 2 assort., $7.50, 1 assort. de grille et couvercles, $6; 50 briques, $2.25; 50 tuiles, $2.50; toiture Brantford, 27 roul. à $2.75; tuyau de tuile 6 pcs, 250 pds à 15c.; tuyau d'égout 4 pcs, 6 longueurs, $7.82; tuyau de plomb 4 pces, 6 pds, $5; 4,500 liv. de chaux, $33.75; ciment, 6 sacs à 90c.; 18 barillets de clous, $44.20; 16 gr. vis, $4.64; 150 liv. blanc de plomb, $11; peint., 21 galls à $1.69; bleu, 25 liv. à 15c.; térébenthine, 2 galls à $1.20, 2 galls à $1, 11 galls à 80c., 7 galls à 75c.; huile de graine de lin, 20 galls à 75c., 5 galls à 70c.; 10 brosses, $6.50; 12 blanchissoirs, $10.50; tours Yale, 5, $10.50, 1 avec 10 clefs, $3.75; serrure Yale, $4; globes de lanterne, 72 à 10c.; pentures, 4 x 6, 24 prs, $7.20, de cuivre, 60 prs, $6.70; 4 prs gonds, $5.82; 5 douz. boulons à tour, $6; 2 cheminées, $4; câble de manille, 22 liv. à 20c.; vitre, 3 caisses, $12.75, 21 liv., $3; 3 estampes en caoutch., $6.75; réparation à la tondeuse de pelouse, $4.50; 200 pds drisse, $3.60; div. fournitures de ferronneries, $177.29; plomberie et réparation de chaudière, $12.95; logements du col. William, peint. et réparation de 2 chambres, $22.50; réparat. et peint. au mess des officiers, $224.20; bureau O.C.D., div. fournit., $8.50; logements des gardiens, tapissage, peint., etc., $62.50; bureau D.A.A.G., tapissage, peinturage et réparation, $38; magasins de l'artillerie, 12 barillets de clous, $29.95: peinture, 7 galls à $1.60, vermillon, 5 galls à $2; divers, $6.36; instal. de borne-fontaine, $20.95; plomberie, $12.90; salle d'exercices, div. réparations, $7.18	1,207 60
Citizen's Gas Control Co., loyer du contrôleur à gaz, salle d'armes, 1¼ an au 31 mars 1909 à $54	67 50
Connell Anthracite Mining Co., salle d'armes, houille (œuf), $5.45 tonnes à $5.80, 131.72 tonnes à $5.55, à grille, 64·15 tonnes à $5.30; bureaux de district, houille (œuf), 10 tonnes à $5.80, 34.48 à $5.55; bois, 3 cordes, $25	1,840 96
Consumers Gas Co., gaz, salle d'exercices, 14 m. au 25 mars 1909, 905·8 M pds cubes à 75c.; bureaux des command., 17 déc. 1907 au 22 mars 1909, 110 M. pds à 75c.; G.C.G.G., 14 m. au 17 mars 1909, 10 M. pds à 75c	769 35
Gurnoy Foundry Co., gouttières d'étable, 25 à $2; fournitures de fournaise, parties au-dessus de pot à feu, 2 à $25; div. garnitures de fournaise, $162.09	262 09
Harding, C. W., serg.-major, déboursé pour enlev. de la neige à la salle d'exercices, saison 1907-8	22 40
Hill, J. H., Port Credit, casernes, pierre placée autour de tuyau d'issue, 5 toises à $9	45 00
Johnston, H. W., peinturage et imitation au mess des officiers, salles royales des grenadiers	71 26
Keith & Fitzzimons Co., casernes, bain, $25; 1 chaudière galvanisée 40 gallons, $7.50; douches, avec rideau, complet, $10.50; divers, $8.50; fournitures électriques, $24.21; salle d'armes, plancher en béton et placement de supports des calorifères, par estimation, $142; posage de lumières, $9.50; bureaux des commandants, fournitures électriques, $5.50	232 71
A reporter	28,962 37

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	28,962 37
District militaire n° 2—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Kirkpatrick, Lady Isabel, bibliothèque, $50, porte-chapeaux, $30, réfrigérateur, $3 ; 2 poêles, $50 ; 26 lum. élect. et 19 becs de gaz, $75 ; stores à châssis, $35 ; loyer de la propriété, 215 rue Simcoe, pour bureaux, état-major du C.O.O., 9 mois au 31 janvier 1909, à $1,500 par année	1,368 00
Morrison, James, Brass Mfg. Co., casernes, soupapes de sûreté, 7 à $4.50 ; réparages de 2 soupapes, $2.25	33 75
Ormsby, A. B. Ltd., plafonnage métal. au mess des officiers, salle d'armes	40 00
Purdy, Mansell, Ltd., réparations au système de chauffage aux bureaux du C.O.O	81 24
Reilly, Chas., casernes, plâtre, 2 vgs cu. à $2.50 ; temps des hommes, 64 h. à 50c	37 00
Rogers Electric Co., 2 téléphones n° 125, $7.50 ; diverses fournitures électriques, $4.79	12 20
Singer, J., loyer des bureaux au n° 205 de la rue Simcoe, 3 m. à $62. 1 m. au 30 avril 1908, $100	286 00
Smith, John B. & Sons, casernes, pruche, 32,048 pds à $23 par M., 1,940 pds à $22, 1,000 pds, $21 ; épinette rouge, 5,008 pds, $125 ; pin préparé, 6,146 pds, $223.29 ; poteaux tournés, 8 x 8, 9 à $3 ; frêne, 1 x 9 200 pds à 5c.; divers bois de service, $26 25 ; vieux fort, magasins de l'artillerie, pruche, 2,006 pds à $24, 167 pds à $23, 5,300 pds à $22, 12,117 pds à $21 ; cèdre rouge de la C.-B., 6,000 pds à $0 ; pin préparé, $62.32 ; divers bois de service, $54.33 ; salle d'armes, bois de service, $33.86	2,205 87
Cité de Toronto, taxes d'améliorations locales, 205 rue Simcoe, 4 m. au 30 avril 1908, $11.60 ; 215 rue Simcoe, taxes, 8 m. au 31 déc. 1908, en général, $103.35, école, $49.85, amélioration locale, $58.41 ; loyer du champ de tir, 1 an au 1er sept. 1908, $1 ; eau, salle d'armes, 15 m. au 31 mars 1909, $150.56 ; loyer du compteur, $37.50 ; 205 rue Simcoe, 1 m., avril 1908, 65c.; 215 rue Simcoe, 11 m. au 31 mars 1909, $5.64 ; loyer du compteur, $3.18	422 24
Toronto Electric Light Co., salle d'exercices, 13 m. au 31 mars 1909, éclairage à arc, lampes, 22,781 h. à 5c.; courant pour 2 moteurs, 13 m. à $25 ; éclair., salle d'armes, à 12c. par kilowatt, 13 m. au 2 avril 1909, compteur n° 4711, 1932·9 kilowatts, salle d'ordonnance C.R., 1559·8 kilowatts, mess, G.R., 170·35 kilowatts, mess de la garnison, 747·4 kilowatts, 48e régt, 83·8 kilowatts, salles d'artillerie G.R., 293.55 kilowatts ; loyer de 6 compteurs, $19.50 ; allonge de la salle d'exercices, 2,638 kilowatts à 8c.; loyer de lampes, 9 m. à $5 ; loyer des compteurs, $6.25 ; 205 rue Simcoe, éclairage, 25 janvier au 28 avril 1909, $7.06 ; 215 rue Simcoe, éclairage, 1 an au 29 mars 1909, $18.59 ; salle d'armes, répar., $9.13; 8 augets dans galerie de tir, par soum., $45.	2,400 21
Wheeler & Bain, salle d'armes, réparations à la toiture et divers trav. de ferblanterie	58 50
Winsor & Woodley, posage de cloison au bureau de l'O.M.P. 215 rue Simcoe	35 00
Wright, Thos. P. & Son, érection de bâtiments à matériaux I.R.C., casernes Stanley, par soumission, $1,446 ; fournit. de bois de service pour bureau, $63.16	1,509 16
Divers menus paiements—Art Metropole, $6.50 ; British American Oil Co., $1.35 ; Elmsley, major J. H., $6.20 ; Lockhart Photo Supply Co., $2.68 ; Rice, Lewis & Son, $9.52	26 25
Welland ($66.15)—	
Davies, E. A., enlevage de la neige de la salle d'armes, saison 1907-8	11 25
Mutual Natural Gas Co., gaz à la salle d'armes, 1er fév. au 30 avril, et du 1er août 1908 au 31 mars 1909, 183 M. pds cu. à 30c	54 90
Whitby ($165.05)—	
Barnes, Robert, réparations à la salle d'armes, par arrangement	22 00
Blow, E. R., houille à la salle d'armes, 25 nov. 1907 au 27 fév. 1909, 16 tonnes à $6.80	108 80
Deverell, T. G., réparages à la cheminée, $5 ; Wilson, D., peintur. des marchepieds, $.4.	9 00
Whitby Light and Water Commissioners, salle d'armes, éclairage électrique, 1 an au 30 déc. 1908, $16.95 ; lampes, 4 à 20c.; eau, 15 m. au 10 janvier 1909, à 50c	25 25
York ($37 50)—	
Smith, A., loyer du champ de tir pour le 37e régt, 3 ans au 31 déc. 1908, à $7.50	22 50
Verth, Misses A. & K., loyer du champ de tir pour le 33e régt, 1 an au 30 juin 1908	15 00
District militaire n° 3.	
Belleville ($846.76)—	
Belleville, cité, taxe d'amélioration locale, $5.84 ; gaz pour le 15e régt, salle de musique, 1 an au 30 nov. 1908, 9·6 M. pds cu. à $1.75, quartiers des officiers, 1 an au 28 fév. 1909, 13·9 M. pds cu. à $1.75 ; eau, 1 an au 30 juin 1909, $15	61 99
Carman, T. S., loyer du magasin des armes et habillements, 1 an au 31 déc. 1908	120 00
Downey Coal Co., houille pour salle d'armes et quartiers des officiers, 34 tonnes à $6.70	227 80
Leavens, C. C., houille (noisette) 1 tonne	7 25
Lewis, John & Co., loyer des salles de musique, 1er oct. 1907 au 1er avril 1909, 18 m. à $4.	72 00
Mills, F. G., champ de tir, bois de service, charroyage, etc	29 60
Trenton Electric & Water Co., lumière électrique, vieux quartiers des officiers, 1 an au 31 mars 1909, 923·6 kilowatts à 8c.; 2 lumières dans l'entrepôt, 5 m. à 50 ; soin des lampes, $2 : lampes de 16 b, 18 à 20c.; salle d'armes, éclairage, 4 m. au 31 mars 1909, 2,461 kilowatts à 10c	328 12
A reporter	38,593 25

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	38,593 25
District militaire n° 3—Suite.	
Bowmanville ($561)—	
Burk, Marvin, loyer du champ de tir, saison 1908	25 00
Gaud, John, champ de tir, construction de remparts, d'après arrangement, $250 ; construction d'un trottoir à travers un marais, $250 ; clôturage des remparts, $36	536 00
Cobourg ($691.40)—	
Ville de Cobourg, salle d'arme, taxes d'amélioration locale, 1908	11 34
Cobourg Utilities Corporation, salle d'arme, 1 an au 31 mars 1909, lumière électrique, $279.19 ; eau, $31.03	310 22
Duncan, John, succession de, salle d'armes, houille, 9·03 tonnes à $6.19	55 93
Field Hardware Co., salle d'arme, 1 boîte de papier à toilette, $6.55 ; 1 boîte de savon Comfort, $4.25 ; 2 époussettes, $5.20 ; 2 balais en crin, $4 : 12 balais en maïs, $3 ; divers, $9.20	32 20
Plunkett, Geo., salle d'arme, houille œuf et noix, 42·44 tonnes à $6.05	256 78
Whitelaw, W. R., salle d'arme, enlèvement d'obstruction du tuyau d'égout, $11.40 ; divers plombage, $13.53	24 93
Kingston ($18,683.22)—	
Collège militaire royal : gages des hommes, 1 an au 31 mars 1909, Birtles, H., surintendant, 365 j. à $1 ; Burke, W. S., charpentier, 312 j. à $2.50	1,145 00
Quinn, J., journalier, 313 j. à $1.40 ; Robinson, H., charpentier, 109 j. à $2.50	710 70
Beardsall, H., nettoyage du puits au camp de Barriefield à la profondeur de 27 pds	114 50
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones, salles d'arme, 1 an au 1er juillet 1909, $42 ; colonel Gordon, rue King, 1 an au 1er juillet 1909, $25 ; camp de Barriefield, 11½ m. au 1er août 1909, à $62 par année	124 70
Birtles, H., matériaux laissés aux quartiers-maître non occupé, collège militaire royal, calorifères, etc., $35 ; réchaud, chaudière, etc., $60 ; bain émaillé, etc., $32	127 00
Cataraqui Bridge Co., loyer du pont, 1 an au 31 déc. 1908	1,403 82
Chapman, W. J., hôpital, réparations, d'après soumission, $64 ; tablette et persiennes, d'après soumission, $115 ; ouverture du mur et posage de porte, $30 ; diverses réparations, $19.50 ; salle d'armes, réparations aux portes, $12.70 ; gardiens des quartiers maître, 1 porte, $9.75; école d'équitation, construct. d'étal, $97.61; quartiers-maîtrse du colonel Gordon, réparations, $10.25 ; parc Macdonald, réparations à la tour, $14.55 ; camp Barriefield, construction et réparations de latrines, d'après soumission, $195 ; plate-forme pour marqueur, $19 ; ponts, planche de 2 pouces, 1,800 pds à 3c. ; divers matériaux, $13.20 ; main-d'œuvre, $10 ; collège militaire royal, modifications au réfrigérateur, construction de monte-charge, etc., $81	745 56
Clugston, Wm. R., collège militaire royal, ouverture de l'égout principal et enlèvement d'obstruction, $53.74 ; diverses réparations, $41.53 ; Fort-Fréderick, réparations et repointage du mur, ciment, 41 barils à $2.40 ; sable, 9 charges à $2.50 ; chaux, 27 boiss. à 31c. ; charriage, $5.50 ; temps des hommes, maçons, 161 j. à $4.25 ; journaliers, 79½ j. à $2.25 ; tour Cathcart, île au Cèdre, réparations de toitures de 4 caponières, ciment, 31 barils à $2.40 ; sable, 6 charges à $3 ; usage de câbles, poulies, etc., $6 ; louage de bateau, $16.50 ; charriage, $7 ; temps des hommes, maçons, 75 j. à $4.25 ; journaliers, 67 j. à $2.25 ; station, hôpital, réparations, $11.40 ; camp Barriefield, construction de chemin, d'après soumission, $185 ; drainage, égout ouvert, 207 vgs à 75c. ; égout en tuile, 566 vgs à $1.05 ; puisard, $5 ; nettoyage du vieil égout, journaliers, 56 j. à $2.25	2,761 52
Cochrane, capit. J. B., surintendant de la maison du moteur, etc., C.M.R., 1 an au 31 mars 1909	100 00
Connell, W. T., M.D., analyse de l'eau, collège militaire royal, 6 m. au 30 sept. 1908	50 00
Corbett, John, station d'hôpital, extincteurs d'incendie Badger, 3 à $14.75 ; collège militaire royal, fournitures de ferronnerie, $37.26	81 51
Crawford, R., salle d'armes, houille anthracite, 10 tonnes à $7.25, 100 tonnes à $7.20 ; quartiers des gardiens, 8 tonnes à $7.25 ; bois mou, 1½ cordes à $5.43	858 66
Elliott Frères, camp de Barriefield, fourniture d'eau, machines, pompes et nouveaux bâtiments, d'après soumission, $2,468 ; supplémentaires, $263.90 ; quartiers du lieut.-colonel Gordon, toiture galv., $109 ; réparation à la toiture, $77 ; installat. d'un évier, $27.50 ; magasins de l'artillerie, réchaud Québec, $10 ; salle d'armes, réparations à la toiture, d'après soumission, $125 ; supplémentaires, $23 ; mess des sergents, install. d'un évier, etc., $16; écuries, égout, etc., de la batt. 'B', d'ap. soum., $70 ; capuchon pour boutique de forgeron, $10.50 ; casernes de Tête-du-Pont, pos. de nouveau fourneau, $10 ; station d'hôpital, pos. de réchaud Rudd, $117.50 ; diverses fournitures et réparations, $67.48 ; général, fournir et poser 2 bains émaillés, $78 ; 2 éviers émaillés, etc., $60 ; armoires, $45 ; réchaud Québec, $8 ; portes-toilette, 2½ douz. à $4.20 ; diverses fournitures de plombage et réparations, $166.02 ; collège militaire royal, réparations à la toitures et goutières, $48.40 ; nettoyage et montage de poêles, $30 36 ; cuisine du mess, réparation au fourneau, $30.25 ; général, diverses fournitures de plombage et réparations, $69.38	3,940 79
A reporter	52,009 41

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	52,009 41
District militaire n° 3—Suite.	
Kingston—*Suite.*	
Frontenac Lumber and Coal Co., collège militaire royal, pruche, 2,099 pieds à $22 par M., cèdre, 1,039 pieds à $25 ; 2,123 pieds de pin, $76.33 ; 465 pieds d'épinette rabotée, $16.01 ; divers bois de service fourni, $11.69 ; bardeaux, 55 M. à $4 ; ½-baril de ciment, $1.20 ; charroyage, $9.40 ; casernes, etc., 5,294 pieds à $22, 8,226 pieds à $21 ; 1,040 pieds de pin raboté, $34.96 ; 3,234 pds d'épinette rabotée, $108.19 ; divers, $2.57 ; camp de Barriefield, pruche, 1,000 pieds, $22 ; charroyage, $2	865 67
Halliday Electric Co., hôpital de station, installation d'un système d'avertisseur à 12 pendants, $30 ; 1 issue de lumière et 3 lumières suspendues, $16 ; diverses réparations électriques aux casernes, etc., $104.27 ; salles d'armes, 1 lampe à arc G. E., $27.50 ; 200 pieds de fil n° 8, $8 ; 200 pieds de fil n° 10, $6 ; homme et aide, 4 jours à $4.50 ; collège militaire royal, bâtim. principal, posage de fil et changements de l'ameublement, par entreprise, $387.49 ; extra, $11.82 ; chemins et champ d'exercices militaires, 10 capuchons en cuivre tuxedo, complets, $40 ; divers, $5.50 ; bâtim. de l'est, 88 joints d'isolateurs, $39.60 ; 3 livres de soudure, 90c. ; laiterie, ajustage de stérilisateurs, $19 ; maison du moteur, réparations au dynamo et commutateur, $40 ; 3 freins, $16 ; 8 calorifères, $10 ; 1 clavier D.P. D.T., $10 ; 1,000 cartes marines, $15 ; 75 pieds de câble 2·0, $16.50 ; divers, $2.13 ; bâtim. nord, consoles, abat-jour et douilles, $2.50	826 21
Hooper et Slater, A.C.R.C., 1 buffet, par entreprise, $32 ; magasins de l'artillerie, bardeaux, 4 M. à $3.60 ; charroyage, 40c	46 80
Hunter, T. H., South-Lake, camp de Barriefield, creusage d'un puits artésien, par entreprise, 120 pieds à $1.25 ; extra, $8.45 ; creusage de 3 puits, dans la pierre à chaux, 267 pieds à $1.25, dans le granit, 17 pieds à $3 ; empierrement de 5 pouces, 30 pieds à $1 ; tuyaux, 30 pieds à $1 ; loyer de pompe, pompage supplém, 22 heures à $1.25	635 70
Kingston, cité de, 12 mois au 31 mars 1909, éclairage électrique à la salle d'armes, 4,520 k. w. à 70c. ; loyer de compteur, $2 ; eau à la salle d'exerc., 113,500 pds cubes, $160.75	614 75
Lewis, Calvin, enlèvement de cendres et rebuts de la salle d'armes, 12 mois au 31 mars 1909	60 00
Mitchell, W. A., casernes, etc., 100 pieds de boyaux, lance, arrosage et dévidoir, $22.50 ; peinture, 2 galls à $2, 3 galls à $1.50 ; soude bicarbonate, 35 livres à $10c. ; diverses ferronneries, $23.55	58 05
McAllister, Geo., fourniture et charroyage de 35 charges de terre pour pelouse du collège militaire royal	21 00
McKelvey et Birch, collège militaire royal, cour tennis, 1 rouleau pour réservoir à eau, n° 4, $50 ; tuyau, 2 pces, 394 pieds à 14c., 1½ pce, 96 pieds à 10½c., 1 pce, 62 pds à 7c. ; robinets d'arrêt en laiton, gros, 1 pce, 8 à $1.20 ; diverses fournitures et réparations, $18.82 ; maison de force motrice, ajustage de 70 tubes de 3½ x 14 à la chaudière à charbon de bois, par arrangement, $334 ; ajustage de tubes supplément., 6 à $4.50 ; diverses réparations, $31.22 ; maison à pompe, anneaux, 20¾ livres à $2 ; boyaux ¾ de pce, 50 pieds à 15c. ; divers, $38.05 ; laiterie, raccordement d'un réchaud au stérilisateur, etc., $11.15 ; réparations de plomberie à divers bâtiments, $137.05 ; hôpital de station, A.C.R.C., travaux de plomberie, par arrangement, $132 ; diverses réparations, $5.33 ; réparations de plomberie aux casernes, $38.77 ; salles d'armes, 1 section pour chaudière à eau chaude n° 15 ; $21 ; divers ajustages et réparations, $70.98	1,043 54
Newman-Spriggs Electric Co., réparations électriq. au collège militaire royal, bâtiment de l'est, $24.33 ; quartiers des officiers, n° 1, $25.25, n° 2, $28.55	78 12
Pittsburg, canton de, dommages au trottoir en madriers, pont Cataraqui au camp de Barriefield, durang les exercices annuels de 1908	32 40
Robinson Frères, collège militaire royal, bâtiment est, grattage et peinturage du toit, 1 couche, ventilateurs, etc., $75 ; peinturage de la chambre de bain, 25 ; peinturage des porches, ventilat., etc., $45 ; hôpital, peinturage, extérieur, 1 couche, $50, intérieur, cuisine, soubassement, corridors et escaliers, $30 ; divers peinturage, badigeonnage, etc., résidence du commandant, $25 ; quartiers de l'adjudant d'état-major, $44, cottage n° 7, $22.10, quartiers de O. O., n° 1, $15.50, n° 2, $9 ; salon, $11 ; gymnase, $2.25 ; chambres du mess ; magasin, $4 ; ateliers, $4 ; vernissage de la porte de devant et peintur. des degrés, $20 ; résidence de l'O.C., O. E., peintur. de l'intérieur et de l'extérieur, par arrangement, $135 ; salles d'armes, peinturage du plafond, murs et boiserie des bureaux, corridor, etc., par arrangement, $124 ; vitrage, $6.95 ; hôpital de station, peinturage et émaillage, par soumissions, $28 ; dorage d'enseigne, $5 ; casernes du parc de l'artillerie, vitrage, $1.40	692 20
Savage, W. J., collège militaire royal, bâtiment nord, peinturage, badigeonnage, etc., $94.90 : hôpital de station, peinturage des degrés et imitation de portes, $9	103 90
Strachan, A. ; hôpital de station, 18 galls de peinture à plancher, 3 galls d'huile bouillie, 2 pinceaux, par soumissions, $34.35 ; peinture Broad-Arrow, 12 galls à $2.50 ; divers, $1.80 ; casernes, vitres, 7 caisses, $36, 189 carreaux, $25.49 ; 200 livres de clous, $8 ; 7 rouleaux de feutre à toiture, $14 25 ; blanc de plomb, 150 liv. à 7c. ; huile bouillie, 5 galls à 80c. ; serrures Yale, 4 à $2.50, 2 loquets, $5 ; 6 clés, $1.80 ; diverses ferronneries, $49.69 : salles d'armes, ferronneries, $4.30	235 18
Steacy et Steacy, collège militaire royal, toile à voiles : 110 vgs à 26½c	29 15
A reporter	57,352 08

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	57,352 08
District militaire nº 3—Fin.	
Kingston—*Fin.*	
Steel-Bridge Seed Co., Toronto, C.R.M., cours de tennis, os moulus, 325 liv. à 2c.; cendres de bois dur, 200 liv. à 1c ; graines d'herbe, 40 liv. à 25c	18 50
Tait, A., C.R.M., pierre cassée, 5¾ toises à $7.50	43 13
Treneer, J. P., nivellement et gazonnement des terrains à la résidence de l'O.C.O.E., d'après convention	288 00
Waddell, J., C.R.M., analyse de l'eau	10 00
Walker, W. O., C.R.M., analyse de 2 échantillons d'eau	20 00
Watts, H. W., trottoir en béton et jointoyage des murs et perrons à la résidence de l'O.C.O.E., d'après convention, $135 ; construction de cendrier aux casernes de Tête du Pont, d'après soumission, $75	210 00
Wood, Walter, Barriefield, C.R.M., nivellement de l'emplacem. pour patinoire à *hockey*	144 00
Divers menus paiements : Canadian General Electric Co., $4.14 ; Chadwich, H., $1.40 ; Hurd & McBride, $6 ; Leckie, John, Ltd, $4.41 ; McFaul, R., $3.08 ; Oldreive, G. S., $1.45	20 48
Réparations de moindre importance au collège royal militaire—	
Mitchell, W. A., ressorts pour portes, 2 à $2.25; manchons E. pour ressorts, 2 à 75c.	6 00
McKelvie & Birch, diverses réparations de plombage, 10 avril 1908 au 4 mars 1909	76 18
Robinson Bros., vitrage, 16 avril au 26 décembre 1908	37 45
Annonces—	
Recorder, Brockville, $10.34 ; *British Whig*, Kingston, $38.61	48 95
Canadian Freeman, Kingston, $19.80; *Herald*, Montréal, $36	55 80
La Presse, Montréal, $36 ; *Times*, Peterborough, $16.80	52 80
Free Press, Ottawa, $57.50 ; *Le Temps*, Ottawa, $46	103 50
Contract Record, Toronto, $6 ; *Globe*, Toronto, $36	42 00
Peterborough ($425.17)—	
Curtis Bros., loyer du champ de tir, 1 an au 1er mai 1908	55 00
Peterborough Fuel and Cartage Co., houille, 5½ tonnes à $7.20 ; érable, 6¼ cordes à $7 ; ½ corde épinette rouge, $2.50 ; moins excédant d'appropriation, $1.80	85 80
Peterborough Light and Power Co., éclairage éléctrique, salle d'exercice, 1er février 1908 au 11 mars 1909, 1,506 kilowatts à 10c. ; moins usage par le gardien, février et mars 1908, $1.20 ; éclairage du mess des sergents, 14 mois à $2.50 ; 5 lampes à arc sur les terrains d'exercices, 4 mois au 8 septembre 1908 à $25	284 37
Picton—Hepburn Bros., houille pour salle d'armes, 8 tonnes à $7	56 00
Port Hope ($632.60)—	
Gliddon, J. H., réparations à la salle d'exercice, d'après convention	284 00
Hall, C. M., succession, loyer de 4 lots occupés par la salle d'exercice, 2 ans au 31 décembre 1908 à $100	200 00
McNaughton A., loyer du champ de tir, 1 an au 1er juillet 1908	35 00
Port Hope Electric Light and Power Co., éclairage de la salle d'exercice, 32 nuits au 31 août 1908 à $1	32 00
Rosevear, J. M. & Co., houille mêlée à la salle d'exercice, 12 tonnes à $6.80	81 60
District militaire nº 4.	
Brockville ($871.92)—	
Ville de Brockville, bordure en béton à la salle d'exercice, 138 pieds à 25c. ; courant électrique aux salles d'armes, 2,015 kilowats à 10c. ; moins $31.90 payés par le bazar de l'hôpital général ; approvisionnement d'eau, 1 an au 31 avril 1909, $150	354 10
Brown & Semple, salle d'exercice, diverses fournitures et réparations de plombage	19 94
Dobbie, A. G. & Co., 1 serpentin réactif et 2 bobines pour lampe de salles d'armes	12 00
Dwyre, Peter, salle d'exercice, installation d'évier et d'égout dans le rez-de-chaussée	40 00
Frego, M. D., salle d'armes, entretien des lampes à arc, 1 an au 8 mars 1909	30 00
Manhard, Horace, droits de tir au-dessus de la propriété attenante au champ de tir, 5 septembre au 31 décembre 1908	25 00
Sheridan & Power, salle d'armes grils de fournaise ajustés, 122 liv	11 03
Shields, Geo. E., salles d'armes, houille anthracite, 49·75 tonnes à $6.75 ; bois, 2 cordes dur et 2 cordes mou, $11	346 84
Stagg, J. C., droits de tir au-dessus de la propriété attenante au champ de tir, 5 sept. au 51 décembre 1908	25 00
Tackaberry, H., enlevage des cendres de la salle d'exercice	8 00
Gananoque ($178)—	
Britton, C. E., loyer de remise pour canon, 1 an au 30 septembre 1908	150 00
Robinson, J. B., coupage des herbes	2 00
Scranton Coal Co., houille à poêle, 4 tonnes à $6.50	26 00
Lansdowne—McGrath, E. P. & Co., Ottawa, sur compte d'entreprise ($968) pour réparations à la salle d'exercice	860 00
Metcalfe—Walker, Geo. A., capitaine, déboursés pour enlevage de la neige à la salle d'armes	2 00
A reporter	61,544 56

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	61,544 56
District militaire nº 4—Suite.	
Ottawa ($6,892.64)—	
Appointements à Ottawa (page P—9)	2,234 37
Blyth & Holloway, réparations de plombage à la salle d'exercices, etc	12 60
Butterworth & Co., système de chauffage aux quartiers du sgt Auclair, bassin du canal, d'après soumission, $175 ; réparat. de plombage dans divers bâtiments, $8.90	183 90
Christie & McCreadie, armoires dans chambre 47, édifice Woods, d'après prix courant	69 00
Duford, J. B., plâtrage à la salle d'exercices et au bâtiment de l'O.A.A.C	25 30
Goulden, M., loyer de maison pour cocher, nº 79 rue Metcalf, 6 mois au 16 nov. 1908, à $10	60 00
Graves Bros., réparations au toit de la salle d'exercices, matériaux, $2.25 ; temps des hommes, 62 h. à 50c	33 25
Heney, John & Son, salle d'exerc., bois de moulin en 3 coupes, 1 corde, $4.50, 2½ cor. à $4.	14 50
Kyle, S. L., bur. du col. Fiset, 1 caisse avec garniture en noyer, prix courant	48 00
Matthews, Geo. Co., Hull, loyer de la propriété nº 131 rue Bank pour mess des sgts, 43e régt, 2 ans au 31 janv. 1909, à $420	840 00
Murphy, J. J., salle d'exercices, tuyau de poêle, 125 feuilles à 12½c ; coudes, 25 à 25c.; 2 grilles, ajustées, $6.25 ; diverses garnitures, $8.16 ; démontage, nettoyage et montage de poêles, $35 ; quartiers du gardien, Pointe Nepean, montage de poêles, etc., $3.77	75 17
McGrath, E. P. & Co., bâtiment de l'O.A.A.C., tôlage des murs, constr. de cloisons, etc., d'après arrangement, $228 ; construction d'armoires, $159.35 ; 1 comptoir, 14½ pds x 3 pds x 2½ pds ; 1 chevalet à nettoyage, $6 ; crochets à harnais, 10 à 75c., rateliers à harnais, 5 à $1.25	445 10
Ottawa, cité, taxes sur partie du bâtiment de l'O.A.A.C. occupé comme salle d'armes, 3 ans au 31 déc. 1908	755 04
Ottawa Electric Co., éclairage électrique à 7·2 par kilowatt, salle d'exercices, 28 déc. 1907 au 30 mars 1909, 8,045 k.w., loyer du compteur, $2.50 ; éclairage à arc, 5 lumières, 12 m. au 31 mars 1909, $325 ; réparations, $3.57 ; bâtiments militaires, 28 déc. 1907 au 7 avril 1908, 209 k.w., loyer du compteur, 25c.; 53 rue Canal, 24 oct. 1908 au 6 mars 1909, 221 k.w., loyer du compteur, 53c.; bâtiment de l'O.A.A.C., 19 mars 1908 au 30 mars 1909, 3,018 k.m., loyer du compteur, $1.01 ; quartiers du sgt Auclair, bassin du canal, 26 mars au 24 août 1908, 87 k.w., quartiers du sgt Thompson, Pointe Nepean, 21 mars 1908 au 24 fév. 1909, 216 k.w., loyer du compteur, 90c.; réparations, 25c.; surplus de paiement, $1.61	1,185 31
Ottawa Gas Co., gaz à la salle d'exercices, 20 fév. au 28 déc. 1908, 136·6 M. pds cu. à $1.10 ; loyer du compteur, $7.70	157 96
Ottawa Hardware Co., 4 fournaises 'Quebec heaters' nº 5 à $9.50 ; grilles pour mess des officiers des G.P.G.G., $5 ; divers, $5.02	48 02
Ray, C. C. Co., salle d'exercices, houille au 30 mars 1909, 33¾ tonnes à $7.15, 56¼ tonnes à $7.10	640 70
Robert, Frank, répar. aux portes de la salle d'armes, $5.60 ; répar. au cadre à plans, $8.	13 60
Divers menus paiements—	
Anderson, R., $2.93 ; Bryson, Graham & Co., $7.05 ; Childs, Thos., $8.50	18 48
Empire Electric & Mfg. Co., $4.65 ; Gemmell, R., $1.50 ; McGillivray, R., $3	9 15
Patton & Crowe, $6 ; Sutcliffe, J., $7.56 ; Thornton & Truman, $6 ; Woods Ltd., $$.63	23 19
Rockliffe, champ de tir, Ottawa ($5,992.86)—	
Anderson, R., piles, 27 à 35c	8 40
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone, 12 m. au 23 fév. 1909	75 00
Christie, A., cadenas Yale, 1, $2, 6 à $1.50 ; voliges, 100 à 15.; rebuts de moulin, nº 1, 900 pds à 2½c.; diverses fournitures, $39.72 ; gages des hommes, charpentiers, 947 h. à 40c., plâtriers, 128 h. à 53c.; journaliers, 64 h. à 30c	566 06
Ellard, J. F. G., raccordement de tuyaux avec le service d'eau de la ville, divers plombages, fournitures de cibles et réparations	381 05
Graves Bros., clous de broche, 4 baril., $11.70 ; châssis à 4 vitres, $1.90 ; divers, $2.45	16 05
Hutcheson & Sticht, Montréal, câbles pour cibles à Rockliffe, 60 à $1.50 ; pesées, 658 liv. à 4½c.; frais de transport, $2.49	122 10
Ottawa, cité, prolongement du tuyau à l'eau au champ de tir, tuyau de 3 pcs, en fonte, 5,090 pds lin. à 25c.; tuyau de 2 pcs, en fer, 525 pds lin. à 13c.; soupapes, 3 pcs, 3 à $5 ; plomb en saumons, 1,168½ liv. à 4c.; div. fournit., $25.90 ; m.-d'œuvre, $752.34	2,180 73
Robertson, James Co., Montréal, service d'eau, tuyau galv., 2½ pcs, 2,000·75 pds à $22.95 par 100, 1½ pce, 1,478·4 pds à $10.78 par 100, 536·5 pds à $10.50, 1 pce, 1,042·4 pds à $6.45 par 100 ; diverses fournitures de plomberie, $47.93	771 15
Rosenthal, A. & Sons, école de mousqueterie, réparations à l'horloge	2 50
Storr, J., école de mousqueterie, 2 couches de teinture au bâtiment de la salle à diner, y compris toiture, $62.92 ; peinturage des buts et maison d'abri, $97.50	160 42
Frais de transport, Cie de ch. de fer Pac. Can, $16.83 ; Cie de ch. de fer G.-T., $14.71 ; Ottawa Cartage Co., $41	72 54
A reporter	72,793 20

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	72,793 20
District militaire n° 4—Suite.	
Rockliffe, champ de tir—*Suite.*	
Colonel J. Tilton, services d'inspection d'améliorations pour A.C.C., 1908	600 00
Gages des hommes, levée de plastrons, $808.06 ; installation de services d'eau, $142.55 ; divers, $86.25	1,036 86
Camp de Petewawa—	
Anderson, R., Ottawa, batteries électriques pour téléphones portatif De Veau, assortim. de 3, 24 à $1.25 ; mèches, 500 à 5c. ; embouchure, $1.25 ; services d'expert *re* cible Peters, lui-même, 1½ j. à $10 ; aide, 1 j., $6 ; pension, $9 ; louage de cheval, $3	89 25
Aylmer, H., lieut.-colonel, louage de cheval, etc., $104.45 ; déboursés, chaîne en acier, ¼-pouce, 100 pds, 84 liv. à 16c. ; haches, 6 à $1, 6 à 99c. ; divers, $5.90	135 19
Barry, D., surintendant civil des travaux, allocation de subsistance, 21 avril au 31 oct. 1908, 194 j. à 35c	67 90
Barr, Alex., 1 gros camion pour fin d'égout	58 00
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone, 1 an au 3 mai 1909, $25 ; réparations, $9	34 00
Bethel, W. T. C., savon mou anglais, 206 liv. à 15c. ; 53 barils d'eau, $155 50 ; fret et charriage, $6.53	192 93
Burke, J. P., Ottawa, commission sur l'emploie de 56 hommes pour travaux aux égouts	42 00
Cameron et Cie, à resp. lim., Ottawa, pruche, 5,004 pieds à $23 par M., 683 pieds à $22, 29,378 pds à $21 ; pin blanc, 505 pds à $30 ; poteaux en cèdre, 165 à 50c	844 71
Canadian Agency and Supply Co., Ottawa, tuyaux, fontes, soupapes, etc., pour service d'eau et système d'égout, d'après entreprise, $7,523.23 ; moins retenu, $73.23	7,450 00
Cie de chemin de fer Canadien-Pacifique, transport des journaliers, Ottawa à Petawawa, $110.40 ; frais de transport, $70.66 ; loyer de voie de garage, 3 ans au 1er janvier 1910, $3	184 06
Capital Planing Mill Co., Ottawa, pruche, 2,000 pds à $19 par M., 6,000 pds à $18	146 00
Charleson, W. G., Ottawa, teinture à bardeau créosotée, 455 galls à 73½c. ; serrures de porte verticale, 10 à $9; diverse ferronnerie, $27.60	452 03
Colonial Lumber Co., pin rouge, 1,000 pds à $30, 2,000 pds à $26 ; épinette, 2,000 pds à $24 ; rames de chaloupe, 6 prs à $2.20 ; divers bois de service, $32.74	175 94
Cie de messagerie Dominion, frais	3 90
Dunlop et Cie, brique réfractaire Gartcraig, 1,200 à $33.50 par M. ; frais de transport, $3.60 ; batteries, e.i.c., 50 à 24c. ; gonds, 8 douz. à $1.25 ; divers, $23.53	89 33
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa, bois de service, d'après entreprise, $1,365.94 ; supplémentaires, bois de service blanchi, 994 pds à $36 par M.; 7 verres lenticulaires vernis, $12.15	1,413 87
Elliott Frères, Kingston, plombage d'égout, d'après entreprise	5,279 00
Fenton et Smith, paille en ballot, 355 liv. à 50c. par qtl	1 78
Forbes, J. F., Montréal, stérilisateurs à eau, 3 à $200; attachements de brûleur de bois, 2 à $49	698 00
General Supply Co., Ottawa, une chaloupe de 25 pds x 5 pds 9 pouces complète, avec 2 cylindres Fairbanks-Morse de 8 forces de chevaux, 2 cycles, une chaudière de 3 f. d. p., Petawawa	925 00
Graves Frères, Ottawa, plomb en saumon, 6,083 liv. à $4.65 par qtl, emballage de chanvre, 1,033½ liv. à $9.75 par qtl ; diverse ferronnerie, $12.45	396 06
Heney, John et Fils, Ottawa, houille à vapeur, 30 tonnes à $6.10	183 00
Howe, J. G., Ottawa, peinture verte et jaune clair, 498 gallons à $1.15 ; plomb, huile, etc., d'après soumission, $69.85	642 56
Hurdman Lumber Co., Ottawa, bois de service, d'après entreprise, $1,125 ; pruche, 3,000 pds à $20 ; bois de service ouvré, 1,012 pds à $35 ; divers bois de service, $49.60	1,270 02
Irvine, R. E., Ottawa, louage de 2 chevaux pour officiers, I.R.C., 51 j. à $3	153 00
Ker, N. J., Ottawa, services et rapport sur tuyaux d'égout, $25 ; dépenses, $5	30 00
Lawson, Thos. et Fils, Ottawa, couvertures de trou-d'homme capacités 90 à $10 ; couvertures de trappes à lampes, 80 à $4.50 ; posages du service d'eau, d'après entreprise, $275.95 ; fontes d'incinérateur, $102	1,637 95
Léonard, E. et Fils, London, Ont., 2 plaques à trappe, etc., $3.50 ; frais de messagerie, $1	4 50
Mackie et Ryan, tuyau, 10 pouces, 646 pds à $23.25 par 100, 9 pouces, 4,485 pds à $18.60, 6 pouces, 13,852 pds à $9.30, 4 pces, 1,470 pds à $6.20 ; 30 trappes de 6 pces, $32.55 ; tuyau galv., 1 pouce, 331 pds à $7.75 par 100, 204·4 pds à $6.50, ¾ pouce, 519·4 pds à $6.50 ; argile, tuile, 140 pds, 6 pces et 480 pds, 4 pouces, $37 ; 41 barillets de clous, $134 45 ; seaux galv. pour latrine, 140 à $1.90 ; couv., 70 à 90c. ; batteries sèches, e. i.c., 50 à 30c. ; huile bouillie, 49 galls à 74c., cyl., 8 galls à $1.25, lubr., 41 galls à 34c., 39 galls à 20c., machine, 42·4 galls à 34c., houille, 85·6 galls à 23c., 83·4 galls à 21c., 132·4 galls à 19c. ; cadenas Yale. 2 douz., $17 ; pelles r. p., 14 douzaines, $116.60 ; 4 éboueurs en acier, $39 70 ; 4 rouleaux de fil barbelé, 416 liv., $14.15 ; treillis pour poulailler de 36 pouces, 46 rouleaux à $4.50 ; écran en toile mét., 750 vgs, $110.63 ; 2 rouleaux, $8.76 ; 6 égohines, $12 ; dynamite, 600 liv. à 43c., 200 liv. à 40c. ; 6 brouettes en fer tubul., $33.60 ; excelsior, 675 liv. à 3½c. ; portes en treillis mét., 7⅝ d. à $14;	
A reporter	97,030 04

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	97,030 04
District militaire nº 4—Suite.	
Camp de Petewawa—*Suite.*	
Mackie et Ryan—*Suite.*	
térébenthine, 15 galls, $11.70 ; bois de serv., 2,000 pds à $27, 1,000 pds, $26 ; 1 tonne de houille, $11 ; bottes en caoutchouc pour hommes, 9 prs à $4.90 ; ciment, 10 brls à $2.80, 45 brls à $2, 1,575 brls à $1.90 ; sacs, 1,175 à 10c.; diverses fournitures, $567.10 ; 2,700 pds de tuyau en fer galv. de 2½-pcs, 1,400 pds de tuy. en f. g. de 3-pcs, 21 tés et 3 coudes, d'après soumission, $1,064.75	9,121 89
Morris et Kennedy, construction des bâtiments, d'après entreprise, $4,480 ; extras, $258.44 ; bois de service, d'après soumission, $30	4,768 44
Munro Brick Co., brique, 15,000 à $11 le M	165 00
Mussens Led., Montréal, un concasseur à pierre girat. Austin nº 2 et un tuyau d'ascens. de 14 pds, $1,424.10 ; courroie Balata de 8-pcs, 50 pds à 95c.; courroie de 12-pcs, 30½ pds, $21.59 ; wagons-bascule d'occasion, manomètre de 18-pcs, 6 à $29 ; rails, 8 71 tonnes de long. à $45 ; carvelles de rails, 10 brlts à $3.50 ; 2 chevilles de frein, $1 ; frais de transport, $126.16	2,221 32
McCool, C. L., Fort-William, bois de serv., 30,000 pds à $17 ; cèdre, poteaux, 100 à 40c., capuc., 170 pds à 18c., voliges, 367 pds à 16c.; pin rouge à bassin, 3,750 pds à $27 du M.; défenses en orme, 590 pds à $33 du M.; pilotis en pruche, charroyage, 10 à $4 ; pierre, 300 vgs à $1.25 ; paille, 2 tonnes à $10 ; construction de 2 caissons, $100 ; sur compte de l'entreprise ($3,215) pour construction d'une jetée de 12 caissons pour le quai existant, $2,249	3,544 02
Northern Electric & Mfg. Co.. Montréal, diverses fournitures électriques	19 98
Ottawa Fireproof Supply Co., extincteurs à incendie Eastman, 2 à $13.50	27 00
Ottawa Hardware Co., 102 pds de tiges, $40.80 ; 6 rouleaux, $19.50 ; fournaises en fer brut, 2 à $11 ; soupapes d'arrêt en fer de 2-pcs, 4 à $5.50 ; cadenas Yale, 2 douz. à $7.25 ; fournitures d'après soumission, $24.88 ; diverse ferronnerie, $88.03	231 71
Pembroke Navigation Co., frais de transport	9 00
Pembroke Lumber Co., bois de serv., 3,404 pds à $30 du M., 4,220 pds à $21, 7,839 pds à $20 ; poteaux en cèdre, 36 à 80c.; pin, 80 pds à $26.50	378 44
People's Gas Supply Co., Ottawa, brûleurs acétylène, 15 douz. à $ 3 ; globes de 10-pcs, 10 à $2.25 sacs à gaz, 40 à 45c.; divers, $27.09	112 59
St. George, R. B., Ottawa, commission sur emploie des hommes pour travaux d'égouts, 64 à 75c.; billets ch. de fer pour l'homme en charge, $7.45	55 45
Taylor, J. M., diverses fournitures de peintres	7 58
Waterous Engine Works Co., Brantford, un engin de traction à double cylindre de 6-pcs x 10-pcs, $2,250 ; châssis de cie avec scie à dents solide, $40, poteau d'attache, $5 ; divers, $8.10	2,303 10
Woods Ltd., Ottawa, gr. toile de 10-onces, 10 vgs à 24½c.; frais de messagerie, 45c	2 90
Workman, A. & Co., Ltd., Ottawa, 456 grosses de vis, $98.29 ; 900 liv. de clous, $26.30 ; fer rond, 1,644 liv. à $1.17 le qtl ; diverse ferronnerie, $29.29	189 55
Gages des hommes et louage des attelages, nettoyage des terrains, installation des égouts, etc., $32,724.90 ; moins gages non réclamés, $80.66	32,644 24
Annonces—	
British Whig, Kingston, $19.50 ; *Le Canada*, Montréal, $34.20	53 70
Herald, Montréal, $34.20 ; *La Presse*, Montréal, $24.20	68 40
Danebrog, Ottawa, $1.30 ; *Free Press*, $34.13 ; *Journal*, $4.50	39 93
Le Temps, Ottawa, $27.30 ; *United Canada*, Ottawa, $1.30	28 60
Observer, Pembroke, $15.30 ; *Times*, Peterborough, $20.52	35 82
Globe, Toronto, $34.20 ; *Star*, Toronto, $34.20	68 40
Prescott ($282)	
Binnington, A. A., major, râteliers à selles, 72 à 45c.; râteliers à carabines, 48 à 15c.; tablettes, $8.10 ; treillis métallique et extras, $5	52 70
Buckly, Jas., houille pour Fort-Wellington, 10 tonnes à $6.50 ; bois, 6 cordes à $3	83 00
Mayberry, John et Cie, pétrole, 35 galls à 20c.; divers, $2.30	9 30
Rankin, R. C., réparations de 2 cheminées aux quartiers du gardien, Fort-Wellington	37 85
Smith, John, loyer de champ de tir, 2 ans au 15 avril 1909	100 00
District militaire nº 5.	
Chateauguay—Sullivan, J. H., dessin du plan de l'emplacement pour monument	10 00
Lachute—Joss, D., loyer de salle d'armes, 1 an au 31 juillet 1908, $120 ; chauffage, $35	155 00
Montréal ($16,774.12)—	
Allan, R. W., déboursés pour main-d'œuvre aux réparations des cibles, etc., au champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, 14 semaines à $10.50	147 00
Arcand, J. N., cimetière militaire, avenue Papineau, peinturage de la boiserie aux quartiers du gardien, d'après entreprise	49 00
Beattie, Mme, loyer de maison nº 14 Place Phillips, pour O. C. E. M., 11 m. au 31 déc. 1908	595 83
A reporter	155,366 78

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report....	154,366 78
District militaire n° 5—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléph., bâtiment Renouf, 1 an au 1er juillet 1909, $71 ; quartiers du lieut.-col. A. Roy, 3 sept. 1908 au 1er sept. 1909 à $35 par année......	105 80
Bethune, D. A., salle d'exercices de la rue Craig, blanc de plomb, 350 liv. à $6\frac{3}{4}$c.; tôle, 372 livres à 4c.; vitrage des châssis, $15.27 ; essai des égouts, $5 40 ; reposage des égouts sur le côté est, d'après arrangements, $325 ; extras, $47.56 ; raccordements, $32.21 ; réparations à la rue Cadieux, temporaires, $42 25, permanentes, par la cité, $48 ; diverses fournitures et réparations, $86 89 ; salaires des hommes, $446.93 ; bureaux du commandant, fil mét. n° 14, 2,400 pds à $1\frac{1}{4}$c.; diverses fournitures électr., $76.94 ; salaires des électriciens, $117.81 ; Ile Sainte-Hélène, répar. à un bâtiment, d'après l'entreprise, $579 ; supports des murs des magasins, poteaux de pin rouge, 766 pds à 5c.; poteaux d'épinette, 319 pds à 5c.; divers, $5.25 ; travail des charpentiers, 76 h. à 40c.; nettoyage et réparations d'un puits, $67.78; réparation d'un toit, $18.25 : salle d'exercices, départ. de l'artillerie, vitrage, $2; répar. électr., $7.10 ; salle d'armes des ingénieurs, peinturage, d'après arrangement, $120 ; extras, $78.95 ; réparation d'une fournaise et citerne à latrine, $15.58 ; répar. des tuyaux à eau, etc., $10.60 ; changement d'un lavoir, d'après soumission, $65 ; salle d'armes du 5e E. R., nivelage des cours, d'après soumissions, côté nord, $95, côté sud, $85 ; répar. d'une fournaise, $19 ; renouvellement d'une cheminée, $20 ; automatiques ventouses à air sur radiateur, $18.80 ; renouvellement d'un tuyau d'égout sur le toit, etc., $40.66 ; salle d'armes des carabiniers de Victoria, réparation du toit, $25.75 ; réparations des commutateurs, $8 ; changements des serpentins, $33.90 ; réparations à la fournaise, $9 ; vitrage, etc., $36.22 ; réparations à l'égout, $96.14 ; tuile à drainage en arrière de la salle d'armes, $553.13 ; moins payable par les autres partis concernés, $276.56.	3,130 94
Canada Paint Co., salle d'exercices, blanc de plomb, 600 liv. à 6c.; vernis, 5 gallons à $2.90 ; divers, $2.65....	53 15
Charbonneau, Joseph, salle d'exercices, charroyage des cendres, 35 charges à 75c....	26 25
Citizens' Gas Control Co., loyer d'un modérateur à gaz à la salle d'armes du 3e régiment, 1 an au 1er mai 1909....	36 00
Couillard, Aug., salle d'exercices, câble goudronné, $230\frac{1}{2}$ liv. à 13c	29 97
Gardiner, Thos. A., répar. au champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, d'après l'entrepr., $1,165.50 ; extras, madrier pour trottoir, 358 à 20c.; peinturage et vitrage des châssis aux quartiers des gardiens, $35 ; gallerie des marqueurs, cèdre de 8 x 8, 269 pds lin. à 14c.; clous, 4 barils à $3 ; ciment, 4 sacs à 75c.; extension de la gallerie des marqueurs, 140 pds carrés à $12.50 par 100 ; travail des charpentiers, 685 h. à 40c...	1,616 26
Hearn et Harrison, réparations à la lunette méridienne....	12 50
Lamarche, Omer, loyer de droit de passage de la rue Notre-Dame au champ de tir pour la fin de la saison 1908....	25 00
Merchants Bank of Canada, loyer de bureau, 12 mois au 31 mars 1909, 1 mois, $146.67, 11 mois à $155 ; éclairage, 9 mois au 31 mars 1908, $25.57....	1,877 24
Aqueduc de Montréal, eau, 1 an au 1er mai 1909, salle d'exercices, $519.92, frais additionnels, escomptes confisqués, $16.08 ; 320 rue Sainte-Catherine, O., $59.17 ; salle d'armes des ingénieurs, $24.25 ; quartiers des gardiens, $4.85 ; 161 chemin de Papineau, $3.40 ; frais additionnels, escomptes confisqués, 10c.; salle d'armes des carabiniers de Victoria, 1 an au 21 janvier 1909, 32,869 pds c. à $1.15 par M., loyer de compteur, $3 ; 5e rég., 1 an au 12 janvier 1909, 50,940 pds c. à $1.15 ; loyer de compteur, $4....	731 14
Montreal Light, Heat & Power Co., salle d'exercices, rue Craig, éclairage électrique, 1 an au 31 mars 1908, 204,960 h. amp. à $\frac{3}{4}$c., 179,840 h. amp. à $\frac{1}{3}$c., 40,940 h. amp. à $\frac{1}{4}$c.; loyer de compteur, $6 ; gaz, 30 M. pds c. à $1 ; loyer de compteur, $2.40 ; bâtiment Renouf, éclairage électrique, 11 m. au 1er mars 1909, $35 10 ; salle d'armes des carabiniers de Victoria, 11 m. au 1er mars 1909, éclairage électrique, 107,724 h. amp. à $\frac{3}{4}$c. 32,876 h. amp. à $\frac{3}{4}$c.; loyer de compteur, $5.50 ; gaz 9 m. au 31 déc. 1908, éclairage, 14-7 M. pds c. à $1.15, combustible, 12-9 M. pds c. à $1 ; loyer de compteur, $7 ; salle d'armes du 5e régiment, éclairage électrique, 10 m. au 23 janvier 1909, 6,597 kilowatts à 10c.; loyer de compteur, $2.50 ; lumière à arc, 4 lampes, 10 m., $40.....	3,974 50
Moore, The T.F. Co., houille à fourn., 167·1 t. à $6.50 ; salle d'armes du 5e rég., houille œuf, 84-7 t. à $6.75; salle d'armes des carab. de Victoria, houille à fourn., 44·32 t. à $6.50.	1,945 97
Morrison, J. et W., salle d'exercices, changements pour la forge, départ. de l'artillerie, $95 ; 5e régiment, nouveaux marchepieds et élévation du plancher, $21....	116 00
Neville, Robt., salle d'armes des carabiniers de Victoria, ciment, travail en brique et colonnes en fer dans le rez-de-chaussée, peinturage et plâtrage sur 2 autres planchers d'après soumission, $1,020 ; réparation des armoires, $37 ; réparation des portes, $3.50 ; diverses fournitures et réparations aux divers bâtiments, $71.75....	1,132 25
Office Towel Supply Co., loyer d'essuie-mains aux bureaux du commandant, 12 m. au 31 mars 1909 à $1.50....	18 00
Péreault, Arthur, charroyage des cendres, 30 charges à 50c, ...	15 00
Robertson, James, la Cie, salle d'exercices, rue Craig, diverses fournitures pour plombage.	146 97
Shearer, Brown et Wills, salle d'exercices, diverses fournitures pour plombage....	62 13
Thibeault, Joseph, salle d'armes du 5e rég., posage d'un garde-neige, d'après soumission.	100 00
Walker, James, Hardware Co., salle d'exercices, diverses fournitures de ferronneries ...	18 28
A reporter....	169,536 13

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	169,536 13
District militaire n° 5—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
4e cie de campagne, ingénieurs canadiens, allocation d'éclairage et de chauffage, 1 an au 31 mars 1909	400 00
Divers petits paiements—Cary, W. L., $1.50 ; Deslauriers, J.-B., $1.20 ; Hutchison et Sticht, $4.54 ; bur. de p. de Montréal, $6 ; Montreal Terminal Ry Co., $6 ; Rutherford, Wm et Fils, Cie, $5.25 ; Surveyer, L. J. A., $9.55	34 04
Nettoyage de la neige, 14 place Phillips, F.-X. Bélanger, $3 ; salle d'ex., Côté, Edouard, par arrangement, $40 ; Couturier, Geo., par arrangement, $30 ; déboursé par le gardien D. Suetens, gages des hommes, 5 déc. 1908 au 9 mars 1909, $174.10	247 10
Gages des hommes, modification à la salle d'exercice, 6 avril au 20 mai 1908, $123.80 ; île Sainte-Hélène, arpentage, $8	131 80
Trois-Rivières ($2,526.48)—	
Cie de téléph. Bell, loyer de téléph. à la salle d'exercice, 6 m. au 1er janv. 1909	12 50
Burrill Lumber Co., bois de serv. p. réparation du but d'arrêt, etc. au camp	25 11
Cooke, Thos A , réparation du but d'arrêt, etc	8 60
Gélinas, C. P. et Frère, bois de serv. et réparations aux terrains du camp	7 97
Labelle, C. et Cie, ferronneries p. réparations aux champs de tir	14 63
Leprohon, Geo. et Fils, salle d'exercice, houille, 66·2 ton. à $7.60, 17·3 ton. à $7.50	632 87
Morrissette, Geo., salle d'exercice, install. d'un compteur d'eau, compteur, $32 ; ajustage, $3.03 ; m.-d'œu., $9 ; replaçage des boules sur mât à pavill.. au champ de tir, 3 à $3	53 03
Nobert et Lymburner, réparat. des buts d'arrêt, champs de tir et remise au camp, tuyau galv., 948·1 pds à 6c.; coupage et filetage, $31.10 ; div. ferronneries, $67.14 ; arpentage du champ de tir, galon, $7.50 ; 10 épingles, $1.75 ; forgeage, $2	166 41
North Shore Power Co., lumière élect. à la salle d'exerc., 13 m. au 26 mars 1909, 1,715·4 M. watts à 10c.; loyer de compteur, $9 ; éclairage à arc, 3 m. au 30 septembre 1907 à $72.62	392 40
Trois-Rivières, aqueduc de, eau à la salle d'exerc., 1er avril 1907 au 31 déc. 1908, 561·102 gall. à 30c. par M.	168 33
Gages des hommes, réparation du champ de tir, 17 juin au 17 sept. et 2-10 novemb. 1908, $1,010.91 ; compte de pension, $33.72	1,044 63
District militaire n° 6.	
Chambly, réparations au fort ($640.19)—	
Bremner, Alex., ciment Anchor, 6 brls à $2.25 ; Cooper, E., m.-d'œuvre, $3	16 50
Couillard, Auguste: oxyde rouge, 300 liv. à 4c.; peinture Elephant, oxyde rouge, 20 gall. à $1, grise, 15 gall. à $1.40 ; huile bouillie, 25 gall. à 66c.; divers, $14.75	84 25
Gagné, J. E. P., fournit. de plombier et réparations	18 76
Marcoux, C. E., blanc de plomb, 2¾ qtx à $7.80 ; peinture mélangée, 5 gall. à $1.90 ; térébenthine, 7 gall. à $1.20 ; huile bouillie, 12 gall. à 85c.; oxyde rouge, 100 liv. à 6c.; divers, $6.54	62 09
Ostigny, Joseph, huile de lin, 6 gall. à 90c.; térébenthine, 2 gall. à $1.25 ; blanchissoirs, 4 à 90c., 2 à 60c.; 4 pinceaux, $2.20 ; seaux galvanisés, 8 à 30c.; faux, $1.75 ; hache, $1.25 ; épinette, 1¼-pcs, 325 pds à 5c.; égohine, $1.50 ; div. fournitures, $15.20	53 25
Pépin, George, pruche, 2,197 pds à $22 par M.; voliges, 380 pds à 2½c.; 2 échelles, 35 pds, $8 ; divers, $6.66 ; bran de scie, 40 sacs à 10c	76 48
Pépin, Chas, charroyage	3 95
Déboursé par le capit. W. L. Carey, gages des hommes, 1er sept. au 3 oct. 1908	325 51
Granby ($455)—	
Granby, village de, loyer de salle d'armes, 1 an au 31 mars 1909	450 00
Roberts, Turner, emmagasinage de fourneaux du camp, juin 1907 à mai 1908	5 00
Ile-aux-Noix, réparations au fort ($1,010.17)—	
Bethune, D. A., réparation du toit	23 01
Corbière, A., sarcloirs, ⅝-pce x 15-pcs, 125 à 6c., ⅝-pcs x 18 pcs, 25 à 7c	9 25
Couillard, Aug., Montreal, 2 brls huile de lin, 88½ gall. à 53c.; 1 brl oxyde sec Canadian, 350 liv. à 1½c	51 95
Harbec, J. C., Saint-Jean : ciment, 10 brls à $2.35 ; noir de fumée, 25 liv. à 20c.; 2 manches de gros marteau, 30c.; 4 serrures de porte, $2.05	30 85
Martin, F., ferronneries, $8.15 ; Masten, J. E., Lacolle, fourniture de bois de service, $40.29	48 44
Naylor, B. V., divers bois de serv., $104.31 ; perches de 50 pds, 2 à $12 ; ciment, 1 brl, $2.55, 3 brls à $2.40 ; échelle brevetée, $4.80 ; dépenses d'hôtel, $3.75 ; louage d'attelage, $31 ; div. déboursés, $32.30	209 91
Robertson, James, Cie, Montréal, 250 pds tuyau ridé, 3-pcs	9 13
Supernant, Robt, Lacolle, divers bois de serv	31 17
Trahan, V., épinette, 2-pcs, 542 pds à $36 par M., 64 pds, $1.38 ; pin sec, 800 pds à 4c.	52 88
Vanvliet, G. M., Lacolle, térébenthine, 4 gall. à $1	4 00
Gages des hommes, 12 août au 14 nov. 1908	539 58
A reporter	174,981 51

	$ c.
Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	
Report	174,981 51
District militaire n° 6—Suite.	
Lac Mégantic—Kelly, J., réparations au champ de tir, $12.10; combat des feux de forêts, $15	27 10
Laprairie ($103.75)—	
Bethune, D. A., Montréal, réparations au camp, travail des hommes, 75 heures à 25c.	18 75
McDonald, C. A., Granby, charroyage des matériaux à la gare, d'après convention	85 00
Sherbrooke ($2,594.19)—	
Bush, J. D., ancien palais de justice, construction de ratelier pour carabines, $25; réparations à la toiture, haussage de la remise, etc., $88.20; diverses fournitures de ferronnerie, $38.85; diverses réparations, $23.90; enlevage des déchets, $5; gages des hommes, $38.91; champ de tir, fournitures de bois de service, etc., $53.49; peinturage de 6 cibles, $15; voiture de place, $3; gages des hommes, $96	388 35
Codère, Fils et Cie, ancien palais de justice, houille, 64,150 liv. à 33⅜c. par quintal.	216 51
Association d'agriculture des townships de l'est, loyer de salle d'armes pour la compagnie n° 6, C.S.A.C., 8 mois au 30 juin 1908 à $125 par année	83 33
Goodhue, N. L., fournitures de ferronnerie, $44.80; gages des hommes, $116.15	160 95
Hale, W. A., bois de 4 pieds, 1 coupe, 36 cordes à $6	216 00
Keeler, R., blocs, 10 cordes à $7	70 00
Loomis, F., loyer de la salle d'armes, 1 mois au 31 mars 1909	1,000 00
McSwiggan, W. L., C.S.A.C., salle d'armes, enlevage des armoires	35 00
Sherbrooke City Gas and Electric Dept., 21 mois au 27 mars 1909, salle d'exercice, gaz, $27.50; éclairage électrique, $9.90; salle d'armes, gaz, $54.25; éclairage électrique, $146.25; champs de parade, éclairage à arc, mai 1908, $18.75	256 65
Tuck, T, J., succession, loyer de quartiers pour la 22e batterie de campagne, 6 m. au 1er mai 1908	75 00
Worthington, E. B., 80 rateliers pour selles et garnitures, $25; loyer de salle d'armes pour escadron 'E', 11e hussards, 15 nov. 1907 au 1er juin 1908, $40.63	.65 63
Divers menus paiements: Electrical Repair and Supply Co., $1.98; Gardner, A. G., $5.10; Jencke's Machine Co., $9.84; Mitchell, J. S. & Co., $8.35; Tomlinson, W. M., $1.50	26 77
Saint-Hyacinthe ($997.80)—	
Bell Telephone Co., loyer de téléphone à la salle d'exercice, 1 an au 1er juillet 1909	20 00
Cadorette Anthime, salle d'armes, houille œuf, 36·97 tonnes à $6.56; 1 corde de bois, $4	246 18
Gaz, Electricité et Pouvoir, La Cie de, éclairage électrique à la salle d'exercice, 1 an au 25 mars 1909	300 00
Huette, Joseph, salle d'exercice, tuile de ferme, 500 pieds à 8c.; divers, $7 74	47 74
Lessard G., réparations à la charrue	35
Paquet et Godbout, salle d'exercice, construction de porte, d'après devis, $40; fournitures de bois de service, $23.88; main-d'œuvre, $10.25	74 23
Ville de Saint-Hyacinthe, eau à la salle d'exercice, 1½ au 1er juillet 1909 à $150	225 00
Gages des hommes, nivellement des terrains de la salle d'exercice, 21-30 septembre 1908.	84 30
Saint-Jean ($9,194.65)—	
Bethune, D. A., Montréal, casernes, construction d'égoût, par entreprise, $3.200; supplémentaires, $253.43; divers, $10.66	3,464 08
Bourassa, L., casernes, plâtrage de 13 chambres, $577.60; diverses réparations, $78.28; ensablement du carré, 60 vgs cubes à $2.40; sable, 20 vgs à $1.25; pierre, 6 vgs à $1.59; construction d'un bateau et baignoire, $535; construction de champ de tir, $590	1,958 88
Brault, D., casernes, pierre, 108 vgs à $1.25	135 00
Canada Paint Co., blanc de plomb, dans l'huile, 548 liv. à 6c., liquide, 44 gallons à $1.75; huile de lin, bouillie, 46⅝ gallons à 55c., 40¾ gallons à 53c., crue, 44 gallons à 52c.; térébenthine, 45·24 gallons à 64c.; 47·74 gallons à 54c.; fret, $1.25	236 14
Côté et Frère, sable, 19 vgs à $1.25; diverses fournitures de ferronnerie, $134	157 75
Gurney Massey Co., Montréal, radiateur, $21.06; 4 coudes, 17c	21 23
Harbec, J. C., casernes, ciment pour trottoirs, 297 sacs à 60c.; diverses fournitures de ferronnerie, $74.32	252 52
Langlois, D. H., casernes, écrans à châssis, 20 à $1.25; divers, $1	26 00
Poulin, J. C., casernes, diverses fournitures de bois de service	126 37
Robertson, James Co., Montréal, fournitures de plombage, chambre de bain du mess des officiers, $33.50; latrines pour soldats, $148.55; divers, $52.46; renouvellement des gouttières, $72.94	310 45
Shearer, Brown & Wills, Montréal, casernes, planchéiage en merisier, 3,553 pieds à $42 par M., érable, 3,008 pieds à $36; 1 mât de pavillon créosoté, $44	301 51
Standard Drain Pipe Co., tuyau, 9 pouces, 400¼ pieds à 20c.; tuyau de gouttières, 314 pieds à 26c.; diverses fournitures, $29.10; paiement en plus, $9.86	200 70
Corporation de Saint-Jean, ciment Star, 65 sacs à 75c	48 75
Tanguay, Aug., casernes, tuyau de poêle, 200 longueurs à 12c.; tuyau galvanisé, 12 pces x 3 pieds, 13 longueurs à $1.50, 8 longueurs à $1.25; coudes, 13 à $1.75; chaudières à eau chaude, 2 à $6.50, 1 avec support, $7.50; diverses fournitures de plombage, $148.89	245 64
A reporter	186,189 37

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	186,189 37
District militaire n° 6—Suite.	
Saint-Jean—*Suite.*	
Trahan, V., casernes, épinette de 2 pces, 833 pds à $36 par M	30 00
Walker, Jas., Hardware Co., Montréal, casernes, fournitures de ferronneries	37 46
Divers menus paiements : Folger, K. C., $6.50 ; Gervais, C. O. et Frères, $3.19 ; Goold, R., $1.70 ; chemin de fer Grand-Tronc, $7.65 ; Ives, H. R. Cie, $4.11 ; Molleur, J. E., $4 ; Cie d'affichage, Ottawa, $1 ; Ware Co., $3	31 15
Gages des hommes aux casernes, peinturage, nivelage et égouttage	1,470 62
Annonces--	
Montréal, *Le Bulletin*, $5.20 ; *Le Canada*, $34 20 ; *Herald*, $34.20	73 60
Montréal, *La Presse*, $34.20 ; *True Witness*, $5.70	39 90
Ottawa, *Le Temps*, $17.10 ; Saint-Jean, *Le Canada Français*, $4.90	22 00
Saint-Jean, *News* et *Eastern Townships Advocate*	4 90
Waterloo--	
Waterloo, corporation, loyer de salle d'armes, 2 ans au 31 mai 1908	250 00
District militaire n° 7, Québec, ($63,764.34).	
Mathieu, L. Jos., surintendant des travaux, 12 mois au 31 mars 1909, 1,500; louage de voitures de place, $83.50 ; repas, 50c	1,584 00
Tardivel, P. H., sous-surintendant des travaux, 214 jours au 31 octobre à $2.50 ; 151 jrs au 31 mars 1909 à $3	988 00
Artistique, La Cie, de Québec, peinturage de l'intérieur et de l'extérieur de l'arsenal, 3 couches, 467 verges à 15c.; vitrage, etc , $26.19	96 24
Asselin, Mme Délima, loyer de terrain pour champ de tir de l'artillerie, Ile d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1908	60 00
Barbeau, Nap., batteries de la Pointe-Martinière, asphalte, 40 vgs à $2.50 ; bois, 12½ cordes à $5.50 ; transport de matériaux de Québec, 45 charges à $5.40	1,486 75
Banks, W. J., batteries de la Pointe-Martinière, peinture pour plancher en ciment, 10 galls à $2.25 ; transport, $1.35	23 85
Bedard, Eugène, peinturage de l'arsenal, 3 couches, 467 vgs à 15c.; vitrage, etc., $26.14	96 19
Bégin, Uldéric, Lévis, batteries de la Pointe-Martinière, avoine, 26 qtx à $1.75 ; son, 4 qtx à $1.25 ; foin, $22.22 qtx à 80c.; paille, 6·5 de qtl à 50c	71 48
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones, bureau de la milice, 1 an au 1er août 1909, $45 ; salle d'exercices, 1 an au 1er septembre 1900, $35 ; bureau, Saint-Joseph de Lévis, 1 an au 31 mars 1909, $35	115 00
Bernier, Johnny, Lauzon, camp des ingénieurs, Saint-Joseph de Lévis, bâtiment du magasin, bardeaux, 36 m. à $1 ; diverses réparations, $5.95	41 95
Bilodeau, Ign., réparations au mur en avant de la terrasse du Frontenac, ciment, 10½ barils à $2.50 ; clous, 34 liv. à 3c.; gages des hommes, $856.67 ; surveillance, $171.33	1,055 27
Blouin, J. A., Lévis, cèdre, 575 pieds à $2½c.; clous, 10 liv. à 4c.; bois pour forts n[os] 1, 2 et 3, 25 cordes chacun à $7.99 ; camp des ingénieurs. 1 corde, $6	620 02
Brousseau et Frère, casernes Saint-Louis, réparations au toit et goutières, $77.95 ; réparations de plomberie aux quartiers du gardien, bâtiment du magasin, porte Saint-Jean, $15 ; toiture à l'arsenal, 13½ toises à $7.50 ; diverses réparations, $39.94 ; réparations à divers bâtiments, $15.35	249 49
Carrier, A., Lévis, fort n° 2, charpenterie et vitrage, matériaux, $55.77 ; gages des hommes, $80 ; réparations au chemin, gages des hommes, $245.25	381 02
Chevalier, Jos., réparations au mur de la terrace, ciment, 15 barils à $2.50 ; clous, 40 livres à 4c. ; charroyage, $13 ; surveillance, $138.60	883 70
Côté, C. et Cie, réparations à la maçonnerie du bastion Diamond, quartiers des officiers, etc., ciment, 36 brls à $2.50 ; chaux, 134 boiss. à 30c., 178 boiss. à 25c.; diverses fournitures, $25.75 ; charroyage, $16.60 ; gages des hommes, $2,319.98 ; surveillance, $304.43	2,841 46
Côté, Edouard, réparations aux trottoirs, rue Saint-Valier et Côte du Palais, madriers, 3,078 pieds à 2½c.; temps des hommes, 18 jrs à $2.50 ; clous, 88 liv. à 2½c	125 03
Couillard, Elzéar, diverses fournitures pour peintres et vernisseurs	22 62
DeCourcy, P., magasins de l'artillerie, assort. de bois de service, 1¼ pouce, dans un cadre de 2 pouces, 685 pieds à 26c.; divers, $3.02 ; arsenal, changements pour un nouvel appareil à gaz, 1,155½ pieds de bois de service, $37.04 ; voliges, 26 morceaux à 20c.; clous, 155 livres à 4c.; tuyau, 100 pieds à 5c.; charroyage, 35 charges à 40c.; diverses fournitures, $32.30 ; gages de hommes, $379.04	659 90
De Varennes, Ferd., construction d'une grande armoire à l'hôpital, $25.95 ; posage de plancher, 1,657 pieds à 12c	224 79
Dugal, Achille, magasins de l'artillerie, citadel, nouv. armoires dans la chambre aux harnais, par arrang., $348 50 ; bastion Mann, bois de service, 2,121 pieds à 3c.; cèdre, 10 pces, 299 pds lin. à 23c ; divers, $4 ; temps des hommes, 270 hrs à 30c.; école d'équitation, nouveau hangar pour litière, etc., bois de serv., 1,953 pds à 3c., 4,045 pds à 2c., dormants en cèdre, 8 à 75c.; div. bois de service, $7.91 ; sciure, 23 sacs à 20c.; toiture galvanisée, $12 ; clous, 182 livres à 4c.; tuyau de 6 pces, 25 pds à 25c.; div. fournit., $25.41 ; temps des hommes, 2 jrs à $3, 482½ heures à 30c., casernes R. R. C., réparations, $3.72 ; quart. des officiers,	
A reporter	199,775 76

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	199,775 76
District militaire nº 7, Québec—Suite.	
Dugal, Achille—*Suite.* bois de serv., etc., $15.55 ; temps des hommes, 64 hrs à 30c.; quartiers des hom. mariés, casemates, citadelle, bois de serv., 1,744 pds à 5c., 1,529 pds à 3½c., 788 pds à 2½c., divers bois de serv., $5.75 ; vitre, 60 carr. à 10c.; clous, 76 liv. à 4c.; laque, 1½ gall. à $4 ; peinture, 111 liv. à 15c.; div. fournitures, $32.86 ; charroyage, $5.25 ; temps des hom., 1,350½ h. à 30c.; hôpital, bois de service, 437 pds à 5c., 476 pds à 3c.; planchéiage en bouleau, 23·84 toises à $12 ; div. bois de serv., $14.49 ; vitre, 110 carr. à 5c., 21 carr., $3.40 ; clous, 65 liv. à 4c.; div. fournitures, $55.44 ; temps des hom., 986½ h. à 30c.; quartiers du capit. Tellier, réparations, $13.08 ; magasin 'A', planchéiage, cèdre de 3-pcs, 6,802 pds à 3½c.; cèdre, 9-pcs x 10-pcs, 136 pds lin. à 20c.; div. fournitures. $20.74 ; temps des hom., 689½ h. à 30c.; renouvell. de la drisse du mât à drap., $8.35 ; tour Martello nº 2, bois de serv., 280 pds à 3c., 154 pds à 2½c.; perches en épinette, 7-pcs, 3 à $5 ; divers, $6.74 ; temps des hom., 146 h. à 30c.; arsenal, bois de service, 584 pds à 6c., 411 pds à 5c.; divers, $7.25 ; peinture, 75 liv. à 15c.; div. fournitures, $17.57 ; temps des hom., 157 h à 30c., 135 h. à 15c	3,074 29
Durand, Napoléon, école d'équitation, réparat. au toit, matériaux, $13.55 ; gages des hom., $77.50 ; arsenal, réparat. en fer galv., $12 ; magasins d'artillerie, citadelle, réparat. aux goutières, $19.05	122 10
Eadie-Douglas, Cie, enduit à acier Esco, 30 gall. à $2 ; bidons, 6 à 50c	63 00
Falardeau, Eugène, citadelle, magasin LeCavalier, toiture galv., 26·3 carrés à $8 ; goutière, 48 pds à 25c.; divers, $27.05 ; arsenal, toiture en cuivre, 5·63 carrés à $30 ; ventilateurs Globe, 15-pcs, 1 à $18, 10-pcs, 2 à $12	460 35
Forrest, Alex., quartiers du lieut. J. J. Fitzpatrick, bain émaillé, $25 ; div. plombage, fournitures, $12 ; gages des hommes, $8 ; quartiers des officiers, rue St-Louis, échelle de sauvetage, 79 pds à 50c.; divers, $10.50 ; réparations électr. aux casernes R.R.C., $17.47	112 47
Frenette, Arthur, réparations de maçonnerie à la tour Martello nº 2, 24 août au 28 oct. 1908, ciment, 90 brls à $2.50 ; 1 toise pierre, $15 ; divers, $7.61 ; gages des hommes, $2,850.40 ; surveillance, $570.08	3,668 09
Gagnon, G. E., nivelage de la pelouse aux quartiers des officiers, R.R.C.	15 00
Gauthier et Frère, arsenal, quartiers du surintendant, peinture, 91 liv. à 15c.; ½ gall. émail à $6 ; 84 roul. de tapisseries, $19.40 ; moulure, 78 pds à 15c., 46 pds à 5c.; divers, $3.22 ; temps des hommes, 157½ h. à 30c.; bureau de brigade, peinture, $7.37	107 90
Gignac, Béland et Cie, fournit. de bois de serv., citadelle, soubassement, quartiers des offic., $63.76 ; trottoirs, $73.07 ; divers, $18.91	155 74
Gingras, L. P., désinfectant, 30 gall. à 50c	15 00
Gingras, Jos., houille anthracite, salle d'exercice, 83·5 ton. à $7.65, 11·73 ton. à $6.15 ; bur. de brigade, 37·74 ton. à $7.65, 2·77 ton. à $6.15 ; quartiers du gardien Dugal, 5·9 ton. à $7.65	1,061 82
Giroux, Joseph, citadelle, chaux p. murs, 200 boiss. à 25c	50 00
Giroux, J. E., hôpital, réparations de maçonnerie, matér., $31.15 ; gages des hom., $199.80 ; surveillance, $39.96	270 91
Giroux, Pierre, citadelle, chaux p. murs, 125 boiss. à 25c	31 25
Guay, Nap., charroyage, $16.55 ; Guay, Théodore, pierre, 119 vgs à $1.25	165 30
Guénet et Bédard, Lévis, coton, 72-pcs, 50 vgs à 30c	15 00
Guérard, J. A. et Cie, 2 nouveaux édifices, laboratoire, arsenal, pin, 572 pds à 5c., 1,554 pds à 4½c., 83 pds à 4c.; divers bois de serv., 7,250 pds à 2¼c., 6,879¼ pds, $143.17 ; planchéiage en bouleau, 8·8 carrés à $12 ; bran de scie, 206 sacs à 10c.; pentures en laiton, 6 prs à $2, 20 prs à 54c ; serrure en laiton, $6.50 ; div. fournitures, $74.21 ; gages des hom., 197½ j. à $2.40, 49½ j. à $2, 10 h. à 30c	1,213 11
Hookes, A. E., citadelle, réparat. aux trottoirs, mess des officiers, etc., poutres en épinette, 400 pds à 3½c., 432 pds à 3c., 1,460 pds à 2½c.; madriers, 4,100 pds à 2½c.; planches, 2,425 pds à 2½c.; pin plané, 493 pds à 6c., 275 pds, $13.40 ; div. bois de serv., $21.65	278 92
Hopkins, F. H. et Cie, Montréal, batteries de la Pointe-Martinière, 1 tige en acier de 7 x 10, $87 ; sièges cabillot en acier, 3 à $8.70 ; pinces mobiles en fonte, $48.70 ; plaques de pinces en acier manganèse, 3 prs à $60 ; plaques cabillot en acier, 2 à $4	349 80
Jalbert Frèr., batteries de la Pointe-Martinière, louage de 2 machines à vap., 14 semaines au 7 nov. 1908 à $30	420 00
Jinchereau, J.-B., citadelle, réparat. des murs et posage de tuyaux d'eau p. éviers des casemates, ciment, 104 sacs à 70c.; pierre, 41 charges à $1.25 ; sable, 22 charges à 75c.; tuyau, 9-pcs, 35 longueurs à $1 ; réparat. d'outils, $10 50 ; divers, $20.75 ; gages des hommes, $627.60 ; surveillance, $125.30 ; payé en plus, $11.50 ; entreprise des tranchées de 1907, $240 ; moins payé en 1907-8 (page P—61), $195	1,016 20
Larose, David, répar. de maçonnerie, citadelle, murs, matériaux, $2 ; répar. d'outils, $3.20 ; gages, $1,334.85 ; surveillance, $266.97 ; payé en plus, 84c.; arsenal, chaux, 10 boiss. à 30c.; gages, $240.45 ; surveillance, $48.09	1,899 40
Larose, Louis, répar. de maçonnerie, arsenal, nouv. édifice p. appareil à gaz, chaux, 84 boiss. à 25c.; clous, 49 liv. à 4c.; charroyage, $4.55 ; gages des hom., $2,046.80 ; surveillance, $410.66 ; citadelle, murs, brosses d'acier, 5 à $1 ; div. matériaux, $9.25 ; gages des hom., $1,201.47 ; charroyage, $14.35 ; surveillance, $239.16 ; payé en plus, $4.01	3,958 20
Latouche, Joseph, arsenal, chaux, 256 boiss. à 25c,	64 00
A reporter	218,363 61

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	218,363 61
District militaire nº 7, Québec— Suite.	
Laurent, A., citadelle, réparat. aux bureaux, magasins et planchers endommagés par le feu, 2,652 pds à 55c	1,128 60
LaRue, Mlles A. et C., loyer de champ l'artillerie, Ile d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1908	12 75
Lefrançois, Jos., salle d'exercices, bois dur, 50 cordes à $10.50, 2 cordes à $8.50; bureau de la milice, 17 rue Saint-Louis, 1 corde d'épinette coupée, $8.50	235 50
Leonard, B., quartiers du major Brousseau, tapissage et peinturage, salle à dîner, $29; salon, $21	50 00
L'Heureux, Delphis, arsenal, nouvel édifice pour appareil à gaz, toiture, fer plissé, 21¼ carrés à $3.50, fer galv., 3 carrés à $7.50; quartiers du contremaître Davies, capuchon de cheminée galv,, $10.65	107 53
Harier et Tremblay, arsenal, peinturage et vitrage, peinture, 76 liv. à 15c.; peinture verte, 46 46 liv. à 20c.; mastic, 304 liv. à 3½c.; divers, 89c.; temps des hommes, 222½ h. à 30c.; quartiers du capit. Tellier, 63 rue Saint-Louis, 1 ass. de verre à glaces, $6.70; quartiers du lieut.-col. Morin, 1 ass. de vitres de fantaisies, $6.76	112 34
La Cie Maritime et Industrielle, batteries de la Pte-Martinière, frais de fret	11 85
La Cie Martineau, casernes R.R.C., div. fournitures de ferronneries	24 29
Mathieu, Louis, citadelle, épinette pour trottoirs, 5,042 pds à 2c.; clous, 310 liv. à 4c.; charr., $1.50; temps des hommes, 65 h. à 30c.; 150 h. à 25c.; prolongement de l'allée des quilles, $17.10	188 84
Mathieu et Globe, citadelle, bureaux et magasins endommagés par le feu, ciment, 55½ brls à $2.25; arsenal, ciment, 15 brls à $2.25; tuyau de 4-pces, 23 longueurs à 30c.; divers, $1.55	167 08
Mechanics Supply Co., citadelle, boyau à incendie Standard avec raccords, 600 pds à 80c.; lances à émerillon réguliers de 2½-pces, 6 à $10; haches de chauffeur, 16 à $1.65	566 40
Mercier, Octave, Lévis, loyer d'étable, 6 m. au 30 sept. 1908	12 00
Michaud, Olivier, Lévis, camp des ingénieurs, portes, 4 à $13; châssis, 5 à $6.50	84 50
Noel, Louis, quai du roi, édifice de la milice, gouttière en fer, 45 pds à $1 50; supports, 6 à $1; réparations au toit et gouttières, $21.49; arsenal, latrines des hommes, toit. galv., 10¾ toises à $10; tuyau conducteur, etc., $10.50; quartiers du major Panet, toit- galv., 15 carrés à $10	362 99
Paquet Edouard, arsenal, pin, 735 pds à 5c., 1,341 pds à 4½c.; épinette, 270 pds à $30 par M., 5,41 pds à $25, 4,803 pds à $22.50, 2,075 pds à $10; cèdre de 10-pces, 100 pds à 22c,; 648 pds ¼ rond, $14; planchéiage en bouleau, 8 8 toises à $12; bran de scie, 2z3 sacs à 10c.; clous, 2 barillets à $4, 3½ barillets à $2.50; pentures, 4 prs à $2, 20 prs à 90c.; serrure, $6.50; 1 tonne de houille, $7.50; diverses fournitures, $27.08; charroyage, $1.10; gages des hommes, charpentiers, $1,716 heures à 30c.; charretiers, $12.50; bureaux et magasins endommagés par le feu, pin, 491 pieds à 6c., 286 pieds à 5½c., 310 pieds à 5c.; épinette, $,805 pds à $30 par M., 447 pds à $22; bouleau, 846 pds à $55 par M.; diverses fournitures, $132.10; charroyage, $11.20; gages des hommes, 2,592 h. à 30c.; prison, épinette, 3,256 pieds à 2½.; divers bois de service, etc., $31.12; temps des hommes, 313 h. à 3c.; hôpital, rue Saint-Louis, réparations, $5.82; école d'équitation, armoire, $12; traverses, 14 à 65c,; diverses fournitures, $15.09; temps des hommes, 245½ h. à 30c.; quartiers des officiers, matériaux, $5.18; temps des hommes, 130 h. à 30c.; quartiers du lieut.-col. Morin, vitrage, $4.68; magasins du parc de la tour, réparations des barrières, pin, 276 pds à 6c.; pentures, 2 prs à $4.25; div. fournit., $21.21; temps des hommes. 67½ h. à 30c.; étables, bois de serv., etc., $20.77, temps des hommes, 98 h. à 30c	2,836 69
Paradis, P., arsenal, toit. galv., 13½ toises à $7.50; gouttière, 136 pds à 20c.; tuyaux cond., 48 pieds à 20c.; divers, $4.50; salle d'exercices, réparations au toit, soudure, 88 livres à 35c.; charbon de bois, 23 sacs à 50c.; diverses fournitures, $12.83; gages, 2 hommes, 48 j. à $5; école d'équitation, tuyau de ½-pce, 81 pds à 10c.; diverses fournitures de plomb., $26.05; gages, 2 hommes, 3 j. à $4; réparations de plomb. aux quartiers du lieut.-col. Morin et M. Tachereau, $15.45	499 28
Paradis, Télesphore, camp des ingénieurs, sciage, 5,04 pds bois de service	23 20
Paradis et Létourneau, arsenal, nouvel édifice d'appareil à gaz, briques, 19·7 M. à $0	177 30
Paré, Gaudiose, arsenal, laboratoire, tuyaux emboîtés, réparations aux trottoirs, etc., pin, 1,664 pds à $45 par M.; épinette, 1,972 pds à $24; divers bois de service, etc., $25.57; temps des hommes, 488 h, à 30c	294 17
Parent, Pierre, réparations au chemin, côte de la citadel, pierre cassée, 9 vgs à $2; sable, 6 charges à 50c.; temps des hommes, $315.60; surveillance, $63.12; paiem. en plus, $4.20	403 92
Picard, J. B., épinette, 2,160 pds à $22 par M.; div. fournitures de bois de serv., $17.66.	65 18
Picard, O. et Fils, réparations de plomb., quartiers des officiers, col. Pelletier, $9.35; lieut.-col. Morin, $13.35; capit. Tellier, $11.50; capit. Fitzpatrick, $6.90; bur. de la brigade, rue Saint-Louis, $24.11; quartiers des officiers, radiateur, $12; tuyau de 1-pce, 54 pds à 7c.; divers, $9 67; temps des hommes, $11.50; casernes R.R.C., 1 ass. barres de grille à fournaise, $12; divers, $6.50; réparat. de 2 chaud. en cuivre, $9; div. fourn. de plomb., $20.99; arsenal, bâtisse du gaz, tuyau à l'eau galv. de ¾-pce, 186 pds à 7c.; div., $5.90; charr., 30c.; gages des hommes, $2.75: salle d'exerc., tuyau de poêle, 367 long. à 10c.;	
A reporter	225,728 02

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	225,728 02
District militaire n° 7, Québec—Suite.	
Picard, O et Fils—*Suite.* coudes, 8 à 20c.; divers, 95c.; nettoyage de tuyaux et cheminées, $27.80 ; hôpital de stat., ancien palais de justice, tuyau galv. de ¾-pce, 125 pds à 7c.; divers, $13.95 ; gages, 2 hommes, 6¼ j. à $5 ; hôpital, rue St-Louis, tuyau, en fer, 103 pds, $28.98, en plomb, 55 pds, $18.66, galv., 170 pds, $15 ; 57 coudes, $21.60 ; 2 ventilateurs, $7.25 ; 8 branches, $9.60 ; 9 soupapes, $12.50 ; latrines, Elite, 3 à $5, sièges, 3 à $1.75 ; soudure, 25½ liv. à 40c.; plomb, 100 liv. à 5b., plomb en feuilles, 473 liv. à 7c.; diverses fournitures de plombage, $63.07 ; charroyage, $2.40 ; gages, 4 hommes, 19¾ j. à $10, 2 hommes, 8¾ j. à $5 : citadelle, magasins et quartiers des officiers, bain émaillé, $24 ; bassin, $7.50 ; éviers, 1 à $4, 1 à $3 ; urinoirs, 1 à $7.50, 1 à $5.50 ; latrines, 2 à $5 ; 10 robinets, $9.10 ; 1 robinet double, $3 ; 6 syphons, $8.05 ; 9 soupapes, $14.50 ; 174 coudes, $24.45 ; 24 crochets, $8.90 ; 10 têtières, 45 cheminées, $5.09 ; tuyau, fer, 1-pce, 798 pds à 7c., divers, 216 pds, $27.64, galv., 186½ pds, $15.77, plomb, 24½ pds, $9 ; diverses fournitures de plombage, $69.21 ; réparat. électriques, $15.80 ; charroyage, $2.80 ; gages des hommes, $185.25 ; salle d'armes, couv. tuyau en asbeste, 150 pds à 15c.; divers, 8.06 ; buanderie, doublage du réservoir avec plomb, $22.52 ; divers, $6.33 ; cuisine, tuyau d'égout de 2-pcs 60 pds à 16c.; divers, $7.27 ; prison, réparations au tuyau d'eau, $13.06 ; étables, ventilateurs, tuyau galv. de 5-pcs, 78 pds à 15c.; divers, $8.20 ; gages des hommes, $15 ; latrine n° 1, nouveau réservoir, doublage du réservoir, plomb en f., 617 liv. liv. à 6½c.; soudure, 44½ liv. à 30c.; divers, $5.55 ; gages des hommes, $20 ; bâtiments R.S.A., diverses réparations, $5 84; général, réparations aux réservoirs et bornes-fontaines, $8.55 ; casemates, évier émaillé, $3.50 ; tuyau de 3-pcs, 50 pds à 20c.; réparage du tuyau d'égout, $13.87 ; dégel. et réparage de tuyaux d'eau, $8.66 ; divers, $18.11 ; gages des hommes, $15 ; réparations d'après entreprise, $524 ; extras, $79.53 ; moins payé en 1907-8 (page P—62), 332.63	1,865 88
Plante, rév. E. O., St-George, P.Q., loyer de champ de tir de l'artillerie, Ile d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1908	24 00
Québec, cité, taxes d'eau à la salle d'exercices, 1 an au 30 avril 1909, $300 ; taxes aux quartiers O.C.E.M., $21	321 00
Quebec Electric Co., posage de fils à la salle d'exercices, d'après entreprise, $268 ; réparations pour posage de fils dans bureaux et magasins, citadelle, endommagés par le feu, $123.48 ; diverses réparations électriques, $24.66	416 14
Quebec Railway, Light and Power Co., éclairage électrique, salle d'exercice, 9 m. au 31 déc. 1908, à $850 par année ; bureau de brigade, 1 an au 25 mars 1909, $27.34	664 84
Quincaillerie, La Société de Lévis, batteries de Pointe-Martinière, houille, 3 tonnes à $8, 15 tonnes à $6.75, charroyage, 18 charges à $2 ; dynamite, 100 liv. à 50c ; pétrole, 19 galls à 20c.; canistres à l'huile de 5 galls, 3 à 75c.; papier goudronné, 3 plis, 4 roul. à $1.50, 1 plis, 4 roul. à $1.25 ; fer en barre, 298 liv. à 3½c.; 18 limes, $7.13 ; diverses fournitures, $27.65	273 50
Rancourt, Joseph, Lauzon, réparage et aiguisage d'outils	12 10
Renaud, Nap., réparat. de la maçon. au murs de terrace, 8 oct. au 7 nov. 1908, ciment, 10 brls à $2.50 ; clous, 45 liv. à 3c.; aiguisage d'outils, 36c.; temps des hommes, maçons, 170 j. à $3, charretiers, 4¼ j. à $3, journaliers, 218 j. à $1.80 ; surveillance, $183.18	1,125 79
Robitaille, Francis, Lauzon, faire chemin au camp des ingén. au Fort n° 1, pierre concassée, 683½ vgs à $1.25, 15·3 toise à $10 ; cèdre, 3,987 pds à 2c.; 316 pds lin., $35.99 ; bardeaux, 5 M. à $3.50 ; houille bitum., 7·71 tonnes à $5.50 ; outils en fer, 483 liv. à 4c.; diverses fournitures, $28.84 ; aiguisage de forets, $6 ; conversion de 2 casemates au Fort n° 1 en quartiers du gardien, d'après entreprise, $1,024 ; quartiers des officiers, bois de serv., 939 pds à 2½c.; diverses fournitures, $12.78 ; temps des hommes, $40.75 ; surveillance, $6.75 ; champ de tir, madriers de 2-pcs, 2,386 pds à $23 le M.; réparations au mât de pavillon, $18 ; 2 brlts de clous, $7.75 ; diverses fournitures et réparations, $26.95 ; gages des hommes, $121.50 ; surveillance, 24.30 ; div. réparat., quartiers du gardien, $18.23, mag. de la milice $25.10, hôpital $24.03, aqueducs $24.95, camp des ingén., gén., $7.60	2,739 68
Robitaille et Cie, Lévis, camp des ingénieurs, houille, 15 tonnes à $7.60	114 00
Ruel, Edouard, Saint-Joseph de Lévis, allonge aux magasins, camp des ingénieurs, épinette, 1,006 pds à $24 du M., 14,137½ pds à $23, 3,208 pds à $22, 706 pds à $20 ; divers bois de service, 1,318 pds à $30 du M., 8,899 pds à $25 ; bardeaux, 30 M. à $3 50, 6 M. à $2.50 ; diverses fournitures, $77.85 ; charroyage, $33.50	927 42
Samson et Filion, école d'équitation, extincteurs à incendie, 12 à $12.50 ; boyau en caoutchouc de 1-pce, 100 pds, $17 ; divers, $1.95 ; citadelle, casemates, peinture, noire, 10 galls à 1.25, bleu d'artillerie, 40 galls à $1.10 ; diverse fournit. de ferronnerie, chambres C.S.A., $22.18, magasins, $37.37, quartiers des officiers, $53.61, salle d'armes, 60c., trottoirs, $4.80, menues réparations, $2.15, casernes de Saint-Louis, $27.04, salle d'exercices, $3.10, Lévis, camp des ingénieurs, $22.05, batteries de Pointe-Martinière, $43.79, Forts n°s 1, 2 et 3, $12.55	454 69
Savard, Jean, salle d'exercices, posage de râteliers et armoires pour C.S.A., bois de serv., etc., $66.83 ; gages des hommes, $87.19 ; trottoirs, madr., 77 à 60c.; divers, $3.16 ; gages des hommes, $23.75 ; quai du Roi, trottoirs, madriers, 9-pcs x 3-pcs x 13 pds, 65 à 63c.; divers, $4.22 ; gages des hommes, $33.13 ; avenue Lansdowne, trottoirs, madriers, 59 à	
A reporter	234,667 07

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite*	$ c.
Report......	234,667 07
District militaire n° 7, Québec—Suite.	
Savard, Jean—*Suite.* 60c.; clous, 47 liv. à 4c.; charroyage, $3; gages des hommes, $32.50; école d'équitation, bois de service, etc., $29.27; gages des hommes, $22.50; citadelle, bois de service, etc., $11.12; gages des hommes, $27.50......	468 60
Scott, H. S. et Cie, casernes, 1 serrure mortaise Yale avec 3 clés suppl., $7.50; clés à patron, 2½ douz. à $3; 2 boîtes de vitres, $3.80; divers, $1.65; salle d'exercices, 17 carreaux de vitres, $8; divers, 46c.; A.R.C., diverses ferronneries, 78c.; quartiers des ingénieurs, peinture, 2 gallons à $1.50; pentures en laiton, 3 paires à 75c.; divers, $3.75; cadenas, 3 à 50c......	40 19
Tardivel, J. M., citadelle, réparations des dommages causés par le feu, bureaux et magasins, vitres, 49½ pds à 35c., 10 car. à 40c., 5 car. à 38c.; vernis, 3 gallons à $3; divers, $7.33; temps des hommes, 202 h. à 30c.; hôpital, peinturage, 3 couches, 1,727 vgs à 20c., 1 couche, 18 vgs à 8c., 50 vgs à 7c., 42 vgs à 4c.; divers, $9.75; bureau militaire, porte et pentures, $10; I.R.C., fournitures de peintre, $25.45......	497 38
Terreau et Racine, réparations des poêles, casernes de Saint-Louis, $20; sergents de mess, citadelle, $20, salle d'exercices, $46; en général, garnitures de poêle, etc., $48.03......	134 03
Thiboutot, A., Bienville, répar. d'une voiture, peinturage et vernissage, $15; divers, $11.30.	26 30
Tierney, Wm., sable, arsenal, bâtisse du gaz, 65 charges à 75c., citadelle, bureaux et magasins, 59 charges à 75c., tour de Martello n° 2, 69 charges à 75c......	144 75
Vallee, Charles, arsenal, bâtisse du gaz, chaux, 308 boisseaux à 25c......	77 00
Vandry et Matte, école d'équitation, latrine, réservoir et siège, $9.85; tuyau de 4 pcs, 51 pds à 20c.; divers, $7.52; plombier et aideur, 25½ h. à 50c......	40 32
Verreault, Elz., arsenal, pierre, 12½ toises à $15......	187 50
Vézina, Ant., tour de Martello n° 2, pierre, 470 pds à 45c......	211 50
Vézina, C.A., bureaux du C.S.A.P.C, répar. des dommages causés par le feu, d'après arrang.	465 00
Williams, John, ventilateurs rotatoires, salle d'exercices, 11 à $3; casernes de Saint-Louis, salle à diner des hommes, 5 à $3.50, 1 à $3; salle des gardes, citadelle, 2 à $3.50......	60 50
Divers menus paiements—	
Bernier, Eug., $6; Burns, John et Cie, $8.50; Côté, Chas, $2......	16 50
Côté, R. J., $2 02; Fisher, S. et Fils, $9.65; Gignac, J. F.. $1.98......	13 65
Lagacé, Aug., $6.80; Moore, T. J. et Cie, $1.20; Noël, L.M., $8.19......	16 19
Paquet, J. E., $4.50; Robitaille et Picher, $5.40......	9 90
Menues réparations aux casernes—	
Côté, C. et Cie, $1.75; Gignac, J. H., $2......	3 75
Hookes, A. E., bois de service, 100 pds à 3c., 605 pds à 2½c......	18 12
Martineau, La Cie, blanc de plomb, 50 liv. à 9c.; vernis noir, 3 gallons à $1.35; huile, 1 gallon à 80c., 8 gallons à 70c.; vert, 15 liv. à 22c., 30 liv. à 20c.; térébenthine, 1 gallon à $1, 3 gallons à 80c.; divers, $14.60......	42 25
Picard, Joseph B., diverses fournitures de bois de service......	29 42
Picard, O. et Fils, fournitures de plombage et réparations......	17 64
Cie électrique de Québec, réparations électriques......	1 32
Scott, H. S. et Cie, diverses fournitures de ferronneries......	36 02
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures......	4 30
Enlevage de la neige, d'après arrangements, 1 an au 30 avril 1909, Wm. Tierney. $700, Léonidas Verreault, $500......	1,200 00
Gages des hommes, camp de Lévis, 11 mai au 7 nov. 1908, réparations au chemin, $5,724.80; 24 sept. au 12 déc., allonge aux magasins du C.M.A., $851.37; batteries de la Pointe-Martinière, 1er avril au 30 nov., $5,506.83; citadelle, magasins de l'artillerie, 1-31 mars, $105; entretien des propriétés militaires, 10 juin au 23 oct., $946.14; enlevage de la neige, 1908-9, $330.88; déboursés pour pelles, balais, etc., $19.12......	13,484 14
District militaire n° 8.	
Fredericton (3,367.11)—	
Anderson, J. R., 24 bouts de câble en fil d'acier pour les cadres pour cible à 75c......	18 00
Barry, E. C., échelle d'exercices, 11 crochets à 98c., 11 ceintures à 50c., divers, $2.94; entreprises, changements et réparations générales à l'hôpital de la station, $115; plancher suppl., $24.89; répar. à une escalier, $11.15; répar. générales aux quartiers des officiers, $27.50; plancher, salle des prisonniers, couverture pour cendrier, toit pour latrine, $64.50; extra pour toiture en métal, $12.50; réparations générales aux casernes du Park, $62; 2 châssis, $7.70; réparations incidentes, charpentier, 12¼ j. à $2, couvreur en ardoise, 5¼ j. à $2.25; matériaux et charroyage, $8.56......	389 33
Farrell, A. H., entreprise, latrine et système de chauffage aux casernes du Park, $465; mur de pierre, $48; travail sur chaudière, $8......	521 00
Fredericton Gaslight Co., éclairage électrique, 2,599.5 k. w. à 15c.; loyer de compteur, $5.04; moins escompte, (20 pour 100), $79.65......	315 32
Loggie, T. G., lieut.-col., réparations incidentes au champ de tir, $39.58; téléphone, $9.32......	48 90
Mackay, H. C., 125 pds de pin raboté à $45, 250 pds à $20, 50 à $38; divers, $5.45......	17 98
A reporter......	253,223 87

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	253,223 87
District militaire n° 8—Suite.	
Frédéricton—*Fin.*	
N. B. Telephone Co., loyer de phone, gardien du champ de tir, 15 m. au 31 mars, $25; cordage en fil de fer galv., 43 liv., $7.50; 46 cramp. de retenu, à 2 boulons, $5.75	38 25
Prowse, G. R., Montréal; 1 poêle de cuisine de 7 pds, entr., $175; 2 réserv. à eau, $16	191 00
Shea, D. J., raccord. de 11 éviers aux quartiers des gens mariés, $60; évier dans le bur. et répar. à la fournaise, $23.70; répar. à la salle de garde d'après entreprise, $335.87; enlèvement des ordures sous les quartiers des gens mariés, $25; nouvelle section pour bouilloire, $34.22; diverses réparations aux fournaises, plombage, etc, $128.25	607 05
Simmons, C. J. B., prolong. de canal en fer au champ de tir, $350; trav. suppl., $14.75	364 75
Sutherland, W. H., peinturage des bâtiments d'après entreprise	744 20
Tennant & Clarke, 50 vgs de toile à draps à 24½c	12 25
Tweeddale & Co., térébenthine, 4 galls à $1.50, 3 à $1.25; peinture, 4 galls à $2; diverse ferronnerie, $59.63	77 38
Divers comptes au-dessous de $10: Anderson, R., $2.35; Chestnut, C. F., $5.50; Chestnut, R. & Sons, $6.65; Hobkirk, H. R., $7.20	21 70
Moncton ($728.70)—	
Anderson, S. B., louage du Moncton Curling Rink, six sem., pour école provisoire, $75; coût du transfert des canons, $6; loyer de la salle d'armes, 19e B.C., 1 an au 1er juin 1908, $2?0; réparations au champ de tir, téléphone, $34.70; buttes d'épaulement, $6; terrassement en face du mur de revêtement, $6; 12 disques de marquage à $2	401 70
Bowser, C., construction d'un remblai de terre en face de la butte d'arrêt	50 00
Downing, W. A., construction d'une hutte d'abri sur le champ de tir, d'après entreprise	247 00
Thibaudeau, T., loyer annuel de terrain, côté nord du champ de tir	30 00
Newcastle ($768.65)—	
Coombs, F. S., Halifax; toiturage Paroid, 39 carrés à $3.35	130 65
Ingram, H., réparations au toit de la salle d'armes, d'après entreprise	188 00
Newcastle, ville de, trottoirs en béton, bordures, marchepieds, salle d'armes	450 00
Sussex ($,767.71)—	
Berry, F. E., 7 latrines pour officiers à $23, 17 pour hommes à $27.50; 1 pour guides, $15, pour signaleurs, $15; 45 tables d'ablution à $1.50; réparat. aux vieilles latrines, $30, vieille maison de ferme, prolongem. de la vérandah, $158.87; prolongement des salles à dîner, $165; construction d'une sonnette, 4½ j. à $2.50; divers, $54.45	1,145 57
Brown, T. H. & Son, houille anthracite, 2½ tonnes à $8.50	21 25
Culbert, W. H., labourage et ensemencement du terrain du camp, 31½ acres à $8.50; balance de 1907, $15.18	282 93
Haslem, J. J., 60 pilotis à $1.25	75 00
Keith, A., salles d'armes, houille anthr. écossaise, 31⅛ ton. à $8.20; 12 cordes de bois dur à $?.50; camp de Sussex, plombage, 72½ h. à 40c.; peinture, 20 galls à $1; diverse ferronnerie et fournitures de plomberie, $95.04	480 34
Malone, J. C., Keohan: bois de service, 3,818 pds à $11	41 99
Melvin & Co., Halifax, rivages de la rivière Sussex, moulée de fonte par patrons, 722 liv. à 4c.; cordage en fil de fer, 36 liv. à 18c.; fer forgé, 210 liv. à 2¼c.; 1 réa de 12 pcs et cheville en acier ajustée, $10.75; divers, $3.09	53 93
Miller, Henry, posage de poteaux de téléphone au champ de tir, 8½ j. à $1.50	12 75
Moore, J. A., bois de service raboté pour sonnette, 864 pds à $18	15 55
McArthur, J. A., grattoir de chemin à une roue	42 00
McLean, Holt & Co., St-Jean; barils à déchets, 9 à $3; 2 casseroles en acier, $6	33 00
N. B. Wire Fence Co., Moncton: érection de clôture en gros fil de fer aux terrains du camp d'après entreprise; nettoyage du chemin, $10	269 20
Sussex Mfg. Co.: planche d'épinette, 2,000 pds à $11, 980 pds à $13; divers, $1.10	35 83
Watson, J. T., transport de l'abattoir aux lignes de l'ingénieur, $65; travail aux canaux, etc., icelui et cheval, 2½ j. à $4	75 00
Wiles, H., barils fournis pour service sanitaire	16 50
Wortman, S., forgeron, répar. aux fourneaux du C.S.A., 40 pièces à $1.10; boulons, $1	45 00
Gages des journaliers, etc., aux terrains du camp, Sussex, pour la protection des écluses, l'enfoncement de pilotis, etc., $746.67 nettoy. de bois en dérive et matières de rebut, $66.75; raccordement du système d'eau avec la ville, creusage de fosses d'aisance, etc., $180.75; terrassement et nivellement des terrains de l'artillerie, $97.50; déplacement et remontage de l'abattoir, $30.20	1,121 87
Saint-Jean ($2,021.20)—	
Canada Permanent Mortgage Corporation, loyer des bureaux de district, 1 an au 1er fév. 1909, $400; éclairage, $6	406 00
Crawford, W. J. & Co.: réparations au canal et au tuyau à l'eau au Carré des Casernes, $341.65; répar. à la salle d'exercices, main-d'œuvre, 2 j. à $2.25; matériel, $4.50	350 65
Church of England Institute, loyer de chambre pour C.S.A., Orange Hall, 9 m. au 31 janv. 1909	150 00
Dick, Geo., houille Acadia, 22 tonnes 297½ liv. à $5.20; houille écossaise, Fort-Howe, 9.72 tonnes à $6.41; salle d'exercices, 18.79 tonnes (noisette) à $6.19; menus bois, 1½ cordes à $4.63	300 84
A reporter	261,753 00

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	261,753 00
District militaire n° 8—Suite.	
Saint-Jean—*Suite.*	
Earle, A. O. et Campbell, J. R., loyer de salle d'arme pour corps A.S., 3 m. au 1er mai 1908	43 75
Jackson, W. H., nettoyage de latrine et enlèvement de cendres, carré des casernes	14 00
Jones, F. A., badigeonnage et tapissage de 3 chambres et passage dans la salle d'exercice.	22 75
Roderick, J. et Fils : nouvelle toiture et réparage du mur de la salle d'exercice, 3e régiment A.G., Fort-Howe, d'après entreprise, $303 ; réparations à la cheminée, $5	308 00
Cité de Saint-Jean : fourniture d'eau, 1 an au 1er mai 1909, Fort-Howe, $3 ; salle d'exercice, $9	12 00
Cie de chemin de fer Saint-Jean : éclairage électrique, Fort-Howe, 31 mars-25 nov., 107·5 k.w. à 13½c. ; loyer de compteur, $1.68 ; salle d'exercice, carré des casernes, gaz, 80,700 pds cubes à $1.75 ; loyer de compteur, $3.60 ; escompte confisqué, 65c	161 70
Wiggins Male Orphan Institute, loyer de salle d'armes pour le 8e A.C., 1 an au 1er fév. 1909	200 00
Unité A.C. n° 8, allocation pour éclairage, 2 ans au 1er mai 1909	30 00
Divers comptes de moins de $10 : Hunter, J., $6 ; McAvity, T. et Fils, $8.51 ; Smith, T. J., $2 ; Thompson, G. F., $5	21 51
Woodstock ($709.11)—	
Dibblee, W. F. et Fils : houille, 50$\frac{135}{2000}$ tonnes à $8.25 ; bois, 3 charges à $3	422 06
Fields, A. G., réparations incidentées à la salle d'arme	20 65
Johnston, C. D., loyer de 1,000 vgs de rempart pour champ de tir, 3 ans à $10, inc. 1908.	30 00
Walker, Wm., enlèvement de cendres de la salle d'arme, d'après soumission	11 00
Woodstock Electric Ry. L. and P. Co. : éclairage électrique pour la salle d'armes, 2,062 watts à 10c. ; 3 douz. de lampes à $3 ; divers, 70c	215 90
Divers comptes de moins de $10 : Clarke et Johnson, $5.50 ; Maritime Heating Co., $4.	9 50
District militaire n° 9.	
Antigonish—	
Archibald, L. C., loyer de salle d'armes, 1 an au 1er mars 1909	200 00
Baddeck—	
McRae, F. M., houille pour salle d'armes, 8 tonnes, $32.50, 2 à $3.75	40 00
Bridgetown ($15)—	
Dargie, N. : usage de droit de passage au champ de tir, 1 an au 3 fév. 1909	5 00
Fowler, F. H. : loyer de champ de tir, 1 an au 30 avril 1909	10 00
Halifax ($50,667.38)—	
Beazley Frères : sable de grève, 65 tonnes à 34c. ; bardeau pour béton, 50 tonnes à 34c., 415 tonnes à 27c. ; charriage du vieux pilotis à la jetée d'avant, $10	161 15
Beazley, succ. Thos., héritiers : bail pour terrain et droit de faire un chemin au quai du gouvernement, 1 an	73 00
Black et Flinn : 5 barils de chaux à $1.85, 2 à $1.95 ; 4 plastreur à $1.50 ; 500 briques réfractaires à 2¾c	3 90
Boak, G. E. et Fils : houille, 245·93 tonnes à $6.40, bitumineuse, 15 tonnes à $4.35 ; bois dur, 2 cordes à $8, mou, 2 à $6	1,667 20
Brookfield Frères : bouleau spécial, 235 pds à $60	14 10
Dunn, J. A. et Cie: diverses réparations du système d'éclairage électrique, casernes, etc., $44.70 ; renouvellement des fils aux casernes sud, sous-officiers, mess, $79.77, bibliothèque des hommes, $41	165 47
Engineering and Electrical Construction Co. : 8 lampes à arc à $75 ; 1,512 pds de fil d'archal. n° 14 à $12 par M., 1,065 pds n° 10 à $22 ; diverses fournitures, $123.98	765 55
Ferguson et Cox : réparations au steamer *Musquash*, d'après soumission	225 00
Gabriel, J. W. : soin des horloges, garnison, 1 an, $54, mess des officiers, 15 mois à $16 par année	74 00
Halifax, cité d'. : fourniture d'eau pour salle d'armes, 482,400 gallons à 14½c. ; loyer de compteur, $18 ; contributions à la cité pour pavage de rue, bureau des quartiers-généraux, rue Barrington, $138.13 ; emplacem. de la vieille salle d'exercice, $988.98 ; hôpital, rang Bedford, $1,514.69 ; rang Bedford, côté est, $344.06	3,073 82
Halifax Electric Tramway Co. : éclairage pour salle d'armes, 11,293·2 k. w. à 9c. ; loyer de compteur, $10.50 ; 12 m. min. à $2 (44·1 K.W.) arcs sur commun, $4.80 ; moins remboursé pour abus de lumière électrique, etc., $99.62	956 07
Halifax Graving Dock Co. : usage de chem. de fer maritime, $10 ; louagede glissoirs, $10	20 00
Hamilton, L. L. : bois de service pour champ de tir, 1,875 pds à $12	22 50
Hillis et Fils : 10 barils à déchets à $3.75; 1 fourneau en acier de 8 pds, $160, 1 de 4 pds, $80 ; tuyau de poêle, etc., $26.50 ; rail d'acier, 1,400 liv. à 6¼c. ; divers, $7	398 50
Hornsby, R. et Fils : 2 pompes à l'huile avec plongeur à $26.76 ; 2 vaporisateurs à $7.29; 2 vaporisateurs non recouverts d'eau, $35.04 ; emballage, etc., $2.80	105 94
Longard Frères : devant de chaudière en fer, gonds, etc., $24.65 ; renouvellement de poêles et tuyau, $27.95	52 60
Mader, J. et Cie : 8 bouts de rail à 85c. ; 6 épontilles à 65c. ; 1 capuchon, $4	14 70
A reporter	271,353 32

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report........	271,353 32
District militaire nº 9—Suite.	
Halifax—*Suite.*	
Melvin et Cie.: 34 brls de ciment à $2.25; 800 pds de vitres à 10c.; 59$\frac{7}{12}$ pds vitres cannelées à 30c.; garnitures pour pompes, 4", 4 fonds à $8.50; 3 couverts à $2.50; 1 cylindre, $10; 3", 2 fonds à $7.50; 2 cylindres à $12; 370 boiss. de gravier à 7c.; 201 liv. de plomb en feuille à 7c.; 1 grille à fournaise, $13.50; 7,000 briques à $9.75, 30,000 à $16.50; 15,000 pressées à $26.50; 30 prs de pentures à 85c., 24 prs à 62c.; 8 10' oriflammes à $1.50; 800 livres de clous en fil galv. à 6c., 500 à 4c.; 52 verges treillis en fil métal. à 80c.; 1 pyromètre, $25; teinture à bardeau, 18 galls à $1; peinture à cuivre, 16 galls à $2.50; fonte pour poêle, 2,891 livres à 8c., 2,420½ à 6c.; 25 livres de cuir anglais à 75c.; 48 clanches à 25c.; 24 targettes de châssis en cuivre à 50c.; 25 rouleaux de tapisserie à 50c., 61 à 25c.; 3,487 livres de papier goudronné à 2½c.; 2 poêles à $10.50, 2 à $16; divers, $474.71; 5½ pds palissade en acier, 8 panneaux à niveau de 8 pieds de long à $14, 4 en pente à $15; 11 standards en acier à $1.75; fil métal. barb., $3.75, avec boulons et noix pour érection; modifications et allonges aux casernes, etc., bâtiments des officiers, pourvus de bains, 4 bains émaillés à $38; 2 cylindres en acier de 100 gallons à $40; 2 grandeurs de réservoirs à $27; 272¾ pds 1¼" tuyau à 10c., 116½, 1½" à 11¾c.; 4 ½" robinets à $3 50, 2 1½ à $5.75, 4 surplus et déchets à $3; 163 livres de tuyau de plomb à 7½c.; divers, $41.68; renouvellement des tuyaux d'égout, 90 pieds 4" tuyau d'égout à 40c., 20 à 50c.; 4 trappes à $2.50; divers, $65.65; renouvellement des quartiers des sous-officiers, 1 lavoir Baines complet, $18.50; 25 pieds 4" de tuyau d'égout à 40c.; $51.88; bâtiment des soldats, renouvellement des tuyaux et gouttières R.W., 252 pds gouttière O.G. à 35c.; 301 liv. de zinc en feuille à 8c.; transport et réparation des latrines, $33.70; mess des officiers, lavoir, 2 bassinets à latrine, réservoir à niveau complet à $19.50; 1 fourneau pour lavoir, 3 bassins, $51; 70 pds de tuyau d'égout, 4 pces à 40c;; 137 pds de tuyau 1¼ pc à 10; 2 urinoirs à $5; divers, $56.71; réparations incident. aux casernes, 500 ardoises à toiture à 8c.; 24 brls de ciment à $2.25; 900 liv. de papier goudronné à 2½é.; 5 gallons de siccatif à $2; divers, $134.04; poêles et tuyaux, fontes, 2,926 liv. à 8c., 2,518 livres à 6c., 95 à 11c.; 1,055 livres de fer en feuille à 2¾c.; 26 cadrans à 20c.; divers, $32.76; diverses réparations aux casernes, $146.61; fournitures de magasins pour diverses fins, hôpital de station, $567.91; quartiers des soldats mariés, *re* appropriation et fourniture de cuisine et latrine, au lieu des latrines, $886.52; renouvellement de la surface du chenal de l'hôpital, en béton, $83.45; renouvellement des poêles et garnitures, $319.98; mess des sous-officiers, casernes sud, fournir nouvel urinoir, $134.12; renouvellement du plancher, $21.77; renouvellement des quartiers des sergents nº 2, $146.01; châssis de la citadelle, renouvellement des porches, $45.50; renouvellement des planchers, $70.63; casernes des Glacis, reposage du bardeau au mur nord, $20.93; renouvell. du plancher, $24.63; peinturage à l'intérieur, $15.73; réparations incidentes, salle d'exercices, parc A.R., $13.14; convertir magasin de caserne en salle d'hôpital pour garde, $15; aux casernes, $163.39; hôpitaux, $8.21; prisons, $14.97; chemins et parades, $12.20; cavalier de la citadelle, renouvellement de gouttière, 304 pds de cuivre pour gouttière à 36c.; réparations à la salle d'armes, $32.09; terrains W.D., $7.43; fossé à la citadelle, repointage de la maçonnerie, $78.75; magasin 'A' quai au Canon, renouvellement des châssis, $14.67; magasin 'A', reposage du bardeau au toit, $20.86; réparations aux forts, $10.44; casernes, dommages, etc., $34.90....	7,482 24
McFatridge, Wm,: salle d'armes d'Halifax, rempliss. autour des blocs en bois avec alsphate liquide et palissage d'après entreprise, $1,467; toiture en goudron et gravier, 4·85 vgs à $4.50, 3·43 vgs à $5.5	1,507 69
McGrath, M.: enlèvement des cendres des salles d'armes, 1 an au 1er nov. 1908..........	50 00
MoKay, J., 18 pds carrés de tuile blanche à 60c. chaque pour lavoir de mess des officiers et quartiers O.C........	21 60
McPherson, D.: réparations au steamer *Musquash*, $183; moins $100 payés en 1908-8, page P—68........	83 00
Pépinière de la Nouvelle-Ecosse: fleurs, plantes, etc., pour l'hôpital........	22 95
Cie de téléphone de la Nouvelle-Ecosse, 43 téléphones à $14.13, 18 à $15e76, 4 à $15.35; 160 arrête-lumières à 40c.; 7 receveurs à $1.65; 7 transmetteurs à $2.33, 4 à $1.83; 147 pilles sèches à 22c.; 2 assort. d'essai de téléph. à $12.34; 3 10-ligne claviers élect., à $55; 200 traverses à 2 chevilles à 10½c.; 500 verres isolateurs à $1.85; 1,956 pieds de fil métal., $1.90, 2,148 à $1; 928¼ livres de fil en cuivre, à 18c.: 600 vis de 6 pces de long. à 2¼c.; 1 crochet à perche Warner, $22; 2 rouleaux pour appareil sans fil, $25; diverses fournitures, $49.36; service d'échange des salles d'armes, 1 an au 31 mars 1909, $40.....	1,657 93
Rhodes, Curry et Cie: bois de service, 70,042 pieds à $17.50, 2,254 à $18.50, 13,095 à $19.50, 2,093 à $20, 1,372 à $21, 6,750 pds planches appareillées en épinette à $30, 650 à $31; 1,200 pds merrain à $32, 6,043 pieds à $38, 1,950 à $10, 450 à $41. 485 à $43, 1,671 pds à $44; pin résineu, 4,000 pieds à $62.50, 200 à $65, 350 à $75, 500 à $88; 7,900 pieds de tringle d'épinette à $4.50, 4,000 pieds à $8; 3,990 pieds de moulures d'épinette à $10, 1,710 à $17.50; 800 pieds de pin blanchi à $35; 15,900 pieds de pruche à $14, 1,000 pieds à $14.50, 8,666 à $20, 3,757 pieds à $24; 225 gouttières en pin cour. à 11c.; 100 piquets en épinette de 10 pds de long. à 14c.; pilotis de quai, 6 à $6, 12 à $7.50, 12 à $9, 10 à $10, 11 à $13.50, 4 à $16; planchéiage en bouleau, 2,450 pds à $30, 10,900 à $48,	
A reporter........	282,178 73

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	282,178 73
District militaire nº 9—Suite.	
Halifax—*Fin.*	
Rhodes, Curry & Co.—*Fin.*	
300 pieds à $50 ; 800 pieds merisier à $35; 34 carrés de toiture en caoutchouc à $3.25; 3 M. bardeaux à $1 75, 2,500 à $1.90, 47 M. à $3.25, 117 à $3.85 ; 11,600 lattes à $2.60; portes en pin, 17 à $1.25, 16 à $2.35, 26 à $2.50, 5 à $2.75; fenêtres et châssis, 6 à $2 25, 23 à $2.50, 3 à $2.75, 4 à $2.90, 7 à $2.95 ; 183$\frac{8}{12}$ pieds de câdres en pin pour barrières à 27c.; 1,000 tuile à égoût de 2 pouces à 2c., 1,000 3 pouces à 3c.; 200 ardoises de toiture à 8c.; divers, $165.32	5,775 49
Roche, D., 30 verges de papier à couvrir Sanitas à 35c	10 50
Walsh & Co., 32 piles sèches à 40c ; divers, $6.80	19 60
Fret : ligne Allan, $10.20 ; Canadian Express, 45c	10 65
Divers comptes au-dessous de $10: Anderson, R., $3; Cragg Bros. & Co., $8.25; London Rubber Stamp Co., $2.50 ; Melvin, A. L., $5.25 ; Stairs Sons & Morrow, $1.32	20 32
Gages des artificiers, journaliers et autres employés, 12 m. au 31 mars 1909, entretien des champs de tir et accessoires, $36.50 ; construction et réparations aux propriétés militaires, $8,204.43 ; entretien et services incidentels, $13,966.28 ; entretien de la machinerie de fortification, $631.40 ; réparations aux casernes et aux fortifications, $1,327.27 ; magasins de l'artillerie et fortifications, $1.382.77 ; I.R.C., navires, $22.68 ; non rentré, $514.58	26,182 91
Kentville ($4,035.82)—	
Allen, A. W. & Son : 1,000 pds bois de service à $12.50 ; 780 pieds divers, $10.94	23 44
Barnaby, A.; entreprise, érection de magasin au camp pour pain, farine et couvertures, $854; augmentation d'accomodation pour fosse d'aisance par 500 pieds plus long, $595; pourvoir à la boutique du charpentier, $247; nettoyage et ensemencement des terrains au camp d'Aldershot, $357	2,053 00
Calkin, T. P. & Co., nettoyage et ensemencement des terrains du camp, 10 carrés de toiture à $3.50 ; 18 moustiquaires à 75c.; 50 poteaux de cèdre à 30c.; 2 barrières à câdre en acier à $5.50 ; 25 perches de clôturage à 60c.; divers, $24.92	114 42
Dodge, B. H., diverses fournitures de ferronnerie	20 37
Dow, J., 2$\frac{11}{20}$ tonnes de houille à $5.40	13 77
D'Aubin, W. A.; rép. au four en brique, $140; plancher en béton dans l'abattoir, $65 ; réparation de cheminée au mess, main-d'œuvre, $5.50 ; matériel, $3.69	214 19
Gray & Bullivant, 1,500 pds de bois de service à $11, 3,994 pds à $13, 661 à $14	77 68
Landry, J.: entreprise de peinturage des magasins du C.S.A., l'abattoir et remise à la carab. de pratique, $67 ; mess de l'état-m., $35 ; 24 tonnes pierre à $1.25; div., $3.50	135 50
MacDonald, A.: 5 tonnes d'engrais à $29 ; usage du semoir à engrais, 5 j. à $1.	150 00
Rockwell, W. W., 85½ pieds de tuyau de ¾ pouces à 6½c.; 3 soupapes sphériques Jenkins à $1.75 ; 3 douches à $1.75 ; diverses fournitures, $43.78 ; main-d'œuvre, 35½ hrs à 35c., 15 hrs à 15c	74 51
Sanford, D. B.: érection d'écurie pour cheval d'officier, $148 ; 168 barils à 20c.; divers, $32.07 ; frais de port, $4.75	208 42
Sutherland, W. M., 400 pieds de tuyau en fer galvanisé de 2 pouces	60 00
Divers comptes au-dessous de $10—	
Cox, B. L., $3.05 : Kentville, ville de, $5.66 ; Lloyd Mfg. Co., $1.78 ; Redden, C. R., $6.20 ; Smith, A., 90c.; Valley Telephone Co., $1.05	18 64
Gages des journaliers, nettoyage et ensemencement des terrains du camp d'Aldershot, 5 mai-11 octobre, $744.36 ; services sanitaires, $127.42	871 88
Lunenburg ($902.73)—	
Arenburg, J. T.; réparations aux salles d'armes d'après entreprise, $768 ; madriers de toiture à $2.10 ; main-d'œuvre, 72 hrs à 20c.; divers, $4.78	798 73
Paulkennam, réparation des murs de la salle d'armes	4 00
Powers, F., érection de clôture au champ de tir d'après entreprise	100 00
Middleton ($498)—	
Charlton, J. H., 15 tonnes houille bitumineuse à $6.50 ; charriage, $5	101 00
Crowe Bros.: réparations à l'appareil de chauffage d'après entreprise, $340; fourniture et ajustage du poêle, $25 ; main-d'œuvre pour éprouver tuyau, 5 heures à 30c	366 50
Middleton Sewerage Co., loyer de robinet d'égoût, 1 an au 31 décembre 1908	5 00
Phinney, J. L., déboursés pour main-d'œuvre et matériaux employés à la fabrication de fosse d'aisance à la salle d'armes	25 50
Pictou—Skinner & Higginson: rép. aux mag. des qtrs-maîtres, matér., $6.97; m.-d'œuv., $6	12 97
Roundhill—	
Tupper, J. H., clôturage du champ de tir d'après entreprise, $48.50 ; main-d'œuvre, 6 j. à $2, 33$\frac{3}{10}$ j. à $1.25; 38 perches clôturage pour ruisseau à 17c.; divers, $6.17; balance due pour travaux en 1907, sur clôture, $12, posage de lignes, $4, camionnage, $3.40	133 81
Springhill—Ville de, taux d'eau pour l'année 1908	6 00
Sydney ($343)—	
Dixon, F. L., const. d'abri an champ de tir d'après entr., $198; constr. de veranda, $43	241 00
McLeod, H. G., ensemencer points d'épaulement, érect. de barr. et rép à la clôture, etc	26 00
O'Callaghan, J. W., peinturage de salles d'armes d'après entreprise	76 00
A reporter	320,130 53

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	320,130 53
District militaire n° 9—Suite.	
Windsor ($564.18)—	
Blackburn et Della Torre : 1,025 pds de planchéiage à $18 ; divers, $2	20 45
Clark, G. P., peinturage de la salle d'exercices par entreprise	200 00
Dimmell, T.; creusage d'un fossé du côté nord, $14, plancher de dessous, etc., $3 ; remplacement du trottoir en madrier par du gravier, $15 ; gravier, $2.40	34 40
Dimock, F. W., 4,440 livres de houille de réserve Sydney à $4 75	10 55
Doran, T., 2,250 pieds de bois de service à $10	22 50
Keddy, D. R., réparations à la salle d'exercices par entreprise	250 00
Divers comptes de moins de $10 : Dimock et Armstrong, $3.55 ; Murphy, H. P., $9.60 ; Cie d'éclairage électr. de Windsor, $5.63, Windsor, ville de, $4 ; bordereau de paye, réparations à la salle d'armes, $3.50	26 28
District militaire n° 10.	
Brandon, (1,864.18)—	
Cornwallis, municipalité de, coupage de l'herbe au champ de tir	25 00
Curtin, Walter ; entreprise pour creusement et briquetage d'un puits, construction d'un réservoir à eau et support et posage de 1,050 pieds de tuyau, $624 ; extra, 1,470 pieds de tuyau, $157.10 ; 28 robinets à $1.25 ; travail de plombiers, $58.50 ; divers accessoires, $49.45	924 05
Johnson et Cie : 449 pieds de tuyau, $89.80 ; travail de plombiers, 32 heures à 65c.; divers, $6.60	117 20
McGregor, P.: réparations aux quartiers du gardien, $135 ; construction de latrines, 10 à $25.75, 3 à 22 ; construction de 3 abreuvoirs pour chevaux, 11 à $11	579 50
Purdon, R. et Cie, 4½ tonnes de houille à $11.25	50 63
Riesbury Pump Co.: 40 pds de tuyau en fer, $35; 1 tige de pompe, $15; 26 pds de courroies, $7.80 ; main-d'œuvre, $7	63 80
Robinson, J., m.-d'œuvre, homme et attelage pour enlever herbe sur le terrain, 26 j. à $5	104 00
Virden ($124.81)—	
Gilliard, A. et Cie, houille anthracite, 6 tonnes à $12.50	75 00
Manitoba Hardware and Lumber Co., 2 douz. de brûleurs à gaz à $4.80	9 60
Manlove, J. F. C., taxes sur champ de tir pour 1908	15 26
McMullen, W. F.: bois de service, clous, seaux, etc., $17.25 ; m.-d'œuvre, 22 h., $7.70	24 95
Winnipeg ($11,782.70)—	
Greenfield, J., ingénieur surveillant, 12 mois à $25	300 00
Newton, A., charpentier, 31 jrs au 31 mars 1909 à $1	31 00
Adams Coal Co., 1 corde de bois, $9 ; Arbuthnot, J. Cie, bois de service, $1.80	10 80
Anderson et Thomas : entreprise pour réservoir en tôle galvanisée et posage de tuyau à eau, $395 ; réparations au bungalow, $90 ; 2 capuchons de cheminées galvanisés, $20 ; réparations à la fournaise, $66 ; main-d'œuvre et extra, $172.23	743 23
Ashdown, J. H Hardware Co.: entreprise pour posage d'une gouttière en tôle galvanisée, avec tuyau nécessaire, $40 ; divers, $16.49	56 49
Bearisto Plumbing Co.: main-d'œuvre, $78.35 ; 3 soupapes de bornes-fontaines, $30 ; 1 soupape à eau, $14.80 ; installation d'une chaudière dans le mess des officiers, $33 ; réparations des tuyaux et borne-fontaine dans la chambre du gardien, $20 ; posage d'un égout et d'un tuyau prin. à l'eau dans les étables, $30 ; réparations au mess des officiers, $32.05 ; réparations au tuyau aux quartiers du major McDonald, $14 ; divers, $89.90	342 10
Bell Realty Co., 3 mois de loyer, 598 rue Rosser, à $20	60 00
Brock et Muttlebury, houille, 30 tonnes à $9.30	279 00
Bye, Jacob, louage de maison au sergent instructeur Doherty, 5 mois à $30	150 00
Campbell Heating Co., loyer de salle de musique, 11 mois à $20, 1 mois à $30	250 00
Charrest, C. T., loyer de maison pour le sergent H. Ashton, 2 mois à $30	60 00
Chisholm, Jno. M., 3,453 pieds de bois	105 80
Cotter Frères : entreprise pour l'installation d'un réservoir et réchaud aux casernes de Fort-Osborne, $210 ; réparations de tuyaux cassés, $55.30 ; divers, 48.50	314 00
Dobson et Jackson, posage de 126 pds d'égout à la poudrière	44 10
Tapisserie et badigeonnage aux mess des officiers, Fort-Osborne	388 40
Gordon, Kate, loyer de maison occupée par le sergent A. J. Hall, 12 m. à $30	360 00
Guardian Securities incorporated, loyer de quartiers pour le sergent W. E. Firnistone, 6 mois à $30	180 00
Hamilton, F. C., loyer de quartiers pour le sergent W. R. A. Head, 3 mois à $30	90 00
Hamilton, Wm., loyer de quartiers pour le caporal Wilson, C.A.C., 5 mois à $22	110 00
Harstone Frére : houille, 9 tonnes à $10.25 ; 70 tonnes à $9.25 ; pruche, 1 corde, $8	747 75
Haskard, T. W., loyer de maison pour le soldat F. Hobbs, 3 m. à $29	60 00
Hay, H. H., posage de tuyau et réparations de pompe au champ de tir	17 77
Hewgill, W. H., 500 pieds de volige et 800 pieds de lambrissage pour champ de tir	20 00
Hilton, Ruddy Co., couvrage des tuyaux dans la chambre de la chaudière, dans la chamb du combustible et magasin, par entreprise	79 53
Holly et Baird, loyer de maison pour le serg. d'état-major Pierson, C. A. C., 5 m. à $30	150 00
Ironside, J., loyer de maison pour le caporal Milne, 2 mois à $22	44 00
A reporter	327,677 67

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	327,677 67
District militaire n° 10—Fin.	
Winnipeg—*Fin.*	
Loyer de quartiers pour sgt J. Graham, 10 m. à $30	300 00
Lamont, R. E., loyer de maison pour caporal A. Milne, 4 m. à $22	88 00
Lane & Elviss, houille à poêle, 4½ tonnes	50 63
Manitoba Government Telephones, service d'échange, bur. de l'O.C.D., 12 m. au 1er fev. 1909, à $50; col. Steele, O.C.D., bur. 10 et 13, 6 m. au 1er août 1908, à $50; résidence, 6 m. et 28 j. à $30	92 30
McDiarmid, J.; loyer de maison pour sgt S. Mitchell, 3 m. à $25, 9 m. à $30; sgt Rush, 12 m. à $30	705 00
McDiarmid, J. & Co., attaches et renforcement de l'abri aux balances, $30; construction d'un escalier central en arrière du bloc 'D', $65; réparations: mess des officiers, $150; quartiers du major McDonell, $142; nouv. forge, $77.50; écoutille princ., $28.	492 50
McDonald & Wilson Lighting Co., réparations aux lumières	4 40
McGhee, W. C. A., loyer de maison pour sgt H. E. Parker, 6 m. à $30	180 00
McKay, W. J., loyer de maison pour conducteur H. H. Timmis, 5 m. à $30; construction de latrines, 11 à $27.71; 2 à $20.58; réparations au magasin 'A', $68; 2 écrans à cendres encadrés, $40; diverse m.-d'œuvre, $114.07; bois de service, $69.16; répar. au terrain de fond, $40; 8 stores et écrans, $17.40; divers, $12.55	857 15
MacMillan, A. A., loyer de maison pour sgt Doherty, 7 m. à $30	210 00
Nevins, A. L., loyer de maison pour sgt George, 24 nov. au 31 mars à $30	127 00
North British Canadian Investment Co., loyer de maison pour sous-conducteur Williams, 5 m. à $30	150 00
Nugent, J. C., loyer de maison pour sgt Q.M. Harris, 12 m. à $30	360 00
Robinson & Co., toile blanche, 100 vgs à 25c.; coton turc, 40 vgs à 11½c.; farine, 1 sac, $3.35	32 95
Schmidt & Co, serrure et clef fournies et posées au bâtiment de l'artillerie	2 75
Shipman Electric Co., posage de fils élect. aux blocs A, B et C, $165; réparations, $5.90.	
Smith, A. W., loyer de maison pour sgt Spring, 12 m. à $20	240 00
Snook, Robert, coupage des broussailles sur le champ de tir	20 00
Snyder, A. G., loyer de maison pour sgt H. Ashton, 9 m. à $30	270 00
Stark, O. & Son, 1 machine à gazoline, 1½ c.v	100 00
Thomas, J. E., loyer de maison pour sgt J. R. Sparks, 12 m. à $30; creusage d'une cave sous les quartiers du gardien au champ de tir, $30	390 00
Watt & Gordon, installation de fournaise à air chaud aux quartiers du gardien	148 00
Whiting Hardware Co., 2 prs pentures pour barrières	1 00
Winchell, A. J., loyer de maison pour soldat F. Hobbs pour juillet 1908	20 00
Winnipeg Electric Ry. Co., salle d'exercices, 20 mars 1908 au 21 mars 1909, gaz à 13½c. par 100, $482.30, lumière électrique à $9c., $91.86; casernes d'Osborne, 21 mars-23 déc. 1908, lumière élect. à 9c., $14.73	588 89
Winnipeg Paint and Glass Co., amél. et peint. de la salle d'armes et la chambre d'ordon. $65.16; 1 contreporte, $3; bois de service, 1,245 pds, $45.65; divers, $13.29	127 10
Winnipeg Public Parks Board, entretien du boulevard en face de la salle d'exercices pour l'année finissant le 31 janvier 1908	35 63
Winnipeg Water Works, service d'eau à la salle d'exercices	86 93
Woodward, J., loyer de maison, 130 rue Langside, pour 1 m	30 00
Coupage des arbustes au champ de tir, 40 j. à $2, 16½ j. à $1.75, 12 j. à $1.25	123 60
Allocations pour loyers: sergent Pierson, 7 m. au 31 oct. à $30; sous-conducteur W. H. Timmis, 7 m. à $30; sous-conducteur Williams, 7 m. à $30; sergent Wilson, 7 m. à $22	784 00
District militaire n° 11.	
Armstrong ($58)—	
Agricultural Hall, partie de l'éclairage électr. utilisé dans la salle pour 6 m., $30; partie du combustible, $12	42 00
I.O.F. Hall, partie de l'éclairage électrique et du combustible	16 00
Esquimalt ($5,464.62)—	
Albion Stove Works: fonte pour poêles, 991 liv., $83.63; toiturage, 6 carrés, $16.50; réchauds, 1 Franklin avec serpentin, $20.50; 1 réchaud en chêne, $13.50; 2 n° 6 à $6.25; 1 n° 5, $5.40; 1 serpentin à eau chaude, $6; 100 feuilles de tuyau, $12; 24 coudes, $8.40; 6 tés, $3; divers, $14.07	199 40
Allen, J., réparage du plâtre sur les murs et plafond de la chambre de garde	14 05
Braysham, T. M., diverses réparations, $4.75; Dean & Hiscock, 6 boîtes de poudre à insectes, $8.40	13 15
British America Paint Co.: huile à plancher, 8 galls à 60c.; blanc de plomb, 200 liv., $15; vernis, 2 galls à $3.25	26 30
British Columbia Hardware Co.: réparations aux bâtiments des casernes, hôpital et fortifications, $313.71; 1,179 liv. de chaîne galv. pour remise à châloupe, $100.90; 6 jones à piston, $24; 1 évap. à bouill., $21.50; fonte moulée, 16¼ liv., $6.50; 2 lampes, $3.	469 61
Cooley, H. & Son: réparations à la toiture en ardoise des casernes à Work-Point	99 00
Dinsdale & Malcolm: changement de deux salles à l'infirmerie de la station	175 00
A reporter	335,520 91

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	335,520 91
District militaire nº 11—Suite.	
Esquimalt—*Suite.*	
Elliston, P., capit.: 1 pupitre de bureau	15 00
Fraser, W. S. et Cie : réparations aux bâtiments de caserne, $118.43 ; boyaux, 3, 100 longueurs, $68.70 ; 2, 40 long., $18.40 ; lances, 1 à $8.25 ; 1 à $4.40 ; 1 arrosoir, $11.85 ; 2 anneaux à boyau, $5.50 ; 2 clefs angl., $2.70	238 23
Geiger, E. F., réparat. aux bâtiments de caserne et aux fortifications, $130.10 ; 90 liv. de tuyau de plomb, $11.25 ; 1 cylindre, 40-gall., $12 ; 2 calorifères de fourneaux. $14	167 35
Guest, F.: tapissage des quartiers de l'O.C. aux casernes de Work-Pt, $57 ; badigeonnage du mur et des plafonds des quart. des h. mariés, $23 ; 44 gall. peinture à toit, $48.40	128 40
Haggerty, Jno. et Cie : posage de gravois sur le chemin autour des casernes, 30 vge cu. à $2 ; divers, $6	66 00
Harkness, H.: nettoyage des murs et plafonds et retapissage et peinturage du mess des officiers, $90 ; 19 vgs burlap à 40c	97 60
Hubber, T. N. et Cie : réparat. aux fortifications, 9 plans	12 25
Hinton Electric Co.: piles sèches, 40 à 50c.; 305 pds fil mét. flexible, $11.50 ; 28 douilles, $12 ; 1,000 pds fil métal., $16 ; 12 interrupteurs, $4.20 ; 3 électroliers, $3.75 ; divers, $10.37	77 82
Lemon Gonnason et Cie : bois de service, sapin, 51,870 pds, $917.04 ; épinette, 450 pds, $18 ; cèdre, 1,000 pds, $48.50 ; billes de cèdre, 6,171 pds, $61.71 ; poteaux de cèdre, 241 pds, $6.45 ; 9,000 bardeaux, $26 ; 250 piquets, $5 ; 500 pds de treillis, $2 50 ; 10 paquets de lattes, $3 ; 1 porte, $3.50 ; 160 pds de chéneau, $12.80 ; 750 pds raboté, $17.25 ; charroyage, etc., $44.55	1,166 30
Mellor Bros.: tapissage des quartiers de l'O.C., 17 roul. à 75c ; 52 roul. à 50c.; bordure, 60 vgs à 9c., 21 vgs à 10c.; badigeonnage des quart des offi. d'état-major, $29 ; peinturage des quart. des sous-offic., $23 ; 4 gall. gazoline, $2 ; 6 vitres, $5.40	105 65
McFarlane, D. E.: inspect. de chaudière, $5 ; Parkinson, C.. peinturage d'enseigne, $2	7 00
Pacific Slate Co.: ardoise à toit, 4 carr. à $12, 2 à $7.75	63 50
Pioneer Brick Works : 4,000 briques p. renouvellement des fondations	40 00
Prior, E. G.: installation d'une cloche à l'ordonnance	9 50
Raymond et Fils : ciment Portland, 110 sacs à 75c., 3 sacs à 85c , 10 sacs à 77½c.; 1 brl de chaux, $1.50 ; 1 brl de sel, $1 ; messagerie, 50c	95 80
Sayward, J. A.: 2 prs châssis et câdres en chêne avec pesées et cordes	12 00
Sears, Joseph : peinturage des bâtiments d'ordonnance d'après entreprise, $349.62 ; divers, $7.80	357 42
Sheret, A.: latrines à syphon, 2 à $19.25 ; 1 évier émaillé, $20 ; 1 cylindre, 100-gall, $54 ; 1 urinoir émaillé, $15.50 ; 182 liv. plomb en feuilles, $16.38 ; divers, $8.90	153 28
Turpel, Wm et Fils : mise en bassin du str *Beryl*, $25 ; 1 jour dans le bassin, $10	35 00
Victoria, cité de : créosotage, 21,000 blocs de sapin, huile, 2,100 gall., $420 ; combust. et m.-d'œuvre, $57	477 00
Victoria Machinery Depot Co.: 1 bielle, $24 ; fonte de laiton pour anneaux de piston, $8.74 ; boyau roulé, 50 pieds, $10 ; 23 livres laiton en boule, $9.20 ; 2 dés pour tour, $5 ; divers, $8.40	65 34
Weiler Bros.: linoléum, 4 vgs à $1.50 ; stores de châssis, 4, $5.60	11 60
Gages des hommes p. réparat. des bâtiments de caserne : briquetiers à $4, $60, à $4.50, $162, à $5, $12.50 ; charpentiers, à $3.50, $63.87, à $4, $118 ; peintres à $3.50, $204.75 ; plombiers à $4, $56 ; forgerons à $4, $4 ; poseurs d'asphalte à $2.50, $60 ; journaliers à $2.25, $324.95	1,066 07
Fernie—Fernie Rink Co.: loyer de patinoire au 26 juin 1908	100 00
Kamloops ($305.10)—	
Benzie, J. M.: div. fournitures de plombage et réparations	22 75
Brien et McBeth : fournitures p. salle d'armes et magasin dans le soubassem. de la salle d'exercice	59 00
Kamloops, cité de : éclairage de la salle d'exercice, 15 m. au 31 mars 1909, $144.95 ; loyer de compteur, $5.25	150 20
Milton, Jno.: 9 cordes bois, $47 ; 5,230 liv. houille à $10 par tonne	73 15
Kaslo ($163.55)—	
Kootenay Electric Co.: lumière fournie, 2 ans au 31 mars 1909, 557,750 hrs k. à 20c. par M.; loyer de compteur, $12	123 55
Power et Speirs : 8 cordes de bois à $5	40 00
Nelson ($232.70)—	
Nelson, cité de, lumière électrique, 15 m. au 28 mars 1909, $150.95 ; loyer de compteur, $3.75 ; eau fournie, 33 m. au 31 mars 1909 à $2	220 70
Ringrose, J. H., installation d'interrupteurs séparés pour lumière électrique dans le bureau	12 00
New-Westminster ($1,299.52)—	
Cunningham Hardware Co., raccordement de la salle d'exercice avec l'égoût de la cité d'après entreprise	197 82
Draper, W. N., traçage de la route au champ de tir	24 40
Gilley Frèr., houille, 20 tonnes à $9.40	188 00
A reporter	341,200 59

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	341,200 59
District militaire nº 11—Suite.	
New-Westminster—*Suite.*	
Cité de New-Westminster : fourniture d'éclairage, 12 m. au 31 mars 1909, $183.04 ; loyer de compteur, $3 ; taxes d'eau, 15 m. au 31 mars 1909 à $1.50	208 54
Perkins, J. H., réparations et peinturage de l'extérieur de la salle d'exercice	290 00
Shiles, B. W. : changement de numéros de cible au champ de tir ; râteliers placés dans la salle d'armes, $24	73 00
Surrey District, allocation pour déboursés pour égout du champ de tir	300 00
Vanstone Heating and Plumbing Co. : 1 barrière de soupape, $4.75 ; temps des plombeurs, $3.40 ; divers, $4.61	12 76
Dépenses judiciaires, Bodwell et Lawson, rédaction d'arrangement	5 00
Revelstoke—	
Cité de Revelstoke : fourniture d'éclairage, 12 m. au 31 mars 1909, $24.01 ; loyer de compteur, $2.70 ; taxes d'eau, 15 m. au 31 mars 1909 à 50c	34 21
Rossland ($128.91)—	
Rossland Water and Light Co. : fourniture d'éclairage, 9 m. au 31 oct. 1908, $71.66 ; loyer de compteur, 9 m. à 25c	74 91
Cité de Rossland, fourniture d'eau à la salle d'exercice, 10 m. au 31 déc. 1908	15 00
Cie A, 102e régiment, allocation pour combustible	40 00
Vancouver ($2,095.26)—	
Boyd, Burns et Cie, câble en fil d'acier, 200 liv	6 25
British Columbia Electric Railway Co. : fourniture d'éclairage à la salle d'exercice, 12 m. au 24 mars 1909, $411.66 ; loyer de compteur, $1.80	413 46
Brown, W. A., renouv. de l'accessoire de protection contre l'incendie à la salle d'exercice	335 00
Carnahan, James, vidangeur, 11 charges à $1.25	13 75
Fraser, D. M. et Cie, accessoirs des quartiers pour l'ambulance de campagne nº 18	235 00
Hotson, D. A., réparations aux lumières, $2.75 ; Ralph, Morris et Ella, ferronn., $13.45	16 20
Macdonald, Marpole Co. : houille, 32·2 tonnes à $7.50 ; bois, 2 charges à $7	255 63
Municipalité de Richmond, taxes sur l'île Lulu au champ de tir, 1907	167 87
Vancouver Scavenging Dept., 10 charges à $1.25	12 50
Cité de Vancouver, taxes d'eau, 6 m. au 31 déc. 1908	9 60
Vickers, J. H. et W. A., réparations au ciment sur mur et cheminées de la salle d'exercice	630 00
Vernon ($177.35)—	
Canadian Mounted Rifles : loyer de patinoir pour la salle d'exercice, 6 m. au 31 octobre 1908, $30 ; magasins, 7 m. au 31 oct. 1908, $84 ; moins soins des armes payés (page P—37) $66.65	47 35
Reynolds, F. S., loyer de bâtiments, 4 mois à $25 ; loyer de partie du bâtiment, 1 mois, $10	110 00
Vernon Hardware Co., 1 réchaud, $11 ; Neill et Cryderman, 2 cordes de bois, $9	20 00
Victoria ($1,636.69)—	
Allan, J., réparations au plâtrage à la salle d'exercice	6 58
Brayshams Carriage Works : boulons, 9 à 50c., 8 à $1.75, 10 à $2.50 ; noix, 13 à 11c	44 93
British Columbia Electric Ry. Co. : éclairage à la salle d'exercice, 13 m. au 31 mars 1909, $259.10 ; loyer de compteur, $2.60 ; installations de compteur, $6	267 70
British Columbia Telephone Co. : loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1909, salle d'exercice, $51 ; quartiers de O.C.D., $36	87 00
British Columbia Hardware Co. : 4 cadenas, $7 ; 4 barillets de carvelles, $17 ; clous de broche, 400 liv., $17.20 ; 24 thés, $7.80 ; 19 planchers de rebords, $4.40 ; divers, $4.95	58 35
Coolye, H. et Fils : nouv. numéros de cible fournis aux buttes du champ de tir, $23.50 ; ouverture et réparat. d'égout aux maisons opposées à la salle d'exerc., $27.05	50 55
Dinsdale et Malcolm : érigé 3 cadres de cible, fond, etc., au champ de tir de Pointe-Clover, $317 ; constr. de fondations en béton pour chambre de canon de 6 pces à la salle d'exerc., $117 ; chang. de barrière et réparat. de clôture à Pointe-Clover, $14	448 00
Hinton Electric Co. : posage de fils électriques, salle d'exercices, 2 quartiers (11 pendants chacun) à $30 ; 360 pds de fil métal., $7.20 ; divers, $5.44	72 64
Hingham, J. et Cie, fournit. de 26 tonnes de houille à $6.65	172 90
Lemon, Gonnason et Cie : 5,588 pds de bois de service, $192.41 ; 900 pds de merraim, $15.30 ; charroyage, $8.93	216 64
Raymonds et Fils, 6 sacs de ciment à 85c. ; Victoria Garbage & Hauling Co., $2	7 10
Victoria Scavenging Co., 9 m. à $1 ; taxes de la cité, 6 billets à 15c	9 90
Aqueduc de Victoria, 12 m. au 31 mars 1909	35 45
Victoria West & Esquimault Wood Yard, houille, 14 tonnes à $6.95	97 30
Waites Bros., aiguisage de tondeuse de gazon, $3.25 ; Weiler Bros., 3 abat-jours, $4.05	7 30
Diverses réparat. aux casernes ; maçons en brique, 3½ j. à $4.50 ; journaliers, 3 j. à $2.25	22 50
Annonces : 'Victoria Times,' $12.25 : 'Vancouver World,' $19.60	31 85
A reporter	346,162 31

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Fin.*		$ c.
Report		346,162 31
District militaire nº 12.		
Charlottetown ($1,237 88)—		
Charlottetown Light and Power Co.: éclairage électr., 477 k.w. à 13c., moins escompte, $9.78 ; loyer de compteur, $4.20 ; gaz, 57,400 pds à $2.40 par M., moins escompte, $14.04 ; loyer de compteur, $5 40		185 59
Cité de Charlottetown, taxes d'eau pour salle d'exercices, 1908		20 00
Lowe, H. et S.: reconstruct. des cheminées au bâtiment de l'artillerie d'après entreprise, $62 ; 3 paires de latrines, camp de Brighton, à $42		188 00
Moore, col. F. S., allocation pour entretien des bureaux, 12 mois à $3		36 00
O'Brien, J., main-d'œuvre pour répar. d'un fossé, champ de tir, 8 j. à $1.50		12 00
Pickard, A. et Cie : houille, $\frac{1590}{2000}$ ton. noisette anthracite à $6.25 ; $24\frac{680}{2000}$ Inverness en grélat à $4 ; 2 cordes de bois à $4		141 58
Poole, L. M. et Cie, divers bois de service pour réparations aux champs de tir		15 44
Stentiford, J.: peinturage de la salle d'exercices d'après l'entrepr., $231.58 ; extras, $19		250 58
Stewart, D., lieut.-col.: réparations incidentes à la salle d'armes, $27 53 ; bois de service et main-d'œuvre pour posage des sièges et tables au 82e régiment du camp de Charlottetown, $49.38 (pas de détails)		76 91
Stewart, D., et McKinnon, D., haussement d'un pd et gazonnement de 500 verges du but d'arrêt, ajustage et gazonnement de 600 et 800 verges du point d'épaulement		161 15
Stewart, B. et Cie, ajustage des accessoires de plombage aux quartiers des gardiens, salle d'exercices, d'après arrangements		52 00
White, A. J.: tables d'ablutions pour camp, 10 à $2.60 ; réparations générales à la salle d'exercices préparatoire au peinturage, $42.45		68 45
Divers comptes de moins de $10 : Beer et Goff, $9.48 ; Chappell, C.B., $8.70 ; Dogherty, G. L., $9 ; McEachern, J. A., $1.25 ; Stewart et Fils, $1.75		30 18
Souris ($151.25)—		
Paquet, L. N., achèvement de la salle de lecture à la salle d'exercices, d'après l'entreprise.		145 00
Sterns Fils et Cie : 1 tonne de houille, $5 ; 5 gallons de kérosène à 25c		6 25
District militaire nº 13.		
Calgary ($5,558.52)—		
Téléph. du Gouvernement Provincial d'Alberta, service d'échange, 7 m. au 31 mars 1909.		20 45
Ashdown, J. H. Hardware Co., vitres et mastic		7 60
Cie de téléphone Bell, service d'échange, 5 mois au 1er sept. 1908		14 55
Départ. d'éclairage électrique de Calgary, éclairage de la salle d'exercices, oct.-mars 1909.		8 22
Aqueduc de Calgary, taxes d'eau, 12 m. au 31 mars 1909		9 00
Cie de la salle d'exercices de Calgary, loyer de salle, 12 m. au 31 mars 1909 à $50		600 00
Cie de gaz de Calgary, gaz au bureau de district, 6 m. au 30 sept. 1908		5 20
Clarke, W., nettoyage des bureaux de district et d'artillerie et entretien des fournaises, 12 m. au 31 mars 1909 à $8		96 00
Gilmour, James : temps des plombiers, 104 hrs, 2 hommes à $1.15 ; 11 hrs, 1 homme, à 80c.; 1 chauffeur et tuyau de plomb, $19.50 ; camionnage, $9 ; divers, $14.10		171 00
McNeill, J. C., montant de l'entreprise pour champ de tir		3,950 00
Mapson, F. W., loyer de bâtiment, 618 11e avenue, 6 m. au 30 sept. à $50		300 00
Mills, A. F. H., loyer de bâtiment, 232 17e avenue ouest, 6 m. au 31 mars à $40		240 00
Stuart, W. et Cie, houille anthracite, 12 tonnes à $7.50		90 00
Taylor, Mme, 17 stores laissés dans la maison à 232 17e avenue		6 50
Young, E. J., couvrant partition et porte à l'école industriel de Calgary		40 00
Edmonton : commission des écoles publiques, loyer de salle d'assemblée dans l'école de l'ave. McKay pour école d'instruction provisoire, 1er janvier-15 février 1909		120 00
Général		
Cie d'inspection et d'assurance de chaudières, Toronto : inspecteur des chaudières dans les bâtiments militaires, saison 1908, 82 à $5, 11 à $10 ; moins déduction d'une inspection de chacune des chaudières de 15 c. v., $37.50		482 50
		353,712 46
Moins : payé à arsenal fédéral (page P—139)		3,282 32
		350,430 14
Remboursements et crédits—	$ c.	
Fraternité maçon., Windsor, Ont., combustible et éclairage à la salle d'exercices.	12 60	
Maj. J. Houliston, Québec, sacs de ciment de la Pointe Martinière	475 11	
Paymr., Halifax (pas de détails), $4.50 ; Paymr., éclairare du dist. nº 11, etc., $41.99 ; A.C.F., ½ coût du prolong. de l'approv. d'eau, Rockliffe, $560.93	607 42	
Remboursement dans l'erreur, réparations au rocher de Québec (page P—95), 20c.; armes, magasins de réserves, etc. (page P—13), $34	34 20	
		1,129 33
Imputé comme suit :—		349,300 81
Soin et entretien	$ 75,000 05	
Construction et réparations	274,300 76	
		349,300 81

Réparations à l'escarpement et aux murs de Québec.	$	c.
Bell Telephone Co., enlèvement des fils mét. de la rue Champlain pour donner l'espace pour l'érection d'une grue	42	68
Portland, Robt. et Cie, droit de passage au-dessus du quai, 8 m. au 30 nov. 1908 à $60	480	00
Bradley, Mme C., droit de passage au-dessus, 8 m. au 30 nov. 1908 à $25	200	00
Brown, J. et W. D., chêne, 175 pds à 9c.; épinette, 442 pds, $11.97	27	72
Brousseau et Frère, réparations au plombage, $10 ; réparations électriques, $9.28	19	28
Chateauvert, Geo., Saint-Marc, enlèvement de pierre, 150 vgs à 75c	112	50
Chevalier, Joseph : réparations de la maçonnerie aux murs de terrace, ciment, 5 brls à $2.50 ; charroyage, $1.50; clous, 2¼ liv. à 4c., temps des hommes, maçons, 126 j. à $3 ; journaliers, 103 j. à $1.80 ; surveillance, $112.68	690	18
Côté, C. et Cie, bastion Diamant, citadelle : réparations de la maçonnerie, ciment, 23 brls à $2.50 ; chaux, 170 boiss. à 25c.; clous, 32 liv. à 4c.; temps des hommes, maçons, 185 j. à $3 ; charretiers, 48 j. à $3 ; journaliers, 574 j. à $1.80 ; surveillance, $346.70	2,180	18
Doyle, Wm.: 100 pds de boyau, $14 ; câble en fils d'acier, 55 liv. à 12c.; vitres, 44 carreaux, $10.37, 7 car., $1.85 ; boulons, machine, 47, $6.83, wagon, 262, $6, 25 boulons, $4.29 ; 318 liv. de clous, $9.20 ; 858 liv. de fer, $18.90 ; garniture en caoutchouc, 5 liv. à 85c.; 7 roul. de papier goudr., $7.48 ; déchets de coton, 26 liv. à 10c.; blanc de plomb, 100 liv., $6.75 ; marteaux, 32 liv. à 11c.; 4 lanternes, $3.95 ; 18 ciseaux à fils mét., $5.10 ; 1 ruban d'arp., manches, massue, 56, $7.15, pics, 1 douz., $1.75, pelles, 6, $1.63 ; chaîne, 36 liv. à 4¼c., 148 liv. à 4c.; 3 clés angl., $3.55 ; acier, 34½ liv. à 10c.; huile, astrale, 10 galls, $3.10, machine, 9 galls, $5.05, pétrole, 5 galls, $1.03, de gr. de lin, 5¼ galls, $3.90, cyl., 2 galls, $1.30, noire, 2 galls, $1.20 ; diverses fournitures, $85.82	240	57
Dugal, Achille : répar. à grue, bois de serv., $17.51 ; ferron., etc., $23.60 ; m.-d'œuvre, $7.25.	48	36
Gignac, Béland et Cie, brancards, 12 à $2	24	00
Henry, A. R., droit de passage au-dessus du quai, 8 m. au 30 nov. 1908 à $67.50	540	00
Hookes, A. E., épinette, poutres, 1,444 pds à 4c., madriers, etc., 9,041 pds à 2½c.; poutres en bouleau, 100 pds à 6c	289	78
Jalbert Frères, droit de passage au-dessus du quai, 8 m. au 30 nov. 1908 à $25	200	00
Magnan; Thos.: loyer de forge, 9 semaines à $3 ; divers, 40c	27	40
Martineau, A. et Cie, un espar de 80 pds	100	00
Martineau, La Cie.: manille de ¼-pce, 200 pds, 91 liv. à 18c.; papier goudr., 196 liv. à 2½c.; clous, 10 brls, $24.60 ; barres d'anspect en acier, 198 liv. à 5c.; div. ferronnerie, $17.03 ; brouettes, 3 à $3	81	81
Mathieu et Glode : ciment, R. Star, 37 brls à $2.25, International, 802½ brls à $2.10 ; houille de forge, 2¾ tonnes à $7.50, à vapeur, 31 tonnes à $5, noisette, 600 liv., $2.40	1,946	53
O'Neil, Jas., cuvette en ciment	10	00
Pampalon, W.: ciment, 11 brls à $2.50 ; clous, 80 liv. à 4c.; temps des hommes, maçons, 191¼ j. à $3, charretiers, 7½ j. à $3, journaliers, 261¾ j. à $1.80 ; surveillance, $213.48	1,311	58
Picard, Joseph B.: épinette, appar., 161 pds à $50 du M., 3,756 pds à $27.50, 9,738 pds à $25, brut, 20,258 pds à $22 ; montants, 7,356 pds à $20 ; pin, 2,640 pds à $40 ; cèdre, 579 pds à $25	1,067	69
Potvin, Arthur, M.D., soins médicaux à 2 ouvriers blessés	26	50
Quebec Jacques-Cartier Electric Co.: éclairage à la falaise, 7 32-c. f. lampes, 1er avril au 30 nov. 1908, 8 m. à $7 ; 3 lampes renouv., $4.50 ; paiement en plus, $7	67	50
Rexford, Bishop Co., Ltd.: 1 engin, chaudière et balance, double barrique, 6½ x 8, Baie Georgienne, $714.38 ; 1 grue, complète, $412.50 ; grue de radeau en chêne, 12-pcs carrés x 56 pds, $30	1,156	88
Roberge, T. et Cie.: temps des hommes, 13 août au 10 sept., et 12 oct. au 7 nov. 1908, tailleurs de pierre, 184·5 j. à $3 ; journaliers, 38·62 j. à $1·80 ; surveillance, $124.60	747	60
Terreau et Racine : lance en cuivre, $8 ; grille, 186 liv. à 3c.; main-d'œuvre, $1.50	15	08
Tierney, Wm.: sable, 542 charges à 75c.; pierre concassée, 401 charges à $1.50 ; charroyage de machineries, $85	1,093	00
Vereault, Elz.: pierre conc., 35 charges à $1.80 ; sable, 19 charges à 75c	77	25
Vézina, Chas., installation de l'eau et services d'éclairage électr. à la terrace Dufferin.	45	54
Voyer, Fortunat : granit, 1,378 pds à 70c.; pierre brute, 911 pds à 60c	1,511	19
Divers menus paiements—		
Boisvert, F. X., $1.75 ; Marchant Frères, $8.10 ; Paquet, Ed., $2.52	12	37
Robitaille et Picher, $5.52 ; Samson et Filion, $6.30	11	82
Gages des hommes pour construire mur de la terrace, etc., à falaise dang., 23 avril au 21 nov. 1908, $25,587.61 ; remboursements par erreur dans la construction et réparations (page P—94), 20c	25,587	81
	39,992	80

Magasins militaires.	$	c.
Able, Mme, M. Toronto, blanchissage de couvertures, 1,089 à 5c	54	45
Adams Frères, Toronto : machine landis à cire I, $390 ; 1 machine à poinçon, $53 ; machine à plisser, $35 ; attelles, 400 prs à 78c.; crochets, 200 à 50c.; nettoyage de mors et étriers, 326, $45.60 ; réparations aux selles, 22, $52.25 ; fil à machine, 20 liv., $26 ; aiguilles à machine, 4 douz., $5 ; boucles, 13 grosses, $23.25 ; loupes de boutonnière, 3 grosses, $9 ; diverses réparations et fournitures, $6.80	1,057	90
A reporter	1,112	35

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	1,112 35
Aikenhead Hardware, Ltd., Toronto: tondeuses, 40 paires à $1.25; ciseaux, 50 paires à 75c.: lampes à grillage, 25 à $1.25; torches, 150 à 20c.; 1 balance, 171 liv., $7; diverses fournitures, $13.26	169 01
Allan Line Steamship Co., fret et primage de London	1,226 33
Cie de messagerie américaine, messagerie, $14.30; Am. Steam Laundry, blanchissage de couvertures, 1,000 à 5c	64 30
Anderson, R., Ottawa: câble électrique, 26,400 vgs, $2,468.40; enrouler câble électrique sur rouleau, 26,400 vgs, $46; 8 rouleaux à $18.50; dévidoir, 8 à $7; gutta percha, 53 livres à $3; diverses fournitures électriques, $35.84	2,903 24
Amherst Boot and Shoe Co., bottes en caoutchouc, 30 prs à $3.40	102 00
Anderson et Thomas, Winnipeg, appliques en chêne pour étable, 18	10 50
Archer et Cie, Québec, diverses fournitures de bois de service	167 93
Ashdown, J. H. Hardware Co., Winnipeg: fers à chev., 3,800 livres et 400 livres de clous, $199.80; chlorure de chaux, 2,500 livres, $62.50; poêlons, 300, $56.25; assiettes, 30, $3.43; 1 glacière, $14.40; couvercles de barils, 30, $14; clous, 3 barillets, $9.40; papier de toilette, 500 rouleaux, $32.50; huiliers, 3, $7.80; extincteurs chimiques, 2, $5; 1 balance, $4.90; tasses, 30, $3.09; 1 bain, $3.64; 1 caisse d'huile éocène, $3 20; 1 galon, $2.50; poêlons, 3, $3.12; diverses fournitures de ferronneries, $101.11	526 63
Auger, H. L., Montréal: baquets à déchets, 6 à $6; messageries, 90c	36 90
Austen Frère, Halifax: garniture, 621⅝ livres, $253.17; déchets de coton, 1,500 livres à 5c.; câble de manille, 1,157 livres, $167.09; cordage de chanvre, 236 livres, $30.09; ficelle, 82 livres, $14.07; galons en acier, 4 à $4.75; composition corrosive, 30 gallons à $1.45; câble en fil d'acier, 540 pieds, $56.19; courroies, 60 pieds; 1 courbe rails, $14; mèches en amiantes, 50 livres, $14; verres de manomètres, 112, $5.99; lanternes, 17, $9.67; chiffres en acier, 1 assortiment, $2.35; lettres en acier, 1 assortiment, $7.15; brosses, 9 à 60c.; zinc en feuilles, 114 livres, $9.69; manomètres à vapeur, 3 à $1.70; soude à laver, 448 livres, $4.48; diverses fournitures, $19.10	768 48
Bartlett, Wm. et Fils, Toronto: réparage de 75 tentes, $51.25; 5 marquises, $15; 45 couvertures, $26.25; fabrication de 25 valises à tentes, $33.87	126 37
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, cuves, 24⅝ douz	345 33
Beardmore et Cie, Toronto: cuir, à brides, 752 livres à 40c., 530 livres à 34c.; à havre-sac, 187½ pieds, $42.18; à courroies, 30½ livres à 65c.; peaux de cochons, 4 douz. à $38; peaux de moutons, 8 douz. à $11	783 10
Bell, A. M. et Cie, Halifax: câble, 11,699 livres, $1,510.45; vadrouilles, 53⅝ douz., $171.73; brosses à ponts, 18, $3.68; brosses à plancher, 4 à $1; globes électriques, 79½ douzaines; $118.75; couteaux de bouchers, 18, $10.80; aciers, 18 à 60c.; scies, 6, $6; cantoupes, 12, $12; vis en laiton et en fer, 100 grosses, $71.54; clous, 340 livres, $60.31; chaîne, 1,436 livres, $60.31; vitres, 200 pieds, $16; couteaux à dîner, 5 douz., $5; assiettes à dîner, 125 douzaines, $93.75; faulx, 18, $20.70; tarrières, 36, $19.80; cisailles 6 paires, $9; tournevis, 4 douz., $5.33; ciseau à fi métall., 1⅝ douz., $9.62; marteaux, 2½ douzaines, manches de marteaux, 11 douz., $12; anclumes, 3 à $2.25; boyau, 100 pds à 15c.; papier à toiture, 12 rouleaux, $14.40; toile émeri, 21 mains, $17.40; garnitures, 40 livres, $18; tire-lignes, 12, $3; mine de plomb, 26 grosses, $45.50; suif, 440 liv., $30.80; colle forte, 620 livres, $63; caustique, 644 liv., $33.48; briques à couteaux, 242, $7.06; peinture, 2 galls, $3; soude cristale, 4½ liv., $4.03; or en feuilles, 24 livrets, $9; habits, 20 à 87c.; pantalons, 20 à 87c.; sou.-westers, 30 à 35c.; diverses fournitures, $91.72	2,602 70
Belton, G. H., boîtes, 100 à 25c.; Bourassa, Ls., St-Jean, 68 billes en bois dur, $13.75	38 75
Bentley et Fleming, Halifax: rames, 2 à $6, 12 à $3.50, 13 à $3, 26 à $2.50, 15 à $1.65, 15 à $1.55; godilles, 6 à $1.90, 18 à $1.80. 24 à $1.70, 12 à $1.65	311 60
Bethel, W. T. C., Pembroke, Ont.: poêlons, 2, $5; urinoirs, 2, $3.50; bouteilles thermos, 3, $7.50; diverses fournitures de médicaments, $48.16	64 16
Bird, W., loyer de magasin et soin de magasins, camp de Goderich	15 00
Bissell, Edward, Niagara, nettoyage de 232 fourneaux de camp à $1.50	348 00
Borbridge, S. et H., Ottawa: câble à licou, 5,271 à 20½c.; caisses à literie, 17 à $4.50	1,157 06
Brander, Morris et Cie, Halifax: chaises, 6 à $4.50, 2 à $3.50, 6 à $2	46 00
British American Paint Co., Victoria, C.-B.: spiritueux méthyl., 60 galls à $1; séchoirs brev., 56, $3.36; litharge, 50 liv., $3.50; divers, $3.20	70 06
B. C. Hardware Co., Victoria: brouettes, 3, $14; fumivores, 61, $78.05; clous, 1,032 livres, $63.99; mèches de charpentiers, 4 assortiments, $20; cisailles, 11 paires, $13.75; faulx, 4, $8; vis en laiton et en fer, 10 gross., $8.90; boyau, 50 pieds, déchets de coton, 57 liv., $6.84; bèches, 8, $6; houes, 11, $3.50; balais, 6, $4.20; 1 perçoir à rochet, $4.50; toile d'émeri, 4 mains, $3; diverses ferronneries, $63.83	303 56
B. C. Marine Rys. Co.; morceaux de garniture en fer, 5 à $5; boulons, 30 à 80c	49 00
Brown, J. et W. D., Qué.: bois d'épinette, 324 pieds à 3c.; divers bois de service, $7.62	17 34
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: fil, 4 douz., $3.60; coton à draps, 2½ vgs, $2.50; ciseaux, 1 paire, $1.50; diverses fournitures, $8.06	15 66
Buckingham, Mme A., blanchissage de couvertures, 961 à 5c	48 05
Buroughs, Welcome et Cie, Montréal: havre-sacs, 102 à $8.85; caisses d'urgence, 23 à $14.77; caisses 'soloid' pour analises de l'eau 8 à $14.30; caisses, 8, $6.54; frais de transport, etc., $17.16	1,370 31
A reporter	14,799 63

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	14,799 63
Butterworth et Cie, Ottawa : feutre goudronné, 2,933 liv., $66 ; clous, 657 liv., $19.15 ; vis, 46 gros., $8.50 ; colle liquide, 1½ gall., $3.95 ; poignées de tiroir, 3 douz à $1.20 ; vitre, 5 carr., $2 ; 1 coupoir à fil mét., $1.25 ; div. ferronneries, $9.41	113 86
Caldwell, B. et Cie, Lanark : couvertures, 6,045½ liv. à 52½c. ; couvert. de selle, 57 à $2.35 ; nattes, 125 à $4.50	3,870 22
Campbell, D. E., Victoria, C.-B. : camphre, 25 liv., $33.75 ; drogues diverses, $7.50	41 25
Canada Paint Co., Montréal : peinture, 28 liv. à 90c., 56 liv. à 19c., 50 liv. à 12c., 300 liv. à 11¼c., 3,514 liv. à 11c. ; plomb, 450 liv. à 7¼c. ; térébenthine, 50 gall. à 90c. ; div. fournitures, $37.73	577 49
Canadian Dental Supply Co., Toronto, chaises de dentiste portatives, 5 à $20.65	103 25
Cie de messag. Canadienne, messageries, $18.64 ; Cie de transfert Can.-Northern, fret, $2.10	20 74
Cie de ch. de fer Pac.-Canadien, frais de fret	247 79
Canadian Rubber Co., Montréal : boyau, 650 pds à 70c., 440 pds à 51c., 480 pds à 44½c., 1,400 pds à 43½c. ; couvert. de selle, 39 à $2.95	1,612 85
Canadian Thermos Bottle Co., Montréal : cantines, 50 à $5.75 ; messagerie, $2.95	290 45
Capital Planing Mill Co., Ottawa : lambris, 500 pds à 3c. ; divers, 30c	15 30
Caron et Cie, Ottawa, rateliers pliants p. fusils, 350	1,073 77
Carson, Hugh, Ottawa : bandoulières, 1,482 à $3.50 ; ceintures, 200 à $2.75, 100 à $1.75 ; musettes, 198 à $1.05 ; sacoches, 68 à $1.60 ; sacs, coupoirs à fil mét., 175 à 90c. ; câbles à piquets, 24 à $2.10 ; colliers, 4 à $4 ; étuis à livre, 20 à $1.90 ; revêtement de 21 colliers, $36.75 ; couvert. de 54 traits, $27 ; div. fournit. de harnais, $11.85	6,566 20
Carson, W. J., Ottawa : huile bouillie, 22 gall. à 75c. ; mastic, 190 liv., $4.74	21 24
Caslor, John, Toronto : fers à cheval, 2,281 liv. à 4½c. ; crampons, 170 liv. à 8c. ; câble, 84 liv. à 20c. ; marteaux, 6 à $1.85, 3 à 90c., 7 à 55c., 6 à 40c. ; broquettes, 50 paq., $21.90 ; réparat. d'une chaudière en cuivre, $7 ; forets en acier, 6, $9.50 ; 1 boîte à onglet, $12.50 ; globes de lanterne, 18, $3.60 ; ciseaux, 5, $5.10 ; graisse, 66 liv. à 10c. ; savon, 90 liv. à 6c. ; térébenthine, 5 gall., $3.75 ; craie, 33 boîtes à 18c. ; déchets de coton, 31 liv. à 10c. ; seaux à charbon, 6, $5.10 ; tournevis, 2, $4.48 ; extincteurs, 2, $3.50 ; dessous de poêle, 4, $4 ; briques à couteau, 6 douz. à 50c. ; cuillères à thé, 50, $3 ; pentures, 50 prs, $3.50 ; diverses ferronneries, $56.71	315 08
Cavanagh, E., Cie, Montréal : 1 roue d'émeri, $8 ; 1 bain portatif, $5.50 ; casserolles, 4, $1.80 ; 1 meule et accessoires, $2.64 ; bols à soupe, 2½ douz., $4.50 ; assiettes, 2½ douz., $1.75 ; boucles, 6 douz., $3.30 ; div. fournitures, $21.77	49 26
Chandler, D. R., Moncton : peinturage de fusils, wagons à munitions, etc	90 00
Chandler et Fisher, Winnipeg : 2 berceaux, $15 ; 1 chaise roulante avec bras en caoutchouc, $33.50 ; 1 tabouret d'aisance, $21	69 50
Chandler, Ingram et Bell, Toronto : tables de chevet, 125 à $7.80, 20 à $7.75 ; 1 table de toilette, $25 ; 1 table d'instruments et de toilette, $15 ; 1 support à bols, $33.50 ; 1 cabinet d'instrum., $84 ; 1 instrument pliant et table de toilette, $18 ; 1 voiture $42 ; 1 cabinet à drogues, $36 ; 1 chaise d'invalide, $33.75 ; plateaux de lit, 16, $47.25 ; 1 poêlon de lit, $2 ; paniers à habit, 2, $8 ; 1 support à seringue, $24 ; 1 support à solution, $18 ; 1 lavabo, $8.40 ; 1 civière roulante, $57 ; 1 caisse, $43 ; blouses d'opération, 3, $9 ; paravents, 2 à $15 ; 2 panneaux pour paravent à $5.50 ; 1 urinoir, $7 ; 1 squelette, $35 ; seringues, 4 à $2.25, 2 à $3 ; cathéters, 42, $13.50 ; anneaux à air, 2 à $2.75 ; bassins de toilette, 4 à 75c. ; 1 appui-hanche, $6.50 ; bandages, 42 douz., $34.60 ; coton absorbant, 15 liv., $4.20 ; gaze, 300 vgs, $25.20 ; ciseaux, 8 à 75c. ; gants en caoutch., 4 prs, $3.60 ; cordes à boyau, 9 douz. à $2.50 ; bouteilles à solut., 3, $7.50 ; 1 seau, $7 ; cruches en porcelaine, 2, $5.60 ; sacs à glace, 4, $5 ; fret, $71 26 ; div. fournitures, $160.33	2,113 19
Chapman, J. H., Montréal : 1 stérélisateur, $243 ; 1 matériel à stériliser et attache à gasoline, $60 ; 1 filtre, $98	401 00
Charleson, W. G., Ottawa : balances, 1 à $27, 12 à $28 62, 20 à $23.95, 1 à $12 ; balances à ressort, 26 à $6.25 ; balances à étamper, 32 à $1 ; lèchefrites, 500 à 35c. ; plats, 10, $4.50 ; tourtières, 67 à $1.50 ; bassins, 100, $25 ; bains de pieds, 6 à $5.75 ; seaux à déchets, 28, $68.75 ; pelles, 66 à 65c. ; pinces, 6 à 90c. ; coupoirs à fil mét., 48 à $1.25 ; pinces, 5 prs, $11.25, 5 prs à 95c. ; 1 incinérateur, $105 ; couperets de boucher, 27 à $1.25 ; scies, 32 à $1 ; fusils, 35 à 85c. ; cout. à écorcher, 25, $7.50 ; couteaux, 25 à 68c. ; crochets à viande, 102 à 8c., 50 à 7c. ; brouettes de camp, 100, $207 ; pompes-arrosoir, 6 à $4.50 ; 1 faucheuse d'herbe, $5.50 ; menottes, 10 prs, $55 ; ciseaux, 20 prs, $8 ; tournevis, 12 à 50c. ; marteaux, 10, $5.25 ; gros marteaux, 6, $5.40 ; enclumes, 5, $14 ; étrilles, 594 à 17c. ; galons Chesterman, 12 à $3.50 ; tasses à colle, 600, $57 ; seaux, 25, $7.50 ; brosses, 1,091, $159.11 ; feutre, 8 rouleaux, $10.41 ; vadrouilles, 12, $4.20 ; loquets de nuit Yale, 2, $4 ; globes de fourneau à air froid, $14\frac{7}{12}$ douz., $34.38 ; nattes, 22, $31.63 ; peaux de chamois, 10, $6 ; câble, 28 liv. à 18c., 365 liv. à 15c. ; clous, 3 brlets, $8.25 ; broquettes, 100 liv., $15 ; arrache-clou, 5, $6.25 ; ouvre-boîte, 3 douz., $4.50 ; div. réparations et ferronneries, $133.76.	2,843 06
Christie, J., Toronto ; boucles, 10 gross. à $3 ; crin, 100 liv., $15 ; chanvre, 21 boîtes à 63c. ; fouets, 8 à 60c. ; div. boucles, rivets, etc., $70.53.	133 56
Cockburn, Wm, Kingston : réparation de 5 fourneaux, $24.50 ; div. réparat., $3	27 50
A reporter	35,396 19

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	35,396 19
Congdon et Marshall, Dunnville, Ont.: fers à cheval, 34 barils, $171 02 ; crampons, 8 boîtes, $10 ; clous, 13 boîtes, $39.19 ; râpes, 10 à 90c., diverses fournitures, $6.43	235 64
Corbett, Jno., Kingston : 1 chaise percée, $15 ; 1 extincteur chimique, $14.75 ; 1 foret, $4.50 ; selle piqué, $4.50 ; tenailles à crocs recourbés, 2 prs, $3 ; marteaux, 3, $2.70 ; 1 enclume, $2.25 ; 1 sas mobile, $2 ; laque, 2 bouteilles, $4 ; diverses fournitures, $17.86	70 56
Côté, P. J., Québec : nattes, 12 à $1	12 00
Côté et Frère, Saint-Jean, Qué.: boyau à incendie, 150 pds ; boyau à jardin, 100 pds, $20 ; casserolles, 21, $34.75 ; seaux d'eau, 18 à 35c.; clous à ferrer, 5 boîtes, $21.75 ; crampons de fer à cheval, 2 boîtes, $6.75 ; seaux à charbon, 10 à 45c.; baguettes, 6 à 75c.; fer, 2 barres, $1.92 ; diverses fournitures, $1.85	255 32
Courtney et Brown, Ottawa : graisse, 6,000 liv. à 12½c.; savon, 1,395 liv. à 6½c., 3,000 liv. à 6c., 3 barils à $2	1,026 68
Cowan, Jas. et Cie, London, Ont.: tables de nuit, 4, $32 ; écrans, 2, $12 ; matelas, 3, $21 ; oreillers, 10, $13.50 ; tapis de tables, 15 verges, $13.50 ; 1 chaise mobile, $18.50 ; essuie-mains, 10, $6.30 ; balance et poids, 14 liv., $7 ; réparations de 5 tondeuses de pelouse, $6.25 ; peinture, 12 liv. a 20c.; baquets, 4, $2.90 ; 1 douz. de brosses à plancher, $3.50 ; diverses fournitures, $15.75	154 60
Cragg, Frères et Cie, Halifax : clous, 4,000 liv., $115.75 ; vis 106 grosses, $73.01 ; pots, 9 à $4.50, 9 à $3, 8 à $1.75, 18 à 60c.; bouilloire à thé, 14, $9.60 ; pelles, 12 à 90c., 144 à 30c.; filtres, 2 à $10 ; arrosoirs 12, $21 ; burettes, 6, $18.75 ; insertions vulcanisées, 82¾ liv., $36.41 ; casserolles, 12 à $1, 4 à 65c.; bidons à peinture, 48, $12 ; égohine, 11 à $1.40 ; couperets à viande, 18, $10.80 ; couteaux à écorcher, 6, $2.40 ; cuillères à thé, 31, $6.20 ; baquets, 8, $2 ; $2 ; pelles, 6 à 60c.; tournevis, 5 à 40c.; marteaux, 4 à 40c.; carafes, 6, $2.40 ; lampes électriques, 100, $16 ; lanternes, 6 à $1.50 ; rabots, 9, $5.85 ; meules, 2, $2.20 ; thermomètres, 18, $3.60 ; pinces, 3 paires, $2.10 ; peaux de chamois, 100 à 30c.; diverses fournitures, $33.95	616 52
Craig, Geo. et Cie, Winnipeg : oreillers, 8¼ paires à $2.75 ; taies d'oreiller, 55, $6.42	29 80
Craig Harness Co., Ottawa : talonnières et boucles, 90 à 50c., 2,360 à 44c.; housses de cheval, 111 à $5.38 ; valises, 73 à $2.75 ; jambières, 111 à $1.50 ; courroies contre-ruade, 7 assort. à $4.75 ; caisses à scies, 25 à $2.50 ; diverses fournitures, $3.44	2,147 02
Craig, W. G. et Cie, Kingston, savon, 6 boîte, $10.80 ; soude, 3 barils, $9 ; divers, $6.95	26 75
Dalley, Mlle C., Toronto, blanchissage des couvertures, 1,088 à 5c	54 40
Davis, Mme H. E., Toronto, blanchissage des couvertures, 1,088 à 5c	54 40
Davison, John et Fils, Halifax : bois de service, épinette, 9,811 pds à 2¼c., 888 pds à $17 par M.; pin, 3,019 pds à 6½c.; frêne, 431 pds à 6c.; diverses fournitures de bois de service, $19.80	477 75
Dean et Hiscock, Victoria, C.-B., peaux de chamois à 50c	22 00
Arsenal fédéral, Qué.: soie, 50 vgs, $11.01 ; Cie de messagerie fédérale, $2.40	13 41
Dom. Camp Equipment Co., Montréal : fourneaux de camp, 200 à $40 ; fret, $95.40	8,095 40
Doyle, Wm., Québec : écopes à farine, 8, $6.35 ; diverses fournitures de ferronneries, $4.65	11 00
Drolet, F. X., Québec : 1 traverse en métal à canon, $19 ; 1 support à foret, $25	44 00
Dupré, Mme G., Toronto, blanchissage des couvertures, 1,088 à 5c	54 40
Eaton, T. et Cie, Toronto : tables, 13, $68.25 ; chaises Morris, 2, $14.50 ; 1 chaise rotative, $13.50 ; écrans de lit, 2, $6.70 ; 1 bain portatif, $11 ; matelas, 5, $32 ; oreillers, 12½ prs, $20 ; taies d'oreiller, 8 prs, $2.80 ; rouleaux à essuie-main, 16, $7.20 ; nappe, 20 vgs, $11.40 ; essuie-mains de bain, 5 prs, $4.25 ; cafetières, 50, $50 ; bouilloires, 2 $24 ; ficelle, 150 liv., $21.50 ; enclumes, 6, $2.10 ; 1 pièce de coton, $4.25 ; 1 commode, $4.75 ; divers, $13.91	312 11
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa, bois de service, 200 pds à 6c	12 00
Elder, Robt., carrossier, Toronto, réparations et peinturage	17 45
Elliott, Frères, Kingston : lèchefrite, 200, $56 ; chaudières de fusion, 3 à $5.50, 4 à $3 ; pots galv., 3, $2.25 ; bouilloires, 7 à $4.75, 2 à $2.25, 3 à $1.50 ; pelles, 15, $5.70 ; grils, 6 morceaux, $9 ; 1 refroidisseur, $4.50 ; diverses fournitures, $11.10	159 30
Faguy, Lépinay et Frères, Québec : matelas, 4 à $6 95, 10 à $6 ; couvertures de matelas, 2, $2.70 ; coton, 150 vgs à 16c.; flanelle, 25 vgs, à 50c.; fourreaux, 23, $6.67 ; plumeaux, 10 à 75c.; peaux de chamois, 7 à 50c.; fil, 62 rouleaux, $13.64 ; oreillers, 11, $18.59 ; diverses fournitures, $3.25	180 15
Farquhar Frères, piles sèches, 300, $63 : Ferguson, J. et Fils, lavabos, 4, $10, chaises, 6, $3	76 00
Finegan, MmeJ ., Toronto, blanchissages, 1,450 à 5c	72 50
Fisher, S. et Fils, Québec : cuir, 28½ livres à 50c., 13½ livres à 45c.; diverses réparations aux harnais, $26.38	46 71
Fraser, A. M., Halifax : diverses réparations et fournitures pour dactylographe	31 50
Fraser, W. S. et Cie, Victoria, C.-B.: boyau, 440 pds, $80 ; extincteurs chimiques, 3, $30 ; ciseaux, 26, $11.75 ; rabots, 5, $5.45 ; 1 tondeuse de pelouse, $10 ; crampons, 1 pre, $8 ; râpes, 12, $6 ; baquets, galv., 2, $5 ; cuves, 3, $3.45 ; 1 natte, $5 ; 2 barres en acier, 168 liv., $6.30 ; marteaux, 9, $8.90 ; scies, 2, $3 ; manches de lime, 36, $3.60 ; faux et manches, 4, $7 ; 1 couteau et fourchette à découper, $2 ; pics, 4, $3 ; tournevis, 12, $3.30 ; râteaux, 4, $2.20 ; tenailles à plier, 2 paires, $2.50 ; clous, 40 liv., $2.20 ; 1 herminette, $2 ; diverses fournitures en ferronneries, $22.18	232 83
Frontenac Lumber and Coal Co.: bois de service, 316 pds, $8.50 ; charroyage, $1.75	10 25
A reporter	49,948 64

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	49,948 64
Furness, Withy et Cie, Halifax : fret et quaiage	2,227 28
Gagnon, Thos., écrans, 4 à $5 ; Garr Grocery Store, allumettes, 350 boîtes, $8.84	28 84
Gerry, Jas., Québec : chaises, 24, $21.70 ; tables, 8, $47 ; plateaux à dîner, 2, $5	73 70
Gingras, J. N., Québec, diverses fournitures de bois de service	41 00
Globe Laundry Co.: blanchissage de couvertures, 1,436 à 10c.; divers, $4.25	147 85
Glover's Dyeing and Cleaning Works, Québec, blanchissage de couvertures, 8,892	357 68
Gordon et Keith, Halifax : oreillers, 57 à $1 ; divers, $4.20	61 20
G.-T., chemin de fer du, fret, $68.67 ; Great West Saddlery Co., étriers, 50 prs à $5.10	323 67
Graves Frères, Ottawa : égohines, 20, $25.75 ; rabots, 5, $8.30 ; 1 rabot à combinaison, $8 ; ciseaux, 2 assort., $6.75 ; mèches, 1 assort., $2.50 ; 1 perçoir à rochet, $2 ; brosses, 11 à 65c.; fret et emboîtage, $2 ; diverses fournitures, $26.82	89 27
Gurney Scale Co., Hamilton : balances à beurre, 6 à $28, 6 à $25.20, 20 à $6.02 ; étampage, $26	465 60
Gunsolus, C. E., réparations de harnais, $17.75 ; Hibben et Cie, papier à toilette, 1 caisse, $12	29 75
Halifax Brush and Broom Co.: balais, 408, $269.28 ; balais de maïs, 804, $234.50 ; brosses à plancher, 240, $60 ; poignées de brosses à plancher, 150, $30 ; pinceaux, 41 douz.. $51.80 ; brosses à poêle, 4, $5 ; divers, $2	652 58
Halifax Graving Dock Co., hâlage, 138 tonnes à 20c., 294 tonnes à 12½c	64 35
Hamilton Stamp and Stencil Works : étampes en acier, 150, $115 ; étampes en caoutchouc, 176, $38.50 ; tampons Excelsior, 92 à 20c	163 90
Hamon et Hess, Montréal : thermomètres, 199 à $1.25 ; messagerie, 40c	249 15
Harris et Barry, Ottawa : matelas, 15 à $7.75 ; oreillers, 65 à 65c	158 50
Harrison, T. F. Co., Kingston : lits, 8, $36 ; sommiers, 12, $36 ; matelas, 13 à $12 ; oreillers, 29, $58 ; tables, 11, $55 ; cuvettes, 6, $18 ; rideaux, 6, $7.50 : 1 chaise pantesote, $15 ; 1 fauteuil, $2 ; toile cirée à table, 2 morc., $1.26	384 76
Hearn et Harrison, Montréal, divers instruments d'ingénieurs, etc	24 90
Hillis et Fils, Halifax : poêles à gaz, 2, $50 ; diverses fontes et fournitures, $13.74	63 74
Hobbs Hardware Co., London, Ont.: boyau, 75 pds, $9 ; diverses fournitures, $7.80	16 80
Holder, G. E., Saint-Jean : matériel et main-d'œuvre pour fabriquer 2 couv. de canons	15 00
Howard, C. B., forgeage, $10 ; Huot, J. B., blanchissage de couvertures, 68 à 35c	33 80
Imperial Laundry, nettoyage de couvertures, 2,296 à 10c.; ch. de fer Interc., fret, $70.26	299 86
Irwin et Fils, Halifax : antone, 16 liv. à 90c.; diverses fournitures chimiques, $3.92	18 32
Ives Modern Bedstead Co., Montréal : fourneaux, 50 à $36 ; lits, 88 à $10.50 ; matelas, 88 à $7.25 ; garniture de matelas, $21.50 ; fret, $122.90	3,506 40
Jackson, Wm et Cie, Victoria, C.-B.: alcool de bois, 20 galls, 20 galls, $30 ; vaseline, 103 liv., $13.39	43 39
Jame, Ah., Esquimalt, C.-B., blanchissage de couvertures, 1,249 à 10c	124 90
Jaynes, Maurice, Cobourg : peinturage, équipement de la 14e batterie, d'après entreprise	151 00
Johns, Frères, Victoria, C.-B.: savon, 230 liv. $16.80 ; soude sal., 300 liv., $6 ; divers, $2.70	25 50
Keith, A., Sussex : huile, 20 galls, $4.60 ; clous, 30 liv., $1.05 ; diverses fournitures, $6.85	12 50
Keith et Fitzsimons, Toronto : carbure de riz, 400 liv. à 4c	16 00
Kelly's Ltd., Halifax : cuir, 128 liv., $55.69 ; sacs à lettres, 6 à $4 ; dos de cuir, 2, $16.50 ; 1 machine à refendre, $16 ; savon à selle, 60 boîtes, $13.20 ; fil, 20 liv., $9 ; rênes, 2 assort., $7.50 ; fouets, 7, $5.25 ; diverses fournitures, $13.47	160 61
Ketchum et Cie, Ottawa : cibles, 52 à $20 ; roul. de papier, 810 à 25c.; faire 12 boîtes à 30c.; 13 cannes, $5.20 ; frais de transport, $33.69	1,284 99
Laidlaw, John et Fils, Kingston : taies d'oreillers, 80, $39.20 ; toile, 20 vgs à 75c.; flanelle, 6 vgs, $2.10 ; essuie-mains de bain, 6, $3.90 ; serviettes à vaisselle, 7, $1.75	61 95
Lamontagne Ltd., Montréal : seaux en cuir, 66 à $5.25 ; couvertures de selle, 120, $300 ; harnais, 2 ass., $161 ; fouets, 332, $199.20 ; selles, 6 $21 ; quartiers de selle, 6 prs, $15 ; sangles, 6 paires, $13.50 ; 1 bibliothèque, $6.50 ; boîtes, 6, $11.27 ; diverses fournitures et réparations, $29.80	1,103 77
Langlois, O. et Cie : lits de bord, 2, $13 ; 1 chaise, $7 ; 2 tables, $6 ; 1 lit, $3.50	29 50
Laturney, Jas., Kingston : réparations de 2 voitures	63 00
Laval Separator Co., Montréal : 1 séparateur, $61.75 ; fret, 65c	62 40
Légaré, P. T., Québec : 1 plateforme Lorry, $45 ; 1 pre de traîneaux doubles, $30 ; 1 assort. de timons et jougs, $3.50	78 50
Lemieux, N. et Fils, Qué.: boîtes de café, 26 à $2 ; chaudières, 6 à $1 ; 1 extincteur à incend., $14 ; casserolles, 20, $12 ; pots en fer, 4, $9 ; seaux à houille, 18, $7.20 ; graisse lubrifiante, 105 liv., $12.60, huile, 5¼ pts, $2.63 ; peaux de chamois, 5, $2.50 ; ruban d'arp., 3, $6.75 ; enclumes, 5, $8 ; diverses fournitures de ferronnerie, $16 53	149 21
Lemon, Connasson et Cie, Victoria : 2 cibles d'artillerie, $110 ; diverses fournitures de bois de service, $68.40	178 40
LePine, R. T., Halifax : 1 horloge, 8-jours, $7.25 ; nettoyage et réparage d'horloges, $5	12 25
Lewis Frères, Montréal : menottes, 17 prs à $4.50 ; cuivre, 686 liv. à 18c.; cuivre rouge, 562⅝ liv., $116.15 ; cuivre jaune, 248¾ liv., $43.79 ; acier, 450 liv., $30.38 ; zinc, 614 liv., $41.44 ; seaux galv., 494, $104.98 ; râteaux de jardin, 195, $86.20 ; scies à 2 mains, 15,	
A reporter	63,004 41

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	63,004 41
Lewis Bros., Montréal—*Fin.* $17 ; scies à fendre, 20, $16.67 : goblets d'une chopine, 240, $18.60, bidons à huile, 99, $17.65 ; bassins, 61, $11.44 ; couteaux, boucher, 12, $9.75, fromage, 12, $6.76 ; écopes, 9, $7.02 ; étain, 50¾ liv., $9.59 ; pelles à feu, 48, $3 ; hachoirs, 10, $.25 ; marteaux, $20, $5.80 ; 1 clé anglaise, $5.50 ; bains, 2, $6.90 ; baudets, 2, $9.50 ; 1 balance, $6 ; fers à cheval, 671 liv., $25.16 ; seaux, 8½ douz., $17.75 ; clous, 178 liv., $4.72 ; vadrouilles, 200, $27.50 ; manches de vadrouilles, 1 douz, $1 ; balais en crin, 1 douz., $6.30 ; huile de lin, 15 galls, $9 ; blanc de plomb, 50 liv. $3 ; clous à fers à cheval, 3 boîtes, $7.28 ; brosses d'acier, 2, $1.70 ; 1 tondeuse de pelouse, $3 ; globes, 4 douz., $4.77 ; déchet, 125 liv., $8.10 ; vaseline, 50 liv., $4.20 ; tabliers, 2, $3 ; diverses fournitures, $154.35	1,070 36
Lindsay, J., Ottawa, caisses, 148 à 35c.; Lindsay, T., caisses, 71 à 35c	76 65
Longard Bros., Halifax ; fonte à canon moulée $13.27 ; diverses fontes moulées, $13.79	27 06
Lyman-Knox Co., Montréal : tubes pour filtres du service de campagne, 4 à $5 ; 1 thermocautery, $28 ; 1 transformateur, $31 ; 1 bain à air chaud et vapeur, $17.50 ; 1 tonselotome, $8 ; seringues, 4 à $3 ; brûleurs en platinum, 6, $6 ; forceps, 6 prs, $10.80 ; épingles de sureté, 3 grosses, $4.32 ; sacs aspirants, 2, $3 ; messagerie, $5.50 ; diverses fournitures chimiques et médicaments, $67.46	213 58
Lyman Sons & Co., Montréal ; tables d'opération, 9 à $24 ; tables près de lit, 14, $125.10 ; tables pour instruments et bandages, 2, $82 ; 1 armoire à instruments, $78 ; 1 microscope, $96.93 ; 1 anémomètre, $24.30 ; robes d'opération, 3, $6 ; thermomètres, 6, $5.80 ; stérilisateurs, 2, $9.25 ; 1 stérilisateur à air chaud, $26.10 ; 1 lavabo, $12 ; 1 réservoir à oxygène, $18.25 ; 1 seau en acier, $12 ; 1 balance de chirurgie, $16 ; forceps d'artères, 1 douz., $4.75 ; filtres, 6 $90 ; réservoirs à glace, 7, $21.53 ; huile de cèdre, 4 liv., $4.15 ; tubes à vaseline, 200, $13 ; 1 boîte, $35c.; fret, $4.47 ; divers instruments et fournitures de drogues, $217.12	1,083 10
Magee, J. M. St Jean, 1 chaise de dentiste, $20.65 ; Mahon Bros., flanelle, 50 vgs à 22c	31 65
Ministère de la Marine et des pêcheries, agence de Québec, tubes à friction, 13,400 à 1c	134 00
Martin Frères et Cie, Montréal : pin, bois de service, 707 pds, $46.03 ; cèdre, 11 pds, 66c	46 69
Martineau Cie, Québec : 1 chaise à roulettes, $16 ; tasses et soucoupes, 70 chacune, $10.50 ; bols, 60, $4.20 ; assiettes, 50, $2.50 ; plats à légumes, 4, $3 ; 1 balance, 14 liv., $6.50 ; pinces, 3, $2.70 houes à jardin et rateaux, 12 chacun, $5.52 ; bouilloires à thé, 2, $1.80 ; pots à eau, 6, $2.70 ; diverses fournitures de ferronnerie, $36.75	92 17
Marvin, E. B. & Co., cordage, 113½ liv., $17 ; Modern Machine Co., 2 écrans, $12	29 00
Mathieu, Ls, Québec : main-d'œuvre, 140 hrs, $42 ; cèdre, 48 pds, $12 ; div. fournit., $10	64 00
May, Geo. & Sons, Ottawa : sacs à piquet, 106 à $2 ; vadrouilles de laine, 292 à 54c.; divers, 90c	370 58
Mechanics Supply Co., Co., Québec : carbure, 124 liv., $7.65 ; brûleurs à acétylène, 10, $3.50 ; $3.50 ; 1 feuille laiton, 11½ liv., $5.75 ; baguette de laiton, 7½ liv., $2 25 ; métal muntz, 14½ liv., $3.56 ; 1 foret à main ; diverses fournitures, $8.63	34 34
Melvin & Co., Halifax : lignes à tracer, 60 à 90c.; lampes marines, 8, $36.95 sécheur liquide, 94 galls, $56.40 ; cirage, 112 liv., $16.80 ; sulphate, 317 liv., $4.76 ; lacquage, 60 liv., $6, ½ gallon, $2.50 ; poli blanc, 4 chopines, $2 ; craie, 30 boîtes, $4.80 ; naphthaline, 100 liv., $7 ; lignes pour tentes, 134 liv., $22.32 ; cordage métallique, 180 liv., $29.28 ; cordage de coton, 41½ liv., $12.45 ; toile de jute, 752 vgs, $17.64 ; boucles, 58, $23.70 ; vis à œillet, 60 à 50c.; barres à feu, 500 liv. à 5c.; manc. de pioches, 160, $17.60 ; xylonite, 2 feuilles, $12 ; cosses galvanisées, 162, $12 ; manches de tarières, 26, $3.90 ; pelles, 9, $4.50 ; feuille métallique, 4¼ liv., $4.25 ; ciment, 2 barils, $4.50 ; beltine, 6 liv., $6 ; diverses fournitures, $15.30	431 65
Merchants Awning Co., Montréal ; couverts pour points de mire, 28 à $10 ; 1 couverture, $2.	282 00
Messenger, J. & Sons, Hanover, Ont.: couvertures, 897¾ liv. à 45c	403 99
Mills Equipment Co., Londres, Ang.: équipements Mills-Burrowes, 50 assort	304 17
Mitchell W. A., Kingston ; cordage, 260 liv. à 15c.; diverses liasses assorties, 89, $42.05 ; 1 extincteur à incendie, $20 ; herse et palonniers, 1 assort., $17 ; 1 balance, 14 liv., $9 ; couteaux à débiter, 6, $9 ; manches de fourches, 20, $4 ; brosses à plancher, 36, $7.60 ; tasses et soucoupes, 30, $2.50 ; grands plats, 2, $1.30 ; plats à légumes, 2, $1.50 ; assiettes, 30, $2.40 ; cuillères, 30, $2.25 ; ciment, 1 gall., $7 ; noix hex., 200, $3.10 ; œillets, 12 dou., $2 ; mèches, 1 jeu, $7.50 ; acier, 32 liv., $3.84 ; forets, 1½ dou., $3.50 ; div. fourn., $77.91.	262 45
Mont, J. H. & Co.: brouettes : camions, 2 à $25, étable, 6 à $7.50 ; divers, $3.50	98 50
Montgomery, R., Kingston : blanchissage de couvertures, 8,500 à 5c	425 00
Montréal Cotton and Wool Waste Co.: déchets, 320 liv	24 47
Morin, J. B., gobelets, 12, $6 ; casseroles, 3, $4.50 ; Morrison, J. & W., 1 arm. à liasses, $24.	34 50
Mumford, C. A., Halifax : crachoirs, 3, $10.50 ; diverses fournitures de drogues, $11.70.	22 20
Munsell, E. & Co., New-York : mica, 10 liv. à $5.67 ; messagerie, 65c	57 35
Murphy, J. & M., Halifax : mousseline, 208 vgs à 11c.; tapis de tables, 8, $23 60 ; essuie-mains, 4⅓ dou., $20.84 ; fil de coton, 10 fuseaux, $11 ; fil, 12 échevaux, $9 ; étamine, 60 vgs, $6.60 ; époussettes, 120, $7.20 ; diverses fournitures, $6.52	107 64
Musgrove J. A., Ottawa : bouteilles à lait, 1-pinte, 6 dou. à $1.75 ; thermomètres, 26, $12.60 ; bandages, 4 dou., $9.60 ; bouteilles, goulot à vis, 3 dou. à $2 ; eau-de-vie, 4 liv., $4 ; chloroforme, 2 liv., $4.10 ; chargé en plus, 70c.; diverses fourn. de drogues, $63.49	110 99
A reporter	68,842 50

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report...	68,842 50
McAuliffe, W. H,, Ottawa : bois de service, pin, 200 pds à 4c., 6,442 pds à 3c., 2,208 pds à 2½c., 200 pds à 2c.; div. fournitures de bois de service, $8.09	268 55
McAvity, T. et Fils : câble, 121 livres à 10c. ; déchets, 122 livres, $10.98 ; manches de vadrouille, 106, $12.72	35 80
McCandless Bros, & Cathcart, Victoria, C.-B., chaussures, 18 prs à 70c.	12 60
Mcdonald et Cie, Halifax : main-d'œuvre pour réparations de tuyaux de boyau et matériel, $5.60 ; soufflets d'orgue, $7.50 ; fonte, 83½ liv. à 30c	38 15
McDonald & Wilson Lighting Co., Winnipeg : batteries sèches, 62 à 30c	18 60
McFatridge, John, Halifax : sièges de bain, 12, $54; lampes, 12, $48.80 ; cheminées, 12 dou., $10.80 ; chaud. à café, 4, $19 ; bassins, 36, $13.68 ; plats à pâtisseries, 24, $18.60 ; plats à viande, 24 $9.12 ; plats à légume, 12, $10.20 ; pots à l'eau, 12, $8.40 ; ciseaux, 6 prs, $5.70 ; plats à marinade, 6, $3.60 ; gobelets à cracher, 20, $7.60 ; crachoirs, 12, $4.20 ; vases de nuit, 6, $2.10 ; diverses fournitures de ferronneries, $19 55	233 35
McFatridge, Wm., Halifax : bouées, 40 à $25 ; linoléum, 36 vgs à 40c	1,014 40
McFaul, R., Kingston, 1 paillasson, $14 ; nattes, 4 à $1 ; rideau. 1 pr., $3.60	21 60
McGrath. E. P. et Cie, Ottawa : pieux de tentes, 17,099, $299.25 ; maillets, 67 à $1.20; perches de tente, 7 assort. à $5.95, 2 ass. à $3.25, 2 assort. à $2,90, piquets, 1 ass., $1.80 ; boutons, 4,000, $12	447 38
McKelvey & Birch, Kingston : poêles, 7, $75 ; 1 réfrigérateur, $17 ; bouteilles à eau, 16, $37.50 ; bouilloires à thé, 10, $12 ; théières, 6, $2c70 ; pots en cuivre, 2, $11 ; pots en fer, 10, $6.50 ; cafetières, 6, $4.80 ; chaudières, 5, $10 ; seaux en fer, 40, $10 ; baquets à eaux sales, 2, $3 ; lavabo, 12 douz., $10; toile émerie, 43½ mains, $32.63 ; tourne-vis, 29, $10.82; marteaux, 21, $10.75; câble, 50 liv., $9; 1 couperet à viande, $2.70; vaporisateurs, 3, $6 ; grilles à poêle, 10, $3.75 ; bidons à l'huile, 12, $4.80 ; jarres à eaux sales, 4, $4.88; gobelets à cracher, 4, $2.80 ; chaudières à charbon, 17, $6.52 ; diverses fournitures de ferronneries, $76 90	371 05
McKenzie et Cie, Ottawa : 15 pavillons, 24 pds d'étandards, à $55; 2 pavillons, 12 pds d'étendard à $28 ; toile goudronnée, 136 ass. à $16 ; messagerie, 50c	3,057 00
Mackie & Ryan, Pembroke : calorifères, 5, $40..50 ; brouettes, 7, $28 ; 1 filtre, $2 ; 1½ peau de cuir brun assortie, 30 liv., $25.50 ; cuir à harnais, 10 livres, $3.75 ; fil, 5 liv., $4.50 ; balais, 1 douz., $3 ; globes à lanterne, 3 douz., $2125 ; manches de vadrouille, 1 douz., $2; div. fournitures, $21.01	132 51
Maclean, A., savon, 373 barres, $13.99 : Maclennan, Mme, blanchiss. de couvert., 1,000 à 5c.	68 49
McQuade, P. et Fils, Victoria, C.-B., câble : chanvre, 678 brasses, $54 ; manille, 226 brasses, $66.15, ficelle, 36 liv., $14.40 ; 1 poulie triple, $5 ; peinture, 1½ gall., $3.90	143 45
Nickerson Bros., billots à viande, 5, $60 ; Ogilvy, C., caisses, 92, $17.55	77 55
Ont. Spring Bed and Mattress Co.: réparation de 25 lits de camp, $25 ; charroyage, $1	26 00
Ottawa Car Co.: cadres de cibles, 680 à $1.75, 740 à $1.50, 766 à $1.25 ; encad. de cibles, 1,105, $149.20 ; chiffres de cibles, 600 à $1.25, 600 à 75c., 750 à 45c.; chiffres encad., 150, $210 ; wagons d'ambulance, 1 à $600, 7 à $325 ; 1 traîneau, $120 ; chev. à piquets, 11,807, $4.722.80; chevilles de tente, 1.727 à 10c., 11,414 à 3c., 3,000 à 1¾c.; poteaux. 153 à $2.25, 51 à $1.90, 489 à 95 ; perches de camp, 36 à $1.60, 310 assort. à $1.47 ; mâts de pav., 2,926, $517.36 ; marteaux, 108, $135 ; maillets, 1,024 à 35c., 1,733 à 25c.; manches de maillet, 660, $69.94 ; clefs de carabine, 2 à $10, 32 à $4.90 ; bassins de boulanger, 30 à $23, 2 à $20, 10 à $12.38 ; pelles à four de boulanger, 20, $28.80 ; grattoirs de boulanger, 11, $25 ; 1 tablette à pain, $14.80 ; rouliers à gain, 32, $213.10 ; boîtes d'équip. de camp., 19, $51.50 ; tables, 1 à $13.60, 42 à $11, 71 à $3 ; commodes, 29, $159.50; réparations de voit. à canon, etc., $138.93 ; 2 attaches, 4.7" voiture, $69.50 ; conv. et peinturage de 2 chariots à pain, $61.50 ; 1 assortiment de 4 traîneaux, $550 ; timons, 5 à $42.10, 6 à $17.23 ; 1 brancard, $18.50 ; roues, 4 à $140, 2 à $35, 2 à $13.50 ; vérins, 14, $490 ; dragues, 34 pr., $330 ; câbles à hissage, 23, $431.60 ; leviers, 21, $171.50 ; 1 plaque à levier, douille, etc., $80.50 ; plaques à douille, 8, $136 ; baïonnettes avec fourreaux, 4, $161.59 ; bandoulières, 9, $60.75 ; palans, 1 à $16.67, 12 à $10.70; leviers oscillants, 12, $144 ; bains portatifs, 7, $140 ; formes de caserne, 65, $357.50 ; couverts de culasse, 7, $33.25 ; couverts de mire, 7, $41.65 ; couvre-musel., 7, $13.65 ; couverts de tampon, 7, $14.70 ; baguettes, 3, $18 ; barres de support, 16 à $8.60, 22 à $4 ; raies, 12, $33 ; jantes, 12, $60 ; toiles goud., 16, $224 ; 1 toile coud. et couvert, $66.53 ; cartouches, 12 à $5.50, 24 à $3.04 ; 1 ass. de raies de moyeu avec timon, $70 ; clefs de timon, 45, $22.50 ; tiges, 14, $98 ; tondeuses, 12, $23.40 ; rondelles, 36, $73.30, 48 prs à 50c.; boulons, 50 à 95c., 52 à 85c.; consoles, 3, $20.25 ; chevilles à rebord, 56, $39.75 ; ressorts, 10 à $4.50, 4 à $1.75; ressort, caisse, casques, 7, $21 ; poulies, 5 à $12, 4 à $2.50 ; crampes, 100, $17.50 ; nettoyeurs, 12, $40.80 ; vilbrequins, 9, $54.90 ; mèches, 19 à $1 ; console, tampon, et gonds, 1 chaque, $20; traverses de pavillon, 100 pr., $70 ; poutres, 8, $10 ; volée de voiture, 18, $30; boites à papeterie, 41, $492 ; caisses, 26 à $7.25 ; 14 à $3.38 ; 6 à $3.28 ; 6 à $2.25 ; caisses télescopiques, 6, $59.70 ; hamacs, 12, $19 80 ; fonds en grosse toile pour civières, 6, $12 ; encad. 2 wagons, $17.40 ; bidons, 64, $83é60 ; fret, messagerie et frais d'emmasinage, $2,516.96 ; diverses fournit., etc., $333.39 ; moins remb. de magasins I.C.R., $60.	29,083 40
Ottawa Drug Co.: huile de cèdre, 68 liv., $448.10 ; soude à laver, 49 liv., 60	48 70
Ottawa Electric Co.: 1 fer de tailleur, 18 liv	18 00
Ottawa Hardware Co., diverses fournitures de charpentiers	92 50
Ottawa Sanitary Laundry Co.: blanchissage, couvertures, 5,074 à 5c., valises, 227 à 5c	265 05
A reporter	104,317 13

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	104,317 13
Patton, J. A., Toronto: confectionnement d'équipement de sauvage, $9; confectionnement de sacs de selle colonial, etc., $6.50; portes carabine, $3	18 50
Pembroke Steam Laundry, Cleaning and Dye Works: lavage des couvertures, 2,700 à 5c.; paillasses, 400 à 5c.; divers lavages, $5.30	160 80
People's Gas Supply Co., Ottawa: appareil à gaz pour hôpital de campagne, 2 assortiments, $300; bruleurs, 63 à 25c.; carbure, 235 liv., $8.22; diverses fournitures, $8.18	332 15
Perry Jas., Québec: tables de chevet, 6, $30; 1 tabouret de nuit, $4	34 00
Picard, J. B., bois de service, 1,080 pieds, $24; Pirrie, Mme W. T., lavage des couvertures, 962 à 5c	72 10
Pritchard-Andrews Co., Ottawa: étampes en caoutchouc, 15, $21; chiffres en cuivre, 59, $79.65; cuivre, lettres, 14 jeux à 68c., 55 jeux à 45c., 29 lettres, $4.93; chiffres en acier, 105 jeux, $126, 48 jeux à 95c.; lettres en acier, 8 jeux à 40c., 114 jeux à 36c.; lettres, 49 à 16c., 49 à 12c.; fers à marquer, chiffres, 7 jeux, $40.95; lettres, 9 jeux, $14.50; lettres, 20 à 65; diverses fournitures, $10	458 66
Prud'Homme, A. et Fils, Montréal: drap émeri, 265 feuilles, $8.87; clous en fil métallique, 100 liv., $2.55; peinture, 25 liv., $2.13; diverses fournitures, $2.23	15 78
Purdham Hardware Co.: pots en cuivre, 2 $12; clous, 2 barillets, $5.55; clés anglaises, 2, $2.75; cisailles de jardin, 2 paires, $2; porte-ordures, 14, $1.40; divers, $8.26	31 96
Quebec Electric Co., piles sèches, 81, $23.09; Rathbun Co., peinture, etc., $50	73 09
Syndicat de Québec: oreillers, 30 à 70c., 5 à 60., 75 à 20c.; stores, 24 à 45c.; diverses fournitures, $12.44	62 24
Queen City Oil Co., Ottawa: huile astrale, 42 gallons à 19c.; divers, $3.60	11 58
Reid, Jas., Kingston: oreillers, 15 à $2, 13 à $1.20; chaises, 2 à $14, 12 à 50c.; matelas, 5, $42.50	122 10
Reid, R. J.: 1 pupitre, $12.50; chaises, 3, $10.50; 1 table, $6.50; divers ameublements, $9.50	39 00
Rhodes, Curry and Co., Halifax: bois de service: chêne, 2,320 pieds, $116.25; teck, 750 pds, $187.50; épinette, 1,900 pieds, $37.62; merisier, 625 pieds, $18.75; orme, 100 pds, $4.80	364 92
Robertson, Foster & Smith, Saint-Jean: papier de toilette, 2 caisses, $14.40; brosses, blanchissoirs, 14, $7.40, à vernis, 12, $8, à plancher, 25, $6.60, à cheminée, 6, $4.50, pinceaux, 5, $2.20; bidons à café, 8, $6.20; chaises, 6, $4; plats: à vaisselle, 6, $4.30, casseroles, 13, $4.60, porte-ordures, 7, $4.10, à pain, 8, $2; 1 chaudière à thé, $2.70; pelles, 4, $3; cuvettes, 3, $3.45; balai en tilleul, 5, $3; baquets à houille, 8, $3.60	112 45
Robinson & Co., Winnipeg: matelas, 10, $99; oreillers, 18, $10.80	109 80
Rogers Elec. Co., 50 Columbias, $12.50; Rolston Elec. Laundry Co., couvertures, 75, $15	27 50
Ross, C. Co., Ottawa: draps de lit, 1,300, $715; flanellette, 4 pouces de largeur, 7,369 verges, $184.23; banderoles, 82, $82.16; matelas, 12 à $5; oreillers, 12, $10.80; caisses d'emballage, 12 à 50c.; charriage, $2	1,050 19
Ross Rifle Co., Québec: crosses, 50, $167; détentes, 30, $8 40; gardes-détentes, 10, $12; chiens, 200, $8; aiguilles, 200, $50; gâchettes, 200, $58; anémomètres, 250, $59.50; vis d'anémomètres, 300, $18; base, feuille, mire, 50, $40.50; feuille, mire, arrière, 70, $15.40; coulisses de mire, 65, $20.80; coulisses à index, 150 à 15c.; plaques de buts, 40 à 34c.; dés, micromètre, 75 à 16c.; bandes, avant, 30, $13.80; arrière, 30, $5.10; ressorts principaux, 100, $10; gardes, 60 à 34c.; diverses fournitures et parties pour carabine Ross, $58.29	671 29
Rowan, A. M., Saint-Jean: 1 jeu ciseaux, $5; diverses fournitures de ferronnerie, $24.32	29 32
Rudolf, F. G. & Co., Halifax: balais, 25 douz., $100; brosses à plancher, 8⅓ douz., $30	130 00
Samson et Filion, Québec: crampons de charpentier, 2 paires, $17; ciseaux, 3 jeux, $8.35; mèches, 2 jeux, $9; scies à main, 6, $11.30; scies à refendre, 4, $9.40; divers rabots, 20, $23.85; limes assorties, 1 douz., $3.50; tarières, 6, $5.10; fôrets, 1 jeu, $6.60; 1 foret support, $3.75; 1 support de coin, $3.14; robinets et filières de tuyau, 1 jeu, $12.80; 1 étau carré, $6; 1 étau à tuyau, $4.50; 1 scie à deux mains, $2.50; clés anglaises, 3, $9.15; 1 niveau à alcool, $2.25; cisailles, 1 paire, $2; marteaux à panne fendue, 3, $1.50; divers outils et fournitures de ferronnerie, $99.60	241 29
Scott Furniture Co., Winnipeg: tables, 2 à $6.50, 3 à $4.50, 6 à $2.75; berceuses, 2, $4.50; chaises, 44, $24.20; écrans, 2, $3	74 70
Scott, H. S. & Co., Québec: vadrouilles, 274, $109.60; fers à cheval, 710 liv., $28.40; clous, 25, $3.25; caoutchoucs, 34, $20.40; pots, 9, 22.55; balais, 193, $48.25; bidons, 3 galls, 29, $87; fluide, 25 galls, $29; vitres, 212 carreaux, $12.65; romaines, 5, $17; 1 balance, $6; tamis, $11.70; globes de lanterne, 7 douz., $18.10; cheminées de lampe, 2 douz., $1.50; drap émeri, 13 mains, $4, 200 feuilles, $4; fer forgé, 241 liv., $5.90; fer en cercle, 100 liv., $3.25; treillis en fil métallique, 100 pds, $5; cadenas et clefs, 30, $7.50; clous, 490 liv., $14.72; broquettes, 22 liv., $3 20; marteaux, 4, $7.60; tournevis, 15, $8.30; poignées de boîte, 2 douz., $4; cloches, 4 jeux, $3.20; crampons, 39½ liv., $2.97; 1 foret, $8.25; 1 jeu de forets, $2.80; chaînes de poteau, 4, $8.69; feuillard, 6 pouces, $3.50; pièges à rat, 6, $3.60; acier ouvré, 17 liv., $2.04; limes, $18, $4.50; crême Putz, 3 gallons, $10; térébenthine, 10 gallons, $9.95; goudron, 15 gallons, $9.70 laque, ½ gallon, $2; alcool méthilique, 1 gallon, $1.90; salamoniac, 20 livres, $3; savon mou, 50 livres, $5; 1 drisse de pavillon, $4.80; pinceaux, 26, $9.60; brosses à poêle, 27, $4.05; casseroles, 6, $1.40; baquets, 4, $2.20; boyau, 100 pieds, $8.63; pelles, 2, $2; briques à couteau, 5½ douzaines, $2.40; diverses fournitures de ferronnerie, $112.27	717 98
A reporter	109,278 53

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	109,278 53
Scully, Wm., Montréal : insignes, 200 à 90c., 200 à 50c., 1 poinçon, $40	320 00
Sears, Jos., Victoria, B.-C.: spiritueux méthyliques, 40 gallons, $80 ; jelée minérale, 228 livres, $25.68 ; huile de graine de lin, 16½ gallons, $13.85 ; potasse, 18 livres, $11.70 ; huile minérale, 10 gallons, $8 ; térébenthine, 3¾ gallons, $6.35 ; eau distillée, 20 gallons, $5 ; laque, 1 gallon, $2 ; suif, 30 livres, $2.25 ; pinceaux, 24, $13.40 ; diverses fournitures, $14.92	183 15
Singer Sewing Machine Oo.: 1 machine, $55, moins 1 vieille machine, $20	35 00
Skedden Brush Co., Hamilton : brosses, 'dandy', 1,484, $371, à plancher, 833, $124.95, eau, 100, $89 ; blanchissoirs, 20, $12 ; à balustre, 12, $7.80 ; en laiton, 87, $10.44 ; pinceaux, 72, $25.20 ; à mine de plomb, 12, $4.20 ; à vêtements, 12 à 20c., 500 à 17c.; à carrosse, 58, $23.20 ; en crin, 15, $8.70 ; balais en sargho, 119 à 40., 1,101 à 35c., 127 à 33c.; en crin, 3 à $1.75 ; en tilleul, 882, $379.26 ; outils à châssis, 36, $5.40 ; vadrouilles, 24, $7.20 ; fret et messagerie, $14.88 ; diverses fournitures de brosses, $14.67	1,666 46
Skinner, J. et Fils, Ottawa : caisses de campagne pour vétér., 14, $360.50, 16 à $4.75 ; bandages, 600 douzaines, $495 ; tablettes et pilules, 104,500, $244.78 ; gaze, 2,200 verges, $99, charpie, 110 verges, $66 ; coton abs., 220 verges, $77 ; soie, 40 verges, $48 ; spiritueux méthyl., 7 galls, $6.65 ; diverses fournitures de drogues, $15.17	1,488 10
Slater, E. et Cie., Kingston : diverses fournitures de bois de service	23 07
Smyth, C. S.: blanchissage de couvertures, 700 à 5c.: paillasses, 230 à 5c.; divers, $1.40	47 90
Smith Frères : taies d'oreillers, 82, $9.91 ; Sparks Frères, taies d'oreillers, 208, $52	61 91
Spencer, D., Victori, C.-B.: assiettes à dîner, 300, $30 ; brosses à plancher, 75, $56.25 ; brosses à poêles, 18, $9.30 ; brosses à latrines, 12, $3 ; éponges, 4, $4 ; 1 miroir et support, $4 ; balais, 6, $2.40 ; diverses fournitures, $7.04	116 99
Spencer, Jos., Halifax : tables de toilette, 12, $180 ; pupitres, 4, $38 ; boîtes à brosses, 3, $5.25 ; 1 écran, $2.50 ; planches à laver, 6, $1.08	226 83
Spicer, Mme R. H.: blanchissage de couvertures, 1,210 à 5c., oreillers, 152 à 5c	68 10
Stainsby, Mme I., Torento : blanchissage de couvertures, 976 à 5c	48 80
Staneland, Cie., Victoria, C.-B.: huile de graine de lin, 60 galls, $45 : goudron, 30 galls, $6 ; potasse, 50 liv., $4 ; bidons vides, 80, $8 20 ; huile, 2 chopines, 50c	63 70
Starr, J. Fils et Cie, Halifax : carbone, 495, $32.18 ; fil de platine, 1,010 onces, $28.28 ; microphone, embouchures, 18, $9 ; récepteurs, 18, $9 ; carbones, 18, $5.40 ; diaphragmes et anneaux en papier, $7.20 ; diverses fournitures électriques, $4.60	95 66
Steacy et Steacy, Kingston : dessus de matelas, 30, $55.50 ; draps de lits, 50, $45 ; torchon de vadrouille, 10 vgs., $2 ; diverses fournitures de march. d'étapes, $3.85	106 35
Stevely, Wm. et Fils, Lonton, Ont.: fonds en cuivre à chaudière et étamage et nettoyage de 7 chaudières en cuivre, $15 ; 1 camion, $8.50 ; huiliers, 2, $4 ; 1 chaudière en fer blanc, $2.50 ; bols en bois, 2, $2 ; bols en terre, 9, $2.25 ; torchons à vaisselles, 12, $2.40, 1 poélon, $2 ; diverses fournitures, $18.70	57 45
Stevens, E. F., Halifax : anneaux en amiante, 223½ livres, $163.13 ; amiante, 155 liv., $9.30 ; clous en cuivre, 360 livres, $125.50 ; rivets, 220 livres, $18.67 ; vis, 218 grosses, $237.71 ; broquettes, 184 livres, $27 ; brosses : pinceaux, 246, $142 06 ; blanchissoirs, 72, $50.40 ; à goudron, 12, $1.80 ; à vernir, 24, $3.30 ; blanchissoirs, 300, $265.65 ; en crin, 2½ douz., $4.60 ; tubes, 3 douzaines, $6.41 ; à cheminées, 12, $3.75 ; à lettrer, 108, $29.26 ; enduit préservatif, 40 gallons, $95 : composition anti-corrosive, 10 gallons, $14.25 ; carbure, 75 livres, $6.75 ; colle-forte, 250 livres, $16.25 ; vernis mixtion, 5 gallons, $7.50 ; laque, 10 gallons, $9.50 ; laque, 20 gallons, $40 ; mercure, 4 livres, $3.10 ; huile minérale, 15 galls, $13 50 ; huiles, lubrifiante, 2 douzaines bidons, $9.50 ; composée Chattertons, 20 livres, $30 ; 1 sextant, $85 ; 1 pelorus avec support, $40 ; boussoles de bateau, 2 $31 ; galons mesure, 4, $6.60 ; tubes en laiton, 59½ livres, $16.66 ; métal jaune, 262 livres, $66.81 ; métal muntz, 100 livres, $25.50 ; étain, 50 feuilles, $3 ; feuilles solides, 22¼ livres $15.19 ; 300 feuilles de zinc, 4,174 livres, $292.18 ; insertion en toile de chanvre, 304 livres, $49.17 ; toile de chanvre, 204 verges, $56.10 ; scies à deux mains, 3, $2.70 ; égohine, 24, $10 ; scies pour couper le métal, 9, $8.10 ; haches et manches, 36, $30 ; manches de pics, 120, $43.50 ; manches de haches, 17 douzaines, $22.95 ; marteaux, 9, $5.25 ; marteaux de maçons, 12, $8.40 ; gros marteaux, 6, $5.40 ; marteaux de couvreur en ardoise, 3, $12.75 ; marteaux à riveter, 12, $4.80 ; hachettes, 6 douz., $22.50 ; rateaux de jardin, 30, $6.75 ; hoces, 48, $13.96 ; tondeuses de pelouse, 2, $25 ; seaux galvanisés, $08, $22 23 ; seaux à incendie, 6, $10.80 ; paniers à outils, 1 douzaine, $3 ; étaux, 5, $4.70 ; 18 fers à souder, 35¼ livres, $11.45 ; essuie-mains, 2 douzaines, $18.50 ; pincettes, 3, $15.30 ; seaux à charbon, 32, $16.25 ; 1 coupe tuyau, $2 ; 1 forge, $17 ; forêts, 6 assortiments, $36 ; arraches carvelles, 2, $4.70 ; pincettes, 12, $5.70 ; leviers, 6, $4 ; tournevis, 39, $16.15 ; clés anglaises, 9, $12.30 ; ceintures de sauvetage, $50, $46.25 ; défenses, 2, $4 ; gaffes, 4, $5.40 ; menottes, 12 paires, $52.80 ; poulies en fer, 5, $9.50 ; cordes électriques, 24, $15 ; câble en fil métallique, 180 livres, $14.40 ; 1,200 pieds, $27 ; clés anglaises, 35, $69.75 ; cuir à courroies, 25 pieds, $5 ; mâts, $32 ; déchets de coton, 810 livres, $56.83 ; écouvillons, 1,340, $45 ; gaze, 9½ vgs, $22.40 ; lampes à spiritueux à nettoyage, 4, $19.40 ; diamands de vitriers, 18, $45 ; lampes, 24, $8.40 ; toile-verre, 54 mains, $7.38 ; boyau, 100 pds, $8.75 ; ficelle, 80 livres, $16 ; couteaux de boucher, 6, $2 10 ; couteaux à mastic, 24, $3 ; gants, 2 paires, $2.50 ; crayons de charpentiers, 288, $4.80 ; limes, 12, $2.70 ; noix hexagones, 288, $2.39 ; diverses fournitures, $43.05	3,039 54
A reporter	116,927 44

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	116,927 44
Strachan, A., Kingston : câble, 1,346 liv., $188.34 ; ficelle, 25 liv., $6.75 ; peinture, 18 galls, térébenthine, 3 galls, pinceaux, 9, $55.65 ; cire d'abeilles, 110 livres, $38.50 ; menottes, 3 pr., $15.75 ; brique à couteau, 35½ douz., $12.30 ; 1 balance à ressort, $11 ; 1 caisse en bois, $11 : jelée minérale, 200 livres, $12 ; ancres, 2, $12 ; 1 foret, $10 ; cadenas, 20, $6 ; gâche et boutons élect., 4, $3.60 ; 1 tondeuse de pelouse, $3.50 ; 1 diamant à vitre, $5 ; 1 assort. de rênes, $4 ; fouets, 6, $7.50 ; chamois, 7, $5.25 ; bouées, 2, $4 ; clous, 75 livres, $3 ; anclumes, 7, $3.15 ; gazolène, 30 liv., $2.40 ; div. fourn. de ferronn., $39..........	459 79
Stratton, C., Ottawa : brosses, 8, $2.90 ; div. fourn. d'épiceries, $17.22..................	20 12
Sub-Target Co.: cous de cygne, 15 à $2.45 ; 22 long de plongeurs à 75 c.; pelotes à aiguille, 34 à $20c.; huileurs, 4 douz., $4.80 ; div. fournitures, $38.62..................	103 47
Talbot, R., Québ.: boyau, 550 pieds, $478.50 ; Taylor, Wm., dégras, 164 assort. à 10c.......	494 90
Tanguay, Aug., Saint-Jean : tondeuse de pelouse, 2, $15 ; cadenas, 18, $7.20 ; brosses en duvet, 3, $3.75 ; lavabo, 4, $2 ; div. fourn., $9225	37 20
Taylor, B. J., Ottawa : blancs de cible, 10,940, $29 ∞.61 ; mouch. blan.. et noires, 790,000, $192 ; disques à marquer, 5,163, $156.25 ; papier, 8,810 feuilles, $52.86 ; 100 livres, $6 ; chiffes, 450, $18.75..	719 47
Templeton, W. A., Winnipeg : cafetières, 18, $80.75 ; bidons, 18, $37.15 ; chaudières émail., 12, $9.75 ; casseroles, 12, $3.70.	131 35
Thomas, F. T. et Cie, Québec : plats à vaisselle, 29, $8.20 ; assiettes, 50, $3.13 ; tasses à thé et soucoupes, 70, $2.34 ; gobelets, 23, $3.45 ; 1 huilier, $2.50 ; div. fournitures, $.65. ..	26 27
Thompson, Mme F.: blanchissage de couvert., 961 à 5c............................	48 05
Tirreman, Mme W., Toronto, blanchiss. de couvert., 1,087 à 5c......................	54 35
Unger's Loundry and Dye Works : blanchiss. de couvert., 10,029 à 8c.; 1,000 à 5c.; drap de lit, 8 à 4c..	852 64
United Factories Ltd;, Toronto : brosses à cheval, 3 douz. à $6 ; divers, $11.88.............	29 85
Victoria Hardware Co.: rabots, 3 à $2.75 ; div. fournit., $6.65	14 90
Wade, Hy., Kingston : chartes de vétérinaire, $10 ; gaze, 10 vgs, $5 ; emplâtres adhésifs, 7 roul., $3.50 ; bouchons en caoutch., 2 douz., $1.20 ; div. fourn. de drogue, $45.98.......	65 68
Walters, H. et Fils, Hull : herminettes, 13, $9.21 ; manches d'herminettes, 13, $2.60.........	11 81
Ward, Mme W., blanchissage de couvertures, 1,089 à 5c.; Watt, Chas., drap de lit d'hôpital, 100 à 10c..	64 45
Warminton, J. N., Montréal : fer enroulé, 500 liv., $25 ; bancs, 1,000, $9..................	34 00
Warren Manufacturing Co., Toronto : fourneaux Hubbard, 2 à $162	324 00
Warwick Cantin Co., Warwick, Québec : couvertures, 8,274½ liv.........................	4,344 12
Watson et McGregor, tubes, 3, $3.75 ; fusils, 4, $3 : div. fournit., $4.40	11 15
Wilder, H. A. et Cie., Montréal : oreillers, 11 à $2.50 ; 10 à $2 ; taies d'oreiller, 30 à $5.60..	54 10
Williams, A. R., Machinery Co., Toronto : 1 machine à moudre et à polir, $23 ; 1 forge à gazolène avec pot de fusion, $9..	32 00
Wilson, A. et W., Victoria, C.-B.: mesures en ferblanc, 8, $3.30; baquets à houille, 9, $11.25	14 55
Wilson, M. J. et Fils, Ottawa : gibernes, 40 à $2 ; 201 à $1.60 ; 219 à $1.50 ; musettes, 823 à 64c.; cordage pour piquet, 1,000. $350 ; cordage, 1,000, $205 ; messagerie, $1.40.......	1,813 22
Winnipeg Paint & Glass Co.: bois de serv. pour faire les boîtes, 1,500 pds, $73.25 ; bois de service d'après soumission, $103 ; huile à plancher, 7 galls, $7.........................	183 25
Woods, Ltd., Ottawa: tentes, marquises, 50 à $110; cloche, 206 à $26.80 ; hôpital, 10, $1,000; mess., 6, $800.28 ; paillasses, 144, $280.80 ; fourreaux, 220, $165; écouvillon, 1,000, $32.50 ; pavillons de beaupré, 30 à $2.10 ; fil, 36 liv., $37.80, 13½ liv. à 65c.; pavillons, 5 à $3.75, 4 à $1.40, 408 à 30c., 1,867 à 17c½.; insignes, 2, $3.10 ; hessois, 30 vgs à 10c.; ficelle et corde, 512 liv., $122.24 ; étamine, 10 vgs, $2.50 ; sacs. 353, $81.19 ; maillets, 2, 70 ; réparat. de la tente, $1.50..	14,097 84
Worrall, John, London, Ont.: blanchiss. et asséch. de couvertures, 7,025 à 5c..............	351 25
Young, H. et Cie, Victoria : nappes, 33, $52.80 ; nattes, 12, $20.40 ; divers, $1.25..........	83 45
Corps serv. armée can.: 1 tige de chariot, $2 ; moises, etc., 16, $2.40....................	4 40
Corps des magasins d'artillerie : 1 pupitre, $21 ; mordache, 2 poignées, $9..................	30 00
Artillerie à cheval royale canadienne, Kingston : loyer d'atelier, machines à tour et foret....	11 25
B. C. Rifle Association : remb. sur compte de blanchissage de couvertures..................	31 50
16e chevaux légers, Winnipeg : marquage des selles, 152 assort, à 15c.; carabines, etc., 160 assort. à 5c..	30 80
17e H.R.C. du duc de York, Montréal : blanchiss. et repassage des havresacs, 66............	7 92
21e hussard d'Alberta : marquage des selles et accoutrements..............................	13 50
22e rég., Woodstock : remb. pour marquage des armes et accoutremenas	16 00
22e rég., chevaux légers, Lloydminster : marquage des armes et accoutrements	12 20
36e rég., Alliston : 42 assort. d'équipement à 10c..	4 20
C. P. R. Rifle Association : remb. sur 1 carabine Ross, manquant mais trouvée depuis.......	25 00
Divers paiements de moins de $10—	
Apothecaries Hall Co., $8.20 : Armstrong, A. J., $4.20 ; Bambrick, J., $6..................	18 40
B. C. Foundry and Engine Works Co., $9.80 ; Central Fire Hall Dept., $2	11 80
Brown Bros., $2 ; Brunet, W. et Cie, $1.50 ; Challoner et Mitchell, $1.....................	4 50
Crumley Bros., $5.70 ; Cuddy & Brodeur Co., $9.84 ; Cushing Bros. Co, $5................	20 54
reporter..	141,646 68

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	141,646 68
Divers paiements au-dessous de $10—*Suite.*	
Davis, W. A., 75c.; Diamond Caulk Horseshoe Co., $9.45 ; Dolan, M. J., 75c	10 95
Dom. Automobile Co., $2.50 ; Donaldson, R. L. M., $1.64 ; Dougall, Thos., $2.50	6 64
Duchemin A. et Cie, $2.40 ; Duford, J. B., $5.45 ; Dunn, J. A. et Cie, $8	15 85
Engineering and Electrical Construction Co	2 66
Fennell et Chandler, $2.96 ; Fife, A. T. et Cie, $2 ; Forest City Laundry, 90c	5 86
Frothingham et Workman, $4.75 ; Garrison Institute, 60c	5 35
Gas Appliance Co., $5 ; Gates, W. et A., $9.60 ; Gignac, J. H., $1.25	15 85
Godfrey, Mme J., $6.35 ; Gould, J., $1 ; Halifax Bill Posting Co., $1	8 35
Halliday Elec. Co., $4 ; Harris, E. Co., $4.25 ; Haszard et Moore, 95c	9 20
Hinton Elec. Co., $6.50 ; Houde, H., $8 ; Hudson's Bay Co., $8.50	23 00
Huggins, C. E., $1.07 ; Jacques, J. H. et Fils, 45c.; Jenne F. et Frères, $5.25	6 77
Kennedy, A. et Cie, $2.25 ; Kingston & Pem. Ry. Co., $5.18 ; Knight, W. C., $1.65	9 08
Lachance, R., $5 ; Laing, C., 60c.; Lane, C. W., $1.40 ; Lasnier, O., $3.15	11 15
Lavis, J., $5 ; Lesard, F. X., $8 ; London Crokery Co., $2.70 ; Lytle, J. W., $5	20 70
Manchester, Robertson et Allison, $5.10 ; Marceau, Geo., $7.95	13 05
Mesher, J. F., $3.40 ; Moore, Benj. et Cie, $3.39 ; Moore, T. J. et Cie, $1.65	8 44
Moore et McLeod, $3 ; Macdonald, J. A., $3.50 ; Macdonald, J. et Cie, $9.69	16 19
Mackie, H. J., 50c.; McLeod, J. B., $1.35 ; National Drug & Chemical Co., $1.87	3 72
Neal, Wm., $5 ; New Warren Scale Co., $1.25 ; Norris, F. et Fils, 5.45	11 70
Newman-Springs Electric Co., $8.15 ; Paquette, Jos. et Cie, $8.70	16 85
Parsons, C. et Fils, $5.53 ; Picard, O. et Fils, $3.65 ; Piercy, J. et Cie, $8.25	17 43
Pirrie, Mme M., $6.35 ; Ranahan, H., $4.31 ; Redden, Jas. et Cie, $4	14 66
Rice, Lewis et Fils, $1.23 ; Robertson, Frères, $1.51 ; Robitaille et Pitcher, 60c	3 34
Rogers Hardware Co., $1.17 ; Schæfer, H. et Fils, $7	8 17
Schofield Paper Co., $3.22 ; Sheasgreen Drug Co., $1.85	5 07
Silver, W. et C., $4.70 ; Small Jas., $5.95 ; Sonne, Thos., $7.02	17 67
Steamship *Pekin*, $6 ; Sweeney et McConnell, $8.55 ; Tanner, C. et Cie, $1.50	8 75
Thompson, Mme H., $6.35 ; Thompson, Jas., $1.55 ; Toombs, Robt., $1.75	9 65
Thornton et Truman, $1.25 ; United Typewriter Co., $9	10 25
Victoria Machinery Depot Co., $8 ; Waites Frères, $2.50 ; Wallace, B., $3.50	14 00
Webster, Smith et Cie, $7.15 ; Winnipeg Saddlery Co., $6.50	13 65
Winnipeg Elec. Ry. Co., $1.70 ; Wood Frères et Cie, $5 ; Workman, M., $7.30	14 00
Articles achetés par le bureau impérial de la guerre—	
Arnold Frères, étampes pour lettres et chiffres en métal, 4 assort	4 86
Aston et Mander, instruments à dessin, 6 assort	54 75
Balfour, A., frais de voyage, inspection des instruments	1 46
Besson et Cie, réparations aux instruments de musique, etc	34 07
Boosey et Cie, divers instruments de musique	501 06
Burroughs, Welcome Co., fret et transport sur 19 caisses de marchandises	30 07
Cooke, T. et Fils, supports de lampes	69 35
Evans et Wormull : échelles médicales, 20, $612.95 ; sacs de chirurgien, 60, 627.07 ; $627.07 ; divers accessoires de chirurgie, $467.68	1,707 70
Harling, W. H., compas de dessinateur, 58	31 75
Hawkes et Fils, estrades pour corps de musique, 20	49 28
Comptable général de S.M. : huile, d'olive, 500 galls, $304.16, barrique, 334 galls, $127.17, lubrifiante, 650 gallons, $103.42, rangoon, 320 galls, $99.16 ; térébenthine, 150 galls, $69.96 ; graisse, 2,000 liv., $34.75 ; anneaux en cuivre, 7,140, et 14 caisses de garnitures, $835.26 ; forges de camp, 10, $1,359.02 : bombes, 1,922 boîtes, $14,469.75 ; bombes explosives, 132, $40.15 ; cartouches, $11,978 boîtes, $22,031.18 ; boîtes de cartouches, 473, $4,051.43 ; cylindres à cartouches, 27, $88.69 ; plomb de chasse, 15,925 liv., $608.62 ; fusées, 2,065, $3,412.17 ; boîtes de poudre, 81, $679.90 ; culasses, 3, $521.95 ; tubes à friction, 23,300, $3,826.63 ; tubes extracteur, 4, $111.21 ; boîtes de projectiles, 787, $640.58 ; carbones, 500, $141.94 ; rouleaux en acier, 4, $212.67 ; couv. de voiture, 16, $650.49 ; poulies et palans, 25, $503.94 ; canons de fusils, 250, $928.49 ; cadrans, 54, $1,001.57 ; boîtes de cadrans, 10, $46.23 ; manomètres, 2, $91.72 ; diagrammes, 3, $233.68 ; 1 micromètre, $51.59 ; héliographes, 28, $1,070.66 ; binocles, 16, $124.59 ; obturateurs, 22, $458.20 ; lampes à signaux, 37, $621.23 ; lampes de magasin, 30, $49.88 ; leviers d'anspect pour rocher, 36, $826.04 ; 1 anneau de voiturier, $131.22 ; chèvres de hissage, 3, $556.09 ; tirants, 10,000, $243.75 ; consoles, 50, $117.13 ; crochets de brancard, 12, $393.78 ; vérins, 2, $77.38 ; 3 coffres pour charpentiers avec ses outils, $9.64 ; coffres d'outils de forger. avec outils, 3, $117.53 ; télescopes longue-vue et à sign., 31, $540.19 ; longues-vues, 22, $1,447.83 ; supports télesc., 21, $97.09 ; grosse toile, 862½ vgs, $124.71 ; toile d'émerie, 518 mains, $210.60 ; toile fine, 250 vgs, $101.39 ; couture de soie, 30 vgs, $48.67 ; supports de lampes, 62, $286.65 ; 1 boîte glissoir, $76.16 ; instruments de dessin, 9 assort., $85.52 ; paniers, 11, $176.60 ; planches à croquis, 22, $94.29 ; ciseaux à fil mét., 172, $64.52 ; câble, 2,661 brasses, $661.35 ; câbles, 6, $26.28 ; diverses fournitures, $18,818.36	85,015 80
Houghtons Ltd., planches à croquis, 58	194 17
A reporter	229,699 00

Magasins militaires—*Suite.*

	$ c.
Report	229,699 00
Mahillon, C. et Cie, instruments musicaux	129 71
Meadows, T. et Cie, charroyage, douanes et droits de bassins	5 13
Montgomerie et Workman, frais d'expédition sur fournitures	776 50
Portable Searchlight and Signalling Co., lampes Limelight, 2	442 87
Short et Mason : boussoles prismatiques, 56, $442.87 ; diverses fournitures, $36.50	479 37
St. Helens Cable and Rubber Co., fil électrique, 14,485 vgs	411 20
Thornton, A. G., rapporteurs, 6 pcs, en ivoire, 58	54 10
	231,997 88

Vêtements et articles d'équipements.

	$ c.
Bailey, J. D., Toronto : insignes, 170 à 32c., 1,498 à 22c	383 96
Baird-Fasken, Toronto : mitaines avec un doigt, 145 paires à $1.50	217 50
Barrie Dyeing and Cleaning Works, nettoyage de 85 paires de pantalons à 25c	21 25
Bélanger, E. et Cie, Québec, 2 vêtements complets et 1 pardessus	21 00
Betty, A. E., Sarnia, nettoyage, blouses, 25 à 60c , pantalons, 25 paires à 25c	21 25
Bibby, H. D. et Cie, Kingston : 2 vêtements complets, $16 ; 2 pardessus, $10	26 00
Blackburn, A. J., Georgetown, Ont., nettoyage, pressage et réparations	20 20
Brantford Dyeing and Cleaning Co., nettoyage de 40 complets à 75c	30 00
Brisson, A., Sainte-Catherine, nettoyage, 20 blouses à 50c., 45 paires de pantalons à 25c	21 25
Broad, T. H., Aurora : nettoyage, pantalons, 43 paires à 35c., tuniques, 26 à 65c.; frais de messagerie, $1	32 95
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : 1 grosse de fil, $7.20 ; diverses fournitures, $2.25	9 45
Byshe, H. et Cie, Ottawa : boutons en laiton, bâtons, 3,050, $167.75 ; numéros de casques, 3,710 à 10c.: épingles, 3,710, $18.55	557 30
Caldwell, B. et Cie, Lanark, Ont., molletières, 2,046 paires à $1	2,046 00
Cie de messagerie canadienne, messagerie, $18.07 ; Cie de ch. de fer C.P., frais de fret, $31.10	49 17
Carson, Hugh, Ottawa : longues guêtres, 751 paires à $1.48	1,111 48
Clayton et Fils, Halifax : pantalons, 25 paires, $85 ; jaquettes de ris, 6 à $6 ; 5 vêtements complets et 1 pardessus, $44.15 ; réparations des uniformes, $30	195 15
Creeggan, Geo., Kingston : blouses, 9 à $22, 1 à $17.75 ; tuniques, 6 à $25, 1 à $20 ; pantalons, 8 paires, $58.50 ; pantalons, 7, $42 ; tuniques galonnées, 2, $16	502 25
Devlin, R. J. et Cie : rebloquage de 368 peaux d'ours, $1,288 ; peaux d'ours faites en plus, 27, $100, posage de courroies sur chaînes, 328, $21.32 ; diverses réparations et fournitures, $42.59	1,451 91
Cie de messagerie, messagerie, $18.30 ; Cie Eaton T., 1 complet et pardessus, $13	31 30
Faguy, Lepinay et Frères, Québec : 3 vêtements complets, $22.50 ; casques, 2, $1.50	24 00
Fickler, M. et Cie, 2 vêtements complets et pardessus, $21 ; Fisher, W. R., douanes, $5	26 00
Gemmell, T. H. et Cie, Guelph : nettoyage, 98 serges, $34.30, pantalons, 8, $20, casques, 94, $5.64 ; charroyage et frais de messagerie, $4.10	64 04
Glover's Dyeing and Cleaning Works, Québec, nettoyage, blouses, 60, $27, pantalons, 60 à 25c., 35 à 12c., chemises, 35, $4.20	50 40
Golding, F., charroyage sur uniformes, $1.50 ; Grafton et Cie, 1 vêtement complet, $8	9 50
Goulp, John, Ottawa : blouses et pantalons, 1 à $28.25, 8 à $27.50, 1 à $26.25, 1 à $26, 12 à $25, 2 à $24.25, 1 à $24, 17 à $23.50, 1 à $23.25, 2 à $22 50 ; blouses, 2 $33.75 ; tuniques, 1 à $26, 1 à $25.25, 2 à $21.50, 3 à $20.50, 2 à $19.75, 1 à $19.50, 8 à $19 ; divers travaux et réparations, $14.45 ; moins fournitures pour les magasins d'artilleries, $109.10	1,446 30
Hall, Jas. Co., Brockville : gants, 76 douz. à $29.40, 289 paires à $2.45 ; mitaines, 66⅔ douz., $1,880 ; diverses fournitures, $29.87	4,852 32
Hamilton, J., nettoyage, 17 serges et 34 paires de pantalons	10 00
Harper, Jas., Parry-Sound, nettoyage, 92 paires de pantalons et 30 blouses	47 20
Salles industrielles, Montréal, chemises de flanelle, 499 à $1.23	613 77
Inglis, R. J., Montréal : casques, 99, $212.85 ; divers, $1	213 85
Kane, W. L. et Cie, Halifax : tabliers, 6⅔ douz., $20 ; casques, 2 1/12 douz., $6.25	26 25
Kelly, T. J., nettoyage, 84 complets, $47.88 ; Kelly, lim., imperméables, 30, $147	194 88
King, W. C., Hamilton, nettoyage, 69 blouses et 126 pantalons	60 00
Lane's, Halifax : 12 casques, $18 ; 12 couvertures de casques, $4.20 ; 12 rubans, $1.80	24 00
Laliberté, J. B., Québec : gants, 2,000 paires, $1,820 ; bonnets à poils, 60, $720 ; casques, 170 à $4, 2 à $2.20, 2 à $2.10 ; chaînes à casque, 1,000, $182.50 ; ornements de casque, 1,000, $111.52 ; mocassins, 16⅔ douzaines, $233.33 ; diverses fournitures, $8.03	3,763 98
Langley, London, Ont.: nettoyage, 424 serges, $275.60, pantalons, 391, $107.15, pantalons, 37, $9.25, blouses, 83, $33.20 ; messagerie et fret, $5.31 ; casques, 82, $6.56 ; réparations, $2.28	439 35
Lewis Frères, razoirs, 880, $319 ; Musgrove, J. A., éponges, 1,152, $46 08	365 08
Leydon et MacIntosh, Halifax, 5 complets et 1 pardessus	84 00
Logan et Watling, Saint-Thomas, nettoyage, 134 blouses, $80.40, casques, 124, $12.40	92 80
Modern Tailoring and Renovating Co., Winnipeg : réparations, 17 serges, $10.20 ; renouvellement du galon sur 50 paires de pantalons, $32.50	42 70
Murphy, J. et M., Halifax : chemises, de flanelle, 205 à $1.45, de coton, 100 à 50c.; pantalons en grosse toile, 60 paires, $66 ; caleçons, 60 paires, $62.50	475 75
A reporter	19,675 54

Vêtements et articles d'équipements—*Suite.*	$ c.
Report	19,675 54
Montreal Suspender and Umbrella Mfg. Co., sous-pieds, 2,995 à 16c	479 20
Nelson, Albert, Welland, nettoyage de 41 redingotes en serge et 44 prs de pantalons	31 88
Oak-Hall, London et Toronto : vêtements, 5 habillem., $38.50 ; casquettes, 3, $1.50	40 00
Paquet, Z., Québec, 3 habillem. complets et 2 pardessus	34 00
Parisian Steam Laundry Co., London, blanchissage de 100 chemises et 100 prs pantalons	20 00
Parker, A. et Fils, Hamilton, nettoyage, 106 habits, $53, 151 prs pantalons, $37.75	90 75
Parker, R. et Fils, Ottawa, nettoyage, 21 serges, $12.60, 12 pantalons, $3.60	16 20
Parker, R. et Cie, Toronto, nettoyage, redingotes en serge, 103, $77.25, pantalons, 18 prs, $9, pantalons, 193 prs, $77 20	163 45
Penmans, lim., Paris, Ont., camisoles et caleçons, 360$\frac{7}{12}$ douz. à $11.50	4,146 71
Robertson, Foster et Smith, Saint-Jean : 4 prs pantoufles à $1.10	4 40
Roney et Cie, Kingston : 5 habillem. complets et 4 pardessus, $58.50 ; divers, $1.50	60 00
Ross, C., Cie, Ottawa : couvre-nuques, 5,027 à 30c.; essuie-mains, 1,500, $382.50 ; aiguillettes, 2,000, $90 ; robes de nuit, 400, $230	2,210 60
Sanford, W. E., Hamilton : tuniques, 1 à $7.64, 130 à $7.59, 317 à $7.15, 866 à $6.79, 456 à $6.76, 58 à $6.55 ; redingotes, 1,508 à $5.56, 3 à $5.14, 74 à $4.66, 333 à $4.86, 327 à $4.51, 4,002 à $4.46, 305 à $4.41, 2,709 à $4.36 ; pantalons, 21 à $4.99, 8 à $5 15, 1,750 à $4.47, 15 à $3.28, 8 à $3.26 ; pantalons, 1 à $5.22, 5,979 à $4.75, 41 à $4.97, 1,828 à $3.88 ; pantalons, 333 à $3.65 ; épaulettes, 9,240 à 35c.; serge, 66 vgs à $1.55, 12 vgs à $1.50 ; toile de chanvre, 36 vgs à 32c.; fil, 2¼ gross., $27.63 ; moins 872 boutons, $8.72, drap gris, 3 vgs à $2.92, 3 vgs à 83c	103,781 17
Scoit, H. S. et Cie, Québec, imperméables, 10 à $3.19	31 90
Scully, Wm, Toronto : bonnets de police, 22,277, $32,193.56 ; couvertures de bonnets de police, 577, $46.79 ; insignes, 30,631, $10,224.65 ; grenades, 4,227 prs, $210.12 ; boutons, 94$\frac{23}{24}$ gross., $247.38 ; div. fournitures, $3.41	42,925 91
Shepherd, Alex., Oakville, nettoyage de 19 pantalons et 11 tuniques	11 05
Sims, H. J. et Cie, Ottawa, casquettes en phoque Greenland, 451 à $2.15	969 65
Skedden Brush Co., Hamilton : brosses : à cheveux, 6 à 60c., 6 à 50c., 1,630 à 31c.; à drap, 12 à 17c.; savonnettes, 1,024 à 15c.; à laiton, 1,511 à 12c ; messagerie, $1.25	850 11
Slater Shoe Co., Montréal : bottines, 8,318 prs à $4, 1,110 prs à $5, 1 pre à $4.75 ; colle, 1 grosse, $25	38,851 75
Sparks Frèr., Ottawa : sacs à casq., 2,078, $644.18 ; couvert. de casque, 3,040, $319.21	963 39
Sprinkling, D. F., Victoria, C.-B., enlevage et replacem. de 100 collets de pardessus	50 00
Stockwell, Henderson et Cie, Toronto : nettoyage : vestons en serge, 164, $114 80 ; pantal., 93, $32.55 ; redingotes, 30, $21 ; habits, 16, $11.20 ; chemises, 24, $6 ; frais de charroyage et messagerie, $23.25	208 80
Waite, Hy : nettoyage, redingotes, 28, $14 ; pantalons, 37, $12.95 ; messagerie, $1	27 95
Wilson, M. J. et Fils, Ottawa : guêtres, 254 prs à $1.43	363 22
Wilson, W. et J., Victoria, C.-B.: chemises, 50, $62.50 ; imperméables, 15, $52.50 ; vestons, 2, $14 ; pantalons, 3 prs, $10.50 ; chaussons, 75 prs, $15	154 50
Woods, lim., Ottawa : chemises, 50 à $1.60, 50 à $1.55, 50 à $1.50, 1,126 à $1.23, 6,275 à 71c.; salopettes, 6,746, $4,975.18 ; chaussons, 7,242, $1,629.45 ; tuques, 1,000, $270 ; cardigans, 750, $1,312.50 ; enveloppes de voy., 2,000, $325 ; bretelles, 509 prs, $155.25	14,740 11
Workman, Mark, Cie, Montréal : manteaux, 1 à $12.79, 500 à $9.79 ; pardessus, 23 à $9.87, 482 à $9.22, 2,500 à $7.97 ; redingotes, 4,737 à $5.56 ; reding. et pantalons, 302 à $4 45 ; pantalons, 1,603 à $5.15, 4,544 à $4.47, 4,763 à $3.28, 1,919 à $3.26 ; pantalons, 6 à $7.29, 86 à $3.88 ; collets, 4,001 à $3.49 ; boutons, 933 grosses, $989.95 ; épaulettes, 2,126 à 35c.	123,705 93
Articles achetés par le bureau impérial de la guerre—	
Gaunt, J. R. et Fils, Birmingham : épaulettes, insignes, etc., 11,000, $883.74 ; boutons, 20 grosses, $21.90 ; caisses, 3, $4.87	910 51
Comptable général de S.M.: sacs imperméab. et crochets, 1,500, $643.03 ; éperons, 1,200 prs, $587.57 ; bonnets de police, 420, $267.85 ; drap, 85 vgs, $180.01 ; insignes, 100, $23.64 ; patrons de papier, 2 assort., $27.76 ; brandebourg, 100 vgs, $23.96 ; corde, 50 vgs, $21.05 ; div. fournitures, $26.93	1,800 80
Montgomerie et Workman : frais d'expédicion de fournitures	9 28
Smith et Wright : insignes, couvre-nuques, 1,000, $66.15 ; collets, 500 prs, $28.12	94 27
Towell, H. et W. et Cie : 60 chaînes en laiton, etc., $22.47 ; 60 pompons à crinière, etc., $15.37 ; restauration de 60 pompons de casque, $8.32	46 16
Indemnité au lieu de vêtements, etc., ($14,396.45)—	
Corps d'artillerie	1,350 97
Commis d'état-major militaire	126 47
Commis d'état-major de prison militaire	35 00
Corps de service de l'armée canadienne	240 31
Corps de solde de l'armée canadienne	156 00
Corps médical de l'armée	273 95
Ingénieurs royaux canadiens	1,134 80
Dragons royaux canadiens, Saint-Jean	186 50
Dragons royaux canadiens, Toronto	652 30
Carabiniers royaux canadiens à cheval, Winnipeg	192 87
Artillerie royale canadienne, Ottawa	78 69
A reporter	361,897 05

Vêtements et articles d'équipements—*Fin.*	$ c.
Report	361,897 05
Indemnité au lieu de vêtement, etc.—*Fin.*	
Artillerie royale canadienne à cheval—Kingston	1,064 29
" " " " Petawawa	128 75
" " " " Toronto	75 50
" " " de garnison, Halifax	754 73
" " " " Québec	1,108 08
" " " " Victoria	185 62
Régiment royal canadien, London	287 06
" " " Toronto	416 51
" " " Frédéricton	213 81
" " " Québec	127 30
" " " Halifax	728 84
18e régiment, Chicoutimi, Qué	3 94
24e batterie de campagne, Peterborough	22 50
48e régiment des montagnards écossais, Toronto	3,022 60
50e " de Stormont et Glengarry, Cornwall	266 40
62e " de fusilliers, Saint-Jean, N.-B	22 10
63e " carabiniers d'Halifax, Halifax, N.-E	99 06
91e " montagnards écossais canadiens, Hamilton	1,441 50
	371,865 64

Transport et fret.	
Archambault, L. H., capitaine, $127.60 ; Beard, F. (ministère), $61.50	189 10
Bennett, C. C., major, $69 ; Benyon, J. A., capitaine, $185.32	254 32
Biggar, J. L., lieutenant-colonel, $271.52 ; Borden, J. W. (ministère), $29.35	300 87
Bruce, R. G., $70.80; Buchan, L., brigadier-général, $736.75 ; remboursé à solde par err., $5	819 59
Caldwell, A. C., major, $158.40 ; Carey, W. L., capitaine, $79.89	238 29
Carruthers, Bruce, major, $66.25 ; Clarke, E. E., capitaine, $66	132 25
Cotton, W. H., brigadier-général, $195.05 ; Deroche, A. P., capitaine, $240.25	435 30
Denison, L. J. A., lieutenant-colonel, $292.10 ; moins payé en 1907-8 (page P—98), $110 ; moins chargé à 'Exercices annuels' (page P—61), $121.30; Devine, J. A., major, $3	63 80
Drury, C. W., brigadier-général, $197.98 ; Dunbar, J. S., lieutenant-colonel, $121.15	• 319 13
Eaton, Vernon, major, $329.35 ; Elliston, P., capitaine, $16.35	345 70
Evans, T., D., B., colonel, $97.25 ; Fiset, Eugène, colonel, $102	199 25
Fotheringham, J. T., lieutenant-colonel, $27.50, Galloway, J., lieutenant-colonel, $568.21	595 71
Gordon, W. D., colonel, $85 ; Gorrell, C. W. F.. lieutenant-colonel, $4.90	89 90
Grant, J. A., lieutenant-colonel, $16 ; Grant, W. A., lieutenant-colonel, $1.50	17 50
Gwatkin. W., colonel, $80.75 ; $80.75 ; Hart, E. C., major, $10.50	91 25
Helmer, R. A., major, $218.45 ; Hemming, T. D. R., lieutenant.colonel, $54.50	272 95
Heward, E. H. T., lieutenant-colonel, $280.45 ; Hodgins, W. E., lieutenant-colonel, $122	402 50
Holmes, J. G., colonel, $414.45 ; Humphrey, W. M., lieutenant-colonel, $75.50	489 95
Jarvis, E. G. (ministère), $37.50 ; Jones, G. C., lieutenant-colonel, $348.06	385 56
Lake, P H. N., major-général, $736.25; Langton, J. G., lieutenant-colonel, $109.46 ; moins payé en 1907-8 (page P—98), $25	820 71
Lavoie, G. A., lieutenant, $174.60 : Layborn, S. P., capitaine, $17.60	192 20
LeDuc, L., capitaine, $461.66 ; Lessard, F. L., colonel, $144.50	606 16
Macdonald, J. F.. major, $16.60 ; Macdonald, D. A., brigadier-général, $151.15	161 75
MacLaren, Murray, lieutenant-colonel, $11.20 ; Massie, J., lieutenant-colonel, $45.75	56 95
Maunsell, G. S., major, $276.45 ; Moore, F. S., colonel, $170.50	446 95
Nattress, W., lieutenant-colonel, $26.25 ; Ogilvie, G. A., lieutenant-colonel, $230.64	256 89
Osler, S. H., lieutenant, $11, $11.50 ; Otter, W. D., brigadier-général, $516.85	528 35
Pelletier, O. C., lieutenant-colonel, $28.75 ; Peters, J., colonel, $38.50	67 25
Piché, M. A., major, $77.20 ; Powell, A. H. H., $137.50	214 70
Roy, A., lieutenant-colonel, $128.50 ; Rutherford, R. W., colonel, $238.15	366 65
Shanley, C. N., capitaine, $28.60 ; Shannon, L. W., major, $391.74	420 34
Simon, M., St. L., capitaine, $31.80 ; Smith, H. R., colonel, $14	45 80
Steele, S. B., colonel, $200.25 ; Stewart, W. J., lieutenant-colonel, $48	248 25
Thacker, H. C., major, $13.50 ; Tooley, E. R., capitaine, $10.50	24 00
Ward, W. R., major, $48 ; White, Geo. R., colonel, $82.85	130 85
White, W. J. B., major, $3.50 ; Wilson, J. F., major-général, $24.50	28 00
Young, D. D., lieutenant-colonel	724 05
Permis de transport sur réquisition—	
Bay of Quinte Ry., $3.02 : Boston & Maine Ry. Co., 76c	3 78
Canadian Northern Ry. Co., $56.16 ; Canadian Northern Ontario Ry., $3	59 16
Canadian Northern Quebec Ry., $1.38 ; Cie de chemin de fer canadien du Pacifique, $3,327.79	3,329 17
Central Ontario Ry. Co., $15.92 ; Central Vermont Ry., $2.90	18 82
Dominion Atlantic Ry. Co., $62.99 ; Cie de chemin de fer du Grand-Tronc, $1,311.12	1,374 11
A reporter	15,767 81

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	15,767 81
Transport 'A'—Suite.	
Permis de transport sur réquisition—*Fin.*	
Halifax and Southwestern Ry. Co., $9.60 ; Ch. de fer Intercolonial, $958.44	968 04
Irondale, Bancroft & Ottawa Ry., $2.42 ; Kingston and Pembroke Ry., $19	21 42
Michigan Central Ry. Co., $8.74 ; Moncton and Buctouche Ry., $1.28	10 02
New York Central & Hudson Ry,, $6.62 ; N. B. & P. E. I. Ry., $1.80	8 42
New Brunswick Southern Ry., $3.36 ; Niagara Navigation Co., $7.10	10 46
Northern Navigation Co., $2 ; Pere Marquette Ry. Co., $2.76	4 76
Ch. de fer, de l'I. P.-E., $97.28 ; Quebec Central Ry. Co., $6.50	103 78
Ch. de fer Québec et Lac St-Jean, $1.40 ; Richelieu & Ontario Nav. Co., $212.65	214 05
Rutland Ry. Co., $1.76 ; Salisbury & Harvey Ry. Co., $1 80	3 56
Temiskaming & Northern Ontario Ry., $2.80 ; Thousand Islands Ry., $1.46	4 26
Toronto, Hamilton & Buffalo Ry. Co., $3.10 ; Wabash Ry. Co., 50c	3 60
Upper Columbia Transportation Co	7 50
Transport 'B'.	
Corps des signaux de la garnison—	
Greaves, F. C., capit., $4 ; Lister, F. A., capit., $155.80	159 80
McGowan, J. R., sgt-major, $132.20 ; Mundell, D. E., major, $7.25	139 45
Stroud, A. W., lieut	102 50
Commis de l'état-major militaire.	
Dymond, W., sgt-major, $16.75 ; Johnston, C. J., sgt-major, $5.05	21 80
McColm, J., sgt, $1.50 ; Lewis, C. E. L., sgt-major, $6.75	8 25
Parker, A. E. sgt	23 25
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Baxandale, S., caporal, $1.90 ; Conger, W. S., capit., $99à30	101 20
Gilbert, J. A., capit, $19.92 ; Harold, H. J., caporal, $4.50	24 42
Layborn, S. P., capit., $31.73 ; Lister, H., caporal, $4.50	36 23
Saunders, G. H., caporal, $2.55 ; Scarfe, J. T., caporal, $2	4 55
Shanly, C. N., capit	27 25
orps des magasins de l'artillerie—	
Able, C. E., caporal, $3 ; Anderson, A. H.. major, $2	5 00
Armstrong, A. J., lt-col., $5.10 ; Ashman, W. R., cond. subordonné, $7.50	12 60
Buckingham, A., sgt, $3.25 ; Carman, J. W., sgt d'état-major, $28.46	31 71
Cooper, A. T., lt, $12 ; Cross, A. J., sgt d'état-major, $25.80	37 80
Davis, H. E., caporal, $3 ; D'Amour, G. R., soldat, $1	4 00
Dial, W. G., cond. subordonné, $8.50 ; Hallick, W., capit., $382.83 (y compris passages de Liverpool de Mme Hallick et 3 enfants)	391 33
Gillin, M. C., avance sur compte	80 32
Grute, H., sgt-q.-m., $280.65 ; Norval, W., soldat, $211-75	492 40
Herbert, F., cond. subordonné, $23.30 ; Hepley, T. P., sgt d'état-major, $16	39 30
Hooper, C. W. W. sgt-q.-m., $9.60 ; Hoff, A. S., sgt, $15.75	25 35
Kirby, P. J., soldat, $1.50 ; Livingstone, A., soldat, $4.50	6 00
Long-Innes, P. S., lt, $6.50 ; Lyndon, A. A., lt, $13	19 50
Macdonald, J. F., major, $37.15 ; Manuel, S. M., sgt q.-m., $4.25	41 40
Northover, H. R., sgt d'état-major, $28.05 ; O'Hagan, J., lt., $19 50	47 55
Panet, A. H., major, $13 ; Pirrie, W. F., sgt, $4.35	17 35
Pierson, T. J., sgt d'état-major, $3.50 ; Root, E. T., caporal lancier, $9.50	13 00
Smallwood, L. J., armurier, $4.35 ; Stainsley, J., soldat, $3	7 35
Sullivan, W. F. C., capit., $10.45 ; Sykes, E. G., sgt d'état-major, $3	13 45
Taschereau, G. A., capit., $14 ; Tellier, E., capit., $10.25	24 25
Thompson, F., armurier	46 85
Transport des sous-officiers et soldats, Esquimalt aux casernes de Victoria et retour	31 25
Dragons royaux canadiens—	
Brooker, L., instructeur, $2.60 ; Brown, W. W., lt-col., $10	12 50
Dee, F. J., sgt, $2.70 ; Eagleson, E., sgt, $2.70	5 40
Folger, K. C.. lt, $17.10 ; Hall, W. B., lt-col., $21.50	38 60
Gilman, F., lt, $9.50 ; Kingsford, W. R., lt, $15.75	25 25
Medhurst, M., sgt-instructeur, $3 50 ; Merrix, A. E., sgt, $9.25	12 75
MacBrien, J. H., lt, alloc. de transfert, Sydney (Australie) à Toronto	350 00
Morrison, F. S., lt, $57.25 ; Morrison, T. E., lt, $26.22	83 47
Nelles, C. M., major, $103.79 ; Powell, A. H. H., capit., $50.15	153 94
Rhoades, W., sgt-instructeur, $5.50 ; Taschereau, T. J., capit. vét., $16	21 50
VanStraubenzie, C. T., capit., $1.75 ; Williams, V. A. S., lt-col., $304.23	305 98
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Andrews, B., bombardier, $4.30 ; Birbeck, Geo., instructeur, $7.80	12 10
Boak, H. E., lt, $52.02 ; Brown, G. S., lt, $4	56 02
Burstall, H. E., lt-col., $112.75 ; Clifford, W., sgt-q.-m., $13.10	125 85
A reporter	20,367 50

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	20,367 50
Transport 'B'—Suite.	
Artillerie à cheval royale canadienne—*Suite.*	
Constantine, C. F., lieut., $21 ; Elkins, W. P. H., lieut., $100 ; passage de Saint-Jean à Liverpool, $80 ; passage de London à Bombay, $290.83	491 83
Finney, W. J., soldat, $4.75 ; Fowler, H., sergent, $2.85	7 60
Hepburn, G. T., caporal, $9.25 ; Jamieson, A. W., lieut., $26.75	36 00
Hird, W., sergent d'état-major, $14.80 ; passage de 2e classe de Liverpool à Saint-Jean, $58.50	73 30
Kirkland, T., capitaine, passage de Kingston à Londres, Ang	121 68
Law, A., sergent, $1.12 ; Leslie, J. N. S., major, $22.65	23 77
Mather, W., Bombardier, $4.05 ; Mahan, J., grenadier, $10	14 05
Owens, J. E., sergent, $3.75 ; O'Neil, G., caporal, $105.47	107 22
Panet, E. de B., capitaine, $58.75 ; Warth, T., s. q. m., $37.05	95 80
Artillerie de garnison royale canadienne—	
Acland, B. J. D., lieut., $12.50 ; Agnew, P., grenadier, $23.75	36 25
Beeman, W. S., lieut., $50.45 ; passage de Montréal à Liverpool, $77.50	127 95
Benson, T., colonel, $312.25 ; Buxton, P. H. B., caporal, $1.80	314 05
Cheverie, W. J. C., grenadier en chef, $13.50 ; Clairmonte, S., capitaine, $16.55	30 05
Cockburn, L. W. S., lieut., $32.03 ; Cox, J. E., s. m. c., $5.50	37 53
DuPlessis, L., major, $63 ; Duvoisin, E., sergent, $7.65	70 65
Elliott, H. M., major, $124.85 ; English, C. E., lieut.-colonel, $131.85	256 70
Fages, J. A., lieut.-colonel, $20.50 ; Fellows, W. G., lieut., $30.50	51 00
Foron, R., bombardier, $2.40 ; Hallet, U., sergent, $7.15	9 55
Harris, J., s. m. c., $1.50 ; Harris, A. E., lieut., $25.50	27 00
Heward, S. A., lieut., $18.50 ; Huston, G., lieut., $41.25	59 75
Irving, W. A., lieut., $31.40 ; Kelly, A., sergent, $1.55	32 95
Kruger, W. A., grenadier, $12.93 ; Mills, J. E., capitaiue, $35.54	48 27
Moffatt, W. H., grenadier, $31 ; Monaghan, J., sergent, $3.65	34 65
Moore, St. L. M., major, $54.56 ; Morton, N. T., s. q. m., $42	96 56
Mulcahy, A., grenadier en chef, $25.80 ; Newall, A., sergent, $3	28 80
Ogilvie, A. T., major, $9.50 ; O'Leary, J., caporal, $2.70	12 20
Poole, G. R., major, $35.03 ; Sharples, J. J., capitaine, $4.25	39 28
Trudel, E., grenadier, $3.60 ; Vien, L. S., lieut., $59.19	62 79
Winder, J. C., sergent, $3.65 ; Wright, A. S., lieut., $54.50 ; passage de Montréal à Liverpool, $77.50	135 65
Transport des instructeurs aux écoles prov., district nº 11	22 80
Transport du parti de travail pour monter canon à la salle d'exercices	14 80
Régiment royal canadien—	
Bernard, A. caporal, 30c.; Bessette, W., caporal, $2.65	2 95
Biladeau, W., sergent, $1.15 ; Bingham, J. H., s. q. m., $7.25	8 40
Black, A. W., $8.70 ; Blake Forster, s. q. m. i., $2.50	11 20
Borden, A. H., capitaine, $109.80 ; Boucher, J., caporal-lanc., $6.40	116 20
Brady, A. P., caporal, $12.30 ; Brown, J. S., lieut., $55.65	67 95
Brown, C. E., caporal, $9.90 ; Brunelle, C. R., sergent, $15.20	25 10
Burnham, J. G., capitaine, $270.25 ; Butcher, W. P., capitaine., $40.15	310 40
Butler, W., sergent, $6.65 ; Carpenter, A. E., major, $103.55	110 20
Clarke, F. A., soldat, 50c.; Connolly, W. J., sergent, $3.75	4 25
Costin. C. B., lieut., $42 ; Denning, J., sergent, $5.75	47 75
Denison, B. N., capitaine, $159.88 ; passage d'icelui et sa femme, Halifax à Liverpool, $160	319 88
Doull. J. D., major, $20.30 ; Drolet, A., caporal, $11.50	31 80
DuDomaine, E. L., lieut., $8.25 ; Dunkerley, J., sergent, $3185	12 10
Eaton, E. K., lieutenant., $16.50 ; Fages, A. O., major, $142	158 50
Fiset, C. F. O., major, $22 ; Garon, M. L., lieut., $6.50	28 50
George, H., sergent, $7.10 ; Gibsone, W., lieut., $60.90	68 00
Gilmour, W. J., sergent de coul., $6.70 ; Griffith, H. F. R., lieut., $12	18 70
Hagans, W., sergent-instructeur, 50c.; Aall, A. J., sergent, $8.05	8 55
Hill, C. H., capitaine, $30.35 ; Johnson, A., sergent instructeur, $8.95	39 30
Juteau, A., caporal, $8.65 ; Horner. A., voltigeur, 30c	8 95
Keating, J., soldat, $4.40 ; Kingston, G., soldat, $2.65	7 05
Lavoie, A. E., sergent quartier maître, $26.80 ; Lavoie, G. A., lieut., $31.40	58 20
Law, A. S. S., lieut., $10 ; Ludgate, L., soldat, $4.85	14 85
Massey, A. J. S., caporal, $5.25 ; McDougall, J. C., lieut.-col., $42.10	47 35
Moore, G. J., s. q. m., $3.50 ; Mitchell, W. E.. soldat, $3.35	6 85
Morgan, W. P., sergent, $6.65 ; Nanfan, A., sergent, $1.90	8 55
Oakley, J., caporal lanc., $4.85 ; Passey, P. de L. D., lieut., $9.80	14 65
Pope, E. W., lieut., $19.50 ; Price, E. H., s. q. m., $2.50	22 00
Ross, A., caporal, $1.50 ; $1.50 ; Roscoe, E. E., lieut., $13	14 50
Regan, W., sergent., $1.50 ; Rushton, E., sergent, $6.25 ; Ryan, E. J., sergent, $1.15	8 90
Saunders, G. H., caporal lanc., $1.35 ; Smith, E. H., $5.50	6 85
A reporter	24,496 47

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	24,496 41
Transport 'B'—Suite.	
Régiment royal canadien—*Fin.*	
Smith Seely, E. A., lieut., $16.75; Utton, F. W., sergent-major, $19.50	36 25
Wadmore, R. L., lieut.-col., $130.56; Webb, A. G., s.q.m., $30.50	161 06
Webster, L. O., sergent, $7.35; White, W. J., s.q.m., $5.70	13 05
Williams, A.P.S., lieut., $8.50; Willis, R. B., lieut., $44.45	52 95
Woods, A. J., sergent, $12.75; Youngman, A., sergent, $2.25	15 00
Transport des instructeurs, Halifax à Sydney, N.-E., et subsistance—Armitage, A. J., sergent, $109.50; Miles, H. F., sergent, $129; Paterson, C. V., sergent, $97.50	336 00
Transport des sous-officiers et soldats, divers	125 85
Ingénieurs royaux canadiens—	
Abrey, H. W., caporal, $8.25; Anderson, W. B., capitaine, $142.02	150 27
Aitchison, R., caporal, 50c.; Baile, W., voltigeur, $2.25	2 75
Anderson, T. V., lieut., $97.76; Baker, W., caporal, $1.05	98 81
Bangay, A. W., capitaine, $4.85; Barry, D., sergent, $2.05	6 90
Bingay, H. L., capitaine, $43.09; passage de Liverpool à Rimouski, $91.25	134 34
Benoit, P. S., lieut., $97.27; non rendu compte en 1909-10, 7c	97 34
Bogart, J. L. H., capitaine, $17.95; Browne, F., sergent, $3.25	21 20
Butler, G. J., capitaine, $52.05; passage pour icelui, sa femme et ses 6 enfants, Montréal à Liverpool, $568.75	620 80
Carey, A. B., capitaine, $1.40; passage de Liverpool à Halifax, $91.25; transport du bagage, $542 71	635 36
Carey, W. L., capitaine, $129.37; Clark, J., caporal, $15.05	144 42
Collins, S. J., voltigeur, $1.90; Cristall, H., voltigeur, 50c	2 40
Dallman, E. S., caporal, $5.75; Dunbar, J. B., cadet gentilhomme, $8.19	13 94
Edwards, H., voltigeur, $4.25; Ellis, W., sergent d'état-major, $49.85	54 10
Elliott, C. E., major, $330.10; passage, icelui, Mme Elliott et 3 enfants, Halifax à Liverpool, $250	580 10
Fawcett, J. N., sergent, 85c.; Fellows, F. W., caporal, $1.35	2 20
Fellows, W. T., e.m.c., $2.35; Fennernan, P., sergent, $8.25	10 60
Fitzpatrick, J., voltigeur, 50c.; Gardner, A., voltigeur, 50c	1 00
Green, J. C., caporal, $1; Griffiths, J. W., sergent, $1.05	2 05
Halford, J., caporal, $1.85; Harcourt, P. V., caporal, $23.30	25 15
Harris, A. W., lieut.-col., $2.75; Heathershaw, H. P., $14.50	17 25
Hertzberg, H.F.H., lieut., $5.50; Hill, E. S., lieut., $95.64	101 14
Hodgins, F. O., lieut., $35.95; Hughes, A. T., major, $4.40	40 35
Hughes, H. T., capitaine, $182.75; Hughson, A. S., sergent, $7.35	190 10
James, Chas., voltigeur, $6.25; Jeckell, H., sergent, $102.85	109 10
Johnston, F., voltigeur, $2; Kiddie, R., caporal, $1.85	3 85
Keefer, J. A., lieut., $88.39; passage de Montréal à Liverpool, $77.50	165 89
Kilburn, F. C., lieut., $19 50; Kingston, J., caporal, $5	24 50
Larder, T., e.m.q.m., $3.85; Large, J., caporal, $1.95; Lawrence, P. W., sergent, $4.10	9 90
Lang, J., Voltigeur, 50c.; Lindsay, W. B., capit., $470.15	470 65
Major, J., voltigeur, 50c.; Marshall, A. E., caporal, $1.70	2 20
Masse, J. caporal, $10.20; Melmer, J. H., caporal, $6 95	17 12
McArthur, J., arpenteur, $10.05; Naish, F. F., caporal, $8.25	18 30
Osler, S. H., lieut., $24.25; Perrin, G. St. C. A., lieut., $62	86 25
Perry, J. G., caporal lanc., $1.35; Popplestone, P., caporal, 28c	1 63
Reader, H., voltigeur, $2.50; Regan, W., voltigeur, $1.50	4 00
Rose, James, caporal, 50c.; Russell, H., sergent, $155.65, passage de Montréal à Liverpool, $77.50	233 62
Scott, J., voltigeur, $1.35; Simon, M. St. L., capit., $49.63	50 98
Thompson, G. E., caporal, $2.20; Trowbridge, C. T., caporal, $8.25	10 45
Tyrrell, W. G., lieut., $186.95; Vun Guttenberg, L. V., voltigeur, $.25	189 20
Weatherbee, P., lieut.-col., $233.85; moins payé pour exercices ann. (page P—61), $40	193 85
Westwood, G., caporal, $4.95; Wills, J., caporal, 50c	5 45
Witham, A., serg., $1.40; Woodburn, S. J., serg., $39.15; Wright, P., volt., $2	42 55
Transport des sous-officiers et soldats aux casernes de Pt-Work, Victoria	34 70
Corps médical de l'armée permanente—	
Belton, C. W., lieut.-col., $12850; Brooke, W., e.m.q.m., $	14 50
Brousseau, J. D., major, $110.95; Clarke, J. T., capit., $26.25	137 20
Couillard, D., infirmière, $36; Daze, G., soldat, $5.45	41 45
Drum, L., major, $61.68; passage de Liverpool, $83.03	144 71
Foster, G. L., capit., $6.55; Grant, J. A., lieut.-col., $248.52	255 07
Jacques, H. M., capit., $14; Jarvis, H. A., infirmière, $8.10	22 10
Lebel, E. A., major, $93 25; Lincoln, E., sergent, $1.70	94 95
Massie, J., lieut.-col., $63.10; McOwen, F., e.m.q.m., $3	66 10
A reporter	30,639 41

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	30,639 41
Transport 'B'—Suite.	
Corps médical de l'armée permanente—*Suite.*	
Murphy, T. J. F., capit., $5.25; Parke, J. H., major, $12.45	17 70
Renton, H., soldat, $1.25; Robinson, H., capl, $2 45; Scarce, C., soldat, $4.95	8 65
Strachan, J. E., serg., $5.75; Vaux, F. L., major, $10.05	15 80
Corps de service de l'armée permanente canadienne—	
Ashby, J., serg., $2; Dean, E. C., lieut., $45.25	47 25
De la Ronde, S. E., major, $8; Dudman, P. G., soldat, $4.25	12 25
Hale, E. R., lieut., $31.60; Harris, E. M., lieut., $46.40	78 00
Hughes, A. T., serg.-major, $11.50; Keane, J. D., serg., $2	13 50
Oliver, V. H., lieut., $8.75; O'Neill, P. S., serg.-inst., $3.35	12 10
Peterson, G. L., lieut., $18; passage de Liverpool, $95.06	113 06
Philipps, A., serg. d'état-major, $10.44; Roberts, A. H., capit., $20.25	30 69
Rooney, H. J., serg.-major, $6.15; Simson, W. A., lieut., $54.60	60 75
Spearing, E., é.-m. q.-m., $10.50; Waddell, A. M., capl, $5	15 50
White, W. W., lieut.-col	5 25
Transport des sous-offic. et soldats aux casernes de Work-Pt	79 96
Carabiniers à cheval royaux canadiens—	
Bell, A. H., lieut., $30.40; Belson, W. H., capit., $5	35 40
Dixon, F. H., lieut., $16; Doherty, M., é.-m. q.-m., $96.80	112 80
Graham, J., serg., $2.85; Hewgill, W. H., serg., $6.50	9 35
Ketchen, H. D. B., capit., $172.25; Marsden, G. W., capl, $2.50	174 75
Macdonald, A. C., major, $77.20; Mackie, E. F., capit., $153; sur compte de c., 23,548, $100	330 20
Russell, W. R., lieut., $37.55; Self, A. G., capl-lanc., $24.50	62 05
Shaw, P. C., lieut., $5.50; Wynne, R. G., major, $7.75	13 25
Thacker, P. E., major, dépenses pour cours en Angleterre	143 07
Général—	
Acheson, Geo., lieut.-col., $6; Adamson, L., lieut., $12	18 00
Allan, R. W., gardien, champ de tir, $16; Bertram, A., lieut.-col., $33.50	49 50
Caldwell, R. B., lieut., $13; Campbell, B. B., lieut., $1.90	14 90
Carruthers, A. G., lieut., $4.54; Clark, H., lieut.-col., $1.65	6 19
Corbett, W. J., capit., $6; Corbould, G. B., lieut., $11.40	17 40
de Bury, H. V., major, $202.75; de Lamondière, C. T., capit., $7.25	210 00
Elmsley, J. H., $20.25; arrérages de fr. de voyage de Ambala à Bombay, $28.38	48 63
Hurdman, W. G., lieut.-col., $6; Johnston, H. B. H., capit., $63.62	69 62
Kelly, T. J., serg., $7.20; Kerr, A. O., lieut., $8; Leushner, F. P., lieut., $8	23 20
Light, Alf., chef de musique, fr. de passage d'icelui, sa femme et deux enfants, Liverpool à Kingston	180 55
Macdonell, H. C., major, $32.85; Macdonald, W. C., lieut.-col., $37.95	70 80
Macdonald, C. S., lieut., $23.55; MacLaren, W. D., capit., $5 75	29 30
McArthur, G., soldat, $6.60; McMeans, E. D. H., lieut., $22.50	29 10
McPherson, Chas. D., serg., $6; Macoun, L. S., lieut., $19.24	25 24
Morris, W. O., lieut., $23.50; Newman, E. H., lieut., $3	26 50
Newcomb, F. J., lieut., $3.50; Outhit, W. E., lieut., $28.30	31 80
Palmer, E. E., lieut., $28.05; Preece, J., capit., $5.60	33 65
Robinson, E. H., capit., $128.60; Robinson, R. S., lieut., $11.66	140 26
Sillifant, M. de B., serg., $10.50; Simon, W. H., capit., $6.50	17 00
Sitwell, L. H., capit., $20.50; Stephenson, R. W., lieut., $12	32 50
Stevens, W. R., lieut.-col., $6.75; Tuck, D. C., lieut., $7.20	13 95
Watson, G. K. W., lieut., $26.90; Webber, E., lieut., $7.80	34 70
Wilson, J. H., capit., $14.50; Woolford, F., soldat, $15.41	29 91
Graham, R. W., bombardier, $5; Scriver, R. H., $3.50	8 50
Rennie, G. S., lieut.-col	2 95
Allan, H. et A., passage de 2e classe de Liverpool pour 3 serg. armuriers	140 02
48e Montagnards Ecossais, transport de 536 officiers, sous-offic. et soldats de Toronto au champ de tir de Long-Branch	80 40
Canada Railway News Co., 125 repas servis au détachement du R.R.C. de London à Halifax	62 50
Cunningham, rév. H. W., transport, Halifax à Melville-Island, 21 voy. à $2.25	47 25
Gale, Albert, rév., transport, Halifax à Melville-Island, 4 voy. à $2.25	9 00
LeMoine, rév. N., transport, Halifax à Melville-Island, 27 voy. à $2.25	60 75
Transport des officiers, sous-offic. et soldats fréquentant les écoles	1,245 34
Transport émis sur requête—	
Cie de ch. de fer de la baie de Quinté, $5.82; Cie de ch. de fer Boston et Maine, $1.78	7 60
British Columbia Electric Ry, $30; Cie de ch. de fer P.-C., $9,133.26	9,163 26
Ch. de fer Canadian-Northern Ontario, $21.45; ch. de fer Canadian-Northern, $204.31	225 76
Ch. de fer Canadian-Northern Québec, $2.73; Ch. de fer Central-Ontario, $9.46	12 19
A reporter	44,248 96

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	44,248 96
Transport 'B'—Fin.	
Permis de transport sur réquisition—*Suite.*	
Central Vermont Ry. Co., $5.50 ; Charlottetown Steam Navigation Co., $4	9 50
Dartmouth Ferry Co., $125.21 ; Dominion Atlantic Ry., $264.75	389 96
Cie de ch. de fer Grand-Tronc, $7,037.84 ; Halifax & Southwestern Ry., $47.10	7,084 94
Ch. de fer Intercolonial, $10,228.54 ; Cie de ch. de fer International, $1.45	10,229 99
Irondale, Bancroft & Ottawa Ry. Co., $1 ; Kingston & Pembroke Ry., $77.51	78 51
La Cie Maritime et Industrielle, $107.30 ; Les steamers *Stanley* et *Minto* de la Marine et Pêcheries, $4.50	111 80
Michigan Central Ry. Co., $3.26 ; Montreal Electric Ry., $25	28 26
New Brunswick & P. E. I. Ry., $1.55 ; New York Central & H. R. Ry., $4.08	5 63
Niagara Navigation Co., $17.55 ; Northern Navigation Co., $12.50	30 05
Ottawa Electric Ry. Co., $10 ; Père Marquette Ry., $1.80	11 80
P. E. Island Ry., $112.45 ; Cie de la traverse Québec et Lévis, $343.19	455 64
Quebec Central Ry. Co., $32.52 Ch. de fer Québec et Lac St-Jean, $45.07	77 59
Quebec, Montreal & Southern Ry., $2.95 ; Cie de Navigation Richelieu et Ontario, $40	42 95
Rutland Ry. Co., 38c.; Salisbury & Harvey Ry. Co., $3.42	3 80
South Western Traction Co., $1.40 ; St. John River SS. Co., $1.50	2 90
Temiscaming & Northern Ontario Ry., $4.40 ; Thousand Islands Ry., $4.80	9 20
Toronto, Hamilton & Buffalo Ry. Co	9 14
Victoria Steamship Co., $3 ; ss. *Glaciel*, 60	3 60
Transport 'C'.	
Ashman, U. R., service d'un cheval à l'Ile Ste-Hélène, 182 j. à $1	182 00
Baillargeon, J. B., Montréal, charroyage, $1.50 ; Beazley Bros., Halifax, charroyage, $33.15	34 65
Behnke, F., charroyage, $7 ; Bergeron, J. E. P., Lauzon, Qué., charroyage, $3.50	10 50
Blackwell, S., Winnipeg, charroyage, $11.25 ; Brodie, Jno., Lethbridge, charroyage, $16	27 25
Bolduc, Jos., Lévis, charroyage, $12 ; Bouchard, P., St-Jean, 80c	12 80
Capital Furniture Co., frais d'envois, $73.10 ; Carlos, A., St-Jean, $37	110 10
Cosgrove, Thomas, St-Jean, charroyage, $221.65 ; Eclipse Transfer Co., $45 75	267 40
Electric Transfer Co., $3 ; Grayburn, H. E., Ottawa, louage de cheval, 365 j. à $2.75	1,006 75
Greene, M. J., Niagara, écurie de louage, $10.50 ; Guess, L., Kingston, écurie de louage, $3	13 50
Hébert, F. F., service d'un cheval à l'Ile Ste-Hélène, 185 j. à $1	183 00
Heywood Bros., Vancouver, charroyage, $4 ; Hunter, S. E., Sussex, charroyage, $6	10 00
Ives, H. R. & Co., Montréal, charroyage, $3.77 ; Johnson, J. J., Bear Cove, N.-E., charr., $200.75	204 52
Jubinville, N., Ottawa, charroyage, $304.75 ; Leacy, J., Sherbrooke, charroyage, $25.15	329 90
Loyer, F., Ottawa, charroyage, $221.25 ; Lyons, W. D., London, charroyage, $183.75	405 00
Morris, H., Hamilton, charroyage, $18.65 ; Martin, Harry, Victoria, $925.92	944 57
Murphy, J., Ste-Catherine, écurie de louage, $6 ; McAllister, D., Sherbrooke, charroyage, $10	16 00
McEvers, R., Cobourg, charroyage, $10 ; McGrath, J., Halifax, charroyage, $223.71	233 71
McGaughy, R. J., Pembroke, repas et charroyage, $13.25 ; Meade, M. J., Toronto, charr., $303.40	316 65
Morgan, J. R., Montréal, charroyage, $18.12 ; Monuce Co., Toronto, charroyage, $44.50	62 62
Newton, Jno., Cobourg, charroyage, $3 ; Ottawa Transfer Co., $2.50	5 50
Pacific Cartage Co., $269.75 ; Payne, E., Montréal, charroyage, $5	274 75
Peatt, A. H., Colwood, charroyage, $39 ; Reid, R. J., Kingston, ambulance, $6	45 00
Robinson, T., écurie de louage, $190.21 ; Robitaille, F., Lauzon, charroyage, $67.19	257 40
Skedden Forwarding Co., Montréal, charroyage, $52.75 ; Smith, H., London, charroyage, $200	252 75
St-Pierre, George, service de traversier, 365 j. à $2.50 ; transp. de march., bateaux, 159 à $4 ; chaloupes, 92 à $1.50 ; esquifs, 16 à 50c.; divers charroyages, $2.50	1,697 00
Swift, James, Kingston, fret, $27.20 ; Van Buskirk, G. E., Halifax, charroyage, $6,523.51	6,550 71
Waughan, H., Charlottetown, charr., $59.50 ; corps des magasins de l'artillerie, Qué., $4.50	64 00
Corps des magasins de l'artillerie, Montréal, charroyage, $352.13 ; surplus de paiem., $11.85	363 98
Corps permanent du service de l'armée canadienne, $51 ; Cie d'A.G. de Cobourg, $1.50	52 50
C.M.A.P. nº 8, 35c.; O.C.E.M.O.O., commandement, $22.95	23 30
Cie G.R.R.C., $1.41 ; 8e batterie de campagne, $5.35 ; Missisaugua Horse, $1.45	8 21
4e régt C.C., $6.08 ; 6e régt A.C., $7 ; 13e dragons, $14.25	27 33
15e batterie de campagne, $2.40 ; 32e régt, $8 ; 56e régt, 25c	10 65
59e régt, $10.35 ; 61e régt, $3.60 ; 83e régt, $23.90	37 85
87e régt, $2 ; 89e régt, $14.96 ; 92e régt, $6.20 ; 94e régt, $5.20	28 36
Frais de messagerie—	
Cie de messagerie américaine, 65c.; Cie de messagerie canadienne, $1,251.86	1,252 51
Cie de messagerie Dominion, $1,773.51 ; Cie de messagerie Maritime, $1.90	1,775 41
Montgomerie & Workman, frais d'expédition	1 72
A reporter	79,931 07

		$ c.
Transport et fret—*Fin.*		
Report		79,934 07
Transport 'C'—Suite.		
Frais de transport, émission sur réquisition—		
Bay of Quinte Ry., $37.61 ; Boston & Maine Ry. Co., 50c		38 11
Canadian Northern Ry., $223.99 ; Canadian Northern Ontario Ry., $1.17		225 16
Canadian Pacific Ry. Co., $25,242.17 ; Central Ontario Ry., $6.93		25,249 10
Central Vermont Ry. Co.. $2.92 ; Charlottetown Steam Navigation Co., $6.46		9 38
Dominion Atlantic Ry, $41.21 ; Esquimalt & Nanaimo Ry., $29.10		70 31
Gaspé Steamship Co., $2.20 ; Grand Trunk Ry. Co., $4,418.43		4,420 63
Halifax & Southwestern Ry., $5.13 ; Intercolonial, $1,963.74		1,969 07
Inverness Ry & Coal Co., $2.10 ; Kingston & Pembroke Ry., $461.65		463 75
La Cie Maritime et Industrielle, $80.79 ; Lake Ontario & Bay of Quinte SS. Co., $10.55		91 34
Michigan Central Ry., $.11 ; New York Central & H.R. Ry., $2.53		8 64
Niagara Navigation Co., $7 ; New Brunswick & P.E.I. Ry., $2.11		9 11
Ottawa & New York Ry. Co., 35c.; Pembroke Navigation Co., $1.14		1 49
Père Marquette Ry., $6.11 ; P. E. Island Ry.,$21.80		27 91
Quebec & Lévis Ferry Co.. $104.86 ; Quebec & Lake St. John Ry., $1.86		106 72
Quebec Central Ry., $3.83 ; Quebec, Montreal & Southern Ry., 59c		4 42
Quebec Steamship Co., 75c.; Richelieu & Ontario Navigation Co., $3.27		4 02
Thousand Islands Ry., $26.55 ; Toronto, Hamilton & Buffalo Ry., $1.57		28 12
		112,661 35
Moins—Remboursements et crédits—		
Capitaine W. F. C. Sullivan, C.O.C.	$ 141 60	
Capitaine A. Z. Palmer, balance pour avance par le Haut commissaire	2 00	
C.O., A.G.R.C., pour sergent-major Hird	6 65	
C.O., A.G.R.C., pour C. J., Gregson, avance par le Haut commissaire	15 25	
C.O., A.G.R.C., serg. N. T. Morton et Gr. P. Agnew	57 00	
Summerland Civilian Rifle Ass'n. frais de transport	13 86	
Réquisitions de transport non employées	211 09	
		447 45
		112,213 90
Provisions, fournitures et remontes.		
London (13,524.69).		
Bell Telephone Co.: service d'échange aux casernes Wolseley, 12 m. au 1er juillet 1909, 45 ; magasins de l'artillerie, 12 m. au 1er nov. 1909, $47 ; résidence C. O. D., 6 m. au 1er oct. 1908, $12.50		104 50
City Gas Co., London : éclairage aux casernes Wolseley, 9 m. au 31 oct. 1908 à $650 par année, 1er nov.-31 mars, 800,000-2 pds, $760.19, loyer de compteur, $1.65 ; magasins de l'artillerie, 1 m. au 31 mars, $2.97		1,252 31
Connell Coal Co. : houille fournie aux magasins de l'artillerie, 4·59 à $5.85, 39·63 à $5.50, 1,980 liv. bitumin. à $4.75, 3·32 à $5.60; casernes Wolseley, 67·49 tonnes à $5.85, 74·56 à $6.65, 148·22 à $5.60, 229·11 à $5.60, 1,830 liv. de bitumineuse à $4.75, 1,980 à $4.70		3,177 45
Edwards, P.: nettoyage des fosses d'aisance, 13 m. au 31 mars 1909, à $9 ; latrines, $7		124 00
Hamilton, A. M. et Fils : rations de fourrage, 13 m. au 31 mars, 68 à 36c., 454 à 37c.; 5,290 liv. de paille pour lits à 50c. le qtl		216 76
Hayes, Wm., diverses épiceries pour hôpital		23 47
Jackson, Geo.: viande fournie, 13 m. au 31 mars, 2,400 liv. de mouton à 6c., 6,299 liv. de bœuf à 7½c., 20,484 liv. à 8c.; divers articles pour hôpital, $8.96		2,366 52
Johnson Frères : 6,604 liv. de pain à 1¾c., 74½ liv. pour hôpital à 4c		121 85
London Electric Co.: éclairage des magasins, 5 m. au 31 mars, 100 k. w. à 9c.; loyer de compteur, $1.25 ; force motrice, 5½ m. au 31 mars, à $10		65 25
London City Water Commissionners : taxes d'eau, 15 m. au 31 mars, casernes, $554, magasins de l'artillerie, $20.42		574 42
Parisian Steam Laundry Co.: frais de blanchissage, 1,037 couvertures à 10c., 609 fourreaux de traversin à 5c., 1,192 taies d'oreillers, à 2c., 3,074 draps de lit à 4c., 516 moquettes à 6c., 569 taies de lit à 10c., 726 essuie-mains à 1c., 205 complets à 25c., 332 chemises de nuit à 6c., 47 havresacs à 5c		449 59
Parnell, Dean et Cie, 22,669 liv. de pain à 2½c		481 72
Ranahan, H.: fournitures, 13 m., 3,667$\frac{10}{16}$ liv. de bacon à 17c.; 611 liv. de café à 16c.; 1,813$\frac{1}{16}$ liv. de fromage à 14c.; poivre à 13c., $6.72 ; sel, 4.60 ; 3,659$\frac{1}{8}$ liv. de sucre à 6c.; 457$\frac{13}{16}$ liv. de thé à 22c.; 29,273 liv. de pommes de terre à 1$\frac{3}{8}$c.; 906$\frac{3}{4}$ liv. de pois fendus à 2$\frac{1}{2}$c.; 3,675$\frac{5}{8}$ liv. de confitures à 12c.; 3,626$\frac{1}{8}$ liv. de fèves à 3c.; 3,626$\frac{2}{16}$ liv. de beurre à 32c.; légumes frais, 10,944$\frac{5}{16}$ liv. à 1$\frac{1}{2}$c.; divers pour hôpital, $5.66		3,611 87
Stevely, Wm. et Fils : 175 galls de pétrole à 20c.; 35 tuyaux de poêle à 10c.; 3 coudes, 75c.		39 25
reporter		12,608 96

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	12,608 96
London—Suite.	
Strong, W. T., divers médicaments pour hôpital	190 71
Wyatt, W. H., 293 pintes de lait à l'hôpital, à 6c	17 57
Divers comptes de moins de $10 ; Brown, J., $6.50 ; Cushing, W. et E., $8 ; Graves, O. B., $6 ; Heaman, W. et Fils, $9 ; Lenz, C., $5.89 ; agence d'affichage de London, $2.50 ; Pearson, Mme K., $7.50 ; cantine R.R.C., $2.40	47 79
Allocations annuelles au 31 mars 1909 : mess des officiers, $200 ; sergents de mess, $50 ; bibliothèque et salle de lecture, $20	270 00
Allocations pour funérailles : Boisvert et Vivian pour le soldat H. G. Lloyd, $25 ; lieut. W. Gibsone, louage de cheval *re* le défunt sergent Cockburn, $10	35 00
Compte de frais de port : O.C.H., 1 M.D., $199.87 ; I.R.C., $21.48 ; R.R.C., $51.37 ; C.M.A.P., $12.24 ; C.C.O., $42.59	327 46
Annonces : *Advertiser* de London, soumissions pour fournitures	27 20
Toronto (44,111.17).	
Bates et Dodds : funérailles du soldat Llewhellin, $30 ; serv. de l'ambulance à l'hôbital, $11.	41 00
Cie de téléphone Bell : service d'échange, 6 mois au 1er avril 1908, Old-Fort, $31 ; résidence de S.O.O., $16 ; casernes Stanley, $22.50	69 50
Pharmacie Bingham : 1½ douz. extrait Liebig, $15.20 ; 1 douz. de bovril, $7.20, 23 livres à $1.65 ; 12 paq. de pepsine lacté à $4.40 ; 11 douzaines Abbey's, grands, à $5.20 ; 3½ livres d'iodure de potassium à $3.50 ; 10 thermomètres à 90c. ; 4 3/16 livres d'huile Santal à $8.80 ; 18 paq. de pin blanc con. à $2.60 ; 2 paq. de kasagra à $5.50 ; 3 cascara arom. à $7 ; 4 fers à chev., $12 ; divers médicaments, etc., $551.48	871 73
Borsh et Brooker : 10 douz. de bière à $1.30, 20 à $1.20 ; 5 pintes d'eau de vie à $1.35, 1 à $1	44 75
British American Oil Co. : 1,487 galls de pétrole à 13½c	200 83
Caslor, John : montage de poêles par entreprise, magasins de l'artillerie, 25 poêles à 90c., 300 feuilles de tuyau à 10c., 40 coudes à 20c., divers, $4.20 ; casernes Stanley, 60 poêles à 90c., 537 feuilles de tuyau à 10c., 73 coudes à 20c., divers, $10.15, 220 gallons de pétrole à 14c	227 95
Chandler, Ingram et Bell, divers médicaments et fournitures d'hôpital	47 35
Coleman Baking Co. : pain, mars 1908, 9,518 liv. à 2½c. ; 12 mois, 64,194 à 2⅝c	2,003 29
Connel Anthracite Mining Co. : fournitures de houille, Old-Fort, 99·4 tonnes à $5.80, 58·13 à $5.55, divers, $3, 3 cordes de bois dur à $8 ; casernes Stanley, 210·52 tonnes à $5.80, 583.65 tonnes à $5.55, 19¼ tonnes de houille bitumineuse à $4.50, ½ corde de bois mou, $2.50	5,424 72
Elder, Robert, Carriage Works, réparations au chariot, par entreprise	40 60
Hôpital Grace, frais d'hôpital, 411 jrs à 70	287 70
Guest, G. H., 2,057 pintes de lait pour l'hôpital, à 7c	144 03
Hopkins, T. N. : nettoyage de cheminées à 35c., casernes Stanley, 117, Old-Fort, 52	59 15
Humphrey, E. J., allocations pour funérailles, J. Woodburn	25 00
Hunter, H. : pour mars 1908, 4,944 rations de fourrage à 33c. ; 5,000 livres de paille pour literie à 80c	1,671 52
Lake Simcoe Ice Co., fourniture de glace pour l'année 1908	29 60
Lyman Frères et Cie, divers médicaments et fournitures d'hôpital	115 73
Lyons, G. A. : 34,941 rations de fourrage à 28c. ; 13,855 livres de paille à 70c. par qtl	9,880 74
Mallon, J. et Cie. : 20,945 livres de mouton à 9½c. ; 52,577 livres de bœuf à 6⅜c	5,538 78
Marchment, S. W., enlèvement de cendres, etc., des casernes Stanley, 15 m. au 31 mars 1909, à $32, vidanges, etc., de Old-Fort, 108 barils à 50c	534 00
Mathews, F., divers achats quotidiens, épiceries pour l'hôpital, 12 mois au 31 mars	559 77
Medical Health Dept., Toronto, frais d'hôpital, 41 jours à 50c	20 50
Medland, Frères : fournitures, 13 mois au 31 mars, 1,240 livres de bacon à 18c., 8,020 à 15c. ; 1,585 livres de café à 25c. ; 595 livres de fromage à 9c., 3,985 à 12c. ; 137 livres de poivre à 15c. ; 2,280 livres de sel à ½c. ; 1,250 livres de sucre à 5¼c., 8,000 livres à 4½c. ; 1,200 livres de thé à 20c. ; 9,750 livres de pommes de terre à 1⅝c., 64,060 livres à 1¼c. ; 2,360 livres de pois cassés à 2⅝c. ; 9,229 livres à 10c. ; 9,275 livres de fèves à 2⅝c. ; 9,165 livres de beurre à 26c. ; 3,650 livres de légumes frais à 2c., 23,870 à 1½c	8,146 79
New Method Laundry Co. : blanchissage, 12 mois au 31 mars, 1,627 couvertures à 20c., 2,123 paires de draps de lits, 1,056 dessus de traversins à 3c., 544 matelas à 10c., divers, $158.46	633 73
Palmer, Dr., Toronto, services professionnels, soldat Byrne	31 00
Rolston Electric Laundry : blanchissage pour mars 1908, 348 couvertures à 10c., 269 dessus de traversins à 5c., 129 paillassons à 10c., 867 draps de lits à 4c. la paire, divers, $22.21	100 70
Singer Sewing Machine Co., usage d'une machine à coudre pour harnais	19 00
Asile de Toronto, entretien du soldat H. Stote, D.R.C., 6 semaines au 19 août à $4	24 00
Aqueduc de Toronto : approvisionnement d'eau, 15 mois au 31 mars 1909, casernes Stanley, 12,006,667 galls à 12c. ; loyer de compteur, $37.50 ; perte de l'escompte, $58.85 ; Old-Fort, 329,005 galls à 12c. ; loyer de compteur, $37.50	1,614 13
Divers comptes de moins de $10 : Burns et Sheppard, $6 ; Burns, P. et Cie, $8 ; O.C., D.R.C., $1.85	15 85
A reporter	51,948 13

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	51,948 13
Toronto—Suite.	
Compte de frais de port : O.C.G., $47.73 ; paie-m., $170.24 ; D.R.C., $44.64 ; A.C.R.C., $.64 ; I.R.C., $.78 ; R.R.C., $29.29 ; O.A.E.M., $59.19 ; C.M.A.P., $6	575 51
Allocations : mess des officiers, 12 m. au 31 mars 1909 : mess des sergents, R.R.C., au 31 mars 1908, $50 ; D.R.C., au 31 mars 1909, $50 ; bibliothèque et salle de lecture, casernes Stanley, au 31 mars 1959 ; salle de récréation O.C.C., $20	500 00
Allocation pour pétrole : mess des officiers, 310 galls à 14c., 1,696½ ; mess des sergents, 492½ galls à 13½c.; bibliothèque de la station, 76½ galls à 13½c	349 02
Achat de remontes : J. D. Graham, 9 à $175, 2 à $200, services de transport et personnel, $25 ; N. Hooper, 1, $175 ; A. Kee, 1, $200 ; J. F. Quinn, 8 à $175, 2 à $200, honoraires de marché, $3	4,178 00
Annnonces : Toronto *Globe*, $42.60 ; *Star*, $42.60	85 20
Kingston (45,411.91).	
Cie de téléphone Bell : service d'échange, mess des officiers, etc., 12 m. au 1er avril 1909, $55; parc de l'artillerie, 12 m. au 1er août 1909, $25 ; Fort Henry et magasins de l'artillerie, 18 m. au 1er sept. 1909, 1909, $93 ; résidence O.A.E.M., 12 m. au 1er mai 1909, $25 ; hôpital de la station, 12 m. au 1er août 1909, $30	228 00
Carnovsky, T. R,, 1,147 liv. de pain au A.C.R.C. et 796 à l'hôpital de la station à 4c	77 72
Carson, R., 1,310½ galls de pétrole à 18c	235 91
Chown, A. et Cie: cuir, 12½ liv. chêne tanné à 65c., 41¼ chêne anglais à 60c., 38⅝ liv., cuir à bride à 35c., 18 à 50c., cuir à courroie, 66½ à 24c., 22¼ à 30c.; diverses fournitures de harnais, $37.63	119 42
Cooke, W. J., Cataraqui, charroyage de fumier, écuries A.C.R.C, avril 1908	35 00
Corbett, John : fers à chev., 397 liv. à 4½c.; clous, 3 boîtes à $3.75, 2 à $3.50, 1, $3.35 ; 40 liv. de câble bl. à 13c.; divers, $37.42	81 99
Crawford, R., fournit. de houille, A.C.R.C., 129$\frac{1180}{2000}$ tonnes à $7.25, 583$\frac{876}{2000}$ à $720, 30 tonn. de bitumineuse à $6.75, 5½ tonnes de forge à $7.50 ; bois mou, 3½ cordes à $5.43, 8½ à $5.50 : boulangerie, 2 tonnes à $7.25, 10 à $7.20 ; bois mou, ½ corde, $2.72, 2½ à $5.50 ; hôpital, 32 tonnes à $7.20, ½ corde de bois mou, $2.72 ; magasins de l'artillerie, 2 tonnes à $7.25, 32 à $7.20	6,031 11
Crawford, J., 450 sacs de farine pour C.S.A.P.C. à $2.80	1,260 00
Donoghue, C.: 42,042 rations de fourrage à 41½c. ; 24,772 liv. de paille à 80c. par qtl	17,645 56
Elliot Frères : 1,259 long. de tuyau de poêle à 6c ; 192 coudes à 23c.; démontage ou ajustage de 190 poêles à 35c.; 49 feuilles de tuyau de la clef à 25c.; divers tuyaux, $15.77	251 99
Frontenac, comté de, entretien des prisonniers militaires dans la prison du comté, 14, 1,853 j. en tout à 25c	463 25
Frontenac Lumber and Coal Co.: bois de serv., 1,908 pds à $49, 900 à $37.50, 549 à $47.50, 1[illegible]0 à $32, 150 à $36 ; divers, $89.34	236 01
Kingston, cité de, département de l'aqueduc, taxes d'eau aux casernes de Tête-du-Pont, 7,716 pds cu. à 7½c.; casernes de l'artillerie du parc, 10,468 pds cu. à 7½c.; étables, rue Bagot, $150 ; école d'équitation, rue Wellington, $40, 121 rue Barrack, $6 ; résidence, 157 rue King, $23.60 ; 213 et 219 rue Queen, 1er juin 31 déc., $20.42 ; département de l'éclairage, casernes de l'artillerie du parc, lumière élect. à 10c. par k.w. au 31 mars 1909, écuries de la batterie 'A' $172.40, moteur, $2.50 ; salle d'instruction, $18.20, moteur, $2 ; magasins, $11, moteur, $3.50 ; quartiers des soldats, $718.40, moteur, $2.50; bibliothèq., $3.83 ; mess des sergents, $3.53 ; batterie 'B', mess des sergents, $237.70, moteur, $1.50 ; mess des officiers, $107.20 ; moteur, 83c.; cantine, $28.80, moteur, $1.50 ; J. Rush, $7.80, moteur, $1 ; quartiers des soldats, $416.20 ; moteur, $1 ; hôpital, $44.20, moteur, 50c.; hôpital militaire, $1.50 ; gaz, combustible, 59,200 pds cu. à $1, moteur, $3; lumières, 25,900 à $1, moteur, $3 ; arrosage de la rue du col. Gordon, $12.94	3,442 94
Kingston, hôpital général, frais d'hôpital, 77 j. à 50c.; salle d'opération, $2	40 50
Kingston, buanderie, blanchissage au 31 mars 1909	390 75
Knight, A., Cataraqui, charroy. du fumier des écuries, au 31 mars 1909 à $9 par m., batterie 'A' 11 m., batterie 'B' 6 m	153 00
Lewis, C.: vidage des fosses d'aisances, batterie 'B', 12 m. à $12 ; dépotoirs, 12 m. à $8 ; batterie 'A' et hôpital, vidage des dépotoirs, 6 m. au 31 mars à $20 ; ramonage de tuyau de cheminée, 120 à 19c.; enlèvement de 4 chevaux morts à $2	390 80
McFaul, R., entreprise pour 52 stores	45 00
Redden, J. et Cie.: 7,302¾ livres de bacon à 15½c.; 1,215 liv. de café à 22c.; 3,650$\frac{5}{16}$ livres de fromage à 12½c.; 111½ liv. de poivre à 17c.; sel, $9.67 ; 7,299 liv. de sucre à 4¾c.; 924½ liv. de thé à 22c. ; 58,877 liv. de pommes de terre à 1¼c.; 1,975¾ liv. de pois fendus à 2¾c.; 7,282⅝ liv. de confitures à 10c.; 7,275¾ liv. de fèves à 3¼c.; 7,344½ liv. de beurre à 30c.; 21,630½ liv. de légumes frais à 1¼c; boulangerie, 184 liv. de levain à $30c.; 4,900 livres de farine à $3 ; divers, $6.79 ; hôpital, 297 pintes de lait à 5c., 1,239½ à 6c.; 209 livres de beurre à 30c.; 37 douz. d'œufs à 30c., 25 douz. de div. prix, $6.96 ; 3 liv. de bovril, $7.20; div. fournitures, $134.70 ; moins marchandises retournées, pas de détails, $24.66	7,086 71
A orter	95,851 52

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report..	95,851 52
Kingston—Fin.	
Strachan, A.: 29 barillets fers à cheval en acier à $5 ; 7 boites clous C.P., 7 pouces à $4.75, 5 8 pouces à $4.50, 3 9 pouces à $5 ; 13 boîtes crampons de fer à cheval à $2.75 ; 2 barillets poids de fer à cheval à $8.50 ; 18 râpes, 16 pouces à $1 ; $7\frac{1}{2}$ chopines huile de cèdre à $1.25 ; diverses fournitures pour forgeron, $238.91	534 79
Thompson, J. D.: loyer de maison, 213-219 rue Queen, 12 mois, 219, 10 mois, 213 à $25; taxes pour période, $84.37	634 37
Uglow, R.: livres, journaux, etc., pour hôpital de poste	10 00
Wade, Henry : 1 machine statique avec appareil de rayon X, $105 ; 59 caisses vaccin à 80c ; 3 demi-gallons kasagra à $5.50 : 10 de creo-terpine à $3.15 ; 4, elixir gentienne à $3.30 ; 7 liniment saponis à $3; 3 euthymol à $3.15 ; 36 liv. antiphlogistine à 50c.: 1 demi-gallon digitalis, $450 ; 34 chopines alcool pur à 65c.; $2\frac{1}{4}$ douz émulsion Scott à $8 76; médecines vétérinaires, $54.65 ; divers drogues et fournitures, $467.73	830 54
Waddington, H.: 59,758 liv. viande à $6\frac{1}{4}$c.; hôpital, 591 à $6\frac{1}{4}$c.; divers, $20.02	3,791 84
Divers comptes au-dessous de $10 : Allen, R. W., 50c.; Coates, F. W., $1.25 ; McCullagh, Mme S., $5.20 ; McKelvey & Birch, $1.29; Ottawa Drug Co., $5 ; Parsons, Mme J., $4.90 ; A.G.R.C., institut, $4 ; Tetro, Mme, $4.45	26 57
Achat de remonte, A. J. McGillis: Pembroke, (un)	125 00
Récompenses pour arrestation de déserteurs— Fullinger, T. J., constable, Kingston, $20 ; Slemin, C., chef, Brantford, $20	40 00
Allocations : mess des officiers, 9 mois au 31 mars 1908, $150, 12 mois au 31 mars 1909, $240 ; mess des sergents, 21 mois au 31 mars 1909, $87.50 ; bibliothèque, caserne de Tête du Font, 21 mois au 31 mars, $35 ; batterie 'B', 12 mois, $20; pétrole pour mess des officiers et des sergents et bibliothèque, 6 mois au 30 juin 1908, 651 gallons à 18c	649 77
Allocation pour frais de port : loyer de boîtes aux lettres, 6 à $6 ; O.G.C., $200.05 ; A.C.R.C., brigade, $30.04 ; batterie 'B', $5.91 ; O.C.D., D.M. 4, $85.50 ; A.A.G. des signaux, $47.77 ; paie-m. de comm., $90.12 ; C.P.S.A.C., $2.32 ; C.A.C., $22.37; O.M.P., $3.40	523 48
Soumissions pour annonces : *Canadian Freeman*: $6.10 ; *British Whig*, $23.79	29 89
Ottawa : Magasins militaires et école de mousqueterie canadienne ($1,299.24).	
Laramie, J., approvisionnement de glace au champ de tir d'après convention	79 50
Musgrove, J. A., Ottawa : diverses drogues pour école de mousqueterie canadienne	62 70
Ottawa Electric Co.: magasins de la milice, 12 mois, force motrice, $210 ; éclairage, 7 avril-7 janvier, 876 k.w. à 7·2c.; arrérages, 44c.; loyer du compteur, 75c	274 27
Ray, C. C., Co.: approvisionnement de houille aux magasins de l'artillerie, fournaise, 15 ton. à $6.95, 64 à $6.90, 15 à $7 10; 1 tonne houille en gaillette, $7.50 ; sergent Thompson, Pointe Nepean, $5\frac{3}{20}$ tonnes à $7.15, $8\frac{415}{2000}$ à $7.10	761 82
Divers comptes au-dessous de $10 : Bate, H. N. & Son, $2.75 ; Esmonde, $.65 ; Ottawa Gas Co., $1.95 : Queen City Oil Co., $8.60 ; Sulte, B., $6	20 95
Allocation : mess des officiers, école canadienne de mousqueterie, saison 1908	100 00
Camp de Petawawa A.C.R.C., I.R.C. ($1,815.83).	
Bethel, W. T. C., Pembroke, divers drogues	10 33
Damond, E.: vidage des fosses d'aisance, 178 jours à $3 ; 3,122 seaux supplémentaires à $7\frac{1}{2}$c.	768 14
Lyman, Knox Co , Montréal : 2,411 liv. chlorure de chaux à $1.65 ; fret, $8.66	48 43
Mackie & Ryan : 82.8 gallons pétrole à 28c.; 14 balles paille $15.75 ; 6 douz. couteaux et fourchettes, $14 ; divers, $4.59 ; pour A.C.R.C., 2 qtx poids de fer à cheval à $5.25 ; 6 barillets fers à cheval à $5.25 ; diverses fournitures, $1887	115 25
Peoples Gas Supply Co., Ottawa : $11\frac{1}{2}$ tonnes carbure de calcium à $65 ; fret, $58.51	806 01
Smyth, C. S., Pembroke, blanchissage, hôpital militaire pour octobre	11 21
Divers comptes de moins de $10—Behnke, A., $1.80 ; Clark & Andrews, $5.05 ; Dunlop et Cie., $8.08 ; Gust, F., $3 ; Miller, A. et Fils, $8.62	26 55
Compte de frais de port, I.R.C., télégrammes, 37c	29 91
Saint-Jean, Qué. ($22,034.14).	
Cie de téléphone Bell : service d'échange, 6 m. au 1er octobre 1908	11 00
Boucher, C. : fourn. de glace pour l'hôpital, $2\frac{1}{2}$ tonnes à $8	20 00
Brault, J. A,: lait pour l'hôpital, mars 1908	16 00
Camaraire, E.: vidage des cendriers, 12 m. au 31 mars à $25	300 00
Daudelin et Dessereau : 827 liv. de pain pour l'hôpital à 3c	24 81
Godin, D. et Cie : bois mou, 6 cordes à $5, 14 à $6, 1 dur, $8 ; houille anthracite, $93\frac{1350}{2005}$ tonnes à $6.15, 404-0275 tonnes à $6.35 ; $1\frac{1}{2}$ tonne houille de forge à $8.35 ; $6\frac{990}{2000}$ tonnes bitumineuse à $5	3,305 74
Sœurs grises de l'hôpital de Saint-Jean, 18 semaines de traitement des malades à $3.50	63 00
Labelle, J. R. : 28,866 liv. de pain à 3c.; 397 liv. pour l'hôpital à 3c	877 89
Logier, A.: blanchissage, 12 m. au 31 mars 1909	236 43
A reporter	111,017 71

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	111,017 71
Saint-Jean, Qué.—Suite.	
Marsan, M., fournitures pour l'hôpital ; beurre, 129 liv. à 25c.; œufs, 77 douz. à 25c., 10 à 28c., 5½ à 30c., 14 à 35c., 19½ à 40c.; bœuf, 250 liv. à 8c., eau-de-vie, 9 bouteilles à $1.50, 1 à $1.25 ; divers, $67.51	170 91
Marsan et Frère : bacon, 3,6fi2¾ liv. à 15½c ; café, 608¾ liv. à 20c.; fromage, 1,804¾ liv. à 13c.; poivre, 64$\frac{7}{16}$ liv. à 16c ; sel, 905 liv. à ½c ; sucre, 3,608¼ liv. à 5c.; thé, 459 liv. à 25c.; pommes de terre, 28,866 liv. à 1c.; pois cassés, 905½ liv. à 3¼c.; légumes frais, 10,821¾ liv. à 1½c.; confitures, 3,608$\frac{1}{8}$ liv. à 9c.; fèves, 3,608$\frac{1}{8}$ à 3½c.; beurre, 3,608$\frac{1}{8}$ liv. à 2 c	3,076 32
Masse, H., enlèvement du fumier, 12 m. au 31 mars 1909, à $9 ; lait pour l'hôpital, 91 pintes à 5c., 447½ à 6c., 666½ à 7c., 141 à 8c	197 35
O'Cain, G.: 21,406 rations, foin, avoine et paille, à 35c.; paille suppl. pour litière, 2 tonnes à $10, 19·134 tonnes à $8	7,665 16
Papineau, L., mouton, 9,473¾ liv. à 8c.; bœuf, 19,312 liv. à 8c ; 158 liv. pour l'hôpital à 8c	2,315 54
Pharmacie Boutellier, armoire à instruments, $36 ; table, verre et métal, 10 ; onguent à sabot, 128 liv., $40 ; diverses drogues, etc., $761.78	847 78
Starkey, Dr T. A., Montréal ; examen d'échantillons d'eau de St-Jean	25 00
Stirling, Dr J. W., Montréal : services professionnels *re* S.Q.M. Hudson	35 00
St. John's Electric Light ; éclairage du carré des casernes, 5 m. au 31 mars à $3 ; bâtiments, $327.50 ; hôpital, $55.10 ; écuries, $8.36	405 96
St-Jean, aqueduc de : 2,650,113 galls à 30c. par M., 3,413,859 à 20c.; loyer de compteur, 6 m. à $3.33, 6 m. à $3.50 ; suppl., pas de compteurs, $78.97	1,597 79
Tanguay, A., nettoyage de poêles, etc., 22 à $1 ; 64 tuyaux à cheminées à 20c.; 168 feuilles de tuyau à 12c.; coudes, etc., $8.60	63 56
Wight & Co,, zénoline, 50 galls à 60c	30 00
Divers comptes au-dessous de $10—Bouchard, P., Advertising Co., $1.25 ; Daunais, E., $7 ; inspecteur des poids et mesures, $2 ; Tomlinson, W. M., $1.50	11 75
Achat de remonte—O'Cain, Geo., 1 cheval	175 00
Allocations—Bibliothèque et salle de lecture des hommes, $20 ; mess des sergents, $50 ; mess des officiers, $200 ; pétrole, mess des officiers, $166.20	436 20
Frais de port : loyer de boîte, $1 ; D.R.C., $87.56 ; I.R.C., $16.23 ; C.M.A.P., $1.65	106 43
Annonces pour soumissions : Saint-Jean, 'Le Canada Français,' $9.76 ; Cantons de l'Est, 'Advocate,' $9.76	19 52
Artillerie de garnison royale canadienne ($31,863.28).	
Agius, Mme Wm. réparations aux pavillons de la station, 1 an au 30 nov. 1908, par entreprise	25 00
Cie de téléphone Bell ; service d'échange, école royale d'artillerie, 12 m. au 1er juillet 1909, $35, quartiers des officiers, 12 m. au 1er août 1909, $58 ; col. Benson, 11 m. au 1er sept. 1909, $22.90 ; déménagement, $1	116 90
Bernier, Eug., charroyage de combustible, marchandises, etc., 14 m. au 31 mars, 365 j. à $2 ; enlèvement de la cendre des cendriers, 2 m. à $35 ; 12 m. à $60 ; nettoyage des fosses d'aisance, 58 barils à $1	1,578 00
Boyce, M. & Son, pétrole, 171½ galls à 20c	34 30
Colvin & Co., 124 rations de foin, avoine et paille à 35c., 5,212 à 50c., paille, 60 à 35c.; 11$\frac{539}{2000}$ tonnes de paille pour litière, à $15	2,839 46
Drolet, Jean, mouton, 1,863 liv. à 7$\frac{19}{25}$c.; bœuf, 46,500 liv. à 8c.; pour cellules, 109 liv. à 8c	3,876 83
Dubé, J. E., diverses drogues, etc., pour l'hôpital de la station	592 01
Duchène, J. D., services de vétérinaire et médecines	106 75
Filion, A., bois mou, 25 cordes à $6.50	162 50
Gingras, J., houille, 1,138$\frac{1}{5}$ tonnes à $7.65, 256$\frac{820}{2000}$ à $6,15, 2 à $7.50	10,299 15
Hogan, M., légumes frais achetés au marché, 7,239¾ liv., $202.82 ; légumes, 65½ liv. à 2½c., 725 à 3c., 77½ à 4c., 2,244$\frac{10}{16}$ à 5c., 560 à 6c	375 13
Jeffrey Hale Hospital : frais d'hôpital, soldat Rogers, 11 jrs à $1.20 ; major Ogilvie, 4 jrs à $2.50	23 20
Moisan, H., frais des funérailles du soldat Wm. Rogers	25 00
McCone, James, bacon, 4,119¼ liv. à 15c.; café, 6$7$\frac{13}{16}$ liv. à 18c.; fromage, 2,059$\frac{11}{16}$ liv. à 12c.; poivre, 58$\frac{5}{16}$ liv. à 20c.; sel, 1,031 liv. à 1c.; sucre, 4,119¼ liv. à 5¼c.; thé, 515$\frac{11}{16}$ liv. à 25c.; pommes de terre, 32,954 liv. à 1½c.; pois cassés, 1,030 liv. à 3½c.; confitures, 4,119¼ liv. à 8c.; fèves, 4,119¼ liv. à 3½c.; beurre, 4,119¼ liv. à 25c	3,390 00
Perry, Jas., 2 pupitres à dessus plat à $40.50 ; 1 pupitre à dessus mobile, $39	120 00
Picard, O. & Son, montage de tuyaux de poêle, 95 à 40c.; 1,161 feuilles de tuyau à 10c.; ramonage, 119 cheminées à 25c.; nettoyage, 62 tuyaux à 40c.; divers, $46.20	254 85
Prowse, G. R.; Montréal : poêle de cuisine en acier, $136 ; moins allocation pour vieux poêle de cuisine, $15 ; moins payé en 1907-8, 'surplus de paiement' (page P—91), $100	21 00
Québec, cité de : taxes d'eau sur la citadelle, 1 an au 30 avril 1909	2,000 00
A reporter	154,037 06

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	154,037 06
Québec : Artillerie de garnison royale canadienne—Suite.	
Quebec Railway Light and Power Co.: éclairage fourni aux quart. des officiers, 25 fév. 1908-25 mars 1909, 3,898·7 k.w. à 10c., loyer de compteur, $3.25, nº 2, 2,223·5 k.w. à 10c., loy. de compteur, $3.25 ; magasins des officiers, 846·8 k.w. à 10c., plus minimum, $1.98, loy. de compteur, $3.25 ; chamb. des casernes, 14,559·7 k.w. à 10c., loy. de compteur, $3.25, nº 2, 11,806·2 k.w. à 10c., loy. de compteur, $3.25 ; bâtiment des vaultes, 512·4 k.w. à 10c., ajouté au minimum, $1.15, loy. de compteur, $3.25 ; I.R.C., 16 janv.-25 mars, 55 k.w. à 10c., loy. de compteur, 50c.; école d'artillerie, 10 sept.-25 mars, 760·9 k.w. à 10c., loy. de compteur, $1.75	3,491 18
Simard, C. O.: 1,926$\frac{1}{8}$ liv. bacon à 15c.; 89 liv. café à 20c., 232$\frac{5}{8}$ liv. à 18c.; 266$\frac{7}{16}$ liv. fromage à 11c., 696$\frac{5}{8}$ liv. à 12c.; 27$\frac{1}{16}$ liv. poivre à 20c.; 483 liv. sel à 1c., 1,926$\frac{1}{8}$ à 5$\frac{1}{4}$c.; 241 liv. thé à 25c.; 1,598$\frac{3}{4}$ liv. légumes frais à 5c., 4,179$\frac{3}{8}$ liv. à 2c.; 15,409 liv. pommes de terre à 1$\frac{1}{2}$c.; 481$\frac{3}{16}$ liv. pois fendus à 3$\frac{1}{2}$c.; 1,926$\frac{1}{8}$ liv. confiture à 8c.; 1926$\frac{1}{8}$ liv. fèves à 3$\frac{1}{2}$c.; 532$\frac{7}{8}$ liv. beurre à 28c., 1,393$\frac{5}{8}$ liv. à 25c.; divers p. compte des vaultes, $20.98	1,784 69
Allocations : mess des officiers, 1 an, $240 ; mess des sergents, 10 m., $41.67 ; salle de lecture des hommes, $20 ; divertissement, mess des officiers, 1 an, $150 ; corps de musique, $180.	631 67
Frais de port : 13 m. au 31 mars, $109.66 ; loyer de boîte aux lettres, $6	115 66
Québec : Infanterie du R.R.C. ($7,384.37).	
Cie de téléph. Bell : serv. d'échange, 1 an au 1er avril 1909, quartiers des officiers	25 00
Colvin et Cie : 5,125 liv. paille à 75c. par qtl ; 31 rations d'avoine, etc. à 35c., 30 à 50c.	64 28
Drolet, J., 24,093 liv. bœuf à 8c	1,927 44
Gingras, J.: 175$\frac{615}{2000}$ tonn. houille à $7.65, 27$\frac{1865}{2000}$ à $6.15	1,512 85
Hagan, M.: divers légumes frais aux prix courants, 1$\frac{1}{2}$ à 2$\frac{1}{2}$c., oignons à 4c	63 87
Hôpital Jeffrey Hale, 18 j. de traitement à l'hôpital, lieut. Smith, à $2.50	45 00
Lafrançois, Jos., 5 cordes bois mou à $8.50	42 50
Montréal, hôpital général, pension et service, soldat Geo. Clark	33 55
McCone, J.: fournitures, juillet-mars 1909, 331 liv. café à 18c.; 974$\frac{5}{8}$ liv. fromage à 12c.; 251$\frac{1}{8}$ liv. thé à 25c.; 15,611 liv. pommes de terre à 1$\frac{1}{2}$c.; 491$\frac{1}{2}$ liv. pois fendu à 3$\frac{1}{2}$c.; 1,951$\frac{6}{16}$ liv. chaque de bacon à 15c , sucre, à 5$\frac{1}{4}$c., confitures à 8c., fèves à 3$\frac{1}{2}$c., beurre à 25c.; poivre, $6.84 ; sel, $4.93	1,609 77
Picard, O. et Fils : fabrication de cheminées galv., nettoyage de cheminées, etc..	22 80
Québec, cité de, eau fournie aux casernes, 1 an au 30 avril 1909	239 00
Quebec Railway Light and P. Co.: éclairage fourni, 25 fév.-25 mars 1909, 7,244·6 k.w. à 10c.; loyer de compteur (2), $6.50	730 97
Simard, C. O.: fournitures, 4 m. au 30 juin 1908, 50 liv. café à 20c., 129$\frac{6}{16}$ à 18c.; 148$\frac{3}{8}$ liv. fromage à 11c., 381$\frac{3}{4}$ liv. à 12c.; 135$\frac{1}{16}$ liv. thé à 25c.; 870$\frac{1}{4}$ liv. légumes frais (mars) à 5c., 2,290$\frac{1}{2}$ à 2c.; 8,482 liv. pommes de terre à 1$\frac{1}{2}$c.; pois fendus, $9.30 ; poivre, $3.99 ; sel, $2.67 ; 1,060$\frac{1}{4}$ liv. chaque de bacon à 15c., sucre à 5$\frac{1}{4}$c., confiture à 8c., fèves à 3$\frac{1}{2}$c.; 296$\frac{3}{4}$ liv. beurre à 28c., 763$\frac{1}{2}$ à 25c	973 26
Allocations, 9 m. au 31 mars 1909 : mess des sergents, $37.50 ; biblioth. des hom., $15	52 50
Frais de port : 13 m. au 31 mars 1909	41 48
Québec : général ($12,426.77).	
Cie de téléphone Bell : serv. d'échange, hôpital de la station, 18 m. au 1er mai 1909, $73.50 ; C.S.P.A.C., 12 m. au 1er juin 1909, $35 ; bureau de l'O.C.C., 12 m. au 1er sept. 1909, division des magasins, quai du roi, $35	178 50
Carrier, W. et Fils : 370 sacs farine 'strong baker' à $2.80, moins acheté par faute, $1	1,035 00
Collin, Jérome, 1 corde de bois mou, $5.50 ; 1 de dur, $6.50	12 00
Colvin et Cie : 2,903 rations de foin, avoine et paille à 50c., 407 à 45c., 9 à 40c., 55 d'avoine à 20c., 341 de foin à 24c., 154 de paille à 6c.; divers, $4.72	1,745 05
Cummins Frer., ferrage de chevaux pour le C.S.P.A.C	114 10
Drolet, Jean, viandes diverses, etc. pour l'hôpital, fév.-30 nov. 1908	171 08
Filion, A., 12 cordes de bois mou à $6.50	78 00
Fleischmann, Cie, Québec, 153$\frac{1}{2}$ liv. levain comprimé à 30c	46 05
Gale, Jos., 1 pupitre à dessus mobile	22 00
Gingras, Jos.: houille fournie, C.S.P.A.C., 8$\frac{1310}{2000}$ tonn. à $6.15, 37$\frac{1630}{2000}$ à $7.65 ; O.C.C., 13$\frac{1175}{2000}$ tonn. à $6.15, 154$\frac{660}{2000}$ à $7.65	1,606 76
Guerard J. A. et Cie, 500 sacs de bran de scie à 13c	65 00
Hall, Dr A. H.: serv. vétérinaire, $259.70 ; médecine, $120.55 ; 1 charge de glace, $4	384 25
Hogan, M., div. légumes aux prix courants du marché	49 55
Hôpital Jeffrey Hale, 30 j. service, sœur Dean, à $1.50	45 00
Laroche, J. I.: 15 liv. lusoforme à $2 ; 57$\frac{1}{2}$ antiphlogistique à 50c.; 5 liv. ext. cascara à $3 ; 2 liv. huile de bergamote à $5 ; 2 onces sulphate d'atropine à $7 ; 5 gall. sédatif bronchial, $30 ; 25 thermomètres clin. à 90c., 1 douz., $10.25 ; diverses drogues, etc., $1,251.25	1,411 75
Lessard, F. X.: réparat. des voitures d'après arrangement, 16 à $5 ; supplém., $2	82 00
Lyman, Knox, Cie, Montréal : 1,524 liv. chlorure de chaux à $1.65 par qtl ; fret, $2.24	27 38
A reporter	174,518 00

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	174,518 00
Québec : En général—Suite.	
McCone, Jas.: 60 livres de saindoux pour C.S.A., à 15c.; pour l'hôpital, 186 livres de beurre à 25c.; œufs, 23 douzaines à 25., 169 à 30c., 68 à 33c., 2 à 35c., 121 à 50c.: 476 livres de légumes frais à 5c.; 11 douzaines eau gazeuse à $1.50 ; divers, $196.23	432 12
Pfeiffer, A. S. et Cie : blanchissage pour l'hôpital, sept.-nov. 1907, jan. 1908, 31 jan. 1909 et mars 1909, 18 mois, $468.17 ; blanchissage aux casernes, 1er mars 1908 au 31 mars 1909, 12 mois, $429.65	897 82
Picard, O. et Fils : C.S.A., 21 longueurs de tuyau galvanisé, de 10 pouces, à 75c.; divers, $17.15 ; main-d'œuvre, 6½ heures à 75c.; C.A.C.; entreprise pour poêles et cheminées, magasins militaires, $26.50	64 28
Poiré, J.; fournitures de lait à l'hôpital, octobre-novembre 1907, janvier 1908 et janvier 1909, 448 pintes à 7c., 1,225 à 8c., 6,485½ à 10c	777 91
Québec, cité de : taxes d'eau au 30 avril 1909, école d'équitation, $200 ; quartiers des officiers et des soldats mariés, $300	500 00
Québec, Cie électrique Jacques-Cartier : éclairage des magasins de l'artillerie, 12 mois au 31 mars, $12.12 ; 1 lampe à arc, août-décembre 1908, février et mars 1907, 7 mois à $6	54 12
Quebec Railway L. and P. Co.: courant électrique à l'hôpital, 3,356.9 k. w. à 10c., ajouter au minimum, 112.9, ajouter escompte perdu, $2.10 ; loyer de compteur, $3.50 ; Corps S.A., 1,445·1 k.w. à 10c., moins payé en 1907-8, $7.72, loyer de compteur et lampes, $6.75 ; quartiers des soldats mariés, 3,304·3 k.w. à 10c., loyer de compteur, $2.25 ; magasins de l'Etat, 95.7 k.w. à 12c., 201 à 10c., loyer de compteur, $3	863 41
Rancour, N.: fourniture de glace à l'hôpital, 1907, $20, 1908, $27	47 00
Robitaille et Richer : 100 pieds de boyau Star, 1 pce, $25 ; raccords, $3 ; lance, $1	29 00
A.G.R.C., institut : 136 bouteilles d'eau de vie à 90c.; 7 bovril à $1 ; 11½ douzaines de bière à $1.20 ; divers, $43.27	186 27
Simard, Dr. A., services professionnels	15 60
Simard, C. O.: fournitures à l'hôpital de la citadelle, beurre, 100 livres à 23c., 26 à 25c., 130 à 28c.; œufs, 74 douzaines à 28c., 68 à 30c., 28 à $35c., 217 à 40c.; 471 livres de sucre à 5·3c.; 40 livres de légumes secs à 17c., 343 de frais à 5c.; 400 livres de pommes de terre à 1c., 600 à 1¼c.; 15 livres de riz à 6c., 243 à 10c.; 47 livres de thé 25c ; divers, $114.29	416 83
Tanguay, Geo.; 110 sacs de farine Glenora à $2.95, 10 à $2.90 ; divers, $1.25 ; moins $5 pour sacs retournés	349 75
Terreau et Racine : 1 poêle à l'huile, $8 ; 1 poêle 'Van'. $15 ; divers, $17.28	40 28
Trudel, N., forgeron pour chevaux du C.S.A	38 15
Vatcher, J. T., conservation de l'entreprise de l'école d'équitation, 19 jrs à 71c	13 49
West Disinfecting Co., Montréal : entreprise pour inspection et remplissage de 34 récipient à désinfectant, 7 mois au 29 mois 1909 à $12.25	85 75
White, John, conserv. de l'entreprise de l'école d'équitation, 13 sem. au 30 septembre à $5	64 99
Divers comptes de moins de $10 : Beauty, H., $8.58 ; hôpital du Précieux Sang, $9.60 ; inspecteur des poids et mesures, $3.25 ; Thomson, J., $1 ; Ware Co. of Canada, $5	27 43
Arrestation du déserteur Wilson, R.R.C., constable Copeman, Québec	20 00
Annonces—soumissions—*Daily Telegraph*, $52,50 ; *Le Soleil*, $52.50 ; *L'Echo de Québec*, $12.20 ; Lévis, *Le Quotidien*, 17.50	134 70
Alloc. de frais de port—O.C.D., 7, $180.07 ; I.R.C., $21.64 ; C.M.A.P., $2.44 ; C.S.A.P.C., $18.86 ; C.A.C., $24.87 ; boîte au bureau de poste, $4 ; C.S.P.C., $42.52	294 40
Bureaux du commandant et C.A.C., Montréal ($796.29)	
Cie de téléphone Bell : service d'échange, C.A.C., 12 mois à juillet 1909, salle d'exercices, $57 ; O.S.A., résidence, 6 m., $17.50	74 50
Moore, T. F., Co.: 14 1150/2000 tonnes de houille à la résidence de O.S.A., à $6.75, 1½ tonne à $7 ; à l'Ile Sainte-Hélène, 10 tonnes à $6.75, ½ tonne noisette, $3.50, ½ tonne bitumineuse, $3 ; transport à l'île, $5	186 39
Enlèvement de la neige sur le toit des bâtiments militaires à l'Ile Saint-Hélène, 14 jrs à $1.5.	24 50
Frais de port, G.O.C., $330.52 ; payeur, $147.08 ; S.O.O., $33.30	510 90
Frédéricton ($11,728.42).	
Bell, J. A.: bois, 4 cordes à $5 ; paille, 500 livres, $2.25	22 25
Bodkin, O. J., lait, 403¾ pintes à 5½c., 284½ pintes à 5c	36 47
Boyle, J. et Fils : bœuf, 24,758 livres à $9c.; diverses viandes, $37.60	2,265 82
Frédéricton, cité de, taxes d'eau, 1 an au 1er mai 1909	389 00
Globe Steam Laundry, divers blanchissages, 12 mois au 31 mars 1909	139 17
Hatt, Morrisson et Cie : bacon, 3,094¾ livres à 17c.; café, 520¼ livres à 20c.; fromage, 1,547¼ livres à 12c.; poivre, 52½ livres à 19c.; sel, 778 livres à 1c.; sucre, 8,094¾ livres à 4½c.; thé, 396 livres à 24c.; légumes, 9,285 livres à 1c.; pois cassés, 778¾ livres à 3½c.; pommes de terre, 24,758 livres à 1c.; confitures, 3,094¾ livres à 8c.; fèves, 3,094½ livres à 3½c.; beurre, 3,094¾ liv. à 22c.; pétrole, 2,870 gallons à 17½c.; divers pour l'hôpital, $73.96.	3,048 51
Hawthorne, J. B., soin et détention d'un prisonnier, 166 jrs à 25c	41 50
Hunt et MacDonald, divers médicaments	414 48
A reporter	187,023 80

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	187,024 80
Frédéricton—Suite.	
Morrison, F. J., houille, 81·595 tonnes à $.74, 369·62 tonnes à 6·81 tonnes à $5.20, 57,966 tonnes à $5.98	3,511 95
Murphy, W. J., pain, 25,570 liv. à $3\frac{1}{2}$c	894 96
N.B. Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 31 mars 1909	25 00
Shea, D. J., nettoyage de cheminées, $15 ; Stevenson M. L., glace, mai-nov. '08, $10	25 00
Walker, W. H.: déplacement de l'égoût la nuit 140 barriques à $1 ; charroyage, $178.55	318 55
Zenner Disinfectant Co., Détroit, Mich., 50 galls de désinfectant	64 40
Paiements au-dessous de $10 : Mme Wm. Duncan, $4 ; C. W. Hall, $5 ; Imperial Oil Co., $7.98 ; A. Chipman Smith et Cie, $7.18 ; cantine C.R.C., 3.10	27 26
Frais de port, 12 m. au 31 mars 1909, $70.15 ; loyer de boîte, 9 m. au 31 mars 1909, $1.50	71 65
Au lieu de pétrole, ordinaire des officiers, 12 m. au 31 mars 1909, $80.50 ; ordinaire des sergents, 1er oct 1907 au 31 mars 1909, 66.69	147 19
Allocations : ordinaire des officiers, $200 ; ordinaire des sergents, $50 ; bibliothèque, $20	270 00
Annonces, *Herald*, Frédéricton	15 25
Halifax ($157,509.32).	
Austen Frères : toile émerie, 18 mains, $12.60 ; métal Magnolia, 56 liv., $14 ; spiritueux pyr., 50 galls à 75c.; brique réfractaire, 500, 13.25; farine, 500 liv. à 3c.; gazoline, 44 galls à $28\frac{1}{2}$c.; divers matériaux, $13.56	118 45
Bell, A. M.: câble manille, 5-pcs, 551 liv. à $15\frac{1}{2}$c.; haches, 50, $32.29 ; pelles L. H., 60, $27 ; 10 liv. de plomb en feuilles, 65c	145 81
Bentley, Fleming et Cie, échelles, 1 de 30-pds, $20, 1 de 40-pds, $3	50 00
Black et Flinn, chaux, 83 barriques à $1.20, 9 barr. à $1.30	111 30
Boak, Geo. E. Fils : houille, anthracite, 1,475·68 tonnes à $6.50, 295·165 tonnes à $6.25 ; bitumineuse, 4,594·875 tonnes à $4.35 ; extra aux avants-poste., $590\frac{1}{2}$ tonnes à 75c., 26 tonnes à $2 ; bois dur, 8 cordes à $8 ; mou, 28 cordes à $6	32,151 04
Bras d'Or Lime Co., chaux, 15 barr., $16.50 ; Deal Frères, glace, 50 tonnes à $2.50	141 50
Cragg Frères et Cie : lampes électriques, 16 b., 43 à 16c.; lampes de palier, 15 à $4.50 ; tampons, 30 à 60c.; savon blanc mou, 280 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; diverse ferronnerie, $9.50	110 88
Dillon Frères : poisson, $1,659\frac{3}{4}$ liv. à 8c.; beurre, $1,365\frac{1}{2}$ liv. à 30c.; lait, 3,076 galls à 25c.; œufs, 1,815 douz. à 30c.; thé, 255 liv. à 30c.; bovril, $36\frac{5}{6}$ douz. à $3.50 ; sucre, 1,547 liv. à 5c.; glace, 18,820 liv. à 1c.; pommes de terre, 3,666 liv. à 1c.; légumes, 1,618 liv. à 3c.; limonade, 132 douz. à 40c.; eau gazeuse, 46 douz. à 40c.; whisky, 6 douz. à $10 ; bière, $15\frac{1}{2}$ douz. à $2 ; porter, 35 douz. à $2 ; champagne, $2\frac{1}{2}$ douz. à $15 ; brandy, 6 bout., $6.50 ; porter, 10 douz. à $2 : crème, $1909\frac{7}{10}$ chop. à 20c.; riz, 684 liv. à 4c.; oranges, $62\frac{1}{4}$ douz. à 40c.; citrons, $75\frac{1}{2}$ douz. à 20c.; savon, $571\frac{3}{4}$ liv., $28.43 ; divers, $152.64	2,977 91
Farquhar Frères, cellules sèc., $10.08 ; Halifax Graving Dock Co., usage de ch. de fer, $70.30	80 38
Halifax, cité de, taxes d'eau, 18 mois au 1er avril 1909, $8,861.79 ; R. E. Lumber Yard, 1 an au 2 sept. 1908, $35.10 ; Spring Garden Road, 1 an au 1er mai 1908, $54	8,950 89
Halifax City Health Board, pension des malades, $19\frac{3}{7}$ sem. à $5, $10\frac{2}{7}$ sem. à $4 ; 11 voyages à à l'hôpital à $2.50	166 29
Halifax City Clerk, fournir déclarations civiles, 17 à 73c	12 41
Halifax Coal Co., houille de forge, 33 tonnes à $4.75	156 77
Halifax Electric Tramway Co., 1 an au 31 mars 1909, lumière électrique, $5,730.97, gaz, $238.08	5,969 05
Hillis et Fils : barres de grilles, 464, 1,750 liv. à $2\frac{1}{2}$c., 9,112 liv. à $2\frac{1}{4}$c.; fonte d'anneau, $2.16.	250 93
Huggins, C. E., diverses drogues	2,321 01
Imperial Oil Co., pétrole, 8,150 galls à 16c.; huile à combust., $220\frac{1}{2}$ galls à 18c	1,343 69
Johnson, W. H. et Cie gramophone et disques, $50 ; Larsen, T. et Cie, 36 prs lacrosse, $24.49	74 48
Lepine, R. T., horloge, $7.25, divers, $8.20 ; Lloy, James, forgeage, $131.38.	146 83
Lyman, Knox Co., chlorure de chaux, 21·08 qtl à $1.65 ; frais de transport, $10.44	45 21
Lyman Fils et Cie, diverses drogues et fournitures chirurgicales	229 75
MacInnes, Jno. et Fils, divers bois de serv., $35.95 ; Melvin et Cie, ferronnerie, $40.05	76 00
Maling, W. A. et Cie : bœuf, 388,166·1 liv. à 10c.; poulets pour hôpital, 272 à 60c	38,979 81
McFatridge, H., services de vétérinaire et médicaments	113 30
Mitchell et Shaffer, grosse toile diverse, $11.08 ; Munford, C. A., savon, etc., $229.26	340 34
Murphy, J. et M.: habits imperméables, 25 à $3.10 ; casquettes de boulangers, 24, $7.92 ; tabliers, 24, $7.20	92 62
Nova Scotia Iron Works, réparations aux chaudières d'après entreprise	125 00
Nova Scotia Telephone Co., service d'échange, 1 an au 31 mars 1909	713 48
Outhit, Sno. F.: rations de fourrage, 3,719 à 36c., 1,519 à $41\frac{1}{2}$c.; paille, 720 liv., $3.60 ; farine, 3,300 sacs à $2.90 ; levain, 98 boîtes Royal à $1.60, $112\frac{3}{4}$ liv. à 32c.; bacon, 48,324 liv. à $13\frac{3}{4}$c.: café, 8,284 liv. à 18c.; fromage, $23,848\frac{1}{2}$ liv. à 13c.; poivre, 867 liv. à 15c.; sel, 15,966 liv. à 1c.; sucre, 47,580 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; thé, 5,812 liv. à 18c.; pommes de terre, 384,388 liv. à 1c.; pois fendus, 11,994 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; fèves, 47,136 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; beurre, 47,864 liv. à 25c.; légumes, 144,309 liv. à $1\frac{3}{4}$c.; confitures, 37,660 liv. à 11c.; saindoux, 150 liv. à 12c	51,242 57
A reporter	339,633 71

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	339,633 71
Halifax—Suite.	
Purcell, J. E., travaux de préservation des forts, 12 m. au 31 mars 1909	1,200 00
Sawyer, Mme C., réparations de la litterie à l'hôpital, lingerie, etc., au 31 mars 1909	68 23
Schaefer, H. et Fils : horloges, 6 à $5, 6 à $4.50 ; réparations des horloges, $5	62 00
Silver, W. et C.: essuie-mains, 200 à 18c.; tapis de foyer, 7 à $2.75 ; div. flanelles à $18.40	73 65
Spencer, Jos.: cercueil, etc., $20, moins escompte, $10.48 ; diverses nattes, etc., $5.60	15 12
Starr, Jno. et Fils et Cie, téléphones micro à main, 12	120 00
Stevens, E. F.: limeuse à manivelle et engrenage d'arrière, $400 ; prélart, 6, 30 x 30 à $59, 2, 30 x 20 à $39.50, 6, 24 x 18 à $28, 4, 20 x 16 à $20.50 ; 12 grandeurs assorties, $105.20 ; couvertures de voile, 2 à $9, 6 à $6.50 ; laque, 30 liv. à 67½c.; divers, $56.48	1,321 93
Ungars Laundry Works, divers blanchissages, 12 mois au 31 mars 1909	2,615 69
Zenner Desinfectant Co., Détroit Mich., 100 gallons de désinfectant	135 00
Divers comptes de moins de $10 ; Baldwin et Cie, $2 ; Jno Burke, $4.87 ; A Milne Fraser, $1 ; Halifax Bill Posting Co., $1 ; ch. de fer Intercolonial, $6.10 ; Journal of U. S. Artillery, $3 ; Kelly, lim., $3.50 ; W. C. Knight, $4.75	26 22
Allocations, mess des officiers, A.R.C., et I.R.C., 15 m. au 31 mars 1909, $450 ; R.R.C., 12 m. au 31 mars 1909, $720 ; allocation du corps de musique, 12 m. au 31 mars 1909, $380 ; A.G.R.C., 1er janvier 1907 au 31 mars 1909, $45 ; sergent de mess, au 31 mars 1909 : R.R.C., $50, I.R.C., $54.16, A.G.R.C., 3 m. au 31 mars 1909, $12.50, C.S.A.P.C., $12.50 ; bibliothèque, R.R.C., $20, C.M.A.P., $20, I.R.C., $10 ; C.S.A.P.C., $5, bibliothèque Cambridge, $300	2,079 16
Allocation au lieu de pétrole : I.R.C., 396$\frac{1}{16}$ gallons à 16c., O.S.A.P.C., 72½ gallons à 16c.; allocations funéraires, $2	77 01
O.C.C.M.A.P.: blanchissage d'articles d'équipement sales à l'admission à l'hôpital	36 72
Récompense pour l'arrestation des déserteurs, 8 à $20 ; dépenses, $10.35	170 35
Frais de port, 12 m. au 31 mars 1909, O.C.P.M., $154 ; I.R.C., $60.84 ; R.R.C., $46.41 ; A.G.R.C., $59.12 ; C.S.A.P.C., $15.55 ; O.M.P., $16.87 ; payeur, $50.72 ; payeur de l'artillerie, $26 ; O.C., C.A.C., $21.88	455 39
Vidage des fosses d'aisances, etc.—	
Burke, J., Camperdown Signal Station, 12 m. au 31 mars 1909 à $3.50	42 00
Conway, R., 12 m. au 31 mars 1909, York Redoubt, $144 ; batterie Sandwich, $24 ; extra, $6.40	174 40
Harnett, R., forts de l'Ile McNab, 9 m. au 31 décembre à $15 ; enlèvement des cendres, etc., en garnison, 12 m. au 31 mars 1909 à $83	1,131 00
Hemphrey, E., canonnier, A.G.R.C., Fort-Clarence, 3 m. au 30 juin à $5	15 00
Murphy, T. J., forts de l'Ile McNab, 3 m. au 31 mars 1909 à $20	60 00
Poole, C., A.G.R.C., canonnier, Fort-Clarence, 6 m. au 31 décembre 1908 à $5	30 00
Robinson, H., canonnier, A.G.R.C., Fort-Clarence, 3 m. au 31 mars 1908 à $5	15 00
Ross, R., Ile-George, 12 m. au 31 mars 1909 à $5	60 00
Achat de remonte, J. L. Potter, 1	200 00
Annonces—	
Halifax, *Chronicle*, $72.50 ; *Acadian Recorder*, $15.25	87 75
Saint-Jean : C.A.C. etc. ($488.98).	
Dick, Geo.: houille pour C.A.C., 14·165 ton., $90.96 ; Lockhart et Ritchie, $8.75	99 71
Cie de téléphone du N.-B., service d'échange, 1 an au 31 mars 1909, bureau et résidence de l'O.C.D., $65 ; C.A.C., $60	125 00
Robertson, Foster et Smith, diverses ferronneries	7 84
Frais de port, 1 an au 31 mars 1909, O.C.D., $195.69 ; C.A.C., $46.74 ; loyer de boîte, O.C.D., $10 ; C.A.C., $4	256 43
Charlottetown : C.A.C., etc. ($129.79).	
Cité de Charlottetown : taxes d'eau pour l'année finissant le 31 décembre 1908	12 00
Besmond, Thos., nettoyage, $3 ; Cie de téléphone de l'Ile du P.-E., loyer téléph., 3 m., $6	9 00
Pickard, A. et Cie : houille, 9·19 ton. à $6.25, 3·06 ton. à $4 ; ½ corde de bois, $2	71 68
Frais de port : O.C.D., 20 avril 1908 au 18 février 1909, $27.56 ; C.A.C., 1 an au 15 nov. 1908, $3.55 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an au 31 mars 1909, $6	37 11
Winnipeg ($27,667.40).	
Adams, Frères : 42½ liv. de cuir à bride à 60c.; divers, $9.03	34 38
Adams, D. E., Cie de houille : 10·6 ton. de houille aux magasins de l'artillerie à $9.10	96 46
Anderson et Thomas : 1,451¼ gallons d'huile éocène à 22½c.; nettoyage de 39 poêles à 60c.; 56 cheminées à 39c.; 207 longueurs de tuyaux à poêle de 7 pcs à 10c,; 50 coudes à 20c.; diverses ferronneries, etc., $17.04	419 49
Ashdown Hardware Co.: 1 machine à varloper, $8.75 ; barres d'acier, etc., $15.32	24 07
Bole Drug Co.: diverses drogues, hôpital, $45.80 ; départ. du vétérinaire, $38.17	83 97
Brock et Muttlebury, houille, 204·225 ton. anthracite à $9.30 ; 915 liv. bitumineuse à $8 p. t.	1,902 95
Carnefac Stock Food Co.: 16,925 rations de fourrage à 26c.; 5,972 paille à 40c. par qtl	4,424 38
Chandler et Fisher : diverses fournitures chirurgicales	10 10
A reporter	357,519 90

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	357,519 90
Winnipeg—Suite.	
Cheetham, J.; lait pour l'hôpital de la station, 63 pintes à 7½c., 96 à 8c., 268 à 8½c., 13 à 8½c.	35 58
Dunbar, W. A., V.S.: services professionn., $355; 800 liv. de sel gemme à $4.50 par qtl.	391 00
Expert & Oriental Window Cleaning Co.: nettoyage d'après arrangement	30 00
Gordon, Mlle Mary E., services comme infirmière, blessures au capit. Conger, 4 j. à $3	12 00
Gowler, J. R.: 15,780 liv. de mouton à 10c.; 38,037 liv. de bœuf à 7c	4,240 60
Craham & Rolston: divers accessoirs pour poêle	21 20
Hargrave, J. C. et Cie: 627 galls d'huile éocène à 22½c	141 06
Harstone Frères: casernes, $484\frac{753}{2000}$ tonnes houille anthr. à $9.25, $2\frac{1400}{2000}$ tonnes bitumineuse à $6.75; 65 tonnes anthracite pour C.A.C. à $9.25	5,100 13
Gouvernement du Manitoba: service d'échange de téléphone, casernes, 12 m. au 31 août 1909, $50; magasins de l'artillerie, $11\frac{10}{30}$ m. au 1er mai 1909 à $52; col. Evans, 6 m. au 1er sept. à $30	114 10
Modern Laundry Co: blanchissage, 1,052 couvertures à 10c.: 1,997 draps de lit à 4c.; 341 fourreaux à 3c.; 340 taies de lit à 10c.; 343 courtes-pointes à 7c.; divers pour hôpital, $71.63	324 95
Nixon, E. B.: 13 m. au 31 mars, 5,328¼ liv. bacon à 16c.; 835 livres de café à 21c.; 2,243¾ livres de fromage à 14½c.; 73 livres de poivre à 19c.; 1,258 livres de sel à 1¼c.; 540 livres de sucre à 5¼c.; 4,586 à 5½c.; 75 livres de thé à 24c.; 564 à 24½c.; 140 livres de légumes évap. à 32c.; 140 livres d'oignons évap. à 12½c.; 1,402 livres de pois fendus à 3c.; 840 livres de confitures à 14c.; 4,487 livres à 13¼c.; 560 liv. de fèves à 3¾c.; 4,484 livres à 3½c.; 552 liv. de beurre à 28c., 4,487 liv. à 29c.; 12,455 liv. de légumes frais à 2c.; div. fournit. de marchandises sèches pour l'hôpital, $23.35	5,161 65
Pulford-Leonard Drug Co.: 2¾ douz. d'émulsion Scott à $8.76; divers, $121.07; vétérinaire, $18.12	163 28
Snooks, Robt.: charroyage de fumier et ordures du Fort Osborne, 13 m. à $55	715 00
Spiers, J. T., 6,745½ liv. de pain à 3c., 53,817 à 3½c.	2,085 96
Whiting Hardware Co.: div. menues ferronneries	22 40
Winnipeg, cité de: taxes d'eau au 1er jan. 1909, casernes de Fort Osborne, etc., $525.92; magasins de l'artillerie, $38.61	564 53
Winnipeg Electric Railway: magasins de l'artillerie, pouvoir élect., 12 m. au 19 février 1909, 9 m. minimum à $2; 3 m., 221 k. w. à 5·4c.; éclairage, 653 k. w. à 9c.; au 31 mars 1909, mess des officiers, 892 k. w. à 9c.; écuries, 321 k. w. à 9c; blocs A. B et C, 1,669·1 k. w. à 8½c., 1,028·5 à 8c.; bureaux et salle des gardes du 11 nov., 416·5 k. w. à 9c.; bloc D, du 20 août, 562·5 k. w. à 9c., 720·5 à 8½c.; hôpital, 23 déc., 20 février, $3.20	574 58
Winnipeg, hôpital général, pension et garde-malade à l'hôpital, 24 j. à $1; ambulance, $2	26 00
Winnipeg Saddlery Co.: cuir, 16 liv. rustique à 60c., 17 noir à 35c.	15 55
Y.M.C.A., Winnipeg: octrois, C.C.R.C. pour joindre l'association	150 00
Divers comptes de moins de $10—Beairsto Plumbing Co., $8 72; Dougal, J. F., $7.90; Cie de la Baie-d'Hudson, $2; Lindsay Walker Co., $3; Manitoba *Free Press*, abonnem., $3.	24 62
McDiarmid, J. et Cie, $4; McKentp, Dr. J., $5; Pegaroro, J., 35c	9 35
Templeton, W. A., $8 80; Winnipeg Paint and Glass Co., $15; Wooley, A. J., $4.65	14 70
Récompense pour arrestation de déserteurs, H. Green (2), $40; E. McDonald (1), $20	60 00
Allocation de frais de port: loyer de boites (2), $6.50; O.C.D., 10, $101.21; payeur, $26.24; C.C.R.C., $20.73; O.M.P., $2.84; O.A.E.M., $34.34	191 86
Allocations: C.C.R.C., au 30 avril 1909, mess des officiers; nettoyage, 13 m. à $5; mess des sergents, $50; bibliothèque, $20; allocation d'entretien, 9 m. au 31 mars à $150 par année	447 50
Soumissions pour annonces: Manitoba *Free Press*, $20.40; *The Commercial*, $13.60	34 00
District militaire nº 13: Calgary, C.A.C. ($646.77)	
Cushing Bros.: 2 assort. de casiers au détail	30 00
Neilson Furniture Co.: 1 pupitre haut à dessus mobile, $38.75; 1 pupitre en orme, $21.60; 2 tablrs unies de 6 pieds à $.75; div. ameublements de bureau, $26.25	96 10
Stuart, W. et Cie: 50 tonnes houille anthracite à $8.50; 2 bitumineuse à $8; 1 corde de bois coupé, $9	450 00
Compte frais de port, boîte à lettre, 12 m., $6; C.O.D., 13, $56.18; O.A.E.M., $8.49	70 67
Victoria et Esquimault, C.-B. ($22,760.82).	
Ah Jame, blanchissage et réparation de literie, etc., 1,144 couvertures à 10c., 849 oreillers et coussins à 1½c., 1,427 prs drap de lit à 5c.; divers, $38.10	236 59
Bakeries, Ltd., 6,720 liv. de pain à 4c	268 80
British Columbia Electric Ry. Co.; éclairage des casernes, 12 m., 480 k. w. à 12c., 720 à 10c., 15,058 à 8c., loyer du moteur, $36; fournitures, 80c	1,371 10
B. C. Hardware Co.: pétrole, 398½ galls à 32c., 40 à 32½c.; 5 galls huile colza 6 $1.25	146 77
B. C. Market Co.: 5,959 liv. de mouton à 12c.; 34,452 de bœuf à 8½c	3,643 51
A reporter	384,505 04

	$ c.
Provisions, fournitures et remontes—*Fin.*	
Report	384,505 04
Victoria et Esquimault, C.-B.—Fin.	
B. C. Telephone Co.: serv. d'éch., 12 m. au 31 mars 1909. bur. des quart-gén., $73; mess des officiers, $48 ; côte des signaux, $48 ; bureau de l'artillerie, $36; entret. des lignes, $85.80	289 80
Esquimalt Water Works Co.: approvisionnement d'eau, 12 mois au 31 mars 1909 à 30c. par M. gallons ; casernes de Work Point, 2,227 M. gallons, côte des signaux, 144 M., fort Macaulay, 166 M., cours navales, 84 M.; borne-fontaines tenues sous pression à $5 par mois., casernes, 5, côte des signaux, 7 ; résidence du paiemaître commandant, $12	1,518 30
Fawcett, F. W., Victoria : diverses drogues, etc. pour hôpital	102 71
Hanna, W. J., frais funéraires pour deux membres décédés de l'A.G.R.C	75 00
Kingham, J. & Co.: approvisionnement de houille à vapeur et bitumineuse, $651\frac{870}{2000}$ tonnes à $6.65, $\frac{1}{2}$ tonne houille de forge à $6.70, 1 à $6.65, 20 à $7.25, $2\frac{1}{2}$ à $11, $28\frac{4}{5}$ à $7.15	4,720 45
Kirk, C. W., Esquimalt: 20 tonnes houille à vapeur, $205\frac{870}{2000}$ bitumineuse à $6.95	1,566 79
Martin, Harry, vidage de déchets des casernes Work Point, 12 mois à $83.50 ; fumier, 12 m, à $5; fosses d'aisance à Rodd Hill, 12 m. à $25 ; louage de voiture *re* funérailles, $12.72	1,374 72
Marvin, E. B. & Co., $12\frac{1}{2}$ caisses gazoline à $3.75, 2 à $3.50, 3 à $2.75, 2 pour $5.75	67 88
Okell, G. A., 33,668 liv. pain, avril-février 28 1909 à 4c	1,346 72
Raymond & Sons, chaux fournies aux casernes de Work Point	12 50
Rindett, F. B., couverture et nivelage de la table de billiard	41 50
Sylvester Feed Co., 705 rations de fourrage à 40c	282 00
Prison provinciale de Victoria, pension des prisonniers; $134\frac{1}{2}$ jours à 50c	67 25
Windsor Grocery Co., Victoria : $5,031\frac{7}{8}$ liv. bacon à 22c.; $838\frac{10}{16}$ liv. café à 25c.; $2,515\frac{15}{16}$ liv. fromage à $16\frac{1}{2}$c.; $69\frac{13}{16}$ liv. poivre à 25c.; 1,259 liv. sel à $\frac{7}{8}$c.; $5,031\frac{7}{8}$ liv. sucre à $5\frac{1}{2}$c.; 629 liv. thé à 18c.; $15,110\frac{1}{2}$ liv. légumes frais à $1\frac{3}{4}$c.; 40,255 liv. pommes de terre à 3c.; 1,258 liv. pois cassés à 5c.; $5,031\frac{7}{8}$ liv. confitures à 9c.; $5,031\frac{7}{8}$ liv. fèves à 4c.; $5,031\frac{7}{8}$ liv beurre à 30c.; supplémentaires pour cellules du prévôt, $2.10	4,932 60
Divers comptes au-dessous de $10 : Bond & Ricketts, $1.25 ; Flewins Gardens, $9.50 ; institut de la garnison, $1 ; commis de la cour de police, 73c.; Wilkinson, G., $1 ; Worden, J., $8.90; Journal de l'artillerie des Etats-Unis, $3	25 38
Compte de frais de port : O.C.D., 11, $67.85 ; paiemaître de district, $88.09 ; A.G.R.C., $4.88 ; I.R.C., $25.94 ; C.S.A., $17.93 ; O.S.A., $33.52	238 21
Allocations de 1 an au 31 mars 1909 : mess des officiers, $240 ; mess des sergents, $50 ; institut de la garn., $20 ; bibliot., etc., $15 ; pétrole pour mess des officiers, $246\frac{5}{8}$ galls à 23c.	394 24
Annonces, *Times* de Victoria	38 00
En général ($1,046.31)	
Annonces : Gazette militaire canadienne, 'Recrues demandées', 15 mois	375 00
Gazette militaire canadienne, Ottawa: publication des extraits des ordres généraux	75 00
Imperial Guarantee Company.: primes sur obligations de garantie, $90,000, 3 mois, $110,000, 9 mois à ·35 par cent par année	367 50
Dépenses en Angleterre—	
Taxe du revenu, comté de Middlesex, pour capitaines Swift, Betty et Thacker	69 71
Abonnements : La Revue d'Artillerie, Paris, $4.28 ; Royal Artillery Institute, $4.87 ; Official Quarterly Army List, $4.55	13 70
Paiemaître général de Sa Majesté, 1,040 liv. bougies	145 40
	402,645 40
Moins—éclairage électrique, cantine, Halifax, $147.12 ; vente de provisions, $44.77 ; aucuns détails $65.94 ; Québec, vente de 2 tonnes de houille, $15.30 ; Kingston, vente de pain, C.M.R., $33.88 ; vente de pain et retour de sacs à farine, $250.73 ; Victoria, excédant des rations, $3.91, pension des soldats Graham et Howlett, $29.33	590 98
	402,054 42
Subventions aux associations d'artillerie et de tir et corps de musique.	
Association fédérale de l'artillerie	5,000 00
" " de tir	15,000 00
" de tir d'Ontario	3,000 00
" " de Québec	1,900 00
" " de la Nouvelle-Ecosse	1,600 00
" " du Nouveau-Brunswick	1,300 00
" " du Manitoba	1,000 00
" " de la Colombie-Britannique	1,000 00
" " de l'Ile du Prince-Edouard	800 00
" " de l'Alberta	500 00
Institut militaire canadien, Toronto	700 00
" " de Montréal	300 00
Club du collège royal militaire, Kingston	200 00
Université McGill, transport des étudiants au champ de tir	121 94
Association de tir de l'université de Toronto	800 00
A reporter	33,221 94

Subventions aux associations d'artillerie et de tir et corps de musique—*Suite.*	$ c.
Report	33,221 94
District militaire n° 1.	
Corps de musique du 7e rég., $100 ; du 21e rég., $100 ; du 22e rég., $75	275 00
Corps de musique du 24e rég., $100 ; du 25e rég., $75 ; du 26e rég., $75	250 00
Corps de musique du 27e rég., $75 ; du 28e rég., $75 ; du 29e rég., $100	250 00
Corps de musique du 30e rég., $75 ; du 31e rég., $75 ; du 33e rég., $75	225 00
Associations de tir d'Amabel, $45 ; de Beachville, $42 ; de Clachan, $42.50	129 50
Associations de tir de Colborne, $50 ; de Dungannon, $60 ; de Guelph, $57	167 00
Associations de tir de Goderich (2 ans), $91 ; de Harrington, $41	132 00
Associations de tir de Hickson (1907), $47 ; de Kintove, $60 ; de Lanes (1907), $42.50	149 50
Associations de tir de Maplewood, $60 ; de Nissouri, $44 ; de Paisley, $52	156 00
Associations de tir de Palmyra (2 ans), $109.50 ; de Sparta (2 ans), $79.50	189 00
Associations de tir de Ste-Hélène, $37 ; de Thamesford, $55 ; de Wallacetown, $60	152 00
Associations de Nissouri-Ouest, $60 ; de Whitechurch, $38 ; de Woodstock, $50	148 00
District militaire n° 2.	
Corps de musique du 2e rég., $125 ; du 10e rég., f125 ; du 12e rég., $75	325 00
Corps de musique du 13e rég., $125 ; du 19e rég., $100 ; du 20 rég., $75	300 00
Corps de musique du 23e rég., $75 ; du 31e rég., $50 ; du 34e rég., $75	200 00
Corps de musique du 35e rég., $100 ; du 36e rég., $75 ; du 37e rég., $75	250 00
Corps de musique du 38e rég., $100 ; du 39e rég., $75 ; Association de tir, $42.50 ; corps de musique du 44e rég., $75	292 50
Corps de musique du 48e rég., $125 ; du 77e rég., $75 ; du 91e rég., $100	300 00
Associations de tir de la 7e batterie de campagne, $40 ; de Bognor, $55.50	95 50
Associations de tir de Gore-Bay (1907), $25 ; de Hagersville, $43 ; de Meaford, $40	108 00
Associations de tir de Orangeville (2 ans), $95 ; de Power-Glen, $59 ; de Saltfleet (2 ans), $72	226 00
Associations de tir Simcoe Civilian, $60 ; de Grey-Sud, $42.50	102 50
District militaire n° 3.	
Corps de musique du 14e rég., $150 ; du 15e rég., $100 ; du 16e rég., $75	325 00
Corps de musique du 40e rég., $100 ; du 45e rég., $100 ; du 46e rég., $75	275 00
Corps de musique du 47e rég., $75 ; association de tir, $53 ; corps de musique du 49e, $75 ; association de tir (7 comp.), $288	491 00
Corps de musique du 57e rég., $150 ; associations de tir de Bailliebora, $42.50 ; de Elizabethville, $40	232 50
Associations de tir de Durham-Est (2 ans, 1907 et 1909), $120 ; de Warsaw, $43.96 ; de Williams'-Corners, $40	203 96
District militaire n° 4.	
Corps de musique des G.P.G.G., $275 ; du 41e rég., $100 ; du 43e rég., $125	500 00
Corps de musique du 56e rég., $75 ; du 59e rég., $75 ; association de tir d'Algonquin, $60	210 00
Associations de tir d'Almonte, $40 ; d'Avonmore, $16 ; d'Aylmer (1907), $26	82 00
Associations de tir de Carleton, $46.50 ; de Carleton-Place, $36 ; de Chalk-River, $40	122 50
Associations de tir de Gananoque, $60 ; de Jock, $24 ; de Kazabazu, $60	144 00
Associations de tir de Lanark, $60 ; d'Osgoode, $60 ; de Perth, $45.50	165 50
Associations de tir de Quyon, $44 ; de Radford, $46	90 00
Associations de tir de Renfrew, $50 ; de St Laurent, $45	105 00
Districts militaires n°s 5 et 6.	
Corps de musique du 2e rég. A.C., $100 ; du 1er rég., $125 ; du 3e rég., $100	325 00
Corps de musique du 5e rég., $125 ; du 53e rég., $125 ; du 55e rég., $125	375 00
Corps de musique du 83e rég.,; $75 ; du 84e rég., $125 ; du 85e rég., $75 ; du 87 rég., $100	375 00
Associations de tir d'Aubrey, $60 ; de Dudswell, $60 ; de Dundonald, $45	165 00
Associations de tir de Franklin (1907), $40 ; de Frontier (1907), $51.50 ; de Geraldine, $45	136 50
Associations de tir de Granby (2 ans) $90 ; du Lac Mégantic, $47.50 ; de Richmond, $41	178 20
Associations de tir de Stanstead (1007), $57 ; de Sutton, $40 ; de Waterloo (1907), $41.50 ; de Shefford-Ouest, $31	169 50
District militaire n° 7	
Corps de musique du 4e ség., $75 ; du 6e rég., de l'A.C., $ 00 ; du 8e rég., $100	275 00
Corps de musique du 9e rég., $100 ; du 18e rég., $75 ; du 61e rég., $75	250 00
Corps de musique du 87e, $75 ; du 89e rég., $100 ; du 92e rég., $75	250 00
A reporter	43,090 40

Subventions aux associations d'artillerie et de tir et corps de musique— *Suite.*	$ c.
Report	43,090 40
District militaire n° 7—Suite.	
Cie G, association de tir du 17e régiment, $40 ; association de tir de Gaspé, $52 ; association de tir de Kinnear's-Mills, $44	136 00
Association de tir du village de Leeds, $55 ; association de tir Miniature de Québec, $60	115 00
Association de tir de Saint-Raymond	54 50
District militaire n° 8.	
Corps de musique du 3e régim. A.C., $100 ; corps de mus. du 62e rég., $100 ; corps de mus. du 71e rég., $100	300 00
Corps de mus. du 73e rég., $100 ; corps de mus. du 74e rég., $100 ; Cie H, associat. de tir du 73e rég., $30	230 00
Association de tir de Centreville, $45 50 ; association de tir de East-Florence, $42.50	88 00
Association de tir de Fort-Cumberland, $40.50 ; association de tir de Grand-Falls, $42.50	83 00
Association de tir de Hartland (2 ans) $83.50 ; association de tir de Little-Presque-Isle, $50	133 50
Association de tir de Redbank, $51.50 ; association de tir de Restigouche, $52	103 50
Association de tir de Richibucto, $41.50 ; association de tir de Saint-André, $52.50	94 00
District militaire n° 9.	
Corps de mus. du 1er rég. A.C., $75 ; corps de mus. du 63e rég., $100 ; corps de mus. du 66e rég., $100	275 00
Corps de mus. du 68e rég., $75 ; c. de mus. du 69e rég., $75 ; c. de mus. du 75e rég., $75	225 00
Corps de mus. du 78e rég., $75 ; c. de mus. du 93e rég., $75 ; c. de mus. du 94e rég., $75	225 00
Assoc. de tir du 14e hussards, $46 ; assoc. de tir de Bear-River (2 ans), $91	137 00
Assoc. de tir de Charles Wood, $52 ; assoc. de tir de Clements-Vale, $42	94 00
Assoc. de tir de Durham, $42 ; assoc. de tir de Earltown (2 ans), $82	124 00
Assoc. de tir de Fraser, $51 ; assoc. de tir de New-Caledonia, $52.50 ; assoc. de tir de North-Sydney, $59	162 50
Assoc. de tir du comté de Pictou, $42.50 ; assoc. de tir de Sam. Slick (2 ans), $120	162 50
Assoc. de tir de Springside, $40 ; assoc. de tir de Springfield, $44.50 ; assoc. de tir de Stewiacke, $40	124 50
Assoc. de tir de Westville, $40 ; assoc. de tir de Yarmouth (2 ans), $89	129 00
District militaire n° 10.	
Escadron 'D', assoc. de tir du 12 dragons (1907), $49 ; assoc. de tir de Antler, $43.50	92 50
Assoc. de tir de Baldur, $35 ; assoc. de tir de Beulah, $36 ; assoc. de tir de Belmont, $39.85	110 85
Assoc. de tir de Birdshill, $42.50 ; assoc. de tir de Boulton et Shell-River (2 ans) $60	102 50
Ass. de tir de Bradwardine, $30 ; ass. de tir de Carlyle (2 a.) $110 ; ass. de tir de Douglas, $40	180 00
Ass. de tir de East-Springfield, $60 ; ass. de tir de Fleming (1907), $40.50 ; ass. de tir de Fort-Qu'Appelle, $34	134 50
Ass. de tir de Glenora, $32 ; ass. de tir de Gilbert Plains, $40 ; ass. de tir de Grenfell (1907), $44	116 00
Ass. de tir de Harrow (1907), $52 ; ass. de tir de Heward, $30 ; ass. de tir de Indian-Head, $60	142 00
Ass. de tir de Kamsack, $50 ; ass. de tir de Kenora, $44.50 ; ass. de tir de Kenton, $30	124 50
Ass. de tir de LaRivière (1907), $40 ; ass. de tir de Lippentott, $33 ; ass. de tir de Maymont, $44	117 00
Ass. de tir de Minitonas, $40 ; ass. de tir de Minnedosa (1907), $30 ; ass. de tir de Neepawa, $45	115 00
Ass. de tir de Northwood (1907), $45 ; ass. de tir de Oak-Lake, $37.75 ; ass. de tir de Pinto, $31	113 65
Ass. de tir de Redberry, $51.50 ; ass. de tir de Roberts, $40 ; ass. de tir de Rock-Lake, $30	121 50
Ass. de tir de Rosthern, $40 ; ass. de tir de Saskatoon, $52.50 ; ass. de tir de Saskatchewan, $41	133 50
Ass. de tir de Shellmouth (2 ans), $105.50 ; ass. de tir de Sidney, $57.20 ; ass. de tir de Springfield, $50.50	213 20
Ass. de tir de Stoughton, $41 ; ass. de tir de Sturgeon (1907), $40.50 ; ass. de tir de Trehene, $50	131 50
Ass. de tir de Thunder-Hill, $55.50 ; ass. de tir de Valley, $45 ; ass. de tir de Wheatland, $43	143 50
Ass. de tir de West-Springfield, $32 ; ass. de tir de Wauchope (1907), $47.50	79 50
Ass. de tir de Woody-River, $38 ; ass. de tir de Yorkton (2 ans), $108	146 00
District militaire n° 11.	
Corps de mus. du 5e rég. (2 ans), $200 ; corps de mus. du 6e rég. (2 ans), $200 ; escadron 'B', ass. de tir C.C.C., $56	456 00
Ass. de tir C.R.C. (2 cies) (2 ans), $157.50 ; Cie 'A', ass. de tir du 102e rég., $40	197 50
Ass. de tir de Armstrong, $60 ; ass. de tir de Cariboo (2 ans), $89 ; ass. de tir de Enderby, $40	189 00
Ass. de tir de Erickson, $31 ; ass. de tir de Kamloops, $42.50 ; ass. de tir de Kettle-River, $46	119 50
Ass. de tir de Nanaïmo, $41 ; ass. de tir de New-Denver, $31 ; ass. de tir de Penticton, $49	121 00
Ass. de tir de Slocan, $33 ; ass. de tir de Sooke, $37 ; ass. de tir de Summerland, $39	109 00
Ass. de tir de Trail, $55 ; ass. de tir de Windermere (2 ans), $60 ; ass. de tir du Yukon, $47.50	162 50
A reporter	49,758 10

Subv. aux associations d'artillerie et de tir et corps de musique—*Suite.*	$ c.
Report	49,758 10
District militaire n° 12	
Corps de musique du 4e régiment de l'A.C., $100 ; corps de musique du 82e régiment, $75 ; association de tir de Bédèque, $32	207 00
Association de tir de Belle-View, $40 ; association de tir de Brookfield, $40 ; association de tir de Cherry-Valley, $40	120 00
Association de tir de Cornwall, $40 ; association de tir de Cove-Head, $400 ; association de tir de Grandview, $39	119 00
Assoc. de tir de Granville, $40 ; assoc. de tir de Iona, $40 ; assoc. de tir de Milton, $33	113 00
Association de tir de Montague, $40 ; association de tir de New-London, $40 ; association de tir de North-Tryon, $40	120 00
Association de tir de Orwell-Cove, $30 ; association de tir de Pownal, $48 ; association de tir de Princetown, $40	118 00
Assoc. de tir de Souris, $40 ; assoc. de tir de Victoria, $20 ; assoc. de tir de York, $40	100 00
District militaire n° 13.	
Assoc. de tir de l'escadron 'C', 15e chevaux légers, $45 : associa. de tir de Coleridge, $44.50	89 50
Association de tir de Elbow-River, $40 ; association de tir de Exshaw, $31	71 00
Association de tir de Innisfail, $60 ; association de tir de Lineham, $40 ; association de tir de Little Red-Deer, $50	150 00
Ass. de tir de Medicine-Hat, $46.50 ; ass. de tir de Okotoks, $30 ; ass. de tir de Penhold, $43	119 50
	51,085 10
Dépenses diverses et imprévues.	
Réclamations pour blessures et maladies contractées en devoir ($4,789.06)	
Allen, H., Jaint-Jean, hôpital, $44.50 ; Bairnie, A., C.M.A., hôpital, $11	55 50
Barker, R. L., Calgary, hôpital, $15 ; Barwis, W. B., Vancouver, $42.50	57 50
Belleau, E., Lévis, soins médicaux, $6 ; Benet, F., 1re B.C., $4.25	10 25
Best, A. W., hôpital, $38 ; Burwash, J., Montréal, hôpital, $54	92 00
Cowan, D. W., 8e B.C., $25 ; Cronk, J., 37e régiment, $10	35 00
De la Ronde, S. E., C.S.A.C., $430 ; Dixon, soldat, 12e dragons, $19	449 00
Duval, W. H., 11e A.C., $28.75 ; Earle, Geo., 50e régiment, $60	88 75
Faulker, F., 9e B.C., $3.30 ; Finlay, R., 4e hussards, $28	31 30
Fowler, E., 5e B.C., $50 ; Galbraith, C. M., 77e régiment, $39.95	89 95
Gibb, J. G., 1er hussards, $9 ; Gordon, D., 59e régiment, $52.50	61 50
Greenlaw, soldat, hôpital, $2 ; Hugley, W., 24e B.C., $12	14 00
Halley, J., 20e régiment, $10 ; Homming, A., Toronto, hôpital, $41	51 00
Hanlon, J., 4e hussards, $21 ; Johnston, D. J., 5e dragons, $30	51 00
Jamieson, C. E., 2e B.C., $50 ; soins médicaux, $73 ; hôpital, $38.26	161 25
Johnston, F., Toronto, hôpital, $14 ; Johnston, R., 3e dragons, $17.50	31 50
King, A., 45e régiment, $2 ; La Joumaise, J., Montréal, hôpital, $10	12 00
Lee, H. H., 12e dragons, $2 ; Mabie, W. F., 63e régiment, $17.25	19 25
Martin, C. J., 2e B.C., $28.75 ; hôpital, $25	53 75
Mason, R. T., 43e régiment, $44 ; Meunier, C., 15e B.C., $32.20	76 20
Mills, C., C.S.A.C., $80.40 ; Mills, J., 3e dragons, $30	110 40
Moore, W. A., 9e hussards, $82 ; Moriand, F., 66e régiment, $27	109 00
McBride, J., 5e dragons, $33.75 ; McClusky, caporal, 33e régiment, $65.60	99 35
McGovern, J. F., 21e B.C., $32.05 ; hôpital, $37.35	69 40
McPherson, H., 8e hussards, $39 ; Parr, S., 1er hussards, $17.50	56 50
Pembroke Cottage Hospital, soins aux patients au camp de Petawawa	448 25
Perry, C. S., E.R.C., $100 ; Powell, E., 6e B.C, $52.70	152 70
Rochon, R., 61e régiment, $8.50 ; Roy, E., C.S.A.C., $65.10	73 60
Ryan, G. A., 5 dragons, $105 ; Scharff, A., C.S.A.C., $210	315 00
Skinner, A. E., 91e rég., $22 ; Spivey, J. F., caporal, $33	55 00
Steele, A., G.C.G.G., $38 ; Thomas, soldat, 46e régiment, $3	41 00
Webster, H. B., 14e hussards, $175 ; Whitefield, J. B., 19e carabiniers à cheval, $187.50	362 50
Wilsan, B., C.S.A.C., $68.40 ; Wilson, T., C.S.A.C., $75.60	144 00
Wilson, caporal, Toronto, $5 ; Wormworth, W., 47e régiment, $125	130 00
Fr. funéraires de F. D. Harvey, 3e A.G., $20 ; A. Robert, C.S.A.C., $53 ; R. Stevenson, 90e régiment, $123 ; S. G. Sullivan, 43e régiment, $25 ; T. P. Urquhart, 62e régim., $24.	245 00
Compensation à Mme. H. Sullivan, mère de feu S. G. Sullivan	271 25
Valeur du bâtiment W.C.T.U. employé à Aldershot en sept 1908 comme hôpital d'isolation, subséquemment détruit	112 00
Fournitures *re* cas de diphthérie à Petawawa, 1908, C. L. McCool	39 51
Dépenses *re* quarantaine au camp de Niagara, 1908—	
Armstrong, M. E., repas, 308 à 25c	77 00
Hyland, G., services, $260.90 ; Lowry, W. H., solde, $120	380 90
Penticost, R. S., solde	56 00
A reporter	4,789 06

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ c.
Report	4,789 06
Dédommagement pour chevaux blessés aux camps, etc. ($5,659.25).	
Althouse, D. C., 2e dragons, $40 ; Armitage, F., 7e hussards, $125	165 00
Avery, A., 9e B.C., $40 ; Baffin, E., 13e dragons, $45	85 00
Bearance, W., 4e hussards, $60 ; Bélanger, A., 10e hussards, $50	110 00
Bell, R., Lambton Mills, $20 ; Bissell, F. P., 10e hussards, $5	25 00
Boomhower, R., 13e dragons, $50 ; Boucher, T., 11e hussards, $35	85 00
Boudreau, A., 6e hussards, $29 ; Bulles, J., 13e dragons, $27	56 00
Brother, A. H., 9e régiment, services de vétérinaire pour D.R.C	43 00
Cameron, W., Barrie, $8 ; Campeau, J. F., 17e hussards, $18	26 00
Chamelet, E., 17e hussards, $50 ; Channell, H. E., 11e hussards, $50	100 00
Chevrier, J. H., 17e hussards, $35 ; Chisholm, J., 18e B.C., $25	60 00
Cholette, W., 17e hussards, $31 ; Coderre, C., 13e dragons, $14	45 00
Connolly, P., 21e B.C., $10 ; Cowan, W., Barrie, $10	20 00
Coxe et Robinson, Brandon, $10 ; Crawford, A., 8e B.C., $17	27 00
Decoste, W., 17e hussards, $7 ; Doherty, H., 19e C. à C., $50	57 00
Dolan, J., 23e B.C., $13 ; Donnolly, G. N., 11e hussards, $16	29 00
Downs, Wm., 17e hussards (2), $48 ; Drolet, J., 10e hussards, $3	51 00
Duquette, P., 6e hussards, $15 ; Edwards, R., 34e régiment, $125	140 00
Elliott, C., Sainte-Catherine, $10 ; Finley, H., 4e hussards, $125	135 00
Fry et Robinson, Sainte-Catherine, $30 ; Geraldeau, L., 17e hussards, $39	69 00
Gerrard, W., G.C.G.G., $15 ; Gibson, T., London (2), $47	62 00
Gilbert, D., 7e hussards, $20 ; Golden, J. H., 1er hussards, $40	60 00
Gordon, S., Barrie, $10 ; Goyette, P., 13e dragons, $28	38 00
Graham, J., 5e B.C., $50 ; Graham, E., 19e carabiniers à cheval, $125	175 00
Gray, W. J., 13e dragons, $14 ; Greenway, B., 6e hussards, $18	32 00
Grouse, J. Middleton, $20 ; Gunnell, D., 15e chevaux légers, $11	31 00
Hall, E., 13e dragons, $15 ; Hébert, C., 6e hussards, $10	25 00
Hill, W., 4e hussards, $150 ; Hodnett, A. L., 12e dragons, $75.25	225 25
Hudson, F. N., 14e hussards, $50 ; Hulse, T., Aurora, $75	125 00
Hunter, W. J., 3e A.C., $125 ; James, A. E., Ottawa, $6	131 00
Jones, A. N., 1re A.C., $33 ; Johns, J. C. M., S.L.H., $30	63 00
Johnston, G., 13e dragons, $15 ; Kemp, W., Barrie, $33	48 00
Kergin, W. H., Sainte-Catherine, $17 ; Kerr, L. V., 16e carabiniers à C., $50	67 00
Kough, S., 6e hussards, $10 ; Lavigne, E., 17e hussards, $14	24 00
Lavoie, T., 10e hussards, $8 ; Lawson, H. O., 5e B.C., $100	108 00
Lemieux, L. P., 6e hussards, $21 ; Leslie, G., Barrie, $12	33 00
Lightfoot, J., Winnipeg, $50 ; Loughead, T. A., 7e A.C.C., $100	150 00
Lundy, S., Niagara-Falls, $15 ; Mallette, O., 17e hussards, $10	25 00
Marr, A. H., 8e hussards, $30 ; Meilleur, P., 17e hussards $11	41 00
Meloche, A., 1er hussards, $17 ; Middleditch, E., 15e chevaux légers, $14	31 00
Miltmore, J. M., 13e dragons, $35 ; Missner, E., Welland, $50	85 00
Monaghan, C., 13e dragons, $12 ; Montgomery, R., 11e hussards, $30	42 00
Morgan, J. G., 13e dragons, 23 ; Mulholland, major, 14e B.C., $50	73 00
Murphy, J., 17e hussards, $16 ; McBride, sergent, 5e dragons, $45	61 00
McCartney, J., London (2), $35 : McCausland, M., Regina, $100	135 00
McCluny, sergent, 14e B.C., $125 ; McDonald, C. A., 15e B.C., $38	163 00
McDonald, H., 3e dragons, $23 : MacKenzie, Jno., Orillia, $125	148 00
MacKenzie, D., Woodbridge, $10 ; McLeod, N. M., 7e hussards, $110	120 00
McPherson, L., 2e dragons (2), $30 ; McPherson, W., 8e B.C., $125	155 00
O'Brien, F., 24e B.C., $71.50 ; Olmstead, W., 4e B.C., $27	98 50
Paquin, J., 17e hussards (2), $34 ; Perkins, J., 13e dragons, $25	59 00
Pierce, S., 9e C.M., $15 ; Racicot, N., 17e hussards, $14	29 00
Rick, H., 11e hussards, $49 ; Roop, F., A.C., $125	174 00
Ross, B., 7e A.P.C., $125 ; Sager, G., Langford, $30	155 00
Sanford, P., 1er hussards, $50 ; Seale, R. T., 15e B.C., $11	78 00
Seaton, P., Barrie, $15 ; Seguin, A., 17e hussards, $11	26 00
Seller, C., 6e hussards, $10 ; Sheldon, R., 13e dragons, $19	29 00
Shugg, O., 2e dragons, $50 ; Simpson, Geo., Barrie, $8	58 00
Smith, J. C., C.M.A.C., $100 ; Soule, C., 13e dragons, $23	123 00
Spears, R., 3e dragons, $50 ; Stiles, S., Sutton, $36	86 00
Stroud, A. M., Ottawa, $28 ; Suddard, R. W. Caraqui, $100	128 00
Sutton, C., 13e dragons, $17 ; Swartz, W. B., 19e carabiniers à cheval, $42	59 00
Thackray, R. G., 23e B.C., $31 ; Thomas, W. A., 11e hussards $125	156 00
Tranter, W. D., Cie 11, C.S.A.C., $18 : Trottier, C., 13e dragons, $23	41 00
Trudel, P. H., 17e hussards, $35 ; Turgeon, O., Québec (2), $96	131 00
Ussher, J. F. H., 9e chevaux M., $23 ; Villeneuve, E., 17e hussards, $26	49 00
Wainwright, J. C., Strathcona, $83 : Wainwright, R., $18.50	101 50
Walker, C. T., 9e chevaux M., $35 ; Wallace, F. W., 11e hussards, $28	63 00
Welstead, G., Niagara-Falls, $25 ; Whitehead, T. P., 11e hussards, $50	75 00
A reporter	10,312 31

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ c.
Report	10,312 31
Dédommagement pour chevaux blessés aux camps, etc.—Suite.	
Whitmore, Geo., McNab, $10 ; Wilcox, J. R., 11e hussards, $34	44 00
Wilkinson, H., Toronto-Est, $30 ; Wilson, J. C., Balgonie, $50	80 00
Wood, R. S., 13e dragons	12 00
Télégrammes et téléphones ($2,057.97).	
Cie de télégr. du ch. de fer C.-P., $1,179.50 ; Cie de télégr. du G.N.-O., $453.53	1,633 03
Cie de télégr. Union O., $102.33 ; divers télégrammes, $15.05	117 38
Cie Bell, $283.90 ; divers téléphones, $13.67	307 56
Fournitures pour les bureaux de commandant et de district ($1,067.81).	
Charlottetown, Ile du P.-E.—Mark Wright Furnishing Co., 22½ verges de linoléum, $18 ; cabinet Shannon, $16 ; casiers à tiroirs, $24	58 00
Saint-Jean, N.-B.—Manchester, Robertson et Allison, 3 unités de porte et base	13 90
Québec—Duquet, C., réparation d'une horloge, $1.50 ; Vandry et Matte, divers, $1.40	2 90
Montréal—Saver Electric Co., 4 piles sèches	1 00
Ottawa ($388.37)—	
Anderson, R., 2 téléphones, $20 ; diverses garnitures, $9.50	29 50
Bryson, Graham et Cie, stores, $7.64 ; Charleson, W.G., divers, 90c	8 54
Courtney et Brown, voûte à dépôt, $45 ; pupitre à dessus plat, $7.86	52 86
Empire El. & Mfg. Co., éventails de 16-pcs avec corde et chevilles, 4	87 50
Marshall et Fudge, nettoyage des tapis, moquettes, etc	21 02
McGrath, E. P. et Cie, armoire pour la divisions de la comptabilité	119 00
Oliver, J. et Fils, fauteuils, 6 à $2.50 ; chaises de salle à diner, 24 à $1 ; 3 tables, $8.25	47 25
Ottawa Car Co., lambrissage du bureau des commis	5 10
Rosenthal et Fils, réparations des horloges, $9.50 ; Skinner et Fils, 50c	10 00
Stewart et Cie, tabouret, $6.50 ; Watt, Chas, filtre, $1.10	7 60
Kingston, Ont. ($261.10)—	
Frontenac Lumber Co., fournitures de bois de service	32 10
Cité de Kingston, loyer de l'hôtel de ville, mai et novembre 1908	66 50
Office Specialty Co., chaise à clavigraphe, $7 ; 3 fauteuils, $20.25 ; pupitre à dessus plats, $34.50 ; assort. de casiers, $63.25	125 00
Reid, Robt J., pupitre, $33 ; Uglow et Cie, divers, $4.50	37 50
Toronto ($342.54)—	
Lake Simcoe Ice Co., glace, mai-décembre 1908, 215 rue Simcoe	19 85
Mineral Springs, eau et loyer de refrigérateurs, 11 m. au 31 mars 1909	30 75
Office Specialty Co., assort. de casiers, $87.50 ; chaise tourn , $8 ; 6 chaises de côté, $22.50; 3 pupitres simples à dessus plats, $112.30 ; 1 pupitre double à dessus plat, $45.50	275 80
O'Malley, J. et J. L., nettoyage et posage de tapis	16 14
Comité permanent sur mousqueterie ($4,404.32).	
Anderson, W.P., lieut.-col., avril-juin 1908, solde 10 j. à $5 ; subsistance, 8 j. à $5 ; dépenses, $12.85	102 85
Birks, O. et Fils, Ottawa, 1 baromètre	50 00
Harkom, J. W., lieut.-col., mars-juillet 1908, solde, 23 j. à $5 ; subsistance, 23 j. à $5 ; dépenses, $11.70	241 70
Harston, C. G., lieut.-col., avril-sept. 1908, solde, 12 j. à $5 ; 60 j. à $25 ; subsistance, 72 j. à $5 ; dépenses, $54.88	1,974 88
Hughes, S., col., avril-juillet 1908, solde, 27 j. à $5 ; subsistance, 27 j. à $5 ; dépenses, $25.75	295 75
Hutcheson, J. E., major, nov. 1907-juin 1908, solde, 16 j. à $15 ; subsistance, 28 j. à $5 ; dépenses, $10	230 00
Lewis, A. G., frais de voyage, 15 avril-25 juin 1908	275 16
Pym, J. B., major, frais de voyage, 5 juillet-15 août 1908	53 75
Walters, H., Petawawa, voyage	1 50
Fournitures de papeterie, $30.60 ; frais de messagerie, $8	38 60
Transport des membres du comité : ch. de fer C.-P., $265.81 ; ch. de fer G.-T., $143 20 ; ch. de fer I.-C., $6.52 ; R. O. Navigation Co., $10.50	426 03
Solde des hommes, essais à l'arsenal	714 10
Annonces ($1,216.93).	
Belleville *Daily Ontario*, $10 ; Brantford *Expositor*, $10.20	20 20
Brockville *Recorder*, $9 ; Calgary *Albertan*, $14	23 00
Calgary *News*, $13 ; Charlottetown *Patriot*, $9.80	22 80
Chatham, Ont., *News*, $10.20 ; Dundas *Wentworth Light*, $7.65	17 85
Frédericton *Herald*, $10 ; Halifax *Acadian Recorder*, $16.80	26 80
Halifax *Chronicle*, $16.80 ; Halifax *Echo*, $16 80	33 60
Hamilton *Times*, $20.65 ; Kingston *Whig*, $15.50	36 15
A reporter	18,158 81

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ c.
Report	18,158 81
Annonces—Suite.	
Lévis *Quotidien*, $15 ; London *Advertiser*, $17.40	32 40
Montréal *Bulletin*, $11.25 ; Montréal *Canada*, $33.75	45 00
Montréal *Herald*, $26.10 ; Montréal *Patrie*, $18	44 10
Montréal *Presse*, $34.75 ; Montréal *Star*, 50c	35 25
Montréal *Witness*, $17.40 ; Montréal, Wm. Keye, $50	67 40
Nanaïmo *Herald*, $10 ; New-Westminster *News*, $15	25 00
Norwood *Press*, $5.88 ; Ottawa, *Can. Military Gazette*, $425	430 88
Ottawa *Free Press*, $21.75 ; Ottawa *Temps*, $23.10	44 85
Port Hope *Guide*, $10 ; Québec *Echo*, $1.05	20 05
Québec *Soleil*, $26.25 ; Québec *Telegraph*, $58.50	84 75
Stratford *Beacon*, $10.20 ; Summerside *Pioneer*, $2.64	12 84
Sussex *Record*, $2.75 ; Sainte-Catherine *Journal*, $10.20	12 95
Saint-Jean *Globe*, $10 ; Saint-Jean *Canada-Français*, $7.93	17 93
Saint-Jean *News*, $6.63 ; Saint-Thomas *Journal*, $10.20	16 83
Toronto *Globe*, $26.55 ; Toronto *Star*, $20.55	53 10
Vancouver *World*, $17.40 ; Victoria *Times*, $10	27 40
Windsor *Record*, $10.20 ; Winnipeg *Commercial*, $11.20	21 40
Winnipeg *Free Press*, $28.20 ; Woodstock, N.-B., *Dispatch*, $6	34 20
Woodstock, Ont., *Sentinel Review*	10 20
Services judiciaires et dépenses ($442.99).	
Allaire, Jos., Québec- $1.50 ; Davidson, Paterson et McFarland, Toronto, $60.77	62 27
Dunbar et Dunbar, Guelph, $12.50 ; Kehoe, J. J., Saut Sainte-Marie, $34.31	46 81
Lewis, W. A., Brockville, $12.47 ; Murphy et Fisher, Ottawa, $22.35	34 82
Short, Ross et Selwood, Calgary, $164.85 ; Thomas, J. P., Belleville, $10	174 85
Taschereau, C. E., Québec	58 55
Wainwright, A., Montréal, $28.72 ; White, D. G., Medicine Hat, $36.97	65 99
Services divers ($11,467.75).	
Archambault, L. H., Montréal, déboursement *re* inspection des cadets	8 25
Bell, G., M.D., Winnipeg, analyse de l'eau, camp Brandon	10 00
Boak et Fils, Halifax sauvetage ss. *Musquash*, 28 août 1908	250 00
Capon, P., Londres, Angl., confection de boîtes, emballage, etc	64 12
Dean, E.C., Québec, pour articles détruits par le feu, 22 déc. 1908	20 00
Draper, W. E. et P. J. Farrell, récompense pour arrestation de Pte Moir	500 00
Drummond, J. M., Vancouver, services *re* bois de construct., réserve militaire	90 00
Elliott, G. C. E., Amherst, 90c.; Furness, White et Cie, fret, 41c	1 31
Grant, W. H., Québec, honoraires, $8, Gravel, T. X., Trois-Rivières, $9.18	17 18
Harris, W. C., Chtown, plans pour salle d'armes, 14 à $20	280 00
Ketchum et Cie, loyer d'automobile, 3 j., examen, août 1908	75 00
Leclerc, M., Québec, évaluateur des lots à Saint-Joseph de Lévis	25 00
Loranger, Mlle A., Montréal, commis aux écritures pour le capit. Archambault	10 05
Mercier, L. P., Trois-Rivières, examen des lots *re* terrains du camp	17 00
Mighton, F. C., Winnipeg, services *re* enquête, 5-6 janv. 1909	45 00
Montgomerie et Mikwan, Londres, Ang., frais d'expédition	13 20
Université McGill, cours spécial d'hygiène, capitaines Murphy et Jacques	80 00
Ottawa Transfer Co., louage de cabs, examen *re* tactiques, août et sept. 1908	60 25
Parkinson, J., frais de voyages, juin 1908	16 00
Pritchard, Andrews Co., gravage de médailles, etc	25 74
Shewen, E. T. P., Saint-Jean, services pour renseignement	65 00
Sulte, B., traduction à 20c. par 100 mots : ordres de la milice à mars 1909, $214.58 ; diverses brochures, $249.12 ; moins $160 payés en 1907-8 (page P—107)	303 70
Trudeau, J. C., dépenses *re* terrain pour le monument de Châteauguay	21 55
Wiles, J. H., Sussex, frais de port, 6 juillet 1904 au 1er janv. 1909 4½ ans	9 41
Div. main-d'œuvre sur constructions, Niagara, 15-16 jan. 1908	4 50
Honoraires d'inspection, examen des officiers en Angleterre	118 87
Dépenses *re* ventes de magasins confisqués, chevaux, etc—	
Allen, R. W., Kingston, $27.40 ; Aurrows, W. T. Summerside, $10	37 40
Gale, J., Québec, $13.80 ; Lanier, A., Saint-Jean, $11.62	25 42
Smith, T. T. et Fils, Winnipeg, $17.40 ; Ware Co., Québec $5	22 40
Marché aux chevaux de Winnipeg	6 45
Allocations pour amusement, 12 m. au 31 mars 1909—	
Brig. gén. C. W. Drury, Halifax, $1,2000 ; lieut.-col. W. B. Holgins, Ottawa, $300 ; col. J. G. Holmes, Victoria, C.-B., $300	1,800 00
Allocations de capitation pour membres du clergé officiants pour les troupes de Frédéricton, au 31 mars, $81.65 ; Halifax, au 31 mai, $1,758.41 ; Kingston, au 31 mars, $419.99 ; Québec, au 27 fév., $187.50 ; Saint-Jean, au 31 mars, $120.62 ; Toronto, au 28 fév., $268.14 ; Victoria, C.-B., au 31 mars, $165.35	3,001 66
A reporter	26,662 79

Dépenses diverses et imprévues—*Fin.*	$	c.
Report	26,662	79
Divers services—Fin.		
Abonnements aux revues, formules de l'armée, etc	385	20
Compte de l'imprimeur du roi, impression, reliure, etc	3,908	09
	30,956	08
Moins recettes pour médailles remplacées	17	44
	30,938	64

Collège militaire royal.

Personnel supérieur ($41,760.52).

Lieutenant-colonel E. T. Taylor, commandant, 12 mois au 31 mars 1909	3,200	00
Blair, W. K. P., lieutenant, instructeur de topographie militaire, 1er avril-19 septembre, $5\frac{19}{30}$ mois à 1,300 par année, 20 septembre-31 mars, $6\frac{11}{30}$ mois à $1,400; allocations, combustible et éclairage, $107.29 ; logement, $205.50	1,665	93
Butler, W. R., professeur de génie civil, 12 mois au 31 mars à $2.800 ; allocation spéciale, pour avril 1908, $5.75	2,805	75
Cochrane, J. B., capitaine, professeur de chimie, 12 mois au 31 mars 1909	2,800	00
Dawson, E. F., lieutenant, instructeur d'arpentage, 1-11 avril 1908 à $1,300 par année, 12 avril au 31 mars, $11\frac{19}{20}$ mois à $1,400 par année ; allocations, combustible et éclairage, $108.48 ; logement, 365 jours à 65c., spécial pour avril 1908, $5.75	1,748	47
Dawson, H. J., capitaine, instructeur en mathématiques, 12 mois au 31 mars à $1,500 par année ; allocation de logement, 365 jours à 75c	1,773	75
de Bury, H. V. R., professeur de tactiques, reconnaissance et loi militaire d'artillerie, 12 m. au 31 mars à $2,500 ; solde de service supplémentaire, $258.86	2,759	86
Henessey, T. J., lieutenant et quartier-maître, 365 jours au 21 mars à $3 ; allocation, 365 j. à $1.15	1,514	75
Kaulbach, H. A., capitaine, adjudant d'état-major, 17 septembre-31 mars, $6\frac{14}{20}$ mois à $2,000.	1,077	79
Kilborn, R. K., major, médecin, 92 jours au 1er juillet à $4; solde de charge à 75c.; 2 juillet-31 mars, 273 jours à $5.25 ; allocations, 365 jours à $1.87	2,552	80
Lafferty, F. D., adjudant d'état-major, 1er avril-17 septembre, $5\frac{16}{30}$ mois à $1,400 ; allocations, $276.67	922	24
Laird, Bev. A., professeur d'anglais, 12 mois au 31 mars	2,300	00
Lanos, J. M., professeur de français, 12 mois au 31 mars	2,300	00
Macklem, O. T., instructeur en génie civil, 15 avril-81 mars, $11\frac{16}{30}$ mars à $1,500	1,440	75
Martin, I. E., professeur de mathématiques, mécaniques et astronomie, 12 mois au 31 mars	2,800	00
Mozley, E. N., major, professeur de fortifications et ingénieur militaire, 12 mois au 31 mars à $2,500 ; allocations, officiers, $259.27, fourrage, 2 chevaux, $219.60, spéciales, $88.25	3,067	12
Russell-Brown, C., capitaine, professeur de génie civil, etc., 12 mois au 31 mars, $2,500 ; allocations, service d'officier, $72, spécial pour avril 1908, $5.75	2,577	75
Scott, N. A. W., major, 1er avril-25 août 1908, $4\frac{26}{31}$ mois à $2,500 par année; allocations, combustible, $20.40 ; solde de service supplémentaire, $22	1,050	45
Shine, J. P., capitaine, professeur d'arpentage militairee, surintendant d'exercices et de gymnastiques, 17 septembre-32 mars à $2,500 par année; allocations, combustible et éclairage, $89.15, logement, $159.60, solde de service supplémentaire, $43.25	1,637	90
Enuméré en 1907-8, page P—109	1,765	22

Personnel subalterne ($13,698.64).

Anderson, R., serviteur, 12 mois au 31 mars 1909 à $22	264	00
Anson, F. G., sommelier, 12 mois au 31 mars à $22	264	00
Batty, J. C., serviteur, 7 mois au 31 mars à $22, 1 mois, allocation de logement, $8	162	00
Beavis, W., serviteur, 6 mois au 31 mars à $22, 6 mois logement à $8	180	00
Birtles, H., sergent-major instructeur, 365 jours au 31 mars à $3 ; allocation de nourriture, 365 jours à 20c.; combustible, $73.78	1,241	78
Bouteillier, A., sergent-major instructeur, 365 jours au 31 mars à $2.25 ; allocations, logement au 1er août, nourriture, combustible et éclairage pour l'année, $199.58	1,020	83
Coventry, F., serviteur, 6 mois au 30 septembre à $22	132	00
Cuthbertson, C., clairon, 365 jours au 31 mars à 90c.; nourriture, 365 jours à 43c.; arrérages, $4.30 ; équipement d'hiver, $3	492	75
Cutts, A. J. H., sergent instructeur, 6 août-31 mars, 238 jours à $1.25 ; solde d'ingénieur, 195 jours à 40c.; solde de pension impériale du 23 juin $67.64 ; allocations, logement et nourriture, $113.50, combustible et éclairage, $61.87	618	51
Daniel, W. T., sergent instructeur, 91 jours au 30 juin à $1.25 ; solde d'ingénieur, 72 jours à 40c.; pension impériale, 3 mois, $14.60 ; allocations, logement et nourriture, $45.50, combustible et éclairage, $17.35	220	00
A reporter	46,356	39

Collège militaire royal—*Suite*	$ c.
Report	46,356 39
Personnel subalterne—Suite.	
Evans, T., serviteur, 7 m. au 31 mars à $22 ; logement, 7 m. à $8	210 00
Gatchell, J. A., canonnier, haute paye au 31 août, 153 j. à 25c	38 25
Harvey, E. J., serg.-instructeur, avril, $66 ; haute paye, $11 ; 1er mai-31 mars, 335 j. à $2 45	897 75
Hoag, C. J., canonnier, haute paye au 14 août, 136 j. à 25c	34 00
Huggins, E. W., magasinier, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Johnston, W. A., serg.-instructeur, 1er sept.-31 mars, 212 j. à $1.25 ; solde d'ingénieur, 182 j. à 40c.; logem. et nourriture, $105 ; combust. et éclairage, $59.48	502 28
Keith, J., serg.-major instructeur, 104 j. au 14 juillet à $1.99, 261 j. au 31 mars à $2.24 ; allocations, nourriture, 365 j. à 20c., combust., $73.78	938 38
Knight, W., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Lappage, serviteur, 7 m. au 31 mars à $22 ; logem., 7 m. à $8	210 00
Lear, H. S. T., serg.-instructeur, 1er avril-9 août, 131 j. à $1.25 ; solde d'ingénieur, 70 j. à 40c.; solde de pension impériale, $31.31 ; logement et nourriture, $57 ; combust. et éclairage, $20.70	300 76
3	
Lee, P., serg.-instructeur, 10 avril-31 mars, 356 j. à $1.35 ; solde de pension impériale du mars, $94.66 ; logem. et nourriture, $172.50 ; combust. et éclairage, $79.99	827 75
Makin, P., serviteur, 3 m. au 30 juin à $22 ; logem., 3 m. à $5	81 00
Mackenzie, T., C.H. serviteur, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Manning, E. J., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
May, C., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Merchant, J. B., serviteur, 5 m. au 31 août à $22 ; aide au laboratoire, 7 m. à $35	355 00
Palamountain, R., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Pateman, W., sous-gardien, 365 j. au 31 mars à $1.35 ; logem. et nourriture, $182.50 ; combustible et éclairage, $86.28 ; équipement d'hiver, $3	764 53
Paupst, W. P., canonnier, haute paye, 151 j. au 29 août à 25c	37 75
Sharp, J., journalier de casernes, 365 j. au 31 mars à $1.15	419 75
Shea, C., sommelier, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Smith, J. H., soldat, C.M.A.P., 365 j. au 31 mars à 60c.; allocat. de nourriture, 299 j. à 43c.; équipem. d'hiver, $3	350 57
Smith, W., serviteur, 9 m. au 31 mars à $22 ; logem., 2 m. à $5, 7 m. à $8	264 00
Stanley, B., serviteur, 7 m. au 31 mars à $22 ; logem., 7 m. a $8	210 00
Swettenham, H., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; logem., 5 m. à $5 ; 7 m. à $8	345 00
Fournitures.	
Allen, W. et Fils : 141 prs bottines à $6 ; 59 prs pardessus à $3 ; 31 prs mocassins à $1.50 ; 144 prs chaussures de gymnase à 95c., 40 à $1, 45 à $1.20 ; réparat., $195.54	1,495 84
Army and Navy Co-operative Society, Londres, Ang.: 36 cravates tricottées à 73.; 25 prs longues guêtres à $1.16⅔ ; 30 ceintures en buffle à $2.92 ; 5 ceintur. et bandoulières à épée à $4.13 ; 5 assort. bandoul. à épée en buffle, $5.47 ; frais, $6.85 ; 4 lances complètes pour chevillage de tente, $19.46 ; 6 bambous, $8.75 ; frais, $6.31	210 57
Cie de téléphone Bell : service d'échange, 12 m. au 1er avril 1909, collège, $50 ; résidence du commandant, $33 ; quartiers de l'adjudant d'état-major, $33 ; messages, $7.55	123 55
Birks, Henry et Fils, Montréal : prix pour cadets : 1 carabine Winchester, $30 ; 2 assort. de razoirs, $20 ; 1 raquette de paume, $10 ; 3 boîtes à habits à $7 50 ; 1 valise à steamer, $12 ; 2 montres à poignets à $11 ; 1 portefeuille à écrire, $10 ; 1 assort. de toilette p. hommes, $11.50 ; divers, $45.50	183 50
Bowman Frères, Kingston : peinturage et réparat. de bateaux : *Cock Robin*, $43, *York*, $42, lougre, $20	105 00
Chadwick, H.: frais de charroyage, 125 charges à 50c.; divers, $1	63 50
Chapman, J. H., Montréal : 1 stérélisateur à lait	210 00
Chemists and Surgeons Supply Co., Montréal : div. fournitures de laboratoire	121 55
Connell, W. T., médecin : analyses bactériologiques, lait, 3 à $5	15 00
Corbett, John : 45 scies à dos à 90c.; 41 ciseaux chaque ⅛-pce, ¼-pce et ½-pce à 25c.; 42 rabots à $1.15 ; 39 équerres à 45c.; 40 compas à 30c.; 44 marteaux à 50c.; divers, $29 30	200 40
Crawford, R.: 230 tonn. houille anthracite à $7.25, 693½ à $7.20 ; 5½ tonn. bitumin. à $6.75 ; bois mou, 1½ cordes à $5.43, 5½ à $5.50 ; ½ corde dur, $3.70	6,739 95
Elliott Frères: gazoline, 668·9 gall. à 24½c., 94·3 à 33½c à	195 47
Elmer, R. H.: coupage de cheveux des cadets, 1,040 coupes 20c	208 00
Frontenac Lumber Co.: 2,015 pds chêne à $75, 200 pds à $70, 600 pds à $80, 428 à $85 ; 500 pds tilleul à $40 ; 150 traverses de ch. de fer à 49½c.; 235 pds lin. bois carré à 18½c.; 1,197 pds épinette, $36.53 ; pin et pruche, 246 pds à $25, 1,256 pds à $23.50, 768 pds à $24, 192 à $26, 1,420 à $27, 407 à $30, 2,546 pds à $31, 129 à $32.50, 600 à $34, 2,040 à $36, 800 à $40, 200 à $42.50, 500 à $57.50, 506 à $67.50 ; 200 pds cèdre à $70, 784 à $23 ; 13 vgs grillage à $1.25 ; div. bois de service, $28.85 ; charroyage, $10.80	900 96
A reporter	66,232 45

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	66,232 45
Fournitures—Suite.	
Goldie & McCulloch Co., Galt : diverses garnitures, pas de détails des prix	19 00
Gravelle, O., Portsmouth ; 1,000 baguettes à 3c ; charroyage, $2	35 00
G. N. W. Tel. Co., signal de l'heure du midi, 20 fév. 1908 au 31 mars 1909, à $24 par an	26 68
Halliday Electric Co.: 132 lampes électriques à 18c ; réflecteur, 1-4 lum., $9 ; divers, $7.19	39 95
Huggins, E. W.: appareil d'ameublement, etc., $16.70 ; fabrication et réparations de pavillons, $1.75	18 45
Hughes, Owens Co., Montréal : 54 équerres en T à 98c.; 34 assort. d'instruments à $8.16 ; 26 assort. d'échelles à $4.10 ; triangles de 9-pcs et 12-pcs, 38 de chaque sorte, à $5.40 et $5.70 par douz.: règles à coulisses à $3.35; 37 boîtes (8 casserolles réparées), à $2.50 ; 35 protracteurs à 45c.; brosses, 5⅔ douz. à $3.40 ; 36 portefeuilles (½ imp.) à 68c.; divers, $21.97	774 48
Johnson, J. W., Belleville : 38 'Canadian Accountant' à $1.50 ; livres blancs à 75c	85 50
Keeley, W. J., 38 anneaux à serviettes à 80c.: instruments de gravage, etc., $62.31	92 71
Kerr, R. &. W., Montréal ; 2 filets à tennis à $10	20 00
Kirk & Lee : 150 bouteilles pour stérilisateur à lait, à 10c	15 00
Lewis, Calvin, nettoyage des cendriers, 459 charges à 25c., fosses d'aisance, 6 m. à $2 ; ramonage de 100 tuyaux de cheminée à 20c.; payé en plus, $10	156 75
Livingstone, C. & Bro.: 55 tuniques à 20 ; 150 négligés à $7.50 ; 243 paires de pantalons à $6.25, 1 à $7.50 ; habits de récréation à $7 ; 74 pantalons à $6.25 ; 71 vestes à 65c., 141 à 75c.; 31 casquettes à $1 ; 1 jaquette en serge pour patrouille, $8.25 ; 39 pardessus à $13.25 ; 37 collerettes à $7 ; gants blancs en peau de buffle, 55 paires à $1.75 ; 64 casq. de petite tenue à $3.75, 44 casques en loup-marin à $1.70 ; 42 habits en toile à $2, 46 pantalons à $1.25 ; bas, 48 paires à $1 ; 50 sweaters à $3.25 ; 78 badines à 30c.; moletières, 33 paires à $2 ; 100 chemises grises à $2 ; pantalons d'équitation, 30 paires à $12 ; éperons, 32 paires à $2.50 ; gants de laine, 138 paires à $1, gants, 95 paires à $1.25 ; casques, 38 à $6.45 ; tour de cou, 38 à $1.30 ; sacs d'équip., 38 à $2.30 ; insignes à casques, 11 à $1.25 ; 4 ceinturons en soie à $12 ; 5 sergents à $4.85 ; insignes, etc., 14 à 55c., 27 à 65c, 17 à 70c., 11 à 75c., 122 à 80c., 25 à 85c., 6 à 90c ; 41 boutons bosselés à 50c.; 37 ceintures à 75c.; 4 habillements de gymnase pour instructeurs, $22 ; livrées pour serviteurs, 17 habits à $11 ; 17 vestes à $2.50 ; 34 pantalons à $4.50 ; 17 habits pour garçons de table à $2.75 ; 17 casquettes à $1.75 ; 17 tabliers à 60c.; divers, $4 ; divers en général, $68.55 ; réparations et travail supplémentaire, $601.30	9,102 70
McKelvey & Birch, 6 bidons à lait de 8-gall. p. livraison, $24.75, lettres en laiton p. bidons, $4.50 ; répar. au boyau à incendie, $19.25 ; répar. aux ustensiles de cuisine, $75.35 ; four à réchaud ajusté et complété d'après soumission, $115, 18 seaux émaillés à $1 ; gazoline à moteur, 668 galls à 19¼c.; divers, $92.28	479 39
McLeod, J. B., alun, 3,275 liv. à 2¼c., 717 liv. à 2½c. diverses drogues, etc., $420.10	511 72
Mills, Geo. & Co.; casques en mouton gris. 38 à $5.50 ; gants, 38 paires à $1.60 ; mitaines, 3 paires à $3.50, 6 paires à $2.50 ; réparations, $3.75	299 05
Mitchell, W. A., 1 rabot Eclipse, $265 ; 1 assort. de couteaux, $8 ; 8 poulies en acier, $43.45 ; courroie, 30 pds 8 pcs à 78c., 40 pds 5 pcs à 52c., 30 pds 3 pcs à 32c., 66 pds 2 pcs à 20c., 60 pds 1½ pce à 15c.: grosse toile, 8 onces à 20c.; coton double largeur, 64 vgs à 29c.; 66 baguettes à 25c.; 1 côté de cuir à lacets, $8.10 ; 128 boulons divers, $30.50 ; 2 ancres de 56 liv. à $5 ; 2 ferrures pour portes à $8.50 ; consoles à chaises, 72 paires à 55c.; 1 micromètre n° 2, $8.25 ; forets assortis, 11 douz., $15.95 ; 82 crampons à 30c.; 2 rabots n°s 6 et 4 à $2.50 ; diverse ferronnerie, $514.09	1,107 64
Magasins de l'artillerie, Kingston : 60 balais de blé-d'Indes à 25c.; 195 écouvillons à 10c.; 6 masses de fer à $2.25 ; piquets, 24 de 2½ pds à $1.50, 6 de 5 pds à $2.20 ; 400 sacs de sable commun à 21c.; 43 bouteilles d'huile à 15c. ; 2 sabre-bayonnettes, $7.50 ; divers, $2.15	257 80
Ottawa Car Co.: 96 perches p. pavillons à signaux à 16c.; emballage à fournitures, $5.25	20 61
Queen City Oil Co., Toronto : 84 galls d'huile à cylindre W à 80c., 42½ galls vac. dynamo à 40c., 45 $ 43c.; 10 liv. graisse à godets à 8¼c	104 38
Redden, Jas. & Co.. 3 boîtes savon Comfort à $4 ; 5 douz. Sapolio à $1.10 ; 3 douz. Gold Dust à $3 ; 3 douz. poli à couteaux à $1.75 ; divers, $9.89	41 64
Reid, James, réparations de 51 tables de chambres à coucher à $1 ; 30 pupitres à études à $1 ; 50 chaises pour officiers à 50c.; 4 canapés à $1.50 ; 30 planches à dessin à 50c ; 1 miroir, $9 ; divers, $23.60 ; usage de l'ambulance, $6	165 00
Reid, R. J.: réparations de chaises, 8 fauteuils à $4.50 ; 4 coussins à $2.50	46 00
Robertson Bros., fourchettes à dessert Rogers, 4⅓ douz. à $4.25 ; grands plats à légumes, 5¼ douz. à $8.40 ; verres, 10 douz. à 75c.; 13 cruches à eau à 65c.; gravage, $8.28 ; divers plats et nécessaires à tables, $167.94	254 47
Robinson Bros., fourniture et ornamentation d'écussons, 1 à $12, 2 à $10, 13 noms sur écussons à $1	45 00
Ecole de génie militaire, Chatham, Angleterre : impression de 150 exemplaires, notes et syllabus	16 18
Shea, Mme C., réparages de nappes, 32 à 35c	11 20
Spanbenberg, F. W., gravage et travail sur écussons, etc	12 06
Steacy & Steacy, 50 draps de lit à 75c.; 54 dessus d'oreillers à 20c.; 5 courte-pointes bl. à $1.50 ; 12 nappes à $2.10 ; 3 douz. serviettes à dinner à $2 ; divers, $17.21	113 21
Toner, W., 450 baguettes de broussailles à 3c.; 30 perches en bois dur à 20c	19 50
A reporter	80,124 12

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	80,124 12
Fournitures—Suite.	
Uglow, R.: livres de texte, etc., achetés et remboursés par les cadets	1,870 39
Wilkinson Sword Co., Londres, Angl.: un sabre pour prix, gravé	33 70
Williams, L. J.: nourriture des cadets, 1er mars-30 juin 1908, 9,521 j. à 50c.; frais de port, $21.84; glace, $15.66	4,798 00
Divers comptes au-dessous de $10—Army Annual, $2.07; Bateman, G. A., $4.50; Best, L. T., $5.10; British Whig Pub. Co., $5.50; Canadian Typewriter Co., $1.37	18 54
Christmas, H., $3; Clark, G., $1; Gale Polden et Cie, $7.30; Gaunt, J. R. et Fils, $3.75	15 05
Guess, L., $2; Hearn et Harrison, $5.50; Henderson, M., $5.25; Hope, J. et Fils, $1.93	14 68
Kirkpatrick, M., $3.90; McFarlane, J. A., $2.10; Routley, A. K., 45c., Selby et Youlden, $2.14	8 59
Slater, E. et Cie, $6.78; Sunbeam Lamp Co., $5.25; Troughton et Sims, $4.06; Watts, E. R. et Fils, $3.55	19 64
Blanchissage de linge de table et de lit, 2,025⅓ douz à 40c.; linge personnel, remboursé par les cadets, 730 à $1.50, 95 à $1.25, 102 à $1; divers, $7.55 spécial, $4.23	2,137 66
Sièges aux églises au 30 juin 1909, Saint-André, 14 à $3; Saint-George, 76 à $3; Sainte-Marie, $20; Méthodiste de la rue Sydenham, $6	296 00
Infirmières et frais à l'hôpital: Mlle Couillard, $1.50; Mlle E. Pense, $13.50; Mlle A. Walsh, $13; hôpital général de Kingston, $59	87 00
Allocation pour salle de lecture: 1 an au 31 mars 1909	20 00
Allocations annuelles pour habillements: Birtles, H., s.m.i., $50; Boutillier, A., s.m.i. (2 ans), $100; Cutts, A. J. A., serg.-instr., $50; Daniel, W. T., serg.-instr., $13.83; Keith, J., s.m.i., $50; Johnston, W. A., serg.-instr., $50; Lee, P., serg.-instr., $50	363 84
Frais d'examen—	
Université de Toronto, Allan, F. B., $20; Baker, A., $206; Chant, C. A., $70.50	296 50
Université McGill, Lambert, E. T., $131.50; MacKay, H. M., $252.54	384 04
Université de Queen: dépenses se rapportant à la visite de sept cadets pour instruction	70 00
Balance due aux parents des gradués et cadets renvoyés à la fermet. des comptes des C.R.M.	291 15
Frais de voyage—	
Cadets: première admission, Blanchard, J. F. J., $36; Fisher, D. S., $6.40; Irving, A. B., $96; Lawson, A. G., $20.40; Macdowall, H. C. V., $96; Silver, H. E., $20.40; Wilmot, L. A., $96; Windeler, H. S., $20.40; Wood, S. T., $96; frais de route supplém., Yukon à Victoria, $61.12; Woodman, H. J., $36	584 72
Gradués: Bell-Irving, D. P., $96; Keefer, J. A., $96; McFarlane, W. T., $6.40; Smith, C. C., $20.40; Taylor, K. C. C., $96; Tremaine, A. V., $20.40	335 20
Pension des visiteurs: major Winter pour lui et membres non-milit., $117.65; rév. C. P. Choquette, 4 j. à $20 (juin 1908), dépenses, $18, 4 j. (mars 1909) $75, dépenses, $8.50; Dodwell, C. E. W., $70.80; Fiset, E., col., $27.50	397 45
Officiers et sous-officiers du collège—	
Butler, W. R., prof	30 15
Cutts, A. J. A., serg.-inst., $11.20; Johnson, W. A., serg.-inst., $72.25; Kaulbach, H. A, capit., $238.86	322 31
Lee, P., serg.-inst., $107.22; Macklem, O. T., $6.65; Shine, J. P., major, $379.69	493 56
Taylor, col. E. T., $5; Lear, H. S. T., serg., retourné en Angleterre, $119.12	124 12
Droits de douane, $35.55; télégrammes, ch. de fer P.C., $4.49; G.N.-O., $2.26	42 30
Chemin de fer de la Baie de Quinté, $64.25; Pacifique Canadien, $7.91; Grand-Tronc, $209.70	281 86
Ch. de fer Intercolonial, $201; ch. de fer Kingston et Pembroke, $37.69	238 69
Frais de transport: Canadian, $36.82; Dominion, $22.41	59 23
Impressions: British Whig Pub. Co., $4; timbres-poste, juillet-mars, $44.53	48 53
Bureau de la papeterie, Ottawa: 2 clavigraphes S. P. nº 9, avec tabulateurs, $390; 2 armoires à 8 tiroirs, $90, moins crédit pour 2 anciens S. P., $20; 108 pts d'encre Underwood, $43; 1 machine à compter, $14.50; 4 caisses de papier à toilette, $33.60; 12 rames de papier à $4.30; 660 tampons, $119.68; 200 calepins à 40c.; 200 grands à 55c.; 1 machine électrique, $41; 1 duplicateur Underwood, $47; 1 théodolite, 5-pcs, avec micromètre, $240; 1 étagère, $130; 1 théodolite de 3-pcs avec support, $138; 1 galvanomètre à projection, $60.50; 1 lentille achromatique et support, $40.45; 1 bolomètre méplat, $41.85; diverses fournitures de papeterie, $1,624.67	3,275 85
Imprimeur du roi, Ottawa: papiers d'examen, $235.33; impressions, etc., $368.92	604 25
Annonces—	
Kingston, *Queens Quarterly*	50 00
Montréal, International Ry. Pub. Co., 15 m., $75; Ottawa, *Canadian Military Gazette*, $225	300 00
Québec, *Daily Telegraph*, $120; Toronto, *Canadian Almanac*, $40	160 00
Fraser's Scottish Annual, $30; *Canadian Magazine*, $83.33; Victoria *Times*, $50	163 33
Kingston *Freeman*, $2.80; *British Whig*, $5.46; Montréal, *Le Canada*, $9, *Herald*, $9, *La Presse*, $9, *Witness*, $6; Ottawa *Free Press*, $7.50; Toronto, *Star*, $9, *Globe*, $9	66 76
A reporter	98,427 21

Collège militaire royal—*Fin.*		$ c.
Report		98,427 21
Fournitures—Fin.		
Corps de service de l'armée canadienne permanente, pension des cadets, 16,384 j. à 50c		8,192 00
Pension des cadets pour mars 1909, à être escompté pour, 3,036 j. à 50c		1,518 00
Dépenses en Angleterre—		
Cutts, sergent A. J. A., solde du temps attaché au S.E.M., Chatham, 44 j		64 18
Annonces : Canada Newspaper Co., 16 insertions à $24.70		395 19
Abonnements : Army List, 1 an, $6.09 ; Cavalry Journal, $2.43		8 52
Montgomerie et Workman, frais d'expédition		9 82
Payeur général de Sa Majesté, fournitures dans les bureaux de la guerre		89 40
Moins—		108,704 32
Rembours., lt.-col. Taylor, remb. de billets de ch. de fer, $13.60; voyage, $9.76	$ 23 36	
Crédit pour garçons de table d'après état ci-dessous	185 17	
		208 53
		108,495 79
Corps de service de l'armée canadienne permanente, comptes de mess.		
C.S.A.P.C., Kingston : 1,082½ liv. de pain à $2.72, 1,962½ à $2.75, 1,745½ à $2.79½, 2,190½ à $2.80		193 51
Crawford, J.: 434 liv. de soude à 8c.; 300 liv. de beurre à 25c.; 410 douz. d'œufs à 20c.; 370 liv. de marmalade à 10c.; 207 liv. de jambon à 15c.: 121 liv. de bacon à 15c.; 820 liv. de sucre granulé à 4½c.; 10 sacs de pommes de terre à 90c.; 15 gallons de sirop d'érable à $1; 70 liv. de café à 30c.; divers, $153.29		513 12
Dominion Camp Equipment Co., Montréal : 1 machine à peler les pommes de terre		75 00
Dominion Fish Co.: 1,199½ liv. de morue à 10c.; 537 liv. de flétan à 15c.; 423⅝ liv. de poisson blanc à 12c.; 100 liv. d'aigrefin à 10c.; 120 liv. de truite à 12½c.; divers, $119.34 ; volailles, 419¼ liv. à 12½c.; 111½ à 15c., 220 à 10c		477 83
Hackett, Jos., remplissage de la glacière		15 00
Kincaid, C. A.: 15,373 pintes de lait à 5c.; 30 pintes de crème à 50c		783 65
Lafferty, F. D., capitaine et adjudant C.R.M., allocation pour mess, 78 j. à 50c		39 00
Lewis, Frères, lim., Montréal ; 1 billot de cuisine, $22 ; 1 pilon à pommes de terre, $27 ; 1 poêle à frire, de 20-pcs, $10 75 ; 1 grande passoire, $11.25 ; 1 grand blutoir en fil mét., $9.50 ; 2 blutoirs en cuivre, $12 ; 4 bols émaillés, $10.65 : divers, $66.62		169 77
McKelvey et Birch, diverses ferronneries et ustensile de cuisine		32 82
Merchant, Mme J. B.: blanchissage des linges de vaisselle, 91½ douz. à 40c.; extra, $3.40		39 96
Millan, D. J.: 3,893 liv. de viande à 11c.; divers, $4.34		432 60
Nicholson, Thos.: 5,209 liv. de viande à 12c.; 723 liv. de mouton à 10c.; 1,213 liv. de bifteck à 9¾c.; 240 liv. de bœuf en conserve à 6c.; divers, $27.36		857 41
Redden, Jas. et Cie : 362 liv. de thé à 25c.; 362 liv. de café à 30c.; 951 liv. de sucre à $4.75, 923 à $4.80, 1,253 à $4.90 ; beurre, 55 liv. à 23c., 52¾ à 24c., 105½ à 25c., 460 à 26c., 508 à 27c., 300 à 28c., 698 à 29c.; 396 douzaines d'œufs à 22c., 110 à 23c., 30 à 24c., 30 à 25c., 60 à 26c., 274 à 27c., 240 à 28c., 90 à 32c.; 2,436 liv. de confitures à 12c.; 511⅝ liv. de bacon à 17½c.; 33 liv. de jambon à 15c., 166¾ à 15½c., 131¼ à 16c.; 179 liv. de fromage à 13c., 7 à 15c.; 10 boiss. de pommes de terre à 80c.; 70 liv. de lard à 13c., 50 liv. à 13¾c.; 3 barils d'avoine roulée à $5.50 ; 4 brls de blé roulé à $3 ; 2 brls de blé qualité supér. à $3.75 ; 2 barils de farine à pâtisserie à $6 ; 380½ liv. de biscuits au soda à 8c.; 6 caisses de miel à $2.25 ; divers, $637.57		2,469 05
Steacy et Steacy, diverses marchandises sèches		14 27
St. Lawrence Ice Co., 12,170 liv. de glace à $4 par ton		24 34
Toye, R. H.: 1,822 liv. de pain à 10c.; 64⅜ de liv. de sultana à 25c		198 30
Vidal, Mme B. H., Ottawa ; 1 pupitre à dessus mobile et chaise		33 00
Waddington, H., 2,194 liv. de viande à 12½c		274 31
Compte de charroyage, $10.75 ; compte des emplettes (prix courants), $594.99		605 74
Divers comptes de moins de $10—		
Chadwick, H., $6.35 ; Elliott, Frères, $2.05 ; McLaughlin, J., $7.25 ; Mitchell, W. A., $1.30		16 95
Sears, E. F., $7.70 ; Mahood, 75c.; Ockley, V. et Fils, $1.70 ; McFaul, R., $4		14 15
Bibby, H. D., $3.70 ; K. & P. Ry., $3.04 ; Uglow, R., $9.15 ; télégrammes, $3.35		19 24
Gages des aides cuisiniers, etc.—		
Berkerly, A., chef, $38.70 ; Kerrison, V., commis aux vivres, $211.75, extra, $17.50 ; Klein, H., $121.75		389 70
Luccusson, F., chef, $500, extra, $12.50 ; May, D., $89.45 ; Medhurst, F., $51.80		653 75
Potter, A., $34 ; Thompson, J., $65.60 ; White, W., $123.10 ; divers, $4.75		227 45
Repas de cadets pour mars 1909 à être escomptée pour		1,518 00
Montant sauvé par repas des cadets sur le prix d'entreprise		185 17
		10,273 09
Crédit—Moins montant reçu pour repas supplémentaires et la vente des fournitures		563 09
		9,710 00

Cartoucherie de l'Etat.	$ c.
Personnel—	
Lt.-col. F. M. Gaudet, surintendant, 12 m. au 31 mars 1909	4,000 00
Major A. de L. Panet, surintendant-adjoint, 12 m. au 31 mars, $2,000; allocations, $500	2,500 00
Barrington, J., commis, 12 m. au 31 mars	1,150 00
Côté, P. O., commis, 4 m. à $45, 8 m. à 250 au 31 mars	580 00
Davies, W. T., contremaître de la cartoucherie, 12 m. au 31 mars	1,680 00
Denechaud, C., commis, 12 m. au 31 mars 1909	750 00
Dupré, A., comptable, 12 m. au 31 mars 1909	1,050 00
Halle, F., contremaître de la cartoucherie, 12 m. au 31 mars 1909	1,380 00
La Rochelle, J., paie-maître, 12 m. au 31 mars 1909	1,000 00
Lemieux, H., commis, 12 m. au 31 mars 1909	540 00
Lewis, M., commis, 4 m. à $38.02, 8 m. à $45 au 31 mars 1909	512 08
Macintyre, Dr A. E., chimiste, 12 m. au 31 mars 1909 à $200	2,400 00
Mignault, C., contremaître de l'atelier d'artillerie, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Newton, S. G., dessinateur, 4 m. à $60, 8 m. à $75 au 31 mars	840 00
Sibshorpe, W. G., contremaître au laminoir, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Turcot, G. G., médecin, 12 m. au 31 mars 1909	900 00
Journaliers et artisans, par semaine, 5 avril 1908, 3 avril 1909	53,359 10
Journaliers et artisans, travaux à la pièce, 5 avril 1908, 3 avril 1909	50,540 35
Fournitures, machineries, etc.	
Abbott, Wm., Montréal: 1 trolley uni pour poutre de 7 pces, $10.50; acier Novo recuit, 50 liv. à 80⅝c., 15½ à 76c., 128¼ à 66½c	147 95
Ahearn et Soper, Ottawa: entreprise pour matériel de pouvoir électrique, $9,133; moins gages et fournit., de matériel, $31.74; posage de fil métal. d'après soumission, $1,225.31; 6 brosses à carbone, $2.40	10,328 97
Allan Line Steamship Co., fret et frais de primes	2,769 74
Andrews, E. H. et Fils: poulies, 1, 85 x 8 x 3½, $43.75, 1 à $7.15, 1 à $4.70; diverses roues d'émeri, 16, $76.22, 4, $8.24, 204, $24.99, 6, $4.58, 24, $16.93; 280 liv. de cuir tanné à 26½c.; 24¼ liv. cuir à pompe à 75c.; 90.12 galls de térébenthine à 74c.; courroie en cuir, double, 29 pds 14 pces, $70.16, 42 pds 7 pces, $50.80, 32 pds 6 pces, $33.18, 65 pds 5pces, $56.16, 24 pds 4½ pces, $18.67, 46½ pds 4 pces, $32é14, 28 pds 3½ pces, $16.93, 179 pds 3 pces, $92.79, 45 pds 2 pces, $19.44, 168 pds 2¼ pces, $65.51, simple, 28 pds 3½ pces, $8.62, 28¼ pds 3 pces, $7.32. 33 pds 2½ pces, $7.13, 21 pds 2¼ pces, $4.18, 41 pds 2 pces, $7.09, 62 pds 1¾ pces, $9.37, 62 pds 1½ pce, $8.04, 60 pds, courroie en peau cr., $13.20, 100 pds ⅝ rd., $18; 3,516 liv. manille goudr. à 10½c., 33 liv. manille à 16c., 19 liv. ½ pce de corde goudronné à 50c.; 2,000 déchets de coton à 8½c.; 350 livres de suif à 7¼c.; divers, $45 28	1,509 02
Armstrong Bros. Tool Co., Chicago, 45 pds d'acier en barre S.H	20 66
Backus Water Motor Co.: 2 moteurs simples à eau compl. de 22 pces	127 50
Baird et Tatlock, London: 2 balances, avec pesées, bassin aluminum, etc	25 07
Bausch & Lamb Optical Co.: 1 platine en feuille, 3 pces x 3 pces x 009 pces	21 63
Cie de téléphone Bell: service d'échange, 12 m. au 1er juillet 1909, arsenal, $54, Cove Field, $35; divers messages, $14.65	103 65
Bertram, J. & Sons Co., Dundas: 4 div. assort. de poinçons et filières pour couteau à boulon de 3 pces	25 60
Biddle, Jas. G., Philadelphie: 30 éléments, 3 plaques par cellule à $2.02½; 30 éprouvettes à 27c., 1 à 30c.; 35 raccordeurs à boulon D à 15c.; garnitures, $1.45	75 85
Blais, Narcisse: 2,000 briques rouges choisies à $10.50	21 00
Bristol Co., Waterbury, Conn.: 1 indicateur et registre unit pour pyromètre élect., $158.40: $158.40; 500 mappes fumées, $10; 4 pintes de fixatif, $3	171 40
Brousseau, S. P.: 17 brls de chaux à $1.25	21 25
Brown & Sharpe Mfg. Co., Providence, 2 compas à micromètre	14 37
Butterfield & Co., Rock-Island, 4 douz. de robinets à main et bouchons	11 68
Cambridge Scientific Instrument Co., Angleterre, 1 pyromètre à radiation Fery avec support	192 90
Canada Paper Co., Montréal, 129½ rames de papier manille brun	289 11
Cie du ch. de fer du Pacifique Canadien, frais de fret	755 25
Canadian Rubber Co., Montréal, 2 liv., 14 onces caoutchouc à $3.50 par liv	10 07
Clément et Clément: réparations gén. sur clavigraphe, $16.25 plume néostyle, $3	19 25
Coghlin, B. J. et Cie, Montréal: 100,262 liv. zinc en baguettes dor. à $16.25; 361,047 livres cuivre électrolytique en lingot à $13.95; acie r à outil recuit Jessop, 1,572 liv. à 16½c., 5,870 liv. de résine à $2.75; 124 liv. de baguettes en laiton avec spécifications à 15½c.; 2,501 liv. de tube en laiton à 21c.; 1 tonne de laiton mang., $1,300; 2,741 liv. de potasse caustique à $.50; 6,866 liv. à $5.95; 50 liv. de potasse prussiate à 23c.; 110 liv. de fil métal. à musique à 45c.; moins fret sur acier à outil, $7.11	62,318 78
Cortland Corundum Wheel Co, Cortland, N.Y., 12 roues, 12 pces	18 00
Courtney & Brown, Ottawa, 12,313 liv. savon mou à 6¼c.; 26 brls à $2	821 56
Crucible Steel Co., Pittsburg: acier à outil, 23 liv. à 50½c., 47 à 51½c., 11¾ à 54c., 37 à 55c., 31¼ à 56c., 141½ à 56c., 51⅝ à 61c., 24½ à 62c., 9¾ à 63c.; 110 liv. tiges à forer crescent à 35c.; 1,711 liv. acier à outil Atha climax à 6¼c	401 84
Ministère de la Milice et Défense, Ottawa, 2,394 couvertures à 25c	598 50
Dixon, Jos. Crucible Co., Jersey City: 900 liv. de graphite à 5c.; fret, $2.99	47 99
A reporter	206,450 12

Cartoucherie de l'Etat—*Suite.*	$ c.
Report	206,450 12
Fournitures, machineries, etc.—Suite.	
Dominion Bridge Co., Montréal, 3 poutres en fer, 50 pds, 7-pcs et 22 pds, 3-pcs	27 87
Dominion Foundry Supply Co.: brosses en fil d'acier pour mouleurs, $10.50 ; divers, $5.70	16 20
Dowson Economic Gas and Power Co., Londres, Ang.: 8 boîtes à syphon en fonte, couvercle et tubes à succion, y compris 2 pompes à syphon, $497.53 ; 9 tuyaux à gaz en fonte, 12-pcs, etc., caisse de fournitures et divers à érection, $141.45	638 98
Drolet, F.-X., modification des tuyaux à vap. dans la chambre des machines, par soumission	1,885 00
Drury, H. A. et Cie, Montréal : 123 liv. d'acier à outils de Sanderson à 13$\frac{5}{8}$c.; 1,610 liv. extra à 15c., 1,624 à 16$\frac{1}{2}$c	526 37
Dubé, J. Edmond, drogues diverses, etc	31 00
Dussault, Dr N. A., Québec : serv. à B. Cloutier, 18 sept.-12 nov. 1908, 45 pansements à $2 ; opération p. cataracte traumatique, $50	140 00
Faguy, Lepinay et Frère : 3,000 vgs galon blanc à $5 ; 54 roul. de fil à 22c.; divers, $6.86	33 74
Gaudet, F. M., lieut.-col.: dépenses de voy. en Angleterre : transport, $197.70 ; papeterie et livres, $19.57 ; allocat., 103 j. à $4 ; moins payé en 1907-8, page P—114, $500, à Ottawa, nov. 1908, $39.25	168 52
Gauthier et Frère, Cie : 470 vitres diverses, $247.18 ; 209$\frac{3}{4}$ liv. mastic à 4c.; 50 liv. blanc de plomb à 8c., 25 à 7$\frac{1}{2}$c.; 182 liv. peinture à 15c.; 198 h. à 30c.; 64 pds de moulure à 15c.; divers, $34.87	392 62
General Distilling Co., Toronto : 429 gall. esprit de vin pur à 35c., 6 brls à $4	174 15
General Supply Co. of Canada, Ottawa : 16,786 liv. acier à outils recuit à 14$\frac{1}{2}$c., 31 liv. à 16$\frac{1}{2}$c.; creusets Dixon, 1,000, n° 40 à $1.95, 500, n° 45 à $2.20 ; moins fret, $21.10	5,468 00
Gignac, Béland et Cie, 925 sacs bran de scie à 15c	138 75
Gingras, Jos., Québec : 613$\frac{1120}{2240}$ tonn. coke Newcastle à $11.35 ; 1,960 tonn. à vapeur à $6.15 ; 20$\frac{250}{2240}$ houille de forge à $8.75 ; 205 tonn. anthracite à $6.92 ; 33$\frac{610}{2240}$ à fournaise à $7.65 ; 200 boiss. charbon de bois à 25c	20,916 94
Gooderham et Worts, lim., Toronto : 495·03 gall. preuve, alcool à 35.; 7 brls à $4	201 26
Cie de ch. de fer Grand-Tronc, frais de fret	228 54
Greening B. Wire Co., Hamilton, 220 pds drosse de gouvernail flexible	15 10
Greenwood et Batley, lim., Leeds, Ang., fournaise à gaz p. recuire enveloppes de cartouche	170 52
Grenier, A.: 2 btes savon Sunlight à $5, 1 à $4.50 ; épiceries div., $5.38	19 88
Ch. de fer Intercolonial du Canada, frais de fret	309 47
Jones Underfeed Stoker Co., entreprise pour l'érection d'un chaufferie, $2,800, service d'érection, mécanicien, 35 j. à $5.25, moins matériel et gages pour installation de la chaufferie, $183.60	2,800 15
Laird, John : 90·5 gall. huile à cylindre à 46c.; 178 gall. huile blanche de première qualité à 16c.; 607$\frac{1}{2}$ gall. huile rouge d'Atlantiq. à 26c.; 201 gall. huile de phoque à 33c.; 299$\frac{1}{2}$ gall. huile de lard n° 1 à 74c.; 600 n° 2 à 68c.; 301$\frac{1}{2}$ gall. huile de lard spéciale à 70c.; 24 barils vides à $1.15, 36 à $1	1,198 67
Lefrançois, Jos., 33 charges bois p. allumer à $1.75	57 75
Leiman, Frèr., Newark, N.-J.: 1 attisoir, $45 ; 1 soufflet, $76 ; 1 séparateur à l'huile, $4.50	125 50
Lewis Frèr., lim., Montréal : toile d'émeri, 5 rames à $5, 1 à $19.38, 2 à $15.67, 2 à $16.36 ; poudre d'émeri, 600 liv. à 3$\frac{1}{2}$c., 200 à 3c.; 5 grosses lames de scie à $5.60 ; 150 liv. cuir à lacets à 56$\frac{1}{2}$c.; 723 liv. fil mét. étamé à $4.30 ; divers, $16.20 ; moins frais, $3.18	292 33
Lymans, à r. lim., Montréal : 306 liv. mercure métallique à 60c.; 81 liv. sulphurique à 10c.; divers, $8.65	200 35
Macoun, L. S., Ottawa : 103,926 liv. acier à $59.90 par tonne ; 4,575 liv. baguettes rondes en laiton, alliage de cuivre à 18c.; 122,034 liv. zinc ' Bertha ' à 7$\frac{3}{4}$c.; 1 mandrin automatique à finir, 5$\frac{1}{2}$ x 10, 18 prs caisses Q.F., $1,625	15,018 71
Mathieu et Glode : 21$\frac{1}{2}$ brls ciment à $2.50 ; 47 longueurs tuyaux de 4-pcs à 30c.; 10 6-pcs à 40c.; 5 coudes à 40c., 2 à 60c.; divers, $2.75	77 80
Meakins Brush Co., Montréal : 12 douz. balais de blé-d'inde à $4.90, 9 à $4.20, 6 douz. balais de tilleul à $5.40 ; 8 douz. plumeaux à moulure à $4 ; 3 douz. lessive d'imprimerie à $3.30 ; divers, $35.40 ; moins fret. 98c.	205 32
Mechanics Supply Co.: tuyau en fer galv., 193$\frac{7}{12}$ pds 2-pcs à 16c., 115$\frac{5}{6}$ pds à 15$\frac{1}{4}$c., 275$\frac{1}{6}$ 1$\frac{1}{2}$-pcs à 12c., 251 pds $\frac{3}{4}$-pce à 5$\frac{1}{2}$c., 135$\frac{10}{12}$ $\frac{1}{2}$-pce à 4c.; tuyau en fer, 238$\frac{3}{4}$, 5-pcs à 48c., 18$\frac{2}{3}$ pds 3$\frac{1}{2}$-pcs à 33c., 411$\frac{10}{12}$ 1-pce à 12c., 456$\frac{1}{6}$ pds 1$\frac{1}{2}$-pcs à 9c.; 29$\frac{1}{2}$ liv tuyau en cuivre à 35c., 31$\frac{1}{2}$ liv. $9.45 ; 31 liv. 2-pcs tuyau en laiton à 25c.; 28$\frac{7}{8}$ liv. garnitures Rainbow à 90c.; 16$\frac{5}{16}$ liv. anneaux Garlock à $1 ; 5 liv. anneaux de marteau à vap. à $1.20 ; 1 runner de tuyau à joint, $12 ; 863 liv. plomb en feuille à 5c.; 1 soufflet à pression en acier Buffalo, $9 ; 2 prs poulies à palan en acier, $28 ; 1,124 liv. fil de fer galv. à 4$\frac{1}{2}$c.; 3,000 pds fil de téléphone, $69 ; 315 pds couverture en asbeste, 2-pcs à 13c., 81 pds, 1$\frac{1}{2}$ à 12c., 12 pds, $\frac{3}{4}$-pce à 9c.; 200 liv. graisse à 8c.; 11 soupapes à globe Jenkins diverses, $37.40 : 1 soupape à barrière, 3-pcs, $5.75 ; 50 pds boyau, $\frac{3}{4}$-pce, $7, 20 pds 1$\frac{1}{2}$-pcs à 70c.; divers, $259.90	991 44
A reporter	258,921 05

Cartoucherie de l'Etat—*Suite.*	$ c.
Report	258,921 05
Fournitures, machineries, etc.—Suite.	
Montmigny, M. A. et Cie., 4 négatifs de carabines, 8 x 10	12 00
Moore, T. J. & Co., diverses fournitures de papeterie	12 90
McLennan Lumber Co., Montréal : bois blanc, 49,743 pds à $30 ; orme, 4,506 pds à $27 ; bouleau, 408 pds à $27 ; divers, $2.23 ; moins fret, $118.84	1,509 36
Nichols Chemical Co., Montréal : acide nitrique, 3,802 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; muriatique, 474 liv. à 3c.; sulphurique, 18,367 liv. à $1.85 ; moins 40 ballons retournés, à $2 ; fret, $23.59	573 57
Nicholson File Co., Port-Hope : diverses limes, 91 grosses	174 56
Norton Grinding Co., Worcester, Mass.: 1 contre-arbre de couche, $8 ; 1 clé à scie, $5.60	13 60
Office Specialty Mfg. Co., Montréal : 1 pupitre à dessus plat n° 1, $39 ; 1 incliné, $16.75 ; 3 fauteuils, $41.25 ; 1 chaise à clavigraphe, $6.75	103 75
Orford Copper Co., New-York, nickel métal., 34,524 liv. à 35c	12,083 40
Panet, A. de L., major, dépenses de voyage à Ottawa, sept. 1908	35 25
Pennsylvania Fire Brick Co., 8,000 Beech-Creek, 9-pcs, à $32 ; terre réfractaire, 30 tonnes à $8.50 ; moins fret, $227.94	283 06
Perth Woollen Co., Perth, Ont.: feutre blanc, 85 liv. à 80c.; moins fret	66 58
Picard, Jos. B., pin, 4,845 pds à $18, 3,450 à $20, 28,911 à $22, 429 à $25, 602 à $27.50, 255 à $50, 922 à $60, 7,138 à $70, 330 à $100 ; érable, 727 pds à $50 ; cèdre, 876 pds à $25 ; 25 poteaux de cèdre à 40c.; divers, $12.85	1,501 37
Picard, O. et Fils : fabrication et posage de tuyau à air en fer galv. p. chauffeurs, 1,240 liv. de fer galv. à $5\frac{5}{8}$c.; étain, $28\frac{1}{2}$ liv. à 35c.; divers, $6.90 ; m.-d'œuvre, 39 j. à $2.50 ; 3 j. $8 ; déduction sur les comptes : réparations de l'appareil à eau chaude aux quartiers du major Panet, matériel, $3.99 ; m.-d'œuvre, $7.50 ; diverses réparations, $19.45	225 17
Pratt & Whitney, Hartford, Conn., 2 engrenages (worm) pour machine à trancher	11 88
Pruneau, A. R. & Co., ciment, 5 barils à $2.50, 235 sacs à 85c., moins 190 sacs vides retournés à 10c	193 25
Québec, ville de, taxes d'eau, 1 an au 30 avril 1909	1,800 00
Quebec Cartage and Transfer Co., charroyage de tuyaux du quai	17 50
Quebec Engraving Co., 22 poinçons à $2.25, 3 à $5 ; 6 vignettes, $24.45, etc., 20c	89 15
Quebec Gas Co., gaz fourni, 454,800 pds à $1 par M	454 80
Québec, Jacques Cartier Electric Co., courant fourni, 12 m. au 31 mars, 284 k.w. à 8c.; garantie, 12 m. à $5 ; loyer de compteur, $3	85 72
Quebec Railway Light and Power Co., force motrice, Cove Fields, 1 an au 31 mars 1909, $25 ; éclairage, 24 mars 1908 au 6 avril 1909, 896·3 k.w. à 10c.; supplém pour charge minimum, 435 k.w. à 10c.; loyer de compteur, $3 ; quartiers du col. Gaudet, 3 avril 1908 au 5 avril 1909, 337·8 à 10c.; loyer de compteur, $3 ; quartiers du major Panet, 8 janv. 1908 au 5 avril 1909, 370·7 k.w. à 10c., 147·8 à 12c.; loyer de compteur, $3.75	270 43
Robertson, Jas. Co., Ltd., Montréal : plaques en ferblanc à 6c., 546 liv. à $8.85 ; tuyau en fer moulé, 4,994 liv. à $18.25 par qtl, 259 liv. à $18.75 ; moins fret sur tuyaux, $17.59	142 77
Robertson, Thos. Co., Montréal : plaques en acier mou, 1,174 liv. à $1.85, 8,934 liv. à $1.96, 454 liv. à $2, 1004 liv. à $2.01, 640 liv. à $2.07, 338 liv. à $2.10, 388 liv. à $2.18 ; plomb en saumon Trail, 100,084 liv. à $3.38, 289,954 liv. à $3.31 ; métal Muntz à $15.85 ; tubes de laiton épais, $301\frac{1}{2}$ liv. à $22\frac{5}{8}$c.; 1 aspirateur Hancock n° 30, $18.75 ; câble en fil d'acier Siemens-Martin, 300 pds à 9c	13,515 89
Rockwell Furnace Co., New-York ; 7 brûleurs à gaz spéciaux et plans pour le changement de deux fournaises à recuire pour brûler le gaz	200 00
Roots, P. H. & F. M. Co., Connersville, Ind.: 2 souffleurs à pression horizontale, engrenage	260 00
Samson et Filion, tôle galvanisée à 5c ; cordage en coton, $12\frac{1}{2}$ liv. à 50c.; poli métal. solarine, 2 douz. à $4 80 ; brouettes, 2 à $3 ; 6 pelles rondes à 90c.; zinc, 55 liv, à 9c. ; poignées de limes, 3 gr. à $2 ; chandelles de composition pour fourgons à $11\frac{1}{2}$c.; diverses menues ferronneries, $89.32	145 27
Scott, H. S. & Co., vis de fer, 18 grosses à 39·15c., 162 grosses à 14·185c.; 6 robinets d'arrêt en laiton de 2 pouces à $3.10 ; 4 pioches avec manches, $3 ; 6 pelles rondes Jones à $1 ; 4 brouettes à $2.50. 18 serrures de tiroirs, en laiton, à 65c.; divers, $42.10	121 43
Shurley & Derrett, Ltd., Toronto, ficelle bleue, 665 liv. à 21c	139 65
Skinner, J. & Son, Ottawa, divers bandages en gauze, etc	48 40
Taylor, W. R., Aylmer, P.Q.: services comme expert *re* install. du matérial à force motrice	25 00
Terreau et Racine, fontes de fer, 805 liv. à 5c.; plombagine, 25 liv. à 10c	42 75
Tierney, Wm., charroyage, 3,654 charges à 25c., 1,922 à 50c.; $17\frac{1}{2}$ à $1.50., $397\frac{1056}{2000}$ tonnes à 50c., $641\frac{1231}{2000}$ tonnes à 70c.; messageries, 5 j. à $2.50, $6\frac{1}{2}$ à $3	2,580 37
Toronto Pottery Co., 3 saloirs de 35 galls à $5.15	15 45
Union Mfg. Co., New Britain, Conn.: 1 mandrin G. M., 5-pcs, $16.25; 1, 6-pcs, $11.70	27 95
Terreault, Elz., 43 charges de sable à 75c.; enlèvement de la neige, balance de 1908, $200, sur compte de 1909 $300	532 25
Watson-Stillman Co., New-York, 6 crampons de 5-pcs, 2 aunes de 5-pcs, tuyau XX avec collier barbelé, 3 pièces de 5-pcs, le tout d'après plan, $200 ; 10 jeux de raccords à crampons de 5-pcs, té de réduction de 5-pcs à soupape de renvoi, classe C, d'après plan, $990 ; 1 raccord de crampon de 5-pcs, classe E, complet, $12.50	1,202 50
A reporter	297,438 03

Cartoucherie de l'Etat—*Fin.*

		$
Report		297,438 03
Fournitures, machineries, etc.—Suite.		
Willett, S. T. canton de Chambly : 338 vgs de serge blanche à doublure à 70c.; moins fret, $1.51		235 09
Williams et Wilson, Montréal : 20½ douz. de forets E. A. à grande vitesse, assortis		161 17
Wilson, J. C. et Cie, Montréal : 2,592 liv. de papier manille nº 1 à 4¼c.; moins fret, $6.22		103 94
Frais de messageries : American, $11.63 ; Canadian, $10.64 ; Dominion, $13.79 ; charroyage, $2.30		38 36
Télégrammes, $9.77 ; câbles, $7 ; frais de port, $32.88 ; abonnements aux journaux, $7.36		57 01
Divers comptes au-dessous de $10—		
Birks, Henry et Fils, $9 ; Boulanger et Marcotte, $3 ; Cleveland Trust Drill Co., $9.36		21 36
Evoy, P. J., $6.25 ; International Time Recording Co., $4.50 ; Lyman, Knox Co., $5.58		16 63
Marble Safety Axe Co., $3 ; Mitchell, R. et Cie, $9.50 ; Morton Phillips et Cie, $5.25		17 75
Paquet, C. A., $5 10 ; boîte au bureau de poste, $4 ; Quebec Steamship Co., $3.83		12 93
R. & O. Nav. Co., $8.07 ; Simonds-Canada Saw Co., $9.30 ; divers comptes au-dessous de $3 (18), $25.24		42 61
Imprimeur du roi, Ottawa, $50.44 ; bureau de la papeterie, fournitures, $321.71		372 15
Dépenses en Angleterre—		
Cotton Powder Co., London : 2,748 liv. de cordite à carabine		1,170 19
Kings Norton Co., Birmingham : cintrage en cuivre		431 96
Montgomerie et Workman : frais de transport		254 93
Comptable général de Sa Majesté : sur compte de cordite, $29,200 ; diverses fournitures, $2,664.18		31,864 18
Enuméré dans 'Propriétés militaires', page P—94		3,282 32
		335,520 61
Crédits—		
Ross Rifle Co.: concasseurs de cuivre, cartouches et cordite	$ 62 86	
7 D.O.C. pour crampons à vis	9 00	
Quartiers généraux de la milice, 50 vgs de soie	11 01	
G. E. Amyot : plomb de chasse, etc., acheté	26 44	
Frankel Frères : fragments, outils et acier tendre, $46,527.31 ; rebuts de plomb, $176.19 ; cuivre et cupro-nickel, $8,900.23	55,603 73	
Germania Smelting & Refining Works : écumage de cuivre, etc	2,667 11	
Syracuse Smelting Works : écumage de cupro-nickel	539 10	
Comité des armes portatives : essaies d'endurance transférés sous 'Dépenses conting., magasins et matériaux', $186.37 ; gages, $287.10 ; dépenses en général, $189.38	662 85	
		59,584 10
		275,936 51

Impressions et papeterie.

Département des impress. et de la papet., Ottawa : fournitures pour bur. des quartiers gén., bur. extér. et services en gén., autres que les services du gouvernement civil—	
Fournitures du bureau de la papeterie	19,024 14
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc	24,679 85
	43,703 99

Douanes.

Paiements pour douanes sur artillerie, munitions et fournitures de la milice en général	95,166 82

Bibliothèque parlementaire.

Bureau de la papeterie : livres, brochures, etc	472 05
Collection de livres achetés par le col. W. Gwatkin, président de la bibliothèque	500 00
Diverses publications non achetées par le bureau de la papeterie	78 10
	1,050 15

Concours entre les cadets pour le trophée de lord Roberts.

Subvention payé au lieut.-col. H. A. Bate, présid. de la ligue de carab. canad., aussi dépenses pour amener 3 équipes de cadets à Ottawa pour concourir pour le trophé	350 00

Gratifications.	
Paiement à Jessie B. Murray, veuve de feu le capit. C. D. Murray, indemnité pour la perte de son mari	1,000 00
Paiement pour long service, serg.-major Samuel Hughes, feu gardien, salle d'armes, Saint-Jean, en retraite	958 12
Paiement pour long service au serg. John Donovan, feu gardien, salle d'exercices, Montréal, en retraite	555 10
	2,513 22

Les payeurs des districts militaires devraient procéder d'après le système des lettres de crédit.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er avril 1909.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli un état indiquant les balances de fonds entre les mains des payeurs des divers districts militaires à la fin de chaque mois, à partir du mois d'avril jusqu'au mois de décembre 1908, ainsi que le montant des dépenses mensuelles pour la même période de temps.

Il me semble que l'on devrait obliger les payeurs de procéder d'après le système des lettres de crédit, et, vu le volume des dépenses, je crois que cette réforme s'impose.

Sous le système des lettres de crédit, la vérification et le contrôle des comptes pourraient mieux se faire, et il n'y aurait plus lieu de retirer de fortes sommes sur le compte de caisse du receveur général avant qu'il fut nécessaire de faire les dépenses.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre des Finances.

Dépenses sur le compte du capital—Terrains pour des fins militaires, etc.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 mars 1909.

MONSIEUR,—Dans l'état de vos dépenses sur le compte du capital pour champs de tir, je remarque un paiement de $400 fait à George Cliff, de Kingston (chèque n° 3689, 21 novembre 1908), pour services rendus relativement au champ de tir de Kingston, à tant par jour, à divers intervalles entre le 3 novembre 1906 et le 29 avril 1908.

Veuillez me dire pourquoi cette réclamation n'a pas été réglée plus tôt et faire apposer au compte, que je vous renvoie sous ce pli, par le fonctionnaire sous la surveillance duquel ce travail a été fait, un certificat attestant que les services ont été dûment rendus et que le prix payé par jour était juste et raisonnable.

Votre dévoué serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 24 mars 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 11 courant, avec laquelle vous me renvoyiez le compte de M. George Cliff, de Kingston, pour services rendus relativement à l'acquisition d'un terrain devant servir d'emplacement pour un champ de tir à Kingston, j'ai l'honneur de vous faire savoir que cette réclamation n'a pas été payée plus tôt parce qu'elle ne nous a été transmise que tout dernièrement. Cela est dû sans doute au retard apporté dans les négociations pour l'acquisition du terrain, qui, ajouterai-je, ne sont pas encore terminées.

Conformément à vos instructions, j'ai fait apposer au compte, par le fonctionnaire sous la surveillance duquel le travail a été fait, un certificat attestant que les services ont été dûment rendus et que le prix payé par jour était juste et raisonnable.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. F. JARVIS, *sous-ministre intérimaire.*

A l'auditeur général du Canada, Ottawa.

Etablissement d'un champ de tir à Kingston, Ontario.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 octobre 1909.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur vos paiements, par chèques nos 3404, 3881 et 4133, de $5,000, $3,500 et $3,608.80, en tout $12,158.80, à W. M. Leacy, en 1908-9, pour l'établissement d'un champ de tir à Kingston, Ontario. L'entreprise fut adjugée à M. Leacy pour la somme de $7,758.80 conformément à un arrêté de l'exécutif en date du 6 août 1908 après que des soumissions eurent été demandées par annonces publiques.

Veuillez me dire pourquoi une somme additionnelle de $4,400 a été payée à M. Leacy. Est ce que des soumissions ont été demandées par annonces publiques pour des travaux additionnels ?

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Defense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 18 octobre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 courant, concernant l'adjudication à M. Leacy, l'entrepreneur pour l'établissement d'un champ de tir à Kingston, de l'entreprise de la construction de 6 cibles additionnelles sans que la chose ait été approuvée par un arrêté de l'exécutif, j'ai l'honneur de vous faire savoir que, le 30 septembre 1908, l'officier commandant la circonscription d'Ontario-Est, à Kingston, recommanda que le champ de tir, à Kingston, fût pourvu de 18 cibles au lieu de 12, aux mêmes conditions que celles stipulées dans le contrat passé avec M. Leacy.

Le directeur général de l'artillerie, l'officier au quartier général qui est chargé de diriger ces travaux, nous fit savoir que les cibles additionnelles pourraient être construites à meilleur marché pendant que l'entrepreneur avait son matériel sur les lieux, et l'on demanda par conséquent à M Leacy de faire une soumission pour ces travaux supplémentaires.

La soumission de M. Leacy était de $4,529.40. Ce montant fut jugé trop élevé et M. Leacy consentit à réduire son prix à $4,400. Il fut alors décidé de lui adjuger l'entreprise de la construction des cibles additionnelles, et je regrette de dire que, par inadvertance, l'autorisation de Son Excellence en Conseil ne fut pas obtenue. Je suis maintenant prêt, si vous croyez la chose nécessaire, à demander à mon ministre de faire approuver par Son Excellence en Conseil ce qui a été fait.

Je vous transmets sous ce pli des copies des rapports de l'officier commandant la circonscription d'Ontario-Est et de l'officier du génie au quartier général ainsi qu'une copie de la soumission de M. Leacy.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET, *colonel, sous-ministre.*

A l'auditeur général.

De l'officier commandant la circonscription d'Ontario-Est, Kingston,
Au secrétaire du Conseil de la Milice, Ottawa.

KINGSTON, 30 septembre 1908.

MONSIEUR,—A propos de la correspondance antérieure sur le sujet noté en marge et particulièrement de votre lettre du 14 août 1908, j'ai l'honneur de recommander à l'honorable ministre et au Conseil de la Milice que le champ de tir, à Kingston, soit pourvu de 18 cibles au lieu de 12, comme le comporte le contrat qui a été passé avec l'entrepreneur.

La raison pour laquelle je fais cette recommandation, c'est que, au camp de Barriefield, cette année, nous avons constaté que 14 cibles étaient à peine suffisantes pour les exercices de tir qui ont été faits à cet endroit ; par conséquent avec 12 cibles seulement les exercices de tir ne pourraient se faire dans les conditions voulues à nos camps ordinaires d'instruction.

Lors de la récente visite du directeur du service du génie (le major Maunsell) à Kingston, j'attirai l'attention de cet officier sur cela et je demandai aussi à M. Leacy, l'entrepreneur, combien il exigerait pour construire 6 cibles additionnelles, et vous trouverez sous ce pli sa soumission, dont je recommande fortement l'acceptation, vu qu'il faudra tôt ou tard agrandir le champ de tir et je crois que la chose pourrait se faire maintenant à meilleur marché que si l'on attendait à plus tard.

Votre obéissant serviteur,

(Signé) W. D. GORDON,
Calonel, commandant la circonscription d'Ontario-Est.

Cibles additionnelles : champ de tir de Kingston.

OTTAWA, 12 octobre 1908.

Le directeur général de l'artillerie.

Relativement à mon rapport du 5 courant :

M. Leacy est venu au bureau samedi matin et je lui ai demandé combien il exigerait pour installer 6 cibles additionnelles sur le champ de tir de Kingston.

Il a consenti à réduire à $4,400 le prix qu'il demandait dans sa soumission du 28 septembre dernier.

Les cibles additionnelles seront installées du côté est du champ de tir actuel. L'emplacement est assez grand pour permettre cela.

Vous remarquerez que sa soumission comprend un hangar à cibles additionnelles.

L'entrepreneur dit que, si le prix qu'il demande pour construire les cibles additionles est proportionnellement plus élevé que celui fixé dans son contrat principal, c'est parce qu'il a déjà fait des excavations à l'extrémité est de la butte d'arrêt afin d'avoir de la terre pour exhausser la butte des excavations devront être remplies lorsque la butte d'arrêt sera prolongée.

Je recommande que la soumission ci-jointe soit acceptée et que le délai pour l'exécution des travaux soit prolongé jusqu'au 30 novembre 1908. Le délai pour l'exécution des travaux actuels expire le 31 octobre 1908. L'entrepreneur désire avoir une réponse pas plus tard que mardi, le 13 courant.

(Signé) A. P. DEROCHE,
Major, 3me F.C.C.E, pour le major R.C.E., D.E.S.
(Absent en service).

OTTAWA, 10 octobre 1908.

Je m'engage par les présentes à ajouter 6 cibles du côté est du champ de tir actue de Kingston pour la somme de $4,400.

Voici ce que comprend cette entreprise : prolonger la butte d'arrêt de 100 pieds ; ajouter 6 cibles ; prolonger l'abri des marqueurs de 80 pieds ; prolonger les points de tir de 75 pieds ; construction d'un hangar à cibles additionnelles ; défrichement et drainage. Le délai pour l'exécution des travaux devra être prolongé jusqu'au 30 novembre 1908.

(Signé) W. M. LEACY.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 octobre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 18 courant, à laquelle étaient annexés divers rapports relatifs à certaines dépenses pour l'établissement d'un champ de tir à Kingston.

Je dois vous dire que je suis d'opinion que vous devriez faire ratifier par le gouverneur général en conseil la dépense additionnelle qui a été faite.

Votre obéissant serviteur.

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 28 octobre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 20 courant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que mon ministre a suivi votre conseil et qu'il a fait ratifier par Son Excellence en conseil la dépense additionnelle qu'a entraînée l'installation, sur le champ de tir de Kingston, de 6 cibles de plus que ne l'autorisait l'arrêté de l'exécutif.

Vous trouverez ci-inclus une copie du décret du Conseil.

Votre obéissant serviteur,

E. F. JARVIS.
Sous-ministre intérimaire.

A l'Auditeur général,
Ottawa.

Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil Privé, approuvée par Son Excellence le gouverneur général le 28 octobre 1909.

Vu un mémoire, en date du 22 octobre 1909, du ministre de la Milice et de la Défense, où il est dit que, en vertu d'un arrêté de l'exécutif en date du 6 août 1908, un contrat fut passé avec M. W. M. Leacy, de Prescott, pour l'établissement d'un champ de tir à 12 cibles avec butte d'arrêt en terre, à Kingston, Ontario, pour le prix de $7,758.80.

Le ministre fait remarquer que, le 30 septembre 1908, avant l'achèvement des travaux, l'officier commandant la circonscription d'Ontario-Est recommanda fortement que le nombre des cibles fût augmenté de 12 à 18, vu qu'un champ de tir à 12 cibles ne serait pas suffisant. L'on demanda donc à M. Leacy, l'entrepreneur, de faire une soumission pour la construction de 6 cibles additionnelles. Le prix qu'il demanda était de $4,400. Ce prix était proportionnellement plus haut que celui stipulé dans le contrat principal, mais M. Leacy prétendit qu'il avait déjà fait des excavations à l'extrémité est de la butte d'arrêt et qu'il faudrait remplir ces excavations pour prolonger la butte d'arrêt pour les cibles additionnelles.

Le ministre fait aussi remarquer que l'affaire fut soumise au directeur général de l'artillerie, qui fit un rapport où il disait que les cibles pourraient tout probablement être construites par M. Leacy à meilleur marché que par un autre entrepreneur vu qu'il avait déjà son matériel sur les lieux et que, de plus, le prix qu'il demandait était juste et raisonnable.

Le ministre ajoute qu'un contrat pour la construction de 6 cibles additionnelles dont on avait besoin, pour le prix de $4,400, fut par conséquent passé avec M. Leacy ; mais, par inadvertance, cela a été fait sans que l'autorisation de votre Excellence en conseil ait été préalablement obtenue, et le ministre recommande que, vu les faits ci-dessus exposés, la dépense qu'a entraînée la construction de ces cibles additionnelles soit ratifiée.

Le comité est d'avis que cette dépense devrait être approuvée.

(Signé) RODOLPHE BOUDREAU,
Greffier du Conseil privé.

L'honorable ministre de la Milice et de la Défense.

Comwagnie "Ross Rifle" ; fabrication de baïonnettes et de gaînes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 novembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses en 1908-9 sur le chapitre des "Munitions de réserve, etc.," (compte du capital), je dois attirer votre attention sur le paiement, par chèque n° 4848, à la compagnie "Ross Rifle" d'une somme de $983.12 pour fabrication de 20 baïonnettes et gaînes, (main-d'œuvre et fournitures) suivant commande donnée par votre lettre du 15 février 1907.

La commande pour ces 20 baïonnettes et gaînes a été donnée, comme je viens de le dire, au mois de février 1907 et le paiement en question a été fait au mois de février 1909. Cette commande a-t-elle été complètement remplie, et quelles sommes, s'il en est, ont été payées en sus des $983.12 susmentionnés ou sont encore dues sur la commande? Ce paiement de $983.12, à lui seul, paraît être excessivement élevé en égard au nombre de baïonnettes commandées.

Comme vous le savez, un contrat a été passé avec Sir Charles Ross pour la fabrication de baïonnettes et de gaînes à raison de $5.25 par baïonnette et gaîne complètes, et un grand nombre ont été livrées, inspectées et payées avant la date du paiement susmentionné.

Veuillez me donner tous les détails voulus au sujet de ce paiement en acompte.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 6 novembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 3 courant, au sujet du paiement de $983.12 à la compagnie "Ross Rifle Company," j'ai l'honneur de vous saire savoir que c'est là un paiement non pas en acompte, mais en plein du compte de cette compagnie pour les 20 baïonnettes et gaînes qu'elle a fournies.

Je vous transmets sous ce pli une copie de la lettre adressée par le directeur des entreprises à la compagnie "Ross Rifle Company," en date du 15 février 1907, donnant la commande pour ces baïonnettes, conformément à une décision prise par le ministre sur l'avis du Conseil de la Milice. Cette commande fut donnée au-delà d'un an avant que l'on passât avec Sir Charles Ross le contrat dont vous parlez. La compagnie "Ross Rifle" n'avait alors aucun matériel pour la fabrication de baïonnettes et elle fut obligée de faire celles-là à la main, ce qui, naturellement, coûta beaucoup plus cher que si elle les avait faites à la machine. Dans les circonstances, il était manifestement impossible de passer aucun contrat pour la fabrication de ces baïonnettes à un prix déterminé.

Je vous envoie aussi sous ce pli des copies des documents suivants :—

1. Lettre, en date du 19 février 1909, du directeur des entreprises au lieutenant-colonel E. F. Wurtele; comptable officiel du gouvernement, Québec.

2. Copie du compte de la compagnie "Ross Rifle," en date du 8 février 1909, pour les baïonnettes et les gaînes qui avaient été commandées, certifié par le lieutenant-colonel Wurtele.

3. Lettre du lieutenant-colonel Wurtele, en date du 9 mars 1909, au sous-ministre de la Milice et de la Défense, au sujet de ce compte.

J'aime à croire que ces documents vous donneront tous les renseignements dont vous avez besoin.

A ce sujet, je dois vous dire qu'une commande semblable pour 4 baïonnettes-échantillons fut donnée à la "Ottawa Car Company," en 1906 ; le compte de cette compagnie, qui s'élevait à $161.50, fut payé en 1908. Les baïonnettes, dans ce cas aussi, furent faites à la main.

Votre obéissant serviteur.

EUG. FISET, *colonel.*
Sous-ministre de la Milice et de la Défense.

A l'Auditeur général.

---

15 février 1907.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction du ministre, agissant d'après l'avis du Conseil de la Milice, de vous demander de fournir 20 baïonnettes-échantillons pour expérimentation avec le fusil Ross.

Il est possible qu'un contrat soit passé plus tard avec votre compagnie pour la fourniture de baïonnettes du modèle de ces échantillons.

Des détails complets quant au genre de baïonnette que l'on veut avoir pourront être obtenus de l'inspecteur des petites armes, à Québec.

Votre obéissant serviteur,

H. W. BROWN, *directeur des entreprises.*

Compagnie " Ross Rifle," Québec.

OTTAWA, 19 février 1909.

MONSIEUR,—Le 15 février 1907, la compagnie " Ross Rifle Co." fut priée, par la lettre de notre département, de fabriquer à la main 20 baïonnettes-échantillons pour expérimentation. Ces baïonnettes furent fabriquées et livrées, et la compagnie soumet maintenant un compte au montant de $983.12 pour main-d'œuvre et fournitures. Une copie du compte est ci-jointe. Vous remarquerez que la somme réclamée est presque entièrement pour main-d'œuvre. Voulez-vous avoir l'obligeance d'examiner les livres de la compagnie et vous assurer si le prix demandé est juste et raisonnable. Les livres de la compagnie doivent indiquer le temps employé, les salaires payés et la valeur des fournitures. Si, après examen, il vous semble que le compte est raisonnable, vous voudrez bien le certifier et me le renvoyer.

La compagnie vous permettra sans doute de voir la lettre susmentionnée. Elle était adressée à la compagnie " Ross Rifle " et était signée par le directeur des entreprises.

Votre obéissant serviteur,

H. W. BROWN, *directeur des entreprises.*

Lieutenant-colonel E. F. WURTELE,
Comptable officiel, Québec.

QUÉBEC, 9 mars 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les documents suivants concernant les fusils et les baïonnettes fabriqués par la compagnie " Ross Rifle Co. of Canada " :—

1. Certificat du comptable n° 5 pour $36,033.82.
2. Liste de stock, 5 mars 1909.
3. Etat des estimations périodiques.
4. Compte certifié au montant de $983.12 pour baïonnettes fournies.
5. Compte pour services rendus, $120.

Je dois dire que la compagnie m'a donné toutes les facilités voulues pour examiner les comptes pour main-d'œuvre et fournitures se rattachant aux baïonnettes qu'elle a fournies pour expérimentation, et je me crois justifiable d'approuver sa note pour toute la somme réclamée.

Votre obéissant serviteur,

(Signé) ERNEST F. WURTELE,
Comptable officiel du gouvernement.

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense, Ottawa, Canada.

Documents annexés.

QUÉBEC, 8 février 1909.

" ROSS RIFLE COMPANY ".

VENDU au ministère de la Milice et de la Défense, Ottawa, Ontario.

1908.

11 septembre, 20 baïonnettes et gaînes, suivant commande donnée par lettre en date du 15 février 1907 :—

Main-d'œuvre	$943 25	
Fournitures................................	39 87	
		$983 12

(Certifié exact).

(Signé) ERNEST F. WURTELE, *comptable officiel du gouvernement.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, 22 novembre 1909.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir un arrêté de l'exécutif, en date du 4 novembre 1909, autorisant le paiement de $40,380.79 à la compagnie "Ross Rifle" pour matériaux, parties composantes et échantillons fournis au comité permanent des petites armes à l'occasion de la commande du 13 mars 1908 pour 10,000 fusils. Ce montant est, je suppose, en sus du prix de $25 par fusil.

Veuillez me transmettre une copie de la commande du 13 mars ainsi qu'une copie du rapport du président dont il est parlé dans l'arrêté de l'exécutif et me donner tous les renseignements nécessaires pour que je puisse juger si le ministère est justifiable de faire payer cela à même les fonds publics.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Exercices annuels—Tricentenaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 décembre 1908.

MONSIEUR,—Parmi vos dépenses imputées sur le crédit voté pour exercices annuels, pour le mois de septembre 1908, je remarque un paiement de $549.25 à la compagnie "Automobile & Supply Co.", à responsabilité limitée, de Toronto, pour le louage d'une automobile, etc., à Québec. Le seul certificat que porte la pièce justificative est celui du général de brigade Otter, attestant que "les services ont été rendus."

Veuillez me dire par qui cette dépense a été autorisée et m'expliquer pourquoi elle a été imputée sur le crédit voté pour les exercices annuels. Vous voudrez bien aussi me faire parvenir un certificat attestant que le prix qui a été payé était juste et raisonnable.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 19 décembre 1908.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 14 courant au sujet du paiement de $549.25 pour usage d'une automobile lors des fêtes du tricentenaire de Québec, et, en réponse, j'ai l'honneur de vous dire que, vu les prix exorbitants exigés par les cochers de Québec et la rareté des voitures de place, l'on jugea à propos de louer une automobile pour l'usage des officiers de l'état-major, au quartier général.

L'on s'enquit des prix à différents endroits. A Québec l'on demandait $40 par jour. L'on décida finalement d'accepter l'automobile qu'une maison de Toronto offrait à raison de $30.

Dans les circonstances, cette dépense fut considérée comme justifiable et comme légitimement imputable sur le crédit en question.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET,

Colonel, sous-ministre de la Milice et de la Défense.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mars 1909.

MONSIEUR,—Parmi vos dépenses au cours du mois de janvier sur le chapitre des exercices annuels, tricentenaire de Québec, je remarque un paiement de $238.50 à A. Domrowski comme indemnité pour dommages causés à des cultures, etc., par les troupes lors des fêtes du tricentenaire. Dans la note explicative annexée à la pièce justificative, le général de brigade Macdonald dit que le département avait insisté pour que des affidavits fussent produits, indiquant les sommes d'argent que M. Dombrowski avait payées à ses locataires à titre de dommages intérêts, et les déclarations des locataires, R. Bussière et A. Dubois, m'ont été communiquées.

Il n'y a aucune preuve dans la déclaration de M. Buissière quant à l'indemnité que lui a allouée M. Dombrowski—si toutefois il lui a alloué quelque chose—et le montant du loyer n'est pas non plus indiqué. Veuillez me dire ce que représente l'item de $125.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 12 novembre 1909.

Monsieur,—Veuillez répondre à ma lettre du 30 mars 1909 concernant un paiement de $238.50 à A. Dombrowski comme indemnité pour dommages causés à des cultures, etc., par les troupes lors des fêtes du tricentenaire.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Ministère de la Milice et de la Défense, Ottawa, 18 novembre 1909.

Monsieur,—En réponse à la vôtre du 12 courant, par laquelle vous me demandez de répondre à votre lettre du 30 mars 1909, concernant un paiement de $238.50 à A. Dombrowski comme indemnité pour dommages causés à des cultures, etc., par les troupes lors des fêtes du tricentenaire de Québec, en 1908, j'ai l'honneur de vous dire que le chèque fut offert à M. Dombrowski en plein règlement de toutes réclamations, mais qu'il refusa de l'accepter parce que, prétendait-il, les dommages qu'il avait subis s'élevaient à beaucoup plus que cela.

Nous allons maintenant faire à M. Dombrowski un paiement de $838.50, dont les détails ont été discutés entre vous et le lieutenant-colonel J. L. Biggar, directeur du transport et des fournitures.

Le chèque pour $238.50, émis en 1908-9, a été remboursé au receveur général et crédité au compte du revenu casuel.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET,

Sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Allocations pour frais de déplacement.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 23 février 1909.

Monsieur,—Je remarque que vous allouez au lieutenant-colonel G. C. Jones et au colonel Gwatkin (prenant rang par brevet) une somme de $5 par jour lorsqu'ils voyagent. Les règlements allouent aux officiers du rang de lieutenant-colonel une somme de $4 par jour pour couvrir les dépenses d'hôtel, le prix des repas sur les trains et toutes les autres dépenses excepté les frais de transport. Je ne vois rien qui vous autorise à accorder plus que cela.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Ministère de la Milice et de la Défense, Ottawa, 27 février 1909.

Monsieur,—En réponse à votre lettre du 23 courant, au sujet des allocations accordées au lieutenant-colonel G. C. Jones et au colonel W. G. Gwatkin (prenant rang par brevet) pour frais de déplacement à raison de $5 par jour, j'ai l'honneur de vous faire savoir que la chose a été autorisée par le ministre, dans le cas du lieutenant-colonel Jones, en vertu des dispositions de l'article 388 des règlements concernant la solde et les allocations tant que cet officier a occupé la charge de directeur général des services de santé, l'allocation étant attachée à la charge et non pas au rang de l'officier.

Dans le cas du colonel W. G. Gwatkin (prenant rang par brevet,) cet officier exerce la charge de directeur des opérations et des services de l'état-major au quartier général et a par conséquent droit à une allocation de $5 par jour, en vertu du dernier alinéa de la clause 1 de l'article 333 des règlements concernant la solde et les allocations, qui se lit comme suit :

" Les officiers qui occupent une charge permanente dans l'état-major de la milice, au quartier général, peuvent se faire payer les allocations susmentionnées suivant leur rang."

Le grade de cet officier dans la milice étant celui de colonel, il a droit à $5 par jour pour ses frais de déplacement.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET, *colonel, sous-ministre.*

Collège militaire royal ; traitements excédant le montant fixé par statut.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 4 novembre 1909.

Monsieur,—Relativement à vos dépenses concernant le collège militaire royal, pour l'exercice 1908-9, permettez-moi d'attirer votre attention sur la liste ci-dessous des traitements payés, d'après feuille d'émargement pour le mois de mars 1909 :

Col. Taylor	$3,200 00
Capit. deBury	2,500 00
Capit. Russell-Brown	2,500 00
Capit. Cochrane	2,800 00
I. E. Martin	2,800 00
W. R. Butler	2,800 00
Lt. Dawson	1,400 00
Lt. Blair	1,400 00
Lt. Hennessy	1,095 00
Capit. Kaulbach	2,000 00
Capit. Shine	2,500 00
Capit. Mozley	2,500 00
Rév. A. Laird	2,300 00
J. M. Lanos	2,300 00
Capit. Dawson	1,500 00
Lt. Macklem	1,500 00
Major Kilborn	1,916 25
Total	$37,011 25

Soit $37,011.25 en tout.

La section 7 du chapitre 43 des statuts revisés du Canada, 1906, dit : " Le traitement du commandant ne doit pas excéder $3,200 par année ; et les appointements de l'adjudant d'état-major, des professeurs, des instructeurs, des sous-instructeurs et du personnel sont déterminés et peuvent être de temps en temps modifiés par le gouverneur en conseil, et ces appointements ne doivent pas excéder la somme totale de $30,000 par année."

Veuillez me dire pourquoi l'on ne s'est pas conformé aux dispositions de cette section.

J'ajouterai que ce montant de $37,011.25 ne comprend pas les suppléments et les allocations payés aux membres du personnel supérieur, qui se sont élevés, en 1908-9, à $3,249.09, et ne comprend pas non plus les traitements des membres du personnel subalterne, qui se sont chiffrés par $13,698.64 pour le même exercice.

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 9 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant au sujet des traitements payés au commandant et aux membres du personnel du collège militaire royal.

En réponse, je vous dirai que, d'après l'opinion émise par mon prédécesseur, qui était un avocat capable, mon ministre ne jugea pas qu'il était nécessaire de modifier le statut relativement aux traitements du commandant et des membres du personnel du collège militaire royal, pourvu que les augmentations eussent été préalablement autorisées par un arrêté de l'exécutif et que les sommes d'argent nécessaires eussent été insérées dans le budget annuel du département et votées par le parlement. L'on considéra que cela constituait une modification suffisante du statut, et c'est ainsi que l'on a toujours procédé avant d'accorder aucune augmentation de traitement au commandant ou à un membre du personnel.

Cependant, vu le point que vous soulevez et afin que rien de ce qui sera fait à l'avenir ne puisse être entaché d'illégalité, mon ministre se propose de soumettre, à la prochaine session, le projet de loi ci-joint, modifiant la loi du collège militaire royal, et je vous serais très obligé si vous vouliez bien me dire si vous le considérez satisfaisant.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET, *colonel*, *sous-ministre*.

A l'Auditeur général.

PROJET DE LOI.

Loi modifiant la loi du collège militaire royal.

Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

1. La section 7 de la loi du collège militaire royal, chapitre 43 des statuts revisés, 1906, est abrogée et remplacée par la suivante :

"7. Les traitements, la solde et les allocations du commandant et des membres du personnel supérieur et du personnel subalterne du collège seront ceux que fixera de temps à autre le gouverneur en conseil."

Dépenses diverses et imprévues.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 novembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à vos déboursés sur le chapitre des "dépenses diverses et imprévues", exercice 1908-9, je dois attirer votre attention sur un paiement de $68 fait au lieutenant-colonel C. F. Gorrell, médecin, par chèque n° 1664, circonscription d'Ontario-Est, pour soins professionnels donnés au lieutenant C. E. Jamieson, de la 2me batterie de campagne de l'artillerie canadienne, à l'hôpital général Saint-Luc du 25 juin au 4 juillet et du 14 au 20 juillet 1908, 17 jours en tout à $5 par jour, moins une déduction de $1 par jour, représentant la solde régulière de cet officier.

Est-ce que les devoirs du Dr Gorrel comme officier de santé en chef ne couvrent pas les services de cette nature? Dans la négative, quels sont ses devoirs comme officier de santé en chef du district?

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *Auditeur général.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 15 novembre 1909.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 12 courant, j'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli une copie de l'ordre général 24 de 1909, modifiant l'article 24 des règlements concernant la solde et les allocations, 1907, qui indique quels sont les devoirs que doit remplir un officier de santé en chef en retour de l'allocation de $1 par jour qui lui est payée.

RÈGLEMENTS CONCERNANT LA SOLDE ET LES ALLOCATIONS, 1907.

O. G. 23—mars 1909.

L'article 24 est par les présentes abrogé et remplacé par le suivant :—

" 24. En retour de l'allocation susmentionnée de $1 par jour, les officiers de santé en chef devront s'occuper de toutes les réclamations et de toute la correspondance de leur ressort, et en sus de cela, ils devront, au besoin, présider toutes les commissions qui siégeront dans leurs districts et examiner les recrues pour la troupe permanente jusqu'à concurrence de 25 par mois, sans pouvoir exiger aucune rémunération additionnelle ; mais lorsqu'ils recevront ordre de remplir des devoirs officiels dans un endroit éloigné de la ville où ils résident, ils auront droit à la différence entre l'allocation et la solde des officiers de leur rang ainsi qu'au remboursement de leurs frais de déplacement. Et s'ils sont appelés à examiner au-delà de 25 recrues en un mois, ils pourront recevoir 50 centins pour chaque recrue qui aura été examinée et acceptée en sus de ce nombre. (Q. G., 393-10-1)."

Lorsque fut reçue la réclamation du lieutenant-colonel Gorrell pour les soins qu'il avait donnés au lieutenant C. E. Jameison, de la 2me brigade de campagne de l''artillerie canadienne, la question de savoir si les services qu'il avait ainsi rendus devaient ou non être considérés comme faisant partie des devoirs ordinaires d'un officier de santé en chef fut soulevée, et l'on en vint à la conclusion que les services de cette nature n'étaient pas prévus par l'article 24 des règlements concernant la solde et les allocations.

Votre obéissant serviteur,

EUG. FISET, *colonel, sous-ministre.*

A l'Auditeur général.

1907-8.	Ministère de la Milice et Défense : Revenu.	1908-9.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
39,809 29	Revenu de la milice....................page P—151.	27,791 30	....	12,017 99
23,209 34	Collège militaire royal................ " P—154.	28,019 18	4,809 84	
1,173 74	Revenu casuel.......................... " P—155.	129 57	....	1,044 17
19,596 26	Revenu des pensions de la milice...... " P—155.	21,196 40	1,600 14	
83,788 63		77,136 45	....	6,652 18
	Revenu de la milice.			
4,596 44	Vente de munition...................page P—152.	5,331 03	734 59	
17,774 03	Ventes d'effets et vêtements........... " P—152.	7,986 58	....	9,787 45
4,230 10	Loyer des propriétés militaires, etc.... " P—153.	4,358 01	127 91	
13,208 72	Divers revenus......................... " P—154.	10,115 68	....	3,093 04
39,809 29		27,791 30	....	12,017 99

Munitions.	$ c.
Cartouches à $27.90 par M	27 90
Cartouches, remplies à 35c. et 56c. chaque	17 29
Cartouches, pistolet à $10 par M	11 00
Obus vides à $1.25 par M., et 131 pour $1.97	7 90
Tubes à friction à $2.50 et $2.80 par C	2 22
Balles Gallery à $5 par M	281 50
Lee-Enfield, balles à $15 par M	1,572 00
Lee-Enfield, balles à $17.50 par M., et 3 M. pour $50	62 00
Lee-Enfield, balles à $20 par M	519 00
Lee-Enfield, blanches à $8, et $8.75 par M	83 25
Martini-Henry, balles à $15 par M	25 50
Armes portatives, '303' à $15 et $20 par M. et $15 rondes pour $6.41	2,621 97
Snider, balles à $8 par M	160 00
Snider, blanches à $5 et $10 par M	10 00
Tubes à $6 par M	12 00
	5,413 53
Moins—Remboursements	82 50
	5,331 03

Effets militaires et vêtements.	$ c.
Haches à 90c., $1.05 et $1.30	12 95
Insignes, diverses	25 03
Sacs d'équipement à 60c., 65c. et 75c	25 77
Sacs à fourrage à 70c. et 75c.	15 05
Sacs, selle à 50c. et $1.50	14 50
Sacs, sable à 21c	84 42
Sacs à cheville de tente à 45c. et 90c	23 70
Bandoulières à $3.60	10 80
Baïonnettes à $3.75	40 33
Ceinturons à 50c., $1, $1.50 et $2.50	227 88
Binoculaires	36 00
Mors à 30c., 59c., 85c. et $1.80	10 53
Couvertures à 90c., $1.85, $2, $2.75 et $4.10	314 83
Couvertures cond. à 25c	598 50
Boulons, têtes, etc	14 20
Bottes à $2.75, $3, $4 et $4.20	178 30
Demi-cuirasse à $1.65	16 50
Balais à 25c. et 38c	15 88
Clairons à $3, $3.75 et $4	147 50
Cordes de clairon à 25c	12 88
Collerettes à $1.75 et $3.25	108 12
Casquettes à 60c., 80c., $2.30, $3 et $4.70	281 84
Carabines, L.-E. à $22 et 1 pour $13.11	79 11
Chaines, casques, etc	21 10
Chevrons, divers	78 07
Capotes à $9.70 et $10.25	67 23
Pièces de mart. à 40c., 55c. et 50c	21 30
Colliers à $2.50 et $3	33 00
Compas et étuis	42 82
Couronnes, diverses	18 95
Dommages aux carabines	37 54
Déficits	422 28
Vestons à $4.60, $5 et $5.56	441 07
Gants à 91c. et $1 par paire	25 16
Pardessus à $8.25, $9.13 et $9.22	549 16
Chapeaux à 10c., $1.30, $4 et $5	27 70
Havre-sacs à 60c. et 65c	141 62
Têtières à $1	13 00
Casques à $1.50 et $1.70	132 78
Instruments, dessin	17 62
Fer, fonte et rebut à 45c. et 50c. par qtl (Halifax)	126 16
A reporter	4,511 18

Effets militaires et vêtements—*Suite.*		$ c.
Report		4,511 18
Blouses, Mackinaw à $5.75		34 50
Feuilles assemblés à 40c. et 60c		12 60
Molletières à 75c., 95c. et $1.35		38 02
Maillets à 25c., 40c. et $1.22		17 93
Masses à $2.25		13 50
Huiles, diverses		71 01
Pantalons à $4.05, $5, $5.20		14 25
Chevilles à 50c		27 50
Pistolets, Colts à $17.50		70 00
Poteaux, piquet à $1.50 et $2.20		49 20
Gibernes à munitions à 60c. et $1		27 10
Protecteurs à 10c. chacun et 3 pour 28c		46 70
Passe-à-travers à 10c., 15c. et 16 pour $1.09		156 20
Rênes à 60c., 75c., 80c. et $1		16 95
Carabines, L.-E. à $22		159 50
Carabines, Ross à $25		100 00
Barils de carabines à $4, $5 et 1 pour $5.34		598 01
Bandoulières à carabines à 25c. et 35c.		26 10
Baguettes à 10c., 25c., 30c. et 51c		21 46
Câbles à 15c., 22c., 40c., 65c., 80c. et $1		79 83
Selle		20 00
Ceintures à 35c., 50c., $2 et $2.65		19 95
Chemises à 75c., $1 et $1.35		23 58
Eperons à 33c., 40c. et 70c		83 31
Courroies à 12c., 20c., 25c., 50c. et $1.10		62 27
Civières 2 pour		24 70
Sangles à $1 et $1.60		19 54
Télescope		15 33
Tentes à $25 et $26		102 00
Tentes condamnées à $1, $3 et $3.50		92 00
Pantalons à 80c., $3.40, $4.50 et $5.40		357 69
Trompettes avec couv., 6 pour		21 90
Valises à $1.10, $1.50, $1.75 et $2.30		27 85
Gilets à $2.05		10 25
Havre-sacs à $4		28 56
Blanchissage de couvertures		31 50
Bouteilles à eau à 75c		11 65
Toiles imperméables à $1.35 et $1.45		48 85
Effets condamnés vendus—		
Halifax		384 95
Winnipeg		119 05
Item au-dessous de $10		464 98
		8,061 45
Moins—Montant déduit sur le bordereau de paie des hommes de mars	$1 55	
Soins des armes—9 mois au 31 mars 1907	18 75	
Frais de port	1 50	
Dépôt en moins	0 06	
Usage	30 45	
	52 31	
Dépôt en plus	0 82	
		51 49
		8,009 96
Moins—Remboursements		23 38
		7,986 58

Loyers de propriétés militaires.	$ c.
Annapolis—	
Commission du parc d'Annapolis....	1 00
Min. de la Marine et des Pêcheries..	23 92
Gilmore, Mme Andrew....	0 25
Cap Fourchie—	
Crossby, A. B..	25 00
Charlottetown—	
Gouvernement provincial de l'Ile du P.-E..............	1 00
Chatham, corporation de.....	1 00
Chester—	
Freda, F. J.........	2 00
Erin—	
Erin Agricultural Society...........	1 00
Esquimalt—	
Institut Garrison—loyer de la table de billard, 9 m. au 31 déc. '08......	45 00
Stuart, Roland....	180 00
Frédéricton—	
Y.M.C.A.........................	1 00
Huntsville—	
North Muskoka Agriculture Society.	1 00
Isle-aux-noix—	
Naylor, B. V........	150 00
Kingston—	
Adams et Pelow...........	4 86
Allan, Wm.........................	34 00
Anglin, S....	5 00
Bassaw, W. E.....................	5 00
Burnside, E.......................	4 86
Carson, Jno	4 86
Cartwright, Lady R. J......... ...	80 43
Crozier, W. G..	4 00
Min. de la Marine et des Pêcheries .	1 00
Galloway, maj. Jas	4 86
Cie de ch. de fer Grand-Tronc.	0 25
Gravelle, T. W...................	100 00
Hartney, E. P..................... .	5 00
Helferty, Mme M. J....	16 00
Kingston, corporation de...... ..	1 00
Kingston Golf Club.................	1 00
Kingston, Cie de tramsways de......	20 00
Le Heup, H. L	20 00
Montréal, Cie de transport..........	100 00
Pigeon, Mme Bella.................	5 00
Thompson, J. D......	9 72
Walsh, P......	39 86
Lauzon, P. Q.—	
Jésus-Marie, couvent de...........	5 00
Lévis—	
Bégin, Louis.................. .. .	50 00
Bossé, P...	12 00
Carrier, A...	30 00
Carrier, Louis.....................	90 00
Eglise d'Angleterre................	1 00
Ministère de l'Agriculture.....	61 00
Fabrique de Notre-Dame de la Victoire............................	2 00
Fabrique Saint-Joseph de Lévis.....	1 00
Guao, Pierre	70 00
Guenette, R.......................	16 00
Halle, Napoléon....................	1 00
Jésus-Marie, couvent de..........	10 00
Maristes, Frères...................	76 00
Power, Thos........................	9 25
Ruel, E............................	60 50
Samson, E	2 00
London—	
London Golf Club	1 00
Lunenburg—	
Min. de la Marine et des Pêcheries..	5 00
A reporter..................	1,402 02

Loyers de propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report......	1,402 02
Montréal—	
Jacques Cartier Fishing Club.....	30 00
Montréal, corporation de..........	1 25
Newcastle—	
Ancient Order of Hibernians.......	35 00
Northumberland Lodge............	50 00
Niagara—	
Ch. de fer Canada Southern........	122 00
Ch. de fer Central de Michigan.....	122 00
Millar, Melville......	1 00
Milloy, Mme W. A.........	2 00
Niagara Golf Club	0 25
Wright, Alex...................... .	8 00
Ottawa—	
Kirby, T. S......................	20 00
Ottawa Collegiate Institute	1 00
Port Mondy, C.-B.—	
Dachrill, Joseph	1 00
Québec—	
Allan, H. et A............	1 00
Bacon, D.........	0 25
Caron, Earnest....................	35 00
Pères du Sacré-Cœur	1 00
Cie de l'hôtel Frontenac..	489 40
Cie de télégraphe G.-N.-O..........	0 25
Larue, Roger.....................	150 00
Macpherson, W. M................	1 00
Morin, lt.-col. J. A...............	5 90
Québec, cité de....................	3 00
Québec, club de Curling	30 00
Québec, club de Garrison	2 00
Quebec Golf Club	400 00
Quebec Passenger and Elevator Co..........................	1 00
Succession Raynor..........	0 25
Ross, sir Charles	1 00
Sœurs de la Charité................	10 50
Smith, H................	30 50
Strong, Mme M. D.......	4 43
Emmagasinage de la poudre à canon	26 00
Walsh, P., succession de...........	10 00
Rockliffe—	
Schinzel, Wm...........	100 00
Saint-André—	
Shaugnessy, Sir Thos.......... ...	20 00
Tiley, Lady Alice	1 00
Saint-Jean, P.Q—	
Corporation de..................	1 00
Desmarais, Jos..........	50 00
Saint-Jean, N.-B.—	
Corkery, D....	0 50
Cité de.....	50 00
Saint-Thomas—	
Cie de ch. de fer Père-Marquette...	70 00
Sussex, N.-B.—	
Sussex Golf Club	1 00
Sydney, N.-E.—	
Robers, Thos	0 25
Sydney, corporation de............	1 00
Sydney, mines de—	
McKinnon, rév. C. F.....	11 00
Vancouver—	
Ludgate, T...........	750 00
Royal Vancouver Yacht Club......	30 00
Vancouver, cité de................	2 00
Loyers de cantines—	
Batty, L....................... .	25 08
Irimy, J..........................	3 12
Keith, A., et Fils.................	3 12
A reporter.................	4,117 07

Loyers de propriétés militaires—*Fin.*	$ c.
Report	4,117 07
Loyers des casernes—*Fin.*	
Mackasey, H. B	4 74
Thomas, E. A	4 74
Loyers de privilèges—	
Académie de musique	1 86
Cie de ch. de fer Can. du Pac	15 25
Directeurs du parc à la Pte-Plaisance	0 25
Grant, J. F	25 00
Halifax and Bermudas Cable Co	0 61
Halifax, cité de	5 36
Halifax, Cie de tramway électrique	5 64
Halifax, bassin de radoub	24 33
Hamilton, Robert	3 00
Marine et Pêcheries	17 44
Cie de téléphone N.-E	12 80
Pemberton, H. W	1 00
Perrin, F	30 73
Robinson, à resp. lim	0 25
Ross, Robt	2 43
Inspecteur des terrains publics, Windsor	0 25
Thompson, W. J. G	0 61
Wanderer's A. A. Association	1 00
Windsor Golf Club	83 04
W. U. Telegraph Co	0 61
	4,358 01

Revenus divers.	$ c.
Annonces dans la liste de la milice—	
Besson et Cie, au 30 juin 1908	24 98
Boosey et Cie, au 30 juin 1908	12 48
Gaunt, J. R., et Fils, au 30 juin 1908	24 95
Hamburger, Rogers et Cie, au 30 juin 1908	12 48
Helmsley Mfg. Co., à avril 1908	10 83
Lewis, Moses, au 30 juin 1909	25 00
Slater Shœ Co., au 30 juin 1908	25 00
Corps de musique	7 25
Manuels d'exercices	738 83
Dégagements à prix d'argent—	
Frédéricton	137 00
Halifax	1,147 00
Kingston	314 00
Londres	90 00
Ottawa	30 00
Pembroke	50 00
Québec	597 00
Saint-Jean, P.-Q	202 00
Toronto	210 00
Victoria	476 00
Winnipeg	490 00
Ventes.	
Bethany, vente de la salle d'exercices	25 00
Brockville, vente du champ de tir à E. L. McCræ, moins montant payé en 1907-8, page P—127	2,250 00
Fort-William, vente du bois de construction sur le champ de tir	226 00
Halifax, vente des provisions	20 06
Kingston: 1 poulain, $10; 4 chevaux, $274; provisions, $167.56; vente d'une vieille pompe alimentaire à R. Sowards, $25; vente d'un vieux moulin à vent à J. Woods, $10	486 56
Londres, 1 cheval	65 00
A reporter	7,697 42

Revenus divers—*Fin.*	$ c.
Report	7,697 42
Camp de Petawawa, vente du foin, $237.50; ventes des bâtiments, $72	309 50
Québec: foin, $15; 2 chevaux, $138; provisions, $294.66	447 66
Saint-Jean, N.-B., vente du foin sur le champ de tir à R.E. Baxter	55 00
Saint-Jean, P.-Q., 4 chevaux	156 50
Summerside, vente de l'empl. de la salle d'exercices à la ville de Summerside	1,000 00
Toronto, 1 cheval	60 00
Winnipeg, 2 chevaux	129 00
Divers.	
Dommages à la casernes	205 41
Frais d'hôpital, Halifax	8 50
Ferrage	30 10
Magasins	16 59
	10,115 68

Collège militaire royal, Kingston.	$ c.
Adams, J. F	282 52
Anderson, A. A	215 22
Archibald, C. B	286 94
Arnoldi, F. F	300 00
Arnott, T. L	170 00
Baker, F. H	300 00
Ball, J. C	200 00
Bertram, J. K	269 95
Blanchard, J. F	300 00
Blue, W. E	362 93
Boswell, H. B	298 85
Bristol, E	23 10
Burnham, N. G	259 50
Campbell, A. C	278 18
Carson, C. F	10 40
Chisholm, C. G	281 06
Codville, F. H. M	300 00
Côté, J. A	186 80
Crérar, H. D	248 30
Dansereau, J	300 00
Dansereau, J. A. L	235 00
de Lotbinière, H. A. J	300 00
Dunbar, D. B. P	226 20
English, M. W	300 00
Fisher, D. S	300 00
Fisken, A. D	281 78
Fortt, R. L	300 00
Fraser, H. A	199 75
Gibson, A. H	9 20
Gibson, C. W. G	300 00
Goldie, D. M	300 00
Goodeve, L. C	237 10
Gordon, W. L. L	300 00
Grasett, A. E	312 10
Graves, T. M	305 21
Greene, E. A	300 00
Greene, M. K	229 35
Gunn, K. W	188 91
Gwynne, J. N	300 00
Hanson, C. S	279 43
Hargraft, S. A	255 50
Hebden, J, B	15 36
Hendrie, W. L. S	300 00
Henshaw, F. R	300 00
Holt, H. P	281 83
Horsey, C. M	300 00
Hutton, G. M	246 80
Irving, A. B	412 08
A reporter	12,189 35

Collège militaire royal, Kingston—*Fin.*	$ c.
Report	12,189 35
Lafferty, H. P	379 33
Lafferty, F. D	163 71
Lancaster, E. H	249 45
Lawrence, W. S	175 00
Lawson, A. G	300 00
Lawson, H. C	4 85
Lawson, H. H	277 93
Lewis. J. T	300 00
Lindsay, A. L	300 00
MacDonald, D. J	284 73
MacDowall, H. C. V	300 00
MacKenzie, C. G	284 62
MacKenzie, J. A	217 29
Mackie, W. B	268 71
Macpherson, H. W	300 00
McAvity, T. M	285 83
McEwen, A. B	301 14
McKnight, A. W	232 00
McLellan, J. L	303 77
Meredith, A. P. O	278 27
Monk, M. C	278 96
Morgan, R. C	252 80
Morrisey, J. S	281 73
Morrison, T. E	10 55
Mortimer, C. G	300 00
Mundell, D. K. F	300 00
Nation, A. F	219 95
Nordheimer, S	150 00
Nordheimer, S. G. R	211 60
O'Rielly, J	300 00
Parker, S. D	270 25
Parr, C. B	293 23
Peters, H	284 03
Powell, R. W	300 00
Read, C. E	263 65
Reiffenstein, N. O	240 25
Ringwood, T. D. J	193 80
Rogers, A. S. C	281 10
Ross, J. W	284 48
Silver, H. S	300 00
Smith. C. C	13 30
Smith, H. D	300 00
Spain, G. A. R	15 20
Steacy, W. E	281 71
Stewart, J. E	300 00
Stuart, K	300 00
Sutherland, N. McL	226 23
Symons, J. H	300 00
Taylor, K. C. C	19 56
Tremaine, A. V	9 15
Van Straubenzee, A. H	300 00
Wanklyn, F. A	223 70
Watts, E. M	290 65
Watts, L. H	203 55
Watson, G. A	12 70
Weller, W. H	213 40
Wheeler, H. H	291 42
White, D. A	252 25
Wilmot, L. A	300 00
Windeler, H. S	300 00
Wood, S. S	75 00
Wood, S. T	225 00
Woodman, H. J	300 00
Wright, J. S	300 00
Wurtele, H. A. S	254 00
Young, J. V	300 00
	28,019 18

Revenu casuel.	$ c.
Remboursements des dépenses de l'année précédente—	
Allan, J. W. & Co., paiement en plus, 1907-8	1 00
Banque de Montréal, commission sur traite C.M.R	0 40
Beales, Mme, dépenses cont., 1907-8	66 00
Paiemaître de commandem. W.O., exercice annuel 1906-7	6 00
Conger, W. S., transport 'B', 1906-7	9 00
Cotton, brigadier-général W. H., chèque 12, 3 juillet 1906	50 00
Daniel, W. F., frais de voyages, C.M R., 1905-6	61 73
Arsenal fédéral, solde non réclamée, 1907-8	11 45
Tambour-major, remboursé transport 'B'. 1907-8	5 16
Empire Brush Co., paiement en plus, 1907-8	1 00
Lambert, capitaine A. O., solde 'D'	3 00
Mack, major—	
Provisions et fournitures, 1907-8	16 94
Soin et entretien, 1907-8	13 57
District nº 3, C.S.A.P.C., transport, 1907-8	2 18
Rhodes, Curry & Co., 300 pieds m.p. planche d'épinette embouvetée	6 00
Shearer, Brown & Wills, construction et réparations, 1807-8	29 89
	283 32
Moins—Remboursements	153 75
	129 57
Remboursements—	
Banque de Montréal, chèque nº 2031 en circulation, 1905-6	13 25
Chèque 2046 en circulation, 1906-7	89 50
Jury, soldat J., achat de décharge non accordé	46 00
Assoc. d'amat. athlét. de Saint-Jean	5 00
	153 75

Pensions de la milice: Revenu.	
Ackland, lieutenant B. J. D	29 50
Adair, sergent-major J	45 63
Almond, capitaine W. B	66 67
Anderson, capitaine W. B	83 01
Anderson, lieutenant	50 19
Anderson, lieutenant T. V	44 49
Anderson, major A. H	91 25
Armstrong, major A. J	100 38
Ashman, sous-conducteur W. R	34 69
Auclair, sergent-major	47 45
Austin, sergent-major J	45 31
Bacon, lieutenant S. G	54 74
Bailey, sergent-major W. G	36 50
Beeman, lieutenant W. G	56 85
Bell, capitaine	65 94
Bell, lieutenant A. H	41 89
Bell, lieutenant W. H	41 06
Belton, lieutenant-colonel C. W	92 10
Benoit, lieutenant P. S	45 59
Benson, colonel T	150 56
Benyen, capitaine J. A	75 00
Biggar, lieutenant-colonel J. L	140 00
Billman, lieutenant R. S	1 10
Bfack, sous-conducteur	37 42
A reporter	1,477 32

Pens. de la milice: Revenu—*Suite*	$ c.	**Pens. de la milice: Revenu**—*Suite*	$ c.
Report	1,477 92	Report	6,267 44
Bliss, lieut.-col D. C. F	97 96	Fellows, lieut. W. G	54 75
Boak, lieut. H. E	50 18	Fellows, serg.-major A	37 65
Bogart, capit. J. L. H	75 70	Fiset, col. E	220 83
Borden, capit. A. H	58 58	Fiset, major, C. F. O	63 88
Borland, serg.-major D	36 50	Fitzpatrick, lieut. J. J	50 00
Boulanger, hon. capit. T. L	54 75	Folger, lieut. K. C	57 36
Bourne, sous-cond. W	37 41	Forbes, capit. J. R	68 44
Boutilier, serg.-major A	41 06	Foster, lieut.-col. G. L	115 24
Bowie, lieut. W. B	41 06	Foulker, capit. T. F	68 44
Bray, lieut. A	54 75	Fowlie, lieut. A. J	57 32
Bridges, maj. J. W	92 10	Galloway, lieut.-col. J	75 00
Brousseau, maj. J. D	87 34	Garon, lieut. M. M. L	4 08
Brown, lieut. J. S	42 18	Gaudet, lieut.-col. F. M	200 00
Browne, lieut. G. S	42 63	Gibsone, lieut. W. W. P	52 38
Buchan, brig.-gén. L	150 00	Gilbert, capit. J. A	68 43
Burnham, capit. J. G	54 75	Gillin, lieut. M. C	54 75
Burstall, lieut.-col	127 75	Gilman, lieut. F	41 06
Burton, serg.-major G. J	45 89	Gimblett, serg.-major W	42 90
Butcher, capit. W. P	66 53	Gordon, col. W. D	150 00
Caldwell, capit. A. C	100 00	Grant, lieut. C. R	50 54
Carlon, capit. J	54 75	Grant, lieut.-col. J. A	109 50
Carpenter, maj. A. E	86 69	Grant, serg.-major W	23 38
Carruthers, maj. B	100 00	Gray, capit. A. C. B	54 75
Chevalier, maj. E. N	82 13	Griffith, lieut. H. F. R	41 06
Cheverie, maître-can. W. J	27 65	Hagarty, lieut. W. G	54 75
Chinic, lieut.-col. J. E	95 82	Haines, serg.-major T	45 89
Chrysler, lieut. G. G	45 61	Hale, lieut. E. R	49 02
Clairmonte, capit. E	68 44	Hall, lieut.-col. W. B	86 70
Clarke, capit. E. E	60 00	Hamilton, lieut. J	56 23
Clarke, capit. J. T	55 65	Harris, lieut. A. E	49 01
Cobbett, lieut	43 20	Harris, lieut. E. M	36 21
Cockburn, lieut. L. W. S	50 19	Hart, major E. C	78 60
Conger, capit. W. S	68 44	Hartley, serg.-major J. J	50 46
Constantine, lieut. C. F	56 75	Hébert, sous-cond. F	37 42
Cooke, serg.-maj. F. E	46 27	Heeschen, sous-cond. C. C	41 11
Cooper, lieut. A. T	54 75	Helmer, major R. A	60 00
Costin, lieut. C. B	41 06	Hemming, lieut. A. K	31 39
Costin, lieut. E. B	27 44	Hemming, lieut.-col. T. D. R	109 50
Cotton, brig.-gén. W. H	150 00	Henderson, lieut. R. H	42 71
Couillard, N	39 71	Hennessy, surint. T. J	54 75
Crockett, serg.-maj. L. H	14 00	Hessian, sous-cond. E. V	37 23
Cummings, serg.-major R	36 50	Heward, capit. S. A	76 24
Curren, major J. E	69 99	Hill, capit. C. H	73 00
Dalley, cond. R	47 45	Hill, lieut. E. S	54 75
Davies, serg.-major R	33 83	Hodgins, lieut. F. O	50 16
Dean, capit. E. C	65 93	Hodgins, lieut.-col. W. E	109 50
Denison, lieut.-col. S. A	109 50	Holland, serg.-major F. J	50 27
Devine, maj. J. A	73 00	Holmes, col. J. G	109 50
Dial, sous-cond	41 98	Houliston, major J	91 25
Dixon, lieut. T. F. H	55 20	Hughes, capit. H. T	68 44
Dodge, major G. A	110 88	Hughes, serg.-major	32 85
Donaldson, lieut	54 75	Humphrey, lieut.-col. W. M	109 50
Doull, major J. D	73 94	Huston, lieut. G	54 75
Drum, major L	84 40	Ireland, sous-cond. C	42 59
Drury, brig.-gén. C. W	150 00	Irving, lieut. W. H	15 41
du Domaine, lieut. E. L	50 20	Irwin, lieut. A. C	50 19
Duff, lieut.-col. H. R	109 50	Jacques, capit. H. M	63 88
Dunbar, lieut.-col. J. S	90 00	Jamieson, lieut. A. W	51 28
Duncan, serg.-major W. J	31 95	Jarvis, H. A. M	41 06
du Plessis, major J. E. L	93 50	Johnson, serg.-major H. D	36 50
Eaton, lieut. E. K	51 43	Johnston, serg.-major C. J	37 42
Eaton, lieut. F. B	50 19	Jones, lieut.-col. G. C	142 77
Eaton, major D. T. V	140 00	Kaye, capit. J. H	57 77
Elkins, major W. H	54 75	Keefer, lieut. J. A	26 65
Ellis, sous-cond. W. C	37 42	Kemmis-Betty, capit	41 25
Elliston, capit. P	83 71	Ketchen, capit. H. D. B	60 03
Elmsley, major J. H	73 00	Kettle, serg.-major W. F	45 63
Englefield, serg.-major F. L	31 94	Kilborn, major R. K	93 52
Evans, col. T. D. B	45 60	Kilburn, lieut. F. C	55 58
Fages, lieut.-col. J. A	127 75	Kingford, lieut. W. R	41 06
Fages, major A. O	86 16	Kruger, maître-can. W. A	27 65
A reporter	6,267 44	A reporter	10,797 41

Pens. de la milice: Revenu—*Suite*	$ c.	Pens. de la milice: Revenu—*Suite*	$ c.
Report	10,797 41	Report	15,690 89
Lafferty, major F. D	80 50	Powell, capit. A. H. H	62 85
Lambert, capit. A. O	68 44	Prevost, sous-cond. W	37 41
Langford, lieut. R. J. S	41 06	Prideaux, capit	68 44
Lavoie, lieut. G. A	41 06	Pugh, lieut	54 75
Law, lieut. A. A. S	41 06	Roscoe, lieut. M. E	30 82
Layborn, capit. S. P	68 44	Roy, capit. L. A. G	68 45
Leblond, serg.-major T	40 15	Roy, lieut.-col. A	109 50
Leduc, capit. L	59 50	Russell, lieut. C. B	35 03
Leslie, major J	91 25	Russell, lieut. W. R	8 70
Lessard, col. F. L	160 00	Rutherford, lieut.-col. R. W	160 00
Lewis, serg.-major C. E. L	36 50	Ryan, chef de musique M	63 87
Lindsay, capit. B	68 44	Shanly, capit. C. N	68 44
Lister, capit. F. A	63 88	Shannon, major L	60 00
Loggie, lieut. G. P	59 05	Sharples, capit. J. J	62 18
Long, lieut. G. E	63 88	Shaw, lieut. P. C	42 41
Long-Innes, lieut. P. S	50 19	Shergold, serg.-major C	49 99
Lyndon, lieut. A. A	54 75	Simms, serg.-major G	32 85
MacBrien, lieut. J. H	41 07	Simons, sous-cond	37 42
Macdonald, brig.-gén. D. A	160 00	Simons, m.-canonnier S	33 18
Macdonald, major J. F	91 25	Simson, lieut. W. A	65 94
Macdonell, major A. H	90 00	Sircom, major S. J. R	91 25
Macdonell, major A. C	84 66	Slayter, capit. J. M	60 05
MacDougall, lieut. col. J. C	95 33	Smith, lieut. E. A. S	41 59
Mack, major J. C. O	76 00	Snider, lieut. F. D	4 72
Mackie, capit. E. F	63 88	Sparks, serg.-major J. R	37 98
Maher, m.-canonnier Jas	50 19	Spearing, serg.-major E. N	23 47
Manuel, serg.-major S. M	23 66	Steele, col. S. B	109 50
Massie, lieut-col. J	95 82	Stephenson, lieut. R. W	45 63
Maunsell, major G. S	140 00	Strange, lieut.-col. F	114 06
McCarthy, serg.-major T	45 41	Stroud, m.-canonnier W. A	41 09
McCully, sous-cond	37 41	Sulis, cond. W. H	41 98
McDonald, M	41 07	Sullivan, capit. W. F. C	68 44
McMillan, lieut. A	54 75	Sutherland, serg.-major J. W	41 06
McNiven, serg.-major D	36 50	Taschereau, capit. G. A	68 44
Mills, capit. J. E	86 69	Taschereau, capit. T. J. de M	68 44
Mooney, sous cond. I	37 42	Tellier, capit. E	68 44
Moore, col. F. S	85 00	Thacker, major H. C	140 00
Morin, lieut-col. J. A	114 06	Thacker, major P. E	73 00
Morrison, lieut. F. S	47 58	Thompson, lieut. J. A. B	41 06
Morrison, lieut. T. E	29 70	Thompson, serg.-major C. H	19 79
Mulcahy, m.-canonnier A	50 19	Thompson, serg.-major G. F. W	31 59
Murphy, capit. T. J. F	63 88	Timmis, sous-cond. H. H	45 93
Nagle, capit. A. P. B	41 25	Tooley, capit. E. R	68 44
Nattress, lieut.-col. W	45 75	Tremaine, lieut. A. V	27 57
Nelles, major C. M	86 69	Turner, serg.-major C	37 42
Nickerson, lieut. E. A. L	13 74	Utton, serg.-major F. W	31 63
Nordheimer, lieut. A. V. S	41 06	Van Straubenzie, capit. C. T	55 20
Ogilvie, major A. T	91 25	Van Tuyl, lieut. L. G	64 42
Ogilvie, lieut.-col. G. H	104 93	Van Tuyl, lieut. L. C	54 75
O'Grady, serg.-major J	34 67	Vaux, major F. L	86 69
O'Hagan, lieut. J	56 98	Vézina, chef de musique J	68 44
Oliver, lieut. A. F	49 16	Vien, lieut. S	51 99
Osler, lieut. S. H	54 75	Villard, cond. J. A	41 86
Otter, col. W. D	250 00	Wadmore, lieut.-col. R. L	114 06
Palmer, capit. A	76 84	Walkem, lieut. H. C. C	53 96
Palmer, serg.-major F. A	54 75	Ward, major W. R	120 00
Panet, major	89 50	Watson, lieut. G. A	28 91
Panet, major H. A	140 00	Weatherbe, lieut.-col. Paul	132 31
Panet, capit	90 48	Weatherbe, major S. S	100 38
Panet, capit. A. de L	100 00	White, capit. B. C	68 44
Papineau, capit. D. B	54 75	White, col. G. R	109 51
Parke, major G. H	78 60	Widgery, serg.-major J	38 33
Passy, lieut. P. de L	50 20	Wilkie, capit. C. S	63 19
Pelletier, lieut.-col. O C. C	109 50	Willets, lieut. C. R. E	47 96
Perrin, lieut. G	54 75	Williams, lieut. S. P	41 06
Peters, col. J	109 50	Williams, lieut.-col. V. A. S	118 63
Pope, G	41 07	Williams, sous-cond. A	39 50
Pope, lieut. E. W	43 26	Willis, lieut. R. B	44 32
Potter, capit. J. L	63 88	Winter, major C. F	100 00
Potter, serg.-major T. D	36 50	Wood, cond. J. H	46 54
A reporter	15,690 89	A reporter	19,976 14

Pens. de la milice: Rev.—*Suite.*	$ c.
Report	19,976 14
Wood, sous-cond. F. J	34 68
Wright, lieut. A. S.	50 23
Wright, lieut. J. B	72 74
Wright, serg.-maj. F. R	23 37
Wynne, maj. J. H	91 25
Young, capit. D. D	54 30
Young, lieut.-col. D. D	82 13
Young, serg.-maj. A	31 93
Diminution des pensions des officiers, 1908-1909.	
Aylmer, brig.-gén., lord	76 97
Cartwright, lieut.-col. R	62 52
Codd, lieut.-col. A	61 60
A reporter	20,617 86

Pens. de la milice: Rev.—*Fin.*	$ c.
Report	20,617 86
Diminution des pensions des officiers, 1908-1909—Fin.	
Dawson, lieut.-col. M. B	35 24
Donaldson, lieut.-col. J. B	35 20
Forrest, lieut.-col. W. H	48 38
Hudon, lieut.-col. J. A. G	48 24
Imlah, lieut.-col. W	40 24
Irving, col. J. D	72 64
Mattice, lieut.-col. G	56 52
Neilson, col. J. L. W	66 98
Rivers, lieut.-col. V. B	52 91
Sewell, col. C. C	62 47
Wilson, maj.-gén. J. F	59 72
	21,196 40

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1908-9

INDEX

INDEX

	PAGE.
Abercrombie, pointe, quai : reconstruction	V—143
Aberdeen, agence d'immigration	K—133
Aberdeen, steamer du Dominion	O—16
Académie royale des arts canadiens	G—51
Accidents, chemin de fer Intercolonial	W—168
Accidents, chemin de fer Ile du Prince-Edouard	W—347
Accise—	
Arrérages	B—14
Crédits	C—62
Dépenses	J—2
Recettes	J—31
Remboursement du revenu	J—39
Saisies	J—38
Services divers	J—32
Accise, perception par officiers de douane	J—19
Achat de terrain : chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—53
Acier, rails d' : chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—54
Acier, rails d' : chemin de fer Intercolonial	W—184
Acre scrip	K—161
Acte du contrôle des grains, etc.	D—47
Acton Vale, édifice public, entretien	V—394
Administration de la justice, dépense	L—2
Administration du pilotage	O—130
Affaires en litige entre le gouvernement fédéral et les provinces d'Ontario et Québec	L—17
Affaires en litige—Intérieur	K—110
Affaires indiennes, département des—	
Appointements à Ottawa	I—3
Arrérages	B—14
Crédits	C—8-55
Dépenses	I—2
Gouvernement civil, appointements	I—3
" dépenses contingentes	I—9
Recettes	I—160
Agassiz, ferme modèle—	
Bâtiments	V—110
Entretien	V—428 D-30
Recettes	D—82
Agences canadiennes d'immigration	K—111
" Colombie-Britannique, travaux publics	V—386
" commerciales	Y—10
" commerciales et commissaires du commerce	Y—10
Agences des sauvages, Carlton	I—32
" sauvages, C.-B.	I—72
" " Man., Alta., Sask. et T.N.-O.	I—24
" " Clandeboye, Man.	I—34
" " côte-ouest, C.-B.	I—74
" " du Sang	I—30
Agences des terres	K—94-157
" des travaux publics, Colombie-Britannique	V—386
" d'immigration européenne	K—133
Agents d'immigration britannique et européenne, en général	K—135
Agents extérieurs, chemin de fer Intercolonial	W—180
Agence française d'immigration	K—135
Agences, loyers et dépenses imprévues—	
Colombie-Britannique, agence	O—70
Ile du Prince-Edouard "	O—70
Montréal "	O—69
Nouveau-Brunswick "	O—69
Nouvelle-Ecosse "	O—70
Parry-Sound "	O—69
Québec "	O—69
Ahousaht, pensionnat	I—78
Aides à la navigation, comptes généraux	O—117
Aides à la navigation, etc	O—105
Aiguilles, sémaphores, etc. : Chemin de fer Intercolonial	W—185
Alberta, etc., édifices en général : Entretien	V—426
Alberta, inspection des sauvages	I—65
" pénitenciers, entretien	L—32
" " recettes	L—38
Albermie, pensionnat	I—78
Alcedo, steamer	O—186
Alert, steamer : Canaux du Saint-Laurent	W—138
Alexandria, édifice pubblic : Entretien	V—407
Aliments en boîtes et inspection des viandes	D—64
All Hallows, pensionnat	I—79
Allandale, quai	V—261
Allocation provisoire : accise	J—17
" " aux officiers des poids et mesures	J—24
Allocation, milice	P—15-34
Almonte, édifice public : Entretien	V—407
Alose, commission	O—229
Alpha, steamer	O—126
Améliorations à Parry-Sound	O—133
Amélioration des terres, principal dû	B—15
Améliorations et comfort additionnels : Chemin de fer Intercolonial	W—43
Améliorations et comfort additionnels sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—53
Amendes et confiscations	C—71
Amherst, améliorations	W—30
" bureau de l'ingénieur surveillant	V—342
" édifice public	V—54
" " entretien	V—387
" îles Madeleines, construction de hangar	V—209
" pointe : quai	V—169
Amherstburg, améliorations au chenal	V—261
" édifice public, entretien	V—407
Amiro's Hill, quai	V—143
Amaguadees, quai à la baie Castle.	V—143
Anderson's Hollow, quai	V—196
Anderson, anse, N.-E. : brise-lames	V—143
Animaux, hygiène chez les	D—53
Annuaire statistique	J—34
Annapolis, édifice public ; entretien	V—387
" port ; brise-glaces, etc.	V—143
Annonces, chemin de fer Ile du Prince-Edouard	W—348

	Page.
Annonces, chemin de fer Intercolonial	W—168
" impressions et lithogravures	B— 2
Annonces, milice	P—125
Anse à Beaufils, jetée et brise-lames	V—198-232
Anse à Elie, Iles Madeleines	V—210
Anse à la Barbe, brise-lames	V—198
Anse à la Cave, quai	V—232
Anse à la Grosse Roche: Quai sur la rivière Saguenay	V—198
Anse à l'Ilôt, débarcadère	V—198
Anse à Louise, quai	V—233
Anse Anderson, N.-E., brise-lames	V—143
Anse aux Gascons, quai	V—198
Anse au Griffon, quai	V—233
Anse aux Gris Fonds, jetée	V—199
Anse aux Portugais, brise-lames	V—164
Anse Blanc, quai	V—232
Anse Maligne: jetées du chenal	V—157
Anse Parker, améliorations	V—161
Anse Saint-Jean, quai	V—233
Antigonish, améliorations additionnelles	W— 30
" bureau de l'ingénieur surveillant	V—342
" édifice public	V— 54
" " entretien	V—387
Anticosti, Heath Point, phare	O—105
" pointe est, phare	O—105
Appointements à Ottawa, sommaire	B— 13
" supplémentaires aux officiers des distilleries, etc.	J— 17
Arbitrage entre les chemins de fer Intercolonial et Grand-Tronc	W—197
Arichat, édifice public; entretien	V—384
Architecture, division de l': appointements, etc	V—335
Archives	D— 20
" bureau de Londres	D— 21
Argyle Head, quai	V—143
Arisaig, port d': quai et brise-lames	V—147
Armes portatives, comité des	P—139
" soins des	P— 34
Arnprior, édifice public	V— 77
" " entretien	V—407
" quai	V—241
Arpentage: Canal de la baie Georgienne	V— 51
" Canal Welland	W— 26
Arpentages: Canaux de Québec	W— 61
Arpentage: Chemin de fer de la baie d'Hudson	W—352
Arpenteurs, comptes	K— 65
Arpentages des lignes d'embranchement, chemin de fer de l'île du Prince-Edouard	W— 51
Arpentages des terres fédérales	K— 65
" " " honoraires	K—162
Arpentages et inspections—	
Canaux	W— 69
Chemins de fer	W— 70
Travaux publics	V—336
Arpentages et réserves, commissions; sauvages, C.-B.	I— 81
Arpentages hydrographiques—	
Bassin de Cumberland	O—140
Côtes de l'Atlantique	O—139
" du Pacifique	O—140
Dépenses du bureau	O—145
Lac des Deux-Montagnes	O—144
Lac Saint-François	O—142
Lac Supérieur	O—142
Rivière Saint-Laurent	O—145
Sommaire	O—139
Arpentage militaire	P— 39
" Moncton ou Amherst à Truro	W— 36
" réserves indiennes	I—14-69
Arpenteurs, terres fédérales: Bureau des examinateurs	K—104
Arpentage, Yukon	K— 63
Arrérages dus	B— 14
Arsenal fédéral	P—136
Arsenal, Dominion	P—136
Arthabaska, édifice public	V— 61
Art, galerie nationale, Ottawa	V—335
Artic, steamer	O— 54
Artillerie, association: subvention	P—124
Arts, agriculture et statistiques—	
Crédits	C— 14
Dépenses	D— 2
Asile militaire du Canada, pensions	G— 22
Assiniboine, agence des sauvages	I— 26
Association d'artillerie fédérale, subvention	P—124
Association des carabiniers de la Puissance, subventions	P—124
Associations de carabiniers, subventions aux	P—124
Associations provinciales de carabiniers, subventions	P—124
Assurances, surintendance des: Dépenses	G— 36
" recettes	G— 35
Astronomie, arpentages	K— 53
" observatoire, Ottawa	K— 52
Asile de la milice, pensions: Canada	G— 22
Ateliers: Divers gages, chemin de fer Intercolonial	W—247
Ateliers: Gages, chemin de fer Intercolonial	W—207
Atlin, bureau de poste; entretien	V—428
Augmentation du service d'eau: Chemin de fer Intercolonial	W— 49
Avondale, viaduc: Chemin de fer Intercolonial	W— 31
Avonport Pier, réparations	V—144
Aylmer, Qué., bureau de poste	V— 61
" édifice public: Entretien	V—394
Babine, agence des sauvages	I— 74
" piscifacture	O—206
Baddeck, édifice public: Entretien	V—387
Baddeck: quai	V—144
Baddeck, rivière: jetée de dérivation à Big-Baddeck	V—144
Baie-aux-Anglais, Qué., phare	O—111
Baie Alerte, école industrielle	I— 78
Baie-du-Tonnerre et Lac Supéreur, brise-glace	O—133
Baie Fortunes, jetée	V—179
Baie Georgienne, commission des pêcheries	O—228
Baie Georgienne, laboratoire	O—228
Baie Georgienne, service des bouées	O—128
Baie d'Hudson, chemin de fer de la: Arpentage	W—352
Baie d'Hudson, expédition	O— 54
Baie Macé, quai du bassin Bélas	V—196
Baie Murray: quai	V—211
Baie Providence: Ile Manitoulin	V—263
Baie Providenee: Ile Manitoulin: quai	V—253
Baie Saint-Laurent: port	V—145
Baie Saint-Paul: quai au Cap-aux-Corbeaux	V—199
Baie Vue: quai	V—179
Bailey's Brook: améliorations au port	V—144
Balances des comptes des banques d'épargnes	S— 31
Balances dues par arpenteurs des terres	K— 65
" périmées	C— 5
Bannerman, Man.: Station de quarantaine pour bêtes à cornes	V—138
Banff, aqueduc et égouts	K—106
Banff, sources thermales—	
Dépenses	K—104
Recettes	K—162
Banques d'épargnes, finances	G— 17

	Page.
Banques d'épargnes rurales	G—17
Barrachois, barrage et jetée	V—145
Barrachois de Malbaie, jetée de déviation, etc.	V—199
Barrage de Petite Rivière, N.-B.	V—189
Barrie, édifice public : Entretien	V—407
Barrington Passage, quai	V—169
Bassin, jetée	V—209
Bateaux à vapeur, inspection—	
Crédits	C—51
Dépenses	O—153
Recettes	O—256
Bateaux de sauvetage, stations de et récompenses pour sauvetages	O—46
Bateaux-passeurs, licences	J—37
Bateaux-phares, réparations aux	O—103
Bathurst, édifice public : Entretien	V—391
Bâtiments de quarantaine	V—138-140
Batiscan, dragage aux abords du quai	V—199
Battery, pointe ; brise-lames	V—145
Battleford, agence des sauvages	I—26
" école industrielle	I—65
" bâtiment des immigrés : Entretien	V—421
" bureau des terres	K—94-157
" bureau de titres aux terres : Entretien	V—423
" édifice public	V—97
" nord, agence d'immigration	K—145
" " bâtiment des immigrants	V—139-424
Batture Prince, Qué., phare	O—114
Batture Spruce, Ont., phare	O—115
Baux de dragage, Territoires du Nord-Ouest	K—169
Baux hydrauliques, Yukon	K—171
Baux pour le dragage de l'or, bureau principal	K—171
Bayfield, N.-E., brise-lames	V—145
Bayfield, Ont., jetées	V—241
Bay-View, piscifacture	O—207
Baysville, quai	V—241
Bear Cove, quai	V—170
Beaujeu Bank, phare	O—105
Beaver-Harbour, N.-E. : améliorations	V—170
Beaver-Harbour, quai	V—181
Beaver-Island, N.-E., phare	O—105
Beaverton, port : améliorations	V—241
Bedford, piscifacture	O—207
Belfast, Irlande, agence d'immigration	K—133
Belfast Pier : (quai Halliday) réparations	V—175
Belfrey Gut : améliorations	V—170
Belgique, agence d'immigration	K—135
Belle-Isle, phare	O—106
Belle-Rivière, port, I.-P.-E. : Améliorat.	V—179
Belle-Rivière, Ont. : Dragage	V—241
Belleville, salle d'exercices et salle d'armes	V—76
Belliveau Cove, port : brise-lames	V—146
Belœil, jetées dirigeantes, rivière Richelieu : réparations, etc	V—199
Bêtes à cornes, station de quarantaine	V—138
Berlin, édifices publics	V—76
Berlin, édifices publics : Entretien	V—407
Berlin, édifices publics : Entretien	V—407
Berlin-ouest : quai	V—174
Berthierville, édifice public : Entretien	V—295
Berthier (en bas), quai	V—200-233
Bétail, développement de l'élevage du	D—50
" inspection du	D—81
" inspection du, marine	O—54
" sauvages	I—25
Bêtes à cornes, inspection, marine	O—54
Beurreries	D—44-46
" primes	D—46
Bibliothèque, cour suprême	L—8
Bibliothèque du parlement—	
Appointements à Ottawa	N—27
Crédits	C—13
Dépenses	N—2
Dépenses en général	N—28
Livres et revues périodiques	N—28
Bibliothèque, lois canadiennes, Londres, Angleterre	L—17
Bic, port : Quai à Pointe à Côté	V—200
Bic, quai	V—241
Bicquette, Qué., phare	O—107
Big Harbour, améliorations	V—170
Billets de la Puissance, impression, etc	G—17
Bills privés, honoraires et frais—	
Communes	N—99
Sénat	N—101
Bird Rocks, Qué., phare	O—107
Birdsall, quai	V—242
Birmingham, agence d'immigration	K—133
Birtle, agence des sauvages	I—28
Bisons, parc des, Intérieur	K—108
Black Cape, grève Campbell	V—233
" " Woodman	V—233
Black, rivière : Améliorations	V—242
Blanche, rivière, améliorations	V—242
Blanche, rivière : Quais	V—243
Blind, rivière, quai : Dragage, etc	V—243
" " réparations	V—243
Blue Rocks, améliorations au port	V—146
" port : Améliorations	V—170
Bluff-Head, brise-lames	V—146
Bois, agences	K—95-157
" dus, Yukon	K—173
" pâturage et division d'irrigation, recettes	K—159
" terres, protection des	K—100
" créosoté, Provinces maritimes en général	V—197
" de chauffage : Chemin de fer Intercolonial	W—197
" de service : Chemin de fer Intercolonial	W—177
" pour traverses, etc. : Chemin de fer l'Ile du Prince-Edouard	W—349
Boîtes à lettres et tiroirs, loyers	S—124
Bonaventure-Est, quai	V—233
Bons de garantie, primes payées sur	J—20
Bouées, garde des, en différents endroits	O—74-86-89-96-99
Bowmanville, édifice public : Entretien	V—408
Brandon, agence d'immigration	K—143
Brandon, bâtiment d'immigration	V—139
Brandon, bâtiment d'émigration : entretien	V—420
Brandon, bureau des terres,	K—95-157
Brandon, école industrielle	I—66
Brandon, édifice public : Entretien	V—421
Brandon, ferme modèle : Bâtiment	V—109
" " Entretien	V—420
Brandon, ferme modèle, entretien	D—28
" " recettes	D—82
Brandon : salle d'exercices	V—93
Brantford, édifice public : entretien	V—408
Brantford, salle d'exercices	V—77-408
Brant, steamer	
Brèche à manan : quai	V—233
Breton, anse : jetée-brise lames	V—146
Breton, anse : quai	V—146
Brevets, droits de	D—80
Brigewater : édifice public	V—55-387
Brise-glaces dans la Baie du Tonnerre et le lac Supérieur	O—133
Brise-glaces, steamer pour le bas Saint-Laurent, *Lady Grey*	O—179
Brise-glaces, steamer pour le Détroit de Northumberland	O—45

	Page.
Brockville, édifice public : Entretien	V—408
Brampton, édifice public : Entretien	V—408
Bronte, port : Réparations aux pilotis, etc.	V—244
Broad Cove Marsh, quai	V—170
Bruce-Mines, quai	V—261
Bruxelles, exposition	D— 41
Bouctouche, chenal à travers la grève	V—181
Bulletins, distribution des, ferme centrale	D— 34
Bureau d'analyse et d'expériences, Vancouver	Q— 18
Bureau de l'Auditeur—	
Crédits	C— 8
Dépenses	E— 2
Gouvernement civil : Dépenses contingentes	E— 8
Bureau de l'Auditeur, gouvernement civil: Appointements	E— 2
Bureau du commissaire, Winnipeg, sauvages	I— 64
Bureau du Conseil privé—	
Crédits	C— 8
Dépenses	U— 2
Gouvernement civil, appointements	U—2-4
" " dépenses imprévues	U— 4
Bureau des douanes et des statistiques	F— 49
Bureau des examinateurs du service civil—	
Crédits	C—8-59
Dépenses	X— 5
Recettes	X— 14
Bureau des examinateurs pour les arpenteurs des terres fédérales—	
Dépenses	K—104
Recettes	K—162
Bureau du Haut-Commissaire, Londres—	
Crédits	C—8-9
Dépenses	G— 11
Bureau de l'Imprimerie nationale, Ottawa	V— 86
Bureau de l'ingénieur-aviseur, gouvernement civil, appointements	U— 4
Bureau de l'ingénieur-aviseur, gouvernement civil, dépenses imprévues	U— 4
Bureaux des inspecteurs—	
Appointements, postes	S— 52
Dépenses contingentes, postes	S—100
Bureaux de poste de villes—	
Appointements	S— 68
Dépenses contingentes	S—107
Bureaux des régistrateurs des mines : Territoire du Yukon	V—142
Bureau de renseignements : Pêcheries	O—204
Bureaux des surintendants de district : chemin de fer Intercolonial	W—205
Bureau du surintendant, Ottawa: agences d'immigration canadiennes	K—111
Bureau international du tarif des douanes	Y— 10
Burlington, chenal, pilotis: reconstruction	V—244
Burlington, chenal, pont	V—356
Burton : quai	V—190
Bendley : quai	V—241
Byng Inlet : améliorations	V—244
Câble pacifique	G—51-52
Cabot Head, phare	O—110
Câbles, vente de : pénitencier de Kingston	L— 37
Cacouna, quai	V—200
Cales-sèches—	
Entretien	V—357-358
Recettes	V—468
Calgary, agence d'immigration	K—143
" bâtiments d'immigration	V—139
" bureau de l'ingénieur surveillant	V—344
" bureau de l'ingénieur surveillant, entretien	V—426
" bureau des douanes, entretien	V—426
" bureau des terres	K—95-157
Calgary, Bureau de poste : bureau de l'inspecteur, entretien	V—426
" bureau de poste, entretien	V—426
" bureau des terres fédérales	V—
" bureau des terres fédérales, appareils, accessoires, etc	V—100
" C. O. C., etc	P—123
" corps de magasins de l'artillerie	P— 33
" école industrielle	I— 66
" édifice public	V—100
" édifice public, paiement à la compagnie de construction Alberta	V—150
" exposition de la Puissance	D— 41
" personnel du district	P— 32
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 94
Calgary, Revenu de l'Intérieur : entretien	V—426
Calgary, salle d'immigration : entretien	V—426
Callendar : quai	V—244
Campbellton, N.-B. : Améliorations, chemin de fer Intercolonial	W— 31
Campbellton, N.-B. : Ateliers chemin de fer Intercolonial	W—208
Campbellton, N.-B. : édifice public, entretien	V—391
Campbellton, N.-B. : quai	V—181
Campbell, rivière : quai	V—269
Canada Creek : brise-lames	V—146
Canada, steamer	O—186
Canadiens dans le besoin, aide aux	K—110-128
Canal Chambly—	
Bureau de la statistique	W— 15
Dépenses d'entretien payées à même le revenu	W— 56
Dépenses d'entretien payées à même le capital	W— 13
Personnel et réparations	W—99-119
Recettes	W—517
Canal de Beauharnois—	
Dépenses d'entretien à même le revenu	W—517
Canal Cornwall—	
Bureaux de la statistique	W—151
Dépenses à compte du capital	W— 13
" " des recettes	W— 57
Intérêts à la Gilbert Plasting & Dredging Co	W—125
Personnel et réparations	W—100-122
Recettes	W—517
Réparations d'éboulis	W— 58
Surintendant des travaux, bureau du	W—125
Canal de la baie Georgienne, levés hydrographiques	V— 51
Canal de la Trent :—	
Bureau de la statistique	W—152
Dépenses à compte du capital	W— 16
" " revenu	W— 63
Dommages causés par inondation	W— 22
Personnel et réparations	W—110-138
Recettes	W—517
Canal du Sault Sainte-Marie :—	
Dépenses à compte du capital	W— 15
" " revenu	W— 62
Personnel et réparations	W—107-135
Recettes	W—517
Canaux du Saint-Laurent :—	
Bureaux de la statistique	W—151
Dépenses à compte du capital	W— 16
Recettes	W—517
Steamer *Alert*	W—138
Canal Lachine—	
Bureau de la statistique	W—151
Bureau de Montréal	W—128
Compensation	W—128
Dépenses à compte du capital	W— 13
" " des recettes	W— 60

	Page.
Canal Lachine—*Fin.*	
Dragueurs, gages, etc	W—149
Personnel et réparations	W—102-125
Recettes	W—517
Canal Murray:—	
Dépenses à compte du capital	W— 14
" " revenu	W— 61
Personnel et réparations	W—105-129
Recettes	W—517
Canal Rideau—	
Bureau de la statistique	W—152
Coût d'entretien à même le revenu	W— 62
Dragueurs	W—150
Personnel et réparations	W—105-133
Recettes	W—517
Canal Saint-Pierre—	
Personnel et réparations	W—109-138
Recettes	W—517
Canal Soulanges—	
Bureau de la statistique	W—152
Dépenses à compte du capital	W— 15
" " du revenu	W— 62
Personnel et réparations	W—107-130
Recettes	W—517
Canal Welland—	
Bureau de la statistique	W—151
Dépenses à compte du capital	W— 25
" " du revenu	W— 68
Outillage électrique	W— 25
Personnel et réparations	W—111-142
Recettes	W—517
Canal Williamsburg—	
Bureau de la statistique	W—151
Dépenses à compte du capital	W— 30
Dépenses à compte du revenu	W— 69
Personnel et réparations	W—117-147
Recettes	W—517
Canaux—	
Arrérages	B— 15
Bureau de la statistique	W—151
Compensations et gratifications	W—128
Coût de procès	W— 70
Dépenses à compte du capital	W—2-13
" " du revenu	W— 55
Divers, personnel et réparations	W—149
Dragueurs	W—149
Levées hydrographiques et inspections	W— 69
Travail du dimanche	W—153
Recettes	W—517
Canaux de Carillon et Grenville—	
Bureau de la statistique	W—152
Dépenses à compte du revenu	W— 56
Eclairage électrique	W—116
Personnel et réparations	W—99-116
Recettes	W—517
Canning, N.-E., salle d'armes	V—107
Canon du midi, dépenses	G— 11
Canso, bâtisses pour la réduction du chien de mer—	
Dépenses	O—224
Recettes	O—257
Canso, édifice public	V— 55
" " Entretien	V—387
" piscifacture	O—208
" service de traversier: Pointe Tupper à Mulgrave	W—343
Cap Anguille, phare	O—107
" à la Baleine, quai	V—233
" à l'Aigle, quai	V—233
" Auget, brise-lames	V—170
" aux Chiens, Qué., phare	O—108
" Bald, brise-lames, jetée	V—181
" Bauld, phare	O—108
" Cove (anse du Cap), jetée	V—200
Cap, transport de bois par vaisseaux aux îles Madeleines	V—209
" Croker, quai	V—
" Des Rosiers, quai	V—234
" Maria: Travaux de protection à la rive, etc.	V—236
" Nord, phare	O—109
" Nord, quai à Sugarlory, baie Aspy-nord	V—146
" Norman, phare	O—108
" Race, phare	O—109
" Ray, phare	O—109
" Richibouctou, quai, brise-lames	V—187
" Rosier, phare	O—109
" Santé, quai	V—234
" Saint-Ignace, quai	V—201
" Sainte-Marie, brise-lames	V—
" Spencer, phare	O—110
" Tourmentine, améliorations, etc	V—182
Capitaines et seconds, examen des—	
Dépenses	O— 45
Recettes	O—256
Carabines, Ross	P— 12
Caraquet, quai: Approches, brise-glaces, etc	V—
Carcross: Bureau de poste, Territoire du Yukon	V—140
Carcross: Bureau de l'enregistrateur des mines	V—142
Cardigan-nord, quai	V—180
Caribou, île, chaussée	V—147
Carleton, N.-B., édifice public: Entretien	V—408
Carleton, grève	V—234
Carleton Place, édifice public: Entretien	V—408
Carleton, Qué., quai	V—201
Carlton, agence des sauvages	I— 32
Carter's, quai	V—190
Cartes géographiques, gravage et impression de	K—109
Catalogue international de littérature scientifique	X— 8
Coughnawaga, quai et dragage	V—201
Cayuga, édifice public: Entretien	V—409
Cèdres: Quai, Saint-Laurent	V—234
" Quai sur le canal Soulange	V—201
Chaloupes à gazoline pour la Colombie-Britannique	O—205
Chambord, quai	V—234
Chambre des Communes—	
Appointements à Ottawa	N— 13
Correspondence *re* dépenses	N— 88
Credits	C— 13
Dépenses	N— 2
" contingentes	N— 23
Recettes	N— 98
Champs de bataille nationaux, fonds des	G— 42
" de tir, Ottawa	P— 75
Champlain, steamer de la Puissance	O—19-257
Chance Harbour, quai	V—199
Chapel, pointe, jetée	V—179
Chapleau, pensionnat	I— 15
Charbon, chemin de fer Intercolonial	W—172
" chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—348
Charlesville, quai	V—170
Charlottetown, améliorations additiontionnelles—Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W— 51
Charlottetown, bureau de l'ingénieur surveillant	V—342-390
Charlottetown, C. O. C., etc	P—122
Charlottetown, corps des magasins de l'artillerie	P— 30
Charlottetown, édifice fédéral	V—58-390

	Page.
Charlottetown, entrepôt	V—180
" personnel du district	P— 30
" piscifacture	O—208
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 94
" quarantaine	D— 67
" station de quarantaine : Entretien	V—140
Chars à moteur et wagons " démocrates," immigration	K—138
Char : Gouverneur général, réparations, etc	W— 72
Chars officiels : Chemin de fer Intercolonial	W—179
Chars officiels : Ministère des Chemins de fer et Canaux	W— 71
Chase, pointe : Quai	V—190
Chartre de steamer, Lime Kiln Crossing, rivière Détroit	O—133
Chartres, licences, etc	X— 9
Chateauguay : Quai sur le lac Saint-Louis entre Woodland et Bellevue	V—201
Chatham : Diversion de la ligne et de l'embranchement aux quais	W— 32
Chatham, N.-B., édifice public : Entretien	V—391
Chatham, N.-B., bureau de l'ingénieur surveillant	V—342-391
Chatham, N.-B., quai	V—196
" quarantaine	D— 67
" station de quarantaine : Entretien	V—140
Chatham, Ont., édifice public	V— 77
" " Entretien	V—409
" salle d'armes	V—107
" " Entretien	V—409
Chaudières, ateliers de locomotives : Chemin de fer Intercolonial	W—209
Chaudières, ateliers de wagons : Chemin de fer Intercolonial	W—210
Chaudière, jonction : Remise à locomotives, etc	W— 32
Chaudières, ponts, glissoirs, etc., Ottawa	V—329
Chauffage : Edifices à Ottawa	V—113
Chauffage : Edifices fédéraux	V—342
Chauffage et éclairage : Rideau Hall	V—138
Chauffage : Rideau-Hall	V—138
Chegoggin, pointe : quai	
Chemins de fer : Coût de litigation	W— 70
Chemins de fer : Ecole des ponts et chaussées	W— 73
Chemins de fer, emmagasinage à froid	D— 46
Chemins de fer : Etudes et inspection	W— 70
Chemins de fer, service des malles sur	S— 38
Chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, *voyez* Transcontinental-National	
Chemins : réparations aux, sur réserves indiennes	I— 15
Chenal des bateaux, fleuve Saint-Laurent—	
Crédits	C— 22
Dépenses, sommaire	O—154
Divers	O—154
Jetées permanentes dans le lac Saint-Pierre	O—180
Outillage de dragage dans le fleuve Saint-Laurent	O—168-180
Sorel, chantier maritime et dragage	O—167
Subventions	O—180
Cheneaux : Estacades flottantes	V—358—470
Chelsea, étang, piscifacture	O—208
Chèques en circulation	G— 57
Chesley : Edifice public	V— 77
Chester, piscifacture	O—208
Cheticamp, port	V—170

	Page.
Chèverie, brise-lames	V—147
Chicoutimi, améliorations au port	V—202
" bureau de l'ingénieur surveillant	V—343
" bureau de l'ingénieur surveillant : Entretien	V—395
" édifice public	V—61-395
" glacière	V—234
Chien de mer, réduction du—	
Dépenses	O—224
Recettes	O—257
Chilliwack, améliorations	V—272
" édifice public	V—102
Chinois, réclamations *re* troubles de Vancouver	M— 7
Chipman, quai	V—190
Chockfish, brise-lames	V—182
Christine, steamer	O—189
Church Point, quai, etc	V—147
Chute à Blondeau, quai	V—245
Chutes Niagara, édifice public, entretien	V—413
Ciment, laboratoire pour l'épreuve, améliorations	V—342
Circulation, billets en	G— 57
Clandeboye, agence des sauvages, Man.	I— 34
Clark's Harbour, établissements de réduction du chien de mer	O—225
Clark, port : Travaux de protection	V—147
Clarke, ville de (Sept îles) : Améliorations au quai	V—203
Clayoquot, école industrielle	I— 79
" quai	V—269
Clinton, édifice public : Entretien	V—409
Clôturage en fil métallique, chemin de fer Intercolonial	W—196
Coaticook, édifice public	V—123-395
Cobourg, Ont., allonge au brise-lames, dragage, etc	V—245
Cobourg, Ont., édifice public : Entretien	V—409
" salle d'armes	V—107
Cockburn, île	V—261
Colbourne, port : Quai	V—245
Colchester, quai : Améliorations	V—245
Collecteur d'accise, service supplémentaire	J— 30
Collège militaire royal, Kingston—	
Dépenses	P—131
Recettes	P—154
Subventions au club des carabiniers	P—124
Collingwood, cale-sèche : Subsides	V—245
" édifice public : Entretien	V—409
" port : Améliorations	V—245
Colombie-Britannique : agence, département des travaux publics	V—386
Colombie-Britannique, édifices en général : entretien	V—431
Colombie-Britannique—	
Hygiène chez les animaux	D—60
Pénitencier : entretien	L— 29
" recettes	L— 38
Sauvages	I— 72
Colombie-Britannique, outillage pour sauvetage, subvention	O— 54
Colons, allocations pour améliorations aux terrains, paroisse Saint-Pierre	K—104
Colpoy, baie : quai : amélioration	V—246
Comité des armes portatives	P—129
Comités, etc., Chambre des communes	N— 21
Comité international des poids et mesures	J— 24
Commandants et officiers de district, fournitures	P—129
Commandants, solde des, etc	P— 34
Commis des travaux, etc. : appointements	V—111

PAGE.

Commis temporaires et autres aides : travaux publics ... V—335
Commissaires du commerce et agences commerciales ... Y— 10
Commission d'embellissement, Ottawa... G— 38
Commissions—
Chemins de fer ... W— 73
Pont de Québec ... W— 75
Service civil ... X—6-15
Commission, étiquettes sur le tabac ... J—20

Commission des chemins de fer—
Crédits ... C— 21
Dépenses ... W— 73
" de cas judiciaires ... W— 74
Subventions ... W— 74
Commission du port de Québec, dépenses W— 75
" du service civil, 1907 ... G— 50
" honoraires pour ... X— 12
" internationale des eaux limitrophes ... V—345
" internationale électro-technique ... J— 27
" internationale des pêcheries.. O—229
Commissions, pêcheries ... O—228
Commission royale *ré* l'industrie du coton, province de Québec ... M— 7
Commission royale *re* ouvriers orientaux.. M— 7
" royale *re* pertes des Japonais, troubles de Vancouver ... M— 6
" sauvages, arpentages sur réserves, C.-B ... I— 81
" service civil, 1907 ... G— 50
" sur la vente de timbres à tabac J— 20
Communes, voir Chambre des Communes
Compagnie de chemin de fer et du pont de Québec ... W—354
Compensation à la milice, etc ... P—127
Compensations à la royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest ... R— 41
Compensations aux messagers pour la livraison spéciale de lettres ... S—128
Compensation pour abandon de terres : Sauvages ... I— 83
Comptes des arpenteurs ... K— 65
Comptes des crédits—
Accise ... C— 62
Administration de la justice ... C— 10
Agriculture ... C—8-14
Arts, agriculture et statistiques ... C— 14
Bibliothèque du parlement ... C— 13
Bureau d'analyse ... C— 54
Bureau de l'auditeur général ... C— 8
Bureau des examinateurs du service civil ... C—8-59
Bureau du gouverneur général ... C—8-9
Bureau du Haut-commissaire, Londres. C—8-9
Canaux ... C—19-20-63
Chambre des Communes ... C— 13
Chemins de fer ... C—17-21-63
Chemin de fer de la baie d'Hudson ... C— 18
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard ... C—18-63
Chemin de fer, embranchement Windsor ... C— 63
Chemins de fer et canaux ... C—8-17-19-21-63
Chemin de fer Intercolonial ... C—17-18-63
Chemin de fer Transcontinental national ... C—18
Commerce ... C—8—48—66
Commissions aux collecteurs de douanes pour perceptions d'accise ... J— 19
Commission des chemins de fer ... C— 21
Conseil privé ... C— 8
Cour de l'Echiquier du Canada ... C—10—11

PAGE.

Comptes des crédits—*Suite.*
Cour de l'Echiquier du Canada, jugements ... C—18—19—63
Cour suprême du Canada ... C—10—11
Coût de direction ... C— 7
Dette publique ... C— 7
Division de la Commission géologique : Département des mines ... C—8—54
Divers ... C—59
Douanes ... C—8—61
Falsification des aliments ... C— 62
Finances ... C—7— 8
Fonds consolidé, recettes ... C—21
Fonds d'amortissement ... C— 7
Fonds de retraite ... C—15
Gouv. civil. Appointements ... C— 8
" " " d'après Statuts C— 9
" " Dépenses contingentes ... C— 8
Gouvernement : Territoires du Nord-Ouest ... C—57
Gouv., Territoire du Yukon ... C—58
Gratifications ... C—60
Hôpitaux de la marine ... C— 51
Immigration ... C— 15
Impressions et papeterie ... C—8-59
Ingénieur-aviseur général, gouvernement fédéral ... C— 8
Inspection de la lumière électrique ... C— 62
" des bateaux à vapeur ... C— 51
" des denrées ... C— 66
" du gaz ... C— 62
Institutions scientifiques ... C— 51
Intérieur ... C—8-15-58
Intérêt sur la dette publique ... C— 7
Justice ... C—8-10
Législation ... C— 13
Lieutenant-gouverneur ... C— 9
Marine et Pêcheries ... C—8-22-50
Menus revenus ... C— 62
Mesurage du bois de construction ... C— 66
Milice et Défense ... C—8-16
Mines ... C—8-54
Ministères en général ... C— 8
Ministres du parlement ... C— 9
Pêcheries ... C—8 51-52
Pénitenciers ... C— 12
Pensions ... C— 15
Perception du revenu ... C— 61
Phares et service côtier ... C— 50
Poids et mesures ... C— 62
Police fédérale ... C 12
Postes ... C—8-65
Primes ... C— 66
Primes, escompte et change ... C— 7
Quarantaine ... C— 14
Rapports du parlement ... C— 60
Revenu de l'Intérieur ... C—8-62
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest ... C—8-67
Sauvages ... C—8-55
Secrétariat d'Etat ... C—8-57
Sénat ... C— 13
Service océanique et fluvial ... C— 50
Subventions aux chemins de fer ... C— 21
Subventions aux paquebots ... C—48
Subventions postales ... C 48
Subventions aux provinces ... C—53
Surintendance des assurances ... C—53
Terres fédérales ... C—58
Travail ... C— 8
Travaux publics ... C—8-22-23 à 47-64
Yukon—
Affaires indiennes ... C—55—56
Bureau de poste ... C—65
Commerce ... C—49

PAGE.

Comptes des crédits—*Fin.*
Yukon—*Fin.*
Douanes C—61
Divers C—59
Gouv. du Territoire du Yukon C—58
Intérieur C—58
Justice C—10—11
Mines C—54
Travaux publics C—29—44—46
Royale gendarmerie à cheval du N.-O. C—57
Compte du revenu local, Yukon K—179
Comptes généraux, mines Q— 9
Concours entre cadets pour le trophée de Lord Roberts P—139
Conférence sur la préservation des forêts, Washington, D. C. D— 75
Conférence sur l'opium : internationale conjointe M— 7
Conservation et développement des pêcheries de haute-mer O—229
Constance, steamer O—190
Constructions de passes-migratoires et nettoyage des rivières O—221
Construction de phares, aides à la navigation, comptes généraux O—117
Construction de phares, aides à la navigation, etc O—105
Construction d'un croiseur pour la protection des pêcheries sur les côtes du Pacifique O—205
Coustruction d'un vaisseau pour remplacer le steamer *Osprey*, condamné O—205
Construction primitive : Chemin de fer Intercolonial W— 47
Convois : Gages, chemin de fer Intercolonial W—257
Coolis orientaux : Commission royale M— 7
Coqualeetza, école industrielle I— 79
Corps permanents, etc P— 15
Correspondants : *Gazette du Travail* M— 4
Côtes de l'Atlantique, arpentages O—139
Côtes du Pacifique, arpentage O—140
Côtes du Nord-Ouest, agence des sauvages I— 74
Côte-ouest, C.-B., agence des sauvages I— 74
Courriers sur chemins de fer et surintendants, appointements S— 53
Cour d'amirauté, Québec L— 9
" juges locaux L— 10
Cour de l'Echiquier—
Arrérages B— 14
Crédits C—10-11
Juge et régistrateur L— 10
Loi des timbres J—36-39
Personnel et dépenses contingentes L—5-9
Ventes des rapports L— 38
Cours des divorces et causes matrimoniales, juges L— 0
Cour suprême—
Appointements des juges L— 10
Arrérages B— 14
Bibliothèque L— 8
Crédits C—10-11
Timbres judiciaires J— 36
Personnel et dépenses imprévues L—4-7
Cour suprême, bibliothèque de la : Ottawa V— 46
Cour territoriale, Yukon : Timbres judiciaires J— 36
Coût de direction—
Comptes d'emprunts G— 18
Crédits C— 7
Dépenses G— 16
Coût de litigation, Intérieur K—110
Cowichan, agence des sauvages I— 74
Craik, agence d'immigration K—142
Crane Island, phare O—110
Croiseurs douaniers, entretien F— 53
Crooked Lakes, agence des sauvages I— 36
Cuivre, monnaie G— 58
Curlew, steamer O—192
Cushing, Andre & Co., paiement *re* saisie, goélette *Evolution* O—230
Comptes divers : Chemin de fer Transcontinental W—371
Construction, canal de la Trent W— 16
" canal du Saut Sainte-Marie W— 15
" de salles d'armes V—107
" et entretien : Lignes télégraphiques V—330-359
" évaluation du contracteur, chemin de fer Intercol. W—438
" originale : Chemin de fer Intercolonial D— 47
Contrats, évaluation des progrès : Canaux W— 76
" " " Chemins de fer W— 86
Contrecœur, quai V—203
Contribution à la faculté, Université McGill W— 73
Cookshire, édifice V— 61
Coquitlam, rivière : Enlevage d'obstructions V—271
Cornwall, édifice public V—77
Cornwall, édifice public : entretien V—409
Coteau du Lac : Quai sur le canal Soulanges V—203—234
Couplets et lisses : Chemin de fer Intercolonial W—174
Cour de l'Echiquier, jugements :—
Atelier de Moncton : chemin de fer Intercolonial W—36
Canal Soulanges W—16
Charlottetown : Améliorations additionnelles ; chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard W—51
Capital du chemin de fer : Divers W—55
Coût de la main-d'œuvre, magasins, etc. : chemin de fer Intercolonial W—197
Divers : Royal Trust Co., fidéicommissaires pour F. Buller, droit de passage du Canadien-Pacifique en Colombie-Britannique W— 55
Division Montague : Réclamations de terrains ; chemins de fer de l'Ile du Prince-Edouard W—52
Division de Murray-Harbour : Réclamations de terrains, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard W—52
Division de la rivière Vernon : Réclamations de terrains, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard W—52
Sydney-Mines ; Prolongement du chemin de fer International W—40
Sydnex-nord : chemin de fer Intercolonial W—37
Cours d'eau limitrophes. Commission des V—345
Courtney, baie : Forages d'essais V—194
Couvertures et habillements, sauvages, Ontario et Québec I—12
Cow-Bay (Port-Morien) : Améliorations au port V—148
Cow-Bay-Run : Brise-lames V—148
Cranbrook, édifice pnblic V—102
Crane, île : quai V—234
Cribbin's Point : quai V—148
Cross-Point, Qué. : quai V—234
Cross Rapids et Beau-Lac V—188
Crowe's Landing V—262

	Page.
Culloden : brise-lames	V—170
Cumberland, Ont.: quai	
Cumberland, C.-B.: édifice public	V—103
Cumming's Cove, îles aux Cerfs, quai	V—182
Curtis Landing quai	V—246
Dalhousie, N.-B., édifice public, entretien	V-392
Dalhousie, N.-B., prolongement du quai, chemin de fer Interc.	W—
" quai du traversier	V—183
Darcy, île, C.-B., lazaret	D—73
Darcy, île, lazaret	V—103
Dartmouth, édifice public	V—55
" " entretien	V—387
Dauphin, agence d'immigration	K—143
" bureau des terres	K—95-157
" bureau des terres fédérales, entretien	V—421
" édifice public	V—93
David, anse : Brise-lames, quai	V—149
Davidson, agence d'immigration	K—143
Dawson—	
Bureau de poste	V—141
Edifices de l'administration	V—140
Edifices en général	V—142
Palais de justice	V—141
Résidence du commissaire	V-106-140
Dawson's Point, quai	V—246
Daysland, Alberta, bâtiment d'immigration	V—
Débats : Communes	N—19-24
" Sénat	N—6
Dee Brook, quai	V—149
Delap's Cove, brise-lames	V—149
Délégués, etc., immigration	K—135
Délégués spéciaux, immigration	K—125
Départements à Ottawa, dépenses : Edifices fédéraux en général, entretien	V—431
Département de la police, gages: Chemin de fer Intercolonial	W—343
Dépenses à Québec, tricentenaire gendarmerie à cheval	R—36
Dépenses—	
Capital	C—2
En vertu de la loi	C—2
" du Bill des subsides	C—5
Fonds consolidé	C—2
Par services	C—2
Dépenses dans le Nord-Ouest, gendarmerie à cheval	R—5
Dépenses de voyage, Affaire indiennes	I-9-79
" Agriculture	D—20
" Bureau d'audition	E—8
" Douanes	F—14
" Finances	G—9
" Justice	L—7
" Rev. de l'Intérieur	J—8
" Sénat	N—7
" Travail	M—4
Dépenses de voyage—	
Chemins de fer et Canaux	W—13
Commerce et industrie	Y—5
Secrétariat d'état	X—5
Conseil privé	U—4
Impressions et papeterie	T—7
Marine et Pêcheries	O—14
Milice et Défense	P—11
Mines	Q—11 17
Postes	S—31-119
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R—39
Dépenses de voyages, gouvernement du Yukon	K—184
Dépenses d'explorations et de voyages, mines	Q—11
Dépenses en Angleterre	P—105-107
Dépenses en général, sauvages : Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	I—25
Dépenses générales, gendarmerie à cheval	R—5
Dépenses générales imprévues : Bureau de poste	S—98
Dépenses imprévues en général : Marine et Pêcheries	O—58
Dépenses judiciaires et incidentes : Pêcheries	O—58-222
Dépenses judiciaires : Marine et Pêcheries	O—117-230
Dépenses judiciaires : Milice	P—130
" judiciaires, sauvages en général	I—15
" pour les écoles de navigation	O—50
" sous chapitre 181 des Statuts revisés du Canada	L—7
Déportations, dépenses : Immigration	K—131
Des Joachims, pont : Compte spécial	V—330
Deseronto, édifices publics, entretien	V—409
Destruction du chien de mer—	
Dépenses	O—224
Recettes	O—257
Dette payable en Angleterre	G—12
" Canada	G—13
Dette publique—	
Crédits	C—7
Dépenses	G—12
Développement de l'industrie des bestiaux	D—50
Développement des marchés	D—46
Différends industriels, loi des	M—5
Digby, améliorations au port	V—149
" édifice public, entretien	V—387
Diligent River, port, brise-lames	V—150
Directeur du gouvernement : Grand-Tronc-Pacifique	W—72
Directeurs des postes, rapports des	S—121
Distribution des bulletins de la ferme centrale	D—34
Distribution des bulletins des saisies de l'accise	J—38
Distribution des bulletins des saisies des douanes	F—68
Distribution de documents parlementaires	T—8
Distribution de primes de pêche	O—223
Distribution spéciale des lettres, récompenses, etc	S—128
Divers—	
Affaires indiennes	I—14-63—80—83
Agriculture	D—74
Bureau de l'auditeur	E—8
" du secrétaire du gouv. général	H—3
Douanes	F—51—54
Finances	G—51
Justice	L—7—16
Législation	N—35
Pensions	G—19—22
Revenu de l'Intérieur	J—29
Travail	M—4
Bordereaux de paie : Gages chemins de fer Intercolonial	W—340
Canaux : Personnel et réparations	W—149
Commerce et industrie	Y—17
Comptes, chemin de fer Transcontinental National	W—371
Diverses dépenses *re* Immigration	K—126
Impressions et papeterie	T—7—8
Divers, Intérieur	K—104
Marine et Pêcheries	O—58—229
Milice	P—127—154
Mines	Q—19
Phares	O—117

PAGE.

Divers—*Suite.*
Postes....S—98—119—124
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.... R—39—41
Secrétaire d'Etat.... X— 8
Division de l'architecture, appointements, etc.... V—335
Division des arpentages géologiques—
Appointements du gouvernement civil. Q— 3
Comptes généraux.... Q— 9
Crédits.... C— 8—58
Dépenses.... Q— 2
" d'exploration et de voyages... Q—11
Essais et analyses de charbon.... Q—15
Recettes.... Q—19
Division des fruits.... D—44
Division de l'électricité: Gages, chemins de fer Intercolonial.... W—342
Division des patentes et divers reçus.... K— 15
Division des tabacs.... D—45
Dominion Creek, bureau du régistrateur des mines.... V—142
Dominion, observatoire astronomique du: Entretien.... V—414
Doncaster, Réserve; réparations aux routes.... I—15
Dorchester: quai.... V—183
Douaniers agissant comme inspecteurs des frontières.... K—117
Douane, argent retenu.... F—58
Douanes, dus, milice.... P—139
Douaniers émettant des licences "modus vivendi".... O—229
Doucet's Landing: quai de pilotis.... V—203
Douglastown: Prolongement de la jetée. V—203
Dover-est: quai.... V—171
Dover: quai.... V—183
Dragage: Colombie-Britanniuue.... V—286
Dragage, contrat de dragage dans tout le Canada.... V—287
Dragage—
Manitoba.... V—286
Ontario et Québec.... V—284
Provinces maritimes.... V—282
Nouvel outillage de dragage—
Colombie-Britannique.... V—281
En général.... V—282
Manitoba.... V—281
Ontario et Québec.... V—281
Provinces maritimes.... V—280
Saskatchewan et Alberta.... V—281
Dragage, service général.... V—287
Dragueurs—
Canal Lachine.... W—61-149
" Rideau.... W—150
Dragueurs, etc., chenal du Saint-Laurent O—168
Dragueurs—
Colombie-Britannique.... V—278-324
Manitoba.... V—321
Ontario et Québec.... V—304
Provinces maritimes.... V—292
Saskatchewan et Alberta.... V—323
Dragueurs—
Ajax.... V—334
Alice, steamer.... V—314
Assiniboine.... V—321
" nouveaux chalands pour... V—323
Barge à houille n° 2.... V—320
Blanche, remorqueur.... V—314
Canada.... V—293
Cap-Breton.... V—294
Catherine C., remorqueur.... V—315
Chalands aux soudes.... V—319
Challenge.... V—305
Challenger, steamer.... V—315

PAGE.

Dragueurs—*Fin.*
Crane.... V—321
Cygnet, bateau-chèvre.... V—325
Daisy, remorqueur.... V—315
Delisle, remorqueur.... V—315
Dora, remorqueur.... V—315
Dragueur de la Dominion Coal Co. travaillant à Lorraine.... V—295
Dragueur n° 1.... V—307
" 2.... V—307
" 3.... V—308
" 4.... V—308
" 6.... V—308
" chalands.... V—319
Eileen, remorqueur.... V—315
Fruhling.... V—325
Geo. McKenzie.... V—298
Helena, remorqueur.... V—302
Hercules.... V—303
Hercules, remorqueur.... V—315
Industry.... V—306
International.... V—306
King Edward.... V—325
Last Mountain Lake.... V—323
Manitoba.... V—322
Mattawa.... V—306
Monitor, remorqueur.... V—316
Montague.... V—297
Montgomery, steamer.... V—316
Mudlark.... V—326
New-Brunswick.... V—298
New Dominion.... V—299
Nipissing.... V—307
Northumberland.... V—300
Ontario.... V—309
Oswegatchie, remorqueur.... V—316
Ottawa, chantier naval.... V—312
" " remorqueur.... V—317
Ottawa.... V—309
Pelican.... V—327
Petrel, steamer.... V—327
Priestman.... V—322
Princess.... V—328
Prince Edward.... V—301
Progress.... V—310
Quebec, magasins.... V—320
Queen.... V—311
Richelieu.... V—311
Rona, remorqueur.... V—304
Rutherford, goélette.... V—317
St. Lawrence.... V—301
St. Louis.... V—312
St. Paul.... V—317
Sampson, bateau-chèvre.... V—328
Sir John.... V—317
Sir Richard.... V—313
Sir Wilfrid.... V—314
Sorel, chantier naval.... V—320
Speedy, steamer.... V—318
Stonelifter No. 1.... V—320
Storm King, remorqueur.... V—319
Victoria, remorqueur.... V—323
Winnipeg.... V—322
Witherbee, remorqueur.... V—319
W. S. Fielding.... V—295
Dragueurs: Réparages.... V—280
Dresden: Edifice public.... V— 77
Droits de brevets.... D— 80
" d'entrepôts, magasins.... F— 55
" de passage: Chemin de fer Transcontinental.... W—363
" de poste, etc., milice.... P— 24
" miniers, Yukon.... K—172
" payés à autres qu'aux arpentages spéciaux.... J— 18

	Page.
Druid, steamer de la Puissance	O— 22
Drummondville, améliorations : Chemin de fer Intercolonial	W — 32
Drummondville, édifice public	V— 61
" " " entretien	V—395
Dublin, agence d'immigration	K—133
" exposition	D— 35
Dublin Shore : Jetée, brise-lames	V—150
Duck Lake, agence d'immigration	K—143
" agence des sauvages	I— 37
Du Lièvre, écluse : Personnel et réparations	V—355
Duncan's Cove, brise-lames	V—150
Duncan Creek, bureau du régistrateur des mines	V—142
Duncan, C.-B., édifice public	V—103
Duncan, rivière, enlevage d'obstructions	V—271
Dundas, édifice public	V— 77
" " " entretien	V—409
Dundee, bureau de douanes	V— 61
" " " entretien	V—395
Durham, Ont., salle d'armes	V—107
Dyer's, baie, quai	V—262
Eastern Gap, Ontario, phare	O—110
East Point, Ile du Prince-Edouard, phare	O—111
Eatonville (Trois Sœurs), brise-lames	V—151
Eau, barrage sur l'Ottawa (en haut) et ses affluents : Construction, etc	V—342
Eau, édifices fédéraux	V—432
" gages, chemin de fer Intercolonial	W—341
" service d', chemin de fer Intercolonial	W—49-194
" service d', chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—350
Echelles de sauvetage, édifices publics de la Puissance	V—110
Echelles latérales sur chars à fret, chemin de fer Intercolonial	W— 48
Echourie, quai	V—234
Eclairage—	
Edifices fédéraux	V—432
" à Ottawa	V—111
Rideau Hall	V—138
Eclairage électrique, canaux de Grenville et Carillon	W—116
Eclairage électrique, canaux de Grenville et Carillon	W—122
Eclairage électrique, chemin de fer Intercolonial	W—174
Eclairage électrique et gaz, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—248
Eclairage électrique et outillage, canal Welland	W— 25
Eclairage électrique et pouvoir, canal Cornwall	W—122
Ecole canadienne de mousqueterie, Ot-Ottawa	P—21-117
Ecole d'ingénieurs pour chemins de fer	W— 73
Ecoles du jour des sauvages—	
Colombie-Britannique	I— 77
Manitoba, Alberta, Saskatchewan et Territoires du Nord-Ouest	I— 24
Ontario, Québec et Provinces Maritimes	I— 15
Ecole industrielle, Calgary	I— 66
" Clayquot	I— 79
Ecoles industrielles : Colombie-Britannique	I— 72
" Man., Sask., Alta., et Territoires du Nord-Ouest	I— 24
" Ont., Qué., et Provinces maritimes	I— 15
Ecole industrielle, Coqualeetza	I— 79
Ecoles, navigation, coût de	O— 50
Ecoles provisoires, district militaire n° 10	P— 31
Ecoles provisoires, district militaire n° 13	P— 33
Ecoles, sauvages	I—15-25-73
Edifices, etc. : Chemin de fer Intercolonial	W—171
Edifices du Parlement, Ottawa	V— 43
Edifices fédéraux, entretien des—	
Alberta et Saskatchewan	V—423-428
Colombie-Britannique	V—428
Colombie-Britannique en général	V—431
Départements à Ottawa, dépenses	V—431
Dépenses	V—138
Ile du Prince-Edouard	V—390
Manitoba	V—420
" Saskatchewan et Alberta en général	V—423-428
Nouveau-Brunswick	V—391
Nouvelle-Ecosse	V—387
Ontario	V—407-420
Provinces de l'ouest	V—423
" maritimes en général	V—394
Québec	V—394
" en général	V—407
Yukon	V—431
Edifices fédéraux des immigrants, fournitures, etc	V—138
Edifices, propriétés militaires et travaux	P— 66
Edifices publics—	
Capital	V— 2
Colombie-Britannique	V—102
De la Puissance	V—7-110 432
En général	V—110
Entretien	V—387
Fermes modèles	V—109
Ile du Prince-Edouard	V— 58
Manitoba	V— 93
Nouveau-Brunswick	V— 59
Nouvelle-Ecosse	V— 54
Ontario	V— 76
" en général	V— 93
Ottawa	V—41-83-111
Provinces maritimes en général	V— 61
Québec	V—61-76
Rideau-Hall	V—138
Saskatchewan et Alberta	V—97-102
Sommaire	V— 2
Territoires du Nord Ouest	V— 97
Yukon	V—106
Edifices publics, fédéraux, échelles de sauvetage	V—110
Editeurs américains, visite, immigration	K—126
Edgett's Landing, quai	V—183
Edmonton, agence des sauvages	I— 39
" agence d'immigration	K—143
" bâtiments des immigrants	V—139
" bureau de poste : Bureau de de l'inspecteur, entretien	V—427
" bureau des terres	K—95-157
" bureau des terres fédérales	
" bureau des terres et d'enregistrement : Entretien	V—426
" édifice public	V—101
" édifice public : Entretien	V—427
" salle des immigrants : Entretien	V—426
Edmunston, quai	V—188
Elections—	
Contestées	N— 35
Elections générales, 1908	N—41 à 71
" partielles	N—40-45-71
Enregistrement du droit de suffrage	N— 40
Listes provinciales des votants	N— 33
Listes électorales, 1908	N— 36
Préparation des listes électorales, etc	N— 35
Elkhorn, école industrielle	I— 66
Elora, édifice public	V— 78

	Page.
Elora, édifice public, entretien	V— 93
Elwood, édifice public	V— 93
Embranchement du port Murray, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard: Jugements de la cour de l'Echiquier	W— 52
Embranchement et chambre d'emprunt, ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W— 54
Emerson, agence d'immigration	K—144
Emmagasinage à froid, chemins de fer	D— 46
Emmagasinage à froid, entrepôts	D—50
Employés civils, appointements et gages.	P—62
Employés: chemins de fer Intercolonial et de l'Ile du Prince-Edouard: Fonds de prévoyance	W—176—193—349
Englishtown: quai	V—171
Enlevage de la neige; Edifices d'Ottawa.	V—116
Enlevage de la neige: Rideau Hall	V—116
Enlevage d'obstruction dans les cours d'eau navigables	O—50
Enquête, Marine et Pêcheries: Ministère	O—230
Enquêtes *re* droits relatifs des gouvernements fédéral et provinciaux *re* pêcheries, etc	O—229
Enquête *re* Pont de Québec	W—75
Enquêtes sur les naufrages	O—19
Enregistrement des navires canadiens	O—50
Entrepôt frigorifique, dépenses en général	O—224
Entrepôt frigorifique pour la boitte, la conservation et le développement des pêcheries de mer	O—223
Entretien des croiseurs du revenu	F—53
Entretien des phares	O—70
Entretien et travaux de cales-sèches	O—104
Entretien et travaux des cales-sèches	O—104
Escompte aux directeurs de poste fournissant des timbres aux maîtres de poste non comptables	S—128
Escompte aux vendeurs de timbres	S—126
" sur timbres de livraison spéciale	S—128
Escortes, saluts, gardes, etc	P— 33
Escoumains, prolongement de la jetée	V—204
Espagnols, rivière aux: Améliorations	V—258
Esquimalt, écluse de carénage—	
Entretien	V—358
Recettes	V—468
Esquimalt, garnison, effets, travaux et bâtiments	P— 91
Esquimalt, garnison	P—123
Esquimaux, bureau de douane, entretien.	V—428
Essais et analyses de charbon	Q— 15
Essais sur le charbon: Collège McGill	Q— 15
Essex, édifice public	V— 78
Estevan, édifice public	V— 97
Estimation du progrès: Canaux	W— 76
" " Chemins de fer	W— 86
Estevan, C.-B., phare	O—111
" bureau des terres	K—96-157
Etablissements de piscifacture, sommaire.	O—206
Etablissement pour la salaison du poisson, Souris	O—226
Etang Saint-Jean, piscifacture	O—215
Etats-Unis, agence d'immigration.	K—129
Etiquettes à bouteilles	J— 33
" tabac	J— 19
Etudes astronomiques	K— 53
Examen des capitaines et seconds—	
Dépenses	O— 45
Recettes	O—256
Examinateurs, arpenteurs des terres fédérales	K—104
Examinateurs, Service civil	X—5-14
Exercices annuels—	
Commandants en général	P— 61
Commandant d'Ontario-est	P— 52
" des Provinces maritimes.	P— 40
Exercices annuels—*Fin.*	
Commandant de Québec	P—43-50
" " tricentenaire	P— 44
" d'Ontario-ouest	P— 56
District militaire, nº 1	P— 58
" " 8	P— 42
" " 10	P— 59
" " 11	P— 61
" " 13	P— 60
Exercices militaires annuels	P— 40
Exeter, agence d'immigration	K—133
Expositions des pêcheries canadiennes à Ottawa	O—222
Exposition d'Alaska-Yukon-Pacifique à Seattle	D— 40
Exposition, Brussels	D— 41
" canadienne à l'Institut impérial, Londres, Angleterre	D— 41
" de la Puissance, Calgary	D— 41
Expositions—	
Alaska-Yukon-Pacifique, Seattle	D— 40
Brussels	D— 41
Calgary, Alta	D— 41
Dépenses, sommaire	D— 35
Dublin	D— 35
Ecossaise, nationale, Edinburgh	D— 35
Franco-Britannique, Londres	D— 36
Général	D— 41
Londres, Angleterre, Institut impérial,	D— 41
Nouvelle-Zélande	D— 35
Saint-Louis	D— 35
Exposition, Dublin	D— 35
" franco-britannique, Londres.	D— 36
" nationale, écossaise, Edinburgh	D— 35
Fabre: quai	V—235
Fairville: édifice public	V—59
Falcon, steamer	O—193
Falsification des substances alimentaires—	
Crédits	C—62
Dépenses	J—27
Recettes	J—37
Fanfares, allocations, etc	P—124
Farnham: Bureau de poste	V—62
Farham: Edifice public, entretien	V—395
Fergus: Edifice public	V— 78
Fermes modèles: Bâtiments	V—109
Ferme modèle centrale—	
Bâtiments	V—109
Entretien	V—414
Ferme modèle centrale, Ottawa—	
Distribution des bulletins	D—34
Entretien	D—22
Laboratoire biologique	D—61
Recettes	D—83
Fermes modèles	D—22—82
Fermes, modèles	J—30
Fernie: édifice public	V—103
Fertilisateurs, dépenses	J—28
" Recettes	J—38
Feux, dommages: chemin de fer Intercolonial	W—174
Ficelle d'engerbage—	
Compte de fond en mains	L—35
Dépenses	L—21
Recettes	L—36
Fleuve Saint-Laurent—	
Améliorations du chenal canadien entre Kingston et Brockville	V—255
Chenal des bateaux. *Voir* chenal des bateaux	
Laprairie: brise-glace à l'embouchure de la rivière Saint-Jacques	V—222
Levées hydrographiques	O—145
Subvention pour outillage de naufrage.	

	Page.
Flint, île, N.-E., phare	O—112
Fonds d'amortissement—	
Crédits	C— 7
Dépenses	G— 15
Intérêt sur	G— 56
Fonds consolidé : Dépenses	C— 2
" Recettes	C— 68
Fonds de dépôt des sauvages : Sommaire des balances	I— 84
Fonds de dépôt des sauvages : Sommaire des comptes	I— 85
Fonds de direction des terres sauvages	I— 83
" des champs de bataille nationaux	G— 42
" des marins, recettes	O—242
" " remboursements	O—448
" de pension, gendarmerie à cheval	R— 43
" de retraite	G— 59
" " remboursement	G— 60
Fort Dufferin, améliorations, etc	V—193
" François, agence des sauvages	I— 40
" Lawrence, quai	V—151
" Saskatchewan, agence d'immigration	K—144
" William, Ont., bureau de l'ingénieur surveillant	V-244-409
" William, édifice public	V— 78
" " " entretien	V—410
" William et Port-Arthur, améliorations au port	V— 48
" William, orphelinat	I— 15
Fourchu, étang, piscifacture	O—208
Fournitures et réparations—	
Edifices fédéraux	V—432
" Ottawa	V—116
Rideau Hall	A—137
Fournitures, montures et provisions	P—114
Fourrage, combustible et éclairage, vêtements, réparations et renouvellements, etc	R—5 à 40
Frais de litige : Chemins de fer et Canaux	W— 70
Franchise, loi de	
Franklin point, rivière du Nord : Quai	V—176
Fraser, agence des sauvages	I— 74
" rivière, piscifacture	O—209
Fraserville, édifice public	V—62-395
Frédéricton, corps médical de l'armée permanente	P— 25
Frédéricton, édifice public : Entretien	V—392
" propriétés, travaux et bâtiments	P— 85
" provisions, fournitures, etc.	P—120
" régiment royal canadien	P— 25
Freeport, jetée	V—171
Freins à air comprimé, ch. de fer Intercolonial	W— 48
Freins à air comprimé sur les chars de fret, chemin de fer Intercolonial	W— 48
Gages : chemin de fer de l'île du Prince-Edouard	W—351
Chemin de fer Intercolonial	W—198
Chemin de fer Intercolonial, divers bordereaux de paie	W—340
Gagetown (en haut) : quai	V—190
Galops : Agrandissement du canal Williamburg	W— 30
Galops : Enlevage des battures	W— 16
Galt, édifice public : entretien	V—410
Gananoque, bureau de douane : entretien	V—410
" bureau de poste	V—410
" édifice public	V— 78
Gardes, salves, escortes, etc	P—33
Gardiens de phares, appointements des—	
Colombie-Britannique	O— 67
En amont de Montréal	O— 60
Ile du Prince-Edouard	O— 67
Gardiens de phares, appointement des - *Fin.*	
Nouveau-Brunswick	O— 64
Nouvelle-Ecosse	O — 65
Québec	O— 61
Gardiens des ponts, gages : chemin de fer Intercolonial	W—340
Garner's Creek : quai	V—196
Gaspé, piscifacture	O—209
Gaunce's : Brise-lames	V—189
Gaz : Chemin de fer Intercolonial	W—175
Gazette du Canada—	
Dépenses	T— 7
Recettes	T— 36
Gazette du Travail : Correspondants	M— 4
" Impressions de	M— 5
" Souscriptions à	M— 8
Gendarmerie à cheval — *Voyez* Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.	
Georgetown : édifice public	V— 59
Georgetown, piscifacture	O—209
Georgeville, N.-E., quai	V—152
Georgeville, Qué., quai	V—204
Georgia, steamer	O—194
Gimli, quai	V—265-267
Glace-Bay, améliorations au port	V—152
" édifice public	V— 55
" travaux de protection à la rive	V—152
Glacier Creek, bureau du régistrateur des mines	V—142
Glasgow, agence d'immigration	K—134
Glencoe, édifice public	V— 78
Glissoirs et estacades—	
District de l'Ottawa	V—352
" du Saint-Maurice	V—328-346
" de la Trent et Newcastle	V—355-471
En général	V—328-355
Perception des droits	V—358
Recettes	V—465
Rivière Saguenay	V—328-351
Goderich, améliorations au port : Balance de compte due aux contracteurs Smith et McGillicuddy	V—247
Coderich, port, améliorations	V—246
" édifices publics	V— 78
" entretien	V—410
" port, réparations aux jetées	V—246
Golden Lake, réserve : Améliorations des chemins	I— 15
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	K— 58
Couvernement du Territoire du Yukon	K— 58
Gouverneur général : Appointements	H— 2
" " Voyages	H— 3
Gouverneur général, bureau du secrétaire du—	
Crédits	C—8-9
Dépenses	H— 2
Gouvernement civil, appointements	H— 2
" " dépenses contingentes	H— 3
Gouverneur général, char privé : Réparations, etc	W— 72
Gouverneur général, chauffage et éclairage	V—138
Gore's Landing, quai	V—247
Graham, étang de : Jetées, etc	V—176
Graines de semences, fournitures de, 1908 et 1909	K—147
Graines de semences et provisions pour colons	K—147
Graines de semences, remboursements de prêts	K—177
Grains de semence, sauvages	I—25-73
Grains et instruments aratoires, sauvages, C.-B	I— 7

	Page.
Granby : Edifice public	V— 62
" édifice public : Entretien	V—396
Grande-Anse : Brise-lames	V—183
Grand Bend : Améliorations au port	V—247
Grand-Bras-d'Or, quai, pilots jointifs et réparations	V—146
Grandes Chutes : Edifice public	V—59-392
" à Andover : Améliorations à la rivière	V—189
Grande-Etang : Travaux de protection au chenal	V—152
Grande-Grève : Quai	V—235
Grandes-Fourches : Edifice public	V—103
Grands Lacs, etc., service des bouées	O—128
Grand Mechins, brise-lames	V—205
Grands-Narrows : quai	V—171
Grande Rivière : Améliorations à la rivière Saint-Jean	V—189
Grande Rivière de Beaupré : quai	V—235
Grande-Rivière Gaspé : quai, etc	V—205
Grande-Rivière : Iles Madeleines	V—209
Grand-Tronc, chemin de fer : Paiements	W—175
Grande-Vallée : Jetée brise-lames	V—205
Granite Creek, piscifacture	
Granville : Bureau du régistrateur des mines	V—142
Grass Cove (Iona) Lac du Petit-Bras-d'Or : quai	V—153
Gratification, académie des arts royale canadienne	
" affaires indiennes	I— 83
" agriculture	D— 47— 74
" association canadienne de la tuberculose	D—74
" Chambre des communes	N-23-26-35
" Commerce et navigation	Y— 17
" Douanes	F— 54
" d'un monument à Brantfort pour commémorer l'invention du téléphone	V—336
Gratifications, écoles des sauvages	I—15-66-78
" en plus	C— 5
" Dr H. T. Grenfell ; Expériences sur les rennes	D— 74
" exposition du Dominion, Calgary	D— 41
" fonds de direction des terres des sauvages	I— 14
Gratifications—	
Marine et pêcheries	O—230
Milice	P—140
Mines	Q— 19
Postes	S—119
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R— 41
Gratification, Institut canadien des mines	G— 51
" justice	L— 17
" le Sénat	N— 7
" Revenu de l'Intérieur	J— 29
" société agricole	I— 14
" société astronomique royale	G— 51
" société royale du Canada	G— 51
Gratifications, Travaux publics	V—333-386
Gratification, tremblement de terre en Italie	G— 51
Gratifications, votées spécialement	G— 51
Gravage et impression de cartes géographiques	K—109
Gravenhurst, quai sur le lac Muskoka	V—247
Great Salmon, rivière : Brise-lames, etc.	V—184
Green-est, port : Quai et creusage du chenal	V—151
Green, rivière : Pétardement de roc en haut des chutes Emmerson	V—189
Green, rivière : Petites-Fourches, N.-B.	V—189

	Page.
Greffier de la couronne en chancellerie—Dépenses contingentes	N— 32
Grenville, canal, *voyez* Canaux de Grenville et Carillon	
Grist and Saw-Mills, sauvages	I— 25
Grondines : Quai	V—235
Grosse-Ile, quarantaine	D— 68
Grosse-Ile, station de quarantaine : Améliorations et réparations aux bâtiments	V— 62
Grosse Ile, station de quarantaine : Désinfection d'appareils et bâtiment	V— 62
Grosse-Ile, station de quarantaine : Quai de l'hôpital	V—205
Guelph, édifice public : Entretien	V—410
" salle d'armes	V— 78
Gulf Shore : Brise-lames entre Pugwash et Northport	V—153
Gulnare, steamer—service des marées	O— 51
Guysboro' : Edifice public	V— 55
" " entretien	V—387
Habillement, triennal ; sauvages	I— 25
Haileybury : améliorations au port	V—247
" quai	V—262
Halifax : Agence d'émigration	K—112
" Améliorations additionnelles, chemin de fer Intercolonial	W— 32
" Bâtiments des immigrants	V—56—138
" " " entretien	V—388
" Bâtiment pour la détention des immigrants	V— 56
" Bâtiment pour la détention des immigrants : entretien	V—388
" Bureau de douane (nouveau) : entretien	V—388
" Bureau de A. R. G. : entretien	V—387
" Bureau de l'ingénieur surveillant	V—342
" Cale-sèche, subvention	V—153
" Corps des magasins de l'artillerie	P— 26
" Corps de service de l'armée canadienne permanente	P—29
" Corps du solde de l'armée canadienne	
" Corps médical de l'armée permanente	P—28
" Edifice fédéral	V—55
" Edifice fédéral, entretien	V—388
" Entrepôt d'inspection : entretien	V—388
" Garnison de l'artillerie royale canadienne	P— 36
" Hôpital de détention	K—112
" Ingénieurs royaux canadiens	P— 29
" Nouveau bureau de douanes : entretien	W— 56
" personnel du district	P— 26
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 87
" provisions, fournitures, etc	P—121
" quai des canons des magasins de l'artillerie	P— 26
" quarantaine	D— 66
" régiment royal canadien	P— 27
" salle d'exercices : Entretien	V—388
" station de quarantaine, île Lawlor, hôpital d'hiver, réparations à l'installation électrique, etc	V— 57
Hall's Harbour, quai et brise-lames	V—153
Hamilton, port : Améliorations	V—248
" bureau de poste	V— 79
" édifice public, entretien	V—410
" poids et mesures, entretien	V—411
" revenu de l'intérieur, entretien	V—410
" salle d'exercices	V—79 410
" vieux bureau de douane, entretien	V—410
Hampton, N.-E., brise lames	V—154

PAGE.

Hantsport, quai ..... V—171
Harbourville, réparations au quai ..... V—154
Hardy-Bay, quai ..... V—275
Harmony à Elmira, ligne d'embranchement, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard ..... W— 51
Harrigan-est, quai ..... V—171
Harriston, édifice public ..... V— 80
Haut-Canada, pensions militaires, 1837-1838 ..... G— 22
Harvey-Bank, quai ..... V—184
Hawkesbury, Ont., édifice public, entretien ..... V—411
Hawkestone, quai ..... V—262
Head River, améliorations ..... V—248
Hickey, jetée, renouvellement ..... V—176
Higgin's Shore, quai ..... V—176
Hillsborough Point : Pour payer M. J. Haney d'après contrat ..... W— 51
Hillsborough, édifice public ..... V— 59
Hilton, île Saint-Joseph, quai ..... V—248
Hiver, service de malle, Ile du Prince-Edouard ..... O—53-257
Hobbema, agence des sauvages ..... I— 41
Hochelaga, édifice public, entretien ..... V—396
Honausa, quai ..... V—267
Honora, quai ..... V—248
Honoraires d'enregistrement—
Province d'Alberta ..... K—110
" de Saskatchewan ..... K—111
Territoire du Yukon ..... K—175
Honoraires pour commissions ..... X— 12
" pour passeport, etc ..... X— 12
" pour recherches des registres de la marine ..... O—259
Hopeton : quai ..... V—235
Hôpitaux—Intérieur ..... K—112
Hôpitaux, marine et marins en détresse—
Colombie-Britannique ..... O—152
Comptes en général ..... O—153
Dépenses—sommaire ..... O—146
Ile du Prince-Edouard ..... O—152
Nouveau-Brunswick ..... O—147
Nouvelle-Ecosse ..... O—148
Québec ..... O—146
Horloges : Chemin de fer Intercolonial ..... W—171
Hosanna, steamer ..... O—126
Hôtel de la monnaie royal, Ottawa ..... V— 45
Hôtel royal des monnaies, Ottawa ..... G— 51
Huile : Chemin de fer Intercolonial ..... W—180
Hull, édifice public : Entretien ..... V—396
Hull, glissoirs et ponts interprovinciaux : Ottawa ..... V—329
Hull : quai ..... V—235—355
Humboldt, bureau des terres ..... K—96—157
" bureau des terres fédérales : entretien ..... V—424
6 édifice public ..... V— 97
Hurd's Point : Jetée ..... V—176
Hygiène chez les animaux ..... D— 53
Hygiène, loi sur : Travaux publics ..... D— 74
" " En général ..... D— 66
" publique en général ..... D— 66
Iberville, édifice public : entretien ..... V—396
Ile au Castor, N.-E., phare ..... O—105
Ile au Cerf, Ont., phare ..... O—115
Ile aux Coudres : quai ..... V—235
Ile aux Coudres : quai ..... V—205
Ile-au Diable : brise-lames ..... V—149
Ile-au-Héron : quai ..... V—184
Ile-aux-Lapins : brise-lames ..... V—165
Ile-au-Loup ..... V—265
Ile-aux-Perdrix : Station de quarantaine : quai, etc ..... V—186
Ile-aux-Pigeons, Ont., phare ..... O—114

PAGE.

Ile-au-Renard : Protection de la grève, réparations ..... V—152
Ile du Prince-Edouard, chemin de fer de l' :—
Arrérages ..... B— 13
Crédits ..... C— 18— 63
Dépense à compte du capital :—
Achat de terrains ..... W— 53
Améliorations et facilités additionnelles W—53
Charlottetown : améliorations additionnelles ..... W— 51
Embranchement et chambre d'emprunt W— 54
Embranchement de Montague :—
Réclamations de terrains : Jugements de la cours de l'Echiquier ..... W— 52
Embranchement de Murray-Harbour :—
Réclamations de terrains : Jugements de la cour de l'Echiquier ..... W—52
Embranchement, ligne de Harmony à Elmira ..... W— 51
Embranchement de la rivière Vernon :—
Réclamations de terrains : Jugement de la cour de l'Echiquier ..... W— 52
Etudes de lignes d'embranchement ..... W— 51
Matériel roulant ..... W—54
Nouvelles machineries ..... W— 53
Pont de Hillsborough : Jugement en faveur de M. J. Haney ..... W— 51
Rails d'acier ..... W— 54
Recettes ..... W—513
Sommaire des services ..... W— 55
Souris : prolongement du quai ..... W—53
Frais d'exploitation, matériel, etc. :—
Accidents ..... W—347
Annonces ..... W—348
Bois de service ..... W—349
Chemin de fer Intercolonial, paiements W—349
Eau ..... W—350
Fret ..... W—349
Fonds de prévoyance : Employés des chemins de fer Intercolonial et Ile du Prince-Edouard ..... W—349
Gages ..... W—351
Gaz ..... W—348
Houille ..... W—348
Impressions et lithographie ..... W—350
Lumière électrique ..... W—348
Services judiciaires et dépenses ..... W—349
Sommaire ..... W—345
Terrains et dommages ..... W—349
Traverses, etc ..... W—350
Uniformes ..... W—350
Ile du Prince-Edouard, hygiène chez les animaux ..... D— 53
Ile du Prince-Edouard : Mntant payé par le gouvernement de la Province sous protêt *re* transport du foin, 1904-05 ..... O— 59
Ile du Prince-Edouard : sauvages ..... I— 24
Ile du Prince Edouard, service de malle d'hiver ..... O—53-257
Ile Flint, N.-E., phare ..... O—112
Ile Griffith (Baie Colpoy) : Quai ..... V—247
Ile Ivoire, C.-B., phare ..... O—113
Iles Madeleines, brise-lames et jetées ..... V—209
" piscifacture ..... O—212
Ile Margaree : Quai ..... V—172
Ile Mère : Quai ..... V—191
Ile Pelée : Ligne téléphonique ..... V—386
" Quai à North Bay ..... V—252
" " de l'ouest, améliorations ..... V—252
Ile Perrot : Quai ..... V—235
Ile Pictou : Quai ..... V—161
Ile Quoddy : Quai ..... V—165
Ile Stanley, Lac Saint-François : Quai ..... V—264
Ile Verte ..... V—124

	Page.
Ile Verte, Bureau de l'ingénieur surveillant	V—342-396
Quai sur le côté ouest de la rivière Verte.	V—206
" Réparations au quai	V—206
Immigration—	
Crédits	C— 15
Délégués, etc	K—135
Dépenses en Canada	K—17-121-126
" Europe	K—123-133-138
" aux Etats-Unis	K—118-123-129
" au Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	K—139
Dépenses de déportation	K—131
" de chars-moteurs et wagons démocrat	K—138
Dépenses en général	K—111-126
Impressions, annonces, etc	K—121
Primes	K—124
Services en général et voyages, Canada et Etats-Unis	K—118
Visite de société agricole écossaise et d'éditeurs américains	K—125
Immigration, bâtiments : Réparations, etc	V—138
Immigration chinoise—	
Dépenses	Y— 12
Recettes	Y— 30
Impressions, annonces et lithogravure.	B— 2
Impressions, annonces, etc., au Canada, immigration	K—121
Impressions, annonces, etc., aux Etats-Unis, immigration	K—123
Impressions, annonces, etc., en Europe, immigration	K—123
Impressions du Parlement	N — 29
Impressions et annonces : Intérieur, terres fédérales	K— 88
Impressions, etc., billets de la Puissance.	G—17—18
" diverses	T— 8
Impressions et papeterie, département des—	
Appointements à Ottawa	T— 2
Arrérages	B— 14
Crédits	C—8-59
Dépenses	T— 2
Gouvernement civil : Appointements.	T— 2
" " Dépenses imprévues	T— 7
Recettes	T— 36
Impressions et papeterie, Milice	P—139
Impressions et papeterie, sauvages, service extérieur	I— 83
Impression, lithogravage, etc. : Chemin de fer Intercolonial	W—183
Impression, lithogravage, etc. : Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W—350
Impression, reliure et distribution de la loi	N— 32
Imprimeur du roi, compte d'avances	T— 22
Indemnité et transport, Communes	N— 9
" " Sénat	N— 3
Indian-Head, ferme modèle—	
Bâtiments	V—110
Entretien	V—424-D—29
Recettes	D— 82
Indian-Head : Station de sylviculture	V— 97
" " Entretien.	V—424
Indian Point : Quai	V—188
Indiantown à Blackville, chemin de fer	W— 31
Industrie du coton, province de Québec	M— 7
Industrie laitière, en général	D— 43
" fruits, etc., sommaire.	D— 41
Ingénieurs, dirigeant, etc., Marine	O—117
Ingénieur en chef, personnel	V—342
Ingénieurs, personnel	V 342

	Page
Ingénieur, personnel à Ottawa, à l'extérieur	V—345
Ingénieurs : Salaires, chemin de fer Intercolonial	W—252
Ingersoll, édifice public : Entretien	V—411
Inspection, accise, Alberta et Sask	J— 15
" " Colombie-Britannique	J— 16
" " Manitoba	J— 15
" " Ontario	J— 11
6 " Provinces maritimes	J— 14
" " Québec	J— 13
" affaires indiennes	I— 82
" du bétail, agriculture	D—50-81
" emmagasinage à froid	D— 46
" du gaz	J—25-35
" lumière électrique	J—25-35
" maladies de la bouche et des pieds	D— 62
" poids et mesures	J— 21
" ports douaniers	F— 48
" substances alimentaires	J— 27
" " " en boîtes et viandes	D— 64
Inspection—	
Bateaux à vapeur—	
Dépenses	O—153
Recettes	O—256
Bétail, marine	O— 54
Carabines Ross, Québec	P— 12
Postes	S— 52
Terres fédérales	K— 91
Inspection des bestiaux	D— 81
Inspecteurs des frontières : Appointements des douaniers	K—117
Inspection des grains	Y— 31
Inspection des substances alimentaires—	
Dépenses	Y— 5
Recettes	Y— 30
Inspection du gaz—	
Crédit	C— 62
Dépenses	J— 25
Recettes	J— 35
Inspection de la lumière électrique—	
Crédits	C— 62
Dépenses	J— 25
Recettes	J— 35
Inspection des substances alimentaires	J— 37
" emmagasinage à froid et appartements	D— 46
Inspections et arpentages : Chemins de fer	W— 71
" Grand-Tronc-Pacifique	W— 72
" Travaux de fer et d'acier : chemin de fer Transcontinental	W—359
Inspections, etc. : Travaux publics	V—336
Inspecteurs, surveillants, gardes-pêche ; Pêcheries	O—181
Inspecteurs et surintendant, sauvages—	
Appointements et dépenses de voyages.	I— 82
Intercolonial, chemin de fer—	
Arrérages	C—17-63
Crédits	B— 14
Dépenses à compte du capital—	
Aggrandissement et augmentation des facilités le long de la ligne	W— 43
Amherst : Améliorations	W— 30
Antigonish : Améliorations additionnelles	W— 30
Appareils à gaz Pintsch	W— 47
Ashton-Junction : Balance à voie de 100 tonnes	W— 30
Augmentation du service d'eau	W— 49
Arondale : Souterrain	W— 31
Campbellton : Améliorations	W— 31
Canada Eastern Railway : Chemin de fer d'Indiantown à Blackville.	W— 31

	PAGE.
Intercolonial, chemin de fer—*Suite.*	
Dépenses à compte du capital—*Fin.*	
Chatham : Déviation de la ligne	W— 32
Chaudière-Junction : Rotonde, etc.	W— 32
Construction : Primitive	W— 47
Dalhousie : Prolongement au quai	W— 32
Double voie	W— 42
Drummondville : Améliorations	W— 32
Halifax : Améliorations additionnelles	W— 32
Lévis : Améliorations additionnelles	W— 34
Loggieville : Améliorations	W— 34
Matériel roulant : Outillage de freins à air comprimé	W— 48
Crédit général	W— 47
Wagons à marchandises, échelles latérales	W— 48
Wagons à marchandises, freins à air comprimé	W— 48
Moncton : Ateliers de locomotives et wagons	W— 34
Moncton : Ateliers, jugement de la cour de l'Echiquier	W— 36
Moncton ou Amherst à Truro : Etude de la ligne	W— 36
Sackville, améliorations	W— 38
Springhill-Junction : Améliorations additionnelles	W— 38
Stellarton : Améliorations additionnelles	W— 39
Sydney : Améliorations additionnelles	W— 39
Sydney Mines : Prolongement à	W— 39
" " jugement de la cour de l'Echiquier	W— 40
Sydney Mines à rivière George : Déviation de la ligne	W— 40
Sydney-Nord : Jugement de la cour de l'Echiquier	W— 37
Mulgrave : Améliorations	W— 39
Newcastle : Améliorations	W— 36
New-Glasgow : Améliorations additionnelles	W— 37
Nouvelles machineries pour ateliers de locomotives et de wagons	W— 45
Petit Rocher : Embranchement au quai	W— 37
Pictou : Améliorations additionnelles	W— 37
Private-Harbour : Service d'eau	W— 37
Recettes	W—497
Renforcer les ponts	W— 48
Rivière-du-Loup : Rotonde, ateliers des machines, etc	W— 37
Sainte-Flavie : Améliorations additionnelles	W— 40
Saint-Jean : Améliorations additionnelles	W— 40
Sainte-Rosalie : Améliorations additionnelles	W— 41
Sommaire des références	W— 50
Tables tournantes (nouvelles)	W— 49
Truro : Améliorations additionnelles	W— 42
Windsor : Améliorations	W— 42
Frais d'exploitation, matériel, etc.—	
Accidents	W—168
Accoupleurs et joints	W—174
Agences extérieures, dépenses	W—180
Aiguilles, sémaphores, etc	W—185
Animaux tués sur la voie	W—171
Annonces	W—168
" dépenses diverses	W—170
Arbitrage entre le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique	W—197
Bâtiments, etc	W—171

	PAGE.
Intercolonial, chemin de fer—*Fin.*	
Frais d'exploitation, matériel, etc.—*Fin.*	
Bois de chauffage	W—157
" service	W—177
Boulons à voie et carvelles	W—193
Bureau de la papeterie à Ottawa	W—185
Clôturage en fil métallique	W—196
Département des impressions à Ottawa	W—184
Dépenses diverses par département à Ottawa	W—197
Distribution d'horaires	W—174
Dommages par le feu	W—174
Eau	W—194
Eclairage électrique	W—174
Evaluateurs, inspection du matériel, etc	W—168
Frais de voyage de fonctionnaires	W—193
Gaz	W—175
Grand-Tronc-Pacifique, chemin de fer : Arbitrage	W—176
Grand-Tronc-Pacifique, chemin de fer : Paiements	W—175
Honoraires d'association, règlements, etc	W—171
Horloges	W—171
Houille	W—172
Huile	W—180
Impressions, lithogravure, etc	W—183
Intercolonial et Ile du Prince-Edouard, chemins de fer : Fonds de secours des employés	W—176-198
Item votés spécialement	W—197
Jugements de la cour de l'Echiquier	W—197
Papeterie, etc	W—185
Peinturage	W—181
Pièces justificatives en circulation	W—197
Pierre et pierre à lest	W—185
Poteaux	W—183
Rails	W—184
Remboursements sur loyers de wagons	W—184
" pour garage	W—184
Rente du loyer des lignes	W—197
Roues et essieux	W—196
Services judiciaires	W—177
Sommaire	W—155
Téléphones	W—186
Terrains et dommages	W—177
Traverses	W—187-192
Uniformes	W—194
Virures, éclisses et tiges inclinées	W—187
Wagons-officiels	W—179
Wagons-parloirs, wagons-buffets et wagons-dortoirs	W—181
Intérêt sur avances faites en vertu de l'acte des subsides des chemins de fer	W—523
International, bureau du tarif des douanes	Y— 10
Internationale, commission électrotechnique	J— 27
Institut agricole international, Rome, Italie	D— 47
Institut des mines, Canada, gratification	G— 51
Institut impérial, Londres, Angleterre : Exhibits canadiens	D— 41
Institut militaire canadien, gratification	P—124
" minier, canadien	G— 51
" Mohawk	I— 15
" Mont Elgin	I— 15
Institutions scientifiques—	
Crédits	C— 51
Enquête des rivières Sainte-Marie et au Lait	K— 57
Etudes astronomiques	K— 53
Levées hydrographiques	O— 139

PAGE.

Institutions scientifiques—*Fin.*
Observatoire astronomique fédéral..... K— 52
" de Kingston... .... O—133
" magnétique, Toronto..... O—133
" de Montréal .... O—133
Service météorologique..... .... O—134
Steamer pour levées hydrographiques, Colombie-Britannique. .... O—146
Steamer pour levées hydrographiques, Golfe Saint-Laurent... .... O—146
Instruction en Angleterre: Milice..... P— 33
Instruments aratoires, etc., sauvages.... I— 24
" métriques et étalons.. ..... J— 24
Intérêt sur la dette publique—
Crédits... .... C— 7
Dépenses...... .... G—12
Intérêt sur placements . ... G—56
Invasion des féniens, pensions, 1866...... G— 19
Inverness : édifice public .... V—57-388
Inverness (Broad cove) Mines, port...... V—154
Isaac's Harbour.......... .... V—171
Ivory, île, C.-B., phare.... ... . O—113
Jeannette's Creek....................... V—262
Jeddore-est : quai...................... V—151
Jemseg (en haut) : quai....... ... . V—190
Jersey Cove (Eel Cove) : quai........... V—235
Jetée à l'Eturgeon : agrandissement, etc. V—178
Jetée de l'île Grindstone : îles Madeleines V—210
Jetées et estacades flottantes en haut de Chicoutimi........ .. .. V—328
Jetées permanentes dans le Saint-Laurent, etc. .. ..O—105-180
Jetées, quais, Marine—
Dépenses....... .... O—132
Recettes............................. O—243
Jeux olympiques à Londres, gratifications G—51
Joggins Mines : quai brise-lames......... V—154
Johnstone, port : quai .... V—154
Joliette : édifice public ....V—63-396
Joliette : Salle d'armes........ ... . V—63
Jonction Aston, balance de voie de 100 tonnes : Intercolonial.... .... W—30
Jordon, baie .... V—171
Jordon, baie (en bas) : Chenal des vaisseaux .... V—156
Judique : Débarcadère................ V—155
Juges :—
" Alberta........... .... L— 15
" Amirauté .... L— 10
" Colombie-Britannique.......... L— 14
" Cour de l'Echiquier..... .... L— 10
" Cour Suprême.................. L— 10
" Crédits............. .... C— 10
" Frais de voyages ....L—9-12 à 15
" Ile du Prince-Edouard.... ..... L— 14
" Manitoba .... L— 14
" Nouveau-Bruswick,.......... . L—9-13
" Nouvelle-Ecosse .. .. L—9-13
. Ontario .... L— 10
" Pensions...... .... G— 22
" Québec.......... .... L— 12
" Saskatchewan.................. L— 15
" Yukon........ .... L— 16
Juniper, île : quai.................... V—248
J. Water : brise-lames.................. V—190
Kamloops, bureau des terres et des limites à bois K--97-157
Kamloops : Ecole industrielle........... I—79
Kamloops, édifice public : entretien...... V—428
Kamloops, Okanagaw, agences des sauvages.......................... I— 74
Kamouraska : quai.......... .... V—206
Kearney (Muskoka) : quai............... V—249
Kelly's Cove : Prolongement du brise-lames.......................... V—155

PAGE.

Kellys Pond, piscifacture............. . O—211
Kemptville : Edifice public........... .. V— 80
Kennedy's Flat : quai.................. V—191
Kennington Cove : améliorations .... .. V—172
Kenora, agence des sauvages. ... . I— 42
Kenora, édifice public : Entretien........ V—411
Kentville, édifice public : Entretien .... V—388
Kestrel, steamer .... O—194
Ketch Harbour : Brise-lames. .... V—155
Ketchum : Quai .... V—190
Kincardine : Edifice public.............. V— 80
" Harbour : Réparations aux jetées et dragage ... . V—249
Kingsdale, C.-B. : Station de quarantaine au bétail . ... V—138
Kingston, artillerie légère royale canadienne.. .... P— 18
Kingston : Bureau de douane : Entretien V—411
" Bureau de poste............ V— 81
" " Entretien.... V—411
" Cale-sèche : Entretien. ...... V—356
" " Recettes........ V—469
" classe des signaux de la garnison.............. .... P— 19
Kingston, collège militaire royal—
Dépenses .... P—131
Octroi au club de tir............... ... P—124
Recettes... . . .. P—154
Kingston : Collège militaire royal, édifices, etc.... .... V— 81
Kingston : Collège militaire royal, entretien....... .... V—412
Kingston, corps des magasins de l'artillerie P— 18
" corps de paie de l'armée canadienne......... .... P— 18
Kingston, corps médical de l'armée permanente.......... .... P— 19
Kingston : Edifice du collège militaire... P— 81
Kingston : Edifices militaires........... V— 80
Kingston, employés civils.......... ..... P— 63
Kingston, ingénieurs royaux canadiens... P— 19
Kingston : Nouvel hôpital pour les batteries, art. B... .... V— 80
Kingston, observatoire..... .... O—133
" poids et mesures : Entretien... V—412
" personnel du district... ......
" propriétés militaires : travaux et édifices .... P— 72
" provisions, fournitures, etc.... P—116
Kingston : Revenu de l'Intérieur : Entretien .... V—411
" Salle d'armes......... ...... V—107
" Salle d'exercices, entretien.... V—411
" Service du corps de l'armée canadienne permanenie....... . P— 19
" Service du corps de l'aimée permanente, compte des banquets.......... .... ,...... P—135
Kingsville, réparations à la jetée......... V—249
" Tête du pont : Casernes....... V— 80
" Travaux en pilotis sur la côte nord, lac Ontario........... V -249
Kluane : Bureau du régistrateur des mines.... .... V—142
Knowlton, édifice public .... V— 63
Knowlton Landing, lac Memphremagog ; quai .... V—206
Kootenay, agence des sauvages.......... I— 74
" école industrielle............ I— 79
Kouchibouguac : Améliorations au port. V—184
Kuper, île, école industrielle............ I— 78
Kwawkewlth, agence des sauvages...... I— 74
Laboratoire, baie Georgienne........ ...... O—228
" biologique, agriculture..... D— 61
" Douanes.................. F— 51

PAGE.
Laboratoire biologique : Ferme centrale. D— 61
" national de physique : Poids et mesures . . . . J— 24
Laboratoire pour l'épreuve du ciment, Ottawa . . . . V—342
Lac aux Canards, agence d'immigration. K—143
Lac à la Selle, agence des sauvages . . . . I— 55
Lac Dauphin : Enlevage d'obstructions dans la rivière Massy . . . . V—266
Lac des Bois et lac Long, district Okanagan : Ouverture du chenal . . . . . V—278
Lac des Deux-Montagnes, levées hydrographiques . . . . O—144
Lac du Petit-Esclave, sous-agence . . . . K— 97
Lac Harrison, piscifacture . . . . O—210
Lac Lester, piscifacture . . . . O—211
Lac Manitoba, inspectorat des sauvages. . I— 65
Lac Mégantic : Edifice public . . . . V— 63
" Jetées . . . . V—207
Lac Nictau, rivière Saint-Jean, N.-B. . . . V—189
Lac Nippissing : Améliorations à la navigation . . . . V—249
Lac Nippissing : Construction de digue mobile à sa décharge . . . . V—346
Lac Oignon, agence des sauvages . . . . . I— 46
Lac Porter : Chenal à bateaux à Three Fathom Harbour . . . . V—162
Lac Saint-François (Beauce) : quais . . . . V—207
Lac Saint-François : levées hydrographiques . . . . O—142
Lac Saint-Jean : dragage . . . . V—207
Lac Saint-Jean, jetées : réparations, etc. V—207
Lac Split, adhésion, traité 5 . . . . I--58
Lac Stuart, piscifacture . . . . O—218
Lac Supérieur : brise-glaces . . . . O—133
Lac Supérieur et baie du Tonnerre : brise-glaces . . . . O—133
Lac Supérieur : levées hydrographiques. . O—142
Lac Témiscamingue : améliorations . . . . . V—262
" quai à Haileybury. . V—236
Lac Tremblant, piscifacture . . . . O—211
Lac Williams, agence des sauvages . . . . I— 74
Lac Williams, école industrielle . . . . . I— 79
Lac Winnipeg, inspectorat . . . . I— 65
Lac Winnipeg-sud, inspectorat . . . . . . I— 65
Lac Winnipeg : dragage du chenal . . . . V—267
Lachine : édifice pnblic . . . . V— 63
Lachine : Edifice public : Entretien . . . . V—396
Lachute : Edifice public . . . . V—63-396
Lacombe : Ferme modèle—Entretien . . V—427
" " " D—30-32
" " Recettes . . . D— 83
Lady Evelyn, malle, Rimouski et steamers . . . . S—35
Lady Grey, steamer brise-glaces O--179
Lady Laurier, steamer de la Puissance . . O— 23
Lady of the Lake . . . . O—196
Ladysmith : Edifice public . . . . . . V—103
" " Entretien . . . . . . V—103
" " quai à Garthby V--207
Lakefield : quai sur la rivière Otonabee et dragage . . . . V—249
Lakefield : Reconstruction du vieux quai. V—249
Lakeport : quai . . . . V—250
Lamèque : quai . . . . V—184
Lansdowne, steamer de la Puissance . . . . . O— 27
Laprairie : Edifice public : Entretien . . . . V—396
L'Ardoise : brise-lames . . . . V—155
L'Assomption : Edifice public : Entretien
Last Mountain Lake : Décharge navigable : améliorations . . . . V—267
La Tuque : quai sur la rivière Saint-Maurice . . . . V—208
Laurencetown (Est) : Ouvrage de protection à la rive . . . . V 155
Lavaltrie : quai . . . . N—208
Lazaretto de Tracadie, N.-B. : Entretien. D— 73
Leamington : Edifice public . . . . V— 81
" Réparations à la jetee. . V—250 262
Législation—
Appointements à Ottawa : Bibliothèque N— 27
" " Communes. . N— 13
" " Sénat . . . . N— 5
Bibliothèque . . . . N—2 27
Chambre des Communes : Dépenses . . . N— 2
" " Recettes . . . . N— 98
Crédits . . . . C— 13
Dépenses . . . . N— 2
Elections . . . . N—34 à 71
Impression, etc., les lois . . . . N— 32
" de la, parlementaire . . . . N— 29
Rapports de la, parlementaire . . . . N— 30
Sénat, dépenses . . . . N— 2
" recettes . . . . N— 98
Les Eboulements : quai . . . . V—208
Les Ecureuils : quai . . . . V—236
Lethbridge, agence d'immigration . . . . . K—144
" bâtiment des immigrants . . . V--139
" bureau de douane et bureau des terres fédérales . . . . . . V—101
" bureau des terres . . . . . . K—97 157
" edifice public : Entretien. . . V—427
" ferme modèle—Bâtiments . . . V—110
" ferme modèle, entretien . . . . D—31-32
" ferme modèle, recettes . . . . D— 83
" salle d'armes . . . . V—101
" salle des immigrants : entretien . . . . V—427
Le Petit Débarquement : quai . . . . . . V—208
Levées hydrographiques . . . . O—139
Lévis : améliorations additionnelles, chemin de fer intercolonial . . . . . . W— 34
Lévis, cale-sèche—
Personnel et réparations . . . . V—357
Recettes . . . . V—470
Lévis, cours à bestiaux et Québec en général : hygiène chez les animaux D— 53
" édifice public . . . . V— 64
" édifice public : entretien . . . . . V—397
Lewes et Yukon, rivières : améliorations. V—279
Lévis, quai : Remise pour le département du dragage V--236
Librairie, Milice et Défense . . . . P—139
Licences des bateaux-passeurs . . . . . . J— 37
Licences de magasins, Revenu de l'Intéri. J— 33
Licences, pêcheries O--248
Licences : Revenu de l'Intérieur . . . . . . J— 33
Lieutenants-gouverneurs . . . . G— 11
Ligne de tramways électriques à la ferme modèle, Ottawa . . . . D— 34
Lignes télégraphiques—
Appointements à Ottawa . . . . V—39-335
" de J.C. Taché à Chicoutimi . . . . V—373
Colombie Britannique . . . . V—333 376
Dépenses à compte du revenu . . . . . V— 17
En général . . . . V—336
Fonds consolidé, sommaire . . . . V— 17
Ile du Prince-Edouard à la terre ferme . V—358
Perception du revenu, sommaire . . . . . V— 19
Recettes . . . . V—472
Saint-Laurent (en bas) et Provinces maritimes . . . . V—330-359
Saskatchewan et Alberta . . . . V—332-373
Territoires du Nord-Ouest . . . . V—331-373
Yukon . . . . V—335 379
Lillooet (en haut) : Enlevage d'obstructions à la navigation . . . . V—277
Lime Kilm, traverse, charte de steamer O—1[illegible]
Lindsay : Edifice public . . . . V—8[illegible]

	Page.
Lindsay : Edifice public, entretien	V—412
Lion's Head : Prolongement au quai	V—250
L'Islet : Quai, réparations au	V—208
Listowel : Edifice public	V— 81
Litchfield : Brise-lames	V—172
Lithogravage, impressions, etc., département des impressions et de la papeterie	T— 26
Little Brook : Quai	V—172
Little Current : Améliorations au chenal nord dans la baie Georgienne	V—250
Little Harbour : Quai	V—156
Little Hope, N.-E., phare	O—113
Little Narrows : Quai	V—156
Liverpool, Angleterre, agence d'immigration	K—134
Liverpool Edifice public, entretien	V—389
Livingston's Cove : Quai, brise-lames	V—156
Lloydminster, agence d'immigration	K—144
" Alberta : Salle d'armes	V—108
" bâtiment des immigrants	V—139
" école provisoire	P— 31
Locomotives et wagons, ateliers avec outillage, Moncton, chemin de fer Intercolonial	W— 34
Loggieville : Améliorations, chemin de fer Intercolonial	W— 34
Loi des beurreries, amendes	D— 84
Loi des différents industriels	M— 5
Loi de Franchise	N— 32
Loi de la marque des fruits, etc., amendes	D— 84
Lois des subsides aux chemins de fer : Intérêt sur avances	W—523
Loi des timbres, Revenu de l'Intérieur	J—36-39
Lois, impressions, reliure, etc	W— 32
Loi sur l'hygiène : Travaux publics	D— 74
" En général	D— 66
London, Ont., bureau de douane : Entretien	V—412
London, Ont., bureau de l'ingénieur surveillant	V—344
London, Ont., bureau de l'ingénieur surveillant, entretien	V—412
London, Ont., bureau de poste	V— 81
" " entretien	V—412
London, corps des magasins de l'artillerie	P— 15
" corps médical de l'armée permanente	P— 16
London, Ont., édifices militaires	V— 81
" employés civils	P— 62
" ingénieurs royaux canadiens	P— 16
" personnel du district	P— 15
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 67
London, provisions, fournitures et maintien	P—114
London, régiment royal canadien	P— 15
" Ont., salle d'exercices : Entretien	V—412
Londres, Angleterre, agents financiers	G— 17
" " : Bibliothèque	X— 8
" " Bureau des archives	D— 21
" " Bureau d'immigration	K—134
" " Institut impérial : Exhibit canadien	D— 41
London, Ont., salle d'armes	V—107
Long Island, N.-B. : quai	V—190
Longue-Pointe : Brise-lames	V—177
Longueuil : Edifice public	V— 64
" Edifice public : Entretien	V—397
Lorneville, quai brise-lames	V—185
Lotbinière et Portneuf, comtés de : quais du gouvernement	V—209
Louisbourg, quarantaine	D— 67
Louisville : quai	V—236

	Page.
Loyer, chauffage, éclairge, etc :	
Edifices féderaux	V—432
" publics, Ottawa	V—111-136
" " Yukon	V—140
Loyers de boîtes aux lettres et tiroirs	S—124
Loyers de forces hydrauliques et autres : Canaux	W—518
Loyers, pouvoirs hydrauliques, etc. : Revenu de l'Intérieur	J— 37
Loyers de lignes louées : Chemin de fer Intercolonial	W—197
Loyers de pouvoirs d'eau, Revenu de l'Intérieur	J— 37
Loyers : Ottawa et autres édifices	V—136
" propriétés militaires	P—153
Lurcher, batture, bateau-phare	O— 90
Lunenburg : Edifice public	V— 57
" " entretien	V—389
Lytton, école industrielle	I— 79
Mabou, port de	V—157
Mabou Range, N.-E., phare	O—113
Machias, Seal Island, N.-B., phare	O—113
Machineries nouvelles pour les ateliers de locomotives et de wagons : Chemin de fer Intercolonial	W— 45
Macleod : bureau de douane, entretien	
Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—	
Carabines Ross	P— 12
Inspection des carabines Ross	P— 12
Magasins de réserve autres que les carabines	P— 11
Terrains pour fins militaires	P— 12
Magasins, droits d'entrepôt	F— 55
Magasins, licences : Revenu de l'Intérieur	J— 33
Magasins militaires	P— 95
Magasins militaires et achats par l'intermédiaire du Bureau de la guerre impérial	P—105-107
Magasins militaires et habillements, ventes	P—152
Magasins militaires et vêtements	P—152
" réserve, terrains pour fins militaires, etc	P— 11
Magog : Edifice public	V— 64
" Piscifacture	O—211
Magnetawan : Quai	V—250
Main River : Quai	V—196
Maisonneuve, steamer	O— 75
Maladie de la bouche et des pieds, bétail	D— 62
Malbaie (Gaspé) : Abri aux bateaux	V—210
Malignant Cove : Jetées du chenal	W—157
Malle, steamer *Lady Evelyn*, Rimouski	S— 35
Mandats d'appointements, Postes	S—122
Mandat-poste	S—124
Manitoba et Nord-Ouest : Immigration	K—139
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest : Edifices en général	V—423-428
Manitoba, hygiène chez les animaux	D— 55
Manitoba, Sask., Alta., et T. du N.-O. : Sauvages	I— 25
Manitou : Bâtiment des immigrants	V—139
Manthorne's Cove : Améliorations	V—172
Manufacturiers, obligations	J— 32
Maple Creek : Edifice public	V— 98
Marble Mountain : quai	V—157
Marchandises non-réclamées, vente de	F—55
Marchés : développement des	D— 46
Marées, service des	O— 51
Margaree, piscifacture	O—212
Margaree, port : Travaux de protection à la rive	V—172
Margaretville : Jetée-brise-lames	V—158
Maria : prolongement au quai	V—211

	Page.
Marieville : Edifice public	V— 64
Marine, agences	O — 69
Marine et Pêcheries : Enquête	O— 230
Marine, hôpitaux et marins dans le besoin—	
Crédits	C— 51
Entretien	O—146
Marine, registres, honoraires pour la recherche des	O—259
Marine, stations biologiques	O—226
Mariniers en détresse, etc., aide aux	O—153
Marins en détresse et hôpitaux de la Marine	O —146
Markham : Edifice public	V— 82
Marques de commerce, droits d'auteur, etc	D— 80
Massey, quai : Rivière-aux-Espagnols	V—258
Masson : Quai	V—236
Matane : Brise-lames et débarcadère	V 211
Matériel roulant : Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W 54
Matériel roulant : Chemin de fer Intercolonial	W 47
Mangerville, N.-B. : Quai	V- 191
Maupville : Edifice public, entretien	V—392
McGowan : Quai	V —191
McGregor's Creek : Travaux de protection à Barrack's Point, Chatham	V—250
McNair's Cove : Quai brise-lames	V—157
McPherson's Cove, Ile du Prince-Edouard : Quai	V—177
McPherson's Cove, N.-E. : Quai	V—157
Meaford : Améliorations au port	V—250
" Salle d'armes	V—108
Medecine-Hat, agence d'immigration	K—145
" édifice public	V—101-427
" salle d'armes	V—108
Médicaments brevetés—	
Dépenses	J— 29
Recettes	J— 37
Menues recettes—	
Dépenses	J— 29
Recettes	J— 37
Menues recettes : Terres de l'artillerie	K—111
Merigonish : Quai	V—158
Mesurage du bois—	
Crédits	C— 66
Dépenses	Y— 5
Recettes	Y— 30
Métapédia : Pont interprovincial sur la rivière Restigouche	V—329
Metlakatla, école industrielle	I— 79
Miami, école provisoire	P— 31
Michipicoten : Quai	V—250
Middle River (en haut) : Améliorations	V—172
Middland et Tiffin, ports : Améliorations	V—251
Middle Country : Port	V—172
Middle River (en bas) : Jetées de dérivation	V—159
Middle River : Jetées de dérivation	V—158
Middle West Pubnico : Creusage du chenal au quai	V—159
Miguasha : Quai	V—236
Milice, allocations, solde des commandants, soins des armes, poste, etc	P— 36
Milice, appointements et gages	P— 62
" arpentages militaires	
" arsenal fédéral	P—136
" bibliothèque, départementale	P—139
Milice, Collège militaire royal—	
Dépenses	P—131
Recettes	P—154
Milice, dépenses contingentes	P—127
" dépenses *re* concours compétitifs entre bataillons scolaires pour le trophée de lord Roberts	P—139
" divers	
Milice, droits de douane sur effets de guerre	P—139
" employés civils : appointements et gages	P— 62
" exercices annuels	P 40
" gratifications	P—140
" gratifications aux associations d'artillerie et des carabiniers	P 124
" impressions et papeterie	P 139
" magasins de guerre et autres	P—95
" magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.	P— 11
" magasins militaires	
" magasins, Ottawa	P—117
" navale, organisation de, etc., etc.	O— 59
" pensions, recettes	P—155
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 66
" provisions, fournitures et maintien	P—114
" recettes	P—151
" réparations au cap et aux murs de Québec	P— 95
Milice, solde d'état-major, corps permanents, etc., y compris allocations	P— 15
Milice, transport et fret	P—108
" vêtements et accessoires	P 106
Militaires, arpentages	P— 39
" magasins	P — 95
" propriétés, travaux et édifices	P— 66
Mille-Vaches : Débarcadère	V—236
Mill's Point : Quai	V—185
Miminigash, port, brise-lames	V—177
Minasville : Quai à la pointe Dalrymple	V—159
Mines, division des—	
Appareil à imprimer, livres, papeterie, etc	Q— 17
Appointements à Ottawa	Q— 7
Arrérages	B— 14
Crédits	C—8-54
Dépenses	Q— 2
Investigations sur dépôts de minerais, valeur de combustible, etc	Q— 17
Recettes	Q— 19
Mines, département des—	
Appointements, gouvernement civil	Q— 2
Arrérages	B— 14
Bureau d'essai, Vancouver	Q— 18
Crédits	C—8-54
Dépenses	Q— 2
Division de l'arpentage géologique	Q—9 à 16
Division des mines	Q—17 à 19
Ministère de l'Agriculture—	
Appointements à Ottawa	D— 3
Arrérages	B—Vol. 2
Correspondance *re* dépenses	D— 76
Crédits	C—8-14
Dépenses	D— 2
Gouvernement civil : Appointements	D— 3
Gouvernement civil : Dépenses contingentes	D— 20
Recettes	D— 80
Ministère des chemins de fer et canaux—	
Appointements à Ottawa	W— 7
Arrérages	B— 14
Correspondance *re* dépenses	W—428
" recettes	W—524
Crédits	C—8-17 à 21
Dépenses ; sommaire	W— 2
Gouvernement civil : Appointements	W— 7
" " Dépenses contingentes	W— 13
Recettes	W—497
Ministère du Commerce—	
Appointements à Ottawa	Y— 3

PAGE.

Ministère du commerce—*Fin.*
- Correspondance *re* dépenses ... Y— 15
- " recettes ... Y— 32
- Crédits ... C—8-48-66
- Dépenses ... Y— 2
- Gouvernement civil *re* Appointements ... Y— 3
- " " Dépenses imprévues ... Y— 5
- Recettes ... Y— 30

Ministère des Douanes—
- Appointements à Ottawa ... F— 2
- Arrérages ... B— 14
- Crédits ... C—8-61
- Correspondance *re* revenu ... F— 77
- Dépenses ... F— 2
- Gouvernement civil : Appointements ... F— 14
- " " Dépenses contingentes ... F— 2
- Recettes ... F— 55
- Appointements et dépenses contingentes—
  - Alberta ... F— 42
  - Colombie-Britannique ... F— 44
  - Ile du Prince-Edouard ... F— 39
  - Manitoba ... F— 40
  - Nouveau-Brunswick ... F— 32
  - Nouvelle-Ecosse ... F— 34
  - Ontario ... F— 15
  - Québec ... F— 25
  - Saskatchewan ... F— 43
  - Yukon ... F— 47

Ministère de l'Intérieur—
- Appointements à Ottawa ... K— 3
- Arrérages ... B— 14
- Correspondance *re* dépenses ... K—151
- " recettes ... K—191
- Crédits ... C—8-15 58
- Dépenses ... K— 2
- Gouvernement civil, appointements ... K— 3
- " " dépenses contingentes ... K— 52
- Recettes ... K—156

Ministère de la Marine et des Pêcheries—
- Appointements à Ottawa ... O— 3
- Arrérages ... B— 14
- Correspondance *re* dépenses ... O—231
- " recettes ... O—261
- Crédits ... C—8-22-50
- Dépenses ... O— 2
- Gouvernement civil, appointements ... O— 3
- " " dépenses contingentes ... O— 14
- Recettes ... O—241
- Voyages des fonctionnaires d'Ottawa ... O— 14

Ministète de la Milice et de la Défense—
- Appointements à Ottawa ... P— 3
- Arrérages ... B— 14
- Correspondance *re* dépenses ... P—140
- Crédits ... C—8-16
- Dépenses ... P— 2
- Gouvernement civil : Appointements ... P— 3
- " " Dépenses contingentes ... P— 11
- Recettes ... P—151

Ministère des Postes—
- Appointements à Ottawa ... S— 2
- Arrérages ... B— 14
- Correspondance *re* recettes ... S—129
- Crédits ... C—8-65
- Dépenses, sommaire ... S— 2
- Gouvernement civil : Appointements ... S— 2
- " " Dépenses contingentes ... S— 31
- Recettes ... S—120

Ministère des Postes, dépenses—
- Bureau des inspecteurs : Appointements ... S— 52
- Bureau des inspecteurs : Dépenses imprévues ... S—100
- Bureaux des villes : Appointements ... S— 68
- " " Dépenses imprévues ... S—107
- Dépenses imprévues en général ... S— 98
- Divers ... S—119
- Gratifications ... S—119
- Sacs de malle, cadenas et réparations ... S— 31
- Service de malle—
  - Par chemins de fer ... S— 38
  - Par eau ... S— 33
  - Par terre ordinaire ... S— 51
- Solde supplémentaire aux employés des banques d'épargnes ... S— 31
- Surintendants, dépenses imprévues ... S—100
- Surintendants et courriers de chemins de fer : Appointements ... S— 53
- Yukon ... S—118

Ministère des Finances—
- Agence financière : Londres, Ang ... G— 17
- " " Yukon ... G— 51
- Appointements à Ottawa ... G— 3
- Arrérages ... B— 44
- Correspondance *re* dépenses ... G— 53
- Crédits ... C—7-8
- Dépenses ... G— 2
- Gouvernement civil : Appointements ... G— 3
- " " Dépenses contingentes ... G— 9
- Recettes ... G— 55

Ministère de la Justice—
- Appointements à Ottawa ... L— 3
- Arrérages ... B— 14
- Crédits ... C—8-10
- Dépenses ... L— 2
- Divers ... L— 7
- Gouvernement civil : Appointements ... L— 3
- " " Dépenses contingentes ... L— 7
- Recettes ... L— 35

Ministère du Revenu de l'Intérieur—
- Accise, allocations aux percepteurs des douanes, etc ... J— 19
- Accise, allocations provisoires ... J— 17
- " dépenses en général ... J— 16
- " droit supplémentaire. Paie aux officiers des distilleries, etc ... J— 17
- Accise, droits payés sur autres qu'arpentages spéciaux ... J— 18
- Accise, estampilles sur le tabac ... J— 19
- " service douanier ... J— 18
- Appointements à Ottawa ... J— 3
- " et dépenses contingentes, Ontario ... J— 8
- Appointements et dépenses contingentes, Québec ... J— 12
- Appointements et dépenses contingentes, Manitoba et prov. du Nord-Ouest ... J— 14
- Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique ... J— 15
- Appointements et dépenses contingentes, Territoire du Yukon ... J— 16
- Arrérages ... B— 14
- Crédits ... C—8-62
- Correspondance *re* recettes ... J— 39
- Dépenses ... J— 2
- Gouvernement civil : Appointements ... J— 3
- " " Dépenses contingentes ... J— 8
- Recettes ... J— 31
- Remboursements et sommes retenues ... J— 39

PAGE.

Ministère du Secrétariat d'Etat—
Appointements à Ottawa ... X— 2
Arrérages dus ... B— 14
Crédits ... C—8 59
Dépenses ... X— 2
Gouvernement civil : Appointements ... X— 2
" " Dépenses imprévues X— 5
Recettes ... X— 9
Ministère du Travail—
Appointements à Ottawa ... M— 2
Crédits ... C— 8
Gouvernement civil : Appointements ... M— 2
" " Dépenses ... M— 2
" " Dépenses contingentes ... M— 4
Recettes ... M— 8
Ministères en général, dépenses contingentes ... G— 9
Minto Landing : Améliorations ... V—272
Minto, steamer de la Puissance ... O—29-257
Minudie : Quai ... V—173
Munitions, achat de ... P—105
Munitions, vente de ... P—152
Miramichi, piscifacture ... O—212
Miscou : Quai ... V—185
Mise en circulation et rachat des billets de la Puissance ... G— 18
Mispeck : Brise-lames ... V—185
Mission au Japon, l'hon. M. Lemieux ... S—119
Mistook, quai : Lac Saint-Jean ... V—211
Mitchel : Edifice public ... V— 82
Modus Vivendi—
Dépenses ... O—229
Recettes ... O—255
Mohawk, institut ... I— 15
Monnaie, argent ... G— 58
" cuivre ... G— 58
" specimen ... G— 58
Monnayage d'argent, profit sur ... G— 58
Moose-Fort, subventions pour école ... I— 15
Moose-Mountain, agence des sauvages ... I— 44
Moosejaw, agence d'immigration ... K—145
" bâtiment des immigrants: Entretien ... V—424
" bureau des terres ... K—97-157
" bureau des terres fédérales : Entretien ... V—424
" édifice public ... V— 98
" " entretien ... V—424
" Salle d'armes ... V— 98
Moncton, agrandissement du quai ... V—185
" bureau en dehors de : Gages : chemin de fer Intercolonial ... W—204
" bureaux : Gages, chemin de fer Intercolonial ... W—198
" ateliers de locomotives et de wagons, chemins de fer Intercolonial ... W— 34
" atelier de locomotives, gages W—211
" ateliers de wagons : Gages ... W—222
" ataliers, gages, chemin de fer Intercolonial ... W—211-222
" ateliers : Jugement de la cour de l'échiquier ... W— 36
" edifice public ... V— 59
" edifice public. Entretien ... V—392
" nouveaux ateliers, chemin de fer Intercolonial ... W—228
" ou Amherst à Truro : arpentage, chemin de fer Intercolonial ... W— 36
" Monk's Head : quai ... V—173
Mont Elgin, institut ... I— 15
Mount Forest : Edifice public ... V— 82

PAGE.

Mont Stewart : quai sur la rivière Hillsborough ... V—177
Montague, division de : Jugements de la cour de l'Echiquier, chemin de fer Intercolonial ... W— 52
Montcalm, steamer du Canada ... O— 33
Mouth of Jemseg : quai ... V—190
Montmagny : améliorations ... V—327
Montmagny : Bureau de l'ingénieur surveillant ... V—343-397
Montmagny, édifice public ... V— 64
" " entretien ... V—397
" quai sur le bassin ... V—211
Montréal, agence d'immigration ... K—118
" artillerie légère royale canadienne ... P— 22
" bâtiments des immigrants ... V—138
" " " entretien V—398
" bureau du canal ... W—128
" " des commandants, etc P—120
" " de douane ... V— 64
" " " entretien ... V—397-398
" " de l'ingénieur surveillant ... V—343
" " de l'ingénieur surveillant, entretien ... V—400
" " des poids et mesures, entretien ... V—401
" " de poste, en général ... V— 66
" " " entretien ... V—399
" " de poste général, agrandissement ... V— 66
" " de poste : Système de tubes pneumatiques, édifice, etc ... V— 6
" " de poste : Système de tubes pneumatiques, entretien ... V—400
Montréal, bureau de poste, rue Saint-Jacques ... V— 66
Montréal, bureau de poste : succursales, etc ... V—400
Montréal, commis des travaux, etc ... V—111-397
" corps des magasins de l'artilerie P— 21
" corps de solde de l'armée canadienne ... P— 21
" école des signaux, provisoire ... P— 22
" édifices publics ... V— 68
" " entretien ... V—400
" employés civils ... P— 64
" entrepôt de vérification, entretien ... V—398
" examinateurs du service civil, entretien ... V—397
" gratification à l'Institut militaire ... P—124
" hopital des détenus ... K—118
" hygiène chez les animaux ... D— 54
" ingénieurs royaux canadiens ... P— 22
" nouvel entrepôt de vérification. V— 66
" nouvelle station postale à la Pointe Saint-Charles ... V— 67
" observatoire ... O—133
" personnel du district ... P— 21
" port, jetée : Paiement à W. J. Poupore ... V— 53
" port, paiement à H. E. Vautelet, J. C ... V— 53
" propriétés militaires, travaux et édifices ... P— 77
" revenu de l'Interieur : Entretien ... V—398
" rivière : Améliorations aux rapides Port ... V—251
" salle d'exercices : Entretien V—388

PAGE.

Montréal, station postale ....B—V— 67
" station postale de l'Est de..... V— 64
" vieil entrepôt de vérification .. V— 65
" vieil entrepôt de vérification : Paiement à Jos. Thibeault.. V— 66
Monument à Champlain à St-John..... G— 51
Monuments...... V—336
Morden, école provisoire .... P— 31
Morden, quai .... V—173
Merrison's Cove : Améliorations.... V—173
Mousqueterie, école canadienne de, Ottawa.......P—21 117
Mulgrave : améliorations : chemins de fer Intercolonial.... W— 36
Mulgrave : Bateau-passeur.... W—343
Musée : Commémoratif Victoria, Ottawa V— 47
Musquodoboit, port : quai, lac Ostrea.... V—159
Nanaïmo : Edifice public.......... V—103-428
" " entretien....... V—428
" port : Améliorations au chenal nord........ V—275
" port : Débarcadère flottant à Commercial Inlet .... V—275
Napanee ; Bureau de poste, édifice public, entretien.... V—413
Napan, ferme modèle, bâtiments.... V—109
Entretien...... D— 27
Recettes...... D— 83
Natashquan : Jetée brise-lames .... V—212
Nation du Sud, rivière : Améliorations, dragage.... V—257-264
Nationale, galerie des arts.... V—335
Naturalisation, rapports.... X—
Naufrages : Enquêtes au sujet de..... O— 49
Naufragés et dans le besoin, marins..... O—153
Naufrages et vieux matériaux, ventes.... O—258
Naufrage Pond : Chenal protégé au port des bateaux .... V—177
Naufrage, outillage de Québec, Provinces maritimes et Colombie-Britannique.... O— 54
Navigation, aides à, etc., etc.... O—105
Navigation à la marée, rivière Saint-Jean V—188
Navigation, écoles, dépenses pour...... O— 50
Neepawa : Edifice public....... V— 93
Necumtench : Prolongement au quai.... V—159
Negro Point : Brise-lames.... V—193
Neguac, quai .... V—196
Neil's Harbour, brise-lames.... V—159
Nelson, édifice public, entretien.... V—428
" station de quarantaine du bétail. V—138
Nelson, steamer fédéral.... O— 37
New-Carlisle, Ouest : améliorations..... V—237
" quai.... V—212
Newcastle, améliorations, chemin de fer Intercolonial.... W— 36
Newcastle, édifice public : entretien.... V—392
Newcastle et district de Trent, glissoirs et estacades..........V—358-471
Newcastle, pisciculture.... O—212
Newcastle (en bas), quai sur la rivière Miramichi .... V—185
New-Glasgow, améliorations additionnelles .... W— 37
New-Glasgow, édifice public .... V— 57
" " entretien.... V—389
" prolongement au quai..... V—159
New-Liskhead, améliorations au port.... V—251
Newport, brise-lames.... V—237
New-London, réparations au brise-lames. V—177
New-Mills, quai .... V—185
New-Richmond, quai.... V—212
New-Westminster : Améliorations sur la rivière Fraser.... V—272
New-Westminster—
Asile des aliénés.... K— 60

PAGE.

New-Westminster—*Fin.*
Bureau des terres..........K—98-157
Bureau des terres à bois.... K— 98
New-Westminster : Bâtiments des sauvages et des pêcheries : Entretien....... V—429
New-Westminster : Bureau de l'ingénieur surveillant.... V—344
New-Westminster : Edifice public...... V—104
" " Entretien.... V—429
Nicolet : Edifice public.... V— 68
" " Entretien........ V—401
" port de : Réparations et dragage V—212
Nine Mile Creek : Quai : Réparations... V—177
Nipissing, village de : Quai sur la rivière du Sud.... V—251
Noël : Quai.... V—160
Nominingue : Bâtiment des immigrants.. V—138
" Edifice public : Entretien. V—401
North Bay : Edifice public ....V—82-413
North Bay : Quai : Réparations........ V—251
North Head : Quai brise-lames, Grand Manan.... V—186
North Shore, N.-E. : Améliorations...... V—173
North, steamer.... O—197
Norway-House, agence des sauvages..... I— 45
Notre-Dame-du-Portage : quai .... V—212
Nouveau-Brunswick, hygiène chez les animaux.... D— 53
Nouveau-Brunswick, sauvages.......... I—20
Nouveau steamer et fournitures pour la côte du Pacifique.... O—146
Nouvel outillage : chemin de fer de l'île du Prince-Edouard.... W— 53
Nouvel outillage de dragage—
Alberta.... V—281
Colombie-Britannique.... V—281
En général.... V—282
Manitoba.... V—281
Ontario et Québec.... V—281
Provinces Maritimes.... V—280
Saskatchewan.... V—281
Nouvel outillage pour les ateliers de locomotives et de wagons : chemin de fer Intercolonial.... W— 45
Nouvelle-Ecosse : Hygiène chez les animaux .... D— 53
Nouvelle-Ecosse : Sauvages.... I—18
Nouvelles fermes, établissements, etc.... D—32
Nouvelles plateformes tournantes : chemin de fer Intercolonial .... W—49
Nouvelles télégraphiques, service de la Grande-Bretagne.... G— 52
Nouvelle-Zélande, exposition.... D— 35

Oakville : quai.... V—262
Observatoires.... O—133
Observatoire astronomique du Canada... K— 52
" " fédéral...... K— 52
" magnétique, Toronto ...... O—133
" météorologique, Ottawa.... V— 90
" " Toronto... V— 90
" royal astronomique, Ottawa V—41-414
Obstructions, enlevage des, dans rivières navigables .... O— 50
Officiers de la douane : Allocation pour perception d'accise.... J— 19
Officiers temporaires, ingénieurs, etc., Marine.... O—132
Okanagan, rivière : Améliorations au chenal .... V—275
Old Man's River : Déviation du courant à McLeod.... V—268
Onion Lake, agence des sauvages ...... I— 46
Ontario : Arpentages et inspection .... V—339

	Page.
Ontario : Edifices publics, échelles de sauvetage	V— 82
" Edifices publics, entretien général	V—120
" Hygiène chez les animaux	D— 54
" Québec et Provinces maritimes, écoles des sauvages	I— 15
Opium, conférence conjointe internationale sur	M— 7
Orangeville : Edifice public, entretien	V—413
Organisation d'une milice navale, etc	O— 59
Orientaux, travaillants : commission royale	M— 7
Orillia, édifice public, entretien	V—413
" quai	V—263
Oromocto, quai	V—191
Osborne, quai	V—160
Oshawa, édifice public	V— 82
" " entretien	V—413
" port d', améliorations	V—263
Osprey, steamer	O—197
Ostréiculture	O—223
Otonobee, rivière, améliorations	V—263
Ottawa, artillerie royale canadienne	P— 20
" bibliothèque de la cour suprême	V— 46
" bureau de l'imprimerie nationale, bâtisse d'entrepôt, moteurs électriques, etc	V— 86
" bureau des travaux de la rivière	V—353
" canaux	W—105-133-152
" champ de tir Rockliffe	P— 75
" commission d'embellissement	G— 38
" corps actif de l'armée canadienne permanente	P— 20
" corps des magasins de l'artillerie	P— 20
Ottawa, corps de solde de l'armée canadienne	
Ottawa : District de la rivière : Glissoirs et estacades	V—352-471
Ottawa, école canadienne de mousqueterie	P—21-117
Ottawa : Edifice pour faire l'épreuve de combustibles par le département des Mines	V— 83
Ottawa, employés civils	P— 63
" exhibit des pêcheries	O—222
Ottawa, édifices d'—	
Améliorations aux lavatoires	V— 85
Armoires en acier, etc	V— 83
Ascenseurs dans le bloc de l'est, renouvelage	V— 83
Ascenseurs dans le bloc de l'ouest	V— 83
Chauffage	V—113
Commis des travaux, etc	V—111
Eclairage	V—111
Edifices du parlement, allonges, etc	V— 43
Enlevage de la neige	V—116
Loyers, Ottawa et autres édifices	V—136
Parc Major	V—115
Pouvoir	V—135
Préposés aux ascenseurs	V—111
Renouvelage d'hypèthers	V— 86
Réparations en général, bordereaux de paie	V—116
Réparations, fournitures, etc	V—116
Service du téléphone	V—132
Terrains	V—112
Ottawa, Ferme modèle—	
Bâtiments	V—109
Entretien	V—414
Nouvel édifice pour bureau, etc	V—109
Distribution des bulletins	D— 34
Entretien	D— 22
Laboratoire biologique	D— 61
Recettes	D— 83

	Page.
Ottawa, galerie des arts	V—335
" hôtel royal de la Monnaie	G— 51
" hôtel royal de la monnaie	V—45-414
" ingénieurs royaux canadiens	P— 21
" laboratoire pour l'épreuve du ciment	V—342
" magasins militaires	P—117
" musée commémoratif Victoria	V— 47
" nouvel édifice départemental, y compris emplacement	V—42
" observatoire astronomique fédéral	K— 52
" observatoire astronomique royal	V— 41
" observatoire astronomique royal : Entretien	V—414
" personnel de district	P— 20
" piscifacture	O—213
" ponts de la ville d'	V—329
" propriétés militaires, travaux et édifices	P— 75
" Rideau Hall	V—137-138
" voyages et déboursés des ingénieurs, etc	V—341
Outillage de freins à air comprimé : Intercolonial	W— 48
Outillage pour le Bureau de l'Imprimerie	T— 8
Owl's Head	V—160
Owen-Sound : Edifice public	V—86
" Edifice public : Entretien	V—414
" Ont., phare	O—113
" port : Dragage	V—251
Oyster Pond : Brise-lames et dragage	V—160
Paie supplémentaire aux employés des comptes des banques d'épargnes	S— 31
Papeterie : Chemin de fer Intercolonial	W—185
Papeterie, compte de fourniture—	
Achats en Canada	T— 8
" aux Etats-Unis	T— 18
" en Europe	T— 20
Divers	T— 22
Papeterie, profit sur	T— 37
Parc des bisons, intérieur	K—108
Parc de la côte du Major, Ottawa	V—115
Parc des Montagnes-Rocheuses du Canada	K—104-162-168-169
Parc, Elk island, Intérieur	K—108
Parcs, réserves, Intérieur	K—108
Paris : Edifice public : Entretien	V—414
Paris, France, agence	K—110
Parkhill, édifice public	V— 87
Parlementaires, documents, distribution des	T— 8
Parsboro, améliorations au port	V—161
" édifice public	V— 57
Parry-Sound, améliorations	O—133
" quai	V—251
Pas, agence des sauvages	I— 47
Paspébiac-est, brise-lames	V—213
Paspébiac, quai : réparations	V—213
Passage de l'Est, port de Halifax : améliorations au port des bateaux	V—150
Passamoquoddy, N.-B., phare	O—114
Passes-migratoires, construction de, et nettoyage des rivières	O—221
Passeports, honoraires pour	X— 12
Patent Record : Dépenses	D— 21
" Recettes	D— 80
Paquets, droits de poste avec les autres pays	S—123
Pêcheries—	
Arrérages	B— 14
Chaloupes à gazoline pour la C.-B.	O—205
Commissions sur les pêcheries	O—228
" " internationales	O—229

PAGE.

Pêcheries—*Fin.*
Construction de passe-migratoires et nettoyage de rivières ... O—221
Crédits ... C— 8-51-51
Croiseur pour la protection des pêcheries de la côte du Pacifique ... O—205
Dépenses, sommaire ... O—180
" judiciaires et incidentes ... O—222
Divers ... O—229
Enquêtes *re* droits relatifs des gouvernements fédéral et provinciaux ... O—229
Entrepôt frigorifique pour boitte ... O—223
Etablissements pour la salaison du poisson ... O—226
Exposition canadienne des pêcheries ... O—222
Gardes-pêche, inspecteurs et gardiens, etc ... O—181
Laboratoire de la baie Georgienne ... O—228
Officiers de douanes émettant des licences "Modus vivendi" ... O—229
Ostréiculture ... O—223
Piscifactures ... O—206
Primes de pêche ... O—223
" " distribution de ... O—223
Recettes ... O—248
Réduction du chien de mer ... O—224
Service de protection des pêcheries ... O—185
Stations biologiques de la marine ... O—226
Steamer pour remplacer le croiseur *Georgia* ... O—206
Transport de poisson frais ... O—228
Vaisseau pour remplacer la goélette *Osprey* ... O—205
Pêcheries, bureau de renseignements ... O—204
Pêcheries, commissions ... O—228
Pêcheries en eau profonde, conservation et développement de ... O—223
Pêcheries, licences ... O—248-255
Peigan, agence des sauvages ... I— 50
Peinturage, chemin de fer Intercolonial ... W—181
Pèlerins, Québec, phare ... O—114
Pelly, agence des sauvages ... I— 50
Pemberton, piscifacture ... O—213
Pembroke, Ont., édifice public : entretien V—414
Pénitenciers—
Arrérages ... B— 14
Crédits ... C— 12
Compte général ... L— 18
Dépenses ... L— 2
Recettes ... L—315
Pénitencier de Dorchester—
Entretien ... L— 25
Revenu ... L— 38
Pénitencier de Kingston—
Entretien ... L— 18
Recettes ... L— 36
Pénitencier du Manitoba—
Entretien ... L— 27
Recettes ... L—382
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—
Entretien ... L— 22
Recettes ... L— 37
Pensions—
Acte des pensions de la milice, 1901 ... G— 24
Asile militaire, Canada ... G— 22
Au lieu des terres de l'artillerie ... G— 20
Crédits ... C— 15
Dépenses ... G— 2
Divers ... G—19-22
Invasion fénienne, 1866 ... G— 19
Juges ... G— 22
Milice, en général ... G— 21
" Haut Canada, 1837-1838 ... G— 22
Rébellion du Nord-Ouest, 1885 ... G— 20
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest ... G—21-23
Pensions autorisées par statut ... G— 22
" aux pilotes à la retraite ... O—133
" aux vieillards—Dépenses *re* administratien de la loi ... Y— 15
Pensions—
Crédits ... C— 15
Dépenses ... G— 25
Fonds n° 1 et 2 ... G— 59
Recettes ... G— 62
Remboursements ... G— 69
Pensions de la milice en général ... G— 21
" de la milice, Haut-Canada, 1837-1838 ... G— 22
" de la milice, loi des, 1901 ... G— 24
" en vertu du bill des subsides ... G— 19
" revenu de la milice ... P—155
Pensionnat de Chapleau ... I— 15
Pensionnats et écoles industrielles, C.-B. I— 78
Pensionnats et écoles industrielles, Ontario, Québec et Provinces Maritimes ... I— 15
Pensionnats et écoles industrielles, Man., Sask., Alta. et T. N-O ... I— 24
Percé : Anse du Sud : débarcadère ... V—213
Perception de droits de glissoirs et estacades flottantes ... V—358-470
Perception de l'accise par les officiers de douane ...
Pereaux (Delhaven) : ouvrage de pilotis .. V—173
Péribonka : Bâtiment des immigrants ... V—138
" Bâtiment des immigrants ; entretien ... V—414
Personnel du district et commandants, fournitures ... P—129
" de l'électricité, canal Lachine. W—102
" des quartiers généraux ... P— 9
" du télégraphe ... V—39-335
Pertes dues aux feux, vols, etc ... S—128
Pertes des Japonais, troubles de Vancouver ... M— 6
Peterborough : Bureau de douane : Entretien ... V—414
Peterborough : Bureau de poste : entretien ... V—414
Peterborough : Salle d'exercices ... V— 87
Petewawa, camp ... P—76-117
" camp, artillerie légère royale canadienne ... P—117
Petewawa, camp, ingénieurs royaux canadiens ... P—117
Petit Barachois : Améliorations ... V—172
Petite Décharge, Lac Saint-Jean : Enlevage de rochers, etc ... V—213
Petite Madeleine : Quai ... V—237
Petit Pabos : Quai ... V—236
Petite Rivière : Améliorations à la jetée de dérivation, etc ... V—161
Petite Rivière Est : Améliorations ... V—237
Petite Rivière, N.-E. : Amélioration ... V—173
" " Quai ... V—156
Petite Rivière Saint-François ... V—189
Petit Rocher : Brise-lames ... V—186
" Ligne d'embranchement au quai ... W— 37
Petrel, steamer ... O—197
Petrolea : Edifice public, entretien ... V—414
Phares, construction, etc ... O—105
" divers ... O—117
Phares, entretien des—
Batture Lurcher, bateau-phare ... O— 90
Colombie-Britannique ... O—100
Comptes en général ... O—103
En amont de Montréal ... O— 70
Ile au Sable ... O— 95
Ile du Prince-Edouard ... O— 98
Ile Saint-Paul ... O— 96
Nouveau-Brunswick ... O— 86

	Page.
Phares, entretien des—*Fin.*	
Nouvelle-Ecosse	O— 91
Québec	O— 77
" listes de paie	O— 83
Service des bouées, district de Montréal	O— 84
Soins des bouées en divers endroits	O—74-86-89 96-99
Steamer *Brant*	O— 99
" *Maisonneuve*	O— 75
" *Reserve*	O— 75
" *Scout*	O— 76
Phares et service côtier—	
Administration de l'acte du pilotage	O—130
Agences, loyers et dépenses imprévues	O— 69
Améliorations, Parry-Sound	O—133
Appointements des gardiens de phare	O— 60
" " commis temporaires, officiers, ingénieurs, etc	O—132
Baie Georgienne et Grands Lacs, service des bouées	O—128
Brise-glaces sur la baie du Tonnerre et le lac Supérieur	O—133
Chartres des steamers, traverse de Limekiln, rivière Détroit	O—133
Construction de phares, et aides à la navigation	O—105
Crédits	C— 50
Entretien des phares	O— 70
" et travaux des cales-sèches	O—104
" des arsenaux maritimes	O—103
" des quais	O—132
" du chemin maritime sur la côte de la Gaspésie	O—132
Pensions aux pilotes à la retraite	O—133
Recettes	O—256
Service des signaux	O—128
Stations de télégraphie sans fils	O—128
Stations téléphoniques, Saint-Laurent	O—132
Pictou, améliorations additionnelles : Chemin de fer Intercolonial	W— 37
Pictou, N.-E., édifice public	V— 58
" " entretien	V—389
" quarantaine	D— 67
Picton, Ont., édifice public, entretien	V—415
Pieds-Noirs, agence des sauvages	I— 29
Pierre et ballast de pierre, chemin de fer Intercolonial	W—185
Pierreville, édifice public	V— 68
Pike Creek, quai	V—263
Pilotage, administration du	O—130
Pilotes à la retraite, pensions	O—133
Pintach, appareil de gaz : chemin de fer Intercolonial	W— 47
Pink Rock, quai de la baie Shepody	V—187
Pirate Harbour, service d'eau	W— 37
Piscifactures	O—206
Piscifacture, sommaire	O—206
" compte en général	O—221
Placements pour fonds d'amortissement	G— 15
Placers, rebornages	K—171
" renouvellements	K—171
Placers, octrois, Yukon	K—171
Plateformes tournantes, nouvelles : chemin de fer Intercolonial	W— 49
Pleasant Harbour : quai	V—162
Plessisville : Edifice public	V— 68
Poids et mesures—	
Allocations provisoires	J— 24
Contribution au comité international	J— 24
Crédits	C— 62
Dépenses—Inspection	J— 21
Instruments métriques et étalons	J— 24
Laboratoire, physique, national	J— 24
Recettes	J— 34

	Page.
Pointe Abercrombie, quai, reconstruction	V—143
Pointe à Brousseau : Brise-lames	V—214
Pointe-au-Chêne : quai	V—186
Pointe-aux-Esquimaux, Qué. : quai	V—234
Pointe-aux-Pères : Bureau de l'ingénieur surveillant	V—343
Pointe au Père, phare	O—112
Pointe-aux-Pères : quai	V—204
Pointe-aux-Trembles : quai (comté de Portneuf)	V—214
Pointe-au-Sable : quai sur la rivière Ottawa	V—256
Pointe-Basse, anse à Elie : brise-lames	V—210
Pointe-Claire : quai	V—237
Pointe-du-Chêne : brise-lames	V—187
Pointe-de-l'Est, I. P.-E., phare	O—111
Pointe-Edouard, Sydney-Nord : Entretien de station de quarantaine	V—140
Pointe-Fortune : quai	V—237
Pointe-Lévis : quai	V—180
Pointe-Maquenau, quai	V—237
Pointe-Mitchener, N.-E., phare	O—113
Pointe-Piché : Lac Témiskamingue : quai	V—214
Pointe-Prime : quai	V—180
Pointe-Riche, Que., phare	O—115
Pointe-Saint-Charles, bureau de poste : entretien	V—401
Pointe-Wolfe : quai	V—196
Poirierville : Jetée	V—162
Poisson, transport du	O—228
Police, fédérale, crédits	C— 12
" " dépense	L—6 17
Pont, chenal Burlington	V—356
Pont de Québec, préparation de plans pour la reconstruction	W— 75
Ponts des Sappeurs et Dufferin, Ottawa	V—329
Pont, enquête, Québec	W— 75
Ponts fédéraux du trafic	V—330
Pont interprovincial à Matapédia, sur la rivière Restigouche,,	V—329
Ponts : trafic du Canada	V—330
" renforcement des, Intercolonial	W— 48
" ville d'Ottawa, etc	V—329
Portage-la-Prairie, agence des sauvages	I— 51
Port-Arthur, agence d'immigration	K—145
" bureau de l'ingénieur surveillant, entretien	V—415
" édifice public	V— 87
" édifice public, entretien	V—415
" et Fort William, améliorations au port	V— 48
Port-au Bouche, quai	V—154-171
Port-aux-Pêches, quai	V—235
Port-au-Ruisseau, quai	V—235
Port-Burwell, bureau de l'ingénieur surveillant	V—344
Port-Burwell, bureau de l'ingénieur surveillant, entretien	V—415
Port-Burwell, port : Améliorations	V—252
Port Clark, établissements pour la réduction du chien de mer	O—226
Port-Colborne : édifice public, entretien	V—415
" élévateur, canal Welland	W— 27
" personnel de, élévateur, canal Welland	W—143
" port : Améliorations	V— 53
" " Amélioration, canal Welland	W— 29
Port-Daniel : Décente à la grève	V—238
Port-Daniel-Ouest : Améliorations	V—238
Port-Daniel : Quai	V—214
Port de Petite Rivière, N.-E. : Quai	V—156
Port-Dufferin : Brise-lames à la Pointe Smiley	V—162

	Page.
Port-Elgin : Débarcadère	V—252
Ports et rivières—	
Capital	V— 2
Colombie-Britannique	V—269
" " en général	V—279
En général—Recettes	V— 17
" Dans tout le Canada	V—279
Fonds consolidé	V— 8
Ile du Prince-Edouard	V—175
" " en général	V—179
Manitoba	V—265
" en général	V—267
Nouveau-Brunswick	V—181
" " en général	V—196
Nouvelle-Ecosse	V—143
" " en général	V—169
Ontario	V—241
" en général	V—261
Provinces maritimes en général	V—197
Québec	V—198
" en général	V—232
Saskatchewan et Alberta	V—269
Territoires du Nord-Ouest	V—267
" " en général	V—269
" du Yukon	V—279
Port-Greville : Brise-lames	V—162
Port-Hastings : Quai	V—162
Port-Hawkesbury : Quai	V—173
Port-Hillford : Brise-lames	V—162
Port-Hope : Edifice public, entretien	V—415
Port-Hood, port : Fermant l'entrée du Nord	V—163
Port-Hood : Quai, réparations	V—163
Port-Hope : Réparation à la jetée et dragage	V—252
Ports, jetées, etc., en général : Entretien.	V—356
Port-Joli-Ouest (Herring Rock) : Brise-lames	V—163
Port-Latour (en haut) : Quai	V—174
Port-Lewis : Quai	V—214
Port-L'Hébert-est : Quai	V—151
Port-Lorne : Brise-lames	V—164
Port-Maitland : Brise-lames	V—164
Ports, etc., recettes	O—247
Port-Rowean : Quai	V—263
Port-Royal : (Ile Madame) Quai	V—164
Port-Saint-François : Quai	V—238
Port-Selkirk : Quai	V—180
Port-Simpson, pensionnat des filles	I—79
" " " des garçons	I—79
Port-Stanley : Améliorations au port	V—253
Port-Stanley : Clayonnage sur le côté est de l'entrée du port	V—252
Portage-la-Prairie : Edifice public	V— 93
" Edifice public : Entretien	V—421
" Man., salle d'armes	V—108
Portal-nord, agence d'immigration	K—145
Poste, mandats	S—124
Poupore, Qué., quai	V—238
Pouvoir électrique, exportation de—	
Dépenses	J— 27
Recettes	J— 36
Pouvoir électrique pour élévateurs : édifices, Ottawa	V—135
Pouvoir : Ottawa et autres édifices	V—135
Préparation des listes électorales	N— 35
Préparations des rapports pour le parlement	L— 17
Préparation des rapports pour le Parlement	O—229
Préposés aux élévateurs, édifices du Parlement, Ottawa	V—111
Prescott : Edifice public : entretien	V—415
Prescott, personnel de la gare, etc.	O—118
Presse associée canadienne	G— 51
Primes, administration des	Y— 14
" beurreries	D— 46
" de pêche	O—223
" " distribution de	O—223
Primes, escompte et échange—	
Crédits	C— 7
Dépenses	G— 15
Recettes	G— 57
Primes, immigration	
" payées sur bons de guarantie	J— 20
" sur le fer en gueuse, l'acier, etc.	Y— 12
" sur le fibre de manille	Y— 13
" sur le pétrole brut	Y— 14
" sur le plomb	Y— 13
Prince-Albert, agence d'immigration	K—145
" Bureau des terres et d'enregistrement : Entretien	V—424
Prince-Albert, Bureau des terres et des limites à bois	K—98-157
Prince-Albert : Edifice public	V— 98
" " entretien	V—424
" Pénitencier, emplacement, etc	V— 98
Prince-Albert : Salle des immigrants, entretien	V—424
Prince, batture, Qué., phare	O—114
Prince Rupert : Edifice public, entretien.	V—429
Prince Rupert, quarantaine	D— 70
Princess, steamer	O—199
Private Harbour, service d'eau : chemin de fer Intercolonial	W— 76
Privés, bills : honoraires et frais—	
Communes	N— 99
Sénat	N—101
Profit sur monnayage du cuivre	G— 58
" " de l'argent	G— 58
" " de specimens	G— 58
" sur papeterie	T— 37
Propriétés militaires, loyers	P—153
" " travaux et édifices	P— 66
Prospect (en haut) brise-lames	V—168
Protection, croiseur pour la côte du Pacifique	O—205
Protection des forêts	K—100
" des terres à bois, etc	K—100
Provinces maritimes, subvention pour outillage de naufrage	O— 54
Provinces, subsides aux	G— 37
" listes électorales	N— 33
Provisions, fournitures et maintien	P—114
Provinces maritimes, arpentages et inspections	V—337
Provinces maritimes en général, édifices fédéraux : entretien	V—394
Publication des *Débats*—	
Communes	N— 24
Sénat	N— 6
Publications, vente de	T— 38
" " département des mines	Q— 19
Pubnico-Head : Quai	V—164
Pubnico-ouest (Lower) : Creusage du chenal au quai	V—157
Pugwash, phare	O—114
Pugwash : Quai	V—165
Puissance, steamers de la—	
Compte général	O— 43
Dépenses sommaires	O— 16
Aberdeen	O— 16
Champlain	O— 19
Druid	O— 22
Lady Laurier	O— 23
Lansdowne	O— 27
Minto	O— 29

PAGE.

Puissance, steamers de la *Fin.*
Montcalm O—33
Nelson O—37
Quadra O—37
Stanley O—40
Nouveau brise-glaces O—45
Recettes O—257
Quaco-Harbour : Jetée V—187
Quaco-ouest : Quai V—197
Quadra, steamer fédéral O—37
Quais et jetées—
Appointements O—248
Recettes O—243
Quais et jetées : Ministère des Travaux publics—
Dépenses V—8
Recettes V—473
Quais, Marine, réparations O—132
Qu'Appelle, agence des sauvages I—53
Qu'Appelle, école industrielle I—67
Quarantaine, Charlottetown D—67
Quarantaine, Chatham, N.-B. D—67
" districts organisés et hygiène publique en général D—66
Quatsino : Quai V—276
Québec : agence de la Marine et des Pêcheries V—72
Québec, agence d'immigration K—114
" améliorations au port V—48
" arpentages et inspections V—337
" arsenal fédéral V—72
" arsenal du Canada P—136
" artillerie de garnison royale canadienne P—23-118
" bâtiments des émigrants V—70
" bâtiments des immigrants: Entretien V—402
" bâtiments des immigrants sur le bassin Louise et la Pointe à Carcy V—71
" bâtiments d'immigrants de la Province V—72
" bâtiments militaires V—72
" bureau de douane V—70
" bureau de douane, entretien V—401
" bureau de l'ingénieur, entretien V—402
" bureau de l'ingénieur surveillant V—343
" bureau de poste V—72
" " entretien V—402
" bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, entretien V—401
Québec, célébration du tricentenaire G—42
" citadelle V—68
" " V—401
" commis des travaux, etc. V—111
" " " entretien V—401
" commissaires du port, compte d'emprunt V—53
Québec, Corps des magasins de l'artillerie P—22
" Corps médical de l'armée permanente P—24
Québec, corps de solde de l'armée canadienne P—23
Québec, Corps du service de l'armée permanente canadienne P—24
Québec : Edifice de la marine, entretien V—402
" Edifices en général, entretien V—407
" Edifice public de l'est V—72
" Ecole royale d'artillerie P—22
" Ecole de signaux provisoire P—25
" Employés civils P—65
" Entrepôt de vérification V—70
" " " entretien V—402
" et Lac Saint-Jean, agence de colonisation K—115
Québec et Lévis en général, hygiène chez les animaux D—53
" Hôpital de détention K—114
" Hôpital des immigrants dans le parc Savard V—71
" Hôpital des immigrants pour la Trachoma, etc V—71
" Ingénieur royaux canadiens P—25
" Inspection des carabines P—12
" Observatoire, entretien V—402
" Milice en général P—119
" Personnel du district P—22
" Propriétés militaires, travaux et édifices P—81
" quai de la douane V—214
" quartiers du gouverneur-général: citadelle V—68-401
" régiment d'infanterie, royal canadien P—24-119
" réparations au cap et aux murs P—95
" salle d'exercices V—70
" subvention pour outillage de naufrage O—54
" Tricentenaire, célébration du, gendarmerie à cheval R—39
" Tricentenaire P—14
Québec, canaux—
Bureau de l'ingénieur surintendant : Montréal W—128
Bureau de la statistique W—152
Dépenses à compte du capital W—14
" " revenu W—61
Quinte, étang à la perche O—214

Rails : chemin de fer Intercolonial W—184
Rails et attaches : chemins de fer Transcontinental national W—360
Rapport annuel, statistiques D—22
Rapports des directeurs de poste S—121
" du parlement N—30
" ministériels N—30
" pour le Parlement O—229
Ray's Creek : quai V—173
Rébellion du nord-ouest, 1885, pensions G—20
Recensement et statistiques D—22
" vaches D—42
Réclamations des Chinois *re* troubles de Vancouver, M—7
Récompenses pour sauvetages de vie, etc., Marine O—46
Red Deer, bureau des terres K—98-157
" bureau des terres fédérales V—102-427
" école industrielle I—68
Réfrigération sur wagons D—46
Régina, agence d'immigration K—145
" bâtiment des immigrants V—139
" bureau de poste, bureau de douane, etc. V—99
" bureau des terres K—99-157
" bureau des terres fédérales et d'enregistrement : entretien V—425
" bureau d'immigration, entretien V—425
" commis des travaux, bureau V—111-425
" école industrielle I—68
" édifice public, entretien V—425
Red-Head, améliorations V—173
Remboursements au fonds de retraite G—61
Remboursement des recettes—
Accise J—39
Chambre des Communes N—100
Douanes F—58
Droits de brevets D—80
Saisies des douanes F—80
Sénat N—102
Canaux W—517

PAGE.
Remboursement des recettes—*Fin.*
Chemin de fer Intercolonial........ W—497
" " l'Ile du Prince-Edouard. W—513
Embranchement de Windsor.......... W—515
Remboursement du revenu—
Pêcheries.... .... O—255
Renforcement des ponts: Chemin de fer Intercolonial.......... W— 48
Renfrew: Edifice public................ V— 88
Rentes, sauvages, Man., Sask., Alta., et T.N.-O................. I— 24
Rentes, Traité Robinson................ I— 12
" etc., traité n° 8............. I— 61
" " 9............. I— 13
" " 10............. I— 62
Renouvellements et réparations, édifices publics—
Colombie-Britannique.............. V—105
Manitoba........ .... V— 97
Ontario .... V— 93
Provinces Maritimes................. V— 61
Québec.............................. V— 76
Saskatchewan et Alberta............. V—102
Réparations aux bateaux-phares...... O—103
" au cap et aux murs de Québec P— 95
" aux jetées, etc........ V— 6
" à la route maritime, côte de la Gaspésie .... O—132
Réparations aux quais: Marine......... O—132
Réparations, fournitures, etc.—
Edifices fédéraux .... V—432
" Ottawa.................. V—116
Rideau Hall.......................... V—137
Repentigny; Quai........................ V—215
Réserve Stony, agence des sauvages..... I— 58
Reserve, steamer...................... O— 75
Restigouche, piscifacture.............. O—214
Restless, steamer...................... O—201
Revelstoke: Bureau de l'ingénieur surveillant.......................... V—345
Revelstoke: Edifice public............ V—104
Revenu casuel .... C— 70
" comptes: Sommaire........... C— 68
" croiseurs, entretien .... F— 53
Rexton: Quai........................... V—196
Richard's Landing, île Saint-Joseph: Jetée............................ V—254
Richelieu, rivière: Améliorations, etc... V—219
" " Brise-glace à Saint-Jean.......................... V—219
Richibouctou: Edifice public, entretien.. V—392
" Prolongement des jetées, etc. V—187
" port: Paiement à J. Jardine V—188
" Quais .... V—188
Richmond, atelier de locomotive: Chemin de fer Intercolonial............W—230-233
Richmond, Qué., Edifice public .... V— 73
" " entretien V—403
Rideau Hall.........................V—137-138
Rigaud, Qué.: Salle d'armes..........V—107-403
Rimouski: Edifice public............ V— 73
" " entretien...... V—403
" Quai, améliorations....... V—215
" " dragage des approches au quai, etc..................... V—215
Rivière à la Paix—route du Yukon ..... R— 39
" à la Pipe: Quai................ Q—215
" à la Pluie, améliorations des chenaux............................. V—253
" à la Truite, N.-B., améliorations V—189
" à l'Habitant, quai à Canning ... V—153
" Alose, quai..................... V—169
Rivières Ashuapmuchuan, Péribonka et Mistassimi, jetées de dérivation, etc.. V—215
Rivière Assiniboine, améliorations...... V—266
" " pont à Shellmouth.. V—329

PAGE.
Rivière aux Iroquois, améliorations..... V—189
" Batiscan, dragage.............. V—216
" Berens, piscifacture........... O—207
" Blanche, quai................. V—216
" Blondelle, améliorations........ V—238
" Bonaventure, jetée de dérivation V—216
" Caplan, améliorations.......... V—238
Rivière Colombie, améliorations—
A Burton........................... V—270
A Edgewood......................... V—270
A Revelstote........................ V—270
En haut de Golden.................. V—260
Rivière Colombie, remboursement à la Big-Bend Lumber Company .... V—269
Rivière Courtnay, améliorations....... V— 27
" des Bergeronnes, enlevage de cailloux.......................... V—216
" Détroit, protection de la rive est, tp Morgan................... V—246
" du Cygne, agence d'immigration. K—146
" du Lièvre: Débarcadère, etc.... V—217
" du Lièvre: Ecluse et barrage aux Petits Rapides: Réglementation complète et finale avec W. J. Poupare.................. V—217
" du Lièvre: Ecluse et barrage, réparations, etc ....V—217-355
" du Loup: Atelier de locomotives, chemin de fer Intercolonial.. W—235
" du Loup: Atelier de wagons.... W—238
" du Loup: Chambre de l'engin, atelier des machines, etc ..... W— 37
" du Loup (en haut), dragage, etc. V—218
" du Loup (Fraserville), port..... V—218
" du Nord, Sainte-Anne: Jetée de dérivation et jetée latérale... V—160
" du Petit Esclave: Améliorations V—267
" est: Quai...................... V—171
" Fraser: Améliorations......... V—272
" Fraser (en haut): Améliorations à la navigation en haut de Quesnel .... V—277
" Fraser: Quais .... V—273
" " Sonnette .... V—274
" " Travaux de protection à la rive à Chilliwack V—271
" " Travaux de protection de la grève à Matsqui V—272
" Gatineau: Estacades flottantes.......................V—355-471
" Girard: Quai.................. V—218
" Godefroi: Quai .... V—238
" Hébert: Quai.................. V—174
" Inlet, piscifacture............ O—214
" Kootenay: Enlevage de cailloux. V—275
" Larry: Brise-lames............ V—172
" Lewes et Yukon: Améliorations. V—279
" Madawaska: Prolongement de la digue à Edmundston.......... V—185
" Margaree: Jetées de dérivation, etc............................ V—157
" Maskinongé: Dragueur......... V—218
" Metegan: Quai .... V—158
" Mira: Quais.................. V—159
" Okanagan: Améliorations au chenal......................... Q—275
" Otonabee: Dragage............ Q—254
" " Quai à Peterboro..... V—254
" Ottawa: Quai à l'Ange Gardien (Augers)..................... Q—218
" Ouelle: Dragage............... V—219
" " Quai..................... V— 219
" Petit Bonaventure: Jetée, etc. V—213-237
" Petits Capuchins: Améliorations V—338
" Richelieu: Améliorations, etc.... V—219

	Page.
Rivière Richelieu : Brise-glace à Saint-Jean	V—219
Rivière Rimouski	V—238
Rivière Rouge : améliorations à son embouchure	V—266
" " améliorations aux rapides Saint-André	
" " levée hydrographique	V—267
Rivière Saint-François : brise-glace, mur de protection, etc	V—221
Rivière Saint-François : débarcadère à St-François-du-Lac	V—221
Rivière Saint-Jean : améliorations	V—196
" " N.-B., et ses affluents : quais en eaux de marée, construction	V—190
" " N.-B., levées hydrographiques entre Frédéricton et Woodstock	V—192
" " piscifacture	O—216
" " N.-B., y compris ses tributaires	V—188
" " N.-B., y compris ses tributaires : quais en eaux de marée, contribution au gouvernement local, etc	V—190
Rivière Saint-Laurent, lévée hydrographique	O—145
Rivière Saint-Louis : améliorations	V—222
Rivière Saint-Maurice : Chenal entre Grandes Piles et La Tuque	V—222
Rivière Saint-Maurice : Dragage de chenaux à son embouchure	V—222
Rivière Thames : Ouvrage de protection à Chatham, etc	V—255
Rivière Trois-Pistoles : Enlevage de cailloux, etc	V—222
Rivière Severn : améliorations	V—263
" Ruscum, améliorations	V—256
" Saguenay, dragage et autres améliorations	V—220
" Saguenay, glissoirs et estacades	V—328-351
" " jetées et estacades en haut de Chicontimi	V—328
" Saguenay, quai près de la rivière des Vases	
" Saskatchewan, enlevage de cailloux	V—268
" Saut au Mouton, enlevage de cailloux	V—222
" Skeena, piscifacture	O—218
" Sud, améliorations	V—238
" Sydenham, enlevage de billes submergées, etc	V—255
" Upsalquitch, améliorations	V—197
" Valin, Qué., phare	O—115
" Vapeur des Mechins	V—239
" Vernon, embranchement du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	W— 52
" Vernon, pont, pilier	V—179
" Verte, réparations à la digue	V—222
" Yamaska, débarcadère	V—223
" Yamaska, écluse et barrage : entretien	V—356
" Yamaska, écluse, etc., réparations	V—223
Roberts, quai	V—190
Roberval : Bâtiment des immigrants	V—138-403
" Edifice public	V— 73
" Quai, réparations, etc	V—223
Robin's Landing	V—263
Robinson, traité, rentes	I— 12
Rockliffe, champ de tir, Ottawa	P— 75

	Page.
Rocky Point, C.-B., station de quarantaine, entretien	V—140
Rochers des Oiseaux, Qué., phare	O—107
Rondeau : Améliorations au port	V—255
Round Hill : Quai	V—165
Roach's Point : Quai	V—255
Rosseau : Quai	V—263
Rossland : Edifice public, entretien	V—429
" Salle d'armes	V—108-429
" Station de quarantaine du bétail	V—138
Rossport : Quai du côté nord du Lac Supérieur	V—256
Rosthern : Bâtiment des immigrants, entretien	V—425
Rothessy : Quai	V—191
Roues et essieux : Chemin de fer Intercolonial	W—196
Route maritime, côte de la Gaspésie, réparations	O—132
Rouville, steamer	O—126
Royale, académie des arts canadiens	G— 51
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.—	
Compensations pour blessures reçues	R— 41
Crédits	C—8-57
Dépenses : diverses	R 29 41
" Nord-Ouest	R— 5
" Québec, célébration du tricentaire	R— 29
" Rivière à la Paix, route du Yukon	R— 39
" Solde des troupes	R— 4
" Sommaire	R— 2
" Yukon	R—4-36
Gouvernement civil, appointements	R— 2
Remboursements divers	R— 40
" prov. d'Alberta	R— 40
" " de Saskatchewan	R— 40
Recettes—	
Amendes et confisaations	R— 42
Fonds de retraite	R— 43
Gratifications	R— 41
Revenu casuel	R— 42
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, pensions	G—21-23
Royal, collège militaire, bâtiments	V— 61
" " " " entret.	V—139
Royal, hôtel de la monnaie, Ottawa	V—45-414
Royal, observatoire astronomique	V— 41
" " " " entretien	V— 425
Ruisseau à Seur : enlevage de cailloux	V—239
Rustico, port de : Brise-lames	V—178
" port de : Brise-lames sur l'île Robinson	V—178
Sabrevois (Sainte-Anne de). Quai	V—223
Sackville : Améliorations : chemins de fer Intercolonial	W— 38
Sackville : Quai sur rivière Tantramar	V—192
Sacs de malle, serrures, etc	S— 31
Saguenay, rivière : améliorations au port à Chicoutimi	V—202
" " dragage et autres améliorations	V—220
" " glissoirs et estacades	V—328-351-471
" " jetées et estacades en haut de Chicoutimi	V—328
Saint-Alexis, baie des Ha ! Ha ! : quai	V—223
Saint-Alexis, piscifacture	O—215
Saint-Alexis : quai	V—239
Saint-Alphonse de Bagotville : quai	
Saint-Alphonse : quai	V—239
Saint-André de Kamouraska : quai	V—224
Saint-André, N.-B. : quai	
Saint-André, P. Q. : quai sur la rivière du Nord	V—224

PAGE.
Saint-André, rapides : Rivière Rouge : amélioratons ..... V—49
Sainte-Angèle de Laval : Quai ..... V—239
Sainte-Anne de Bellevue : Edifice public, entretien ..... V—403
Sainte-Anne de la Pérade : Travaux de protection ..... V—224
Sainte-Anne de la Pocatière : Quai ..... V—224
Sainte-Anne des Monts : Port ..... V—239-224
Sainte-Anne du Saguenay : Quai ..... V—225
Sainte-Anne de Soiel : Débarcadère ..... V—224
Sainte-Anne, écluse de—
Bureaux de la statistique ..... W—152
Dépenses à compte du revenu ..... W— 63
Personnel et réparations ..... W—109-126
Recettes ..... W—517
Saint-Blaise : Quai sur la rivière Richelieu V—239
Saint-Boniface : Edifice public ..... V— 94
" " entretien ..... V—421
St-Catharines : Edifice public ..... V— 88
" " entretien V—421
" Salle d'armes ..... V—88-108
" " entretien V—416
Saint-Charles Borromée : Quai ..... V—225
Saint-Charles de Caplan : Quai ..... V—225-239
Saint-Charles de Limoilou : Quai et mur de protection ..... V—225
Saint-Charles : Quai sur la riv. Richelieu V—225
Sainte-Croix : Quai ..... V—226
Sainte-Cunégonde, bureau de poste, entretien ..... V—403
Saint-Didace, quai ..... V—239
Saint-Eloi, quai sur la rivière à la Loupe. V—226
Sainte-Emélie, agrandissement du môle au rocher Isolé ..... V—226
Saint-Ephrem, édifice public, entretien ..... V—394
Saint-Eustache, édifice public, entretien ..... V—403
Sainte-Famille, I. O., quai ..... V—239
Sainte-Flavie, améliorations additionnelles, chemin de fer Intercolonial ..... W— 40
Saint-François, I.O., approches à Isolated Block ..... V—226
Saint-François du Lac, quai ..... V—240
Saint-François de Salles, quai ..... V—239
Saint-Fulgence, quai ..... V—226
Saint-Gabriel de Brandon, édifice public, entretien ..... V—403
Saint-Gédéon des Iles, quai ..... V—240
Saint-George, N.-B., reconstruction du quai ..... V—192
Saint-Godfroy, quai ..... V—226
Saint-Henri, bureau de poste ..... V— 73
" " " entretien ..... V—403
Saint-Hilaire, quai sur la rivière Richelieu V—227
Saint-Hyacinthe, édifice public ..... V— 73
Saint-Hyacinthe : Edifice public : entretien ..... V—404
" " Revenu de l'Intérieur : Entretien ..... V—404
" " Salle d'exercices ..... V— 73
" " Entretien ..... V—404
Saint-Ignace-de-Loyola : quai sur l'île Saint-Ignace ..... V—227
Sainte-Irénée : quai ..... V—240
Saint-Jacques-de-l'Achigan : Edifice public ..... V— 73
Saint-Jean-des-Chaillons : quai et dragage ..... V—227
Saint-Jean, N.-B. :—
Agence d immigration ..... K—115
C. O. C., etc ..... P—122
Corps des magasins de l'artillerie ..... P— 25
Hôpital de détention ..... K—116
Personnel du district ..... P— 25
Propriétés militaires, travaux et édifices P—86

PAGE.
Saint-Jean : améliorations additionnelles: Chemin de fer Intercolonial W—40
" atelier de locomotives : chemin de fer Intercolonial ..... W—243
" atelier de wagons, chemin de fer Intercolonial ..... W—344
" Banque d'Epargnes : Entretien ..... V—394
" Bâtiments des immigrants V—59-138
" Bâtiments d'immigration: entretien ..... V—393
" Bâtiments militaires : Magasins, etc ..... V— 60
" Bureau de douane : Entretien ..... V—393
" Bureau de l'ingénieur surveillant ..... V—343
" Bureau de l'ingénieur surveillant, entretien ..... V—343
" Bureau de poste : entretien. V—393
" Commis des travaux, etc ..... V—111
" Commis des travaux : entretien ..... V—392
" corps médical de l'armée permanente ..... P— 22
" dragons royaux canadiens ..... P— 22
" édifices fédéraux ..... V— 59
" estacades sur la rivière Richelieu ..... V—240
" étang, piscifacture ..... O—215
" ingénieurs royaux canadiens P— 22
" nouvel hôpital de détention pour les immigrants : Entretien ..... V—393
" port : dragage, etc ..... V—193
" propriétés militaires : travaux et édifices ..... P— 80
" provisions, fournitures et montures ..... P—117
" I. O. : quai ..... V—227
" quarantaine ..... D— 67
" salle d'exercices ..... V— 59
" stat. de quarantaine ..... V— 60
" " " entretien. V—394
" station de quarantaine : Ile aux Perdrix, entretien ..... V—394
" station de quarantaine : Ile aux Perdrix, service d'eau. V— 60
Saint-Jean, Qué., améliorations au port, canal Chambly ..... W— 13
Saint-Jean, Qué., bâtiments militaires ..... V— 74
" bureau de l'ingénieur surveillant, entretien. V—404
" édifice public ..... V— 74
" " entretien ..... V—404
Saint-Jérôme, édifice public, entretien ..... V—404
" quai ..... V—228
Saint-Joseph, école industrielle ..... I— 68
" lac Huron, quai ..... V—264
" Letellier, quai ..... V—228
Saint-Lambert, quai ..... V—240
Saint-Laurent, compagnie de force motrice : canal Cornwall ..... W—122
Saint-Laurent, fleuve, améliorations au chenal du milieu ..... V—264
Saint-Laurent, fleuve, canal des Galops ..... W— 16
" " chenal nord ..... W— 16
" " I.O., quai ..... V—228
Saint-Laurent, fleuve : Réparage des pavillons ..... V—264
Saint-Louis du Mile-End : Edifice public : Entretien ..... V—404
Saint-Louis, exposition ..... D— 35
Saint-Louis : quai ..... V—196
Sainte-Marie, baie de : quai ..... V—180

PAGE.
Sainte-Marie, édifice public........ V— 88
" " " entretien..... V—416
" et rivière au Lait, enquête K— 57
" pensionnat........ J— 79
" quai, N.-E........ V—174
Saint-Mathias : quai........ V—240
Saint-Maurice, rivière, glissoir et estacades........ V—328-346-471
Saint-Michel : quai........ V—229
Saint-Nicholas : quai........ V—229
Saint-Omer, quai........ V—229
Saint-Ours, écluse de :—
Bureau de la statistique........ W—152
Personnel et réparations........ W—109-137
Saint-Paul (Caraquet en bas) : quai..... V—195
Saint-Paul de l'Ile-aux-Noix : quai...... V—229
Saint-Paul-de-Joliette : brise-glace...... V—240
Saint-Pierre, baie : brise-lames........ V—178
Saint-Pierre les Becquets, quai, etc...... V—229
" paroisse, paiements faits aux colons pour améliorations aux terres........ K—104
" port, Ile du Prince-Edouard. V—180
Saint-Roch, bureau de poste, entretien... V—404
Sainte-Rosalie, améliorations : chemin de fer Intercolonial........ W— 41
Saint-Sauveur, bureau de poste, entretien V—404
Saint-Siméon, quai........ V—229
Saint-Sulpice, quai........ V—230
Sainte-Thérèse, édifice public........ V— 74
Saint-Thomas, edifice public........ V—416
Saint-Vincent de Paul, pénitencier—
Entretien........ L— 22
Recettes........ L— 37
Saint-Zotique, quai, reconstruction...... V—230
Saisies, accise........ J— 34
" douanes........ F— 66
" " dépenses........ F— 75
" " remboursements........ F— 74
Salles d'armes, construction de........ V—106
Salmon Arm, lac Shuswap, quai........ V—276
Saltcoats, agence d'immigration........ K—146
Salves, escortes, etc........ P— 33
Sandwich, piscifacture........ O—216
Sappeurs et Dufferin, ponts, Ottawa...... V—329
Sarcee, agence des sauvages........ I— 57
Sarnia : Edifice public........ V— 88
" " entretien........ V—415
" piscifacture........ O—216
" salle d'armes........ V— 88
Saskatoon, agence d'immigration........ K—146
" bâtiment des immigrants.... V—139
" " " entretien V—425
" école provisoire........ P— 31
" édifice public........ V—99-425
Saskatchewan et Alberta, édifices publics en général........ V—428
Saskatchewan et Alberta, hygiène chez les animaux........ D— 56
Saskatchewan-nord, inspectorat........ I— 65
" sud " .... I— 65
Sanaford : Quai........ V—174
Sandwich : Edifice public........ V— 88
" " entretien........ V—415
Sandy Cove : Brise-lames : Paiement au complet aux entrepreneurs Hayden et Oliver........ V—165
Saugun, rivière : améliorations........ V—263
San José, Scale Act, stations de fumigation........ D—34
Saulnierville : quai........ V—166
Saut-Sainte-Marie : Edifice public ; entretien........ V—416
Saut-Sainte-Marie : quai........ V—263

PAGE.
Saut-Sainte-Marie : quai, dragage des approches au........ V—256
Saut-Sainte-Marie : quai : réparations.... V—256
Sauvages, dépenses—
Appointements et dépenses de voyages des inspecteurs, etc........ I— 82
Arpentages, réserve des sauvages........ I—14-69
Bureau du commissaire, Winnipeg.... I— 64
Colombie-Britannique........ I— 72
Commission des arpentages et des réserves........ I— 81
Dépenses légales........ I— 15
Divers et en général........ I—14-63-83
Ecoles industrielles, C.-B........ I— 78
" " Man., Alta et Saskatchewan........ I— 66
Ecoles........ I—15-25-73
Fonds de direction des terres........ I—14-154
Fonds de dépôt........ I— 84
Ile du Prince-Edouard........ I— 24
Impressions et papeterie—service extérieur........ I— 83
Inspection........ I— 82
Manitoba, Alberta, Saskatchewan et Territoires du Nord-Ouest........ I— 24
Nouveau-Brunswick........ I— 20
Nouvelle-Ecosse........ I— 18
Ontario........ I— 11
Québec........ I— 9
Société agricole, gratification........ I— 14
Territoires du Nord-Ouest........ I— 24
Traité Robinson, rente........ I— 12
Traité n° 8........ I— 61
" n° 9........ I— 13
" n° 10........ I— 63
Yukon........ I— 70
Sauvages du Sang, agence........ I— 30
Seal Cove, île Grand-Manan : Quai brise-lames........ V—195
Seal Rock : Améliorations........ V—240
Seaforth : Edifice public........ V— 89
Seagull, île Saint-Joseph : Quai........ V—256
Scotch Cove : Brise-lames........ V—166
Scotsburn, beurrerie........ D— 44
Scout, steamer........ O— 76
Scrip : Intérieur........ K—161
Sechelt, pensionnat........ I— 79
Secours aux Canadiens dans le besoin.... K—110
Secours aux sauvages dans les districts retirés........ I— 83
Secours aux sauvages délaissés........ I— 25
Secours et soins médicaux, sauvages—
Colombie-Britannique........ I—74-76
Ile du Prince-Edouard........ I— 24
Nouveau-Brunswick........ I— 21
Nouvelle-Ecosse........ I— 19
Ontario........ I— 11
Québec........ I— 9
Selkirk : Edifice public........ V—94-421
" Piscifacture........ O— 217
" Quai........ V— 267
Selma (en bas) : Quai........ V—156
Sénat—
Appointements à Ottawa........ N— 5
" et dépenses contingentes N— 6
Correspondance *re* dépenses........ N— 72
Crédits........ C— 13
Dépenses........ N— 2
Recettes........ N— 98
Sergent-d'armes, crédit du........ N— 24
Service civil, bureau des examinateurs du—
Crédits........ C—8- 59
Dépenses........ N— 5
Recettes........ N— 14
Service civil, commission, 1907........ G— 50

PAGE.
Service civil, commission du—
Dépenses. . . . . X— 6
Recettes. . . . . X— 15
Service des bouées pour les grands lacs et la baie Georgienne. . . . . O—128
Service des douanes : secret. . . . . F— 53
" " spécial. . . . . F— 49
" " accise. . . . . J— 18
Service des malles—
D'hiver, Ile du Prince-Edouard. . . . . O—53-257
Par chemins de fer. . . . . S— 38
Par eau. . . . . S— 33
Par voitures. . . . . S— 51
Service d'un brise-glaces, Ile du Prince-Edouard. . . . . O—53-257
Services judiciaires, etc., chemin de fer Intercolonial. . . . . W—177
Services judiciaires, etc., chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. . . . . W—349
Service maritime et fluvial—
Crédits. . . . . C— 50
Dépenses imprévues en général. . . . . O— 58
Dépenses pour les écoles de navigation. O— 50
Enlèvement des obstacles à la navigation. . . . . O— 50
Enquêtes sur les naufrages. . . . . O— 49
Enregistrement canadien des navires. . O— 50
Examens des capitaines et des seconds. O— 45
Inspection du bétail. . . . . O— 54
Milice navale. . . . . O— 50
Montant payé par l'Ile du Prince-Edouard pour transport du foin. . . . . O— 59
Service de la malle en hiver, Ile du Prince-Edouard. . . . . O— 53
Service de la marée. . . . . O— 51
Stations pour bateaux de sauvetage et récompenses. . . . . O— 46
Steamers de la Puissance. . . . . O— 16
Subventions pour outillage de naufrage. O— 54
Vaisseaux gardant les eaux du nord du Canada. . . . . O— 54
Service météorologique. . . . . O—134
Service de protection des pêcheries—
Alcedo. . . . . O—186
Canada. . . . . O—186
Christine. . . . . O—189
Constance. . . . . O—190
Curlew. . . . . O—192
Falcon. . . . . O—193
Georgia. . . . . O—194
Kestrel. . . . . O—194
Lady of the Lake. . . . . O—196
North. . . . . O—197
Osprey. . . . . O—197
Petrel. . . . . O—197
Princess. . . . . O—199
Restless. . . . . O—201
Swan. . . . . O—202
Vigilant. . . . . O—202
Compte général. . . . . O—204
Services supplémentaires : Douaniers. . . . O—229
Services supplémentaires, percepteurs de l'accise. . . . .
Shédiac : Quai. . . . . V—195
Sheguiandah : Quai. . . . . V—264
Shellmouth, pont, rivière Assiniboine. . . . V—329
Shemogue, homarderie. . . . . O—217
Sherbrooke : Bureau de poste : Améliorations, réparations, etc. . . . . V—162
Sherbrooke : Edifice public. . . . . V— 74
" " entretien. . . . V—405
Salle d'exercices. . . . . V— 74
Shigawake : Edifice public. . . . . V— 58
" Prolongement du brise-lames. . . . . V—230

PAGE.
Shingwank Wawanosh, hospice. . . . . I— 15
Shippegan : Améliorations. . . . . V—197
Shippegan, établissements pour la réduction du chien de mer—
Dépenses. . . . . O—226
Recettes. . . . . O—257
Shippegan, piscifacture. . . . . O—218
Shippegan, port : Améliorations à Shippegan Gully. . . . . V—195
Short Beach : Brise-lames. . . . . V—166
Shrewsbury : Quai. . . . . V—264
Sidney, C.-B. : Quai. . . . . V—264
Signaux, services des. . . . . O—128
" sous-marins. . . . . O—127
Silver Centre : Quai sur le lac Témiscamingue. . . . . V—256
Simcoe : Edifice public. . . . . V— 89
Sioux, sauvages. . . . . I— 69
Sisson Flat : Rivière Saint-Jean, N.-B. . V—189
Swan, steamer. . . . . O—202
Swift Current, agence d'immigration. . . . K—146
" bureau d'immigration. . . . V—139
" " entretien. . . . . V—425
Skead's Farm, ferme modèle. . . . . D— 60
Skeena, rivière : Améliorations. . . . . V—276
Skinner's Cove : Protection des jetées et dragage du chenal. . . . . V—166
Smith's Falls : Edifice public. . . . . V— 89
" " entretien. . . . V—416
Spallumcheen, rivière : Réparations aux travaux de protection à la rive à Enderby. . . . . V—276
Sparrow Lake (rivière Severn) : Barrage à McDonald's Chute. . . . . V—258
Springhill : Edifice public, entretien. . . . V—389
Springhill, jonction : Améliorations additionnelles, chemin de fer Intercolonial. W— 38
Squateck : Quai sur le côté sud du lac Témiscouata. . . . . V—231
Société agricole, gratification. . . . . I— 14
Société astronomique royale. . . . . G— 51
" " " du Canada. . G— 51
Société canadienne pour la prévention de tuberculose. . . . . D— 74
Société de gymnastique nationale. . . . . G— 51
Soins des armes. . . . . P— 34
Soins des bouées en divers endroits O—74-86-89-96-99
Soins médicaux et secours etc., sauvages—
Colombie-Britannique. . . . . I— 74-76
Ile du Prince-Edouard. . . . . I— 24
Nouveau-Brunswick. . . . . I— 21
Nouvelle-Ecosse. . . . . I— 21
Ontario. . . . . I— 9
Québec. . . . . I— 11
Solde de la force, gendarmerie à cheval. . R— 4
Solde du personnel, corps permanents, etc P— 15
Saddle Lake, agence des sauvages. . . . . I— 55
Sorel : brise-lames. . . . . V—230
" bureau. . . . . O—119
" chantier naval. . . . . O—167
" édifice public : entretien. . . . . V—405
" quai de grande navigation. . . . . V—230
Souris : édifice public. . . . . V— 94
" " " entretien. . . . . V—391
" établissement de salaison. . . . . O—226
" Knight's Point, brise-lames. . . . V—178
Souris, prolongement du quai, Ile du Prince-Edouard. . . . . W— 53
Sous-marins, signaux. . . . . O—127
Southampton, écluse de la ville, réparations, etc. . . . . V—257
Southampton, réparations au brise-lames de l'île Chantry. . . . . V—257

PAGE.

South Lake (Lakevale), ouverture d'un chenal, etc.... V—166
Spiritueux méthyliques, compte du magasin .... J— 39
" " dépenses.... J— 20
" " recettes.... J— 36
Spruce, batture, Ont., phare.... O—115
Spry Harbour, quai.... V—162
Squamish, pensionnat.... I— 79
Stanley, steamer fédéral.... O—40-257
Stations, bateaux de sauvetage et récompenses pour sauvetage de vie.... O— 49
Stations biologiques, marine.... O—226
Stations de fumigation sous la loi des balances de San Jose.... D— 34
Stations de quarantaine du bétail du Canada.... V—138
Stations de télégraphie sans fils.... O—128
Stations fédérales de quarantaine, entretien, etc.... V—140
Stations : gages, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.... W—351
Stations : gages, chemin de fer Intercolonial.... W—277
Stations : recettes, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.... W—514
Stations : recettes, chemin de fer Intercolonial.... W—498
Stations : recettes, embranchement de Windsor.... W—515
Statistiques : Chemin de fer.... W— 72
Statistiques des canaux, bureaux : Gages, etc.... W—151
Statistiques et recensement.... D— 22
Statistiques, rapport annuel.... D— 22

Steamers—
Aberdeen .... O— 16
Alcedo.... O—186
Alert.... W—138
Mulgrave.... W—343
Alpha .... O—126
Artic .... O— 54
Brant.... O— 99
Gulnare.... O— 51
Hosanna.... O—126
Lady Evelyn—Transport de malles.... S— 35
Lady Grey.... O—179
Maisonneuve.... O— 75
Reserve.... O— 75
Rouville.... O—126
Scout.... O— 76
Verchères .... O—127
Druid.... O— 22
Steamer, *Canada*.... O—186
Steamer, *Champlain*.... O—19-257
Steamer *Christine*.... O—189
" *Constance*.... O—190
" croisant dans les eaux du nord du Canada, etc. : Baie d'Hudson.... O— 54
" *Curlew*.... O—192
" *Falcon*.... O—193
Steamers, fédéraux—
Dépenses .... O— 16
Recettes.... O—257
Steamer *Georgia*.... O—194
" à Halifax, N.-E.... D—74
" *Minto*.... O—29-257
" *Montcalm* .... O— 33
" *Nelson*.... O— 37
" *North*.... O—197
" nouveau et fournitures pour la côte du Pacifique.... O—146
" *Osprey*.... O—197
" *Petrel*.... O—197
Steamer pour le golfe et le fleuve Saint-Laurent.... O—146
" pour remplacer le croiseur *Georgia*.... O—206
" *Princess*.... O—199
" *Quadra* .... O— 37
" *Restless*.... O—201
Steamers, service de protection des pêcheries.... O—185
Steamer, *Swan*.... O—202
" *Shanley*.... O—40-257
" *Vigilant*.... O—202
" *Kestrel*.... O—194
Stellarton : Améliorations additionnelles, chemin de fer Intercolonial.... W— 39
Stellarton : Atelier de locomotive, chemin de fer Intercolonial.... W—240
Stellarton : Ateliers de wagons, chemin de fer Intercolonial.... W—241
Stetter, agence d'immigration.... K—146
Stetter : Bâtiment des immigrants .... V—139
Stickeen, rivière : Améliorations au chenal, etc.... V—276
Stickine, agence des sauvages.... I— 74
Stonehaven : Brise-lames.... V—195
Stony reserve, agence des sauvages.... I— 58
Stratford : Edifice public.... V— 89
" " entretien.... V—416
" Salle d'armes.... V—102
" " entretien.... V—416
Strathcona, agence d'immigration.... K—146
" bâtiment des immigrants.... V—102-139
" " d'immigration entretien.... V—428
Strathcona : Edifice public.... V—102
" " entretien.... V—416
" Salle d'armes.... V—102
Strathroy : Salle d'armes.... V—108
Sturgeon Falls : Edifice public.... V— 89
Subsides, provinciaux—
Crédits.... C— 53
Dépenses.... G— 37
Substances alimentaires, inspection des.... Y—5-30
Subventions aux associations d'artillerie et des carabiniers et aux fanfares.... P—124
Subventions aux chemins de fer.... W—154
Subvention à l'Université McGill.... O—133
" " Queen's.... O—133
Subventions, Conseil du Yukon.... K— 61
Subvention, mission d'Albany.... I— 15
Subventions postales, etc.... Y— 15
Subventions postales et aux steamers .... Y— 15
Subventions pour outillages de naufrages.... O— 54
Subventions, société agricole, sauvages.... I— 14
Sudbury, édifice public.... V— 89
Sulphur Creek, bureau du régistrateur des mines.... V—142
Sumas Bar, améliorations.... V—272
Summerside, brise-lames.... V—178
" édifice public, entretien.... V—391
Summerville, quai .... V—174
Surintendance des assurances—
Crédits.... C— 53
Dépenses.... G— 36
Recettes.... G— 55
Surintendants, dépenses imprévues.... S—100
Surintendants et courriers de chemins de fer, appointements .... S— 53
Surveillants, inspecteurs et gardiens, pêcheries.... O—181
Sussex, édifice public, entretien.... V—392
Sydenham, rivière.... V—264
Sydney, améliorations additionnelles.... W—39
" atelier de locomotives, chemin de fer Intercolonial.... W—241

PAGE.

Sydney, atelier de wagons, chemin de fer Intercolonial ..... W—242
" édifice public, entretien ..... V—389
Sydney-Mines à la rivière George : déviation de la ligne, chemin de fer Intercolonial ..... W— 40
Sydney-Mines, édifice public, entretien ..... V—390
" prolongement à—chemin de fer Intercolonial ..... W— 39
" prolongement : jugement de la cour de l'Echiquier ..... W— 40
Sydney-nord, agence d'immigration ..... K—114
" bureau de l'ingénieur résidant ..... V—342
" édifice public, entretien ..... V—389
" jugement de la cour de l'Echiquier ..... W— 37
" quarantaine ..... D— 67
Sydney, port, quai sur le bras sud, près de la jetée Whitney ..... V—167
Tabac, commission sur la vente de timbres pour le ..... J—20
" division du ..... D— 45
" timbres sur ..... J— 19
Tadousac, piscifacture ..... O—219
" port de : quai sur l'île de Tadousac ..... V—231
" quai à l'Anse-à-l'Eau ..... V—231
Tancook, île : brise-lames ..... V— 67
Tangier, port : quai ..... V—167
Taxe sur l'exportation de l'or ..... K—171
Techniques, livres et autres, de préférence ..... V—336
Technique, traduction, Revenu de l'Intérieur ..... J— 20
Téléphones : chemin de fer Intercolonial ..... W—186
" édifices à Ottawa ..... V —132
Téléphone, service des signaux sur le Saint-Laurent en bas de Montréal ..... O—132
Templeton-est : quai ..... V—204
Tenby : quai ..... V—264
Tenecape : brise-lames ..... V—167
Terrains de grèves, ventes de ..... O—257
" pour fins militaires, etc ..... P—12
Terrasses : Edifices à Ottawa ..... V—112
Terrasses : Rideau-Hall ..... V—137
Terrebonne : Edifice public, entretien ..... V—405
" Quai ..... V—240
Terres, abandon de, sauvages ..... I— 83
Terres de l'artillerie—
Arrérages dus ..... B— 14
Menues recettes ..... K—111
Recettes ..... K—174
Terres fédérales—
Arrérages dus ..... B— 16
Bureau des examinateurs pour les arpenteurs ..... K—104
Crédits ..... C— 58
Dépenses du capital ..... K— 61
" revenu ..... K— 86
Protection des terres à bois, etc ..... K—100
Recettes ..... K—157
Terres de la milice : pensions ou lieu des ..... G— 20
Territoires du Nord-Ouest—
Amendes ..... K—175
Baux de dragage ..... K—169
Gouvernement des ..... K— 58
Licences pour la vente des liqueurs ..... K—176
Teulon, agence d'immigration ..... K—146
Thames, rivière : Améliorations ..... V—264
Thessalon, port : Améliorations ..... V—258
Thetford Mines : Edifice public ..... V—405
Thompson, rivière : Améliorations ..... V—277
Three Fathom Harbour : Brise-lames ..... V—167
Tignish : Quai ..... V—174
Tignish : Brise-lames, réparations, etc ..... V—178
Tignish, port : Prolongement du chenal, etc ..... V—178
Tilbury : Edifice public, entretien ..... V—416
Tillsonburg : Edifice public ..... V— 89
Timbres, brûlés ou volés ..... S—128
" distribution spéciale, percentage sur ..... S—128
Timbres, etc., manufacturés ..... S—98 124
" sur le tabac ..... J— 19
" vendus ..... S—120
Tobermory, port : Estacades ..... V—258
Toney, rivière : Prolongement de la jetée de protection du chenal ..... V—167
Toronto—
Agence d'immigration ..... K—116
Artillerie légère royale canadienne ..... P— 16
Association de carabiniers d'universités, subvention ..... P—124
Corps de solde de l'armée canadienne ..... P— 16
" des magasins de l'artillerie ..... P— 16
" médical de l'armée permanente ..... P— 17
Dragons royaux canadiens ..... P— 17
Employés civils ..... P— 63
Ingénieurs royaux canadiens ..... P— 18
Observatoire ..... O—133
Personnel du district ..... P— 16
Propriétés militaires, travaux et édifices ..... P— 70
Provisions, fournitures et montures ..... P—115
Régiment royal canadien ..... P— 17
Toronto, bâtiments militaires ..... V— 90
" bureau de douane ..... V— 89
" bureau de douane, entretien ..... V—417
" bureau de l'ingénieur surveillant ..... V—344
" bureau des ingénieurs, entretien ..... V—417
" bureau de la marine et des pêcheries, entretien ..... V—419
" bureau du S. R. G., entretien ..... V—417
" bureau de poste ..... V— 91
" " " entretien ..... V—418
" bureau de poste, annexe des colis de douane ..... V— 91
" bureau postal des douanes, entretien ..... V—217
" commis des travaux, etc ..... V—111
" édifice du Revenu de l'Intérieur, entretien ..... V—417
" édifices fédéraux ..... V— 90
" édifices fédéraux, compte de S. G. Curry ..... V— 91
" édifices publics, en général, entretien ..... V—419
" entrepôt de vérification des douanes ..... V— 90
" entrepôt de vérification, entretien ..... V—417
" examinateurs du service civil, entretien ..... V—417
" observations météorologiques ..... V— 90
" port, améliorations et réparations ..... V—259
" quai de la Reine, jauge hydrographique ..... V—265
" salle d'exercices ..... V— 90
" " entretien ..... V—417
" salle d'immigration ..... V—417
" stations postales ..... V— 91
" " entretien ..... V—418
Touchwood, agence des sauvages ..... I— 59
Tracadie, N.-B., Lazaretto, entretien ..... D— 73
Tracadie, port, N.-E. : Mur de soutènement ..... V—167
Tracadie, N.-B. : Lazaret, buanderie, etc ..... V— 60
Tracadie, N.-B. : Lazaret, entretien ..... V—394
" Quai ..... V—197
" Travaux pour protéger le chenal et le phare ..... V—195

PAGE.

Traduction des Statuts fédéraux........ L—17
" technique, Revenu de l'Intérieur........ J—20
Traité nº 8, sauvages........ I—61
" 9 " .... I—13
" 10 " .... I—63
Transcontinental, chemin de fer : *Voyez* chemin de fer Transcontinental-National........ W—
Transcontinental national, chemin de fer :
Bureau principal, Ottawa :—
Annonces........ W—336
Appointements du personnel........ W—397
" et gages sommaire, W—397–431
Contracteur Devine........ W—357
" Wm. Smythe........ W—359
Divers comptes........ W—371
" crédits........ W—396
Droit de passage........ W—363
" " dépenses........ W—370
" " chèques retenus pour être cancellés........ W—395
Estimations de l'entrepreneur... W—357–432
" " pour la construction........ W—438
Impressions en dehors du bureau de l'Imprimerie........ W—360
Impressions et papeterie........ W—360
Inspection des travaux en fer et en acier........ W—359
Loyers d'édifices à Ottawa........ W—362
Ponts de jonction : Services d'autres chemins de fer........ W—359
Rails et attaches........ W—360
Services judiciaires........ W—360
Sommaire des dépenses........ W—355
Traverses........ W—387–478
Voyages et dépenses........ W—388
Winnipeg, terminus........ W—395
Transcontinental national, chemin de fer :—
Crédits........ C—18
District A—
Gages........ W—399
District B—
Droit de passage........ W—416
Gages........ W—407
District C—
Gages........ W—417
District D—
Gages........ W—419
District E—
Gages........ W—423
District F—
Gages........ W—425
Transport canadien par vaisseaux, enregistrement du........ O—50
Transport et fret, Milice........ P—108
" etc., de poisson frais........ O—228
" taux avec les autres pays........ S—123
Travail du dimanche : Canaux........ W—153
Travaux de fer et d'acier ; Inspection, chemin de fer Transcontinental........ W—359
Travaux publics, ministère des—
Appointements à Ottawa........ V—21
Arrérages........ B—14
Correspondance *re* dépenses........ V—432
" " recettes........ V—474
Crédits........ C—8-22-23-64
Dépenses........ V—2
Gouvernement civil : Appointements........ V—21
" " Dépenses contingentes........ V—41
Recettes........ V—465
Travaux publics, loi d'hygiène des........ D—74
Travaux et entretien des cales-sèches........ O—104

PAGE.

Traverses : Chemin de fer Intercolonial........ W—187 à 193
Traverse : Chemin de fer de l'île du Prince-Edouard........ W—349
Traverses : Chemin de fer Transcontinental national........ W—387–478
Traverse Lime Kiln, chartre de steamer........ O—133
Treadwell : Quai sur la rivière Ottawa........ V—265
Tremblement de terre d'Italie, gratification G—51
Trenton : Edifice public, entretien........ V—419
Trent et Newcastle, district de, glissoirs et estacades—
Dépenses........ V—355
Recettes........ V—471
Tricentenaire, célébration du, Québec........ G—42
" Québec, Milice........ P—44
Trois Pistoles : Améliorations au port........ V—231
" Quai........ V—231
Trois-Rivières : Bureau de douanes, entretien........ V—405
" Bureau de l'ingénieur surveillant........ V—344
" Bureau de l'ingénieur surveillant, entretien........ V—406
" Bureau du ministre, entretien........ V—406
" Bureau de poste, entretien V—406
" Commis des travaux, etc. V—111
" " entretien........ V—405
" Bureau des travaux de la rivière Saint-Maurice........ V—346
" Douanes, entretien........ V—406
" Edifice public........ V—75
" Inspection de la lumière électrique........ V—406
" Poids et mesures, entretien V—406
" Quai à houille de grande navigation........ V—291
" Salle d'armes........ V—107
" Salle d'exercices, entretien V—406
Troubles à Vancouver, pertes des Japonais M—6
Trout Cove, améliorations........ V—174
Truro, améliorations additionnelles........ W—42
" atelier de locomotives, chemin de fer Intercolonial........ W—245
" ateliers de wagons, chemin de fer Intercolonial........ W—246
" édifice public, entretien........ V—390
" salle d'armes........ V—107
Tuberculose, pour enrayer les progrès de la, sauvages........ I—82
Tupperville, quai........ V—168
Twin Lake, quarantaine du bétail........ V—
Tynemouth Creek, N.-B........ V—197
Unitormes : Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard........ W—350
Uniformes : Chemin de fer Intercolonial. W—194
Union Bay, île Vancouver : Quai........ V—277
Upper Ottawa Improvement Co. : Estacades des Chenaux........ V—358
Uxbridge : Edifice public........ V—92
Vaches, recensement........ D—42
Vaisseaux de la puissance, enregistrement des........ O—50
Vaisseau pour remplacer le steamer *Osprey* condamné........ O—205
Valises en cuir—
Chambre des Communes........ N—24
Le Sénat........ N—7
Valleyfield : Edifice public........ V—75
" " entretien........ V—406
" Quai........ V—240
Vancouver, agence d'immigration........ K—116
" bâtiment d'immigration........ V—139

	Page.
Vancouver, bureau d'essais	Q— 18
" bureau de poste, entretien	V—430
" édifices publics	V—104
" entrepôt de vérification	V—104
" " " entretien.	V—429
" hôpital de détentio.n	V—104
" port: dragage	V—277-278
" quarantaine	D— 70
" troubles, pertes des Japonais	M— 6
Varennes: quai	V—231
Vasseur: brise-lames	V—189
Vaudreuil: quai	V—232
Vegreville: Bâtiment d'immigration	V—139 428
Vendeurs de timbres, percentage aux	S—126
Ventes départementales à Ottawa	B— 13
Ventes des terres, Yukon	K—172
Ventes, ficelle d'engerbage	L—36
Ventes, marine et pêcheries	O—257
Verchères, steamer	O—127
Verdun: quai	V—240
Vergers, sauvages, nettoyage.	J—81
Vermillion: Bâtiment d'immigration	V—139
" " " entretien	V—428
Vernon: édifice public	V—104
Vêtements et provisions	P—106
Vêtements militaires, ventes	P—152
Viandes et nourriture en boîtes, inspection des	D— 64
Victoria, C.-B.—	
Agence d'immigration	K—117
Artillerie de garnison royale canadienne	P— 22
Corps de solde de l'armée canadienne	P— 32
Corps de service de l'armée canadienne permanente	P— 32
Corps des magasins de l'artillerie	P— 32
Corps médical de l'armée permanente	P— 32
Etat-major du district	P— 31
Forces, Esquimalt	P—123
Ingénieurs royaux canadiens	P— 32
Propriétés militaires, travaux et édifices	P— 93
Provisions, fournitures et montures	P—123
Victoria: Bâtiment des immigrants	V—105
Victoria: Bureau de douane	V—104-430
" " poste	V—105-431
Victoria, C.-B., bureau des sauvages	I— 74
" Edifice de la Marine, entretien.	V—431
" Jetée, Ile du Prince-Edouard	V—180
" Musée commémoratif, Ottawa	V— 47
Victoria, port, Ont., dragage	V—260
Victoria, C.-B., port, dragage et enlevage de roches	V—278
Victoria, C.-B., quarantaine	D— 70
" quarantaine du bétail	V—138
Victoriaville, édifice public, entretien	V—406
Vigilant, steamer	O—202
Virden, agence d'immigration	K—146
" édifice public, entretien	V—421
Visite de la société agricole écossaise et d'éditeurs américains	K—125
Voies: boulons et carvelles, chemin de fer Intercolonial	W—193
Voie double, chemin de fer Intercolonial.	W— 42
Voies: gages, chemin de fer Intercolonial	W—304
Voteurs, listes des	N— 36
" listes provinciales des	N— 33
Voyages des officiers du gouvernement, chemin de fer Intercolonial.	W—193
Voyages des officiers du gouvernement d'Ottawa	V— 41
Voyages et déboursés, chemin de fer Transcontinental	W—388
Wagons à fret: échelles latérales, chemin de fer Intercolonial	W— 48

	Page.
Wagons à fret: Freins à air, chemin de fer Intercolonial	W— 48
Wagons: emmagasinage à froid	D—46
Wagons officiels: ministère des Chemins de fer et Canaux	W— 71
Wagons officiels: chemins de fer Intercolonial	W—179
Wagons-parloirs, wagons-buffets et wagons-dortoirs, chemin de fer Intercolonial	W—181
Wagons-parloirs, wagons-buffets et wagons-dortoirs: Gages, chemin de fer Intercolonial	W—275
Wagons-salons, wagons-buffets et wagons-dortoirs: recettes, chemin de fer Intercolonial	W—509
Walkerton: Edifice public: Entretien	V—419
Walkerton: Salle d'armes	V—108
Walkerville: Edifice public	V— 92
Wallace Bridge: quai	V—168
Wallace Harbour: Réparations au qnai.	V—168
Washabuck Centre	V—174
Washabuck: (en bas): quai	V—172
Washago: quai	V—265
Waspskehogan, rivière	V—190
Waterloo, N.-B.: Edifice public	V— 92
Waterloo, N.-B.: quai	V—190
Water's J.: brise-lames	V—190
Welchpool, île Campobello: quai	V— 95
Welland: Edifice public	V— 92
West Advocate: brise-lames	V—168
West Coast Trail, C.-B., phare	O—117
Western Head: Brise-lames	V—169-175
West Head (île du cap Sable): Quai	V—169
West Point, quai: Réparations	V—179
Westport: Quai	V—169
Westville: Edifice public	V— 58
Wetashiwin: Edifice publ.c	V—102
White Cloud, île: Quai	V—260
Whitehead, île Grand Manan: Jetée brise-lames	V—195
Whitehead, Qué.: Quai	V—240
White-Horse: Bureau de poste	V—142
" Bureau du régistrateur des mines	V—142
" Edifice public, entretien	V—431
Whitby: Edifice public	V— 92
Whitby Harbour: Ameliorations	V—260
White Point: Améliorations	V—175
Wiarton: Jetée brise-lames: Reconstruction, dragage, etc.	V—260
Wiarton, piscifacture	O—219
Wickwemikong, école industrielle	I— 15
Wilkie: Salle d'immigration temporaire.	V— 99
Williams Head: Station de quarantaine.	V—105
" " " entretien	V—431
Williams Head: Station de quarantaine, quai	V—278
Windsor: Améliorations, chemin de fer Intercolonial	W— 42
Windsor, ligne d'embranchement de chemin de fer—	
Crédits	C— 63
Dépenses	W—344
Recettes	W—515
Windsor, N.-E.: Edifice public, entretien	V—390
" Réparations au quai	V—175
Windsor, piscifacture	O—220
Windsor, Ont.: Edifice public	V— 92
" " entretien	V—420
" Salle d'armes	V—108-420
Wingham: Edifice public, entretien	V—420
Winnipeg: Ancien bureau de poste, entretien	V—422

	Page.
Winnipeg : Ancien édifice d'immigration	V— 95
" Bâtiments d'immigratian	V—139
" Beach Harbour, jetée	V—266
" Bureau de douane, entretien	V—421
" Bureau de la commission des chemins de fer	V—423
" Bureau de l'ingénieur, entretien	V—422
" Bureau de l'ingénieur surveillant	V—344
" Bureau des sauvages	I— 64
" Bureau des terres fédérales, entretien	V—422
" Bureau du commis des travaux	V—111
" Bureau du commis des travaux, entretien	V—421
" Edifices fédéraux	V— 94
" Edifices militaires	V— 95
" Edifices publics, entretien	V—423
" Entrepôt de vérification, entretien	V—421
" Lac, dragage du chenal	V—267
Winnipeg, Man.—	
Bureau du commissaire de l'immigration	K—139
Bureau des terres et des limites à bois	K—99-157
Carabiniers à cheval royaux canadiens	P— 31
Corps de solde de l'armée canadienne	P— 31
" des magasins de l'artillerie	P— 31
" médical de l'armée permanente	P— 31
Etat-major de district	P— 30
Propriétés militaires, travaux et édifices	P— 90
Provisions, fournitures et montures	P—122
Winnipeg : Nouveau bâtiment d'immigration	V— 94
Winnipeg : Nouveau bureau de poste	V— 96
" " " entretien	V—422
" Nouvel entrepôt de vérification	V— 94
Winnipeg, rivière, Man. : Enlevage d'obstructions dans les rapides Manitou	V—266
Winnipeg, rivière, Ont. : Améliorations aux rapides Throat	V—260
Winnipeg : Salle d'immigration, entretien	V—422
Winnipeg : Station postale	V—97-423
Winnipegosis, lac : Dragage du chenal à l'embouchure de la rivière Massy	V—267
Winnipegosis, piscifacture	O—220
Wolfville : Edifice public	V— 58
" Quai	V—265
Wood's Harbour : Nettoyage du chenal	V—169
Woodstock, N.-B. : Edifice public, entretien	V—394
Woodstock, N.-B. : Salle d'armes et abri aux canons, entretien	V—394
Woodstock, Ont. : Edifice public, entretien	V—420
Woodstock, Ont. : Edifice public	V— 92
" Salle d'armes	V—108
" " entretien	V—420
Wright's, N.-B. : Quai	V—190
Yamaska : Ecluse et barrage, entretien	V—356
" Rivière, dragage	V—232
Yarmouth Bar : Améliorations	V—175
" Edifice public	V— 58
" " entretien	V—390
Yoho, parc	K—107
York, agence d'immigration	K—135
" Pont	V—265
Yorkton, agence d'immigration	K—147
" bureau des terres	K—99-157
" bureau des terres fédérales, entretien	V—425
Yorkton : Edifice public	V— 99
" Salle d'immigration, entretien	V—426
Yukon, gouvernement local	K—179
Yukon, territoire du—	
Dépenses—	
Affaires indiennes	I— 70
Agriculture	D— 60
Douanes	F— 47
Finances	G— 51
Justice	L— 16
Marine et pêcheries	O—185
Mines	Q—11 13
Ministère de l'Intérieur	K—58-63
Postes	S—118
Revenu de l'Intérieur	J—16-20 24-26
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R—4-36
Recettes—	
Affaires indiennes	I— 70
Agriculture	D— 81
Douanes	F—58-67-73-79
Finances	G—66-69
Intérieur	K-160-170-174-176-179
Justice	L—38-39
Marine et pêcheries	O—255
Postes	S—121-126 128
Revenu de l'Intérieur	J—31-33-34-36-38
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R—42
Yukon, territoire du, gouvernement du	K— 58
" trav. publics dépenses	V—106-140-355-379
" travaux publics, recettes	V—466-472

